ABRÉGÉ

GREC-FRANÇAIS

A LA MÊME LIBRAIRIE

Gaffiot (Félix) : *Dictionnaire illustré latin-français.* Un volume grand in-8, relié pleine toile.

— *Dictionnaire abrégé latin-français.* Un volume in-8, illustré, cartonné.

Quicherat : *Dictionnaire français-latin.* Édition entièrement refondue par M. Émile Chatelain. Un volume grand in-8, cartonné.

Sommer : *Lexique français-latin*, à l'usage des classes élémentaires. Un volume in-8, cartonné.

— *Lexique latin-français*, à l'usage des classes élémentaires. Un volume in-8, cartonné.

●

Bailly : *Dictionnaire grec-français*, rédigé avec le concours de M. E. Egger, à l'usage des Lycées et des Collèges. Édition revue et augmentée par MM. L. Séchan et P. Chantraine, professeurs à la Faculté des Lettres de l'Université de Paris. Un volume grand in-8 de 2 200 pages, cartonnage toile.

Sommer : *Lexique grec-français*, à l'usage des classes élémentaires. Un volume in-8, cartonné.

●

Petit (Charles) : *Dictionnaire anglais-français.* Un volume cartonné toile.

— *Dictionnaire classique anglais-français.* Un volume cartonné.

Petit (Ch.) et **Savage (W.)** : *Dictionnaire français-anglais.* Un volume cartonné.

— *Dictionnaire classique français-anglais.* Un volume cartonné.

— *Dictionnaire classique anglais-français et français-anglais.* Un volume cartonné.

Bertaux (F.) et **Lepointe (E.)** : *Dictionnaire allemand-français.* Un volume cartonné.

Bertaux (F.) et **Lepointe (E.)** : *Dictionnaire français-allemand.* Un volume cartonné.

ABRÉGÉ DU DICTIONNAIRE

GREC-FRANÇAIS

PAR

M. A. BAILLY

CORRESPONDANT DE L'INSTITUT, PROFESSEUR AU LYCÉE D'ORLÉANS

LIBRAIRIE HACHETTE
79, Boulevard St-Germain, PARIS (VIe)

PRÉFACE

A l'exemple d'Alexandre en France, de Liddell et de Scott en Angleterre, d'autres encore, nous offrons aux établissements d'enseignement secondaire un *Abrégé* de notre *Dictionnaire Grec-français*.

Dès la publication du Dictionnaire, il nous avait paru que cet Abrégé aurait sa raison d'être : l'accueil qu'on a bien voulu faire au premier ne pouvait que nous encourager à préparer le second.

En effet, plus que jamais, sans doute, il y aura dans nos classes un certain nombre d'élèves, auxquels les exigences de leur avenir ne permettront pas de faire de la langue ou de la littérature grecque une étude approfondie.

C'est pour ceux-là que nous publions le présent ouvrage.

Ce n'est donc pas un Lexique, ni un livre de débutant, mais dans la mesure et sous la réserve que nous venons d'indiquer, un Dictionnaire complet, de même doctrine et de même méthode que le livre primitif, avec la substance des mêmes renseignements, mais allégé d'une partie du vocabulaire, celui des auteurs non lus au lycée, et de certaines indications, telles que la quantité prosodique, les références aux textes, etc., notions accessoires qui ne sont pas indispensables pour comprendre ou traduire un auteur.

Par contre, on y a conservé dans chaque article la succession des sens aussi rigoureuse que possible, les exemples utiles, avec le nom de l'auteur et la traduction, l'indication de l'étymologie, et, à l'occasion, les rapprochements avec le latin ou parfois d'autres langues.

On a également maintenu à la fin du volume les tableaux annexes pour le calendrier, les mesures, etc., et une liste des Racines mentionnées dans l'ouvrage avec un choix des mots principaux qui se rattachent à chacune d'elles.

Au lieu de grouper méthodiquement à la fin des articles, comme dans le Dictionnaire, les formes particulières ou difficiles de noms et de verbes, on a préféré dans l'Abrégé épargner aux élèves toute hésitation dans la recherche de ces formes, et on les a insérées, en les analysant avec soin, à leur rang alphabétique.

Telle est, exposée en quelques mots, l'économie de cet Abrégé. On en avait conçu la pensée et commencé l'impression bien avant la publication des programmes nouveaux de notre Enseignement secondaire. Loin de nous en faire suspendre ou différer l'achèvement, il nous a paru que la condition nouvelle faite aux études grecques dans nos lycées rendait cette publication plus opportune même que nous n'avions pu le prévoir.

LISTE DES AUTEURS

CITÉS EN ABRÉGÉ DANS CE DICTIONNAIRE

ALC. = ALCÉE, de Mytilène, poète lyrique, vers 610 av. J.-C.
ALCIPHR. = ALCIPHRON, épistolographe, 3e s. apr. J.-C.
ALCM. = ALCMAN, de Sardes ou de Sparte (?), poète lyrique, 670-640 av. J.-C.
ANACR. = ANACRÉON, de Téos, poète élégiaque et lyrique, vers 559-478 av. J.-C.
ANAXAG. = ANAXAGORE, de Clazomène, philosophe, vers 500-428 av. J.-C.
AND. = ANDOCIDE, d'Athènes, orateur, 468-391 av. J.-C.
ANT. = ANTIPHON, de Rhamnos, orateur, 480-411 av. J.-C.
ANTH. = ANTHOLOGIE Palatine. — A. PL. = ANTHOLOGIE DE PLANUDE.
APD. = APOLLODORE, d'Athènes, mythographe et grammairien, vers 150 av. J.-C.
APP. = APPIEN, d'Alexandrie, historien, vers 150 av. J.-C.
AR. = ARISTOPHANE, d'Athènes, poète comique (dates incert. Sa première pièce est de 427, sa dern. de 388).
ARAT. = ARATUS, de Soli (Cilicie), poète didactique, vers 270 av. J.-C.
ARCHIL. = ARCHILOQUE, de Paros, poète lyrique et ïambographe, 719-660 av. J.-C.
A. RH. = APOLLONIUS DE RHODES, poète épique, vers 240 av. J.-C.
ARION, de Méthymne, poète lyrique, vers 624 av. J.-C.
ARR. = ARRIEN, de Nicomédie, en Bithynie, auteur d'ouvrages philosophiques, historiques et géographiques.
ARSTT. = ARISTOTE, de Stagire, philosophe, 384-322 av. J.-C.
ATH. = ATHÉNÉE, de Naukratis, sophiste, vers 215 apr. J.-C.
BABR. = BABRIUS, fabuliste, p. ê. du 1er s. apr. J.-C.
BACCHYL. = BACCHYLIDE, de Céos, poète lyrique, vers 470 av. J.-C.
BAS. = BASILE (S.) le Grand, père de l'Église, mort en 379.
BIBL. = BIBLE (*v.* SPT. *et* NT.).
BION, de Smyrne, poète bucolique, vers 275 av. J.-C.
CALL. = CALLIMAQUE, de Cyrène, grammairien, historien et poète vers 270 av. J.-C.
CHRYS. = CHRYSOSTOME (S. Jean), d'Antioche, père de l'Église, 347-407.
CIC. = CICÉRON, d'Arpinum, philosophe et orateur romain, 106-43 av. J.-C.
COLL. ou COL. = COLLUTHUS, de Lycopolis, dans la Haute-Égypte, poète épique du 6e s. apr. J.-C.
CORINN. = CORINNE, de Tanagra, poétesse lyrique, vers 500 av. J.-C.
CRAT. = CRATINOS, poète comique, 519-422.
CTÉS. = CTÉSIAS, de Cnide, historien, vers 401 av. J.-C.
DC. = DION CASSIUS, de Nicée en Bithynie, historien, vers 155-229 apr. J.-C.
D. CHR. = DION CHRYSOSTOME, de Pruse, sophiste, fin du 1er s. et commenc. du 2e s. apr. J.-C.
DÉM. = DÉMOSTHÈNE, d'Athènes, orateur, 384-322 av. J.-C.
DÉMAD. = DÉMADE, orateur, mort en 318 av. J.-C.
DH. = DENYS D'HALICARNASSE, historien et rhéteur, vers 30 av. J.-C.
DINARQ. = DINARQUE, de Corinthe, orateur, 361 291 av. J.-C.
DL. = DIOGÈNE LAERCE, biographe, vers 210 apr. J.-C.
DS. = DIODORE DE SICILE, historien, commencem. de l'ère chrét.
EL. = ELIEN, sophiste, de Préneste, 3e s. apr. J.-C.
EPICH. = EPICHARME, de Cos (ou de Mégare en Sicile), philosophe et poète comique, 540-485 av. J.-C.

EPICT. = EPICTÈTE, philosophe stoïcien, 2e s. apr. J.-C.
ERINN. = ERINNA, poétesse lyrique, vers 600 av. J.-C.
ES. = ESOPE le Phrygien, fabuliste, vers 520 av. J.-C.
ESCHL. = ESCHYLE, d'Eleusis, poète tragique, 525-456 av. J.-C.
ESCHN. = ESCHINE, d'Athènes, orateur, 389-314 av. J.-C.
EUCL. = EUCLIDE, de Géla, mathématicien, vers 300 av. J.-C.
EUP. = EUPOLIS, d'Athènes, poète comique, 446 à 412 av. J.-C.
EUR. = EURIPIDE, d'Athènes (né à Salamine) 480-406, poète tragique.
EUS. = EUSÈBE, de Césarée, historien, 264-340 apr. J.-C.
GAL. = Galien, de Pergame, médecin, 131-203 apr. J.-C.
HDN. = HÉRODIEN, d'Alexandrie, historien, 170-240 apr. J.-C.
HDT. = HÉRODOTE, d'Halicarnasse, historien, 484-408 av. J.-C.
HÉRON, d'Alexandrie, mathématicien, au 7e s. apr. J.-C.
HÉS. = HÉSIODE, d'Ascra, en Boétie, poète épique, entre 900 et 800 av. J.-C.
HIPPONAX, d'Ephèse, ïambographe, vers 540 av. J.-C.
HLD. = HÉLIODORE, d'Émèse, romancier, vers 400 apr. J.-C.
HOM. = HOMÈRE, poète épique, vers 1000 av. J.-C.
IL. Iliade.
OD. Odyssée.
HPC. = HIPPOCRATE, de Cos, médecin, 460-372 av. J.-C.
HYP. = HYPÉRIDE, orateur, mort en 322 av. J.-C.
IS. = ISÉE, de Chalcis, orateur, entre 420-348 av. J.-C.
ISOCR. = ISOCRATE, d'Athènes, orateur 436-338 av. J.-C.
JOS. = JOSÈPHE (Flavius), historien, né en 37 apr. J.-C.
LIB. = LIBANIUS, d'Antioche, sophiste, 314-393 apr. J.-C.
LIN. = LINOS, poète d'hymnes, 15e s. (?) av. J.-C.
LGN. = LONGIN, rhéteur, 213 273 apr. J.-C.
LGS. = LONGUS, romancier, vers le 5e s. apr. J.-C.
LUC. = LUCIEN, de Samosate, sophiste, vivait de 120 à 200 env. apr. J.-C.
LYC. = LYCOPHRON, de Chalcis, poète alexandrin, 280 av. J.-C.
LYCURG. = LYCURGUE, orateur, 396-326 av. J.-C.
LYS. = LYSIAS, orateur, 458-378 av. J.-C.
M. ANT. = MARC AURÈLE ANTONIN (l'empereur), 121-180 apr. J.-C.
M. TYR. = MAXIME DE TYR, sophiste, 2e moitié du 2e s. apr. J.-C.
MÉLÉAGR. = MÉLÉAGRE, de Gadara, poète, vers 100 av. J.-C.
MÉN. = MÉNANDRE, poète comique, 342-291 av. J.-C.
MIMN. = MIMNERME, de Colophon, poète élégiaque, né en 632 av. J.-C.
MOSCH. = MOSCHUS, de Syracuse, poète bucolique, vers 270 av. J.-C.
MUS. = MUSÉE, poète épique, commencement du 6e s. av. J. C.
NAZ. = GRÉGOIRE DE NAZIANZE, patriarche de Constantinople, écriv. ecclésiast., mort en 389 apr. J.-C.
NIC. = NICANDRE, de Colophon, poète didactique, vers 146 av. J.-C.
NONN. = NONNUS, de Panopolis, poète épique, vers 500 apr. J.-C.
N. T. = Nouveau Testament.
NYSS. = GRÉGOIRE DE NYSSE, écriv. ecclésiast. du 4e s. apr. J.-C.
OPP. = OPPIEN, d'Anazarbe en Cilicie, poète didactique, vers 180 apr. J.-C. — et un autre d'Apamée en Syrie, poète didactique, vers 212 apr. J.-C.
ORIG. = ORIGÈNE, écrivain ecclésiastique du 2e s. apr. J.-C.
ORPH. = ORPHÉE, personnage mythique auquel on attribue des Hymnes et poèmes.
PAUS. = PAUSANIAS, de Cappadoce ou de Lydie, géographe, vers 180 apr. J.-C.
PHIL. = PHILON, d'Alexandrie, philosophe juif, vers 40 apr. J.-C.
PHOCYL. = PHOCYLIDE, de Milet, poète didactique et élégiaque, vers 540 av. J.-C.
PD. ou PIND. = PINDARE, de Thèbes, poète lyrique, 518-442 (ou 439) av. J.-C.
PITTAC. = PITTACUS, de Mytilène, poète lyrique, vers 612 av. J.-C.
PLAT. = PLATON, d'Athènes, philosophe, 430-348 av. J.-C.
PLOT. = PLOTIN, de Lycopolis, philosophe, 205-270 apr. J.-C.
PLUT. = PLUTARQUE, de Chéronée, philosophe et biographe, né en 50 apr. J.-C.
POL. = POLYBE, de Mégalopolis, historien, 205-123 av. J.-C.
POLYEN, tacticien, 2e moitié du 2e s. apr. J.-C.
PORPH. = PORPHYRE, de Batanée en Syrie, philosophe, 233-304 (ou 305) apr. J.-C.
PROCL. = PROCLUS, de Constantinople, philosophe, mathématicien et commentateur, 412-485 apr. J.-C.
PTOL. = PTOLÉMÉE (Cl.), géographe, astronome et chronologiste, milieu du 2e s. apr. J.-C.
PYTHAG. = PYTHAGORE, de Samos, philosophe, vers 539 av. J.-C.
Q. SM. = QUINTUS DE SMYRNE (ou de Calabre), poète épique, milieu du 4e s. apr. J.-C.
SAPPH. — SAPPHO, de Lesbos, poétesse lyrique, vers 610 av. J.-C.
SEXT. = SEXTUS EMPIRICUS, d'Afrique, médecin et philosophe, vers 200 apr. J.-C.
SIM. = SIMONIDE, de Céos, poète lyrique, élégiaque, d'hymnes et d'épigrammes, 556-468 av. J.-C.
SIM. AM. = SIMONIDE D'AMORGOS, poète ïambographe, vers 664 av. J.-C.
SOL. = SOLON, d'Athènes, auteur de poésies élégiaques, vers 574 av. J.-C.
SOPH. = SOPHOCLE, de Colone, dème de l'Attique, poète tragique, 495-405 av. J.-C.
SPT. = SEPTANTE (les), interprètes de l'Ancien Testament, 285 et suiv. av. J.-C.
STÉSICH. = STÉSICHORE, d'Himère, poète lyrique, 632-533.
STOB. = STOBÉE (Jean), de Stobi en Macédoine, compilateur, entre 450 et 500 apr. J.-C.
STR. = STRABON, d'Apamée, géographe, 66 av. J. C.-24 apr. J.-C.

SYN. = SYNÉSIUS, de Cyrène, philosophe et auteur d'hymnes, 378-431 apr. J.-C.

T. LOCR. = TIMÉE, de Locres, philosophe, vers 400 av. J.-C.

TH. = THÉOPHRASTE, d'Erésos, philosophe et naturaliste, mort en 287 av. J.-C.

THALÈS, de Milet, philosophe et auteur de poésies. vivait entre 639 et 546 av. J.-C.

THC. = THUCYDIDE, d'Athènes, historien de la guerre du Péloponnèse, né en 471 av. J.-C.

THCR. = THÉOCRITE, de Syracuse, poète bucolique, vers 275 av. J.-C.

THÉM. = THÉMISTIUS, de Paphlagonie, sophiste, au 4e s. apr. J.-C.

THGN. = THÉOGNIS, de Mégare, poète didactique et élégiaque, vers 540 av. J.-C.

THPP. = THÉOPOMPE, de Chios, historien, 378-305 av. J.-C.

TYRT. = TYRTÉE, d'Athènes (ou d'Aphidnée), poète élégiaque, vers 670 av. J.-C.

XÉN. = XÉNOPHON, d'Athènes, polygraphe, 443-355 av. J.-C.

X. EPH. = XÉNOPHON D'ÉPHÈSE, romancier, commencement de l'ère chrét.

ZOSIM. = ZOSIME, historien, 5e s. apr. J.-C.

ABRÉVIATIONS ET SIGNES USUELS

ABRÉVIATIONS

N B. — Afin de ménager l'espace, on a couramment employé un grand nombre d'abréviations dont la solution n'offre aucune difficulte; on n'a rassemblé dans la présente liste que celles qui pourraient être une cause d'embarras pour le lecteur.

abl. ablatif.
abs. absolument.
abs. (*part.*) absolu (participe).
acc. accusatif.
adj. adjectif *ou* adjectivement.
adv. adverbe *ou* adverbialement.
agr. agriculture.
alex. alexandrin.
all. allemand.
anacol. anacoluthe.
anal. (*p.*) analogie (par).
anat. anatomie.
anc. ancien.
anc. att. ancien attique.
ancienn. anciennement.
ant. ou *antér.* antérieur.
ao. aoriste.
apr. après.
arch. archaïsme *ou* archaïque.
art. article.
assimil. assimilation.
astr. (selon le cas) astronomie *ou* astrologie.
att. attique.
attrib. attribut.
augm. augment.
auj. aujourd'hui.
av. avant.
b. part (*en*) bonne part (en).
béot. béotien.
bot. botanique.
c. comme.
c. à d. c'est-à-dire.
card. cardinal.
cert. certains, certaines.
cf. confer (comparez).
ch. chose.
class. classique.
collect. collectif *ou* collectivement.
com. comique.
comp. ou *cp.* comparatif.
compl. complément.
compos. composition.
constr. construction.
contr. (selon le cas) contracte *ou* contraction.
contr. (*au*) contraire (au).
contr. (*p.* ou *par*) contraction (par).
cp. comparatif.
cps. composé.
dat. datif.
décl. ou *déclin.* déclinaison.
dér. dérivé.
détermin. déterminatif.
dial. dialecte *ou* dialectal.
dim. diminutif.
disc. dir., *indir.* discours direct, indirect.
dissimil. dissimilation.
dissyll. dissyllabique.
dor. dorien.
dr. (*t. d.*) droit (terme de).
du. duel.
E. Est.
élis. élision.
encl. ou *enclit.* enclitique.
éol. éolien.
ép. ou *épith.* épithète.
épq. épique.
etc. et cetera.
ethn. ethnique.
étym. ou *étymol.* étymologie.
euph. euphonie *ou* euphonique.
ex. exemple.
exc. (*p.*) exception (par).
explét. explétif.
ext. (*p.*) extension (par).
f. (selon le cas) futur, femme, féminin.
f. ant. futur antérieur.
fém. féminin.
fig. figuré (au).
fl. fleuve.
font. fontaine.
fr. *franç.* français.
fut. futur.
gén. genitif.
gén. (*en*) général (en).
gr. (*t. de*) grammaire (terme de).
h. homme.
hébr. hébreu.
homér. homérique.
impér. impératif.
impers. impersonnel.
impf. imparfait.
ind. indicatif.
indécl. indéclinable.
indéf. indéfini.
indéterm. indéterminé.
indir. indirect.
inf. infinitif.
inf. (*prop.*) infinitive (proposition).
instrum. instrument *ou* instrumental.
interj. interjection.
interr. ou *interrog.* interrogation. interrogatif.
intr. intransitif.
ion. ionien.
ironiq. ironiquement.
irrég. irrégulier.
ital. italique.
itér. itératif.
lat. latin.
leç. leçon.
litt. littéralement.
loc. *locut.* locution.
locat. locatif.
lyr. lyrique.
m. (selon le cas) masculin *ou* même.
m. à m. mot à mot.
m. sign. même signification.
man. manière.
mar. marine.
math. mathématiques.
mauv. part (*en*) mauvaise part (en).
méd. médecin.
métath. métathèse.
métr. métrique.
mont. montagne.
mor. (*au*) moral (au).
mouv. mouvement.
moy. moyen.
mus. musique.
myth. mythique.
N. Nord.
n. nom.
n. de, etc. nom de, *etc.* (*n. de n.*, *n.* (nom de nombre, *de pl.*, etc.) nom de plante, [*etc.*]).
n. pr. nom propre.
nég. négation, négatif, négativement.

néo-att. néo-attique.
neut. neutre.
nom. nominatif.
O. Ouest.
obj. objet.
obs. ou *observ.* observation.
opp. (*p*) opposition (par).
opt. optatif.
ord. ou *d'ord.* ordinairement *ou* d'ordinaire.
ordin. ordinal.
orig. originairement *ou* origine.
p. (selon le cas) page *ou* pour.
p. anal. par analogie.
p. contr. par contraction.
p. crase, par crase.
p.-ê. peut-être.
p. ex. par exemple.
p. élis. par élision.
p. exc. par exception.
p. ext. par extension.
p. métath. par métathèse.
p. opp. par opposition.
p. suite, par suite.
parl. (*en*) parlant (en).
part. participe.
particul. particulièrement.
pass. passif.
patr. ou *patron.* patronymique.
pers. personne.
pers. (*pron.*) personnel (pronom).
pf. parfait.
phil. philosophie.
phys. physique.
pl. ou *plur.* pluriel.
pl. q. pf. plus-que-parfait.
plus. plusieurs.
poét. poétique.
possess. possessif.
ppl. ou *pple*, peuple.
pr. ou *prés.* présent.
pr. (*n.*) propre (nom).
préc. précédent.
préf. préfixe.
prép. préposition.
prés. présent.
prim. ou *primit.* primitivement.
pron. (*pers. poss. rel. indéf.*, etc.) pronom (personnel, possessif, relatif, indéfini, *etc.*).
prop. proposition.
propr. proprement.
pros. prosodie.
prosth. prosthétique
prov. ou *proverb.* proverbialement.
qqconque, quelconque.
qqe ch. quelque chose.
qqes-uns, quelques-uns.
qqf. quelquefois.
qqn. quelqu'un.
R. Racine.
rac. racine.
rad. radical.
réc. récent.
réfl. réfléchi.
rég. régime.
rég. ou *régul.* régulier.
rel. relatif.
rem. remarque.
rhét. rhéteur *ou* rhétorique.
rom. romain.
S. Sud.
s. e. sous-entendu.
sbj. ou *subj.* subjonctif.
sel. selon.
seul. seulement.
sg. ou *sing.* singulier.
sém. ou *sémit.* sémitique.
souscr. (*iota*) souscrit (iota).
sscr. sanscrit.
sub. ou *subord.* subordonné.
subst. substantif *ou* substantivement.
suff. suffixe.
suiv. suivant.
suj. sujet.
sup. ou *superl.* superlatif.
sync. syncope.
synon. synonyme.
synt. syntaxe.
t. terme.
techn. technique.
th. thème.
tm. tmèse.
tr. transitif.
trag. tragique.
ttef. ou *ttf.* toutefois.
us. usité.
v. voyez.
var. variante.
verb. (*adj.*) verbal (adjectif).
voc. vocatif.
voy. voyez.
vraisembl. vraisemblablement
vulg. vulgairement.

SIGNES USUELS

* indique les formes conjecturales.
◡ signifie que la voyelle est brève
— — — longue.
⏑̄ — — brève *ou* longue.
|| marque les divisions de l'article.
= équivalent à.
+ plus.
× multiplié par.
– (*devant une syllabe ou un groupe de syllabes*) marque que cette syllabe *ou* ce groupe de syllabes est un suffixe *ou* une partie d'un composé.
– (*après une syllabe ou un groupe de syllabes*) marque que cette syllabe *ou* ce groupe de syllabes est un préfixe *ou* une partie d'un composé.

ABRÉGÉ DU DICTIONNAIRE
GREC-FRANÇAIS

A

Α, α (ἄλφα) (τὸ) *indécl.* alpha, 1re *lettre de l'alphabet grec; comme chiffre* α' = 1, ,α = 1000 (*hébr.* aleph).

ἀ-, *préfixe :* **1** *négatif ou privatif* (*v.* ἄδηλος, ἀλήθης) || **2** *copulatif* (*v.* ἄκοιτις, ἀτάλαντος) || **3** *augmentatif* (*v.* ἄβρομος, ἀτενής) || **4** *prosthétique* (*v.* ἀλείφω, ἀσπαίρω).

ἁ-, *préfixe copulatif* (*v.* ἅπας, ἁπλοῦς).

ἁ, *dor. c.* ἡ, *fém. d'*ὁ.

ἅ, *dor. c.* ἥ, *fém. d'*ὅς.

ἅ, *pl. neutre d'*ὅς, *pron. rel. et poss.*

ᾇ, *dor. c.* ᾗ, *dat. fém. sg. d'*ὅς.

ἆ, *exclamation d'étonnement, de douleur, d'indignation, etc.* ah! oh!

ἃ ἅ, ah! ha! *exclamation d'étonnement ou de joie.*

ἀ·άατος, ος, ον : **1** inviolable || **2** très pénible [ἀ- *priv.*, ἀάω].

ἀ·αγής, ής, ές, qui ne se rompt pas, solide [ἀ, ἄγνυμι].

ἄ·απτος, ος, ον, qu'on ne peut toucher, redoutable [ἀ, ἅπτω].

ἄασα, *ao. d'*ἀάω *ou d'*ἄω.

ἀασάμην, ἀάσατο, 1 *et* 3 *sg. ao. moy. d'*ἀάω.

ἀάσθην, *ao. pass. d'*ἀάω.

ἀάσχετος, ος, ον, *c.* ἄσχετος.

ἄαται, 3 *sg. prés. moy. d'*ἀάω.

ἄ·ατος, *p. contr.* **ἆτος, ος, ον,** insatiable de, *gén.* [ἀ, ἄω].

ἀάω : **I** *act.* (*seul. ao.* ἄασα, *p. contr.* ἆσα) **1** troubler l'esprit, frapper de vertige *ou* de folie, *d'où au pass.* (*seul. ao.* ἀάσθην) avoir l'esprit égaré || **2** frapper d'une calamité, causer un malheur || **II** *moy.* **1** *tr.* (*seul. prés. et ao.* ἀασάμην, *p. contr.* ἀσάμην) troubler l'esprit, égarer, tromper || **2** *intr.* (*seul. ao.*) commettre une faute par aveuglement d'esprit [*p.* *ἀϝάω *de* ἀ *prosth.*, R. Ϝα, endommager, *cf.* ἄτη].

ἄβα, *dor. c.* ἥβη.

ἀβακέω-ῶ (*ao.* 3 *pl.* ἀβάκησαν) ne rien dire d'une chose parce qu'on l'ignore, *d'où* ignorer, ne pas reconnaître (qqn) [ἀ, βάζω].

ἀ·βάπτιστος, ος, ον, qui ne se plonge pas dans l'ivresse [ἀ, βαπτίζω].

ἀ·βασάνιστος, ος, ον : **1** non mis à la question, *d'où* sans souffrance, sans gêne || **2** qu'on ne cherche pas à savoir au moyen de la torture, *d'où en gén.* non examiné, non recherché [ἀ, βασανίζω].

ἀβασανίστως, *adv.* **1** sans examen, *d'où* sans critique || **2** sans torture.

ἀ·βασίλευτος, ος, ον, sans roi [ἀ, βασιλεύω].

ἀ·βάστακτος, ος, ον, intolérable [ἀ, βαστάζω].

ἀβατάς, *dor. c.* ἡβητής.

ἄ·βατος, ος *ou* **η, ον** ; **I** *intr.* **1** inaccessible, infranchissable || **2** où l'on ne doit pas pénétrer, sacré, saint, inviolable || **3** qui n'a pas été monté (cheval) || **4** qui n'a pas été saillie (femelle) || **II** *tr.* qui empêche de marcher [ἀ, βαίνω].

ἀ·βαφής, ής, ές, non teint [ἀ, βάπτω].

Ἄβδηρα, ων (τὰ) Abdère (*auj.* ruines près de Polystylo) *ville de Thrace.*

Ἀβδηρίτης, ου (ὁ) Abdéritain; *prov.* homme simple, sot [Ἄβδηρα].

Ἀβδηριτικός, ή, όν, digne d'un Abdéritain, sot [Ἀβδηρίτης].

Ἀβδηρόθεν, *adv.* d'Abdère [Ἄβδηρα, -θεν].

ἀ·βέβαιος, ος, ον, non ferme, inconstant [ἀ, βέβαιος].

ἀ·βέβηλος, ος, ον, où l'on ne doit pas pénétrer, inviolable, sacré [ἀ, βέβηλος].

ἀβελτερία, ας (ἡ) sottise, ignorance [ἀβέλτερος].

ἀ·βέλτερος, α, ον, sot, stupide.

ἀβελτέρως, *adv.* sottement.

ἄ·βιος, ος, ον, sans ressources pour vivre, indigent [ἀ, βίος].

ἀ·βίοτος, ος, ον, *c.* ἀβίωτος.

ἀ·βίωτος, ος, ον, qu'on ne peut vivre : βίος ἀβ. vie intolérable [ἀ, βιόω].

ἀβιώτως, *adv.* **1** de façon à ne pouvoir supporter la vie || **2** sans espérance de vie.

ἀβλάβεια, ας (ἡ) **1** *act.* innocuité || **2** *pass.* absence de dommage *ou* de danger, tranquillité [ἀβλαβής].

ἀ·βλαβής, ής, ές : **I** *act.* **1** qui ne nuit pas, qui ne fait pas de mal || **2** qui écarte *ou* prévient le danger || **II** *pass.* qui n'éprouve aucune atteinte, *d'où* tranquille [ἀ, βλάπτω].

ἀβλαβῶς, *adv.* sans causer de dommage [ἀβλαβής].

ἀ·βλής, ῆτος (ὁ, ἡ) non encore lancé [ἀ, βάλλω].
ἀ·βλητος, ος, ον, non frappé (d'un trait) [ἀ, βάλλω].
ἀ·βληχρός, ά, όν, faible, sans défense ; ἀ. θάνατος, mort douce [ἀ *augm.*, βληχρός].
ἀ·βοήθητος, ος, ον, dénué de secours, sans ressources [ἀ, βοηθέω].
ἀ·βόσκητος, ος, ον, où les troupeaux ne paissent pas [ἀ, βόσκω].
ἀ·βουκόλητος, ος, ον, dont on ne prend pas soin [ἀ, βουκολέω].
ἀβουλία, ας (ἡ) irréflexion, imprudence [ἄβουλος].
ἄ·βουλος, ος, ον : **1** irréfléchi, imprudent || **2** indifférent à, *dat.* || **3** contraire *ou* hostile à [ἀ, βουλή].
ἀβούλως, *adv.* avec irréflexion.
ἄ·βρεκτος, ος, ον, non mouillé, sec [ἀ, βρέχω].
ἀβρο·βάτης, ου, *adj. m.* d'allure efféminée [ἁβρός, βαίνω].
ἀβρό·βιος, ος, ον, efféminé [ἁ. βίος].
ἀβρό·γοος, ος, ον, qui gémit comme une femme [ἁ. γόος].
ἀβρο·δίαιτα, ης (ἡ) vie molle [*cf. le suiv.*].
ἀβρο·δίαιτος, ος, ον, efféminé ; τὸ ἁβροδίαιτον, vie molle et efféminée [ἁβρός, δίαιτα].
ἄ·βρομος, ος, ον, frémissant, grondant [ἀ *augm.* βρέμω].
ἀβρο·πενθής, ής, ές, qui s'abandonne à une molle douleur [ἁ. πένθος].
ἀβρό·πλουτος, ος, ον, luxuriant, opulent [ἁ. πλοῦτος].
ἀβρός, ά, όν, tendre, délicat, gracieux, joli ; *en mauv. part*, délicat, mou, efféminé.
ἀβροτάζω (*sbj. ao.* 1 *pl. épq.* ἀβροτάξομεν) s'égarer, se perdre, *gén.* [ἀμβροτεῖν].
ἀβρότης, ητος (ἡ) **1** air de délicatesse, manières de celui qui fait le difficile *ou* le renchéri : οὐκ ἐν ἁβρότητι κεῖσαι, EUR. tu ne te trouveras pas dans un état à montrer tant de délicatesse || **2** magnificence, faste, opulence [ἁβρός].
ἀβρό·τιμος, ος, ον, fastueux [ἁ. τιμή].
ἄ·βροτος, ος *ou* **η, ον** : **1** immortel, divin, sacré ; νὺξ ἀβρότη, la nuit sacrée || **2** où il n'y a pas d'hommes, désert [ἀ, βροτός].
ἀβρο·χίτων, ωνος (ὁ, ἡ) à la molle couverture (lit) [ἁ. χιτών].
ἄ·βροχος, ος, ον, non mouillé [ἀ, βρέχω].
ἀβρύνω (*ao.* ἥβρυνα) parer avec recherche || *Moy.* (*impf.* ἡβρυνόμην) se parer, *d'où* se pavaner, prendre de grands airs, faire le difficile, le renchéri ; ἁ. τινι, s'enorgueillir de qqe ch. [ἁβρός].
ἀβρῶς, *adv.* avec délices [ἁβρός].
'Αβυδηνός, ή, όν, d'Abydos ; ἡ 'Αβυδηνή (*s. e.* χώρα) territoire d'Abydos ["Αβυδος].
'Αβυδόθεν, *adv.* en venant d'Abydos ["Α. -θεν].
'Αβυδόθι, *adv.* à Abydos, *sans mouv.* ["Α. -θι].
"Αβυδος, ου (ἡ) Abydos : **1** *ville de Troade sur l'Hellespont, en face de Sestos* (*auj.* Avido) || **2** *ville d'Egypte* (*auj.* ruines près de Birbé).
ἄ·βυσσος, ον, ον, sans fond, d'une profondeur immense [ἀ, βυσσός].
ἄγα, *dor. c.* ἄγη.
ἀγάασθαι, ἀγάασθε, *inf. prés. et* 2 *pl. pres. ind. d'*ἀγάομαι.
'Αγαβάτανα, ων (τὰ) *c.* 'Αγβάτανα, 'Εκβάτανα.
ἀγαγεῖν, *inf. ao.* 2 *d'*ἄγω.
ἄγαγον, *ao.* 2 *dor. d'*ἄγω.
ἀγάζω (*seul. prés.*) supporter avec peine [*apparenté à* ἄγαμαι, ἀγαίομαι].
ἀγάθεος, *v.* ἠγάθεος.
ἀγαθοεργία, ας, *ion.* **ίη, ης** (ἡ) action de faire le bien *ou* du bien, bienfait [ἀγαθοεργός].
ἀγαθο·εργός, ός, όν, qui fait de bonnes œuvres *ou* de belles actions ; οἱ 'Αγαθοεργοί, *nom des cinq vétérans de Sparte les plus âgés et les plus renommés, auxquels on confiait certaines missions à l'étranger* [ἀγαθός, ἔργον].
ἀγαθο·ποιός, ός, όν, bienfaisant [ἀγαθός, ποιέω].
ἀγαθός, ή, όν, bon, de bonne qualité : **I** *en parl. de pers.* **1** noble, de bonne naissance ; καλοὶ καὶ ἀγ. ἄνδρες, gens de bonne famille (*lat.* optimates) || **2** brave || **3** bon, accompli en son genre : ἀγ. βασιλεύς, θεράπων, bon roi, bon serviteur ; βοὴν ἀγ. IL. qui a une voix retentissante ; ἀγ. γνώμην, SOPH. de bon conseil ; ἀγ. ἐν πολέμῳ, XÉN. propre à la guerre ; ἀγ. μάχεσθαι, HDT. propre à combattre || **4** bon, *au sens mor.* ; οἱ καλοὶ καὶ ἀγαθοί, les bons citoyens ; *qqf. ironiq.* bon, honnête, simple ; καλὸς κἀγ. ATT. beau et bon, *c. à d.* parfait ; ὦ ἀγαθέ, ὦ 'γαθέ, ATT. mon bon ! || **5** favorable, propice, bienveillant, *en un sens religieux* : ἡ θεὸς ἀγαθή, PLUT. la bonne déesse (*lat.* bona dea) *à Rome* ; ἀγαθῇ τύχῃ, PLUT. à la fortune propice || **II** *en parl. de choses* : **1** bon, accompli en son genre : δαὶς ἀγαθή, OD. bon repas ; 'Ιθάκη, ἀγαθὴ κουροτρόφος, OD. Ithaque, bonne nourricière de jeunes garçons || **2** qui convient à, utile à : ἀ. ἀνδρί, OD. qui convient à un homme ; *qqf. avec le gén.* ἀγαθὸν πυρετοῦ, XÉN. (remède) bon contre la fièvre ; ἀγαθόν (ἐστι) *avec l'inf.* il est bon de, *etc.* ; *abs.* εἰπεῖν *ou* μυθεῖσθαι εἰς ἀγαθόν, IL. εἰς ἀγαθά, IL. parler pour le bien || **3** propice, favorable : ἀγαθὴ ἡμέρα, XÉN. jour favorable pour faire qqe ch. || **4** prospère, heureux : ἀγαθόν τι πράττειν, XÉN. prospérer || **III** *subst.* τὸ ἀγαθόν : **1** bien, bienfait || **2** ce qui est bon, un bien ; φίλον, μέγιστον ἀγαθόν, XÉN. un ami, le plus grand bien ; *abs.* le bien en soi ; τὰ ἀγαθά, les biens, la fortune, la puissance, *ou* les qualités physiques et morales, *particul.* les biens de la terre || *Cp. et sup.* (*v. chacun des mots suiv. à son ordre alphab.*) : ἀμείνων, *sans sup.* || *poét.* ἀρείων, ἄριστος || βελτίων, *poét.* βέλτερος ; βέλτιστος, *poét.* βέλτατος || κρείσσων ; κράτιστος, *poét.* κάρτιστος || λωΐων, *att.* λῴων, *poét.* λωΐτερος ; λώϊστος *ou* λῷστος || *poét.* φέρτερος ; *poét.* φέρτατος *et* φέριστος [ἄγαμαι].
ἀγαθουργός, *c.* ἀγαθοεργός.
ἀγαθῶς, *adv.* bien [ἀγαθός].
ἀγαίομαι (*seul. prés.*) s'indigner, être indigné *ou* irrité : τι, de qqe ch. ; τινι, contre qqn [*apparenté à* ἄγαμαι].
ἀγα·κλεής, ής, ές, très illustre [ἄγαν, κλέος].

ἀγα·κλειτός, ή, όν : 1 très illustre || 2 magnifique (hécatombe); *en mauv. part*, extraordinaire [ἄγαν, κλ.].
ἀγα·κλυτός, ή, όν, très illustre [ἄγαν, κλ.].
ἀ·γάλακτος, ος, ον, qui ne tette plus [ἀ, γάλα].
ἀγάλλω (*f.* ἀγαλῶ, *ao.* ἤγηλα, *pf. inus.; ao. pass.* ἠγάλθην, *pf. inus.*) 1 orner, parer || 2 honorer par des présents *ou* des offrandes || *Moy.* ἀγάλλομαι (*impf.* ἠγαλλόμην) se glorifier, se réjouir : τινι, ἐπί τινι, de qqe ch.; *avec un part.* d'avoir *ou* de faire qqe ch. [ἀ *prosth.*, R. Γαλ, briller].
ἄγαλμα, ατος (τὸ) ornement, parure, *d'où* : I *fig. en parl. de pers.* : Νηρέως ἄγαλμα, Eur. enfants qui font la joie et l'orgueil de Nèrée || II ouvrage travaillé avec art et offert à un dieu, *d'où* : 1 offrande aux dieux || 2 image des dieux (statue *ou* peinture) || III *p. ext.* 1 statue *ou* image qqconque : ἀγάλματ' ἀγορᾶς, Eur. de belles images qu'admire la foule sur la place publique || 2 groupe *ou* monument qqconque : ὠδῖνος ἄγαλμα Δίας, Eur. le monument de l'enfantement du fils de Zeus, *en parl. du palmier de Dèlos que Latone entoura de ses bras dans les douleurs de l'enfantement* [ἀγάλλω].
ἀγαλμάτιον, ου (τὸ) statuette, petite image [ἄγαλμα].
ἀγαλματο·ποιός, οῦ (ὁ) statuaire, sculpteur [ἄγ. ποιέω].
ἄγαμαι (*impf.* ἠγάμην, *f. inus.*, *ao.* ἠγάσθην *plus us. que* ἠγασάμην, *pf. inus.*) I *en b. part* : 1 admirer, *acc.* ou *gén ; avec un double rég.* : ἄγασθαί τινά τινος, Xén. admirer qqn pour qqe ch.; ἄγασθαί τινός τι, Eur. admirer qqe ch. de qqn || 2 être charmé *ou* satisfait : τινι, de qqn *ou* de qqe ch. || II *en mauv. part* : 1 porter envie à, être jaloux de, *dat.* || 2 voir avec déplaisir, être irrité *ou* s'irriter de, *acc.* [R. Γαϝ, briller; *cf.* ἀγάζω, ἀγαίομαι].
'Αγαμεμνόνειος, α, ον; 'Αγαμεμνόνεος, η, ον (*ion.*), **'Αγαμεμνόνιος, α, ον,** d'Agamemnon ['Αγαμέμνων].
'Αγαμεμνονίδης, ου (ὁ) fils *ou* descendant d'Agamemnon ['Αγαμέμνων].
'Αγα·μέμνων, ονος (ὁ) Agamemnon, *roi de Mycènes, chef des Grecs devant Troie* [*p.* *'Αγαμένμων, *d'*ἄγαν, μένος].
ἀγαμένως, *adv.* 1 avec admiration *ou* respect || 2 de façon à exciter l'admiration [ἄγαμαι].
ἀγαμία, ας (ἡ) célibat [ἄγαμος].
ἀγαμίου δίκη (ἡ) action judiciaire contre ceux qui dépassaient, sans contracter mariage, l'âge fixé par la loi [ἄγαμος].
ἄ·γαμος, ος, ον : 1 non marié, célibataire *ou* veuf || 2 γάμος ἄγ. Soph. union qui n'en est pas une, union funeste [ἀ, γάμος].
ἄγαν, *adv.* 1 beaucoup, très, fort, tout à fait || 2 trop : μηδὲν ἄγαν, rien de trop (*lat.* ne quid nimis) [ἄγω].
ἀγαν·ακτέω-ῶ (*impf.* ἠγανάκτουν, *f.* ἀγανακτήσω, *ao.* ἠγανάκτησα) *litt.* s'emporter, *d'où* : 1 bouillonner, fermenter || 2 s'indigner, s'irriter : τινι, τι, de qqe ch.; *avec un part. ou avec* ὡς, Att. s'indigner de ce que; *avec un rég. de pers.* : ἀγ. τινι, πρός τινα, κατά τινος, s'irriter *ou* s'indigner contre qqn || *Moy.* ἀγανακτέομαι-οῦμαι, *m. sign.* [ἄγαν, *ἀκτός *d'*ἄγω].
ἀγανάκτησις, εως (ἡ) sujet d'irritation, d'indignation [ἀγανακτέω].
ἀγάν·νιφος, ος, ον, couvert de neiges abondantes [ἀ. νίφω].
ἀγανόρειος, α, ον, fier, héroïque [*dor. p.* *ἀγηνόρειος, *d'*ἀγήνωρ].
ἀγανός, ή, όν, aimable, doux [ἀ *prosth. ou augm. et* γάνυμαι].
ἀγανοφροσύνη, ης (ἡ) amabilité, douceur [ἀγανόφρων].
ἀγανό·φρων, ων, ον, *gén.* **ονος,** aimable, doux [ἀγανός, φρήν].
ἀγανῶς, *adv.* d'une manière aimable, avec douceur [ἀγανός].
ἀγάομαι, *v.* ἀγάω.
ἀγαπάζω (*seul. prés., impf. et inf. ao.*) accueillir avec amitié, traiter avec affection || *Moy. m. sign.* [*cf.* ἀγαπάω].
ἀγαπάω-ῶ (*f.* ήσω, *ao.* ἠγάπησα, *pf.* ἠγάπηκα; *pass. pf.* ἠγάπημαι) 1 accueillir avec amitié, traiter avec affection || 2 aimer, chérir || 3 avoir une préférence pour : ἀγ. τι ἀντί τινος, *ou* πρό τινος, préférer une chose à une autre; *d'où* être satisfait de : τι, τινι, de qqe ch.; ὅτι, *ou* ὅ, Od. être satisfait que *ou* de ce que [*apparenté à* ἄγαμαι].
ἀγαπ·ήνωρ, ορος, *adj. m.* qui aime la virilité, viril, courageux [ἀγαπάω, ἀνήρ].
ἀγάπησις, εως (ἡ) affection [ἀγαπάω].
ἀγαπητικός, ή, όν, affectueux [ἀγαπητός].
ἀγαπητός, ή, όν : 1 aimé, chéri; τὸ ἀγαπητόν, objet de désir || 2 désiré, souhaité, *d'où* bienvenu : ἀγαπητὸν (ἐστιν) εἰ *ou* ἐάν, Xén. on doit s'estimer heureux si, *etc.; ou avec l'inf.* on doit être heureux que, *etc.* [ἀγαπάω].
ἀγαπητῶς, *adv.* 1 de manière à être satisfait || 2 juste assez pour être satisfait, d'une manière à peine suffisante, tout juste, à peine.
ἀγά·ρροος-ους, οος-ους, οον-ουν, au cours abondant *ou* impétueux [ἄγαν, ῥέω].
ἀγά·στονος, ος, ον, qui gémit fortement [ἄγ. στένω].
ἀγαστός, ή, όν, digne d'admiration [ἄγαμαι].
ἀγαστῶς, *adv.* admirablement [ἀγαστός].
ἀγαυός, ή, όν, digne d'admiration, noble, magnifique [ἀ *augm.* R. Γαϝ, briller].
***ἀγαυρῶς,** *adv. seul. sup.* ἀγαυρότατα, superbement, avec orgueil.
ἀγάω, *d'ord. moy.* **ἀγάομαι** (*seul. prés. et impf.*) 1 admirer, s'étonner || 2 envier [ἄγαμαι].
'Αγβάτανα, ων (τὰ) 1 *ion. et poét. c.* 'Εκβάτανα || 2 *ville de Syrie sur le mt Carmel.*
ἀγγαρήϊον, ου (τὸ) service des courriers montés, *en Perse.*
ἀγγαρήϊος, ου (ὁ) courrier persan, *requis par corvée de relais en relais pour le service du roi* (*mot persan*).
ἄγγαρος, ος, ον, disposé par relais : ἄγγαρον πῦρ, Eschl. signaux de feu de distance en distance.
ἀγγεῖον, ου (τὸ) vase, *p. ext.* récipient, réservoir [ἄγγος].

ἀγγελία, ας (ἡ) 1 annonce, nouvelle, message, Hom. *etc.* : ἀγγελίαν φέρειν, Att. apporter une nouvelle; ἀγγελίην (*ion.*) φάναι, ἀποφάναι, ἀπειπεῖν, annoncer une nouvelle; ἀγγελίην ἐλθεῖν, Il. aller annoncer, porter un message; ἀγγελίη ἐμή, Il. nouvelle me concernant; ἀγγελίη τινός, Od. nouvelle de qqn; ἀγγελία τῶν πόλεων ὅτι, *etc.* Thc. la nouvelle que les villes, *etc.* || 2 députation, *à l'acc. adv.* ἀγγελίην || 3 ordre, commandement [ἄγγελος].

ἀγγελια·φόρος, ου (ὁ, ἡ) 1 messager, messagère || 2 *en Perse*, officier qui introduisait les solliciteurs auprès du roi [ἀγγελία, φέρω].

ἀγγελίη, *ion. c.* ἀγγελία.

ἀγγελίης (ὁ) *seul. nom.* messager; *sur l'acc. adv.* ἀγγελίην, *v.* ἀγγελία.

ἀγγελιη·φόρος, *ion. c.* ἀγγελιαφόρος.

ἀγγελικός, ή, όν, de messager [ἄγγελος].

ἀγγέλλω (*impf.* ἤγγελλον, *f.* ἀγγελῶ, *ao.* ἤγγειλα, *pf.* ἤγγελκα; *pass. f.* ἀγγελθήσομαι, *ao.* ἠγγέλθην, *pf.* ἤγγελμαι) 1 faire office de messager; porter un message, une nouvelle : τινί, à qqn || 2 annoncer, faire savoir : τί τινι, τι πρός τινα, qqe ch. à qqn; ἀγγέλλειν τινά, Od. *postér.* ἀγγ. περί τινος, Soph. apporter des nouvelles de qqn; ἀγγ. ὅτι *ou* ὡς, annoncer que; *avec un part.* : Κῦρον ἐπιστρατεύοντα ἤγγειλεν, Xén. il annonça que Cyrus se mettait en campagne; ἤγγειλας ὡς τεθνηκότα, Soph. tu as annoncé que j'étais mort; *avec un suj. de chose* : ἀγγέλλουσ' Ἀργείων δόξαι ψήφῳ τᾶς σᾶς περί μοι ψυχᾶς, Eur. on annonce qu'un vote des Grecs a décidé de ta vie || *Moy.* (*seul. prés.*) s'annoncer : Τεύκρῳ ἀγγέλλομαι φίλος εἶναι, Soph. je m'annonce à Teucer comme l'ami (d'Ajax) [ἄγγελος].

ἄγγελμα, ατος (τὸ) message, nouvelle [ἀγγέλλω].

ἄγγελος, ου (ὁ, ἡ) 1 messager, messagère || 2 *en poésie et en prose ion.* envoyé, député || 3 *postér.* messager de Dieu, ange.

ἀγγήϊον, *ion. c.* ἀγγεῖον.

ἄγγος, εος-ους (τὸ) 1 vase || 2 urne funéraire || 3 corbeille où l'on exposait les enfants abandonnés || 4 coffre pour les vêtements.

ἄγδην, *adv.* en poussant [ἄγω, -δην].

ἄγε *et* **ἄγετε** (2 *sg. et pl. impér. d'*ἄγω) *interj.* allons! eh bien! voyons! *avec un autre impér.* εἴπ' ἄγε, Il. dis, allons!

ἄγε, *poét. c.* ἦγε, 3 *sg. impf. d'*ἄγω.

ἆγε, *dor. c.* ἦγε, 3 *sg. impf. d'*ἄγω.

ἀγειρόντων, 3 *pl. prés. impér. act. d'*ἀγείρω.

ἀγείρω (*f.* ἀγερῶ, *ao.* ἤγειρα, *pf. inus.*; *pass. ao.* ἠγέρθην, *pf.* ἀγήγερμαι) 1 assembler, rassembler (une armée, *etc.*); *au pass.* se rassembler; *en parl. de choses*, recueillir, faire provision de || 2 recueillir en quêtant, quêter, mendier, *acc.*; *abs.* quêter pour le service du culte, *particul.* pour Cybèle || *Moy.* (*part. prés.* ἀγειρόμενος, *ao.* ἠγειράμην) mendier pour soi.

ἀγεῖτο, 3 *sg. impf. dor. d'*ἡγέομαι.

ἀ·γείτων, ων, ον, sans voisin, solitaire [ἀ, γείτων].

ἀγελαῖος, α, ον : 1 qui forme un bon troupeau : βοῦς ἀγελαῖαι, Od. troupeau de génisses || 2 qui paît encore au milieu du troupeau, *c. à d.* qui n'a pas été soumis au joug || 3 réuni en troupe || 4 du troupeau, de la foule, de la multitude, *d'où* commun, vulgaire [ἀγέλη].

ἀγελ·άρχης, ου (ὁ) chef *ou* conducteur d'un troupeau [ἀγέλη, ἄρχω, être à la tête].

ἀγελαστί, *adv.* sans rire [ἀγέλαστος].

ἀ·γέλαστος, ος, ον : 1 qui ne rit pas, grave, triste || 2 dont on ne rit pas, triste, funeste [ἀ, γελάω].

ἀγε·λείη, ης (ἡ) *ion.* qui emmène du butin [ἄγω, λεία, proie].

ἀγέλη, ης (ἡ) : 1 troupeau, troupe || 2 *au pl.*, *en Crète*, groupes *ou* sections *entre lesquels étaient répartis les jeunes gens à partir de* 17 *ans* [ἄγω].

ἀγεληδόν, *adv.* en troupe, en foule [ἀγέλη, -δον].

ἀγέληφι, *dat. sg. épq. d'*ἀγέλη.

ἀγελοίως, *adv.* sans rire.

ἀγέμεν, *inf. prés. poét. d'*ἄγω.

ἀγεμονεύω, ἀγεμών, *dor. c.* ἡγεμονεύω, ἡγεμών.

ἄγεν, 3 *pl. poét. ao.* 2 *pass. d'*ἄγνυμι.

ἀ·γένειος, ος, ον : 1 imberbe || 2 digne d'un imberbe, juvénile [ἀ, γένειον].

ἀ·γένητος, ος, ον : 1 qui n'a pas eu de naissance *ou* de commencement, *d'où* qui n'a pas de raison d'être : αἰτίαι ἀγένητοι, Eschn. accusations sans fondement || 2 qui n'a pas existé, non réalisé || 3 qui ne peut exister, qu'on ne peut réaliser [ἀ, γίγνομαι].

ἀγέννεια, ας (ἡ) bassesse de sentiments [ἀγεννής].

ἀ·γεννής, ής, ές : 1 de basse origine || 2 sans noblesse, vulgaire, bas, vil [ἀ, γέννα].

ἀ·γέννητος, ος, ον : 1 non engendré, non créé, qui n'est pas né || 2 de naissance basse *ou* honteuse [ἀ, γεννάω].

ἀγεννήτως, *adv.* sans avoir été *ou* sans être engendré.

ἀγεννῶς, *adv.* sans noblesse, bassement, lâchement [ἀγεννής].

ἀγέομαι, *dor. c.* ἡγέομαι.

ἀ·γέραστος, ος, ον, non récompensé, non honoré [ἀ, γέρας].

ἀγερέσθαι, *inf. ao.* 2 *moy. d'*ἀγείρω.

ἀγερμός, οῦ (ὁ) quête, collecte [ἀγείρω].

ἀγέροντο, 3 *pl. ao.* 2 *moy. poét. d'*ἀγείρω.

ἄγερσις, εως (ἡ) rassemblement [ἀγείρω].

ἀγέρωχος, ος, ον : 1 fier, noble, glorieux || 2 *en mauv. part*, hautain, arrogant, insolent.

'Αγεσίλας, *dor. c.* Ἀγησίλαος.

ἄγεσκον, *ao. itér. d'*ἄγω.

ἀ·γευστος, ος, ον : I *pass.* dont on n'a pas goûté, dont on ne goûte pas || II *act.* 1 qui n'a pas goûté *ou* ne goûte pas de, *gén.* || 2 qui n'a goûté de rien, à jeun [ἀ, γεύω].

ἄγη, ης (ἡ) 1 admiration, étonnement, horreur || 2 envie, jalousie [ἄγαμαι].

ἀγή, ῆς (ἡ) fragment, débris, éclat [ἄγνυμι].

ἄγη, 3 *sg. ao.* 2 *pass. poét. d'*ἄγνυμι.

ἄγη, *plur. d'*ἄγος.

ἀγηγέρατο, 3 *pl. épq. pl. q. pf. pass. d'*ἀγείρω.

ἀγήγερμαι, *pf. pass. d'*ἀγείρω.

ἀγῆλαι, *inf. ao. d'*ἀγάλλω.

ἀγηλατέω-ῶ, repousser comme un objet impur, chasser, exiler [ἄγος, ἐλαύνω].

ἄγημα, ατος (τὸ) 1 corps d'armée lacédémonien || 2 corps d'élite macédonien, *garde des rois de Macédoine* [ἄγω, *ou dor. p.* ἥγημα].

ἄγημαι, *pf. dor. d'*ἡγέομαι.

ἀγηνορία, *ion.* **ἀγηνορίη, ης** (ἡ) 1 bravoure, courage, héroïsme || 2 fierté [ἀγήνωρ].

ἀ·γήνωρ, ορος, *adj. m.* 1 viril, courageux, brave, héroïque || 2 *en mauv. part*, fier, arrogant [ἀ *augm.*, * γϝανήρ = ἀνήρ].

ἀγήοχα, *pf. d'*ἄγω.

ἀ·γήραος, ος, ον, *par contr.* **ἀγήρως, ως, ων** : 1 qui ne vieillit pas, toujours jeune || 2 qui ne peut vieillir, impérissable [ἀ, γῆρας].

ἀ·γήρατος, ος, ον, exempt de vieillesse, impérissable [ἀ, γηράσκω].

ἀγήρως, *v.* ἀγήραος.

Ἀγησί·λαος, ου (ὁ) Agésilas, *roi de Sparte.*

ἀγητός, ή, όν, admirable; *ironiq.* εἶδος ἀγητοί, Il. imposants seulement d'extérieur, *c. à d.* en apparence [*adj. verb. d'*ἄγαμαι].

ἀγήτωρ, *dor. c.* ἡγήτωρ.

ἁγίζω, (*impf.* ἥγιζον, *part. ao. pass.* ἁγισθείς) consacrer, offrir en sacrifice [ἅγιος].

ἀγινέω, conduire, amener, porter, transporter || *Moy.* faire transporter [ἄγω].

ἅγιος, α, ον, saint, sacré, auguste; Ἀφροδίτης ἱρὸν ἅγιον, Hdt. temple consacré à Aphrodite [R. Ἁγ, *cf.* ἁγνός].

ἁγιότης, ητος (ἡ) sainteté [ἅγιος].

Ἆγις, ιδος, *acc.* **ιν** (ὁ) Agis, *roi de Sparte.*

ἁγιστεία, ας (ἡ) coutume sacrée, cérémonie religieuse [ἁγιστεύω].

ἁγιστεύω (*seul. prés. et part. ao.*) remplir un devoir religieux, accomplir des rites sacrés [ἁγίζω].

ἀγκ-, *contract. poét. p.* ἀνακ- *dans les cps. c.* ἀγκεῖσθαι *p.* ἀνακεῖσθαι.

ἀγκάζομαι, (*impf.* 3 *pl. poét.* ἀγκάζοντο) prendre dans ses bras [ἀγκάς].

1 **ἄγκαθεν,** en embrassant [*cf.* ἀγκάς].

2 **ἄγκαθεν,** *poét. c.* ἀνέκαθεν.

ἀγκαλεῖσθε, 2 *pl. impér. prés. moy. d'*ἀγκαλέω.

ἀγκαλέσαιτο, 3 *sg. opt. ao. moy. d'*ἀγκαλέω.

ἀγκαλέω, *poét. c.* ἀνακαλέω.

ἀγκάλη, ης (ἡ) 1 bras recourbé, *au pl., rar. au sg.* || 2 toute chose arrondie *ou* recourbée qui enveloppe *ou* enserre : πετραία ἀγκ. Eschl. l'embrassement *ou* l'étreinte d'un rocher; πόντιαι ἀγκ. Eschl. les bras de la mer [*cf.* ἀγκάς].

ἀγκαλίζομαι (*seul. prés., ao.* ἠγκαλισάμην, *pf.* ἠγκάλισμαι) 1 *dép.* embrasser || 2 *pass.* être embrassé [ἀγκαλίς].

ἀγκαλίς, ίδος (ἡ) 1 bras recourbé : ἐν ἀγκαλίδεσσι, Il. dans les bras || 2 brassée [ἀγκάλη].

ἀγκάς, *adv.* dans *ou* sur les bras [R. Ἀγκ, courber, *v.* ἀγκών].

ἀγκίστριον, ου (τὸ) *dim. d'*ἄγκιστρον.

ἀγκιστρο·ειδής, ής, ές, en forme d'hameçon [ἄγκ. εἶδος].

ἄγκιστρον, ου (τὸ) crochet d'hameçon, hameçon [ἄγκος].

ἀγκιστρόω-ῶ (*part. pf. pass.* ἠγκιστρωμένος) recourber en forme d'hameçon *ou* de crochet [ἄγκιστρον].

ἀγκλίνω, *poét. c.* ἀνακλίνω.

ἀγκοινα, *ion.* **ἀγκοίνη, ης** (ἡ) bras recourbé [ἀγκών].

ἄγκος, εος-ους (τὸ) vallée, vallon [R. Ἀγκ, *v.* ἀγκών].

ἀγκρεμάννυμι, *poét. c.* ἀνακρεμάννυμι.

ἄγκρισις, *poét. c.* ἀνάκρισις.

ἀγκροτέω, *v.* ἀνακροτέω.

ἀγκρούομαι, *poét. c.* ἀνακρούομαι.

ἀγκύλη, ης (ἡ) 1 courroie pour lancer un javelot, *d'où* javelot || 2 boyau *où* corde d'arc || 3 amarre de navire [ἄγκος].

ἀγκυλο·γλώχιν, ινος (ὁ, ἡ) aux ergots recourbés [ἀ. γλωχίς].

ἀγκυλο·μήτης, ου (ὁ, ἡ) à l'esprit retors, fourbe, rusé [ἀ. μῆτις].

ἀγκυλό·πους, ους, ουν, *gén.* **-ποδος,** aux pieds recourbés : ἀ. δίφρος, chaise curule, *à Rome* [ἀ. πούς].

ἀγκύλος, η, ον : 1 recourbé || 2 crochu [R. Ἀγκ, *v.* ἀγκών].

ἀγκυλό·τοξος, ος, ον, à l'arc recourbé [ἀ. τόξον].

ἀγκυλο·χείλης, ου, *adj. m.* au bec recourbé [ἀ. χεῖλος].

ἄγκυρα, ας (ἡ) ancre : ἄγκυραν καθιέναι, μεθιέναι, ἀφιέναι, jeter l'ancre; ἄγκυραν αἴρειν, αἴρεσθαι, lever l'ancre; ἐπ' ἀγκύρας ὁρμεῖσθαι *ou* ἀποσαλεύειν, être dans le port, à l'ancre; *prov.* ἐπὶ δυοῖν ἀγκύραιν ὁρμεῖν, Dém. être mouillé sur deux ancres, *c. à d.* avoir pris ses précautions et se croire en sûreté; ἄγκυρα ἱερά, Plut. ancre sacrée, ancre de miséricorde, dernière chance de salut; *fig.* soutien, appui, espérance [R. Ἀγκ, *v.* ἀγκών].

ἀγκυρουχία, ας (ἡ) station d'un navire à l'ancre [ἄγκ. ἔχω].

ἀγκύψας, *part. ao. poét. d'*ἀνακύπτω.

ἀγκών, ῶνος (ὁ) I courbure du bras, coude, *p. ext.* bras || II courbure *en gén.* : 1 retrait *ou* angle d'un mur || 2 détour *ou* sinuosité d'un fleuve || 3 coin de terre, région extrême [R. Ἀγκ, être crochu *ou* recourbé].

ἀγλαΐα, ας (ἡ) 1 éclat, beauté, parure; *en mauv. part*, orgueil, vanité || 2 triomphe, gloire, joie de fête [ἀγλαός].

ἀγλαΐζω (*seul. prés., impf.* ἠγλάϊζον *et ao.* ἠγλάϊσα; *pf. pass.* ἠγλάϊσμαι) parer, orner [ἀγλαός].

ἀγλαΐη, *ion. c.* ἀγλαΐα.

ἀγλαΐηφι, *dat. épq. d'*ἀγλαΐη.

ἀγλάϊσμα, ατος (τὸ) éclat, beauté, parure [ἀγλαΐζω].

ἀγλαό·καρπος, ος, ον, aux fruits splendides [ἀ. καρπός].

ἀγλαός, ή *ou* **ός, όν** : 1 brillant, éclatant, splendide; *p. ext.* beau, magnifique; *en parl. de pers.* beau *ou* noble, illustre || 2 *ironiq.* brillant, fier : κέρᾳ ἀγλαέ, Il. (toi qui es) fier d'un morceau de corne, *en parl. d'un archer qui combat de loin avec son arc* [*cf.* ἀγάλλω].

ἀγλαο·φωτίς, ίδος (ἡ) *autre nom de la plante* γλυκυσίδη [ἀ. φῶς].

ἀγλα·ώψ, ῶπος (ὁ, ἡ) à la flamme brillante (torche) [ἀ. ὤψ].
ἀ·γλευκής, ής, ές, sans douceur, amer *ou* âcre [ἀ, γλεῦκος].
ἀ·γλωσσος, *att.* **-ωττος, ος, ον,** qui parle un langage barbare [ἀ, γλῶσσα].
ἄγμα, ατος (τὸ) fragment [ἄγνυμι].
ἀγμός, οῦ (ὁ) lieux abrupts, escarpés [ἄγνυμι].
ἀ·γναμπτος, ος, ον, inflexible [ἀ, γνάπτω].
ἀ·γναπτος, ος, ον, non foulé, non cardé, *d'où* : 1 qui est encore neuf || 2 non nettoyé, non purifié [ἀ, γνάπτω].
ἁγνεία, ας (ἡ) 1 pureté, chasteté || 2 purification [ἁγνεύω].
ἅγνευμα, ατος (τὸ) chasteté [ἁγνεύω].
ἁγνεύω (*pf.* ἥγνευκα) I *intr.* 1 être pur; χεῖρας ἁγν. Eur. avoir les mains pures || 2 se garder pur de, *gén.* || 3 *avec un inf.* regarder comme un devoir religieux de, *etc.* || II *tr.* purifier [ἁγνός].
ἁγνίζω (*ao.* ἥγνισα, *ao. pass.* ἡγνίσθην) 1 purifier par l'eau, nettoyer, laver || 2 purifier par le feu || 3 purifier, *en gén.*; *particul.* offrir un sacrifice pour (un mort) *acc.* [ἁγνός].
ἅγνισμα, ατος (τὸ) offrande *ou* victime expiatoire [ἁγνίζω].
ἁγνιστέος, α, ον, *adj. verb. d'*ἁγνίζω.
ἀγνοεῦντες, *nom. plur. part. prés. ion. d'*ἀγνοέω.
ἀ·γνοέω-ῶ (*impf.* ἠγνόουν, *f.* ἀγνοήσω, *ao.* ἠγνόησα; *pass. ao.* ἠγνοήθην, *pf.* ἠγνόημαι) 1 ne connaître pas, ignorer; οὐκ ἀγνοῶ, Att. je n'ignore pas, je sais fort bien; *pass.* ἀγνοοῦμαι, Att. on ne sait pas que je, *etc.* || 2 ne pas reconnaître, *acc.* || 3 se tromper, être dans l'erreur; *au sens mor.* être en faute sans le savoir, faire le mal par ignorance [ἀ, γιγνώσκω].
ἄγνοια, ας (ἡ) 1 ignorance; θεραπεύειν ἀγνοίᾳ, Thc. soigner une maladie sans la connaître || 2 inadvertance, méprise, erreur [ἀγνοέω].
ἀγνοιῇσι, 3 *sg. prés. sbj. épq. d'*ἀγνοέω.
ἁγνό·ρυτος, ος, ον, au cours limpide [ἁγν. ῥέω].
ἁγνός, ή, όν : 1 pur, saint, sacré, chaste || 2 pur, exempt de souillure : ἁ. αἵματος, Eur. pur de sang; ἁ. ἀπό τινος, Dém. pur de qqe souillure; βοὸς ἁγνῆς, Eschl. génisse dont le cou est vierge, *c. à d.* n'a jamais été souillé par le joug [R. Ἁγ, être pur].
ἄγνυμι (*f.* ἄξω, *ao.* ἔαξα; *ao.* 2 *pass.* ἐάγην, briser, rompre : ποταμὸς ἀγνύμενος, Hdt. fleuve dont la course est brisée, *c. à d.* au cours sinueux [R. Ϝαγ, briser].
ἀγνωμονέω-ῶ : 1 faire preuve d'ignorance, d'inadvertance *ou* d'ingratitude || 2 agir sans réflexion, sans ménagement, avec violence || 3 agir avec mauvaise foi : περί τι, en vue de qqe ch. [ἀγνώμων].
ἀγνωμόνως, *adv.* 1 sans réflexion, imprudemment || 2 injustement, avec ingratitude [ἀγνώμων].
ἀγνωμοσύνη, ης (ἡ) 1 manque de jugement, *d'où* dureté inconsidérée, sévérité maladroite || 2 insensibilité, dureté; ἀγν. τύχης, rigueurs de la fortune || 3 *au pl.* malentendu, mésintelligence [ἀγνώμων].
ἀ·γνώμων, ων, ον, *gén.* **ονος** : 1 dépourvu de jugement, *d'où* follement obstiné, arrogant || 2 dépourvu de sensibilité, insensible, dur, *d'où* oublieux, ingrat || 3 ignorant, inexpérimenté [ἀ, γνώμη].
ἀ·γνώς, ῶτος (ὁ, ἡ) I *pass.* 1 inconnu de, *dat.* || 2 qui agit à l'insu de, *dat.* || 3 qu'on ne peut reconnaître, inintelligible, obscur || II *act.* 1 qui ne sait pas, ignorant : σοῦ τυχὼν ἀγνῶτος, Soph. t'ayant rencontré, toi qui ne me connais pas, qui ne peux me juger; ἀγνὼς τινος, qui ne connaît pas qqn *ou* qqe ch. || 2 qui ne reconnaît pas (qqn) [ἀ. γιγνώσκω].
ἁγνῶς, *adv.* purement, saintement [ἁγνός].
ἀγνώσασκε, 3 *sg. ao. itér. d'*ἀγνοέω.
ἀγνωσία, ας (ἡ) ignorance [ἀγνώς].
ἀ·γνωστος, ος, ον : I *pass.* 1 inconnu, ignoré; ἄ. τινι, inconnu de qqn || 2 qu'on ne peut connaître, inintelligible || II *act.* qui ne sait pas, ignorant [ἀ, γνωστός].
ἀ·γνωτος, ος, ον, inconnu [ἀ, γιγνώσκω].
ἀγξηράνῃ, 3 *sg. sbj. ao. épq. d'*ἀναξηραίνω.
ἆγον, *impf. dor. d'*ἄγω.
ἀγονία, ας (ἡ) stérilité [ἄγονος].
ἀ·γονος, ος, ον : 1 *pass.* qui n'est pas né || 2 *act.* qui n'engendre pas, stérile [ἀ, γίγνομαι].
ἀ·γοος, ος, ον, sans gémissements, non pleuré [ἀ, γόος].
ἀγορά, ᾶς (ἡ) I assemblée, *particul.* 1 *dans Hom.* assemblée du peuple || 2 *à Athènes*, assemblée des dèmes et des tribus || 3 ἀγοραὶ Πυλάτιδες, Soph. le Conseil des Amphictions, *aux Thermopyles* || 4 assemblée *en gén.* || II discours devant une assemblée, harangue || III lieu où l'on se réunit, *d'où* : 1 place publique; *à Athènes*, agora, *vaste emplacement planté d'allées de platanes et de peupliers, avec des constructions (palais du sénat, tribunaux, temples, etc.), divisé en quartiers assignés à chaque corporation de marchands*; περὶ *ou* ἀμφὶ ἀγορὰν πλήθουσαν, Xén. vers l'heure où la place est remplie; ἀγορῆς πληθώρῃ, Hdt. l'heure où la place est remplie; ἀγορῆς διάλυσις, Hdt. l'heure où l'assemblée est dissoute || 2 place où siège un tribunal || 3 lieu de réunion pour les marchands, marché; ἐξ ἀγορᾶς ὠνεῖσθαι *ou* πρίασθαι, rapporter ses emplettes du marché; οἱ ἐκ τῆς ἀγορᾶς, les gens du marché, les marchands || 4 marchandises, denrées du marché; *p. ext.* vivres, *en gén.*, provisions || 5 vente publique [ἀγείρω].
Ἀγορά, ᾶς (ἡ) 1 Agora, *ville de la Chersonèse de Thrace* || 2 Κεραμῶν Ἀγορά « le Marché des potiers », *ville de Mysie.*
ἀγοράασθε, 2 *pl. prés. poét. d'*ἀγοράομαι.
ἀγοράζω : 1 camper sur la place publique || 2 prendre part aux affaires et aux discussions de la place publique || 3 aller au marché, *d'où* acheter au marché, acheter || *Moy.* acheter pour soi-même, faire ses provisions [ἀγορά].
ἀγοραῖος, ος *ou* **α, ον,** de place publique *ou* de marché : 1 qui préside aux affaires de la place publique *ou* aux marchés || 2 qui passe son temps sur la place publique, oisif.

vagabond || 3 qui fréquente les marchés (acheteur *ou* marchand); οἱ ἀγοραῖοι, les petits marchands; ἀγ. ἄνθρωποι, Ar. habitués du marché, *d'où* gens du commun; *p. suite*, commun, trivial, grossier || 4 qui concerne les marchés || 5 qui concerne les affaires publiques *ou* judiciaires : ἀνὴρ ἀγ. homme propre aux discussions de l'agora, *c. a d.* orateur politique *ou* avocat [ἀγορά].

ἀγοραίως, *adv.* en style de barreau, d'une manière déclamatoire.

ἀγορανομέω-ῶ, *à Rome*, être édile [ἀγορανόμος].

ἀγορανομία, ας (ἡ) *à Rome*, fonction d'édile.

ἀγορανομικός, ή, όν, qui concerne la fonction d'édile.

ἀγορα·νόμος, ου (ὁ) 1 *en Grèce*, agoranome, *ou* inspecteur des marchés || 2 *à Rome*, édile [ἀγορά, νέμω].

ἀγοράομαι-ῶμαι (*impf.* ἠγοραόμην-ώμην, *ao.* ἠγορησάμην) : 1 prendre part à une assemblée || 2 parler dans une assemblée, haranguer || 3 *p. ext.* parler, dire [ἀγορά].

ἀγοράσδω, *dor. c.* ἀγοράζω.

ἀγόρασμα, ατος (τὸ) *seul. pl.* marchandises, denrées [ἀγοράζω].

ἀγοραστής, οῦ (ὁ) esclave chargé d'acheter les provisions au marché [ἀγοράζω].

ἀγορεύω (*impf.* ἠγόρευον; *prés. et impf. seuls class. en prose att. : au lieu des f.* ἀγορεύσω, *ao.* ἠγόρευσα, *pf.* ἠγόρευκα, *et des temps pass. corresp. les Att. emploient : f.* ἐρῶ, *ao.* 2 εἶπον, *pf.* εἴρηκα; *pass. f.* εἰρήσομαι *ou* ῥηθήσομαι, *pf.* εἴρημαι) 1 parler dans une assemblée, parler en public; *au pass.* λόγος ἀγορευόμενος, Thc. discours prononcé en public || 2 parler, dire, *en gén.* : τινί τι, *ou* τι πρός τινα, dire qqe ch. à qqn || 3 déclarer, proclamer, enjoindre || *Moy.* (*ao. inf.* ἀγορεύσασθαι) faire savoir, publier, proclamer [ἀγορά].

ἀγορή, *ion. c.* ἀγορά.

ἀγορῆθεν, *adv.* de l'assemblée [ἀγορή, -θεν].

ἀγορήνδε, *adv.* vers *ou* dans l'assemblée [ἀγορή, -δε].

ἀγορητής, οῦ (ὁ) qui parle en public, orateur [ἀγοράομαι].

ἀγορητύς, ύος (ἡ) talent de parler en public, éloquence [ἀγοράομαι].

ἄγορος, ου (ὁ) assemblée [ἀγορά].

ἄγος *ou* **ἅγος, εος-ους** (τὸ) I ce qui doit être expié : 1 crime contre les dieux, sacrilège, souillure : ἐν τῷ ἄγεϊ ἐνέχεσθαι, Hdt. encourir les peines dues au sacrilège; ἄγος φυλάσσεσθαι, Eschl. se garder d'une souillure; ἄγος φεύγειν, Soph. fuir une souillure || 2 homme sacrilège, impie; ἄγ. ἐλαύνειν, Thc. chasser ceux qui se sont rendus coupables de sacrilège || II expiation : τοσοῦτον φορβῆς, ὡς ἄγος, μόνον προθείς, Soph. ayant déposé un peu de nourriture pour écarter tout sacrilège [R. 'Αγ, être pur].

ἀγός, οῦ (ὁ) conducteur, chef [ἄγω].

ἀγοστός, οῦ (ὁ) 1 creux de la main || 2 bras recourbé, embrassement.

ἄγρα, ας (ἡ) 1 chasse || 2 ce qu'on prend à la chasse, gibier, proie, butin [R. 'Αγ, *v.* ἄγω].

'Αγραΐς, ίδος (ἡ) territoire des Agræes, *pple étolien.*

ἀγραμματία, ας (ἡ) ignorance [ἀγράμματος].

ἀ·γράμματος, ος, ον, illettré, ignorant [ἀ, γράμμα].

ἄ·γραπτος, ος, ον, non écrit : ἄ. νόμιμα, Soph. prescriptions morales, *litt.* non écrites (dans les codes) [ἀ, γράφω].

ἀγραυλέω-ῶ, séjourner *ou* passer la nuit dans les champs [ἄγραυλος].

ἄγρ·αυλος, ος, ον, qui demeure *ou* qui passe la nuit aux champs [ἀγρός, αὐλή].

ἄ·γραφος, ος, ον : 1 non écrit; ἄ. μνήμη, Thc. souvenir non mentionné par écrit; ἄ. διαθῆκαι, Plut. testaments verbaux; ἄ. νόμοι, lois non écrites, *c. à d.* naturelles *ou* morales, *ou* traditions, coutumes; ἄ. πόλεις, villes non inscrites dans un traité || 2 non peint [ἀ, γράφω].

ἄγρει, ἀγρεῖτε, *v.* ἀγρέω.

ἀγρεῖος, α, ον, rustique, grossier [ἀγρός].

ἄγρευμα, ατος (τὸ) 1 gibier, butin || 2 piège, filets [ἀγρεύω].

ἀγρεύς, έως (ὁ) 1 chasseur, pêcheur || 2 sorte d'oiseau [ἄγρα].

ἀγρευτάν, *acc. dor. d'*ἀγρευτής.

ἀγρευτήρ, ῆρος (ὁ) *et* **ἀγρευτής, οῦ** (ὁ) chasseur [ἀγρεύω].

ἀγρεύω (*f.* εύσω, *ao.* ἤγρευσα, *pf.* ἤγρευκα; *pass. ao.* ἠγρεύθην) prendre à la chasse *ou* à la pêche || *Moy.* capturer, s'emparer de [ἀγρεύς].

ἀγρέω-ῶ (*seul. prés.*) 1 s'emparer de || 2 *impér. hom.* ἄγρει, Il. ἀγρεῖτε, Od. allons! vite! ἄγρει μάν, Il. eh bien, soit! [ἄγρα].

ἄγρη, *ion. c.* ἄγρα.

ἀγριαίνω (*f.* -ανῶ, *ao.* ἠγρίανα, *pf. inus.*) 1 *intr.* devenir sauvage, *d'où* s'exaspérer, s'irriter, devenir furieux || 2 *tr.* effaroucher, irriter; *au pass.* être irrité [ἄγριος].

ἀγρι·έλαιος, ος, ον, d'olivier sauvage; ἡ ἀγριέλαιος, olivier sauvage [ἄγρ. ἐλαία].

ἄγριος, α *ou* **ος, ον,** qui vit dans les champs; *p. suite* : 1 sauvage || 2 *au mor.* sauvage, farouche, violent, cruel [ἀγρός].

ἀγριότης, ητος (ἡ) 1 nature sauvage *ou* non cultivée || 2 *au mor.* caractère farouche, sauvagerie, cruauté [ἄγριος].

ἀγριό·φωνος, ος, ον, à la voix sauvage *ou* au langage barbare [ἄγρ. φωνή].

ἀγριόω-ῶ (3 *sg. ao.* ἠγρίωσε) I *act.* rendre sauvage, *d'où* exaspérer, irriter contre, *dat* || II *d'ord. au pass.* (*ao.* ἠγριώθην, *pf.* ἠγρίωμαι) 1 être sauvage || 2 *au mor.* être sauvage, farouche, violent, cruel; *en parl. de la mer*, être furieux [ἄγριος].

ἀγρι·ωπός, ός, όν, au regard farouche [ἄγρ. ὤψ].

ἀγρίως, *adv.* d'une manière sauvage *ou* inculte.

ἀγρο·βότης, ου (ὁ) pâtre [ἀ. βόσκω].

ἀγρο·γείτων, ονος (ὁ) voisin de campagne.

ἀγρόθεν, *adv.* en venant des champs [ἀ. -θεν].

ἀγροικία, ας (ἡ) : 1 séjour *ou* résidence à la campagne || 2 mœurs rustiques, grossièreté [ἄγροικος].

ἀγροικίζομαι (*ao.* ἠγροικισάμην, *pf. part.* ἠγροικισμένος) vivre *ou* parler en campa-

gnard, être gauche *ou* grossier [ἀγροῖκος].

ἀγρ·οῖκος *ou* **ἄγρ·οικος, ος, ον** : **1** qui vit à la campagne, rustique, rural; *d'où* rustre, grossier || **2** des champs, agreste, non cultivé, inculte [ἀγρός, οἰκέω].

ἀγροίκως, *adv.* en rustre, grossièrement.

ἀγροιώτης, ου (ὁ) campagnard, villageois [ἀγρός].

ἀγρόμενος, *part. ao.* 2 *moy. syncopé d'*ἀγείρω.

ἀγρόνδε, *adv.* vers la campagne [ἀ. -δε].

ἀγρο·νόμος, ος *ou* **η, ον** : **1** champêtre, rustique || **2** sauvage [ἀγρός, νέμω].

ἀγρός, οῦ (ὁ) **1** champ, *d'ord. au pl.; au sg.* bien de campagne || **2** la campagne, *p. opp. à la ville* [*cf. lat.* ăger].

ἀγροτέρα, ας, *adj. f.* chasseresse [ἄγρα].

ἀγρότερος, α, ον, champêtre, rustique, *d'où* sauvage [ἀγρός].

ἀγρότης, ου (ὁ) campagnard [ἀγρός].

ἀγρυπνέω-ῶ (*f.* ήσω, *ao.* ἠγρύπνησα, *pf.* ἠγρύπνηκα) être éveillé [ἄγρυπνος].

ἀγρυπνητικός, ή, όν, vigilant [ἀγρυπνέω, veiller].

ἀγρυπνία, ας (ἡ) insomnie, veille [ἄγρυπνος].

ἄγρ·υπνος, ος, ον : *intr.* **1** qui ne dort pas, qui ne peut dormir || **2** qui ne dort jamais, toujours éveillé, vigilant [ἀγρέω, ὕπνος].

ἀγρώσσω (*seul. prés.*) chasser *ou* pêcher [ἄγρα].

ἄγρωστις, ιδος *et* **εως** (ἡ) chiendent.

ἀγυιά, ᾶς (ἡ) **1** rue, route, voie || **2** quartier d'une ville, *d'où* ville; *p. ext.* contrée, pays [ἄγω].

ἀγυιάτης, ου (ὁ) protecteur des rues (Apollon) [ἀγυιά].

ἀγυιεύς, έως (ὁ) **1** *c. le préc.* || **2** stèle *ou* autel à la porte des maisons, *en l'honneur d'Apollon* ἀγυιεύς [ἀγυιά].

ἀ·γύμναστος, ος, ον : **1** non exercé; *d'où* sans expérience *ou* sans habitude de, *gén.* || **2** non fatigué [ἀ, γυμνάζω].

ἀγυμνάστως, *adv.* sans exercice : ἀγ. ἔχειν πρός τι, Xén. n'être pas exercé *ou* préparé à qqe ch.

ἄγυρις, εως (ἡ) rassemblement, foule [ἀγορά].

ἀγυρμός, οῦ (ὁ) réunion, assemblée [ἀγείρω].

ἀγυρτάζω, recueillir, quêter [ἀγύρτης].

ἀγύρτης, ου (ὁ) **1** qui quête, mendiant || **2** devin ambulant, charlatan, diseur de bonne aventure [ἀγείρω].

ἀγυρτικός, ή, όν, de charlatan [ἀγύρτης].

ἀγύρτρια, ας (ἡ) *fém. c.* ἀγύρτης.

ἀγχέ·μαχος, ος, ον : **1** qui combat de près, brave || **2** qui sert à combattre de près [ἄγχι, μάχομαι].

ἄγχι, *adv. et prép.* près, auprès, *gén. qqf. dat.; avec idée de temps,* proche, bientôt || *Cp.* ἆσσον, plus près; *sup.* ἄγχιστα *ou* ἄγχιστον [R. Ἀγχ, *v.* ἄγχω].

ἀγχί·αλος, ος *ou* **η, ον** : **1** entouré par la mer || **2** voisin de la mer, maritime [ἄγχι, ἅλς].

ἀγχι·βαθής, ής, ές, voisin du fond, profond [ἄ. βάθος].

ἀγχι·γείτων, ων, ον, *gén.* **ονος,** voisin.

ἀγχί·θεος, ος, ον, semblable aux dieux [ἄ. θεός].

ἀγχί·θυρος, ος, ον, près de la porte, voisin [ἄ. θύρα].

ἀγχι·μαχητής, οῦ (ὁ) *c.* ἀγχέμαχος.

ἀγχί·μολος, ος, ον, qui s'approche, voisin; *adv.* ἀγχίμολον, tout auprès de, *dat.;* ἐξ ἀγχιμόλοιο, Il. de près; *avec idée de temps,* aussitôt après [ἄ. μολεῖν].

ἀγχίνοια, ας (ἡ) vivacité d'esprit [ἀγχίνοος].

ἀγχί·νοος-ους, οος-ους, οον-ουν, d'esprit vif [ἄ. νόος].

ἀγχί·πλοος-ους, οος-ους, οον-ουν, qui navigue dans le voisinage, de courte navigation [ἄ. πλέω].

ἀγχί·πολις, ιος *et* **ἀγχίπτολις, εως** [ὁ, ἡ] qui se tient près de la cité, qui protège la cité [ἄ. πόλις *et* πτόλις].

Ἀγχίσης, ου (ὁ) Ankhisès (Anchise) **1** *père d'Énée* || **2** *autres.*

Ἀγχισιάδης, ου (ὁ) fils d'Anchise.

ἄγχιστα, *v.* ἄγχιστος.

ἀγχιστεία, ας (ἡ) **1** proche parenté reconnue par la loi; *d'où* droit d'héritage comme proche parent reconnu par la loi || **2** familiarité, intimité : πρὸς τὸ θεῖον ἀ. Plut. commerce intime avec la divinité [ἀγχιστεύω].

ἀγχιστεῖον, ου (τό) *c. le préc.*

ἀγχιστεύς, έως (ὁ) proche parent (ἄγχιστος).

ἀγχιστεύω (*ao. pass.* ἠγχιστεύθην) être proche parent de; *particul.* être parent au degré successible [ἀγχιστεύς].

ἀγχιστήρ, ῆρος (ὁ) qui est cause de [ἄγχι].

ἀγχιστῖνος, η, ον, qui se presse *ou* est serré contre qqn [ἄγχιστος].

ἄγχιστος, η, ον : **1** très proche, voisin; *adv.* ἄγχιστον *ou* ἄγχιστα, très près, le plus près; *fig.* ἄ. ἐοικώς, Od. (lui) ressemblant de très près; *avec idée de temps,* tout récemment || **2** très proche parent; *adv.* ἄγχιστον ἦν αὐτῷ γένους, Luc. c'était son plus proche parent [*sup. d'*ἄγχι].

ἀγχί·στροφος, ος, ον, qui se retourne vite; *fig.* ἀ. μεταβολή, Thc. changement soudain; ἀγχίστροφα βουλεύεσθαι, Hdt. changer prestement d'avis [ἄ. στρέφω].

ἀγχι·τέρμων, ων, ον, *gén.* **ονος,** limitrophe, voisin de [ἄ. τέρμα].

ἀγχόθεν, *adv.* en venant d'un lieu voisin [ἄγχι, -θεν].

ἀγχόθι, *adv.* auprès [ἄγχι, -θι].

ἀγχόνη, ης (ἡ) **1** action d'étrangler *ou* de pendre; ἔργα κρείσσον' ἀγχόνης, Soph. crimes trop graves pour être expiés seulement par la strangulation; ἀγχόνη ἂν γένοιτο τὸ πρᾶγμα αὐτοῖς, Luc. il y aurait eu pour eux de quoi se pendre || **2** lacet pour étrangler *ou* pendre [ἄγχω].

ἀγχότατα, ἀγχοτάτω, *v.* ἀγχοῦ.

ἀγχότερος, α, ον, plus proche [ἄγχι, -τερος].

ἀγχοῦ, *adv. et prép.* **1** près, auprès, *gén. ou dat.; sup.* ἀγχοτάτω, très près, le plus près; *fig.* οἱ ἀ. προσήκοντες, Hdt. les plus proches parents || **2** très près par la ressemblance, semblablement; *sup. neutre adv.* ἀγχότατα, *m. sign.* [ἄγχι].

ἄγχουσα, ης (ἡ) **1** anchuse, plante à racine

rouge || 2 fard composé avec cette racine [ἄγχω].

ἄγχω (*f.* ἄγξω, *ao.* ἦγξα, *pf. inus.*) serrer, étrangler, étouffer [R. Ἀγχ, serrer, étreindre].

ἀγχ·ώμαλος, ος, ον, presque égal : ἐγένοντο ἐν τῇ χειροτονίᾳ ἀγχώμαλοι, Thc. au vote les deux avis recueillirent un nombre de voix presque égal; ἀγχ. μάχη, Thc. combat incertain; *adv.* ἀγχώμαλα, à chances presque égales; διὰ τὸ ἀγχώμαλον, Thc. à cause de l'indécision (momentanée) du combat [ἄγχι, ὁμαλός].

ἀγχωμάλως, *adv.* à chances presque égales.

ἄγω (*f.* ἄξω, *ao.* 2 ἤγαγον, *rar. ao.* 1 ἦξα, *pf.* ἦχα; *pass. f.* ἀχθήσομαι *ou* ἄξομαι, *ao.* ἤχθην, *pf.* ἦγμαι) **A** *tr.* **I** mener, conduire : **1** *en gén.* ἄγ. ὑποζύγια, Xén. conduire des bêtes de somme; βοῦν ἄγ. κεράων, Od. conduire un bœuf par les cornes; ὁδὸς ἄγει εἰς, *acc.* Soph. la route conduit vers || **2** guider, *acc.* || **3** diriger, gouverner, commander : ἄγ. στρατιάν, ναῦς, στρατόν, diriger une expédition, une flotte, une armée; πόλιν, τὴν πολιτείαν, gouverner une cité, l'Etat || **4** diriger, élever, former || **II** mener avec soi (amener *ou* emmener) : κῆρυξ ἦλθεν ἄγων ἀοιδόν, Od. le héraut arriva amenant un aède; ἄγ. τινὰ μεθ' ἑαυτοῦ, Xén. amener qqn avec soi; τοὺς θεράποντας ἄγων, Xén. avec ses serviteurs || **III** mener jusqu'à, *d'où :* **1** amener : εἰς τόπον, Att. dans un lieu; *poét. avec l'acc. seul :* ἄγ. οἴκους, Eschl. ramener (des hommes) dans leurs foyers; ὑπὸ ζυγὸν ἄγ. ἵππους, Il. amener des chevaux sous le joug; ἄγ. εἰς δίκας *ou* εἰς τὴν δίκην, amener au tribunal, en justice; *avec un rég. de chose*, amener, apporter : ἄγ. δῶρα, Xén. apporter des présents; οἶνον νῆες ἄγουσι, Il. les navires apportent du vin; νῆες πεζοὺς ἤγαγον, Eschl. les navires amenèrent des combattants de pied; *fig.* ἄγ. πῆμα, Il. amener, *c. à d.* causer une douleur; ἄγ. ὕπνον, Soph. apporter *ou* procurer le sommeil; ἡ πεπρωμένη ἄγει θανεῖν, Eur. la destinée amène à mourir || **2** amener à soi, attirer; *en mauv. part*, attirer (dans un piège) || **3** faire venir || **IV** emmener : **1** (*sans idée de violence*) ἄγ. γυναῖκα, Eschl. emmener (chez soi) une femme (pour l'épouser) || **2** (*avec idée de violence*) emporter, entraîner : ἄγ. λείαν, Xén. emporter du butin; ἵππους αἰχμαλώτους καὶ ἄνδρας ἄγ. Xén. emmener prisonniers hommes et chevaux; ἄγ. καὶ φέρειν, *ou* φέρειν καὶ ἄγειν, piller, dévaster; φέρειν καὶ ἄγειν (*mais non* ἄγειν καὶ φέρειν) *signifie qqf.* porter en même temps *ou* ensemble || **3** entraîner avec soi par son poids, *d'où* peser : ἄγ. μνᾶν, ἄγ. τριακοσίους δαρεικούς, peser une mine, 300 dariques; *fig.* peser, évaluer, estimer, apprécier : ἄγ. περὶ πλείστου *avec l'inf.* Hdt. attacher une extrême importance; τιμιώτερον ἄγ. Thc. faire plus de cas de; ὡς παρ' οὐδὲν ἄγ. Soph. ne faire aucun cas de; ἐν οὐδεμιῇ μοίρῃ μεγάλῃ ἄγ. τινά, Hdt. ne pas professer une grande estime pour qqn; *au pass.* ἠγόμην δ' ἀνὴρ ἀστῶν μέγιστος, Soph. je tenais le premier rang dans la cité || **V** mener en avant, pousser devant soi : **1** *au propre :* ἄγ. τεῖχος, Thc. construire un mur; ἄγ. τάφρον, Plut. creuser un fossé || **2** *avec idée de temps :* ἡμέραν ἄγ. Xén. passer le jour; *p. anal.* ἄγ. ἑορτήν, Hdt. célébrer une fête; ἄγ. εἰρήνην, Xén. être en paix; ἄγ. πόλεμον, Dém. être en guerre; ἄγ. εὐδαιμονίαν, Eur. être heureux; ἄγ. γέλων, Soph. être en train de rire || **3** *p. suite*, maintenir, conserver : ἐλευθέραν ἦγε τὴν Ἑλλάδα, Dém. il maintenait la Grèce libre; *d'où* conserver dans la mémoire : καί μευ κλέος ἦγον Ἀχαιοί, Od. et les Grecs conserveraient le souvenir de mon nom || **B** *intr.* se pousser en avant, s'avancer : καιρός ἐστιν ἄγ. ἐπὶ τοὺς πολεμίους, Xén. il est temps de marcher à l'ennemi; ἦγε ταχέως, Xén. il s'avançait rapidement; ταύτῃ ἄξει ὁ λόχος, Xén. c'est par là que s'avancera la compagnie || *Moy.* ἄγομαι (*f.* ἄξομαι, *ao.* 2 ἠγαγόμην, *pf.* ἦγμαι) **1** mener (amener *ou* emmener) pour soi *ou* avec soi : χρυσόν τε καὶ ἄργυρον οἴκαδ' ἄγ. Od. emporter dans son pays de l'or et de l'argent; *avec ou sans* γυναῖκα, épouser une femme (*litt.* l'emmener chez soi) || **2** entraîner par son poids, *d'où* peser, évaluer, estimer : ἄγεσθαι ἐν τιμῇ, Hdt. avoir en honneur || **3** amener *ou* attirer à soi : ἄγεσθαί τινα σύμμαχον, Xén. amener qqn dans son alliance; ἄγεσθαί τι ἐς χεῖρας, Hdt. prendre une entreprise en main, s'en charger || **4** mener en avant, pousser, produire au dehors : διὰ στόμα μῦθον ἄγεσθαι, Il. *litt.* ouvrir la bouche et émettre un avis [R. Ἀγ, mener; *cf. lat.* ăgo].

ἀγῶ, ῇς, ῇ, *sbj. ao.* 2 *pass. d'*ἄγνυμι.

ἀγώ, *crase p.* ἃ ἐγώ.

ἀγωγεύς, έως (ὁ) conducteur, guide [ἄγω].

ἀγωγή, ῆς (ἡ) **I** action de transporter : **1** transport || **2** action d'emmener || **II** conduite (d'une troupe, d'une armée) : ἐν ταῖς ἀγωγαῖς, Xén. dans les marches; *fig.* **1** direction de l'esprit, éducation || **2** manière de traiter une question, méthode [ἄγω].

ἀγώγιμος, ος, ον : **1** qu'on peut conduire *ou* transporter; τὸ ἀγώγιμον, τὰ ἀγώγιμα, la cargaison, les marchandises || **2** qui peut être emmené en prison, que le premier venu peut arrêter || **3** *à Athènes, avant les réformes de Solon*, débiteur adjugé à son créancier qui l' « emmenait » soit pour l'employer comme esclave, soit pour le vendre || **4** qui se laisse aller à, enclin à [ἀγωγή].

ἀγώγιον, ου (τὸ) charge, cargaison [ἀγωγή].

ἀγωγός, ός, όν : **1** qui conduit, qui guide; ὁ ἀγ. guide; οἱ ἀγ. escorte; *fig.* δύναμις ἀνθρώπων ἀγ. Plut. pouvoir de conduire les hommes || **2** qui attire : ἀγ. νεκρῶν, Eur. qui évoque les morts; τὸ ἀγωγόν, attrait, séduction [ἄγω].

ἀγών, ῶνος (ὁ) **I** assemblée, réunion : ἀγ. θεῖος, Il. assemblée des dieux, *c. à d.* l'endroit où sont rassemblées les statues des dieux (*sel. d'autres*, l'emplacement où le peuple se rassemble pour prier devant le temple); *d'où* emplacement pour une réunion : ἀγ. θεῖος, Il. le lieu de l'Olympe où s'assemblaient les dieux; ἀγ. νεῶν, Il. l'en-

droit où la flotte est mouillée || II assemblée pour des jeux publics, *d'où* : 1 emplacement pour ces jeux, arène : καλὸν δ' εὔρυναν ἀγῶνα, Od. ils disposèrent une vaste et belle arène || 2 jeux, concours, lutte : ἀγῶνα τιθέναι, Hdt. instituer des jeux publics; ἀγ. ἱππικός, Hdt. jeux équestres (*c. à d.* course de chars, course en selle); γυμνικός, Plat. jeux gymniques (*c. à d.* lutte, combat du ceste, course à pied, *etc.*); ἀγ. μουσικός, Thc. concours de musique *ou* de poésie; ἀγῶνες στεφανηφόροι, Hdt. *ou* στεφανῖται, Arstt. concours où l'on décerne des couronnes; *p. ext.* ὁ ἀγών, pièce de théâtre || 3 but proposé aux concurrents : ἔξω τοῦ ἀγῶνος, frapper hors du but, *c. à d.* s'écarter du sujet || III *p. ext.* lutte : 1 combat, bataille || 2 procès || 3 lutte, *en gén.* || 4 objet d'une lutte, question, intérêt en jeu || 5 danger, péril : πολλοὺς ἀγῶνας δραμέονται, Hdt. ils courront beaucoup de dangers || 6 moment critique : ποιέειν ἢ παθέειν πρόκειται ἀγών, Hdt. agir ou souffrir (l'agrandissement de la Grèce), voilà de quoi il s'agit || 7 crainte, anxiété [ἄγω].

ἀγων·άρχης, ου (ὁ) président des jeux [ἀ. ἄρχω].

ἀγωνία, ας (ἡ) 1 lutte dans les jeux, *d'où* exercice gymnastique, exercice, *en gén.* || 2 lutte, *en gén.*; *fig.* anxiété, angoisse [ἀγών].

ἀγωνιάω-ῶ (*f.* άσω, *ao.* ἠγωνίασα, *pf. inus.*) 1 lutter, rivaliser || 2 s'agiter, s'inquiéter, craindre [ἀγωνία].

ἀγωνίζομαι, I *dép.* (*f.* ἀγωνιοῦμαι, *postér.* ἀγωνίσομαι, *ao.* ἠγωνισάμην, *pf.* ἠγώνισμαι) 1 concourir dans les jeux publics, lutter, disputer le prix || 2 combattre, lutter, *en gén.*; ἀγ. μάχην, Plut. soutenir un combat; ἀγ. στάδιον, Hdt. disputer le prix du stade; ἀγ. δίκην, Lys. soutenir un procès; ἀγ. ψευδομαρτυριῶν (*s. e.* δίκην) Dém. se défendre contre une accusation de faux témoignage; ἀγ. φόνον, Eur. avoir à se défendre contre une accusation de meurtre; ἀγ. λόγον, Plut. prononcer un plaidoyer; *p. anal.* ἀγ. δρᾶμα, Dém. *en parl. de l'acteur*, jouer une pièce; *p. ext.* lutter, faire effort : ἃ ἠγωνίσω, Dém. les efforts que tu as faits || II *pass.* (*f.* ἀγωνισθήσομαι, *qqf.* ἀγωνιοῦμαι; *ao.* ἠγωνίσθην; *pf.* ἠγώνισμαι) être l'objet d'une lutte : πολλοὶ ἀγῶνες ἀγωνίδαται (*ion.*) Hdt. beaucoup de luttes ont été soutenues [ἀγών].

ἀγώνιος, ος, ον : 1 relatif aux jeux *ou* concours publics : ἀγ. θεοί, dieux qui président aux jeux publics; Ζεὺς ἀγ. Zeus arbitre des combats || 2 occupé par des luttes : ἀγ. σχολά, Soph. repos agité [ἀγών].

ἀγώνισις, εως (ἡ) *c.* ἀγωνισμός.

ἀγώνισμα, ατος (τὸ) 1 exploit, haut fait || 2 objet de lutte; objet d'une contestation; fondement d'une cause || 3 prix de la lutte [ἀγωνίζομαι].

ἀγωνισμός, οῦ (ὁ) lutte [ἀγωνίζομαι].

ἀγωνιστέον, *adj. verb.* *d'*ἀγωνίζομαι.

ἀγωνιστής, οῦ (ὁ) I athlète; *adj.* ἀγ. ἵπποι, Plut. chevaux de course, *c. à d.* de race || II *p. ext.* 1 tout homme qui lutte par la parole *ou* par l'action, avocat, orateur dans une discussion, champion, *en gén.* || 2 maître dans un art, dans une science [ἀγωνίζομαι].

ἀγωνιστικός, ή, όν, qui concerne la lutte, qui convient à la lutte; *fig.* qui convient aux luttes de la parole, propre à la discussion [ἀγωνίζομαι].

ἀγωνιστικῶς, *adv.* avec ardeur pour la lutte : ἀγ. ἔχειν, Plut. être disposé à la lutte.

ἀγωνοθεσία, ας (ἡ) fonction d'agônothète [ἀγωνοθέτης].

ἀγωνοθετέω-ῶ : 1 organiser des jeux publics, faire fonction d'agônothète; *p. anal.* ἀγ. στάσιν, Plut. organiser une sédition || 2 faire fonction d'arbitre, juger, décider [ἀγωνοθέτης].

ἀγωνο·θέτης, ου (ὁ) 1 agônothète, organisateur *ou* président des jeux publics || 2 arbitre, juge [ἀγών, τίθημι].

ἀ·δαγμός, οῦ (ὁ) morsure, déchirure [ἀ *prosth.* δάκνω].

ἀδαημονίη *et* **ἀδαημοσύνη, ης** (ἡ) ignorance, inexpérience [ἀδαήμων].

ἀ·δαήμων, ων, ον, *gén.* **ονος,** ignorant, sans expérience de, *gén* [ἀ, δαῆναι].

ἀ·δαής, ής, ές, *c. le préc.*

ἀ·δαιτος, ος, ον, qu'on ne doit pas manger [ἀ, δαίνυμαι].

ἀ·δακρυς, υς, υ, *gén.* **υος** : 1 qui ne pleure pas || 2 qui ne fait pas verser de larmes [ἀ, δάκρυ].

ἀδακρυτί, *adv.* sans larmes [ἀδάκρυτος].

ἀ·δάκρυτος, ος, ον : I *act.* qui ne pleure pas || II *pass.* 1 non mouillé de larmes || 2 non pleuré || 3 qui ne coûte aucune larme [ἀ, δακρύω].

ἀδαμάντινος, η, ον, d'acier, dur et résistant comme l'acier [ἀδάμας].

ἀδαμαντό·δετος, ος, ον, enfermé dans des liens d'acier [ἀδάμας, δέω 1].

ἀ·δάμας, αντος (ὁ) 1 *subst.* acier || 2 *adj.* inflexible [ἀ, δαμάω].

ἀ·δάμαστος, ος, ον, indomptable, inflexible [ἀ, δαμάζω].

ἀ·δάματος, ος, ον : 1 indompté || 2 *p. suite,* vierge [ἀ, δαμάω].

ἀ·δάπανος, ος, ον, non dispendieux, peu coûteux [ἀ, δαπάνη].

ἄ·δαστος, ος, ον, non partagé [ἀ, δαίω 1].

ἀδδεής, *c.* ἀδεής.

ἀδδηκότες, *c.* ἀδηκότες.

ἄδδην, *v.* ἄδην.

ἀδδήσειε, *c.* ἀδήσειε, 3 *sg. ao. opt. d'*ἀδέω.

ᾆδε, 2 *sg. impér. prés. et* 3 *sg. impf. d'*ᾄδω.

ἅδε, 3 *sg. ao.* 2 *d'*ἁνδάνω.

ἅδε, *dor. c.* ἥδε, *fém. d'*ὅδε.

ἀδεᾶ, *acc. sg. ou nom.-acc. pl. neutre d'*ἀδεής.

ἁδέα, *dor. c.* ἡδεῖα, *sg. fém. ou c.* ἡδέα, *pl. neutre d'*ἡδύς.

ἀ·δεής, ής, ές : 1 qui ne craint pas, sans crainte, sans inquiétude; τὸ ἀδεές, Thc. la sécurité || 2 qui ne craint personne, audacieux; *en mauv. part,* impudent [ἀ, δέος].

ἄδεια, ας (ἡ) I sécurité, sûreté : τῶν σωμάτων ἄδειαν ποιεῖν τισι, Thc. garantir la sûreté des personnes *ou* la vie sauve; ἔχειν γῆς ἄδειαν, Soph. vivre qqe part en toute sécurité : μετ' ἀδείας, ἐπ' ἀδείας, en sûreté; μετὰ

πάσης ἀδείας, ἐπὶ πολλῆς ἀδείας, en toute sûreté || **II** impunité : ἄδειαν ποιεῖσθαι, Thc. s'assurer l'impunité; *d'où* amnistie || **III** liberté de faire *ou* de dire qqe ch. : οὐκ ἐν ἀδείῃ ποιεύμενοι τὸ λέγειν, Hdt. ne se jugeant pas libres de dire sans danger || **IV** *t. de droit att.* **1** autorisation accordée par l'assemblée du peuple à tout citoyen de proposer certaines résolutions et d'agir contrairement à des décisions antérieures || **2** sauf-conduit [ἀδεής 1].

ἀδείη, *ion. c.* ἄδεια.

ἀδείης, *épq. c.* ἀδεής.

ἀ·δείμαντος, ος, ον : **1** qui ne s'effraie pas : ἀδ. ἐμαυτῆς, Eschl. sans crainte pour moi-même || **2** où il n'y a rien à craindre [ἀ, δειμαίνω].

ἀδειμάντως, *adv.* sans crainte.

ἀδεῖν, *inf. ao.* 2 *d'*ἁνδάνω.

ἄ·δειπνος, ος, ον, sans dîner *ou* sans souper [ἀ, δεῖπνον].

ἀ·δέκαστος, ος, ον, non corrompu, incorruptible, intègre [ἀ, δεκάζω].

ἀδεκάστως, *adv.* avec intégrité.

ἀ·δεκάτευτος, ος, ον, qui ne paie pas la dîme [ἀ, δεκατεύω].

ἄ·δεκτος, ος, ον, qui ne peut recevoir, incapable de, *gén.* [ἀ, δέχομαι].

ἀδελφεά, -εή, *dor. et ion. c.* ἀδελφή.

ἀδελφειός, *épq. c.* ἀδελφός.

ἀδελφεο·κτόνος, ος, ον, *c.* ἀδελφοκτόνος.

ἀδελφεός, *ion. c.* ἀδελφός.

ἀ·δελφή, ῆς (ἡ) sœur [*cf.* ἀδελφός].

ἀδελφιδεός-οῦς, εοῦ-οῦ (ὁ) neveu [ἀδελφός].

ἀδελφιδῆ, ῆς (ἡ) nièce [*v. le préc.*].

ἀδελφίδιον, ου (τὸ) petit frère [ἀδελφός].

ἀδελφιδοῦς, *v.* ἀδελφιδεός.

ἀδελφίζω, adopter comme frère, traiter en frère [ἀδελφός].

ἀδελφικός, ή, όν, fraternel [ἀδελφός].

ἀδελφο·κτόνος, ος, ον, meurtrier d'un frère *ou* d'une sœur, fratricide [ἀδ. κτείνω].

ἀδελφός, οῦ (ὁ) **I** *subst.* frère; *au pl.* ἀδελφοί, frères, *qqf.* frère et sœur; ἀδελφεοὶ (*ion.*) ἀπ' ἀμφοτέρων, Hdt. frères de père et de mère || **II** *adj.* **1** de frère *ou* de sœur, fraternel || **2** double, jumeau : τὰ ἀδελφά, Xén. les organes jumeaux (yeux, mains, pieds, *etc.*) || **3** proche parent, semblable, analogue : τινος *ou* τινι, à qqn *ou* à qqe ch. [ἀ *cop.* δελφύς, *litt.* « né du même sein »].

ἀ·δέξιος, ος, ον, maladroit, gauche [ἀ, δεξιός].

ἄ·δερκτος, ος, ον, aveugle [ἀ, δέρκομαι].

ἀδέρκτως, *adv.* sans voir.

ἄ·δεσμος, ος, ον, sans lien : ἄδ. φυλακή, Thc. captivité (sous bonne garde, mais) sans fers ni prison; ἄδ. βαλλάντια, Plut. bourse ouverte [ἀ, δεσμός].

ἀ·δέσποτος, ος, ον : **1** sans maître, libre, indépendant || **2** anonyme [ἀ, δεσπότης].

ἀ·δευκής, ής, ές, non doux, amer, triste, cruel [ἀ, δεῦκος].

ἀ·δέψητος, ος, ον, non tanné [ἀ, δέψω].

ἀδέω : **1** être dégoûté de, se dégoûter de, *dat.* || **2** être las, fatigué, accablé de, *dat.* [*cf.* ἄδος *et* ἄω].

ἀδεῶς, *adv.* **1** sans crainte, avec confiance, en toute sûreté || **2** librement, facilement [ἀδεής].

ἀ·δήιος, *p. contr.* **ἀδῇος, ος, ον,** non dévasté, à l'abri des ravages : ἀπό τινος, Soph. de qqn.

ἄδηκα, *pf. d'*ἁνδάνω.

ἀδηκότες, *part. pf. plur. d'*ἀδέω.

ἀ·δηκτος, ος, ον, non mordu, *d'où* : **1** non déchiré, non attaqué || **2** *p. suite,* sans atteinte, *d'où* sans regret [ἀ, δάκνω, mordre].

ἀδήκτως, *adv.* sans être mordu.

ἀδηλέω-ῶ, être incertain de, *gén.* [ἄδηλος].

ἄ·δηλος, ος, ον : **1** qui ne se montre pas, qu'on ne voit pas, invisible : ἄδ. ἔχθρα, Thc. secrète inimitié || **2** qui ne laisse rien voir, qui ne trahit rien, impénétrable (visage, *etc.*) || **3** obscur, incertain, inconnu : ἄδ. θάνατοι, Soph. mort donnée par une main inconnue; ἄδηλόν (ἐστιν) ὅτι *ou* εἰ, ὅστις, ὅπως, *etc.* Att. c'est une chose incertaine si, qui, comment, *etc.*; ἄδηλον μή, Plat. il n'est pas sûr que ... ne, il est à craindre que; *abs.* ἄδηλον ὄν, Thc. parce qu'on ne savait pas (si, *etc.*) [ἀ, δῆλος].

ἀδηλότης, ητος (ἡ) obscurité, incertitude [ἄδηλος].

ἀδήλως, *adv.* en dissimulant.

ἀδημονέω-ῶ (*seul. prés. et ao. inf.*) se tourmenter [ἀδήμων, inquiet, *d'*ἀδέω].

ἀδημονία, ας (ἡ) inquiétude, tourment [*v. le préc.*].

ἄδην, *mieux que* ἄδδην, *adv.* **1** à satiété, assez : ἔδμεναι ἄδην, Il. manger à satiété; *avec un part.* ἄδ. εἶχον κτείνοντες, Hdt. ils étaient las de tuer || **2** *p. suite,* abondamment, complètement : Τρῶας ἄδ. ἐλάσαι πολέμοιο, Il. (avant) d'avoir battu complètement les Troyens [*propr. acc. d'**ἄδη, R. Σαδ, être rassasié].

ἀδῆος, *v.* ἀδήιος.

ἀ·δήριτος, ος, ον : **1** sans combat || **2** qu'on ne peut combattre, invincible, inexpugnable [ἀ, δηρίω, lutter].

ᾅδης, *v.* Ἅιδης.

ἀδήσω, *f. d'*ἁνδάνω.

ἀδηφαγέω-ῶ, manger avec voracité, se gorger [ἀδηφάγος].

ἀδη·φάγος, ος, ον, vorace, glouton; *fig.* ἀδ. νόσος, Soph. mal qui dévore [ἄδην, φαγεῖν].

ἀ·δῄωτος, ος, ον, non dévasté, non ravagé [ἀ, δηόω].

ἀ·διάβατος, ος, ον, qu'on ne peut traverser, infranchissable [ἀ, διαβαίνω].

ἀ·διάβλητος, ος, ον : **1** inattaquable, irréprochable || **2** non atteint par la délation [ἀ, διαβάλλω].

ἀ·διακόντιστος, ος, ον, invulnérable aux traits [ἀ, διακοντίζω].

ἀ·διάκριτος, ος, ον, non décidé [ἀ, διακρίνω].

ἀ·διάλλακτος, ος, ον, irréconciliable [ἀ, διαλλάσσω].

ἀ·διάλυτος, ος, ον, indissoluble [ἀ, διαλύω].

ἀ·δίαντος, ος *ou* **η, ον,** non mouillé : τὸ ἀδ. adiante, *sorte de fougère* [ἀ, διαίνω].

ἀ·διάρθρωτος, ος, ον, inarticulé, confus, inintelligible [ἀ, διαρθρόω].

ἀ·διάσπαστος, ος, ον, non séparé, non interrompu [ἀ, διασπάω].

ἀ·διάστατος, ος, ον, sans dimensions [ἀ, διΐστημι].
ἀ·διάστροφος, ος, ον, non dévié.
ἀ·διάφθαρτος, ος, ον, non corrompu [ἀ, διαφθείρω].
ἀ·διάφθορος, ος, ον : **1** non corrompu || **2** incorruptible || **3** impérissable [ἀ, διαφθείρω].
ἀδιαφθόρως, *adv.* avec des sentiments purs, chastement.
ἀδιαφορία, ας (ἡ) indifférence [ἀδιάφορος].
ἀ·διάφορος, ος, ον : **1** non différent || **2** indifférent.
ἀ·δίδακτος, ος, ον : **1** ignorant || **2** qui ne s'enseigne pas, qu'on sait naturellement [ἀ, διδάσκω].
ἀ·διεξέργαστος, ος, ον, qu'on ne peut parvenir à débrouiller [ἀ, διεξεργάζομαι].
ἀ·διέξοδος, ος, ον, sans issue.
ἀ·διέργαστος, ος, ον, non achevé [ἀ, διεργάζομαι].
ἀ·διερεύνητος, ος, ον, non examiné à fond, non fouillé [ἀ, διερευνάω].
ἀ·διήγητος, ος, ον, qu'on ne peut raconter, indescriptible [ἀ, διηγέομαι].
ἀ·δίκαστος, ος, ον, non jugé, non décidé [ἀ, δικάζω].
ἀδικάστως, *adv.* sans jugement, sans réflexion.
ἀδικέω-ῶ (*impf.* ἠδίκουν, *f.* ἀδικήσω, *ao.* ἠδίκησα, *pf.* ἠδίκηκα) **I** *intr.* **1** être injuste, commettre une injustice, avoir un tort, être coupable || **2** être coupable au regard de la loi, agir illégalement : Σωκράτης ἀδικεῖ ποιῶν... καὶ διδάσκων, Plat. Socrate est coupable en faisant... et en instruisant; ὁ ἀδικῶν, Att. le délinquant, l'accusé; ὁ ἀδικούμενος, Att. le plaignant, l'accusateur || **II** *tr.* **1** faire tort à : τινα, à qqn; τί τινα, causer un dommage à qqn; τὰ μέγιστα ἀδ. τινα, causer les plus grands dommages à qqn; *au pass.* (*f.* ἀδικήσομαι, *postér.* -ηθήσομαι) subir une injustice, un tort, un dommage || **2** gâter, endommager, avarier [ἄδικος].
ἀδίκημα, ατος (τὸ) injustice, tort, faute; ἐν ἀδικήματι θέσθαι τι *ou* θεῖναί τι, faire un crime de qqe ch. (à qqn) [ἀδικέω].
ἀδικητέον, *adj. verb.* d'ἀδικέω.
ἀδικητικός, ή, όν, enclin à l'injustice *ou* au mal [ἀδικέω].
ἀδικία, ας (ἡ) injustice, tort, faute; τῆς πόλεως, Dém. envers l'État; περί τινα, Xén. envers qqn; ἀδικίης (*ion.*) ἄρχειν, Hdt. être l'agresseur, l'offenseur [ἄδικος].
ἀδικίου (ἡ) (*s. e.* δίκη) action judiciaire pour tort fait à quelqu'un [ἄδικος].
ἀδικο·πραγέω-ῶ, agir injustement [ἄ. πράσσω].
ἄ·δικος, ος, ον : **1** injuste, qui fait tort; τὸ ἄδ., τὰ ἄδ. l'injustice, l'injuste; χεῖρες ἄδ. agression injuste; ἄρχειν χειρῶν ἀδίκων, Él. être agresseur || **2** indocile, rétif [ἀ, δίκη].
ἀδίκως, *adv.* **1** injustement || **2** sans droit, sans raison.
ἀδινός *ou* **ἀδινός, ή, όν** : **1** abondant, dru, serré || **2** *fig.* ferme, fort : ἀδ. κῆρ, Il. Od. la trame solide du cœur; ἀδ. γόος, Il. gémissement bruyant; Σειρῆνες ἀδ. Od. Sirènes à la voix sonore; *adv.* ἀδινόν, ἀδινά, fortement : ἀδινὸν γοᾶν, Od. ἀδινὰ στεναχίζειν, Il. gémir, sangloter avec force [ἄδην *ou* ἄδος].
ἀδινῶς *ou* **ἀδινῶς,** *adv.* avec force, avec véhémence.
ἀ·διοίκητος, ος, ον, non en ordre, non organisé [ἀ, διοικέω].
ἅδιον, *cp. neutre dor.* d'ἡδύς.
ἀ·διόρθωτος, ος, ον, non redressé, non corrigé [ἀ, διορθόω].
ἀ·δμής, ῆτος (ὁ, ἡ) non encore soumis au joug; *par anal.* encore vierge [ἀ, δάμνημι].
ἄ·δμητος, η, ον : **1** indompté || **2** vierge [ἀ, δάμνημι].
ᾀδο·βάτης, ου (ὁ) qui va dans les enfers [ᾍδης, βαίνω].
ἀ·δόκητος, ος, ον, imprévu, inattendu; τῷ ἀδοκήτῳ ἐκπλήττειν, Thc. épouvanter par la surprise (d'une attaque); ἀπὸ τοῦ ἀδοκήτου, ἐκ τοῦ ἀδ. à l'improviste [ἀ, δοκέω, penser].
ἀδοκήτως, *adv.* à l'improviste.
ἀ·δοκίμαστος, ος, ον, qui n'a pas encore subi l'épreuve de la δοκιμασία [ἀ, δοκιμάζω].
ἀ·δόκιμος, ος, ον : **1** de mauvais aloi (monnaie) || **2** vil, bas, *d'où* méprisé.
ἀδολεσχέω-ῶ, bavarder [ἀδολέσχης].
ἀδο·λέσχης, ου (ὁ) bavard, grand parleur [ἄδος *ou* ἄδην, λέσχη].
ἀδολεσχία, ας (ἡ) bavardage [ἀδόλεσχος].
ἀδό·λεσχος, ος, ον, *c.* ἀδολέσχης.
ἄ·δολος, ος, ον, sans fraude, franc, loyal [ἀ, δόλος].
ἀδόλως, *adv.* loyalement.
ἅδον, *ao.* 2 *épq.* d'ἁνδάνω.
ἀδονά, *dor. c.* ἡδονή.
ἀ·δόξαστος, ος, ον : **1** *pass.* où il n'y a pas à se faire une opinion, *c. à d.* certain || **2** *act.* qui ne se fait pas illusion [ἀ, δοξάζω].
ἀδοξέω-ῶ (*f.* ήσω, *ao.* ἠδόξησα, *pf. inus.*) **1** être peu estimé || **2** faire peu de cas de, mépriser [ἄδοξος].
ἀδόξημα, ατος (τὸ) action déshonorante [ἀδοξέω].
ἀδοξία, ας (ἡ) **1** vie obscure || **2** déshonneur [ἄδοξος].
ἄ·δοξος, ος, ον : **1** sans gloire, obscur *ou* vulgaire || **2** méprisé [ἀ, δόξα].
ἀδόξως, *adv.* sans gloire *ou* sans honneur.
ἀ·δορυφόρητος, ος, ον, sans gardes du corps [ἀ, δορυφορέω].
ἄδος *ou* **ἄδος, εος-ους** (τὸ) satiété, dégoût [*cf.* ἄδην].
ἄ·δουλος, ος, ον, qui ne possède pas d'esclaves [ἀ, δοῦλος].
ἀ·δούλωτος, ος, ον, non asservi, libre [ἀ, δουλόω].
ἀ·δρανής, ής, ές : **I** *pass.* **1** faible, débile || **2** qui ne peut être façonné || **II** *act.* débilitant [ἀ, δραίνω].
Ἀδράστεια, ας (ἡ) Adrasteia : **1** (*litt.* l'inévitable) *ép. de Némésis*; προσκυνεῖν τὴν Ἀδράστειαν, Eschl. se prosterner devant Adrasteia, *c. à d.* conjurer la jalousie des dieux en faisant acte d'humilité || **2** *ville de Mysie* [ἄδραστος].
ἄ·δραστος, ος, ον, qui ne cherche pas à fuir [ἀ, διδράσκω].

ἄ·δρεπτος, ος, ον, qu'on ne peut cueillir [ἀ, δρέπω].
Ἀδρήστεια, *ion. c.* Ἀδράστεια.
Ἀδρηστίνη, ης (ἡ) fille d'Adrèstos.
ἄδρηστος, *ion. c.* ἄδραστος.
Ἀδριανός, ή, όν, de l'Adriatique.
Ἀδρίας, ου (ὁ) la mer Adriatique.
Ἀδριατικός, ή, όν, de l'Adriatique.
Ἀδριηνός, *ion. c.* Ἀδριανός.
Ἀδρίης, *ion. c.* Ἀδρίας.
ἁδρός, ά, όν : 1 abondant, épais, dru || 2 qui a crû *ou* s'est développé fortement, gros, fort [ἅδην].
ἁδροτής, ῆτος (ἡ) force, vigueur [ἁδρός].
ἁδρύνω (*ao. pass.* ἡδρύνθην) faire croître, faire grossir; *au pass.* croître, mûrir [ἁδρός].
ἀδυναμία, ας (ἡ) 1 impuissance, incapacité || 2 indigence, pauvreté [ἀδύναμος].
ἀδυνασία, ας (ἡ) *c.* ἀδυναμία [ἀδύνατος].
ἀδυνατέω-ῶ, être impuissant, être incapable de [ἀδύνατος].
ἀ·δύνατος, ος, ον : 1 impuissant, faible; οἱ ἀδ. les invalides; ἀδ. νέες, Hdt. navires hors de service; ἀδ. χρήμασι, Thc. pauvre; *avec l'inf.* impuissant *ou* impropre à, incapable de || 2 impossible : τὸ ἀδ. l'impossible ; τὰ ἀδ. καρτερεῖν, Eur. s'obstiner à faire l'impossible; ἀδύνατόν ἐστι, ἀδύνατά ἐστι, il est impossible de.
ἀδυνάτως, *adv.* sans force; ἀδ. ἔχειν, être impuissant.
ἀδύ·πνοος, *dor. c.* ἡδύπνοος.
ἀδύς, *dor. c.* ἡδύς.
ἄ·δυτος, ος, ον, impénétrable, sacré; τὸ ἄδυτον, τὰ ἄδυτα, lieu dont l'accès est interdit (sanctuaire, temple, enclos, bois, *etc.*); ἀδύτων ὕπο, Eur. du fond du sanctuaire [ἀ, δύω].
ἀδύ·φωνος, *dor. c.* ἡδύφωνος.
ᾄδω, *contr. att. d'*ἀείδω (*impf.* ᾖδον, *f.* ᾄσομαι, *rar.* ᾄσω; *ao.* ᾖσα; *pf. inus.*; *pass. ao.* ᾔσθην, *pf. réc.* ᾖσμαι) 1 chanter; *p. ext. en parl. de divers bruits* (*arc que l'on tend, sifflement du vent, pierre lancée avec force*); ἀείδειν τινί, chanter pour qqn, *ou* contre qqn (*c. à d.* disputer à qqn le prix du chant), *ou* en l'honneur de qqn; ἀείδειν ἀμφί τινος, Od. chanter *ou* célébrer qqe ch.; *avec un acc.* ἀ. παιήονα, Il. chanter un péan || 2 célébrer, *acc.* || 3 avoir toujours à la bouche.
Ἀδωνιάζω (*seul. part. prés.*) célébrer les fêtes d'Adonis.
Ἀδωνιασμός, οῦ (ὁ) cérémonie funèbre en l'honneur d'Adonis [Ἀδωνιάζω].
Ἀδώνιος, ος, ον, d'Adonis; τὰ Ἀδ. fêtes d'Adonis [Ἄδωνις].
Ἄδωνις, ιδος (ὁ) Adônis (Adonis) *dieu syrien et phénicien adoré en Grèce.*
ἄδωνις, ιδος (ὁ) mugle, *poisson de mer.*
ἀ·δώρητος, ος, ον, qui n'a pas reçu de présents [ἀ, δωρέομαι].
ἀ·δωροδόκητος, ος, ον, qui ne se laisse pas corrompre par des présents [ἀ, δωροδοκέω].
ἀδωροδοκήτως, *adv.* sans se laisser corrompre par des présents.
ἄ·δωρος, ος, ον : 1 incorruptible || 2 qui n'est pas un présent : ἄδ. δῶρα, Soph. présents qui n'en sont pas *ou* funestes [ἀ, δῶρον].

ἀεθλεύω, *ion. c.* ἀθλεύω.
ἀέθλιον, ου (τὸ) 1 prix de la lutte || 2 lutte [ἄεθλον].
ἀέθλιος, *ion. c.* ἄθλιος.
ἄεθλον, *ion. c.* ἆθλον.
ἄεθλος, *ion. c.* ἆθλος.
ἀεθλο·φόρος, *ion. c.* ἀθλοφόρος.
ἀεῖ, 3 *sg. impf. d'*ἄημι.
ἀεί, *adv.* 1 toujours; ἀεί ποτε *ou* ἀεὶ δή ποτε, de tout temps; ἐς ἀεί, εἰς ἀεί, pour toujours; ἐς τόδε ἀεί, Thc. jusqu'ici sans interruption; ὁ ἀεὶ χρόνος, Hdt. l'éternité; οἱ ἀεὶ ὄντες, Xén. les immortels || 2 chaque fois : θῶπτε τὸν κρατοῦντ' ἀεί, Eschl. flatte chaque fois le maître du jour; ὁ δ' ἀεὶ ξυντυχών, Eur. toutes les fois qu'un homme a affaire (à cette engeance, il connaît la vérité de ce que je dis); μᾶλλον ἀεί, Plut. toujours plus, de plus en plus || 3 successivement, tour à tour, au fur et à mesure : ὁ ἀεὶ βασιλεύων, Thc. celui qui règne à son tour; ἕτεροι δὲ παρέδοσαν τὸν ἀεὶ ἐξορυσσόμενον χοῦν ἄλλοισι, Hdt. les uns passaient aux autres la terre du terrassement au fur et à mesure qu'elle était retirée; τὰς ἀεὶ πληρουμένας ἐξέπεμπον, Thc. ils faisaient partir les navires à mesure que les équipages étaient au complet.
ἀει·γενής, ής, ές, qui a toujours existé, éternel [ἀ. γένος].
ἀειδέμεναι, *inf. prés. épq. d'*ἀείδω.
ἀεῖδεν, *inf. dor. d'*ἀείδω.
ἀ·ειδής, ής, ές, qui n'a pas de forme, immatériel [ἀ, εἶδος].
ἀείδησι, 3 *sg. sbj. épq. d'*ἀείδω.
ἄειδον, *impf. poét. d'*ἀείδω.
ἀεί·δουλος, ος, ον, toujours esclave [ἀ. δοῦλος].
ἀείδω (*impf.* ᾔειδον, *f.* ἀείσω *ou* ἀείσομαι, *ao.* ᾔεισα, *pf. inus.*) *poét. c.* ᾄδω.
ἀεί·ζως, ως, ων, éternel [ἀ. ζάω].
ἀεικείη, ης (ἡ) indignité, insulte [*ion. c.* αἰκία].
ἀεικέλιος, η *ou* **ος, ον,** inconvenant, honteux, déplorable [ἀ, εἴκελος].
ἀεικελίως, *adv.* d'une façon lamentable.
ἀ·εικής, ής, ές : 1 inconvenant, indigne; ἀεικέα (*s. e.* εἵματα) ἕσσαι, Od. tu es vêtu d'ignobles haillons; *adv.* ἀεικές, Od. indignement, honteusement || 2 invraisemblable, étrange : ἀεικες οὐδὲν ἦν, Hdt. il n'y avait rien d'étrange à ce que [ἀ, εἰκός].
ἀεικίζω (*f.* -ιῶ) *épq. c.* αἰκίζω [ἀεικής].
ἀεί·μνηστος, ος, ον, éternellement mémorable [ἀ. μιμνήσκομαι].
ἀεί·ναος, ος, ον, *p. contr.* **ἀεί·νως, ως, ων,** *c.* ἀέναος.
ἀειράμενος, *part. ao. moy. d'*ἀείρω.
ἀείρας, *part. ao. act. d'*ἀείρω.
ἀειρέσθην, 3 *duel impf. moy. d'*ἀείρω.
ἀείροντο, 3 *pl. impf. pass. ion. d'*ἀείρω.
ἀεί·ρυτος, ος, ον, qui coule toujours [ἀ. ῥέω].
ἀείρω (*f.* ἀερῶ *et* ἀέρσω) *épq. c.* αἴρω.
ἀείς, *part. prés. épq. d'*ἄημι.
ἀεί·σκωψ, ωπος (ὁ) sorte de chouette.
ἄεισμα (τὸ) *ion. c.* ᾆσμα [ἀείδω].
ἀεί·φρουρος, ος, ον, qui garde, *c. à d.* qui tient enfermé pour toujours [ἀ. φρουρά].
ἀει·φυγία, ας (ἡ) exil perpétuel : φεύγειν

ἀειφυγίαν *ou* ἀειφυγίᾳ, être banni pour toujours [ἀ. φυγή, exil].
ἀεί·φυλλος, ος, ον, toujours feuillu, toujours vert [ἀ. φύλλον].
ἀ·εκαζόμενος, η, ον, qui agit malgré soi [ἀ, ἑκών].
ἀ·εκήλιος, ος, ον, inconvenant, indigne, injurieux [ἀ, ἕκηλος].
ἀ·έκητι, *adv.* malgré, en dépit de : Ἀργείων ἀ. Il. malgré les Argiens; ἀ. θεῶν, Od. malgré les dieux [ἀ, ἕκητι].
ἀεκούσιος, ος, ον, *poét. c.* ἀκούσιος [ἀέκων].
ἀέκων, ουσα, ον, *v.* ἄκων.
ἄελλα, ης (ἡ) tempête de vent, ouragan [ἄημι].
ἀελλάς, άδος (ἡ) *c. le préc.*
ἀελλής, *adj. m.* (*seul. nom.*) : ἀ. κονίσαλος, Il. nuage de poussière qui tourbillonne [ἀ *prosth.* εἴλω].
ἀελλό·πος, ος, ον, *c. le suiv.*
ἀελλό·πους, ους, ους, *gén.* **-ποδος,** aux pieds rapides comme la tempête [ἄ. πούς].
ἀελπτέω-ῶ (*seul. part. prés.*) ne point espérer, ne pas s'attendre à, *inf.* [ἄελπτος].
ἀ·ελπτής, *p.* **ἀελπής, ής, ές,** *c.* ἄελπτος.
ἄ·ελπτος, ος, ον : **1** *pass.* inespéré, inattendu; ἐξ ἀέλπτου, Hdt.; ἐξ ἀέλπτων, Soph. à l'improviste || **2** *act.* qui désespère, désespéré [ἀ, ἔλπομαι].
ἀέ·ναος, ος, ον : **1** qui coule *ou* s'épanche toujours || **2** *p. anal.* qui dure toujours, qui ne tarit pas, *d'où* éternel [ἀεί, νάω].
ἀε·νάων, ουσα, ον, *gén.* **οντος,** *c.* ἀέναος.
ἀέντος, *gén. d'*ἀείς.
ἀεξί·φυλλος, ον, ον, au feuillage touffu [ἀ. φύλλον].
ἀέξω (*f.* ἀεξήσω, *ao.* ἠέξησα, *pf. inus.*) **1** faire se développer, accroître, augmenter; *d'où au pass.* grandir, grossir, croître; *fig.* faire se développer, faire prospérer : ἔργον, une entreprise || **2** amplifier, exalter : ἀ. τινά, glorifier qqn; *en mauv. part,* exagérer [ἀ *prosth.*, R. Ϝεξ, croître, grossir; *cf.* αὔξω].
ἄ·επτος, ος, ον, qui ne peut suivre [ἀ, ἕπομαι].
ἀ·εργία, ας (ἡ) **1** inactivité, paresse || **2** stérilité d'un champ en jachère [ἀεργός].
ἀ·εργός, ός, όν, qui ne travaille pas, oisif, paresseux [ἀ, ἔργον; *cf.* ἀργός].
ἀέρδην, *adv.* en haut, en l'air [ἀείρω].
ἀερθείς, *part. ao. pass. d'*ἀείρω.
ἄερθεν, 3 *pl. ao. pass. épq. d'*ἀείρω.
ἀερθῶ, *sbj. ao. pass. d'*ἀείρω.
ἀερία, ας (ἡ) *s. e.* γῆ « la brumeuse », *anc. n. de l'Egypte* [ἀέριος].
ἀέριος, *épq. et ion.* **ἠέριος, ος** *ou* **α, ον,** enveloppé des brouillards du matin [ἀήρ, *ion.* ἠήρ].
ἄ·ερκτος, ος, ον, non fermé [ἀ, ἔργω].
ἀερο·βατέω-ῶ, marcher dans les airs, se perdre dans les nuages [ἀήρ, βαίνω].
ἀερο·δρομέω-ῶ, courir à travers les airs [ἀ. δρόμος].
ἀερο·ειδής, *épq. et ion.* **ἠερο·ειδής, ής, ές,** **1** qui a la couleur de l'air, *c. à d.* d'un bleu sombre, *en parl. de la mer; d'où* sombre, obscur (antre, caverne, *etc.*) || **2** qui se perd dans les airs, indistinct, confus [ἀ. εἶδος].

***ἀερόεις,** *épq. et ion.* **ἠερόεις, όεσσα, όεν,** brumeux, sombre [ἀήρ, *ion.* ἠήρ].
ἀερο·κάρδαξ, ακος (ὁ) batailleur aérien [ἀ. κάρδαξ, soldat mercenaire].
ἀερο·κώνωψ, ωπος (ὁ) moucheron aérien. [ἀ. κ.].
ἀερο·μαχία, ας (ἡ) combat dans les airs [ἀ. μάχη].
ἀερο·μετρέω-ῶ (*seul. prés. inf.*) mesurer l'air, s'occuper de chimères *ou* de subtilités.
***ἀερο·φοῖτις,** *ion.* **ἠερο·φοῖτις, ιδος** (ἡ) qui habite les ténèbres [ἀήρ, φοιτάω].
***ἀερό·φωνος,** *ion.* **ἠερό·φωνος, ος, ον,** qui résonne dans les airs, sonore [ἀήρ, φωνή].
ἀερσί·πους, ους, ουν, *gén.* **-ποδος,** qui lève le pied, rapide [ἀείρω, πούς].
ἀέρσω, *f. d'*ἀείρω.
ἀέρω, ῃς, ῃ, *sbj. ao.* 2 *d'*ἀείρω.
ἀερῶ, εῖς, εῖ, *f. d'*ἀείρω.
ἀερώδης, ης, ες, brumeux, vaporeux [ἀήρ, -ωδης].
ἄεσα, *ao. épq. construit avec* νύκτα *ou* νύκτας, passer la nuit (*litt.* souffler, *d'où* se reposer pendant la nuit) [R. Ἀϝ, souffler, *cf.* ἄημι].
ἀεσιφροσύνη, ης (ἡ) trouble d'esprit, folie *seul. pl.* [ἀεσίφρων].
ἀεσί·φρων, ων, ον, *gén.* **ονος,** insensé [ἀάω 1, φρήν].
ἀετιδεύς, έως (ὁ) aiglon [ἀετός].
ἀετίτης, ου (ὁ) *s. e.* λίθος, aétite, *pierre qu'on trouvait, disait-on, dans les nids d'aigle* [ἀετός].
ἀετός, ου (ὁ) **I** aigle || **II** *p. anal.* **1** aigle, *enseigne militaire* || **2** fronton d'un édifice, faîte d'un temple [R. Ἀϝ, souffler, *en parl. de l'air; litt.* l'oiseau qui vit dans les airs; *cf.* ἄημι].
ἀετο·φόρος, ου (ὁ) porte-aigle, porte-enseigne [ἀ. φέρω].
ἀετώδης, ης, ες, de la nature de l'aigle; ἀετῶδες βλέπειν, Luc. avoir un regard d'aigle [ἀ. -ωδης].
ἄζα, ης (ἡ) brunissure [ἄζω, brûler].
ἀζαλέος, α, ον, sec, aride, desséché [ἄζω].
ἄζεο *ou* **ἄζευ,** 2 *sg. impér. prés. d'*ἄζομαι, *v.* ἄζω.
ἀζηλία, ας (ἡ) simplicité [ἄζηλος].
ἄ·ζηλος, ος, ον : **1** non digne d'envie || **2** triste, malheureux, lamentable || **3** misérable, vil [ἀ, ζῆλος].
ἀ·ζηλότυπος, ος, ον, exempt de jalousie.
ἀ·ζήμιος, ος, ον : **I** *pass.* **1** qui ne souffre aucun dommage || **2** impuni || **3** qui ne mérite aucune peine || **4** quitte d'une amende || **II** *act.* qui n'entraîne aucun dommag matériel [ἀ, ζημία].
ἀ·ζηχής, ής, ές : **1** au bruit incessant : *adv.* ἀζηχές, avec un bruit incessant || **2** *p. ext.* sans relâche, incessant [*p.* *ἀ·δι·ηχής, *de* ἀ, διά, ἠχέω].
ἄ·ζυξ, υγος (ὁ, ἡ) non soumis au joug : ἄζ. γάμων, Eur. non soumis au joug du mariage [ἀ, ζεύγνυμι].
ἄζω (*seul. prés.*) brûler, dessécher; *au pass.* être desséché.
ἄζω, *d'ord.* ἄζομαι (*seul. prés. et impf.*) vénérer avec un sentiment de crainte, craindre,

acc. ἀμφί σοι ἀζόμενος τί ἐξανύσεις, Soph. me demandant avec crainte à ton sujet ce que tu accompliras; *avec l'inf.* craindre de; *avec* μή, craindre que [R. 'Αγ; *cf.* ἅγιος].
ἀ·ζωστος, ος, ον, dont la ceinture est dénouée [ἀ, ζώννυμι].
ἄη, 3 *sg. impf. d'*ἄημι.
ἀ·ηδής, ής, ές, désagréable, odieux [ἀ, ἡδύς].
ἀηδία, ας (ἡ) **1** caractère désagréable *ou* odieux || **2** aversion [ἀηδής].
ἀηδονιδεύς, έως (ὁ) petit rossignol [ἀηδών].
ἀηδονίς, ίδος (ἡ) *c.* ἀηδών.
ἀηδῶ, *gén.* ἀηδοῦς (ἡ) *c.* ἀηδών.
ἀηδών, όνος (ἡ) rossignol [ἀείδω, chanter].
ἀηδῶς, *adv.* **1** désagréablement : ἀ. ἔχειν τινί, Dém.; ἀ. διακεῖσθαι πρός τινα, Lys. *ou* διατεθῆναι, Isocr. être indisposé contre qqn; πρός τι, Plut. être mal disposé au sujet de qqe ch. || **2** avec répugnance [ἀηδής].
ἀήθεια, ας (ἡ) manque d'habitude, inexpérience [ἀήθης].
ἀηθέσσω (*seul. prés. et impf.*) n'être pas *ou* n'être plus habitué à, *gén.* [ἀήθης].
ἀ·ήθης, ης, ες : **1** qui n'a pas l'habitude de, *gén.* || **2** inaccoutumé, nouveau, étrange.
ἀήθως, *adv.* d'une manière inaccoutumée *ou* inattendue [ἀήθης].
ἄημα, ατος (τὸ) souffle [ἄημι].
ἀήμεναι, *inf. prés. épq. d'*ἄημι.
ἀήμενος, *part. prés. pass. d'*ἄημι.
ἄημι (*inf.* ἀῆναι, *part.* ἀείς, ἀέντος) : **I** souffler, *en parl. du vent* || **II** *au pass.* **1** être battu du vent || **2** être comme battu du vent, être agité (de crainte, d'espérance, *etc.*).
ἀῆναι, *inf. prés. d'*ἄημι
ἀήρ, ἀέρος (ὁ, *poét.* ἡ) **1** air *ou* atmosphère autour de la terre || **2** vapeur, brume, brouillard || **3** air qu'on respire, *en gén.* [R. 'Aϝ, souffler; *cf.* ἄημι].
ἀ·ήσσητος, *att.* **ἀ·ήττητος, ος, ον** : **1** non vaincu || **2** invincible [ἀ, ἡσσάομαι].
ἀήσυλος, ος, ον, criminel [*cf.* αἴσυλος].
ἀήσυρος, ος, ον, léger comme le vent, *d'où* agile, rapide [ἄημι].
ἀήτης, ου (ὁ) **1** souffle (du vent) || **2** le vent [ἄημι].
ἄητος, ος, ον, impétueux, terrible [ἄημι].
ἀ·θαλλής, ής, ές, sans verdure *ou* sans feuillage [ἀ, θάλλω, se couvrir de feuilles].
Ἀθαμαντίς, ίδος (ἡ) la fille d'Athamas (Hellè).
ἀ·θαμβής, ής, ές, qui ne s'étonne pas, sans crainte; ἀ. τινος, Plut. sans crainte devant qqe ch. [ἀ, θάμβος].
Ἀθάνα, -ναι, -ναία, *dor. c.* Ἀθῆνα, -ναι, -ναία.
ἀθανατίζω (*seul. prés.*) croire à (sa propre) immortalité [ἀθάνατος].
ἀ·θάνατος, ος, *poét.* **η, ον** : **1** immortel, *d'où* qui concerne les immortels || **2** impérissable, éternel || **3** οἱ Ἀθ. les Immortels *corps perse de* 10 000 *h. d'élite, où chaque soldat, en cas de mort, était remplacé par un successeur désigné d'avance*; Ἀθ. ἀνήρ, Hdt. un immortel, un garde du corps [ἀ, θανεῖν].
ἄ·θαπτος, ος, ον, sans sépulture [ἀ, θάπτω].
ἀθάρα, ας, *att.* **ἀθάρη, ης** (ἡ) bouillie de farine *ou* de gruau (*mot égypt.*).
ἀ·θαρσής, ής, ές, sans courage, lâche [ἀ, θάρσος].
ἀθαρσῶς, *adv.* lâchement.
ἀ·θέατος, ος, ον : **I** *pass.* **1** qu'on ne voit pas, invisible || **2** qu'on ne peut voir, invisible || **II** *act.* qui ne voit pas, *gén.* [ἀ, θεάομαι].
ἀ·θεεί, *adv.* sans le secours des dieux [ἀ, θεός].
ἀ·θείαστος, ος, ον, non inspiré par la divinité [ἀ, θειάζω].
ἀ·θέλεος, ος, ον, qui agit contre sa volonté [ἀ, θέλω].
ἄ·θελκτος, ος, ον, inflexible [ἀ, θέλγω].
ἀθεμίστιος, ος, ον, inique; ἀθεμίσθια εἰδώς, Od. versé dans l'iniquité, dans le crime [*cf. le suiv.*].
ἀ·θέμιστος *et* **ἀ·θέμιτος, ος, ον,** sans loi, sans règle, criminel, illicite [ἀ, θέμις].
ἄ·θεος, ος, ον : qui ne croit pas aux dieux, *particul.* aux dieux reconnus, *d'où* impie || **2** abandonné des dieux [ἀ, θεός].
ἀ·θεράπευτος, ος, ον : **1** non soigné, négligé || **2** incurable [ἀ, θεραπεύω].
ἀ·θερίζω, négliger, *acc.* [ἀ, *cf.* θεραπεύω].
ἀ·θέρμαντος, ος, ον, non réchauffé, qui ne peut être réchauffé [ἀ, θερμαίνω].
ἄ·θερμος, ος, ον, sans chaleur [ἀ, θερμός].
ἄ·θεσμος, ος, ον, illicite, inique, criminel [ἀ, θεσμός].
ἀ·θέσφατος, ος, ον, que les dieux mêmes ne sauraient exprimer, *c. à d.* dont on ne peut dire la grandeur, la beauté : νὺξ ἀ. nuit sans fin; ἀ. θέα, Eur. spectacle admirable.
ἀθέτως, *adv.* **1** sans s'astreindre à une loi établie || **2** sans aptitude : πρός τι, à qqe ch.
ἀ·θεώρητος, ος, ον, inconsidéré [ἀ, θεωρέω].
ἀ·θεωρήτως, *adv.* sans examen, sans expérience.
ἀθέως, *adv.* avec impiété [ἄθεος].
ἄ·θηλυς, υς, υ, *gén.* **εος** : **1** non efféminé || **2** non féminin [ἀ, θῆλυς].
Ἀθηνᾶ, ᾶς (ἡ) **1** Athéna, *n. de Pallas comme déesse protectrice d'Athènes, fille de Zeus* || **2** Athènes.
Ἀθήναζε, *adv.* vers Athènes, à Athènes, *avec mouv.* [Ἀθῆναι, -δε].
Ἀθῆναι, ῶν (αἱ) **1** Athènes, *n. de ville* || **2** l'Attique; ἄκρον Ἀθηνέων (*ion.*) Od. le promontoire d'Attique, *c. à d.* Sounion (Sunium).
Ἀθηναία, ας (ἡ) *c.* Ἀθηνᾶ.
Ἀθηναίη, ης (ἡ) *c.* Ἀθηνᾶ.
Ἀθήναιον, ου (τὸ) temple d'Athèna.
Ἀθηναῖος, α, ον, Athénien; οἱ Ἀθ. les Athéniens [Ἀθῆναι].
Ἀθήνη, ης (ἡ) *ion. c.* Ἀθηνᾶ.
Ἀθήνηθεν, *adv.* d'Athènes [Ἀθῆναι, -θεν].
Ἀθήνησι(ν) *adv.* à Athènes, *sans mouv.* [Ἀθῆναι].
Ἀθηνιάω-ῶ, désirer voir Athènes [Ἀθῆναι].
ἀθήρ, έρος (ὁ) barbe d'épi, *p. anal.* pointe de lance, de javelot, d'épée.
ἀ·θήρατος, ος, ον, insaisissable [ἀ, θηράω].
ἀ·θήρευτος, ος, ον, qu'on ne prend pas à la chasse [ἀ, θηρεύω].
ἀθηρη·λοιγός, οῦ (ὁ) van (*litt.* fléau des épis).
ἀθηρία, ας (ἡ) chasse malheureuse [ἄθηρος].

ἄ·θηρος, ος, ον, sans gibier [ἀ, θήρ].

ἄ·θικτος, ος, ον : I *pass.* 1 non touché, non atteint : τινος, τινι, ὑπό τινος, par qqe ch. || 2 qui ne peut être touché, sacré, saint || II *act.* qui ne touche pas à, *gén.*; ἄ. κερδῶν, Eschl. qui ne touche pas à l'argent, incorruptible [ἀ, θιγγάνω].

ἀθλεύω, lutter, combattre [ἆθλος].

ἀθλέω-ῶ (*f.* ήσω, *ao.* ἤθλησα, *pf.* ἤθληκα) 1 lutter, combattre; ἀθλ. κινδυνεύματα, Soph. avoir à lutter contre des dangers || 2 être athlète || II faire avec effort : (πόλιν) Λαομέδοντι, Il. construire à force de travail (une ville) pour Laomédon [ἆθλον].

ἄθλημα, ατος (τὸ) 1 combat, lutte || 2 instruments de travail d'un pêcheur [ἀθλέω].

ἄθλησις, εως (ἡ) lutte *ou* exercice d'athlète [ἀθλέω].

ἀθλητήρ, ῆρος (ὁ) combattant, lutteur [ἀθλέω].

ἀθλητής, οῦ (ὁ) 1 lutteur, athlète || 2 homme exercé à, qui a l'expérience de, *gén.* [ἀθλέω].

ἀθλητικός, ή, όν, d'athlète.

ἀθλητικῶς, *adv.* à la façon des athlètes.

ἄθλιος, α *ou* **ος, ον** : I *pass.* 1 qui lutte, qui souffre, malheureux, misérable || 2 traité misérablement : ἄθλιον τύμβον, Eur. le tombeau malheureux, *c. à d.* négligé, privé d'honneurs || 3 fécond en luttes, en misères, pénible || 4 pauvre, chétif, piteux : ἄθλ. ζώγραφος, Plut. mauvais peintre || II *act.* qui fait souffrir, qui cause une souffrance pénible [ἆθλος].

ἀθλιότης, ητος (ἡ) malheur, infortune [ἄθλιος].

ἀθλίως, *adv.* 1 misérablement || 2 piteusement.

ἀθλο·θέτης, ου (ὁ) athlothète, magistrat chargé de présider, dans les Panathénées, aux luttes équestres, aux concours de musique et de gymnastique [ἆθλον, τίθημι].

ἆθλον, ου (τὸ) 1 prix d'un combat, récompense || 2 combat, lutte [*cf.* ἆθλος].

ἆθλος, ου (ὁ) 1 lutte, combat; *particul.* lutte dans les jeux, concours : ἆθλ. Δελφικοί, Πυθικοί, Soph. jeux de Delphes, jeux pythiques || 2 *au sens mor.* lutte, combat [*cf.* ἆθλον].

ἀθλο·φόρος, ος, ον, qui remporte le prix de la lutte [ἆθλον, φέρω].

ἄ·θολος, ος, ον, non bourbeux [ἀ, θόλος].

ἀ·θόλωτος, ος, ον, non troublé, limpide [ἀ, θολόω].

ἀ·θορύβητος, ος, ον, non troublé [ἀ, θορυβέω].

ἆθος, *dor. c.* ἦθος.

Ἀθόως, *épq. c.* Ἄθως.

ἄ·θραυστος, ος, ον, non brisé, non endommagé, intact [ἀ, θραύω].

ἀθρέω-ῶ : 1 observer avec attention, fixer les yeux : ἔς τι, sur qqe ch.; *fig.* réfléchir à, observer, considérer, *acc.*; ἀθρ. εἰ, ὅτι, μὴ οὐ (*lat.* vide ne non), *etc.* examiner *ou* réfléchir si, que, que... ne || 2 apercevoir, voir, *acc.*

ἀθρητέον, *adj. verb. d'*ἀθρέω.

ἀθροίζω, *att.* **ἀθροίζω** (*f.* -οίσω, *ao.* ἤθροισα, *pf.* ἤθροικα; *pass. ao.* ἠθροίσθην, *pf.* ἤθροισμαι) 1 assembler en grand nombre, en bloc || 2 ramasser, condenser : ἐνταῦθα ἠθροίζοντο, Thc. ils étaient là en force; Τροίαν ἀθρ. Eur. rassembler Troie, *c. à d.* rassembler les débris de Troie, les Troyens survivants || *Moy.* I *intr.* 1 se rassembler en grand nombre || 2 se ramasser : εἰς ἑαυτόν, en soi-même, *c. à d.* se recueillir || II *tr.* 1 rassembler || 2 amasser pour soi [ἀθρόος].

ἄθροισις, *att.* **ἄθροισις, εως** (ἡ) action de rassembler [ἀθροίζω].

ἀθροιστέον, *adj. verb. d'*ἀθροίζω.

ἀ·θρόος, *att.* **ἀ·θρόος, όα, όον**; *postér. avec contr.* ἄθρους, *att.* ἄθρους, όα, ουν, qui forme un tout, rassemblé, compact : ἀθρόα πάντα, Od. tout ensemble; ἀθρόοι, *att.* ἀθρόοι, en rangs serrés *ou* en colonne; *en parl. de* l'armée en masse; ἀθρόοι, tous ensemble; ἀθρόους κρίνειν, Plat. condamner en bloc; ἀθρόαι νῆες, Thc. la flotte en masse; ἀ. κῶμαι, Xén. villages rapprochés, massés; *au sg.* ἀθρόα δύναμις, Thc. l'armée en masse; τὸ ἀθρόον, Xén. les forces réunies; ἄθρους ὤφθη, Plut. il fut vu avec toutes ses forces; *adv.* ἀθρόον ἐμβοᾶν, Thc. pousser ensemble un grand cri [ἀ *cop.* θρέομαι, pousser un cri ensemble].

ἀθρόως, *adv.* d'ensemble : ἀ. πίνειν, El. boire d'un trait [ἀθρόος].

ἀ·θρυπτος, ος, ον : 1 non brisé, impérissable || 2 qui ne se laisse pas amollir *ou* fléchir, austère [ἀ, θρύπτω].

ἀθρυψία, ας (ἡ) absence de mollesse, simplicité de vie [ἄθρυπτος].

ἀθυμέω-ῶ, être découragé, préoccupé, inquiet : τινι, τι, de qqe ch.; ἀθ. εἰ, Soph. craindre de, *etc.*; ἐκεῖνο ἀθυμῶ ὅτι, Xén. je crains que; ἀθυμεῖν μή, Soph. craindre que [ἄθυμος].

ἀθυμία, ας (ἡ) découragement, inquiétude [ἄθυμος].

ἄ·θυμος, ος, ον, découragé, abattu, mal disposé [ἀ, θυμός].

ἀθύμως, *adv.* avec découragement [ἄθυμος].

ἄθυρμα, ατος (τὸ) 1 jeu, jouet || 2 divertissement, récréation [ἀθύρω].

ἄ·θυρος, ος, ον, sans porte [ἀ, θύρα].

ἀθυροστομία, ας (ἡ) bavardage sans retenue.

ἀθυρό·στομος, ος, ον, qui bavarde sans mesure, indiscret [ἄθυρος, στόμα].

ἄ·θυρσος, ος, ον, sans thyrse [ἀ, θύρσος].

ἀθύρω (*seul. prés. et impf. sans augm.*) jouer, se divertir.

ἄ·θυτος, ος, ον : I *pass.* 1 non sacrifié, non offert en sacrifice || 2 non accepté comme sacrifice || II *act.* qui ne sacrifie pas *ou* n'a pas sacrifié [ἀ, θύω].

ἀ·θῷος, ος, ον : 1 *pass.* impuni; *p. ext.* qui n'a pas à souffrir de, non atteint par, *gén.* || 2 *act.* qui ne cause aucun dommage [ἀ, θωή].

Ἀθῷος, η, ον, de l'Athos [Ἄθως].

ἀ·θωράκιστος, ος, ον, sans cuirasse [ἀ, θωρακίζω].

Ἄθως, ω (ὁ) Athôs (*auj.* Monte Santo) *mont de Chalcidique.*

αἱ, *pl. fém. d'*ὁ.

αἵ, *pl. fém. d'*ὅς.

αἶ, *interj. d'ord. avec redoubl.* αἶ αἶ *ou* αἰαῖ, ah! hélas! *avec l'acc. ou le gén.*

αἰ, *conj. dor. et épq. c.* εἰ, si.

αἴ *dans les loc.* αἴ γάρ, αἴ γὰρ δή, *avec l'opt. ou avec un inf. employé abs.* plaise *ou* plût aux dieux que!
αἶα, ας (ἡ) *c.* γαῖα, terre.
αἴαγμα, ατος (τὸ) gémissement [αἰάζω].
αἰάζω (*seul. prés. fut. et ao. part.* αἰάξας) gémir; se lamenter sur, déplorer, *acc.* [αἴ].
αἰαῖ, *v.* αἴ.
Αἰαῖος, α, ον, d'Æa, *c. à d.* de Colchide; Αἰαίη (*ion.*) νῆσος, Od. l'île d'Æa, *séjour de Circé*; ἡ Αἰαίη, Od. *etc.* l'habitante d'Æa, *c. à d.* Circé [Αἶα].
Αἰάκειον, ου (τὸ) temple d'Eaque, *à Egine* [Αἴακος].
Αἰακίδης, ου (ὁ) fils *ou* descendant d'Eaque; *au pl.* οἱ Αἰακῖδαι, les Eacides, Eaque et ses descendants [Αἰακός].
Αἰακός, ου (ὁ) Æakos (Eaque), *roi d'Egine, juge des enfers.*
αἰακτός, ή, όν : **1** *pass.* déploré, déplorable || **2** *act.* qui déplore [αἰάζω].
1 **αἰανής, ής, ές,** déplorable [*cf.* αἰάζω].
2 **αἰανής, ής, ές,** éternel [αἰών, temps].
Αἰάντειος, ος, ον, d'Ajax [Αἴας].
1 **Αἰαντίδης, ου,** *adj. m.* de la tribu Æantide [Αἰαντίς].
2 **Αἰαντίδης, ου** (ὁ) Æantidès (*litt.* descendant d'Ajax) [Αἴας].
Αἰαντίς, ίδος (ἡ) la tribu attique Æantide [Αἴας].
Αἴας, αντος (ὁ) Ajax, *n. de deux héros grecs* : Ajax, *fils d'Oïlée*; Ajax (le grand Ajax) *fils de Télamon*; νῆσος Αἴαντος, Eschl. l'île d'Ajax, *c. à d.* Salamine.
αἴγ·αγρος, ου (ὁ, ἡ) chamois, chevre sauvage [αἴξ, ἄγριος].
Αἰγαί, ῶν (αἱ) Æges, *ville* **1** *sur la côte d'Eubée, ou p.-ê. île entre Ténos et Chios* || **2** *en Achaïe* || **3** *en Mysie.*
Αἰγαῖος, α, ον, d'Æges, Egée : Αἰγ. πόντος, *ou* ὁ Αἰγ.; Αἰγαῖον πέλαγος, *ou* τὸ Αἰγαῖον, la mer Egée [Αἰγαί].
Αἰγαίων, ωνος *ou* **Αἰγαιών, ῶνος** (ὁ) la mer Egée.
αἰγανέη, ης (ἡ) javelot de chasse *ou* de combat [αἴξ *ou* ἀΐσσω].
αἰγέη, *v.* αἴγεος.
1 **Αἰγείδης, ου** (ὁ) **1** le fils d'Egée (Thésée) || **2** *plur.* οἱ Αἰγεῖδαι, les Egéides *ou* les descendants d'Egée [Αἰγεύς].
2 **Αἰγείδης, ου** (ὁ) citoyen de la tribu Ægéide, *à Athènes.*
αἴγειος, α, ον, de chèvre [αἴξ].
αἴγειρος, ου (ἡ) peuplier noir.
αἰγ·ελάτης, ου (ὁ) chevrier [αἴξ, ἐλαύνω].
αἴγεος, α, ον, de chèvre; *ion.* ἡ αἰγέη, Hdt. peau de chèvre [αἴξ].
αἴγεσι, *dat. pl. d'*αἴξ.
Αἰγεύς, έως (ὁ) Ægée (Egée) *roi d'Athènes, père de Thésée.*
Αἰγηΐς, ΐδος (ἡ) la tribu Ægèïde, *à Athènes* [Αἰγεύς].
αἰγιαλός, οῦ (ὁ) bord de la mer, rivage, grève [αἶγες, vagues, *v.* αἴξ].
αἰγί·βοτος, ος, ον, brouté par les chèvres; ἡ αἰγ. (*s. e.* γαῖα) pâturage pour les chèvres [αἴξ, βόσκω].
αἰγίθαλλος, ου, *ou* **αἰγιθαλός, οῦ** (ὁ) mésange, *oiseau.*
αἰγι·θήλας, ου (ὁ) engoulevent (*litt.* suceur de lait de chèvre) *oiseau* [αἴξ, θηλάζω].
Αἰγι·κορεῖς, έων (οἱ) les Chevriers, *l'une des quatre tribus attiques primitives* [αἴξ, κορέννυμι].
αἰγίλιψ, ιπος (ὁ, ἡ) escarpé.
Αἰγίλιψ (ἡ) *litt.* « l'escarpée », *île d'Epire* [*v. le préc.*]
αἴγιλος, ου (ἡ) herbe dont se nourrissent les chèvres [αἴξ].
Αἴγινα, ης (ἡ) **1** Ægina, *mère d'Eaque* || **2** Ægina (Egine, *auj.* Egina *ou* Engia) *île du golfe Saronique.*
Αἰγιναῖος, α, ον, d'Egine.
Αἰγινήτης, ου (ὁ) Eginète, habitant *ou* originaire d'Egine [Αἴγινα].
Αἰγινητικός, ή, όν, d'Egine.
αἰγί·οχος, ου (ὁ) qui tient l'égide (Zeus) [αἰγίς, ἔχω].
Αἰγί·παν, ανος (ὁ) Pan aux pieds de chèvre, *surn. du dieu rom. Silvanus* [αἴξ, Πάν].
αἰγί·πλαγκτος, ος, ον, où errent les chèvres : αἰγίπλαγκτον ὄρος, Eschl. la montagne aux chèvres, *en Mégaride* [αἴξ, πλάζω].
αἰγί·πους, ους, ουν, *gén.* **-ποδος,** aux pieds de chèvre [αἴξ, πούς].
αἰγί·πυρος, ου (ὁ) blé de chèvre, *plante* [αἴξ, πυρός].
αἰγίς, ίδος (ἡ) **I** tempête, nuée orageuse, ouragan || **II** peau de chèvre, *d'où* : **1** bouclier fait avec la peau de la chèvre Amalthée, *c. à d.* égide, *arme offensive et défensive de Zeus* || **2** *p. ext.* cuirasse de peau [ἀΐσσω *pour le* 1er *sens*; αἴξ *pour le* 2e; *par suite d'une confusion d'idées, les deux sens rattachés à* αἴξ].
Αἴγισθος, ου (ὁ) Ægisthos (Egisthe) *fils de Thyeste, meurtrier d'Agamemnon.*
αἰγλᾶς, *dor. c.* αἰγλήεις.
αἴγλη, ης (ἡ) **1** éclat du soleil, *d'où* lumière du jour || **2** éclat, lueur, *en gén.* [*pour* *ἀγίλη, feu; *cf. lat.* ignis].
αἰγλήεις, ήεσσα, ῆεν, brillant, resplendissant [αἴγλη].
αἰγο·θήρας, ου (ὁ) chasseur de chèvres *ou* de chamois [αἴξ, θηράω].
αἰγοθηρικός, ή, όν, qui concerne la chasse aux chèvres *ou* aux chamois [*v. le préc.*].
αἰγό·κερως, ως, ων, *gén.* **ω,** *dat.* **ῳ,** *acc.* **ων,** aux cornes de chèvre; ὁ αἰγ. le Capricorne, *signe du Zodiaque* [αἴξ, κέρας].
αἰγο·πρόσωπος, ος, ον, à figure de chèvre [αἴξ, πρόσωπον].
Αἰγὸς ποταμοί (οἱ) Ægos Potamoi, *d'ord. au sg.* Ægos Potamos, *litt.* « fleuves de la chèvre », *fl. et ville de la Chersonèse de Thrace.*
αἰγυπιός, οῦ (ὁ) vautour.
αἰγυπτιάζω : **1** être fourbe comme un Egyptien || **2** parler égyptien [Αἰγύπτιος].
Αἰγυπτιακός, ή, όν, *c. le suiv.*
1. **Αἰγύπτιος, α, ον,** d'Egypte, égyptien [Αἴγυπτος].
2. **Αἰγύπτιος, ου** (ὁ) Ægyptios, *litt.* l'Egyptien, *h.*

Αἰγυπτιστί, *adv.* 1 en langue égyptienne || 2 en Egyptien, *c. à d.* en fourbe.
Αἰγυπτο·γενής, ής, ές, né en Egypte [Αἴγυπτος, γίγνομαι].
Αἰγυπτόνδε, *adv.* en Egypte, *avec mouv.* [Αἴγ. -δε].
Αἴγυπτος, ου : I (ὁ) Ægyptos : 1 *h.* || 2 *anc. n. du Nil* || II (ἡ) Egypte, *contrée d'Afrique.*
Ἀίδας, *dor. c.* Ἅιδης.
αἰδεῖο, 2 *sg. impér. prés. épq. d'*αἰδέομαι.
αἰδέομαι-οῦμαι (*f.* -έσομαι, *ao.* ᾐδεσάμην *ou* ᾐδέσθην, *pf.* ᾔδεσμαι) 1 avoir de la pudeur || 2 avoir honte, craindre de, *inf.*; *rar. part.* αἴδεσαι πατέρα προλείπων, Soph. tu as scrupule de quitter ton père || 3 craindre, révérer, respecter : αἰδ. θεούς, craindre les dieux; ἀλλήλους, se respecter les uns les autres; μέλαθρον, Il. respecter le toit domestique; ὅρκον, Soph. respecter un serment || 4 respecter le malheur, avoir égard à l'infortune, avoir pitié de, *acc.*; αἰδούμενος, Eur. par pitié (*litt.* ayant pitié) || 5 pardonner, se réconcilier || 6 avoir des égards *ou* des ménagements [αἰδώς, respect, égards, pitié].
αἴδεσθεν, 3 *pl. épq. ao. pass. d'*αἰδέομαι.
αἰδέσιμος, ος, ον, respectable, vénérable [αἰδέομαι].
αἰδεσίμως, *adv.* avec respect.
αἴδεσις, εως (ἡ) pitié, compassion [αἰδέομαι].
αἴδεσσαι, 2 *sg. ao. impér. d'*αἰδέομαι.
αἰδέσσομαι, *f. épq. d'*αἰδέομαι.
αἰδεστός, ή, όν, vénérable [αἰδέομαι].
ἀ·ίδηλος, ος, ον : 1 qui rend invisible, qui fait disparaître, destructeur || 2 sombre, obscur [ἀ, ἰδεῖν].
ἀιδήλως, *adv.* d'une manière funeste.
αἰδημόνως, *adv.* avec modestie *ou* réserve.
αἰδήμων, ων, ον, *gén.* **ονος,** discret, réservé [αἰδέομαι].
Ἅιδης, *d'où* **ᾅδης, ου,** *ion. et épq.* **Ἀΐδης** (ὁ) 1 Hadès (Pluton) *roi des enfers*; *épq.* εἰν Ἀΐδαο, *att.* ἐν Ἅιδου (*s. e.* δόμῳ) dans la demeure d'Hadès, chez Hadès, *sans mouv.*; παρ' Ἅιδῃ, *m. sign.*; *épq.* εἰς Ἀΐδαο, *att.* ἐς Ἅιδου (*s. e.* οἶκον) dans la demeure d'Hadès, chez Hadès, *avec mouv.*; παρ' Ἅιδην, *m. sign.* || 2 *p. ext.* le séjour des morts, les enfers || 3 *p. suite*, la mort : ᾅδ. πόντιος, Eschl. la mort dans les flots [ἀ, ἰδεῖν].
ἀΐδιος, ος, ον : 1 éternel; ἐς ἀΐδιον, Thc. pour toujours || 2 perpétuel [ἀεί].
ἀ·ιδνής, ής, ές, sombre, obscur [ἀ, ἰδεῖν].
αἰδοῖον, ου (τὸ) parties honteuses [αἰδοῖος].
αἰδοῖος, α, ον : I *pass.* 1 vénérable, digne de respect || 2 honteux, vil || II *act.* respectueux, déférent [αἰδώς].
αἰδοίως, *adv.* avec respect.
αἴδομαι (*seul. prés. et impf.*) *c.* αἰδέομαι
Ἄϊδος, Ἄϊδι, Ἄϊδα, *v.* *Ἄϊς.
αἰδό·φρων, ων, ον, *gén.* **-ονος** : 1 qui a des sentiments de pitié || 2 qui a des sentiments de respect [αἰδώς, φρήν].
ἀϊδρείη, ης (ἡ) ignorance [ἄϊδρις].
ἀϊδρηΐη, *ion. c.* ἀϊδρείη.
ἄ·ϊδρις, ις, ι, *gén.* **ιος** *et* **εος,** ignorant [ἀ, ἴδρις].
ἀΐδω, *c.* ἀείδω.

Ἀϊδωνεύς, έως (ὁ) Aïdônée : 1 *autre n. d'Hadès* || 2 *roi des Molosses.*
αἰδώς, όος-οῦς (ἡ) I *pass.* 1 sentiment de l'honneur || 2 honte, pudeur; αἰδοῦς ἐμπίπλασθαι, Xén. être plein de modestie; δι' αἰδοῦς ἔχουσα ὄμμα ἐλεύθερον, Eur. la pudeur voilant son noble regard; *avec l'inf.* honte *ou* crainte de, *etc.* || 3 honte; τάχ' ἄν τιν' αἰδῶ κἄπ' ἐμοὶ βλέψας λάβοι, Soph. peut-être éprouverait-il qqe honte (de son abattement), ne fût-ce qu'après avoir jeté les yeux sur moi || 4 crainte respectueuse, respect : αἰδοῦς τυγχάνειν ὑπό τινος, Xén. obtenir le respect de qqn || 5 *p. suite*, égards, pitié, miséricorde, respect de l'infortune || II *act.* 1 ce qui cause la honte, sujet de honte : αἰδώς, Ἀργεῖοι, Il. quelle honte! Grecs || 2 parties honteuses.
ἄϊε, ἄϊεν, 3 *sg. impf. poét. d'*ἀΐω 1.
αἰεί, *poét. c.* ἀεί.
αἰει·γενέτης, ου, *adj. m.* immortel [αἰεί, γίγνομαι].
αἰεί·μνηστος, *c.* ἀείμνηστος.
αἰέλουρος, *ion. c.* αἴλουρος.
ἄϊεν, *v.* ἄϊε.
αἰέν, *poét. c.* ἀεί.
αἰέν·υπνος, ος, ον, qui dort éternellement [αἰ. ὕπνος].
αἰές, *poét. c.* ἀεί.
αἰετός, *poét. c.* ἀετός.
αἰζήϊος, *c.* αἰζηός.
ἀ·ΐζηλος, ος, ον, invisible : τὸν μὲν ἀΐζηλον θῆκεν θεὸς ὅσπερ ἔφηνεν, Il. le dieu qui l'avait fait paraître le fit disparaître; *au contr. sel. d'autres*, très visible [ἀ, ἰδεῖν].
αἰζηός, οῦ, *adj. m.* qui est dans la force de l'âge, fort, robuste; *subst.* homme robuste.
Αἰήτας, αο (ὁ) *dor. c. le suiv.*
Αἰήτης, ου (ὁ) Æétès : 1 *roi de Colchide* || 2 *autres.*
αἴητος, ος, ον, au souffle bruyant [ἄημι, souffler].
αἴθ', *élis. p.* αἴθε *ou* αἶτε.
Αἰθαιεύς, έως (ὁ) habitant d'Æthæa, *en Laconie.*
αἰθαλόεις-οῦς, όεσσα-οῦσσα, όεν-οῦν : 1 *pass.* noirci par le feu, enfumé, noirâtre || 2 *act.* qui brûle, qui consume [αἴθω].
αἴθαλος, ου (ὁ) étincelle enflammée, *d'où* cendre fine, suie [αἴθω].
αἰθαλόω-ῶ, donner une couleur de suie, noircir [αἴθαλος].
αἶθε, *c.* εἴθε.
αἰθέριος, α, ον, qui s'avance, s'élève *ou* brille dans les airs; αἰθέριον κίνυγμα, Eschl figure suspendue dans les airs [αἰθήρ].
αἰθερο·ειδής, ής, ές, semblable à l'air, éthéré [αἰθ. εἶδος].
αἰθερώδης, ης, ες, *c. le préc.* [αἰθ. -ωδης].
αἰθήρ, έρος (ὁ, ἡ) 1 région supérieure de l'air, éther, *d'où* ciel; *p. ext.* ciel, climat, région || 2 air qu'on respire, air au milieu duquel on vit [αἴθω].
Αἰθιοπεύς, έως, *épq.* **ῆος** (ὁ) Ethiopien [Αἰθίοψ].
Αἰθιοπία, *v.* Αἰθιόπιος.
Αἰθιοπικός, ή, όν, d'Ethiopie : Αἰ. λίθος, pierre d'Ethiopie, granit, basalte [Αἰθίοψ].

Αἰθιόπιος, α, ον, d'Ethiopie, éthiopien; ἡ Αἰθιοπίη χώρη, Hdt. ἡ Αἰθιοπίη, Hdt. ἡ Αἰθιοπία, Ethiopie, *contrée d'Afrique* [Αἰθίοψ].

Αἰθιοπίς, ίδος, *adj. f.* d'Ethiopie, éthiopienne [Αἰθίοψ].

Αἰθί·οψ, οπος (ὁ, ἡ) *adj.* d'Ethiopie, éthiopien, *litt.* « au visage brûlé, noir »; ποταμὸς Αἰθίοψ, Eschl. le fleuve éthiopien, *c. à d.* le cours supérieur du Nil; οἱ Αἰθίοπες, les Ethiopiens [αἴθω, ὤψ].

αἰθός, ή, όν, de la couleur du feu, d'un rouge sombre [αἴθω].

αἴθουσα, ης (ἡ) *s. e.* στοά, portique *ou* galerie sur la cour, *touj. exposée au soleil (d'où son nom)* [αἴθω].

αἴθ·οψ, οπος (ὁ, ἡ) **1** qui est couleur de feu; *d'où* étincelant, éclatant || **2** *fig.* enflammé, ardent, *d'où* violent, furieux [αἴθω, ὤψ].

αἴθρα, ας (ἡ) ciel pur, temps clair et serein.

αἰθρη·γενέτης, ου (ὁ) fils de l'éther (Borée).

αἰθρη·γενής, ής, ές, *c. le préc.* [αἴθρη, γένος].

αἰθρία, ας (ἡ) **1** air pur, ciel serein || **2** air libre : ὑπὸ τῆς αἰθρίας, Xén. en plein air; ἐν τῇ αἰθρίῃ (*ion.*) Hdt. à l'air libre, *c. à d.* à terre, *p. opp. à* ἐν ὕδατι [αἴθριος].

αἰθριάζω, se rasséréner [αἰθρία].

αἴθριος, ος, ον : **1** pur, serein || **2** qui se trouve à l'air libre : τὸ αἴθριον, *traduct. par allitér. du lat.* atrium [αἴθρα].

αἶθρος, ου (ὁ) fraîcheur du matin, froid [αἴθρα].

αἴθυγμα, ατος (τὸ) lueur, rayonnement (de gloire, *etc.*) [αἴθω].

αἴθυια, ας (ἡ) mouette , *oiseau de mer.*

αἴθω (*seul. prés. et impf.*) **1** *tr.* allumer, enflammer, faire brûler; *pass.* αἴθομαι (*seul. prés. et impf.*) être en feu, brûler || **2** *intr.* brûler, se consumer [R. Αἰθ, brûler].

αἴθων, ωνος *ou* **ονος** (ὁ, ἡ) **1** qui brille comme du feu, étincelant, resplendissant || **2** *fig.* enflammé, ardent [αἴθω].

αἰκάλλω (*impf.* ᾔκαλλον) caresser, flatter.

αἰκέλιος, ος, ον, *c.* ἀεικέλιος.

ἀϊκή, ῆς (ἡ) élan, essor impétueux [ἀΐσσω].

αἰκής, ής, ές, *c.* ἀεικής.

αἰκία, ας (ἡ) *att. c. l'ion.* ἀεικίη, traitement injurieux, mauvais traitement, *particul.* coups *ou* blessures [αἰκής].

αἰκίζω (*seul. prés.*) maltraiter : τινά, qqn; αἰκ. φόβην ὕλης, Soph. dévaster le feuillage d'une forêt || *Moy. plus us., m. sign.* : τινὰ αἰκίζεσθαι τὰ ἔσχατα, Xén. faire subir à qqn les derniers outrages [*contr. att. de* ἀεικίζω].

αἴκισμα, ατος (τὸ) mauvais traitement, torture [αἰκίζω].

ἀϊκῶς, *adv. épq. c.* ἀεικῶς; *par contr.* αἰκῶς.

αἴ·λινος, ος, ον, plaintif, désolé; ὁ αἴλινος, chant plaintif, lamentation [αἴ, Λίνος].

αἴλ·ουρος, ου (ὁ, ἡ) chat, chatte [αἰόλος, οὐρά].

αἷμα, ατος (τὸ) : **1** sang; *au pl.* flots de sang || **2** sang versé, meurtre; ἀπόφονον αἷμα, Eur. sang qui n'aurait pas dû être répandu; αἷμα γενέθλιον, Eur. meurtre d'une mère; αἵματος δίκαι, Eschl. accusation de meurtre; ἐφ' αἵματι φεύγειν, Dém. être banni comme coupable de meurtre; αἷμα πράττειν, Eur. faire payer la dette du sang; αἵματος πράκτορες, Eschl. vengeresses qui exigent la rançon du sang || **3** *fig.* sang, liens du sang, parenté, race; αἵματος εἶς ἀγαθοῖο, Od. tu es d'un bon sang, d'une bonne race; ἐξ αἵματος εἶναι, Il. ἀφ' αἵματος εἶναι, Soph. ἐν αἵματι, Eschl. être du sang de qqn; ὁ πρὸς αἵματος, Soph. qui est du même sang, parent || **4** âme, *d'où* force, courage.

αἱμα·κορία *ou* **αἱμα·κουρία, ας** (ἡ) libation de sang en l'honneur des morts [αἷμα, κορέννυμι].

αἱμακτός, ή, όν, ensanglanté [αἱμάσσω].

αἱμάς, άδος (ἡ) flot de sang, effusion de sang [αἷμα].

αἱμασιά, ᾶς (ἡ) **1** épine : αἱμασιὰς λέγειν, Od. ramasser de l'épine pour une clôture; *d'où* clôture d'épines || **2** *p. ext.* mur de pierres sèches [αἱμός, buisson].

αἱμάσσω, *att.* **-άττω,** (*f.* άξω, *ao.* ᾕμαξα, *pf. inus.*) **1** ensanglanter || **2** faire jaillir le sang, blesser, meurtrir || **3** tuer.

αἱματηρός, ά *ou* **ός, όν** : **1** ensanglanté; αἱματηρὸν ἐξαφρίζεσθαι μένος, Eschl. exhaler sa fougue dans une écume sanglante; *d'où* meurtrier, funeste || **2** qui respire le sang, avide de sang || **3** causé par le sang versé [αἷμα].

αἱματη·φόρος, ος, ον, qui apporte du sang [αἷμα, φέρω].

αἱματίζω, ensanglanter [αἷμα].

αἱματόεις, όεσσα, όεν : **I** sanglant : **1** arrosé *ou* couvert de sang || **2** marqué par l'effusion du sang (meurtre) || **3** rouge comme du sang || **II** de sang, sanguin [αἷμα].

αἱματο·λοιχός, ός, όν, qui lèche le sang [αἷμα, λείχω].

αἱματο·ρρόφος, ος, ον, qui avale du sang [αἷ. ῥοφέω].

αἱματό·ρρυτος, ος, ον, ruisselant de sang [αἷ. ῥέω].

αἱματο·σταγής, ής, ές, dégouttant de sang [αἷ. στάζω].

αἱματόω-ῶ, ensanglanter, souiller de sang [αἷμα].

αἱματώδης, ης, ες, d'un rouge sang [αἷμα, -ωδης].

αἱμο·βαφής, ής, ές, teint de sang, sanglant [αἷ. βάπτω].

αἱμό·διψος, ος, ον, altéré de sang [αἷ. δίψα].

Αἱμονίδης, *gén. épq.* **-αο** (ὁ) le fils d'Æmôn (Laerkès).

Αἱμονίδης, ου (ὁ) le fils d'Hæmôn (Méon) [Αἵμων].

αἱμο·ρραγής, ής, ές, dont le sang sort à flots [αἷμα, ῥήγνυμι].

αἱμό·ρραντος, ος, ον, arrosé de sang [αἷμα, ῥαίνω].

αἱμό·ρροος-ους, οος-ους, οον-ουν, qui cause un flux de sang; *subst.* ὁ αἱμ. serpent d'Afrique dont la morsure cause des hémorragies [αἷμα, ῥέω].

αἱμο·σφαγεῖος, ος, ον, qui fait couler le sang de la gorge [αἷ. σφάττω].

αἱμο·φόρυκτος, ος, ον, souillé de sang, tout sanglant [αἷ. φορύσσω].

μυλια, ας (ἡ) grâce, charme, gentillesse [αἱμύλος].
αἱμύλιος, ος, ον, *c.* αἱμύλος.
αἱμύλλω (*seul. prés.*) amuser, tromper [αἱμύλος].
αἱμύλος, η, ον, séduisant, insinuant, rusé.
αἱμώδης, ης, ες, d'un rouge sang [αἷμα, -ωδης].
1 **αἵμων, ων, ον,** *gén.* **ονος,** avide de, passionné pour, *ou sel. d'autres*, habile à, *gén.*
2 **αἵμων, ων, ον,** *gén.* **ονος,** sanglant [αἷμα].
αἰν·αρέτης (*voc.* -έτη) au courage terrible [αἰνός, ἀρετή].
Αἰνέας, *att. c.* Αἰνείας.
Αἰνείας, ου (ὁ) Enée, *fils d'Anchise, héros troyen.*
αἰνετός, ή, όν, loué, louable [αἰνέω].
αἰνέω-ῶ (*impf.* ᾔνουν, *f.* αἰνέσω, *ao.* ᾔνεσα, *pf. inus.*; *pass. ao.* ᾐνέθην, *pf. inus.*) I parler de, *acc.* || II trouver bon, *d'où* : 1 louer, approuver; αἰν. τινά τινος, louer qqn de qqe ch.; ἐπί τινι αἰνεῖσθαι, Thcr. être loué de qqe ch. || 2 acquiescer, consentir à, *acc.*: *avec un part.* ἰόντ' αἰνέσατ' ἐκ δόμων, Eschl. laissez-le s'éloigner de la maison || 3 se résigner || 4 recommander, *euphém. p.* ordonner, prescrire || 5 promettre : τινί τι, qqe ch. à qqn; τινι *avec une prop. inf.* à qqn que, *etc.* [αἶνος].
αἴνη, ης (ἡ) louange, gloire.
Αἰνιάν, ᾶνος (ὁ, ἡ, τὸ) 1 d'Ænia, *en Etolie* || 2 οἱ Αἰνιᾶνες, Ænianes, *pple thessalien.*
αἴνιγμα, ατος (τὸ) 1 parole obscure *ou* équivoque, énigme || 2 oracle [αἰνίσσομαι].
αἰνιγματώδης, ης, ες, énigmatique, obscur [αἴνιγμα, -ωδης].
αἰνιγμός, οῦ (ὁ) énigme [αἰνίσσομαι].
αἰνίζομαι (*seul. prés.*) louer [αἶνος].
αἰνικτηρίως, *adv.* par énigmes.
αἰνικτός, ή, όν, dit à mots couverts, énigmatique [αἰνίσσομαι].
Αἴνιος, ου (ὁ) 1 Ænios, *h.* || 2 d'Ænos, *en Thrace.*
αἰνίσσομαι, *att.* **-ττομαι** (*f.* ίξομαι, *ao.* ᾐνιξάμην, *et, au sens pass.*, ᾐνίχθην, *pf.* ᾔνιγμαι) 1 *dép.* dire à mots couverts, laisser entendre, faire allusion à, *acc.* || 2 *pass.* être indiqué à mots couverts [αἶνος].
αἰνόθεν αἰνῶς, *adv.* de mal en pis, d'une manière de plus en plus terrible [αἰνός, -θεν].
Αἰνόθεν, *adv.* d'Ænos, *en Thrace.*
αἰνο·λαμπής, ής, ές, à la lueur effrayante [αἰν. λάμπω].
αἰνό·λεκτρος, ος, ον, à l'hymen funeste [αἰν. λέκτρον].
αἰνό·μορος, ος, ον, au funeste destin [αἰν. μόρος].
αἰνο·παθής, ής, ές, qui souffre des maux affreux [αἰν. πάθος].
Αἰνό·παρις, ιδος (ὁ) le funeste Paris [αἰν. Πάρις].
αἰνο·πάτηρ, *seul. voc.* **-πατερ** (ὁ) père infortuné.
αἰνός, ή, όν, terrible, affreux, effrayant; *adv.* αἰνά, Il. pour notre malheur.
αἶνος, ου (ὁ) 1 récit, conte, histoire, sentence, proverbe || 2 louange.
αἴνυμαι (*seul. prés. et impf.*) prendre, s'emparer de, *acc.*; *avec un gén. partitif*, prendre possession.
αἰνῶς, *adv.* 1 terriblement || 2 *p. ext.* grandement, extrêmement; αἰ. κακός, Od. terriblement mauvais (vêtement); αἰ. πικρός, Hdt. terriblement amer.
αἴξ, αἰγός (ὁ, ἡ) 1 chèvre || 2 *pl.* αἱ αἶγες, grosses vagues [R. 'Αγ, mener, pousser].
ἀΐξασθαι, *inf. ao. moy. d'*ἀΐσσω.
ἀΐξασκε, 3 *sg. ao. itér. d'*ἀΐσσω.
ἀΐξω, *fut. d'*ἀΐσσω.
Αἰολεῖς (οἱ) Eoliens, *une des quatre principales tribus helléniques.*
Αἰολίδης (ὁ) fils d'Eole (Sisyphe, Krèthée) (*patr. d'*Αἴολος).
αἰολίζω, parler éolien [Αἰολεῖς].
Αἰολικός, ή, όν, d'Eolie, éolien [Αἰολεῖς].
Αἰόλιος, α, ον : 1 d'Eolie, éolien || 2 Αἰολίη (*ion.*) νῆσος, l'île d'Eole (Strongyle, *auj.* Stromboli; *sel. d'autres*, Lipara) [Αἰολεῖς].
Αἰολίς, ίδος : I *adj. f.* d'Eolie, éolienne || II *subst.* ἡ Αἰ. 1 Eolie, *contrée d'Asie Mineure* || 2 territoire de Calydon || 3 *anc. n. de* Calydon *ou* Pleuron, *ou de la* Thessalie [Αἰολεῖς].
αἰολιχός, ά (*dor.*), **όν,** de couleurs variées [αἰόλος].
αἰόλλω (*seul. prés.*) agiter vivement en tous sens, faire tourner.
αἰολο·θώρηξ, ηκος (ὁ, ἡ) *ion.* à la cuirasse étincelante.
Αἰολο·κένταυρος, ου (ὁ) Centaure-agile, *n. fictif.*
αἰολό·μητις, ιος (ὁ, ἡ) fertile en ruses [αἰ. μῆτις].
αἰολο·μίτρης, ου (ὁ) au ceinturon de couleurs variées [αἰ. μίτρα].
αἰολό·πωλος, ος, ον, aux coursiers rapides [αἰ. πῶλος].
αἰόλος, α *ou* **ος, ον** : I qui s'agite *ou* se meut sans cesse : 1 mobile, agité : σφῆκες αἰόλοι, Il. guêpes au corsage mobile, *c. à d.* qui peuvent se replier en tous sens || 2 agile, rapide : πόδας αἰ. ἵππος, Il. cheval aux pieds agiles || II *p. anal. en parl. de couleurs* : 1 aux reflets changeants : αἰόλα τεύχεα, Il. armes étincelantes || 2 bigarré, tacheté : αἰ. δράκων, Soph. serpent à la peau tachetée; σάρξ αἰ. Soph. chair marquetée de taches (provenant de la violence du mal); νὺξ αἰ. Soph. nuit constellée || III *fig.* changeant, inconstant, variable [*cf.* εἴλλω].
Αἴολος, ου (ὁ) Æolos (Eole) 1 *h.* || 2 Αἰόλου νῆσοι, î. éoliennes *ou* Lipares, *au N. de la Sicile.*
αἰολό·στομος, ος, ον, à la parole équivoque [αἰ. στόμα].
ἄϊον, *v.* ἀΐω 1 *et* 2.
αἰπεινός, ή, όν, haut, élevé [αἶπος].
αἶπερ, *dor. c.* εἴπερ.
αἵπερ, *nom. fém. plur. d'*ὅσπερ.
αἰπήεις, ήεσσα, ῆεν, entouré de hauteurs [αἶπος].
αἰπολέω-ῶ (*seul. prés. et impf.* ᾐπόλουν) faire paître *ou* garder les chèvres; *au pass.* paître [αἰπόλος].
αἰπόλιον, ου (τὸ) chèvre, *au plur.* troupeau de chèvres [αἰπόλος].

αἰ.πόλος, ου (ὁ) chevrier [αἴξ, πολέω].
αἶπος, εος-ους (τὸ) escarpement, *d'où* hauteur, montagne ; πρὸς αἶπος ἔρχεται, Eur. il va gravir l'escarpement, *en parl. d'une tâche ardue.*
αἰπός, ή, όν : 1 escarpé, situé sur une hauteur ‖ 2 difficile à franchir (torrent) [αἰπύς].
Αἶπυ, εος (τὸ) Æpy, « l'escarpée », *ville du pays de Nestor* [αἰπύς].
αἰπυ·μήτης, ου (ὁ) aux pensées élevées [αἰπ. μῆτις].
αἰπύ·νωτος, ος, ον, sur le dos *ou* le plateau d'une montagne [αἰπ. νῶτον].
αἰπύς, εῖα, ύ : I escarpé : *p. ext.* 1 situé à une hauteur inaccessible ‖ 2 très élevé, *en gén.* : βρόχος αἰπ. Od. lacet suspendu de haut ; *fig.* πόνος αἰπ. Il. travail ardu ; αἰπύ οἱ ἐσσεῖται, Il. ce sera pour lui une entreprise ardue ‖ II *p. suite*, où l'on se précipite, où l'on est précipité : αἰπ. ὄλεθρος, Il. la ruine où l'on est précipité [*cf.* αἶπος].
Αἰπύτιος, α, ον, d'Æpytos, *roi d'Arcadie.*
αἱρέσιμος, ος, ον, prenable [αἱρέω].
αἵρεσις, εως (ἡ) 1 action de prendre, prise ‖ 2 choix : αἵρεσιν διδόναι, νέμειν, donner, laisser le choix à qqn ; αἵρεσιν λαμβάνειν, avoir le choix ; ἔστι *ou* γίγνεταί μοι αἵρεσις, Thc. j'ai le choix ; οὐκ ἔχει αἵρεσιν, Plut. cela n'admet pas de choix, il n'y a pas de choix ; *particul.* choix par un vote, élection ‖ 3 *p. suite*, préférence, inclination, *d'où* dessein, projet [αἱρέω].
αἱρετέος, α, ον, qu'on peut saisir par l'intelligence [*adj. verb. d'*αἱρέω].
αἱρετίζω (*ao.* ᾑρέτισα, *pf.* ᾑρέτικα) choisir, préférer, s'attacher à, *acc.* [αἱρετός].
αἱρετός, ή, όν : I (αἱρέω, prendre) 1 qui peut être pris ‖ 2 *fig.* qui peut être compris ‖ II (αἱρέομαι, choisir) 1 choisi, élu : αἱρ. ἀρχή, magistrature élective ; οἱ αἱρετοί, hommes choisis *ou* élus (pour une délégation), délégues, commissaires ‖ 2 qu'on peut *ou* qu'on doit choisir, souhaitable [αἱρέω].
αἱρεύμενος, *part. prés. moy. ion. d'*αἱρέω.
αἱρέω-ῶ (*impf.* ᾕρουν, *f.* αἱρήσω ; *ao.* 2 εἷλον, *d'où impér.* ἕλε, *sbj.* ἕλω, *opt.* ἕλοιμι, *inf.* ἑλεῖν, *part.* ἑλών ; *pf.* ᾕρηκα ; *pass. f.* αἱρεθήσομαι ; *ao.* ᾑρέθην, *pf.* ᾕρημαι) I *act.* 1 prendre dans ses mains, saisir : τινα κόμης, χερός, Il. qqn par les cheveux, par la main ; ἀχλὺν ἀπ' ὀφθαλμῶν, Il. enlever les ténèbres des yeux ; τινά τινι, Il. enlever qqe ch. à qqn ; *abs. part.* ἑλών, ayant pris de force, par force ‖ 2 prendre à la chasse *ou* à la guerre, capturer ; ζῶντας, Xén. faire des prisonniers (*litt.* prendre les hommes vivants) ; *p. ext.* s'emparer de, se rendre maître de : πόλιν, d'une ville ; χώραν, d'un pays ; *p. anal.* αἱρ. κῦδος, Il. remporter de la gloire ; *en parl. de l'intelligence* : αἱρ. τι, saisir, comprendre qqe ch. ; *en parl. des impressions phys. ou mor.* μηδέ τιν' ὕπνος αἱρείτω, Il. que nul ne se laisse prendre par le sommeil ; ἐμὲ δέος ᾕρει, Od. la crainte s'emparait de moi ‖ 3 saisir *ou* surprendre en flagrant délit, *d'où* convaincre : τὰ διαμαρτυρηθέντα, Isocr. convaincre de faux témoignage ; τοῦτ' ἔστιν ὃ ἐμὲ αἱρήσει, Plat. voilà ce qui me convaincra ; αἱρ. δίκην *ou* γραφήν, avoir gain de cause ; αἱρέει ἐμὴ γνώμη, Hdt. mon opinion me persuade que, *etc.* ‖ II *pass.* 1 être pris ‖ 2 être gagné, être remporté (*prix, victoire, etc.*) ‖ 3 être choisi (*surt. à l'ao. et au pf.*) ; αἱρεθεὶς ἑκών, Eur. chargé de cette mission de son plein gré ; στρατηγεῖν ᾑρημένος, Xén. élu général ‖ III *moy.* (*f.* αἱρήσομαι ; *ao.* 2 εἱλόμην, *d'où impér.* ἑλοῦ, *sbj.* ἕλωμαι, *opt.* ἑλοίμην, *inf.* ἑλέσθαι, *part.* ἑλόμενος ; *pf.* ᾕρημαι) : 1 prendre pour soi *ou* qqe ch. à soi : τεύχεα, Il. δεῖπνον, Xén. ses armes, son repas : ὕπνον, Thc. prendre son repos en dormant ‖ 2 prendre de préférence, choisir ; αἱρ. τὰ Ἀθηναίων, Thc. *ou* Ἀθηναίους, Thc. embrasser le parti des Athéniens ; αἱρ. γνώμην, Hdt. adopter une opinion ; αἱρεῖσθαί τι πρό τινος, τι ἀντί τινος, τί τινος, préférer une chose à une autre : αἱρ. τι μᾶλλον ἤ, *ou simpl.* αἱρ. τι ἤ, faire une chose plutôt qu'une autre ; μᾶλλον αἱρ. Plat. *ou simpl.* αἱρ. *avec l'inf.* Hdt. préférer faire ; *abs.* αἱροῦμαι, Eschl. j'agrée ; *particul.* choisir par un vote, élire : τινα στρατηγόν, δικαστήν, élire qqn général, juge [R. Ἁρ, Ϝαρ, prendre].
ἄ·ϊρος Ἶρος, infortuné Iros, *litt.* Iros qui n'est plus Iros.
αἴρω (*impf.* ᾖρον, *f.* ἀρῶ, *ao.* ἦρα, *pf.* ἦρκα ; *pass. f.* ἀρθήσομαι, *ao.* ἤρθην, *d'où sbj.* ἄρθω, *opt.* ἀρθείην, *inf.* ἀρθῆναι, *part.* ἀρθείς, *pf.* ἦρμαι) I lever : αἴρ. τὴν χεῖρα, Xén. lever la main (pour voter) ; *au pass.* être enlevé, s'enlever : ἐς αἰθέρα, Od. dans l'éther ; *d'où* être suspendu : πὰρ ξίφεος κουλεὸν ἄωρτο (μάχαιρα) Il. près de la gaine de l'épée pendait (un couteau) ; *particul.* 1 *t. milit. et de mar.* : τὰς ναῦς ἄραντες, Thc. ayant mis à la voile ; αἴρειν τῷ στρατῷ, Thc. lever le camp ; *abs.* αἴρ. lever l'ancre et mettre à la voile, *ou* lever le camp ‖ 2 lever pour apporter *ou* emporter : μή μοι οἶνον ἄειρε, Il. ne m'offre pas de vin ; ἀρθείσης τῆς τραπέζης, Plut. la table enlevée ; μῆλα ἐξ Ἰθάκης ἄειραν νηυσί, Od. ils emmenèrent les troupeaux d'Ithaque sur leurs navires ‖ II faire une levée : στόλον, Eschl. lever l'équipage d'une flotte ‖ III *fig.* élever, exalter, grandir : τινά, qqn ; αἱρ. τὸ πρᾶγμα λόγῳ, Dém. exagérer l'affaire en la rapportant ; ἤρθη μέγας, Dém. on l'a grandi, exalté ‖ IV mettre hors de soi ; *au pass.* être transporté, être excité ‖ *Moy.* (*f.* ἀροῦμαι, *ao.* 1 ἠράμην, *pf.* ἦρμαι) 1 lever sur sa tête *ou* sur ses épaules, *acc.* ‖ 2 lever pour soi : ἱστούς, Xén. ἱστία, Hdt. lever, hisser, larguer les voiles ‖ 3 *fig.* soulever, exciter (une querelle, une guerre, *etc.*) *acc.* ‖ 4 enlever, remporter (une victoire, de la gloire, *etc.*) *acc.* [*contr. p.* ἀείρω, de ἀ *prosth. et* R. Ἐρ p. Ϝερ, ΣϜερ, enlever ; *cf.* εἴρω].
*Ἄϊς, Ἄϊδος, Ἄϊδι, Ἄϊδα (ὁ) *c.* Ἀΐδης ; εἰν Ἄϊδος (*s. e.* οἴκῳ) Il. dans la demeure d'Hadès ; δόμον Ἄϊδος εἴσω, Il. *ou simpl.* Ἄϊδος εἴσω, Il. en descendant dans la demeure d'Hadès ; Ἄϊδόσδε, Il. Od. *m. sign.* [*cf.* Ἀΐδης].
αἶσα, ης (ἡ) 1 décision, arrêt *ou* volonté d'un

dieu ; *d'où* loi, règle, convenance : κατ'αἶσαν Il. ἐν αἴσᾳ (*dor.*) Eschl. comme il convient, selon la loi du destin, selon la loi ; ὑπὲρ αἶσαν, Il. en dépit du destin || **2** lot que le destin assigne à chacun, lot, destinée ; *particul.* durée de la vie assignée à chacun || **3** lot, part, *en gén.*; ἐν καρὸς αἴσῃ, Il. à l'égal d'un fétu || **4** le Destin, la Destinée *personnifiée* [*p.-ê. apparenté à* ἴσος, « la part égale » que la destinée assigne à chaque homme].

αἰσθάνομαι (*impf.* ᾐσθανόμην, *f.* αἰσθήσομαι, *ao.* 2 ᾐσθόμην, *pf* ᾔσθημαι) **1** percevoir par les sens, *gén.* ou *acc.* || **2** percevoir par l'intelligence, s'apercevoir de, comprendre, *gén.* ou *acc.*; αἰσθ. ὑπό τινος, Thc. apprendre de qqn ; ᾔσθησαί μου ψευδομαρτυροῦντος ; Xén. m'as-tu surpris rendant un faux témoignage? εἰ λυπουμένην γ' αἴσθοιτό με, Ar. s'il s'apercevait que j'ai du chagrin ; αἰσθ. ὅτι, ὡς, s'apercevoir *ou* comprendre que, *etc.*; ἐπεὶ ᾔσθετο τὸ στράτευμα ὅτι, *etc.* Xén. lorsqu'il avait appris que l'armée, *etc.*; ψυχὴ θεῶν ᾔσθηται ὅτι εἰσί, Xén. l'âme a le sentiment qu'il y a des dieux ; ὁπότε τις αἴσθοιτο κάμνων, Thc. lorsqu'on se sentait atteint par le mal ; *abs.* comprendre, être intelligent, avoir conscience de soi, être en possession de ses facultés ; οἱ αἰσθανόμενοι, Thc. les gens de bon sens [ἀΐω].

ἄϊσθε, 3 *sg. impf. poét. d'*ἀΐσθω.

αἴσθημα, ατος (τὸ) sentiment (de qqe ch.) [αἰσθάνομαι].

αἴσθησις, εως (ἡ) **1** faculté de percevoir par les sens, sensation ; faculté de percevoir par l'intelligence : αἴσθησιν αἰσθάνεσθαι, Plat. *ou* λαμβάνειν, Plat. *ou* ἔχειν τινός, Plat. avoir la sensation *ou* la perception de qqe ch.; αἴσθησιν παρέχειν τινός, Thc. *ou* ποιεῖν, Dém. faire voir *ou* comprendre à qqn, lui faire tomber sous le sens || **2** organe des sens, un des cinq sens [αἰσθάνομαι].

αἰσθήσομαι, *f. d'*αἰσθάνομαι.

αἰσθητήριον, ου (τὸ) organe de sensation, sens.

αἰσθητικός, ή, όν : **1** qui a la faculté de sentir *ou* de comprendre, *gén.* || **2** qui peut être perçu par les sens [αἰσθητός].

αἰσθητικῶς, *adv.* avec faculté de sentir ; αἰ. ἔχειν ἑαυτοῦ, El. avoir conscience de soi-même.

αἰσθητός, ή *ou* **ός, όν,** perceptible par les sens, sensible [αἰσθάνομαι, sentir].

αἰσθητῶς, *adv.* de manière à être perçu par les sens.

αἴσθομαι (*seul. prés.*) *c.* αἰσθάνομαι.

ἀΐσθω (*seul. prés. et impf.*) souffler, exhaler [*cf.* ἄω, ἄημι ; R. 'AF, souffler].

αἰσιμία, ας (ἡ) avantage, jouissance [αἴσιμος].

αἴσιμος, ος *ou* **η, ον** : **1** marqué par le destin, fatal : αἴσιμον ἦμαρ, Il. jour fatal, jour de la mort ; αἴσιμόν ἐστι, Il. c'est l'arrêt du destin || **2** conforme aux arrêts du destin, *d'où* sage, prudent, mesuré : αἴσιμα εἰδώς, Od. à l'esprit prudent ; αἴσιμα εἰπεῖν, Od. dire des choses sensées ; *adv.* αἴσιμα πίνειν, Od. boire avec mesure [αἶσα].

αἰσιόομαι-οῦμαι, regarder comme un présage favorable [αἴσιος].

αἴσιος, ος *ou* **α, ον,** conforme à la volonté du destin, *d'où* : **1** de bon augure || **2** opportun || **3** heureux, favorable.

ἀΐσσω, *att.* **ᾄσσω** *et* **ᾄττω** *ou* **ἄττω** (*impf.* ἤϊσσον, *d'où* ᾖσσον ; *f.* ἀΐξω, *d'où* ᾄξω ; *ao.* ἤϊξα, *d'où* ᾖξα ; *pf. inus.*; *ao. pass.* ἠΐχθην) **I** *intr.* **1** s'élancer impétueusement, se précipiter ; αὐγὴ ἀΐσσουσα, Il. lumière qui jaillit *ou* rayonne || **2** se lever vivement || **II** *tr.* agiter vivement ; *au pass.* être agité vivement : ἀμφὶ δὲ χαῖται ὤμοις ἀΐσσονται, Il. sa crinière flotte autour de ses épaules ; ἐκ χειρῶν ἡνία ἠΐχθησαν, Il. les rênes tombèrent de ses mains || *Moy.* s'élancer, se précipiter.

ἀ·ϊστος, *par contr.* **ἄϊστος, ος, ον** : **1** *pass.* devenu invisible, qui a disparu, anéanti || **2** *act.* qui ne connaît pas, *gén.* [ἀ, ἰδεῖν].

ἀϊστόω-ῶ (*f.* ώσω, *ao.* ἠΐστωσα, *d'où* ᾔστωσα, *pf. inus.*) rendre invisible, anéantir [ἄϊστος].

αἰσυλο·εργός, ός, όν, scélérat [αἴσ. ἔργον].

αἴσυλος, ος, ον, impie, criminel [*p.* *ἀ-Fαίσυλος, *de* αἶσα ; *sel. d'autres de* ἀ, ἴσος = *lat.* iniquus].

Αἰσύμηθεν (ἐξ) *adv.* d'Æsymè, *ville de Thrace.*

αἰσυμνάω-ῶ (*seul. prés.*) régner sur, commander à, *gén.* [αἶσα].

αἰσυμνήτηρ, ῆρος (ὁ), chef, prince [*cf. le suiv.*].

αἰσυμνήτης, ου (ὁ) président *ou* juge d'une lutte.

Αἰσχίνης, ου (ὁ) Eschine, *h.*; *particul. orateur, rival de Démosthène.*

αἴσχιστος, αἰσχίων, *sup. et cp. d'*αἰσχρός.

αἶσχος, εος-ους (τὸ) **1** honte, infamie ; *au pl.* actions honteuses || **2** laideur, difformité, aspect disgracieux [*cf.* αἰσχρός].

***αἰσχρο·εργία,** *par contr.* **αἰσχρουργία, ας** (ἡ) action honteuse [αἰσχρός, ἔργον].

αἰσχροκέρδεια, ας (ἡ) recherche honteuse du gain, cupidité, avarice [αἰσχροκερδής].

αἰσχρο·κερδής, ής, ές, cupide *ou* avare [αἰ. κέρδος].

αἰσχρό·μητις, ιος (ὁ, ἡ) qui donne de honteux conseils [αἰ. μῆτις].

αἰσχρο·ποιός, ός, όν, qui commet des actions honteuses [αἰ. ποιέω].

αἰσχρός, ά, όν : **A** *intr.* **I** *au phys.* laid, disgracieux || **II** *au mor.* honteux, vil, infamant ; ἐν αἰσχρῷ θέμενος, Eur. mettant parmi les choses honteuses, regardant comme honteux || **III** qui ne convient pas, impropre : πρός τι, Xén. à qqe ch.; καιρὸς αἰ. Dém. moment défavorable || **B** *tr.* qui cause de la honte, déshonorant : αἰσχρὰ ἔπη, Il. paroles outrageantes || *Cp.* αἰσχίων, *sup.* αἴσχιστος.

αἰσχρουργία, *v.* *αἰσχροεργία.

αἰσχρῶς, *adv.* honteusement || *Cp.* αἴσχιον, *sup.* αἴσχιστα.

αἰσχυνέμεν, *inf. prés. épq. d'*αἰσχύνω.

αἰσχυνέω, *f. ion. d'*αἰσχύνω.

αἰσχύνη, ης (ἡ) **1** l'honneur || **2** sentiment de honte, honte, pudeur ; la Honte *ou* la Pudeur *personnifiée* || **3** honte, déshonneur : αἰσχύνῃ πίπτειν, Soph. *ou* περιπίπτειν, Xén.

tomber dans le déshonneur; αἰσχύνην ἔχειν, THC. causer du déshonneur; αἰσχύνην φέρειν, SOPH.; ἐς αἰσχύνην φέρειν, HDT.; ἐν αἰσχύνῃ ποιεῖν τινα, DÉM. déshonorer qqn || 4 atteinte à l'honneur d'une femme, d'un enfant, *d'où* viol, relations intimes [αἶσχος].

αἰσχυνοῦμαι, *f. pass.-moy. d'*αἰσχύνω.

αἰσχυντέον, *adj. verb. d'*αἰσχύνω.

αἰσχυντηλία, ας (ἡ) pudeur, modestie.

αἰσχυντηλός, ός, όν : **1** pudique, modeste || **2** qui cause de la honte [αἰσχύνω].

αἰσχυντήρ, ῆρος (ὁ) qui déshonore [αἰσχύνω].

αἰσχυντικός, ή, όν, qui cause de la honte.

αἰσχύνω (*impf.* ᾔσχυνον, *f.* αἰσχυνῶ, *ao.* ᾔσχυνα, *pf. réc. non att* ᾔσχυγκα) **I** enlaidir, défigurer : πρόσωπον, IL. le visage || **II** déshonorer : **1** être une cause de déshonneur pour, *acc.* αἰσχ. γένος πατέρων, IL. déshonorer la race de ses ancêtres || **2** déshonorer par des relations intimes : αἰσχ. λέχος, OD. εὐνήν, ESCHL. souiller la couche; *d'où abs.* déshonorer (une femme, des enfants, *etc.*) || **3** discréditer, décrier || *Pass.-moy.* (*f.* αἰσχυνοῦμαι, *rar.* αἰσχυνθήσομαι; *ao.* ᾐσχύνθην, *pf. rare* ᾔσχυμμαι) **1** avoir le sentiment de l'honneur || **2** avoir honte : τι, *ou* τινι, de qqe ch.; τινα, devant qqn [αἰσχύνη].

Αἴσωπος, ου (ὁ) Æsôpos (Esope) **1** *fabuliste* || **2** *acteur tragique.*

αἶτε, *dor. c.* εἴτε.

αἰτεύμενος, *part. prés. pass. ion. d'*αἰτέω.

αἰτέω-ῶ (*impf.* ᾔτουν, *f.* αἰτήσω, *ao.* ᾔτησα, *pf.* ᾔτηκα; *pass. f.* αἰτηθήσομαι, *ao.* ᾐτήθην, *pf.* ᾔτημαι) demander : τι, qqe ch.; τινά τι, τι παρά τινος, XÉN. qqe ch. à qqn; τινί τι, HDT. qqe ch. pour qqn; τινα ποιεῖν, OD. à qqn de faire, *etc.; au pass.* αἰτούμενός τι, à qui l'on demande qqe ch. || *Moy.* (*f.* αἰτήσομαι, *ao.* ᾐτησάμην) demander pour soi : τι, qqe ch.; τι παρά τινος, qqe ch. à qqn; αἰτουμένῳ μοι δός, ESCHL. accorde cela à ma prière [*cf.* αἴνυμαι].

αἴτημα, ατος (τὸ) demande [αἰτέω].

αἰτηματώδης, ης, ες, qui a le caractère d'une hypothèse [αἴτημα, -ωδης].

αἴτησις, εως (ἡ) demande, prière [αἰτέω].

αἰτητικός, ή, όν : **1** qui aime à demander || **2** qui convient pour demander.

αἰτητός, ή, όν, demandé, souhaitable [*adj. verb. d'*αἰτέω].

αἰτία, ας (ἡ) **I** cause, motif; αἰτία ἀνθ' ὅτου, EUR. la raison pourquoi, *c. à d.* pour laquelle, *etc.*; αἰτία θεοῦ, ESCHL. un dieu en est cause || **II** imputation : **1** *en mauv. part*, accusation, grief, blâme : αἰτίαν ἔχειν τινός, être accusé de qqe ch.; αἰτίη ἔχει με, HDT. je suis accusé de; αἰτίαν ἔχειν ὑπό τινος, ESCHL. *ou* πρός τινος, SOPH. être accusé par qqn; αἰτίαν ἔχειν *avec l'inf.* AR., *avec* ὅτι *ou* ὡς *et l'ind.* PLAT. être accusé de, *etc.*; ἐν αἰτίᾳ εἶναί *ou* γίγνεσθαί τινος, XÉN., αἰτίαν ὑπέχειν, *ou* φέρεσθαι, *ou* ἐνέχεσθαι, être accusé de, tomber sous le coup d'une accusation, être impliqué dans une accusation; αἰτίαν λαμβάνειν ἀπό τινος, THC. encourir une accusation, un reproche au sujet de qqe ch.; ἐν αἰτίᾳ τιθέναι *ou* ἔχειν τινά; αἰτίαν νέμειν *ou* ἐπιφέρειν τινί; ἐν αἰτίᾳ βάλλειν τινά, SOPH. accuser qqn, le mettre en accusation, *ou* intenter une accusation; ἀπολύειν τινὰ τῆς αἰτίας, ESCHN. *ou* ἀπολύσασθαι, LYS.; ἀφιέναι τινὰ τῆς αἰτίας, LYS. décharger qqn d'une accusation; ἐκτὸς αἰτίας κυρεῖς, ESCHL. tu es à l'abri du reproche || **2** *en b. part.* ce qu'on impute à qqn, l'opinion qu'on a de qqn : αἰτίαν ἔχουσι βελτίους γεγονέναι, PLAT. ils ont la réputation d'être devenus meilleurs [αἴτιος].

αἰτιάζομαι (*impf.* ᾐτιαζόμην) être accusé de, *acc.* [αἰτία].

αἰτίαμα, ατος (τὸ) sujet d'accusation, grief [αἰτιάομαι].

αἰτιάομαι-ῶμαι (*f.* άσομαι, *ao.* ᾐτιασάμην, *pf.* ᾐτίαμαι) : **1** regarder comme cause *ou* auteur de, alléguer || **2** rendre responsable, *d'où* accuser : τινα, qqn; τινά τινος, qqn de qqe ch.; οἷον θεούς βροτοὶ αἰτιόωνται (*épq.*), OD. voyez comme les mortels accusent les dieux! αἰτ.-τινα ὡς *ou* ὅτι, THC. accuser qqn de [αἰτία].

αἰτιατέον, *adj. verb. d'*αἰτιάομαι.

αἰτίζω (*seul. prés.*) demander avec instance, mendier : τι, OD. qqe ch.; τινά, OD. auprès de qqn [αἰτέω].

αἰτιο-λογέω-ῶ, rechercher *ou* expliquer les causes [αἰτία, λόγος].

αἴτιος, α, *poét.* **-ος, ον** : **1** qui est la cause *ou* l'auteur de, responsable de : τινος, de qqe ch.; τινός τινι, ISOCR. de qqe ch. pour qqn; αἴτ. θανεῖν, SOPH. qui est cause que qqn est mort; τὸ αἴτιον, la cause || **2** coupable, accusé : τινος, coupable *ou* accusé de qqe ch.; τοῦ πατρὸς αἴτιοι, ESCHL. coupables au sujet de leur père, responsables du meurtre de leur père; ὁ αἴτ. l'accusé.

αἰτιόωνται, 3 *pl. prés. épq. d'*αἰτιάομαι.

αἰτιόωντο, 3 *pl. impf. épq. d'*αἰτιάομαι.

αἰτιόῳο, 2 *sg. opt. épq. d'*αἰτιάομαι.

αἰτιόῳτο, 3 *sg. opt. épq. d'*αἰτιάομαι.

αἰτναῖος, ου (ὁ) sorte de poisson.

Αἰτναῖος, α, ον : **1** de l'Etna || **2** grand comme l'Etna, gigantesque || **3** de la région de l'Etna [Αἴτνη].

Αἴτνη, ης (ἡ) le mont Etna.

Αἰτωλία, ας (ἡ) Etolie, *contrée de la Grèce.*

Αἰτωλικός, ή, όν; Αἰτώλιος, α, ον, d'Etolie, étolien.

Αἰτωλίς, ίδος, *fém. c. les préc.*

Αἰτωλός, οῦ, *adj. m. c.* Αἰτώλιος.

αἴφνης, *adv.* subitement [*cf.* αἶψα].

αἰφνίδιος, ος, ον, subit, soudain; τὸ αἰφνίδιον, soudaineté; *adv.* -ιον, soudainement [αἴφνης].

αἰφνιδίως, *adv.* soudainement.

ἀΐχθην, *ao. pass. poét. d'*ἀΐσσω.

αἰχμά, *dor. c.* αἰχμή.

αἰχμάεις, *dor. c.* αἰχμήεις.

αἰχμάζω (*f.* άσω, *ao.* ᾔχμασα) **1** lancer *ou* brandir une lance, une javeline || **2** lancer comme une javeline, *acc.* πρός τινι αἰχμ. χέρα, SOPH. brandir le poing contre qqn; *fig.* αἰχμάσαι τάδε, SOPH. entreprendre (*litt.* brandir) cette guerre [αἰχμή].

αἰχμαλωσία, ας (ἡ) captivité de guerre, captivité, *en gén.* [αἰχμάλωτος].

αἰχμαλωτίς, ίδος : 1 *adj. f.* de captive ‖ 2 *subst.* ἡ αἰχμ. captive de guerre.
αἰχμ·άλωτος, ος, ον : 1 pris à la guerre (*litt.* à la pointe de la lance); οἱ αἰχμ. les prisonniers de guerre; τὰ αἰχμ. le butin de guerre ‖ 2 qui concerne un prisonnier de guerre; αἰχμ. εὐνή, Eschl. couche d'une captive [αἰχμή, ἁλίσκομαι].
αἰχμή, ῆς (ἡ) A I pointe de lance *ou* de javelot ‖ II *p. ext.* 1 lance ‖ 2 combat, lutte, guerre ‖ 3 domination : γυναικὸς αἰ. Eschl. domination d'une femme ‖ B *p. anal.* 1 pointe d'un trait ‖ 2 le trident de Poseidôn ‖ 3 sceptre [*p.* *ἀκίμη, *d'*ἀκίς, pointe].
αἰχμήεις, ήεσσα, ῆεν, qui combat avec la lance, belliqueux [αἰχμή].
αἰχμητά (ὁ) *c.* αἰχμητής.
αἰχμητής, οῦ (ὁ) combattant armé d'une lance [αἰχμή].
αἰχμο·φόρος, ου (ὁ) porteur d'une lance; *particul.* garde, satellite armé d'une lance [αἰχμή, φέρω].
αἶψα, *adv.* promptement, aussitôt; αἶ. μάλα, Il. tout aussitôt [*cf.* αἴφνης].
αἰψηρός, ά, όν, prompt, rapide; λῦσεν δ' ἀγορὴν αἰψηρήν, Il. il congédia l'assemblée qui se dispersa aussitôt [αἶψα].
1 **ἀΐω** (*seul. prés. et impf.* ἄϊον, *postér.* ἤϊον) 1 entendre : τινός, qqn; τι *ou* τινός, qqe ch.; *p. anal.* percevoir par la vue, voir; *en gén.* remarquer ‖ 2 *p. ext.* prêter l'oreille à, écouter, obéir [R. 'Aϝ, entendre; *cf. lat.* au-dio].
2 **ἀΐω** (*seul. impf.* ἄϊον) exhaler [R. 'Aϝ, souffler; *cf.* ἄημι].
ἀϊών, όνος *et* **ἀΐων, ονος** (ἡ) *dor. c.* ἠϊών.
αἰών, ῶνος (ὁ, *poét.* ἡ) I temps : 1 durée de la vie, vie; *d'où* destinée, sort : τὸ δὲ μετ' εὐτυχίαν κακοῦσθαι θνατοῖς βαρὺς αἰών, Eur. subir le malheur après la prospérité, voilà un sort pénible pour les mortels ‖ 2 temps, éternité; δι' αἰῶνος, dans le cours des âges ‖ 3 âge, génération, monde; ὁ μέλλων αἰών, Dém. les âges à venir, la postérité [*p.* *αἰϝών; *cf. lat.* ævum].
αἰώνιος, ος, ον : 1 éternel ‖ 2 perpétuel [αἰών].
αἰώρα, ας (ἡ) 1 appareil pour se balancer (hamac, balançoire, *etc*). ‖ 2 action de se suspendre, de se balancer [ἀείρω].
αἰωρέω-ῶ (*f.* ήσω, *ao.* ᾐώρησα, *pf. inus.*; *pass. ao.* ᾐωρήθην, *d'où part.* αἰωρηθείς; *pf.* ᾐώρημαι) I lever en l'air, *d'où* : 1 soulever, enlever ‖ 2 tenir suspendu; *au pass.* être suspendu; *fig.* être en suspens, incertain, inquiet ‖ II balancer en l'air, *d'où au pass.* se balancer dans les airs; *abs.* osciller [αἰώρα].
Ἀκαδημαϊκός, ή, όν, de l'Académie, platonicien.
Ἀκαδήμεια, *mieux que* **Ἀκαδημία, ας** (ἡ) 1 jardin d'Akadèmos, *près d'Athènes, et où Platon enseignait* ‖ 2 *p. suite,* l'Académie, *école de philosophie platonicienne* : οἱ ἐκ τῆς Ἀκαδημίας, *ou* οἱ ἐν Ἀκαδημίᾳ, les philosophes de l'Académie.
ἀ·κάθαρτος, ος, ον, non purifié, impur; *au sens relig.* non expié [ἀ, καθαίρω].
ἀκαιρία, ας (ἡ) 1 manque d'à-propos, contretemps ‖ 2 manque de tact, gaucherie, inconvenance ‖ 3 manque de temps [ἄκαιρος].
ἄ·καιρος, ος, ον : 1 qui vient *ou* se fait à contre-temps, qui n'est pas de saison, inopportun ‖ 2 qui parle *ou* agit à contre-temps, importun, fâcheux [ἀ, καιρός].
ἀκαίρως, *adv.* à contre-temps.
ἀκάκας, *adj. m. c.* ἄκακος.
ἀκάκητα (ὁ) *nom. épq.* bienfaisant [ἄκακος].
ἀκακία, ας (ἡ) innocence, simplicité [ἄκακος].
ἄ·κακος, ος, ον : 1 sans méchanceté ‖ 2 sans malice, ingénu, simple [ἀ, κακός].
ἀκαλα·ρρείτης, αο, *adj.* qui coule doucement *ou* silencieusement [ἀκαλός, silencieux, ῥέω].
ἀ·καλλής, ής, ές, sans beauté, sans charme [ἀ, κάλλος].
ἀ·καλλιέρητος, ος, ον, dont les auspices ne sont pas favorables, non agréé des dieux [ἀ, καλλιερέω].
ἀ·καλλώπιστος, ος, ον, sans parure, sans coquetterie [ἀ, καλλωπίζω].
ἀ·κάλυπτος, ος, ον, non voilé, à découvert [ἀ, καλύπτω].
ἀ·καλυφής, ής, ές, *c. le préc.*
ἀ·κάμας, αντος (ὁ, ἡ) infatigable [ἀ, κάμνω].
ἀ·κάματος, ος *ou* **η, ον,** infatigable; ἀκ. γᾶ, Soph. la terre qui produit sans se lasser; *adv.* ἀκάματα, Soph. sans se lasser.
ἄ·καμπτος, ος, ον, qui ne plie pas, *d'où* qui reste ferme, qui résiste : πρός τι, Plut. à qqe ch. ‖ 2 inflexible [ἀ, κάμπτω].
ἄκανθα, ης (ἡ) I épine, piquant; *d'où* 1 chardon ‖ 2 acacia ‖ II *p. anal.* 1 arête de poisson ‖ 2 épine dorsale [R. 'Aκ, être aigu].
ἀκανθίας, ου (ὁ) sorte de cigale.
ἀκάνθινος, η, ον, fait de bois d'acacia [ἄκανθα].
ἀκανθώδης, ης, ες : 1 couvert d'épines, de ronces ‖ 2 *fig.* épineux [ἄκ. -ωδης].
ἄ·καπνος, ος, ον, sans fumée [ἀ, καπνός].
ἀ·κάρδιος, ος, ον, sans cœur, dépourvu de l'organe du cœur [ἀ, καρδία].
ἀ·καρής, ής, ές, qu'on ne peut tondre, trop court pour être tondu; *avec idée de temps,* court, de peu de durée; ἐν ἀκαρεῖ χρόνῳ, Ar. *ou* ἐν ἀκαρεῖ, Luc. en un instant; ἀκαρὲς ὥρας, Plut. *m. sign.* [ἀ, κείρω].
Ἀκαρνάν, ᾶνος (ὁ) 1 Acarnan, *ancêtre des Acarnaniens* ‖ 2 Acarnanien.
Ἀκαρνανία, ας (ἡ) Acarnanie, *contrée de Grèce.*
Ἀκαρνανικός, ή, όν, d'Acarnanie, Acarnanien.
ἀκαρπία, ας (ἡ) stérilité [ἄκαρπος].
ἄ·καρπος, ος, ον : 1 *intr.* qui ne donne pas de fruits, stérile ‖ 2 *tr.* qui rend stérile [ἀ, καρπός].
ἀκάρπως, *adv.* sans fruits, avec stérilité.
ἀ·κάρπωτος, ος, ον : 1 dont on ne recueille aucun fruit, stérile; *fig.* χρησμὸς ἀ. Eschl. oracle qui ne s'est pas accompli; ψευσθεῖσα χάριν ἀκάρπωτον νίκας, Soph. frustrée de la récompense d'une victoire dont elle n'a pas recueilli le fruit [ἀ, καρπόω].
ἀ·καρτέρητος, ος, ον, insupportable [ἀ, καρτερέω].
ἀκασκαῖος, α, ον, doux, paisible [ἀκασκᾶ, doucement, *apparenté à* ἀκήν].
ἀ·κατάβλητος, ος, ον, qu'on ne peut abattre *ou* réfuter [ἀ, καταβάλλω].

ἀ·κατάγγελτος, ος, ον, non déclaré, *en parl. d'une guerre* [ἀ, καταγγέλλω].
ἀ·κατακόσμητος, ος, ον, non arrangé [ἀ, κατακοσμέω].
ἀ·κατάληπτος, ος, ον, incompréhensible [ἀ, καταλαμβάνω].
ἀ·κατάπαυστος, ος, ον, sans fin; ἀ. ἀρχή, pouvoir à vie [ἀ, καταπαύω].
ἀ·κατάσκευος, ος, ον, sans préparation, sans art [ἀ, κατασκευή].
ἀ·κατάστατος, ος, ον, agité, troublé [ἀ, καθίστημι].
ἀκαταστάτως, *adv.* dans l'agitation, dans le trouble.
ἀ·κατάσχετος, ος, ον, qu'on ne peut contenir [ἀ, κατέχω].
ἀκατασχέτως, *adv.* sans pouvoir être contenu.
ἀ·κατάψευστος, ος, ον, non fabuleux [ἀ, καταψεύδομαι].
ἀκάτειος, ος, ον, qui concerne un ἄκατος; τὰ ἀκάτεια *ou* ἀκάτια, petites voiles.
ἀκάτιον, ου (τὸ) **1** navire léger, barque de pêche, brigantin, *etc.* || **2** voile auxiliaire (oblique *ou* latine) pour donner au navire toute sa vitesse [ἄκατος].
ἀ·κατονόμαστος, ος, ον, qu'on ne désigne *ou* qu'on ne peut désigner par aucun nom [ἀ, κατονομάζω].
ἄκατος, ου (ἡ, *ion.* ὁ) **1** navire léger, brigantin, bateau de transport || **2** navire, *en gén.* [R. 'Ακ, être aigu, *à cause de la forme allongée de ces bateaux*].
ἄ·καυστος, ος, ον, non brûlé [ἀ, καίω].
ἀκαχείατο, ἀκαχήατο, ἀκάχημαι, ἀκάχησα, ἀκαχήσω, *v.* *ἄχω.
ἀκαχίζω (*seul. prés.*) affliger || *Moy.* (*seul. impér.* -ίζεο *ou* -ίζευ) s'affliger, être affligé [R. 'Αχ; *cf.* *ἄχω].
ἀκαχμένος, η, ον, aiguisé [*p.* *ἀκαγμένος, *avec redoubl. att. de la* R. 'Ακ, être aigu].
ἀκαχοίμην, ἀκαχόμην, ἀκαχών, *v.* *ἄχω.
ἀκειόμενος, *part. prés. épq. d'*ἀκέω.
ἀ·κείρατος, ος, ον, non coupé [ἀ, κείρω].
ἀ·κέλευστος, ος, ον, qui agit spontanément, sans avoir reçu d'ordres [ἀ, κελεύω].
ἀ·κέντητος, ος, ον, qui n'est pas *ou* n'a pas besoin d'être aiguillonné [ἀ, κεντέω].
ἀκέο, 2 *sg. prés. impér. moy. ion. d'*ἀκέω 1.
ἀκέομαι, *v.* ἀκέω 1.
ἀκέοντο, 3 *pl. impf. moy. épq. d'*ἀκέω 1.
ἀ·κέραιος, ος, ον, non mélangé, non entamé, entier, intact : ἀκ. πόλις, Hᴅᴛ.; γῆ, Tʜᴄ. ville *ou* territoire qui n'a pas souffert; ἀκ. δύναμις, Tʜᴄ. troupe fraîche, armée dans toute sa force; οὐσία ἀκ. Dém. fortune intacte; *en parl. de pers.* non souillé [ἀ, κεράννυμι].
ἀ·κερδής, ής, ές : **1** qui est le contraire d'un profit, funeste || **2** qui ne recherche pas le gain, désintéressé [ἀ, κέρδος].
ἀκερδῶς, *adv.* sans profit.
ἀ·κερσε·κόμης, ου (ὁ) à la chevelure non tondue, à la longue chevelure, *c. à d.* dans la force de la jeunesse [ἀ, κείρω, κόμη].
ἀκέσιμος, ος, ον, propre à guérir [ἀκέομαι].
ἄκεσις, εως (ἡ) cure, guérison [ἀκέομαι].
ἄκεσμα, ατος (τὸ) remède [ἀκέομαι].
ἀκέσσαι, 2 *sg. impér. ao. moy. poét. d'*ἀκέω 1.
ἀκέσσαιο, 2 *sg. ao. opt. moy. poét. d'*ἀκέω 1.
ἀκεστήρ, ῆρος, *adj. m.* qui calme : ἀ. χαλινός, Sᴏᴘʜ. frein qui calme l'ardeur, qui dompte [ἀκέομαι].
ἀκεστικός, ή, όν, propre à remettre en état : ἡ ἀκ. (*s. e.* τέχνη) métier de ravaudeur, de tailleur [ἀκέομαι].
ἀκεστός, ή, όν, qu'on peut ranimer, exciter [*adj. verb. d'*ἀκέομαι].
ἀκέστρα, ας (ἡ) aiguille à ravauder [ἀκέομαι].
ἀκέστρια, ας (ἡ) couturière, ravaudeuse.
ἀ·κέφαλος, ος, ον : **1** sans tête; οἱ ἀ. Hᴅᴛ. les hommes sans tête, *pple fabuleux de Libye* || **2** *p. anal.* sans commencement, *en parl. d'un récit* [ἀ, κεφαλή].
1 **ἀκέω-ῶ,** *Moy. plus us.* ἀκέομαι-οῦμαι (*f.* ἀκέσομαι, *att.* ἀκοῦμαι; *ao.* ἠκεσάμην, *pf.* ἤκεσμαι *ou* ἀκήκεσμαι) **1** soigner, guérir : ἕλκος, Iʟ. une blessure; ψώρην τινί, Hᴅᴛ. guérir qqn de la gale; δίψαν, Iʟ. étancher sa soif || **2** *en gén.* remédier à, réparer, remettre en état; *au mor.* réparer (une faute, une injustice, *etc.*); *abs.* ἀλλ' ἀκέσασθε φίλοι, Oᴅ. allons! portez secours, amis! [ἄκος].
2 ***ἀκέω,** être silencieux, *verbe inus. auquel on peut rattacher le part.* ἀκέων (*fém.* ἀκέουσα) *d'ord. employé adv.* silencieusement, tranquillement, doucement; ἀκέων δαίνυσθε, Oᴅ. vous mangez en silence; 'Αθηναίη ἀκεὼν ἦν, Iʟ. Athènè était silencieuse [*cf.* ἀκήν; *sel. d'autres* ἀκέων, *forme ion. d'un th.* ἀκαοντ- *de* ἀ *et* χα- « sans ouvrir la bouche »].
ἀ·κήδεστος, ος, ον, abandonné sans sépulture [ἀ, κήδομαι].
ἀκηδέστως, *adv.* avec indifférence, sans pitié.
ἀ·κήδευτος, ος, ον, abandonné sans sépulture [ἀ, κηδεύω].
ἀκηδέω-ῶ, négliger, ne pas prendre soin de, *gén.* [ἀκηδής].
ἀ·κηδής, ής, ές : I *act.* **1** exempt de souci || **2** négligent || II *pass.* négligé, abandonné, *particul.* abandonné sans sépulture [ἀ, κῆδος].
ἀκήκοα, *pf. d'*ἀκούω.
ἀκηκόειν, *pl. q. pf. ion. d'*ἀκούω.
ἀ·κήλητος, ος, ον, que l'on ne peut charmer *ou* adoucir [ἀ, κηλέω].
ἄκημα, ατος (τὸ) *c.* ἄκεσμα.
ἀκήν, *adv.* silencieusement, tranquillement [*cf.* ἀκέω 2].
ἀκηράσιος, ος, ον, non mélangé, pur [*cf. le suiv.*].
ἀ·κήρατος, ος, ον : **1** non mêlé, sans alliage, pur || **2** non entamé, non endommagé, entier, intact : ἀ. ἄλγεσι, Eᴜʀ. qui ne connaît pas le malheur, la souffrance [ἀ, κεράννυμι].
1 **ἀ·κήριος, ος, ον,** non atteint par le génie de la mort, qui demeure sauf [ἀ, κήρ].
2 **ἀ·κήριος, ος, ον** : **1** privé de vie || **2** sans courage, lâche [ἀ, κῆρ].
ἀκηρυκτεί *ou* **ἀκηρυκτί,** *adv.* sans héraut [ἀκήρυκτος].
ἀ·κήρυκτος, ος, ον : **1** non annoncé par un héraut : ἀ. πόλεμος, guerre soudaine, que l'on ne prend même pas le temps de déclarer, Hᴅᴛ. *ou* guerre implacable, où l'on n'a même pas admis la déclaration du héraut,

XÉN.; *d'où en gén.* ἀ. ἔχθρα, PLUT. haine implacable || 2 non proclamé par un héraut, *d'où* sans gloire, obscur || 3 dont on n'entend pas parler, dont on ne reçoit pas de nouvelles [ἀ, κηρύσσω].

ἀκηρύκτως, *adv.* sans héraut.

ἀκηχέδαται, ἀκηχέμενος, *v.* *ἄχω.

ἀ·κίβδηλος, ος, ον, non altéré, de bon aloi; *fig.* honnête.

ἀκιβδήλως, *adv.* sans altération, avec pureté.

ἀκιδνός, ή, όν, faible, chétif [R. 'Ακ, être pointu, *d'où* mince, chétif].

ἀ·κίθαρις, ις, ι, *gén.* **ιος,** sans lyre [ἀ, κιθάρα].

ἄ·κικυς, υος (ὁ, ἡ) sans force [ἀ, κίκυς].

ἀκινάκης, ου (ὁ) cimeterre, sabre recourbé, et à deux tranchants, des Perses et des Scythes [*mot persan*].

ἀ·κίνδυνος, ος, ον, non dangereux, sans péril; ἐν ἀκινδύνῳ, XÉN. à l'abri du danger [ἀ, κίνδυνος].

ἀκινδύνως, *adv.* sans danger.

ἀκινησία, ας (ἡ) immobilité [ἀκίνητος].

ἀ·κίνητος, ος, ον : 1 qui ne bouge pas, immobile, fixe || 2 inactif, inerte, paresseux || 3 qu'on ne remue pas : χώρα ἀ. PLUT. sol qu'on ne défriche pas, *c. à d.* inculte; *fig.* qu'on ne déplace pas, à quoi l'on ne touche pas, *d'où* sans changement, sans altération, immuable (loi, coutume, *etc.*) || II qu'on ne peut mouvoir, *d'où* : 1 inébranlable, immuable; *fig.* qu'on ne peut faire changer d'avis || 2 qu'on ne doit pas bouger, à quoi l'on ne doit pas toucher, *d'où* inviolable; *prov.* κινεῖν τὰ ἀκίνητα, HDT. *litt.* bouger *ou* déplacer ce qui est immuable (*ou* inviolable), *c. à d.* commettre un forfait, un sacrilège, *etc.* || 3 qu'on ne doit pas mettre en mouvement (par la parole), *c. à d.* qui doit rester secret [ἀ, κινέω].

ἀκινήτως, *adv.* immuablement.

ἀκίς, ίδος (ἡ) 1 pointe de javelot || 2 harpon [R. 'Ακ, être aigu].

ἀ·κίχητος, ος, ον : 1 qu'on ne peut atteindre, insaisissable || 2 sur qui l'on n'a pas prise, inexorable [ἀ, κιχάνω].

'Ακκώ, οῦς (ὁ) Akkô, figure grimaçante pour effrayer les enfants.

ἄ·κλαυτος, *mieux que* **ἄκλαυστος, ος, ον** : 1 non pleuré; ἄ. φίλων, SOPH. non pleurée par mes amis || 2 qui n'a pas pleuré *ou* ne pleure pas; *particul.* qui ne pleure pas (parce qu'il échappe au châtiment), *d'où* impuni [ἀ, κλαίω].

ἀ·κλεής, ής, ές, sans gloire, obscur; *adv.* ἀκλεές, sans gloire [ἀ, κλέος].

ἄ·κλειστος, ος, ον, non fermé [ἀ, κλείω].

ἀκλειῶς, *épq. c.* ἀκλεῶς.

ἀκλεῶς, *adv.* sans gloire [ἀκλεής].

ἀκληεῖς, *nom. pl. épq. d'*ἀκλεής.

ἄ·κληρος, ος, ον, qui n'a pas sa part d'un héritage, sans patrimoine, pauvre [ἀ, κλῆρος].

ἀ·κλήρωτος, ος, ον, non distribué en lots [ἀ, κληρόω].

ἄ·κληστος, *att. c.* ἄκλειστος.

ἄ·κλητος, ος, ον, non appelé, sans être appelé [ἀ, καλέω].

ἀ·κλινής, ής, ές, qui ne penche pas, droit [ἀ, κλίνω].

ἄ·κλυστος, ος, *poét.* **α, ον,** non battu des flots [ἀ, κλύζω].

ἄ·κλυτος, ος, ον, où l'on n'entend aucun bruit, calme, paisible [ἀ, κλύω].

ἀκμάζω (*impf.* ἤκμαζον) être au plus haut point, *c. à d.* dans toute sa force, sa fraîcheur, sa maturité; ἀκμάζοντος τοῦ πολέμου, THC. la guerre étant dans toute sa force; τὰ πράγματα ἤκμαζε, HDT. les affaires étaient au plus haut point de prospérité; ἀ. ἔς τι, THC. déployer toutes ses ressources, être ardent pour qqe ch.; *avec un inf.* XÉN. avoir toute la force nécessaire pour faire qqe ch.; *impers.* il est temps de : ἀκμάζει βρετέων ἔχεσθαι, ESCHL. le moment est venu d'embrasser les statues (des dieux) [ἀκμή].

ἀκμαῖος, α, ον : 1 qui est au plus haut point, *c. à d.* dans toute sa force : ἀ. τὴν φύσιν, ESCHL. qui est dans la force de l'âge || 2 qui est à point, qui arrive à temps : ὡς ἀ. μόλοι! SOPH. comme il viendrait à point! [ἀκμή].

ἀκμή, ῆς (ἡ) I partie aiguë d'un objet : 1 pointe : λόγχης, EUR. d'une lance; ποδοῖν ἀκμαί, SOPH. la pointe des pieds; ἀμφιδεξίοις ἀκμαῖς, SOPH. avec les deux mains || 2 tranchant : ξυροῦ, d'un rasoir || II *fig.* 1 le plus haut point (de force, de puissance, *etc.*): ἀκμὴ τοῦ βίου, XÉN. la force de l'âge; ἥβης, SOPH. la fleur de l'âge; ἐν αὐταῖς ταῖς ἀκμαῖς, ISOCR. dans la force même de l'âge; *p. suite*, force, puissance : χερῶν ἀκμή, ESCHL. vigueur des bras; *périphr.* ἀ. Θησειδᾶν, SOPH. les Théséides (*cf.* βία) || 2 le moment où une chose est à point, le moment opportun : ἀ. γὰρ οὐ μακρῶν λόγων, SOPH. car c'est le moment d'agir, non de longs discours; κοὐκέτ' ἦν μέλλειν ἀ. ESCHL. ce n'était plus le moment de différer; ἐπὶ τὴν ἀκμὴν ἥκειν, DÉM. être arrivé à point; ἀκμὴν λαμβάνειν, ISOCR. saisir l'occasion; ἀκμὴν διαφθείρειν, PLUT. laisser se passer *ou* perdre l'occasion; *adv.* ἀκμήν, au moment même [R. 'Ακ, être aigu].

ἀκμηνός, ή, όν, qui est dans toute sa force *ou* sa fraîcheur, mûr [ἀκμή].

ἄκμηνος, ος, ον, à jeun; ἄ. πόσιος καὶ ἐδητύος, IL. qui n'a pris ni boisson ni aliment solide [*éol.* ἄκμη, jeûne].

ἀ·κμής, ῆτος (ὁ, ἡ, τὸ) non fatigué, frais [ἀ, κάμνω].

ἀκμό·θετον, ου (τὸ) l'établi de l'enclume [ἄκμων 1, τίθημι].

ἀκμόνιον, ου (τὸ) petite enclume [ἄκμων 1].

1 **ἄκμων, ονος** (ὁ) enclume.

2 **ἄ·κμων, ονος** (ὁ, ἡ) infatigable : λόγχης ἄκμονες, ESCHL. infatigables à lancer la javeline [ἀ, κάμνω].

ἄ·κνημος, ος, ον, sans mollets [ἀ, κνήμη].

ἀκνῆστις, ιος (ἡ) échine d'un animal.

ἄ·κνισος, ος, ον, sans graisse, non gras, maigre [ἀ, κνίσα].

ἀκοή, ῆς (ἡ) I ouïe, *l'un des cinq sens* || II oreille, organe de l'ouïe || III ce qu'on entend, récit, bruit, tradition; *au plur.* τὰς ἀκοὰς τῶν προγεγενημένων, THC. la tradition des événements antérieurs; ἀκοῇ ἱστορεῖν,

Hdt. raconter par ouï-dire; ἐξ ἀκοῆς λέγειν, Plat. parler par ouï-dire; ἀκοῇ Ἠλέκτρας, Eur. pour l'avoir entendu dire à Electre [*p.* *ἀκοϜή; *cf.* ἀκούω].

ἀ·κοίμητος, ος, ον, qui ne sommeille pas, qui ne se repose pas [ἀ, κοιμάω].

ἀ·κοινώνητος, ος, ον : **1** qui n'est pas mis en commun, non partagé || **2** qui ne peut être partagé || **3** qui ne participe pas à, qui n'a pas sa part de, *gén.* || **4** qui ne se mêle pas aux autres, qui demeure à l'écart, insociable, *d'où* rude, arrogant; *en parl. de choses*, peu libéral, peu généreux [ἀ, κοινωνέω].

ἀ·κοίτης, ου (ὁ) époux [ἀ *cop.* κοίτη].

ἄ·κοιτις, ιος (ἡ) épouse; ἄκοιτιν ἄγεσθαι, Il. ποιεῖσθαι, Od. τίθεσθαι, Od. emmener *ou* prendre pour épouse; ἄκοιτιν ποιεῖν τινι, Il. donner pour épouse à qqn [ἀ *cop.* κοίτη].

ἀ·κολάκευτος, ος, ον, non flatté de, insensible à la flatterie.

ἀ·κολασία, ας (ἡ) défaut de répression, *d'où* licence, désordre [ἀ, κολάζω].

ἀκολασταίνω (*seul. prés., impf.* ἠκολάσταινον, *et f.* ἀκολασταvῶ) s'abandonner à la licence *ou* au désordre [ἀκόλαστος].

ἀκολάστημα, ατος (τὸ) action licencieuse [ἀκολασταίνω].

ἀ·κόλαστος, ος, ον : **I** non châtié, non réprimé, non maintenu || **II** *p. suite* : **1** sans retenue, licencieux, intempérant || **2** désordonné, indiscipliné [ἀ, κολάζω].

ἀκολάστως, *adv.* sans retenue; ἀκολαστοτέρως ἔχειν πρός τι, Xén. n'avoir pas assez de retenue en qqe ch.

ἄκολος, ου (ἡ, *postér.* ὁ) morceau de pain, bouchée.

ἀκολουθέω-ῶ (*f.* -ήσω, *ao.* ἠκολούθησα, *pf. inus.*) **I** faire route avec, accompagner, suivre, *dat.*; οἱ ἀκολουθοῦντες, Plut. la suite (de qqn) || **II** *fig.* **1** suivre par l'intelligence : ἀ. τῷ λόγῳ, Plat. suivre le développement d'un discours, le comprendre || **2** se laisser conduire *ou* diriger par : ἀ. τῇ γνώμῃ τινός, Thc. suivre l'avis de qqn [ἀκόλουθος].

ἀκολούθησις, εως (ἡ) suite [ἀκολουθέω].

ἀκολουθητέον, *adj. verb. d'*ἀκολουθέω.

ἀκολουθητικός, ή, όν, disposé à suivre [ἀκολουθέω].

ἀκολουθία, ας (ἡ) **1** suite, cortège de serviteurs, de gens || **2** action de se laisser guider par, de se conformer à, *d'où* obéissance [ἀκόλουθος].

ἀ·κόλουθος, ος, ον : **I** qui suit, qui accompagne; *subst.* ὁ ἀ. suivant, serviteur; ἡ ἀ. Plut. suivante; οἱ ἀ. Xén. la suite d'une armée (valets, marchands, *etc.*) || **II** qui est la suite *ou* la conséquence de : **1** qui s'accorde avec, *dat.* || **2** qui se suit, qui se tient, conséquent [ἀ *cop.* κέλευθος, chemin].

ἄ·κολπος, ος, ον, sans baies *ou* golfes [ἀ, κόλπος].

ἀ·κόλυμβος, ος, ον, qui ne sait pas plonger [ἀ, κόλυμβος].

ἀκομιστία, ας (ἡ) incurie, négligence [ἀ, κομίζω].

ἄ·κομος, ος, ον, sans chevelure [ἀ, κόμη].

ἀ·κόμπαστος, ος, ον, sans jactance, modeste [ἀ, κομπάζω].

ἄ·κομπος, ος, ον, *c. le préc.*

ἄ·κομψος, ος, ον, sans parure, rude, *d'où* inhabile [ἀ, κομψός].

ἀκόμψως, *adv.* sans élégance.

ἀκονάω-ῶ (*f.* ήσω, *ao.* ἠκόνησα, *pf. pass.* ἠκόνημαι) aiguiser, *acc.*; *fig.* γλῶσσαν ἠκονημένος, Plut. qui a la langue aiguisée; τί τοῦτον ἀκονᾷς, Dém. pourquoi l'excites-tu (*litt.* l'aiguises-tu)? || *Moy.* aiguiser pour soi, *acc.* [ἀκόνη].

ἀ·κόνδυλος, ος, ον, sans coups de poings [ἀ, κόνδυλος].

ἀκόνη, ης (ἡ) **1** pierre à aiguiser, queux || **2** morceau de pierre, de plomb [R. Ἀκ, être aigu].

ἀκονιτί, *adv.* sans poussière, *d'où* sans combat, sans effort [ἀ, κονίω].

ἀκοντί, *adv.* malgré soi [ἄκων 2].

ἀκοντίζω (*impf.* ἠκόντιζον, *f.* ἀκοντιῶ, *ao.* ἠκόντισα, *pf. inus.*) **1** *tr.* lancer un javelot sur, *gén.* *acc. ou* ἐπί *et le dat. ou* ἐς *et l'acc.*; ἀ. δουρί, Il. frapper d'une javeline; *ou* ἀ. δοῦρα, Od. *ou* αἰχμάς, Il. lancer des javelines || **2** *intr.* s'élancer, pénétrer comme un trait [ἄκων 1].

ἀκόντιον, ου (τὸ) *dimin. d'*ἄκων 1.

ἀκόντισις, εως (ἡ) action de lancer un trait [ἀκοντίζω].

ἀκόντισμα, ατος (τὸ) **1** portée du trait || **2** javelot lancé *ou* fixé dans un corps || **3** *plur.* corps de soldats armés de javelots [ἀκοντίζω].

ἀκοντισμός, οῦ (ὁ) action de lancer un trait [ἀκοντίζω].

ἀκοντιστήρ, ῆρος *et* **ἀκοντιστής, οῦ** (ὁ) qui lance un trait, soldat armé d'un javelot [ἀκοντίζω].

ἀκοντιστικός, ή, όν, habile à lancer le javelot [ἀκοντίζω].

ἀκοντιστύς, ύος (ἡ) combat avec des javelots [ἀκοντίζω].

ἄ·κοπος, ος, ον : **I** *act.* **1** non fatigant || **2** qui écarte la fatigue, qui délasse *ou* fortifie || **II** *pass.* non fatigué [ἀ, κόπτω].

ἀκορέστατος, *sup. d'*ἀκορής.

ἀ·κόρεστος, ος, ον : **I** *pass.* insatiable de, *gén.*; *abs.* ἀ. οἰμωγά, Soph. gémissements qui ne se rassasient pas, *c. à d.* incessants || **II** *act.* qui ne cause aucune satiété [ἀ, κορέννυμι].

ἀ·κόρετος, ος, ον, *c.* ἀκόρεστος.

ἀ·κορής, ής, ές, qui dépasse toute mesure, impudent || *Sup.* -έστατος [ἀ, κόρος].

ἀ·κόρητος, ος, ον, insatiable de, *gén.*

ἀ·κορία, ας (ἡ) avidité insatiable [ἀ, κόρος].

ἄκος, εος-ους (τὸ) remède; κακῶν, Od. contre des maux; ἄ. οὐδέν, *avec un inf.* Eschl. il ne sert de rien de, *etc.*, *litt.* cela ne remédie à rien de, *etc.* [*apparenté avec* ἧκα *et* ἀκέω 2; *cf.* ἀκέομαι].

ἀκοσμέω-ῶ, agir de façon à troubler l'ordre, *d'où* : **1** mal agir || **2** manquer à son devoir || **3** vivre dans le désordre [ἄκοσμος].

ἀ·κόσμητος, ος, ον : **1** non mis en ordre, non ordonné, non arrangé || **2** non paré [ἀ, κοσμέω].

ἀκοσμία, ας (ἡ) **1** désordre, trouble, confusion || **2** dérèglement, licence [ἄκοσμος].

ἄ·κοσμος, ος, ον : **1** désordonné, confus || **2** déréglé, inconvenant || **3** qui trouble l'ordre, rebelle [ἀ, κόσμος].

ἀκόσμως, *adv.* **1** en désordre || **2** de façon à troubler l'ordre, d'un cœur rebelle.

ἀκοστάω *ou* **ἀκοστέω** (*part. ao.* ἀκοστήσας) nourri d'orge, bien nourri [ἀκοστή, orge].

ἀκουάζομαι, entendre : τινος, Od. qqn; δαιτός, Il. s'entendre inviter à un repas [ἀκούω].

ἀκουέμεν, ἀκουέμεναι, *inf. prés. épq. d'ἀκούω.*

ἀκουή, ῆς (ἡ) **1** son *ou* bruit entendu || **2** bruit recueilli, nouvelle [*p.* *ἀκοϝή; *cf.* ἀκοή *et* ἀκούω].

ἄκουκα, *pf. dor. d'ἀκούω.*

ἄκουον, *impf. poét. d'ἀκούω.*

ἄ·κουρος, ος, ον, sans enfants [ἀ, κοῦρος].

1 **ἄκουσα,** *fém. d'ἄκων* 2.

2 **ἄκουσα,** *ao. poét. d'ἀκούω.*

ἀκούσιος, ος, ον, *contr. att. d'ἀεκούσιος,* qui s'est fait *ou* se fait contre le gré, *d'où* : **1** involontaire; ἀκ. τινι, Plut. contre le gré de qqn || **2** qui contraint : ἀκούσιοι ἀνάγκαι, Thc. nécessités inévitables [ἀ, ἑκούσιος].

ἀκουσίως, *adv.* contre le gré, malgré : ἀ. τινὶ ἀφῖχθαι, Thc. être venu contre le gré de qqn [ἀκούσιος].

ἄκουσμα, ατος (τὸ) **I** ce qu'on entend (parole, musique, *etc.*); *particul.* **1** récit, nouvelle, bruit || **2** enseignement, précepte || **II** *plur.* ceux qu'on écoute, troupe de musiciens, de chanteurs [ἀκούω].

ἀκουστέος, α, ον, *adj. verb. d'ἀκούω.*

ἀκουστικός, ή, όν : **1** qui concerne l'ouïe : αἴσθησις ἀκουστική, Plut. le sens de l'ouïe || **2** qui écoute volontiers, docile à, *gén.* [ἀκούω].

ἀκουστός, ή, όν, qu'on peut *ou* qu'on doit entendre [ἀκούω].

ἀκούω (*f.* ἀκούσομαι, *ao.* ἤκουσα, *pf.* ἀκήκοα, *pl. q. pf.* ἠκηκόειν, *att.* ἠκηκόη; *pass. f.* ἀκουσθήσομαι, *ao.* ἠκούσθην, *pf.* ἤκουσμαι, *pl. q. pf.* ἠκούσμην) **A** entendre : **I** *en gén. avec un gén. de pers. et un gén. ou un acc. de chose;* ἀ. πατρός, Od. entendre parler de son père; ἀ. περί τινος, Att. entendre parler de qqn *ou* de qqe ch.; εἰ δέ κε τεθνηῶτος ἀκούσῃς, Od. si tu apprenais qu'il fût mort; ἀκούει τοὺς πολεμίους προσιόντας, Xén. il apprend que l'ennemi s'avance; ἀκούειν αὐτὸν ὄλβιον εἶναι, Il. apprendre qu'il est heureux || **II** *p. suite* : **1** entendre dire, savoir par ouï-dire; ἤκουε καλὸν κἀγαθὸν αὐτὸν εἶναι, Xén. il entendait dire qu'il était parfait; *abs.* ἔξοιδ' ἀκούων, Soph. je le sais pour l'entendre dire; εἴ που ἀκούεις, Od. peut-être le sais-tu par ouï-dire? (*lat.* fando audire) || **2** apprendre, *en gén.* || **3** entendre, comprendre : κλύοντες οὐκ ἤκουον, Eschl. entendant ils ne comprenaient pas || **B** prêter l'oreille à, écouter, *d'où* : **1** déférer à, exaucer, *gén.*, *rar. dat.* || **2** obéir à, *gén.* || **C** entendre parler de soi en bien *ou* en mal, avoir une réputation bonne *ou* mauvaise : εὖ ἀκούειν, être loué (*cf. lat.* bene, male audire); καλὰ ἀκ. Xén. recevoir des éloges; αἰσχρὰ ἀκ. Soph.; κακῶς ἀκ. Plut.; φλαύρως ἀκ. Hdt. être décrié *ou* blâmé; ἀκ. πρός τινος κακῶς, Hdt.; κακῶς ἀκ. ὑπό τινος, Lys. être décrié par qqn; κακῶς ἀκ. ἐπί τινι, Plut. avoir mauvaise réputation à cause de qqn; ἀκ. οὕτως δεινὸν πρᾶγμα, Lys. être accusé d'un crime tellement abominable; εὖ ἀκ. περί τινος, Hdt. être loué pour qqe ch.; κόλακες καὶ ἐχθροὶ καὶ πάντα ἤκουον, Dém. ils s'entendaient appeler flatteurs et ennemis et tout ce qu'on voudra; κακὸς ἀκούω, Soph. je passe pour un méchant; *qqf. accompagné de l'inf.* : ἤκουον εἶναι πρῶτοι, Hdt. ils passaient pour être les premiers || *Moy.* ἀκούομαι (*impf.* ἠκουόμην) entendre, écouter, *gén.* [ἀ *prosth.* R. Κοϝ, faire attention, *d'où* κου- *et* κο-].

ἄκρα, ας (ἡ) la partie supérieure, le haut, le faîte; κατ' ἄκρης (*ion.*) de haut en bas, Od. *ou* de fond en comble, Il.; γῆν κατ' ἄκρας πέρθειν, Soph. ravager un pays de fond en comble; πόλιν αἱρέειν κατ' ἄκρης, Hdt. détruire une ville de fond en comble; *particul.* : **1** forteresse *ou* citadelle sur une hauteur (*cf.* ἀκρόπολις) || **2** promontoire [*fém. d'ἄκρος*].

ἀ·κράαντος, ος, ον, qui ne s'accomplit pas, sans résultat, vain [*cf.* ἄκραντος].

Ἀκραγαντῖνος, η, ον, d'Agrigente; ἡ Ἀκραγαντίνη, le territoire d'Agrigente [Ἀκράγας].

Ἀκράγας, αντος : **1** ὁ Ἀ. l'Akragas (*auj.* S. Biago) *fl. de Sicile* || **2** ὁ *ou* ἡ Ἀ. Agrigente (*auj.* Girgenti) *ville de Sicile.*

ἀ·κραγής, ής, ές, qui ne crie pas, muet; *sel. d'autres,* qui crie fort, *d'où* féroce [ἀ *priv. ou augm.* κράζω].

ἀκρ·αής, ής, ές, qui souffle fort; si acraès erit, Cic. si le vent est bon [ἄκρος, ἄημι].

ἀκραῖος, α, ον, *au fém.* qui réside sur les hauteurs *ou* protectrice des sommets [ἄκρος].

ἀκραι·φνής, ής, ές : **1** non mélangé, pur || **2** non entamé, intact, frais; ἀ. τινος, Soph. non atteint par qqe ch. [ἀκέραιος, φαίνω].

ἄ·κραντος, ος, ον : **1** qui ne se réalise pas || **2** qui ne finit pas [ἀ, κραίνω].

ἀκρασία, ας (ἡ) *c. le suiv.* [ἀκρατής].

ἀκράτεια, ας (ἡ) impuissance à se gouverner *ou* à se maîtriser, intempérance [ἀκρατής].

ἀκρατεύομαι, être intempérant, déréglé [ἀκρατής].

ἀκρατευτικός, ή, όν, qui concerne l'intempérance [ἀκρατεύομαι].

ἀ·κρατής, ής, ές : **1** sans force || **2** qui ne se contient pas, intempérant : ἀ. γλώσσης, Eschl. qui n'est plus maître de sa langue, qui parle au hasard; ἀ. οἴνου, Xén. qui use du vin avec excès; ἀ. κέρδους, τιμῆς, Arstt. avide de gain, d'honneurs [ἀ, κράτος].

ἀκρατοποσία, ας (ἡ) action de boire du vin pur [ἀκρατοπότης].

***ἀκρατο·πότης,** *ion.* **ἀκρητο·πότης** (ὁ) qui boit du vin pur, solide buveur [ἄ. πίνω].

ἄ·κρατος, ος, ον : **1** non mélangé, pur : ἄ. οἶνος, vin pur; ἄκρητοι (*ion.*) σπονδαί, Il. libations de vin pur; ἄκρατος νοῦς, Xén. pure intelligence || **2** immodéré, excessif, violent : ἄκρατος ὀργήν, Eschl. violent dans sa co-

ῖère; ἄκραιος ὀργή, colère violente [ἀ, κεράννυμι].

ἀ·κράτωρ, ορος (ὁ, ἡ) sans force pour (tomber à genoux), impuissant [ἀ, κράτος].

ἀκράτως, *adv.* sans mélange, *d'où* absolument, entièrement [ἄκρατος].

ἀκρεμών, όνος (ὁ) branche, rejeton [ἄκρος].

ἄκρη, *ion. c.* ἄκρα.

ἀκρητοποσίη, ἀκρητοπότης, ἄκρητος, *ion. c.* ἀκρατοποσία, ἀκρατοπότης, ἄκρατος.

ἀκρίβεια, ας (ἡ) **1** exactitude, soin minutieux; ἀ. τοῦ ναυτικοῦ, Thc. exacte discipline dans la flotte; ἀ. νόμων, Isocr. rigueur des lois || **2** économie rigide [ἀκριβής].

ἀκριβής, ής, ές : **1** exact, sûr || **2** scrupuleux, consciencieux || **3** qui s'adapte exactement, qui va bien || **4** exact, précis : ἐς τὸ ἀκριβὲς εἰπεῖν, Thc. pour parler exactement [*p.-ê. d'*ἄκρος].

ἀκριβολογέομαι-οῦμαι, *f.* ήσομαι, être exact, précis.

ἀκριβολογητέον, *adj. verb. du préc.*

ἀκριβολογία, ας (ἡ) exactitude, précision rigoureuse [ἀκριβής, λέγω].

ἀκριβόω-ῶ (*f.* ώσω, *ao.* ἠκρίβωσα, *pf.* ἠκρίβωκα) **1** faire exactement, mener à bonne fin : τι, qqe ch.; τὰς τάξεις, Xén. garder exactement les rangs; πάντα, Xén. supporter avec constance toutes les fatigues || **2** savoir exactement [ἀκριβής].

ἀκριβῶς, *adv.* **1** exactement; *avec un adj.* absolument, tout à fait || **2** péniblement [ἀκριβής].

ἀκρίς, ίδος (ἡ) sauterelle.

ἄκρις, ιος (ἡ) **1** sommet d'une montagne || **2** région montagneuse [ἄκρος].

ἀκρισία, ας (ἡ) **1** manque d'ordre, confusion || **2** manque de discernement [ἄκριτος].

᾿Ακρισιώνη, ης (ἡ) la fille d'Akrisios (Danaè).

ἀκριτό·μυθος, ος, ον : **1** à la parole confuse || **2** au langage *ou* au sens confus [ἄ. μῦθος].

ἄ·κριτος, ος, ον : **A** *pass.* **I** non trié, non séparé, *d'où :* **1** indistinct, confus, mêlé || **2** continu, sans interruption || **II** non décidé, *d'où :* **1** indécis, incertain : ἔτι ὄντων ἀκρίτων, Thc. l'issue de la guerre étant encore incertaine || **2** qui ne se décide pas *ou* ne se termine pas : ἄκριτα νείκεα, Il. discordes interminables || **III** non jugé : **1** qui n'a pas été jugé || **2** qui ne peut être jugé, qui ne dépend d'aucun tribunal || **B** *act.* qui ne rend pas de jugement [ἀ. κρίνω].

ἀκριτό·φυλλος, ος, ον, au feuillage épais (*propr.* confus) [ἄ. φύλλον].

ἀκριτό φυρτος, ος, ον, mêlé confusément [ἄ. φύρω].

ἀκρίτως, *adv.* **1** d'une façon indécise || **2** avec confusion, pêle-mêle || **3** sans discernement, à la légère [ἄκριτος].

ἀκρόαμα, ατος (τὸ) ce que l'on entend avec plaisir, ce qui charme l'oreille (parole, chant, *etc.*) [ἀκροάομαι].

ἀκροαματικός, ή, όν, qui concerne l'audition : ἀ. διδασκαλίαι, Plut. enseignement donné verbalement à des auditeurs, enseignement ésotérique de certains philosophes [ἀκρόαμα].

ἀκροάομαι-ῶμαι (*f.* άσομαι; *ao.* ἠκροασάμην, *pf.* ἠκρόαμαι) **1** écouter, *gén. de pers., gén. ou acc. de chose; abs.* être auditeur *ou* disciple || **2** obéir à, *gén.; abs.* se soumettre.

ἀκρόασις, εως (ἡ) **1** action de prêter l'oreille à, *d'où* obéissance || **2** salle d'audition [ἀκροάομαι].

ἀκροατήριον, ου (τό) **1** salle d'audition || **2** auditoire [ἀκροάομαι].

ἀκροατής, οῦ (ὁ) **1** auditeur, *d'où* disciple || **2** lecteur [ἀκροάομαι].

ἀκρο·βατέω-ῶ (*seul. prés.*) aller sur la pointe des pieds [ἄκρος, βαίνω].

ἀκροβολίζω, *d'ord. moy.* ἀκροβολίζομαι (*ao.* ἠκροβολισάμην) **1** lancer de loin (des traits, des projectiles, *etc.*) || **2** *particul.* lancer des traits de loin, engager une escarmouche [ἀκρόβολος].

ἀκροβόλισις, εως (ἡ) engagement à distance, escarmouche [ἀκροβολίζομαι].

ἀκροβολισμός, οῦ (ὁ) *c. le préc.*

ἀκροβολιστής, οῦ (ὁ) qui lance des traits de loin, tirailleur.

ἀκρό·βολος, ος, ον, frappé de loin [ἄκρος, βάλλω].

ἀκρό·δρυον, ου (τὸ), *plus souv.* ἀκρόδρυα, ων (τὰ) **1** fruits des arbres, *particul.* fruits à écailles (noix, châtaignes, *etc.*); *p. ext.* fruits, *en gén.* || **2** arbres à fruits de cette sorte [ἄ. δρῦς].

ἀκρο·θίνιον, ου (τό) *d'ord. pl.* ἀκροθίνια, ων (τὰ) **1** prémices (*litt.* le dessus du tas); *adj.* ἀκροθίνια θύη, Eschl. offrande des premiers fruits || **2** les objets précieux d'un butin; ἀκροθίνια ξένων, Eur. les têtes des étrangers [ἄ. θίς].

ἀκρο·θώραξ, ακος (ὁ) qui a une pointe d'ivresse, légèrement ivre.

ἀκρο·κελαινιάω-ῶ (*part. prés. épq.* -ιόων) devenir noir *ou* sombre à la surface [ἄ. κελαινός].

ἀκρο·κνεφής, ής, ές, qui agit *ou* se fait vers la fin de la nuit [ἄ. κνέφας].

ἀκρό·κομος ός ον : **1** qui relève ses cheveux sur le haut de la tête *ou* qui ne garde ses cheveux que sur le sommet de la tête || **2** à la cime feuillue [ἄ. κόμη].

᾿Ακρο·κόρινθος, ου (ὁ) l'Acrocorinthe, *citadelle de Corinthe* [ἄ. Κόρινθος].

ἀκρό·λοφος, ος, ον, au sommet élevé; ὁ ἀ· sommet d'une colline [ἄ. λόφος].

ἀκρο·μανής, ής, ές, sur la limite de la folie, presque fou [ἄ. μαίνομαι].

ἄκρον, ου (τό) *v.* ἄκρος.

ἀκρο·πενθής, ής, ές, extrêmement affligé [ἄ. πένθος].

ἀκρο·ποδητί, *adv.* sur la pointe du pied [ἄ. πούς].

ἀκρό·πολις, εως (ἡ) la ville haute, *d'où* citadelle; *à Athènes*, l'Acropole; *p. anal.* ville-acropole, *en parl. de Delphes, placée dans la montagne et centre de la Phocide, et qui était en qqe sorte l'acropole de ce pays* [ἄ. πόλις].

ἀκρο·πόλος, ος, ον, élevé, *en parl. de montagnes* [ἄ. πέλω].

ἀκρο·πόρος, ος, ον, qui perce avec la pointe, à la pointe aiguë [ἄ. πείρω].

ἄκρος, α, ον : **A** *adj.* extrême : **I** (*lieu*) : **1** le

plus haut : ἄκρη πόλις, Il. la partie haute de la ville, la citadelle (*cf.* ἀκρόπολις); ἐπ' ἄκρων ὀρέων, Soph. au sommet des montagnes || 2 le plus au dehors : ἄκρη χείρ, Il. l'extrémité de la main; ἄκροι πόδες, Il. le bout des pieds || 3 le plus profond : *fig.* ἄ. μυελὸς ψυχῆς, Eur. le plus profond de la moelle de l'âme || II (*temps*) ce qui arrive au moment *ou* au point culminant : ἄκρας νυκτός, Soph. au plus profond de la nuit, au milieu de la nuit || III (*degré*) 1 le plus haut, supérieur; ἄ. μάντις, Soph. devin supérieur dans son art; ἄκροι τὰ πολέμια, Hdt. supérieurs dans les choses de la guerre || 2 qui parle *ou* agit exactement comme il convient, *d'où* exact, sûr : σοι μάντις εἰμὶ τῶνδ' ἄκρος, Soph. voilà ce que je te prédis à coup sûr || B *Subst.* I ἡ ἄκρα (*v. ce mot*) || II τὸ ἄκρον : 1 le sommet : τὰ ἄκρα, les hauteurs || 2 le point le plus avancé, le point extrême, l'extrémité || III τὰ ἄκρα, le plus haut rang || C *Adv.* ἄκρον et ἄκρα : 1 au sommet || 2 au plus haut point, d'une façon supérieure [R. Ἀκ, être aigu].

ἀκρο·στόλιον, ου (τὸ) extrémité de l'avant d'un navire [ἄ. στόλος].

ἀκρο·σφαλής, ής, ές : 1 sujet à tomber, chancelant, *avec* πρός *et l'acc.* || 2 enclin à [ἄ. σφάλλω].

ἀκροσφαλῶς, *adv.* en chancelant : ἀ. ἔχειν, Plut. être enclin à tomber [ἀκροσφαλής].

ἀκρο·τελεύτιον, ου (τὸ) ce qui est tout à la fin (d'un vers, d'un poème, *etc.*) [ἄ. τελευτή].

ἀκροτομέω-ῶ, couper par le bout *ou* la surface [ἄ. τέμνω].

ἀκροχολέω-ῶ, ἀκροχολία, ἀκρό·χολος, *c.* ἀκραχολέω, ἀκραχολία, ἀκράχολος.

ἀκρο·χορδών, όνος (ἡ) verrue avec une petite queue mince [ἄ. χορδή].

ἀκρωνία, ας (ἡ) le supplice de l'amputation des extrémités [ἄκρος].

ἀκρωνυχία, ας (ἡ) bout des ongles, *d'où* extrémité, *en gén.* [ἀκρώνυχος].

ἀκρ·ώνυχος, ος, ον, légèrement marqué avec le bout de la main *ou* du pied [ἄ. ὄνυξ].

ἀκρ·ώρεια, ας (ἡ) sommet d'une montagne [ἄ. ὄρος].

ἄκρως, *adv.* au plus haut degré, entièrement [ἄκρος].

ἀκρωτηριάζω (*ao.* ἠκρωτηρίασα) couper les extrémités (nez, oreilles, pieds, mains); ἀ. τὰς πρῴρας, Hdt. couper les éperons fixés aux proues || *Moy.* 1 couper les éperons *ou* les ornements (des trirèmes) || 2 mutiler, *en gén.* [ἀκρωτήριον].

ἀκρωτήριον, ου (τὸ) 1 sommet d'une montagne || 2 cap, promontoire || 3 extrémité d'un navire, éperon fixé à la proue || 4 *au pl.* extrémités du corps (tête, mains, pieds, *etc.*); ἀ. τῆς Νίκης, Dém. les ailes de la Victoire || 5 (dans les édifices) piédestaux au milieu et aux côtés des frontons pour soutenir des statues [ἄκρος].

ἀκρώτης, ου (ὁ) l'élite (de l'armée) [ἄκρος].

ἀκτάζω, faire une partie de plaisir au bord de la mer [ἀκτή 1].

ἀκταίνω (*seul. prés.*) mouvoir, *d'où* lever : μηδ' ἔτ' ἀκταίνειν βάσιν, Eschl. n'avoir plus la force de se tenir debout [ἀκτός].

ἀκταῖος, α, ον : 1 situé sur le rivage || 2 qui vit près du bord (grenouille) [ἀκτή].

ἀκτέα, ας (ἡ) sureau.

ἀ·κτένιστος, ος, ον, non peigné [ἀ, κτενίζω].

ἀκτέον, *adj. verb. d'*ἄγω.

ἀ·κτέριστος, ος, ον, qui n'a pas reçu les honneurs funèbres [ἀ, κτερίζω].

1 **ἀκτή, ῆς** (ἡ) farine de blé *ou* d'orge, blé [R. Ἀκ, être aigu *ou* pointu, *en parl. des épis*].

2 **ἀκτή, ῆς** (ἡ) I côte escarpée, *d'où* : 1 rivage abrupt || 2 région extrême de la terre || 3 bord d'un fleuve || II élévation, *en gén.* : 1 colline, montagne || 2 tertre funéraire || III côte qui s'avance dans la mer, pointe de terre, promontoire [R. Ἀκ, être aigu].

ἀ·κτήμων, ων, ον, *gén.* **ονος,** sans ressources; ἀ. χρυσοῖο, Il. qui ne possède pas d'or [ἀ, κτῆμα].

ἀκτίνεσσι, *dat. pl. poét. d'*ἀκτίς.

ἄκτιον, ου (τὸ) rivage [ἀκτή 2].

ἀκτίς, ῖνος (ἡ) 1 rayon du soleil; lumière du soleil, chaleur du soleil; ἀνὰ μέσσαν ἀκτῖνα, Soph. vers le milieu du jour, *c. à d.* du côté du midi || 2 rayon de la foudre.

Ἀκτορίδης, ου (ὁ) descendant d'Aktôr.

Ἀκτορίων, ωνος (ὁ) fils *ou* petit-fils d'Aktôr.

ἀκτός, ή, όν, apporté, amené [*adj. verb. d'*ἄγω].

ἄκτωρ, ορος (ὁ) guide, chef [ἄγω].

ἀ·κυβέρνητος, ος, ον, sans pilote [ἀ, κυβερνάω].

ἄκυλος, ου (ἡ) gland comestible.

ἀ·κύμαντος, ος, ον : 1 non battu des flots : ψάμαθοι ἀκ. Eur. le sable non arrosé par les flots, *c. à d.* l'hippodrome || 2 sans vagues, non agité, calme [ἀ, κυμαίνω].

ἀ·κύμων, ων, ον, *gén.* **ονος,** sans vagues, calme [ἀ, κῦμα].

ἄ·κυρος, ος, ον, sans autorité, sans valeur [ἀ, κῦρος].

ἀκυρόω-ῶ, considérer comme non avenu, annuler [ἄκυρος].

ἀκωκή, ῆς (ἡ) pointe [R. Ἀκ, être aigu].

ἀ·κώλυτος, ος, ον, non empêché, libre [ἀ, κωλύω].

ἀ·κωμῳδήτως, *adv.* sans être raillé sur la scène [ἀ, κωμῳδέω].

ἄκων, οντος (ὁ) javelot [R. Ἀκ; *cf.* ἀκή].

ἄκων, ουσα, ον, *gén.* οντος, ούσης, οντος (*contre p.* ἀέκων) I *en parl. de pers.* 1 qui refuse, qui ne consent pas : ἄκοντος Διός, Eschl. malgré Zeus || 2 que l'on contraint, *d'où* qui agit malgré soi, contraint, forcé || 3 qui fait qqe ch. involontairement, par mégarde || II involontaire [ἀ, ἑκών].

ἀλάβαστρον, ου (τὸ) *c. le suiv.*

ἀλάβαστρος, ου (ὁ) 1 albâtre, *qqf.* onyx || 2 vase d'albâtre, vase à parfums.

ἅλα·δε, *adv. et* εἰς ἅλαδε, à la mer, en mer, *avec mouv.* [ἅλς, -δε].

ἀλαζονεία, ας (ἡ) jactance, vantardise.

ἀλαζονεύομαι, faire le fanfaron, se vanter [ἀλαζών).

ἀλαζονικός, ή, όν, vantard [ἀλαζών].

ἀλαζονικῶς, *adv.* en fanfaron.

ἀλαζών, όνος (ὁ, ἡ) **1** charlatan, imposteur || **2** glorieux, vantard, fanfaron [ἀλάομαι].
ἀλάθεα, ἀλάθεια, *dor. c.* ἀλήθεια.
ἀλαθείς, *part. ao. dor. d'*ἀλάομαι.
ἀλαθέως, *dor. c.* ἀληθῶς.
ἀλαθής, *dor. c.* ἀληθής.
ἀ·λάθητος, ος, ον, à qui l'on ne cache rien [ἀ, λανθάνω].
ἀλαθινός, *dor. c.* ἀληθινός.
ἀλαίνω (*seul. prés.*) errer çà et là [*cf.* ἀλάομαι].
ἀλακάτα, *dor. c.* ἠλακάτη.
ἀλαλά, *dor. c.* ἀλαλή.
ἀλαλαγή, ῆς (ἡ) *c.* ἀλαλή.
ἀλάλαγμα, ατος (τὸ) *c. le préc.*
ἀλαλαγμός, οῦ (ὁ) cri de guerre [ἀλαλάζω].
ἀλαλάζω (*impf.* ἠλάλαζον, *f.* ἀλαλάξομαι, *ao.* ἠλάλαξα, *pf. inus.*) **I** *intr.* **1** pousser le cri de guerre en marchant à l'ennemi ; τῷ Ἐνυαλίῳ, Xén. en l'honneur d'Enyalios || **2** pousser un grand cri, *en gén.* || **II** *tr.* annoncer avec des cris de joie, proclamer, *acc.* [ἀλαλή].
ἀλαλή, ῆς, *dor.* **ἀλαλά, ᾶς** (ἡ) cri de guerre.
ἀλάλημαι, *pf. d'*ἀλάομαι.
ἀλαλητός, οῦ (ὁ) **1** cri de victoire || **2** cri de douleur || **3** grand cri, *en gén.* [ἀλαλάζω].
ἀλαλκεῖν (*inf. ao.* 2, *d'où prés.* ἀλάλκω, *f.* ἀλαλκήσω) écarter, repousser : τινί τι *ou* τινός τι, écarter qqe ch. de qqn, protéger qqn contre qqe ch. ; τινί τι κρατός, écarter qqe ch. de la tête de qqn [R. Ἀλκ *avec redoublement* ; *cf.* ἀλέξω].
ἀλαλκέμεν, ἀλαλκέμεναι, *inf. épq. c. le préc.*
Ἀλαλκομενηίς, ίδος (ἡ) celle qui repousse l'ennemi, la déesse protectrice (*Athèna*) [ἀλαλκεῖν].
ἄ·λαλος, ος, ον, qui ne parle pas, muet [ἀ, λαλέω].
ἀλαλύκτημαι, *v.* ἀλυκτέω.
ἀλάλυκτο, 3 *sg. pl. q. pf. pass. poét. d'*ἀλύσσω.
ἀλάμενος, *part. ao.* 1 *d'*ἄλλομαι.
ἀ·λαμπής, ής, ές, qui ne brille pas, sombre, obscur ; ἀλαμπὴς ἡλίου, Soph. non éclairé par le soleil [ἀ, λάμπω].
ἀλάομαι-ῶμαι (*impf.* ἠλώμην, *f. inus.*, *ao.* ἠλήθην, *pf. au sens du prés.* ἀλάλημαι) **1** errer çà et là, être errant, vagabond : γῆν, Soph. par une terre (lointaine) ; ἀλ. ἔκ τινος, Soph. errer banni par qqn || **2** *fig.* avoir l'esprit agité, être perplexe [ἄλη].
ἀ·λαός, ός, όν : **I** qui ne voit pas, *d'où* : **1** aveugle || **2** οἱ ἀ. les morts || **II** qui empêche de voir : ἀλαὸν ἕλκος ὀμμάτων, Soph. blessure des yeux qui prive de la vue [ἀ, λάω ; *sel. d'autres, apparenté à* ἀλάομαι].
ἀλαο·σκοπίη, ης (ἡ) surveillance aveugle, *c. à d.* vaine [ἀλαός, σκοπιά]
ἀλαόω (*seul. ao.*) rendre aveugle ; ἀ. ὀφθαλμοῦ, Od. priver d'un œil [ἀλαός].
ἀλαπαδνός, ή, όν, facile à détruire *ou* à renverser, faible [ἀλαπάζω].
ἀ·λαπάζω : **1** détruire, anéantir || **2** ruiner, piller, saccager [ἀ *prosth.* λ.].
ἅλας, ατος (τὸ) sel [ἅλς].
ἅλασθαι, *inf. ao.* 1 *d'*ἅλλομαι.
ἀλαστέω-ῶ (*impf.* ἠλάστεον, *f.* ἀλαστήσω) s'indigner [ἄλαστος].
Ἀλαστορίδης (ὁ) le fils d'Alastôr (Iros).
ἀλάστορος, ος, ον : **1** qui souffre cruellement || **2** envoyé par un dieu vengeur *ou* par un mauvais génie, *d'où* funeste || **3** *subst.* ὁ ἀλ. mauvais génie [ἀλάστωρ].
ἄ·λαστος, ος, ον, qu'on ne peut oublier, *d'où* : **1** cruel, intolérable || **2** incessant : ἄλαστον ὀδύρεσθαι, Od. se lamenter sans cesse || **3** que l'on ne peut oublier (à cause du mal qu'il a fait), *d'où* exécrable, maudit [ἀ, R. Λαθ, oublier ; *cf.* λανθάνω].
ἀ·λάστωρ, ορος (ὁ) **I** **1** vengeur du crime, mauvais génie || **2** fléau envoyé par les dieux || **II** exécrable, maudit [*cf. le préc.*].
ἀλάτας, *dor. c.* ἀλήτης.
ἀλάτεια, *dor. c.* ἀλήτεια.
ἁλάτιον, ου (τὸ) un peu de sel [ἅλας].
ἀλᾶτο, 3 *sg. impf. d'*ἀλάομαι.
ἅλατο, 3 *sg. ao.* 1 *dor. d'*ἅλλομαι
ἀλαωτύς, ύος (ἡ) cécité [ἀλαόω].
ἀλγεινός, ή, όν : **1** douloureux, pénible || **2** qui éprouve de la douleur, qui souffre [ἄλγος].
ἀλγεινῶς, *adv.* en causant de la douleur.
ἀλγέω-ῶ (*f.* ήσω, *ao.* ἤλγησα, *pf. inus.*) **1** éprouver une douleur physique || **2** éprouver une douleur morale, être agité, troublé, peiné : ἀ. τινι, τι, τινος, souffrir de qqe ch. ; *avec un rég. de pers.* τινος, Eur. s'affliger au sujet de qqn [ἄλγος].
ἀλγηδών, όνος (ἡ) **1** souffrance physique || **2** souffrance morale, douleur, peine [ἀλγέω].
ἄλγημα, ατος (τὸ), **ἄλγησις, εως** (ἡ) souffrance, douleur [ἀλγέω].
ἄλγιστος, *v. le suiv.*
ἀλγίων, ων, ον, *gén.* **ονος**, *cp.* plus douloureux, *et* **ἄλγιστος, η, ον,** *sup.* très douloureux, le plus douloureux [ἄλγος].
ἄλγος, εος-ους (τὸ) **1** douleur physique || **2** douleur, peine, affliction [R. Ἀλγ, resserrer, contracter, *cf. lat.* algeo, algidus].
ἀλγύνω (*impf.* ἤλγυνον, *f.* ἀλγυνῶ, *ao.* ἤλγυνα, *pf. inus.*, *ao. pass.* ἠλγύνθην) causer une douleur (morale), faire souffrir, blesser *ou* affliger, *acc.* ; *au pass.* (*avec fut. moy.* ἀλγυνοῦμαι) éprouver une douleur, souffrir [ἄλγος].
ἀλδαίνω (*aor.* 2 ἤλδανον) **1** nourrir, fortifier || **2** accroître, multiplier [R. Ἀλδ, *développement de la racine* Ἀλ ; *cf. lat.* ălo].
ἀλδήσκω (*seul. prés.*) croître, grandir [ἀλδαίνω].
1 **ἀλέα, ας** (ἡ) chaleur.
2 ***ἀλέα,** *ion.* **ἀλέη, ης** (ἡ) abri, refuge [*cf.* ἀλεύω].
ἀλέα, *ion. p.* ἀλῆ, *acc. d'*ἀλής.
ἀλεαίνω (*ao.* ἠλέανα) **1** *tr.* échauffer || **2** *intr.* s'échauffer [ἀλέα 1].
ἀλέαιτο, 3 *sg. ao. opt. d'*ἀλέομαι.
ἀλέασθαι, *inf. ao. épq. d'*ἀλέομαι.
ἀλέασθε, 2 *pl. ao. impér. d'*ἀλέομαι.
ἀλεγεινός, ή, όν, douloureux, pénible [*cf.* ἀλγεινός].
ἀλεγίζω (*seul. prés. et impf.*) *d'ord. avec une nég.* : οὐκ ἀ. ne pas s'inquiéter de, *gén.* [ἀλέγω].
ἀλεγύνω, s'inquiéter de, s'occuper de, préparer, *acc.* [ἀλέγω].
ἀ·λέγω (*seul. prés.*) s'inquiéter, se préoccu-

per, prendre soin de, *gén.*, *rar. acc.*; οὐκ ἀ. Od. être indifférent [ἀ *prosth.* λέγω].

ἀλεεινός, ή, όν : **1** exposé au soleil, chaud || **2** qui donne de la chaleur, chaud, réchauffant [ἀλέα 1].

ἀλεείνω (*seul. prés.*, *impf. et inf. ao.*) éviter, esquiver, échapper, *acc.* [*cf.* ἀλέομαι].

ἀλέη, *ion. c.* ἀλέα 1 *et* 2.

ἀλεῆς ὕπνος (ὁ) sommeil au moment le plus chaud du jour; *sel. d'autres*, sommeil qui réchauffe [ἀλέα 1].

ἀλέηται, 3 *sg. ao. sbj. d'*ἀλέομαι.

ἄλειαρ, ατος (τὸ) farine de froment [ἀλέω].

ἄλειμμα, ατος (τὸ) onction [ἀλείφω].

ἀλείπτης, ου (ὁ) **1** celui qui frottait d'huile, *d'où* maître de gymnase || **2** *fig.* maître, instituteur [ἀλείφω].

ἀλείς, εῖσα, έν, *part. ao.* 2 *pass. d'*εἴλλω *ou* εἴλλω.

'Αλεισίου, *gén.* d'Aleisios, *prétendant d'Hippodamie*, *ou p.-ê.* (colline d') Aleision.

ἄλεισον, ου (τὸ) vase tourné *ou* ciselé.

ἀλεῖται, 3 *sg. prés. pass. d'*ἀλέω.

ἀλεῖται, 3 *sg. fut. d'*ἄλλομαι.

ἀλείτης, ου (ὁ) coupable [ἀλιταίνω].

ἀ·λειτούργητος, ος, ον, exempt des charges publiques [ἀ, λειτουργέω].

ἄλειφα, ατος (τὸ) *et* **ἄλειφαρ, ατος** (τὸ) **1** huile || **2** graisse [ἀλείφω].

ἄλειφε, 3 *sg. impf. poét. du suiv.*

ἀλείφω (*f.* ἀλείψω; *ao.* ἤλειψα, *pf.* ἀλήλιφα; *pass. ao.* ἠλείφθην, *pf.* ἀλήλιμμαι) **1** graisser, oindre; *p. suite*, préparer à la lutte, *d'où* préparer, *en gén.* || **2** enduire *en gén.* (de cire, de fard, *etc.*) || *Moy.* (*f.* ἀλείψομαι, *ao.* ἠλειψάμην) s'enduire soi-même [ἀ *prosth.* R. Λιπ, graisser].

ἄλειψις, εως (ἡ) habitude de se graisser le corps [ἀλείφω].

ἀλεκτοριδεύς, έως (ὁ) jeune coq, poulet [ἀλέκτωρ].

ἀλεκτορίς, ίδος (ἡ) poule [ἀλέκτωρ].

ἀλεκτορίσκος, ου (ὁ) jeune coq [ἀλέκτωρ].

ἀλεκτορο·φωνία, ας (ἡ) chant du coq [ἀ. φωνή].

ἄ·λεκτρος, ος, ον : **1** sans union; *adv.* ἀλέκτρα, Soph. sans hymen || **2** sans union légitime [ἀ, λέκτρον].

ἀλεκτρυών, όνος (ὁ, ἡ) coq, poule (ἀλέκτωρ).

ἀλέκτωρ, ορος (ὁ) coq.

ἀλέκω, *c.* ἀλέξω.

ἀλέματος, *dor. c.* ἠλέματος.

ἄλεν, 3 *pl. épq. aor.* 2 *pass. d'*εἴλλω *ou* εἴλλω.

ἀλέν, *neutre d'*ἀλείς, *part. ao.* 2 *pass. d'*εἴλλω *ou* εἴλλω.

'Αλεξανδριστής, οῦ (ὁ) partisan d'Alexandre.

'Αλέξ·ανδρος, ου (ὁ) Alexandre : **1** *autre n. de Pâris, fils de Priam* || **2** *n. de divers rois de Macédoine, particul. Alexandre le Grand, fils de Philippe* [ἀλέξω, ἀνήρ].

'Αλεξανδρώδης, ης, ες, semblable à Alexandre le Grand ['Αλ. -ωδης].

ἀλεξ·άνεμος, ος, ον, qui préserve du vent [ἀλέξω, ἄνεμος].

ἀλέξασθαι, *inf. ao. moy. d'*ἀλέξω.

ἀλεξέμεναι, ἀλεξέμεν, *inf. prés. épq. d'*ἀλέξω.

ἀλέξημα, ατος (τὸ) défense, secours [ἀλέξω].

ἀλέξησις, εως (ἡ) action de se mettre sur la défensive [ἀλέξω].

ἀλεξητήρ, ῆρος (ὁ) qui vient au secours de, qui soutient, défenseur de [ἀλέξω].

ἀλεξητήριος, α, ον, qui aide à repousser *ou* à défendre [ἀλεξητήρ].

ἀλεξήτωρ, ορος (ὁ) protecteur [ἀλέξω].

ἀλεξί·κακος, ος, ον, qui écarte les maux [ἀ. κακός].

ἀλεξί·μορος, ος, ον, qui écarte la mort [ἀ. μόρος].

ἀλέξομαι, *prés. moy. d'*ἀλέξω *et fut. moy. d'*ἀλέκω.

ἀλέξω (*f.* ἀλεξήσω, *ao.* ἠλέξησα, *pf. inus.*) écarter, repousser : τινί τι, *etc.* écarter de qqn qqe malheur, qqe danger, *d'où* défendre *ou* protéger qqn contre un danger; ἀ. τινί, défendre *ou* protéger qqn || *Moy.* **1** écarter de soi, repousser loin de soi, se défendre contre, *acc.* || **2** rendre la pareille [R. 'Αλκ, écarter, *cf.* ἀλαλκεῖν *et* ἀλκή].

ἀλεξώμεσθα, 1 *pl. épq. sbj. prés. moy. d'*ἀλέξω.

ἀλέομαι (*seul. prés. impf. et ao.* ἠλεάμην) éviter, esquiver, échapper [*p.-ê. apparenté à* ἀλεείνω; *sel. d'autres p.* *ἀλέϜομαι, de ἀ *prosth. et* R. ΛεϜ = lĕvis, lĕvare, se mouvoir rapidement].

ἀ·λεπος, ος, ον, sans écailles [ἀ, λέπω].

ἅλες, *pl. d'*ἅλς.

ἀλές, *neutre d'*ἀλής.

ἀλέσθαι, *inf. ao.* 2 *d'*ἄλλομαι.

ἄλεται, 3 *sg. ao.* 2 *sbj. épq. d'*ἄλλομαι.

ἀλέτης, ου, *adj.* ὄνος ἀ. pierre meulière [ἀλέω].

ἄλετος, ου, *d'ord.* **ἀλετός, οῦ** (ὁ) action de moudre [ἀλέω].

ἀλετρεύω, moudre [ἀλέω].

ἀλέτρια, ων (τὰ) mouture [ἀλέω].

ἀλε·τρίβανος, ου (ὁ) mortier [ἀλέω, τρίβω].

ἀλετρίς, ίδος (ἡ) femme esclave qui moud [ἀλέω].

ἀλεῦ, 2 *sg. prés. impér. ion. d'*ἀλέομαι.

ἄλευαι, 2 *sg. impér. ao. moy. d'*ἀλεύω.

ἀλευάμενος, *part. ao. moy. d'*ἀλεύω.

ἀλεύαντο, 3 *pl. ao. moy. d'*ἀλεύω.

ἀλεύασθαι, *inf. ao. moy. d'*ἀλεύω.

ἀλεύατο, 3 *sg. ao. moy. d'*ἀλεύω.

ἀλεύεται, *p.* ἀλεύηται, 3 *sg. ao. sbj. moy. épq. d'*ἀλεύω.

ἀλεῦμαι, *f. dor. d'*ἄλλομαι.

ἄλευρον, ου (τὸ) farine de froment [ἀλέω].

ἀλεύω (*f.* ἀλεύσω, *ao.* ἤλευσα) repousser, éloigner, écarter [*p.* *ἀλέϜω; *cf.* ἀλέομαι].

ἀλέω-ῶ (*impf.* ἤλουν; *f.* ἀλέσω, *att.* ἀλῶ; *ao.* ἤλεσα; *pf.* ἀλήλεκα; *pass. ao.* ἠλέσθην, *pf.* ἀλήλεσμαι *ou* ἀλήλεμαι) moudre [R. 'Αλ *pour* Ϝαλ, moudre, *cf.* ἀλωή, ἅλως].

ἀλεώμεθα, 1 *pl. ao. sbj. d'*ἀλέομαι.

ἀλεωρά, ᾶς (ἡ) **1** action d'échapper || **2** moyen d'échapper à, moyen de défense contre, *gén.* [*p.* *ἀλεϜωρά; *cf.* ἀλεύω].

ἄλη, ης (ἡ) **I** *intr.* **1** course errante || **2** *fig.* égarement *ou* agitation de l'esprit || **II** *tr.* ce qui fait errer : βροτῶν ἄλαι, Eschl. les tempêtes qui font errer les mortels [R. 'Αλ, errer].

ἀλήθεια, ας (ἡ) **1** vérité || **2** habitude de

dire la vérité, sincérité, franchise || 3 réalité, *p. opp. à* faux-semblant, apparence || 4 symbole de vérité, ornement en saphir que portait le grand-prêtre égyptien [ἀληθής].
ἀληθεύω (*f.* εύσω, *ao.* ἠλήθευσα, *pf.* ἠλήθευκα) 1 dire la vérité || 2 déclarer franchement, *acc.* || 3 affirmer *ou* prouver la vérité de, *acc.* [ἀληθής].
ἀληθέως, *ion. c.* ἀληθῶς.
ἀλήθην, *ao. poét. d'*ἀλάομαι.
ἀ-ληθής, ής, ές : 1 vrai, sincère, franc || 2 loyal, juste, équitable || 3 véridique; τὸ ἀληθές, τὰ ἀληθῆ, la vérité || 4 véritable, réel; *adv.* τὸ ἀληθές, Plat. véritablement, en réalité ; *avec changem. d'accent dans les interr.* ἄληθες; vraiment? en vérité? réellement? *p. suite,* qui se réalise : ἀρὰ ἀ. Eschl. malédiction qui s'accomplit [ἀ, λαθεῖν].
ἀληθίζω, *moy.* ἀληθίζομαι, dire la vérité [ἀληθής].
ἀληθινός, ή, όν, véridique, sincère [ἀληθής].
ἀληθινῶς, *adv.* véritablement, réellement.
ἀληθό·μαντις, εως (ὁ, ἡ) prophète de vérité [ἀληθής, μ.].
ἀλήθω (*impf.* ἤληθον) moudre [ἀλέω].
ἀληθῶς, *adv.* 1 véritablement, sincèrement || 2 réellement [ἀληθής].
ἀ·λήϊος, ος, ον, sans moisson, *c. à d.* pauvre [ἀ, λήϊον].
ἄ·ληκτος, ος, ον, incessant, sans fin [ἀ, λήγω].
ἀλήλεκα, ἀλήλεμαι, ἀλήλεσμαι, *v.* ἀλέω.
ἀλήλιφα, ἀλήλιμμαι, *v.* ἀλείφω.
ἄλημα, ατος (τὸ) pelure du grain de blé moulu, son, *d'où* rebut [ἀλέω].
ἀλήμεναι, *inf. ao. pass. poét. d'*εἴλλω.
ἀλήμων, ων, ον, *gén.* **ονος,** errant, vagabond [ἄλη].
ἀλῆναι, *inf. ao. pass. d'*εἴλλω.
ἄ·ληπτος, ος, ον : 1 imprenable || 2 *fig.* incompréhensible [ἀ, ληπτός].
ἁλής, ής, ές, rassemblé, réuni en corps, compact.
ἅληται, 3 *sg. sbj. ao.* 2 *d'*ἅλλομαι.
ἀλητεία, ας (ἡ) vie errante [ἀλήτης].
ἀλητεύω (*seul. prés. et fut.* -εύσω) errer [ἀλήτης].
ἀλήτης, ου, *adj.* errant, vagabond; ἀ. πόνων, Soph. qui erre (sur mer) au milieu des fatigues [ἀλάομαι].
ἀλῆτο, 3 *sg. impf. dor. d'*ἀλάομαι.
ἄλθομαι (*impf.* 3 *sg. épq.* ἄλθετο) être guéri, se guérir.
1 **ἁλία, ας** (ἡ) assemblée du peuple [ἁλής].
2 **ἁλία,** *fém. d'*ἅλιος 2.
ἅλια, *pl. neutre d'*ἅλιος 2.
ἁλιάδαι, ῶν (οἱ) marins (*litt.* enfants de la mer) [ἅλς].
ἁλι·αής, ής, ές, qui souffle sur la mer [ἅλς, ἄημι].
ἀ·λίαστος, ος, ον, incessant *ou* fort, rude; *adv.* ἀλίαστον ὀδύρεσθαι, Il. se lamenter sans cesse [ἀ, λιάζομαι].
ἀλιβαντὶς φυλή (ἡ) la tribu des morts [ἀλίβας].
ἀ·λίβας, αντος, *adj.* sans suc, sans sève, *d'où* desséché, mort [ἀ, λείβω].
ἁλι·γενής, ής, ές, né de la mer [ἅλς, γίγνομαι].
ἁλίγκιος, α, ον, semblable à, *dat.* [*cf.* ἧλιξ].
ἁλί·δονος, ος, ον, ballotté sur mer [ἅ. δονέω].
ἁλιεία, ας (ἡ) pêche [ἁλιεύς].
ἁλιεύς, έως (ὁ) I *subst.* 1 pêcheur || 2 marin, matelot || 3 *sorte de poisson* || II *adj.* ἐρέται ἁλ. Od. rameurs sur mer [ἅλς].
ἁλιευτικός, ή, όν, de pêche *ou* de pêcheur [ἁλιεύω].
ἁλιεύω, pêcher, être pêcheur, faire le métier de pêcheur [ἁλιεύς].
ἁλίζω (*ao.* ἥλισα; *pass. f.* ἁλισθήσομαι, *ao.* ἡλίσθην, *pf.* ἥλισμαι) rassembler (une troupe, une armée, *etc.*) [ἁλής].
ἁλίη, *ion. c.* ἁλία 1.
ἁλι·ήρης, ης, ες, qui fend la mer (rame) [ἅλς, ἐρέσσω].
ἁλίθιος, -ιως, *dor. c.* ἠλίθιος, -ίως.
ἄ·λιθος, ος, ον, sans pierres, non pierreux [ἀ, λίθος].
Ἁλικαρνασσός *ou* **Ἁλικαρνασός** (*ion.* **Ἁλικαρνησσός**) **οῦ** (ὁ) Halicarnasse (*auj.* Budrun) *ville de Carie.*
ἁλικία, ἁλικιώτας, *dor. c.* ἡλικία, ἡλικιώτης.
ἁλί·κλυστος, ος, ον, baigné par la mer [ἅλς, κλύζω].
ἁλίκος, *dor. c.* ἡλίκος.
ἁλί·κτυπος, ος, ον : 1 battu des flots || 2 qui résonne sur la mer : ἁλίκτυπον κῦμα, Eur. les flots retentissants de la mer [ἅ. κτυπέω].
ἁλι·μέδων, οντος (ὁ) roi de la mer [ἅλς, μέδων].
ἀ·λίμενος, ος, ον : 1 sans ports || 2 qui n'offre aucun refuge, inhospitalier [ἀ, λιμήν].
ἀλιμενότης, ητος (ἡ) manque de port [ἀλίμενος].
ἄ·λιμος, ος, ον, qui apaise la faim [ἀ, λιμός].
ἁλι·μυρήεις, ήεσσα, ῆεν, ruisselant *ou* inondé d'eau de mer [ἅλς, μύρω].
ἀλινδέομαι-οῦμαι, se rouler comme un cheval dans la poussière.
ἅλινος, η, ον, de sel [ἅλς].
ἅλιξ, *dor. c.* ἧλιξ.
1 **ἅλιος,** *dor. c.* ἥλιος.
2 **ἅλιος, α** *ou* **ος, ον,** de la mer, marin; ἁ. θεαί, *ou abs.* ἅλιαι, les déesses de la mer, les Néréides [ἅλς].
3 **ἅλιος, α, ον,** vain, inutile; *adv. neutre* ἅλιον, vainement.
ἁλιο·τρεφής, ής, ές, nourri dans la mer [ἅλιος 2, τρέφω].
ἁλιόω-ῶ (*f.* ώσω, *ao.* ἠλίωσα, *pf. inus.*) 1 rendre vain *ou* stérile; *d'où* faire *ou* dire en vain || 2 détruire [ἅλιος 3].
ἀ·λιπαρής, ής, ές, non oint *ou* non brillant de parfums, *d'où* sans parure [ἀ, λιπαρός].
ἁλί·πλαγκτος, ος, ον, qui erre au bord de la mer [ἅλς, πλάζω].
***ἁλί·πληκτος,** *dor.* **ἁλίπλακτος, ος, ον,** battu des flots [ἅ. πλήσσω].
ἁλί·πλοος-ους, οος-ους, οον-ουν, qui nage en mer, *c. à d.* couvert par les flots [ἅ. πλέω].
ἁλί·πλωος, ος, ον, *c.* ἁλίπλοος.
ἁλί·πορος, ος, ον, qui voyage par mer [ἅ. πείρω].
ἁλι·πόρφυρος, ος, ον, teint avec le pourpre de mer [ἅ. πορφύρα].

ἁλί·ρροθος, ος, ον, qui résonne du bruit de la mer [ἅλς, ῥόθος].

ἁλί·ρρυτος, ος, ον, qui baigne de ses flots [ἅ. ῥέω].

ἅλις, *adv.* I en masse compacte, en foule || II en abondance : χαλκόν τε χρυσόν τε ἅ. Od. cuivre et or en abondance || III assez, *c. à d.* : 1 en quantité suffisante : ἅ. ἔχειν τῆς βορῆς, Hdt. avoir assez de nourriture; ἅ. λόγων, Soph. assez de discours; οὐχ ἅ. (ἐστὶν) ὅτι *ou* ὡς...; Il. Od. n'est-ce pas assez que...? ἅλις δὲ κλάειν τοὐμὸν ἦν ἐμοὶ κακόν, Eur. j'avais bien assez de pleurer mon malheur; ἅ. νοσοῦσ' ἐγώ, Soph. c'est assez que je souffre || 2 juste assez, dans la juste mesure [*cf* ἀλής].

ἁλίσκομαι, (*f.* ἁλώσομαι; *ao.* 2 ἑάλων, *d'où sbj.* ἁλῶ, *opt.* ἁλοίην, *inf.* ἁλῶναι, *part.* ἁλούς; *pf.* ἑάλωκα) I être pris : 1 être saisi, tomber aux mains de; ἑάλωσαν εἰς Ἀθήνας γράμματα, Xén. les lettres furent saisies et envoyées à Athènes; *fig.* θανάτῳ ἁλῶναι, Il. être saisi par la mort; ἁ. ὕπνῳ, Eschl. se laisser prendre par le sommeil || 2 *en b. part*, être pris, être obtenu, être achevé || II être pris en flagrant délit; ἐὰν ἁλῷς τοῦτο πράττων, Plat. si tu viens à être surpris faisant cela; *p. suite*, être convaincu : προδοσίας, κλοπῆς, δώρων, convaincu de trahison, de vol, de concussion, *etc.*; προδοῦσ' ἁλίσκεται, Soph., προδοῦσ' ἁλώσομαι, Soph. elle est convaincue, je serai convaincue d'avoir trahi, *etc.*; οὐ γὰρ δὴ φονεὺς ἁλώσομαι, Soph. car je ne serai pas convaincu de (ce) meurtre || III *p. suite*, être condamné : θανάτου, Plut. à mort [*cf.* ἑλεῖν].

ἁλί·στονος, ος, ον, qui résonne du gémissement de la mer [ἅ. στένω].

***ἀλιταίνω** (*seul. ao.* 2 ἤλιτον; *postér. ao.* 1 ἠλίτησα *et moy. ao.* 2 ἀλιτόμην) commettre une faute, se rendre coupable : ἀθανάτους, Od. envers les dieux immortels; Διὸς ἐφετμάς, Il. violer les ordres de Zeus; *part.* ἀλιτήμενος, qui est en faute, coupable : θεοῖς, Od. aux yeux des dieux [*cf.* ἀλάομαι].

ἁλι·τενής, ής, ές, qui enfonce peu (navire) [ἅλς, τείνω].

ἀλιτήμενος, *v.* ἀλιταίνω.

ἀλιτήμων, ων, ον, *gén.* **ονος,** coupable [ἀλιταίνω].

ἀλιτήριος, ος, ον, coupable, criminel : τῆς θεοῦ, Ar. envers la divinité; *abs.* homme néfaste, fléau [ἀλιταίνω].

ἀλιτόμην, *v.* ἀλιταίνω.

ἀλιτρός, ός, όν : 1 coupable, criminel; *d'où* vaurien, coquin || 2 injuste, impitoyable, dur [ἀλιταίνω].

ἁλί·τυπος, ος, ον, battu des flots [ἅλς, τύπτω].

ἁλίως, *adv.* vainement [ἅλιος 3].

ἀλκά, *dor. c.* ἀλκή.

ἀλκαία, ας (ἡ) queue d'un animal robuste [ἀλκαῖος].

ἄλκαρ (τὸ) *seul. nom. et acc.* secours, appui [ἀλκή].

Ἀλκείδης, ου (ὁ) Alkeidès (Alcide) *ou* descendant d'Alcée (Amphitryon, Hèraklès) [ἀλκή].

ἀλκή, ῆς (ἡ) I force : 1 vigueur || 2 **lutte,** combat : ἐς *ou* πρὸς ἀλκὴν τρέπεσθαι, recourir à la force, en venir aux mains || 3 armée, flotte, *etc.* || 4 puissance, *en gén.* || 5 force d'âme, courage || II force contre un danger, protection, défense, *d'où* aide, secours : ἀλκὴν ποιεῖσθαι *ou* τιθέναι τινός, Soph. donner assistance à qqn; τίς ἀλκή; Soph. à quoi sert de...? *litt.* quelle aide est-ce de...? [R. Ἀλκ, être fort].

Ἄλκηστις, ιδος (ἡ) Alkèstis (Alceste) *femme d'Admète* [ἀλκή].

ἀλκί, *v.* *ἄλξ.

Ἀλκιβιάδης, ου (ὁ) Alkibiadès (Alcibiade), *h.*

ἄλκιμος, ος, *poét.* **η, ον,** fort, robuste, *d'où* vaillant, courageux [ἀλκή].

Ἀλκί·νοος-ους, όου-ου (ὁ) Alkinoos (Alcinoüs) *roi des Phéaciens* [ἀλκή, νόος].

ἀλκί·φρων, ων, ον, *gén.* **ονος,** aux sentiments courageux, belliqueux [ἀλκή, φρήν].

Ἀλκμήνη, ης (ἡ) Alkmènè (Alcmène), *mère d'Hèraklès.*

ἀλκτήρ, ῆρος (ὁ) qui protège contre, *gén.* [ἀλκή].

ἀλκυόνειοι ἡμέραι (αἱ) jours halcyoniques, *période de calme sur mer* (7 *jours avant,* 7 *jours après le solstice d'hiver, pendant lesquels les halcyons font leurs nids*) [ἀλκυών].

ἀλ·κυών, *non att.* **ἁλ·κυών, όνος** (ἡ) halcyon, *oiseau de mer* [ἅλς 1, κύειν].

ἀλλ', *dev. une voy. p.* ἀλλά.

ἄλλ', *dev. une voy. p.* ἄλλα, *d'*ἄλλος.

ἀλλά, *conj. adversative* : 1 mais (*litt.* d'un autre côté, autrement) || 2 *dans le dialogue,* eh bien mais; eh bien || 3 *c. exhortation au sens de* allons! ἀλλ' ἄγε, mais voyons! ἀλλ' ἴομεν, Il. ἀλλὰ πορευώμεθα, Xén. allons, marchons! || 4 ἀλλά *forme des locut. avec diverses particules* : ἀλλ' ἄρα, mais alors; ἀλλὰ γάρ *ou* ἀλλά... γάρ, mais... car, mais en effet, *litt.* mais (cela n'est pas) car, *etc.*; ἀλλ' οὖν, eh bien donc, eh bien alors; οὐ μὴν ἀλλά, néanmoins [*plur. neutre d'*ἄλλος, *avec chang. d accent*].

ἄλλᾳ, *dor. c.* ἄλλῃ.

ἀλλαγή, ῆς (ἡ) 1 changement || 2 échange.

ἀλλαγήσομαι, *v.* ἀλλάσσω.

ἀλλακτέον, *adj. verb. d'*ἀλλάσσω.

ἀλλᾶς, ᾶντος (ὁ) saucisson, saucisse.

ἀλλάσσω, *att.* **ἀλλάττω** (*f.* -άξω, *ao.* ἤλλαξα, *pf. inus.*; *pass. f.* 2 ἀλλαγήσομαι, *ao.* ἠλλάγην *ou* ἠλλάχθην, *pf.* ἤλλαγμαι) I changer, altérer || II échanger : 1 prendre en échange : ἀλλάξας ἐξ ἕδρας, Eur. le soleil ayant quitté sa station || 2 donner en échange : τι ἀντί τινος, Eur. *ou* τινός τι, Eschl. donner une chose en échange d'une autre || 3 quitter, abandonner : οὐράνιον φῶς, Soph. quitter la lumière céleste; ἀλλάσσων εὐδαιμονίαν, Eur. (celui qui) quitte le bonheur || *Moy.* (*f.* ἀλλάξομαι, *ao.* ἠλλαξάμην) échanger pour soi : 1 prendre en échange : τί τινος, τί τινι, τι ἀντί τινος, prendre une chose en échange d'une autre || 2 donner qqe ch. à soi en échange . τ τινος, donner une chose en échange d'une autre [ἄλλος].

ἀλλ·άττα, *att. p.* ἄλλα ἅττα [*v.* ἅττα].

ἀλλάττω, *v.* ἀλλάσσω.

ἀλλαχῇ, *ion* **ἀλλαχῆ,** *adv.* ailleurs, *sans mouv.* ἄλλος ἀ. l'un ici, l'autre là; ἄλλοτε ἀ. tantôt ici, tantôt là.

ἀλλαχόθεν, *adv.* en venant d'ailleurs.

ἀλλαχόθι, *adv. c.* ἀλλαχῇ.

ἀλλαχόσε, *adv.* dans une autre direction, *avec mouv.*

ἀλλαχοῦ, *adv. c.* ἀλλαχῇ.

ἄλλεγον, ἀλλέξαι, *impf. et inf. ao. épq. d'*ἀναλέγω.

ἄλλῃ, *adv.* : **1** (*lieu*) dans un autre endroit, ailleurs, *avec ou sans mouv.* || **2** (*manière*) d'une autre façon, autrement [*dat. fém. sg. d'*ἄλλος].

ἀλλ·ηγορέω-ῶ, parler par allégorie [ἄλλος, ἀγορεύω].

ἀλληγορία, ας (ἡ) allégorie, langage allégorique [*cf.* ἀλληγορέω].

ἀλληλοφαγία, ας (ἡ) action de s'entre-manger [ἀλληλοφάγος].

ἀλληλο·φάγος, ος, ον, qui s'entre-mangent [ἀλλήλων, φαγεῖν].

ἀλληλο·φόνος, ος, ον : **1** qui s'entre-tuent || **2** qui sert à s'entre-tuer [ἀ. πεφνεῖν].

ἀλλήλων, *gén. pl. sans nomin.* (*dat.* -οις, -αις, -οις; *acc.* -ους, -ας, -α; *duel gén.* -οιν, -αιν, -οιν; *acc.* -ω, -α, -ω), les uns les autres [ἄλλος *redoublé*].

Ἀλλόβριγες, ων (οἱ) = *lat.* Allobroges, Allobroges, *pple gaulois* (*auj.* Dauphiné *et* Savoie).

ἀλλό·γλωσσος, ος, ον, qui parle une autre langue [ἄλλος, γλῶσσα].

ἀλλο·γνοέω-οῶ, prendre pour un autre, se méprendre [ἀ. *γνοέω, *d'où* νοέω].

ἀλλογνώσας, *part. ao. ion. d'*ἀλλογνοέω.

ἀλλό·γνωτος, ος, ον, étranger [ἀ. γιγνώσκω].

ἀλλο·δαπός, ός, όν, d'un autre pays, étranger [ἀ. -δαπος; *cf.* παντοδαπός].

ἀλλο·ειδής, ής, ές, qui a un autre aspect [ἀ. εἶδος].

ἄλλοθε *et* **ἄλλοθεν,** *adv.* d'un autre côté : ἀ. ἄλλος, l'un d'un lieu, l'autre d'un autre; *fig.* ἄλλοθεν ἄλλος, Il. (et vous, chefs des Grecs) chacun de votre côté; ἀ. ποθεν, de qqe autre lieu [ἀ. -θεν].

ἄλλοθι, *adv.* **1** ailleurs, à l'étranger : ἀ. γαίης, Od. sur la terre étrangère : ἀ. πάτρης, Od. loin de la patrie || **2** d'une autre manière, par suite d'autres causes [ἀ. -θι].

ἀλλό·θροος-ους, οος-ους, οον-ουν, qui parle une autre langue, étranger; ἀ. γνώμα, Soph. conseil d'autrui [ἀ. θρέω].

ἀλλοῖος, α, ον : **1** différent, de nature autre; ἀ. ἤ, autre que; ἄλλοτε ἀ. tantôt d'une façon, tantôt d'une autre || **2** autre (que ce qu'il faudrait) *c. à d.* malheureux, mauvais, pire, fâcheux [ἄλλος].

ἀλλοιόω-ῶ (*pf. pass.* ἠλλοίωμαι) rendre différent, changer; *pass.* **1** devenir différent, être changé; ἀλλοιοῦσθαι τὰς γνώμας, Thc. changer de sentiment || **2** s'altérer, se gâter, se détériorer [ἀλλοῖος].

ἀλλοίως, *adv.* différemment [ἀλλοῖος].

ἀλλοίωσις, εως (ἡ) changement, altération [ἀλλοιόω].

ἄλλοκα, *dor. c.* ἄλλοτε.

ἀλλό·κοτος, ος, ον : **1** différent de, *gén.* || **2** extraordinaire, étrange, prodigieux, *d'où* horrible [ἀ. -κοτος, *cf.* νέοκοτος, παλίγκοτος].

ἅλλομαι (*impf.* ἡλλόμην, *f.* ἁλοῦμαι, *ao.* ἡλάμην) sauter, bondir, s'élancer : ἀφ' ἵππων *ou* ἐξ ἵππων, Il. sauter d'un char; ἐπί τινι, Od. sauter sur qqn, s'élancer contre qqn; εἰς ἵππους, Il. sauter sur son char [*p.* *ἅλjομαι, sauter, *de la* R. Ἁλ *p.* Σαλ, *lat.* sălio].

ἀλλο·πρόσ·αλλος, ος, ον, qui va de l'un à l'autre, inconstant [ἀ. πρός, ἀ.].

ἄλλος, η, ο : **1** autre, un autre; ἄλλος Ἀχαιῶν, Il. un autre d'entre les Grecs: ἄλλος μὲν... ἄλλος δέ, l'un... l'autre; ἄλλος ἄλλο λέγει, Xén. l'un dit une chose, l'autre une autre; ἄλλος γάρ τ' ἄλλοισιν ἀνὴρ ἐπιτέρπεται ἔργοις, Od. car l'un se plaît à un travail, l'autre à un autre; ἄλλος ἄλλῃ, ἄλλος ἄλλοθεν, *etc.* (*v.* ἄλλῃ, ἄλλοθεν, *etc.*); ἀ. καὶ ἀ. Xén. un et un autre, un ou deux; ἄλλο καὶ ἄλλο, Xén. une chose après une autre; *pléon.* en outre : ἅμα τῇγε καὶ ἀμφίπολοι κίον ἄλλαι, Od. avec elle vinrent aussi ses servantes; οὐ γὰρ ἦν χόρτος οὐδὲ ἄλλο δένδρον οὐδέν, Xén. car il n'y avait ni fourrage ni arbre d'aucune sorte. *Précédé de l'article, il signifie d'ord.* le reste : ὁ ἀ. στρατός, Xén. ἡ ἄλλη Ἑλλάς, Xén. le reste de l'armée, de la Grèce; ὁ ἀ. χρόνος, Att. le reste du temps; τὰ ἄλλα, *par crase* τἆλλα *ou* τἄλλα, les autres choses, le reste (*lat.* cetera), *ou adv.* du reste; τῇ ἄλλῃ ἡμέρᾳ, τῷ ἄλλῳ ἔτει, Att. le jour suivant, l'année suivante. — *La loc.* οἵ τε ἄλλοι... καί, τά τε ἄλλα... καί *signifie* les autres... et en particulier (celui-ci), les autres choses... et en particulier (celle-ci) : τά τε ἄλλα ἐτίμησε καὶ ἔδωκε, Xén. entre autres marques d'estime il lui donna (*litt.* il l'honora d'autres marques d'estime et en particulier lui donna) || **2** autre, d'autre sorte, différent : ἄλλα τῶν δικαίων, Xén. des choses autres que celles qui sont justes; ἄλλος παρά, *acc.*; ἀ. ἀντί, *gén.*; ἀ. εἰ μή, autre que; τίς ἄλλος ἢ 'γώ; Eschl. quel autre que moi? οὐδὲν ἄλλο ἤ, Att. rien autre chose que; τί ἄλλο οὗτοι ἢ ἐπεβούλευσαν; Thc. qu'ont-ils fait sinon conspirer? ἄλλο τί ποιῶ ἤ...; Att. fais-je autre chose que...? *c. à d.* ne fais-je pas...? || **3** autre (que les nationaux), étranger; autre (que ce qui est), faux, non réel; autre (que ce qui est juste), déshonnête, mauvais [*p.* *ἄλjος, *cf. lat.* alius].

ἀλλοσύνα, *v.* ἠλοσύνη.

ἄλλοσε, *adv.* ailleurs, *avec mouv.*; ἄ. ποι τῆς Σικελίας, Thc. en qqe autre endroit de la Sicile; ἄλλος ἄ. Eschl. en allant, l'un d'un côté, l'autre d'un autre [ἄλλος, -σε].

ἄλλοτε, *adv.* une autre fois, d'autres fois : ἄλλοτε μὲν..., ἄλλοτε δέ; ὅτε μὲν... ἄλλοτε δέ; ἄλλοτε μὲν... τότε δέ, Xén. tantôt..., tantôt...; ἄλλοτε καὶ ἄλλοτε, Xén. de temps en temps; ἄλλοτε ἄλλος, Eschl. tantôt l'un, tantôt l'autre [ἄλλος].

ἀλλότριος, α, ον : **1** qui concerne autrui, d'autrui : ἀλλοτρίων χαρίσασθαι, Od. faire

le généreux avec le bien d'autrui; γναθμοῖσι γελοίων ἀλλοτρίοισιν, Od. ils riaient d'un rire involontaire, *c. à d.* convulsif (*litt.* d'un rire qui ne venait pas d'eux, non voulu); τοῖς σώμασιν ἀλλοτριωτάτοις χρῶνται, Thc. ils exposent leur corps tout à fait comme s'il n'était pas à eux || **2** d'un autre pays, étranger, *d'où* contraire, hostile; ἡ ἀλλοτρία, Isocr. la terre étrangère *ou* le pays ennemi || **3** qui ne concerne pas, étranger à, *gén. ou dat.*, *d'où* incompatible avec, *dat.* [ἄλλος].

ἀλλοτριότης, ητος (ἡ) dispositions hostiles [ἀλλότριος].

ἀλλοτριόω-ῶ (*f.* ώσω, *ao.* ἠλλοτρίωσα, *pf.* ἠλλοτρίωκα; *pass. ao.* ἠλλοτριώθην, *pf.* ἠλλοτρίωμαι) rendre étranger : **1** séparer : τῶν σωμάτων πόλιν, Thc. séparer, *c. à d.* priver une ville de ses habitants || **2** aliéner, *c. à d.* faire passer en d'autres mains || **3** *fig.* aliéner, rendre hostile; *pass.* ἀλλοτριοῦσθαι, devenir hostile [ἀλλότριος].

ἀλλοτρίως, *adv.* dans des dispositions contraires *ou* hostiles [ἀλλότριος].

ἀλλοτρίωσις, εως (ἡ) hostilité [ἀλλοτριόω].

ἄλλοφος, *épq. c.* ἄλοφος.

ἀλλοφρονέω-ῶ : **1** penser à autre chose || **2** avoir d'autres sentiments, d'autres vues [ἄλλος, φρήν].

ἀλλό·φυλος, ος, ον, d'une autre race, étranger [ἄλλος, φυλή].

ἀλλό·χροος-ους, οος-ους, οον-ουν, qui prend une autre couleur, *c. à d.* dont la beauté se flétrit [ἄ. χρόα].

ἄλλυδις, *adv.* ailleurs, *avec ou sans mouv.* : ἄ. ἄλλη, Od. l'une d'un côté, l'autre de l'autre; ἄ. ἄλλῃ, Il. tantôt ici, tantôt là, *ou* tantôt d'une façon, tantôt d'une autre [ἄλλος].

ἀλλύεσκεν, ἀλλύουσα, 3 *sg. impf. itér. et part. prés. fém. poét. d'*ἀναλύω.

ἄλλως, *adv.* **I 1** autrement, d'une autre manière; οὐκ ἄλλως ἐρεῖς, Eur. tu diras comme (moi); ἄλλως τε καί, Att. pour d'autres raisons... et en particulier (pour celle-ci); *ou* sous d'autres rapports... et en particulier (sous celui-ci); *d'où* particulièrement, surtout : χαλεπὸν ἐστι διαβαίνειν τὸν ποταμὸν ἄλλως τε καὶ πολεμίων πολλῶν ἔμπροσθεν ὄντων, Xén. il est difficile de traverser le fleuve (pour d'autres raisons et) surtout lorsque l'ennemi est en force barrant le chemin; ἄλλως τε καὶ εἰ φίλος εἴη, Luc. surtout si c'est un ami || **2** autrement (qu'on ne pourrait croire) *c. à d.* mieux || **3** autrement (qu'il ne convient) *c. à d.* à tort, mal, injustement; *ou* au hasard, sans raison; *ou* en vain, inutilement; *p. ext.* sans but, sans motif déterminé; ταῦτά μοι δοκῶ ἄ. λέγειν, Plat. il me semble que je parle là inutilement || **4** autrement, *c. à d.* simplement : εἴδωλον ἄ. Soph. une pure image; ἄ. ὄνομα, Thc. (la flotte phénicienne) qui n'était qu'un mot (non une réalité) *etc.* || **II** en outre : ἀγήνωρ ἐστὶ καὶ ἄλλως, Il. il est d'ailleurs orgueilleux; τὸ σῶμα μάλα εὔρωστος, καὶ ἄλλως φιλόπονος, Xén. très vigoureux de corps, et en outre aimant la fatigue || **III** d'ailleurs : εἰ ἄ. βουλοίατο, Hdt. si d'ailleurs eux-mêmes le voulaient; ἐπείπερ ἄ. Eschl. puisque d'ailleurs [ἄλλος].

ἅλμα, ατος (τὸ) saut, bond [ἅλλομαι].

ἅλμη, ης (ἡ) **I** toute substance salée : **1** eau de mer; *d'où* morsure de la peau par l'eau de mer séchée; *p. ext.* la mer || **2** saumure || **3** efflorescence saline, salpêtre || **II** goût salé, saveur âcre [ἅλς].

ἁλμήεις, ήεσσα, ῆεν, salé [ἅλμη].

ἁλμυρός, ά, όν : **1** salin, salé : ἁ. ποταμός, Hdt. le courant salé (*l'Hellespont*) || **2** salé, saumâtre, âcre; *fig.* amer, piquant [ἅλμη].

ἁλμώδης, ης, ες, *c. le préc.* [ἅλμη, -ωδης].

***ἀλξ** (*seul. dat.* ἀλκί) force : ἀλκὶ πεποιθώς, Il. Od. confiant dans sa force [*cf.* ἀλκή].

ἀλοατός, *c.* ἀλοητός.

ἀλοάω-ῶ (*f.* ήσω, *ao.* ἠλόησα, *pf. inus.*, *pass. f.* ἀλοηθήσομαι, *ao.* ἠλοήθην, *pf.* ἠλόημαι) **1** battre en grange, battre le grain || **2** battre à coups redoublés, battre, *d'où* abîmer, meurtrir [*cf.* ἀλέω, ἄλευρον].

ἁ·λοβος, ος, ον, sans lobes, *en parl. des entrailles de victimes, d'ou* sinistre, de mauvais augure [ἀ, λοβός].

ἀλογέω-ῶ (*f.* ήσω, *ao.* ἠλόγησα, *pf.* ἠλόγηκα) ne tenir aucun compte de, *gén.* [ἄλογος].

ἀλογία, ας (ἡ) **I** perte de la parole, silence || **II** manque de raison, extravagance || **III** dédain, mépris [ἄλογος].

ἀλογιστέω-ῶ, agir sans réflexion [ἀλόγιστος]

ἀλογιστία, ας (ἡ) irréflexion [ἀλόγιστος].

ἀ·λόγιστος, ος, ον : **1** irréfléchi, inconsidéré, déraisonnable || **2** incalculable [ἀ, λογίζομαι].

ἀλογίστως, *adv.* sans réflexion, sans raison.

ἄ·λογος, ος, ον : **1** sans raison, privé de raison || **2** contraire à la raison, absurde || **3** qu'on ne peut se représenter par la raison, inintelligible || **4** que l'on ne peut calculer, à quoi l'on ne peut s'attendre, improbable; *ou* qui arrive contre toute attente [ἀ, λόγος].

ἀλόγως, *adv.* **I** sans parler, en silence || **II** sans raison, *c. à d.* **1** sans motif || **2** sans réflexion [ἄλογος].

ἀλόη, ης (ἡ) aloès, *plante.*

ἀλοητός *ou* **ἀλοητός, οῦ** (ὁ) **1** action de battre en grange || **2** moment de battre en grange [ἀλοάω].

ἁλόθεν, *adv.* de la mer [ἅλς, -θεν].

ἀλοιάω, *épq. c.* ἀλοάω.

ἀ·λοιδόρητος, ος, ον, non injurié [ἀ, λοιδορέω].

ἀ·λοίδορος, ος, ον, qui n'injurie pas.

ἁλοίην, *v.* ἁλίσκομαι.

ἁλοίμην, *dor.* ἁλοίμαν, *opt. ao.* 2 *d'*ἅλλομαι.

ἀλοιφή, ῆς (ἡ) **1** graisse || **2** huile || **3** vernis *ou* couleur [ἀλείφω].

ἁλόμενος, *part. ao.* 2 *d'*ἅλλομαι.

ἁλόντε, *duel du part. ao.* 2 *d'*ἁλίσκομαι.

ἄλοξ, οκος (ἡ) **1** sillon d'un champ, *d'où* champ ensemencé || **2** *fig.* sein fécondé, *d'où* semence qui féconde le sein de la mère || **3** sillon d'une égratignure [R. Ἑλκ, faire une traînée; *cf.* ἕλκος, *lat.* sulcus].

ἁλοπήγια, ων (τὰ) salines (*litt.* lieu où le sel se solidifie) [ἅλς, πήγνυμι].

ἁλός, *gén. d'*ἅλς **1** *et* **2**.

ἅλος, *dor. c.* ἧλος.

ἁλο·σύδνη, ης (ἡ) fille de la mer [ἅλς 1, *et* ὕδνη *pour* *σύδνη, *apparenté au grec* υἱός].
ἁλοῦμαι, *prés. pass. d'*ἀλέω.
ἁλοῦμαι, *f. d'*ἅλλομαι.
ἁλουργής, ής, ές, teint en pourpre; τὰ ἁλουργῆ, vêtements de pourpre [ἅλς 1, ἔργον].
ἁλουργίς, ίδος (ἡ) *s. e.* ἐσθής, robe de pourpre [*fém. de* ἁλουργής].
ἁλοῦς, οῦσα, όν, *part. ao.* 2 *d'*ἁλίσκομαι.
ἀλουσία, ας (ἡ) défaut de propreté de celui qui ne se lave pas [ἄλουτος].
ἄ·λουτος, ος, ον, non lavé, sale [ἀ, λούω].
ἄ·λοφος, ος, ον, sans aigrette [ἀ, λόφος].
ἄ·λοχος, ου (ἡ) **1** épouse || **2** concubine [ἀ *cop.* λέχος].
ἀλόω, 2 *sg. prés. impér. épq. d'*ἀλάομαι.
ἀλόωνται, 3 *pl. sbj. prés. épq. d'*ἀλάομαι.
1 **ἅλς, ἁλός** (ἡ) la mer [*pour* *σαλς, *de la* R. Σαλ, Ἁλ, sauter, bondir; *cf.* ἅλλομαι; *litt.* « la bondissante »].
2 **ἅλς, ἁλός** (ὁ) **1** bloc de sel, rocher de sel || **2** sel pour saupoudrer || **3** *fig.* sel d'une plaisanterie, d'un écrit [*p.* *σάλς *de* ἅλς 1, *l'idée de* « mer, eau salée » *ayant amené à l'idée de* « sel »; *cf. lat.* sal].
ἅλσο, 2 *sg. sync. ao.* 2 *d'*ἅλλομαι.
ἄλσος, εος-ους (τὸ) **1** bois, *particul.* bois sacré || **2** tout emplacement consacré; πόντιον ἄλσος, Eschl. le pré sacré de la mer [R. Ἀλδ, *développement de la* R. Ἀλ, nourrir, *d'où* faire croître, croître].
ἀλσώδης, ης, ες : **1** boisé, entouré de bois || **2** qui croît dans les bois [ἄλσος, -ωδης].
ἁλτῆρες, ων (οἱ) balanciers de plomb pour les exercices gymnastiques, haltères [ἅλλομαι].
ἁλτικός, ή, όν : **1** qui se fait par sauts || **2** habile à sauter [ἅλλομαι].
ἅλτο, 3 *sg. ao.* 2 *sync. d'*ἅλλομαι.
ἁλυκός, ή, όν, salé [ἅλς].
ἀλυκτάζω (*impf. ion.* ἀλύκταζον) être agité, inquiet.
ἀλυκτέω (*pf. pass. épq.* ἀλαλύκτημαι) *c. le préc.*
ἄλυξα, *ao. poét. d'*ἀλύσκω.
ἀλυξέμεν, *inf. f. épq. d'*ἀλύσκω.
ἄλυξις, εως (ἡ) action d'échapper, *d'où* moyen de fuir [ἀλύσσω].
ἀλύξω, *f. d'*ἀλύσκω *et d'*ἀλύσσω.
ἀ·λύπητος, ος, ον : **1** *pass.* exempt de chagrin || **2** *act.* qui ne cause pas de chagrin [ἀ, λυπέω].
ἀλυπία, ας (ἡ) absence de chagrin [ἄλυπος].
ἄ·λυπος, ος, ον : **1** exempt de chagrin; γήρως ἄλυπα, Soph. (un trésor) à l'abri des injures du temps || **2** qui ne cause pas de chagrin [ἀ, λύπη].
ἀλύπως, *adv.* **1** sans éprouver de chagrin || **2** sans causer de chagrin à, *dat.*
ἄ·λυρος, ος, ον : **1** non accompagné de la lyre || **2** qui ne se prête pas aux accords de la lyre (épopée, *etc.*) [ἀ, λύρα].
ἄλυς, υος (ὁ) vie errante et désœuvrée (ἀλύω).
Ἅλυς, υος (ὁ) Halys (*auj.* Kisil-Irmach) *fl. d'Asie Mineure.*
ἄλυσις *ou* **ἅλυσις, εως** (ἡ) chaîne [ἀλύω].
ἀ·λυσιτελής, ής, ές, désavantageux.
ἀλυσιτελῶς, *adv.* sans profit, avec désavantage [ἀλυσιτελής].
ἀλυσκάζω (*seul. prés.*) échapper à, éviter *acc.* [ἀλύσκω].
ἀλυσκάνω (*impf.* 3 *sg.* ἀλύσκανε) *c. le préc.*
ἀλύσκω (*f.* ύξω *et* ύξομαι, *ao.* ἤλυξα, *pf. inus.*) chercher à fuir, fuir, *acc.* [ἀλύω].
ἄ·λυσσος, ος, ον, salutaire contre la rage [ἀ. λύσσα].
ἄ·λυσσον, ου (τὸ) plante réputée salutaire contre les palpitations *ou* contre la rage [ἀ, λύζω *ou* ἀ, λύσσα].
ἀλύσσω (*f.* ύξω) être transporté de rage, *en parl. de chiens* [*cf.* ἀλύσκω *et* ἀλύω].
ἄ·λυτος, ος, ον : **1** qu'on ne peut délier; *p. suite,* sans interruption, sans fin || **2** qu'on ne peut réfuter [ἀ, λύω].
ἀλύω (*seul. prés. et impf.*) **1** être agité, être hors de soi || **2** être troublé, perplexe, ne savoir que faire || **3** être ennuyé; *p. suite,* errer çà et là, flâner [*cf.* ἄλη, ἀλάομαι].
ἀλφάνω (*ao.* 2 ἦλφον) gagner, obtenir, *d'où* procurer : τινί τι, qqe ch. à qqn; *fig.* φθόνον ἀ. Eur. exciter l'envie [R. Ἀλφ, chercher à se procurer; *cf. lat.* labor].
ἀλφεσί·βοιος, α, ον : **1** qui procure des bœufs : παρθένοι ἀ. Il. jeunes filles très recherchées (*litt.* qui procurent à leurs parents des bœufs offerts par leurs prétendants) || **2** salutaire aux troupeaux de bœufs [ἀλφάνω, βοῦς].
ἀλφηστής, οῦ (ὁ) industrieux, laborieux, entreprenant [ἀλφάνω; *sel. d'autres* « qui se nourrit de pain », *d'*ἄλφι, ἔδω].
ἀλφιτεύς, έως (ὁ) meunier [ἄλφιτον].
ἄλφιτον, ου (τὸ) farine d'orge; *d'ord. plur.* ἄλφιτα, aliments préparés avec de la farine d'orge; *fig.* moyens d'existence [ἀλφός, blanc; *cf. lat.* albus].
ἀλφιτο·ποιία, ας (ἡ) fabrication *ou* apprêt de la farine [ἄλφιτον, ποιέω].
ἀλφιτο·σιτέω-ῶ, se nourrir de farine d'orge [ἄ. σῖτος].
ἀλφιτο·φάγος, ος, ον, qui mange de la farine [ἄ. φαγεῖν].
ἀλφιτών, ῶνος (ὁ) boîte à farine [ἄλφιτον].
ἄλφοιν, 3 *pl. épq. opt. d'*ἀλφάνω.
ἀλῶ, *prés. contr. et fut. att. d'*ἀλέω.
ἅλω, *gén. et acc. sg. d'*ἅλως.
ἁλῶ, *sbj. ao.* 2 *d'*ἁλίσκομαι.
ἁλωά, *dor. c.* ἀλωή.
ἀλωή, *sel. d'autres* **ἀλφή, ῆς** (ἡ) **1** grange, aire à battre le grain || **2** jardin, vignoble [*pour* *ϜαλοϜή, *du th.* ϜαλεϜ, de la R. Ϝαλ, moudre; *cf.* ἄλευρον].
ἁλώῃ, ἁλῴη, 3 *sg. sbj. et* 3 *sg. opt. ao.* 2 *d'*ἁλίσκομαι.
ἁλώκαντι, 3 *pl. pf. dor. d'*ἁλίσκομαι.
ἁλώμεναι, *inf. ao.* 2 *épq. d'*ἁλίσκομαι.
ἁλῶναι, *v.* ἁλίσκομαι.
ἀλωπεκῆ, ῆς, *contr. de* -έη, έης (ἡ) (*s. e* δορά) peau de renard [ἀλώπηξ].
ἀλωπεκιδεύς, έως (ὁ) jeune renard [ἀλωπεκίς].
ἀλωπεκίζω, faire le renard, user de ruse [ἀλώπηξ].
ἀλωπεκίς, ίδος (ἡ) (*s. e.* δορά) casquette en peau de renard [ἀλώπηξ].

ἀλώπηξ, εκος (ἡ) 1 renard || 2 renard de mer, *sorte de poisson.*

ἅλως, ω (ἡ) I aire à battre le grain || II *p. anal.* 1 nid d'oiseau || 2 disque d'un bouclier [*cf.* ἀλωή].

ἁλώσει (*ion.* **ἁλώσεαι**) 2 *sg. f. d'*ἁλίσκομαι.

ἁλώσιμος, ος, ον : I facile à prendre ; *fig.* 1 facile à gagner, à se concilier || 2 facile à comprendre || II qui concerne la prise ; παιὰν ἁ. péan pour la prise d'une ville [ἁλίσκομαι].

ἅλωσις, εως, *ion.* **ιος** (ἡ) 1 prise, conquête ; capture (d'un prisonnier) || 2 moyen de prendre [ἁλίσκομαι].

ἁλώσομαι, *v.* ἁλίσκομαι.

ἁλωτός, ή, όν : 1 facile à prendre *ou* à conquérir || 2 facile à obtenir [ἁλίσκομαι].

ἀ·λώφητος, ος, ον, qui ne cesse pas [ἀ, λωφάω].

ἁλῶω, *sbj. ao.* 2 *épq. d'*ἁλίσκομαι.

ἀμ, *pour* ἄν, *d'*ἀνά.

ἅμα, *adv. et prép.* : I *adv.* 1 ensemble, tout à la fois || 2 en même temps || II *prép. avec le dat.* : 1 en même temps que, avec || 2 en compagnie de, avec || 3 pareillement à, de même que : ἅμα πνοιῇσ' ἀνέμοιο, Od. comme le souffle du vent [*p.* *σάμα ; *cf. lat.* simul].

Ἀμαζών, όνος (ἡ) Amazone ; *plur.* les Amazones, *population de femmes belliqueuses, dans le Pont, en Scythie et en Libye.* [*P.-ê. de* ἀ *intensif et* *μαζών *de* μαζός, *litt.* femmes « aux seins robustes »].

ἀ·μαθής, ής, ές : qui ne sait pas : 1 ignorant, Att. : ἀ. τινος, ignorant de qqe ch., au sujet de qqe ch. ; ὄνειδος ἀμαθές, Eur. un reproche ignorant, *c. à d.* provenant de l'ignorance des faits (*sel. d'autres,* reproche grossier *ou* reproche imprévu) || 2 sot, stupide || 3 non civilisé, grossier [ἀ, μανθάνω].

ἀμαθία, ας (ἡ) 1 ignorance || 2 lourdeur d'intelligence ; ἀμαθίαν ὀφλήσομεν, Eur. nous serons taxés de sottise ; *en parl. de pers.* τοσαύτην ἀμαθίαν, Eur. une si grande déraison, *c. à d.* un être si déraisonnable [ἀμαθής].

ἄμαθος, ου (ἡ) sable de plaine.

ἀμαθύνω (*seul. prés. et impf. ou ao.*) réduire en poussière [ἄμαθος].

ἀμαθῶς, *adv.* 1 sans savoir ; ἀμ. ἔχειν τινός, El. être ignorant de qqe ch. || 2 sans qu'on sache, d'une manière inattendue [ἀμαθής].

ἀ·μαιμάκετος, η, ον : 1 invincible, irrésistible, *d'où* redoutable || 2 *p. suite,* fort, solide [ἀ, μαιμάσσω].

ἄμαλα, *acc. sg.* navire ; ἀμαλάδε, vers le navire.

ἀμαλδύνω (*f.* υνῶ, *ao.* ἠμάλδυνα, *pf. inus.* ; *pass. f.* -υνθήσομαι, *ao.* ἠμαλδύνθην, *pf. inus.*) détruire [ἀμαλός].

Ἀμάλθεια, ας (ἡ) Amaltheia (Amalthée) *chèvre nourrice de Zeus* ; κέρας Ἀμαλθείας, corne d'Amalthée, *c. à d.* d'abondance.

ἄμαλλα, ης (ἡ) gerbe, faisceau [ἀμάω].

ἀμαλλο·δετήρ, ῆρος (ὁ), **ἀμαλλο·δέτης, ου** (ὁ) celui qui lie les gerbes [ἄμαλλα, δέω 1].

ἀμαλός, *att.* **ἁμαλός, ή, όν,** mou, tendre, faible [ἀ *prosth.* R. Μαλ, être mou ; *cf.* μαλακός].

ἀμάντεσσι, *dat. pl. dor. du part. prés. d'*ἀμάω.

ἅμ·αξα, *ion. et épq.* **ἄμ·αξα, ης** (ἡ) 1 chariot à quatre roues, traîné par des bœufs *ou* des mulets, pour porter des fardeaux ; *prov.* ἡ ἅ. τὸν βοῦν (*s. e.* ἕλκει) Luc. la charrue avant les bœufs (*litt.* le chariot traîne le bœuf) ; ῥητὰ καὶ ἄρρητα ὀνομάζειν ὥσπερ ἐξ ἁμάξης, Dém. dire le possible et l'impossible comme du haut d'un chariot, *p. allus. aux propos grossiers des fêtes de Dionysios* || 2 le Chariot *ou* la Grande Ourse, *constellation* [ἅμα, ἄξων].

ἁμαξεύω (*ao.* ἡμάξευσα) 1 être voiturier || 2 parcourir en voiture ; *au pass.* être fréquenté par les voitures [ἅμαξα].

ἁμαξ·ήρης, ης, ες, porté sur un char [ἅμαξα, ἄρω].

ἁμαξιαῖος, α, ον, énorme, *litt.* qui ferait la charge d'un chariot [ἅμαξα].

ἁμαξίς, ίδος (ἡ) petit chariot [ἅμαξα].

ἁμαξιτός, *épq.* **ἀμαξιτός, ός, όν,** accessible aux voitures, fréquenté par les voitures ; ἡ ἁμ. (*s. e.* ὁδός) grande route [ἅμαξα].

ἁμαξο·πηγός, οῦ (ὁ) charron [ἅμαξα, πήγνυμι].

ἁμαξο·πληθής, ής, ές, qui pourrait remplir un chariot [ἅ. πλῆθος].

ἆμαρ, *dor. c.* ἦμαρ.

ἀμάρα, ας (ἡ) 1 canal, conduit d'eau || 2 fossé.

ἀ·μάραντος, ος, ον, qui ne se flétrit pas [ἀ, μαραίνω].

ἁμαρτάνω (*f.* ἁμαρτήσομαι, *ao.* 2 ἥμαρτον, *ao.* 2 *épq.* ἤμβροτον, *pf.* ἡμάρτηκα ; *pass. ao.* ἡμαρτήθην, *pf.* ἡμάρτημαι) I dévier ; τῆς ὁδοῦ, Ar. se tromper de chemin, s'égarer || II *fig.* 1 faire fausse route ; ἁ. τἀληθέος, Hdt. s'écarter de la vérité || 2 ne pas obtenir ; τί τινος, Soph. qqe ch. de qqn || 3 être privé de, perdre : χειρῶν ἐξ Ὀδυσῆος ὀπωπῆς ἁ. être privé de la vue par la main d'Ulysse || 4 manquer de faire, négliger, *gén.* || 5 commettre une faute, faillir, pécher ; ἁ. τι, faillir en qqe ch. ; ἁ. εἴς τινα, περί τινα, commettre une faute à l'égard de qqn ; *au pass.* εἰ ἡμάρτηται, Thc. s'il y a eu faute ; τὰ ἡμαρτημένα, les fautes commises ; τὰ περὶ τὴν πόλιν ἁμαρτανόμενα, Xén. les fautes que l'on commet envers l'Etat [ἀ, R. Μερ, participer à ; *cf.* μέρος].

ἁμαρτάς, άδος (ἡ) faute, erreur, méprise [ἁμαρτάνω].

ἁμ·αρτῆ *ou* **ἁμ·αρτῇ,** *adv.* ensemble, en même temps [ἅμα, ἄρω].

ἁμάρτημα, ατος (τὸ) 1 erreur, faute || 2 infirmité, maladie [ἁμαρτάνω].

ἁμαρτήσομαι, *v.* ἁμαρτάνω.

ἁμαρτητικός, ή, όν, sujet à faillir [ἁμαρτάνω].

ἁμαρτία, ας (ἡ) erreur, faute [ἁμαρτάνω].

ἁμαρτί·νοος, οος, οον, à l'esprit égaré [ἁμαρτάνω, νόος].

ἁμάρτιον, ου (τὸ) *c.* ἁμαρτία.

ἁμαρτο·επής, ής, ές, qui s'égare dans ses discours [ἁμαρτάνω, ἔπος].

ἅμαρτον, *ao.* 2 *poét. d'*ἁμαρτάνω.

ἀ·μάρτυρος, ος, ον, sans témoin [ἀ, μάρτυρ].

ἁμαρτωλός, ός, όν : 1 qui fait fausse route,

qui se trompe || 2 qui est en faute, coupable, pécheur [ἁμαρτάνω].

ἀμάσας, ἀμάσῃ, *part. et* 3 *sg. sbj. ao. dor. d'*ἀμάω.

Ἀμαστριανός, οῦ (ὁ) habitant *ou* originaire d'Amastris (*auj.* Amasserah), *ville de Paphlagonie.*

ἁμα·τροχάω (*part. épq.* -τροχόων) courir ensemble, faire des courses ensemble [ἅμα, τρόχος].

ἁμα·τροχία, ας (ἡ) rencontre de deux chars [ἅμα, τρόχος].

ἀμάτωρ, *dor. c.* ἀμήτωρ.

ἀ·μαυρός, ά, όν : 1 difficile à voir, indistinct : εἴδωλον ἀ. Od. image semblable à une ombre || 2 sombre, obscur || 3 aveugle, *p. anal.* χεῖρες ἀ. Soph. mains qui tâtonnent au hasard ; κῶλον ἀ. Soph. pied (*litt.* membre) qui erre à tâtons ; *fig.* φρὴν ἀ. Eschl. esprit obscur, trouble ; *p. ext.* faible, *en gén.* : ἀ. φώς, Soph. homme faible, sans défense [ἀ, R. Μαρ, briller ; *cf.* μαρμαίρω].

ἀμαυρόω-ῶ (*f.* ώσω, *ao.* ἠμαύρωσα, *pf.* ἠμαύρωκα ; *pass. ao.* ἠμαυρώθην, *pf.* ἠμαύρωμαι) 1 rendre obscur ; *au pass.* s'obscurcir || 2 effacer, faire disparaître, détruire, anéantir [ἀμαυρός].

ἀμαύρωμα, ατος (τὸ) obscurcissement [ἀμαυρόω].

ἀμαχανία, ἀμάχανος, *dor. c.* ἀμηχανία, ἀμήχανος.

ἀμαχεί, *adv.* 1 sans combat || 2 sans conteste [ἄμαχος].

ἀμάχετος, ος, ον, *c.* ἀμάχητος.

ἀμαχητί, *adv. c.* ἀμαχεί [ἀμάχητος].

ἀ·μάχητος, ος, ον : 1 contre qui l'on ne peut lutter || 2 qui n'a pas encore combattu [ἀ, μάχομαι].

ἄ·μαχος, ος, ον : I qui ne combat pas, *c. à d.* 1 qui ne prend pas part au combat || 2 non belliqueux, pacifique || II qu'on ne peut combattre, invincible, imprenable, irrésistible [ἀ, μάχη].

ἀμάχως, *adv.* sans conteste.

ἀμάω-ῶ (*impf.* ἤμων, *f.* ἀμήσω, *ao.* ἤμησα, *pf. inus.* ; *pass. ao.* ἠμήθην, *pf. inus.*) 1 moissonner || 2 récolter || 3 recueillir, amasser || *Moy.* ἀμάομαι-ῶμαι (*f.* ἀμήσομαι) recueillir, amasser [*vraisembl. de* ἀ *prosth. et de la* R. *indo-europ.* Ma (mâ) couper, moissonner ; *cf. lat.* metere, messis].

ἀμβ- *contract. et assimil. poét. p.* ἀναβ- : ἀμβαδόν, ἀμβαίνω, ἀμβάλλω, *v.* ἀναβαδόν, ἀναβαίνω, ἀναβάλλω ; ἄμβασις, ἀμβάτης, ἀμβατός, *v.* ἀνάβασις, ἀναβάτης, ἀναβατός,

ἀμβάλευ, 2 *sg. impér. ao.* 2 *moy. dor. d'*ἀναβάλλω.

ἀμβαλλώμεθα, 1 *pl. prés. sbj. moy. poét. d'*ἀναβάλλω.

ἄμβατε, 2 *pl. impér. ao.* 2 *poét. d'*ἀναβαίνω.

ἀμβαύζω, *v.* ἀναβαύζω.

ἀμβήσει, 3 *sg. f. poét. d'*ἀναβαίνω.

ἀμβλήδην, *poét. c.* ἀναβλήδην.

ἀμβλόω (*f.* ώσω ; *ao.* ἤμβλωσα, *pf. inus.* ; *ao. pass.* ἠμβλώθην) avorter [ἀμβλύς].

ἀμβλύνω (*impf.* ἤμβλυνον, *f.* ἀμβλυνῶ, *ao.* ἤμβλυνα, *pf. inus.* ; *pass. ao.* ἠμβλύνθην, *pf.* ἤμβλυμμαι) émousser ; *fig.* amortir, adoucir, affaiblir : τινά, Plut. contenir qqn (modérer le zèle, contenir la colère de qqn) ; *au pass.* s'émousser, s'affaiblir ; *fig.* θέσφατ' οὐκ ἀμβλύνεται, Eschl. l'oracle ne perd pas sa force ; *au mor.* être découragé [ἀμβλύς].

ἀμβλύς, εῖα, ύ, émoussé ; *p. ext.* sans vigueur, faible ; *au mor.* ἀμβλύτερος τὴν φύσιν, Xén. d'une nature dégénérée ; ἀμβλυτέρα ὀργή, Thc. colère émoussée ; ἀμβλὺς πρός τι, εἴς τι, περί τι, sans énergie pour qqe ch. [*p.* *ἀμλύς, *de* ἀ *prosth.* R. Μαλ, amollir ; *cf.* μαλακός].

ἀμβλύτης, ητος (ἡ) affaiblissement [ἀμβλύς].

ἀμβλυωπία, ας (ἡ) faiblesse de la vue [ἀμβλύς, ὤψ].

ἀμβλυώσσω, *att.* **-ώττω** (*seul. prés.*) avoir la vue faible ; τὸ ἀμβλυῶττον, Plut. faiblesse de la vue [ἀμβλύς, ὤψ].

ἀμβλ·ωπός, ός, όν, dont la vue est faible [ἀμβλύς, ὤψ].

ἀμβόαμα, ατος (τὸ) exclamation, cri [ἀμβοάω].

ἀμβοάω, *c.* ἀναβοάω.

ἀμβολάδην, *adv.* par secousses [ἀμβολή].

ἀμβολάς, άδος (ἡ) *s. e.* γῆ, terrasse (*litt.* terre amoncelée) [ἀμβολή].

ἀμβολή, *poét. c.* ἀναβολή.

Ἀμβρακία, *v.* Ἀμπρακία.

ἀμβροσία, ας (ἡ) ambroisie, *c. à d.* : 1 nourriture des dieux ; nourriture des chevaux d'Hèra || 2 parfum des dieux [*fém. d'*ἀμβρόσιος, *s. e.* ἐδωδή].

ἀμβρόσιος, α, ον : 1 immortel, divin || 2 *p ext.* divinement beau *ou* bon [ἄμβροτος].

ἄ·μβροτος, ος, ον : 1 immortel, de nature divine || 2 qui concerne les immortels, des dieux || 3 procuré par les dieux : νὺξ ἄ. Od. la nuit divine [ἀ, *μβροτός, *d'où* βροτός].

ἄμβων, ωνος (ὁ) bord arrondi d'un vase, d'une coupe [*cf. lat.* umbo].

ἀμβώσας, *part. ao. ion. d'*ἀναβοάω.

ἀμέ, *acc. dor. d'*ἡμεῖς.

ἀ·μέγαρτος, ος, ον, qui n'excite pas l'envie, *d'où* : 1 triste, malheureux ; ἀμέγαρτα τάδε, Eschl. ces actes, ces rigueurs déplorables || 2 vil, misérable [ἀ, μεγαίρω].

ἀμεθύστινος, η, ον, d'améthyste [ἀμέθυστος].

ἀ·μέθυστος, ος, ον : 1 sans ivresse || 2 qui dissipe l'ivresse : ἡ ἀ. sorte d'herbe employée contre l'ivresse [ἀ, μεθύω].

ἀμείβω (*f.* είψω, *ao.* ἤμειψα, *pf. inus.* ; *pass. f.* ἀμειφθήσομαι, *ao.* ἠμείφθην, *pf.* ἤμειμμαι) **A** *tr.* I échanger : 1 prendre en échange, *acc.* ; πόρον ἀμ. Eur. passer par un endroit || 2 donner en échange : πρός τινά τι ἀμείβειν τινός, Il. donner à qqn une chose en échange d'une autre ; *fig.* ἀμείβειν χάριν, Eschl. témoigner en retour sa reconnaissance || 3 prendre et donner tour à tour, quitter et reprendre : τέκν' ἐν χεροῖν διαδοχαῖς ἀμείβουσαι, Eur. prenant et faisant passer les enfants l'un après l'autre de main en main || II changer, altérer : χρῶτα πορφυρᾷ βαφῇ, Eschl. se teindre la peau avec de la couleur pourpre || **B** *intr.* prendre la place de, succéder à : οἱ ἀμείβοντες, Il. poutres qui se soutiennent mutuellement || *Moy.* ἀμείβομαι (*f.* -είψομαι ; *ao.* ἠμειψάμην *ou* ἠμείφθην *au sens act.*) échanger, *c. à d.*

à prendre *ou* obtenir en échange : λῴους φρένας τῶν νῦν παρουσῶν τῶνδ' ἀμείψασθαί ποθεν, Soph. *litt.* (puisses-tu) prendre de qqe part des sentiments meilleurs que ceux dont tu fais preuve en ce moment ! || **2** donner en échange : τι πρὸς νόμισμα, Plut. échanger qqe ch. à soi contre de l'argent; *particul.* donner en échange par compensation, compenser : δώροισιν ἀ. τινα, Od. donner à qqn des présents en échange; ἀ. ὁμοίοις, Dém. rendre la pareille; ἀ. εὐεργεσίας χάρισιν, Xén. donner des marques de reconnaissance **en retour de bienfaits** (*litt.* **compenser des bienfaits par**, *etc.*); φόνον φόνος ἀμείβεται, Eur. le meurtre succède au meurtre; *rar. avec le gén. de chose* : ἀ. τινα τῆς δικαιοσύνης, Luc. récompenser qqn de son équité || **3** prendre la place de, remplacer, succéder : ἀμειβόμενοι φύλακας ἔχον, Il. ils faisaient sentinelle tour à tour : ἀμείβεσθαι ἐπέεσσι, Od. répondre à qqn; ἀμειβόμενος δὲ προσηύδα, Il. à son tour il répondit; τὸν δ' ἠμείβετ' ἔπειτα, Il. il lui répondit alors; πρὸς ταῦτα ἀμ. Hdt. répondre à ces paroles; ταῦτα τοὺς φίλους ἀμείψατο, Hdt. il fit cette réponse à ses amis; *abs.* ἀμ. répondre || **4** changer de place pour entrer *ou* pour sortir; ἀ. ἕρκος ὀδόντων, franchir la barrière des dents; γῆν οὐρανοῦ ἀ. Plut. quitter la terre pour le ciel; πόλιν ἐκ πόλεως ἀ. Plat. aller de ville en ville [ἀ *prosth. et* R. Μυ, ΜεF, changer de place; *cf.* ἀ-μεύ-ομαι; *lat.* mŏv-eo].

ἀ·μείλικτος, ος, ον, qu'on ne peut adoucir, amer, dur [ἀ, μειλίσσω].

ἀ·μείλιχος, ος, ον, non doux, amer, dur.

ἀμείνων, ων, ον, *gén.* **ονος** (*sert de comparatif à* ἀγαθός) meilleur, plus fort, plus brave, plus vertueux, plus précieux; ἄμεινόν ἐστι, *ou simpl.* ἄμεινον *avec l'inf.* il vaut mieux, *etc.*; *abs.* εἰ τό γ' ἄμεινον, si toutefois cela vaut mieux [*cf. lat.* melior].

ἀμείφθην, *ao. pass. dor. d'*ἀμείβω.

ἀμειψάμην, *ao. moy. poét. d'*ἀμείβω.

ἄμειψις, εως (ἡ) **1** échange || **2** succession || **3** réponse [ἀμείβω].

ἀμέλγει, 3 *sg. prés. ind. act. et* 2 *sg. prés. ind. moy. d'*ἀμέλγω.

ἀμέλγες, 2 *sg. prés. ind. act. dor. d'*ἀμέλγω.

ἀ·μέλγω (*impf.* ἤμελγον, *f.* ἀμέλξω, *ao.* ἤμελξα, *pf. inus.*; *pass. f. et ao. inus.*, *pf.* ἤμελγμαι) **1** traire : μῆλα, ὄϊς, des brebis; βόας, des vaches; γάλα, du lait; ὄϊες ἀμελγόμεναι γάλα, Il. brebis dont on trait le lait || **2** sucer, boire, *acc.* [ἀ *prosth.* R. Μελγ, traire; *cf. lat.* mulgeo].

ἀμέλει, *impér. d'*ἀμελέω, *employé adv.* : **1** sois sans inquiétude, sois tranquille || **2** *p. suite*, certes, assurément, sans doute [*cf.* ἀμελέω].

ἀμέλεια, ας (ἡ) négligence, indifférence [ἀμελής].

ἀμελέστερον, *cpar. d'*ἀμελῶς.

ἀ·μελέτητος, ος, ον, non exercé, non préparé [ἀ, μελετάω].

ἀμελέω-ῶ (*f.* ήσω, *ao.* ἠμέλησα, *pf.* ἠμέληκα) ne pas s'inquiéter, négliger : τινος, qqn; *rar.* τι, qqe ch.; *abs.* être négligent, insouciant; *au pass.* être négligé, délaissé [ἀμελής].

ἀ·μελής, ής, ές : **1** *act.* qui ne s'inquiète pas de, négligent || **2** *pass.* négligé [ἀ, μέλει].

ἀμελητέος, α, ον, qu'on peut *ou* qu'il faut négliger; ἀμελητέον, on doit négliger, *gén.* [ἀμελέω].

ἀμελητί, *adv.* sans soin [ἀμέλητος].

ἀμελία, ας (ἡ) *c.* ἀμέλεια.

ἀ·μέλλητος, ος, ον, qui ne doit pas être différé [ἀ, μέλλω].

ἀμελῶς, *adv.* sans soin, avec négligence; ἀ. ἔχειν περί τινα, négliger qqn; πρός τι, négliger qqe ch. [ἀμελής].

ἄ·μεμπτος, ος, ον : **1** irréprochable; πρός τι, τινος, en qqe ch.; ὑπό τινος, qui ne mérite pas de reproches de qqn || **2** qui ne fait pas de reproche : ἄμεμπτόν τινα ποιεῖσθαι *ou* ποιεῖν, ôter à qqn tout motif de reproche, satisfaire qqn [ἀ, μέμφομαι].

ἀμέμπτως, *adv.* **1** de manière à ne mériter aucun blâme || **2** sans faire de reproche, avec satisfaction, avec plaisir.

ἀμεμφεια, ας (ἡ) absence de sujet de reproche [ἀμεμφής].

ἀ·μεμφής, ής, ές : **1** irréprochable || **2** qui ne fait pas de reproche de, *gén.* [ἀ, μέμφομαι].

ἄμεναι, *v.* ἄω, rassasier.

ἀ·μενηνός, ός, όν, sans consistance, vacillant, faible [ἀ, μένος].

ἀμενηνόω-ῶ (*ao. poét.* 3 *sg.* ἀμενήνωσεν) rendre impuissant [ἀμενηνός].

ἄμενος, *v.* ἧμαι.

ἀμέρα, *dor. c.* ἡμέρα.

ἀμέργω (*f.* ἀμέρξω) cueillir [ἀ *prosth.* R. Μεργ, extraire].

1 **ἀ·μέρδω** (*f.* -έρσω, *ao.* ἤμερσα, *pf. inus.*; *pass. seul. ao.* ἠμέρθην) **1** priver de sa part, priver : τινά, dépouiller, spolier qqn || **2** être privé de, perdre : βίον, Eur. la vie [ἀ, R. Μερ, avoir *ou* donner une part].

2 **ἀ·μέρδω** (*impf. épq.* ἄμερδον) **1** aveugler || **2** obscurcir, ternir [ἀ, R. Μαρ, briller].

ἀ·μερής, ής, ές : **1** non divisé en parties, indivisible || **2** impartial (jugement) [ἀ, μέρος].

ἀμεριαῖος, α, ον, d'un instant, *litt.* si court qu'on ne le peut diviser [ἀμερής].

ἀμεριμνία, ας (ἡ) absence d'inquiétude [ἀμέριμνος].

ἀ·μέριμνος, ος, ον, qui ne prend aucun soin de, qui n'a aucun souci de [ἀ, μέριμνα].

ἀμέριος, *dor. c.* ἡμέριος.

ἀ·μέριστος, ος, ον, non partagé [ἀ, μερίζω].

ἄμερος, *dor. c.* ἥμερος.

ἄμερσα, *ao. poét. d'*ἀμέρδω 1.

ἀμές, *dor. c.* ἡμεῖς.

ἄ·μεσος, ος, ον, immédiat [ἀ, μέσος].

ἀ·μετάβλητος, ος, ον, immuable; τὸ ἀμετάβλητον, l'immutabilité [ἀ, μεταβάλλω].

ἀ·μετάβολος, ος, ον, *c. le préc.*

ἀ·μεταδότως, *adv.* sans partager avec autrui [ἀ, μεταδίδωμι].

ἀ·μετάθετος, ος, ον, immuable [ἀ, μετατίθημι].

ἀ·μεταμέλητος, ος, ον, non regretté.

ἀμεταμελήτως, *adv.* sans regret.

ἀ·μετανόητος, ος, ον, qui ne cause pas de regret [ἀ, μετανοέω].
ἀ·μετάπειστος, ος, ον, qu'on ne peut dissuader, inflexible.
ἀμεταπείστως, *adv.* sans se laisser dissuader.
ἀ·μετάπτωτος, ος, ον, qui ne fait pas défaut, fixe, ferme, constant.
ἀμεταπτώτως, *adv.* sans faire défaut, avec constance.
ἀ·μετάστατος, ος, ον, qu'on ne peut déplacer, stable; τὸ ἀμετάστατον, la stabilité, l'uniformité.
ἀ·μεταστρεπτί, *adv.* sans se retourner [ἀ, μετάστρεπτος].
ἀ·μετάτρεπτος, ος, ον, immuable, inaltérable [ἀ, μετατρέπω].
ἀμέτερος, *dor. c.* ἡμέτερος.
ἀ·μέτοχος, ος, ον, qui ne participe pas à, *gén.* [ἀ, μετέχω].
ἀ·μέτρητος,ος, ον : **1** qu'on ne peut mesurer, immense || **2** innombrable [ἀ, μετρέω].
ἀμετρία, ας (ἡ) manque de mesure, excès [ἄμετρος].
ἀμετρο·επής, ής, ές, qui bavarde sans mesure [ἄ. ἔπος].
ἄ·μετρος, ος, ον : **1** immense, innombrable || **2** non conforme à la mesure (vers) [ἀ, μέτρον].
ἀμέτρως, *adv.* sans mesure, immodérément.
ἄμη, ης (ἡ) **1** bèche *ou* pioche || **2** vase à puiser de l'eau.
ἀμῇ *ou* **ἀμῆ,** *att.* **ἁμῆ,** *dans les cps.* ἀμηγέπη, ἀμηγέπου, en qqe sorte, de qqe manière [ἀμός].
ἀ·μήνιτος, ος, ον : **I** *pass.* **1** non inspiré *ou* non causé par le ressentiment || **2** sans ressentiment || **II** *act.* qui ne cause pas de ressentiment, qui n'irrite pas [ἀ, μηνίω].
ἀμηνίτως, *adv.* sans ressentiment.
ἀμητήρ, ῆρος (ὁ) moissonneur [ἀμάω].
ἀμητικός, ή, όν, qui sert à moissonner [ἀμάω].
ἄμητος, ου (ὁ) **1** moisson || **2** temps de la moisson [ἀμάω].
ἀ·μήτωρ, ορος (ὁ, ἡ) **1** né d'une mère inconnue || **2** né d'une mère indigne || **3** μήτηρ ἀ. Soph. mère qui n'en est pas une [ἀ, μήτηρ].
ἀμηχανέω-ῶ (*impf.* ἠμηχάνουν, *f.* ἀμηχανήσω, *ao.* ἠμηχάνησα, *pf. inus.*) **1** n'avoir pas le moyen de : ἀ. χρήματος οὐδενός, Hdt. ne manquer de rien; *d'où* être dans l'embarras, dans l'incertitude : τι, περί τινος, τινι, au sujet de qqe ch. || **2** être sans ressources [ἀμήχανος].
ἀμηχανία, ας (ἡ) difficulté, embarras, *d'où* impuissance [ἀμήχανος].
ἀ·μήχανος, ος, ον : **I** sans moyens (d'action, de vivre, *etc.*) **1** qui est dans l'embarras : σέο ἀμήχανος, Od. (je suis) impuissante en ce qui te regarde, *c. à d.* pour l'aide dont tu auras besoin || **2** qui ne sait pas se tirer d'une difficulté, inhabile || **II** dont on ne peut venir à bout, *d'où* : **1** impraticable, impossible; παραρρητοῖσι ἀμήχανός ἐσσι πιθέσθαι, Il. il n'y a pas moyen de te faire obéir aux avertissements; ὁδὸς ἀ. εἰσελθεῖν, Xén. route où il est impossible de s'engager; τὰ ἀμήχανα, l'impossible; ἀμήχανόν ἐστι *avec l'inf.* il est impossible de, *etc.* || **2** contre qui *ou* contre quoi l'on ne peut rien, qui est sans ressource; *en parl. de pers.* infatigable || **3** que l'on ne peut atteindre, égaler *ou* concevoir, extraordinaire, prodigieux, inconcevable; ἀμήχανος τὸ πλῆθος, τὸ μέγεθος, extraordinaire par le nombre, par la grandeur; ἀμήχανον ὅσον χρόνον, prodigieusement longtemps (*litt.* inconcevable combien longtemps, *etc.*) [ἀ, μηχανή].
ἀμηχάνως, *adv.* maladroitement [ἀμήχανος].
ἀμία, ας (ἡ) sorte de thon.
ἀ·μίαντος, ος, ον, sans souillure, pur : ἡ ἀ. la mer (l'eau lustrale par excellence, qui enlève les souillures et ne peut être souillée) [ἀ, μιαίνω].
ἀ·μιγής, ής, ές, sans mélange, pur [ἀ, μίγνυμι].
ἀμίθεος, *v.* ἡμίθεος.
ἄ·μικτος, ος, ον : **1** non mélangé, pur || **2** qui ne se mêle pas avec; *d'où* insociable, sauvage, farouche; *fig.* ἄ. αἶα, Eur. terre inhospitalière; ἄ. τόπος, Isocr. lieu sauvage || **3** qui ne se mêle pas *ou* ne se confond pas avec; ἄ. βοή, Eschl. cri qui ne se confond pas, *c. à d.* ne s'harmonise pas avec d'autres [ἀ, μίγνυμι].
ἅμιλλα, ης (ἡ) **1** combat, lutte; ἅ. νεῶν, ἵππων, lutte de navires, de chevaux (à la course); *avec le gén. de l'objet de la lutte :* ἅ. λέκτρων, Eur. rivalité pour un mariage; *poét. au plur.* ἐς ἁμίλλας χαρίτων, Eur. pour lutter de grâce (avec des compagnes); ἐξ ἁμίλλης, à l'envi || **2** *p. suite,* effort [ἅμα].
ἁμιλλάομαι-ῶμαι (*f.* ήσομαι, *ao.* ἡμιλλήθην, *pf.* ἡμίλλημαι) **1** combattre, lutter : τινι, πρός τινα, contre qqn; ἄλλοις ἁμιλλῶ ταῦτα, Eur. discute ceci avec d'autres; *fig.* ἁμιλλᾶσθαι βίῳ, Eur. le disputer à la vie, avoir autant de prix que la vie || **2** *p. ext.* faire effort [ἅμιλλα].
ἁμίλλημα, ατος (τὸ) lutte [ἁμιλλάομαι].
ἁμιλλητέον, *adj. verb. d'*ἁμιλλάομαι.
ἁμιλλητήρ, ῆρος (ὁ) qui lutte : μὴ πολλοὺς ἔτι τρόχους ἁμιλλητῆρας ἡλίου τελῶν, Soph. (que) tu n'accompliras pas beaucoup de courses émules du soleil, *c. à d.* (que) le cours de ta vie n'égalera pas plusieurs révolutions du soleil [ἁμιλλάομαι].
ἀμιμητό·βιος, ος, ον, dont la vie est inimitable [ἀμίμητος, βίος].
ἀ·μίμητος, ος, ον : **1** inimitable || **2** non imité [ἀ, μιμέομαι].
ἀμιμήτως, *adv.* d'une manière inimitable.
ἀμῖν, *dor. c.* ἡμῖν.
ἀμιξία, ας (ἡ) isolement, absence de relations; *abs.* humeur insociable, sauvagerie [ἄμικτος].
ἅμ·ιππος, ος, ον : **1** rapide comme un coursier || **2** οἱ ἅ. fantassins mêlés aux cavaliers [ἅμα, ἵ.].
ἀμίς *ou* **ἁμίς, ίδος** (ἡ) pot de chambre.
ἀ·μισής, ής, ές, non odieux [ἀ, μῖσος].
ἀμισθί, *adv.* sans récompense, gratuitement [ἄμισθος].

ἄ·μισθος, ος, ον, qui ne reçoit pas de solde, de salaire, de récompense [ἀ, μισθός].
ἄμισυς, *dor. c.* ἥμισυς.
ἀμιτρο·χίτωνες, ώνων (οἱ) qui ne portent pas de ceinture sur leur cotte de mailles (Lyciens) [ἄμιτρος, χιτών].
ἀ·μιχθαλόεις, όεσσα, όεν, obscurci par la fumée; *sel. d'autres,* sans communication, inabordable [ἀ, μίγνυμι].
ἀμμ- *p.* **ἀναμ-** (*v.* ἀμμένω, ἀμμίγνυμι, *etc.*).
ἅμμα, ατος (τὸ) 1 nœud ‖ 2 *plur.* nœuds que forment les membres entrelacés des lutteurs [ἅπτω 1].
ἄμμε, *épq. c.* ἡμᾶς, *acc. d'*ἡμεῖς.
ἀμμεμίξεται, 3 *sg. f. moy. poét. d'*ἀναμίγνυμι.
ἀμμένω, *poét. c.* ἀναμένω.
ἄμμες, *épq. c.* ἡμεῖς.
ἀμμέτερος, *éol. c.* ἡμέτερος.
ἀμμέων, ἄμμι, *gén. et dat. éol. d'*ἡμεῖς.
ἄμμιγα, *v.* *ἀνάμιγα.
ἄμμιν, *c.* ἄμμι.
ἀμμίξας, *part. ao. poét. d'*ἀναμίγνυμι.
ἀμμο·βάτης, ου (ὁ) sorte de serpent (*litt.* qui marche sur le sable) [ἄμμος, βαίνω].
1 **ἀμμορία, ας** (ἡ) infortune, malheur (ἄμμορος).
2 **ἀμμ·ορία, ας** (ἡ) confins [ἅμα, ὅρος].
ἄ·μμορος, ος, ον : 1 qui ne participe pas à, privé *ou* exempt de, *gén.* ‖ 2 *abs.* malheureux [ἀ, μείρομαι].
ἄμμος, ου (ἡ) 1 sable ‖ 2 arène sablée.
Ἄμμων, ωνος (ὁ) Ammon, *n. égypt. de Zeus.*
ἀμναστέω, *dor. c.* ἀμνηστέω.
ἄμναστος, *dor. c.* ἄμνηστος.
ἀ·μνημόνευτος, ος, ον, oublié [ἀ, μνημονεύω].
ἀμνημονέω-ῶ (*f.* ήσω, *ao.* ἠμνημόνησα, *pf. inus.*) 1 être oublieux, oublier ‖ 2 perdre le souvenir de, oublier *ou* omettre, *gén.* [ἀμνήμων].
ἀ·μνήμων, ων, ον, *gén.* **ονος** : 1 oublieux de, *gén.* ‖ 2 ingrat [ἀ, μνήμη].
ἀμνηστέω-ῶ (*seul. prés.*) oublier [ἄμνηστος].
ἀμνηστία, ας (ἡ) oubli, pardon, amnistie [ἄμνηστος].
ἀμνίον, ου (τὸ) vase pour le sang des sacrifices [ἀμνός].
ἀμνός, οῦ (ὁ, ἡ) agneau; ἡ ἀ. agneau femelle, agnelle.
ἀ·μογητί, *adv.* sans fatigue [ἀ, μογέω].
ἀ·μοθεί, *adv.* sans querelle, sans dissension [ἀ, μόθος].
ἀμόθεν, *att.* **ἁμόθεν,** *adv.* de quelque côté [ἀμός, -θεν].
ἀ·μόθι, *c.* ἀμοθεί.
ἀμοιβαῖος, ος, ον : 1 qui a lieu en retour, en échange, en compensation : ἀ. βιβλία, Hdt. lettres qu'on échange ‖ 2 qui se répond, alternatif [ἀμοιβή].
ἀμοιβάς, άδος, *adj. f.* : ἀ. χλαῖνα, Od. manteau de rechange [ἀμοιβή].
ἀμοιβή, ῆς (ἡ) 1 don en retour, *d'où* récompense : σοὶ δ' ἄξιόν ἐστιν ἀμοιβῆς, Od. il est juste que tu sois récompensé; ἀ. ἑκατόμβης, Od. récompense (accordée par un dieu) en échange d'une hécatombe; marque de reconnaissance, bon office; *en mauv. part,* expiation *ou* châtiment ‖ 2 lettre en réponse [ἀμείβω].
ἀμοιβηδίς, *adv.* alternativement, mutuellement [ἀμοιβή, -δις].
ἀμοιβός, ή, όν, qui est *ou* se fait en échange *ou* en retour de, *gén.*; οἱ ἀ. combattants qui en remplacent d'autres [ἀμείβω].
ἀμοιρέω-ῶ (*ao.* ἠμοίρησα) n'avoir point part à, être dépourvu de, *gén.* [ἄμοιρος].
ἄ·μοιρος, ος, ον, qui ne participe pas à, exclu de, *gén.* [ἀ, μοῖρα].
ἀμολγός, οῦ (ὁ) temps où l'on trait (matin *ou* soir); ἐν νυκτὸς ἀμολγῷ, Il. Od. au plus profond de la nuit [ἀμέλγω].
ἄ·μομφος, ος, ον : 1 sans reproche ‖ 2 qui ne fait pas de reproche [ἀ, μομφή].
ἀμόργη, ης (ἡ) marc d'olives [ἀμέργω].
ἀμόργινος, η, ον, de lin fin *ou* de pourpre, *ou p.-ê.* de l'île Amorgos, *une des Sporades* [ἀμόργη *ou* Ἀμοργός].
ἄ·μορος, ος, ον : 1 privé de, *gén.* ‖ 2 malheureux [ἀ, μείρομαι].
ἀμορφέστατος, *sup. irrég. d'*ἄμορφος.
ἀμορφία, ας (ἡ) 1 aspect triste ‖ 2 laideur, aspect repoussant [ἄμορφος].
ἄ·μορφος, ος, ον, difforme, laid; *au mor.* déshonorant, honteux [ἀ, μορφή].
ἀμόρφως, *adv.* sans forme [ἄμορφος]
ἆμος, *v.* ἦμος.
ἀμός, ή, όν, *mot dor.* quelque.
ἀμός, ή, όν, *éol. et épq.* 1 *c.* ἡμέτερος, notre ‖ 2 mon, ma.
ἄμοτος, ος, ον, violent; *adv.* ἄμοτον, avec force; avec violence.
ἀμοῦ, *att.* **ἁμοῦ,** *adv.* en quelque manière; ἀ. γέ που, Lys. quelque part [ἀμός].
ἄ·μουσος, ος, ον : I étranger aux muses, *c. à d.* : 1 grossier, sans goût ‖ 2 sans art, non façonné, inexpérimenté ‖ 3 dissonant, discordant ‖ II qui ne connaît pas la musique [ἀ, μοῦσα].
ἀμούσως, sans goût, sans grâce.
ἀμοχθεί, *adv.* sans peine [ἄμοχθος].
ἀμοχθήτως, *adv.* sans fatigue.
ἄ·μοχθος, ος, ον : 1 non fatigué ‖ 2 exempt de peine [ἀ, μόχθος].
ἀμπ-, *par sync. et assimil. poét. p.* ἀναπ- : **ἀμπάλλω, ἀμπαυστήριος, ἀμπαύω, ἀμπείθω,** *etc. c.* ἀναπάλλω, ἀναπαυστήριον, ἀναπαύω, ἀναπείθω, *etc.*
ἀμπείρας, *part. ao. poét. d'*ἀναπείρω.
ἀμπελ·άνθη, ης (ἡ) fleur de la vigne [ἄμπελος, ἄνθος].
ἀμπέλινος, ος, ον, de vigne, de raisin [ἄμπελος].
ἀμπελόεις, όεις *ou* **όεσσα, όεν,** couvert de vignes [ἄμπελος].
ἀμπελο·μιξία, ας (ἡ) mélange de plants de vigne à d'autres cultures [ἄ. μίγνυμι].
ἄμπελος, ου (ἡ) 1 plant de vigne, vigne ‖ 2 vignoble [*p.-ê.* ἀμφί, εἵλω, s'enrouler].
ἀμπελουργεῖον, ου (τὸ) *c.* ἀμπελών.
ἀμπελουργέω-ῶ (*seul. prés.*) 1 travailler la vigne ‖ 2 *fig.* exploiter comme une vigne, pressurer [ἀμπελουργός].
ἀμπελουργός, οῦ (ὁ, ἡ) vigneron [ἄμπελος, ἔργον].
ἀμπελών, ῶνος (ὁ) vignoble [ἄμπελος].

ἀμπεπαλών, *part. ao.* 2 *épq. d'*ἀναπάλλω.
ἀμπέμπω, *c.* ἀναπέμπω.
ἀμπείρω, *c.* ἀναπείρω.
ἀμπεπαρμένος, *part. pf. pass. d'*ἀναπείρω.
ἀμπέτασον, ἀμπετάσας, *impér. et part. ao. poét. d'*ἀναπετάννυμι.
ἀμπετής, *c.* ἀναπετής.
ἀμπεχόνη, ης (ἡ) vêtement [ἀμπέχω].
ἀμπ·έχω (*f.* ἀμφέξω) envelopper : ἅλμην, ἥ οἱ νῶτα ἄμπεχεν, Od. l'eau de mer qui lui couvrait le dos ; κυνῆ πρόσωπά νιν ἀμπέχει, Soph. un chapeau (thessalien) lui recouvre le visage || *Moy.* ἀμπέχομαι (*impf.* ἠμπειχόμην, *f.* ἀμφέξομαι, *ao.* 2 ἠμπεσχόμην) s'envelopper *ou* se vêtir de, *acc.* [ἀμπί *éol. c.* ἀμφί, ἔχω].
ἀμπήδησε, 3 *sg. ao. épq. d'*ἀναπηδάω.
ἀμπίπτει, 3 *sg. prés. poét. d'*ἀναπίπτω.
ἀμπ·ισχνέομαι-οῦμαι (*seul. prés.*) *c.* ἀμπέχομαι.
ἀμπ·ίσχω (*seul. prés. et impf.* ἤμπισχον) *c.* ἀμπέχω || *Moy.* (*ao.* 2 ἠμπισχόμην) *c.* ἀμπέχομαι.
ἀμπλακεῖν, *inf. ao.* 2 *d'*ἀμπλακίσκω.
ἀμπλάκημα, ατος (τὸ) *c.* ἀμπλακία.
ἀμπλάκητος, ος, ον, égaré, coupable [ἀμπλακίσκω].
ἀμπλακία, ας (ἡ) égarement, faute ; τινός, Eur. envers qqn [ἀμπλακίσκω].
ἀμπλακίσκω (*seul. prés., ao.* 2 ἤμπλακον *et pf. pass.* 3 *sg.* ἠμπλάκηται) I faillir : ὡς τάδ' ἤμπλακον, Eschl. depuis que j'ai commis cette faute ; τί δ' ἠμπλάκηται τῶνδέ μοι ; Eschl. laquelle de ces fautes ai-je commise? || II manquer le but, *d'où* : 1 ne pas obtenir, *gén.* || 2 perdre, *gén.*
ἀμπνεῦσαι, *inf. ao. poét. d'*ἀναπνέω.
ἀμπνοή, *poét. c.* ἀναπνοή.
ἄμπνυε, *impér. ao.* 2 *poét. d'*ἀναπνέω.
ἀμπνύνθη, 3 *sg. ao. pass. d'*ἀναπνέω.
ἄμπνυτο, 3 *sg. ao.* 2 *moy. d'*ἀναπνέω.
'Αμ·πρακία, *postér.* **'Αμ·βρακία, ας** (ἡ) Ambracie (*auj.* Arta) *ville et contrée d'Acarnanie* [ἀνά, ῥαχίς, escarpement].
ἀμπτάμενος, *part. ao. moy. poét. d'*ἀναπέτομαι.
ἀμπτᾶσα, *part. fém. ao.* 2 *poét. d'*ἀναπέτομαι.
ἀμπτυχή, *v.* ἀναπτυχή.
ἀμπυκτήρ, ῆρος (ὁ) bandeau pour la tête d'un cheval.
ἀμπυκτήριος, α, ον, qui sert à brider : ὁρμᾶται χαλᾷ τ' ἀμπυκτήρια, Soph. il s'élance à bride abattue (*litt.* et relâche les rênes) [ἀμπυκτήρ].
ἄμπυξ, υκος (ὁ *ou* ἡ) I bandeau de femme pour attacher les cheveux sur le front || 2 cercle, roue [ἀμπί *éol. c.* ἀμφί].
ἄμπωτις, ιδος *ou* **εως** (ἡ) reflux de la mer [ἀναπίνω].
ἀμυγδάλη, ης (ἡ) amande.
ἀμυγδάλινος, η, ον, d'amande [ἀμυγδάλη].
ἀμυγδαλίς, ίδος (ἡ) petite amande [ἀμυγδάλη].
ἀμύγδαλος, ου (ἡ) amandier [ἀμυγδάλη.]
ἄμυγμα, ατος (τὸ) action d'arracher (des cheveux [ἀμύσσω].
ἀμυγμός, οῦ (ὁ) *c. le préc.*

ἄμυδις, *adv. éol.* 1 au même endroit, ensemble || 2 en même temps [ἅμα].
ἀμυδρός, ά, όν : obscur, difficile à reconnaître, indistinct [*cf.* ἀμαυρός].
ἀ·μύητος, ος, ον, non initié aux mystères, profane [ἀ, μυέω].
ἀ·μύθητος, ος, ον, inexprimable, indicible [ἀ, μυθέομαι].
ἄ·μυθος, ος, ον, sans fables [ἀ, μῦθος].
'Αμυκλαῖον, ου (τὸ) temple d'Apollon d'Amykles, *ville de Laconie.*
ἀμυκτικός, ή, όν, qui égratigne [ἀμύσσω
ἀμύλιον, ου (τὸ) petit gâteau [ἀ, μύλη].
ἀ·μύμων, ων, ον, *gén.* **ονος,** irréprochable, parfait [ἀ, μῶμος].
ἄμυνα, ης (ἡ) action de se défendre [ἀμύνω].
ἀμυνάθω (*seul. prés.*) *c.* ἀμύνω || *Moy. c.* ἀμύνομαι.
ἀμυνέμεν, ἀμυνέμεναι, *inf. prés. poét. d'*ἀμύνω.
ἀμυνεῦμαι, *f. moy. ion. d'*ἀμύνω.
ἀμυνέω, *f. ion. d'*ἀμύνω.
ἀμυντέον, *plur.* ἀμυντέα, *adj. verb. d'*ἀμύνω.
ἀμυντήριος, α, ον, propre à écarter, à défendre contre, *gén.* ; τὸ ἀμυντήριον, moyen de défense, préservatif [ἀμύνω].
ἀμυντικός, ή, όν, prompt *ou* disposé à se défendre ; ἡ ἀ. ὁρμή, Plut. l'instinct de la préservation [ἀμύνω].
ἀμύντωρ, ορος (ὁ) défenseur [ἀμύνω].
ἀμύνω (*f.* υνῶ, *ao.* ἤμυνα, *pf. inus.*) I *act.* écarter, tenir à l'écart : 1 *avec un seul rég.* (*objet écarté à l'acc.*) : ἀ. νηλεὲς ἦμαρ, Il. écarter le jour impitoyable, *c. à d.* le jour de la mort ; *objet protégé au dat. ou au gén.* αἰεὶ γάρ τοι ἀμύνουσιν θεοὶ αὐτοί, Il car les dieux eux-mêmes te défendent toujours ; ἀμύνειν νηυσί, Il. νηῶν, Il. défendre les vaisseaux ; *ou avec le gén. précédé d'une prép.* : ἀ. ἀπό τινος, Il. écarter de qqn le danger ; ἀ. περί τινος, Il. combattre pour qqn || 2 *avec deux rég.* (*acc. de l'objet repoussé, gén. ou dat. de l'objet protégé*) : Τρῶας ἀ. νεῶν, Il. repousser les Troyens loin de la flotte ; Δαναοῖσιν λοιγὸν ἀ. Il. écarter la ruine des Grecs || 3 *abs.* χεῖρες ἀμύνειν, Il. bras pour se défendre ; τὰ ἀμύνοντα, Hdt. les moyens de défense || 4 *avec un dat. d'instrument* : σθένει ἀμύνειν, Il. *litt.* secourir (les Grecs) avec sa force || II *Moy.* (*f.* ἀμυνοῦμαι, *ao.* ἠμυνάμην) écarter de soi, repousser : 1 *avec un seul rég.* (*objet écarté à l'acc.*) : ἀμύνεσθαι πολεμίους, Xén. στρατιήν, Hdt. repousser l'ennemi, une armée ; *p. suite, après Homère,* ἀμύνεσθαί τινα *signifie d'ord.* se venger de qqn, le châtier, lui rendre la pareille ; (*objet protégé au gén.*) : ἀμύνεσθαι νηῶν, Il. défendre les vaisseaux ; *avec une prép.* ἀ. περί τινος, Il. combattre pour qqn *ou* pour qqe ch. || 2 *avec deux rég.* : ἀμύνεσθαί τινά τινι, Soph. se venger de qqn au moyen de qqe ch. ; ἀ. τινά τινος, Thc. *ou* τινα ὑπέρ τινος, Thc. punir qqn pour qqe ch., se venger de qqn pour qqe ch. || 3 *abs.* se défendre soi-même || 4 *avec un dat. d'instrument* : ἀ. ὅπλοις, Xén. ταῖς ναυσίν, Thc. se défendre avec ses

armes, au moyen de la flotte [ἀ *prosth.* R. Mυ, protéger].

ἀ·μύριστος, ος, ον, non parfumé [ἀ, μυρίζω].

ἀμύσσω, *att.* **ύττω** (*f.* ύξω; *ao.* ἤμυξα, *pf. inus.*, *f. pass.* ἀμυχθήσομαι) 1 déchirer, égratigner; *fig.* ἀ. θυμόν, Il. καρδίαν, Eschl. déchirer le cœur ‖ 2 *p. ext.* piquer légèrement [ἀ *prosth.* R. Μυκ, déchirer].

ἀμυστί, *adv.* sans fermer la bouche [ἀ, μύω].

ἀμυστίζω (*seul. prés. et ao.* ἠμύστισα) boire d'un trait [ἀμυστί].

ἀ·μυσχρός, ός, ον, non souillé, pur [ἀ, μύσος].

ἀμυχή, ῆς (ἡ) 1 égratignure, déchirure ‖ 2 lacération, meurtrissure [ἀμύσσω].

ἀμφ- *en compos.* 1 *p.* ἀμφί *dev. une voy.* (*v.* ἀμφέπω, *etc.*) ‖ 2 *contract. poét. p.* ἀναφ- (*v.* ἀμφαίνω, *etc.*); *cf.* ἀμπ-.

ἀμφ·αγαπάζω (*seul. prés. et impf.*) entourer d'affection ‖ *Moy.* (*seul. prés.*) *m. sign.*

ἀμφ·αγείρομαι (*ao.* 2 *épq.* 3 *pl.* ἀμφαγέροντο, *d'où postér. prés.* 3 *pl.* ἀμφαγέρονται) se rassembler autour de.

ἀμφαδά, *adv. c.* ἀμφαδόν.

ἀμφάδιος, α, ον, qui se fait ouvertement, public; *adv.* ἀμφαδίην, Il. ouvertement, publiquement [*contr. p.* ἀναφάδιος].

ἀμφαδόν, *adv.* ouvertement, publiquement [ἀναφαδόν, *d'*ἀναφαίνω].

ἀμ·φαίνω, *poét. c.* ἀναφαίνω.

ἀμφ·αραβέω-ῶ (*ao.* 3 *sg.* ἀμφαράβησε) retentir alentour.

ἀμ·φασίη, ης (ἡ) impuissance à parler, stupeur [ἀν *nég.* φημί].

ἀμφαφάασθαι, *inf. prés. moy. épq. du suiv.*

ἀμφ·αφάω-ῶ (*seul. prés. et impf.*) *et moy.* ἀμφαφάομαι-ῶμαι : 1 toucher tout autour, tâter ‖ 2 manier [ἀ. ἁφή].

ἀμφαφόων, -όωσα, *part. prés. épq. du préc.*

ἀμφαφόωντο, 3 *pl. impf. épq. d'*ἀμφαφάω.

ἀμφεκάλυψα, ἀμφεκαλύφθην, *ao. act. et pass. d'*ἀμφικαλύπτω.

ἀμφέξεσε, *v.* ἀμφιξέω.

ἀμφέξω, *v.* ἀμπέχω.

ἀμφέπεσον, *v.* ἀμφιπίπτω.

ἀμφεποτᾶτο, *v.* ἀμφιποτάομαι.

ἀμφ·έπω (*seul. prés. et impf. poét.* ἄμφεπον) *c.* ἀμφιέπω.

ἀμφ·έρχομαι (*seul. ao.* 2, 3 *sg.* ἀμφήλυθε) venir autour de, *p. suite*, s'approcher de.

ἀμ·φέρω, *poét. c.* ἀναφέρω.

ἀμφέσταν, ἀμφεστᾶσι, 3 *pl. ao.* 2 *épq. et* 3 *pl. pf. poét. d'*ἀμφίστημι.

ἀμ·φεύγω, *poét. c.* ἀναφεύγω.

ἀμφεφόβηθεν, 3 *pl. ao. épq. d'*ἀμφιφοβέομαι.

ἀμφέχανε, 3 *sg. ao.* 2 *d'*ἀμφιχαίνω.

ἀμφέχασκον, *impf. d'*ἀμφιχάσκω.

ἀμφεχύθην, ἀμφέχυτο, *v.* ἀμφιχέω.

ἀμφ·ήκης, ης, ες : 1 à double tranchant ‖ 2 ambigu, équivoque [ἀ. ἀκή].

ἀμφήλυθε, *v.* ἀμφέρχομαι.

ἀμφ·ηρεφής, ής, ές, couvert tout autour, *d'où* entièrement recouvert [ἀ. ἐρέφω].

ἀμφηρικός, ή, όν, à double aviron, *c. à d.* manœuvré par un seul rameur muni de deux avirons.

ἀμφ·ήριστος, ος, ον, disputé des deux parts, *d'où* contesté, douteux, incertain : κεν ἀμφήριστον ἔθηκεν, Il. il aurait rendu sa victoire douteuse, *litt.* il aurait fait de lui un vainqueur contesté [ἀ. ἐρίζω].

ἀμφί : **A** *adv.* autour : ἀμφὶ δ' ἑταῖροι εὗδον, Il. tout autour ses compagnons dormaient; ἀμφὶ περί, Il. tout autour ‖ **B** *prép.* : **I** *avec le gén.* 1 autour de : ἀ. τῆς πόλιος, Hdt. autour de la ville; *fig.* au sujet de : μάχεσθαι ἀ. πίδακος, Il. combattre au sujet (*litt.* autour) d'une source ‖ 2 au milieu de, entre ‖ **II** *avec le dat.*: ἀ. κεφαλῇ, Il.; ἀ. στήθεσσι, Il. autour de la tête, de la poitrine; *fig.* au sujet de : ἀμφ' Ἑλένῃ μάχεσθαι, Il. combattre à cause d'Hélène; ἀμφ' ἐμοί, ἀ. σοι, à cause de moi, de toi ‖ **III** *avec l'acc.* : 1 autour de : ἀ. δέ μιν φᾶρος βάλον, Il. elles jetèrent un manteau autour de son cadavre; οἱ ἀ. Πρίαμον, Il. Priam et son entourage; *pour désigner une personne seule* : τῶν ἀμφὶ τὸν Θαλῆν, Plat. Thalès ‖ 2 en faisant le tour de, en circulant à travers, à travers, par : ἀ. τε ἄστυ, Il. par toute la ville; *abs.* çà et là ‖ 3 au sujet de : κλαίειν ἀ. τινα, Il. pleurer sur qqn; τὰ ἀ. τὴν δίαιταν, Xén. les arrangements domestiques; εἶναι ἀμφὶ τὰ ἱερά, Xén. être occupé au sacrifice ‖ 4 aux environs de : *avec idée de temps* : ἀ. τὸν χειμῶνα, Xén. aux approches de l'hiver; ἀ. τοῦτον τὸν χρόνον, Xén. vers ce temps; *avec idée de nombre* : ἀ. τὰς δώδεκα μυριάδας, Xén. environ 120 000 hommes; ἀ. τὰ πέντε καὶ τριάκοντα ἔτη, Xén. vers les trente-cinq ans ‖ **IV** *joint à* περί : ἀ. περὶ στήθεσσι, Od. tout autour de la poitrine; ἀ. περὶ κρήνην, Il. tout autour de la source [R. Ἀμφ, entourer].

ἀμφί·αλος, ος, ον : 1 entouré par la mer ‖ 2 baigné par la mer de deux côtés [ἀ. ἅλς].

ἀμφίασμα, ατος (τὸ) vêtement [ἀμφί].

ἀμφ·ιάχω (*part. pf. fém.* -ιαχυῖα) crier *ou* retentir alentour.

ἀμφι·βαίνω (*f.* -βήσομαι, *ao.* 2 ἀμφέβην, *pf.* ἀμφιβέβηκα) **I** marcher autour de, *d'où* : 1 faire le tour de : ἠέλιος μέσον οὐρανὸν ἀμφιβεβήκει, Il. le soleil avait parcouru la moitié du ciel ‖ 2 entourer, *acc. ou dat.* : νεφέλη σκόπελον ἀμφιβέβηκε, Od. un nuage enveloppe le rocher; Τρώων νέφος ἀμφιβέβηκε νηυσίν, Il. un nuage enveloppa les navires des Troyens ‖ **II** *fig.* 1 entourer pour protéger, *d'où* protéger : Χρύσην, Il. πόλιν, Eschl. Khrysès, la cité ‖ 2 entourer pour attaquer, presser, assiéger; *p. ext.* envahir : μάλα πού μιν ἄχος φρένας ἀμφιβέβηκεν, Od. la douleur a envahi son âme.

ἀμφιβαλεῦμαι, *fut. moy. épq. du suiv.*

ἀμφι·βάλλω (*impf.* ἀμφέβαλλον, *f.* ἀμφιβαλῶ, *ao.* 2 ἀμφέβαλον, *pf.* ἀμφιβέβληκα) **I** *tr.* 1 envelopper : ζυγὸν ἀμφιβαλεῖν δούλιον Ἑλλάδι, Eschl. jeter sur la Grèce le joug de la servitude; *fig.* κράτερον μένος ἀμφιβαλόντες, Il. s'étant ceints d'un robuste courage; χεῖρας γούνασι ἀ. Od. embrasser comme suppliant les genoux de qqn ‖ 2 envelopper (pour attaquer, s'emparer de) : ἀ. φῦλον ὀρνίθων, Soph. prendre les oiseaux avec un filet ‖ **II** *intr.* balancer, être dans le doute ‖ *Moy.* ἀμφιβάλλομαι (*f.* -βαλοῦμαι) jeter autour de soi, s'envelopper de : δὸς δέ ῥάκος ἀμφιβαλέσθαι, Od. donne mes haillons, que

je les revête; κυνέην ἐπὶ κροτάφοις ἀμφιϐάλλεσθαι, Od. se couvrir les tempes de son casque; λεύκην ἐκ μελαίνης ἀ. τρίχα, Soph. revêtir une chevelure blanche au lieu d'une noire, *c. à d.* voir ses cheveux blanchir.

ἀμφίβασις, εως (ἡ) action d'aller autour : ἀ. Τρώων, Il. les Troyens qui s'avancent autour [ἀμφιϐαίνω].

ἀμφί·βιος, ος, ον, qui vit dans deux éléments (sur terre et dans l'eau), amphibie [ἀ. βίος].

ἀμφίβληστρον, ου (τὸ) **1** entrave, lien || **2** filet || **3** enceinte d'un temple [ἀμφιϐάλλω].

ἀμφιβολία, ας (ἡ) **I** attaque de deux côtés à la fois || **II** double sens, *d'où* : **1** équivoque || **2** incertitude [ἀμφίϐολος].

ἀμφίβολος, ος, ον : **1** enveloppé, frappé de tous côtés; ἀμφίϐολον εἶναι, être entre deux assaillants || **2** à double sens, ambigu, équivoque; *d'où* incertain, douteux; ἐν ἀμφιϐόλῳ εἶναι, être dans le doute : *en parl. de pers.* qui est dans l'incertitude, incertain [ἀμφιϐάλλω].

ἀμφιβόλως, *adv.* d'une manière équivoque.

ἀμφι·βόσκομαι, nourrir autour.

ἀμφί·βουλος, ος, ον, qui balance entre deux avis, incertain [ἀ. βουλή].

ἀμφί·βροτος, η, ον : **1** qui couvre (*litt.* qui enveloppe) tout l'homme (bouclier) || **2** qui enveloppe l'homme, *en parl. du corps, enveloppe de l'âme* [ἀ. βροτός].

ἀμφι·γνοέω-ῶ (*impf.* ἠμφεγνόουν, *f.* ἀμφιγνοήσω, *ao.* ἠμφεγνόησα, *pf. inus.*) **1** être incertain, irrésolu || **2** ne pas savoir exactement, méconnaître, se méprendre [ἀ. γιγνώσκω].

ἀμφι·γυήεις (ὁ) muni de deux bras robustes [ἀ. γυῖον; *sel. d'autres.* boiteux des deux jambes, *de* ἀ. γυιός, estropié].

ἀμφί·γυος, ος, ον : **1** à double pointe, *c. à d.* pointu aux deux extrémités || **2** aux deux extrémités (mains et pieds) robustes, *c. à d.* aux membres robustes (*sel. d'autres,* adversaires l'un et l'autre robustes) [ἀ. γυῖον].

ἀμφι·δαίω (*pf.* 3 *sg.* ἀμφιδέδηε), brûler *ou* enflammer autour.

ἀμφί·δασυς, εια, υ, hérissé tout autour [ἀ. δασύς].

ἀμφιδέδηε, *v.* ἀμφιδαίω.

ἀμφι·δέξιος, ος, ον : **1** double || **2** à deux tranchants; *fig.* à double sens, équivoque [ἀ. δεξιά].

ἀμφι·δήριτος, ος, ον, disputé, douteux [ἀ. δηρίομαι].

ἀμφι·δινέω-ῶ (*pf. pass.* 3 *sg.* -δεδίνηται) faire tournoyer autour, *au pass.* tournoyer *ou* rouler autour.

ἀμφιδοξέω-ῶ : **1** être dans le doute || **2** mettre en doute; *au pass.* être douteux [ἀμφίδοξος].

ἀμφί·δοξος, ος, ον : **1** contestable, douteux || **2** qui doute, qui n'a pas d'opinion arrêtée [ἀ. δόξα].

ἀμφί·δρομος, ος, ον, qui court autour, *d'où* qui enveloppe [ἀ. δραμεῖν].

ἀμφι·δρυφής, ής, ές, *et* **ἀμφί·δρυφος, ος, ον,** déchiré tout autour *ou* de tous côtés [ἀ. δρύπτω].

ἀμφί·δυμος, ος, ον, double [ἀ. -δυμος, *cf.* δίδυμος].

ἀμφι·δύομαι (*fut.* -δύσομαι) se vêtir : χροῒ πέπλον, Soph. se couvrir le corps d'un manteau.

ἀμφι·έζω (*seul. prés.*) revêtir [ἀ. ἕννυμι].

ἀμφι·έλισσα, ης, *adj. f.* poussée des deux côtés par les rames; *sel. d'autres,* ballottée (sur les flots) [ἀ. ἕλιξ].

ἀμφι·έννυμι (*impf.* ἠμφιέννυν, *f.* ἀμφιέσω, *att.* ἀμφιῶ; *ao.* ἠμφίεσα, *pf. inus.*; *pass. pf.* ἠμφίεσμαι) vêtir de, habiller de : εἵματα ἀμφ. Od. couvrir qqn de vêtements; ἀμφ. τινα, couvrir qqn (d'un vêtement); τὸν ἑαυτοῦ χιτῶνα ἐκεῖνον ἠμφίεσε, Xén. il le revêtit de sa propre tunique || *Moy.* ἀμφιέννυμαι (*f.* ἀμφιέσομαι, *ao.* ἠμφιεσάμην, *pf.* ἠμφίεσμαι) se revêtir, se couvrir de, *acc.*; *abs.* ἀμφιέσομαι, Xén. je m'habillerai.

ἀμφι·εννύω (*seul. prés.*) vêtir, habiller.

ἀμφι·έπω (*impf.* ἀμφίεπον) et **ἀμφ·έπω** (*impf.* ἄμφεπον) **1** poursuivre || **2** *avec un suj. de chose,* entourer, envelopper : γάστρην τρίποδος πῦρ ἄμφεπε, Il. le feu enveloppa les flancs du trépied; τὴν πρύμνην πῦρ ἄμφεπεν, Il. le feu enveloppa la poupe || **3** s'occuper de, prendre soin de; *abs.* prendre soin de qqe ch., s'occuper de qqe ch. avec soin || **4** s'attacher à, *d'où* fréquenter, habiter : κλυτὰν ὃς ἀμφέπεις Ἰταλίαν, Soph. toi qui aimes le séjour de l'Italie || **5** s'attacher à, *d'où* veiller sur, gouverner [ἀ. ἕπω].

ἀμφιεσθείς, *ao. pass. d'*ἀμφιέννυμι.

ἀμφιέσομαι, *f. moy. d'*ἀμφιέννυμι.

ἀμφιέστηκα, *pf. d'*ἀμφίστημι.

ἀμφ·ιζάνω (*impf.* 3 *sg.* -ίζανε) s'attacher à, *dat.*

ἀμφί·ζευκτος, ος, ον, joint des deux côtés (par un pont) [ἀ. ζεύγνυμι].

ἀμφι·θαλής, ής, ές : **1** qui croît *ou* fleurit entouré (de son père et de sa mère) || **2** florissant; *fig.* qui abonde en biens de toute sorte; *en gén.* abondant [ἀ. θάλλω].

ἀμφι·θάλπω (*seul. prés.*) réchauffer en enveloppant.

ἀμφί·θετος, ος, ον, qu'on peut poser de deux côtés *ou* prendre par deux anses (vase) [ἀ. τίθημι].

ἀμφι·θέω (*seul. prés. non contracte*) courir autour de, *acc.*

ἀμφί·θηκτος, ος, ον, aiguisé des deux côtés [ἀ. θήγω].

ἀμφί·θρεπτος, ος, ον, coagulé tout autour [ἀ. τρέφω].

ἀμφί·θυρος, ος, ον, qui a une porte *ou* une entrée de deux côtés; τὸ ἀμφίθυρον, salle à deux portes [ἀ. θύρα].

ἀμφι·καλύπτω (*f.* ύψω, *ao.* ἀμφεκάλυψα, *pf. inus.*, *ao. pass.* ἀμφεκαλύφθην) **1** couvrir tout autour, envelopper, cacher; θανάτου μέλαν νέφος ἀμφεκάλυψε, Il. *ou simpl.* θάνατος δέ μιν ἀμφεκάλυψε, Il. le sombre nuage de la mort *ou* la mort l'enveloppa || **2** jeter autour pour couvrir : ἀ. σάκος τινί, Il. couvrir qqn d'un bouclier; ἀ. νέφος τινί, Il. envelopper qqn d'un nuage.

ἀμφι·καρής, ής, ές, à deux places *ou* sièges [ἀ. κάρη].

ἀμφι·κεάζω (*part. ao. épq.* -κεάσσας) fendre tout autour.

ἀμφί·κειμαι (*seul. prés.*) être couché, étendu *ou* placé autour : ἐπ' ἀλλήλοισιν ἀμφικείμενοι πάντες, Soph. se tenant tous embrassés les uns les autres.
ἀμφι·κίων, ων, ον, *gén.* **ονος,** soutenu tout autour par des colonnes.
ἀμφί·κλυστος, ος, ον, baigné tout autour [ἀ. κλύζω].
ἀμφί·κρημνος, ος, ον, entouré de précipices [ἀ. κρημνός].
ἀμφι·κτίονες, ων (οἱ) qui habitent autour, voisins [ἀ. *κτίω, *cf.* κτίζω].
Ἀμφι·κτίονες, *postér.* **Ἀμφικτύονες, ων** (οἱ) les Amphictions, *députés des Etats grecs dont les assemblées se tenaient au printemps à Delphes, à l'automne à Anthèla, près des Thermopyles* [*cf. le préc.*].
Ἀμφικτιονία, *postér.* **Ἀμφικτυονία, ας** (ἡ) confédération amphictionique.
Ἀμφικτιονικός, *postér.* **Ἀμφικτυονικός, ή, όν,** des Amphictions, amphictionique.
Ἀμφικτιονίς, *postér.* **Ἀμφικτυονίς, ίδος,** *adj. f.* **1** (ville) faisant partie d'une ligue amphictionique || **2** protectrice de la confédération amphictionique (Dèmèter).
ἀμφι·κύπελλος, ος, ον, (vase) à double coupe, *c. à d. dont le pied évasé forme une coupe comme la partie supérieure* [ἀ. κύπελλον].
ἀμφί·κυρτος, ος, ον, à deux cornes (lune au premier quartier) [ἀ. κυρτός].
ἀμφι·λαφής, ής, ές, *litt.* qui prend (la place) tout alentour, *d'où* grand, fort [ἀ. λαμβάνω].
ἀμφιλαφῶς, *adv.* largement.
ἀμφι·λαχαίνω (*impf.* 3 *sg.* ἀμφελάχαινεν) bêcher autour.
ἀμφι·λέγω, disputer sur, *acc.*; ἀ. μή τι εἶναι, contester *ou* douter qu'une chose soit.
ἀμφίλεκτος, ος, ον : **1** *act.* qui dispute sur, *dat.* || **2** *pass.* disputé, contesté [ἀμφιλέγω].
ἀμφιλέκτως, *adv.* d'une manière douteuse.
ἀμφιλογέω-ῶ, *d'ord. moy.* ἀμφιλογέομαι -οῦμαι, disputer [ἀμφίλογος].
ἀμφιλογία, ας (ἡ) contestation (ἀμφίλογος).
ἀμφί·λογος, ος, ον : **I** *act.* qui dispute || **II** *pass.* **1** disputé, contesté, qui est en question : τὰ ἀ. les points en discussion || **2** équivoque [ἀμφιλέγω].
ἀμφιλόγως, *adv. c.* ἀμφιλέκτως.
ἀμφί·λοξος, ος, ον, à double sens, louche [ἀ. λοξός].
ἀμφί·λοφος, ος, ον, qui entoure le cou (joug) [ἀ. λόφος].
ἀμφι·λύκη νύξ (ἡ) la nuit à demi lumineuse, *c. à d.* l'aube [ἀ. R. Λυκ, briller].
ἀμφί·μαλλος, ος, ον, laineux des deux côtés *ou* qui enveloppe de laine [ἀ. μαλλός].
ἀμφι·μάομαι (*ao. impér.* 2 *pl.* ἀμφιμάσασθε) essuyer tout autour.
ἀμφι·μάχομαι (*impf.* 3 *pl.* ἀμφεμάχοντο) **1** combattre autour de, *acc.* || **2** combattre pour, au sujet de, *gén.*
ἀμφι·μέλας, αινα, αν, tout obscurci *ou* aveuglé (par la colère, la douleur, *etc.*)
ἀμφιμέμυκε, *v.* ἀμφιμυκάομαι.
ἀμφι·μυκάομαι (*pf.* 3 *sg.* ἀμφιμέμυκε) mugir tout autour.
ἀμφι·νεικής, ής, ές, disputé, digne d'être disputé [ἀ. νεῖκος].
ἀμφι·νείκητος, ος, ον, *c. le préc.* [ἀ. νεικέω].
ἀμφι·νέμομαι (*impf.* ἀμφενεμόμην) résider autour de, *acc.*
ἀμφι·ξέω-ῶ (*ao.* 3 *sg.* ἀμφέξεσε) racler tout autour, polir.
ἀμφι·πέλομαι (*seul. prés.*) se trouver *ou* flotter autour de, *dat.*
ἀμφι·πένομαι (*impf.* ἀμφεπενόμην) prendre soin de, *acc.*; *en mauv. part.* s'acharner après.
ἀμφι·περιστέφω, ceindre tout autour; *au pass.* οὔ οἱ χάρις ἀμφιπεριστέφεται ἐπέεσσι, Od. la grâce n'enveloppe pas son langage.
ἀμφι·περιστρωφάω-ῶ (*impf.* 3 *sg. poét.* -περιστρώφα) faire tourner tout autour.
ἀμφι·πίπτω (*ao.* 2 ἀμφέπεσον) se jeter autour de, embrasser.
ἀμφί·πλεκτος, ος, ον (lutte) où les adversaires s'enlacent entre eux [ἀ. πλέκω].
ἀμφί·πληκτος, ος, ον, qui frappe (le rivage) tout autour [ἀ. πλήσσω].
ἀμφι·πλήξ, ῆγος (ὁ, ἡ) qui frappe des deux côtés [ἀ. πλήσσω].
ἀμφι·πολεύω (*ao.* ἀμφεπόλευσα) **1** prendre soin de, *acc.* || **2** être serviteur *ou* servante; être prêtre *ou* prêtresse [ἀμφίπολος].
ἀμφιπολέω-ῶ (*impf.* ἀμφεπόλουν, *ao.* ἀμφεπόλησα, *pf. inus.*) tourner autour de, *d'où* errer avec, *dat.* [ἀμφίπολος].
***ἀμφί·πολις,** *poét.* **ἀμφί·πτολις,** *acc.* **-ιν,** *adj. f.* qui enserre *ou* presse la ville [ἀ. πόλις].
ἀμφί·πολος, ος, ον : **1** serviteur, servante; ἀ. ταμίη, Il. intendante; ἀ. γρηῦς, Od. vieille servante; *fig.* qui se prête aux désirs de, empressé à servir || **2** ministre d'un dieu, prêtre, prêtresse [ἀ. πέλω].
ἀμφι·πονέομαι-οῦμαι (*f.* ήσομαι, *ao.* ἀμφεπονήθην) prendre de la peine autour de, prendre soin de, *acc.*
ἀμφι·ποτάομαι-ῶμαι (*impf.* 3 *sg.* ἀμφεποτᾶτο) voltiger autour.
ἀμφι·πρόσωπος, ος, ον, à double visage (*Janus*) [ἀ. πρόσωπον]
ἀμφί·πυρος, ος, ον : **1** qui est en feu tout autour; ἀμφίπυρος βροντά, Eur. le foudre enflammé, *c. à d.* Zeus armé du foudre || **2** qui porte une torche dans chaque main (Artémis) [ἀ. πῦρ].
ἀμφι·ρρυτος, *poét.* **ἀμφί·ρυτος, ος** *ou* **η, ον,** baigné tout autour [ἀ. ῥέω].
ἀμφίς : **I** *adv.* **1** des deux côtés : ἀ. ἀρωγοί, Il. auxiliaires qui viennent en aide de chaque côté; *d'où* tout autour : δεσμοὶ ἀ. ἔχοιεν, Od. (quand bien même) des liens me retiendraient (m'enlaçant le corps) tout autour || **2** aux deux extrémités, *d'où* séparément : κίονες αἳ γαῖάν τε καὶ οὐρανὸν ἀ. ἔχουσι, Od. colonnes qui tiennent séparés l'un de l'autre le ciel et la terre; ἀ. εἶναι, Od. être au loin, être absent; ἀ. φράζεσθαι, Il. *ou* φρονεῖν, Il. parler *ou* penser chacun pour soi, *c. à d.* être divisés; ἀ. ἕκαστα εἴρεσθαι, Od. demander chaque chose l'une après l'autre || **II** *prép.* **1** autour de, *gén.* : ἅρματος ἀ. ἰδών, Il. examinant le char tout autour, de tous côtés; *dat.* σιδηρέῳ ἄξονι ἀ. Il. autour de l'essieu de fer; *acc.* Κρόνον ἀ.

Il. autour de Kronos || **2** à part de, loin de, *gén.* [*cf.* ἀμφί].
ἀμφίσ·βαινα, ης (ἡ) amphisbène, *sorte de serpent qui s'avance ou recule à volonté* [ἀ. βαίνω].
ἀμφισ·βασίη, ης (ἡ) *c.* ἀμφισβήτησις [ἀ. βαίνω].
ἀμφισ·βατέω, *ion. c. le suiv.*
ἀμφισ·βητέω-ῶ (*f.* ήσω; *pour les temps à augment*, ἠμφισβ- *ou* ἠμφεσβ-) *litt.* aller chacun de son côté, *d'où :* **I** être en désaccord avec : τῷ πρότερον λεχθέντι (λόγῳ) Hdt. avec le premier récit || **II** *p. suite*, disputer, discuter, contester : **1** *abs.* οἱ ἀμφισβητοῦντες, les adversaires, les défendeurs (en justice) || **2** *avec un seul rég. :* ἀ. τινι, discuter contre qqn; ἀ. τινος *ou* τι, être en contestation au sujet de qqe ch. || **3** *avec deux rég.* (*dat. de pers. et gén. de chose seul ou précédé d'une prép.*) *:* τινὸς ἀ. τινι, discuter avec qqn au sujet de qqe ch.; *au pass.* être l'objet d'une contestation, d'une discussion : τὰ ἀμφισβητούμενα, les points controversés [ἀμφίς, βαίνω].
ἀμφισβήτημα, ατος (τὸ) controverse, contestation [ἀμφισβητέω].
ἀμφισβητήσιμος, ος, ον, sujet à contestation [ἀμφισβητέω].
ἀμφισβήτησις, εως (ἡ) **1** contestation || **2** sujet de contestation, question controversée.
ἀμφισβητητικός, ή, όν, propre à la controverse.
ἀμφισβήτητος, ος, ον, contesté, disputé [*adj. verb. d'*ἀμφισβητέω].
ἀμφί·στερνος, ος, ον à double poitrine [ἀ. στέρνον].
ἀμφ·ίστημι (*seul. ao.* 2 *et pf.*, *et moy.*) placer debout autour, *d'où intr.* se placer *ou* se tenir debout autour [ἀ. ἵστημι].
ἀμφί·στομος, ος, ον : **1** à deux bouches; ἀ. λαβαί, Soph. anses dont les ouvertures forment comme deux bouches des deux côtés du vase || **2** à deux fronts (*armée*) [ἀ. στόμα].
ἀμφι·στρατάομαι (*impf.* 3 *pl. épq.* ἀμφεστρατόωντο) entourer de troupes, assiéger [ἀ. στρατός].
ἀμφι·στρεφής, ής, ές, qui s'enroule autour [ἀ. στρέφω].
ἀμφι·στρόγγυλος, ος, ον, entièrement rond *ou* arrondi [ἀ. στρογγύλος].
ἀμφί·στροφος, ος, ον, balancé par les flots [ἀ. στρέφω].
ἀμφι·τειχής, ής, ές, qui entoure les remparts [ἀ. τεῖχος].
ἀμφι·τίθημι (*f.* ἀμφιθήσω, *etc.*) placer autour : *fig.* ἀμφὶ κάρα κλέος ἀ. Eur. ceindre sa tête d'une auréole de gloire; κυνέη ἀμφιτεθεῖσα, Il. casque qu'on a posé sur sa tête; ἀμφιθεὶς κάρα πέπλοις, Eur. ayant couvert ma tête d'un voile || *Moy.* se ceindre de, *acc.*
ἀμφί·τομος, ος, ον, à deux tranchants [ἀ. τέμνω].
ἀμφι·τρής, ῆτος (ὁ, ἡ) percé des deux côtés [ἀ. τιτραίνω].
Ἀμφι·τρίτη, ης (ἡ) Amphitritè (Amphitrite) *Néréide, femme de Poseidôn* [ἀ. Τρίτων].
ἀμφι·τρομέω (*prés.*) trembler pour, *gén.*

Ἀμφιτρύων, ωνος (ὁ) Amphitryon, *chef thébain.*
ἀμφί·φαλος, ος, ον, à deux cimiers [ἀ. φάλος].
ἀμφι·φοβέομαι-οῦμαι (*ao.* 3 *pl. épq.* ἀμφεφόβηθεν) s'enfuir de tous côtés autour de, *etc.*
ἀμφι·φορεύς, έως (ὁ) grand vase à deux anses, amphore; urne funéraire [ἀ. φέρω].
ἀμφι·χαίνω (*ao.* 2, 3 *sg.* ἀμφέχανε) *c.* ἀμφιχάσκω.
ἀμφι·χάσκω (*impf.* ἀμφέχασκον) ouvrir la bouche pour avaler, *acc.*; *fig.* dévorer.
ἀμφι·χέω (*seul. impf. et ao.*) répandre autour || *Moy.* ἀμφιχέομαι (*ao.* ἀμφεχύθην, *ao.* 2, 3 *sg.* ἀμφέχυτο) **1** se répandre autour, *d'où* envelopper || **2** embrasser.
ἀμφί·χρυσος, ος, ον, doré autour [ἀ. χρυσός].
ἀμφίχυτος, ος, ον, amoncelé autour [ἀμφιχέω].
ἀμφί·χωλος, ος, ον, boiteux des deux jambes [ἀ. χωλός].
ἀμφιῶ, *v.* ἀμφιέννυμι.
Ἀμφίων, ονος (ὁ) Amphion : **1** *fils de Zeus, fondateur de Thèbes* || **2** *autres.*
ἀμ·φορεύς, έως (ὁ) **1** amphore || **2** mesure de 6 conges (*envir.* 20 litres) *pour liquides* [*p.* ἀμφιφορεύς].
ἀμφοτέρῃ, *adv. v.* ἀμφότερος.
ἀμφοτερό·γλωσσος, ος, ον, qui soutient le pour et le contre [ἀ. γλῶσσα].
ἀμφότερος, α, ον : **I** l'un et l'autre || **II** *d'ord. duel* ἀμφοτέρω, *ou pl.* ἀμφότεροι, αι, α : **1** l'un et l'autre ensemble, tous deux à la fois : ἀμφοτέρῃσιν (*s. e.* χερσί) Od. des deux mains; *adv.* κατ' ἀμφότερα, des deux côtés; ἐπ' ἀμφότερα, dans les deux sens, des deux manières; ἀπ' ἀμφοτέρων, des deux côtés || **2** *au sens plur.* les uns et les autres, les deux (groupes, armées, *etc.*) : ἐς μέσον ἀμφοτέρων συνίτην μεμαῶτε μάχεσθαι, Il. tous deux s'avancèrent ensemble au milieu des deux armées, impatients de combattre || **III** *adv.* **1** ἀμφοτέρῃ, des deux façons, *ou* par les deux voies (par terre et par mer) || **2** ἀμφότερον, de deux manières à la fois, ensemble : ἀμφότερον βασιλεύς τ' ἀγαθὸς κρατερός τ' αἰχμητής, Il. à la fois bon roi et puissant guerrier || **3** ἀμφότερα, de deux manière à la fois : ἐνίκων τῇ αὐτῇ ἡμέρᾳ ἀμφότερα, Thc. ils étaient vainqueurs le même jour à la fois sur terre et sur mer [*compar. d'*ἄμφω].
ἀμφοτέρωθεν, *adv.* **1** des deux côtés || **2** à deux fins [ἀμφότερος, -θεν].
ἀμφοτέρωθι, *adv.* aux deux endroits, *sans mouv.* [ἀ. -θι].
ἀμφοτέρως, *adv.* des deux manières [ἀμφότερος].
ἀμφοτέρωσε, *adv.* vers l'un et l'autre lieu [ἀμφότερος].
ἀμφ·ουδίς, *adv.* de dessus le sol, de terre [ἀμφί, οὖδας].
ἀμφράσσαιτο, *v.* ἀναφράζομαι.
ἄμφω, *gén.-dat.* ἀμφοῖν, *adj. et pron.*; tous deux : **1** *en parl. de deux pers.*, *animaux*, *choses :* τὼ δ' ἄμφω χεῖρας ἀνέσχον, Od. et tous deux levèrent les mains || **2** *en parl. de*

deux groupes : εἴπερ γάρ κ' ἐθέλοιμεν Ἀχαιοί τε Τρῶές τε... ἄμφω, Il. car si nous voulions par hasard Grecs et Troyens... les uns et les autres également [*cf. lat.* ambo].
ἀμφ·ωτίς, ίδος (ἡ) oreillère des lutteurs [ἀ. οὖς].
ἄμφ·ωτος, ος, ον, à deux oreilles *ou* à deux anses [ἀ. οὖς].
ἀμῷεν, 3 *pl. opt. prés. att. d'*ἀμάω.
ἀ·μώμητος, ος, ον, irréprochable [ἀ, μωμέομαι].
ἀμωμήτως, *adv.* sans reproche.
ἄ·μωμος, ος, ον, irréprochable [ἀ, μῶμος].
ἀμῶν, *gén. dor. de* ἡμεῖς.
ἀμώντεσσι, *c.* ἀμάντεσσι.
ἀμῶς, *att.* **ἀμῶς,** *dans le cps.* ἀμωσγέπως, *adv.* d'une manière quelconque [ἀμός, γέ, πως].
ἀμώων, *part. prés. épq. d'*ἀμάω.
ἀν- *préf. nég.* (*v.* ἀναίτιος, ἀνώδυνος), *se réduit à* ἀ- *dev. une consonne* (*v.* ἄδικος, ἀθάνατος, *etc.* [*cf. lat.* in- : in-iquus, in-ers, *etc.*].
1 **ἄν,** *particule qui s'ajoute à tous les modes, l'impératif excepté :* **1** *pour donner à la proposition un sens dubitatif ou conditionnel :* ἀριθμὸν γράψαι οὐκ ἂν ἐδυνάμην ἀκριβῶς, Thc. quant au nombre, je ne saurais le dire exactement; ἐβουλόμην ἂν οὕτως ἔχειν, Xén. je voudrais qu'il en fût ainsi (depuis le commencement); εἰ μὴ ὑμεῖς ἤλθετε, ἐπορευόμεθα ἄν, Xén. si vous n'étiez pas venus, nous aurions marché || **2** *pour marquer une idée de répétition :* εἴ τις δοκοίη βλακεύειν, ὁ Κῦρος ἔπαισεν ἄν, Xén. tous ceux qui paraissaient faire mollement la besogne, Cyrus ne manquait pas de les frapper; εἴ τινες ἴδοιεν, ἀνεθάρσησαν ἄν, Thc. chaque fois qu'ils voyaient cela, ils reprenaient courage || **3** *de même* (*avec l'équival.* κε *ou* κεν) *pour indiquer la possibilité d'une action :* ὁ δὲ κεν κεχολώσεται ὃν κεν ἵκωμαι, Il. il sera sans doute bien irrité, celui vers qui j'irai; τῷ ἀνδρὶ, ὃν ἂν ἕλησθε, πείσομαι, Xén. j'obéirai à l'homme que vous aurez choisi (pour chef) || **4** *joint à* ὅς, *pour donner au pron. relat. un sens général :* ὅς ἄν, ὅστις ἄν, tout homme qui, quiconque; οἳ ἄν, tous ceux qui (*v.* ὅς, ὅστις, *etc.*) || **5** *pour marquer l'idée d'un souhait réalisable :* χρήματα προσγενέσθαι ἔτι ἂν βουλοίμην ἡμῖν, Xén. je voudrais être encore plus riche || **6** *pour marquer qu'une action est considérée comme possible :* τοῦτο γένοιτο ἄν, Att. cela pourrait bien arriver; οὐκ ἂν δυναίμην, je ne pourrais pas, je ne puis pas; κείνοισι δ' ἂν οὔτις μαχέοιτο, Il. nul ne pourrait lutter contre eux || **7** *pour affirmer d'une manière adoucie :* τὰ πάντ' ἂν ἐξήκοι σαφῆ, Soph. tout a bien l'air d'être maintenant devenu clair; ὥρα ἂν ἡμῖν συσκευάζεσθαι εἴη, Xén. il serait temps pour nous de plier bagages; *dans les formules de transition :* τάχ' οὖν εἴποι τις ἄν, Xén. on dira peut-être; *dans les formules d'interrogation qui supposent une affirmation :* τίς οὐκ ἂν ὁμολογήσειεν; Xén. qui ne conviendrait que...? qui n'avouerait? τίς ἄν ποτ' ᾤετο; Soph. qui eût jamais pensé? *dans les formules de politesse :* χωροῖς ἂν εἴσω, Soph. tu pourrais entrer, *c. à d.* tu peux entrer, entre; οὐκ ἂν φθάνοις λέγων, Xén. ne pourrais-tu pas me dire avant tout? *c. à d.* dis-moi donc d'abord || **8** *pour marquer qu'une chose a pu être dans le passé :* εἴησαν ἂν οὗτοι Κρῆτες, Hdt. il se pourrait que ces gens eussent été des Crétois || *Crase de* ἄν : ἄν *se contracte par crase avec* εἰ (*d'où* ἐάν); ἐπεί (*d'où* ἐπάν, *ion.* ἐπήν); ἐπειδή (*d'où* ἐπειδάν); ὅτε (*d'où* ὅταν).
2 **ἄν,** *p.* ἐάν (εἰ ἄν) *conj.* si : **1** *dans le disc. dir. ;* ἂν θεὸς ἐθέλῃ, Plat. si la divinité le veut || **2** *dans le disc. indir. :* σκόπει... ἄν πῃ δυνώμεθα, Plat. vois si par hasard nous pourrions, *etc.*
3 **ἄν** *pour* **ἄνα** = ἀνέστη : ἂν δ' Ὀδυσεύς, Il. alors Ulysse se leva [*v.* ἄνα].
ἀν (*mieux que* **ἄν**) *v.* ἀνά.
1 **ἄν,** *dor. c.* ἥν, *acc. f. sg. d'*ὅς.
2 **ἄν,** *contr. p.* ἃ ἄν, *v.* ὅς.
ἀνά : **1** *adv.* en haut : μέλανες ἀνὰ βότρυες ἦσαν, Il. en haut étaient des grappes de noir raisin; *pléon.* ἀνὰ δ' ἀνίστατο, Il. il se leva || **2** *prép.* en haut de, *gén. :* ἀνὰ νηὸς βαίνειν, Od. monter sur un vaisseau, s'embarquer; *dat. :* au haut de, sur : ἀνὰ σκήπτρῳ, Il. sur le sceptre; ἀνὰ ναυσίν, Eur. sur des vaisseaux; *acc. :* Κενταύρων ἀν' ὄρος, Eur. sur la montagne des Centaures, *c. à d.* sur le Pélion, *d'où :* de bas en haut, en remontant : ἀνὰ ποταμόν πλεῖν, Hdt. remonter un fleuve; *en gén.* par, à travers : ἀνὰ δῶμα, Il. à travers le palais (de Zeus); *avec idée de temps :* ἀνὰ νύκτα, Il. pendant la nuit; ἀνὰ τὸν πόλεμον, Hdt. pendant la guerre; *au sens distributif :* ἀνὰ πᾶσαν ἡμέρην, Hdt. chaque jour; ἀνὰ πᾶν ἔτος, Hdt. chaque année; ἀνὰ πέντε παρασάγγας, Xén. par étapes de cinq parasanges; ἀνὰ ἑκατὸν ἄνδρας, Xén. par groupes de cent hommes; *avec un nom abstrait :* ἀνὰ κράτος, Xén. de toute sa force.
1 **ἄνα,** *poét.* en haut; *au sens de l'impér.* ἀνάσθητι; ἀλλ' ἄνα, Il. Od. allons! relève-toi!
2 **ἄνα,** *voc. d'*ἄναξ.
ἀναβάδην, *adv.* en montant, en haut [ἀναβαίνω].
ἀναβαθμός, οῦ (ὁ) degré, marche [ἀναβαίνω].
ἀνα·βαίνω (*f.* ἀναβήσομαι, *ao.* 2 ἀνέβην, *pf.* ἀναβέβηκα) **A** *intr.* **I** *en parl. de pers.* monter : οὐρανόν, Il. vers le ciel; ὑπερώϊα, Od. aux appartements d'en haut; ἅρμα, Xén. ἐς δίφρον, Il. sur un char; ἐς θαλάμους, Od. dans la chambre; *abs.* monter au lit; *rar. avec le dat.* ἀ. νεκροῖς, Il. fouler les morts sous ses pieds; *particul.* **1** monter à cheval || **2** monter sur un navire, monter à bord, s'embarquer || **3** partir pour une expédition à l'intérieur, *particul.* à l'intérieur de l'Asie; *ou en gén.* remonter dans l'intérieur d'un pays || **4** (*avec ou sans* ἐπὶ τὸ βῆμα) monter à la tribune || **II** *en parl. de choses :* **1** monter, s'élever || **2** *en parl. d'événements,* se produire, arriver; *d'où, avec idée de succession,* parvenir à || **B** *tr.* (*à l'ao.* ἀνέβησα) faire monter : ἄνδρας ἐπὶ καμήλους, Hdt.

des hommes sur des chameaux || *Moy.* (*ao.* 3 *sg.* ἀνεβήσατο) *m. sign. tr.*

ἀνα·βακχεύω (*f.* εύσω, *ao.* ἀνεβάκχευσα, *pf. inus.*) être agité d'un transport bachique.

ἀνα·βάλλω (*f.* -βαλῶ, *ao.* 2 ἀνέβαλον, *pf.* ἀναβέβληκα; *pass. ao.* ἀνεβλήθην, *pf.* ἀναβέβλημαι) **1** lancer de bas en haut : γῆν, Xén. χοῦν, Thc. rejeter la terre (d'un fossé, d'un terrassement); ἀ. τινὰ ἐπὶ τὸν ἵππον, Xén. enlever qqn pour le poser à cheval || **2** lancer en arrière, *d'où* reculer, différer, remettre : ἄεθλον, Od. différer un combat || *Moy.* (*f.* ἀναβαλοῦμαι) **1** relever sur soi, *acc.* || **2** se lancer dans, s'engager dans : μάχας πρός τινα, Hdt. se lancer dans une lutte contre qqn; ἀναβάλλεσθαι ἀείδειν, Od. commencer à chanter, préluder || **3** différer, remettre, *acc.* || **4** tirer en longueur, prolonger, *acc.*

ἀνα·βαπτίζω, plonger de nouveau.

ἀνάβασις, εως (ἡ) action de monter, ascension; *particul.* **1** action de monter à cheval; *poét.* πωλικὰ ἄμβασις, Soph. chevauchée, troupe de cavaliers || **2** expédition dans l'intérieur d'un pays, *particul.* expédition de Cyrus le Jeune dans l'Asie centrale, *ou* Anabase, *titre d'un ouvrage de Xénophon; ou* d'Alexandre dans l'Inde, *ou* Anabase, *titre d'un ouvrage d'Arrien* [ἀναβαίνω].

ἀνα·βαστάζω, porter en l'air *ou* sur les épaules.

ἀναβατήριον, ου (τὸ) (*s. e.* ἱερόν) sacrifice pour obtenir une heureuse traversée [ἀναβαίνω].

ἀναβάτης, ου (ὁ) qui monte à cheval, cavalier [ἀναβαίνω].

ἀναβατικός, ή, όν, propre à monter (à cheval) [ἀναβαίνω].

ἀναβατός, ός, όν, *poét.* **ἄμβατος, ος, ον,** où l'on peut monter [ἀναβαίνω].

***ἀνα·βαύζω,** *poét.* **ἀμ·βαύζω,** crier, dire en criant.

ἀνα·βέβρυχεν, 3 *sg. pf. d'* *ἀναβρύζω, *ἀναβρύχω, jaillir avec bruit.

ἀνα·βιβάζω (*f. att.* -βιβῶ, *ao.* ἀνεβίβασα) **1** faire monter : ἐπὶ ἵππον, Hdt. à cheval; ἐπὶ τὸ βῆμα, Att. sur la plate-forme de justice, *c. à d.* faire paraître en justice || **2** porter en arrière : τοὺς φθόγγους, Plut. modérer le ton de sa voix || *Moy.* (*ao.* ἀνεβιβασάμην) faire monter : τινὰς ἐπὶ τὰς ναῦς, Thc., *abs.* ἀναβιβάζεσθαι, Thc. embarquer des hommes; ἀν. παιδία, Plat. faire monter ses jeunes enfants avec soi sur la plate-forme de justice (pour exciter la pitié).

ἀνα·βιόω-ῶ (*f.* ώσω, *ao.* 2 ἀνεβίων, *pf.* ἀναβεβίωκα) revivre.

ἀναβίωσις, εως (ἡ) résurrection [ἀναβιόω].

ἀνα·βιώσκομαι : **1** (*au sens act. seul. prés. et ao.* ἀνεβιωσάμην) rappeler à la vie || **2** *au sens pass.* être rappelé à la vie, revivre [ἀναβιόω].

ἀνα·βλαστάνω (*f.* -βλαστήσω, *ao.* 2 ἀνέβλαστον) **1** repousser, reverdir; *fig.* renaître || **2** devenir florissant.

ἀνα·βλέπω (*f.* -βλέψομαι, *ao.* ἀνέβλεψα, *pf. inus.*) **I** (ἀνά, en haut) lever les yeux || **II** (ἀνά, en revenant sur, de nouveau) **1** recouvrer la vue || **2** rouvrir les yeux.

ἀναβλέψω, *f. ion. d'*ἀναβλέπω.

ἀναβλήδην, *adv.* en sanglotant [ἀναβάλλω, -δην].

ἀνάβλησις, εως (ἡ) action de remettre, de différer, délai [ἀναβάλλω].

ἀνα·βλύζω (*ao.* ἀνέβλυσα) jaillir avec bruit.

ἀνα·βοάω-ῶ (*f.* -βοήσομαι, *ao.* ἀνεβόησα) **1** pousser un grand cri *ou* de grands cris, *d'où* crier, *avec un inf.* || **2** appeler à grands cris.

ἀναβολεύς, έως (ὁ) écuyer qui aide à monter à cheval [ἀναβάλλω].

ἀναβολή, ῆς (ἡ) **I** (ἀνά, de bas en haut) **1** levée de terre, hauteur || **2** manteau qu'on jette sur ses épaules, *d'où* port de ce manteau || **3** prélude sur la lyre || **II** (ἀνά, en arrière) délai : ἀναβολὴν ποιεῖσθαι, différer qqe ch.; ἐς ἀναβολὰς ποιεῖσθαι, πράττειν, remettre pour faire qqe ch., pour agir; *abs.* οὐκ εἰς ἀναβολάς, sans délai.

ἀνα·βραχεῖν, *inf. ao.* 2 (*d'où ind.* 3 *sg.* ἀνέβραχε) retentir.

ἀνα·βρόχω (*ao. opt.* 3 *sg.* -βρόξειε, *part. ao.* 2 *pass.* -βροχέν) engloutir.

ἀνα·βρυχάομαι-ῶμαι (*part. ao.* ἀναβρυχησάμενος) pousser des cris (*litt.* des rugissements) de douleur.

ἀν·αγγέλλω (*f.* -αγγελῶ, *ao.* -ήγγειλα) **1** revenir annoncer, *d'où* annoncer : τί τινι, qqe ch. à qqn || **2** rapporter, redire ce que qqn a dit.

ἀνα·γελάω-ῶ (*ao.* ἀνεγέλασα) éclater de rire; ἐπί τινι, au sujet de qqe ch.

ἀνα·γηρύομαι, proclamer.

ἀνα·γιγνώσκω, *ion.* **ἀναγινώσκω** (*f.* ἀναγνώσομαι, *ao.* 2 ἀνέγνων, *pf.* ἀνέγνωκα; *pass. f.* ἀναγνωσθήσομαι, *ao.* ἀνεγνώσθην, *pf.* ἀνέγνωσμαι) **1** connaître à fond, avec certitude || **2** connaître de nouveau, reconnaître || **3** lire, *en parl. du greffier dans les procès* : *abs.* οἱ ἀναγιγνώσκοντες, Plut. ceux qui lisent, qui étudient || **4** *en prose ion.* (*en ce sens, ao.* 1 ἀνέγνωσα) conseiller, persuader, *acc.*

ἀνάγκα, *dor. c.* ἀνάγκη.

ἀναγκάζω (*f.* άσω, *ao.* ἠνάγκασα, *pf.* ἠνάγκακα, *pl. q. pf.* ἠναγκάκειν; *pass. f.* ἀναγκασθήσομαι, *ao.* ἠναγκάσθην, *pf.* ἠνάγκασμαι) **1** forcer, contraindre : τινά τι *ou* ἔς τι, qqn à qqe ch.; τινά, *avec l'inf.* qqn à, *etc.*; *abs.* contraindre par la force, *d'où au pass.* ἠναγκασμένος, qui a agi par contrainte || **2** opprimer, accabler [ἀνάγκη].

ἀναγκαίη, ης (ἡ) **1** la nécessité || **2** liens du sang [*fém. du suiv.*].

ἀναγκαῖος, α *ou* **ος, ον** : **I** *act.* **1** qui contraint : μῦθος ἀ. Od. parole de contrainte; χρειὼ ἀ. Il. nécessité urgente; ἀ. ἦμαρ, Il. le jour de la servitude; ἀναγκαία τύχη, la nécessité, la force, *ou* la captivité, la servitude; τὸ ἀναγκαῖον, maison de force, prison || **2** nécessaire; ἀναγκαῖόν ἐστι, *avec l'inf.* il est nécessaire de; τὰ ἀναγκαῖα τοῦ βίου, *ou abs.* τὰ ἀναγκαῖα, les besoins de la vie (nourriture, sommeil, *etc.*) *ou* la nécessité des choses; *d'où* indispensable; τὸ ἀναγ-

καιότατον ὕψος, Thc. la hauteur strictement nécessaire || 3 parent par le sang || II *pass.* contraint, forcé [ἀνάγκη].

ἀναγκαίως, *adv.* 1 par nécessité : ἀ. ἔχει, cela est nécessaire; *avec un inf.* il est nécessaire de || 2 seulement autant qu'il est nécessaire || 3 par nécessité, *d'où* insuffisamment, pauvrement.

ἀναγκαστικός, ή, όν, obligatoire.

ἀναγκαστός, ή, όν, contraint, forcé [ἀναγκάζω].

ἀνάγκη, ης (ἡ) I nécessité, contrainte : ἀνάγκῃ, σὺν ἀνάγκῃ, ὑπ' ἀνάγκης, δι' ἀνάγκης, ἐξ ἀνάγκης, κατ' ἀνάγκην, πρὸς ἀνάγκην, par nécessité; ἀνάγκη, *avec ou sans* ἐστί, cela est nécessaire, il y a nécessité : τίς τοι ἀνάγκη; Il. quelle nécessité pour toi? οἷσιν ἀνάγκη, Il. ceux pour qui il y a nécessité; πολεμίζομεν, εἴπερ ἀνάγκη, Il. nous nous battrons, s'il le faut; *avec un inf.* ἀλλὰ τίη ἔριδας καὶ νείκεια νῶϊν ἀνάγκη νεικεῖν; Il. mais quelle nécessité de soulever entre nous deux des querelles et des contestations? πᾶσα ἀνάγκη, *avec l'inf.* c'est une nécessité absolue de, *etc.*; πολλὴ ἀνάγκη, c'est une nécessité pressante; *particul.* : 1 la nécessité, *c. à d.* la destinée inévitable, la destinée, le destin; *en mauv. part*, les malheurs amenés par le destin || 2 besoin physique, loi de la nature || 3 vie nécessiteuse, misère, souffrance, extrémité pénible || II moyen de contrainte (torture, prison, *etc.*) || III liens du sang.

ἀνα·γνάμπτω (*ao.* ἀνέγναμψα, *ao. pass.* ἀνεγνάμφθην) 1 recourber en sens contraire; *au pass.* se recourber || 2 délier, détacher.

ἄν·αγνος, ος, ον, impur, criminel [ἀν-, ἁγνός].

ἀνάγνωσις, εως (ἡ) 1 action de reconnaître || 2 lecture, récitation [ἀναγιγνώσκω].

ἀνάγνωσμα, ατος (τὸ) 1 sujet de lecture || 2 lecture.

ἀναγνώστης, ου (ὁ) lecteur [ἀναγιγνώσκω].

ἀναγνωστικός, ή, όν : 1 habile à lire || 2 qui aime à lire.

ἀναγόρευσις, εως (ἡ) proclamation, déclaration publique.

ἀν·αγορεύω (*impf.* ἀνηγόρευον, *f.* ἀναγορεύσω, *ao.* ἀνηγόρευσα, *pf. inus.*; *pass. f.* ἀναγορευθήσομαι, *ao.* ἀνηγορεύθην, *pf.* ἀνηγόρευμαι) faire connaître publiquement, proclamer.

ἀναγραπτέον, *adj. verb. d'*ἀναγράφω.

ἀνάγραπτος, ος, ον, consigné par écrit [ἀναγράφω].

ἀναγραφεύς, έως (ὁ) greffier *ou* secrétaire d'Etat [ἀναγράφω].

ἀναγραφή, ῆς (ἡ) 1 enregistrement, inscription || 2 relation, description || 3 registre [ἀναγράφω].

ἀνα·γράφω (*f.* άψω, *ao.* ἀνέγραψα; *pass. f.* 2 ἀναγραφήσομαι, *ao.* 2 ἀνεγράφην, *pf.* ἀναγέγραμμαι) 1 inscrire, graver sur : ἀν. τι ἐν στήλῃ, τινὰ ἐς στήλην, inscrire qqe ch., le nom de qqn sur une colonne; στηλίτην ἀν. τινά, Isocr. inscrire sur une colonne le nom de qqn || 2 ἀν. στήλην, Lys. dresser une colonne avec une inscription || 3 intituler.

ἀνα·γρύζω, pousser un grognement; οὐδ' ἀν. ne pas souffler mot (*litt.* ne pas même murmurer).

ἀν·άγω (*impf.* ἀνῆγον, *etc.*) A (ἀνά, de bas en haut) I conduire en haut : 1 faire monter || 2 conduire par mer, mener un vaisseau en mer, gagner le large || 3 conduire de la côte dans l'intérieur d'un pays, *particul.* dans l'Asie centrale || 4 amener, *acc.* || 5 amener en haut, *d'où* rejeter par en haut, vomir *ou* cracher || 6 déployer (une troupe de combattants) : ἐπὶ κέρας τὰς νέας, Hdt. déployer la flotte en demi-cercle || II lever, élever : κάρα, Soph. lever la tête; παιᾶνα, Soph. entonner le péan; *fig.* τινὰ εἰς τιμήν, Plut. élever qqn à une dignité || III élever, construire; *p. ext.* diriger : χορόν, un chœur, une danse; θυσίαν, ἑορτήν, célébrer un sacrifice, une fête || B (ἀνά, en arrière *ou* de nouveau) I emmener : γυναῖκ' ἐξ ἀπίης γαίης, Il. emmener une femme d'une terre lointaine; Λυσίμαχον ἐκέλευον ἀναγαγόντα παραδοῦναι αὐτοὺς τοῖς ἕνδεκα, Xén. ils ordonnaient à Lysimakhos de les emmener et de les livrer aux Onze || II ramener : ἀνήγαγον αὖτις Ἄργος ἐς ἱπποβότον, Il. je le ramenai dans Argos, nourricière des coursiers; *p. suite intr. en appar.* (*s. e.* ἑαυτόν *ou* πόδα) : ἀνάγειν, revenir sur ses pas, faire retraite; ἐπὶ πόδα ἀν. battre en retraite pas à pas *ou* en faisant face à l'ennemi; *fig.* ramener, renouveler (un souvenir) || III calculer en remontant à une époque antérieure || IV relever : ἡμέρα κλίνει τε κἀνάγει πάλιν τἀνθρώπεια, Soph. un jour abaisse et relève les affaires humaines; *particul.* reconstruire || *Moy.* gagner le large; *p. anal.* se mettre en mouvement, se préparer à.

ἀναγωγεύς, έως (ὁ) *plur.* cordons de souliers [ἀνάγω].

ἀναγωγή, ῆς (ἡ) action de gagner le large [ἀνάγω].

ἀναγώγια, ων (τὰ) *v.* ἀναγώγιος.

ἀναγωγία, ας (ἡ) manque d'éducation, grossièreté [ἀνάγωγος].

ἀναγώγιος, ος, ον, qui gagne le large : τὰ ἀναγώγια (*s. e.* ἱερά) sacrifice pour obtenir une heureuse traversée [ἀνάγω].

ἀν·άγωγος, ος, ον : 1 sans conduite, déréglé || 2 mal dressé (chien, cheval) [ἀν-, ἀγωγή].

ἀν·αγώνιστος, ος, ον : 1 qui n'engage pas de lutte || 2 qui n'a jamais disputé le prix [ἀν-, ἀγωνίζομαι].

1 **ἀνα·δαίω** (*seul. part. prés. pass.*) partager (un terrain) || *Moy.* (*f.* -δάσομαι, *ao.* ἀνεδασάμην) faire un nouveau partage de terres.

2 **ἀνα·δαίω,** *poét.* ἀνδαίω, brûler, incendier.

ἀναδασμός, οῦ (ὁ) nouveau partage de terres [ἀναδαίω 1].

ἀνάδαστος, ος, ον : 1 partagé de nouveau || 2 annulé, non valable [ἀναδαίω 1].

ἀναδέδρομα, *pf. d'*ἀνατρέχω.

ἀνα·δείκνυμι (*f.* -δείξω, *ao.* ἀνέδειξα, *pf.* ἀναδέδειχα) 1 *litt.* montrer en levant : ἀσπίδα, Hdt. lever en l'air (comme signal) un bouclier; ἀν. πύλας, Soph. laisser voir par les portes ouvertes || 2 faire connaître publiquement, proclamer || 3 consacrer, inaugurer un temple, un théâtre.

ἀνα·δεικνύω (*seul. prés. et impf.*) *c. le préc.*

ἀνάδειξις, εως (ἡ) action de proclamer (magistrat, consul, *etc.*) [ἀναδείκνυμι].
ἀναδέκομαι, *ion. c.* ἀναδέχομαι.
ἀν·άδελφος, ος, ον, sans frère *ou* sœur [ἀν-, ἀδελφός].
ἀνάδεξαι, *impér. ao.* 1 *d'*ἀναδέχομαι.
ἀναδέξαι, *inf. ao.* 1 *ion. d'*ἀναδείκνυμι.
ἀνα·δέρκομαι (*ao.* 2, 3 *sg.* ἀνέδρακεν) regarder en haut, lever les yeux.
ἀνα·δέρω (*ao.* ἀνέδειρα) **1** écorcher || **2** *fig.* mettre à nu, découvrir.
ἀνάδεσις, εως (ἡ) **1** action d'attacher sur || **2** action d'attacher en haut [ἀναδέω].
ἀνα·δέσμη, ης (ἡ) bandeau pour la chevelure des femmes.
ἀνάδετος, ος, ον, attaché en haut [ἀναδέω].
ἀνα·δεύω (*ao.* ἀνέδευσα) **1** mouiller, arroser || **2** imprégner de matière humide *ou* grasse; *fig.* ἀν. τοῖς ἤθεσι τῶν παίδων τοὺς νόμους, Plut. imprégner de l'esprit des lois les caractères des enfants.
ἀνα·δέχομαι (*f.* -δέξομαι, *ao.* ἀνεδεξάμην, *pf.* ἀναδέδεγμαι) **1** recevoir sur : δούρατα, Il. recevoir des traits sur (sa surface) *en parl. d'un bouclier*; πληγὰς εἰς τὸ σῶμα, Plut. βέλη τῷ σώματι, Plut. recevoir des coups, des traits sur le corps || **2** *fig.* subir, supporter : ὀϊζύν, Od. un malheur || **3** prendre sur soi, se charger de, *d'où* s'engager à, promettre de, *avec l'inf.*; *p. suite*, ἀν. τινι, Thc. se porter garant auprès de qqn || **4** recevoir par succession, recevoir à son tour : κλῆρον, ἡγεμονίαν, un héritage, un commandement.
ἀνα·δέω-ῶ (*f.* -δήσω, *ao.* ἀνέδησα; *pass. ao.* ἀνεδέθην, *pf.* ἀναδέδεμαι) : **1** attacher en haut; *particul.* attacher sur la tête, *d'où* couronner : χρυσῷ στεφάνῳ, Thc. d'une couronne d'or || **2** rattacher à (*litt.* en remontant à) : ἀν. ἑαυτὸν ἔς τινα, rattacher son origine à qqn || *Moy.* **1** attacher sur soi *ou* pour soi : τὰς κεφαλὰς μίτρῃσι, Hdt. se ceindre la tête d'un bandeau; κρώβυλον ἀν. τῶν τριχῶν, Thc. nouer sa chevelure || **2** attacher à soi-même *ou* pour tirer à soi; ἀν. τὰ σκάφη τῶν νεῶν, Thc. remorquer à l'aide d'un câble les coques des bâtiments; *fig.* ἀν. τινα, El. s'attacher qqn || **3** *fig.* rattacher à : τι ἔκ τινος, faire dépendre une chose d'une autre.
ἀνάδημα, ατος (τὸ) bandeau, couronne [ἀναδέω].
ἀνα·διδάσκω (*f.* -διδάξω, *ao.* ἀνεδίδαξα, *pf. inus.*) : **1** enseigner de nouveau *ou* mieux, faire mieux comprendre || **2** expliquer les choses successivement, l'une après l'autre.
ἀνα·δίδωμι (*impf.* ἀνεδίδουν, *f.* ἀναδώσω, *ao.* 1 ἀνέδωκα, *ao.* 2 ἀνέδων, *pf.* ἀναδέδωκα; *pass. f.* ἀναδοθήσομαι, *ao.* ἀνεδόθην, *pf.* ἀναδέδομαι) **A** *tr.* **I** (ἀνά, en haut) **1** lever le bras pour donner, tendre : τίνι τι, qqe ch. à qqn || **2** faire jaillir, lancer : πῦρ καὶ καπνόν, Thc. du feu et de la fumée, *en parl. d'un volcan*; *en parl. du sol*, produire : καρπόν, des fruits; θρόμβους ἀσφάλτου, Hdt. des grains de bitume; τροφὴν ἐκ τῆς γῆς, Xén. produire de la nourriture du sein de la terre; *au pass. en parl. des productions du sol*, croître, pousser || **II** (ἀνά, par, à travers) distribuer : φήμην, Plut. répandre un bruit || **B** *intr.* **I** (ἀνά, en haut) sourdre, jaillir || **II** (ἀνά, en arrière) se porter en arrière, reculer.
ἀνα·διπλόω-ῶ, redoubler.
ἀνάδοσις, εως (ἡ) **I** (ἀνά, en haut) **1** exhalaison || **2** *fig.* action de s'adonner à, *d'où* désir ardent || **II** (ἀνά, par, à travers) distribution de la nourriture dans le corps, digestion [ἀναδίδωμι].
ἀνάδοτος, ος, ον, remis par suite de capitulation [ἀναδίδωμι].
ἀναδοχή, ῆς (ἡ) action de prendre sur soi, de se charger de.
ἀνάδοχος, ου (ὁ, ἡ) caution, répondant [ἀναδέχομαι].
ἀναδραμεῖν, -δραμοῦμαι, *inf. ao.* 2 *et fut. d'*ἀνατρέχω.
ἀνα·δύομαι (*f.* -δύσομαι, *ao.* 2 ἀνέδυν, *pf.* ἀναδέδυκα) **1** (ἀνά, en haut) se lever hors de, surgir : ἁλός, Il. du sein de la mer; *avec l'acc.* ἡ δ' ἀνεδύσατο κῦμα θαλάσσης, Il. elle s'éleva sur les flots de la mer || **2** (ἀνά, en arrière) se dérober (*litt.* se plonger) : ἐς ὅμιλον, Il. rentrer dans la foule des guerriers; *avec l'acc.* ἀν. πόλεμον, Il. reculer devant un combat; *abs.* reculer : οὗ σεμνότητος ἔργον ἀνδυώμεθα, Eur. là où la fierté sera de mise, retirons-nous pudiquement, *c. à d.* réservons la pudeur pour les cas où la retenue sera à sa place; *p. suite*, refuser.
ἀνάδυσις, εως (ἡ) action de se soustraire à, d'esquiver [ἀναδύομαι].
ἀνά·εδνος, ος, ον, sans présents de noce (du fiancé) [ἀνά, ἕδνον; *sel. d'autres*, ἀνέεδνος *de* ἀνά, ἕεδνα].
ἀν·αείρω : **1** lever, soulever, *acc.* || **2** enlever, emporter, *acc.*
ἄναες, *v.* ἄναυς.
ἀνα·ζεύγνυμι (*impf.* ἀνεζεύγνυν, *f. inus.*, *ao.* ἀνέζευξα, *pf. inus.*) *litt.* atteler pour le retour, *d'où* ἀ. στράτον, ramener une armée; νῆας, ramener une flotte; στρατόπεδον, lever un camp; *abs.* ἀν. lever le camp, *d'où* revenir, *en parl. d'une armée.*
ἀνα·ζευγνύω (*impf.* ἀνεζεύγνυον) *c. le préc.*
ἀνάζευξις, εως (ἡ) **1** levée d'un camp, marche en avant || **2** retour d'une armée dans ses foyers [ἀναζεύγνυμι].
ἀνα·ζέω (*seul. prés. et ao.* ἀνέζεσα) **I** *intr.* **1** jaillir en bouillonnant, bouillonner || **2** pulluler || **II** *tr.* faire pulluler.
ἀνα·ζητέω-ῶ, rechercher, *acc.*
ἀναζυγή, ῆς (ἡ) retraite *ou* retour d'une armée, d'une flotte [ἀναζεύγνυμι].
ἀνα·ζωπυρέω-ῶ : **1** rallumer; *au pass.* se rallumer, se ranimer || **2** *intr.* se rallumer, se ranimer.
ἀνα·θάλλω (*ao.* ἀνέθηλα, *ao.* 2 ἀνέθαλον) repousser, refleurir.
ἀνα·θάλπω, réchauffer.
ἀνα·θαρρέω-ῶ, reprendre courage.
ἀνα·θαρρύνω : **1** encourager || **2** reprendre courage.
ἀνα·θαρσέω-ῶ, *c.* ἀναθαρρέω.
ἀνα·θεάομαι-ῶμαι, contempler de nouveau.
ἀνάθεμα, ατος (τὸ) **1** offrande votive || **2** ce

qui est consacré (au souvenir de qqn), inscription commémorative [ἀνατίθημι].
ἀνα·θερμαίνω, réchauffer.
ἀνάθεσις, εως (ἡ) offrande, consécration [ἀνατίθημι].
ἀναθετέον, *adj. verb. d'*ἀνατίθημι, il faut différer.
ἀνα·θέω : 1 monter vivement (à la surface de l'eau) ‖ 2 grimper.
ἀναθεώρησις, εως (ἡ) examen approfondi.
ἀνα·θηλέω-ῶ, pousser *ou* fleurir de nouveau [ἀνά, θάλλω].
ἀνάθημα, ατος (τὸ) 1 ce qu'on place par-dessus, ce qu'on offre en outre; ἀναθήματα δαιτός, Od. le surcroît d'un repas (*chant ou danse*) ‖ 2 offrande religieuse (statue, trépied, *etc.*) [ἀνατίθημι].
ἀνα·θλίβω, presser fortement.
ἄν·αθλος, ος, ον, impropre à la lutte [ἀν-, ἆθλος].
ἀναθορεῖν, *inf. ao.* 2 *d'*ἀναθρῴσκω.
ἀνα·θόρνυμαι, *c.* ἀναθρῴσκω.
ἀνα·θορυβέω-ῶ, acclamer bruyamment, applaudir.
ἀναθρέψω, *fut. d'*ἀνατρέφω.
ἀν·αθρέω-ῶ, examiner avec attention; *au pass.* ἔργα ἐκ τῶν λόγων ἀναθρούμενα, Thc. actes que l'on met en regard des paroles.
ἀνα·θρῴσκω (*ao.* 2 ἀνέθορον) s'élancer, bondir.
ἀνα·θυμιάω-ῶ : 1 faire s'en aller en vapeur, en fumée; *au pass.* s'en aller en vapeur, en fumée ‖ 2 s'évaporer : οἶνος ἀναθυμιαθείς, Plut. vin éventé.
ἀναίδεια *ou* **ἀναιδεία, ας** (ἡ) 1 impudence ‖ 2 manque de pitié, ressentiment implacable : ἀναιδείας λίθος, Att. la pierre de l'implacable, *c. à d.* la pierre où se tenait l'accusateur *ou* vengeur du crime, *p. opp. à celle où se tenait l'accusé.*
ἀν·αιδής, ής, ές, impudent, effronté; *avec un gén.* ἀν. δηϊοτῆτος, Il. insatiable de butin; τὸ ἀναιδές, l'impudence; τὸ ἀναιδέστατον, le comble de l'impudence [ἀν-, αἰδέομαι].
ἀναιδῶς, *adv.* sans pudeur [ἀναιδής].
ἀν·αίθω (*impf.* ἀνῆθον) allumer, enflammer; *au pass.* brûler.
ἀν·αίμακτος, ος, ον, non ensanglanté, non sanglant [ἀν-, αἱμάσσω].
ἀν·αίματος, ος, ον, *c.* ἄναιμος.
ἄν·αιμος, ος, ον, qui n'a pas de sang [ἀν-, αἷμα].
ἀν·αίμων, ων, ον, *gén.* **ονος,** *c.* ἄναιμος.
ἀναιμωτί, *adv.* sans effusion de sang [ἄναιμος].
ἀν·αίνομαι (*seul. prés., impf.* ἠναινόμην *et ao.* 1 ἠνηνάμην) 1 refuser avec dédain, dédaigner, *acc,* ‖ 2 refuser, *en gén.*; ἠναίνετο λοιγὸν ἀμῦναι, Il. il refusait d'écarter le fléau; *avec un part.* θανοῦσα δ' οὐκ ἀναίνομαι, Eur. et je ne refuse pas de mourir ‖ 3 renier, désavouer, *acc., d'où* nier, *avec un part.* οὐκ ἀναίνομαι νικώμενος, Eschl. je ne nie pas que je sois vaincu [ἀν-, αἶνος].
ἀναΐξειαν, ἀναΐξειεν, 3 *pl. et* 3 *sg. opt. ao. d'*ἀναΐσσω.
ἀναΐξω, *fut. d'*ἀναΐσσω.
ἀναίρεσις, εως (ἡ) 1 action d'enlever (des morts après un combat, des ossements d'un bûcher, *etc.*) ‖ 2 action d'enlever, de faire disparaître; destruction (de villes, de remparts); abrogation de lois.
ἀναιρετικός, ή, όν, destructif [ἀναιρέω].
ἀν·αιρέω-ῶ (*f.* ήσω, *ao.* 2 ἀνεῖλον, *pf.* ἀνῄρηκα, *etc.*) 1 enlever ‖ 2 enlever, remporter (un prix) ‖ 3 enlever, faire disparaître; *p. ext.* faire périr; ἑαυτὸν ἀν. Plut. se tuer; πόλεις, Dém. détruire des villes; συνθήκας, Isocr. annuler des conventions; νόμους, Eschn. abroger des lois ‖ 4 *en parl. d'un oracle,* ordonner, prescrire : ὁ θεὸς αὐτοῖς ἀνεῖλεν *avec un inf.* Thc. le dieu leur ordonna de, *etc.; d'où en gén.* rendre un oracle : *abs.* ἀνεῖλε ἡ Πυθίη, Hdt. la Pythie répondit ‖ *Moy.* 1 enlever pour soi, prendre pour soi *ou* sur soi : ἀσπίδα, Il.; ἔγχος, Il. s'armer de son bouclier, de sa javeline ‖ 2 enlever, prendre dans ses bras; *particul.* prendre dans ses bras un nouveau-né et le reconnaître pour sien ‖ 3 enlever un mort pour lui donner la sépulture; *particul.* enlever des morts après un combat; recueillir des naufragés après un combat naval ‖ 4 enlever, emporter : νίκην ἀν. Hdt. remporter une victoire; Ὀλύμπια, Hdt. τὴν Ὀλυμπιάδα, Hdt. remporter le prix aux jeux olympiques; ποινὴν τῆς Αἰσωποῦ ψυχῆς ἀν. Hdt. recevoir l'amende due pour le meurtre d'Esope ‖ 5 emmener avec soi, prendre à son service, *acc.* ‖ 6 prendre sur soi, se charger de, *acc.*
ἀναιρηκώς, *part. pf. ion. d'*ἀναιρέω.
ἀναισθησία, ας (ἡ) 1 insensibilité ‖ 2 stupidité, inconscience.
ἀναισθητέω-ῶ, être insensible [ἀναίσθητος].
ἀν·αίσθητος, ος, ον : 1 qui ne sent pas, insensible; *au mor.* stupide, grossier; τὸ ἀναίσθητον, Thc. le manque de perspicacité ‖ 2 *pass.* qu'on ne sent pas, insensible [ἀν-, αἰσθάνομαι].
ἀναισθήτως, *adv.* avec insensibilité : ἀν. ἔχειν πρός τι, Plut. être insensible *ou* indifférent à qqe ch.
ἀν·αισιμόω-ῶ, dépenser, employer [ἀνά, αἴσιμος].
ἀναισίμωμα, ατος (τὸ) dépense.
ἀν·αΐσσω, *p. contr.* ἀνᾴσσω, *att.* ἀνᾴττω (*f.* -αΐξω, *ao.* ἀνῇξα) s'élancer : ἅρμα, Il. sur un char [ἀνά, ἀΐσσω].
ἀναισχυντέω-ῶ, n'avoir pas honte, être sans pudeur; *au pass.* être traité avec impudence [ἀναίσχυντος].
ἀναισχυντία, ας (ἡ) impudence [ἀναίσχυντος].
ἀν·αίσχυντος, ος, ον : 1 impudent ‖ 2 honteux, abominable [ἀν-, αἰσχύνομαι].
ἀναισχύντως, *adv.* impudemment.
ἀν·αίτιος, ος *ou* **α, ον,** non coupable, non responsable, innocent : τινος, de qqe ch.; τινι, παρά τινι, envers qqn; οἱ ἀναίτιοι, les innocents; οὐκ ἀναίτιόν ἐστι, *avec l'inf.* Xén. il est blâmable de, *etc.* [ἀν-, αἴτιος].
ἀναιτίως, *adv.* sans cause [ἀναίτιος].
ἀνα·καγχάζω, éclater de rire.
ἀνα·καθαίρω (*ao.* ἀνακαθῆρα; *ao. pass.* ἀνακαθήρθην) purifier, nettoyer, *au pass.* s'éclaircir tout à fait, devenir tout à fait pur ‖

Moy. (*ao.* ἀνακαθηράμην) nettoyer complètement; *fig.* purger (un pays de la présence de l'ennemi).

ἀνα·κάθημαι (*seul. prés.*) être sur son séant.

ἀνα·καθίζω, se dresser sur son séant.

ἀνα·καινίζω, renouveler.

ἀνα·καίω (*ao.* ἀνέκαυσα) allumer, enflammer || *Moy.* s'allumer du feu.

ἀνα·καλέω-ῶ (*f.* -καλέσω) : **I** (ἀνά, en haut) appeler à haute voix, *d'où* : **1** invoquer, *acc.* || **2** citer en justice, *acc.* || **3** proclamer, *acc.* || **4** rendre fameux, *d'où au pass.* être renommé || **5** interpeller, exhorter, encourager, *acc.* || **6** appeler par son nom *ou* appeler d'un nom, nommer : Δαναούς, Thc. (on les appelait) Danaes; ἀν. τὸν προδότην, Xén. appeler (qqn) traître, *etc.* || **II** (ἀνά, en arrière) rappeler, *acc.* || *Moy.* **1** invoquer pour soi; *particul.* appeler à son secours || **2** appeler à soi, mander; *particul.* citer à comparaître || **3** interpeller, exhorter || **4** rappeler à soi : ἀν. τῇ σάλπιγγι, rappeler (des soldats) avec la trompette, sonner la retraite; rappeler un général de son commandement, rappeler des exilés; *fig.* rappeler (dans le droit chemin, à un sentiment juste des choses, *etc.*) || **5** évoquer des morts || **6** rappeler, ramener, ranimer (la santé, l'appétit, le courage, *etc.*) || **7** rappeler à soi (ce qu'on a dit), revenir sur (ce qu'on a dit), rétracter.

ἀνακαλυπτήριον, ου (τὸ) présent que la fiancée recevait du fiancé le jour où elle se montrait pour la 1re fois sans voile [ἀνακαλύπτω].

ἀνα·καλύπτω, découvrir, dévoiler || *Moy.* ôter son masque, se démasquer.

ἀνα·κάμπτω : **1** se recourber || **2** aller et venir, retourner sur ses pas.

ἀν·άκανθος, ος, ον, sans arête [ἀν-, ἄκανθα].

ἀνα·κάπτω, dévorer.

ἀνάκαυσις, εως (ἡ) action d'allumer [ἀνακαίω].

ἀνακέαται, 3 *pl. prés. ion. d'*ἀνάκειμαι.

ἀνά·κειμαι : **1** *au sens du pf. pass. d'*ἀνατίθημι, être offert, dédié *ou* consacré, *en parl. d'offrandes votives* || **2** être érigé, se dresser, *en parl. de statues* || **3** se rattacher à, dépendre de : ἔς τινα, ἐπί τινι, de qqn.

Ἀνάκειον, ου (τὸ) temple des Dioscures [Ἄνακες].

ἀν·ακέομαι-οῦμαι, remettre en bon état, réparer.

ἀνα·κεράννυμι, mélanger.

Ἄνακες, ων (οἱ) les Dioscures (Castor et Pollux) [*anc. plur. d'*ἄναξ].

ἀνακέχηνα, *pf. d'*ἀναχαίνω.

ἀνα·κηκίω (*seul. prés.*) jaillir, suinter.

ἀνα·κηρύσσω, *att.* **-ύττω** : **1** publier par la voix du héraut || **2** mettre aux enchères || **3** proposer par la voix du crieur public : σῶστρά τινος, Xén. une récompense à qui retrouvera (un esclave fugitif).

ἀνα·κινδυνεύω, s'exposer de nouveau au danger : ναυμαχίῃσι, Hdt. de batailles navales; *avec un inf.* de faire qqe ch.; *avec un part. m. sign.*

ἀνα·κινέω-ῶ : **1** balancer en tenant suspendu || **2** soulever, remuer; *fig.* exciter : νόσον, Soph. faire naître une maladie.

ἀνακίνησις, εως (ἡ) excitation, émotion.

ἀνα·κίρνημι (*seul. prés.*) mélanger; *fig.* unir étroitement.

ἀνα·κλάζω (*f.* -κλάγξω, *ao.* ἀνέκλαγξα) pousser un cri *ou* des cris.

ἀνα·κλαίω, *att.* **-κλάω** (*ao.* ἀνέκλαυσα) éclater en sanglots || *Moy.* exhaler sa douleur.

1 **ἀνα·κλάω-ῶ,** briser en tirant en arrière.

2 **ἀνα·κλάω,** *v.* ἀνακλαίω.

ἀνάκλησις, εως (ἡ) **1** invocation || **2** salut || **3** rappel, signal de retraite d'une troupe.

ἀνακλητικός, ή, όν : **1** propre à rappeler, à ramener : ἀν. πρὸς ὁμόνοιαν, Plut. propre à ramener la concorde || **2** propre à rappeler en arrière : τὸ ἀ. signal de retraite [ἀνακαλέω].

ἀνα·κλίνω : **1** incliner *ou* coucher en arrière : τόξον ποτὶ γαίῃ, Il. poser un arc à terre en le renversant (pour y ajuster la flèche); *au pass.* se renverser en arrière; être étendu *ou* couché sur le dos || **2** replier sur soi-même : θύρην, Od. ouvrir une porte; νέφος, Il. écarter un nuage.

ἀνάκλισις, εως (ἡ) action de se dresser sur une couche, *d'où* réveil [ἀνακλίνω].

ἀνάκλιτος, ος, ον, étendu en arrière : ἀ. θρόνος, siège à dos renversé, sorte de chaise longue [ἀνακλίνω].

ἀνα·κλύζω, être agité comme des vagues.

ἀνα·κλώθω, dévider à rebours, *c. à d.* changer la destinée de qqn.

ἀνα·κοινόω-ῶ, communiquer, faire part de : τινι περί τινος, conférer avec qqn au sujet de qqe ch. || *Moy.* communiquer : **1** mettre en commun : τῷ Ἴστρῳ τὸ ὕδωρ, Hdt. mêler ses eaux à celles de l'Ister || **2** *fig.* faire part de : τινί τι, faire part à qqn de qqe ch.

ἀνα·κοινωνέομαι-οῦμαι, se mettre en communication avec.

ἀνακομιδή, ῆς (ἡ) action de recouvrer [ἀνακομίζω].

ἀνα·κομίζω : **1** (ἀνά, en haut) porter en haut, monter || **2** ἀνά (en arrière) rapporter, ramener; *au pass.* être ramené, *d'où* revenir || *Moy.* (*ao.* ἀνεκομισάμην) porter en arrière, mettre en réserve.

ἀν·ακοντίζω (*impf.* ἀνηκόντιζον) s'élancer comme un trait.

ἀνάκοος, *v.* ἀνήκοος.

ἀνακοπή, ῆς (ἡ) **I** *tr.* refoulement || **II** *intr.* **1** action de reculer, *particul.* reflux de la mer || **2** eau qui séjourne après une inondation, eau stagnante [ἀνακόπτω].

ἀνα·κόπτω : **1** soulever en heurtant : θυρέων ὀχῆας, Od. soulever les leviers de la porte || **2** repousser : τινά, refouler un assaillant; ἀνακόπτεσθαί τινος, Luc. être arrêté soudainement dans une entreprise; *abs.* rester court en parlant.

ἀνα·κουφίζω, soulever légèrement; *au pass.* être *ou* se sentir soulagé; *fig.* être transporté d'espérance.

ἀνακούφισις, εως (ἡ) allègement.

ἀνα·κράζω (*ao.* ἀνέκραξα; *ao.* 2 ἀνέκραγον) **1** crier à haute voix, pousser un cri *ou* des

cris; ἀν. πολεμικόν, Xén. pousser un cri de guerre || 2 se récrier || 3 déclarer.
ἀνακραθείς, *part. ao. pass. d'*ἀνακεράννυμι.
ἀνάκρασις, εως (ἡ) mélange, rapprochement avec [ἀνακεράννυμι].
ἀνα·κρεμάννυμι (*f.* -κρεμάσω, *d'où* -κρεμῶ, *etc.*) suspendre : τι πασσάλῳ, Od. qqe ch. à un clou; τινα, Hdt. pendre qqn; *fig.* ἀπὸ τῶν ἐλπίδων, Eschn. tenir en suspens par l'espérance.
ἀνα·κρίνω (*f.* -κρινῶ, *etc.*) 1 examiner, interroger : ἀν. τί τινα, demander qqe ch. à qqn || 2 interroger en justice, *acc.* || *Moy.* se disputer : πρὸς ἑαυτούς, Hdt. les uns avec les autres.
ἀνάκρισις, εως (ἡ) enquête, examen; enquête préparatoire pour un procès, instruction d'une affaire [ἀνακρίνω].
ἀνα·κροτέω-ῶ, *poét.* **ἀγ·κροτέω,** battre des mains, applaudir.
ἀνάκρουσις, εως (ἡ) 1 action de ramer en arrière; *p. anal.* action de tirer un cheval en arrière || 2 *fig.* action de reprendre ses sens [ἀνακρούω].
ἀνακρουστέον, *adj. verb. d'*ἀνακρούω.
ἀνακρουστικός, ή, όν, qui fait reculer.
ἀνα·κρούω : 1 commencer à frapper (la lyre, un instrument), *d'où* préluder || 2 ramener en arrière : ἐπὶ πρύμνην, Hdt. la poupe d'un navire, *c. à d.* ramener en arrière (de manière à présenter l'éperon au vaisseau ennemi); *d'où, en gén.* revenir sur ses pas.
ἀνα·κτάομαι-ῶμαι : 1 (ἀνά, en haut) gagner en attirant à soi, se concilier : τινα *ou* φίλον τινά, qqn pour ami || 2 (ἀνά, en arrière) regagner pour soi-même, recouvrer (le pouvoir, la royauté, *etc.*); ἐς ἑωυτόν, Hdt. ramener à soi (par la violence), reprendre possession.
Ἀνακτορία, ας (ἡ) le territoire d'Anaktorion, *promont. et ville d'Acarnanie.*
ἀνακτόριος, α, ον, du roi, royal [ἀνάκτωρ].
ἀνάκτορον, ου (τὸ) temple d'un dieu [ἀνάκτωρ].
ἀνάκτωρ, ορος (ὁ) maître, roi [ἄναξ].
ἀνα·κυκλέω-ῶ, retourner; *fig.* retourner dans son esprit.
ἀνακύκλησις, εως (ἡ) action de recommencer un tour, révolution.
ἀνα·κυλίω, faire rouler en arrière *ou* de bas en haut.
ἀνα·κυμβαλιάζω (*impf.* ἀνεκυμβαλίαζον) renverser avec un bruit retentissant [ἀνά, κύμβαλον].
ἀνα·κύπτω (*impf.* ἀνέκυπτον, *fut.* ἀνακύψω, *ao.* ἀνέκυψα, *pf.* ἀνακέκυφα) : 1 lever la tête || 2 *particul.* lever la tête hors de l'eau, *d'où* émerger || 3 *fig.* reprendre du souffle, se remettre d'un effort, d'une fatigue.
ἀνα·κωκύω, pousser des cris de douleur.
ἀνά·κωλος, ος, ον, aux jambes courtes, aux membres courts [ἀνά, κῶλον].
ἀνα·κωμῳδέω-ῶ, déclamer comme un comédien.
ἀνακῶς, *adv.* avec soin : ἀ. ἔχειν τινός, avoir soin de qqe ch. [ἀνάσσω].
ἀνακωχεύω, *att.* **ἀνοκωχεύω** (*impf.* ἀνεκώχευον, *ao.* ἀνεκώχευσα) I *tr.* 1 ramener en arrière, *d'où* retenir, arrêter : ἀν. τὰς νῆας, Hdt. tenir des vaisseaux à l'ancre; ἀν. Soph. arrêter, ralentir (un char) || 2 tenir en arrêt, maintenir : τὸν τόνον τῶν ὅπλων, Hdt. la tension des câbles || II *intr.* rester immobile [ἀνακωχή].
ἀν·ακωχή, *att.* **ἀνοκωχή, ῆς** (ἡ) 1 suspension d'armes, trêve, armistice || 2 *en gén.* période de calme, répit : ἀν. κακῶν, trêve à des maux [ἀνά, ἔχω *avec redoubl.*].
ἀν·αλαλάζω (*impf.* ἀνηλάλαζον, *ao.* ἀνηλάλαξα) pousser le cri de guerre.
ἀνα·λαμβάνω (*f.* -λήψομαι, *ao.* 2 ἀνέλαβον, *etc.*) I (ἀνά, en haut) 1 prendre en enlevant : παιδίον, prendre un petit enfant dans ses bras || 2 *fig.* accueillir, recevoir || 3 prendre avec soi || 4 *fig.* attirer à soi, gagner, se concilier || 5 prendre sur soi, prendre en mains, se revêtir de, se charger de; *p. suite,* adopter (un enfant) || 6 prendre pour soi, s'approprier, confisquer || II (ἀνά, de nouveau) 1 reprendre; ἀν. ἑαυτὸν ἀπὸ τῆς νόσου, *ou* ἀν. ἑαυτόν, se remettre d'une maladie; *p. anal.* ἀν. ἑαυτόν, Isocr. se remettre (d'une secousse, d'une surprise, *etc.*); ἀν. τινὰ καὶ παραμυθεῖσθαι, Plut. réconforter et encourager qqn; τὰ πράγματα πάλιν ἀναλήψεσθαι καὶ γενήσεσθαι βελτίω, Dém. les affaires (de l'État) reprendront leur assiette et redeviendront meilleures; *p. anal.* ἀν. ἁμαρτίαν, Soph. réparer un échec || 2 reprendre par la parole *ou* par la pensée, résumer; *abs.* ἀν. ἐξ ἀρχῆς, Plat. reprendre dès le commencement (l'examen d'une question); ἀν. τῇ μνήμῃ, *ou abs.* ἀν. rappeler dans sa mémoire || III (ἀνά, en arrière) ramener en arrière, retenir, arrêter || *Moy.* prendre pour soi, se charger de : κίνδυνον, Hdt. affronter un danger.
ἀνα·λάμπω, *f.* -λάμψω : I (ἀνά, en haut) 1 resplendir, briller || 2 s'enflammer, prendre feu || II (ἀνά, de nouveau) 1 se rallumer || 2 *fig.* se ranimer, reprendre ses sens.
ἀνάλαμψις, εως (ἡ) splendeur, éclat [ἀναλάμπω].
ἀν·αλγής, ής, ές : 1 sans douleur || 2 insensible [ἀν-, ἄλγος].
ἀναλγησία, ας (ἡ) insensibilité [ἀνάλγητος].
ἀν·άλγητος, ος, ον : I *en parl. de choses,* qui ne cause pas de douleur, exempt de douleur || II *en parl. de pers.* 1 insensible à la douleur; *au mor.* engourdi, insensible || 2 insensible à la douleur (d'autrui), dur, cruel [ἀν-, ἀλγέω].
ἀναλγήτως, *adv.* 1 avec cruauté || 2 avec impassibilité.
ἀνα·λέγω (*f.* -λέξω, *ao.* ἀνέλεξα, *pf. inus.*) ramasser : ὀστέα, Il. des ossements || *Moy.* 1 recueillir *ou* ramasser pour soi; *fig.* ἀν. τὸν χρόνον, Plut. calculer le temps || 2 lire.
ἀνα·λείχω, essuyer en léchant.
ἀν·αλήθης, ης, ες, qui n'est pas vrai [ἀν-, ἀληθής].
ἀναλήθως, *adv.* faussement.
ἀνάληψις, εως (ἡ) 1 (ἀνά, de nouveau) action de reprendre, de recouvrer || 2 (ἀνά, en arrière) réparation (d'une faute) [ἀναλαμβάνω].
ἀνάλιος, *dor. c.* ἀνήλιος.

ἀν·αλίσκω (*impf.* ἀνήλισκον, *f.* ἀναλώσω, *ao.* ἀνήλωσα, *pf.* ἀνήλωκα, *pl. q. pf.* ἀνηλώκειν; *pass. f.* ἀναλωθήσομαι, *ao.* ἀνηλώθην, *pf.* ἀνήλωμαι, *pl. q. pf.* ἀνηλώμην) **1** dépenser : τὰ χρήματα εἴς τι, PLAT. dépenser sa fortune pour qqe ch.; *fig.* dépenser *ou* perdre (son temps, ses forces, *etc.*) || **2** *en parl. de pers.* faire périr; *au pass.* être perdu, périr : εἰς τοῦθ' ὃ φεύγω νῦν ἀναλωθήσομαι, EUR. je retomberai pour ma perte dans le danger que j'évite maintenant [*cf.* ἀναλόω].

***ἀν·αλκεία,** *ion.* **-είη, ης** (ἡ) faiblesse, lâcheté [ἀν-, ἀλκή].

ἄν·αλκις, ιδος (ὁ, ἡ) **1** sans force, faible || **2** lâche [ἀν-, ἀλκή].

ἀν·αλλοίωτος, ος, ον, invariable, immuable [ἀν-, ἀλλοιόω].

ἄν·αλμος, ος, ον, non salé [ἀν-, ἅλμη].

ἀναλογέω-ῶ, être proportionnel *ou* analogue, correspondre à, *dat.* [ἀνάλογος].

ἀναλογία, ας (ἡ) **1** proportion mathématique || **2** correspondance, analogie [ἀνάλογος].

ἀναλογίζομαι (*impf.* ἀνελογιζόμην, *f.* ἀναλογιοῦμαι, *ao.* ἀνελογισάμην, *pf. inus.*) **1** raisonner *ou* conjecturer par analogie || **2** *p. ext.* calculer, conjecturer [ἀνάλογος].

ἀναλογικός, ή, όν, analogique, proportionnel [ἀνάλογος].

ἀναλογισμός, οῦ (ὁ) **1** réflexion || **2** raisonnement || **3** proportion.

ἀνά·λογος, ος, ον, proportionnel, qui est en rapport avec, analogue; τινι *ou* πρός τι, en rapport avec qqe ch.; *adv.* ἐκ τοῦ ἀνάλογον (= ἀνὰ λόγον) ARSTT. par analogie; οἱ, αἱ, τὰ ἀνάλογον, ARSTT. les personnes *ou* les choses analogues [ἀνά, λόγος].

ἀναλόγως, *adv.* en rapport avec.

ἄν·αλος, ος, ον, sans sel, non salé [ἀν-, ἅλς].

ἀναλοῦμαι, *f. d'*ἀνάλλομαι.

ἀν·αλόω (*impf.* ἀνήλουν; *les autres temps servent à la conjug. d'*ἀναλίσκω) *c.* ἀναλίσκω || *Moy.* (*impf.* 3 *pl.* ἀνήλουντο) se détruire, se tuer.

ἄν·αλτος, ος, ον, insatiable [ἀν-, ἄλθω].

ἀνα·λύζω, sangloter.

ἀνάλυσις, εως (ἡ) **1** affranchissement, libération || **2** dissolution || **3** solution d'un problème [ἀναλύω].

ἀναλυτήρ, ῆρος (ὁ) libérateur [ἀναλύω].

ἀναλυτικός, ή, όν, propre à résoudre, analytique.

ἀνα·λύω : **1** délier : ἱστόν, OD. défaire une trame; ἐκ δεσμῶν τινα, OD. dégager qqn de ses liens; *fig.* ἀν. τινὰ καταδίκης, EL. absoudre qqn d'une accusation || **2** dissoudre || **3** analyser, *d'où* examiner en détail || **4** résoudre (un problème) || **5** détruire, abolir : ἀν. εὐχήν, LUC. faire qu'une prière reste sans effet || **6** *abs.* lever l'ancre, *d'où* partir.

ἀνάλωκα, *pf. non att. d'*ἀναλίσκω.

ἀνάλωμα, ατος (τὸ) **1** dépense || **2** *p. suite,* perte [ἀναλόω].

ἀνάλωσα, *ao. non att. d'*ἀναλίσκω.

ἀνάλωσις, εως (ἡ) dépense, perte [ἀναλίσκω].

ἀναλώσω, *f. d'*ἀναλίσκω.

ἀν·άλωτος, ος, ον : **I** non pris || **II** imprenable (ville); *p. anal.* qu'on ne peut séduire : ἀν. ὑπὸ χρημάτων, XÉN. incorruptible [ἀν-, ἁλίσκομαι].

ἀνα·μαιμάω (*seul. prés.*) s'élancer furieusement à travers, *acc.*

ἀνα·μανθάνω, chercher à savoir.

ἀν·αμάξευτος, ος, ον, impraticable aux voitures [ἀν-, ἁμαξεύω].

ἀν·αμάρτητος, ος, ον : **1** infaillible || **2** innocent, irréprochable; ἀν. τινι, qui n'a fait de tort à personne; ἀν. τινος. HDT. innocent de qqe ch. [ἀν-, ἁμαρτάνω].

ἀναμαρτήτως, *adv.* sans se tromper.

ἀνα·μάσσω, *att.* **-μάττω** (*f.* -μάξω, *ao.* ἀνέμαξα, *pf. inus.*) pétrir, masser; *fig.* ἔργον ὃ σῇ κεφαλῇ ἀναμάξεις, OD. le méfait que tu essuieras sur ta tête, *c. à d.* dont tu seras responsable || *Moy.* pétrir *ou* essuyer sur soi : τῷ προσώπῳ τοῦ αἵματος ἀν. PLUT. essuyer du sang sur son propre visage.

ἀ·νάματος, ος, ον, sans cours d'eau [ἀ, νᾶμα].

ἀναμάττω, *v.* ἀναμάσσω.

ἀνα·μάχομαι (*f.* -μαχοῦμαι) combattre de nouveau, recommencer la lutte; *fig.* ἀν. τὸν λόγον, PLAT. recommencer la discussion.

ἀν·άμβατος, ος, ον, qu'on ne peut monter (cheval).

ἀναμεμίχαται, 3 *pl. pf. pass. ion. d'*ἀναμίγνυμι.

ἀνα·μένω (*f.* -μενῶ, *ao.* ἀνέμεινα, *pf. inus.*) **1** attendre patiemment, *acc.* || **2** attendre de pied ferme, *d'où* supporter patiemment, *acc.*

ἀνά·μεσος, ος, ον, situé au milieu (des terres) [ἀνά, μέσος].

ἀνα·μεστόω-ῶ, remplir.

ἀνα·μετρέω-ῶ : **1** (ἀνά, en haut) mesurer de bas en haut, *c. à d.* entièrement, avec soin || **2** (ἀνά, en arrière) mesurer en revenant sur ses pas, *d'où* reparcourir : Χάρυβδιν, OD. repasser devant Charybde || *Moy.* mesurer; *fig.* ἀν. δάκρυ εἴς τινα, EUR. payer à qqn un tribut (*litt.* une mesure, une part) de larmes.

ἀναμέτρησις, εως (ἡ) action de mesurer, d'apprécier.

ἀνα·μηρύομαι, amener à soi en pelotonnant.

***ἀνάμιγα,** *seul.* **ἄμμιγα,** *adv.* pêle-mêle [ἀναμίγνυμι].

ἀνάμιγδα, *adv. c. le préc.*

ἀνα·μίγνυμι (*f.* -μίξω, *ao.* ἀνέμιξα, *pf. inus.*) mêler l'un à l'autre, mélanger, confondre || *Moy.* avoir des relations intimes.

ἀνα·μιμνήσκω (*f.* ἀναμνήσω, *ao.* ἀνέμνησα, *ao. pass.* ἀνεμνήσθην) faire ressouvenir : τινά τι, τινά τινος, qqn de qqe ch.; ἀν. τι, rappeler le souvenir de qqe ch.; *au pass.* ἀναμιμνήσκεσθαι, rappeler à son esprit le souvenir de, se ressouvenir : τινος, τι, de qqe ch.: ἀναμνησθέντας οἷα ἐπάσχετε, HDT. vous étant souvenus de ce que vous aviez souffert; ἀν. ὅτι, se ressouvenir que; ἀετὸν ἀνεμιμνήσκετο ἑαυτῷ δεξιὸν φθεγγόμενον, XÉN. il se ressouvenait qu'un aigle avait jeté un cri à sa droite.

ἀνα·μίμνω, *c.* ἀναμένω.

ἀναμίξ, *adv.* pêle-mêle [ἀναμίγνυμι].

ἀνάμιξις, εως (ἡ) relations, commerce intime [ἀναμίγνυμι].

ἀνα·μίσγω (*seul. prés. et impf.*) **1** mêler :

τινί τι, Od. une chose à une autre || 2 avoir des relations avec, *dat.*
ἀνα·μισθαρνέω-ῶ, gagner la faveur (du peuple) avec de l'argent (*litt.* par une solde).
ἄναμμα, ατος (τὸ) lumière, flambeau [ἀνάπτω 2].
ἀναμμένος, *part. pf. pass. d'*ἀνάπτω.
ἀνάμνησις, εως (ἡ) 1 souvenir || 2 rappel, avertissement [ἀναμιμνήσκω].
ἀναμνήσω, *v.* ἀναμιμνήσκω.
ἀνα·μολύνω, souiller entièrement.
ἀνα·μορμύρω (*ao. itér.* 3 *sg.* -μορμύρεσκε) bouillonner avec bruit.
ἀνα·μοχλεύω, forcer (une porte) avec un levier.
ἀν·αμπλάκητος, ος, ον : 1 infaillible || 2 innocent [ἀν-, ἀμπλακεῖν].
ἀνα·μυχθίζομαι (*seul. prés.*) souffler du nez avec force, *d'où* gémir.
ἀναμφιδόξως, *adv.* d'une façon non douteuse.
ἀν·αμφίλογος, ος, ον, non contesté, non douteux.
ἀναμφιλόγως, *adv.* 1 sans conteste || 2 sans discussion, volontiers.
ἀν·αμφισβήτητος, ος, ον, non contesté, non douteux : ἀν. χώρα, Xén. pays exploré et connu.
ἀναμφισβητήτως, *adv.* sans contestation.
ἀνανδρία, ας (ἡ) 1 manque de virilité, *d'où* mollesse, lâcheté || 2 célibat des femmes [ἄνανδρος].
ἄν·ανδρος, ος, ον : I non viril, mou, lâche; τὸ ἄνανδρον, Thc. la lâcheté; *p. suite,* indigne d'un homme || II (*au fém.*) sans mari, *c. à d.* : 1 qui n'a pas encore d'époux || 2 qui n'a plus d'époux, veuve || 3 qui vit sans époux || III sans hommes, dépourvu d'hommes : ἄνανδρον τάξιν ἠρήμου θανών, Eschl. par sa mort il laissa son poste vide (*litt.* sans homme) [ἀν-, ἀνήρ].
ἀνάνδρως, *adv.* non virilement, lâchement.
ἀν·άνδρωτος, ου, *adj. f.* sans époux [ἀν-, ἀνδρόω].
ἀνα·νέμω, *f.* -νεμῶ, passer en revue, parcourir, lire || *Moy.* (*fut.* 3 *sg. ion.* -νεμέεται) dénombrer, compter.
***ἀνα·νέομαι** (*prés. poét.* ἀννέομαι) revenir.
ἀνα·νεόω-ῶ, renouveler || *Moy.* 1 renouveler pour soi (un serment, un traité, *etc.*) || 2 renouveler le souvenir de.
ἀνα·νεύω (*f.* -νεύσομαι, *postér.* -νεύσω; *ao.* ἀνένευσα, *etc.*) I (ἀνά, en arrière) ramener la tête en arrière, en signe de mauvais vouloir *ou* de refus, *d'où* faire un signe de refus, de défense : καρήατι, Il. de la tête; *p. suite,* refuser : τι, qqe ch. || II *postér.* (ἀνά, en haut) relever la tête.
ἀνα·νέω (*ao.* ἀνένευσα) remonter sur l'eau.
ἀνανέωσις, εως (ἡ) renouvellement, restauration [ἀνανεόω].
ἀνα·νήχομαι, revenir sur l'eau, surnager.
ἀνάνιος, *dor. c.* ἀνήνιος.
ἄν·αντα, *adv.* en montant [ἀνά, ἄντα].
ἀν·ανταγώνιστος, ος, ον : 1 sans combat; ἀν. εὔνοια, Thc. bienveillance qui ne provoque pas de contradiction || 2 irrésistible [ἀν-, ἀνταγωνίζομαι].
ἀνανταγωνίστως, *adv.* sans lutte.

ἀν·άντης, ης, ες, montant, escarpé [ἀνά, ἄντα].
ἀν·αντίβλεπτος, ος, ον, qu'on ne peut regarder en face [ἀν-, ἀντιβλέπω].
ἀν·αντίρρητος, ος, ον, qu'on ne peut contester *ou* contredire.
ἀνάνυτα, *v.* ἀνήνυτος.
ἄναξ, *gén.* **ἄνακτος** (ὁ) maître, chef, roi; *p. ext.* celui qui dirige : ἄ. κώπης, Eschl. maître de la rame, rameur; ἄνακτες ὅπλων, Eur. les hoplites [*p.* *γϝάναξ, *de la* R. Γαν, Γεν, engendrer; *cf.* γίγνομαι].
ἀνα·ξαίνω, rouvrir une plaie en la frottant *ou* en la grattant.
ἀνα·ξηραίνω (*f.* ανῶ, *ao.* ἀνεξήρανα, *pf. inus.*; *pass. ao.* ἀνεξηράνθην, *pf.* ἀνεξήραμμαι) mettre à sec, dessécher.
ἀναξηραντικός, ή, όν, propre à dessécher.
ἀν·άξιος, ος *ou* **α, ον** : I indigne de, non mérité par, immérité : 1 *en mauv. part* : παθοῦσ' ἀνάξια, Eur. ayant souffert un traitement indigne || 2 *en b. part* : παῖδα ἀνάξιον σοῦ, Soph. fils indigne de toi (*c. à d.* trop généreux pour toi, tel que tu ne mérites pas) || II qui ne mérite pas de : 1 *en mauv. part,* indigne, méprisable || 2 *en b. part* : ἀν. δυστυχεῖν, Soph. qui ne mérite pas d'être malheureux [ἀν-, ἄξιος].
ἀναξίως, *adv.* 1 d'une façon indigne de, *gén.* || 2 d'une façon imméritée; *p. suite,* indignement, misérablement.
ἀναξυρίς, ίδος (ἡ) pantalon large [*mot persan*].
ἀνα·ξύω : 1 gratter, racler || 2 polir.
ἀνάξω, *fut. d'*ἀνάγω *ou d'*ἀνάσσω.
ἀνα·οίγω, *c.* ἀνοίγω.
ἀνά·παιστος, ος, ον : 1 ὁ ἀν. (*s. e.* πούς) anapeste, *pied de deux brèves et d'une longue* || 2 fait en vers anapestiques; οἱ ἀν. parabase comique (en vers anapestiques); τὰ ἀνάπαιστα, Plut. satires (en vers anapestiques) [ἀνά, παίω].
ἀναπαλείς, *v.* ἀναπάλλω.
ἀνά·παλιν, *adv.* 1 à rebours || 2 en sens contraire.
ἀνα·πάλλω (*f.* -παλῶ, *ao.* ἀνέπηλα; *part. ao.* 2 *pass.* ἀναπαλείς) agiter d'avant en arrière et d'arrière en avant : ἔγχος, Il. brandir une javeline || *Moy.* s'élancer en haut, bondir.
ἀναπαρείς, *part. ao.* 2 *pass. d'*ἀναπείρω.
ἀνάπαυλα, ης (ἡ) 1 repos, pause; κατ' ἀναπαύλας, Thc. par relais, *c. à d.* par équipes alternantes || 2 lieu de repos [ἀναπαύω].
ἀνάπαυσις, εως (ἡ) cessation, repos; πολέμου, Xén. repos après une guerre; κακῶν, Thc. trêve à des maux; πόνων, Eur. répit à des souffrances [ἀναπαύω].
ἀναπαυστήριος, ος, ον, propre au repos : θῶκος ἀμπαυστήριος (*ion.*) Hdt. siège pour se reposer.
ἀναπαυτήριον, ου (τὸ) temps du repos [ἀναπαύω].
ἀνα·παύω : I *tr.* 1 faire cesser, arrêter, suspendre : χειμὼν ἔργων ἀνθρώπους ἀνέπαυσεν, Il. l'hiver arrête les hommes dans leurs travaux; βοήν, Soph. cesser ses cris; τινά, Plut. tuer qqn || 2 faire se reposer : στράτευμα, Xén. faire faire halte à une armée;

τοῦ πλάνου, SOPH. faire se reposer d'une marche errante || II *intr.* se reposer || *Moy.* 1 s'arrêter, cesser, se reposer || 2 prendre du repos, se coucher, dormir || 3 mourir (*à l'ao.* ἀνεπαυσάμην).

ἀνα·πείθω : 1 persuader : τινά, qqn ; τι τινά, qqe ch. à qqn || 2 *en mauv. part*, séduire, corrompre : καὶ δώροις καὶ χρήμασιν ἀναπειθόμενοι, XÉN. persuadés, *c. à d.* séduits par des présents et de l'argent.

ἀνα·πειράομαι-ῶμαι, recommencer ou continuer ses exercices, sa manœuvre.

ἀνα·πείρω (*f.* -περῶ, *ao.* ἀνέπειρα ; *ao.* 2 *pass.* ἀνεπάρην) 1 transpercer || 2 empaler.

ἀνα·πεμπάζω, repasser dans son esprit, compter et recompter.

ἀνα·πέμπω (*f.* -πέμψω) : I (ἀνά, en haut) 1 envoyer en haut, faire monter || 2 envoyer de la côte dans l'intérieur || II (ἀνά, en arrière) éloigner, repousser || *Moy.* éloigner de soi, congédier.

ἀναπεπταμένος, *part. pf. pass. d'*ἀναπετάννυμι.

ἀνα·πετάννυμι (*f.* -πετάσω, *att.* -πετῶ ; *ao.* ἀνεπέτασα, *etc.*) 1 déployer largement : βόστρυχον, EUR. laisser se répandre les boucles de la chevelure sur les épaules ; λαμπτῆρος φάος, EUR. déployer la lumière de la lampe, *c. à d.* allumer la lampe || 2 ouvrir : τὰς πύλας, les portes ; θύραι ἀναπεπταμέναι, IL. portes ouvertes ; ἀναπεπταμένα ὄμματα, XÉN. yeux hardis, impudents ; ἐν πελάγεϊ ἀναπεπταμένῳ, HDT. sur la mer libre, en pleine mer ; οἰκία πρὸς μεσημβρίαν ἀναπεπταμένη, XÉN. maison exposée au midi ; δίαιτα ἀν. PLUT. vie en plein air.

ἀνα·πεταννύω, *c. le préc.*

ἀνα·πέτομαι (*f.* -πτήσομαι, *ao.* 2 ἀνεπτόμην) s'envoler ; *fig.* s'élancer, bondir (de joie *ou* de peur).

ἀναπετῶ, *fut. d'*ἀναπετάννυμι.

ἀναπεύσομαι, *f. d'*ἀναπυνθάνομαι.

ἀνα·πήγνυμι (*f.* ἀναπήξω, *ao.* ἀνέπηξα, *pf.* ἀναπέπηγα) 1 ficher au haut de, ficher sur || 2 crucifier.

ἀνα·πηδάω-ῶ, s'élancer, bondir.

ἀναπηρία, ας (ἡ) infirmité [ἀνάπηρος].

ἀνά·πηρος, ος, ον, estropié, infirme [ἀνά, πηρός].

ἀνα·πιδύω (*impf.* ἀνεπίδυον) faire sourdre.

ἀνα·πίμπλημι (*impf.* ἀνεπίμπλην, *f.* ἀναπλήσω, *ao.* ἀνέπλησα, *etc.*) 1 remplir en comblant la mesure ; *fig.* μοῖραν βιότοιο, IL. combler la mesure de la vie, arriver à son terme ; πότμον, IL. avoir la mesure comble d'une destinée malheureuse ; κακά, HDT. ἄλγεα, OD. avoir la mesure comble de malheurs, de souffrances, *etc.* || 2 souiller, infecter : τινὰ αἰτιῶν, PLAT. charger qqn d'accusations infâmes.

ἀνα·πίπτω (*f.* ἀναπεσοῦμαι, *ao.* 2 ἀνέπεσον, *pf.* ἀναπέπτωκα) 1 tomber en arrière || 2 se renverser, se coucher à la renverse || 3 reculer, céder le terrain || 4 s'écrouler, tomber ; *fig.* se laisser abattre, perdre courage.

ἀναπλάκητος, *c.* ἀναμπλάκητος.

ἀναπλασμός, οῦ (ὁ) fiction [ἀναπλάσσω].

ἀνα·πλάσσω, *att.* **-πλάττω** (*f.* -πλάσω, *etc.*) modeler ; *fig.* inventer, imaginer || *Moy.* rebâtir pour soi.

ἀνα·πλέκω, enlacer, tresser.

ἀνά·πλεος, *c.* ἀνάπλεως.

ἀνα·πλέω (*f.* -πλεύσομαι, *etc.*) I (ἀνά, en haut) 1 naviguer en remontant : στεινωπόν, OD. un détroit ; *abs.* remonter le cours d'un fleuve || 2 gagner la haute mer, s'embarquer pour une expédition || 3 remonter à la surface de l'eau || 4 déborder || II (ἀνά, en arrière) 1 naviguer en rebroussant chemin || 2 revenir, *en parl. d'aliments* : τροφὴ ἀναπλέουσα, EL. nourriture qui revient de l'estomac dans la bouche des ruminants.

ἀνά·πλεως, ως, ων : 1 plein de, *gén.* || 2 *en mauv. part*, infecté, souillé par, *gén.*

ἀνα·πληρόω-ῶ : I (ἀνά, en haut) 1 remplir complètement, combler || 2 compléter || 3 accomplir || II (ἀνά, de nouveau) remplir de nouveau : ἀνεπληρώθη ὁ ἥλιος, THC. le soleil parut de nouveau dans son plein (après une éclipse) ; *fig.* restaurer.

ἀναπλήρωσις, εως (ἡ) 1 action de remplir, de combler (un vide, une lacune, *etc.*) || 2 accomplissement, satisfaction (d'un besoin, d'un désir) [ἀναπληρόω].

ἀναπληρωτέον, *adj. verb. d'*ἀναπληρόω.

ἀναπλήσω, *fut. d'*ἀναπίμπλημι.

ἀνάπλοος-ους, όου-ου (ὁ) navigation en remontant le cours de l'eau [ἀναπλέω].

ἀν·απλόω-ῶ, ouvrir (une porte) [ἀνά, ἁπλόω].

ἀνα·πλώω, *ion. c.* ἀναπλέω.

ἀνα·πνείω, *poét.* ἀμπνείω, *c.* ἀναπνέω.

ἀνάπνευσις, εως (ἡ) action de reprendre haleine, de se reposer de [ἀναπνέω].

ἀνα·πνέω (*f. réc.* -πνεύσω, *ao.* ἀνέπνευσα) 1 (ἀνά, en haut) tirer le souffle, *d'où* souffler, respirer || 2 (ἀνά, de nouveau) reprendre haleine, souffler ; ἀν. πόνοιο, IL. νόσου, SOPH. se remettre (*litt.* respirer à la suite) d'une fatigue, d'une maladie ; ἀναπνεύσωσι τειρόμενοι, IL. (les fils des Achéens) respireront après leurs fatigues.

ἀναπνοή, ῆς (ἡ) I (ἀνά, en haut) 1 action de tirer le souffle, respiration ; ἀμπνοὰς (*poét.*) ἔχειν, SOPH. respirer, vivre ; τὴν ἀν. ἀπολαβεῖν τινος, PLUT. intercepter la respiration de qqn, étrangler *ou* étouffer qqn || 2 soupirail || II (ἀνά, de nouveau) action de reprendre haleine : πόνων, EUR. repos après des épreuves [ἀναπνέω].

ἀν·αποδείκτως, *adv.* sans preuves [ἀν-, ἀποδείκνυμι].

ἀνα·ποδίζω (*f. att.* ιῶ) faire revenir sur ses pas, *d'où* : 1 interroger de nouveau || 2 rétracter : ἑωυτόν, HDT. se rétracter, revenir sur une déclaration [ἀνά, πούς].

ἀνα·ποδόω-ῶ, remonter [ἀνά, πούς].

ἀν·απόδραστος, ος, ον, inévitable [ἀν-, ἀποδιδράσκω].

ἀν·άποινος, ος, ον, *seul. neutre adv.* ἀνάποινον, sans rançon [ἀν-, ἄποινα].

ἀν·απόλαυστος, ος, ον, dont on ne jouit pas [ἀν-, ἀπολαύω].

ἀνα·πολέω-ῶ : 1 tourner et retourner dans son esprit || 2 redire, répéter.

ἀναπομπός, οῦ (ὁ) qui envoie sur terre (l'ombre d'un mort) [ἀναπέμπω].

ἀν·απόστατος, ος, ον, de qui *ou* de quoi l'on ne peut se dégager [ἀν-, ἀφίστημι].

ἀνα·πράσσω, *att.* **-πράττω,** exiger, se faire rendre : (χρήματα) παρά τινος, Xén. (de l'argent) de qqn; ὑπόσχεσιν, Thc. exiger l'accomplissement *d'une* promesse || *Moy.* se faire payer.

ἀνα·πρήθω (*part. ao.* -πρήσας), faire gonfler, *p. suite,* faire éclater : δάκρυ, Il. Od. ses larmes.

ἀναπτάς, ἀναπτάμενος, *part. ao.* 2 *act. et moy. d'*ἀνίπταμαι.

ἀνα·πτερόω-ῶ, faire s'envoler, *d'où fig.* exciter *ou* encourager; *au pass.* être vivement excité.

ἀνα·πτερυγίζω, prendre son vol.

ἀναπτέσθαι, *inf. ao.* 2 *d'*ἀναπέτομαι.

ἀναπτῆναι, *inf. ao.* 2 *d'*ἀνίπταμαι.

ἀναπτήσομαι, *v.* ἀναπέτομαι.

ἀνα·πτοέω-ῶ, frapper d'étonnement.

ἀνάπτυξις, εως (ἡ) explication [ἀναπτύσσω].

ἀνα·πτύσσω (*f.* -πτύξω, *etc.*) : I (ἀνά, en haut) **1** déplier, déployer; βιβλίον, Hdt. les colonnes *ou* les feuillets d'un livre; χέρας, Eur. étendre les bras; πύλας, Eur. ouvrir une porte; *fig.* ἀν. πρὸς τὸ φῶς, Soph. produire à la lumière du jour; πᾶν δ' ἀναπτύξας πάθος, Eschl. après avoir dévoilé toute l'étendue de notre malheur || **2** *t. mil.* κέρας ἀν. Xén. déployer l'aile d'une armée, *c. à d.* étendre la ligne en amenant des troupes de l'arrière sur le front || **II** (ἀνά, en arrière) *t. mil.* ἀν. τὴν φάλαγγα, Xén. replier la phalange, *c. à d.* la rendre plus profonde en reportant des troupes du front sur les derrières.

***ἀναπτυχή,** *poét.* **ἀμπτυχή, ῆς** (ἡ) déploiement, expansion, *d'où* action de promener ses regards librement; ἀναπτυχαὶ (ἡλίου) Eur. l'œil ouvert du soleil [ἀναπτύσσω].

ἀνα·πτύω, rejeter en crachant, cracher.

1 **ἀν·άπτω** (*f.* -άψω, *ao.* ἀνῆψα) attacher en haut : τι ἔκ τινος, attacher une chose à une autre plus élevée (des cordages à un mât, des amarres à terre, *etc.*); ἀν. ἀγάλματα, Od. suspendre des images *ou* des statuettes (aux murs d'un temple); *fig.* μῶμον ἀν. Od. attacher de la honte au nom de qqn, couvrir qqn de honte; αἰτίαν ἀν. εἴς τινα, Plut. faire remonter à qqn la cause de qqe ch. || *Moy.* **1** attacher à soi *ou* sur soi : βρόχον κρεμαστὸν ἀγχόνης, Eur. s'attacher un lacet pour se pendre; ναῦν, Plut. remorquer un navire || **2** attacher (qqe ch. de soi) à : ἔκ τινος ἀν. κάλων, Eur. attacher le câble de son navire au mur d'un port [ἀνά, ἅπτω 1].

2 **ἀν·άπτω** (*f.* -άψω, *ao.* ἀνῆψα) allumer (un flambeau) [ἀνά, ἅπτω 2].

ἀνα·πυνθάνομαι (*f.* -πεύσομαι, *ao.* 2 ἀνεπυθόμην) s'informer de : τὸν ποιήσαντα, Hdt. s'informer de celui qui a fait, *etc.*

ἀνάπυστος, ος, ον, bien connu, notoire [ἀναπυνθάνομαι].

ἀνάπωτις, *c.* ἄμπωτις.

ἀναραιρέατο, 3 *pl. pl. q. pf. pass. ion. d'*ἀναιρέω.

ἀναραιρηκώς, *part. pf. ion. d'*ἀναιρέω.

ἀναρθείς, *v.* ἀναίρω.

ἄν·αρθρος, ος, ον : **1** dont les articulations sont brisées; *p. suite,* sans vigueur, débile, faible || **2** inarticulé [ἀν-, ἄρθρον].

ἀνάρθρως, *adv.* en sons inarticulés, confusément.

ἀν·αρίθμητος, ος, ον : **1** innombrable || **2** infini [ἀν-, ἀριθμέω; *cf. le suiv.*]

ἀν·άριθμος, ος, ον, innombrable, immense; ἀν. θρήνων, Soph. qui ne cesse de gémir [ἀν-, ἀριθμός].

ἀν·άριστος, ος, ον, qui n'a pas dîné [ἀν-, ἄριστον].

ἄν·αρκτος, ος, ον : **1** sans maître, non gouverné || **2** qui ne se laisse pas gouverner [ἀν-, ἄρχω].

ἀναρμοστία, ας (ἡ) défaut d'accord, manque d'harmonie [ἀνάρμοστος].

ἀν·άρμοστος, ος, ον : **1** qui ne s'adapte pas, disproportionné || **2** discordant (son) || **3** non approprié, non préparé : πρός τι, à qqe ch. [ἀν-, ἁρμόττω].

ἀν·αρπάζω (*f.* άσω, *ao.* ἀνήρπασα, *pf.* ἀνήρπακα) I (ἀνά, en haut) **1** entraîner en haut, saisir en enlevant; ἀνηρπασμένος εἰς θεούς, Plut. enlevé au ciel et placé parmi les dieux || **2** enlever en hâte, saisir vivement : τὰ ὅπλα, Xén. ses armes || **3** bouleverser de fond en comble, ravager, détruire (une ville || **II** (ἀνά, en arrière) emmener de force, entraîner : τινὰ ἀπὸ μάχης, Il. entraîner qqn hors du combat; ἀν. τι, emmener *ou* emporter du butin; *particul.* emmener en esclavage.

ἀναρπάξ·ανδρος, ος, ον, qui entraîne les hommes (le Sphinx) [ἀναρπάζω, ἀνήρ].

ἀναρπάξας, *part. ao. poét. d'*ἀναρπάζω.

ἀναρπάστος, ος, ον *ou* **ἀναρπαστός, ή, όν** : **1** entraîné en haut (dans le ciel, à travers l'espace, *etc.*) || **2** entraîné de force [ἀναρπάζω].

ἀνα·ρρήγνυμι (*f.* ήξω, *ao.* ἀνέρρηξα, *pf. au sens intr.* ἀνέρρωγα) **A** *tr.* I (ἀνά, en haut) **1** briser à la surface *ou* en haut, *d'où* ouvrir : γαῖαν, Il. fendre la terre; αὔλακας, Hdt. creuser des sillons || **2** briser de bas en haut, ruiner de fond en comble : τεῖχος, Il. renverser un mur || **II** (ἀνά, à travers) **1** briser en traversant : ναῦς ἀναρρήγνυται, Thc. le navire est ouvert (par l'éperon du navire ennemi); *d'où* déchirer, mettre en pièces || **2** faire éclater, *d'où au pass.* éclater, faire éruption; *fig.* ἀναρρήγνυσθαι πρὸς ὀργήν, Plut. éclater en un transport de colère; *fig. à l'act.* ἀν. πόλεις, Plut. faire éclater des troubles *ou* de l'agitation dans les villes || **B** *intr.* éclater : δέδοικα μὴ ἀναρρήξει κακά, Soph. je crains que des malheurs n'éclatent.

ἀνα·ρρηθήσομαι, *v.* ἀνερῶ.

ἀνάρρηξις, εως (ἡ) déchirement, rupture [ἀναρρήγνυμι].

ἀνάρρησις, εως (ἡ) proclamation, publication [*cf.* ἀναρρηθήσομαι].

ἀνα·ρριπτέω-ῶ (*seul. prés. et impf.*) *c. le suiv.* [ἀνά, ῥιπτός].

ἀνα·ρρίπτω (*f.* ίψω, *ao.* ἀνέρριψα, *etc.*) lancer en l'air : ἀν. ἅλα πηδῷ, Od. *ou simpl.* ἀν. ἅλα, Od. faire jaillir l'eau de la mer avec la

rame; τὸν κύβον περί τινος ἀναρρίπτειν, PLUT. risquer (*litt.* lancer) le dé pour le succès d'une personne *ou* d'une entreprise; ἀν. κίνδυνον, HDT. *ou simpl.* ἀν. THC. courir un risque; περί τινος, *ou* ὑπέρ τινος, PLUT. pour qqe ch.

ἀνα·ρριχάομαι-ῶμαι (*impf.* ἀνερριχώμην, *f.* ἀναρριχήσομαι, *ao.* ἀνερριχησάμην, *pf. inus.*) se hisser avec les mains *ou* les pieds, grimper.

ἀνάρριψις, εως (ἡ) action de jeter en l'air [ἀναρρίπτω].

ἀνα·ρροιβδέω-ῶ, engloutir avec bruit [ἀνά, ῥοιβδέω].

ἀνα·ρροιζέω-ῶ, remonter bruyamment à la surface de l'eau [ἀνά, ῥοιζέω].

ἀνα·ρροφέω-ῶ, engloutir avec bruit [ἀνά, ῥοφέω].

ἀνα·ρρώννυμι : 1 réconforter; *au pass.* reprendre de la force || 2 *intr.* reprendre de la force [ἀνά, ῥώννυμι].

ἀν·άρσιος, ος *ou* **α, ον,** qui ne s'ajuste *ou* ne s'accorde pas, *d'où* : 1 malveillant, ennemi; ἀνάρσιοι, SOPH. les ennemis || 2 étrange, monstrueux (événement, acte, *etc.*); ἀνάρσια πρήγματα, HDT. traitements indignes [ἀν-, ἄρσιος].

ἀν·αρτάω-ῶ : 1 suspendre : ἀν. ἑαυτόν, PLUT. se pendre || 2 faire dépendre de; *au pass.* dépendre de : ἐκ τοῦ ἐμοῦ νεύματος, LUC. d'un signe de ma volonté; ταῖς ἐπιθυμίαις, PLUT. dépendre *ou* être l'esclave de ses désirs || *Moy.* 1 attacher à soi, rendre dépendant de soi, *d'où* soumettre, *acc.* || 2 s'attacher à, se charger de, être prêt à, *inf.*

ἀν·άρτιος, ος, ον : 1 *c.* ἀνάρσιος || 2 impair [ἀν-, ἄρτιος].

ἀναρχία, ας (ἡ) 1 absence de chef, état d'un peuple (régulièrement) sans chef || 2 *en mauv. part*, manque de chef *ou* d'autorité, anarchie || 3 *à Athènes*, l'année sans archontes, *c. à d.* celle des 30 tyrans [ἄναρχος].

ἄν·αρχος, ος, ον, sans chef, sans maître; τὸ ἄναρχον, ESCHL. *c.* ἀναρχία [ἀν-, ἄρχω].

ἀνα·σβέννυμι, éteindre, amortir.

ἀνα·σειράζω, secouer la bride (pour dompter le cheval).

ἀνα·σείω, agiter en haut : τὰς χεῖρας, THC. lever les mains et les agiter (pour faire signe).

ἀνα·σεύομαι (*seul. ao.* 3 *sg.* ἀνέσσυτο) jaillir [ἀνά, σεύω].

ἀνά·σιλλος *ou* **ἀνάσιλος, ου** (ὁ) touffe de cheveux sur le devant de la tête [ἀνά, σιλλός].

ἀνα·σκάπτω (*f.* άψω, *ao.* ἀνέσκαψα; *part. ao.* 2 *pass.* -αφείς) 1 fouiller le sol || 2 ouvrir des tranchées dans, *acc.*

ἀνα·σκεδάννυμι, disperser.

ἀνα·σκέπτομαι, examiner.

ἀνα·σκευάζω : 1 enlever et transporter les bagages; *particul.* enlever de la place publique la table d'un banquier failli || 2 renverser, détruire, raser (une ville), dévaster || *Moy.* 1 enlever ses meubles, ses bagages, *etc.*; lever le camp, partir || 2 reconstruire, restaurer pour soi.

ἀν·άσκητος, ος, ον, non exercé, non préparé [ἀν-, ἀσκέω].

ἀνασκήτως, *adv.* sans préparation.

ἀνα·σκιρτάω-ῶ : 1 bondir || 2 bondir en arrière.

ἀνα·σκολοπίζω, empaler.

ἀνα·σκοπέω-ῶ (*seul. prés. et impf.*; *pour le fut. et l'ao. on emploie les temps d'*ἀνασκέπτομαι) examiner, *acc.* : τά τε ἄλλα ἀνεσκόπουν εἰ, *etc.* THC. entre autres choses, ils examinaient si, *etc.* || *Moy.* examiner.

ἀνα·σοβέω-ῶ, faire se hérisser (de peur), effrayer, épouvanter.

ἀνάσπαστος, ος, ον : I (ἀνά, en haut) tiré en haut; οἱ ἀνάσπαστοι (*s. e.* ἱμάντες), *ou* τὰ ἀνάσπαστα, courroies de sandales (attachées sur le pied) || II (ἀνά, en arrière) 1 tiré en arrière : ἀν. πύλη, SOPH. porte qu'on ouvre en tirant un verrou (non en le soulevant) || 2 *p. ext.* entraîné, emmené : ἀν. ποιεῖν τινα, HDT. forcer qqn d'émigrer; *abs.* οἱ ἀν. HDT. les exilés [ἀνασπάω].

ἀνα·σπάω-ῶ (*f.* -άσω, *ao.* ἀνέσπασα, *pf.* ἀνέσπακα) I (ἀνά, en haut) tirer en haut : ὕδωρ, THC. tirer de l'eau; *particul.* tirer un vaisseau à terre; λόγους ἀν. τινι, SOPH. invectiver (des fantômes) || II (ἀνά, en arrière) 1 renverser de fond en comble, renverser, abattre, *acc.* || 2 transporter en arrière : ἀν. ὅρους, XÉN. reculer des limites || 3 entraîner, enlever de force || 4 avaler : αἷμα, ESCHL. boire du sang, *en parl. de la poussière* || *Moy.* tirer hors de.

ἄνασσα, ης (ἡ) 1 maîtresse, reine || 2 qui préside à, qui dirige : ἁγνῶν ὀργίων, AR. les mystères sacrés [*fém. d'*ἄναξ].

ἀνασσείασκε, 3 *sg. ao. itér. d'*ἀνασείω.

ἀνασσέμεν, ἄνασσεν, ἄνασσες, *inf. prés.*, 3 *sg. et* 2 *sg. impf. épq. d'*ἀνάσσω.

ἀνάσσω (*impf.* ἤνασσον, *f.* ἀνάξω, *ao.* ἦναξα, *pf. inus.*) 1 être le maître : ἀν. Ἀργείοισιν IL. régner sur les Argiens; πάντων Ἀργείων, IL. sur tous les Argiens; Τρώεσσι ἀν. τιμῆς τῆς Πριάμου, IL. posséder comme chef des Troyens la dignité de Priam; οὗ γῆς ἀνάσσει βαρβάροισιν, EUR. en cet endroit de la terre où (Thoas) règne sur des barbares; Ζεῦ πάντ' ἀνάσσων, SOPH. ô Zeus, maître tout-puissant; *abs.* οἱ ἀνάσσοντες, SOPH. les chefs, les rois; *au pass.* πόλεις ἀνάσσονται ἐμοί, OD. les villes sont sous mon autorité || 2 diriger, gouverner : ἀν. στρατηγίας, EUR. commander une armée; *au pass.* παρ' ὅτῳ σκῆπτρον ἀνάσσεται, SOPH. par qui le sceptre est dirigé *ou* tenu || *Moy.* (*inf. ao.* ἀνάξασθαι) être roi [ἄναξ].

ἀνᾴσσω, *att.* **ἀνᾴττω,** *v.* ἀναΐσσω.

ἀνασταδόν, *adv.* en se levant [ἀνίστημι].

ἀνασταλτικός, ή, όν, propre à resserrer, à comprimer [ἀναστέλλω].

ἀνάστασις, εως (ἡ) I *tr.* (ἀνίστημι) 1 action d'élever (des murs, un trophée) || 2 destruction, ruine || II *intr.* (ἀνίσταμαι) 1 action de se lever || 2 résurrection || 3 action de s'éloigner, de sortir; émigration, départ [ἀνίστημι].

ἀναστατήρ, ῆρος *et* **ἀναστάτης, ου** (ὁ) destructeur [ἀνίστημι].

ἀνάστατος, ος, ον : 1 chassé de sa maison ou de son pays : ἀνάστατον ποιεῖν τινα, Hdt. obliger qqn à quitter son pays || 2 ruiné de fond en comble; *p. suite*, dépeuplé, dévasté, *d'où* privé de, *gén.* [ἀνίστημι].
ἀνα·σταυρόω-ῶ : 1 empaler || 2 crucifier.
ἀνα·στέλλω : 1 (ἀνά, en haut) ramener en haut, relever : ἀνεσταλμένος χιτών, Plut. tunique relevée || 2 (ἀνά, en arrière) faire reculer, refouler, *d'où* arrêter, contenir : τινά, *avec l'inf.* retenir ou détourner qqn de, *etc.* || *Moy.* écarter, refuser, *acc.*
ἀνα·στενάζω, pousser des gémissements : τινά, Eschl. gémir sur qqn.
ἀνα·στεναχίζω (*seul. prés.*) *c. le préc.*
ἀνα·στενάχω (*seul. prés.*) gémir sur, *acc.* || *Moy. m. sign.*
ἀνα·στένω (*seul. prés. et impf.* ἀνέστενον) gémir; *avec l'acc.* gémir sur.
ἀνα·στέφω (*pf. pass.* ἀνέστεμμαι) couronner; *au pass.* ἀνέστεμμαι κάρα φύλλοις, Eur. j'ai la tête couronnée de feuilles.
ἀνα·στηλόω-ῶ, élever sur une colonne.
ἀναστολή, ῆς (ἡ) action de relever (sa chevelure) [ἀναστέλλω].
ἀνα·στομόω-ῶ : 1 munir d'une embouchure, donner une ouverture à : τάφρον, Xén. à un fossé.
ἀναστόμωσις, εως (ἡ) embouchure, estuaire.
ἀνα·στρέφω : A (ἀνά, en haut) tourner sens dessus dessous : δίφρους, Il. renverser des chars; τὴν πόαν, Xén. retourner l'herbe (en labourant); *au pass.* ὄρος ἀνεστραμμένον, Hdt. montagne qu'on a bouleversée (pour en exploiter les mines) || B (ἀνά, en revenant sur ses pas) I *tr.* 1 ramener : τινὰ ἐξ ᾅδου, Soph. ramener qqn des enfers; *particul.* rallier des soldats || 2 tourner et retourner : πόδα, Eur. son pied, *c. à d.* aller et venir, circuler || II *intr.* 1 revenir sur ses pas, revenir; *fig.* reprendre son récit par le commencement || 2 faire volte-face || 3 tourner d'arrière en avant || *Moy.* 1 tourner autour, accomplir sa révolution, *en parl. du soleil* || 2 faire volte-face || 3 aller et venir, circuler, fréquenter, vivre habituellement : ἐν τῷ φανερῷ, Xén. au grand jour; *p. suite*, vivre de tel *ou* tel genre de vie : ἐν τῇ γεωργίᾳ, Xén. adonné à l'agriculture; *p. ext.* se comporter : ὡς δεσπότης, Xén. en maître || 4 aller et venir dans, *d'où* se trouver transporté dans : γαῖαν, Od. dans un pays.
ἀναστροφή, ῆς (ἡ) A *tr.* renversement, bouleversement || B *intr.* I action de revenir sur ses pas : 1 retour || 2 volte-face || II action d'aller et venir, de circuler; *p. suite*, endroit où l'on circule, séjour, résidence || III délai, temps qu'on prend pour faire une chose [ἀναστρέφω].
ἀναστρωφάω-ῶ, tourner et retourner [ἀναστρέφω].
ἀνα·σύρω, retrousser, mettre à nu || *Moy.* I *intr.* se retrousser || II *tr.* 1 retrousser (son vêtement) || 2 mettre à nu, piller, dévaster.
ἀνα·σφάλλω (*f.* -σφαλῶ, *ao.* ἀνέσφηλα) se relever d'une chute : ἐκ νόσου, Babr. νόσου, Babr. se remettre d'une maladie.
ἀνασχεθέειν-εῖν, *inf. ao.* 2 *poét. d'*ἀνέχω.
ἀνασχεῖν, *inf. ao.* 2 *d'*ἀνέχω.
ἀνασχέμεν, *inf. ao.* 2 *épq. d'*ἀνέχω.
ἀνάσχεο, 2 *sg. ao.* 2 *moy. poét. d'*ἀνέχω.
ἀνασχέσθαι, *inf. ao.* 2 *moy. poét. d'*ἀνέχω.
ἀνάσχεσις, εως (ἡ) 1 lever du soleil || 2 suspension *ou* cessation (d'un fléau) [ἀνέχω].
ἀνασχετικός, ή, όν, patient [ἀνέχω].
ἀνασχετός, ός ou ή, όν, supportable, tolérable; οὐκ ἀνασχετός, intolérable; οὐκ ἀνασχετὸν ποιεῖσθαι, Hdt. οὐκ ἀνασχετὰ ἡγεῖσθαι, Plut. juger intolérable [ἀνέχω].
ἀνασχήσω, *f. d'*ἀνέχω.
ἀνα·σχίζω : 1 fendre de bas en haut, *c. à d.* dans toute la longueur || 2 fendre, déchirer, *en gén.*
ἀνα·σῴζω, *f.* -σώσω : 1 retirer sauf, sauver de : ἀπὸ φόνου, Soph. de la mort || 2 recouvrer || 3 réintégrer (dans sa patrie) || 4 conserver *ou* rappeler le souvenir de || *Moy.* 1 sauver de || 2 recouvrer.
ἀνα·ταράσσω, *att.* **-ταράττω,** troubler profondément; ἀνατεταραγμένον πορεύεσθαι, Xén. marcher en désordre, *en parl. d'une armée.*
ἀνάτασις, εως (ἡ) I (ἀνά, en haut) raideur, inflexibilité || II (ἀνά, en arrière) tension en arrière; *fig.* abstinence [ἀνατείνω].
ἀνα·τάσσω, *att.* **-τάττω,** *au moy.* parcourir en ordre, réciter, raconter.
ἀνατεί, *v.* ἀνατί.
ἀνα·τείνω, *f.* -τενῶ : I *tr.* 1 tendre en levant : τὴν χεῖρα, lever la main pour voter; ἀν. τὰς δεξιάς, Xén. tendre les mains en signe d'amitié : τὴν μάχαιραν ἀνατεταμένος, Xén. avec l'épée tendue || 2 tenir levé, redresser : ἑαυτόν, El. se redresser, faire le fier || 3 déployer : ἀετὸς χρυσοῦς ἐπὶ δόρατος ἀνατεταμένος, Xén. aigle d'or posé, les ailes étendues, sur une lance; déployer une ligne de bataille, les ailes d'une armée || II *intr.* 1 être tendu en hauteur : πέδιλα ἐς γόνυ ἀνατείνοντα, Hdt. chaussures qui montent jusqu'au genou || 2 s'étendre : ἐς τὴν Οἴτην, Hdt. se prolonger jusqu'à l'OEta || *Moy.* 1 tendre en levant || 2 *fig.* tenir en suspens, *acc.* || 3 tendre fortement : ἀνατείνασθαι ἀρχήν, Plut. accroître son pouvoir.
ἀνα·τειχίζω, relever des murs.
ἀνατειχισμός, οῦ (ὁ) reconstruction de murs.
ἀνα·τέλλω (*f.* -τελῶ, *ao.* ἀνέτειλα, *pf.* ἀνατέταλκα) I *tr.* faire se lever, faire apparaître : ἀμβροσίην, Il. servir l'ambroisie (aux chevaux); *fig.* μυρί' ἀπ' αἰσχρῶν ἀν. Soph. faire sortir d'actions honteuses mille calamités || II *intr.* 1 se lever, *en parl. des constellations* || 2 jaillir, prendre sa source || 3 pousser, *en parl. des cheveux* || 4 s'élever, *en parl. de fumée.*
ἀνα·τέμνω : 1 disséquer || 2 déchirer.
ἀνα·τήκω, faire fondre, amollir; *au pass.* fondre.
ἀνατί, *mieux que* ἀνατεί, *adv.* sans dommage, impunément.
ἀνα·τίθημι (*f.* ἀναθήσω, *etc.*) I (ἀνά, en haut) 1 enlever et poser sur : σκεύη ἀν. Xén. charger qqn de bagages; *fig.* ἐλεγχείην ἀν. τινί, Il. charger qqn d'un blâme; μεγάλα τινὶ χρήματα ἀν. Hdt. attribuer à qqn de gran-

des sommes d'argent ; τινὶ τὴν αἰτίαν τινὸς ἀν. Isocr. attribuer à qqn la cause de qq ch. ; τινὶ πυραμίδα ἀν. ποιήσασθαι, Hdt. attribuer à qqn la construction d'une pyramide ; *p. ext.* confier : πράγματά τινι, Thc. des affaires à qqn ‖ 2 tenir suspendu : τινὰ ἐπὶ κρημνόν, Ar. tenir qqn suspendu sur un précipice ‖ 3 suspendre (aux murs d'un temple), *d'où* dédier, consacrer ‖ II (ἀνά, en arrière) placer en arrière, *d'où* reculer, différer : ἀν. τοῦ κατθανεῖν, Soph. reculer l'instant de la mort ‖ *Moy.* ἀνατίθεμαι (*f.* ἀναθήσομαι, *etc.*) I (ἀνά, en haut) 1 enlever et poser (pour soi) sur : ἀναθέσθαι τὰ σκεύη ἐπὶ τὰ ὑποζύγια, Xén. charger ses bagages sur les bêtes de somme ; τοῖς ὤμοις ἀν. τι, Plut. se charger les épaules de qq ch. ‖ 2 *fig.* faire part de, communiquer : τινί τι, qqe ch. à qqn ‖ II (ἀνά, en arrière) déplacer (les pions sur un échiquier) ; *fig.* ἀν. τι, Xén. retirer un avis, changer d'avis ; οὐκ ἀνατίθεμαι μὴ οὐ τοῦτο εἶναι, Plat. je ne nie pas qu'il en soit ainsi.

ἀνά·τίκτω, enfanter de nouveau.

ἀνα·τιμάω-ῶ, élever le prix.

ἀνα·τλῆναι, *inf. de l'ao.* 2 ἀνέτλην (*part.* ἀνάτλας ; *f.* ἀνατλήσομαι) supporter ; οὐκ ἀν. Soph. ne pas supporter, avoir horreur de.

ἀνατολή, ῆς (ἡ) I lever d'un astre : 1 lever du soleil, *d'où* région du Levant, Orient ‖ 2 lever des astres ‖ II source d'un fleuve.

ἀνατολικός, ή, όν, oriental [ἀνατολή].

ἀνα·τολμάω-ῶ, recouvrer de l'audace.

ἄν·ατος, ος, ον : 1 *pass.* non endommagé, non atteint par, sans atteinte de, *gén. ou dat.* ‖ 2 *act.* qui ne nuit pas, innocent [ἀν-, ἄτη].

ἀνα·τρέπω (*f.* -τρέψω, *ao.* ἀνέτρεψα, *pf.* ἀνατέτροφα, *ao.* 2 *pass.* ἀνετράπην) 1 tourner sens dessus dessous : ἀνατρέπειν πλοῖον, ναῦς, faire chavirer une embarcation, des navires ; ἀν. τράπεζαν, Dém. faire banqueroute ; *fig.* ἀν. ποδὶ ὄλβον, Eschl. bouleverser du pied le bonheur de qqn ; ἀν. πόλιν, οἰκίαν, bouleverser, ruiner une ville, une maison ; τὴν τύχην ἀν. Xén. bouleverser la fortune (des puissants) ; τὰ τῶν Ἑλλήνων, Dém. bouleverser la puissance des Grecs ‖ 2 exciter, ranimer ‖ *Moy.* (*ao.* 2 ἀνετραπόμην, *au sens pass.*) être retourné sens dessus dessous : ἀνετράπετο, Il. il tomba à la renverse

ἀνα·τρέφω, *f.* -θρέψω : 1 faire grandir ; *p. suite*, élever, nourrir ; *fig.* élever (l'âme, le caractère, *etc.*) ‖ 2 *fig.* exciter : φρόνημα, Xén. le courage (des soldats).

ἀνα·τρέχω (*f.* ἀναδραμοῦμαι, *etc.*) I (ἀνά, en haut) 1 courir en haut : πρὸς τὰ μετέωρα, Thc. s'élancer en courant vers les hauteurs ‖ 2 se lever et courir, s'élancer : ἐκ τῆς κοίτης, ἐκ τοῦ θρόνου, se lever vivement de son lit, de son siège ‖ 3 jaillir : ἐγκέφαλος ἀνέδραμεν ἐξ ὠτειλῆς, Il. la cervelle jaillit de la blessure ‖ 4 pousser, croître avec force ; *fig.* croître (en puissance, en force, *etc.*) : ἀνατρέχει ἡ πολυτέλεια, Plut. le luxe s'accroît rapidement ‖ II (ἀνά, en arrière) 1 courir en arrière, *d'où* se retirer vivement 2 *fig.* faire retour, revenir ; revenir sur (ses paroles, ses actes, *etc.*), *d'où tr.* amender : ἐλάττωσιν, Plut. un défaut.

ἀνάτρησις, εως (ἡ) 1 opération du trépan ‖ 2 trou [ἀνατιτράω, percer].

ἀνα·τρίβω, user à force de frotter.

ἀνατροπεύς, έως (ὁ) destructeur, *fig.* corrupteur [ἀνατρέπω].

ἀνατροπή, ῆς (ἡ) renversement, destruction [ἀνατρέπω].

ἀνατροφή, ῆς (ἡ) nourriture, éducation [ἀνατρέφω].

ἀνᾴττω, *v.* ἀνᾴσσω.

ἀνα·τυλίσσω, *att.* **-ίττω,** dérouler.

ἀνα·τυπόω-ῶ, figurer de nouveau ‖ *Moy.* se figurer, se représenter.

ἀν·αύγητος, ος, ον, non éclairé, sombre [ἀν-, αὐγέω].

ἀναύδατος, *dor. c.* ἀναύδητος.

ἀν·αύδητος, ος, ον : I *pass.* 1 indicible, qu'on ne peut *ou* qu'on n'ose exprimer ‖ 2 qui ne peut être annoncé, *c. à d.* qui ne peut se réaliser, impossible ‖ II *act.* qui ne parle pas, muet [ἀν-, αὐδάω].

ἄν·αυδος, ος, ον : 1 *intr.* sans voix, muet ‖ 2 *pass.* indicible, qu'on n'ose dire [ἀν-, αὐδή].

ἄν·αυλος, ος, ον : 1 sans accompagnement de flûte ; *adv.* ἄναυλα, *m. sign.* ‖ 2 qui ne sait pas jouer de la flûte [ἀν-, αὐλός].

***ἄ·ναυς,** *seul.* νᾶες ἄναες, *dor. p.* *ἄνηες, Eschl. vaisseaux qui n'en sont plus, vaisseaux perdus [ἀ, ναῦς].

ἀνα·φαίνω (*f.* -φανῶ, *ao.* ἀνέφηνα, *etc.*) A *tr.* I faire briller : δαΐδας, Od. allumer des flambeaux ; ἄστρα, Xén. faire briller les étoiles ‖ II faire paraître, *d'où* : 1 produire à la lumière, produire : ὄφιας, Hdt. des serpents ‖ 2 faire voir, montrer : ποδῶν ἀρετήν, Il. son agilité ‖ 3 faire entendre : ἐπεσβολίας, Od. des paroles irréfléchies ‖ 4 expliquer : θεοπροπίας, Il. des oracles ‖ 5 proclamer, déclarer : ἅς ὁ παρ' ἡμῖν νόμος οὐχ ὁσίας ἀναφαίνει, Eur. que l'usage établi chez nous déclare impies ‖ B *intr.* (*au pf.* ἀναπέφηνα) se produire au jour, se montrer : νεωστὶ ἀναπεφηνός, Hdt. (alluvion) de formation récente (le Delta) ; θύων ἀναπέφηνα, Xén. on m'a vu offrir des sacrifices ‖ *Moy.* ἀναφαίνομαι (*f.* -φανοῦμαι *et* -φανήσομαι, *etc.*) briller : ἀναφαίνεται ἀστήρ, Il. l'astre apparaît brillant ; *fig.* ἀναφαίνεται ὄλεθρος, Il. la perte apparaît certaine ; νῦν ἀναφαινόμεθα σεσωσμένοι, Xén. il est évident que maintenant nous sommes sauvés.

ἀνα·φαλαντίας, ου (ὁ) qui commence à devenir chauve sur le devant de la tête.

ἀναφανδά *et* **ἀναφανδόν,** *adv.* ouvertement [ἀναφαίνω].

ἀνα·φέρω (*f.* ἀνοίσω, *ao.* ἀνήνεγκα, *etc.*) I (ἀνά, en haut) 1 porter en haut, faire monter : κύνα ἐς Ἀΐδαο, Od. faire remonter Cerbère du fond des enfers ; ἁμαξιτὸς εἰς τὸν Πειραιᾶ ἀναφέρει, Xén. le chemin monte au Pirée ‖ 2 *à Athènes*, porter en haut, *c. à d.* dans l'Acropole (où se trouvait le trésor public) l'argent des contributions : ἀν. εἰς τὴν ἀκρόπολιν, Eschn. monter verser les contri-

butions à l'Acropole; *au pass.* être acquitté, être payé || 3 transporter dans l'Asie centrale || 4 lever : τὰς κώπας, Thc. relever les rames (au-dessus de l'eau pour les amener en arrière) || 5 rejeter par en haut : αἷμα ἀν. Plut. vomir *ou* cracher du sang || 6 *fig.* relever : ἐκ πονηρῶν πραγμάτων τὴν πόλιν, Thc. relever la ville de ses désastres; ἀν. ἑαυτόν, El. relever ses propres affaires, se relever; *au pass.* se remettre, recouvrer ses sens, son calme; *intr. en appar.* (*s. e.* ἑαυτόν) : ἀναφέρειν ἐκ πληγῆς, Plut. se remettre d'un coup; *abs.* ἀναφέρειν, se remettre; ἀνέφερέ τις ἐλπίς, Plut. qqe espoir renaissait || 7 prendre sur soi, *d'où* porter le poids de : ἄχθος, Eschl. κινδύνους, Thc. supporter le poids d'une douleur, de dangers|| II (ἀνά, en arrière) 1 porter en arrière || 2 rapporter (des paroles, une réponse) || 3 en référer à : εἴς τινα, Plat. à qqn || 4 reporter jusqu'à, faire remonter à; *d'où* imputer, attribuer : τὴν αἰτίαν εἴς τινα, Lys. la cause (de qqe ch.) à qqn; τι ἐπί τινα, τί τινι, Eur. qqe ch. à qqn || 5 rappeler (de l'exil); *fig.* ramener dans l'esprit (un souvenir, une ressemblance, *etc.*); *d'où* ramener dans son esprit, se souvenir de || *Moy.* (*ao.* ἀνενεικάμην) 1 emmener en lieu sûr, dans l'intérieur (d'un pays) || 2 (*à l'ao.* ἀνενείκασθαι) pousser un soupir, un gémissement || 3 se remettre, reprendre ses sens.

ἀνα·φεύγω (*f.* -φεύξομαι, *ao.* 2 ἀνέφυγον, *pf. inus.*) I (ἀνά, en haut) 1 s'enfuir sur une hauteur || 2 *tr.* se réfugier en haut pour échapper à : τι, Luc. à qqe ch. || II (ἀνά, en arrière) s'enfuir, s'échapper; *fig.* s'effacer peu à peu, s'évanouir, *en parl. d'un bruit.*

ἀνα·φθέγγομαι : 1 parler à haute voix || 2 prononcer à haute voix, *acc.*

ἀναφθείς, εῖσα, έν, *part. ao. pass. d'*ἀνάπτω.

ἀνα·φλεγμαίνω (*ao.* ἀνεφλέγμηνα) s'enflammer, être enflammé.

ἀνα·φλέγω, enflammer, *fig.* enflammer (d'amour), attiser (l'amour); *au pass.* être enflammé, s'enflammer.

ἀνάφλεξις, εως (ἡ) inflammation.

ἀναφορά, ᾶς (ἡ) I (ἀνά, en haut) 1 action de s'élever, ascension || 2 action de se relever : ἁμαρτήματος, Plut. d'une faute; ξυμφορᾶς, Eur. action de se délivrer d'un malheur, *avec le double sens de* « action de rejeter son malheur sur un autre » || II (ἀνά, en arrière) 1 action de faire remonter à, *d'où* attribution à || 2 action de recourir à, recours (dans une difficulté) *avec* εἰς *et l'acc.* [ἀναφέρω].

ἀναφορέω-ῶ, porter en haut [ἀναφορά].

ἀνα·φράζομαι (*ao. opt. sync.* 3 *sg.* ἀμφράσσαιτο) reconnaître.

ἀν·αφρόδιτος, ος, ον : 1 qui ne connaît pas l'amour || 2 sans grâce, sans charme [ἀν-, Ἀφροδίτη].

ἀνα·φρονέω-ῶ, recouvrer son bon sens.

ἀναφυγή, ῆς (ἡ) 1 moyen d'échapper || 2 lieu de retraite, retraite [ἀναφεύγω].

ἀνα·φύρω (*seul. prés. act. et part. pf. pass.*) mélanger, confondre; *au pass.* être confondu pêle-mêle; μάστιξι καὶ αἵματι ἀναπεφυρμένος, Hdt. tout couvert de traces de coups de fouet et de sang.

ἀνα·φυσάω-ῶ, enfler, gonfler; *au pass.* être gonflé d'orgueil.

ἀνάφυσις, εως (ἡ) nouvelle croissance [ἀναφύω].

ἀνα·φύω : A *tr.* (*prés. impf. fut. ao.* 1) I (ἀνά, en haut) 1 laisser pousser, laisser croître (sa barbe) || 2 produire par en haut : σπασμόν, El. provoquer un hoquet qui fait vomir || II (ἀνά, de nouveau) laisser croître de nouveau, *d'où* avoir une nouvelle croissance (de cornes, de poils) || B *intr.* (*ao.* 2 ἀνέφυν, *pf.* ἀναπέφυκα *et moy.* ἀναφύομαι) I naître, pousser, croître || II pousser de nouveau, repousser.

ἀνα·φωνέω-ῶ : 1 proclamer : τινα βασιλέα, Plut. qqn roi || 2 dire avec emphase || 3 déclamer.

ἀναφώνημα, ατος (τὸ) 1 proclamation, acclamation || 2 exclamation.

ἀναφώνησις, εως (ἡ) 1 exclamation || 2 déclamation.

ἀνα·χάζω, reculer || *Moy.* reculer : ἐπὶ πόδα, Xén. pas à pas.

ἀνα·χαίνω (*f.* -χανοῦμαι, *ao.* 2 ἀνέχανον, *pf.* ἀνακέχηνα) bâiller.

ἀνα·χαιτίζω (*f.* ίσω, *ao.* ἀνεχαίτισα, *pf.* ἀνακεχαίτικα) I (ἀνά, en haut) 1 secouer sa crinière; *p. ext.* devenir rétif, regimber; *fig.* secouer le joug des affaires || 2 renverser (le char) en faisant se cabrer les chevaux (*en parl. d'un taureau*) || 3 jeter à terre || 4 arrêter [ἀνά, χαίτη].

ἀναχαίτισμα, ατος (τὸ) action de retenir (par la crinière) [ἀναχαιτίζω].

ἀνα·χαλάω-ῶ, relâcher, détendre.

ἀνα·χάσκω (*seul. prés. et impf.*) *c.* ἀναχαίνω.

ἀναχασσάμενος, *part. ao. moy. poét. d'*ἀναχάζω.

ἀνα·χέω, faire déborder, *d'où moy.* 1 *intr.* déborder, s'écouler dans; *fig.* se répandre || 2 *tr.* répandre autour de soi.

ἀνα·χορεύω, former *ou* conduire des chœurs.

ἀνα·χρώννυμι (*f.* -χρώσω, *ao.* ἀνέχρωσα, *pf. pass.* ἀνακέχρωσμαι) colorer, teindre.

ἀνάχρωσις, εως (ἡ) infection par contagion [ἀναχρώννυμι].

ἀνα·χώννυμι, relever par un terrassement.

ἀνα·χωρέω-ῶ : 1 retourner sur ses pas : ἐπ' οἴκου, Thc. revenir chez soi || 2 reculer (devant l'ennemi) || 3 se retirer, s'éloigner de, *gén.*; ὑπό τινος, Hdt. être forcé par qqn de se retirer; *fig.* ἔκ τινος, s'abstenir de qqe ch. || 4 passer par succession à, revenir à : ἡ βασιληΐη ἀνεχώρεε ἐς τὸν παῖδα, Hdt. la royauté revenait à son fils.

ἀναχώρησις, εως (ἡ) 1 action de se retirer, retraite || 2 lieu de retraite, refuge.

ἀναχωρητέον, *adj. verb. d'*ἀναχωρέω.

ἀνα·χωρίζω, ramener en arrière.

ἀνα·ψηφίζω, faire rapporter un décret.

ἄναψις, εως (ἡ) action de s'allumer [ἀνάπτω 2].

ἀνα·ψύχω (*f.* ύξω, *ao.* ἀνέψυξα, *pf. inus.*; *pass. ao.* ἀνεψύχθην; *ao.* 2 ἀνεψύγην) I *tr.* 1 ranimer par un air frais, rafraîchir; *p. anal.* ἀν. θηλύπουν βάσιν, Eur. reposer (*litt.* ra-

fraîchir) ses jambes de femme (après avoir longtemps voyagé en voiture); *fig.* rafraîchir, soulager : ἦτορ, Il. le cœur; ἕλκος, Il. une blessure ‖ 2 *p. suite*, faire sécher.
ἀνδαίω, *v.* ἀναδαίω 2.
ἁνδάνω (*impf.* ἥνδανον, *f.* ἁδήσω, *ao.* 2 ἕαδον, *pf.* 2 ἕαδα) **1** plaire, être agréable : τινί, *rar.* τινά, à qqn; Ἀγαμέμνονι θυμῷ, Il. au cœur d'Agamemnon ‖ **2** *p. ext. au sens du lat.* placet : τοῖσι μὲν ἕαδε, *avec l'inf.* Hdt. ils agréèrent le projet de, ils décidèrent de; *impers.* ἐπεὶ εὔαδεν (*p.* *ἔϝαδεν) οὕτως, Il. puisque cela a plu ainsi, a été ainsi arrêté [R. Ἁδ *pour* Σϝαδ, être agréable; *cf.* ἡδύς].
ἄνδεμα, ἀνδεσμός, *poét. c.* ἀνάδεμα, ἀναδεσμός.
ἀνδέχομαι, *poét. c.* ἀναδέχομαι.
ἄνδημα, *poét. c.* ἀνάδημα.
ἄνδηρον, ου (ὁ) lieu arrosé par un cours d'eau, lieu humide [ἀνδέω *p.* ἀναδέω].
ἄν·διχα, *adv.* en deux parties [ἀνά, δίχα].
ἀνδρ·αγαθέω-ῶ (*ao.* ἠνδραγάθησα) agir en homme de bien *ou* de cœur [ἀνήρ, ἀγαθός].
ἀνδραγάθημα, ατος (τὸ) belle action.
ἀνδρ·αγαθία, ας (ἡ) **1** courage ‖ **2** loyauté, vertu [ἀνήρ, ἀγαθός].
ἀνδραγαθίζομαι, *c.* ἀνδραγαθέω.
ἀνδρ·άγρια, ων (τὰ) dépouilles d'un ennemi [ἀνήρ, ἄγρα].
ἀνδρακάς, *adv.* par homme [ἀνήρ].
ἀνδραπόδεσσι, *dat. pl. épq. d'*ἀνδράποδον.
ἀνδραποδίζω (*f. att.* ιῶ, *ao.* ἠνδραπόδισα, *pf. inus.*; *pass. f.* ἀνδραποδισθήσομαι, *ao.* ἠνδραποδίσθην, *pf.* ἠνδραπόδισμαι) faire esclave, réduire en esclavage, *d'où* vendre comme esclave [ἀνδράποδον].
ἀνδραπόδισις, εως (ἡ) *et* **ἀνδραποδισμός, οῦ** (ὁ) asservissement, réduction en esclavage [ἀνδραποδίζω].
ἀνδραποδιστής, οῦ (ὁ) qui réduit en servitude des hommes libres; ἀ. ἑαυτοῦ, Xén. qui aliène sa liberté [ἀνδραποδίζω].
ἀνδρά·ποδον, ου (τὸ) **1** prisonnier de guerre réduit en esclavage ‖ **2** esclave, *en gén.* [ἀνήρ, πέδον].
ἀνδραποδώδης, ης, ες : **1** d'esclave ‖ **2** servile, digne d'un esclave, grossier [ἀνδράποδον, -ωδης].
ἀνδραποδωδία, ας (ἡ) servilité, nature d'esclave.
ἀνδράσι, *dat. pl. d'*ἀνήρ.
ἀνδρ·αχθής, ής, ές, qui suffit pour la charge d'un homme [ἀνήρ, ἄχθος].
1 **ἀνδρεία, ας** (ἡ) virilité, courage, bravoure [ἀνήρ].
2 **ἀνδρεία,** *fém. d'*ἀνδρεῖος.
ἀνδρεῖα, ων (τὰ) *v.* ἀνδρεῖος.
ἀνδρ·είκελος, ος, ον, semblable à un homme; τὸ ἀνδρείκελον (*s. e.* χρῶμα) couleur de chair, pour imiter une figure d'homme [ἀνήρ, εἴκελος].
ἀνδρεῖος, α, ον : **1** d'homme; τὰ ἀνδρεῖα, repas public des hommes, *en Crète* ‖ **2** viril, courageux; *p. anal.* ἀνδρ. θήρατον, El. filet solide; τὸ ἀνδρεῖον, Thc. courage viril [ἀνήρ].
ἀνδρειότης, ητος (ἡ) courage [ἀνδρεῖος].
ἀνδρει·φόντης, ου (ὁ) tueur d'hommes [ἀνήρ, πεφνεῖν].
ἀνδρείως, *adv.* virilement.
ἄνδρες, *plur. d'*ἀνήρ.
ἀνδρεύμενος, *part. prés. pass. ion. d'*ἀνδρόω.
ἀνδρεών, ῶνος (ὁ) *c.* ἀνδρών.
ἀνδρηΐη, *ion. c.* ἀνδρεία 1.
ἀνδρήϊος, *ion. c.* ἀνδρεῖος.
ἀνδρηλατέω-ῶ, bannir un homme.
ἀνδρ·ηλάτης, ου (ὁ) qui chasse un homme de ses foyers [ἀνήρ, ἐλαύνω].
ἄνδρια, ων (τὰ) *c.* τὰ ἀνδρεῖα [*v.* ἀνδρεῖος].
ἀνδριαντίσκος, ου (ὁ) statuette [ἀνδριάς].
ἀνδριαντοποιέω-ῶ, faire des statues [ἀνδριαντοποιός].
ἀνδριαντοποιία, ας (ἡ) la statuaire, la sculpture [ἀνδριαντοποιός].
ἀνδριαντο·ποιός, οῦ (ὁ) statuaire, sculpteur [ἀνδριάς, ποιέω].
ἀνδριάς, άντος (ὁ) statue d'homme, statue *en gén.* [ἀνήρ].
ἀνδρίζω (*seul. prés.*) rendre fort comme un homme, fortifier ‖ *Moy.* (*seul. prés. et impf.* ἠνδριζόμην) agir en homme, *c. à d.* virilement [ἀνήρ].
ἀνδρικός, ή, όν : **1** composé d'hommes (chœur) ‖ **2** d'homme (genre de vie, vêtement, *etc.*) [ἀνήρ].
ἀνδρικῶς, *adv.* virilement, courageusement.
Ἄνδριος, α, ον, de l'île Andros; οἱ Ἄνδριοι, les habitants d'Andros.
ἀνδριστέον, *adj. verb. d'*ἀνδρίζω.
ἀνδρό·βουλος, ος, ον, aux résolutions viriles [ἀνήρ, βουλή].
ἀνδρό·γυνος, ου (ὁ) homme efféminé [ἀνήρ, γυνή].
ἀνδρο·δάϊκτος, ος, ον, homicide, meurtrier [ἀνήρ, δαΐζω].
ἀνδρο·θνής, ῆτος (ὁ, ἡ) *c. le préc.* [ἀνήρ, θνήσκω].
ἀνδρο·κμής, ῆτος (ὁ) qui accable les hommes, meurtrier [ἀνήρ, κάμνω].
ἀνδρό·κμητος, ος, ον, fait de main d'homme [ἀνήρ, κάμνω].
ἀνδρο·κτασίη, ης (ἡ) massacre d'hommes [ἀνήρ, κτείνω].
ἀνδροκτονέω-ῶ, tuer des hommes [ἀνδροκτόνος].
ἀνδρο·κτόνος, ος, ον : **1** homicide ‖ **2** qui tue son mari [ἀνήρ, κτείνω].
ἀνδρ·ολέτειρα, ας, *adj. f.* funeste aux hommes [ἀνήρ, ὄλλυμι].
ἀνδρο·μανής, ής, ές, passionné pour les hommes [ἀνήρ, μαίνομαι].
ἀνδρόμεος, α, ον, d'homme, humain; ὅμιλος ἀ. Il. foule d'hommes [ἀνήρ].
ἀνδρο·μήκης, ης, ες, de la taille d'un homme [ἀνήρ, μῆκος].
ἀνδρό·παις, αιδος (ὁ) enfant aux sentiments virils [ἀνήρ, παῖς].
ἀνδρο·πλήθεια, ας (ἡ) multitude d'hommes [ἀνήρ, πλῆθος].
ἀνδρο·ποιός, ός, όν, qui rend homme, qui forme les hommes [ἀνήρ, ποιέω].
ἀνδρός, ἀνδρί, *etc. v.* ἀνήρ.
ἀνδρό·σφιγξ, ιγγος (ὁ) sphinx à tête d'homme [ἀνήρ, σφίγξ].
ἀνδρότης, ητος (ἡ) force, vigueur [ἀνήρ].
ἀνδρο·τυχής, *adj. f.* qui trouve un époux [ἀνήρ, τυγχάνω].

ἀνδροφαγέω-ῶ, manger de la chair humaine [ἀνδροφάγος].
ἀνδρο·φάγος, ος, ον, qui mange de la chair humaine [ἀνήρ, φαγεῖν].
ἀνδρο·φθόρος, ος, ον, funeste aux hommes [ἀνήρ, φθείρω].
ἀνδρό·φθορος, ος, ον, qui provient d'un homme tué : ἀ. αἷμα, SOPH. le sang d'un cadavre [ἀνήρ, φθείρω].
ἀνδρο·φονία, ας (ἡ) homicide, meurtre d'un homme [ἀνδροφόνος].
ἀνδρο·φόνος, ος, ον, homicide, meurtrier [ἀνήρ, πεφνεῖν].
ἀνδρο·φόντης, ου (ὁ) homicide (*c. le préc.*).
ἀνδρόω-ῶ (*act. seul. ao.* ἤνδρωσα; *pass. ao.* ἠνδρώθην, *pf.* ἤνδρωμαι) élever jusqu'à l'âge d'homme, former de façon à rendre homme; *au pass.* arriver à l'âge d'homme, devenir homme; *d'où* se conduire en homme [ἀνήρ].
ἀνδρώδης, ης, ες, viril, fort, courageux [ἀνήρ, -ωδης].
ἀνδρωδῶς, *adv.* virilement.
ἀνδρῶν, *gén. pl. d'*ἀνήρ.
ἀνδρών, ῶνος (ὁ) appartement des hommes [ἀνήρ].
ἀνδρωνῖτις, ιδος (ἡ) *s. e.* ἑστία, appartement des hommes.
ἀνδύεται, 3 *sg. prés. poét. d'*ἀναδύομαι.
ἀνέβλαστον, *ao.* 2 *d'*ἀναβλαστάνω.
ἀν·έβραχε, 3 *sg. ao.* 2, craquer, faire du bruit [ἀνά, R. Βραχ, faire du bruit].
ἀν·έγγυος, ος, ον, sans caution, sans garantie, *d'où :* 1 illégitime (enfant) || 2 *au fém.* non fiancée (jeune fille, femme) [ἀν-, ἔγγυος].
ἀν·εγείρω (*f.* ερῶ, *ao.* ἀνήγειρα, *pf. inus.*) faire lever, *d'où :* 1 réveiller : ἐκ λεχέων, OD. éveiller et faire lever de son lit; *au pass.* (*ao.* ἀνηγέρθην) se réveiller || 2 *en gén.* éveiller, exciter, encourager || *Moy.* (*ao.* 2 *sync.* ἀνηγρόμην) se réveiller, se lever [ἀνά, ἐγείρω].
ἀνέγερσις, εως (ἡ) action de réveiller, d'exciter [ἀνεγείρω].
ἀνεγκλητί, *adv.* sans reproche.
ἀν·έγκλητος, ος, ον, irréprochable [ἀν-, ἐγκαλέω].
ἀν·έγκλιτος, ος, ον, inflexible [ἀν-, ἐγκλίνω].
ἀν·εγκωμίαστος, ος, ον, non vanté [ἀν-, ἐγκωμιάζω].
ἀνέγνων, *etc. v.* ἀναγιγνώσκω.
ἀνεγρέσθαι, ἀνεγρόμενος, *inf. et part. ao.* 2 *moy. d'*ἀνεγείρω.
ἀνεδασάμην, *v.* ἀναδαίω 1.
ἀνεδέγμεθα, 1 *pl. épq. ao. d'*ἀναδέχομαι.
ἀνέδην, *adv.* en laissant aller, librement, sans contrainte [ἀνίημι, -δην].
ἀνέδρακεν, *v.* ἀναδέρκομαι.
ἀνέδραμον, *ao.* 2 *d'*ἀνατρέχω.
ἀνάεδνος, *v.* ἀνάεδνος.
ἀνέεργον, *impf. épq. d'**ἀνεέργω, *c.* ἀνείργω.
ἀνέηκα, *ao.* 1 *ion. et épq. d'*ἀνίημι.
ἀνέθαλον, *ao.* 2 *d'*ἀναθάλλω.
ἀν·εθέλητος, ος, ον, non voulu, qu'on supporte avec peine [ἀν-, ἐθέλω].
ἀνέθηλα, *ao.* 1 *d'*ἀναθάλλω.
ἀν·είδεος, ος, ον, sans forme [ἀν-, εἶδος].
ἀν·ειδωλοποιέω-ῶ, représenter, figurer || *Moy.* se représenter, se figurer [ἀνά, εἰδ.].
ἀν·ειλέω-ῶ : 1 contraindre à se replier || 2 parcourir en revenant sur ses pas || 3 dérouler, développer || *Moy.* se dérouler [ἀνά, εἰλέω].
ἀνεῖλκον, *impf. d'*ἀνέλκω.
ἀνεῖλκυσα, ἀνείλκυσμαι, *ao. act. et pf. pass. d'*ἀνέλκω.
ἀνειλόμαν, *ao.* 2 *moy. dor. d'*ἀναιρέω.
ἀνεῖλον, *ao.* 2 *d'*ἀναιρέω.
ἀν·είμαρται, *impers.* il n'est pas réglé par le destin [ἀν-, εἵμαρται].
ἀνειμένως, *adv.* avec abandon, sans contrainte [ἀνειμένος, *part. pf. pass. d'*ἀνίημι].
ἀν·ειμι (*impf.* ἀνῄειν *ou* ἀνήϊον) I (ἀνά, en haut) 1 s'élever, monter : ἐς περιωπήν, OD. sur une hauteur d'où l'on voit le pays d'alentour; ἅμ' ἠελίῳ ἀνιόντι, IL. au lever du soleil || 2 aller de la côte dans l'intérieur, *particul.* dans l'Asie centrale || 3 sourdre, monter à la surface || 4 *p. ext.* s'avancer, s'approcher (comme un suppliant) || II (ἀνά, en arrière) revenir; *fig.* ἐπί τι, HDT. εἴς τι, PLAT. à un sujet, à une question.
ἀν·είμων, ων, ον, *gén.* **ονος,** sans vêtements [ἀν-, εἷμα].
ἀνεῖναι, *inf. ao.* 2 *d'*ἀνίημι.
ἀν·εῖπον (*inf.* ἀνειπεῖν) *sert d'ao.* 2 *à* ἀναγορεύω : 1 faire connaître à haute voix, publier || 2 répondre à haute voix || 3 invoquer (les dieux) [ἀνά, εἰπεῖν].
ἀνεῖρα, *v.* ἀνείρω.
ἀν·είργω, refouler (l'ennemi).
ἀνείρηκα, ἀνείρημαι, *v.* ἀνερῶ.
ἄνειρξις, εως (ἡ) action de contenir [ἀνείργω].
ἀν·είρομαι, *prés. épq. et ion. d'*ἀνέρομαι.
ἀνειρύω, *ion. et dor. c.* ἀνερύω.
ἀν·είρω (*ao.* ἀνεῖρα) nouer, attacher, *acc.* [ἀνά, εἴρω].
ἀν·ειρώτευν, 3 *pl. impf. ion. d'*ἀνερωτάω.
ἀνείς, *part. ao.* 2 *d'*ἀνίημι.
***ἀνεῖσα** (*seul. opt.* ἀνέσαιμι, *et part. nom. masc. pl.* ἀνέσαντες) *ao.* 1 *d'un verbe inus.* faire monter.
ἀνεῖσαν, 3 *pl. ao.* 2 *att. d'*ἀνίημι.
ἀν·είσοδος, ος, ον, inaccessible [ἀν-, εἴσοδος].
ἀνεισφορία, ας (ἡ) exemption d'impôts, immunité [ἀνείσφορος].
ἀν·είσφορος, ος, ον, exempt d'impôts [ἀν-, εἰσφορά].
ἀνέκαθε *et* **ἀνέκαθεν,** *adv.* 1 d'en haut, de la région supérieure || 2 (*avec idée de temps*) dès l'origine, dès le principe; τὸ ἀν., τὰ ἀν. dès l'origine [ἀνεκάς].
ἀν·εκάς, *adv.* en haut [ἀνά, ἑκάς].
ἀνέκαυσα, *ao. d'*ἀνακαίω.
ἀν·έκβατος, ος, ον, sans issue [ἀν-, ἐκβαίνω].
ἀν·εκβίαστος, ος, ον, que la violence ne peut écarter [ἀν-, ἐκβιάζομαι].
ἀν·εκδήμητος, ος, ον, qui ne convient pas pour un voyage [ἀν-, ἐκδημέω].
ἀν·έκδοτος, ος, ον : 1 *en parl. d'une femme,* non remise (à un époux), non mariée || 2 non publié, inédit [ἀν-, ἐκδίδωμι].
ἀν·έκλειπτος, ος, ον, qui ne fait jamais défaut, incessant, perpétuel [ἀν-, ἐκλείπω].
ἀν·εκπίμπλημι, emplir de nouveau [ἀνά, ἐ.].
ἀν·έκπληκτος, ος, ον : 1 non effrayé; πρός τι, PLUT. qui ne se laisse pas effrayer *ou*

étonner par qqe ch.; τὸ ἀνεκπληκτότατον, Xén. sang-froid inaltérable || **2** qui ne fait aucune impression [ἀν-, ἐκπλήσσω].

ἀνεκπλήκτως, *adv.* sans crainte, sans se laisser étonner.

ἀνέκραγον, *ao.* 2 *d'*ἀνακράζω.

ἀνεκτέος, α, ον, *adj. verb. d'*ἀνέχω.

ἀνεκτός, ός *ou* **ή, όν,** supportable, tolérable [ἀνέχω].

ἀνεκτῶς, *adv.* d'une manière supportable.

ἀν·έκφευκτος, ος, ον, qui ne peut s'échapper [ἀν-, ἐκφεύγω].

ἀν·έκφραστος, ος, ον, inexprimable [ἀν-, ἐκφράζω].

ἀν·έλεγκτος, ος, ον : **1** non réfuté || **2** non convaincu (d'une faute) || **3** irréfutable [ἀν-, ἐλέγχω].

ἀνελέγκτως, *adv.* sans qu'on puisse convaincre (qqn d'un crime dont on l'accuse).

ἀνελευθερία, ας (ἡ) **1** sentiments indignes d'un homme libre, bassesse, grossièreté || **2** parcimonie, avarice [ἀνελεύθερος].

ἀν·ελεύθερος, ος, ον, indigne d'un homme libre, *d'où* : **1** bas, grossier; τὸ ἀνελεύθερον, bassesse de sentiments || **2** mesquin, sordide, avare [ἀν-, ἐλ.].

ἀνελευθέρως, *adv.* bassement, sordidement.

ἀνέλιξις, εως (ἡ) action de se dérouler *ou* de se développer [ἀνελίσσω].

ἀν·ελίσσω, *att.* **-ελίττω,** dérouler, développer, *particul.* déplier un rouleau manuscrit, *d'où* feuilleter, lire, *p. suite* expliquer; *fig.* ἀν. τὸν βίον, Plut. dérouler la trame de la vie || *Moy.* se dérouler [ἀνά, ἑ.].

ἀν·ελκύω, *v. le suiv.*

ἀν·έλκω (*seul. prés. et impf.* ἀνεῖλκον; *les autres temps sont empruntés à* ἀνελκύω, *f.* ύσω, *ao.* ἀνείλκυσα, *pf. pass.* ἀνείλκυσμαι) **1** tirer en haut, faire monter (les plateaux d'une balance) || **2** tirer à terre (un navire) || **3** attirer (à la lumière du jour, à soi, *etc.*); *particul.* tirer à soi (la corde d'un arc, tendre un arc) || *Moy.* tirer en haut, tirer, arracher : ἀν. ἔγχος, Od. retirer sa javeline (du corps d'un ennemi); τρίχας, Il. s'arracher les cheveux.

ἀν·έλλην, ηνος (ὁ, ἡ) non grec, barbare [ἀν-, Ἕλλην].

ἀν·ελλιπής, ής, ές, incessant, continuel [ἀν-, ἐλλείπω].

ἄν·ελπις, ιδος (ὁ, ἡ) sans espoir de, *gén.* [ἀν-, ἐλπίς].

ἀν·έλπιστος, ος, ον : **I** *pass.* **1** inattendu, inespéré; *en gén.* imprévu || **2** désespéré, au sujet duquel on n'espère plus || **II** *act.* qui n'espère pas *ou* n'espère plus, désespéré; ἀν. ἔς τινα, Thc. qui désespère à l'égard de qqn, *c. à d.* dans sa lutte contre qqn; ἀν. ἐπιγίγνεσθαί τινα, Thc. n'espérant pas *ou* ne supposant pas que personne survînt; ἀν. σωθήσεσθαι, Thc. qui désespère d'être sauvé; τὸ ἀνέλπιστον, Thc. le désespoir [ἀν-, ἐλπίζω].

ἀνελπίστως, *adv.* d'une manière inattendue *ou* inespérée.

ἀν·έμβατος, ος, ον, inaccessible [ἀν-, ἐμβαίνω].

ἀ·νεμέσητος, ος, ον, qui n'excite pas l'envie, exempt de blâme : ἀνεμέσητον εἰπεῖν, Plat. on peut dire sans encourir de blâme [ἀ, νεμεσάω].

ἀ·νέμητος, ος, ον : **1** non partagé || **2** qui n'a pas de part, *d'où* sans patrimoine, sans ressources [ἀ, νέμω].

ἀνεμόεις, όεσσα, όεν : **1** battu des vents || **2** qui souffle avec force || **3** léger *ou* rapide comme le vent; *fig.* ἀνεμόεν νόημα, Soph. pensées agiles (*sel. d'autres*, pensées sublimes) [ἄνεμος].

ἄνεμος, ου (ὁ) **1** vent || **2** *fig.* agitation de l'âme, passion tumultueuse [*cf. lat.* ănĭmus, ănĭma].

ἀνεμο·σκεπής, ής, ές, qui abrite contre le vent [ἄνεμος, σκέπος].

ἀνεμο·τρεφής, ής, ές : **1** soulevé *ou* grossi par le vent || **2** aguerri par le vent [ἄ. τρέφω].

ἀνεμόω-ῶ, *seul. pass.* ἀνεμόομαι-οῦμαι (*ao.* ἠνεμώθην, *pf.* ἠνέμωμαι) devenir *ou* être aussi léger que le vent : περί τι, El. être alerte *ou* empressé pour qqe ch. [ἄνεμος].

ἀν·εμπλήκτως, *adv.* intrépidement [ἀν-, ἐμπλήσσω].

ἀν·έμπλοος, οος, οον, sur lequel on ne peut naviguer [ἀν-, ἐμπλέω].

ἀν·εμπόδιστος, ος, ον, non empêché, libre [ἀν-, ἐμποδίζω].

ἀν·έμφατος, ος, ον, qui n'exprime pas *ou* n'indique pas, *gén.* [ἀν-, ἐμφαίνω].

ἀνεμώδης, ης, ες, de vent, *fig.* vide, vain [ἄνεμος, -ωδης].

ἀνεμώλιος, ος, ον, léger ou vide comme le vent, *d'où* inutile; *adv.* ἀνεμώλια, vainement [ἄνεμος].

ἀνεμώνη, ης (ἡ) anémone, fleur qui s'ouvre au moindre vent [ἄνεμος].

ἀν·ενδεής, ής, ές, parfait [ἀν-, ἐνδεής].

ἀνένεικα, ἀνενεικάμην, *pf. act. et moy. ion. d'*ἀναφέρω.

ἀνένευσα, *v.* ἀνανεύω *et* ἀνανέω.

ἀν·ενθουσίαστος, ος, ον, non inspiré, non échauffé [ἀν-, ἐνθουσιάζω].

ἀνενθουσιάστως, *adv.* sans inspiration, sans chaleur.

ἀν·έντευκτος, ος, ον : **1** insociable, hautain, fier || **2** incorruptible [ἀν-, ἐντυγχάνω].

ἀν·εξάλειπτος, ος, ον, ineffaçable [ἀν, ἐξαλείφω].

ἀν·εξέλεγκτος, ος, ον : **1** irréfutable || **2** non convaincu (d'une faute), *d'où* irréprochable || **3** que l'on ne peut prouver : ἀνδρεῖον ἀν. Thc. courage qui ne saurait être constaté; *en parl. d'événements*, impossible à vérifier *ou* à contrôler rigoureusement [ἀν-, ἐξελέγχω].

ἀνεξελέγκτως, *adv.* sans pouvoir être surpris.

ἀν·εξέταστος, ος, ον : **1** non examiné, non scruté || **2** qui ne recherche pas, qui n'examine pas [ἀν-, ἐξετάζω].

ἀν·εξεύρετος, ος, ον, incalculable [ἀν-, ἐξευρίσκω].

ἀνεξήρηνε, 3 *sg. ao. ion. d'*ἀναξηραίνω.

ἀνεξικακία, ας (ἡ) résignation [ἀνεξίκακος].

ἀνεξί·κακος, ος, ον, résigné [ἀνέχω, κακόν].

ἀνεξικάκως, *adv.* avec résignation.

ἀν·έξοδος, ος, ον : **1** sans issue || **2** qui ne sort plus, qui ne se produit pas en public,

d'où peu sociable, sauvage || **3** ἀν. ἡμέρα, jour où l'on ne peut se mettre en route, ni entreprendre une expédition [ἀν-, ἔξοδος].

ἀν·έξοιστος, ος, ον, qu'on ne doit pas divulguer [ἀν-, ἐξοίσομαι, *v.* ἐκφέρω].

ἀνέονται, *c.* ἀνεῶνται.

ἀν·εόρταστος, ος, ον, sans fêtes [ἀν-, ἑορτάζω].

ἀν·επαίσθητος, ος, ον, insensible, que l'on ne sent pas, dont on ne s'aperçoit pas [ἀν-, ἐπαισθάνομαι].

ἀνέπαλτο, 3 *sg. ao.* 2 *moy. d'*ἀναπάλλω.

ἀν·επανόρθωτος, ος, ον, qu'on ne peut redresser, incorrigible [ἀν-, ἐπανορθόω].

ἀνεπάρην, *ao.* 2 *pass. d'*ἀναπείρω.

ἀν·έπαφος, ος, ον, à qui *ou* à quoi l'on ne touche pas [ἀν-, ἐφάπτομαι].

ἀν·επαφρόδιτος, ος, ον, sans grâce [ἀν-, ἐπ.].

ἀν·επαχθής, ής, ές, non pénible à supporter [ἀν-, ἐπ.].

ἀνεπαχθῶς, *adv.* **1** sans être à charge : ἀν. τὰ ἴδια προσομιλοῦντες, Thc. (malgré) cette facilité dans les relations privées || **2** sans trouver la charge trop lourde, sans se plaindre.

ἀνέπειρα, *v.* ἀναπείρω.

ἀνέπεσον, *v.* ἀναπίπτω.

ἀνέπηλα, *v.* ἀναπάλλω.

ἀν·επίβατος, ος, ον, inaccessible [ἀν-, ἐπιβαίνω].

ἀν·επιβούλευτος, ος, ον : **1** qui ne complote pas : τὸ ἀν. Thc. absence d'intrigues || **2** non attaqué, non exposé à, *dat.* [ἀν-, ἐπιβουλεύω].

ἀν·επιδεής, ής, ές, qui n'a pas besoin de, *gén.* [ἀν-, ἐ.].

ἀν·επιεικής, ής, ές, sans indulgence, dur [ἀν-, ἐ.].

ἀν·επίκλητος, ος, ον, sans reproche [ἀν-, ἐπικαλέω].

ἀνεπικλήτως, *adv.* sans s'être plaint, sans avoir fait de représentations.

ἀν·επίληπτος, ος, ον, non exposé à être attaqué; *fig.* irréprochable [ἀν-, ἐπιλαμβάνω].

ἀνεπιλήπτως, *adv.* sans reproche.

ἀν·επίμικτος, ος, ον, qui ne se mêle pas à, sans relations avec, insociable, sauvage; *en parl. d'un pays*, non fréquenté, non visité par, *dat.* [ἀν-, ἐπιμίγνυμι].

ἀν·επίμονος, ος, ον, qui ne persiste pas [ἀν-, ἐπιμένω].

ἀν·επίσκεπτος, ος, ον, non examiné [ἀν-, ἐπισκέπτομαι].

ἀνεπισκέπτως, *adv.* sans faire attention, sans examen.

ἀνεπιστημοσύνη, ης (ἡ) ignorance.

ἀν·επιστήμων, ων, ον, *gén.* **ονος,** ignorant, malhabile; *en parl. de choses* : νῆες ἀν. Thc. navires avec des équipages mal exercés [ἀν-, ἐ.].

ἀνεπιστρεπτί, *adv.* sans se détourner, avec indifférence.

ἀν·επιστρεφής, ής, ές, indifférent à, *gén.* [ἀν-, ἐπιστρέφω].

ἀνεπισχέτως, *adv.* sans pouvoir être arrêté.

ἀν·επίτακτος, ος, ον, qui agit sans ordre *ou* sans contrôle, indépendant [ἀν-, ἐπιτάσσω].

ἀν·επι·τεχνήτως, *adv.* sans art, sans dessein [ἀν-, ἐπί, τέχνη].

ἀν·επιτήδειος, ος *ou* **α, ον** : **I** qui n'est propre à rien || **II** contraire, fâcheux : **1** *en gén.* || **2** *particul.* de mauvais augure pour, *dat.* || **3** malveillant, hostile [ἀν-, ἐ.].

ἀνεπιτηδείως, *adv.* improprement, sans convenance.

ἀνεπιτήδεος, *ion. c.* ἀνεπιτήδειος.

ἀν·επιτήδευτος, ος, ον : **1** fait sans soin *ou* sans art || **2** à quoi l'on ne peut s'appliquer, qu'on ne peut entreprendre [ἀν-, ἐπιτηδεύω].

ἀν·επιτίμητος, ος, ον, qui ne peut être blâmé [ἀν-, ἐπιτιμάω].

ἀν·επίφθονος, ος, ον, qui n'excite pas l'envie, *d'où* irrépréhensible, irréprochable [ἀν-, ἐπίφθονος].

ἀνεπιφθόνως, *adv.* sans exciter l'envie, d'une manière irréprochable.

ἀν·επιχείρητος, ος, ον : **1** non entrepris || **2** inattaquable [ἀν-, ἐπιχειρέω].

ἀνεπτάμαν, *v.* ἀνίπταμαι.

ἀνέπταν, *ao.* 2 *pass. dor. d'*ἀναπέτομαι.

ἀνεπτόμην, *dor.* ἀνεπτόμαν, *ao.* 2 *d'*ἀναπέτομαι.

ἀν·έραστος, ος, ον : **I** *pass.* **1** non aimé || **2** non aimable, dur, cruel || **II** *act.* qui n'aime pas, sans amour; τὸ ἀν. défaut d'affection [ἀν-, ἐραστός].

ἀν·ερεθίζω, exciter [ἀνά, ἐ.].

ἀν·ερείπομαι (*seul. ao.* ἀνηρειψάμην) emporter avec soi dans les airs.

ἀνέρεσθαι, *inf. ao.* 2 (*p.* ἀνερέσθαι) *d'*ἀνέρομαι.

ἀν·ερευνάω-ῶ (*impf.* ἀνηρεύνων) découvrir à force de recherches [ἀνά, ἐ.].

ἀν·ερεύνητος, ος, ον, non exploré [ἀν-, ἐρευνάω].

ἀνερήσομαι, *v.* ἀνέρομαι.

ἀν·ερμάτιστος, ος, ον, qui n'a pas d'aplomb, d'assiette [ἀν-, ἑρματίζω].

ἀν·έρομαι (*f.* ἀνερήσομαι, *ao.* 2 ἀνηρόμην, *pf. inus.*) interroger : τινα, qqn; τι, demander qqe ch.; τινά τι, demander qqe ch. à qqn; μή μ' ἀνέρῃ τίς εἰμί, Soph. ne me demande pas qui je suis [ἀνά, ἔρομαι].

***ἀν·ερπύζω** (*ao.* -είρπυσα) se glisser en haut dans; *p. ext.* pénétrer dans [ἀνά, ἑ.].

ἀν·έρπω (*seul. prés. et impf.*) monter en rampant [ἀνά, ἕ.].

ἀνερρήθην, *v.* ἀνερῶ.

ἀνέρρηξα, ἀνέρρωγα, ἀνερρωγώς, *v.* ἀναρρήγνυμι.

ἀν·ερύω (*f.* ύσω, *ao.* ἀνείρυσα, *pf. inus.*) tirer à terre (un navire) [ἀνά, ἐρύω].

ἀν·έρχομαι (*f.* ἀνελεύσομαι, *ao.* 2 ἀνῆλθον, *etc.*) **I** (ἀνά, en haut) **1** monter : ἐς σκοπιήν, Od. sur un lieu d'observation; ἐπὶ τὸ βῆμα, *ou abs.* ἀν. Plut. monter à la tribune; *p. anal.* se lever, *en parl. du soleil* || **2** pousser, croître || **3** aller de la côte dans l'intérieur || **II** (ἀνά, en arrière) **1** revenir sur ses pas, revenir, retourner || **2** *fig.* revenir à, passer aux mains de : εἴς τινα, Eur. être remis entre les mains de qqn [ἀνά, ἔ.].

ἀν·ερῶ, *sert de fut. à* ἀναγορεύω (*pf.* ἀνείρηκα; *pass. fut.* ἀναρρηθήσομαι, *ao.* ἀνερρή-

θην, *pf.* ἀνείρημαι, *d'où* 3 *sg. impér.* ἀνειρήσθω) [ἀνά, ἐρῶ, *fut. d'*εἴρω].

ἀν·ερωτάω-ῶ, questionner : τινα, qqn; τι *ou* περί τινος, sur qqe ch.; τινά τι, demander qqe ch. à qqn [ἀνά, ἐ.].

ἀνέσαιμι, *v.* ἀνεῖσα.

ἄνεσαν, 3 *pl. épq. ao.* 2 *d'*ἀνίημι.

ἀνέσαντες, *v.* ἀνεῖσα.

ἄνεσις, εως (ἡ) action de laisser aller, *d'où* : **1** distension, relâchement || **2** détente (d'un mal, d'un chagrin, *etc.*) || **3** *au sens trans.* remise (de dettes, d'impôts) [ἀνίημι].

ἀνέσσυτο, *v.* ἀνασεύομαι.

ἀνέστα, 3 *sg. dor. ao.* 2 *d'*ἀνίστημι.

ἀν·έστιος, ος, ον, sans foyer, *d'où* errant, vagabond [ἀν-, ἑστία].

ἀνέσχεθον, *ao.* 2 *épq. d'*ἀνέχω.

ἀνέσχηκα, ἀνέσχον, *pf. et ao.* 2 *d'*ἀνέχω.

ἀνέσω, *f. épq. d'*ἀνίημι.

ἀν·έταιρος, ος, ον, sans compagnons, sans amis [ἀν-, ἑταῖρος].

ἄνετος, ος, ον : **1** relâché, lâche; *fig. en mauv. part,* sans frein, sans retenue || **2** libre de tout travail, *en parl. d'animaux consacrés ou d'une terre consacrée et, par suite, non cultivée* [ἀνίημι].

ἄνευ, *prép.* séparément de, *avec le gén.*, *d'où* : **I** loin de : ἄ. δηΐων, Il. hors de l'atteinte de l'ennemi || **II** *p. suite,* hors de, hormis, excepté || **III** *d'ord.* : **1** sans || **2** *particul.* sans la volonté de, malgré : ἄνευ ἐμέθεν, Il. sans mon assentiment, malgré moi; ἄνευ τοῦ κραίνοντος, Soph. sans l'aveu du roi; οὔτι ἄ. θεοῦ, Od. non malgré une divinité, à l'instigation d'une divinité.

ἄνευθε, *dev. une voy.* **ἄνευθεν** : **I** *adv.* à l'écart, loin de || **II** *prép. avec le gén.* : **1** loin de || **2** sans; *particul.* sans le secours de [ἄνευ, -θε].

ἀν·εύθυνος, ος, ον, qui ne rend pas de comptes; *p. suite,* irresponsable || **2** qui n'a pas à se justifier, innocent de, *gén.* [ἀν-, εὔθ.].

ἀνεύρεσις, εως (ἡ) découverte [ἀνευρίσκω].

ἀν·εύρετος, ος, ον, qu'on ne peut découvrir [ἀν-, εὑρίσκω].

ἀν·ευρίσκω (*f.* ἀνευρήσω, *ao.* 2 ἀνεῦρον, *etc.*) découvrir, mettre au jour (une chose cachée) *acc.; au pass.* τὰ ἄλλα ἀνεύρηται ὁμοῖα παρεχομένη τῇ Λιβύῃ, Hdt. on découvrit que les autres régions (de l'Asie) présentaient les mêmes apparences que la Libye [ἀνά, εὑρ.].

ἀν·ευρύνω, élargir, dilater [ἀνά, εὐ.].

ἀν·ευφημέω-ῶ, pousser le cri « εὐφήμει » *c. à d. par euphémisme,* pousser un cri de douleur *ou* d'horreur [ἀνά, εὐφ.].

ἀ·νέφελος, ος, ον : **1** sans nuage, serein || **2** *fig.* non voilé [ἀ, νεφέλη].

ἀν·έφικτος, ος, ον, inaccessible, inabordable [ἀν-, ἐφικνέομαι].

ἀνέφυν, *ao.* 2 *d'*ἀναφύω.

ἀνέχανον, *ao.* 2 *d'*ἀναχαίνω.

ἀν·εχέγγυος, ος, ον, qui ne sait où se fier, irrésolu [ἀν-, ἐχ.].

ἀνέχησι, 3 *sg. sbj. prés. épq. d'*ἀνέχω.

ἀν·έχω (*impf.* ἀνεῖχον, *f.* ἀνέξω *ou* ἀνασχήσω, *ao.* 2 ἀνέσχον, *pf.* ἀνέσχηκα, *etc.*) **A** *tr.* **I** (ἀνά, en haut) **1** lever : λαμπάδας ἀνασχεθεῖν, Eur. porter (*litt.* lever) un flambeau; χεῖρας, lever les mains (pour combattre, prier, *etc.*); τινὶ εὐχὰς ἀν. Soph. élever ses mains avec ses prières vers qqn; lever pour offrir *ou* pour montrer : θεῷ τι ἀν. Il. lever une offrande vers un dieu; σκῆπτρον ἀν. θεοῖσι, Il. lever son sceptre vers les dieux (pour les prendre à témoin); σημεῖον πυρὸς ἀν. Thc. lever un signal de feu; δάφνα ἀνέχει πτόρθους, Eur. le laurier élève, *c. à d.* pousse ses rameaux || **2** tenir droit, tenir ferme, soutenir : οὐρανὸν καὶ γῆν, Paus. le ciel et la terre, *en parl. d'Atlas*; *fig.* ἀν. εὐδικίας, Od. soutenir *ou* maintenir le bon droit; ἀν. Σικελίαν μὴ ὑπό τινα εἶναι, Thc. défendre la Sicile et la préserver d'être conquise; *d'où* s'attacher à : ἀηδὼν ἀνέχουσα κισσόν, Soph. le rossignol qui s'attache au lierre || **II** (ἀνά, en arrière) retenir, arrêter : ἀν. ἵππους, Il. retenir les chevaux; ἑαυτὸν ἀν. ἀπό τινος, Plut. se retenir de qqe ch. || **B** *intr.* **I** (ἀνά, en haut) **1** s'élever, surgir : αἰχμὴ παρὰ ὦμον ἀνέσχεν, Il. la javeline sortit par l'épaule; *p. anal.* se montrer, apparaître; *fig.* se produire, arriver || **2** faire saillie, s'avancer || **3** se maintenir ferme, *d'où* persévérer : στέρξας ἀνέχει, Soph. il est constant dans son affection; *p. suite,* affirmer avec persistance || **II** (ἀνά, de nouveau) se relever : καμάτων, Soph. se relever, *c. à d.* être allégé de ses souffrances || **III** (ἀνά, en arrière) **1** se retenir, s'arrêter, cesser : ἀν. τοῦ φονεύειν, Plut. cesser d'égorger || **2** se tenir en repos || *Moy.* ἀνέχομαι (*impf.* ἠνειχόμην; *f.* ἀνέξομαι, *rar.* ἀνασχήσομαι; *ao.* 2 ἠνεσχόμην, *rar.* ἀνεσχόμην) **I** *tr.* **1** lever (qqe ch. à soi); ἔγχος, Il. lever sa javeline; χεῖρας, Od. lever les mains; *abs.* ἀνασχόμενος, Il. Od. ayant levé les mains, les bras || **2** tenir droit, tenir ferme, *d'où* soutenir, supporter avec constance; *abs. impér.* ἀνάσχεο, Il. *ou* ἄνσχεο, Il. prends courage; ἀν. κήδεα, Il. κακά, Il. supporter courageusement des malheurs, des maux; τὴν δουλοσύνην, Hdt. *rar.* δουλοσύνης, Od. se résigner à la servitude; ἀν. ξείνους, Od. supporter des étrangers; οὐκ ἀνέξομαί σε ἄλγε' ἔχοντα, Il. je ne supporterai pas que tu aies à souffrir; ἀνάσχου δεσπότας ὄντας, Eur. souffre qu'ils soient les maîtres; ἀνέχομαι κλύων, Eschl. κλύουσα, Soph. je supporte d'entendre, j'entends volontiers, *etc.*; *rar. avec l'inf.* σὺν ἄλλοις βιοῦν οὐκ ἀν. El. ne pouvoir supporter de vivre avec d'autres || **II** *intr.* se tenir droit, se tenir ferme, se soutenir.

ἀνεψιά, ᾶς (ἡ) cousine germaine [*fém. d'*ἀνεψιός].

ἀνεψιός, οῦ (ὁ) cousin germain, *d'où* cousin [*p.* *ἀνεπτιός, ἀ *cop. et* νεπ-; *cf. lat.* nĕpos].

ἀνέψυχθεν, 3 *pl. épq. ao. pass. d'*ἀναψύχω.

ἄνεω, ἄνεῳ, *v.* ἄνεως.

ἀνέῳγα, ἀνέῳγον, ἀνέῳξα, ἀνέῳχα, *v.* ἀνοίγω.

ἀνέωνται, 3 *pl. ion. pf. pass. d'*ἀνίημι.

***ἄν·εως** (*seul. nom. pl. masc.-fém.* ἄνεῳ, *et pl. neutre* ἄνεω) silencieux; *pl. neutre adv.*

ἄνευ *avec un verbe au sg.* en silence [*att. p.* *ἄναχος, *d'*ἀν- *et* ἄω].

ἄνη, ης (ἡ) accomplissement [*cf.* ἀνύτω].

ἀν·ηβάω-ῶ, rajeunir, redevenir vigoureux [ἀνά, ἡβάω].

ἄν·ηβος, ος, ον, non encore dans la première jeunesse [ἀν-, ἥβη].

ἀνήγειρα, *ao. d'*ἀνεγείρω.

ἀν·ηγεμόνευτος, ος, ον, sans guide, sans maître [ἀν-, ἡγεμονεύω].

ἀν·ηγέομαι-οῦμαι, passer en revue, énumérer [ἀνά, ἡγ.].

ἀνηγρόμην, *v.* ἀνεγείρω.

ἀν·ήδυντος, ος, ον, *et* **ἀν·ήδυστος, ος, ον,** sans agrément [ἀν-, ἡδύνω].

ἀνῄειν, *v.* ἄνειμι.

ἀνήῃ, 3 *sg. sbj. ao.* 2 *épq. d'*ἀνίημι.

ἀνήϊξα, *ao. épq. d'*ἀναΐσσω.

ἀνῄον, *v.* ἄνειμι.

ἀν·ήκεστος, ος, ον : 1 incurable, irrémédiable; ἀν. τι βουλεῦσαι περί τινος, Thc. prononcer contre qqn la peine irréparable, *par euphém. pour la peine de mort*; ἀν. διαφορά, Plut. dissentiment irrémédiable; ὀργὴ ἀν. Plut. colère implacable; ἐχθρὸς ἀν. Plut. ennemi implacable || **2** pernicieux, funeste : χαρὰ ἀν. Soph. joie funeste [ἀν-, ἀκέομαι].

ἀνηκέστως, *adv.* **1** sans remède, d'une façon incurable; ἀν. λέγειν, Eschn. parler sans s'arrêter || **2** avec cruauté, avec atrocité : ἀν. διατιθέναι, Hdt. traiter avec barbarie.

ἀνηκοΐα, ας (ἡ) **1** surdité || **2** *fig.* ignorance [ἀνήκοος].

ἀν·ήκοος, ος, ον : 1 qui n'entend pas, sourd; ἀν. τινος, Xén. qui n'entend pas qqe ch. || **2** qui n'a pas entendu parler de, ignorant de [ἀν-, ἀκούω].

ἀνηκουστέω-ῶ, ne pas entendre, ne pas écouter, désobéir à, *gén. ou dat.* [ἀνήκουστος].

ἀνηκουστία, ας (ἡ) désobéissance [ἀνήκουστος].

ἀν·ήκουστος, ος, ον, qu'il faudrait ne point entendre, horrible [ἀν-, ἀκούω].

ἀνηκόως, *adv.* sans avoir entendu, dans l'ignorance de, *gén.* [ἀνήκοος].

ἀν·ήκω : I être monté, s'être élevé : ἐς μέτρον, Hdt. jusqu'à une certaine mesure; *fig.* χρήμασι ἀν. ἐς τὰ πρῶτα, Hdt. être parvenu au comble de la richesse; ἐς τοῦτο θράσεος ἀν. Hdt. en être venu à ce degré d'audace || **II** *avec un suj. de chose* : **1** s'avancer : εἰς μεσόγαιαν, Xén. jusqu'au milieu des terres || **2** *fig.* aboutir à : τοῦτο ἐς οὐδὲν ἀνήκει, Hdt. cela ne mène à rien, *c. à d.* ne prouve rien || **3** *p. suite,* se rattacher à, concerner (*lat.* pertinere ad) : ἀν. εἴς τινα, εἴς τι, concerner qqn, qqe ch., avoir du rapport avec qqn, avec qqe ch.; ἀνήκει ἕς σε ἔχειν, Hdt. il t'appartient d'avoir [ἀνά, ἥκω].

ἀνηλάμην, *ao.* 1 *d'*ἀνάλλομαι.

ἀν·ηλέητος, ος, ον, indigne de pitié [ἀν-, ἐλεέω].

ἀν·ηλεῶς, *adv.* sans pitié [ἀν-, ἔλεος].

ἀνῆλθον, *v.* ἀνέρχομαι.

ἀν·ήλιος, ος, ον, sans soleil, sombre [ἀν-, ἥ.].

ἀνήλουν, *impf. d'*ἀναλόω.

ἀνήλωκα, ἀνήλωσα, *v.* ἀναλίσκω.

ἀν·ήμελκτος, ος, ον, non trait [ἀν-, ἀμέλγω].

ἀν·ήμερος, ος, ον, non apprivoisé, sauvage [ἀν-, ἡ.].

ἀνηνάμην, *ao. poét. d'*ἀναίνομαι.

ἀνήνεγκα, *v.* ἀναφέρω.

ἀνηνείχθην, *ao. pass. ion. d'*ἀναφέρω.

ἀν·ήνεμος, ος, ον, sans vent, calme; ἀν. χειμώνων, Soph. à l'abri des coups de vent et de la tempête [ἀν-, ἄνεμος].

ἀν·ήνιος, ος, ον, sans bride [ἀν-, ἡνία].

ἀνήνοθε (3 *sg. pf. au sens d'un prés. ou d'un ao.*) jaillir.

ἀν·ήνυστος, ος, ον, *c. le suiv.*

ἀν·ήνυτος, ος, ον : 1 inachevé, sans fin || **2** sans effet, sans résultat [ἀν-, ἀνύω].

ἀν·ήνωρ, ορος, *adj. m.* qui n'est pas un homme, lâche [ἀν-, ἀνήρ].

ἀνῆξα, *v.* ἀναΐσσω.

ἀνήρ (ὁ) (*voc.* ἄνερ, *gén. etc.* ἀνδρός, ἀνδρί, ἄνδρα; *pl.* ἄνδρες, ἀνδρῶν, ἀνδράσι, ἄνδρας; *duel* ἄνδρε, ἀνδροῖν) *litt.* celui qui engendre, *d'où* : **I** mâle; *p. suite* : **1** homme, *p. opp. à* femme; ἄνδρες γυναῖκες (*sans* καί) hommes et femmes || **2** époux, mari; *qqf.* amant || **II** homme : **1** *p. opp. aux dieux* : πατὴρ ἀνδρῶν τε θεῶν τε, Hom. père des hommes et des dieux; βροτὸς *ou* θνητὸς ἀ. Hom. un mortel; ἄνδρες ἡμίθεοι, Il. demi-dieux; κατ' ἀνδρὸς βίοτον, Eur. de génération en génération || **2** homme fait : εἰς ἄνδρας ἐγγράφεσθαι, Dém. *ou* συντελεῖν, Isocr. être inscrit *ou* passer dans la classe des hommes faits || **3** homme, *avec l'idée de qualités morales* : ἀνέρες (*épq. p.* ἄνδρες) ἔστε, φίλοι, Il. soyez hommes, amis! πολλοὶ μὲν ἄνθρωποι, ὀλίγοι δὲ ἄνδρες, Hdt. beaucoup d'êtres humains, mais peu d'hommes || **4** *p. ext. joint aux titres ou professions* : ἀνὴρ βασιλεύς, Hom. roi; ἀνὴρ μάντις, Hdt. devin; ἀνὴρ νομεύς, Soph. pâtre; ἄνδρες δικασταί, Att. juges, *etc.*; *aux noms de peuples* : ἄνδρες Ἀθηναῖοι, Orat. Athéniens! || **5** *p. ext.* homme, individu : ὁ ἀν. Plat. l'homme, *c. synon. d'*αὐτός *ou* ἐκεῖνος, celui-ci, celui-là; simple particulier, *p. opp. à homme d'Etat* [*p.* *γϜανήρ, Ϝανήρ, ἀνήρ, *de la* R. Γαν, Γεν, engendrer].

ἀνήρηκα, ἀνῄρημαι, *pf. act. et pf. pass. d'*ἀναιρέω.

ἀνηρόμην, *v.* ἀνέρομαι.

ἀν·ήροτος, ος, ον, non labouré [ἀν-, ἀρόω].

ἀνήρπαξα, *ao. poét. d'*ἀναρπάζω.

ἀνηρώτευν, 3 *pl. impf. dor. d'*ἀνερωτάω.

ἀνησι·δώρα, ας (ἡ) celle qui produit (*litt.* qui fait germer des présents) (Déméter) [ἀνίημι, δῶρον].

ἀνησίμωκα, *pf. d'*ἀναισιμόω.

ἄνησον, ου (τὸ) *c.* ἄνηθον.

ἀνήσω, *f. d'*ἀνίημι.

ἀνῆφθω, 3 *sg. impér. pf. pass. d'*ἀνάπτω.

ἀνθ', *p.* ἀντί *dev. un esprit rude.*

ἀνθ·αιρέομαι-οῦμαι (*f.* -αιρήσομαι, *ao.* 2 ἀνθειλόμην, *etc.*) **1** choisir à la place *ou* de préférence || **2** disputer, tâcher d'enlever : τινί τι, Eur. qqe ch. à qqn [ἀντί, αἱρέω].

ἀνθ·αλίσκομαι (*ao.* 2 ἀνθεάλων) être pris *ou* convaincu à son tour [ἀντί, ἀλ.].

ἀνθ·αμιλλάομαι-ῶμαι, lutter contre [ἀντί, ἁμ.].

ἀνθ·άπτομαι (*f.* -άψομαι, *ao.* ἀνθηψάμην;

1 s'emparer à son tour de, *gén.* || **2** s'attaquer à, *gén.* || **3** toucher *ou* mettre la main à son tour à : τῶν πραγμάτων, THC. aux affaires publiques; πολέμου, HDT. entreprendre une guerre à son tour [ἀντί, ἅπτομαι].
ἀνθέαλων, *ao.* 2 *d'*ἀνθαλίσκομαι.
ἀνθειλόμην, *v.* ἀνθαιρέομαι.
ἀνθεινός, ή, όν, *c.* ἀνθινός.
ἀνθεκτέον *et* ἀνθεκτέα, *adj. verb. d'*ἀντέχω.
***ἀνθ·ελιγμός,** *ion.* **ἀντ·ελιγμός, οῦ** (ὁ) tournoiement en sens contraire [ἀντί, ἑλίσσω].
ἀνθ·έλκω, tirer de son côté [ἀντί, ἕ.].
ἄνθεμα, *poét. c.* ἀνάθεμα.
Ἀνθεμίδης, ου, le fils d'Anthémiôn.
ἀνθεμίζομαι (*seul. prés.*) cueillir la fleur; γοεδνὰ ἀ. ESCHL. cueillir la fleur des gémissements, *c. à d.* pousser des gémissements lamentables [ἄνθεμον].
ἀνθέμιον, ου (τὸ) petite fleur, fleur dessinée en tatouage [ἄνθεμον].
ἀνθεμόεις, όεσσα, όεν : **1** fleuri || **2** orné de fleurs sculptées ou brodées [ἄνθεμον].
ἄνθεμον, ου (τὸ) fleur [ἄνθος].
ἀνθεμό·ρρυτος, ος, ον, qui charrie des fleurs dans son cours [ἄ. ῥέω].
ἀνθεμουργός, ός, όν, qui exploite les fleurs (abeille) [ἄ. ἔργον].
ἀνθεμώδης, ης, ες, fleuri [ἄνθεμον, -ωδης].
ἀνθέξω, *v.* ἀντέχω.
ἀνθερεών, ῶνος (ὁ) dessous du menton, menton.
ἀνθέριξ, ικος (ὁ) **1** barbe d'épi, *d'où* épi || **2** tige [ἄνθος].
ἀνθέστηκα, *v.* ἀνθίστημι.
Ἀνθεστηριών, ῶνος (ὁ) Anthestèriôn, 8ᵉ *mois athénien* (*fin de février et commencement de mars*) [ἄνθος].
ἀνθ·εστιάω-ῶ (*part. ao. pass.* ἀνθεστιαθείς) traiter *ou* régaler à son tour [ἀντί, ἑ.].
ἀνθεστώς, *part. pf. d'*ἀνθίστημι.
ἀνθεσ·φόρος, ος, ον, qui porte des fleurs [ἄνθος, φέρω].
ἀνθεῦσα, ἀνθεῦσι, *part. prés. fém. ion. et dor. et ind. prés.* 3 *pl. dor. d'*ἀνθέω.
ἀνθέω-ῶ (*f.* ήσω, *ao.* ἤνθησα, *pf.* ἤνθηκα) **I** pousser, croître, *etc.* || **II** fleurir, *d'où* : **1** être couvert de fleurs; *fig.* πέλαγος ἀνθοῦν νεκροῖς, ESCHL. mer couverte (*litt.* fleurie *ou* émaillée) de cadavres || **2** *fig.* être dans sa fleur, *c. à d.* dans sa fraîcheur, sa beauté, sa force, être florissant; ἀνθεῖν ἀνδράσι, HDT. abonder en hommes; ὅτε Ἕκτορος ἤνθει δόρυ, EUR. lorsque la lance d'Hector était puissante; νόσος ἤνθηκεν, SOPH. le mal est dans toute sa force [ἄνθος].
1 **ἄνθη,** *pl. d'*ἄνθος.
2 **ἄνθη, ης** (ἡ) feuille [ἄνθος].
ἀνθ·ηδών, όνος (ἡ) abeille [ἄνθος].
ἀνθ·ήλιος, ος, ον, *réc. c.* ἀντήλιος.
ἀνθηρός, ά, όν : **1** fleuri; *p. anal.* éclatant || **2** qui est dans sa fleur, *c. à d.* dans toute sa force : μανίας ἀ. μένος, SOPH. folie dans toute sa violence [ἄνθος].
ἀνθηρῶς, *adv.* en un langage fleuri.
ἄνθησις, εως (ἡ) floraison [ἀνθέω].
ἀνθ·ησσάομαι, *att.* **ἀνθ·ηττάομαι-ῶμαι,** être à son tour condescendant envers, *dat.* [ἀντί, ἡσσάομαι].
ἀντίζω (*impf. fut. et pf. inus.*; *ao.* ἤνθισα; *pf. pass.* ἤνθισμαι) **1** fleurir, orner de fleurs || **2** farder [ἄνθος].
ἀνθινός, ή, όν : **1** végétal || **2** brodé [ἄνθος].
ἀνθ·ίστημι (*f.* ἀντιστήσω, *ao.* ἀντέστησα, *pf.* ἀνθέστηκα, *etc.*) **I** *tr.* **1** placer en face *ou* contre || **2** mettre en parallèle, comparer avec || **II** *intr.* (*à l'ao.* 2 ἀντέστην, *au pf.*, *au pl. q. pf. et au moy.*) **1** s'opposer à, résister à, *dat. ou* πρός *et l'acc.* || **2** *en parl. de choses*, tourner à l'encontre, tourner défavorablement [ἀντί, ἵ.].
ἀνθο·βολέω-ῶ, joncher *ou* couvrir de fleurs; *au pass.* être couvert de fleurs lancées en signe d'admiration [ἄνθος, βάλλω].
ἀνθό·κροκος, ος, ον, tissu de couleurs éclatantes [ἄνθος, κρόκη].
ἀνθολκή, ῆς (ἡ) action de tirer en sens contraire, *d'où* résistance [ἀνθέλκω].
ἀνθο·λογέω-ῶ, cueillir des fleurs [ἄνθος, λέγω].
ἀνθολογία, ας (ἡ) recueil de pièces de vers choisies, anthologie [*cf. le préc.*].
ἀνθ·ομολογέομαι-οῦμαι : **1** faire une convention mutuelle || **2** tomber d'accord, convenir, reconnaître : χάριν, PLUT. témoigner publiquement sa reconnaissance [ἀντί, ὁ.].
ἀνθο·νομέω-ῶ, se nourrir de fleurs [ἀνθονόμος].
ἀνθο·νόμος, ος, ον, qui se nourrit de fleurs [ἄνθος, νέμω].
ἀνθ·οπλίζω (*ao.* ἀνθώπλισα, *pf. pass.* ἀνθώπλισμαι) armer de son côté || *Moy.* s'armer de son côté [ἀντί, ὁ.].
ἀνθ·ορμέω-ῶ, *t. de mar.* mouiller en face de [ἀντί, ὁ.].
ἄνθος, εος-ους (τὸ) **1** une pousse || **2** fleur; *fig.* ἥβης ἄ. IL. ὥρας ἄ. XÉN. la fleur de la jeunesse; ἄ. Ἀργείων, ESCHL. Περσίδος αἴας, ESCHL. la fleur des Argiens, de la Perse, *c. à d.* les plus vaillants, les plus nobles; ἄ. ἔρωτος, ESCHL. un amour dans toute sa fraîcheur *ou* dans toute sa force; *p. ext.* couleur brillante, éclat [R. Ἀθ, pousser, croître; *cf.* αἰθήρ].
ἀνθ·οσμίας, ου, *adj. m.* qui exhale une odeur de fleurs; ἀ. οἶνος, AR. *ou abs.* ἀ. XÉN. vin au bouquet agréable [ἄνθος, ὀσμή].
ἀνθο·φόρος, ος, ον, fleuri [ἄνθος, φέρω].
ἀνθρακεύς, έως (ὁ) charbonnier [ἄνθραξ].
ἀνθρακευτής, οῦ (ὁ) *c. le préc.* [ἀνθρακεύω].
ἀνθρακεύω, brûler avec du charbon, faire griller [ἀνθρακεύς].
ἀνθρακιά, ᾶς (ἡ) amas de charbon [ἄνθραξ].
ἀνθρακίας, ου, *adj. m.* noir comme du charbon [ἄνθραξ].
ἀνθρακίζω, *f.* ίσω, *att.* ιῶ, réduire en charbon [ἄνθραξ].
ἀνθρακόω-ῶ (*part. pf. pass.* ἠνθρακωμένος) *c. le préc.*
ἄνθραξ, ακος (ὁ) charbon.
ἀνθρήνη, ης (ἡ) bourdon.
ἀνθρήνιον, ου (τὸ) nid de bourdons [ἀνθρήνη].
ἀνθρηνιώδης, ης, ες, semblable à un nid de bourdons, *c. à d.* disposé en cellules [ἀνθρήνιον, -ωδης].
ἀνθρωπάριον, ου (τὸ) petit homme [ἄνθρωπος].
ἀνθρώπειος, α *ou* **ος, ον** : **1** qui concerne

l'homme : τἀνθρώπεια, Soph. les affaires humaines ; τὸ ἀνθρώπειον, la nature humaine *ou* les affaires humaines || **2** qui provient de l'homme : ἀνθρωπεία τέχνη, Thc. l'industrie humaine.
ἀνθρωπείως, *adv.* **1** par les moyens humains || **2** comme il convient à un homme.
ἀνθρωπεύομαι, vivre *ou* agir comme un homme [ἄνθρωπος].
ἀνθρωπήϊος, η, ον, *ion. c.* ἀνθρώπειος.
ἀνθρωπικός, ή, όν, d'homme, humain ; τὰ ἀνθρωπικά, Arstt. les affaires humaines ; ἀνθρωπικόν ἐστι, Arstt. il est conforme à la nature humaine de, *inf. etc.* [ἄνθρωπος].
ἀνθρωπικῶς, *adv.* humainement.
ἀνθρώπινος, η, ον : **1** qui concerne l'homme : τὸ ἀνθρώπινον, Hdt. le genre humain || **2** qui convient à l'homme, propre à l'homme [ἄνθρωπος].
ἀνθρωπίνως, *adv.* **1** selon la nature humaine || **2** avec humanité, humainement.
ἀνθρώπιον, ου (τὸ) petit homme [ἄνθρωπος].
ἀνθρωπίσκος, ου (ὁ) *c. le préc.*
ἀνθρωπο·ειδής, ής, ές, qui a forme humaine [ἄ. εἶδος].
ἀνθρωπο·κτόνος, ος, ον, homicide (*personne*) [ἄ. κτείνω].
ἀνθρωπο·μάγειρος, ου (ὁ) cuisinier qui apprête la chair humaine.
ἀνθρωπό·μορφος, ος, ον, à forme humaine [ἄ. μορφή].
ἀνθρωπό·νοος-ους, οος-ους, οον-ουν, doué d'intelligence humaine [ἄ. νόος].
ἄνθρωπος, ου (ὁ *et* ἡ) **1** ὁ ἄνθρωπος, homme ; δεινότατος τῶν ἐν ἀνθρώποις, Dém. le meilleur homme du monde ; ἥκιστα ἀνθρώπων, Plat. pas le moins du monde ; ἄνθρ. ὁδίτης, Il. un voyageur || **2** ἡ ἄνθρωπος, femme [*probabl. du th.* ἀνδρ- *pour* ἀνερ- *de* ἀνήρ *et* ὤψ, *litt.* « à visage d'homme »].
ἀνθρωπο·σφαγέω-ῶ, égorger des hommes [ἄ. σφάζω].
ἀνθρωποφαγέω-ῶ, manger de la chair humaine [ἀνθρωποφάγος].
ἀνθρωποφαγία, ας (ἡ) anthropophagie [ἀνθρωποφάγος].
ἀνθρωπο·φάγος, ος, ον, anthropophage [ἄ. φαγεῖν].
ἀνθρωπο·φυής, ής, ές, qui a une nature d'homme [ἄ. φύω].
ἀνθρῴσκω, *ion. c.* ἀναθρῴσκω.
ἀνθ·υβρίζω, rendre outrage pour outrage, venger un outrage [ἀντί, ὑ.].
ἀνθ·υλακτέω-ῶ, répondre par des aboiements [ἀντί, ὑ.].
ἀνθ·υπάγω (*impf.* ἀνθυπῆγον) accuser à son tour [ἀντί, ὑ.].
ἀνθυπατεύω, être proconsul [ἀνθύπατος].
ἀνθυπατικός, ή, όν, proconsulaire.
ἀνθ·ύπατος, ου (ὁ) proconsul [ἀντί, ὕ.]
ἀνθ·υπείκω, céder à son tour [ἀντί, ὑ.].
ἀνθύπειξις, εως (ἡ) action de se passer de main en main [ἀνθυπείκω].
ἀνθ·υποκρίνομαι, répondre à son tour en dissimulant [ἀντί, ὑ.].
ἀνθ·υπόμνυμαι, jurer à son tour [ἀντί, ὑ.]
ἀνθ·υποπτεύω, soupçonner à son tour.
ἀνθ·υπουργέω-ῶ, rendre en échange.
ἀνθ·υποφέρω, reprendre à son tour.
ἀνθ·υφίσταμαι (*ao.* 1 ἀνθυπέστησα, *inf. ao.* **2** ἀνθυποστῆναι) entreprendre à son tour.
ἀνία, ας (ἡ) chagrin, ennui, affliction.
ἀνία, *dor. c.* ἠνία.
ἀνιάζω (*seul. prés. impf. et ao.*) **1** *tr.* chagriner, tourmenter, *acc.* || **2** *intr.* être affligé, tourmenté [ἀνία].
1 **ἀνιάομαι,** *pass. d'*ἀνιάω.
2 **ἀν·ιάομαι** (3 *pl. prés. ion.* ἀνιεῦνται) guérir, soulager [ἀνά, ἰάομαι].
ἀνιαρός, ά, όν : **1** *act.* importun, fâcheux ; *en parl. de choses*, affligeant, pénible || **2** *pass.* affligé, triste [ἀνία].
ἀνιαρῶς, *adv.* **1** *act.* de manière à blesser, à irriter || **2** *pass.* tristement.
ἀνίασα, *ao. dor. d'*ἀνιάω.
ἄνιασι, 3 *pl. prés. ind. d'*ἄνειμι.
ἀνιᾶσι, 3 *pl. prés. ind. d'*ἀνίημι.
ἀν·ίατος, ος, ον : **1** *pass.* incurable || **2** *act.* qui ne remédie à rien [ἀν-, ἰάομαι].
ἀνιάτως, *adv.* sans remède [ἀνίατος].
ἀνιάω-ῶ (*impf.* ἠνίων, *f.* ἀνιάσω, *ao.* ἠνίασα, *pf.* ἠνίακα ; *pass. ao.* ἠνιάθην, *pf. seul. ion.* ἠνίημαι) **1** chagriner, affliger : τινα, qqn ; τί τινα, causer qqe chagrin à qqn ; *au pass.* être affligé, s'affliger ; *part. ao. ion.* ἀνιηθείς, triste, affligé || **2** être un sujet de chagrin (*même sans idée d'*affliger *au sens act.*) : φίλους ἀνιῶν, Soph. étant un sujet d'affliction pour tes amis || **3** importuner, ennuyer : τινα τὰ ὦτα, Soph. importuner les oreilles de qqn ; *au pass.* être mécontent *ou* jaloux.
ἀν·ίδρυτος, ος, ον : **1** vagabond || **2** instable, chancelant || **3** capricieux, insociable [ἀν-, ἱδρύω].
ἀνιδρωτί, *adv.* sans sueur, *d'où* sans peine [ἀνίδρωτος].
ἀν·ίδρωτος, ος, ον, qui n'est pas en sueur [ἀν-, ἱδρόω].
ἀνίει, ἀνίειν, 3 *sg. et* 1 *sg. impf. ion. d'*ἀνίημι.
ἀνιεῖς, 2 *sg. poét. prés. d'*ἀνίημι
ἀνίεις, 2 *sg. ion. impf. d'*ἀνίημι.
ἀν·ίερος, ος, ον, non consacré [ἀν-, ἱερός].
ἀν·ιερόω-ῶ, consacrer.
ἀνιεῦνται, *v.* ἀνιάομαι 2.
ἀνίη, *ion. c.* ἀνία.
ἀν·ίημι (*impf.* ἀνίην, *f.* ἀνήσω, *ao.* ἀνῆκα, *pf.* ἀνεῖκα ; *pass.* ἀνίεμαι, *f.* ἀνεθήσομαι, *ao.* ἀνείθην, *d'où part.* ἀνεθείς, *pf.* ἀνεῖμαι) **I** *tr.* envoyer *ou* lancer en haut, *d'où* : **1** faire sourdre, faire jaillir ; *p. suite*, produire || **2** faire monter, faire remonter || **3** laisser monter dans, donner accès en haut : τινά, à qqn || **4** lâcher, lancer, *acc.* ; *d'où* exciter : Μοῦσ' ἀοιδὸν ἀνῆκεν ἀειδέμεναι, Od. la Muse a poussé le chantre à chanter || **5** laisser aller, lâcher : δεσμῶν, Od. délivrer (qqn) de ses liens ; πύλας, Il. ouvrir les portes ; ἵππον, Soph. laisser aller un cheval, lui relâcher les rênes || **6** permettre : ἀν. τρίχας αὔξεσθαι, Hdt. laisser croître les cheveux ; *rar. av. le dat.* ἀνεὶς αὐτῷ θηρᾶν, Xén. lui ayant permis de chasser || **7** relâcher, détendre : ἀν. φυλακήν, Thc. se relâcher d'une garde ; ἀν. τινὶ θάνατον, Eur. faire remise à qqn de la peine de mort ; ἀν.

τὰ χρέα, Plut. faire remise des dettes; ἀν. τινος ἔχθραν, Thc. se relâcher de sa haine contre qqn; ἀν. ἀρχήν, πόλεμον, Thc. laisser échapper l'hégémonie, laisser languir la guerre; *part. pf. pass.* ἀνειμένος, η, ον, relâché; ἀνειμένος ἐς τὸ ἐλεύθερον, Hdt. πρὸς τρυφάς, Plut. qui s'abandonne à l'amour de la liberté, à la mollesse; *abs.* laisser se reposer (une terre, un animal); ἀνιέναι ἀργὸν χωρίον θεῷ, Plut. laisser un emplacement inculte pour un dieu, *c. à d.* le consacrer à un dieu; *au pass.* être consacré || **II** *intr.* se relâcher : ἀνίει τὰ πνεύματα, Hdt. le vent tombe; *avec un part.* ὕων οὐκ ἀνίει (ὁ θεός) Hdt. il ne cesse de pleuvoir; οὐκ ἀνῆκεν ἐνενήκοντα στάδια διώκων, Xén. il ne cessa de (les) poursuivre pendant 90 stades || *Moy.* (*f.* ἀνήσομαι) **1** mettre à découvert sur soi : κόλπον ἀνιεμένη, Il. découvrant son sein || **2** *p. suite*, écorcher : αἶγας ἀνιέμενοι, Od. écorchant des chèvres [ἀνά, ἵημι].

ἀνίην, *v.* ἀνίημι.

Ἀνιηνός, ου (ὁ) l'Anio, *affl. du Tibre* (*auj.* Teverone *ou* Aniene).

ἀνιηρέστερος, *comp. d'*ἀνιηρός, *ion. c.* ἀνιαρός.

ἀνιήσω, *f. ion. d'*ἀνιάω.

ἀνίκα, *dor. c.* ἡνίκα.

ἀν·ίκανος, ος, ον, insuffisant, incapable [ἀν-, ἱκανός].

ἀνίκατος, *dor. c.* ἀνίκητος.

ἀν·ικέτευτος, ος, ον, qui ne supplie pas [ἀν-, ἱκετεύω].

ἀ·νίκητος, ος, ον, invincible [ἀ, νικάω].

ἄν·ικμος, ος, ον, sec [ἀν-, ἰκμάς].

ἀν·ίλαστος, ος, ον, implacable [ἀν-, ἱλάσκομαι].

ἀν·ιμάω-ῶ (*impf.* ἀνίμαον-ων, *f.* ἀνιμήσομαι, *ao.* ἀνίμησα, *pf. inus.*; *pass. seul. ao.* ἀνιμήθην, *pf.* ἀνίμημαι) tirer en haut [ἀνά, ἱμάω].

ἄνιος, ος, ον, *c.* ἀνιαρός.

ἀνίοχος, *dor. c.* ἡνίοχος.

ἄν·ιππος, ος, ον : **1** qui n'a pas de cheval || **2** qui ne sert pas dans la cavalerie || **3** impropre à monter à cheval || **4** impraticable aux chevaux [ἀν-, ἵππος].

ἀν·ίπταμαι (*ao. dor.* ἀνεπτάμαν) s'envoler.

ἀνιπτό·πους, -ποδος (ὁ, ἡ) dont les pieds ne sont pas lavés [ἄ. πούς].

ἄ·νιπτος, ος, ον : **1** non lavé || **2** qui ne peut être lavé [ἀ, νίπτω].

ἀνίρων, *gén. pl. contracté d'*ἀνίερος.

ἄνις, *adv. béot. c.* ἄνευ, sans.

ἀνισό·ρροπος, ος, ον, non impartial [ἄν. ῥέπω].

ἄν·ισος, ος, ον : **1** inégal; ἄν. πολιτεία, Eschn. gouvernement oligarchique || **2** inique, partial [ἀν-, ἴσος].

ἀνισότης, ητος (ἡ) inégalité [ἄνισος].

ἀν·ισόω-ῶ (*part. ao. pass.* ἀνισωθείς) égaler, égaliser; *au pass.* devenir égal [ἀνά, ἰσόω].

ἀν·ίστημι (*impf.* ἀνίστην, *f.* ἀναστήσω, *ao.* 1 ἀνέστησα, *ao.* 2 ἀνέστην, *pf.* ἀνέστηκα; *pass. f.* ἀνασταθήσομαι, *ao.* ἀνεστάθην, *pf.* ἀνέστημαι) **A** *tr.* (*aux temps suiv. : prés., impf., fut. et ao.* 1 *act., fut. et ao. moy.*) **I** (ἀνά, en haut) **1** faire se lever : τινὰ χειρὸς ἀν. Il. χειρὸς ἀν. Od. faire lever qqn en le tenant par la main; τινὰ ἐξ ἕδρας, Soph. faire lever qqn d'un siège; *abs.* ἀν. τινά, Il. faire lever qqn || **2** faire lever du lit || **3** ressusciter || **4** *fig.* relever, sauver (d'une situation misérable, de la servitude) || **5** faire lever (le gibier) || **6** lever (des armes, des troupes) || **7** *fig.* exciter : τινά τινι, qqn contre un adversaire; πόλεμον, Plut. exciter une guerre || **8** ériger, élever : πύργον, une tour; τινὰ χρυσοῦν *ou* χαλκοῦν, Plut. élever à qqn une statue d'or *ou* d'airain; *de même au moy.* ἀναστήσασθαι πόλιν, Hdt. se bâtir une ville || **9** faire monter : ἐπὶ τὸ βῆμα, Plut. à la tribune || **II** (ἀνά, de nouveau), relever, restaurer, rebâtir || **III** (ἀνά, en arrière) **1** faire se lever et s'éloigner; faire émigrer, transporter (un peuple) hors de (son pays) || **2** remettre, différer : ἐκκλησίαν ἀναστῆσαι, Xén. ajourner une assemblée || **B** *intr. aux temps suiv.* (*act. ao.* 2, *pf., pl. q. pf.*; *moy. prés., impf., fut., ao.* 2) **I** (ἀνά, en haut) **1** se lever : ἐξ ἕδρης, Il. de son siège; ἀπ' ἀκμοθέτοιο ἀνέστη, Il. (Hèphæstos) se leva et s'éloigna du billot qui portait l'enclume; ἐπὶ δόρπον, Od. se lever (et quitter le tribunal) pour aller prendre le repas du soir; se lever pour parler; *avec un inf.* ἀνέστη μαντεύεσθαι, Od. il se leva pour faire une prédiction; *de même*, se lever comme champion : τινί, Il. pour lutter contre qqn; ἀν. ἐξ εὐνῆς, Il. *ou* εὐνῆθεν, Od. *ou abs.* se lever, sortir du lit; *p. anal.* revenir des enfers, Il.; *d'où* ressusciter, Hdt.; *de même* ἀν. ἐκ νόσου, Hdt. *ou abs.* relever de maladie || **2** s'élever, se dresser || **3** sourdre, jaillir : ἀν. ἐξ ὄρους, Plut. prendre sa source dans une montagne || **4** *fig.* surgir, se produire, *en parl. d'événements* || **II** (ἀνά, en arrière) partir : εἰς οἴκημα, Plat. pour aller dans une maison; *d'où* être forcé d'émigrer : ἀναστῆναι ὑπό τινος, Thc. être forcé par qqn de quitter son pays; χώρη ἀνεστηκυῖα, Hdt. pays dépeuplé par une émigration; πόλις ἀνέστηκεν δορί, Eur. la ville est dévastée par la lance [ἀνά, ἵστημι].

ἀν·ιστορέω-ῶ, interroger : τινα, qqn; περί τινος, sur qqe ch. [ἀνά, ἱ.].

ἀν·ιστόρητος, ος, ον, non mentionné dans l'histoire, inconnu [ἀν-, ἱστορέω].

ἀνιστορήτως, *adv.* sans connaissance de, *gén.*

ἀνίστω, 2 *sg. impér. prés. moy. ou impf. moy. d'*ἀνίστημι.

ἀν·ίσχω (*seul. prés. et impf.*) **I** *tr.* (ἀνά, en haut) **1** lever, élever : χεῖρας θεοῖσι, Il. lever les mains vers les dieux, *etc.* || **2** (ἀνά, en arrière) tenir en arrière, retenir || **II** *intr.* **1** se lever, *en parl. des astres* || **2** sourdre, prendre sa source [ἀνά, ἴ.].

ἀνίσως, *adv.* inégalement [ἄνισος].

ἀνίσωσις, εως (ἡ) action d'égaliser [ἀνισόω].

ἀν·ιχνεύω, dépister [ἀνά, ἰχνεύω].

ἀνιῴατο, 3 *pl. prés. opt. ion. d'*ἀνιάω.

ἀνιών, -όντος, *part. prés. d'*ἄνειμι.

Ανίων, ωνος (ὁ) *c.* Ἀνιηνός.

ἀν·νέομαι, *v.* ἀνανέομαι.

ἀν·νέφελος, *c.* ἀνέφελος.

ἀννεώσασθαι, *inf. ao. moy. poét. d'*ἀνανεόω.

ἄννησον, ου (τὸ) *c.* ἄνησον.
Ἀννίβας, ου *et* **α** (ὁ) Annibal *ou* Hannibal, *général carthaginois.*
Ἀννιβίζω, être partisan d'Hannibal [Ἀννίβας].
ἀνοδία, ας (ἡ) route impraticable; ἀνοδίαις, PLUT. à travers des régions sans routes frayées [ἄνοδος].
1 **ἄν·οδος, ος, ον,** sans routes, impraticable [ἀν-, ὁδός].
2 **ἄν·οδος, ου** (ἡ) **1** chemin d'accès à une hauteur (montagne, colline) || **2** expédition dans l'intérieur d'un pays [ἀνά, ὁδός].
ἀν·οδύρομαι, déplorer à grands cris [ἀνά, ὁ.].
ἀ·νοήμων, ων, ον, *gén.* **ονος,** insensé, irréfléchi [ἀ-, νοέω].
ἀ·νόητος, ος, ον : **1** *pass.* qu'on ne saisit pas par l'esprit || **2** *act.* qui ne comprend pas, *gén.*; *abs.* inintelligent, sot; τὰ ἀ. sottises, folies [ἀ, νοέω].
ἀνοήτως, *adv.* sottement, follement.
ἄνοια, ας (ἡ) déraison, sottise, folie [ἄνοος].
ἀν·οίγνυμι, *c. le suiv.*
ἀν·οίγω (*impf.* ἀνέῳγον, *f.* ἀνοίξω, *ao.* ἀνέῳξα, *pf.* ἀνέῳχα, *pf.* 2 *au sens intr.* ἀνέῳγα, *d'où pl. q. pf. au sens intr.* ἀνεῴγειν; *pass. impf.* ἀνεῳγόμην; *f. moy. au sens pass.* ἀνοίξομαι; *f. réc.* ἀνοιχθήσομαι; *ao.* ἀνεῴχθην, *d'où inf.* ἀνοιχθῆναι; *pf.* ἀνέῳγμαι; *pl. q. pf.* ἀνεῴγμην; *f. ant.* ἀνεῴξομαι) **1** ouvrir : πύλας, les portes; κληῖδα, IL. retirer le verrou d'une porte qu'on ouvre; πῶμα, IL. découvrir (un vase en ôtant) le couvercle; *t. de mar.* se mettre au clair, *en parl. de marins qui font leurs préparatifs de départ ou de combat* || **2** *fig.* découvrir, révéler, déclarer [ἀνά, οἴγω].
ἀν·οιδέω-ῶ (*ao.* ἀνῴδησα, *pf.* ἀνῴδηκα) s'enfler, se gonfler, *fig.* θυμὸς ἀνοιδέει, HDT. le cœur se gonfle (de colère) [ἀνά, οἰδαίνω].
ἀν·οίκειος, ος, ον, qui ne convient pas, impropre [ἀν-, οἰκεῖος].
ἀν·οικίζω (*ao.* ἀνῴκισα) **1** (ἀνά, en haut) bâtir dans l'intérieur des terres || **2** (ἀνά, de nouveau) coloniser de nouveau; *au pass.* se repeupler || *Moy.* aller s'établir dans l'intérieur des terres [ἀνά, οἰ.].
ἀν·οικοδομέω-ῶ : **1** fortifier, barricader || **2** reconstruire, rebâtir, relever [ἀνά, οἰ.].
ἀν·οικονόμητος, ος, ον, qui administre mal [ἀν-, οἰκονομέω].
ἄν·οικος, ος, ον, sans résidence [ἀν-, οἶκος].
ἄν·οικτος, ος, ον, impitoyable [ἀν-, οἶκτος].
ἀνοικτός, ή, όν, ouvert [ἀνοίγω].
ἀνοίκτως, *adv.* sans provoquer la pitié.
ἀν·οιμώζω (*ao.* ἀνῴμωξα) éclater en gémissements [ἀνά, οἰ.].
ἀνοιμωκτί, *adv.* sans gémissements [ἀνοίμωκτος].
ἀν·οίμωκτος, ος, ον, non pleuré : τίμημα τύμβου τῆς ἀνοιμώκτου τύχης, ESCHL. honneur rendu à (ce) tombeau pour réparer l'omission de la plainte funèbre [ἀν-, οἰμώζω].
ἀνοῖξαι, *inf. ao. d'*ἀνοίγω.
ἄνοιξις, εως (ἡ) ouverture [ἀνοίγω].
ἀνοιστέος, α, ον, *adj. verb. d'*ἀναφέρω.
***ἀνοιστός,** *ion.* **ἀνώιστος, η, ον,** au sujet de qui *ou* de quoi on en a référé à [ἀνοίσω, *fut.* δ ἀναφέρω].

ἀνοῖσαι, ἀνοίσω, *inf. ao. ion. et ind. fut. d'*ἀναφέρω.
ἀνοιχθήσομαι, *v.* ἀνοίγω.
ἀνοκωχή, *v.* ἀνακωχή.
ἀν·όλβιος, ος, ον, malheureux [ἀν-, ὄλβος].
ἄν·ολβος, ος, ον : **1** malheureux, infortuné || **2** qui ne convient pas à une haute fortune || **3** pauvre d'esprit, insensé [ἀν-, ὄλβος].
ἀν·όλεθρος, ος, ον, qui n'a pas subi de dommage *ou* qui n'a pas péri [ἀν-, ὄ.].
ἀνολκή, ῆς (ἡ) action de tirer en haut [ἀνέλκω].
ἀν·ολολύζω (*ao.* ἀνωλόλυξα) pousser de grands cris de joie *ou* de douleur, *d'où* se lamenter sur, *acc.* [ἀνά, ὀ.].
ἀν·ολοφύρομαι (*ao.* ἀνωλοφυράμην) se lamenter [ἀνά, ὀ.].
ἄνομαι, *v.* ἄνω 1.
ἀν·ομαλίζω (*inf. pf. pass.* ἀνωμαλίσθαι) égaliser [ἀνά, ὁ.].
ἄν·ομβρος, ος, ον, sans pluie, sec [ἀν-, ὄ.].
ἄνομες, 1 *pl. impf. dor. d'*ἄνω 1.
ἀνομέω-ῶ, vivre *ou* agir illégalement [ἄνομος].
ἀνομία, ας (ἡ) illégalité, *d'où* iniquité, injustice; impiété [ἄνομος].
ἀν·ομίλητος, ος, ον, insociable, sauvage [ἀν-, ὁμιλέω].
ἀν·όμματος, ος, ον, sans yeux [ἀν-, ὄμμα].
ἀν·ομοιοειδής, ής, ές, d'espèce différente [ἀν-, ὁ.].
ἀν·όμοιος, ος *ou* **α, ον,** dissemblable, différent de, *dat.* [ἀν-, ὅμοιος].
ἀνομοίως, *adv.* différemment.
ἀν·ομολογέω-ῶ, tomber d'accord, convenir de, *inf.*; *au pass.* ἀνωμολόγημαι τὰ ἄριστα πράττειν, DÉM. on convient que j'ai fait pour le mieux [ἀνά, ὁ.].
ἀνομολογία, ας (ἡ) incohérence, contradiction [ἀνομόλογος].
ἀν·ομολογούμενος, η, ον, non convenu [ἀν-, ὁμολογέω].
ἄ·νομος, ος, ον : **1** sans lois, illégitime, impie, criminel; ἄνομα, THC. actes illégaux *ou* arbitraires, illégalités || **2** sans rythme : ἄνομος νόμος, ESCHL. air qui n'en est pas un, *c. à d.* chant de malheur [ἀ, νόμος].
ἀνόμως, *adv.* sans lois, sans règle.
ἀνόνατα, *dor. c.* ἀνόνητα, *v. le suiv.*
ἀν·όνητος, ος, ον : **1** *pass.* inutile; *pl. neutre adv.* ἀνόνητα, sans en jouir; *d'où* en vain || **2** *act.* qui ne tire pas profit de, *gén.* [ἀν-, ὀνίνημι].
ἄ·νοος-ους, οος-ους, οον-ουν, insensé, irréfléchi, imprudent || *Cp.* -ούστερος [ἀ, νόος].
ἀν·οπαῖα, *adv.* à perte de vue [ἀνά, R. Ὀπ, voir, *cf.* ὄψομαι].
ἄν·οπλος, ος, ον, sans bouclier [ἀν-, ὅπλον].
ἀν·όργανος, ος, ον : **1** sans organes || **2** qui ne se sert pas de ses organes, qui n'a pas de besoins matériels [ἀν-, ὄργανον].
ἀν·οργίαστος, ος, ον, non célébré [ἀν-, ὀργιάζω].
ἀν·όρεκτος, ος, ον : **1** sans appétit, sans désir || **2** non désiré [ἀν-, ὀρέγω].
ἀν·ορθόω-ῶ (*ao.* ἀνώρθωσα) rebâtir, relever, restaurer, rétablir.
ἄν·ορμος, ος, ον, (port) où l'on ne doit pas aborder [ἀν-, ὅρμος].

ἀν·ορούω (*seul. prés. et ao. épq.* ἀνορουσα) se lever vivement, s'élancer [ἀνά, ὀ.].
ἀν·ορύσσω, *att.* **-ορύττω** : 1 déterrer ‖ 2 violer une sépulture [ἀνά, ὀ.].
ἀν·όσιος, ος, ον : 1 impie, sacrilège; τὰ ἀνόσια, Xén. actions *ou* paroles sacrilèges ‖ 2 qui n'a pas reçu la sépulture selon les rites [ἀν-, ὅσιος].
ἀνοσιότης, ητος (ἡ) impiété, sacrilège [ἀνόσιος].
ἀνοσιουργία, ας (ἡ) sacrilège, scélératesse [ἀνόσιος, ἔργον].
ἀνοσίως, *adv.* 1 d'une manière sacrilège ‖ 2 par suite d'un crime impie [ἀνόσιος].
ἄ·νοσος, ος, ον, exempt de maladie; ἄ. κακῶν, Eur. non atteint de maux [ἀ, νόσος].
ἀ·νόστιμος, ος, ον, qui ne peut revenir [ἀ, νόστος].
1 **ἄ·νοστος, ος, ον,** qui ne revient pas [ἀ, νόστος].
2 **ἄν·οστος, ος, ον,** sans saveur, sans goût [ἀν-, ὄζω].
ἀν·οτοτύζω (*ao.* ἀνωτότυξα) éclater en sanglots [ἀνά, ὀτοτοῖ].
Ἀνουβίδειον, ου (τὸ) temple d'Anubis (*dieu égyptien à tête de chien*).
ἀ·νουθέτητος, ος, ον, non blâmé, non averti [ἀ, νουθετέω].
ἄνους, *v.* ἄνοος.
ἄνουσος, *épq. et ion. c.* ἄνοσος.
ἀν·ούτατος, ος, ον, non blessé [ἀν-, οὐτάω].
ἀνουτητί, *adv.* sans blessure.
ἀνοχή, ῆς (ἡ) suspension d'armes, armistice [ἀνέχω].
ἀνόχυρος, *v.* ἀνώχυρος.
ἀνοψία, ας (ἡ) manque de poissons [ἄνοψος].
ἄν·οψος, ος, ον, qui manque de mets, *c. à d.* qui n'a que du pain [ἀν-, ὄψον].
ἄν·περ, *v.* ἄν 2.
ἄνπερ, *dor. c.* ἥνπερ, *acc. fém. d'*ὅσπερ.
ἀνσπάσωμαι, *sbj. ao. poét. d'*ἀνασπάω.
ἄνστα, ἄνσταθι, 2 *sg. impér. ao.* 2 *poét. d'*ἀνίστημι.
ἀνστᾶσα, *part. fém. ao.* 2 *poét. d'*ἀνίστημι.
ἄνστατε, 2 *pl. impér. ao.* 2 *poét. d'*ἀνίστημι.
ἀνστήμεναι (*inf. ao.* 2 *épq.*), **ἀνστήσεσθαι** (*inf. f. moy. épq.*), **ἀνστήσω** (*f. poét.*), **ἀνστήτην** (3 *duel ao.* 2 *épq.*), *d'*ἀνίστημι.
ἀνστρέψειαν, 3 *pl. ao. opt. d'*ἀναστρέφω.
ἄνσχεο, 2 *sg. ao.* 2 *ind. et impér. moy. poét. d'*ἀνέχω.
ἀνσχετός, *poét. c.* ἀνασχετός.
ἀνσχήσεσθαι, *inf. f. moy. poét. d'*ἀνέχω.
ἄντα : I *adv.* en face, face à face, vis-à-vis : ἄ. μάχεσθαι, Il. combattre face à face, *c. à d.* homme à homme; θεοῖσ' ἄ. ἐῴκει, Il. à le voir en face, il ressemblait aux dieux ‖ II *prép.* 1 en face de, vis-à-vis de, contre, *gén.*; *fig.* Διὸς ἄντα πολεμίζειν, Il. combattre à l'encontre des ordres de Zeus ‖ 2 devant : ἄ. παρειάων σχομένη κρήδεμνα, Od. ramenant son voile devant ses joues [*cf.* ἀντί].
ἀντ·αγοράζω, acheter à la place, en échange.
ἀντ·αγωνίζομαι (*impf.* ἀντηγωνιζόμην, *f.* ἀνταγωνιοῦμαι, *etc.*) 1 lutter les armes à la main contre, *dat.*; *en gén.* lutter *ou* disputer contre, *dat.*; οἱ ἀνταγωνιζόμενοί τι, Xén. les parties adverses dans un procès ‖ 2 jouer un rôle (tragique) en face d'un autre acteur.
ἀνταγωνιστής, οῦ (ὁ) antagoniste, adversaire [ἀνταγωνίζομαι].
ἀντ·ᾴδω (*f.* -ᾴσομαι, *part. ao.* ἀντᾴσας, *inf. ao. pass.* ἀντᾳσθῆναι) chanter *ou* crier en réponse.
ἀντ·αείρω, *ion. c.* ἀνταίρω.
ἀντ·αιδέομαι-οῦμαι, témoigner du respect en retour : τινα, à qqn.
ἀνταῖος, α, ον : 1 qui est en face, par devant : ἀνταία πληγή, Soph. coup reçu par devant; ἀνταίαν παίειν τινά, Soph. frapper qqn par devant ‖ 2 adversaire, ennemi; contraire, *en parl. du vent* [ἄντα *ou* ἀντί].
ἀντ·αίρω (*f.* ἀνταρῶ, *ao.* ἀντῆρα, *d'où inf.* ἀντᾶραι) I *tr.* lever contre ‖ II *intr.* 1 s'élever en face de ‖ 2 se lever contre, *dat. ou* πρός *et l'acc.* résister à ‖ *Moy.* lever contre.
ἀντ·αιτέω-ῶ, demander en retour.
ἀντακαῖος, ου (ὁ) sorte d'esturgeon.
ἀντ·ακολουθέω-ῶ, suivre à son tour, *dat.*
ἀντ·ακούω (*f.* -ούσομαι, *ao.* ἀντήκουσα) 1 entendre *ou* écouter à son tour : ἀντί. τινός τι, qqe ch. en réponse à ce qui vient d'être dit; τι ἀντ. τινος, Eur. entendre une réponse de qqn ‖ 2 apprendre en échange *ou* à son tour, *acc.*
ἀντ·αλαλάζω, répondre par un cri *ou* par des cris.
ἀντ·αλλάσσω, *att.* **-αλλάττω** : 1 donner en échange : ἀντηλλαγμένος τοῦ ἑκατέρων τρόπου, Thc. les deux peuples échangeant leur manière de combattre ‖ 2 changer : τὴν ἀξίωσιν τῶν ὀνομάτων, Thc. changer l'acception (plus ou moins honorable) des mots (par rapport aux choses qu'ils désignent) ‖ *Moy.* prendre *ou* recevoir en échange : τί τινος, prendre une chose en échange d'une autre.
ἀντ·αμείβομαι : 1 payer en retour : τινα κακοῖς, Eschl. rendre à qqn mal pour mal ‖ 2 répondre, répliquer : τοιοίδε, Hdt. en ces termes; τι πρός τινα, *ou* τινά τι, *ou* τινά τινι, répondre qqe ch. à qqn.
ἀντ·αμύνομαι : 1 se venger de : τὸν ἐχθρὸν κακοῖς, Soph. infliger des maux en représaille à l'ennemi (de sa famille) ‖ 2 se défendre, résister.
ἀντ·ανάγω (*impf.* ἀντανῆγον, *ao.* 2 ἀντανήγαγον) *t. de mar.* : 1 *tr.* conduire en pleine mer contre : ἀ. νέας, Hdt. lancer ses vaisseaux en pleine mer contre (l'ennemi) ‖ 2 *intr.* (*s. e.* νέας) se lancer en pleine mer contre; ἀντ. ναυσί, Thc. sortir en mer avec (86) vaisseaux ‖ *Moy.* (*impf.* ἀντανηγόμην) se lancer en pleine mer contre.
ἀντ·αναιρέω-ῶ (*ao.* 2 ἀντανεῖλον) nier *ou* réfuter.
ἀντανάκλασις, εως (ἡ) répercussion, réfraction (de la lumière *ou* du son) [ἀντανακλάω].
ἀντ·ανακλάω-ῶ, réfléchir, répercuter (la lumière).
ἀντ·αναμένω (*part. ao.* -αναμείνας) attendre de son côté.
ἀντ·αναπληρόω-ῶ, mettre en balance, contrebalancer.

ἀντ·αναφέρω, rapporter en retour.
ἄντ·ανδρος, ου (ὁ, ἡ) remplaçant, otage (*litt.* homme pour homme) [ἀντί, ἀνήρ].
ἀντ·άνειμι (*impf.* ἀντανῄειν) élever contre *ou* parallèlement à.
ἀντ·ανίστημι : I *tr.* lever en retour *ou* lever contre || II *intr.* (*ao.* 2 *et moy.*) 1 résister à, *dat.* || 2 lutter l'un contre l'autre.
ἀντ·άξιος, α *ou* **ος, ον,** équivalent à, *gén.* [ἀντί, ἄ.].
ἀντ·αξιόω-ῶ, réclamer en retour.
ἀντ·απαιτέω-ῶ, *c. le préc.*
ἀντ·απαμείβομαι, rendre la pareille.
ἀντ·αποδείκνυμι (*ao.* -απέδειξα) démontrer à son tour.
ἀντ·αποδίδωμι (*f.* -αποδώσω, *etc.*) : I *tr.* 1 rendre en échange : τὸ ὅμοιον, Hdt. τὸ ἴσον, Thc. τὴν ἴσην, Arstt. rendre la pareille; ἀ. ἀρετήν, Thc. se montrer généreux en retour; *particul.* renvoyer le son || 2 faire se répondre, faire se correspondre || II *intr.* correspondre à, *dat.*
ἀνταπόδοσις, εως (ἡ) restitution en échange [ἀνταποδίδωμι].
ἀντ·αποκτείνω, tuer par représailles.
ἀντ·απολαμβάνω, recevoir en retour.
ἀντ·απόλλυμι, faire périr par représailles || *Moy.* (*ao.* 2 ἀναπωλόμην) 1 périr à son tour || 2 périr en échange de : ὑπέρ τινος, pour expier la mort de qqn.
ἀντ·αποστέλλω (*impf.* -απέστελλον) renvoyer en échange, rapporter.
ἀντ·αποφαίνω, exposer à son tour.
ἀντ·άπτομαι, *ion. c.* ἀνθάπτομαι.
ἀντᾶραι, *inf. ao. d'*ἀνταίρω.
ἀντ·άπωσις, εως (ἡ) action de repousser mutuellement [ἀντί, ἀπωθέω].
ἀντ·άριθμος, ος, ον, qui compense [ἀντί, ἀριθμός].
ἀντ·αρκέω-ῶ : 1 résister, tenir bon || 2 persister.
ἀντ·αρκτικός, ή, όν, antarctique *ou* austral.
ἀντ·ασπάζομαι, embrasser à son tour, accueillir à son tour amicalement.
ἀντ·ατιμάζω, rendre mépris pour mépris.
ἀνταύγεια, ας (ἡ) réflexion de la lumière, reflet [ἀνταυγής].
ἀντ·αυγέω-ῶ (*impf.* ἀντηύγουν) réfléchir la lumière [ἀνταυγής].
ἀντ·αυγής, ής, ές, qui réfléchit *ou* renvoie la lumière [ἀντί, αὐγή].
ἀντ·αυδάω-ῶ, répondre : τινα, à qqn.
ἀντ·αφίημι (*ao.* -αφῆκα) : δάκρυ, Eur. laisser couler ses larmes à son tour.
ἀντάχησε, 3 *sg. ao. dor. d'*ἀντηχέω.
ἀντάω-ῶ (*impf.* ἤντων, *f.* ἀντήσω, *ao.* ἤντησα, *pf. inus.*) 1 rencontrer, *dat.*, *rar. acc.* || 2 se rencontrer avec, en venir aux mains avec, *gén.* || 3 rencontrer, obtenir, avoir part à : μάχης, Il. rencontrer un combat, *c. à d.* un adversaire; δαίτης, Od. prendre part à un repas; ὅπως ἤντησας ὀπωπῆς, Od. (dis-moi tout) comme tes yeux l'ont vu (*litt.* comme tu en as rencontré la vue); τινος ἀπό τινος, éprouver un certain traitement de la part de qqn; *avec l'acc.* : σπέρμα ἄντασ' Ἐρεχθειδᾶν, Soph. le destin l'a fait naître de la race des Erekhthéides [ἄντα *ou* ἀντί].

ἀντ·εγκαλέω-ῶ, récriminer, reprocher à son tour.
ἀντ·εικάζω (*f.* -εικάσομαι, *ao.* ἀντήκασα) comparer les traits : τινά τινι, confronter qqn avec un autre pour juger de la ressemblance.
ἀντείληχα, *pf. d'*ἀντιλαγχάνω.
ἀν·τείνω, *poét. c.* ἀνατείνω.
ἀντεῖπον, *v.* ἀντιλέγω.
ἀντειρόμην, *v.* ἀντέρομαι.
***ἀντ·είρω** (*fut.* ἀντερῶ, *pf.* ἀντείρηκα, *part. pf. pass.* -ειρημένος, *f. ant.* -ειρήσομαι) 1 contredire : οὐδὲν ἀντειρήσεται, Soph. rien ne sera contesté || 2 répondre : τι πρός τινα, qqe ch. à qqn.
ἀντ·εισάγω : 1 introduire à la place d'un autre, substituer || 2 amener tour à tour en fonction.
ἀντ·εκκλέπτω (*ao.* ἀντεξέκλεψα) dérober *ou* voler à son tour.
ἀντ·εκκόπτω, mutiler à son tour *ou* en retour.
ἀντ·εκπέμπω, mettre de son côté en campagne.
ἀντ·εκπλέω, mettre à la voile à la rencontre de, *dat.* [ἀντί, ἐκ.].
ἀντ·εκπλήσσω, épouvanter de son côté.
ἀντ·εκτείνω, étendre en face de, comparer.
ἀντ·εκτίθημι, exposer à la place.
ἀντ·εκτρέχω (*ao.* 2 -εξέδραμον) s'élancer au-devant de [ἀντί, ἐκ.].
ἀντ·εκφέρω, opposer : τί τινι, une chose à une autre.
ἀντ·ελαύνω, s'avancer (à cheval, sur un navire, *etc.*) à la rencontre de.
ἀντελιγμός, *v.* ἀνθελιγμός.
ἀντέλλοισα, ἀντέλλοντι, *part. prés. fém. dor. et* 3 *pl. prés. ind. dor. d'*ἀντέλλω.
ἀν·τέλλω, *poét. c.* ἀνατέλλω.
ἀντ·ελπίζω (*part. ao.* ἀντελπίσας) espérer en échange.
ἀντ·εμβάλλω (*ao.* 2 -ενέβαλον) jeter à son tour (une armée) dans, *avec* εἰς *et l'acc.*
ἀντ·εμβιβάζω (*inf. ao.* -εμβιβάσαι) embarquer à la place d'un autre.
ἀντ·εμπήγνυμι (*sbj. ao.* 2 *pass.* ἀντεμπαγῶ) enfoncer *ou* ficher contre [ἀντί, ἐ.].
ἀντ·εμπίπλημι (*ao.* ἀντενέπλησα) 1 emplir à son tour, *acc.* || 2 emplir en retour : τινός, de qqe ch.
ἀντ·εμπίπρημι (*impf.* -ενεπίμπρην) incendier en retour *ou* à son tour.
ἀντ·ενδύομαι, revêtir en échange.
ἀντ·εξάγω, mettre en campagne.
ἀντ·εξαιτέω-ῶ, réclamer en échange.
ἀντ·εξελαύνω, pousser (un cheval, une armée) contre, *c. à d.* marcher contre.
ἀντ·εξέρχομαι, marcher contre.
ἀντ·εξετάζω, comparer : τι παρά τι *ou* πρός τι, une chose avec une autre || *Moy.* 1 se mesurer *ou* lutter avec qqn || 2 avoir une contestation en justice avec qqn.
ἀντ·εξιππεύω, s'élancer à cheval contre.
ἀντ·εξίσταμαι (*ao.* 2 -εξέστην) s'insurger contre.
ἀντεξόρμησις, εως (ἡ) action de s'élancer contre [ἀντί, ἐξορμάω].

ἀντ·επάγω, conduire (des troupes) contre, marcher contre.
ἀντ·επαινέω-ῶ, louer à son tour, *acc.*
ἀντ·επανάγομαι, se porter au large contre, faire voile contre.
ἀντ·επαφίημι (*inf. ao.* 2 -αφεῖναι) lâcher à son tour contre, *rég. ind. au dat.*
ἀντ·έπειμι (*impf.* -επῄειν) marcher contre, *dat.*
ἀντ·επεισάγω, introduire à son tour *ou* à la place de.
ἀντ·επείσοδος, ου (ἡ) entrée à son tour *ou* à l'encontre.
ἀντ·επεισφέρομαι, s'introduire à son tour *ou* à la place de.
ἀντ·επεξάγω (*impf.* -επεξῆγον) faire sortir (des troupes) contre, marcher contre.
ἀντ·επέξειμι (*impf.* -επεξῇν) sortir pour marcher contre.
ἀντ·επεξελαύνω (*part. ao.* -επεξελάσας) faire sortir (des troupes) contre, marcher au-devant (de l'ennemi).
ἀντ·επεξέρχομαι (*part. ao.* 2 -επεξελθών) *c.* ἀντεπέξειμι.
ἀντ·επιβουλεύω, tendre une embuscade à son tour.
ἀντ·επιδείκνυμι, montrer au contraire || *Moy.* **1** *intr.* se produire en compétition || **2** *tr.* montrer en opposition *ou* en rivalité avec : τί τινι *ou* πρός τι, une chose en opposition avec une autre.
ἀντ·επιθυμέω-ῶ, désirer concurremment avec qqn : *au pass.* ἀντεπιθυμοῦμαι τῆς συνουσίας, Xén. celui dont je désire la société désire aussi la mienne.
ἀντ·επικρατέω-ῶ, dominer à son tour.
ἀντ·επιλαμβάνομαι, s'attacher en retour à, *gén.*
ἀντ·επιμελέομαι-οῦμαι, prendre soin à son tour de, *gén.*
ἀντ·επινοέω-ῶ, imaginer à son tour *ou* par contre.
ἀντ·επιπλέω, naviguer contre, s'avancer contre, *en parl. de vaisseaux.*
ἀντ·επιστρατεύω, faire à son tour une expédition contre.
ἀντ·επιτάσσω, *att.* **-τάττω,** donner ordre à son tour.
ἀντ·επιτειχίζομαι (*part. pf. pass.* -τετειχισμένος) se construire des fortifications contre, *au pf.* avoir ses moyens de défense tout prêts.
ἀντ·επιτίθημι, remettre en échange *ou* en réponse.
ἀντ·επιχειρέω-ῶ, prendre à son tour l'offensive, *ou* résister à son tour.
ἀντ·εραστής, οῦ (ὁ) rival en amour [ἀντεράω].
ἀντ·εράω-ῶ : **1** rendre amour pour amour || **2** être rival en amour : τινι, de qqn; *abs.* τὸ ἀντερᾶν, Plut. la rivalité en amour.
ἀντ·ερείδω : **1** *tr.* appuyer contre, arc-bouter : ξύλα, Xén. appuyer des étais (contre une tour) || **2** *intr.* tenir ferme contre, offrir de la résistance à, *dat. ou* πρός *et l'acc.*
ἀντέρεισις, εως (ἡ) résistance d'une chose appuyée sur une autre [ἀντερείδω].
ἀντ·ερίζω, disputer contre, *dat.*
ἀντ·έρομαι (*ao.* 2 ἀντηρόμην, *ion.* ἀντειρόμην) interroger à son tour.
ἀντερῶ, *v.* *ἀντείρω *et* ἀντιλέγω.
ἀντ·ερωτάω-ῶ, interroger à son tour.
ἀντέστην, ἀντέστησα, *v.* ἀνθίστημι.
ἀντ·ευεργετέω-ῶ, rendre un bienfait pour un autre.
ἀντ·ευνοέω-οῶ, rendre bienveillance pour bienveillance.
ἀντ·ευποιέω-ῶ, *ou mieux séparément* ἀντ' εὖ ποιέω, obliger à son tour, *acc.*
ἀντ·εφορμέω-ῶ, être à l'ancre en face (de l'ennemi).
ἀντ·έχω (*f.* ἀνθέξω, *ao.* 2 ἀντέσχον) : **I** *tr.* tenir devant : χεῖρα κρατός, Soph. tenir sa main devant sa figure; ὄμμασι δ' ἀντίσχοις τάνδ' αἴγλαν, Soph. conserve sur ses traits ce doux éclat || **II** *intr.* **1** tenir contre, résister, *dat. ou* πρός *et l'acc.; abs.* tenir bon, résister || **2** *p. suite*, se maintenir, persister, durer : ὁ ποταμὸς οὐκ ἀντέσχε τὸ ὕδωρ παρέχων τῷ στρατῷ, Hdt. le fleuve ne put suffire à fournir de l'eau à l'armée; *p. suite*, suffire à permettre de, *abs.* ἐς ὅσον ἡ ἐπιστήμη ἀντέχοι, Thc. tant que la science marchait de pair (avec la bonne volonté, le courage) || *Moy.* **I** *tr.* tenir devant soi : τραπέζας ἀ. ἰῶν, Od. placer des tables devant soi pour se garantir des traits || **II** *intr.* **1** s'attacher à : χειρός, Hdt. à la main (de qqn); *p. anal.* τοῦ πολέμου, Hdt. persister à faire la guerre; ἀ. τῆς ἀρετῆς, Hdt. s'attacher à la vertu; τῆς θαλάσσης, Thc. s'adonner à la mer || **2** s'appuyer, se soutenir [ἀντί, ἔχω].
ἀντέω (*impf.* ἤντεον) *ion. c.* ἀντάω.
ἄντη, ης (ἡ) prière [ἄντομαι].
ἀντ·ήλιος, ος, ον : **1** qui regarde le levant || **2** exposé au soleil || **3** produit par la réflexion du soleil : οἱ ἀνθήλιοι (*réc. p.* ἀντήλ). Plut. anthélie, phénomène de réflexion lumineuse qui double l'image du soleil [ἀντί, ἥλιος].
ἄντην, *adv.* **1** en face; τινὶ ἐναλίγκιος ἄντην, Od. *ou* εἴκελος ἄ. Od. semblable, à le voir en face, à qqn; ἄ. στήσομαι, Il. je (lui) tiendrai tête || **2** en face de tous, publiquement, ouvertement : ἄ. λοέσσομαι, Od. je me baignerai sous les yeux de tous; νείκειν ἄ. Il. faire des reproches publics [ἄντα].
ἀντ·ήνωρ, ορος (ὁ, ἡ) qui tient la place d'un homme [ἀντί, ἀνήρ].
ἀντῆρα, *v.* ἀνταίρω.
ἀντ·ηρέτης, ου (ὁ) qui rame à la rencontre de, *c. à d.* adversaire [ἀντί, ἐρέτης].
ἀντ·ήρης, ης, ες : **1** *avec idée d'hostilité*, qui se place au-devant, adversaire, ennemi || **2** qui se fait par devant : πληγαὶ στέρνων ἀντήρεις, Soph. coups reçus par devant en pleine poitrine [ἀντί, ἄρω].
ἀντηρίς, ίδος (ἡ) contre-étai, contre-fiche, jambe de force [ἀντερείδω].
ἄντηστις (ἡ) rencontre, *seul.* κατ' ἄντηστιν, Od. en face [ἀντάω].
ἀντ·ηχέω-ῶ : **1** *intr.* pousser un cri *ou* retentir contre || **2** *tr.* faire retentir en réponse, *acc.* [ἀντί, ἠ.].
ἀντήχησις, εως (ἡ) retentissement [ἀντηχέω].

ἀντί, *prép. avec le gén.* au lieu de, à la place de : **1** *en gén.* βασιλεύειν ἀντί τινος, Xén. régner à la place de qqn; ἀντὶ παίδων ἱκετεύομέν σε, Soph. nous te supplions au nom (*litt.* à la place) de ces enfants; ἀντὶ ἄρχεσθαι ὑπ' ἄλλων, ἄρχειν ἁπάντων, Hdt. au lieu d'être commandé par d'autres, commander à tous || **2** à l'égal de : ἀντὶ πολλῶν λαῶν ἐστιν, Il. il vaut à lui seul plusieurs armées; ἀ. κασιγνήτου ξεῖνος, Od. hôte qui tient lieu de frère || **3** en échange de : ἀ. τινος χάριν δοῦναι, Il. témoigner de la reconnaissance en échange d'un bienfait; ἀνθ' ὧν (*non* ἀντὶ ὧν) Eschl. en échange de quoi, pourquoi (*qqf.* parce que); ἀνθ' οὗ; Soph. pourquoi? ἀντὶ τοῦ; pourquoi? *ou* en punition de quoi? pourquoi? *p. suite*, en revanche, en compensation de || **4** en comparaison de : αἱρεῖσθαι τι ἀντί τινος, Isocr. choisir une chose de préférence à une autre; καλὸν θάνατον αἱρετώτερον ἀντὶ αἰσχροῦ βίου, Xén. (qu')une belle mort est bien préférable à une vie honteuse; ἄλλος ἀντ' ἐμοῦ, Eschl. un autre que moi [*cf.* ἄντα *et* ἄντην].

ἀντία, *fém. et plur. neutre d'*ἀντίος.

ἀντιάαν, *inf. prés. épq. d'*ἀντιάω.

ἀντιάασθε, 2 *pl. impf. moy. épq. d'*ἀντιάω.

ἀντιάζω (*impf.* ἠντίαζον, *fut. et ao. confondus avec ceux d'*ἀντιάω) **1** aller au-devant de, *acc.*; *abs.* aborder en suppliant, *d'où* supplier, *acc.* || **2** *p. suite*, rencontrer, *d'où* obtenir : τάφου, Soph. un tombeau [ἀντίος].

ἀντι·άνειρα, ας, *adj. f.* égale à un homme, virile [ἀντί, ἀνήρ].

ἀντιάω-ῶ (*f.* άσω, *ao.* ἠντίασα, *pf. inus.*) **I** aller au-devant de, *d'où* : **1** affronter, se mesurer avec : τινος, avec qqn; πολέμοιο, μάχης, Il. Od. affronter, *d'où* avoir à supporter une guerre, un combat, *etc.* || **2** venir au secours de || **3** s'approcher de, *acc.* || **II** rencontrer par hasard, *dat.* : ὁ ἀντιάσας, Od. le premier venu; *p. suite*, rencontrer, obtenir, *gén.*; *en gén.* participer à, jouir de, *gén.*; *rar. en mauv. part* : μένει ἀ. Il. s'exposer au choc de la colère de (qqn) || *Moy.* prendre part à, assister à (des noces) *gén.* [ἀντίος].

ἀντι·βάδην, *adv.* en résistant [ἀντί, βαίνω].

ἀντι·βαίνω, résister à, lutter contre, *dat.*

ἀντι·βάλλω (*ao.* 2 ἀντέβαλον, *etc.*) riposter en lançant des traits; ἀντ. ἀκοντίοις, Plut. riposter avec des javelots [ἀ. βάλλω].

ἀντίβασις, εως (ἡ) opposition, résistance [ἀντιβαίνω].

ἀντιβατικός, ή, όν, qui résiste, opposé à [ἀντιβαίνω].

ἀντιβίην, *v. le suiv.*

ἀντί·βιος, α, ον, adverse, contraire; *adv.* ἀντίβιον, Il. en face; *acc. fém. ion.* ἀντιβίην, Il. en face de, contre, *dat.* [ἀντί, βία].

ἀντι·βλέπω, regarder en face, *dat. ou* εἰς *ou* πρός *et l'acc.*

ἀντίβλεψις, εως (ἡ) action d'échanger des regards *ou* de regarder en face [ἀντιβλέπω].

ἀντι·βοηθέω-ῶ, venir à son tour au secours de, *dat.*

ἀντιβολέω-ῶ (*impf.* ἠντιβόλουν *ou* ἠντεβόλουν, *ao. épq.* ἀντεβόλησα) **1** rencontrer, prendre part à : μάχης, Il. à un combat; τάφου, Od. obtenir une sépulture; στυγερὸς γάμος ἀντιβολήσει ἐμέθεν, Od. un triste hymen sera mon lot || **2** assister à, *dat.* || **3** s'approcher comme suppliant, *d'où* supplier, *acc.* [ἀντιβολή].

ἀντιβόλησις, εως (ἡ) *et* **ἀντιβολία, ας** (ἡ) prière, supplication.

ἀντι·βροντάω-ῶ, répondre par des coups de tonnerre.

ἀντι·γενεηλογέω (*ao.* ἀντεγενεηλόγησα) *ion.* attribuer une autre généalogie [ἀ. γενεαλογέω].

ἀντι·γνωμονέω-ῶ, être d'un avis contraire [ἀ. γνώμη].

ἀντιγραφεύς, έως (ὁ) contrôleur des contributions [ἀντιγράφω].

ἀντιγραφή, ῆς (ἡ) **I** écrit en réponse, *d'où* : **1** réponse à un écrit || **2** réplique, réfutation || **II** plaidoyer || **III** transcription, copie [ἀντιγράφω].

ἀντίγραφον, ου (τὸ) transcription, copie (*neutre du suiv.*).

ἀντίγραφος, ος, ον, qui est la copie d'un écrit *ou* d'une peinture [ἀντιγράφω].

ἀντι·γράφω, répondre par écrit.

ἀντι·δάκνω, mordre à son tour.

ἀντί·δειπνος, ου (ὁ) qui soupe à la place d'un autre [ἀ. δεῖπνον].

ἀντι·δεξιόομαι-οῦμαι, saluer (*litt.* tendre la main droite) à son tour, *acc.*

ἀντι·δέχομαι (*ao.* ἀντεδεξάμην) recevoir en échange.

ἀντι·δημαγωγέω-ῶ, être chef d'un parti populaire contre un chef rival.

ἀντι·δίδωμι (*f.* ἀντιδώσω, *etc.*) : **1** donner en retour; τινί τι, qqe ch. à qqn; χάριν, Soph. témoigner de la reconnaissance || **2** donner en échange : τί τινος, τι ἀντί τινος, une chose à la place d'une autre; *abs.* ἀ. (*s. e.* τὴν οὐσίαν) offrir d'échanger sa fortune avec celle d'un autre [*v.* ἀντίδοσις].

ἀντι·διέξειμι, passer en revue *ou* énumérer à son tour.

ἀντιδικέω-ῶ (*impf.* ἠντιδίκουν *ou* ἠντεδίκουν) **1** poursuivre *ou* se défendre en justice || **2** *en parl. du défendeur*, contester, se défendre contre [ἀντίδικος].

ἀντί·δικος, ου (ὁ) **1** adversaire dans un procès, partie adverse || **2** ennemi [ἀ. δίκη].

ἀντίδοσις, εως (ἡ) action de donner en retour, échange, *particul.* échange de fortune, lorsqu'un citoyen astreint à l'obligation de la triérarchie prétendait s'en décharger sur un autre plus riche et le forçait, en cas de refus, à l'échange de leur fortune [ἀντιδίδωμι].

ἀντίδοτος, ος, ον, donné comme remède à, *gén.*; τὸ ἀντίδοτον (*s. e.* φάρμακον) antidote [*adj. verb. d'*ἀντιδίδωμι].

ἀντί·δουλος, ος, ον, traité en esclave [ἀ. δοῦλος].

ἀντι·δουπος, ος, ον, qui renvoie le son, qui résonne [ἀ. δουπέω].

ἀντι·δράω-ῶ, faire à son tour : κακῶς τινα ἀ. Soph. rendre le mal pour le mal; *abs.* ἀντι-

δρᾶν, rendre le mal pour le mal; πρός τι, en retour de qqe ch.
ἀντι·δωρέομαι-οῦμαι, faire don en échange *ou* en retour.
ἀντι·ζητέω-ῶ, chercher de son côté.
ἀντί·ζυγος, ος, ον, qui fait contrepoids *ou* pendant, correspondant [ἀ. ζυγός].
ἀντι·ζωγρέω-ῶ, sauver la vie en retour, *en parl. de chasseurs.*
ἀντί·θεος, ος, ον, semblable à un dieu (en force, en beauté, *etc.*) [ἀ. θεός].
ἀντι·θεραπεύω, prendre soin de *ou* honorer en retour.
ἀντίθεσις, εως (ἡ) **1** opposition || **2** opposition d'idées *ou* de mots, antithèse [ἀντιτίθημι].
ἀντί·θετος, ος, ον, opposé [*adj. verb. d'*ἀντιτίθημι].
ἀντι·θέω, lutter à la course avec, *dat.*
ἀντίθημι, *v.* ἀνατίθημι.
ἀντί·θυρος, ος, ον, qui est devant la porte; τὸ ἀντίθυρον, *ou* τὰ ἀντίθυρα, vestibule [ἀ. θύρα].
ἀντικαθεζόμην, *ao.* 2 *d'*ἀντικαθίζομαι.
ἀντι·κάθημαι (*impf.* ἀντεκαθήμην) camper en face.
ἀντικαθίζομαι, s'établir *ou* camper en face.
ἀντι·καθίστημι (*ao.* -κατέστησα, *etc.*) **I** *tr.* **1** établir *ou* poster en face : τινά τινι, τινὰ πρός τινα, placer qqn en face de qqn, opposer une troupe à une autre || **2** mettre à la place *ou* en échange de; *particul.* changer les dispositions de qqn : ἐπί τι, dans le sens de qqe ch. || **II** *intr.* (*à l'ao.* 2, *au pf.* 2 *act. et au moy.*) s'opposer *ou* résister à, *dat.* || **2** prendre *ou* occuper la place de : τινός *ou* ἀντί τινος, de qqn.
ἀντι·κακουργέω-ῶ, faire du mal à son tour *ou* en retour.
ἀντι·καλλωπίζομαι, mettre de la coquetterie à faire une chose (τινι) par contraste avec une autre (πρός τι).
ἀντι·καταθνῄσκω (*ao.* 2 *inf. poét.* ἀντικατθανεῖν) mourir à son tour.
ἀντι·κατακτείνω (*inf. ao. poét.* ἀντικατακτανεῖν) tuer à son tour.
ἀντικαταλλαγή, ῆς (ἡ) échange [ἀντικαταλλάσσομαι].
ἀντι·καταλλάσσομαι, *att.* **-αλλάττομαι** : **1** donner en échange : τί τινος, τι ὑπέρ τινος, une chose en échange d'une autre || **2** recevoir en échange : τι ἀντί τινος, une chose en échange d'une autre.
ἀντι·κατατείνω, tendre avec force contre.
ἀντι·κατηγορέω-ῶ, accuser à son tour, *gén.*
ἀντι·κάτημαι, *ion. c.* ἀντικάθημαι.
ἀντικατθανεῖν, *v.* ἀντικαταθνῄσκω.
ἀντι·κατίζομαι, *ion. c.* ἀντικαθίζομαι.
ἀντι·κατίστημι, *ion. c.* ἀντικαθίστημι.
ἀντί·κειμαι : **1** être situé en face de, *dat.* || **2** *p. suite,* se correspondre : ἀντικειμένη λέξις, ARSTT. membre de phrase avec antithèse.
ἀντικειμένως, *adv.* par antithèse.
ἀντι·κελεύω, donner un ordre à son tour.
ἀντί·κεντρον, ου (τὸ) ce qui remplace l'aiguillon [ἀ. κέντρον].
ἀντι·κλάζω, retentir contre, *dat.*
ἀντι·κλαίω, répondre par des pleurs.
ἀντι·κνήμιον, ου (τὸ) os du devant de la jambe, *d'où* jambe [ἀ. κνήμη].
ἀντι·κολάζω, punir en échange *ou* au contraire.
ἀντι·κολακεύω, rendre flatterie pour flatterie.
ἀντι·κομίζω (*ao.* ἀντεκόμισα) apporter à son tour *ou* en échange.
ἀντι·κομπάζω, répondre par des forfanteries.
ἀντικοπή, ῆς (ἡ) résistance [ἀντικόπτω].
ἀντι·κόπτω, s'opposer à, résister.
ἀντι·κοσμέω-ῶ, orner à son tour *ou* en échange.
ἀντι·κρίνω, comparer : τί τινι *ou* τι πρός τι, une chose à une autre.
ἀντίκρουσις, εως (ἡ) **1** choc en sens contraire || **2** réplique [ἀντικρούω].
ἀντι·κρούω (*ao.* ἀντέκρουσα) être un obstacle pour, *dat. ou* πρός *et l'acc.* : αὐτοῖς τοῦτο ἀντεκεκρούκει, THC. cela se trouvait avoir été pour eux une déception.
ἀντικρύ, *adv. et prép.* **1** en face de, contre, *dat. ou gén.* || **2** en droite ligne, tout droit || **3** tout à fait.
ἄντικρυς (*non* ἀντικρύς) *adv. et prép.* **I** directement, *d'où* : **1** en droite ligne, tout droit || **2** *p. suite,* sans détour, droitement, ouvertement : ἡ ἄντ. ἐλευθερία, THC. la liberté franchement; οὐκ ἄντ. AR. non absolument, pas du tout || **II** *postér.* en face, contre [*cf. le préc.*].
ἀντί·κτησις, εως (ἡ) acquisition d'une chose en échange d'une autre [ἀντί, κτάομαι].
ἀντι·κτόνος, ος, ον, qui tue en échange *ou* en représailles [ἀ. κτείνω].
ἀντι·κυμαίνω, ballotter sur les flots.
ἀντι·κύρω (*ao.* 1 ἀντέκυρσα) rencontrer, *dat.*
ἀντι·κωμῳδέω-ῶ, tourner à son tour en dérision.
ἀντιλαβή, ῆς (ἡ) **1** prise que l'on a sur qqe ch. || **2** *fig.* prise que l'on donne sur soi, motif de reproche [ἀντιλαμβάνω].
ἀντι·λάζομαι (*impér. prés.* -λάζου) se saisir de, *gén.*
ἀντι·λακτίζω (*ao.* ἀντελάκτισα) ruer contre, regimber contre, *dat.*
ἀντι·λαμβάνω (*f.* -λήψομαι, *ao.* 2 ἀντέλαβον, *etc.*) prendre *ou* recevoir en échange, *acc.* || *Moy.* **I** se saisir de : θρόνου, AR. d'un siège; τοῦ ἀσφαλοῦς, THC. se mettre en sûreté; ὁ λόγος ἀντιλαμβάνεταί μου, PLAT. le discours me captive || **II** s'attacher à, *gén.*; *fig.* : **1** s'inquiéter de, s'occuper de, faire effort pour : τῆς σωτηρίας, τῆς ἐλευθερίας, THC. pour le salut, la liberté || **2** se charger de, *gén.*
ἀντι·λάμπω : **I** *tr.* faire briller les signaux à son tour *ou* en réponse || **II** *intr.* **1** réfléchir la lumière || **2** briller en face de, *dat. d'où* éblouir, *dat.*
ἀντι·λέγω (*f.* -λέξω, *ao.* ἀντέλεξα; *fut. ao. et pf. usuels* ἀντερῶ, ἀντεῖπον, ἀντείρηκα, *v. ces mots*) parler contre, contredire : τινί, qqn; ἀ. τι, opposer qqe argument; ἀ. τινί τι, alléguer qqe ch. contre qqn; *abs.* parler en opposition, contredire, contester : τὰ ἀντιλεγόμενα, ESCHN. les points controversés, en litige.

ἀντίλεκτος, ος, ον, contesté, douteux [*adj. verb. d'*ἀντιλέγω].

ἀντιληπτέον, *adj. verb. d'*ἀντιλαμβάνω.

ἀντιληπτικός, ή, όν, propre à saisir, à percevoir (le son, la parole, *etc.*) *gén.* [ἀντιλαμβάνω].

ἀντίληψις, εως (ἡ) I (ἀντιλαμβάνω) 1 action de recevoir en retour, importation ‖ 2 contradiction, *d'où* incertitude, équivoque ‖ II (ἀντιλαμβάνομαι *moy.*) 1 action de se saisir de, de s'attribuer ‖ 2 *fig.* action de percevoir par les sens ‖ 3 action de saisir par l'intelligence, conception, intelligence de ‖ 4 action de s'attaquer à, *d'où* objection ‖ III (ἀντιλαμβάνομαι *pass.*) état de celui qui est saisi (par une maladie), maladie, affection.

ἀντι·λογέω-ῶ, *c.* ἀντιλέγω.

ἀντι·λογία, ας (ἡ) 1 réponse, réplique ‖ 2 contradiction, contestation [ἀντί, λόγος].

ἀντι·λογίζομαι (*ao.* ἀντελογισάμην) calculer de son côté *ou* par contre.

ἀντιλογικός, ή, όν, propre à la discussion *ou* à la controverse [ἀντιλέγω].

ἀντι·λοιδορέω-ῶ, injurier à son tour.

ἀντι·λυπέω-ῶ, chagriner *ou* ennuyer à son tour.

ἀντιλύπησις, εως (ἡ) vexation *ou* taquinerie réciproque [ἀντιλυπέω].

ἀντί·λυρος, ος, ον, semblable à la lyre [ἀ. λύρα].

ἀντι·μαρτυρέω-ῶ, témoigner contre, *gén. ou* πρός *et l'acc.*

ἀντι·μάχομαι (*ao.* ἀντεμαχεσάμην) lutter contre, résister.

ἀντι·μειρακιεύομαι, se venger avec la malignité d'un jeune homme.

ἀντι·μέλλω, différer *ou* temporiser à son tour.

ἀντι·μέμφομαι, se plaindre à son tour *ou* en retour.

ἀντι·μεσουρανέω-ῶ, être sur le méridien opposé.

ἀντι·μετάβασις, εως (ἡ) lutte ou efforts contre (le courant d'un fleuve) pour le traverser [ἀντί, μεταβαίνω].

ἀντι·μεταλαμβάνω, prendre en échange.

ἀντιμετάληψις, εως (ἡ) échange, changement [ἀντιμεταλαμβάνω].

ἀντι·μέτειμι (*part. prés.* -μετίων) briguer contre, être compétiteur.

ἀντι·μέτωπος, ος, ον, opposés front contre front, de front [ἀ. μέτωπον].

ἀντι·μηχανάομαι-ῶμαι : 1 machiner contre ‖ 2 imaginer en guise de défense.

ἀντι·μίμησις, εως (ἡ) contrefaçon [ἀντί, μιμέομαι].

ἀντί·μισθος, ος, ον, qui rémunère, qui récompense [ἀ. μισθός].

ἀντί·μολπος, ος, ον : 1 qui résonne au lieu de : ἀ. ὀλολυγῆς κωκυτός, Eur. lamentations *ou* cris de douleur différents de l'ὀλολυγή ‖ 2 qui résonne contre : ὕπνου ἀ. ἄχος, Eschl. chant qui résonne pour combattre le sommeil [ἀ. μολπή].

ἀντιμόρφως, *adv.* avec une forme correspondant à, *dat.*

ἀντι·ναυπηγέω-ῶ, disposer ses vaisseaux contre (ceux de l'ennemi).

ἀντι·νικάω-ῶ, vaincre à son tour.

ἀντι·νομία, ας (ἡ) contradiction dans les lois [ἀ. νόμος].

Ἀντί·νοος, ου (ὁ) Antinoos (Antinoüs) *prétendant de Pénélope* [ἀ. νόος].

ἀντί·ξοος-ους, οος-ους, οον-ουν, raclé à rebours, *d'où* contraire, opposé, ennemi de, *dat.*; τὸ ἀντίξοον, Hdt. opposition [ἀ. ξέω].

ἀντίον, *neutre d'*ἀντίος.

ἀντιόομαι-οῦμαι (*f.* ώσομαι, *ao.* ἠντιώθην, *pf. inus.*) marcher à la rencontre de, résister à, *dat.*

ἀντίος, α, ον : I *adj.* 1 qui est en face, qui vient au-devant de (en ami *ou* en ennemi), *gén.*, *dat. ou* πρός *et l'acc.* : ἀντίοι ἔσταν ἅπαντες, Il. tous se tinrent en face; ἀντίος ἐλαύνει, Xén. il pousse son cheval au-devant; ἐκ τῆς ἀντίης, Hdt. du côté opposé ‖ 2 opposé, contraire : ἀντίον γίνεσθαι, Hdt. s'opposer à; λόγοι ἀ. ἢ οὓς ἤκουον, Xén. paroles contraires à celles que j'ai entendues ‖ II *adv.* ἀντίον *et* ἀντία . 1 en face de, *gén.* ‖ 2 contre, à l'encontre de, *gén.*, *rar. dat.* ‖ 3 de son côté, à son tour : τὸν δ' ἀντίον ηὔδα, Od. il lui répondit [ἀντί].

ἀντιο·στατέω-ῶ, rester contraire, *en parl. du vent* [ἀντίος, στατός].

ἀντιόω, *épq. c.* ἀντιάω; *ne pas confondre avec* ἀντιόομαι (*v. ce mot*).

ἀντιοώντων, 3 *pl. impér. prés. épq. d'*ἀντιάω.

ἀντιπάθεια, ας (ἡ) sentiment *ou* affection contraire, antipathie [ἀντιπαθής].

ἀντι·παθής, ής, ές : 1 qui a des sentiments *ou* des propriétés contraires à, opposé à ‖ 2 efficace contre la souffrance : τὸ ἀντιπαθές, Plut. remède contre la souffrance [ἀ. πάθος].

ἀντί·παις, παιδος (ὁ, ἡ) 1 semblable à un enfant ‖ 2 encore presque enfant [ἀ. παῖς].

ἀντι·παλαιστής, οῦ (ὁ) adversaire dans une lutte [ἀντί, παλαίω].

ἀντί·παλος, ος, ον : I (ἀντί, contre) 1 qui lutte contre, adversaire; ὁ ἀντίπαλος, l'ennemi; οἱ ἀ. les ennemis, l'ennemi ‖ 2 qui contrebalance, de même grandeur *ou* de même valeur, égal : τινι, à qqe ch.; ἀ. τριήρης, Thc. trirème aussi grande; ἀ. δέος, Thc. crainte égale de part et d'autre, *c. à d.* inspirée par le sentiment de forces égales; ἀντίπαλα ναυμαχεῖν, Thc. livrer une bataille navale avec un succès balancé; ἀντίπαλόν τι τῆς ναυμαχίας, Thc. un point du combat naval où l'action était indécise; εἰς ἀντίπαλα καθιστάναι, Thc. mettre sur un pied d'égalité, en état de résister; *ou* ἀντίπαλα καταστῆσαι, Thc. rétablir l'équilibre de la lutte ‖ II (ἀντί, à la place de) 1 qui lutte à la place de, champion ‖ 2 qui remplace, *gén.* [ἀ. πάλη].

ἀντιπάλως, *adv.* à forces égales *ou* avec un succès égal.

ἀντι·παραβάλλω : rapprocher, comparer : τι πρός τι, une chose avec une autre.

ἀντιπαραγγελία, ας (ἡ) compétition pour une charge [ἀντιπαραγγέλλω].

ἀντι·παραγγέλλω : 1 ordonner à son tour *ou*

en retour || 2 être compétiteur pour une charge : ἀ. δημαρχίαν, Plut. disputer le tribunat populaire; ἀ. τινι, Plut. être compétiteur de qqn.

ἀντι·παράγω : 1 produire contre, opposer || 2 faire avancer (*s. e.* στρατόν, des troupes) contre, *c. à d.* marcher contre l'ennemi.

ἀντιπαραγωγή, ῆς (ἡ) mouvement en avant contre (l'ennemi) [ἀντιπαράγω].

ἀντι·παραθέω, courir contre l'ennemi, charger l'ennemi.

ἀντι·παρακαλέω-ῶ, conseiller en sens contraire.

ἀντι·παρακελεύομαι, conseiller à son tour en sens contraire : τινι, à l'avis de qqn.

ἀντι·παραλυπέω-ῶ, chagriner à son tour *ou* en retour.

ἀντι·παραπλέω, s'avancer contre (l'ennemi en naviguant) le long (de la côte).

ἀντι·παρασκευάζομαι, se préparer contre, *dat.*

ἀντιπαρασκευή, ῆς (ἡ) préparatifs de résistance.

ἀντι·παρατάσσομαι, *att.* **-τάττομαι** (*s. e.* ἑαυτόν) se ranger en bataille en face de (l'ennemi).

ἀντι·παρατίθημι, mettre en parallèle, comparer, opposer.

ἀντι·πάρειμι (*impf.* -παρῆν) venir à la rencontre l'un de l'autre.

ἀντι·παρεξάγω : I *tr.* faire sortir contre : ἀ. τὴν δύναμιν, τὸ κέρας, *etc.* Plut. conduire ses troupes, l'aile d'une armée, *etc.* contre l'ennemi || II *intr.* 1 marcher contre, *dat.* || 2 marcher parallèlement avec, *dat.* || 3 se comparer : πρός τινα, à qqn.

ἀντι·παρέξειμι (*impf.* -παρεξῄειν) *c.* ἀντιπαράγω.

ἀντι·παρέχω : 1 fournir de son côté *ou* en échange || 2 être en retour cause de, *acc.*

ἀντι·παρηγορέω-ῶ, consoler par ses exhortations.

ἀντι·παρρησιάζομαι, parler à son tour avec franchise.

ἀντι·πάσχω (*f.* -πείσομαι, *ao.* 2 ἀντέπασχον) éprouver à son tour *ou* en retour, éprouver la pareille (en bien *ou* en mal).

ἀντι·παταγέω-ῶ, répondre à un bruit par un autre.

Ἀντί·πατρος, ου (ὁ) Antipatros (Antipater) 1 *général d'Alexandre le Grand* || 2 *autres* [ἀ. πατήρ].

ἀντι·πέμπω : I renvoyer, *d'où* : 1 envoyer une réponse || 2 envoyer à son tour *ou* en retour de || II envoyer à la place d'un autre || III envoyer (des troupes) contre, *dat.*

ἀντι·πενθής, ής, ές, qui cause de la douleur à son tour *ou* en retour [ἀ. πένθος].

ἀντι·πέραιος, ος, ον, situé de l'autre côté (de la mer) : τὰ ἀ. le bord opposé [ἀντιπέραν].

ἀντι·πέραν, *adv.* de l'autre côté, en face de [ἀ. πέραν].

ἀντι·πέρας, *adv. et prép. c. le préc.*

ἀντι·περιχωρέω-ῶ, envelopper du côté opposé.

ἀντί·πετρος, ος, ον, semblable à un roc, de roc (*sel. d'autres*, adossé à un rocher) [ἀ. πέτρα].

ἀντι·πίπτω : tomber sur; *fig.* réfuter, contredire.

ἀντι·πλέω, s'avancer sur mer contre (l'ennemi).

ἀντι·πλήξ, ῆγος (ὁ, ἡ) battu des flots [ἀντί, πλήσσω].

ἀντι·πληρόω-ῶ : 1 combler les vides (*litt.* remplir en échange) || 2 équiper (un navire) contre.

ἀντί·πνοος-ους, οος-ους, οον-ουν, causé par un vent contraire [ἀντί, πνέω].

ἀντι·ποθέω-ῶ, désirer en retour *ou* mutuellement.

ἀντι·ποιέω-ῶ, faire à son tour *ou* en retour : ἀγαθὰ ἀ. τινα, Xén. rendre à qqn le bien pour le bien; κακῶς πάσχειν, οὐδὲν δ' ἀ. Xén. subir de mauvais traitements sans rendre la pareille || *Moy.* 1 faire valoir ses droits sur, *gén.* || 2 faire effort pour, disputer la possession de, s'arroger; τινί τινος, *ou* τινι περί τινος, disputer à qqn la possession de qqe ch.

ἀντί·ποινος, ος, ον, qui est le châtiment, *d'où* le paiement de : τὰ ἀντίποινα, Eschl. rémunération, salaire; τῆς θυγατρὸς ἀντίποινα λαμβάνειν, Soph. venger la mort de sa fille [ἀ. ποινή].

ἀντι·πολεμέω-ῶ, faire la guerre contre.

ἀντι·πολέμιος *et* **ἀντι·πόλεμος, ος, ον,** qui est en guerre contre, belligérant, ennemi.

ἀντι·πολιορκέω-ῶ, assiéger à son tour.

ἀντι·πολιτεύομαι, suivre une politique opposée à (celle de qqn).

ἀντι·πορεύομαι, marcher contre.

ἀντί·πορος, ος, ον : 1 situé sur la rive opposée || 2 situé en face de, *gén.*

ἀντί·πους, ους, ουν, *gén.* **-ποδος,** qui a les pieds opposés aux nôtres; οἱ ἀντίποδες, les antipodes [ἀ. πούς].

ἀντίπραξις, εως (ἡ) résistance, opposition [ἀντιπράσσω].

ἀντι·πράσσω, *att.* **-πράττω** (*f.* -πράξω) 1 agir à l'encontre de, *dat.* || 2 s'opposer à || *Moy. m. sign.*

ἀντι·πρεσβεύομαι, envoyer une ambassade à son tour *ou* en retour.

ἀντιπρήσσω, *ion. c.* ἀντιπράσσω.

ἀντι·πρόειμι (*impf.* -προῆν) s'avancer contre *ou* aller au-devant de.

ἀντι·προκαλέομαι-οῦμαι, stipuler en retour *ou* à son tour.

ἀντι·προσαγορεύω, rendre un salut à, *acc.*

ἀντι·πρόσειμι (*inf.* -προσιέναι) s'avancer de son côté *ou* contre.

ἀντιπροσενεγκεῖν, *inf. ao.* 2 *d'*ἀντιπροσφέρω.

ἀντιπροσερεῖν *et* **ἀντιπροσερρήθην,** *fut. act. et ao. pass. c.* ἀντιπροσαγορεύω.

ἀντι·πρόσωπος, ος, ον, opposé face à face, visage contre visage [ἀ. πρόσωπον].

ἀντι·προτείνω, tendre *ou* offrir à son tour.

ἀντί·πρῳρος, ος, ον : 1 qui présente la proue en avant || 2 qui s'avance vers *ou simpl.* qui regarde en face, face à face [ἀ. πρῷρα].

ἀντί·πυλος, ος, ον, dont les portes sont en face l'une de l'autre [ἀ. πύλη].

ἀντιπυργόω-ῶ, fortifier de tours (la colline

d'Arès) en face de *ou* par opposition à (l'Acropole).
ἀντιρραγείς, *v.* ἀντιρρήγνυμι.
ἀντι·ρρέπω, faire contrepoids [ἀ. ῥέπω].
ἀντι·ρρήγνυμι (*part. ao.* 2 *pass.* ἀντιρραγείς) briser contre [ἀ. ῥήγνυμι].
ἀντί·ρροπος, ος, ον, qui penche du côté opposé, qui contrebalance, *gén. ou dat.*; *abs.* qui fait contrepoids [ἀντιρρέπω].
ἀντιρρόπως, *adv.* à forces égales.
ἀντι·σηκόω-ῶ : **1** faire contrepoids, contrebalancer : τινος, qqe ch.; τινι δὶς ῥοπῇ, Eschl. peser deux fois autant que qqe ch.
ἀντισήκωσις, εως, *ion.* **ιος** (ἡ) contrepoids, compensation [ἀντισηκόω].
ἀντι·σκώπτω, railler à son tour *ou* en retour.
ἀντ·ισόω-ῶ, égaliser, égaler.
ἀντίσπαστος, ος, ον, convulsif [*adj. verb. d'*ἀντισπάω].
ἀντι·σπάω-ῶ, tirer en sens contraire, repousser.
ἀντί·σταθμος, ος, ον, qui fait contrepoids, équivalent à, *gén.* [ἀ. σταθμός].
ἀντιστάς, *part. ao.* 2 *d'*ἀνθίστημι.
ἀντι·στασιάζω, rivaliser avec, *dat.*
ἀντίστασις, εως (ἡ) résistance, opposition [ἀνθίστημι].
ἀντιστασιώτης, ου (ὁ) adversaire politique.
ἀντιστατέω-ῶ, résister, s'opposer à [ἀντιστάτης].
ἀντιστάτης, ου (ὁ) adversaire [ἀνθίστημι].
ἀντίστημι, *ion. c.* ἀνθίστημι.
ἀντιστοιχέω-ῶ, se placer sur une ligne parallèle *ou* correspondante [ἀντίστοιχος].
ἀντί·στοιχος, ος, ον, semblable à [ἀ. στοῖχος].
ἀντι·στρατεύω, faire une expédition contre.
ἀντιστρατηγέω-ῶ : **1** commander une expédition contre || **2** *à Rome*, être propréteur [ἀντιστράτηγος].
ἀντι·στράτηγος, ου (ὁ) **1** général de l'armée ennemie || **2** *à Rome*, propréteur [ἀ. στρατηγός].
ἀντι·στρατοπεδεύω, camper en face de, *dat.* || *Moy. m. sign.*
ἀντι·στρέφω (*f.* -στρέψω, *pf.* ἀντέστροφα; *pf. pass.* ἀντέστραμμαι) faire volte-face.
ἀντίστροφος, ος, ον : **1** renversé sens dessus dessous || **2** tourné de façon à faire face, *d'où* qui fait la contre-partie de, corrélatif à, *dat. ou gén., ou avec* πρός *et l'acc.* || **3** ἡ ἀντίστροφος, antistrophe, *partie du chant correspondant à la strophe* [ἀντιστρέφω].
ἀντιστρόφως, *adv.* à l'encontre de, contrairement à, *dat. ou gén.*
ἀντι·σύγκλητος, ου (ἡ) anti-sénat.
ἀντι·σφαιρίζω (*part. fut. att.* ιῶν) jouer à la balle contre qqn.
ἀντ·ισχυρίζομαι, persister à soutenir une opinion contraire.
ἀντίταγμα, ατος (τὸ) troupe opposée à l'ennemi [ἀντιτάσσω].
ἀντίταξις, εως (ἡ) **1** action de ranger en bataille contre || **2** résistance [ἀντιτάσσω].
ἀντι·τάσσω, *att.* **-τάττω,** opposer : τινά τινι, une personne à une autre; τι πρός τι, une chose à une autre || *Moy.* **1** opposer : τί τινι, une chose à une autre || **2** s'opposer à, résister à, *dat.*
ἀντι·τείνω : **I** *tr.* tendre en sens contraire; tirer fortement en arrière || **II** *intr.* **1** se raidir *ou* faire effort contre, résister à, *dat.* || **2** s'étendre en face de, *dat.*, *en parl. d'un pays.*
ἀντι·τείχισμα, ατος (τὸ) rempart élevé contre [ἀντί, τειχίζω].
ἀντι·τέμνω (*part. ao.* -τεμών) couper contre, *c. à d.* couper des racines *ou* des plantes pour remèdes.
ἀντι·τεχνάομαι-ῶμαι, former un plan contraire, opposer une manœuvre à une autre.
ἀντιτέχνησις, εως (ἡ) action d'opposer une manœuvre à une autre (*sel. d'autres*, rivalité d'habileté) [ἀντιτεχνάομαι].
ἀντί·τεχνος, ος, ον, rival dans une profession *ou* un art [ἀ. τέχνη].
ἀντι·τίθημι (*f.* ἀντιθήσω, *etc.*) : **I** placer en face, *d'où* : **1** *intr.* s'opposer à, résister à || **2** *tr.* rapprocher, comparer : τί τινι, τί τινος, une chose avec une autre || **II** mettre à la place de, *d'où* : **1** donner en retour, en récompense, en compensation : τι, qqe ch.; *au pass.* se compenser, se faire équilibre || **2** substituer : τί τινος, une chose à une autre.
ἀντι·τιμάω-ῶ, honorer en retour || *Moy.* faire une contre-estimation, *c. à d.* fixer de son côté le chiffre d'une amende, *avec le gén. de la somme.*
ἀντι·τιμωρέομαι-οῦμαι, se venger à son tour de, *acc.*
ἀντι·τίνω (*f.* -τίσω, *etc.*) payer en retour, expier || *Moy.* faire payer en retour, faire expier, punir : τινὰ δίκην τινὸς ἀντ. Eur. faire que qqn paie la rançon, subisse la peine de qqe ch.; τινὸς ἀντ. τι, infliger un châtiment en expiation de qqe ch., faire expier qqe ch. par la mort.
ἀντι·τολμάω-ῶ, résister hardiment.
ἀντί·τολμος, ος, ον, qui résiste hardiment [ἀ. τόλμα].
ἀντί·τονος, ος, ον, tendu contre : τὰ ἀντίτονα, Plut. câbles pour manœuvrer des machines de siège [ἀντιτείνω].
ἀντι·τοξεύω, lancer des flèches contre.
ἀντι·τορέω-ῶ (*f.* -ήσω, *ao.* ἀντετόρησα) percer droit, *gén.*; *p. suite*, forcer (un palais) *acc.*
ἄν·τιτος, ος, ον, payé en échange : ἄντιτα ἔργα, Il. Od. représailles, vengeance [*p.* *ἀνάτιτος, *d'*ἀνά, τίω].
ἀντι·τρέφω (*impf.* ἀντέτρεφον) nourrir à son tour *ou* en retour.
ἀντι·τυγχάνω, rencontrer *ou* obtenir en échange, *gén.*
ἀντί·τυπος, ος *ou* **η, ον** : **I** *pass.* qui rebondit sur un corps dur : τύπος ἀ. coup de marteau qui rebondit sur l'enclume; *p. anal.* répercuté, renvoyé par l'écho || **II** *act.* qui repousse un choc, résistant; *p. suite*, qui résiste à, adversaire, ennemi de, *gén. ou dat.*; *en parl. du son*, dur, rude.
ἀντι·τύπτω, frapper en retour.
ἀντιφερίζω, se mesurer *ou* se comparer avec, *dat.* [ἀντιφέρω].

ἀντί·φερνος, ος, ον, qui tient lieu de dot, en guise de dot [ἀ. φερνή].

ἀντι·φέρω (*f.* ἀντοίσω, *ao.* ἀντήνεγκα, *etc.*) porter contre || *Moy.* s'opposer à, résister à : ἀργαλέος ἀντιφέρεσθαι, Il. contre qui la résistance est difficile; μένος ἀντιφέρεσθαί τινι, Il. se mesurer avec qqn.

ἀντι·φεύγω, être dans l'exil pour expier l'exil d'un autre.

ἀντι·φθέγγομαι : 1 répliquer, contredire || 2 renvoyer le son, faire écho.

ἀντι·φιλοτιμέομαι-οῦμαι, rivaliser.

ἀντι·φιλοφρονέομαι-οῦμαι, témoigner de l'affection en retour.

ἀντι·φοβέω-ῶ, effrayer à son tour *ou* en retour.

ἀντί·φονος, ος, ον : 1 qui rend meurtre pour meurtre || 2 qui venge un meurtre [ἀ. φόνος].

ἀντι·φυλακή, ῆς (ἡ) action de veiller à ne pas se heurter mutuellement, *en parl. de navires.*

ἀντι·φύλαξ, ακος (ὁ) poste avancé de l'ennemi.

ἀντι·φυλάσσω, *att.* **-άττω,** *au moy.* se mettre sur ses gardes chacun de son côté.

ἀντιφωνέω-ῶ, répondre; πρός τινα, à qqn; ἀ. ἔπος, Soph. prononcer une parole en réponse [ἀντίφωνος].

ἀντί·φωνος, ος, ον, qui répond à, qui accompagne, *gén.* [ἀ. φωνή, voix].

ἀντι·φωτισμός, οῦ (ὁ) réflexion de la lumière [ἀ. φωτίζω].

ἀντι·χαίρω (*part. ao. pass. fém.* ἀντιχαρεῖσα) payer de retour l'amour de.

ἀντι·χαλεπαίνω, se fâcher *ou* être fâché contre, *dat.*

ἀντι·χαρίζομαι, témoigner sa reconnaissance.

ἀντί·χειρ, *gén.* **-χειρος** (ὁ) le pouce, *litt.* le doigt qui fait face au reste de la main [ἀ. χείρ, main].

ἀντι·χειροτονέω-ῶ, voter à main levée contre.

ἀντι·χράω (*ao.* 3 *sg.* ἀντέχρησε) suffire à, *dat.*

ἀντί·ψαλμος, ος, ον, qui répond à des chants [ἀ. ψαλμός].

ἀντι·ψηφίζομαι (*ao.* ἀντεψηφισάμην) rendre un vote *ou* un décret contraire.

ἀντλέω-ῶ (*impf.* ἤντλουν, *f.* ἀντλήσω, *ao.* ἤντλησα, *pf.* ἤντληκα) 1 vider l'eau qui s'amasse au fond d'un navire; *fig.* ἀ. πατρῴαν κτῆσιν, Soph. dissiper la fortune paternelle; ἀ. τύχην, Eschl., λυπρὸν βίον, Eur. épuiser les rigueurs de la fortune, les chagrins de la vie || 2 *p. ext.* puiser : εἰς πίθον, Xén. verser dans un tonneau le liquide que l'on puise.

ἄντλημα, ατος (τὸ) sorte de seau pour puiser [ἀντλέω].

ἄντλησις, εως (ἡ) action de puiser (de l'eau) [ἀντλέω].

ἀντλία, ας (ἡ) sentine de navire [ἄντλος].

ἄντλος, ου (ὁ) eau de mer; ἄντλον δέχεσθαι, Eschl. faire eau, *en parl. d'un navire; p. suite*, mer.

ἀντ·οικοδομέω-ῶ, construire en face *ou* en remplacement de.

ἀντ·οικτίζω, déplorer *ou* plaindre en retour.

ἀντολή, *poét. c.* ἀνατολή.

ἄντομαι (*impf.* ἠντόμην) 1 aller au-devant, se rencontrer avec; *particul.* en venir aux mains avec, *dat.*; αἰχμὴ ἀργύρῳ ἀντομένη, Il. lance qui rencontre une armure d'argent; ὅθι διπλόος ἤντετο θώρηξ, Il. là où la double cuirasse rencontrait, *c. à d.* arrêtait (la lance) || 2 aborder en priant : τινα, qqn; ὑπέρ τινος, venir prier pour qqn [ἄντα].

ἀντ·ονομάζω (*f.* άσω, *ao.* ἀντωνόμασα) appeler d'un nom différent.

ἀντ·οργίζομαι, s'irriter à son tour *ou* en retour.

ἀντ·ορύσσω, faire une contre-mine.

ἀντ·οφείλω, devoir à son tour *ou* en retour.

ἀν·τρέπω, *poét. c.* ἀνατρέπω.

ἄντρον, ου (τὸ) grotte, antre, caverne.

ἀντρώδης, ης, ες, rempli de cavernes, caverneux [ἄντρον, -ωδης].

ἄντυξ, υγος (ἡ) 1 cercle de bouclier || 2 cercle de fer sur le devant d'un char pour attacher les rênes; *p. ext.* bord du char, *d'où* le siège du char, *d'où au plur.* le char || 3 *p. anal.* chevalet d'une lyre [ἀντί].

ἀντ·υποκρίνομαι, *ion. c.* ἀνθυποκρίνομαι.

ἀντ·υπουργέω, *ion. c.* ἀνθυπουργέω.

ἀντ·ωμοσία, ας (ἡ) serment réciproque des parties au début du procès [ἀντί, ὄμνυμι, jurer.

ἀντ·ωνέομαι-οῦμαι : 1 acheter à la place d'un autre || 2 enchérir sur (qqn).

ἀντ·ωπός, ός, όν, qui regarde en face, *d'où* placé en face [ἀντί, ὤψ, vue].

ἀντ·ωφελέω-ῶ, rendre service à son tour *ou* en retour, *acc.*

ἀν·ύβριστος, ος, ον : 1 non outragé || 2 non grossier [ἀν-, ὑβρίζω].

ἀν·υγραίνω, humecter, *fig.* amollir.

ἀνυδρία, ας (ἡ) manque d'eau.

ἄν·υδρος, ος, ον, sans eau, sec [ἀν-, ὕδωρ].

ἀν·υμέναιος, ος, ον, sans chant nuptial, sans hyménée; *adv.* ἀνυμέναια, Soph. sans hyménée [ἀν-, ὑμέναιος].

ἄνυμι (*impf. pass.* 3 *sg.* ἤνυτο) achever.

ἀ·νύμφευτος, ος, ον : 1 non marié || 2 né hors mariage, illégitime *ou* incestueux.

ἄ·νυμφος, ος, ον : 1 non marié, sans époux, sans épouse; *en parl. d'unions*, illégitime *ou* incestueux || 2 νύμφη ἄνυμφος, Eur. épouse qui n'en est pas une, *c. à d.* épouse d'une ombre, à la fois épouse et non-épouse [ἀ, νύμφη, jeune femme].

ἀν·ύπαρκτος, ος, ον, qui n'a pas d'existence réelle, idéal [ἀν-, ὑπάρχω].

ἀν·υπέρβλητος, ος, ον, qu'on ne peut surpasser [ἀν-, ὑπερβάλλω].

ἀνυποδητέω-ῶ, aller pieds nus [ἀνυπόδητος].

ἀν·υπόδητος, ος, ον, qui va pieds nus [ἀν-, ὑποδέω].

ἀν·υπόδικος, ος, ον, non exposé à un procès : τὸ ἀνυπόδικον, l'impunité [ἀν-, ὑ.].

ἀν·υπόθετος, ος, ον, sans fondement [ἀν-, ὑποτίθημι].

ἀν·υπονόητος, ος, ον, non soupçonné, non suspect [ἀν-, ὑπονοέω].

ἀν·ύποπτος, ος, ον, non suspect [ἀν-, ὕ.].

ἀνυπόπτως, *adv. act. et pass.* sans soupçonner et sans être soupçonné, *c. à d.* sans défiance mutuelle.

ἀν·υπόστατος, ος, ον, irrésistible [ἀν-, ὑφίστημι].
ἀν·υπότακτος, ος, ον, non soumis, insubordonné.
ἀνυσάμαν, *ao. moy. dor. d'*ἀνύω.
ἀνύσιμος, *att.* **ἀνύσιμος, ος, ον,** efficace [ἀνύω; ἀνύω].
ἄνυσις, εως (ἡ) **1** achèvement, fin || **2** *fig.* action de faire cesser, de remédier à, remède (à un malheur) [ἀνύω].
ἀνύσσεσθαι, *inf. fut. moy. épq., au sens pass., d'*ἀνύω.
ἀνυστός, *att.* **ἀνυστός, ή, όν,** qu'on peut accomplir : ὡς ἀνυστόν, Xén., ᾗ ἀνυστόν, Xén. autant que possible [ἀνύω].
ἀνυτικός, *att.* **ἀνυτικός, ή, όν,** qui conduit à un résultat, efficace [ἀνυστός].
ἀνύτω, *att.* **ἀνύτω** (*impf.* ἤνυτον, *att.* ἤνυτον; *les autres temps se confondent avec ceux d'*ἀνύω) *c.* ἀνύω.
ἀν·υφαίνω, tisser de nouveau [ἀνά. ὑ.].
ἀνύψωμα, ατος (τὸ) exhaussement, élévation [ἀνά, ὑψόω].
ἀνύω, *att.* **ἀνύω** (*impf.* ἤνυον, *f.* ἀνύσω, *ao.* ἤνυσα, *pf.* ἤνυκα; *pass. f.* ἀνυσθήσομαι, *ao.* ἠνύσθην, *pf.* ἤνυσμαι) **1** mener à terme, accomplir, achever : ἔργον, Od. une œuvre; ἀρωγὰν ἔς τινα, Soph. apporter du secours à qqn; θάνατον, Soph. accomplir un meurtre; οὐδὲν ἀ. Hdt. ne venir à bout de rien, ne rien faire de bon; σμικρὸν, πολλὰ ἀ. Att. parvenir à un résultat de peu d'importance, de grande importance; *avec un part.* οὐχ ἀνύω φθονέουσα, Il. je ne gagne rien à être jalouse; *avec un inf.* στρατὸς ἤνυσε περᾶν, Eschl. l'armée réussit à passer; *avec un adj.* εὐδαίμων ἀνύσει, Soph. il finira par être heureux; *abs. en parl. d'oracles,* accomplir; *avec une prop. inf.* amener à ce résultat que; οὐ μέλλειν, ἀλλ' ἀνύτειν, Ar. ne pas perdre de temps, mais faire vite; ἄνυε πράττων, Ar. fais vite; λέγ' ἀνύσας, Ar. dis vite; ἀν. ὁδόν, πλοῦν, *etc.* mener à bien un voyage, une traversée, *etc.*; ὅσσον νηῦς ἤνυσεν (*s. e.* ὁδοῦ) Od. tout l'espace que parcourt un navire (en un jour); ἀν. θαλάσσης ὕδωρ, Od. faire la traversée complète (le plus vite possible); *abs.* ἀνύτειν *ou* ἀνύειν, parvenir : πρὸς πόλιν, Soph., ἐπὶ ἀκτάν, Eur. à la ville, au rivage; ᾅδαν, Soph. descendre aux enfers || **2** faire pousser, faire croître; *au pass.* croître, grandir || **3** amener à sa fin, faire périr, détruire, *acc.* || *Moy.* (*f.* ἀνύσομαι, *att.* ἀνύσομαι) mener à terme pour soi, venir à bout de : τι, de qqe ch.; παρά τινος, Eschl. obtenir qqe ch. de qqn.
ἀνῶ, ῇς, ῇ, *sbj. ao.* 2 *d'*ἀνίημι.
1 **ἄνω,** *att.* **ἄνω** (*seul. prés. et impf.* ἦνον; *au pass. seul. prés.* ἄνομαι *et impf.* ἠνόμην) mener à terme, accomplir, achever, *acc.* [*cf.* ἄνυμι].
2 **ἄνω,** *adv. et prép.* en haut : **A** *adv.* **I** de bas en haut : λᾶαν ἄνω ὤθεσκε, Od. il poussait sans cesse une pierre de bas en haut; κονιορτὸς ἄ. ἐχώρει, Thc. la cendre s'élevait (en épais nuages); ἄνω τε καὶ κάτω, *ou* ἄνω καὶ κάτω, de bas en haut et de haut en bas, en tous sens; τὰ μὲν ἄνω κάτω τιθέναι, τὰ δὲ κάτω ἄνω, Hdt. mettre tout sens dessus dessous, bouleverser tout de fond en comble; *p. anal.* : **1** *en parl. de la région du nord* : ὅσσον Λέσβος ἄνω ἐέργει, Il. tout ce que borne, en remontant vers le nord, l'île de Lesbos || **2** *en parl. de l'intérieur des terres* : ἄνω ἰέναι, πορεύεσθαι, Hdt. aller, se diriger vers l'intérieur; ἡ ἄνω ὁδός, Hdt. la route vers l'intérieur || **3** *fig.* en remontant, en se reportant plus haut || **II** en haut : τὸ ἄνω, τὰ ἄνω, la partie supérieure, le haut : οἱ ἄ. θεοί, Soph. les dieux d'en haut; *en parl. de la terre, par opp. aux enfers* : οἱ ἄνω, ceux d'en haut, les vivants; *en parl. du nord* : ἄνω πρὸς Βορέην, Hdt. en haut vers le nord; *en parl. de l'intérieur des terres* : τὰ ἄνω τῆς Ἀσίης, Hdt., τῆς Λιβύης, Hdt. l'intérieur de l'Asie, de la Libye; ὁ ἄνω βασιλεύς, le roi de Perse, le grand roi; *ou* le roi de Thrace; *en parl. de la partie haute d'une ville* : ἡ ἄνω πόλις, Thc. la ville haute; ἡ ἄ. βουλή, Plut. le tribunal d'en haut, l'aréopage; *avec idée de temps*, οἱ ἄ. χρόνοι, Luc. les temps anciens || **III** au-dessus, par-dessus || **B** *prép.* au-dessus de, *gén.* || *Cp.* ἀνωτέρω, *sup.* ἀνωτάτω [ἀνά, en haut].
ἄνωγα, *v.* ἀνώγω.
ἀνώγαιον, ου (τὸ) *c.* ἀνώγεων.
ἀνώγει, 3 *sg. ind. prés. ou pl. q. pf. d'*ἀνώγω.
ἀνωγέμεν, *inf. pf. épq. d'*ἀνώγω.
ἀνώ·γεων, ω (τὸ) étage supérieur d'une maison, *d'où* fruitier, salle à manger [ἄνω, γαῖα].
ἀνῷγμαι, *pf. pass. poét. d'*ἀνοίγω.
ἄνωγον, *impf. épq. d'*ἀνώγω.
ἀνῷγον, *impf. épq. d'*ἀνοίγω.
ἀνώγω (*impf.* ἤνωγον, *f.* ἀνώξω, *ao.* ἤνωξα, *pf.* 2 *au sens d'un prés.* ἄνωγα, *pl. q. pf. au sens d'un impf.* ἠνώγειν) : commander, ordonner, *ou simpl.* presser de, exhorter à : τά με θυμὸς ἀνώγει, Il. ce que mon cœur me pousse (à dire).
ἀνῴδηκα, ἀνῴδησα, *v.* ἀνοιδέω.
ἀνωδυνία, ας (ἡ) absence de douleur [ἀνώδυνος].
ἀν·ώδυνος, ος, ον : **I** *pass.* exempt de douleur || **II** *act.* **1** qui ne cause aucune douleur || **2** qui calme la douleur [ἀν-, ὀδύνη, douleur].
ἀνωδύνως, *adv.* sans douleur.
ἄνωθεν, *adv.* **A** d'en haut : **I** *avec idée de lieu* : βάλλειν ἄ. Thc. lancer *ou* frapper d'en haut; *particul.* : **1** du ciel : ὕδατος ἄ. γενομένου, Thc. une pluie étant survenue || **2** de l'intérieur d'un pays, *particul.* de la haute Asie || **II** *avec idée de temps*, dès le commencement : οἱ ἄ. χρόνοι, Dém. les temps anciens; τὰ ἄ. Plat. les premiers principes || **B** en haut; *avec un gén.* en haut de; *particul.* : **1** dans les airs, dans l'espace || **2** au ciel || **3** sur terre, *p. opp. aux enfers* : οἱ ἄ. Eschl. les vivants || **4** dans l'intérieur des terres [ἄνω, -θεν].
ἀν·ωθέω-ῶ, pousser vers la haute mer || *Moy.* repousser, *acc.* [ἀνά, ὠθέω].
ἀνωϊστί, *adv.* à l'improviste [ἀνώϊστος 1].
1 **ἀν·ώϊστος, ον, ον,** inopiné, inattendu [ἀν-, οἴομαι].

2 **ἀν·ώϊστος, ος, ον,** au sujet de qui *ou* de quoi on recourt à [*ion. c.* ἀνοιστός, *adj. verb.* d'ἀναφέρω].
ἀνῴκισα, *ao. d'*ἀνοικίζω.
ἀν·ώλεθρος, ος, ον, indestructible, impérissable [ἀν-, ὄλεθρος].
ἀνωμαλία, ας (ἡ) 1 inégalité ‖ 2 inconstance ‖ 3 irrégularité [ἀνώμαλος].
ἀνωμαλίσθαι, *v.* ἀνομαλίζω.
ἀν·ώμαλος, ος, ον, non uni, inégal [ἀν-, ὁμάλος].
ἀνωμαλότης, ητος (ἡ) *c.* ἀνωμαλία.
ἀνωμάλως, *adv.* inégalement, irrégulièrement.
ἀνωμοτί, *adv.* sans jurer [ἀνώμοτος].
ἀν·ώμοτος, ος, ον : 1 qui n'a pas juré ‖ 2 non consacré par un serment [ἀν-, ὄμνυμι].
ἀνῴμωξα, *ao. d'*ἀνοιμώζω.
ἀν·ωνόμαστος, ος, ον, qu'on ne peut nommer *ou* décrire.
ἀν·ώνυμος, ος, ον : 1 qui n'a pas reçu de nom, innommé ‖ 2 qu'il ne faut pas nommer ‖ 3 anonyme ‖ 4 sans nom, inconnu, *d'où* sans gloire, obscur [ἀν-, ὄνομα].
ἀνώξομεν, 1 *pl. épq. sbj. ao.* 1 *d'*ἀνώγω.
ἀνώξω, *v.* ἀνώγω.
ἀνῷξα, *ao. poét. d'*ἀνοίγω.
ἀνωρίη, ης (ἡ) *ion.* moment inopportun [ἄνωρος].
ἄν·ωρος, ος, ον, qui est *ou* se fait avant l'âge [ἀν-, ὥρα, saison].
ἀνῶσαι, *inf. ao. d'*ἀνωθέω.
ἀνῷσαι, *p.* ***ἀνοῖσαι,** *inf. ao. ion. d'*ἀναφέρω.
ἀνώτατος, η, ον, le plus haut : τὰ ἀ. HDT. la région supérieure [*superl. dérivé d'*ἄνω].
ἀνωτάτω, ἀνωτέρω, *v.* ἄνω.
ἀν·ωφελής, ής, ές : 1 inutile, vain ‖ 2 nuisible à, *dat.* [ἀν-, ὄφελος].
ἀν·ωφέλητος, ος, ον, qui ne procure aucun profit [ἀν-, ὠφελέω].
ἀνω·φερής, ής, ές, qui monte *ou* tend à monter [ἄνω, φέρω].
ἄνωχθε (2 *pl.*), **ἄνωχθι** (2 *sg.*), **ἀνώχθω** (3 *sg.*) *impér. pf. d'*ἀνώγω.
ἀν·ώχυρος, *mieux que* **ἀνόχυρος, ος, ον,** non fortifié [ἀν-, ὀχυρός].
ἆξαι, *inf. ao. d'*ἄγνυμι.
ᾄξας, *part. ao. contr. d'*ἀΐσσω.
ἄ·ξεινος, *ion. c.* ἄξενος.
Ἄξεινος πόντος (ὁ) *litt.* la mer inhospitalière, *par antiphrase* le Pont-Euxin [*v. le préc.*].
ἀξέμεν, ἀξέμεναι, *inf. fut. épq. d'*ἄγω.
ἄ·ξενος, ος, ον, inhospitalier; périlleux pour les navigateurs [ἀ, ξένος].
ἄ·ξεστος, ος, ον, non raclé, non poli [ἀ, ξέω].
ἀξία, ας (ἡ) I 1 prix *ou* valeur d'une chose : τοῦ τιμήματος τῆς ἀξίας ἕκαστον, EUR. chacun suivant l'estimation de la valeur (du don offert); κατ' ἀξίαν, κατὰ τὴν ἀξίαν, πρὸς τὴν ἀξίαν, selon le mérite; παρὰ τὴν ἀξίαν, ὑπὲρ τὴν ἀξίαν, au delà *ou* au-dessus du mérite ‖ 2 salaire, récompense *ou* châtiment : τὴν ἀξίαν λαβεῖν, XÉN. recevoir son salaire, sa récompense; τὴν ἀξίαν ἀποτίνειν, LUC. payer une faute, subir le châtiment dû; τῆς ἀξίας τιμήσομαι, PLAT. je vais estimer la peine qui m'est due ‖ II dignité, rang élevé, honneur [*fém. d'*ἄξιος, digne].
ἀξι·απήγητος, ος, ον, *ion. c.* ἀξιαφήγητος, digne d'être exposé *ou* raconté [ἄ. ἀφηγέομαι].
ἀξι·έπαινος, ος, ον, digne de louange [ἄ. ἔπαινος].
ἀξι·έραστος, ος, ον, digne d'être aimé avec passion [ἄ. ἐράω].
ἀξιεῦμαι, *prés. pass. ion. d'*ἀξιόω.
ἀξίνη, ης (ἡ) 1 hache ‖ 2 cognée [R. Ἀκ, être aigu].
ἀξιό·εργος, ος, ον, capable de supporter le travail [ἄ. ἔργον].
ἀξιό·ζηλος, *et* **ἀξιο·ζήλωτος, ος, ον,** digne d'envie [ἄ. ζῆλος, ἄ. ζηλόω].
ἀξιο·θαύμαστος, ος, ον, digne d'admiration [ἄ. θαυμάζομαι].
ἀξιο·θέατος, ος, ον, digne d'être examiné *ou* contemplé [ἄ. θεάομαι].
ἀξιό·θρηνος, ος, ον, lamentable [ἄ. θρῆνος].
ἀξιό·κτητος, ος, ον, digne d'être acquis *ou* possédé [ἄ. κτάομαι].
ἀξιό·λογος, ος, ον : 1 digne d'être rapporté, mémorable ‖ 2 digne de considération, considérable, estimable [ἄ. λόγος].
ἀξιολόγως, *adv.* de manière à être pris en considération.
ἀξιο·μακάριστος, ος, ον, digne d'être regardé comme heureux [ἄ. μακαρίζω].
ἀξιό·μαχος, ος, ον, digne *ou* capable de combattre [ἄ. μάχομαι].
ἀξιομάχως, *adv.* à forces égales.
ἀξιο·μίσητος, *et* **ἀξιό·μισος, ος, ον,** haïssable [ἄ. μισέω].
ἀξιο·μνημόνευτος, ος, ον, mémorable [ἄ. μνημονεύω].
ἀξιό·νικος, ος, ον, digne de vaincre; *abs.* digne de [ἄ. νίκη].
ἀξιο·πενθής, ής, ές, déplorable [ἄ. πένθος].
ἀξιό·πιστος, ος, ον, digne de foi *ou* de confiance [ἄ. πίστις].
ἀξιο·πρεπής, ής, ές, décent, convenable, majestueux [ἄ. πρέπω].
ἀξιοπρεπῶς, *adv.* d'une manière digne *ou* convenable.
ἀξι·όρατος, ος, ον, digne d'être vu [ἄ. ὁράω].
ἄξιος, α, ον : I *litt.* qui entraîne par son poids, qui est de poids, *d'où* : qui vaut, qui a la valeur de : ἄ. βοός, IL. qui a la valeur d'un bœuf; οὐδ' ἑνὸς ἄξιοί εἰμεν Ἕκτορος, IL. (tous ensemble) nous ne valons même pas le seul Hector; πάνθων ἄξιον ἦμαρ, IL. jour qui vaut tous les autres, qui compense les épreuves de tous les autres; *ou, sel. d'autres*, jour qui vaut tout, *c. à d.* très précieux; πολλοῦ, πλείονος, ὀλίγου, μείονος *ou* ἐλάττονος, οὐδενὸς ἄξιος, ATT. de grande valeur, de plus de valeur, de peu de valeur, de moins de valeur, de nulle valeur; ἄξιόν ἐστι; *avec une prop. inf.* IL. est-ce une compensation suffisante que...? ‖ II *p. suite*, qui mérite, digne de : λόγου, de réputation; τινὶ ἄξιος τιμῆς, EUR. digne d'être honoré par qqn; *en mauv. part*, θανάτου τῇ πόλει ἄξιος, XÉN. criminel d'Etat qui mérite la mort; *avec un inf.* πεφάσθαι ἄξιος, IL. qui mérite d'être mis à mort; ἀξίη συμβαλέειν,

Hdt. digne d'être comparée avec; ἄξιός εἰμι *avec l'inf.* je mérite de, *etc.*; *avec un n. de chose*, digne, juste, convenable : ἀξία δίκη, Soph. châtiment mérité; ἀξία χάρις, Xén. juste reconnaissance || III *abs.* qui en vaut la peine; ἀξίαν τρίβην ἔχει, Eschl. cela vaut la peine d'y passer qqe temps; ἄξιόν ἐστι *avec un inf.* Att. il vaut la peine que, *etc.*; τί σοι ἄξιον; τί δ' ἄξιόν μοι; Att. à quoi bon pour toi, pour moi, *etc.*? *ellipt.* καὶ γὰρ ἄξιον, Xén. car cela en vaut la peine || IV *p. suite*, de grande valeur, ἄξια ἄποινα, Il. forte rançon; ἄξια δῶρα, Il. présents de grande valeur; ἄξιος ὦνος, Od. un bon prix || V d'une valeur convenable, *c. à d.* modérée, *d'où* à bas prix [ἄγω].

ἀξιο·σπούδαστος, ος, ον, digne de soin *ou* de recherche [ἄ. σπουδάζω].

ἀξιο·στράτηγος, ος, ον, digne du commandement [ἄ. στρατηγός].

ἀξιο·τέκμαρτος, ος, ον, convaincant [ἄ. τεκμαίρομαι].

ἀξιο·φίλητος, ος, ον, digne d'être aimé [ἄ. φιλέω].

ἀξιό·χρεως, ως, ων, *gén.* ω : propre à l'usage, *d'où* : 1 suffisant, convenable; *avec l'inf.* propre à, capable de, *etc.* || 2 considérable, important || 3 digne de, *gén.* || *Cp.* -ώτερος, *sup.* -ώτατος [ἄ. χρέος].

ἀξιόω-ῶ (*impf.* ἠξίουν, *f.* ἀξιώσω, *ao.* ἠξίωσα, *pf.* ἠξίωκα) I évaluer, apprécier; *fig.* 1 juger digne : τινά τινος, juger qqn digne de qqe ch.; *rar. en mauv. part.* juger qqn digne (d'un mal, d'un châtiment); *au pass.* être jugé digne de, *gén.* || 2 *abs.* estimer, honorer, *acc.* || 3 juger digne (d'être écouté, *etc.*), *d'où* satisfaire au désir de; *au pass.* obtenir ce qu'on demande || II juger convenable, croire juste, *d'où* : 1 réclamer le droit de : οὐκ ἀξιῶ ὑποπτεύεσθαι, Thc. j'ai le droit de n'être pas soupçonné || 2 vouloir, réclamer, demander, *acc.*; *avec un inf.* ἀ. ξυγγνώμης τυγχάνειν, Thc. prétendre obtenir son pardon || 3 prétendre, soutenir : ἀξιοῦντες ἀδικέεσθαι, Hdt. se prétendant victimes d'injustices; ἑκάτεροι νικᾶν ἠξίουν, Thc. chacun des deux partis se prétendait vainqueur; *abs. en parl. d'opinions* : ἐγὼ μὲν οὑτωσὶ περὶ τούτου ἀξιῶ, Dém. pour moi, voilà ce que je pense là-dessus || 4 se déterminer à, ne pas hésiter à, *d'où* consentir à, se résigner à, daigner : ἀξιῶ θανεῖν, Soph. je me résigne à mourir; οὐκ ἀξιοῦν τι παθεῖν, Thc. ne pas se résigner à souffrir qqe ch.; πείθεσθαι οὐκ ἀξιοῦν, Xén. ne pas juger bon d'obéir || *Moy.* 1 se juger digne de, *inf.* || 2 juger convenable de, *d'où* consentir à, *inf.*; οὐκ ἀ. *inf.* refuser de [ἄξιος, digne].

ἀξίωμα, ατος (τὸ) I prix, valeur, qualité || II ce dont on a été jugé digne, *d'où* : 1 considération, estime || 2 marque de considération, honneur || 3 haut rang, dignité || III ce qu'on juge convenable, ce qui paraît juste, *d'où* : 1 résolution, volonté || 2 requête, demande || 3 proposition [ἀξιόω].

ἀξιωματικός, ή, όν : 1 qui a un air d'autorité *ou* de dignité || 2 élevé en dignité [ἀξίωμα].

ἀξιωμάτιον, ου (τὸ) petite dignité.

ἀξίως, *adv.* 1 d'une manière digne de, *gén.* || 2 *p. suite*, justement, convenablement οὐκ ἀξίως, Eur. sans l'avoir mérité.

ἀξίωσις, εως (ἡ) I *pass.* 1 estime, considération dont on jouit || 2 valeur *ou* signification des mots par rapport aux choses auxquelles ils s'appliquent || 3 haut rang, dignité || II *act.* 1 action de daigner faire qqe ch. || 2 prétention, demande, requête || 3 action de considérer comme juste, *d'où* opinion, principe [ἀξιόω].

ἀ·ξόανος, ος, ον, sans image sculptée [ἀ, ξόανον].

ἀξον·ήλατος, ος, ον, agité sur sa tige [ἄξων, ἐλαύνω].

ἄ·ξυλος, ος, ον : I où l'on ne coupe pas de bois, touffu || II sans bois : 1 non boisé (pays) || 2 qui n'a pas de charge de bois [ἀ, ξύλον].

ἀ·ξύμβατος, ἀ·ξύμβλητος, *etc. v.* ἀσύμβατος, ἀσύμβλητος, *etc.*

ἄξω, *fut. d'*ἄγω *ou d'*ἄγνυμι.

ᾄξω, *contr. d'*ἀΐξω, *fut. d'*ἀΐσσω.

ἄξων, ονος (ὁ) 1 essieu de roue || 2 axe du ciel *ou* du monde || 3 tablette de bois tournant sur un pivot et sur laquelle étaient gravées les lois de Solon, *à Athènes* [ἄγω].

ἀ·οζος, ου (ὁ) serviteur dans un sacrifice [*p.* *ἀόδιος, *d'*ἀ *cop. et* ὁδός, *litt.* qui fait route avec, qui suit; *cf.* ἀκολουθός].

ἀοιδή, ῆς (ἡ) *par contract.* ᾠδή : 1 art du chant || 2 chant || 3 sujet de chant [ἀείδω].

ἀοιδιάω-ῶ (*seul. prés.*) chanter [ἀοιδός].

ἀοίδιμος, ος, ον : 1 chanté *ou* digne d'être chanté || 2 obtenu au moyen d'un chant || 3 décrié [ἀείδω].

ἀοιδός, οῦ (ὁ, ἡ) qui chante, *adj.*; *subst.* : 1 ὁ ἀ. chanteur, chantre, *d'où* poète || 2 ὁ ἀ. enchanteur [ἀείδω].

ἀ·οίκητος, ος, ον : 1 inhabité, inhabitable || 2 sans maison [ἀ, οἰκέω].

ἄ·οικος, ος, ον : 1 sans maison, sans abri || 2 inhabitable [ἀ, οἶκος].

ἄ·οινος, ος, ον : 1 qui ne boit pas de vin || 2 qui ne produit pas de vin || 3 sans vin [ἀ, οἶνος].

ἀοκνία, ας, *ion.* **-ίη, ης** (ἡ) patience [ἄοκνος].

ἄ·οκνος, ος, ον : 1 diligent, actif || 2 pressant [ἀ, ὄκνος].

ἀόκνως, *adv.* sans tarder, avec diligence.

ἀ·ολλής, ής, ές : 1 pressé, compact || 2 réuni [ἀ, εἴλω].

ἀολλίζω (*seul. prés. et ao.*) rassembler, presser; *au pass.* se rassembler.

ἄ·οπλος, ος, ον, sans armes; ἅρμα ἄ. Xén. char non armé de faux [ἀ, ὅπλον].

ἄορ *ou* **ἀορ,** *gén.* **ἄορος** (τὸ) épée que l'on portait suspendue à un baudrier [ἀείρω].

ἀ·όρατος, ος, ον, invisible [ἀ, ὁράω].

ἀ·οράτως, *adv.* sans qu'on puisse voir *ou* sans qu'on voie.

ἀοργησία, ας (ἡ) calme *ou* égalité de l'âme [ἀόργητος].

ἀ·όργητος, ος, ον : 1 indifférent || 2 doux, calme [ἀ, ὀργάω].

ἀ·όριστος, ος, ον : 1 non limité || 2 indéfini, indéterminé [ἀ, ὁρίζω].

ἄ·ορνος, ος, ον, dont les oiseaux n'approchent pas [ἀ, ὄρνις, oiseau].
ἀορτήρ, ῆρος (ὁ) **1** courroie d'un havresac || **2** baudrier [ἀείρω, soulever, soutenir].
ἀοσσητήρ, ῆρος (ὁ) qui vient au secours de, défenseur [ἀοσσέω, venir au secours de].
ἄ·ουτος, ος, ον, non blessé [ἀ, οὐτάω].
ἀπαγγελία, ας (ἡ) **1** réponse rapportée, rapport (*d'un envoyé*) || **2** relation, récit || **3** diction, style [ἀπαγγέλλω].
ἀπ·αγγέλλω (*f.* ελῶ, *ao.* ἀπήγγειλα, *pf.* ἀπήγγελκα) **I** apporter une réponse : πάλιν ἀπ. Od. revenir rapporter une réponse || **II** *p. ext.* revenir annoncer; ὡς ἀπαγγέλλουσί μοι, Eur. comme on me le rapporte, comme je l'entends dire || **III** *p. suite* : **1** révéler || **2** décrire || **3** rapporter, traduire.
ἀπαγγελτικός, ή, όν, qui énonce, qui expose; ἀπαγγελτικὴ δύναμις, la faculté d'exprimer.
ἀ·παγής, ής, ές, sans consistance [ἀ, πήγνυμι, fixer].
ἀπ·αγινέω·ῶ, *c.* ἀπάγω.
ἀπαγόρευμα, ατος (τὸ) interdiction [ἀπαγορεύω].
ἀπαγόρευσις, εως (ἡ) fatigue, défaillance [ἀπαγορεύω].
ἀπ·αγορεύω (*impf.* ἀπηγόρευον, *f.* ἀπαγορεύσω, *ao.* ἀπηγόρευσα, *pf.* ἀπηγόρευκα; *pass. ao.* ἀπηγορεύθην, *pf.* ἀπηγόρευμαι) **I** *tr.* **1** défendre, interdire : τι, qqe ch.; τινὰ ποιεῖν, τινὶ μὴ ποιεῖν, à qqn de faire, *etc.* || **2** dissuader : τι, de qqe ch.; τινί τι, Plut. qqn de faire qqe ch. || **II** *intr.* **1** renoncer à, *dat.* || **2** se laisser aller à, succomber à : ὑπὸ πόνων, Xén. succomber à la fatigue; πρός τι, εἴς τι, reculer devant qqe ch.; τὰ ἀπαγορεύοντα, Xén. objets vieillis et hors d'usage.
ἀπ·αγριόω·ῶ : **1** donner un aspect sauvage; *au pass.* avoir un aspect sauvage || **2** exaspérer.
ἀπ·αγχονίζω (*ao.* ἀπηγχόνισα; *pass. ao.* ἀπηγχονίσθην, *pf.* ἀπηγχόνισμαι) dégager d'un lacet, dépendre.
ἀπ·άγχω (*ao.* ἀπῆγξα) étrangler, étouffer || *Moy.* (*ao.* ἀπηγξάμην) se pendre.
ἀπ·άγω (*f.* -άξω, *ao.* 2 ἀπήγαγον, *etc.*) **I 1** emmener : οἴκαδε, Od. dans sa demeure; τῆς κεφαλῆς τὸ ἱμάτιον, Plut. ἀπὸ τοῦ προσώπου τὸ ἱμάτιον, Plut. écarter son vêtement de sa tête, de son visage || **2** *t. de droit att.* emmener devant (les thesmothètes), citer en justice; ἀπ. ἀσεβείας, Dém. accuser d'impiété; ἀπ. εἰς τὸ δεσμωτήριον, Eschn., *abs.* ἀπάγειν, emmener en prison || **3** emmener à l'écart || **4** emmener, conduire || **II** emmener hors du droit chemin, faire dévier, détourner : τῆς ὁδοῦ, Xén. de la route; *fig.* détourner qqn (d'un raisonnement, d'une hypothèse, *etc.*); distraire de : ἀπό τινος, Thc. de qqe ch. || **III** *intr.* s'éloigner; *impér.* ἄπαγε, va-t'en || *Moy.* **1** emmener avec soi, *acc.* || **2** emmener chez soi *ou* pour soi; παρθένον, Hdt. une jeune fille, *c. à d.* prendre pour femme une jeune fille.
ἀπαγωγή, ῆς (ἡ) : **1** action d'emmener; *t. de droit att.* action en justice pour un procès contre un malfaiteur pris en flagrant délit || **2** action de faire dévier du droit chemin || **3** paiement (*d'une contribution, d'une amende*) [ἀπάγω].
ἀπαδέειν, ἀπαδεῖν, *inf. ao.* 2 *ion. d'*ἀφανδάνω.
ἀπ·ᾴδω, chanter faux; *fig.* être en désaccord : πρός τι, Plut. avec qqe ch.
ἀπ·αείρομαι (*seul. part. prés.*) partir de, *gén.*
ἀπ·αθανατίζω, diviniser.
ἀπάθεια, ας (ἡ) calme de l'âme, impassibilité [ἀπαθής].
ἀ·παθής, ής, ές : **1** qui ne souffre pas, non atteint, intact, *d'où* sain et sauf || **2** qui n'éprouve pas *ou* n'a pas éprouvé : πόνων, Hdt. qui ne connaît pas la fatigue; καλῶν, Hdt. qui ne connaît pas les commodités de la vie [ἀ, πάθος].
ἀπαθῶς, *adv.* avec indifférence [ἀπαθής].
ἀπαιδευσία, ας (ἡ) **1** manque d'éducation *ou* d'instruction || **2** impuissance à maîtriser [ἀπαίδευτος].
ἀ·παίδευτος, ος, ον : **1** sans instruction *ou* sans éducation : ἀ. τινος, Xén. ignorant en qqe ch. || **2** grossier, stupide [ἀ, παιδεύω].
ἀπαιδία, ας (ἡ) manque d'enfants [ἄπαις].
ἀπ·αιθριάζω : **1** *tr.* rendre serein || **2** *intr.* être limpide.
ἀπ·αίνυμαι, *c.* ἀποαίνυμαι.
ἀπ·αιολάω·ῶ, égarer : τινά τινος, Babr. tromper qqn au sujet de qqe ch.
ἀπαιόλημα, ατος (τὸ) tromperie [ἀπαιολάω]
ἀπαιρέεσκον, 3 *pl. impf. itér. ion. d'*ἀφαιρέω.
ἀπαίρεσκον, *impf. itér. ion. d'*ἀπαίρω.
ἀπ·αιρέω, *ion. c.* ἀφαιρέω.
ἀπ·αίρω (*f.* ἀπαρῶ; *ao.* ἀπῆρα, *d'où part.* ἀπάρας; *pf.* ἀπῆρκα; *pl. q. pf.* ἀπῆρκειν) **1** *tr.* lever, enlever, *acc.*; νῆας ἀπὸ Σαλαμῖνος, Hdt. emmener les vaisseaux hors de Salamine || **2** *intr.* s'éloigner.
ἄ·παις, αιδος (ὁ, ἡ) sans enfants; ἄ. ἔρσενος γόνου, Hdt. *ou* ἀρρένων παίδων, Xén. sans enfants mâles; παῖδες ἄπαιδες, Eschl. enfants qui n'enfantent pas, *c. à d.* stériles [ἀ, παῖς].
ἀπ·αίσιος, ος, ον, sous de funestes auspices [ἀπό, αἴσιος].
ἀπ·αίσσω, *par contr.* ἀπᾴσσω, *att.* ἀπᾴττω (*ao.* ἀπῇξα, *part.* ἀπαΐξας) s'élancer.
ἀπ·αιτέω·ῶ (*impf.* ἀπῄτουν, *f.* ἀπαιτήσω, *pf.* ἀπῄτηκα) **1** redemander, *acc.* || **2** demander une chose à laquelle on a droit : ἀπ. δίκην ἔκ τινος, Eschl. demander justice à qqn; ἀπ. τινά τι, réclamer qqe ch. à qqn.
ἀπαίτημα, ατος (τὸ), **ἀπαίτησις, εως** (ἡ) réclamation, demande instante [ἀπαιτέω].
ἀπ·αιτίζω, *c.* ἀπαιτέω.
ἀπ·αιωρέω·ῶ (*ao.* ἀπῃώρησα) suspendre : ἑαυτόν, Es. se pendre.
ἀπ·ακριβόω·ῶ (*f.* -ώσω; *part. pf. pass.* ἀπηκριβωμένος) travailler avec soin, achever.
ἀπακτέον, *adj. verb. d'*ἀπάγω.
ἀπ·αλαλκεῖν (*inf. ao.* 2, *d'où* 3 *sg. ind.* ἀπάλαλκε, 3 *sg. opt.* ἀπαλάλκοι) écarter, éloigner.
ἀ·πάλαμνος, ος, ον, impuissant, faible (*litt.* sans mains pour se défendre) [ἀ, παλάμη].

ἀπ·αλγέω-ῶ (*f.* -ήσω, *ao.* ἀπήλγησα, *pf.* ἀπήλγηκα) **1** se consoler de, *acc.* || **2** devenir insensible à, *acc.*

ἀπ·αλέξω, repousser, écarter : τί τινος, τινί τι, écarter de qqn un danger, un malheur; τινά τινος, préserver qqn de qqe danger || *Moy.* (*inf. ao.* ἀπαλέξασθαι) se défendre : πρός τι, contre des propos calomnieux.

ἀπ·αληθεύω, dire la vérité.

ἀπ·άλθομαι (*fut* 3 *duel* ἀπαλθήσεσθον) se guérir de, *acc.*

ἀπαλλαγή, ῆς (ἡ) **1** séparation; ἀ. τοῦ βίου, XÉN. séparation d'avec la vie, mort; *particul.* retraite de combattants qui se séparent les uns des autres; divorce || **2** moyen d'échapper, délivrance [ἀπαλλάσσω].

ἀπαλλακτέον, *adj. verb. d'*ἀπαλλάσσω : **1** il faut écarter || **2** il faut s'éloigner de, *gén.*

ἀπαλλαξείω (*seul. prés.*) avoir le désir d'être délivré *ou* de s'en aller [ἀπαλλάσσω].

ἀπάλλαξις, εως, *ion.* **-ιος** (ἡ) possibilité de retraite [ἀπαλλάσσω].

ἀπ·αλλάσσω, *att.* **-άττω** (*impf.* ἀπήλλασσον, *f.* ἀπαλλάξω, *ao.* ἀπήλλαξα, *pf.* ἀπήλλαχα; *pass. f.* ἀπαλλαχθήσομαι, *f.* 2 *plus us.* ἀπαλλαγήσομαι, *ao.* ἀπηλλάχθην, *ao.* 2 *plus us.* ἀπηλλάγην, *pf.* ἀπήλλαγμαι) **A** *tr.* **I 1** écarter, éloigner, *acc.*; ἀπ. σφαγῆς χεῖρα, EUR. détourner sa propre main d'un meurtre; οὔτ' ἀπαλλάσσουσα γῆς πρόσωπον, EUR. ne détournant pas son visage de la terre; *au pass.* être écarté, éloigné : πολλὸν ἀπαλλαγμένος, HDT. fort éloigné, *c. à d.* fort différent (des dieux) || **2** s'éloigner : ἐκ χώρης, HDT. d'un pays; ἐς τὴν ἑωυτοῦ, HDT. rentrer dans son pays; ἐς Πέρσας, HDT. partir chez les Perses; τοῦ βίου, EUR. *ou simpl.* ἀπαλλάττεσθαι, quitter la vie, mourir || **II** mettre fin à : λόγον, EUR. à un discours; *au pass.* s'abstenir de, *gén.*; *abs.* cesser; οὔκουν ἀπαλλαχθεὶς ἄπει; SOPH. ne vas-tu donc pas parler, et, quand tu auras fini, t'éloigner? || **III** faire changer (de disposition, de sentiments, *etc.*); *au pass.* se réconcilier || **IV** écarter pour se débarrasser de, se défaire de : σκεύη, XÉN. mettre des bagages en lieu sûr; τινά, se défaire de qqn || **V** délivrer, affranchir : τινὰ πόνων, ESCHL. délivrer qqn de ses souffrances; ἑαυτόν, PLUT. se délivrer de la vie, se tuer; ἀπαλλάσσεσθαι βίου, EUR. perdre la vie; ἀπαλλαχθῆναι *ou* ἀπηλλάχθαι φόβου, XÉN. αἰσχύνης, THC. être délivré de la crainte, de la honte; τινὸς ἀπ. καλῶς, κακῶς, ATT. sortir heureusement, malheureusement de qqe difficulté || **B** *intr.* **1** s'éloigner || **2** se délivrer de : ἀπ. ῥᾷον, XÉN. αἰσχρῶς τε καὶ κακῶς, XÉN. se tirer d'affaire plus facilement, honteusement et malheureusement; πῶς ἀπήλλαχεν ἐκ τῆς ὁδοῦ; XÉN. comment s'est-il tiré du voyage? *avec un part.* χαίροντα ἀπαλλάττειν, HDT. se tirer d'affaire sans châtiment, être laissé en paix après une faute.

ἀπ·αλλοτριόω-ῶ (*f.* -ώσω, *ao.* ἀπηλλοτρίωσα, *pf.* ἀπηλλοτρίωκα) aliéner, rendre étranger à, détacher de, ἀπό *et le gén.*

ἀπ·αλοάω, *épq.* ἀπαλοιάω, battre le blé, *d'où* battre, broyer.

ἁπαλός, ή, όν, tendre, délicat; *adv.* ἁπαλὸν γελᾶν, OD. rire d'un rire aimable [*cf. lat.* sapere, avoir de la saveur].

ἁπαλότης, ητος (ἡ) mollesse, délicatesse [ἁπαλός].

ἁπαλο·τρεφής, ής, ές, délicatement nourri [ἁ. τρέφω].

ἀπ·αμάω-ῶ, couper, amputer.

ἀπ·αμβλίσκω (*f.* -αμβλώσω, *ao.* ἀπήμβλωσα) **1** avorter || **2** faire tomber les fruits avant leur maturité.

ἀπ·αμβλύνω (*ao.* ἀπήμβλυνα; *pass. f.* ἀπαμβλυνθήσομαι, *ao.* ἀπημβλύνθην) émousser : *fig.* τινὰ λόγῳ, ESCHL. émousser par des paroles la vigueur de qqn.

ἀπ·αμείβομαι, prendre la parole à son tour, répondre; τὸν δ' ἀπαμειβόμενος προσέφη, IL. OD. prenant la parole à son tour il lui dit.

Ἀπαμεῖτις λίμνη (ἡ) le lac d'Apameia, *en Syrie.*

ἀπαμμένος, *part. pf. pass. ion. d'*ἀφάπτω.

ἀπ·αμπλακίσκω (*ao.* 2 ἀπήμπλακον) s'écarter de, s'égarer.

ἀπ·αμύνω (*ao.* ἀπήμυνα) écarter, repousser pour se défendre || *Moy.* (*ao.* ἀπημυνάμην) **1** écarter de soi, repousser, *acc.* || **2** *abs.* se défendre, se protéger.

ἀπ·αμφιάζω (*impf.* ἀπημφίαζον, *ao.* ἀπημφίασα) dévêtir, dépouiller, *acc.*

ἀπ·αμφιέννυμι (*part. pf. pass.* ἀπημφιεσμένος) dévêtir; *fig.* dégarnir.

ἀπ·αναίνομαι (*ao.* ἀπηνηνάμην) nier, refuser.

ἀπ·αναισχυντέω-ῶ, nier impudemment.

ἀπ·αναλίσκω (*f.* -αναλώσω, *ao.* ἀπανήλωσα, *pf.* ἀπανήλωκα) dépenser en pure perte.

ἀπ·άνευθε, *dev. une voy.* ἀπάνευθεν : **1** *adv.* à l'écart, au loin || **2** *prép.* à l'écart de, loin de, sans, *gén.* [ἀπό, ἄνευθε].

ἀπ·ανθέω-ῶ (*f.* -ήσω, *ao.* ἀπήνθησα, *pf.* ἀπήνθηκα) perdre sa fleur, se défleurir.

ἀπ·ανθίζω (*f.* -ίσω, *ao.* ἀπήνθισα, *pf. pass.* ἀπήνθισμαι) cueillir en sa fleur, cueillir la fleur de, *acc.* || *Moy.* puiser le suc d'une fleur; *fig.* cueillir pour soi la fleur de.

ἀπ·ανθρακόω-ῶ, réduire en charbon.

ἀπανθρωπία, ας (ἡ) misanthropie.

ἀπ·άνθρωπος, ος, ον : **1** éloigné des hommes, désert, sauvage (pays) || **2** qui ne convient pas à la figure humaine (couleur) [ἀπό, ἄνθρωπος].

ἀπανθρώπως, *adv.* d'une manière inhumaine.

ἀπ·ανίστημι (*f.* ἀπαναστήσω, *etc.*) **I** *tr.* (*aux temps suivants : prés., impf., fut., ao.* 1) emmener (une armée assiégeante); *avec un suj. de chose,* faire partir, éloigner (une armée du siège d'une ville) || **II** *intr.* (*aux temps suiv. : ao.* 2, *pf. et pl. q. pf. act. et au moy.*) **1** sortir de, partir de : ἀπ. ἐκ τῆς Μακεδονίας, THC. évacuer la Macédoine; πόλεως, THC. lever le siège d'une ville || **2** *abs.* quitter son pays, émigrer.

ἀ·πάνουργος, ος, ον, sans malice, simple, innocent [ἀ, πανοῦργος]

ἁπανταχόθεν, *adv.* de toutes parts; ἁ. γῆς, LUC. de tous les points de la terre.

ἁπανταχόθι, *adv. c.* ἁπανταχοῦ.

ἁπανταχόσε, *adv.* partout, *avec mouv*

ἁπανταχοῦ, *adv.* partout.

ἀπ·αντάω-ῶ (*impf.* ἀπήντων, *f.* ἀπαντήσομαι, *postér.* ἀπαντήσω, *ao.* ἀπήντησα, *pf.* ἀπήντηκα) I *avec un sujet de pers.* : 1 aller à la rencontre de : τινι, de qqn; *avec idée d'hostilité :* τινι, πρός τινα, s'avancer contre qqn || 2 en arriver à (dans un discours); *d'où* avoir recours à || II *avec un suj. de chose*, arriver, se produire.

ἁπάντῃ, *adv.* partout, de tous côtés [ἅπας].

ἀπάντησις, εως (ἡ) réponse [ἀπαντάω].

ἀπ·αντικρύ, *adv.* en face.

ἀπ·αντίον, *adv.* en face.

ἀπ·αντλέω-ῶ (*impf.* ἀπήντλουν, *ao.* ἀπήντλησα) 1 puiser || 2 épuiser, supprimer : ἀπ. βάρος ψυχῆς, Eur. alléger le poids de l'âme; πόνων τί τινι, Eschl. apporter quelque allègement aux peines de qqn.

ἀπάντλησις, εως (ἡ) action de puiser *ou* d'épuiser [ἀπαντλέω].

ἀπ·ανύω (*ao.* ἀπήνυσα; *ao. pass.* ἀπηνύσθην) achever (*s. e.* ὁδόν) un voyage, arriver au terme.

ἅ·παξ, *adv.* une fois, *d'où :* 1 une seule fois : ἔτεος ἑκάστου ἅπαξ, Hdt. une fois chaque année || 2 une fois pour toutes || 3 *pour marquer qu'une chose est achevée*, une fois : ἐπεὶ ἅ. ἐταράχθησαν, Thc. lorsqu'une fois le trouble et la confusion se furent mis parmi eux; ἅ μου ἅπαξ ἀκούσασα ταχὺ ἐπείθετο, Xén. une fois qu'elle eut écouté ce que je lui disais, elle fut persuadée [ά-, R. Παγ, fixer, *v.* πήγνυμι].

ἁπαξ·απλῶς, *adv.* tout d'une fois, en général, en un mot [ἅ. ἁπλῶς].

ἀπ·αξιόω-ῶ (*ao.* ἀπηξίωσα, *pf. pass.* ἀπηξίωμαι) 1 regarder comme indigne || 2 repousser comme indigne, dédaigner || *Moy.* juger indigne (de soi, de sa faveur, *etc.*).

ἀ·παπαῖ *et* **ἀπαππαπαῖ,** *interj.* oh dieux! hélas! [ἅ, παπαί].

ἄ·παππος, ος, ον, sans aïeul; *fig.* sans parenté avec, étranger à [ἀ, πάππος].

ἀπ·άπτω, *ion. c.* ἀφάπτω.

ἀ·παράβατος, ος, ον, qu'on ne doit pas transgresser [ἀ, παραβαίνω].

ἀπαραβάτως, *adv.* d'une manière inviolable.

ἀπᾶραι, *inf. ao. d'*ἀπαίρω.

ἀπαραίρημαι, *pf. pass. ion. d'*ἀφαιρέω.

ἀ·παραίτητος, ος, ον ; 1 inexorable, inflexible || 2 qu'on ne peut repousser (prière, *etc.*) [ἀ, παραιτέω].

ἀπαραιτήτως, *adv.* 1 inexorablement, durement || 2 sans pouvoir fléchir (qqn).

ἀ·παράκλητος, ος, ον, qui n'a pas reçu d'ordre, qui agit de son propre mouvement [ἀ, παρακαλέω].

ἀ·παράλλακτος, ος, ον, non différent, tout à fait semblable [ἀ, παραλλάσσω].

ἀπαραλλαξία, ας (ἡ) immutabilité [ἀπαράλλακτος].

ἀ·παραμύθητος, ος, ον : 1 inexorable || 2 inconsolable [ἀ, παραμυθέομαι].

ἀ·παράμυθος, ος, ον : 1 inflexible *ou* inexorable || 2 non encouragé, non rassuré [ἀ, παραμυθέομαι].

ἀπάρας, *part. ao. d'*ἀπαίρω.

ἀ·παρασκεύαστος, ος, ον, non préparé [ἀ, παρασκευάζω].

ἀ·παράσκευος, ος, ον, non préparé, à l'improviste [ἀ, παρασκευή].

ἀπ·αράσσω, *att.* **-αράττω** (*f.* ἀπαράξω, *ao.* ἀπήραξα, *pf. inus.*) arracher violemment : τι ἀπό τινος, une chose d'une autre; χαμᾶζε, Il. jeter violemment à terre.

ἀ·παραφυλάκτως, *adv.* sans précaution [ἀ, παραφυλάσσω].

ἀπ·αρέσκω (*impf.* ἀπήρεσκον, *f.* ἀπαρέσω, *ao.* ἀπήρεσα, *pf. inus.*) déplaire : τινί, à qqn || *Moy.* (*inf. ao.* ἀπαρέσσασθαι) se réconcilier avec : τινα, Il. avec qqn (*sel. d'autres*, montrer son déplaisir à).

ἀ·παρηγόρητος, ος, ον : 1 que l'on ne peut satisfaire, insatiable || 2 inconsolable [ἀ, παρηγορέω].

ἀ·πάρθενος, ος, ον : παρθένος ἀ. Eur. vierge qui n'est plus vierge, *en parl. de Polyxène mariée à l'ombre d'Achille et dès lors* ἀπάρθενος, *mais* παρθένος, *puisque c'est à une ombre qu'elle est mariée* [ἀ, παρθένος].

ἀπ·αριθμέω-ῶ (*f.* -ήσω, *ao.* ἀπηρίθμησα, *pf.* ἀπηρίθμηκα) 1 compter avec soin || 2 compter en retour, restituer, payer une dette.

ἀπαρίθμησις, εως (ἡ) dénombrement [ἀπαριθμέω].

ἀπ·αρκέω-ῶ (*f.* -έσω, *ao.* ἀπήρκεσα, *pf. inus.*) 1 suffire || 2 se contenter de.

ἀπ·αρνέομαι-οῦμαι (*impf.* ἀπηρνούμην, *f.* ἀπαρνήσομαι, *ao.* ἀπηρνήθην, *pf.* ἀπήρνημαι) 1 refuser, repousser, *acc.* || 2 nier.

ἄπαρνος, ος, ον : 1 qui nie, *avec le gén.* : ἄ. οὐδενὸς καθίστατο, Soph. elle ne niait rien || 2 *pass.* refusé à, *dat.* [ἀπαρνέομαι].

ἀπ·αρτάω-ῶ (*ao.* ἀπήρτησα) I *tr.* 1 suspendre : δέρην, Eur. le cou de qqn, pendre qqn; *fig.* ἀπ. ἐλπίδας ἔκ τινος, Luc. rattacher ses espérances à qqn; *au pass.* être suspendu : ἔκ τινος *ou* τινος, à qqe ch. || 2 détacher, séparer : τὸν λόγον τῆς γραφῆς, Dém. distinguer le discours du corps de l'accusation || II *intr.* s'éloigner : εἰς ἀλλοτρίαν, Thc. partir pour une terre étrangère [ἀπό, ἀρτάω].

ἀπ·αρτί, *adv.* 1 tout juste, exactement || 2 tout juste dès ce moment, dès maintenant [ἀπό, ἀρτί].

ἀπ·αρτίζω (*f.* ιῶ; *pass. ao.* ἀπηρτίσθην, *pf.* ἀπήρτισμαι) accomplir, achever, rendre parfait.

ἀπαρτι·λογία, ας, *ion.* **-ίη, ης** (ἡ) compte rond, somme complète [ἀπαρτί, λόγος].

ἀπάρτιον προγράφειν, afficher une vente aux enchères [ἀπαίρω].

ἀπ·αρύτω, puiser, *d'où* ôter, diminuer, *acc.* || *Moy.* éprouver une diminution, un affaiblissement : τῆς μνήμης, Plut. de la mémoire.

ἀπ·αρύω (*f.* ύσω, *ao.* ἀπήρυσα; *part. ao. pass.* ἀπαρυθείς) puiser, épuiser, *acc.*

ἀπαρχή, ῆς (ἡ) prémices, *d'ord.* les premiers fruits; *p. ext.* part prélevée sur la fortune, sur un butin, *etc.*; ἀνθρώπων ἀπαρχή, Plut. choix d'hommes offerts à un dieu; *p. ext.* la fleur, le choix (de qqe ch.) [ἀπάρχω].

ἀπ·άρχω, *au moy.* : 1 commencer le sacrifice : τρίχας ἀπ. Il. Od. commencer le sacrifice

en offrant des poils (du front de la victime, et en les brûlant sur l'autel) || 2 offrir des prémices : τινί τινος ἀπ. offrir à un dieu les prémices de qqe ch.; *p. ext.* offrir à un dieu, dédier || 3 *c.* ἄρχομαι, commencer, *inf.*

ἀπαρῶ, *f. d'*ἀπαίρω.

ἅ·πας, -ασα, -αν, *gén.* ἅπαντος, -άσης, -αντος : I *au sg.* 1 tout à la fois, tout entier : ἐγκέφαλος δὲ ἔνδον ἅπας πεπάλακτο, Il. et à l'intérieur, la cervelle tout entière était broyée; ἅπας λεώς, Soph. tout le peuple; εἰς ἅπαντα χρόνον, Eschl. pour l'éternité; ἅπασ' ἀνάγκη, Ar. il y a toute nécessité, nécessité absolue; ἀργύρεος ἅπας, Od. tout en argent, d'argent massif; *précédé de l'art.* ὁ ἅπας περίβολος, Thc. le circuit (du Pirée) tout entier || 2 tout un chacun, chacun; ὁ ἅ. ἀνήρ, Hdt. *ou simpl.* ἅπας, Plat. tout homme, chaque homme, chacun || II *au plur.* ἅπαντες, -ασαι, -αντα, tous ensemble, tous sans exception || III *adv. au sg. et au plur.* : ἐξ ἅπαντος, Luc. *ou simpl.* ἅπασι, Hdt. absolument, de toute manière [ἁ *cop.* πᾶς, tout].

ἀπ·ᾴσσω, *v.* ἀπαΐσσω.

ἄ·παστος, ος, ον : 1 qui est à jeun || 2 non mangé, intact.

ἀπ·ασχολέω-ῶ, tenir occupé; *au pass.* être tout occupé : περί τινα, auprès de qqn.

ἀπατάω-ῶ (*impf.* ἠπάτων, *f.* ἀπατήσω, *ao.* ἠπάτησα, *pf.* ἠπάτηκα; *pass. f.* ἀπατηθήσομαι, *ao.* ἠπατήθην, *pf.* ἠπάτημαι) 1 tromper : τινά τι, qqn par qqe ruse; *abs.* être trompeur || 2 *au pass.* être trompé, *d'où* se tromper : τινος, sur le compte de qqn (*sel. d'autres*, être trompé par qqn); περί τι, sur qqe ch. [ἀπάτη].

ἀπ·άτερθε, *dev. une voy.* ἀπάτερθεν, *adv.* à l'écart; *avec le gén.* loin de [ἀπό, ἄτερθε].

ἀπατεών, ῶνος (ὁ) trompeur, fourbe [ἀπατάω].

ἀπάτη, ης (ἡ) 1 tromperie, fraude, trahison; *fig.* ἀπάτα (*dor.*) ἐρώτων, Soph. ce qui trompe nos désirs || 2 ruse, artifice; *particul.* ruse de guerre.

ἀπατήλιος, ος, ον, trompeur, mensonger [ἀπάτη].

ἀπατηλός, ή, όν, *c. le préc.*

ἀπ·ατιμάζω (*part. pf. pass.* ἀπητιμασμένος) déshonorer, outrager.

ἀπ·ατιμάω-ῶ (*ao.* ἀπητίμησα) *c. le préc.*

Ἀ·πατούρια, ων (τὰ) les Apaturies, *fête athénienne, durant laquelle les jeunes hommes étaient admis dans les phratries* [ἁ *cop.* πατήρ].

ἀπ·άττω, *v.* ἀπαΐσσω.

ἀ·πάτωρ, ορος (ὁ, ἡ) I sans père || 1 qui n'a plus de père; ἀπάτωρ ἐμοῦ, Soph. toi qui ne m'as plus pour père, renié par moi ton père || 2 né d'un père inconnu || II non paternel, indigne d'un père (*traitement, dureté, etc.*) [ἀ, πατήρ].

ἀπ·αυδάω-ῶ (*ao.* ἀπηύδησα, *pf.* ἀπηύδηκα) 1 défendre, interdire || 2 refuser, décliner, *acc.*; *d'où* faire défaut : τινι, à qqn; *p. suite*, se laisser abattre || 3 perdre l'usage de la parole, devenir muet.

ἀπ·αυθημερίζω, partir et revenir le même jour.

ἀπ·αυράω (*seul. impf.* ἀπηύρων *au sens d'un ao.*) 1 ôter, enlever : τινά τι, τινί τι, *rar.* τινός τι, qqe ch. à qqn || 2 *après Homère*, recevoir une part de : τι πρός τινος, Eur. recevoir qqe ch. de la main de qqn || *Moy.* (2 *sg. ao.* ἀπηύρω) recueillir le fruit de, *gén.* [*sel. d'autres*, ἀπηύρων, *impf. d'un verbe éol.* *ἀπούραμι, *c.* ἀπουράω].

ἄ·παυστος, ος, ον, incessant, sans fin [ἀ, παύομαι].

ἀπ·αυτομολέω-ῶ (*ao.* ἀπηυτομόλησα, *pl. q. pf.* ἀπηυτομολήκειν) être transfuge.

ἀπ·αφίσκω (*f.* ἀπαφήσω, *ao.* 1 ἀπάφησα, *ao.* 2 ἤπαφον) tromper, décevoir || *Moy.* (*seul. opt. ao.* 2, 3 *sg.* ἀπάφοιτο) *m. sign.* [*d'*ἅπτω *ou p.-ê. d'*ἀφάω].

ἀπέβην, ἀπέβησα, *v.* ἀποβαίνω.

ἀπέβριξα, *v.* ἀποβρίζω.

ἀπεγενόμην, *v.* ἀπογίγνομαι.

ἀπέγνων, *v.* ἀπογιγνώσκω.

ἀπεδέδεκτο, 3 *sg. pl. q. pf. d'*ἀποδέχομαι *ou* (*ion.*) *d'*ἀποδείκνυμαι.

ἀπέδει, 3 *sg. impf. d'*ἀποδέω.

ἀπέδειξα, *v.* ἀποδείκνυμι.

ἀπέδειρα, *v.* ἀποδέρω.

ἀπεδιῄτησα, *v.* ἀποδιαιτάω.

ἀπεδεξάμην, *ao. moy. d'*ἀποδέχομαι *ou* (*ion.*) *d'*ἀποδείκνυμι.

ἀπεδέχθην, *ao. pass. d'*ἀποδέχομαι *ou* (*ion.*) *d'*ἀποδείκνυμι.

ἀπεδήδοκα, *v.* ἀπεσθίω.

ἀπέδικεν, *v.* ἀποδικεῖν.

ἀ·πέδιλος, ος, ον, sans prendre le temps de se chausser [ἀ, πέδιλον].

ἀπ·έδομαι, *v.* ἀπεσθίω.

ἄ·πεδος, ος, ον, plan, uni [ἁ *cop.* πέδον, sol].

ἀπέδραμεν, 1 *pl. d'*ἀπέδραν, *ao.* 2 *d'*ἀποδιδράσκω.

ἀπέδραμον, *ao.* 2 *d'*ἀποτρέχω.

ἀπέδραν, ἀπέδρασα, *v.* ἀποδιδράσκω.

ἀπέδρυφθεν, 3 *pl. poét. ao. pass. d'*ἀποδρύπτω.

ἀπέδυν, *v.* ἀποδύω.

ἀπέδωκα, ἀπέδων, *v.* ἀποδίδωμι.

ἀπέεργεν, 3 *sg. impf. épq. d'*ἀπείργω.

ἀπέην, *impf. épq. d'*ἄπειμι 1.

ἀπέῃσι, 3 *sg. épq. prés. sbj. d'*ἄπειμι 1.

ἀπέθανον, *ao.* 2 *d'*ἀποθνήσκω.

ἀπ·εθίζω (*part. pf.* ἀπειθικώς) déshabituer : τινὰ μὴ ποιεῖν, Eschn. *ou sans* μή, Plut. déshabituer qqn de faire qqe ch.

ἀπεῖδον, *ao.* 2 *d'*ἀφοράω.

ἀπείθεια, ας (ἡ) désobéissance [ἀπειθής].

ἀπειθέω-ῶ (*impf.* ἠπείθουν) désobéir : τινι, à qqn [ἀπειθής].

ἀπείθην, *ao.* 1 *pass. ion. d'*ἀφίημι.

ἀ·πειθής, ής, ές, désobéissant, indocile; difficile à manier, résistant [ἀ, πείθω].

ἀπειθικώς, *v.* ἀπεθίζω.

ἀπειθῶς, *adv.* avec désobéissance [ἀπειθής].

ἀπ·εικάζω (*impf.* -είκαζον, *f.* -εικάσομαι, *ao.* -είκασα, *pf. inus.*; *pass. ao.* -εικάσθην, *pf.* -είκασμαι) I représenter d'après un modèle, copier; *au pass.* être l'image de, ressembler à, *dat.* || II *fig.* 1 se représenter par l'imagination, conjecturer || 2 assimiler, comparer : τινά τινι, une personne à une autre; τινί τι, une chose à une autre.

ἀπεικαστέον, *adj. verb. d'*ἀπεικάζω.
ἀπεικότως, *adv.* **1** sans vraisemblance || **2** sans raison, à tort [ἀπεικώς].
ἀπ·εικώς, υῖα, ός, *v.* ἀπέοικα.
ἀπ·ειλέω-ῶ (*impf.* ἠπείλουν, *f.* ἀπειλήσω, *ao.* ἠπείλησα, *pf.* ἠπείληκα) *litt.* repousser de l'assemblée, *d'où :* **1** repousser, acculer : ἐς στεινόν, Hdt. dans un étroit espace; *fig.* ἐς ἀπορίην, Hdt., ἐς ἀναγκαίην, Hdt. acculer aux extrémités, à la nécessité || **2** repousser avec menace, menacer : ἀπ. μῦθον, Il. lancer une parole de menace; ἀπ. δεινά, Eschl. faire des menaces terribles; τινὶ ἀπ. menacer qqn; τινί τι ἀπ. *ou* τι κατά τινος, menacer qqn de qqe ch.; ἠπείλησεν αὐτῷ εἰ μὴ ἀπαγγέλλοι, Xén. il le menaça, s'il n'annonçait pas; il lui enjoignit avec menace d'annoncer || **3** parler avec jactance, se vanter || **4** promettre, *avec l'inf. fut.* [ἀπό, εἴλη].
ἀπειλή, ῆς (ἡ) **1** menace || **2** jactance, vanterie [ἀπειλέω].
ἀπείλημα, ατος (τὸ) menace [ἀπειλέω].
ἀπείλημμαι, *v.* ἀπολαμβάνω.
ἀπειλήτην, 3 *duel impf. épq. d'*ἀπειλέω.
ἀπειλητήρ, ῆρος, *adj. m.* qui menace [ἀπειλέω].
ἀπειλητήριος, α, ον, menaçant [ἀπειλητήρ].
ἀπειλητικός, ή, όν, menaçant, *en parl. de choses.*
ἀπείληφα, *v.* ἀπολαμβάνω.
ἀπ·είλλω, *c.* ἀπειλέω.
1 **ἄπ·ειμι** (*inf.* ἀπεῖναι, *impf.* ἀπῆν, *f.* ἀπέσομαι) **1** être loin de, *gén.*; *p. suite,* abandonner : τῶν ἰδίων, Thc. ses propriétés || **2** *abs.* être absent; *fig.* τοῦ θεοῦ ἀπεόντος (*ion.*) Hdt. en ne comptant pas la divinité, la divinité exceptée; *avec un suj. de chose,* faire défaut, manquer; *p. anal.* être mort [ἀπό, εἰμί].
2 **ἄπ·ειμι** (*inf.* ἀπιέναι, *impf.* ἀπῄειν, *f.* ἄπειμι) s'en aller, partir : γῆς, Soph. quitter un pays; ἐκ τοῦ ἱεροῦ, Thc. sortir du temple; ἀπό τινος, Thc. s'éloigner de qqn; πρὸς βασιλέα, Xén. déserter pour aller rejoindre le grand roi; ἄψ ἀπ. Il., ἀπ. πάλιν, Xén. s'en aller pour revenir sur ses pas, *d'où* retourner, revenir; *abs.* ἀπ. ἐπ' οἴκου, Thc. retourner chez soi; ἄπιτε ἐς ὑμέτερα, Hdt. retournez dans vos maisons; *en parl. du Nil,* se retirer, rentrer dans son lit; *p. euphém. p.* mourir; *en parl. du temps :* Μαιμακτηριῶνος δεκάτῃ ἀπιόντος, Dém. le 10ᵉ jour du mois Mæmaktèriôn à sa fin. [ἀπό, εἶμι].
ἀπειπέμεν, *inf. prés. épq. du suiv.*
ἀπ·εῖπον (*d'où inf.* ἀπειπεῖν) *et* ἀπεῖπα, *ao.* 2 *et ao.* 1 *rattachés d'ord., avec le fut.* ἀπερῶ, *le pf.* ἀπείρηκα *et le pf. pass.* ἀπείρημαι, *à la conjug. d'*ἀπαγορεύω (*v. ces mots*) **I** annoncer, déclarer : μῦθον, Il., ἀγγελίην, Il. faire connaître une réponse, un message || **II** dire non, *d'où :* **1** refuser || **2** défendre, interdire : τινι μή *et l'inf.* défendre à qqn de, *etc.*; *au pass.* τὸ ἀπειρημένον, Hdt. chose défendue || **3** renoncer à, répudier : μῆνιν, Il. se relâcher de sa colère; τὴν στρατηγίαν, Xén. renoncer au commandement; γυναῖκα, Plut. répudier une femme; *avec le dat. :* ἀπ. φίλοις, Eur. faire défaut à ses amis, les abandonner || **4** refuser (le service), *d'où* se laisser aller, succomber : ἀπ. ἄλγει, Eur. succomber à la douleur; *avec un part.* ἀπείρηκα σκοπῶν, Plat. je suis las d'examiner, *etc.* || *Moy.* (*inf.* ἀπείπασθαι) **1** nier || **2** renoncer à, répudier : τὸν παῖδα, Hdt. son fils; γνώμην, Plut. rétracter une opinion.
'Απειραίη, ης, *adj. f.* d'Epire ["Απειρος, *dor. c.* "Ηπειρος].
ἀπειράκις, *adv.* un nombre infini de fois [ἄπειρος, -ακις].
ἀ·πείρατος, ος, ον : **1** *pass.* non essayé, non tenté || **2** *intr.* sans expérience [ἀ, πειράω].
ἀπ·ειργάθω, *c.* ἀπείργω.
ἀπειργασάμην, ἀπειργάσθην, ἀπείργασμαι, *ao. et pf. d'*ἀπεργάζομαι.
ἀπ·είργω : **I** séparer par une barrière, *d'où :* **1** séparer (deux choses), limiter; *p. anal.* laisser à sa droite *ou* à sa gauche; πόλιν, οὖρος, Hdt. une ville, une montagne || **2** enfermer || **II** tenir à l'écart de, *d'où :* **1** exclure : τινὰ θυσιέων, Hdt. qqn des sacrifices; μαθήματος, Thc. de la connaissance de qqe ch.; τινὰ ἀπό τινος, Hdt. séparer des fuyards de ceux qui les poursuivent || **2** écarter, repousser : τινά, qqn; Τρῶας αἰθούσης, Il. les Troyens du vestibule; τι, qqe ch.; πόλεως ἀπ. δούλιον ζυγόν, Eschl. écarter de la cité le joug de la servitude; τοῦ δραπετεύειν δεσμοῖς ἀπ. Xén. empêcher (les serviteurs) de s'enfuir en les enchaînant; ὀμμάτων ἀποστρόφους αὐγὰς ἀπείρξω τὴν πρόσοψιν εἰσιδεῖν, Soph. je détournerai ses regards et j'empêcherai qu'il ne t'aperçoive [ἀπό, εἴργω].
ἀπειρέσιος, α, ον, infini [*cf.* ἄπειρος 2].
'Απείρηθεν, *adv.* d'Epire [*cf.* 'Απειραίη].
ἀπείρηκα, ἀπείρημαι, *v.* ἀπεῖπον.
ἀ·πείρητος, *épq. et ion. c.* ἀπείρατος.
1 **ἀπειρία, ας** (ἡ) inexpérience, ignorance [ἄπειρος 1].
2 **ἀπειρία, ας** (ἡ) infinité, nombre infini [ἄπειρος 2].
ἀπείριτος, ος, ον, infini, immense [ἄπειρος 2].
ἀπειρό·δακρυς, υς, υ, *gén.* **-υος,** aux larmes sans fin [ἄ. δάκρυ].
ἀπειρό·κακος, ος, ον : **1** sans expérience du malheur || **2** sans expérience du mal; τὸ ἀ. simplicité, naïveté [ἄ. κακός].
ἀπειροκαλία, ας (ἡ) *au plur.* grossièretés, vulgarités [ἀπειρόκαλος].
ἀπειρό·καλος, ος, ον, qui n'a pas le sentiment de ce qui est beau *ou* bien, grossier [ἄ. καλός].
ἀπειροκάλως, *adv.* grossièrement.
1 **ἄ·πειρος, ος, ον,** sans expérience de, ignorant de, *gén.* [ἀ, πεῖρα].
2 **ἄ·πειρος, ος, ον** : **1** sans fin, infini, innombrable || **2** inextricable [ἀ, πέρας].
ἄπειρος, *dor. c.* ἤπειρος.
***ἀπειροσύνη,** *seul. dor.* **ἀπειροσύνα, ας** (ἡ) *c.* ἀπειρία 1.
1 **ἀ·πείρων, ων, ον,** *gén.* **-ονος,** sans expérience, ignorant [ἀ, πεῖρα].
2 **ἀ·πείρων, ων, ον,** *gén.* **-ονος** : **1** sans fin,

infini, immense, innombrable || 2 inextricable [ἀ, πέρας].
ἀπείρως, *adv.* sans expérience, sans connaissance de, *gén.* [ἄπειρος 1].
ἀπείς, *part. ao.* 2 *ion. d'*ἀφίημι
ἀπεκαόμην, *v.* ἀποκαίω.
ἀπεκάρην, *v.* ἀποκείρω.
ἀπεκαύθην, ἀπέκαυσα, *v.* ἀποκαίω.
ἀπ·εκδύνω, quitter un vêtement.
ἀπέκειρα, *v.* ἀποκείρω.
ἀπ·εκλανθάνομαι (*ao.* 2 *poét. impér.* 2 *pl.* ἀπεκλελάθεσθε) laisser de côté, *gén.*
ἀπέκλαυσα, *v.* ἀποκλαίω.
ἀπέκλησα, *v.* ἀποκλῄω.
ἀπέκτανον, ἀπέκτονα, ἀπεκτόνηκα, *ao.* 2 *et pf. d'*ἀποκτείνω.
ἀπέλα, *v.* ἀπελάω.
ἀπελάμφθην, *ao. pass. ion. d'*ἀπολαμβάνω.
ἀπ·ελαύνω (*f.* -ελάσω, *att.* -ελῶ; *ao.* ἀπήλασα, *pf.* ἀπελήλακα; *pass. ao.* ἀπηλάθην, *pf.* ἀπελήλαμαι) **I** *tr.* **1** pousser hors de, chasser, exclure : φόβον τινί, Xén. éloigner une crainte de qqn; *au pass.* être écarté *ou* éloigné : φροντίδος, Hdt. être loin de penser que, *etc.* || **2** ἀπελαύνειν στρατιήν, Hdt. porter une armée en avant || **II** *intr.* partir.
ἀπέλαυσα, *v.* ἀπολαύω.
ἀπέλαχον, *v.* ἀπολαγχάνω.
1 **ἀπελάω-ῶ,** *f. att. d'*ἀπελαύνω.
2 **ἀπ·ελάω-ῶ** (*impér. prés.* ἀπέλα; *sel. d'autres, ao.* 3 *pl. dor.* ἀπήλααν) *c.* ἀπελαύνω.
ἀπ·ελέγχω (*f.* -έγξω, *ao.* ἀπήλεγξα, *pf. inus.*) réfuter, convaincre d'erreur.
ἀ·πέλεθρος, ος, ον, immense; *adv.* ἀπέλεθρον, Il. au loin [ἀ, πέλεθρον].
ἀπελέσθαι, *inf. ao.* 2 *moy. d'*ἀφαιρέω.
ἀπελευθέρα, ας (ἡ) affranchie [*fém. d'*ἀπελεύθερος].
ἀπελευθερία, ας (ἡ) affranchissement [ἀπελεύθερος].
ἀπελευθερικός, ή, όν, d'affranchi, fils d'affranchi.
ἀπ·ελεύθερος, ου (ὁ) un affranchi [ἀπό, ἐλεύθερος].
ἀπελευθερόω-ῶ, affranchir [ἀπελεύθερος].
ἀπελευθέρωσις, εως (ἡ) affranchissement.
ἀπελήφθην, *v.* ἀπολαμβάνω.
ἀπ·έλκω, *ion. c.* ἀφέλκω.
ἀπελλάζω, haranguer sur la place publique [ἀπελλαί, assemblées du peuple, *à Sparte, d'*ἀπό, εἴλλω].
ἀπ·ελπίζω (*f.* -ίσω, *att.* -ιῶ) désespérer.
ἄπ·ελπτος, ος, ον, *c.* ἄελπτος [ἀπό, ἔλπω].
ἀπελῶ, *f. d'*ἀπελαύνω.
ἀπ·εμέω-ῶ (*f.* -έσω, *ao.* απήμεσα, *épq.* ἀπέμεσσα) vomir.
ἀπ·εμπολάω-ῶ (*impf.* ἀπημπόλων) **1** vendre || **2** emmener, emporter (un esclave, un objet acheté).
ἀπ·εναντίον, *adv.* en face [ἀ. ἐναντίον].
ἀπεναντίως, *adv.* contrairement à, *dat.*
ἀπενάσθην, ἀπένασσα, *ao. poét. d'*ἀποναίω.
ἀπένειμα, *v.* ἀπονέμω.
ἀπ·ενείχθην, *ao. pass. ion. d'*ἀποφέρω.
ἀπ·ενέπω, *d'ord.* **ἀπ·εννέπω** (*seul. prés.*) **1** défendre, interdire : τι, qqe ch.; τί τινος, écarter une chose d'une autre; τινὰ ποιεῖν τι, Eur. interdire à qqn de faire qqe ch. || **2** chercher à détourner par ses prières.
ἀ·πενθής, ής, ές, exempt de deuil [ἀ, πένθος].
ἀ·πένθητος, ος, ον, qui ne s'afflige pas [ἀ, πενθέω].
ἀπ·ενιαυτίζω, être exilé pour un an [ἀπό, ἐνιαυτός].
ἀπ·εννέπω, *v.* ἀπενέπω.
ἀπεξηρασμένος, *part. pf. pass. d'*ἀποξηραίνω.
ἀπ·έοικα, *pf. au sens d'un prés.* : **I** n'être pas juste *ou* naturel || **II** *part.* ἀπεοικώς, -υῖα, -ός, *ion. et att.* ἀπεικώς, -υῖα, ός : **1** invraisemblable, absurde || **2** inconvenant [ἀπό, *εἴκω].
ἀπεοικότως, *c.* ἀπεικότως.
ἀπεπτέω-ῶ, ne pas digérer [ἄπεπτος].
ἄ·πεπτος, ος, ον, non cuit, cru, âcre [ἀ, πέπτω].
ἅπερ, *adv. v.* ὅσπερ.
ἀπεραντο·λογία, ας (ἡ) bavardage interminable [ἀπέραντος, λόγος].
ἀ·πέραντος, ος, ον : **I** sans fin : **1** infini, immense, innombrable || **2** inachevé, sans effet; ἐπειδὴ δὲ ἀπέραντον ἦν, Thc. et comme on n'arrivait à aucun résultat || **II** sans issue, inextricable [ἀ, περαίνω].
ἀπ·έρασις, εως (ἡ) vomissement [ἀπό, ἐράω].
ἀ·πέρατος, ος, ον, qu'on ne peut traverser; *fig.* impénétrable [ἀ, περάω].
ἀπ·εργάζομαι (*f.* -άσομαι, *ao.* ἀπειργασάμην, *pf.* ἀπείργασμαι) **I** *dép.* **1** achever une tâche || **2** achever, accomplir, travailler, exécuter, construire, *d'où* produire, *acc.* : ἀγαθὸν ἀπ. τινα, Xén. rendre qqn bon || **II** *pass.* être porté à sa perfection; ἀνὴρ ἀπειργασμένος καλός τε κἀγαθός, Xén. homme accompli et parfait.
ἀπέργω, *ion. c.* ἀπείργω.
ἀπ·έρδω (*part. ao. plur.* ἀπέρξαντες) accomplir [ἀπό, ἔρδω].
ἀπερ·εί, *conj.* comme si, comme [ἅπερ, εἰ].
ἀπ·ερείδω : **1** *tr.* appuyer sur, fixer sur || **2** *intr.* se fixer sur || *Moy.* **1** *intr.* s'appuyer sur || **2** *tr.* appuyer, faire reposer sur : θυμὸν πρός τινα, Plut. faire retomber sa colère sur qqn [ἀπό, ἐρείδω].
ἀπερεῖν, *inf. du fut.* ἀπερῶ, *v.* ἀπεῖπον.
ἀπερείσιος, ος, ον, *c.* ἀπειρέσιος.
ἀπερέω-ῶ, *ion. c.* ἀπερῶ.
ἀ·περίεργος, ος, ον, non recherché, simple; τὸ ἀ. simplicité [ἀ, περίεργος].
ἀ·περιέργως, *adv.* sans recherche, simplement.
ἀ·περίληπτος, ος, ον, non circonscrit, sans limites [ἀ, περιλαμβάνω].
ἀ·περίοπτος, ος, ον, indifférent à [ἀ, περιόψομαι].
ἀπεριπτώτως, *adv.* sans être exposé à tomber *ou* à faillir.
ἀ·περίσκεπτος, ος, ον, inconsidéré [ἀ, περισκέπτομαι].
ἀπερισκέπτως, *adv.* inconsidérément.
ἀ·περίσπαστος, ος, ον, ininterrompu [ἀ, περισπάω].
ἀπερισπάστως, *adv.* sans se laisser distraire, avec suite.
ἀ·πέρισσος, *att.* **-ιττος, ος, ον,** sans excès, *d'où* simple, sans recherche; τὸ ἀπέριττον,

Luc. absence de recherche, simplicité [ἀ, πέρισσος].
ἀ·περίστατος, ος, ον, non entouré de défenseurs, sans secours, isolé [ἀ, περιίστημι].
ἀ·περίτμητος, ος, ον, non circonscrit [ἀ, περιτέμνω].
ἀ·περίτρεπτος, ος, ον, qu'on ne peut tourner, immuable [ἀ, περιτρέπω.]
ἀ·περίτροπος, ος, ον, qui ne revient pas [ἀ, περιτρέπω].
ἀ·πέριττος, *v.* ἀπέρισσος.
ἀπέρξαντες, *part. ao. d'*ἀπέρδω.
ἀπερράγην, *v.* ἀπορρήγνυμι.
ἀπέρρευσα, *v.* ἀπορρέω.
ἀπερρήθην, *ao. pass. d'*ἀπαγορεύω.
ἀπέρρηξα, *v.* ἀπορρήγνυμι.
ἀπερρύην, *v.* ἀπορρέω.
ἀπέρρωγα, *v.* ἀπορρήγνυμι.
ἀπ·ερυθριάω-ῶ (*ao.* ἀπηρυθρίασα, *pf.* ἀπηρυθρίακα) ne plus rougir, être impudent.
ἀπ·ερύκω (*impf.* ἀπήρυκον, *ao.* ἀπήρυξα, *fut. et pf. inus.*) écarter, repousser : τι ἀπό τινος, τινί τι, écarter de qqn qqe ch. (un danger, un obstacle, *etc.*) ‖ *Moy.* s'abstenir, *particul.* garder le silence.
ἀπ·έρχομαι (*f.* ἄπειμι, *ao.* 2 ἀπῆλθον, *pf.* ἀπελήλυθα) s'en aller, s'éloigner, partir : ἀπ. ἐκ τοῦ βίου, Luc. quitter la vie; *fig.* ἀπ. τοῦ λόγου, Eur. cesser de parler; ἀπέρχεται (ἡ νόσος) Soph. (le mal) disparaît.
ἀπερῶ, *v.* ἀπεῖπον.
ἀπερωεύς, έως, *épq.* **-ῆος** (ὁ) qui arrête [ἀπερωέω].
ἀπ·ερωέω (*ao. opt.* 2 *sg.* ἀπερωήσειας) se retirer de, renoncer à, *gén.*
ἀπ·έρωτος, ος, ον, haineux [ἀπό, ἔρως, amour].
ἄπες, 2 *sg. impér. ao.* 2 *ion. d'*ἀφίημι.
ἄπεσαν, 3 *pl. impf. poét. d'*ἄπειμι 1.
ἀπέσβην, *ao.* 2 *d'*ἀποσβέννυμι.
ἀπ·εσθέομαι (*part. pf. pass.* ἀπησθημένος) être déshabillé [ἀπό, ἐσθής].
ἀπ·εσθίω (*f.* ἀπέδομαι, *ao. inus. pf.* ἀπεδήδοκα) manger, dévorer, *acc.*
ἀπέσομαι, *v.* ἄπειμι 1.
ἀπέσπεισα, *ao. d'*ἀποσπένδω.
ἀπεσσεῖται, 3 *sg. f. épq. d'*ἄπειμι 1.
ἀπεσσύα, ἀπέσσυτο, *v.* ἀποσεύω.
ἀπέστασα, *ao.* 1 *dor. d'*ἀφίστημι.
ἀπεστήκεε, 3 *sg. ion. pl. q. pf. d'*ἀφίστημι.
ἀπέστην, ἀπέστησα, *v.* ἀφίστημι.
ἀπεστράφατο, 3 *pl. pl. q. pf. pass. ion. d'*ἀποστρέφω.
ἀπεστραμμένως, *adv.* en sens inverse [ἀποστρέφω].
ἀπεστώ, οῦς (ἡ) éloignement, absence [ἄπειμι 1].
ἀπέσχημαι, ἀπέσχον, *v.* ἀπέχω.
ἀ·πευθής, ής, ές : **1** *pass.* dont on n'a pas entendu parler, inconnu ‖ **2** *act.* ignorant de [ἀ, πυνθάνομαι].
ἀπ·ευθύνω : **1** redresser ‖ **2** placer *ou* maintenir droit : χέρας δεσμοῖς ἀπ. Soph. lier les mains droit, *c. à d.* derrière le dos; *fig.* diriger (un Etat, les affaires).
ἀπευκταῖος, α, ον, *et* **ἀπευκτός, ή, όν,** détestable, odieux [ἀπεύχομαι].
ἀπ·ευνάζω (*part. ao. pass.* ἀπευνασθείς) bercer, assoupir.
ἀπεύχετος, ος, ον, *c.* ἀπευκτός.
ἀπ·εύχομαι (*ao.* ἀπευξάμην) s'efforcer de détourner par des prières, *acc.*
ἀπ·ευωνίζω, vendre à bon marché.
ἀπέφθιθεν, 3 *pl. épq. ao.* 1 *pass. d'*ἀποφθίνω.
ἀπέφθιτο, 3 *sg. ao.* 2 *pass. épq. d'*ἀποφθίνω.
ἄπ·εφθος, ος, ον, cuit et recuit, *d'où* épuré [*p.* *ἄφεφθος, *d'*ἀφέψω].
ἀπ·εχθαίρω (*ao.* ἀπήχθηρα) **1** détester, haïr ‖ **2** rendre odieux : τινί τι, qqe ch. à qqn.
ἀπ·εχθάνομαι (*impf.* ἀπηχθανόμην, *f.* ἀπεχθήσομαι, *ao.* 2 ἀπηχθόμην, *pf.* ἀπήχθημαι) **I** *pass.* devenir odieux; *à l'ao.* 2 être haï, être odieux ‖ **II** *Moy.* haïr, poursuivre de sa haine.
ἀπέχθεια, ας (ἡ) haine [ἀπεχθής].
ἀπεχθής, ής, ές, odieux [ἀπεχθάνομαι].
ἀπ·έχθομαι, *c.* ἀπεχθάνομαι.
ἀπεχθῶς, *adv.* avec haine [ἀπεχθής].
ἀπέχρη, 3 *sg. impf. d'*ἀποχράω.
ἀπ·έχω (*impf.* ἀπεῖχον, *f.* ἀφέξω, *ao.* 2 ἀπέσχον) **I** *tr.* **1** tenir éloigné : ἀπ. νῆα νήσων, Od. retenir un vaisseau loin des îles; *p. suite,* éloigner : Τυδέος υἱὸν ἀπ. Ἰλίου, Il. éloigner d'Ilion le fils de Tydée; τᾶς βοὸς τὸν ταῦρον, Eschl. éloigner le taureau de la génisse; ἀπ. τινί τι, écarter de qqn (une menace, un danger, *etc.*), *d'où* protéger qqn contre qqe ch.; οὐδὲν ἀπέχει, *avec l'inf.* rien n'empêche de ‖ **2** tenir de la main de qqn, recevoir : μισθόν, un salaire; καρπόν, recueillir le fruit de ‖ **II** *intr.* être distant, éloigné de, *gén. ou avec* ἀπό; *fig.* être éloigné : τοῦ λέγειν, τοῦ ποιεῖν, Isocr. de dire, de faire. ‖ *Moy.* ἀπέχομαι (*f.* ἀφέξομαι, *ao.* 2 ἀπεσχόμην, *pf.* ἀπέσχημαι) **1** *tr.* tenir éloigné, éloigner : ἀθανάτων ἀπ. χεῖρας, Eschl. tenir ses mains éloignées des immortels, se garder de toucher aux immortels ‖ **2** *intr.* se tenir éloigné de, s'abstenir : πολέμου, Il. de combattre; τινος, Od. épargner qqn; ἀπ. τοῦ *et l'inf.*; ἀπ. μή *et l'inf.*; ἀπ. τὸ μή *et l'inf.* s'abstenir de, *etc.*
ἀπεψύγην, *v.* ἀποψύχω.
ἀπέψω, *ion. c.* ἀφέψω.
ἀπεών, *part. prés. d'*ἄπειμι 1.
ἀπέωσα, ἀπεῶσθαι, *ao. act. et inf. pf. pass. d'*ἀπωθέω.
ἀπηγγέλην, ἀπήγγελον, *ao.* 2 *pass. et act. d'*ἀπαγγέλλω.
ἀπηγέομαι, ἀπήγημα, ἀπήγησις, *ion. c.* ἀφηγέομαι, ἀφήγημα, ἀφήγησις.
ἀπῆγξα, *ao. d'*ἀπάγχω.
ἀπῄειν, *v.* ἄπειμι 2.
ἀπῆκα, *ao.* 1 *ion. d'*ἀφίημι.
ἀπῄκαζον, ἀπῄκασα, *impf. et ao. d'*ἀπεικάζω.
ἀπηκριβωμένως, *adv.* très exactement [ἀπακριβόω].
ἀπήλααν, *v.* ἀπελάω 2.
ἀπηλάθην, *v.* ἀπελαύνω.
ἀπήλαον, *v.* ἀπελάω 2.
ἀπήλασα, *v.* ἀπελαύνω.
ἀπήλαυον, *incorr. p.* ἀπέλαυον, *impf. d'*ἀπολαύω.
ἀπ·ηλεγέως, *adv.* sans s'inquiéter, ouvertement, franchement [ἀπό, ἀλέγω].
ἀπήλεγξα, *v.* ἀπελέγχω.

ἀπῆλιξ, *ion. c.* ἀφῆλιξ.
ἀπ·ηλιώτης, ου (ὁ) vent d'est [ἀπό, ἥλιος].
ἀ·πήμαντος, ος, ον : **1** sain et sauf || **2** inoffensif [ἀ, πημαίνω, faire souffrir].
ἀπήμβλωσα, *v.* ἀπαμβλίσκω.
ἀπήμβροτεν, 3 *sg. ao.* 2 *épq. d'*ἀφαμαρτάνω.
ἀπημείφθη, 3 *sg. ao. d'*ἀπαμείβομαι.
ἀπήμεσα, *v.* ἀπεμέω.
ἀπήμπλακον, *ao.* 2 *d'*ἀπαμπλίσκω.
ἀπημπόλων, *v.* ἀπεμπολάω.
ἀ·πήμων, ων, ον, *gén.* **ονος** : **I** *pass.* non endommagé, sain et sauf; ἀδάκρυτος καὶ ἀ. Il. sans connaître les larmes et la douleur; ἀ. οἰζύος, Eschl. exempt de malheurs; *p. suite,* prospère || **II** *act.* **1** inoffensif || **2** favorable, propice [ἀ, πῆμα].
ἀπῆν, *v.* ἄπειμι 1.
ἀπήνεγκον, ἀπηνέχθην, *ao.* 2 *act. et ao. pass. d'*ἀποφέρω.
ἀπήνη, ης (ἡ) chariot, voiture à quatre roues attelée de mules, *qqf.* de bœufs; *postér.* char; ναΐα ἀ. Eur. char nautique, bateau.
ἀπηνής, ής, ές, dur, cruel.
ἀπήντων, *v.* ἀπαντάω.
ἀπήραξα, *ao. d'*ἀπαράσσω.
ἀπήρεσα, ἀπήρεσκον, *ao. et impf. d'*ἀπαρέσκω.
ἀπῆρκα, ἀπήρκειν, *v.* ἀπαίρω.
ἀπήρκεσα, *ao. d'*ἀπαρκέω.
ἀπηρνήθην, ἀπήρνημαι, *ao. et pf. d'*ἀπαρνέομαι.
ἄ·πηρος, ος, ον, non estropié, valide [ἀ, πηρός].
ἀπηρτημένως, *adv.* **1** conséquemment à, *dat.* || **2** séparément [ἀπαρτάω].
ἀπήρτησα, *ao. d'*ἀπαρτάω.
ἀπηρτίσθην, ἀπήρτισμαι, *v.* ἀπαρτίζω.
ἀπήρυξα, *ao. d'*ἀπερύκω.
ἀπήρυσα, *ao. d'*ἀπαρύω.
ἀπησθημένος, *v.* ἀπεσθέομαι.
ἀπήσω, *f. ion. d'*ἀφίημι.
ἀπήτησα, ἀπήτουν, *v.* ἀπαιτέω.
ἀπηύδηκα, ἀπηύδησα, *v.* ἀπαυδάω.
ἀπηύρων, *v.* ἀπαυράω.
ἀπ·ηχής, ής, ές, discordant [ἀπό, ἦχος].
ἀπήχησις, εως (ἡ) retentissement, écho [ἀπηχέω].
ἀπήχθημαι, *pf. d'*ἀπεχθάνομαι.
ἀπήχθηρα, *ao. d'*ἀπεχθαίρω.
ἀπηχθόμην, *ao.* 2 *d'*ἀπεχθάνομαι.
ἀπ·ήωρος, ος, ον, qui se lève ou apparaît à distance [ἀπό, ἀείρω].
ἀπ·ιάλλω, *mot lac.* renvoyer.
ἀπίασι, 3 *pl. prés. ind. ion. d'*ἄπειμι 2.
ἀπιγμένος, *part. pf. ion. d'*ἀφικνέομαι.
ἀπίει, 3 *sg. prés. ind. et impf. ion. d'*ἀφίημι.
ἀπίεμεν, 2 *pl. prés. ind. ion. d'*ἀφίημι.
ἀπιέναι, *v.* ἄπειμι 2.
ἀπίεσαν, 3 *pl. impf. ion. d'*ἀφίημι.
ἀπίημι, *ion. c.* ἀφίημι.
ἀ·πίθανος, ος, ον : **1** non persuasif || **2** incroyable, invraisemblable [ἀ, πιθανός].
ἀπιθανότης, ητος (ἡ) invraisemblance [ἀπίθανος].
ἀπιθάνως, *adv.* sans vraisemblance [ἀπίθανος].
ἀπιθέω-ῶ : **1** ne pas ajouter foi : οὐδ' ἀπίθησε, Od. et il ne fut pas incrédule || **2** ne pas obéir : τινι, à qqn [ἀπιθής].
ἄπιθι, *impér. d'*ἄπειμι 2.
ἀπίκατο (3 *pl. pl. q. pf. ion.*), **ἀπικέατο** (3 *pl. ao.* 2 *ion.*), **ἀπίκευ** (2 *sg. ao.* 2 *ion.*), *d'*ἀφικνέομαι.
ἀπικνέομαι (*prés. ion.*), **ἀπικόμην** (*ao.* 2 *ion.*), *d'*ἀφικνέομαι.
ἀπῖκται, 3 *sg. pf. ion. d'*ἀφικνέομαι.
ἀ·πινύσσω (*seul. prés.*) n'avoir pas sa raison [ἀ, πινυτός, sensé].
ἄπιξις, *ion. c.* ἄφιξις.
ἀπίξομαι, *f. ion. d'*ἀφικνέομαι.
1 **ἄπιος, ου** (ἡ) **1** poirier || **2** poire.
2 **ἄπιος, α, ον,** lointain, étranger [ἀπό, loin de].
Ἄπιος, α, ον, d'Apis, *c. à d.* du Péloponnèse; ἡ Ἀπία (*s. e.* γῆ) le Péloponnèse [Ἄπις].
ἀπ·ιπόω-ῶ, exprimer, faire sortir en pressant.
Ἄπις, ιδος *ou* **ιος,** *acc.* **ιν,** Apis : **I** (ὁ) **1** *roi d'Argos* || **2** bœuf sacré chez les Egyptiens || **II** (ἡ) *ville d'Egypte.*
ἀπ·ισόω-ῶ, égaler.
ἀπιστέω-ῶ (*f.* ήσω, *ao.* ἠπίστησα, *pf.* ἠπίστηκα) **I** ne pas croire, *d'où* : **1** ne pas ajouter foi à : τινι, à qqn *ou* à qqe chose; *avec l'acc.* τὸ μὲν οὔποτ' ἀπίστεον, Od. je n'ai jamais mis cela en doute; τινὶ ἀ. τι, ne pas croire qqn au sujet de qqe ch. || **2** être défiant, incrédule : τινι, à l'égard de qqn || **II** désobéir à, *dat.*
ἀπ·ίστημι, *ion. c.* ἀφίστημι.
ἀπιστητικός, ή, όν, incrédule.
ἀπιστία, ας (ἡ) **1** incrédulité, défiance; *p. suite,* invraisemblance || **2** manque de foi, perfidie [ἄπιστος].
ἄ·πιστος, ος, ον : **I** *act.* **1** qui n'a pas foi, défiant, incrédule; τὸ ἄπιστον, défiance, incrédulité || **2** désobéissant à, *gén.* || **II** *pass.* **1** indigne de foi, infidèle, perfide || **2** incroyable, invraisemblable : ἀπίστους ἡδονάς, Eur. bonne nouvelle incroyable, inespérée [ἀ, πιστός].
ἀπιστοσύνα, ας (ἡ) *dor. c.* ἀπιστία.
ἀπίστως, *adv.* **1** avec défiance *ou* incrédulité || **2** incroyablement.
ἀπ·ισχυρίζομαι, s'opposer fortement à, tenir ferme, ne pas céder.
ἀπ·ίσχω, *c.* ἀπέχω.
ἄπιτε, 2 *pl. ind. ou impér. prés. d'*ἄπειμι 2.
ἀπιτέον, *adj. verb. d'*ἄπειμι 2.
ἀπιτητέα, *c.* ἀπιτέον.
ἀπιών, οῦσα, όν, *part. prés. d'*ἄπειμι 2.
ἀπίων, *gén. pl. d'*ἄπιος.
ἀπλάκημα, *poét. c.* ἀμπλάκημα.
ἀπλακών, *part. ao.* 2 *poét. d'*ἀμπλακίσκω.
ἀ·πλανής, ής, ές, fixe, stable; τὰ ἀπλανῆ, les étoiles fixes [ἀ, πλανάω].
ἀ·πλάνητος, ος, ον, *c.* ἀπλανής.
ἄ·πλαστος, ος, ον, non façonné, naturel [ἀ, πλάσσω].
ἀ·πλατής, ής, ές, sans largeur [ἀ, πλάτος].
ἄ·πλατος, ος, ον, inabordable, *d'où* terrible; ἀ. κοίτα, Eur. la couche terrible, le tombeau [ἀ, πελάω].
ἄ·πλετος, ος, ον, infini, immense [ἀ, πίμπλημι].

ἄ·πλευστος, ος, ον, où l'on n'a pas encore navigué [ἀ, πλέω].

ἄ·πληκτος, ος, ον, non frappé [ἀ, πλήσσω].

ἀ·πλήξ, ῆγος (ὁ, ἡ) c. ἄπληκτος.

ἀ·πλήρωτος, ος, ον, insatiable [ἀ, πληρόω].

ἀπληστία, ας (ἡ) désir insatiable [ἄπληστος].

ἄ·πληστος, ος, ον, insatiable de, *gén.* [ἀ, πίμπλημι].

ἀπλήστως, *adv.* : ἀ. διακεῖσθαι, être insatiable.

ἄ·πλητος, *ion. c.* ἄπλατος.

ἄπλοια, ας (ἡ) temps défavorable à la navigation; ὑπὸ ἀπλοίας, Thc. par suite de l'impossibilité de naviguer [ἄπλοος].

ἁπλοΐζομαι (*seul. prés.*) agir simplement *ou* franchement [ἁπλόος].

ἁπλοϊκός, ή, όν, simple, naïf [ἁπλόος].

ἁπλοΐς, ΐδος, *adj. f.* simple : ἁ. χλαῖνα, Il. Od. simple pardessus [ἁπλόος].

ἁπλο·κύων, -κυνος (ὁ) vrai chien, franc cynique [ἁπλόος, κύων].

ἁ·πλόος-οῦς, όη-ῆ, όον-οῦν : I simple || II *fig.* 1 sans détours, franc, sincère; *en mauv. part*, simple, naïf || 2 non artificiel, naturel || 3 simple, non composé *ou*, *p. opp. au comparatif et au superlatif*; positif || *Cp.* ἁπλούστερος, *sup.* ἁπλούστατος [ἁ *cop.* -πλοος, *cf.* διπλόος].

ἄ·πλοος-ους, οος-ους, οον-ουν : 1 *pass.* non navigable || 2 *act.* qui ne peut naviguer, impropre à la navigation || *Cp.* ἀπλοώτερος [ἀ, πλέω].

ἁπλότης, ητος (ἡ) 1 simplicité || 2 droiture, franchise [ἁπλόος].

ἄπλους, *v.* ἄπλοος.

ἁπλοῦς, *v.* ἁπλόος.

ἁπλούστατα, *v.* ἁπλῶς.

ἁπλούστατος, *v.* ἁπλόος.

ἁπλούστερον, *v.* ἁπλῶς.

ἁπλούστερος, *v.* ἁπλόος.

ἄ·πλουτος, ος, ον, sans richesse; πλοῦτον ἄπλουτον ἀπεργάζεσθαι, Plut. faire que la richesse n'en soit plus une, *c. à d.* annuler la richesse [ἀ, πλοῦτος].

ἁπλόω-ῶ (*f.* ώσω, *ao.* ἥπλωσα, *pf. inus.*; *pass. ao.* ἡπλώθην, *pf.* ἥπλωμαι) 1 déplier, déployer, étendre; *au pass.* s'étendre, se déployer || 2 rendre simple : ἁ. ἑαυτόν, se montrer simple, franc, naturel [ἁπλόος].

ἀπλοώτερος, *cp. d'*ἄπλοος.

ἁπλῶς, *adv.* I simplement || II *fig.* 1 tout uniment, tout bonnement || 2 sans détours, franchement; *en mauv. part*, naïvement || 3 en un mot : ὡς ἁ. εἰπεῖν, Isocr. pour tout dire en un mot || 4 sans recherche, sans art; *en mauv. part*, superficiellement || *Cp.* ἁπλουστέρως *ou* ἁπλούστερον, *sup.* ἁπλούστατα [ἁπλόος].

ἀπνευστί, *adv.* 1 sans reprendre haleine || 2 sans souffle [ἄπνευστος].

ἄ·πνευστος, ος, ον, qui ne respire pas, sans souffle [ἀ, πνέω].

ἄ·πνοος-ους, οος-ους, οον-ουν, qui est à l'abri du vent [ἀ, πνέω].

ἀπό : A *adv.* (*en poésie et en prose ion.*) au loin, à l'écart : ἀπὸ χλαῖναν βάλλειν, Il. jeter au loin son manteau; τινὶ ἀπὸ λοιγὸν ἀμύνειν, Il. repousser au loin le fléau qui menace qqn || B *prép. avec le gén.* I en venant de, de : 1 *avec idée de lieu*, *avec ou sans mouv.* : καπνὸς ἀπὸ χθονὸς ἀΐσσων, Od. fumée qui s'élève du sol; ἀφ' ἵππων, ἀπὸ νηῶν μάχεσθαι *ou* μάρνασθαι, Il. Od. combattre du haut des chars, de dessus les navires; *fig.* ἀπ' αἰῶνος ὀλέσθαι, Il. quitter la vie, mourir || 2 *avec idée de temps*, à partir de, à la suite de : ἀπὸ δείπνου θωρήσσοντο, Il. au sortir de table, ils s'armaient de leurs cuirasses; ἀπὸ δείπνου εἶναι *ou* γενέσθαι, Hdt. avoir dîné; ἀπὸ παίδων, Xén. dès l'enfance; τὸ ἀπὸ τούτου *ou* τοῦδε, à la suite de cela; ἀφ' οὗ χρόνου, *ou simpl.* ἀφ' οὗ, *ion.* ἀπ' οὗ, depuis que || 3 *avec idée de descendance* : οὐκ ἀπὸ δρυὸς οὐδ' ἀπὸ πέτρης, Od. (qui n'est issu) ni d'un chêne, ni d'un rocher; οἱ ἀπό τινος, Att. les descendants de qqn; *en gén. avec idée d'origine* : ἀπὸ Σπάρτης, Hdt. (celui, ceux) de Sparte; οἱ ἀπὸ τοῦ Πυθαγόρου, les disciples de Pythagore; *fig. en parl. de choses* : κάλλος ἀπὸ Χαρίτων, Od. la beauté née des Grâces; μήδεα ἀπὸ θεῶν, Od. les sages pensées qui viennent des dieux; ἔβλητ' ἐμῆς ἀπὸ χειρός, Il. il a été frappé d'un trait parti de ma main; τἀπ' ἐμοῦ, Soph. ce qui est en mon pouvoir; τὸ ἀπὸ σεῦ, Hdt. ton avis; καὶ βέβαια τἀπὸ σοῦ; Eur. et peut-on compter sur ce qui doit venir de toi, sur ton concours? ἐπωνυμίαν ἔχειν ἀπό τινος, Thc. recevoir un surnom par suite de qqe particularité; κρίνειν ἀπ' αὐτῶν τῶν ἔργων, Dém. juger d'après les œuvres mêmes; ἀπό τινος θαυμάζεσθαι, διαβάλλεσθαι, *etc.* Thc. être admiré, calomnié à cause de qqe ch.; ἀπὸ τῶν ἐμῶν δειπνήσετον, Ar. vous souperez tous deux à mes frais; *avec un gén. d'instrument ou de moyen* : τοὺς πέφνεν ἀπ' ἀργυρέοιο βιοῖο, Il. il les tua de son arc d'argent; ἀπὸ χειρὸς ἐργάζεσθαί τι, Luc. faire qqe ch. de sa main; ἀπὸ γλώσσης, de vive voix (*mais* οὐκ ἀπὸ γλώσσης, Eschl. qui ne part pas seulement de la bouche); ἀπὸ κτηνέων ζώειν καὶ ἰχθύων, Hdt. vivre de bétail et de poissons; ἀπὸ κυάμου καθιστάσθαι ἄρχοντα, Xén. instituer un magistrat par un vote (*litt.* au moyen d'une fève); *avec un n. de matière* : ἀπὸ ξύλου πεποιημένος, Hdt. fait de coton (vêtement); *avec un gén. partitif* : βαιά γ' ἀπὸ πολλῶν, Eschl. de tant de milliers il reste bien peu! *avec un gén. d'objet* : ταῦτα μὲν τὰ ἀπὸ τῶν ποταμῶν, Hdt. voilà ce que j'avais à dire au sujet (*litt.* du côté) des fleuves || II hors de : 1 en séparant de, en éloignant de : ἐλευθέρουν ἀπό τινος, Thc. délivrer de qqn || 2 *p. suite*, loin de : κεκρυμμένος ἀπ' ἄλλων, Od. (signe) caché, hors de la portée d'autrui, *c. à d.* connu d'Ulysse et de Pénélope seuls et inconnu à tout autre; *en parl. de mesures itinéraires* : ὅσον πέντε καὶ δέκα στάδια ἀπὸ Φυλῆς, Xén. environ à 15 stades de Phylè; *fig.* hors de, contrairement à : ἀπὸ σκόπου, Od. hors du but, autrement qu'il ne convient; ἀπὸ δόξης, Il. contrairement à l'opinion qu'on a; ἀπ' ἐλπίδος, *ou* ἀπ' ἐλπίδων, contre l'attente, contre l'espérance; ἀπὸ ἀνθρωπείου τρόπου, Thc. en dehors de l'ordre des choses hu-

maines || **III** *qqf. en poésie après son régime; accentué alors* ἄπο : ὀμμάτων ἄπο (sang qui coule) des yeux *ou* par le témoignage de mes yeux || **IV** *En compos.* ἀπό *marque* : **1** la séparation (ἀπολύω, ἀποτέμνω), *d'où* l'éloignement (ἀπάγω, ἀπέρχομαι) || **2** le changement (ἀπανδρόω, ἀπανθρωπίζω) || **3** l'achèvement (ἀπεργάζομαι, ἀποτελέω), *d'où* la cessation (ἀπαλγέω, ἀποζέω) || **4** le retour (ἀποδίδωμι, ἀπόπλους) || **5** la privation *ou* la négation (ἀπάνθρωπος, ἀπαυδάω) [*cf. lat.* ăb].

ἀπο·αίνυμαι (*impf.* 3 *sg.* ἀποαίνυτο) enlever, ôter, ravir : τί τινος, qqe ch. à qqn.

ἀποαίρεο, 2 *sg. impér. prés. moy. épq. d'*ἀφαιρέω.

ἀπο·αιρέομαι, *épq. c.* ἀφαιρέομαι.

ἀποβάθρα, ας, *ion.* **-η, ης** (ἡ) échelle de débarquement *ou* d'embarquement [ἀποβαίνω].

ἀπο·βαίνω (*f.* -βήσομαι, *ao.* 2 ἀπέβην, *pf.* ἀποβέβηκα; *ao.* 1 ἀπέβησα, *au sens trans.*) **I** *intr.* **1** aller hors de, sortir, *gén. seul ou avec* ἀπό || **2** descendre : ἐξ ἵππων *ou* ἵππων, *abs.* ἀποβαίνειν, descendre d'un char; νηός, ἀπὸ τῶν νεῶν, *abs.* ἀποβαίνειν, débarquer || **3** arriver, aboutir : ἔς τι, à qqe ch.; παρὰ δόξαν τὰ πρήγματα ἀπέβαινε, Hdt. les affaires tournèrent contre l'attente; τὰ ἔκ τινος ἀποβησόμενα, Thc. les conséquences probables; τἀποβαῖνον, Hdt. l'événement; τῶν ἀποβαινόντων ἐπ' ἀμφότερα, Thc. au sujet des événements heureux *ou* malheureux; τὰ ἀποβάντα, Thc. les faits accidentels; s'accomplir, *en parl. d'un oracle, d'une promesse* || **II** *tr.* (*à l'ao.* 1) faire débarquer.

ἀπο·βάλλω (*f.* -βαλῶ, *ao.* 2 ἀπέβαλον, *pf.* ἀποβέβληκα) **1** jeter au loin, rejeter || **2** perdre : τὰ πατρῷα, Hdt. son patrimoine; ὀλίγους τινάς, Thc. un petit nombre d'hommes || *Moy.* ἀποβάλλομαι (*f.* -βαλοῦμαι, *ao.* 2 ἀπεβαλόμην) rejeter loin de soi, repousser, *acc.*

ἀπο·βάπτω, plonger, tremper.

ἀπόβασις, εως (ἡ) **I** action de sortir : **1** descente || **2** débarquement, lieu de débarquement || **II** sortie, issue || **III** résultat, suite [ἀποβαίνω].

ἀποβάτης, ου (ὁ) écuyer faisant des exercices de voltige [ἀποβαίνω].

ἀπο·βηματίζω, dégrader.

ἀπο·βιάζομαι : **1** refouler || **2** violenter.

ἀπο·βιβάζω, *f. att.* -βιβῶ, faire descendre, faire débarquer.

ἀπο·βίωσις, εως (ἡ) mort [ἀ. βιόω].

ἀπο·βλάπτω, ruiner; *au pass.* être privé de, *gén.*

ἀπο·βλαστάνω, germer hors de, sortir de, *gén.*

ἀπόβλεπτος, ος, ον, qui attire les regards [ἀποβλέπω].

ἀπο·βλέπω (*f.* -βλέψομαι, *ao.* ἀπέβλεψα, *pf. inus.*) regarder à distance, *d'où* jeter les yeux sur, avoir les yeux fixés sur, *acc. ou* εἰς *ou* κατά *et l'acc.*; *particul.* avoir les yeux fixés avec admiration *ou* avec respect, *acc. ou* εἰς *ou* πρός *et l'acc.* || *Moy.* avoir les yeux fixés sur, *acc.*

ἀποβλητέος, α, ον, *adj. verb. d'*ἀποβάλλω.

ἀπόβλητος, ος *ou* **η, ον** : **1** qu'on doit rejeter, méprisable || **2** rejeté, repoussé [ἀποβάλλω].

ἀπο·βλύζω, vomir.

ἀπο·βουκολέω-ῶ : **1** laisser se détourner du troupeau, laisser s'égarer *ou* se perdre || **2** détourner du troupeau, détourner, séduire.

ἀπό·βρεγμα, ατος (τὸ) infusion [ἀπό, βρέχω].

ἀπο·βρίζω (*ao.* ἀπέβριξα) s'endormir.

ἀπό·γειος, ος, ον : **1** qui part de terre : τὰ ἀπόγεια, Luc. amarres, câbles || **2** éloigné de la terre : τὰ ἀπόγεια, Plut. régions éloignées de la terre [ἀπό, γαῖα, terre].

ἀπο·γεισόω-ῶ, couvrir d'un toit *ou* d'une corniche en saillie.

ἀπο·γέννημα, ατος (τὸ) progéniture [ἀπό, γεννάω, engendrer].

ἀπο·γεύομαι, goûter à *ou* de, *gén.*

ἀπο·γεφυρόω-ῶ (*inf. ao.* -γεφυρῶσαι) protéger par une digue.

ἀπο·γίγνομαι *ou* **ἀπο·γίνομαι** (*f.* ἀπογενήσομαι, *ao.* 2 ἀπεγενόμην, *etc.*) **I** être absent || **II** se tenir à l'écart de, ne pas prendre part à, *gén.* || **III** s'en aller, *d'où* : **1** mourir; οἱ ἀπογενόμενοι, Thc. les morts || **2** se perdre.

ἀπο·γιγνώσκω *ou* **ἀπο·γινώσκω** (*f.* ἀπογνώσομαι, *ao.* 2 ἀπέγνων, *pf.* ἀπέγνωκα) renoncer à : τοῦ μάχεσθαι, Xén. à combattre; διώκειν, Plut. à poursuivre; *abs.* s'abandonner soi-même, se décourager : ἄνθρωποι ἀπεγνωκότες, Plut. hommes désespérés; *avec un inf.* désespérer de, *etc.*; *au pass.* être désespéré : ὑπὸ τῶν ἰατρῶν ἀπεγνωσμένος, Plut. abandonné des médecins.

ἀπο·γλαυκόομαι-οῦμαι (*inf. ao.* -γλαυκωθῆναι; *part. pf.* ἀπεγλαυκωμένος, être atteint du glaucome, *maladie des yeux.*

ἀπόγνοια, ας (ἡ) *et* **ἀπόγνωσις, εως** (ἡ) désespoir [ἀπογιγνώσκω].

ἀπογνωστικῶς, *adv.* en homme désespéré [ἀπογιγνώσκω].

ἀπόγονος, ος, ον, né de, descendant [ἀπογίγνομαι].

ἀπογραφή, ῆς (ἡ) **1** registre || **2** *t. de droit*, déclaration écrite à un magistrat, *d'où* accusation [ἀπογράφω].

ἀπο·γράφω (*f.* -γράψω, *ao.* ἀπέγραψα, *etc.*) **I** enregistrer || **II** *t. de droit* : **1** déposer une plainte écrite contre, *d'où* informer contre || **2** faire un inventaire de biens confisqués || **3** inscrire sur une liste de débiteurs || *Moy.* **1** copier (une peinture, un écrit, *etc.*) || **2** enregistrer pour son usage, *acc.* || **3** se faire inscrire sur les registres : πρός τινα, en donnant son nom à un magistrat, *etc.*; *abs. en parl. de soldats qui se font enrôler, d'athlètes, de candidats* : ἐπὶ στρατηγίαν ἀπ. Plut. se faire inscrire comme candidat pour la préture.

ἀπο·γυιόω-ῶ, briser les membres, *en parl. de l'effet du vin.*

ἀπο·γυμνάζω, exercer.

ἀπο·γυμνόω-ῶ, mettre à nu || *Moy.* se mettre à nu.

ἀπογύμνωσις, εως (ἡ) action de mettre à nu [ἀπογυμνόω].

ἀπο·δαίομαι (*f.* -δάσομαι, *ao.* ἀπεδασάμην) **1** partager, donner une part : τινί τι, τινί

τινος, de qqe ch. à qqn || 2 diviser, séparer.
ἀπο·δακρύω : 1 pleurer sur, *acc.* || 2 *en parl. d'arbres*, laisser couler (de la gomme, de la résine, *etc.*) *acc.*
ἀποδαρείς, *v.* ἀποδέρω.
ἀπο·δαρθάνω (*inf. ao.* 2 ἀποδαρθεῖν) 1 s'endormir || 2 réveiller.
ἀποδάσμιος, ος, ον, détaché d'un tout [ἀποδασμός].
ἀποδασμός, οῦ (ὁ) partie détachée d'un tout, fraction [ἀποδαίομαι].
ἀποδάσσασθαι (*inf. ao. épq.*), **ἀποδάσσομαι** (*f. épq.*), *d'*ἀποδαίομαι.
ἀποδεδέχαται, 3 *pl. pass. ion. d'*ἀποδείκνυμι.
ἀποδέδρακα, *v.* ἀποδιδράσκω.
ἀπο·δεής, ής, ές, à quoi il manque qqe ch., non rempli, incomplet [ἀπό, δέομαι].
ἀποδεήσω, *v.* ἀποδέω.
ἀπο·δείκνυμι (*f.* -δείξω, *ao.* ἀπέδειξα, *etc.* *La conjug. ion. supprime l'ι* : *f.* ἀποδέξω; *ao.* ἀπέδεξα; *pass. ao. part.* ἀποδεχθείς, *pf.* ἀποδέδεγμαι, *pl. q. pf.* 3 *sg.* ἀπεδέδεκτο; *moy. ao. inf.* ἀποδέξασθαι) I faire voir, produire au dehors, *acc.* || II *p. suite* : 1 désigner, assigner : τροφή τινι ἀποδεδεγμένη (*ion.*) Hdt. nourriture prescrite à qqn; κώμας ὅθεν ἀπέδειξαν λαμβάνειν τὰ ἐπιτήδεια, Xén. villages qu'ils leur assignèrent pour y prendre les approvisionnements nécessaires || 2 déclarer, proclamer : ἀπ. βασιλέα, στρατηγόν, proclamer roi, général; πολέμιοι ἀποδεδειγμένοι, Xén. ennemis déclarés; ἀπ. τινι τέμενος, βωμόν, Hdt. consacrer à qqn un temple, un autel || 3 démontrer, prouver, *acc.* || 4 produire, faire devenir : ἀπ. παῖδας βελτίους, Xén. rendre des enfants meilleurs; ἀπ. τὰ ἐπιτήδεια ἔχοντας τοὺς στρατιώτας, Xén. faire en sorte que les soldats aient le nécessaire || *Moy.* 1 faire connaître : ἀπ. γνώμην, *ou abs.* ἀποδέξασθαι, Xen. exposer son avis; ἀπ. ὅτι, exposer que, *etc.* || 2 accomplir : ἔργα, Hdt. des exploits || 3 faire naître, causer : στάσιν, Eschl. des dissensions.
ἀποδεικτέον, *adj. verb. du préc.*
ἀποδεικτικός, ή, όν, démonstratif, propre à convaincre [ἀποδεικτός, *adj. verb. d'*ἀποδείκνυμι].
ἀποδειλίασις, εως (ἡ) crainte, lâcheté [ἀποδειλιάω].
ἀπο·δειλιάω-ῶ (*impf.* ἀπεδειλίων, *ao.* ἀπεδειλίασα, *pf.* ἀποδεδειλίακα) s'effrayer, avoir peur, *acc. ou* πρός *et l'acc.*; ἀπ. τινος, renoncer par peur à qqe ch.
ἀπόδειξις, εως (ἡ) I 1 action de montrer || 2 exposition (de faits), publication || 3 démonstration, preuve || II accomplissement, achèvement [ἀποδείκνυμι].
ἀπο·δειροτομέω-ῶ (*ao.* ἀπεδειροτόμησα) couper le cou à, *acc.*
ἀπο·δείρω, *ion. et poét. c.* ἀποδέρω.
ἀπο·δέκομαι, *ion. c.* ἀποδέχομαι.
ἀποδεκτέον, *adj. verb. d'*ἀποδέχομαι.
ἀποδεκτήρ, ῆρος (ὁ) receveur, percepteur [ἀποδέχομαι].
ἀποδεκτός, ή, όν, acceptable [ἀποδέχομαι].
ἀποδέξασθαι, *inf. ao. d'*ἀποδέχομαι, *ou inf. ao. moy. ion. d'*ἀποδείκνυμι.
ἀπόδεξις, *ion. c.* ἀπόδειξις.
ἀποδέξομαι, *fut. d'*ἀποδέχομαι, *ou fut. ion. d'*ἀποδείκνυμι.
ἀπόδερμα, ατος (τὸ) peau écorchée [ἀποδέρω].
ἀπο·δέρω (*f.* -δερῶ, *ao.* ἀπέδειρα, *part. ao. pass.* ἀποδαρείς) écorcher complètement; τινὰ τὴν ἀνθρωπηΐην (*s. e.* δοράν) Hdt. arracher la peau à un homme; *particul.* scalper.
ἀπό·δεσμος, ου (ὁ) bandeau pour la coiffure [ἀπό, δέω].
ἀπο·δέχομαι (*f.* -δέξομαι, *ao.* ἀπεδεξάμην, *pf.* ἀποδέδεγμαι) 1 recevoir, *acc.* || 2 accepter : ἄποινα, des présents; τινα, agréer qqn pour maître, recevoir des leçons de qqn || 3 accueillir; *fig.* accueillir favorablement, accorder créance à, admettre, approuver : τι, qqe ch.; τινὸς *ou* τινὰ ἀπ. approuver qqn; ἀπ. τινος λέγοντος, Plat. approuver qqn disant, *etc.*; οὐκ ἀποδέχομαι ἐμαυτοῦ ὡς, Plat. je ne me tiens pas pour satisfait, *c. à d.* je n'accepte pas pour ma part que, *etc.* || 4 accueillir dans son esprit, comprendre : τι, qqe ch.; ἀπ. τινος, comprendre qqn (les arguments, le raisonnement de qqn).
ἀπο·δέω (*f.* -δεήσω) 1 manquer de : τριακοσίων ἀποδέοντα μύρια, Thc. dix mille moins trois cents, *c. à d.* 9700 || 2 *p. suite*, être inférieur à, *gén.*
ἀπο·δηλόω-ῶ, exposer, dévoiler, *acc.*
ἀπο·δημέω-ῶ (*ao.* ἀπεδήμησα) 1 être absent de son pays, voyager; παρά τινα, se rendre au loin près de qqn || 2 être absent (même sans quitter son pays) : ἐπὶ δεῖπνον, Plat. pour souper.
ἀποδημητής, οῦ (ὁ) qui voyage à l'étranger [ἀποδημέω].
ἀποδημία, ας (ἡ) voyage à l'étranger.
ἀπό·δημος, ος, ον, qui voyage hors de son pays [ἀπό, δῆμος].
ἀπο·διατρίβω, user *ou* perdre complètement.
ἀπο·διδράσκω (*f.* ἀποδράσομαι, *ao.* 2 ἀπέδραν, *pf.* ἀποδέδρακα) 1 s'enfuir secrètement || 2 fuir : τι, qqe ch.; τινα, qqn.
ἀπο·διδρήσκω, *ion. c. le préc.*
ἀπο·δίδωμι (*imp.* ἀπεδίδουν, *f.* ἀποδώσω, *ao.* ἀπέδωκα, *ao.* 2 ἀπέδων, *etc.*) 1 rendre, restituer : τινί τι, qqe ch. à qqn || 2 rapporter : ἐπὶ διηκόσια ἀποδοῦναι, Hdt. rendre 200 fois (la semence) || 3 donner en échange : τὴν ὁμοίην τινί, Hdt. rendre la pareille à qqn; τὸ χρέος, Hdt. payer sa dette; τὴν χάριν, Thc. rendre grâces, témoigner sa reconnaissance; εὐχάς, Xén. s'acquitter d'un vœu || 4 remettre, transmettre || 5 déférer, attribuer : ταῖς πόλεσιν αὐτονομεῖσθαι, Thc. permettre aux villes de choisir un gouvernement qui leur convienne || 6 produire, mettre au jour : νόμους, Xén. édicter des lois || 7 vendre || *Moy.* ἀποδίδομαι (*f.* ἀποδώσομαι, *ao.* 2 ἀπεδόμην) donner en échange de, vendre.
ἀπο·διΐστημι, séparer, écarter.
ἀπο·δικεῖν (*ao.* 2 *ind.* 3 *sg.* ἀπέδικεν) jeter dehors, expulser [ἀπό, δικεῖν].
ἀπο·δινέω-ῶ, triturer (du blé) [ἀπό, δῖνος].
ἀπο·δίομαι (*sbj.* ἀποδίωμαι) repousser [ἀπό, *δίομαι].
ἀπο·διο·πομπέομαι-οῦμαι, détourner par l'assistance de Zeus, prononcer la formule de conjuration, conjurer [ἀπό, Διός, πομπή].

ἀποδιοπομπητέον, *adj. verb. du préc.*
ἀπο·διώκω, chasser, repousser.
ἀπο·δοκεῖ (*f.* -δόξει, *ao.* ἀπέδοξε, *etc.*) *impers.* il ne paraît pas bon *ou* à propos de : μὴ ἀποδόξῃ ἡμῖν τὰς σπονδὰς ποιήσασθαι, Xén. ne refusons pas de conclure ce traité; ὥς σφι ἀπέδοξε, Hdt. lorsqu'ils résolurent de ne point faire.
ἀπο·δοκιμάζω (*f.* -άσω, *ao.* ἀπεδοκίμασα, *pf.* ἀποδεδοκίμακα; *pass. ao.* ἀπεδοκιμάσθην, *pf.* ἀποδεδοκίμασμαι) rejeter à l'essai, repousser après une épreuve; *p. anal.* rejeter comme indigne, insuffisant *ou* peu convenable, *acc.*
ἀποδοκιμαστέος, α, ον, *adj. verb. du préc.*
ἀποδοκιμαστικός, ή, όν, apte à rejeter, à reconnaître indigne.
ἀπο·δοκιμάω-ῶ, *c.* ἀποδοκιμάζω.
1 **ἄποδος,** *ion. c.* ἄφοδος.
2 **ἄποδος,** *gén. d'*ἄπους.
ἀπόδος, *impér. ao.* 2 *d'*ἀποδίδωμι.
ἀπόδοσις, εως (ἡ) 1 restitution || 2 rétribution [ἀποδίδωμι].
ἀποδοτέος, α, ον, *adj. verb. d'*ἀποδίδωμι.
ἀποδοχή, ῆς (ἡ) recouvrement [ἀποδέχομαι].
ἀπο·δοχμόω-ῶ (*part. ao.* ἀποδοχμώσας) faire pencher de côté.
ἀποδραθεῖν, *inf. ao.* 2 *d'*ἀποδαρθάνω.
ἀπόδρασις, εως (ἡ) 1 fuite || 2 action d'esquiver, *gén.* [ἀποδιδράσκω].
ἀπο·δρέπω, cueillir || *Moy. m. sign.*
ἀποδρῆναι, *inf. ao.* 2 *ion. d'*ἀποδιδράσκω.
ἀπόδρησις, *ion. c.* ἀπόδρασις.
ἀπο·δρύπτω (*f.* -ύψω, *ao.* ἀπέδρυψα, *ao. pass.* ἀπεδρύφθην) arracher, déchirer.
ἀπο·δρύφω, *c. le préc.*
ἀπο·δύνω (*impf.* 3 *sg.* ἀπέδυνε) dépouiller.
ἀπ·οδύρομαι, se lamenter sur, *acc.*
ἀπόδυσις, εως (ἡ) 1 action de se déshabiller || 2 action de s'élancer au dehors [ἀποδύω].
ἀπο·δυσπετέω-ῶ, se décourager, se dégoûter.
ἀποδυτήριον, ου (τὸ) vestiaire pour se déshabiller au bain [ἀποδύω].
ἀπο·δύω : I *tr.* (*prés.*, *impf.*, *fut. et ao.* 1) déshabiller, dévêtir : τινὰ εἵματα *ou* τεύχεα ἀπ. Il. *etc.* ôter à qqn ses vêtements *ou* ses armes; ἀπ. τινά, déshabiller qqn || II *intr. aux temps suiv. de l'act.* (*ao.* 2 ἀπέδυν, *d'où impér.* ἀπόδυθι, *part.* ἀποδύς; *pf.* ἀποδέδυκα; *pl. q. pf.* ἀπεδεδύκειν) *et au moy.* ἀποδύομαι (*f.* -δύσομαι, *ao.* ἀπεδυσάμην) se déshabiller, se dévêtir : ἀπ. εἵματα, Od. ôter ses vêtements; *abs.* ἀποδύς, après avoir ôté ses vêtements; ἀποδυσάμενος, Od. après avoir ôté le voile; *en parl. d'athlètes,* mettre bas ses vêtements (pour la lutte), *d'où* se préparer : ἐπί τι, πρός τι, pour qqe ch.
ἀποδῷσι, 3 *sg. ao.* 2 *sbj. épq. d'*ἀποδίδωμι.
ἀπο·είκω (*impér.* 2 *sg.* ἀπόειχε) se retirer de, *gén.*
ἀποειπεῖν, *poét. c.* ἀπειπεῖν.
ἀπο·εργάθω (*impf.* 3 *sg.* ἀποέργαθεν) tenir écarté.
ἀπο·έργω, *épq. c.* ἀπείργω.
ἀπό·ερσε, 3 *sg. ao.* (*d'ou sbj.* 3 *sg.* ἀποέρσῃ, *opt.* 3 *sg.* ἀποέρσειε) enlever, entraîner [ἀπό, *ἔρσε; *cf. lat.* verro].

ἀπο·ζάω-ῶ : 1 vivre de || 2 vivre pauvrement, végéter.
ἀπο·ζεύγνυμι (*f.* -ζεύξω; *pass. ao.* 1 ἀπεζεύχθην, *ao.* 2 ἀπεζύγην) détacher du joug, détacher, séparer; ὥσπερ δεῦρ' ἀπεζύγην πόδας, Eschl. (avec le même attirail avec lequel) j'arrive ici au terme de mon voyage (*litt.* avec lequel j'ai dételé mon pied).
ἀπ·όζω (*impf.* ἄπωζον, *f.* -οζήσω) 1 exhaler une odeur : τινός, de qqe ch. || 2 *impers.* ἀπόζει, il se dégage une odeur : τῆς χώρης, Hdt. de la contrée.
ἀποθανέομαι, ἀποθανεῦμαι, *fut. ion. d'*ἀποθνήσκω.
ἀπο·θαρρέω-ῶ, prendre courage, s'enhardir.
ἀπο·θαυμάζω, s'étonner de, admirer, *acc.*
ἄποθεν *ou mieux* **ἄπωθεν** : I *adv.* 1 de loin || 2 au loin || II *prép.* loin de, *gén.* [ἀπό, -θεν].
ἀπο·θεόω-εῶ, diviniser [ἀπό, θεός].
ἀπο·θεραπεύω, secourir.
ἀπο·θερίζω, moissonner, couper, abattre.
ἀπόθεσις, εως (ἡ) 1 action de mettre en réserve; *d'où* lieu de dépôt, *particul.* vestiaire || 2 exposition d'un enfant.
ἀπο·θεσπίζω, rendre un oracle.
ἀπό·θεστος, ος, ον, négligé [ἀπό, θέσσασθαι].
'Αποθέται, ῶν (οἱ) « les Dépôts », *lieu près de Sparte pour l'exposition des enfants mal conformés* [ἀποτίθημι].
ἀπόθετος, ος, ον : 1 mis en réserve; τὰ ἀπόθετα, le trésor public || 2 *en mauv. part,* rejeté [ἀποτίθημι].
ἀπο·θέω, s'éloigner en courant.
ἀπο·θεώρησις, εως (ἡ) action d'observer, de viser, d'avoir un rapport direct avec [ἀπό, θεωρέω].
ἀποθεωρητέον, *adj. verb. d'*ἀποθεωρέω.
ἀποθέωσις, εως (ἡ) apothéose [ἀποθεόω].
ἀποθήκη, ης (ἡ) lieu de dépôt : βιβλίων, Luc. dépôt de livres; σώματος, Luc. tombeau; *abs.* magasin (de vivres, d'approvisionnements); *fig.* ἀποθήκην ποιεῖσθαι ἔς τινα, Hdt. se ménager un lieu de refuge auprès de qqn [ἀποτίθημι].
ἀπο·θηλύνω (*part. ao. pass.* ἀποθηλυνθείς) 1 efféminer || 2 affaiblir (du vin).
ἀπο·θηριόω-ῶ (*f.* ώσω, *pf. pass.* ἀποτεθηρίωμαι) rendre sauvage, *d'où* aigrir, exaspérer.
ἀποθηρίωσις, εως (ἡ) action de rendre sauvage [ἀποθηριόω].
ἀπο·θησαυρίζω, mettre en réserve de l'argent, des trésors.
ἀπο·θλίβω, faire sortir en pressant, exprimer.
ἀπόθλιψις, εως (ἡ) expulsion [ἀποθλίβω].
ἀπο·θνήσκω (*f.* ἀποθανοῦμαι, *réc.* ἀποθνήξω, *ao.* 2 ἀπέθανον, *pf.* ἀποτέθνηκα) mourir; ὑπὸ λιμοῦ, νόσῳ, Thc. de faim, de maladie; ὑπό τινος, de la main de qqn; στρατηγοῦ θάνατον ἀποθνήσκειν, Plut. mourir d'une mort de général.
ἀπο·θρηνέω-ῶ, déplorer.
ἀπο·θρίζω (*ao.* ἀπέθρισα) couper les cheveux, couper [ἀπό, θρίξ; *sel. d'autres, forme sync. d'*ἀποθερίζω].
ἀπο·θρῴσκω (*f.* ἀποθοροῦμαι, *ao.* 2 ἀπέθορον) 1 s'élancer hors de, *gén.* || 2 s'élancer du haut de.

ἀπο·θύμιος, ος *ou* **η** (*ion.*), **ον,** désagréable, odieux [ἀπό, θυμός].
ἀπό·θυμος, ος, ον, sans souci de, indifférent [ἀπό, θυμός].
ἀπο·θύω, offrir en sacrifice, consacrer.
ἀπο·θωμάζω *et* **ἀπο·θωυμάζω,** *ion. c.* ἀποθαυμάζω.
ἀ·ποίητος, ος, ον : **1** non fait, inachevé || **2** impraticable, impossible [ἀ, ποιέω].
ἀπ·οικέω-ῶ (*f.* -ήσω, *ao.* ἀπῴκησα, *pf.* ἀπῴκηκα) **1** émigrer || **2** habiter au loin ; *au pass.* ἡ Κόρινθος ἐξ ἐμοῦ μακρὰν ἀπῳκεῖτο, SOPH. j'habitais loin de Corinthe.
ἀποικία, ας (ἡ) colonisation, colonie ; ἀποικίαν ἐκπέμπειν, emmener une colonie ; ἀποικίαν ἀποστέλλειν, envoyer une colonie [ἄποικος].
ἀποικίζω (*f.* -ίσω, *att.* -ιῶ ; *ao.* ἀπῴκισα, *pf. inus.* ; *pass. ao.* ἀπῳκίσθην, *pf.* ἀπῴκισμαι) **I** **1** transporter dans une autre résidence || **2** *p. anal.* transporter par adoption dans une autre famille, adopter || **II** envoyer fonder une colonie, coloniser, *acc.*
ἀποικὶς πόλις (ἡ) *ou subst.* ἀποικίς, ίδος (ἡ) colonie [ἄποικος].
ἀπ·οικοδομέω-ῶ, intercepter par des constructions, barricader.
ἄπ·οικος, ος, ον : **1** éloigné de ses foyers, de son pays ; ἄπ. πέμπειν τινὰ γῆς, SOPH. bannir qqn loin de son pays || **2** émigré, colon : πόλις ἄπ. *ou simpl.* ἄποικος, colonie ; ἡμέτεροι ἄπ. XÉN. nos colons ; *fig.* χάλυβος Σκυθῶν ἄποικος, ESCHL. le fer importé de chez les Scythes [ἀπό, οἶκος].
ἀπ·οικτίζομαι (*impf.* 3 *sg. ion.* ἀποικτίζετο) déplorer.
ἀπ·οιμώζω (*f.* -ώξω *ou* -ώξομαι, *ao.* ἀπῴμωξα, *d'où impér.* ἀποίμωξον) déplorer, *acc.* ; τι, qqe ch. ; τινά, pleurer sur qqn.
ἄ·ποινα, ων (τὰ) rançon ; τῆς σῆς σφαγῆς ἄποινα, EUR. comme rachat de ton immolation, pour tenir lieu de ton sang non versé ; *en gén.* expiation [ἀ, ποινή, peine].
ἀποινάω-ῶ, exiger une rançon pour un meurtre [ἄποινα].
ἄ·ποιος, ος, ον, sans qualité, sans propriété [ἀ, ποῖος].
ἀποίσω, *fut. d'*ἀποφέρω.
ἀπ·οίχομαι : être parti, *d'où* être loin de, se tenir éloigné de, *gén.* ; *abs.* être éloigné, absent.
ἀπο·καθαίρω : **1** nettoyer : τὴν χεῖρα εἰς τὰ χειρόμακτρα, XÉN. s'essuyer la main aux serviettes ; *au pass.* redevenir pur *ou* brillant, *en parl. de la lune après une éclipse* || **2** rendre pur ; *fig.* ἀποκεκαθάρθαι τὴν φωνήν, LUC. parler une langue pure || **3** rejeter comme impur, *acc.* || *Moy.* se purifier : τινος, de qqe ch.
ἀποκάθαρσις, εως (ἡ) **1** sécrétion || **2** purification [ἀποκαθαίρω].
ἀπο·κάθημαι (*seul. prés.*) s'asseoir à l'écart.
ἀπο·καθίζω (*part. ao.* -καθίσας) s'asseoir à terre.
ἀπο-καθιστάνω *et* **ἀπο·καθιστάω-ῶ,** *c. le suiv.*
ἀπο·καθίστημι : **1** *tr. aux temps suiv.* (*prés.*, *impf.*, *f.* -καταστήσω, *ao.* 1 -κατέστησα) remettre en l'état antérieur, rétablir : πολιτείαν, DÉM. un gouvernement ; πολίτας, PLUT. des citoyens dans leur situation || **2** *intr. aux temps suiv.* (*ao.* 2 -κατέστην, *pf.* -καθέστηκα, *et au moy.*) se reposer, cesser.
ἀπο·καίνυμαι (*seul. prés. et impf.*) l'emporter sur : τινά τινι, sur qqn en qqe ch.
ἀπο·καίριος, ος, ον, inopportun, intempestif [ἀπό, καιρός].
ἀπο·καισαρόομαι-οῦμαι, devenir un César [ἀπό, Καῖσαρ].
ἀπο·καίω, *att.* **-κάω** (*ao.* ἀπέκαυσα, *pf. inus.* ; *pass. impf.* ἀπεκαόμην, *ao.* ἀπεκαύθην, *pl. q. pf.* ἀπεκεκαύμην) détruire par le feu, brûler.
ἀπο·καλέω-ῶ : **I** (ἀπό, au loin) **1** rappeler d'exil || **2** appeler à part || **II** (ἀπό, par suite de) appeler par suite de, *c. à d.* nommer, surnommer : τινα ὄνομά τι, XÉN. donner un nom à qqn ; *en mauv. part*, σοφιστὴν ἀπ. τινα, XÉN. traiter qqn de sophiste.
ἀπο·καλύπτω, découvrir (la tête, la poitrine, *etc.*) ; *fig. en parl. de pers.* ἀπ. τινά, dévoiler *ou* démasquer qqn, *c. à d.* le forcer à parler, *ou* le faire connaître dans tout son jour ; *en mauv. part*, ἀποκεκαλυμμένοι λόγοι, PLUT. discours indécents || *Moy.* **1** *tr.* découvrir (une partie de son corps) : τὴν κεφαλήν, PLUT. se découvrir la tête || **2** *intr.* se dévoiler, *c. à d.* montrer ses dispositions *ou* son caractère au grand jour ; ἀπ. πρός τινα, PLUT. montrer sa mauvaise humeur contre qqn.
ἀποκάλυψις, εως (ἡ) révélation [ἀποκαλύπτω].
ἀπο·κάμνω, perdre courage, se décourager ; *avec un part.* se lasser de, *etc.* ; *avec un inf.* renoncer à, *etc.* ; *avec* πρός *et un acc. de cause* : πρὸς τὰς διαμαρτίας οὐκ ἀποκαμών, PLUT. ne s'étant pas laissé abattre par ses échecs.
ἀπο·καρτερέω-ῶ, cesser de résister, *d'où* se laisser mourir (de faim).
ἀποκατάστασις, εως (ἡ) rétablissement, restauration [ἀποκαθίστημι].
ἀποκατέαται, 3 *pl. ion. d'*ἀποκάθημαι.
ἀπο·καυλίζω (*impf.* ἀπεκαύλιζον) briser la tige, *d'où* briser net *ou* complètement.
ἀπο·κάω, *v.* ἀποκαίω.
ἀπό·κειμαι, être mis de côté, *d'où* : **1** être en réserve ; *fig.* ἐν οἷς γὰρ χάρις ἡ χθονία ξύν' ἀπόκειται πενθεῖν οὐ χρή, SOPH. car il ne faut pas qu'ils s'affligent ceux à qui le pays tout entier réserve sa faveur || **2** être laissé à l'écart, être méprisé *ou* délaissé [ἀπό, κεῖμαι].
ἀπο·κείρω (*f.* -κερῶ, *ao.* ἀπέκειρα, *pl. q. pf.* ἀπεκεκάρκειν ; *pass. ao.* ἀπεκάρην, *pf.* ἀποκέκαρμαι) **1** couper, tondre (les cheveux, la barbe, la crinière, *etc.*) || **2** couper, *en gén.* ; *fig.* faire périr, détruire || *Moy.* tondre sur soi (les cheveux, *etc.*) *acc.*
ἀπο·κεκαλυμμένως, *adv.* à découvert [ἀποκαλύπτω].
ἀπο·κερδαίνω, tirer parti de, profiter de.
ἀπο·κεφαλίζω, décapiter [ἀπο, κεφαλή].
ἀποκεφαλισμός, οῦ (ὁ) décapitation.
ἀπο·κηδεύω, achever les funérailles, *acc.*

ἀπο·κηδέω-ῶ (*ao. part. duel* ἀποκηδήσαντε) se relâcher, faiblir [ἀπό, κῆδος].

ἀποκήρυκτος, ος, ον, qui est l'objet d'une proclamation publique de déshérence [ἀποκηρύσσω].

ἀποκήρυξις, εως (ἡ) déclaration publique de déshérence [ἀποκηρύσσω].

ἀπο·κηρύσσω, *att.* **-κηρύττω** : **I** se défaire de qqe ch. par l'entremise du crieur public, vendre à la criée || **II** repousser par déclaration publique, *d'où* : **1** défendre, interdire, *avec* μή *et l'inf.* || **2** répudier, *d'où* déshériter.

ἀποκινδύνευσις, εως (ἡ) action de risquer, risque.

ἀπο·κινδυνεύω, faire une tentative désespérée, courir un dernier risque; *au pass.* être aventuré.

ἀπο·κινέω-ῶ, repousser : τινα θυράων, OD. écarter qqn des portes.

ἀπο·κλάζω, pousser un cri.

ἀπο·κλαίω, *att.* **-κλάω** (*f.* -κλαύσομαι, *ao.* ἀπέκλαυσα) laisser couler ses larmes : ἀπ. στόνον, SOPH. faire éclater ses gémissements avec ses larmes; *tr.* pleurer sur, *acc.* || *Moy.* pleurer sur, *acc.*

ἀπόκλαυμα, ατος (τὸ) lamentation [ἀποκλαίω].

1 **ἀπο·κλάω-ῶ,** briser.

2 **ἀπο·κλάω,** *v.* ἀποκλαίω.

ἀπόκλεισις, *att.* **ἀπόκλησις, εως** (ἡ) **1** exclusion : τινος τῶν πυλῶν, THC. le fait d'avoir fermé les portes à qqn || **2** interception, interruption [ἀποκλείω].

ἀποκλεισμός, οῦ (ὁ) prison.

ἀπο·κλείω : **1** intercepter, fermer; τὰς πύλας, HDT. les portes; τὴν ὄψιν, HDT. intercepter la vue; *en parl. de pays*, borner, limiter || **2** exclure, *d'où* écarter, repousser : τινά τινος *ou* ἀπό τινος, exclure qqn de qqe ch., interdire à qqn l'accès *ou* la participation à qqe ch. || *Moy.* intercepter : τινα τῆς διαβάσεως, THC. barrer le passage à qqn.

ἀπο·κληΐω, *ion. c.* ἀποκλείω.

ἀπο·κληρονόμος, ος, ον, exclu d'un héritage, déshérité.

ἀπο·κληρόω-ῶ : **1** choisir au sort, désigner par la voie du sort, *acc.* || **2** distribuer *ou* assigner par la voie du sort : τινί τι, qqe ch. à qqn.

ἀποκλήρωσις, εως (ἡ) lot assigné par le sort [ἀποκληρόω].

ἀπόκλησις, *v.* ἀπόκλεισις.

ἀπο·κλήω (*f.* -ήσω, *ao.* ἀπέκλησα, *pf.* ἀποκέκληκα) *c.* ἀποκλείω.

ἀπο·κλίνω : **I** *tr.* **1** détourner : ὄνειρον ἄλλῃ, OD. donner à un songe un autre sens, *c. à d.* une autre interprétation || **2** faire décliner, *d'où, au pass.*, décliner : ἀποκλινομένης τῆς μεσαμβρίης, τῆς ἡμέρης, HDT. la seconde partie du jour s'avançant, le jour baissant || **II** *intr.* **1** se détourner de son chemin; πρὸς τὴν ἠῶ, HDT. se détourner pour aller vers l'orient || **2** *fig.* se laisser aller, incliner : ἐπί τι, vers qqe défaut.

ἀπόκλισις, εως (ἡ) **1** action d'incliner de côté, de décliner, *en parl. du soleil; fig.* déclin || **2** descente [ἀποκλίνω].

ἀπόκλιτος, ος, ον, incliné, qui est en pente [ἀποκλίνω].

ἀπο·κναίω, user, fatiguer, épuiser.

ἀπ·οκνέω-ῶ, reculer par faiblesse *ou* par crainte : τι, devant qqe ch.; *avec l'inf.* craindre de; *abs.* reculer, hésiter.

ἀπόκνησις, εως (ἡ) refus *ou* hésitation par faiblesse *ou* par crainte [ἀποκνέω].

ἀποκνητέον, *adj. verb. d'*ἀποκνέω.

ἀπο·κνίζω, égratigner, écorcher.

ἀπο·κοιμάομαι-ῶμαι : **1** découcher || **2** aller dormir un peu.

ἀπο·κοιτέω-ῶ, quitter son poste pour aller dormir [ἀπό, κοίτη].

ἀπό·κοιτος, ος, ον, qui couche à l'écart *ou* loin de, *gén. ou* παρά *et le gén.* [ἀπό, κοίτη].

ἀπο·κολυμβάω-ῶ, se sauver à la nage.

ἀποκομιδή, ῆς (ἡ) retour [ἀποκομίζω].

ἀπο·κομίζω : **1** emmener; *au pass.* se transporter, s'en aller || **2** ramener; *pass. au sens moy.* retourner, revenir.

ἀπόκομμα, ατος (τὸ) rognure, fragment [ἀποκόπτω].

ἀποκοπή, ῆς (ἡ) **1** retranchement, amputation; *fig.* ἀ. τῶν χρεῶν, PLUT. abolition *ou* remise des dettes || **2** pente abrupte [ἀποκόπτω].

ἀπο·κόπτω, détacher en coupant, couper : κάρη, IL. αὐχένα, IL. χεῖρας, HDT. couper la tête, le cou, les mains; γεφύραν, PLUT. couper un pont; *p. anal. ou fig.* ἀπ. τινὰ ἀπὸ τόπου, XÉN. couper qqn d'un lieu (un corps de troupes d'une place forte, *etc.*); ἀποκεκομμένης αὐτῷ τῆς φωνῆς, PLUT. la voix s'étant arrêtée dans son gosier; ἀποκοπῆναι τῆς ἐλπίδος, PLUT. voir son espérance brisée.

ἀπο·κορυφόω-ῶ, récapituler en peu de mots.

ἀπο·κοσμέω-ῶ, desservir (une table), *litt.* ôter ce qui est rangé.

ἀπο·κουφίζω, alléger, décharger : τινά, qqn; τινός, de qqe ch.

ἀπο·κραιπαλάω-ῶ, cuver son vin.

ἀπο·κρατέω-ῶ : **1** être assez fort pour écarter, *d'où* être le plus fort, surpasser, *acc.* || **2** retenir, empêcher.

ἀπο·κρεμάννυμι (*f.* -κρεμάσω, *att.* -κρεμῶ; *ao.* ἀπεκρέμασα) **1** laisser pendre : αὐχέν' ἀπεκρέμασεν, IL. il laissa retomber son cou, *en parl. d'un oiseau mourant* || **2** suspendre.

ἀπο·κρεμάω-ῶ, *fut. att. d'*ἀποκρεμάννυμι, *ou prés. c.* ἀποκρεμάννυμι.

ἀπό·κρημνος, ος, ον, escarpé [ἀ. κρημνός].

ἀπο·κρίνω, séparer en triant, *d'où* : **I** **1** séparer : ἀποκριθέντε, IL. les deux (héros) séparés (du gros de la troupe) || **2** marquer d'un signe distinctif, donner une forme particulière à, *acc.; au pass.* être distingué, se distinguer : ἀπεκρίθη τοῦ Βαρβάρου τὸ Ἑλληνικόν, HDT. la nation grecque se distingua (toujours) des Barbares (par son habileté) || **3** déterminer, décider : ἐς τοῦτο πάντα ἀπεκρίθη, THC. toutes les maladies se résolurent en celle-là || **II** faire *ou* proposer un choix : **1** faire un choix, choisir : τοῦ στρατοῦ πέντε μυριάδας, HDT. cinquante mille hommes dans l'armée || **2** proposer un choix, donner à choisir : ἐν δυοῖν ἀποκρίνας κακοῖν, SOPH. (m')ayant donné à choisir entre deux

maux || *Moy*. (*f*. ἀποκρινοῦμαι, *ao*. ἀπεκρινάμην, *rar*. ἀπεκρίθην) répondre : τινι, *ou* πρός τινα à qqn; ἀπ. τὸ ἐρωτηθέν, Thc. *ou* τὸ ἐρωτώμενον, Xén. répondre à la question; τί τινι ἀπ. répondre qqe ch. à qqn.
ἀπόκρισις, εως (ἡ) réponse [ἀποκρίνω].
ἀποκριτέον, *adj. verb. d'*ἀποκρίνω.
ἀπό·κροτος, ος, ον, qui résonne à cause de sa dureté, dur, sec [ἀ. κρότος].
ἀπο·κρουνίζω, jaillir.
ἀπο·κρούω, éloigner *ou* séparer par un choc, *d'où :* 1 casser, briser || 2 repousser violemment : τινά τινος, qqn d'un lieu; *particul.* refouler (un assaillant); ἀποκρούεσθαι τῆς πείρας, Thc. être repoussé, *d'où* échouer dans une tentative || *Moy*. repousser loin de soi (un assaillant, une attaque) *acc*.
ἀπο·κρύπτω (*f*. ύψω, *ao*: ἀπέκρυψα) I cacher, *d'où :* 1 mettre en lieu sûr, soustraire : τινί τι, qqe ch. à qqn; τινὰ θανάτοιο νόσφιν ἀ. Il. soustraire qqn à la mort || 2 cacher, couvrir || II perdre de vue : τινά, arriver hors de la vue de qqn || *Moy*. cacher, dissimuler : τι, qqe ch.; τινά τι, qqe ch. à qqn; ἀ. μὴ ποιεῖν, Thc. dissimuler qu'on fait, *etc.;* πρός τινα ἀποκρύψασθαι, Isocr. *rar*. τινὰ ἀποκρύπτεσθαι, Xén. se cacher de qqn.
ἀπόκρυφος, ος, ον, soustrait aux regards, caché, secret [ἀποκρύπτω].
ἀποκτάμεν, ἀποκτάμεναι, *inf. ao.* 2 *épq. d'*ἀποκτείνω.
ἀπο·κτείνω (*f*. -κτενῶ, *ao*. ἀπέκτεινα, *ao*. 2 ἀπέκτανον, *pf*. 2 ἀπέκτονα) 1 tuer, faire périr; *particul.* mettre à mort, exécuter; *p. ext.* condamner à mort *ou* demander la mort d'un accusé || 2 *fig*. faire mourir (de dépit, de désespoir, *etc.*), mettre à la torture.
ἀποκτενέω, *fut. ion. d'*ἀποκτείνω.
ἀπο·κτέννω (*seul. prés.*) *c.* ἀποκτείνω.
ἀπο·κτίννυμι (*seul. prés. et impf.*) *c.* ἀποκτείνω.
ἀπο·κτιννύω (*seul. prés. et impf.*) *c. le préc.*
ἀπο·κυέω-ῶ, mettre au monde, enfanter.
ἀποκύησις, εως (ἡ) enfantement [ἀποκυέω].
ἀπο·κυίσκω (*seul. prés.*) mettre bas.
ἀπο·κυματίζω, ballotter avec les flots, rendre houleux.
ἀπο·κωκύω, se lamenter sur, *acc*.
ἀπο·κωλύω, empêcher : τινά, faire obstacle à qqn; τινά τινος, écarter qqn de qqe ch.; ἀπ. *avec l'inf. ou avec* μή *et l'inf.* empêcher de, *etc.*
ἀπο·λαγχάνω (*f*. ἀπολήξομαι, *ao*. 2 ἀπέλαχον) 1 obtenir par le sort une part de, *acc*. || 2 ne pas obtenir du sort.
ἀπο·λακτίζω (*f*. ίσω, *att*. ιῶ) regimber, ruer; *fig*. repousser avec dédain, repousser, *acc*.
ἀπολακτισμός, οῦ (ὁ) action de repousser en ruant, *c. à d.* avec violence *ou* mépris [ἀπολακτίζω].
ἀπο·λαλέω-ῶ, parler à tort et à travers, bavarder.
ἀπο·λαμβάνω (*f*. ἀπολήψομαι, *ao*. 2 ἀπέλαβον, *pf*. ἀπείληφα; *pass. ao*. ἀπελήφθην, *pf*. ἀπείλημμαι) I (ἀπό, en venant de, de) 1 recevoir en échange, en retour : μισθόν, un salaire; χάριν, des témoignages de reconnaissance || 2 recouvrer : τὴν τυραννίδα, Hdt. la royauté || II (ἀπό, hors de, loin de, en séparant) 1 prendre à part : τινὰ μοῦνον, Hdt. prendre qqn seul à part || 2 écarter, détourner; *au pass.* être détourné (de sa route) : ὑπ' ἀνέμων, Hdt. par les vents || 3 séparer, intercepter : τὴν ἀναπνοήν τινος, Plut. étouffer *ou* étrangler qqn; ἀπ. τινά, arrêter qqn dans sa marche; ἀπολαμφθέντες ὑπ' ἀπλοίας, Thc. arrêtés dans leur marche par l'impossibilité de naviguer; ἀπολαμφθέντες πάντοθεν, Hdt. cernés de tous côtés; ἀπολαμβάνειν τείχει, Thc. isoler par une muraille || 4 cesser de prendre *ou* de tenir, *d'où* laisser en repos, lâcher : τὴν ἡγεμονίαν Isocr. abandonner la prépondérance.
ἀπο·λαμπρύνω, *au pass.* (*avec fut. moy.*) devenir illustre.
ἀπο·λάμπω, briller, resplendir; *impers.* αἰχμῆς ἀπέλαμπε, Il. la lumière jaillissait de sa lance || *Moy*. briller.
ἀπολαμφθείς, *part. ao. pass. ion. d'*ἀπολαμβάνω.
ἀπόλαυσις, εως (ἡ) action de jouir de; *d'où* jouissance qu'on retire de qqe ch.; *particul.* jouissance matérielle, plaisir des sens [ἀπολαύω].
ἀπόλαυσμα, ατος (τὸ) jouissance.
ἀπολαυστός, ή, όν, dont on ne peut jouir [*adj. verb. d'*ἀπολαύω].
ἀπο·λαύω (*impf*. ἀπέλαυον; *f*. ἀπολαύσομαι, *postér*. ἀπολαύσω; *ao*. ἀπέλαυσα; *pf*. ἀπολέλαυκα; *pass. ao*. ἀπελαύσθην, *pf*. ἀπολέλαυσμαι *ou* ἀπολέλαυμαι) I retirer une jouissance *ou* un profit de, *d'où :* 1 jouir de, *gén*. || 2 tirer profit *ou* parti de : τί τινος, τι ἀπό τινος, τι ἔκ τινος, tirer qqe profit de qqe ch. || 3 profiter de, *gén*. || II se faire un jeu de, se moquer de : τινός, de qqn.
ἀπο·λεαίνω, polir.
ἀπο·λέγω (*f*. -λέξω, *ao*. ἀπέλεξα; *pf. pass.* ἀπείλεγμαι) 1 choisir, *acc*. || 2 refuser, récuser, *acc*. || 3 faire une déclaration à haute voix || *Moy*. 1 choisir pour soi || 2 renoncer à, abandonner, *acc.; abs.* renoncer à toute résistance, céder.
ἀπο·λείβω, laisser tomber goutte à goutte, *d'où au pass.* tomber goutte à goutte de, *gén.*
ἀπο·λείπω (*f*. -λείψω, *ao*. 2 ἀπέλιπον, *pf*. ἀπολέλοιπα) A *tr*. I laisser en place, laisser : οὐδ' ἀπέλειπεν, Od. il ne laissa rien, *c. à d.* il dévora tout || II laisser en partant, *c. à d. :* 1 laisser, quitter, abandonner || 2 laisser derrière soi, dépasser : τινά, qqn; *fig.* τοσοῦτον ἀπ. τοὺς ἄλλους ἀνθρώπους περὶ τὸ φρονεῖν ὥστε, Isocr. surpasser tellement les autres hommes en sagesse que, *etc.; p. suite*, laisser une distance, un intervalle; ἀπ. ὡς πλέθρον, Xén. laisser une distance d'un plèthre environ; μέγαθος ἀπὸ τεσσέρων πήχεων ἀπολείπειν τρεῖς δακτύλους, Hdt. avoir une taille de quatre coudées moins trois doigts; βραχὺ ἀπέλιπον διακόσιαι γενέσθαι, Thc. il s'en fallut de peu qu'elles ne fussent deux cents; *fig.* μικρόν, ὀλίγον ἀπολείπω, *avec l'inf.* peu s'en faut que je ne, *etc.:* οὐδὲν ἀπολείπετε *avec l'inf.* Dém. il ne

s'en faut de rien que vous ne, *etc.* || **B** *intr.* **I** laisser derrière soi, abandonner, *d'où* s'éloigner : ἐκ τῶν Συρακουσῶν, Thc. de Syracuse || **II** faire défaut, manquer, *en parl. de fruits, de récoltes;* ὁ ποταμὸς ἀπολείπει, Hdt. le fleuve baisse; *en parl. de pers.* s'abandonner, perdre courage || **C** *pass.* (*f.* ἀπολειφθήσομαι, *etc.*) être laissé en arrière, rester en arrière : ἀπολείπεσθαί τινος, Dém. être distancé par qqn, être inférieur à qqn; ἔν τινι, en qqe ch.; *p. suite :* **1** être éloigné de : τῆς ἀληθείας, Hdt. de la vérité || **2** être privé de, manquer de : τάφου, Soph. d'un tombeau; παιδείας, Dém. d'instruction || **D** *Moy.* laisser après soi, laisser à la postérité.

ἀπο·λειτουργέω-ῶ, exercer une fonction liturgique.

ἀπόλειψις, εως (ἡ) abandon, départ; *particul.* abandon d'un poste militaire, désertion || **II** action de rester en arrière, de faire défaut, de manquer [ἀπολείπω].

ἀπόλεκτος, ος, ον, choisi, distingué [ἀπολέγω].

ἀ·πόλεμος, ος, ον : **I** qui ne fait pas la guerre, *d'où :* **1** non belliqueux, pacifique || **2** impropre à la guerre || **II** qu'on ne peut vaincre à la guerre, invincible || **III** πόλεμος ἀ. Eschl. guerre qui n'est pas une guerre, *c. à d.* qu'on ne peut soutenir, funeste.

ἀπολέσκετο, 3 *sg. ao. itér. moy. d'*ἀπόλλυμι.

ἀπόλεσσα, *ao. épq. d'*ἀπόλλυμι.

ἀπολέσω, *v.* ἀπόλλυμι.

ἀπο·λευκαίνω, blanchir.

ἀπολεύμενοι, *part. f. ion. d'*ἀπόλλυμι.

ἀπο·λήγω (*impf.* ἀπέληγον, *f.* ἀπολήξω, *etc.*) se reposer, cesser : τινός, se reposer de qqe ch.; *avec un partic.* cesser de, *etc.*

ἀπο·ληΐζομαι, *ion.* emporter du butin, piller.

ἀπολήξομαι, *v.* ἀπολαγχάνω.

ἀπο·ληρέω-ῶ, radoter, dire des riens.

ἀπόληψις, εως (ἡ) action de couper (des troupes) [ἀπολαμβάνω].

ἀπολήψομαι, *v.* ἀπολαμβάνω.

ἀπο·λιγαίνω (*f.* ανῶ, *ao.* 2 ἀπελίγανον) faire un bruit perçant.

ἀπο·λιμπάνω (*seul. prés. et impf.*) *c.* ἀπολείπω.

ἀπολέομαι, *f. moy. ion. d'*ἀπόλλυμι.

ἀ·πολιόρκητος, ος, ον, inexpugnable, imprenable par un siège [ἀ, πολιορκέω].

ἄ·πολις, ις, *gén.* **-ιδος** (ὁ, ἡ) **I** sans villes (pays) || **II** sans cité, sans patrie; *particul. :* **1** banni de la cité, de sa patrie; ἄπολίν τινα τιθέναι, Soph. faire de qqn un exilé, bannir qqn || **2** indigne de vivre dans la cité || **III** πόλις ἄ. ville qui n'en est plus une [ἀ, πόλις].

ἀπ·ολισθαίνω, *att.* **ἀπ·ολισθάνω** (*f.* ἀπολισθήσω, *ao.* 2 ἀπώλισθον, *pf. inus.*) glisser hors de, échapper : τινός, se dérober à une liaison avec qqn; τοῦ ρ, Plut. *litt.* faire un faux pas en prononçant le ρ, mal prononcer le ρ.

ἀ·πολίτευτος, ος, ον : **1** étranger au gouvernement : βίος ἀ. Plut. vie en dehors des affaires publiques || **2** peu fait pour le gouvernement, pour la politique || **3** inutile aux concitoyens, à l'Etat || **4** impopulaire || **5** qui n'est pas d'usage courant [ἀ, πολιτεύω].

ἀπο·λιχμάω-ῶ (*impf.* ἀπελίχμων) enlever en léchant || *Moy.* (*f.* -ήσομαι) *m. sign.*

ἀπολλήγω, *mauv. écrit. p.* ἀπολήγω.

ἀπολλύασι, 3 *pl. prés. ind. du suiv.*

ἀπ·όλλυμι : **I** *tr. au prés. et aux temps suiv.* (*impf.* ἀπώλλυν; *f.* ἀπολέσω, *att.* ἀπολῶ; *ao.* ἀπώλεσα; *pf.* 1 ἀπολώλεκα; *v. ci-dessous pf.* 2) **1** perdre, faire périr : λαὸν Ἀχαιῶν, Il. l'armée des Grecs; Ἴλιον, Il. détruire Ilion || **2** perdre, subir une perte : ἀπ. τινα, perdre qqn (un parent, un ami, *etc.*); ἀ. τὴν ἀρχὴν ὑπό τινος, Xén. être dépossédé de l'empire par qqn || **II** *intr.* (*au pf.* 2 ἀπόλωλα, *au pl. q. pf.* ἀπολώλειν) *et au moy.* ἀπόλλυμαι (*f.* ἀπολοῦμαι, *ao.* 2 ἀπωλόμην) **1** être arraché pour sa perte de : ἀπωλόμην, Eur. j'ai été arraché à ma patrie; *d'où* périr, être perdu : ἀπόλωλας, Plut. tu es perdu; ἀπώλετο λυγρῷ ὀλέθρῳ, Od. *ou* ἀπόλωλε κακὸν μόρον, Od. il mourut, il est mort d'une mort lamentable; ὁ κάκιστ' ἀπολούμενος, Ar. misérable, *litt.* destiné à la plus misérable fin; *avec un rég.* ἀπ. ὑπό τινος, périr de la main *ou* par l'intervention de qqn || **2** *au sens mor.* se perdre, se laisser corrompre || **3** se perdre, s'évanouir, s'échapper.

ἀπ·ολλύω (*seul. prés. et impf.*) *c.* ἀπόλλυμι.

'Απόλλων, ωνος (ὁ) Apollon, *dieu de la musique, des arts et de la poésie* [*p.* Ἀπέλλων, *litt.* qui éloigne le mal, *d'*ἀπέλλω, repousser, éloigner].

'Απολλώνιον, ου (τὸ) temple d'Apollon.

ἀπολογέομαι-οῦμαι (*f.* ήσομαι, *ao.* ἀπελογησάμην, *pf.* ἀπολελόγημαι) **1** plaider pour soi, se défendre; ὁ ἀπολογούμενος, le défendeur; ἀπ. ὑπὲρ ἑαυτοῦ, Plat. plaider pour soi-même; ἀπ. πρός τινα, répondre aux accusations de qqn; ἀπ. πρός τι *ou* περί τινος, se défendre contre une accusation *ou* au sujet d'une accusation; *postér. avec le dat.* κατηγορίαις, Plut. se défendre contre des accusations; ἀπ. τι, alléguer qqe ch.; ἀπ. ὡς, ὅτι, alléguer que; ἀπ. τὰς διαβολάς, Thc. réfuter les accusations || **2** plaider pour un autre : τινι ὑπέρ τινος, contre qqn pour une autre personne [ἀπόλογος].

ἀπολόγημα, ατος (τὸ) *c.* ἀπολογία [ἀπολογέομαι].

ἀπολογητέον, *adj. verb. d'*ἀπολογέομαι.

ἀπολογία, ας (ἡ) défense, justification [ἀπόλογος].

ἀπολογίζομαι (*f.* -ιοῦμαι, *ao.* ἀπελογισάμην, *pf.* ἀπολελόγισμαι) **1** rendre compte de, *acc.* || **2** calculer : ἀπ. εἴς τι, rattacher un compte à un titre *ou* chapitre (de recettes, de dépenses); *fig. avec la prop. inf. au fut.* calculer *ou* conjecturer que, *etc.* [ἀπόλογος].

ἀπολογισμός, οῦ (ὁ) compte que l'on rend (de qqe ch.) [ἀπολογίζομαι].

ἀπό·λογος, ου (ὁ) récit détaillé, narration.

ἀπολοίατο, 3 *pl. ao.* 2 *opt. ion. d'*ἀπόλλυμι.

ἀπόλοντο, 3 *pl. épq. ao.* 2 *moy. d'*ἀπόλλυμι.

ἀπολοῦμαι, *fut. moy. d'*ἀπόλλυμι.

ἀπο·λούτρια, ων (τὰ) eau provenant d'un bain [ἀπό, λουτρόν].

ἀπο·λούω (*f.* -ούσω, *ao.* ἀπέλουσα) ôter en lavant : τι, qqe ch. (sueur, sang, *etc.*) || *Moy.* **1** ôter en se lavant : τι, qqe ch. (sueur, poussière, *etc.*) || **2** laver sur soi, nettoyer en se lavant; *abs.* se laver.
ἀπ·ολοφύρομαι (*impf.* ἀπωλοφυρόμην, *f.* ἀπολοφυροῦμαι, *ao.* ἀπωλοφυράμην, *pf. inus.*) se lamenter sur, déplorer, *acc.*
ἀπο·λυμαίνομαι, se purifier (par des ablutions).
ἀπολυμαντήρ, ῆρος (ὁ) qui détruit, qui bouleverse [ἀπολυμαίνομαι].
ἀ·πολυπράγμων, ων, ον, *gén.* **ονος,** qui ne se donne pas de peine.
ἀπόλυσις, εως (ἡ) acquittement, action de se libérer [ἀπολύω].
ἀπόλυτος, ος, ον : **1** affranchi, absous || **2** achevé, accompli [ἀπολύω].
ἀπο·λυτρόω-ῶ, délivrer moyennant rançon.
ἀπολύτρωσις, εως (ἡ) rachat d'un captif [ἀπολυτρόω].
ἀπο·λύω (*f.* ύσω, *ao.* ἀπέλυσα, *pf.* ἀπολέλυκα) **I** délier, détacher : ἱμάντα, Od. une courroie || **II** *fig.* **1** libérer un captif moyennant rançon || **2** *t. de droit* : ἀπ. τινὰ αἰτίας, absoudre qqn d'une accusation; ἀπ. τινὰ μὴ φῶρα εἶναι, Hdt. acquitter qqn comme n'étant pas un voleur || **3** congédier, renvoyer || **4** affranchir, libérer : τινά τινος, qqn d'une charge, d'un souci, *etc.*; τὴν ψυχὴν ἀπὸ τοῦ σώματος κοινωνίας, Plat. affranchir l'âme de la communauté avec le corps; *au pass.* τῆς στρατηΐης ἀπολελύσθαι, Hdt. être affranchi du service militaire; τῆς ἀρχῆς ἀπ. Thc. être affranchi de l'autorité (de qqn) || *Moy.* **1** *tr.* écarter de soi : διαβολάς, αἰτίαν, des attaques, une accusation; *abs.* ὁ δὲ ἀπολυόμενος ἔφη, Hdt. il dit pour sa défense || **2** *intr.* s'éloigner, quitter la vie, mourir.
ἀπο·λωβάω-ῶ, injurier, maltraiter.
ἀπο·λωτίζω, déflorer, *d'où* arracher, *en gén.* [ἀπό, λωτός].
ἀπομαγδαλιά, ᾶς *ou* **-ία, ας** (ἡ) pâte qu'on roulait dans ses mains pour les nettoyer au sortir de table, et qu'on jetait aux chiens [ἀπομάσσω].
ἀπο·μαλακίζομαι, ne pouvoir, par mollesse, se plier (à un régime de vie).
ἀπο·μαλακόομαι-οῦμαι, *c. le préc.*
ἀπο·μαλθακίζομαι, *c. les préc.* [ἀπό, μαλθακός].
ἀπο·μαλθακόομαι-οῦμαι, *c. les préc.*
ἀπο·μανθάνω, désapprendre.
ἀπόμαξις, εως (ἡ) action d'essuyer [ἀπομάσσω].
ἀπο·μαραίνομαι, se consumer, dépérir.
ἀπο·μαρτυρέω-ῶ, produire un témoignage.
ἀπο·μάσσω, *att.* **-μάττω,** enlever en pétrissant, en frottant : τοὺς τελουμένους τῷ πηλῷ καὶ τοῖς πιτύροις, Dém. purifier les initiés en les frottant de boue et de son.
ἀπο·μαστιγόω-ῶ, fouetter durement.
ἀπο·ματαΐζω, *euphém. p.* ἀποπέρδω, lâcher un vent [ἀπό, μάταιος].
ἀπο·μάττω, *v.* ἀπομάσσω.
ἀπο·μάχομαι : **1** combattre d'un lieu élevé || **2** repousser en combattant; *d'où* combattre résolument : τινι, πρός τι, lutter contre qqe ch.; τι, repousser qqe ch.
ἀπό·μαχος, ος, ον, impropre au combat [ἀπό, μάχη, combat].
ἀπο·μέμφομαι, faire de grands reproches τινα ἐπί τινι, à qqn pour qqe ch.
ἀπο·μετρέω-ῶ, mesurer des parts, *acc.*
ἀπο·μηνίω, garder rancune : τινί, à qqn.
ἀπο·μιμέομαι-οῦμαι, imiter, reproduire.
ἀπομίμησις, εως (ἡ) imitation exacte [ἀπομιμέομαι].
ἀπο·μιμνήσκομαι, conserver le souvenir : τινὶ χάριν ἀπ. *ou abs.* ἀπ. τινι, conserver de la reconnaissance à qqn.
ἀπό·μισθος, ος, ον : **1** non payé *ou* mal payé || **2** déchargé de tout paiement [ἀπό, μισθός].
ἀπο·μισθόω-ῶ, donner contre salaire : γῆν, Thc. donner une terre à loyer.
ἀπομνημόνευμα, ατος (τὸ) parole *ou* action mémorable; *au plur.* Ἀπομνημονεύματα, les Mémorables, *titre d'un ouvrage de Xénophon sur Socrate* [ἀπομνημονεύω].
ἀπομνημόνευσις, εως (ἡ) mention [ἀπομνημονεύω].
ἀπο·μνημονεύω : **1** remettre en mémoire, rappeler le souvenir de : ἐπὶ τούτου τὤυτὸ ὄνομα ἀπεμνημόνευσε τῷ παιδὶ θέσθαι, Hdt. il conserva le souvenir de cet événement en donnant le même nom à son enfant || **2** se rappeler, conserver dans son souvenir; *en mauv. part.* ἀπ. τινί, conserver rancune à qqn de qqe ch.
ἀπο·μνησικακέω-ῶ, garder rancune à, *dat.*
ἀπ·όμνυμι (*impf.* ἀπώμνυν, *f.* ἀπομοῦμαι, *ao.* ἀπώμοσα, *pf.* ἀπομώμοκα) **1** nier *ou* refuser avec serment; θεῶν μέγαν ὅρκον ἀπ. Od. jurer que non par un grand serment au nom des dieux || **2** renoncer par serment à, récuser *ou* répudier par serment, *acc.* || *Moy.* ἀπ. ἀρχήν, Plut. abdiquer une charge en prêtant le serment d'usage.
ἀπο·μονόω-ῶ : **1** laisser seul || **2** isoler, exclure de, *gén.*
ἀπ·ομόργνυμι : **1** faire sortir en pressant *ou* en essuyant : αἷμα, Il. étancher du sang || **2** essuyer, purifier : πρόσωπα, Il. essuyer le visage || *Moy.* **1** ôter en essuyant sur soi, essuyer, *acc.* || **2** essuyer sur soi : χερσὶ παρειάς, Od. essuyer ses joues avec ses mains.
ἀπομοῦμαι, *f. d'*ἀπόμνυμι.
ἀπό·μουσος, ος, ον, étranger aux muses, grossier [ἀπό, μοῦσα].
ἀπομούσως, *adv.* grossièrement.
ἀπο·μυθέομαι-οῦμαι, déconseiller : τινί τι, qqe ch. à qqn.
ἀπό·μυιος, ος, ον, qui chasse les mouches [ἀπό, μυῖα].
ἀπόμυξις, εως (ἡ) action de se moucher [ἀπομύσσομαι].
ἀπο·μύσσομαι, *att.* **-μύττομαι,** se moucher.
ἀπόν, *neutre du part. prés. d'*ἄπειμι 1.
***ἀπο·ναίω** (*ao.* ἀπένασσα) : **1** transporter dans un autre pays : τηλόσε ἀπενάσθην πατρίδος, Eur. je fus transportée loin de ma patrie || **2** ramener dans son pays, *acc.* || **3** chasser, déposséder de, *avec* ἀπό *et le gén.* || *Moy.*

(*ao.* 3 *sg.* ἀπενάσσατο) se transporter [ἀ. νχίω].

ἀπο·ναρκάω-ῶ, être engourdi *ou* inerte : πρὸς τοὺς πόνους, PLUT. contre la fatigue.

ἀπονάρκησις, εως (ἡ) engourdissement [ἀποναρκάω].

ἀπονάσσωσι, 3 *pl. ao. sbj. d'*ἀποναίω.

ἀπονέμησις, εως (ἡ) attribution, partage [ἀπονέμω].

ἀπονεμητέος, α, ον, qu'il faut attribuer *ou* répartir [*adj. verb. d'*ἀπονέμω].

ἀπο·νέμω (*f.* -νεμῶ, *ao.* ἀπένειμα, *pf.* ἀπονενέμηκα) attribuer en partage, attribuer, assigner : τί τινι, qqe ch. à qqn || *Moy.* s'attribuer en partage, s'attribuer, *acc.*

ἀπονενοημένως, *adv.* avec désespoir [ἀπονοέομαι].

ἀπο·νέομαι (*seul. prés. inf.* ἀπονέεσθαι, *sbj.* 3 *pl.* ἀπονέωνται, *opt.* ἀπονεοίμην, *impf.* 3 *pl.* ἀπονέοντο) aller, retourner.

ἀπο·νεύω (*f.* εύσω, *ao.* ἀπένευσα, *pf.* ἀπονένευκα) se détourner; *d'où* chanceler *ou* osciller, se balancer; *fig.* πρός τι, se détourner d'une occupation pour une autre.

ἀπονήμενος, *part. ao.* 2 *épq. d'*ἀπονίνημι.

ἀπονήσομαι, *v.* ἀπονίνημι.

ἀπονητί, *adv.* sans fatigue, sans peine [ἀπόνητος].

ἀπόνητο, 3 *sg. ao.* 2 *moy. épq. d'*ἀπονίνημι.

ἀ·πόνητος, ος, ον, impuni [ἀ, πονέω].

ἀπονήτως (*seul. sup.* -ητότατα) *adv.* sans peine, facilement.

ἀπο·νήχομαι, s'échapper à la nage.

ἀπονία, ας (ἡ) **1** action de ne pas supporter la fatigue, manque d'énergie, mollesse || **2** absence de souffrance, de douleur [ἄπονος].

ἀπο·νίζω (*seul. prés. et impf., confond ses autres temps avec ceux d'*ἀπονίπτω, *f.* -ίψω, *ao.* ἀπένιψα) **1** enlever en lavant, laver : βρότον, OD. du sang noir || **2** nettoyer en lavant, laver (le corps, les pieds, *etc.*) || *Moy.* ἀπονίζομαι (*impf.* ἀπενιζόμην, *f.* ἀπονίψομαι, *ao.* ἀπενιψάμην, *pf* ἀπονένιμμαι) **1** enlever de dessus soi en lavant, *acc.* || **2** nettoyer en lavant, laver, *acc. d'où abs.* se laver les mains.

ἀπόνιμμα, ατος (τὸ) eau qui a servi à se laver [ἀπονίπτω].

ἀπ·ονίνημι, *seul. moy.* ἀπονίναμαι (*f.* ἀπονήσομαι, *ao.* ἀπωνάμην) tirer profit de, jouir de, *gén.* : τῶνδ' ἀπόναιο, IL. puisses-tu en jouir!

ἀπο·νίπτω, *c.* ἀπονίζω.

ἀπο·νοέομαι-οοῦμαι, perdre la raison, avoir l'esprit égaré (par le désespoir), *d'où* être désespéré.

ἀπό·νοια, ας (ἡ) absence de raison, *d'où* : **1** désespoir || **2** fol emportement || **3** folle témérité [ἀπό, νόος].

ἄ·πονος, ος, ον : **1** exempt de souffrance, de trouble || **2** qui ne se donne pas de peine, inerte, mou.

ἀπο·νοστέω-ῶ : **1** revenir, rentrer dans ses foyers || **2** revenir de.

ἀπο·νόσφι, *dev. une voy.* ἀπονόσφιν : **1** *adv.* à l'écart || **2** *prép.* loin de, *gén.*

ἀπο·νοσφίζω (*f.* -ίσω, *att.* -ιῶ) **1** séparer de, *d'où* dérober, voler : τινὰ ὅπλων, SOPH. dérober à qqn ses armes || **2** chercher à frustrer, *acc.*

ἀπο·νυκτερεύω, passer la nuit hors de, *gén.*

ἀπο·νυστάζω, s'endormir, se négliger.

ἀπ·ονυχίζω (*f.* -ίσω, *att.* -ιῶ) couper les ongles *ou* les griffes.

ἀπόνως, *adv.* sans peine, sans fatigue || *Cp.* ωτέρως, *sup.* -ώτατα [ἄπονος].

ἀπό·ξενος, ος, ον : **1** inhospitalier || **2** banni de, *gén.* [ἀπό, ξένος].

ἀπο·ξενόω-ῶ, éloigner à l'étranger, bannir : τινα τῆς Ἑλλάδος, τῆς πατρίδος, PLUT. bannir qqn de la Grèce, de son pays.

ἀποξένωσις, εως (ἡ) séjour à l'étranger [ἀποξενόω].

ἀπο·ξηραίνω (*ao.* ἀπεξήρανα) dessécher, mettre à sec (un cours d'eau); *au pass.* être à sec.

ἀπ·οξύνω, amincir par le bout, aiguiser; *fig.* ἀπ. φωνήν, PLUT. rendre la voix aiguë, perçante.

ἀπο·ξυρέω-ῶ, raser, tondre : τινα τὴν κεφαλήν, HDT. raser la tête à qqn.

ἀπο·ξύω, racler, gratter, *acc.*; *fig.* ἀπ. γῆρας, IL. faire disparaître la vieillesse.

ἀπόπαθε, *impér. ao.* 2 *d'*ἀποπάσχω.

ἀπο·πάλλω, faire rebondir; *au pass.* rebondir, être réfléchi *ou* répercuté.

ἀπο·παπταίνω (*f. épq.* 3 *pl.* -παπτανέουσιν) regarder derrière soi pour fuir.

ἀποπάτημα, ατος (τὸ) déjection, excrément [ἀπό, πατέω].

ἀπόπατος, ου (ὁ) *c. le préc.*

ἀπο·παύω : faire cesser, arrêter : μένος, OD. apaiser la colère; τινά, arrêter, retenir qqn: *avec le gén.* ἀπ. πολέμου, IL. faire cesser une guerre; *avec deux rég.* πένθεος ἀπ. τινά, HDT. mettre un terme à la douleur de qqn; ἀπ. τινά *avec l'inf.* empêcher qqn de continuer qqe ch. || *Moy.* se reposer de, cesser, *gén.*

ἀπό·πειρα, ας (ἡ) essai, épreuve [ἀπό, πεῖρα].

ἀποπειρατέον, *adj. verb. du suiv.*

ἀπο·πειράω-ῶ (*f.* -άσω, *ao.* ἀπεπείρασα, *pf. inus.*) **1** faire une tentative sur, essayer de s'emparer de, *gén.* || **2** faire l'essai de, tenter : ναυμαχίας, THC. un combat naval || *Moy.* (*f.* ἀποπειράσομαι, *ao.* ἀπεπειράθην) faire l'essai de, éprouver, *gén.*

ἀποπεμπέμεν, *inf. prés. épq. du suiv.*

ἀπο·πέμπω : **1** envoyer : ἀναθήματα ἐς Δελφούς, HDT. envoyer des offrandes à Delphes || **2** renvoyer, congédier || **3** remettre à qqn (les présents d'un autre) || *Moy.* **1** renvoyer, éloigner || **2** repousser comme une chose abominable.

ἀπόπεμψις, εως (ἡ) envoi [ἀποπέμπω].

ἀπο·πενθέω-ῶ, pleurer sur.

ἀπο·περάω-ῶ, traverser.

ἀπο·πέτομαι, s'envoler.

ἀπο·πήγνυμι (*f.* -πήξω; *pass. fut.* 2 ἀποπαγήσομαι) faire geler; *au pass.* geler.

ἀπο·πηδάω-ῶ, *f.* ήσομαι : **1** sauter à bas de || **2** sauter à l'écart de, loin de; *fig.* ἀπ. τοῦ Σωκράτους, XÉN. se sauver de Socrate. l'abandonner, le fuir.

ἀποπήδησις, εως (ἡ) répulsion pour, *gén.* [ἀποπηδάω].

ἀπο·πίμπλημι (*f.* ἀποπλήσω, *etc.*) remplir complètement : μυριάδας, Hdt. parfaire un nombre de myriades ; χρησμόν, Hdt. accomplir un oracle ; τὸ θυμούμενον, Thc. assouvir sa colère.

ἀπο·πίνω, boire de, *gén.*

ἀπο·πίπτω (*f.* ἀποπεσοῦμαι, *etc.*) **1** tomber de, *gén. ou* ἀπό *ou* ἐκ *et le gén.*

ἀπο·πλάζω (*f.* -πλάγξω) égarer loin de ; *au pass.* (*ao.* ἀπεπλάγχθην) : **1** s'égarer hors de, errer loin de, *gén.* ; *abs.* errer au loin ; *p. anal.* σάκεος ἀπ. Il. rebondir loin d'un bouclier, *en parl. d'un trait* || **2** *p. ext.* être renversé, tomber.

ἀπο·πλανάω-ῶ, égarer, écarter de : τινα ἀπὸ τῆς ὑποθέσεως, Eschn. écarter qqn du sujet || *Moy.* s'écarter de, *gén.*

ἀπο·πλάσσω, *d'ord.* ἀποπλάσσομαι, *att.* -πλάττομαι (*f.* -πλάσομαι, *ao.* ἀπεπλασάμην) figurer, modeler, représenter.

ἀπο·πλείω, *épq. c.* ἀποπλέω.

ἀπο·πλέω (*f.* -πλεύσομαι *ou* -πλευσοῦμαι) s'éloigner par mer.

ἀπόπληκτος, ος, ον : **1** qui a l'esprit frappé, *d'où* qui a perdu la raison, stupide || **2** estropié, impotent [ἀποπλήσσω].

ἀπο·πληρόω-ῶ : **1** remplir de nouveau (une lampe éteinte) || **2** *fig.* accomplir (une promesse).

ἀποπλήρωσις, εως (ἡ) action de remplir complètement, d'accomplir [ἀποπληρόω].

ἀπο·πλήσσω, *att.* **-πλήττω,** renverser, frapper de stupeur.

ἀποπλήσω, *f. d'*ἀποπίμπλημι.

ἀπόπλοος-ους, όου-ου (ὁ) **1** départ par eau || **2** retour par eau [ἀποπλέω].

ἀπο·πλύνω, laver.

ἀπο·πλώω, *épq. et ion. c.* ἀποπλέω.

ἀπο·πνέω, *f.* -πνεύσομαι : **I** *tr.* **1** souffler, exhaler, *acc.* ; *au pass.* φῶς ἀποπνεῖται, Plut. on fait jaillir de la lumière en soufflant ; *fig.* ἀπ. δυσμένειαν, Plut. exhaler la haine || **2** exhaler une odeur : ἀπ. ὀδμήν, Od. exhaler une odeur ; *d'où* ἀπ. τινος, exhaler qqe odeur || **II** *intr.* souffler, *en parl. du vent :* ἀπ. ἀπὸ τόπου, Hdt. souffler d'un lieu.

ἀπο·πνίγω (*f.* -πνίξω *ou* -πνίξομαι, *ao.* ἀπέπνιξα, *pf. inus.* ; *pass. fut.* 2 -πνιγήσομαι, *ao.* 2 ἀπεπνίγην, *pf.* ἀποπέπνιγμαι) étouffer, suffoquer (qqn) ; *au pass.* être étouffé ; *fig.* suffoquer (de colère, *etc.*).

ἀπο·ποιέομαι-οῦμαι, écarter de soi, repousser, *acc.*

ἀπό·πολις (ὁ, ἡ) banni de la cité, exilé [ἀπό, πόλις].

ἀποπομπή, ῆς (ἡ) action de conjurer un fléau ; ἀποπομπὰς ποιεῖσθαι, Isocr. accomplir les cérémonies de préservation [ἀποπέμπω].

ἀπο·πορεύομαι, s'éloigner de, *gén.*

ἀπο·πρεσβεύω, rendre compte d'une ambassade, d'une mission.

ἀπο·πρίω, enlever en sciant, scier.

ἀπο·πρό : **1** *adv.* loin en avant || **2** *prép.* loin de, *gén.*

ἀπο·προαιρέω-ῶ (*part. ao.* 2 -προελών) prélever une part de, *gén.* : ἀπ. σίτου, Od. prendre un morceau de pain.

ἀποπροέηκε, 3 *sg. ao.* 1 *ion. d'*ἀποπροΐημι.

ἀποπροελών, *v.* ἀποπροαιρέω.

ἀπόπροθε, *dev. une voy.* ἀπόπροθεν, *adv.* de loin en avant, au loin en avant [ἀπροπό, -θε].

ἀπόπροθι, *adv.* au loin en avant [ἀποπρό, -θι].

ἀπο·προΐημι (*part. pr.* -προϊείς, *ao. ion.* 3 *sg.* -προέηκε) **1** jeter loin devant soi, lancer au loin, *acc.* || **2** envoyer hors *ou* au loin, *acc.*

ἀπο·προτέμνω (*part. ao.* 2 -προταμών) couper une part, une tranche de, *gén.*

ἀποπτάμενος, *v.* ἀφίπταμαι.

ἀπο·πτοέω-οῶ, *poét.* **ἀποπτοιέω,** effrayer effaroucher.

ἀπό·πτολις (ὁ, ἡ) *c.* ἀπόπολις.

ἄπ·οπτος, ος, ον : **I** qu'on voit seulement de loin : ἐξ ἀπόπτου, de loin || **II** placé hors de la vue, *d'où :* **1** invisible : ἄπ. ἡμῶν, Soph. invisible pour nous (*sel. d'autres*, vu de loin par nous) || **2** éloigné : τοῦ ἄστεως, Soph. de la ville [ἀπό, ὄψομαι].

ἀπόπτυστος, ος, ον, rejeté en crachant, *c. à d.* avec mépris : θεοῖς, Eschl. par les dieux [ἀποπτύω].

ἀπο·πτύω : **1** rejeter en crachant, cracher ; *acc. en parl. de la mer :* ἀπ. ἁλὸς ἄχνην, Il. rejeter de l'écume || **2** *particul.* cracher en se détournant *pour conjurer un mauvais présage ; abs.* ἀπέπτυσα, j'ai craché, *c. à d.* que ce présage soit détourné.

ἀπο·πυνθάνομαι, s'informer.

ἀ·πόρευτος, ος, ον, infranchissable, impraticable [ἀ, πορεύομαι].

1 **ἀπ·ορέω,** *ion. c.* ἀφοράω.

2 **ἀπορέω-ῶ** (*f.* ήσω, *ao.* ἠπόρησα, *pf.* ἠπόρηκα) **1** être sans ressources, manquer de, *gén.* || **2** être dans l'embarras, ne savoir pas : ἀπ. τινι, être dans l'embarras *ou* dans l'incertitude par suite de qqe ch. ; τι, au sujet de qqe ch. ; ἀπορῶ ὅ τι λέξω, Soph. je ne sais que dire ; ἀπορῶν ποῖ τράποιτο, Thc. ne sachant de quel côté se tourner ; ἀπ. ὅπως δεῖ χρῆσθαι, Xén. ne savoir comment faire || *Moy.* (*ao. pass.* ἠπορήθην) être dans l'embarras, être perplexe [ἄπορος].

ἀπορητικός, ή, όν, porté à douter, sceptique [ἀπορέω].

ἀ·πόρθητος, ος *ou* **η, ον,** non dévasté [ἀ, πορθέω].

ἀπ·ορθόω-ῶ, remettre dans la droite voie, diriger.

ἀπορία, ας (ἡ) **I 1** difficulté de passer || **II** manque de ressources, *d'où :* **1** manque, privation, *en gén.* : τροφῆς, Thc. manque de nourriture ; ἀπώλλυντο ἀπορίᾳ τοῦ θεραπεύοντος, Thc. ils périssaient faute de qqn pour les soigner || **2** *abs.* besoin, indigence, pauvreté || **3** embarras, difficulté : ἐς ἀπορίην (*ion.*) πολλὴν ἀπιγμένος, Hdt. réduit à un extrême embarras ; ἀπορίας ὕπο, Eur. par suite de l'embarras où l'on est ; ἀπ. τοῦ μὴ ἡσυχάζειν, Thc. impossibilité de rester tranquille [ἄπορος].

ἀπ·όρνυμαι (*seul. prés.*) s'élancer, partir de [ἀπό, ὄρνυμι].

ἄ·πορος, ος, ον : **I** qu'on ne peut traverser, infranchissable || **II** *fig.* **1** impraticable, impossible *ou* difficile ; τὸ ἄπορον *ou* τὰ ἄπορα,

difficulté, impossibilité; ἐν ἀπόροις εἶναι, Xén. être dans l'embarras; ἐν ἀπόρῳ εἴχοντο ou ἦσαν, Thc. ils étaient dans l'embarras; ἄπορόν ἐστι *avec l'inf.* Thc. il est difficile *ou* impossible de; ἐκ τῶν ἀπόρων, Hdt. au milieu des difficultés; ἄποροι προσμίσγειν, Hdt. ou προσφέρεσθαι, Hdt. (ennemis, cavaliers) avec lesquels il est impossible d'en venir aux mains, qu'il est impossible d'atteindre || 2 insurmontable, contre lequel on ne peut lutter : ἄνεμος ἄπ. Hdt. vent auquel on ne peut résister; ἀλγηδών, Soph. *ou* πάθος, Soph. douleur qu'on ne peut surmonter || 3 qui est dans l'embarras, qui ne sait comment se tirer d'affaire, sans moyens d'action, sans ressources; ἄ. τῇ γνώμῃ, Thc. ne sachant que résoudre, *etc.*; ἄ. τὰ ἐπιτήδεια ἔχειν, Xén. embarrassé pour se procurer le nécessaire; *particul.* embarrassé *ou* gêné pour vivre, pauvre || *Cp.* -ώτερος, *sup.* -ώτατος [ἀ, πόρος].

ἀπ·ορούω (*ao.* ἀπώρουσα, *épq.* ἀπόρουσα) s'élancer loin de, s'élancer en arrière.

ἀπο·ρρᾳθυμέω-ῶ, se laisser aller à la mollesse; ἀπ. τινος, se relâcher *ou* s'abstenir, par mollesse, de qqe ch. [ἀπό, ῥᾳθυμέω].

ἀπο·ρραίνω, faire jaillir, répandre [ἀ. ῥαίνω].

ἀπο·ρραίω, arracher violemment : τινά τι, qqe ch. à qqn [ἀ. ῥαίω].

ἀπο·ρράπτω, recoudre; *fig.* ἀ. τινὸς στόμα, Eschn. fermer la bouche à qqn.

ἀπο·ρραψῳδέω-ῶ, réciter *ou* déclamer contre les rhapsodes.

ἀπο·ρρέμβομαι (*seul. prés.*) se laisser étourdir, être ahuri.

ἀπόρρευσις, εως (ἡ) écoulement [ἀπορρέω].

ἀπο·ρρέω (*f.* ἀπορρυήσομαι, *ao.* 1 ἀπέρρευσα, *ao.* 2 ἀπερρύην) I couler de, découler : ἀπό τινος, de qqe ch. || II *p. anal.* 1 se détacher de, glisser, tomber || 2 s'échapper, disparaître : ἀπορρεῖ μνῆστις, Soph. le souvenir (de qqe ch.) se perd; *en parl. de pers.* s'éloigner de, *gén.* [ἀ. ῥέω].

ἀπόρρηγμα, ατος (τὸ) fragment [ἀπορρήγνυμι].

ἀπο·ρρήγνυμι (*f.* -ρρήξω, *ao.* ἀπέρρηξα, *pf.* 2 *au sens neutre* ἀπέρρωγα; *pass. f.* ἀπορραγήσομαι, *ao.* 2 ἀπερράγην) arracher, briser : τι ἀπό τινος, séparer violemment une chose d'une autre; βίον, Eur. arracher la vie; *au pass.* se briser, se séparer violemment de, *avec* ἀπό *et le gén.*

ἀπορρηθήσομαι, *f. pass. d'*ἀπερῶ, *v.* ἀπεῖπον.

ἀπόρρησις, εως (ἡ) 1 interdiction, défense || 2 récusation [ἀπορρηθῆναι].

ἀπόρρητος, ος, ον : I interdit, défendu : τινι, à qqn; ἀπόρρητα ποιεῖσθαι, *avec l'inf.* Hdt. interdire de, *etc.* || II dont il ne faut pas parler : 1 secret : ῥητὰ καὶ ἀπόρρητα, Dém. ce qu'on peut dire et ce qu'on ne doit pas dire, *c. à d.* tout indistinctement; τὰ ἀπόρρητα, la doctrine secrète des Pythagoriciens || 2 qu'on ne devrait pas dire, horrible, abominable; ἀπόρρητα λέγειν τινά, Dém. dire à qqn des choses abominables || *Cp.* -ότερος [*adj. verb. d'*ἀπορρηθῆναι, *inf. ao. pass. d'*ἀπερῶ, *v.* ἀπορρηθήσομαι].

ἀπο·ρριγέω-ῶ (*pf.* ἀπέρριγα) frissonner de crainte [ἀ. ῥιγέω].

ἀπορριπτέω-ῶ (*seul. prés. et impf.*) *c. le suiv.*

ἀπο·ρρίπτω (*f.* ίψω, *ao.* ἀπέρριψα) 1 rejeter : *fig.* μῆνιν, μηνιθμόν, Il. déposer *ou* oublier sa colère; *en mauv. part*, jeter de côté, jeter au rebut || 2 lancer : τι ἔς τινα, des paroles contre qqn || 3 laisser tomber : ἔπος, une parole || 4 jeter au loin, *d'où* expulser, bannir [ἀ, ῥίπτω].

ἀπορροή, ῆς (ἡ) exhalaison, émanation (de vapeurs, d'odeurs, *etc.*) *d'où* odeur [ἀπορρέω].

ἀπο·ρροιβδέω-ῶ (*ao.* ἀπερροίβδησα) faire retentir; ἀπ. βοάς, Soph. pousser de grands cris.

ἀπο·ρροφέω-ῶ, déguster, avaler.

ἀπο·ρρύπτω, nettoyer [ἀ. ῥύπτω].

ἀπορρώξ, ῶγος (ὁ, ἡ) I *adj.* abrupt, escarpé || II *subst.* ἡ ἀπ. : 1 roche escarpée, *d'où* précipice || 2 bras de rivière || 3 épanchement d'un liquide tombant goutte à goutte [ἀπορρήγνυμι].

ἀπ·ορφανίζω (*part. pf. pass.* ἀπωρφανισμένος) rendre orphelin, *d'où en gén.* priver de.

ἀ·πόρφυρος, ος, ον, non orné de pourpre [ἀ, πορφύρα].

ἀπ·ορχέομαι-οῦμαι (*ao.* ἀπωρχησάμην) perdre en dansant, *acc.*

ἀπόρως, *adv.* 1 sans ressources || 2 dans l'embarras || *Cp.* -ώτερον, *ou* -ωτέρως, *sup* -ώτατα.

ἀπο·σαλεύω : 1 mouiller au large || 2 se tenir éloigné de, s'éloigner de, *gén.*

ἀποσαπέντες, *part. pl. ao.* 2 *pass. d'*ἀποσήπω.

ἀπο·σαφέω-ῶ (*impf.* ἀπεσάφουν) éclaircir, expliquer [ἀπό, σαφής].

ἀπο·σβέννυμι (*f.* -σβέσω, *ao.* ἀπέσβεσα) 1 éteindre, *acc.* || 2 *intr.* (*à l'ao.* 2 ἀπέσβην, *au pf.* ἀπέσβηκα, *au pl. q. pf.* ἀπεσβήκειν, *et au pass.*) s'éteindre, être éteint, *fig.* s'évanouir, disparaître.

ἀπο·σείω, faire tomber en secouant, renverser par une secousse.

ἀπο·σεμνύνω, rendre imposant, glorifier.

***ἀπο·σεύω** (*ao.* 2, 3 *sg. lac.* ἀπεσσύα *p.* ἀπεσσύη, *ao.* 2 *moy.* 3 *sg.* ἀπέσσυτο) 1 s'élancer hors de, s'enfuir || 2 mourir.

ἀπο·σημαίνω (*ao.* ἀπεσήμηνα) donner un avis par un signe *ou* par un signal : περί τινος, au sujet de qqe ch.; τι, annoncer qqe ch. par des signes *ou* des symptômes, signifier qqe ch.; ἀπ. εἴς τινα, faire comprendre qqe ch. à l'adresse de qqn, faire allusion à qqn || *Moy.* 1 faire comprendre à l'aide de preuves, donner une preuve || 2 apposer un sceau, cacheter : χρήματα, Xén. mettre des biens sous scellés, les confisquer.

ἀπο·σήπω (*pf.* ἀποσέσηπα) se détacher par suite de pourriture, de gangrène.

ἀπόσηψις, εως (ἡ) putréfaction [ἀποσήπω].

ἀπο·σιμόω-ῶ : 1 rendre camus, *d'où au pass.* être camus || 2 faire manœuvrer de côté en demi-cercle : στρατιάν, une armée;

ναῦς, Thc. des navires (pour éviter un choc direct).

ἀπ·οσιόομαι, *ion. c.* ἀφοσιόομαι.

ἀποσιτέω-ῶ, cesser de manger [ἀπόσιτος].

ἀπό·σιτος, ος, ον : 1 qui s'abstient de manger || 2 qui a le dégoût des aliments [ἀ. σῖτος].

ἀπο·σιωπάω-ῶ : 1 cesser de parler, se taire || 2 garder le silence.

ἀποσιώπησις, εως (ἡ) 1 action de s'interrompre en parlant *ou* de cesser de parler, silence || 2 réticence [ἀποσιωπάω].

ἀπο·σκάπτω, couper une route par une tranchée.

ἀπο·σκεδάννυμι (*f.* -σκεδῶ, *ao.* ἀπεσκέδασα) 1 disperser, *acc.; p. ext.* congédier, *fig.* repousser, chasser : ἀπ. κήδεα, Od. écarter des soucis; μύσος, Soph. éloigner une souillure; ὕβριν, Dém. repousser un outrage || 2 écarter de la ligne; *au pass.* s'écarter (du camp, d'une troupe, *etc.*).

ἀποσκεδῶ, *fut. du préc.*

***ἀπο·σκέλλω,** dessécher; *seul. au sens intr.* se dessécher, *aux temps suiv.* : *ao.* 2 ἀπέσκλην, *pf.* ἀπέσκληκα.

***ἀπο·σκέπτομαι** (*fut.* ἀποσκέψομαι) observer de loin *ou* d'en haut, *d'où* observer, examiner, *acc.*

ἀπο·σκευάζω, démolir, enlever.

ἀπο·σκευή, ῆς (ἡ) bagages, *au sg. et au pl.* [ἀ. σκεῦος].

ἀποσκηνέω-ῶ, habiter sous une tente à part de, *gén.* [ἀπόσκηνος].

ἀπό·σκηνος, ος, ον, qui vit à part, *litt.* sous une tente à part [ἀ. σκηνή].

ἀπο·σκηνόω-ῶ, vivre à part (*v. les préc.*), *fig.* être étranger à, *gén.*

ἀπο·σκήπτω, appuyer sur, *d'où* : I *tr.* lancer d'en haut : βέλεα ἐς οἰκήματα, Hdt. des traits (de foudre) sur des habitations || II *intr.* 1 se décharger sur, tomber sur : ὀργαὶ ἔς σε ἀπέσκηψαν θεᾶς, Eur. la colère de la déesse retomba sur toi; εἰς ἕνα ἀπ. faire tomber sa colère sur un seul || 2 aboutir à : ἐς φαῦλον, Hdt. n'aboutir à rien.

ἀπο·σκιάζω, projeter de l'ombre.

ἀποσκιασμός, οῦ (ὁ) projection d'ombre [ἀποσκιάζω].

ἀπο·σκίδναμαι (*seul. prés. inf.* -ασθαι, *et part.* -άμενος) se disperser, s'éloigner de, *gén.*

ἀποσκλῆναι, *inf. ao.* 2 *d'*ἀποσκέλλω.

ἀποσκνιφόω-ῶ, obscurcir.

ἀπο·σκοπέω-ῶ (*seul. prés. et impf.*) observer de loin, examiner à distance, *avec* πρός *et l'acc.* || *Moy. m. sign. avec l'acc.*

ἀπο·σκορακίζω (*f.* ιῶ) envoyer aux corbeaux (*cf. en franç.* au diable), chasser avec colère *ou* mépris [ἀ. *locut.* ἐς κόρακας, *v.* κόραξ].

ἀπο·σκοτίζω (*ao.* ἀπεσκότισα) faire ombre à distance de, *gén.* [ἀ. σκότος].

ἀπο·σκοτόω-ῶ, couvrir d'ombre, obscurcir.

ἀπο·σκυδμαίνω, s'irriter contre, *dat.*

ἀπ·οσμάω-ῶ, essuyer, nettoyer.

ἀπο·σμικρύνω, diminuer.

ἀπο·σμύχω *ou* **ἀπο·σμύττω** (*part. ao.* 2 *pass.* ἀποσμυγείς) consumer par le feu, *d'où* consumer, dévorer, *fig*

ἀπο·σοβέω-ῶ, chasser en effrayant, faire fuir de peur.

ἀπόσπασμα, ατος (τὸ) partie détachée d'un tout [ἀποσπάω].

ἀποσπασμός, οῦ (ὁ) action de déchirer, d'arracher [ἀποσπάω].

ἀπο·σπάω-ῶ : I *tr.* 1 tirer violemment : τινα, entraîner qqn; θύρας, πύλας, Hdt. ouvrir une porte avec force *ou* violence; τινα ἀπὸ γυναικὸς καὶ τέκνων, Hdt. arracher qqn à sa femme et à ses enfants; τινα ἐκ χερῶν, Eur. arracher une personne aux mains d'une autre; *fig.* τινά τι, enlever qqe ch. (l'espérance, *etc.*) à qqn; *avec un gén. d'instrum.* ἀπ. τινα κόμης, Eschl. tirer qqn par les cheveux; *au pass.* ἀποσπᾶσθαί τινος, être séparé violemment de qqn; ἐξ ἱροῦ, Hdt. ἀπὸ τῶν ἱερῶν, Thc. être entraîné hors d'un temple, d'un sacrifice || 2 tirailler en tous sens; *au pass.* se désunir, marcher en désordre, *en parl. d'une armée* || II *intr.* (*s. e.* ἑαυτόν) s'arracher, se séparer avec effort de || *Moy.* attirer l'ennemi à soi loin de (tout secours maritime).

ἀπο·σπένδω (*ao.* ἀπέσπεισα) faire une libation de, *acc.* : τινί, en l'honneur de qqn.

ἀπο·σπεύδω, dissuader fortement : τι, qqe ch.; τινά *avec l'inf.* qqn de faire qqe ch.

ἀπό·σπονδος, ος, ον (qu'on laisse sortir d'une citadelle) après une capitulation [ἀ. σπονδή].

ἀποσσεύω, *poét. c.* ἀποσεύω.

ἀπόστα, *v.* ἀφίστημι.

ἀποσταδά *et* **ἀποσταδόν,** *adv.* en se tenant au loin, de loin [ἀφίστημι].

ἀπο·στάζω (*ao.* ἀπέσταξα) 1 verser goutte à goutte, *acc.* || 2 *intr.* s'épancher goutte à goutte : *fig.* μανίας ἀποστάζει μένος, Soph. (ainsi) tombe la violence de la fureur (réprimée par un châtiment).

ἀποστάς, *part. ao.* 2 *d'*ἀφίστημι.

ἀπόστασις, εως (ἡ) 1 abandon, défection : ἀπό τινος *ou* τινος, abandon du parti de qqn; *mais* ἀπ. τινος, défection consommée par qqn; ἀπ. ξυμμαχίας, Thc. désertion d'une alliance; *fig.* ἀπ. βίου, Eur. action de quitter la vie || 2 distance, éloignement [ἀφίστημι].

ἀποστατέον, *adj. verb. d'*ἀφίστημι.

ἀποστατέω-ῶ : 1 se tenir à distance, être éloigné de, *gén.*; *fig.* ἀπ. φρενός, Soph. être éloigné du sentiment *ou* des dispositions de qqn || 2 s'éloigner de, faire défection, abandonner, *gén.* || 3 être absent [ἀποστάτης].

ἀποστατήρ, ῆρος *et* **ἀποστάτης, ου** (ὁ) 1 esclave fugitif || 2 rebelle, traître [ἀφίστημι].

ἀποστατικός, ή, όν, séditieux, rebelle [ἀφίστημι].

ἀποστατικῶς, *adv.* avec des dispositions séditieuses, avec un esprit de rébellion.

ἀπο·σταυρόω-ῶ, fermer d'une palissade.

ἀπο·στέγω, mettre à l'abri de, protéger contre : τι, contre qqe ch.

ἀπο·στείχω (*f.* είξω, *ao.* 2 ἀπέστιχον, *d'où impér.* ἀπόστιχε) s'en aller, *particul.* retourner chez soi.

ἀπο·στέλλω : 1 envoyer : παρά τινα, auprès de qqn; *d'où en gén.* envoyer, *acc.*; *au pass.*

οἱ ἀποσταλέντες στρατεύεσθαι, HDT. ceux qui avaient été envoyés pour l'expédition || 2 faire partir, renvoyer, *acc.*; *en mauv. part.* chasser, bannir; *au pass.* s'éloigner || 3 retirer : θάλατταν, THC. causer un retrait de la mer, *en parl. d'un tremblement de terre.*

ἀπο·στέργω, se dégoûter de, prendre en aversion, *acc.*

ἀπο·στερέω-ῶ, priver de, dépouiller de : τινά τινος ἀπ. dépouiller qqn de qqe ch. (de sa fortune, de la royauté, de la vie, *etc.*); τινά τι *ou* τινός τι, enlever qqe ch. à qqn; ἀπ. γάμον, ESCHL. détourner un mariage; *au pass.* être dépossédé *ou* privé de, *gén. ou acc.*

ἀποστέρησις, εως (ἡ) privation [ἀποστερέω].

ἀποστερητέον, *adj. verb. d'*ἀποστερέω.

ἀπο·στερίσκω *et* **ἀπο·στέρω,** *c.*ἀποστερέω.

ἀπο·στεφανόω-ῶ, dépouiller de la couronne, *acc.*

ἀποστέωσι, 3 *pl. sbj. ion. ao.* 2 *d'*ἀφίστημι.

ἀπόστημα, ατος (τὸ) apostème, abcès [ἀφίστημι].

ἀποστήσω, *f. d'*ἀφίστημι.

ἀπο·στίλβω, briller de : ἀπ. ἀλείφατος, OD. briller de graisse.

ἀπόστιχε, *v.* ἀποστείχω.

ἀπο·στλεγγίζομαι, se brosser le corps, *pour ôter la poussière ou la sueur.*

ἀποστολεύς, έως (ὁ) intendant maritime [ἀποστέλλω].

ἀποστολή, ῆς (ἡ) départ (de troupes) [ἀποστέλλω].

ἀπόστολος, ος, ον : I *adj.* envoyé au loin || II *subst.* ὁ ἀπ. : 1 envoyé, député || 2 envoi d'une expédition, *particul.* expédition navale; ἀπόστολον ἀφιέναι, ἀποστέλλειν, envoyer une flotte [ἀποστέλλω].

ἀπο·στοματίζω, *f.* ιῶ, réciter *ou* débiter de vive voix, *en parl. d'une réponse d'oracle* [ἀ. στόμα].

ἀπο·στομόω-ῶ, émousser.

ἀπό·στοργος, ος, ον, sans affection [ἀ. στέργω].

ἀπο·στράτηγος, ου (ὁ) *à Rome,* ancien préteur [ἀ. στρατηγός].

ἀπο·στρατοπεδεύομαι, camper à part, loin de, *gén.*

ἀπο·στρέφω (*f.* έψω, *ao.* ἀπέστρεψα, *pf. inus.*) I *tr.* 1 tourner en sens contraire, retourner : ἅρματα ὡς εἰς φυγήν, XÉN. détourner des chars comme pour fuir; αἱ νῆες ἀπεστράφατο (*ion.*) τοὺς ἐμβόλους, HDT. les vaisseaux avaient leurs éperons retournés, *c. à d.* tordus, faussés : ἀποστρέφειν πάλιν, SOPH. ramener en arrière; ἀπ. χεῖρας, OD. amener les mains en arrière (pour les attacher derrière le dos) || 2 faire se retourner : τινά, renvoyer qqn chez lui; Ἀχαιοὺς ἀπ. IL. faire fuir les Grecs || 3 faire revenir, rappeler : ἐξ Ἰσθμοῦ, XÉN. de l'isthme || 4 détourner (un danger, une guerre, *etc.*) || II *intr.* 1 se détourner || 2 retourner sur ses pas, se retirer || *Moy.* (*f.* -στρέψομαι; *ao. pass.* ἀπεστράφην *au sens moy.*) 1 se détourner, faire volte-face, s'enfuir || 2 *particul.* se détourner avec horreur *ou* dégoût de, *acc.*; λόγοι ἀπεστραμμένοι, HDT. paroles hostiles.

ἀποστρέψασκε, 3 *sg. impf. itér. d'*ἀποστρέφω.

ἀποστρέψησι, 3 *sg. ao. sbj. épq. d'*ἀποστρέφω.

ἀποστροφή, ῆς (ἡ) I *tr.* 1 action de détourner : ποταμοῦ, LUC. ῥεύματος, PLUT. un fleuve, un cours d'eau; *fig.* ἀπ. τύχης, ESCHL. action de détourner (de soi) un malheur || 2 action de détourner pour soi, de se procurer : ὕδατος, HDT. de l'eau; *fig.* σωτηρίας, THC. le salut || II *intr.* action de se détourner, *particul.* : 1 action de s'enfuir || 2 action de se détourner avec répugnance de, *gén.* || 3 *fig.* action de se distraire, distraction || 4 action d'échapper à, recours contre || III lieu où l'on se détourne, où l'on se réfugie, asile [ἀποστρέφω].

ἀπόστροφος, ος, ον, qui se détourne [ἀποστρέφω].

ἀπο·στυγέω-ῶ (*ao.* ἀπεστύγησα, *pf.* ἀπεστύγηκα) s'éloigner avec horreur de, repousser avec horreur, abhorrer, *acc.*

ἀπο·στυφελίζω, repousser *ou* séparer avec violence : τινά τινος, une personne d'une autre.

ἀπο·συλάω-ῶ, piller, ravir; τινά τινος, τινά τι, dépouiller qqn de qqe ch.

ἀπο·συρίζω, siffler fortement; *au pass.* être sifflé, *en parl. d'un air.*

ἀπο·σύρω, enlever en rasant, raser (une palissade).

ἀπόσφαγμα, ατος (τὸ) sang d'un animal égorgé [ἀποσφάζω].

ἀπο·σφάζω, égorger, *acc.*; *p. ext.* faire périr || *Moy.* se percer la gorge.

ἀποσφακελίζω : 1 se gangrener || 2 être épileptique.

ἀπο·σφάλλω (*f.* -αλῶ, *ao.* ἀπέσφηλα, *etc.*) 1 faire tomber en glissant, *d'où au pass.* glisser et tomber; *fig.* ἀπ. τινὰ πόνοιο, IL. faire perdre à qqn le fruit de ses peines; *au pass.* ἀποσφαλῆναι φρενῶν, ESCHL. être trompé dans son attente; ἐλπίδος ἀποσφαλλεσθαι, HDT. perdre une espérance; ἀπ. τινος, échouer dans qqe entreprise || 2 faire glisser hors de, *d'où* faire fausse route, égarer, faire errer : ἐς πέλαγος, OD. à travers la mer.

ἀπο·σφενδόνητος, ος, ον, repoussé à coup de projectiles lancés par des frondes [ἀπό, σφενδονάω].

ἀπο·σφραγίζω (*f.* ίσω, *att.* ιῶ) cacheter, sceller.

ἀποσχεῖν, ἀποσχέσθαι, *inf. ao.* 2 *act. et moy. d'*ἀπέχω.

ἀπόσχεσις, εως (ἡ) abstinence [ἀπέχω].

ἀποσχήσω, *fut. d'*ἀπέχω.

ἀπο·σχίζω (*f.* ίσω, *ao.* ἀπέσχισα; *ao. pass.* ἀπεσχίσθην) fendre, couper; *fig.* τινὰ ἀπὸ συμμαχικοῦ, HDT. détacher qqn de forces alliées; *au pass.* ἀποσχισθῆναι ἀπό τινος, HDT. avoir été séparé *ou* s'être séparé de qqe ch.; ἀπ. τῆς ἄλλης στρατιῆς, HDT. avoir été coupé du reste de l'armée.

ἀπόσχισμα, ατος (τὸ) fragment, lambeau [ἀποσχίζω].

ἀπο·σχοινίζω, séparer par une corde tendue, *d'où* séparer, isoler : τινός, de qqe ch.

ἀπο·σχολάζω, s'adonner à, *dat.*

ἀπο·σῴζω, retirer sain et sauf : νόσου, Soph. sauver d'une maladie ; ἀπ. εἰς τὴν Ἑλλάδα, Xén. ramener sain et sauf en Grèce ; *au pass.* ἀποσωθῆναι ἐς τὴν Ἀττικήν, *etc.* Hdt. revenir sain et sauf en Attique, *etc.*

ἀποτάδην, *adv.* avec tension, avec force [ἀποτείνω, -δην].

ἀπότακτος, ος, ον, mis en réserve [ἀπό, τάσσω].

ἀπο·ταμιεύομαι-οῦμαι (*seul. inf. ao.*) mettre en réserve pour soi [ἀ. ταμεῖον].

ἀπο·τάμνω, *ion. et épq. c.* ἀποτέμνω.

ἀπότασις, εως (ἡ) allongement [ἀποτείνω].

ἀπο·ταυρόω-ῶ, changer en taureau ; *au pass.* être semblable à un taureau : δέργμα ἀποταυροῦσθαί τινι, Eur. lancer à qqn un regard de taureau, *c. à d.* farouche [ἀ. ταῦρος].

ἀπο·ταφρεύω, faire un retranchement au moyen d'un fossé.

ἀποτέθνασαν, 3 *pl. épq. pl. q. pf. d'*ἀποθνῄσκω.

ἀποτεθνηώς, *part. pf. épq. d'*ἀποθνῄσκω.

ἀπο·τείνω : 1 tendre hors de, étendre, allonger : δρέπανα ἐκ τῶν ἀξόνων ἀποτεταμένα, Xén. faux tendues des essieux en dehors || 2 prolonger : φθόγγον, Plut. le son.

ἀπο·τειχίζω, séparer au moyen d'un mur, *c. à d.* élever un retranchement pour fortifier *ou* pour bloquer.

ἀποτείχισις, εως (ἡ) fortification défensive [ἀποτειχίζω].

ἀποτείχισμα, ατος (τὸ) *et* **ἀποτειχισμός, οῦ** (ὁ) retranchement, ligne de défense [ἀποτειχίζω].

ἀποτέλεσμα, ατος (τὸ) 1 effet, résultat || 2 influence des astres [ἀποτελέω].

ἀποτελεστικός, ή, όν, qui accomplit, qui produit, *gén.* [ἀποτελέω].

ἀπο·τελέω-ῶ : 1 achever, accomplir : τὰ προσήκοντα, Xén. *ou* τὰ καθήκοντα, Xén. remplir ses devoirs || 2 acquitter, payer : εὐχὰς ἀπ. Hdt. acquitter un vœu ; χαριστήρια, Xén. offrir (à une divinité) un sacrifice d'action de grâces.

ἀπο·τέμνω (*f.* -τεμῶ, *ao.* 2 ἀπέταμον, *pf.* ἀποτέτμηκα) 1 séparer en coupant, couper : τὴν κεφαλήν, Hdt. la tête ; τὴν ῥῖνα καὶ τὰ ὦτα, Hdt. le nez et les oreilles ; ἀποτμηθεὶς τὰς κεφαλάς, Xén. gens à qui l'on avait coupé la tête || 2 couper, séparer (un pays), *en parl. d'un fleuve, d'une chaîne de montagnes* || 3 *en un sens religieux* : ἀπ. ἱερεῖον, Plut. séparer par une ligne de démarcation un territoire consacré, *c. à d.* le consacrer || 4 couper des troupes, leur intercepter le passage || *Moy.* couper une part pour soi : κρέα, Il. couper la chair (d'Hector) pour la manger ; χώρην, Hdt. *ou* τῆς χώρας, Isocr. une portion de territoire.

ἀποτέταμαι, *pf. pass. d'*ἀποτείνω.

ἀποτευκτικός, ή, όν, exposé à échouer [ἀποτυγχάνω].

ἀποτευκτικῶς, *adv.* sans succès.

ἀπο·τήκω (*ao.* 2 *pass.* ἀπετάκην) faire fondre ; *au pass.* être fondu, fondre ; *p. ext.* être réduit à rien.

ἀπο·τηλοῦ, *adv.* au loin.

ἀ·ποτίβατος, ος, ον, *dor. c.* ἀπρόσβατος, inabordable, *d'où* terrible [ἀ. ποτί, βαίνω].

ἀπο·τίθημι, déposer, *acc.* || *Moy.* ἀποτίθεμαι (*f.* ἀποθήσομαι, *ao.* 1 ἀπεθηκάμην, *ao.* 2 ἀπεθέμην) 1 déposer : τεύχεα, Il. ; στολήν, Hdt. ses armes, sa robe ; *fig.* ἀρχήν, Plut. déposer une magistrature ; ὀργήν, Plut. laisser tomber *ou* se calmer sa colère || 2 remettre, différer : εἰσαῦθις, Eur. remettre à une autre fois || 3 écarter de soi : ἐνιπήν, Il. un reproche.

ἀπο·τίλλω (*ao.* ἀπέτιλα) arracher les poils *ou* les cheveux.

ἀπο·τιμάω-ῶ, prendre hypothèque sur une propriété || *Moy.* évaluer pour soi : διμνέως, Hdt. à deux mines.

ἀποτίμησις, εως (ἡ) dénombrement, cens [ἀποτιμάω].

ἀπό·τιμος, ος, ον, non honoré, non estimé [ἀ. τιμή].

ἀποτινέμεν, *inf. prés. épq. d'*ἀποτίνω.

ἀπο·τίνυμαι, faire payer, *d'où* faire expier, tirer vengeance de, *gén.* ; πολέων ἀπ. ποινήν, Il. tirer vengeance de la mort d'un grand nombre (de Grecs tués par les Troyens) ; ἀπ. τινά τινος, punir qqn de qqe ch.

ἀπο·τίνω : payer en retour : μισθόν, Xén. une solde ; *fig.* τιμήν τινι, Il. honorer qqn en retour ; εὐεργεσίας ἀπ. Od. témoigner sa reconnaissance par des bienfaits ; *particul.* payer en échange d'une faute : τίσιν ἀπ. Hdt. acquitter sa dette, expier une faute ; ἀπ. ζημίην, Hdt. payer une amende ; payer pour, expier : ὑπερβασίην, Od. son insolence ; αἷμα, Eschl. φόνον, Eur. le sang répandu, un meurtre, *etc.* || *Moy.* faire payer : ποινήν τινος, Od. tirer vengeance de qqn ; βίας τινός, Od. *ou* βίας τινί, Od. faire payer à qqn ses violences, l'en punir ; *avec l'acc. de la pers.* : ἀπ. τινά, punir qqn, tirer vengeance de qqn.

ἀποτισέμεν, *inf. fut. épq. d'*ἀποτίνω.

ἀπο·τμήγω : 1 séparer en coupant, couper : χεῖρας, Il. λαιμόν, Il. les mains, la gorge || 2 *fig.* τινὰ λαοῦ, πόλιος, Il. amener (un combattant) à l'écart, loin de l'armée, loin (des murs) de la ville.

ἄ·ποτμος, ος, ον, infortuné || *Cp.* -ότερος, *sup.* -ότατος [ἀ, πότμος].

ἀπο·τολμάω-ῶ, affronter le danger, oser.

ἀποτολμητέον, *adj. verb. du préc.*

ἀποτομία, ας (ἡ) caractère incisif *ou* tranchant, dureté [ἀπότομος].

ἀπό·τομος, ος, ον, coupé à pic, abrupt, escarpé ; *fig.* ἀπ. ἀνάγκη, Soph. abîme de misère ; ἀπ. λῆμα, Eur. volonté tranchante [ἀποτέμνω].

ἀποτόμως, *adv.* précisément, absolument [ἀπότομος].

ἀπο·τοξεύω, frapper d'une flèche.

ἀπο·τορνεύω, travailler sur le tour, arrondir.

ἄ·ποτος, ος, ον : I *pass.* non potable || II *act.* 1 qui ne boit pas *ou* n'a pas bu || 2 qui boit peu.

ἀπο·τρέπω : 1 détourner, écarter : τινά, qqn ; ἐπί τινι ἔγχος ἀπ. Soph. détourner sa lance d'un ennemi sur un autre || 2 détourner par la crainte *ou* la persuasion, dissuader : τινὰ

ἐπέεσσιν, Il. dissuader qqn par ses paroles; τινά τινος, détourner qqn de qqe ch. || *Moy.* (*f.* ἀποτρέψομαι, *f.* 2 ἀποτραπήσομαι, *ao.* 2 ἀπετραπόμην) I *intr.* 1 se détourner : εἴς τι *ou* πρός τι, d'une chose vers une autre; *abs.* se détourner avec indifférence; *fig.* s'abstenir de, cesser || 2 se détourner, s'éloigner : ἐκ κινδύνων, Thc. fuir loin du danger; *abs.* s'en retourner || II *tr.* détourner de soi (un malheur, *etc.*) *acc.*

ἀπο·τρέχω (ἀποθρέξομαι *ou* ἀποδραμοῦμαι, *ao.* 2 ἀπέδραμον, *pf. inus.*) s'éloigner en courant.

ἀπο·τρίβω, user par le frottement || *Moy. fig.* se purifier, se débarrasser (d'une accusation, d'un danger, *etc.*) *acc.*

ἀποτρόπαιος, ος, ον : 1 *act.* qui détourne les maux, tutélaire; *en parl. de sacrifices,* expiatoire || 2 *pass.* dont on se détourne avec horreur, abominable [ἀποτροπή].

ἀποτροπή, ῆς (ἡ) action de détourner, d'écarter (un malheur, un danger, *etc.*); *d'où en gén.* action d'écarter, d'empêcher, de prévenir [ἀποτρέπω].

ἀποτροπιασμός, οῦ (ὁ) action de détourner par un sacrifice.

ἀπότροπος, ος, ον : I *intr.* 1 qui s'éloigne de la société des hommes, qui vit à l'écart || 2 dont on se détourne avec crainte *ou* horreur, terrible *ou* abominable || II *tr.* qui détourne (les maux) *gén.*; *abs.* tutélaire [ἀποτρέπω].

ἀπό·τροφος, ος, ον : 1 nourri *ou* élevé loin de (ses parents) || 2 *p. suite*, étranger à, *gén.* [ἀπό, τρέφω].

ἀπο·τρυχόω-ῶ (*part. pf. pass.* ἀποτετρυχωμένος) *c. les suiv.*

ἀπο·τρύχω, *c. le suiv.*

ἀπο·τρύω, fatiguer, épuiser : τινά τινι, qqn par qqe ch.; *fig.* ἐλπίδα, Soph. épuiser, *c. à d.* perdre l'espérance || *Moy.* fatiguer, épuiser, *acc.*

ἀπο·τρώγω (*f.* -τρώξομαι, *ao.* 2 ἀπέτραγον) ronger : πτόρθους, Plut. brouter de jeunes pousses; καρπόν, Plut. déchiqueter un fruit, *en parl. de corbeaux.*

ἀπο·τρωπάω-ῶ (*seul. prés. et impf.*) détourner, écarter, *acc.* || *Moy.* se détourner de, *gén.*

ἀπο·τυγχάνω (*f.* ἀποτεύξομαι, *etc.*) 1 ne pas atteindre, ne pas obtenir, manquer, *gén.*; ne pas réussir, être malheureux || 2 perdre : ὧν εἶχον ἀπέτυχον, Xén. ils perdirent ce qu'ils possédaient.

ἀπο·τυμπανίζω (*f.* ίσω, *att.* ιῶ) rouer de coups de bâton.

ἀπο·τύπτω, *au moy.* cesser de se frapper la poitrine, cesser de se lamenter.

ἀπο·τυφλόω-ῶ : 1 rendre aveugle || 2 couper *ou* arracher un bourgeon (*litt.* un œil) *ou* une jeune pousse.

ἀποτυχία, ας (ἡ) échec, mauvaise fortune [ἀποτυγχάνω].

ἀπ·ουλόω-ῶ, cicatriser.

ἀπ·ουλώτιστος, ος, ον, sans cicatrice [ἀπό, οὐλόω].

ἀπουράω-ῶ (*seul. f.* ἀπουρήσω, *et part. ao.* 1 ἀπούρας) *c.* ἀπαυράω.

ἀπ·ουρέω-ῶ, rejeter en urinant.

ἀπ·ουρίζω (*seul. f.* 3 *pl.* -ουρίσσουσιν) *ion. c.* ἀφορίζω, déplacer les bornes (d'un champ), *c. à d.* empiéter sur, usurper.

ἄπ·ουρος, ος, ον, banni, éloigné de, *gén.* [ἀπό, οὖρος, *ion. p.* ὅρος].

ἄ·πους, ους, ουν, *gén.* **ἄποδος,** qui ne peut se servir de ses pieds, qui a les pieds malades [ἀ, πούς].

ἀπουσία, ας (ἡ) absence [*part. prés. d'*ἄπειμι 1].

ἀπο·φαγεῖν, *inf. ao.* 2 *d'*ἀπεσθίω.

ἀπο·φαίνω (*f.* -φανῶ, *ao.* ἀπέφηνα, *etc.*) I mettre au jour, faire voir : ἀπ. ἐς ὄψιν, Hdt. mettre sous les yeux || II déclarer, *d'où* : 1 faire connaître : γνώμην περί τινος, Hdt. son avis sur qqe ch. || 2 dénoncer : τινά, qqn || 3 montrer par un raisonnement *ou* par des preuves, prouver, *acc.* || 4 déclarer, *en parl. d'évaluation d'impôts, de revenus*; ἀπ. ἕνδεκα μνᾶς τοῦ ἐνιαυτοῦ, Dém. porter en compte onze mines par an || *Moy.* I *intr.* se montrer || II *tr.* 1 faire voir, produire, montrer : μαρτύρια, Hdt. des témoignages || 2 faire paraître, *d'où* déclarer, faire connaître : γνώμην, son avis; *abs.* ἀποφαίνεσθαι, faire connaître son avis, se déclarer, s'expliquer.

ἀπόφασθε, 2 *pl. impér. ao. moy. d'*ἀπόφημι.

1 **ἀπόφασις, εως** (ἡ) négation [ἀπόφημι].

2 **ἀπόφασις, εως** (ἡ) déclaration [ἀποφαίνω].

ἀπο·φάσκω (*seul. prés.*) nier, contredire.

ἀπο·φέρβομαι (*seul. prés.*) se repaître de, *acc.*

ἀπο·φέρω (*f.* ἀποίσω, *ao.* 1 ἀπήνεγκα, *ao.* 2 ἀπήνεγκον, *etc.*) 1 emporter (dans les bras, sur une voiture, *etc.*); ἀπό τινος, de chez qqn; τεθνεὼς ἐκ δεσμωτηρίου ἀπηνέχθη, Lys. il fut emporté mort de la prison; ὑπ' ἀνέμου ἐς γῆν ἀπενειχθείς (*ion.*) Hdt. emporté par le vent jusqu'à terre; τοὺς δὲ λοιμὸς ὑπολαβὼν ἀπήνεικε (*ion.*) Hdt. la peste les prit et les emporta || 2 rapporter, ramener; *d'où au pass.* revenir; ἀποφέρειν μῦθόν τινι, Il. rapporter une réponse à qqn; τὰ ἀπενειχθέντα (*ion.*) Hdt. la réponse rapportée || 3 apporter en retour, payer *ou* acquitter (une dette, un tribut, *etc.*) || 4 déférer : γραφὴν πρός τινα, déposer une accusation entre les mains d'un magistrat || *Moy.* 1 emporter avec soi || 2 remporter, gagner, obtenir.

ἀπο·φεύγω (*f.* -φεύξομαι, *etc.*) 1 échapper à, se soustraire à, *acc.*; *abs.* sortir sain et sauf || 2 *t. de droit* : ἀπ. τοὺς διώκοντας, Hdt. se tirer d'une poursuite judiciaire, *c. à d.* être acquitté; *abs.* être acquitté.

ἀπό·φημι (*f.* -φήσω, *ao.* ἀπέφησα) I déclarer ouvertement || II dire le contraire, *d'où* : 1 nier, dire non || 2 refuser || *Moy.* (*impér. ao.* 2 *pl.* ἀπόφασθε) faire connaître : ἀγγελίην, Il. une nouvelle [ἀ. φημί].

ἀπό·φημος, ος, ον, de mauvais augure [ἀ. φήμη].

ἀπο·φθέγγομαι, énoncer une sentence.

ἀπό·φθεγκτος, ος, ον, à qui l'on ne parle pas [ἀ. φθέγγομαι].

ἀπόφθεγμα, ατος (τὸ) apophthegme, sentence, précepte [ἀποφθέγγομαι].

ἀποφθεγματικός, ή, όν : 1 qui a un sens profond || 2 qui parle par sentences [ἀπόφθεγμα].
ἀπο·φθείρω, détruire de fond en comble.
ἀποφθίμην, *opt. ao.* 2 *pass. poét. d'*ἀποφθίνω.
ἀπο·φθινύθω (*seul. prés.*) 1 se consumer, périr || 2 *tr.* consumer, faire perdre.
ἀπο·φθίνω (*f. att.* ιῶ, *ao.* ἀπέφθισα) I *tr.* 1 causer la perte de, faire périr : τινά, qqn ; *au pass.* périr || 2 *p. suite*, perdre : βίον, ÆSCHL. la vie || II *intr.* (*au prés. et à l'impf.*) périr.
ἀποφθορά, ᾶς (ἡ) suppression (de semence génitale) [ἀποφθείρω].
ἀπο·φλαυρίζω, rabaisser, avilir.
ἀπο·φλεγμαίνω (*inf. ao.* -φλεγμῆναι) s'amortir, s'apaiser, *en parl. d'une inflammation.*
ἀποφορά, ᾶς (ἡ) I 1 tribut, contribution || 2 revenu, rente ; *particul.* produit d'un esclave, *c. à d.* ce qu'il rapporte à son maître quand il travaille au dehors || II émanation, exhalaison [ἀποφέρω].
ἀπο·φράγνυμι, enfermer, *d'où* obstruer ; *fig.* κάκοφράγνυσαι κύκλῳ τὸ πρᾶγμα, SOPH. et tu entoures d'avance de mille précautions le récit de l'événement.
ἀπόφραξις, εως (ἡ) barricade [ἀποφράγνυμι].
ἀπο·φράς, άδος (ὁ, ἡ) dont il ne faut pas parler (*cf. lat.* nefandus, infandus), *d'où* maudit, néfaste ; ἀποφράδες πύλαι, la porte maudite, *par où les condamnés à mort étaient conduits au supplice* [ἀ. φράζω].
ἀπο·φράσσω, *att.* **-φράττω** (*f.* -φράξω) obstruer, boucher || *Moy.* ἀπ. τινα, intercepter la route à qqn.
ἀποφυγή, ῆς (ἡ) 1 action d'échapper || 2 port de refuge [ἀποφεύγω].
ἀποφώλιος, ος, ον, vain, inutile : εὐναὶ ἀπ. OD. couche stérile ; νόον ἀποφώλιος, OD. vide d'esprit ; οὐκ ἀποφώλια εἰδώς, OD. qui n'est pas un insensé, *c.-à-d.* expérimenté entre tous [ἀπό, ὄφελος].
ἀπο·χάζομαι (*seul. prés. et impf.*) s'éloigner de, *gén.*
ἀπο·χαλάω-ῶ, relâcher.
ἀπο·χαλινόω-ῶ, ôter le mors, débrider.
ἀπο·χαρακόω-ῶ, fortifier d'une palissade.
ἀπο·χάραξις, εως (ἡ) incision [ἀπό, χαράσσω].
ἀπο·χειρο·βίωτος, ος, ον, qui vit du travail de ses mains [ἀπό, χείρ, βιόω].
ἀπο·χειροτονέω-ῶ, rejeter *ou* écarter par un vote à main levée : τινα τῆς ἀρχῆς, qqn du pouvoir.
ἀπ·οχετεύω, détourner par un canal, détourner, *en gén.*
ἀπο·χέω (*seul. prés. et ao. pass.* ἀπεχύθην) répandre, épancher : ἀποχυθέντα φύλλα, PLUT. feuilles qui tombent.
ἀποχή, ῆς (ἡ) abstinence [ἀπέχω].
ἀπο·χράω-ῶ (*Les contractions att. sont en* η : *prés. ind.* 3 *sg.* ἀπόχρη, *inf.* ἀποχρῆν, *impf.* 3 *sg.* ἀπέχρη, *etc.* ; *les contract. ion. en* α : ἀποχρᾶ, ἀποχρᾶν, *impf.* ἀπέχρα) I *act.* suffire : ἀποχρέουσι ἑκατὸν νέες, HDT. cent vaisseaux suffisent ; ἀπόχρη μοι τοσοῦτον ἐάν, ISOCR. il me suffit tout juste que ; ποταμὸς οὐκ ἀπέχρησε τῇ στρατιῇ πινόμενος, HDT. le fleuve ne suffit pas à désaltérer l'armée ; *impers.* ἀπόχρη, il suffit de, *etc.* ; ἀπέχρα σφι ἡγεομένοισι, HDT. il leur suffisait de commander || II *pass.* 1 se contenter de, *dat. ou inf.* || 2 *impers.* ἀποχρέεταί (*ion.*) μοι, *inf.* il me suffit de, *etc.* || III *moy.* ἀποχράομαι-ῶμαι : 1 tirer parti de, profiter de, *dat.* || 2 mésuser, abuser de, *dat.* || 3 faire périr, tuer.
ἀποχρέομαι, *prés. pass. ion. d'*ἀποχράω.
ἀπόχρη, *v.* ἀποχράω.
ἀπο·χρήματος, ος, ον, ruineux [ἀπό, χρῆμα].
ἀποχρῆν, *v.* ἀποχράω.
ἀπόχρησις, εως (ἡ) action de se défaire de [ἀποχράομαι].
ἀποχρώντως, *adv.* suffisamment [ἀποχράω].
ἀπό·χρωσις, εως (ἡ) dégradation de couleur [ἀπό, χρώννυμι].
ἀποχυθείς, *part. ao. pass. d'*ἀποχέω.
ἀπ·οχυρόω-ῶ, fortifier.
ἀπο·χωλεύω *et* **ἀπο·χωλόω-ῶ,** rendre tout à fait boiteux ; *au pass.* être tout à fait estropié *ou* boiteux.
ἀπο·χώννυμι, fermer par une levée *ou* un retranchement.
ἀπο·χωρέω-ῶ : 1 s'éloigner ; *en parl. d'une armée*, se replier, battre en retraite || 2 se séparer, *d'où* être évacué par les selles ; τὰ ἀποχωροῦντα, les excréments.
ἀποχώρησις, εως (ἡ) 1 éloignement, retraite ; *p. suite*, moyens de retraite *ou* lieu de refuge || 2 sécrétion [ἀποχωρέω].
ἀπόχωσις, εως (ἡ) levée, digue, fortification [ἀποχώννυμι].
ἀπο·ψάω-ῶ, ôter en frottant, essuyer || *Moy.* ôter en essuyant, essuyer, nettoyer (sur soi *ou* pour soi) : τὴν χεῖρα εἴς τι, XÉN. s'essuyer la main à qqe ch.
ἀπο·ψεύδομαι, être déçu : τῆς ἐλπίδος, être frustré de son espérance.
ἀπο·ψηφίζομαι (*f.* ίσομαι, *att.* ιοῦμαι) 1 écarter par son vote, exclure, par un vote, du dème *ou* de la cité : τινος, qqn (*litt.* se séparer de qqn par un vote) ; *au pass.* être exclu : τοῦ πολιτεύματος, PLUT. être écarté du gouvernement || 2 absoudre par son vote, acquitter : τινος, qqn.
ἀπο·ψιλόω-ῶ, mettre à nu ; *fig.* ἀπ. φίλων τινά, ESCHL. priver qqn de ses amis.
ἄπ·οψις, εως (ἡ) I action de voir de loin || II *p. suite* : 1 site sur lequel la vue s'étend, point de vue || 2 endroit d'où l'on voit au loin, plate-forme, belvédère [ἀ. ὄψις].
ἀπο·ψόφησις, εως (ἡ) action de lâcher un vent [ἀπό, ψοφέω].
ἀπο·ψύχω (*f.* ύξω, *ao. pass.* ἀπεψύχθην, *ao.* 2 ἀπεψύγην) I exhaler : βίον, SOPH. rendre l'âme ; *abs.* expirer, mourir || II exposer à l'air, *d'où* rafraîchir, refroidir ; *au pass.* se refroidir *ou* se rafraîchir ; *fig.* ἀπεψυγμένος πρός τι, ARSTT. refroidi, *c. à d.* devenu indifférent pour qqe ch. || *Moy.* (*ao.* 2 *pass.* ἀπεψύγην) rafraîchir, refroidir : ἱδρῶ ἀποψύχεσθαι, IL. rafraîchir sa sueur, *c. à d.* se rafraîchir, se reposer.
ἀππέμψει, 3 *sg. fut. épq. d'*ἀποπέμπω.
ἀ·πραγία, ας (ἡ) inaction, inertie [ἀ, πράσσω].

ἀπραγμόνως, *adv.* sans trouble, sans souci || *Cp.* -ονέστερον [ἀπράγμων].

ἀπραγμοσύνη, ης (ἡ) inaction, inertie [ἀπράγμων].

ἀ·πράγμων, ων, ον, *gén.* **ονος** : I qui ne s'occupe pas d'affaires, *d'où* : 1 qui aime la tranquillité, paisible || 2 oisif; *en mauv. part*, inactif, inerte || II qui ne coûte aucune peine || *Cp.* -ονέστερος, *sup.* -ονέστατος [ἀ, πρᾶγμα].

ἀπρακτέω-ῶ, ne rien obtenir : παρά τινος, de qqn [ἄπρακτος].

ἄ·πρακτος, ος, ον : I *act.* 1 qui ne fait rien, qui n'arrive à rien, vain : ἄ. πόλεμος, Il. guerre sans résultat; ἔρις ἄ. Il. querelle sans issue; ἄπρακτον νέεσθαι, Il. ἀποχωρεῖν *ou* ἀπιέναι, Thc. revenir, s'éloigner sans avoir abouti à rien; ἄπρακτον ἀποπέμπειν τινά, Thc. congédier qqn sans qu'il ait rien obtenu; γῆ ἄ. Plut. terre improductive; *avec un gén.* qui ne produit pas : φόβων ἄπρακτος, Plut. qui ne cause pas de craintes || 2 qui n'agit pas, inactif, inerte; ἄ. ἡμέραι, Plut. jours fériés || II *pass.* 1 non fait, qui reste à faire; *particul.* non pratiqué, non entrepris : μαντικῆς ἄ. τινι, Soph. qui n'a pas été pour qqn matière à divination, un sujet de prédiction || 2 contre quoi il n'y a rien à faire, irrémédiable, incurable || *Cp.* -ότερος, *sup.* -ότατος [ἀ, πράσσω].

ἀπράκτως, *adv.* sans résultat, sans effet.

ἀπραξία, ας (ἡ) repos, loisir; *au plur.* vacances des tribunaux [ἄπρακτος].

ἀ·πρεπής, ής, ές, malséant, inconvenant; τὸ ἀπρεπές, inconvenance [ἀ, πρέπω].

ἄπρηκτος, *ion. c.* ἄπρακτος.

ἀπριάτην, *adv.* sans rançon [*acc. fém. du suiv.*].

ἀ·πρίατος, η, ον, non acheté, rendu sans rançon [ἀ, πρίαμαι].

ἄπριγδα, *adv. c.* ἀπρίξ.

ἀπρικτό·πληκτος, ος, ον, frappé coup sur coup [ἀπρίξ, πλήσσω].

ἀ·πρίξ, *adv. litt.* en mordant comme une scie, *d'où* fermement, sans lâcher prise [ἀ *prosth.* πρίω].

ἀ·προβούλευτος, ος, ον : I *pass.* 1 non prémédité, irréfléchi || 2 non précédé d'une délibération devant le sénat || II *act.* imprévoyant, irréfléchi [ἀ, προβουλεύομαι].

ἀ·προβούλως, *adv.* sans préméditation [ἀ, πρόβουλος].

ἀ·πρόθυμος, ος, ον, qui manque de bonne volonté, d'ardeur.

ἄ·προικος, ος, ον, sans dot [ἀ, προίξ].

ἀ·προμήθητος, ος, ον, imprévu [ἀ, προμηθέομαι].

ἀ·προνόητος, ος, ον, imprévoyant, inconsidéré [ἀ, προνοέω].

ἀπρονοήτως, *adv.* sans prévoyance, sans réflexion, imprudemment.

ἀ·πρόξενος, ος, ον, sans hôte.

ἀ·προοιμίαστος, ος, ον, sans préface [ἀ, προοιμιάζω].

ἀ·πρόοπτος, ος, ον, imprévu [ἀ, προόψομαι].

ἀπροόπτως, *adv.* à l'improviste.

ἀ·προπτωσία, ας (ἡ) art de ne pas céder trop promptement [ἀ, προπίπτω].

ἀπροπτώτως, *adv.* sans précipitation.

ἀ·προσαύδητος, ος, ον, à qui l'on n'adresse pas la parole [ἀ, προσαυδάω].

ἀ·πρόσβατος, ος, ον, inaccessible [ἀ, προσβαίνω].

ἀ·προσδεής, ής, ές, qui n'a pas besoin de, *gén.*; *abs.* qui se suffit à lui-même.

ἀ·πρόσδεικτος, ος, ον, qu'on ne peut montrer (à cause de la hauteur) [ἀ, προσδείκνυμι].

ἀ·προσ·διόνυσος, ος, ον, sans rapport avec la fête de Dionysos, *d'où* sans à-propos, à contre-temps [ἀ, πρός, Διόνυσος].

ἀ·προσδόκητος, ος, ον : 1 *pass.* inattendu; ἐξ ἀπροσδοκήτου, à l'improviste || 2 *act.* qui ne s'attend pas à : ἀπροσδόκητοι ὡς ἤδη μαχούμενοι, Thc. ne s'attendant pas à combattre si tôt [ἀ, προσδοκέω].

ἀπροσδοκήτως, *adv.* à l'improviste.

ἀπροσηγορία, ας (ἡ) le fait de ne pas adresser la parole (à d'autres), manque de relations [ἀπροσήγορος].

ἀ·προσήγορος, ος, ον : 1 à qui l'on ne peut adresser la parole, *d'où* terrible || 2 qui n'adresse la parole à personne, insociable.

ἀ·πρόσιτος, ος, ον, inabordable, inaccessible [ἀ, πρόσειμι].

ἀπροσίτως, *adv.* sans pouvoir être abordé.

ἀ·πρόσκεπτος, ος, ον, non examiné, non considéré [ἀ, προσκέπτομαι].

ἀ·πρόσκοπος, ος, ον, qui n'aperçoit pas *ou* ne voit pas clairement [ἀ, προσκέπτομαι].

ἀ·πρόσμαχος, ος, ον, contre qui l'on ne peut combattre, irrésistible [ἀ, προσμάχομαι].

ἀ·πρόσμικτος, ος, ον, qui n'a pas de commerce avec, insociable [ἀ, προσμίγνυμι].

ἀ·πρόσοιστος, ος, ον, dont on ne peut supporter le choc, irrésistible [ἀ, προσοίσω, *fut. de* προσφέρω].

ἀπροσοίστως, *adv.* sans qu'on puisse s'approcher de : ἀ. ἔχειν, être insociable.

ἀ·προσόμιλος, ος, ον, inabordable, insociable [ἀ, προσομιλέω].

ἀ·προσπέλαστος, ος, ον, inabordable [ἀ, προσπελάζω].

ἀ·προστάτευτος, ος, ον, sans défenseur, sans guide [ἀ, προστατεύω].

ἀ·προστάτητος, ος, ον, *c. le préc.* [ἀ, προστατέω].

ἀ·πρόσφορος, ος, ον, d'accès difficile *ou* dangereux.

ἀπροσφωνητί, *adv.* sans adresser la parole [ἀπροσφώνητος].

ἀ·προσφώνητος, ος, ον, non signalé [ἀ, προσφωνέω].

ἀ·πρόσωπος, ος, ον, laid, horrible [ἀ, πρόσωπον].

ἀ·προτί·μαστος, ος, ον, non touché, non outragé [ἀ, προτί, μάσσω].

ἀ·προφάσιστος, ος, ον, qui ne cherche pas de prétexte, *c. à d.* qui ne recule pas [ἀ, προφασίζομαι].

ἀπροφασίστως, *adv.* sans chercher de prétexte, sans détour, sans hésitation.

ἀ·προφύλακτος, ος, ον (guerre) pour laquelle on n'a pas pris ses mesures, ses précautions [ἀ, προφυλάσσω].

ἄ·πταιστος, ος, ον : 1 qui ne fait pas de

faux pas; *fig.* qui ne fait pas de fautes, infaillible || 2 où l'on ne fait pas de faux pas [ἀ, πταίω].

ἄ·πτερος, ος, ον : 1 non ailé; *fig.* μῦθος ἄ. Od. parole non ailée, *c. à d.* qui ne peut s'envoler ni, *p. suite*, s'oublier || 2 sans plumes [ἀ, πτερόν].

ἀ·πτήν, ῆνος (ὁ, ἡ) qui ne vole pas, qui n'a pas d'ailes [ἀ, ἵπταμαι].

ἀπτο·επής, ής, ές, à la parole hardie [*ἄπτοος, *d'*ἀ, πτόω *et* ἔπος].

ἀ·πτόλεμος, ος, ον, *poét. c.* ἀπόλεμος.

1 **ἅπτω** (*impf.* ἧπτον, *f.* ἅψω, *ao.* ἧψα, *pf. inus.*; *pass. ao.* ἥφθην, *ao.* 2 ἥφην, *pf.* ἧμμαι) ajuster, attacher, nouer, *acc.*; ἅ. χορόν, Eschl. former (*litt.* nouer) un chœur de danse; ἅ. πάλην τινί, Eschl. engager une lutte avec qqn; *abs.* λύουσ' εἴθ' ἅπτουσα, Soph. déliant ou attachant, *c. à d.* quoi que je fasse, *sorte de proverbe* || *Moy.* ἅπτομαι (*impf.* ἡπτόμην, *f.* ἅψομαι, *ao.* ἡψάμην, *pf.* ἧμμαι) I attacher pour soi : βρόχον ἀπὸ μελάθρου, Od. un lacet au plafond (pour se pendre) || II toucher, *d'où* : 1 atteindre, *gén.* : ἀμφοτέρων βέλε' ἥπτετο, Il. les traits les atteignirent tous deux; *fig.* ἅ. τῆς ἀληθείας, Plat. parvenir à la vérité; *p. ext.* saisir par les sens *ou* par l'esprit, percevoir || 2 toucher pour prendre : ἅ. βρώμης, ποτῆτος, Od. prendre de la nourriture, de la boisson; ὅσα ὄρνεα καὶ τετράποδα ἀνθρώπων ἅπτεται, Thc. toutes les espèces d'oiseaux et de quadrupèdes qui se nourrissent de chair humaine; *particul.* toucher en suppliant : ἅ. γούνων, Il. *ou* γονάτων, Eur. χειρῶν, Il. γενείου, Od. toucher les genoux, les mains, la barbe de qqn en suppliant || 3 porter la main sur, s'attaquer à, attaquer, *gén.*; *fig.* πόνοι ἅπτονται τοῦ σώματος, Xén. la fatigue envahit le corps; attaquer en paroles, par des reproches *ou* des injures; *sans idée de violence*, ἅ. τῶν λόγων, Plat. s'attaquer aux arguments d'autrui, les discuter || 4 *fig.* mettre la main à, se mettre à, s'adonner à, *gén.*; *en mauv. part* : φόνου, Eur. commettre un meurtre [R. Ἀφ, toucher].

2 **ἅπτω** (*impf.* ἧπτον, *f.* ἅψω, *ao.* ἧψα, *pf. inus.*; *pass. ao.* ἥφθην, *pf.* ἧμμαι) allumer, *acc.*; ἄνθρακες ἡμμένοι, Thc. charbons embrasés || *Moy.* (*inf. f.* ἅψεσθαι) s'allumer [R. Ἀφ, brûler].

ἀ·πτώς, ῶτος (ὁ, ἡ) qui ne tombe pas; *fig.* infaillible [ἀ, πίπτω].

ἀ·πύλωτος, ος, ον, non fermé de portes [ἀ, πυλόω].

ἀ·πύργωτος, ος, ον, non fortifié de tours [ἀ, πυργόω].

ἄ·πυρος, ος, ον : I sans feu : 1 non allumé || 2 non pourvu de feu, *d'où* froid || II qui ne connaît pas le feu, *c. à d.* : 1 qu'on n'a pas encore mis sur le feu : ἄ. τρίποδες, ἄ. λέβης, Il. trépieds, chaudière qui n'ont pas encore vu le feu, *c. à d.* neufs || 2 non préparé *ou* non travaillé avec du feu : ἄ. σιτία, Plut. aliments crus; χρυσίον ἄ. Hdt. or natif; ἄ. ἄρδις, Eschl. aiguille non forgée au feu, *c. à d.* non de fer, mais invisible; ἄ. ἱερά, sacrifices sans feu, *c. à d.* sacrifices qui ne brûlent pas, non agréés par les dieux [ἀ, πῦρ].

ἀ·πύρωτος, ος, ον ; 1 qui n'a pas encore vu le feu || 2 non enflammé, qui ne brille pas [ἀ, πυρόω].

ἄ·πυστος, ος, ον : I *pass.* 1 dont on n'a pas entendu parler || 2 qu'on ne doit pas *ou* qu'on ne peut pas entendre, mystérieux || II *act.* qui n'a pas entendu parler de, qui ignore, *gén.* [ἀ, πυνθάνομαι].

ἀπ·ῳδέω-ῶ, *c.* ἀπᾴδω.

ἄπωθεν : 1 *adv.* de loin || 2 *prép.* loin de, *gén.*; *fig.* κἂν ἄπωθεν ᾖ, Eur. même s'il est étranger (aux maux qu'il peut secourir).

ἀπ·ωθέω-ῶ (*f.* -ώσω, *ao.* ἀπέωσα, *etc.*) 1 repousser : τινα οὐδοῦ, Od. qqn du seuil (d'une maison); ἐπάλξεις ἀπ. Thc. arracher des créneaux || 2 repousser au loin : τινα γῆς, Soph. *ou* ἐκ γῆς, Hdt. chasser qqn d'un pays || *Moy.* ἀπωθέομαι-οῦμαι (*f.* ἀπώσομαι, *etc.*) 1 repousser *ou* écarter de soi; *abs.* refuser || 2 repousser au loin : τινα, qqn.

ἀπῴκηκα, ἀπῴκησα, *v.* ἀποικέω.

ἀπῴκισα, ἀπῳκίσθην, ἀπῴκισμαι, *v.* ἀποικίζω.

ἀπώλεσα, *v.* ἀπόλλυμι.

ἀπώλισθον, *v.* ἀπολισθαίνω.

ἀ·πώμαστος, ος, ον, non fermé d'un couvercle [ἀ, πωμάζω].

ἀπώμοσα, *v.* ἀπόμνυμι.

ἀπ·ώμοτος, ος, ον, qui repousse avec serment, qui jure de ne pas faire qqe ch. [ἀπόμνυμι].

ἀπῴμωξα, *ao. d'*ἀποιμώζω.

ἀπών, οὖσα, όν, *part. prés. d'*ἄπειμι 1.

ἀπωνάμην, *v.* ἀπονίνημι.

ἄπωσα, *ao. poét. d'*ἀπωθέω.

ἀπωσέμεν, *inf. fut. épq. d'*ἀπωθέω.

ἄπωσις, εως (ἡ) action de repousser [ἀπωθέω].

ἀπωσμένος, *part. pf. pass. ion. d'*ἀπωθέω.

ἀπωστός, ή, όν : 1 repoussé, chassé de, *gén.* || 2 qui ne peut être repoussé *ou* chassé [ἀπωθέω].

ἀπώσω, *v.* ἀπωθέω.

ἀπωτέρω, *adv. cpar.* plus loin [ἀπό].

ἄρ, *v.* ἄρα.

ἄρ', *élis. p.* ἄρα.

ἄρα, *épq.* ἄρ, ῥα *encl.*; *particule toujours placée après un mot et marquant* : I *une simple transition* (*sens épq.*) puis, alors, et : στῆ δ' ἄρ' (ὄνειρος) Il. et le songe se tint (au-dessus); αἶψα δ' ἄρα, αὐτίκα δ' ἄρ, *etc.* Hom. et aussitôt, alors tout à coup; ὡς εἰπὼν κατ' ἄρ' ἕζετο, Il. il parla ainsi, puis s'assit; πρός ῥα πλατάνιστον ὄρουσεν, Il. alors il s'élança vers le platane || II *une conséquence*, par suite, ainsi donc, donc : τοὔνεκ' ἄρ' ἄλγε' ἔδωκεν, Il. à cause de cela donc (Apollon) a suscité des fléaux; ἐρωτώσης τῆς μητρὸς ἀπεκρίνατο ἄρα, Xén. sa mère l'ayant interrogé, il répondit donc; ὡς ἄρα φωνήσας, Od. ayant donc ainsi parlé; τίς ἄρα; qui donc? τί ἄρα; quoi donc? πῶς ἄρα; Att. comment donc? οὐκ ἄρα σοίγε πατὴρ ἦν Πηλεύς, Il. ainsi donc Pélée n'était pas ton père; ταῦτ' ἄρα, Att. c'est donc pour cela que || III *une explication*, puisque, à savoir, c'est-à-dire, en effet : ὑπερφίαλον ἔπος ἔκβαλε· φῆ ῥ' ἀέκητι

θεῶν φευγέειν, Od. il a prononcé une parole arrogante, car il a dit qu'il échapperait malgré les dieux ; πειρήσομαι, οἵτινές εἰσιν, ἤ ῥ' οἵ γ' ὑβρισταί, ἠὲ φιλόξεινοι, Od. j'éprouverai ce qu'ils sont, (à savoir) des hommes arrogants ou hospitaliers ; *après une conj.* εἰ ἄρα, ἢν ἄρα, si en effet ; εἰ μὴ ἄρα, à moins qu'en effet, à moins que par hasard [R. 'Αρ, ajuster, *cf.* ἀραρίσκω].

ἆρα : I *particule interrogative pour marquer l'impatience, la crainte,* est-ce donc que ? est-ce donc ? **1** *avec une réponse affirmative ou négative* : ἆρα βέβληκα δὶς ἐφεξῆς ; Xén. ai-je bien vu (*ou* n'ai-je pas vu) deux fois de suite ? *au commenc. d'une prop. indir.* : σκεψώμεθα τοῦτο ἆρα, Plat. examinons si en effet || **2** ἆρ' οὐ ; ἆρ' οὐχί ; = *lat.* nonne, *avec réponse affirmative* || **3** ἆρα μή ; = *lat.* num, *avec réponse négative* || II *équivalent d'*ἄρα, donc : **1** *après un mot interrog.* : τίς ἆρα ; τί δ' ἆρα ; qui donc ? quoi donc ? || **2** *abs.* τοιοῖσδε χρησμοῖς ἆρα χρὴ πεποιθέναι, Eschl. certes à de tels oracles il faut obéir [ἄρα].

ἀρά, ᾶς (ἡ) **1** prière ; ἀρὴν (*ion.*) ποιεῖσθαι, *avec une prop. inf.* Hdt. prier *ou* souhaiter que, *etc.* || **2** *en mauv. part,* imprécation, malédiction ; ἀρὰς ἀρᾶσθαι, Soph. prononcer des imprécations contre qqn ; l'Imprécation *personnifiée ; au pl.* 'Αραί, les Imprécations || **3** l'effet d'une malédiction, perte, ruine ; *plur.* 'Αραί, les divinités vengeresses : 'Αρὰς καλοῦμαι, Soph. j'invoque les divinités vengeresses, *c. à d.* je maudis.

ἀραβέω-ῶ, s'entre-choquer avec bruit, *en parl. des dents* [ἄραβος].

ἄραβος, ου (ὁ) choc, craquement.

ἀραγμός, οῦ (ὁ) choc bruyant [ἀράσσω].

Ἄραδος, ου (ἡ) Arados, *île et ville près la côte de Phénicie.*

ἀ-ράζω *ou mieux* **ἀ-ρράζω** (*seul. prés.*) grogner, gronder, *en parl. des chiens.*

ἆραι, *inf. ao.* 1 *act. ou impér. ao.* 2 *moy. d'*αἴρω.

ἀραίμην, *opt. ao. moy. d'*αἴρω.

ἀραιός, ά, όν, mince, *d'où* : **1** étroit || **2** peu profond.

ἀραῖος, α, ον : I *pass.* **1** qu'on invoque par des prières || **2** maudit || II *act.* qui maudit *ou* qui est une cause de malédiction, *d'où* funeste à, *dat.* [ἀρά].

ἀραιότης, ητος (ἡ) manque de densité, porosité [ἀραιός].

ἀραιόω-ῶ, rendre moins dense, raréfier [ἀραιός].

ἀραιρήκεε, 3 *sg. pl. q. pf. ion. d'*αἱρέω.

ἀραιρηκώς, *part. pf. ion. d'*αἱρέω.

ἀραιρημένος, *part. pf. pass. ion. d'*αἱρέω.

ἀραίρητο, 3 *sg. pl. q. pf. pass. ion. d'*αἱρέω.

ἄραιτο, 3 *sg. opt. ao.* 1 *moy. d'*αἴρω.

ἀραίωμα, ατος (τὸ) interstice, intervalle [ἀραιόω].

ἀράμενος, ἄρασθαι, *part. et inf. ao. moy. d'*αἴρω.

ἀράομαι-ῶμαι (*f.* -άσομαι, *ao.* ἠρασάμην, *pf. seul. en compos.*) adresser une prière à, invoquer, *acc.* ; ἀρ. ἀγαθά τινι, Hdt. souhaiter du bien à qqn ; *en mauv. part* : ἀρὰς ἀρᾶσθαί τινι, Soph. *ou simpl.* ἀρᾶσθαι, Soph. faire des imprécations contre qqn [ἀρά].

ἄραρα, *v. le suiv.*

ἀραρίσκω (*f. inus.* ; *ao.* ἦρσα, *d'où impér.* ἄρσον, *etc.* ; *ao.* 2 ἤραρον ; *pf.* 2 *intr.* ἄραρα ; *pass. ao.* ἤρθην, *pf.* ἀρήρεμαι) I *tr.* **1** adapter, ajuster, emboîter : ἀλλήλους ἀρ. βόεσσι, Il. se serrer (*litt.* s'ajuster) les uns les autres en rapprochant les boucliers en peau de bœuf ; μᾶλλον δὲ στίχες ἄρθεν, Il. les rangs devinrent plus serrés (*litt.* mieux ajustés) ; ἄγγεσιν ἀρ. ἅπαντα, Od. serrer (*litt.* ajuster) tout dans des vases ; ἀρ. τοῖχον λίθοισιν, Il. construire un mur avec des pierres ; *fig.* γέρας ἄρσαντες κατὰ θυμόν, Il. ayant proportionné la récompense à mon désir || **2** *p. suite,* garnir, équiper : νῆα ἐρέτῃσιν, Od. garnir un vaisseau de rameurs ; πώμασιν ἀρ. ἅπαντα, Od. munir tous les vases de leur couvercle ; ἀρ. θυμὸν ἐδωδῇ, Od. réconforter son cœur avec de la nourriture || II *intr.* (*à l'ao.* 2 ἤραρον, *au pf.* ἄραρα *et au pl. q. pf.* ἀρήρειν, *au sens d'un prés. et d'un impf.*) **1** être adapté, ajusté : ἄραρον (*poét.*) κόρυθές τε καὶ ἀσπίδες, Il. casques et boucliers allaient (*litt.* s'ajustaient) bien ; ζωστὴρ ἀρηρώς, Il. baudrier qui va (*litt.* s'ajuste) bien ; κόρυθες κροτάφοις ἀραρυῖαι, Il. casques qui s'adaptent bien aux tempes ; *fig.* convenir à : ἐν φρεσὶν ἤραρεν ἡμῖν, Od. cela nous plut au fond du cœur || **2** être ajusté solidement, *c. à d.* se tenir ferme, être ferme : Τρῶες ἀρηρότες, Il. les Troyens en rangs serrés ; *fig.* φρεσὶν ἀρηρώς, Od. ferme d'esprit ; *pf.* 3 *sg.* (*au sens du prés.*) ἄραρε (une chose) est fixée, ferme, solide : ἄραρεν ἥδε γ' ὠλένη, Eschl. ce bras est solidement attaché ; *fig. en parl. de foi, de serments* || **3** être garni *ou* muni de : πόλις πύργοις ἀραρυῖα, Il. ville fortifiée de tours ; ζώνη θυσάνοις ἀραρυῖα, Il. ceinture garnie de franges || III *Moy.* (*f.* ἄρσομαι, *ao.* ἠρσάμην) ajuster pour soi *ou* sur soi ; *part. ao.* 2 *moy. sync.* ἄρμενος, η, ον, qui s'ajuste bien : ἐπίκριον ἄρμενον ἱστῷ, Od. antenne fixée au mât ; πέλεκυς ἄρμενος ἐν παλάμῃσι, Od. hache qui tient bien dans les mains [R. 'Αρ, ajuster].

ἄραρον, *ao.* 2 *poét. du préc.*

ἀραρότως, *adv.* fermement, solidement [ἀραρώς].

ἀραρώς, *part. pf. d'*ἀραρίσκω.

ἄρας, *part. ao. act. d'*αἴρω.

ἄρασθαι, *inf. ao. moy. d'*αἴρω.

ἀρᾶσθαι, *inf. prés. d'*ἀράομαι.

ἀράσσω, *att.* **ἀράττω** (*f.* -άξω, *ao.* ἤραξα, *pf. inus.*) heurter, frapper une chose contre une autre : γόμφοισιν σχεδίην ἀρ. καὶ ἁρμονίῃσιν, Od. assujettir un radeau en enfonçant les poutres avec des clous ; *au pass.* πρὸς πέτρας ἀράσσεσθαι, Hdt. être heurté violemment contre des rochers ; *abs.* ἀράσσεσθαι, El. s'entre-choquer ; ἀράσσειν στέρνα, Eschl. frapper la poitrine ; βλέφαρα, Soph. meurtrir les yeux ; θύρας, Eur. frapper violemment à la porte ; *fig.* τινὰ κακοῖς ὀνείδεσι, Soph. accabler qqn d'outrages.

ἀρατήριον, *v.* ἀρητήριον.
ἀρατός, ή, όν, qu'on doit maudire, maudit [ἀράομαι].
ἀράτω, 3 *sg. impér. ao. act. d'*αἴρω.
ἀράχνη, ης (ἡ) *et* **ἀράχνης, ου** (ὁ) araignée.
ἀράχνιον, ου (τὸ) fil *ou* toile d'araignée [ἀράχνη].
ἀραχνός, οῦ (ὁ) *c.* ἀράχνης.
ἀραχνώδης, ης, ες, semblable à un tissu (fil *ou* toile) d'araignée [ἀράχνη, -ωδης].
ἀρβύλη, ης (ἡ) **1** chaussure forte pour la chasse *ou* la campagne || **2** *au plur.* empreintes faites dans le char et destinées à recevoir les pieds du conducteur.
ἀργαλέος, α, ον, difficile, pénible, *d'où* terrible; ἀργαλέον μοί ἐστι πᾶσι μάχεσθαι, Il. il m'est bien difficile de combattre contre tous; ἀργαλέος Ὀλύμπιος ἀντιφέρεσθαι, Il. il est difficile de tenir tête à un dieu de l'Olympe [*p. dissimil. p.* *ἀλγαλέος, *d'*ἄλγος].
Ἀργεῖος, α, ον, d'Argos, Argien, *c. à d.* habitant d'Argos *ou* de l'Argolide; *p. ext.* οἱ Ἀργεῖοι, Il. les Argiens, *pour* les Grecs; Ἀργεῖοι Δαναοί, Od. les Grecs *en gén.* (*sel. d'autres*, les Grecs habitant Argos) || *Subst.* ἡ Ἀργεία : **1** femme d'Argos, Argienne || **2** (*s. e.* χώρα) l'Argolide *ou* l'Amphilokhie.
ἀργει·φόντης, ου (ὁ) *ép. d'Hermès, litt.* le messager rapide, *d'*ἀργός, φαίνω; *puis par une confusion d'idées née de la légende d'Argus,* le meurtrier d'Argus, *d'*Ἄργος, πεφνεῖν.
ἀργεννός, ή, όν, blanc, brillant [ἀργός 1].
ἀργεστής, οῦ, *adj. m.* qui éclaircit (le ciel, en chassant les nuages), *sel. d'autres, au contraire,* qui amasse des nuages blancs; *enfin sel. d'autres,* rapide, tumultueux, orageux, *ép. du Notus, seul. au gén. épq.* ἀργεστᾶο [ἀργός 1].
ἀργέω-ῶ, *contr. d'*ἀεργέω, ne pas travailler, ne rien faire; γῆ ἀργοῦσα, Xén. terre inactive, en jachère; *au pass.* être négligé, *d'où* être stérile [ἀργός 2].
ἀργήεις, ήεσσα, ῆεν, *gén.* **ήεντος,** *etc.; p. contr.* ἀργῆς, ῆσσα, ῆν, *gén.* ῆντος, *etc., c.* ἀργής.
ἀργής, ῆτος (ὁ, ἡ) éclatant de blancheur, blanc, brillant [*cf.* ἀργός 1].
ἀργῆς, οῦ (ὁ) sorte de serpent.
ἀργηστής, οῦ, *adj. m.* **1** blanc || **2** brillant [*cf.* ἀργής *et* ἀργήεις].
ἀργία, ας (ἡ) oisiveté, repos; *en mauv. part,* inertie, paresse [ἀργός 2].
ἀργι·βόειος, ος, ον, aux vaches blanches [ἀργός 1, βοῦς].
ἀργι·κέραυνος, ος, ον, à la foudre éclatante de blancheur [ἀργός 1, κεραυνός].
ἀργιλώδης, ης, ες, argileux || *Cp.* -έστερος [ἄργιλος, argile, -ωδης].
ἀργινόεις, όεσσα, όεν, éclatant de blancheur, blanc, *en parl. de terrains calcaires et crayeux* [ἀργός 1].
Ἀργινοῦσσαι, ῶν (αἱ) *d'ord.* Ἀργινοῦσαι, les Arginusses *ou* Arginuses, *n. de trois petites îles sur la côte d'Eolide* [*contract. de* Ἀργινόεσσαι, *fém. pl. d'*ἀργινόεις].
ἀργι·όδους, -όδοντος (ὁ, ἡ) aux dents blanches [ἀργός 1, ὀδούς].
ἀργί·πους, οδος (ὁ, ἡ) aux pieds agiles *ou p.-ê.* aux pieds blancs [ἀργός 2 *ou* 1, πούς].
ἄργματα, ων (τὰ) prémices [ἄρχω, commencer].
ἀργμένος, *part. pf. pass. ion. d'*ἄρχω.
Ἀργόθεν, *adv.* d'Argos [Ἄργος, -θεν].
Ἀργολικός, ή, όν, *c. le suiv.*
Ἀργολίς, ίδος, *adj. f.* d'Argos *ou* d'Argolide; ἡ Ἀ. (*s. e.* χώρα) l'Argolide [Ἄργος 2].
ἀργο·ποιός, ός, όν, qui rend paresseux [ἀργός 2, ποιέω].
1 **ἀργός, ή, όν** : **1** brillant, luisant || **2** rapide, agile, léger, *à cause du rapport entre l'idée de lumière et celle de vitesse :* πόδας ἀργοί, Il. Od. *ou simpl.* ἀργοί, Il. aux pieds agiles, [R. Ἀργ, être blanc].
2 **ἀργός, ός** *ou* **ή, όν,** *contract. d'*ἄεργος : **I** *intr.* **1** qui ne travaille pas, inactif; *particul.* qui ne travaille pas à la terre; *en mauv. part,* paresseux, oisif, Att.; ἀ. τινος, Eur. n'ayant pas à s'occuper de qqe ch.; ἀ. πρός τι, Plut. paresseux pour qqe ch. || **2** qui n'aboutit à rien : ἀ. διατριβή, Ar. exercice stérile; νῆες ἀργότεραι ἐς τὸ δρᾶν τι, Thc. vaisseaux impuissants à faire qqe ch. || **II** *pass.* **1** non travaillé : λίθοι ἄργοι, pierres brutes (sur lesquelles se tenaient l'accusé et l'accusateur); γῆ ἀ. Xén. terre non cultivée, inculte || **2** non fait, inachevé, négligé; οὐκ ἐν ἀργοῖς, Soph. qui n'est pas parmi les choses négligées; *p. suite,* qui reste à faire || *Cp.* -ότερος, *sup.* -ότατος.
1 **Ἄργος, ου** (ὁ) Argos (Argus) **1** *bouvier aux cent yeux, tué par Hermès* || **2** *n. du chien d'Ulysse* (*litt.* l'agile *ou p.-ê.* le blanc) [*cf.* ἀργός 1].
2 **Ἄργος, εος-ους** (τὸ) Argos : **1** *ville du Péloponnèse, capitale de l'Argolide : d'où* l'Argolide; *d'où* le Péloponnèse *entier; p. ext.* la Grèce *entière* || **2** Ἄ. Πελασγικόν, *plaine de Thessalie, vraisembl. la plaine du Pénée* || **3** Ἄ. τὸ Ἀμφιλοχικόν, *ville d'Acarnanie* (*auj.* Filoki).
Ἄργοσδε, *adv.* à Argos, *avec mouv.* [Ἄ. 2, -δε].
ἀργυρ·άγχη, ης (ἡ) *litt.* « argyrancie », maladie de l'argent [ἄργυρος, ἄγχω].
ἀργυραμοιβικῶς, *adv.* à la façon des changeurs.
ἀργυρ·αμοιβός, οῦ (ὁ) changeur, banquier [ἄργυρος, ἀμείβω].
ἀργύρειος, α, ον, qui concerne l'extraction de l'argent; ἀργύρεια ἔργα *ou* μέταλλα, *ou simpl.* τὰ ἀργύρεια, mines d'argent [ἄργυρος].
ἀργύρεος-οῦς, έα-ᾶ, εον-οῦν : **1** d'argent || **2** argenté [ἄργυρος].
ἀργυρίδιον, ου (τὸ) petite quantité d'argent [ἄργυρος].
ἀργυρικός, ή, όν, qui concerne l'argent, pécuniaire [ἄργυρος].
ἀργύριον, ου (τὸ) pièce d'argent; *en gén.* argent monnayé [ἄργυρος].
ἀργυρίτης ἀγών (ὁ) concours où le prix était de l'argent [ἄργυρος].
ἀργυρογνωμονικός, ή, όν, qui concerne un essayeur d'argent [*v. le suiv.*]
ἀργυρο·γνώμων, ονος (ὁ) essayeur d'argent [ἄ. γνώμων].

ἀργυρο·δίνης, ου, *adj. m.* qui roule des flots d'argent [ἄ. δινέω].

ἀργυρο·ειδής, ής, ές, blanc *ou* brillant comme de l'argent [ἄ. εἶδος].

ἀργυρό·ηλος, ος, ον, garni de clous d'argent [ἄ. ἧλος].

ἀργυρο·κόπος, ου (ὁ) batteur d'argent [ἄ. κόπτω].

ἀργυρολογέω-ῶ (*f.* ήσω, *ao.* ἠργυρολόγησα, *pf.* ἠργυρολόγηκα) recueillir de l'argent; ἀ. τινα, Thc. frapper qqn d'une contribution [ἀργυρολόγος].

ἀργυρο·λόγος, ος, ον, qui ramasse de l'argent, qui impose des contributions [ἄ. λέγω].

ἀργυρό·πεζα, ας, *adj. f. c. le suiv.* [ἄ. πέζα].

ἀργυρό·πους, ους, ουν, *gén.* **ποδος,** aux pieds d'argent [ἄ. πούς].

ἄργυρος, ου (ὁ) **1** argent, *métal* || **2** argent monnayé [R. Ἀργ, être blanc; *cf.* ἀργός 1].

ἀργυρο·στερής, ής, ές, qui dépouille qqn de son argent [ἄ. στερίσκω].

ἀργυρό·τοιχος, ος, ον, aux murs d'argent [ἄ. τοῖχος].

ἀργυρό·τοξος, ος, ον, à l'arc d'argent (*Apollon*); ὁ ἀ. Il. le dieu à l'arc d'argent [ἄ. τόξον].

ἀργυροῦς, *v.* ἀργύρεος.

ἀργυρ·ώνητος, ος, ον, acheté à prix d'argent; ὁ ἀ. esclave acheté à prix d'argent [ἄ. ὠνέομαι].

ἀργύ·φεος, η, ον *et* **ἄργυ·φος, ος, ον,** éclatant de blancheur [ἀργός 1, φαίνω].

Ἀργώ, όος-οῦς, όι-οῖ, ώ (ἡ) Argô (*litt.* le rapide) *vaisseau des Argonautes.*

ἀργώδης, ης, ες, paresseux [ἀργός 2, -ωδης].

Ἀργῷος, ῴα, ῷον, d'Argô [Ἀργώ].

ἀργῶς, *adv.* paresseusement, avec inertie *ou* négligence [ἀργός 2].

ἀρδεία, ας (ἡ) **1** arrosement, irrigation || **2** action d'abreuver le bétail [ἀρδεύω].

ἄρδεσκε, 3 *sg. impf. itér. d'*ἄρδω.

ἀρδεύω (*part. ao. pass.* ἀρδευθείς) arroser [*cf.* ἄρδω].

ἄρδην, *contract. d'*ἀέρδην, *adv.* **1** en haut, en l'air, en enlevant; *abs.* en tenant en l'air, en versant d'en haut || **2** *p. suite,* de fond en comble; ἄ. πάντες, Xén. tous sans exception [*v.* ἀέρδην].

ἄρδις, εως, *acc. pl. ion.* **-ις** (ἡ) **1** pointe de javelot, dard || **2** aiguille.

ἀρδμός, οῦ (ὁ) eau pour arroser *ou* pour abreuver [ἄρδω].

ἄρδω (*f.* ἄρσω, *ao.* ἦρσα, *pf. inus.*) **1** arroser (un pays, un champ) *en parl. de cours d'eau* || **2** abreuver (des animaux).

Ἀρέθουσα, ης (ἡ) Aréthuse : **1** *nymphe et fontaine près de Syracuse* || **2** *n. de sources à Ithaque, en Eubée* || **3** *ville de Macédoine.*

***ἀρειά,** *ion.* **ἀρειή, ῆς** (ἡ) imprécation, malédiction [ἀρά].

Ἀρεία, *fém. d'*Ἄρειος.

ἄρειας, 2 *sg. opt. ao. d'*ἄρω.

ἀρει·μανής, ής, ές, passionné pour Arès, *c. à d.* belliqueux [Ἄρης, μαίνομαι].

ἀρειμάνιος, ος, ον, *c. le préc.*

Ἀρειμάνιος, ου (ὁ) Ahriman, *le mauvais génie, dans la religion persane, p. opp. à Oromasdès, le bon génie.*

ἄρειον, *neutre d'*ἄρειος *ou d'*ἀρείων.

Ἀρειοπαγίτης, Ἀρειοπαγιτικός, *c.* Ἀρεοπαγίτης, Ἀρεοπαγιτικός.

1 **Ἄρειος, ος, ον,** d'Arès (*ou* Mars) **1** consacré à Arès, *ou, chez les Romains,* à Mars : Ἄρειον πεδίον, le Champ de Mars, *à Rome* || **2** martial, belliqueux || **3** qui concerne la guerre, les combats; de guerre; ἀρήϊοι (*ion.*) ἀγῶνες, Hdt. luttes martiales, *c. à d.* combats véritables, *p. opp. à* γυμνικοὶ ἀγῶνες; *subst.* ὁ ἀρήϊος, Hdt. un guerrier [Ἄρης; *cf. le suiv.*].

2 **Ἄρειος πάγος** (ὁ) **1** la colline d'Arès, *c. à d.* la colline du meurtre, *à Athènes, ainsi appelée parce qu'on y avait établi le tribunal qui connaissait du meurtre* || **2** l'Aréopage, *tribunal qui siégeait sur cette colline* [Ἄρειος 1].

ἀρεί·φατος, ος, ον : **1** tué par Arès, *c. à d.* dans le combat || **2** qui tue dans le combat, *c. à d.* belliqueux, vaillant [Ἄρης, R. Φα, tuer; *v.* πεφνεῖν].

ἀρείων, ων, ον, *gén.* **ονος,** *sert de comparatif à* ἀγαθός : **1** plus fort, plus courageux || **2** *en gén.* meilleur, supérieur.

ἄ·ρεκτος, *épq. p.* ***ἄ·ρρεκτος, ος, ον,** non fait, non accompli [ἀ, ῥέζω].

ἀρέομαι, *ion. c.* ἀράομαι.

Ἀρεοπαγίτης, ου (ὁ) membre de l'Aréopage, aréopagite.

Ἀρεοπαγιτικός, ή, όν, qui concerne l'Aréopage; ὁ Ἀ. le discours sur l'Aréopage, *titre de discours de Lysias et d'Isocrate* [Ἀρεοπαγίτης].

Ἄρεος, *v.* Ἄρης.

ἀρέσαι, ἀρέσασθαι, *inf. ao. act. et moy. d'*ἀρέσκω.

ἀρέσθαι, *inf. ao.* 2 *moy. d'*ἄρω.

ἀρέσκευμα, ατος (τὸ) obséquiosité, complaisance excessive [ἀρεσκεύομαι].

ἀρεσκεύομαι (*seul. prés.*) chercher à plaire, flatter [ἀρέσκω].

ἀρεσκόντως, *adv.* d'une manière agréable à, *dat.* [ἀρέσκω].

ἀρέσκω (*impf.* ἤρεσκον, *f.* ἀρέσω, *ao.* ἤρεσα, *pf. réc.* ἀρήρεκα; *pass. impf.* ἠρεσκόμην, *ao.* ἠρέσθην, *pf. inus.*) **I** *intr.* **1** donner satisfaction || **2** plaire à, *dat.* : ταῦτα ἀρέσκει μοι, Hdt. (si) tu es du même avis que moi; τῷ τοῦτ' ἤρεσεν; Soph. qui a pu trouver cela bon? *c. à d.* lui donner ce conseil? *d'où au pass.* être satisfait de, *dat.*; ὅσοις τάδ' ἔστ' ἀρέσκοντα, Soph. tous ceux qui approuvent ces imprécations (d'Œdipe); ἀρέσκον λέγειν, Thc. agréable à dire; ταῦτα ἤρεσέ σφι ποιέειν, Hdt. ils décidèrent de faire ainsi; *abs.* τὰ ἀρέσκοντα, Plut. *ou* τὰ ἀρέσαντα, Plut. ce qui plaît *ou* paraît bon (à chacun) *c. à d.* les opinions, les doctrines (des philosophes) || **II** *tr.* rendre (une chose) agréable (à qqn), *d'où au pass.* être agréable, plaire || *Moy.* ἀρέσκομαι (*impf.* ἠρεσκόμην, *f.* ἀρέσομαι, *ao.* ἠρεσάμην) **1** *tr.* se rendre favorable, se concilier : τινά τινι, qqn (une divinité) au moyen de qqe ch. || **2** *intr.* être agréable, plaire : μάλιστα ἠρέσκοντο (αὐτῷ) οἱ ἀπ' Ἀθηνέων, Hdt. ceux d'Athènes (lui) plaisaient surtout.

ἀρεσσάμενος, *part. ao. moy. épq. d'ἀρέσκω.*

ἀρεσσάσθω, 3 *sg. impér. ao. moy. poét. d'ἀρέσκω.*

ἀρεστός, ή, όν, qui plaît, agréable [*adj. verb. d'ἀρέσκω*].

ἀρεστῶς, *adv.* agréablement.

ἀρέσω, *v.* ἀρέσκω.

ἀρετάω-ῶ (*seul. prés.*) prospérer, être heureux [ἀρετή].

ἀρετή, ῆς (ἡ) **A** mérite *ou* qualité par quoi l'on excelle, *d'où :* **I** qualité du corps; qualité *de la terre*, qualité *de choses* (*vases, meubles, etc.*) || **II** qualité de l'intelligence de l'âme, *etc.; particul. :* **1** courage; *au plur.* actes de courage || **2** *au sens mor.* vertu; *au plur.* nobles actions || **3** *p. suite*, considération, honneur || **B** bon office, service [ἀρέσκω].

ἀρετή, *crase att. p.* ἡ ἀρετή.

ἀρετής, ῆτος (ἡ) virilité, force [ἀρετή].

Ἄρεως, *v.* Ἄρης.

ἀρή, *ion. c.* ἀρά.

Ἄρη, *v.* Ἄρης.

ἄρῃ, 3 *sg. sbj. ao. act. d'αἴρω ou 2 sg. sbj. ao.* 2 *moy. d'αἴρω.*

Ἄρηα, *acc. épq. d'* Ἄρης.

ἀρηγέμεν, *inf. prés. épq. du suiv.*

ἀρήγω (*f.* ἀρήξω, *ao. impér.* ἄρηξον, 2 *pl.* ἀρήξατε, *inf.* ἀρῆξαι) **1** secourir, défendre : τινί, qqn; *impers.* il est utile de, il est bon de, *inf.* || **2** écarter, repousser (un ennemi, un danger) : ἅλωσιν, Eschl. empêcher la prise d'une ville; φόνον τέκνοις, Eur. empêcher le meurtre de ses enfants [R. Ἀρκ, repousser].

ἀρηγών, όνος (ὁ, ἡ) auxiliaire [ἀρήγω].

Ἄρηϊ, *dat. épq. d'* Ἄρης.

ἀρηΐ·θοος, ος, ον, agile au combat [Ἄρης, θοός].

ἀρηϊ·κτάμενος, ος, ον, tué par Arès [Ἄρης, κτείνω].

ἀρήϊος, *épq. et ion. c.* Ἄρειος.

ἀρηΐ·φατος, *ion. c.* ἀρείφατος.

ἀρηΐ·φιλος, ος, ον, cher à Arès, protégé par Arès [Ἄρης, φίλος].

ἀρήμεναι, *inf. prés. poét. d'ἀράομαι.*

ἀρημένος, *seul. masc.* accablé [*part. pf. pass. d'un verbe inus.*].

ἀρήν (ὁ, ἡ) *nomin. peu usité d'un thème* ἀρεν-, *d'où, avec sync. de l'ε, les gén. dat. acc. etc.* ἀρνός, ἀρνί, ἄρνα, *etc.* : **1** jeune agneau || **2** *p. ext.* mouton *ou* brebis [*p.* Ϝαρήν, *litt.* l'animal à toison, *de la* R. Ϝαρ; *cf.* εἶρος, ἔριον].

Ἄρην, *v.* Ἄρης.

ἄρηξις, εως (ἡ) secours : τινος, venant de qqn; πημάτων, Soph. contre des douleurs [ἀρήγω].

Ἄρηος, *gén. épq. d'* Ἄρης.

ἀρηρα, ἀρήρειν, *pf. ion. et pl. q. pf. poét. d'ἀραρίσκω.*

ἀρήρεμαι, *v.* ἀραρίσκω.

ἀρήρομαι, *v.* ἀρόω.

Ἄρης, *voc.* **Ἄρες,** *gén.* **-εως** *ou* **-εος,** *dat.* **-ει,** *acc.* **-η** *ou* **-ην** (ὁ) **I** Arès : **1** *fils de Zeus et d'Hèra, dieu de la guerre* || **2** *dans les Tragiques et les Comiques, dieu de la guerre ou de la ruine, auteur des fléaux, des pestes* || **II** *p. ext. poét.* **1** guerre, carnage; ὁ Μυρμιδῶν Ἄρης, Eur. la bataille, *c. à d.* l'armée des Myrmidons; *d'où* humeur belliqueuse || **2** meurtre, *en gén. d'où* mort violente : λιθόλευστος Ἄρης, Soph. la mort par lapidation; Ἄρεως ὄχθος, Att. colline d'Arès, *c. à d.* du meurtre, *ainsi appelée, parce qu'on y avait établi le tribunal qui connaissait du meurtre (l'aréopage) d'où la légende que le Meurtre en personne* (Ἄρης) *fut d'abord jugé en ces lieux (cf.* Ἄρειος πάγος) || **3** blessure mortelle [*p.-ê. de la* R. Ἀρ, enlever, détruire, faire périr, *cf.* αἴρω].

ἄρῃς, 2 *sg. sbj. ao. d'αἴρω.*

ἀρῇσιν, *dat. pl. épq. d'ἀρά.*

ἀρησαίατο, 3 *pl. opt. ao. épq. d'ἀράομαι.*

ἀρήσομαι, *f. ion. d'ἀράομαι.*

ἄρηται, 3 *sg. sbj. ao.* 1 *et ao.* 2 *moy. d'αἴρω.*

ἀρητήρ, ῆρος (ὁ) celui qui adresse les prières aux dieux, prêtre [ἀράομαι].

***ἀρητήριον,** *seul.* **ἀρατήριον, ου** (τὸ) lieu de prières [ἀράομαι].

Ἀρητιάδης, ου, *épq.* **αο** (ὁ) fils *ou* descendant d'Arètos (Nisos).

ἀρθείην, ἀρθείς, *opt. et part. ao. pass. d'αἴρω.*

ἄρθεν, 3 *pl. épq. ao. pass. d'ἀραρίσκω.*

ἀρθῆναι, *inf. ao. pass. d'αἴρω,* lever *ou d'ἀραρίσκω.*

ἀρθήσομαι, *f. pass. d'αἴρω.*

ἀρθμέω-ῶ, ajuster, *d'où* joindre, unir [ἀρθμός].

ἄρθμιος, α, ον, ajusté, *d'où* uni à, lié à, *dat.;* τὰ ἄρθμια, Hdt. liens d'amitié [ἀρθμός].

ἀρθμός, οῦ (ὁ) jonction, *d'où* union, *particul.* lien d'amitié [ἀραρίσκω].

ἄρθρον, ου (τὸ) **1** jointure, articulation; ποδὸς ἄ. Soph. le pied; ἄρθρα τῶν κύκλων, Soph. les yeux; *abs.* les parties sexuelles || **2** *t. de gr.* l'article [ἀραρίσκω].

ἀρθρόω-ῶ (*ao.* ἤρθρωσα; *pass. fut.* ἀρθρωθήσομαι; *part. pf.* ἠρθρωμένος) diviser par articulations, articuler [ἄρθρον].

ἄρθω, *sbj. ao. pass. d'αἴρω.*

ἀρι-, *particule inséparable, marquant une idée de* force, *de* supériorité (*v.* ἀρίγνωτος, ἀρίδακρυς, ἀρίδηλος, *etc.*); *cf.* ἀρείων, ἄριστος.

ἀρί·γνωτος, η *ou* **ος, ον,** très connu, fameux, célèbre; *ironiq.* trop connu [ἀρι-, γιγνώσκω].

ἀρί·δακρυς, υς, υ, accompagné de larmes abondantes [ἀρι-, δάκρυ].

ἀρι·δείκετος, ος, ον, remarquable; ἀ. ἀνδρῶν, Il. remarquable entre les hommes [ἀρι-, δείκνυμι].

ἀρί·δηλος, ος, ον, très clair, évident [ἀρι-, δῆλος].

ἀρί·ζηλος, ος, ον, très clair, brillant [ἀρι-, *ζῆλος = δῆλος].

ἀριζήλως, *adv.* distinctement, clairement [ἀρίζηλος].

ἀριθμέω-ῶ (*impf.* ἠρίθμουν, *f.* ἀριθμήσω, *ao.* ἠρίθμησα, *pf. inus.*) compter, énumérer, dénombrer; δίχα ἀ. Od. compter en deux groupes [ἀριθμός].

ἀρίθμημα, ατος (τὸ) compte [ἀριθμέω].

ἀρίθμησις, εως, *ion.* **ιος** (ἡ) action de compter, compte [ἀριθμέω].

ἀριθμητικός, ή, όν, qui concerne les nombres; ἡ ἀριθμητική (*s. e.* τέχνη) Plat. l'art de compter, l'arithmétique.

ἀριθμητικῶς, *adv.* numériquement.

ἀριθμός, οῦ (ὁ) ajustement, agencement, *d'où :* I nombre, *c. à d.* 1 quantité *en gén.*; πολλοὶ ἀριθμῷ, *ou* ἀριθμόν, *ou* ἐς ἀριθμόν, en grand nombre, nombreux || 2 *p. anal. en parl. de quantité en espace ou en durée :* ἀ. ὁδοῦ, Xén. longueur d'un chemin; ἀ. χρόνου, Eschn. durée de temps || 3 quantité confuse, foule : ἀ. λόγων, Soph. amas de vaines paroles || 4 nombre déterminé : ἀ. ἕξ, ἀ. δώδεκα, Hdt. le nombre 6, le nombre 12 || 5 la science des nombres, numération, arithmétique || II compte, *d'où :* 1 dénombrement; εἰς ἀριθμὸν παρεῖναι, Xén. être présent pour l'appel || 2 somme d'argent || 3 *fig.* compte *ou* cas que l'on fait de qqe ch.; *d'où* ce qui compte pour qqe ch., rang, considération || III nombre, *avec idée d'ensemble ou d'harmonie :* ἅπαντας τοὺς ἀριθμοὺς περιλαβών, Isocr. ayant embrassé tout l'ensemble [R. Ἀρ, ajuster; *cf.* ἀραρίσκω, ἀρθμός].

ἄριμα, *mot scythe* = ἕν, un.

ἀρι·πρεπής, ής, ές, distingué, remarquable; Τρώεσσιν, Il. parmi les Troyens [ἀρι-, πρέπω].

ἀριστάω-ῶ (*impf.* ἠρίστων, *f.* ἀριστήσω, *ao.* ἠρίστησα, *pf.* ἠρίστηκα) faire le repas du milieu du jour, déjeuner *ou* dîner [ἄριστον].

ἀριστεία, ας (ἡ) supériorité, *d'où* vaillance [ἀριστεύω].

Ἀριστείδης, ου (ὁ) Aristéidès (Aristide) *homme d'État.*

ἀριστεῖον, ου (τὸ) *d'ord. au pl.* prix de la bravoure *ou* de la supériorité [ἄριστος].

ἀριστερά, *v.* ἀριστερός.

ἀριστερεών, ῶνος (ὁ) *c.* περιστερεών [ἀριστερός].

ἀριστερός, ά, όν : I situé à gauche : ἐπ' ἀριστερὰ χειρός, Od. ἐπ' ἀριστερά, Il. Att. à gauche, du côté gauche; ἡ ἀριστερά (*s. e.* χείρ) la main gauche, le côté gauche; ἐξ ἀριστερᾶς, Soph. ἐν ἀριστερῇ, Hdt. vers la gauche || II *p. suite :* 1 qui est hors du droit chemin : ἐπ' ἀριστερά, Soph. hors du droit chemin, de la droite raison || 2 sinistre, de mauvais augure.

ἀριστερόφιν, *gén. épq. d'*ἀριστερός.

ἀριστεύεσκε, 3 *sg. impf. itér. d'*ἀριστεύω.

ἀριστεύς, έως (ὁ) celui qui tient le premier rang, chef le plus distingué, *particul.* le plus brave; *d'ord. au pl.* les grands, les chefs; *dans Homère,* la suite *ou* l'entourage des rois [ἄριστος].

ἀριστευτικός, ή, όν, habitué à l'emporter sur les autres, à se distinguer par de hauts faits [ἀριστεύω].

ἀριστεύω (*impf.* ἠρίστευον, *f.* ἀριστεύσω, *ao.* ἠρίστευσα, *pf.* ἠρίστευκα) I *intr.* être le meilleur *ou* le plus brave, exceller; *avec un gén.* ἀ. Τρώων, Il. être le premier des Troyens; ἀ. τινί τινος, Il. l'emporter sur qqn en qqe ch.; ἀ. ἔν τινι, l'emporter en qqe ch.; ἀ. μάχεσθαι, Il. être le plus brave *ou* le plus fort dans le combat; *avec un suj. de chose,* l'emporter, prévaloir || II *tr.* 1 dompter par sa valeur, vaincre, *acc.* || 2 remporter le premier prix, *ou* remporter comme prix : τὰ πρῶτα, Soph. la première récompense [ἄριστος].

ἀριστῆες, *pl. épq. d'*ἀριστεύς.

ἀριστήϊον, *ion. c.* ἀριστεῖον.

ἀριστίνδην, *adv.* par rang de noblesse *ou* de mérite [ἄριστος].

Ἀριστο·βούλη, ης (ἡ) (la déesse) aux excellents conseils (*Artémis*) [ἄ. βουλή].

ἀριστο·κρατέομαι-οῦμαι (*seul. prés.*) être gouverné aristocratiquement [ἄ. κρατέω].

ἀριστο·κρατία, ας (ἡ) gouvernement des plus puissants, aristocratie [ἄ. κράτος].

ἀριστοκρατικός, ή, όν, aristocratique [ἀριστοκρατία].

ἀριστοκρατικῶς, *adv.* aristocratiquement.

ἀριστό·μαντις, εως (ὁ, ἡ) excellent devin [ἄ. μάντις].

1 **ἄριστον,** *v.* ἄριστος.

2 **ἄριστον, ου** (τὸ) déjeuner, repas du matin; *plus tard,* repas du milieu du jour.

ἀριστο·ποιέω-ῶ, préparer le déjeuner || *Moy.* préparer son déjeuner, déjeuner [ἄριστον 2, ποιέω].

ἄριστος, η, ον, *sert de superl. à* ἀγαθός (*cf. le compar.* ἀρείων) excellent; le meilleur, le plus brave, le plus noble, *etc.*; ἄ. τινι *ou* ἄ. τι, le meilleur en qqe ch.; *avec l'inf.* très bon *ou* très propre à, *etc.*; *plur. neutre adv.* ἄριστα, très bien, parfaitement [R. Ἀρ, ajuster, *d'où le préf.* ἀρι-, *le cp.* ἀρείων].

ἀριστό·χειρ, ειρος (ὁ, ἡ) qui l'emporte par la vigueur de son bras [ἄ. χείρ].

ἀρι·σφαλής, ής, ές, très glissant [ἀρι-, σφάλλω].

ἀρι·φραδής, ής, ές : 1 facile à reconnaître || 2 *fig.* clairvoyant, sensé [ἀρι-, φράζομαι].

Ἀρκαδία, ας (ἡ) Arcadie, *contrée du Péloponnèse* [Ἀρκάς].

Ἀρκαδικός, ή, όν, d'Arcadie; τὸ Ἀρκαδικόν, le contingent d'Arcadie, *ou* la confédération arcadienne [Ἀρκαδία].

Ἀρκάς, άδος (ὁ, ἡ) Arcadien; οἱ Ἀρκάδες, les Arcadiens [*cf.* Ἀρκαδία].

Ἀρκεισιάδης, αο (ὁ) le fils d'Arkeisios (Laërte) [Ἀρκείσιος].

Ἀρκείσιος, ου (ὁ) Arkeisios (Arcésius) *père de Laërte.*

ἄρκεσις, εως (ἡ) secours, utilité [ἀρκέω].

ἀρκευθίς, ίδος (ἡ) graine de genièvre.

ἀρκέω-ῶ (*impf.* ἤρκουν, *f.* ἀρκέσω, *ao.* ἤρκεσα, *pf. inus.*) 1 écarter, repousser : ὄλεθρόν τινι, Il. préserver qqn de la mort; *avec le dat. seul :* οἱ ἤρκεσε θώρηξ, Il. *ou sans dat.* ἤρκεσε θώρηξ, Il. sa cuirasse le protégea || 2 résister, tenir bon : ἀ. ἐπὶ πλεῖστον, Thc. résister le plus possible; οὐδ' ἔτ' ἀρκῶ, Soph. je ne puis plus tenir; ἀ. πρός τινα, Thc. *ou* ἀ. τινι, Soph. tenir bon contre qqn || 3 *p. suite,* suffire : τινι, à qqn; *avec un part.* ἀρκέσω θνήσκουσα, Soph. ma mort suffira; *avec un seul acc.* : οὐδ' ἔργα μείω χειρὸς ἀρκέσας ἐμῆς, Soph. ayant suffi à des entreprises qui ne sont pas inférieures à mon courage; *impers.* ἀρκεῖ, il suffit; τὰ ἀρκοῦντα, le suf-

fisant, le nécessaire; ἀρκεῖ μοι *avec l'inf.* il me suffit de, *etc.*; *d'où* j'aime autant que, *etc.*; *au pass.* être satisfait de, se contenter de, *dat.* [R. 'Αρκ, écarter; *cf. lat.* arceo].
ἄρκηλος, ου (ὁ) jeune panthère [*cf.* ἄρκτος].
ἄρκιος, α (*poét.* **ος), ον,** qui écarte (le mal, le danger, *etc.*), *d'où* qui donne la sécurité; *p. suite*, assuré, sûr : μισθὸς ἄ. Il. récompense assurée; οὔ οἱ ἄρκιον ἐσσεῖται φυγέειν κύνας, Il. il ne sera pas sûr d'échapper aux chiens; νῦν ἄρκιον ἢ ἀπολέσθαι ἠὲ σαωθῆναι, Il. maintenant une de ces deux choses est inévitable, ou périr, ou être sauvé [R. 'Αρκ, écarter; *cf.* ἀρκέω].
ἄρκος, ου (ὁ, ἡ) ours, ourse [*cf.* ἄρκτος.]
ἀρκούντως, *adv.* d'une manière suffisante [ἀρκέω].
ἀρκτέον : I (ἄρχω, commencer) il faut commencer || II (ἄρχω, commander) 1 il faut commander || 2 *pass.* il faut se laisser gouverner, il faut obéir [*adj. verb. d'*ἄρχω].
ἄρκτος, ου (ὁ, ἡ) 1 ours, ourse || 2 *p. anal.* la Grande-Ourse (*appelée aussi* le Chariot = ἅμαξα), *constellation*; *d'où* ἡ ἄ. le pôle nord (*cf. lat.* ursus *p.* *urcsus).
Ἀρκτ·οῦρος, ου (ὁ) Arktouros : 1 *litt.* gardien de l'Ourse, *étoile dans la constellation du Bouvier*, *en face de la Grande-Ourse* || 2 temps où cette étoile est visible, milieu de septembre [ἄρκτος, οὖρος].
ἄρκυς, υος (ἡ) 1 rets, filet de chasse || 2 *fig.* piège, embûche, *au plur.*
ἀρκύ·στατος, ος (*poét.* **η), ον,** tendu comme un filet pour enlacer; τὰ ἀρκύστατα, filets tendus [ἄρκυς, στατός].
ἀρκυ·ωρέω-ῶ, veiller sur des filets, sur une trame [ἄρκυς, οὖρος].
1 **ἅρμα, ατος** (τὸ) 1 char de guerre || 2 le char et les chevaux, attelage [R. Σαρ, *d'où* 'Αρ, lier].
2 **ἅρμα** (ἡ) *mot delphien*, union [R. Σαρ, *d'où* 'Αρ, lier].
Ἅρμα, ατος (τὸ) Harme : 1 *village et lac de Béotie* || 2 *région montagneuse d'Attique*, *d'où l'on observait l'apparition des éclairs et de la foudre*, *d'où le prov.* δι' Ἅρματος, Plut. durant une station sur l'Harme, *c. à d.* longuement.
ἁρμ·άμαξα, ης (ἡ) voiture couverte à l'usage des grands personnages orientaux, *ou* des femmes de haut rang [ἅρμα, ἅμαξα].
ἁρμάτειος, α, ον, qui concerne les chars, de char; ἁ. νόμος, Plut. rythme pour la conduite des chars de combat, sorte de chant aigu [ἅρμα].
ἁρματηλασία, ας (ἡ) action de conduire un char [ἁρματηλάτης].
ἁρματηλατέω-ῶ, conduire un char [ἁρματηλάτης].
ἁρματ·ηλάτης, ου (ὁ) 1 conducteur d'un char || 2 guerrier qui combat d'un char [ἅρμα, ἐλαύνω].
ἁρματό·κτυπος, ος, ον, qui résonne du bruit des chars [ἅρμα, κτυπέω].
ἁρματο·πηγός, οῦ (ὁ) fabricant de chars, charron [ἅρμα, πήγνυμι].
ἁρματο·τροχιά, ᾶς (ἡ) ornière [ἅρμα, τροχός].
ἁρμα·τροχιή, ῆς (ἡ) *ion. c. le préc.*
Ἀρμενία, ας (ἡ) Arménie, *contrée d'Asie.*
Ἀρμένιος, ος, ον, d'Arménie, arménien; οἱ Ἀρμένιοι, les Arméniens [Ἀρμενία].
ἄρμενος, η, ον, *v.* ἀραρίσκω.
ἁρμόδιος, α, ον, bien ajusté, proportionné, convenable, agréable.
ἁρμοδίως, *adv.* avec de justes proportions, convenablement [ἁρμόδιος].
ἁρμόζω (*impf.* ἥρμοζον, *f.* ἁρμόσω, *ao.* ἥρμοσα, *pf.* ἥρμοκα; *pass. f.* ἁρμοσθήσομαι, *ao.* ἡρμόσθην, *pf.* ἥρμοσμαι) I *tr.* 1 ajuster, adapter : τί τινι, une chose à une autre || 2 unir : ἡρμόσθαι θυγατέρα τινὸς γυναῖκα, Hdt. avoir pour femme la fille de qqn || 3 *p. ext.* diriger, gouverner, *en parlant des gouverneurs de villes ou harmostes* (*v.* ἁρμοστής) *lacédémoniens* || II *intr.* 1 s'adapter, être proportionné, être d'accord : θώραξ περὶ τὰ στέρνα ἁρμόζων, Xén. *ou* θώρηξ τινὶ ἁρμόζων, Il. cuirasse qui s'adapte bien autour de la poitrine *ou* au corps de qqn || 2 *impers.* ἁρμόζει, il convient, il sied || *Moy.* 1 ajuster, construire, fabriquer pour soi, *acc.* || 2 unir à soi : τινὸς θυγατέρα, Hdt. prendre pour femme la fille de qqn [ἁρμόδιος].
ἁρμοῖ, *adv.* sur-le-champ, tout à l'heure [ἁρμός].
ἁρμονία, ας (ἡ) I ajustement, *d'où* : 1 assemblage, emboîtement, jointure, joint (de deux planches, de pierres, *etc.*) || 2 *fig.* accord, convention; *d'où* loi, ordre || II juste proportion, harmonie d'un tout (d'une construction, du corps, *etc.*) : τὰν Διὸς ἁρμονίαν, Eschl. l'ordre harmonieux établi par Zeus; *d'où* : 1 *t. de mus.* accord de sons, *particul.* accord d'octave || 2 *t. de rhét.* nombre, harmonie || 3 *fig.* conformation de l'esprit, caractère, tempérament [ἁρμόζω].
ἁρμονίη, *ion. c.* ἁρμονία.
ἁρμονικός, ή, όν, conforme aux lois des accords, musical [ἁρμονία].
ἁρμός, οῦ (ὁ) emboîtement, jointure [R. Σαρ, *d'où* 'Αρ, lier].
ἁρμοστήρ, ῆρος *et* **ἁρμοστής, οῦ** (ὁ) 1 harmoste, *nom des gouverneurs lacédémoniens dans les îles ou les cités étrangères* || 2 gouverneur d'une colonie athénienne [ἁρμόζω].
ἁρμόστωρ, ορος (ὁ) chef [*cf.* ἁρμοστήρ].
ἁρμοστῶς, *adv.* d'une manière proportionnée *ou* convenable [ἁρμοστός].
ἁρμόττω (*impf.* ἥρμοττον) *c.* ἁρμόζω.
ἄρνα, ἄρνε, *v.* ἀρήν.
ἄρνειος, α, ον, d'agneau; ἄ. φόνος, Soph. égorgement d'agneaux [ἀρήν].
ἀρνειός, ός, όν, de la nature de l'agneau : ἀ. ὄϊς, *d'où subst.* ὁ ἀ. bélier [ἀρήν].
ἀρνέομαι-οῦμαι (*impf.* ἠρνούμην, *f.* ἀρνήσομαι, *ao.* ἠρνήθην, *pf.* ἤρνημαι) 1 nier, *avec l'inf. ou* μή *et l'inf. ou* ὅτι οὐ, ὡς οὐ *et l'ind.*; *poét. avec un partic.* οὐ γὰρ εὐτυχῶν ἀρνήσομαι, Eur. car je ne nierai pas que je ne sois heureux || 2 repousser, refuser : γάμον, Od. repousser un hymen; ἔπος, Il. une prière; χρεῖαν, Dém. décliner une obligation; *abs.* refuser, dire non || 3 *p. suite*, se rétracter : ἃ δ' εἶπον εἰς ἅπαντας

οὐκ ἀρνήσομαι, Eur. ce que j'ai dit devant tous, je ne le rétracterai pas.
ἄρνεσσι, *dat. pl. épq. d'*ἀρήν.
ἀρνευτήρ, ῆρος (ὁ) plongeur [ἀρνεύω, bondir comme un agneau].
ἀρνήσιμος, ος, ον, qu'on peut nier [ἀρνέομαι].
ἄρνησις, εως (ἡ) action de nier, dénégation [ἀρνέομαι].
1 **ἀρνός,** *gén. d'*ἀρήν.
2 **ἀρνός, οῦ** (ὁ) agneau [*v.* ἀρήν].
ἄρνυμαι (*impf. poét.* ἀρνύμην) I s'efforcer de prendre, d'obtenir *ou* de conserver : ψυχήν, Od. lutter pour sauver sa vie; τιμήν τινι, Il. chercher à venger qqn; βοείην ἄ. Il. se disputer une peau de bœuf || II *p. suite* : 1 conserver, maintenir : πατρὸς κλέος, Il. la gloire de son père || 2 prendre, recevoir, obtenir : λώβαν, Eur. tirer vengeance de qqe ch.; μάθησιν, Soph. parvenir à savoir qqe ch. [R. 'Αρ, lever; *cf.* αἴρω].
ἄρξαι, *inf. ao. d'*ἄρχω.
ἀροίμην, *opt. ao.* 2 *moy. d'*αἴρω.
ἀρόμενος, *part. ao.* 2 *moy. poét. d'*αἴρω *ou d'*ἄρνυμαι.
ἀρόμην, *ao.* 2 *moy. poét. d'*αἴρω *ou d'*ἄρνυμαι.
ἄρον, *impér. ao. d'*αἴρω.
ἄρος (τὸ) *seul. nom.* secours [*cf.* ἀρήγω].
ἄροσις, εως (ἡ) terre arable *ou* labourée [ἀρόω].
ἀροτήρ, ῆρος (ὁ) laboureur; *adj.* βοῦς ἀροτήρ, bœuf de labour [ἀρόω].
ἀρότης, ου (ὁ) laboureur [*cf.* ἀροτήρ].
ἄροτος, ου (ὁ) I labour, travail des champs || II *p. suite* : 1 champ labouré || 2 produit des champs, récolte || 3 *fig.* fruit du champ conjugal (*v.* ἄρουρα), *c. à d.* rejetons, enfants || 4 temps du labour, *d'où* année [ἀρόω].
ἀροτριόω-ῶ (*pf. pass.* ἠροτρίωμαι) labourer [ἄροτρον].
ἄροτρον, ου (τὸ) charrue [ἀρόω].
ἄρουρα, ας (ἡ) I terre labourée *ou* labourable, champ; *fig.* le champ conjugal, *d'où* sein maternel || II *p. ext.* 1 terre, pays; πατρὶς ἄ. Od. patrie || 2 la terre, *en gén.* || 3 mesure agraire = 1/4 *du* πλέθρον (22 500 pieds carrés) [ἀρόω].
ἀρουραῖος, ος, ον, des champs, rustique [ἄρουρα].
ἀρουρίτης, ου, *adj. m. c. le préc.*
ἀροῦσι, 3 *pl. fut. d'*αἴρω, *ou prés. d'*ἀρόω.
ἀρόω-ῶ (*f.* ἀρόσω, *ao.* ἤροσα, *pf. inus.*; *pass. ao.* ἠρόθην, *pf.* ἀρήρομαι, *pl. q. pf.* ἀρηρόμην) 1 labourer, cultiver, *acc.* || 2 ensemencer, semer; *fig.* féconder, *d'où au pass.* être engendré [R. 'Αρ, adapter, mettre en état, *d'où le rad.* ἀροϜ-; cf. *lat.* arv-um *ou* aru-um].
ἀρόωσι, 3 *pl. prés. ind. épq. du préc.*
ἁρπαγή, ῆς (ἡ) I *act.* 1 rapacité, avidité || 2 rapine, rapt, pillage || II *pass.* 1 ce qu'on a pillé, butin; *d'où* proie (des bêtes sauvages) || 2 l'état de celui qui a été dépouillé [ἁρπάζω].
'Αρπάγιον, ου (τὸ) Harpagion, *litt.* « le Lieu du rapt », *lieu de Mysie, où fut enlevé Ganymède* [ἁρπάζω].
ἅρπαγμα, ατος (τὸ) objet ravi, butin [ἁρπάζω].
ἁρπαγμός, οῦ (ὁ) rapt, vol [ἁρπάζω].
ἁρπάζω (*impf.* ἥρπαζον, *f.* ἁρπάσομαι, *rar.* ἁρπάσω, *ao.* ἥρπασα, *pf.* ἥρπακα; *pass. f.* ἁρπασθήσομαι, *ao.* ἡρπάσθην, *pf.* ἥρπασμαι, *pl. q. pf.* ἡρπάσμην) 1 enlever de force, ravir; *d'où* piller, *acc.* || 2 saisir à la hâte, s'emparer vivement de, *acc.*; *fig.* saisir promptement, comprendre || *Moy.* (*f.* ἁρπάσομαι, *ao.* ἡρπασάμην) s'emparer de, se saisir violemment de, *acc.* [ἅρπαξ].
ἁρπακτήρ, ῆρος (ὁ) ravisseur [ἁρπάζω].
ἁρπαλέος, α, ον, que l'on saisit avidement, *d'où* désiré avec ardeur [R. 'Αρπ; *v.* ἅρπη].
ἁρπαλέως, *adv.* avidement, à la hâte.
ἁρπαλίζω (*prés. et inf. ao.* -ίσαι) 1 accueillir avec empressement || 2 exiger impérieusement [ἁρπαλέος].
ἅρπαξ, αγος (ὁ, ἡ, τὸ) rapace; *p. suite*, pillard [R. 'Αρπ, *v.* ἅρπη].
ἁρπάξω, *f. poét. d'*ἁρπάζω.
ἅρπασμα, ατος (τὸ) pillage [ἁρπάζω].
ἁρπασμός, οῦ (ὁ) *c.* ἁρπαγμός.
ἁρπάστιον, ου (τὸ) petite balle à jouer [ἁρπάζω].
ἁρπεδόνη, ης (ἡ) 1 corde tendue pour un piège || 2 cordon *ou* lacet de cuirasse.
ἅρπη, ης (ἡ) 1 faucon *ou* orfraie || 2 faux || 3 crochet pour conduire les éléphants [R. 'Αρπ *p.* Ϝραπ, ravir; *cf. lat.* răpio].
'Αρπίνη, ης (ἡ) *ou* **"Αρποι, ων** (οἱ) le territoire d'Arpinum, *dans le Latium.*
"Αρπυιαι, ῶν (αἱ) les Harpyies, *déesses des tempêtes, d'où* les tempêtes, les ouragans [R. 'Αρπ; *cf.* ἅρπη].
ἀ·ρραγής, ής, ές, non brisé [ἀ, ῥήγνυμι].
ἀρράζω (*seul. prés.*) gronder, grogner.
***ἄρρεκτος,** *v.* ἄρεκτος.
ἄρρεν, *neutre d'*ἄρρην.
ἀρρενικός, ή, όν, masculin [ἄρρην].
***ἀρρενο·γενής,** *seul.* **ἀρσενο·γενής, ής, ές,** du sexe masculin [ἄρρην, γένος].
***ἀρρενο·πληθής,** *seul.* **ἀρσενο·πληθής, ής, ές,** rempli de mâles *ou* d'hommes [ἄρρην, πλῆθος].
ἀρρενο·ποιός, ός, όν, qui engendre des mâles [ἄρρην, ποιέω].
ἀ·ρρεπής, ής, ές, qui ne penche ni d'un côté ni de l'autre, indifférent [ἀ, ῥέπω].
ἄ·ρρηκτος, ος, ον, qu'on ne peut briser, indestructible; *fig.* dont on ne peut venir à bout [ἀ, ῥήγνυμι].
ἄρρην (*homér. et anc. att.* **ἄρσην**), **ην, εν,** *gén.* **-ενος** : 1 mâle; *subst.* ὁ ἄρρην, un mâle, un homme; οἱ ἄρσενες *ou* τὸ ἄρσεν, les mâles, les hommes, le sexe masculin; *t. de gr.* masculin || 2 *fig.* viril, énergique; *p. anal.* κτύπος ἄ. Soph. bruit retentissant [R. Ϝαρσ, mouiller, *d'où* féconder].
ἄ·ρρητος, ος *ou* **η, ον** : I dont on n'a pas parlé, *d'où* : 1 non dit : ἀλλ' οὐκ ἐπ' ἀρρήτοις γε τοῖς ἐμοῖς λόγοις, Soph. mais ce n'est pas du moins que je ne t'aie pas dit ce que j'avais à te dire || 2 dont on ne parle pas, inconnu, secret || II qu'on ne doit pas divulguer, mystérieux, sacré || III qu'on ne peut exprimer par la parole, indicible, inexprimable; *particul.* : 1 d'une horreur indicible, horrible || 2 qu'on ne peut dire sans honte :

ῥητόν τ' ἄρρητόν τ' ἔπος, Soph. parole qu'on ne peut prononcer sans rougir (*lat.* dicenda tacenda) [ἀ, ῥητός].
ἀ·ρρυθμος, ος, ον : I sans rythme || II *p. suite* : 1 sans mesure || 2 mal proportionné [ἀ, ῥυθμός].
ἀρρύθμως, *adv.* sans cadence, *d'où* sans grâce.
ἀ·ρρυσίαστος, ος, ον, non pris comme butin [ἀ, ῥυσιάζω].
ἀρρωδέω, ἀρρωδίη, *ion. c.* ὀρρωδέω, ὀρρωδία.
᾿Αρρων, οντος (ὁ) Aruns, *n. d'h. étrusque* [*lat.* Aruns].
ἀ·ρρώξ, ῶγος (ὁ, ἡ, τὸ) non fendu [ἀ, ῥήγνυμι].
ἀρρωστέω-ῶ (*impf.* ἠρρώστουν, *pf.* ἠρρώστηκα) être faible *ou* malade [ἄρρωστος].
ἀρρώστημα, ατος (τὸ) 1 faiblesse, maladie || 2 infirmité morale [ἀρρωστέω].
ἀρρωστία, ας (ἡ) 1 faiblesse, maladie; *p. suite*, épuisement, abattement || 2 incapacité, impuissance [ἄρρωστος].
ἀ·ρρωστος, ος, ον : 1 faible, malade || 2 *fig.* non disposé à, *avec* ἐς *et l'acc.* [ἀ, ῥώννυμι].
ἀρρώστως, *adv.* sans force, en état de faiblesse *ou* de maladie.
ἄρσας, *part. ao.* 1 *d'*ἀραρίσκω.
ἆρσε, 3 *sg. poét. ao.* 1 *d'*ἀραρίσκω.
ἄρσεν, *neutre d'*ἄρσην.
ἀρσενο- : *pour les mots qui commencent ainsi* (ἀρσενογενής, *etc.*) *v. la forme assimilée en* ἀρρενο- (ἀρρενογενής, *etc.*).
ἄρσην, *v.* ἄρρην.
᾿Αρσινοΐτης, ου (ὁ) habitant *ou* originaire du nome d'Arsinoè, *dans la moyenne Egypte.*
ἆρσις, εως (ἡ) action de lever, d'enlever, de supprimer, d'abolir [αἴρω].
ἆρσον, *impér. ao. d'*ἀραρίσκω.
ἄρσω, *fut. d'*ἄρδω.
ἀρτάβη, ης (ἡ) mesure persane de 1 médimne et 3 chénices attiques, environ 56 litres.
ἀρταμέω-ῶ (*ao.* ἠρτάμησα) découper, dépecer, *d'où* dévorer [ἄρταμος].
ἄρταμος, ου (ὁ) boucher, *d'où* cuisinier.
ἀρτάνη, ης (ἡ) lacet pour se pendre [ἀρτάω].
ἀρτάω-ῶ (*f.* ήσω, *ao.* ἤρτησα, *pf. inus.*; *pass. pf.* ἤρτημαι) 1 pendre, suspendre : δέρην, Eur. se pendre (*litt.* suspendre son cou); τι ἀπό τινος ἀ. Thc. suspendre une chose à une autre; *au pass.* être suspendu : ἔκ τινος, Eur. à qqe ch. || 2 *fig.* rattacher à, *d'où au pass.* être suspendu à, dépendre de, se rattacher à, *avec* ἐκ *et le gén.* [ἀρτός, *adj. verb. d'*αἴρω].
ἀρτέαται, 3 *pl. pf. ion. du préc.*
ἀρτέετο, 3 *sg. impf. ion. d'*ἀρτάω.
ἀρτεμής, ής, ές (*dat. pl. épq.* ἀρτεμέεσσι) sain et sauf.
῎Αρτεμις, ιδος (ἡ) Artémis (la Diane des Latins) *fille de Zeus et de Lètô, sœur d'Apollon.*
᾿Αρτεμίσιον, ου (τὸ) 1 temple *ou* lieu consacré à Artémis || 2 Artémision, *promont. d'Eubée.*
ἀρτέον, *adj. verb. d'*αἴρω.
ἀρτέοντο, 3 *pl. impf. ion. d'*ἀρταω.
ἀρτέω, *d'où* ἀρτέομαι, *ion. c.* ἀρτάω.
ἄρτημα, ατος (τὸ) 1 pendant d'oreille || 2 poids, charge [ἀρτάω].
ἀρτηρία, ας (ἡ) 1 artère; *p. ext. au pl.* les veines || 2 conduit de l'air pour la respiration; ἀ. τραχεῖα, trachée-artère [αιρω].
ἀρτηριακός, ή, όν, artériel [ἀρτηρία].
ἄρτι, *adv.* justement, précisément, *avec idée de temps* : 1 *en parl. du présent*, à l'instant; ἄ. καὶ πρῴην, Plut. aujourd'hui et hier, *c. à d.* tout récemment || 2 *en parl. du passé*, tout à l'heure, il n'y a qu'un instant || 3 *postér. en parl. du futur*, tout à l'heure, dans un instant [*ἀρτός, *adj. verb. d'**ἄρω; *cf.* ἀραρίσκω].
ἀρτιάζω (*impf.* ἠρτίαζον, *ao.* ἠρτίασα) jouer à pair ou impair [ἄρτιος].
ἀρτιάκις, *adv.* un nombre de fois pair [ἄρτιος, -ακις].
ἀρτιασμός, οῦ (ὁ) jeu à pair ou impair [ἀρτιάζω].
ἀρτι·γενής, ής, ές, nouveau-né [ἄ. γένος].
ἀρτί·δακρυς, υς, υ, *gén.* **υος,** qui vient de pleurer *ou* prêt à pleurer [ἄ. δάκρυ].
ἀρτι·επής, ής, ές, qui parle justement, *c. à d.* à la langue souple *ou* affilée [ἄ. ἔπος].
ἀρτι·ζυγία, ας (ἡ) union récente [ἄ. ζεύγνυμι].
ἀρτι·θανής, ής, ές, mort depuis peu [ἄ. θνήσκω].
ἀρτί·κολλος, ος, ον : 1 parfaitement collé, *d'où* bien ajusté || 2 *fig.* qui forme un ensemble parfait || 3 qui s'adapte bien, *d'où* opportun [ἄ. κολλάω].
ἀρτι·μαθής, ής, ές, qui vient d'apprendre, *gén.* [ἄ. μανθάνω].
ἄρτιος, ος, ον : 1 bien proportionné : οἷ φρεσὶν ἄρτια ᾔδη (*ou* ᾔδει) Il. Od. ses pensées étaient à l'unisson des siennes, il n'avait avec lui qu'un esprit et un cœur; *abs.* ἄρτια βάζειν, Il. Od. prononcer des paroles justes, sages || 2 bien disposé pour, propre à, prêt à, *inf.* [ἄρτι].
ἀρτί·πος (ὁ, ἡ) *seul. nomin. c. le suiv.*
ἀρτί·πους, ους, ουν, *gén.* **-ποδος** : 1 aux jambes (*litt.* aux pieds) bien proportionnées || 2 agile || 3 nouvellement arrivé [ἄ. πούς].
ἄρτισις, εως, *ion.* **ιος** (ἡ) action d'ajuster, ajustement [ἄρτι].
ἀρτί·στομος, ος, ον, qui prononce bien, qui articule nettement [ἄ. στόμα].
ἀρτι·τρεφής, ής, ές, que l'on nourrit encore, encore à la mamelle [ἄ. τρέφω].
ἀρτί·φρων, ων, ον, *gén.* **ονος** : 1 d'un parfait bon sens, sensé, raisonnable || 2 qui connaît, instruit de, *gén.* [ἄ. φρήν].
ἀρτί-χριστος, ος, ον, employé à l'instant comme teinture [ἄ. χρίω].
ἀρτίως, *adv.* justement, à l'instant, tout à l'heure [ἄρτιος].
ἀρτο·κόπος, ου (ὁ, ἡ) qui cuit le pain, boulanger, boulangère [*p.* ἀρτοπόπος, *d'*ἄρτος, πέπτω].
ἀρτο·ποιία, ας (ἡ) confection du pain [ἀρτοποιός].
ἀρτο·ποιός, οῦ (ὁ) boulanger [ἄρτος, ποιέω].
ἀρτοπώλιον, ου (τὸ) boulangerie.
ἀρτό·πωλις, ιδος (ἡ) boulangère [ἄρτος, πωλέω].

ἄρτος, ου (ὁ) pain de froment.
ἀρτο·σιτέω-ῶ, manger du pain de froment [ἄρτος, σῖτος].
ἀρτο·φαγέω-ῶ, manger du pain [ἄ. φαγεῖν].
ἄρτυμα, ατος (τὸ) assaisonnement [ἀρτύω].
ἀρτύνας *et* **ἄρτυνος, ου** (ὁ) *litt.* ordonnateur, magistrat d'Argos *et* d'Épidaure [ἀρτύνω].
ἀρτύνω (*impf.* ἤρτυνον, *fut. épq.* ἀρτυνέω, *ao.* ἤρτυνα, *pf. inus.*) ajuster: *d'où* : **1** disposer, mettre en ordre : σφέας αὐτοὺς ἀ. Il. disposer ses rangs, s'aligner; ἀ. ἔεδνα, Od. ranger des présents de noces || **2** *p. suite*, préparer : ὑσμίνην, Il. un combat; λόχον, Od. une embuscade; ψεύδεα, Od. des mensonges; τινὶ θάνατον, Od. le meurtre de qqn || *Moy.* (*ao.* ἠρτυνάμην) ajuster pour son usage *ou* qqe ch. à soi : ἐρετμά, Od. disposer ses rames; *fig.* βουλήν, Il. exposer son avis [R. 'Αρ, ajuster].
ἄρτυσις, εως (ἡ) **1** assaisonnement || **2** mélange de métaux en fusion [ἀρτύω].
ἀρτύω (*impf.* ἤρτυον, *f.* ἀρτύσω, *ao.* ἤρτυσα, *pf.* ἤρτυκα; *pass. ao.* ἠρτύθην, *pf.* ἤρτυμαι) ajuster, *d'où* : **1** arranger, disposer, préparer : *fig.* γάμον, Od. un mariage; *en mauv. part* : δόλον, Od. ἐπιβουλίην, Hdt. machiner une ruse, un complot; τινὶ ὄλεθρον, Od. la perte de qqn || **2** assaisonner [R. 'Αρ, ajuster; *cf.* ἀρτύνω].
ἀρύσσω, *ion. c.* ἀρύω.
ἀρυστήρ, ῆρος (ὁ) sorte de cuiller [ἀρύω].
ἀρυστικός, ή, όν, propre à puiser (de l'eau).
ἀρύω (*f.* ύσω, *ao.* ἤρυσα, *pf.* ἤρυκα) puiser : ἀπό τινος, dans un vase, à une source, *etc.* || *Moy.* puiser pour soi : ἀπό τινος, ἔκ τινος, τινος, à qqe ch. (à l'eau d'une source, d'un fleuve, *etc.*); *fig.* ἀ. πλοῦτον, Plut. gagner une fortune.
ἀρχαγός, *dor. c.* ἀρχηγός.
ἀρχαΐζω (*seul. prés.*) imiter les anciens, se donner l'air d'un ancien [ἀρχαῖος].
ἀρχαϊκός, ή, όν, antique, archaïque, suranné [ἀρχαῖος].
ἀρχαϊκῶς, *adv.* à la manière antique, à l'ancienne mode.
ἀρχαιό·γονος, ος, ον, d'une antique origine [ἀρχαῖος, γίγνομαι].
ἀρχαιολογέω-ῶ (*ao.* ἠρχαιολόγησα) dire des vieilleries, des choses rebattues.
ἀρχαῖον, ου (τὸ) *v.* ἀρχαῖος.
ἀρχαιό·πλουτος, ος, ον, d'une antique opulence [ἀ. πλοῦτος].
ἀρχαιο·πρεπής, ής, ές, vénérable par son antiquité [ἀ. πρέπω].
ἀρχαῖος, α, ον : **A** *adj.* **I** primitif, originaire, *d'où* : **1** antique, ancien || **2** plus âgé, *p. opp.* à plus jeune : Κῦρος ὁ ἀ. Cyrus l'ancien || **II** *p. suite* : **1** *avec idée de respect*, antique, vénérable || **2** suranné || **3** simple, naïf || **B** *subst.* τὸ ἀρχαῖον : **1** fond d'argent, capital || **2** l'antiquité, *d'où adv.* τὸ ἀρχαῖον, *par crase* τἀρχαῖον, *ion.* τὠρχαῖον, Hdt. à l'origine, anciennement; ἀπὸ τοῦ ἀρχαίου, de toute antiquité [ἀρχή].
ἀρχαιοτροπία, ας (ἡ) simplicité des mœurs antiques [ἀρχαιότροπος].
ἀρχαιό·τροπος, ος, ον, conforme aux mœurs antiques, *d'où* arriéré [ἀρχαῖος, τρόπος].
ἀρχ·αιρεσία, ας (ἡ) élection des magistrats (ἀρχή, αἱρέω).
ἀρχαιρέσια, ων (τὰ) assemblée pour l'élection des magistrats [*v. le préc.*].
ἀρχαιρεσιάζω, tenir une assemblée pour l'élection des magistrats, *d'où* élire un magistrat dans une assemblée [ἀρχαιρέσια].
ἀρχαίως, *adv.* à la manière antique.
ἀρχεῖον, ου (τὸ) **1** résidence des principaux magistrats || **2** magistrature [ἀρχή].
ἀρχέ·κακος, ος, ον, principe de mal, source de mal [ἄρχω, κακός].
'Αρχέ·λαοι, ων (οἱ) *litt.* les Chefs du peuple, *tribu de Sicyone* [*v. le suiv.*].
ἀρχέ·λαος, ος, ον, qui commande au peuple, chef du peuple [ἄρχω, λαός].
ἀρχέμεναι, *inf. prés. act. épq. d'*ἄρχω
ἀρχέ·πλουτος, ος, ον, possesseur d'une antique fortune [ἄρχω, πλοῦτος].
ἀρχέ·τυπος, ος, ον, qui est le modèle, type primitif d'une chose; τὸ ἀρχέτυπον, modèle primitif, original d'une chose [ἄρχω, τύπος].
ἀρχεύω, commander à, régner sur, *dat.* [ἀρχή].
ἀρχή, ῆς (ἡ) ce qui est en avant, *d'où* : **A** commencement, *d'où* : **I** principe, origine : νείκεος, Il. φόνου. Od. d'une querelle, d'un meurtre; ἀρχὴν ποιεῖσθαι, Thc. commencer; ἀρχὴν ὑποθέσθαι, Dém. jeter les fondements (d'un discours, d'une entreprise, *etc.*); ἐξ ἀρχῆς, ἀπ' ἀρχῆς, depuis l'origine, dès le principe; *adv.* τὴν ἀρχήν, à l'origine, dès le principe, d'abord, avant tout, *d'où* absolument; ἀρχὴν οὐ, Soph. ἀρχὴν μηδέ, Hdt. οὐ τὴν ἀρχήν, Hdt. absolument pas, pas du tout; ἐόντες ἀρχὴν ἕπτα, Hdt. étant sept en tout || **II** point de départ, *d'où* : **1** bout, extrémité (d'une chose) : ἀρχαὶ πεισμάτων, Eur. extrémité, bout d'un cordage || **2** *fig.* principe, fondement : πράξεων ἀρχαὶ καὶ ὑποθέσεις, Dém. principes et fondements des actions || **B** commandement, pouvoir, autorité : τινος, autorité exercée par qqn, *ou* sur qqn *ou* qqe ch.; *p. suite* : **1** charge, magistrature : ἐν ἀρχῇ εἶναι *ou* μένειν, être *ou* rester en charge; εἰς ἀρχὴν καθίστασθαι, Thc. être institué dans une charge; αἱ ἀρχαί, Thc. les autorités, les magistrats || **2** ce qui est soumis à une autorité, *d'où* empire, royaume. pays gouverné [ἄρχω].
ἀρχη·γενής, ής, ές, qui est la première cause de, *gén.* [ἀρχή, γίγνομαι].
ἀρχηγετεύω, commander à, *gén.* [ἀρχηγέτης].
ἀρχηγετέω-ῶ, commencer : ἀπό τινος, par qqe ch. [ἀρχηγέτης].
ἀρχ·ηγέτης, ου (ὁ) **1** chef d'une race *ou* d'une famille, fondateur d'une ville || **2** chef, roi [ἀρχή, ἡγέομαι].
ἀρχ·ηγός, ός, όν : **I** *adj.* qui est la cause première de, auteur de || **II** *subst.* ὁ ἀ. : **1** cause première, auteur de, fondateur (d'une race, d'une cité, *etc.*); *d'où* héros tutélaire, protecteur || **2** chef, roi; *particul.* chef militaire [ἀρχή, ἄγω].
ἀρχῆθεν, *adv.* dès l'origine, primitivement; *p. suite*, en principe, *d'où* absolument [ἀρχή, -θεν].
ἀρχήϊον, *ion. c.* ἀρχεῖον.

ἀρχι·δικαστής, οῦ (ὁ) chef de la justice, *à Alexandrie.*
ἀρχίδιον, ου (τὸ) charge subalterne [*dim. d'*ἀρχή].
ἀρχ·ιερεύς, έως (ὁ) grand-prêtre [ἄρχω, ἱ.].
ἀρχ·ιέρεως, ω (ὁ) *ion. c.* ἀρχιερεύς.
ἀρχιερωσύνη, ης (ἡ) grande-prêtrise, dignité de grand-prêtre.
ἀρχί·κλωψ, ωπος (ὁ) chef de voleurs.
ἀρχικός, ή, όν : **1** qui concerne l'autorité *ou* le chef : ἀ. πυθμήν, Eschl. souche royale; ἀ. γένος, Thc. race royale || **2** propre à commander, *gén.* [ἄρχω].
ἀρχι·κυβερνήτης, ου (ὁ) pilote-chef, chef général de la timonerie *ou* ingénieur du bord.
ἀρχι·μάγειρος, ου (ὁ) cuisinier-chef, maître-queux.
Ἀρχι·μήδης, ους (ὁ) Arkhimèdès (Archimède) *célèbre mathématicien de Syracuse* [ἄρχω, μήδομαι].
ἀρχί·μιμος, ου (ὁ) chef d'une troupe de mimes.
ἀρχι·οινοχόος, όου (ὁ) grand-échanson.
ἀρχι·πειρατής, οῦ (ὁ) chef de pirates.
ἀρχ·ιρεύς (ὁ) *ion. c.* ἀρχιερεύς.
ἀρχιτεκτονέω-ῶ, être architecte [ἀρχιτέκτων].
ἀρχι·τέκτων, ονος (ὁ) architecte, constructeur; *p. ext. à Athènes,* administrateur de théâtre.
ἀρχι·υπασπιστής, οῦ (ὁ) chef des hypaspistes [*v.* ὑπασπιστής].
ἀρχο·ειδής, ής, ές, qui est de principe, élémentaire [ἀρχή, εἶδος].
ἀρχός, οῦ (ὁ) **1** guide || **2** chef, *d'où* qui est le premier, le plus puissant [ἄρχω].
ἄρχω (*impf.* ἦρχον, *f.* ἄρξω, *ao.* ἦρξα, *pf.* ἦρχα; *pass. f.* ἄρξομαι, *ao.* ἤρχθην, *pf.* ἦργμαι) **I** être le premier, *d'où :* **1** aller en tête, montrer le chemin, guider : ἄ. ὁδόν τινι, Od.; ἀ. ὁδοῖο, Od.; ἄ. τινὶ κατὰ κέλευθα, Od. montrer le chemin à qqn; *abs.* guider, conduire || **2** commander, être le chef; ἄ. τινός, *rar.* ἄ. τινί, commander à qqn, régner sur (une ville, un peuple, *etc.*); *avec un dat.;* ἄρχε Μυρμιδόνεσσι μάχεσθαι, Il. il était le chef des Myrmidons pour le combat; ἄρχειν ἔν τισι, Il. commander à (des guerriers, à un peuple, *etc.*); *abs. en parl. de choses,* prévaloir, dominer : σέο δ' ἕξεται ὅττι κεν ἄρξῃ, Il. c'est toi qui devras décider quel avis doit prévaloir (*sel. d'autres,* c'est toi qui devras décider, quelle que soit la mesure dont un autre aura pris l'initiative); ἀρχὴν ἄρχειν, exercer un commandement, une charge; *au pass.* ἄρχεσθαι ὑπό τινος, Hdt., ὑπό τινι, Hdt., ἔκ τινος, Soph. être soumis à qqn; οἱ ἀρχόμενοι, les sujets || **II** faire le premier *ou* pour la première fois, *d'où :* **1** commencer, prendre l'initiative de, faire le premier : ἄ. μυθῶν, Od., λόγου, Xén. prendre le premier la parole; ἄ. πολέμου, Thc. engager une guerre, commencer les hostilités; τῶν ἀδικημάτων, Hdt. être le premier à commettre des violences; *rar. avec l'acc.* ἄ. λυπηρόν τι, Soph. être le premier à commettre qqe méfait; *avec un part.* ἦρχον χαλεπαίνων, Il. c'est moi qui me fâchai le premier; ἢν ἄρξῃ ἀδικέων, Hdt. s'il est le premier à nous attaquer injustement || **2** se mettre à, commencer : δαιτὸς θεοῖσιν ἄ. Il. préparer un repas pour les dieux; τοῖσι μύθων ἦρχε, Il. il commença à leur parler; *avec un suj. de chose :* ἡμῖν οὐ σμικρῶν κακῶν ἦρξεν τὸ δῶρον, Soph. ce présent a été pour nous l'origine de maux bien graves; ἦρξε τῇ πόλει ἀνομίας τὸ νόσημα, Thc. la maladie fut pour la cité le commencement du désordre; *avec un inf.* ἄ. ἀγορεύειν, νέεσθαι, ἴμεν, Il. commencer à parler, à revenir, à aller, *etc.; avec un part.* ἦρχε κιών, Il. il commença d'aller || *Moy.* (*f.* ἄρξομαι, *ao.* ἠρξάμην) **1** commencer, entreprendre (pour soi), *gén. ou inf.; abs.* ἅμα ἦρι ἀρχομένῳ, Thc. au commencement du printemps; θέρους εὐθὺς ἀρχομένου, Thc. dès le commencement de l'été; ἄρχεσθαι ἀπὸ παιδίων, Hdt. *d'ord.* ἄ. ἐκ παιδός, ἐκ παίδων, Plat. commencer dès l'enfance || **2** faire une chose la première, commencer par : ἄρχεσθαι μελέων, Od. offrir les prémices des membres (des victimes); σέο δ' ἄρξομαι, Il. je commencerai par toi; πόθεν ἄρξομαι; Eschl. par où commencerai-je? *d'ord. avec une prép.* ἄ. ἔκ τινος, Od. ἀπό τινος, Plat. commencer par qqn *ou* qqe ch. (*litt.* à partir de) [R. Ἀρχ, diriger = *lat.* rĕg-o *avec métathèse; cf.* ἁρπάζω *et* rap-io].
ἄρχων, οντος (ὁ) **I** chef; *particul.* roi || **II** *p. suite :* **1** *à Athènes,* archonte, *l'un des neuf magistrats athéniens principaux* (*le* 1[er] ἄρχων ἐπώνυμος *ou abs.* ὁ ἄρχων, *le* 2[e] ἄρχων βασιλεύς, *le* 3[e] ἄρχων πολέμαρχος, *les* 6 *autres* ἄρχοντες θεσμοθέται) || **2** magistrat, *en gén.* [ἄρχω].
ἀρῶ, *contr. d'*ἀρόω, *ou fut. d'*αἴρω, *ou contract. d'*ἀερῶ, *fut. d'*ἀείρω.
ἀρωγή, ῆς (ἡ) secours, aide; μήτ' ἐπ' ἀρωγῇ, Il. et non pour rendre service, *c. à d.* sans partialité; *en parl. de pers.* celui *ou* celle qui vient au secours, un secours [ἀρήγω].
ἀρωγός, ός, όν : **1** qui vient en aide : τινι, à qqn; ὁ ἀ. auxiliaire, défenseur (dans un combat devant un tribunal); *en gén.* secourable : τινος, Eschl.; πρός τι, Thc.; ἐπί τινι, Il. contre qqn *ou* qqe ch. || **2** *p. suite,* vengeur [ἀρήγω].
ἄρωμα, ατος (τὸ) arome, *d'où* plante aromatique [*p.-ê. mot oriental*].
ἄρωμαι, *sbj. ao.* 1 *moy. d'*αἴρω.
ἀρωματίζω, avoir une odeur aromatique [ἄρωμα].
ἀρωματικός, ή, όν, aromatique [ἄρωμα].
ἀρωματο·φόρος, ος, ον, qui produit des aromates [ἄρωμα, φέρω].
ἀρώσιμος, ος, ον, arable, *d'où* fertile [ἀρόω].
ἅς, *acc. pl. f. d'*ὅς, ἥ, ὅ.
ἇς, *dor. c.* ἧς, *gén. sg. f. d'*ὅς, ἥ, ὅ.
ἆσα, *ao. d'*ἀάω 1.
ἆσαι, *inf. ao. d'*ἀάω *ou d'*ἄω.
ᾆσαι, *inf. ao. d'*ᾄδω.
ἄ·σακτος, ος, ον, non chargé, *d'où* vide, flasque [ἀ, σάττω].
ἄ·σαλος, ος, ον, non agité, fixe, calme [ἀ, σάλος].
ἀσάμινθος, ου (ἡ) baignoire.

ἄ·σαντος, ος, ον, qu'on ne peut fléchir par des caresses, inflexible [ἀ, σαίνω].
ἀσαρκία, ας (ἡ) maigreur [ἄσαρκος].
ἄ·σαρκος, ος, ον, non charnu, maigre [ἀ, σάρξ].
ἄσασθαι, *inf. ao. moy. d'*ἄω.
ἄσατο, 3 *sg. ao. moy. d'*ἀάω 1.
ἀσάφεια, ας (ἡ) obscurité [ἀσαφής].
ἀ·σαφής, ής, ές, peu clair, obscur, indistinct (pour les sens) : νὺξ ἀσαφεστέρα ἐστίν, Xén. la nuit rend les objets plus difficiles à discerner; *fig.* difficile à comprendre, obscur ‖ *Cp.* -έστερος.
ἀσαφῶς, *adv.* obscurément, sans qu'on puisse discerner.
ἀσάω-ῶ (*seul. prés.*) rassasier; *d'ord. au pass.* ἀσάομαι-ῶμαι, être rassasié, être dégoûté, se dégoûter : ἀ. τὴν ψυχὴν ἐπί τινι, Hdt. avoir dans l'âme du dégoût *ou* du chagrin de qqe ch. [ἄση].
ἄ·σβεστος, ος *ou* **η, ον** : inextinguible; Ὠκεανοῖο πόρος ἄ. Eschl. étendue sans bornes de l'Océan; κλέος ἄ. Od. gloire éternelle [ἀ, σβέννυμι].
ἀσβολάω-ῶ, noircir de suie *ou* de fumée [ἀσβόλη].
ἀσβόλη, ης (ἡ) suie, noir de fumée.
ἀσβόλησις, εως (ἡ) action de noircir par la fumée *ou* par la suie [ἀσβολάω].
ἄσβολος, ου (ἡ) *c.* ἀσβόλη.
ἀσβολόω-ῶ, *c.* ἀσβολάω.
Ἀσδρούβας, ου *ou* **α** (ὁ) Asdrubal, *général carthaginois.*
ἄσε, 3 *sg. d'*ἄσα [*v.* ἀάω 1].
ἀσέβεια, ας (ἡ) impiété [ἀσεβής].
ἀσεβέω-ῶ (*impf.* ἠσέβουν, *f.* ἀσεβήσω, *ao.* ἠσέβησα, *pf.* ἠσέβηκα) I être impie, commettre une impiété, un sacrilège, *avec* εἰς, *ou* περί *et l'acc.*; *avec un acc.* ἀσεβεῖν τινα *ou* τι, outrager qqn *ou* qqe ch. par une impiété ‖ II *au pass.* 1 être profané, outragé par une impiété ‖ 2 être commis sous forme d'impiété : τὰ ἠσεβημένα, les impiétés commises [ἀσεβής].
ἀσέβημα, ατος (τὸ) impiété, sacrilège [ἀσεβέω].
ἀ·σεβής, ής, ές, impie, sacrilège; τὸ ἀσεβές, impiété ‖ *Cp.* -έστερος, *sup.* -έστατος [ἀ, σέβω].
ἀσέβησις, εως (ἡ) conduite impie [ἀσεβέω].
ἀσελγαίνω (*impf.* ἠσέλγαινον, *f.* ἀσελγανῶ) être impudent *ou* insolent [ἀσελγής].
ἀσέλγεια, ας (ἡ) impudence, insolence, grossièreté [ἀσελγής].
ἀσελγέω-ῶ, être déréglé *ou* impudent [ἀσελγής].
ἀσελγής, ής, ές : 1 grossier, violent ‖ 2 licencieux, impudique ‖ *Cp.* -έστερος, *sup.* -έστατος.
ἀσελγῶς, *adv.* avec impudence, avec violence [ἀσελγής].
ἀ·σέληνος, ος, ον, sans lune [ἀ, σελήνη].
ἀσεπτέω-ῶ (*seul. prés.*) être impie [ἄσεπτος].
ἄ·σεπτος, ος, ον, *c.* ἀσεβής [ἀ, σέβομαι].
ᾄσεσθαι, *inf. fut. d'*ᾄδω.
ἄση, ης (ἡ) satiété, *d'où* dégoût, nausée [ἄω, rassasier].
ᾄσῃ, 2 *sg. d'*ᾄσομαι, *fut. d'*ᾄδω.
ἀσηθείη, 3 *sg. opt. ao. pass. d'*ἀσάω.
ἀ·σήμαντος, ος, ον : 1 *pass.* sans conducteur, sans gardien (*troupeau*) ‖ 2 *act.* sans signification [ἀ, σημαίνω].
ἄ·σημος, ος, ον : I qui n'est marqué d'aucun signe; *en parl. de métaux*, non travaillé *ou* non monnayé ‖ II *p. suite* : 1 indistinct, confus; *en parl. d'oracles*, équivoque, inintelligible ‖ 2 obscur, inconnu ‖ *Sup.* -ότατος [ἀ, σῆμα].
ἀ·σήμων, ων, ον, *gén.* **ονος,** indistinct, obscur [ἀ, σῆμα].
ᾀσθείς, εῖσα, έν, *part. ao. pass. d'*ᾄδω.
ἀσθένεια, ας (ἡ) 1 faiblesse ‖ 2 maladie ‖ 3 gêne, pauvreté [ἀσθενής].
ἀσθενέω-ῶ (*impf.* ἠσθένουν, *f.* ἀσθενήσω, *ao.* ἠσθένησα, *pf.* ἠσθένηκα) 1 être faible ‖ 2 être malade, tomber malade [ἀσθενής].
ἀ·σθενής, ής, ές : 1 faible de corps, chétif, maladif ‖ 2 faible d'esprit ‖ 3 sans pouvoir, sans crédit ‖ 4 sans fortune, pauvre ‖ 5 sans valeur (orateur, discours, *etc.*); *en parl. d'événements* : ἐς ἀσθενὲς ἔρχεσθαι, Hdt. se réduire à peu de chose *ou* à rien ‖ 6 *avec idée de quantité*, peu abondant *ou* peu fréquent ‖ *Cp.* -έστερος, *sup.* -έστατος.
ἀσθενόω-ῶ, *f.* ώσω, affaiblir [ἀσθενής].
ἀσθενῶς, *adv.* 1 sans force ‖ 2 faiblement, un peu [ἀσθενής].
ᾀσθῆναι, *inf. ao. pass. d'*ᾄδω.
ἆσθμα, ατος (τὸ) 1 essoufflement ‖ 2 souffle [ἄω].
ἀσθμαίνω (*seul. prés. et impf.*) 1 respirer péniblement ‖ 2 râler [ἆσθμα].
Ἀσία, ας (ἡ) 1 l'Asie *ou* l'Asie Mineure ‖ 2 Asia, *n. de f.*
Ἀσιάδης, ου (ὁ) le fils d'Asios, *h.*
Ἀσιανός, ή, όν, asiatique [Ἀσία].
Ἀσιάς, άδος, *adj. f.* asiatique [Ἀσία].
Ἀσιάτης, ου (ὁ) Asiatique [Ἀσία].
Ἀσιᾶτις, ιδος (ἡ) *fém. d'* Ἀσιάτης.
Ἀσιατο·γενής, ής, ές, originaire d'Asie, asiatique [Ἀσία, γένος].
ἀσιγησία, ας (ἡ) impuissance à se taire [ἀ, σιγάω].
Ἀσιῆτις, *ion. c.* Ἀσιᾶτις.
ἄ·σικχος, ος, ον : 1 non délicat ‖ 2 qui ne cause pas de dégoût [ἀ, σικχός].
Ἀσιναρία, ας (ἡ) fête de l'Asinaros (*fl. de Sicile*) à *Syracuse, en souvenir de la défaite des Athéniens.*
ἀ·σινής, ής, ές : 1 *pass.* non endommagé, intact ‖ 2 *act.* inoffensif, innocent [ἀ, σίνομαι].
ἀσινῶς, *adv.* sans dommage ‖ *Sup.* ἀσινέστατα [ἀσινής].
1 **Ἄσιος, ου** (ὁ) Asios, *h.*
2 **Ἄσιος, ου,** *adj. m.* d'Asis *ou* d'Asos, *en Lydie.*
ἄσις, ιος (ἡ) limon d'un fleuve, fange [*cf.* ἄση].
Ἀσίς, ίδος, *adj. f.* d'Asie [Ἀσία].
ἀσιτέω-ῶ (*ao.* ἠσίτησα) jeûner [ἄσιτος].
ἀσιτία, ας (ἡ) 1 manque de nourriture ‖ 2 abstinence, diète [ἄσιτος].
ἄ·σιτος, ος, ον, qui n'a pas mangé, à jeun [ἀ, σῖτος].
ἀσκαλαβώτης, ου (ὁ) lézard moucheté.

ἀσκάντης, ου (ὁ) grabat.
ἀ·σκαρδαμυκτί, *adv.* sans cligner les yeux [ἀ, σκαρδαμύσσω].
ἀσκελέως, *adv.* sans relâche [ἀσκελής].
ἀ·σκελής, ής, ές : **1** desséché, *d'où* épuisé || **2** dur, *d'où* obstiné, opiniâtre; *adv.* ἀσκελὲς αἰεί, Od. opiniâtrément sans cesser [ἀ *cop.* σκέλλω].
ἀ·σκέπαρνος, ος, ον, non équarri, grossier [ἀ, σκέπαρνον].
ἀ·σκεπτος, ος, ον : **1** non considéré, non observé || **2** *fig.* inconsidéré, irréfléchi || *Cp.* -ότερος [ἀ, σκέπτομαι].
ἀσκέπτως, *adv.* inconsidérément, sans réflexion || *Cp.* -ότερον.
ἀ·σκευής, ής, ές, sans instruments, sans outils [ἀ, σκεῦος].
ἀ·σκευος, ος, ον, non équipé, non préparé; ἄ. ἀσπίδων, Soph. non muni de boucliers [ἀ, σκεῦος].
ἀσκέω-ῶ (*impf.* ἤσκουν, *f.* ἀσκήσω, *ao.* ἤσκησα, *pf.* ἤσκηκα; *pass. f.* ἀσκηθήσομαι, *ao.* ἠσκήθην, *pf.* ἤσκημαι) **I** travailler des matériaux bruts, façonner : εἴρια, Il. travailler de la laine; *p. suite* : **1** travailler avec art : ἀργύρεον κρητῆρα, Il. fabriquer une coupe d'argent; ἅρμα χρυσῷ τε καὶ ἀργύρῳ ἀ. Il. rehausser un char d'or et d'argent || **2** disposer avec art, avec goût : χορόν, Il. un chœur de danse; πτύξασα καὶ ἀσκήσασα χιτῶνα, Od. ayant plié et lissé la tunique || **3** *en gén.* parer, orner : τινα κόσμῳ, Hdt. parer qqn; ἠσκημένη πέπλοις, Eschl. parée d'un péplum; οἴκημα ἠσκημένον, Hdt. maison magnifiquement ornée || **4** équiper : ναυσὶν, ἀσπίσιν ἠσκημένοι, Eur. munis de vaisseaux, de boucliers || **II** *p. suite,* assouplir par l'exercice, exercer : τὸ σῶμα πρός τι, Xén. εἴς τι, Xén. façonner le corps à qqe habitude; *d'où* pratiquer, mettre en pratique, s'exercer à : τέχνην, Hdt., πεντάεθλον, Hdt. s'exercer à un art, à la lutte du pentathle; *fig.* δικαιοσύνην, Hdt., τὰ δίκαια, Soph. pratiquer la justice; ἀσκεῖν *avec l'inf.* s'exercer à faire qqe ch.; *abs.* s'habituer aux exercices gymnastiques; *avec double rég.* : ἀ. τινά τι, Xén. exercer qqn à qqe ch. || *Moy.* (*f.* ἀσκήσομαι, *ao.* ἠσκησάμην) s'exercer à, *acc.*
ἀσκηθής, ής, ές, non endommagé, sain et sauf.
ἄσκημα, ατος (τὸ) objet d'étude [ἀσκέω].
ἀ·σκηνος, ος, ον, qui n'a pas de tente; ἄ. δίαιτα, Plut. vie au grand air [ἀ, σκηνή].
ἄσκησις, εως (ἡ) **1** exercice, pratique (d'un art, *etc.*) || **2** exercices gymniques, genre de vie des athlètes [ἀσκέω].
ἀσκητέος, α, ον, *adj. verb. d'*ἀσκέω.
ἀσκητής, οῦ (ὁ) **1** celui qui pratique un art, qui exerce une profession || **2** athlète [ἀσκέω].
ἀσκητός, ή, όν : **1** travaillé avec art || **2** exercé (dans un art) || **3** qu'on peut acquérir par l'exercice [ἀσκέω].
ἀσκίον, ου (τὸ) petite outre [*dim. d'*ἀσκός].
ἀ·σκιος, ος, ον, sans ombre [ἀ, σκιά].
Ἀσκληπιάδης *et* **Ἀσκληπίδης, ου** (ὁ) fils *ou* descendant d'Asklèpios (Esculape) [Ἀσκληπιός].
Ἀσκληπιεῖον *ou* **Ἀσκληπίειον, ου** (τὸ) temple d'Asklèpios.
Ἀσκληπιός, οῦ (ὁ) Asklèpios (Esculape) *dieu de la médecine.*
ἀ·σκοπος, ος, ον : **I** *act.* inconsidéré, irréfléchi || **II** *pass.* **1** qu'on ne peut observer, invisible || **2** qu'on ne peut se représenter, inintelligible, obscur, impossible à prévoir, incroyable, incalculable, immense [ἀ, σκέπτομαι].
ἀσκόπως, *adv.* sans but, au hasard [ἄσκοπος].
ἀσκός, οῦ (ὁ) **1** peau d'une bête écorchée || **2** outre.
ἀ·σκωλιάζω, *f.* άσω, sauter à cloche-pied; *p. suite,* se tenir sur un pied [ἀ *prosth. et* σκωλιάζω].
ἀσμενίζω (*ao.* 3 *sg.* ἠσμένισε) se réjouir || *Moy.* (*part. ao. fém.* ἀσμενισαμένη) se réjouir [ἄσμενος].
ἄσμενος, η, ον, joyeux, content; φύγεν ἄσμενος ἐκ θανάτοιο, Il. il fut heureux d'échapper à la mort; ἐμοὶ δέ κεν ἀσμένῳ εἴη, Il. cela me serait agréable; ἀσμένη δέ μοι ἦλθε, Soph. il est venu, à ma grande joie [*p.* *σϝαδμενος, *de la* R. Σϝαδ, se réjouir, *d'où* ἥδομαι, ἁνδάνω].
ἀσμένως, *adv.* avec joie [ἄσμενος].
ᾄσομαι, *fut. d'*ᾄδω.
ἀσοφία, ας (ἡ) folie [ἄσοφος].
ἀ·σοφος, ος, ον, sot, fou [ἀ, σοφός].
ἀσπάζομαι (*impf.* ἠσπαζόμην, *f.* ἀσπάσομαι, *ao.* ἠσπασάμην, *pf.* ἤσπασμαι) attirer à soi, *d'où* : **I** accueillir avec affection *ou* avec empressement; δεξιῇ ἔπεσσί τε μειλιχίοισι, Il. par un serrement de main et par des paroles douces comme le miel; *p. suite* : **1** caresser, *en parl. d'un chien* || **2** embrasser || **3** saluer; ἀ. ταῖς κώπαις, Plut. saluer avec les rames; ἀ. τινα αὐτοκράτορα, Plut. saluer qqn empereur || **II** *en gén.* aimer, rechercher, s'attacher à, *acc.*; *avec* ὅτι, être content que [ἀ *cop.* σπάω].
ἀ·σπαίρω (*impf.* ἤσπαιρον) **1** palpiter, s'agiter convulsivement || **2** se débattre vivement [ἀ *prosth.* σπαίρω].
ἀ·σπάλαξ, ακος (ὁ) taupe [ἀ *prosth.* σπ.].
ἀ·σπάραγος, *att.* **ἀσφάραγος, ου** (ὁ) asperge [ἀ *prosth.* σπαργάω].
ἀ·σπαρτος, ος, ον : **1** non ensemencé || **2** non semé, non planté, qui pousse sans culture [ἀ, σπείρω].
ἀσπάσιος, α *ou* **ος, ον** : **1** accueilli avec joie. bienvenu, agréable || **2** joyeux, content [ἀσπάζομαι].
ἀσπασίως, *adv.* agréablement, avec joie.
ἄσπασμα, ατος (τὸ) **1** *au plur.* embrassements || **2** objet aimé [ἀσπάζομαι].
ἀσπασμός, οῦ (ὁ) affection, tendresse [ἀσπάζομαι].
ἀσπαστός, ή, όν, accueilli avec joie, agréable; *neutre adv.* ἀσπαστόν, avec joie || *Cp.* -ότερος [*adj. verb. d'*ἀσπάζομαι].
ἀσπαστῶς, *adv.* avec joie.
ἀ·σπειστος, ος, ον, qui n'admet pas de trêve (*litt.* de libation) : πόλεμος ἄ. Plut. guerre implacable [ἀ, σπένδω].
ἀ·σπερμος, ος, ον, sans semence; *fig.* sans postérité [ἀ, σπέρμα].

ἀσπερχές, *adv.* avec ardeur, sans trêve, sans relâche [ἀ *prosth.* σπέρχω].
ἄ·σπετος, ος, ον : qu'on ne peut exprimer par la parole, *d'où* : **1** immense, infini; *adv.* ἄσπετον, extrêmement, fortement || **2** innombrable [ἀ, R. Σεπ, dire, *cf.* ἔννεπε].
ἀσπιδη·στρόφος, ος, ον, qui agite (*litt.* qui fait tourner) son bouclier [ἀσπίς, στρέφω].
ἀσπιδη·φόρος, ος, ον, qui porte un bouclier [ἀσπίς, φέρω].
ἀσπιδιώτης, ου (ὁ) armé d'un bouclier [ἀσπίς].
ἀσπίς, ίδος (ἡ) bouclier; *p. suite :* **1** troupe armée de boucliers; μυρία ασπίς, Xén. 10 000 boucliers, *c. à d.* 10 000 hommes armés de boucliers || **2** *t. de tact. pour désigner soit les rangs de soldats :* ἐπ' ἀσπίδας πέντε καὶ εἴκοσι τάττεσθαι, Thc. *ou* ἐπ' ἀσπίδων, Thc. être rangé sur vingt-cinq rangs; ἐπὶ μιᾶς ἀσπίδος, Isocr. sur un seul rang; *soit certains mouvements militaires :* παρ' ἀσπίδα καθίστασθαι, Xén. se placer du côté du bouclier, *c. à d.* à gauche; ἐπ' ἀσπίδα, Xén. par le flanc gauche || **3** abri, protection || **4** aspic, *serpent venimeux.*
ἀσπιστήρ, ῆρος (ὁ), **ἀσπιστής, οῦ** (ὁ) *et* **ἀσπίστωρ, ορος** (ὁ) armé d'un bouclier, *d'où* belliqueux [ἀσπίς].
ἄ·σπλαγχνος, ος, ον, sans cœur (*litt.* sans entrailles), lâche [ἀ, σπλάγχνον].
ἄ·σπονδος, ος, ον : **1** sans libations : ἀνοκωχὴ ἄ. Thc. suspension d'armes, qui n'est pas une véritable trêve (laquelle était toujours sanctionnée par des libations); ἀσπόνδους τοὺς νεκροὺς ἀνελέσθαι, Thc. enlever ses morts sans avoir demandé de trêve; τὸ ἄσπονδον, Thc. neutralité, *litt.* absence de traité *ou* de convention || **2** qui n'admet pas de trêve, implacable [ἀ, σπονδή].
ἄ·σπορος, ος, ον, non ensemencé [ἀ, σπείρω].
ἀ·σπούδαστος, ος, ον, non digne d'empressement, méprisable [ἀ, σπουδάζω].
ἀσπουδάστως, *adv.* avec négligence.
ἀ·σπουδί, *adv.* sans effort, sans lutte [ἀ, σπουδή].
ἅσσα, *v.* ἅττα.
ἄσσα, *v.* ἄττα.
ἀσσάριον, ου (τὸ) as, *monnaie romaine d'environ 10 centimes* [*lat.* assarius].
Ἀσσήσιος, α, ον, d'Assèsos; *ion.* ἡ Ἀσσησίη (*s. e.* χώρη) le territoire d'Assèsos, *près de Milet.*
ἆσσον, *adv.* plus près, *avec ou sans mouv.* μᾶλλον ἆσσον, Soph. *m. sign.* [*cp. d'*ἄγχι].
ἀσσοτέρω, *adv.* plus près [ἆσσον].
Ἀσσυρία, ας, *ion.* **-η, ης** (ἡ) Assyrie, *contrée d'Asie.*
Ἀσσύριος, α, ον, d'Assyrie, assyrien; οἱ Ἀσσύριοι, les Assyriens.
ᾄσσω, *att.* ᾄττω *ou* ἄττω, *v.* ἀΐσσω.
ἀ·στάθμητος, ος, ον, non fixé, non fixe, instable, mobile; τὸ ἀστάθμητον, incertitude [ἀ, σταθμάω].
Ἀστάκειος, α, ον, de la race d'Astakos.
ἀστακτί, *adv.* à flots, abondamment [ἄστακτος].
ἄ·στακτος, ος, ον, qui coule abondamment (*litt.* non goutte à goutte) [ἀ, στάζω].
ἀ·στάλακτος, ος, ον, qui ne dégoutte pas [ἀ, σταλάζω].
ἀστάνδης, ου (ὁ) courrier [*mot persan*].
Ἀστάρτη, ης (ἡ) Astartè, *déesse phénicienne* (*l'Aphroditè grecque ou la Vénus latine*).
ἀ·στασίαστος, ος, ον : **1** non troublé par des factions, calme, paisible || **2** étranger aux factions, non factieux [ἀ, στασιάζω].
ἄ·στατος, ος, ον, instable, non fixe, incertain [ἀ, ἵστημι].
ἀ·σταφίς, ίδος (ἡ) *c.* σταφίς.
ἄ·σταχυς, υος (ὁ) épi de blé [ἀ *prosth.* στάχυς].
ἀ·στέγαστος, ος, ον, non couvert [ἀ, στεγάζω].
ἀστεΐζομαι, parler habilement, adroitement [ἀστεῖος].
ἀστεῖος, α, ον, de citadin, *p. suite* de bon goût, cultivé, *d'où :* **1** élégant, agréable || **2** fin, intelligent, spirituel || **3** joli, gracieux, d'apparence agréable.
ἄ·στειπτος, ος, ον, non foulé, non fréquenté [ἀ, στείβω].
ἀστείως, *adv.* avec élégance *ou* finesse [ἀστεῖος].
ἀστεμφέως, *adv.* fermement [ἀστεμφής].
ἀ·στεμφής, ής, ές, inébranlable, ferme, solide; *neutre adv.* ἀστεμφές, avec force [ἀ, στέμβω].
ἀ·στένακτος, ος, ον : **1** qui ne gémit pas || **2** qui ne connaît pas les gémissements [ἀ, στενάζω].
ἀστενάκτως, *adv.* sans gémir.
ᾀστέον, *adj. verb. d'*ᾄδω.
ἀ·στεργ·άνωρ, ορος, *adj. f.* qui n'aime pas les hommes [ἀ, στέργω, ἀνήρ].
ἀ·στεργής, ής, ές : **1** haineux, implacable || **2** non aimable, pénible, intolérable [ἀ, στέργω].
ἀστερίζω (*f.* ίσω, *att.* ιῶ) changer en constellation [ἀστήρ].
ἀστερο·ειδής, ής, ές : **1** semblable à une étoile, astéroïde || **2** étoilé [ἀστήρ, εἶδος].
ἀστερόεις, εσσα, εν : **1** étoilé (ciel) || **2** brillant comme un astre [ἀστήρ].
ἀστεροπή, ῆς (ἡ) éclair [*cf.* ἀστραπή].
ἀστεροπητής, οῦ (ὁ) qui lance des éclairs [ἀστεροπή].
ἀστερ·ωπός, ός, όν, brillant comme une étoile [ἀστήρ, ὤψ].
ἀ·στέφανος, ος, ον, sans couronne, *c. à d.* sans succès [ἀ, στέφανος].
ἀ·στεφάνωτος, ος, ον, non couronné, *c. à d.* vaincu, sans succès [ἀ, στεφανόω].
ἀστή, ῆς (ἡ) habitante de la ville [*fém. d'*ἀστός].
ἀστήρ, έρος, *dat. pl.* ἀστράσι (ὁ) étoile; *p. ext.* : **1** étoile filante, météore || **2** *sorte de pierre précieuse* [ἀ *prosth.* R. Σταρ; *cf. lat.* stella *p.* *sterula, *et* astrum].
ἀ·στιβής, ής, ές : **1** non foulé, non fréquenté, *abs.* désert || **2** *p. suite, en parl. de lieux consacrés,* sacré, saint || *Sup.* -έστατος [ἀ, στείβω].
ἀστικός, ή, όν, de la ville : **I** urbain, citadin, *c. à d.* **1** qui réside dans la ville; οἱ ἀστικοί, les citadins || **2** qui se fait dans la ville

(fête, sacrifice) || 3 qui concerne les habitants de la ville || 4 qui sent le citadin, de bon ton, poli || II de la ville d'Athènes; *p. suite*, national, *p. opp. à* étranger [ἄστυ].
ἄ·στικτος, ος, ον, non piqué, non tatoué [ἀ, στίζω].
ἄ·στομος, ος, ον : 1 qui a la bouche dure, *d'où* rétif (cheval) || 2 qu'on ne peut aiguiser, sans tranchant (métal) [ἀ, στόμα].
ἀστό·ξενος, ου (ὁ, ἡ) hôte d'une cité [ἄστυ, ξένος].
ἄ·στοργος, ος, ον : 1 sans affection pour ses proches || 2 *pass.* non aimable, peu attrayant [ἀ, στέργω].
ἀστός, οῦ (ὁ) 1 habitant d'une ville, citadin || 2 *à Athènes*, citoyen originaire d'Athènes [ἄστυ].
ἀ·στοχέω-ῶ (*f.* ήσω) ne pas atteindre le but, faire fausse route, s'écarter [ἀ, στοχάζομαι].
ἀστόχημα, ατος (τὸ) maladresse, *d'où* faute, échec [ἀστοχέω].
ἀστοχία, ας (ἡ) maladresse [*cf.* ἀστοχέω].
ἀστόω, *contr. d'*ἀϊστόω.
ἀ·στράβη, ης (ἡ) bât *ou* selle [ἀ, στρέφω].
ἀ·στραβής, ής, ές, non tortu, droit, régulier [ἀ, στρέφω].
ἀστραβίζω (*seul. prés.*) être bâté, *d'où* servir de bête de somme [ἀστράβη].
ἀστραγαλίζω (*impf.* ἠστραγάλιζον) jouer aux osselets.
ἀστραγάλισις, εως (ἡ) jeu des osselets [ἀστραγαλίζω].
ἀστράγαλος, ου (ὁ) 1 vertèbre || 2 osselet; *au plur.* sorte de jeu de dés, qu'on jouait avec quatre osselets en main.
ἀστραγαλωτός, ή, όν, garni d'osselets [ἀστράγαλος].
ἀστραπαῖος, α, ον, accompagné d'éclairs [ἀστραπή].
ἀστραπή, ῆς (ἡ) éclair [*cf.* ἀστεροπή, στεροπή].
ἀστράπτω (*impf.* ἤστραπτον, *f.* ἀστράψω, *ao.* ἤστραψα, *pf. inus.*) I *intr.* 1 lancer des éclairs; *impers.* ἀστράπτει, il éclaire || 2 *p. anal.* jeter des éclairs, étinceler || II *tr.* faire jaillir comme un éclair, *acc.* [ἀστραπή].
ἀστράσι, *v.* ἀστήρ.
ἀ·στρατεία, ας (ἡ) 1 dispense du service militaire || 2 abandon du service militaire, désertion [ἀ, στρατεία].
ἀ·στράτευτος, ος, ον : 1 dispensé du service militaire || 2 qui n'a jamais porté les armes [ἀ, στρατεύομαι].
ἀστρο·γείτων, ων, ον, *gén.* **ονος,** voisin des astres [ἄστρον, γ.].
ἀστρολογία, ας (ἡ) astronomie [ἀστρολόγος].
ἀστρο·λόγος, ου (ὁ) astronome [ἄστρον, λέγω].
ἄστρον, ου (τὸ) astre isolé *ou* système d'étoiles, constellation (*p. opp. à* ἀστήρ. astre, étoile); ἄστροις ἐκμετρεῖσθαι, SOPH. mesurer (sa route) d'après les constellations; σημαίνεσθαι, EL. se guider sur les indications que fournissent les astres; τεκμαίρεσθαι, EL. conjecturer (sa route) d'après les constellations [ἀστήρ].
ἀστρονομέω-ῶ (*f.* ήσω) étudier les astres, s'occuper d'astronomie [ἀστρονόμος].
ἀστρονομία, ας (ἡ) astronomie [ἀστρονόμος].
ἀστρο·νόμος, ου (ὁ) astronome [ἄστρον, νέμω].
ἀ·στροφος, ος, ον : 1 qui ne se retourne pas || 2 qui ne se détourne pas, fixe, immobile [ἀ, στρέφω].
ἄστυ, *gén.* **ἄστεως** (τὸ) I ville || II *en parl. d'Athènes* : 1 la ville, *p. opp. à la campagne* || 2 la ville haute, *p. opp. à la partie voisine du Pirée* [*p.* *Fάστυ, *de la* R. Fας, habiter].
'Αστυάγης, ους (ὁ) Astyage, *roi de Médie.*
ἀστυ·άναξ, -άνακτος (ὁ) qui règne dans la ville [ἄστυ, ἄναξ].
ἀστυ·βοώτης, ου (ὁ) qui crie par la ville (héraut) [ἄ. βοάω].
ἀστυγειτονέομαι-οῦμαι, habiter dans le voisinage [ἀστυγείτων].
ἀστυγειτονικός, ή, όν, qui concerne les villes voisines [ἀστυγείτων].
ἀστυ·γείτων, ων, ον, *gén.* **ονος,** voisin d'une ville *ou* proche d'une ville, *d'où* voisin, limitrophe, *en parl. de la ville elle-même*; ὁ ἀστυγείτων, voisin de frontière.
ἄστυ·δε, *adv.* vers la ville, à la ville, *avec mouv.* [ἄστυ, -δε].
ἀστυ·δρομέω-ῶ (*f.* ήσω) s'élancer à travers une ville, *d'où* prendre une ville d'assaut, saccager une ville [ἄ. δραμεῖν].
ἀστύ·νικος πόλις (ἡ) ville victorieuse [ἄ. νίκη].
ἀστυ·νόμος, ος, ον : I *adj.* 1 qui régit une ville, protecteur d'une ville || 2 qui concerne la direction d'une ville : ὀργαὶ ἀστυνόμοι, SOPH. l'art de diriger la cité || II *subst.* ὁ ἀ. astynome, *magistrat chargé de la police des rues, de l'entretien de la ville* [ἄστυ, νέμω].
ἀ·συγγνώμων, ων, ον, *gén.* **ονος,** qui ne pardonne pas, inexorable.
ἀ·συγκαταθέτως, *adv.* sans consentir.
ἀ·συγκόμιστος, ος, ον, non apporté ensemble, non recueilli [ἀ, συγκομίζω].
ἀ·σύγκρατος, ος, ον, qu'on ne peut mêler, incompatible.
ἀ·σύγκριτος, ος, ον : 1 qu'on ne peut juger ensemble *ou* comparer, sans rapport || 2 incompatible, inconciliable [ἀ, συγκρίνω].
ἀ·συγκρότητος, *att.* **ἀ·ξυγκρότητος, ος, ον,** non déjà rassemblé, *c. à d.* qu'on prend n'importe où, qui se trouve sous la main [ἀ, συγκροτέω].
ἀ·σύγχυτος, ος, ον, non confondu [ἀ, συγχέω].
ἀ·συκοφάντητος, ος, ον, non dénoncé, non calomnié, *d'où* irréprochable [ἀ, συκοφαντέω].
ἀσυκοφαντήτως, *adv.* sans chicane.
ἀσυλαῖος, α, ον, qui concerne un asile [ἄσυλος].
ἀσυλία, ας (ἡ) inviolabilité [ἄσυλος].
ἀ·συλλόγιστος, ος, ον, qu'on ne peut atteindre par le raisonnement [ἀ, συλλογίζομαι].
ἀσυλλογίστως, *adv.* : ἀ. ἔχειν τινός, PLUT. sans raisonner sur qqe ch.
ἄ·συλος, ος, ον, non pillé, qui ne peut être pillé *ou* violenté, inviolable [ἀ, συλάω].
ἀ·σύμβατος, *anc. att.* **ἀ·ξύμβατος, ος, ον,** qui ne peut se réunir; *fig.* qui ne peut s'accorder, qui ne se prête à aucun accommodement, irréconciliable; τὸ ἀσύμβατον, THC.

dispositions irréconciliables [ἀ, συμβαίνω].
ἀσυμβάτως, *adv.* en se refusant à tout accommodement.
ἀ·σύμβλητος, ος, ον : **1** qu'on ne peut comparer avec, *dat.* || **2** qu'on ne peut conjecturer *ou* comprendre [ἀ, συμβάλλω].
ἀ·σύμβολος, ος, ον : **1** qui ne paie pas son écot || **2** qui n'a commerce avec personne, solitaire [ἀ, συμβάλλω].
ἀ·σύμμετρος, *anc. att.* **ἀ·ξύμμετρος, ος, ον,** qui n'a pas de commune mesure, disproportionné, énorme.
ἀ·συμπαθής, ής, ές, qui manque de sympathie *ou* de compassion.
ἀ·σύμφορος, ος, ον, inutile, nuisible || *Sup.* -ώτατος.
ἀσυμφόρως, *adv.* sans utilité.
ἀ·συμφυής, ής, ές, qui ne se combine pas avec, incompatible.
ἀ·σύμφυλος, ος, ον : **1** non de la même tribu *ou* de la même famille, étranger || **2** incompatible.
ἀσυμφωνία, ας (ἡ) manque d'accord, dissonance [ἀσύμφωνος].
ἀ·σύμφωνος, *anc. att.* **ἀ·ξύμφωνος, ος, ον,** discordant; *fig.* qui ne s'accorde pas, en désaccord.
ἀ·σύμψηφος, ος, ον, qui n'est pas du même avis que, *gén.*
ἀ·συνάλλακτος, ος, ον, sans relations, insociable [ἀ, συναλλάσσω].
ἀ·συνάρμοστος, ος, ον, incompatible [ἀ, συναρμόζω].
ἀ·σύνδετος, ος, ον : **I** non uni, non lié || **II** *t. de gr.* **1** sans conjonctions; τὸ ἀ. Plut. style sans conjonctions || **2** sans lien logique [ἀ, συνδέω].
ἀ·σύνδηλος, ος, ον, tout à fait inconnu.
ἀ·συνειδήτως, *adv.* sans qu'on ait conscience de, à l'insu de, *dat.* [ἀ, συνειδέναι].
ἀ·σύνεργος, ος, ον, qui n'est d'aucun secours.
ἀσυνεσία, ας (ἡ) défaut d'intelligence, sottise *ou* imprudence [ἀσύνετος].
ἀ·σύνετος, ος, ον : **1** inintelligent, sot : ἀ. τινος, Plut. qui ne comprend pas qqe ch. || **2** inintelligible || *Sup.* -ώτατος.
ἀσυνέτως, *adv.* sans intelligence.
ἀσυνήθεια, ας (ἡ) **1** défaut d'habitude || **2** *p. suite*, ignorance de, *gén.* [ἀσυνήθης].
ἀ·συνήθης, ης, ες, inaccoutumé.
ἀσυνήθως, *adv.* sans habitude, sans expérience [ἀσυνήθης].
ἀ·συνήμων, *anc. att.* **ἀ·ξυνήμων, ων, ον,** *gén.* **ονος,** *c.* ἀσύνετος [ἀ, συνίημι].
ἀ·σύνθετος, *anc. att.* **ἀ·ξύνθετος, ος, ον,** non composé, simple [ἀ, συντίθημι].
ἀ·σύνοπτος, ος, ον, que l'on ne peut embrasser d'un coup d'œil, difficile à saisir [ἀ, συνόψομαι].
ἀ·σύντακτος, *anc. att.* **ἀ·ξύντακτος, ος, ον** : **I** *pass.* **1** non rangé ensemble, non en ordre de bataille || **2** désordonné, indiscipliné || **3** non réuni, non préparé [ἀ, συντάσσω].
ἀσυντάκτως, *adv.* sans coordination, sans ordre.
ἀ·συντέλεστος, ος, ον, incomplet, inachevé [ἀ, συντελέω].
ἀ·συντόνως (*sup.* -ώτατα) *adv.* sans énergie, mollement [ἀ, σύντονος].
ἀ·σύστατος, ος, ον : **1** sans consistance : γάλα ἀ. Plut. lait non coagulé || **2** sans loi, sans ordre || **3** qu'on ne peut ramener au calme, violent, *en parl. de douleur.*
ἀσύφηλος, ος, ον, sans valeur, vil; ἀ. ἔπος, Il. parole insensée; ὥς μ' ἀσύφηλον ἔρεξε, Il. comme il m'a indignement traité [*Orig. incert.*; *p. ê. d'*ἄσοφος, *d'où éol.* ἀσύφηλος].
ἄσυχα, ἀσυχία, *dor. c.* ἥσυχα, ἡσυχία.
ἄσυχος, *dor. c.* ἥσυχος.
ἀ·σφάδαστος, ος, ον, sans convulsions, *d'où* sans douleur [ἀ, σφαδάζω, s'agiter convulsivement].
ἀσφάλεια, ας (ἡ) **I** le fait de ne pas glisser, allure ferme || **II** *fig.* **1** stabilité || **2** sûreté, sécurité; τινι ἀσφάλειαν παρέχεσθαι, Plat. παρέχειν, Xén. pourvoir à la sécurité de qqn (lui procurer un refuge, un sauf-conduit), *etc.*; *au plur.* ἀσφάλειαι, période de sécurité || **3** assurance, certitude : ἀ. λόγου, Xén. certitude, *d'où* évidence d'un raisonnement [ἀσφαλής].
ἀσφαλέως, *ion. c.* ἀσφαλῶς.
ἀ·σφαλής, ής, ές : **I** qui ne glisse pas *ou* ne tombe pas, *d'où* : **1** ferme, solide || **2** sûr, qui inspire confiance, sur qui l'on peut compter; prudent, sage; *en parl. d'un orateur,* persuasif || **II** qui est en sûreté : ἀσφαλές (ἐστι) *avec l'inf.* c'est une sûreté de, il est prudent de; φεύγειν αὐτοῖς ἀσφαλέστερον, Xén. il est plus sûr pour eux de fuir; ἐν ἀσφαλεῖ, Thc. ἐν τῷ ἀσφαλεῖ, Xén. en sûreté; τὸ ἀσφαλές, la sécurité; *neutre adv.* ἀσφαλὲς αἰεί, Od. *ou* ἔμπεδον ἀσφαλὲς αἰεί, Il. solidement et sûrement pour toujours || **III** qui met en sûreté : τὸ ἀσφαλές, place de sûreté, place forte || *Cp.* -έστερος, *sup.* -έστατος [ἀ, σφάλλω].
ἀσφαλίη, *ion. c.* ἀσφάλεια.
ἀσφάλιος, ου (ὁ) qui donne la sécurité [ἀσφαλής].
ἄσφαλτος, ου (ἡ) asphalte, bitume [*mot étranger*].
ἀσφαλῶς, *adv.* **1** sans glisser, solidement, fermement, sûrement; ἔμπεδον ἀσφαλέως (*ion.*) Il. Od. solidement et sûrement || **2** en sûreté, avec sécurité || *Cp.* ἀσφαλεστέρως *ou* ἀσφαλέστερον, *sup.* ἀσφαλέστατα.
1 **ἀσφάραγος, ου** (ὁ) gosier, gorge [ἀ *prosth.* σφάραγος].
2 **ἀσφάραγος,** *att. c.* ἀσπάραγος.
ἀσφαραγωνία, ας (ἡ) feuillage d'une tige d'asperge [ἀσφάραγος 2].
ἀσφόδελος, ου (ὁ) asphodèle, *sorte de plant liliacée.*
ἀσφοδελός, οῦ, *adj. m.* plein d'asphodèles, où croissent les asphodèles.
ἀ·σφυκτος, ος, ον : **I** *intr.* **1** dont le pouls est insensible; *fig.* sans force, languissant || **2** *en b. part,* sans battement violent, calme || **II** *tr.* qui ne cause aucune pulsation violente [ἀ, σφύζω].
ἀσχαλάᾳ (3 *sg. prés. ind. épq.*), **ἀσχαλάαν** (*inf. prés. épq.*), *d'*ἀσχαλάω.
ἀσχαλάω-ῶ (*seul. prés. et fut.* ἀσχαλήσω) se

fâcher, être fâché, être irrité de, *gén. ou dat.*; *avec un part.* ἀσχαλόωσι (*épq.*) μένοντες, Od. ils s'irritent de rester [*cf. le suiv.*].
ἀσχάλλω (*impf.* ἤσχαλλον, *fut.* ἀσχαλῶ) se fâcher, s'irriter; *avec un part.* de faire qqe ch. [*cf. le préc.*].
ἀσχαλόων (*part. prés. épq.*) *et* **ἀσχαλόωσι** (3 *pl. prés. ind. épq.*) *d'*ἀσχαλάω.
ἀσχαλῷ, *prés. contr. d'*ἀσχαλάω *ou fut. d'*ἀσχάλλω.
ἄ·σχετος, ος, ον : 1 irrésistible || 2 intolérable [ἀ, ἔχω].
ἀ·σχημάτιστος, ος, ον, sans forme, sans figure [ἀ, σχηματίζω].
ἀσχημονέω-ῶ, avoir une mauvaise tenue, se tenir avec inconvenance, manquer aux bienséances [ἀσχήμων].
ἀ·σχήμων, ων, ον, *gén.* **ονος,** inconvenant, indécent, honteux [ἀ, σχῆμα].
ἀσχολέω-ῶ (*f.* ήσω) occuper, faire travailler, *acc.*; *au pass.* être occupé, s'occuper [ἄσχολος].
ἀσχολία, ας (ἡ) 1 manque de loisir; ἀσχολίας οὔσης, Thc. faute de loisir; ἀσχολίαν ἔχειν τινός, Xén. περί τινος, Plat. πρός τι, Plut. n'avoir pas le loisir de s'occuper de qqe ch. || 2 *p. suite*, occupation, affaire; *en mauv. part*, affaires, embarras, difficulté : ἀσχολίαν παρέχειν τινί, Xén. causer à qqn de l'embarras; μυρίας τινὶ παρέχειν ἀσχολίας, Plat. causer à qqn mille difficultés; τινί παρέχειν ἀσχολίαν, *avec l'inf.* Xén. empêcher qqn de faire qqe ch. [ἄσχολος].
ἄ·σχολος, ος, ον, qui n'a pas de loisir *ou* de répit [ἀ, σχολή].
ἄσχυ (τὸ) suc noir et épais d'un arbre de Scythie.
ἄσω, *fut. et sbj. ao. d'*ἄω.
ἀσῶ, *contr. p.* ἀσάου, *impér. d'*ἀσάομαι.
ᾄσω, *fut. ou sbj. ao.* 1 *d'*ᾄδω.
ᾀσῶ, *fut. dor. d'*ᾄδω.
1 **ἀσώδης, ης, ες,** dégoûté, blasé [ἄση].
2 **ἀσώδης, ης, ες,** marécageux [ἄσις].
ἀ·σώματος, ος, ον, sans corps, incorporel [ἀ, σῶμα].
1 **'Ασώπιος, ος, ον,** de l'Asôpos *en Béotie*; οἱ 'Ασώπιοι, les riverains de l'Asôpos ['Ασωπός].
'Ασωπίς, ίδος, *adj. f.* de l'Asôpos, *en Béotie* ['Ασωπός].
'Ασ·ωπός, οῦ (ὁ) Asôpos, *litt.* le marécageux, le bourbeux : 1 *fl. de Béotie, de Phthiotide, du Péloponnèse* || 2 dieu du fl. Asôpos, *en Béotie* [ἄσις, ὤψ].
ἀ·σωστος, ος, ον, qu'on ne peut sauver [ἀ, σῴζω].
ἀσωτεύομαι, *f.* εύσομαι : 1 vivre en prodigue, mener une vie déréglée || 2 *tr.* gaspiller, dissiper, *acc.* [ἄσωτος].
ἀσωτία, ας (ἡ) vie de prodigue, débauche [ἄσωτος].
ἄ·σωτος, ος, ον : I *pass.* 1 qui ne peut être sauvé || 2 perdu, *d'où* misérable, détestable || II *act.* non salutaire, funeste à, *dat.* [ἀ, *σόω, *cf.* σῴζω].
ἀτακτέω-ῶ, *f.* ήσω : 1 ne pas garder son poste, être indiscipliné; *fig.* ἀ. τῆς πατρίου ἀγωγῆς, Plut. déserter le genre de vie de ses pères || 2 *abs.* se livrer au désordre [ἄτακτος].
ἄ·τακτος, ος, ον : 1 qui n'est pas en ordre de bataille || 2 qui ne reste pas à son poste, *d'où* indiscipliné || *Cp.* -ότερος [ἀ, τάσσω].
ἀτάκτως, *adv.* en désordre (*troupe*).
ἀ·ταλαίπωρος, ος, ον, qui ne cause aucun souci, indifférent : τινι, à qqn.
ἀ·τάλαντος, ος, ον, égal en poids, égal *ou* semblable à, *dat.* [ἀ *cop.* τάλαντον].
ἀταλά·φρων, ων, ον, *gén.* **ονος,** à l'esprit enfantin, naïf [ἀταλός, φρήν].
1 **ἀτάλλω** (*seul. prés. et impf.*) sauter, bondir comme un enfant [ἀταλός].
2 **ἀτάλλω** (*seul. prés. et impf.*) nourrir avec tendresse, caresser, *acc.* [*cf.* ἀτιτάλλω].
ἀταλός, ή, όν : 1 jeune, vigoureux || 2 *p. suite*, simple, naïf : ἀταλὰ φρονεῖν, Il. avoir la simplicité naïve de l'enfance.
ἀ·ταμίευτος, ος, ον, qui ne ménage pas, prodigue, intempérant [ἀ, ταμιεύω].
ἀταξία, ας (ἡ) 1 abandon de son rang *ou* de son poste || 2 désordre, confusion [ἄτακτος].
ἀ·ταπείνωτος, ος, ον, non abaissé, non déprimé, non abattu [ἀ, ταπεινόω].
ἀτάρ, *conj. marque* : 1 *une opposition avec ce qui précède*, mais, cependant; ἐπειδὴ... ἀτάρ, Il. après que..., alors; ἀτὰρ καί, Plat. bien plus; ἀτὰρ οὖν, Xén. cependant donc; ἀτάρ τοι, Hdt. mais certes || 2 *une simple transition*, or donc, eh bien : Ἕκτορ, ἀτάρ, Il. eh bien donc, Hector || 3 *une succession de détails*, puis [*p.* *ἀϜτάρ, *dont le* Ϝ *tantôt tombe* = ἀτάρ, *tantôt se vocalise* = αὐτάρ : *v. ce mot*].
ἀ·τάρακτος, ος, ον, non troublé, *d'où* sans désordre, sans confusion (troupe de soldats) [ἀ, ταράσσω].
ἀταράκτως, *adv.* sans trouble || *Cp.* -ότερον.
ἀταραξία, ας (ἡ) absence de trouble, calme, tranquillité d'âme.
ἀ·τάραχος, ος, ον, non troublé, calme, tranquille [ἀ, ταραχή].
ἀ·ταρβής, ής, ές, intrépide (*ou au sens act.* qui n'inspire pas de crainte); *avec le gén.* sans crainte de [ἀ, τάρβος].
ἀ·τάρβητος, ος, ον, *c.* ἀταρβής [ἀ, ταρβέω].
ἀ·ταρπιτός, οῦ (ἡ) *c.* ἀτραπιτός.
ἀ·ταρπός, οῦ (ἡ) *c.* ἀτραπός.
ἀ·ταρτηρός, ά, όν, funeste, malfaisant [ἀ *prosth. et* R. Ταρ, troubler, *avec redoubl.*; *cf.* ταράσσω].
ἀτασθαλία, ας (ἡ) folle présomption, orgueil insensé [ἀτάσθαλος].
ἀτασθάλλω (*seul. part. prés.*) 1 être inique || 2 être coupable [ἀτάσθαλος].
ἀτάσθαλος, ος, ον, follement orgueilleux, présomptueux jusqu'à la démence [ἄτη *et p.-ê.* *σθάλ-ος = *lat.* stol-ĭdus, stul-tus].
ἀ·ταύρωτος, ου, *adj. f.* dont le taureau n'a pas approché, *d'où* vierge [ἀ, ταυρόω].
ἀταφία, ας (ἡ) privation de sépulture [ἄταφος].
ἄ·ταφος, ος, ον, privé de sépulture; ἄταφον ποιεῖν τινα, Lys. déclarer qqn privé de sépulture [ἀ, θάπτω].
ἀτάω-ῶ, *seul. pass.* ἀτάομαι -ῶμαι, **être dans** l'affliction *ou* le malheur [ἄτη].

ἄτε, *conj.* 1 comme, de même que || 2 comme, en tant que, attendu que, *dev. un subst.* ἄτε γένους προμάτωρ, Eschl. comme premier auteur de la race; *dev. un part.* ἄτε ὢν *ou* ἔχων, Hdt. Thc. comme étant, comme ayant; *avec un gén. abs.* ἄτε τῶν ὁδῶν φυλασσομένων, Hdt. attendu que les chemins sont gardés [*plur. neutre d'*ὅστε].

ἄ·τεγκτος, ος, ον, qu'on ne peut tremper, *c. à d.* amollir; *abs.* dur, inflexible [ἀ, τέγγω].

ἀ·τειρής, ής, ές, dur, solide, indestructible (métal, fer, *etc.*); *fig.* φωνὴ ἀ. Il. voix puissante; μένος ἀτειρής, Od. (Hèraklès) à la force invincible; ἀ. κραδίη, Il. cœur inflexible, *etc.* [ἀ, τείρω].

ἀ·τείχιστος, ος, ον : 1 non muni de remparts || 2 non bloqué au moyen d'un mur [ἀ, τειχίζω].

ἀ·τέκμαρτος, ος, ον : 1 qu'on ne peut deviner *ou* conjecturer (oracle, sort, *etc.*); *p. suite*, sur quoi l'on ne peut raisonner : δέος ἀ. Thc. crainte vague dont on ne peut démêler les motifs || 2 incertain, sans limite, sans bornes, infini [ἀ, τεκμαίρω].

ἀτεκμάρτως, *adv.* sans indice, au hasard.

ἄ·τεκνος, ος, ον, qui n'a pas d'enfants [ἀ, τέκνον].

ἀτέλεια, ας (ἡ) exemption d'impôts *ou en gén.* de charges [ἀτελής].

ἀ·τέλεστος, ος, ον : I inachevé, *d'où* : 1 qui ne s'accomplit pas || 2 *p. suite*, sans effet, vain || 3 qui ne se termine pas, sans fin || II non initié à, *gén. ou dat.* [ἀ, τελέω].

ἀ·τελεύτητος, ος, ον : I qui ne s'achève pas, *d'où* : 1 non accompli, sans résultat || 2 sans fin, éternel || II de qui l'on n'obtient rien, inflexible [ἀ, τελευτάω].

ἀ·τέλευτος, ος, ον, sans fin, éternel [ἀ, τελευτή].

ἀ·τελής, ής, ές : I (τέλος, fin) sans fin, *c. à d.* 1 qui n'arrive pas à terme, qui n'aboutit pas || 2 sans effet, sans résultat, vain || 3 inachevé, incomplet, imparfait || II (τέλος, charge) exempt d'impôts *ou* de charges; *avec un gén.* exempt de (qqe charge); *en parl. de choses*, non taxé; non grevé [ἀ, τέλος].

ἀτελίη, *ion. c.* ἀτέλεια.

ἀτελῶς, *adv.* imparfaitement [ἀτελής].

ἀ·τέμβω (*seul. prés.*) 1 maltraiter, *acc.* || 2 léser, affliger, *acc.*; *d'où, au pass.* être privé *ou* frustré de, *gén.*

ἀ·τενής, ής, ές, fortement tendu, *d'où* : 1 fixe, attentif || 2 *p. anal.* droit, qui vient en droite ligne, direct || 3 *p. suite*, ferme, fort : ἀ. ὀργαί, Eschl. colère intense *ou* violente || 4 qui s'attache fortement à (*lierre*) [ἀ *intens.* τείνω].

ἀτενίζω (*seul. prés. et ao.*) être tendu fortement, *d'où* avoir les yeux tendus *ou* fixés sur, *dat. ou* εἰς *ou* πρός *et l'acc.* [ἀτενής].

ἄτερ, *prép.* : 1 à l'écart de : ἄτερ ἥμενος ἄλλων, Il. assis à l'écart des autres || 2 *p. suite*, à l'exclusion de, sans : ἄ. Ζηνός, Il. sans l'aveu de Zeus.

ἀ·τέραμνος, ος, ον, cru, dur; *fig.* κῆρ ἀ. Od. cœur qui ne se laisse point attendrir; ἀ. ὀργή, Eschl. colère implacable [ἀ, τείρω].

ἄτερθε, *dev. une voy.* ἄτερθεν, *prép. avec le gén.* à part de, à l'exclusion de, *d'où* sans [ἄτερ, -θε].

ἀ·τέρμων, ων, ον, *gén.* **-ονος** : 1 sans terme, sans fin : ἀτέρμονες αὐγαὶ χρυσέων ἐνόπτρων, Eur. l'éclat des miroirs d'or aux rayonnements infinis (*p.-ê.* l'éclat des miroirs d'or qui ne cessent de regarder celui qui les regarde) || 2 sans issue, inextricable [ἀ, τέρμα].

ἄτερος, *crase att. p.* ὁ ἕτερος.

ἀ·τερπής, ής, ές : 1 non réjouissant, triste, funeste || 2 qui ne se réjouit pas de, *gén.* || *Cp.* ἀτερπέστερος, *sup.* ἀτερπέστατος [ἀ, τέρπω].

ἄ·τερπος, ος, ον, *c.* ἀτερπής.

ἀτευκτέω-ῶ (*part. ao.* ἀτευκτήσας *et inf. ao. pass.* ἀτευκτηθῆναι) ne pas obtenir, être frustré de, *gén.* [ἄτευκτος].

ἀ·τευχής, ής, ές, non équipé, non armé [ἀ, τεῦχος].

ἀ·τεχνής, ής, ές, sans art, inhabile [ἀ, τέχνη].

ἀτεχνία, ας (ἡ) manque d'art, inhabileté, maladresse [ἄτεχνος].

ἄ·τεχνος, ος, ον, sans art : I *en parl. de pers.* inhabile, inexpérimenté || II *en parl. de choses* : 1 sans art, grossier || 2 non travaillé, naturel, simple : πίστεις ἄτεχνοι, preuves naturelles, tirées du sujet [ἀ, τέχνη].

ἀτέχνως, *adv.* sans art, au hasard *ou* grossièrement [ἄτεχνος].

ἀτεχνῶς, *adv.* sans artifice, *d'où* simplement, réellement, absolument; ἀ. ἄτιμον ζῆν, vivre absolument sans honneur; ἀ. ὥσπερ, Plat. *ou* ἀ. οἷον, Plat. absolument *ou* tout à fait comme [ἀτεχνής].

ἀτέω (*seul. prés.*) avoir l'esprit égaré, être insensé [ἄτη].

ἄτη, ης (ἡ) I 1 fléau envoyé par les dieux comme châtiment d'une faute, *particul.* aveuglement de l'esprit, égarement, folie || 2 faute commise par suite de l'égarement de l'esprit; faute, crime; *au plur.* tromperies, mensonges || 3 ruine, malheur; *en parl. de pers.* fléau, peste || II *n. pr.* ἡ Ἄτη : 1 la Fatalité, la déesse du malheur || 2 déesse du châtiment et de la vengeance [*p.* *ἀάτη, *d'*ἀάω].

ἄ·τηκτος, ος, ον, non fondu [ἀ, τήκω].

ἀ·τημελής, ής, ές, négligé [ἀ, τημελέω].

ἀ·τημέλητος, ος, ον : 1 négligé || 2 perdu, ruiné [ἀ, τημελέω].

ἀτημελήτως, *adv.* avec négligence : ἀ. ἔχειν, Xén. n'avoir aucun soin de, *gén.*

ἀτημελῶς, *adv. c.* ἀτημελήτως [ἀτημελής].

ἀτηρός, ά, όν, qui cause la ruine, funeste [ἄτη].

Ἀτθίς, ίδος, *adj. f.* attique; *subst.* ἡ Ἀ. (*s. e.* γῆ) l'Attique.

ἄ·τίετος, ος, ον, non honoré [ἀ, τίω].

ἀ·τίζω (*f.* ίσω, *ao.* ἤτισα, *pf. inus.*) 1 ne pas honorer || 2 *p. suite*, traiter sans égards, *acc.* [ἀ, τίω].

ἀ·τιθάσευτος, ος, ον, qu'on ne peut apprivoiser, sauvage [ἀ, τιθασεύω].

ἀτιμάζω (*f.* άσω, *ao.* ἠτίμασα, *pf.* ἠτίμακα; *pass. f.* ἀτιμασθήσομαι, *ao.* ἠτιμάσθην, *pf.* ἠτίμασμαι) I 1 déshonorer, *acc.* || 2 frapper d'une peine infamante || II mépriser, traiter

avec dédain, *acc.; avec double acc.* ἔπη ἃ ἀτιμάζεις πόλιν, SOPH. les paroles méprisantes que tu prononces sur la cité || **III** juger indigne : τινά τινος, qqn de qqe ch.; μή μ' ἀτιμάσῃς τὸ μὴ οὐ θανεῖν σύν σοι, SOPH. ne me juge pas indigne de mourir avec toi [ἄτιμος].

ἀτιμαστέος, α, ον, *adj. verb. d'*ἀτιμάζω.

ἀτιμαστήρ, ῆρος (ὁ) qui déshonore, qui outrage [ἀτιμάζω].

ἀ·τιμάω-ῶ (*f.* ήσω, *ao.* ἠτίμησα, *pf.* ἠτίμηκα; *pass. seul. ao. réc.* ἠτιμήθην) mépriser, traiter avec mépris, *acc.* [ἄτιμος].

ἀτιμητέον, *adj. verb. d'*ἀτιμάω.

ἀ·τίμητος, ος, ον : **1** (τιμάω) non honoré, méprisé || **2** (τιμή) non évalué [ἀ, τιμάω].

ἀτιμία, ας (ἡ) **1** mépris : ἐν ἀτιμίᾳ εἶναι, XÉN. être méprisé *ou* dédaigné; *au plur.* marques de mépris || **2** *à Athènes*, privation (partielle *ou* totale) des droits de citoyen || **3** *en parl. de choses*, aspect sordide (des vêtements, de la chevelure, *etc.* en signe de deuil) [ἄτιμος].

ἀτιμο·πενθής, ής, ές, qui pleure son déshonneur [ἄτιμος, πένθος].

ἄ·τιμος, ος, ον : **A** (τιμή, prix, évaluation) **I** sans prix, de peu de prix || **II** sans paiement, *d'où* : **1** sans compensation : τοῦ οἶκον ἄτιμον ἔδεις, OD. dont tu dévores gratuitement la maison || **2** non vengé || **B** (τιμή, honneur) **I** *en parl. de pers.* : **1** non honoré, déshonoré, méprisé || **2** jugé indigne de, *gén.* : χάρις οὐκ ἄτιμος πόνων, ESCHL. reconnaissance digne de la peine qu'on a prise; ἄ. τοῦ τεθνηκότος, SOPH. indigne du mort || **3** noté d'infamie; *particul. à Athènes*, privé (en partie *ou* en totalité) des droits de citoyen (*cf.* ἀτιμία); *avec un gén.* ἄ. τῆς πόλεως, LYS. privé des droits de citoyen; ἄ. γερῶν, THC. dépouillé de ses privilèges || **II** *en parl. de choses* : **1** non honorable; ἄ. μόρος, ESCHL. sort déshonorant; ἄτιμον ποιεῖσθαί τι, SOPH. traiter qqe ch. avec mépris *ou* dédain || **2** peu honorable; ἕδρα ἀτιμοτέρα, XÉN. siège *ou* place moins honorable || *Cp.* ἀτιμότερος, *sup.* ἀτιμότατος [ἀ, τιμή].

ἀτιμόω-ῶ (*f.* ώσω, *ao.* ἠτίμωσα, *pf.* ἠτίμωκα, *etc.*) **1** déshonorer || **2** *à Athènes*, priver des droits de citoyen (*v.* ἀτιμία) [ἄτιμος].

ἀ·τιμώρητος, ος, ον : **I** (τιμωρέω) **1** non vengé || **2** non secouru, non défendu || **II** (τιμωρέομαι) impuni [ἀ, τιμωρέω].

ἀτίμως, *adv.* sans honneur, honteusement.

ἀτίμωσις, εως (ἡ) flétrissure, déshonneur [ἀτιμόω].

ἀτιμωτέον, *adj. verb. d'*ἀτιμόω.

ἀτιστέον, *adj. verb. d'*ἀτίζω.

ἀτιτάλλω (*verbe poét. sans fut. ni pf. act.; au pass. seul. prés. et impf.*) élever, nourrir, *acc.* [*redoubl. d'*ἀτάλλω].

ἀτίτας, *dor. c.* ἀτίτης.

ἀ·τίτης, ου, *adj. m.* **1** impuni || **2** non honoré [*cf. le suiv.*].

ἄ·τιτος, ος, ον : **1** impuni || **2** non payé, non acquitté [ἀ, τίω].

Ἀτλαντικός, ή, όν, d'Atlas, Atlantique : τέρμονες Ἀ. les colonnes d'Hercule; ἡ Ἀτλαντικὴ θάλασσα, la mer Atlantique [Ἄτλας].

Ἀτλαντίς, ίδος (ἡ) **1** fille d'Atlas || **2** mer d'Atlas, Atlantique || **3** île d'Atlas, Atlantide, *île fabuleuse de l'Océan, au delà des colonnes d'Hercule* [Ἄτλας].

Ἄ·τλας, αντος (ὁ) **I** Atlas, *dieu de la théogonie primitive des Grecs, qui soutient les colonnes du ciel* || **II** *n. géogr.* : **1** Atlas, *mont. d'Afrique, identifiée avec le dieu* || **2** l'Atlas, *affl. de l'Ister* [ἀ *prosth.* τλῆναι].

ἄτλατος, *dor. c.* ἄτλητος.

ἀτλητέω-ῶ (*seul. prés.*) être incapable de supporter [ἄτλητος].

ἄ·τλητος, ος, ον : **1** intolérable || **2** qu'il ne faut pas oser [ἀ, τλῆναι].

ἀτλήτως, *adv.* d'une façon intolérable.

ἄ·τμητος, ος, ον : **1** non coupé, non taillé || **2** non dévasté [ἀ, τέμνω].

ἀτμίζω (*seul. prés., ao.* ἤτμισα, *pf.* ἤτμικα) jeter une vapeur [ἀτμίς].

ἀτμίς, ίδος (ἡ) *c.* ἀτμός.

ἀτμός, οῦ (ὁ) vapeur humide, vapeur *en gén.* [ἄημι].

ἄ·τοκος, ος, ον : **1** qui n'a pas encore enfanté || **2** qui n'enfante pas, stérile, qui ne produit pas d'intérêts [ἀ, τίκτω].

ἀ·τόλμητος, ος, ον, contre qui l'on n'ose rien, irrésistible [ἀ, τολμάω].

ἀτολμία, ας (ἡ) manque de hardiesse, pusillanimité [ἄτολμος].

ἄ·τολμος, ος, ον, sans audace, sans hardiesse, timide; ἄτολμός εἰμι *avec l'inf.* ESCHL. je n'ose, *etc.* || *Cp.* -ότερος, *sup.* -ότατος [ἀ, τόλμα].

ἀτόλμως, *adv.* sans hardiesse, timidement.

ἄ·τομος, ος, ον : **1** non coupé || **2** qu'on ne peut couper, indivisible; ἡ ἄτομος (*s. e.* οὐσία) corpuscule indivisible *ou* atome, *élément constitutif de la matière* [ἀ, τέμνω].

ἀτονέω-ῶ (*seul. prés., impf.* ἠτόνουν *et ao.* ἠτόνησα; *postér. pf.* ἠτόνηκα) être relâché, *c. à d.* affaibli, épuisé [ἄτονος].

ἀτονία, ας (ἡ) relâchement, affaiblissement, langueur [ἄτονος].

ἄ·τονος, ος, ον, non tendu, relâché, sans vigueur, languissant [ἀ, τείνω].

ἀτόνως, *adv.* sans vigueur.

ἀ·τόξευτος, ος, ον, hors de la portée des traits [ἀ, τοξεύω].

ἀτοπία, ας (ἡ) **1** le fait de n'être pas en son lieu et place, *d'où* : nature extraordinaire (d'une chose), étrangeté, nouveauté || **2** extravagance, absurdité [ἄτοπος].

ἄ·τοπος, ος, ον, qui n'est pas en son lieu et place, *d'où* : **1** extraordinaire, étrange, insolite || **2** extravagant, absurde, inconvenant || *Cp.* ἀτοπώτερος, *sup.* ἀτοπώτατος [ἀ, τόπος].

ἀτόπως, *adv.* d'une manière étrange, inconvenante *ou* absurde.

ἆτος, ος, ον, insatiable de, *gén.* [*contr. d'*ἄατος].

ἄ·τρακτος, ου (ὁ *et* ἡ) **1** fuseau || **2** flèche [ἀ *p.* ἀμφί *et p.-ê.* τρέπω].

ἀτραπιτός, οῦ (ἡ) *c.* ἀτραπός.

ἀ·τραπός, οῦ (ἡ) sentier, chemin étroit [ἀ *prosth.,* τρέπω, « endroit où l'on va et vient ».

Ἀτρείδης, ου (ὁ) Atride, *c. à d.* fils d'Atrée (Agamemnon *et* Ménélas) [Ἀτρεύς].
Ἀτρείων, ωνος (ὁ) *c.* Ἀτρείδης.
ἀτρέκεια, ας (ἡ) réalité, exacte vérité [ἀτρεκής].
ἀτρεκέως, *ion. c.* ἀτρεκῶς.
ἀ·τρεκής, ής, ές, *litt.* qui ne tourne pas, *d'où* : **1** droit, franc, de bon aloi : αἷμα ἀ. Il. sang véritable; εἶπαι τὸ ἀτρεκές, Hdt. dire l'exacte vérité || **2** *p. suite*, exact, précis : ἀριθμὸς ἀ. Hdt. nombre exact; *adv.* δεκὰς ἀτρεκές, Od. exactement dix (d'entre eux) || *Cp.* ἀτρεκέστερος, *sup.* ἀτρεκέστατος [ἀ, *τρέκω *p.-ê. p.* τρέπω].
ἀτρεκίη, *ion. c.* ἀτρέκεια.
ἀτρεκῶς, *adv.* **1** franchement, sincèrement || **2** exactement, avec précision || *Cp.* -έστερον, *sup.* -έστατα.
ἀ·τρέμα *et* **ἀ·τρέμας,** *adv.* sans même un tremblement, *d'où* : **1** sans bouger, en restant immobile : ἀτρέμας ἔχειν, Hdt. demeurer immobile, rester tranquille || **2** *p. suite*, doucement, lentement, *avec les verbes marquant l'idée d'un mouvement* [ἀ, τρέμω].
ἀ·τρεμαῖος, α, ον, qui ne tremble pas, immobile, calme [ἀ, τρέμω].
ἀτρέμας, *v.* ἀτρέμα.
ἀτρεμέω-ῶ (*f.* ήσω, *ao.* ἠτρέμησα, *pf. inus.*) ne pas même trembler, *d'où* demeurer immobile, en repos [ἀτρεμής].
ἀ·τρεμής, ής, ές, qui ne tremble pas, immobile, calme [ἀ, τρέμω].
ἀτρεμία, ας (ἡ) état de celui qui ne tremble pas, immobilité; ἀτρεμίαν ἔχειν, Xén. demeurer immobile [ἀτρεμής].
ἀτρεμίζω (*impf.* ἠτρέμιζον, *f.* ἀτρεμιῶ, *ao.* ἠτρέμισα, *pf. inus.*) demeurer immobile, rester tranquille [ἀτρεμής].
ἄ·τρεπτος, ος, ον : **1** qui ne se détourne pas, immobile, immuable || **2** *fig.* qui ne s'émeut pas, indifférent [ἀ, τρέπω].
ἀτρέπτως, *adv.* sans détour, sans tergiversation, sans hésitation.
ἄ·τρεστος, ος, ον : **1** qui ne tremble pas, intrépide; ἄ. μάχας, Eschl. sans crainte du combat || **2** *p. suite*, tranquille; *adv.* ἄτρεστα, tranquillement [ἀ, τρέω].
ἀτρέστως, *adv.* intrépidement.
Ἀτρεύς, έως (ὁ) Atrée, *fils de Pélops et d'Hippodameia, frère de Thyestès, roi de Mycènes* [ἀ, τρέω].
ἀ·τρίακτος, ος, ον, invaincu, invincible [ἀ, τριάζω].
ἀ·τριβής, ής, ές : **1** non usé par le frottement; *d'où* non endommagé, intact || **2** non usé par la marche, *d'où* non frayé (chemin); νῆσος ἀ. Thc. île non traversée par des chemins [ἀ, τρίβω].
ἄτριον, *dor. c.* ἤτριον.
ἄ·τριπτος, ος, ον : **1** non usé par le frottement, tendre, délicat || **2** *fig.* non rompu par l'exercice [ἀ, τρίβω].
ἄ·τρομος, ος, ον, qui ne tremble pas, intrépide [ἀ, τρέμω].
ἀτρόμως, *adv.* sans trembler.
ἀτροφέω-ῶ (*seul. prés.*, *ao.* ἠτρόφησα, *pf.* ἠτρόφηκα) **1** ne pas avoir *ou* ne pas prendre de nourriture || **2** dépérir [ἄτροφος].

ἀτροφία, ας (ἡ) manque de nourriture [ἄτροφος].
ἄ·τροφος, ος, ον : **I** *pass.* **1** non nourri *ou* mal nourri || **2** qui dépérit, épuisé || **II** *act.* non nourrissant || *Cp.* -ώτερος [ἀ, τρέφω].
ἀ·τρύγετος, ος, ον, où l'on ne peut rien récolter, stérile [ἀ, τρυγάω].
ἄ·τρυγος, ος, ον, sans lie, clair, limpide [ἀ, τρύξ].
ἀ·τρύμων, ων, ον, qui ne se laisse pas abattre : κακῶν, Eschl. par le malheur [ἀ, τρύω].
ἀ·τρύπητος, ος, ον, non percé [ἀ, τρυπάω].
ἄ·τρυτος, ος, ον : **1** infatigable || **2** incessant, sans terme, interminable || **3** continu [ἀ, τρύω].
Ἀτρυτώνη, ης (ἡ) l'Infatigable *ou* l'Invincible (Athèna) [ἄτρυτος].
ἀ·τρύφητος, ος, ον, non délicat [ἀ, τρυφάω].
ἄ·τρωτος, ος, ον : **1** non blessé || **2** invulnérable [ἀ, τιτρώσκω].
1 **ἄττα,** *voc. masc. sg.* bon père, cher père! *terme de salut affectueux pour les vieillards* [*cf. lat.* atta].
2 **ἄττα,** *att. p.* τινά, *plur. neutre de* τις *indéfini*, quelques, certains : ἄλλ' ἄ. Plat. certaines autres choses; τοιαῦτ' ἄ. Plat. certaines choses analogues.
ἅττα, *att. p.* ἅτινα, *plur. neutre d'*ὅστις.
ἀτταταῖ, *interj.* ah! hélas! *cri de douleur; prolongé en* ἀττατατταῖ *et* ἀτταταίαξ.
ἀττέλαβος, *ion.* **ἀττέλεβος, ου** (ὁ) sorte de sauterelle.
Ἄττης, εω (ὁ) Attès *ou* Attis (*v.* Ἄττις), *prêtre de Cybèle en Phrygie* [*mot ion.*].
ἀττικίζω (*inf. ao.* ἀττικίσαι) **1** être du parti des Athéniens || **2** parler en langue attique.
ἀττικισμός, οῦ (ὁ) **1** attachement au parti des Athéniens || **2** emploi de la langue attique, atticisme [ἀττικίζω].
ἀττικιστί, *adv.* en langue attique [ἀττικίζω].
Ἀττικός, ή, όν : **I** *adj.* attique, athénien || **II** *Subst.* **1** ἡ Ἀττική (*s. e.* γῆ), l'Attique || **2** τὸ Ἀττικόν, le dialecte attique || **3** οἱ Ἀττικοί, les habitants de l'Attique [*par assimil. p.* ἀκτικός, *ou*, *sel. d'autres*, *p.* ἀστικός, *v. ces mots*].
ἀττικῶς, *adv.* en langue attique.
Ἄττις (ὁ) *c.* Ἄττης.
ἄττω (*souv. écrit* ἅττω) *att. c.* ᾄσσω, *p.* ἀΐσσω.
ἀτύζω (*part. ao. pass.* ἀτυχθείς) **I** *act.* frapper d'étonnement, de trouble, de frayeur || **II** *pass.* **1** être effrayé, s'effrayer, se troubler : τι, Il. être effrayé de qqe ch.; ἀτυζομένη ἀπολέσθαι, Il. frappée d'une frayeur mortelle (*c. à d.* ὥστε ἀπ.) || **2** se troubler de douleur, se désoler || **3** courir éperdu : πεδίοιο, Il. Od. à travers la plaine.
ἀ·τύπωτος, ος, ον, non modelé d'après un type, informe [ἀ, τυπόω].
ἀ·τυράννευτος, ος, ον, non gouverné par des tyrans [ἀ, τυραννεύω].
ἀτυφία, ας (ἡ) modestie [ἄτυφος].
ἄ·τυφος, ος, ον, sans orgueil, modeste || *Cp.* ἀτυφότερος [ἀ, τύφος].
ἀτύφως, *adv.* sans orgueil.
ἀτυχέω-ῶ (*f.* ήσω, *ao.* ἠτύχησα, *pf.* ἠτύχηκα; *au pass. seul. part. ao.*, *part. pf. et pl. q. parf.* 3 *sg.* ἠτύχητο) **1** ne pas réussir,

éprouver un échec, ne pas obtenir : τινος, qqe ch.; παρά τινος, Xén. ne pas obtenir qqe ch. de qqn; πρός τινα, Xén. échouer dans une démarche auprès de qqn; *avec un part.* κτωμένους ἀτυχῆσαι, Thc. n'avoir pas réussi à obtenir; *au pass.* τὰ ἀτυχηθέντα, Dém. les échecs, les revers || **2** *p. suite*, être malheureux [ἀτυχής].

ἀτύχημα, ατος (τὸ) **1** infortune, insuccès, échec || **2** faute involontaire, méprise [ἀτυχέω].

ἀ·τυχής, ής, ές : **1** malheureux, infortuné || **2** qui échoue, qui n'obtient pas sa part de, *gén.* [ἀ, τύχη].

ἀτυχθείς, *part. ao. pass. d'*ἀτύζω.

ἀτυχία, ας (ἡ) **1** malechance, revers || **2** infortune, malheur [ἀτυχής].

ἀτυχῶς, *adv.* malheureusement [ἀτυχής].

ἀτῶμαι, *v.* ἀτάω.

αὖ, *particule* : **1** puis, alors || **2** à son tour, de nouveau; δεύτερον αὖ, τρίτον αὖ, πέμπτον αὖ, Hom. Att. puis un second, un troisième, un cinquième, *etc.* || **3** d'un autre côté, au contraire : μὲν... δ' αὖ, Il. Od. d'une part... de l'autre; κἀγὼ μὲν οὐκ ἔδρασα, οὐδ' αὖ σύ, Soph. pour ma part, je n'ai pas fait cela, ni toi non plus.

αὐαίνω, *att.* αὑαίνω *mieux que* αὐαίνω (*f.* αὐανῶ, *ao.* ηὔηνα, *pf. inus.*) faire sécher : ἰχθῦς πρὸς ἥλιον, Hdt. des poissons au soleil; *fig.* βίον, Soph. laisser sa vie se consumer dans le chagrin; *au pass.* être desséché : ῥόπαλον αὐανθέν, Od. bâton desséché; *fig.* se dessécher (d'ennui, de chagrin, *etc.*) [αὔω, *att.* αὕω].

αὐγάζω (*seul. prés. et ao. act. et pass.*) **1** éclairer, illuminer, *acc.* || **2** fixer les yeux sur, *d'où* voir clairement, *acc.* || *Moy.* (*seul. prés. fut. et ao.*) fixer les yeux, *d'où* voir distinctement, *acc.*

αὐγάσδεο, 2 *sg. dor. impér. prés. moy. d'*αὐγάζω.

αὐγασμός, οῦ (ὁ) éclat, lumière [αὐγάζω].

Αὐγέας, *poét.* **Αὐγείας, ου** *ou* **αο** (ὁ) Augéas *ou* Augias, *h.*; *particul. roi d'Élide.*

αὐγή, ῆς (ἡ) lumière éclatante, *particul.* **1** éclat du soleil, *au plur.* rayons du soleil : ἠελίου ἰδεῖν αὐγάς, Il. voir les rayons du soleil, *c. à d.* naître *ou* être né; αὐγὰς λεύσσειν, Eschl. βλέπειν *ou* ἐσιδεῖν, Eur. voir les rayons du soleil *ou* la lumière du jour, *c. à d.* être vivant; ὑπ' αὐγὰς ἠελίοιο φοιτᾶν, Od. *ou* ζώειν, Od. aller et venir *ou* vivre à la lumière du jour; πρὸς *ou* ὑπ' αὐγὰς ἰδεῖν, examiner, voir, *etc.* à la lumière du jour, *c. à d.* en pleine lumière, à fond; *fig.* βίου δύντος αὐγαί, Eschl. les rayons du couchant de la vie || **2** lueur du feu, *d'ord. au plur.* lueur d'un feu servant de signal, lueur des éclairs || **3** éclat des yeux, *d'ord. au plur. d'où abs.* αὐγαί, yeux (*cf. lat.* lumina) || **4** éclat *ou* reflet d'un objet brillant (métal, tissu, *etc.*)

Αὐγηϊάδης, αο (ὁ) fils d'Augias.

αὐγο·ειδής, ής, ές, brillant [αὐγή, εἶδος].

αὐδά, *dor. c.* αὐδή.

αὐδάζω (*seul. fut. et ao.*) dire || *Moy.* (*seul. ao.*) parler, s'écrier [αὐδή].

αὐδαθείς, *part. ao. pass. dor. d'*αὐδάω.

αὐδάξασθαι, *inf. ao. moy. d'*αὐδάζω.

αὔδασον, *impér. ao. dor. d'*αὐδάω.

αὐδάω-ῶ (*impf.* ηὔδων, *f.* αὐδήσω, *ao.* ηὔδησα, *pf. inus., pass. ao.* ηὐδήθην) **I** dire à haute voix : μεγάλα (*adv.*) αὐ. Od. prononcer des paroles arrogantes; αὔδα δ' τι φρονέεις, Il. Od. dis ce que tu as dans l'esprit; *avec l'acc. de la pers. à qui l'on parle* (*mais dans Hom. touj. accompagné d'*ἀντίον) : τινὰ ἀντίον αὐ. Il. Od. adresser la parole en face à qqn; *avec double rég. à l'acc.* : ἔπος τινὰ ἀντίον αὐ. Il. dire une parole en face à qqn; τινά τι αὐ. Eur. *ou* τί τινι αὐ. Soph. dire qqe ch. à qqn || **II** *particul.* **1** annoncer, *en parl. d'un devin, d'un oracle* || **2** invoquer (un dieu) || **3** appeler d'un nom, nommer || **4** ordonner : τινι ποιεῖν, Eur. à qqn de faire, *etc.* || *Moy.* **1** dire || **2** ordonner [αὐδή].

αὐδή, ῆς (ἡ) bruit, *d'où* : **I** voix humaine, *particul.* son de la voix; *d'où* parole; *particul.* **1** récit || **2** bruit, rumeur || **3** oracle || **II** bruit aigu *ou* sonore, *particul.* **1** cri || **2** bruit d'une corde d'arc, d'une trompette [R. Ὑδ, résonner; *cf.* ἀείδω.]

αὐδήεις, ήεσσα, ῆεν, qui parle avec la voix humaine [αὐδή].

αὐδήσασκε, 3 *sg. ao. itér. d'*αὐδάω.

αὐ·ερύω (*seul. prés., impf.* αὐέρυον *et ao.* 3 *pl.* αὐέρυσαν) **1** tirer en arrière le cou d'une victime pour l'égorger || **2** tirer à soi (la corde d'un arc) [*p.* *ἀνα-Fερύω, *ἀν-Fερύω, *ἀF-Fερύω, αὐερύω].

αὐθ' *par élis.* : **1** *p.* αὐτ(ε) *dev. un esprit rude* || **2** *p.* αὖθι *dev. une voy.*

αὐθάδεια, *poét.* **αὐθαδία, ας** (ἡ) confiance présomptueuse, suffisance, infatuation, arrogance [αὐθάδης].

αὐθ·άδης, ης, *neutre* **αὔθαδες** : **1** qui se complaît en soi, suffisant, présomptueux, *d'où* arrogant || **2** dur, cruel [αὐτός, R. Ἁδ, plaire; *cf.* ἁνδάνω, ἥδομαι].

αὐθαδία, *v.* αὐθάδεια.

αὐθαδίζομαι (*seul. prés.*) être présomptueux *ou* arrogant [αὐθάδης].

αὐθάδισμα, ατος (τὸ) trait de présomption *ou* d'arrogance [αὐθαδίζομαι].

αὐθαδῶς, *adv.* avec présomption *ou* arrogance || *Cp.* αὐθαδέστερον [αὐθάδης].

αὐθ·αιμος, ος, ον *et* **αὐθ·αίμων, ων, ον,** *gén.* -ονος, qui est du même sang, frère, sœur, parent [αὐτός, αἷμα].

αὐθ·αίρετος, ος, ον : **1** volontairement choisi, *d'où* volontaire, spontané (exil, servitude, mort, *etc.*) || **2** qui choisit *ou* agit de son plein gré, libre, indépendant || **3** qui se choisit *ou* se désigne de lui-même [αὐτός, αἱρέω].

αὐθ·έκαστος, ος, ον, chaque personne *ou* chaque chose telle qu'elle est, *d'où* franc, simple, droit, naturel [αὐτός, ἕκαστος].

αὐθεκάστως, *adv.* avec rigidité *ou* sévérité.

αὐθ·έντης, ου (ὁ) **1** *act.* qui accomplit de sa main un meurtre, meurtrier || **2** *pass.* que l'on accomplit de sa main : αὐθ. θάνατος *ou* φόνος, Eschl. meurtre accompli sur qqn par

la main d'un propre parent [*contr. d'*αὐτοέντης].

αὐθ·ήμερος, ος, ον, qui se fait le jour même; λόγοι αὐθ. ESCHIN. discours improvisés *ou* faits à la hâte; *adv.* αὐθημερόν (*non* αὐθήμερον) le jour même, immédiatement [αὐτός, ἡμέρα].

αὐθι, *adv.* 1 ici même, là même, *c.* αὐτόθι ‖ 2 sur-le-champ, aussitôt.

αὐθι·γενής, ής, ές : né dans le lieu même : αὐτιγενὴς (*ion.*) θεός, HDT. dieu indigène; ποταμὸς αὐ. HDT. fleuve qui a sa source dans le pays; οὐκ αὐ. ὕδωρ, HDT. eau qui ne vient pas d'une source naturelle [αὖθι, γένος].

αὖθις, *ion. et poét.* αὖτις, *adv.* I *avec idée de lieu :* en arrière, en sens inverse, en revenant sur ses pas : αὖτις ἰέναι, IL. revenir sur ses pas, retourner; τὴν αὐτὴν ὁδὸν αὖτις, IL. en revenant par le même chemin; ἂψ αὖτις, IL. en revenant sur ses pas ‖ II *avec idée de temps :* 1 de nouveau; ὕστερον αὖτ. IL. plus tard encore; ἔτ' αὖτ. IL. encore une fois; πάλιν αὖτις, IL.; αὖθ. πάλιν, SOPH.; αὖθ. αὖ, αὖθις αὖ πάλιν, encore une fois, de nouveau, encore et encore ‖ 2 une autre fois, plus tard, à l'avenir : καὶ αὖτ. IL. encore une autre fois, plus tard encore; *d'où abs.* ensuite; οἱ αὖθ. ISOCR. la postérité ‖ III *pour marquer une simple opposition :* d'un autre côté; πρῶτα μὲν... αὖτ. δέ, HDT. d'abord... ensuite; τοῦτο μὲν..., τοῦτ' αὖθ. SOPH. ceci d'une part, d'autre part cela [αὖ, -θις].

αὐθ·όμαιμος, ος, ον, du même sang [αὐτός, ὅ.].

αὐθ·ωρί, *adv.* à l'heure même, sur l'heure [αὐτός, ὥρα].

αὐΐαχος, ος, ον, qui pousse des cris retentissants [*éol. p.* *ἀϜίαχος, *d'ἀ,* *Ϝιαχή, *v.* ἰαχή].

αὐλά, *dor. c.* αὐλή.

αὐλαία, ας (ἡ) 1 rideau, tenture de porte ‖ 2 tapis [αὐλή].

αὖλαξ, ακος (ἡ, *qqf.* ὁ) sillon [*p.* *ἄϜλαξ, *de* ἀ *prosth. et* R. ϜΕΛΧ, tirer; *v.* ἕλκω].

αὔλειος, α, ον, *att.* **αὔλειος, ος, ον,** de la cour (d'une maison) : αὔλειος θύρα, PLAT.; αὔλειαι θύραι, OD. DÉM.; αὔλειοι πύλαι, SOPH. *ou subst.* ἡ αὔλειος, PLUT.; αἱ αὔλειοι, PLUT. porte de la cour, *dans Hom.;* porte d'entrée de la maison; αὔλειος οὐδός, OD. seuil de la porte de la cour [αὐλή].

αὐλέω-ῶ (*f.* αὐλήσω, *ao.* ηὔλησα, *pf. inus.; pass. seul. prés. et impf.* ηὐλούμην) 1 jouer de la flûte; *avec un acc.* jouer sur la flûte; *au pass.* retentir du son de la flûte ‖ 2 souffler comme dans une flûte : αὐλεῖν κέρασι, XÉN. donner un signal en jouant de la corne ‖ *Moy.* se faire jouer de la flûte [αὐλός].

αὐλή, ῆς (ἡ) 1 cour d'une maison; *p. ext. dans Hom.* mur d'enceinte de la cour ‖ 2 *p. ext.* résidence, demeure : Ζηνὸς αὐλή, OD.; Διὸς αὐ. ESCHL. demeure de Zeus; αὐλὴ νεκύων, EUR. demeure des morts; *en gén.* ἐν αὐλαῖς, SOPH. dans la maison; *en parl. d'animaux sauvages,* repaire [R. 'ΑϜ; *cf.* ἄω, ἄημι].

αὔλη, ης (ἡ) *c.* αὔλησις.

αὔλημα, ατος (τὸ) air de flûte [αὐλέω].

αὔλησις, εως (ἡ) action de jouer de la flûte [αὐλέω].

αὐλητής, οῦ (ὁ) joueur de flûte [αὐλέω].

αὐλητικός, ή, όν, qui concerne l'art de jouer de la flûte; ἡ αὐλητική (*s. e.* τέχνη) l'art de jouer de la flûte [αὐλέω].

αὐλητικῶς, *adv.* à la manière des joueurs de flûte.

αὐλητρίς, ίδος (ἡ) joueuse de flûte [*fém. d'*αὐλητής].

αὐλίζομαι (*impf.* ηὐλιζόμην, *f. inus., ao.* ηὐλισάμην *et* ηὐλίσθην, *pf.* ηὔλισμαι) vivre *ou* camper en plein air [αὐλή].

αὐλικός, ή, όν, de cour, de courtisan; οἱ αὐ. les courtisans [αὐλή].

αὔλιον, ου (τὸ) 1 habitation rustique, cabane ‖ 2 étable ‖ 3 caverne, grotte [αὐλή].

αὖλις, ιδος (ἡ) lieu où l'on passe la nuit : 1 tente, camp ‖ 2 nid d'oiseaux ‖ 3 étable ‖ 4 antre, grotte [αὐλή].

Αὐλίς, ίδος, *acc.* -ίδα *ou* -ίν (ἡ) Aulis, *port de Béotie.*

αὔλισις, εως (ἡ) séjour [αὐλίζομαι].

αὐλός, οῦ (ὁ) I tout instrument à vent, *particul.* flûte; ὑπ' αὐλοῦ, HDT.; πρὸς αὐλόν, XÉN. au son de la flûte ‖ II *p. anal. :* 1 tube, *où l'on fixe le plumet d'un casque* ‖ 2 *au plur.* bandes allongées, au haut d'un manteau, et portant l'une le crochet d'une agrafe, l'autre la boucle où s'engage le crochet ‖ 3 jet de sang [*p.-é.* R. 'ΑϜ, souffler; *cf.* ἄω, ἄημι].

αὐλῳδία, ας (ἡ) air de flûte [αὐλῳδός].

αὐλῳδικός, ή, όν, qui concerne l'art de jouer de la flûte [αὐλῳδία].

αὐλ·ῳδός, οῦ (ὁ) joueur de flûte [αὐλός, ᾠδή].

αὐλών, ῶνος (ὁ, *qqf.* ἡ) tout espace *ou* conduit creux et allongé, *d'où :* I vallon creux entre deux montagnes, ravin ‖ II conduit d'eau, *particul.* 1 bras de mer resserré, *d'où* détroit ‖ 2 canal, fossé, aqueduc ‖ III tuyau, conduit [αὐλός].

αὐλ·ωπίας, ου (ὁ) poisson de mer inconnu [αὐλός, ὤψ].

αὐλ·ῶπις, ιδος, *adj. f.* percée de trous pour les yeux, *ép. d'une visière de casque, ou plutôt* munie d'un tube (*pour recevoir l'aigrette*) [αὐλός, ὤψ].

αὐξάνω (*impf.* ηὔξανον, *f.* αὐξήσω, *ao.* ηὔξησα, *pf.* ηὔξηκα; *pass. impf.* ηὐξανόμην, *f.* αὐξηθήσομαι, *ao.* ηὐξήθην, *pf.* ηὔξημαι) augmenter, accroître (en taille, en force, en puissance, *etc.*) *d'où au pass.* croître, grandir [R. Αὐξ-, *développement de la* R. Ὑγ, grossir; *cf. lat.* augeo].

αὔξη, ης (ἡ) croissance [αὔξω.]

Αὐξησίη, ης (ἡ) *ion.* la déesse de la croissance [αὐξάνω].

αὔξησις, εως (ἡ) 1 croissance, accroissement ‖ 2 *t. de rhét.* amplification [αὐξάνω].

αὐξητικός, ή, όν : 1 apte à s'accroître, à se développer ‖ 2 propre à l'amplification [αὐξάνω].

αὔξιμος, ος, ον, qui fait croître [αὔξω].

αὔξω (*impf.* ηὖξον; *pour les autres temps, v.* αὐξάνω; *pass.-moy.* αὔξομαι, *impf.* ηὐ-

ξάνω) **1** augmenter, accroître (en taille, en force, en puissance, *etc.*); αὔξ. πόλιν, SOPH. XÉN.; τὰ Ἑλλήνων, HDT. accroître la puissance d'une cité, des Grecs; τινά, SOPH. accroître la puissance *ou* la prospérité de qqn; τὰ Ἑλληνικά, HDT. accroître la puissance des Grecs; *d'où, au pass.* croître, grandir; *en parl. de chefs d'Etat*, faire prospérer, *c. à d.* gouverner (l'Etat) SOPH. || **2** grandir *ou* augmenter en paroles, *c. à d.* exalter, glorifier, *ou simpl.* honorer; *en mauv. part*, amplifier, exagérer [*cf.* αὐξάνω].

αὖον, *impf. d'*αὔω.

αὐονή, *dor.* **αὐονά, ᾶς** (ἡ) sécheresse [αὖος].

αὖος, *att.* **αὖος, η, ον,** sec, desséché (bois, terre, fruit, *etc.*); αὖον ἀϋτεῖν, IL. résonner d'un bruit sec [αὔω].

ἀϋπνία, ας (ἡ) insomnie [ἄϋπνος].

ἄ·ϋπνος, ος, ον : **1** sans sommeil, qui ne dort pas; *fig.* qui ne se repose pas : κρῆναι ἄ. SOPH. sources qui ne sommeillent jamais, *c. à d.* qui ne cessent jamais de couler || **2** que l'on passe sans sommeil (nuit) || **3** ὕπνος ἄ. SOPH. sommeil qui n'en est pas un, sommeil léger [ἀ, ὕπνος].

αὔρα, ας (ἡ) **I** souffle d'air; *particul.* **1** brise qui vient d'un cours d eau, de la mer, *etc. ou* air frais du matin || **2** vent *en gén.*, *fig. en parl. du* cours incertain *ou* changeant des événements || **II** *p. ext.* souffle, exhalaison, odeur (de l'encens, d'un mets) [R. 'ΑϜ souffler; *cf.* ἄω, ἄημι].

αὔρη, *ion. c. le préc.*

αὔριον, *adv.* demain; αὔριον τηνικάδε, PLAT. demain à ce moment; ἐς αὔριον, IL. vers le matin *ou* jusqu'au matin; ἡ αὔριον ἡμέρα, XÉN. *ou subst.* ἡ αὔριον (*s. e.* ἡμέρα) EUR. le lendemain [*cf. éol.* αὔως = ἠώς *et lat.* aurora, *de la* R. Ὑς, briller].

αὔριος, ος, ον, du lendemain [αὔριον].

ἄϋσα, *ao. épq. d'*αὔω.

αὐσταλέος, α, ον, *épq. et ion.* ἀϋσταλέος, η, ον, brûlé du soleil, bruni, noir, sale [*αὐστός, *adj. verb. d'*αὔω].

αὐστηρός, ά, όν : **1** sec, rude, âcre || **2** *fig.* rigide, sévère, austère || *Sup.* -ότατος [*αὐστός, *d'*αὔω].

αὐστηρότης, ητος (ἡ) sécheresse, âpreté, saveur âcre [αὐστηρός].

αὐτ·άγγελος, ος, ον, qui apporte lui-même un message *ou* une nouvelle [αὐτός, ἄγγελος].

αὐτ·άγρετος, ος, ον, prenable au gré de chacun, laissé à la discrétion de chacun [αὐτός, ἀγρέω; *poét. p.* αὐθαίρετος].

αὐτ·άδελφος, ος, ον, du propre frère, de la propre sœur; *subst.* ὁ, ἡ αὐτ. le propre frère, la propre sœur [αὐτός, ἀδελφός].

αὔτ·ανδρος, ος, ον, pris *ou* détruit avec tous ses hommes *ou* avec tous ses habitants [αὐτός, ἀνήρ].

αὐτ·ανεψιός, οῦ (ὁ) cousin germain [αὐτός, ἀνεψιός].

αὐτ·άρ, *conj.* : **1** mais; αὐτάρ τοι, IL. néanmoins, toutefois || **2** d'autre part, ensuite; αὐτὰρ ἐπεί, IL. OD.; αὐτὰρ ἐπήν, OD.; αὐτὰρ ἐπειδή, IL. OD. ensuite lorsque [αὖτε, ἄρα; *cf.* ἀτάρ].

αὐτάρκεια, ας (ἡ) état de celui qui se suffit à lui-même *ou* fait qqe ch. par lui-même [αὐτάρκης].

αὐτ·άρκης, ης, *neutre* **αὔταρκες,** qui se suffit à soi-même, *c. à d.* qui existe *ou* subsiste par soi-même; χώρα *ou* πόλις αὐτ. THC. ARSTT. région *ou* ville qui se suffit à elle-même, qui n'a pas besoin d'importations || *Sup.* -έστατος [αὐτός, ἀρκέω].

αὐτάρκως, *adv.* de manière à suffire par soi-même, suffisamment || *Sup.* -έστατα [αὐτάρκης].

αὖ·τε, *adv. poét.* : **1** de nouveau; *particul. au sens de notre* « encore » *dans des phrases telles que* : « où suis-je encore tombé? » || **2** d'un autre côté, au contraire || **3** alors, ensuite [αὖ, τε].

ἀΰτει, 3 *sg. impf. d'*ἀϋτέω.

αὐτ·εξούσιος, ος, ον, maître de soi, libre, indépendant; τὸ αὐτεξούσιον, BABR. indépendance [αὐτός, ἐξουσία].

αὐτ·επάγγελτος, ος, ον, qui s'offre de lui-même, spontané, volontaire [αὐτός, ἐπαγγέλλομαι].

αὐτ·ερέτης, ου (ὁ) qui est à la fois rameur et soldat (*litt.* qui rame lui-même, *en parl. de soldats*) [αὐτός, ἐρέτης].

ἀΰτευν, 3 *pl. impf. épq. d'*ἀϋτέω.

ἀϋτέω (*seul. prés. impf. et ao.*) **I** *intr.* **1** crier, pousser un cri *ou* des cris || **2** faire du bruit, résonner || **II** *tr.* **1** émettre en criant : βοὴν ἀ. EUR. pousser un cri; τί τινι, EUR. signifier qqe ch. à qqn || **2** appeler en criant, *acc.*; *d'où* invoquer (une divinité), *acc.* [ἀϋτή].

αὐτή, *fém. d'*αὐτός.

αὕτη, *fém. d'*οὗτος.

ἀϋτή, ῆς (ἡ) *seul. sg.* **1** cri retentissant; *particul.* cri de guerre; *p. suite*, guerre, combat || **2** bruit retentissant (de la trompette) [ἀΰω].

αὐτηί, *att. c.* αὐτή, *d'*αὐτός.

αὐτ·ήκοος, ος, ον, qui a entendu de ses oreilles, *gén.* [αὐτός, ἀκούω].

αὐτ·ῆμαρ, *adv.* le jour même, le même jour [αὐτός, ἦμαρ].

αὐτ·ημερόν, *ion. c.* αὐθημερόν.

αὐτι·γενής, *ion. c.* αὐθιγενής.

αὐτίκα, *adv.* **I** *avec idée de temps*, à l'instant même, aussitôt : **1** *pour marquer le présent;* αὐτίκα νῦν, maintenant même, dès à présent; μάλ' αὐτίκα *ou* αὐτίκα μάλα, tout de suite; αὐτίκ' ἔπειτα, IL. OD. puis aussitôt; αὐτίκ' ἐπεί, IL. OD. aussitôt que; *avec un part.* αὐτίκ' ἰόντι, OD. au moment même où tu vas partir; αὐτ. γενόμενος, HDT. aussitôt que né; αὐτ. καλυψαμένη ὡρμᾶτο, IL. aussitôt habillée elle s'élança; *entre l'art. et le subst.* ὁ αὐτίκα φόβος, THC. la crainte du moment; ἡ αὐτίχ' ἡμέρα, SOPH. le jour d'aujourd'hui; τὸ αὐτίκα, THC. le moment présent || **2** *pour marquer une idée de futur très proche* || **II** tout de même, pareillement, par exemple : αὐτ. γάρ, AR. par exemple en effet [αὖτε, -ικα].

αὖτις, *ion. c.* αὖθις.

ἀϋτμή, ῆς (ἡ) **I** souffle : **1** souffle, haleine || **2** souffle du vent, souffle d'un soufflet de forge || **II** exhalaison : **1** odeur || **2** va-

peur embrasée [R. 'AF souffler, *cf.* ἄημι].
ἀϋτμήν, ένος (ὁ) souffle du vent [*cf. le préc.*].
αὐτό, *neutre d'*αὐτός.
αὐτο·βοεί, *adv.* au premier cri, *d'où* au premier assaut [αὐ. βοή].
αὐτό·βουλος, ος, ον, qui agit de sa propre volonté, de son plein gré [αὐ. βουλή].
αὐτο·γενής, ής, ές, né des mêmes parents [αὐ. γένος].
αὐτο·γέννητος, ος, ον, né du propre sein (de qqn) : αὐτογέννητα κοιμήματα ματρός, Soph. commerce d'une mère (Jocaste) avec son propre enfant [αὐ. γεννάω].
αὐτό·γλυφος, ος, ον, gravé de soi-même [αὐ. γλύφω].
αὐτογνωμονέω-ῶ, se décider par soi-même, agir d'après sa propre détermination [αὐ. γνώμη].
αὐτογνωμόνως, *adv.* en agissant d'après sa propre détermination, en décidant par soi-même [αὐ. γνώμη].
αὐτό·γνωτος, ος, ον, qui juge *ou* se décide soi-même, *d'où* spontané, volontaire [αὐ. γιγνώσκω].
αὐτό·γραφος, ος, ον, écrit de la propre main de qqn; τὸ αὐτόγραφον, acte autographe, écrit original [αὐ. γράφω].
αὐτο·δαής, ής, ές, qui s'apprend de soi-même, *c. à d.* sans étude, naturel [αὐ. διδάσκω].
αὐτο·δάϊκτος, ος, ον, qui se déchire de ses propres mains [αὐ. δαΐζω].
αὐτό·δεκα, *adv.* juste dix, précisément dix.
αὐτό·δηλος, ος, ον, évident de soi-même [αὐ. δῆλος].
αὐτο·δίδακτος, ος, ον, qui s'est instruit lui-même, qui n'a pas eu de maître (qui chante d'inspiration).
αὐτό·δικος, ος, ον, qui a sa juridiction propre, indépendant [αὐ. δίκη].
αὐτόδιον, *adv.* sur-le-champ [αὐτός, -διος; *cf.* μαψίδιος, *de* μάψ; μινυνθάδιος, *de* μίνυνθα].
αὐτό·δορος, ος, ον, revêtu de sa peau, avec sa peau même [αὐ. δορά].
αὐτο·έντης, ης, ες, *c.* αὐθέντης.
αὐτο·ετής, ής, ές, qui est de l'année même, de la même année; *adv. neutre* αὐτοετές, la même année [αὐ. ἔτος].
αὐτο·θάνατος, ος, ον, qui se donne lui-même la mort, suicide [αὐ. θάνατος].
αὐτόθεν, *adv.* **I** (*avec idée de lieu*) **1** de là même, d'ici même; αὐτόθεν ἐξ ἕδρης, Il.; αὐτ. ἐξ ἑδρέων, Od. du siège même; αὐτ. ἐκ δίφροιο, Od. du haut même du char; αὐτ. ἐκ Σαλαμῖνος, Hdt. de Salamine même; ἐκ τοῦ Ἄργους αὐτ. Thc. d'Argos même || **2** du pays même; αὐτ. βιοτεύειν, Thc. trouver à vivre avec les ressources du pays; οἱ αὐτόθεν, Thc. les gens du pays || **II** (*avec idée de temps*) **1** de ce moment même, dès lors; *dans un raisonnement*, dès lors, par suite || **2** *p. suite*, sur-le-champ, tout de suite (*cf. lat.* illico) || **III** *fig.* de soi-même, spontanément; αὐτ. φαινόμενον, Plut. évident de soi-même [αὐτός, -θεν].
αὐτόθι, *adv.* là même, ici même [αὐτός, -θι].
αὐτο·κάβδαλος, ος, ον, fait à la hâte, grossier, sans art [αὐ. *p.-ê.* κάβος].
αὐτοκαβδάλως, *adv.* grossièrement, sans art.
αὐτο·κασιγνήτη, ης (ἡ) propre sœur [*fém. du suiv.*].
αὐτο·κασίγνητος, ου (ὁ) propre frère.
αὐτο·κέλευστος, ος, ον, qui agit de sa propre volonté, spontané [αὐ. κελεύω].
αὐτο·κελής, ής, ές, *c.* αὐτοκέλευστος [αὐ. κέλομαι].
αὐτο·κίνητος, ος, ον, qui se meut de soi-même [αὐ. κινέω].
αὐτό·κλητος, ος, ον, qui s'invite soi-même, qui vient sans être convié.
αὐτό·κομος, ος, ον, avec le feuillage même [αὐ. κόμη].
αὐτο·κρατής, ής, ές, qui commande par lui-même *ou* souverainement, maître absolu; τὸ αὐτοκρατές, volonté indépendante, libre arbitre [αὐ. κράτος].
αὐτοκρατορικῶς, *adv.* en maître absolu.
αὐτο·κράτωρ, ορος, *voc.* **αὐτοκράτορ** (ὁ, ἡ) qui ne dépend que de soi-même, indépendant; νέος αὐτ. Xén. jeune homme libre de ses actions; ἄνδρες ἀρχὴν αὐτοκράτορες, Thc. hommes investis de pleins pouvoirs, *c. à d.* sans obligation de rendre compte à une assemblée; αὐτοκράτωρ πρεσβεύς, ambassadeur muni de pleins pouvoirs, plénipotentiaire; στρατηγὸς αὐτ. général en chef avec pleins pouvoirs; *avec un gén.* αὐτ. ἑαυτοῦ, Thc. maître absolu de soi-même, *c. à d.* complètement indépendant; αὐτ. τῆς τύχης, Thc. maître absolu de la fortune; αὐτ. λογισμός, Thc. raisonnement absolu, *c. à d.* péremptoire [αὐτός, κρατέω].
αὐτό·κτιτος, ος, ον, fondé de soi-même, *c. à d.* naturel [αὐ. κτίζω].
αὐτοκτονέω-ῶ (*seul. part. prés.*) s'entr'égorger [αὐτοκτόνος].
αὐτό·κτονος, ος, ον, tué lui-même (en tuant un autre) : θάνατος αὐτ. Eschl. meurtre mutuel [αὐ. κτείνω].
αὐτο·κτόνος, ος, ον, qui tue (les siens) de sa propre main [*v. le préc.*].
αὐτοκτόνως, *adv.* **1** en tuant de sa main || **2** en s'entr'égorgeant [αὐτοκτόνος].
αὐτό·κωπος, ος, ον, avec la poignée même (épée) [αὐ. κώπη].
αὐτο·λήκυθος, ου (ὁ) qui apporte lui-même sa burette d'huile, *d'où* : **1** pauvre, gueux || **2** parasite.
αὐτομάθεια, ας (ἡ) instruction qu'on acquiert par soi-même [αὐτομαθής].
αὐτο·μαθής, ής, ές, qui s'est instruit par lui-même [αὐ. μανθάνω].
αὐτο·μάρτυς, υρος (ὁ, ἡ) lui-même témoin, témoin oculaire.
Αὐτοματία, ας (ἡ) la Déesse du hasard, le Hasard [αὐτόματος].
αὐτοματίζω (*seul. prés. et ao.* ηὐτομάτισα) **1** faire qqe ch. spontanément, de son propre mouvement || **2** *en mauv. part*, agir d'instinct, sans réflexion, au hasard [αὐτόματος].
αὐτό·ματος, η, ον : **1** qui se meut de soi-même : πύλαι αὐτόμαται, Il. portes de l'Olympe qui s'ouvrent d'elles-mêmes : αὐτόματοι τρίποδες, Il. trépieds (d'Hèphæstos)

qui s'agitent d'eux-mêmes || 2 *p. suite*, qui se produit, va, vient *ou* agit de son propre mouvement; θάνατος αὐτ. Dém. mort naturelle; *subst.* τὸ αὐτόματον, *att.* ταὐτόματον, le hasard; ἀπὸ τοῦ αὐτομάτου, *att.* ἀπὸ ταὐμάτου, Thc., ἀπ' αὐτομάτου, Xén., ἐκ τοῦ αὐτοτομάτου, Xén., ἐκ ταὐτομάτου, Plut. par l'effet du hasard, au hasard [αὐτός, R. Μα, *v.* μαίομαι].

αὐτομάτως, *adv.* de son propre mouvement, de soi-même, spontanément.

αὐτομολέω-ῶ (*ao.* ηὐτομόλησα) venir de soi-même, passer volontairement d'un camp dans un autre, être transfuge : πρὸς τοὺς Πέρσας, Hdt. passer comme transfuge dans le camp des Perses; ἔς τινα, Hdt. venir à qqn comme transfuge; ἐς Ἀθήνας ἐκ Περσέων, Hdt. déserter les rangs des Perses pour se réfugier à Athènes [αὐτόμολος].

αὐτομολία, ας (ἡ) désertion d'un transfuge [αὐτόμολος].

αὐτό·μολος, ος, ον, qui vient de soi-même; *particul.* transfuge, déserteur, qui passe d'un camp dans un autre.

αὐτονομέω-ῶ, *d'ord. moy.* αὐτονομέομαι-οῦμαι, se gouverner par ses propres lois, être indépendant [αὐτόνομος].

αὐτονομία, ας (ἡ) droit de se régir par ses propres lois, indépendance, autonomie, *en parl. d'un Etat* [αὐτόνομος].

αὐτό·νομος, ος, ον : 1 qui se régit par ses propres lois, indépendant, autonome, *en parl. d'Etats et de personnes* || 2 qui agit de soi-même, volontairement *ou* spontanément [αὐ. νέμω].

αὐτό·νοος-ους, οος-ους, οον-ουν, qui a sa volonté propre, obstiné, opiniâtre [αὐ. νόος].

αὐτο·νυχί, *adv.* cette nuit même [αὐ. νύξ].

αὐτό·ξυλος, ος, ον, fait simplement en bois [αὐ. ξύλον].

αὐτοπαθῶς, *adv.* par l'effet de son sentiment personnel *ou* de sa propre expérience [αὐ. πάθος].

αὐτό·παις, -παιδος (ὁ) le propre fils, *c. à d.* le véritable fils, le digne fils de.

αὐτο·πήμων, ων, ον, *gén.* **-ονος,** qui concerne les propres maux (de qqn) [αὐ. πῆμα].

αὐτό·ποιος, ος, ον, qui s'est produit de soi-même, né spontanément [αὐ. ποιέω].

αὐτό·πολις, εως (ἡ) ville libre se régissant par elle-même.

αὐτο·πραγία, ας (ἡ) liberté *ou* habitude d'agir à sa guise, indépendance [αὐ. πράσσω].

αὐτό·πρεμνος, ος, ον, avec les racines elles-mêmes, *c. à d.* entier; αὐτ. τι διδόναι, Eschl. donner qqe ch. avec les racines, *c. à d.* en toute propriété [αὐ. πρέμνον].

αὐτ·όπτης, ου (ὁ) qui voit de ses propres yeux, témoin oculaire [αὐ. ὄψομαι].

αὐτό·ριζος, *poét. c.* αὐτόρριζος.

αὐτ·όροφος, ος, ον, qui forme un abri naturel [αὐ. ὄροφος].

αὐτό·ρριζος, ος, ον, enraciné *ou* fondé de soi-même [αὐ. ῥίζα].

αὐτός, ή, ό, *gén.* **αὐτοῦ, ῆς, οῦ,** *etc.*; moi-même, toi-même, lui-même, *d'où* : I même (*lat.* ipse); *en ce sens* : 1 *joint à un pronom personnel* : ἐγὼ αὐτός, Il *ou* αὐτὸς ἐγώ, Od. moi-même; μὶν αὐτόν, Il. μὶν αὐτήν, Il. lui-même, elle-même; *aux cas obliques*, αὐτός *s'unit par crase au thème du pronom* : ἐμαυτοῦ, σεαυτοῦ, ἑαυτοῦ (*v. ces mots*); *il reste toujours distinct au plur.* ἡμεῖς αὐτοί, ἡμῖν αὐτοῖς, ἡμᾶς αὐτούς, nous-mêmes, à nous-mêmes, nous-mêmes. *Le pron. pers. est qqf. s.-entendu* : γιγνώσκεις δὲ καὶ αὐτός, Xén. et tu le sais toi-même; αὐτὸν ἐλέησον (*p.* ἐμὲ αὐτὸν) Il. aie pitié de moi || 2 *joint à un nom* : οὔτ' αὐτῆς Ἑκάβης, Il. pas même d'Hécube; ὑπὸ λόφον αὐτόν, Il. sous l'aigrette même, justement sous l'aigrette; *en prose att.* αὐτός *se construit avec le nom précédé de l'article* : αὐτὸς ὁ βασιλεύς, ὁ βασιλεὺς αὐτός, le roi même; *au dat. construit sans art. avec* σύν *pour marquer une idée d'union* : αὐτῇ σὺν φόρμιγγι, Il. avec la lyre; *qqf. sans* σύν : δύω ἵππους αὐτοῖσιν ὄχεσφιν, Il. deux chevaux avec les chars; αὐτοῖς ἀνδράσι, Hdt. avec les hommes, *c. à d.* les hommes avec le reste; αὐτοῖς τοῖς ἵπποις, Xén. avec les chevaux, les chevaux avec le reste || 3 *avec un pronom démonstratif* : αὐτὰ τάδε, ces choses mêmes; *abs.* αὐτὸ τοῦτο, Xén. pour ce motif même; αὐτός *peut même avoir la même valeur que* οὗτος αὐτός : αὐτὸ ἄν, ἔφη, τὸ δέον εἴη, Xén. voilà précisément, dit-il, ce qu'il faudrait || 4 *avec un pronom possessif* : πατρὸς κλέος ἠδ' ἐμὸν αὐτοῦ, Il. la gloire de mon père et la mienne propre; αὐτῶν σφετέρῃσιν ἀτασθαλίῃσιν, Od. par leurs propres folies; τοῖς ἡμετέροις αὐτῶν φίλοις, Xén. à nos propres amis || 5 *avec un pronom réfléchi* : αὐτὸς καθ' αὑτοῦ, Eschl. lui-même contre lui-même; αὐτοὶ ὑφ' αὑτῶν, Eschl. eux-mêmes par eux-mêmes; *qqf. entre l'article et le pronom* : τοῖς αὐτὸς αὑτοῦ πήμασιν βαρύνεται, Eschl. il est accablé du poids de ses propres douleurs; τούς γ' αὐτὸς αὑτοῦ πολεμίους, Soph. mes propres ennemis; *dans cette construction, en relation avec un compar. ou un superl.* αὐτὸς ἑωυτοῦ ῥέει πολλῷ ὑποδεέστερος, Hdt. il coule très inférieur à lui-même, *c. à d.* fort amoindri || 6 *avec un n. de nombre cardinal* : πέμπτος αὐτός, Thc. lui cinquième, *c. à d.* lui et quatre autres, αὐτός *désignant toujours la personne principale*; δέκατος αὐτός, Xén. lui dixième, *c. à d.* lui et neuf autres || 7 *abs. en parl. de la* 3ᵉ *pers.* lui-même, *p. opp. à d'autres*; *l'opposition est souvent marquée par* τε... καί : αὐτός τε... καί, Xén. lui-même... et, *ou par deux ou plusieurs* καί : καὶ αὐτοὺς καὶ ὅπλα καὶ ἵππους καὶ τροχούς, Xén. eux, leurs armes, leurs chevaux, leurs chariots; *en ce sens* αὐτός *employé absol. est l'équivalent de* μόνος : αὐτός περ ἐών, Il. bien qu'étant seul; αὐτοὶ ἄνευ τούτων, Xén. seuls, sans le secours de ceux-ci; *qqf. renforcé par* οἶος *ou* μόνος : αὐτὸς κτήσατο οἶος, Od. il l'a acquis par lui-même, seul; αὐτὸς μόνος *ou* μόνος αὐτός, Plat. par lui-même, à lui seul; *ou par* καθ' αὑτόν (*v.* ἑαυτοῦ); αὐτὸς καθ' αὑτόν, lui par lui-même, lui seul; *en ce sens* αὐτός *souv. seul pour marquer l'idée abstraite* « en soi » : τὸ δίκαιον αὐτό,

Plat. le juste en soi ‖ **II** de soi-même, spontanément : ἀλλά τις αὐτὸς ἴτω, Il. que chacun aille de soi-même ; τί με σπεύδοντα καὶ αὐτὸν ὀτρύνεις ; Il. pourquoi m'excites-tu lorsque de moi-même je suis plein d'ardeur ? ‖ **III** *p. ext.* lui, elle, cela (*lat.* is, ille, hic) ; *en ce sens seul. aux cas obliques, et non au commencement de la proposition* : **1** *pour rappeler un nom déjà exprimé* : πειράσομαι τῷ πάππῳ... συμμαχεῖν αὐτῷ, Xén. je tâcherai de rendre à mon grand-père, de lui rendre, dis-je, quelques services à la guerre ‖ **2** *après une proposition commençant par un relatif, pour représenter l'antécédent* : ὅς κε θεοῖς ἐπιπείθηται... ἔκλυον αὐτοῦ, Il. celui qui obéit aux dieux, les dieux en retour aiment à l'exaucer ; οἳ ἂν ἐξελεγχθῶσι ὡς προδότας αὐτοὺς ὄντας τιμωρηθῆναι, Xén. ceux qui auraient été convaincus de trahison, (il fallait) les punir ‖ **3** *après un terme général exprimant l'idée d'un ensemble, pour marquer les parties ou subdivisions de cet ensemble* : ὅσοι... οἱ μὲν αὐτῶν, Xén. de tous ceux qui... les uns ‖ **IV** *Précédé de l'article* ὁ αὐτός, ἡ αὐτή, τὸ αὐτό (*par crase att.* αὑτός, αὑτή, ταὐτό *et* ταὐτόν ; *gén.* ταὐτοῦ, *dat.* ταὐτῷ ; *plur. neutre* ταὐτά) le même (*lat.* idem) : ἐπὶ τὸ αὐτὸ αἱ γνῶμαι ἔφερον, Thc. les avis aboutissaient à la même conclusion ; *avec un dat.* τὸ αὐτὸ πρήσσειν *ou* πάσχειν τινί, Hdt. faire *ou* subir la même chose que qqn ; οὐ πεπαίδευνται τὸν αὐτὸν τρόπον ἡμῖν, Xén. ils ne sont pas élevés de la même manière que nous ; *avec* ὥσπερ : εἰς τὸ αὐτὸ σχῆμα ὥσπερ τὸ πρῶτον, Xén. dans la même position que d'abord ; *adv.* ἐν τῷ αὐτῷ, dans le même lieu, ensemble : ἐπειδὰν ἐν τῷ αὐτῷ ὦσι ψυχὴ καὶ σῶμα, Plat. puisque l'âme et le corps sont ensemble ‖ *Sup.* αὐτότατος (*cf. lat.* ipsissimus) tout à fait lui, lui-même en personne [αὐ, *rad. pronom.* -το ; *cf.* αὖ-τε, αὐ-τίκα, αὐτάρ].

αὐτόσε, *adv.* là même, ici même, *avec mouv.* [αὐτός, -σε].

αὐτό·σσυτος, ος, ον, qui s'élance *ou* vient de soi-même [αὐ. σεύω].

αὐτο·σταδίη, ης (ἡ) *s. e.* μάχη, combat corps à corps [αὐ. ἵστημι].

αὐτό·στολος, ος, ον, qui s'envoie lui-même, *c. à d.* qui va *ou* agit de lui-même [αὐ. στέλλω].

αὐτό·στονος, ος, ον, qui gémit sur soi-même [αὐ. στένω].

αὐτο·σφαγής, ής, ές, qui s'égorge lui-même *ou* qui meurt égorgé par un des siens [αὐ. σφάζω].

αὐτο·σχεδά, *adv. c.* αὐτοσχεδόν,

αὐτοσχεδιάζω (*f.* -άσω) parler *ou* agir sur-le-champ, *c. à d.* sans préparation, improviser ; *avec un acc.* αὐ. τὰ δέοντα, Thc. prendre à la hâte les mesures nécessaires ; *en mauv. part,* agir avec précipitation, sans réflexion, à la légère [αὐτοσχέδιος].

αὐτοσχεδιαστής, οῦ (ὁ) qui s'occupe de qqe ch. sans y être préparé [αὐτοσχεδιάζω].

αὐτο·σχέδιος, α *ou* **ος, ον** : **1** (*avec idée de lieu*) qui se fait sur le lieu même : αὐτοσχεδίῃ (*s. e.* μάχῃ) μῖξαι χεῖρας, Il. engager un combat corps à corps ; αὐτοσχεδίην (*s. e.* πληγήν) τινὰ πλήσσειν, Il. Od. frapper qqn d'un coup porté de près ‖ **2** qui se fait sur-le-champ, non préparé, improvisé [αὐτοσχεδόν].

αὐτο·σχεδόν, *adv.* sur le lieu même, *d'où* de près [αὐ. σχεδόν].

αὐτότατος, *v.* αὐτός *fin.*

αὐτο·τελής, ής, ές : **I** (τέλος, fin) qui a sa fin en soi, *d'où* : **1** complet *ou* parfait en soi, absolu ‖ **2** qui subsiste par soi-même ‖ **3** qui se suffit à soi-même, *d'où* indépendant ‖ **4** qui porte en soi sa fin *ou* sa conclusion, décisif, *d'où* sans appel (*jugement*) ‖ **II** (τέλος, impôt) qui se taxe *ou* s'impose soi-même [αὐ. τέλος].

αὐτό·τεχνος, ος, ον, instruit par lui-même [αὐ. τέχνη].

αὐτό·τοκος, ος, ον, avec son enfant [αὐ. τίκτω].

αὐτο·τραγικός, ή, όν, tout à fait tragique.

αὐτοῦ, *adv.* **1** (*avec idée de lieu*) là même, ici même : αὐτοῦ ἐνὶ Τροίῃ, Il. là même, à Troie ; αὐτοῦ παρὰ κλισίῃσιν, Il. là même près des tentes ; αὐτοῦ ὑπὲρ κεφαλῆς, Od. là même au-dessus de la tête ; που αὐτοῦ ἀγρῶν, Od. quelque part là dans les champs ; *avec mouv.* αὐτοῦ ἐς, Hdt. là vers ‖ **2** (*avec idée de temps*) sur-le-champ, aussitôt [αὐτός].

αὑτοῦ, *v.* ἑαυτοῦ.

αὐτουργία, ας (ἡ) **1** travail qu'on fait soi-même, travail personnel ‖ **2** meurtre sur soi-même *ou* sur les siens [αὐτουργός].

αὐτουργός, ός, όν, *act.* qui travaille lui-même : αὐτουργῷ χερί, Soph. de sa propre main ; *particul.* qui travaille la terre de ses mains (et non au moyen d'esclaves), *d'où* petit cultivateur, paysan pauvre [αὐ. ἔργον].

αὐτόφι, *ou* **αὐτόφιν,** *gén. et dat. sg. et pl. épq. d'*αὐτός ; *dans Hom. touj. avec une prép.* ; ἀπ' αὐτόφιν (*c.* ἀπ' αὐτῶν) Il. (l'éclat qui jaillissait) d'elles, *c. à d.* de ces lances ; ἐπ' αὐτόφιν (*c.* ἐπ' αὐτῶν, *c. à d.* ἐφ' ἑαυτῶν) Il. pour eux-mêmes, *c. à d.* chacun pour soi à sa place (*sel. d'autres* = ἐπ' αὐτοῦ τοῦ τόπου, sur le lieu même, là même) ; παρ' αὐτόφι (*c.* παρ' αὐτῷ, *c. à d.* δόμῳ) Il. près d'elle (près de la demeure ; *sel. d'autres,* là même) ; (*ou c.* παρ' αὐτοῖς), parmi eux, avec eux, Il. *ou* auprès d'eux, devant eux, Il. (*ou c.* παρ' αὐτῆς, *c. à d.* νηυσί) Il. près d'eux (près des vaisseaux ; *sel. d'autres,* là même) [αὐτός, -φι *ou* -φιν].

αὐτο·φόνος, ος, ον, qui se tue *ou* tue les siens de sa main [αὐ. R. Φεν, tuer, *v.* πεφνεῖν].

αὐτο·φόντης, ου (ὁ) qui tue de sa main, meurtrier [*cf. le préc.*].

αὐτοφόνως, *adv.* en tuant de sa main [αὐτοφόνος].

αὐτό·φορτος, ος, ον : **1** qui porte lui-même (*c. à d.* sans serviteurs) sa charge ‖ **2** avec la cargaison même [αὐτός, φέρω].

αὐτο·φυής, ής, ές : **1** né là même, originaire du pays même ‖ **2** qui naît, croît *ou* se forme de soi-même, *d'où en gén.* naturel (*p. opp. à* fait de main d'homme, travaillé,

artificiel) : λιμὴν αὐ. Thc. port naturel [αὐτός, φύω].

αὐτοφυῶς, *adv.* naturellement [αὐτοφυής].

αὐτό·φωρος, ος, ον : 1 pris en flagrant délit de vol, *d'où en gén.* pris sur le fait : ἐπ' αὐτοφώρῳ λαμβάνειν, prendre sur le fait; ἐπ' αὐτοφώρῳ ἁλῶναι, Hdt., εἰλῆφθαι, Ar. avoir été pris sur le fait || 2 *p. suite*, convaincu de qqe ch. (comme si l'on était pris sur le fait), *d'où* reconnu, évident *ou* notoire : ἐπ' αὐτοφώρῳ κλέπτης ὤν, Eschn. notoirement connu pour un voleur || 3 qui se découvre de soi-même (faute) [αὐτός, φώρ].

αὐτό·χειρ, -χειρος (ὁ, ἡ) I *act.* 1 qui fait qqe ch. de sa propre main; *avec un gén.* αὐτ. τάφου, Soph. celui qui dispose de sa main une sépulture; αὐτ. οὔτε τῶν ἀγαθῶν, οὔτε τῶν κακῶν, Isocr. qui ne fait de sa main ni le bien ni le mal; αὐτ. φόνου, Soph. qui commet un meurtre de sa main || 2 *abs.* qui commet un meurtre de sa main, meurtrier; *avec un gén.* αὐτ. τινός, meurtrier de qqn || II *pass.* accompli par la propre main de qqn : αὐτ. θάνατος, σφαγή, Eur. meurtre commis sur soi-même *ou* sur ses propres parents; πληγέντες αὐτόχειρι σὺν μιάσματι, Soph. frappés par un meurtre dont ils ont souillé leurs mains [αὐτός, χείρ].

αὐτοχειρία, ας (ἡ) meurtre accompli de la propre main (de qqn); αὐτοχειρίῃ (*ion.*) κτείνειν, Hdt. tuer de sa main; *en gén.* action accomplie par la main de qqn [αὐτόχειρ].

αὐτό·χθονος, ος, ον, avec le pays même [*cf. le suiv.*].

αὐτό·χθων, ων, *neutre* **αὔτοχθον,** *gén.* **-ονος,** issu du sol même, indigène; οἱ αὐτόχθονες, les populations autochthones, les indigènes [αὐτός, χθών].

αὐτο·χόωνος, ος, ον, qui sort de la fonte même, *c. à d.* brut, non poli [αὐτός, χοάνη].

αὐτό·χρημα, *adv.* justement, exactement [αὐτός, χρῆμα].

αὐτό·χροος-ους, οος-ους, οον-ουν : 1 qui a sa couleur propre, sa couleur naturelle || 2 d'une seule et même couleur [αὐτός, χρόα].

αὐτῷ, *dat. d'*αὐτός.

αὑτῷ, *v.* ἑαυτοῦ.

αὔτως, *qqf. att.* **αὕτως,** *adv.* 1 ainsi même, de cette façon même, justement ainsi : αὔτως.... ὥστε, Il. αὔτως... ὅπωσπερ, Soph. justement de même... que; ὧδ' αὔτως, Soph. ὡς δ' αὔτως (*sel. d'autres* ὧς δ' αὔτως) Il. Od. ainsi même, justement ainsi || 2 toujours de même, encore ainsi, comme auparavant, comme autrefois : λευκὸν ἔτ' αὔτως, Il. encore aussi blanc (que lorsqu'il était neuf), *en parl. d'un chaudron*; καὶ αὔτως, Il. toujours ainsi, sans cesser || 3 *avec idée de restriction*, ainsi (et pas plus) : αὔτως ἐπὶ τάφρον ἰών, Il. allant vers le fossé tel que tu es (sans armes); δίδωμι δέ σοι τόδ' ἄεθλον αὔτως, Il. et je te donne ce prix sans autre effort pour que tu le gagnes, *c. à d.* sans que tu combattes; *en un sens de blâme* : τί σὺ κήδεαι αὔτως ἀνδρῶν; Il. pourquoi prends-tu soin de ces hommes de cette façon? *c. à d.* pourquoi ne prends-tu pas plus de soin d'eux? || 4 *en mauv. part*, comme cela, par à peu près, οὐκ αὔτως μυθήσομαι, ἀλλὰ σὺν ὅρκῳ, Od. et je ne parlerai point par à peu près (*litt.* comme cela) mais j'affirmerai par serment; ἔμ' αὔτως ἧσθαι δευόμενον; Il. (veux-tu) que je reste, comme cela, dépossédé? ἦ αὔτως κεῖται ἀκηδής; Od. ou bien reste-t-il là, comme cela, privé de soins? *par suite synon. de* sans raison, vainement : αὔτως ῥ' ἐπέεσσ' ἐριδαίνομεν, Il. nous nous querellons comme cela (*c. à d.* vainement) en paroles; *en ce sens qqf. joint à un adv.* μὰψ αὔτως, Il. comme cela, vainement [αὐτός].

αὐχενίζω (*seul. prés. et impf.* ηὐχένιζον) égorger [αὐχήν].

αὐχέω-ῶ (*impf.* ηὔχουν, *f.* αὐχήσω, *ao. réc.* ηὔχησα, *pf. inus.*) 1 se glorifier, se vanter : ἐπί τινι, τινι, de qqe ch.; τοσοῦτον αὐχεῖν, Hdt. se glorifier à ce point; *avec un inf.* se vanter de || 2 *avec un inf. fut.* dire *ou* penser orgueilleusement, avoir la présomption de croire *ou* de dire que.

αὔχημα, ατος (τὸ) 1 sujet d'orgueil, *d'où* réputation, gloire || 2 présomption, jactance, orgueil [αὐχέω].

αὐχήν, ένος (ὁ) I cou *de l'homme et des animaux; particul.* le derrière du cou || II *p. anal.* 1 gorge *ou* col de montagne || 2 isthme || 3 bras de mer *ou* de fleuve, détroit [R. Ϝεχ, porter; *v.* ἔχω = *lat.* veho].

αὔχησις, εως (ἡ) jactance, orgueil [αὐχέω].

αὐχθῆναι, *inf. ao. pass. d'*αὔξω.

αὐχμάω-ῶ *et* **αὐχμέω-ῶ** (*seul. prés. et ao.*) être sec *ou* poudreux, *d'où* être sale [αὐχμός].

αὐχμηρός, ά, όν : 1 desséché, sec || 2 malpropre, sale [αὐχμός].

αὐχμός, οῦ (ὁ) sécheresse [αὔω].

αὐχμώδης, ης, ες, qui a l'air desséché, sec : τὸ αὐχμῶδες, la sécheresse [αὐχμός, -ωδης].

αὔω, *mieux que* αὔω (*seul. prés. opt.* 3 *sg.* αὔοι) allumer, enflammer [*p.* *αὔσω, *de la* R. Ὑσ, brûler; *cf. lat.* uro *p.* *uso *et* aurora *p.* *ausosa].

ἀύω (*ao. épq.* ἤϋσα *ou* ἄϋσα) I *intr.* 1 pousser un cri || 2 retentir || II *tr.* 1 faire retentir, *acc.* || 2 appeler à grands cris, *acc.* [R. ʼΑϜ, résonner, retentir; *cf.* ἀϋτή].

ἀφ' *par élis. p.* ἀπ(ό) *devant un esprit rude.*

ἀφ·άβρωμα, ατος (τὸ) vêtement de femme, *à Mégare* [ἀπό, ἁβρός].

ἀφ·αγνεύω (*inf. ao.* ἀφαγνεῦσαι) purifier [ἀπό, ἁ.].

ἀφ·αγνίζω, *au moy.* (*f.* ἀφαγνιοῦμαι, *ao.* ἀφηγνισάμην) offrir un sacrifice d'expiation à, *dat.*

ἀφαίρεσις, εως (ἡ) action d'ôter, d'enlever [ἀφαιρέω].

ἀφαιρέω-ῶ (*f.* ἀφαιρήσω; *ao.* 2 ἀφεῖλον, *pf.* ἀφῄρηκα) 1 enlever, ôter : τί τινι, τί τινος, τινά τι, enlever qqe ch. à qqn || 2 séparer, éloigner : τί τινος, Plat. τι ἔκ τινος, Eschl. séparer une chose d'une autre || *Moy.* (*f.* ἀφαιρήσομαι, *ao.* 2 ἀφειλόμην, *pf.* ἀφῄρημαι) 1 enlever, ôter : τι, enlever *ou* supprimer qqe ch.; τὸ ἔργον, Thc. mettre fin à l'action, *en parl. de la nuit*; ἀφ. τινί τι, Il., τινά τι, Il. Hdt. Att., τινός τι, Il. Lys. enlever qqe

ch. à qqn, priver qqn de qqe ch.; τεύχεα ὤμοιϊν, Il. ôter une armure de dessus les épaules (d'un guerrier mort) || 2 écarter, éloigner : ἀφ. τινα μὴ ποιεῖν τι, Soph. empêcher qqn de faire qqe ch.; ἀφαιρεῖσθαι εἰσορᾶν τι, Eur. être empêché de regarder qqe ch.; *p. suite*, entraîner : ἀφ. τινα εἰς ἐλευθερίαν, Plat. *ou* πρὸς ἐλευθερίαν, Luc. affranchir qqn, *litt.* arracher qqn (à la servitude) et l'amener à la liberté [ἀπό, αἱρέω].

ἀφ·άλλομαι (*f. inus.*, *ao.* 1 ἀφηλάμην, *ao.* 2 ἀφηλόμην, *pf. inus.*) sauter *ou* bondir de, jaillir de, *gén.* *ou* ἐξ *ou* ἀπό *avec le gén.* [ἀπό, ἅλλομαι].

ἀφαλόμενος, *part. ao.* 2 *du préc.*

ἄ·φαλος, ος, ον, sans φάλος pour fixer l'aigrette, *d'où* sans aigrette (casque).

ἀφ·αμαρτάνω (*ao.* 2 ἀφήμαρτον) 1 manquer le but; *avec un gén.* ne pas atteindre, manquer (qqn *ou* qqe ch.) || 2 *p. suite*, être privé de, perdre, *gén.* [ἀπό, ἁμ.].

ἀφ·αμαρτοεπής, ής, ές, qui s'égare dans ses discours.

ἀφ·ανδάνω (*seul. prés. et inf. ao.* 2 *ion.* ἀπαδεῖν) déplaire, n'être pas agréable à, *dat.* [ἀπό, ἁνδάνω].

ἀφάνεια, ας (ἡ) 1 obscurité || 2 disparition, ruine, perte [ἀφανής].

ἀ·φανής, ής, ές, non apparent, *d'où* : I qu'on ne voit pas, *c. à d.* 1 invisible : ἡ ἀφ. θεός, Soph. la déesse invisible (Perséphonè) || 2 qui n'est pas en vue : ἀφ. χωρίον, Thc. place hors de portée de la vue || 3 caché, secret : ἀφ. ξιφίδιον, Thc. poignard caché; ἀφ. νεῦμα, Thc. signe secret; *avec un part.* μαντικῇ χρώμενος οὐκ ἀφανὴς ἦν, Xén. on savait bien qu'il s'occupait de divination; *adv.* ἐν ἀφανεῖ, Thc. dans l'obscurité *ou* dans le secret; ἐκ τοῦ ἀφανοῦς, Thc. en secret || 4 inconnu, obscur : ἀφ. νόσος, Hdt. maladie inconnue *ou* obscure; ἀφ. ἐλπίς, Thc. espérance incertaine; ἀφ. λόγος, Soph. assertion sans preuves; τὸ τῆς τύχης ἀφανές, Eur. l'incertitude de la fortune || II qu'on ne voit plus : ἀφανῆ γίγνεσθαι, Hdt. Eur. devenir invisible, disparaître; ἀφ. ἦν, Hdt. il était disparu; οἱ ἀφανεῖς, Thc. les soldats disparus (dans une bataille) || *Cp.* -έστερος, *sup.* -έστατος [ἀ, φαίνω].

ἀφανίζω (*impf.* ἠφάνιζον, *f.* ἀφανίσω, *att.* ἀφανιῶ; *ao.* ἠφάνισα, *pf.* ἠφάνικα; *pass. f.* ἀφανισθήσομαι, *ao.* ἠφανίσθην, *pf.* ἠφάνισμαι) I faire disparaître, *d'où* : 1 rendre invisible, cacher || 2 supprimer, anéantir, *acc.*; *au pass.* ἀφανίζεσθαι ἐξ ἀνθρώπων, Hdt. disparaître d'entre les hommes, *c. à d.* périr; *en parl. de choses*, détruire, effacer; ἀφ. ἀγαθῷ κακόν, Thc. effacer le mal avec le bien || 3 perdre (de l'argent, des biens, *etc.*) || 4 tenir caché *ou* secret, dissimuler : τὴν γνώμην, Thc. sa pensée; *au propre*, τρίχα βαφῇ, Él. dissimuler la couleur de ses cheveux en les teignant || 5 éloigner, écarter : παῖδας καὶ γυναῖκας, Xén. emmener des enfants et des femmes en esclavage; *fig.* ἄχος, Soph. calmer (*litt.* écarter) une douleur || 6 emporter, dérober, soustraire || II obscurcir, ternir : τὴν ἀξίωσιν, Thc. la considération dont on jouit; τὰς πατρικὰς ἀρετας, Thc. les vertus de ses ancêtres [ἀφανής].

ἀφάνισις, εως (ἡ) *et* **ἀφανισμός, οῦ** (ὁ) disparition [ἀφανίζω].

ἀφανιστέος, α, ον, qu'il faut *ou* qu'on peut faire disparaître, *c. à d.* supprimer [*adj. verb. d'*ἀφανίζω].

ἀφανιστής, οῦ (ὁ) qui fait disparaître, qui détruit [ἀφανίζω].

ἀ·φαντασίωτος, ος, ον, sans imagination [ἀ, φαντασιόομαι].

ἄ·φαντος, ος, ον : 1 qu'on ne voit pas, invisible, caché || 2 qu'on ne voit plus, disparu, anéanti; ἄφαντον οἴχεσθαι *ou* ἔρρειν, Eschl. Soph. disparaître, s'anéantir; *p. suite*, oublié [ἀ, φαίνω].

ἀφανῶς, *adv.* d'une manière obscure *ou* cachée, en secret [ἀφανής].

ἀφ·άπτω (*f.* -άψω) 1 attacher à : ἀφ. ἅμματα ἐν ἱμάντι, Hdt. faire des nœuds à une courroie || 2 suspendre [ἀπό, ἅπτω 1].

ἄ·φαρ : 1 tout d'un coup, et aussitôt, et alors || 2 tout de suite, aussitôt, présentement; ἄφ. αὐτίκα, sur-le-champ [ἀ *cop.* φέρω, *litt.* « d'une seule portée »].

ἀ·φάρμακτος, ος, ον, non empoisonné [ἀ, φαρμάσσω].

ἀφ·αρπάζω (*f.* -αρπάσομαι, *ao.* ἀφήρπασα, *pf. inus.*; *pass. ao.* ἀφηρπάσθην, *pf.* ἀφήρπασμαι, enlever de force, arracher : κόρυθα κρατός, Il. un casque de la tête (d'un ennemi).

ἀφάρτερος, α, ον, plus rapide, plus agile [*cp. d'*ἄφαρ].

ἀφασία, ας (ἡ) impuissance à parler, *d'où* **stupeur**; ἀφ. μ' ἔχει, Eur. je reste muet de **stupeur**.

ἄφασον, *v.* ἀφάσσω.

ἀφάσσω (*seul. prés.*, *impf. et ao.* ἤφασα, *d'où impér.* ἄφασον) toucher, palper, manier doucement, caresser, *acc.* [ἀφάω].

ἄ·φατος, ος, ον, qu'on ne peut exprimer par la parole, indicible, extraordinaire, *en bien et en mal*, *c. à d.* merveilleux *ou* monstrueux [ἀ, φημί].

ἀφαυρός, ά, όν, frêle, débile || *Cp.* ἀφαυρότερος, *sup.* ἀφαυρότατος [ἀφαύω, dessécher, *d'*ἀπό, αὔω].

ἀφάω-ῶ (*seul. prés.*) toucher, tâter, *d'où* explorer, chercher [ἁφή].

ἀ·φεγγής, ής, ές : 1 sans éclat, sombre, obscur; *fig.* sombre, sinistre || 2 φῶς ἀ. Soph. lumière qui n'en est pas une, *c. à d.* l'obscurité où vit un aveugle || 3 indistinct, confus [ἀ, φέγγος].

ἀφέῃ, 3 *sg. épq. sbj. ao.* 2 *d'*ἀφίημι.

ἀφέηκα, *ao.* 1 *épq. d'*ἀφίημι.

ἀφεθῆναι, *inf. ao. pass. d'*ἀφίημι.

ἀφεθήσομαι, *f. pass. d'*ἀφίημι.

ἀφειδέω-ῶ (*f.* ήσω, *ao.* ἠφείδησα, *pf.* ἠφείδηκα) 1 ne pas épargner, ne pas ménager (sa vie, sa peine, *etc.*) *gén.* || 2 *p. suite*, ne faire aucun cas de, *c. à d.* négliger, se soustraire à, *gén.* [ἀφειδής].

ἀφειδέως, *ion. c.* ἀφειδῶς.

ἀ·φειδής, ής, ές, qui n'épargne pas, qui ne ménage pas, prodigue de, *gén.*; *abs.* ἀφ. κατάπλους, Thc. débarquement de matelots

qui ne cherchent pas à ménager leurs barques [ἀ, φείδομαι].

ἀφειδία, ας (ἡ) prodigalité, profusion [ἀφειδής].

ἀφειδῶς, *adv.* 1 sans compter, sans réserve || 2 sans merci, sans pitié || *Cp.* ἀφειδέστερον, *sup.* ἀφειδέστατα [ἀφειδής].

ἀφεῖεν, 3 *pl. opt. ao* 2 *d'*ἀφίημι.

ἀφείην, *opt. ao.* 2 *d'*ἀφίημι.

ἀφείθην, *ao. pass. d'*ἀφίημι.

ἀφεῖκα, *pf. d'*ἀφίημι.

ἀφεῖλον, ἀφειλόμην, *ao.* 2 *act. et moy. d'*ἀφαιρέω.

ἀφεῖμαι, *pf. pass. d'*ἀφίημι.

ἀφείμην, *ao.* 2 *moy. d'*ἀφίημι.

ἀφεῖναι, *inf. ao.* 2 *d'*ἀφίημι.

ἀφ·είργω *ou* **ἀφ·είργνυμι** (*part. pf. pass.* ἀφειργμένος) *c.* ἀπείργω.

ἀφείς, εἶσα, ἕν, *part. ao.* 2 *d'*ἀφίημι.

ἀφεῖτε, 2 *pl. ind. et opt. ao.* 2 *d'*ἀφίημι.

ἀφεκτέον, il faut s'abstenir de, *gén.* [*adj. verb. d'*ἀπέχομαι].

ἀ·φελής, ής, ές, non raboteux; *fig.* simple, sans recherche; *p. suite,* sans art, sincère, naïf [ἀ, R. Φελ, grossir, se gonfler; *cf.* φελλεύς].

ἀφ·έλκω (*f.* ἀφέλξω, *ao.* ἀφείλκυσα, *d'où part.* ἀφελκύσας, *de l'inus.* *ἀφελκύω; *pf. inus.*) tirer hors de : ἐκ τοῦ ἱροῦ, Hdt. entraîner (des suppliants) hors du temple; πῶλον ἀπὸ μαστῶν, Eur. arracher un enfant du sein de sa mère [ἀπό, ἕλκω *et* *ἑλκύω].

ἀφελῶς, *adv.* simplement, sans recherche || *Sup.* ἀφελέστατα [ἀφελής].

ἀφέμενος, *part. ao.* 2 *moy. d'*ἀφίημι.

ἄφενος (τὸ) (*seul. nom. et acc. sg.*) richesse, biens, abondance [R. 'Απ, acquérir; *cf. lat.* ops].

ἀφέξεαι, 2 *sg. fut. moy. poét. d'*ἀπέχω.

ἀφέξω, *fut. d'*ἀπέχω.

ἀφ·ερκτος, ος, ον, exclu de, *gén.* [*adj. verb. d'*ἀφείργω].

ἀφ·έρπω (*f.* -έρψω) 1 s'éloigner en rampant, *d'où* s'esquiver || 2 s'éloigner, s'en aller, *en gén.* [ἀπό, ἕρπω].

ἄ·φερτος, ος, ον, intolérable [ἀ, φέρω].

ἄφες, *impér. ao.* 2 *d'*ἀφίημι.

ἀφέσθαι, *inf. ao.* 2 *moy. d'*ἀφίημι.

ἄφεσις, εως (ἡ) *litt.* action de laisser aller, *d'où* : I envoi (de vaisseaux) || II action de congédier, *d'où* : 1 renvoi, licenciement || 2 répudiation d'une femme || 3 décharge du service militaire; remise d'une dette [ἀφίημι].

ἀφέστηκα, *pf. d'*ἀφίστημι.

ἀφεστήρ, ῆρος (ὁ) officier qui recueillait les votes, *à Cnide.*

ἀφεστώς, *part. pf. d'*ἀφίστημι.

ἀφετέος, α, ον, qu'il faut congédier *ou* laisser aller [*adj. verb. d'*ἀφίημι].

ἀφέτην, 3 *duel ao.* 2 *poét. d'*ἀφίημι.

ἄφετος, ος, ον, qu'on laisse aller, qu'on abandonne à soi-même, *d'où* : 1 qu'on laisse paître en liberté, *en parl. des animaux consacrés et affranchis de tout travail; p. anal. en parl. de pers.* consacré à qqe divinité et affranchi de tout travail || 2 *en parl. de choses* : ἄφ. νομή, Plut. pâturage libre [*adj. verb. d'*ἀφίημι].

ἀφ·έψω (*f.* -εψήσω) purifier *ou* amollir par la cuisson, *d'où* redonner du brillant à un métal [ἀπό, ἕψω].

1 **ἁφή, ῆς** (ἡ) : I le sens du toucher || II action de toucher, *d'où* : 1 toucher, tact, contact, *particul.* action de saisir, *en parl. de lutteurs* || 2 action de toucher d'un instrument [R. 'Αφ, toucher; *v.* ἅπτω 1].

2 **ἁφή, ῆς** (ἡ) action d'allumer : περὶ λύχνων ἁφάς, Hdt. vers le moment où l'on allume les lampes [R. 'Αφ, allumer, *v.* ἅπτω 2].

ἀφῇ, 3 *sg. sbj. ao. d'*ἀφίημι.

ἀφ·ηγέομαι-οῦμαι (*f.* ήσομαι) 1 marcher en tête || 2 *fig.* raconter du commencement à la fin, exposer en détail [ἀπό, ἡγέομαι].

ἀφήγημα, ατος (τὸ) *et* **ἀφήγησις, εως** (ἡ) récit, narration [ἀφηγέομαι].

ἀφ·ηδύνω (*seul. prés.*) adoucir [ἀπό, ἡδύνω].

ἀφῆκα, *ao.* 1 *d'*ἀφίημι.

ἀφηλάμην, ἀφηλόμην, *v.* ἀφάλλομαι.

ἀφ·ῆλιξ, ικος (ὁ, ἡ) qui a passé l'âge de l'adolescence, qui n'est plus jeune [ἀπό, ἧλιξ].

ἀφ·ῆμαι (*part. prés.* ἀφήμενος) être assis à l'écart [ἀπό, ἧμαι].

ἀφ·ημερεύω (*seul. prés.*) s'absenter pendant un jour [ἀπό, ἡμ.].

ἀφ·ηνιάζω (*f.* άσω) *litt.* résister aux rênes, être rétif.

ἀφηνιασμός, οῦ (ὁ) rébellion, révolte [ἀφηνιάζω].

ἀφηρέθην, ἀφῄρηκα, ἀφῄρημαι, *ao. pass. et pf. act. et pass. d'*ἀφαιρέω.

ἀφήρπασα, *ao. d'*ἀφαρπάζω.

ἀφήσω, *f. d'*ἀφίημι.

ἀφήτωρ, ορος (ὁ) qui lance (des flèches) [*d'*ἀφίημι; *sel. d'autres,* qui rend des oracles, *d'*ἀ *cop. et* φημί].

ἀφθαρσία, ας (ἡ) immortalité [ἄφθαρτος].

ἄ·φθεγκτος, ος, ον : 1 qui ne parle pas, muet, silencieux || 2 où l'on ne parle pas, silencieux [ἀ, φθέγγομαι].

ἄφθην, *ao. pass. ion. d'*ἅπτω 1.

ἄ·φθιτος, ος, ον, incorruptible, *d'où* impérissable, immortel [ἀ, φθίνω].

ἄ·φθογγος, ος, ον, sans voix, muet [ἀ, φθέγγομαι].

ἀ·φθόνητος, ος, ον, non envié [ἀ, φθονέω].

ἀφθονία, ας (ἡ) 1 absence d'envie || 2 *p. suite,* état dans lequel on n'a rien à envier, *d'où* abondance; ἀφθονίαν ἔχειν τινῶν, Xén. avoir certaines choses en abondance; εἰς ἀφθονίαν. Xén. en abondance [ἄφθονος].

ἄ·φθονος, ος, ον : I *act.* 1 qui n'envie pas, exempt d'envie || 2 *p. suite,* libéral, bienfaisant || II *pass.* non envié, *d'où* : 1 qui n'est pas un objet d'envie || 2 non refusé, non accordé avec parcimonie, *d'où* abondant, copieux : πλοῦτος ἄ. Plut. richesses abondantes; χρυσὸς ἄ. Hdt. or en abondance; χώρη ἄ. Hdt. pays opulent; ἐν ἀφθόνοις τραφῆναι, Dém. avoir été élevé dans l'abondance; ἐν ἀφθόνοις βιοτεύειν, Xén. vivre dans l'abondance || *Cp.* ἀφθονώτερος, *sup.* ἀφθονώτατος [ἀ, φθόνος].

ἀφθόνως, *adv.* 1 sans envie || 2 *p. suite* (*v.* ἄφθονος) abondamment, copieusement, largement.

ἀφῖγμαι, *pf.* *d'*ἀφικνέομαι.
ἀφίει, 3 *sg.* *impf.* *att.* *d'*ἀφίημι.
ἀφιεῖσαι, *part.* *prés.* *f.* *pl.* *d'*ἀφίημι.
ἀφίεμαι, *prés.* *pass.* *et moy.* *d'*ἀφίημι.
ἀφ·ιερόω-ῶ (*f.* ώσω) *au moy.* accomplir des rites expiatoires [ἀπό, ἱ.].
ἀφιέρωσις, εως (ἡ) consécration, dédicace [ἀφιερόω].
ἀφίεσαν, 3 *pl.* *impf.* *d'*ἀφίημι.
ἀφίετε, 2 *pl.* *impér.* *prés.* *ou impf.* *d'*ἀφίημι.
ἀφίετο, 3 *sg.* *impf.* *moy.* *épq.* *d'*ἀφίημι.
ἀφ·ίημι (*impf.* ἀφίην *ou* ἠφίην, *f.* ἀφήσω, *ao.* 1 ἀφῆκα, *ao.* 2 *ἀφῆν, *seul.* *au plur.* ἀφεῖμεν, -εῖτε *ou* -έτε, -εῖσαν *ou* -έσαν, *pf.* ἀφεῖκα; *pass.* ἀφίεμαι, *impf.* ἀφιέμην *ou* ἠφιέμην, *f.* ἀφεθήσομαι, *ao.* ἀφείθην, *pf.* ἀφεῖμαι, *pl.* *q.* *pf.* ἀφείμην) **A** *tr.* laisser aller, *d'où* : **I** lancer, jeter : **1** *au pr.* lancer (une javeline, un trait, *etc.*) *acc.*; *en parl. d'armées, de troupes*, lancer une expédition || **2** *en parl. des organes*, laisser aller, laisser échapper, projeter, émettre : ἔπος, Soph. *ou* φθογγήν, Eur. prononcer une parole; θυμόν, Soph. donner cours à sa colère || **II** lâcher, *d'où* : **1** rejeter, abandonner : τὰ ὅπλα, Plat. jeter ses armes; γυναῖκα, Hdt. répudier une femme; υἱόν, Arstt. renier un fils; ξυμμαχίαν, Thc. σπονδάς, Thc. renoncer à une alliance, à un traité || **2** laisser aller, renvoyer, congédier : τινά, Il. qqn; ζωόν τινα ἀφ. Il. renvoyer qqn avec la vie sauve; αὐτόνομον, Thc. laisser à qqn son indépendance; ἐς οἴκους, Soph. renvoyer dans ses foyers; *en parl. d'armées, de troupes*, licencier, congédier; ἀφ. τινὰ ἐγκλήματος, φόνου, *etc.* décharger qqn d'une accusation, l'absoudre d'un meurtre; *abs.* acquitter, absoudre; ἀφ. τινὶ αἰτίην, Hdt. abandonner l'accusation contre qqn || **3** laisser libre, décharger de toute obligation de travail, *en parl. d'animaux consacrés* (*v.* ἄφετος) || **4** laisser aller, laisser se répandre *ou* se perdre : μένος, Il. perdre sa force; ὀργήν, Eschl. laisser tomber sa colère (*cf. ci-dessus* **A, I, 2**) || **5** laisser, permettre : ἀφ. πλοῖον κατὰ τὸν ποταμὸν φέρεσθαι, Hdt. laisser une embarcation aller au courant du fleuve; ἀφ. τι δημόσιον εἶναι, Thc. laisser qqe ch. devenir propriété publique; ἀφ. τινά *et l'inf.* Hdt. Att. laisser qqn (faire, *etc.*), permettre à qqn de (faire, *etc.*) || **6** laisser aller par négligence *ou* dédain, *d'où* négliger; ἀφ. τὰ θεῖα, Soph. négliger le culte des dieux; τὸν καιρόν, Dém. laisser se perdre l'occasion; ἄτιμόν τινα ἀφ. Soph. renvoyer qqn sans égards, outrageusement; ἔρημον ἀφ. τινά, Soph. laisser qqn dans l'isolement, l'abandonner solitaire || **B** *intr.* *en apparence*, partir, se mettre en route pour une expédition, *litt.* lancer *ou* mettre en mouvement (στρατόν, ναῦς, une armée, une flotte) || *Moy.* (ἀφίεμαι, *impf.* ἀφιέμην *ou* ἠφιέμην, *f.* ἀφήσομαι, *ao.* 2 ἀφείμην) laisser aller (qqe ch. de soi) : δειρῆς ἀφ. πήχεε, Od. détacher ses deux bras d'autour du cou (de qqn); *abs.* se détacher de; *fig.* ἀφ. τοῦ κοινοῦ τῆς σωτηρίας, Thc. abandonner le salut de l'Etat [ἀπό, ἵημι].
ἀφ·ικάνω (*seul.* *prés.* *et impf.* ἀφίκανον) parvenir à, arriver à, *acc.*
ἀφίκεο, 2 *sg.* *poét.* *impér.* *ao.* 2 *et* **ἀφικέσθαι,** *inf.* *ao.* 2 *d'*ἀφικνέομαι.
ἀφ·ικνέομαι-οῦμαι (*impf.* ἀφικνούμην, *f.* ἀφίξομαι, *ao.* 2 ἀφικόμην, *pf.* ἀφῖγμαι, *pl.* *q.* *pf.* ἀφίγμην) **I** arriver, *d'où* : **1** arriver, parvenir, *d'où* venir : κλισίην, νῆας, à la tente, aux vaisseaux; μνηστῆρας, Od. arriver parmi les prétendants; *rar.* *avec* εἰς, ἐπί, ποτί, κατά, ὑπό; ἀφ. παρά τινος, Soph. arriver d'auprès de qqn; ἀφ. τινι ἐς λόγους, Hdt. entrer en conversation avec qqn; διὰ λόγων ἑαυτῷ ἀφ. Eur. converser avec soi-même, *c. à d.* réfléchir en soi-même; διὰ μάχης ἀφ. τινι, Hdt. engager un combat avec qqn; *fig.* μ' ἄλγος ἀφίκετο, Il. une douleur est venue m'atteindre || **2** parvenir à, en venir à : ἀφ. εἰς τὸ ἴσον τινί, Xén. parvenir à égaler qqn; εἰς ἀπορίαν, Plat. ἐς ἀπορίην, Hdt. en arriver à être sans ressources; ἐς τοσοῦτον τύχης, Hdt. ἐς τοῦτο δυστυχίας, Thc. en venir à ce degré de fortune, d'infortune, *etc.*; ἐς ἔχθος ἀπικέσθαι (*ion.*) τινί, Hdt. *ou* δι' ἔχθρας ἀπ. τινί, Eur. en venir à des sentiments d'hostilité pour qqn; *avec un inf.* ἐς ὀλίγον ἀφίκετο τὸ στράτευμα νικηθῆναι, Thc. il s'en fallut de peu que l'armée ne finît par être vaincue || **II** revenir, retourner [ἀπό, ἱκνέομαι].
ἀφικόμην, *ao.* 2 *d'*ἀφικνέομαι.
ἀφίκτωρ, ορος (ὁ) **1** suppliant || **2** protecteur des suppliants (Zeus) [ἀφικνέομαι].
ἀ·φιλάνθρωπος, ος, ον, qui n'aime pas les hommes.
ἀ·φίλαυτος, ος, ον, non égoïste.
ἀ·φίλητος, ος, ον, non aimé.
ἀ·φιλόκαλος, ος, ον, indifférent au beau *ou* au bien.
ἀ·φιλόλογος, ος, ον, qui n'aime pas les lettres.
ἀ·φιλοπλουτία, ας (ἡ) mépris *ou* indifférence pour les richesses [ἀ, φιλόπλουτος].
ἄ·φιλος, ος, ον : **1** sans amis || **2** ennemi, hostile || **3** désagréable, déplaisant [ἀ, φίλος]
ἀ·φιλόστοργος, ος, ον, qui n'a pas de tendresse.
ἀ·φιλότιμος, ος, ον : **1** indifférent aux honneurs, sans ambition || **2** *en parl. de choses*, bas, vil.
ἀφιλοτίμως, *adv.* sans ambition.
ἀ·φιλοχρηματία, ας (ἡ) mépris *ou* indifférence pour les richesses [ἀ, φιλοχρήματος]
ἀφίλως, *adv.* avec des sentiments hostiles
ἀφίξεαι, 2 *sg.* *épq.* *fut.* *d'*ἀφικνέομαι.
ἄφιξις, εως (ἡ) **1** arrivée || **2** action d'aller : παρά τινα, Hdt. auprès de qqn || **3** supplication, *c.* ἱκεσία [ἀφικνέομαι].
ἀφίξομαι, *f.* *d'*ἀφικνέομαι.
ἀφ·ιππάζομαι (*f.* άσομαι, *ao.* ἀφιππασάμην) s'éloigner à cheval [ἀπό, ἱππ.].
ἀφ·ιππεύω (*f.* εύσω) s'éloigner à cheval.
ἄφ·ιππος, ος, ον : **1** qui ne sait pas monter à cheval || **2** peu propre aux manœuvres de cavalerie (terrain, pays, *etc.*) [ἀπό, ἵππος].
ἀφ·ίπταμαι (*part.* *ao.* ἀποπτάμενος) s'envoler [ἀπό, ἵπταμαι].
ἀφ·ίστημι : **I** *tr.* (*aux temps suiv.* : *prés.*

impf. ἀφίστην, *f.* ἀποστήσω, *ao.* 1 ἀπέστησα) placer hors de, *d'où :* 1 éloigner, écarter, *acc.* || 2 séparer, détacher; *fig.* détacher (d'une alliance, d'un parti), pousser à la défection, à la révolte || 3 écarter, éloigner, *d'où* faire disparaître : ἄχος, Eschl. éloigner une douleur; ἐπιβουλάς, Thc. déjouer des complots *ou* des desseins hostiles || **II** *intr.* (*aux temps suiv.* : *ao.* 2 ἀπέστην; *pf.* ἀφέστηκα *au sens d'un prés.*, -ας, -ε, *plur.* ἀφέσταμεν, -ατε, -ᾶσι, *inf.* ἀφεστάναι, *part.* ἀφεστώς, -ῶσα, -ός *ou* -ώς; *pl. q. pf.* ἀφεστήκη *ou* -κειν *au sens d'un impf.*, 3 *pl.* ἀφέστασαν) être éloigné : δοῦλος ἀφεστώς, Lys. esclave fugitif; *fig.* 1 être séparé, *d'où* être privé de : ἀφ. φρενῶν, Soph. avoir perdu la raison || 2 être différent de : πόρρω ἀφέστηκε βασιλεὺς τυράννου, Plat. un roi est fort différent d'un tyran || **III** s'éloigner, se retirer (de crainte, d'horreur, *etc.*); *fig.* 1 s'abstenir de, renoncer à, *gén.* || 2 se dérober à, se soustraire à, *gén.* || 3 se détacher de, faire défection : ἀπό τινος, τινός, se détacher du parti de qqn; ἀφ. πρός *ou* εἴς τινα, faire défection pour se rallier à qqn; *abs.* faire défection, se révolter : ἀφ. ὑπό τινος, Thc. faire défection à l'instigation de qqn || *Moy.* ἀφίσταμαι (*f.* ἀποστήσομαι, *ao.* ἀπεστησάμην) **I** *tr.* (*seul. ao.*) se dégager de, s'acquitter de : χρεῖος, Il. d'une dette, *c. à d.* rendre le mal pour le mal || **II** *intr.* 1 être éloigné *ou* distant de, *gén.* || 2 s'écarter de, s'éloigner de; *particul.* faire défection : πρός τινα, Xén. pour passer dans le parti d'un autre [ἀπό, ἵστημι].

ἄφλαστον, ου (τὸ) extrémité de l'arrière d'un navire [*cf. lat.* aplustre].

ἀ·φλέγμαντος, ος, ον, non échauffant (aliment) [ἀ, φλεγμαίνω].

ἄ·φλοιος, ος, ον, sans écorce [ἀ, φλοιός].

ἀ·φλοισμός, οῦ (ὁ) écume autour de la bouche d'un homme furieux [ἀ *prosth.* R. Φλυ, couler].

ἀ·φλύαρος, ος, ον, non frivole.

ἀφνειός, ός *ou* **ή, όν,** riche, opulent; ἀ. βιότοιο, Il. riche en ressources pour vivre; χρυσοῖο, Od. qui a de l'or en abondance; *subst.* homme riche; *en parl. de choses* (ville, maison, *etc.*) || *Cp.* ἀφνειότερος, *sup.* ἀφνειότατος [ἄφενος].

ἀφνεός, ά, όν, *c. le préc.* || *Cp.* ἀφνεώτερος.

ἄφνω, *adv.* soudain, tout à coup [*cf.* αἴφνης].

ἀ·φόβητος, ος, ον, sans crainte de, *gén.* [ἀ, φοβέομαι].

ἀφοβία, ας (ἡ) absence de crainte [ἄφοβος].

ἄ·φοβος, ος, ον : 1 sans crainte, intrépide; τὸ ἄφοβον, intrépidité || 2 qui n'inspire pas de crainte [ἀ, φέβομαι].

ἄφ·οδος, ου (ἡ) 1 départ || 2 départ pour retourner dans ses foyers, *d'où* retour [ἀπό, ὁδός].

ἀ·φοίβαντος, ος, ον, non purifié, *d'où* souillé [ἀ, φοιβαίνω].

ἀφ·ομοιόω-ῶ (*impf.* ἀφωμοίουν; *pass. ao.* ἀφωμοιώθην, *pf.* ἀφωμοίωμαι) 1 rendre semblable *ou* conforme || 2 faire à l'imitation de, reproduire, copier (un portrait, *etc.*) [ἀπό, ὁμοιόω].

ἀφομοίωσις, εως (ἡ) assimilation, ressemblance [ἀφομοιόω].

ἀφ·οπλίζω (*ao.* ἀφώπλισα) *au moy.* : ἀφ. ἔντεα, Il. ôter son armure [ἀπό, ὁπλίζω].

ἀφ·οράω-ῶ (*impf.* ἀφεώρων, *f.* ἀπόψομαι, *ao.* 2 ἀπεῖδον, *pf.* ἀφεώρακα) 1 regarder de loin || 2 fixer les yeux de différents points sur une même chose, *d'où* avoir en plein sous les yeux, *acc.*; *p. suite*, contempler, regarder, *acc. ou* πρός, εἰς *ou* ἐπί *avec l'acc.* || 3 détourner les yeux, *p. suite*, se détourner, *d'où* avoir le dos tourné [ἀπό, ὁράω].

ἀ·φόρητος, ος, ον, intolérable, insupportable [ἀ, φορέω].

ἀφορία, ας (ἡ) non-production, absence *ou* perte (de fruits, *etc.*) [ἄφορος].

ἀφ·ορίζω (*f.* ιῶ, *ao.* ἀφώρισα; *pass. ao.* ἀφωρίσθην, *pf.* ἀφώρισμαι) 1 délimiter : χώραν, Plat. un pays || 2 exclure, chasser : τινὰ ἀπὸ γᾶς, Eur. bannir qqn || *Moy.* (*ao.* ἀφωρισάμην) **I** délimiter : 1 délimiter (pour soi) : χώραν, Isocr. un pays, *c. à d.* se l'approprier || 2 mener à terme, terminer || **II** écarter : τιμάς τινος, Eur. refuser à qqn des honneurs [ἀπό, ὁρίζω].

ἀφ·ορμάω-ῶ (*f.* ήσω) 1 s'élancer, jaillir || 2 *p. ext.* s'éloigner; *avec un acc.* ἀφ. πεῖραν, Soph. se lancer dans une tentative || *Moy.* (*ao. pass.* ἀφωρμήθην) s'élancer, *d'où simpl.* s'éloigner, partir, *avec le gén. ou* ἐκ *et le gén.* [ἀπό, ὁρμάω].

ἀφ·ορμή, ῆς (ἡ) point de départ, *d'où :* **I** base d'opérations militaires || **II** *fig.* 1 cause, occasion, prétexte : λαβεῖν ἀφ. τινα, Isocr. saisir une occasion *ou* un prétexte; ἀφορμὴν παρέχειν, Dém. fournir une occasion *ou* un prétexte || 2 moyen d'entreprendre qqe ch., *d'où* ressources : *particul.* ressources de guerre (en hommes, en vaisseaux, en argent), ressources pour vivre (argent, fonds, capital) [ἀπό, ὁρμή].

ἀφ·ορμίζομαι (*seul. ao. sbj.* 2 *sg.* -ίσῃ) faire sortir du port (ses vaisseaux).

ἀ·φόρμικτος, ος, ον, non accompagné de la lyre [ἀ, φορμίζω].

ἄφ·ορμος, ος, ον, qui s'élance de, *d'où* qui s'éloigne de, *gén.* [ἀπό, ὁρμή].

ἄ·φορος, ος, ον : 1 qui ne produit pas, stérile || 2 qui rend stérile [ἀ, φέρω].

ἀφ·οσιόω-ῶ (*f.* ώσω) *au moy.* **I** *intr.* se purifier (de qqe faute) : θεῷ, Hdt. offrir un sacrifice expiatoire à une divinité || **II** *tr.* 1 détourner par une expiation (des imprécations, un malheur, *etc.*) || 2 acquitter un devoir religieux : ἐξόρκωσιν, Hdt. s'acquitter d'une promesse faite par serment; λόγιον, Hdt. accomplir l'ordre d'un oracle || 3 *p. ext.* faire par acquit de conscience, *d'où* se débarrasser de, expédier à la hâte [ἀπό, ὁσιόω].

ἀφοσίωσις, εως (ἡ) accomplissement d'un devoir pour la forme : ἀφοσιώσεως ἕνεκα, Plut. par acquit de conscience [ἀφοσιόω].

ἀφοῦ, 2 *sg. impér. ao.* 2 *moy. d'*ἀφίημι.

ἀφόων, *part. prés. épq. d'*ἀφάω.

ἀφραδέω (*seul. prés.*) agir en insensé [ἀφραδής].

ἀφραδέως, *adv.* follement [ἀφραδής].

ἀ·φραδής, ής, ές : **1** privé de sentiment || **2** insensé [ἀ, φράζομαι].

ἀφραδίη, ης (ἡ) **1** irréflexion, imprudence, étourderie || **2** inexpérience [ἀφραδής].

ἀ·φραίνω, *c.* ἀφραδέω.

ἄ·φρακτος, ος, ον : **I** non enclos, non enfermé; ἡ ἄφρακτος *ou* τὰ ἄφρακτα, vaisseau non ponté || **II** *fig.* **1** non protégé, non défendu; ἄφρ. φίλων, SOPH. privé du secours d'amis || **2** qui n'est pas sur ses gardes; *d'où* qui se trouve lié *ou* engagé par surprise [ἀ, φράσσω].

ἀ·φράσμων, ων, ον, *gén.* **ονος,** *c.* ἀφραδής.

ἄ·φραστος, ος, ον : **I** indicible, inexprimable || **II** imperceptible, *d'où :* **1** invisible (trace de pas, *etc.*) || **2** caché, secret || **3** incompréhensible, étrange, *d'où* mystérieux || *Sup.* ἀφραστότατος [ἀ, φράζω].

ἀφράστως, *adv.* sans réflexion, à l'improviste [ἄφραστος].

ἀφρέω-ῶ (*seul. prés. et impf.*) être couvert d'écume [ἀφρός].

ἀ·φρήτωρ, ορος, *adj. m.* sans lien de parenté, sans relations de famille *ou* de compagnons [ἀ, φρήτρη, *ion. c.* φράτρα].

ἀφρίζω, *f.* ίσω, écumer [ἀφρός].

ἀφροδισιάζω, *f.* άσω, se livrer aux plaisirs de l'amour.

Ἀφροδίσιος, α *ou* **ος, ον,** qui concerne Aphroditè; *subst.* **I** τὰ Ἀφροδίσια : **1** plaisirs de l'amour; *p. suite*, ceux qui se livrent aux plaisirs de l'amour || **2** fête d'Aphroditè || **II** τὸ Ἀφροδίσιον : **1** statue d'Aphroditè || **2** temple d'Aphroditè [Ἀφροδίτη].

Ἀφροδίτη, *att. qqf.* **Ἀφροδίτη, ης** (ἡ) **I** Aphroditè (*lat.* Venus), *déesse de l'amour et de la beauté, que les Grecs croyaient née de l'écume des flots* (ἐκ τοῦ ἀφροῦ); *p. suite, n. comm. :* **1** plaisirs de l'amour || **2** amour, désir passionné, passion || **3** jouissance (de l'amitié), plaisir || **4** grâce, beauté || **II** *p. anal.* **1** la planète Vénus || **2** Aphroditè, *n. d'un coup de dés* [*probabl. origine phénicienne*].

ἀφρονέω-ῶ (*seul. part. prés.*) être insensé [ἄφρων].

ἄ·φροντις, ιδος (ὁ, ἡ) sans souci de, *gén.* [ἀ, φροντίς].

ἀ·φρόντιστος, ος, ον : **1** dont on ne se préoccupe pas, inattendu || **2** libre de soucis [ἀ, φροντίζω].

ἀφροντίστως, *adv.* **1** sans souci, avec indifférence || **2** sans réflexion, inconsidérément, *d'où* sans raison.

ἀφρόνως, *adv.* sans raison, follement [ἄφρων].

ἀφρός, οῦ (ὁ) écume [*cf.* ὄμβρος, *lat.* imber].

ἀφροσύνη, ης (ἡ) démence, folie; *au pl.* actes de folie, paroles *ou* actions déraisonnables [ἄφρων].

ἀ·φρούρητος, ος, ον : **1** sans gardien || **2** sans garnison [ἀ, φρουρέω].

ἄ·φρουρος, ος, ον, sans garde du corps [ἀ, φρουρά].

ἀφρώδης, ης, ες, écumeux, écumant [ἀφρός, -ωδης].

ἄ·φρων, ων, ον, *gén.* **ονος** : **I** privé de sentiment || **II** qui a perdu la raison, *d'où :* **1** furieux, fou || **2** insensé, déraisonnable; τὸ ἄφρον, démence, folie || *Cp.* ἀφρονέστερος, *sup.* ἀφρονέστατος [ἀ, φρήν].

ἀφ·υβρίζω (*f.* -ίσω, *att.* -ιῶ; *ao.* ἀφύβρισα, *pf.* ἀφύβρικα) se livrer sans retenue, s'abandonner sans mesure (aux plaisirs, *etc.*) *avec* εἰς *et l'acc.* [ἀπό, ὕβρ.].

ἀφύη, ης (ἡ) anchois *ou* sardine, *poisson*.

ἀ·φυής, ής, ές, sans dispositions naturelles; *abs.* sans talent, incapable, inhabile, sot; *en b. part*, incapable par nature (de faire le mal, de tromper, *etc.*) || *Cp.* ἀφυέστερος, *sup.* ἀφυέστατος [ἀ, φύω].

ἀφυΐα, ας (ἡ) incapacité naturelle [ἀφυής].

ἄ·φυκτος, ος, ον : **I** *pass.* **1** qu'on ne peut fuir, inévitable; κύνες ἄ. SOPH. les chiennes auxquelles on ne peut échapper (les Erinyes) || **2** d'où l'on ne peut s'échapper || **II** *act.* qui ne peut fuir *ou* s'échapper [ἀ, φεύγω].

ἀφυλακτέω-ῶ, *f.* ήσω, ne pas se tenir en garde contre, *gén.; en gén.* être négligent [ἀφύλακτος].

ἀ·φύλακτος, ος, ον : **1** non gardé, non protégé *ou* surveillé par des gardiens || **2** qui n'est pas sur ses gardes, sans précautions, sans défiance : ἀφ. πρός τι, ARSTT. qui ne se met pas en garde contre un danger; τὸ ἀφύλακτον, THC. manque de précautions || **3** contre qui *ou* contre quoi l'on ne peut se garder; *d'où* qu'on ne peut éviter, à qui *ou* à quoi l'on ne peut échapper (sort, destinée) [ἀ, φυλάσσω].

ἀφυλάκτως, *adv.* sans se garder, sans précaution.

ἀφυλαξία, ας (ἡ) manque de surveillance [ἀφύλακτος].

ἄ·φυλλος, ος, ον, qui n'a plus de feuilles [ἀ, φύλλον].

ἀφ·υπνίζω (*ao.* ἀφύπνισα) éveiller; *au pass* s'éveiller [ἀπό, ὑπνίζω].

ἀφυσγετός, οῦ (ὁ) eau grasse *ou* bourbeuse, fange.

ἀφυσσάμενος (*part. ao. moy. poét.*); **ἀφύσσας** (*part. ao. épq.*); **ἀφύσσατο** (3 *sg. ao. moy. épq.*); **ἄφυσσε** (3 *sg. ao. épq.*); **ἀφυσσόμενος** (*part. prés. moy. poét.*); **ἄφυσσον** (*impér. ao. épq.*), *d'*ἀφύσσω.

ἀφύσσω (*f.* ἀφύσω, *poét.* ἀφύξω, *ao.* ἤφυσα, *pf. inus.*) **I** puiser d'un grand vase pour verser dans un petit : νέκταρ ἀπὸ κρητῆρος, IL. οἶνον ἐκ κρητῆρος, OD. puiser du nectar, du vin dans un cratère; οἶνον ἐν ἀμφιφορεῦσιν, OD. puiser du vin dans des amphores; *au pass.* πίθων ἠφύσσετο οἶνος, OD. on puisait du vin dans des tonneaux; *fig.* ἄφενος καὶ πλοῦτον ἀφ. IL. puiser, *c. à d.* amasser de la fortune et des richesses || **II** *p. suite*, s'enfoncer *ou* pénétrer dans, *d'où* déchirer : διὰ (*adv.*) δ' ἔντερα χαλκὸς ἤφυσ', IL. et le fer (lui) déchira les entrailles || *Moy.* (*ao.* ἠφυσάμην) **1** puiser pour soi, *acc.* || **2** *p. suite*, amasser pour soi : ἀ. φύλλα, OD. se faire un lit de feuilles.

ἀφυῶς, *adv.* sans dispositions naturelles, sans aptitude (pour qqe ch.) [ἀφυής].

ἀφῶ, ῇς, ῇ, *sbj. ao.* 2 *d'*ἀφίημι.

ἀ·φώνητος, ος, ον, sans voix, muet [ἀ, φωνέω].

ἄ·φωνος, ος, ον, sans voix, muet, silencieux :

ἄφ. ἀρᾶς, Soph. incapable de prononcer une imprécation; *adv.* ἄφωνα, Eschl. sans parler [ἀ, φωνή].

ἀφώνως, *adv.* sans voix.

ἀφωρισμένως, *adv.* en forme d'aphorisme *ou* de sentence [ἀφορίζω].

'Αχαία, ας *ou* **'Αχαιά, ᾶς** (ἡ) Akhæa, *c. à d.* Dèmèter, *en Attique.*

'Αχαΐα, ας, *contract. d'* 'Αχαιΐα, ας (ἡ) l'Achaïe : **1** *contrée du Péloponnèse* || **2** *partie de la Thessalie, appelée aussi Phthiotide* || **3** *la province romaine d'Achaïe, c. à d. la Grèce sans la Macédoine* ['Αχαιός].

'Αχαιιάς, άδος, *adj. f.* d'Achaïe, achéenne.

'Αχαιΐη, *ion. c.* 'Αχαΐα.

ἀχαιίνη, ης (ἡ) cerf *ou* biche.

'Αχαιΐς, *ion. c.* 'Αχαΐς.

'Αχαϊκός, ή, όν, d'Achaïe, achéen, *c. à d.* thessalien, péloponnésien *ou* grec ['Αχαΐα].

'Αχαιμενίδης, ου (ὁ) fils *ou* descendant d'Akhæménès; *plur.* οἱ 'Αχαιμενίδαι, les Akhæménides (Achéménides) *famille royale de Perse.*

'Αχαιός, ά, όν, d'Achaïe, achéen; οἱ 'Αχαιοί, les Achéens, *peuple dont divers groupes habitaient la Thessalie, le Péloponnèse, les îles de Crète et d'Ithaque, et dont le nom désigne, dans Homère et Hésiode, toutes les populations de race grecque; fém.* αἱ 'Αχαιαί, Achéennes, femmes grecques [*p.* *'ΑχαιϜοί = *lat.* Achīvi; *cf.* 'Αχαΐα].

'Αχαΐς, ΐδος : **I** *adj. f.* d'Achaïe, Achéen; *p. ext.* de Grèce, Grec || **II** *subst.* ἡ 'Αχαΐς : **1** (*s. e.* γῆ) l'Achaïe, *c. à d.* la Thessalie, *et p. ext.* la Grèce || **2** femme d'Achaïe, femme grecque.

ἀ·χαλίνωτος, ος, ον, non bridé, sans frein [ἀ, χαλινόω].

ἀ·χάλκευτος, ος, ον, non forgé en airain [ἀ, χαλκεύω].

ἄ·χαλκος, ος, ον, sans airain *ou* sans cuivre : ἄχ. ἀσπίδων, Soph. sans boucliers d'airain [ἀ, χαλκός].

ἀχάνεια, ας (ἡ) vide immense, gouffre [ἀχανής].

ἀχάνη, ης (ἡ) corbeille, panier.

ἀ·χανής, ής, ές : **1** largement ouvert, béant || **2** *p. ext.* immense, infini [ἀ, χαίνω].

ἀ·χαράκωτος, ος, ον, non garni de palissades [ἀ, χαρακόω].

ἄχαρι, *neutre ou dat. ion. du suiv.*

ἄ·χαρις, ις, ι, *gén.* **-ιτος** : **I** (χάρις, grâce) **1** sans grâce, sans agrément, sans charme || **2** *p. suite,* désagréable, déplaisant; odieux, cruel, douloureux || **II** (χάρις, reconnaissance) ingrat || **III** (χάριν, à cause de) qui ne mérite pas d'être la cause de : κακῆς γυναικὸς χάριν ἄχαριν ἀπώλετο, Eur. elle est morte pour une femme perfide, cause indigne d'un tel sacrifice || *Cp.* ἀχαρίστερος [ἀ, χάρις].

ἀχαριστέω-ῶ (*f.* ήσω) être ingrat : πρός τινα Xén. à l'égard de qqn [ἀχάριστος].

ἀχαριστία, ας (ἡ) ingratitude [ἀχάριστος].

ἀ·χάριστος, ος, ον : **I** (χάρις, grâce) **1** sans grâce, sans charme || **2** déplaisant, désagréable || **II** (χάρις, reconnaissance) **1** *act.* qui ne témoigne pas de reconnaissance, ingrat; τινι, Eur. *ou* πρός τινα, Xén. à l'égard de qqn || **2** *pass.* pour qui *ou* pour quoi l'on ne témoigne pas de reconnaissance || *Cp.* ἀχαριστότερος, *sup.* ἀχαριστότατος [ἀ, χαρίζομαι].

ἀχαρίστως, *adv.* **I** (χάρις, grâce) **1** d'une façon désagréable || **2** de mauvaise grâce, avec mauvais vouloir || **II** (χάρις, reconnaissance) avec ingratitude : οὐκ ἀχαρίστως μοι ἔχει πρὸς ὑμῶν, Xén. vous n'êtes pas sans m'avoir qqe reconnaissance.

ἀ·χάριτος, ος, ον : **1** désagréable; *par euphém. p.* pénible || **2** sans reconnaissance, ingrat; χάρις ἀχ. Eschl. marque de reconnaissance qui n'en est pas une || *Sup.* -ώτατος [ἀ, χάρις].

'Αχαρναί, ῶν (αἱ) Akharnes (Acharnes) *dème attique de la tribu Œnéide.*

1 **ἄχει,** *dat. sg. d'* ἄχος.

2 **ἄχει,** *dor. c.* ἤχει, 3 *sg. impf. d'* ἠχέω.

ἀ·χείματος, ος, ον, sans orages [ἀ, χεῖμα].

ἀ·χειρ, *gén.* **ἄχειρος** (ὁ, ἡ) sans mains [ἀ, χείρ].

ἀ·χείρητος, ος, ον, non manié, *d'où* non planté [ἀ, *χειρέω, *de* χείρ].

ἀ·χείρωτος, ος, ον : **1** non conquis || **2** non façonné *ou* planté par la main de l'homme [ἀ, χειρόω].

'Αχελώϊος, *épq. c.* 'Αχελῷος.

'Αχελωΐς, ΐδος, *adj. f.* d'Achéloüs; αἱ 'Αχελωΐδες, les î. Achéloïdes, *près du golfe Strymon* ['Αχελῷος].

'Αχελῷος, *mieux que* **'Αχελῶος, ου** (ὁ) Akhélôos (Achéloüs) **I** *dieu fluvial* || **II** *n. de fleuves* : **1** *entre l'Etolie et l'Acarnanie* (*auj.* Aspropotamo) || **2** *en Phrygie.*

ἄχερδος, ου (ἡ, *rar.* ὁ) **1** arbuste épineux || **2** poirier sauvage.

'Αχερόντιος, α, ον, de l'Achéron ['Αχέρων].

'Αχερουσιάς, άδος, *adj. fém.* de l'Achéron.

'Αχερούσιος, α, ον, de l'Achéron ['Αχέρων].

ἀχερωΐς, ΐδος (ἡ) peuplier blanc.

'Αχέρων, οντος (ὁ) Akhérôn (Achéron) : **1** *fl. des enfers* || **2** *fl. de Thesprotie* [ἄχος].

ἀχέτας, *dor. c.* ἠχέτης.

ἀχεύω (*seul. prés.*) être affligé; θυμόν, Il. Od. dans son cœur; τινός, Od. au sujet de qqn; τινὸς εἵνεκα, Od. au sujet de qqe ch. [ἄχος; *cf. le suiv.*].

1 **ἀχέω** (*seul. part. prés.*) être affligé, Il. Od.; κῆρ, Il. dans son cœur; τινός, Il. au sujet de qqn [ἄχος; *cf. le préc.*].

2 **ἀχέω-ῶ,** *dor. c.* ἠχέω.

ἀχηνία, ας (ἡ) manque de; *au pl.* ὀμμάτων ἐν ἀχηνίαις, Eschl. regard fixe et comme perdu dans le vide [R. 'Αχ, serrer, presser, *v.* ἄγχω; *cf. en franç. l'idée de* resserrement *c. synon. d'*indigence, *de* dénuement].

ἀχθεινός, ή, όν, pénible, affligeant; *en parl. de pers.* qui est une cause de souci || *Sup.* ἀχθεινότατος [ἄχθος].

ἀχθηδών, όνος (ἡ) **1** poids accablant || **2** *p. suite,* souci, chagrin : δι' ἀχθηδόνα, Thc. pour tourmenter (qqn) [ἄχθος].

ἀχθήσομαι, *fut. pass. d'* ἄγω.

ἀχθίζω (*part. ao.* ἀχθίσας) charger d'un fardeau [ἄχθος].

ἄχθομαι (*f.* ἀχθέσομαι *ou* ἀχθεσθήσομαι, *ao.* ἠχθέσθην, *pf. inusité*) **1** être chargé : νηῦς ἤχθετο τοῖσι, Od. le navire était alourdi par leur poids || **2** *fig.* être accablé, souffrir : ἤχθετο κῆρ, Il. son cœur était accablé ; ἄχθεσθαι ἕλκος, Il. souffrir d'une blessure ; ἄχθ. ὀδύνῃσι, Il. être accablé de chagrins ; *d'où, en gén.*, ἄχθ. τινι, ἐπί τινι, περί τινος, être importuné de qqn *ou* de qqe ch., supporter qqn *ou* qqe ch. avec peine : ἤχθετο δαμναμένους, Il. il s'irritait de les voir vaincus ; οὐδὲν ἤχθετο ἐκείνων πολεμούντων, Xén. il ne lui était nullement désagréable de les voir s'engager dans la guerre ; ἐγὼ ἄχθομαι τρέφων ὑμᾶς, Xén. je suis fâché de vous nourrir [ἄχθος].

ἄχθος, εος-ους (τὸ) **1** charge, fardeau ; *fig.* λύπης ἄχθ. Soph. poids d'un chagrin ; ἄχθη κακῶν, Eur. poids de l'infortune || **2** *p. suite*, souci, chagrin [R. 'Αχ, presser, étreindre, *développée en* 'Αχθ].

ἀχθοφορέω-ῶ (*f.* ήσω) porter un fardeau [ἀχθοφόρος].

ἀχθοφορία, ας (ἡ) action de porter un fardeau [ἀχθοφόρος].

ἀχθο·φόρος, ος, ον, qui porte des fardeaux [ἄχθος, φέρω].

Ἀχίλειος, *poét. c.* Ἀχίλλειος.

Ἀχιλεύς, *poét. c.* Ἀχιλλεύς.

Ἀχίλλειον, ου (τὸ) Akhilleion, *n. de villes* [*neutre du suiv.*].

Ἀχίλλειος, ος, ον, d'Achille (lance, armes, chevaux, tombeau, *etc.*) ; Ἀχίλλειος δρόμος, Hdt. la Carrière d'Achille, *pointe de terre à l'embouchure du Borysthène, où Achille passait pour avoir établi un emplacement de courses* [Ἀχιλλεύς].

Ἀχιλλεύς, έως (ὁ) Achille, *fils de Thétis et de Pélée, héros de la guerre de Troie.*

Ἀχιλλήϊον, *ion. c.* Ἀχίλλειον.

ἀ·χίτων, ων, ον, *gén.* **ωνος,** sans tunique, *c. à d.* qui ne porte que l'ἱμάτιον [ἀ, χιτών].

ἀχλυόεις, όεσσα, όεν : sombre, obscur ; *particul.* noirci par le feu [ἀχλύς].

ἀχλύς, ύος (ἡ) **1** obscurité, ténèbres || **2** *particul.* brouillard qui se répand sur les yeux, qui trouble la vue.

ἀχλύω (*seul. ao.* ἤχλυσα) devenir sombre, s'obscurcir [ἀχλύς].

ἄχνη, ης (ἡ) efflorescence à la surface d'un corps : **1** balle de blé, d'avoine, *etc.* || **2** écume ; *p. anal.* ἄ. οὐρανία, Soph. rosée céleste (sur l'herbe) ; δακρύων ἄ. Soph. larme qui perle || **3** poussière d'un métal.

ἄχνυμαι (*seul. prés., impf.* ἀχνύμην, *et partic. ao.*) **1** être affligé, s'affliger : ἀχνύμενος κῆρ, Il. Od. affligé dans son cœur ; ἄχνυσθαί τινος, Il. Od. être affligé au sujet de qqn ; ἄ. τινος φθιμένοιο, Od. être affligé de la mort de qqn ; ἄ. τι, Soph. être affligé, s'affliger de qqe ch. || **2** être sombre, être de mauvais vouloir [ἄχος].

ἀχολία, ας (ἡ) absence de bile, *c. à d.* caractère doux [ἄχολος].

ἄ·χολος, ος, ον, qui calme la bile, *c. à d.* la colère [ἀ, χολή].

ἄχομαι, *v.* *ἄχω.

ἄ·χορδος, ος, ον, sans cordes, *c. à d.* sans lyre, sans musique, *d'où* triste [ἀ, χορδή].

ἀ·χόρευτος, ος, ον [ἀ, χορεύω] *et* **ἄ·χορος, ος, ον,** non accompagné de danses, *d'où* triste, affreux [ἀ, χορός].

ἄχος, εος-ους (τὸ) douleur morale, chagrin, affliction : τινός, Il. au sujet de qqn [R. Ἀχ, presser, étreindre ; *cf.* ἄχνυμαι].

ἀχος, *dor. c.* ἦχος.

ἀ·χραντος, ος, ον, non souillé, pur [ἀ, χραίνω].

ἀ·χρεῖος, ος *ou* **α, ον** : **1** inutile : τὸ ἀχρήϊον (*ion.*) στρατοῦ, Hdt. la partie d'une armée impropre à combattre (services accessoires, invalides, *etc.*) ; *adv.* ἀχρεῖον γελᾶν, Od. rire sans motif, *c. à d.* faire semblant de rire || **2** qui n'est bon à rien, sot ; *adv.* ἀχρεῖον ἰδών, Il. regardant d'un air stupide || *Cp.* ἀχρειότερος, *sup.* ἀχρειότατος [ἀ, χρεία].

ἀ·χρήϊος, *épq. et ion. c.* ἀχρεῖος.

ἀχρηματία, ας (ἡ) manque d'argent [ἀχρήματος].

ἀ·χρημάτιστος, ος, ον, non occupé d'affaires [ἀ, χρηματίζομαι].

ἀ·χρήματος, ος, ον : **1** sans argent, pauvre || **2** qui ne cause pas de dépenses [ἀ, χρῆμα].

ἀχρημοσύνη, ης (ἡ) pauvreté [ἀχρήμων].

ἀ·χρήμων, ων, ον, *gén.* **ονος,** sans argent, pauvre [ἀ, χρῆμα].

ἀχρηστία, ας (ἡ) le fait de ne pas se servir d'une chose [ἄχρηστος].

ἄ·χρηστος, ος, ον : **I** dont on ne peut pas se servir, *c. à d.* **1** inutile ; ἔς τι, Hdt. pour qqe ch. ; τινι, Hdt. pour qqn ; *en part. de pers.* inutile, oisif, qui n'est bon à rien || **2** nuisible, mauvais, funeste || **II** non réalisé, sans effet (oracle) || *Cp.* ἀχρηστότερος, *sup.* ἀχρηστότατος [ἀ, χράομαι].

ἄχρι, *non att.* **ἄχρις** : **I** *adv.* à l'extrémité, *d'où* : **1** à la surface || **2** jusqu'au fond, profondément || **II** *prép.* jusque : **1** (*avec idée de lieu*) *gén.* ; ἄχρι εἰς, Xén. jusque dans ; ἄ. δεῦρο, Plut. jusqu'ici || **2** (*avec idée de temps*) *gén.* ; ἄ. μάλα κνέφαος, Od. jusque profondément dans la nuit || **3** (*avec idée de mesure ou de degré*) : ἄ. τούτου. Dém. jusqu'à ce point || **III** *conj.* **1** (*avec idée de lieu*) aussi loin que || **2** (*avec idée de temps*) jusqu'à ce que, tant que, aussi longtemps que [R. 'Ακ, être aigu, être à la pointe, *d'où* à l'extrémité ; *cf.* ἄκρος].

ἄ·χρονος, ος, ον, qui ne dure qu'un instant [ἀ, χρόνος].

ἄ·χρυσος, ος, ον, sans or, sans ornements d'or [ἀ, χρυσός].

ἀ·χρώματος, ος, ον, sans couleur [ἀ, χρῶμα].

ἀ·χρωστος, ος, ον, non coloré [ἀ, χρώζω].

ἄ·χυμος, ος, ον, sans suc [ἀ, χυμός].

ἀχύρινος, η, ον, fait avec de la paille (feu) [ἄχυρον].

ἀχυρμία, *ion.* **ἀχυρμιή, ῆς** (ἡ) monceau de paille [ἄχυρον].

ἄχυρον, ου (τὸ) paille, chaume.

***ἄχω,** *verbe inus. au prés.* : **I** *act.* (*f.* ἀκαχήσω, *ao.* 1 ἀκάχησα, *ao.* 2 ἤκαχον) **1** *tr.* affliger || **2** *intr.* être affligé, s'affliger || **II** *moy.* (*prés.* ἄχομαι, *ao.* 2 ἀκαχόμην, *d'où opt.* ἀκαχοίμην, *pf.* ἀκάχημαι, *au sens d'un prés.*, *d'où inf. et part. avec l'accent d'un prés.* ἀκάχησθαι, ἀκαχήμενος ; *autre pf. en*

ἀκη- : *ind.* 3 *pl.* ἀκηχέδαται (*p.* *ἀκήχηνται), *part.* ἀκηχέμενος; *pl. q. pf.* 3 *pl.* ἀκαχείατο (*ou* ἀκαχήατο) être affligé, s'affliger [R. 'Αχ, presser, étreindre; *cf.* ἄχνυμαι].
ἀχώ, *dor. c.* ἠχώ.
ἀ·χώριστος, ος, ον : **1** non séparé, qui n'a pas de place marquée || **2** inséparable [ἀ, χωρίζω].
ἄψ, *adv.* **1** en arrière : ἄψ κλινθῆναι, Il. se pencher en arrière; ἄψ ὁρᾶν, Il. regarder en arrière || **2** *pour marquer une action inverse d'une action antérieure* : ἄψ διδόναι, Il. redonner, rendre; ἄψ ἀπολύειν, Il. renvoyer libre || **3** *p. suite*, de nouveau; ἄψ πάλιν, Il., ἄψ αὖτις, Il. de nouveau [ἀπό].
ἀψάμην, *ao. moy. ion. d'*ἅπτω 1.
ἀψαυστί, *adv.* sans toucher [ἄψαυστος].
ἄ·ψαυστος, ος, ον : I *pass.* **1** non touché, intact || **2** qu'on ne peut toucher, sacré || II *act.* qui ne touche pas à, *gén.* [ἀ, ψαύω].
ἀ·ψεγής, ής, ές, irréprochable [ἀ, ψέγω].
ἀψευδέω-ῶ (*f.* ήσω) ne pas mentir [ἀψευδής].
ἀψευδέως, *ion. c.* ἀψευδῶς.
ἀ·ψευδής, ής, ές, qui ne ment pas, véridique, vrai; ἀ. τέχνη, Eschl. la science qui ne trompe pas, *c. à d.* la science des devins || *Cp.* -έστερος [ἀ, ψεῦδος].
ἀψευδῶς, *adv.* sans mentir [ἀψευδής].
ἄ·ψευστος, ος, ον, qui ne ment pas [ἀ, ψεύδω].
ἀψικορία, ας (ἡ) prompt dégoût [ἀψίκορος].
ἀψί·κορος, ος, ον, qui se dégoûte aussitôt qu'il a touché, qui se dégoûte vite; τὸ ἀψίκορον, Plut. prompt dégoût [ἅπτω 1, κόρος].
ἀψιμαχέω-ῶ (*f.* ήσω) escarmoucher [*ἀψίμαχος, *d'*ἅπτω 1, μάχη].
ἀψιμαχία, ας (ἡ) escarmouche; *en gén.* dispute, querelle [*v. le préc.*].
ἀψίνθιον, ου (τὸ) absinthe, *plante.*
ἀψίς, ῖδος (ἡ) I nœud *ou* maille d'un filet || II *p. anal. avec la courbure d'un nœud* : **1** jante de roue, roue || **2** voûte, voûte du ciel [ἅπτω 1].
ἅψις, εως (ἡ) le toucher [ἅπτω 1].
ἀψό·ρροος-ους, οος-ους, οον-ουν, qui reflue sur soi-même (l'Océan) [ἄψ, ῥέω].
ἄψ·ορρος, ος, ον, qui s'élance en arrière, qui revient sur ses pas; *neutre adv.* ἄψορρόν : **1** en revenant sur ses pas, en arrière; *p. anal.* ἄψορρον προσφάναι, Od. répondre à qqn || **2** *p. suite*, de nouveau : ἄψορρον προσφάναι, Od. adresser de nouveau la parole à qqn [ἄψ, ὄρνυμι].
ἅψος, εος-ους (τὸ) attache d'un membre, articulation [ἅπτω 1].
ἀψοφητί, *adv.* sans bruit [ἀψόφητος].
ἀ·ψόφητος, ος, ον, sans bruit [ἀ, ψοφέω].
ἄ·ψοφος, ος, ον, sans bruit [ἀ, ψόφος].
ἄ·ψυκτος, ος, ον, qui ne peut être rafraîchi *ou* refroidi [ἀ, ψύχω].
ἀψυχία, ας (ἡ) manque de cœur, lâcheté [ἄψυχος].
ἄ·ψυχος, ος, ον : **1** sans souffle, sans vie; ἄ. βορά, Eur. nourriture non animale, *c. à d.* nourriture végétale || **2** *fig.* sans cœur, lâche [ἀ, ψυχή].
ἄψω, *f. d'*ἅπτω 1 *et* 2.
ἀῶ, *acc. dor. d'*ἠώς.
ἄω (*f.* ἄσω) **1** *tr.* rassasier : τινά τινος *ou* τινι, Il. qqn de qqe ch. || **2** *intr.* se rassasier de, *gén.* || *Moy.* **1** *tr.* rassasier de, *gén.* || **2** *intr.* se rassasier de, *gén.* [*p.* *ἄFω, *de la* R. 'ΑF, rassasier].
ἀ·ώδης, ης, ες, sans odeur [ἀ, ὄζω].
ἀῶθεν, *dor. c.* ἠῶθεν.
ἀῷος, *dor. c.* ἠῷος.
ᾀών, *dor. c.* ἠϊών.
ἀῷος, *dor. c.* ἠῷος.
ἀωρί, *adv.* à une heure indue [ἄωρος].
ἀωρία, ας (ἡ) **1** heure indue || **2** *p. ext.* moment inopportun, contre-temps : ἀ. θέρους, Plut. été qui n'est pas de saison [ἄωρος].
ἀωρό·λειος, ος, ον, qui reste imberbe après l'âge [ἄωρος, λεῖος].
ἀωρό·νυκτος, ος, ον, qui se fait à une heure indue de la nuit [ἄωρος, νύξ].
ἄ·ωρος, ος, ον, hors de saison, *d'où* : **1** qui n'est pas encore de saison, non encore mûr; ἄ. πρὸς γάμον, Plut. *ou abs.* ἄωρος, Plut. fille trop jeune pour être mariée; ἄ. τύχη, Eschl. Eur., ἄ. θάνατος, Eur. mort prématurée || **2** qui n'est plus de saison; γήρως ἀωρότερα πράττειν, Plut. faire des choses qui ne sont plus de saison pour un vieillard; *p. suite*, malséant; *d'où p. anal.* ἄ. πόδες, Od. pieds mal conformés, hideux; *sel. d'autres*, pieds qu'on lève, qu'on agite (*d'*ἀείρω) || *Cp.* ἀωρότερος, *sup.* ἀωρότατος [ἀ, ὥρα].
ἄωρτο, 3 *sg. pl. q. pf. pass. poét. d'*ἀείρω.
ἀώς, *dor. c.* ἠώς.
ἀωσ·φόρος, *dor. c.* ἑωσφόρος.
ἀωτέω-ῶ (*seul. prés.*) dormir [*cf.* ἄημι, souffler].
ἄωτον, ου (τὸ) *ou* **ἄωτος, ου** (ὁ) **1** flocon de laine, *d'où* laine, toison; *p. suite*, objet travaillé en laine : ἐϋστρόφῳ (*var.* ἐϋστρεφεῖ) οἰὸς ἀώτῳ, Il. (fronde) faite de la laine d'une brebis tressée avec art || **2** *p. anal.* la chose la plus fine, la plus belle : λίνοιο ἄωτον, Il. le lin le plus fin.
1 **ἄωτος, ου** (ὁ) *v. le préc.*
2 **ἄ·ωτος, ος, ον,** sans oreilles, sourd [ἀ, οὖς].

B

Β, β, ϐ (βῆτα) (τὸ) bêta, 2ᵉ *lettre de l'alphabet grec. Comme chiffre*, β' = 2, ͵β = 2000.
βᾶ, *p.-ê. par réduction de* βασιλεῦ, ô roi!
βαβύκα, ας (ἡ) *mot laced. c.* γέφυρα, pont.
Βαβυλών, ῶνος (ἡ) **1** Babylone, *capitale de l'Assyrie* || **2** Babylonie [*v. le suiv.*].

Βαϐυλωνία, ας (ἡ) Babylonie, *contrée d'Assyrie entre la Mésopotamie, le Tigre et le golfe Persique* [*fém. de* Βαϐυλώνιος].
Βαϐυλώνιος, α, ον, de Babylone *ou* de Babylonie; οἱ Βαϐυλώνιοι, les Babyloniens [Βαϐυλών].
βάγμα, ατος (τὸ) parole; *au plur.* discours [βάζω].
βάδην, *adv.* **1** pas à pas, au pas : βάδην ταχύ, Xén. au pas accéléré ‖ **2** en marchant, *c. à d.* à pied, *p. opp. à* à cheval, en voiture *ou* par eau [R. Βα, marcher, *v.* βαίνω].
βαδίζω (*f.* βαδιοῦμαι, *ao.* ἐϐάδισα, *pf.* βεϐάδικα) marcher, *d'où :* **1** marcher, aller pas à pas, aller au pas ‖ **2** marcher, *en gén.*; ὁδὸν βαδίζειν, Xén. suivre une route, faire un trajet; βαδίζειν ὁδοὺς ὀρεινάς, Plut. aller par des chemins montueux; ἐπ' οἰκίας β. Dém. entrer dans des maisons; *fig.* β. ἐπί τι, Dém. en venir à qqe ch. (dans une argumentation), arriver à parler de qqe ch. [R. Βα, marcher; *v.* βαίνω].
βαδιοῦμαι, *v. le préc.*
βάδισις, εως (ἡ) marche [βαδίζω].
βάδισμα, ατος (τὸ) marche pas à pas, *d'où* marche posée et modeste [βαδίζω].
βαδιστέον, *adj. verb. de* βαδίζω.
βαδιστής, οῦ (ὁ) marcheur [βαδίζω].
βάζω (*seul. prés. impf. et pf.*) parler, dire, *acc.*; εὖ β. Od. dire de bonnes paroles; β. τινά τι, Il. *ou* τινί τι, Eschl. dire qqe ch. à qqn; ὑπέραυχα β. ἐπί τινι, Eschl. adresser à qqn des paroles hautaines; *au pass.* ἔπος βέϐακται, Od. une parole a été prononcée [R. Βαγ, parler].
βαθέη, *fém. ion. de* βαθύς.
βαθέως, *adv.* profondément ‖ *Sup.* βαθύτατα [βαθύς].
βάθι, 2 *sg. impér. ao.* 2 *dor. de* βαίνω.
βαθίων, βάθιστος, *v.* βαθύς.
βαθμο·ειδής, ής, ές, en forme de degrés [βαθμός, εἶδος].
βαθμός, οῦ (ὁ) degré [R. Βα, marcher; *pour le suff.* -θμος, *cf.* πορθμός, ἰσθμός].
βάθος, εος-ους (τὸ) **1** profondeur; *particul.* profondeur *d'une troupe rangée en bataille;* ἐπὶ βάθος, Thc. en profondeur, en colonne; ἐκ βάθεος, Hdt. en profondeur; *fig.* κακῶν βάθος, Eschl. abîme de maux; πλούτου β. Soph. abondance (*litt.* profondeur) de richesses ‖ **2** *p. anal. en mesurant de bas en haut,* hauteur : αἰθέρος βάθος, Eur. hauteur des airs ‖ **3** *p. ext.* longueur : τριχῶν, Hdt. longueur des poils (des chevaux) [R. Βαθ, être profond].
βαθρεία, ας (ἡ) fondement, siège [βάθρον].
βάθρον, ου (τὸ) **1** base, piédestal ‖ **2** degré, marche ‖ **3** banc, siège; βάθρον (Δίκης) Soph. le trône (de la Justice) ‖ **4** *en gén.* fondement solide, *d'où* sol (d'une maison, d'un pays); *ou* fondations, assises (de la terre, d'une ville); ἐκ βάθρων, de fond en comble [βαίνω].
βαθύ·βουλος, ος, ον, aux pensées profondes [β. βουλή].
βαθύ·γαιος, *ion. c. le suiv.*
βαθύ·γειος, ος, ον, au sol profond, *c. à d.* fécond [β. γαῖα].
βαθυ·γνώμων, ων, ον, *gén.* **-ονος,** aux pensées profondes *ou* cachées [β. γνώμη].
βαθύ·δενδρος, ος, ον, aux bois épais [β. δένδρον].
βαθυ·δινήεις, ήεσσα, ῆεν, aux tourbillons profonds [β. δίνη].
βαθυ·δίνης, ου, *adj. m. c. le préc.*
βαθύ·ζωνος, ου, *adj. f.* dont la ceinture fait retomber la robe en plis profonds [β. ζώνη].
βαθύ·κολπος, ος, ον : **1** *c.* βαθύζωνος ‖ **2** aux seins profonds, *c. à d.* robustes [β. κόλπος].
βαθύ·λειμος, ος, ον, aux herbages épais [β. λειμών].
βαθυ·λήϊος, ος, ον, aux moissons épaisses, aux riches moissons [β. λήϊον].
βαθύνω (*f.* βαθυνῶ, *ao.* ἐϐάθυνα; *pass. ao.* ἐϐαθύνθην) rendre profond, *d'où :* **1** creuser : χῶρον, Il. un terrain, *en parl. d'un torrent* ‖ **2** étendre en profondeur; φάλαγγα, Xén. donner de la profondeur à une phalange, la former en colonne [βαθύς].
βαθυ·πλήξ, ῆγος (ὁ, ἡ) qui mord (*litt.* qui frappe) profondément [β. πλήσσω].
βαθύ·πλουτος, ος, ον, profondément, *c. à d.* immensément riche [β. πλοῦτος].
βαθυ·πώγων, ωνος (ὁ, ἡ) à la barbe longue *ou* épaisse [β. πώγων].
βαθυ·ρρείτης, ου, *épq.* **-αο,** *adj. m.* au courant profond [β. ῥέω].
βαθύ·ρριζος, ος, ον, aux racines profondes [β. ῥίζα].
βαθύ·ρροος-ους, οος-ους, οον-ουν, au courant profond [β. ῥέω].
βαθύς, εῖα, ύ : **1** profond, creux; βαθὺ πτῶμα, Eschl. chute profonde, *c. à d.* d'un rocher élevé ‖ **2** qui s'étend en profondeur, *c. à d.* sur un espace allongé; β. φάλαγξ, Xén. ligne de bataille profonde ‖ **3** qui s'étend en épaisseur, épais, profond : ἀὴρ β. vapeur épaisse *ou* nuée épaisse; β. λαῖλαψ, Il. épais tourbillon d'orage; ἄμαθος β. Il. sable épais *ou* profond; γῆ β. Eur. terre épaisse, sol riche; β. λήϊον, Il. moisson abondante; λειμὼν β. Eschl. prairie luxuriante; *fig.* β. πλοῦτος, El. fortune opulente; φρὴν βαθεῖα, Il. Eschl. esprit profond, *c. à d.* grave, réfléchi (*p. opp. à* superficiel, léger, *etc.*); β. ἤθεα, Hdt. caractère profond, *c. à d.* grave, réfléchi ‖ **4** *en parl. de couleur,* sombre ‖ **5** *en parl. de la durée,* qui est au fond, *c. à d.* à l'extrémité *ou* dans son plein : β. ὄρθρος, Plat. point du jour extrême, *c. à d.* tout à fait le point du jour ‖ *Cp.* βαθύτερος, *poét.* βαθίων; *sup.* βαθύτατος, *poét.* βάθιστος [R. Βαθ, être profond; *cf.* βάθος].
βαθυ·σκαφής, ής, ές, creusé profondément [β. σκάπτω].
βαθύ·σκιος, ος, ον, couvert d'une ombre profonde *ou* épaisse [β. σκιά].
βαθύ·στρωτος, ος, ον, aux couvertures épaisses (couche, lit) [β. στρώννυμι].
βαθύ·σχοινος, ος, ον, aux joncs épais, aux hautes herbes [β. σχοῖνος].
βαθύτης, ητος (ἡ) profondeur, épaisseur [βαθύς].

βαθύ·φρων, ων, ον, *gén.* **ονος,** à l'esprit profond, aux desseins profonds [β. φρήν].

βαθυ·χάϊος, ος, ον, d'une antique (*litt.* d'une profonde) noblesse [β. χάϊος].

βαθύ·χθων, ων, ον, *gén.* **ονος,** au sol profond, *c. à d.* fertile [β. χθών].

βαίην, *opt. ao.* 2 *de* βαίνω.

βαίνω (*impf.* ἔβαινον, *f.* βήσομαι, *ao.* 1 ἔβησα *au sens trans.*, *ao.* 2 ἔβην, *pf.* βέβηκα) **A** *intr.* **I** *propr.* écarter les jambes : **1** *abs.*; ἀμφὶ δούρατι, Od., περὶ τρόπιος, Od. enfourcher une poutre, une quille de navire, *en parl. de naufragés* || **2** écarter les jambes pour marcher : βῆ δ' ἰέναι, Il., βῆ δ' ἴμεν, Il. il se mit en marche pour aller; βῆ δὲ θέειν, Il. il se mit en marche pour courir, il se mit à courir || **II** *p. suite*, marcher, *d'où :* **1** aller, *en gén. :* ἐς δίφρον, Il. *ou* ἐφ' ἵππων, Il. monter sur un char; ἐπὶ νηός, Od. monter sur un navire; προτὶ ἄστυ, Il. aller vers la ville; κατὰ νῆας, Il. descendre vers les navires; μετ' ἴχνια, Od. suivre les pas; δόμον Ἄϊδος εἴσω, Il. Od. aller dans la demeure d'Hadès; οἰκόνδε, Il. aller dans sa maison; *avec un participe :* ἔβη ἀΐξασα, Il. elle s'élança (*litt.* elle alla s'étant élancée); ἁβρὸν β. Eur. marcher d'une allure efféminée; μεγάλα β. Luc. marcher d'un grand air, d'un air hautain; β. ἐπί τινι, Il. 11,460; 16,751, marcher contre qqn (*mais* β. ἐπί τινί, Il. 17,574, se dresser au-dessus d'un cadavre pour le défendre); πόροι ἐκ μιᾶς ὁδοῦ βαίνοντες, Eschl. chemins qui partent d'une seule et même route; *fig.* καὶ νῦν μ' ὀδύνα βαίνει, Eur. et maintenant la douleur vient sur moi, *c. à d.* m'atteint || **2** *p. ext.* venir, arriver : ὡς ἀκμαῖος, εἰ βαίη, ἂν μόλοι, Soph. comme il serait arrivé à point, s'il était venu! *fig.* en venir à : ἐς τόδε τόλμης, Soph., ἐς τοσοῦτον ἐλπίδων, Soph. en venir à ce degré d'audace, réduit à cette unique espérance || **3** s'en aller : ἐξ οἴκου, Od. hors de la maison; ἀπὸ πύργου χαμᾶζε, Il. descendre d'une tour à terre; κατ' Οὐλύμποιο καρήνων, Il. Od. descendre des sommets de l'Olympe; ἐν νηυσὶ ἐς πατρίδα, Il. s'en retourner sur des navires dans sa patrie; *abs. avec un part.* : ἔβαν ἄγοντες, Il. ils sont partis emmenant, *etc.*; βῆ φεύγων, Il. il s'enfuit (*litt.* il s'en alla fuyant); ἐκ βροτῶν βῆναι, Soph. disparaître d'entre les mortels; θανάσιμος βέβηκεν, Soph. mortel il s'en est allé : βεβᾶσι, Eschl. ils sont partis, *c. à d.* ils sont morts; *en parl. de choses :* ἐννέα βεβάασι ἐνιαυτοί, Il. neuf années se sont écoulées; πῆ ὅρκια βήσεται; Il. où s'en iront les serments? || **4** venir sur, monter, saillir : ἵπποι βαινόμεναι, Hdt. cavales que l'on fait saillir || **5** (*au pf.* βέβηκα *et* βέβαα, *et au pl. q. pf.* ἐβεβήκειν) être venu, *d'où* se trouver, être : ἐν χώρῳ, Soph. dans un lieu; *fig.* φρόνει βεβώς, Soph. sache que tu es; βεβώς, Soph. qui séjourne; β. ἐν τέλει, Hdt. Soph. être en charge, exercer une charge; ἐν κακοῖς, Soph. être dans le malheur; *p. suite*, être établi, être fixé : ἐν δαπέδῳ, Xén. dans le sol; *fig.* τυραννὶς εὖ βεβηκυῖα, Hdt. royauté solidement établie; βεβηκυῖα μάχη, Plut. combat de pied ferme || **B** *tr.* (*seul. ao.* 1 ἔβησα) faire aller, *acc. :* τινα ἀφ' ἵππων, Il. *ou* ἐξ ἵππων, Il. faire tomber *ou* renverser un guerrier de son char || *Moy.* (*seul. ao.* 3 *sg.* ἐβήσετο *ou* βήσετο) **1** *tr.* faire aller : δίφρον, Il. son char (près de qqn) || **2** *intr.* aller [R. Βα, aller, *développée en* Βαν; *cf. lat.* ven-io].

βαιός, ά, όν : I 1 petit; *adv.* βαιόν, un peu || **2** faible : βαιὰ φάμα (*dor.*) Soph. voix faible, voix basse || **3** humble, modeste : βαιὰ στέγη, Soph. humble toit; οἱ βαιοί, Soph. les petits || **II** (*avec idée de temps*) de peu de durée, court || **III** (*avec idée de nombre*) peu nombreux; εἰπὲ βαιά, Soph. dis quelques mots; *p. suite*, rare, *d'où* isolé, unique : ἐχώρει βαιός, Soph. il allait en modeste équipage, *c. à d.* sans escorte, seul.

βαίτη, ης (ἡ) casaque de pâtre *ou* de paysan en peau de bête.

Βαιτική, ῆς (ἡ) *s. e.* χώρα, la Bétique, *litt.* la région du Bétis [Βαῖτις].

Βαῖτις, ιος (ὁ) le Bétis (*auj.* Guadalquivir) *fl. d'Espagne.*

βάκλον, ου (τὸ) *transcript. du lat.* baculum, bâton, Es.; *pl. avec le maintien de l'u lat.* βάκυλα, *traduct. du lat.* fasces (*cf.* ῥάβδος) faisceaux (des licteurs) Plut.

βακτηρία, ας (ἡ) **1** bâton pour la marche || **2** bâton, insigne de juge [*cf.* βάκτρον].

Βάκτρα, ων (τὰ) *c. le suiv.*

Βακτριανή, ῆς (ἡ) *s. e.* χώρα, la Bactriane, *province de l'empire perse.*

Βακτριανός, ή, όν, de Bactriane; οἱ Βακτριανοί, les Bactriens [Βάκτρα].

Βάκτριος, α, ον, *c. le préc.*

βάκτρον, ου (τὸ) bâton pour la marche [R. Βα, marcher, *développée en* Βακ; *cf.* βακτηρία].

βάκυλον, ου (τὸ) *seul. plur.* βάκυλα, *v.* βάκλον.

βακχάω-ῶ (*seul. prés.* 3 *sg.* βακχᾷ) être agité d'un transport de bacchante [Βάκχος].

βακχεία, ας (ἡ) fête de Bacchus [*fém. de* Βακχεῖος].

Βακχεῖος, εία, εῖον (*ou* Βάκχειος, εία, ειον) : **1** qui concerne Bacchus, de Bacchus || **2** (βακχεῖος) animé de transports bachiques; *d'où* ὁ Βακχεῖος θεός, Soph. *abs.* ὁ Βακχεῖος, Hdt. le dieu animé de transports bachiques *ou* qui transporte de fureur bachique (Bacchus) [Βάκχος].

βάκχευμα, ατος (τὸ) *seul. plur.* fêtes *ou* mystères de Bacchus [βακχεύω].

Βακχεύς, έως (ὁ) *c.* Βάκχος.

βάκχευσις, εως (ἡ) transport bachique [βακχεύω].

βακχεύω (*f.* εύσω) **I** *intr.* : **1** célébrer les fêtes *ou* mystères de Bacchus || **2** *p. suite*, être animé d'un transport bachique; *p. ext.* être saisi d'un transport (d'ivresse, de joie, *etc.*) || **II** *tr.* animer d'un transport (de délire, d'ivresse, *etc.*); φιλοσοφία εὖ μάλα βεβακχευμένη, Plut. philosophie qui s'abandonne à des transports de mysticisme [Βάκχος].

βάκχη, ης (ἡ) prêtresse de Bacchus, bac-

chante; *en gén.* toute femme inspirée [Βάκχος].

Βακχικός, ή, όν, de Bacchus; τὰ Βακχικά, Hdt. les mystères de Bacchus, le culte de Bacchus [Βάκχος].

Βάκχιος, α, ον, de Bacchus; *subst.* **ὁ Βάκχιος**, Bacchus [Βάκχος].

βακχίς, ίδος (ἡ) bacchante [Βάκχος].

βακχιώτης, ου (ὁ) qui se livre à des transports bachiques [Βάκχιος].

Βάκχος, ου (ὁ) Bacchus (Bakkhos), *n. réc. de Dionysos ou Iakkhos, dieu du vin, représenté comme le civilisateur du genre humain, le symbole des forces productrices de la nature, etc.; p. suite,* le vin lui-même [R. Fαχ, crier, *p.-ê. apparenté à* ἠχέω; *cf.* Ἴακχος *p.* *FίFαχχος, *et* ἰαχή].

βαλαν·άγρα, ας (ἡ) clef *ou* crochet pour pousser un verrou [βάλανος, ἀγρέω].

βαλανεῖον, ου (τὸ) **1** bain, salle de bain || **2** bain, eau de bain [*cf. lat.* balineum, balneum].

βαλανεύς, έως (ὁ) patron *ou* garçon de bain [βαλανεῖον].

βαλανη·φάγος, ος, ον, qui se nourrit de glands [βάλανος, φαγεῖν].

βαλανη·φόρος, ος, ον, qui produit des dattes [βάλανος, φέρω].

βάλανος, ου (ἡ) **I** gland || **II** *p. anal. fruits ou objets divers en forme de gland :* **1** datte || **2** pêne, *morceau de fer pour assujettir un verrou* [*cf. lat.* glans].

βαλάντιον, ου (τὸ) bourse.

βαλαντιοτομέω-ῶ, couper des bourses, être coupe-bourses [βαλαντιοτόμος].

βαλαντιο·τόμος, ου (ὁ) coupeur de bourses, coupe-bourses [βαλάντιον, τέμνω].

βαλβίς, ῖδος (ἡ) **1** barrière || **2** barrière *ou* borne marquant un point de départ ou d'arrivée, *d'où* terme, but : ἐπ' ἄκρων βαλβίδων, Soph. au sommet des créneaux (qui étaient le but de l'assaut); *fig.* β. βίου, Eur. terme de la vie.

βαλέειν, *v.* βαλέω.

βαλεῦ, 2ᵉ *sg. ion. impér. ao.* 2 *moy. de* βάλλω.

βαλέω (*inf.* βαλέειν, *part.* βαλέων) *fut. épq. et ion. de* βάλλω.

βαλήν, βαληναῖος, *v.* βαλλήν, βαλληναῖος.

βάλησθα, βάλησι, 2 *et* 3 *sg. épq. sbj. ao.* 2 *de* βάλλω.

βαλιός, ά, όν, moucheté, tacheté.

βαλλ·αχράδαι, ῶν (οἱ) *litt.* « qui font tomber *ou* se lancent des poires sauvages » *sobriquet des jeunes garçons, à Argos* [βάλλω, ἀχράς, poire sauvage].

βάλλεαι, 2 *sg. prés. ind. moy. poét. de* βάλλω.

βάλλεο, 2 *sg. prés. impér. moy. poét. de* βάλλω.

βαλλέσκετο, 3 *sg. impf. itér. moy. de* βάλλω.

βάλλευ, *ion. c.* βάλλεο.

βαλλήν *ou* **βαλήν** (ὁ) roi, *mot phrygien.*

βαλληναῖος *ou* **βαληναῖος ἑορτή** (ἡ) la fête du roi, *en Phrygie* [βαλλήν].

βάλλω (*impf.* ἔβαλλον, *f.* βαλῶ, *ao.* 2 ἔβαλον, *pf.* βέβληκα, *pl. q. pf.* ἐβεβλήκη *ou* ἐβεβλήκειν; *pass. f.* βληθήσομαι, *ao.* ἐβλήθην, *pf.* βέβλημαι) **A** lancer, jeter, *d'où :* **I** *tr.* **1** lancer : βέλος, λίθον, *etc.* Hom. *etc.* un trait, une pierre; *fig.* β. ὕπνον ἐπὶ βλεφάροις, Od. jeter le sommeil sur les paupières; λύπην τινί, Soph. jeter le chagrin dans l'âme de qqn; ἐν στήθεσσι μένος β. τινί, Il. jeter le courage dans l'âme de qqn; τί τινι ἐν θυμῷ, Od. *ou* θυμῷ, Eschl. *ou* ἐς θυμόν, Soph. jeter qqe ch. (un sentiment de colère, de crainte, *etc.*) dans le cœur (de qqn); β. τινὰ ἐς κακόν, Od. précipiter qqn dans le malheur; *p. anal.* κινδύνῳ β. χώραν, Eschl. mettre un pays en péril || **2** jeter à terre, renverser : οἶκον, Eschl. détruire une maison || **3** lancer, faire tomber : κύβους, Eschl. lancer des dés; ἑτέρωσε β. ὄμματα, Od. jeter ses regards dans une autre direction; *d'où* poser sur *ou* dans : β. χεῖρα ἀμφί τινι, Od. jeter ses bras autour de qqe ch. (les genoux de qqn, *etc.*); ἀμφί τινι β. πήχεε, Od. *ou abs.* ἀμφὶ δὲ χεῖρας β. Od. jeter ses bras autour de qqn, embrasser qqn; ἀμφὶ δὲ χεῖρας δειρῇ β. τινι, Od. jeter ses bras autour du cou de qqn; β. μῆλα ἐν νηΐ, Od. embarquer des troupeaux; κύκλα β. ἀμφὶ ὀχέεσσι, Il. poser des roues des deux côtés des chars; β. ἀμφ' ὤμοις αἰγίδα, Il. jeter, *c. à d.* placer vivement son bouclier autour des épaules (d'Achille); β. ἀμφί τινι ῥάκος, Od. jeter des haillons sur le corps de qqn || **4** laisser tomber : δάκρυ, Od. une larme; β. ἑτέρωσε κάρη, Il. laisser tomber sa tête de l'autre côté || **5** jeter de côté, rejeter : β. τινὰ γῆς ἔξω, Soph. jeter qqn hors de son pays, le bannir; ἄθαπτόν τινα, Soph. refuser la sépulture à qqn || **II** *intr. en apparence* (*s. e.* ἑαυτόν) se jeter : εἰς ἅλα, Il. dans la mer, *en parl. d'un fleuve;* β. περὶ τέρμα, Il. s'élancer autour du but, *en parl. de chevaux;* ἐν πέδῳ, Eschl. se précipiter sur le sol || **B** frapper à distance (d'un trait, d'une pierre, *etc.*) *:* β. τινά, frapper qqn d'un trait; τινὰ δουρί, Il. frapper qqn d'une lance; σάκος λίθῳ, Il. frapper un bouclier d'une pierre; τινὰ μηρὸν ὀϊστῷ, Il. frapper qqn d'un trait à la cuisse; τινὰ στῆθος, Il. frapper qqn à la poitrine; *de même* βάλλειν τινὰ κατά τι *ou* τινὸς κατά τι, Il. frapper qqn en qqe partie du corps *ou* de son armure; ἕλκος τό μιν βάλε Πάνδαρος ἰῷ, Il. la blessure que lui fit Pandaros en le frappant d'un trait; *fig.* β. τινὰ κακοῖς, Soph. frapper qqn de malheurs; φθόνῳ, Eur. poursuivre qqn de sa haine; *au pass.* ἄχεϊ *ou* πένθεϊ βεβολημένος ἦτορ, Il. *ou* κῆρ, Od. frappé de douleur dans son cœur; *avec un sujet de chose :* β. τινά, atteindre qqn, *en parl. de gouttes de sang, de flots de poussière, etc.; en parl. du soleil :* ἀκτῖσιν βάλλειν, Od. frapper de ses rayons; *p. anal.* κτύπος οὔατα βάλλει, Il. un bruit frappe les oreilles || ***Moy.*** (*f.* βαλοῦμαι, *ao.* 2 ἐβαλόμην) **1** jeter sur soi *ou* qqe ch. à soi : ἀμφὶ ὤμοισιν ξίφος, Il. *ou* τόξα, Il. se jeter autour des épaules (le baudrier qui supporte) une épée, un carquois; *fig.* τι ἐπὶ θυμῷ βάλλεσθαι, Il. *ou* ἐνὶ φρεσί, Il. Od. *ou* μετὰ φρεσί, Il. *ou* ἐς θυμόν, Hdt. se mettre qqe ch. dans l'esprit;

ἐπ' ἑωυτοῦ βαλόμενος, Hdt. s'étant mis de lui-même (qqe ch.) dans l'esprit, ayant décidé d'après son propre jugement || 2 jeter pour soi, pour son usage : β. ἄγκυραν, Hdt. jeter l'ancre [R. Βαλ, *d'où* Βλη, lancer; βάλλω = *βάλϝω; *cf. lat.* volvo].

βάλοισθα, 2 *sg. épq. opt. ao.* 2 *de* βάλλω.

βαλόμην, *ao.* 2 *moy. poét. de* βάλλω.

βαλός, *dor. c.* βηλός.

βᾶμα, *dor. c.* βῆμα.

βαμβαίνω (*seul. prés. et impf.*) claquer des dents, trembler de frayeur *ou* de froid.

βαμβακύζω (*seul. prés.*) *c. le préc.*

βάμμα, ατος (τὸ) teinture [βάπτω].

βάν, 3 *pl. ao.* 2 *poét. de* βαίνω.

βαναυσία, ας (ἡ) travail manuel, *d'où* habitudes d'un artisan, vulgarité [βάναυσος].

βαναυσικός, ή, όν, d'artisan [βάναυσος].

βάναυσος, ου (ὁ, ἡ) I *subst.* 1 ouvrier (ouvrière) qui travaille au feu d'un fourneau || 2 *p. ext.* ouvrier sédentaire || II *adj.* 1 d'ouvrier, d'artisan : β. τέχνη, Soph. Plut. métier d'artisan || 2 *p. suite*, vulgaire, de mauvais goût.

βαναυσουργία, ας (ἡ) travail manuel [βάναυσος, ἔργον].

βάξις, εως (ἡ) 1 réponse d'oracle || 2 bruit, rumeur [R. Βαγ, parler; *cf.* βάζω].

βαπτίζω, *f.* ίσω, *att.* ιῶ : 1 plonger, immerger *ou* submerger : ἑαυτὸν εἰς θάλασσαν, Plut. se plonger dans la mer; *fig.* ὀφλήμασι βεβαπτισμένος, Plut. couvert (*litt.* submergé) de dettes || 2 plonger (un vase) pour puiser, *d'où* puiser : φιάλαις β. ἐκ κρατήρων, Plut. puiser avec des tasses dans des cratères [βάπτω].

βαπτός, ή, όν : 1 plongé (dans un liquide), *d'où* teint || 2 où l'on peut puiser [*adj. verb. de* βάπτω].

βάπτω (*f.* βάψω, *ao.* ἔβαψα, *pf. inus.*; *pass. ao.* 2 ἐβάφην, *pf.* βέβαμμαι) I *tr.* plonger, immerger : εἰν ὕδατι, Od. dans l'eau; ἐν σφαγαῖσι β. ξίφος, Eschl. plonger une épée dans le corps d'un homme et le tuer; β. ἔγχος πρὸς Ἀργείων στρατῷ, Soph. plonger son épée dans les rangs de l'armée argienne; *particul.* 1 plonger (du fer, de l'acier) dans l'eau, *d'où* tremper (du fer, de l'acier) || 2 teindre; enduire d'un poison, *en parl. de traits* || 3 plonger pour puiser, *d'où* puiser : β. ποντίας ἁλός, Eur. plonger (un vase pour puiser de l'eau) dans la mer || II *intr.* se plonger, s'enfoncer dans l'eau, *en parl. d'un navire*; β. κῦμα, Babr. s'enfoncer dans les flots, *en parl. d'un navire* [R. Βαφ, plonger].

βάραθρον, ου (τὸ) abîme, gouffre; *part. à Athènes*, barathre, gouffre où l'on précipitait les condamnés (*cf. à Sparte* καιάδας) [R. Βορ, dévorer; *cf. lat.* vorago].

βαραθρώδης, ης, ες, semblable à un précipice [βάραθρον, -ωδης].

βαρβαρίζω (*f.* ίσω, *att.* -ιῶ) 1 agir *ou* parler comme un étranger *ou* un barbare || 2 parler une langue d'une manière barbare, faire des barbarismes [βάρβαρος].

βαρβαρικός, ή, όν : 1 d'étranger, de barbare, qui concerne les étrangers *ou* les barbares; τὸ βαρβαρικόν, les barbares || 2 barbare, cruel : τὸ βαρβαρικόν, Luc. manière barbare [βάρβαρος].

βαρβαρικῶς, *adv.* 1 en langue barbare, *c. à d.* en langue étrangère, *particul.* en langue persane || 2 avec barbarie || *Cp.* -ώτερον.

βαρβαρισμός, οῦ (ὁ) langage inintelligible comme serait une langue étrangère [βαρβαρίζω].

βαρβαριστί, *adv.* à la façon des barbares [βαρβαρίζω].

βάρβαρος, ος, ον : I étranger, barbare, *c. à d.* non grec : ἡ βάρβαρος (*s. e.* γῆ) les pays étrangers : οἱ βάρβαροι, les étrangers, *p. opp. aux Grecs*, *particul. les Mèdes et les Perses*; β. φωνή, Eschl. γλῶσσα β. Soph. langue étrangère *ou* barbare || II *p. suite*, qui concerne les étrangers *ou* barbares : βάρβαρος πόλεμος, Thc. guerre étrangère, avec les barbares || III semblable au langage *ou* aux mœurs des barbares, *d'où* : 1 barbare, incorrect || 2 grossier, non civilisé [*cf. lat.* balbus].

βαρβαρό·φωνος, ος, ον, qui parle une langue étrangère; *p. suite*, qui parle comme un étranger, *c. à d.* au parler rude [β. φωνή].

βαρβαρόω-ῶ, *f.* ώσω, rendre barbare, *d'où au pass.* être barbare, *c. à d.* inintelligible [βάρβαρος].

βάρδιστος, *v.* βραδύς.

βαρέω-ῶ (*impf.* ἐβάρουν, *f.* βαρήσω, *ao.* ἐβάρησα, *pf.* βεβάρηκα; *pass. ao.* ἐβαρήθην, *pf.* βεβάρημαι) 1 *tr.* charger d'un poids lourd, alourdir || 2 *intr.* (*au part. pf. épq.* βεβαρηώς) être alourdi (par le vin) [βάρος].

βαρέως, *adv.* pesamment, *d'où* péniblement, avec peine; β. φέρειν τι, supporter qqe ch. avec peine; β. ἀκούειν, Xén. écouter avec ennui || *Sup.* βαρύτατα [βαρύς].

βᾶρις, ιδος (ἡ) barque égyptienne *ou* persane [*mot égyptien*].

Βαρκαῖος, α, ον, de Barkè, *ville de Libye*.

βάρος, εος-ους (τὸ) pesanteur, poids; *d'où* : I *en mauv. part* : charge, fardeau; *fig. en parl. d'ordres, d'impôts, etc.* : σιγῆς β. Soph. silence qui pèse; β. πημονῆς, Soph. poids de la douleur; *d'où abs.* malheur, infortune || II *en b. part* : 1 plénitude, abondance (de fortune, de bonheur, *etc.*) || 2 puissance, crédit, autorité || 3 gravité [*cf.* βαρύς].

βαρυ·άλγητος, ος, ον, qui cause une vive souffrance [β. ἀλγέω].

βαρυ·αχής, ής, ές, très douloureux [β. ἄχος].

βαρυ·βρεμέτης, ου, *adj. m.* qui produit un bruit *ou* un grondement sourd [β. βρέμω].

βαρυ·βρώς, ῶτος (ὁ, ἡ) qui dévore cruellement [β. βιβρώσκω].

βαρυδαιμονία, ας (ἡ) grave infortune [βαρυδαίμων].

βαρυ·δαίμων, ων, ον, *gén.* **ονος,** dont le sort pèse lourdement, malheureux, infortuné.

βαρύ·δικος, ος, ον, qui punit durement [β. δίκη].

βαρυ·δότειρα, ας, *adj. f.* qui accable de maux.

βαρυ·εγκέφαλος, ος, ον, qui a la cervelle pesante [β. ἐγκέφαλον].

βαρυθυμέω-ῶ (*f.* ήσω) supporter avec peine, être irrité *ou* mécontent [βαρύθυμος].
βαρυθυμία, ας (ἡ) irritation, mécontentement [βαρύθυμος].
βαρύ·θυμος, ος, ον, irrité, mécontent [β. θυμός].
βαρύθω (*seul. prés.*) être chargé, être accablé : ὑπό τινος, de qqe ch. [βαρύς].
βαρύ·κοτος, ος, ον, chargé de ressentiment [β. κότος].
βαρύ·λυπος, ος, ον, *seul. sup.* -ότατος, accablé de chagrin [β. λύπη].
βαρύ·μοχθος, ος, ον, accablé de fatigue [β. μόχθος].
βαρύνω (*impf.* ἐβάρυνον, *f.* βαρυνῶ, *ao.* ἐβάρυνα, *pf. inus.*; *pass. f.* βαρυνθήσομαι, *ao.* ἐβαρύνθην, *pf. inus. en att.*) **1** rendre pesant, alourdir, *acc.* : βαρύνεσθαι τὴν χεῖρα, Il. avoir la main alourdie (par une blessure); *fig.* être accablé (de douleur, de maux, *etc.*) ‖ **2** *fig.* fatiguer, importuner, *acc.*; *au pass.* être fatigué *ou* mécontent : διά τι, τινι, τι, de qqe ch., supporter qqe ch. avec peine; τινα, supporter qqn avec peine [βαρύς].
βαρύ·νωτος, ος, ον, à la lourde *ou* dure coquille (*l'huître*) [β. νῶτος].
βαρυ·παθέω-ῶ (*f.* ήσω) être gravement *ou* péniblement affecté [β. πάθος].
βαρυ·πενθία, ας (ἡ) affliction profonde [β. πένθος].
βαρυ·πεσής, ής, ές, qui tombe lourdement [β. πίπτω].
βαρύ·ποτμος, ος, ον : **1** au sort pénible, infortuné ‖ **2** *en parl. de choses*, pénible ‖ *Cp.* βαρυποτμότερος, *sup.* βαρυποτμότατος [β. πότμος].
βαρύς, εῖα, ύ : **I** pesant, lourd; τὸ βαρύτατον τοῦ στρατεύματος, Xén. corps de troupes pesamment armées; *fig.* lourd, pénible à supporter, intolérable (douleur, malheur, *etc.*); *en parl. de pers.* qui est à charge, insupportable; *p. ext. ou anal.* **1** fort, puissant, redoutable : χεὶρ β. Il. main lourde, *c. à d.* forte, puissante; β. ὀδμή, Hdt. odeur forte *ou* désagréable ‖ **2** *en parl. du son*, grave; *adv.* βαρὺ *ou* βαρέα στενάχειν, Il. Od. pousser des gémissements profonds (*litt.* graves); *fig. en parl. de pers.* grave, digne, imposant ‖ **II** rendu lourd, alourdi, appesanti : ὑπὸ γήρως, El. par la vieillesse; νόσῳ, Soph. par la maladie; *abs.* β. βάσις, Soph. marche pénible ‖ *Cp.* βαρύτερος, *sup.* βαρύτατος [*cf. lat.* gravis].
βαρυ·σίδηρος, ος, ον, d'un fer *ou* d'un acier pesant (épée).
βαρύ·στονος, ος, ον : **I** *intr.* qui pousse des gémissements profonds (*litt.* graves) ‖ **II** *pass.* qu'on pleure avec des gémissements profonds (*litt.* graves) [β. στένω].
βαρυστόνως, *adv.* avec des gémissements profonds (*litt.* graves).
βαρυ·σύμφορος, ος, ον (*seul. sup.* -ώτατος) infortuné, malheureux [β. συμφορά].
βαρύτης, ητος (ἡ) **I** pesanteur, poids, lourdeur ‖ **II** *fig.* **1** gravité (du son, de la voix) ‖ **2** gravité, dignité ‖ **3** caractère difficile à supporter, désagrément (que cause une personne *ou* une chose) [βαρύς].
βαρυ·φροσύνη, ης (ἡ) **1** accablement de l'esprit, tristesse, mélancolie ‖ **2** irritation, indignation [β. φρήν].
βαρύ·ψυχος, ος, ον, à l'esprit accablé *ou* abattu, *d'où* pusillanime [β. ψυχή].
βᾶς (ὁ) *seul. voc.* βᾶ, roi, prince [*cf.* βασιλεύς].
βάς, *part. ao.* 2 *de* βαίνω.
βασανίζω (*f.* ιῶ, *ao.* ἐβασάνισα; *pass. ao.* ἐβασανίσθην, *pf.* βεβασάνισμαι) **I** essayer avec la pierre de touche, *d'où* éprouver ‖ **II** *fig.* **1** *en parl. de pers.* mettre à l'épreuve ‖ **2** mettre à la question, torturer [βάσανος].
βασανιστέος, α, ον, *adj. verb. de* βασανίζω.
βασανιστής, οῦ (ὁ) qui met à la question, bourreau [βασανίζω].
βάσανος, ου (ἡ) **I** pierre de touche ‖ **II** *fig.* : **1** moyen d'éprouver, épreuve ‖ **2** épreuve par la torture, mise à la question.
βασιλεία, ας (ἡ) **1** royauté ‖ **2** royaume [βασιλεύς].
1 **βασίλεια, ας** (ἡ) reine, princesse [βασιλεύς].
2 **βασίλεια,** *plur. de* βασίλειος *ou de* βασίλειον.
βασιλείδιον, ου (τὸ) petit roi, roi de petite taille [*dim. de* βασιλεύς].
βασίλειος, ος *ou* **α, ον** : **I** de roi, royal; *subst.* τὸ βασίλειον : **1** demeure *ou* résidence royale ‖ **2** trésor royal ‖ **3** insigne de la royauté, diadème ‖ **II** de l'archonte-roi, *à Athènes* [βασιλεύς].
βασιλεύς, έως (ὁ) **I** roi, chef souverain; *particul.* ὁ μέγας β., ὁ ἄνω β., ὁ β. *ou simpl.* βασιλεύς, le grand roi, le roi de Perse (*mais* οἱ μεγάλοι βασιλῆς, Soph. les rois suprêmes, les rois des rois, *c. à d.* les Atrides) ‖ **II** *p. ext. ou p. anal.* **1** *dans Hom.* οἱ β. les chefs de familles qui se partagent le pays ‖ **2** fils de roi, prince ‖ **3** maître de maison ‖ **4** *à Athènes*, le 2[e] des neuf archontes *ou* archonte-roi ‖ **5** roi d'un festin [*de la R.* Βα-, marcher, *et de* λευ- = *rad. de* λᾶας, pierre, *à cause de l'usage de certains peuples de faire monter sur une pierre pour le montrer à la foule celui qu'on proclamait roi; sel. d'autres, de la R.* Βα *et de* λαός, « celui qui fait marcher, *c. à d.* qui dirige *ou* gouverne le peuple »; *sel. d'autres, du dor.* βᾶς *et de* λαός, « le maître du peuple »].
βασιλεύω (*f.* εύσω, *ao.* ἐβασίλευσα, *pf.* βεβασίλευκα) **1** être roi, régner; β. Ἀχαιῶν, Od. régner sur les Achéens, *c. à d.* sur les Grecs; *avec le dat.* β. Γιγάντεσσιν, Od. régner sur les Géants; *en parl. d'une femme*, être reine, *c. à d.* femme du roi; *au pass.* être gouverné par un roi, *d'où* être gouverné souverainement ‖ **2** devenir roi ‖ **3** vivre en roi ‖ **4** être partisan de la royauté [βασιλεύς].
βασιληίη, *ion. c.* βασιλεία.
βασιλήιος, *ion. c.* βασίλειος.
βασιληίς, ίδος, *adj. f.* de roi, de reine [βασιλεύς].
βασιλίζω, être partisan de la royauté [βασιλεύς].
βασιλικός, ή, όν : **1** qui concerne un roi, du roi, royal; οἱ βασιλικοί, Plut. ceux qui sont attachés à la personne *ou* au service du roi (officiers de la maison du roi, courtisans,

ambassadeurs, *etc.*) || **2** qui convient à un roi, digne d'un roi || *Cp.* -ώτερος, *sup.* -ώτατος [βασιλεύς].

βασιλικῶς, *adv.* royalement, en roi.

βασιλίς, ίδος : **1** *adj. f.* de roi *ou* de reine, royal; νύμφη β. EUR. jeune reine; β. γυνή, EUR. reine || **2** *subst.* (ἡ) reine, princesse [βασιλεύς].

βασιλίσκος, ου (ὁ) roitelet, *oiseau* [*dim. de* βασιλεύς].

βάσιμος, ος, ον, où l'on peut marcher, accessible [βαίνω].

βάσις, εως (ἡ) **1** action de marcher, *d'où* marche, allure; οὐκ ἔχων βάσιν, SOPH. n'ayant pas le pouvoir de marcher, impuissant à marcher; *au plur.* τροχῶν βάσεις, SOPH. le mouvement des roues || **2** organe pour la marche, pied; αἱ βάσεις, les pieds || **3** ce sur quoi l'on marche *ou* l'on se tient, base, piédestal; base *ou* siège d'un organe *ou* d'une partie du corps, de la cervelle, du cou [βαίνω].

βασκαίνω (*f.* ανῶ) **1** jeter un sort, fasciner, ensorceler || **2** *p. suite*, regarder d'un œil jaloux, porter envie || **3** *p. suite*, décrier, dénigrer, *acc.* [βάσκανος].

βασκανία, ας (ἡ) envie, jalousie, *d'où* esprit de dénigrement, méchanceté [βάσκανος].

βάσκανος, ος, ον : **1** qui regarde d'un mauvais œil, qui jette un sort || **2** curieux, jaloux || **3** dénigrant, médisant, calomniateur, méchant || *Sup.* βασκανώτατος.

βασκαντικός, ή, όν, qui jette un sort, envieux, méchant [βασκαίνω].

βάσκω (*seul. impér. prés.*) marcher, *d'où* : **1** aller : βάσκ' ἴθι, IL. va, en avant! || **2** venir : βάσκε, ESCHL. viens! [R. Βα, marcher; *v.* βαίνω].

βάσομαι, *fut. dor. de* βαίνω.

βᾶσσα, *v.* βῆσσα.

βασσάριον, ου (τὸ) petit renard de Libye [βασσάρα, renard].

βάσσον, *v.* βαθύς.

βάσταγμα, ατος (τὸ) charge, fardeau [βαστάζω].

βαστάζω (*impf.* ἐβάσταζον, *f.* βαστάσω, *ao.* ἐβάστασα, *pf. inus.*) **I** lever : **1** soulever (un objet lourd, un fardeau, *etc.*) : β. λᾶαν ἀμφοτέρῃσι, OD. *dout.* soulever une pierre avec les deux mains; μέγα τόξον, OD. soulever, soupeser un grand arc || **2** relever : τινὰ πεπτῶτα, SOPH. un homme tombé || **3** soulever, lever légèrement (un voile) || **4** *fig.* tenir levé *ou* suspendu, balancer : ἐν γνώμᾳ, ESCHL. dans son esprit || **II** *p. suite*, porter, tenir dans ses bras *ou* dans ses mains, tenir : χέρα χερί, ESCHL. *ou simpl.* χέρα, EUR. presser dans sa main la main (de qqn), *d'où* tenir embrassé : βαστάσαι δότε, SOPH. laissez-moi vous embrasser; *au pass.* être dans les mains (de tous), *en parl. d'ouvrages.*

βατέω-ῶ, *c.* πατέω [βατός].

βάτην, 3 *duel ao.* 2 *poét. de* βαίνω.

βάτιον, ου (τὸ) petite mûre sauvage [βάτος].

βάτος, ου (ἡ, *postér.* ὁ) ronce, *d'où* mûre sauvage.

βατός, ή, όν, où l'on peut aller, accessible [*adj. verb. de* βαίνω].

βατραχίδιον, ου (τὸ) petite grenouille, rainette [βάτραχος].

Βατραχο·μυο·μαχία, ας (ἡ) Batrachomyomachie, *c. à d.* combat de rats et de grenouilles, *poème héroï-comique, faussement attribué à Homère* [βάτραχος, μῦς, μάχομαι].

βάτραχος, ου (ὁ) **1** grenouille || **2** grenouille de mer *ou* baudroie, *poisson aussi appelé* ἁλιεύς [*par dissimil. p.* *βράτραχος, *de* *βρατρος, « criard », *de la* R. Βρα *ou* Βαρ, crier].

βάτταλος, *mieux que* **βάταλος, ου** (ὁ) débauché, *sobriquet de Démosthène* (*par jeu de mots avec* βατταρίζω, *parce qu'étant jeune il prononçait le* ρ *comme un* λ).

βατταρίζω, bredouiller, dire des niaiseries.

βάτω, 3 *sg. impér. ao.* 2 *de* βαίνω.

βαΰζω : **1** aboyer || **2** grogner, gronder : β. τι, ESCHL. murmurer qqe ch. en grondant || **3** demander à grands cris : τινά, qqn [βαΰ, *onomatopée pour imiter le cri du chien*].

βαυκαλάω-ῶ, endormir par des chants à la façon des nourrices.

βαφεύς, έως (ὁ) teinturier [βάπτω].

βαφή, ῆς (ἡ) immersion, *d'où* : **1** trempe (du fer, de l'acier); *fig. en parl. du vin*, force || **2** teinture; *p. ext.* couleur, *en gén.*; *fig.* β. τυραννίδος, PLUT. couleur de tyrannie [βάπτω].

βαφήσομαι, *fut.* 2 *pass. de* βάπτω.

βαφικός, ή, όν, qui concerne la teinture : ἡ βαφική (*s. e.* τέχνη) l'art de teindre [βάπτω].

βδάλλω (*f.* αλῶ) sucer.

βδέλλα, ης (ἡ) sangsue [βδάλλω].

βδελυγμία, ας (ἡ) mal de mer, nausée [βδελύσσομαι].

βδελύκ·τροπος, ος, ον, odieux, exécrable [βδελύσσομαι, τρόπος].

βδελυρία, ας (ἡ) impudeur, conduite infâme [βδελυρός].

βδελυρός, ά, όν, impudent, infâme [*cf.* βδελύσσομαι].

βδελύσσομαι, *att.* **βδελύττομαι** (*f.* -ύξομαι, *ao.* ἐβδελύχθην, *postér.* ἐβδελυξάμην) **1** éprouver du dégoût || **2** éprouver de l'horreur pour, *acc.* [*cf.* βδελυρός].

βδέω (*non contr.*) lâcher un vent.

βέβαα, *pf.* 2 *de* βαίνω.

βέβαιος, ος *ou* α, ον : **I** ferme, solide || **II** *fig.* **1** ferme, constant : φίλος β. ESCHL. ami sûr *ou* fidèle; βεβαία εἰρήνη, ISOCR. paix solide; τῆς διανοίας τὸ βέβαιον, THC. esprit ferme et résolu || **2** qui est à l'abri du danger : πύλαι βέβαιοι, THC. portes sûres, à l'abri de toute surprise || **3** sûr, certain : τέκμαρ β. ESCHL. preuve certaine; β. τοξεύματα, SOPH. traits qui vont sûrement au but (*ou* lancés d'une main ferme, bien assurée); κίνδυνος β. THC. danger certain; *en parl. de pers.* βεβαιότεροι ἂν ἦσαν μηδὲν νεωτεριεῖν, THC. il serait plus certain qu'ils ne feraient aucun changement; τὸ βέβαιον, HDT. la certitude || *Cp.* βεβαιότερος, *sup.* βεβαιότατος [R. Βα *avec redoubl.*].

βεβαιότης, ητος (ἡ) **1** solidité, stabilité || **2** sécurité, sûreté [βέβαιος].

βεβαιόω-ῶ (*f.* ώσω, *ao.* ἐβεβαίωσα, *pf. inus.*) **1** affermir, consolider : τὴν ἀρχήν, PLUT. le

pouvoir (de qqn) || 2 *p. suite*, réaliser, effectuer : πρᾶξιν, Xén. une entreprise; λόγον, Lys. tenir sa parole· ἔργῳ βεβαιούμενα, Thc. choses réalisées en fait (*p. opp. à* ἀκοῇ λεγόμενα) || 3 assurer, garantir : τινι τὴν ἐλευθερίαν, Thc. la liberté à qqn || *Moy.* (*ao.* ἐβεβαιωσάμην) 1 affermir, assurer pour soi-même (son pouvoir, son influence, *etc.*); β. τινα, s'assurer les bonnes dispositions de qqn || 2 établir solidement (un fait, une preuve, *etc.*) par le raisonnement [βέβαιος].

βεβαίως, *adv.* solidement, fermement, sûrement || *Cp.* βεβαιοτέρως *ou* βεβαιότερον, *sup.* βεβαιότατα [βέβαιος].

βεβαίωσις, εως (ἡ) action de consolider, d'affermir [βεβαιόω].

βεβαιωτής, οῦ (ὁ) 1 celui qui assure *ou* affirme || 2 celui qui décide, arbitre [βεβαιόω].

βεβαιωτικός, ή, όν, propre à consolider, à garantir [βεβαιόω].

βέβακται, *v.* βάζω.

βέβακα, *pf. dor. de* βαίνω.

βεβάμεν, *inf. pf.* 2 *épq. de* βαίνω.

βέβαμμαι, *pf. pass. de* βάπτω.

βέβασαν, 3 *pl. pl. q. pf. pass. de* βαίνω.

βεβᾶσι, 3 *pl. pf.* 2 *de* βαίνω.

βεβαώς, αυῖα, *part. pf. de* βαίνω.

βέβηκα, *pf. de* βαίνω.

βέβηλος, ος, ον, où l'on peut marcher, dont l'accès n'est pas interdit, *d'où* profane, *en parl. de lieux*; ἐν βεβήλῳ, Thc. dans un lieu profane [R. Βα, marcher, *avec redoubl.*].

βέβληαι, 2 *sg. pf. pass. de* βάλλω.

βεβλήαται, βεβλήατο, 3 *pl. pf. et pl. q. pf. pass. épq. de* βάλλω.

βέβληκα, βέβλημαι, *pf. act. et pass. de* βάλλω.

βέβλητο, 3 *sg. pl. q. pf. poét. pass. de* βάλλω.

βεβολήατο, βεβολημένος, 3 *pl. poét. pl. q. pf. pass. et part. pf. pass. épq. de* βαλλω.

βέβριθα, *v.* βρίθω.

βεβρώθοις, 2 *sg. pf. opt. épq. de* βιβρώσκω.

βέβρωκα, *v.* βιβρώσκω.

βεβρώς, *part. pf. poét. de* βιβρώσκω.

βεβρώσομαι, *v.* βιβρώσκω.

βεβωμένος, *part. pf. pass. ion. de* βοάω.

βεβώς, *part. pf.* 2 *de* βαίνω.

βείομαι, *v.* βέομαι.

βείω, *sbj. ao.* 2 *épq. de* βαίνω.

βεκκε·σέληνος, ου (ὁ, ἡ) primitif, *d'où* simple, niais [*Orig. inconnue; -σέληνος* = σελήνη, la lune].

βεκός *ou* **βέκος** (τὸ) pain, *mot phrygien.*

Βελβινίτης (ὁ) de Belbina, *île de la mer de Myrto.*

βέλεμνον, ου (τὸ) 1 trait, javeline || 2 hache [βέλος].

Βελλερο·φόντης, ου (ὁ) Bellérophon, *héros grec* [Βέλλερος, *roi de Corinthe*, πεφνεῖν].

βελόνη, ης (ἡ) aiguille [βέλος].

Βελονο·πώλης, ου (ὁ) Bélonopôlès, *litt.* marchand d'aiguilles [βελόνη, πωλέω].

βέλος, εος-ους (τὸ) I toute arme de trait *ou* de jet, projectile, *particul.* : 1 javelot; ὑπὲκ βελέων, Il., ἐκ βελέων, Il., ἔξω βελῶν, Xén., ἔξω βέλους, Luc. hors de la portée du trait || 2 quartier de roc || 3 traits de la foudre, *au sg.* || 4 tout projectile, toute chose lancée *ou* qui atteint en tombant; δύσομβρα βέλη, Soph. atteintes importunes de la pluie || II *p. ext.* 1 épée || 2 *c.* βελόνη || 3 flèches *ou* traits (*d'Apollon pour les hommes, d'Artémis pour les femmes*) *qui procurent une mort douce et soudaine* || 4 *p. anal. en parl. de tout ce qui cause une douleur vive et aigue* (douleur causée par un mot; douleurs de l'enfantement; souffrance causée par le froid) || 5 *fig. en parl. de tout ce qui blesse ou atteint le cœur ou l'esprit; p. suite*, traits de l'amour; *en parl. d'arguments dans une discussion* (R. Βαλ, lancer; *v.* βάλλω).

βελο·σφενδόνη, ης (ἡ) flèche garnie d'une étoupe enflammée [*lat.* falarica].

βελουλκέω-ῶ (*seul. prés.*) extraire un trait d'une blessure [βέλος, ἕλκω].

βέλτατος, η, ον, *c.* βέλτιστος [*cf. le suiv.*].

βέλτερος, α, ον, *compar. poét. d'*ἀγαθός, meilleur; βέλτερόν (ἐστι) *avec l'inf.* Il. Od. il est mieux de; βέλτερον εἰ, Od. (elle a) mieux fait de, *etc.* [*cf.* βελτίων].

βελτιόω-ῶ (*f.* ώσω) améliorer [βελτίων].

βέλτιστος, η, ον, *superl. d'*ἀγαθός, très bon, excellent, le meilleur; οἱ βέλτιστοι, Xén. les grands; τὸ βέλτιστον, Plat. le mieux possible, le mieux en soi, *t. de philos.; souv. dans le dialogue* : βέλτιστε, ô mon excellent ami! [*cf.* βελτίων].

βελτίων, ων, ον, *gén.* **ονος,** *compar. d'*ἀγαθός, meilleur; *neutre adv.* βέλτιον, mieux; βέλτιόν (ἐστι) *avec l'inf.* il est préférable de, il vaut mieux; *abs.* cela est préférable [*cf.* βέλτιστος *et* βέλτερος].

βελτίωσις, εως (ἡ) amélioration [βελτιόω].

Βενδίδειον, ου (τὸ) temple de Bendis [Βενδῖς]

Βενδῖς, ῖδος (ἡ) Bendis, *n. d'Artémis en Thrace.*

βένθος, εος-ους (τὸ) fond, profondeur [*poét. c.* βάθος].

βένθοσ·δε, *adv.* jusqu'au fond (de la mer) *avec mouv.* [βένθος, -δε].

βέομαι, *par renforcem. épq.* **βείομαι,** *prés. au sens d'un fut.* vivre [*apparenté à* βίος].

βέρεθρον, ου (τὸ) *épq. et ion. c.* βάραθρον.

Βερε·νίκη, ης (ἡ) Bérénikè (Bérénice) *n. de plus. reines d'Egypte* [*forme macéd. p.* Φερενίκη, *de* φέρω, νίκη].

Βερκέλλαι, ῶν (αἱ) = *lat.* Vercellæ (*auj.* Vercelli, Verceil) *ville de la Gaule Cisalpine.*

Βέρρης, ου (ὁ) = *lat.* Verres, *n. d'h.*

βῆ, *poét. c.* ἔβη, 3 *sg. ao.* 2 *de* βαίνω.

βῇ, 3 *sg. ao.* 2 *sbj. de* βαίνω.

βῆθι, 2 *sg. impér. ao.* 2 *de* βαίνω.

Βήιοι, ων (οἱ) = *lat.* Veii, Véies, *ville d'Etrurie.*

Βηλίδες πύλαι (αἱ) la porte de Bèlos, *à Babylone* [Βῆλος].

βηλός, οῦ (ὁ) seuil d'une maison, *d'où* maison, demeure [R. Βα, marcher; *v.* βαίνω].

Βῆλος, ου (ὁ) *n. de pers.* 1 Bèlos, Bel *ou* Baal, *dieu assyrien* || 2 Bèlos, *père de Ninos, roi de Lydie.*

βῆμα, ατος (τὸ) I pas : 1 pas, enjambée; κατὰ βῆμα πορεύεσθαι, Xén. aller pas à pas || 2 action de marcher, marche || II surface élevée sur laquelle on pose le pied : 1 pas,

degré, marche || 2 plate-forme, estrade *ou* tribune ; ἐπὶ τὸ β. ἀναβαίνειν, Dém. monter à la tribune ; οἱ ἀπὸ τοῦ βήματος, Plut. les gens de la tribune, les orateurs [βαίνω].

βηματίζω (*f.* ίσω) marcher [βῆμα].

βήμεναι, *inf. ao.* 2 *épq. de* βαίνω.

βῆν, *ao.* 2 *poét. de* βαίνω.

βῆναι, *inf. ao.* 2 *de* βαίνω.

βήξ, βηχός (ἡ *ou* ὁ) toux [*cf.* βήσσω].

βήξω, *v.* βήσσω.

βῆσα, *ao.* 1 *poét. de* βαίνω.

βήσετο, 3 *sg. ao. moy. poét. de* βαίνω.

βήσομαι, *fut. de* βαίνω.

βῆσσα, ης (ἡ) vallon.

βήσσω, *att.* **βήττω** (*f.* βήξω, *ao.* ἔβηξα, *pf. inus.*) tousser [βήξ].

βητ·άρμων, ονος (ὁ) qui va en cadence, danseur [βαίνω, marcher, ἀραρίσκω].

βήτην, 3 *duel ao.* 2 *poét. de* βαίνω.

βία, ας (ἡ) force, *d'où* : **1** force vitale : ἀφαιρεῖσθαι βίας χαλκῷ, Od. trancher la vie par le fer || **2** *p. ext.* force du corps, vigueur ; *par périphr.* βίη (*ion.*) Διομήδεος, Il., βία Τυδέως, Eschl. la force de Diomède, de Tydée, *etc. c. à d.* le vaillant Diomède, le vaillant Tydée, *etc.*; βίη Ἐτεοκληείη, Il., β. Ἡρακληείη, Il. le valeureux Etéocle, le robuste Hèraklès, *etc.* ; *en parl. de choses* (force du vent, *etc.*) || **3** emploi de la force, violence ; βίᾳ τινός, Att. en dépit de qqn *ou* de qqe ch. ; *adv.* βίᾳ, *ion.* βίῃ, βίηφι, Od. par force, de force ; βίας γραφή, Plut. accusation de violence [*cf. lat.* vis].

βιάζω (*impf.* ἐβίαζον, *ao.* ἐβίασα) **1** user de force *ou* de violence ; β. τινά, Od. faire violence à qqn ; *au pass.* être l'objet de violence || **2** *p. suite*, soumettre par la force : βελέεσσι βιάζεσθαι, Il. être dompté par la force des traits || **3** *p. ext.* forcer, contraindre || *Moy.* βιάζομαι (*f.* βιάσομαι, *ao.* ἐβιασάμην) **I** *intr.* **1** user de violence ; β. ἐς τὸ ἔξω, Thc. *ou* β. εἴσω, Xén. sortir *ou* entrer de force ; β. διὰ τῶν φυλάκων, Thc. s'ouvrir de force un chemin à travers les gardes ; *avec un inf.* β. πρὸς τὸν λόφον ἐλθεῖν, Thc. s'ouvrir de force un chemin vers la colline ; *au participe et joint à un verbe* : ἵνα βιασάμενοι ἐκπλεύσωσι, Thc. afin qu'ils s'ouvrent un passage de force et s'échappent sur leurs vaisseaux || **2** devenir violent, *en parl. de choses* (*famine*, *mal*, *etc.*) || **II** *tr.* violenter, *d'où* : **1** presser avec force, maltraiter, traiter avec violence *ou* dureté : τινα, qqn ; β. ἑαυτόν, Plat. user de violence envers soi-même, *c. à d.* se tuer || **2** écarter *ou* repousser par la force ; *fig.* β. νόμους, Thc. faire violence aux lois || **3** contraindre par la force || **4** se procurer par la force : τι, qqe ch. ; ἀπόβασιν, Thc. opérer de force un débarquement : ἔκπλουν, Thc. forcer la sortie d'un port, *en parl. de navires bloqués* [βία].

βιαιο·θανατέω-ῶ (*f.* ήσω) mourir de mort violente [βίαιος, θάνατος].

βίαιος, α *ou* **ος, ον** : **I** *act.* violent : ἔργα βίαια, Od. actes de violence ; *adv.* βίαια, Eschl. πρὸς τὸ βίαιον, Eschl. de force || **II** *pass.* forcé, contraint, *c. à d.* **1** non volontaire || **2** non naturel || *Cp.* βιαιότερος, *sup.* βιαιότατος [βία].

βιαίως, *adv.* par violence, par force [βίαιος].

βιασμός, οῦ (ὁ) violence, viol [βιάζω].

βιάω-ῶ (*act. seul. pf.* 3 *sg.* βεβίηκε ; *pass. prés.* βιάομαι-ῶμαι, *fut. inus.*, *ao.* ἐβιήθην, *pf.* βεβίημαι) forcer, contraindre ; *au pass.* être forcé, contraint : πῦρ ἀνέμῳ βιώμενον, Hdt. feu poussé avec force par le vent || *Moy.* (βιάομαι-ῶμαι, *f.* βιήσομαι, *ao.* ἐβιησάμην, *pf.* βεβίημαι) **1** violenter : τινα, user de violence envers qqn, *c. à d.* le piller, le voler, *etc.*; β. παρθένον, Hdt. ravir de force *ou* violer une jeune fille ; τινὰ β. μισθόν, Il. ravir à qqn son salaire *ou* sa récompense || **2** accabler par la force : τινα, qqn || **3** jeter violemment [βία].

βιβάζω (*seul. prés.*, *fut. part.* βιβῶν, *ao.* ἐβίβασα ; *pass. seul. ao. part.* βιβασθείς) faire aller, faire monter : πρὸς οὐρανόν, Soph. vers le ciel [R. Βα, marcher, *avec redoubl.*; *cf.* βαίνω].

βιβάσθων, *part. masc. d'un verbe inus.*, *dans la loc.* μακρὰ β. Il. qui fait de grandes enjambées, de grands pas [*cf. le suiv.*].

βίβημι, *seul. part. prés. nomin. masc.* βιβάς, *fém.* βιβᾶσα, *et acc. masc.* βιβάντα, faire des enjambées, aller à grands pas [*cf.* βαίνω, marcher].

βιβλιακός, ή, όν, versé dans la connaissance des livres, savant [βιβλίον].

βιβλίον, ου (τὸ) papier à écrire ; *d'où* lettre [βίβλος].

βίβλος, ου (ἡ) **1** écorce intérieure *ou* moelle du papyrus, écorce *en gén.* || **2** écrit, livre [*cf.* βύβλος].

βιβρώσκω (*f.* βρώσομαι, *ao.* 2 ἔβρων, *pf.* βέβρωκα ; *pass. f.* βρωθήσομαι, *ao.* ἐβρώθην, *pf.* βέβρωμαι, *f. ant.* βεβρώσομαι) dévorer, manger avec avidité : τι, qqe ch. ; τινός, une part de qqe ch., manger avidement de qqe ch. ; *fig.* dévorer *ou* engloutir (une fortune) [R. Βορ *ou* Βρω, dévorer, engloutir ; *cf.* βορά, βρῶμα *et lat.* voro].

βιβῶν, *v.* βιβάζω.

βίη, *ion. c.* βία.

βιήσατο, 3 *sg. ao. moy. poét. de* βιάω.

βίηφι, *dat. épq. de* βία.

Βιθυνία, ας (ἡ) Bithynie, *province d'Asie Mineure* [Βιθυνός].

Βιθυνός, ή, όν, de Bithynie ; *subst.* οἱ Βιθυνοί, les Bithynes *ou* Bithyniens, *pple d'Asie Mineure et de Thrace.*

βῖκος, ου (ὁ) amphore pour le vin [*origine sémitique*].

βιό·δωρος, ος, ον, qui donne la vie, nourricier, fécond [βίος, δῶρον].

βίος, ου (ὁ) **I** vie, *c. à d.* **1** la vie en soi, l'existence : ὁ καθ' ἡμέραν βίος, Soph. la vie de chaque jour ; ζώειν ἀγαθὸν βίον, Od. vivre d'une vie heureuse ; λαγὼ βίον ζῆν, Dém. vivre une vie de lièvre (toujours tremblant et craintif) || **2** temps de la vie, durée de la vie || **3** condition de vie, genre de vie || **4** *p. ext. c.* ζωή, souffle de vie || **II** moyen de vivre, moyens d'existence, ressources pour vivre : β. ὀλίγος, Ar. ressources pour vivre modiques ; βίον ἔχειν ἀπό τινος, Xén.

vivre de qqe ch. (de l'agriculture, *etc.*); βίον ποιεῖσθαι, Thc. se procurer des ressources pour vivre; ἀποστερεῖν τὸν βίον, Soph. enlever (à qqn) le moyen de vivre || **III** récit d'une vie, biographie; **Βίοι παράλληλοι**, « Vies mises en parallèle », *titre d'un ouvrage de Plutarque* [R. ΒιF, *d'où* Βι, vivre; *lat.* vivo, vita, *etc.*].

βιός, οῦ (ὁ) arc.

βιο·στερής, ής, ές, privé de ressources pour vivre [βίος, στερέω].

βιοτεία, ας (ἡ) moyens d'existence [βιοτεύω].

βιοτεύω (*f.* εύσω) **1** (βιοτή) vivre; φαιδρῶς β. Xén. vivre d'une vie brillante *ou* fastueuse || **2** (βίοτος) se procurer *ou* avoir les moyens de vivre, vivre de (qqe ch., de l'agriculture, *etc.*): ἀπὸ πολέμου, Xén. vivre de la guerre.

βιοτή, ῆς (ἡ) **1** vie || **2** moyens d'existence; *particul.* aliments [*cf.* βίοτος].

βιότιον, ου (τὸ) vie chétive, petite vie [βίοτος].

βίοτος, ου (ὁ) **1** vie || **2** moyens d'existence, ressources; *d'où* choses bonnes *ou* utiles, *en gén.* [βίος].

βιούς, *part. ao.* 2 *de* βιόω.

βιόω-ῶ (*impf.* ἐβίουν, *f.* βιώσομαι, *ao.* 1 ἐβίωσα, *ao.* 2 *att.* ἐβίων, *pf.* βεβίωκα) **1** vivre || **2** passer sa vie: βιοῦν καλῶς, εὐσεβῶς, φαύλως, *etc.* Att. vivre honnêtement, pieusement, bassement, *etc.*; *avec un pron. neutre*: ἀπ' αὐτῶν ὧν αὐτὸς βεβίωκεν ἄρξομαι, Dém. je commencerai par le détail de sa vie || *Moy.* **1** *intr.* passer sa vie, vivre || **2** *tr.* faire vivre, sauver la vie à, *acc.* [βίος].

βιόωνται, βιόωντο, 3 *pl. prés. et impf. moy. épq. de* βιάω.

βισκᾶτος, α, ον = *lat.* viscatus, englué.

βιῴατο, 3 *pl. prés. opt. moy. de* βιάομαι.

βιῶναι, *inf. ao.* (*dans Hom. au sens d'un prés.*) *de* βιόω.

βιώσιμος, ος, ον: **1** qui est à vivre: β. χρόνος, Eur. temps qu'on a à vivre || **2** qui rend la vie supportable; οὐ βιώσιμόν (*ou* βιώσιμά) ἐστί μοι, Hdt. il ne m'est pas possible de vivre [βιόω].

βιωτός, ή, όν, (vie) qu'il faut vivre *ou* qu'on peut vivre; βίος οὐ βιωτός, Soph. vie qu'on ne peut vivre, vie intolérable [βιόω].

βιώτω, 3 *sg. impér. ao.* 2 *de* βιόω.

βλάβεν, 3 *pl. ao.* 2 *pass. épq. de* βλάπτω.

βλαβερός, ά, όν, nuisible, funeste [βλάπτω].

βλαβερῶς, *adv.* d'une manière nuisible.

βλάβη, ης (ἡ) dommage, tort: βλάβην ἔχειν, Eschl. *ou* λαβεῖν, Eschl. subir *ou* éprouver un dommage; τινὶ εἶναι ἐν βλάβῃ, Thc. être dommageable pour qqn; βλάβη τινός, tort fait à qqn *ou* à qqe ch. *ou au contr.* tort causé par qqn; *en parl. d'une personne*: ἡ πᾶσα βλάβη, Soph. être qui ne fait que du tort, être malfaisant, le mal en personne [*cf.* βλάπτω].

βλαβήσομαι, *v.* βλάπτω.

βλάβομαι (*seul.* 3 *sg.* βλάβεται) être atteint, *d'où* être affaibli, fléchir; *en parl. d'un orateur qui se trouble*, être embarrassé [*cf.* βλάπτω].

βλάβος, εος-ους (τὸ) *c.* βλάβη.

βλαισός, ή, όν, qui a les pieds *ou* les pattes tournés en dehors.

βλαίσωσις, εως (ἡ) action de rétorquer les termes d'un dilemme en opposant des termes contraires [βλαισός].

βλακεία, ας (ἡ) mollesse, lâcheté [βλακεύω].

βλακεύω (*f.* εύσω) être mou, inerte, lâche [βλάξ].

βλακικός, ή, όν, mou, indolent, lâche [βλάξ].

βλακίστατος, *sup. de* βλάξ.

βλακώδης, ης, ες, mou, indolent, lâche [βλάξ, -ωδης].

βλάξ, *gén.* **βλακός** (ὁ, ἡ) mou, indolent, paresseux, lâche || *Sup.* βλακίστατος [*pour* *μβλάξ, *μλάξ, *de la* R. Μλακ, être mou; *cf.* μαλακός, ἀμβλύς; *et pour* μλ *devenu* βλ *cf.* μολεῖν *et* βλώσκω; βροτός *et lat.* mortuus].

βλάπτω (*impf.* ἔβλαπτον, *f.* βλάψω, *ao.* ἔβλαψα, *pf.* βέβλαφα; *pass. f.* βλαβήσομαι, *ao.* 1 ἐβλάφθην, *ao.* 2 ἐβλάβην, *pf.* βέβλαμμαι) **I 1** léser, endommager: ἵππους, Il. blesser des chevaux; *au pass.* éprouver un accident fâcheux || **2** gêner, embarrasser, *acc.*; *avec un gén.* τινὰ βλ. κελεύθου, Od. contrarier qqn en l'écartant de sa route; *d'où* arrêter: πόδας, Il. les pieds (d'Ajax); *au pass.* βλαβεὶς δρόμων, Eschl. arrêté malheureusement dans sa course || **3** *en parl. de l'esprit*, troubler la raison; βλ. φρένας, Il., τινὰ βλ. φρένας, Od. *d'où abs.* βλ. τινά, Od. troubler la raison de qqn || **II** *postér.* faire du tort, nuire: **1** *en gén.*: πλείω βλ. τινά, Thc. *ou* μείζω, Plat. causer à qqn plus de dommages *ou* de plus grands dommages; μεγάλα βλάπτεσθαι, Xén. éprouver de grands dommages; *rar. avec le dat.* βλ. τινί, causer du mal à qqn; *au pass.* βλάπτεσθαι ὑπό τινος, Att. éprouver un dommage de la part de qqn || **2** *particul.* faire tort en trompant, tromper, *acc.* [*Origine inconnue, p.-ê.* R. Μλαπ, *d'où* μβλαπ–, βλαπ– *apparentée à la racine de* βλάξ, *d'*ἀμβλύς *et de* μαλακός, *v. ces mots.*]

βλαστάνω (*impf.* ἐβλάστανον, *f.* βλαστήσω, *ao.* 1 *au sens trans.* ἐβλάστησα, *ao.* 2 ἔβλαστον, *pf.* βεβλάστηκα *et* ἐβλάστηκα) germer, pousser, croître; *en parl. de pers.* être né, être issu, *gén. ou* ἐκ *et le gén.*; *fig. en parl. de résolutions, de sentiments, etc.* [R. Fλαθ *ou* Βλαθ, germer, pousser, *d'où* Βλαστ; *cf.* βλαστέω].

βλαστέω-ῶ (*seul. prés. et impf.*) faire germer, faire naître [*cf.* βλαστάνω].

βλάστη, ης (ἡ) **1** germe, bourgeon, *d'où* production, croissance; naissance, race || **2** rejeton, enfant [*cf.* βλαστάνω].

βλάστημα, ατος (τὸ) rejeton, enfant [βλαστάνω].

βλαστημός, οῦ (ὁ) **1** germe, pousse, *d'où* rejeton || **2** *fig.* floraison [βλαστάνω].

βλαστήσω, *fut. de* βλαστανω.

βλαστός, οῦ (ὁ) jeune pousse, bourgeon [*cf.* βλαστάνω].

βλασφημέω-ῶ (*f.* ήσω, *ao.* ἐβλασφήμησα, *pf.* βεβλασφήμηκα) **1** *au sens religieux*: prononcer des paroles de mauvais augure *ou* qui ne doivent pas être prononcées pendant un sacrifice, *p. opp. à* εὐφημέω || **2** *p. ext.* tenir de mauvais propos sur, médire de:

περί τινος, de qqn; κατά τινος, lancer de mauvais propos contre qqn [βλάσφημος].
βλασφημία, ας (ἡ) **1** *au sens religieux* : parole de mauvais augure *ou*, *en gén.*, parole qui ne doit pas être prononcée dans une cérémonie religieuse, *p. opp. à* εὐφημία || **2** *en gén.* mauvais propos, médisance, calomnie, diffamation [βλάσφημος].
βλάσ·φημος, ος, ον, qui tient de mauvais propos, médisant, diffamateur de; *en parl. des propos eux-mêmes*, diffamatoire [βλάπτω, φήμη].
βλαχά, *dor. c.* βληχή.
βλαψί·φρων, ων, ον, *gén.* **ονος,** dont la raison est atteinte, insensé [βλάπτω, φρήν].
βλεῖο, *v.* *βλῆο.
βλεμεαίνω (*seul. prés.*) être dans tout l'éclat de, *d'où* être fier de : σθένεϊ, Il. *ou* περὶ σθένεϊ, Il. de sa force.
βλέμμα, ατος (τὸ) regard [βλέπω].
βλέπος, εος-ους (τὸ) regard [βλέπω].
βλεπτός, ή, όν, qu'il faut voir, digne d'être vu [*adj. verb. de* βλέπω].
βλέπω (*impf.* ἔβλεπον, *f.* βλέψομαι, *postér.* βλέψω, *ao.* ἔβλεψα, *pf. inus.*; *pf. pass.* βέβλεμμαι) **I** voir : **1** *abs.* avoir le sens de la vue, jouir de la vue; μὴ βλέπειν, Soph. être aveugle; *fig.* voir avec les yeux de l'esprit || **2** *avec un acc.* βλ. φάος, Eschl. *ou abs.* βλέπειν, Eschl. voir la lumière du soleil, *c. à d.* être vivant, vivre; *fig. en parl. de choses* : ἀληθῆ καὶ βλέποντα, Eschl. choses vraies et vivantes, *c. à d.* présentes, actuelles || **II** regarder, *c. à d.* **1** diriger ses regards sur *ou* vers : ἐπί τινι, εἴς τινα, sur *ou* vers qqn; εἴς τι, ἐπί τι, sur *ou* vers qqe ch.; *avec un suj. de chose :* οἰκία πρὸς μεσημβρίαν βλέπουσα, Xén. maison qui regarde le midi; *fig.* tourner les yeux vers qqn *ou* qqe ch. : εἴς τινα, εἴς τι, tourner ses regards vers qqn *ou* qqe ch. (vers les dieux, vers un sauveur, vers un moyen de salut, *etc.*) || **2** avoir un regard (bienveillant, hostile, *etc.*) : πῶς βλέπων; Soph. avec quel regard? de quel air? φιλοφρόνως, ἐχθρῶς βλ. πρός τινα, Xén. regarder qqn avec bienveillance, d'un air hostile; βλ. σεμνὸν καὶ πεφροντικός, Eur. regarder d'un air grave et pensif; βλ. δριμύ, ὀξύ, *etc.* Plat. jeter un regard vif, perçant, *etc.*; βλ. Ἄρην, Ar. avoir le regard d'Arès, *c. à d.* l'air belliqueux [R. Βλεπ, voir].
βλεφαρίς, ίδος (ἡ) cil [βλέφαρον].
βλέφαρον, ου (τὸ) **1** paupière, *d'ord. au plur. ou au duel*, cils || **2** *p. ext. au plur.* les yeux; *en ce sens, au sg.* ἁμέρας βλέφαρον, Soph. l'œil du jour, *c. à d.* le soleil [βλέπω].
βλήεται, 3 *sg. sbj. ao.* 2 *pass. épq. de* βάλλω.
βληθήσομαι, βληθῆναι, *fut. pass. et inf. ao. pass. de* βάλλω.
βλῆμα, ατος (τὸ) **1** (βάλλω, jeter, lancer) jet d'un javelot || **2** (βάλλω, atteindre, frapper) coup, blessure [βάλλω].
βλήμενος, *part. ao.* 2 *pass. épq. de* βάλλω.
βλῆο (*var.* **βλεῖο**) 2 *sg. opt. ao.* 2 *pass. épq. de* βάλλω.
βλῆσθαι, *inf. ao.* 2 *pass. épq. de* βάλλω.
βλῆτο, 3 *sg. ao.* 2 *pass. épq. de* βάλλω.
βλητός, ή, όν, qui frappe; *subst.* βλητόν, **οῦ** (τὸ) *s. e.* ζῷον, El. animal qui blesse en frappant *ou* avec ses défenses [*adj. verb. de* βάλλω].
βλῆτρον, ου (τὸ) clou, cheville [βάλλω].
βληχάομαι-ῶμαι (*ao.* ἐβληχησάμην) bêler [βληχή].
βληχή, ῆς (ἡ) **1** bêlement || **2** vagissement [*cf. lat.* balare].
βληχηθμός, οῦ (ὁ) *c. le préc.* [βληχάομαι].
βληχητός, ή, όν, qui bêle; τὰ βληχητά, El. animaux bêlants [*adj. verb. de* βληχάομαι].
βληχώ, οῦς (ἡ) pouliot, *plante*.
βληχώδης, ης, ες, semblable à un mouton, *c. à d.* sot, bête [βληχάομαι, -ωδης].
βλιμάζω (*seul. prés.*, *impf.* ἐβλίμαζον *et ao. pass.*) tâter des poules pour voir si elles sont grasses *ou* si elles ont des œufs.
βλίττω (*seul. prés. et ao.* ἔβλισα) **1** presser un rayon de miel, exprimer du miel || **2** *fig.* pressurer [μέλι, *d'où* *μλίτ-τω, *μβλίτ-τω, βλίττω; *pour l'insert. du* β, *v.* βλάξ].
βλοσυρός, ά, όν : **1** terrible, effrayant || **2** *en b. part*, grave, ferme, fort, généreux; σεμνὸν καὶ βλοσυρὸν ὁρᾶν, El. avoir un air grave et imposant.
βλοσυρό·φρων, ων, ον, à l'âme cruelle [βλοσυρός, φρήν].
βλοσυρ·ῶπις, ιδος, *adj. f.* au regard terrible [βλοσυρός, ὤψ].
βλύζω (*f.* βλύσω, *ao.* ἔβλυσα, *pf. inus.*; *pass. ao.* ἐβλύσθην) sortir en bouillonnant [*cf.* βλύω].
βλωθρός, ά, όν, qui pousse haut *ou* dru [R. Βλαθ, germer, pousser; *cf.* βλαστάνω].
βλώσκω (*fut.* μολοῦμαι, *ao.* 1 ἔβλωξα, *ao.* 2 ἔμολον, *pf.* μέμβλωκα) **1** aller, venir : ποτὶ μέγαρ', Il. vers le palais; *avec un acc. seul :* γῆν μολόντες Ἑλλάδα, Eschl. étant venus sur la terre de Grèce; διὰ μάχης μολεῖν τινι, Eur. entrer en lutte avec qqn; πρὶν δωδεκάτη μόλῃ ἠώς, Il. avant que ne soit venue la douzième aurore || **2** s'en aller : δὴ γὰρ μέμβλωκε μάλιστα ἦμαρ, Od. car voici que la plus grande partie du jour s'est écoulée [R. Μολ, *d'où prés.* *μλώ-σκω, *μβλώ-σκω, βλώ-σκω; *sur l'insertion du* β, *v.* βλάξ].
βοά, *dor. c.* βοή.
βοᾷ, *dat. du préc. ou* 3 *sg. prés. de* βοάω.
βοάᾳ, 3 *sg. prés. ind. épq. de* βοάω.
βο·άγριον, ου (τὸ) bouclier de peau de bœuf sauvage [βοῦς, ἄγριος].
βόαμα, ατος (τὸ) cri [βοάω].
βοᾶσε, 3 *sg. ao. dor. de* βοάω.
βοᾶτις, ιδος, *adj. f. dor.* qui crie [βοάω].
βοάω-βοῶ (*impf.* ἐβόων, *f.* βοήσομαι, *postér.* βοήσω, *ao.* ἐβόησα, *pf. réc.* βεβόηκα; *pass. ao.* ἐβοήθην, *pf.* βεβόημαι) **I** *intr.* pousser un cri *ou* des cris, crier; ὀξὺ βοᾶν, Il.; μακρὰ β. Il. pousser un cri aigu, un cri prolongé, *etc.*; *p. ext. avec un sujet de chose, en parl. de tout bruit retentissant* (*bruit des vagues, etc.*) || **II** *tr.* **1** dire en criant, émettre en criant : β. μέλος, Soph. faire résonner un chant || **2** appeler en criant, appeler à grands cris, *acc.* || **3** ordonner à haute voix : β. τινι ἄγειν τὸ στράτευμα, Xén. crier

à un commandant d'amener son corps de troupes; *avec* ὅτι, ὡς, *etc.* crier à qqn de *ou* que, *etc.* || **5** proclamer, vanter : πρήγματα βεβωμένα (*part. pf. pass. ion.*) ἀνὰ Ἰωνίην, Hdt. hauts faits célébrés à travers l'Ionie [βοή].

βοέη, *v.* βόεος.

βοεικός, ή, όν, de bœuf; ζεύγη βοεικά, attelages de bœufs [βοῦς].

βόειος, α, ον : **1** qui provient d'un bœuf : δέρμα βόειον, Od. peau de bœuf || **2** fait de peau de bœuf : βόειαι ἀσπίδες Il. boucliers faits de peau de bœuf; *subst.* ἡ βοείη (*ion.*) peau de bœuf travaillée [βοῦς].

βόεος, α, ον : **1** qui provient d'un bœuf : βόεα κρέα, Hdt. viande de bœuf || **2** fait de peau de bœuf (lanière, bouclier, *etc.*); *subst.* ἡ βοέη, Od. peau de bœuf; *d'où* bouclier en peau de bœuf [βοῦς].

βόες, *plur. de* βοῦς.

βοεύς, έως (ὁ) lanière de peau de bœuf [βοῦς].

βοή, ῆς (ἡ) **A** cri, *d'où :* **I** cri de l'homme et des animaux : **1** cri de l'homme (cri d'appel, de douleur, de joie, de guerre), *d'où* βοὴν ἀγαθός, Il. vaillant pour pousser le cri de guerre || **2** cri *ou* chant des oiseaux || **II** *p. anal.* son bruyant (d'un instrument) : bruit de la trompette, son aigu de la flûte || **III** *p. ext.* toute parole sonore, *d'où :* **1** chant || **2** parole; ὅσον ἀπὸ βοῆς ἕνεκα (*ou* ἕνεκεν) Thc. Xén. seulement pour parler, *c. à d.* par feinte *ou* en apparence || **B** secours, *c.* βοήθεια [R. BoF, crier = *lat.* bovare, boare].

βοηδρομέω-ῶ (*f.* ήσω) courir au secours, à l'aide de [βοηδρόμος].

Βοηδρόμια, ων (τὰ) les Boèdromies, *fête athénienne, en souvenir de la victoire de Thésée sur les Amazones, ou, sel. d'autres, en souvenir du secours apporté par Ion contre Eumolpos* [βοηδρόμος].

Βοηδρομιών, ῶνος (ὁ) Boèdromiôn, *c. à d.* mois de la fête des Boèdromies, 3e *mois athénien* (2e *moitié de septembre et* 1re *d'octobre*) [Βοηδρόμια].

βοη·δρόμος, ος, ον, qui accourt à l'aide, *d'où* secourable [βοή, δραμεῖν].

βοήθεια, ας (ἡ) **1** secours; *particul.* secours médical, soins de médecin || **2** expédition de secours, troupe de secours, troupe auxiliaire [βοηθέω].

βοη·θέω-ῶ (*impf.* ἐβοήθουν, *f.* βοηθήσω, *ao.* ἐβοήθησα, *pf.* βεβοήθηκα; *pass. pf.* βεβοήθημαι) *litt.* courir au secours, *d'où* venir au secours de : τινι, πρός τινα, de qqn; *p. anal.* β. τινι τὰ δίκαια, Xén. aider qqn à faire prévaloir son droit; β. τοῖς νόμοις, Eschn. venir au secours des lois; *en parl. d'un médecin,* donner ses soins (à un malade).

βοηθητέον, *adj. verb. de* βοηθέω.

βοηθητικός, ή, όν, secourable : τινι, à qqn [βοηθέω].

Βοηθοΐδης (ὁ) le fils de Boèthoos (Etéonée).

βοη·θόος, ος, ον, qui accourt aux cris des combattants, belliqueux; β. ἅρμα, Il. char de guerre [βοή, θέω].

βοη·θός, όν, όν, qui vient au secours de; ὁ β. auxiliaire de, défenseur de, *dat.* [*cf. le préc.*].

βοηλασία, ας, *ion.* **ίη, ης** (ἡ) rapt de bœufs, *d'où* rapt de bétail [βοηλάτης].

βο·ηλάτης, ου (ὁ) *litt.* qui pousse des bœufs devant soi, *d'où :* **I** qui aiguillonne les bœufs; *d'où :* **1** laboureur || **2** qui pique et tourmente les bœufs (taon) || **II** qui conduit des bœufs, conducteur d'un attelage de bœufs [βοῦς, ἐλαύνω].

βοη·νόμος, ου (ὁ) *c.* βουνόμος.

βοητύς, ύος (ἡ) cri [βοάω].

βόθρος, ου (ὁ) **1** trou naturel *ou* creusé dans le sol || **2** trou dans la neige sous l'action du feu [R. Βαθ, être profond; *cf.* βάθος, βαθύς].

Βοίβη, ης (ἡ) Bœbè, *ville de Thessalie.*

Βοιβηΐς, ΐδος, *adj. f.* : Β. λίμνη, le lac de Bœbè (*auj.* Bio) [Βοίβη].

Βοίβιος, α, ον, de Bœbè : Βοιβία λίμνα, Eur. *c. le préc.*

Βοῖοι, ων (οἱ) *ou* Βόϊοι = *lat.* Boii, les Boïes *ou* Boïens, *pple gaulois de la vallée du Pô.*

βοιωταρχέω-ῶ (*f.* ήσω) être béotarque [βοιωτάρχης].

βοιωτ·άρχης, ου (ὁ) béotarque, *titre des chefs politiques et militaires des cités confédérées de Béotie, élus annuellement*; *cf.* βοιώταρχος [Βοιωτός, ἄρχω].

βοιωταρχία, ας (ἡ) fonction de béotarque.

βοιώτ·αρχος, ου (ὁ) *c.* βοιωτάρχης.

Βοιωτία, ας (ἡ) Béotie, *contrée de la Grèce centrale.*

βοιωτιάζω (*f.* άσω) **1** parler le dialecte béotien || **2** être du parti des Béotiens [Βοιωτός].

βοιωτίζω (*f.* ίσω) être du parti des Béotiens.

Βοιωτικός, ή, όν, de Béotie [Βοιωτός].

Βοιώτιος, α, ον, de Béotie, Béotien; *en mauv. part, c. syn. de* lourdaud.

Βοιωτίς, ίδος, *adj. f.* de Béotie [Βοιωτός].

Βοιωτός, οῦ, *adj. m.* **1** de Béotie, Béotien || **2** lourd *ou* stupide comme un Béotien.

Βοιωτουργής, ής, ές, fabriqué en Béotie [Βοιωτός, ἔργον].

βολαῖος, α, ον : **1** qui frappe violemment || **2** pris d'un coup de filet, pris dans un filet [βολή].

Βολβίτινον στόμα (τὸ) la bouche Bolbitine, *l'une des embouchures du Nil* [Βολβιτίνη, *ville d'Egypte*].

βολέω-ῶ (*seul. pf. pass. part.* βεβολημένος, *pl. q. pf.* 3 *pl. épq.* βεβολήατο) *c.* βάλλω [βολή].

βολή, ῆς (ἡ) **1** jet d'un projectile || **2** trait lancé : βολαὶ κεραύνιοι, Eschl. traits de la foudre; βολαὶ ἡλίου, Soph. la région d'où partent les rayons du soleil, l'orient; βολὴ ὀφθαλμῶν, Od. regards qu'on lance || **3** *p. ext.* coup porté de loin (par une arme de trait) [βάλλω].

βολίς, ίδος (ἡ) trait [βάλλω].

βολιστικός, ή, όν, qu'on ne peut prendre avec un filet [βολίς].

βόλλα, *éol. c.* βουλή.

Βόλλαι, ῶν (αἱ) Volæ (*auj.* Poli) *ville des Eques.*

βόλλομαι, βόλομαι, *poét. c.* βούλομαι.

βόλος, ου (ὁ) jet (d'un filet); *p. suite :* **1** coup de filet, capture par le filet || **2** filet [βάλλω].
Βολούμνιος, ου (ὁ) = *lat.* Volumnius, *n. d'h.*
βομβέω-ῶ (*f.* ήσω) produire un bruit sonore, *dans Homère touj. en parl. de corps durs, postér. en parl. de bourdonnement* [βόμβος].
βόμβος, ου (ὁ) bruit sourd [*onomatopée*].
βομβυλιός, οῦ (ὁ) tout insecte bourdonnant (abeille, bourdon, mouche, *etc.*) [βόμβος].
βόμβυξ, υκος (ὁ) insecte *ou* instrument bourdonnant, *d'où* flûte [βόμβος].
βομβώδης, ης, ες, bourdonnant [βόμβος, -ωδης].
βοόων, βοόωσι, *part. prés. et 3 pl. prés. ind. épq. de* βοάω.
βορά, ᾶς (ἡ) **1** pâture pour les animaux || **2** *p. suite,* nourriture de ceux qui se nourrissent de chair humaine || **3** nourriture, *en gén.* [R. Βορ, avaler; *v.* βιβρώσκω = *lat.* voro, vorax, *etc.*].
βόρβορος, ου (ὁ) fange, bourbier.
βορβορυγμός, οῦ (ὁ) borborygme, bruit des intestins.
βορβορώδης, ης, ες, bourbeux, fangeux || *Cp.* -έστερος [βόρβορος, -ωδης].
Βορέας, ου *et* **α** (ὁ) **1** vent du nord-nord-ouest, *ou, en gén.* vent du nord; le Vent du nord *personnifié, c. à d.* Borée || **2** *p. ext.* région du nord, le nord : πρὸς βορέαν τοῦ ὄρους, Thc. vers le nord de la montagne [*pour* *Ϝορέας, *dérivé de* *Ϝόρος, ὄρος, montagne; *litt.* « le vent de la montagne »].
Βορεάς, άδος (ἡ) la fille de Borée [Βορέας].
Βορέης, *ion. c.* Βορέας.
βόρειος, α *ou* **ος, ον** : **1** du vent du nord || **2** *p. suite,* de la région des vents du nord, boréal, septentrional.
βορήϊος, *ion. c.* βόρειος.
βορός, ά, όν, vorace, glouton || *Sup.* -ώτατος [R. Βορ, dévorer; *v.* βορά].
βορραῖος, α *ou* **ος, ον,** *c.* βόρειος.
Βορρᾶς, *att. c.* Βορέας.
βόρυς, υος (ὁ) animal inconnu de Libye.
Βορυσθενείτης, ου (ὁ) riverain du Borysthène.
Βορυσθένης, ους (ὁ) le Borysthène (*auj.* le Dnieper) *fl. de la Sarmatie d'Europe.*
βόσις, εως, *épq.* **ιος** (ἡ) pâture, nourriture (pour les animaux) [βόσκω].
βοσκέσκοντο, 3 *pl. impf. itér. pass. de* βόσκω.
βοσκή, ῆς (ἡ) *c.* βόσις.
βόσκημα, ατος (τὸ) **1** animaux qui paissent, bestiaux, troupeau; ἐμῆς β. χερός, Eur. chevaux que ma main nourrissait; *d'où* tête de bétail : τὰ ἑκατὸν βοσκήματα, Soph. les cent victimes (pour l'hécatombe) || **2** pâture, nourriture, aliment [βόσκω].
βοσκός, οῦ (ὁ) pâtre, berger [βόσκω].
βόσκω (*impf.* ἔβοσκον, *f.* βοσκήσω, *ao.* ἐβόσκησα, *pf. inus.; pass. ao.* ἐβοσκήθην) **1** mener paître, *acc.* || **2** donner la pâture à, nourrir; *fig.* β. νόσον, Soph. alimenter *ou* entretenir une maladie || *Moy.* (*f.* βοσκήσομαι) paître : β. λειμῶνι, Il. Od. se repaître de l'herbe de la prairie; *fig.* se repaître de : λυγμοῖσι, Eschl. de sanglots [R. Βοτ, nourrir; *v.* βοτόν, βοτάνη; *cf. lat.* vescor = βόσκομαι].
Βοσπόριος, α, ον, du Bosphore [Βόσπορος].
Βόσ·πορος, ου (ὁ) Bosphore *ou* détroit (*litt.* passage pour un bœuf, *p.-ê. p. allus. à la traversée de la vache Io*); *subst.* **1** Β. Θρᾴκιος, *ion.* Θρηΐκιος, *ou simpl.* ὁ Βόσπορος, Eschl. le Bosphore de Thrace (*auj.* le détroit de Constantinople) *entre la Thrace et l'Asie Mineure* || **2** Β. Κιμμέριος *ou* Κιμμερικός, le Bosphore Cimmérien (*auj.* le détroit d'Iénikalé) *entre le Palus Méotide et le Pont-Euxin; p. ext.* côte du Bosphore Cimmérien [βοῦς, πόρος; *cf. l'angl.* Oxford].
βοστρυχηδόν, *adv.* en forme de boucles [βόστρυχος, -δον].
βόστρυχος, ου (ὁ) **1** boucle de cheveux, frisure || **2** *p. anal.* jet de foudre qui tournoie [*cf.* βότρυς].
βοτάμια, ων (τὰ) pâturages [*cf. le suiv.*].
βοτάνη, ης (ἡ) herbe à paître, *d'où* pâturage [R. Βοτ, *v.* βόσκω].
βοτανικός, ή, όν, préparé avec des plantes (remède) [βοτάνη].
βοτήρ, ῆρος (ὁ) **1** pâtre, berger; κύων βοτήρ, Soph. chien de berger (*litt.* qui fait paître les bestiaux) || **2** *p. suite,* qui surveille les animaux au pâturage, *d'où* qui observe des animaux : β. οἰωνῶν, Eschl. qui observe le vol des oiseaux, augure, devin [βόσκω].
βοτηρικός, ή, όν, de berger, de pâtre, pastoral [βοτήρ].
βοτόν, οῦ (τὸ) bête, tête de bétail; *particul.* brebis; *d'ord. au plur.* τὰ βοτά, les bestiaux [*βοτός, *adj. verb. de* βόσκω].
βοτρυδόν, *adv.* par grappe, en forme de grappe [βότρυς].
βοτρυο·στέφανος, ος, ον, couronné de grappes (vignoble).
βότρυς, υος (ὁ) grappe de raisin.
βου-, *préfixe augmentatif : v.* βούγαιος, βούλιμος, *etc.* [βοῦς].
βούβαλις, ιος (ἡ) sorte d'antilope d'Afrique.
βούβαλος, ου (ὁ) buffle.
βού·βοτος, ος, ον, où paissent les bœufs *ou en gén.* les bestiaux [βοῦς, βόσκω].
βού·βρωστις, εως (ἡ) nécessité pressante, infortune [βου-, βιβρώσκω].
βουβών, ῶνος (ὁ) aine.
βου·γάϊος (ὁ) vantard, fanfaron [βου-, γαίω].
βου·γενής, ής, ές, né d'une génisse [βοῦς, γίγνομαι].
βου·δόρος, ος, ον : **1** où l'on écorche les bœufs || **2** *subst.* ὁ β. couteau pour écorcher les bœufs [βοῦς, δέρω].
βου·ζύγιος, ος, ον, qui concerne l'attelage des bœufs; *subst.* ὁ βουζύγιος (*s. e.* ἄροτος) fête de l'attelage des bœufs.
βου·θερής, ής, ές, où paissent les bœufs durant l'été, *ou simpl.* où paissent les bœufs, qui nourrit les bœufs [βοῦς, θέρος].
βου·θόρος, ος, ον, qui saillit les génisses [βοῦς, θρῴσκω].
βου·θρέμμων, ων, ον, *gén.* **ονος,** qui nourrit des bœufs [βοῦς, τρέφω].
βουθυτέω-ῶ *f.* ήσω) **1** faire un sacrifice de bœufs *ou* de génisses || **2** sacrifier, *en gén.* [βούθυτος].

βού·θυτος, ος, ον : **1** qui consiste en un sacrifice de bœufs || **2** sur lequel on immole des bœufs (autel, foyer) || **3** où l'on immole des bœufs (jour) [βοῦς, θύω].
Βουκάτιος, ου (ὁ) *le mois béot.* Boukatios, *correspondant au mois att. Gamèliôn.*
βού·κερως, ως, ων, *gén.* **ω,** aux cornes de bœuf [βοῦς, κέρας].
Βου·κεφάλας, α (ὁ) Bucéphale (*litt.* à tête de bœuf) *cheval d'Alexandre le Grand [forme macéd. c.* βουκέφαλος].
Βου·κέφαλοι, ων (οἱ) les Bucéphales, *pple imaginaire* [*cf. le préc.*].
Βου·κέφαλος, ου (ὁ) *c.* Βουκεφάλας.
βουκολέεσκες, 2 *sg. impf. itér. du suiv.*
βουκολέω-ῶ (*f.* βουκολήσω, *ao.* ἐβουκόλησα, *pf. inus.; pass. pf.* βεβουκόλημαι) **1** faire paître des bœufs || **2** faire paître, *en gén., d'où* prendre soin de; *p. suite,* calmer, adoucir : πάθος, ESCHL. une souffrance; *d'où* séduire en flattant, tromper || *Moy.* paître [βουκόλος].
βουκόλησις, εως (ἡ) action de soulager, de calmer [βουκολέω].
βουκολία, ας (ἡ) troupeau de gros bétail (*p.-ê.* étable) [βουκόλος].
Βουκολίδης, ου, *épq.* **αο** (ὁ) le fils de Boukolos (Sphélos).
Βουκολικὸν στόμα (τὸ) la bouche Bucolique, *autre n. de la bouche du Nil appelée d'ord. Phatnique ou Pathmétique.*
βουκολικός, ή, όν, qui concerne les bouviers ou les pâtres, bucolique, pastoral [βουκόλος.]
βουκόλιον, ου (τὸ) troupeau de bœufs [βουκόλος].
βου·κόλος, ου (ὁ) **1** conducteur *ou* gardien de bœufs, bouvier; *fig. en parl. du taon qui pique ou aiguillonne Io* || **2** *p. ext.* conducteur d'animaux, *particul.* de chevaux [βοῦς, κέλλω].
βού·κρανος, ος, ον, à tête de bœuf [βοῦς, *κρᾶνον, κάρηνον].
βουλά, *dor. c.* βουλή.
Βουλαῖος, α, ον : **1** du conseil, du sénat || **2** qui conseille.
βούλ·αρχος, ου (ὁ) auteur d'un avis [βουλή, ἄρχω].
βούλει, 2 *sg. prés. ind. de* βούλομαι.
βουλευέμεν, *inf. prés. épq. de* βουλεύω.
βουλεύησθα, 2 *sg. prés. sbj. épq. de* βουλεύω.
βούλευμα, ατος (τὸ) **1** résultat d'une délibération, résolution, dessein arrêté || **2** conseil, avis [βουλεύω].
βουλευσέμεν, *inf. fut. épq. de* βουλεύω.
βούλευσις, εως (ἡ) délibération, consultation [βουλεύω].
βουλευτέον, *adj. verb. de* βουλεύω.
βουλευτήριον, ου (τὸ) **1** palais *ou* salle du conseil || **2** *poét.* conseiller [βουλεύω].
βουλευτήριος, ος, ον, propre à donner un conseil, conseiller [βουλεύω].
βουλευτής, οῦ (ὁ) membre d'un conseil; *particul. à Athènes,* membre de la βουλή *ou* conseil des Cinq cents [βουλεύω].
βουλευτικός, ή, όν : **1** apte à délibérer *ou* à conseiller || **2** qui concerne une assemblée délibérante *ou* les membres d'une assemblée délibérante : β. ὅρκος, XÉN. serment des membres du conseil; *subst.* τὸ βουλευτικόν, *à Rome,* l'ordre sénatorial, le Sénat [βουλεύω].
βουλευτός, ή, όν, délibéré, réfléchi [*adj. verb. de* βουλεύω].
βουλεύω (*f.* εύσω, *ao.* ἐβούλευσα, *pf.* βεβούλευκα) **I** (βουλή, conseil, délibération) **1** tenir conseil, délibérer : περί τινος, sur qqe ch.; ὅπως τι γένηται, OD. pour qu'une chose se fasse *ou* pour voir comment une chose pourrait se faire || **2** projeter après délibération, projeter, décider : β. νόον, OD. former un projet; ὁδόν, OD., φύξιν, IL. former le projet d'un voyage, d'une fuite; τινὶ β. ὄλεθρον, IL. décider la perte de qqn; *avec l'inf.* décider de; ἐς μίαν βουλεύειν (*s. e.* βουλήν) IL. décider à l'unanimité; *au pass.* être décidé, être résolu, *en parl.* d'un projet, d'un plan, *etc.*; *avec l'inf.* τοῖσι δὲ ἐβεβούλευτο, *inf.* HDT. ils avaient résolu de, *etc.*; τὰ βουλευόμενα, XÉN. les projets *ou* questions en délibération; τὰ βεβουλευμένα, HDT. les résolutions prises || **3** donner un conseil : τὰ λῷστα β. ESCHL. donner le meilleur conseil; *avec un dat.* β. τινί, ESCHL. donner un conseil à qqn || **II** (βουλή, assemblée délibérante) être membre d'un conseil, siéger dans un conseil, *particul. à Athènes, en parl. du conseil des Cinq cents ou Sénat* || *Moy.* (*f.* βουλεύσομαι, *ao.* ἐβουλευσάμην *et* ἐβουλεύθην, *pf.* βεβούλευμαι) **1** se consulter, délibérer en soi-même *ou* avec d'autres : περί τινος, περί τι, ὑπέρ τινος, au sujet de qqe ch.; πρός τι, pour prendre des mesures au sujet de qqe ch. || **2** *p. suite,* projeter en soi-même, méditer : κακὴν ἀπάτην, IL. une fraude; *d'où* décider, se résoudre à, *acc.* [βουλή].
βουλή, ῆς (ἡ) **I** *litt.* ce qu'on veut; ce qu'on peut vouloir *ou* ce qu'il faut vouloir, *d'où* : **1** volonté, détermination || **2** conseil, avis; *d'où* réflexion, délibération; ἐν βουλῇ ἔχειν τι, HDT. délibérer sur qqe ch. || **3** *p. suite,* dessein, projet, plan || **II** conseil, assemblée délibérante : **1** *dans* HOM. conseil des anciens; *dans* ESCHL. conseil du roi || **2** *à Athènes,* conseil des Cinq cents *ou* Sénat, *sorte de conseil d'État chargé de préparer les lois à discuter dans l'assemblée du peuple ou* ἐκκλησία; ἡ βουλὴ οἱ πεντακόσιοι, ESCHN. le conseil des Cinq cents; ἡ κάτω β. *m. sign.*: ἡ ἄνω β. *ou* ἡ ἐν Ἀρείῳ πάγῳ β. l'Aréopage; *ironiq. en parl. du Sénat* : ἡ β. ἀπὸ κυάμου, THC. le sénat de la fève; *de même,* conseil *ou* sénat *dans les autres cités grecques* || **3** *à Rome,* le Sénat [R. Βολ, vouloir; *cf.* βούλομαι].
βουλήεις, ήεσσα, ῆεν, de bon conseil, sage [βουλή].
βούλημα, ατος (τὸ) dessein, intention [βούλομαι].
βούλησις, εως (ἡ) **1** volonté, désir || **2** dessein, intention [βούλομαι].
βουλητός, ή, όν, que l'on veut *ou* que l'on peut vouloir; τὸ βουλητόν, PLAT. ce qui dépend de la volonté [*adj. verb. de* βούλομαι].
βουλη·φόρος, ος, ον : **1** qui conseille, qui dirige || **2** qui décide [βουλή, φέρω].

βουλιμίασις, εως (ἡ) atteinte de boulimie [βουλιμιάω].

βουλιμιάω-ῶ (*f.* άσω) souffrir de boulimie [βούλιμος].

βού·λιμος, ου (ὁ) boulimie, faim dévorante [βου-, λιμός].

βούλιος, ος, ον (*seul. cp.* -ώτερος) prudent, avisé [βουλή].

βούλομαι (*impf.* ἐβουλόμην *ou* ἠβουλόμην, *f.* βουλήσομαι, *ao.* ἐβουλήθην *ou* ἠβουλήθην, *pf.* βεβούλημαι) **I** vouloir, *en gén. et plutôt au sens de* désirer, *p. opp. à* θέλω, *qui semble marquer plutôt l'idée de* vouloir *proprement dite* : **1** vouloir : Τρώεσσιν νίκην, Il. la victoire pour les Troyens; β. Τρώεσσιν κῦδος ὀρέξαι, Il. vouloir procurer de la gloire aux Troyens; εἰ βόλεσθε (*épq.*) αὐτὸν ζώειν, Od. si vous vouliez qu'il vive; βούλεσθαι... μᾶλλον ἤ, vouloir... plutôt que, préférer, aimer mieux; βούλομαι παρθενεύεσθαι πλέω χρόνον ἢ πατρὸς ἐστερῆσθαι, Hdt. je préfère rester fille longtemps encore, plutôt que d'être privée de mon père; βούλομ' ἐγὼ λαὸν σόον ἔμμεναι ἢ ἀπολέσθαι, Il. je préfère voir mon peuple sauvé plutôt que perdu; πολὺ βούλομαι αὐτὴν οἴκοι ἔχειν, Il. je préfère la garder chez moi; *abs.* avoir une préférence pour, incliner vers, préférer : β. τὰ Συρακοσίων, Thc. se déclarer en faveur des Syracusains || **2** désirer, souhaiter : τι, qqe ch.; βούλει ἀναγνῶμεν; Plat. veux-tu que nous lisions? ἄλλῃ βούλεσθαι, Il. souhaiter que qqe ch. arrive autrement; *subst.* τό τινος βουλόμενον, Eur. la faculté de vouloir, la volonté de qqn; ὁ βουλόμενος, le premier venu, *litt.* celui qui le désire, à qui cela convient; τί βουλόμενος; Plat., τί βουληθείς; Soph. dans quelle intention? *litt.* voulant *ou* ayant voulu quoi? || **3** *p. suite*, avoir l'intention de, montrer une tendance à, *etc.*; βούλεται εἶναι, Plat. il a la prétention d'être, il a une tendance à être, il n'est pas éloigné d'être; *d'où* signifier, vouloir dire : τί ἡμῖν βούλεται τοῦτο; Plat. que nous veut cela? qu'est-ce que cela signifie? (*cf. lat.* quid sibi vult hæc res?) || **II** vouloir bien, consentir à : βούλει λάβωμαι; Soph. veux-tu que je prenne? εἰ βούλει, Soph. si tu veux bien, s'il te plaît (*cf. lat.* sis = si vis) [R. Ϝολ ou Ϝελ, vouloir, désirer; *cf. lat.* volo *et* velle].

βουλυτόν·δε, *adv.* vers l'heure où l'on dételle les bœufs [βουλυτός, -δε].

βου·λυτός, οῦ (ὁ) (*s. e.* καιρός) heure où l'on dételle les bœufs, soir [βοῦς, λύω].

βού·νεβρος, ου (ὁ) faon déjà grand [βου-, νεβρός].

βοῦνις, *adj. f.* (*seul. voc.* βοῦνι, *et acc.* βοῦνιν) couvert *ou* accidenté de collines [βουνός].

βουνο·ειδής, ής, ές, semblable à une colline, montueux [βουνός, εἶδος].

βού·νομος, ος, ον, où paissent les bœufs [βοῦς, νέμω].

βου·νόμος, ος, ον, qui paît (*troupeau de bœufs*) [βοῦς, νέμω].

βουνός, οῦ (ὁ) colline, hauteur.

βουνώδης, ης, ες, *c.* βουνοειδής [βουνός, -ωδης].

βου·πλήξ, ῆγος (ὁ *et* ἡ) aiguillon, bâton *ou* fouet de bouvier [βοῦς, πλήσσω].

βου·πόρος, ος, ον, propre à percer un bœuf entier (*grosse broche de fer*) [βοῦς, πείρω].

βού·πρῳρος, ος, ον : **1** à face de bœuf || **2** dont la première victime (*litt.* la victime qui marche en tête) est un bœuf [βοῦς, πρῷρα].

βοῦς, *gén.* **βοός** (ὁ *et* ἡ) **I** bœuf, vache; βοῦς ἄρσην, Il. Od. *ou* ταῦρος βοῦς, Il. bœuf mâle; *au plur.* troupeau de bœufs || **II** *p. ext.* ἡ βοῦς, peau de bœuf, *d'où* bouclier recouvert de peau de bœuf || **III** *p. anal. ou fig.* **1** ἡ βοῦς, génisse, *en parl. d'une femme* || **2** *prov.* βοῦς ἐπὶ γλώσσῃ βέβηκε, Eschl. avoir reçu de l'argent pour se taire, *p.-ê. par allus. à une ancienne monnaie d'Athènes avec un bœuf pour empreinte* || *Du radical* βοϜ-, *dont le* Ϝ *tantôt se vocalise* (βου-), *tantôt tombe* (βο-) *viennent les formes de déclin. régulières* : βοῦ-ς, βο-ός, βο-ΐ, βοῦν, *etc.*; *plur.* βό-ες *d'où* βοῦς, βο-ῶν, βου-σί, βοῦ-ς; *duel nom. acc.* βόε [*cf. lat.* bos, bovis].

Βούσιρις, ιδος : **1** ὁ Β. Bousiris (Busiris) *ancien roi d'Egypte* || **2** ἡ Β. Busiris (*auj.* Abousir) *ville du Delta d'Egypte.*

Βουσιρίτης, ου, *adj. m.* de Busiris : Β. νομός, le nome Busirite *ou* de Busiris; οἱ Βουσιρῖται, les habitants de Busiris [Βούσιρις].

βού·σταθμον, ου (τὸ) étable [βοῦς, *σταθμόν].

βου·στασία, ας (ἡ) *c. le préc.* [βοῦς, στατός].

βού·στασις, εως (ἡ) *c. le préc.* [βοῦς, στάσις].

βούταλις (ἡ) sorte d'oiseau.

βούτης, ου, *adj. m.* qui concerne les bœufs, de bœuf : ὁ β. bouvier [βοῦς].

βού·τομος, ου (ὁ) butome *ou* jonc fleuri [βοῦς, τέμνω].

βού·τυρον, ου (τὸ) **1** beurre || **2** sorte d'onguent [βοῦς, τυρός].

βουφονέω-ῶ (3 *pl. impf. poét.* βουφόνεον) tuer des bœufs [βουφόνος].

βου·φόνος, ος, ον : **1** qui tue *ou* immole des bœufs || **2** où l'on immole des bœufs [βοῦς, πεφνεῖν].

βουφορβέω-ῶ (*impf.* ἐβουφόρβουν) faire paître des bœufs [βουφορβός].

βουφόρβια, ων (τὰ) troupeaux de bœufs que l'on mène paître [βουφορβός].

βου·φορβός, ός, όν, qui fait paître *ou* nourrit des bœufs; ὁ β. Eur. bouvier *ou* éleveur de bœufs [βοῦς, φέρβω].

βού·χιλος, ος, ον, nourrissant pour les bœufs, *ou, en gén.*, pour les troupeaux [βοῦς, χιλός].

βοῶν, *gén. pl. de* βοῦς *et part. prés. de* βοάω.

βο·ῶπις, ιδος, *adj. f.* aux yeux de bœuf, *c. à d.* aux grands yeux, *signe de beauté, en parl. de femmes* [βοῦς, ὤψ].

βοώτης, ου (ὁ) qui laboure avec des bœufs; ὁ Β. le Bouvier *ou* Arktouros, *constellation* [βοῦς].

βραβεύς, έως (ὁ) **1** juge d'un combat, arbitre || **2** juge, arbitre, *en gén.* || **3** *p. ext.* qui dirige, conducteur, chef (d'une troupe).

βραβευτής, οῦ (ὁ) *c. le préc.* [βραβεύω].

βραβεύω (*f.* εύσω) **1** décerner le prix du combat || **2** juger comme arbitre, décider de, juger de, *acc.*; *p. ext. en parl. des tribuns,*

à Rome, présider à une élection [βραβεύς].

βράβης, ου (ὁ) *c.* βραβεύς.

βράγχιον, ου (τὸ) **1** nageoire || **2** *au plur.* branchies, ouïes des poissons.

βράγχος, ου (ὁ) enrouement.

βραδεῖα, *fém. de* βραδύς.

βραδέως, *adv.* : **1** lentement || **2** tardivement || *Cp.* βραδύτερον, *ou* βράδιον ; *sup.* βραδύτατα [βραδύς].

βράδιον, *v.* βραδέως.

βραδύνω (*impf.* ἐβράδυνον, *f.* βραδυνῶ, *ao.* ἐβράδυνα, *pf. inus.*, *pl. q. pf.* ἐδεβραδύκειν) **1** *intr.* tarder || **2** *tr.* retarder ; *au pass.* être retardé, être fait lentement *ou* être différé || *Moy.* tarder [βραδύς].

βραδυπορέω-ῶ (*f.* ήσω) marcher *ou* s'avancer lentement [βραδυπόρος].

βραδυ·πόρος, ος, ον, *litt.* qui marche *ou* s'avance lentement [βρ. πόρος].

βραδύ·πορος, ος, ον, que l'on traverse lentement *ou* difficilement (mer) [*cf. le préc.*].

βραδύ·πους, ους, ουν, *gén.* **-ποδος,** au pied lent, à la démarche lente [βρ. πούς].

βραδύς, εῖα, ύ : **1** lent ; *en parl. du caractère*, lent, tranquille, indolent ; τὸ βραδὺ καὶ τὸ μέλλον, Thc. habitudes de lenteur et de temporisation ; *avec un inf.* προνοῆσαι βρ. Thc. lent à prévoir || **2** *p. suite*, tardif || *Cp.* βραδύτερος (*poét.* βαρδύτερος) *ou* βραδίων ; *sup.* βραδύτατος (*poét.* βάρδιστος).

βραδυτής, ῆτος, *mieux que* **βραδύτης, ητος** (ἡ) lenteur, nonchalance ; *particul.* lenteur d'esprit [βραδύς].

Βρασίδας, ου (ὁ) Brasidas, *général spartiate dans la guerre du Péloponnèse.*

Βρασίδειοι στρατιῶται (οἱ) *ou simpl.* οἱ Βρ. les soldats de Brasidas [Βρασίδας].

βράσσω, *att.* **βράττω** (*f. inus.*, *ao.* ἔβρασα ; *pass. ao.* ἐβράσθην, *pf.* βέβρασμαι) vanner ; *p. ext.* secouer, agiter, remuer.

βράσσων, *compar. de* βραχύς.

βράττω, *v.* βράσσω.

Βραυρών, ῶνος (ὁ) Braurôn (*auj.* Vraona) *lieu d'Attique, où l'on célébrait le culte d'Artémis de Tauride.*

Βραυρώνιος, α, ον, de Braurôn [Βραυρών].

Βραυρωνόθεν, *adv.* en venant de Braurôn [Βραυρών, -θεν].

βράχεα, *v.* βράχος.

βραχέα, *fém. ion. de* βραχύς.

βραχέως, *adv.* **1** de courte durée || **2** brièvement, en peu de mots || *Cp.* βραχύτερα, *sup.* βραχύτατον [βραχύς].

βραχιονιστήρ, ῆρος (ὁ) bracelet [βραχίων].

βράχιστος, *sup. de* βραχύς.

βραχίων, ονος (ὁ) bras ; πρυμνὸς βρ. Il. le haut du bras, l'épaule.

Βραχμᾶνες, ων (οἱ) les Brachmanes *ou* Brahmanes, *prêtres indiens.*

βράχος, εος-ους (τὸ) (*seul. plur.* βράχεα, *p. contr.* βράχη) bas-fonds, écueils.

βραχύ·βιος, ος, ον, dont la vie est courte [βρ. βίος].

βραχύ·κωλος, ος, ον, dont les membres sont courts, *t. de rhét. en parl. de périodes* [βρ. κῶλον].

βραχυλογέω-ῶ, parler brièvement, dire en peu de mots [βραχυλόγος].

βραχυλογία, ας (ἡ) brièveté dans le discours *ou* le style [βραχυλόγος].

βραχυ·λόγος, ος, ον, qui s'exprime brièvement, concis, laconique || *Cp.* -ώτερος [βρ. λέγω].

βραχύνω (*f.* υνῶ) prononcer une syllabe comme brève, abréger, *acc.* [βραχύς].

βραχυ·όνειρος, ος, ον : **1** qui a peu de songes *ou* des songes courts || **2** qui est un songe de courte durée [βρ. ὄνειρος].

βραχύ·πορος, ος, ον : **1** dont le passage est court || **2** dans une passe étroite [βρ. πόρος].

βραχύς, εῖα, ύ, court : **1** *en parl. de l'espace* : βρ. ὁδός, court chemin, court trajet, βρ. φάλαγξ, Xén. ligne de bataille peu profonde ; *adv.* βραχύ *ou* ἐπὶ βραχύ, à courte distance ; βρ. τεῖχος, Thc. mur peu élevé || **2** *en parl. de la durée* : βρ. βίος, Hdt. vie courte ; βρ. χρόνος, Eschl. temps court ; ἐν βραχεῖ, Plat. *ou* διὰ βραχέος, Thc. en peu de temps ; κατὰ βραχύ, peu à peu ; βρ. λόγος, Eschl. discours bref ; ἐν βραχυτάτῳ, Xén. en très peu de mots, très brièvement ; *t. de pros.* bref || **3** *en parl. du nombre, de la quantité* : βραχέα φράσαι, Soph. ne dire que peu de mots ; διὰ βραχέων, Plat. en peu de mots, brièvement || **4** *en parl. de la qualité* : petit, médiocre, humble : βρ. κέρδος, Lys. gain chétif ; ἔργον βρ. Xén. œuvre sans importance ; λόγοι βραχεῖς, Soph. paroles insignifiantes ; βρ. πρόφασις, Eur. prétexte vain ; βραχὺ καὶ οὐδενὸς ἄξιον, Thc. chose vaine et sans valeur || *Cp.* βραχύτερος, *poét.* βράσσων (*p.* *βράχjων) ; *sup.* βραχύτατος *ou* βράχιστος [*cf. lat.* brevis = *bregvis].

βραχύ·στομος, ος, ον, à bouche *ou* à ouverture étroite [βρ. στόμα].

βραχύτατος, βραχύτερος, *v.* βραχύς.

βραχύτης, ητος (ἡ) **1** petitesse || **2** *t. de pros.* qualité d'une syllabe brève || **3** *fig.* insuffisance, défaut, manque [βραχύς].

βραχύ·τονος, ος, ον, tendu de court : σκόρπιος βρ. Plut. scorpion (machine de siège) à courts faisceaux *ou* à cordes tordues, *c. à d.* trapu, surbaissé [βρ. τείνω].

βραχυ·χρόνιος, ος, ον, de peu de durée ; τὸ βρ. courte durée [βρ. χρόνος].

***βράχω** (*seul. ao.* 2, 3 *sg.* ἔβραχε *ou* βράχε) **1** retentir, résonner || **2** craquer, grincer || **3** pousser un cri terrible [R. Βραχ, retentir].

βρεκεκεκέξ, *onomatopée pour imiter le coassement des grenouilles.*

βρέμω (*seul. prés. et impf.* ἔβρεμον) gronder, retentir || *Moy.* (*seul. prés.*) *m. sign.* [R. Βρεμ, gronder ; *cf.* βρόμος, βροντή *et lat.* fremo].

βρενθύομαι (*seul. prés. et impf.* ἐβρενθυόμην) **1** se rengorger, faire le fier, le dédaigneux || **2** se fâcher.

Βρεντεσῖνος, ου (ὁ) habitant de Brundusium [Βρεντέσιον].

Βρεντέσιον, ου (τὸ) = *lat.* Brundusium (*auj.* Brindisi) Brindes, *ville de Calabre.*

βρέτας (τὸ) statue de bois, idole grossière.

Βρεττανία, ας (ἡ) = *lat.* Britannia, Bretagne (la Grande-Bretagne).

Βρεττανικός, ή, όν = *lat.* Britannicus, a, um, de Bretagne (de Grande-Bretagne).

Βρεττανοί, ῶν (οἱ) = *lat.* Britanni, les Bretons (habitants de la Grande-Bretagne).

Βρεττία, ας (ἡ) le Bruttium, *contrée de la Grande-Grèce.*

Βρέττιος, α, ον, du Bruttium; οἱ Βρέττιοι, les habitants du Bruttium; *d'où* la région du Bruttium.

βρέφος, εος-ους (τὸ) 1 enfant *ou* petit d'animal encore dans le sein de sa mère || 2 enfant *ou* petit d'animal nouveau-né.

βρεφύλλιον, ου (τὸ) tout petit enfant [βρέφος].

βρεχμός, οῦ (ὁ) sommet de la tête, *où afflue la gourme des enfants* [βρέχω].

βρέχω (*impf.* ἔβρεχον, *f. réc.* βρέξω, *ao.* ἔβρεξα, *pf. inus.; pass. f. réc.* βραχήσομαι, *ao.* ἐβρέχθην, *ao.* 2 ἐβράχην, *pf.* βέβρεγμαι) mouiller : I en plongeant dans un liquide (eau, vin, *etc.*) : βρεχόμενοι πρὸς τὸν ὀμφαλόν, Xén. mouillés jusqu'au nombril (*soldats qui traversent un fleuve*) || II en arrosant *ou* inondant, *particul.* 1 faire pleuvoir; *impers.* βρέχει, il pleut || 2 mouiller de sueur [R. Βρεχ, mouiller; *cf. lat.* rigare].

βρι-, *préfixe marquant une idée de force* (*v.* βριαρός, βριήπυος, *etc.*), *et de même origine que la syllabe* βαρ- *des mots* βάρος, βαρύς, *etc.*

Βριάρεως, εω, εῳ, εων (ὁ) Briarée, *géant à cent bras, défenseur des dieux contre les Titans*; Βριάρεω στῆλαι, les colonnes de Briarée, *anc. n. des colonnes d'Hercule*; ὁ γεωμετρικὸς Βρ. Plut. le Briarée de la géométrie, *n. donné à Archimède par Marcellus* [βριαρός].

βριαρός, ά, όν, fort, vigoureux [R. Βρι, être fort; *v.* βρίθω].

βρίζω (*seul. prés. et ao.* ἔβριξα) être lourd, *d'où* être somnolent, dormir; *fig.* être inerte, épais, lourd [βρίθω].

βρι·ήπυος, ος, ον, qui crie d'une voix forte (Arès) [βρι-, ἠπύω].

βρίθῃσι, 3 *sg. prés. sbj. épq. de* βρίθω.

βριθοσύνη, ης (ἡ) poids, lourd fardeau [βρίθω].

βριθύς, εῖα, ύ, lourd, pesant || *Cp.* βριθύτερος [*cf.* βρίθω].

βρίθω (*f.* βρίσω, *ao.* ἔβρισα, *pf.* βέβριθα; *pass. seul. prés.*) I *intr.* 1 *abs.* être lourd, être pesant; *fig.* ἔρις βεβριθυῖα, Il. la discorde accablante; *en b. part,* avoir du poids, être puissant : χειρὶ ἢ πλούτου βάθει, Soph. par la force de son bras ou l'immensité (*litt.* la profondeur) de sa fortune; *p. suite,* l'emporter (sur qqn) : ἐέδνοισι, Od. par le poids *ou* la richesse de ses présents; *abs.* être le plus fort, l'emporter, prévaloir (dans un combat) || 2 être alourdi, être chargé : σταφυλῇσι, Il. de grappes; καρπῷ, Od. de fruits; *avec un gén.* : σίτου, Od. être chargé de mets, *en parl. de tables*; ὑπὸ λαίλαπι βέβριθε χθών, Il. la terre est accablée sous le poids de l'ouragan || 3 *p. suite,* s'incliner, *ou* pencher par son propre poids || II *tr.* charger : τάλαντα, Eschl. des balances; *au pass.* μήκων καρπῷ βριθομένη, Il. pavot chargé de son fruit || *Moy.* être lourd, être pesant : βριθόμενοι ἄξονες, Eschl. lourds essieux [R. Βρι, être fort, pesant = Βαρ, *de* βάρος, βαρύς; *cf. préf.* βρι-].

βριμόομαι-οῦμαι (*seul. impf.* 3 *sg.* ἐβριμοῦτο) gronder de colère contre, *dat.* [βρίθω].

Βρισεύς, έως, *épq.* **ῆος** (ὁ) Brisée, *roi des Lélèges.*

Βρισηΐς, ΐδος (ἡ) Brisèïs (Briséïs), *litt.* fille de Brisée.

βρομέω-ῶ (*seul. prés. et impf.*) faire un bruit sourd, bourdonner [βρόμος].

Βρόμιος, ου (ὁ) 1 *litt.* le Frémissant, le Grondant (*Bacchus*) || 2 *p. suite, adj.* du dieu Bromios [βρόμος].

βρόμος, ου (ὁ) frémissement, grondement, pétillement du feu; grondement d'un ouragan [βρέμω].

βροντάω-ῶ (*f.* ήσω) tonner, faire éclater le tonnerre, *en parl. de Zeus* [βροντή].

βροντή, ῆς (ἡ) 1 tonnerre || 2 état d'un homme frappé de la foudre, stupeur [βρέμω].

βρόντημα, ατος (τὸ) coup de tonnerre [βροντάω].

βρότειος, ος *ou* **α, ον,** *et* **βρότεος, α, ον,** des mortels, des hommes [βροτός].

βροτόεις, όεσσα, όεν, couvert de sang [βρότος].

βροτοκτονέω-ῶ (*seul. part. prés.*) commettre un homicide [βροτοκτόνος].

βροτο·κτόνος, ος, ον, homicide, meurtrier (*sacrifice*) [βροτός, κτείνω].

βροτο·λοιγός, ός, όν, funeste aux mortels [βρ. λοιγός].

βροτός, ός, όν : I *adj.* mortel, mortelle : βροτὸς ἀνήρ, homme mortel; βροτοὶ ἄνδρες, hommes mortels || II *subst.* un mortel, un homme : βρ. θνητός, Od. un homme mort; *fém.* βροτός, une mortelle [*pour* *μβροτός, *de* *μροτός, *de la* R. Μαρ *ou* Μορ, mourir; *cf.* ἄ-μβροτος *et lat.* mortuus].

βρότος, ου (ὁ) sang qui coule d'une blessure.

βροτο-σκόπος, ος, ον, qui surveille les mortels [βροτός, σκέπτομαι].

βροτο·στυγής, ής, ές, odieux aux mortels [βρ. στυγέω].

βροτο·φθόρος, ος, ον, qui fait périr les mortels [βρ. φθείρω].

βροτόω-ῶ (*seul. part. pf. pass.* βεβροτωμένα) souiller de sang [βρότος].

βρόχος, ου (ὁ) lacet *ou* corde pour pendre *ou* étrangler.

βρυάζω (*impf.* ἐβρύαζον) se gonfler, grossir; *fig.* s'enfler, s'épanouir d'orgueil *ou* de plaisir [βρύω].

βρυασμός, οῦ (ὁ) volupté [βρυάζω].

βρύκω (*impf.* ἔβρυχον, *f.* βρύξω, *ao.* ἔβρυξα, *pf. inus.*) ronger, mordre.

βρύον, ου (τὸ) mousse : 1 mousse marine || 2 mousse d'arbre, lichen; *d'où* végétation parasite [βρύω].

βρυχάομαι-ῶμαι (*impf.* ἐβρυχώμην, *f. inus., ao.* ἐβρυχήθην, *ao. moy. réc.* ἐβρυχησάμην, *pf.* βέβρυχα *au sens du prés.*) rugir *ou* mugir [R. Βρυχ, rugir].

βρύχημα, ατος (τὸ) cri de fureur, hurlement de douleur [βρυχάομαι].

βρύχιος, α *ou* **ος, ον** : 1 qui est au fond *ou* sous la surface de la mer : ἅλμην βρύχιον παίειν, Eschl. frapper l'eau de la mer sous

la surface, *en parl. de rames* || **2** *p. anal.* qui est sous terre : βρυχία ἠχὼ βροντᾶς, Eschl. bruit souterrain du tonnerre [*cf.* βρυχάομαι].

βρύω (*seul. prés., impf.* ἔβρυον *et fut.* βρύσω) sourdre avec force, pousser en abondance; βρύων θαλλός, Soph. branche qui se couvre de bourgeons; βρ. ἄνθεϊ, Il. se couvrir de fleurs; *avec le gén.* χῶρος βρύων δάφνης, ἐλάας, ἀμπέλου, Soph. pays couvert de lauriers, d'oliviers, de vigne; *fig.* ἀγαθοῖσι βρ. Eschl. regorger de biens; θράσει βρ. Eschl. déborder d'audace [R. Βρυ, se couvrir de végétation].

βρυώδης, ης, ες, couvert de mousse, moussu [βρύον, -ωδης].

βρωθήσομαι, *v.* βιβρώσκω.

βρῶμα, ατος (τὸ) nourriture, aliment [βιβρώσκω].

βρωμάομαι-ῶμαι, braire.

βρώμη, ης (ἡ) nourriture [βιβρώσκω].

βρώμησις, εως (ἡ) braiement [βρωμάομαι].

βρώξω, *v.* βιβρώσκω.

βρώσιμος, ος, ον, qu'on peut manger, mangeable [βιβρώσκω].

βρῶσις, εως (ἡ) **1** nourriture solide, nourriture || **2** action de manger [βιβρώσκω].

βρωτήρ, ῆρος (ὁ) qui dévore, qui consume [βιβρώσκω].

βρωτικός, ή, όν : **1** vorace || **2** corrosif [βιβρώσκω].

βρωτός, ή, όν, mangeable; τὸ βρωτόν, Xén. nourriture solide [*adj. verb. de* βιβρώσκω].

βρωτύς, ύος (ἡ) action de manger [βιβρώσκω].

Βυβάσσιος, α, ον, de Bybassos, *ville de Carie.*

βύβλινος, η, ον, fait avec des fibres *ou* des lamelles de papyrus [βύβλος].

Βύβλινος, η, ον *et* **Βύβλιος, α, ον,** de Byblos, *en Egypte ou en Phénicie.*

βύβλος, ου (ἡ) **1** papyrus, *plante d'Egypte* || **2** objet fabriqué avec des lamelles *ou* des fibres de papyrus; *particul. au plur.* feuilles *ou* lamelles de papyrus servant de tablettes pour écrire, *d'où* livre.

Βυζάντιον, ου (τὸ) Byzance (*auj.* Constantinople) *ville de Thrace, sur le Bosphore.*

Βυζάντιος, α, ον, de Byzance, Byzantin.

βύζην, *adv.* en masse, en tas [βύω].

βύθιος, α *ou* **ος, ον,** qui est au fond, enfoncé, profond; *p. anal.* βύθιον φθέγγεσθαι, Plut. parler d'une voix profonde [βυθός].

βυθός, οῦ (ὁ) **1** fond : ἐκ βυθοῦ κηκῖον αἷμα, Soph. sang qui sort du fond d'une plaie || **2** *abs.* fond de la mer, fond de l'eau || **3** abîme, *en gén.; fig.* βυθὸς ἀθεότητος, Plut. abîme d'impiété, *c. à d.* impiété profonde [*cf.* βαθύς, βάθος].

βύκτης, ου, *adj. m.* mugissant (vent) [βύζω, crier, *en parl. du hibou* (βύας)].

βύρσα, ης (ἡ) peau apprêtée, cuir.

βυρσο·δεψέω-ῶ, préparer le cuir, être corroyeur *ou* tanneur [βύρσα, δέψω].

βυρσο·παγής, ής, ές, fait de peau, *litt.* où l'on a fixé de la peau (*tambour*) [βύρσα, πήγνυμι].

βύσσινος, η, ον, fait du lin le plus fin [βύσσος].

βυσσο·δομεύω (*f.* εύσω) bâtir au fond (de son esprit *ou* de son cœur). *c. à d.* machiner secrètement, *d'ord. en mauv. part :* κακά, Od. de mauvais desseins; μύθους, Od. méditer de mauvaises paroles [βυσσός, δομεύω].

βυσσόθεν, *adv.* du fond de la mer [βυσσός, -θεν].

βυσσός, οῦ (ὁ) fond, *particul.* de la mer [*ion. c.* βυθός].

βυσσό·φρων, ων, ον, *gén.* **ονος,** à l'esprit profond *ou* mystérieux [βυσσός, φρήν].

βύω (*seul. prés., ao.* ἔβυσα, *pf. pass.* βέβυσμαι *et pl. q. pf.* ἐβεβύσμην) bourrer, remplir; *au pass.* être bourré *ou* rempli de, *gén. ou dat.*

βῶ, *sbj. ao.* 2 *de* βαίνω.

βωθέω, *ion. c.* βοηθέω.

βωκκαλίς, ίδος (ἡ) sorte d'oiseau de l'Inde.

βωλά, *dor. c.* βουλή.

βῶλος, ου (ἡ, *qqf.* ὁ) **1** motte de terre || **2** masse en forme de motte, boule [βάλλω].

Βωμιῆς, έων (οἱ) habitants des collines Bômes (Βωμοί) *en Etolie.*

βωμίς, ίδος (ἡ) petit autel [*dim. de* βωμός].

βωμο·ειδής, ής, ές, semblable à un autel [βωμός, εἶδος].

βωμολοχεύομαι *et* **βωμολοχέω-ῶ,** faire le bouffon [βωμολόχος].

βωμολοχία, ας (ἡ) moquerie bouffonne, mauvaise plaisanterie [βωμολόχος].

βωμο·λόχος, ου (ὁ, ἡ) *litt.* qui se tient aux aguets près de l'autel; *d'où :* **1** mendiant || **2** charlatan, bouffon; τὸ βωμολόχον, Plut. bouffonnerie [βωμός, λόχος].

βωμός, οῦ (ὁ) plate-forme élevée; *d'où :* **1** estrade || **2** piédestal, socle (de statue) || **3** *d'ord.* autel [R. Βα; *cf.* βῆμα, *etc.*].

βῶσαι, βώσας, *inf. et part. ao. ion. et épq. de* βοάω.

βῶσι, 3 *pl. sbj. ao.* 2 *de* βαίνω.

βωστρέω-ῶ (*f.* ήσω) appeler à grands cris, appeler au secours, *acc.* [βοάω].

βωτι·άνειρα, ας, *adj. f.* nourrice de héros (*la Phthie*) [βόσκω, ἀνήρ].

βώτωρ, ορος (ὁ) pâtre [βόσκω; *cf.* βοτήρ].

Γ

Γ, γ (γάμμα, *v. ce mot*) gamma, 3ᵉ *lettre de l'alphabet grec. Comme chiffre* γ' = 3, ͵γ = 3000.

γ' *par élis. p.* γε.

Γαβηνοί, ῶν (οἱ) habitants de Gabes, *ville de Sogdiane.*

Γάβιοι, ων (οἱ) = *lat.* Gabii, Gabies, *ville du Latium.*

γάγγαμον, ου (τὸ) petit filet rond; *fig.* filet, lien (de la servitude).

Γάδειρα, ων (τὰ) Gadeires, *ville de Bétique en Espagne* (*auj.* Cadix).

Γαδειραῖος πορθμός (ὁ) le passage de Gadeires (*auj.* détroit de Gibraltar) [Γάδειρα].

Γαδειρικός, ή, όν, de Gadeires [Γάδειρα].

γαῖα, ας (ἡ) *poét. c.* γῆ.

Γαῖα, ης, ῃ, αν, *voc.* **α** (ἡ) Gæa, *c. à d.* la Terre *personnifiée* [*v. le préc.*].

γαίη, *ion. c.* γαῖα.

γαιήϊος, ος, ον, né de la terre [γαίη].

γαιή·οχος, ος, ον : **1** qui embrasse la terre (*Poseidôn*); *subst.* le dieu qui embrasse la terre (*Poseidôn*) || **2** qui protège le pays (*Zeus, Artémis*) [γαίη, ἔχω].

γαίω, *seul. part. prés. dans la locut.* κύδεϊ γαίων, Il. fier de sa force toute-puissante [R. ΓαϜ, se réjouir].

γάλα, *gén.* **γάλακτος** (τὸ) lait [*pour* *γλακτ-, *γλακτός; *cf. lat.* lac, *anc. lat.* lact; *gén.* lactis = *glact, *glactis].

γαλα·θηνός, ή, όν, qui tette encore, *c. à d.* tout jeune, tendre, délicat [γάλα, R. Θα *ou* Θη, sucer, téter].

γαλακτο·ειδής, ής, ές, semblable à du lait [γ. εἶδος].

γαλακτόομαι-οῦμαι, se transformer en lait, devenir laiteux [γάλα].

γαλακτο·πότης, ου (ὁ) buveur de lait [γάλα, R. Πο, boire, *v.* πίνω].

γαλακτουχέω-ῶ, avoir du lait, *en parl. d'une femme* [γάλα, ἔχω].

γαλάνα, γαλάνεια, *dor. c.* γαλήνη, *γαλήνεια.

γαλαξίας, ου, *adj. m.* de lait, lacté : ὁ γ. κύκλος, Plut. la voie lactée (*litt.* le cercle lacté).

Γαλάται, *v.* Γαλάτης.

Γαλάτης, ου : **I** *adj. m.* de Galatie, Galate || **II** *subst.* οἱ Γαλάται : **1** les Gaulois *en gén.* (de la Gaule transalpine *et* de la Gaule cisalpine) *appelés collectiv.* Γ. ἑσπέριοι, Gaulois de l'Occident || **2** les Galates *ou* Gaulois d'Asie Mineure : Γ. ἑῷοι, Gaulois de l'Orient.

Γαλατία, ας (ἡ) **1** Galatie, *contrée d'Asie Mineure* || **2** Gaule (transalpine *et* cisalpine) [Γαλάτης].

Γαλατικός, ή, όν, de Galatie *ou* de Gaule.

γαλε·αγκών, ῶνος (ὁ, ἡ) aux bras courts.

γαλέη, ης, *par contr.* γαλῆ, ῆς (ἡ) **1** belette || **2** *p. anal.* mustèle, *poisson de mer.*

γαλεώτης, ου (ὁ) sorte de lézard moucheté.

γαλῆ, *v.* γαλέη.

***γαλήνεια,** *dor.* γαλάνεια, ας (ἡ) *c.* γαλήνη.

γαλήνη, ης (ἡ) calme de la mer; γαλήνην ἐλαύνειν, Od. sillonner une mer calme; *fig.* calme *ou* sérénité.

γαληνός, ός, όν, calme, serein [*cf.* γαλήνη].

Γαλλία, ας (ἡ) = *lat.* Gallia, la Gaule; αἱ Γαλλίαι, les Gaules (transalpine et cisalpine) [*cf.* Γαλατία, *nom grec usuel de la Gaule*].

γαλόως, *att.* γάλως (ἡ) belle-sœur, sœur du mari [*cf. lat.* glōs; *l'α introduit en grec par résonance du* λ].

γαμβρός, οῦ (ὁ) tout parent par alliance : **1** gendre, beau-fils || **2** beau-frère, *c. à d.* mari de la sœur *ou* frère de la femme || **3** beau-père [*pour* *γαμ-ρός, *γαμερός, *de* γαμέω].

γαμετή, ῆς (ἡ) femme légitime, épouse [*adj. verb. de* γαμέω].

γαμέτης, ου (ὁ) époux, mari [γαμέω].

γαμέω-ῶ (*impf.* ἐγάμουν, *f.* γαμῶ, *postér.* γαμήσω, *ao.* ἔγημα, *postér.* ἐγάμησα, *pf.* γεγάμηκα; *pass. fut. réc.* γαμηθήσομαι, *ao.* ἐγαμέθην, *réc.* ἐγαμήθην, *pf.* γεγάμημαι) se marier, *en parl. de l'homme, d'où* : **1** épouser, prendre pour femme (*lat.* ducere uxorem) *acc.* : γάμον γαμεῖν, Eschl. contracter mariage; τόν τινος γάμον γ. Eur. contracter mariage avec qqn; γ. λέκτρα βασιλέως, Eur. épouser la fille du roi; *rar. avec double acc.* : γάμους τοὺς πρώτους ἐγάμεε (*ion.*) Κύρου δύο θυγατέρας, Hdt. en premières noces il épousait deux filles de Cyrus; γ. ἀπό τινος *ou* ἔκ τινος, prendre une femme dans la famille de qqn; *direct. avec un gén.* Ἀδρήστοιο δ' ἔγημε θυγατρῶν, Il. il épousa une des filles d'Adrèstos; *au pass.* être prise comme femme, être épousée || **2** prendre pour compagne, *en gén., sans idée de mariage* || **3** *iron. en parl. de la femme* : γαμοῦσα σε, Eur. en t'épousant (*Médée exprime ainsi son mépris pour Jason*) || *Moy.* (γαμέομαι-οῦμαι; *fut.* γαμοῦμαι, *postér.* γαμήσομαι; *ao.* ἐγημάμην) **1** *intr.* se marier, *en parl. de la femme*, prendre pour époux, se donner en mariage (*lat.* nubere) : τινι, à qqn || **2** *tr. en parl. des parents*, marier sa fille, donner sa fille pour femme : τινι, à qqn [γάμος].

γαμήλευμα, ατος (τὸ) *c.* γάμος [γαμήλιος].

γαμήλιος, ος, ον, nuptial [γαμέω].

γαμητέον, *adj. verb. de* γαμέω.

γαμικός, ή, όν, qui concerne le mariage; τὰ γαμικά, Thc. mariage, noces [γάμος].

γάμμα (τὸ) *indécl.* gamma, 3ᵉ *lettre de l'alphabet grec* [*v.* Γ, γ].

γαμο·δαίσια, ων (τὰ) *s. e.* ἱερά, cérémonie nuptiale [γάμος, δαίω].

γάμος, ου (ὁ) **I** union, *d'où* : **1** union légitime, mariage : εἰς γάμον τινὸς ἐλθεῖν, Eur. épouser qqn; ἄγειν τινὰ ἐπὶ γάμῳ, Xén. *ou* πρὸς γάμον, Plut. *m. sign., litt.* emmener une femme pour l'épouser; *souv. au plur.* (*cf. lat.* nuptiæ) || **2** union, relations intimes, *sans idée de mariage* || **II** fêtes d'un mariage, noces : γάμον τεύχειν, Od. *ou* ἀρτύειν, Od. préparer la célébration d'un mariage; *particul.* festin pour un mariage, repas de noces : γάμον δαινύναι, Od. faire un repas de noces || **III** *p. ext. synon. d'*épouse [R. Γα, engendrer; *v.* γίγνομαι, γένος].

γαμφηλαί, ῶν (αἱ) mâchoires d'animal *ou* d'être fabuleux [*γάμπτω = κάμπτω, courber; *cf.* γόμφος].

γαμψ·ῶνυξ, υχος (ὁ, ἡ) aux serres *ou* aux griffes recourbées [γαμψός, recourbé, ὄνυξ].

***γανάεις, άεσσα, άεν,** *seul. plur.* γανάεντες, qui fait resplendir, qui glorifie [γάνος].

γανάω-ῶ (*seul. prés.*) **I** *intr.* être brillant || **II** *tr.* faire briller; *fig.* glorifier, célébrer [γάνος].

γάννυμαι, *forme réc. p.* γάνυμαι.

γάνος, εος-ους (τὸ) éclat d'un liquide limpide

et brillant, *d'où* aspect riant *ou* joyeux; *fig.* joie, orgueil [γαίω, *cf.* γάνυμαι].

γανόω-ῶ (*seul. prés. et ao.* ἐγάνωσα; *pass. ao.* ἐγανώθην, *pf.* γεγάνωμαι) faire briller, rendre luisant, polir [γάνος].

γανόωντα, γανόωντες, γανόωσαι (*part. prés.*)

γανόωσι (3 *pl. prés. ind.*) *épq. de* γανάω.

γάνυμαι, briller de joie, être radieux, être joyeux : γ. φρένα, Il. être joyeux dans son cœur, avoir le cœur en joie; γ. τινι, ἐπί τινι, τινος, être joyeux de qqe ch. [R. Γα, se réjouir; *cf.* γαίω].

Γανυ·μήδης, εος-ους (ὁ) Ganymèdès (Ganymède) *échanson de Zeus* [γάνος, μήδομαι].

γανύσσομαι, *fut. épq. de* γάνυμαι.

γάνωμα, ατος (τὸ) éclat, brillant [γανόω].

γάνωσις, εως (ἡ) action de rendre brillant [γανόω].

γά·ποτος, *dor. c.* γήποτος.

γάρ, *conj. touj. placée après un mot,* car, en effet : **I** **1** *pour démontrer que ce qui vient d'être dit est naturel ou possible :* Ζεὺς πολλῶν πολίων κατέλυσε κάρηνα· τοῦ γὰρ κράτος ἐστὶ μέγιστον, Il. Zeus a renversé les faîtes de beaucoup de villes; car sa puissance est très grande; *qqf. avant la propos. qu'elle explique :* Ἀτρείδη, πολλοὶ γὰρ τεθνᾶσιν Ἀχαιοί, τῷ σε χρὴ πόλεμον παῦσαι, Il. fils d'Atrée, tant de Grecs sont morts déjà qu'il te faut cesser la guerre (*litt.* il te faut... car beaucoup de Grecs, *etc.*); *dans ce cas, le sujet de la propos. principale devient qqf. par attract. le rég. de la propos. où se trouve* γάρ : τῶν δὲ πᾶν γὰρ ἦν τὸ πλῆθος αὐτῶν μεταίτιον οὐκ ἐδέκοντο (*pour* οἱ δὲ, πᾶν γὰρ ἦν... οὐκ ἐδέκοντο), Hdt. ceux-ci, car toute la foule était leur complice, n'accueillaient pas, *etc.*; τῇ δὲ κακῶς γὰρ ἔδεε γενέσθαι εἶπε (*pour* ἡ δέ, κακῶς γάρ..., εἶπε), Hdt. celle-ci, car il fallait qu'il lui arrivât malheur, dit, *etc.*; τῶν δὲ Ἀθηναίων ἔτυχε γὰρ πρεσβεία ἐν τῇ Λακεδαίμονι παροῦσα, καὶ ὡς ᾔσθοντο (*pour* οἱ δὲ Ἀθηναῖοι, ἔτυχε γὰρ πρεσβεία..., ὡς ᾔσθοντο) Thc. les Athéniens, car leur ambassade se trouvait justement à Lacédémone, apprenant que, *etc.* || **2** *pour justifier une affirmation implicitement contenue dans ce qui vient d'être dit :* ἐπιστευόμην ὑπὸ τῶν Λακεδαιμονίων· οὐ γὰρ ἄν με ἔπεμπον πάλιν πρὸς ὑμᾶς (*s. e.* εἰ μὴ ἐπίστευον), Xén. j'avais la confiance des Lacédémoniens, car autrement ils ne m'auraient pas renvoyé auprès de vous; οὔκουν ἀνάγκη ἐστί; — ἀνάγκη γάρ, ἔφη, Xén. n'est-ce pas chose nécessaire? Oui, en effet, dit-il, cela est nécessaire || **II** *pour expliquer ce qu'on vient de faire entendre* (γάρ *correspond alors au français :* c'est que) : λεκτέα ἃ γιγνώσκω· ἔχει γὰρ ἡ χώρα πεδία κάλλιστα, Xén. je dois dire ce que je sais, c'est que le pays a des plaines magnifiques. *En ce sens* γάρ *est souvent annoncé par les locut.* τὸ δὲ μέγιστον, ὃ δὲ μέγιστον *ou* δεινότατον, *etc.* : ὃ δὲ πάντων ἀδικώτατον ἔδοξε· τῶν γὰρ προγεγραμμένων ἠτίμωσεν υἱούς, Plut. ce qui parut le plus injuste de tout, c'est qu'il déclara infâmes les enfants des proscrits; τούτου δὲ τεκμήριον· τόδε γάρ, Hdt. en voici la preuve, c'est que, *etc.*; *de même, après les formules qui annoncent un avis, une explication, etc.* (σκέψασθε δέ, δῆλον δέ, μαρτύριον δέ, *etc.* examinez donc, cela est évident, et la preuve, *etc.*) || **III** *pour tirer une sorte de conclusion de ce qui vient d'être dit ou indiqué, au sens du français* donc, ainsi donc : ποιμὴν γὰρ ἦσθα; Soph. tu étais donc pâtre? ὄλωλε γὰρ δύστηνος; Soph. l'infortuné est-il donc mort? *particul. dans les loc.* τίς γάρ; τί γάρ; ἦ γάρ; *etc.* : τίς γάρ σε θεῶν ἐμοὶ ἄγγελον ἧκεν; Il. quel dieu t'a donc envoyée vers moi en messagère? τί γάρ; Soph. quoi donc en effet? *c. à d.* comment n'en serait-il pas ainsi? cela doit être; *au contraire* : πῶς γάρ; πόθεν γάρ; Att. comment donc en effet (cela serait-il)? *c. à d.* cela ne peut pas être, cela est impossible || *Locutions :* **1** ἀλλὰ γάρ, mais en effet « mais (il n'en est pas ainsi), car », *etc.*; ἀλλ' οὐ γάρ σ' ἐθέλω βαλέειν λάθρῃ ὀπιπτεύσας, Il. mais (ne crains pas), car je ne veux pas te frapper après t'avoir guetté en cachette || **2** γάρ ἄρα, γάρ ῥα, γὰρ δή, γάρ νυ, oui certes, car (cela est) || **3** γάρ τε, et en effet || **4** γὰρ οὖν, car en vérité [γε, ἄρα].

γαργαλής, ής, ές, chatouilleux.

Γαργήττιος, ου (ὁ) habitant de Gargèttos, *dème att. de la tribu Ægéide.*

γαστήρ, *gén.* **γαστρός** (ἡ) **A** ventre : **I** ventre *au sens génér.* || **II** ventre *pour* estomac (*lat.* venter) : βόσκειν γαστέρα, Od. nourrir (*litt.* repaître) son ventre, se nourrir; γαστέρι νέκυν πενθῆσαι, Il. célébrer par un jeûne (*litt.* par le ventre) le deuil d'un mort; *p. ext.* **1** *synon. de* envie de manger, appétit, faim : ἐν γαστρὸς ἀνάγκαις, Eschl. dans les nécessités de la faim; γαστρὸς ἐγκρατής, Xén. qui maîtrise son appétit; γαστρὸς ἥττων, Xén. esclave de sa gourmandise; γαστρὶ δουλεύειν, χαρίσασθαι, être l'esclave de son ventre, complaire à son ventre || **2** *synon. de* nourriture, manger || **III** ventre *pour* sein, entrailles (*lat.* uterus) : τινὰ γαστέρι φέρειν, Il., ἐν γαστρὶ ἔχειν, Hdt. porter un enfant dans son sein || **B** *p. anal.* poche gonflée de chair préparée, boudin, saucisse [*cf. lat.* venter].

γάστρα, ας, *ion.* **γάστρη, ης** (ἡ) panse d'un vase, vase pansu, marmite, bidon [γαστήρ].

γαστρίζω (*f.* ίσω) remplir le ventre || *Moy.* se remplir le ventre [γαστήρ].

γαστρι·μαργία, ας (ἡ) gloutonnerie [γαστήρ, μάργος].

γάστρις, ιδος, *adj.* (ὁ, ἡ) ventru [γαστήρ].

γαστρο·ειδής, ής, ές, en forme de ventre [γ. εἶδος].

γαστρο·κνημία, ας (ἡ) le mollet (*litt.* la partie pansue de la jambe) [γαστήρ, κνήμη].

γαστρώδης, ης, ες, ventru [γαστήρ, -ώδης].

γαυλικός, ή, όν, de vaisseau marchand (cargaison) [γαῦλος].

γαῦλος, ου (ὁ) vaisseau marchand phénicien de forme arrondie [*orig. sémitique*].

γαυλός, οῦ (ὁ) vase *ou* panier arrondi, *particul.* **1** vase à traire le lait || **2** seau à puiser || **3** tasse, *en gén.*

γαυρίαμα, ατος (τὸ) orgueil, arrogance [γαυριάω].
γαυριάω (*f.* άσω) être fier, *en parl. de chevaux; p. anal. en parl. de pers.* : γ. τινι, ἐπί τινι, s'enorgueillir de qqe ch. [γαῦρος].
γαῦρος, ος, ον : **1** joyeux || **2** qui rayonne de joie *ou* d'orgueil, orgueilleux, fier; τὰ γαῦρα, fierté, arrogance [R. Γαϝ se réjouir; *cf.* γαίω *et lat.* gaudeo].
γαυρότης, ητος (ἡ) fierté, orgueil [γαῦρος].
γαυρόω-ῶ, *au moy.* être fier [γαῦρος].
γδουπέω, *épq. c.* δουπέω.
γε, *particule enclitique, marque* : **I** *une restriction,* du moins : Διός γε διδόντος, Od. du moins Zeus le permet; κατά γε τὸν σὸν λόγον, Xén. du moins à t'entendre dire || **II** *une affirmation* : **1** à la vérité (*au sens de* μέν), *p. opp. à* δέ : σὺ δ' οὐ λέγεις γε, δρᾷς δέ, Eur. pour toi, tu ne parles pas à la vérité, mais tu agis || **2** certes, assurément, en vérité : οὐχ ὥς γε, Soph. non certes ainsi, certainement non ainsi, nullement ainsi à coup sûr; ὥσπερ γ' ἡ φάτις, Soph. comme en fait (avait dit) l'oracle, exactement comme, *etc. Dans ces constr.* γε *équivaut souv. à notre* puisque (*lat.* quippe, quippe qui, *etc.*); οἵ γέ σου καθύβρισαν, Soph. eux qui en fait se sont joués de toi, *c. à d.* (il faudrait nous dérober aux Atrides) puisqu'ils se sont joués de toi; ὁπότε γε, ἐπεί γε, ἐπειδή γε, *etc.* puisque en vérité || **3** justement, précisément : φίλους τιθέντες τούς γε πολεμιωτάτους, Eur. nous rendant amis justement les plus acharnés de nos ennemis; ποίου δὲ τούτου πλήν γ' Ὀδυσσέως ἐρεῖς; Soph. de qui vas-tu me parler là sinon justement d'Ulysse? || **4** et même, bien plus : παρῆσάν τινες καὶ πολλοί γε, Plat. ils étaient là qqes-uns et même beaucoup || **III** *une conclusion* : eh bien donc! donc : δρᾶ γ', εἴ τι δράσεις, Eur. si tu veux faire qqe chose (entreprendre une action mémorable), fais-le donc, *ou* fais-le tout de suite.
γέγαα, γεγάασι, 1 *sg. et* 3 *pl. pf. poét. de* γίγνομαι.
γεγαῶτα, -ῶτας, *acc. sg. et plur. du part. pf. poét.* (*v.* γέγαα) *de* γίγνομαι.
γεγένημαι, *pf. de* γίγνομαι.
γεγέννημαι, *pf. pass. de* γεννάω.
γέγηθα, *v.* γηθέω.
γέγονα, *pf. de* γίγνομαι.
γέγωνα, *pf.* 2 *au sens d'un prés. d'où le prés.* γεγωνέω-ῶ : **1** pousser des cris, crier : ὅσσον τε γέγωνε βοήσας, Od. aussi loin qu'un homme peut se faire entendre en criant; γ. τινι, parler en criant, s'adresser en criant à qqn || **2** se faire entendre en criant : οὔπως οἱ ἔην βώσαντι γεγωνεῖν, Il. malgré ses cris, il ne put parvenir à se faire entendre || **3** *p. ext.* parler, *p. opp. à un bruit inarticulé* : γ. τι, dire *ou* annoncer qqe ch.; γ. τινί τι, dire *ou* annoncer qqe ch. à qqn [*orig. inconnue*].
γέγωνε, 3 *sg. du pf. au sens d'un prés., ou de l'impf. ou de l'ao., ou* 2 *sg. impér. du pf. au sens d'un prés. de* γέγωνα.
γεγωνέμεν, *inf. épq. de* γέγωνα.
γεγώνευν, 1 *sg. ou* 3 *pl. épq. impf. de* γεγωνέω.
γεγωνέω-ῶ, *c.* γέγωνα.
γεγώνησις, εως (ἡ) cri, vocifération [γεγωνέω].
γεγωνίσκω (*seul. prés. et impf.* ἐγεγώνισκον) crier; *avec un acc.* annoncer à haute voix, proclamer [γέγωνα].
1 **γεγωνός,** *neutre du partic.* γεγωνώς.
2 **γεγωνός, ός, όν,** qui résonne d'un son clair, éclatant, sonore [γεγωνώς].
γεγωνώς, *participe de* γέγωνα.
γεγώς, ῶσα, ῶτες, *formes du part. pf. contracte de* γίγνομαι.
Γεδρωσία, ας (ἡ) Gédrosie (*auj.* le Mékran *dans* le Béloutchistan) *contrée d'Asie.*
Γεδρώσιοι, ων (οἱ) les habitants de la Gédrosie.
γεη·πόνος, ος, ον, cultivateur [γῆ, πένομαι].
γεηρός, ά, όν, terrestre [γῆ].
γείνατο, 3 *sg. poét. ao. du suiv.*
γείνομαι : **I** *pass.* (*seul. prés. et impf.*) *c.* γίγνομαι, être engendré, naître || **II** *Moy.* (*seul. ao.* 1 ἐγεινάμην) : **1** engendrer, enfanter; οἱ γεινάμενοι, les parents; ἡ γειναμένη, la mère || **2** faire naître, *en parl. de Zeus* [*p.* *γενjομαι, *de la* R. Γεν; *cf.* γίγνομαι].
γεῖσον *ou* **γεῖσσον, ου** (τὸ) parapet, créneau.
γειτνίασις, εως (ἡ) le voisinage, les voisins [γειτνιάω].
γειτνιάω-ῶ (*ao.* ἐγειτνίασα) **1** être voisin de, *dat.* || **2** *fig.* n'être pas éloigné de, être analogue *ou* semblable à, *dat.* [γείτων].
γειτονεύω (*f.* εύσω) être voisin de, *dat.* [γείτων].
γειτονέω-ῶ (*f.* ήσω) *c. le préc.*
γειτόνημα, ατος (τὸ) voisinage d'un lieu, lieu voisin [γειτονέω].
γειτόνησις, εως (ἡ) voisinage [γειτονέω].
γειτονία, ας (ἡ) voisinage [γείτων].
γείτων, ων, ον, *gén.* **ονος** : **I** *subst.* voisin, voisine; ἐν γειτόνων οἰκεῖν, Luc. habiter dans le voisinage || **II** *adj.* : **1** voisin (lieu, mer, ville, *etc.*) : τινός *ou* τινί, de qqn *ou* de qqe ch. || **2** *fig.* voisin, analogue *ou* semblable : ἐν γειτόνων εἶναι, Luc. être à peu près de même sorte.
γέλασα, *ao. poét. de* γελάω.
γελασείω (*seul. prés.*) avoir envie de rire [*désidér. de* γελάω].
γελάσιμος, ος, ον, risible, ridicule [γελάω].
γελασῖνος, οῦ (ὁ) le rieur (*Démocrite*) [γελάω].
γέλασμα, ατος (τὸ) rire; *fig.* pli, ride (sur la surface de l'eau) [γελάω].
γέλασσα, *ao. épq. de* γελάω.
γελαστής, οῦ (ὁ) rieur [γελάω].
γελαστικός, ή, όν, porté à rire, rieur [γελάω].
γελαστός, ή, όν, risible, plaisant [γελάω].
γελάω-ῶ (*impf.* ἐγέλων, *fut.* γελάσομαι, *postér.* γελάσω, *ao.* ἐγέλασα, *pf. inus.*; *pass. f.* γελασθήσομαι, *ao.* ἐγελάσθην, *pf. seul. en compos.*) **I** *primit.* briller; γέλασσε (*poét.*) δὲ πᾶσα περὶ χθὼν χαλκοῦ ὑπὸ στεροπῆς, Il. toute la terre alentour resplendit de l'éclat étincelant de l'airain || **II** *p. suite* (*à cause de la joie qui illumine le visage*) rire; γ.

γ ἴλεσιν, Il.. rire des lèvres, *c. à d.* d'un rire contraint; *avec un suj. de chose :* ἐγέλασσε δέ οἱ φίλον ἦτορ, Il. et son cœur se réjouit (*litt.* fut riant); γ. ἐπί τινι, τινα, τινος, ἐπί τινος, rire de qqn; γ. ἐπί τινι, τινι, τι, rire de qqe ch.; *d'où, au pass.*, être un objet de dérision, être l'objet des railleries : πρός τινος, παρά τινος, de qqn [*pour* *γελάσjω, *de la* R. Γαλ, être clair, briller].

γέλγη, ων (τὰ) marché aux chiffons, aux objets de rebut.

γελοιάζω (*seul. prés.*) plaisanter, faire le bouffon [γέλοιος].

γελοίιος, *épq. c.* γελοῖος.

γελοῖος, *ou att.* **γέλοιος, α, ον** : **1** risible, plaisant || **2** ridicule (*épq.* γελοίϊος) || *Cp.* -ότερος [γέλως].

γελοίως, *adv.* d'une façon ridicule.

γελόω, γελόωντες, *ind. et part. prés. plur. épq. de* γελάω.

γέλω, γέλῳ, *acc. et dat. épq. de* γέλως.

γελῶν, *part. prés. de* γελάω.

γέλων, *acc. poét. de* γέλως.

γελώοντες, *plur. part. prés. épq. de* γελάω.

Γελῷος *ou* **Γελῶος** (ὁ) *adj. m. d'où plur.* Γελῷοι *ou* Γελῶοι (οἱ) les habitants de Géla, *ville de Sicile.*

γέλως, ωτος (ὁ) **1** le rire : γέλων *ou* γέλωτα παρέχειν, ποιεῖν, faire naître, exciter le rire; ξυντιθέναι, ἄγειν, prolonger le rire largement *ou* longuement; κατέχειν, contenir *ou* réprimer le rire; ἐπὶ γέλωτι, pour provoquer le rire; σὺν γέλωτι, μετὰ γέλωτος, en riant || **2** sujet de rire, objet de risée : γέλωτα τίθεσθαί τι, ἐν γέλωτι ποιεῖσθαί τι, Luc. faire de qqe ch. un objet de risée; ἐς γέλωτά τι τρέπειν, Ar., εἰς γέλωτά τι ἐμβάλλειν, Dém. tourner qqe ch. en dérision; γέλωτα γίγνεσθαί τινι, Soph. devenir un objet de risée pour qqn; γέλως ἐσθ' ὡς χρώμεθα τοῖς πράγμασι, Dém. c'est une dérision de manier ainsi nos affaires [R. Γαλ, Γελ; *v.* γελάω].

γελωτοποιέω-ῶ (*seul. prés.*) provoquer le rire, faire rire [γελωτοποιός].

γελωτοποιία, ας (ἡ) plaisanterie qui provoque le rire, bouffonnerie [γελωτοποιός].

γελωτο·ποιός, ός, όν, qui provoque le rire; *subst.* ὁ γ. bouffon [γέλως, ποιέω].

γελώων, *impf. épq. de* γελάω.

γεμίζω (*f.* ίσω, *att.* ιῶ, *ao.* ἐγέμισα, *pf. inus.; pass. part. ao.* γεμισθείς, *pf.* γεγέμισμαι) remplir : γ. τινός, remplir de qqe ch. [γέμω].

γέμος (τὸ) *seul. acc. sg.* charge, fardeau [*cf.* γέμω].

γέμω (*seul. prés. et impf.* ἔγεμον) être plein; *particul.* être chargé *ou* lesté, *en parl. d'un navire :* γ. φορτίων, Xén. être chargé de marchandises; *en gén.* être rempli de, *gén.; fig.* βοῆς τε καὶ δυσοσμίας γέμων, Soph. rassasié (jusqu'au dégoût) de cris et d'infection; κόμπος τῆς ἀληθείας γέμων, Eschl. flatterie pleine de vérité [R. Γεμ, être chargé; *cf. lat.* gĕmo; *pour la relation des sens, cf.* στένω *et* στενός].

γενεά, ᾶς (ἡ) **A** *pass.* ce qui est engendré, *d'où :* **I** (*avec idée de qualité*) genre, espèce : γενεὴ (*ion.*) φύλλων, Il. l'espèce des feuilles, *p. opp. à* γ. ἀνδρῶν, l'espèce des hommes || **II** (*avec idée de durée et de succession*) **1** génération : δύο γενεαὶ ἀνθρώπων, Il. deux générations *ou* âges d'hommes; ἐς δεκάτην γενεήν, Od. jusqu'à la 10ᵉ génération; πολλαῖς γενεαῖς, Thc. après de nombreuses générations || **2** âge *ou* période (de l'histoire) : γ. ἀνθρωπηΐη, Hdt. l'âge de l'humanité, les temps historiques, *p. opp. aux* âges héroïques *ou* mythiques || **III** (*avec idée de descendance ou d'origine*) : **1** *en parl. de la parenté,* race, famille, *d'ord. en parl. des ancêtres ou des parents immédiats :* ἐμοὶ γενεὴ ἐξ 'Αξιοῦ, Il. je descends, par ma famille, d'Axios; γ. Πριάμοιο, Il. la famille de Priam; γενεήν τινος εἶναι, Il. être de la race *ou* de la famille de qqn; γενεῇ, Od. par droit de famille, par droit de naissance; — *qqf. en parl. des descendants, de la postérité ou d'une seule pers.* rejeton, descendant || **2** *en parl. de la nationalité,* race, nation, tribu, peuple : Αἰτωλὸς γενεήν, Il. Etolien d'origine; Περσῶν γενεά, Eschl. la race des Perses || **B** *intr.* naissance, *d'où :* **1** temps de la naissance : ἐκ γενεῆς, Hdt.; ἀπὸ γενεᾶς, Xén. depuis la naissance; *d'où* âge : γενεῇ *ou* γενεῆφι ὁπλότερος, Il. *ou* νεώτερος, Il. postérieur par la naissance, plus jeune; ὁπλότατος, Il. *ou* νεώτατος, Il. le plus jeune; πρότερος, Il. plus âgé, aîné || **2** lieu de la naissance : γ. δέ τοι ἐπὶ λίμνῃ Γυγαίῃ, Il. c'est au bord du lac Gygææ qu'est le lieu de ta naissance [*pour* *γενεσjή, *de la* R. Γεν, *v.* γίγνομαι *et* γένος].

γενεαλογέω-ῶ : **1** faire la généalogie de : τινα, de qqn; τινά τινος, rechercher *ou* indiquer la généalogie de qqn; γ. τινα γενέσθαι, Plut. montrer comment une personne descend d'une autre; γ. γένεσιν, Hdt. *ou* τὴν συγγένειαν, Xén. rechercher *ou* indiquer l'origine *ou* la parenté de qqn; *au pass.* être dit à titre de renseignement sur la famille *ou* l'origine (de qqn) : ταῦτα μέν νυν γεγενεηλόγηται (*ion.*). Hdt. voilà ce qu'on sait de leur famille || **2** *p. ext.* rechercher l'origine : γ. περί τινος, *ou* γ. τι, de qqe ch. [γενεά, λόγος].

γενεα·λογία, ας (ἡ) généalogie [γενεά, λόγος].

γενεή, *ion. c.* γενεά.

γενεηλογέω, *ion. c.* γενεαλογέω.

γενεῆφι, *dat. épq. de* γενεά.

γενέθλη, ης (ἡ) **I** race, famille : **1** *en gén.* τινὸς εἶναι γενέθλης, Od. *ou* ἐκ γενέθλης, Od. être de la race de qqn; σῆς ἐξ αἵματός εἰσι γενέθλης, Il. ils sont de ta race par le sang || **2** *p. suite,* descendants, postérité || **II** lieu de naissance *ou* d'origine : ἀργύρου γ. Il. lieu d'où l'on tire l'argent, patrie de l'argent [γίγνομαι].

γενέθλια, ων (τὰ) *v.* γενέθλιος.

γενέθλιος, ος *ou* **α, ον** : **I** *intr.* **1** qui concerne la naissance : γ. δόσις, Eschl. présent fait (au nouveau-né) le jour de fête qui suit sa naissance; *subst.* ἡ γ. (ἡμέρα) Plut. jour de la naissance; τὰ γενέθλια, fête pour le jour de la naissance || **2** qui concerne la famille : γ. ἀραί, Eschl. malédiction des pa-

rents; γ. θεοί, Eschl. dieux tutélaires *ou* protecteurs de la famille || **II** *tr.* qui engendre [γενέθλη].

γένεθλον, ου (τὸ) **1** descendance || **2** descendant, rejeton : τὰ θνητῶν γ. Soph. les enfants des hommes [*cf.* γενέθλη].

γενειάς, άδος (ἡ) **1** barbe || **2** joue [γένειον].

γενειάσκω (*seul. prés.*) *c.* γενειάω.

***γενειάτης,** *ion.* γενειήτης, εω (ὁ) homme *ou* animal barbu [γενειάω].

γενειάω-ῶ (*seul. prés. et ao.*) commencer à avoir de la barbe [γένειον].

γενειήτης, *v.* *γενειάτης.

γένειον, ου (τὸ) **1** menton : γενείου λαβεῖν *ou* ἅπτεσθαι, toucher le menton, *en parl. des suppliants* || **2** barbe [γένυς].

γενέσθαι, *inf. ao.* 2 *de* γίγνομαι.

γενέσιος, ος, ον : **1** qui concerne la famille, protecteur de la famille || **2** qui concerne la naissance; τὰ γενέσια, anniversaire, *en gén.; d'où* anniversaire de la mort [γένος].

γένεσις, εως (ἡ) force productrice, cause, principe, origine, source de vie; *p. suite* : **1** production, génération, création || **2** origine, *d'où, en gén.*, naissance [γίγνομαι, *cf.* γένος].

γενέσκετο, 3 *sg. ao. itér. de* γίγνομαι.

γενέτας, *dor. c.* γενέτης.

γενετή, ῆς (ἡ) *seul. dans la locut.* ἐκ γενετῆς, Il. Od. dès la naissance [γίγνομαι].

γενέτης, ου : **I** *adj. m.* qui préside à la naissance || **II** *subst.* ὁ γ. **1** *act.* père || **2** *pass.* fils [γίγνομαι].

γενέτωρ, ορος (ὁ) *subst.* **1** père || **2** aïeul, ancêtre [*cf. lat.* gĕnĭtor].

γένευ, 2 *sg. épq. ao.* 2 *de* γίγνομαι.

γενηΐς, -ηΐδος, *par contr. att.* **-ῇδος** (ἡ) hache; *sel. d'autres*, bêche.

γενήσῃ, 2 *sg. sbj. ao.* 1 *de* γίγνομαι.

γενήσομαι, *fut. de* γίγνομαι.

γενικός, ή, όν, qui concerne la race [γένος].

γέννα, ης (ἡ) **1** naissance, origine || **2** *p. suite*, race, famille, *etc.; d'où* descendance, postérité || **3** *p. ext.* durée d'une génération, *d'où* degré de descendance, génération.

γεννάδας, *adj. m.* de noble race; *p. suite*, de sentiments nobles, généreux.

γενναῖος, α, *poét.* **ος, ον** : **I** qui appartient en propre *ou* qui convient à une race : οὔ μοι γενναῖον ἀλυσκάζοντι μάχεσθαι, Il. ce n'est pas l'habitude de ma race de combattre en reculant || **II** qui appartient à une bonne famille : **1** de naissance libre (*lat.* ingenuus) || **2** de noble race : γ. γονῇ, Soph. noble par la naissance; *de même en parl. d'animaux, de fruits, du sol, et, p. ext., de toute chose de bonne qualité; p. ext. en mauv. part*, violent : δύη γ. Soph. douleur violente; πολλὰ γενναῖα ἐποίησεν ὁ ἄνεμος, Xén. le vent causa beaucoup de ravages || **3** *au moral*, noble, généreux; τὸ γενναῖον, Soph. noblesse d'âme; *dans le dial.* ὦ γενναῖε, mon brave! mon bon! || *Cp.* -ότερος, *sup.* -ότατος [γέννα].

γενναιότης, ητος (ἡ) qualité d'une âme bien née, générosité, noblesse; *p. anal. en parl. du sol*, générosité, fécondité [γενναῖος].

γενναίως, *adv.* noblement, généreusement.

γεννάσω, *fut. dor. du suiv.*

γεννάω-ῶ (*impf.* ἐγέννων, *f.* γεννήσω, *ao.* ἐγέννησα, *pf.* γεγέννηκα) **I** *tr.* engendrer, enfanter, produire : **1** *au propre* : οἱ γεννήσαντες, les parents; τὸ γεννώμενον, Hdt. l'enfant || **2** *fig.* engendrer, produire, faire naître (une pensée, une vertu, l'amour, *etc.*) || **II** développer, faire croître : σῶμα, Soph. le corps [γέννα].

γέννημα, ατος (τὸ) **I** *pass.* **1** enfant, rejeton || **2** *au sens mor.* produit de la nature *ou* de l'éducation, nature, caractère || **II** *act.* celui qui engendre *ou* produit [γεννάω].

γέννησις, εως (ἡ) génération, production, *d'où* naissance [γεννάω].

γεννήτης, ου (ὁ) *seul. plur.* γεννῆται, ῶν (οἱ) chefs de familles liés par des rites et sacrifices communs et qui formaient un γένος (30 γεννῆται faisaient un γένος, 30 γένη une φρατρία, 3 φρατρίαι une φυλή) [γεννάω; *cf. le suiv.*].

γεννητής, οῦ (ὁ) père, *d'ord. au plur.* parents [γεννάω].

γεννητός, ή, όν : **1** engendré || **2** *p. suite*, mortel [*adj. verb. de* γεννάω].

γεννήτωρ, ορος (ὁ) *c.* γεννητής.

γεννικός, ή, όν, noble, généreux [γέννα].

γεννικῶς, *adv.* noblement, *d'où* bravement, courageusement.

γενοίατο, 3 *pl. opt. poét. de* γίγνομαι.

γένος, εος-ους (τὸ) **A** naissance, *d'où* : **1** temps de la naissance : γένει ὕστερος, Il. le dernier par la naissance, le plus jeune || **2** *en gén.* origine, descendance : ἀμφοτέροισιν ὁμὸν γένος, Il. tous deux ont la même origine; γένος εἶναι ἔκ τινος *ou* τινος, Il. descendre de qqn; ἐξ Ἰθάκης γένος εἰμί, Od., γένος μέν εἰμι τῆς Σκύρου, Soph. je suis originaire d'Ithaque, de Skyros (Scyros) || **B** tout être créé, toute réunion d'êtres créés : **I** race, genre, espèce : θεῶν γένος, Soph. la race des dieux, les dieux; ἡμιθέων γ. ἀνδρῶν, Il. la race des hommes demi-dieux, les hommes demi-dieux; γ. βοῶν, Od. la race des bœufs; γ. ἱππεῖον, Soph. la race des chevaux || **II** *particul. en parl. d'hommes*, race, famille, parenté : **1** *en parl. de la famille propr. dite* : αἷμά τε καὶ γένος, Od. le sang et la race; γένους φανῆναί τινος, Soph. se montrer de la famille de qqn; γένει προσήκειν τινί, Xén. être apparenté à qqn; οἱ ἐν γένει = συγγενεῖς, Soph. les parents; ἐγγύτατα γένους, Eschl. à un degré de parenté très proche; *abs. en parl. de familles nobles* (*lat.* gens) : ὅθι τοι γένος ἐστὶ καὶ αὐτῇ, Od. là où toi aussi tu as une famille de noble race; οἱ ἀπὸ γένους, Plut. les gens de familles nobles, les gens de race; — *spécial. en parl. des parents immédiats ou des ancêtres* : οὐ γὰρ σφῷν γένος ἀπόλωλε τοκήων, Od. car tous deux vous êtes de familles dont le renom subsiste encore; γένος πατέρων αἰσχυνέμεν, Il. déshonorer la race de ses pères; — *en parl. des enfants immédiats ou des descendants* : *d'un seul descendant* : σὸν γένος, Il. ton rejeton, ton enfant; θεῖον γένος, Il. *ou* δῖον γ. Il. rejeton des dieux; *collectiv. des enfants* : γένους ἐπάρκεσις, Soph. l'appui que le père a droit

d'exiger de ses enfants; *ou des descendants, de la postérité* : ἐκεῖνοι καὶ τὸ γ. τὸ ἀπ' ἐκείνων, Thc. eux et leurs descendants || 2 *p. anal. en parl. d'associations religieuses, civiles, politiques, etc. particul. à Athènes*, phratrie (*v.* γεννήτης); *en parl. de professions*, classe, corporation : τὸ μαντικὸν γ. Soph. la classe des devins || 3 *avec idée de nationalité*, famille de peuples, race, nation, peuple, tribu : τὸ Δωρικὸν γ. Hdt. la race dorienne || C (*avec idée de durée*) génération, âge : ἀνδρῶν γ. Od. génération d'hommes || D (*avec idée de sexe*) sexe; *p. anal. t. de gr.* genre [R. Γεν, engendrer, *d'où* naître; *cf. lat.* genus].

1 **γέντο,** 3 *sg. poét.* (*par sync. p.* ἐγένετο) *ao.* 2 *de* γίγνομαι.

2 **γέντο,** 3 *sg. ao. d'un verbe inus.* il prit, il saisit, *acc.* [*p.-ê. éol. p.* *Ϝέλετο, ἕλετο, 3 *sg. ao.* 2 *moy. d'*αἱρέω].

γένυς, υος (ἡ) 1 mâchoire; *p. ext.* la bouche extérieure, *c. à d.* les lèvres, le menton et les joues || 2 *p. anal.* tranchant d'une hache.

γέρα, γεράεσσι, *acc. et dat. pl. poét. de* γέρας.

γεραιός, ά, όν : I vieux, âgé; *avec idée de respect*, vénérable vieillard; οἱ γεραίτεροι, les anciens du peuple, *c. à d.* le conseil des anciens || II *postér.* 1 de vieillard (corps, main) || 2 antique (ville) || *Cp.* γεραίτερος, *sup.* γεραίτατος [γέρας].

γεραιό·φρων, ονος (ὁ, ἡ) qui a l'esprit d'un vieillard, *c. à d.* avisé, prudent [γεραιός, φρήν].

γεραίρω (*impf.* ἐγέραιρον, *f.* γεραρῶ, *ao.* ἐγέρηρα, *pf. inus.; pass. seul. prés.*) honorer *ou* récompenser par une marque d'honneur : τινά τινι, offrir qqe ch. en présent à qqn, comme marque d'honneur; *d'où* honorer, glorifier : δώροις καὶ πάσαις τιμαῖς, Xén. par des présents et toute sorte d'honneurs; *au pass.* être honoré : τιμαῖς, Xén. de marques de considération [γέρας].

γεραίτερος, γεραίτατος, *v.* γεραιός.

γεράν·δρυον, ου (τὸ) vieux tronc d'arbre [γεραιός, δρῦς].

γέρανος, ου (ἡ, *qqf.* ὁ) I grue, oiseau || II *p. anal.* 1 sorte de danse figurant la fuite des grues || 2 grue, *poisson de mer* [R. Γαρ, crier; *cf.* γῆρυς, *litt.* l'oiseau criard; *cf. lat.* grus].

γεραός, ή, όν, *poét. c.* γεραιός.

γεραρός, ά, όν, digne de respect, vénérable *ou* imposant par son aspect; *particul.* vénérable par son âge *ou* par sa condition || *Cp.* -ώτερος [γέρας].

γέρας, αος-ως (τὸ) 1 présent offert comme marque d'honneur || 2 marque d'honneur, *particul.* honneurs rendus à un mort || 3 prérogative, privilège honorifique; ἐπὶ ῥητοῖς γέρασι, Thc. avec des prérogatives déterminées [*cf. zend* gar, dignité].

γέρεα, *pl. ion de* γέρας.

Γερήνιος, ου (ὁ) originaire de Gérénos, *ville de Messénie.*

γέρον, *voc. de* γέρων.

γεροντ·αγωγέω-ῶ : 1 conduire *ou* guider un vieillard || 2 diriger comme on dirige un vieillard : ἑαυτὸν γ. Plut. se conduire en vieillard, *c. à d.* affecter la prudence, la gravité [γέρων, ἀγωγός].

γεροντία, ας (ἡ) assemblée des vieillards *ou* sénat, *à Sparte* [*lac. c.* γερουσία].

γεροντικός, ή, όν, de vieillard [γέρων].

γεροντικῶς, *adv.* en vieillard.

γερόντιον, ου (τὸ) petit vieillard [γέρων].

γεροντο·μανία, ας (ἡ) folie de vieillard [γέρων, μ.].

Γερόντων λιμήν (ὁ) le port des Vieillards, *à Chios* [γέρων].

γερουσία, ας (ἡ) assemblée des anciens *ou* sénat, *à Sparte, à Rome* [*att. pour* γεροντία].

γερούσιος, α, ον, qui concerne les vieillards : γ. οἶνος, Il. Od vin d'honneur qu'on versait aux vieillards, *c. à d.* aux chefs; γ. ὅρκος, Il. serment que prononçaient les vieillards, *c. à d.* les chefs [γέρων].

γέρρον, ου (τὸ) 1 bouclier d'osier, *à l'usage des Perses* || 2 *plur.* τὰ γ. sorte d'auvent en osier pour abriter les vendeurs au marché.

γερρο·φόρος, ος, ον, qui porte un bouclier d'osier; οἱ γ. soldats armés d'un bouclier d'osier [γέρρον, φέρω].

γέρων, οντος (ὁ) I *subst.* 1 vieillard || 2 *p. suite*, οἱ γέροντες, *dans Hom.* les vieillards, les anciens, les chefs qui formaient le conseil du roi; *postér.* les sénateurs, *à Sparte* || II *adj.* 1 ancien, vieux, *en parl. de choses; qqf. au neutre* : γέρον σάκος, Od. vieux bouclier || 2 *en parl. de deux pers.* le plus âgé de deux : Ἀντίγονος ὁ γ. Plut. Antigone l'ancien [*cf.* γραῦς, γῆρας].

γέρως, *gén. contr. de* γέρας.

γεῦμα, ατος (τὸ) 1 goût (d'un aliment, d'une chose qqconque || 2 action de goûter [γεύω].

γεύμεθα, 1 *pl. prés. contr. de* γεύω.

γευσαίατο, 3 *pl. opt. ao. ion. de* γεύω.

γεύσεται (3 *sg. fut. ou sbj. ao. épq.*), **γευσόμεθα** (1 *pl. fut. ou sbj. ao. épq.*) *moy. de* γεύω.

γεῦσις, εως (ἡ) 1 action de goûter à, dégustation || 2 le sens du goût [γεύω].

γευστός, ή, όν, dont on peut goûter [*adj. verb. de* γεύω].

γεύω (*seul. prés., f.* γεύσω, *ao.* ἔγευσα) faire goûter à : τι, à qqe ch.; τινά τι *ou* τινά τινος, qqn à qqe ch. || *Moy.* (γεύομαι, *impf.* ἐγευόμην, *f.* γεύσομαι, *ao.* ἐγευσάμην, *pf.* γέγευμαι) I goûter : 1 *au pr., gén. ou acc.* || 2 *fig.* faire l'expérience de, tâter de : δουρὸς ἀκωκῆς, Il., ὀϊστοῦ, Od., χειρῶν, Od. goûter, *c. à d.* tâter de la pointe d'une lance, d'un javelot, de la main (d'un adversaire); γευσόμεθ' ἀλλήλων ἐγχείαις, Il. nous nous tâterons mutuellement de nos lances; γ. μόχθων, Soph., πένθους, Eur. faire l'expérience des épreuves, de la douleur; ἀρχῆς, Hdt. goûter de la souveraineté, goûter les douceurs du pouvoir; ἐλευθερίης, Hdt. goûter les douceurs de la liberté || 3 *p. euphém. p.* manger : ἀλλήλων ἐγέγευντο, Thc. ils s'étaient entre-mangés [R. Γυς, goûter; *cf. lat* gustus).

γέφυρα, ας (ἡ) 1 chaussée; *p. anal.* espace entre deux armées, sorte de chaussée *ou* de

champ de bataille entre elles (*touj. au plur.*) || 2 *postér.* pont : γέφυραν ζευγνύναι, Hdt. relier par un pont (les deux rives d'un fleuve), jeter un pont; γέφυραν λύειν, Xén. rompre un pont [*orig. sémitique*].

γεφυρίζω (*seul. prés.*) assaillir de plaisanteries grossières, *comme faisaient les oisifs sur le pont pendant les mystères d'Eleusis* [γέφυρα].

γεφύριον, ου (τὸ) petit pont [γέφυρα].

γεφυριστής, οῦ (ὁ) railleur injurieux *ou* grossier [γεφυρίζω].

γεφυρο·ποιός, οῦ (ὁ) = *lat.* pontifex, *primit.* constructeur de ponts [γέφυρα, ποιέω].

γεφυρόω-ῶ (*f.* ώσω) 1 *dans Hom.* couvrir d'une chaussée : γ. κέλευθον, Il. rendre le chemin praticable par une chaussée, frayer un chemin; γεφύρωσε (ποταμὸν) ἡ πτελέη, Il. l'orme s'étendit sur le fleuve comme une chaussée || 2 *après Hom.* jeter un pont sur : ποταμόν, Hdt. sur un fleuve; γ. νεκροῖς, Luc. faire un pont de cadavres; *au pass.* être rendu accessible au moyen d'un pont [γέφυρα].

γεφυρωτής, οῦ (ὁ) constructeur d'un pont [γεφυρόω].

γεωγραφία, ας (ἡ) carte géographique [γεω-γράφος].

γεω·γράφος, ου (ὁ) géographe [γῆ, γράφω].

γεώδης, ης, ες : 1 semblable à de la terre, terreux || 2 tout en terre, terreux [γῆ, -ωδης].

γεώ·λοφος, ος, ον, dont le sommet est de terre (montagne), *c. à d.* non boisé; *subst.* ὁ γεώλοφος, *ou* τὸ γεώλοφον, colline [γῆ, λόφος].

γεωμετρέω-ῶ (*f.* ήσω) mesurer la terre, être arpenteur *ou* géomètre [γεωμέτρης].

γεω·μέτρης, ου (ὁ) géomètre, arpenteur [γῆ, μετρέω].

γεωμετρία, ας (ἡ) arpentage, géométrie [γεωμέτρης].

γεωμετρικός, ή, όν : 1 qui concerne l'arpentage *ou* la géométrie || 2 ὁ γ. versé dans la géométrie, habile géomètre [γεωμέτρης].

γεω·μιγής, ής, ές, mêlé de terre [γῆ, μίγνυμι].

γεω·μόρος, ου (ὁ, ἡ) possesseur de terres; *à Athènes,* οἱ γεωμόροι, la classe des cultivateurs; *dans les Etats doriens* (*Argos, colonies siciliennes*), *où la fortune consistait en biens-fonds,* les cultivateurs, *c. à d.* les nobles, les riches [γῆ, μείρομαι].

γεω·πέδιον, *ou* **γεώ·πεδον, ου** (τὸ) fonds de terre, jardin.

γεω·πείνης, ου, *adj. m.* pauvre en terres [γῆ, πένομαι].

γεωργέω-ῶ (*f.* ήσω) 1 *abs.* être cultivateur, laboureur *ou* fermier || 2 *tr.* cultiver, labourer, *acc.*; *fig.* cultiver : φιλίαν, Plut. l'amitié [γεωργός].

γεωργία, ας (ἡ) 1 culture de la terre, agriculture : Χερρονήσου, Thc. action de cultiver la Chersonèse || 2 *au plur.* terre cultivée, ferme (*cf. franç.* une culture) [γεωργός].

γεωργικός, ή, όν : I d'agriculture *ou* d'agriculteur || II *en parl. de pers.* 1 expert en agriculture; *subst.* ὁ γ. habile agriculteur, bon fermier || 2 amateur d'agriculture || *Sup.* -ώτατος [γεωργός].

γε·ωργός, ός, όν : 1 cultivateur, laboureur || 2 vigneron [γῆ, ἔργον].

γεωργώδης, ης, ες, de cultivateur, rustique [γεωργός, -ωδης].

γεωρυχέω-ῶ (*seul. prés.*) creuser la terre, ouvrir une mine [*cf. le suiv.*].

γεωρυχία, ας (ἡ) action de creuser la terre [γῆ, ὀρύσσω].

γῆ, ῆς (ἡ) terre, pays, contrée [*contr. de* γέα, *de la* R. Γα, engendrer].

Γῆ, ῆς (ἡ) la Terre *personnifiée.*

γη·γενέτης, ου (ὁ) *c. le suiv.*

γη·γενής, ής, ές : I *adj.* 1 né de la terre || 2 fait de terre || II *subst.* οἱ Γηγενεῖς, les Fils de la terre, *c. à d.* les Titans et les Géants [γῆ, γίγνομαι].

Γήδειρα, *ion. c.* Γάδειρα.

γήδιον, ου (τὸ) petit bien de terre, petit domaine [*dim. de* γῆ].

γῆθεν, *adv.* de terre [γῆ, -θεν].

γηθέω-ῶ (*f.* ήσω, *ao.* ἐγήθησα, *pf.* γέγηθα) se réjouir; *participe* γεγηθώς, *au sens de* χαίρων, ayant sujet de se réjouir, *c. à d.* sans avoir rien à craindre, impunément [*pour* *γαϝθέω, *de la* R. ΓαϜ, Γαυ, se réjouir].

γῆθος, εος-ους (τὸ) joie [*cf. le préc.*].

γηθοσύνη, ης (ἡ) joie, plaisir [γηθόσυνος].

γηθόσυνος, η *ou* **ος, ον,** joyeux, content [γῆθος].

γήϊνος, η, ον, fait de terre [γῆ].

γηΐτης, *par contr.* **γήτης, ου** (ὁ) cultivateur [γῆ].

γή·λοφος, ος, ον, qui s'élève en colline; *subst.* ὁ γ. colline [γῆ, λόφος].

γήμασθαι, *inf. ao. moy. épq. de* γαμέω.

***γη·μόρος,** *dor.* **γα·μόρος,** *c.* γεωμόρος.

γη·οχέω (*part. prés. dat. sg.* γηοχέοντι) posséder une terre *ou* des terres [*ion. p.* *γη-ουχέω, *de* γῆ, ἔχω].

γη·πάτταλος, ου (ὁ) *litt.* clou *ou* cheville en terre, *n. com. d'une* sorte de raifort *ou* de rave [γῆ, π.].

***γή·ποτος,** *dor.* **γά·ποτος, ος, ον,** qui doit être bu par la terre (liquide, libation, *etc.*) [γῆ, πίνω].

γηραιός, ά *ou* **ός, όν,** vieux, âgé [γῆρας; *cf.* γεραιός].

γηραλέος, α, ον, *c. le préc.*

γηράναι *ou* **γηρᾶναι,** *inf. ao. de* γηράσκω.

γηράς, *v.* γηράσκω.

γῆρας, *gén.* **αος-ως,** *dat.* **αϊ-ᾳ,** *acc.* **ας** (τὸ) vieillesse [*cf.* γέρων].

γηρασκέμεν, *inf. prés. épq. du suiv.*

γηράσκω (*seul. prés., impf. et ao.* 2 *inf.* γηράναι *et part.* γηράς) vieillir; *en parl. de fruits,* mûrir [γῆρας].

γηράω-ῶ (*impf.* ἐγήρων, *f.* γηράσω *et* γηράσομαι, *ao.* ἐγήρασα, *pf.* γεγήρακα) 1 *intr.* vieillir; *au pf.* γεγήρακα, avoir vieilli, être vieux || 2 *tr.* (*à l'ao.* ἐγήρασα) faire vieillir [γῆρας].

γηροβοσκέω-ῶ, prendre soin de ses parents dans leur vieillesse [γηροβοσκός].

γηροβοσκία, ας (ἡ) soins qu'on prend de ses parents dans leur vieillesse [γηροβοσκός].

γηρο·βοσκός, ός, όν, qui prend soin de ses parents dans leur vieillesse [γῆρας, βόσκω].

γηρο·κομέω-ῶ, *c.* γηροβοσκέω [γῆρας, κομέω].
γηροτροφέω-ῶ (*f.* ήσω) *c.* γηροβοσκέω [γηροτρόφος].
γηροτροφία, ας (ἡ) *c.* γηροβοσκία [γηροτρόφος].
γηρο·τρόφος, ος, ον, *c.* γηροβοσκός [γῆρας, τρέφω].
γηρο·φορέω-ῶ (*seul. prés.*) *litt.* porter (des parents) âgés, *en parl. de l'halcyon qui porte ses parents devenus trop vieux pour voler* [γῆρας, φέρω].
γήρυμα, ατος (τὸ) son, voix [γηρύω].
γῆρυς, υος (ἡ) voix [γηρύω].
γηρύω (*ao.* ἐγήρυσα) faire résonner, faire entendre, *acc.* || *Moy.* γηρύομαι (*f.* γηρύσομαι, *ao.* ἐγηρυσάμην *et* ἐγηρύθην) **1** faire entendre || **2** *particul.* chanter : τι, qqe ch.; τινί, contre un rival, disputer à un rival le prix du chant [R. Γαρ, résonner; *cf.* γῆρυς, *lat.* garrio *et* gallus].
Γηρυών, όνος (ὁ) Gèryôn (Géryon) *géant à trois corps.*
γήρως, *v.* γῆρας.
γήτης, *v.* γητης.
γιγάντειος *ou* **γιγαντιαῖος, α, ον ; γιγαντικός, ή, όν,** de géant [γίγας].
γιγαντ·ολέτης, ου (ὁ) destructeur des Géants [γίγας, ὄλλυμι].
γιγαντ·ολέτις, ιδος (ἡ) *fém. c. le préc.*
γιγαντ·ολέτωρ, ορος (ὁ) *c.* γιγαντολέτης.
γιγαντο·μαχία, ας (ἡ) combat *ou* guerre des Géants [γίγας, μάχη].
γίγαρτον, ου (τὸ) pépin de raisin.
Γίγας, αντος (ὁ) **1** *d'ord. au plur.* les Géants, *race d'hommes sauvages énormes, et qui furent détruits par Zeus* || **2** *p. ext.* tout homme fort *ou* violent [R. Γα, engendrer, *avec redoubl.*; *cf.* γίγνομαι].
γίγνομαι (*f.* γενήσομαι, *ao.* 2 ἐγενόμην, *pf.* γέγονα *et* γεγένημαι) **A** devenir, *p. opp. à* « être (εἶναι) » || **B** *p. suite* : **I** naître : ἔκ τινος, de qqn; *d'où au pf.* être né; *abs.* νέον γεγαώς, Od. nouveau-né; γεγονέναι καλῶς, Isocr. *ou* εὖ, Hdt. être de bonne naissance; ὑπὲρ τὰ στρατεύσιμα ἔτη γεγονώς, Xén. qui a dépassé l'âge du service militaire; ἔτεα τρία καὶ δέκα γεγονώς, Hdt. âgé de treize ans; ἀμφὶ τὰ ἑκκαίδεκα ἔτη γενόμενος, Xén. âgé d'environ seize ans; *pléonast.* γ. ἀπὸ γενεᾶς, Xén. avoir tel âge en comptant depuis la naissance || **II** *en parl. de choses,* se produire, avoir lieu : **1** *en parl. de phénomènes physiques* : πνεῦμα γίγνεται, Thc. il s'élève du vent; ὡς ἡ ἡμέρα ἐγένετο, Thc. lorsque le jour parut; ἅμα ἕῳ γιγνομένῃ, Thc. au point du jour || **2** *en parl. du temps* : ὡς τρίτη ἡμέρη ἐγένετο, Hdt. lorsque le 3ᵉ jour fut arrivé || **3** *en parl. d'événements* : γίγνεται πόλεμος, μάχη, *etc.* Att. une guerre, un combat a lieu ; ἡ νόσος ἤρξατο γίγνεσθαι, Thc. le mal commença de se manifester; τὰ Ὀλύμπια γίγνεται, Xén. on célèbre les fêtes d'Olympie; τὰ ἱερὰ καλὰ ἐγίγνετο, Xén. le sacrifice s'accomplissait favorable; *en génér.* ὅσσα γίνεται (*ion.*) ἐπὶ χθονί, Od. tout ce qui arrive sur terre; τὸ γενόμενον, Thc. *ou* τὰ γενόμενα, Xén. ce qui s'est passé, l'événement, les faits, la réalité; τὰ γεγενημένα, Xén. les événements accomplis, le passé; τὸ γενησόμενον, Thc. ce qui arrivera, l'avenir; *avec un rég.* γίγνεταί τι ὑπό τινος, *ou* ἔκ τινος, *ou* ἀπό τινος, qqe ch. arrive du fait de qqn; οὐκ ἂν ἔμοι γε ἐλπομένῳ τὰ γενοιτο, Od. non, je n'oserais espérer qu'une pareille chose arrive; ἡδομένοισιν ἡμῖν οἱ λόγοι γεγόνασι, Hdt. nous avons eu plaisir à entendre ces paroles; γένοιτό μοι λαβεῖν, Xén. puisse-t-il m'arriver de prendre! || **4** *en parl. d'un résultat* : ὁ γεγονὼς ἀριθμός, Plat. le nombre qui en résulte; καρποὶ οἱ ἐξ ἀγελῶν γιγνόμενοι, Xén. le produit qu'on retire des troupeaux; οἱ γιγνόμενοι δασμοί, Xén. le produit des impôts || **III** devenir (par suite d'un changement) : **1** πρὶν δηΐοισι χάρμα γενέσθαι, Il. avant que (les fuyards) ne deviennent la risée (de l'ennemi); αἴ κέν τι φόως Δαναοῖσι γένηαι, Il. si tu pouvais devenir la joie (*c. à d.* le salut) des Grecs; ἐκ πλουσίου πένης γεγονώς, Xén. devenu pauvre de riche qu'il était; πάντα γιγνόμενος, Od. prenant toutes les formes (*litt.* devenant tout), *en parl. de Protée*; παντοῖος γινόμενος (*ion.*) *avec* μή *et l'inf.* Hdt. s'efforçant par tous les moyens d'empêcher que; οὐκ ἔχοντες ὅ τι γένωνται, Thc. ne sachant que devenir; *rar. avec le pron. au masc.* οὐδ' ἔχω τίς ἂν γενοίμαν (*dor.*) Eschl. et je ne sais que devenir; εὖ, καλῶς, κακῶς μοι γίγνεται, cela va bien, mal pour moi; *avec un nom* : κωλυτὴς γίγνομαί τινος, Thc. je mets obstacle à qqe ch.; *avec un part.* μὴ προδοὺς ἡμᾶς γένῃ, Soph. ne va pas nous trahir || **2** *avec un rég. au gén. partitif ou collectif* : γ. τῶν βασιληΐων δικαστέων, Hdt. devenir l'un des juges royaux; γεραιτέρων γ. Xén. entrer dans la classe des vieillards; γ. αὐτοῦ, Soph. devenir son maître; ἡ νίκη γίγνεταί τινος, Xén. la victoire se déclare pour qqn; ὁ σῖτος ἐγένετο ἑκκαίδεκα δραχμῶν, Dém. le blé vint au prix de 16 drachmes; *avec une prép.* γίγνεσθαι ἀπὸ *ou* ἐκ δείπνου, Hdt. quitter le souper, avoir soupé; γ. ἐξ ὀφθαλμῶν τινι, Hdt. disparaître de la vue de qqn; γ. ἐν πολέμῳ, Thc. s'engager *ou* être engagé dans une guerre; ἐν καιρῷ γ. Xén. être opportun; γ. ἐπ' ἐλπίδος, Plut. concevoir une espérance; καθ' ἓν γ. Thc. se réunir *ou* se concerter pour une action commune; γ. μετά τινος, Xén. *ou* σύν τινι, Xén. être du côté *ou* du parti de qqn; γίγνεσθαι ἐπὶ τόπῳ, Xén. *ou* πρὸς τόπῳ, Plat. se trouver dans un lieu *ou* près d'un lieu; γίγνεσθαι ὑπό τινι, être sous la dépendance *ou* sous la protection de qqn [*pour* *γι-γένομαι, *de la* R. Γεν, naître; *cf.* γένος].
γιγνώσκω (*impf.* ἐγίγνωσκον, *f.* γνώσομαι, *ao.* 2 ἔγνων, *pf.* ἔγνωκα, *pl. q. pf.* ἐγνώκειν; *pass. f.* γνωσθήσομαι, *ao.* ἐγνώσθην, *pf.* ἔγνωσμαι) **I** *propr.* apprendre à connaître : εὖ νύ τις αὐτὸν γνώσεται, Il. (à sa vaillance et à ses coups) certes il apprendra à le connaître; οἵους γνώσεσθε τοὺς ἀνθρώπους, Xén. (quand je songe) quels vous apprendrez à connaître ces hommes, *c. à d.* quelle opinion vous aurez d'eux, quand vous aurez appris à les connaître; *prov.* γνῶθι σεαυτόν,

Arstt. apprends à te connaître toi-même ‖ II *p. suite*, se rendre compte, *d'où* : 1 comprendre, reconnaître : ἀσπίδι γιγνώσκων, Il. (le) reconnaissant à son bouclier; γ. ἠμὲν θεὸν ἠδὲ καὶ ἄνδρα, Il. discerner un dieu d'avec un homme; γ. ὄρνιθας, Od. connaître le vol des oiseaux, *c. à d.* en comprendre la signification; γιγνώσκω σε, Soph. je te comprends, je te devine; *avec le gén.* γ. ἀλλήλων, Od. se reconnaître l'un l'autre; ὡς γνῶ χωομένοιο, Il. lorsqu'il s'aperçut qu'il se fâchait; *avec un part. en relat. avec le sujet* : ἐπειδὰν γνῶσιν ἀπιστούμενοι, Xén. lorsqu'ils s'aperçurent qu'on se défiait d'eux; ἔγνωκα ἠπατημένη, Soph. j'ai compris que j'étais trompée; *avec un acc. suivi de* ὅτι *ou d'un relat.* τοὺς Πέρσας γιγνώσκων ὅτι οὕτως ὡπλισμένοι εἰσίν, Xén. se rendant compte que les Perses sont ainsi armés; τῶν Σωκράτην γιγνωσκόντων οἷος ἦν, Xén. ceux qui savent bien ce qu'était Socrate; *avec un inf.* ἵνα γνῷ τρέφειν, *etc.* Soph. afin qu'il apprenne à prendre soin de, *etc.*; *abs.* être sensé, être raisonnable : ἔγνως ἄν, Soph. tu serais devenu raisonnable; *particul. dans le dialogue* : ἔγνων, je comprends, je sais; ἔγνως, tu as compris, *c. à d.* tu as raison, tu dis bien ‖ 2 *p. suite*, se faire une opinion, juger, penser : ὀρθῶς γ. περί τινος, Thc. juger droitement de qqe ch.; περὶ τῆς βοηθείας ταῦτα γιγνώσκω, Dém. au sujet du secours, voilà ce que je pense ‖ 3 *en gén.* prendre une décision, décider, résoudre : σὺ δ' αὐτὸς γνῶθι τίνα πέμπειν δοκεῖ, Eschl. mais décide toi-même qui tu crois devoir envoyer; ἐγνωσμένον ἐστί, Luc. c'est chose décidée; *particul. en parl. de décisions judiciaires, politiques, etc.* ‖ 4 connaître, avoir des relations intimes [R. Γνω, connaître, *avec redoubl.*; *cf. lat.* gno- *dans* co-gnosco, co-gnōmen, *etc.*].

γίνομαι, *ion. et réc. c.* γίγνομαι.

γινώσκω, *ion. et réc. c.* γιγνώσκω.

γλάγος, εος (τὸ) *poét. c.* γάλα, lait.

γλακτο·φάγος, ος, ον, qui vit de lait [γάλα, φαγεῖν].

γλάμων, ωνος (ὁ, ἡ) chassieux.

γλαυκιάω-ῶ (*seul. prés.*) avoir des yeux aux reflets glauques [γλαυκός].

γλαύκινος, η, ον, d'un gris bleuâtre [γλαυκός].

γλαυκιόων, *part. prés. épq. de* γλαυκιάω.

γλαυκ·όμματος, ος, ον, aux yeux bleus [γλαυκός 2, ὄμμα].

1 **γλαυκός,** *gén. de* γλαύξ.

2 **γλαυκός, ή, όν** : 1 *primit.* brillant, étincelant, éclatant, *sans idée de couleur déterminée, en parl. de la mer* (*d'où subst.* ἡ γλαυκή, la mer), *de l'aurore, de races d'hommes aux yeux clairs* ‖ 2 de couleur glauque, d'un vert pâle *ou* gris [R. Γαλ, briller].

γλαυκότης, ητος (ἡ) couleur glauque (des yeux) [γλαυκός 2].

γλαυκ·ῶπις, ιδος, *adj. f.* aux yeux brillants (*Athèna*); *subst.* la déesse aux yeux brillants [γλαυκός 2, ὤψ].

γλαυκ·ωπός, ός, όν, *c. le prec.*

γλαύξ, *att.* γλαῦξ, *gén.* γλαυκός (ἡ) chouette [R. Γαλ, briller; *v.* γλαυκός 2].

γλαφυρία, ας (ἡ) le poli (d'un métal, d'un objet *en gén.*); *fig.* politesse des mœurs [γλαφυρός].

γλαφυρός, ά, όν : I creusé ‖ II travaillé au ciseau, *d'où* ciselé, poli; *p. suite* : 1 qui travaille finement, habile aux ouvrages délicats ‖ 2 *fig.* de mœurs polies, élégant, gracieux; τὸ γλαφυρόν, Plut. politesse des mœurs [R. Γλαφ, gratter; *cf.* γλύφω].

γλαφυρότης, ητος (ἡ) *c.* γλαφυρία.

γλαφυρῶς, *adv.* finement, délicatement.

γλήνη, ης (ἡ) 1 prunelle de l'œil, pupille ‖ 2 *p. suite, à cause du rapetissement des objets réfléchis dans la pupille*, figurine, poupée; *d'où ironiq.* ἔρρε κακὴ γλήνη, Il. sauve-toi, poltronne petite fille! [R. Γαλ, *d'où* Γλη, briller; *cf.* γελάω].

γλῆνος, εος-ους (τὸ) bijou, parure [R. Γαλ; *v.* γλήνη].

γλήχων, ωνος (ἡ) pouliot, sorte de menthe.

γλίσχρος, α, ον : I gluant, visqueux ‖ II *p. suite*, qui s'attache *ou* adhère fortement, tenace, importun : 1 qui s'attache à des minuties, ergoteur, chicaneur, subtil ‖ 2 qui s'attache à son bien, *d'où* petit, mesquin, sordide [*pour* *γλιτχρος, *du rad.* *γλιτ- = λιτ-; *cf.* λίς, λισσός].

γλισχρότης, ητος (ἡ) subtilité, esprit de chicane [γλίσχρος].

γλίσχρως, *adv.* 1 avec ténacité ‖ 2 chichement, mesquinement; *p. suite*, difficilement, avec peine.

γλίχομαι (*seul. prés., impf.* ἐγλιχόμην, *et ao.* ἐγλιξάμην), *litt.* se coller à, *d'où* s'attacher à; *fig.* souhaiter vivement, désirer fortement : τινος, περί τινος, τι, qqe ch. [*apparenté à* γλοιός].

γλοιός, οῦ (ὁ) glu, gomme [*cf.* γλίχομαι].

γλουτός, οῦ (ὁ) le derrière, *au plur.* les fesses.

γλυκαίνω (*f.* ανῶ, *ao.* ἐγλύκανα, *pf. inus.*; *pass. f.* γλυκανθήσομαι, *ao.* ἐγλυκάνθην, *pf.* γεγλύκασμαι) 1 rendre doux, donner une saveur douce à; *d'où au pass.* devenir doux ‖ 2 procurer une sensation douce à, affecter agréablement, *acc.* [γλυκύς].

γλυκεῖα, *v.* γλυκύς.

γλυκερός, ά, όν, doux [γλυκύς].

γλύκιστος, *sup. de* γλυκύς.

γλυκυθυμία, ας (ἡ) douceur de caractère, bienveillance [γλυκύθυμος].

γλυκύ·θυμος, ος, ον : 1 d'humeur douce et facile ‖ 2 charmant, délicieux [γλ. θυμός].

γλυκύ·καρπος, ος, ον, qui porte de doux fruits [γλ. καρπός].

γλυκύ·μηλον, ου (τὸ) sorte de pomme très douce [γλ. μῆλον].

γλυκύ·πικρος, ος, ον, dont l'amertume a qqe douceur [γλ. πικρός].

γλυκύς, εῖα, ύ, doux, *c. à d.* I *au pr.* de saveur douce ‖ II *fig.* 1 doux, agréable, charmant, délicieux ‖ 2 *avec une nuance d'ironie*, d'humeur douce et facile, simple, bénévole ‖ *Cp.* γλυκίων, *att.* γλυκύτερος; *sup.* γλύκιστος *ou* γλυκύτατος [*apparenté avec le lat.* dulcis].

γλυκύτης, ητος (ἡ) douceur; *fig.* charme, agrément [γλυκύς].

γλύφανος, ου (ὁ) ciseau, burin [γλύφω].

γλυφεῖον, ου (τὸ) ciseau de sculpteur [γλύφω].

γλυφή, ῆς (ἡ) ciselure, gravure [γλύφω].

γλυφίς, ίδος (ἡ) entaille, *d'où* encoche d'une flèche; *d'où* la flèche elle-même [γλύφω].

γλύφω (*impf.* ἔγλυφον, *f.* γλύψω, *ao.* ἔγλυψα, *pf. inus.*; *pass. ao.* 1 ἐγλύφθην, *ao.* 2 ἐγλύφην, *pf.* γέγλυμμαι *et* ἔγλυμμαι) sculpter ‖ *Moy.* (*ao.* ἐγλυψάμην) graver *ou* faire graver pour soi [R. Γλυφ, tailler; *cf. lat.* sculpo, *c.* γράφω = *lat.* scribo, *etc.*].

γλῶσσα, *att.* **γλῶττα, ης** (ἡ) langue, *particul.* : **1** langue des hommes et des animaux ‖ **2** langue, *organe de la parole* ‖ **3** langue, langage, idiome : γλῶσσαν ἱέναι, Hdt. parler une langue; γλῶσσαν νομίζειν, Hdt., γλώσσῃ χρῆσθαι, Hdt. employer une langue, un idiome; *particul.* langue *ou* locution archaïque *ou* provinciale : κατὰ γλῶσσαν γράφειν, Luc. employer dans son style des expressions surannées *ou* provinciales ‖ **4** languette d'un instrument à vent (flûte, *etc.*) [*cf.* γλωχίς].

γλωσσαλγία, ας (ἡ) démangeaison de parler, bavardage sans fin [γλῶσσα, ἀλγέω].

γλωσσ·αργία, *att.* **γλωττ·αργία, ας** (ἡ) inaction de la langue, *d'où* silence, taciturnité [γλῶσσα, ἀργός].

γλωσσίς, *att.* **γλωττίς, ίδος** (ἡ) languette *ou* embouchure d'un instrument à vent [γλῶσσα].

γλωσσο·τομέω-ῶ (*f.* ήσω) couper la langue [γλῶσσα, τέμνω].

γλῶττα, γλωτταργία, γλωττίς, *etc.*, *v.* γλῶσσα, γλωσσαργία, γλωσσίς, *etc.*

γλωχίς *mieux que* **γλωχίν, ῖνος** (ἡ) **1** extrémité d'une courroie ‖ **2** pointe d'une arme (flèche, *etc.*).

γναθμός, οῦ (ὁ) mâchoire (*poét. c. le suiv.*).

γνάθος, ου (ἡ) **I** mâchoire ‖ **II** *p. anal.* **1** tranchant (d'un coin) ‖ **2** morsure (du feu, d'un mal) ‖ **III** *p. ext.* **1** joue ‖ **2** bouche, *d'où fig.* passage, détroit [*apparenté à* γένυς].

Γναθώνειος, α, ον, digne d'un Gnathôn, *c. à d.* d'un parasite.

Γναθωνίδης, ου (ὁ) fils *ou* descendant de Gnathôn, *n. de parasite.*

γναμπτός, ή, όν : **1** courbé, recourbé ‖ **2** souple, flexible ‖ **3** *fig.* qui se laisse fléchir [γνάμπτω].

γνάμπτω (*f.* γνάμψω, *ao.* ἔγναμψα, *pf. inus.*; *pass. ao.* ἐγνάμφθην) courber, fléchir : γόνυ, Il. faire plier le genou (de l'adversaire); *fig.* τινά, fléchir la volonté, la résolution de qqn.

γναφεύς, γναφεύω, *c.* κναφεύς, κναφεύω.

γνήσιος, α, ον : **1** qui provient de naissance, *p. opp. à* d'adoption ‖ **2** *particul.* de naissance légitime, *d'où* de bonne naissance, bien né; *p. suite,* noble, généreux : νόθον φρονοῦντα γνήσια, Eur. bâtard qui a les sentiments d'un homme bien né ‖ **3** *p. ext.* légitime, *en gén.*, de bon aloi, véritable, sincère : γν. γυναῖκες, Xén. femmes légitimes; γν. ὕδωρ, El. eau dans son état naturel [γένος].

γνησιότης, ητος (ἡ) naissance légitime [γνήσιος].

γνησίως, *adv.* **1** de naissance légitime ‖ **2** légitimement, sincèrement, réellement [γνήσιος].

γνοῖεν, 3 *pl. opt. ao.* 2 *de* γιγνώσκω.

γνοίην, *opt. ao.* 2 *de* γιγνώσκω.

γνούς, *part. ao.* 2 *de* γιγνώσκω.

γνόφος, γνοφώδης, *v.* δνόφος, δνοφώδης.

γνύξ, *adv. seul. dans la loc.* γν. ἐριπεῖν, Il. tomber à genoux [γόνυ].

γνῶ, γνῷς, *etc. sbj. ao.* 2 *de* γιγνώσκω.

γνώῃς, γνώῃ, 2 *et* 3 *sg. sbj. ao.* 2 *de* γιγνώσκω.

γνῶθι, 2 *sg. impér. ao.* 2 *de* γιγνώσκω.

γνώμα, *dor. c.* γνώμη.

γνῶμα, ατος (τὸ) **1** signe de reconnaissance ‖ **2** connaissance, savoir, *particul.* certitude acquise par l'expérience; *d'où* opinion, avis, pensée [γιγνώσκω].

γνωμέναι, *inf. ao.* 2 *épq. de* γιγνώσκω.

γνώμη, ης (ἡ) **I** faculté de connaître, *d'où* : **1** jugement, esprit, pensée, intelligence; γν. φρενῶν, Soph. jugement réfléchi; γνώμην ἔχειν, Soph. avoir de l'intelligence, comprendre; τὴν γνώμην προσέχειν τινί, appliquer son esprit à qqe ch. ‖ **2** *abs.* bon sens, droite raison : γνώμῃ, Xén. avec juste raison; οὐκ ἀπὸ γνώμης, Soph. non sans jugement, avec bon sens; ἄτερ γνώμης, Eschl. sans bon sens, sans raison; *p. suite,* réflexion, jugement réfléchi : παρὰ τὴν γνώμην, Thc. en dépit de la réflexion, *c. à d.* malgré les raisons de craindre suggérées par la réflexion ‖ **3** *p. ext.* dispositions de l'âme, esprit, caractère : τὴν γνώμην ἔχειν πρός τι, Thc. avoir des dispositions favorables pour qqe ch., incliner vers qqe ch.; ἐν γνώμῃ γεγονέναι τινί, Hdt. être dans les bonnes grâces de qqn; πάσῃ τῇ γνώμῃ, Thc. de tout leur zèle; γνώμην τινὸς ἐμπιπλάναι, Xén. *ou* ἐκπιμπλάναι, Xén. accomplir le désir *ou* la volonté de qqn; ἀφ' ἑαυτοῦ γνώμης, Thc. de son propre mouvement, spontanément; κατὰ γνώμην τινός, Eur. selon le désir de qqn; παρὰ γνώμην, Eschl. contrairement à l'attente; *au plur.* φίλιαι γνῶμαι, Hdt. sentiments amicaux ‖ **II** jugement arrêté *ou* exprimé, *d'où* : **1** opinion, avis : οὕτως γνώμην ἔχειν, être de cet avis *ou* avoir cette conviction; τῆς αὐτῆς γνώμης εἶναι, Thc. *ou* ἔχεσθαι, Thc. τὴν αὐτὴν γνώμην ἔχειν, Thc. avoir la même opinion; ὁ αὐτός εἰμι τῇ γνώμῃ, Thc. je suis du même avis; πλεῖστός εἰμι τῇ γνώμῃ, Hdt. j'incline surtout vers cette opinion; τὸ πλεῖστον τῆς γνώμης ἔχειν, *avec l'inf.* Thc. être plutôt d'avis de, *etc.*; γνώμην τίθεσθαι, ἀποφαίνειν, *etc.* exposer *ou* manifester son opinion; κατὰ γνώμην τὴν ἐμήν, Hdt. à mon avis; ἐκ μιᾶς γνώμης, Dém., μιᾷ γνώμῃ, Thc., διὰ μιᾶς γνώμης, Isocr. par un concert de volontés, d'un avis unanime; ἐς τωὐτὸ αἱ γνῶμαι συνέδραμον, Hdt., κατὰ τωὐτὸ αἱ γν. συνεξέπιπτον, Hdt. les avis concouraient au même but, aboutissaient à la même conclusion, *c. à d.* étaient unanimes; ἐπὶ τὸ αὐτὸ ἔφερον αἱ γνῶμαι, Thc. les avis aboutissaient à la même

conclusion || 2 proposition, motion : γνώμην εἰσφέρειν, Hdt. introduire une proposition; αὖθις γνώμας προθεῖναι, Thc. proposer *ou* mettre à l'ordre du jour une nouvelle délibération || 3 *plur.* γνῶμαι, sentences, maximes morales des Sages || 4 pensée, dessein, projet, résolution : τείχους, Thc. la pensée qui préside à la construction d'un mur; γνώμην ποιεῖσθαι, *avec l'inf.* Thc. se résoudre à, décider de; τίνα ἔχουσα γνώμην; Hdt. dans quelle intention? οἶδα δ' οὐ γνώμῃ τίνι, Soph. je ne sais dans quelle intention || III connaissance d'une chose : ἄνευ γνώμης, Soph. sans savoir [R. Γνω, connaître; *cf.* γιγνώσκω].

γνωμίδιον, ου (τὸ) courte sentence [*dim. de* γνώμη].

γνωμο·λογέω-ῶ, parler par sentences [γνώμη, λόγος].

γνωμο·λογία, ας (ἡ) recueil de sentences [γνώμη, λόγος].

γνωμονικός, ή, όν, qui connaît, habile à, expert en [γνώμων].

γνωμο·τύπος, ος, ον, qui forge des sentences, sentencieux [γνώμη, τύπτω].

γνώμων, ονος : A *adj.* (ὁ, ἡ) qui connaît, *d'où* : 1 qui discerne || 2 qui comprend, qui interprète (des oracles) || 3 qui décide de, juge de : τῶν παραχρῆμα, Thc. des mesures à prendre sur-le-champ || B *subst.* ce qui sert de régulateur *ou* de règle : I *en parl. de pers.* οἱ γνώμονες, Lys. surveillants des oliviers sacrés, *à Athènes* || II *en parl. de choses* : 1 aiguille d'un cadran solaire, *d'où* le cadran lui-même || 2 *fig.* règle de conduite [R. Γνω, *v.* γιγνώσκω].

γνῶν, 1 *sg. ao.* 2 *épq. de* γιγνώσκω.

γνῶναι, *inf. ao.* 2 *de* γιγνώσκω.

γνώομεν, 1 *pl. sbj. ao.* 2 *épq. de* γιγνώσκω.

γνωρίζω (*impf.* ἐγνώριζον, *f.* γνωρίσω, *att.* -ιῶ; *ao.* ἐγνώρισα, *pf.* ἐγνώρικα; *pass. ao.* ἐγνωρίσθην, *pf.* ἐγνώρισμαι) 1 faire connaître : τί τινι, qqe ch. à qqn; τινά τινι, une personne à une autre; *d'où au pass.* acquérir de la notoriété, devenir notoire, être connu || 2 apprendre à connaître, *d'où* acquérir la connaissance de, apprendre, découvrir, *acc.* || 3 faire la connaissance de, entrer en relations avec; *au pass.* γνωρίζεσθαι, avoir des relations d'amitié : τινι, πρός τινος, avec qqn [R. Γνω, *v.* γιγνώσκω; *cf. lat.* gnarus, γνώριμος].

γνώριμος, ος *ou* **η, ον,** connu, *d'où* : 1 qui est de notre connaissance, connu, familier; *subst.* ὁ γνώριμος, disciple; γν. τινος *ou* τινι, disciple de qqn || 2 notable, connu de tous : οἱ γν. les notables || *Cp.* -ώτερος, *sup.* -ώτατος [R. Γνω, *cf.* γνωρίζω].

γνωρίμως, *adv.* 1 intelligiblement || 2 familièrement.

γνώρισμα, ατος (τὸ) ce qui fait reconnaître, marque, signe [γνωρίζω].

γνωριστέον, *adj. verb. de* γνωρίζω.

γνωριστικός, ή, όν, capable de connaître, *gén.* [γνωρίζω].

γνωριῶ, *v.* γνωρίζω.

γνώσεαι (*ion.*), **γνώσῃ** (*ion.*), **γνώσει** (*att.*), 2 *sg. fut. de* γιγνώσκω.

γνωσι·μαχέω-ῶ (*f.* ήσω) combattre sa propre opinion, *c. à d.* revenir sur une opinion, changer d'avis, se rétracter : γνωσιμαχέετε (*ion.*) μὴ εἶναι ὁμοῖοι ἡμῖν, Hdt. changeant d'avis vous reconnaissez maintenant que vous ne nous valez pas [γνῶσις, μάχομαι].

γνῶσις, εως (ἡ) 1 connaissance, notion || 2 action de reconnaître || 3 action de connaître de, *d'où* enquête *ou* instruction judiciaire; *p. suite*, décision, décret || 4 connaissance (de qqn), relations d'amitié [γιγνώσκω].

γνωσοίατο, 3 *pl. opt. fut. poét. de* γιγνώσκω.

γνώσομαι, *fut. de* γιγνώσκω.

γνωστήρ, ῆρος *et* **γνώστης, ου** (ὁ) répondant, garant [γιγνώσκω].

γνωστικός, ή, όν, apte à connaître, capable de connaissance [γιγνώσκω].

γνωστός, ή, όν : 1 qu'on peut connaître || 2 connu, qui est une connaissance, un ami [γιγνώσκω].

γνῶτε, 2 *pl. impér. ao.* 2 *de* γιγνώσκω.

γνωτή, ῆς (ἡ) parente par le sang, *particul.* sœur [*fém. de* γνωτός 2].

γνώτην, 3 *duel ao.* 2 *de* γιγνώσκω.

1 **γνωτός, ή,** *poét.* **ός, όν** : 1 connu, su, *en parl. de choses* || 2 *en parl. de pers.* connu, familier [γιγνώσκω; *cf.* γνωστός].

2 **γνωτός, οῦ** (ὁ) 1 parent par le sang || 2 *particul.* frère consanguin, frère [R. Γον, engendrer, *d'où* γνω-; *cf.* R. Γεν, *d'où* γνη-; γνωτός = *lat.* gnatus].

γνώω, *sbj. épq. ao.* 2 *de* γιγνώσκω.

γοάασκεν, 3 *sg. impf. itér. de* γοάω.

γοάοιεν (3 *pl.*) *et* **γοάοιμεν** (1 *pl.*) *prés. opt. de* γοάω.

γοᾶσθ', 2 *pl. prés. impér. moy. de* γοάω.

γοᾶται, 3 *sg. prés. ind. pass. de* γοάω.

γοᾶτο, 3 *sg. impf. moy. poét. de* γοάω.

γοάω-γοῶ, gémir, se lamenter : τι, sur qqe ch.; *au pass.* être pleuré || *Moy.* gémir, se lamenter : ἀμφί τινα, sur le sort de qqn; *avec double accus.* πανδάκρυτ' ὀδύρματα τὴν Ἡράκλειον ἔξοδον γ. Soph. déplorer le départ d'Hèraklès avec des gémissements et des larmes abondantes [γόος].

γογγρο·κτόνος, ος, ον, qui tue les congres [γόγγρος, congre, κτείνω].

γογγύζω (*seul. prés. et ao.* ἐγόγγυσα) murmurer, gronder sourdement [R. Γυγ, murmurer].

γογγύλος, η, ον, rond, arrondi.

γοεδνός, ή, όν : 1 lamentable, déplorable || 2 qui gémit, qui se lamente [γόος].

γοερός, ά, όν : 1 gémissant (rythme, chant, *etc.*); *adv.* γοερὸν φθέγγεσθαι, Luc. faire entendre des gémissements || 2 qui provoque les gémissements, lamentable [γόος].

γοήμεναι, *inf. prés. épq. de* γοάω.

γόης, ητος (ὁ) 1 sorcier, magicien || 2 *p. suite*, charlatan, imposteur [γοάω].

γοήσομαι, *fut. moy. de* γοάω.

γοητεία, ας (ἡ) fascination, *d'où* charlatanisme, imposture [γοητεύω].

γοήτευμα, ατος (τὸ) *c. le préc.* [γοητεύω].

γοητεύω (*f.* εύσω) tromper par des manœuvres de charlatan [γόης].

γοητής, οῦ (ὁ) qui gémit, qui se lamente [γοάω].

γόμος, ου (ὁ) **1** cargaison d'un navire || **2** charge (d'une bête de somme, *etc.*) [γέμω].
γομόω-ῶ (*part. f.* γομώσων) charger (d'un fardeau) [γόμος].
γομφίος, ου (ὁ) *s. e.* ὀδούς, dent molaire [γόμφος].
γομφό·δετος, ος, ον, lié *ou* assujetti au moyen de chevilles [γόμφος, δέω].
γόμφος, ου (ὁ) **1** cheville (de fer *ou* de bois) pour lier ensemble les pièces d'un navire || **2** latte *ou* traverse de bois pour soutenir les planches d'un navire.
γομφόω-ῶ (*ao.* ἐγόμφωσα; *pass. ao.* ἐγομφώθην, *pf.* γεγόμφωμαι) assujettir avec des chevilles [γόμφος].
γόμφωμα, ατος (τὸ) **1** pont d'un navire assujetti au moyen de chevilles || **2** cheville, clou [γομφόω].
γόνατα, *v.* γόνυ.
γονάτιον, ου (τὸ) jointure de la hanche, aîne [*dim. de* γόνυ].
γόνατος, *v.* γόνυ.
γονεύς, έως (ὁ) **1** père; *d'ord. au pl.* père et mère, parents || **2** *p. ext.* ancêtre [R. Γεν; *v.* γίγνομαι].
γονεύω (*f.* εύσω) engendrer [γονεύς].
γονή, ῆς (ἡ) **I** *act.* **1** action d'engendrer, enfantement; γονῇ πεφυκὼς γεραιτέρᾳ, Soph. né du plus ancien enfantement, *c. à d.* étant l'aîné || **2** ce qui engendre, *d'où* semence, germe || **II** *pass.* ce qui est engendré, *d'où* : **1** enfant, descendant, rejeton || **2** *p. suite*, descendance, race, famille || **III** génération, âge d'homme : τρίτος πρὸς δέκ' ἄλλαισιν γοναῖς, Eschl. de la 3ᵉ génération après dix autres, *c. à d.* de la 13ᵉ génération [R. Γεν; *v.* γίγνομαι].
γονίας χειμών (ὁ) tempête violente, *ou*, *sel. d'autres*, qui naît soudainement [γόνος].
γόνιμος, ος *ou* **η, ον** : **1** capable d'engendrer, fécond; γ. τινος, capable de produire *ou* qui produit qqe ch. || **2** impair || **3** de naissance légitime; *d'où* légitime, de bon aloi, de bonne race [γόνος].
γονο·κτονέω-ῶ, tuer ses enfants [γόνος, κτείνω].
γόνος, ου (ὁ) **I** *act.* **1** action d'engendrer, génération, procréation || **2** semence génitale || **3** parents, ancêtres || **II** *pass.* ce qui est engendré, *d'où* : **1** enfant, fils (*avec l'art.* ἡ, fille) : Διὸς γ. Il., θεοῦ, Il. enfant de Zeus, d'un dieu; *collectiv.* ὁ γόνος, les enfants : πρεσβύτατος παντὸς τοῦ γόνου, Hdt. le plus âgé de tous les enfants; νεώτατος γόνοιο, Il. le plus jeune des enfants; ἄπαις ἔρσενος γόνου, Hdt. sans enfants mâles || **2** sexe || **3** origine, naissance [R. Γεν; *cf.* γονή].
γόνυ, *gén.* **γόνατος** (τὸ) **I** genou; *particul.* : **1** *pour marquer la force;* γούνατά (*épq.*) τινος λύειν, Il., ὑπὸ γούνατα λύειν, Od. faire se relâcher les genoux de qqn, *c. à d.* faire que les genoux de qqn s'affaissent, *d'où* tuer qqn; *au pass.* λύτο γούνατα, Il. ses genoux s'affaissèrent; δαμνᾶν γούνατα, Il. *ou* βλάπτειν, Il. faire chanceler qqn sur ses genoux (*litt.* dompter *ou* endommager les genoux de qqn); *au pass.* βλάβεται γούνατ', Il. Od. ses genoux s'affaissent (*litt.* sont affaiblis); *fig.* ἐς γόνυ βάλλειν, Hdt. *litt.* faire tomber (une ville) sur le genou, *c. à d.* abattre, soumettre, dompter; Ἀσία χθὼν ἐπὶ γόνυ κέκλιται, Eschl. la terre d'Asie est affaissée, *c. à d.* vaincue || **2** *le repos :* γόνυ κάμπτειν, Il. plier le genou, *c. à d.* s'asseoir, *d'où* rester au repos : ἐπὶ γοῦνα ἕζεσθαι, Il. être assis sur ses talons; *p. suite, avec idée de fixité, de volonté immuable ou toute-puissante :* ἐν γούνασι θεῶν κεῖται, Il. Od. *litt.* cela est sur les genoux des dieux *c. à d.* dépend de leur volonté || **3** *l'affection :* ἐπὶ γούνεσσι καθίζειν, Il. *ou* θεῖναι, Od. faire asseoir *ou* poser (un enfant) sur les genoux (de qqn), sur ses propres genoux || **4** *une idée de prière, de supplication :* ἅψασθαι γούνων, Il. toucher les genoux (de qqn), *c. à d.* prendre l'attitude d'un suppliant; *de même :* γούνων *ou* γοῦνα λαβεῖν, Il. Od., τῶν γουνάτων λαβέσθαι, Hdt., ἑλεῖν γούνων, prendre *ou* saisir les genoux (de qqn); γούνατά τινος ἱκάνεσθαι, Il. *ou* ἱκάνειν, Od. venir aux genoux de qqn; πρὸς γοῦνά τινος καθέζεσθαι, Od. s'asseoir aux genoux de qqn (en suppliant); χεῖρας βαλεῖν περὶ *ou* ἀμφὶ γούνασί τινος, Od. jeter ses bras autour des genoux de qqn || **5** *prov. :* γόνυ κνήμης ἔγγιον, le genou est plus près que la jambe, *pour signifier qu'il* faut aller d'abord au plus pressé || **II** nœud d'une tige, point d'arrêt de sa pousse annuelle, *en parl. du roseau, etc.* [*cf. lat.* gĕnu].
γονυ·καμψ·επίκυρτος, ος, ον, qui courbe et raccourcit les genoux (la goutte) [γόνυ, κάμπτω, ἐ.].
γονυ·κλαυσ·άγρυπνα *ou mieux* **γονυ·καυσ·άγρυπνα, ης** (ἡ) qui brise *ou mieux* qui brûle les genoux et chasse le sommeil (la goutte) [γ. κλαίω *ou* καίω, ἄγρυπνος].
γόον, *acc. de* γόος *et ao.* 2 *épq. de* γοάω.
γόος, ου (ὁ) gémissement, lamentation; γόους δακρύειν, Soph. gémir en pleurant; γόος τινός, gémissement sur le sort de qqn [R. Γο *p.* ΓοϜ, faire résonner].
γοόφεν, 3 *pl. et* γοόφμεν, 1 *pl. prés. opt. de* γοάω.
γοόων, γοόωσα, *part. prés. épq. de* γοάω.
Γόργειος, α, ον, de Gorgô (de Gorgone) [Γοργώ].
Γοργόνειος, ος, ον, de Gorgone; τὸ Γοργόνειον, le bouclier d'Athèna avec une tête de Gorgone [Γοργώ].
γοργός, ή, όν : **1** véhément, impétueux, ardent || **2** *en parl. du regard, de l'aspect*, effrayant, terrible : γοργὸν βλέπειν, El. regarder d'un air terrible [*apparenté avec* ὀργή; *cf.* Γοργώ].
γόργυρα, *ion.* **γοργύρη, ης** (ἡ) prison souterraine.
Γοργώ, οῦς, οἱ (ἡ) Gorgô (la Gorgone), *monstre dont la chevelure était faite de serpents entrelacés, et dont le regard pétrifiait* [γοργός].
γοργ·ῶπις, ιδος, *adj. f. c.* γοργωπός.
γοργ·ωπός, ός, όν, au regard terrifiant [γοργός, ὤψ].

γοργ·ώψ, ῶπος (ὁ, ἡ) *c.* γοργωπός.

γοῦν, *particule toujours placée après un mot, marque : 1 une restriction*, du moins certes; au moins certes; ce qui est sûr au moins, c'est que || **2** *une affirmation, surt. dans les réponses*, certes, certes oui || **3** *une transition*, c'est-à-dire, par exemple [*pour* γε οὖν].

γοῦνα, γούνων, *nom.-acc. et gén. plur. de* γόνυ.

γουνάζομαι, toucher les genoux en suppliant, *d'où* supplier, implorer : τινὰ γουνάζεσθαι, Il. toucher les genoux de qqn (pour le supplier); τινὰ γούνων γ. Il. implorer qqn en lui touchant les genoux; τινὰ γ. τινος, *ou* τινὰ πρός τινος γ. toucher les genoux de qqn et l'implorer au nom de qqn (de ses parents, *etc.*); γ. ὑπέρ τινος, toucher les genoux (de qqn), *c. à d.* le supplier, au nom de qqn [γόνυ].

γούνατα, *pl. poét. de* γόνυ.

γουνόομαι-οῦμαι, *c.* γουνάζομαι.

1 **γουνός,** *v.* γόνυ.

2 **γουνός, οῦ** (ὁ) hauteur arrondie, terrain en mamelon [γόνυ].

γοώδης, ης, ες, gémissant, plaintif [γόος, -ωδης].

γόων, *gén. pl. de* γόος *et impf. épq. de* γοάω.

γοῶν, γοῶσα, *part. prés. de* γοάω.

γρᾴδιον, *contr. de* γραΐδιον.

γραῖα, ας, vieux, vieille; *subst.* ἡ γρ. vieille femme [*fém. de* *γραῖος, *c.* γεραιός; *cf.* γραῦς].

γραΐδιον, ου (τὸ) petite vieille [*dim. de* γραῦς].

γραμμά, *v.* γραμμή.

γράμμα, ατος (τὸ) (γράφω, creuser, graver, écrire) caractère gravé, *d'où* caractère d'écriture (gravé sur la pierre, le bois, une écorce, de la cire, *etc.*, *postér.* tracé avec un roseau), lettre; *p. suite, au plur.* (*rar. au sg.*) tout assemblage de caractères écrits, *d'où :* **1** texte écrit *en gén.* || **2** lettre, épître || **3** inscription || **4** livre de comptes || **5** registre, liste (de noms, *etc.*) || **6** papiers *ou* documents de toute sorte (pièces de procédure, contrats, *etc.*) || **7** livre, traité; *p. suite, au sg.* article d'un traité, clause d'une convention || **8** *p. ext. au pl.* lettres, science, instruction || **II** (γράφω, dessiner, peindre) dessin, peinture [γράφω].

γραμματεία, ας (ἡ) fonction de scribe.

γραμματεῖον, ου (τὸ) petit écrit, *particul.* document judiciaire, pièce de procédure [*dim. de* γράμμα].

γραμματεύς, έως (ὁ) scribe, greffier, *particul.* greffier public, officier ministériel chargé d'enregistrer les documents, de les conserver et d'en donner lecture dans les assemblées ou devant les tribunaux [γράμμα].

γραμματεύω (*f.* εύσω) être scribe, greffier *ou* secrétaire [γραμματεύς].

γραμματίδιον, ου (τὸ) petit écrit (lettre, livre de comptes, *etc.*) [*dim. de* γραμματεῖον].

γραμματικός, ή, όν : **I** qui concerne l'art de lire *ou* d'écrire, *d'où :* **1** *subst.* ἡ γραμματική (*s. e.* τέχνη) la science *ou* l'art de lire et d'écrire, la grammaire; τὰ γραμματικά, connaissances grammaticales, étude de la grammaire, grammaire || **2** ἡ γραμματική, *m. sign. ou* l'ensemble des caractères d'écriture, l'alphabet || **3** qui sait lire et écrire || **4** ὁ γρ. qui enseigne à lire et à écrire || **II** orné de lettres gravées || *Cp.* -ώτερος [γράμμα].

γραμματικῶς, *adv.* en homme qui sait lire et écrire; *p. ext.* en lettré.

γραμμάτιον, ου (τὸ) *dim. de* γράμμα.

γραμματιστής, οῦ (ὁ) **1** scribe, secrétaire || **2** qui enseigne à lire et à écrire, maître d'école [γράμμα].

γραμματοδιδασκαλεῖον, ου (τὸ) école enfantine [γραμματοδιδάσκαλος].

γραμματο·διδάσκαλος, ου (ὁ) maître d'école [γράμμα, δ.].

γραμματο·κύφων, ωνος (ὁ) misérable scribe (*litt.* courbé sur son écriture) [γράμμα, κύπτω].

γραμματο·φόρος, ου (ὁ) qui porte des lettres (*lat.* tabellarius) [γράμμα, φέρω].

γραμματο·φυλακεῖον *et* **γραμματο·φυλάκιον, ου** (τὸ) dépôt d'archives [γράμμα, φύλαξ].

γραμμή, ῆς (ἡ) trait, ligne; *au jeu de dames ou de trictrac*, αἱ γραμμαί, les lignes marquant les étapes progressives des pions; *abs.* ἡ γραμμή *ou* ἡ ἱερά (*s. e.* γραμμή) la ligne *ou* ligne sacrée, *c. à d.* la ligne médiale entre les deux camps; τὸν ἀπὸ γραμμᾶς (*dor.*) κινεῖν λίθον, Théocr. pousser son pion hors de la ligne (médiale), *c. à d.* risquer sa dernière chance [γράφω].

γραμμικός, ή, όν : **1** qui concerne les lignes, linéaire, géométrique || **2** habile au tracé des lignes, expert en géométrie, en dessin linéaire, *etc.* [γραμμή].

γραπτέος, α, ον, qu'il faut dessiner *ou* peindre *ou* écrire [*adj. verb. de* γράφω].

γραπτός, ή, όν : **1** marqué comme de lettres, *en parl. de l'hyacinthe* || **2** peint [*adj. verb. de* γράφω].

γραπτύς, ύος (ἡ) égratignure, déchirure (*acc. pl.* γραπτῦς) [γράφω].

γράσος *et* **γράσσος, ου** (ὁ) mauvaise odeur.

γραῦς, *gén.* **γραός** (ἡ) **1** vieille femme || **2** *p. anal.* peau ridée *qui se forme sur le laitage et sur certains liquides* [*p.* *γραϝις, *de* *γέραϝις, *d'où ion.* γρηῦς, *att.* γραῦς; *cf.* γεραιός].

γραφεῖον, ου (τὸ) **1** stylet pour écrire || **2** pinceau [γράφω].

γραφεύς, έως (ὁ) **I** (γράφω, écrire) **1** scribe, copiste || **2** secrétaire || **3** écrivain || **II** (γράφω, peindre) peintre [γράφω].

γραφή, ῆς (ἡ) **A** (γράφω, écrire) **I** l'art d'écrire, l'écriture || **II** action d'écrire || **III** ce qui est écrit, *d'où :* **1** caractères écrits, écriture, *en gén.* || **2** document écrit : lettre, liste, catalogue, texte de loi, clause d'un traité, document produit en justice; *p. suite*, action publique au criminel (*p. opp. à* δίκη, action privée) : γραφὴν γράφειν τινά, assigner qqn pour une action publique; γραφὴν εἰσέρχεσθαι *ou* εἰσιέναι, Dém. se présenter devant le tribunal pour une action publique (comme accusé *ou* comme accusateur); *avec le gén. du crime ou délit :* γραφὴν ὕβρεως

γράφειν, *ou simpl.* γράφειν ὕβρεως, ἀστρατείας, (*v. ces mots*), *etc.* intenter des poursuites pour outrage, refus de service militaire, *etc.*; *p. ext.* action publique, *en gén.* || **B** (γράφω, dessiner, peindre) **I 1** action de dessiner *ou* de peindre; *d'où* dessin, peinture || **2** action de broder, *d'où* broderie || **II** ce qui est dessiné *ou* peint, dessin, tableau, description d'un pays [γράφω].

γραφικός, ή, όν : **I** (γράφω, écrire) **1** qui concerne l'action d'écrire || **2** qui concerne l'art d'écrire, de composer : δύναμις γρ. Luc. faculté d'écrire, *d'où* qualités de l'écrivain, style; λέξις γρ. Arstt. expression dont on se sert dans la langue écrite; γρ. ὑπόθεσις, Plut. matière de composition || **II** (γράφω, dessiner, peindre) **1** qui concerne la peinture : ἡ γραφική (*s. e.* τέχνη) la peinture || **2** habile à dessiner *ou* à peindre || **3** qui se connaît en peinture || **4** peint || **5** *fig.* qui peint *ou* décrit fidèlement [γράφω].

γραφικῶς, *adv.* **1** comme en peinture, comme dans les tableaux || **2** en peintre, d'une façon pittoresque.

γραφίς, ίδος (ἡ) **1** stylet pour écrire || **2** pinceau [γράφω].

γράφω (*impf.* ἔγραφον, *f.* γράψω, *ao.* ἔγραψα, *pf.* γέγραφα, *pl. q. pf.* ἐγεγράφειν; *pass. f.* 2 γραφήσομαι, *ao.* 2 ἐγράφην, *pf.* γέγραμμαι, *pl. q. pf.* ἐγεγράμμην, *f. ant.* γεγράψομαι) **A** *primit.* égratigner, écorcher : αἰχμὴ γράψεν οἱ ὀστέον ἄχρις, Il. la pointe de la lance lui écorcha l'os à la surface || **B** tracer des signes pour écrire *ou* pour dessiner, *d'où :* **I** graver : (σήματα) ἐν πίνακι, Il. (des signes) sur une tablette || **II** écrire, *particul.* **1** écrire un message, une lettre || **2** écrire, rédiger, composer; *abs.* écrire en prose, *p. opp. à* ποιεῖν, écrire en vers || **3** inscrire, enregistrer : τινὰ τῶν ἱππεύειν ἐπιθυμουμένων, Xén. inscrire qqn au nombre de ceux qui désirent servir dans la cavalerie; *au pass.* οὐ Κρέοντος προστάτου γεγράψομαι, Soph. *litt.* je ne serai pas inscrit comme client de Créon, *c. à d.* je ne serai pas considéré comme l'instrument des volontés de Créon || **4** proposer par écrit : γνώμην, rédiger, *d'où* proposer une motion; νόμον, proposer une loi; πόλεμον, εἰρήνην, rédiger une proposition de guerre, de paix || **5** assigner (par écrit) en justice, *d'où* poursuivre *ou* attaquer en justice; γραφεὶς τὸν ἀγῶνα τοῦτον ἀπέφυγον, Dém. poursuivi dans ce procès, j'ai été acquitté; τοῦτο τὸ ψήφισμα ἐγράφη παρανόμων, Eschn. ce décret a été attaqué comme illégal; *abs.* τὰ γεγραμμένα, Dém. les articles de la condamnation || **III** tracer des lignes (droites, courbes, *etc.*), *d'où* dessiner, peindre || *Moy.* (*f.* γράψομαι, *ao.* ἐγραψάμην, *pf.* γέγραμμαι) **I** écrire pour soi : **1** consigner *ou* noter pour soi par écrit; *fig.* τι ἐν φρεσίν, Eschl. *ou* φρενῶν ἔσω, Soph. noter qqe ch. dans son esprit, se graver qqe ch. dans l'esprit || **2** rédiger *ou* composer pour soi : γράφεσθαι νόμους, Xén. se donner des lois (*en parl. du pple*) || **3** *t. de droit att.* assigner (par écrit) en justice, *en parl. d'une action publique* || **II** dessiner, peindre [R. Γραφ, égratigner; *cf. lat.* scribo].

γρηύς *ou* **γρῆυς,** *ion. et épq. c.* γραῦς.

γρῖφος, ου (ὁ) **1** filet de jonc, filet, *en gén.* || **2** *fig.* langage enchevêtré *ou* qui prend l'interlocuteur comme dans un filet; *d'où* énigme (*cf.* logogriphe).

γριφώδης, ης, ες, énigmatique [γρῖφος, -ωδης].

γρῦ, grognement du porc; *sel. d'autres,* saleté qui s'amasse sous les ongles; *p. suite,* un rien, *d'ord. avec* οὐδέ *ou* μηδέ : οὐδ' ὅσον τοῦ γρῦ, Luc. moins que (*litt.* pas même autant que) de rien.

γρύζω (*f.* ύξομαι, *ao.* ἔγρυξα, *pf. inus.*) pousser des cris inarticulés; *en gén.* murmurer, gronder.

γρυλίζω, grogner, *en parl. d'un porc.*

γρυμεο·πώλης, *mieux que* **γρυμαιο·πώλης, ου** (ὁ) marchand de friperie [γρυμέα, friperie, πωλέω].

γρυπός, ή, όν : **1** crochu, recourbé; *particul.* qui a le nez recourbé *ou* aquilin || **2** recourbé, *en gén.*, arrondi, courbe.

γρυπότης, ητος (ἡ) **1** courbure crochue (d'un bec, d'un nez aquilin) || **2** courbure, *en gén.* [γρυπός].

γρύψ, υπός (ὁ) griffon, *oiseau fabuleux* [γρυπός].

γύαλον, ου (τὸ) cavité, creux; *particul.* : **1** *dans l'*Il. γύαλα θώρηκος, les deux moitiés d'une cuirasse (celle de la poitrine, celle du dos attachées sur les côtés par des agrafes); *au sg. d'ord. en parl. de la moitié qui couvre la poitrine, c. à d.* le plastron || **2** creux (d'une coupe) || **3** creux (d'un roc) *d'où* roc creusé, caverne, antre, grotte || **4** creux (d'une vallée), *d'où au plur.* vallée, vallon.

Γυγάδας (ὁ) le trésor de Gygès, à Delphes [Γύγης].

Γυγαίη, ης (ἡ) **1** (*s. e.* λίμνη) le lac Gygæè *ou* Gygès, *en Lydie; d'où* Gygæè, *litt.* la nymphe du lac de Gygès || **2** Gygæè, *f.* [Γύγης].

Γύγης, ου (ὁ) Gygès, *roi de Lydie.*

γύης, ου (ὁ) champ, terre; *fig. en parl. du sein fécond d'une femme.*

γυιο·βαρής, ής, ές, qui alourdit les membres [γ. βάρος].

γυῖον, ου (τὸ) **I** membre; *particul.* **1** genou, jambe || **2** *périphr.* γυῖα ποδῶν, Il. les pieds || **3** poing; *au pl.* les bras || **II** *au sg.* le corps entier.

γυιο·πέδη, ης (ἡ) entraves pour les pieds.

γυιόω-ῶ (*f.* ώσω) rendre boiteux, estropier [γυιός, estropié, infirme].

γυμνάζω (*f.* άσω, *ao.* ἐγύμνασα, *pf.* γεγύμνακα; *pass. ao.* ἐγυμνάσθην, *pf.* γεγύμνασμαι) **1** *propr.* mettre à nu pour les exercices du gymnase, *d'où* exercer dans le gymnase; *au pass.* se livrer à des exercices gymniques || **2** exercer, *en gén.* : τινά τινι *ou* περί τι, exercer qqn à qqe ch.; τοὺς παῖδας ποιεῖν τι, Xén. exercer les enfants à faire qqe ch.; *au pass.* être exercé, s'exercer || **3** *p. ext.* fatiguer, harasser, épuiser;

au pass. être fatigué, se fatiguer : δρόμους ὑπερμήκεις, Eschl. en des courses sans fin || *Moy.* 1 s'exercer dans le gymnase || 2 s'exercer, *en gén.*

γυμνάς, άδος (ὁ, ἡ) exercé [γυμνός].

γυμνασία, ας (ἡ) exercice [γυμνάζω].

γυμνασιαρχέω-ῶ, être gymnasiarque.

γυμνασιαρχία, ας (ἡ) office de gymnasiarque [γυμνασίαρχος].

γυμνασιαρχικός, ή, όν, de gymnasiarque.

γυμνασί·αρχος, ου (ὁ) gymnasiarque, citoyen d'Athènes élu par sa tribu et chargé de subvenir aux frais d'entretien des gymnases, et d'assurer le service des jeux gymniques pour les fêtes et cérémonies [γυμνάσιον, ἄρχω].

γυμνάσιον, ου (τὸ) I lieu public pour les exercices du corps, *d'où* : 1 gymnase || 2 hippodrome || II *p. ext.* exercice : 1 *au pl.* exercices du corps || 2 exercice, *en gén.* (pour former l'âme, pour la pratique des vertus, *etc.*) [γυμνάζω].

γύμνασμα, ατος (τὸ) 1 exercice gymnique || 2 exercice de rhétorique [γυμνάζω].

γυμναστέον, *adj. verb. de* γυμνάζω.

γυμναστής, οῦ (ὁ) maître de gymnastique; *particul.* gymnaste, chargé de l'enseignement aux athlètes [γυμνάζω].

γυμναστικός, ή, όν, qui concerne les exercices du corps [γυμνάζω].

γυμνής, ῆτος, *adj.* nu, *d'où* armé à la légère; *subst.* ὁ γ. soldat armé à la légère [γυμνός].

γυμνητεία, ας (ἡ) troupes légères [γυμνητεύω].

γυμνητεύω (*seul. prés.*) être armé à la légère [γυμνής].

γυμνήτης, ου : 1 *adj. m.* nu || 2 *subst.* ὁ γ. soldat armé à la légère [γυμνής].

γυμνητικός, ή, όν, qui concerne les soldats armés à la légère [γυμνής].

γυμνῆτις, ιδος, *adj. f.* des Gymnosophistes (la sagesse) [*v.* Γυμνοσοφισταί].

γυμνικός, ή, όν, qui concerne les exercices du corps, gymnique (concours, *etc.*).

γυμνο·παιδία, ας (ἡ) *d'ord. au pl.* gymnopédies, fête annuelle à Sparte, en l'honneur des guerriers morts à Thyréa, célébrée par des danses de deux troupes d'hommes et d'enfants nus [γ. παῖς].

γυμνός, ή, όν : I nu : 1 non vêtu || 2 non couvert, *en parl. de choses* : γ. τόξον, Od., γ. ὀϊστός, Od., γ. μάχαιρα, Thcr. arc, trait, épée hors du fourreau; *fig.* γυμνὸν ἔργον, Luc. affaire telle qu'elle est, dans sa réalité toute nue || II légèrement *ou* incomplètement vêtu, *d'où* : 1 sans manteau *ou* pardessus (ἱμάτιον), *c. à d.* qui n'a que le vêtement de dessous, la tunique (χιτών) || 2 sans armure, sans armes : τὰ γυμνά, parties du corps non couvertes par une armure; *particul.* le côté droit (non couvert par le bouclier); *avec le gén.* γυμνὸς ὅπλων, Hdt. sans armes.

Γυμνο·σοφισταί, ῶν (οἱ) Gymnosophistes, *sages de l'Inde qui vivaient nus* [γυμνός, σοφιστής].

γυμνόω-ῶ (*f.* ώσω) : 1 mettre à nu, *acc.*; *d'où au pass.* être mis à nu, être nu; *avec un gén.* : ῥακέων, Od. être dépouillé, *d'où* se dépouiller de ses haillons; γυμνωθὲν ξίφος, Hdt. épée nue, tirée du fourreau || 2 *p. ext.* dégarnir de, dépouiller de : γ. τὰ ὀστέα τῶν χρεῶν, Hdt. dépouiller les os de leurs chairs || 3 *particul.* dégarnir d'une armure; *d'où au pass.* n'être pas couvert d'une armure, être sans armes : τεῖχος ἐγυμνώθη, Il. le rempart fut laissé sans défense [γυμνός].

γύμνωσις, εως (ἡ) 1 *tr.* action de mettre à nu || 2 *intr.* flanc droit non couvert (par le bouclier) [γυμνόω].

γύναι, *v.* γυνή.

γυναικεῖος, α *ou* **ος, ον,** de femme, *c. à d.* : 1 qui concerne les femmes; ἡ γ. θεός, Plut. = *lat.* bona dea, la bonne déesse, *à Rome; subst.* ἡ γυναικηίη (*ion.*) Hdt. l'appartement des femmes, le gynécée || 2 qui convient aux femmes, propre aux femmes : γ. ἐσθής, Hdt., γ. ἱμάτια, Xén. vêtement, manteaux de femme; ἔργα γ. Hdt. travaux de femme; γ. βουλαί, Od. desseins de femme [γυνή].

γυναικήϊος, *ion. c.* γυναικεῖος.

γυναικίας, ου (ὁ) homme efféminé [γυνή].

γυναικίζω (*f. att.* ιῶ) 1 s'habiller, parler *ou* agir comme une femme, être efféminé || 2 se prêter à une débauche infâme [γυνή].

γυναικισμός, οῦ (ὁ) timidité *ou* pusillanimité de femme [γυναικίζω].

γυναικό·βουλος, ος, ον, médité par une femme [γυνή, βουλή].

γυναικο·γήρυτος, ος, ον, proclamé par une femme [γ. γηρύω].

γυναικο·κρατέομαι-οῦμαι (*seul. part. prés.*) être gouverné par les femmes [γ. κρατέω].

γυναικοκρατία, ας (ἡ) domination des femmes [*cf. le préc.*].

γυναικο·μανής, ής, ές, fou des femmes [γ. μαίνομαι].

γυναικό·μιμος, ος, ον, qui imite les (manières *ou* l'habillement des) femmes [γ. μιμέομαι].

γυναικο·πληθής, ής, ές, qui se compose d'une foule de femmes [γ. πλῆθος].

γυναικό·ποινος, ος, ον, qui est la rançon d'une femme [γ. ποινή].

γυναικο·πρεπής, ής, ές, qui sied à une femme [γ. πρέπω].

γυναικο·φίλης, ου (ὁ) qui aime les femmes [γ. φίλος].

γυναικώδης, ης, ες, semblable à une femme, efféminé [γυνή, -ωδης].

γυναικών, ῶνος (ὁ) appartement des femmes, gynécée [γυνή].

γυναικωνῖτις, ιδος (ἡ) 1 appartement des femmes, gynécée || 2 l'ensemble des femmes d'un prince d'Orient, *c. à d.* les femmes, le harem [γυναικών].

γυναι·μανής, ής, ές, *c.* γυναικομανής.

γύναιον, ου (τὸ) petite femme; *en mauv. part,* petit bout de femme, femmelette [γυνή].

γύναιος, α, ον, qui concerne une femme : γ. δῶρα, Od. présents faits à une femme [γυνή].

γυνή, *gén.* **γυναικός,** *voc.* **γύναι** (ἡ) femme : 1 *p. opp. à* homme; *au sg. collect.* la

femme, les femmes || 2 femme, épouse || 3 femme mortelle, *p. opp. à* déesse : γυναῖκα θήσατο μαζόν, Il. il téta un sein de femme (*litt.* une femme, au sein, *avec l'idée du tout suivi du nom de la partie*) [*p.* *γϝανή, *d'où att.* γυνή, *de la* R. Γεν, naître, faire naître, engendrer].
γύννις, ιδος (ὁ) homme efféminé.
γύπεσσι, *dat. pl. épq. de* γύψ.
γυπιάς, άδος, *adj. f.* habité par les vautours [γύψ].
γύπινος, η, ον, de vautour [γύψ].
Γυραί, ῶν (αἱ) les Gyres, *litt.* les Roches rondes, *groupe de rochers dans la mer Egée* [γυρός].
Γυραίη πέτρη (ἡ) la Roche de Gyrè, *l'un des rocs du groupe* Γυραί.
γυρεύω, tourner en rond autour, *d'où* circuler, aller et venir.
γυρίνη, ης (ἡ) sorte de gâteau.
γυρῖνος *ou* **γύρινος, ου** (ὁ) têtard de grenouille *ou* de crapaud [γυρός].
γυρός, ά, όν, arrondi, rond || *Cp.* -ότερος.
γῦρος, ου (ὁ) cercle, rond; *particul.* fosse creusée circulairement pour planter un arbre [γυρός].
Γυρτιάδης (ὁ) le fils de Gyrtios.
Γυρτώνιος, ου (ὁ) habitant de Gyrtôn, *ville de Thessalie.*
γύψ, γυπός (ὁ) vautour.
γύψος, ου (ἡ) gypse, plâtre.
γυψόω-ῶ (*ao.* ἐγύψωσα) enduire de plâtre [γύψος].
γῶν, *ion. c.* γοῦν.
γωνία, ας (ἡ) 1 angle, coin || 2 *p. anal.* équerre [*apparenté avec* γόνυ].
γωνίδιον, ου (τὸ) *dim. de* γωνία.
γωνιώδης, ης, ες, de forme angulaire [γωνία, -ωδης].
γωρυτός, οῦ (ὁ) 1 étui d'arc || 2 carquois.

Δ

Δ, δ (δέλτα) delta, 4ᵉ *lettre de l'alphabet grec* || *Comme chiffre*, δ' = 4, ͵δ = 4000 [R. *sémit.*; *hébr.* Daleth; *v.* δέλτα].
δ', *par élision pour* δέ.
δα-, *préfixe augmentatif* : *v.* δάσκιος, δαφοινός, *etc.* [*cf.* ζα-].
δᾶ, *seul voc. et acc. dans* φεῦ δᾶ, δᾶ φεῦ, δᾶ, hélas! ô terre...; terre! (*ou, sel. d'autres*, hélas! ô Zeus!... Zeus!); οὐ δᾶν, Théocr. non, par la terre (*ou* par Zeus) [*dor. p.* γᾶ, γῆ; *sel. d'autres, voc. et acc. de* Ζάν = Ζήν; *cf.* Ζεύς].
δᾴδιον, ου (τὸ) petite torche, petit flambeau [*dim. de* δᾴς].
δᾳδίς, ίδος (ἡ) *s. e.* ἡμέρα, jour des torches, *c. à d.* fête aux flambeaux [δᾴς].
δᾳδουχέω-ῶ (*f.* ήσω) tenir une torche, *dans les fêtes ou sacrifices* [δᾳδοῦχος].
δᾳδουχία, ας (ἡ) action de tenir une torche [δᾳδοῦχος].
δᾳδοῦχος, ου (ὁ) porteur de torche : οἱ δ. Xén. les porteurs de torches, prêtres qui célébraient les mystères de Dèmèter à Eleusis par une procession aux flambeaux; *fig.* δᾳδοῦχοι τῆς σοφίας, Plut. prêtres de la sagesse [δᾴς, ἔχω].
δᾳδοφορέω-ῶ, porter une torche *ou* des torches [δᾴς, φέρω].
δᾳδώδης, ης, ες, résineux [δᾴς, -ωδης].
δαείς, *part. ao.* 2 *pass. de* *δάω.
δαείω, *sbj. ao.* 2 *épq. de* *δάω.
δαήμεναι, *inf. ao.* 2 *pass. épq. de* *δάω.
δαήμων, ων, ον, *gén.* **ονος,** savant, habile : τινός, ἔν τινι, en qqe ch. [δαῆναι, *v.* *δάω].
δαῆναι, *inf. ao.* 2 *pass. de* *δάω.
δαήρ, έρος (ὁ) beau-frère, frère du mari [*p.* *δαϝήρ = *lat.* levir].
δαήσεαι, 2 *sg. f. moy. au sens pass. de* *δάω.
δαήσομαι, *v.* *δάω.
δάηται, *v.* δαίω 2.
δαήω, *c.* δαείω.
δαί, *particule interrog.* marquant l'étonnement *ou* la curiosité : τί δαί; quoi donc? [*apparenté avec* δή].
δαΐ, *v.* δαΐς 2.
δαιδάλεος, α *ou* **ος, ον,** artistement travaillé [δαίδαλος].
δαιδάλλω, travailler artistement; *particul.* orner de ciselures *ou* plaquer d'or, d'argent, d'ivoire, *etc.* [δαίδαλος].
δαίδαλμα, ατος (τὸ) œuvre d'art [δαιδάλλω].
δαίδαλος, ος, ον : 1 travaillé avec art || 2 travaillé en relief; orné de broderies, brodé [R. Δαλ, creuser, ciseler, *avec redoubl.*; *cf. lat.* dŏlare].
Δαίδαλος, ου (ὁ) Dædalos (Dédale) *sculpteur de Knôsos en Crète, contemporain de Minos.*
δαῖε, *impf.* 3 *sg. poét. de* δαίω 2.
δαϊζέμεναι, *inf. prés. épq. de* δαΐζω.
δαΐζω (*impf.* ἐδάϊζον, *f.* δαΐξω, *ao.* ἐδάϊξα, *pf. inus.*; *pass.* δαΐζομαι, *impf.* ἐδαϊζόμην, *f. inus.*, *ao.* ἐδαΐχθην, *pf.* δεδάϊγμαι) 1 diviser, séparer, couper (qqe ch. pour faire des parts); *fig.* ἐδαΐζετο θυμὸς ἐνὶ στήθεσσιν, Il. leur cœur était partagé (*c. à d.* en doute) dans leur poitrine; δαϊζόμενος κατὰ θυμὸν διχθάδια, Il. partagé dans son cœur entre deux opinions || 2 *d'ord. avec idée de violence*, déchirer avec le tranchant d'une arme; *p. ext.* déchirer, arracher : χερσὶ κόμην, Il. s'arracher les cheveux de ses mains; δεδαϊγμένος ἦτορ, Il. qui a le cœur déchiré (par une arme); *fig.* δεδαϊγμένον ἦτορ, Od. cœur déchiré, torturé || 3 *p. suite*, faire périr; *d'où, en gén.*, détruire (une ville) de fond en comble [*cf.* δαίω, δαίνυμι].
δαϊ-κτάμενος, η, ον, tué dans la mêlée [δαΐς, κτείνω].

δαϊκτήρ, ῆρος *et* **δαΐκτωρ, ορος,** *adj. m.* déchirant (gémissement) [δαΐζω].

δαιμονάω-ῶ (*seul. prés.*) **1** être au pouvoir d'un dieu ‖ **2** *p. suite*, être possédé, avoir l'esprit égaré; *d'où* être troublé, bouleversé : δαιμονᾷ δόμος κακοῖς, Eschl. la maison est bouleversée par le malheur qui survient (le songe de Clytemnestre) [δαίμων].

δαιμονίζομαι (*seul. prés. et part. pf.*) être possédé du démon [δαίμων].

δαιμονικός, ή, όν : **1** possédé d'un dieu ‖ **2** envoyé *ou* inspiré par un dieu, *en parl. de choses* [δαίμων].

δαιμόνιον, ου (τὸ) **1** divinité, *d'où* puissance divine ‖ **2** démon, *c. à d.* voix intérieure qui parle à l'homme, le guide et le conseille, *p. ex.* le démon dont Socrate se disait inspiré [*neutre de* δαιμόνιος].

δαιμόνιος, α *ou* **ος, ον,** qui provient de la divinité, envoyé par un dieu, *d'où* : **1** divin : τὰ δαιμόνια, Thc. ce qui vient des dieux; εἰ μή τι δαιμόνιον εἴη, Xén. si ce n'était pas qqe inspiration de la divinité ‖ **2** *p. suite*, qui a un caractère divin, merveilleux, extraordinaire; *en mauv. part*, *c. à d. c. expression de pitié* : δαιμονίη (*ion.*) Il. infortunée! *de dédain* : δαιμόνιε, Il. insensé! misérable! [δαίμων].

δαιμονίως, *adv.* **1** par la puissance divine; δαιμονιώτατα θνήσκει, Xén. il meurt visiblement de la main des dieux ‖ **2** *p. suite*, d'une façon extraordinaire, merveilleusement, étrangement.

δαίμων, ονος (ὁ, ἡ) **I 1** dieu, déesse; un dieu, une divinité; *d'où* la puissance divine, la divinité : πρὸς δαίμονα, Il. contre la volonté des dieux; σὺν δαίμονι, Il. avec l'assistance des dieux, par la faveur des dieux; *de même* κατὰ δαίμονα, Hdt. comme il plaît aux dieux, à la volonté des dieux, au hasard; δαίμονος τύχῃ, Eur. la fortune, le hasard ‖ **2** *p. suite*, destin, sort; *en b. part*, heureux destin, bonheur; *d'ord. en mauv. part*, destin contraire, infortune, malheur : δαίμονα δώσω, Il. je te donnerai ton destin, *c. à d.* la mort ‖ **II** *après Hom.* οἱ δαίμονες, sorte de dieux inférieurs ‖ **III** *p. ext.* : **1** âme d'un mort, *d'où* esprit qu'on peut évoquer, ombre ‖ **2** génie attaché à chaque homme, à une cité, *etc.* et qui personnifie en qqe sorte son destin [*p.-ê. de* δαίω, partager, « celui qui distribue à chacun son lot, son sort »; *sel. d'autres*, *de* δαῆναι, savoir, *ou de la* R. ΔιϜ, briller, *d'où* Διός, *etc.*].

δαίνυ, 2 *sg. impér. prés. et* 3 *sg. poét. impf. de* δαίνυμι.

δαίνυο, 2 *sg. poét. impf. moy. de* δαίνυμι.

δαινύατο, 3 *pl. opt. prés. moy. poét. de* δαίνυμι.

δαινύῃ, 2 *sg. sbj. prés. moy. de* δαίνυμι.

δαίνυμι (*f.* δαίσω, *ao.* ἔδαισα, *pf. inus.*) **1** *propr.* faire les parts (pour un repas) : δ. δαῖτά τινι, Il. donner un repas à qqn ‖ **2** célébrer *ou* fêter par un repas ‖ *Moy.* δαίνυμαι (*impf.* ἐδαινύμην, *f.* δαίσομαι, *ao.* ἐδαισάμην, *pf. inus.*) **I** *intr.* prendre sa part d'un repas, festiner ‖ **II** *tr.* manger; *avec idée de violence*, dévorer, consumer [R. Δα, diviser, partager; *cf.* δαίω].

δαίνυντο, 3 *pl. poét. impf. moy. de* δαίνυμι.

δαινῦτο, 3 *sg. opt. prés. moy. de* δαίνυμι.

δαΐξαι, δαΐξας, *inf. et part. ao. de* δαΐζω.

δάϊος, α *ou* **ος, ον,** *par contr.* **δᾷος, α** *ou* **ος, ον** : **1** *act.* qui ravage *ou* détruit, destructeur; *d'où plur. subst.* les ennemis, l'ennemi ‖ **2** *pass.* ruiné, détruit, *d'où* malheureux, infortuné, misérable [δαίω 2].

δαϊό·φρων, ονος (ὁ, ἡ) d'une âme attristée (gémissement) [δάϊος, φρήν].

1 **δαΐς,** *gén.* **δαΐδος,** *par contr. att.* **δᾴς, δᾳδός** (ἡ) **1** torche en bois résineux : ἐπὶ τὴν δᾷδα προελθεῖν, Plut. en être arrivé à la torche (funéraire), *c. à d.* au terme de la vie ‖ **2** *p. ext.* bois résineux, bois de pin [δαίω, allumer].

2 **δαΐς** (ἡ) *seul. dat.* δαΐ *et acc.* δαΐν, combat, mêlée [δαίω, allumer].

δαίς, δαιτός (ἡ) **1** repas, festin, banquet : δαὶς ἐΐση, Il. repas dont les parts sont égales; δ. πίειρα, Il. repas abondant; *p. ext.* repas, *en gén.* ‖ **2** mets d'un repas, nourriture, aliments [δαίω, diviser].

δαίσω, *v.* δαίνυμι.

δαιταλεύς, έως (ὁ) convive [δαίτη].

δαίτη, ης (ἡ) festin, banquet [δαίς].

δαίτηθεν, *adv.* en sortant d'un repas [δαίτη, -θεν].

δαιτρεύω (*f.* εύσω), faire des parts, *d'où* découper des viandes et distribuer des portions [δαιτρός].

δαιτρόν, οῦ (τὸ) portion de boisson, ration [δαίνυμι].

δαιτρός, οῦ (ὁ) *litt.* celui qui découpe les aliments et distribue les portions [δαίνυμι].

δαιτροσύνη, ης (ἡ) l'art de découper et de distribuer les portions à table [δαιτρός].

δαιτυμών, όνος (ὁ) hôte invité à un repas [δαιτύς].

δαιτύς, ύος (ἡ) repas [*épq. c.* δαίς].

δαΐ·φρων, ονος (ὁ, ἡ) à l'esprit *ou* au cœur éprouvé, *d'où* : **I** *en parl. de combattants*, courageux, vaillant ‖ **II** *en parl. de personnages renommés pour les qualités de l'esprit* : **1** prudent, sage ‖ **2** habile (aux travaux manuels *ou* d'art, *etc.*) [δαῆναι, φρήν; *sel. d'autres*, *au sens* **I**, *de* δαΐς 2].

δαϊχθείς, *part. ao. pass. de* δαΐζω.

1 **δαίω** (*act. inus.*; *seul. pass.*) **1** diviser, partager; *au pass.* être divisé : διχθά, Od. en deux; δίχα πάντα δέδασται, Od. *ou* τριχθά, Il. tout est partagé en deux *ou* en trois ‖ **2** *avec idée de violence*, déchirer : δαίεται ἦτορ, Od. (mon) cœur est déchiré ‖ *Moy.* δαίομαι (*f.* δάσομαι, *ao.* ἐδασάμην, *pf.* δέδασμαι) **1** diviser, partager ‖ **2** *p. suite*, distribuer : κρέα μνηστῆρσι, Od. des viandes aux prétendants ‖ **3** *avec idée de violence*, partager (pour soi) par la force, *d'où* arracher; *p. suite*, *en parl. d'animaux*, dévorer (une proie) [R. Δα, diviser].

2 **δαίω** (*impf.* ἔδαιον, *f. et ao. inus.*, *pf.* δέδηα) **1** allumer : πῦρ, φλόγα, faire briller du feu, une flamme; δ. ἐκ κόρυθός τε καὶ ἀσπίδος πῦρ, Il. faire jaillir du feu d'un casque et d'un bouclier; ἔκ τινος δ. φλόγα, Il. faire

jaillir de qqe ch. une flamme; *au pass.* πῦρ δαίετο, Il., ἐδαίετο φλόξ, Soph. le feu, la flamme brillait; *p. anal.* ὄσσε δαίεται, Od. ses yeux brillent comme du feu; πυρὶ ὄσσε δεδήει, Il. ses yeux lançaient la flamme; πόλεμος δέδηε, Il. le feu de la bataille est allumé; *p. anal. en parl. de la voix :* ὄσσα δεδήει, Il. la voix de la Renommée se répandait (*litt.* s'allumait comme une traînée de feu) || 2 mettre le feu à, allumer : δ. ξύλα, allumer du bois; δαίειν χώραν, Dém. dévaster un pays par le feu; ὁπότ' ἂν Τροίη πυρὶ δάηται, Il. lorsque Troie serait consumée par le feu [R. ΔαϜ, allumer, brûler, *d'où la syll.* δαυ- *des partic. pf. act. fém.* δεδαυῖα *et pf. pass. masc.* δεδαυμένος].

δαΐως, *adv.* avec art, avec habileté [δάω].

δάκε (3 *sg. poét.*) *et* **δακέειν** (*inf. poét.*) *ao.* 2 *de* δάκνω.

δακέ·θυμος, ος, ον, qui ronge (*litt.* qui mord) l'âme [δάκνω, θυμός].

δακετόν, οῦ (τὸ) bête féroce [δάκνω].

δακνάζω, *au moy.* (2 *sg. impér. prés.* δακνάζου) se ronger le cœur de chagrin [δάκνω].

***δακνιστήρ, ῆρος** (ὁ) qui mord, qui ronge [δάκνω].

δάκνω (*impf.* ἔδακνον, *f.* δήξομαι, *ao.* 2 ἔδακον, *pf.* δέδηχα; *pass. f.* δηχθήσομαι, *ao.* ἐδήχθην, *pf.* δέδηγμαι) mordre; *p. anal. en parl. d'une piqûre de mouche, de l'odeur âcre de la fumée; fig. en parl. d'une parole blessante, d'une injure, d'un chagrin, de l'amour, etc.* [R. Δακ, mordre].

δάκος, εος-ους (τὸ) animal qui mord, bête dangereuse [R. Δακ, *v.* δάκνω].

δάκρυ (τὸ) 1 larme || 2 larme *ou* goutte de résine [*cf.* δάκρυον, *lat.* lacruma, *anc. lat.* dacruma].

δάκρυμα, ατος (τὸ) 1 larmes, pleurs || 2 sujet de larmes [δακρύω].

δακρυο·γόνος, ος, ον, qui fait naître les larmes (Arès) [δάκρυον, γίγνομαι].

δακρυόεις, όεσσα, όεν : 1 *pass.* plein de larmes : γόος δ. Od. gémissement mêlé de larmes; δακρυόεν γελάσασα, Il. ayant souri sous les larmes || 2 *act.* qui fait pleurer (guerre, combat, douleur, *etc.*) [δάκρυον].

δάκρυον (τὸ) larme : 1 *au propre* || 2 *p. anal.* larme des plantes, sève qui en découle sous forme de suc, gomme, résine, *etc.* [*cf.* δάκρυ].

δακρυο·πετής, ής, ές, qui fait couler (*litt.* tomber) des larmes [δάκρυον, πίπτω].

δακρυόφιν, *instrumental épq. de* δάκρυον.

δακρυ·πλώω (*seul. prés. inf.*) nager dans les larmes, *en parl. d'un homme ivre, dont les yeux sont humides* [δ. πλόος].

δακρυ·ρροέω-ῶ (*seul. prés. et impf.*) fondre en larmes [δάκρυ, ῥέω].

δακρυσί·στακτος, ος, ον, qui dégoutte de larmes, qui épanche des larmes [δάκρυ, στάζω]

δακρυτός, ός, όν, pleuré [*adj. verb. de* δακρύω].

δακρυ·χέων, *fém.* **-χέουσα,** *part. épq.* qui verse des larmes [δ. χέω].

δακρύω (*impf.* ἐδάκρυον, *f.* δακρύσω, *ao.* ἐδάκρυσα, *pf.* δεδάκρυκα; *pass. seul. prés. et pf.* δεδάκρυμαι) I (δάκρυ, larme) 1 mouiller de larmes; *au pass.* δεδάκρυνται παρειαί, Il. ses joues sont baignées de larmes; τίπτε δεδάκρυσαι; Il. pourquoi es-tu en larmes? || 2 verser des larmes, pleurer : τινά *ou* τι, qqn *ou* qqe ch.; δακρύειν γόους, Soph. pleurer en gémissant || II (δάκρυ, goutte) distiller des gouttes (de résine, de gomme, *etc.*) *en parl. des arbres* [δάκρυ].

δακρυώδης, ης, ες, lamentable [δάκρυ, -ωδης].

δακτυλήθρα, ας (ἡ) gant [δάκτυλος].

δακτύλιος, ου (ὁ) 1 anneau qu'on porte au doigt, bague || 2 anus [δάκτυλος].

δακτυλό·δεικτος, ος, ον, que l'on montre du doigt, célèbre [δάκτυλος, δείκνυμι].

δάκτυλον, ου (τὸ) *c. le suiv.*

δάκτυλος, ου (ὁ) I doigt : 1 doigt de la main; ὁ μέγας δ. le gros doigt, *c. à d.* le pouce (*d'ord.* ἀντίχειρ) || 2 doigt du pied || 3 doigt, *terme de comparaison pour mesurer, mesure d'environ 2 centimètres, la plus petite mesure de longueur chez les Grecs* || II *t. de pros.* dactyle [-⏑⏑], *d'où* vers dactylique [R. Δεκ *ou* Δεχ, *v.* δέκομαι *et* δέχομαι].

δαλέομαι, *dor. c.* δηλέομαι.

δαλερός, ά, όν, brûlant, chaud [δαλός].

Δάλιος, *dor. c.* Δήλιος.

δαλός, οῦ (ὁ) 1 morceau de bois enflammé, tison || 2 foudre || 3 torche consumée [R. ΔαϜ, brûler; *v.* δαίω].

δαμᾷ *et* **δαμάᾳ,** 3 *sg. fut. épq. de* δαμάζω.

δαμάζω (*impf.* ἐδάμαζον, *f.* δαμάσω, *ao.* ἐδάμασα, *pf.* δεδάμακα; *pass. ao.* 1 ἐδαμάσθην, *pf.* δεδάμασμαι) dompter, *d'où :* 1 *au propre,* soumettre au joug, domestiquer || 2 *p. anal.* soumettre (une jeune fille) au joug du mariage (*cf.* δάμαρ) : ἀνδρὶ δ. Il. soumettre (Thétis) à la puissance d'un époux qui n'est pas un dieu || 3 soumettre par la force des armes, soumettre, vaincre : Ἀχαιοὺς δ. Od. vaincre les Grecs; τινί τινα δ. soumettre *ou* frapper qqn au profit d'un autre; τινὰ θυμὸν δ. Il. dompter le cœur de qqn, *en parl. de l'amour* || 4 *p. ext.* tuer, faire périr : τινά, qqn; τινὰ χερσί τινος, Il. faire périr qqn par la main d'un autre || *Moy.* (*f.* δαμάσομαι, *ao.* ἐδαμασάμην) : 1 soumettre au joug || 2 *p. ext.* dompter, soumettre, vaincre : δ. φρένας οἴνῳ, Od. dompter *ou* vaincre la raison de qqn par l'ivresse || 3 *p. suite,* tuer, faire périr [R. Δαμ, dompter; *cf. lat.* domare; *v.* δάμνω *et* δάμνημι].

δαμάλη, ης (ἡ) jeune génisse [δαμάω].

δαμάλης, ου (ὁ) jeune taureau [*cf.* δαμάλη *et* δάμαλις].

δαμαλίζω, dompter, soumettre [δάμαλις].

δάμαλις, εως (ἡ) jeune génisse; *p. anal.* jeune fille.

δάμαρ, αρτος (ἡ) femme mariée, épouse [R. Δαμ, *v.* δαμάζω].

δάμασα, *ao. poét. de* δαμάζω.

δαμασαίατο, 3 *pl. opt. ao. moy. épq. de* δαμάζω.

δαμάσδει, 3 *sg. f. dor. de* δαμάζω.

δαμασί·μβροτος, ος, ον, qui dompte les mortels [δαμάζω, βροτός].

Δαμασκός, οῦ (ἡ) Damas (*auj.* Dimesck) *capitale de la Syrie.*

δάμασσα (*ao. poét.*) *et* **δαμάσσει** (3 *sg. fut. épq.*) *de* δαμάζω.
δαμάσσεται, 3 *sg. fut. épq. ou sbj. ao. moy. épq. de* δαμάζω.
δαμάσσομεν, 1 *pl. fut. ind. ou sbj. ao. épq. de* δαμάζω.
Δαμαστορίδης, ου (ὁ) le fils de Damastôr.
Δαμάτηρ, *dor. c.* Δημήτηρ.
δαμάω-ῶ, *c.* δαμάζω.
δάμειεν (3 *pl. opt.*), **δαμείην** (1 *sg. opt.*), **δαμείω** (1 *sg. sbj.*), **δάμη** (3 *sg. ind.*), **δαμήμεναι** *ou* **δαμῆναι** (*inf.*) *ao.* 2 *pass. épq. de* δάμνημι.
δάμνα, 3 *sg. impf. poét. de* δαμνάω.
δαμνᾷ, 3 *sg. prés. act. de* δαμνάω *et* 2 *sg. prés. moy. de* δάμνημι.
δάμνατο, 3 *sg. impf. moy. poét. de* δάμνημι.
δαμνάω-ῶ, *c.* δαμάζω.
δάμνημι, *c.* δαμάζω.
δαμο·γέρων, *dor. c.* δημογέρων.
δᾶμος, *dor. c.* δῆμος.
δαμόσιος, *dor c.* δημόσιος.
δαμότις, *dor. c.* δημότις.
δαμόωσι, 3 *pl. fut. épq. de* δαμάω.
δαμώματα, *dor. c.* *δημώματα.
δᾶν, *v.* δᾶ.
Δανάα, *dor. c.* Δανάη.
Δανάη, ης (ἡ) Danaè : **1** *fille d'Akrisios, mère de Persée* || **2** *autres.*
Δαναΐδης, ου (ὁ) *au pl. c.* Δαναοί.
Δαναΐς, ΐδος (ἡ) **1** Danaïs, *nymphe* || **2** fille de Danaos; *pl.* αἱ Δαναΐδες, les Danaïdes; *prov.* ἐς τὸν τῶν Δαναΐδων πίθον ὑδροφορεῖν, Luc. apporter de l'eau au tonneau des Danaïdes, *c. à d.* faire une besogne vaine, perdre sa peine et son temps [Δαναός].
Δαναοί, ῶν (οἱ) les descendants de Danaos, *c. à d.* les Argiens, *d'où* les Grecs [Δαναός].
Δαναός, οῦ (ὁ) Danaos, *fondateur et héros d'Argos.*
δανειακῶς, *adv.* à intérêts [δάνειον].
δανείζω (*f.* είσω, *ao.* εδάνεισα, *pf.* δεδάνεικα; *pass. ao.* ἐδανείσθην, *pf.* δεδάνεισμαι) prêter de l'argent à intérêts || *Moy.* (*f.* δανείσομαι, *ao.* ἐδανεισάμην) se faire prêter, *d'où* emprunter de l'argent à intérêts à qqn.
δάνειον, ου (τὸ) argent prêté à intérêts, prêt, créance, *d'où* dette [δάνος].
δάνεισμα, ατος (τὸ) prêt d'argent à intérêts; δ. ποιεῖσθαι, Thc. = δανείζεσθαι, faire un emprunt à intérêts [δανείζω].
δανεισμός, οῦ (ὁ) *c. le préc.* [δανείζω].
δανειστής, οῦ (ὁ) usurier [δανείζω].
δανειστικός, ή, όν, qui concerne les prêts d'argent à intérêts; ὁ δ. usurier [δανειστής].
δάνος, ου (ὁ) *macéd.* = θάνατος, la mort.
δανός, ή, όν, bon à brûler, *d'où* sec (bois) [*p.* *δαϝνός, *cf.* δαίω].
δάος, εος-ους (τὸ) torche, flambeau [δαίω].
δαπανάω-ῶ (*f.* ήσω) : **1** dépenser || **2** *p. suite,* acquitter, solder || **3** *p. anal.* consumer, user, épuiser : τὴν πόλιν δ. Thc. ruiner *ou* épuiser l'Etat par des dépenses || *Moy.* dépenser son bien [δαπάνη].
δαπάνη, ης (ἡ) **I** dépense : **1** argent dépensé, dépense || **2** ressources pour des dépenses, argent à dépenser : δαπάνην παρέχειν, Hdt. fournir de l'argent pour la dépense; δ. ξυμφέρειν, Thc. contribuer à la dépense || **II** goût pour la dépense, prodigalité [δάπτω].
δαπάνημα, ατος (τὸ) dépense, argent dépensé [δαπανάω].
δαπανηρός, ά, όν : **1** *act.* dépensier, prodigue || **2** *pass.* dispendieux, coûteux [δαπάνη].
δαπανηρῶς, *adv.* à grands frais.
δάπανος, ος, ον : **1** dépensier, prodigue || **2** qui consume, qui épuise, *gén.* [*cf.* δαπάνη].
δά·πεδον, ου (τὸ) sol ferme, *particul.* **I** *en parl. de la terre* : **1** surface solide de la terre, surface du sol || **2** intérieur du sol, sein de la terre || **3** terre, pays, contrée || **II** *p. anal.* pavé *ou* plancher d'un appartement [*p.* *δjάπεδον, *de* *δjά = διά *et* πέδον].
δάπις, ιδος (ἡ) tapis.
δαπτέμεν, *inf. prés. épq. du suiv.*
δάπτω (*impf.* ἔδαπτον, *f.* δάψω, *ao.* ἔδαψα, *pf. inus.*) **1** dévorer || **2** *p. anal.* déchirer; *fig.* dévorer, ronger, consumer [R. Δαπ, déchirer; *cf. lat.* dăpes *et* δαρδάπτω].
Δαρδανεύς, έως (ὁ) **1** habitant de Dardanos, *ville de Troade* || **2** *plur.* οἱ Δαρδανεῖς, les Dardanées, *pple de la Mœsie supérieure et de l'Illyrie.*
Δαρδανία, ας (ἡ) Dardania, *ville d'Asie Mineure, près de l'Hellespont.*
Δαρδανίδης, ου (ὁ) fils *ou* descendant de Dardanos (Priam, Ilos, Ganymède, *etc.*) [Δάρδανος].
Δαρδάνιος, α *ou* **ος, ον** : **1** *adj.* dardanien, *d'où* troyen : Δ. πύλαι, Il. la porte *ou* les portes de Troie, *c. à d.* les portes Scées (*v.* Σκαιαί) || **2** *subst.* οἱ Δ. habitants de la Dardanie, *en Troade* [Δάρδανος].
Δαρδανίς, ίδος, *adj. f.* (femme) de Dardanie, *en Troade; au pl.* les femmes de Dardanie [Δάρδανος].
Δαρδανίωνες (οἱ) descendants de Dardanos [Δάρδανος].
Δάρδανοι, ων (οἱ) habitants de la Dardanie, *en Troade.*
1 **Δάρδανος, ος, ον** : **1** de Dardanie, *en Troade;* Dardanien || **2** Troyen.
2 **Δάρδανος, ου** (ὁ) Dardanos : **1** *fondateur de Dardania en Troade;* Δαρδάνου πόλις, la ville de Dardanos, *c. à d.* Troie || **2** *autres.*
3 **Δάρδανος, ου** (ἡ) Dardanos, *ville de Troade.*
δαρδάπτω, déchirer, *d'où* dévorer, *au pr. et au fig.* [*cf.* δάπτω].
Δαρειάν (ὁ) *c.* Δαρεῖος 1.
δαρεικός, οῦ, *adj. m.* à l'effigie de Darius [Δαρεῖος].
Δαρειο·γενής, ής, ές, descendant de Darius [Δαρεῖος, γίγνομαι].
Δαρεῖος, ου (ὁ) Darius (Dareios) *n. de plus. rois perses* [*Sel.* Hdt. = *grec* ἐρξείης *ou mieux* ἐρξίης, « l'actif » *c.* πρακτικός; *sel. d'autres du persan* darâ = roi].
δαρήσομαι, *v.* δέρω.
δαρθάνω (*ao.* 2, 3 *sg.* ἔδραθε, *p. métath. p.* *ἔδαρθε) dormir [R. Δαρ, dormir = *lat.* dormire].
δαρό·βιος, *dor. c.* δηρόβιος.
δαρός, *dor. c.* δηρός.
δᾴς, *v.* δαΐς 1.
δασαίμεθα (1 *pl. opt. ao.*), **δάσασθαι** (*inf*

ao.) *et* **δασάσκετο** (3 *sg. ao. itér.*) *moy. de* δαίω 1.
δά·σκιος, ος, ον : **1** aux ombrages épais (forêt) || **2** *p. anal.* couvert de barbe [δα-, σκιά].
Δασκυλῖτις, ιδος, *adj. f.* de Daskyleion, *ville de Bithynie ou d'Ionie.*
δάσμευσις, εως (ἡ) action de partager, distribution [*δασμεύω, *de* δασμός].
δασμο·λογέω-ῶ, percevoir une contribution; *abs.* frapper de contribution; *au pass.* être soumis à une contribution, payer un impôt [δασμός, λόγος].
δασμο·λογία, ας (ἡ) perception d'un impôt [δασμός, λόγος].
δασμός, οῦ (ὁ) **1** partage, part, *particul.* part de butin || **2** tribut, impôt : δ. σκληρᾶς ἀοιδοῦ, Soph. tribut payé au cruel questionneur, *c. à d.* au sphinx; δασμὸν τίνειν, Soph. payer un tribut, une dette; δασμὸν φέρειν, ἀποφέρειν, ἀποδιδόναι, Xén. apporter, payer une contribution [δαίω].
δασμοφορέω-ῶ, payer tribut; *au pass.* être payé comme tribut [δασμοφόρος].
δασμο·φόρος, ος, ον, tributaire : τινί, de qqn [δασμός, φέρω].
δάσομαι, *v.* δαίω 1.
δάσος, εος-ους (τὸ) bois touffu, fourré [δασύς].
δασπλής, *gén.* **ῆτος** (ὁ, ἡ) *c. le suiv.*
δασπλῆτις, *gén.* **ιδος,** *adj. f.* terrible.
δασσάμενος (*part. épq.*), **δάσσαντο** (3 *pl. épq.*), **δάσσασθαι** (*inf. épq.*) *ao. moy. de* δαίω 1.
δασύ·θριξ, *gén.* **τριχος** (ὁ, ἡ, τὸ) aux poils épais, velu [δασύς, θρίξ].
δασύ·κερκος, ος, ον, à la queue velue [δ. κέρκος].
δασύ·μαλλος, ος, ον, à la laine touffue, au poil touffu [δ. μαλλός].
δασύνω : **1** rendre touffu, velu; *au pass.* devenir velu || **2** prononcer avec l'esprit rude [δασύς].
δασύς, εῖα, ύ : **1** velu, poilu || **2** feuillu, couvert de feuilles || **3** couvert d'arbres, boisé : γῆ δασέη ὕλῃ παντοίῃ, Hdt. terre couverte d'arbres de toute sorte; *rar. avec le gén.* δ. παντοίων δένδρων, Xén. couvert d'arbres de toute sorte; *abs.* τὸ δασύ, Xén. pays boisé [*cf. lat.* densus].
δασύ·στερνος, ος, ον, à la poitrine velue [δ. στέρνον].
δάσωμαι, *sbj. ao. moy. de* δαίω 1.
δατέομαι-οῦμαι (*seul. prés. et impf.*) **1** partager entre soi : ληΐδα, Il. se partager un butin; *fig.* μένος Ἄρηος, Il. se partager la force d'Arès, *en parl. de deux armées, c. à d.* combattre avec un égal courage || **2** diviser par portions : χθόνα ποσσί, Il. *litt.* partager la terre à la mesure de ses pas, *en parl. de mules, c. à d.* faire de grandes enjambées, dévorer l'espace || **3** donner en partage : τινί τι, qqe ch. à qqn || **4** prendre pour sa part, *gén.* || **5** *avec idée de violence,* déchirer : κρέα, Od. manger (*litt.* déchirer) des viandes (*sel. d'autres,* couper les viandes, *en parl. de serviteurs*); τινα, Il. couper en deux le corps de qqn, *en parl. des roues d'un char* [R. Δατ, *développ. de la* R. Δα, diviser; *v.* δαίω].
δατεῦντο, 3 *pl. impf. épq. du préc.*
δατήριος, ος, ον, qui partage, qui distribue, *gén.* [δατέομαι].
δατητής, οῦ (ὁ) qui fait un partage [δατέομαι].
Δαυλιάς, άδος (ἡ) la Daulienne, *c. à d.* Philomèle, reine de Daulis, *changée en rossignol* [Δαυλίς].
Δαυλιεύς, έως (ὁ) le Daulien, *c. à d.* Oreste [Δαυλίς].
Δαύλιος, α, ον, de Daulis : ἡ Δαυλία (*s. e.* χώρα) le territoire de Daulis.
Δαυλίς, ίδος (ἡ) **1** (*s. e.* χώρα) le territoire *ou* la ville de Daulis (*auj.* Daulia) *en Phocide* || **2** (*s. e.* ὄρνις) l'oiseau de Daulis, *c. à d.* l'hirondelle (Proknè).
δαυλός, ός, όν, couvert, caché, secret.
δάφνα, *dor. c.* δάφνη.
δάφνη, ης (ἡ) laurier, *arbuste.*
δαφνηφορέω-ῶ, porter une couronne *ou* une branche de laurier [δαφνηφόρος].
δαφνη·φόρος, ος, ον, qui porte une branche *ou* une couronne de laurier [δάφνη, φέρω].
δα·φοινεός, ός, όν *et* **δα·φοινός, ός, όν** : **1** d'un rouge de sang, d'un rouge pourpre, *d'où* couvert de sang, sanglant || **2** d'un rouge fauve [δα-, φοινός].
δαψιλέως, *poét. c.* δαψιλῶς.
δαψιλής, ής, ές : **1** *act.* libéral, généreux || **2** *pass.* fourni en abondance, abondant; *p. suite,* magnifique (présent) [δάπτω].
δαψιλῶς, *adv.* dans l'abondance (vivre).
δάω, *verbe supposé auquel on peut rattacher les formes ci-dessous :* **1** (*ao.* 2 *épq. avec redoubl.* 3 *sg.* δέδαε, *ou postér. sans redoubl.* ἔδαε) enseigner : τινά τι, qqe ch. à qqn; *avec l'inf.* enseigner à (faire qqe ch.) || **2** (*pf.* δεδάηκα *et* δέδαα) avoir appris pour soi; *d'où* connaître, savoir, avoir l'expérience de, être expert en, *acc.; de même, au pass.* (*f.* δαήσομαι, *ao.* ἐδάην, *pf.* δεδάημαι) être instruit de (qqe ch.), apprendre, savoir, *acc.; avec un gén. de pers. :* τινὸς δ. apprendre au sujet de qqn; *avec un gén. de chose :* πολέμοιο δαήμεναι, Il. apprendre la guerre, faire l'apprentissage de la guerre || *Moy.* (*inf.* δεδάασθαι, *formé de* δέδαα) apprendre à connaître, *acc.* [R. Δα, apprendre, savoir; *cf.* διδάσκω].
δαῶμεν, 1 *pl. sbj. ao.* 2 *pass. de* *δάω.
δέ, *particule touj. placée après un mot et marquant :* **A** *une* opposition : **I** *au sens de* mais, mais au contraire, au contraire || **II** *une opposition sans idée de contradiction. au sens de :* (d'un côté...) de l'autre, mais, et : ὁ μὲν... ὁ δέ, Att. *etc.*, l'un... l'autre; τὴν μὲν... τὴν δὲ... τὴν δέ, Plat. l'une... l'autre..., l'autre || **III** *dans le raisonnement. pour introduire une objection, une réserve ou une question,* mais : τι δέ; mais quoi? ἔστι δὲ τί; mais qu'est-ce? || **IV** *après une prop. condit. ou hypothét. au sens de* : **1** eh bien alors! εἰ δέ κε μὴ δώωσιν, ἐγὼ δέ κεν αὐτὸς ἕλωμαι, Il. et s'ils ne voulaient pas la donner, eh bien! alors je la prendrais moi-même || **2** eh bien! du moins || **3** nonobstant, pourtant, cependant : χρέων γάρ μιν μὴ λέγειν τὸ ἐόν, λέγει δ' ὤν, Hdt. tandis qu'il aurait dû ne pas dire ce qu'il en était,

le voilà qui le dit cependant || **B** *une* liaison d'idées : **I** *c. transition dans un récit*, mais, or, cependant : ἠὼς δ' ἐκ λεχέων ὤρνυτο, Od. cependant l'aurore se levait de sa couche || **II** *pour annoncer une parenthèse*, or : ξυνέβησαν τὰ μακρὰ τείχη ἑλεῖν (ἦν δὲ σταδίων μάλιστα ὀκτώ) Thc. ils convinrent de s'emparer des longs murs (or il y avait environ huit stades) || **III** *pour lier les divers qualificatifs d'un même mot*, et aussi, et en même temps, et : μήτηρ βασιλέως, βασίλεια δ' ἐμή, Eschl. la mère du roi, et (tout à la fois) ma reine || **IV** *après un mot répété*, et de même, et aussi, et encore : Ἀχιλεὺς θάμβησεν, θάμβησαν δὲ καὶ ἄλλοι, Il. Achille fut frappé de stupeur et comme lui les autres ; *particul. lorsqu'on reprend une idée dont on a interrompu le développement :* ταῦτα δὲ ἀγασθεὶς ὁ Κῦρος..., τούτοις δὲ ἡσθείς, Xén. Cyrus charmé de cela..., Cyrus, dis-je, enchanté, *etc.* || **V** *dans le dialogue, particul. :* **1** *dans les questions, pour marquer une liaison avec une idée antérieure*, ainsi donc! eh bien donc! donc! καὶ ὁ Σωκράτης, εἰπέ μοι, ἔφη, κύνας δὲ τρέφεις; Xén. et Socrate : ainsi donc, raconte-moi, lui dit-il, tu entretiens une meute? || **2** *après un vocatif, au sens de :* eh bien, oui! ὦ δέσποτα, ἐγὼ δὲ ταῦτα ἐποίησα, Hdt. eh bien, oui! maître, c'est moi qui ai fait cela; *ou de :* « c'est » : Ἥφαιστε, σοὶ δὲ χρὴ μέλειν ἐπιστολάς, Eschl. Hèphæstos, c'est à toi qu'il appartient d'exécuter les ordres; *ou de* « et », « donc » : ὦ γύναι, ὄνομα δέ σοι τί ἔστιν; Xén. femme, quel est donc ton nom? || **VI** *pour introduire :* **1** *une explication, à peu près au sens de* γάρ : εὐνῇ δ' οὔποτ' ἔμικτο, χόλον δ' ἀλέεινε γυναικός, Od. mais il ne s'unit jamais à elle dans sa couche, car il craignait le ressentiment de sa femme || **2** *une preuve :* τεκμήριον δέ, *ou* σημεῖον δέ, et comme preuve, *etc.*; et la preuve, c'est que, *etc.* || **VII** *pour marquer une progression, au sens de* bien plus, et même, *particul. après* καί : ἀλλ' ἐγὼ οὐδέν σε ῥέξω κακὰ, καὶ δέ κεν ἄλλον σεῦ ἀπαλεξήσαιμι, Il. mais pour moi je ne te ferai aucun mal, loin de là (*ou* bien plus) j'écarterais de toi tout être malfaisant; οὐδένα ὅντινα οὐ δακρύοντα, καὶ Κῦρον δὲ αὐτὸν σὺν δακρύοις, Xén. on ne voyait absolument personne qui ne pleurât : même Cyrus lui aussi était en larmes || **VIII** *pour renforcer une affirmation :* οἵηπερ φύλλων γενεή, τοίη δὲ καὶ ἀνδρῶν, Il. telle la race des feuilles, telle aussi celle des hommes; *de même* ὅσσον..., ὣς δέ, autant que..., autant certes, Od. || **IX** *pour marquer une coordination, au sens de* « juste à ce moment, alors même, alors » οἱ δ' ἐπεὶ οὖν ἤγερθεν, τοῖσι δ' ἀνιστάμενος μετέφη Ἀχιλλεύς, Il. lors donc que ceux-ci furent rassemblés, Achille se levant au milieu d'eux leur parla; *ou après un partic.* : σειρὴν κρεμάσαντες πάντες δ' ἐξάπτεσθε, Il. suspendez une chaîne et tenez-vous tous cramponnés après || **C** *construction et place de* δέ : *il se joint à d'autres particules :* καὶ δέ *ou* καί... δέ (*v. ci-dessus*); δὲ ἄρα *ou* δ' ἄρα, eh bien certes! eh bien alors! δὲ γάρ, mais en effet; δέ γε, mais certes, mais sûrement, dans tous les cas certes; δὲ δή *avec une idée de temps*, mais (*ou* et) alors, mais maintenant, mais en ce moment; *ou avec idée d'affirmation*, mais certes, mais en vérité; δ' οὖν, eh bien donc! *ou* mais cependant; δέ που, mais en qqe sorte, mais aussi bien; δέ τε, et aussi, *ou* d'autre part, *ou* mais aussi; δέ τοι, et certes, et en vérité [*forme affaiblie de* δή].

***δέαμαι** (*seul. impf.* 3 *sg.*) : ἀεικέλιος δέατ' (*p.* δέατο) εἶναι, Od. il avait l'air misérable [*p.* *δέϜατο, *de la* R. ΔιϜ; *cf.* δέελος].

δέγμενος, *part. pf., avec l'accent d'un prés., de* δέχομαι.

δέδαα, δεδάασθαι, δέδαε, δεδάηκα, δεδάημαι, *v.* δάω.

δεδαίαται, 3 *pl. pf. épq. de* δαίω 1.

δεδάϊγμαι, *v.* δαΐζω.

δεδάρθαι, δεδαρμένος, *inf. et part. pf. pass. de* δέρω.

δέδασται, 3 *sg. pf. pass. de* δαίω 1.

δεδαώς, *part. pf.* 2 *de* δάω.

δέδεγμαι, *v.* δέχομαι.

δεδέηκα, δεδέημαι, *v.* δέω, manquer.

δέδειγμαι, *v.* δείκνυμι.

δέδεκα, δέδεμαι, *v.* δέω, lier.

δέδεντο, 3 *pl. poét. pl. q. pf. pass. de* δέω, lier.

δέδεξο, δεδέξομαι, *impér. pf. et f. ant. de* δέχομαι.

δέδετο, 3 *sg. poét. pl. q. pf. pass. de* δέω, lier.

δέδευμαι, *pf. pass. de* δεύω 1.

δέδηγμαι, *v.* δάκνω.

δέδηα, δέδηε, δεδήει, *v.* δαίω 2.

δέδηκα, δεδήσομαι, *v.* δέω, lier.

δέδηχα, *v.* δάκνω.

δεδήωκα, δεδήωμαι, *v.* δηϊόω.

δέδια, *v.* δείδω.

δεδίδαχα, *v.* διδάσκω.

δεδιῄτηκα, *v.* διαιτάω.

δέδιθι (2 *sg. impér.*), **δέδιμεν, δέδιτε** (1 *et* 2 *pl. ind.*) *de* δέδια, *pf. de* δείδω.

δεδίσκομαι (*seul. part. prés.* -όμενος) saluer du geste [*p.* *δε-δίκ-σκομαι, *de la* R. Δικ, *avec redoubl.*; *v.* δείκνυμι].

δεδίσσομαι, *att.* **δεδίττομαι,** faire peur à, effrayer, *acc.* [δείδω; *cf.* δειδίσσομαι].

δέδμανθαι, 3 *pl. pf. pass. de* δέμω.

δεδιώς, *part. de* δέδια, *pf. de* δείδω.

δεδμήατο, 3 *pl. épq. pl. q. pf. pass. de* δάμνημι.

δέδμημαι, *pf. pass. de* δάμνημι *et de* δέμω.

δέδμητο (3 *sg.*), **δέδμηντο** (3 *pl.*) *pl. q. pf. poét. pass. de* δάμνημι.

δέδογμαι, *v.* δοκέω.

δέδοικα, *v.* δείδω.

δεδοίκω, *prés. dor. c.* δείδω [*formé de* δέδοικα].

δεδόκημαι, *pf. pass. de* δοκέω.

δέδοκται (3 *sg. pf. pass.*), **δέδοκτο** (3 *sg. pl. q. pf. pass. ion.*) *de* δοκέω.

δέδομαι, *v.* δίδωμι.

δέδορκα, *v.* δέρκομαι.

δεδουπώς, *part. pf.* 2 *de* δουπέω.

δέδραγμαι, *pf. de* δράσσομαι.

δέδρομα, *v.* τρέχω.
δεδυκεῖν, *inf. pf. dor. de* δύω.
δεδύνημαι, *v.* δύναμαι.
δέδωκα, *v.* δίδωμι.
δέελος, η, ον, *épq. c.* δῆλος.
δέησις, εως (ἡ) **1** besoin || **2** *p. suite*, demande, prière [δέω].
δεήσω, *v.* δέω, manquer.
δεητικός, ή, όν, qui demande, suppliant [δέομαι].
δεῖ, *v.* δέω, manquer.
δεῖγμα, ατος (τὸ) **I** ce qui se montre, manifestation : δ. ψυχῆς, Luc. manifestation *ou* signe de vie || **II** ce qu'on montre, *d'où* : **1** spécimen, exemple, *d'où* preuve || **2** *à Athènes*, endroit du Pirée où les marchands exposaient leurs marchandises, marché, bazar [*cf. franç.* exposition].
δείδεκτο, 3 *sg. pl. q. pf. pass., au sens d'un impf., de* δείκνυμι.
δειδέχαται, δειδέχατο, 3 *pl. pf. et pl. q. pf. pass. poét., au sens d'un prés. et d'un impf., de* δείκνυμι.
δειδήμων, ων, ον, *gén.* **ονος,** craintif, pusillanime [δείδω].
δείδια, *épq. c.* δέδια.
δείδιθι, *épq. c.* δέδιθι.
δείδιμεν, 1 *pl. de* δείδια.
δειδίμεν, *inf. de* δείδια.
δειδίξεσθαι, δειδίξασθαι, *inf. fut. et ao. de* δειδίσσομαι.
δειδίσκομαι (*seul. prés. et impf.*) faire un signe (de bienvenue), saluer de la main : δέπαϊ χρυσέῳ, Od. saluer en levant une coupe d'or (*forme épq. de* δεδίσκομαι].
δειδίσσομαι : **1** *tr.* effrayer : τινα, qqn; τινα ἀπὸ νεκροῦ, Il. effrayer qqn de manière à l'écarter d'un cadavre; ἀπὸ γὰρ δειδίσσετο τάφρος (ἵππους) Il. car le fossé effrayait (les chevaux) et (les) faisait reculer || **2** *intr.* s'effrayer [*forme épq. de* δεδίσσομαι, *v. ce mot*].
δειδιώς, *v.* δείδω.
δείδοικα, δειδυῖα, *v.* δείδω.
δείδω (*impf. inus., f.* δείσομαι, *ao.* ἔδεισα, *pf. au sens du prés.* δέδοικα *ou* δέδια, *pl. q. pf.* ἐδεδίειν) **1** craindre, avoir peur, *acc.; avec* ὅπως μή (*lat.* vereor ne), *ou simpl. avec* μή, craindre que... ne; *avec* ὡς (*ou* ὅπως), *si* δείδω *est précédé d'une nég.* : μὴ δείσῃς ποθ' ὡς ὄψεται, Soph. ne va pas craindre qu'elle voie; *avec* μὴ οὐ (*lat.* vereor ne non) craindre que... ne pas; *rar.* ὡς οὐ *avec l'ind.; dans ces diverses construct. le sujet de la prop. commenç. par* μή *devient souv. le rég. de* δείδω : δεδιότες τοὺς Συρακοσίους μὴ περιγένωνται, Thc. craignant que les Syracusains ne l'emportassent; ὃν δέδοικ' ἐγὼ μή μοι βεβήκῃ, Soph. je crains bien qu'il ne soit parti pour moi (qu'il ne soit mort); *subst. part. pf.* τὸ δεδιός, Thc. la crainte || **2** craindre, révérer [*p.* *δεδϜίω, *de la* R. ΔϜι, craindre].
δειελιάω-ῶ (*seul. part. ao.* -ιήσας) attendre *ou* guetter jusqu'au soir (*sel. d'autres*, prendre le repas du soir) [δείελος].
δειελινός, ή, όν, *c. le suiv.*
δείελος, ος, ον, de l'après-midi, du soir : δείελον ἦμαρ, Od. *subst.* ὁ δείελος, Il. le soir [δείλη].
δεικανάω-ῶ, montrer || *Moy.* (*impf.* 3 *pl. épq.* δεικανόωντο) faire un signe de bienvenue, saluer : ἐπέεσσιν, Od. avec des paroles bienveillantes; δέπασσιν, Il. en levant des coupes [*cf.* δείκνυμι].
δεικηλίκτας, α (ὁ) mime, bouffon, *chez les Lacédémoniens* [*lac. p.* *δεικηλίστης, *de* δείκηλον].
δείκηλον, ου (τὸ) représentation, spectacle, *particul.* spectacle mimé [δείκνυμι].
δείκνυμι (*impf.* ἐδείκνυν, *f.* δείξω, *ao.* ἔδειξα, *pf.* δέδειχα; *pass. f.* δειχθήσομαι, *ao.* ἐδείχθην, *pf.* δέδειγμαι) **I** faire voir, *c. à d.* **1** produire au jour, faire apparaître, *acc.* || **2** *en parl. d'artistes*, produire, représenter, *acc.* || **II** faire connaître : **1** montrer, indiquer (par la parole *ou* par le geste) : ὁδόν, Od. un chemin; ἔς τινα, ἔς τι, tendre la main *ou* montrer dans la direction de qqn, de qqe ch.; τινά τινι, désigner *ou* faire connaître une personne à une autre || **2** faire connaître par la parole, expliquer : ἕκαστα, Il. chaque chose en détail; ἀντολὰς ἄστρων, Eschl. faire comprendre *ou* expliquer le lever des astres || **3** signaler, révéler, dénoncer, *acc.* || **4** montrer, prouver : τὴν δύναμιν, Thc. montrer sa puissance; προθυμίαν, Thc. faire preuve de zèle; δ. τί τινι, Att. prouver qqe ch. à qqn; ἔδειξαν ἕτοιμοι ὄντες, Thc. ils montrèrent qu'ils étaient prêts; *abs. au pass.* δέδεικται, Plat. cela est clair *ou* démontré || *Moy.* (*ao.* ἐδειξάμην) **1** faire signe de la main, faire un signe de bienvenue, saluer de la main : τινα, qqn; τινα μύθοισι, Od. saluer qqn de la main en lui adressant des paroles de bienvenue; τινα κυπέλλοις, Il. saluer qqn en levant les coupes || **2** mettre sous les yeux de qqn [R. Δικ, montrer].
δεικνύω, *c. le préc.*
δεικτέος, α, ον, qu'on peut *ou* qu'il faut montrer [*adj. verb. de* δείκνυμι].
δεικτικός, ή, όν, propre à démontrer, démonstratif [δείκνυμι].
δεικτικῶς, *adv.* de façon à démontrer, par une preuve directe.
δειλαίνω, être peureux, être lâche || *Moy. m. sign.*
δείλαιος, α, ον, malheureux, infortuné : δειλαία δειλαίων, Soph. malheureuse entre les malheureuses, *c. à d.* au comble de l'infortune; *avec un gén.* δείλαιε τοῦ νοῦ, Soph. malheureux par la conscience que tu as (de ton infortune!) [δειλός].
δειλ·ακρος, α, ον, tout à fait malheureux, infortuné [δειλός, ἄκρος].
δείλη, ης (ἡ) l'après-midi : δ. πρωΐη, Hdt. la 1re partie de l'après-midi; δ. ὀψία, Dém. le soir; περὶ δείλην ὀψίαν, Thc. vers le soir; *abs.* ἡ δείλη : **1** la 1re partie de l'après-midi; ἀμφὶ δείλην, Xén., περὶ δείλην, Hdt. vers l'après-midi; τῆς δείλης, Xén. l'après-midi || **2** le soir : μέχρι δείλης ἐξ ἑωθινοῦ, Xén. du point du jour jusqu'au soir.
δειλία, ας (ἡ) lâcheté, pusillanimité [δειλός].
δειλίασις, εως (ἡ) frayeur [δειλιάω].
δειλιάω-ῶ (*f.* άσω), être effrayé [δειλία].

δειλινός, ή, όν, de l'après-midi, de la soirée, du soir; *adv.* τὸ δειλινόν, le soir [δείλη].

δείλομαι (*impf.* 3 *sg.* δείλετο) approcher du soir, pencher vers son déclin, *en parl. du soleil* [δείλη].

δειλός, ή, όν : **I** craintif, *d'où* : **1** timide; *en parl. de plantes* : δ. πρὸς χειμῶνας, Plut. plante qui craint les températures rigoureuses || **2** lâche || **II** *p. ext.* : **1** vil, méprisable || **2** bas, vulgaire, de condition inférieure : δ. κέρδη, Soph. gain honteux || **3** *en gén.* faible, pauvre, malheureux : ἆ δειλέ, ἆ δειλοί, ἆ δειλώ (*v.* ἆ) malheureux! *avec un gén.* ἆ δειλὲ ξείνων, Od. malheureux étranger! [R. ΔFι, craindre; *v.* δείδω].

δειλῶς, *adv.* timidement, d'un air craintif.

δεῖμα, ατος (τὸ) **1** *pass.* crainte, frayeur || **2** *act.* objet d'effroi, épouvantail, objet d'horreur [δείδω].

δειμαίνω (*seul. prés. et impf.*) s'effrayer, être effrayé, craindre, *acc.*; *avec* μή, craindre que [δεῖμα].

δειμαλέος, α, ον, effrayant [δεῖμα].

δείμας, *part. ao. de* δέμω.

δείματο, 3 *sg. ao. moy. de* δέμω.

δειματο·σταγής, ής, ές, *litt.* qui distille la frayeur, *c. à d.* terrible [δεῖμα, στάζω].

δειματόω-ῶ (*seul. prés., impf. et ao.*) frapper de frayeur, épouvanter, *acc.* [δεῖμα].

δείμομεν, 1 *pl. ao. sbj. épq. de* δέμω.

Δεῖμος, ου (ὁ) l'Epouvante *personnifiée* [δείδω; *cf.* δεῖμα].

δεῖν, *inf. de* δέω 1 *et* 2, *et att. p.* δέον, *part. de* δέω 2.

δεῖνα (ὁ, ἡ, τὸ) *décl.* (*gén.* δεῖνος, *dat.* δεῖνι, *acc.* δεῖνα; *pl. nom.* δεῖνες, *gén.* δείνων) *ou indécl. touj. précédé de l'art.* un tel, une telle : ὁ δ. ἢ ὁ δ. tel ou tel; ὁ δ. καὶ ὁ δ. tel et tel [*cf.* δείς].

δεινο·λογέομαι-οῦμαι (*seul. prés. et impf.*) **1** se plaindre avec véhémence, s'indigner || **2** exhaler sa douleur avec force [δ. λόγος].

δεινο·παθέω-ῶ (*seul. prés., impf. et ao.*) subir de mauvais traitements, être maltraité *ou* lésé; *d'où* se plaindre avec véhémence [δ. πάθος].

δεινό·πους, ους, ουν, *gén.* **-ποδος,** aux pieds terribles, *c. à d.* à la marche terrible (l'Imprécation) [δ. πούς].

δεινός, ή, όν : **A** qui inspire la crainte, *et, p. suite,* l'étonnement; *particul.* : **I** que l'on craint, *au sens relig.* : δεινή τε καὶ αἰδοίη θεός, Il. divinité que l'on craint et que l'on révère || **II** que l'on craint, terrible, effrayant; *adv.* δεινὸν ἀῦσαι (*trisyll.*) Il. pousser un cri terrible; δεινὸν δέρκεσθαι, Il., δεινὰ ἰδών, Il. regarder, regardant d'un air terrible; avoir, ayant un aspect terrible; *subst.* τὸ δεινόν, Eschl. chose horrible || **III** qui peut inspirer de la crainte, dangereux : δεινὸν γίγνεται μή, Hdt. il est à craindre que, il y a danger que; οὐδὲν δεινοὶ ἔσονται μὴ ἀποστέωσι, Hdt. il n'y a pas de danger qu'ils en viennent à faire défection || **IV** *p. ext.* mauvais, malfaisant, funeste : δεινὰ παθεῖν, souffrir d'indignes traitements; δεινὸν ποιεῖσθαι, tenir pour chose indigne, s'indigner; δεινὰ ποιεῖν, *m. sign.*; τὸν δὲ δεινόν τι ἔσχε αὐτὸν, *avec l'inf.* Hdt. il fut saisi d'indignation que, *etc.* || **V** qui frappe l'imagination, étonnant, extraordinaire, *d'où* : **1** fort, puissant : δεινὸν τὸ τίκτειν ἐστίν, Soph. c'est qqe ch. de bien fort, de bien puissant que d'être mère || **2** extraordinaire, étrange : δεινόν γ' εἶπας, Soph. tu as dit une chose étrange; *p. suite,* δεινὰ ποιεῖσθαι (*v. ci-dessus*) tenir pour chose étrange, s'étonner || **3** *en parl. de pers.* merveilleusement doué, extraordinairement habile, *d'ord. en b. part*; *avec une nuance de blâme ou d'ironie* : γλώσσῃ δ. καὶ σοφός, Soph. à la langue habile et avisée (Ulysse); *qqf. en mauv. part* || **B** qui craint; *subst.* τὸ δεινόν, frayeur, terreur [δείδω].

δεῖνος, *gén. de* δεῖνα.

δεινότης, ητος (ἡ) **1** aspect *ou* caractère effrayant d'une chose : δ. νόμων, Thc. rigueur des lois || **2** caractère extraordinaire *ou* remarquable d'une pers. *ou* d'une chose, *d'où* habileté, ingéniosité; *particul.* habileté *ou* talent d'orateur [δεινός].

δεινόω-ῶ, exagérer (le danger, les défauts *ou* les inconvénients de qqe ch.) [δεινός].

δεινῶς, *adv.* **I** terriblement (être affligé, être effrayé); *p. ext. à peu près au sens d'un superl.* : δ. μέλας, Hdt. terriblement noir; ἄνυδρος δ. Hdt. terriblement pauvre en eau || **II** péniblement : **1** avec difficulté : δ. ἔχει με ταῦτα τολμῆσαι, Eur. il est difficile que j'aie cette hardiesse || **2** en s'irritant : δ. φέρειν, Hdt. *ou* δ. ἔχειν, Xén. supporter avec peine [δεινός].

δείνωσις, εως (ἡ) exagération (de dangers, d'inconvénients, *etc.*) [δεινόω].

δειν·ώψ, ῶπος (ὁ, ἡ) au regard terrible [δεινός, ὤψ].

δεῖξαι, *inf. ao. de* δείκνυμι.

δεῖξις, εως (ἡ) preuve [δείκνυμι].

δεῖος (τὸ) *épq. c.* δέος.

δειπνέω-ῶ (*f.* ήσω) : **1** *dans Hom.* prendre un repas (*sel. d'autres,* prendre le principal repas) || **2** *chez les Att.* prendre le principal repas (dîner *ou* souper); δ. ἄριστον, Xén. faire un déjeuner tenant lieu de dîner || **3** *p. ext.* manger à son repas, *d'où* manger, *en gén.* [δεῖπνον].

δειπνηστος, ου (ὁ) l'heure du principal repas, *c. à d.* le milieu du jour [δειπνέω].

δειπνητήριον, ου (τὸ) salle à manger [δειπνέω].

δειπνίζω (*f.* ιῶ, *ao.* ἐδείπνισα, *pf. inus.*; *pf. pass.* δεδείπνισμαι) recevoir à dîner [δεῖπνον].

δεῖπνον, ου (τὸ) **I** *dans Hom.* repas, *en gén. c. à d.* : **1** déjeuner (= ἄριστον) || **2** repas de l'après-midi *ou* de la soirée, dîner || **3** souper (= δόρπον). — *Selon d'autres, dans Hom. touj. le principal repas, quelle que soit l'heure* || **II** *postér.* repas de l'après-midi; ἀπὸ δείπνου, au sortir du repas, *dans les Att.* au sortir du dîner || **III** *p. ext.* repas des animaux, fourrage pour les chevaux, nourriture pour les oiseaux, provisions des fourmis, pâture des chiens [R. Δαπ *ou* δεπ, prendre; *cf.* δέπας *et lat.* dăpes].

δειπνο·ποιέω-ῶ, *au moy.* dîner [δεῖπνον, ποιέω].

δειπνο·φόρος, ος, ον, qui apporte de la nourriture; αἱ δ. jeunes filles chargées de servir le repas sacré à la fête des ὀσχοφόρια, *à Athènes* [δεῖπνον, φέρω].
δειράς, άδος (ἡ) dos d'une montagne, *d'où* chaîne de montagnes [δειρή; *cf. lat.* collum *et* collis].
δειρή, ῆς (ἡ) **1** cou || **2** gorge [*cf.* δειράς *et lat.* dorsum].
δειρο·κύπελλον, ου (τὸ) vase à long col [δειρή, κ.].
δειρο·τομέω-ῶ (*f.* ήσω) couper le cou, décapiter, *acc.* [δειρή, τέμνω].
δείρω, *c.* δέρω.
δείς, *neutre* **δέν,** *gén.* **δενός** (*éol.* δένος) quelqu'un, quelque chose, *c.* τις [*cf.* οὐδείς, μηδείς].
δεῖσαι (*inf.*), **δείσειε, δείσειαν** (3 *sg. et* 3 *pl. opt.*) *ao. de* δείδω.
δεισ·ήνωρ, ορος (ὁ, ἡ) qui craint *ou* respecte un époux [δείδω, ἀνήρ].
δεισιδαιμονία, ας (ἡ) crainte superstitieuse des dieux, superstition [δεισιδαίμων].
δεισιδαιμόνως, *adv.* avec un sentiment religieux [δεισιδαίμων].
δεισι·δαίμων, ων, ον, *gén.* **ονος,** qui craint les dieux [δείδω, δ.].
δέκα (οἱ, αἱ, τὰ) *indécl.* dix [*cf. lat.* dĕcem].
δεκά·βοιος, ος, ον, du prix de dix bœufs [δ. βοῦς].
δεκα·γονία, ας (ἡ) 10ᵉ génération [δ. γονή].
δεκαδαρχία, ας (ἡ) le gouvernement des Dix, *à Athènes; à Rome,* le décemvirat [δεκάδαρχος].
δεκάδ·αρχος, ου (ὁ) décurion, commandant de dix hommes; *à Rome,* décemvir [δεκάς, ἄρχω].
δεκαδεύς, έως (ὁ) qui fait partie d'une décurie [δεκάς].
δεκα·δύο (οἱ, αἱ, τὰ), *gén.* δεκαδυεῖν, douze [δέκα, δύο].
δεκα·ετής, ής, ές : **1** âgé de dix ans || **2** qui dure dix ans [δ. ἔτος].
δεκαετία, ας (ἡ) période de dix ans [δεκαετής].
δεκάζω, inciter à recevoir (de l'argent), corrompre à prix d'argent; *au pass.* se laisser corrompre [R. Δεκ, recevoir; *cf.* δέκομαι *ion.* = δέχομαι].
δεκάκις, *adv.* dix fois [δέκα, -κις].
δεκά·κλινος, ος, ον, qui peut contenir dix lits de table [δ. κλίνη].
δεκα·κυμία, ας (ἡ) la dixième vague, *c. à d.* vague énorme (*lat.* fluctus decumanus) [δ. κῦμα].
δεκα·μηνιαῖος, α, ον, qui dure dix mois, de dix mois [*cf. le suiv.*].
δεκά·μηνος, ος, ον : **1** âgé de dix mois || **2** qui se fait *ou* a lieu au bout de dix mois || **3** qui dure dix mois [δ. μήν].
δεκα·μία, ᾶς (ἡ) *s. e.* ἡμέρα, le onzième jour [δ. μία].
δεκά·πηχυς, υς, υ, de dix coudées [δ. πῆχυς].
δεκα·πλάσιος, α, ον, décuple [δ. -πλάσιος].
δεκά·πλεθρος, ος, ον, qui contient dix plèthres [δ. πλέθρον].
δεκ·άρχης, ου (ὁ) commandant de dix hommes, décurion [δ. ἄρχω].

δεκαρχία, ας (ἡ) gouvernement des Dix, *institué par Lysandre dans les villes d'Asie, après la prise d'Athènes* [δεκάρχης].
δεκάς, άδος (ἡ) **I** groupe de dix, dizaine; *particul.* **1** section de dix soldats, décurie || **2** ἡ 'Αττικὴ δ. Luc. le groupe des dix orateurs attiques || **II** le nombre dix [δέκα].
δεκασμός, οῦ (ὁ) action de corrompre, corruption (d'un juge, *etc.*) [δεκάζω].
δεκαταῖος, α, ον : **1** qui se fait au bout de dix jours, qui a lieu le 10ᵉ jour || **2** parvenu au 10ᵉ jour, âgé de dix jours [δέκατος, -αιος].
δεκα·τάλαντος, ος, ον, qui vaut dix talents, de dix talents [δ. τάλαντον].
δεκατεία, ας (ἡ) action de décimer, décimation [δεκατεύω].
δεκατευτήριον, ου (τὸ) bureau de perception de la dîme [δεκατεύω].
δεκατεύω (*pf. inus.*) prélever la dîme [δέκατος].
δεκάτη, ης (ἡ) *v.* δέκατος.
δέκατος, η, ον : **1** *adj.* dixième || **2** *subst.* ἡ δεκάτη (*s. e.* μερίς *ou* μοῖρα) la dixième partie, la dîme [δέκα].
δεκα·τρεῖς, εῖς, ία = τρισκαίδεκα, treize.
δεκά·φυλος, ος, ον, partagé en dix tribus [δ. φυλή].
δεκά·χαλκον, ου (τὸ) denier romain valant dix as (*ou* sols) de cuivre [δ. χαλκός].
δεκά·χιλοι, αι, α, dix mille [δ. χίλιοι].
Δεκελέη, *ion. c.* Δεκέλεια.
Δεκελεῆθεν, *adv.* de Décélie [Δεκελέη, -θεν].
Δεκέλεια, ας (ἡ) Dékéleia (Décélie) *dème attique de la tribu Hippothoontide.*
Δεκελειᾶσιν, *adv.* à Décélie, *sans mouv.*
Δεκελεικός, ή, όν, de Décélie.
Δεκελεύς, έως (ὁ) habitant *ou* originaire de Décélie, Décélien.
δεκέμβριος, α, ον, de décembre; ὁ δ. μήν, *ou simpl.* ὁ δ. le mois de décembre, 10ᵉ mois du calendrier romain (mars étant le 1ᵉʳ) [*lat.* dĕcember].
δεκ·έτης, ου, *adj. m.* **1** qui dure dix ans || **2** qui dure depuis dix ans [δ. ἔτος].
δεκ·ήρης, ης, ες, à dix rangs de rames, à dix bancs de rameurs [δ. ἄρω; *cf.* τριήρης, *etc.*].
δέκομαι, *ion. c.* δέχομαι.
δεκτέος, α, ον, qu'on peut *ou* qu'il faut recevoir [*adj. verb. de* δέχομαι].
δέκτης, ου (ὁ) qui reçoit, *d'où* mendiant [δέχομαι].
δέκτο, 3 *sg. pl. q. pf. poét. de* δέχομαι.
δέκτωρ, ορος (ὁ) qui accueille, *gén.* [δέχομαι].
δελεάζω (*ao.* ἐδελέασα) **1** garnir d'une amorce, amorcer, *acc.* || **2** *p. suite,* prendre *ou* chercher à prendre avec une amorce, amorcer; *fig.* chercher à séduire, *acc.* [δέλεαρ].
δέλεαρ, ατος (τὸ) appât, amorce; *fig.* δ. τινος, appât pour séduire qqn [R. Δελ, tromper; *cf.* δόλος = *lat.* dolus].
δέλτα (τὸ) *indécl.* delta, 4ᵉ *lettre de l'alphabet grec* (*v.* Δ, δ); *p. anal.* pays en forme de Δ : le delta des bouches du Nil; le **delta** de Thrace, *près du Bosphore.*
δελτίον, ου (τὸ) *dim. de* δέλτος.
δελτο·γράφος, ος, ον, qui écrit sur des ta-

blettes, *c. à d.* qui prend note de, *d'où* qui se souvient [δέλτος, γράφω].

δελτόομαι-οῦμαι (*seul. part. prés. plur.* -ουμένας) prendre note sur ses tablettes [δέλτος].

δέλτος, ου (ἡ) **1** tablette pour écrire : *au plur.* ἐγγράφειν δέλτοις φρενῶν, Eschl. inscrire sur les tablettes de son esprit || **2** testament [δέλτα, *à cause de la forme triangulaire des plus anciennes tablettes*].

δελφάκιον, ου (τὸ) *dim. de* δέλφαξ.

δέλφαξ, ακος (ἡ, *postér.* ὁ) cochon.

Δελφικός, ή, όν, de Delphes [Δελφοί].

δελφινίζω (*seul. part. ao.* -ίσαντες) plonger à la manière d'un dauphin : τὸ κάρα, Luc. sa tête [δελφίς].

Δελφίνιον, ου (τὸ) **1** temple d'Apollon Delphinios, *à Athènes* || **2** Delphinion (*auj.* Delphino) *ville sur la côte Est de Khios.*

δελφινὶς τράπεζα (ἡ) table à pieds en forme de queue de dauphin [δελφίς].

δελφινο·φόρος, ος, ον, muni d'un dauphin de plomb *ou* de fer [δελφίς, φέρω].

δέλφιξ, ικος (ὁ) table à trois pieds, *chez les Romains.*

δελφίς, ῖνος (ὁ) **1** dauphin, *sorte de cétacé* || **2** masse de plomb *ou* de fer, en forme de dauphin, qu'on lançait sur un navire ennemi pour le couler.

Δελφίς, ίδος, *adj f.* de Delphes [Δελφοί].

Δελφοί, ῶν (οἱ) **1** Delphes (*auj.* Castri) *ville de Phocide, célèbre par un temple et un oracle d'Apollon* || **2** *p. ext. l'*oracle *lui-même.*

Δελφός, οῦ : **1** *adj. m.* de Delphes, delphien; *subst.* οἱ Δ. les habitants de Delphes || **2** *subst.* Delphos, *fils de Poseidôn* [*cf.* Δελφοί].

δέμας (τὸ) (*seul. sg. nom. et acc.*) **1** corps, taille, stature; *joint à un gén. ou à un adj.* : του οἰκετῶν δέμας, Soph. = οἰκέτης, un serviteur; μητρῷον δ. (*acc.*) Eschl. = μητέρα, mère || **2** *adv.* à la façon de : δέμας πυρὸς αἰθομένοιο, Il. à la façon d'un feu qui brûle [R. Δεμ, construire; *cf.* δέμω, δόμος, *lat.* dŏmus].

δέμνιον, ου (τὸ) *d'ord. au plur.* **1** sorte de matelas || **2** *p. ext.* couche, lit, *en gén.* [δέμω].

δεμνιο·τήρης, ης, ες : **1** qui garde le lit, retenu sur sa couche || **2** qui veille sur la couche, *avec le gén.* [δέμνιον, τηρέω].

δέμω (*impf. poét.* δέμον, *f. inus., ao.* ἔδειμα, *pf. inus.; pass. pf.* δέδμημαι, *pl. q. pf.* ἐδεδμήμην) **1** bâtir, construire (une maison, un mur, *etc.*) || **2** *p. anal.* façonner, construire, *en gén.* || *Moy.* bâtir *ou* construire pour son usage [R. Δεμ, construire; *cf.* δόμος, *lat.* dŏmus].

δενδίλλω (*seul. part. prés.*) faire signe des yeux : ἔς τινα, à qqn [R. Διν, tournoyer, *avec redoubl.*].

δένδρεον, ου (τὸ) *poét. c.* δένδρον.

δένδρεσι, *v.* δένδρος.

δενδρήεις, ήεσσα, ῆεν, rempli d'arbres, boisé [δένδρον].

δενδρίον, ου (τὸ) petit arbre, arbuste [*dim. de* δένδρον].

δενδρίτης, ου : **1** *adj. m.* protecteur des arbres *ou* des arbustes, *particul. de la vigne* (Bacchus) || **2** *subst.* οἱ Δενδρῖται, Luc. hommes nés des arbres, *pple imaginaire* [δένδρον].

δενδροκομικός, ή, όν, qui concerne la végétation des arbres [δένδρον, κόμη].

δενδρο·κοπέω-ῶ, couper les arbres; δ. χώραν. Dém. dévaster un pays en coupant les arbres [δ. κόπτω].

δένδρον, ου (τὸ) arbre [*p.-ê. d'un th.* δρεϜο- (*avec redoubl.*) *apparenté avec* δρῦς; *sel. d'autres, de la* R. Δερ *avec idée d'*enveloppe, *d'*écorce].

δενδρο·πήμων, ων, ον, *gén.* **ονος,** funeste aux arbres [δ. πῆμα].

δένδρος, εος-ους (τὸ) *ion., poét. et* (*au dat. pl.* δένδρεσι) *att. c.* δένδρον.

δενδρο·τομέω-ῶ, couper les arbres (d'une contrée) [δένδρον, τέμνω].

δενδρο·φόρος, ος, ον, qui produit (*litt.* qui porte) des arbres [δένδρον, φέρω].

δενδρό·φυτος, ος, ον, planté d'arbres, boisé [δ. φύω].

δεννάζω (*f.* άσω, *ao.* ἐδέννασα, *pf. inus.*) injurier, outrager : τινά, qqn; ἐπὶ ψόγοισι δ. Soph. *ou* κακὰ ῥήματα δ. Soph. adresser des reproches outrageants [δέννος].

δέννος, ου (ὁ) reproche outrageant, outrage.

δέξαι, *impér. ao. de* δέχομαι, *ou ion. c.* δεῖξαι, *inf. ao. de* δείκνυμι.

δεξαίατο, 3 *pl. poét. opt. ao. de* δέχομαι.

δεξαμενή, ῆς (ἡ) réservoir, *particul.* réservoir d'eau, citerne [*part. ao., avec chang. d'accent, de* δέχομαι].

δεξιά, ᾶς (ἡ) *s. e.* χείρ, la main droite : ἐν δεξιᾷ, ἐπὶ δεξιᾷ, à droite; ἐν δεξιᾷ ἔχειν τι, avoir qqe ch. (une montagne, un pays, *etc.*) à sa droite; δεξιὰν διδόναι, donner la main à qqn; ἀνατείνειν, Xén. tendre la main; δεξιὰν λαβεῖν καὶ δοῦναι, Xén. prendre et donner la main droite, *c. à d.* s'engager mutuellement; *au plur.* δεξιαί, Il. serrements de main en signe de foi jurée; δεξιὰς παρὰ βασιλέως φέρειν μή, Xén. apporter du grand roi des assurances que... ne [*fém. de* δεξιός].

δεξιή, *ion. c.* δεξιά.

δεξί·μηλος, ος, ον, qui reçoit des brebis, *c. à d.* où *ou* près de qui l'on immole des brebis [δέχομαι, μῆλον].

δεξιόομαι-οῦμαι (*impf.* ἐδεξιούμην, *f.* δεξιώσομαι, *ao.* ἐδεξιωσάμην, *et, au sens pass.,* ἐδεξιώθην, *pf. inus.*) tendre *ou* lever la main droite pour saluer *ou* pour prier, *d'où* : **1** saluer *ou* accueillir amicalement : τινα, qqn; *p. ext.* accueillir à bras ouverts; δ. στόματι, Luc. accueillir en embrassant; δ. ἐπαίνοις, Soph. accueillir avec des éloges || **2** prier, invoquer, *d'où* honorer : θεοῖς, Eschl. les dieux [δεξιά].

δεξιός, ά, όν : **I** qui est à droite, placé à droite : χεὶρ δ. la main droite; *adv.* ἐπὶ δεξιά, *ou* ἐπὶ δεξιόφιν (*locat.*), ἐπὶ τὰ δεξιά, sur la droite, à droite; πρὸς δεξιά, vers la droite; ἐπὶ δεξιὰ χειρός, Thcr. vers la droite, à droite || **II** *p. suite* : **1** de bon augure, favorable, *les Grecs regardant le vol des oiseaux comme favorable, lorsqu'ils venaient à la droite de*

l'observateur tourné vers le nord, c. à d. de l'est || **2** qui a de la dextérité, adroit, industrieux, habile (*p. opp. à* gauche, maladroit) : τινι πρός τι, Luc. qui vient adroitement en aide à qqn pour qqe ch. || *Cp.* -ώτερος, *sup.* -ώτατος [R. Δεκ *ou* Δεχ, recevoir; *cf. lat.* dexter].

δεξιό·σειρος, ου, *adj. m.* qui est à la droite d'un attelage, *en parl. d'un 3ᵉ cheval à la droite de la paire attelée, et qui, n'étant pas assujetti au joug, était plus ardent; d'où* ardent, impétueux, *avec l'idée de* dieu propice (*au double sens de* δεξιός) *en parl. d'Arès* [δεξιός, σειρά].

δεξιότης, ητος (ἡ) adresse, dextérité, habileté [δεξιός].

δεξιο·φανής, ής, ές, qui se montre à droite [δεξιός, φαίνω].

δεξιόφιν, *v.* δεξιός.

δέξις, εως (ἡ) action de recevoir [δέχομαι].

δεξιτερός, ά, όν, qui est à droite; χεὶρ δ. main droite; *subst.* ἡ δεξιτερή (*ion.*) la main droite; δεξιτερῆφι (*locat.*) du côté droit, à droite; *ou* (*instrum.*) avec la main droite [δεξιός; *cf. lat.* dexter].

δεξίωμα, ατος (τὸ) *c.* δεξίωσις **1** [δεξιόομαι].

δεξι·ώνυμος, ος, ον, dont le nom est de bon augure, *d'où simpl.* adroit, habile [δεξιός, ὄνομα].

δεξιῶς, *adv.* adroitement, habilement; δ. ἔχειν πρός τι, Plut. convenir *ou* être approprié à qqe ch.

δεξίωσις, εως (ἡ) *litt.* action de tendre la main droite, *d'où* : **1** affabilité, accueil aimable || **2** *en mauv. part,* brigue, intrigue [δεξιόομαι].

δέξο, *impér. pf. ou impér. ao. sync. poét. de* δέχομαι.

δεξοίατο, 3 *pl. poét. opt. fut. de* δέχομαι.

δέξομαι, *v.* δέχομαι.

δέξω, *ion. c.* **δείξω,** *fut. ou sbj. ao. de* δείκνυμι.

δεοίατο, 3 *pl. opt. prés. moy. ion. de* δέω 2.

δέομαι, *v.* δέω 1 et 2.

1 **δέον,** 3 *pl. impf. poét. de* δέω 1.

2 **δέον,** *part. prés. neutre de* δέω 2.

3 **δέον, οντος** (τὸ) *propr.* ce qu'il faut, ce qui convient, *d'où* : **1** besoin, nécessité : τὰ δέοντα εἰπεῖν *ou* πράττειν, dire *ou* faire ce qu'il faut; πρὸ τοῦ δέοντος, Soph. avant qu'il ne soit nécessaire; μᾶλλον τοῦ δέοντος, Xén. plus qu'il ne faut; ἐς τὸ δέον, Hdt. en vue des besoins || **2** ce qui convient, ce qui est opportun : ἐν δέοντι (*s. e.* καιρῷ) Eur. *ou* ἐν τῷ δέοντι, Hdt. en temps opportun, à propos; ἐς δέον παρεῖναι, Soph. *ou* ἐς τὸ δέον παραγίνεσθαι, Hdt. se présenter *ou* survenir à point [*part. prés. neutre de* δέω 2].

δέοντο, 3 *pl. impf. moy. poét. de* δέω lier.

δέος, *gén.* **δέους** (τὸ) **I 1** crainte, frayeur; δ. τινός, crainte qu'on éprouve de qqn *ou* de qqe ch.; δέος (ἐστί) *avec l'inf. ou avec* μή *et le sbj.* il est à craindre que || **2** crainte respectueuse, sentiment de crainte et de réserve || **II** motif de crainte : δέος ἴσχετε μηδὲν ὅσ' αὐδῶ, Soph. ne vous effrayez pas de tout ce que je dis (*litt.* ne tenez pas comme motif de crainte, *etc.*) || **III** moyen d'inspirer de la crainte [R. ΔϜι, craindre; *cf.* δείδω].

δέπας (τὸ) (*dat.* δέπαϊ, δέπαι *ou* δέπᾳ; *plur. nom.-acc.* δέπα, *gén.* δεπάων, *dat.* δεπάεσσι *ou* δέπασσι) vase, *particul.* **1** vase à boire, coupe (en or *ou* en argent) || **2** grand vase à traire [*cf.* δάπτω *et* δεῖπνον].

δεράς, άδος (ἡ) *c.* δειράς.

δέρας, ατος (τὸ) peau, cuir; δ. πάγχρυσον, Eur. la toison d'or.

δέργμα, ατος (τὸ) regard [δέρκομαι].

δέρη, ης (ἡ) **1** cou || **2** gorge, gosier.

δερκέσκετο, 3 *sg. impf. itér. de* δέρκομαι.

δέρκομαι (*impf.* ἐδερκόμην, *fut. réc.* δέρξομαι, *ao.* ἐδέρχθην, *ao.* 2 ἔδρακον, *pf. au sens d'un prés.* δέδορκα) **1** regarder : δ. δεινόν, Il. *ou* δεινά, Eschl. regarder d'un air terrible; δ. ὀξύτατον, Il. avoir un regard très perçant; πῦρ ὀφθαλμοῖσι δεδορκώς, Od. lancer un regard de feu; Ἄρη δ. Eschl. avoir un regard étincelant d'ardeur martiale; δ. τινα, τι, κατά τι, fixer son regard sur qqn *ou* qqe ch. || **2** *p. ext.* voir, *particul.* voir la lumière du jour; δεδορκώς, celui qui voit; *d'où* voir le jour, *au sens de* être vivant; δεδορκώς, vivant || **3** *p. anal.* percevoir par l'ouïe, entendre : κτύπον, Eschl. un bruit (qu'on semble voir en entendant) [R. Δαρκ, Δερκ, briller].

δέρμα, ατος (τὸ) **1** peau écorchée (*lat.* pellis) || **2** peau d'un homme *ou* d'un animal vivant (*lat.* cutis) [δέρω].

δερμάτινος, η, ον, de peau, de cuir (gaine, bouclier, *etc.*) [δέρμα].

δέρξις, εως (ἡ) sens de la vue [δέρκομαι].

δέρον, *impf. poét. de* δέρω.

δέρος (τὸ) (*seul. nom.-acc. sg.*) peau [*cf.* δέρω, δέρμα].

δέρρις, εως (ἡ) couverture de cuir pour protéger les vaisseaux de guerre, les travailleurs dans un siège [δέρω].

δέρτρον, ου (τὸ) membrane qui recouvre les intestins, épiploon [δέρω].

δέρω (*impf.* ἔδερον, *f.* δερῶ, *ao.* ἔδειρα, *pf. inus.; pass. f. réc.* δαρήσομαι, *ao.* 1 ἐδάρθην, *ao.* 2 ἐδάρην, *pf.* δέδαρμαι) écorcher, ôter la peau d'un animal mort; *fig.* ἀσκὸν δ. τινά, faire de la peau de qqn une outre [R. Δαρ, écorcher].

δεσμά, *v.* *δεσμόν.

δέσμα, ατος (τὸ) **1** lien || **2** bandeau pour une chevelure de femme [δέω 1].

δεσμή, ῆς *ou* **δέσμη, ης** (ἡ) faisceau, paquet [δέω 1].

δέσμιος, ος *ou* **α, ον** : **1** *pass.* lié, enchaîné, captif || **2** *act.* qui lie, qui enchaîne [δεσμός].

***δεσμόν, οῦ** (τὸ) *seul. pl.* δεσμά, *c. le suiv.*

δεσμός, οῦ (ὁ) lien (corde, câble, amarre, courroie, nœud; *p. ext.* clou); *au plur. d'ord.* liens, chaînes, fers; *p. suite, au sg.* emprisonnement, prison; *en gén.* captivité; *fig. d'ord. au plur.* liens (d'amitié, *etc.*) [δέω, lier].

δεσμο·φύλαξ, ακος (ὁ) geôlier [δεσμός, φ.].

δεσμόω-ῶ, lier, *d'où* emprisonner [δεσμός].

δέσμωμα, ατος (τὸ) *seul. plur.* liens, fers [δεσμόω].

δεσμωτήριον, ου (τὸ) prison [δεσμόω].

δεσμώτης, ου (ὁ) qui est dans les fers, enchaîné; *d'où en gén.* prisonnier, captif [δεσμόω].
δεσμῶτις, ιδος, *adj. f.* prisonnière, captive [*fém. du préc.*].
δεσπόζω (*impf.* ἐδέσποζον, *f.* δεσπόσω, *ao.* ἐδέσποσα, *pf. inus.*) **1** être le maître ‖ **2** devenir maître de, se rendre maître de, *gén. fig.* δ. λόγου, Eschl. se rendre maître de ce que qqn dit, comprendre le langage de qqn [δεσπότης].
δέσποινα, ης (ἡ) maîtresse [*p.* *δεσπότνια, *fém. de* δεσπότης].
δεσπόσιος, ος, ον, *c.* δεσπόσυνος.
δεσποσύνη, ης (ἡ) pouvoir absolu [δεσπότης].
δεσπόσυνος, ος *ou* **η, ον** : **1** qui concerne le maître, du maître ‖ **2** souverain, impérieux [δεσπότης].
δεσποτεία, ας (ἡ) pouvoir absolu, despotisme [δεσπότης].
δεσποτέω-ῶ (*seul. part. prés. neutre* -οῦν) être maître de; *d'où au pass.* être gouverné souverainement; *abs.* βίος δ. Eschl. vie soumise à une règle [δεσπότης].
δεσπότης, ου (ὁ) maître, *particul.* : **1** maître de maison ‖ **2** maître absolu, *c. à d.* despote, *au sens oriental; chez les Grecs,* maître tout-puissant ‖ **3** maître, *en gén.* [δεσ- *d'orig. inconnue et* *πότης = πόσις *lat.* pŏtis, pŏtens].
δεσποτικός, ή, όν : **1** qui concerne un maître, du maître ‖ **2** qui exerce un pouvoir absolu sur, *gén.* ‖ **3** enclin à un pouvoir absolu, despotique [δεσπότης].
δεσποτικῶς, *adv.* despotiquement.
δεσπότις, ιδος (ἡ) maîtresse [*fém. de* δεσπότης].
δετή, ῆς (ἡ) torche [*fém. de* δετός, *adj. verb. de* δέω].
δεῦε, 3 *sg. impf. de* δεύω 1.
δεύεαι (2 *sg. prés. ind.*), **δεύεσθαι** (*inf. prés.*), **δευέσθην** (3 *duel impf.*), **δευέσθω** (3 *sg. impér. prés.*), **δεύεται** (3 *sg. ind. prés.*) *moy. de* δεύω 2.
δεύετο, 3 *sg. impf. pass. poét. de* δεύω 1.
δευήσεαι (2 *sg. fut.*), **δευήσεσθαι** (*inf. fut.*) *moy. de* δεύω 2.
Δευκαλίδης, ου (ὁ) le fils de Deucalion (Idoménée).
Δευκαλίων, ωνος (ὁ) Deukaliôn (Deucalion) : **1** *fils de Minos, roi de Crète, père d'Idoménée* ‖ **2** *autres.*
δευοίατο, 3 *pl. opt. prés. moy. épq. de* δεύω 2.
δεύομαι, *moy. de* δεύω 1 *et* 2.
δευόμενος, *part. prés. moy. de* δεύω 2.
δεύοντο, 3 *pl. impf. moy. poét. de* δεύω 1 *et* 2.
δευρί, *adv. forme att. renforcée de* δεῦρο.
δεῦρο, *adv.* : **1** (*avec idée de* lieu) ici, *avec mouv.* ‖ **2** (*avec idée de* temps) jusqu'ici, jusqu'à présent.
δεύρω, *adv. c. le préc.*
δευσο·ποιός, ός, όν : **1** qui sert à teindre, qui teint ‖ **2** teint, *d'où* indélébile, ineffaçable [δεύω, ποιέω].
δεύτατος, η, ον, *litt.* tout à fait le second, *c. à d.* le dernier [*sup. de* δεύτερος].
δεῦτε, *adv. c.* δεῦρο, *d'ord. avec un plur.* : δεῦτ' ἄγετ', Il. allons, voyons! δεῦτ' ἴομεν, Il. allons, marchons! δεῦτε, φίλοι, Il. allons, amis! *avec un verbe sg. et un voc. pl.* δεῦτ' ἄγε, ἡγήτορες, Od. allons, chefs (des Phéaciens).
δευτερ·αγωνιστής, οῦ (ὁ) acteur des seconds rôles; *fig.* orateur en sous-ordre, celui qui seconde le défenseur en titre [δεύτερος, ἀγωνιστής; *cf.* πρωταγωνιστής].
δευτεραῖος, α, ον : **1** du second jour, qui se fait *ou* arrive le second jour : δευτεραῖοι ἦλθον, Xén. ils arrivèrent le second jour ‖ **2** *en parl. du jour,* second par ordre de dates : τῇ δευτεραίῃ (*ion.*) *s. e.* ἡμέρῃ, Hdt. le second jour [δεύτερος].
δευτερεῖος, ος, ον, qui est au second rang, secondaire; *plur.* τὰ δευτερεῖα, la seconde place, le second rang [δευτερεύω].
δευτερεύω, jouer le second rôle : τινί, un rôle inférieur à celui d'un autre [δεύτερος].
δεύτερος, α, ον : **1** second, deuxième : τὰ δεύτερα, le second prix, le second rang (dans un concours); *adv.* δεύτερον, pour la seconde fois; δεύτερον αὖ, et en second lieu, et ensuite; δ. αὖτε, *m. sign.*; δ. αὖτις, pour la seconde fois, encore; *au pl.* δεύτερα, en second lieu (*ou* le second prix, *v. ci-dessus*); *avec l'art.* τὸ δεύτερον, τὰ δεύτερα, *m. sign.*; ἐκ δευτέρης, Babr. pour la seconde fois; δευτέρη αὐτή, Hdt. elle-même seconde, *c. à d.* elle avec un autre ‖ **2** *p. suite,* qui vient après, *en gén., d'où* inférieur : οὐδενὸς δεύτερος, qui n'est inférieur à personne; πολὺ δεύτερος μετά τι, Thc. qui vient tout à fait en seconde ligne après qqe ch., de beaucoup inférieur à qqe ch.; *abs.* secondaire : τινὰ δεύτερόν τινος ἄγειν, Luc., ποιεῖσθαι, Plut. mettre une personne en seconde ligne après une autre, la juger comme inférieure à une autre; ἡγεῖσθαι δεύτερον, Soph. regarder comme chose secondaire; ἐν δευτέρῳ τί τινος τίθεσθαι, Plut. *ou* ἐν δευτέρᾳ τάξει τινὸς ποιεῖσθαι, Plut. mettre une chose au second rang après une autre; *avec idée de temps,* ultérieur : δεύτερον ἐλθεῖν, Il. venir seulement après, venir plus tard; ἐμεῖο δεύτερος, Il., μετ' ἐμὲ δεύτερος, Xén. qui arrive après moi; δευτέρῳ ἔτεϊ τούτων, Hdt. l'année qui suivit ces événements; δευτέρῃ ἡμέρῃ, Hdt. le jour suivant [*cp. de* δύο; *cf.* δεύτατος].
δευτέρως, *adv.* en second lieu, au second rang.
1 **δεύω** (*impf.* ἔδευον, *f.* δεύσω, *ao.* ἔδευσα, *pf. inus.; pass. ao.* ἐδεύθην, *pf.* δέδευμαι) **I** mouiller, *d'où* : **1** arroser, imprégner : εἵματα δάκρυσι, Od. arroser ses vêtements de larmes ‖ **2** *particul.* mouiller pour pétrir : ἄρτον ὕδατι, Xén. mouiller du pain pour le pétrir ‖ **II** faire couler, répandre : αἷμα, Soph. du sang ‖ *Moy.* mouiller (qqe ch. à soi) : πτερὰ ἅλμῃ, Od. mouiller ses ailes dans les flots [R. Δυ, *d'où* δευ-, mouiller].
2 **δεύω** (*seul. ao.* 3 *sg.* ἐδεύησεν) manquer, ne pas réussir à, *inf.* ‖ *Moy.* (*seul. prés.*

impf. et fut.) I manquer, *d'où* : 1 manquer de, être privé de : τινος, de qqe ch.; θυμοῦ, Il. être privé de la vie, perdre la vie || 2 *abs.* manquer de ressources, être dans le besoin || II être inférieur à : τινος, à qqn; μάχης, Il. rester au-dessous d'un combat, ne pas s'en tirer comme on aurait pu; πολέμοιο, Il. rester au-dessous d'une guerre, ne pas avoir ce qu'il faut pour la soutenir (*sel. d'autres*, ne pas manquer de guerre, voir commencer une grande guerre, un grand combat) [*p.* *δέϝω, *éol. et épq. c.* δέω].

δέχαται, 3 *pl. pf. épq. de* δέχομαι.

δεχ·ήμερος, ος, ον, qui dure dix jours [δέκα, ἡμέρα].

δέχθαι, *inf. pf. ou inf. ao. sync. poét. de* δέχομαι.

δέχομαι (*impf.* ἐδεχόμην, *f.* δέξομαι, *ao.* ἐδεξάμην, *pf.* δέδεγμαι, *pl. q. pf.* ἐδεδέγμην) **A** *tr.* I recevoir : 1 recevoir en présent, par échange *ou* par succession : τί τινος, qqe ch. de qqn; *ou* τι ἔκ τινος, παρά τινός τι; *rar. avec le dat. de la pers. de qui l'on reçoit* : δέξατό οἱ σκῆπτρον πατρώϊον, Il. il reçut de lui le sceptre paternel; *avec un gén. d'échange* : χρυσὸν ἀνδρός, Od. recevoir de l'or pour le prix de la vie d'un homme || 2 accepter une chose offerte : οὐκ ἐδέξαντο οὐδ' ἔλαβον ταῦτα, Dém. ils n'acceptèrent ni ne prirent (ce qu'il voulait leur donner); δεκόμεθα (*ion.*) τὰ διδοῖς, Hdt. nous acceptons ce que tu donnes || II recevoir favorablement, *d'où* : 1 accueillir : τινα ἐν δόμοισιν, Od., δόμοις, Soph. qqn dans sa maison; κόλπῳ, Il. serrer sur son sein; εἰς τὴν πόλιν, Thc., τῇ πόλει, Thc. admettre dans la cité; *en parl. de présages, d'oracles* : δ. τὸ χρησθέν, τὸν οἰωνόν, Hdt. accepter l'oracle, l'augure || 2 accepter avec empressement : τὰς ἀκοὰς ἀβασανίστως δ. Thc. accueillir des traditions sans les contrôler; δ. ὀμφάν, Eur. accueillir un bruit; *p. suite*, approuver : λόγον, un discours, *d'où* écouter avec déférence, obéir à : τὰ παραγγελλόμενα, Thc. obéir aux ordres || III accepter avec résignation, accepter, se résigner à : κῆρα, Il. à la mort; μῦθον χαλεπόν, Od. supporter une parole pénible || IV recevoir dans son esprit, *d'où* comprendre, juger : μηδὲ συμφορὰν δέχου τὸν ἄνδρα, Soph. ne tiens pas (*litt.* ne prends pas) pour un malheur la présence de cet homme; μᾶλλον δ. *avec l'inf.* préférer faire; *sans* μᾶλλον : οὐδεὶς ἂν δέξαιτο φεύγειν, Thc. personne n'aurait préféré fuir || V 1 recevoir de pied ferme : ἐπιόντα δουρὶ δ. Il. recevoir avec sa lance le choc d'un ennemi; ἐπιόντας, Thc. recevoir le choc de l'ennemi; δ. ἔγχεϊ, Il. recevoir l'ennemi avec sa lance; τοὺς πολεμίους, Hdt. recevoir l'ennemi de pied ferme; εἰς χεῖρας δ. Xén. recevoir l'ennemi et en venir aux mains || 2 *p. ext.* attendre, *en gén.* : δ. τινα ἐλεύσεσθαι, Od. attendre qqn venir; δ. εἰσόκεν ἔλθῃς, Il., ὀππότε ἀφορμηθεῖεν, Il. attendre que tu sois revenu, qu'ils aient débarqué || **B** *intr. ou pass.* être reçu l'un à la suite de l'autre, succéder : ὥς μοι δέχεται κακὸν ἐκ κακοῦ αἰεί, Il. comme les malheurs ne cessent pour moi de succéder aux malheurs! ἐκ τοῦ στεινοῦ τὸ Ἀρτεμίσιον δέκεται, Hdt. au détroit succède Artémision [R. Δεκ, prendre].

δέψω (*seul. prés. et part. ao.* δεψήσας) amollir, assouplir.

1 **δέω** (*impf.* ἔδεον, *f.* δήσω, *ao.* ἔδησα, *pf.* δέδεκα, *postér.* δέδηκα; *pl. q. pf.* ἐδεδέκειν *ou* ἐδεδήκειν; *pass. f.* δεθήσομαι, *ao.* ἐδέθην, *pf.* δέδεμαι, *pl. q. pf.* ἐδεδέμην; *f. ant.* δεδήσομαι) lier : 1 *au pr.* lier, attacher : δεσμῷ τινα δ. Il. attacher qqn avec un lien; δεδεμένοι πρὸς ἀλλήλους, Thc. attachés les uns aux autres; δ. τινα πρός τι, *ou* πρός τινι, attacher qqn à qqe ch. || 2 *p. ext.* enfermer, emprisonner || 3 *p. anal.* entraver, *d'où* empêcher, retenir : τινα κελεύθου, Od. écarter qqn d'une route || 4 *fig.* lier, enchaîner : ψυχὰν δέδεται λύπῃ, Eur. l'âme est enchaînée par le chagrin; *d'où en gén.* tenir sous sa dépendance : πῶς ἄν σε δέοιμι; Od. comment te tiendrais-je? *c. à d.* t'obligerais-je à tenir tes promesses? || *Moy.* δέομαι (*f.* δήσομαι, *ao.* ἐδησάμην) attacher sur soi *ou* pour soi : ὑπὸ ποσσὶ πέδιλα, Il., περὶ κνήμῃσι βοείας, Od. s'attacher des sandales sous les pieds, des guêtres de peau de bœuf autour des jambes; ὅπλα ἀνὰ νῆα, Od. attacher des agrès à son navire [R. Δε, lier; *cf.* δίδημι, δέσις, *etc.*].

2 **δέω** (*impf.* ἔδεον, *f.* δεήσω, *ao.* ἐδέησα, *pf.* δεδέηκα) I manquer, avoir besoin de : ἐμεῖο δῆσεν (*épq.*) Il. il a eu besoin de moi, je lui ai fait défaut; μικροῦ ἔδεον εἶναι, Xén. il s'en fallait de peu qu'ils ne fussent; τοσούτου δέουσι, *avec l'inf.* Isocr. tant s'en faut qu'ils, *etc.*; τοῦ παντὸς δέω, Eschl. il s'en faut du tout au tout (que je fasse cela) *etc.*; *avec l'acc.* : τοσοῦτον δέω, *avec l'inf.* tant s'en faut que je, *etc.*; ὀλίγον, μικρὸν δέω τοῦ ποιεῖν, Plut. il s'en faut de peu *ou* peu s'en faut que je fasse; παρὰ μικρὸν ἐδέησα ἀποθανεῖν, Isocr. peu s'en fallut que je ne mourusse, je faillis mourir; *particul. avec des n. de nombre de dizaines pour exprimer un nombre inférieur d'une ou deux unités, c. à d. terminé par* huit *ou* neuf (*cf. lat.* duodeviginti, *etc.*) : πεντήκοντα δυοῖν δέοντα ἔτη, Thc. quarante-huit ans; δυοῖν δεούσαις εἴκοσι ναυσίν, Xén. dix-huit navires || II *impers.* δεῖ (*impf.* ἔδει, *f.* δεήσει, *ao.* ἐδέησε, *pf.* δεδέηκε) il est besoin de, il faut : 1 *avec une prop. inf.* : τί δεῖ πολεμιζέμεναι Τρώεσσιν Ἀργειούς; Il. pourquoi faut-il que les Argiens fassent la guerre aux Troyens? ὅτι δέοι γενέσθαι αὐτόν, Thc. qu'elle (cette guerre) devait durer, *etc.*; *avec un dat. de pers.* : θεοῖσι δεήσει, *inf.* Eur. il faudra que les dieux, *etc.*; *avec un acc. suivi de* ὅπως : δεῖ σ' ὅπως δείξεις, Soph. il faut que tu montres; *abs.* εἴ τι δέοι, ἐάν τι δέῃ, Xén. s'il le fallait, s'il le faut; *au participe* δέον, δεῆσον, δεῆσαν, alors qu'il faut, qu'il faudra, qu'il fallait; *précédé de* ὡς *et suivi d'un inf.* : ὡς δεῆσον ἐπιδιώκειν, Xén. comme s'il allait falloir, *c. à d.* parce qu'il allait falloir poursuivre, *etc.* || 2 *avec un*

gen. : δεῖ τινος, besoin est de qqe ch; μακροῦ λόγου δεῖ ταῦτ' ἐπεξελθεῖν, Eschl. il faut un long discours pour rapporter cela en détail; πολλοῦ δεῖ οὕτως ἔχειν, il s'en faut de beaucoup qu'il en soit ainsi; ὀλίγου δεῖν, μικροῦ δεῖν, peu s'en faut; ἐδέησεν ἐλαχίστου αὐτοὺς διαφθεῖραι (τὸ πῦρ) Thc. il s'en fallut de très peu que le feu ne les dévorât || 3 *avec double rég.* : δεῖ μοί τινος, j'ai besoin de qqe ch.; *rar. avec l'acc. de la pers.* δεῖ μέ τινος, *m. sign.* || *Moy.* δέομαι (*f.* δεήσομαι, *ao.* ἐδεήθην, *pf.* δεδέημαι) 1 avoir besoin : τινος, de qqn *ou* de qqe ch.; ἤν τι δέωνται βασιλέως, Thc. s'ils ont qqe besoin d'un roi; οὐδὲν δεῖσθαί τινος, n'avoir aucun besoin de qqn || 2 *p. suite*, demander, prier : τινος, τινα, prier qqn; τι, demander qqe ch.; τινὸς δεῖσθαί τινος, demander qqe ch. à qqn; τοῦτο δέομαι ὑμῶν, Plat. voilà ce que je vous demande; δεῖσθαί τινος, *avec l'inf.* demander à qqn de, *etc.*; δ. τινος ὥστε, δ. τινα ὅπως, *m. sign.*; *d'où simpl.* demander, souhaiter, désirer : τινος, qqn; *ou avec l'inf.* [*p.* *δέϜω, *cf. épq.* δεύω; *p.-ê. apparenté à* δέω, lier, *de la* R. Δε].

δή, *particule marquant* : I *une idée de temps* : 1 en ce moment même || 2 déjà : ὀκτὼ δὴ προέηκα ὀϊστούς, Il. voici déjà huit traits que j'ai lancés; ἐννέα δὴ βεβάασι ἐνιαυτοί, Il. voici que déjà neuf ans se sont écoulés; πάλαι δή, Soph. depuis longtemps déjà || 3 jusqu'à présent : ὅσας δὴ μάχας νενικήκατε, Xén. tous les combats que vous avez livrés victorieusement || 4 à partir de maintenant, désormais : χωρῶμεν δὴ πάντες, Soph. et maintenant marchons tous; οἶσθα δὴ τὸ πᾶν, Soph. et maintenant tu sais tout || 5 maintenant pour la première fois, maintenant enfin || 6 alors, *joint à un adverbe de temps* : ὀψὲ δή, ὕστερον δή, πρὶν δή, ἐξ οὗ δή, *etc.* Hdt. alors plus tard; alors avant que; alors depuis que, *etc.* || II *la suite d'un développement ou d'un raisonnement* : 1 *comme transition* : εἷς δὴ τούτων, Hdt. donc l'un de ceux-ci || 2 *pour résumer ce qui vient d'être dit* : γίγνονται δὴ οὗτοι χίλιοι, Xén. ils arrivent donc à être mille || 3 *pour rappeler une chose qui vient d'être dite* : Ἀνδρομάχη, θυγάτηρ Ἠετίωνος, ...τοῦπερ δὴ θυγάτηρ, Il. Andromakhè (Andromaque), fille d'Eétion..., fille, dis-je, de cet Eétion || 4 *pour marquer une conséquence ou un résultat* : τούτων δὴ ἕνεκα, Xén. pour ces raisons donc || 5 *pour marquer la surprise, particul. dans les questions* : τίς δή; Od., τίς γὰρ δή; Od. qui donc? qui donc en effet; τί δή; Plat. quoi donc? πῇ δή; Il. par où donc? πῶς δή; Eschl. comment donc? || 6 *pour exprimer une invitation, un encouragement* : ἄγε δή, εἶα δή, φέρε δή, *etc.* Att. eh bien! donc, voyons donc! allons donc! ἄκουε δή, Eschl. écoute donc! || 7 *pour marquer qu'on admet une hypothèse* : καὶ δὴ δέδεγμαι, Eschl. eh bien! donc, j'ai accepté, *c. à d.* supposons que j'aie accepté || III *pour marquer avec plus de force une affirmation ou une négation* : 1 *au sens de* : certes, en vérité, tout à fait : μέγας δή, *etc.* Att. tout à fait grand; μέγιστος δή, Att. très grand en vérité; ναὶ δή, Il., ἦ δή, ἦ μὲν δή, Il. oui certes! οὐ δή, Soph. non certes! *avec les pron. pers.* σὺ δή, toi-même; *indéf.* δή τις, Plat. *rar.* τίς δή, quelque... sans doute; *relat.* οἷος δὴ σύ, Il. exactement tel que toi; ὅστις δή, Xén. quiconque en réalité || 2 *au sens de* : en outre, par surcroît : μετὰ ὅπλων γε δή, Thc. avec des armes en outre, surtout en armes; εἰ δὲ δὴ πόλεμος ἥξει, Dém. et si, par surcroît, une guerre arrive; *d'où* : et même, bien plus : καὶ δὴ καὶ ἐς Αἴγυπτον ἀπίκετο καὶ δὴ καὶ ἐς Σάρδις, Hdt. il alla donc jusqu'en Egypte, et même jusqu'à Sardes || 3 *dans les réponses, au sens de* : certes, eh bien! oui, eh bien! donc, eh bien! [*cf.* δέ].

δηάλωτος, *v.* δηϊάλωτος.

δῆγμα, ατος (τὸ) morsure [δάκνω].

δηγμός, οῦ (ὁ) morsure, *d'où* parole mordante [δάκνω].

δηθά, *adv.* longtemps, depuis longtemps [*apparenté avec* δήν].

δῆθε *et* **δῆθεν,** *adv.* I (*avec idée de temps*) 1 maintenant || 2 à partir de ce moment : τί δὴ ἀνδρωθέντες δῆθεν ποιήσουσι; Hdt. une fois devenus adultes, que feront-ils à partir de ce moment? || II c'est-à-dire, à savoir, *souv. en un sens iron.* : οἵ μιν ἠθέλησαν ἀπολέσαι δ. Hdt. ceux qui avaient voulu le faire périr, disait-il; οὐκ ἐπὶ κωλύμῃ, ἀλλὰ παραινέσει δ. Thc. non pour exercer une pression, mais, à les en croire, en vue de recommander, *etc.* [δή, -θεν; *cf. le préc.*].

δηθύνω (*seul. prés. et impf.*) tarder [δηθά].

δηϊ·άλωτος, *par contr.* **δηάλωτος, ος, ον,** pris à la guerre [δήϊος, ἁλῶναι].

Δηϊ·άνειρα, ας (ἡ) Dèïaneira (Déjanire) *femme d'Hèraklès* [δήϊος, ἀνήρ].

δήϊος, α, ον : I qui brûle, qui détruit en brûlant (feu) || II *p. suite* : 1 meurtrier || 2 *en parl. de pers.* hostile, ennemi; *subst.* οἱ δήϊοι, l'ennemi [*épq. et ion. p.* *δάϊος, *de la* R. ΔαϜ, *v.* δαίω].

δηϊοτής, ῆτος (ἡ) I hostilité || II *p. suite* : 1 combat, bataille || 2 lutte contre la mort, agonie [δήϊος].

δηϊόω-ῶ, *att.* **δῃόω-ῶ** (*impf.* ἐδῄουν, *f.* δῃώσω, *ao.* ἐδῄωσα, *pf.* δεδῄωκα; *pf. pass.* δεδῄωμαι) 1 tuer || 2 déchirer (un cerf) *en parl. d'un loup* || 3 *postér.* ravager || 4 meurtrir, blesser, frapper [δήϊος].

δήκοτε, *ion. c.* δήποτε.

δηκτήριος, ος, ον, qui mord [δάκνω].

δήκτης, ου (ὁ) qui mord, mordant [δάκνω].

δηκτικός, ή, όν, qui mord [δάκνω].

δηλα·δή, *adv.* très évidemment, de toute évidence, sans doute [*p.* δῆλα δή].

δηλέω-ῶ, *d'ord.* **δηλέομαι-οῦμαι** (*f.* ήσομαι, *ao.* ἐδηλησάμην, *pf.* δεδήλημαι) 1 blesser, endommager, détruire : τινα χαλκῷ, Od. blesser *ou* tuer qqn avec le fer; δ. ποτῷ, Thcr. troubler la raison *ou* enivrer avec une potion magique; καρπόν, Il. détruire une récolte; γῆν, Hdt. ravager un pays; *fig.* ὅρκια δ. Il. violer des serments || 2 *p. suite*, être funeste, nuire : δ. τινα, nuire à qqn;

ὅσα ἐδηλήσαντ', Od. tous les maux qu'ils ont faits [*cf.* δαίω].

δήλημα, ατος (τὸ) cause de ruine [δηλέομαι].

δηλήμων, ων, ον, *gén.* **ονος,** funeste à, *gén.* [δηλέομαι].

δήλησις, εως (ἡ) dommage, mal causé par des malfaiteurs [δηλέομαι].

Δήλια, ων (τὰ) (*s. e.* ἱερά) les Dèlies, *fête d'Apollon qui se célébrait tous les cinq ans à Dèlos* [Δῆλος].

Δηλιακός, ή, όν, de Dèlos [Δῆλος].

Δηλιάς, άδος, *adj. f.*, *c. le préc.*

Δήλιος, α *ou* **ος, ον,** de Dèlos; οἱ Δ. les habitants de Dèlos; ὁ Δ. le dieu de Dèlos (Apollon) [Δῆλος].

δήλομαι (*seul. prés. et inf. ao.*) *dor. c.* βούλομαι, vouloir.

δηλον·ότι, *adv.* 1 évidemment, manifestement || 2 c'est-à-dire, à savoir [*p.* δῆλον ὅτι].

δηλο·ποιέω-ῶ, faire connaître [δῆλος, ποιέω].

δῆλος, η, *poét.* **ος, ον** : 1 visible; *p. suite*, qui est sous nos yeux, devant nous || 2 *fig.* clair, manifeste, évident : δῆλον (*s. e.* ἐστί) ὅτι *ou* ὡς, il est évident que, *etc.*; δῆλός ἐστιν ἀλγεινῶς φέρων, Soph. il est visible qu'il supporte avec peine; δῆλοι ἦσαν ὅτι ἐπικλείσονται, Xén. il était évident qu'ils allaient se jeter sur, *etc.*; δῆλον ἐποιήσατε οὐ μηδίσαντες, Thc. vous avez montré clairement que vous ne vous êtes pas ralliés au parti des Mèdes; *abs.* αὐτὸς πρὸς αὑτοῦ, δῆλον, Soph. lui-même par lui-même, *c. à d.* à lui tout seul, cela est évident; δῆλον δέ, et en voici la preuve, et en effet [R. ΔιϜ, briller].

Δῆλος, ου (ἡ) Dèlos (*auj.* Dili) *Cyclade.*

δηλόω-ῶ (*impf.* ἐδήλουν, *f.* δηλώσω, *ao.* ἐδήλωσα, *pf.* δεδήλωκα; *pass. f.* δηλωθήσομαι, *ao.* ἐδηλώθην, *pf.* δεδήλωμαι) I *tr.* 1 rendre visible, montrer, faire voir, *acc.* || 2 *fig.* montrer, faire voir, manifester : γνώμην, Thc. faire connaître son sentiment; τὰ δόξαντα. Soph. faire savoir ce qu'on a jugé bon, *etc.*; δ. λόγῳ, Soph. faire connaître par la parole, *c. à d.* nommer qqn; τί τινι, τι πρός τινα, τι ἔς τινα, faire connaître qqe ch. à qqn; σε δηλώσω κακόν, Soph. je montrerai que tu es un méchant; δηλώσω πατρὶ μὴ ἄσπλαγχνος γεγώς, Soph. je montrerai à mon père que je ne suis pas né sans cœur || 3 laisser voir, laisser entendre || 4 révéler || 5 prouver || II *intr.* être clair, être évident : δηλοῖ ὅτι, Hdt. il est clair que; ἐδήλωσε δέ, Xén. et cela devint évident [δῆλος].

δήλωμα, ατος (τὸ) moyen de faire connaître [δηλόω].

δήλωσις, εως (ἡ) action de montrer [δηλόω].

δηλωτικός, ή, όν, propre à indiquer, à faire comprendre [δηλόω].

δημαγωγέω-ῶ : I conduire *ou* gouverner le peuple || II *p. suite* : 1 se concilier le peuple, se rendre populaire || 2 *en mauv. part*, se rendre populaire en flattant le peuple, être démagogue [δημαγωγός].

δημαγωγία, ας (ἡ) art de conduire le peuple en captant sa faveur [δημαγωγός].

δημαγωγικός, ή, όν, de démagogue, démagogique [δημαγωγός].

δημ·αγωγός, οῦ (ὁ) 1 qui conduit *ou* gouverne le peuple || 2 qui capte la faveur du peuple, démagogue [δῆμος, ἄγω].

δημαρχία, ας (ἡ) 1 fonction de démarque || 2 *à Rome*, charge de tribun du peuple [δήμαρχος].

δημαρχικός, ή, όν, de tribun du peuple, *à Rome* [δήμαρχος].

δήμ·αρχος, ου (ὁ) *propr.* chef du peuple, *d'où* : 1 *en Egypte*, chef *ou* gouverneur d'un district || 2 *à Athènes*, chef *ou* président d'un dème || 3 *à Rome*, tribun du peuple [δῆμος, ἄρχω].

δημεύω (*ao.* ἐδήμευσα; *pass. f.* δημευθήσομαι, *ao.* ἐδημεύθην, *pf.* δεδήμευμαι) déclarer propriété de l'État, *c. à d.* confisquer au profit de l'Etat (*lat.* publicare) [δῆμος].

δημηγορέω-ῶ (*f.* ήσω) : 1 parler devant le peuple || 2 parler comme un démagogue, de façon à capter la foule [δημηγόρος].

δημηγορία, ας (ἡ) discours au peuple, discours du genre délibératif [δημηγόρος].

δημηγορικός, ή, όν, qui convient aux harangues publiques [δημηγόρος].

δημ·ηγόρος, ος, ον : I *adj.* d'orateur, de rhéteur || II *subst.* ὁ δ. : 1 orateur populaire || 2 *en mauv. part*, orateur qui flatte le peuple, démagogue [δῆμος, ἀγορεύω].

δημηλασία, ας (ἡ) bannissement décrété par le peuple [δημήλατος].

δημ·ήλατος, ος, ον, banni par le peuple : δ. φυγή, Eschl. exil voté par le peuple [δῆμος, ἐλαύνω].

Δη·μήτηρ, τρος, *voc.* **Δήμητερ** *ou* **Δημῆτερ** (ἡ) Dèmèter (*lat.* Ceres) *mère de Persèphonè, déesse des laboureurs, protectrice des biens de la terre* [*vraisembl. p.* *δημομήτηρ, « la mère du δῆμος, *c. à d.* de la terre, du pays »].

Δημήτριον, ου (τὸ) temple de Dèmèter [Δημήτηρ].

1 **Δημήτριος, α, ον,** de Dèmèter [Δημήτηρ].

2 **Δημήτριος, ου** (ὁ) Dèmètrios (Démétrius) *n. d'h.* [Δημήτηρ].

δημιο·εργός, *v.* δημιουργός.

δημιο·πληθής, ής, ές, que le peuple possède en abondance [δήμιος, πλῆθος].

δήμιος, ος *ou* **α, ον** : 1 du peuple, public : δ. οἶκος, Od. maison commune; δήμια πίνειν, Il. boire *ou* festiner aux frais de tous; τὸ δήμιον, Eschl. la chose publique || 2 choisi *ou* élu parmi le peuple || 3 qui exerce une charge au nom du peuple : ὁ δήμιος (*s. e.* δοῦλος) exécuteur public, bourreau [δῆμος].

δημιουργέω-ῶ : 1 faire un travail manuel || 2 travailler, produire, créer; *fig.* δ. τὸν υἱὸν εἰς ἀρετήν, Plut. former son fils à la vertu [δημιουργός].

δημιουργία, ας (ἡ) 1 profession d'artisan, métier || 2 *en gén.* pratique d'un art || 3 production, fabrication, création [δημιουργός].

δημιουργικός, ή, όν, d'ouvrier manuel, d'artisan [δημιουργός].

δημιουργός, οῦ (ὁ) I qui travaille pour le public, *d'où* : 1 *dans Homère*, tout homme qui exerce une profession (devin, médecin, ouvrier) || 2 *postér.* tout homme qui exerce une profession manuelle; *abs.* οἱ δημιουργοί,

la classe des artisans, *à Athènes* || **3** *p. ext.* celui qui produit, qui crée, *en gén.*; *en parl. de la divinité*, le créateur du monde || **II** démiurge, *premier magistrat des Etats doriens* [δήμιος, ἔργον].

δημο·βόρος, ος, ον, qui dévore le peuple, qui s'engraisse aux dépens du peuple [δῆμος, βιβρώσκω].

δημο·γέρων, οντος (ὁ) : *au plur.* les anciens du peuple, *c. à d.* les chefs; *au sg.* le chef [δ. γέρων].

δημόθεν, *adv.* au nom *ou* aux frais du peuple [δῆμος, -θεν].

δημο·θοινία, ας (ἡ) banquet populaire *ou* public [δ. θοίνη].

δημό·θροος-ους, οος-ους, οον-ουν : **1** que le peuple répète à grands cris || **2** accompagné des cris de la foule, tumultueux [δ. θρέομαι].

δημο·κηδής, οῦ (ὁ) qui soigne les intérêts du peuple [δ. κήδομαι].

δημό·κοινος, ου (ὁ) exécuteur public, bourreau [δῆμος, κοινός].

δημο·κόλαξ, ακος (ὁ) flatteur du peuple [δῆμος, κ.].

δημοκοπέω-ῶ, capter la faveur populaire par les plus vils moyens [δημοκόπος].

δημοκοπία, ας (ἡ) recherche de la faveur populaire par la brigue [δημοκόπος].

δημο·κόπος, ου (ὁ) qui capte la faveur populaire, démagogue [δῆμος, κόπτω].

δημό·κραντος, ος, ον, ratifié par le peuple [δῆμος, κραίνω].

δημο·κρατέομαι-οῦμαι, être gouverné démocratiquement, avoir une constitution démocratique [δῆμος, κρατέω].

δημο·κρατία, ας (ἡ) gouvernement populaire, démocratie [δῆμος, κράτος].

δημοκρατικός, ή, όν : **1** qui concerne la démocratie, démocratique || **2** partisan de la démocratie [δημοκρατία].

δημό·λευστος, ος, ον, lapidé par le peuple : δ. φόνος, Soph. mort d'un supplicié lapidé par le peuple [δῆμος, λεύω].

δημο·ποίητος, ος, ον, naturalisé citoyen [δ. ποιέω].

δημό·πρακτος, ος, ον, fait par le peuple [δ. πράσσω].

δημο·ρριφής, ής, ές, lancé par le peuple [δ. ῥίπτω].

δῆμος, ου (ὁ) **A** (*avec idée de lieu*) terre habitée par un peuple, territoire appartenant à une communauté, contrée, pays, terre || **B** (*avec idée de personnes*) **I** population d'un pays, peuple || **II** *au sens politique ou hiérarchique* : **1** peuple, *par opp. au roi ou aux chefs* || **2** *dans les Etats démocratiques*, l'ensemble des citoyens libres, le peuple; *p. suite*, état démocratique, démocratie; *d'où* assemblée du peuple || **III** *p. ext.* peuple, race, gent : δ. νεκρῶν, Luc. le peuple des morts || **IV** *en parl. d'une seule personne*, citoyen || **C** *à Athènes*, dème *ou* canton, *subdivision de la tribu* (φυλή) [*vraisembl. de la* R. Δα, diviser, partager; *v.* δαίω].

δημός, οῦ (ὁ) graisse des animaux (*lat.* omentum) *particul.* des bœufs et des brebis; *rar.* graisse de l'homme [*p.-ê.* R. Δα, diviser, faire les parts; *v.* δαίω].

Δημο·σθένης, ους (ὁ) Démosthène : **1** *général athénien* || **2** *célèbre orateur athénien* [δ. σθένος].

Δημοσθενίζω (*seul. prés.*) imiter Démosthène.

Δημοσθενικός, ή, όν, semblable à Démosthène, de Démosthène.

δημοσίᾳ, *v.* δημόσιος.

δημοσιεύω : **I** *tr.* **1** déclarer propriété publique, confisquer || **2** répandre dans le public, livrer au public, publier || **II** *intr.* **1** s'occuper des affaires publiques || **2** exercer un emploi public || **3** être public, *en parl. de bains* [δημόσιος].

δημόσιος, α, ον : **A** *adj.* de l'Etat : **1** qui appartient à l'Etat, public || **2** qui se fait au nom *ou* aux frais de l'Etat, qui a un caractère public || **B** *subst.* **I** *à Athènes*, ὁ δημόσιος (*s. e.* δοῦλος *ou* οἰκέτης) **1** crieur public || **2** agent *ou* garde de police || **3** greffier de l'Etat || **4** exécuteur public, bourreau || **II** ἡ δαμοσία (*dor.*) (*s. e.* σκηνή) la tente des rois de Sparte; οἱ περὶ δαμοσίαν, Xén. le conseil du roi || **III** τὸ δημόσιον : **1** la chose publique, l'Etat || **2** lieu public || **3** édifice public || **4** prison de l'Etat || **5** trésor public || **6** archives de l'Etat || **IV** τὰ δημόσια, les biens de l'Etat, les revenus publics || **C** *adv.* δημοσίᾳ : **1** au nom de l'Etat || **2** pour le service de l'Etat || **3** aux frais de l'Etat || **4** δ. τεθνάναι, mourir de la main du bourreau [δῆμος].

δημοσιόω-ῶ : **1** publier || **2** déclarer propriété de l'Etat [δημόσιος].

δημοσι·ώνιον, ου (τὸ) office des publicains *ou* fermiers des revenus de l'Etat [δημόσιος, ὠνέομαι].

δημο·τελής, ής, ές, accompli *ou* célébré au nom *ou* aux frais de l'Etat [δ. τέλος].

δημοτεύομαι (*seul. prés.*) appartenir à un dème [δημότης].

δημότης, ου (ὁ) **1** (δῆμος, peuple) qui est de la classe du peuple; *abs.* homme du peuple; δημόται, les gens du peuple, le peuple || **2** (δῆμος, dème) concitoyen de dème [δῆμος].

δημοτικός, ή, όν : **A** (δῆμος, peuple) **I** qui concerne les gens du peuple : **1** populaire, plébéien : δ. γράμματα, Hdt. l'écriture démotique, *c. à d.* à l'usage des gens du peuple, l'écriture commune, *en Egypte*, *p. opp. à* l'écriture sacrée || **2** partisan du peuple, qui a un caractère *ou* des sentiments démocratiques || **3** *p. ext.* qui a des sentiments d'humanité, philanthrope; τὸ δημοτικόν, sentiments d'humanité || **II** qui concerne l'Etat, de l'Etat || **B** (δῆμος, dème) qui concerne un dème [δημότης].

δημοτικῶς, *adv.* **1** comme un homme du peuple || **2** avec humanité *ou* bonté.

δημότις, ιδος (ἡ) **1** femme du peuple || **2** femme du même dème [*fém. de* δημότης].

δημοῦχος, ου (ὁ) **1** protecteur du pays *ou* du peuple || **2** qui gouverne le pays *ou* le peuple [δῆμος, ἔχω].

δημο·χαριστής, οῦ (ὁ) courtisan du peuple [δῆμος, χαρίζομαι].

δημόω-ῶ, *au moy.* capter la faveur populaire, flatter le peuple [δῆμος].

δημώδης, ης, ες : **1** du peuple, vulgaire,

commun || 2 public, connu de tous [δῆμος, -ωδης].

δημ·ωφελής, ής, ές, utile au peuple [δῆμος, ὄφελος].

δήν, *adv.* 1 longtemps, pendant longtemps || 2 depuis longtemps [*p.* *δϜήν, *δϜάν, *du th.* *διϜα-, jour].

δηναιός, ά, όν : 1 qui dure longtemps, de longue durée; qui vit longtemps || 2 qui dure depuis longtemps, antique, ancien, vieux [δήν].

δηνάριον, ου (τὸ) = *lat.* denarius, denier.

δῆνος, εος-ους (τὸ), *plur. poét.* δήνεα, pensées, projets, desseins [δήω].

δηξί·θυμος, ος, ον, qui ronge (*litt.* qui mord) le cœur [δάκνω, θυμός].

δῆξις, εως (ἡ) action de mordre, morsure [δάκνω].

δήξομαι *et* **δῆξον,** *fut. et impér. ao.* 1 *de* δάκνω.

δῄουν, *impf. épq. de* δηϊόω.

δηόω, *v.* δηϊόω.

δή·ποτε *ou* **δή ποτε,** *adv.* quelque jour, quelquefois; naguère; εἰ δή ποτε, si jamais; ὅ τι δή κοτε (*ion.*) Hdt. n'importe quoi enfin; *dans les interr.* τί δή ποτε; quoi enfin?

δή·που *ou* **δή που,** *adv.* sans doute, je suppose : τὴν αἰχμάλωτον κάτοισθα δή που; Soph. tu connais la captive, je suppose?

δήπου·θε, δήπου·θεν, *adv. c.* δήπου.

δηριάω-ῶ, *au moy.* 1 combattre, lutter par les armes || 2 lutter en paroles, s'injurier mutuellement [δῆρις].

δῆρις, ιος (ἡ) lutte, combat.

δηρίω (*seul. f.* ίσω, *et ao.* ἐδήρισα), lutter || *Moy. m. sign.; particul.* lutter en paroles, s'injurier mutuellement [δῆρις].

***δηρό·βιος,** *dor.* **δαρό·βιος, ος, ον,** qui a une longue vie [δηρός, βίος].

δηρός, ά, όν, de longue durée : ἐπὶ δηρόν *ou abs.* δηρόν, longtemps *ou* trop longtemps [*cf.* δήν].

δῆσαι, *inf. ao. de* δέω 1.

δησαίμην (*opt.*), **δησάμενος** (*part.*) *ao. moy. de* δέω, lier.

δησάντων, 3 *pl. impér. ao. et gén. pl. masc. part. ao. de* δέω, lier.

δήσασθαι, *inf. ao. moy. de* δέω, lier.

δησάσκετο, 3 *sg. ao. itér. moy. de* δέω 1.

δῆσε(ν), 3 *sg. ao. poét. de* δέω 1 *et* 2.

δήσω, *fut. de* δέω 1.

δῆτα, *particule d'affirmation,* oui certes, oui en vérité; ἦ δῆτα, certes oui; καὶ δῆτα, et en vérité; τί δῆτα; Eschl. quoi donc alors? πῶς δῆτα; comment donc? οἶσθα δῆτα; Soph. tu connais sans doute? — *pour exprimer* l'indignation : καὶ δῆτ' ἐτόλμας; Soph. ainsi tu as osé! ταῦτα δῆτ' ἀνεκτά; Soph. tout cela est-il tolérable, en vérité? — *ou* l'ironie : τῷ σῷ δικαίῳ δῆτ' ἐπισπέσθαι με δεῖ; Soph. est-ce donc à ce qui te paraît juste qu'il me faut obéir? [δή].

δηχθήσομαι, *v.* δάκνω.

δήω (*seul. prés. au sens d'un fut., et impf.*) trouver : δήεις, Od. tu trouveras [R. Δα, savoir].

δηωθείς, *part. ao. pass. épq. de* δηϊόω.

δηῶν, *part. prés. contr.* (*p.* δηϊόων) *de* δηϊόω.

δηώσας, *part. ao. contr. act. de* δηϊόω.

Δί, *v.* Ζεύς.

δι', *élis. p.* διά.

διά, *adv. et prép. marquant une idée de* séparation.

A *adv.* 1 en déchirant, en divisant : διὰ τ' ἔπτατο ὀϊστός, Il. et le trait s'enfonça (*litt.* vola) en déchirant (l'armure et les chairs); τοὺς διὰ μελεϊστὶ ταμών, Od. *litt.* les ayant coupés en les divisant membre par membre, *c. à d.* les ayant dépecés; διὰ δ' ἧκε σιδήρου, Od. et il a envoyé (la flèche) sur le fer (*c. à d.* sur les douze haches) en le traversant; διὰ δ' αὐτοῦ πεῖρεν ὀδόντων, Il. et (lui) déchirant (la joue) il lui enfonça (sa lance) à travers les dents; *avec un adv.* διὰ δ' ἀμπερές, Il. Od. et traversant d'outre en outre || 2 en se dispersant de côté et d'autre : διά τ' ἔτρεσαν, Il. ils s'enfuirent de côté et d'autre tremblants de peur; ἐπὴν σχεδίην διὰ κῦμα τινάξῃ, Od. lorsque les vagues auront disjoint les planches de mon radeau; κλέος διὰ ξεῖνοι φορέουσιν, Od. les étrangers vont annonçant (*litt.* portant) sa gloire de côté et d'autre.

B *prép. avec le gén. et l'acc.* :

Génitif : **I** en déchirant, en séparant : 1 *avec mouv.* en traversant, à travers : διὰ μὲν ἀσπίδος ἦλθε ἔγχος καὶ διὰ θώρηκος, Il. la lance pénétra à travers le bouclier et à travers la cuirasse; τιτρώσκειν διὰ τοῦ θώρακος, Xén. blesser en pénétrant à travers la cuirasse; φαίνεται πῦρ διὰ τοῦ ὀρόφου, Xén. le feu brille à travers la toiture || 2 *avec mouv. mais sans idée de violence,* à travers : ἔρχεσθαι διὰ πεδίοιο, Il. aller à travers la plaine; θορύβου διὰ τῶν τάξεων ἰόντος, Xén. le bruit se propageant à travers les rangs || 3 *sans mouv.* entre, parmi : κεῖτο τανυσσάμενος διὰ μήλων, Od. il était couché, étendu au milieu de ses troupeaux; *en ce sens,* διά *forme avec son rég. des locut. équivalentes à un adjectif, à un adverbe ou à un verbe* : δι' ὀργῆς, Soph. en colère, irrité; δι' ἡσυχίης εἶναι, Hdt. être en repos, tranquille; διὰ φόβου ἔρχεσθαι *ou* εἶναι, Thc. en venir à craindre *ou* être en crainte; διὰ τάχους, *ou* διὰ ταχέων = ταχέως, en hâte, promptement; δι' αἰτίας ἔχειν τινά, Thc. *ou* ἄγειν τινά, El. = αἰτιᾶσθαι, accuser qqn; δι' οἴκτου ἔχειν τινά, Eur. prendre qqn en pitié, s'apitoyer sur qqn; διὰ πολέμου, διὰ φιλίας ἰέναι τινί, Xén. se mettre en guerre, en relations d'amitié avec qqn; δι' οὐδενὸς ποιεῖσθαί τι, Soph. tenir qqe ch. pour rien, ne faire aucun cas de qqe ch. || 4 à la distance de : δι' ἄλλων εἴκοσι σταδίων ἄλλος ποταμός ἐστι, Hdt. à vingt autres stades il y a un autre fleuve; διὰ πολλοῦ, Thc. à une grande distance; δι' ἐλάττονος, Thc. à une moindre distance, plus près; δι' ἐγγυτάτου, Thc. très près; *avec idée d'intervalles successifs* : διὰ τριήκοντα δόμων, Hdt. à un intervalle de 30 rangées de briques, *c. à d.* de 30 en 30 rangées de briques; διὰ δέκα ἐπάλξεων, Thc. à un intervalle de 10 créneaux, de 10 en 10 créneaux; *avec idée de temps,* à la distance de, après : δια χρό-

νου πολλοῦ, Hdt. après un long temps; διὰ χρόνου, Xén. après un certain temps; διὰ μακροῦ, longtemps après; *avec idée d'intervalles successifs* : διὰ τρίτης ἡμέρης, Hdt. après le 3e jour, chaque 3e jour, tous les trois jours; διὰ πεντετηρίδος, Hdt. à chaque période de cinq ans; δι' ἐνιαυτοῦ, δι' ἔτους, Xén. *etc.* chaque année || 5 *avec idée de distance ou de séparation en hauteur*, au-dessus; *fig.* ἔπρεπε διὰ πάντων, Il. il l'emportait sur tous; εὐδοκιμέων διὰ πάντων, Hdt. renommé par-dessus tous; διὰ πάντων θέης ἄξιον, Hdt. digne d'être vu par-dessus tout || II *p. suite de la distance qui sépare deux points extrêmes, avec idée de prolongement* : 1 le long de : διὰ τῆς θαλάσσης, Hdt. le long de la mer; λόφος δι' οὗ τὸ σταύρωμα περιεβέβληντο, Xén. une colline par laquelle passait la palissade dont ils s'étaient entourés; — *en parl. du temps*, durant, pendant : διὰ παντὸς τοῦ χρόνου, Hdt. δι' ὅλου τοῦ αἰῶνος, Thc. *ou abs.* δι' αἰῶνος, Soph. pendant toute la durée du temps, tout le temps; δι' ἡμέρης, Hdt. pendant le jour; διὰ παντός, Eschl. continuellement || 2 *p. suite*, jusqu'à : διὰ τῆς ἑβδόμης, Luc. jusqu'au 7e jour; διὰ τέλους, du commencement à la fin, *d'où* continuellement, complètement || III *une idée d'agent, d'instrument ou de moyen*, en passant par, *d'où* par l'entremise de, au moyen de, par : δι' ὄμματος λείβειν δάκρυον, Soph. laisser couler une larme de ses yeux (*litt.* à travers); διὰ χειρῶν *ou* χειρὸς θιγεῖν, λαβεῖν, toucher de ses mains, prendre dans ses mains; *p. anal. en parl. d'une pers. qui sert d'agent ou d'intermédiaire* : δι' ἀγγέλου λέγειν, Hdt. faire dire par un envoyé; δι' ἑρμηνέως λέγειν, Xén. parler au moyen d'un interprète; ἐκ θεῶν γεγονὼς, διὰ βασιλέων πεφυκώς, Xén. descendant des dieux, né des rois; δι' ἑαυτοῦ κτᾶσθαί τι, Xén. acquérir qqe ch. par soi-même.

Accusatif : I (*en poésie*) à travers, par : 1 en déchirant, en perçant : ἓξ δὲ διὰ πτύχας ἦλθε χαλκός, Il. le fer pénétra à travers les six replis (du bouclier) || 2 *sans idée de violence*, en traversant, à travers, par : διὰ τάφρον ἐλαύνειν, Il. pousser un char à travers un fossé; ἐρχόμενον κατὰ ἄστυ διὰ σφέας, Od. allant par la ville au milieu d'eux; διὰ δῶμα, Od. à travers *ou* par la maison || 3 *p. suite*, le long de, à travers, par : δι' ἄκριας, Od. le long des hauteurs; — *avec idée de temps*, au cours de, durant, pendant : διὰ νύκτα, Il. pendant la nuit || II *p. anal.* 1 *avec idée d'agent, d'instrument ou de moyen* : νικῆσαι διὰ Ἀθήνην, Od. avoir vaincu par l'entremise *ou* avec l'aide d'Athènè : σῴζεσθαι δι' ὑμᾶς, Xén. être sauvé par vous || 2 *p. suite*, par le fait de, à cause de : δι' ἐμὴν ἰότητα, Il. par ma volonté; Ἀθηναίης διὰ βουλάς, Il. par la volonté d'Athènè; δι' ἀφραδίας, Od. δι' ἀτασθαλίας, Od. par folie; δι' ἔνδειαν, Xén. par besoin, à cause de (leur) pauvreté; *particul. dans la loc.* εἰ μὴ διά : εἰ μὴ διὰ τὴν ἐκείνου μέλλησιν, Thc. n'eût été leur lenteur, sans leur lenteur; διὰ τοῦτο, διὰ ταῦτα, Att. pour cette raison, pour ces motifs; δι' ὅ, Att. à cause de quoi, par suite de quoi; διὰ τί; Att. pourquoi?

C *En compos.* διά *marque* : I *une idée de séparation* : 1 en séparant, en divisant || 2 de côté et d'autre, ici et là || 3 d'une façon différente, diversement || 4 l'un avec l'autre, l'un contre l'autre || 5 en partie || II *une idée de pénétration*, à travers || III *une idée de supériorité* || IV *une idée d'achèvement* [R. ΔFι, séparer].

1 **Δία,** *acc. de* Ζεύς.

2 **Δία, ας** (ἡ) Dia, *île près de la Crète, sel. les anc. la même que Naxos.*

δια·βαδίζω : 1 aller à travers, traverser || 2 aller et venir, parcourir en allant et venant.

διαβάθρα, ας (ἡ) échelle [διαβαίνω].

δια·βαίνω (*f.* διαβήσομαι, *ao.* 2 διέβην, *pf.* διαβέβηκα) 1 avoir les jambes écartées : εὖ διαβάς, Il. fermement posé les jambes écartées || 2 traverser, franchir : ταφρόν, un fossé; ποταμόν, un fleuve; *abs.* franchir la mer *ou* traverser un fleuve; ἐς Ἦλιδα διαβήμεναι, Od. traverser la mer pour aller en Élide.

δια·βάλλω (*f.* -βαλῶ, *etc.*) I (διά, à travers) jeter à travers : νέας, Hdt. *litt.* faire passer des navires à travers une mer, faire franchir une mer à des navires; *d'où intr.* se jeter à travers, traverser, franchir : τὸν Ἰόνιον, Thc. la mer Ionienne; δ. ἐς τὴν Νάξον, Hdt. πρὸς τὴν ἤπειρον, Thc. passer la mer pour aller à Naxos, pour gagner le continent (voisin) *etc.* || II (διά, de côté et d'autre) jeter de côté et d'autre, *d'où* : 1 séparer, désunir : διαβεβλῆσθαί τινι, Plat. être brouillé avec qqe ch. *c. à d.* faire fi de qqe ch. || 2 déconseiller, dissuader, détourner de : τινὰ πρός τι, Plut. détourner qqn de qqe ch. (*litt.* à l'égard de qqe ch.) || 3 *p. ext.* attaquer, accuser, calomnier : τινὰ πρός τινα, τινὰ ἔς τινα, τινά τινι, accuser une personne auprès d'une autre; *abs.* dire du mal de, décrier || 4 tromper, *acc.* || *Moy.* (*f.* -βαλοῦμαι) 1 διαβάλλεσθαι πρὸς τινα ἀστραγάλοις, Plut. *ou* τοῖς κύβοις, Plut. jouer avec qqn aux osselets *ou* aux dés || 2 tromper, *acc.*

διάβασις, εως (ἡ) I passage, traversée || II succession (des saisons) || III moyen de passer *ou* lieu où l'on passe : 1 gué || 2 pont [διαβαίνω].

δια·βαστάζω, soupeser, peser, *d'où* évaluer.

διαβατέος, α, ον, qu'on peut traverser [*adj. verb. de* διαβαίνω].

διαβατήρια, ων (τὰ) (*s. e.* ἱερά) sacrifice pour obtenir une heureuse traversée, *ou en gén.* un résultat favorable dans une expédition [διαβαίνω].

διαβατός, ή, όν : 1 qu'on peut passer *ou* traverser (fleuve, *etc.*) || 2 qu'on peut facilement atteindre en traversant [*adj. verb. de* διαβαίνω].

δια·βεβαιόομαι-οῦμαι (*ao.* διεβεβαιωσάμην) affirmer fortement.

διαβήτης, ου (ὁ) 1 compas || 2 fil à plomb [διαβαίνω].

δια·βιάζομαι (*ao.* διεβιασάμην) forcer, contraindre, *acc.*

δια·βιβάζω, faire passer au delà, transporter.

δια·βιβρώσκω, manger entièrement, dévorer.

δια·βιόω-ῶ, passer sa vie.

δια·βλαστάνω, poindre en germant, germer.

δια·βλέπω, regarder d'un œil pénétrant, regarder fixement.

δια·βοάω-ῶ : 1 publier, proclamer || 2 répandre la renommée; *d'où au pass.* être connu partout, être célèbre.

διαβόησις, εως (ἡ) action de crier de tous côtés [διαβοάω].

διαβόητος, ος, ον : 1 crié de tous côtés, publié, proclamé || 2 *p. suite*, vanté, célèbre [διαβοάω].

διαβολή, ῆς (ἡ) I division, *d'où* : 1 brouille, inimitié || 2 aversion, répugnance || 3 appréhension, crainte || II accusation, *particul.* 1 accusation (fondée) || 2 fausse accusation, calomnie : ἡ ἐμὴ δ. PLAT. la fausse accusation dirigée contre moi [διαβάλλω].

διάβολος, ος, ον, *litt.* qui désunit, qui inspire la haine *ou* l'envie; τὸ διάβολον, PLUT. la médisance, la calomnie [διαβάλλω].

διαβόλως, *adv.* en termes malveillants *ou* calomnieux.

διαβόρος, ος, ον, qui ronge [διαβιβρώσκω].

διάβορος, ος, ον, dévoré, *d'où* anéanti [*cf. le préc.*].

δια·βουκολέω-ῶ (*seul. prés.*) repaître (de vaines espérances).

δια·βουλεύομαι : 1 délibérer, discuter || 2 décider de, *inf.*

δια·βραβεύω (*ao.* 3 *sg.* διεβράβευσεν) distribuer *ou* attribuer comme récompense.

διαβρεχής, ής, ές, imprégné, trempé [διαβρέχω].

δια·βρέχω (*ao.* 2 *pass.* διεβράχην) traverser par l'humidité, tremper.

διάβροχος, ος, ον : 1 qui laisse passer l'eau, qui fait eau (navire) || 2 imprégné d'humidité, humide, mouillé; δ. μέθῃ, LUC. plongé dans l'ivresse [διαβρέχω].

διάβρωσις, εως (ἡ) érosion, ulcération [διαβιβρώσκω].

δια·βυνέω-ῶ *et* **δια·βύνω,** enfoncer de manière à boucher.

δι·αγανακτέω-ῶ, être transporté d'indignation.

διαγανάκτησις, εως (ἡ) transport d'indignation [διαγανακτέω].

δι·αγγέλλω : 1 envoyer un message || 2 transmettre un ordre, ordonner de, *inf.* || 3 publier, faire savoir || *Moy.* se transmettre le mot de passe *ou* le mot d'ordre.

διάγγελος, ου (ὁ) 1 parlementaire *ou* négociateur secret || 2 *postér.* sorte d'adjudant, chargé de transmettre les ordres dans un corps de troupes [διαγγέλλω].

δια·γελάω-ῶ : 1 rire de, se moquer de, *acc.* || 2 prendre un air riant.

δια·γεύω, *au moy.* déguster.

δια·γίγνομαι (*f.* διαγενήσομαι, *etc.*; *v.* γίγνομαι) I (διά, entre) se trouver entre : ὀλίγων ἡμερῶν διαγενομένων, PLUT. peu de jours s'étant écoulés dans l'intervalle || II (διά, en continuant, jusqu'au bout) continuer d'être *ou* de faire, *d'où* : 1 survivre || 2 *en gén.* passer le temps || 3 continuer à, ne cesser de, *avec un part.* ὁποσονοῦν χρόνον ἄρχοντες διαγένωνται, XÉN. qqe temps qu'ils se soient maintenus au pouvoir; γενναίως καὶ καλῶς διαγίνεσθαι (*réc.*), PLUT. conserver (dans l'adversité) des sentiments généreux et nobles.

δια·γιγνώσκω (*f.* διαγνώσομαι, *etc.*; *v.* γιγνώσκω) I (διά, séparer) discerner, *d'où* : 1 discerner, distinguer, reconnaître distinctement : ἄνδρα ἕκαστον, IL. chaque homme; εἰ ὅμοιοί εἰσι, HDT. s'ils sont du même rang ou non || 2 *p. suite*, décider, trancher : δίκην, ESCHL. un procès; *d'où abs.* rendre un jugement; κρίσις διεγνωσμένη, THC. jugement rendu, cause jugée || 3 *en gén.* décider de, *inf.* : διέγνωστο αὐτοῖς *avec la prop. inf.* THC. ils avaient décidé que, *etc.* || II (διά, à travers) prendre connaissance en parcourant, lire jusqu'au bout : βιβλίον, EL. un livre.

δια·γίνομαι, *ion. et réc. c.* διαγίγνομαι.

δια·γινώσκω, *ion. et réc. c.* διαγιγνώσκω.

δι·αγκυλέομαι-οῦμαι (*pf. pass. part.* διηγκυλημένος) *c. les suiv.*

δι·αγκυλίζομαι (*pf. pass. part.* διηγκυλισμένος) *c. le suiv.*

δι·αγκυλόομαι-οῦμαι, avoir les doigts engagés dans la courroie du javelot, *c. à d.* être prêt à lancer *ou* brandir (le javelot) [διά, ἀγκύλη].

δι·αγκωνισμός, οῦ (ὁ) action de s'appuyer sur le coude [διά, ἀγκών].

δια·γλάφω (*ao. part. fém.* -γλάψασα) creuser.

δια·γλύφω : 1 tailler en creux, graver *ou* ciseler en creux || 2 *en gén.* ciseler, sculpter.

διαγνώμη, ης (ἡ) 1 délibération || 2 décision [διαγιγνώσκω].

διάγνωσις, εως (ἡ) I (διαγιγνώσκω, discerner) 1 action de discerner : οὐ ῥᾳδίως διάγνωσιν ἐποιοῦντο ὁποῖοι, *etc.* THC. ils ne distinguaient pas facilement qui, *etc.* || 2 pouvoir de discerner : δ. φρενῶν, EUR. faculté qu'a l'esprit de discerner, le discernement || 3 moyen de discerner || II (διαγιγνώσκω, décider) action de décider, décision : περί τινος, au sujet de qqe ch. [διαγιγνώσκω].

διαγνώσομαι, *v.* διαγιγνώσκω.

διαγνωστέον, *adj. verb. de* διαγιγνώσκω.

διαγνωστικός, ή, όν, capable de discerner, de reconnaître [διαγιγνώσκω].

δι·αγορεύω : 1 prescrire, ordonner; δ. τινί μή *et l'inf.* défendre à qqn de, *etc.* || 2 parler contre : κακῶς δ. τινα, LUC. dire du mal de qqn, parler mal de qqn.

διάγραμμα, ατος (τὸ) I (dessin) : 1 dessin || 2 figure de géométrie || 3 table astrologique || 4 tablature de musicien *ou* échelle musicale, *d'où* note de musique || II (écriture) : 1 registre, inventaire || 2 édit, décret [διαγράφω].

διαγραφή, ῆς (ἡ) I (dessin) : 1 trait de dessin || 2 dessin de construction, figure de géométrie || II (écriture) 1 description || 2 prescription, édit [διαγράφω].

δια·γράφω : I (dessin) 1 dessiner, faire le plan de, *acc.* || 2 tirer une ligne à travers, *d'où*

raturer, rayer, effacer : δόγμα, Plut. rayer, *c. à d.* annuler un décret || II (écriture) : 1 rédiger les articles *ou* les clauses (d'une loi, d'une convention, *etc.*) || 2 dresser la liste de, *acc.* || 3 *p. ext.* décrire par le style *ou* par la parole || III écrire de côté et d'autre, *d'où* distribuer par décrets *ou* par brevets : χώρας, Plut. des provinces.

δι·αγριαίνω (*seul. prés.*) 1 rendre farouche *ou* cruel || 2 exaspérer, irriter.

δι·αγρυπνέω-ῶ, passer la nuit sans dormir, rester éveillé.

δι·άγχω (*prés. sbj.* 2 *pl.* -άγχητε) étouffer, suffoquer.

δι·άγω (*impf.* διῆγον, *f.* διάξω, *ao.* 2 διήγαγον, *etc.*) I (διά, en écartant), différer, remettre || II (διά, à travers) 1 conduire à travers *ou* au delà, transporter, *acc.* || 2 *fig.* conduire, diriger, *acc.* || 3 *avec idée de temps*, passer : τὸν χρόνον, Xén. le temps; ἡμέραν, Xén. le jour; τὸ γῆρας, Xén. sa vieillesse; *abs.* passer le temps, vivre; δ. σωφρόνως, Xén. vivre avec tempérance; ὡς ἥδιστα, Plat. le plus agréablement du monde; διάγουσι μανθάνοντες, Xén. ils passent leur temps à apprendre || III *avec idée d'achèvement*, conduire jusqu'au bout, *d'où* faire durer, faire vivre, entretenir, maintenir : τὰς πόλεις ἐν ὁμονοίᾳ, Isocr. les Etats dans la concorde; *p. suite*, *intr. en appar.* (*s. e.* ἑαυτόν) se maintenir, continuer de, rester : δ. σιωπῇ, Xén. garder le silence; λέγων διῆγε, Xén. il ne cessait de parler de, *etc.*; ἐπιμελόμενος διάξω, Xén. je continuerai de prendre soin de, *etc.*

διαγωγή, ῆς (ἡ) 1 action de passer son temps : δ. βίου, le cours de la vie; *abs.* διαγωγή, *m. sign.* || 2 passe-temps, distraction, amusement [διάγω].

δι·αγωνίζομαι : 1 (διά, l'un contre l'autre) lutter contre : τινι *ou* πρός τινα, contre qqn || 2 (διά, jusqu'au bout) lutter jusqu'au bout, soutenir une lutte avec opiniâtreté, lutter énergiquement.

δια·δαίομαι (*ao.* 3 *pl.* διεδάσαντο) partager entre soi : τι, qqe ch.; ἐς φυλάς, Hdt. partager entre les tribus.

δια·δάκνω (*seul. impf.*) déchirer à belles dents || *Moy.* (*seul. prés.*) s'entre-déchirer, s'entre-mordre.

δια·δείκνυμι : 1 *tr.* laisser voir, faire voir, montrer clairement : διαδεξάτω βασιλέως κηδόμενος, Hdt. que (chacun) se montre zélé pour le roi; *au pass.* διαδεικνύσθω ἐὼν πολέμιος, Hdt. qu'il soit déclaré l'ennemi (du roi) || 2 *impers.* διέδεξε (*ion.*) Hdt. cela fut évident.

δια·δέξιος, ος, ον, d'heureux augure [διά, δεξιός].

δια·δέρκομαι (*ao. opt.* 3 *sg.* διαδράκοι) voir à travers, *acc.*

δια·δέχομαι (*f.* -δέξομαι, *ao.* διεδεξάμην, *etc.*) recevoir par succession, *d'où* : 1 recevoir d'un autre : πλοῦτον παρά τινος, Luc. hériter de la fortune de qqn; δ. λόγον, Plat. *ou* *abs.* διαδέχεσθαι, Hdt. prendre la parole après qqn; δ. τὴν βασιλείαν, Pol. succéder à qqn dans l'exercice de la royauté; δ. τινι, δ. τινα, succéder à qqn || 2 se succéder les uns aux autres : δ. τοῖς ἵπποις, Xén. se relayer avec des chevaux frais; οἱ διαδεχόμενοι στρατηγοί, Lys. les généraux qui se succèdent dans le commandement.

δια·δέω, lier autour : τι, qqe ch.; τινά τινι, entourer qqn de liens; *au pass.* διαδεδέσθαι τὴν κεφαλὴν διαδήματι, Luc. avoir la tête ceinte d'un diadème; *fig.* ἡ ψυχὴ διαδεδεμένη ἐν τῷ σώματι, Plat. l'âme emprisonnée dans le corps || *Moy.* ceindre un diadème.

δια·δηλέομαι-οῦμαι (*seul. ao.*) déchirer, mettre en pièces.

διά·δηλος, ος *ou* **η, ον,** visible *ou* reconnaissable entre tous.

δια·δηλόω-ῶ (*impf.* διεδήλουν) rendre tout à fait évident.

διάδημα, ατος (τὸ) 1 bandeau qui entourait la tiare des rois de Perse || 2 diadème, couronne royale [διαδέω].

διαδηματο·φόρος, ος, ον, qui porte un diadème [δ. φέρω].

δια·διδράσκω (*part. ao.* διαδράς) s'enfuir : δ. τινά, échapper à qqn en fuyant.

δια·δίδωμι (*f.* διαδώσω, *ao.* 2 διέδων, *etc.*; *v.* δίδωμι) 1 distribuer, répartir || 2 envoyer de côté et d'autre, répandre : τῇ σάλπιγγι σιωπῆς διαδοθείσης, Plut. la trompette ayant envoyé dans toutes les directions l'ordre de garder le silence; λόγον περί τινος, Plut. répandre un bruit sur qqn; λόγος διεδόθη, Xén. le bruit se répandit.

δια·δικάζω (*ao.* διεδίκασα) (διά, entre) décider entre deux parties, décider comme juge, juger; δ. ἀστρατείας, Xén. juger un procès pour refus *ou* désertion de service militaire || *Moy.* (*ao.* διεδικασάμην) 1 intenter un procès, plaider || 2 se faire juger.

δια·δικαιόω-ῶ (*impf.* διεδικαίουν) regarder comme juste, approuver.

διαδικασία, ας (ἡ) 1 (διαδικάζω) décision judiciaire || 2 (διαδικάζομαι) diadicasie, *c. à d.* action en justice pour statuer sur une contestation.

διαδίκασμα, ατος (τὸ) objet d'un procès à régler par διαδικασία [διαδικάζω].

δια·δικέω-ῶ (*seul. prés.*) être en procès [διά, δίκη].

δια·δοκιμάζω, distinguer en vérifiant.

δια·δορατίζομαι (*seul. ao. pass.*) transpercer *ou* frapper d'un coup de lance : διαδορατισθέντες, M. Ant. percés de coups de lance || *Moy.* (*seul. prés.*) 1 combattre avec la lance || 2 engager des escarmouches.

διαδορατισμός, οῦ (ὁ) combat avec la lance [διαδορατίζομαι].

διάδοσις, εως (ἡ) distribution, répartition; *abs.* distribution d'argent [διαδίδωμι].

διαδοτέος, α, ον, qu'il faut publier [*adj. verb. de* διαδίδωμι].

διαδοχή, ῆς (ἡ) action de recevoir de la main de qqn; *p. suite*, action de succéder à, succession; διαδοχαῖς Ἐρινύων, Eur. par les Erinyes qui (me) poursuivaient alternativement; διαδοχὴ τῶν ἐπιγιγνομένων, Thc. succession des descendants; κατὰ διαδοχὴν χρόνου, Thc. *ou abs.* κατὰ διαδοχήν, Thc. périodiquement; *adv.* ἐκ διαδοχῆς ἀλλήλοις

Dém. successivement les uns après les autres; — ἡ δ. *au sens coll.* : 1 la succession, les successeurs || 2 ἡ διαδοχὴ τῇ πρόσθεν φυλακῇ, Xén. garde montante [διαδέχομαι].

διάδοχος, ος, ον : I *intr.* 1 qui recueille la succession de, qui succède à : τινὶ διάδοχος δόμων, Eur. κληρονομίας, Isocr. qui recueille la maison, l'héritage de qqn; δ. τινι τῆς στρατηγίης, Hdt. qui succède à qqn dans le commandement d'une armée; δ. τῆς τινος ναυαρχίας, Thc. qui succède à qqn dans le commandement d'un navire *ou* d'une flotte; ὦ φέγγος ὕπνου δ. Soph. ô lumière qui succèdes au sommeil! διάδοχος Κλεάνδρῳ, Xén. successeur de Kléandros; κακὸν κακῷ διάδοχον, Eur. mal qui succède à un mal; *abs.* διάδοχος, qui succède à qqn pour faire qqe ch. || 2 qui répond à, qui se fait en retour de : ἔργοισι ἔργα διάδοχα ἀντιλήψεται, Eur. il recevra un traitement répondant à celui que je recevrai de lui, *c. à d.* il sera traité comme il me traitera, je lui rendrai la pareille; *adv.* διάδοχα, en retour, en réponse || II *tr.* qui fait se succéder : λύπη δ. κακῶν κακοῖς, Eur. peine qui remplace les maux par des maux, qui fait succéder des malheurs aux malheurs [διαδέχομαι].

διαδραμεῖν, διαδραμών, *inf. et part. ao.* 2 *de* διατρέχω.

διαδράς, *v.* διαδιδράσκω.

δια·δρηστεύω, s'enfuir [διά, δρήστης, *ion. c.* δράστης, esclave fugitif].

διαδρομή, ῆς (ἡ) I *act.* 1 (διά, de côté et d'autre) diffusion, propagation d'une maladie || 2 (διά, à travers) *litt.* course à travers, *d'où* allées et venues || II *pass.* espace libre pour une course; espace où peuvent s'ébattre les poissons, *particul.* vivier [διαδραμεῖν].

1 **διάδρομος, ου** (ὁ) passage [διαδραμεῖν].

2 **διάδρομος, ος, ον** : 1 qui court dans tous les sens || 2 qui se disjoint, *d'où* disjoint, désuni, *c. à d. fig.* qui n'est pas légitimement uni, illégitime (union) [διαδραμεῖν].

δια·δύνω (*seul. prés.*) *c.* διαδύω.

διάδυσις, εως (ἡ) action d'échapper; *fig. au plur.* moyens d'échapper à, faux-fuyants, subterfuges; *au sg.* échappatoire, *en justice* [διαδύω].

δια·δύω (*act. seul. prés. et ao.* 2 διέδυν) *d'ord. moy.* διαδύομαι (*f.* -δύσομαι, *etc.*) 1 se glisser à travers : διὰ τείχους, Thc. à travers un mur; *fig.* se glisser, s'insinuer : διά τινος, à travers qqe ch. || 2 *p. suite*, s'esquiver, se dérober, échapper à, se soustraire à, *acc.*

δι·ᾴδω, *poét.* **δι·αείδω** (*f.* διαείσομαι) ne cesser de chanter : τινί, pour disputer le prix à qqn.

δια·δωρέομαι-οῦμαι, distribuer à titre de présent.

διάει, *v.* διάημι.

διαειδής, ής, ές, à travers quoi l'on peut voir, limpide (eau) [διαείδω].

1 **δια·είδω,** discerner; *d'où au pass.* être discerné, *d'où* se montrer, paraître || *Moy.* (*fut.* 3 *sg.* διαείσεται) laisser paraître, laisser voir, montrer : ἀρετήν, Il. son courage [*p.* *διαϝείδω, *v.* εἴδω].

2 **δι·αείδω,** *v.* διᾴδω.

δια·ειπέμεν, *inf. épq. de* διεῖπον.

διαείσεται, *v.* διαείδω 1.

διαείσομαι, *v.* διᾴδω.

δι·αέριος, ος, ον, qui traverse les airs, aérien [διά, ἀήρ].

δια·ζάω-ῶ : 1 passer sa vie || 2 soutenir sa vie : ἀπό τινος, avec qqe ch.

δια·ζεύγνυμι, disjoindre, désunir.

διαζευκτικός, ή, όν, disjonctif [διαζεύγνυμι].

διάζευξις, εως (ἡ) disjonction, désunion, séparation.

δια·ζωγραφέω-ῶ, peindre d'une façon achevée, faire une peinture complète.

διάζωμα, ατος (τὸ) 1 ceinture, *particul.* caleçon || 2 cordon d'architecture, corniche || 3 isthme [διαζώννυμι].

δια·ζώννυμι (*f.* -ζώσω, *etc.*) 1 ceindre, entourer d'une ceinture *ou* d'un caleçon, envelopper, *en gén.* || 2 séparer comme par une ceinture : ἡ Ἀττικὴ μέση διέζωσται ὄρεσιν, Xén. le cœur de l'Attique est entouré comme d'une ceinture de montagnes || *Moy.* (*part. ao.* διαζωσάμενος) nouer à sa ceinture.

δια·ζώω (*seul. impf.* διέζωον) soutenir sa vie [*ion. c.* διαζάω].

δι·άημι (*impf.* 3 *sg.* διάει) souffler à travers.

δια·θάλπω (*part. prés.* -θάλπων) pénétrer d'une douce chaleur.

δια·θαρρέω-ῶ (*part. prés. fém.* -θαρροῦσα) prendre courage *ou* confiance.

δια·θεάομαι-ῶμαι, examiner à fond.

δια·θειόω-ῶ (*ao.* 3 *sg.* διεθείωσεν) répandre une vapeur de soufre à travers (une maison) *acc.*

δια·θερμαίνω, échauffer.

διά·θερμος, ος, ον, d'un tempérament chaud [διά, θερμός].

διάθεσις, εως (ἡ) A *act.* I disposition, arrangement, ordonnance; *particul.* 1 art de disposer la matière d'un ouvrage, d'une œuvre d'art || 2 distribution d'un avoir (par voie de testament), dispositions testamentaires || II droit de disposer de, *c. à d.* de vendre, d'aliéner, *etc.*; *d'où* ressources dont on dispose || B *pass.* manière d'être disposé; dispositions de l'âme *ou* de l'esprit [διατίθημι].

διαθέτης, ου (ὁ) celui qui dispose, qui met en ordre [διατίθημι].

δια·θέω (*f.* -θεύσομαι, *etc.*) 1 (διά, de côté et d'autre) courir de tous côtés, *d'où* se répandre, se propager, *en parl. d'un bruit, d'une panique, etc.* || 2 (διά, contre) courir pour lutter : δ. τὴν λαμπάδα, Plut. disputer le prix de la course aux flambeaux.

διαθήκη, ης (ἡ) 1 dispositions testamentaires, testament || 2 convention, arrangement entre deux parties.

δια·θηριόω-ῶ (*pass. prés.* 3 *sg.* -ιοῦται) rendre tout à fait sauvage.

δια·θλάω-ῶ, mettre en pièces.

δι·αθλέω-ῶ, lutter énergiquement.

δια·θολόω-ῶ (*ao. pass. part. fém. gén.* -θολωθείσης) remuer la vase, *d'où* troubler profondément, *acc.*

δια·θορυβέω-ῶ : 1 troubler profondément, *acc.* || 2 faire un grand tumulte.

δι·αθρέω-ῶ, regarder attentivement, considérer, examiner.
δια·θροέω-οῶ, répandre un bruit, divulguer, publier.
δια·θρυλέω-ῶ : **1** répandre un bruit : διετεθρύλητο ὡς, Xén. c'était un bruit répandu que, *etc.* || **2** *p. suite*, rebattre les oreilles, assourdir en parlant *ou* en criant.
δια·θρύπτω (*ao.* 2 *pass.* διετρύφην, *pf. pass.* διατέθρυμμαι) **1** mettre en pièces : τὸ κράνιον, Luc. briser le crâne; *au pass.* être mis en pièces : τριχθά τε καὶ τετραχθά, Il. en trois et quatre morceaux || **2** *fig.* briser par une vie molle, *d'où* énerver, efféminer || *Moy.* faire des manières, minauder.
διαί, *prép. c.* διά.
διαιθριάζω (*seul. prés.*) être tout à fait clair *ou* serein, *en parl. du temps* [δίαιθρος].
δί·αιθρος, ος, ον, tout à fait clair *ou* serein (temps) [διά, αἴθρα].
δί·αιμος, ος, ον, inondé de sang; δίαιμον ἀναπτύειν, Plut. cracher du sang [διά, αἷμα].
δι·αιμων, ων, ον, sanglant, cruel [διά, αἷμα].
δίαινε, διαίνετο, 3 *sg. impf. act. et pass. poét. du suiv.*
διαίνω (*ao.* ἐδίανα) **1** mouiller || **2** *particul.* mouiller de larmes, pleurer sur, *acc.*
διαίρεσις, εως (ἡ) distribution, répartition, partage (d'argent, de dépouilles, *etc.*); dépouillement (des votes) [διαιρέω].
διαιρετέος, α, ον, qu'il faut *ou* qu'on peut diviser [*adj. verb. de* διαιρέω].
διαιρετικός, ή, όν : **1** divisible || **2** qui sert *ou* peut servir à diviser [διαιρέω].
διαιρετικῶς, *adv.* en divisant, en distinguant.
διαιρετός, ή, όν : **I** divisé, *d'où* : **1** désuni, séparé || **2** distribué, réparti || **II** qu'on peut distinguer, *c. à d.* fixer *ou* déterminer (par le langage) [*adj. verb. de* διαιρέω].
διαιρέω-ῶ (*f.* ήσω, *ao.* 2 διεῖλον, *pf.* διήρηκα, *etc.*) **I** diviser, séparer, *d'où* : **1** séparer une chose d'une autre : ὀροφήν, Thc. enlever un toit; πυλίδα, Thc. enfoncer une porte; διαιρεῖν τοῦ τείχους, Thc. couper un pan de mur, faire une brèche dans un mur; *d'où* τὸ διῃρημένον, Thc. la brèche || **2** diviser en plusieurs parties || **II** *p. suite* : **1** distinguer : αἰδῶ καὶ σωφροσύνην, Xén. la pudeur et la tempérance || **2** déterminer, définir, *d'où* expliquer avec précision || **3** *p. suite*, décider, trancher : τὰς διαφοράς, Hdt. trancher des différends; δίκας, Eschl. juger un procès; περί τινος, décider au sujet de qqe ch. || *Moy.* διαιρέομαι-οῦμαι (*f.* ήσομαι, *ao.* 2 διειλόμην) **1** partager pour soi *ou* entre soi : τὴν ληΐην, Hdt. le butin || **2** partager, séparer || **3** *p. suite*, distinguer || **4** décider, *d'où* définir, éclaircir, expliquer.
δι·αίρω (*f.* διαρῶ, *ao.* διῆρα, *pf.* διῆρκα, *part. pf. pass.* διηρμένος) **1** *tr.* lever pour éloigner : δ. τὸν πόλεμον ἀπό, Plut. transporter la guerre loin de || **2** *intr. en appar.* (*s. e.* ἑαυτόν *ou* νῆα) se lancer à travers, traverser || *Moy.* **1** lever en écartant : διαράμενος (*s. e.* τὰ σκέλη) Th. *litt.* ayant écarté (les jambes), *c. à d.* ayant marché à grands pas || **2** lever qqe ch. à soi : βακτηρίαν, Plut. son bâton.
δι·αισθάνομαι (*ao.* 2 διῃσθόμην, *etc.*) percevoir distinctement, *acc.*
δι·αίσσω, *att.* **διᾴσσω** *ou* **διᾴττω,** *qqf.* **διάττω** (*f.* διᾴξω, *ao.* διῇξα, *pf. inus.*) **I** (διά, de côté et d'autre) **1** s'élancer en écartant : σπασμὸς διῇξε πλευρῶν, Soph. une convulsion fit battre mes flancs, mes flancs furent agités d'un mouvement convulsif || **2** s'élancer de tous côtés : φήμη διῇξε, Eur. le bruit se répandit de tous côtés || **II** (διά, à travers) s'élancer à travers : ἐς τὸ μέσον, Hdt. s'élancer au milieu (de la foule); *avec l'acc.* : δ. ὄρη, Soph. s'élancer à travers les montagnes; *en parl. d'un bruit* : δ. ἄντρων μυχόν, Eschl. retentir jusqu'au fond des cavernes.
δι·αϊστόω-ῶ (*ao.* 3 *sg.* διηΐστωσε) anéantir, faire périr.
δι·αισχύνομαι (*ao. part.* -υνθείς) être tout à fait confus.
δίαιτα, ης (ἡ) **I** genre de vie : **1** *en gén.* l'ensemble des habitudes du corps et de l'esprit, les goûts, les mœurs, *etc.* : πτωχὴ δ. Soph. genre de vie misérable; δ. εὐτελής, Xén. vie simple *ou* frugale || **2** résidence; δίαιταν ἔχειν παρά τινι, Hdt. vivre auprès de qqn; *d'où* maison, appartement || **II** *t. de droit attique*, arbitrage : δίαιταν ἐπιτρέψαι τινί, s'en remettre à l'arbitrage de qqn [*διάω, *δjάω = ζάω].
διαιτάω-ῶ (*impf.* διῄτων, *f.* διαιτήσω, *ao.* διῄτησα, *pf.* δεδιῄτηκα; *pass.* διαιτάομαι-ῶμαι, *impf.* διῃτώμην, *f.* διαιτήσομαι, *ao.* διῃτήθην, *pf.* δεδιῄτημαι) **I** (δίαιτα, genre de vie) soumettre à un régime, *acc.*; *au pass.-moy.* **1** vivre de telle *ou* telle façon : ἀνειμένως, Thc. d'une vie relâchée; πολλὰ ἐς θεοὺς νόμιμα δεδιῄτημαι, Thc. j'ai vécu rendant aux dieux le culte qui leur est dû || **2** résider, habiter : τοὺν δόμοισιν δ. Soph. vivre à la maison; δ. ἄνω, κάτω, Lys. habiter l'étage supérieur, le rez-de-chaussée || **II** (δίαιτα, arbitrage) **1** être arbitre : τινι, pour qqn; τινί τι, décider en arbitre qqe ch. pour qqn || **2** juger comme arbitre, *d'où* concilier, apaiser, faire cesser [δίαιτα].
διαίτημα, ατος (τὸ) genre de vie, règles de vie, mœurs, habitudes; *d'où* coutumes, institutions [διαιτάω].
διαιτητήριον, ου (τὸ), *au plur.* les chambres d'habitation dans une maison [διαιτάω].
διαιτητής, οῦ (ὁ) arbitre [διαιτάω].
διακαής, ής, ές, ardent [διακαίω].
δια·καθαίρω, purifier, purger à fond.
δια·καθέζομαι (*part. prés.*) s'asseoir çà et là.
δια·κάθημαι, se poser çà et là, *en parl. de corbeaux.*
δια·καθίζω (*part. ao.* διακαθίσας) faire siéger à part.
δια·καίω (*part. pf. pass.* διακεκαυμένος) brûler profondément, *d'où* chauffer *ou* échauffer à l'excès; *au pass.* διακεκαυμένος ἐς τὸ μελάντατον, Luc. brûlé jusqu'à être carbonisé; ἡ διακεκαυμένη ζώνη, la zone torride; *fig.* enflammer de colère, de désir, *etc.*
δια·καλύπτω, découvrir aux regards || *Moy.*

se mettre à nu en ôtant : τὸ ἱμάτιον, El. son vêtement.

δια·καραδοκέω-ῶ, attendre patiemment *ou* anxieusement jusqu'au bout.

δια·καρτερέω-ῶ : résister patiemment, s'obstiner à : μὴ λέγειν τἀληθῆ, Arstt. à ne pas dire la vérité.

δια·κατέχω : 1 tenir en échec, arrêter, contenir || 2 faire traîner en longueur || 3 détenir, conserver en sa possession.

διάκαυσις, εως (ἡ) chaleur ardente [διακαίω].

διακέαται, 3 *pl. prés. ion. du suiv.*

διά·κειμαι (*f.* -κείσομαι, *etc.*) *sert de pass. à* διατίθημι : I *au sens intr.* être disposé de telle *ou* telle manière, *c. à d.* : 1 éprouver telle *ou* telle disposition physique *ou* morale : δ. ἀπλήστως πρός τι, Xén. être insatiable de qqe ch. ; εὖ *ou* κακῶς δ. τινι, être bien *ou* mal disposé pour qqn || 2 éprouver telle *ou* telle disposition de la part de qqn : δ. φιλικῶς τινι, Xén. éprouver les dispositions amicales de qqn, être bien vu de qqn ; ἐπιφθόνως δ. τινι, Thc. être en butte à l'envie de qqn ; ὑπόπτως τινὶ δ. Thc. être suspect à qqn || II *au sens pass.* 1 être mis dans tel *ou* tel état : ὁρᾶτε ὡς διάκειμαι ὑπὸ τῆς νόσου, Thc. vous voyez en quel état m'a mis la maladie ; *d'où impers.* ἄμεινον ὑμῖν διακείσεται, Xén. cela vaudra mieux pour vous || 2 *p. suite*, être réglé, institué : ἐπὶ διακειμένοισι μουνομαχῆσαι, Hdt. combattre en combat singulier à des conditions déterminées [διά, κεῖμαι].

δια·κείρω, tondre entièrement ; *d'où fig.* διακέρσαι ἔπος, Il. *litt.* raser *ou* effacer une parole, *c. à d.* l'annuler, en détruire l'effet.

δια·κελεύομαι : 1 recommander, prescrire, ordonner : τί τινι, qqe ch. à qqn ; τινι ποιεῖν τι, Hdt. à qqn de faire qqe ch. || 2 donner un avis : τινι περί τινος, Isocr. avertir qqn de qqe ch. || 3 s'exhorter *ou* s'encourager mutuellement : δ. ἀλλήλοις, Xén. *ou abs.* δ. Hdt. s'encourager les uns les autres ; *d'où* δ. ἑαυτῷ, Xén. s'exhorter *ou* s'encourager soi-même à, *avec l'inf.*

διακελευσμός, οῦ (ὁ) exhortation, encouragement [διακελεύομαι].

διά·κενος, ος, ον : I (διά, dans l'intervalle) qui laisse un vide au milieu : τὸ δ. Thc. espace vide au milieu, intervalle || II (διά, à travers) 1 profondément creux : διάκενον δεδορκέναι, Luc. avoir des yeux caves || 2 *p. suite*, vide, *d'où* grêle, maigre [διά, κενός].

διακέρσαι, *v.* διακείρω.

δια·κηρυκεύομαι, envoyer un héraut, *c. à d.* un parlementaire.

δια·κηρύσσω (*f.* ύξω, *etc.*) 1 faire annoncer par un héraut ; ἐν διακεκηρυγμένοις, Plut. dans les guerres déclarées || 2 faire mettre aux enchères par le crieur public.

δια·κινδυνεύω : 1 s'exposer à un danger ; πρός τι, εἴς τι, faire une tentative contre qqe ch. || 2 *p. ext.* courir un risque suprême, courir la chance suprême de : διακινδυνευόμενα φάρμακα, Isocr. remèdes désespérés.

δια·κινέω-ῶ, troubler, bouleverser || *Moy.* se mouvoir de côté et d'autre.

διακλαπεν, *part. ao.* 2 *pass. neutre de* διακλέπτω.

δια·κλάω-ῶ : 1 briser en deux || 2 briser, énerver, amollir.

δια·κλείω, fermer le passage, interdire l'accès.

δια·κλέπτω : 1 dérober et emmener de côté et d'autre, détourner || 2 dissimuler : τοῖς λόγοις τὴν ἀλήθειαν, Dém. la vérité sous ses paroles || 3 soustraire (à la mort) *acc.*

δια·κληρόω-ῶ : 1 assigner un lot par la voie du sort, allouer par la voie du sort || 2 désigner *ou* choisir par un tirage au sort || *Moy.* tirer au sort.

δια·κλίνω : 1 se détourner de, s'éloigner de || 2 *fig.* esquiver, échapper à, *acc.*

διάκλισις, εως (ἡ) action de se détourner, retraite [διακλίνω].

δια·κλύζω, baigner jusqu'au fond.

δια·κναίω : 1 déchirer || 2 déchirer comme avec les ongles, *d'où* faire une déchirure cuisante.

δια·κολακεύομαι (*part. prés.*) rivaliser de flatterie.

δια·κολλάω-ῶ, coller l'un contre l'autre ; λίθῳ διακεκολλημένος, Luc. formé de plaques de marbre reliées entre elles par du ciment.

διακομιδή, ῆς (ἡ) transport [διακομίζω].

δια·κομίζω, transporter ; *au pass.* être transporté, *d'où* se transporter à travers || *Moy.* ramener avec soi : τοὺς παῖδας, Thc. ses enfants.

διακονέω-ῶ (*impf.* ἐδιακόνουν, *f.* διακονήσω, *ao.* ἐδιακόνησα, *pf.* δεδιακόνηκα ; *pass. ao.* ἐδιακονήθην, *pf.* δεδιακόνημαι) 1 *intr.* être serviteur, faire office de serviteur, servir || 2 *tr.* fournir, procurer, *acc.* || *Moy.* 1 *intr.* faire office de serviteur pour soi-même ; pourvoir à ses besoins || 2 *tr.* δ. τί τινι, servir qqe ch. (du vin) à qqn [διάκονος].

διακονία, ας (ἡ) I office de serviteur, service || II action de fournir, de suffire à, *particul.* 1 action d'accomplir, de remplir ses devoirs || 2 *collect.* les gens de service, les serviteurs [διάκονος].

διακονικός, ή, όν : 1 qui concerne les serviteurs *ou* la fonction d'un serviteur || 2 apte au service, bon pour servir [διάκονος].

δια·κονίομαι, se frotter de poussière comme les athlètes, *d'où* se préparer au combat *ou* à la lutte.

διάκονος, ου (ὁ, ἡ) serviteur, servante.

δι·ακοντίζομαι : 1 s'exercer à la lutte au javelot || 2 combattre avec le javelot.

δια·κόντωσις, εως (ἡ) *c.* κόντωσις.

διακοπή, ῆς (ἡ) 1 coupure *ou* blessure profonde || 2 passage étroit, canal, isthme [διακόπτω].

διακοπτέον, *adj. verb. de* διακόπτω.

δια·κόπτω : 1 couper profondément || 2 couper en deux : τάξιν, Xén. φάλαγγα, Plut. une ligne de soldats ; *abs.* rompre la ligne ennemie || 3 *p. ext.* briser, rompre ; *fig.* δ. ὕπνον, El. interrompre le sommeil ; διέκοπτε γὰρ αὐτούς, Plut. car (la guerre) forçait d'éparpiller les troupes.

δια·κορεύω *et* **δια·κορέω-ῶ,** violer une jeune fille [διά, χόρη].

δια·κορής, ής, ές, complètement rassasié [*cf.* διάκορος].

διά·κορος, ος, ον : **1** complètement rassasié de, *gén.* || **2** *fig.* dégoûté de, *gén.* [δ. κόρος].

Διακός, ή, όν, des Dies, *pple de Thrace* [Δῖοι].

διακόσιοι, αι, α, deux cents; *au sg. avec un n. collect.* ἵππος δ. Thc. 200 chevaux, *c. à d.* 200 cavaliers.

δια·κοσμέω-ῶ : **1** mettre en ordre une troupe, un cortège; *au pass.* être disposé, distribué : ἐς δεκάδας, Il. par groupes de dix || **2** *p. ext.* disposer, régler, organiser || *Moy.* disposer en ordre *ou* de côté et d'autre.

διακόσμησις, εως (ἡ) **1** ordonnance, arrangement || **2** *abs.* ordonnance de l'univers [διακοσμέω].

διά·κοσμος, ου (ὁ) **1** disposition d'un corps de troupes, ordre de bataille || **2** disposition, ordonnance, arrangement (de l'univers) [διά, κόσμος].

δι·ακούω (*f.* -ακούσομαι, *etc.*) **I** écouter jusqu'au bout || **II** écouter *ou* apprendre par l'entremise d'un autre : **1** apprendre qqe ch. de la bouche de qqn || **2** suivre les leçons de, être disciple de, *gén.*

δια·κρανάω, *v.* *διακρηνάω.

δια·κρατέω-ῶ : **I** *tr.* **1** maintenir fortement, retenir || **2** soutenir, supporter || **II** *intr.* se maintenir, se soutenir jusqu'au bout.

***δια·κρηνάω-ῶ,** *dor.* **δια·κρανάω-ῶ,** faire couler comme d'une source [διά, κρήνη].

δι·ακριβόω-ῶ : **1** achever, parfaire; *part. pf. pass.* διηκριβωμένος, achevé, accompli || **2** examiner en détail *ou* à fond; *au pass.* διηκρίβωται, Arstt. la question a été soigneusement examinée || *Moy.* faire un examen détaillé *ou* approfondi.

διακριβωτέον, *adj. verb. de* διακριβόω.

διακριδόν, *adv.* avec distinction *ou* supériorité, *d'où* supérieurement, admirablement [διακρίνω, *et* -δον].

δια·κρίνω (*f.* -κρινῶ, *etc.*) **I** séparer l'un de l'autre, *particul.* : **1** séparer en deux, séparer (*deux armées, deux combattants, etc.*) || **2** séparer les uns des autres || **3** séparer en ses éléments primitifs || **II** *p. suite*, distinguer, *d'où* : **1** discerner par la vue || **2** distinguer : οὐδένα διακρίνων, Hdt. sans distinction de personnes || **III** *p. ext.* décider, *d'où* : **1** rendre un arrêt, décider, juger || **2** *en gén.* décider : οὐκ ἔχειν διακρῖναι οὔτε εἰ... οὔτε εἰ, Hdt. ne pouvoir décider si... ou si; πόλεμος διακριθήσεται, Hdt. la guerre sera décidée, *c. à d.* terminée; *au pass.* faire décider (une querelle) : μάχῃ διακριθῆναι πρός τινα, Hdt. décider une querelle en se mesurant avec qqn || *Moy.* **1** distinguer || **2** décider, trancher : δ. Ἄρηϊ, Thcr. décider par la force des armes.

Δι·άκριοι, ων (οἱ) les Montagnards, *l'un des trois partis politiques d'Athènes, après Solon* [διά, ἄκρος].

διάκρισις, εως (ἡ) (διά, en séparant) **1** séparation, *d'où* distance, intervalle || **2** action de décider, décision, jugement [διακρίνω].

διακριτέον *et plur.* διακριτέα, *adj. verb. de* διακρίνω.

διάκριτος, ος, ον, distingué, choisi, *d'où* supérieur [διακρίνω].

δια·κροτέω-ῶ, trouer, percer.

διάκρουσις, εως (ἡ) action de se soustraire à, d'échapper à (un danger) [διακρούω].

δια·κρούω : **1** heurter pour repousser, *d'où* repousser, écarter, arrêter, empêcher : δ. ἑαυτόν, Plut. se créer à soi-même des embarras || **2** heurter pour discerner, *particul.* frapper un vase pour l'éprouver par le son qu'il rend || *Moy.* **I** repousser, écarter : δεήσεις, Plut. des demandes || **II** *particul.* écarter de soi en éludant, *d'où* : **1** se soustraire à, éviter, *acc.* || **2** tromper, *acc.*

δι·άκτορος, ου (ὁ) messager; *en gén.* serviteur.

δια·κυβεύω, jouer aux dés; *fig.* δ. περί τινος, courir la chance d'une entreprise.

δια·κυκάω-ῶ, brouiller, confondre.

δια·κύπτω : **1** se pencher à travers une ouverture pour regarder || **2** se pencher comme pour regarder à travers.

δια·κωδωνίζω, éprouver (un vase) par le son, *d'où* éprouver.

διακωλυτής, οῦ (ὁ) celui qui empêche, qui met obstacle à [διακωλύω].

δια·κωλύω, faire obstacle à, empêcher, *acc.*; *au pass.* être empêché : ἃ διεκωλύθη, Dém. ce qu'il a été empêché (de faire).

δι·ακωχή, ῆς (ἡ) **1** relâche, répit || **2** trêve [διά, ἔχω *avec redoubl.*].

δια·λαγχάνω (*f.* διαλήξομαι, *etc.*) **1** partager entre soi par la voie du sort || **2** partager violemment, déchirer, briser.

δια·λακτίζω : **1** déchirer à coups de talon || **2** faire tomber en piétinant.

δια·λαμβάνω (*f.* διαλήψομαι, *ao.* 2 διέλαβον, *pf.* διείληφα, *etc.*) **I** recevoir chacun son dû || **II** séparer, *d'où* : **1** diviser, séparer : δ. ποταμὸν ἐς διώρυχας, Hdt. partager le cours d'un fleuve par des canaux; (θώρακες) διειλημμένοι τὸ βάρος, *etc.* Xén. (cuirasses) dont le poids se répartit (sur tous les points du corps) || **2** *particul.* séparer de distance en distance : στήλαις δ. τοὺς ὅρους, Dém. marquer de distance en distance les limites par des bornes || **3** *abs.* couper, intercepter : τὰ στενόπορα, Thc. les défilés || **4** séparer, distinguer : λειμῶνες φυτοῖς διειλημμένοι, Luc. prairies parsemées de plantations || **5** distinguer par la parole *ou* par la pensée; *p. suite*, définir, déterminer, décider || **III** prendre par le milieu, saisir à bras le corps, embrasser.

δια·λαμπρύνω, rendre brillant, illustrer.

δια·λάμπω : **1** briller à travers : διαλάμπει τὸ καλόν, Arstt. la noblesse d'âme brille dans (l'adversité) || **2** commencer à briller.

δια·λανθάνω (*f.* διαλήσω, *ao.* 2 διέλαθον, *etc.*) demeurer caché, être ignoré : διαλανθάνειν θεούς, Xén. être ignoré des dieux, échapper à la connaissance des dieux; διαλήσει χρηστὸς ὤν, Isocr. on ignorera qu'il est homme de bien; διαλαθὼν εἰσέρχεται, Thc. il entre sans avoir été remarqué.

δι·αλγέω-ῶ, éprouver une profonde douleur.

δι·αλγής, ής, ές : **1** qui cause une profonde

douleur || 2 qui éprouve une profonde douleur [διά, ἄλγος].

δια·λέγω (*f.* -λέξω, *etc.*) mettre à part, choisir, trier || *Moy.* διαλέγομαι (*f.* διαλέξομαι *ou* διαλεχθήσομαι, *ao.* διελεξάμην *ou* διελέχθην, *pf.* διείλεγμαι, *pl.-q. pf.* διειλέγμην) 1 converser, s'entretenir avec : τίη μοι ταῦτα φίλος διελέξατο θυμός; Il. pourquoi mon cœur m'a-t-il tenu ce langage? τί τινι, τι πρός τινα, discuter une question avec qqn; δ. τινι μὴ ποιεῖν μάχην, Thc. conférer avec qqn pour empêcher un combat || 2 *p. ext.* discourir, raisonner || 3 s'entretenir avec, causer, *p. euphém. p.* avoir commerce avec || 4 parler une langue particulière, un dialecte.

δια·λείβομαι (*seul. part. prés.*) couler dans des directions différentes.

διάλειμμα, ατος (τὸ) intervalle, intervalle de temps : ἐκ διαλειμμάτων, Plut. à intervalles [διαλείπω].

δια·λείπω (*f.* -λείψω, *ao.* 2 διέλιπον, *etc.*) I *tr.* laisser un intervalle : 1 (*avec idée de* lieu) : διελέλειπτο, Hdt. un intervalle avait été laissé || 2 (*avec idée de* temps) : δ. χρόνον, Isocr. laisser un intervalle de temps; *abs.* διαλιπών, Thc. après qqe temps; οὐ πώποτε διέλιπον ζητῶν καὶ μανθάνων, Xén. je n'ai jamais cessé de chercher et d'apprendre || II *intr.* être distant : 1 (*avec idée de* lieu) ὅσον δύο πλέθρα ἀπ' ἀλλήλων δ. Thc. être distants l'un de l'autre de deux plèthres environ || 2 (*avec idée de* temps) laisser un intervalle, s'écouler dans l'intervalle.

δι·αλείφω, effacer avec une substance grasse.

διαλεκτέον, *adj. verb. de* διαλέγω *ou* διαλέγομαι.

διαλεκτικός, ή, όν : 1 qui concerne la discussion : ἡ διαλεκτική (*s. e.* τέχνη) la dialectique, *c. à d.* l'art de discuter; *postér.* la discussion *ou* le calcul des probabilités || 2 propre à la discussion, habile à discuter [διαλέγω].

διαλεκτικῶς, *adv.* en dialecticien.

διάλεκτος, ου (ἡ) I entretien, *d'où* : 1 conversation || 2 discussion || II langage, *d'où* : 1 langage courant || 2 manière de parler, *particul.* langage propre à un pays, *d'où* dialecte *ou* locution particulière [διαλέγω].

διαλελαμμένος, *part. pf. pass. ion. de* διαλαμβάνω.

διάλεξις, εως (ἡ) entretien, discussion [διαλέγω].

διά·λευκος, ος, ον, mêlé de blanc, blanchâtre [διά, λευκός].

διαλλαγή, ῆς (ἡ) réconciliation [διαλλάσσω].

διαλλακτήρ, ῆρος *et* **διαλλακτής, οῦ** (ὁ) conciliateur, médiateur, arbitre [διαλλάσσω].

δι·αλλάσσω, *att.* **-άττω** (*f.* άξω, *ao.* διήλλαξα, *etc.*) A *tr.* I échanger, *d'où* : 1 prendre en échange : ἐσθῆτα, Plut. changer de vêtement || 2 donner en échange : τινά τινι, échanger une personne contre une autre || II changer, remplacer, *acc.* || III changer les dispositions de qqn, *d'où* réconcilier : τινά τινι, τινὰ πρός τινα, une personne avec une autre; *au pass.* διαλλαχθῆναι τῆς ἔχθρας ἐς φίλους, Eur. abandonner ses sentiments hostiles pour ses amis; *d'où* se réconcilier : τινι, πρός τινα, avec qqn || B *intr.* être différent, différer : δ. τινι *ou* ἔν τινι, en qqe ch.; τὶ δ. οὐδέν τινι, Hdt. ne différer en rien de qqn en qqe ch. || *Moy.* 1 changer : ἐσθῆτα, Plut. changer de vêtement; τὰς τάξεις, Hdt. changer la disposition des troupes || 2 changer de sentiments, se réconcilier.

δι·άλλομαι, franchir d'un bond.

δι·αλοάω-ῶ (*prés.* 3 *pl.* -αλοῶσι) battre comme on bat le grain dans l'aire, cribler de coups.

δια·λογίζομαι (*f.* ιοῦμαι, *etc.*) I (λογίζομαι, calculer) faire ses comptes; *en gén.* calculer exactement || II (λογίζομαι, raisonner) 1 distinguer par la réflexion || 2 discuter.

διαλογισμός, οῦ (ὁ) 1 calcul || 2 raisonnement || 3 conversation, discussion [διαλογίζομαι].

διαλογιστική, ῆς (ἡ) (*s. e.* τέχνη *ou* δύναμις) l'art *ou* la faculté de raisonner [διαλογίζομαι].

διάλογος, ου (ὁ) entretien, dialogue [διαλέγω].

δια·λοιδορέω-ῶ, *d'ord. moy.* διαλοιδορέομαι-οῦμαι, lancer des injures grossières, injurier grossièrement, outrager, *dat.*

δια·λυμαίνομαι : I *act.* : 1 ruiner, détruire || 2 tromper gravement : τινά τινι, Ar. qqn avec qqe ch. || II *pass.* (*part. pf. ion.* διαλελυμασμένος) être gravement endommagé *ou* atteint.

δια·λυπέω-ῶ (*part. pf. pass.* διαλελυπημένος) affliger profondément.

διάλυσις, εως (ἡ) 1 dissolution : τοῦ σώματος, Plat. décomposition du corps; γεφυρῶν, Thc. rupture de ponts; *fig.* δ. γάμου, Plut. rupture d'une union, divorce || 2 *p. suite,* cessation, fin : πολέμου, Thc. d'une guerre [διαλύω].

διαλυτής, οῦ (ὁ) qui dissout, qui brise.

διαλυτικός, ή, όν, propre à dissoudre, *gén.*

διάλυτος, ος, ον, dissous, relâché [διαλύω].

διαλυτός, ή, όν : 1 qu'on peut dissoudre, qui peut se dissoudre || 2 qu'on peut disjoindre *ou* démonter (échelle) [διαλύω].

δια·λύω (*f.* -λύσω, *etc.*) I *tr.* dissoudre, disjoindre, séparer : τοὺς ἀγωνιζομένους νὺξ διέλυσε, Hdt. la nuit sépara les combattants; δ. ξύλλογον, Thc. πανήγυριν, Xén. dissoudre une assemblée; *d'où* détruire, saccager || II *p. suite,* faire cesser, *d'où* : 1 mettre fin à : δ. πόλεμον, Thc. terminer une guerre || 2 réfuter, ruiner : διαβολήν, Thc. une accusation || 3 acquitter : δαπάνην, Hdt. une dépense || *Moy.* I *intr.* 1 se dissoudre, *d'où* mourir || 2 se séparer || II *tr.* 1 dissoudre : ξεινίην, Hdt. des liens d'hospitalité || 2 faire cesser : πολέμους, Isocr. des guerres; *d'où* se réconcilier || 3 réfuter : ἐγκλήματα, Thc. des accusations; *d'où* ruiner, détruire, annuler (un vote, *etc.*).

δια·λωβάω-ῶ (*part. pf. pass.* διαλελωβημένος) gâter entièrement, corrompre || *Moy.* mutiler.

δι·αμαθύνω (*impf.* διημάθυνον) réduire en poussière : πόλιν, Eschl. une ville.

δια·μαλάσσω, *att.* **-άττω,** amollir complètement, macérer.

δια·μαντεύομαι : 1 se faire rendre un oracle, consulter un oracle, prendre les augures ||

2 rendre des oracles, *ou en gén.* accomplir des actes de divination.

δι·αμαρτάνω (*f.* διαμαρτήσομαι, *etc.*) : 1 s'égarer, se tromper complètement : δ. τῆς ὁδοῦ, Thc. faire complètement fausse route || 2 *p. suite*, ne pas obtenir, échouer : τινός, en qqe ch. ; τῶν ἐλπίδων, Isocr. être déçu dans ses espérances ; *abs.* échouer.

δι·αμαρτία, ας (ἡ) 1 méprise complète : τόπου, Plut. sur la reconnaissance d'un lieu ; δ. ἡμερῶν, Thc. erreur grave dans le compte des jours ; δ. τοῦ Ἀννίβου, Plut. faute grave commise par Annibal ; *abs.* faute grave || 2 insuccès, échec [*cf.* διαμαρτάνω].

δια·μαρτυρέω-ῶ : 1 témoigner en faveur de qqn (accusateur *ou* accusé) ; *au pass.* être l'objet d'un témoignage favorable ; τὰ διαμαρτυρηθέντα, Isocr. les protestations produites.

διαμαρτυρία, ας (ἡ) opposition préjudicielle du défendeur, soutenant que la cause n'est pas recevable.

δια·μαρτύρομαι : 1 protester en prenant les dieux et les hommes à témoin || 2 *p. ext.* protester, affirmer, *en gén.* || 3 protester pour empêcher, interdire par une protestation.

δια·μαστιγόω-ῶ, fouetter durement.

διαμαστίγωσις, εως (ἡ) flagellation dure *ou* prolongée [διαμαστιγόω].

δια·μαστροπεύω, prostituer.

διαμαχετέον, *c.* διαμαχητέον

διαμάχη, ης (ἡ) combat acharné.

διαμαχητέον, *adj. verb. de* διαμάχομαι.

δια·μάχομαι (*f.* -μαχοῦμαι, *ion.* -μαχέσομαι ; *pf.* -μεμάχημαι) lutter avec énergie, persévérance *ou* acharnement ; *dans le raisonnement*, soutenir énergiquement une affirmation.

δι·αμάω-ῶ, déchirer, creuser.

δι·αμείβω : 1 échanger || 2 changer, prendre à la suite l'un de l'autre : δ. Ἀσιήτιδα γαῖαν Εὐρώπης, Eur. prendre la terre d'Asie en échange de l'Europe, *c. à d.* passer en Asie ; *abs.* passer d'un endroit à un autre jusqu'au bout, *c. à d.* parcourir entièrement : δ. ὁδόν, Eschl. achever un voyage || *Moy.* I *intr.* changer (de passion, d'amour) || II *tr.* 1 échanger || 2 changer un lieu pour un autre, *d'où* parcourir, *acc.* ; *p. suite*, parcourir jusqu'au bout, atteindre, *acc.*

δια·μειδιάω-ῶ (*ao.* διεμειδίασα) laisser paraître un sourire.

δια·μειρακιεύομαι (*seul. part. prés.*) se conduire en jeune homme, *c. à d.* avec emportement *ou* inconvenance : τινι, avec qqn.

διάμειψις, εως (ἡ) échange [διαμείβω].

δια·μελαίνω : 1 *tr.* noircir tout à fait || 2 *intr.* devenir tout à fait noir.

δια·μελίζομαι, disputer le prix du chant.

δια·μελίζω, arracher les membres, mettre en pièces.

διαμελισμός, οῦ (ὁ) démembrement [διαμελίζω].

διαμέλλησις, εως (ἡ) délai, retard [διαμέλλω].

δια·μέλλω, tarder sans cesse à, différer sans cesse de ; *abs.* temporiser.

δια·μέμφομαι, blâmer fortement.

δια·μένω : 1 rester jusqu'au bout, demeurer, persister : ἐπί τινι, dans qqe état, dans qqe sentiment, *etc.* || 2 rester ferme, se maintenir fermement ; *d'où* supporter patiemment.

δια·μερίζω : 1 partager de côté et d'autre, distribuer || 2 diviser, séparer.

διαμερισμός, οῦ (ὁ) 1 partage, distribution || 2 division [διαμερίζω].

δια·μετρέω-ῶ : 1 mesurer pour distribuer : τί τινι, distribuer à qqn une portion, une ration ; ἡμέρα διαμεμετρημένη, Dém. parts de temps d'une journée mesurées par la clepsydre ; *avec un suj. de pers.* recevoir comme part (mesurée) || 2 mesurer d'un bout à l'autre, *acc.*

διαμέτρησις, εως (ἡ) distribution de parts [διαμετρέω].

διαμετρητός, ή, όν, mesuré [*adj. verb. de* διαμετρέω].

διάμετρον, ου (τὸ) ration de soldat [*neutre du suiv.*].

διά·μετρος, ου (ἡ) (*s. e.* γραμμή) diagonale d'un parallélogramme ; κατὰ διάμετρον. Plat. en diagonale ; ἐκ διαμέτρου, Luc. dans une direction diamétralement opposée [διά, μέτρον].

διαμηρισμός, οῦ (ὁ) action d'écarter les cuisses [διά, μηρίζω].

δια·μηχανάομαι-ῶμαι, essayer par toutes sortes de moyens.

διαμηχανητέον, *adj. verb. du préc.*

δια·μίγνυμι (*pf. pass. part. fém.* -μεμιγμέναι) entremêler, farcir.

δια·μιγνύω, entremêler [*cf. le préc.*].

δια·μικρολογέομαι-οῦμαι (*impf.* 3 *sg.* διεμικρολογεῖτο) opposer de petites raisons, chicaner.

δι·αμιλλάομαι-ῶμαι, lutter avec ardeur *ou* persévérance.

διαμιλλητέον, *adj. verb. du préc.*

δια·μιμνήσκω (*seul. pf. pass.* διαμέμνημαι) conserver dans sa mémoire.

δια·μισέω-ῶ, avoir une haine profonde.

δια·μιστύλλω, couper en menus morceaux.

δια·μνημονεύω : I conserver le souvenir de, se rappeler : τινός, τι, qqe ch. || II rappeler le souvenir, *d'où* : 1 transmettre le souvenir : διαμνημονεύεται ἔχων, Xén. c'est une tradition, dont le souvenir se conserve, qu'il avait, *etc.* || 2 rappeler le souvenir, mentionner, *acc.*

δια·μοιράω-ῶ, partager, *d'où* déchirer || *Moy.* 1 distribuer par portions, *acc.* || 2 déchirer.

δια·μολύνω, souiller profondément.

δια·μονομαχέω-ῶ, lutter en combat singulier.

δια·μορφόω-ῶ, donner une forme, façonner.

διαμόρφωσις, εως (ἡ) action de façonner.

δι·αμ·πάξ, *adv.* 1 de part en part : στέρνων δ Eschl. de part en part à travers la poitrine || 2 *en parl. d'un pays*, d'un bout à l'autre [*p.* *δι·ανα·πάξ, *de* διά, ἀνά, πήγνυμι].

δι·αμπερές, *v.* διαμπερής.

Δι·αμπερές (τὸ) *litt.* le Passage, *n. d'une porte d'Argos* [διαμπερής].

δι·αμ·περής, ής, ές, *seul. neutre adv.* διαμπερές : I (*avec idée de lieu*) : 1 d'outre en outre, de part en part, à travers, *gén. ou acc.* || 2 d'un bout à l'autre, sans interrup-

tion || II (*avec idée de temps*) du commencement à la fin, *c. à d.* 1 sans cesse, toujours || 2 continuellement [*p.* *δι·ανα·περής, *de* διά, ἀναπείρω; *cf.* διαμπάξ].

δια·μυδαλέος, α, ον, qui inonde, *en parl. de larmes*.

δια·μυθολογέω-ῶ : 1 exprimer par des paroles || 2 s'entretenir, converser.

δι·αμφίδιος, ος, ον, double, différent [δ. ἀμφίς].

δι·αμφισβητέω-ῶ, être en désaccord, *d'où* discuter; *au pass.* être contesté *ou* discuté.

διαμφισβήτησις, εως (ἡ) contestation, discussion [διαμφισβητέω].

δι·αναγιγνώσκω (*f.* -αναγνώσομαι, *etc.*) lire d'un bout à l'autre, *acc.*

δι·ανατταύω, interrompre.

δια·ναυμαχέω-ῶ, livrer un combat naval.

δια·νάω (*prés. non contr.* -νάει) sourdre, jaillir.

δι·άνδιχα, *adv.* 1 en deux parties, en deux : δ. μερμηρίζειν, Il. être partagé entre deux avis || 2 par moitié : σοὶ δὲ δ. δῶκε, Il. et il te donna l'une des deux choses [διά, ἄνδιχα].

διανέμησις, εως (ἡ) partage, distribution [διανέμω].

διανεμητέον, *adj. verb. de* διανέμω.

διανεμητικός, ή, όν : 1 *act.* qui répartit, qui distribue, *gén.* || 2 *pass.* que l'on peut partager, divisible [διανέμω].

δι·ανεμόομαι-οῦμαι (*seul. pf. pass.*) être agité par le vent, flotter au gré du vent.

δια·νέμω (*f.* -νεμῶ, *etc.*) partager, distribuer : δ. τινί τι, attribuer à qqn une part de qqe ch.; *fig.* δ. ἑαυτόν, Arstt. se partager (entre des amis) || *Moy.* partager entre soi.

διανέστην, *ao.* 2 *de* διανίστημι.

δια·νεύω, faire des signes de tête.

δια·νέω (*f.* -νεύσομαι, *etc.*) 1 traverser (la mer) à la nage : ἐς Σαλαμῖνα, Hdt. jusqu'à Salamine || 2 traverser à la nage : ποταμόν, El. un fleuve.

δια·νήχομαι : 1 traverser à la nage || 2 lutter à la nage.

δι·ανθίζω (*pf. pass.* διήνθισμαι) 1 orner de fleurs || 2 broder : χλαμύδες διηνθισμέναι, Plut. chlamydes brodées.

δι·ανιάω-ῶ, affliger profondément.

δι·ανίστημι (*f.* διαναστήσω, *etc.*) I *tr.* faire lever, relever || II *intr.* (*ao.* 2 διανέστην, *pf.* διανέστηκα; *et moy.* διανίσταμαι, *f.* διαναστήσομαι, *etc.*) 1 se relever || 2 s'écarter de (ses intérêts) *gén.*

δια·νοέομαι-οοῦμαι (*f.* -νοήσομαι, *ao.* διενοήθην, *pf.* διανενόημαι) 1 avoir dans l'esprit, projeter, méditer, *acc.* || 2 penser, méditer, *en gén.* || 3 penser (du bien *ou* du mal) de, être disposé pour : πρός τινα, Plat. pour qqn; καλῶς, κακῶς δ. Plat. être bien, mal disposé.

διανόημα, ατος (τὸ) pensée, idée [διανοέομαι].

διανόησις, εως (ἡ) 1 exercice de l'intelligence, pensée || 2 intention, projet [διανοέομαι].

διανοητικός, ή, όν, qui concerne l'intelligence.

διά·νοια, ας (ἡ) A I intelligence, pensée || II *p. suite*, l'exercice de la réflexion, la réflexion || III *p. ext.* pensée, *d'où* : 1 pensée, opinion || 2 projet, dessein, intention || 3 pensée pour l'avenir, *d'où* prévoyance, précaution || 4 pensée qu'exprime un mot *ou* un texte, sens d'un mot *ou* d'un passage || B *p. ext.* cœur : ἐξ ὅλης τῆς διανοίας, Arr. de tout cœur [διά, νόος].

δι·ανοίγω (*ao.* διήνοιξα, *etc.*) entr'ouvrir, ouvrir, *acc.*

διανομεύς, έως (ὁ) qui partage, distributeur [διανέμω].

διανομή, ῆς (ἡ) 1 distribution, partage || 2 direction [διανέμω].

δι·ανταῖος, α *ou* **ος, ον** : 1 qui frappe droit à travers (arme, coup, blessure) || 2 qui ne se laisse pas dévier, inflexible (sort, destinée).

δι·αντλέω-ῶ, épuiser complètement; *fig.* δ. πόνους, Eur. supporter jusqu'au bout des épreuves.

δια·νυκτερεύω, passer toute la nuit.

δι·ανύω (*ao.* διήνυσα, *etc.*) achever, mener à terme (un voyage); *avec un part.* achever de : οὔ πω διήνυσεν ἀγορεύων, Od. il n'a pas encore fini de raconter.

δια·ξαίνω (*ao.* διέξηνα) carder; *d'où* tirailler, déchirer, mettre en pièces.

δια·ξιφισμός, οῦ (ὁ) combat à l'épée [δ. ξιφίζομαι].

δια·ξυράομαι-ῶμαι (*prés. et ao. impér.* -ξύρησαι) se raser.

δια·παγκρατιάζω (*ao. ind.* 3 *sg.* διεπαγκρατίασεν) lutter au pancrace.

δια·παιδαγωγέω-ῶ, diriger l'éducation d'enfants, *d'où* diriger, *en gén.* : δ. ἡδοναῖς τὴν πόλιν, Plut. façonner la cité aux plaisirs; δ. τὸν καιρόν, Plut. faire naître les occasions, *sel. d'autres*, profiter des occasions.

δια·παιδεύω, faire l'éducation complète de qqn; *au pass.* achever son éducation.

δια·παίζω, se jouer de, se moquer de, *acc.*

δια·πάλη, ης (ἡ) lutte énergique.

δια·πάλλω, assigner par un tirage au sort.

δια·παννυχίζω (*impf.* διεπαννύχιζον) passer toute la nuit.

δια·παπταίνω (*impf.* 3 *sg.* διεπάπταινεν) tourner les yeux de tous côtés.

διαπαρείς, *part. ao. pass. de* διαπείρω.

δια·παρθενεύω, violer une jeune fille.

διάπασμα, ατος (τὸ) poudre pour le visage *ou* la peau [διαπάσσω].

δια·πασσαλεύω, *att.* **δια·πατταλεύω,** clouer qqn les membres écartés, crucifier.

δια·πάσσω, *att.* **-πάττω** (*f.* -πάσω, *etc.*) répandre (de la cendre, de la poudre, du sel, *etc.*) sur.

δια·πασῶν (ἡ) *c. à d.* ἡ διὰ πασῶν (χορδῶν συμφωνία) l'échelle de toutes les notes, l'octave [διά, πᾶς].

δια·παύω, détruire.

δι·απειλέω-ῶ, menacer fortement.

διά·πειρα, ας (ἡ) épreuve, essai [δ. πεῖρα].

δια·πειράω-ῶ (*seul. part. prés.*) éprouver, tenter de corrompre || *Moy.* faire l'essai de, acquérir l'expérience de, apprendre à connaître, *gén.*; *d'où* avoir l'expérience de, *acc.*

δια·πείρω, faire passer en perçant : τί τινι, transpercer une chose avec une autre; διαπεπαρμένος ἥλοις, Plut. percé de clous.

δια·πέμπω : 1 envoyer de divers côtés || 2 envoyer comme intermédiaire, transmettre || *Moy.* envoyer, transmettre.

δια·πενθέω-ῶ (*ao.* 3 *pl.* διεπένθησαν) conserver le deuil.

δια·πέντε *ou mieux* **διὰ πέντε** (ἡ) *c. à d.* ἡ διὰ πέντε (χορδῶν συμφωνία) la quinte, échelle de cinq sons.

διαπεπονημένως, *adv.* avec un travail achevé [διαπονέω].

δια·περαίνω : 1 mener à terme || 2 exposer *ou* raconter jusqu'au bout.

δια·περαιόω-ῶ : 1 séparer, tirer, extraire : ξίφη κολεῶν, Soph. tirer des épées de leur fourreau || 2 transporter : στρατιώτας, Plut. des soldats (outre-mer); *au pass.* être transporté de l'autre côté (d'un fleuve, de la mer) || 3 traverser (une mer).

δια·περάω-ῶ (*f.* άσω, *etc.*) I passer à travers, *d'où* : 1 traverser, franchir (la mer, une ville); *fig.* δ. βίον, Xén. passer le temps de la vie || 2 *fig.* s'étendre d'un bout à l'autre : Μολοσσίαν, Eur. de la Molossie, *c. à d.* régner à travers toute la Molossie || 3 *fig.* pénétrer d'un bout à l'autre, *d'où* connaître à fond, connaître par expérience || II transporter au delà : τινα, transporter qqn de l'autre côté.

δια·πέρθω (*ao.* 2 διέπραθον, *d'où inf. épq.* -πραθέειν) détruire de fond en comble, saccager (une ville) || *Moy.* (*ao.* 3 *sg.* διεπράθετο) *m. sign.*

δια·πέτομαι (*ao.* 2 διέπτην) : 1 voler à travers || 2 s'envoler, *c. à d.* se dissiper, s'évanouir.

δια·πεύθομαι (*seul. part. prés.*) *poét. c.* διαπυνθάνομαι.

δια·πήγνυμι, ficher *ou* enfoncer à travers || *Moy.* ajuster en fixant (les unes contre les autres les planches d'un radeau).

δια·πηδάω-ῶ, franchir d'un bond, *acc.*; *abs.* se précipiter en bondissant.

δια·πιαίνω (*part. ao. pass. fém. pl.* -πιανθεῖσαι) rendre très gras.

δια·πιέζω (*ao.* διεπίεσα) presser l'un contre l'autre, écraser ensemble.

δια·πικραίνομαι (*seul. prés.*) être très amer, *c. à d.* très dur : πρός τινα, pour qqn.

δια·πίμπλημι (*ao. pass.* διεπλήσθην) remplir complètement; *au pass.* être complètement rempli de, *gén.*

δια·πίνω, boire à qui mieux mieux.

δια·πιπράσκω (*prés. part.*) adjuger : οὐσίαν τιμῆς τῆς τυχούσης, Plut. un bien au premier prix venu, *c. à d.* à vil prix.

δια·πίπτω (*ao.* 2 διέπεσον, *ao.* 1 *réc.* διέπεσα, *etc.*) I (διά, çà et là) tomber çà et là : 1 se disperser (dans le combat) || 2 se désagréger, se dissoudre || 3 se répandre de tous côtés || II (διά, à travers), tomber à travers.

δια·πιστεύω : 1 *tr.* confier, *acc.* || 2 *intr.* se confier à, *dat.*; *au pass.* διεπιστεύετο, Dém. on avait confiance en lui, il obtenait créance.

δια·πλανάω-ῶ, égarer complètement.

διαπλασμός, οῦ (ὁ) formation [διαπλάσσω].

δια·πλάσσω, *att.* **-πλάττω** (*f.* -πλάσω, *etc.*) façonner, modeler.

δια·πλατύνω, dilater fortement.

δια·πλέκω : I (διά, en séparant) défaire un pli *ou* un tissu, *d'où* disjoindre, couper : στρατόν, Plut. une armée || II (διά, à travers) 1 tresser, tisser || 2 tresser jusqu'au bout : δ. τὸν βίον εὖ, Hdt. *litt.* mener à bon terme la trame de sa vie, *c. à d.* finir heureusement sa vie.

δια·πλέω (*ao.* διέπλευσα, *etc.*) 1 naviguer à travers; *fig.* δ. βίον, Plat. faire la traversée de la vie || 2 *p. suite*, aborder.

διά·πλεως, ως, ων, entièrement plein.

δια·πληκτίζομαι, engager une escarmouche : ἱππεῦσι, Plut. avec de la cavalerie; *fig.* δ. σκώμμασι, Plut. faire assaut de railleries; δ. ἀπὸ νευμάτων πρός τινα, Plut. s'escrimer à faire des signes de tête à qqn.

διαπληκτισμός, οῦ (ὁ) action d'en venir aux coups, dispute violente.

δια·πλήσσω, *att.* **-πλήττω** : 1 fendre || 2 frapper d'étonnement.

1 **διάπλοος-ους, οος-ους, οον-ουν,** qui navigue à travers, *ou* qui navigue sans cesse [διαπλέω].

2 **διάπλοος-ους, όου-ου** (ὁ) 1 traversée, navigation || 2 passage pour des navires, chenal [διαπλέω].

διάπλους, *v.* διάπλοος 1 *et* 2.

δια·πνέω-ῶ (*f.* -πνεύσω, *etc.*) I *intr.* 1 souffler à travers || 2 respirer dans l'intervalle || II *tr.* faire évaporer; *au pass.* s'évaporer.

διαπνοή, ῆς (ἡ) transpiration, évaporation [διαπνέω].

δια·ποικίλλω, parsemer de broderies, broder.

δια·ποίκιλος, ος, ον, vêtu d'habits brodés [διά, ποικίλος].

δια·πολεμέω-ῶ : 1 terminer une guerre || 2 poursuivre une guerre || 3 passer qqe temps à la guerre.

διαπολέμησις, εως (ἡ) achèvement d'une guerre [διαπολεμέω].

δια·πολιορκέω-ῶ, bloquer.

διαπολιτεία, ας (ἡ) divergence d'opinions entre deux partis politiques.

δια·πολιτεύομαι, être en dissentiment politique.

δια·πομπεύω, mener jusqu'au bout un cortège, une procession.

διαπομπή, ῆς (ἡ) échange de messagers *ou* de messages, négociation par délégués [διαπέμπω].

δια·πονέω-ῶ : 1 *intr.* faire effort pour, travailler avec soin : περί τι, se donner beaucoup de peine pour qqe ch.; *avec l'inf.* pour faire qqe ch.; οἶκον, Eschl. prendre grand soin de sa maison || 2 *tr.* exercer avec soin : τὰ σώματα δρόμοις καὶ πάλαις, Plut. les corps à la course et à la lutte || *Moy.* 1 se donner beaucoup de peine : τι, pour qqe ch. || 2 *abs.* prendre de l'exercice.

διαπόνησις, εως (ἡ) préparation laborieuse de, *gén.*

διά·πονος, ος, ον : 1 exercé à la fatigue || 2 exercé, *en gén.* [διά, πένομαι].

δια·πόντιος, ος, ον : 1 qui se trouve au delà de la mer, transmarin : γᾶ δ. Eschl. terre d'outre-mer; πόλεμος, Thc. guerre d'outre-mer || 2 qui traverse la mer [διά, πόντος].

διαπόνως, *adv.* très péniblement.

δια·πορεύω (*seul. prés. opt.*) faire passer, transporter, *acc.* || *Moy.* passer à travers,

traverser; *fig.* δ. βίον, PLAT. traverser la vie.

δι·απορέω-ῶ, être dans l'embarras, dans l'incertitude.

διαπορητικός, ή, όν, qui est dans l'embarras, qui hésite [διαπορέω].

δια·πορθέω-ῶ, ruiner de fond en comble, saccager, détruire.

δια·πορθμεύω : I *tr.* 1 faire passer un fleuve *ou* un détroit || 2 transmettre un message || II *intr.* traverser un fleuve.

δι·απορία, ας (ἡ) embarras, incertitude.

δια·πραγματεύομαι, examiner à fond, *acc.*

διαπραθέειν, *v.* διαπέρθω.

διαπρακτέος, α, ον, praticable [*adj. verb. de* διαπράσσω].

διάπρασις, εως (ἡ) vente complète, adjudication [διαπιπράσκω].

δια·πράσσω, *att.* **-πράττω** (*f.* -πράξω, *etc.*) I accomplir jusqu'au bout, *d'où* : 1 accomplir, achever : κέλευθον, OD. un trajet; *abs.* δ. πεδίοιο, IL. accomplir un trajet à travers une plaine; *avec idée de temps* : ἤματα διέπρησσον πολεμίζων, IL. je passais les jours à combattre; εἰς ἐνιαυτὸν οὔτι διαπρήξαιμι λέγων, *etc.* OD. une année entière ne me suffirait pas pour dire, *etc.* || 2 accomplir, effectuer, réaliser || 3 achever, *c. à d.* faire périr, tuer, *seul. au pass.* : διαπέπρακται τὰ Καρχηδονίων, PLUT. c'en est fait des Carthaginois || II tâcher d'accomplir, faire des efforts pour, machiner : τινί τι, qqe ch. en faveur de qqn || *Moy.* 1 accomplir, réaliser; *d'où* obtenir : τι παρά τινος, qqe ch. de qqn; *avec* μή *et l'inf.* faire en sorte que... ne || 2 tâcher d'accomplir, de réaliser, *d'où* négocier, traiter : δι' ἑρμηνέων, HDT. par interprètes; περί τινος πρός τινα, traiter une affaire avec qqn.

δια·πρεπής, ής, ές : 1 distingué, remarquable entre tous, éminent || 2 *abs.* magnifique : τὸ δ. THC. la magnificence || *Cp.* -έστερος.

δια·πρέπω (*seul. prés.*) 1 *intr.* se faire remarquer, briller : τινί, ἐπί τινι, se distinguer par qqe ch., en qqe ch.; δ. τινός τινι, l'emporter sur qqn par qqe ch.

διαπρεπῶς, *adv.* avec distinction, avec éclat [διαπρεπής].

δια·πρεσβεύομαι, envoyer des députés en divers endroits.

δια·πρήσσω, *ion. c.* διαπράσσω.

δια·πρίω : 1 scier en deux || 2 δ. τοὺς ὀδόντας, LUC. grincer des dents.

δια·πρό *ou* **διὰ πρό,** *adv.* de part en part, d'outre en outre.

δια·πρύσιος, α *ou* **ος, ον,** qui pénètre profondément : 1 *adv.* διαπρύσιον, IL. en se prolongeant en avant || 2 *en parl. du son,* pénétrant, perçant; *adv.* διαπρύσιον, IL. avec un cri perçant [διά, R. Περ, passer à travers; *cf.* περάω].

διαπταίη, 3 *sg. opt. ao.* 2 *de* δίπτημι.

δια·πταίω (*part. prés.*) *litt.* chopper sans cesse, *d'où* balbutier.

διαπτάσθαι, *v.* δίπτημι.

δια·πτοέω-οῶ, effrayer, épouvanter.

διαπτοιέω, *ion. c.* διαπτοέω.

δια·πτύσσω, *att.* **-ύττω** (*f.* -ύξω, *etc.*) déployer, mettre au grand jour.

διαπτυχή, ῆς (ἡ) pli [διαπτύσσω].

δια·πτύω, cracher sur, *gén.*; *fig.* conspuer, *acc.*

διάπτωμα, ατος (τὸ) chute, faux pas; *fig.* faute [διαπίπτω].

διάπτωσις, εως (ἡ) chute, faux pas, égarement, erreur [διαπίπτω].

δια·πυΐσκω (*seul. prés.*) faire suppurer; *au pass.* suppurer.

δια·πυκτεύω, combattre à coups de poing, *d'où* lutter : τινί, contre qqn.

δια·πυνθάνομαι (*f.* διαπεύσομαι, *ao.* 2 διεπυθόμην, *etc.*) s'informer de : τί τινος, demander qqe ch. à qqn; δ. τινος εἰ, PLUT. demander à qqn si, *etc.*

διά·πυρος, ος, ον : 1 fortement chauffé || 2 *fig.* enflammé, ardent [διά, πῦρ].

δια·πυρόω-ῶ, embraser, enflammer; *fig.* enflammer (de colère, *etc.*).

δια·πυρσεύω, éclairer avec une torche.

δια·πωλέω-ῶ, vendre en détail.

δι·αράσσω (*opt. ao.* 2 *sg.* διαράξειας) rompre, briser.

δι·άργεμος, ος, ον, mêlé de noir et de blanc [διά, ἀργός].

δι·αρθρόω-ῶ : I *au propre* : 1 ajuster les articulations, emboîter, *acc.* || 2 *en gén.* douer d'articulations régulières; *au pass.* avoir des articulations bien divisées || 3 articuler complètement, achever d'articuler, de façonner || II *fig.* prononcer en articulant nettement.

διάρθρωσις, εως (ἡ) articulation mobile, *d'où* souplesse, agilité (des membres) [διαρθρόω].

δι·αριθμέω-ῶ : 1 compter en détail, énumérer || 2 distinguer nettement.

διαρίθμησις, εως (ἡ) énumération détaillée [διαριθμέω].

διαρκέω-ῶ (*f.* έσω, *ao.* διήρκεσα, *etc.*) I *intr.* 1 suffire complètement : εἴς τι, pour qqe ch.; τινι, fournir aux besoins de qqn || 2 (*avec idée de* force) être capable de résister : πρός τι, à qqe ch. (malheur, épreuve, *etc.*) 3 (*avec idée de* temps) subsister, tenir bon : ἔς τινα χρόνον, LUC. jusqu'à un certain temps; οὐ διήρκεσε τῷ βίῳ πρὸς τὸ τοῦ πολέμου τέλος, PLUT. il ne vécut pas assez pour voir la fin de la guerre; τὸν διπλάσιον χρόνον πολιορκούμενοι διήρκεσαν, XÉN. ils soutinrent le siège le double du temps, *etc.* || II *tr.* fournir aux besoins de, *acc.*

δι·αρκής, ής, ές : 1 suffisant; *particul.* qui suffit aux besoins (des habitants) || 2 qui se soutient, qui dure [διά, ἀρκέω].

διαρκῶς, *adv.* (*seul. sup.* διαρκέστατα) d'une manière suffisante, en donnant satisfaction à des besoins [διαρκής].

δίαρμα, ατος (τὸ) élévation (de l'âme, du style) [διαίρω].

δι·αρμόζω *ou* **δι·αρμόττω** (*f.* -αρμόσω), *au moy.* disposer, arranger, ordonner, régler (sa vie).

διαρπαγή, ῆς (ἡ) pillage [διαρπάζω].

δι·αρπάζω : 1 déchirer, mettre en pièces || 2 piller, dévaster, *acc.*

διαρραγείης, *v.* διαρρήγνυμι.

δια·ρραίνω (*pf.* διέρραγκα) faire jaillir de côté

et d'autre; *au pass.* jaillir de tous côtés.

δια·ρραίω, mettre en pièces, détruire complètement.

διάρραμμα, ατος (τὸ) suture [διαρράπτω].

δια·ρράπτω, coudre ensemble.

δια·ρρέω (*f.* διαρρεύσομαι, *ao.* 2 διερρύην, *pf.* διερρύηκα) **I** (διά, en séparant) **1** *litt.* couler de côté et d'autre, *d'où* se dissoudre, s'échapper, se perdre; *en parl. de pers.* être épuisé : ὑπὸ μαλακίας, PLUT. par la mollesse; δ. τῷ βίῳ, EL. mener une vie dissolue || **2** se répandre de côté et d'autre || **II** (διά, à travers) **1** couler à travers || **2** suinter; *en parl. d'un navire*, faire eau || **3** couler *ou* glisser à travers : τῶν χειρῶν, LUC. à travers les mains; διὰ τῶν δακτύλων, LUC. à travers les doigts.

δια·ρρήγνυμι (*f.* διαρρήξω, *ao.* διέρρηξα, *pf.* διέρρωγα, *etc.*) **1** mettre en pièces, faire éclater : διερρωγυῖαι χορδαί, PLAT. cordes brisées; διερρωγὼς χιτών, PLUT. tunique crevée; — *au pass.* (*ao.* 2 διερράγην) être mis en pièces, *d'où* se rompre, éclater; *fig.* éclater *ou* crever (d'avoir trop mangé); éclater (de colère, de jalousie, *etc.*); διαρραγείης, AR. puisses-tu crever! || **2** briser en perçant : πλευρὰν δ. φασγάνῳ, SOPH. percer le flanc d'un glaive.

δια·ρρήδην, *adv.* en termes précis (διά, *th.* Ϝρη- *de* ῥῆμα).

δια·ρρήσσω, *c.* διαρρήγνυμι.

διαρρίπτασκεν, 3 *sg. ao. itér. épq. de* διαρρίπτω.

δια·ρριπτέω-ῶ (*seul. prés. et impf.*) **1** jeter de côté et d'autre, lancer de tous côtés || **2** disperser.

δια·ρρίπτω (*f.* -ρρίψω, *ao.* διέρριψα, *etc.*) **I** (διά, de côté et d'autre) **1** jeter de côté et d'autre : ἀστέρες διερριμμένοι, LUC. astres disséminés || **2** *p. ext.* écarter, rejeter || **II** (διά, à travers) lancer : ὀϊστόν, OD. un trait.

διάρριψις, εως (ἡ) dispersion [διαρρίπτω].

διαρροή, ῆς (ἡ) passage pour l'écoulement, conduit (de l'air) [διαρρέω].

δια·ρροθέω-ῶ (*inf. ao.* -ῆσαι) murmurer *ou* gronder à travers.

διάρροια, ας (ἡ) flux de ventre [διαρρέω].

δια·ρροιζέω-ῶ (*ao.* 3 *sg.* διερροίζησε) traverser en sifflant, *gén.*

διαρρύδαν, *dor. c.* *διαρρύδην, *adv.* en passant comme l'eau qui coule, *ou* en se dissolvant, *c. à d.* sans laisser de trace [διαρρέω *et* -δην].

διαρρώξ, ῶγος (ὁ, ἡ) déchiré, *d'où* escarpé [διαρρήγνυμι].

δι·αρταμέω-ῶ, couper en morceaux, *d'où* déchirer.

διαρταμή, ῆς (ἡ) morceau coupé, fragment [διαρταμέω].

δι·αρτάω-ῶ : **1** écarter : τινα ἀπὸ τόπου, PLUT. qqn d'un lieu || **2** interrompre (la suite d'un développement).

δια·σαίρω (*part. pf.* διασεσηρώς) *litt.* ouvrir largement la bouche; *d'où* rire d'un rire amer *ou* sardonique.

δια·σαλεύω : **1** agiter de côté et d'autre : διασεσαλευμένος τὸ βάδισμα, LUC. τὸ βλέμμα, LUC. qui a la démarche chancelante, le regard incertain || **2** ébranler profondément *ou* fortement, bouleverser, ruiner, *acc.*

δια·σαφέω-ῶ, faire voir clairement [διά, σαφής].

δια·σαφηνίζω, *c. le préc.*

διάσειστος, ος, ον, qu'on agite en tous sens [διασείω].

δια·σείω : **1** remuer, agiter de côté et d'autre || **2** ébranler fortement, troubler || **3** intimider, effrayer.

διασεσηρώς, *v.* διασαίρω.

δια·σεύομαι (*ao. épq.* 3 *sg.* διέσσυτο) **1** franchir d'un bond : τάφροιο, IL. un fossé || **2** s'élancer à travers : στέρνοιο, IL. s'enfoncer dans la poitrine, *en parl. d'une lance*; *avec l'acc.* δ. λαόν, IL. s'élancer à travers le peuple.

δια·σημαίνω (*f.* -σημανῶ, *ao.* διεσήμηνα) **1** donner un signal à distance (avec la main, avec la trompette, *etc.*) || **2** indiquer clairement, faire comprendre : τινί τι, qqe ch. à qqn.

διά·σημος, ος, ον : **1** clair, distinct; *adv.* διάσημα, SOPH. avec des cris perçants || **2** qui se distingue entre tous, remarquable [διά, σῆμα].

δια·σήπω, putréfier complètement; *part. ao.* 2 *pass.* διασαπείς, LUC. complètement pourri.

Διάσια, ων (τὰ) fêtes de Zeus, *à Athènes* [Διός, *v.* Ζεύς].

δια·σίζω, siffler avec force.

δια·σιλλαίνω (*impf.* διεσίλλαινον) se moquer de, railler, *acc.*

δια·σιωπάω-ῶ (*f.* ήσομαι) rester silencieux.

δια·σκαλεύω, *c. le suiv.*

δια·σκάλλω, sarcler, *d'où* bouleverser profondément.

δια·σκάπτω, fouiller, creuser.

δια·σκαριφάομαι-ῶμαι (*inf. ao.* -ήσασθαι) saper, *d'où fig.* ruiner, détruire, *acc.*

δια·σκεδάννυμι (*f.* -σκεδῶ, *ao.* διεσκέδασα, *etc.*) **1** disperser de côté et d'autre; *particul.* licencier une armée; *au pass.* se disperser || **2** séparer, détacher || **3** disjoindre, détruire : νῆα, OD. un navire; *fig.* γῆν καὶ νόμους, SOPH. ruiner sa patrie et les lois.

διασκεδῶ, *v.* διασκεδάννυμι.

δια·σκέπτομαι (*f.* -σκέψομαι, *etc.*) examiner à fond, *acc.*

δια·σκευάζω (*f.* άσω, *etc.*) revêtir : τινὰ βασιλικῶς, LUC. qqn des insignes de la royauté; *au pass.* ἄνδρες εἰς Σατύρους διεσκευασμένοι, PLUT. hommes déguisés en satyres; *abs.* διασκευάζειν τινὰ εἰς τὴν πρᾶξιν, PLUT. préparer (*litt.* arranger, vêtir) qqn pour l'action || *Moy.* s'arranger, faire ses préparatifs : πρὸς τοὺς δικαστάς, XÉN. prendre ses dispositions auprès de ses juges, *c. à d.* tâcher de les corrompre.

διασκευή, ῆς (ἡ) équipement, habillement [διά, σκευή].

διάσκεψις, εως (ἡ) **1** examen approfondi || **2** *au plur.* questions à examiner.

δι·ασκέω-ῶ, arranger, orner.

δια·σκηνέω-ῶ : **1** se disperser par corps pour établir ses quartiers || **2** se séparer en sortant de la tente (du roi).

διασκηνητέον, *adj. verb. du préc.*

δια·σκηνόω-ῶ : 1 dresser des baraques comme des tentes de distance en distance || 2 se séparer pour retourner chacun dans ses quartiers.

δια·σκίδνημι, *c.* διασκεδάννυμι.

δια·σκιρτάω-ῶ, bondir çà et là.

δια·σκοπέω-ῶ, examiner à fond, observer, étudier || *Moy.* examiner avec soin.

δια·σκοπιάομαι-ῶμαι : 1 observer tout alentour || 2 discerner, distinguer [διά, σκοπιά].

δια·σκώπτω, railler, *acc.*; *au pass.* être échangé sous forme de railleries, de plaisanteries, *en parl. de propos.*

δια·σμάω-ῶ (*part. prés. ion.* διασμέοντες) rincer (des vases à boire).

δια·σμήχω, *c. le préc.*

δια·σοβέω-ῶ : 1 disperser en effrayant || 2 agiter vivement, exciter; *au pass.* être excité, *d'où* être arrogant.

διασόβησις, εως (ἡ) vive agitation, trouble [διασοβέω].

δια·σπαθάω-ῶ, gaspiller, prodiguer en folles dépenses.

διασπαρακτός, ή, όν, mis en lambeaux, déchiré [*adj. verb. du suiv.*].

δια·σπαράσσω, *att* **-άττω** (*f.* -άξω, *etc.*) mettre en pièces, déchirer; *fig.* déchirer en paroles.

διάσπασις, εως (ἡ) déchirure, *d'où* lacune, intervalle [διασπάω].

διάσπασμα, ατος (τὸ) 1 déchirure, brèche, interruption || 2 moyen pour épiler *ou* drogue pour faire tomber les poils [διασπάω].

διασπασμός, οῦ (ὁ) dispersion, *d'où* lacune, interruption; *p. suite,* désordre [διασπάω].

δια·σπάω-ῶ (*f.* άσω, *etc.*) 1 déchirer, mettre en pièces || 2 séparer par la force; *au pass.* διασπᾶσθαι ἀπὸ τῶν φίλων, Arstt. être séparé de ses amis || 3 tirailler en tous sens : τοὺς νόμους, Xén. tirailler les lois, *c. à d.* les violer de mille manières, *ou* les interpréter selon ses intérêts; *au pass.* être tiraillé (par des soucis, des obligations) || 4 disperser, *ou sans idée de violence,* distribuer (des troupes dans des cantonnements) || *Moy.* (*f.* διασπάσομαι, *ao.* διεσπασάμην) séparer violemment, *d'où* mettre en pièces.

δια·σπείρω (*f.* -σπερῶ; *ao.* 2 *pass.* διεσπάρην, *pf.* διέσπαρμαι) 1 distribuer || 2 disperser, disséminer; *fig.* λόγον, Xén. répandre un bruit; τοὔνομα, Isocr. répandre le nom (de qqn); *particul.* répandre à profusion, gaspiller.

δια·σπλεκόω-ῶ (*part. pf. pass. fém.* διεσπλεκωμένη) épuiser de débauche.

διασπορά, ᾶς (ἡ) dispersion [διασπείρω].

δι·άσσω, *v.* διαΐσσω.

διαστάν, *part. neutre ao.* 2 *de* διΐστημι.

δια·στασιάζω, être en désaccord, en dissentiment.

διάστασις, εως (ἡ) I *tr.* 1 action de séparer, d'écarter : μορίων, Plut. séparation violente des parties || 2 action de provoquer une opposition : τοῖς νέοις ἐς τοὺς πρεσβυτέρους, Thc. des jeunes contre les vieux || II *intr. ou pass.* 1 distance, intervalle; intervalle de musique || 2 *fig.* différence || 3 *particul.* différence d'opinions, dissentiment || 4 séparation d'une union, divorce [διΐστημι].

διαστατικός, ή, όν : 1 propre à dissoudre, à séparer || 2 *fig.* propre à désunir, qui amène la discorde [διάστατος].

διάστατος, ος, ον, distendu, *d'où* étendu dans l'espace [διΐστημι].

δια·σταυρόω-ῶ (*impf.* 3 *sg.* διεσταύρου) munir de palissades, de retranchements.

δια·στείχω (*ao.* 2 διέστιχον) s'avancer à travers, *acc.*

δια·στέλλω (*f.* -στελῶ, *ao.* διέστειλα, *pf.* διέσταλκα; *pass. f.* διασταλήσομαι, *ao.* 2 διεστάλην) séparer, écarter : τι τοῖς ὄνυξι, Plut. déchirer *ou* fouiller qqe ch. avec ses serres, *en parl. d'un aigle* || *Moy.* déterminer, *acc.*

διάστημα, ατος (τὸ) intervalle, distance [διΐστημι].

διαστήσω, *v.* διΐστημι.

διαστήτην, *v.* διΐστημι.

δια·στίζω (*ao.* διέστιξα) séparer par des signes de ponctuation, ponctuer, *acc.*

δια·στίλβω, briller à travers.

δια·στοιβάζω, insérer en guise de bourre.

δια·στοιχίζω, *au moy.* organiser en distinguant les rangs, *acc.*

διαστολή, ῆς (ἡ) 1 élargissement, expansion, dilatation (des poumons, du cœur) || 2 petite coche *ou* fente || 3 *fig.* distinction [διαστέλλω].

δια·στρατηγέω-ῶ : 1 s'ingérer dans la fonction de général || 2 diriger comme général.

δια·στρεβλόω-ῶ (2 *sg. ao.* διεστρέβλωσας) torturer.

δια·στρέφω (*f.* -στρέψω, *etc.*; *pass. f.* 2 διαστραφήσομαι, *ao.* 2 διεστράφην, *pf.* διέστραμμαι) 1 tourner de travers, tordre, contourner (le corps, le visage, *etc.*); διαστραφῆναι τὴν διάνοιαν, Luc. avoir l'esprit de travers; διαστρέφειν τοὺς νόμους, Plut. τἀληθές, Dém. donner une entorse aux lois, à la vérité || 2 tourner d'un autre côté, détourner, *acc.*

δια·στροβέω-ῶ, s'élancer impétueusement à travers, *acc.*

διαστροφή, ῆς (ἡ) distorsion; *au sens mor.* perversion [διαστρέφω].

διάστροφος, ος, ον, qui est de travers, contrefait; dont les yeux sont hagards, *d'où* égaré, hagard [διαστρέφω].

δια·συγχέω, confondre pêle-mêle.

δια·συνίστημι, *au moy.* se prescrire *ou* se recommander à soi-même.

δια·σύρω (*pf.* διασέσυρκα) tirailler, *d'où* déchirer, mettre en pièces.

δια·σφάλλω (*ao.* 2 *pass.* διεσφάλην) 1 bouleverser profondément, *acc.* || 2 faire faire fausse route; *au pass.* faire fausse route : δ. συμμαχίας, Eschn. être frustré d'une alliance, la manquer.

διασφάς, άγος (ἡ) crevasse, précipice.

δια·σφενδονάω-ῶ, atteindre avec des projectiles lancés de côté et d'autre par une fronde: *d'où au pass.* être atteint par une grêle de projectiles [διά, σφενδόνη].

δια·σχηματίζω, donner une forme achevée *d'où au pass.* avoir une forme achevée.

δια·σχίζω (*ao.* διέσχισα) 1 fendre; *au pass.* être fendu, être déchiré || 2 séparer, écarter; *au pass.* être séparé (par une route), *en parl. de troupes.*

δια·σῴζω (*f.* -σώσω, *etc.*) I (διά, *avec idée de* séparation) sauver en tirant de (d'un danger, de la mort, *etc.*); *au pass.* δ. πρός, *etc.* parvenir à se réfugier vers, *etc.*; *par anal.* se tirer d'une maladie || II (διά, *avec idée de* continuité) 1 conserver jusqu'au bout, *d'où* conserver fidèlement : τὴν πίστιν τινί, Xén. garder fidèlement sa parole envers qqn, lui rester fidèle; τὰ παλαιά, Isocr. conserver fidèlement les anciennes coutumes; *particul.* conserver dans sa mémoire || 2 conserver, tenir en réserve : δ. τι εἰς τοὺς μεγίστους κινδύνους, Xén. réserver qqe ch. (des exhortations) pour les grands dangers || *Moy.* 1 sauver du danger, soustraire au danger, *acc.* || 2 conserver fidèlement, *acc.*

διάταγμα, ατος (τὸ) ordonnance, prescription [διατάσσω].

διάταξις, εως (ἡ) distribution, disposition [διατάσσω].

δια·ταράσσω, *att.* **-άττω** (*f.* άξω, *etc.*) troubler profondément, bouleverser.

διαταραχή, ῆς (ἡ) trouble profond, bouleversement [διαταράσσω].

διάτασις, εως (ἡ) tension (des muscles), effort; *d'où* effort, *en gén.* [διατείνω].

δια·τάσσω, *att.* **-τάττω** (*f.* -τάξω, *etc.*) 1 disposer en ordre : στρατόν, Xén. les rangs d'une armée || 2 *p. suite,* distribuer, répartir (pour une charge, *etc.*) : δ. τοὺς μὲν οἰκίας οἰκοδομέειν, τοὺς δὲ δορυφόρους εἶναι, Hdt. répartir les emplois en ordonnant aux uns de construire des maisons, aux autres de servir comme doryphores; διατετάχθαι, Hdt. être placés chacun à son poste, être répartis dans différents postes || 3 prendre des dispositions, *c. à d.* distribuer des ordres; *au pass.* διατέταγμαι, *avec l'inf.* Hdt. j'ai pour ma part reçu l'ordre de, *etc.* || *Moy.* 1 *tr.* régler par une disposition testamentaire, *d'où* exprimer sa volonté || 2 *intr.* se placer chacun à son poste de combat.

δια·ταφρεύω, creuser un fossé entre, se retrancher au moyen d'un fossé.

δια·τείνω (*f.* -τενῶ, *etc.*) I *tr.* 1 (διά *avec idée de* continuité) tendre jusqu'au bout : τὰς χεῖρας ἐπί τι, Xén. allonger les mains vers qqe ch. || 2 (διά *avec idée d'*effort) δ. τόξον, Hdt. tendre un arc avec force || II *intr.* 1 tendre vers, poursuivre sa route, pousser || 2 s'étendre, se prolonger; *avec idée de temps* : δ. διὰ παντὸς τοῦ βίου, Arstt. se prolonger durant toute la vie; πρὸς τὸν Σκιπίωνα, Plut. jusqu'au temps de Scipion || *Moy.* (*f.*-τενοῦμαι, *ao.* διετεινάμην) I *tr.* tendre (pour soi *ou* qqe ch. à soi) : τόξον, Hdt. tendre son arc; τὰ παλτὰ, τὰ τόξα, Xén. tenir en arrêt ses javelots, ses arcs, *en parl. d'une troupe* || II *intr.* 1 se tendre, se raidir : τί οὖν διετεινάμην οὑτωσὶ σφοδρά; Dém. pourquoi donc me suis-je raidi si vivement? *p. suite,* faire effort : διατεινάμενον φεύγειν, Xén. fuir de toutes ses forces; δ. πρός τι, Xén. tendre de tous ses efforts vers qqe ch. || 2 se tendre jusqu'au bout, *d'où* maintenir obstinément (son opinion), soutenir énergiquement.

δια·τειχίζω (*f.* ιῶ, *etc.*) 1 séparer par un mur || 2 séparer comme par un mur; *fig.* διατετείχισται ἡ ἱστορία πρὸς τὸ ἐγκώμιον, Luc. il y a comme un mur entre l'histoire et l'éloge.

διατείχισμα, ατος (τὸ) lieu fortifié (*litt.* coupé du pays d'alentour par un mur) [διατειχίζω].

δια·τελέω-ῶ (*f.* -τελῶ, *non* -τελέσω, *etc.*) I *tr.* achever complètement, accomplir entièrement : τὰ δέκα ἔτη, Xén. les dix années (qu'on doit passer dans une classe de citoyens); δ. τὸν βίον, passer sa vie; τὸν λοιπὸν βίον καθεύδοντες διατελοῖτε ἄν, Plat. vous passeriez le reste de votre vie à dormir || II *abs.* διατελεῖν : 1 passer sa vie || 2 *en gén.* continuer d'être, continuer, persévérer : διετέλει χρώμενος τῇ κορύνῃ, Plut. il continua de se servir de la massue; ἀνυπόδητος καὶ ἀχίτων διατελεῖς, Xén. tu restes constamment pieds nus et sans tunique; ἀσφαλέστατος ἂν διατελοίη, Thc. il assurerait tout à fait et d'une manière durable sa propre tranquillité.

δια·τελής, ής, ές, qui dure continuellement, *d'où* : 1 qui se répète sans cesse : βρονταὶ δ. Soph. coups de tonnerre incessants || 2 permanent : δ. ὕδωρ, El. eau qui ne tarit pas, eau de source.

δια·τέμνω (*f.* -τεμῶ, *ao.* 2 διέταμον, *etc.*) couper en deux; *fig.* désunir.

διατεταμένως, *adv.* avec contention, avec effort, de toute sa force [διατείνω].

δια·τετραίνω (*f.* 2 *sg. ion.* -τετρανέεις) trouer, percer || *Moy.* (*ao.* 3 *sg.* διετετρήνατο) *m. sign.*

δια·τήκω, dissoudre en faisant fondre, *d'où* amollir par la chaleur; *au pass.* se fondre.

δια·τηρέω-ῶ : I conserver avec soin *ou* jusqu'au bout, *d'où* : 1 maintenir fidèlement, *acc.* || 2 continuer avec persévérance, persister dans : τὸν πόλεμον, Plut. poursuivre la guerre || II observer avec soin, surveiller : τι, qqe ch.; δ. μή τι πάθωσι, Dém. veiller avec soin à ce qu'ils n'éprouvent aucun mal.

διατηρητικός, ή, όν, propre à conserver, *gén.* [διατηρέω].

δια·τίθημι (*f.* διαθήσω, *ao.* 2 διέθην, *etc.*) 1 disposer çà et là, distribuer, répartir : δ. τὸ μὲν ἐπὶ δεξιά, τὸ δ' ἐπ' ἀριστερά, Hdt. placer une moitié (du corps d'un enfant) à droite (d'une route), l'autre moitié à gauche || 2 disposer, organiser, régler : θεοὶ διέθεσαν τὰ ὄντα, Xén. les dieux ont disposé *ou* réglé ce qui est, *c. à d.* toute chose; δ. ἀγῶνας, Xén. instituer des concours; *particul.* disposer en détail, *d'où* exposer, raconter, décrire || 3 traiter bien *ou* mal : δ. τὰ τοῦ πολέμου κράτιστα, Thc. mener la guerre pour le mieux; δ. τινὰ ἀνηκέστως, Hdt. traiter qqn avec barbarie || 4 disposer bien *ou* mal, mettre dans telle *ou* telle disposition d'esprit *ou* de corps : δ. τὸν ἀκροατήν πως, Arstt. mettre l'auditeur dans qqe disposi-

tion d'esprit; οὕτω δ. τινὰ ὥστε, ISOCR. mettre qqn dans une telle disposition d'esprit *ou* de caractère que, *etc.*; *au pass.* être disposé de telle *ou* telle façon, être dans telle *ou* telle disposition d'esprit : δυσκόλως διατίθεσθαι πρός τινα, ISOCR. avoir pour qqn des dispositions malveillantes || *Moy.* (*f.* διαθήσομαι, *ao.* 2 διεθέμην, *etc.*) disposer, régler : ἔριν συμφερόντως, XÉN. arranger un différend pour le bien commun des parties; *en parl. d'affaires*, disposer (d'une propriété, d'un bien, *etc.*), *d'où* vendre *ou* échanger : δ. φορτόν, HDT. mettre sa cargaison en vente; διατίθεσθαι τὴν θυγατέρα, XÉN. régler la situation de sa fille, *c. à d.* l'établir; *particul.* disposer par testament.

δια·τιμάω-ῶ (*pf. pass.* 3 *sg.* διατετίμηται) cesser d'honorer.

δια·τινάσσω (*ao.* διετίναξα) secouer en tous sens : κάρα δ. ἄνω κάτω, EUR. faire de la tête des signes véhéments.

δια·τμήγω (*ao.* 1 διέτμηξα, *ao.* 2 διέτμαγον) **1** couper en deux : λαῖτμα δ. OD. fendre le flot (en nageant) || **2** séparer; *d'où au pass.* se séparer : ἐν φιλότητι, IL. avec des sentiments d'amitié; — *abs.* se séparer.

δι·ατμίζω, exhaler, sécréter par transpiration.

διατομή, ῆς (ἡ) **1** séparation, division || **2** le tranchant (des dents) [διατέμνω].

διατοξεύσιμος, ος, ον, qui peut être traversé par les projectiles, qui est à portée des projectiles [διατοξεύω].

δια·τοξεύω, *au moy.* disputer le prix de l'arc.

δια·τορεύω, ciseler.

δια·τορνεύω, fabriquer au tour, tourner.

διά·τορος, ος, ον : **I** *act.* **1** qui pénètre dans, qui étreint || **2** *en parl. du son*, perçant, aigu, *ou simpl.* clair || **II** *pass.* transpercé [διά, τείρω].

δια·τραγῳδέω-ῶ, déclamer avec une emphase tragique.

δια·τραχηλίζω, précipiter la tête la première, *d'où* précipiter, *en gén.* : εἰς ναυάγιον, PLUT. dans un naufrage.

δια·τραχύνω, rendre tout à fait rude.

διατρεπτικός, ή, όν, propre à détourner, à dissuader [διατρέπω].

δια·τρέπω (*f.* -τρέψω; *ao.* 2 *pass.* διετράπην) détourner d'un projet, dissuader.

δια·τρέφω, nourrir jusqu'au bout, *c. à d.* avec sollicitude, soutenir.

δια·τρέχω (*f.* διαδραμοῦμαι, *ao.* 2 διέδραμον, *etc.*) **1** courir de côté et d'autre; *fig.* δ. τῆς ἐκκλησίας, PLUT. courir *ou* se répandre dans l'assemblée, *en parl. d'un* **bruit** || **2** courir à travers, *acc.*; δ. μέχρι, PLUT. pénétrer jusqu'à.

δια·τρέω (*ao.* διέτρεσα) se disperser en tremblant.

διατριβή, ῆς (ἡ) **I** action de faire passer le temps, *d'où* délai, retard : ἔργα διατριβὴν ἔχοντα, PLUT. ouvrages qui demandent du temps; διατριβὴν ποιεῖσθαι, ISOCR. prendre son temps || **II** manière d'employer le temps, *particul.* : **1** passe-temps (jeu, conversation, *etc.*); διατριβὰς μετ' ἀλλήλων διατρίβειν, ESCHN. passer son temps, *c. à d.* converser les uns avec les autres || **2** occupation sérieuse, travail, étude, *surtout au plur.* διατριβὰς ποιεῖσθαι περί τι, ἔν τινι, s'adonner à qqe ch.; *particul.* réunion de gens qui causent de lettres, d'art, de philosophie || **3** *p. suite*, genre de vie, *d'où* action de passer son temps, de vivre, de séjourner qqe part || **4** lieu de passe-temps, *d'où* école [διατρίβω].

δια·τρίβω (*f.* διατρίψω, *ao.* 2 *pass.* διετρίβην, *pf.* διατέτριμμαι) **I** frotter *ou* gratter à travers, *d'où* : **1** arracher en grattant : ῥίζαν, IL. extirper une racine || **2** user par le frottement, *d'où* consumer, perdre, détruire : κάκιστα διατριβῆναι, HDT. être broyé, *c. à d.* périr misérablement || **II** *particul.* passer le temps, *d'où* : **1** *avec idée de temps*, remettre, différer : χόλον, IL. user la colère (de qqn), en retarder *ou* en contenir l'explosion; γάμον, OD. retarder un mariage; τινὰ δ. γάμον, OD. faire attendre à qqn, *c. à d.* remettre sans cesse un mariage; μὴ δ. ὁδοῖο, OD. ne pas perdre de temps à se mettre en route; δ. χρόνον, HDT. employer du temps, passer du temps; *abs.* δ. μετά τινος, PLAT. passer le temps avec qqn, *c. à d.* s'entretenir avec qqn; ἔν τινι, περί τι, ἐπί τινι, employer son temps à qqe ch., s'occuper de qqe ch.; *avec un part.* passer son temps à faire qqe ch.; *abs. en mauv. part*, passer son temps, perdre son temps || **2** *avec idée de lieu*, passer son temps qqe part, séjourner : ἐν ταῖς ὁδοῖς, XÉN. sur les routes.

διατριπτέον, *adj. verb. de* διατρίβω.

διά·τριχα (*ou mieux* διὰ τρίχα) *adv.* en trois parties, en trois.

διάτροπος, ος, ον, changeant, mobile [διατρέπω].

δια·τρύγιος ὄρχος (ὁ) espace ensemencé entre deux rangées de vigne, *ou* vigne dont les fruits mûrissent à époques différentes [διά, τρύγη].

δια·τρυπάω-ῶ, trouer, percer, creuser.

δια·τρυφάω-ῶ, s'abandonner à la mollesse.

διατρυφέν, *part. neutre ao.* 2 *pass. de* διαθρύπτω.

δια·τρώγω (*f.* -τρώξομαι, *ao.* 2 διέτραγον) ronger, *acc.*

διαττάω-ῶ, passer au crible [δίαττος, crible].

διάττησις, εως (ἡ) action de passer au crible [διαττάω].

δι·ᾴττω, δι·άττω, *v.* διαΐσσω.

δια·τυπόω-ῶ, façonner, modeler : νόμους, LUC. rédiger des lois; *fig.* δ. τι, se figurer qqe ch.

διατύπωσις, εως (ἡ) configuration [διατυπόω].

δι·αυγάζω, briller à travers.

διαυγασμός, οῦ (ὁ) lueur éclatante [διαυγάζω].

διαύγεια, ας (ἡ) clarté transparente [*cf. le suiv.*].

δι·αυγέω-ῶ, briller à travers, commencer à briller, poindre.

δί·αυλος, ου (ὁ) double course, *consistant à parcourir le stade, et, après avoir tourné la borne* (καμπτήρ), *à revenir de l'autre côté*;

p. anal. aller et retour; δίαυλοι κυμάτων, Eur. le flux et le reflux (*lat.* fluctus reciproci) [δίς, αὐλός].

διαφαγεῖν, *inf. ao.* 2 *de* διεσθίω.

δια·φαίνω : 1 *tr.* faire voir à travers, laisser entrevoir || 2 *intr.* se laisser entrevoir, se faire voir, se montrer : ἠὼς διέφαινε, Hdt. l'aurore commençait à paraître || *Moy.* διαφαίνομαι (*f.* -φανοῦμαι *ou* -φανήσομαι) 1 se laisser voir entre : νεκύων, Il. entre les cadavres || 2 se laisser voir à travers (une substance transparente) || 3 brûler en jetant une lueur brillante || 4 se montrer clairement, être *ou* devenir évident || 5 briller, se distinguer entre tous.

διαφανής, ής, ές : 1 transparent, limpide || 2 clair, évident || 3 qui brille d'un vif éclat [διαφαίνω].

διαφανῶς, *adv.* clairement, évidemment.

δια·φαρμακεύω, soulager avec des remèdes.

διάφασις, εως (ἡ) transparence, clarté [διαφαίνω].

διάφαυσις, εως (ἡ) lumière qui apparaît [διαφαύσκω].

δια·φαύσκω (*seul. prés.*) commencer à briller : ἅμ' ἡμέρῃ διαφωσκούσῃ (*ion.*) Hdt. le jour commençant à poindre.

διαφειμένος, *part. pf. pass. de* διαφίημι.

διαφερόντως, *adv.* 1 différemment, autrement : δ. ἤ, autrement que, différemment de || 2 à un degré différent; *abs.* avant tout, surtout, particulièrement [διαφέρω].

δια·φέρω (*f.* διοίσω, *ao.* 1 διήνεγκα, *etc.*; *pass. ao.* διηνέχθην, *etc.*) **A** (διά *marquant* séparation) **I** *tr.* 1 porter d'un côté et de l'autre, ballotter; *fig. au pass.* être ballotté (par l'espérance) || 2 porter de côté et d'autre en divers endroits : δ. ἕκαστα εἰς τὰς χώρας τὰς προσηκούσας, Xén. disposer chaque chose à la place convenable; ἡ φήμη διηνέχθη, Plut. le bruit se répandit; *au pass.* être porté *ou* se porter de côté et d'autre : ἐν χώρᾳ, Plut. dans un pays; φυγῇ διαφέρεσθαι, Plut. se disperser en fuyant; *en mauv. part*, bouleverser : *fig.* δ. ψυχὰς φροντίσι, Plut. troubler les âmes par des soucis; *abs.* ἄτα διαφέρει τὸν αἴτιον, Eschl. la pensée du crime bouleverse le coupable || **II** *intr.* être différent : τινός, de qqn *ou* de qqe ch.; τινί δ. différer en qqe ch.; τινί τινος, de qqn en qqe ch.; κατ' οὐδὲν ἀλλήλων διαφέροντες, Luc. ne différant en rien les uns des autres; τοσοῦτον δ. ὅσον, Xén. différer autant... que; *p. suite*, se distinguer de, l'emporter sur : τινός τι, sur qqn en qqe ch.; διαφέρειν τινί, ἐπί τινι, ἔν τινι, πρός τι, εἴς τι, κατά τι, se distinguer par qqe ch., l'emporter par qqe ch.; *abs.* ἱμάτια διαφέροντα, Plat. vêtements distingués; *p. anal. au sens d'un compar. et suivi de* ἤ : πολὺ διέφερεν ἀλέξασθαι ἢ μάχεσθαι, Xén. il valait bien mieux repousser l'ennemi (en se maintenant dans une position fixe) que de combattre (en poursuivant la marche) || **III** *impers.* διαφέρει, il importe : οὐδὲν διαφέρει, il n'importe en rien; ἰδίᾳ τι αὐτῷ διέφερε, Thc. il avait à cela qqe intérêt personnel; οὐδέ τί οἱ διέφερε πληγέντι ἀποθανέειν, Hdt. il ne lui importait en rien, *c. à d.* il lui était indifférent de mourir frappé (par cet homme); τὰ διαφέροντα *ou* τὰ διαφέροντα πράγματα, ce qui importe, les affaires qui importent || **B** (διά, à travers, jusqu'au bout) **I** porter au delà, transporter : δ. ναῦς τὸν ἰσθμόν, Thc. transporter ses vaisseaux de l'autre côté de l'isthme || **II** porter jusqu'au bout, *c. à d.* : 1 apporter : ψῆφον, Thc. son suffrage || 2 porter d'une manière continue : σκῆπτρα, Eur. porter le sceptre || 3 *en parl. du temps*, porter jusqu'au bout : δ. τὸν αἰῶνα, Hdt. passer le temps; *d'où* faire traîner en longueur : πόλεμον, Hdt. une guerre (*ou qqf.* la soutenir jusqu'à la fin) || 4 supporter, *acc.* || *Moy.* διαφέρομαι (*f.* διοίσομαι, *ao.* διηνέχθην) 1 différer d'avis, être en désaccord : ἀλλήλοις, les uns avec les autres; δ. περί τινος, ἀμφί τινος, disputer sur qqe ch.; *abs.* τὰ διαφέροντα, Thc. les intérêts en jeu; *p. suite*, combattre : περὶ τῆς βασιλήης, Hdt. pour la royauté, se disputer la royauté || 2 passer son temps : σοῦ διοίσεται μόνος, Soph. il passera sa vie séparé de toi (*sel. d'autres*, δ. *au sens pass.* il sera tourmenté, malheureux, *litt.* ballotté).

δια·φεύγω (*f.* -φεύξομαι, *ao.* 2 διέφυγον, *etc.*) s'enfuir, échapper par la fuite; *en gén.* échapper à, se soustraire à, *acc.* : τοῦτο διαφεύγει με, cela m'échappe, *c. à d.* je l'ignore *ou* je ne m'en souviens plus (*lat.* me fugit).

διαφευκτικός, ή, όν, porté à fuir [διαφεύγω].

διάφευξις, εως (ἡ) moyen de fuir, de s'échapper [διαφεύγω].

διαφῆκα, διαφήσω, *v.* διαφίημι.

δια·φθάνω, devancer, arriver le premier *ou* à l'improviste.

διαφθαρέεται, -έονται, 3 *sg. et pl. fut. pass. ion. de* διαφθείρω.

διαφθαρήσομαι, *fut. pass. de* διαφθείρω.

διαφθείρεσκε, 3 *sg. impf. itér. act. de* διαφθείρω.

δια·φθείρω (*f.* -φθερῶ, *ao.* διέφθειρα, *pf.* 1 διέφθαρκα, *pf.* 2 *tr. ou intr.* διέφθορα; *pass. ao.* 2 διεφθάρην, *pf.* διέφθαρμαι) **A** *tr.* **I** détruire : πόλιν, Il. une ville; αἱ νῆες διεφθάρησαν, Hdt. les vaisseaux furent détruits; δ. τινά, faire périr qqn; διεφθαρμένος τὴν ἀκοήν, Hdt. τὰ ὄμματα, Plat. privé de l'ouïe, de la vue; *ou simpl.* διέφθαρτο, Hdt. il était atteint d'infirmité (sourd et muet); διέφθαρμαι δέμας τὸ πᾶν, Soph. tout mon corps est détruit; τὴν φρόνησιν διαφθαρείς, Isocr. qui a perdu la raison || **II** *p. suite*, mettre à mal, *d'où* : 1 endommager, gâter : γραμματεῖον, Isocr. falsifier un écrit; νόμους, Isocr. altérer les lois || 2 corrompre, séduire : γυναῖκα, Lys. une femme; *au mor.* τοὺς νέους, Plat. corrompre les jeunes gens; ἐπὶ χρήμασι, Dém. *ou simpl.* διαφθείρειν τινά, corrompre qqn à prix d'argent || 3 perdre par avortement, *acc.*; *d'où abs.* avorter || **B** *Pf.* 2 διέφθορα *tantôt au sens tr.* (*seul us. chez les Att.*) : δ. τὰς φρένας, Eur. faire perdre la raison; δ. τὰς ἐλπίδας, Soph. détruire les espérances; *tantôt au sens intr.* : διέφθορας, Il. tu es perdu; διεφθορότα σώματα, Plut. corps en putréfaction.

διαφθέρσει, 3 *sg. fut. act. épq. de* διαφθείρω.

διαφθορά, ᾶς (ἡ) **I 1** destruction, perte, ruine; *poét. au plur.* διαφθοραὶ Λαΐου, Soph. meurtre de Laïus; ὀμμάτων διαφθοραί, Soph. perte de la vue || **2** action de corrompre : τῶν νέων, Xén. κριτῶν, Arstt. les jeunes gens, des juges || **II** *pass.* ce qui est détruit; *d'où* proie (pour les poissons), *en parl. d'un cadavre* [διαφθείρω].

διαφθορεύς, έως (ὁ) qui détruit, *d'où* qui viole (les lois), qui corrompt (les jeunes gens, *etc.*), qui cause la perte de [διαφθείρω].

δι·αφίημι (*f.* διαφήσω, *ao.* διαφῆκα, *etc.*) laisser aller, congédier, *acc.*

δια·φιλονεικέω-ῶ (*ao.* διεφιλονείκησα) être en lutte, disputer fortement avec qqn.

δια·φιλοτιμέομαι-οῦμαι (*f.* ήσομαι) lutter, rivaliser : τινι ὑπέρ τινος, disputer à qqn l'honneur de qqe ch.

δια·φλέγω : **1** brûler à travers; *d'où au pass.* être traversé par la flamme || **2** enflammer.

δια·φοιβάζω (*pf. pass. inf.* διαπεφοιβάσθαι) agiter d'un transport furieux, mettre hors de soi [διά, φοῖβος].

δια·φοιτάω (*f.* ήσω) aller de côté et d'autre, parcourir : χώρας, Plut. un pays; *fig.* se répandre, *en parl. d'un bruit.*

διαφοιτέοντες, *part. prés. plur. ion. du préc.*

διαφορά, ᾶς (ἡ) **1** différence, diversité : θεοῦ πρὸς ἄνθρωπον, Plut. différence de Dieu à l'homme || **2** variété, espèce, *au plur.* γένη καὶ διαφοραί, Plut. ἰδέαι καὶ διαφοραί, Plut. les genres et les espèces || **3** différend, désaccord, contestation : πρός τινα, avec qqn; δ. ἔχειν τινί, Eur. être en contestation avec qqn [διαφέρω].

διαφορέω-ῶ (*f.* ήσω) **1** emporter, *d'où* piller, ravager, dévaster || **2** mettre en pièces, briser, déchirer : ὑπὸ κυνῶν τε καὶ ὀρνίθων διαφορεύμενος (*ion.*) Hdt. déchiré par des chiens et des oiseaux de proie || **3** dissoudre (une tumeur); *fig.* relâcher : διαφορεῖσθαι ὑπὸ τοῦ οἴνου, Plut. être brisé par l'ivresse.

διαφόρησις, εως (ἡ) **1** pillage || **2** agitation de l'esprit, trouble.

διάφορος, ος, ον : **1** différent : τινος, τινι, de qqe ch.; *subst.* τὸ διάφορον, la différence; τὰ διάφορα, les différences; *en b. part,* qui se distingue, supérieur, remarquable; *d'où* avantageux, utile; τὰ διάφορα, Thc. les intérêts || **2** qui diffère d'avis, de sentiment, *d'où* qui est en désaccord : τινι, avec qqn; *subst.* τὸ διάφορον, différend, contestation [διαφέρω].

διαφορότης, ητος (ἡ) différence [διάφορος].

διαφόρως, *adv.* **1** différemment || **2** dans des sentiments divers || **3** en se distinguant, supérieurement, excellemment [διάφορος].

διάφραγμα, ατος (τὸ) séparation, cloison, barrière [διαφράσσω].

δια·φράγνυμι, séparer par des palissades, barricader || *Moy.* barricader pour soi.

δια·φράζω (*ao.* 3 *sg.* διεπέφραδε) dire clairement, dire.

δια·φράσσω, *att.* **-φράττω,** séparer par une barrière, *d'où* intercepter, fortifier [*cf.* διαφράγνυμι].

δια·φρέω, laisser passer.

διά·φροντίζω, méditer sur, *acc.*

δια·φυγγάνω (*seul. prés. et impf.*) *c.* διαφεύγω.

διαφυγή, ῆς (ἡ) moyen d'échapper par la fuite [διαφεύγω].

δια·φυή, ῆς (ἡ) séparation naturelle, intervalle, fente [διά, φύω].

διαφυλακτέος, α, ον, *adj. verb. de* διαφυλάσσω.

διαφυλακτικός, ή, όν, propre à conserver *gén.* [διαφυλάσσω].

δια·φυλάσσω, *att.* **-άττω** (*f.* άξω, *ao.* διεφύλαξα, *etc.*) **1** garder avec soin (des remparts, une ville, *etc.*) *acc.* || **2** observer avec soin, *acc.*; *fig.* observer, maintenir (des lois, la paix, *etc.*) || **3** garder le souvenir || *Moy.* faire bonne garde, veiller sur.

δια·φυσάω-ῶ : **1** disperser d'un souffle en différentes directions || **2** souffler à travers.

δι·αφύσσω (*ao.* 3 *sg.* διήφυσε) **1** puiser sans cesse, jusqu'au bout || **2** enlever, arracher : πολλὸν σαρκὸς ὀδόντι, Od. un gros morceau de chair avec sa défense, *en parl. d'un sanglier.*

δια·φύω (*seul. aux formes suiv. : prés. moy.* διαφύομαι, *ao.* 2 διέφυν, *pf.* διαπέφυκα) **1** (διά *marquant* séparation) *avec idée de temps,* s'écouler dans l'intervalle : χρόνος διέφυ, Hdt. il s'écoula du temps dans l'intervalle || **2** (διά, à travers) (*au pf.*) avoir poussé au milieu de, être attaché à : δ. τῆς τυραννίδος, Plut. s'enraciner au pouvoir absolu, s'établir et se maintenir roi absolu.

διαφῶ, ῇς, *sbj. ao.* 2 *de* διαφίημι.

δια·φωνέω-ῶ (*f.* ήσω) **1** être en dissonance en désaccord : τινι, avec qqn || **2** faire défaut manquer.

διά·φωνος, ος, ον, discordant; *avec le dat.* qui ne s'accorde pas avec [διά, φωνή].

δια·φώσκω, *v.* διαφαύσκω.

δια·φωτίζω (*f.* ίσω, *att.* ιῶ) : **1** éclairer, illuminer || **2** éclaircir : βίᾳ διαφωτίσας τόπον, Plut. ayant déblayé (*litt.* éclairci) la place par la force, s'étant fait jour à travers.

δια·χάζω, *et moy.* διαχάζομαι (*inf. ao.* -χάσασθαι) se faire jour à travers.

δια·χαίνω (*ao.* 2 διέχανον, *pf.* διακέχηνα) s'entr'ouvrir.

δια·χαλάω-ῶ, relâcher, ouvrir.

δια·χαράσσω, graver, tracer en gravant.

δια·χειμάζω, passer l'hiver.

δια·χειρίζω, avoir *ou* prendre en main, manier, gérer, *acc.* || *Moy.* **1** manier, traiter, soigner, *acc.* || **2** porter la main sur, tuer, *acc.*

διαχείρισις, εως (ἡ) maniement, gestion [διαχειρίζω].

δια·χειροτονέω-ῶ, décider entre deux propositions *ou* faire un choix entre deux concurrents par un vote à main levée.

δια·χειροτονία, ας (ἡ) décision entre deux propositions *ou* choix entre deux concurrents par un vote à main levée.

δια·χέω (*ao.* διέχεα, *épq. et ion.* διέχευα; *part. pf. pass.* διακεχυμένος) **1** dissoudre en liquéfiant, faire fondre : διαχεῖται ἡ χιών, Xén. la neige fond; διακεχυμένοι τοῖς προσώποις, Plut. gens dont le visage est épa-

noui; διακεχυμένῳ προσώπῳ, PLUT. visage épanoui; τὰ βεβουλευμένα διαχέαι, HDT. faire évanouir des projets || 2 faire se répandre de côté et d'autre : χοῦν, HDT. faire s'effondrer ou détruire un terrassement; χῶμα ἐπὶ πολὺ διαχεῖται, THC. le terrassement s'effondre en grande partie; *en parl. de soldats*, se disperser de tous côtés; *p. suite*, dissoudre, désagréger; *d'où* dépecer, déchirer : αἶψα δέ μιν διέχευαν, OD. aussitôt ils le dépecèrent.

δια·χλιδάω-ῶ (*part. pf.* διακεχλιδώς) s'abandonner à la mollesse.

δια·χόω-ῶ (*inf. prés.* -χοῦν) construire une jetée.

δια·χράομαι-ῶμαι, *ion.* **διαχρέομαι** (*f.* -χρήσομαι) I 1 user habituellement de, *dat.* || 2 *en gén.* user de, faire l'expérience de, éprouver (*au sens du lat.* uti) : συμφορῇ μεγάλῃ, HDT. éprouver un grand malheur; ὀλέθρῳ κακίστῳ, HDT. périr de la mort la plus cruelle || 3 user de, *c. à d.* manier, traiter, *acc.* || II user jusqu'au bout, *d'où* consumer, épuiser; *p. suite*, faire périr, tuer; νόσος διαχρωμένη σῶμα, PLUT. la maladie qui use le corps.

δια·χρέομαι, *v. le préc.*

διά·χρυσος, ος, ον, brodé d'or [διά, χρυσός].

διάχυσις, εως (ἡ) 1 *tr.* action d'épancher, de répandre, diffusion || 2 *intr.* action de se répandre, *en parl. d'un fleuve*; *fig.* effusion de joie, épanouissement de l'âme.

δια·χωρέω-ῶ : 1 aller à travers, circuler, avoir cours || 2 aller à la selle; *impers.* κάτω διεχώρει αὐτοῖς, XÉN. ils souffraient de la diarrhée.

δια·χωρίζω (*f.* ίσω, *att.* -ιῶ) diviser, séparer, *acc.*

διαχώρισμα, ατος (τὸ) séparation, intervalle [διαχωρίζω].

διαχωρισμός, οῦ (ὁ) séparation [διαχωρίζω].

δια·ψαύω, toucher à, *gén.*

δια·ψέγω, blâmer fortement.

δια·ψεύδω, *au pass.* se tromper : τινος, s'abuser sur qqe ch.; δ. περί τινος, se tromper en qqe ch.; τῶν λογισμῶν, PLUT. se tromper dans ses calculs || *Moy.* (*ao. pass.* διεψεύσθην, *au sens moy.*) tromper par un mensonge : τινα, qqn; *abs.* mentir.

δια·ψηφίζομαι (*f.* ίσομαι, *att.* ιοῦμαι) apporter chacun son suffrage, voter en ordre.

διαψήφισις, εως (ἡ) action d'apporter chacun son vote, *d'où* vote [διαψηφίζομαι].

δια·ψιθυρίζω, murmurer, chuchoter.

διάψυξις, εως (ἡ) rafraîchissement [διαψύχω].

δια·ψύχω : I exposer à l'air || II *p. suite* : 1 faire sécher || 2 *fig.* faire se dessécher, *c. à d.* affaiblir (son crédit).

δι·βολία, ας (ἡ) 1 javelot à double tranchant || 2 manteau double, *c. à d.* avec doublure, *ou, sel. d'autres*, dont on croise un pan sur l'épaule [δίς, βάλλω].

δι·γαμμα (τό) *indécl.* digamma *ou* double gamma, *ancien* F *grec ayant le son du w anglais* [δίς, γάμμα].

δι·γλωσσος, *att.* **δι·γλωττος, ος, ον,** qui parle deux langues; ὁ δ. interprète [δίς, γλῶσσα].

διδακτός, ή *ou* **ός, όν** : 1 enseigné, appris || 2 qu'on peut *ou* qu'il faut enseigner [*adj. verb. de* διδάσκω].

δίδακτρον, ου (τὸ) honoraires d'un maître, rémunération, récompense [διδάσκω].

δίδαξις, εως (ἡ) leçon, enseignement [διδάσκω].

διδάξω, *f. de* διδάσκω

διδασκαλεῖον, ου (τὸ) école [διδάσκαλος]

διδασκαλία, ας (ἡ) I instruction, enseignement; διδασκαλίαν ποιεῖσθαι, THC. enseigner, montrer; διδασκαλίαν παρέχειν, THC. servir de leçon || II *en parl. du théâtre* : 1 instructions : δ. τῶν χορῶν, instructions pour le chant du chœur, *ou en gén.* pour la déclamation des acteurs *ou* pour le jeu des danseurs || 2 *p. ext.* œuvre dramatique [διδάσκαλος].

διδασκαλικός, ή, όν : 1 qui concerne l'enseignement; λόγοι δ. XÉN. les discours, *c. à d.* les enseignements des maîtres || 2 capable d'enseigner, apte à instruire; τὸ διδασκαλικόν, PLUT. ce qui peut instruire [διδάσκαλος].

διδασκάλιον, ου (τὸ) 1 enseignement, instruction || 2 *au plur.* honoraires d'un maître [διδάσκαλος].

διδάσκαλος, ου (ὁ, ἡ) celui *ou* celle qui enseigne, maître, précepteur || 2 χοροῦ δ. *ou abs.* διδάσκαλος, celui qui dirige les répétitions d'un chœur, d'une pièce, *c. à d.* l'auteur lui-même, *d'où* poète dramatique [διδάσκω].

διδασκέμεν, διδασκέμεναι, *inf. prés. épq. de* διδάσκω.

διδάσκω (*f.* διδάξω, *ao.* ἐδίδαξα, *pf.* δεδίδαχα; *pass. ao.* ἐδιδάχθην, *pf.* δεδίδαγμαι) 1 enseigner, instruire, apprendre : τι, enseigner qqe ch.; τινά, instruire qqn; τινὰ ποιεῖν τι, *postér.* τινὶ ποιεῖν τι, PLUT. apprendre à qqn à faire qqe ch.; περὶ τῶν πεπραγμένων διδάξοντας ὡς ξυνέφερε, THC. devant expliquer les faits en les présentant sous un jour favorable; *abs.* πῶς δή; δίδαξον, ESCHL. comment donc? explique; λέγων διδασκέτω, XÉN. qu'il parle et qu'il s'explique; *au pass. avec un gén.* διδασκόμενος πολέμοιο, IL. instruit *ou* expert dans la guerre || 2 *particul.* διδάσκειν δρᾶμα, HDT. διθύραμβον, HDT. faire représenter une pièce, un dithyrambe, *etc.* (*litt.* donner les instructions nécessaires aux acteurs qui doivent jouer) || *Moy.* διδάσκομαι (*f.* διδάξομαι) I *tr.* 1 faire instruire : τι τοὺς υἱέας, PLAT. faire apprendre qqe ch. à ses enfants || 2 instruire, enseigner qqn || II *au sens réfléchi*, s'instruire soi-même, apprendre pour soi : ἀστυνόμους ὀργάς, SOPH. apprendre à connaître les lois qui régissent les cités [*pour* *δι-δάκ-σκω, *de la* R. Δακ = *lat.* dŏc-eo, *développement de la* R. Δᾰ, apprendre, *avec redoublement*].

διδαχή, ῆς (ἡ) enseignement, instruction : διδαχὴν ποιεῖσθαι, THC. donner des enseignements [διδάσκω].

δίδημι (*seul. aux formes suiv. : prés. ind.* 3 *pl.* διδέασι, *part. gén. plur.* διδέντων, *impf.* 3 *sg.* δίδη) *c.* δέω, lier [R. Δε, lier, *avec redoubl.*].

διδόασι (3 *pl. prés. ind. att.*), **διδοῖ** (3 *sg. prés. ind. épq.*), **διδοῖς** *ou* **διδοῖσθα** (2 *sg. prés. ind. épq.*), **δίδομεν** (1 *pl. prés. ind.*), **δίδοτε** (2 *pl. prés. ind. et impér.*), **δίδου** (3 *sg. impf. poét.*), **διδοῦναι** (*inf. prés. épq.*) *de* δίδωμι.

δί·δραχμος, ος, ον, de deux drachmes : δ. ὁπλῖται, Thc. hoplites dont la solde est de 2 drachmes par jour [δίς, δραχμή].

Δίδυμα, ων (τὰ) Didymes, *lieu près de Milet.*

Διδυμαῖον, ου (τὸ) temple de Didymes, *consacré à Apollon* [Δίδυμα].

διδυμ·άνωρ, ορος (ὁ, ἡ, τὸ) qui concerne deux hommes à la fois [δίδυμος, ἀνήρ].

διδυμα·τόκος, *v.* *διδυμητόκος.

διδυμάων, ονος, *adj. m.* deux frères jumeaux [δίδυμος].

***διδυμη·τόκος,** *dor.* **διδυμα·τόκος, ος, ον,** qui met au monde des jumeaux [δίδυμος, τίκτω].

1 **δί·δυμος, η** *ou* **ος, ον** : **1** double : διδύμας ἁλός, Soph. des deux mers (le Pont et le Bosphore) || **2** jumeau : δίδυμοι, Il. frères jumeaux ; τὰ δίδυμα, produits jumeaux ; διδύμαιν χειροῖν, Soph. des mains jumelles, *c. à d.* complices [δίς, δύο].

διδῴη (3 *sg. opt. prés. réc.*), **δίδωθι** (2 *sg. prés. impér. épq.*) *de* δίδωμι.

δίδωμι (*impf.* ἐδίδουν ; *f.* δώσω ; *ao.* 1 ἔδωκα, *seul. à l'ind.* ; *ao.* 2 *ἔδων, *seul. au plur.*, *d'où impér.* δός, *sbj.* δῶ, *opt.* δοίην, *inf.* δοῦναι, *part.* δούς ; *pf.* δέδωκα ; *pass. f.* δοθήσομαι, *ao.* ἐδόθην, *pf.* δέδομαι) **I** donner, *d'où* : **1** faire don de : τινί τι, de qqe ch. à qqn ; *particul.* donner en mariage : δ. θυγατέρα ἀνδρί, Il. *ou simpl.* θυγατέρα, Il. donner une fille en mariage à qqn ; *abs.* ἐδίδοσαν καὶ ἤγοντο ἐξ ἀλλήλων, Hdt. ils se donnaient en mariage et épousaient les filles les uns des autres ; ὁ δοὺς καὶ γήμας, Eur. celui qui a donné en mariage et celui qui a épousé, *c. à d.* le beau-père et le gendre || **2** remettre de la main à la main : δ. ἐς χεῖρας λαβεῖν, Soph. remettre entre les mains (de qqn) || **3** offrir : ἱρὰ θεοῖσιν, Od. des sacrifices aux dieux || **4** servir, présenter : δ. πιεῖν, Hdt. donner à boire || **5** procurer : δ. τινὶ εὖ, Soph. procurer du bonheur *ou* être favorable à qqn ; τινὶ τὴν τύχην δ. εὖ, Eur. procurer à qqn une heureuse fortune ; εὖ δ. Eur. procurer du bonheur ; τῆς τύχης εὖ διδούσης, Soph. la fortune étant favorable ; *en mauv. part* : δ. ἄλγεα, Il. πημονάς, Eschl. envoyer *ou* causer des souffrances, des douleurs (à qqn) || **6** livrer : τινὰ κυσίν, Il. qqn aux chiens ; ὀδύνῃσί τινα δ. Il. *ou* ἀχέεσσι, Od. livrer qqn aux souffrances, aux douleurs ; *avec un inf.* τοῦτον ἔδωκεν ἐμοὶ ὑπήκοον εἶναι, Xén. (mon père) me l'a donné pour qu'il m'obéisse ; δ. ἑαυτὸν τοῖς δεινοῖς, Dém. s'exposer à des dangers || **7** transmettre, enseigner || **8** produire, fournir, apporter : δ. ψῆφον, γνώμην, Dém. donner son vote, son avis ; ἀκοὴν δ. τινί, Soph. prêter l'oreille à qqn || **9** accorder, concéder (un bienfait, une faveur, l'objet d'une demande, *etc.*) ; δός *avec un inf.* accorde (moi) de, *etc.* ; *avec une prop. inf.* accorde *ou* permets que, *etc.* : τούτῳ εὐτυχεῖν δοῖεν θεοί, Eschl. puissent les dieux donner à celui-ci d'être heureux ! *d'où* concéder (à un interlocuteur, *etc.*) : εἴ μοι δίδως καὶ συγχωρεῖς εἶναι ταῦτα, Plat. si tu m'accordes cela et que tu conviennes qu'il en est ainsi || **10** *p. suite*, permettre || **11** faire remise (d'une peine), remettre, *d'où* pardonner (une faute) || **II** (*au prés. et à l'impf.*) offrir de donner, consentir à donner : ὁμήρους οὐκ ἐδίδωσαν, Xén. ils ne voulaient pas donner d'otages [R. Δο, donner, *avec redoubl.* ; *cf. lat.* dăre].

διε, *v.* δίω.

δι·εγγυάω-ῶ, donner caution, cautionner : τινα πρός τινα, donner caution pour qqn devant un magistrat ; ὀκτακοσίων ταλάντων τοῖς προξένοις διηγγυημένοι, Thc. ayant été cautionnés par les proxènes moyennant 800 talents || *Moy.* accepter une caution : τινα ἑπτὰ ταλάντων, Isocr. accepter une caution de sept talents pour qqn.

διεδάσαντο, *v.* διαδαίομαι.

διέδεξε, *v.* διαδείκνυμι.

διέδραμον, *v.* διατρέχω.

διέεργον, *impf. épq. de* διείργω.

διεθείς, εῖσα, έν, *part. ao.* 1 *pass. de* διίημι.

διέθεμεν, 1 *pl. ao.* 2 *de* διατίθημι.

διεθέμην, *ao.* 2 *moy. de* διατίθημι.

διέθηκα, διέθην, *ao.* 1 *et* 2 *act. de* διατίθημι.

διεθῆναι, *inf. ao.* 1 *pass. de* διίημι.

διει, 2 *sg. prés. ind. de* δίειμι 2.

δι·ειδής, ής, ές, transparent, limpide [*διείδω].

***δι·είδω** (*seul. ao.* 2 *inf.* διϊδεῖν, *part.* διϊδών ; *pf. au sens du prés.* δίοιδα, *inf.* διειδέναι) **I** voir à travers, *d'où* apercevoir, discerner, *acc.* || **II** *au pf.* **1** distinguer : ἀνδρῶν τὸν κακὸν διειδέναι, Eur. discerner le méchant parmi les hommes || **2** décider [διά, εἶδον ; *v.* διοράω].

διείλεγμαι, *pf. pass. de* διαλέγω.

δι·ειλέω-ῶ (*ao. inf.* -ῆσαι) dérouler.

διείλημμαι, *pf. pass. de* διαλαμβάνω.

διειλημμένως, *adv.* d'une manière distincte, précise [διαλαμβάνω].

διείληφα, *pf. de* διαλαμβάνω.

διεῖλον, *ao.* 2 *de* διαιρέω.

διειμένος, *part. pf. pass. de* διίημι.

1 **δί·ειμι,** durer, continuer : διέσει σκοπούμενος, Xén. tu ne cesseras d'examiner [διά, εἰμί].

2 **δί·ειμι** (*f.* διείσομαι, *pl. q. pf. au sens d'un impf.* διῄειν) **1** aller à travers : δι' αὐτῶν μέσων, Thc. passer au milieu d'elles (des tours) ; *abs.* se répandre, *en parl. d'un bruit, d'une rumeur* || **2** *fig.* parcourir par la parole, expliquer *ou* raconter en détail, *acc.* [διά, εἶμι].

1 **δι·εῖπον** : **1** expliquer clairement, *acc.* || **2** déclarer, *en parl. d'un oracle* || **3** dire en échange, échanger des paroles, s'entretenir : ἀλλήλοισιν, Od. les uns avec les autres.

2 **διεῖπον,** *v.* διέπω.

διεῖρα, *v.* διείρω.

δι·είργω : **1** *tr.* séparer par un obstacle (clôture, bras de mer, *etc.*) || **2** *intr.* être une séparation entre.

διείρηκα, διείρημαι, *pf. act. et pass. de* *διέρω.

διεῖρκα, *v.* διείρω.

1 **διείρομαι,** *pass. de* διείρω.

2 **δι·είρομαι** (*seul. prés.*) demander : τι, qqe ch. ; τινά τι, qqe ch. à qqn [διά, εἴρομαι].

δι·ειρύω, *v.* διερύω.

δι·είρω (*f.* διερῶ, *ao.* διεῖρα, *pf.* διεῖρκα) faire passer à travers.

διείς, διεῖσα, διέν, *part. ao.* 2 *de* διΐημι.

διείσομαι, *f. de* δίειμι 2.

δι·έκ, *dev. une voy.* **δι·έξ,** *prép.* par, à travers, *gén.* [διά, ἐκ *ou* ἐξ].

διέκδυσις, εως (ἡ) fuite, évasion [διεκδύω].

δι·εκδύω (*f.* διεκδύσω, *ao.* 2 διεξέδυν) s'échapper à travers, se glisser hors de.

δι·εκθέω (*seul. prés.*) traverser en courant.

δι·εκπαίω, écarter en frappant, *d'où* se frayer un chemin à travers.

δι·εκπεραίνω, achever entièrement.

δι·εκπεράω-ῶ (*ao.* διεξεπέρησα) **1** passer au delà, traverser (un fleuve, *etc.*) *acc.* || **2** passer le long de, dédaigner.

δι·εκπίπτω (*ao.* 2 διεξέπεσον) s'échapper à travers.

δι·εκπλέω : **1** traverser en naviguant, *acc. ou gén.* || **2** se faire jour avec des vaisseaux à travers.

διέκπλοος, όου, *par contr. att.* **διέκπλους, ου** (ὁ) **1** navigation à travers || **2** manœuvre de vaisseaux qui traversent la ligne ennemie (pour l'attaquer à revers) [διεκπλέω].

δι·εκπλώω, *ion. c.* διεκπλέω.

δι·εκπνοή, ῆς (ἡ) souffle à travers [διά, ἐκπνέω].

διέκριθεν, 3 *pl. éol. ao. pass. de* διακρίνω.

δι·έκροος, όου (ὁ) conduit d'écoulement [διά, ἐκρέω].

δι·εκφεύγω (*ao.* 2 *part.* διεκφυγόντες) échapper à, éviter, *acc.*

διέλασις, εως (ἡ) action de s'enfoncer à travers [διελαύνω].

δι·ελαύνω (*ao.* διήλασα, *pf.* διελήλακα) **I** *tr.* **1** pousser à travers : τάφροιο, Il. à travers un fossé || **2** *p. suite*, transpercer || **II** *intr. en appar.* (*s. e.* ἵππον) pousser son cheval, *d'où* chevaucher à travers, charger à travers.

διελεγκτέον, *adj. verb. de* διελέγχω.

δι·ελέγχω (*seul prés.*) **1** réfuter à fond, *acc.* || **2** convaincre, démontrer.

διελεῖν, *inf. ao.* 2 *de* διαιρέω.

διελεύσομαι, διελήλυθα, *fut. et pf. de* διέρχομαι.

δι·ελίττω (*seul. prés.*) dérouler, développer.

δι·έλκω (*ao.* διείλκυσα, *de* *διελκύω) **1** (διά, *avec idée de* séparation) écarter : δ. ὀφθαλμούς, Plat. ouvrir de grands yeux || **2** (διά, à travers) tirer à travers || **3** (διά, jusqu'au bout) tirer jusqu'au bout : δ. βίον, Plut. mener la vie jusqu'au bout.

διελών, οῦσα, όν, *part. ao.* 2 *de* διαιρέω.

δίεμαι (*seul. prés.* 1 *sg. et* 3 *pl.* δίενται) **1** s'enfuir : πεδίοιο, Il. à travers la plaine || **2** s'enfuir par crainte ; *d'où* craindre de, *inf.*

διέμενος, η, ον, *part. ao.* 2 *moy. de* διΐημι.

δι·εμπολάω-ῶ, trafiquer de ; *fig.* marchander.

δι·εμφαίνω (*part prés.*) faire briller, jeter une lueur.

διενεγκεῖν, *inf. ao.* 2 *de* διαφέρω.

δι·ενειλέω-ῶ (*part. pf. pass.* -ειλημένος) enrouler, entortiller.

διενεκτέον, *adj. verb. de* διαφέρω.

διενεχθείς, *part. ao. pass. de* διαφέρω.

διενήνοχα, *pf. de* διαφέρω.

δι·ενιαυτίζω, vivre une année entière [διά, ἐνιαυτός].

δίενται, *v.* δίεμαι.

διέξ, *v.* διέκ.

δι·εξάγω (*ao.* 2 διεξήγαγον, *etc.*) **1** conduire jusqu'au bout, mener à bonne fin || **2** gouverner, diriger : τὰ γινόμενα, Plut. les événements.

διεξαγωγή, ῆς (ἡ) action de conduire à terme ; conduite de la vie ; manière de vivre [διεξάγω].

δι·εξαΐσσω, *d'où* *διεξᾴσσω, *att.* διεξᾴττω *ou* διεξάττω (*ao.* 3 *sg.* διεξάϊξε) s'échapper avec impétuosité, s'élancer.

δι·έξειμι (*prés.* 3 *sg.* διέξεισι, *impf.* διεξῄειν) **A** (διά, à travers) sortir *ou* passer à travers : δ. τὰς πύλας, Xén. franchir les portes || **B** (διά, d'un bout à l'autre) traverser d'un bout à l'autre, *d'où* parcourir, traverser : **I** *au propre :* πεδίονδε, Il. pour gagner la plaine ; διὰ Εὐρώπης, Hdt. τὴν Μιλησίην, Hdt. parcourir l'Europe, la Milésie || **II** *fig.* **1** parcourir par la parole, *c. à d.* exposer, raconter : τι, qqe ch. ; περί τινος, donner des explications sur qqe ch. ; lire : ἐγκώμιον, Plut. l'éloge (de qqn) || **2** parcourir en détail, *d'où* examiner à fond.

διεξέλασις, εως (ἡ) charge de cavalerie [διεξελαύνω].

δι·εξελαύνω (*f.* -ελῶ, *ao.* -ήλασα) **1** s'avancer à cheval *ou* sur un char || **2** traverser à cheval *ou* avec une troupe, *acc. ou gén.*

δι·εξελέγχω, réfuter complètement.

διεξελεύσομαι, *f. de* διεξέρχομαι.

δι·εξελίσσω, développer.

δι·εξερέομαι (*seul. prés.*) interroger, demander : τινά τι, qqe ch. à qqn.

δι·εξέρχομαι (*f.* -εξελεύσομαι, *etc.*) **A** *tr.* **I** (διά, à travers) s'avancer à travers, *acc.* || **II** (διά, jusqu'au bout) **1** aller jusqu'au bout, parcourir tout au long : βίον, Plat. traverser la vie ; πόνους, Soph. traverser des épreuves pénibles ; διὰ πασῶν τῶν ζημιῶν, Thc. traverser, *c. à d.* parcourir toute la série des peines || **2** parcourir par la parole, *c. à d.* exposer en détail, *acc.* || **B** *intr.* s'avancer, passer, *en parl. du temps.*

δι·εξηγέομαι-οῦμαι (*inf. ao.* -ήσασθαι) raconter *ou* exposer en détail.

διεξήϊε, 3 *sg. impf. ion. de* διέξειμι.

διεξίασι, 3 *pl. prés. ind. de* διέξειμι.

διεξιείς, *part. prés. de* διεξίημι.

διεξιέναι, *inf. prés. de* διέξειμι.

δι·εξίημι (*ao.* 3 *pl.* διεξῆκαν) **1** *tr.* laisser passer à travers : τινὰ διὰ τοῦ ἄστεος, Hdt. qqn à travers la ville || **2** *intr.* se jeter dans, *en parl. d'un fleuve, avec* ἐς *et l'acc.*

διεξίμεναι, *inf. prés. épq. de* διέξειμι.

διεξιών, οῦσα, όν, *part. prés. de* διέξειμι.

διεξοδικός, ή, όν, étendu, développé (récit) [διέξοδος].

δι·έξοδος, ου (ἡ) **1** issue || **2** trajet, évolu-

tion : ἡλίου, Eur. évolution du soleil || 3 développement d'un discours, exposition, description, détail (d'un plan, *etc.*) [διά, ἔξοδος].

δι·εξυφαίνω (*sbj. ao.* 3 *pl.* διεξυφήνωσι) achever de tisser.

δι·εορτάζω, fêter jusqu'au bout, achever de fêter, *acc.*

διεπέφραδε, *v.* διαφράζω.

διεπλήσθην, *v.* διαπίμπλημι.

διέπραθον, *v.* διαπέρθω.

διέπτατο, διέπτην, *v.* διίπτημι.

δι·έπω (*impf.* διεῖπον) s'occuper de, diriger, gouverner, *acc.*

διέραμα, ατος (τὸ) filtre [διεράω].

δι·εράω-ῶ, filtrer.

δι·εργάζομαι, mener à terme, *d'où* : 1 accomplir, *acc.* || 2 achever, faire périr : τινα, qqn; *d'où* détruire : πόλιν, Soph. une ville; διέργαστο (*ion.*) τὰ Περσέων πρήγματα, Hdt. c'en était fait de l'empire des Perses.

δι·ερείδω, appuyer *ou* enfoncer à travers *ou* entre || *Moy.* s'appuyer sur, *dat.* : δ. πρός τι, résister fortement à qqe ch.

δι·ερευνάω-ῶ, chercher partout avec soin, explorer, fouiller soigneusement || *Moy. m. sign.*

διερευνητής, οῦ (ὁ) explorateur, investigateur [διερευνάω].

δι·ερίζω, être en contestation avec, *dat.*

1 **διερός, ά, όν** : 1 qui épouvante, qui fait fuir, redoutable || 2 qui fuit (de frayeur), *d'où* agile [δίεσθαι, *cf.* δέδια].

2 **διερός, ά, όν,** humide, mouillé.

δι·έρπω (*f.* -έρψω) ramper *ou* se traîner à travers : τι, διά τινος, à travers qqe ch.

διερρήθην, *v.* *διέρω.

διερρύηκα, διερρύην, *v.* διαρρέω.

διέρρωγα, *v.* διαρρήγνυμι.

δι·ερύκω, séparer, *d'où* arrêter.

***δι·ερύω** (*épq. et ion.* διειρύω) tirer à travers, *acc. ou gén.* : δ. νέας τὸν ἰσθμόν, Hdt. traîner les vaisseaux à travers l'isthme.

δι·έρχομαι (*f.* δίειμι, *ao.* 2 διῆλθον, *etc.*) I *tr.* 1 aller à travers, traverser, *acc. gén. ou* διά *et le gén.*; *fig.* βάξις διῆλθ' Ἀχαιούς, Soph. un bruit se répandit parmi les Grecs; *abs.* λόγος διῆλθε, Thc. un bruit se répandit || 2 parcourir jusqu'au bout : ὁδόν, Hdt. accomplir un voyage; *fig.* παιδείαν, Xén. recevoir une éducation complète; parcourir tout au long, exposer en détail, *acc.*; *d'où* discourir : τι πρός τινα, exposer longuement qqe ch. à qqn || 3 parcourir, *en gén.* : ἃ διῆλθον, Thc. les événements (anciens) que je viens d'esquisser || II *intr.* passer, s'écouler, *en parl. du temps.*

***δι·έρω** (*f.* διερῶ, *pf.* διείρηκα; *pass. ao.* διερρήθην, *pf.* διείρημαι) dire en distinguant, *d'où* dire nettement *ou* expressément; τὸ διειρημένον, Dém. ordre formel [διά, ἔρω; *cf. le prés.* διαγορεύω *et l'ao.* 2 διεῖπον].

διερῶ, *fut. de* διείρω *et de* *διέρω.

δι·ερωτάω-ῶ : 1 interroger en détail : τινα, qqn || 2 interroger avec persistance, ne cesser de questionner.

διέσει, *v.* δίειμι 1.

δίεσθαι, *v.* δίω.

δι·εσθίω (*f.* διέδομαι) dévorer.

δίεσις, εως (ἡ) action de laisser aller, de congédier [διίημι].

διεσκεμμένως, *adv.* avec circonspection [διασκέπτομαι].

διέσσυτο, *v.* διασεύομαι.

διεσφαλμένως, *adv.* à tort, d'une manière fautive [διασφάλλω].

δι·ετής, ής, ές, qui dure deux ans : ἐπὶ διετὲς ἡβᾶν, Eschn. dépasser de deux ans l'âge de l'adolescence, *c. à d.* avoir 18 ans [δίς, ἔτος].

δι·ετήσιος, ος, ον, qui dure toute l'année; *au plur. en parl. de jeux et de sacrifices*, qui se succèdent sans interruption d'un bout à l'autre de l'année [διά, ἔτος].

διέτμαγεν, 3 *sg. ao.* 2 *act. et* 3 *pl. épq. ao.* 2 *pass. de* διατμήγω.

δι·ευθύνω, corriger.

δι·ευκρινέω-ῶ, séparer avec soin, disposer séparément en bon ordre, distinguer, examiner avec soin.

δι·ευνάω-ῶ (*inf. ao.* διευνᾶσαι) endormir, *acc.*

δι·ευσχημονέω-ῶ, avoir un bel extérieur, un maintien noble.

δι·ευτελίζω, mépriser profondément.

δι·ευτυχέω-ῶ, être constamment heureux.

διεφθαρέατο, 3 *pl. ion. pl. q. pf. pass. de* διαφθείρω.

διεφθάρην, διέφθαρκα, διέφθορα, *v.* διαφθείρω.

διέχεα, διέχευα, *v.* διαχέω.

διεχής, ής, ές, interrompu, disjoint, séparé [διέχω].

δι·έχω (*f.* διέξω, *ao.* 2 διέσχον) 1 écarter de droite et de gauche, écarter, séparer : ὁ ποταμὸς (σχιζόμενος) διέχων τὰ ῥέεθρα ἀπ' ἀλλήλων τρία στάδια, Hdt. le fleuve se sépare et coule en deux bras distants l'un de l'autre de trois stades; δ. μαχομένους, Plut. écarter des combattants (pour passer au milieu d'eux et aller en face de l'ennemi); δ. τὰς χεῖρας, Plut. écarter les bras; *particul.* écarter les bras pour séparer des combattants || 2 tenir à l'écart, écarter (les importuns, la foule, *etc*) || II *intr.* 1 s'éloigner, s'écarter, être écarté : ἀπ' ἀλλήλων, Thc. ἀλλήλων, Xén. se séparer *ou* être séparés les uns des autres; δ. σταδίους ὡς πεντεκαίδεκα, Xén. s'étendre sur une largeur d'environ quinze stades; *avec idée de temps* : οὐ διέσχον ἡμέραι τρεῖς, Soph. il ne se passa point trois jours avant que, *etc.* || 2 être différent, différer || 3 (διά, à travers) pénétrer à travers : ἀντικρὺ δὲ διέσχε ὀϊστός, Il. le trait s'enfonça par devant.

διεψευσμένως, *adv.* faussement [διαψεύδω].

δίζημαι (*f.* διζήσομαι, *ao.* ἐδιζησάμην) 1 chercher, *acc.* || 2 chercher à obtenir : τί τινι, qqe ch. pour qqn; *abs.* δ. ἐέδνοισιν, Od. chercher à obtenir (une femme pour épouse en lui offrant) des présents; *avec un inf.* chercher à, désirer || 3 chercher à saisir, à comprendre, *acc.* [*Rad.* ζη- *de* ζητέω, *avec redoubl.*].

δί·ζυξ, -ζυγος (ὁ, ἡ) attelé à deux [δίς, ζεύγνυμι].

δίζω (*seul. prés. et impf.*) *poét.* être en doute, hésiter || *Moy.* (*seul. prés. et impf.*) chercher [δίς].

δί·ζως (*acc. sg.* -ων) à double forme (Pan demi-homme, demi-chèvre) [δίς, ζωή].
δι·ηγέομαι-οῦμαι, exposer en détail, raconter, décrire, *acc.*
διήγημα, ατος (τὸ) récit [διηγέομαι].
διήγησις, εως (ἡ) récit, narration, exposition [διηγέομαι].
διῆειν (3 *sg.* διήει, 3 *pl.* διήεσαν) *v.* δίειμι 2.
δι·ηθέω-ῶ : I *tr.* 1 faire filtrer, clarifier; *p. suite*, nettoyer, purifier || 2 *p. ext.* verser goutte à goutte : τί τινι, qqe ch. à qqn || II *intr.* filtrer, s'infiltrer.
διήθησις, εως (ἡ) action de filtrer, filtration [διηθέω].
διῆκα, *ao. de* διίημι.
διηκονέω, διήκονος, *ion. c.* διακονέω, διάκονος.
διηκόσιοι, *ion. c.* διακόσιοι.
δι·ήκω, venir à travers, se répandre par *ou* à travers, *particul. en parl. de bruits, de rumeurs, acc. ou gén.*
δι·ημερεύω, passer la journée : ἔν τινι, occupé à qqe ch.
διηνεκέως, *ion. c.* διηνεκῶς.
δι·ηνεκής, ής, ές, qui se continue sans interruption, continu : ῥάβδοι, Il. baguettes tout d'une pièce, *c. à d.* longues et solides; ῥίζαι, Il. racines qui se prolongent, *c. à d.* longues, étendues; ὦλξ, Od. sillon continu; νύξ, Luc. nuit longue [διά, ἐνεγκεῖν].
διηνεκῶς, *adv.* 1 d'une manière continue, avec suite || 2 d'une façon distincte, nettement.
δι·ήνεμος, ος, ον, exposé aux vents; *d'où* situé sur une hauteur [διά, ἄνεμος].
διῃρημένως, *adv.* séparément [διαιρέω].
δι·ήρης, ης, ες, qui forme un double *ou* un second étage; *subst.* τὸ δ. Plut. navire à deux rangs de rames; *cf.* τριήρης [δίς, *ἄρω].
δίηται, *v.* δίω.
διήφυσε, *v.* διαφύσσω.
δι·ηχέω-ῶ : 1 laisser passer le son || 2 transmettre le son de, *d'où* résonner, retentir : τι, de qqe ch. [διηχής].
δι·ηχής, ής, ές, qui retentit, qui résonne [διά, ἦχος].
δί·θηκτος, ος, ον, à deux tranchants [δίς, θήγω].
δί·θρονος, ος, ον, à deux trônes [δίς, θρόνος].
διθυραμβικός, ή, όν, dithyrambique [διθύραμβος].
διθυραμβο·ποιός, οῦ (ὁ) poète dithyrambique [δ. ποιέω].
διθύραμβος, ου (ὁ) dithyrambe, chant en l'honneur de Bacchus *ou* d'autres divinités.
δί·θυρος, ος, ον : 1 à deux portes || 2 *fig.* à double feuille (*écrit*) [δίς, θύρα].
Διί, *dat. de* Ζεύς.
διϊδεῖν, *inf. ao.* 2 *de* διοράω.
διϊέναι, *inf. pr. de* δίειμι 2 *ou de* διίημι.
δι·ίημι (*ao.* 1 διῆκα) 1 (διά *marquant* séparation) laisser aller : στράτευμα, Xén. licencier une armée || 2 (διά, à travers) faire passer à travers : στράτευμα διὰ τῆς χώρας, Xén. une armée à travers le pays || 3 enfoncer à travers : δ. σιδήρου, Od. faire passer (une flèche) à travers le fer || 4 lancer contre; *fig.* τί τινι, Soph. lancer contre qqn une accusation de qqe ch. || *Moy.* dissoudre : ὄξει, Ar. avec du vinaigre.

δι·ϊκνέομαι-οῦμαι (*f.* διΐξομαι, *ao.* 2 διϊκόμην) 1 passer par, pénétrer à travers || 2 parcourir par la parole, raconter.
Δῖος, ος, ον, de Zeus [Ζεύς, *gén.* Διός].
διϊ·πετής, ής, ές, qui tombe de Zeus, *c. à d.* du ciel : δ. ποταμός, Il. Od. fleuve *ou* torrent tombant du ciel, *c. à d.* formé d'eau pluviale; διϊπετῆ ὕδατα, Plut. eaux de pluie.
δι·ίπτημι (*ao.* 2 διέπτην) *c.* διαπέτομαι || *Moy.* διίπταμαι (*ao.* 2 διεπτάμην, 3 *sg.* διέπτατο, *inf.* διαπτάσθαι) *m. sign.*
διϊστέον, *adj. verb. de* δίοιδα.
δι·ίστημι : I *tr.* (*aux temps suiv.* : *prés.*, *impf.* διΐστην, *f.* διαστήσω, *ao.* 1 διέστησα) 1 établir de côté et d'autre : τοὺς λόχους, Thc. porter ses bataillons de différents côtés || 2 *p. suite*, séparer : εἰς μέρη, Dém. en parties; τι ἀπό τινος, séparer une chose d'une autre; τινά τινος, une personne d'une autre; *fig.* τὴν Ἑλλάδα, Hdt. désunir la Grèce || II *intr.* (*aux temps suiv. : ao.* 2 διέστην, *pf.* διέστηκα, *pl. q. pf.* διειστήκειν) 1 se séparer, s'écarter; τὰ διεστεῶτα (*ion.*) Hdt. déchirures du sol || 2 *p. ext.* s'éloigner, se retirer : διέστησαν χωρίς, Hdt. ils se retirèrent chacun de son côté || 3 s'établir de distance en distance || 4 se désunir, être désuni : διαστήτην ἐρίσαντε, Il. ils se brouillèrent après s'être querellés; ἡ Πελοπόννησος ἅπασα διειστήκει, Dém. tout le Péloponnèse était divisé || *Moy.* διΐσταμαι (*impf.* διϊστάμην, *f.* διαστήσομαι) *intr.* s'écarter, se séparer : θάλασσα διΐστατο, Il. la mer s'écartait (s'entr'ouvrait).
δι·ϊσχυρίζομαι (*impf.* διϊσχυριζόμην) soutenir avec force, affirmer fortement, *acc.*
διίωμεν, 1 *pl. prés. sbj. de* δίειμι 2.
δίκα, *dor. c.* δίκη.
δικαζέμεν, *inf. prés. poét. du suiv.*
δικάζω (*impf.* ἐδίκαζον, *f.* δικάσω, *ao.* ἐδίκασα, *pf.* δεδίκακα; *pass. f.* δικασθήσομαι, *ao.* ἐδικάσθην, *pf.* δεδίκασμαι) juger : I *au sens judiciaire* : 1 prononcer un jugement : Τρωσί τε καὶ Δαναοῖσι δ. Il. *ou* ἐς μέσον ἀμφοτέροισι, Il. décider entre les Troyens et les Grecs, entre les deux champions; δ. πρᾶγμα, Eschl. *rar. gén.* ἐγκλήματος, Xén. juger une affaire, une accusation; *au pass.* δίκαι δικασθεῖσαι, Plat. causes jugées; δ. φυγήν, Eschl. prononcer une sentence d'exil; δ. ἄδικον, Hdt. prononcer un arrêt injuste, δίκας δ. τινί, rendre la justice à qqn, *ou* accorder à qqn les satisfactions qu'il réclame || 2 être juge || 3 assigner en justice, *d'où au pass.* être accusé *ou* jugé || II *en gén.* rendre une décision, *en parl. d'oracles* || *Moy.* plaider en justice, être en procès : πρός τινα, avec qqn; τινί τινος, avec qqn au sujet de qqe ch.
δικαιεῦν, *inf. prés. ion. de* δικαιόω.
δικαϊκός, ή, όν, *c.* δίκαιος.
δικαιο·δοτέω-ῶ, rendre la justice [δίκαιος, δίδωμι].
δικαιο·λογέω-ῶ (*seul. prés.*) plaider : οἱ δικαιολογοῦντες, Luc. les avocats || *Moy.* δικαιολογέομαι-οῦμαι (*f.* ήσομαι, *etc.*) soutenir son droit, plaider sa cause [δίκαιος, λόγος].

δικαιο·λογία, ας (ἡ) défense en justice, plaidoirie [δίκαιος, λόγος].

δικαιο·πραγέω-ῶ, pratiquer la justice [δίκαιος, πράσσω].

δικαιοπράγημα, ατος (τὸ) action juste [δικαιοπραγέω].

δικαιο·πραγία, ας (ἡ) action juste [δ. πράσσω].

δίκαιος, α *ou* **ος, ον** : **A** conforme aux convenances, au droit : **I** *en parl. de pers.* observateur de la règle, *particul.*: **1** qui remplit ses devoirs envers les dieux et les hommes, honnête, juste || **2** humain, civilisé; *particul.* qui pratique l'hospitalité || **II** *en parl. d'actions*, juste, honnête, convenable; *subst.* τὸ δίκαιον, τὰ δίκαια, le droit, la justice; ἐκ τοῦ δ. d'après une induction légitime; ξὺν τῷ δικαίῳ, Soph. ayant la justice avec moi, de mon côté; τὰ δ. πράττεσθαί τινα, Eschl. infliger à qqn le traitement mérité, un juste châtiment; τὰ δ. les droits et les devoirs de chacun || **B** *p. ext.* conforme à la règle : **1** *en parl. de pers.*: δ. πολίτης, Dém. citoyen régulier, véritable citoyen; δ. συγγραφεύς, Luc. véritable écrivain || **2** *en parl. d'animaux* : ἵππον δ. ποιεῖσθαί τινι, Xén. rendre un cheval propre au service de qqn || **3** *en parl. de choses* : ἅρμα δ. char bien équilibré; *d'où* parfait, excellent || **4** *en parl. de nombres* : ἑκατὸν ὀργυιαὶ δ. Hdt. cent arpents juste || **C** δίκαιός εἰμι, *avec l'inf. au sens de* δίκαιόν ἐστιν ἐμέ, *avec l'inf.* il est juste que je..., *d'où* : **1** j'ai le droit de : δίκαιοί εἰσιν ἀπιστότατοι εἶναι, Thc. ils ont le droit d'être très défiants || **2** je suis digne de, je mérite de, *en mauv. part* : δίκαιός ἐστιν ἀπολωλέναι, Dém. il mérite de périr || **3** j'ai le devoir de : δίκαιοί ἐστε ἰέναι, Hdt. il est convenable que vous alliez, vous devez aller [δίκη].

δικαιοσύνη, ης (ἡ) justice, sentiments de justice, pratique de la justice [δίκαιος].

δικαιότης, ητος (ἡ) justice [δίκαιος].

δικαιόω-ῶ (*f.* ώσω *et* ώσομαι, *ao.* ἐδικαίωσα, *pf. inus.*; *pass. f.* -ωθήσομαι, *ao.* ἐδικαιώθην, *pf.* δεδικαίωμαι) **I** rendre juste, établir comme juste, *d'où* prouver || **II** regarder comme juste, juger légitime; *p. suite* : **1** désirer, vouloir || **2** consentir à, *inf.* || **III** rendre justice à, *d'où* condamner, châtier, punir || *Moy.* rendre justice, *d'où* condamner.

δίκαιρον, *nom indien d'oiseau.*

δικαίωμα, ατος (τὸ) **1** action juste, acte de justice || **2** réclamation d'un droit, prétention juste || **3** décision de justice, jugement, peine [δικαιόω].

δικαίως, *adv.* **1** comme il convient || **2** justement, avec justice; δ. κἀδίκως, Ar. à tort et à droit, *c. à d.* de toute façon, par tous les moyens possibles [δίκαιος].

δικαίωσις, εως (ἡ) **I** action de juger comme juste, *d'où* justification (d'actes jusque-là considérés comme blâmables) || **II** action de faire valoir son droit : **1** réclamation d'un droit || **2** défense, justification || **III** action de traiter selon la justice, condamnation, *d'où* châtiment [δικαιόω].

δικαιωτής, οῦ (ὁ) juge [δικαιόω].

δικᾶν, *inf. fut. ion. de* δικάζω.

δικανικός, ή, όν : **1** expert aux choses du barreau, habile jurisconsulte *ou* habile avocat || **2** qui concerne le barreau, judiciaire; ἡ δικανική (*s. e.* τέχνη) la science du barreau, la jurisprudence; *p. ext.* prolixe, fastidieux.

δι·κάρδιος, ος, ον, qui a deux cœurs [δίς, καρδία].

δίκασα, *ao. poét. de* δικάζω.

δικασ·πόλος, ος, ον, qui rend la justice [δίκη, πολέω].

δίκασσα, *ao. poét. de* δικάζω.

δικαστήρ, ῆρος (ὁ) *c.* δικαστής.

δικαστήριον, ου (τὸ) tribunal [δικάζω].

δικαστής, οῦ (ὁ) juge [δικάζω].

δικαστικός, ή, όν : **1** qui concerne les juges || **2** expert en matière judiciaire, homme de loi expérimenté [δικάζω].

δικαστικῶς, *adv.* à la manière des juges.

δικάστρια, ας (ἡ) femme juge.

δίκελλα, ης (ἡ) hoyau à deux pointes.

δικελλίτης, ου (ὁ) qui travaille avec le hoyau à deux pointes [δίκελλα].

δί·κεντρος, ος, ον, à deux aiguillons [δίς, κέντρον].

δί·κερκος, ος, ον, à double queue [δίς, κέρκος].

δίκη, ης (ἡ) règle, *d'où* : **I** usage, manière d'être *ou* d'agir : αὕτη δ. ἐστὶ βροτῶν, Od. telle est la manière d'être des mortels; δίκη βασιλήων, Od. γερόντων, Od. coutume des rois, des vieillards; *adv.* δίκην, à la manière de : δίκην ἀγγέλου, Eschl. à la façon d'un messager; κυνὸς δ. Eschl. à la façon d'un chien; δ. ὕδατος, Eschl. comme un torrent || **II** ce qui sert de règle, droit, justice; ἔχει δέ μοι πρὸς δίκας τι, Soph. mais (le meurtre que j'ai commis) a une excuse (*litt.* a qqe chose du côté de la justice); δίκη ἐστί, Eschl. c'est justice, cela est juste; *adv.* δίκῃ, ἐν δίκῃ, σὺν δίκῃ, μετὰ δίκης, πρὸς δίκης, κατὰ δίκην, Hdt. avec justice, justement; ἄνευ δίκης, Eschl. δίκης ἄτερ, Eschl. πέρα δίκης, Eschl. βίᾳ δίκης, Eschl. δίχα δίκης, Plut. sans justice || **III** action judiciaire, *d'où* : **1** procès, *particul.* procès privé, *p. opp. à* γραφή, action publique; δίκην διώκειν, être poursuivant, accusateur, demandeur: δίκην φεύγειν, être poursuivi, accusé, défendeur; ἐς δίκην ἄγειν, Att. citer en justice || **2** cours du procès, débats : τῇ προτεραίᾳ τῆς δίκης, Plat. le premier jour du procès; πρὸ δίκης, Thc. avant l'ouverture du procès || **3** le plaidoyer: δίκην εἰπεῖν, Xén. plaider une cause devant un tribunal || **4** décision judiciaire, jugement; δίκην εἰπεῖν, prononcer un jugement rendu; *d'où en gén.* décision, décret || **5** conséquence d'un jugement, peine, châtiment : δίκην διδόναι (*cf. lat.* pœnas dare) être puni; δίκην διδόναι τινός, Hdt. être puni pour qqe ch.; δίκην ὀφελεῖν, Plat. encourir une peine; δίκην *ou* δίκας τίνειν, ἐκτίνειν, ὑπέχειν, subir une peine, être puni; δίκας λαμβάνειν, tirer vengeance, se venger, *ou au contr.* être puni; δίκην αἰτέειν, Hdt. δίκην ἔχειν, obtenir satisfaction [R. Δικ, *cf.* δείκνυμι].

Δίκη, ης (ἡ) Dikè, *c. à d.* **1** la Justice *per-*

sonnifiée || **2** la Vengeance *ou* le Châtiment; ἡ κάτω Δ. Soph. la Dikè infernale, *c. à d.* les Erinyes, chargées de la vengeance des morts et de la punition des attentats aux droits de la parenté.

δίκην, *adv. v.* δίκη.

δικη·φόρος, ου (ὁ) vengeur (*litt.* qui apporte la justice *ou* la vengeance) [δίκη, φέρω].

δι·κλίς, ίδος (ὁ, ἡ) à deux battants, *d'ord. avec un subst. au plur.* (θύραι, πύλαι, *etc.*) porte à deux battants, *d'où* porte extérieure [δίς, κλείς; *sel. d'autres*, δίς, κλίνω].

δικο·γραφία, ας (ἡ) plaidoyer rédigé pour autrui [δίκη, γράφω].

δικο·δίφης, ου (ὁ) qui recherche les procès [δίκη, διφάω].

δικολογέω-ῶ, prononcer des plaidoyers, plaider [δικολόγος].

δικο·λόγος, ου (ὁ) avocat, jurisconsulte [δίκη, λέγω].

δι·κόρυμβος, ος, ον, à deux sommets [δίς, κόρυμβος].

δι·κόρυφος, ος, ον, à deux sommets [δίς, κορυφή].

δί·κρανος, ος, ον, fourchu; τὸ δίκρανον, fourche [δίς, κάρα].

δι·κρατής, ής, ές, dont la puissance est double *ou* se partage entre deux : δικρατεῖς Ἀτρεΐδαι, Soph. le couple souverain des Atrides; δικρατεῖς λόγχαι, Soph. les lances des chefs suprêmes des deux armées (Etéocle et Polynice); *sel. d'autres*, lances tenues à deux mains [δίς, κράτος].

δί·κροτος, ος, ον : **1** *act.* qui heurte deux fois : δίκροτοι κῶπαι, Eur. rames manœuvrant sur les deux bords || **2** *pass.* frappé de deux côtés; *en parl. de navires*, à deux bancs de rameurs (*cf.* διήρης) [δίς, κρότος].

δικτατορία *ou* **δικτατορεία, ας** (ἡ) dictature, *à Rome* [δικτάτωρ].

δικτάτωρ (ὁ) = *lat.* dictātor, dictateur, *à Rome.*

δικτατωρία, ας (ἡ) dictature [δικτάτωρ].

δικτυεία, ας (ἡ) pêche au filet [δικτυεύς].

δικτυεύς, έως (ὁ) pêcheur au filet [δίκτυον].

Δίκτυννα, ης (ἡ) la Chasseresse aux filets (Artémis) [δίκτυον].

δικτυό·κλωστος, ος, ον, tissé en forme de filet [δίκτυον, κλώθω].

δίκτυον, ου (τὸ) **1** filet de pêche || **2** filet de chasse [*δίκω].

δικτυουλκός, οῦ (ὁ) pêcheur au filet [δίκτυον, ἕλκω].

δικτυόω-ῶ, prendre au filet [δίκτυον].

δίκτυς, υος (ὁ) animal inconnu de Lydie.

δίκω (*part. prés.* δίκων) lancer, jeter [R. Δικ, lancer; *cf.* δίσκος].

δικωπία, ας (ἡ) embarcation à deux rames [δίκωπος].

δί·κωπος, ος, ον, à deux rames [δίς, κώπη].

δί·λογχος, ος, ον, double [δίς, λαγχάνω].

δί·λοφος, ος, ον, à deux sommets [δίς, λόφος].

δί·μηνος, ος, ον, qui dure deux mois; τὸ δίμηνον, durée de deux mois [δίς, μήν]

δί·μιτρος, ος, ον, à double mitre [δίς, μίτρα].

δι·μναῖος, α, ον, de la valeur de deux mines [δίς, μνᾶ].

δί·μνεως, εως, εων, *ion. c. le préc.*

διμοιρία, ας (ἡ) double part, double ration [δίμοιρος].

διμοιρίτης, ου (ὁ) chef d'une demi-cohorte [διμοιρία].

δί·μοιρος, ος, ον : **1** *adj.* partagé entre deux *ou* en deux || **2** *subst.* τὸ δίμοιρον, *à Rome*, demi-livre [δίς, μοῖρα].

Δινδυμήνη, ης (ἡ) la déesse de Dindymon, *c. à d.* Kybélè (Cybèle) [Δίνδυμον].

Δίνδυμον, ου (τὸ) Dindymon, *mont. de Phrygie* (*auj.* Murad Dagh).

δινεύεσκον, *impf. itér. de* δινεύω.

δινεύω, *c. le suiv.*

δινέω-ῶ : **A I** faire tournoyer, *c. à d.* **1** lancer en faisant tournoyer : σόλον, Il. une boule de fer || **2** abattre *ou* enfoncer en faisant tournoyer : μοχλόν, Od. un épieu (dans l'œil du Cyclope) || **3** agiter en faisant tournoyer, brandir : ἀσπίδος κύκλον, Eschl. un bouclier rond || **II** faire tourner : ἵππους, Eschl. des chevaux || **B** *intr.* tournoyer, tourner en tous sens || *Moy. ou pass.* **1** tournoyer, tourner || **2** aller et venir, errer çà et là.

δίνη, ης (ἡ) **I** tourbillon : **1** tourbillon d'eau || **2** tourbillon de vent; *fig.* tourbillon (du destin, du malheur) || **II** tournoiement, mouvement de rotation [R. Δῖν, tourner].

δινήεις, ήεσσα, ῆεν, tournoyant [δίνη].

δῖνος, ου (ὁ) **1** tournoiement || **2** aire à battre le grain [δίνη].

δινώδης, ης, ες, rempli de tournants d'eau *ou* de tourbillons; τὰ δινώδη, Plut. remous [δῖνος, -ωδης].

δινωτός, ή, όν, fait au tour; (ἀσπὶς) ῥινοῖσι καὶ χαλκῷ δινωτή, Il. bouclier couvert sur toute sa surface ronde de peaux et d'airain [δῖνος].

διξός, ή, όν, *ion. c.* δισσός.

δι·ό, *adv. p.* δι' ὅ, c'est pourquoi, par suite [διά, ὅ *de* ὅς].

Διό·βλητος, ος, ον, frappé par Zeus, foudroyé [Διός, βλητός].

Διό·βολος, ος, ον, lancé par Zeus [Διός, βάλλω].

διο·γενής, ής, ές : **1** né de Zeus, originaire de Zeus || **2** *p. suite*, divin [Διός, γίγνομαι].

Διο·γένης, ους, *acc.* η *ou* ην (ὁ) Diogène, *h.*

δι·όγκωσις, εως (ἡ) enflure, gonflement [διά, ὀγκόω].

διό·γονος, ος, ον, *c.* διογενής.

δι·οδεύω (*impf.* διώδευον) faire route à travers, traverser, parcourir, *acc.*

δι·οδοιπορέω-ῶ (*pl. q. pf.* 3 *pl.* διωδοιπορήκεσαν) faire route à travers.

δί·οδος, ου (ἡ) **I** passage, issue || **II** action de passer à travers : **1** routes qui se croisent || **2** droit de passage, passeport, sauf-conduit [διά, ὁδός].

Διόθεν, *adv. ou* ἐκ Διόθεν, Luc. de Zeus, de la part de Zeus, d'après l'ordre *ou* au gré de Zeus [Διός, -θεν].

δι·οίγνυμι *et* **δι·οίγω,** entr'ouvrir, ouvrir (une porte, la bouche, *etc.*).

δίοιδα, *v.* *δειίδω.

δι·οιδέω-ω, se gonfler, se soulever [διά, οἰδέω].

δι·οικέω-ῶ (*impf.* διῴκουν, *f.* διοικήσω, *ao*

διῴκησα, *pf.* διῴκηκα; *pass. f.* διοικηθήσομαι, *ao.* διῳκήθην, *pf.* διῴκημαι *ou* δεδιῴκημαι) administrer une maison, *d'où en gén.* administrer, gouverner : τὴν πόλιν, Thc. gouverner l'État; τὸν βίον, Isocr. gouverner sa vie || *Moy.* 1 *intr.* habiter séparément || 2 *tr.* régler pour soi, traiter pour soi, faire une convention [δία, οἰκέω].

διοίκησις, εως (ἡ) gouvernement d'une maison, *d'où* administration, gouvernement, *en gén.*; *particul.* administration *ou* direction des dépenses; ὁ ἐπὶ τῆς διοικήσεως, Dém. le stratège chargé de l'administration (militaire) [διοικέω].

διοικητής, οῦ (ὁ) 1 administrateur || 2 trésorier [διοικέω].

διοικητικός, ή, όν, qui concerne l'administration [διοικέω].

δι·οικίζω (*f. att.* ιῶ, *ao.* διῴκισα, *pf. inus.*) diviser en parties, en quartiers (une ville conquise).

διοικισμός, οῦ (ὁ) dispersion des habitants d'une ville [διοικίζω].

δι·οικοδομέω-ῶ (*ao.* διῳκοδόμησα) séparer par une construction, par une clôture.

διοίσομαι, *fut. moy. de* διαφέρω.

δι·οϊστεύω (*seul. fut. et ao.*) lancer un trait à travers, *gén.*; *abs.* percer d'un trait.

διοίσω, *fut. de* διαφέρω.

διοιτο, *v.* δίω.

διοίχηνται, 3 *pl. pf. ion. de* διοίχομαι.

διοιχνέω-ῶ, traverser, parcourir, *acc.*

δι·οίχομαι : 1 passer, s'écouler || 2 être terminé; être fini, être perdu.

διοκωχή, *att. c.* διακωχή.

διολέσω, διολέω-ῶ, *v.* διόλλυμι.

δι·ολισθαίνω, *att.* **-άνω** (*impf.* διωλίσθανον, *ao.* 2 διώλισθον) 1 glisser à travers || 2 *p. suite,* échapper à, *acc.*

δι·όλλυμι (*f.* -ολέσω, *att.* -ολῶ; *ao.* διώλεσα, *pf.* διολώλεκα) I *tr.* 1 faire périr, détruire de fond en comble, *acc.* || 2 laisser se perdre (un souvenir), oublier || II *intr.* (*au pf.* 2 διόλωλα, *au sens du prés.*) périr, être perdu || *Moy.* (*f.* διολοῦμαι, *ao.* 2 διωλόμην) périr, être perdu; δ. δόρει, Eschl. périr frappé par une lance; ἔκ τινος δ. Soph. périr de la main de qqn.

δι·όλου, *p.* δι' ὅλου [*v.* ὅλος].

διολῶ, *v.* διόλλυμι.

διομαι, *v.* δίω.

δι·ομαλίζω, rester le même, être d'une humeur égale.

δι·ομαλύνω, égaliser, aplanir [διά, ὁμαλύνω].

Διομήδειος, ος *ou* **α, ον,** de Diomède [Διομήδης].

Διο·μήδης, εος-ους (ὁ) Diomèdès (Diomède) : 1 *fils de Tydée, roi d'Argos* || 2 *fils d'Arès, roi des Bistones* || 3 *autres* [Διός, μήδομαι].

δι·όμνυμι, prononcer un serment, jurer || *Moy.* διόμνυμαι (*ao.* διωμοσάμην) prononcer un serment : τι, jurer qqe ch.

δι·ομολογέω-ῶ, convenir de *ou* que; *au pass.* διωμολόγηται, Eschn. cela est convenu || *Moy. plus us.* faire une convention.

διομολογία, ας (ἡ) convention [διομολογέω].

δι·ονομάζω, faire connaître entre tous, *d'où au pass.* être célèbre.

Διονύσια, ων (τὰ) *s. e.* ἱερά, les Dionysies, fêtes de Dionysos; *à Rome,* fêtes de Bacchus [Διόνυσος].

Διονυσιάζω (*seul. prés. et impf.* ἐδιονυσίαζον) célébrer les Dionysies [Διονύσια].

Διονυσιακός, ή, όν, qui concerne Dionysos *ou* les Dionysies.

Διονύσιος, ου (ὁ) Dionysios (Denys) 1 *n. de deux tyrans de Syracuse* || 2 *n. de divers écrivains,* Denys d'Halicarnasse, Denys le Périègète, *etc.* [Διόνυσος].

Διονυσο·κόλακες, ων (οἱ) flatteurs de Dionysos, *surn. des comédiens* [Διόνυσος, κόλαξ].

Διόνυσος, ου (ὁ) Dionysos, *le même que* Bacchus, *fils de Zeus et de Sémélè, dieu du vin, symbole des forces productrices de la terre*; ἐν Διονύσου « au théâtre », *ou* « dans l'assemblée du peuple », *ou* « dans le temple de Dionysos » [Διός, R. Νυ, couler].

δι·όπερ, *p.* δι' ὅπερ, *conj.* 1 c'est pourquoi || 2 parce que.

διο·πετής, ής, ές, *propr.* tombé de Zeus, *c. à d.* du ciel [Διός, πίπτω].

διοπος, ου (ὁ) surveillant, *d'où* chef [διέπω].

δι·οπτεύω : 1 épier, espionner || 2 discerner, distinguer || 3 être inspecteur d'un navire [διόψομαι, *v.* διοράω].

διοπτήρ, ῆρος (ὁ) 1 éclaireur, espion || 2 *à Rome,* sorte d'adjudant [διόψομαι, *v.* διοράω].

διορατικός, ή, όν, perspicace [διοράω].

δι·οράω-ῶ (*f.* διόψομαι, *ao.* 2 διεῖδον) I (διά, *marquant* séparation) discerner, distinguer || II (διά, à travers) 1 voir à travers || 2 *p. suite,* voir *ou* connaître à fond, voir clairement; *fig.* se rendre compte, comprendre parfaitement, *acc.*

δι·οργίζομαι, s'irriter.

δι·όργυιος, ος, ον, long *ou* large de deux brasses [δίς, ὀργυιά].

δι·ορθόω-ῶ : 1 redresser || 2 *fig.* corriger, amender; *particul.* corriger un ouvrage, un texte || *Moy.* 1 *tr.* diriger *ou* remettre dans la droite voie || 2 *intr.* se redresser, se mettre sur ses gardes, prendre ses précautions.

διόρθωμα, ατος (τὸ) redressement; *fig.* réforme, amélioration [διορθόω].

διόρθωσις, εως (ἡ) 1 action de corriger, de châtier || 2 action d'améliorer, d'amender [διορθόω].

διορθωτής, οῦ (ὁ) réformateur [διορθόω].

δι·ορίζω (*f.* διορίσω, *att.* διοριῶ) I (διά *marquant* séparation) 1 séparer par une limite; *d'où* séparer, diviser || 2 *fig.* distinguer, *d'où* discerner, reconnaître, *acc.* || 3 déterminer, définir; *en gén.* expliquer, déclarer, *en parl. d'un oracle, acc.* || 4 statuer, décréter, ordonner, prescrire; *d'où en gén.* donner des conseils, des préceptes; *p. suite,* diriger, régler : μὲ διώρισαν, Soph. ils ont réglé les choses en ce qui me regarde (*c. à d.* de telle façon que je fusse, *etc.*; *p. suite,* ils m'ont rendu, *etc.*) || II (διά, à travers) porter au delà d'une limite, *d'où* transporter, *acc.* || *Moy.* déterminer, définir, montrer clairement, *acc.*

διορισμός, οῦ (ὁ) 1 division, distinction || 2 définition [διορίζω].

διοριστέον, *adj. verb. de* διορίζω.
δι·όρνυμαι, s'élancer à travers, *avec* διά *et le gén.*
διόρυγμα, ατος (τὸ) canal [διορύσσω].
δι·ορύσσω, *att.* **-ύττω** (*f.* ύξω) **1** percer (un mur, une montagne, *etc.*); *fig.* se faire un chemin en creusant à travers || **2** *p. suite*, miner; *d'où fig.* avarier, endommager.
Διός, *gén. de* Ζεύς.
δῖος, δῖα *ou* **δία, δῖον** : **1** *propr.* qui vient de Zeus *ou* qui concerne Zeus, de Zeus || **2** divin, *en gén.* [*contr. de* *δί-ιος, *p.* *δίϜ-ιος *de la* R. ΔιϜ, *v.* Ζεύς].
Διὸς ἱερόν (τὸ) le sanctuaire de Zeus, *ville d'Ionie.*
διόσ·δοτος, ος, ον, donné par Zeus [Διός, δίδωμι].
διο·σημεία, ας (ἡ) présage, signe céleste, tonnerre *ou* éclair [Διός. σημεῖον].
Διοσκόρειον, *att. réc.* **Διοσκούρειον, ου** (τὸ) le temple des Dioscures [Διόσκοροι].
Διόσ·κοροι, *postér.* **Διόσ·κουροι, ων** (οἱ) les Dioscures (*litt.* jeunes garçons de Zeus), *c. à d.* Castor et Pollux.
δι·ότι, *p.* **δι' ὅτι,** *conj.* **1** *c.* δι' ὅτι, pour quelle raison, pourquoi, *dans le disc. indir.* : φράσω διότι, Hdt. je dirai pourquoi; σκοπεῖν διότι, Thc. examiner pourquoi, *etc.* || **2** parce que || **3** que [διά, ὅτι].
διο·τρεφής, ής, ές, nourrisson de Zeus [Διός, τρέφω].
δι·ουρίζω, *ion. c.* διορίζω.
δι·οχλέω-ῶ, troubler, causer du trouble à, *acc. ou dat.*
δίοψις, εως (ἡ) **1** action de voir à travers || **2** perspicacité [διόψομαι].
διόψομαι, *f. de* διοράω.
δί·παις, αιδος (ὁ, ἡ) **1** qui a deux enfants || **2** fait par deux enfants : δ. θρῆνος, Eschl. chant de deuil chanté par deux enfants [δίς, παῖς].
δί·παλτος, ος, ον : **1** brandi *ou* lancé à deux mains; *p. suite*, lancé par deux mains, *c. à d.* par deux personnes : δίπαλτα ξίφη, Eur. les deux épées || **2** qui lance des traits de deux côtés [δίς, πάλλω].
δί·πηχυς, υς, υ, de deux coudées [δίς, πῆχυς].
διπλάζω, être double [δίπλαξ].
δί·πλαξ, ακος (ὁ, ἡ) **I** *adj.* double, qui forme deux couches || **II** *subst.* (ἡ) **1** (*s. e.* χλαῖνα) manteau pouvant faire deux fois le tour du corps || **2** planche de vaisseau [δίς, πλέκω].
διπλασιάζω (*f.* άσω) **1** doubler, *acc.* || **2** rapporter le double || **3** *t. de gr.* redoubler [διπλάσιος].
διπλασιασμός, οῦ (ὁ) action de doubler, doublement [διπλασιάζω].
διπλάσιος, α, ον, double : **1** *au sg.* en quantité, en étendue, en importance double; double de, *gén.*; δ. ἤ, deux fois aussi grand que; τὸ διπλήσιον (*ion.*) le double || **2** *au plur.* en nombre double *ou* deux fois autant [διπλοῦς].
διπλασιόω-ῶ, doubler [διπλάσιος].
διπλασίων, ων, ον, *gén.* **ονος,** *c.* διπλάσιος.
διπλασίως, *adv.* doublement, deux fois autant [διπλάσιος].
δί·πλεθρος, ος, ον, de deux plèthres, *c. à d.* de deux arpents [δίς, πλέθρον].
διπλῇ, *adv.* **1** de deux façons, *c. à d.* dans les deux sens (contraires) || **2** deux fois : δ. ἤ, deux fois autant que [*dat. fém. contr. de* διπλόος].
διπλήσιος, *ion. c.* διπλάσιος.
διπλόη, ης (ἡ) toute chose double *ou* qui paraît partagée en deux, *d'où* : **1** aiguillon du scorpion || **2** *fig.* repli (de l'âme, *etc.*) *d'où* duplicité; *p. suite*, double sens, ambiguïté [διπλόος].
διπλοΐζω *ou* **διπλοίζω,** doubler, mettre en double [διπλόος].
διπλόος-οῦς, όη-ῆ, όον-οῦν : **I** double : **1** double, au nombre de deux : διπλῆ μάστιξ, Eschl. fouet à double lanière; διπλᾶ κέντρα. Soph. aiguillon à double pointe; διπλοῦν οἰκίδιον, Lys. maisonnette à deux étages; παίειν διπλῆν (*s. e.* πληγήν) Soph. frapper un second coup; *au plur.* διπλοῖ βασιλῆς. Soph. διπλοῖ στρατηλάται, Soph. deux rois, deux chefs d'armée; *particul.* formé de deux éléments, *en parl. de mots composés* || **2** qui se met en double, qui se replie; χλαῖνα διπλῆ, manteau qu'on met en double; ὅθι διπλόος ἤντετο θώρηξ, Il. là où la cuirasse rencontrant (le ζῶμα) formait avec lui une double feuille || **3** qui agit doublement. *c. à d.* par une action réciproque *ou* simultanée : ἀδελφῶν θανόντων διπλῇ χερί, Soph. frères morts des coups dont ils se sont mutuellement frappés || **4** *en mauv. part.* double, équivoque, faux || **II** deux fois aussi grand, aussi long [δίς, -πλοος; *cf.* **ἁπλόος**].
διπλοῦς, ῆ, οῦν, *v.* διπλόος.
διπλόω-ῶ (*ao.* ἐδίπλωσα) doubler, mettre en double; *au pass. en parl. du tranchant d'un fer*, se replier, *c. à d.* s'émousser [διπλόος].
δίπλωμα, ατος (τὸ) tablette *ou* papier plié en deux (lettre, brevet) [διπλόω].
δίπλωσις, εως (ἡ) réunion de deux ou plusieurs mots ensemble, formation de composés [διπλόω].
δι·πόδης, ου *ou* **δί·ποδος, ου,** *adj. m.* long *ou* large de deux pieds [δίς, πούς].
δί·πους, ους, ουν, *gén.* **-ποδος,** à deux pieds, bipède; τὰ δ. les bipèdes; ὁ δ. sorte de rat de Libye qui saute sur ses deux pieds de derrière [δίς, πούς].
δι·πρόσωπος, ος, ον, à double face, à double sens [δίς, πρόσωπον].
δί·πτυχος, ος, ον : **1** plié en deux, replié; δελτίον δίπτυχον, Hdt. tablette double *ou* repliée; *adv.* δίπτυχα, Il. de manière à former une double couche, *ou* d'un côté et de l'autre, tout autour || **2** double, *au plur.* deux [δίς, πτύσσω].
δί·πυλος, ος, ον, à deux portes; τὸ δίπυλον, double porte [δίς, πύλη].
Διρκαῖος, α, ον, de Dirkè [Δίρκη].
Δίρκη, ης (ἡ) Dirkè (Dircé) : **1** *f.* || **2** *fontaine près de Thèbes.*
δί·ρρυμος, ος, ον, à deux timons [δίς, ῥυμός]
δίς, *adv.* deux fois [*p.* *δϜίς, *cf. lat.* duo].
δισ·θανής, ής, ές, qui meurt deux fois [δίς, θνήσκω].

δισκέω-ῶ, lancer le disque : οἵῳ ἐδίσκεον ἀλλήλοισιν, Od. tel que le disque que (les Phéaciens) se lançaient les uns aux autres [δίσκος].

δί·σκηπτρος, ος, ον, au double sceptre [δίς, σκῆπτρον].

δισκο·βόλος, ου (ὁ) lanceur de disque, le Discobole, *statue célèbre du sculpteur Myron* [δίσκος, βάλλω].

δισκο·ειδής, ής, ές, qui a la forme d'un disque [δίσκος, εἶδος].

δισ·κόραξ, ακος (ὁ) double flatteur [δίς, κόραξ].

δίσκος, ου (ὁ) **1** disque *ou* palet rond || **2** disque du soleil ou de la lune [*p.* *δίκ-σκος, *de* δίκω].

δίσκουρα, ων (τὰ) portée du disque : ἐς δίσκουρα, Il. à la distance d'un jet de disque [δίσκος, οὖρον].

δισκο·φόρος, ος, ον, qui porte un disque [δίσκος, φέρω].

δισ·μύριοι, αι, α, vingt mille ; ἵππος δισμυρία, Luc. corps de 20 000 cavaliers.

δισσ·άρχαι, ῶν (οἱ) les deux chefs commandant ensemble, le couple de chefs (Agamemnon et Ménélas) [δισσός, ἄρχω].

δισσός, *att.* **διττός,** *ion.* **διξός, ή, όν : A** double : **I** *au propre* ; *au plur.* deux || **II** **1** désuni, divisé (de sentiments, d'opinions, *etc.*) || **2** à double sens, équivoque || **B** l'un ou l'autre (*au sens du lat.* alteruter) [δίς *ou* δίχα].

δισ·σύλλαβος *ou* **δι·σύλλαβος, ος, ον,** dissyllabique [δίς, συλλαβή].

δισταγμός, οῦ (ὁ) doute, incertitude [διστάζω].

δι·στάζω, douter, être dans l'incertitude [δίς, ἵστημι].

δί·στιχος, ος, ον, disposé sur deux rangs ; *t. de pros.* formé de deux vers [δίς, στίχος].

δι·στοιχία, ας (ἡ) double rangée [δίς, στοῖχος].

δί·στολος, ος, ον, qui voyagent deux ensemble [δίς, στέλλω].

δί·στομος, ος, ον, *propr.* à deux bouches, *c. à d.* **1** à deux embouchures, à deux ouvertures || **2** à deux tranchants [δίς, στόμα].

δι·σύλλαβος, *v.* δισσύλλαβος.

δισ·ύπατος, ου (ὁ) deux fois consul [δίς, ὕπατος].

δισ·χίλιοι, αι, α, deux mille ; *au sg.* δισχιλίη (*ion.*) ἵππος, Hdt. troupe de 2000 cavaliers.

δι·τάλαντος, ος, ον, qui pèse *ou* vaut deux talents [δίς, τάλαντον].

δί·τονος, ος, ον, de deux tons ; τὸ δίτονον, intervalle de deux tons, *t. de mus.* [δίς, τόνος].

δι·υγιαίνω (*inf. ao.* -ᾶναι) être constamment bien portant [διά, ὑγιαίνω].

δί·υγρος, ος, ον, qui imprègne d'humidité : δίυγρα πήματα, Eschl. douleurs qui pénètrent et imprègnent l'âme [διά, ὑγρός].

δι·υλίζω, passer à la chausse, clarifier, purifier [διά, ὑ.].

δι·υπνίζω : **1** éveiller || **2** s'éveiller [διά, ὑ.].

δι·υφαίνω, tresser, tisser, entrelacer [διά, ὑ.].

δι·φάσιος, α, ον : **1** double || **2** de double nature, de deux sortes [δίς, φημί].

διφάω (*seul. prés.*) chercher, scruter, fouiller.

διφθέρα, ας (ἡ) **I** peau apprêtée || **II** tout objet en peau : **1** vêtement de peau (pour les gens de la campagne et les esclaves) || **2** tente *ou* abri de cuir || **3** sac de cuir || **4** sorte de parchemin pour écrire ; *d'où au plur.* papiers écrits ; *p. ext.* διφθέραι χαλκαῖ, Plut. plaques de cuivre (pour graver des caractères d'écriture).

διφθερίας, ου (ὁ) vêtu de peau [διφθέρα].

διφθέρινος, η, ον, de peau, de cuir [διφθέρα].

διφρεία, ας (ἡ) conduite d'un char *ou* transport sur un char [διφρεύω].

διφρευτής, οῦ (ὁ) conducteur d'un char [διφρεύω].

διφρεύω : **1** conduire un char || **2** parcourir sur un char, *acc.* [δίφρος].

διφρηλατέω-ῶ (*impf.* ἐδιφρηλάτουν) parcourir en char [διφρηλάτης].

διφρ·ηλάτης, ου (ὁ) conducteur d'un char [δίφρος, ἐλαύνω].

δί·φροντις, *gén.* **ιδος** (ὁ, ἡ) partagé entre deux préoccupations, irrésolu [δίς, φροντίς].

δί·φρος, ου (ὁ) **1** partie du char qui portait le conducteur (ἡνίοχος) et le combattant (παραιβάτης) ; *p. suite,* le char lui-même, *d'ord.* char de guerre, *qqf.* char de voyage || **2** *p. ext.* siège, chaise curule, *à Rome* [*p.* *διφόρος, *de* δίς, φέρω].

διφροφορέω-ῶ, porter dans une chaise *ou* dans une litière ; *au pass.* se faire porter dans une chaise *ou* dans une litière [διφροφόρος].

διφρο·φόρος, ος, ον, qui porte dans une litière [δίφρος, φέρω].

δι·φυής, ής, ές, de double nature [δίς, φύω].

δί·φυιος, ος, ον, de double nature ; *au plur* deux [διφυής].

δίχα, *adv.* **I** en deux : δ. ἀριθμεῖν, Od. compter en faisant deux groupes ; δίχα πάντα δέδασται, Od. tout est partagé en deux ; δ. πρίειν, Thc. scier en deux ; δ. ποιεῖν, Xén. partager en deux, séparer || **II** *p. suite,* différemment : τό τ' ἄρχειν καὶ τὸ δουλεύειν δίχα, Eschl. commander et être esclave sont choses bien différentes ; ἐγίνοντο δίχα αἱ γνῶμαι, Hdt. les avis se partageaient ; *avec un gén.* différemment de || **III** *p. ext.* séparément : δ. οἰκεῖν, Soph. habiter à part ; *avec un gén.* séparément de, *d'où* : **1** sans ; οἷος 'Ατρειδῶν δ. Soph. seul sans les Atrides || **2** sans l'assentiment de : πόλεως, Soph. de la cité || **3** excepté [R. Δι, *p.* ΔFι, *cf.* δύο, δίς].

διχαλός, *v.* δίχηλος.

διχῇ, *adv.* **1** en deux || **2** doublement [δίχα].

δί·χηλος, ος, ον, *postér.* διχηλός *et* διχαλός, ός, όν, qui a le pied fourchu ; *subst.* δίχηλα ὕεια, Luc. pieds de cochon [δίς, χηλή].

διχθά, *adv. poét. c.* δίχα.

διχθάδιος, ος, ον : **1** partagé en deux ; *adv.* διχθάδια, Il. en deux || **2** double [διχθά].

διχογνωμονέω-ῶ, être d'avis contraire [διχογνώμων].

διχο·γνώμων, ων, ον, *gén.* **ονος,** partagé entre deux avis contraires [δίχα, γνώμη].

διχόθεν, *adv.* de deux côtés, de deux façons [δίχα, -θεν].

δί·χολος, ος, ον, qui a deux vésicules de fiel [δίς, χολή].

διχομηνία, ας (ἡ) premier jour de la pleine

lune, *c. à d.* milieu du mois, *chez les Grecs* [διχόμηνος].
διχό·μηνις, *gén.* **ιδος** (ὁ, ἡ) qui partage le mois en deux parties égales [*cf. le suiv.*].
διχό·μηνος, ος, ον, du milieu du mois : σελήνη δ. lune du milieu du mois, *c. à d.* pleine lune [δίχα, μήν].
διχό·νοια, ας (ἡ) divergence d'opinion, dissentiment [δίχα, νόος].
διχο·ρρόπως, *adv.* d'une manière incertaine [δίχα, ῥέπω].
διχο·στασία, ας (ἡ) **1** dissension, discorde || **2** *p. suite*, séparation, sédition [δίχα, ἵστημι].
διχο·στατέω-ῶ, être séparé de, *gén.*; *fig.* être en dissentiment, en désaccord : πρός τινα, avec qqn [δίχα, *adj. verb. d'*ἵστημι].
διχο·τομέω-ῶ, couper *ou* diviser en deux [δίχα, τέμνω].
διχοτομία, ας (ἡ) division en deux parties [*cf. le préc.*].
διχοῦ, *adv. ion. c.* δίχα, en deux parties.
διχο·φορέω-ῶ (*seul. prés.*) être ballotté entre deux sentiments [δίχα, φορέω].
διχοφρονέω-ῶ (*seul. prés.*) être d'avis différents [διχόφρων].
διχοφροσύνη, ης (ἡ) désaccord, dissentiment [διχόφρων].
διχό·φρων, ων, ον, *gén.* **ονος,** discordant, *c. à d.* voué à la discorde (par des malédictions paternelles) [δίχα, φρήν].
δί·χρονος, ος, ον, à deux temps, *c. à d.* de quantité commune (longue *ou* brève), *t. de pros.* [δίς, χρόνος].
δί·χρωμος, ος, ον, de deux couleurs [δίς, χρῶμα].
διχῶς, *adv.* doublement, de deux manières [δίχα].
δίψα, ης (ἡ) soif.
διψαλέος, α, ον, qui a soif, altéré; δ. θρυαλλίδιον, Luc. lampe qui manque d'huile; δ. ὀδύνη, Luc. souffrance que cause la soif [δίψα].
διψάς, άδος (ἡ) sorte de serpent dont la morsure cause une soif ardente [δίψα].
διψάω-ῶ (*impf.* ἐδίψων, *f.* διψήσω, *ao.* ἐδίψησα, *pf.* δεδίψηκα) avoir soif, être altéré; *fig.* δ. τινος, avoir soif de qqe ch. (de justice, de liberté, de vengeance) [δίψα].
δίψησις, εως (ἡ) soif [δίψα].
δίψιος, α *ou* **ος, ον,** qui a soif, altéré, *d'où* desséché [δίψα].
δίψος, εος-ους (τὸ) *c.* δίψα.
διψώδης, ης, ες, qui a soif, altéré; *subst.* τὸ διψῶδες, soif ardente [δίψα, -ωδης].
δίω (*impf. poét.* δίον, 3 *sg.* δίε) : **1** se laisser poursuivre, *d'où* fuir || **2** s'effrayer, craindre : νηυσὶν Ἀχαιῶν, Il. pour les vaisseaux des Grecs; τινὶ μή τι πάθοι, Il. s'effrayer pour qqn et craindre qu'il n'ait qqe ch. à souffrir, *c. à d.* qu'il ne périsse || *Moy.* δίομαι (*sbj.* δίωμαι, *d'où* 3 *sg.* δίηται, 3 *pl.* δίωνται; *opt.* 3 *sg.* δίοιτο, *inf.* δίεσθαι, *part.* διόμενος) **1** mettre en fuite, poursuivre : τινα πεδίονδε, Il. qqn vers la plaine || **2** repousser : τινα ἀπὸ μεγάροιο, Od. chasser qqn de la grande salle du palais; ἀπὸ ναῦφι μάχην, Il. repousser le combat hors des vaisseaux [R. ΔϜι, *cf.* δείδω].

δίωγμα, ατος (τὸ) poursuite; *au plur.* πωλικοῖς διώγμασι, Eur. chevaux lancés à ma poursuite [διώκω].
διωγμός, οῦ (ὁ) poursuite [διώκω].
δι·ώδυνος, ος, ον, tout à fait douloureux [διά, ὀδύνη].
δι·ωθέω (*f.* διώσω) **1** pousser à travers || **2** pousser violemment (dans le vide), précipiter, *acc.* || *Moy.* διωθέομαι-οῦμαι (*f.* διώσομαι, *ao.* διεωσάμην) **I** repousser loin de soi, *acc.*; *fig.* **1** repousser, se défendre contre, *acc.*; *abs.* écarter un danger || **2** repousser avec dédain, refuser, *acc.* || **II** se repousser l'un l'autre || **III** se frayer un chemin à travers, *acc.* [διά, ὠθέω].
διωθισμός, οῦ (ὁ) action de se pousser mutuellement [*cf. le préc.*].
διωκάθω, *c.* διώκω.
διωκτέος, α, ον, qu'il faut *ou* qu'on peut poursuivre [*adj. verb. de* διώκω].
διωκτήρ, ῆρος (ὁ) celui qui poursuit [διώκω].
διώκω (*f.* διώξω *ou* διώξομαι, *ao.* ἐδίωξα, *pf.* δεδίωχα; *pass. ao.* ἐδιώχθην, *pf.* δεδίωγμαι) **I** faire mouvoir rapidement : νηῦς ῥίμφα διωκομένη, Od. vaisseau lancé avec vitesse; ἅρμα διώκειν, Eschl. lancer un char; διώκειν πόδα, Eschl. précipiter sa marche; — *au pass.* être poussé vivement; *fig.* διώκομαι μολεῖν, Soph. je suis poussée à venir; *d'où, intr. en apparence* (*s. e.* ἵππον, νῆα, *etc.*) s'élancer || **II** poursuivre, *d'où* : **1** se mettre à la poursuite de, *acc.*; δ. πεδίοιο, Il. poursuivre à travers la plaine || **2** presser, contraindre, violenter, *d'où* chasser, *acc.* || **3** *t. de droit*, poursuivre, accuser devant les tribunaux : ὁ διώκων, le poursuivant, le demandeur, *p. opp. à* ὁ φεύγων, l'accusé, le défendeur; δ. τινά τινος, accuser qqn de qqe ch. || **4** s'attacher à, rechercher, poursuivre (les honneurs, le plaisir, la vérité, *etc.*) : δ. τινά, s'attacher à qqn (ami, maître, *etc.*) || **5** continuer sans interruption, poursuivre (sa route) || *Moy.* **1** poursuivre : τινα πεδίοιο, Il. qqn à travers la plaine || **2** chasser : δόμοιο, Od. d'une maison.
διώλλυτο (3 *sg. impf. pass.*), **διωλόμην** (1 *sg. ao.* 2 *moy.*), **διώλου** (2 *sg. ao.* 2 *moy.*) *de* διόλλυμι.
διωμοσία, ας (ἡ) serment prêté en justice [διώμοτος].
διώμοτος, ος, ον, lié par un serment, qui a juré, *avec l'inf.* [διόμνυμι].
δι·ώνυμος, ος, ον, dont le nom se répand au loin, fameux, renommé [διά, ὄνομα].
δίωξις, εως (ἡ) poursuite [διώκω].
διωρισμένως, *adv.* d'une manière déterminée, distinctement, particulièrement [διορίζω].
διωρυγή, ῆς (ἡ) *c. le suiv.*
διῶρυξ, υχος (ἡ) fossé (tranchée, canal, mine, *etc.*) : δ. κρυπτή, Hdt. conduit souterrain [διορύσσω].
διωρυχή, ῆς (ἡ) *c. le préc.*
δίωσις, εως (ἡ) défense contre une accusation [διωθέω].
δμηθείς (*dor.* δμαθείς) *part. ao. pass. de* δάμνημι.
δμῆσις, εως (ἡ) action de dompter, de maîtriser [δαμάω].

δμήτειρα, ας, *adj. f.* qui dompte, qui maîtrise [δαμάω].

δμῳή, ῆς (ἡ) **1** captive de guerre, femme réduite en servitude par le droit de la guerre || **2** *p. ext.* servante [*cf.* δμώς].

δμωίς, ίδος (ἡ) *c.* δμῳή.

δμώς, *gén.* **ωός** (ὁ) **1** *propr.* captif de guerre, *d'où* esclave || **2** *p. ext.* esclave, serviteur, *en gén.* [R. Δαμ, *v.* δάμνημι *et* δαμάω].

δνοπαλίζω (*impf.* ἐδνοπάλιζον, *f.* δνοπαλίξω) secouer, ébranler : ῥάκεα, Od. secouer, *c. à d.* nettoyer et rapiécer des haillons.

δνοφερός, ά, όν, sombre, obscur [δνόφος].

δνόφος, ου (ὁ) obscurité, ténèbres [*cf.* κνέφας].

δνοφώδης, ης, ες, sombre, obscur [δνόφος, -ώδης].

δοάζω, faire paraître, *d'où au moy.* : **1** se montrer || **2** *fig.* paraître, sembler : οἱ φρονέοντι δοάσσατο κέρδιον εἶναι, Il. en y réfléchissant, il lui parut plus avantageux [*p.* *δοϝάζω, *de la* R. Διϝ, briller, paraître].

δοάσσατο, *v.* δοάζω.

δόγμα, ατος (τὸ) **1** opinion || **2** décision, décret, arrêt [R. Δοκ, *cf.* δοκέω].

δογματίζω, soutenir une opinion [δόγμα].

δογματικός, ή, όν, dogmatique, *c. à d.* qui se fonde sur des principes [δόγμα].

δοθῆναι, *inf. ao. pass. de* δίδωμι.

δοθιήν, ῆνος (ὁ) clou, furoncle.

δοιδυκο·ποιός, οῦ (ὁ) fabricant de pilons [δοίδυξ, ποιέω].

δοιδυκο·φοβά (ἡ) qui redoute le bruit du pilon (la goutte) [δοίδυξ, φόβος].

δοίδυξ, υκος (ὁ) pilon.

δοῖεν, 3 *pl. opt. ao.* 2 *de* δίδωμι.

δοιή, ῆς (ἡ) *dans la loc.* ἐν δοιῇ (εἶναι) être en doute [*fém. de* δοιός].

δοίην, *opt. ao.* 2 *de* δίδωμι.

δοιός, ά, όν, double; *pl.* δοιοί, αἱ, ά, deux; *adv.* δοιά, de deux manières [*th.* δι- *pour* δϝι-, *avec renforcement*].

δόκανα, ων (τὰ) pièces de bois parallèles reliées par des traverses.

δοκεύω, observer, épier, attendre comme en embuscade, *acc.* [R. Δοκ, *cf. le suiv.*].

δοκέω-ῶ (*f.* δόξω, *ao.* ἔδοξα, *pf. inus.*, *pl. q. pf.* ἐδεδόχειν; *pass. ao.* ἐδόχθην, *pf.* δέδογμαι, *pl. q. pf.* ἐδεδόγμην; *formes poét. ou réc. f.* δοκήσω, *ao.* ἐδόκησα, *pf.* δεδόκηκα; *pass. ao.* ἐδοκήθην, *pf.* δεδόκημαι) **A** sembler, paraître, *d'où* : **I** *abs.* **1** avoir l'apparence de, paraître : οὐ γὰρ δοκεῖν ἄριστος, ἀλλ' εἶναι θέλει, Eschl. car il veut non paraître juste et brave, mais l'être; τῷ δοκεῖν μὲν οὐχὶ χρῄζων, τῷ δὲ βούλεσθαι θέλων, Eur. en apparence, tu n'y aspirais point; mais, à sonder ta volonté, tu le désirais || **2** avoir de l'apparence, faire bonne figure, paraître qqe ch. : οἱ δοκοῦντες, Eur. ceux qui ont du renom || **II** *avec un déterminatif* (*verbe ou nom*) **1** paraître, sembler : ἐδοξάτην μοι δύο γυναῖκ' εἰς ὄψιν μολεῖν, Eschl. je crus voir deux femmes s'avancer sous mes yeux || **2** paraître (après réflexion *ou* après examen) : ὥς μοι δοκεῖ εἶναι ἄριστα, Il. comme cela me semble être le mieux; δοκέεις δέ μοι οὐκ ἀπινύσσειν, Od. tu me parais ne pas manquer de sagesse; δοκέει δέ μοι ὧδε λώϊον ἔσσεσθαι, Il. cela me semble devoir être mieux ainsi; ἄξιοι ὑμῖν δοκοῦντες, Thc. nous qui vous paraissons dignes de, *etc.* || **3** *p. suite*, avoir la réputation d'être, être considéré comme, passer pour : ἐδόκει τις εἶναι, Plut. il passait pour être un homme (d'un jugement supérieur) || **III** paraître, avoir l'air de, feindre de : οὔτε ἀνεβόησεν οὔτε ἔδοξε μαθέειν, Hdt. ni elle ne jeta un cri, ni elle ne parut s'être aperçue de rien; ἤκουσα τοῦ λέγοντος οὐ δοκῶν κλύειν, Eur. j'entendais, sans avoir l'air d'entendre, celui qui parlait || **IV** paraître bon : εἰ δοκεῖ σοι ταῦτα, Eschl. si cela te paraît convenable; παρὰ τὸ δοκοῦν ἡμῖν, Thc. contrairement à ce qui nous paraît bon; τοιαῦτ' ἔδοξε τῷδε Καδμείων τέλει, Eschl. voilà ce qu'ont décidé les magistrats des Cadméens; *impers.* ἔδοξε τῇ βουλῇ, τῷ δήμῳ, le sénat a décidé, le peuple a décidé; τὰ δεδογμένα, Hdt. le décret, la décision; τὰ δόξαντα, Soph. les résolutions (d'Oreste); *de même dans un grand nombre de locut.* ὡς ἐμοὶ δοκεῖ, Eschl. à mon avis; εἰ δοκεῖ, Soph. si tu veux; ὡς ἐμοὶ δοκέειν, Hdt. ἐμοὶ δοκεῖν, Eschl. ἐμοὶ δοκέειν, Hdt. *ou sans* μοι, δοκεῖν, Xén. à ce qu'il me semble, à mon avis; *au participe abs.* δόξαν αὐτοῖς ὥστε διαναυμαχεῖν (*pour* ὅτε ἔδοξεν αὐτοῖς, *etc.*) Thc. comme ils avaient décidé d'engager le combat sur mer; δόξαντος τούτου, Xén. cela ayant été décidé || **B** penser, croire, *d'où* : **I** se figurer (par l'imagination) : τεκεῖν δράκοντ' ἔδοξεν, Eschl. elle crut avoir enfanté un dragon || **II** croire (après réflexion *ou* après examen) : **1** *propr.* croire, juger, penser : τούτους τι δοκεῖτε; Xén. ces gens que croyez-vous qu'ils sont? δοκέω δὲ, εἴ τι περὶ τῶν θείων πρηγμάτων δοκέειν δεῖ, Hdt. or je pense, s'il est permis de penser qqe ch. des affaires divines; ἡδέως δ' ἄν μοι δοκῶ κοινωνῆσαι, Xén. il me semble qu'il m'est agréable de devenir une partie de ce tout; *dans un grand nombre de locut. formant parenthèse :* δοκῶ μοι, *ou sans* μοι : δοκῶ μέν, Soph. je crois, je pense; τοῦτον λαβοῦσα, πῶς δοκεῖς; καθύβρισεν, Eur. Vénus s'empare de celui-là (qu'en penses-tu?) et l'accable d'outrages || **2** penser, espérer : ἐπεὶ δοκέω νικησέμεν Ἕκτορα, Il. car je pense vaincre Hector; οὐ γάρ σε δοκέω πείθεσθαί μοι, Hdt. car je n'espère pas te persuader || **3** penser à, songer à, se proposer de : εὖτ' ἂν δ' ἀείδειν δοκῶ, Eschl. et lorsque je pense à chanter || **III** juger bon, *d'où* décider : ταῦτά μοι δοκῶ ὑπερβήσεσθαι, Eschn. je suis décidé à passer par là-dessus; τὸν οὖν Δία μοι δοκῶ χαίρειν ἐάσας ἐνθάδ' αὐτοῦ καταμένειν, Ar. je suis donc décidé à envoyer promener Zeus et à rester résolument ici même; *au pass.* être jugé bon, paraître bon, être décidé : οὕτω δέδοκται, Soph. cela a été ainsi décidé; δέδοκταί μοι κατθανεῖν, Eur. je suis résolue à mourir; δεδογμέν', ὡς ἔοικε, τήνδε κατθανεῖν, Soph. c'est chose décidée, selon toute apparence, qu'elle meure; δέδοκται τοῖσι πρώτοισι τῶν μαντίων ἀπόλλυσθαι, Hdt. il est décidé que les premiers des devins doivent périr [R. Δοκ, paraître].

δόκησις, εως (ἡ) **1** action de faire paraître,

de faire croire à || 2 opinion, ce qu'on pense : δόκησιν εἰπεῖν, Soph. dire ce qu'on a dans l'esprit; δ. ἀγνὼς λόγων, Soph. confuse apparence de discours, discours peu intelligibles || 3 opinion qu'on donne de soi, *d'où* bonne renommée || 4 apparence [δοκέω].

δοκιμάζω (*f.* άσω, *ao. et pf. inus.; pass. ao.* ἐδοκιμάσθην, *pf.* δεδοκίμασμαι) 1 éprouver, mettre à l'épreuve, *acc.* || 2 *p. suite*, approuver, juger bon, *acc.*; *à Athènes*, vérifier l'aptitude *ou* l'éligibilité [δόκιμος].

δοκιμασία, ας (ἡ) épreuve, essai; *à Athènes*, vérification de l'aptitude *ou* de l'éligibilité [δοκιμάζω].

δοκιμαστέος, α, ον, *adj. verb. de* δοκιμάζω.

δοκιμαστής, οῦ (ὁ) examinateur, contrôleur, juge [δοκιμάζω].

δοκιμεῖον, *mieux que* **δοκίμιον, ου** (τὸ) moyen d'éprouver, d'essayer [δόκιμος].

δόκιμος, ος, ον : I éprouvé, dont on a fait l'essai || II *fig.* éprouvé, qui a fait ses preuves; *d'où* : 1 considéré, estimé || 2 acceptable, *d'où* agréable || 3 considérable [δοκέω].

δοκίμως, *adv.* en faisant ses preuves, honnêtement, loyalement [δόκιμος].

δοκός, οῦ (ἡ *ou* ὁ) poutre, solive.

δολερός, ά, όν, rusé, *d'où* faux, trompeur, perfide [δόλος].

δολιό·μητις, ιδος (ὁ, ἡ) à l'esprit perfide [δόλιος, μῆτις].

δολιό·πους, *gén.* **-ποδος** (ὁ, ἡ) au pied perfide, *c. à d.* qui s'avance sournoisement [δόλιος, πούς].

δόλιος, α *ou* **ος, ον,** fourbe, rusé, trompeur; *adv.* δόλια, perfidement [δόλος].

δολιό·φρων, ων, ον, *gén.* **ονος,** à l'esprit perfide, fourbe, rusé [δόλιος, φρήν].

δολιχ·αυλος, ος, ον, à la longue douille [δολιχός, αὐλός].

δολιχ·αύχην, *gen.* **ενος** (ὁ, ἡ) au long cou [δολιχός, αὐχήν].

δολιχ·εγχής, ής, ές, à la longue javeline [δολιχός, ἔγχος].

δολιχ·ήρετμος, ος, ον, aux longues rames [δολιχός, ἐρετμός].

***δολιχό·δειρος,** *ion.* **δουλιχό·δειρος, ος, ον,** au long cou [δολιχός, δειρή].

δολιχοδρομέω-ῶ, fournir la course du long stade [δολιχοδρόμος].

δολιχο·δρόμος, ος, ον, qui fournit la course du long stade [δόλιχος, δραμεῖν].

δολιχός, ή, όν, long; *adv.* δολιχόν, longuement.

δόλιχος, ου (ὁ) le long stade, *espace de* 12 δίαυλοι *ou* 24 *stades, la plus longue carrière que parcouraient les lutteurs dans les jeux* : δόλιχον θεῖν, Xén. courir le long stade; τὸν δ. νικᾶν, Luc. être vainqueur à la course du long stade [*cf.* δολιχός].

δολιχό·σκιος, ος, ον, qui projette son ombre au loin [δολιχός, σκιά].

δολιχό·φρων, ων, ον, *gén.* **ονος,** aux profondes pensées [δολιχός, φρήν].

δολόεις, όεσσα, όεν : 1 artificieux, perfide || 2 fait avec un art perfide [δόλος].

δολο·μήτης, *voc.* **-μῆτα,** fourbe [*cf. le suiv.*].

δολό·μητις, *gén.* **-ιος,** *acc.* **-ιν** (ὁ, ἡ) *c. le préc.* [δόλος, μῆτις].

δολό·μυθος, ος, ον, aux paroles perfides [δόλος, μῦθος].

δολο·ποιός, ός, όν, qui fabrique des ruses [δόλος, ποιέω].

δόλος, ου (ὁ) I amorce || II *p. ext.* 1 tout objet servant à tromper, piège || 2 *p. suite,* ruse, artifice [R. Δελ, tromper; *cf.* δέλος, δέλεαρ].

δολο·φόνος, ος, ον, qui tue par trahison [δόλος, πεφνεῖν].

δολοφρονέων, έουσα, έον, qui médite des ruses, artificieux [δολόφρων].

δολοφροσύνη, ης (ἡ) ruse, fourberie [δολόφρων].

δολό·φρων, ων, ον, *gén.* **ονος,** à l'esprit astucieux, fourbe [δόλος, φρήν].

δολόω-ῶ : 1 tromper || 2 s'emparer par ruse de, *acc.* || 3 falsifier, changer, altérer, *acc.* || 4 dissimuler, déguiser, *acc.*

δόλωμα, ατος (τὸ) piège, ruse [δολόω].

δόλων, ωνος (ὁ) arme (poignard, épée, *etc.*) cachée dans une canne [δόλος].

Δολωνία, ας (ἡ) le meurtre de Dolôn, *titre du* 10e *chant de l'Iliade.*

δολ·ῶπις, *gén.* **ιδος,** *adj. f.* à l'œil rusé *ou* perfide [δόλος, ὤψ].

δόλωσις, εως (ἡ) action de tromper [δολόω].

δόμα, ατος (τὸ) don [δίδωμι].

δόμεν, 1 *pl. poét. ao.* 2 *et inf. poét. ao.* 2 *de* δίδωμι.

δόμεναι, *inf. poét. ao.* 2 *de* δίδωμι.

δόμονδε, *adv.* à la maison, vers la maison, *avec mouv.* [δόμος, -δε].

δόμος, ου (ὁ) 1 maison *ou* palais; *particul.* chambre, appartement || 2 temple || 3 demeure des dieux || 4 abri pour les animaux (bergerie, ruche, trou de serpent) || 5 construction, *en gén.* : δόμοι πλίνθων, Hdt. rangées de briques; κέδρινοι δ. Eur. chambre boisée en cèdre || 6 *au plur.* demeure, *en gén.*, résidence, patrie || 7 famille [R. Δεμ, construire; *cf.* δέμας].

δομο·σφαλής, ής, ές, qui fait écrouler les maisons [δόμος, σφάλλω].

δονακεύς, έως (ὁ) lieu plein de roseaux [δόναξ].

δονακο·τρόφος, ος, ον, qui produit des roseaux [δόναξ, τρέφω].

δονακό·χλοος, οος, οον (*acc. sg. irrég.* δονακόχλοα) verdoyant de roseaux [δόναξ, χλόη].

δόναξ, ακος (ὁ) I roseau || II *p. ext.* tout objet fait de roseau : 1 chalumeau, flûte champêtre || 2 flèche || 3 chevalet d'une lyre [δονέω].

δονέω-ῶ (*f.* ήσω, *ao.* ἐδόνησα, *pf. inus.*) secouer, agiter, *d'où* : I *au pr.* 1 mettre en mouvement, pousser || 2 secouer || 3 battre, remuer (le lait, pour faire du beurre) || II *fig.* agiter, exciter, troubler.

δόνημα, ατος (τὸ) secousse, agitation [δονέω].

δόξα, ης (ἡ) I opinion, *d'où* : 1 jugement, avis, sentiment : δόξης ἁμαρτία, Thc. erreur de notre jugement; δόξῃ γοῦν ἐμῇ, Soph. à mon avis du moins || 2 ce à quoi l'on s'attend, ce que l'on croit possible, croyance : δόξαν παρέχειν τινί, *avec l'inf.* Xén. faire supposer à qqn que; παρὰ δόξαν, Hdt. contre toute attente; πεσέειν ἀπὸ τῆς δόξης, Hdt. rabattre de ses espérances; οὐκ ἀπὸ δόξης,

Il. inférieur à ce qu'on attend (de qqn) || 3 croyance philosophique, doctrine; jugement, raison || 4 opinion sans fondement, pure imagination, conjecture : δόξῃ ἐπίστασθαι, Hdt. savoir par conjecture, *c. à d.* imaginer, supposer; *au plur.* δόξαι, imaginations, rêveries || II bonne *ou* mauvaise opinion sur qqn, réputation : δόξαν ἔχειν, Isocr. φέρεσθαι, Thc. avoir *ou* acquérir de la réputation; δόξαν ἔχειν ἐπὶ σοφίᾳ, Isocr. avoir une réputation de sagesse; δόξαν ἔχουσιν ὥς εἰσι θαυμαστοί, Dém. ils ont la réputation d'être admirables; *abs.* gloire [R. Δοκ, *cf.* δοκέω].

δοξάζω (*f.* άσω) 1 avoir une opinion, croire, penser, juger : δ. δόξας, Plat. avoir des opinions; ἐπὶ πλέον τι αὑτὸν δ. Thc. avoir de soi-même une trop haute opinion; *abs.* peser les opinions, délibérer || 2 se figurer, s'imaginer, supposer : πῶς ταῦτ' ἀληθῆ δοξάσω; Eschl. comment pourrai-je savoir que cela est vrai? ταῦτ' ἔχειν δοξάζομεν, Eschl. nous supposons que cela est; δοξάσει ἀκούων, Eschl. il s'imaginera qu'il entend [δόξα].

δόξαν, *acc. de* δόξα, *ou neutre de* δόξας, *part. ao. de* δοκέω (*v. ce mot*).

δοξάριον, ου (τὸ) petite gloire, gloriole [δόξα].

δόξασμα, ατος (τὸ) opinion, croyance [δοξάζω].

δοξαστός, ή, όν, sur qui *ou* sur quoi l'on se fait une opinion [*adj. verb. de* δοξάζω].

δοξο·κομπέω-ῶ, *v.* δοξοκοπέω.

δοξο·κομπία, *v.* δοξοκοπία.

δοξοκοπέω-ῶ, prétendre à la gloire *ou* aux honneurs (*var.* -κομπεῖν, être arrogant) [δόξα, κόπτω].

δοξοκοπία, ας (ἡ) ambition de la gloire *ou* des honneurs (*var.*-κομπία, arrogance) [*cf. le préc.*].

δοξο·μανία, ας (ἡ) folle passion pour la gloire [δόξα, μαίνομαι).

δοξοσοφία, ας (ἡ) opinion complaisante de sa propre sagesse [δοξόσοφος].

δοξό·σοφος, ος, ον, qui se croit sage [δόξα, σοφός].

δοξόω-ῶ, donner la réputation de; *d'où au pass.* avoir la réputation de, *inf.* [δόξα].

δόξω, *f. de* δοκέω.

δορά, ᾶς (ἡ) peau écorchée, *d'où* peau travaillée (*lat.* pellis) [R. Δαρ, écorcher; *cf.* δέρω].

δοράτιον, ου (τὸ) javeline [δόρυ].

δορατισμός, οῦ (ὁ) combat avec la lance [δόρυ].

δορατο·παχής, ής, ές, de l'épaisseur d'une lance [δόρυ, πάχος].

δόρατος, *gén. de* δόρυ.

δόρει, *dat. poét. de* δόρυ.

δόρη, *pl. poét. de* δόρυ.

δορί, *dat. de* δόρυ.

δορι·άλωτος, ος, ον, conquis par la lance, pris à la guerre [δόρυ, ἁλωτός].

δορί·γαμβρος, ος, ον, que son époux réclame la lance à la main (Hélène) [δόρυ, γαμβρός].

δορι·θήρατος, ος, ον, pris à la guerre [δόρυ, θηράομαι].

δορι·κανής, ής, ές, tué par la lance [δόρυ, καίνω].

***δορι·κμής,** *ion. ou poét.* **δουρι·κμής, ῆτος** (ὁ, ἡ) *c. le préc.* [δόρυ, κάμνω].

δορί·κτητος, ος, *poét.* **η, ον,** conquis à la pointe de la lance, par le droit de la guerre; δ. Ἀργείων, Eur. (possession) acquise par la lance des Grecs [δόρυ, κτάομαι].

δορί·ληπτος, ος, ον, conquis à la pointe de la lance [δόρυ, λαμβάνω].

δορι·μαργος, ος, ον, saisi d'une fureur belliqueuse [δόρυ, μάργος].

δορι·μήστωρ, ορος, *adj. m.* passionné pour les combats (*litt.* pour la lance) [δόρυ, μήδομαι].

δορί·παλτος, ος, ον, qui brandit la lance [δόρυ, πάλλω].

δορι·πετής, ής, ές, qui tombe frappé de la lance [δόρυ, πίπτω].

δορι·πονος, ος, ον, brisé *ou* détruit par la lance [δόρυ, πένομαι].

δορι·πόνος, ος, ον, occupé aux travaux de la guerre, belliqueux [δόρυ, πένομαι].

δορι·τίνακτος, ος, ον, ébranlé par les lances : δοριτίνακτα δ' αἰθὴρ ἐπιμαίνεται, Eschl. l'air y répond par le sifflement furieux des lances qui l'ébranlent [δόρυ, τινάσσω].

δορί·τμητος, ος, ον, transpercé *ou* déchiré par la lance [δόρυ, τέμνω].

δορκάς, άδος (ἡ) chevreuil *ou* gazelle, antilope [δέρκομαι, *à cause des grands yeux du chevreuil*].

δόρξ, *gén.* **δορκός** (ἡ) chevreuil *ou* gazelle [*v.* δορκάς].

1 **δορός,** *gén. poét. de* δόρυ.

2 **δορός, οῦ** (ὁ) sac de cuir [R. Δαρ, écorcher; *cf.* δέρω].

δορπέω-ῶ, souper [δόρπον].

δορπηστός, οῦ (ὁ) heure du souper, *d'où* le soir [δόρπον].

δορπία, ας (ἡ) le 1er jour de la fête des Apaturies, que l'on célébrait par un souper public dans chaque phratrie [δόρπον].

δόρπον, ου (τὸ) repas du soir, souper [R. Δερπ, *cf.* δρέπω].

δόρυ, *gén.* **δόρατος** (τὸ) **A** *propr.* tronc d'arbre sur pied || **B** *p. suite* : **I** morceau de bois découpé d'un tronc d'arbre, bois équarri, poutre || **II** bois employé pour construire (une tour, un chariot, un navire) : δούρατα (*épq.*) πύργων, Il. poutres *ou* planches des tours; δόρυ κοῖλον, Od. le bois creux, *c. à d.* le cheval de Troie; δόρυ νήϊον, Il. νήϊα δοῦρα, Od. δοῦρα νεῶν, Il. *ou abs.* δοῦρα, Od. planches d'un navire, navire, vaisseau; δόρυ ποντοπόρον, Soph. navire qui traverse la mer; ἰθύνειν δόρυ, Eschl. diriger un navire || **III** bois d'une arme (lance *ou* javeline), *d'où* : **1** lance : ἐπὶ δόρυ, παρὰ δόρυ, εἰς δόρυ, Xén. du côté de la lance, *c. à d.* à droite, *p. opp. à* ἐπ' ἀσπίδα; *fig.* δορὶ ἑλεῖν, Thc. faire prisonnier (*litt.* conquérir à la pointe de la lance); *p. ext. pour exprimer l'idée d'une* force armée, *pour signifier* « la guerre » || **2** épieu de chasse || **3** sceptre.

δορυ·άλωτος, ος, ον, *réc. c.* δοριάλωτος.

δορύ·ξενος, ος, ον : **1** *pass.* prisonnier de guerre qu'on traite en hôte et en ami; hôte uni par la lance; allié, hôte || **2** *act.* qui traite en hôte un prisonnier de guerre, *d'où* hospitalier [δόρυ, ξένος].

δορυ·ξόος-οῦς, όος-οῦς, όον-οῦν, qui façonne des bois de lances [δόρυ, ξέω].

δορυ·παγής, ής, ές, construit en bois [δόρυ, πήγνυμι].
δορυ·σθενής, ής, ές, puissant par la lance [δόρυ, σθένω].
δορυ·σόος, όος, όον; δορυ·σσόης, ητος (ὁ, ἡ) *et* **δορυ·σσόος** (*par contr.* **-σοῦς**) **όος, όον,** qui brandit la lance [δόρυ, σεύω].
δορυφορέω-ῶ, être garde du corps *ou* satellite (*litt.* porte-lance) d'un prince; τινα, protéger *ou* escorter qqn comme garde du corps; τινι, être attaché à la garde de qqn; *fig.* δορυφορεῖσθαί τινι, ὑπό τινος, être protégé par qqe ch. [δορυφόρος].
δορυφόρημα, ατος (τὸ) troupe de gardes du corps [δορυφορέω].
δορυφόρησις, εως (ἡ) service des gardes du corps, *d'où* gardes du corps [δορυφορέω].
δορυφορία, ας (ἡ) **1** service des gardes du corps || **2** *p. suite,* astres satellites (du soleil) [δορυφόρος].
δορυφορικός, ή, όν, qui concerne la garde d'un prince [δορυφόρος].
δορυ·φόρος, ος, ον : **1** qui porte une lance || **2** *subst.* (ὁ) soldat armé d'une lance; *particul.* garde du corps, garde d'un prince; *à Rome,* prétorien; *fig.* qui est au service de [δόρυ, φέρω].
δός, *impér. ao.* 2 *de* δίδωμι.
δόσαν, 3 *pl. ao.* 2 *poét. de* δίδωμι.
δόσις, εως (ἡ) **I** *act.* action de donner || **II** *pass.* ce qui est donné : **1** don, largesse; *particul.* donation par testament; *p. suite,* portion, part || **2** ce qui peut être donné : τοῦ θεοῦ δόσις, Soph. une chose qu'il n'appartient qu'au dieu de (te) donner [R. Δο, donner; *v.* δίδωμι].
δόσκον, *ao.* 2 *itér. de* δίδωμι.
δότε, 2 *pl. impér. ao.* 2 *de* δίδωμι.
δοτέος, α, ον, qu'il faut donner [*adj. verb. de* δίδωμι].
δοτήρ, ῆρος (ὁ) **1** celui qui donne, qui distribue, *gén.* || **2** celui qui fait don de [δίδωμι].
δοτικός, ή, όν, qui aime à donner, libéral : ἡ δοτική (*s. e.* πτῶσις) le datif [δίδωμι].
δουλάριον, ου (τὸ) *dim. de* δοῦλος.
δουλεία, ας (ἡ) **I 1** esclavage, servitude || **2** soumission; *particul.* dépendance des Etats sujets d'Athènes || **II** *collect.* les esclaves [δουλεύω].
δούλειος, α, ον, d'esclave, servile; de servitude [δοῦλος].
δούλευμα, ατος (τὸ) esclave [δουλεύω].
δουλευτέον, *adj. verb. de* δουλεύω.
δουλεύω (*impf.* ἐδούλευον, *f.* δουλεύσω, *ao.* ἐδούλευσα, *pf. inus.*) être esclave de, *dat.* [δοῦλος].
δούλη, ης (ἡ) femme esclave [δοῦλος].
δουληίη, *ion. c.* δουλεία.
δουλικός, ή, όν : **1** d'esclave, servile || **2** qui convient à un esclave, digne d'un esclave [δοῦλος].
δουλικῶς, *adv.* en esclave, d'une manière servile.
δούλιος, ος *et* **α, ον,** d'esclave *ou* d'esclavage, servile; δούλιον ἦμαρ, Il. le jour de la servitude, *c. à d.* la servitude [δοῦλος].
Δουλιχιεύς, έως (ὁ) habitant *ou* originaire de Doulikhion [Δουλίχιον].
Δουλίχιον, ου (τὸ) Doulikhion (*litt.* terre allongée), *l'une des îles Ekhinades* [δολιχός].
Δουλιχίονδε, *adv. avec mouv.* à Doulikhion [Δουλίχιον, -δε].
δουλιχό·δειρος, *v.* δολιχόδειρος.
δουλοπρέπεια, ας (ἡ) servilité [δουλοπρεπής].
δουλο·πρεπής, ής, ές, qui convient à des esclaves; *fig.* servile, bas [δοῦλος, πρέπω].
δοῦλος, η, ον : **I** esclave : τινος, de qqn; *p. anal.* δ. τῶν πέλας, Soph. qui est à la discrétion d'autrui; *fig.* λιχνειῶν, λαγνειῶν δοῦλος, Xén. esclave de la gourmandise, de la mollesse; χρημάτων δ. Eur. esclave de l'argent || **II** d'esclave : **1** servile : γνῶμαι δοῦλαι, Soph. sentiments d'esclaves; δ. βίος, Soph. vie d'esclave || **2** habité par des esclaves [*p.-ê. apparenté à* δέω].
δουλοσύνη, ης (ἡ) servitude [δοῦλος].
δουλόσυνος, ος, ον, d'esclave, servile [δοῦλος].
δουλόω-ῶ (*f.* ώσω, *ao.* ἐδούλωσα, *pf.* δεδούλωκα; *pass. ao.* ἐδουλώθην, *pf.* δεδούλωμαι) réduire en esclavage, asservir, *acc.* || *Moy.* (*f.* δουλώσομαι, *ao.* ἐδουλωσάμην) asservir pour soi, soumettre à sa puissance [δοῦλος].
δούλωσις, εως (ἡ) asservissement [δουλόω].
δοῦναι, *inf. ao.* 2 *de* δίδωμι.
δουπέω-ῶ (*f.* ήσω, *ao.* ἐδούπησα, *pf.* 2 δέδουπα) **1** faire un bruit sourd en tombant || **2** *p. ext.* faire du bruit en frappant; *abs.* δουπεῖ χεὶρ γυναικῶν, Eur. la main des femmes frappe avec bruit (leur poitrine).
δοῦπος, ου (ὁ) **1** bruit sourd || **2** *p. ext.* bruit sonore [*cf.* *γδοῦπος *dans* ἐρίγδουπος].
δοῦρα, *pl. poét. de* δόρυ.
δούρατα, *pl. poét. et ion. de* δόρυ.
δουράτεος, α, ον, de bois [δόρυ].
δουράτιον, *ion. c.* δοράτιον.
δοῦρε, *duel épq. de* δόρυ.
δούρειος, α, ον, de bois [δόρυ].
δούρεσσι, *dat. pl. épq. de* δόρυ.
δουρ·ηνεκής, ής, ές, *seul. neutre adv.* δουρηνεκές, à une portée de lance *ou* de javelot [δόρυ, ἐνεγκεῖν].
δουρί, *dat. sg. épq. de* δόρυ.
δουρι·άλωτος, *ion. c.* δοριάλωτος.
δουρι·κλειτός, οῦ, *adj. m.* fameux par sa lance, *c. à d.* dans les combats [δόρυ, κλειτός].
δουρι·κλυτός, οῦ, *c. le préc.* [δόρυ, κλυτός].
δουρι·κμής, *v.* *δορικμής.
δουρί·κτητος, *épq. c.* δορίκτητος.
δουρί·ληπτος, *ion. c.* δορίληπτος.
δούριος, α, ον, *c.* δούρειος.
δουρί·πληκτος, ος, ον, frappé de la lance [δόρυ, πλήσσω].
δουρο·δόκη, ης (ἡ) lieu de dépôt des lances [δόρυ, δέχομαι].
δουρός, *gén. épq. de* δόρυ.
δούς, *part. ao.* 2 *de* δίδωμι.
δοχή, ῆς (ἡ) récipient, réservoir [δέχομαι].
δόχμιος, α, ον : **1** oblique, transversal : δοχμίαν κέλευθον, Eur. en se détournant de son chemin; *adv.* δόχμια, obliquement, de côté || **2** *p. suite,* tortueux (sentier) [δοχμός].
δοχμό·λοφος, ος, ον, dont l'aigrette retombe (sur le casque) [δοχμός, λόφος].
δοχμός, ή *ou* **ός, όν,** qui est *ou* vient de côté, oblique.

δράγμα, ατος (τὸ) **1** la poignée de tiges que le moissonneur saisit de la main gauche || **2** gerbe d'épis moissonnés, gerbe || **3** blé non encore coupé, moisson [δράσσομαι].
δραγματη·φόρος *et* **δραγματο·φόρος, ος, ον,** qui porte des gerbes [δράγμα, φέρω].
δραγμεύω, lier en gerbes, gerber [δράγμα].
δραίνω (*seul. prés.*) vouloir faire une chose [δράω].
δράκαινα, ης (ἡ) dragon femelle [δράκων].
δρακεῖν, δρακείς, *v.* δέρκομαι.
δράκον, *ao.* 2 *de* δέρκομαι.
δρακονθ·όμιλος, ος, ον, qui fréquente les dragons [δράκων, ὁμιλέω].
δρακόντιον, ου (τὸ) sorte de ver qui s'engendre sous la peau [δράκων].
δρακοντό·μαλλος, ος, ον, hérissé de serpents [δράκων, μαλλός].
δρακοντώδης, ης, ες, de la nature du serpent [δράκων, -ωδης].
δράκων, οντος (ὁ) dragon, *animal fabuleux*; *p. ext.* serpent [R. Δαρκ, voir; *cf.* δέρκομαι].
δρακών, *part. ao.* 2 *de* δέρκομαι.
δρᾶμα, ατος (τὸ) **1** action; *particul.* affaire, office, devoir *ou* obligation dont on s'acquitte || **2** action se déroulant sur un théâtre, pièce de théâtre, drame; *particul.* tragédie [δράω].
δραματικός, ή, όν, dramatique, théâtral [δρᾶμα].
δραμάτιον, ου (τὸ) petite pièce de théâtre [δρᾶμα].
δραματο·ποιός, οῦ (ὁ) auteur dramatique [δρᾶμα, ποιέω].
δραματουργία, ας (ἡ) composition *ou* représentation d'une pièce de théâtre [δρᾶμα, ἔργον].
δραμεῖν, *inf. ao.* 2 *de* τρέχω.
δράμημα, ατος (τὸ) course [δραμεῖν].
δραμοῦμαι, *fut. de* τρέχω.
δράξομαι, *v.* δράσσομαι.
δραπετεύω, s'enfuir, s'échapper [δραπέτης].
δρα·πέτης, ου, *adj. m.* fugitif : δρ. βασιλέος, HDT. qui s'enfuit de chez le roi; δρ. κλῆρος, SOPH. jeton *ou* boule d'un fuyard, *c. à d.* d'un poltron; *abs.* ὁ δρ. esclave fugitif, déserteur [*διδράσκω, πίπτω].
δραπετικός, ή, όν, qui concerne les esclaves fugitifs [δραπέτης].
δραπετίσκος, ου (ὁ) misérable esclave fugitif [δραπέτης].
δρασείω (*seul. prés.*) avoir envie d'agir, de faire, *acc.* [δράω].
δράσιμος, ος, ον, ce qu'il faut faire, ce qu'on peut faire [δράω].
δρᾶσις, εως (ἡ) efficacité, force [δράω].
δρασκάζω, tenter de s'enfuir [*διδράσκω].
δρασμός, οῦ (ὁ) fuite [*διδράσκω].
δράσσομαι, *att.* **δράττομαι** (*f.* δράξομαι, *ao.* ἐδραξάμην, *pf.* δέδραγμαι) prendre avec la main, prendre : τινος, qqe ch.; *rar. avec l'acc.*
***δράστειρα,** *ion.* **δρήστειρα, ας** (ἡ) servante active *ou* empressée [δράω].
δραστέον, *plur.* δραστέα, *adj. verb. de* δράω.
1 ***δραστήρ,** *ion.* **δρηστήρ, ῆρος** (ὁ) serviteur (*litt.* celui qui fait la besogne) [δράω].
2 ***δραστήρ,** *ion.* **δρηστήρ, ῆρος,** *adj. m.* fugitif [*διδράσκω].
δραστήριος, ος, ον, actif, *en parl. de pers.*; ἀνὴρ δρ. ἐς τὰ πάντα, THC. homme prêt à toutes les entreprises, propre à tout; τὸ δραστήριον, l'activité; *en parl. de choses,* efficace, énergique [δράω].
δραστικός, ή, όν, *c.* δραστήριος.
δρατός, ή, όν, écorché [*adj. verb. de* δέρω].
δράττομαι, *v.* δράσσομαι.
δραχμή, ῆς (ἡ) drachme attique, *monnaie de six oboles* (*c. à d. un peu moins d'un franc*).
δράω-ῶ (*impf.* ἔδρων, *f.* δράσω, *ao.* ἔδρασα, *pf.* δέδρακα; *pass. ao.* ἐδράσθην, *pf.* δέδραμαι) faire; *particul.* : **1** agir, *p. opp. à* être inactif, *d'où* servir, être serviteur *ou* servante : αἶψά κεν εὖ δρώοιμι μετὰ σφίσιν, ὅττι θέλοιεν, OD. dès lors, je les servirais bien pour tout ce qu'ils voudraient || **2** agir, faire, *p. opp. à* πάσχω : εὖ δρῶσαν, εὖ πάσχουσαν, ESCHL. faisant le bien, bien traitée; κακῶς δράσαντες οὐκ ἐλάσσονα πάσχουσι, ESCHL. ayant fait le mal, ils éprouvent des maux aussi grands; πολλὰ δρῶν ἀντιπάσχω χρηστά, SOPH. rendant beaucoup de services, j'en reçois en échange; τά γ' ἔργα μου πεπονθότ' ἐστὶ μᾶλλον ἢ δεδρακότα, SOPH. ce que j'ai fait est d'un homme qui a subi (la fatalité) plutôt qu'il n'a volontairement agi || **3** faire, exécuter, accomplir : τι, qqe ch.; δρᾶν τι, faire qqe ch., réussir, *p. opp. à* οὐδὲν ποιεῖν, ne venir à bout de rien, ne pas réussir; τὸ δρώμενον, l'action, le fait; τὰ δρώμενα, les faits, les événements; *en mauv. part*, faire (un mauvais coup), commettre (un crime) : τὸν δεδρακότα, SOPH. meurtrier (de Laïus); *avec double rég.* : δρ. τινά τι, τι εἴς τινα, τί τινι, faire qqe ch. (du bien, du mal) à qqn; εὖ *ou* κακῶς δρᾶν τινα, SOPH faire du bien *ou* du mal à qqn; τὰ εὖ δεδραμένα, THC. les bienfaits; *en outre* δράω *s'emploie dans div. locut.* : τί δράσω; SOPH. que ferai-je? *pour marquer le découragement ou le désespoir*; οἶσθ' ὃ δρᾶσον; AR. sais-tu ce que tu dois faire? [R. Δρα, faire].
δρεπάνη, ης (ἡ) faux [*cf.* δρέπανον].
δρεπανη·φόρος, ος, ον, armé de faux [δρεπάνη, φέρω].
δρεπανο·ειδής, ής, ές, qui a la forme d'une faux [δρέπανον, εἶδος].
δρέπανον, ου (τὸ) **1** faux || **2** sabre recourbé en forme de faux, cimeterre [δρέπω].
δρέπω (*f. inus.*, *ao.* ἔδρεψα, *ao.* 2 ἔδραπον, *pf. inus.*; *pass. seul. ao.* ἐδρέφθην) cueillir, || *Moy. f.* δρέψομαι, *ao.* ἐδρεψάμην, cueillir pour soi, *acc.* [R. Δραπ, cueillir, faucher].
δρεψεύμενος, *part. fut. dor. de* δρέπω.
δρηπέτης, *ion. c.* δραπέτης.
δρησμός, *ion. c.* δρασμός.
δρήστειρα, *v.* *δράστειρα.
δρηστήρ, *v.* *δραστήρ 1 et 2.
δρήστης, *v.* *δράστης 1.
δρηστοσύνη, ης (ἡ) service, fonction de serviteur [δράω].
δρία, *v.* δρίος.
δριμέως, *adv.* aigrement, avec une saveur *ou*

une odeur aigre *ou* piquante, *d'où fig.* fortement (aimer, souffrir) [δριμύς].
δριμύς, εῖα, ύ : **1** aigre, âcre, piquant; δρ. βέλος, Il. douleur aiguë (de l'enfantement); *p. anal.* δριμὺ ἀποβλέπειν, Luc. ἐνορᾶν, El. attacher sur qqn des regards perçants *ou* irrités; *fig.* δριμεῖα μάχη, Il. combat rude (*litt.* âcre); δριμὺ μένος, Od. vive émotion; *p. suite*, rude, violent, *en parl. de pers.* || **2** *en parl. de l'intelligence*, perçant, pénétrant, fin.
δριμύτης, ητος (ἡ) âcreté, saveur *ou* odeur aigre *ou* piquante; *fig.* âpreté *ou* force (de la volonté, *etc.*); mordant d'une raillerie; *en parl. de l'intelligence*, pénétration, finesse, *d'où en mauv. part*, esprit de ruse [δριμύς].
δρίος (τὸ) *seul. nom. et acc. sg. et pl.* δρία, petit bois, taillis.
δροίτη, ης (ἡ) **1** baignoire || **2** cercueil.
δρομαῖος, α *ou* **ος, ον** : **1** qui va en courant, vite, agile || **2** protecteur des courses, qui préside aux courses (Apollon) || **3** qui est sur un char [δρόμος].
δρομάς, άδος (ὁ, ἡ, τὸ) *adj.* qui court; δρομὰς κάμηλος, Plut. dromadaire (*litt.* chameau coureur); ἄμπυξ δρ. Soph. l'essieu agile, *c. à d.* la roue d'Ixion [R. Δραμ, courir].
δρομάω (*pf.* δεδρόμηκα) courir [δρόμος].
δρομεύς, έως (ὁ) coureur [δραμεῖν].
δρομίας, ου (ὁ) sorte de crabe [δρόμος].
δρομικός, ή, όν, bon coureur, agile; τὰ δρομικά, Xén. courses, jeux [δρόμος].
δρομο·κῆρυξ, υκος (ὁ) courrier [δρόμος, κῆρυξ].
δρόμος, ου (ὁ) **I** action de courir, *d'où* : **1** course : δρόμῳ χρῆσθαι, Hdt. *ou* χωρεῖν, Thc. aller *ou* s'avancer en courant; ἅπαντι χρῆσθαι τῷ δρόμῳ, Luc. courir de toutes ses forces || **2** lutte à la course, *soit à pied*, *soit en char; fig.* δρόμον θεῖν, Hdt. disputer le prix de la course, *d'où en gén.* lutter (pour qqe ch.) || **II** emplacement pour courir; *particul.* emplacement pour la course à pied *ou* en char, stade, carrière : ἔξω δρόμου φέρεσθαι, Eschl. ἐκ δρόμου πίπτειν, Eschl. être emporté hors de la carrière, *c. à d.* s'écarter du but; *fig.* οὐδέν ἐστ' ἔξω δρόμου, Eschl. *litt.* cela n'est en rien en dehors de la carrière à parcourir, *c. à d.* hors de propos [R. Δραμ, courir].
δροσερός, ά, όν : **1** humide de rosée || **2** *p. suite*, frais, tendre, délicat [δρόσος].
***δροσία,** *ion.* **δροσίη, ης** (ἡ) rosée; *d'où* écume (d'un cheval) [δρόσος].
δροσίζω, mouiller de rosée, humecter [δρόσος].
δροσίη, *ion. c.* *δροσία.
δρόσιμος, ος, ον, *c.* δροσερός.
δροσοβολέω-ῶ, répandre de la rosée, humecter de rosée [δροσοβόλος].
δροσο·βόλος, ος, ον, qui répand de la rosée [δρόσος, βάλλω].
δρόσος, ου (ἡ) **I** rosée; *fig. en parl. de toute chose tendre ou délicate* (petit d'un animal, *etc.*) || **II** *p. ext.* **1** eau, *particul.* eau de mer, eau de fleuve, eau de source || **2** *en gén.* tout liquide.

δροσώδης, ης, ες : **1** semblable à de la rosée [δρόσος, -ωδης).
δρυάς, άδος (ἡ) *seul. gén. pl.* δρυάδων, pièces formant la quille d'un navire [δρῦς].
Δρυάς, άδος (ἡ) Dryade, nymphe dont la vie était liée à celle d'un arbre [δρῦς].
δρύϊνος, η, ον, de bois de chêne [δρῦς].
δρυμά, *pl. irrég. de* δρυμός.
δρυμός, οῦ (ὁ) **1** forêt de chênes || **2** forêt, bois, *en gén.* [δρῦς].
δρυμών, ῶνος (ὁ) *c.* δρυμός.
δρυ·κολάπτης, ου (ὁ) pivert, *oiseau* [δρῦς, κολάπτω].
δρυός, *gén. de* δρῦς.
Δρυὸς κεφαλαί (αἱ) Têtes de chêne, *n. d'un défilé du Cithéron.*
δρυο·τόμος, ου (ὁ) charpentier [δρῦς, τέμνω].
δρύ·οχος, ου (ὁ), *d'ord. au plur.* pièces de bois servant de support pour les navires en construction [δρῦς, ἔχω].
δρύπτω (*act. seul. ao* ἔδρυψα; *pass. ao.* ἐδρύφθην, *pl. q. pf.* ἐδεδρύμμην) écorcher, égratigner, déchirer || *Moy.* écorcher, déchirer sur soi : δ. παρειάν, Eur. se déchirer la joue en signe de douleur; *en parl. de deux aigles* : δ. παρειάς, Od. se déchirer mutuellement la face [R. Δρυφ, écorcher].
δρῦς, υός, υΐ, ῦν; ύες-ῦς, υῶν, υσί, ύας-ῦς (ἡ) **1** chêne, *consacré à Zeus, qui rendait ses oracles par les chênes de Dodone; d'où* αἱ προσήγοροι δρύες, Eschl. les chênes qui parlent à (ceux qui les consultent); πολύγλωσσος δρῦς, Soph. chêne qui faisait entendre des bruits divers (d'après lesquels on prophétisait) || **2** pin [*cf. sscr.* drus, darus].
δρυ·τόμος, ος, ον, *c.* δρυοτόμος.
δρύ·φακτος, ου (ὁ) barre d'un tribunal *ou* d'un lieu d'assemblée, *d'ord. au plur.* [δρύς, φράσσω].
δρῷμι, *épq.* **δρώοιμι,** *opt. prés. de* δράω.
δρωπακίζω (*inf. ao. pass.* -ισθῆναι) épiler en se servant de l'onguent δρῶπαξ.
δῦ, 3 *sg. poét. ao.* 2 *de* δύω 1.
δύ', *élis. p.* δύο.
δυάς, άδος (ἡ) nombre de deux, dualité, couple [δύο].
δυάω (3 *pl. épq.* δυόωσι) accabler de maux [δύη].
δυέσθην, 3 *duel impf. moy. poét. de* δύω.
1 **δύη, ης** (ἡ) calamité, malheur, affliction [*probabl. apparenté à* δαίω].
2 **δύη,** 3 *sg. poét. opt. ao.* 2 (*p.* δυίη) *de* δύω 1.
3 **δύη,** 3 *sg. sbj. ao.* 2 *de* δύω 1.
δῦθι, 2 *sg. impér. ao.* 2 *de* δύω 1.
δύϊος, α, ον, malheureux [δύη].
δύμεναι, *inf. ao.* 2 *épq. de* δύω 1.
δύνᾳ, 2 *sg. prés. ind. att. de* δύναμαι.
δῦναι, *inf. ao.* 2 *de* δύω 1.
δύναμαι (*impf.* ἐδυνάμην, *postér.* ἠδυνάμην; *f.* δυνήσομαι; *ao.* ἐδυνήθην, *postér.* ἠδυνήθην; *pf.* δεδύνημαι) **A** pouvoir, *c. à d.* **I** avoir la faculté de, être capable de : δ. ἅπαντα, Od. pouvoir tout; *abs.* εἰ δύνασαί γε, Il. si du moins tu le peux; δύναμαι γάρ, Od. car je le puis; οὐ δύναμαι μή, *avec l'inf.* je ne puis pas ne pas, il m'est impossible de, je ne

puis m'empêcher de, *etc.*; ἐπορεύοντο ᾗ ἐδύναντο τάχιστα, Xén. les troupes marchèrent le plus rapidement possible; ὅσους ἐδύνατο πλείστους ἀθροίσας, Xén. ayant réuni le plus d'hommes qu'il put || II *abs.* 1 être puissant, avoir du crédit : μέγα δυνάμενος, Od. très puissant; οἱ τὸ μέγιστον δυνάμενοι, Xén. ceux qui sont le plus puissants; μέγα δύνασθαι παρά τινι, Hdt. être puissant auprès de qqn || 2 avoir un sens, une signification : δύναται δὲ τὸ νεοδαμῶδες ἐλεύθερον ἤδη εἶναι, Thc. or « néodamode » signifie « affranchi »; τοῦτο δύνανται αἱ ἀγγελίαι, Thc. voilà où tendent ces nouvelles || 2 *en parl. de monnaies ou de nombres*, avoir une valeur : δύναται παρ' ἐκείνοις Ἀττικὸς ὀβολός, Luc. l'obole attique a cours (*litt.* a de la valeur) chez eux; ὁ σίγλος δύναται ἑπτὰ ὀβολοὺς καὶ ἡμιωβόλιον, Xén. le sigle vaut sept oboles et demie; τριηκόσιαι γενεαὶ δυνέαται (*ion.*) μύρια ἔτεα, Hdt. trois cents générations équivalent à dix mille années || III pouvoir, consentir à, supporter de : σὲ οὐ δύναμαι προλιπεῖν δύστηνον ἐόντα, Od. je ne puis pas t'abandonner malheureux comme tu es; οὐκ ἔτι ἐδύνατο βιοτεύειν, Thc. il ne pouvait plus supporter de vivre (dans son ancien état) || B *impers.* δύναται, il est possible; τοῖσι Σπαρτιήτῃσι καλλιερῆσαι οὐκ ἐδύνατο, Hdt. il n'était pas possible aux Spartiates d'obtenir d'heureux présages [*p.-ê. apparenté à* δύω 1 *et* δύνω].

δυνάμεσθα, 1 *pl. prés. ind. poét. du préc.*

δυνάμην, *impf. poét. de* δύναμαι.

δυναμικός, ή, όν : 1 puissant, efficace || 2 fort [δύναμις].

δύναμις, εως (ἡ) puissance, *c. à d.* I faculté de pouvoir; εἰς δύναμιν ὅτι μάλιστα, Plat. le plus possible, tout le possible; πάσῃ δυνάμει, Eschn. par tous les moyens possibles; παρὰ δύναμιν, ὑπὲρ δύναμιν, au delà du possible || II *abs.* pouvoir, puissance, force : 1 force physique; πὰρ δύναμιν, Il. au-dessus des forces (de qqn) || 2 force morale (du caractère, de l'intelligence, de la parole, *etc.*) : ἡ τῶν λόγων δ. Arstt. puissance de la parole; *abs.* faculté, art, science (rhétorique, logique, médecine) || 3 *en gén.* puissance des choses : δ. τῶν φυομένων, Xén. vertu des plantes; *abs. au plur.* plantes médicinales; δ. τῆς γῆς, Xén. fécondité de la terre; *de même*, valeur d'une monnaie, valeur *ou* signification d'un mot || 4 force militaire, forces, troupes; δ. καὶ πεζὴ καὶ ἱππικὴ καὶ ναυτική, Xén. forces en infanterie, en cavalerie et en vaisseaux || IV *abs.* la puissance, le pouvoir : θεῶν δύναμις, Eur. le pouvoir des dieux; ἐν δυνάμει εἶναι, Xén. être puissant [δύναμαι].

δύναντος, *gén. sg. part. ao. de* δύνω.

δύνασαι, 2 *sg. prés. ind. de* δύναμαι.

δύνασις, εως (ἡ) *c.* δύναμις.

δυνάσομαι, *f. dor. de* δύναμαι.

δυναστεία, ας (ἡ) 1 domination, puissance; δ. ὀλίγων ἀνδρῶν, Thc. domination de qqes hommes, *d'où* pouvoir d'une oligarchie || 2 *p. suite*, oligarchie [δυναστεύω].

δυναστευτικός, ή, όν, qui convient au pouvoir absolu *ou* au possesseur d'un pouvoir absolu [δυναστεύω].

δυναστεύω, être le maître; exercer le pouvoir, la domination [δυνάστης].

δυνάστης, ου (ὁ) 1 chef *ou* gouverneur d'une ville, d'un territoire || 2 *abs.* maître souverain [δύναμαι].

δυνάστωρ, ορος (ὁ) *c.* δυνάστης.

δυνάτης, ου (ὁ) *c.* δυνάστης.

δυνατός, ή, όν : I qui peut, *c. à d.* 1 capable de : δ. πρός τι, apte à qqe ch.; λέγειν τε καὶ πράσσειν δυνατώτατος, Thc. tout à fait capable de parler et d'agir || 2 *abs.* qui peut remplir son office; *en parl. d'animaux et de choses* : ἵππος δ. Xén. bon cheval; ναῦς δ. Thc. navire capable de tenir la mer; *en parl. de pers.* fort, vigoureux : δ. τοῖς σώμασι καὶ ταῖς ψυχαῖς, Xén. vigoureux de corps et d'âme || 3 *en gén.* puissant, influent (par le rang, la fortune, *etc.*); ἄνδρες δυνατοί, Xén. *ou abs.* οἱ δυνατοί, les riches *ou* les puissants, les grands || II ce qui se peut, possible : ὁδὸς δυνατὴ καὶ ὑποζυγίοις πορεύεσθαι, Xén. route praticable même aux bêtes de somme; δυνατόν ἐστι, *avec l'inf.* il est possible de, *etc.*; *abs.* οὐχὶ ἐσώσομέν σε, οἷόν τε ὂν καὶ δυνατόν, Plat. nous ne t'aurons pas (*litt.* nous ne t'avons pas) sauvé, lorsque cela était possible et en notre pouvoir; *adv.* εἰς τὸ δυνατόν, ἐκ τῶν δυνατῶν Xén. selon le possible; ὅσον γε δυνατόν, Eur ὡς δυνατὸν πλεῖστον, Isocr. autant que possible, le plus possible; ὡς δυνατὸν κακίστους, Xén. les plus mauvais possible [*adj. verb. de* δύναμαι].

δυνατῶς, *adv.* 1 avec puissance, avec force || 2 de façon à être possible : δ. ἔχει μοι, cela m'est possible [δυνατός].

δυνέαται, 3 *pl. prés. ind. ion. de* δύναμαι.

δυνεώμεθα (1 *pl.*), **δυνέωνται** (3 *pl.*) *prés. sbj. ion. de* δύναμαι.

δύνῃ, 3 *sg. sbj. prés. de* δύνω *ou* 2 *sg. ind. ou sbj. prés. de* δύναμαι.

δύνηαι, 2 *sg. prés. sbj. épq. de* δύναμαι.

δυνησάμην, *ao. moy. épq. de* δύναμαι.

δυνήσομαι, *f. de* δύναμαι.

δῦνον, *impf. poét. de* δύνω.

δύντε, *duel du part. ao.* 2 *de* δύω 1.

δύνω (*seul. prés. impf. et ao.*) 1 s'enfoncer, se plonger : πόντον, Il. ἐς θάλασσαν, Hdt. dans la mer; δύνοντος ἡλίου, Xén. *litt.* le soleil se plongeant (dans la mer), *c. à d.* au coucher du soleil; ἡλίου δύναντος, El. après le coucher du soleil || 2 *p. suite*, pénétrer dans, entrer dans : δ. δόμον, Od. s'engager dans une maison; ἔντεα, τεύχεα δύνειν, Hom. *ou* ἐν τεύχεσσιν δύνειν, Il. revêtir des armes; *fig.* ἄχος ἔδυνεν ἦτορ, Il. ὀδύναι δῦνον μένος, Il. la douleur pénétra dans son cœur [R. Δυ, *cf.* δύω *et* δύομαι].

δύο, *gén.-dat.* δυοῖν, *indécl. dans Homère, n. de n.* deux; *abs. pour marquer* deux parties (sur trois), *c. à d.* les deux tiers [R. ΔFι, séparer, *d'où* δίς *pour* *δFίς; *cf. lat* duŏ *et* bis *pour* duis].

δυο-καί-δεκα (οἱ, αἱ, τὰ) *c.* δώδεκα.

δυοκαιδεκά-μηνος, ος, ον, *c.* δωδεκάμηνος.

δύομαι, *v.* δύω 1.

δυόωσι, *v.* δυάω.
δύρομαι (*seul. prés.*) *c.* ὀδύρομαι.
δυσ-, *préfixe marquant une idée de difficulté, de malheur, c.* δύσαγνος, δυσαής, *etc.*
δύς, δύσα, δύν, *part. ao.* 2 *de* δύω 1.
δυσ·αγκόμιστος, *poét. c.* δυσανακόμιστος.
δυσ·άγκριτος, ος, ον, difficile à discerner [δ. ἀνακρίνω].
δυσ·άγνος, ος, ον, impur, souillé [δ. ἁγνός].
δυσ·αγρέω-ῶ, être malheureux à la chasse *ou* à la pêche.
δυσ·άγωγος, ος, ον, difficile à conduire, à diriger [δ. ἀγωγή].
δυσ·άγων, ωνος (ὁ, ἡ) plein de luttes pénibles [δ. ἀγών].
δυσ·άδελφος, ος, ον, qui a de malheureux frères [δ. ἀδελφός].
δυσ·αής, ής, ές, au souffle violent *ou* funeste [δ. ἄημι].
δυσ·άθλιος, ος, ον, cruellement malheureux [δ. ἄθλιος].
δυσ·αιανής, ής, ές, lamentable [δ. αἰανής].
δυσαίατο, 3 *pl. opt. ao.* 1 *moy. de* δύω 1.
δυσ·αίων, ωνος (ὁ, ἡ) dont la vie est malheureuse, infortuné [δ. αἰών].
δυσ·αλγής, ής, ές, qui cause une souffrance cruelle [δ. ἄλγος].
δυσ·άλγητος, ος, ον, insensible [δ. ἀλγέω].
δυσ·άλωτος, ος, ον, difficile à prendre, *d'où* difficile à conquérir; δ. κακῶν, Soph. hors de l'atteinte du malheur [δ. ἁλίσκομαι].
δυσαμερία, *dor. c.* δυσημερία.
δυσ·άμμορος, ος, ον, très malheureux [δ. ἄμμορος].
δυσ·ανάκλητος, ος, ον, difficile à rappeler, à ramener [δ. ἀνακαλέω].
δυσ·ανακόμιστος, ος, ον : 1 difficile à ramener ‖ 2 qui s'élève avec peine [δ. ἀνακομίζω].
δυσ·ανάκρατος, ος, ον, qui se mêle difficilement [δ. ἀνακεράννυμι].
δυσ·ανασχετέω-ῶ (*seul. prés. et ao.*) 1 supporter avec peine, *acc.* ‖ 2 *d'où* être mécontent *ou* indigné [δ. ἀνέχω].
δυσ·ανάτρεπτος, ος, ον, difficile à renverser [δ. ἀνατρέπω].
δυσ·άνεκτος, ος, ον, difficile à supporter [δ. ἀνέχω].
δυσ·άνεμος, *dor. c.* δυσήνεμος.
δυσ·ανιῶν, ῶσα, ῶν, qui cause du chagrin *ou* du mécontentement [δ. ἀνιάω].
δυσ·άντητος, ος, ον : 1 dont l'abord est terrible *ou* funeste ‖ 2 terrible *ou* funeste [δ. ἀντάω].
δυσ·αντίβλεπτος, ος, ον, qu'on n'ose regarder en face, terrible [δ. ἀντιβλέπω].
δύσαντο, 3 *pl. ao.* 1 *moy. poét. de* δύω 1.
δυσ·άνωρ, ορος (ὁ, ἡ) : γάμος, δ. mariage avec un mauvais époux [δ. ἀνήρ].
δυσ·απάλλακτος, ος, ον, dont on ne peut se délivrer [δ. ἀπαλλάσσω].
δυσ·απόκριτος, ος, ον, auquel il est difficile de répondre [δ. ἀποκρίνομαι].
δυσ·αποσπάστως, *adv.* de façon à n'être pas facilement arraché.
δυσ·απότρεπτος, ος, ον, difficile à détourner, à dissuader [δ. ἀποτρέπω].
δυσ·απότριπτος, ος, ον, difficile à enlever par le frottement, à effacer; *fig.* dont on se débarrasse difficilement [δ. ἀποτρίβω].
δυσαρεστέω-ῶ : 1 être mécontent *ou* contrarié de, *dat.* ‖ 2 *avec un suj. de chose,* déplaire : δυσαρεστουμένη φιλία, Plut. amitié déplaisante ‖ *Moy.* être mécontent.
δυσ·άρεστος, ος, ον : I mécontent : τι, de qqe ch. ‖ II difficile à contenter : 1 d'un caractère difficile, *d'où* chagrin, morose; τὸ δυσάρεστον, Plut. mauvaise humeur ‖ 2 *p. suite,* difficile à apaiser, implacable; τὸ δυσάρεστον, ressentiment, dispositions malveillantes [δ. ἀρέσκω].
δυσαρέστως, *adv.* désagréablement.
δυσ·αριστο·τόκεια, ας (ἡ) mère infortunée d'un héros (*Thétis*) [δ. ἄριστος, τοκεύς].
δύσ·αρκτος, ος, ον, difficile à gouverner [δ. ἄρχω].
δυσαρμοστία, ας (ἡ) désunion (entre époux) [δυσάρμοστος].
δυσ·άρμοστος, ος, ον, désuni, en désaccord [δ. ἁρμόττω].
δυσαυλία, ας (ἡ) séjour pénible en plein air [δύσαυλος].
δύσ·αυλος, ος, ον, incommode pour séjourner en plein air, *d'où* inhabitable [δ. αὐλή].
δυσ·αχής, ής, ές, pénible, affligeant [δ. ἄχος].
δυσ·βάστακτος, ος, ον, difficile à supporter, accablant [δ. βαστάζω].
δύσ·βατος, ος, ον, d'un accès difficile; τὰ δ. régions d'accès difficile [δ. βαίνω].
δυσ·βάϋκτος, ος, ον, qui pousse des cris lamentables [δ. βαΰζω].
δυσ·βουλία, ας (ἡ) mauvais conseil, résolution funeste [δ. βουλή].
δύσ·βρωτος, ος, ον, difficile à manger [δ. βιβρώσκω].
δυσ·γάργαλις, ις, ι, *gén.* **εως,** qui ne se laisse pas étriller (cheval), chatouilleux [δ. γαργαλίζω].
δυσγένεια, ας (ἡ) 1 basse naissance ‖ 2 *fig.* bassesse de sentiments [δυσγενής].
δυσ·γενής, ής, ές : 1 de basse naissance ‖ 2 *fig.* de sentiments bas [δ. γένος].
δυσ·γνωσία, ας (ἡ) difficulté de connaître, ignorance [δ. γιγνώσκω].
δυσ·δαίμων, ων, ον, *gén.* **ονος,** malheureux, infortuné [δ. δαίμων].
δυσ·δάκρυτος, ος, ον, qui fait pleurer amèrement [δ. δακρύω].
δύσ·δαμαρ, αρτος, *adj. m.* malheureux par sa femme [δ. δάμαρ].
δυσ·διάθετος, ος, ον, difficile à disposer, à arranger [δ. διατίθημι].
δυσ·διαίτητος, ος, ον, difficile à trancher, à décider [δ. διαιτάω].
δυσ·διακόντιστος, ος, ον, difficile à percer d'un trait [δ. διακοντίζω].
δυσ·διάκριτος, ος, ον, difficile à discerner, à distinguer [δ. διακρίνω].
δυσ·διάλυτος, ος, ον, difficile à diviser, à séparer, à rompre; difficile à réconcilier [δ. διαλύω].
δύσ·εδρος, ος, ον, au séjour funeste [δ. ἕδρα].
δυσ·ειδής, ής, ές, difforme [δ. εἶδος].
δυσειματέω-ῶ, être mal vêtu [δ. εἷμα].
δυσ·είσβολος, ος, ον, difficile à envahir.
δυσ·εκβίαστος, ος, ον, difficile à repousser

ou à vaincre par la force, difficile à soumettre [δ. ἐκβιάζω].
δυσ·εκθέρμαντος, ος, ον, difficile à échauffer [δ. ἐκθερμαίνω].
δυσ·έκθυτος, ος, ον, difficile à détourner par un sacrifice, de mauvais augure [δ. ἐκθύω].
δυσ·έκλειπτος, ος, ον, qui cesse difficilement, continu [δ. ἐκλείπω].
δυσ·εκλύτως, *adv.* d'une manière indissoluble [δ. ἐκλύω].
δυσ·έκνιπτος, ος, ον, difficile à effacer (en lavant).
δυσ·εκπέρατος, ος, ον, difficile à traverser, *d'où fig.* à subir jusqu'au bout [δ. ἐκπεραίνω].
δυσ·έκπλυτος, ος, ον, difficile à effacer (*litt.* à laver) [δ. ἐκπλύνω].
δυσ·έλεγκτος, ος, ον, difficile à convaincre [δ. ἐλέγχω].
Δυσ·ελένα, ας (ἡ) *dor.* funeste Hélène [δ. Ἑλένη].
δυσ·έλικτος, ος, ον, que l'on déroule avec peine, inextricable [δ. ἑλίσσω].
δύσ·ελπις, ις, ι, *gén.* **ιδος,** qui espère difficilement, qui désespère [δ. ἐλπίς].
δυσ·έλπιστος, ος, ον : 1 *pass.* non espéré : ἐκ δυσελπίστου, contre toute attente || 2 qui manque de confiance [δ. ἐλπίζω].
δυσ·έμβατος, ος, ον, inaccessible, impénétrable; *fig.* qui s'accorde mal [δ. ἐμβαίνω].
δυσ·έμβολος, ος, ον, difficile à envahir [δ. ἐμβάλλω].
δυσ·εντερία, ας (ἡ) dysenterie, affection des intestins [δ. ἔντερα].
δυσεντερικός, ή, όν : 1 qui concerne la dysenterie || 2 atteint de dysenterie [δυσεντερία].
δυσ·έντευκτος, ος, ον, d'un accès difficile, peu affable, peu abordable [δ. ἐντυγχάνω].
δυσ·εξαπάτητος, ος, ον, difficile à tromper [δ. ἐξαπατάω].
δυσ·έξαπτος, ος, ον, qui se dégage difficilement (des liens du corps) [δ. ἐξάπτω].
δυσ·εξαρίθμητος, ος, ον, difficile à énumérer, innombrable [δ. ἐξαριθμέω].
δυσ·εξέλεγκτος, ος, ον, difficile à convaincre *ou* à réfuter [δ. ἐξελέγχω].
δυσ·εξέλικτος, ος, ον, difficile à dérouler, à développer, *d'où* à expliquer [δ. ἐξελίσσω].
δυσ·εξεύρετος, ος, ον, difficile à trouver [δ. ἐξευρίσκω].
δυσ·εξημέρωτος, ος, ον, difficile à apprivoiser [δ. ἐξημερόω].
δυσ·εξήνυστος, ος, ον, inextricable [δ. ἐξανύτω].
δυσ·εξίλαστος, ος, ον, difficile à adoucir, à apaiser [δ. ἐξιλάσκομαι].
δυσ·εξίτηλος, ος, ον, difficile à détruire, à effacer.
δύσεο, *v.* δύω 1.
δυσ·επιβούλευτος, ος, ον, contre qui *ou* contre quoi il est difficile de prendre des mesures [δ. ἐπιβουλεύω].
δυσ·επίμικτος, ος, ον, avec qui l'on se mêle difficilement, insociable [δ. ἐπιμίγνυμι].
δυσεργία, ας (ἡ) difficulté d'une entreprise [δύσεργος].
δύσ·εργος, ος, ον : I difficile à travailler; *p. suite,* qui donne de la peine, difficile || II impropre au travail, *c. à d.* 1 inhabile au travail, qui travaille avec peine || 2 qui rend le travail difficile [δ. ἔργον].
δυσέργως, *adv.* paresseusement, péniblement.
δύσ·ερις, ις, ι, *gén.* **ιδος** : 1 d'humeur désagréable et querelleuse || 2 qui excite des querelles [δ. ἔρις].
δυσ·έριστος, ος, ον, qui accompagne des querelles funestes [δ. ἐρίζω].
δύσ·ερως, *gén.* **ωτος** (ὁ, ἡ) 1 qui aime follement, *gén.* || 2 qui aime maladroitement, qui ne sait pas aimer || 3 misérablement épris : τινος, de qqe ch.; δ. ἔρως, PLUT. amour malheureux [δ. ἔρως].
δυσ·έσβολος (*sup.* -ώτατος) *att. c.* δυσείσβολος.
δύσετο, *v.* δύω 1.
***δυσ·ευνήτωρ,** *dor.* **δυσ·ευνάτωρ, ορος,** *adj. m.* qui porte la ruine dans un nid [δ. εὐνάω].
δυσ·εύρετος, ος, ον, difficile à trouver [δ. εὑρίσκω].
δυσ·έφικτος, ος, ον, difficile à atteindre [δ. ἐφικνέομαι].
δύσ·ζηλος, ος, ον, envieux, jaloux [δ. ζῆλος].
δυσζήλως, *adv.* avec jalousie [δύσζηλος].
δυσηκοΐα, ας (ἡ) 1 dureté de l'ouïe || 2 *fig.* indocilité [δυσήκοος].
δυσ·ήκοος, οος, οον : 1 *act.* indocile || 2 *pass.* difficile à entendre [δ. ἀκοή].
δυσ·ηλεγής, ής, ές, dur, pénible, cruel [δ. ἄλγος; *sel. d'autres,* δ. ἀλέγω].
δυσ·ήλιος, ος, ον, mal éclairé par le soleil, sombre [δ. ἥλιος].
δυσ·ημερέω-ῶ, passer une mauvaise journée, *c. à d.* avoir des ennuis, éprouver un échec, être malheureux [δ. ἥμερος].
δυσημερία, ας (ἡ) mauvaise journée, *d'où* ennui, échec, malheur [δ. ἥμερος].
δυσ·ήνεμος, ος, ον, où souffle un vent violent [δ. ἄνεμος].
δυσ·ηνιόχητος, ος, ον, difficile à conduire avec les rênes, à gouverner [δ. ἡνιοχέω].
δυσ·ηχής, ής, ές : 1 au bruit terrible; *en parl. de la mort dans un combat,* qui fait pousser des cris affreux || 2 qui a un son sourd [δ. ἦχος].
δυσ·θαλπής, ής, ές, difficile à échauffer, glacial [δ. θάλπω].
δυσ·θανατάω-ῶ *et* **δυσ·θανατέω-ῶ,** mourir d'une mort pénible *ou* lente [δ. θάνατος].
δυσ·θέατος, ος, ον : 1 difficile à voir, obscur || 2 pénible à voir, affreux [δ. θεάομαι].
δύσ·θεος, ος, ον, impie [δ. θεός].
δυσ·θεράπευτος, ος, ον, difficile à soigner, à guérir [δ. θεραπεύω].
δυσ·θετέω-ῶ, disposer mal; *d'où au pass.* être mal disposé, mécontent, inquiet [δ. τίθημι].
δυσ·θεώρητος, ος, ον, difficile à examiner, à reconnaître [δ. θεωρέω].
δυσ·θήρατος, ος, ον : 1 difficile à capturer, à prendre || 2 *fig.* difficile à saisir [δ. θηράω].
δυσ·θρήνητος, ος, ον, lamentable [δ. θρηνέω].
δύσ·θροος, οος, οον, plaintif, lamentable [δ. θρόος].
δυσθυμέω-ῶ, se décourager, se laisser abattre || *Moy. m. sign.* [δύσθυμος].
δυσθυμία, ας (ἡ) découragement, affliction [δύσθυμος].
δύσ·θυμος, ος, ον : 1 découragé, triste; δ.

τινι, découragé *ou* attristé par qqe ch.; τὸ δύσθυμον, Plut. la tristesse, le découragement || 2 de mauvaise humeur [δ. θυμός].
δυσθύμως, *adv.* avec abattement *ou* tristesse.
δυσ·ίατος, ος, ον, difficile à guérir [δ. ἰάομαι].
δυσ·ιερέω-ῶ (*seul. prés.*) sacrifier sous des auspices défavorables [δ. ἱερόν].
δύσ·ιππος, ος, ον, peu favorable à la cavalerie [δ. ἵππος].
δύσις, εως (ἡ) 1 coucher du soleil, des astres || 2 région du couchant; πρὸς ἡλίου δύσιν, Thc. vers le couchant [δύω 1].
δυσ·καής, ής, ές, qui brûle difficilement [δ. καίω].
δυσ·κάθαρτος, ος, ον : 1 difficile à purifier || 2 difficile à fléchir par des expiations, *c. à d.* qui exige victime sur victime [δ. καθαίρω].
δυσ·κάθεκτος, ος, ον, difficile à contenir, fougueux, effréné [δ. κατέχω].
δυσ·καμπής, ής, ές, difficile à courber [δ. κάμπτω].
δύσ·καπνος, ος, ον, enfumé [δ. καπνός].
δυσ·καρτέρητος, ος, ον, difficile à supporter [δ. καρτερέω].
δυσ·κατάλλακτος, ος, ον, dont on ne peut changer les dispositions, intraitable [δ. καταλλάσσω].
δυσ·καταμάθητος, ος, ον, difficile à apprendre *ou* à comprendre [δ. καταμανθάνω].
δυσκαταμαθήτως, *adv.* de manière à être difficilement compris.
δυσ·κατανόητος, ος, ον, difficile à comprendre [δ. κατανοέω].
δυσ·κατάπαυστος, ος, ον, difficile à calmer, *d'où* agité [δ. καταπαύω].
δυσ·κατάπρακτος, ος, ον, difficile à accomplir [δ. καταπράσσω].
δυσ·κατάσβεστος, ος, ον, difficile à éteindre [δ. κατασβέννυμι].
δυσ·κατάστατος, ος, ον, difficile à apaiser [δ. καθίστημι].
δυσ·καταφρόνητος, ος, ον, qu'on ne peut mépriser [δ. καταφρονέω].
δυσ·κατέργαστος, ος, ον, difficile à exécuter, à accomplir; difficile à achever, à tuer [δ. κατεργάζομαι].
δύσκεν, 3 *sg. ao. itér. de* δύω 1.
δυσ·κέλαδος, ος, ον : 1 qui fait pousser des cris de frayeur || 2 au son *ou* à la parole terrible [δ. κέλαδος].
δυσ·κέραστος, ος, ον, qui se mêle difficilement à, qui se prête difficilement à, *avec* πρός *et l'acc.* [δ. κεράννυμι].
δυσ·κηδής, ής, ές, qui apporte de pénibles soucis [δ. κῆδος].
δύσ·κηλος, ος, ον, difficile à soigner, à cultiver [δ. κηλέω].
δυσκινησία, ας (ἡ) difficulté de se mouvoir [δυσκίνητος].
δυσ·κίνητος, ος, ον : I difficile à mouvoir || II *fig.* 1 qui ne se laisse pas émouvoir || 2 lent *ou* pesant (d'esprit) || 3 ferme, résolu [δ. κινέω].
δυσ·κλεής, ής, ές, sans gloire, déshonoré [δ. κλέος].
δύσκλεια, ας (ἡ) 1 mauvaise réputation, *d'où* ignominie || 2 mauvais bruit [δυσκλεής].
δυσκλεῶς, *adv.* sans gloire, sans honneur [δυσκλεής].
δυσ·κοίλιος, ος, ον, dont le ventre est resserré [δ. κοιλία].
δυσ·κοινώνητος, ος, ον, insociable [δ. κοινωνέω].
δυσ·κολαίνω, être chagrin, mécontent : τινί, de qqe ch. [δύσκολος].
δυσκολία, ας (ἡ) humeur difficile *ou* morose [δύσκολος].
δυσ·κόλλητος, ος, ον, mal collé, mal soudé [δ. κολλάω].
δύσ·κολος, ος, ον : 1 d'humeur difficile, morose, chagrin || 2 *en parl. de choses,* déplaisant, désagréable [*p.-ê. p.* *δύσπολος, inabordable, *de* δ. πέλομαι].
δυσκόλως, *adv.* dans des dispositions chagrines : δ. διακεῖσθαι πρός τινα, Isocr. *ou* ἔχειν, Isocr. être mal disposé pour qqn; δ. ἔχειν πρός τι, Isocr. être mal disposé pour qqe ch.
δυσ·κόμιστος, ος, ον, difficile à supporter, intolérable [δ. κομίζω].
δυσ·κρασία, ας (ἡ) 1 mauvais tempérament || 2 intempérie [δ. κεράννυμι].
δυσ·κρινής, ής, ές, difficile à discerner, indistinct [δ. κρίνω].
δύσ·κριτος, ος, ον, difficile à discerner, à reconnaître; *fig.* difficile à interpréter; difficile à décider, à juger [δ. κρίνω].
δυσκρίτως, *adv.* d'une manière indistincte, obscurément.
δυσ·κύμαντος, ος, ον, qui provient de l'agitation des flots [δ. κυμαίνω].
δύσ·λεκτος, ος, ον, difficile à dire, indicible [δ. λέγω].
δύσ·ληπτος, ος, ον : 1 difficile à saisir || 2 *fig.* difficile à comprendre [δ. λαμβάνω].
δυσ·λόγιστος, ος, ον : 1 qui calcule *ou* qui raisonne mal, déraisonnable || 2 difficile à calculer [δ. λογίζομαι].
δύσ·λοφος, ος, ον : 1 pénible pour le cou, difficile à supporter || 2 impatient du joug [δ. λόγος].
δύσ·λυτος, ος, ον, difficilo *ou* impossible à délier, indissoluble [δ. λύω].
δυσλύτως, *adv.* d'une manière indissoluble.
δυσμαθέω-ῶ, avoir de la peine à reconnaître [δυσμαθής].
δυσ·μαθής, ής, ές, difficile à apprendre *ou* à reconnaître; τὸ δ. Eur. obsurité impénétrable [δ. μανθάνω].
δυσ·μάτωρ, *v.* *δυσμήτωρ.
δυσμαχέω-ῶ, soutenir une lutte impie *ou* désespérée [δύσμαχος].
δυσμαχητέον, *adj. verb. du préc.*
δύσ·μαχος, ος, ον : 1 difficile à combattre, invincible || 2 difficile (à décider) [δ. μάχομαι].
δυσ·μείλικτος, ος, ον, difficile à adoucir (*litt.* à emmieller) [δ. μειλίσσω].
δυσ·μεναίνω (*seul. prés.*) être mécontent, fâché : τινί, contre qqn; ἐπί τινι, au sujet de qqe ch. [δυσμενής].
δυσμένεια, ας (ἡ) hostilité, animosité, malveillance [δυσμενής].
δυσμενέων, *part. prés. masc. de l'inus.* *δυσμενέω, *c.* δυσμεναίνω.

δυσ·μενής, ής, ές, malveillant, hostile; *abs.* οἱ δυσμενέες, Il. l'ennemi [δ. μένος].
δυσμενίδης, ου, *adj. m.* méchant, malveillant [δυσμενής].
δυσμενῶς, *adv.* avec malveillance *où* hostilité, en ennemi [δυσμενής].
δυσ·μετάβλητος, ος, ον, difficile à changer [δ. μεταβάλλω].
δυσ·μετάθετος, ος, ον, difficile à changer [δ. μετατίθημι].
δυσ·μεταχείριστος, ος, ον : 1 difficile à manier (filet); *fig.* intraitable || 2 difficile à attaquer [δ. μεταχειρίζω].
δυσμή, ῆς (ἡ), *seul. plur.* 1 le coucher du soleil, des astres || 2 *p. ext.* la région où le soleil se couche, le couchant, occident [δύνω].
δυσ·μήτηρ, ερος, *voc.* **δύσμητερ** (ἡ) mauvaise mère [δ. μήτηρ].
***δυσ·μήτωρ,** *dor.* **δυσ·μάτωρ, ορος** (ὁ, ἡ) d'une mère dénaturée [*cf. le préc.*].
δυσ·μηχανέω-ῶ, être malheureusement empêché de, *inf.* [δ. μηχάνη].
δύσ·μικτος, ος, ον, qui ne se mêle pas *ou* ne s'unit pas facilement [δ. μίγνυμι].
δυσμίκτως, *adv.* de nature à ne pas se mêler facilement [δύσμικτος].
δυσ·μίμητος, ος, ον, difficile à imiter, à contrefaire [δ. μιμέομαι].
δυσ·μνημόνευτος, ος, ον, dont il est difficile de se souvenir [δ. μνημονεύω].
δύσ·μοιρος, ος, ον, infortuné [δ. μοῖρα].
δύσ·μορος, ος, ον, malheureux, infortuné [δ. μόρος].
***δυσμορφία,** *ion.* **-ίη, ης** (ἡ) difformité [δύσμορφος].
δύσ·μορφος, ος, ον, difforme, laid [δ. μορφή].
δυσμόρως, *adv.* malheureusement [δύσμορος].
δυσ·νίκητος, ος, ον, difficile à vaincre [δ. νικάω].
δύσ·νιπτος, ος, ον, difficile à effacer en lavant [δ. νίπτω].
δυσνοέω·οῶ (*seul. prés.*) être hostile à, en vouloir à, *dat.* [δύσνοος].
δύσνοια, ας (ἡ) malveillance, hostilité [δύσνοος].
δύσ·νοος-ους, οος·ους, οον-ουν, malveillant, hostile [δ. νόος].
δύσ·νυμφος, ου, *adj. f.* malheureuse jeune femme [δ. νύμφη].
δυσ-ξύμβολος *ou* **δυσ-σύμβολος, ος, ον,** d'un commerce difficile, peu sociable [δ. ξύμβολος].
δυσ-ξύνετος *ou* **δυσ-σύνετος, ος, ον,** difficile à comprendre [δ. ξυνίημι].
δυσ·ξύνθετος, ος, ον, difficile à mettre d'accord [δ. ξυντίθημι].
δύσ·ογκος, ος, ον, très lourd [δ. ὄγκος].
δυσοδέω-ῶ (*seul. prés.*) marcher péniblement [δύσοδος].
δυσοδία, ας (ἡ) mauvaise voie [δύσοδος].
δύσ·οδμος, ος, ον, *c.* δύσοσμος, qui sent mauvais, fétide || *Sup.* -ότατος [δ. ὀδμή].
δυσοδο·παίπαλος, ος, ον, aux roches impraticables [δύσοδος, παίπαλα].
δύσ·οδος, ος, ον, d'accès difficile, infranchissable [δ. ὁδός].
δυσ·οίζω (*seul. prés.*) être effrayé, redouter, craindre [δ. *οἴζω, *cf.* οἰζύς].
δυσ·οίκητος, ος, ον, inhabitable [δ. οἰκέω].
δύσ·οιμος, ος, ον, dont le chemin est difficile, inaccessible [δ. οἶμος].
δύσ·οιστος, ος, ον, difficile à supporter, intolérable [δ. οἴσομαι].
δυσ·οιώνιστος, ος, ον, de mauvais augure [δ. οἰωνίζομαι].
δυσ·όκνως, *adv.* avec regret, avec peine [δ. ὄκνος].
δύσ·ομβρος, ος, ον, qui tombe comme une pluie violente [δ. ὄμβρος].
δυσ·όμιλος, ος, ον : 1 dont le commerce est funeste || 2 d'un commerce difficile [δ. ὅμιλος].
δυσ·όμματος, ος, ον, mort [δ. ὄμμα].
δυσ·όνειρος, ος, ον : 1 qui fait de mauvais rêves || 2 qui provoque de mauvais rêves [δ. ὄνειρος].
δυσ·όρατος, ος, ον, difficile à voir [δ. ὁράω].
δυσ·όργητος, ος, ον, irascible [δ. ὀργάω].
δύσ·οργος, ος, ον : 1 irascible || 2 irrité [δ. ὀργή].
δύσ·ορμος, ος, ον : 1 où il est difficile d'aborder || 2 qui empêche d'aborder [δ. ὅρμος].
δύσ·ορνις, ιθος (ὁ, ἡ) 1 de mauvais augure || 2 qui va, agit *ou* s'accomplit sous de mauvais auspices [δ. ὄρνις].
δυσ·οσμία, ας (ἡ) mauvaise odeur [δ. ὀσμή].
δυσ·ουρία, ας (ἡ) rétention d'urine [δ. οὖρον].
δυσ·ούριστος, ος, ον, qu'on ne peut diriger à l'aide d'un vent favorable, *d'où* irrémédiable [δ. οὐρίζω].
δυσπάθεια, ας (ἡ) 1 affliction profonde || 2 insensibilité contre la douleur, *d'où* fermeté d'âme [δυσπαθής].
δυσπαθέω-ῶ, être désagréablement affecté; supporter avec peine *ou* avec impatience [δυσπαθής].
δυσ·παθής, ής, ές : 1 qui ressent vivement la souffrance || 2 impassible contre la douleur [δ. πάθος].
δυσ·πάλαιστος, ος, ον : 1 inévitable || 2 irrésistible || 3 dont on ne peut venir à bout (œuvre, entreprise) [δ. παλαίω].
δυσ·πάλαμος, ος, ον, irrésistible [δ. παλάμη].
δυσπαλάμως, *adv.* sans pouvoir résister.
δυσ·παλής, ής, ές, irrésistible [δ. πάλη].
δυσ·παράβλητος, ος, ον, incomparable [δ. παραβάλλω].
δυσ·παράβουλος, ος, ον, difficile à persuader, opiniâtre [δ. παράβουλος].
δυσ·παράθελκτος, ος, ον, difficile à émouvoir par des caresses [δ. παραθέλγω].
δυσ·παραίτητος, ος, ον, inexorable [δ. παραιτέω].
δυσ·παρακολούθητος, ος, ον : 1 difficile à suivre, *c. à d.* à comprendre || 2 qui suit *ou* comprend avec peine [δ. παρακολουθέω].
δυσ·παρακόμιστος, ος, ον, difficile à transporter [δ. παρακομίζω].
δυσ·παραμύθητος, ος, ον, difficile à calmer (par des exhortations) [δ. παραμυθέομαι].
δυσ-πάρευνος, ος, ον, dont la couche est funeste.
δυσ·παρηγόρητος, ος, ον, difficile à consoler, inconsolable [δ. παρηγορέω].
δυσ-παρήγορος, ος, ον, inexorable [*cf. le préc.*].
Δύσ-παρις, *gén.* **ιδος,** *voc.* **ι,** malheureux *ou* funeste Pâris [δ. Πάρις].

δυσ·πάριτος, ος, ον, difficile à traverser [δ. πάρειμι 2].
δυσ·πάτητος, ος, ον, où l'on marche difficilement, difficile (route) [δ. πατέω].
δυσ·πειθής, ής, ές, difficile à persuader, indocile [δ. πείθω].
δυσπειθῶς, *adv.* avec impatience [δυσπειθής].
δύσ·πειστος, ος, ον, difficile à persuader, indocile [δ. πείθω].
δυσπείστως, *adv.* de manière à se laisser difficilement persuader [δύσπειστος].
δύσ·πεμπτος, ος, ον, difficile à renvoyer [δ. πέμπω].
δυσ·πέμφελος, ος, ον, d'une traversée difficile [δ. πέμπω; *sel. d'autres* δ. *et* R. Φελ = Φλε, être gonflé, *avec redoubl. et nasalis.* πεμ-φελ].
δυσ·πενθέω-ῶ, être vivement affligé [δ. πενθέω].
δυσ·πέρατος, ος, ον, difficile à traverser [δ. περάω].
δυσπετέως, *ion. c.* δυσπετῶς.
δυσ·πετής, ής, ές, qui tombe mal, *d'où* difficile [δ. πίπτω].
δυσπετῶς, *adv.* difficilement [δυσπετής].
δυσ·πήμαντος, ος, ον, qui cause un grand mal, désastreux [δ. πημαίνω].
δυσ·πινής, ής, ές, sale, sordide [δ. πίνος].
δυσ·πιστέω-ῶ (*f.* -ήσω) croire difficilement, *dat.* [δ. πιστός].
δύσ·πλανος, ος, ον, qui erre misérablement [δ. πλάνη].
δύσ·πνοος-ους, οος-ους, οον-ουν : 1 qui respire avec peine, essoufflé || **2** qui souffle en sens contraire (vent) [δ. πνέω].
δυς-πολέμητος, ος, ον, contre qui l'on ne peut guerroyer, invincible [δ. πολεμέω].
δυσ·πόλεμος, ος, ον, malheureux à la guerre [δ. πόλεμος].
δυσ·πολιόρκητος, ος, ον, inexpugnable [δ. πολιορκέω].
δυσ-πολίτευτος, ος, ον, impropre aux affaires publiques [δ. πολιτεύω].
δυς-πονής, ής, ές, *c.* δύσπονος
δυσ-πόνητος, ος, ον : 1 qui coûte de la peine, laborieux || **2** qui cause du mal, funeste [δ. πονέω].
δυσ·πονος, ος, ον, fatigant, pénible [δ. πόνος].
δυσ-πόρευτος, ος, ον, difficile à traverser, peu praticable [δ. πορεύομαι].
δυσπορία, ας (ἡ) difficulté de traverser, passage difficile [δύσπορος].
δυσ·πόριστος, ος, ον, qu'on se procure difficilement; τὸ δ. le manque [δ. πορίζω].
δύσ·πορος, ος, ον, difficile à traverser : τὰ δ. passages difficiles [δ. πόρος].
δύσ·ποτμος, ος, ον, infortuné, malheureux [δ. πότμος].
δυσπότμως, *adv.* misérablement.
δύσ·ποτος, ος, ον, difficile à boire [δ. πίνω].
δυσ·πραγέω-ῶ (*seul. prés.*) être malheureux dans ses entreprises, éprouver des revers [δ. πράσσω].
δυσ·πραγμάτευτος, ος, ον, difficile à manier [δ. πραγματεύομαι].
δυσ·πραξία, ας (ἡ) revers, malheur [δ. πράσσω].

δυσ·πρόσβατος, ος, ον, d'accès difficile [δ. προσβαίνω].
δυσ·πρόσδεκτος, ος, ον : 1 qu'on admet avec peine, désagréable, fâcheux || **2** qui admet avec peine, *gén.* [δ. προσδέχομαι].
δυσ·πρόσιτος, ος, ον, d'un abord difficile, peu affable [δ. πρόσειμι 2].
δυσ·πρόσμαχος, ος, ον, difficile à combattre [δ. προσμάχομαι].
δυσ·πρόσοδος, ος, ον, d'un abord difficile [δ. πρόσοδος].
δυσ·πρόσοιστος, ος, ον, peu abordable, intraitable [δ. προσοίσομαι, *fut. de* προσφέρομαι].
δυσ·πρόσοπτος, ος, ον : 1 horrible à voir || **2** terrible à voir [δ. προσόψομαι].
δυσ·προσπέλαστος, ος, ον, difficilement accessible [δ. προσπελάζω].
δυσ·πρόσωπος, ος, ον, d'aspect terrible [δ. πρόσωπον].
δυσ·ραγής, ής, ές, difficile à rompre [δ. ῥήγνυμι].
δύσ·ριγος, ος, ον, très frileux [δ. ῥῖγος].
δυσσέβεια, ας (ἡ) **1** impiété || **2** réputation d'impiété [δυσσεβής].
δυσσεβέω-ῶ (*seul. prés.*) être impie [δυσσεβής].
δυσ·σεβής, ής, ές, impie || *Cp.* δυσσεβέστερος, *sup.* δυσσεβέστατος [δ. σέβομαι].
δυσσεβία, ας (ἡ) *c.* δυσσέβεια.
δύσ·σηπτος, ος, ον, qui se corrompt difficilement [δ. σήπω].
δύσ·σοος, οος, οον, difficile à sauver, à préserver [δ. σόος].
δυσ·στατέω, *v.* δυστατέω.
δυσ·στίβευτος, *v.* δυστίβευτος.
δυσ·στόχαστος, *v.* δυστόχαστος.
δυσ·σύμβατος, ος, ον, qui s'associe difficilement à, qui répugne à, *avec* πρός *et l'acc.* [δ. συμβαίνω].
δυσ·σύμβολος, *v.* δυσξύμβολος.
δυσ·σύνετος, *v.* δυσξύνετος.
δυσ·τάλας, *fém.* **-τάλαινα,** tout à fait malheureux [δ. τάλας].
δύστανος, *dor. c.* δύστηνος.
δυ·στατέω *ou mieux* **δυσ·στατέω-ῶ** (*part. prés.*) n'être pas stable, ferme, solide [δ. ἵστημι].
δυσ·τέκμαρτος, ος, ον, difficile à conjecturer, à deviner [δ. τεκμαίρω].
δύσ·τεκνος, ου (ὁ, ἡ) malheureux par les enfants [δ. τέκνον].
δυσ·τερπής, ής, ές, pénible, affligeant [δ. τέρπω].
δύ·στηνος, ος, ον : 1 malheureux, infortuné; *en parl. de choses*, lamentable, funeste || **2** *au sens mor.* misérable [δ. στῆναι *d'*ἵστημι].
δυσ·τήρητος, ος, ον, difficile à garder [δ. τηρέω].
δυ·στίβευτος *ou mieux* **δυσ·στίβευτος, ος, ον,** dont il est difficile de suivre la trace [δ. στιβεύω].
δυσ·τιθάσευτος, ος, ον, difficile à apprivoiser [δ. τιθασεύω].
δύσ·τλητος, ος, ον, difficile à supporter [δ. τλάω].
δυσ·τοκέω-ῶ, accoucher *ou* enfanter péniblement [δ. τίκτω].
δυ·στομέω-ῶ (*inf. prés.*) injurier : τινά τι,

adresser des paroles injurieuses à qqn [δ. στόμα].

δύ·στονος, ος, ον, lamentable [δ. στένω].

δυσ·τόπαστος, ος, ον, difficile à conjecturer, à deviner, à comprendre [δ. τοπάζω].

δυ·στόχαστος *ou mieux* **δυσ·στόχαστος, ος, ον,** difficile à viser, à atteindre, *c. à d.* à conjecturer [δ. στοχάζομαι].

δυσ·τράπελος, ος, ον, difficile à tourner, à mouvoir, à traiter, intraitable [δ. τρέπω].

δυστραπέλως, *adv.* d'une manière peu commode [δυστράπελος].

δύσ·τροπος, ος, ον, d'un caractère difficile, intraitable [δ. τρόπος].

δύσ·τρωτος, ος, ον, difficile à blesser, à atteindre [δ. τιτρώσκω].

δυστυχέω-ῶ (*impf.* ἐδυστύχουν, *f.* δυστυχήσω, *ao.* ἐδυστύχησα, *pf.* δεδυστύχηκα; *pass. ao.* ἐδυστυχήθην) **1** être malheureux; *syn. de* mourir, succomber : ἐν ναυμαχίᾳ, Xén. dans un combat naval || **2** *en parl. de choses*, être dirigé sans succès, aboutir à un échec; τὰ δυστυχηθέντα, Lys. les revers [δυστυχής].

δυστύχημα, ατος (τὸ) malheur, échec, revers [δυστυχέω].

δυσ·τυχής, ής, ές, malheureux, infortuné; τὸ δυστυχές, Eschl. le malheur [δ. τύχη].

δυστυχία, ας (ἡ) malheur, mauvaise fortune [δυστυχής].

δυστυχῶς, *adv.* malheureusement [δυστυχής].

δυσ·υπόστατος, ος, ον, dont il est difficile de soutenir le choc, irrésistible [δ. ὑφίστημι].

δυσ·φαής, ής, ές, qui a peu d'éclat, obscur [δ. φάος].

δυσ·φάνταστος, ος, ον, qui se représente difficilement les objets [δ. φαντάζομαι].

δύσ·φατος, ος, ον, indicible, abominable [δ. φημί].

δυσφημέω-ῶ (*seul. prés.*) **I** *en mauv. part* : **1** prononcer des paroles de mauvais augure; τινα, adresser des paroles de mauvais augure à qqn || **2** injurier, outrager, *acc.* || **II** *en b. part*, adresser des paroles de compassion à, *acc.* [δύσφημος].

δυσφήμημα, ατος (τὸ) blasphème [δυσφημέω].

δυσφημία, ας (ἡ) **1** parole de mauvais augure || **2** blasphème [δύσφημος].

δύσ·φημος, ος, ον, de mauvais augure [δ. φήμη].

δυσ·φιλής, ής, ές, odieux [δ. φιλέω].

δυσφορέω-ῶ : **1** *tr.* supporter avec peine, *acc.* || **2** *intr.* se fâcher, s'irriter, s'impatienter [δύσφορος].

δυσ·φόρμιγξ, ιγγος (ὁ, ἡ) non accompagné des accents de la lyre, *d'où* triste, lamentable [δ. φόρμιγξ].

δύσ·φορος, ος, ον : **I** difficile à porter, lourd, pesant || **II** difficile à supporter; *fig.* **1** intolérable || **2** funeste; τὰ δύσφορα, Soph. les maux || **III** qui se porte à faux, égaré [δ. φέρω].

δυσφόρως, *adv.* de façon à pouvoir être difficilement supporté, *d'où* avec impatience.

δυσφρόνως, *adv.* témérairement [δύσφρων].

δύσ·φρων, ων, ον, *gén.* **ονος** : **1** triste, affligeant || **2** malfaisant, funeste [δ. φρήν].

δυσ·φύλακτος, ος, ον, dont il est difficile de se garder [δ. φυλάσσω].

δύσ·φωνος, ος, ον, à la voix *ou* au son désagréable [δ. φωνή].

δυσ·φώρατος, ος, ον, difficile à prendre en flagrant délit [δ. φωράω].

δυσ·χείμερος, ος, ον, dont le climat est rigoureux; *fig.* rigoureux, affreux [δ. χεῖμα].

δυσ·χείρωμα, ατος (τὸ) entreprise difficile [δ. χειρόω].

δυσ·χείρωτος, ος, ον, difficile à vaincre, à soumettre || *Sup.* -ότατος [δ. χειρόω].

δυσχεραινόντως, *adv.* avec indignation [δυσχεραίνω].

δυσχεραίνω (*f.* ανῶ) **1** supporter avec peine, *acc.; au pass.* δυσχεραινόμενος ὑπὸ πολλῶν, Plut. devenu insupportable à beaucoup || **2** *intr.* être fâché, mécontent : τινί, de qqe ch. || **3** susciter des difficultés : ῥήματα δυσχεράναντα, Soph. paroles qui ont fait de la peine [δυσχερής].

δυσχεραντικός, ή, όν, d'un caractère difficile, irascible [δυσχεραίνω].

δυσχέρεια, ας (ἡ) **1** difficulté || **2** ennui, contrariété [δυσχερής].

δυσ·χερής, ής, ές, difficile à manier, *d'où* : **1** difficile, pénible; τὰ δυσχερῆ, difficultés || **2** qui cause de l'ennui, ennuyeux, fâcheux; ποιεῖσθαί τι δυσχερές, Thc. se faire du chagrin *ou* s'irriter de qqe ch. || **3** d'un caractère difficile, désagréable || *Cp.* δυσχερέστερος, *sup.* δυσχερέστατος [δ. χείρ].

δυσχερῶς, *adv.* avec peine [δυσχερής].

δύσ·χιμος, ος, ον : **1** orageux, violent || **2** effrayant, terrible [δυς, χι- *de* χιών, χεῖμα, *etc.*].

δυσ·χλαινία, ας (ἡ) mauvais manteau, guenille, haillons [δ. χλαῖνα].

δύσ·χορτος, ος, ον, qui manque de fourrage, stérile, pauvre [δ. χόρτος].

δυσχρηστία, ας (ἡ) difficulté, embarras; trouble, gêne, anxiété [δύσχρηστος].

δύσ·χρηστος, ος, ον : **1** embarrassant, peu commode || **2** difficile à manier, rétif, ombrageux, d'un commerce difficile; *en parl. de choses*, dont l'usage est difficile *ou* délicat [δ. χράομαι].

δυσ·χωρία, ας (ἡ) difficulté d'un lieu, d'un terrain [δ. χώρα].

δυσ·χώριστος, ος, ον, difficile à séparer, à démêler [δ. χωρίζω].

δυσ·ώδης, ης, ες, d'odeur infecte, fétide [δ. ὄζω].

δυσωδία, ας (ἡ) odeur fétide [δυσώδης].

δυσ·ώνυμος, ος, ον : **1** au nom odieux || **2** au nom de mauvais augure [δ. ὄνομα].

δυσ·ωπέω-ῶ : **I** *tr.* **1** faire mal aux yeux : ὕδατα δυσωποῦντα τὴν ὄψιν, Plut. eaux dont la réverbération blesse la vue, *c. à d.* éblouit || **2** *fig.* faire baisser les yeux, *c. à d.* remplir de honte, de confusion; *au pass.* être honteux de, *acc.; en gén.* être décontenancé, troublé; *abs.* être timide, craintif, *en parl. d'animaux* || **II** *intr.* avoir la vue faible [δ. ὤψ].

δυσ·ωπία, ας (ἡ) trouble du visage, *d'où* fausse honte [δ. ὤψ].

δυσ·ωρέω-ῶ *ou p.-ê.* **δυσωρέομαι-οῦμαι** (*f.* -ήσομαι) faire une garde pénible [δ. ὥρα].

δύτης, ου (ὁ) plongeur [δύω 1].

1 **δύω** (*f.* δύσω, *ao.* 2 ἔδυν *au sens intr.*, *pf.* δέδυκα) **1** s'enfoncer, se plonger : θαλάσσης κόλπον, Il. ἐς θάλατταν, Hdt. plonger dans le sein de la mer, dans la mer; γαῖαν, Il. κατὰ γῆς, Plat. δόμον Ἄϊδος εἴσω, Il. εἰς Ἀΐδαο, Od. descendre sous terre, dans la demeure d'Hadès, *c. à d.* mourir; δύσκεν εἰς Αἴαντα, Il. il se jeta sous (le bouclier d') Ajax (pour s'abriter); *en parl. des astres*, se plonger (dans la mer) *c. à d.* se coucher; πρὸ δύντος ἡλίου, Hdt. avant le coucher du soleil; *fig.* βίου δύντος, Eschl. au déclin de la vie ‖ **2** *p. ext.* pénétrer dans, *en gén.*: πόλιν, Od. entrer dans une ville; *p. anal.* πόλεμον, Il. μάχην, Il. se précipiter au combat, se jeter dans la mêlée; βέλος εἰς ἐγκέφαλον δῦ, Il. le trait s'enfonça dans sa cervelle; πᾶν εἴσω ἔδυ ξίφος, l'épée s'enfonça tout entière; *fig.* κάματος γυῖα δέδυκε, Il. la fatigue envahit ses membres; ἐν (*adv.*) δέ οἱ ἄχος ἦτορ δῦν', Od. la douleur pénétra son cœur; Μελέαγρον ἔδυ χόλος, Il. la colère envahit le cœur de Méléagros; κρατερὴ ἑ λύσσα δέδυκεν, Il. une rage violente pénétra dans son âme ‖ **3** *p. anal.* se revêtir de : χιτῶνα, Il. d'une tunique; τεύχεα, Il. de ses armes ‖ *Moy.* δύομαι (*f.* δύσομαι, *etc.*) **1** plonger dans, *en parl. des astres* : δύσετό τ' ἠέλιος, Od. le soleil se plongea dans les flots; δύεται ἥλιος, Hdt. le soleil se couche; δυομένῳ ἡλίῳ, Xén. (avec) le coucher du soleil ‖ **2** *p. suite*, pénétrer dans, entrer dans : ἐν τεύχεσσι δ. Od. entrer dans son armure, se revêtir de son armure; *d'où avec l'acc.* χιτῶνα δύσασθαι, Il. se revêtir d'une tunique; χροῒ ἔντεα δ. Il. δ. τεύχεα περὶ χροΐ, Il. se couvrir le corps, les deux épaules de son armure; *fig.* δύσεο ἀλκήν, Il. arme-toi de force, de courage [R. Δυ, s'enfoncer; *cf.* δύνω].

2 **δύω**, *sbj. ao. du préc.*

δυώ·δεκα, *poét. et ion. c.* δώδεκα.

δυωδεκά·βοιος, ος, ον, qui vaut douze bœufs [δ. βοῦς].

δυωδεκά·πηχυς, υς, υ, de douze coudées [δ. πῆχυς].

δυωδέκατος, η, ον, *c.* δωδέκατος.

δυω·καί·δεκα, *c.* δώδεκα.

δυω·και·εικοσί·μετρος, ος, ον, qui contient 22 mesures (vase).

δυω·και·εικοσί·πηχυς, υς, υ, de 22 coudées.

1 **δῶ** (τὸ) *épq. p.* δῶμα.

2 **δῶ, δῷς, δῷ,** *sbj. ao.* 2 *de* δίδωμι.

δώ·δεκα (οἱ, αἱ, τὰ) *indécl.* douze [δύο, δέκα].

δωδεκάδ·αρχος, ου (ὁ) commandant de douze hommes [δωδεκάς, ἄρχω].

δωδεκά·εδρος, ος, ον, de douze faces, dodécaèdre [δ. ἕδρα].

δωδεκα·ετής, ής, ές, de douze ans [δ. ἔτος].

δωδεκάκις, *adv.* douze fois [δώδεκα, -κις].

δωδεκαπλάσιος, α, ον, douze fois aussi grand [δ. -πλασιος].

δωδεκά·πολις, ις, ι, *gén.* **ιος,** qui comprend douze villes [δ. πόλις].

δωδέκ·αρχος, ου (ὁ) *c.* δωδεκάδαρχος [δ. ἄρχω].

δωδεκά·σκαλμος, ος, ον, à douze bancs de rameurs [δ. σκαλμός].

δωδεκά·σκυτος, ος, ον, forme de douze peaux [δ. σκῦτος].

δωδεκαταῖος, α, ον, qui vient *ou* se fait le 12ᵉ jour [δώδεκα].

δωδέκατος, η, ον, douzième [δώδεκα].

δωδεκα·φόρος, ος, ον, qui rapporte douze fois par an [δ. φέρω].

δωδεκ·έτης, ου, *adj. m.* âgé de douze ans [δ. ἔτος].

Δωδωναῖος, α, ον, de Dodone [Δωδώνη].

Δωδώνη, ης (ἡ) Dôdônê (Dodone) (*auj.* Mitsikeli, *sel. d'autres* Drisko) *ville d'Épire.*

Δωδωνίς, ίδος, *adj. f.* de Dodone [Δωδώνη].

δώῃ, δώῃσι, 3 *sg. sbj. épq. ao.* 2 *de* δίδωμι.

δῶκα, -ας, -ε, *ao.* 1 *poét. de* δίδωμι.

δῶμα, ατος (τὸ) construction, *d'où* : **I** maison, demeure; δῶμ' Ἀΐδαο, Ἀΐδου, Soph. demeure d'Hadès, *c. à d.* les enfers; *particul.* **1** chambre principale, salle où l'on se réunit = μέγαρον ‖ **2** temple ‖ **3** *p. ext.* demeure, *en gén.*, *d'où* ville, cité ‖ **II** *fig.* maison, famille [R. Δαμ, bâtir; *cf.* δέμω, δόμος].

δωμάτιον, ου (τὸ) **1** petite maison ‖ **2** petit temple, chapelle ‖ **3** petite chambre, chambre à coucher [δῶμα].

δωματῖτις, ιδος, *adj. f.* de la maison, domestique.

δωματο·φθορέω-ῶ, détruire la maison [δῶμα, φθείρω].

δωματόω-ῶ (*pf. pass.* δεδωμάτωμαι) bâtir une maison; *au pass.* avoir une maison construite [δῶμα].

δώομεν, 1 *pl. sbj. ao.* 2 *épq. de* δίδωμι.

δωρεά, ᾶς, *ion.* **εή, ῆς** (ἡ) don, présent, gratification; *adv.* δωρεάν (*ion.* -εήν) en pur don, gratuitement [δῶρον].

δωρέω-ῶ (*f.* ήσω, *ao.* ἐδώρησα, *pf. inus.*; *pass. ao.* ἐδωρήθην, *pf.* δεδώρημαι) donner en présent; *au pass.* être offert en présent ‖ *Moy.* (*f.* δωρήσομαι, *ao.* ἐδωρησάμην, *pf.* δεδώρημαι) faire un présent : δ. τινί τι, faire présent de qqe ch. à qqn; δ. τινα, faire un présent à qqn; δ. τινά τινι, gratifier qqn d'un présent *ou* honorer qqn par un présent [δῶρον].

δώρημα, ατος (τὸ) **1** don, présent ‖ **2** avantage [δωρέω].

δωρητός, ή, όν : **1** donné en présent ‖ **2** que l'on peut fléchir par des présents [*adj. verb. de* δωρέω].

Δωριακός, ή, όν, *c.* **Δωρικός.**

Δωριεύς, έως, *adj. m.* dorien; *subst.* οἱ Δωριεῖς, *att.* οἱ Δωριῆς : **I** les Doriens, *c. à d.* **1** les habitants de la Doride, *en Grèce* ‖ **2** les habitants de la Doride, *en Asie Mineure* ‖ **3** les Lacédémoniens ‖ **4** les habitants du Péloponnèse ‖ **5** *autres peuples doriens* (*Syracusains*, *Doriens de Crète*, *Epidauriens*) ‖ **II** Doriées, *métropole des Lacédémoniens.*

δωρίζω, parler dorien [Δωρίς].

Δωρικός, ή, όν *et* **Δώριος, ος** *ou* **α, ον,** dorien [Δωριεύς].

1 **Δωρίς, ίδος** : **1** *adj.* dorien, dorienne ‖ **2** *subst.* ἡ Δ. (*s. e.* γῆ) Doride, *contrée de Grèce* [Δωριεύς].

2 **Δωρίς, ίδος** (ἡ) Dôris (la Dorienne) *Néréide.*

δωριστί, *adv.* 1 à la façon dorienne || 2 selon le mode dorien [δωρίζω]
δωρίτης ἀγών (ὁ) concours où le vainqueur recevait un présent [δῶρον].
δωροδοκέω-ῶ, recevoir des présents, se laisser corrompre par des présents [δωροδόκος].
δωροδόκημα, ατος (τὸ) vénalité [δωροδοκέω].
δωροδοκία, ας (ἡ) corruption par des présents, vénalité [δωροδόκος].
δωρο·δόκος, ος, ον, qui se laisse corrompre par des présents [δῶρον, δέχομαι].
δῶρον, ου (τὸ) don, présent; *particul.* 1 offrande aux dieux || 2 tribut || 3 *au plur.* présents pour corrompre : δώρων γραφή, ESCHN. accusation de vénalité || 4 avantage (*cf.* δώρημα) [R. Δο, donner; *cf.* δίδωμι].
δωρο·φορέω-ῶ, apporter des présents : τινα, gratifier qqn de présents [δῶρον, φέρω].
δωροφορικός, ή, όν, offert en présent [*cf. le préc.*].
δωρύττομαι (*seul. prés.*) *dor c.* δωρέομαι.
δωσέμεναι, δωσέμεν, *inf. fut. épq. de* δίδωμι.
δῶσι, 3 *pl. sbj. ao.* 2 *de* δίδωμι.
δῴσι, 3 *sg. sbj. ao.* 2 *de* δίδωμι.
δωσί·δικος, ος, ον, qui s'en remet à la justice [δίδωμι, δίκη].
δώσω, *fut. de* δίδωμι.
δωτήρ, ῆρος (ὁ) donateur, dispensateur [δίδωμι].
δωτινάζω (*impf.* ἐδωτίναζον) recevoir des présents, des offrandes [δωτίνη]
δωτίνη, ης (ἡ) don, présent; *adv.* δωτίνην, HDT. gratuitement, *d'où* en pure perte, en vain [δώτης].
δώωσι, 3 *pl. sbj. épq. ao.* 2 *de* δίδωμι.

E

E, ε

E, ε, epsilon, 5ᵉ *lettre de l'alphabet grec* || *Comme chiffre* ε' = 5; ͵ε = 5000.
ἕ *pour* Fε : 1 *acc. enclit. du pron pers. de la* 3ᵉ *pers.* (οὗ) lui || 2 *pron. démonstr. acc. sg.* lui, elle, cela.
ἒ (*non* ἕ) *ou qqf. redoublé* ἒ ἒ, *ou répété plusieurs fois* ἒ ἒ ἒ ἒ, *cri de douleur ou de tristesse,* hélas!
ἔα : 1 *cri de surprise,* hé! || 2 *cri de douleur,* hélas!
1 **ἔα, ἔας, ἔατε,** *impf. ion. et épq. d'*εἰμί.
2 **ἔα,** 2 *sg. impér. prés. ou* 3 *sg. impf. épq. et ion. p.* εἴα, *d'*ἐάω.
ἐᾷ, 3 *sg. ind. ou sbj. prés. d'*ἐάω.
ἐάᾳ (3 *sg. prés. ind. épq.*), **ἐάαν** (*prés. inf. épq.*), **ἐάᾳς** (2 *sg. prés. ind. et sbj. épq.*) *d'*ἐάω.
ἔαγα, ἐάγην, *pf. act. et ao.* 2 *poét. d'*ἄγνυμι.
ἕαδα *ou* **ἔαδα,** *v.* ἁνδάνω.
ἔαδε, 3 *sg. poét. pf.* 2 *d'*ἁνδάνω.
ἔαδον, *v.* ἁνδάνω.
ἐαθῶ, ῇς, ῇ, *sbj. ao. pass. d'*ἐάω
ἐάλην, *ao.* 2 *pass. d'*εἴλω.
ἑάλωκα, ἑάλων, *v.* ἁλίσκομαι.
ἐᾶν, *inf. prés. d'*ἐάω.
ἐάν (*pour* εἰ ἄν), *par contract.* ἤν *ou* ἄν, *conj. marquant une idée d'hypothèse ou de condition,* si, au cas où : 1 *dans le discours direct, d'ordin. avec le sbj.* : ἐάν τι φάγωσιν, ἀναστήσονται, XÉN. s'ils mangent qqe ch., ils se relèveront, *en parl. de soldats malades de boulimie*; ἐάν τις τὸν ἥλιον ἀναιδῶς ἐγχειρῇ θεᾶσθαι, τὴν ὄψιν ἀφαιρεῖται, XÉN. quiconque a l'audace de vouloir regarder fixement le soleil perd la vue || 2 *dans le discours indir. avec le sbj.* : εἶμι γὰρ ἐς Σπάρτην, νόστον πευσόμενος πατρὸς φίλου, ἤν που ἀκούσω, OD. car je vais à Sparte m'informer du retour de mon père et savoir si j'entendrai dire qqe ch. de lui || 3 *au sens de* ἄν, *pour marquer une simple possibilité*; ᾧ ἐὰν ἁρμόττῃ, XÉN. à qui cela pourrait aller || 4 ἐάν *se joint à diverses particules* : ἐάν τε... ἐάν τε *ou* ἤν τε... ἤν τε, soit que..., soit que; ἐάνπερ *ou* ἤνπερ, si d'ailleurs, au cas d'ailleurs où, au moins si; ἐὰν *ou* ἢν ἄρα, si toutefois, si en vérité; ἐάν πως *ou* ἤν πως, si peut-être, si par hasard; ἐὰν καί *ou* ἢν καί, καὶ ἐάν *ou* καὶ ἤν, même si, quand bien même; ἐὰν μή *ou* ἢν μή, ἢν μή περ, à moins que [εἰ, ἄν].
ἑάνδανον, *impf. ion. d'*ἁνδάνω.
1 **ἑανός, ή, όν,** qui habille bien, *d'où* beau, brillant [*p.* *Fεσανός, *de la* R. Fες, vêtir; *cf.* ἕννυμι].
2 **ἑανός, ου** (ὁ) robe riche de femme [*cf. le préc.*].
ἐάν-περ, *v.* ἐάν.
ἔαξα, *ao. act. d'*ἄγνυμι.
ἔαρ, ἔαρος, *par contr.* **ἦρ, ἦρος** (τὸ) *litt.* « le matin » (*v. ci-dessous l'étymol.*), *d'où* : 1 matin, *seul. dans la loc. adv.* ἦρι (*par contr. p.* ἔαρι), le matin : μάλ' ἦρι, OD. *ou* ἦρι μάλα, IL. de grand matin || 2 *p. anal.* printemps, *litt.* « le matin (de l'année) » (*cf. all.* Frühjahr, Frühling, *le franç.* printemps = *primum tempus*) ἅμα τῷ ἔαρι, HDT. avec le printemps; πρὸς ἔαρ, πρὸς τὸ ἔαρ, περὶ τὸ ἔαρ, vers le printemps; ἔαρ ὁρᾶν, THCR. avoir un regard de printemps, *c. à d.* charmant [*pour* *Fέαρ *de* *Fέσαρ = *lat.* ver = *vĕser*; *de la* R. *sscr.* vas, éclairer].
ἐαρίζω (*f.* ίσω) passer le printemps (qqe part) [ἔαρ].
ἐαρινός, ή, όν, du printemps, printanier [ἔαρ].
ἐᾷς, 2 *sg. prés. ind. et sbj. d'*ἐάω.
ἔας, 2 *sg. impf. ion. d'*εἰμί.
ἔασα, *ao. poét. d'*ἐάω.
ἔασι, 3 *pl. prés. ind. épq. d'*εἰμί.
ἔασκον, *impf. itér. d'*ἐάω.
ἐάσομαι, *f. moy. au sens moy. ou pass. d'*ἐάω.
ἐάσομεν, 1 *pl. fut. ind. et sbj. ao. poét. d'*ἐάω.
ἕαται, 3 *pl. prés. ion. d'*ἧμαι.
ἔατε, 2 *pl. impf. ion. d'*εἰμί.

ἐᾶτε, 2 *pl. prés. ind. d'*ἐάω.

ἐατέος, α, ον, qu'il faut permettre : ἐατέος φεύγειν, Hdt. qu'il faut laisser fuir ; ἐατέον, il faut laisser *ou* permettre [*adj. verb. d'*ἐάω].

ἐατο, 3 *pl. impf. épq. d'*ἧμαι.

ἑαυτοῦ, ῆς, οῦ (*contr.* αὑτοῦ, ῆς, οῦ); *acc. neutre* ἑαυτό; *gén. pl.* ἑαυτῶν, *etc.* **1** de soi-même, à soi-même, soi-même : πλουσιώτεροι ἑαυτῶν γιγνόμενοι, Thc. devenant plus riches qu'ils n'étaient ; παρ' ἑαυτῷ, Xén. dans sa propre maison, chez soi ; *ou* ce qu'on possède ; αὐτὸ καθ' αὑτό, αὐτὸ ἐφ' ἑαυτό, αὐτὸ ἐφ' αὑτοῦ, de soi-même, *c. à d.* absolument ; ἑαυτοῦ εἶναι, Plut. être son maître, être indépendant ; ἐν ἑαυτῷ γίγνεσθαι, Xén. revenir à soi, redevenir maître de soi || **2** *chez les Att., au plur. et qqf. au sg., pour les pronoms de la* 1re *et de la* 2e *pers.* (ἐμαυτοῦ, σεαυτοῦ) ; *au pl. p.* ἡμῶν αὐτῶν, ἡμᾶς αὐτούς, *etc.*; ὥστε ἡμᾶς Φωκίδα ὑφ' ἑαυτοὺς πεποιημένους, Dém. vous savez que nous avons soumis la Phocide à notre propre domination || **3** *au pl. p.* ἀλλήλων, ἀλλήλοις, des uns aux autres, les uns aux autres : φθονοῦντες ἑαυτοῖς μισοῦσιν ἀλλήλους, Xén. se portant mutuellement envie, ils se haïssent les uns les autres ; περιϊόντες αὑτῶν πυνθάνονται, Dém. circulant (sur la place) ils s'informent les uns auprès des autres [ἕ, αὐτός].

ἑάφθη, *seul. dans* : ἐπὶ δ' ἀσπὶς ἑ., ἐπ' αὐτῷ ἀσπὶς ἑ. Il. son bouclier resta attaché à son corps, *c. à d.* l'homme et le bouclier tombèrent ensemble.

ἐάω-ῶ (*impf.* εἴων, *f.* ἐάσω, *ao.* εἴασα, *pf.* εἴακα ; *pass. ao.* εἰάθην, *pf.* εἴαμαι) **I** laisser, *d'où* : **1** souffrir, permettre : τινὰ ἐᾶν φθινύθειν, Il. *ou* ζώειν, Od. laisser périr, laisser vivre qqn ; οὐκ ἐάσουσιν ἐμοὶ δόμεναι βιόν, Od. (les prétendants) refuseront de me donner l'arc ; κἂν μηδεὶς ἐᾷ, Soph. quand bien même personne n'y consentirait, *c. à d.* quand bien même tous s'y opposeraient ; πόλεμον οὐκ εἴων ποιεῖν, Thc. ils ne voulaient pas faire la guerre ; *au pass.* οὐκ ἐᾶσθαι, n'être pas libre de || **2** *rar. avec un acc. de chose,* laisser, abandonner, concéder : τινί τι, laisser qqe ch. à qqn || **II** laisser aller, *d'où* congédier : τινα, qqn || **III** laisser de côté, *d'où* : **1** renoncer à : ἔα χόλον, Il. laisse se calmer ta colère ; ἐᾶν ἰέναι, Hdt. renoncer à aller || **2** ne pas s'occuper de, négliger, omettre : κλέψαι μὲν ἐάσομεν (*sbj. poét.*) Ἕκτορα, Il. ne nous occupons pas de voler le corps d'Hector ; θεὸς τὸ μὲν δώσει, τὸ δ' ἐάσει (δοῦναι) Od. la divinité donnera ceci, négligera de donner cela ; *abs.* ἤδ' οὖν ἐάσθω, Soph. qu'on cesse donc de se préoccuper de celle-ci || **3** *p. suite,* délaisser, abandonner : τινὰ ἐᾶν ἄκλαυτον, ἄταφον, Soph. laisser (un mort) sans lamentations, sans sépulture [*p.-ê. p.* *ἐϜάω, *de* ἐσϜάω, ἐσϜαjω, *d'une* R. ἘσϜ, lancer, lâcher].

ἑάων, ou ἐάων, *v.* ἐύς.

ἔβα, 3 *sg. ao.* 2 *dor. de* βαίνω.

ἔβαλον, *v.* βάλλω.

ἔβαν, 1 *sg. ao.* 2 *dor. ou* 3 *pl. ao.* 2 *poét. de* βαίνω.

ἔβασα, *ao.* 1 *dor. de* βαίνω.

ἑβδομα·γενής, ής, ές, né le 7e jour (du mois [ἕβδομος, γένος].

ἑβδομ·αγέτης, ου (ὁ) qu'on honore le 7e jour du mois [ἕβδομος, ἡγέομαι].

ἑβδομαῖος, α, ον, qui vient, se fait *ou* se produit le 7e jour [ἕβδομος].

ἑβδομάς, άδος (ἡ) période de sept jours *ou* de sept ans [ἕβδομος].

ἑβδόματος, η, ον, *c.* ἕβδομος.

ἑβδομήκοντα (οἱ, αἱ, τὰ) *indécl.* soixante-dix [ἕβδομος].

ἑβδομηκοντούτης, ου, *adj. m.* septuagénaire [ἑβδομήκοντα, ἔτος].

ἑβδομηκοντοῦτις, ιδος, *fém. du préc.*

ἕβδομος, η, ον, septième ; ἡ ἑβδόμη (*s. e.* ἡμέρα) le septième jour [ἑπτά].

ἐβεβήκειν, *pl. q. pf. de* βαίνω.

ἐβεβλήκειν, ἐβεβλήμην, *pl. q. pf. act. et pass. de* βάλλω.

ἔβενος, ου (ἡ) ébénier, *d'où* ébène, *bois noir.*

ἔβην, *ao.* 2 *de* βαίνω.

ἔβησα (*ao.* 1 *act.*), **ἐβησάμην** (*ao.* 1 *moy.*), **ἐβήσετο** (3 *sg. ao. moy.*) *de* βαίνω.

ἐβήτην, 3 *duel ao.* 2 *de* βαίνω.

ἐβίων, *ao.* 2 *de* βιόω.

ἔβλαβεν, 3 *pl. ao.* 2 *pass. épq. de* βλάπτω.

ἐβλάστηκα, *v.* βλαστάνω.

ἐβλήθην, *v.* βάλλω.

ἔβλητο, 3 *sg. ao.* 2 *pass. épq. de* βάλλω.

ἔβλωξα, *ao.* 1 *de* βλώσκω.

ἐβουλέατο (3 *pl. ion. impf.*), **ἐβουλήθην** (*ao.*) *de* βούλομαι.

ἔβραχε, *v.* *βράχω.

ἐβράχην, *v.* βρέχω.

ἔβρισα, *v.* βρίθω.

ἔβρων, *v.* βιβρώσκω.

ἔβωσα, ἐβώσθην, *ao. act. et pass. ion. de* βοάω.

ἔγ·γαιος, ος *ou* **α, ον** : **I** (γῆ, terre, sol) **1** qui se trouve dans la terre *ou* qui provient de la terre, terrestre || **2** formé de terre, terreux || **3** qui réside dans le sein de la terre *ou* qui concerne les régions souterraines || **4** qui consiste en terres, en biens-fonds || **II** (γῆ, terre, pays) **1** qui est né dans le pays, indigène, national || **2** situé dans le pays [ἐν, γῆ].

ἐγγέγαα, *v.* ἐγγίγνομαι.

ἐγγεγύηκα, *v.* ἐγγυάω.

***ἐγ·γείνομαι** (3 *pl. sbj. ao.* ἐγγείνωνται) engendrer.

ἔγ·γειος, ος, ον : **1** qui provient de la terre *ou* appartient à la terre, terrestre || **2** qui consiste en terre, foncier [*cf.* ἔγγαιος].

ἐγγελαστής, οῦ (ὁ) railleur [ἐγγελάω].

ἐγ·γελάω-ῶ (*seul. prés. et ao.*) se jouer, se railler : τινι, κατά τινος, de qqn [ἐν, γ.]

ἐγ·γενής, ής, ές : **1** indigène, national || **2** de la même race, de la même famille || **3** inné, naturel [ἐν, γένος].

ἐγ·γεννάω-ῶ (*seul. prés. et ao.*) engendrer dans [ἐν, γ.].

ἐγγενῶς, *adv.* à titre de compatriotes [ἐγγενής].

ἐγγήραμα, ατος (τὸ) occupation où l'on a vieilli, amusement de vieillard [ἐγγηράσκω].

ἐγ·γηράσκω : **1** vieillir dans, *dat.* || **2** *abs.* vieillir, s'émousser [ἐν, γ.].

ἐγ·γίγνομαι *ou* **ἐγ·γίνομαι** (*f.* ἐγγενήσομαι, *ao.* 2 ἐνεγενόμην, *pf. épq.* ἐγγέγαα) **1** être né dans *ou* se trouver dans, *dat.* || **2** *fig.* être inné, être naturel à : ἔν τινι, τινι, à qqn || **3** se produire *ou* s'écouler dans l'intervalle, *en parl. du temps* || **II** *impers.* ἐγγίγνεται, se produire, *d'où* être possible, *avec l'inf.* [ἐν, γ.].

ἐγγίζω, s'approcher [ἐγγύς].

ἐγ·γίνομαι, *v.* ἐγγίγνομαι.

ἔγγιον, ἔγγιστα, *v.* ἐγγύς.

ἐγ·γλύσσω (*seul. prés.*) avoir une saveur doucereuse [ἐν, γλυκύς].

ἐγ·γλύφω, graver sur : αἱμασίη ἐγγεγλυμμένη τύποισι, HDT. mur de pierres sèches couvert de figures gravées [ἐν, γλ.].

ἔγγονος, ου (ὁ, ἡ) **1** petit-fils, petite-fille || **2** *p. ext.* descendant; *neutre* τὸ ἔγγονον, la descendance, les descendants [ἐγγίγνομαι].

ἐγ·γράμματος, ος, ον, figuré par lettres, écrit [ἐν, γράμμα].

ἔγγραπτος, ος, ον, inscrit [ἐγγράφω].

ἔγγραυλις, εως (ἡ) anchois, *poisson.*

ἐγγραφή, ῆς (ἡ) inscription, enregistrement [ἐγγράφω].

ἔγγραφος, ος, ον, inscrit, consigné par écrit [ἐγγράφω].

ἐγ·γράφω, inscrire, *d'où* : **1** écrire dans : ἐν ἐπιστολῇ, THC. dans une lettre || **2** graver *ou* inscrire dans : γράμματα στήλῃ, HDT. *ou* ἐν στήλῃ, HDT. graver des lettres, *c. à d.* une inscription sur une colonne; *fig.* εἰ μέλλουσι τοιαῦται διάνοιαι ἐγγραφήσεσθαι ἀνθρώποις, XÉN. si de telles pensées doivent se graver dans le cœur des hommes; *à Athènes*, inscrire sur un registre public : εἰς τοὺς δημότας ἐγγραφῆναι, DÉM. avoir été inscrit parmi les citoyens d'un dème || **3** peindre *ou* broder sur : ζῷα ἐς ἐσθῆτα, HDT. broder des animaux sur un vêtement || *Moy.* inscrire pour soi : τι δέλτοις φρενῶν, ESCHL. une chose sur les tablettes de son esprit, *c. à d.* dans sa mémoire [ἐν, γρ.].

ἐγ·γυαλίζω, mettre dans la main : τί τινι, mettre qqe ch. dans la main de qqn; ἐ. τινά τινι, remettre une personne entre les mains d'une autre [ἐν, γύαλον].

ἐγγυάω-ῶ (*impf.* ἠγγύων *et* ἐνεγύων; *fut. inus.*; *ao.* ἠγγύησα *et* ἐνεγύησα; *pf.* ἠγγύηκα *et* ἐγγεγύηκα; *pl. q. pf.* ἠγγυήκειν; *pass. fut. et ao. inus.*; *pf.* ἐγγεγύημαι *et* ἠγγύημαι; *pl. q. pf.* ἐνεγεγυήμην) remettre en mains, *d'où* : **1** donner en gage; *au pass.* être donné en gage, être offert comme caution : δειλαί τοι δειλῶν γε καὶ ἐγγύαι ἐγγυάασθαι, OD. mauvaises sont les cautions des méchants, toutes cautions qu'elles soient, pour servir de garantie || **2** *p. suite*, fiancer, donner en mariage, *en parl. d'une fille* : θυγατέρα ἐγγ. τινι, HDT. fiancer sa fille à qqn || *Moy.* ἐγγυάομαι-ῶμαι (*impf.* ἠγγυώμην *ou* ἐνεγυώμην, *f.* ἐγγυήσομαι, *ao.* ἠγγυησάμην *et* ἐνεγυησάμην) **1** se porter caution, donner une garantie; ἐγγ. τὸ μέλλον, DÉM. répondre de l'avenir; ἐγγ. τινά τινι, *ou* τινα πρός τινα, se porter caution auprès d'une personne pour une autre || **2** prendre *ou* accepter comme fiancée : φαμένου δὲ ἐγγυᾶσθαι Μεγακλέους, ἐκεκύρωτο ὁ γάμος, HDT. Mégaklès ayant répondu qu'il acceptait la fiancée, le mariage eut lieu [ἐγγύη].

ἐγ·γύη, ης (ἡ) ce qu'on met dans la main comme gage, *d'où* : **1** caution, garantie : ἐγγύην ἐγγυᾶσθαι, ἐγγύην τίθεσθαι τινί, fournir une caution pour qqn || **2** fiançailles : ἐγγύας ποιεῖσθαι, fiancer [ἐν, γύαλον].

ἐγγυητής, οῦ (ὁ) garant, caution, répondant [ἐγγυάω].

ἐγγύθεν, *adv.* **1** de près : ἐγγ. τινί, τινός, s'approcher *ou* être près de qqn || **2** *en parl. du temps*, proche de, *dat.* || **3** *en parl. de la parenté* [ἐγγύς].

ἐγγυ·θήκη, *mieux que* **ἐγγυο·θήκη, ης** (ἡ) caisse, coffre [ἐγγύς, θήκη].

ἐγγύθι, auprès : **1** *en parl. du lieu* : τινός, τινί, de qqn *ou* de qqe ch. || **2** *en parl. du temps*, proche [ἐγγύς, -θι].

ἐγ·γυμνάζω, exercer : τὴν ψυχήν τινι, LUC. l'âme à qqe ch. || *Moy.* s'exercer : τινι, à qqe ch. [ἐν, γ.].

ἐγγυο·θήκη, *v.* ἐγγυθήκη.

ἔγγυος, ος, ον : **1** qui sert de caution, répondant, garant || **2** garanti sur caution, assuré [ἐγγύη].

ἐγγύς, *adv. et prép.* près, proche, auprès : **1** (*avec idée de lieu*) *avec ou sans mouv.* ἐγγ. ὁδοῖο, IL. près de la route || **2** (*avec idée de temps*) proche || **3** (*avec idée de nombre*) ἐγγ. μυρίων, près de 10000 || **4** (*avec idée de parenté*) : ἐγγ. γένους, ESCHL. *ou* ἐγγ. γένει, PLAT. proche par la naissance || **5** (*avec idée de ressemblance*) ἐγγύς τι τοῦ τεθνάναι, PLAT. bien près d'être mort, ressembler presque à un mort || *Cp.* ἐγγύτερον *ou* ἐγγυτέρω, ἔγγιον; *sup.* ἐγγύτατα, ἐγγυτάτω, ἔγγιστα.

ἐγγύτατος, η, ον, *superl. formé d'*ἐγγύς, très proche, le plus proche; δι' ἐγγυτάτου, THC. le plus près, très près.

ἐγγυτάτω, *v.* ἐγγύς *fin.*

ἐγ·γώνιος, ος, ον, qui forme un angle droit [ἐν, γωνία].

ἐγεγόνει (*ion.* ἐγεγόνεε) 3 *sg. pl. q. pf. de* γίγνομαι.

ἐγεινάμην, *v.* γείνομαι.

ἐγείρῃσιν, 3 *sg. sbj. ao. épq. d'*ἐγείρω.

ἐγείρομεν, 1 *pl. prés. ind. et sbj. épq. d'*ἐγείρω.

ἐγείρω (*impf.* ἤγειρον, *f.* ἐγερῶ, *ao.* ἤγειρα, *pf.* ἐγήγερκα, *pl. q. pf.* ἐγηγέρκειν; *pf. ei pl. q. pf.* 2 *au sens intr.* ἐγρήγορα, ἐγρηγόρειν *et* ἠγρηγόρειν; *pass. f.* ἐγερθήσομαι, *ao.* ἠγέρθην, *pf.* ἐγήγερμαι, *pl. q. pf.* ἐγηγέρμην) **I** *tr.* **1** faire lever, *d'où* éveiller : τινὰ ἐξ ὕπνου, IL. *litt.* éveiller qqn de son sommeil; *abs.* réveiller qqn || **2** *fig.* exciter : τινά, qqn (au travail, *etc.*); πόλεμον, THC. provoquer une guerre; θρῆνον, SOPH. faire retentir des gémissements || **II** *intr.* s'éveiller : ἔγειρ', EUR. éveille-toi; *d'ord. en ce sens au pf.* ἐγρήγορα || *Moy.* ἐγείρομαι (*f.* ἐγεροῦμαι, *ao.* 2 ἐγρόμην) **1** s'éveiller : ἐξ ὕπνου, IL. s'éveiller de son sommeil || **2** *p. suite*, être éveillé, être vigilant || **3** se lever [R. Γερ, être éveillé, *avec* ἐ *prosthét.*].

ἐγέλαξα, ἐγέλασσα, *ao. poét. de* γελάω.

ἐγενέατο, 3 *pl. ion. ao.* 2 *de* γίγνομαι.

ἐγενόμην (*ao.* 2), **ἔγεντο** (3 *sg. sync. ao.* 2) *de* γίγνομαι.
ἔγερθεν, 3 *pl. épq. ao. pass. d'*ἐγείρω.
ἐγερθήσομαι, *f. pass. d'*ἐγείρω.
ἐγέρσιμος, ος, ον, dont on peut se réveiller [ἐγείρω].
ἐγερτήριον, ου (τὸ) stimulant [ἐγείρω].
ἐγερτί, *adv.* vivement [ἐγείρω].
ἐγερτικός, ή, όν, propre à éveiller, qui excite, *gén.* [ἐγείρω].
ἐγερῶ, *v.* ἐγείρω.
Ἔγεστα, ης (ἡ) Ségeste, *ville de Sicile.*
Ἐγεσταῖοι, ῶν (οἱ) les habitants de Ségeste [Ἔγεστα].
ἐγήγερκα, ἐγήγερμαι, *v.* ἐγείρω.
ἔγημα, *ao. de* γαμέω.
ἐγήρα, *v.* γηράσκω.
ἐγ·καθέζομαι (*f.* -εδοῦμαι) **1** s'asseoir *ou* être assis || **2** s'établir, camper [ἐν, κ.].
ἐγ·καθείργνυμι, tenir enfermé dans [ἐν, κ.].
ἐγ·κάθετος, ος, ον, aposté, suborné [ἐγκατατίθημι].
ἐγ·καθεύδω (*f.* -ευδήσω) dormir dans, sur *ou* parmi, *avec* ἐν *et le dat.* [ἐν, κ.].
ἐγ·καθηβάω-ῶ, passer sa jeunesse dans, *d'où* s'exercer à [ἐν, κ.].
ἐγ·κάθημαι (*seul. prés.*) **1** être posé *ou* assis dans *ou* sur || **2** se tenir en embuscade [ἐν, κ.].
ἐγ·καθιδρύω, établir *ou* ériger sur, *dat.* [ἐν, κ.].
ἐγ·καθίζω (*f.* ἴσω, *att.* ιῶ) asseoir || *Moy.* **1** asseoir, établir, fonder || **2** s'asseoir, *avec* ἐς *et l'acc.* [ἐν, κ.].
ἐγ·καθίημι (*f.* -καθήσω) faire tomber, laisser tomber, déposer : τινὰς εἰς πόλεις, Plut. mettre garnison dans des villes [ἐν. κ.].
ἐγ·καθίστημι (*f.* -καταστήσω) **1** établir, placer dans : σε Μυκήναις ἐγκαταστήσω πάλιν, Eur. je te rétablirai dans Mycènes; στρατιώτας ἐγκ. Dém. *ou* ἄνδρας, Plut. φρουρὰν ἐγκ. Plut. établir des garnisaires, une garnison dans || **2** établir, instituer (un tyran, un magistrat, un chef, *etc.*); *d'où intr.* (*ao.* 2, *pf. et pl. q. pf.*) être établi, institué [ἐν, κ.].
ἐγ·καθοράω-ῶ (*f.* -κατόψομαι, *ao.* 2 ἐγκατεῖδον) fixer ses yeux sur, *dat.*; ἐ. τινί τι, remarquer qqe ch. en qqn [ἐν, κ.].
ἐγ·καθορμίζομαι (*f.* ίσομαι) entrer dans le port [ἐν, κ.].
ἐγ·καίω (*ao.* ἐνέκαυσα) faire brûler dans : πῦρ, Plut. allumer du feu; οἶκοι κινναμώμῳ ἐγκαιόμενοι, Luc. établissements de bains chauffés au bois de cannelier [ἐν, κ.].
ἐγ·καλέω-ῶ (*f.* -έσω, *ao.* ἐνεκάλεσα, *pf.* ἐγκέκληκα; *f. pass.* ἐγκληθήσομαι) **1** réclamer, *acc.* || **2** reprocher, accuser; adresser un reproche, une accusation : τινί τι, τι κατά τινος, accuser qqn de qqe ch.; τινι ὅτι, *ou* τινι *avec l'inf.* accuser qqn de, *etc.*; ἐγκ. τι, blâmer qqe ch.; ἐγκ. νεῖκος, Soph. accuser qqn d'être l'auteur d'une querelle; *particul.* accuser en justice : τινί τι, qqn de qqe ch.; τινι δίκην, Dém. intenter une accusation à qqn; τινι περί τινος, Isocr. à qqn sur qqe ch. [ἐν, κ.].
ἐγ·καλλωπίζομαι : **1** faire le beau devant, se faire remarquer de : τινι, de qqn || **2** se parer de, tirer vanité *ou* se glorifier de : τοῖς αἰσχροῖς, Plut. d'actes honteux [ἐν, κ.].
ἐγκαλλώπισμα, ατος (τὸ) ornement [ἐγκαλλωπίζομαι].
ἐγ·καλύπτω, cacher dans, envelopper, voiler; *au pass.* être voilé; *abs.* être enveloppé (de couvertures, de vêtements pour s'abriter contre le froid); *fig.* ὁ ἐγκεκαλυμμένος, Luc. sorte de sophisme, *litt.* l'argument enveloppé || *Moy.* **1** s'envelopper (de couvertures, *etc.*) || **2** se voiler : τὴν κεφαλήν, Plut. la tête || **3** se cacher la figure (de peur, de chagrin, pour pleurer, *etc.*); *particul.* se cacher la figure de honte, se cacher de honte : ἐπί τινι, au sujet de qqe ch., être confus de qqe ch. [ἐν, κ.].
ἐγκάλυψις, εως (ἡ) action de se voiler, honte [ἐγκαλύπτω].
ἐγ·καναχάομαι-ῶμαι (*ao. poét.* 3 *sg.* ἐγκαναχήσατο) souffler avec bruit dans, *dat.* [ἐν, καναχή].
ἐγ·κάρδιος, ος, ον, qui est dans le cœur [ἐν, καρδία].
ἔγ·καρπος, ος, ον : **1** qui contient *ou* porte des fruits; *fig.* fructueux, fécond || **2** qui consiste en fruits : τέλη ἔγκ. Soph. offrande de fruits à un dieu [ἐν, καρπός].
ἐγ·κάρσιος, α, ον, oblique [ἐν, κ.].
ἐγ·καρτερέω-ῶ : **1** être fort *ou* ferme contre : τινι, πρός τι, τι, contre qqe ch., supporter fermement qqe ch. || **2** s'en tenir fermement à : τινι, τι, à qqe ch.; μὴ ποιεῖν τι, Plut. persister à ne pas faire qqe ch. [ἐν, κ.].
ἔγκασι, *v.* ἔγκατον.
ἐγ·καταβιόω-ῶ, passer sa vie dans, *dat.* [ἐν, κ.].
ἐγ·καταβυσσόω-ῶ, pénétrer dans les profondeurs, *avec* εἰς *et l'acc.* [ἐν, κ.].
ἐγ·καταγέλαστος, ος, ον, exposé aux risées, ridicule [ἐν, κ.].
ἐγ·καταγηράσκω, vieillir dans, *dat.* [ἐν, κ.].
ἐγ·καταδαρθάνω (*seul. part. prés.*) **1** dormir dans, *dat.* || **2** s'endormir sur, *c. à d.* au milieu de *ou* pendant, *dat.* [ἐν, κ.].
ἐγ·καταδέω, lier solidement dans *ou* à, *dat.* [ἐν κ.].
ἐγ·καταζεύγνυμι (*part. ao.* -ζεύξας) adapter par suite de, accommoder en conséquence à, *dat.* [ἐν, κ.].
ἐγκατάθοιτο, 3 *sg. opt. ao.* 2 *moy. d'*ἐγκατατίθημι.
ἐγ·κατακαίω (*seul. prés.*) brûler dans, *dat.* [ἐν, κ.].
ἐγ·κατάκειμαι, être couché dans, être couché, dormir [ἐν, κ.].
ἐγ·κατακλίνω, étendre *ou* coucher sur || *Moy.* se coucher dans *ou* sur, *dat.* [ἐν, κ.].
ἐγ·κατακοιμάομαι-ῶμαι, se coucher dans, dormir dans [ἐν, κ.].
ἐγ·καταλαμβάνω (*f.* -λήψομαι) **1** prendre dans, surprendre dans || **2** enfermer, cerner; *fig.* ἐγκ. ὅρκοις, Thc. obliger, astreindre qqn par des serments [ἐν, κ.].
ἐγ·καταλέγω : **1** assembler l'un sur l'autre, amonceler || **2** inscrire, enrôler parmi, *dat.* [ἐν, κ.].
ἐγ·καταλείπω (*ao.* 2 ἐγκατέλιπον, *pf.* ἐγκαταλέλοιπα) **1** laisser dans || **2** laisser après soi *ou* derrière soi dans une course; *d'où*

au pass. rester en arrière || **3** abandonner, délaisser [ἐν, κ.].

ἐγκατάληψις, εως (ἡ) action de cerner, d'enfermer [ἐγκαταλαμβάνω].

ἐγ·καταλιμπάνω (*seul. prés.*) abandonner [ἐν, κ.].

ἐγ·καταμίγνυμι, mêler dans, *dat.* [ἐν, κ.].

ἐγ·καταμιγνύω (*seul. prés.*) *c. le préc.*

ἐγ·καταπήγνυμι (*ao.* ἐγκατέπηξα) ficher dans, enfoncer dans : ξίφος κουλεῷ ἐγκ. Od. *ou abs.* ἐγκ. τὸ ξίφος, Plut. remettre un glaive au fourreau [ἐν, κ.].

ἐγ·καταπλέκω, entrelacer dans, *dat.* [ἐν, κ.].

ἐγ·κατασβέννυμι (*f.* -σβέσω) éteindre dans, *dat.* [ἐν, κ.].

ἐγ·κατασκήπτω : **1** *tr.* lancer contre : ἐγκ. βέλος κεραυνοῦ, Soph. lancer la foudre contre; κακά τινι ἐγκ. Eschl. lancer des maux contre qqn || **2** *intr.* tomber sur, s'abattre sur.

ἐγ·κατασπείρω, répandre dans, disséminer dans [ἐν, κ.].

ἐγ·καταστοιχειόω-ῶ : **1** inculquer les premiers éléments || **2** introduire comme élément (d'un sacrifice) [ἐν, κ.].

ἐγ·κατασφάζω (*ao.* 3 *sg.* ἐγκατέσφαξεν) égorger sur, *rég. ind. au dat.* [ἐν, κ.].

ἐγ·καταταράσσω (*pf. pass. part. acc. fém.* -κατατεταραγμένην) jeter le trouble dans [ἐν, κ.].

ἐγ·κατατίθημι (*f.* -καταθήσω) placer solidement || *Moy.* déposer pour soi *ou* dans son propre sein, dans sa maison, *rég. ind. au dat.* [ἐν, κ.].

ἐγκατεῖδον, *v.* ἐγκαθοράω.

ἐγ·κατέχω, retenir dans, tenir enfermé dans, *dat.* [ἐν, κ.].

ἐγκάτθεο (2 *sg. impér.*), **ἐγκάτθετο** (3 *sg. ind.*) *ao.* 2 *moy. poét. d'*ἐγκατατίθημι.

ἐγ·κατιλλώπτω (*ao. part.* -ώψας) cligner les yeux pour se moquer de, *dat.* [ἐν, κ.].

ἐγ·κατοικέω-ῶ, habiter dans *ou* parmi, *dat.* [ἐν, κ.].

ἐγ·κατοικίζω, faire loger dans, établir dans, *dat.* [ἐν, κ.].

ἐγ·κατοικοδομέω-ῶ (*ao.* ἐγκατῳκοδόμησα; *pf. pass.* ἐγκατῳκοδόμημαι) **1** bâtir dans || **2** emprisonner, *avec* εἰς *et l'acc.* [ἐν, κ.].

ἔγκατον, ου (τὸ) *d'ord. plur.* ἔγκατα, *dat.* ἔγκασι, intestins, entrailles [ἐγκάς, au fond].

ἔγκαυμα, ατος (τὸ) **1** brûlure, *d'où* plaie produite par une brûlure || **2** peinture à l'encaustique [ἐγκαίω].

ἔγκαυσις, εως (ἡ) inflammation, chaleur intérieure [ἐγκαίω].

ἐγκαυστής, οῦ (ὁ) qui peint à l'encaustique [ἐγκαίω].

ἐγκαψι·κίδαλος, ου (ὁ) gourmand d'oignons [ἐγκάπτω, avaler, κίδαλον, oignon].

ἔγ·κειμαι (*f.* -κείσομαι) **1** être dans : ἱματίοις, Il. être enveloppé dans des vêtements; *d'où* être placé dans, se trouver dans; *fig.* βλάβαις, Soph. se trouver dans le malheur || **2** être sur, *d'où* poursuivre, pourchasser, presser vivement : τινι, presser *ou* pourchasser l'ennemi; πολὺς ἐνέκειτο λέγων, Thc. il était fort pressant, disant, *etc.*; ἐπεὶ πολὺς συμβεβηκόσιν ἔγκειται, Dém. puisqu'il insiste si fort sur les circonstances [ἐν, κ.].

ἐγκείσεαι, 2 *sg. poét. fut. d'*ἔγκειμαι.

ἐγκέκαυμαι, *pf. pass. d'*ἐγκαίω.

ἐγκεκλῃμένος, *part. pf. pass. att. d'*ἐγκλείω.

ἐγκέλευστος, ος, ον, qui a reçu un ordre, ordonné [ἐγκελεύω].

ἐγ·κελεύω, presser, encourager, exciter [ἐν, κ.].

ἐγ·κεράννυμι (*ao.* ἐνεκέρασα; *pass. ao.* ἐνεκράθην, *pf.* ἐγκέκραμαι) mêler dans : οἶνον, Il. mélanger du vin (dans des coupes); *p. suite,* mêler l'un avec l'autre, confondre ensemble; *au pass.* être mêlé *ou* mélangé || *Moy.* mêler à; *abs.* mettre en mouvement : πρήγματα μεγάλα, Hdt. machiner de grandes affaires.

ἐγκέραστος, ος, ον, mêlé dans *ou* à, *dat.* [ἐγκεράννυμι].

ἐγ·κερτομέω-ῶ, se railler de, *dat.* [ἐν, κ.].

ἐγ·κέφαλος, ος, ον, qui est dans la tête; ὁ ἐ. (*s. e.* μυελός) **1** cervelle, cerveau || **2** cœur *ou* chou de palmier, *plante* [ἐν, κεφαλή].

ἐγ·κλάω (*épq.* ἐνικλάω) interrompre, entraver [ἐν, κλ.].

ἐγ·κλείω (*ion.* -ηίω, *att.* -ῄω; *épq.* ἐνικλείω) **1** fermer devant, tenir fermé, fermer la bouche || **2** enfermer dans, tenir enfermé dans : δόμοις, Soph. dans une maison; εἰς τὸ σωματικόν, Plut. dans l'enveloppe du corps; γλῶσσαν, Soph. (la crainte tient) la langue enfermée || *Moy.* **1** s'enfermer, se tenir enfermé || **2** *tr.* tenir renfermé en soi [ἐν, κλ.].

ἐγκληθῆναι, *inf. ao. pass. d'*ἐγκαλέω.

ἐγκλῄω, *v.* ἐγκλείω.

ἔγκλημα, ατος (τὸ) chef d'accusation, grief, accusation : ἐγκλ. ποιεῖν *ou* ποιεῖσθαι, porter une accusation; ἔς τινα, contre qqn; ἐν ἐγκλήματι γίγνεσθαι, Dém. être l'objet d'une accusation; ἐγκλήματα ἔχειν τινός, Thc. avoir des griefs *ou* porter des accusations contre qqn; γίγνεται παισὶ πρὸς ἀλλήλους ἐγκλήματα, Xén. il arrive que les enfants s'accusent les uns les autres; ἐγκλήματα διαλύεσθαι, détruire (*litt.* dissoudre) des accusations [ἐγκαλέω].

ἐγκλῄοι, 3 *sg. opt. fut. att. d'*ἐγκλείω.

ἔγ·κληρος, ος, ον : **1** qui entre en possession d'un héritage || **2** *p. ext.* qui participe à, *gén.* [ἐν, κλῆρος].

ἐγκληρόω-ῶ (*part. pf. pass. acc. fém.* ἐγκεκληρωμένην) donner en partage; *d'où au pass.* tomber en partage à, *dat.* [ἔγκληρος].

ἐγκλῄσας, *part. ao. att. d'*ἐγκλείω.

ἐγκλῄσοι, 3 *sg. opt. fut. att. d'*ἐγκλείω.

ἐγκλητέος, α, ον *et* **ἐγκλητός, ή, όν,** digne d'être blâmé [*adj. verb. d'*ἐγκαλέω].

ἐγκλῄω, *v.* ἐγκλείω.

ἐγ·κλίνω (*f.* -κλινῶ) **A** *tr.* **I** incliner, *d'où* : **1** courber, plier, *acc.* || **2** faire pencher, incliner; *au pass.* s'incliner, se pencher, *d'où* s'appuyer sur, reposer sur; *fig.* πόνος ὔμμι ἐγκέκλιται, Il. c'est sur vous que pèse le labeur || **II** détourner : νῶτόν τινι, Eur. tenir le dos tourné vers qqn || **III** *t. de géogr. ou d'astron., au pass.* s'incliner, *en parl. de l'axe de la terre par rapport à l'horizon* || **B** *intr.* **1** incliner, pencher : ἐγκλ. ταῖς κεφαλαῖς, Plut. pencher les têtes (vers qqe ch.); *abs.* pencher vers son déclin, décliner

|| 2 plier, reculer, fuir, *en parl. de troupes* [ἐν, κλ.].

ἔγκλισις, εως (ἡ) inclinaison [ἐγκλίνω].

ἔγ·κνισμα, ατος (τὸ) morceau de viande grillée, *mot argien* [ἐν, κνίζω].

ἐγ·κοιλαίνω (*part. ao. ion.* ἐγκοιλήνας) creuser intérieurement [ἐν, κ.].

ἐγ·κοίλιος, ος, ον, qui est dans le ventre [ἐν, κοιλία].

ἔγ·κοιλος, ος, ον, profondément creux; τὰ ἔγκοιλα, Plat. les cavités [ἐν, κοῖλος].

ἐγ·κοιμάομαι-ῶμαι, coucher dans (un temple) pour y attendre l'oracle du dieu pendant le sommeil [ἐν, κ.].

ἐγ·κολάπτω, graver en creux, graver : τί τινι, ἔν τινι, ἐπί τινι, εἴς τι, graver qqe ch. sur (une pierre, un monument, *etc.*) [ἐν, κ.].

ἐγ·κολπίζω, *au moy.* enfermer dans son sein, embrasser [ἐν, κόλπος].

ἐγ·κόμβωμα, ατος (τὸ) vêtement grossier boutonné, *à l'usage des esclaves, des bergers, etc.* [ἐν, κομβόω, nouer].

ἐγ·κονέω-ῶ, faire diligence, se hâter, s'empresser : κέλευθον, Eschl. faire un trajet en hâte [ἐν, κ.].

ἐγ·κονίομαι, se couvrir de poussière (avant la lutte) [ἐν, κόνις].

ἐγκοπεύς, έως (ὁ) ciseau de sculpteur [ἐν, κόπτω].

ἐγκοπή, ῆς (ἡ) incision [ἐν, κόπτω].

ἐγ·κοσμέω-ῶ, mettre en ordre dans, *dat.* [ἐν, κ.].

ἐγκοτέω-ῶ (*impf.* ἐνεκότουν) être profondément irrité contre, *dat.* [ἔγκοτος].

1 **ἔγ·κοτος, ος, ον,** qui conserve du ressentiment [ἐν, κότος].

2 **ἔγ·κοτος, ου** (ὁ) ressentiment profond [ἐν, κότος].

ἐγ·κράζω (*seul. ao.* 2 ἐνέκραγον, *d'où part.* ἐγκραγών, *et pf.* ἐγκέκραγα) crier contre : τινί, ἐπί τινα, contre qqn [ἐν, κρ.].

ἐγκραθείς, *part. ao. pass. d'*ἐγκεράννυμι.

ἐγκρασί·χολος, ου (ὁ) anchois, *poisson* [ἐγκεράννυμι, χολή].

ἐγκράτεια, ας (ἡ) empire sur soi-même, modération [ἐγκρατής].

ἐγκρατέως, *ion. c.* ἐγκρατῶς.

ἐγ·κρατής, ής, ές : I qui a de la force en soi-même, *d'où* : 1 fort, vigoureux || 2 qui est en possession du pouvoir, puissant || II maître de, *gén.* : ἐγκρ. γαστρὸς καὶ ποτοῦ, Xén. qui maîtrise son appétit et son désir de boire; *abs.* ἐγκρατής, maître de soi, tempérant, continent || *Cp.* -έστερος, *sup.* -έστατος [ἐν, κράτος].

ἐγκρατῶς, *adv.* avec fermeté, avec vigueur [ἐγκρατής].

ἐγ·κρίνω, admettre après examen, décider d'admettre parmi : εἰς τὸ στάδιον, Xén. dans le stade; *abs.* accepter après examen *ou* après réflexion, approuver [ἐν, κρ.].

ἔγκρισις, εως (ἡ) admission après examen à un concours, à une lutte [ἐγκρίνω].

ἐγκριτέον, il faut admettre après examen [*adj. verb. d'*ἐγκρίνω].

ἐγ·κροτέω-ῶ, frapper bruyamment contre, choquer avec bruit; πυγμαὶ ἐγκροτούμεναι, Eur. poings (*c. à d.* mains) qu'on frappe avec force l'une contre l'autre; ἐς ἓν μέλος ἐγκροτέοισαι ποσσί, Thcr. frappant le sol en cadence de leurs pieds [ἐν, κρ.].

ἐγ·κρύπτω (*f.* -κρύψω, *ao.* ἐνέκρυψα; *pf. pass.* ἐγκέκρυμμαι) cacher dans : τί τινι, cacher une chose dans une autre [ἐν, κρ.].

ἐγκρυφίας ἄρτος (ὁ) pain cuit sous la cendre [ἐγκρύπτω].

ἐγ·κτάομαι-ῶμαι, acquérir une propriété en pays étranger [ἐν, κτ.].

ἔγκτασις, *dor. c.* ἔγκτησις.

ἔγκτησις, εως (ἡ) droit d'acquérir des biens-fonds, *d'où* l'acquisition elle-même [ἐγκτάομαι].

ἐγ·κτίζω (*ao. part.* -ίσας) fonder dans, *dat.* [ἐν, κτ.].

ἐγ·κύκλιος, ος, ον : I qui est rond *ou* tourne en rond, circulaire : ἐ. φορά, Plut. mouvement circulaire || II *fig.* 1 qui revient en cercle sur soi-même, périodique : τὰ ἐγκύκλια, Isocr. le cercle des occupations quotidiennes || 2 qui embrasse un cercle entier : ἡ ἐγκύκλιος παιδεία, Plut. τὰ ἐγκύκλια παιδεύματα, Plut. τὰ ἐγκύκλια, Plut. le cercle de l'éducation *ou* des sciences, l'ensemble des sciences qui constituent une éducation complète [ἐν, κύκλος].

ἔγ·κυκλος, ος, ον, qui est en cercle, rond; τὸ ἔγκυκλον, sorte de vêtement de femme [ἐν, κύκλος].

ἐγ·κυκλόω-ῶ, faire tourner tout autour, promener (ses regards) autour de soi || *Moy.* se répandre *ou* être répandu tout autour, *d'où* envelopper, entourer, *acc.* [ἐν, κ.].

ἐγ·κυλίω (*f.* ίσω) rouler dans; *fig.* impliquer dans || *Moy.* se rouler dans, se lancer dans [ἐν, κ.].

ἐγ·κύμων, ων, ον, *gén.* **ονος,** *et* **ἔγ·κυος, ος, ον,** *fém.* grosse, pleine, féconde [ἐν, κυέω].

ἐγ·κύπτω (*pf.* ἐγκέκυφα) se pencher sur *ou* dans : ἔς τι, pour regarder qqe ch. [ἐν, κ.].

ἐγ·κυρέω-ῶ (*ao.* ἐνεκύρησα) tomber sur *ou* dans, rencontrer, *dat.*; se trouver engagé dans, *dat. ou gén.* [ἐν, κ.].

ἐγ·κύρω (*ao.* ἐνέκυρσα) tomber sur, rencontrer : τινί, qqn *ou* qqe ch.; φάλαγξιν, Il. se heurter aux lignes (d'une troupe ennemie); στρατῷ, Hdt. rencontrer une armée [ἐν, κύρω; *cf.* ἐγκυρέω].

ἐγκωμιάζω (*impf.* ἐνεκωμίαζον, *f.* ἐγκωμιάσω *et* ἐγκωμιάσομαι, *ao.* ἐνεκωμίασα, *pf.* ἐγκεκωμίακα; *pass. ao.* ἐνεκωμιάσθην, *pf.* ἐγκεκωμίασμαι) faire l'éloge de, vanter, *acc.* [ἐγκώμιον].

ἐγκωμιαστής, οῦ (ὁ) qui fait l'éloge de qqn *ou* de qqe ch. [ἐγκωμιάζω].

ἐγκωμιαστικός, ή, όν, laudatif, louangeur [ἐγκωμιάζω].

ἐγκώμιον, ου (τὸ) éloge; *particul.* discours *ou* chant à la gloire de qqn, panégyrique [ἐν, κῶμος].

ἔγλυμμαι, *v.* γλύφω.

ἔγνωκα, ἔγνων, *v.* γιγνώσκω.

ἐγρε·μάχας, *seul. acc.* **-μάχαν** (ὁ) qui excite au combat [ἐγείρω, μάχη].

ἔγρεο (2 *sg. impér.*), **ἐγρέσθαι** (*inf.*) *ao.* 2 *moy. épq. d'*ἐγείρω.

ἐγρήγορα, *pf.* 2 *d'*ἐγείρω.

ἐγρηγοράω (*part. prés. épq.* ἐγρηγορόων) être éveillé.

ἐγρηγόρθαι (*inf.*), **ἐγρηγόρθασι** (3 *pl. ind.*), **ἐγρήγορθε** (2 *sg. impér.*) *pf. épq. d'*ἐγείρω.

ἐγρηγορότως, *adv.* en veillant, avec vigilance [ἐγρηγορώς].

ἐγρηγορόων, *v.* ἐγρηγοράω.

ἐγρήγορσις, εως (ἡ) veille [ἐγρήγορα].

ἐγρηγορτί, *adv.* en veillant [ἐγρήγορα].

ἐγρηγορώς, υῖα, ός, *part. d'*ἐγρήγορα.

ἐγρηγόρως, *adv. c.* ἐγρηγορότως [ἐγρήγορα].

ἐγρήσσω (*seul. prés.*) veiller [ἐγρήγορα].

ἔγροιτο (3 *sg. opt.*), **ἐγρόμενος** (*part.*), **ἐγρόμην** (1 *sg. ind.*) *ao.* 2 *moy. épq. d'*ἐγείρω.

ἐγ·χαίνω (*fut. moy.* 2 *et* 3 *sg.* ἐγχανεῖ, ἐγχανεῖται; *ao.* 2 *opt.* 3 *sg.* ἐγχάνοι, *part.* ἐγχανών) regarder bouche béante : πρός τι, qqe ch. [ἐν, χ.].

ἐγ·χαλάω-ῶ, lâcher, laisser aller [ἐν, χ.].

ἐγ·χαλινόω-ῶ, mettre un mors dans, brider, *acc.*; *fig.* refréner [ἐν, χ.].

ἐγχάραξις, εως (ἡ) action d'entailler, de scarifier [ἐγχαράσσω].

ἐγ·χαράσσω, entailler, *d'où* graver : τι, qqe ch.; εἴς τι, τινί, κατά τινος, sur qqe ch. [ἐν, χ.].

ἐγχέαι, ἐγχέας, *inf. et part. ao. d'*ἐγχέω.

ἐγχείη, ης (ἡ) pique, lance [ἔγχος].

ἐγχείῃ, 3 *sg. sbj. prés. épq. d'*ἐγχέω.

ἐγ·χειρέω-ῶ : I mettre la main à, *d'où* : **1** entreprendre : τινι, qqe ch. ‖ **2** discuter une question ‖ **II** mettre la main sur, attaquer, *dat.* [ἐν, χείρ].

ἐγχείρημα, ατος (τὸ) entreprise contre, attaque [ἐγχειρέω].

ἐγχείρησις, εως (ἡ) action d'entreprendre, entreprise, opération [ἐγχειρέω].

ἐγχειρητέον, *adj. verb. d'*ἐγχειρέω.

ἐγχειρητικός, ή, όν, entreprenant ‖ *Cp.* -ώτερος [ἐγχειρέω].

ἐγ·χειρίδιος, ος, ον : I *adj.* que l'on tient dans la main ‖ **II** *subst.* τὸ ἐγχειρίδιον : **1** arme portative, couteau, poignard ‖ **2** livre portatif, manuel [ἐν, χείρ].

ἐγ·χειρίζω (*f. att.* ιῶ, *ao.* ἐνεχείρισα, *pf.* ἐγκεχείρικα) mettre en main, remettre, livrer : τί τινι, qqe ch. à qqn; τινά τινί, une personne à qqn; τινὶ αὑτὸν ἐγχ. Xén. se remettre entre les mains de qqn, se livrer à qqn ‖ *Moy.* prendre sur soi, *d'où* s'exposer à (un danger), *acc.* [ἐν, χείρ].

ἐγ·χειρί·θετος, ος, ον, remis aux mains de [ἐν, χείρ, τίθημι].

ἔγχελυς, υος (ἡ *ou* ὁ) *plur. att.* ἐγχέλεις, εων, anguille [*cf.* ἔχις].

ἐγχελυ·ωπός, ός, όν, qui a des yeux d'anguille [ἔγχελυς, ὤψ].

ἐγχεσί·μωρος, ος, ον, à la lance furieuse [ἔγχος, μωρός].

ἐγχέσ·παλος, ος, ον, qui lance la javeline [ἔγχος, πάλλω].

ἐγχεῦντα, *acc. sg. dor. part. prés. d'*ἐγχέω.

ἐγ·χέω (*ao.* ἐνέχεα) verser dans : **1** *avec l'acc. de la chose versée* : οἶνον, Od. φάρμακα, Xén. verser du vin, du poison (dans une coupe); *avec un inf.* : ἐ. πιεῖν, Xén. verser à boire ‖ **2** *avec le rég. de l'objet dans lequel on verse,* verser dans : φιάλην, Xén. verser (un liquide) dans une tasse; ἐ. τινί, verser l'eau dans la clepsydre pour l'orateur ‖ *Moy.* ἐγχέομαι : **1** verser pour soi : εἰς τὴν χεῖρα, Xén. se verser (de l'eau, du vin) dans la main ‖ **2** se faire verser (à boire) [ἐν, χέω].

ἐγ·χλιω (*seul. prés.*) se glorifier devant, le prendre de haut avec, *dat.* [ἐν, χλ.].

ἐγ·χορεύω, mener une danse *ou* un chœur dans, sur *ou* parmi, *dat.* [ἐν, χ.].

ἔγχος, εος-ους (τὸ) **1** pique, lance ‖ **2** *p. ext.* épée ‖ **3** *fig.* arme, *en gén.* : φροντίδος ἔγχος, Soph. la prudence qui est une arme (contre le danger) [R. 'Αχ, piquer; *cf.* ἀκαχμένος].

ἔγχουσα, ης (ἡ) *att. c.* ἄγχουσα.

ἐγ·χραύω (*impf.* 3 *sg.* ἐνέχραυε) asséner sur [ἐν, χρ.].

ἐγ·χράω (*part. pf. pass.* ἐγκεχρημένος) porter un coup, diriger une attaque contre [*p.* *ἐγχράϝω, *c.* ἐγχραύω].

ἔγχρεμμα, ατος (τὸ) crachat jeté par mépris sur qqn [ἐγχρέμπτομαι].

ἐγ·χρέμπτομαι (*impf.* 3 *sg.* ἐνεχρέμπτετο) cracher sur [ἐν, χρ.].

ἐγ·χρῄζω (*seul. prés.*) être nécessaire à : τὰ ἐγχρῄζοντα, les choses nécessaires [ἐν, χρ.].

ἐγ·χρίμπτω (*seul. prés. et ao.* ἐνέχριμψα) **1** *tr.* pousser *ou* heurter contre : βᾶριν τῇ γῇ, Hdt. faire aborder un bateau au rivage ‖ **2** *intr.* se porter près de : τινί, aborder qqn; *particul.* s'unir avec, avoir commerce avec ‖ *Moy.* (*impf.* ἐνεχριμπτόμην, *f.* ἐγχρίμψομαι, *ao.* ἐνεχριμψάμην *et ao. pass.* ἐνεχρίμφθην) **1** heurter, pénétrer jusqu'à : αἰχμὴ ὀστέῳ ἐγχριμφθεῖσα, Il. la lance s'étant heurtée contre l'os ‖ **2** presser, poursuivre : ἐλάφοις, Eur. des cerfs [ἐν, χρ.].

ἔγχρισις, εως (ἡ) morsure [ἐγχρίω].

ἔγχριστος, ος, ον, qui sert à oindre, à enduire [ἐγχρίω].

ἐγ·χρίω, enduire dans, *c. à d.* enfoncer (le suc, le venin, *etc.*) ‖ *Moy.* s'enduire de [ἐν, χρ.].

ἐγ·χρονίζω (*impf.* ἐνεχρόνιζον, *f.* ίσω, *att.* ιῶ, *etc.*) passer le temps à *ou* dans; *d'où* tarder [ἐν, χρόνος].

ἐγ·χύνω, *c.* ἐγχέω.

ἔγχυσις, εως (ἡ) infusion, injection [ἐγχέω].

ἐγ·χωρέω-ῶ, *propr.* donner place dans, *d'où* se prêter à, permettre de; *impers.* ἐγχωρεῖ, il est permis, il est possible : οὐ γὰρ ἔτι ἐνεχώρει μένειν, Xén. car il n'y avait plus moyen de rester; *abs.* ἔτι ἐγχωρεῖ, Plat. cela est encore possible, il est encore temps [ἐν, χ.].

ἐγ·χώριος, ος *ou* **α, ον** : **1** qui réside dans le pays, qui est du pays, national, indigène : ἐγχώριος γῆς, Soph. habitant d'un pays ‖ **2** propre aux habitants d'un pays, national [ἐν, χώρα].

ἔγ·χωρος, ος, ον, *c.* ἐγχώριος.

ἐγώ, *pron. pers. de la* 1re *pers. se décline* : *sg.* ἐγώ; ἐμοῦ, μου; ἐμοί, μοί; ἐμέ, μέ; *plur.* ἡμεῖς, ἡμῶν, ἡμῖν, ἡμᾶς; *duel* νώ, νῷν, je, moi (*pour le pluriel et le duel, voir* ἡμεῖς *et* νώ; — *les formes* μου, μοι, με *sont enclitiques*) [*Pour* ἐγώ, *cf. lat.* ĕgŏ; *pour le th.* ἐμε-, *cf. lat.* mē; *pour le th.*

plur. ἡμε- *cf. sscr.* asmat; *pour le th. duel* νω-, *cf. lat.* nōs].
ἔγω·γε (*seul. nom. et dat.* ἔμοιγε) : **1** moi du moins, pour moi, quant à moi || **2** *dans les réponses au sens de* « oui certes », « moi? oui certes », *etc.* [ἐγώ, γε].
ἐγῷδα, *crase p.* ἐγὼ οἶδα.
ἐγῷμαι, *crase p.* ἐγὼ οἶμαι.
ἐγών, *épq. c.* ἐγώ.
ἔγων·γα, *dor. c.* ἔγωγε.
ἔδαε. ἐδάην, *v.* *δάω.
ἔδακον, *ao.* 2 *de* δάκνω.
ἐδάμασσα, *ao. poét. de* δαμάζω.
ἐδάμην, *ao.* 2 *pass. de* δάμνημι.
ἐδανός, ή, όν, bon à manger [ἔδω].
ἑδανός, ή, όν, agréable [*p.* *σϝεδανός; *cf.* ἡδύς = *σϝηδύς].
ἐδάρην, ἐδάρθην, *v.* δέρω.
ἐδασάμην, *v.* δαίω 1.
ἐδάσσατο, 3 *sg. ao. moy. épq. de* δαίω 1.
ἔδαφος, εος-ους (τὸ) **1** fondement (du sol; d'une maison, *etc.*) : καθαιρεῖν εἰς τὸ ἔδαφος, Thc. εἰς ἔδαφος καταβάλλειν, Plut. détruire jusqu'aux fondements; ἐχθρὸς τῷ τῆς πόλεως ἐδάφει, Dém. ennemi du fondement même de l'État, *c. à d.* ennemi mortel || **2** fond solide (d'un fleuve); fond de cale d'un navire || **3** pavé (d'une maison) [R. Σεδ, être assis, être sédentaire, être fixe, *d'où* ἕζω; *cf.* οὖδας].
ἔδδεισα, *ao. poét. de* δείδω.
ἔδεαι, 2 *sg. épq. d'*ἔδομαι.
ἐδέγμην, *pl. q. pf. poét. de* δέχομαι.
ἐδεδέατο, 3 *pl. pl. q. pf. pass. ion. de* δέω, lier.
ἐδεδίειν, *v.* δείδω.
ἐδέδμητο, 3 *sg. pl. q. pf. pass. de* δέμω.
ἐδεδοίκειν, *pl. q. pf. de* δείδω.
ἔδεε, 3 *sg. impf. ion. de* δέω, manquer.
ἐδεήθην, ἐδέησα, *ao. pass. et act. de* δέω, manquer.
ἐδέθην, *ao. pass. de* δέω, lier.
ἔδεθλον, ου (τὸ) fondement d'un temple, *d'où* temple [ἕδος].
ἔδει, 3 *sg. prés. ind. d'*ἔδω *ou* 3 *sg. impf. de* δέω.
ἐδείδιμεν, ἐδείδισαν, 1 *et* 3 *pl. pl. q. pf. épq. de* δείδω.
ἔδειμα, *v.* δέμω.
ἔδειξα, *v.* δείκνυμι.
ἔδειρα, *v.* δέρω.
ἔδεισα, *v.* δείδω.
ἔδεκτο, 3 *sg. d'*ἐδέγμην.
ἔδεον, *impf. de* δέω 1 *et* 2.
ἔδεσκον, *impf. itér. d'*ἔδω.
'Εδεσσαῖος, ου (ὁ) d'Edessa, *ville de Mésopotamie.*
ἐδεστέον, *adj. verb. d'*ἔδω.
ἐδεστής, οῦ (ὁ) mangeur [ἔδω].
ἐδεστός, ή, όν, mangé, consumé [*adj. verb. d'*ἔδω].
ἐδεύεο, ἐδεύετο, 2 *et* 3 *sg. impf. moy. de* δεύω 2.
ἐδεύησα, *ao. de* δεύω 2.
ἐδεύθην, *v.* δεύω 1.
ἔδευσα, *ao. de* δεύω 1.
ἔδηδα, *pf.* 2 *d'*ἔδω.
ἐδήδοκα, *pf. d'*ἔδω.

ἔδηξα, *ao. de* δάκνω.
ἔδησα, ἐδησάμην, *v.* δέω, lier.
ἔδησε, 3 *sg. ao. de* δέω 2.
ἐδητύς, ύος (ἡ) le manger, *d'où* nourriture *en gén.* [ἔδω].
ἐδήχθην, *v.* δάκνω.
ἐδίανα, *v.* διαίνω.
ἐδίδαξα, *v.* διδάσκω.
ἐδίδουν, *impf. ion. et att. de* δίδωμι.
ἐδίηνα, *ion. c.* ἐδίανα.
ἔδμεναι, *inf. prés. épq. d'*ἔδω.
ἔδνον, ου (τὸ) *d'ord. pl.* ἔδνα, *épq.* ἔεδνα : **1** présents d'un prétendant aux parents d'une jeune fille pour obtenir sa main || **2** présents que fait le père de la jeune fille || **3** présent, don, *en gén.* [*p.* *ϝέδνον; ἔεδνα *p.* *ἔϝεδνα].
ἐδνόω-ῶ (*ao.* 3 *sg. poét.* ἔδνωσε) *et moy.* donner une dot, doter, *d'où* marier [ἔδνον].
ἐδνωτής, *épq.* **ἐεδνωτής, οῦ** (ὁ) qui dote sa fille, *d'où* beau-père [ἐδνόω].
ἐδοκεῦμες, 1 *pl. impf. dor. de* δοκέω.
ἔδομαι, *v.* ἔδω.
ἔδον, *impf. épq. d'*ἔδω *ou* 3 *pl. ao.* 2 *epq. de* δίδωμι.
ἔδοντι, 3 *pl. prés. ind. dor. d'*ἔδω.
ἔδοξα, *v.* δοκέω.
ἕδος, εος-ους (τὸ) **I** siège, *c. à d.* **1** tout objet pour s'asseoir, siège || **2** siège d'une chose, fondement, base || **3** endroit où l'on réside, *d'où* résidence, demeure; 'Ασίας ἕδος, Eschl. la terre d'Asie; Θήβης ἕδος, Il. le sol, *c. à d.* la ville de Thèbes; 'Ιθάκης ἕδος, Od. le sol *c. à d.* l'île d'Ithaque; *p. suite*, temple, *d'où* statue d'un dieu || **II** action de s'asseoir : οὐχ ἕδος ἐστί, Il. ce n'est pas le moment de s'asseoir, *c. à d.* il n'y a pas de temps à perdre [R. Σεδ, *d'où* ἐδ-, *cf.* *ἕζω, ἕδρα, *etc.*].
ἕδρα, ας (ἡ) **I** tout objet pour s'asseoir, siège, stalle, banc; *particul.* **1** siège *ou* place d'honneur || **2** trône || **II** *p. ext.* **1** siège *ou* place qu'on occupe; siège *ou* place (d'un organe); *en gén.* place d'une chose (emplacement *ou* lit d'un fleuve) || **2** *p. ext.* endroit où l'on réside, résidence, demeure; ἕδρας σκοτίους, Eur. les sombres demeures (*c. à d.* les enfers); Παρνησοῦ ἕδραι, *p.* Παρνησός, Eschl. le séjour du Parnasse || **3** résidence d'un dieu, temple, *d'où* autel || **4** lieu de station pour les navires || **III** partie du corps sur laquelle on s'assied, siège, fondement; *p. anal.* base (d'une machine, d'une coupe, d'une plante, *etc.*) || **IV** action de s'asseoir; *p. suite* : **1** situation sédentaire, *d'où* inaction; οὐχ ἕδρας ἀκμή, Soph. il n'y a pas un instant à perdre || **2** session d'une assemblée, séance, *d'où* assemblée siégeant [R. Σεδ, être assis; *v.* *ἕζω].
ἔδραθε, *v.* δαρθάνω.
ἑδραῖος, α *ou* **ος, ον** : **1** sédentaire || **2** ferme dans son assiette, solide [ἕδρα].
ἑδραιόω-ῶ, asseoir solidement, affermir [ἑδραῖος].
ἔδρακον, *ao.* 2 *de* δέρκομαι.
ἔδραμον, *ao.* 2 *de* τρέχω.
ἕδρανον, ου (τὸ) siège, demeure [ἕδρα].
ἕδρη, *ion. c.* ἕδρα.

ἑδριάω-ῶ (*seul. prés.*) être assis || *Moy.* (*seul. prés. et impf.*) *m. sign.*
ἑδριόωντο, 3 *pl. impf. moy. d'*ἑδριάω.
ἑδρο·στρόφος, ου (ὁ) qui tourne vivement les reins, souple, agile [ἕδρα, στρέφω].
ἔδυν, 1 *sg. et* (*poét.*) 3 *pl. ao.* 2 *de* δύω 1.
ἐδύνασο, 2 *sg. impf. réc. de* δύναμαι.
ἐδυνέατο, 3 *pl. impf. ion. de* δύναμαι.
ἐδυνήθην, *ao. de* δύναμαι.
ἐδύνω, 2 *sg. impf. de* δύναμαι.
ἐδύσετο, 3 *sg. ao. moy. épq. de* δύω 1.
ἔδω (*f.* ἔδομαι, *ao.* 2 ἔφαγον, *pf.* ἐδήδοκα, *pf.* 2 ἔδηδα, *pl. q. pf.* ἐδηδόκειν; *pass. ao.* ἠδέσθην, *pf.* ἐδήδομαι) manger, *acc.*; *fig.* θυμόν, Od. ronger *ou* consumer le cœur; κτήματα, Od. consumer ses ressources; οἶκον, Od. dévorer, *c. à d.* ruiner la maison (de qqn); κάματον, Od. dévorer le fruit du travail || *Moy.* dévorer, consumer : κραδίην, Il son cœur [R. Ἐδ, manger; *cf. lat.* ĕdo].
ἐδωδή, ῆς (ἡ) aliment, nourriture, pâture [R. Ἐδ *avec redoubl.*, *cf.* ἔδω].
ἐδώδιμος, ος *ou* **η, ον,** mangeable, bon à manger, comestible; τὰ ἐδώδιμα, Thc. provisions de bouche [ἐδωδή].
ἔδωκα, *ao. de* δίδωμι.
ἑδώλιον, ου (τὸ) *d'ord. au pl.* τὰ ἑδώλια, siège, *d'où* : **1** banc de rameurs, *ou p.-ê.* sorte de pont sur un navire || **2** siège, résidence [ἕδος].
ἑέ, *v.* οὗ.
ἔεδνα, ἐεδνόω, ἐεδνωτής, *épq. c.* ἕδνα, ἑδνόω, *etc.*
ἐείδομαι, *poét. c.* εἴδομαι, *moy. d'**εἴδω.
ἐεικοσά·βοιος, ος, ον, qui vaut vingt bœufs; τὰ ἐ. Od. prix de vingt bœufs [ἐείκοσι, βοῦς].
ἐείκοσι(ν), *épq. c.* εἴκοσι(ν).
ἐεικόσορος, *épq. c.* εἰκόσορος.
ἐεικοστός, *épq. c.* εἰκοστός.
ἐείλεον, *impf. poét. d'*εἰλέω.
ἔειπα, ἔειπον, *poét. c.* εἶπα, εἶπον.
ἐεισάμενος, *part. ao. épq. d'*εἴδομαι, *v.* *εἴδω.
ἐεισάσθην (3 *duel*), **ἐείσατο** (3 *sg.*) *ao. moy. épq. d'*εἶμι.
ἐέλδομαι, ἐέλδωρ, *épq. c.* ἔλδομαι, ἔλδωρ.
ἔελμαι, ἐελμένος, *v.* εἴλω.
ἐέλπομαι, *épq. c.* ἔλπομαι.
ἐέλσαι, *v.* εἴλω.
ἐέργαθον, *v.* *εἰργάθω.
ἔεργε, 3 *sg. impér. prés. d'*ἐέργω, *épq. c.* ἔργω.
ἐεργμένος, *part. pf. pass. épq. d'*εἴργω.
ἐέργνυν, *v.* εἴργνυμι.
ἐέργω, *épq. c.* ἔργω.
ἐερμένος, *v.* εἴρω 1.
ἐέρση, ἐερσήεις, *v.* ἕρση, ἑρσήεις.
ἔερτο, *v.* εἴρω.
ἐέρχατο, 3 *pl. pl. q. pf. pass. épq. d'*ἔργω.
ἐέσσατο, 3 *sg. ao. moy. épq. d'**ἕζω.
ἐέσσατο (3 *sg. ao. moy.*), **ἔεστο** (3 *sg. pl. q. pf. moy.*) *d'*ἕννυμι.
ἕζεαι, 2 *sg. prés. moy. poét. d'*ἕζω.
ἕζεο, *ion.* ἕζευ, 2 *sg. impér. prés. moy. épq. d'**ἕζω.
ἔζευγμαι, *v.* ζεύγνυμι.
ἔζη, ἔζηκα, ἔζησα, *v.* ζάω.
ἕζομαι, *v.* ἕζω.
ἐζύγην, *v.* ζεύγνυμι.

***ἕζω** (*seul. ao.* εἷσα, *d'où impér.* εἷσον, *inf.* ἕσσαι, *part.* ἕσας *ou* εἵσας) **1** faire asseoir : τινὰ ἐν κλισμοῖσι, Il. qqn sur des pliants; ἐπὶ θρόνου, Od. sur un trône; *avec un verbe de mouv.* (εἰσάγειν, ἄγειν) κατὰ κλισμούς, Od. mener et faire asseoir sur des pliants; ἐς θρόνον, Od. sur un trône || **2** installer, établir : ἐν Σχερίῃ, Od. ἐν Ἀθήνῃσ', Il. à Skhériè, à Athènes; σκοπόν, Il. λόχον, Il. placer un espion, établir une embuscade || *Moy.* **1** *intr.* (*prés.* ἕζομαι, *impf.* ἑζόμην, *ao. pass.* ἥσθην) s'asseoir : ἔν τινι, sur qqe ch.; ἐπὶ δίφρῳ, Il. sur un char; κατὰ κλισμούς, Od. sur des pliants; ἐπὶ βάθρον, Soph. venir s'asseoir sur une marche; ἕζ. ἐπὶ χθονί, Il. être posé à terre, reposer sur le sol || **2** *tr.* (*au fut.* εἴσομαι, *ao.* εἰσάμην) asseoir, élever pour soi (un temple, un autel, *etc.*) *acc.* [R. Σεδ, *d'où* ἑδ-, être assis; *cf. lat.* sĕdeo].
ἔζων, *v.* ζάω.
ἑῇ, *dat. fém. sg. de* ἑός.
ἔῃ, 3 *sg. sbj. prés. ion. d'*εἰμί.
ἔηκε, 3 *sg. ao.* 1 *poét. d'*ἵημι.
ἔην, 3 *sg. impf. épq. et ion. d'*εἰμί.
ἑήνδανον, *impf. épq. d'*ἁνδάνω.
ἐῆος, *v.* ἐΰς.
ἑῆς, *gén. fém. sg. d'*ἑός.
ἔης, *gén. fém. épq. d'*ὅς 1.
ἔησθα, 2 *sg. impf. épq. d'*εἰμί.
ἑῇσι, *dat. fém. pl. poét. d'*ἑός.
ἔῃσι, 3 *sg. sbj. prés. poét. d'*εἰμί.
ἔθ', *par élis. p.* ἔτι, *dev. un esprit rude.*
ἔθανον, *v.* θνήσκω.
ἐθάς, άδος (ὁ, ἡ) habitué à, *gén.* [ἔθω].
ἐθεησάμην (*ao. ion.*), **ἐθεῆτο** (3 *sg. impf. ion.*) *de* θεάομαι.
ἔθει, *dat. sg. d'*ἔθος, *ou* 3 *sg. impf. de* θέω.
ἔθειρα, ας (ἡ) **I** chevelure || **II** *p. anal.* **1** crinière (de cheval, de lion) || **2** crinière de casque [*cf.* ἐθείρω, peigner].
ἐθειράζω (*seul. part. pr.*) être chevelu [ἔθειρα].
ἐθείρω (*seul. prés.*) peigner; *fig.* ratisser, sarcler [R. Θερ, prendre soin de; *cf.* θεραπεύω, *et* ε *prosth.*].
ἐθείς, εῖσα, έν, *part. ao.* 1 *pass. d'*ἵημι.
ἐθέλεσκον, *impf. itér. d'*ἐθέλω.
ἐθέλησθα (2 *sg. prés. ind.*), **ἐθέλησθα** (2 *sg. prés. sbj.*), **ἐθέλῃσι** (3 *sg. prés. sbj.*) *poét. d'*ἐθέλω.
ἐθελητός, ή, όν, volontaire [*adj. verb. d'*ἐθέλω].
ἐθελο·δουλεία, ας (ἡ) esclavage volontaire [ἐθέλω, δοῦλος].
ἐθελο·κακέω-ῶ (*seul. prés. impf. et ao.*) faire le mal de propos délibéré; *particul.* être lâche, se faire battre volontairement [ἐθέλω, κακός].
ἐθελοντηδόν, *adv.* volontairement [ἐθέλω, -δον].
ἐθελοντήν, *adv. c. le préc.* [ἐθέλω].
ἐθελοντήρ, ῆρος, *adj. m.* qui agit volontairement *ou* volontiers, empressé [ἐθέλω].
ἐθελοντής, οῦ, *adj. m. c. le préc.*
ἐθελοντί, *adv.* volontairement [ἐθέλω].
ἐθελοπονία, ας (ἡ) bonne volonté au travail, activité [ἐθελόπονος].
ἐθελό·πονος, ος, ον, qui travaille avec bonne volonté, laborieux [ἐθέλω, πόνος].

ἐθελο·πρόξενος, ος, ον, proxène volontaire [ἐθέλω, πρόξενος].
ἐθελουργέω-ῶ, travailler de bonne volonté [ἐθελουργός].
ἐθελουργός, ός, όν, qui travaille de bonne volonté, courageux [ἐθέλω, ἔργον].
ἐθελούσιος, α, ον : **1** qui agit volontairement, de bonne volonté || **2** qui dépend de la volonté [ἐθέλω].
ἐθελουσίως, *adv.* volontairement.
ἐθέλω (*impf.* ἤθελον, *f.* ἐθελήσω, *ao.* ἠθέλησα, *pf.* ἠθέληκα, *pl. q. pf.* ἠθελήκειν) *ou* θέλω (*en poésie, dans la langue familière, etc.*) vouloir, *c. à d.* **1** vouloir bien, consentir à; τὴν δ' ἐθέλων ἐθέλουσαν ἀνήγαγεν, Od. il l'emmena, de leur consentement mutuel; ἐθέλων *ou* θέλων *avec un verbe,* qui veut bien, *c. à d.* volontiers; οὐκ ἐθέλων, Il. qui ne consent pas, malgré lui || **2** vouloir, désirer, *inf.*; τί δὴ θέλων; Eschl. dans quelle intention? (*litt.* voulant quoi?); μὴ ἔθελε, *avec l'inf.* ne veuille pas, ne cherche pas à, ne va pas, *etc.* (*cf. lat.* noli); *abs.* θέλεις οὐ θέλεις (*lat.* velis nolis) que tu veuilles ou ne veuilles pas; θέλει οὐ θέλει, qu'il veuille ou non; ὁ θέλων, Soph. celui qui le désire, le premier venu (*cf.* ὁ βουλόμενος); *avec un sbj.* θέλεις μείνωμεν αὐτοῦ; Soph. veux-tu que nous restions ici? || **3** vouloir, *c. à d.* prétendre, soutenir, affirmer, *avec la prop. inf.* || **4** vouloir, être sur le point de, *au sens d'un verbe auxiliaire* (*cf. le fr.* « il ne veut pas tarder ») *c.* μέλλω : εἰ ἐθελήσει ὁ ποταμὸς ἐκτρέψαι τὸ ῥέεθρον, Hdt. si le **fleuve** veut, *c. à d.* doit détourner son cours || **5** vouloir, pouvoir, *c.* δύναμαι : μίμνειν οὐκ ἐθέλεσκον ἐναντίον, Il. ils ne voulaient pas, *c. à d.* ils ne pouvaient pas rester là en face; οὐκ ἐθέλουσιν αἱ γνῶμαι ὁμοῖαι εἶναι, Thc. les sentiments (des vaincus) ne veulent pas, *c. à d.* ne peuvent pas rester les mêmes || **6** avoir une valeur, une signification : τί ἐθέλει τὸ ἔπος; Hdt. que veut dire cette parole? (*cf. lat.* quid hoc sibi vult?) [*Sur la différ. de sign. avec* βούλομαι, *v.* βούλομαι].
ἐθέλωμι, *sbj. prés. épq. d'*ἐθέλω.
ἔθεμεν, ετε, εσαν (*pl. ao.* 2 *ind. act.*), **ἐθέμην** (*ao.* 2 *moy.*) *de* τίθημι.
ἔθεν, *gén. poét. du pron.* οὗ.
ἔθετο, (3 *sg. ao.* 2 *moy.*), **ἔθευ** (2 *sg. ao.* 2 *moy. ion.*) *de* τίθημι.
ἐθηεύμεσθα, ἐθηεῦντο, (1 *pl. épq. et* 3 *pl. ion.*) *impf. de* θηέομαι.
ἔθηκα, *v.* τίθημι.
ἔθην, *ao. pass. d'*ἵημι.
ἔθιγον, *ao.* 2 *de* θιγγάνω.
ἐθίζω, (*f.* ἐθίσω, *att.* ἐθιῶ; *ao.* εἴθισα, *pf.* εἴθικα; *pass. f.* ἐθισθήσομαι, *ao.* εἰθίσθην, *pf.* εἴθισμαι, *pl. q. pf.* εἰθίσμην) **1** *tr.* habituer, accoutumer : τινά τι, τινὰ πρός τι, qqn à qqe ch.; τοὺς μετ' αὐτοῦ δὲ ταὐτὰ εἴθικεν, Xén. à ceux qui étaient avec lui il donna les mêmes habitudes; σὺν τοιούτῳ ἔθει ἐθισθέντες, Xén. ayant pris une telle habitude; *pf.* εἴθισμαι, avoir été habitué, *d'où* avoir l'habitude de, être accoutumé à, avec *l'inf.*; *part.* εἰθισμένος, η, ον, *en parl. de choses,* dont on a l'habitude, habituel : παλαιὰ καὶ εἰθισμένα καὶ ἔννομα, Xén. choses anciennes, accoutumées et régulières; *en parl. de pers.* qui a pris l'habitude de, *d'où* accoutumé à, *inf.* || **2** *intr.* s'habituer à, *avec l'inf.* [ἔθος].
ἐθικός, ή, όν, habituel [ἔθος].
ἐθιστέον, *adj. verb. d'*ἐθίζω.
ἐθιστός, ή, όν, acquis par l'habitude [*adj. verb. d'*ἐθίζω].
ἐθίχθην, *ao. pass. de* θιγγάνω.
ἐθιῶ, *v.* ἐθίζω.
ἐθν·άρχης, ου (ὁ) gouverneur *ou* chef d'un peuple [ἔθνος, ἄρχω].
ἐθνικός, ή, όν, national [ἔθνος].
ἔθνος, εος-ους (τὸ) **I** race, peuple, nation, tribu, *en gén.* : **1** *en parl. de pers.* : ἔθνεα νεκρῶν, Od. le peuple des morts; ἔθνεα λαῶν, Il. les races des peuples || **2** *en parl. d'animaux* : θηρῶν ἔθνη, Soph. les races des bêtes sauvages; ἔθνος μελισσάων, ὀρνίθων, Il. la race des abeilles, des oiseaux || **3** classe, corporation || **4** sexe : τὸ θῆλυ ἔθνος, Xén. le sexe féminin || **II** *abs.* race de peuples, race, nation; κατὰ ἔθνη, Thc. par races, par nations [R. 'Εθ *de* Ϝεθ, pousser, croître; *cf.* φῦλον *de* φύω].
ἔθορον, *v.* θρῴσκω.
ἔθος, εος-ους (τὸ) coutume, usage : ἐν ἔθει τῇ πόλει ἦν, Thc. c'était la coutume de la cité; ἔθος ἔχειν, *avec l'inf.* Plut. avoir l'habitude; ἔθει, d'habitude, habituellement; κατὰ τὸ ἔθος, ἐξ ἔθους, d'après la coutume [*cf.* ἔθω].
ἔθου, 2 *sg. ao.* 2 *moy. de* τίθημι.
ἔθραξα, *v.* θράσσω.
ἔθρεξα, *v.* τρέχω.
ἐθρέφθην, *v.* τρέφω.
ἔθω (*seul. part. prés.* ἔθων, *pf.* 2 εἴωθα, *pl. q. pf.* εἰώθειν) avoir coutume : κακὰ ἔρρεζε ἔθων, Il. il faisait le mal selon son habitude; *pf.* εἴωθα, j'ai l'habitude de, *avec l'inf.*; *impers.* ὥσπερ εἰώθει (*s. e.* γενέσθαι) Plut. comme cela avait coutume d'avoir lieu, selon la coutume; *part.* εἰωθώς, -υῖα, -ός, **accoutumé,** habituel; ἐν τῷ εἰωθότι τρόπῳ, Plat. de la façon accoutumée; κατὰ τὸ εἰωθός, Thc. selon la coutume; παρὰ τὸ εἰωθός, Thc. contre l'usage [R. ΣϜεθ, *d'où* 'Εθ; *cf. lat.* suesco].
ἐθῶ, ῇς, ῇ, *sbj. ao.* 2 *pass. d'*ἵημι.
1 **εἰ,** *épq. et dor.* αἰ, *conj.* si, *usitée dans les prop. conditionnelles, dans les prop. d'interr. indirecte, et pour marquer une simple éventualité :*
A. Propositions conditionnelles : εἰ δοκεῖ, πλέωμεν, Soph. si tu en es d'avis, embarquons-nous et partons; εἰ δ' οὕτω τοῦτ' ἐστὶν, ἐμοὶ μέλλει φίλον εἶναι, Il. s'il en est comme tu le dis, c'est qu'apparemment cela m'est agréable; εἰ οὗτοι ὀρθῶς ἀπέστησαν, ὑμεῖς ἂν οὐ χρεὼν ἄρχοιτε, Thc. s'ils ont eu le droit de se révolter, c'est qu'alors vous commanderiez sans droit; οὐκ ἂν νήσων ἐκράτει, εἰ μή τι καὶ ναυτικὸν εἶχεν, Thc. (Agamemnon) n'aurait pas commandé aux îles, s'il n'avait pas eu en même temps une certaine force navale; εἰ μὴ ὑμεῖς ἤλθετε, ἐπορευόμεθα ἂν ἐπὶ βασιλέα, Xén. si vous n'étiez pas venus, nous aurions marché contre le grand roi; εἰ

μὴ βοηθήσετε, οὐ περιέσται τἀκεῖ, Thc. si vous n'envoyez pas de secours, la situation là-bas sera intenable; ποτὸν δὲ πᾶν ἡδὺ ἦν τῷ Σωκράτει διὰ τὸ μὴ πίνειν, εἰ μὴ διψῴη, Xén. toute boisson était agréable à Socrate, parce qu'il ne buvait que s'il avait soif; εἴ του φίλων βλέψειεν οἰκετῶν δέμας, ἔκλαιεν ἡ δύστηνος εἰσορωμένη, Soph. apercevait-elle quelqu'un des serviteurs qui lui étaient chers, l'infortunée pleurait en le regardant; εἴ τις ἀντείποι, εὐθὺς τεθνήκει, Thc. tout homme qui contredisait était un homme mort; εἴ τίς τι ἐπηρώτα, ἀπεκρίνοντο, Thc. quelqu'un demandait-il quelque chose, ils répondaient; *particul. dans une prop. conditionnelle supposant une conséquente comme* « εὖ *ou* καλῶς ἔχει, c'est bien » : εἰ μὲν δώσουσι γέρας· εἰ δέ κε μὴ δώωσιν, ἐγὼ δέ κεν αὐτὸς ἕλωμαι, Il. s'ils me donnent la récompense, (rien de mieux); sinon, je saurai la prendre moi-même; εἰ μὲν σύ τι ἔχεις πρὸς ἡμᾶς λέγειν· εἰ δὲ μή, ἡμεῖς πρὸς σὲ ἔχομεν, Xén. si tu as quelque chose à nous dire, (c'est bien); sinon, nous avons, nous, à te parler; *dans les prop. optatives commençant par* εἰ γάρ (*épq.* αἲ γάρ) *ou qqf.* εἰ *seul, et qui supposent une prop. antérieure telle que* « ce serait chose souhaitable, *etc.* »; αἲ γὰρ ἐμοὶ τοσσήνδε θεοὶ δύναμιν παραθεῖεν, Od. oh! si les dieux (m')avaient doté d'une telle puissance! εἰ γὰρ γενοίμην ἀντὶ σοῦ νεκρός, Eur. ah! que ne puis-je mourir à ta place! ἀλλ' εἴ τις καλέσειεν, Il. mais si quelqu'un appelait, *c. à d.* je voudrais qu'on appelât, *etc. A l'emploi de* εἰ *conditionnel se rattache l'usage de cette conjonction après les verbes ou les locut. qui marquent l'étonnement* (θαυμάζω), *la satisfaction* (ἀγαπῶ), *la honte ou la confusion* (αἰσχύνομαι, αἰσχρόν ἐστιν), *l'indignation ou le mécontentement* (ἀγανακτῶ, βαρέως *ou* χαλεπῶς φέρω, λυπεῖ με), *etc.*; ἐθαύμαζε δ' εἴ τις ἀρετὴν ἐπαγγελλόμενος ἀργύριον πράττοιτο, Xén. il s'étonnait qu'on fît sonner bien haut ses prétentions à la vertu et qu'on battît monnaie; ἀγανακτῶ εἰ τὰ μὲν χρήματα λυπεῖ τινας ὑμῶν εἰ διαρπασθήσεται, τὴν δ' Ἑλλάδα πᾶσαν οὑτωσὶ Φίλιππος ἐφεξῆς ἁρπάζων οὐ λυπεῖ, Dém. je m'indigne qu'il y en ait parmi vous qui s'affligent à la pensée que leurs biens seront pillés, tandis que le spectacle présent de la Grèce entière ainsi pillée par Philippe ne les afflige pas.

B. Interrogation indirecte : σάφα δ' οὐκ οἶδ' εἰ θεός ἐστιν, Il. je ne sais pas clairement si c'est un dieu; οἶδεν οὐδεὶς τὸν θάνατον οὐδ' εἰ τυγχάνει πάντων μέγιστον ὂν τῶν ἀγαθῶν, Plat. au sujet de la mort, personne ne sait ce qu'elle est, ni si elle n'est pas le plus grand de tous les biens; ψῆφον ἐβούλοντο ἐπαγαγεῖν, εἰ χρὴ πολεμεῖν, Thc. ils voulaient faire voter sur la question de savoir s'il fallait faire la guerre; ἐβουλεύοντο εἴτε κατακαύσωσιν... εἴτε τι ἄλλο χρήσωνται, Thc. (les Platéens) délibéraient s'ils devaient faire périr (les Thébains) par le feu en incendiant l'édifice, ou prendre quelque autre parti; ἤρετο εἴ τις ἐμοῦ εἴη σοφώτερος, Plat. il demandait s'il y avait quelqu'un plus sage que moi; ἐνετέλλετο εἰρωτᾶν εἰ οὔ τι ἐπαισχύνεται, Hdt. il (leur) ordonna de demander (au dieu) s'il n'avait pas quelque honte, *etc.*; σκοπῶμεν εἰ ἡμῖν πρέπει, ἢ οὔ, Plat. examinons si cela nous sied ou non; νῦν ἔμαθον ὃ λέγεις· εἰ δὲ ἀληθὲς, ἢ μή, πειράσομαι μαθεῖν, Plat. à présent je sais ce que tu dis, mais cela est-il vrai ou non? c'est ce que je vais tâcher d'apprendre.

C. Idée d'éventualité incertaine : παρέζεο καὶ λαβὲ γούνων, αἴ κέν πως ἐθέλῃσιν ἐπὶ Τρώεσσιν ἀρῆξαι, Il. va t'asseoir près de (Zeus) et embrasse ses genoux, pour voir s'il voudrait par hasard porter secours aux Troyens; ἔδοξεν οὖν Κλεάρχῳ συγγενέσθαι τῷ Τισσαφέρνει, εἴ πως δύναιτο παῦσαι τὰς ὑποψίας, Xén. Cléarque jugea bon de s'aboucher avec Tissapherne pour tâcher, s'il le pouvait, de faire cesser ces soupçons; ἐκπλαγεὶς ἵεται, εἴ τι δύναιτο βοηθῆσαι, Xén. Cyrus consterné s'avance pour voir s'il pourrait porter quelque secours, *ou* en cas qu'il puisse porter quelque secours.

D. εἰ joint à des pronoms ou particules. — εἰ *forme avec certains pronoms ou particules diverses locutions* : **I** *avec* μή : εἰ μή, si... ne pas (*lat.* nisi), *au sens de* « sinon » : οὐδὲν ἄλλο σιτέονται εἰ μὴ ἰχθῦς μοῦνον, Hdt. ils ne mangent d'autre mets que du poisson. *De même dans les locut.* εἰ μὴ ὅσον, excepté seulement; εἰ μὴ εἰ (*cf. lat.* nisi si) *m. sign.*; εἰ δὲ μή (*lat.* si minus, sin aliter) sinon, autrement; εἰ μὴ ἄρα (*lat.* nisi forte), εἰ μή πέρ γε, à moins toutefois que ‖ **II** *avec* δέ : εἰ δέ, sinon; εἰ δ' ἄγε, εἰ δ' ἄγετε, *simpl.* εἰ δέ, eh bien! voyons! εἰ δ' ἄγ' ἐγὼν αὐτὸς δικάσω, Il. eh bien! voyons, je proposerai pour ma part une décision; Ἀντίλοχ', εἰ δ' ἄγε δεῦρο, Il. eh bien! voyons, Antilokhos, viens ici; εἰ δ' ἄγε μήν, πείρησαι, Il. eh bien! voyons, essaie; εἰ δὲ, σὺ μέν μευ ἄκουσον, Il. mais voyons, toi, écoute-moi; εἰ δὲ καὶ αὐτοὶ φευγόντων, Il. eh bien! qu'ils fuient, eux aussi ‖ **III** *avec divers pronoms, conjonctions ou particules* : **1** *avec* τις *ou* τι : εἴ τις (*lat.* si quis) s'il en fut jamais : ὅτλον ἄλγιστον ἔσχον, εἴ τις Αἰτωλὶς γυνή, Soph. (moi qui) avais à redouter, si jamais femme d'Etolie eut à le craindre, le joug (de l'hymen) le plus douloureux; *particul. avec* ἄλλος : εἴ τις ἄλλος, εἴ τις καὶ ἄλλος (*v.* ἄλλος) : ἔκαιον καὶ χιλὸν καὶ εἴ τι ἄλλο χρήσιμον ἦν, Xén. ils brûlaient le fourrage et tout ce qui pouvait être de quelque utilité ‖ **2** εἴ ποτε, si jamais (il en fut ainsi) : εἴ ποτέ τοι ἐπὶ νηὸν ἔρεψα, τόδε μοι κρήηνον ἐέλδωρ, Il. s'il est vrai que (*litt.* si jamais) je t'ai construit un temple, exauce mon désir ‖ **3** εἴ ποθι, si jamais (il en fut ainsi) ‖ **4** εἴ ποθεν, si de quelque lieu ‖ **5** εἴ που, si en qqe façon; εἴ τί που, Od. *m. sign.* ‖ **6** εἴ πως si en qqe manière, si par hasard ‖ **7** *avec* γάρ : εἰ γάρ (*v. ci-dessus* ‖ **8** *avec* -θε (*v.* εἴθε) ‖ **9** *avec* καί : εἰ καί, ἐὰν καί, *ou* καὶ εἰ, καὶ ἐάν, même si, quand bien même, alors même que, *etc.* (*cf. lat.* etsi, etiamsi) : πάντες ποταμοί, εἰ καὶ πρόσω τῶν πηγῶν ἄποροι εἰσι, προϊοῦσι πρὸς τὰς πηγὰς διαβατοὶ γί-

γνονται, Xén. tous les fleuves, alors même qu'on ne peut les franchir loin de leur source, deviennent guéables, si l'on s'avance dans le voisinage des sources; Μυσοῖς βασιλεὺς πολλοὺς μὲν ἡγεμόνας ἂν δοίη καὶ ὁδοιποιήσειέ γ' ἂν αὐτοῖς, καὶ εἰ σὺν τεθρίπποις βούλοιντο ἀπιέναι, Xén. le roi donnerait aux Mysiens des guides nombreux; bien plus, il leur fraierait des routes, alors même qu'ils voudraient se retirer avec des attelages à quatre chevaux || **10** *avec* ὡς *ou* ὥσπερ : ὡς εἰ, ὡς εἴ τις, ὥσπερ εἰ (*v.* ὡς *et* ὥσπερ) || **11** *avec* δή : εἰ δή (*v.* δή) || **12** *avec* περ : εἴπερ (*v. ce mot*) || **13** *avec* γε : εἴ γε (*v.* γε) || **14** *avec* τε (*v.* εἴτε).

E. Crases. εἰ *se joint par crase* : **1** *à* ἄν, *d'où* ἐάν, *par contract.* ἤν (*v.* ἐάν *et ci-dessus*) || **2** *à* καί, *d'où* κεἰ.

1 **εἶ,** 2 *sg. d'*εἰμί, être.

2 **εἶ,** 2 *sg. prés. ind. ou impér. poét. d'*εἶμι, aller.

εἶα, 3 *sg. impf. d'*ἐάω.

εἶα, *interj.* allons! courage! εἶα δή, εἶα νῦν, ἄγ' εἶα *ou* εἶ' ἄγε, eh bien, allons! οὐκ εἶα πώλοις ἐμβαλόντες ἡνίας παράκτιοι δραμεῖσθε; *etc.* Eur. allons! qu'attendez-vous pour brider vos chevaux, courir au rivage? *etc.* [*cf. lat.* eia].

εἰάθην, εἴακα, εἴαμαι, *v.* ἐάω.

εἰαμενή, ῆς (ἡ) prairie humide, fond de vallée herbeuse [*cf.* 3 *pl. épq.* εἴαται *d'*ἧμαι].

εἰανός, οῦ (ὁ) *c.* ἑανός 2.

εἶαρ, *ion. c.* ἔαρ.

εἰαρινός, *épq. c.* ἐαρινός.

εἴας, 2 *sg. impf. d'*ἐάω.

εἴασα, *v.* ἐάω.

εἴασκον, *impf. itér. épq. d'*ἐάω.

εἴαται, 3 *pl. prés. épq. d'*ἧμαι.

εἴατο, 3 *pl. impf. moy. ion. d'*εἰμί.

εἴατο, 3 *pl. impf. épq. d'*ἧμαι *et* 3 *pl. pl. q. pf. moy. épq. d'*ἕννυμι.

εἰάω-ῶ, *épq. c.* ἐάω.

εἴβω (*seul. prés. et impf.* εἶβον; *pass. seul. prés. et impf.* 3 *sg.* εἴβετο) répandre, verser [*cf.* λείβω].

εἰδάλιμος, η, ον, de belle apparence [εἶδος].

εἶδαρ, ατος (τὸ) nourriture [ἔδω].

εἰδείην, εἰδέναι, *opt. et inf. pf.* 2 *d'**εἴδω.

εἴδεσθαι, *inf. prés. moy. d'**εἴδω.

εἴδετε, 2 *pl. ao.* 2 *ind. ou* (*épq.*) 2 *pl. pf.* 2 *sbj. d'**εἴδω.

εἰδέω, *sbj. pf.* 2 *épq. d'**εἴδω.

εἴδησα, *ao.* 1 *d'**εἴδω.

εἰδησέμεν, *inf. fut. épq. d'**εἴδω

εἰδήσω, *fut. ion. d'**εἴδω.

εἰδικός, ή, όν, spécifique [εἶδος].

εἰδοί, ῶν (αἱ) les ides, *dans le calendrier romain* [*lat.* idus].

εἴδομαι, *v.* *εἴδω.

εἰδόμαν, *ao.* 2 *moy. dor. d'**εἴδω.

εἴδομεν, 1 *pl. ao.* 2 *ind. et* (*épq.*) *sbj. prés. d'**εἴδω.

εἶδον, *v.* *εἴδω.

εἰδο·ποιέω-ῶ, donner une forme à, modeler, *acc.* [εἶδος, ποιέω].

εἰδο·ποιός, ός, όν, qui constitue une espèce, spécifique [εἶδος, ποιέω].

εἶδος, εος-ους (τὸ) **I** aspect extérieur, *d'où* : **1** forme du corps, air d'une personne *ou* d'une chose; *au plur.* les traits (du visage); *particul.* beauté || **2** *p. ext. en poésie*, la personne elle-même || **II** forme, *en gén.* : **1** forme d'une chose dans l'esprit, idée || **2** forme propre à une chose, *d'où* : genre, sorte, caractère d'une maladie; forme de gouvernement || **4** *p. suite*, espèce || **5** manière particulière de diriger qqe ch. (une opération, une discussion, *etc.*) *d'où* méthode, façon [*p.* Ϝεῖδος, *de la* R. Ϝιδ, voir; *cf.* *εἴδω; *lat.* video].

εἰδότως, *adv.* sciemment, avec connaissance [εἰδώς].

***εἴδω** (*f.* εἴσομαι; *ao.* 2 εἶδον, *d'où impér.* ἴδε *ou* ἰδέ, *sbj.* ἴδω, *opt.* ἴδοιμι, *inf.* ἰδεῖν, *part.* ἰδών; *pf.* 2 οἶδα, *au sens d'un prés.*; *pl. q. pf.* ᾔδειν, *att.* ᾔδη, *au sens d'un impf.*) **1** voir, *acc.* || **2** regarder, examiner : ἔς *ou* πρός τινα, εἴς *ou* ἐπί τι, qqn *ou* qqe ch.; εἰς ὦπα ἰδέσθαι, Il. κατ' ἐνῶπα ἰδεῖν, Il. ἄντα ἰδεῖν, Il. *ou* ἔσαντα, Il. *ou* ἄντην, Od. regarder en face || **3** voir, avoir une entrevue : τινα, avec qqn || **4** *fig.* se représenter, se figurer || *Moy.* εἴδομαι (*ao.* 2 εἰδόμην, *d'où impér.* ἰδοῦ, *sbj.* ἴδωμαι, *opt.* ἰδοίμην, *inf.* ἰδέσθαι, *part.* ἰδόμενος) **I** se faire voir, *d'où* : **1** se montrer, paraître : εἴδεται ἦμαρ, Il. le jour paraît || **2** paraître, sembler : τόγε κέρδιον εἴσατο θυμῷ, Od. cela lui parut dans son cœur plus avantageux || **3** avoir l'air, faire semblant, feindre de : ἴμεν ἐς Λῆμνον, Od. d'aller à Lemnos || **II** se rendre semblable, *d'où avec double rég.* εἴδεσθαι φθογγήν τινι, se donner une voix semblable à celle de qqn, prendre la voix de qqn || *Pf.* οἶδα (οἶσθα, οἶδε, ἴσμεν, ἴστε, ἴσασι, ἴστον, ἴστον; *impér.* ἴσθι, *sbj.* εἰδῶ, *opt.* εἰδείην, *inf.* εἰδέναι, *part.* εἰδώς) savoir, *c. à d.* **1** être informé de, instruit de, *etc.* : τι, savoir, connaître qqe ch.; περί τινος, être bien renseigné sur qqn; ᾔδει βασιλέα ὅτι μέσον ἔχοι τοῦ στρατεύματος, Xén. il savait que le roi occupait le centre de l'armée; τὸν Μῆδον ἴσμεν ἐκ περάτων γῆς ἐλθόντα, Thc. nous savons que le Mède est venu du bout du monde; ὡς μηδὲν εἰδότ' ἴσθι μ' ὧν ἀνιστορεῖς, Soph. sache que je ne sais rien de ce que tu racontes; ἴσθι μοι δώσων, Eschl. sache que tu me donneras; οἶδα κεκτημένος, Eur. je sais que j'ai gagné, que j'ai, *etc.*; *dans des loc. nég.* οὐκ οἶδ' ὅπως, ὅπη, *etc.* je ne sais comment, par quel moyen; οὐκ οἶδ' εἰ, je ne sais si; οὐκ οἶδ' ἢ... ἤ, Il. je ne sais si... ou si; *abs. au part.* μετ' εἰδόσιν ἀγορεύειν, Il. *ou* ἐν εἰδόσιν, Thc. parler au milieu de gens qui savent; ἴστω νῦν Ζεύς, Il. en ce moment que Zeus sache, *c. à d.* en ce moment j'atteste Zeus; οἶδ' ὅτι, εὖ οἶδ' ὅτι, je le sais, *litt.* je sais, je sais bien que (cela est); σάφ' ἴσθ' ὅτι, Ar. sache-le bien; οἶσθ' ὡς, οἶσθ' ὅ, *avec un impér.* οἶσθ' ὡς ποίησον; Soph. sais-tu ce que tu as à faire (*litt.* fais sais-tu quoi?); οἶσθ' οὖν ὃ δρᾶσον; Eur. sais-tu donc ce que tu as à faire? || **2** savoir, être habile à *ou* dans, *gén.* : εἰδέναι τεράων, Il. être habile à interpréter les prodiges; τόξων εὖ εἰδώς, Il. οἰωνῶν σάφα εἰδώς, Od. habile à ma-

nier l'arc, à interpréter le vol des oiseaux; μάχης εὖ εἰδότε πάσης, Il. ayant tous deux l'expérience de toute sorte de combats; *avec un inf* savoir, être habile à, *etc.* || 3 être en état de, pouvoir, *avec l'inf.* || 4 avoir tels *ou* tels sentiments, *avec un acc. pl. neutre* : πεπνυμένα, κεχαρισμένα εἰδέναι, *etc.* Hom. être prudent, reconnaissant, *etc.*; φίλα εἰδέναι τινί, Od. avoir des sentiments d'amitié pour qqn : χάριν εἰδέναι τινί, Il. savoir gré, *ou* être reconnaissant à qqn [R. Ϝιδ, voir = *lat.* vĭdeo].

εἰδῶ, ῇς, ῇ, *sbj. d'*οἶδα, *pf.* 2 *d'**εἴδω.

εἴδωλον, ου (τὸ) 1 simulacre, fantôme : βροτῶν εἴδωλα καμόντων, Od. fantômes des morts || 2 image, portrait || 3 *fig.* image conçue dans l'esprit, *d'où* imagination [εἶδος].

εἰδωλο·φανής, ής, ές, semblable à une image [εἴδωλον, φαίνω].

εἰδώς, υῖα, ός, *part. pf.* 2 *d'**εἴδω.

1 **εἶεν,** *interj.* eh bien! [*p.-ê. apparenté à* εἶα, *mais non opt. de* εἰμί].

2 **εἶεν,** 3 *pl. opt. prés. d'*εἰμί.

εἴην, *opt. d'*εἰμί.

εἵην, *opt. ao.* 2 *d'*ἵημι.

εἴης, *poét.* **εἴησθα,** 2 *sg. opt. d'*εἰμί.

εἴησαν, εἴητε, 3 *et* 2 *pl. opt. d'*εἰμί.

εἴθ', *élis. p.* εἴθε.

εἶθ', *élis. p.* εἶτα *dev. un esprit rude.*

εἶθαρ, *adv.* aussitôt, sur-le-champ.

εἰ·θε, *conj.* plaise *ou* plût aux dieux que! εἴθε σοι τότε συνεγενόμην, Xén. plût aux dieux que j'eusse été avec toi; αἴθ' (*dor.*) ὤφελες, plût aux dieux que tu, *etc.* [εἰ, -θε].

εἵθην, *v.* ἵημι.

εἴθικα, εἴθισα, εἰσθίσθην, εἴθισμαι, *v.* ἐθίζω.

εἶκα, *v.* *εἴκω 1.

εἷκα, *v.* ἵημι.

εἰκάζω (*impf.* εἴκαζον, *att.* ᾔκαζον, *f.* εἰκάσω, *ao.* εἴκασα, *att.* ᾔκασα, *pf.* εἴκακα; *pass. f.* εἰκασθήσομαι, *ao.* ᾐκάσθην, *pf.* εἴκασμαι *et* ᾔκασμαι) 1 représenter, figurer en traits ressemblants : τινὰ γραφῇ, Xén. dessiner les traits *ou* faire le portrait de qqn; εἰκὼν γραφῇ εἰκασμένη, Hdt. image peinte d'une façon ressemblante; *en mauv. part,* contrefaire || 2 *p. suite,* assimiler, comparer : τινά τινι, une personne à une autre; τί τινι, τι καί τι, une chose à une autre || 3 se représenter, *d'où* conjecturer : τι, qqe ch.; τι εἶναι, que qqe ch. est; τι ἔκ τινος, ἀπό τινος, τινί, conjecturer une chose d'après une autre; ὡς εἰκάσαι, Hdt. *ou* εἰκάσαι *seul,* Soph. autant qu'on peut le conjecturer [R. Ϝικ, ressembler; *cf.* *εἴκω 1].

εἰκάθω (*seul. prés. et impf.* εἴκαθον; *sel. d'autres,* εἰκάθω *sbj. ao. d'où* εἰκαθεῖν, εἰκαθών) *c.* εἴκω, céder.

εἰ καί, *v.* εἰ.

εἰκαῖος, α, ον, le premier venu; *p. suite,* commun, vulgaire [εἰκῇ].

εἰκάς, άδος (ἡ) 1 le 20ᵉ jour du mois || 2 *particul.* le 6ᵉ jour des fêtes d'Eleusis [εἴκοσι].

εἰκασία, ας (ἡ) 1 représentation, image || 2 assimilation, comparaison [εἰκάζω].

εἴκασμα, ατος (τὸ) représentation, image [εἰκάζω].

εἰκασμός, οῦ (ὁ) conjecture [εἰκάζω].

εἰκάσσαις, 2 *sg. opt. ao. poét. d'*εἰκάζω.

εἰκαστής, οῦ (ὁ) qui conjecture, *gén.* [εἰκάζω].

εἰκαστικός, ή, όν, qui concerne l'art de conjecturer : τὸ εἰκαστικόν, Luc. conjecture [εἰκαστός].

εἰκαστός, ή, όν, comparable à, *dat.* [*adj. verb. d'*εἰκάζω].

εἴκατι, *dor. c.* εἴκοσι.

εἴ κε, *épq. c.* ἐάν, *v.* εἰ *et* ἐάν.

εἶκε, 2 *sg. impér. prés. ou* 3 *sg. impf. d'*εἴκω.

εἴκελος, ος, ον, semblable à, *dat.* [*εἴκω 1].

εἴ κεν, *c.* εἴ κε.

εἰκῇ, *adv.* par hasard, au hasard, à l'aventure [*εἴκω 1].

εἶκον, *impf. d'*εἴκω.

εἰκονίζω, représenter, figurer [εἰκών].

εἰκόνιον, ου (τὸ) petite image [εἰκών].

εἰκονισμός, οῦ (ὁ) représentation, image, portrait [εἰκονίζω].

εἰκός, *v.* εἰκώς.

***εἰκοσά·βοιος,** *seul. poét.* ἐεικοσάβοιος, ος, ον, du prix de vingt bœufs [εἴκοσι, βοῦς].

εἰκοσά·εδρος, ος, ον, à vingt faces [εἴκοσι, ἕδρα].

εἰκοσα·ετής, ής, ές *ou* **εἰκοσα·έτης, ης, ες,** de vingt ans [εἴκοσι, ἔτος].

εἰκοσάκις, *adv.* vingt fois [εἴκοσι, -ακις].

εἰκοσά·πηχυς, υς, υ, *gén.* **εος,** de vingt coudées [εἴ. πῆχυς].

εἰκοσά·πλασίων, ων, ων, *gén.* **ονος,** vingt fois aussi grand [εἴ. -πλασίων].

εἰκοσάς, άδος (ἡ) vingtaine, le nombre vingt [εἴκοσι].

εἴκοσι, *dev. une voy.* **εἴκοσιν** (οἱ, αἱ, τὰ) *n. de n. indécl.* vingt [*p.* *Ϝείκοσι = *lat.* viginti].

εἰκόσι, *dat. pl. d'*εἰκών.

εἰκοσι·επτά, vingt-sept [εἴ. ἑπτά].

εἴκοσιν, *v.* εἴκοσι.

εἰκοσι·νήριτος, ος, ον, vingt fois innombrable, *c. à d.* très grand [εἴκοσι, νήριτος, *du préf. nég.* νη- *et* ἀρ- *d'*ἄρω].

εἰκοσι·πέντε, vingt-cinq [εἰ. πέντε].

εἰκοσί·πηχυς, *c.* εἰκοσάπηχυς.

εἰκόσ·ορος, ος, ον, à vingt rameurs [εἴ. ἐρέσσω].

εἰκοστο·έβδομος, ος, ον, vingt-septième [εἰ. ἕβδομος].

εἰκοστός, ή, όν, vingtième : ἡ εἰκοστή (*s. e.* μερίς) la 20ᵉ partie, *particul.* impôt du vingtième [εἴκοσι].

εἰκοστο·τέταρτος, η, ον, vingt-quatrième [εἰ. τέταρτος].

εἰκότως, *adv.* 1 avec vraisemblance || 2 avec raison, à bon droit, justement; εἰκότως ἔχει, Eur. cela est raisonnable; οὐκ εἰκότως, Thc non avec raison, sans raison [εἰκώς].

εἰκοῦς, *gén. sg. et* **εἰκούς,** *acc. pl. contr. d'*εἰκών.

ἐίκτην, 3 *duel épq. pl. q. pf. d'**εἴκω 1.

ἔικτο, 3 *sg. pl. q. pf. pass. épq. et* **ἔικτον,** *duel du pf. act. d'**εἴκω 1

εἰκυῖα, *fém. d'*εἰκώς.

1 ***εἴκω** (*d'ord. seul. pf.* ἔοικα, ας, ε, *etc., d'où*

part. ἐοικώς *et* εἰκώς, *au sens d'un prés.*, *et pl. q. pf.* ἐῴκειν, *att.* ᾔκειν, *au sens d'un impf.*) **A** *Pf.* ἔοικα, *att.* εἶκα : **I** être semblable, *d'où* : **1** être semblable à, ressembler : τινί, à qqn ; τινί τι, ressembler à qqn par qqe ch. (par les traits, par la taille, *etc.*) ; ἀθανάτῃσι θεῇσ' εἰς ὦπα ἔοικεν, Il. à la voir, elle ressemble aux déesses immortelles ; θεοῖσι γὰρ ἄντα ἐῴκει, Il. car, à le voir en face, il ressemblait aux dieux ; δίφρον ἐπιϐησομένοισιν ἐΐκτην, Il. on eût dit qu'ils allaient tous deux monter sur le char (*litt.* tous deux ressemblaient à des chevaux prêts à monter, *etc.*) ; ἔοικας τὴν εὐδαιμονίαν οἰομένῳ τρυφὴν εἶναι, Xén. tu as l'air d'un homme qui pense que le bonheur consiste dans les jouissances (de la vie) || **2** avoir l'air de, paraître, sembler : ἐοίκατε ἡδόμενοι, Xén. vous avez l'air contents ; *impers.* ὡς ἔοικε, comme il semble, à ce qu'il semble ; *p. suite*, je suppose, probablement ; *dans les réponses*, ἔοικε, cela paraît ainsi, cela est probable ; ὡς ἔοικας, Soph. comme tu en as l'air, comme tu parais || **3** paraître à soi-même, *avec un inf. au sens du franç.* il me semble que je (*cf. lat.* mihi videor *ou simpl.* videor) : ἔοικα δέ τοι παραειδεῖν ὥστε θεῷ, Od. il me semble, chantant devant toi, que je chante devant un dieu : ἔοικα θρηνεῖν μάτην, Eschl. il me semble que je me lamente en vain || **II** paraître bon, convenir : τὸ μὲν ἀπιέναι οὐδενὶ καλῷ ἔοικε, Xén. s'éloigner (du champ de bataille) ne convient à aucun homme de cœur ; *d'ord. impers.* ἔοικε, il semble bon, il paraît convenable : οὔ σε ἔοικε, κακὸν ὥς, δειδίσσεσθαι, Il. il ne te convient pas d'avoir peur, comme un lâche ; *ellipt. avec l'inf. s. e.* : εὐνῇ ἔνι μαλακῇ καταλέγμενος, ὥς σε ἔοικεν (*s. e.* καταλέξασθαι) Od. étendu sur cette couche moelleuse, comme il te convient ; *avec un dat. et un inf.* τὰ μὲν οὔ τι καταθνητοῖσι ἔοικεν ἄνδρεσσιν φορέειν, Il. (armes) que ne sauraient porter des hommes mortels ; *avec un dat. suivi d'une prop. inf.* καὶ δέ σοι αὐτῷ ἔοικε μετὰ πρώτοισιν ἐόντα βουλὰς βουλεύειν καθαρὰ χροῒ εἵματ' ἔχοντα, Od. et il te sied, quand tu es avec les premiers du peuple, de délibérer ayant sur ton corps des vêtements sans tache ; *avec un simple inf.* οὐ γὰρ ἔοικ' ὀτρυνέμεν, Il. car il ne convient pas de (vous) exciter ; *abs.* οὐδὲ ἔοικεν, Il. (car) cela ne serait pas convenable.

B *Part. pf.* ἐοικώς, *att.* εἰκώς, *ion.* οἰκώς : **1** semblable : φόϐος οὐδενὶ ἐοικώς, Thc. crainte qui ne ressemble à aucune, *c. à d.* terrible, insensée || **2** convenable : εἰκυῖα ἄκοιτις, Il. *litt.* compagne convenable, épouse accomplie ; μυθοί γε ἐοικότες, Od. paroles convenables ; *d'où abs.* raisonnable, sensé ; *neutre* τὸ εἰκός, ce qui paraît bon, *d'où* juste, naturel, convenable : τὰ εἰκότα καὶ δίκαια, Thc. les choses raisonnables et justes ; εἰκός ἐστι, Soph. cela est naturel ; ὡς εἰκός, Soph. ὡς οἰκός, Hdt. comme il est naturel ; ὡς τὸ εἰκός, Plat. *m. sign.* ; παρὰ τὸ εἰκός, Thc. d'une façon déraisonnable || **3** *p. suite*, vraisemblable, probable : τὰ οἰκότα, Hdt. les probabilités, la vraisemblance ; τὸ οὐκ εἰκός, Thc. l'improbable ; κατὰ τὸ εἰκός, Thc. *ou* ἐκ τοῦ εἰκότος, Thc. comme il est vraisemblable.

C *pass.* être semblable à, ressembler à (*pl. q. pf.* 3 *sg.* ἤϊκτο, *sans augm.* ἔϊκτο) [*pour* *Ϝείκω, *de la* R. Ϝικ, ressembler].

2 εἴκω (*impf.* εἶκον, *f.* εἴξω, *ao.* εἶξα, *pf. inus.*) **I** *intr.* **1** se reculer : ὀπίσσω, Il. en arrière ; πολέμου, Il. se retirer du combat ; τινί, se retirer devant qqn, lui céder la place par déférence, *ou* lui céder le terrain sur un champ de bataille ; τινὶ τῆς ὁδοῦ, Hdt. céder le passage à qqn ; μὴ εἴκετε χάρμης Ἀργείοισ', Il. et n'abandonnez pas le champ de bataille aux Grecs ; Εὖρος Ζεφύρῳ εἴξασκε διώκειν, Od. l'Eurus abandonnait (le radeau) à la poursuite du Zéphyre (*litt.* se retirait devant le Zéphyre pour que celui-ci poursuivît) ; *abs.* céder la place ; *p. suite*, céder, ne pas offrir de résistance ; ὅπῃ εἴξειε μάλιστα, Il. (cherchant) par où (son corps) serait surtout vulnérable || **2** *p. suite*, céder : τινὶ εἴκ. πόδεσσι, Od. céder, *c. à d.* être inférieur à qqn en agilité ; τὸ ὃν μένος οὐδενὶ εἴκων, Il. ne le cédant à personne en vaillance ; *fig.* εἴκ. πενίῃ, Od. ἀνάγκῃ, Eschl. ᾧ θυμῷ, Il. céder à la pauvreté, à la nécessité, à son désir || **II** *tr.* **1** laisser aller, relâcher, abandonner : εἶξαί τέ οἱ ἡνία, Il. et lui lâcher les rênes || **2** concéder, accorder : πλοῦν τινι, Soph. une navigation (favorable) à qqn [R. Ϝικ, se reculer = *lat.* vīto *pour* *vic-to, *de* *vic-ito ; *cf.* in-vītus].

εἰκών, όνος (ἡ) **1** image, portrait (tableau, statue, *etc.*) || **2** image réfléchie dans un miroir || **3** ressemblance, similitude [*εἴκω 1].

εἰκώς, *v.* εἴκω 1.

εἱλαδόν, *adv. c.* ἰλαδόν.

εἰλαπινάζω, banqueter, célébrer un festin [εἰλαπίνη].

εἰλαπιναστής, οῦ (ὁ) convive d'un festin εἰλαπίνη [εἰλαπίνη].

εἰλαπίνη, ης (ἡ) festin bruyant.

εἶλαρ (τὸ) *seul. nom. et acc. sg.* enveloppe, *d'où* abri : νηῶν, Il. pour les vaisseaux ; κύματος, Od. contre les flots [εἴλω].

εἰλ·άρχης, ου (ὁ) chef d'une troupe de cavaliers [εἴλη, ἄρχω].

εἰλάτινος, *épq. c.* ἐλάτινος.

εἴλεγμαι, *pf. pass. de* λέγω.

Εἰλείθυια, ας (ἡ) Eileithyia, *déesse des accouchements.*

εἰλεός, οῦ (ὁ) trou de serpents (retraite où s'enroule l'animal) [εἴλω].

εἷλευ, 2 *sg. ion. ao.* 2 *moy. d'*αἱρέω.

εἰλεύμενος, *part prés. pass. ion. d'*εἰλέω.

εἰλεῦντα, *acc. sg. part. prés. ion. d'*εἰλέω.

εἰλεῦντο, 3 *pl. ion. impf. pass. d'*εἰλέω.

εἰλέω *ou* **εἱλέω** (*f.* εἰλήσω, *ao.* εἴλησα, *pf. inus.* ; *pass. ao.* εἰλήθην *ou* εἱλήθην, *pf.* εἴλημαι, *pl. q. pf.* εἰλήμην) pourchasser, poursuivre : ἐς ποταμὸν εἰλεῦντο, Il. ils étaient pourchassés et jetés dans le fleuve ; *d'où* acculer : Ἀχαιοὺς ἐπὶ πρύμνῃσιν, Il. acculer, *c. à d.* tenir les Grecs bloqués sur leurs vaisseaux ; ἐνὶ σπῆϊ, Od. ἐν ὀλίγῳ, Plut. bloquer dans un antre, dans un espace étroit || *Moy.* εἰλέομαι, *att.* εἰλέομαι-οῦμαι (*f.* ήσομαι, *ao.*

pass. εἰλήθην) 1 se rouler : ἐν ποσί τινος, HDT. aux pieds de qqn || 2 rouler, accomplir une évolution : ἐν οὐρανῷ, LUC. dans le ciel, *en parl. des astres* [R. ϜελϜ, *cf.* εἴλλω, εἰλύω, *lat.* volvo].

εἴλη, ης (ἡ) troupe de cavaliers, escadron [*cf.* ἴλη].

εἵλη, ης (ἡ) chaleur du soleil, chaleur douce.

εἱληθερέω-ῶ, se chauffer au soleil [εἵλη, θέρος].

Εἰλήθυια, ας (ἡ) *c.* Εἰλείθυια.

εἰλήλουθα (1 *pl. sync.* εἰλήλουθμεν), **εἰληλούθειν,** *pf. et pl. q. pf. épq. d'*ἔρχομαι.

εἴλημμαι, *pf. pass. de* λαμβάνω.

εἴληφα, *pf. de* λαμβάνω.

εἴληχα, *pf. de* λαγχάνω.

εἰλίγμην, *pl. q. pf. pass. d'*ἑλίσσω.

εἰλι·κρινής, ής, ές : 1 séparé, distinct || 2 *p. suite,* qui est dans toute sa pureté, pur; *en mauv. part,* εἰλ. ἀδικία, XÉN. injustice pure et simple, *c. à d.* absolue (*sel. d'autres,* injustice éclatante) [εἵλον, κρίνω].

εἰλικρινῶς, *adv.* purement, *c. à d.* simplement, absolument [εἰλικρινής].

εἵλιξα, *v.* ἑλίσσω.

εἰλί·πους ou **εἰλί·πους, ους, ουν,** *gén.* **ποδος,** qui tourne les jambes en marchant, *en parl. des bœufs*; οἱ εἰλίποδες, les bœufs [εἴλω, πούς].

Εἰλισσός, οῦ (ὁ) Eilissos (Ilissus) *ruisseau de l'Attique.*

εἱλίσσω, *att.* **-ίττω** (*f.* ἴξω, *ao.* εἵλιξα, *pf. inus.*; *pass. ao.* εἰλίχθην, *pf.* εἵλιγμαι; *moy. ao.* εἰλιξάμην) *c.* ἑλίσσω.

εἰλι·τενής, ής, ές, qui s'allonge en spirale (plante) [εἰλίσσω, τείνω].

εἰλίχατο, 3 *pl. pl. q. pf. pass. ion. d'*εἰλίσσω.

εἷλκον, *impf. d'*ἕλκω.

εἴλλω, *att.* **εἵλλω** (*f.* εἰλῶ, *ao.* ἔλσα ou ἔελσα; *au pass.* εἴλομαι, *ao.* 2 ἐάλην, *pf.* ἔελμαι) 1 rouler || 2 précipiter en roulant : νῆα κεραυνῷ, OD. frapper un vaisseau de la foudre; ἀλὲν ὕδωρ, IL. l'eau s'étant précipitée à grands flots; οἳ δή τοι εἰς ἄστυ ἄλεν, IL. qui se sont réfugiés précipitamment dans la ville; *d'où* acculer après une poursuite : λαὸν κατὰ τείχεα, IL. κατὰ ἄστυ, IL. bloquer le peuple dans ses murs, dans la ville || 3 faire se rouler sur soi-même, pelotonner : ἀλῆναι ὑπ' ἀσπίδι, IL. se ramasser sous son bouclier; Ἀχιλῆα ἀλεὶς μένεν, IL. s'étant ramassé sur lui-même il attendait Achille [R. ϜαλϜ, ϜελϜ, rouler = *lat.* volvo].

εἱλο·θερής, ής, ές, chauffé au soleil [εἵλη, θέρος].

εἷλον, εἱλόμην, *ao.* 2 *act. et moy. d'*αἱρέω.

εἰλύαται, 3 *pl. pf. pass. poét. d'*εἰλύω.

εἴλυμα, ατος (τὸ) enveloppe, couverture [εἰλύω].

εἰλυσπάομαι, *v.* ἰλυσπάομαι.

εἰλυφάζω (*seul. prés. et impf.* εἰλύφαζον) faire tournoyer, *acc.* [εἰλυφάω].

εἰλυφάω-ῶ (*seul. part. prés. épq.* εἰλυφόων) faire tournoyer, *acc.* [εἰλύω].

εἰλύω (*f.* ύσω, *ao. et pf. inus.*; *pass. ao.* εἰλύθην, *pf.* εἴλυμαι, *pl. q. pf.* εἰλύμην) I traîner en décrivant des circuits; *d'où au pass.* se traîner en rampant || II enrouler, envelopper, *d'où* couvrir tout autour, *acc.*; *au pass.* être enveloppé de, *dat.*; *avec double rég.* βοέης' εἰλυμένω ὤμους, IL. ayant tous deux les épaules couvertes de peaux de bœuf; νεφέλῃ εἰλυμένος ὤμους, IL. ayant les épaules enveloppées d'une nuée [R. ϜελϜ, *cf.* εἴλλω].

εἴλω, *c.* **εἴλλω** ou **εἰλέω,** *seul. aux formes suiv.* : *act. ao.* ἔλσα, *inf.* ἔλσαι, *inf. épq.* ἐέλσαι, *part.* ἔλσας; *pass. part. prés.* εἰλόμενος, *pf.* ἔελμαι, *part.* ἐελμένος.

εἵλως, ωτος (ὁ) hilote, *esclave lacédémonien* [*cf.* εἷλον, *v.* αἱρέω].

εἱλωτεύω, être hilote, servir comme hilote [εἵλως].

εἱλωτικός, ή, όν, qui concerne les hilotes, des hilotes [εἵλως].

εἱλωτίς, ίδος (ἡ) femme hilote [*fém. d'*εἵλως].

εἰμ', εἶμ', *élis. p.* εἰμί.

εἶμ', *élis. p.* εἶμι.

εἷμα, ατος (τὸ) 1 *dans Hom.* vêtement, *en gén.* || 2 *postér.* vêtement de dessus, manteau (*cf.* ἱμάτιον) || 3 couverture [R. Ϝες, vêtir; *v.* ἕννυμι].

εἷμαι, *pf. pass. d'*ἕννυμι *et d'*ἵημι.

εἱμαρμένος, εἵμαρται, εἵμαρτο, *v.* μείρομαι.

εἱμαρτός, ή, όν, marqué par le destin [*cf.* εἵμαρται].

εἰμέν, *épq. ion. et dor. c.* ἐσμέν, 1 *pl. d'*εἰμί.

εἶμεν, *inf. prés. dor. d'*εἰμί, ou 1 *pl.* (*par contr. att. p.* εἴημεν) *opt. d'*εἰμί.

εἷμεν, *v.* ἵημι.

εἴμεναι, *inf. prés. dor. d'*εἰμί.

εἱμένος, *part. pf. pass. d'*ἕννυμι *et d'*ἵημι.

εἰμές, 1 *pl. prés. dor. d'*εἰμί.

εἰ μή, *v.* εἰ.

εἰμί (*impf.* ἦ ou ἦν, *f.* ἔσομαι; *pour l'ao. et le pf. on emploie les temps corresp. de* γίγνομαι) **A** être : **I** être, exister : θεοὶ αἰὲν ἐόντες, IL. les dieux qui existent éternellement; οἱ ὄντες, les vivants; οἱ οὐκ ὄντες, THC. ceux qui ne sont plus, les morts; ἐσσόμενοι ἄνθρωποι, IL. *ou simpl.* ἐσσόμενοι, IL. les hommes qui existeront plus tard, la postérité; ἔτ' εἰσί, OD. ils existent encore; οὐ δὴν ἦν, IL. il ne vécut pas longtemps; τεθνηῶτος μηδ' ἔτ' ἐόντος, OD. qui est mort, qui n'est plus; *en parl. d'événements, de circonstances,* être, se produire, arriver : αὐτίκα βοὴ ἦν, THC. aussitôt fut jeté le cri (d'alarme); ἕως ἂν ὁ πόλεμος ᾖ, THC. pour tout le temps que durera la guerre; τά τ' ἐόντα τά τ' ἐσσόμενα πρό τ' ἐόντα, IL. le présent, l'avenir et le passé (*litt.* les choses qui étaient auparavant); τῆς προδοσίας οὔσης, THC. à cause de la trahison (*litt.* attendu qu'il y avait trahison); *en ce sens,* ἔστι *et* εἰσί *entrent dans diverses locut. suivies d'un relatif* : οὐκ ἔσθ' ὃς σῆς γε κύνας κεφαλῆς ἀπαλάλκοι, IL. non, il n'y a pas un être qui puisse éloigner de ta tête les chiens; ἔστιν ὅστις κατελήφθη, XÉN. il y eut un homme qui fut surpris; οὐδεὶς ἦν ὅστις οὐκ ᾤετο, XÉN. il n'y avait personne qui ne crût; εἰσὶν οἵ, ἦσαν οἵ, il y a, il y avait des gens qui, *etc.*; εἰσί τινες οἵ, THC. il y en a qui, *etc.*; ἐστὶν ἅ, THC. il y a des choses qui ou que, *etc.* *Le sg.* ἐστί *se construit même avec un suj. plur.* ἔστιν οἵ (*pour* εἰσὶν οἵ) HDT. il y a des gens qui; ἔστιν οὕστινας ἀνθρώπους τεθαύμακας; XÉN. y a-t-il des hommes pour qui tu éprouves

de l'admiration? ἔστιν ὅτε καὶ οἷς βέλτιον τεθνάναι ἢ ζῆν, PLAT. il y en a même parfois qui préfèrent la mort à la vie; *de même avec un relat.* ἔστιν ἔνθα, XÉN. ἔστιν οὗ, ἔστιν ὅπου, ATT. il y a des endroits où *ou* des circonstances où, *c. à d.* en certains endroits *ou* en certaines circonstances; ἔσθ' ὅπως, il se peut que, en quelque manière; οὐκ ἔστιν ὅπως, οὐκ ἔσθ' ὅπως, il n'est pas possible que, en aucune manière; οὐκ ἔστιν ὅτου ἕνεκα, XÉN. il n'y a pas de raison pour que; ἔστιν ὅτε, ἔσθ' ὅτε, il y a des cas où, il arrive que || **II** être, *p. opp. à* paraître : οὐ δοκεῖν ἄριστος, ἀλλ' εἶναι θέλει, ESCHL. il veut non paraître le meilleur, mais l'être; διπλασίαν τὴν δύναμιν εἰκάζεσθαι ἢ ἔστιν, THC. on supposerait la puissance (athénienne) double de ce qu'elle est réellement; ὤν, οὖσα, ὄν, celui, celle, ce qui est en réalité, ce qui est réel *ou* vrai : τὸν ἐόντα λέγειν λόγον, HDT. *ou* τῷ ἐόντι χρήσασθαι, HDT. dire la vérité; τὰ ὄντα ἀπαγγέλλειν, THC. faire connaître à son retour le véritable état des choses; τὸ ὄν, PLAT. ce qui est réellement, ce qui est réel *ou* vrai; τὰ ὄντα, PLAT. *m. sign.; adv.* τῷ ὄντι, en réalité, réellement, véritablement; τὰ ὄντα, les biens, les ressources, *litt.* ce qui existe en réalité || **III** ἐστί *impers.* : **1** cela est, cela a lieu : ἦν ἀμφὶ ἀγορὰν πλήθουσαν, ἦν περὶ πλήθουσαν ἀγοράν, XÉN. c'était à peu près l'heure où le marché est plein || **2** il est possible : ἔστι μὲν εὕδειν, ἔστι δὲ τερπομένοισιν ἀκούειν, OD. nous pouvons, si cela nous plaît (*litt.* il nous est loisible de) dormir et nous récréer à écouter (des récits); ἔστι τεκμήρια ὁρᾶν, XÉN. vous pouvez en voir des preuves; οὐκ ἔστι Διὶ μάχεσθαι, IL. il n'est pas possible de lutter contre Zeus; οὐκ ἔστι πέρσαι σοι τὸ Δαρδάνου πέδον, SOPH. tu ne peux bouleverser le sol (*c. à d.* détruire la ville) de Dardanos; *avec une prop. inf.* οὔ πως ἔστιν μεθ' ὑμῖν δαίνυσθαι ἀκέοντα, OD. il ne (m') est pas possible de manger à contre-cœur au milieu de vous; οὐκ ἔστι τοὺς θανόντας ἐς φάος μολεῖν, EUR. les morts ne peuvent venir à la lumière du jour; *abs.* εἴ τί που ἔστι, OD. si cela est possible en quelque mesure.

B εἰμί copulatif : *au sens gén. de* « être », *construit* : **1** *avec un adj.* : φανερὰ ἦσαν καὶ ἵππων καὶ ἀνθρώπων ἴχνη πολλά, XÉN. on voyait clairement beaucoup de traces de pas de chevaux et d'hommes || **2** *avec un adv.* ἅλις δέ οἱ ἦσαν ἄρουραι, IL. (Tydée) avait une vaste étendue de champs; ἐγγὺς ἦσαν οἱ ὁπλῖται, XÉN. les hoplites étaient là tout près; ὧδ' ἔστω, IL. qu'il en soit ainsi; καλῶς ἔσται, XÉN. tout ira bien; Κουρήτεσσιν κακῶς ἦν, IL. les choses allaient mal pour les Kourètes || **3** *avec un adj. pour marquer la* qualité *ou la* condition : φανερὸς ἦν δημοτικὸς καὶ φιλάνθρωπος ὤν, XÉN. (Socrate) se montrait ouvertement ami du peuple et philanthrope || **4** *avec un participe prés. pour marquer un* état durable *ou* habituel : φεύγων Ὀρέστης ἐστίν, ESCHL. Oreste est en exil, *c. à d.* vit en exil (φεύγει *signifierait* est banni en ce moment même, vient d'être banni); ἦ γὰρ εἴην οὐκ ἂν εὖ φρονῶν, SOPH. car je ne serais certes pas un être raisonnable (*et non* en ce moment je ne parlerais pas *ou* je n'agirais pas raisonnablement); εἰσὶ ἐόντες, HDT. ils se trouvent être, ils sont; ἐστὶ ἐοῦσα, HDT. elle se trouve être, elle est || **5** *avec un participe pf. pour marquer un état durable* : ῥίγιστα τετληότες εἰμέν, IL. nous nous trouvons depuis longtemps supportant les plus graves ennuis; ἐκ πατρὸς μέν εἰμι Τελαμῶνος γεγώς, SOPH. je me trouve avoir pour père Télamôn; ἐποιοῦντο διαβάσεις ἐκ τῶν φοινίκων οἳ ἦσαν ἐκπεπτωκότες, XÉN. on fit des ponts avec les palmiers qui étaient là abattus || **6** *avec différents cas pour marquer divers rapports : avec le gén. pour marquer l'*origine, *la* descendance : πατρὸς δ' εἴμ' ἀγαθοῖο, IL. je suis né d'un père illustre; αἵματος εἶς ἀγαθοῖο, OD. tu es d'un sang généreux; — *le* lieu d'origine : γένος μὲν εἰμὶ τῆς περιρρύτου Σκύρου, SOPH. par ma naissance je suis de Skyros baignée par les flots; — *l'*âge : ἦν ἐτῶν ὡς τριάκοντα, XÉN. il était âgé d'environ trente ans; — *la* matière : ἦν ἡ κρηπὶς λίθου ξεστοῦ, XÉN. la base était faite d'une pierre polie; — *la* mesure, *la* grandeur : τοῦ δὲ Μαρσύου τὸ εὖρός ἐστιν εἴκοσι καὶ πέντε ποδῶν, XÉN. la largeur du fleuve Marsyas est de vingt-cinq pieds; — *la* valeur *ou le* prix : τὸ τίμημα τῆς χώρας ἑξακισχιλίων ταλάντων ἐστίν, DÉM. le prix du territoire est de 6000 talents; — *le* tout *dont on désigne une* partie : Κριτίας τῶν τριάκοντα ἦν, XÉN. Kritias était des trente (tyrans); ἐτύγχανε βουλῆς ὤν, THC. il se trouvait faire partie du sénat; ἦσάν τινες μὲν Φιλίππου, τινὲς δὲ τοῦ βελτίστου, DÉM. quelques-uns étaient du parti de Philippe, quelques autres du parti le plus honnête (*c. à d.* du parti du bien public); οὐδετέρων ὄντες, THC. n'étant ni d'un parti ni de l'autre, étant neutres; — *la* possession : Τροίαν Ἀχαιῶν οὖσαν, ESCHL. Troie aux mains des Grecs; τὸ πεδίον ἦν μέν κοτε Χορασμίων, HDT. la plaine appartenait jadis aux Khorasmies; — *la* dépendance : βασιλεὺς νομίζει καὶ ὑμᾶς ἑαυτοῦ εἶναι, XÉN. le roi croit d'ailleurs que vous êtes en son pouvoir; — *la* fonction : οἰκονόμου ἀγαθοῦ ἐστιν εὖ οἰκεῖν τὸν ἑαυτοῦ οἶκον, XÉN. c'est le devoir d'un bon intendant de bien administrer sa maison; τῶν νικώντων τὸ ἄρχειν ἐστίν, XÉN. c'est aux vainqueurs qu'il appartient de commander; τὸ ναυτικὸν τέχνης ἐστίν, THC. la marine est affaire d'art; — *les* inclinations de l'esprit *ou* du caractère : τῆς αὐτῆς γνώμης εἶναι, THC. être du même avis; — *avec le dat. pour marquer : la* possession : εἰσίν μοι παῖδες, IL. j'ai des enfants; ἦν ἡμῖν Λάϊός ποθ' ἡγεμών, SOPH. Laïus était jadis notre roi; σοὶ κατηφείη καὶ ὄνειδος ἔσσεται, IL. ce sera pour toi une honte et un opprobre; — *une idée de* communauté *ou de* relation : ἐμοὶ οὐδέν ἐστι πρὸς τοὺς τοιούτους, ISOCR. je n'ai rien de commun avec de tels hommes; μηδὲν εἶναι σοὶ καὶ Φιλίππῳ πρᾶγμα, DÉM. (qu')il n'y a rien de commun entre toi et Philippe; *ou simpl. sans verbe* : τί ἐμοὶ καὶ σοί; ATT. quoi de commun entre toi et moi? — *avec*

un pron. pers. au dat. accompagné d'un partic. marquant un sentiment de l'âme (désir, attente, plaisir, *etc.*) : ἐμοὶ δέ κεν ἀσμένῳ εἴη, Il. j'en serais charmé ; ἐπανέλθωμεν, εἴ σοι ἡδομένῳ ἐστίν, Plat. revenons à notre sujet, si cela t'est agréable ; ἦν αὐτῷ προσδεχομένῳ, Thc. (Nicias) s'y attendait (*litt.* l'événement se produisait pour Nicias s'y attendant) ‖ 7 *avec diverses prépositions* : εἶναι ἀμφὶ τὰ ἱερά, Xén. être occupé aux sacrifices (*v.* ἀμφί) ; εἶναι ἀπό τινος, Xén. descendre de qqn (*v.* ἀπό) ; εἶναι διὰ φόβου, Thc. être en crainte, *etc.* (*v.* διά) ; πατρὸς ἐξ ἀγαθοῦ εἶναι, Il. être né d'un père illustre (*v.* ἐκ) ; οἱ ἐν τέλει ὄντες, Thc. ceux qui sont en charge, les magistrats ; ὡς ἦν ἥλιος ἐπὶ δυσμαῖς, Xén. comme le soleil était près de se coucher ; ἐπί σοι ἔσται, Xén. cela sera en ton pouvoir, dépendra de toi ; βουλεύεται ὅπως μήποτε ἔτι ἔσται ἐπὶ τῷ ἀδελφῷ, Xén. (Cyrus) examine comment il pourrait ne plus être sous la dépendance de son frère, *etc.* ‖ **II** être la même chose que, avoir la valeur *ou* la signification de, signifier : τοῦτ' ἐστί, Att. c'est-à-dire ; ὅπερ ἐστί, Plut. ce qui revient à dire, ce qui signifie ; τὰ δὶς πέντε δέκα ἐστίν, Xén. deux fois cinq font (*litt.* sont) dix.

C εἰμί explétif. — *Dans le grec class. l'inf.* εἶναι *paraît explétif dans diverses locut.* : ἑκὼν εἶναι, ἑκόντος εἶναι, *etc.* (*v.* ἑκών) ; τὸ ἐπ' ἐμοὶ εἶναι, Thc. autant qu'il est en moi ; τὸ κατὰ τοῦτον εἶναι, Xén. en ce qui le regarde ; τὸ ἐπ' ἐκείνοις εἶναι ἀπολώλατε, Xén. s'il n'avait tenu qu'à ceux-là (aux Lacédémoniens), vous étiez perdus ; τὸ σύμπαν εἶναι, Hdt. en somme ; κατὰ δύναμιν εἶναι, Il. selon (mes, tes, ses, *etc.*) moyens ; dans la mesure de (mes, tes, ses, *etc.*) forces.

D Remarques : **I Accentuation** : *A l'ind. prés. toutes les formes d'*εἰμί, *sauf* εἶ, *sont enclitiques. Au sens copulatif, elles sont accentuées quand elles expriment l'existence ou une manière d'être* (*v.* **A**, **I** *et* **II**). *La 3e pers. du sg. n'est pas oxyton* (ἐστίν), *mais paroxyton* (ἔστι) *quand elle signifie* « il est, il y a » ἔστι θεός, il y a un dieu ; — *quand elle se trouve au commencement de la prop.* : ἔστιν οὕτως, il en est ainsi ; — *au sens de* « il est possible » (*v. ci-dessus* **A, III**) ; — *après les particules* οὐ, μή, εἰ, ὡς, καί ; *après les formes avec élision* τοῦτ' (*pour* τοῦτο) *et* ἀλλ' (*pour* ἀλλά) ‖ **II Particularités de syntaxe** : ἔστι *et* ἦν *se construisent qqf. avec un sujet pluriel* (*masc. et fém.*), *d'ord. au commenc. de la prop.*, *au sens de notre* « il est, il était ; il y a, il y avait » : ἔστι δὲ μεταξὺ ἑπτὰ στάδιοι, Hdt. il y a un intervalle de sept stades ; ἔστι... ἄρχοντές τε καὶ δῆμος, Plat. il y a... des magistrats et un peuple ; *voy. également ci-dessus la construct.* ἔστιν οἵ (*v.* **A**, **I**).

εἶμι (*inf. prés.* ἰέναι ; *impf.* ᾔειν, *ion.* ἤϊα, *att.* ᾖα ; *le prés. ind.* εἶμι *a d'ord. dans Hom. la valeur d'un prés.*, *mais en prose ion. et en att. il est presque touj. employé comme fut. d'*ἔρχομαι ; *dans les écrivains réc.*, *Pausanias, Plutarque, etc.*, *on le retrouve avec la valeur d'un prés.*) **I** aller, *en gén.* **1** aller vers *ou* dans : ἡμέτερον δῶ, Od. dans notre demeure ; χορὸν Χαρίτων, Od. entrer dans le chœur des Grâces ; ὁδὸν ἰέναι, Od. faire un trajet ; *sans* ὁδόν : ἰέναι τὴν ὀρεινήν, Xén. aller par le chemin de la montagne ; *fig.* ἄδικον ὁδὸν ἰέναι, Thc. prendre la voie de l'injustice ; — *avec l'acc. ou le gén. du lieu par où l'on passe* : ἰὼν πεδίοιο, Il. allant à travers la plaine ; ἰέναι ἀγρούς, Od. aller à travers les champs ; — *avec une prép.* : ἐπὶ νηὸς ἰέναι, Od. aller sur un navire, s'embarquer ; ἰέναι εἰς 'Αΐδαο ὑπὸ γαῖαν, Il. descendre sous la terre, dans la demeure d'Hadès, *c. à d.* mourir ; *fig. en parl. de la marche du temps, de la destinée, des événements* : τοῦτο μὲν ἴτω ὅπῃ τῷ θεῷ φίλον, Plat. que cela aille comme il plaira à la divinité ; ἰόντα φόνον, Soph. *litt.* le meurtre qui va venir, *c. à d.* qui se prépare ‖ **2** *L'impér.* (2 *sg.* ἴθι *et* 2 *pl.* ἴτε) *s'emploie au sens d'une interj.* va ! allons ! ἴθ' ἴθ' ἰκοῦ, Eschl. allons ! viens ; ἴθι ἐξήγεο, Hdt. allons ! raconte (toi-même comment, *etc.*) ; — *p. ext. avec une 1re pers. pl.* ἴθι οὖν ἐπισκεψώμεθα, Xén. allons ! examinons ; ἴτε *avec une 2e pers. pl.* ἴτ' ἀξιώσατ' ἀνδρὸς ἀθλίου θιγεῖν, Soph. venez, daignez toucher un malheureux ‖ **II** *abs.* s'en aller, partir ‖ *Moy. épq.* (*f.* εἴσομαι ; *ao.* 3 *sg.* εἰσατο *et* εἴσατο, 3 *duel* ἐεισάσθην) **1** venir : οὔ πῃ χροὸς εἴσατο, Il. (la javeline) n'arriva pas jusqu'à sa peau ; ἐεισάσθην συλήσειν, Il. tous deux allèrent pour dépouiller (le mort) ‖ **2** s'élancer, se précipiter, se hâter [R. 'I, aller ; *cf. lat.* iter, *etc.*].

εἰν, *v.* ἐν.

εἰνα·ετής, ής, ές *ou* **εἰνα·έτης, ης, ες,** de neuf années ; *adv.* εἰνάετες, Od. pendant neuf ans [ἐννέα, ἔτος].

εἶναι, *inf. d'*εἰμί.

εἶναι, *inf. ao.* 2 *poét. d'*ἵημι.

εἰνάκις, εἰνακισχίλιοι, *ion. c.* ἐνάκις, ἐνακισχίλιοι.

εἰνάλιος, *épq. c.* ἐνάλιος.

εἰνά·νυχες, *adv.* pendant neuf nuits [ἐννέα, νύξ].

εἰνάτερες, ων (αἱ) femmes de frères *ou* de beaux-frères, belles-sœurs [*cf. lat.* janitrices].

εἴνατος, *épq. et ion. c.* ἔνατος.

εἵνεκα, εἵνεκεν, *poét. et ion. c.* ἕνεκα, *etc.*

εἰνόδιος, *poét. c.* ἐνόδιος.

εἰνοσί·φυλλος, ος, ον, qui agite son feuillage [ἔνοσις, φύλλον].

εἶξα, *v.* εἴκω 2.

εἴξασι, 3 *pl. pf. att. d'*εἴκω 1.

εἴξασκε, *v.* εἴκω 2.

εἶξις, εως (ἡ) action de céder [εἴκω 2].

εἷο, *épq. c.* οὗ.

εἰοικυῖα, *part. pf. fém. épq. d'**εἴκω 1.

εἷος, *épq. c.* ἕως.

εἶπα (*ao.* 1), **εἶπε** (3 *sg. ind. ao.* 2), **εἰπέ** (2 *sg. impér. ao.* 2), **εἰπεῖν** (*inf. ao.* 2), **εἰπέμεν** *et* **εἰπέμεναι** (*épq. c.* εἰπεῖν) *d'**ἔπω.

εἴ·περ, *conj.* **1** si toutefois, s'il est vrai que ; *ellipt.* si toutefois (cela est vrai, nécessaire, *etc.*), si toutefois (cela a jamais été) : ἡμῖν δὲ καλῶς, εἴπερ ποτὲ, ἔχει, *etc.* Thc.

l'occasion est favorable, si toutefois (elle le fut) jamais (pour une réconciliation), *etc.* || **2** quand même, quoique, *avec l'ind.*, *le sbj. ou l'opt.* [εἰ, περ].

εἴπεσκον (*ao. itér.*), **εἴπῃς,** *épq.* εἴπῃσθα (2 *sg. ao.* 2 *sbj.*), **εἴπῃσι** (3 *sg. sbj. ao.* 2 *épq.*), **εἶπον** (*ao.* 2 *ind. ou ao.* 1 *impér.*), **εἰπόν** (*neutre part. ao.* 2), **εἰπόντε** (*duel masc. part. ao.* 2) *d'* *ἔπω.

εἴ ποτε, *v.* εἰ.

εἴ που, *v.* εἰ.

εἴπω (1 *sg. sbj.*), **εἴπωμι** (1 *sg. sbj. épq.*), **εἰπών** (*part. ao.* 2) *d'* *ἔπω.

εἴ πως, *v.* εἰ.

εἶρα, *v.* εἴρω 1.

εἰράνα, Εἰράνα, *dor. c.* εἰρήνη, Εἰρήνη.

εἰράων, *v.* εἴρη.

***εἰργάθω,** *ion.* ***ἐργάθω,** *épq.* ***ἐεργάθω,** *c.* εἴργω (*seul. prés. inf.* εἰργάθειν, *et impf. ion.* ἔργαθον, *épq.* ἐέργαθον).

εἰργασάμην, εἰργάσθην, εἴργασμαι, *v.* ἐργάζομαι.

εἶργμαι, *v.* εἴργω.

εἶργμαι, *v.* ἕργω.

εἰργμός, οῦ (ὁ) **1** action de jeter en prison || **2** prison || **3** lien [εἴργω].

εἰργμο·φύλαξ, ακος (ὁ) geôlier [εἰργμός, φύλαξ].

εἴργνυμι (*impf. épq.* ἐέργνυν) *c.* εἴργω.

εἴργω, *ion.* **ἔργω,** *épq.* **ἐέργω** (*f.* εἴρξω, *ao.* εἶρξα, *pf. inus.*; *pass. ao.* εἴρχθην, *pf.* εἶργμαι) enclore, enfermer : εἴ. δόμον, Od. enclore une maison; εἴ. ἐντός, Il. enfermer à l'intérieur; *au pass.* ἐνὶ Κίρκης ἔρχαται ὥστε σύες, Od. ils sont enfermés comme des pourceaux dans la demeure de Circé; σάκεσσι ἔρχατο, Il. ils étaient protégés (*litt.* enfermés, couverts) par leurs boucliers; γέφυραι ἐεργμέναι, Il. digues enfermées (dans le fleuve débordé), *c. à d.* submergées (*sel. d'autres*, digues entièrement revêtues de ciment, *c. à d.* solidement établies) [R. Fεργ, enfermer; *ne pas confondre ce verbe avec* εἴργω].

εἴργω, *ion.* **ἔργω,** *épq.* **ἐέργω** (*impf.* εἶργον, *f.* εἴρξω, *ao.* εἶρξα, *pf. inus.*; *pass. ao.* εἴρχθην, *pf.* εἶργμαι) : **A** écarter, repousser, *d'où* empêcher : **I** *avec un seul rég.* εἴργ. ἐχθρούς, Eschl. écarter ses ennemis; τῆλέ με εἴργουσι, Il. (les ombres) me repoussent et me tiennent à distance || **II** *avec double rég.* : **1** *acc. de la pers. ou de la chose qu'on écarte et dat. d'instr.* ἕρκεσι εἴργ. κῦμα θαλάσσης, Eschl. contenir par des barrières les flots de la mer || **2** *acc. de la pers. ou de la chose qu'on écarte; le nom de la chose de laquelle on écarte se construit, soit au gén. sans prép.* : παιδὸς ἐέργ. μυῖαν, Il. chasser une mouche (du visage) d'un enfant; εἴργ. τινὰ τῶν ἱερῶν, Isocr. τῆς ἀγορᾶς, Lys. exclure qqn des sacrifices, de l'assemblée, *etc.*; *soit au gén. précédé d'une prép.* : εἴργ. βέλος ἀπὸ χροός, Il. écarter un trait de la chair (d'un guerrier); εἴργ. τοὺς υἱεῖς ἀπὸ τῶν πονηρῶν, Xén. éloigner ses fils des hommes pervers; *fig.* εἴργ. τινὰ ἀπὸ τιμῆς, Od. priver qqn de la royauté; εἴργ. τινὰ ἐκ πόλεως, Xén. interdire à qqn l'accès d'une ville; τούτου κύματος ἐκτὸς ἔεργε νῆα, Od. écarte le vaisseau de la vague que tu vois là || **3** *double acc.* ὁ ταῦτά σ' εἴργων, Ar. celui qui t'interdit ces choses || **4** *acc. de la chose qu'on écarte et dat. de la pers. pour qui l'on écarte* : εἴργ. μητρὶ πολέμιον δόρυ, Eschl. écarter de sa mère la lance de l'ennemi || **III** *avec un inf. seul* : εἴρξω πελάζειν, Soph. je (les) empêcherai d'approcher; *précédé de* μή οὐ : οὐκ ἔργει μὴ οὐ κατανύσαι, Hdt. (aucun obstacle) ne (les) empêche d'achever (le trajet); *ou de* ὥστε μή, *ou de* ὥστε *seul* || **B** repousser, pousser hors, chasser : εἴργ. ἐπὶ νῆας, Il. repousser (des combattants) vers les vaisseaux || *Moy.* **1** se tenir à l'écart de : ἄλσους, Hdt. rester à l'écart d'un bois sacré, s'abstenir d'y entrer || **2** *p. suite*, s'abstenir : βοῶν, Hdt. de cris [R. Fεργ, écarter, repousser. — *Sur les formes* εἰργάθειν, ἔργαθον, ἐέργαθον, *qqf. rapportées à* εἴργω, *v.* *εἰργάθω].

εἴρεαι, 2 *sg. ind. prés. épq. d'*ἔρομαι.

εἰρέαται, 3 *pl. pf. pass. ion. d'*εἴρω 2.

εἰρέθην, *ao. pass. ion. d'*εἴρω 2.

εἴρεο, 2 *sg. impér. prés. épq. d'*ἔρομαι.

εἴρερος, ου (ὁ) captivité [εἴρω 1 *avec redoubl.*].

εἴρεσθαι (*inf. prés. épq.*), **εἰρέσθω** (3 *sg. impér. prés. épq.*) *d'*ἔρομαι.

εἰρεσία,ας (ἡ) **1** action de ramer, mouvement des rames; *fig.* εἰρ. πτερῶν, Luc. battement d'ailes || **2** *p. ext.* mélopée de rameurs [ἐρέσσω].

εἰρεσιώνη, ης (ἡ) **1** branche d'olivier, chargée de fruits et entourée de laine, qu'on portait aux Pyanepsies (*v.* Πυανέψια) et aux Thargèlies (*v.* Θαργήλια) || **2** cantique qu'on chantait à ces fêtes [εἶρος].

εἴρετο, 3 *sg. impf. d'*ἔρομαι.

Εἰρέτρια, *poét. c.* Ἐρέτρια.

εἰρέω, *ion. c.* εἴρω 2.

εἴρη, ης (ἡ) *gén. pl. épq.* εἰράων, lieu d'assemblée, *d'où* assemblée [εἴρω 2].

εἰρήθην, εἴρηκα, εἴρημαι, *v.* εἴρω 2.

εἰρήν, ένος (ὁ) jeune homme pouvant parler dans les assemblées, *à Sparte. c. à d. âgé de vingt ans au moins* [εἴρω 2].

εἰρηναῖος, α, ον, pacifique; τὰ εἰρηναῖα, Hdt. les prérogatives (des rois lacédémoniens) en temps de paix [εἰρήνη].

εἰρηναίως, *adv.* pacifiquement.

εἰρηνεύω : **1** *intr.* vivre en paix || **2** *tr.* pacifier, apaiser || *Moy.* être en paix : πρός τινα, avec qqn [εἰρήνη].

εἰρήνη, ης (ἡ) paix : ἐπ' εἰρήνης, Il. en paix; εἰρήνην ποιεῖσθαι, Eschn. *ou* διαπράττεσθαι, Xén. conclure la paix; εἰρήνην ἔχειν, Xén. être en paix; *au sens mor.* paix, calme de l'âme, de l'esprit.

Εἰρήνη, ης (ἡ) Eirènè, *déesse de la Paix* [εἰρήνη].

εἰρηνικός, ή, όν, qui concerne la paix, de paix [εἰρήνη].

εἰρηνικῶς, *adv.* pacifiquement.

εἰρηνο·ποιός, ός, όν, pacificateur; *à Rome*, fécial [εἰ. ποιέω].

εἰρηνο·φύλαξ, ακος (ὁ) qui veille au maintien de la paix; *à Rome*, fécial [εἰρήνη, φύλαξ].

εἰρήσεται, *f. épq. d'*ἔρομαι *et f. antér., au sens du f.* 1, *d'*εἴρω 2.
εἰρήσομαι, *f. épq. d'*ἔρομαι.
εἴρητο, 3 *sg. pl. q. pf. pass. d'*εἴρω 2.
εἰρίνεος, *v.* ἐρίνεος.
εἴριον, *v.* ἔριον.
εἰρκτέον, *adj. verb. d'*εἴργω.
εἰρκτή, ῆς (ἡ) **1** prison || **2** partie retirée et secrète d'une maison [εἴργω].
εἰρμός, οῦ (ὁ) enchaînement, *d'où* suite, série (d'événements, de causes, *etc.*) [εἴρω].
εἰρο·κόμος, ος, ον, qui sert à travailler la laine [εἶρος, κομέω].
εἴρομαι, *sbj. prés. épq. d'**ἔρομαι.
εἰρόμην, *v.* ἔρομαι.
εἴροντο, 3 *pl. impf. d'*ἔρομαι.
εἰρο·πόκος, ος, ον, dont la laine peut être peignée, *c. à d.* à l'épaisse toison [εἶρος, πέκω].
εἶρος, εος-ους (τὸ) laine [*cf.* ἔριον].
εἶρπον, *impf. d'*ἕρπω.
εἵρπυζον, εἵρπυσα, *v.* ἑρπύζω.
εἰρύαται (3 *pl. épq. pf. moy.*), **εἰρύατο** (3 *pl. épq. pl. q. pf. moy.*) *d'*ἐρύω.
εἴρυμαι, *v.* ἐρύω.
εἰρυμέναι, *part. fém. pf. moy. d'*ἐρύω.
εἴρυσα, εἰρύσθην, *ao. act. et pass. d'*ἐρύω.
εἴρυσμαι, *pf. pass. d'*ἐρύω.
εἴρυσο, *v.* ἐρύω.
εἴρυσσα, *ao. épq. d'*ἐρύω.
εἰρύσσατο, 3 *sg. ao. moy. épq. d'*ἐρύω.
εἴρυτο, 3 *sg. pl. q. pf. moy. d'*ἐρύω.
εἶρψα, *v.* ἕρπω.
1 **εἴρω** (*act. seul. prés. et ao.* εἶρα) nouer, attacher, entrelacer; *au pass.* ἠλέκτροισιν ἐερμένος, Od. (collier) fait de chaînons d'électron entrelacés; μετὰ δ' ἠλέκτροισιν ἔερτο, Od. (ce collier) était fait de chaînons d'électron entrelacés; *fig.* εἰρομένη λέξις, Arstt. style bien lié, continu, *c. à d.* sans antithèses *ou* sans périodes balancées [R. Σερ, nouer, attacher = *lat.* sero; *cf.* σειρά].
2 **εἴρω** (*rare au prés.; f.* ἐρῶ, *ao. inus., pf.* εἴρηκα; *pass. ao.* ἐρρήθην, *pf.* εἴρημαι) **1** dire, parler : τινί τι, dire qqe ch. à qqn; *d'ord. au fut. et au pf.* : ἐρεῖν τι πρός τινα, Att. dire qqe ch. à qqn; κακῶς ἐρεῖν τινα, dire du mal de qqn; ἐρεῖν τινά τι, dire qqe ch. de qqn || **2** *particul.* annoncer (une nouvelle, *etc.*) || **3** convenir de : μισθὸς εἰρημένος, Hdt. salaire convenu; *abs.* εἰρημένον γὰρ δίκας μὲν τῶν διαφόρων ἀλλήλοις διδόναι καὶ δέχεσθαι, Thc. car bien qu'il soit dit (dans les traités) que les différends réciproques seront réglés à l'amiable || **4** ordonner : τινί *avec l'inf.* à qqn de, *etc.*; *au pass.* εἰρητό οἱ, *avec l'inf.* Hdt. il lui avait été ordonné de, *etc.* || **5** mentionner : οὗτοι μὲν οἱ παραθαλάσσιοι εἰρέαται (*ion.*), Hdt. j'ai parlé plus haut de ces populations maritimes [R. Fερ, dire = *lat.* verbum; *de la* R. *parallèle* Fρη *viennent les pf.* εἴρηκα = *FέFρηκα, *le fut. pass.* ῥηθήσομαι, *etc.*].
εἴρων, ωνος (ὁ) qui interroge en feignant l'ignorance, *d'où* dissimulé [ἔρομαι].
εἰρωνεία, ας (ἡ) action d'interroger en feignant l'ignorance, ironie socratique [εἰρωνεύομαι].

εἰρωνεύομαι, interroger, *ou p. ext.* agir avec une feinte ignorance, faire l'ignorant [εἴρων].
εἰρωνικῶς, *adv.* avec une feinte ignorance.
εἰρωτάω, *épq. et ion. c.* ἐρωτάω.
εἰρώτεον *ou* **εἰρώτευν,** *impf. ion. d'*ἐρωτάω.
εἰς (*ion. dor. et anc. att.* ἐς) *adv. et prép.* dedans, dans, *avec idée de mouvement.*
A *Adv.* (*seul. en poésie*) dedans, dans : ἐς δ' ἄγε, Il. et il l'attirait à l'intérieur; ἐς δ' ἦλθον, Od. alors (les prétendants) entrèrent, *litt.* vinrent dedans; ἐς δ' ἤϊεν, Od. puis lui-même alla dedans, *c. à d.* rentra dans (la grande salle); ἐς δ' ἐρέτας ἀγείρομεν, Il. et rassemblons dedans une troupe de rameurs; τὼ δ' εἰς ἀμφοτέρω Διομήδεος ἅρματα βήτην, Il. les deux héros ensemble (Diomède et Nestor) montèrent sur le char de Diomède à l'intérieur.
B *Prép. avec l'acc.* **I** dans : **1** *avec les verbes de mouvement et un acc. de lieu* : νῆα ἐρύσσομεν εἰς ἅλα δῖαν, Il. tirons un navire et poussons-le sur la mer divine; εἶμι γὰρ ἐς Σπάρτην, Od. car je vais à Sparte; Βοιωτοὶ νῦν ἀπειλοῦσιν ἐμβαλεῖν εἰς τὴν Ἀττικήν, Xén. maintenant les Béotiens menacent de se jeter sur l'Attique; ἀφίκετο ὁ Κῦρος εἰς Μήδους, Xén. Cyrus arriva chez les Mèdes; ἐς τὸν δῆμον παρελθεῖν, Thc. s'avancer au milieu du peuple; εἰς Ἀγαμέμνονα δῖον ἄγον, Il. (les Grecs) menaient (Ajax) auprès du divin Agamemnon; ἐς Μενέλαον ἐλθεῖν, Od. aller auprès de Ménélas. — *L'acc. dépendant de* εἰς, *lorsqu'il signifie* « maison, demeure, habitation » *et qu'il est suivi d'un n. de pers. au gén. est d'ord. s.-entendu* : ἷξεν ἐς Πριάμοιο (*s. e.* οἶκον) Il. il vint dans la demeure de Priam; ἐς πατρὸς ἀπονέεσθαι, Od. revenir dans la maison de son père; φέρων δὲ ἐς σεωυτοῦ ἀπόκτεινον, Hdt. emporte(-le) chez toi et tue(-le); ἠγάγετο ἐς ἑωυτοῦ, Hdt. il emmena chez lui; εἰς ἡμετέρου, Od. chez mon père (= εἰς ἐμοῦ πατρὸς οἶκον); εἰς Ἀθηναίης (*s. e.* ἱερόν) Il. dans le temple d'Athènè || **2** *avec les verbes ou les substantifs qui impliquent une idée de mouvement ou de direction, p. ex. avec les verbes signifiant* « voir, regarder, appeler », *etc.* : εἰς ὦπα ἰδέσθαι, Il. regarder en face; εἰς ὦπα ἔοικεν, Il. (à le voir) en face, il ressemble à, *etc.*; παραγγέλλειν εἰς τὰ ὅπλα, Xén. appeler aux armes || **3** *avec les verbes de* repos *qui impliquent l'idée d'un mouvement accompli ou à accomplir* : ἐς θρόνους ἕζοντο, Od. ils s'assirent sur des trônes; στὰς ἐς μέσον, Xén. s'étant placé debout au milieu (de ses soldats); ἐφάνη λῖς εἰς ὁδόν, Il. un lion parut sur la route; παρῆσαν εἰς Σάρδεις, Xén. ils se trouvaient à Sardes (où ils venaient d'arriver); κατασκηνοῦν εἰς κώμας, Xén. se disperser dans les villages pour camper sous la tente || **4** *sans verbe ni subst. impliquant l'idée de mouvement ou de direction,* εἰς *marquant à lui seul cette idée :* λέγειν εἰς τὸ μέσον τῶν ταξιάρχων, Xén. venir se placer au milieu des taxiarques et dire, *etc.*; ἐς τὸν δῆμον λέγειν, Thc. venir dire devant le peuple || **5** *postér. sans idée apparente de mouvement et c. syn. de* ἐν :

οἰκεῖν εἰς τὰ Ὕπατα, Luc. habiter à Hypates; ἐς Ἐκβάτανα ἀπέθανε, El. il mourut à Ecbatane || II jusqu'à (*avec simple idée de direction sans signifier* « entrer dans ») **1** *avec idée de* lieu : εἰς τὸν οὐρανὸν ἥλλοντο, Xén. (les animaux) bondissaient jusqu'au ciel; ἐκ κεφαλῆς ἐς πόδας ἄκρους, Il. de la tête à la pointe des pieds; *ou simpl.* ἐς πόδας ἐκ κεφαλῆς, Il. ἐκ τῶν ποδῶν ἐς κεφαλήν, Ar. de la tête aux pieds, des pieds à la tête; — *avec idée de* temps : ἐς ἠῶ, Od. jusqu'à l'aurore; ἐς ἠέλιον καταδύντα, Od. jusqu'après le coucher du soleil; ἐς ἐμέ, Hdt. jusqu'à mon temps, *litt.* jusqu'à moi; ἐκ νεότητος ἐς γῆρας, Il. de la jeunesse à la vieillesse; *avec un adv.* εἰς πότε; Soph. jusques à quand? εἰς ὅτε, Od. ἐς οὗ, Hdt. jusqu'à ce que, jusqu'au moment où || **2** *avec idée de* temps : en parvenant à, au moment de : ἐς ἠέλιον καταδύντα, Od. avec le coucher du soleil; ἐς ὕστερον, Od. le lendemain; ἐς αὔριον, Il. *m. sign.*; ἐς ὀψέ, Thc. sur le tard; ἐς τέλος, Hdt. à la fin; ἐς καιρόν, Hdt. au moment opportun || **3** *avec un n. de nombre*, jusqu'à, aux environs de, vers : ἐς τριακάδας δέκα ναῶν, Eschl. 300 vaisseaux environ; ναῦς ἐς τὰς τριακοσίας, διακοσίας, *etc.* 200, 300 vaisseaux environ; τοξότας καὶ σφενδονήτας εἰς τετρακοσίους, Xén. environ 400 archers et frondeurs; *particul. en un sens distributif* : ἐς δεκάδας διακοσμεῖσθαι, Il. être disposé par groupes de dix; εἰς δύο, Xén. deux par deux; εἰς ὀκτώ, Xén. jusqu'à huit, *c. à d.* sur huit rangs de profondeur; ἐς δραχμὴν ἑκάστῳ διέδωκε, Thc. il distribua à chaque homme une drachme || **III** *avec idée de direction ou de destination*, vers, *c. à d.* **1** *avec un n. de lieu :* εἰς οὐρανὸν ἰδεῖν, Il. regarder vers le ciel; ἡ εἰς Βοιωτοὺς ὁδός, Xén. la route qui mène en Béotie; τὸ εἰς Παλλήνην τεῖχος, Thc. le mur qui regarde Pallène || **2** *avec un. n. de pers.*, envers, à l'adresse de : λέγειν εἴς τινα, Xén. parler à qqn; δίκαιος εἴς τινα, Soph. juste envers qqn; τούτοις δ' ἐς ἀμφοτέρους φιλία ἦν, Thc. ceux-ci avaient des relations d'amitié à la fois avec les deux partis; *en mauv. part* : ἁμαρτάνειν εἴς τινα, Eschl. pécher envers qqn; ὀργῇ χαλεπῇ χρῆσθαι ἔς τινα, Thc. se montrer avec qqn d'une humeur intraitable; αἰτία ἔς τινα, Thc. accusation contre qqn; ἔχθρα ἔς τινα, Hdt. haine contre qqn || **3** *avec idée de temps*, en vue de : εἰς ἐνιαυτόν, Il. pour une année || **4** *avec idée d'une occupation ou d'une destination quelconque* : ἐς πόλεμον θωρήσσεσθαι, Il. revêtir sa cuirasse pour la bataille; ἴμεν ἐς θήρην, Od. partir pour la chasse; ἐς φόβον, Il. pour effrayer; ἡ εἰς ἑορτὰς ἐσθής, Xén. les vêtements pour les jours de fête; ἀγαθὸς εἰς πόλεμον, Xén. propre à la guerre; ἐπιτήδειος *ou* εὐπρεπὴς ἔς τι, Hdt. propre à qqch. || **5** *pour marquer une idée de relation*, à l'endroit de, en ce qui regarde, en ce qui concerne, quant à : αἰτία ἐπιφερομένη ἐς μαλακίαν, Thc. accusation de lâcheté portée contre qqn; ἡ ἐς γῆν καὶ θάλατταν ἀρχή, Thc. la domination sur terre et sur mer (*litt.* en ce qui regarde la terre, *etc.*) : δέος ἐς Συρακοσίους, Thc. la crainte à l'égard des Syracusains; τό γ' εἰς ἑαυτόν, Soph. ce qui regarde chacun en propre : τὸ εἰς ἐμέ, Eur. ce qui me concerne; — *de même dans un grand nombre de locut.* : εἰς ὅσον ἐγὼ σθένω, Soph. pour autant que j'ai de force, selon mes forces; ἐς τὰ ἄλλα, Thc. pour le reste, quant au reste; ἐς τὰ πάντα, Eschl. en tout, absolument || **6** *p. suite*, en relation *ou* d'accord avec, conformément à, *d'où* par suite de, selon : εἰς δύναμιν, Xén. ἐς τὸ δυνατόν, Xén. selon le possible; εἰς καλόν = καλῶς, Soph. bien, noblement (*litt.* selon ce qui est beau); ἐς κοινόν = κοινῶς, Eschl. en commun; ἐς τὸ ἀκριβές, Thc. exactement || *Remarque :* εἰς *est qqf. construit après son rég.* δώματ' εἰς αἰγιόχοιο, Il. dans le palais du dieu qui porte l'égide; μάχην ἐς, Il. au combat [*pour* *ἐνς, *d'où les formes parallèles* εἰς *ou* ἐς *appropriée à l'idée de* « mouvement » *et* ἐν *appropriée à l'idée de* « repos »].

εἷς, μία, ἕν, *gén.* **ἑνός, μιᾶς, ἑνός**, *etc.* un, une, un : **A** *n. de nombre :* **I** *n. de nombre cardinal*, un; καθ' ἓν εἶναι, Xén. être uni; καθ' ἓν οὔσης τῆς ἰσχύος ἀμφοτέρας, Xén. les deux armées à la fois (celle de terre et celle de mer) étant réunies sous un même commandement. — *Comme n. de nombre* εἷς *se joint à un autre n. de nombre, avec ou sans* καί : μίαν καὶ εἴκοσι ναῦς, Thc. vingt et un vaisseaux; *en outre*, ἑνός, μιᾶς, *entrent dans la formule servant à désigner un nombre au-dessus de* 10, *terminé par un* **9** : νῆες μιᾶς δέουσαι τεσσαράκοντα, Thc. trente-neuf vaisseaux; μιᾶς δεούσαις εἴκοσι ναυσίν, Thc. dix-neuf vaisseaux || **II** *n. de nombre* **ordinal**, *au sens de* **πρῶτος, premier; ἓν καὶ** εἰκοστὸν ἔτος, Thc. vingt et unième année; τῷ ἑνὶ καὶ τριηκοστῷ ἔτει, Hdt. la trente et unième année || **III** *pour marquer plus fortement l'idée d'*unité, *construit* : **1** *avec les adj. signifiant* « seul » οἶος, μόνος : ἕνα οἶον, Il. un seul; μίαν οἴην, Od. une seule; εἷς μόνος, Hdt. un seul; μία μούνη, Od. une seule || **2** *avec un superlatif :* εἷς ἄριστος, Il. (*cf. lat.* fortissimus unus) exellent entre tous, *litt.* excellent s'il en est un, s'il en est; ἀποφαίνω Μυτιληναίους μάλιστα δὴ μίαν πόλιν ἠδικηκότας ὑμᾶς, Thc. je veux vous démontrer que les Mytiléniens vous ont fait la plus cruelle offense que jamais ville ait faite; ἐξῆν Κύρῳ θησαυροὺς χρυσοῦ πλείστους ἑνί γε ἀνδρὶ ἐν τῷ οἴκῳ καταθέσθαι, Xén. Cyrus pouvait déposer dans son palais plus de monceaux d'or qu'aucun homme n'en posséda jamais; πάντων εἷς ἀνὴρ τῶν μεγίστων αἴτιος κακῶν, Dém. auteur de tous les maux les plus graves qu'ait jamais causés aucun homme || **3** *avec l'article :* δύο δὲ... τὴν δὲ μίαν, Il. deux... et une || **4** *avec une négation :* εἷς οὐδείς, Hdt. pas un seul; εἷς μή, Xén. *m. sign.*; οὐκ ἐν ἄλλῳ ἑνί γε χωρίῳ, Hdt. en aucun autre pays || **5** *avec* ἕκαστος, *pour marquer la* séparation, *l'*isolement : εἷς ἕκαστος, chacun séparément (*cf. fr.* un chacun, *lat.* unusquisque); καθ' ἓν ἕκαστον, Hdt. chaque chose une à une, séparément; ἐπὶ μίαν ἑκάστην ῥάβδον τιθέντες θεσπίζουσι,

Hdt. ils placent les baguettes l'une après l'autre séparément, puis rendent des oracles; *en ce sens*, εἷς *abs.* l'un après l'autre, chacun séparément || 6 *avec diverses prépositions :* ἓν ἀνθ' ἑνός, Plat. une chose au lieu d'une autre, *c. à d.* avant une autre, par-dessus tout; ἐς μίαν βούλην, Thc. à l'unanimité; ἐς μίαν βουλεύειν, Il. voter en un sens unanime; παρ' ἕνα, Luc. l'un alternant avec l'autre, alternativement, chacun à son tour || B *par opp. à* « autre » : εἷς μὲν... εἷς δέ..., εἷς μὲν... ἕτερος δέ, Xén. l'un... l'autre; ὁ μὲν... εἷς δέ... εἷς δ' αὖ, Od. l'un..., un autre..., un autre encore || C un, *au sens indéfini :* 1 *avec un pron. indéfini ou un adj.* : εἷς τις, *rar.* τις εἷς (*cf. lat.* unus aliquis) quelqu'un; εἷς ὁ πρῶτος, Dém. le premier venu || 2 *avec un gén.* : Εὐρύμαχος εἷς αὐτῶν ἦν, Thc. Eurymakhos était l'un d'eux; ἐστρατοπεδεύσαντο ἐν μιᾷ τῶν νήσων, Thc. ils établirent leur camp dans une des îles [*pour* *ἕνς, *cf. lat.* unus].

εἷς, 2 *sg. prés. ion. d'*εἰμί.

εἶς, 2 *sg. prés. d'*εἶμι.

εἶσα, *v.* *ἕζω.

εἰσαγγελεύς, έως (ὁ) introducteur à la cour du roi de Perse [εἰσαγγέλλω].

εἰσαγγελία, ας (ἡ) poursuite judiciaire *devant le sénat ou l'assemblée du peuple, en cas de délit grave, dont la répression n'admettait point de délai* [εἰσαγγέλλω].

εἰσ·αγγέλλω, *ion. et anc. att.* **ἐσ·αγγέλλω** : 1 entrer en annonçant (qqn) *ou* introduire (qqn) en l'annonçant || 2 venir annoncer (qqe ch.) : τὰ ἐσαγγελλόμενα, Thc. les nouvelles apportées; *au pass.* ἐσαγγελθέντων ὅτι, Thc. (ceux-ci) ayant reçu l'avis que, *etc.* || 3 *t. de droit à Athènes*, dénoncer par une εἰσαγγελία, introduire une εἰσαγγελία [*v. ce mot*].

***εἰσ·αγείρω,** *poét.* **ἐσ·αγείρω** : 1 *intr.* se rassembler dans, *acc.* || 2 *tr.* rassembler : θυμόν, Il. son courage.

εἰσαγήοχα, *v.* εἰσάγω.

εἰσ·άγω, *ion. et anc. att.* **ἐσ·άγω** (*f.* εἰσάξω, *ao.* 2 εἰσήγαγον, *pf.* εἰσαγήοχα) conduire dans, amener dans, introduire : τινὰ δόμον, Od. (*rar.* δόμοις) qqn dans une maison; σῖτον ἐς νῆσον, Thc. importer du blé dans une île; εἰσαγόμενα καὶ ἐξαγόμενα, Arstt. les importations et les exportations; ἰατρόν τινι, Xén. amener un médecin auprès de qqn; γυναῖκα, Hdt. amener une femme (dans sa maison), *c. à d.* prendre pour femme, épouser; εἰς τοὺς φράτορας, introduire *ou* admettre parmi les citoyens d'une phratrie; τινὰ εἰς σπονδάς, Thc. amener qqn à accepter un traité, obtenir son adhésion à un traité; *particul.* faire paraître sur la scène : δράματα, Plat. des pièces de théâtre; εἰσ. τι ἐς τὴν βουλήν, Xén. introduire une proposition devant le sénat; εἰσ. τινὰ εἰς δικαστήριον, Plat. amener, *c. à d.* assigner qqn devant un tribunal; εἰσ. τινὰ ὡς διαφθείροντα τοὺς νέους, Plat. poursuivre qqn comme coupable de corrompre la jeunesse; ἐμὲ εἰσάγεις τουτοισί, Plat. tu m'amènes devant les juges que voici; *avec le gén. du grief :* τῶν τοιούτων καὶ ἀκουσίων ἁμαρτημάτων εἰσάγειν, Plat. poursuivre pour des fautes de ce genre et involontaires || *Moy.* faire venir chez soi, *acc.*; *particul.* : 1 ἐσ. γυναῖκα, Hdt. prendre pour femme, épouser || 2 importer (des marchandises, des vivres, *etc.*) *acc.* || 3 affilier (à une conspiration) *acc.*

εἰσαγωγή, ῆς (ἡ) 1 introduction, importation || 2 introduction d'une instance judiciaire || 3 introduction à une science *ou* à une œuvre, initiation [εἰσάγω].

εἰσαγώγιμος, ος, ον, qu'on peut importer [εἰσάγω].

εἰσ·αθρέω-ῶ, *poét.* **ἐσ·αθρέω-ῶ,** regarder, *d'où* apercevoir, voir, *acc.*

εἰσ·ακοντίζω, *ion. et anc. att.* **ἐσ·ακοντίζω,** lancer un javelot *ou* des javelots sur, *acc. ou* ἐς *et l'acc.*

εἰσ·ακούω, *ion. et anc. att.* **ἐσ·ακούω,** tendre l'oreille vers, prêter l'oreille, *d'où* : 1 entendre, *acc. ou gén.*; τινὸς καταβοῶντος, Thc. entendre qqn jeter les hauts cris; τί τινος, écouter *ou* entendre une parole de qqn || 2 *fig.* obéir : τινί, à qqn; τι, en qqe ch.

εἰσακτέον, *adj. verb. d'*εἰσάγω.

εἰσ·άλλομαι, *ion. et poét.* **ἐσ·άλλομαι** (*f.* -αλοῦμαι, *ao.* 1 εἰσηλάμην) sauter dans *ou* sur, *acc. ou* εἰς *et l'acc.*; *fig.* ἐπὶ κρατί τινι εἰσ. Soph. fondre sur la tête de qqn, *en parl. d'un malheur.*

εἰσ·αμείβω (*inf. ao.* εἰσαμεῖψαι) entrer ensuite dans, *acc.*

εἰσάμην, *ao.* 1 *moy. d'*ἕζω.

εἶσαν, *v.* ἵημι.

εἰσ·αναβαίνω, monter dans *ou* sur, *acc.*

εἰσ·αναγκάζω, contraindre, *acc.*

εἰσ·ανάγω, emmener dans : εἴρερον, Od. emmener en servitude.

***εἰσ·ανεῖδον** (*part.* εἰσανιδών) *ao.* 2 *d'un verbe inus.* lever les yeux vers, *acc.*

εἰσ·άνειμι (*seul. part. prés.* εἰσανιών) monter dans, s'élever dans, *acc.*

εἴσ·αντα *ou* **ἔσ·αντα** (ἰδών) en face (regardant).

εἰσ·άπαξ, *adv.* 1 une fois pour toutes || 2 une seule fois [εἰς, ἅπαξ].

***εἰσ·αράσσω,** *ion. et anc. att.* **ἐσαράσσω,** pousser dans : τὴν ἵππον, Hdt. refouler la cavalerie.

εἰσ·αρπάζω, ravir, arracher.

εἴσατο, 3 *sg. ao. moy. épq. d'*εἶμι *et d'**εἴδω.

εἰσ·αφίημι, laisser aller dans, introduire dans : τινὰ εἰσ. introduire qqn dans (une ville, un lieu clos, *etc.*).

εἰσ·αφικάνω, *c. le suiv.*

εἰσ·αφικνέομαι-οῦμαι : 1 arriver jusque dans *ou* jusqu'à : τινα, entrer chez qqn; ἐσαπικνέεσθαι (*ion.*) ἐς πόλιν, Hdt. arriver dans une ville; *fig.* τοῖσι Ἕλλησι φήμη ἐσαπίκετο (*ion.*), Hdt. le bruit se répandit parmi les Grecs; *abs.* arriver || 2 arriver près de : Ἴλιον, Il. près d'Ilion; ὥς τινα, près de qqn.

εἰσ·βαίνω, *ion. et anc. att.* **ἐσ·βαίνω,** entrer dans : ἐσβ. ἐς νῆα, Hdt. *ou* ἐσβ. σκάφος, Hdt. monter sur un navire; *d'où abs.* s'embarquer; *fig.* ἐσβ. ἄτης πέλαγος, Eschl. κακά, Soph. être plongé dans un abîme d'infortune, dans le malheur; *avec le dat.* **ἐμοὶ**

οἶκτος εἰσέβη, SOPH. la pitié est entrée dans mon âme.

εἰσ·βάλλω, *ion. et anc. att.* **ἐσ·βάλλω** : **1** *tr.* jeter dans : φάρμακα ἐς φρέατα, THC. jeter du poison dans les puits; τινὰς ἐς φάραγγας, THC. précipiter des gens dans des ravins; *fig.* τινὰ εἰς πῆμα, ESCHL. précipiter qqn dans la douleur || **2** *intr. en appar.* (*s. e.* ἑαυτόν) se jeter dans : *en parl. d'un fleuve* : εἰς τὸν Εὐφράτην, XÉN. se jeter dans l'Euphrate; *en parl. d'une troupe* : ἐς τοὺς ὁπλίτας, THC. se jeter sur les hoplites; εἰς τὴν Ἀττικήν, THC. se jeter sur l'Attique, l'envahir; πρὸς πόλιν, THC. se porter contre une ville; *abs.* faire invasion *ou* irruption || *Moy.* εἰσβάλλομαι *ou* ἐσβάλλομαι : **1** *tr.* jeter sur : ἵππους ἐς νέας, HDT. embarquer des chevaux; τὰ δὲ ἐσβαλόμενοι ἀπέπλευσαν, THC. et ayant embarqué le reste, ils partirent || **2** *intr.* s'embarquer.

εἴσβασις, *anc. att.* **ἔσβασις, εως** (ἡ) **1** action d'entrer || **2** action de s'embarquer [εἰσβαίνω].

***εἰσβατός,** *anc. att.* **ἐσβατός, ή, όν,** accessible [εἰσβαίνω].

εἰσ·βιάζομαι, *anc. att.* **ἐσ·βιάζομαι,** entrer de force : εἰς τοὺς οἴκους, PLUT. dans les maisons.

εἰσ·βιβάζω, *ion. et anc. att.* **ἐσ·βιβάζω** (*seul. prés., impf. et ao.*) **1** faire entrer dans || **2** embarquer.

εἰσ·βλέπω, *ion. et anc. att.* **ἐσ·βλέπω,** regarder fixement, *avec* εἰς *et l'acc.*

εἰσβολή, *ion. et anc. att.* **ἐσβολή, ῆς** (ἡ) **1** invasion, attaque || **2** entrée, *d'où* passage; *particul.* embouchure d'un fleuve [εἰσβάλλω].

εἰσ·γράφω, *anc. att.* **ἐσ·γράφω,** inscrire sur || *Moy.* **1** inscrire pour soi || **2** se faire inscrire parmi *ou* dans.

εἰσ·δέρκομαι, *ion.* **ἐσ·δέρκομαι** (*ao.* 2 εἰσέδρακον, *pf.* εἰσδέδορκα) avoir les yeux fixés sur, regarder vers, *acc.*

εἰσ·δέχομαι, *anc. att.* **ἐσ·δέχομαι,** *ion.* **ἐσδέκομαι** : **1** *act.* recevoir dans || **2** *pass.* (*seul. ao.* εἰσεδέχθην) être admis, se faire admettre.

***εἰσ·δίδωμι,** *seul. ion.* **ἐσ·δίδωμι,** se jeter dans, *en parl. d'un fleuve.*

εἰσδρομή, *anc. att.* **ἐσδρομή, ῆς** (ἡ) incursion [εἰσδραμεῖν, *inf. ao.* 2 *d'*εἰστρέχω].

εἰσ·δύνω, *ion. et anc. att.* **ἐσ·δύνω** (*ao.* 2 εἰσέδυν, *pf.* εἰσδέδυκα) se glisser dans, pénétrer dans; *fig.* τινά *ou* τινί, se glisser dans l'esprit de qqn, *en parl. d'une pensée, d'un souvenir.*

εἰσ·δύομαι, *ion. et anc. att.* **ἐσ·δυομαι** (*seul. prés. et impf.; pour les autres temps, v.* εἰσδύνω) entrer dans, pénétrer dans, *avec* εἰς (*ou* ἐς) *et l'acc.; avec l'acc. seul* εἰσδ. ἀκοντιστύν, IL. entrer en lice pour la lutte au javelot.

εἴσδυσις, εως (ἡ) entrée [εἰσδύομαι].

εἴσεαι, *v.* *εἴδω.

εἰσέδρακον, *v.* εἰσδέρκομαι.

εἰσέδραμον, *v.* εἰστρέχω.

εἰσέδυν, *v.* εἰσδύνω.

εἰσεῖδον, *v.* εἰσοράω.

εἴσ·ειμι, *ion. et anc. att.* **ἔσ·ειμι** (*inf.* εἰσιέναι, *impf.* εἰσῄειν, *etc.; v.* εἶμι) **I** entrer dans, entrer : δόμους, EUR. dans une maison; πρός τινα, παρά τινα, chez qqn; μετ' ἀνέρας, OD. parmi les hommes; *rar. en parl. de choses* : τὰ εἰσιόντα, XÉN. ce que entre (dans le corps), les aliments || **II** se présenter en public : **1** dans un tribunal : εἴς τινας, PLAT. comparaître devant des juges; *en parl. des juges*, venir au tribunal || **2** paraître sur la scène || **III** *fig.* entrer dans l'esprit *ou* dans le cœur, *en parl. de pensées, de sentiments* : τινά, de qqn : *avec le dat. ou avec une conj.* εἰσῄει αὐτοὺς ὅπως, XÉN. il leur venait à l'esprit comment, ils se demandaient comment, *etc.*

εἰσ·ελαύνω (*f.* -ελάσω, *ao.* -ήλασα, *etc.*) pousser dans *ou* vers : εἰσ. ἵππους, IL. pousser ses chevaux contre; *fig.* τινὰ εἴς τι, pousser qqn vers un but, *d'où* (*s. e.* ἵππον, στρατόν, νῆα, *etc.*) entrer dans, faire son entrée dans : εἰς τὴν πόλιν, XÉN. dans la ville; aborder; *à Rome*, θρίαμβον εἰσελαύνειν, PLUT. entrer en triomphe, mener le triomphe; *d'où abs.* εἰσελαύνειν τεθρίππῳ, PLUT. mener le triomphe sur un quadrige; εἰσελαύνειν εἰς τὰς Ἀθήνας, EL. faire son entrée triomphale dans Athènes.

εἰσ·ελάω (*part. pr.* -άων) *c. le préc.*

εἰσελεύσομαι, *v.* εἰσέρχομαι.

εἰσ·ελκύω (*part. ao.* εἰσελκύσας) entraîner dans, attirer dans.

εἰσ·έπειτα, *adv. ou mieux* εἰς ἔπειτα, ensuite, désormais.

***εἰσ·έργνυμι,** *ion.* **ἐσ·έργνυμι** (3 *pl. ion.* -ῦσι) enfermer dans, *acc.*

εἰσ·ερπύζω (*seul. ao.*) ramper dans, se glisser dans.

εἰσερρύη, *v.* εἰσρέω.

εἰσ·ερύω (*part. ao. pl.* -ύσαντες) tirer dans.

εἰσ·έρχομαι, *ion. et anc. att.* **ἐσ·έρχομαι** (*f.* -ελεύσομαι, *ao.* εἰσῆλθον, *etc.*) **I** entrer dans, entrer, *acc. ou* εἰς *ou* πρός *et l'acc.*; *fig.* ἐς σπονδὰς ἐσελθεῖν, THC. entrer dans un traité, adhérer à un traité || **II** paraître en public : **1** comparaître devant un tribunal; εἰσ. τὴν γραφήν, comparaître pour soutenir un procès; *en parl. des juges*, entrer en séance || **2** paraître sur la scène || **III** *fig. en parl. d'une pensée, d'un sentiment*, entrer dans l'esprit *ou* dans le cœur : τινα, τινι, de qqn; τὸν δὲ ἐσῆλθε ὡς, HDT. il lui vint à l'esprit que; *avec un inf.* ἐσῆλθε γάρ με λογισάμενον κατοικτεῖραι ὡς, HDT. car, en réfléchissant, je me mis à déplorer que, *etc.*; τὸν δὲ ὡς ἐσῆλθε θεῖον εἶναι τὸ πρῆγμα, HDT. mais comme la pensée lui vint que l'événement avait une cause divine.

εἴσεται, 3 *sg. f. moy. d'*εἶμι.

εἰσ·έχω, *ion.* **ἐσ·έχω** (*f.* εἰσέξω, *etc.*) **1** se porter dans *ou* sur : ἐς θάλασσαν, HDT. ἐς ποταμόν, HDT. tomber dans la mer, dans un fleuve, *en parl. de canaux*; ἐς τὸν οἶκον, HDT. entrer dans la maison (par la cheminée) *en parl. du soleil*; ἐς τὸν ἀνδρεῶνα, HDT. donner (*c. à d.* avoir issue) sur l'appartement des hommes || **2** s'étendre jusqu'à : ἐπ' Αἰθιοπίης, HDT. jusqu'à l'Ethiopie, *en parl. d'un golfe.*

εἴσῃ, 2 *sg. f. moy. d'*εἶμι.

εἰσ-ηγέομαι, *ion. et anc.* **att. ἐσ-ηγέομαι-οῦμαι** : **1** introduire || **2** *particul.* introduire une proposition, proposer, conseiller : περί τινος, proposer un avis sur qqe ch. ; ποιεῖν τι, proposer *ou* conseiller de faire qqe ch. ; *avec* ὡς, proposer que ; ἐσ. ὡς οὐ χρεών, Thc. émettre l'avis qu'il ne faut pas, *etc.*

εἰσήγημα, ατος (τὸ) motion, proposition [εἰσηγέομαι].

εἰσήγησις, *anc. att.* **ἐσήγησις, εως** (ἡ) **1** action d'introduire, *p. suite*, action d'être l'instigateur *ou* la cause de || **2** action d'entreprendre, entreprise [εἰσηγέομαι].

εἰσηγητέον, *anc. att.* **ἐσηγητέον** [*adj. verb.* *d'*εἰσηγέομαι].

εἰσηγητής, *anc. att.* **ἐσηγητής, οῦ** (ὁ) qui introduit, qui est la cause de, auteur.

εἰσῄειν, *v.* εἴσειμι.

***εἰσ-ηθέω**, *ion.* **ἐσ-ηθέω** (*part. ao.* ἐσηθήσαντες) injecter au moyen d'une seringue.

εἰσ-ήκω, *anc. att.* **ἐσ-ήκω**, *au fut.* être sur le point d'arriver.

εἰσῆλθον, *v.* εἰσέρχομαι.

εἶσθα, 2 *sg. prés. épq. d'*εἶμι, aller.

εἰσ-θλίβω (*part. prés. pass.* -ομένον) faire entrer en pressant, enfoncer en écrasant.

εἰ -θρῴσκω, *poét.* **ἐσ-θρῴσκω** (*seul. ao.* 2) s'élancer dans *ou* sur : δόμον, Eschl. dans une maison ; διά τινος, faire irruption à travers qqe ch.

εἰσί, 3 *pl. prés. d'*εἰμί.

εἶσι, 3 *sg. prés. d'*εἶμι.

εἰσιδόμαν, 1 *sg. dor. ao.* 2 *moy. d'*εἰσοράω.

εἰσ-ιδρύω, *ion.* **ἐσ-ιδρύω** (*pf. pass.* 3 *sg.* ἐσίδρυται) bâtir dans.

***εἰσ-ίζομαι**, *ion.* **ἐσ-ίζομαι** (*sbj.* 3 *sg.* -ίζηται) s'asseoir, se poster (en embuscade).

εἰσ-ίημι, *ion. et anc. att.* **ἐσ-ίημι** (*ao.* 1 εἰσῆκα) **1** envoyer dans : τὸ ὕδωρ ἐς, Hdt. se jeter (*litt.* envoyer ses eaux) dans, *en parl. d'un fleuve* || **2** laisser entrer (l'ennemi) dans.. *Moy.* **1** laisser entrer (l'ennemi) || **2** entrer dans.

εἰσίθμη, ης (ἡ) entrée [εἴσειμι].

εἰσ-ικνέομαι, *ion. et anc. att.* **ἐσ-ικνέομαι-οῦμαι**, aller *ou* venir dans, *acc.* ; *p. suite*, pénétrer.

εἰσ-ίπταμαι, *ion.* **ἐσ-ίπταμαι** (*ao.* 1 εἰσεπτάμην, *ao.* 2 εἰσέπτην) **1** entrer en volant || **2** voler à travers ; *fig.* ἡ φήμη ἐσέπτατο ἐς τὸ στρατόπεδον, Hdt. le bruit se répandit rapidement à travers le camp ; *avec un dat. de pers.* arriver rapidement jusqu'à qqn.

εἰσιτήριος, *anc. att.* **ἐσιτήριος, ος, ον**, qui concerne l'entrée *ou* l'abord [εἴσειμι].

εἰσιτητέον, *adj. verb. d'*εἴσειμι.

εἰσ-καλέω, *ion. et anc. att.* **ἐσ-καλέω-ῶ**, appeler à soi *ou* près de soi.

***εἰσ-καταβαίνω**, *ion.* **ἐσ-καταβαίνω**, descendre dans.

***εἴσ-κειμαι**, *anc. att.* **ἔσ-κειμαι** (*impf.* 3 *sg.* ἐσέκειτο) être déposé dans.

εἰσ-κηρύττω, *anc. att.* **ἐσ-κηρύττω**, appeler par la voix d'un héraut.

εἰσκομιδή, *anc. att.* **ἐσκομιδή, ῆς** (ἡ) importation, introduction [εἰσκομίζω].

εἰσ-κομίζω, *anc. att.* **ἐσ-κομίζω**, [introduire, *acc.* || *Moy.* **I** *tr.* **1** introduire *ou* amener pour soi || **2** importer (des produits, des marchandises, *etc.*) || **II** *intr.* s'introduira dans, *d'où* se retirer dans.

ἐΐσκω (*seul. prés. et impf.* ἤϊσκον) **1** rendre semblable : αὐτὸν ἤϊσκε δέκτῃ, Od. il se donnait l'air d'un mendiant || **2** juger semblable, *d'où* assimiler, comparer : τινά τινι, une personne à une autre || **3** *p. ext.* juger, penser : ὡς σὺ ἐΐσκεις, Od. comme tu le penses [*pour* *ἐΐκ-σκω, *ϝε-ϝίκ-σκω, *de la* R. ϝικ, être semblable ; *cf.* *εἴκω *et* ἴσκω].

εἰσ-κωμάζω (*seul. ao.* εἰσεκώμασα) entrer *ou* se précipiter comme un homme ivre.

εἰσ-λάμπω (*seul. prés.*) briller dans, luire sur, *acc.*

εἰσ-λεύσσω, *anc. att.* **ἐσ-λεύσσω** (*seul. prés.*) regarder, *acc.*

***εἰσ-μαίομαι** (*seul. ao. épq.* 3 *sg.* ἐσεμάσσατο) atteindre profondément, causer une grande peine à, *acc.*

εἰσ-νέω, *anc. att.* **ἐσ-νέω** (*seul. prés. et impf.*) traverser à la nage.

εἰσ-νήχομαι (*seul. prés.*) *c. le préc.*

εἰσ-νοέω (*seul. ao.* εἰσενόησα) apercevoir, voir, reconnaître, *acc.*

εἴσ-οδος, *ion. et anc. att.* **ἔσ-οδος, ου** (ἡ) **1** action d'entrer ; *t. de droit*, εἴσ. δίκης εἰς τὸ δικαστήριον, Plat. introduction d'une cause devant le tribunal || **2** passage pour entrer, entrée || **3** faculté d'entrer [εἰς *ou* ἐς, ὁδός].

εἰσ-οικειόω-ῶ, admettre dans sa familiarité ; *au pass.* s'insinuer dans la familiarité de qqn.

εἰσοίκησις, εως (ἡ) installation, habitation [εἰσοικέω].

εἰσ-οικίζω, *ion. et anc. att.* **ἐσ-οικίζω**, *au moy.* transporter sa résidence, aller s'établir.

***εἰσ-οικοδομέω**, *anc. att.* **ἐσ-οικοδομέω-ῶ** (*impf.* 3 *pl.* ἐσῳκοδόμουν) bâtir à l'intérieur.

εἰσ-οιχνέω-ῶ, entrer dans, *acc.* (*seul.* 3 *pl. épq.* εἰσοιχνεῦσιν, *et part. prés. acc. fém. sg. épq.* εἰσοιχνεῦσαν) [εἰς, οἴχομαι].

εἰσ-ό-κε *ou* **εἰσ-ό-κεν**, *conj.* : **1** jusqu'à ce que, *avec le sbj. ou l'opt.* || **2** tant que, *avec le sbj.* [εἰς, ὅ, κε].

εἴσομαι, *f. moy. d'*εἶμι *et d'**εἴδω.

εἴσον, *v.* *ἕζω.

εἰσ-όπιν, *adv.* par la suite (*litt.* en vue) : εἰσ. χρόνου, Eschl. dorénavant, désormais [εἰς, ὄπις].

εἰσ-οπίσω, *adv. c. le préc.*

εἰσοπτός, ός, όν, visible [*adj. verb. d'*εἰσόψομαι, *f. d'*εἰσοράω].

εἰσοπτρίζω, *anc. att.* **ἐσοπτρίζω**, réfléchir une image || *Moy.* se regarder dans un miroir [εἴσοπτρον].

***εἰσοπτρικός**, *anc. att.* **ἐσοπτρικός, ή, όν**, vu dans un miroir [εἴσοπτρον].

***εἰσοπτρισμός**, *anc. att.* **ἐσοπτρισμός, οῦ** (ὁ) réflexion dans un miroir [εἰσοπτρίζω].

***εἰσοπτρο-ειδής**, *anc. att.* **ἐσοπτρο-ειδής, ής, ές**, semblable au réfléchissement dans un miroir [εἴσοπτρον, εἶδος].

***εἴσοπτρον**, *seul.* **ἔσοπτρον, ου** (τὸ) miroir [εἰσόψομαι].

εἰσοράασθαι (*inf. prés. moy.*), **εἰσοράασθε** (2 *pl. prés. ind moy.*) *épq. d'*εἰσοράω.

εἰσ·οράω-ῶ, *ion. et anc. att.* **ἐσ·οράω-ῶ** (*f.* εἰσόψομαι, *ao.* 2 εἰσεῖδον, *etc.*) **1** regarder, considérer, voir, *acc.* : ἡνίκ' εἰσορᾷς πόλιν τέ μοι ξυνοῦσαν εὔνουν τήνδε καί, *etc.* Soph. aujourd'hui que tu vois et cette ville et (tout un peuple) m'accueillir avec bonté; *avec un part. au gén. abs., le verbe formant une sorte de parenthèse* : ὡς ἕρποντος εἰσορᾷς ἐμοῦ, Soph. tu vois comme je me traîne péniblement; εἰσορῶν ὡς, Soph. observant comment *ou* combien, *etc.* || **2** contempler avec respect ou admiration || **3** avoir en vue : τι, ἔς τι, qqe ch. || **4** observer, veiller à; *avec* μή *et le sbj.* veiller à ne pas, *etc.*; *abs.* veiller sur, ne pas rester sans voir, *p. suite,* ne pas laisser impuni, punir || *Moy.* **1** voir en pénétrant dans : οὔτε καὶ ὀξύτατον πέλεται φάος εἰσοράασθαι, Il. (Hèlios) dont les rayons perçants peuvent tout voir en pénétrant jusqu'au fond des choses || **2** avoir les yeux dirigés vers *ou* sur, contempler, voir, *acc.*

εἰσ·ορμάω-ῶ, *poét.* **ἐσ·ορμάω-ῶ,** pénétrer de force dans || *Moy. m. sign.*

εἰσ·ορμίζομαι (*ao.* εἰσωρμίσθην *ou* εἰσωρμισάμην) **1** entrer au port, aborder || **2** entrer pour se mettre à l'abri.

εἰσορόων (*part. prés. épq.*), **εἰσορόωντο** (3 *pl. impf. moy. épq.*), **εἰσορόωσι** (3 *pl. épq. prés. ind.*) *d'*εἰσοράω.

ἐΐσος (*seul. fém.* ἐΐση, *pl. nom.* ἐΐσαι, *acc.* ἐΐσας) égal : δαὶς ἐΐση, Il. portion égale; νῆες ἐΐσαι. Il. vaisseaux bien proportionnés; ἵππους σταφύλῃ ἐπὶ νῶτον ἐΐσας, Il. cavales exactement de même taille; ἀσπὶς ἐΐση, Il. bouclier de forme égale, *c. à d.* arrondie; *fig.* φρένες ἐΐσαι, Od. caractère bien équilibré, âme égale (*cf. lat.* æquus animus, mens æqua) [*pour* *ἐϜίσος, *de* *Ϝίσος, *d'où* ἴσος *avec* ε *prosth.*; *sel. d'autres,* ἐΐσος = *Ϝίσος, *l'*ε *représentant le* Ϝ].

εἰσ·ότε *ou* **εἰς ὅτε,** *conj.* jusqu'à ce que.

εἰσόψομαι, *v.* εἰσοράω.

εἰσ·παίω, se précipiter dans *ou* sur.

εἰσ·πέμπω, *anc. att.* **ἐσ·πέμπω** : **1** envoyer dans, introduire dans || **2** envoyer vers || **3** envoyer contre, *d'où* suborner || *Moy.* introduire pour soi.

εἰσ·πηδάω-ῶ, *ion.* **ἐσ·πηδάω-ῶ,** sauter dans, s'élancer dans, faire irruption dans.

εἰσ·πίπτω, *ion. et anc. att.* **ἐσ·πίπτω** (*f.* -πεσοῦμαι, *ao.* 2 εἰσέπεσον) **1** tomber dans; *p. anal.* être précipité dans, être jeté dans : ἐς εἱρκτήν, Thc. être jeté en prison || **2** tomber par hasard dans *ou* sur : ἐς χωρίον, Thc. tomber sur les terres (d'un particulier) *en parl. d'une troupe qui a perdu son chemin* || **3** tomber sur, fondre sur : ἐς τὸν πεζόν, Hdt. sur l'infanterie; τινά, sur qqn.

εἰσ·πλέω, *ion. et anc. att.* **ἐσ·πλέω** (*f.* -πλεύσομαι, *ao.* -έπλευσα) **1** entrer en naviguant dans || **2** *abs.* entrer dans le port, être importé.

εἴσπλοος, *anc. att.* **ἔσπλοος-ους, όου-ου** (ὁ) **1** navigation dans *ou* vers un lieu, entrée dans un port || **2** entrée d'un port [εἰσπλέω, ἐσπλέω].

εἰσ·πνέω (*impf.* εἰσέπνεον, *ao.* εἰσέπνευσα) *fig.* soupirer après, aimer.

εἰσπνοή, ῆς (ἡ) aspiration [εἰσπνέω].

εἰσ·ποιέω, *anc. att.* **ἐσ·ποιέω-ῶ** : **1** admettre parmi, introduire || **2** *particul.* introduire par adoption : εἰσποιεῖν Ἄμμωνι ἑαυτόν, Plut. se faire passer pour fils d'Ammon.

εἰσποίησις, *anc. att.* **ἐσποίησις, εως** (ἡ) adoption (d'un enfant) [εἰσποιέω].

εἰσ·πορεύω, introduire || *Moy.* entrer, s'introduire.

εἴσπραξις, *anc. att.* **ἔσπραξις, εως** (ἡ) perception [εἰσπράσσω].

εἰσ·πράσσω, *att.* **-άττω,** *anc. att.* **ἐσ·πράσσω,** forcer à payer, exiger : τι, une somme d'argent; τὸν δῆμον, Dém. pressurer le peuple; τινά τι, exiger de qqn une somme d'argent, une redevance || *Moy.* se faire payer, exiger en paiement pour soi, *acc.*

εἰσ·ρέω, *ion.* **ἐσ·ρέω** (*f.* εἰσρυήσομαι, *ao.* 2 εἰσερρύην) couler dans; *fig.* affluer *ou* circuler, *en parl de la richesse, de la monnaie*; πόθος εἰσερρύη πάντας, Plut. le regret se glissa dans tous les cœurs.

εἰσροή, ῆς (ἡ) flux, action de couler dans *ou* vers [εἰσρέω].

εἰστήκη, *v.* ἵστημι.

εἰσ·τίθημι, *ion. et anc. att.* **ἐσ·τίθημι** : **1** placer dans, déposer dans : τινὰ ἐς χεῖράς τινι, Hdt. remettre une personne entre les mains d'un autre || **2** *particul.* embarquer || *Moy.* embarquer pour soi *ou* embarquer qqe ch. à soi.

εἰσ·τοξεύω, *ion. et anc. att.* **ἐσ·τοξεύω,** lancer des flèches dans *ou* sur.

εἰσ·τρέχω, *anc. att.* **ἐσ·τρέχω** (*f.* -θρέξομαι, *ao.* 2 εἰσέδραμον) **1** courir *ou* se précipiter dans || **2** courir sur *ou* vers.

εἰσ·φέρω, *ion. et anc. att.* **ἐσ·φέρω** (*f.* εἰσοίσω, *ao.* 2 εἰσήνεγκον, *etc.*) **1** porter dans, apporter, amener : τινὰς ἐς ναῦς, Xén. embarquer des hommes (prisonniers) sur des navires; χρήματα εἰς τὸν πόλεμον, Plut. contribuer aux frais de la guerre; πολλὰ κἀγαθὰ ἀλλήλοις εἰσενεγκεῖν, Xén. se rendre mutuellement de nombreux et importants services || **2** *fig.* introduire : καινὰ δαιμόνια, Xén. des divinités nouvelles; γνώμην, Hdt. produire un avis; ἐσφέρειν περί τινος ἐς τὰς βουλάς, Thc. proposer une résolution au sujet de qqn devant le sénat; νόμον, Dém. proposer une loi || *Moy.* εἰσφέρομαι (*f.* -οίσομαι, *ao.* -ηνεγκάμην, *etc.*) || **I** *intr.* se porter : ἐς ὕλην, Thc. dans un bois || **II** *tr.* **1** porter dans, emporter : ποταμὸς δρῦς εἰσφέρεται, Il. le fleuve emporte des chênes dans son cours || **2** introduire pour soi, *acc.* || **3** appliquer à, apporter : φιλονεικίαν, El. montrer du zèle pour rivaliser.

εἰσφορά, *anc. att.* **ἐσφορά, ᾶς** (ἡ) **1** apport || **2** *particul.* apport d'une somme d'argent. versement, contribution [εἰσφέρω *ou* ἐσφέρω]

εἰσ·φορέω-ῶ, *ion. et anc. att.* **ἐσ·φορέω,** porter dans.

εἰσ·φρέω-ῶ (*impf.* εἰσέφρουν, *f.* εἰσφρήσω, *ao.* εἰσέφρησα, *pf. inus.*) introduire || *Moy.* (*impf.* εἰσεφρούμην, *f.* εἰσφρήσομαι) introduire pour soi [*cf.* εἰσφέρω]

εἰσ·χειρίζω (*ao.* 3 *sg.* εἰσεχείρισεν) mettre dans les mains.

εἰσ·χέω, *ion. et anc. att.* **ἐσ·χέω,** *au moy.* se répandre dans.

εἴσω, *ion. et anc. att.* **ἔσω,** *adv. et prép.* à l'intérieur, au dedans : **1** *avec mouv.* : ὀτρῦναι πόλιν εἴσω, Od. envoie-le à la ville; ἡγήσατο Ἴλιον εἴσω, Il. il conduisit (les vaisseaux) jusqu'à Ilion; δῦναι δόμον Ἄϊδος εἴσω, Il. descendre au fond de la demeure d'Hadès; *avec le gén.* : ἐβήσετο δώματος εἴσω, Od. il entra dans l'intérieur de la maison; παρῆλθον εἴσω αὐτοῦ, Xén. ils s'avancèrent dans l'intérieur, *c. à d.* au delà (du retranchement); *abs.* φεύγειν εἴσω, Xén. se réfugier à l'intérieur; τὸ εἴσω, τὰ εἴσω (*ou* ἔσω) Att. à l'intérieur || **2** *sans mouv. avec le gén.* : μένειν εἴσω δόμων, Eschl. rester à l'intérieur de la maison; αἱ ἔσω στέγης, Soph. celles qui sont dans la maison; *abs.* εἴσω δόρπον ἐκόσμει, Od. elle préparait le repas à l'intérieur (de la chambre); ἔσω καθῆσθαι, Eschl. être à l'intérieur; τὸ ἔσω μέτωπον, Thc. le front (de l'armée) au centre || *Cp.* ἐσωτέρω.

εἴσωθεν, *plus souv. et seule forme att.* **ἔσωθεν,** *adv.* en dedans.

εἰσ·ωθέω-ῶ, *ion.* **ἐσ·ωθέω-ῶ,** *au moy.* (*seul. part. prés.*) pousser dans.

εἰσ·ωπός, ός, όν, qui est en vue de, *gén.* [εἰς, ὤψ].

εἶτα, *adv.* ensuite, puis : **1** *avec simple idée de temps ou de succession* : πρῶτον μὲν..., εἶτα..., εἶτα, d'abord..., puis... puis || **2** *pour marquer une opposition ou une contradiction*; μ' ἐξάραντες εἶτ' ἐλαύνετε, Soph. vous m'avez d'abord éloigné de ce lieu pour me chasser ensuite; *pour marquer l'étonnement, l'indignation, l'ironie, etc.*; εἶτ' οὐκ αἰσχύνεσθε; Dém. et après cela vous n'avez pas honte?

εἶται, *v.* ἕννυμι.

εἶτε, 2 *pl. ao.* 2 *d'*ἵημι.

εἶτε, 2 *pl. prés. opt. d'*εἰμί.

εἴ·τε, *conj.* et si, ou si, soit, soit que : **1** *dans le disc. direct* : εἴτε... εἴτε, soit... soit; αἰνεῖν εἴτε με ψέγειν θέλεις, Eschl. que tu veuilles m'approuver ou me blâmer; λόγοισιν εἴτ' ἔργοισιν, Soph. soit par des paroles, soit par des actes; εἴτε... ἤ, Eur. εἴτε... ἠὲ καί, Il. soit que... ou même que; εἰ... εἴτε, ἤ... εἴτε, si... ou si, soit que... soit que || **2** *dans le disc. indir.* si .. ou si [εἰ, τε].

εἴτην, 3 *duel prés. opt. d'*εἰμί.

εἶφ', *élis. p.* **εἶπ'** (εἶπε) *dev. un esprit rude.*

εἶφ', *élis. p.* **εἰπ'** (εἰπέ) *dev. un esprit rude.*

εἶχον, *v.* ἔχω.

εἴω, *v.* εἰμί.

εἰῶ, 1 *sg. prés. sbj. épq. d'*ἐάω.

εἴωθα, εἰώθειν, *v.* ἔθω.

εἰωθότως, *adv.* selon la coutume [εἰωθώς, *part. d'*εἴωθα].

εἰῶμεν, 1 *pl. prés. sbj. épq. d'*ἐάω.

εἴων, *v.* ἐάω.

εἷος, *v.* ἕως.

εἰῶσι, 3 *pl. prés. ind. et sbj. épq. d'*ἐάω.

ἐκ, *dev. les voy.* **ἐξ,** *adv. et prép. marquant l'idée de* « sortir de ».

Adv. (*en poésie*) hors, dehors : *avec un verbe* : ἐκ δ' εὐνὰς ἔβαλον..., ἐκ δὲ καὶ αὐτοὶ βαῖνον..., ἐκ δ' ἑκατόμβην βῆσαν, *etc.* Il. ils lancèrent dehors (hors du navire) les pierres d'arrêt, puis eux-mêmes débarquèrent (*litt.* marchèrent dehors), puis firent également avancer dehors l'hécatombe; ἐκ δ' ἔσσυτο λαός, Il. et la foule (des guerriers) s'élança dehors (hors des portes de la ville); ἐκ δ' ἔπληξέ μου τὰν θεμερῶπιν αἰδῶ, Eschl. et en me frappant le son fit sortir de mon cœur la réserve au regard posé; *sans verbe* : ἐκ δ' ἀργύρεον τελαμῶνα, Il. (*s. e.* βάλλε *du v. préc.*), et en dehors un support (chaîne *ou* cordon en mailles) d'argent.

Prép. *avec le gén.* en venant de, en partant de, hors de, de : **A** (*idée de lieu*) **I 1** *joint à un verbe de mouv., avec un n. de lieu* : ἐκ Πύλου ἐλθὼν τηλόθεν ἐξ ἀπίης γαίης, Il. parti de Pylos, loin de la terre des aïeux; Ξέρξης ἐκ τῆς Ἑλλάδος ἀπεχώρει, Xén. Xerxès revenait de la Grèce; φυγεῖν ἐκ πολέμοιο, Il. s'enfuir du combat; *joint à un verbe supposant une idée de mouv.* : ἐκ ποταμοῦ χρόα νίζετο, Od. il se lavait la peau en puisant de l'eau dans le fleuve; ἐκ χρυσῶν φιαλῶν πίνειν, Xén. boire avec des tasses d'or; δαῖέ οἱ ἐκ κόρυθος πῦρ, Il. (Pallas) fit briller de son casque une lueur étincelante; *pour marquer les sentiments qui partent du cœur* : ἐκ θυμοῦ φιλέων, Il. aimant du fond du cœur; ἐξ εὐμενῶν στέρνων δέχεσθαι ἱκέτην, Soph. accueillir d'un cœur favorable un suppliant || **2** *l'éloignement ou la séparation* : ἐκ δεσμῶν λυθείς, Eschl. dégagé de liens; *p. suite, le changement* : μεταστρέψαι ἦτορ ἐκ χόλου, Il. dégager son âme de son courroux et changer de sentiments; τυφλὸς ἐκ δεδορκότος, Soph. de voyant qu'il était devenu aveugle; *la succession, l'alternance* : πόλιν ἐκ πόλεως ἀμείβειν, Plat. aller de ville en ville; δέχεται κακὸν ἐκ κακοῦ, Il. un mal succède à un mal; *le choix* : ἐκ πόλεων πίσυρες, Il. quatre d'entre beaucoup; ἐκ πάντων προτιμᾶσθαι, Thc. être l'objet, entre tous, des premiers honneurs || **3** *une idée de point d'attache* : σειρὴν ἐξ οὐρανόθεν κρεμάσαντες, Il. ayant suspendu une chaîne au ciel; μαχαίρας εἶχον ἐκ τελαμώνων, Il. ils avaient des épées suspendues à des baudriers; *fig. pour marquer une idée de dépendance, de relation* : ἔκ τινος ἔχειν τὰς ἐλπίδας, Thc. rattacher ses espérances à qqn; *pour marquer une idée de provenance, même sans mouv.* : οἱ ἐκ τῶν νήσων κακοῦργοι, Thc. les malfaiteurs des îles, *c. à d.* les pillards, les pirates; οἱ ἐκ τῆς ἀγορᾶς, Xén. les marchands (du camp); *d'où cert. loc. adv.* : ἐκ δεξιᾶς, ἐκ ἀριστερᾶς, à droite, à gauche; οἱ ἐξ ἐναντίας, Xén. ceux d'en face; ἐξ ἀγχιμόλου, Il. de près; ἐκ τῆς ἰθείης, Hdt. en droite ligne || **II** *avec ou sans mouv., pour marquer l'éloignement, l'idée d'un point extrême* : **1** du haut de : στᾶσ' ἐξ Οὐλύμποιο, Il. du haut de l'Olympe où elle se tenait; ἐκ δίφροιο καθήμενος, Od.

du haut du char où il se tenait; καθῆσθαι ἐκ πάγων, Soph. se tenir sur les hauteurs et de là (contempler, *etc.*) || **2** du bas de : ἐκ τοῦ πεδίου ἀνέβησαν ἐπὶ γήλοφον, Xén. de la plaine ils montèrent sur une colline || **3** *abs.* à distance de, loin de, hors de : ἐκ βελέων, Il. hors de la portée des traits; ἐκ πατρίδος, Od. loin de sa patrie; ἐξ ὁδοῦ, Soph. hors de la route || **B** (*idée de temps*) **1** depuis : ἐκ πλείονος χρόνου, Thc. depuis un plus long temps; *ou, sans* χρόνου : ἐξ οὗ, ἐξ ὅτου, depuis que (*lat.* ex quo); ἐκ τοῦ, Il. ἐκ τοῖο, Il. ἐκ τοῦδε, Il. ἐξ ἐκείνου, Thc. depuis ce moment; ἐκ πολλοῦ, Thc. depuis longtemps; ἐκ πλείστου, Thc. depuis un très long temps; ἐξ ὀλίγου, Thc. depuis peu de temps; ἐκ παλαιοῦ, Xén. dès les temps anciens; ἐκ παλαιτάτου, Thc. depuis un temps très reculé; ἐξ ἀρχῆς, Od. dès l'origine; ἐκ γενετῆς, Il. dès la naissance; ἐκ παιδός, Xén. ἐκ παίδων, Xén. dès l'enfance || **2** à la suite de, après : ἐκ τούτου, Xén. après cela; ἐκ τούτων, Soph. à la suite de ces événements; ἐξ αἰθέρος δίης, Il. après un temps serein; ἐκ τοῦ ἀρίστου, Xén. après le déjeuner || **3** *p. ext.* durant, pendant (*litt.* à partir de et pendant le temps qui suit) : ἐκ νυκτός, Xén. pendant la nuit (*cf. fr.* de nuit); ἐκ νυκτῶν, Od. durant les nuits; ἐξ ἡμέρας, Soph. pendant le jour, de jour || **C** (*idée d'origine*) *pour marquer* : **I** *propr.* l'origine, *c. à d.* : **1** la naissance, la race, la famille : ἔκ τινος εἶναι, γενέσθαι, *etc.* être de la famille de qqn; ὦ παῖ πατρὸς ἐξ Ἀχιλλέως, Soph. ô enfant, né d'Achille; ὁ ἔκ τινος, celui qui est né de qqn || **2** *le lieu d'origine* : ἐκ Σιδῶνος εὔχομαι εἶναι, Od. je me vante d'être originaire de Sidon; οἱ ἐκ τοῦ περιπάτου, Luc. les philosophes péripatéticiens || **II** *la cause, c. à d.* **1** *l'idée de la pers. qui est la cause ou l'auteur d'une action* : ὄναρ ἐκ Διός ἐστιν, Il. le songe vient de Zeus; πᾶσαι τέχναι βροτοῖσιν ἐκ Προμηθέως, Eschl. c'est Prométhée qui a doté les mortels de tous les arts; ταῦτ' ἐξ Ἀτρειδῶν ἔργα κἀξ Ὀδυσσέως, Soph. voilà ce qu'on fait les Atrides et Ulysse; ἐφίληθεν ἐκ Διός, Il. ils furent aimés de Zeus; σφαγεὶς ἔκ τινος, Eur. égorgé de la main de qqn; ἔκ τινός τι πάσχειν, Od. souffrir qqe ch. du fait de qqn, souffrir de qqn un mauvais traitement; θνήσκειν ἔκ τινος, Soph. mourir de la main de qqn || **2** *avec un n. de chose, la cause propr. dite* : μήνιος ἐξ ὀλοῆς, Od. par suite d'un funeste ressentiment; ἐκ φόβου γλῶσσαν ἐγκλήσας ἔχω, Soph. la crainte fait que je tiens ma langue enfermée; πῶς ἔχει ἐκ τοῦ τραύματος; Xén. comment se porte-t-il à la suite de sa blessure? ἐκ τοῦ; Xén. par suite de quoi? *d'où les loc. adv.* ἐκ βίας = βιαίως, Soph. de force; ἐκ δόλου, Soph. de ruse (agir), par ruse; ἐξ ἀνάγκης, Soph. de toute nécessité; ἐκ τοῦ φανεροῦ, Thc. de toute évidence || **III** *l'instrument* : ζῆν ἔκ τινος, Xén. vivre de qqe ch.; ἐκ τόξων ἀνύειν γαστρὶ φορβάν, Soph. procurer de la nourriture à son estomac au moyen de ses flèches || **IV** *la matière dont la chose est faite* : ἐκ ξύλων ποιεῦντες τὰ πλοῖα, Hdt. faisant leurs bateaux en bois || **D** *En composition* ἐκ *marque une idée* : **1** *d'*éloignement (ἐκβαίνω, ἐκβάλλω, *etc.*) || **2** *d'*origine (ἐκγίγνομαι, ἐξευρίσκω, *etc.*) || **3** *de* changement (ἔκλευκος, ἐκβαρβαρόω, *etc.*) || **4** *d'*achèvement (ἐκπληρόω, ἐκπέρθω, *etc.*) [*cf. lat.* ex *d'où* ē = ἐξ *et anc. lat.* ex = ἐκ].

Ἑκάβη, ης (ἡ) Hékabè (Hécube) *femme de Priam.*

ἑκά·εργος, ου (ὁ) qui repousse au loin (avec ses flèches) *ép. d'Apollon; subst.* ὁ Ἑκ. le dieu qui repousse au loin [*p.* *ϜεκάϜεργος, *de* ἑκάς, ἔργω].

ἐκάην, *v.* καίω.

ἐκαθέατο, 3 *pl. impf. ion. de* κάθημαι.

ἐκαθεζόμην, *v.* καθέζομαι.

ἕκαθεν : **I** *adv.* **1** de loin || **2** au loin || **II** *prép.* loin de, *gén.* [ἑκάς, -θεν].

ἐκάθευδον, *v.* καθεύδω.

ἐκαθήμην, *v.* κάθημαι.

ἐκάθηρα, *v.* καθαίρω.

ἐκάθιζον, ἐκάθισα, *impf. et ao. de* καθίζω.

Ἑκάλειος, ου (ὁ) habitant *ou* originaire d'Hékalè, *dème attique.*

ἐκάλεσα, *épq.* **ἐκάλεσσα,** *ao. de* καλέω.

Ἑκαλῆθεν, *adv.* d'Hékalè, *dème attique.*

Ἑκαλήσιον, ου (τὸ) fête de Zeus d'Hékalè [*cf.* Ἑκάλειος].

Ἑκαλίνη, ης (ἡ) la petite vieille Hékalè [Ἑκάλη, *n. de f.*].

Ἕκαλος, ου (ὁ) *c.* Ἑκάλειος.

ἔκαμον, *v.* κάμνω.

ἔκανον, *v.* καίνω.

ἐκάρην, *v.* κείρω.

ἑκάς, *att.* **ἕκας** : **I** *adv.* loin, au loin; οὐχ ἑκάς που, Soph. quelque part non loin; ἑκὰς ἀπό τινος, Il. loin de qqe ch. || **II** *prép.* loin de, *gén.* : **1** *avec idée de lieu, d'ord. après son rég.* νηῶν ἑκάς, Od. loin des vaisseaux || **2** *avec idée de temps, avant son rég.* : οὐχ ἑκὰς χρόνου, Hdt. sans tarder [*pour* *Ϝεκάς, *σϜεκάς, *du th.* σϜε-, *litt.* « pour soi, à part »; *cf.* ἕκαστος].

ἑκαστάτω, *sup. d'*ἑκάς.

ἑκασταχόθεν, *adv.* de tout côté [ἕκαστος, -θεν].

ἑκασταχόθι, *adv.* en chaque endroit, partout [ἕκαστος, -θι].

ἑκασταχοῖ, *adv.* en chaque lieu, partout, *avec mouv.* [ἕκαστος, -ι].

ἑκασταχόσε, *adv. c. le préc.* [ἕκαστος, -σε].

ἑκασταχοῦ, *adv. c.* ἑκασταχόθι [ἕκαστος, -ου].

ἑκαστέρω, *cp. d'*ἑκάς.

ἑκάστοθι, *adv. c.* ἑκασταχόθι [ἕκαστος, -θι].

ἕκαστος, η, ον, chacun : **1** *d'ord. au sg.* : ἔβαν οἶκονδε ἕκαστος, Il. ils retournèrent chacun chez soi; τῆς ἡμέρας ἑκάστης, Thc. chaque jour; ἕκαστον τὸ ζεῦγος, Xén. chaque attelage; εἷς ἕκαστος, ἕκαστός τις *ou* εἵς τις ἕκ. un chacun, chacun; τὰ ἕκαστα, tout en détail, chaque chose l'une après l'autre; ἐπ' ἡμέρης ἑκάστης, Hdt. chaque jour successivement; κατὰ ἔτος ἕκαστον, Thc. chaque année; *abs.* καθ' ἕκαστον, en ordre, selon chaque chose, en détail; *ou* chaque citoyen en particulier; καθ' ἑκάστους, chaque peuple en particulier; τὸ καθ' ἕκαστον, **τὰ καθ'**

ἕκαστα, chaque chose en particulier *ou* l'une après l'autre; ὡς ἕκαστος ἐδύνατο, Thc. partout où chacun le put || **2** *au plur.* ἕκαστοι, αι, α, chacun (*en parl. collectiv. de peuples, de groupes, etc.*) ῥᾳδίως ἕκαστοι τὴν ἑαυτῶν ἀπολείποντες, Thc. abandonnant facilement chacun le pays qu'ils occupaient; πρὸς ὁμόρους τοὺς σφετέρους ἑκάστοις, Thc. vers les peuples limitrophes de chacun d'eux; ὡς ἕκαστοι, chacun pour soi [*p.* *σϜέκαστος, *de* ἑκάς *p.* *σϜέκας, *litt.* « chacun pour soi, chacun à part »].

ἑκάστοτε, *adv.* à chaque fois, en toute occasion; ἵνα ἑκάστοτε, Hdt. partout où (il arriverait), en toute occasion [ἕκαστος, τε].

ἑκατέατο, 3 *pl. impf. ion. de* κάθημαι.

ἑκατεράκις, *adv.* chacune des deux fois [ἑκάτερος, -ακίς].

ἑκάτερθε, *dev. une voy.* **ἑκάτερθεν,** *adv.* de chaque côté [*cf.* ἑκατέρωθεν].

ἑκάτερος, α, ον, chacun des deux, chacun en particulier : ἀπῆλθον ἑκάτερος, Xén. ils s'éloignèrent chacun de son côté; ἑκάτερος ἡμῶν, Thc. chacun de nous deux en particulier; *au plur. d'ord. pour désigner* deux partis, deux groupes : ἑκάτεροι *ou* ὡς ἑκάτεροι, chacun des deux partis; ἐξ ἑκατέρων, Luc. de chacun des deux côtés, des deux côtés; καθ' ἑκάτερα, Xén. *ou* ἐφ' ἑκάτερα, Thc. *m. sign.* [ἑκάς; *cf.* ἕκαστος].

ἑκατέρωθεν, *adv.* en venant de chacun des deux côtés, des deux côtés [ἑκάτερος,-θεν].

ἑκατέρωθι, *adv.* à chacun des deux côtés, des deux côtés, *sans mouv.* [ἑκάτερος, -θι].

ἑκατέρωσε, *adv.* vers chacun des deux côtés, dans les deux endroits, *avec mouv.* [ἑκάτερος].

Ἑκάτη, ης (ἡ) Hékatè (Hécate) *divinité qui se confondit postérieurement avec Artémis* [*fém. d'* ἕκατος].

ἑκατη·βελέτης, ου (ὁ) *c.* ἑκατηβόλος [ἕκατος, βέλος].

ἑκατη·βόλος, ος, ον, qui lance ses traits au loin [ἕκατος, βάλλω].

Ἑκατήσιον, ου (τὸ) statue d'Hékatè [Ἑκάτη].

ἕκατι, *ion. et épq.* **ἕκητι** : **1** par la volonté de : Ἀπόλλωνος, Διὸς... ἕκητι, Od. par la volonté *ou* avec l'aide d'Apollon, de Zeus, *etc.* || **2** *p. suite,* à cause de : ἀρετῆς ἕκατι, Soph. à cause de sa force || **3** quant à, en ce qui regarde, *gén.* [R. Ϝεκ, vouloir; *cf.* ἑκών, ἕκηλος; *lat.* vic- *de* invītus *p.* *in-vic-tus].

ἑκατογ·κάρανος, ος, ον, à cent têtes [ἑ. κάρηνον].

ἑκατόγ·χειρ, *gén.* **-χειρος** (ὁ, ἡ) *et* **ἑκατόγχειρος, ος, ον,** à cent mains, à cent bras [ἑ. χείρ].

ἑκατό·ζυγος, ος, ον, à cent bancs de rameurs, *c. à d.* énorme [ἑ. ζυγός].

Ἑκατομβαιών, ῶνος (ὁ) Hékatombæôn, 1er *mois du calendrier attique* (2e *moitié de juillet et* 1re *d'août*) [ἑκατόμβη].

ἑκατόμ·βη, ης (ἡ) hécatombe *ou* sacrifice de cent bœufs; *d'où* grand sacrifice public, *en gén.* [ἑ. βοῦς].

ἑκατόμ·βοιος, ος, ον, au prix de cent bœufs, *par hyperbole pour* très cher; τὸ ἑκατόμβοιον, prix de cent bœufs; *p. suite, abs.* prix de deux mines, *c. à d.* de 200 drachmes attiques [ἑκατόμβη].

ἑκατόμ·πεδος, ος, ον, long *ou* large de cent pieds; ὁ Παρθενὼν ἑκατόμπεδος, ὁ ἑ. νεώς, l'Hékatompédos, *partie du Parthénon* (*large de cent pieds*) [ἑ. πούς].

ἑκατόμ·ποδος, ος, ον, *c.* ἑκατόμπεδος.

ἑκατόμ·πολις, ις, ι, *gén.* **ιος,** aux cent villes [ἑ. πόλις].

ἑκατόμ·πους, ους, ουν, *gén.* **ποδος,** à cent pieds [ἑ. πούς].

ἑκατόμ·πυλος, ος, ον, à cent portes [ἑ. πύλη].

ἑκατομ·φόνια, ων (τὰ) sacrifice offert pour cent ennemis tués [ἑ. φόνος].

ἑκατόν (οἱ, αἱ, τὰ) *nom de nombre indécl.* **1** cent || **2** cent, *pour exprimer un nombre indéterminé* [*cf. lat.* centum].

ἑκατοντα·πλασίων, ων, ον, *gén.* **ονος,** centuple de, *gén.* [ἑ. -πλασίων].

ἑκατοντ·άρχης, ου (ὁ) *et* **ἑκατόντ·αρχος, ου** (ὁ) chef de cent hommes; *à Rome,* centurion [*cf.* ἑ. ἄρχω].

ἑκατοντάς, άδος (ἡ) le nombre cent, centaine [ἑκατόν].

ἑκατοντά·χειρ, -χειρος (ὁ, ἡ) *c.* ἑκατόγχειρ.

ἑκατοντούτης, ου, *adj. m.* de cent ans, séculaire [ἑ. ἔτος].

ἕκατος, ου (ὁ) qui frappe au loin (Apollon); ὁ Ἕ. le dieu qui frappe au loin (Apollon) [ἑκάς; *cf.* Ἑκάτη *et* ἑκατηβόλος].

ἑκατοστός, ή, όν, le centième; ἡ ἑκατοστή, la centième partie; *particul.* l'intérêt de un pour cent [ἑκατόν].

ἑκατοστύς, ύος (ἡ) centurie, centaine [ἑκατοστός].

ἔκαυσα, *v.* καίω.

ἐκ·βάζω (*f.* 3 *sg.* -βάξει) parler, exprimer.

ἐκ·βαίνω (*f.* -βήσομαι, *ao.* ἐξέβην, *pf.* ἐκβέβηκα) **I** *intr.* **1** sortir : ἐκ νεώς, Thc. d'un vaisseau, *d'où abs.* débarquer; ἐκβ. ἀπήνης, Eschl. descendre d'un char; *particul.* sortir d'un lieu profond (fossé, ravin, *etc.*) pour remonter; *d'où* s'avancer en montant : πρὸς τὰ ὄρη, ἐπὶ λόφον, ἐπὶ τοὺς ἄνω πολεμίους, Xén. vers les montagnes, sur la colline, vers l'ennemi posté sur les hauteurs; *fig.* sortir de son sujet, faire une digression : ἐπάνειμι ἔνθεν ἐξέβην, Xén. je reviens au point d'où je me suis écarté || **2** partir d'un point pour aboutir à : ἐκ παίδων εἰς τὸ μειρακιοῦσθαι ἐκβ. Xén. de l'enfance arriver à la jeunesse; *d'où* en venir à : εἰς τοῦτ' ἐκβέβηκ' ἀλγηδόνος, Eur. j'en suis venu à ce point de souffrance; *d'où en gén.* arriver, devenir : τοιοῦτον ἐκβέβηκεν, Soph. voilà ce qui est arrivé; κάκιστος ἀνδρῶν ἐκβέβηκε, Eur. il est devenu le plus funeste des hommes || **3** dépasser, franchir, *acc.* || **II** *tr.* (*ao.* 1 ἐξέβησα) faire sortir, *particul.* faire débarquer.

ἐκ·βακχεύω (*ao.* ἐξεβάκχευσα; *pass. ao.* ἐξεβακχεύθην, *pf.* ἐκβεβάκχευμαι) agiter d'un transport bachique; *en gén.* troubler, agiter, *acc.*

ἐκ·βάλλω (*f.* -βαλῶ, *ao.* 2 ἐξέβαλον, *pf.* ἐκβέβληκα) **I** *tr.* jeter hors de, *c. à d.* **1** lancer au dehors, faire sortir, produire : δάκρυ, Od. faire jaillir une larme; ἔπος, Il. prononcer

une parole; τινὰ ἐκ νεὼς ἐκϐ. HDT. faire sortir qqn d'un navire, le débarquer || 2 *avec idée de violence*, rejeter, repousser : τινὰ δίφρου, IL. renverser qqn de son char; χειρῶν τι, OD. faire tomber qqe ch. des mains de qqn; τινὰ ἐκ τῆς τιμῆς, XÉN. chasser qqn de sa charge; ἐκ τῆς ἀρχῆς, ISOCR. du pouvoir; *p. suite*, renier, désavouer || 3 laisser tomber : χειρὸς ἔγχος, IL. laisser échapper de sa main une javeline; *fig.* τἀγαθόν, SOPH. laisser échapper le bonheur; εὐμένειαν, SOPH. laisser échapper, *c. à d.* perdre (par sa faute) l'affection; *d'où* jeter de côté, rejeter : οἰστούς, XÉN. des javelots || II *intr. en appar.* (*s. e.* ἑαυτόν) se jeter hors de, s'élancer : ποταμὸς κατὰ μέσον ἐκϐάλλει, PLAT. le fleuve a son embouchure au milieu || *Moy.* débarquer.

ἐκ·βαρβαρόω-ῶ (*ao.* ἐξεϐαρϐάρωσα) livrer aux barbares, *c. à d.* aux étrangers; *au pass.* être asservi par l'étranger [ἐκ, βάρϐαρος].

ἐκ·βαρβάρωσις, εως (ἡ) introduction de la barbarie [ἐκϐαρϐαρόω].

ἔκβασις, εως (ἡ) 1 débarquement; *fig.* action d'échapper à || 2 chemin pour sortir, issue; *particul.* lieu où l'on peut aborder [ἐκϐαίνω].

Ἐκβάτανα, ων (τὰ) Ekbatane (*auj.* Hamadan) *capitale de la Médie.*

ἐκ·βάω (*part. prés. acc. pl.* ἐκϐῶντας) *lacéd. c.* ἐκϐαίνω.

ἐκ·βεβαιόω-ῶ, *seul. moy.* ἐκϐεϐαιόομαι-οῦμαι, affermir.

ἐκβεβαίωσις, εως (ἡ) affermissement [ἐκϐεϐαιόω].

ἐκ·βιάζω : 1 faire sortir de force : τῆς εὐθείας, PLUT. du droit chemin; *au pass.* ὦ τόξον χειρῶν ἐκϐεϐιασμένον, SOPH. ô arc arraché de mes mains || 2 produire péniblement, *en parl. d'œuvres d'art.*

ἐκ·βιβάζω (*f.* -ϐιϐῶ, *ao.* ἐξεϐίϐασα) 1 faire sortir de : ἐκ τῶν νεῶν, THC. *d'où abs.* ἐκϐ. faire débarquer || 2 détourner : ποταμὸν ἐκ τοῦ αὐλῶνος, HDT. un fleuve de son lit.

ἐκ·βλέπω (*seul. prés.*) observer.

ἐκβληθείς, *part. ao. pass. d'*ἐκϐάλλω.

ἐκ·βλύζω (*ao.* ἐξέϐλυσα) faire jaillir.

***ἐκ·βλώσκω** (*seul. ao.* 2, 3 *sg. poét.* ἔκμολε) venir de.

ἐκβοήθεια, ας (ἡ) sortie pour porter secours [*cf. le suiv.*].

ἐκ·βοηθέω-ῶ : 1 partir pour porter secours || 2 faire une sortie.

ἐκβολή, ῆς (ἡ) 1 action de jaillir, de se produire au dehors : ἐκϐ. σίτου, THC. germination du blé; ποταμοῦ, HDT. écoulement d'un fleuve à son embouchure || 2 action de rejeter : δικέλλης, SOPH. soulèvement (des mottes de terre) par le hoyau; οὐρεία, EUR. exposition d'un enfant sur une montagne; *particul.* abandon d'une cargaison qu'on jette à la mer || 3 action de sortir de : ἐκϐ. λόγου, THC. digression || 4 chemin pour sortir de, défilé, issue : ἐκϐ. τοῦ Κιθαιρῶνος, HDT. défilé du Cithéron [ἐκϐάλλω].

ἐκβόλιμος, ος, ον, digne d'être rejeté, abject [ἐκϐολή].

ἐκβόλιον, ου (τὸ) drogue pour faire avorter [ἔκϐολος].

ἔκβολος, ος, ον, chassé de, rejeté; *subst.* πόντου ἔκϐολον, EUR. pointe de terre qui jaillit de la mer, promontoire [ἐκϐάλλω].

ἐκ·βράζω (*ao.* 3 *sg.* ἐξέϐρασε) jeter dans un liquide bouillonnant (dans la mer, *etc.*) [*cf.* ἐκϐράσσω].

ἐκ·βράσσω, *au moy.* ἐκϐράσσομαι, bouillonner.

ἐκ·βροντάω-ῶ, foudroyer.

ἐκ·βρυχάομαι-ῶμαι, pousser des rugissements.

ἐκ·βρωμα, ατος (τὸ) entaille (faite par une scie) [ἐκ, βιϐρώσκω].

ἐκβῶντας, *v.* ἐκϐάω.

ἐκ·γαυρόομαι-οῦμαι, vanter avec orgueil.

ἐκ·γέγαα, *pf. épq. d'*ἐκγίγνομαι (*d'où* 3 *duel* ἐκγεγάτην, *inf.* ἐκγεγάμεν, *part. dat. masc.* ἐκγεγαῶτι, *fém.* ἐκγεγαυῖα).

ἐκ·γελάω-ῶ (*seul. prés. et ao.*) 1 éclater de rire || 2 *p. ext.* éclater, se produire avec bruit.

ἐκ·γενής, ής, ές, sans famille [ἐκ, γένος].

ἐκ·γίγνομαι (*f.* -γενήσομαι, *ao.* ἐξεγενόμην, *pf.* ἐκγέγονα) I *intr.* 1 naître de : τινὸς ἐκγ. naître de qqn || 2 sortir de : ἐκγ. τοῦ ζῆν, XÉN. quitter la vie; *abs. en parl. du temps,* s'écouler || 3 *impers.* ἐκγίγνεται, il est permis, il est possible de : ἐκγενέσθαι μοι Ἀθηναίους τίσασθαι, HDT. (qu') il m'arrive, *c. à d.* (qu') il me soit permis de châtier les Athéniens; *abs.* οὐκ ἐξεγένετο, HDT. cela ne fut pas en son pouvoir; *au part. abs.* ἐκγενόμενον, ISOCR. tandis que cela est possible || II *tr.* (*ao.* 1 ἐξεγεινάμην) engendrer.

ἐκγλυφή, ῆς (ἡ) action de casser l'œuf pour faire éclore [ἐκγλύφω].

ἐκ·γλύφω, casser l'œuf pour faire éclore || *Moy.* (*ao.* 3 *pl.* ἐξεγλύψαντο) *m. sign.*

ἔκγονος, ος, ον, né de; *d'où subst.* I ὁ, ἡ ἔκγονος : 1 fils, fille || 2 descendant || II *neutre* : τὸ ἔκγονον, enfant, rejeton [ἐκγίγνομαι].

ἐκ·γυμνόω-ῶ (*ao.* ἐξεγύμνωσα) mettre entièrement à nu.

ἐκ·δακρύω : 1 (*seul. ao.* ἐξεδάκρυσα, *inf.* ἐκδακρῦσαι) fondre en larmes || 2 laisser couler *ou* suinter.

ἐκ·δεια, ας (ἡ) insuffisance, déficit [ἐκ, δέω, manquer].

ἐκ·δείκνυμι, exposer, montrer clairement, *acc.*

ἐκ·δέκομαι, *ion. c.* ἐκδέχομαι.

ἔκδεξις, εως (ἡ) action de recevoir par succession [ἐκδέχομαι].

ἐκ·δέρω (*ao.* ἐξέδειρα) 1 enlever la peau, écorcher || 2 fouetter de manière à écorcher.

ἐκ·δέχομαι, *ion.* **ἐκ·δέκομαι** (*f.*-δέξομαι, *etc.*) I recevoir de : τινί τι ἐκδ. recevoir qqe ch. des mains de qqn; τινὰ ἐκδ. τινι, ESCHL. recevoir une personne des mains d'un autre; *particul.* 1 recueillir par succession : παρά τινος ἀρχήν, HDT. recueillir le pouvoir des mains de qqn, *d'où abs.* succéder, venir après; *en parl. de pays* : ἡ Περσικὴ καὶ ἀπὸ ταύτης ἐκδεκομένη ἡ Ἀσσυρίη, HDT. la Perse et l'Assyrie, qui vient ensuite; *en parl. d'événements* : τοὺς Σκύθας ἐξεδέξατο οὐκ ἐλάσσων πόνος, HDT. une guerre non moins

difficile survint aux Scythes || 2 recevoir par tradition verbale, *d'où* apprendre : τι παρά τινος, qqe ch. de qqn || II attendre, *acc.*

ἐκ·δέω (*seul. ao. inf.* ἐκδῆσαι, *et part.* ἐκδήσας) lier à : τί τινος, attacher une chose à une autre (un câble à un rocher, *etc.*) || *Moy.* (*seul. ao. et pl. q. pf.*) 1 attacher à : τί τινι, une chose à une autre || 2 *abs.* attacher à soi-même, *c. à d.* suspendre à son cou, *acc.*

ἔκ·δηλος, ος, ον : 1 qui a lieu au grand jour, public || 2 illustre, remarquable [ἐκ, δῆλος].

ἐκ·δημέω-ῶ, être absent de son pays, être à l'étranger [ἔκδημος].

ἐκδημία, ας (ἡ) voyage *ou* séjour à l'étranger [ἔκδημος].

ἔκ·δημος, ος, ον, qui s'absente *ou* est absent de son pays : ἔξοδος ἔκδ. expédition au dehors [ἐκ, δῆμος].

ἐκ·διαβαίνω (*part. ao.* -διαβάντες) franchir.

ἐκ·διαιτάω-ῶ, *au moy.* s'écarter de la règle, de l'habitude, *avec* ἐκ *et le gén.*

ἐκδιαίτησις, εως (ἡ) action de s'écarter d'un régime *ou* d'une règle, changement d'habitudes [ἐκδιαιτάω].

ἐκ·διδάσκω (*f.* -διδάξω, *ao.* ἐξεδίδαξα) enseigner à fond : τινά τι, qqe ch. à qqn ; *au pass.* être instruit, *ou* s'instruire de, *gén.*; *avec un suj. de chose*, être enseigné || *Moy.* faire instruire, *acc.*

ἐκδιδόαται, 3 *pl. ion. prés. ind. moy. d'*ἐκδίδωμι.

ἐκ·διδράσκω, s'enfuir, s'échapper.

ἐκ·διδρήσκω, *ion. c. le préc.*

ἐκ·δίδωμι (*f.* ἐκδώσω, *etc.*) **A** *tr.* **I** produire au dehors : λόγον, PLUT. publier un discours ; ὁ πρότερος ἐκδοθεὶς (λόγος) ISOCR. le premier discours publié || **II** faire passer en d'autres mains, remettre, *c. à d.* 1 livrer, abandonner : τοῖς ἐχθροῖσί τινα ἐκδ. SOPH. livrer qqn à ses ennemis ; τὴν θυγατέρα, HDT. donner une fille en mariage, *d'où abs.* ἐκδ. donner en mariage || 2 confier pour un travail *ou* pour un apprentissage, *acc.* || || 3 donner comme caution, *acc.* || 4 donner en location, louer, *acc.* || 5 rendre || **B** *intr.* s'épancher, se jeter, *en parl. d'un cours d'eau* : ἐς θάλασσαν, HDT. se jeter dans la mer || *Moy.* donner (une fille) en mariage.

ἐκ·δικάζω, conduire un procès jusqu'à son terme, *c. à d.* terminer par un arrêt.

ἐκδικέω-ῶ, réclamer justice *ou* tirer vengeance de, *d'où* punir, se venger de, *acc.* [ἔκδικος].

ἔκ·δικος, ος, ον : 1 qui poursuit en justice, qui venge || 2 injuste, inique [ἐκ, δίκη].

ἐκδικῶ, *contr. d'*ἐκδικέω *et fut. réc. d'*ἐκδικάζω.

ἐκδίκως, *adv.* injustement [ἔκδικος].

ἐκ·διφρεύω (*part. ao. pass.* -ευθείς) renverser d'un char [ἐκ, δίφρος].

ἐκ·διψάω-ῶ, mourir de soif.

ἐκδιωκτέον, *adj. verb. du suiv.*

ἐκ·διώκω, chasser de, exiler.

ἔκδοσις, εως (ἡ) 1 action de produire au dehors, publication || 2 action de faire passer en d'autres mains, action de livrer [ἐκδίδωμι].

ἔκδοτος, ος, ον, livré [ἐκδίδωμι].

ἐκδοχή, ῆς (ἡ) action de recueillir, succession ; *d'où* continuation [ἐκδέχομαι].

ἐκ·δρακοντόω-ῶ (*part. ao. pass.* -ωθείς) changer en dragon [ἐκ, δράκων].

ἐκδραμεῖν, *v.* ἐκτρέχω.

ἐκδράντες, *part. pl. ao.* 2 *d'*ἐκδιδράσκω.

ἐκδρομή, ῆς (ἡ) sortie impétueuse, charge ; *d'où au plur.* troupe qui charge l'ennemi [ἔκδρομος].

ἔκδρομος, ου (ὁ) qui court hors de : οἱ ἔκδρομοι, soldats qui sortent des rangs pour harceler l'ennemi [ἐκδραμεῖν].

ἐκδῦμεν, 1 *pl. épq. opt. ao.* 2 *d'*ἐκδύω.

ἐκ·δύνω (*seul. prés. et impf.*) se dépouiller de, *acc.* [*cf.* ἐκδύω].

ἔκδυσις, εως (ἡ) 1 action d'échapper, sortie, évasion || 2 endroit pour s'échapper, issue, sortie ; *fig.* moyen d'échapper [ἐκδύω].

ἐκ·δύω : **I** *tr. aux temps suiv.* (*f.* -δύσω, *ao.* 1 ἐξέδυσα ; *pass. ao.* ἐξεδύθην, *pf.* ἐκδέδυμαι) dépouiller : τινά τι, qqn de qqe ch. ; *au pass. en parl. d'un vêtement*, être quitté || **II** *intr.* (*ao.* 2 ἐξέδυν, *pf.* ἐκδέδυκα, *et moy.* ἐκδύομαι, *impf.* ἐξεδυόμην) 1 se dépouiller de : τι, de qqe ch. (vêtement, armure, *etc.*); *fig.* ἐκδ. τὸ ἄγριον, PLUT. se dépouiller d'un air sauvage || 2 se dégager de, s'échapper de : μεγάροιο, OD. sortir du palais ; ἐκ τῆς θαλάσσης, PLAT. du sein de la mer ; κακῶν, EUR. échapper à des maux ; *avec l'acc.* ὄλεθρον, IL. τὸν φθόνον, PLUT. échapper à la mort, à l'envie.

ἐκ·δωριόομαι-οῦμαι (*pf.* 3 *pl. ion.* ἐκδεδωρίευνται) devenir *ou* se faire tout à fait dorien [ἐκ, Δωριεύς].

ἐκέδασθεν (3 *pl. ao. pass. épq.*), **ἐκέδασσεν** (3 *sg. ao. épq.*) *de* κεδάννυμι.

ἐκέετο, 3 *sg. impf. ion. de* κεῖμαι.

ἐκεῖ, *adv.* 1 (*avec idée de lieu*) là, là même, *avec ou sans mouv.; chez les Att. euphém. pour* ἐν Ἅδου, dans les enfers || 2 (*avec idée de temps*) alors.

ἐκεῖθεν, *adv.* **I** *adv. de lieu* : 1 de là, de là-bas || 2 *en parl. d'une pers.* de la part de celui-là ; *sans idée de mouv. c.* ἐκεῖ : οἱ ἐκεῖθεν, ceux de là-bas ; *pour* ἐκεῖσε, *par attract. à côté d'un adv. en* -θεν : βῆναι κεῖθεν ὅθενπερ ἥκει, SOPH. aller là d'où il est venu || 3 *en parl. de choses*, de là, d'après cela, par suite || **II** *adv. de temps*, à partir de ce moment, dès lors [ἐκεῖ, -θεν].

ἐκεῖθι, *adv.* là, *avec ou sans mouv.* [ἐκεῖ, -θι].

ἐκείνῃ, *adv.* 1 (*idée de lieu*) par là, de ce côté-là, *avec ou sans mouv.* || 2 (*idée de moyen*) par ce moyen, de cette manière [*fém. d'*ἐκεῖνος].

ἐκεῖνος, ἐκείνη, ἐκεῖνο : 1 celui-là, celle-là, cela ; *en parl. de ce qui vient d'être dit. et par opp. à* οὗτος, ἐκεῖνος *désigne d'ord. la personne ou la chose la plus éloignée* (*lat.* ille), οὗτος, *la personne ou la chose la plus proche* (*lat.* hic), *qqf. cependant l'inverse; adv.* κατ' ἐκεῖνα, XÉN. en ce lieu ; μετ' ἐκεῖνα, THC. après cela ; ἐξ ἐκείνου, XÉN. ἀπ' ἐκείνου, LUC. depuis ce temps ; ἀλλ' ἐκεῖνο,

Luc. eh! mais, à propos; ἐκείνῃ τῇ ἡμέρᾳ, Thc. ἐκείνην ἡμέραν, Soph. ἡμέρας ἐκείνης, Thc. ce jour-là; κατ' ἐκεῖνον τὸν χρόνον, Thc. vers ce temps || 2 *pour renforcer un autre pronom* : οὗτος ἐκ. τὸν σὺ ζητεῖς, Hdt. voilà justement celui que tu cherches; τοῦτ' ἐκεῖνο, τόδ' ἐκεῖνο, c'est cela même || 3 *au sens d'un adv. de lieu et construit comme attribut* : Ἶρος ἐκ. ἧσται, Od. c'est Iros qui est assis là; νῆες ἐκεῖναι ἐπιπλέουσι, Thc. ce sont des navires qui arrivent, *litt.* il arrive là-bas des navires [ἐκεῖ].

ἐκεινοσί, *att. c.* ἐκεῖνος.

ἐκείνως, *adv.* de cette manière [ἐκεῖνος].

ἐκεῖσε, *adv.* 1 là, *avec mouv.; particul.* dans l'autre monde; *avec le gén.* ἐκ. τοῦ λόγου ἄνειμι, Hdt. je reviens à ce point de mon récit || 2 là, *sans mouv.* [ἐκεῖ, -σε].

ἐκεκάσμην, *v.* καίνυμαι.

ἐκέκλετο, *v.* κέλομαι.

ἐκεκράγετε, 2 *pl. pl. q. pf. de* κράζω.

ἐκέρδησα, *ao. ion. de* κερδαίνω.

ἔκερσα, *ao. épq. de* κείρω.

ἐκ·εχειρία, ας (ἡ) 1 suspension d'armes, trêve, armistice || 2 *p. ext.* relâche, repos, *en gén.* [ἔχω, χείρ].

ἐκ·ζέω (*f.* -ζέσω) 1 *tr.* faire bouillonner (*de passion, de colère, etc.*) *acc.* || 2 *intr.* bouillonner, *d'où* fourmiller de, *gén. ou dat.*

ἐκ·ζωπυρέω-ῶ, rallumer un feu qui couve; *fig.* ranimer, renouveler.

ἐκζωπύρησις, εως (ἡ) action de rallumer, de raviver [ἐκζωπυρέω].

ἔκηα, *ao. épq. de* καίω.

ἐκηβολία, ας (ἡ) l'art de lancer de loin *ou* au loin [ἑκηβόλος].

ἑκη·βόλος, ος, ον, qui lance au loin *ou* qui frappe de loin; *abs.* Ἑκ. le dieu qui lance ses flèches de loin (Apollon) [ἑκάς, βάλλω].

ἕκηλος, ος, ον : 1 tranquille, paisible, sans crainte; *adv.* ἕκηλα, tranquillement || 2 inactif, oisif [*p.**Fέκηλος; *cf.* ἑκών, ἕκητι].

ἕκητι, *v.* ἕκατι.

ἐκ·θαμνίζω (*sbj. ao.* 2 *pl.* ἐκθαμνίσητε) extirper [ἐκ, θάμνος].

ἔκθανον, *ao.* 2 *poét. d'*ἐκθνήσκω.

ἐκ·θαρρέω *ou* **ἐκ·θαρσέω-ῶ,** avoir pleine confiance.

ἐκθάρσημα, ατος (τὸ) élan de confiance, confiance [ἐκθαρσέω].

ἐκ·θεάομαι-ῶμαι (*inf. ao.* -θεάσασθαι) contempler, *acc.*

ἐκ·θειάζω : 1 diviniser, consacrer comme dieu || 2 regarder comme être divin *ou* comme chose divine, *acc.*

ἐκθειόω-ῶ, diviniser, mettre au rang des dieux *ou* des choses divines.

ἐκ·θεόω-εῶ, diviniser || *Moy.* se croire *ou* se déclarer dieu.

ἐκ·θεραπεύω, se concilier à force de soins : τινά τινι, qqn par qqe ch. (présents, *etc.*).

ἐκ·θερμαίνω : 1 échauffer fortement || 2 détruire par le feu.

ἔκθεσις, εως (ἡ) exposition, *particul.* exposition d'un enfant [ἐκτίθημι].

ἔκ·θεσμος, ος, ον, extraordinaire, effrayant [ἐκ, θεσμός].

ἐκθετέον, *adj. verb. d'*ἐκτίθημι.

ἐκ·θέω : 1 courir hors de, sortir en courant; *en parl. d'abeilles,* voler hors de; *en parl. de traits,* jaillir, voler || 2 faire une sortie.

ἐκ·θηράομαι-ῶμαι, prendre à la chasse; *fig.* capturer.

ἐκ·θηρεύω, *c. le préc.*

ἐκ·θλίβω, exprimer en pressant.

ἐκ·θνήσκω (*f.* -θανοῦμαι) 1 s'évanouir, tomber en syncope, défaillir en mourant || 2 mourir (de rire, de peur, *etc.*).

ἐκ·θοινάομαι-ῶμαι, dévorer.

ἐκθορεῖν, *inf. ao.* 2 *d'*ἐκθρῴσκω.

ἐκ·θόρνυμαι, *c.* ἐκθρῴσκω.

ἔκθρεψις, εως (ἡ) action d'élever, éducation [ἐκτρέφω].

ἐκ·θρηνέω-ῶ, se lamenter au sujet de, *acc.*

ἐκ·θρῴσκω (*f.* -θοροῦμαι, *ao.* 2 ἐξέθορον, *pf. inus.*) sauter, s'élancer hors de.

ἔκ·θυμος, ος, ον, qui a l'esprit excité, ardent.

ἐκθύμως, *adv.* avec ardeur, avec acharnement.

ἐκθύσιμος, ος, ον, qui mérite expiation [ἐκθύω].

ἔκθυσις, εως (ἡ) sacrifice expiatoire [ἐκθύω].

ἐκ·θύω, offrir un sacrifice expiatoire || *Moy.* 1 offrir un sacrifice expiatoire || 2 expier par un sacrifice, *acc.*

ἐκίνηθεν, 3 *pl. ao. pass. épq. de* κινέω.

ἔκιον, *v.* κίω.

ἔκιχον, *v.* κιχάνω.

ἐκ·καγχάζω, éclater de rire.

ἐκ·καθαίρω (*ao.* ἐκκάθηρα, *non* ἐκκάθαρα) nettoyer à fond : οὐρούς, Il. les sentines; ἀσπίδας ἐκκεκαθαρμένας, Xén. boucliers bien luisants (*litt.* nettoyés); χθόνα ἐκκ. κνωδάλων, Eschl. purger la terre de monstres; *fig* λογισμόν, Plut. apurer un compte.

ἐκ·καθεύδω (*impf.* ἐξεκάθευδον) passer la nuit à veiller.

ἐκ·καί·δεκα (οἱ, αἱ, τὰ) *indécl.* seize.

ἑκκαιδεκά·δωρος, ος, ον, long de seize palmes [ἑ. δῶρον].

ἑκκαιδεκα·ετής, ής, ές, *ou* **ἑκκαιδεκα·έτης, ης, ες,** de seize ans [ἑ. ἔτος].

ἑκκαιδεκά·πηχυς, υς, υ, *gén.* **εος-ους,** de seize coudées [ἑ. πῆχυς].

ἑκκαιδεκ·έτης, ης, ες, de seize ans [ἑ. ἔτος].

ἑκκαιδεκ·ήρης, *gén.* **εος-ους** (ἡ) *s. e.* ναῦς, vaisseau à seize rangs de rameurs [ἑ. ἄρω].

ἐκ·καίω, *att.* **ἐκ·κάω** (*impf.* ἐξέκαιον, *att.* ἐξέκαον; *f.* ἐκκαύσω, *ao.* ἐξέκηα, *ao. réc.* ἐξέκαυσα, *pf. inus.; pass. f.* ἐκκαυθήσομαι, *ao.* 1 ἐξεκαύθην, *ao.* 2 ἐξεκάην, *pf.* ἐκκέκαυμαι) 1 brûler, *acc.* || 2 enflammer, allumer : τὰ πυρά, Hdt. les feux du bivouac; *fig.* τὸν δῆμον πρός τινα ἐκκαίειν, Plut. enflammer le peuple contre qqn; ἐκκ. πόλεμον, Plut. allumer une guerre; ἐκκ. τὴν πρός τινα ὀργήν τινος, Plut. exciter contre qqn la colère d'un autre.

ἐκ·καλέω-ῶ : 1 appeler au dehors, *acc.* || 2 faire appel à, *acc.* || *Moy.* 1 appeler à soi || 2 appeler au dehors || 3 invoquer, *acc.* || 4 provoquer à sortir; *fig.* ἐκκ. δάκρυον, Eschl. provoquer les larmes; ὀργήν, Eschn. exciter la colère; θορύβους, Eschn. exciter du tumulte; ἐκκ. τινα, exciter qqn.

ἐκκάλυμμα, ατος (τὸ) indice propre à faire découvrir [ἐκκαλύπτω].

ἐκ·καλύπτω, découvrir : I *au pr.* ‖ II *fig.* 1 démasquer (qqn) *acc.* ‖ 2 révéler, *acc.* ‖ 3 expliquer, faire comprendre, *acc.* ‖ *Moy.* se découvrir le visage.

ἐκ·κάμνω (*impf.* ἐξέκαμνον, *f.* -καμοῦμαι, *ao.* 2 ἐξέκαμον) se lasser : τι, de qq. ch.; ἐξέκαμον πολεμοῦντες, Plut. ils se lassèrent de faire la guerre; ἐκκ. ὑπὸ γήρως πρός τι, Plut. devenir, par la fatigue de l'âge, impropre à qqe ch.; σίδηρος ἐξέκαμεν πληγαῖς, Plut. le fer se fatigua de frapper, *c. à d.* s'émoussa.

ἐκ·καρπίζομαι (*prés.*) porter des fruits, produire.

ἐκ·καρπόομαι-οῦμαι (*f.* ώσομαι) tirer profit de.

ἐκ·καταπάλλω (*ao.* 2 *pass.* 3 *sg.* ἐκκατέπαλτο) s'élancer de, *gén.*

***ἐκ·κατεῖδον** (*part.* ἐκκατιδών) regarder du haut de.

ἐκκαυστικός, ή, όν, propre à enflammer [ἐκκαίω].

ἐκ·κάω, *v.* ἐκκαίω.

ἐκ·κειμαι (*f.* -κείσομαι) 1 être exposé, être abandonné, *en parl. d'enfants* ‖ 2 se trouver en saillie hors de, saillir de, *gén.* ‖ 3 être exposé aux regards; *en parl. d'un récit*, être exposé tout au long.

ἐκ·κεινόω, *c.* ἐκκενόω.

ἐκ·κενόω-ῶ, vider, évacuer, *d'où* dévaster, dépeupler (une ville, un pays), *acc.*

ἐκκεχυμένως, *adv.* avec effusion [*pf. pass.* *d'*ἐκχέω].

ἐκ·κηραίνω (*ao.* 3 *pl.* ἐξεκήραναν) engourdir.

ἐκ·κηρύσσω, *att.* **ἐκ·κηρύττω** : 1 faire annoncer par la voix du héraut : κἀξεκηρύχθην φυγάς, Soph. et je fus, par la voix du héraut, proclamé banni ‖ 2 faire proclamer par un héraut le bannissement : τινά, de qqn.

ἐκ·κινέω-ῶ : 1 mettre en mouvement pour faire partir : ἔλαφον, Soph. faire lever un cerf; *fig.* ῥῆμα, Soph. lâcher une parole; νόσον, Soph. faire naître une maladie ‖ 2 mettre hors de soi, émouvoir.

ἐκ·κλάω-ῶ, écarter en brisant, briser.

ἐκ·κλείω, *ion.* **-κληΐω,** *anc. att.* **-κλῄω** : 1 exclure, interdire l'entrée : τινά τινος, exclure qqn de qqe ch. ‖ 2 empêcher, interdire : τι, qqe ch.; ἐκκλῄεσθαί τινι, être empêché par qqe ch.

ἐκ·κλέπτω (*f.* -κλέψω, *ao.* 2 *pass.* ἐξεκλάπην, *etc.*) 1 enlever furtivement : τοὺς ὁμήρους ἐκ Λήμνου, Thc. les otages de Lemnos ‖ 2 dissimuler : λόγον, Soph. son langage ‖ 3 tromper : τινά, qqn.

ἐκ·κληΐω, *v.* ἐκκλείω.

ἐκκλησία, ας (ἡ) I assemblée par convocation; *particul.* 1 assemblée des Amphictions, *à Delphes* ‖ 2 assemblée du peuple : ἐκκλησίαν συλλέγειν, Thc. ἀθροίζειν, Xén. συνάγειν, Thc. συναγείρειν, Hdt. réunir une assemblée; διαλύειν, Thc. ἀναστῆσαι, Xén. ἀφιέναι, Plut. dissoudre, lever *ou* congédier une assemblée; ἀναβάλλειν, Thc. ajourner une assemblée; ἐκκλησία γίγνεται, Thc. καθίσταται, Thc. l'assemblée a lieu, se tient 3 assemblée de soldats ‖ II lieu de réunion pour une assemblée [ἐκκαλέω].

ἐκκλησιάζω (*impf.* ἐξεκλησίαζον *ou* ἠκκλησίαζον) I *intr.* 1 assister à une assemblée ‖ 2 délibérer *ou* discuter dans une assemblée : περί τινος, ὑπέρ τινος, sur qqe ch.; τοιαῦτ' ἐκκλησιάσαντες, Thc. ayant pris cette délibération dans l'assemblée ‖ II *tr.* convoquer une assemblée [ἐκκλησία].

ἐκκλησιαστής, οῦ (ὁ) 1 membre de l'assemblée du peuple ‖ 2 orateur dans l'assemblée du peuple [ἐκκλησιάζω].

ἐκκλησιαστικός, ή, όν, qui concerne l'assemblée du peuple, de l'assemblée [ἐκκλησιάζω].

ἔκκλησις, εως (ἡ) invocation [ἐκκαλέω].

ἐκκλητεύω, proclamer (le nom d'un témoin qui fait défaut et qui se trouve, dès lors, frappé d'une amende) [ἔκκλητος].

ἔκκλητος, ος, ον : *adj.* 1 choisi *ou* désigné pour juger une cause en appel ‖ 2 οἱ ἔκκλητοι, membres d'une assemblée choisis pour étudier certaines questions [ἐκκαλέω].

ἐκ·κλῄω, *v.* ἐκκλείω.

ἐκ·κλίνω, se détourner.

ἔκκλισις, εως (ἡ) 1 déclinaison d'un astre ‖ 2 action d'éviter [ἐκκλίνω].

ἐκκλιτέον, *adj. verb. d'*ἐκκλίνω.

ἐκ·κλύζω, effacer en lavant, laver.

ἔκκλυσμα, ατος (τὸ) lavure [ἐκκλύζω].

ἐκ·κνάω-ῶ (*ao.* ἐξέκνησα) enlever en grattant.

ἐκ·κολάπτω : 1 enlever en frappant à petits coups ‖ 2 faire éclater en frappant : νεοττὸν ἄπτερον ἐκκ. Luc. faire sortir d'un œuf (qu'on vient de casser) un petit encore sans plumes.

ἐκκομιδή, ῆς (ἡ) action d'emporter un corps, convoi funéraire [ἐκκομίζω].

ἐκ·κομίζω : 1 emporter, transporter, enlever, *acc.* ‖ 2 emporter hors de, soustraire à : ἔκ τινος *ou* τινός, emporter hors de *ou* loin de qqe ch.; *fig.* ἐκκ. τινὰ ἐκ τοῦ μέλλοντος γίνεσθαι πρήγματος, Hdt. (il est impossible) de soustraire un homme à la chose qui doit arriver, *c. à d.* à sa destinée; *abs.* ἐμὲ ἐκκομίσας αὐτὸν καὶ χρήματα, Hdt. m'ayant emmené moi et ma fortune ‖ 3 porter en terre ‖ *Moy.* emporter avec soi, *acc.*

ἐκ·κομπάζω (*part. ao.* -άσας) se vanter sans mesure.

ἐκ·κομψεύομαι (*pf.* 2 *sg.* ἐκκεκόμψευσαι) exprimer avec grâce *ou* éloquence.

ἐκκοπή, ῆς (ἡ) action d'enlever en coupant [ἐκκόπτω].

ἐκ·κόπτω : 1 retrancher en coupant, amputer, abattre (des arbres) ‖ 2 déplacer, démolir *ou* détruire en frappant; *au pass.* τὸν ὀφθαλμὸν ἐκκεκομμένος, Dém. qui a l'œil crevé *ou* abîmé; ἐκκ. νήσους καὶ πόλεις, Plut. dévaster des îles et des cités; ἄνδρας, Hdt. faire périr des hommes; ἐκκέκομμαι τὴν φωνήν, Luc. j'ai la voix brisée.

ἐκ·κουφίζω : 1 alléger (d'un mal) ‖ 2 soulever, élever, *fig.* rendre puissant.

ἐκ·κράζω : 1 acclamer ‖ 2 pousser les hauts cris.

ἐκ·κραυγάζω (*part. prés.*) *c. le préc.*

ἐκ·κρέμαμαι, être suspendu; *fig.* τινος, à (un

désir, une espérance), se rattacher à, *etc.*

ἐκ·κρεμάννυμι, suspendre une chose à une autre || *Moy.* se suspendre : τινος, à qqn, s'attacher aux bras *ou* aux vêtements de qqn.

ἐκ·κρίνω : 1 séparer; *au pass.* se séparer de, se dégager de || 2 trier, choisir; *en mauv. part*, exclure.

ἔκκριτος, ος, ον, choisi, de choix, distingué [ἐκκρίνω].

ἐκκρουστικός, ή, όν, propre à chasser, à repousser [ἐκκρούω].

ἔκκρουστος, ος, ον, repoussé, *c. à d.* travaillé en relief [ἐκκρούω].

ἐκ·κρούω : I *tr.* 1 faire tomber en secouant *ou* en heurtant || 2 repousser en heurtant : ἐκκρ. τοὺς ἐπιόντας βαρβάρους, Thc. repousser le choc des barbares || 3 *p. ext.* détourner : τινὰ τῆς προαιρέσεως, Plut. qqn de son projet; τοῦ παρόντος ἑαυτόν, Dém. se détourner brusquement de l'objet présent d'une discussion || *Moy.* se débarrasser de, *acc.*

ἐκ·κυβεύω : 1 risquer au jeu de dés || 2 *au pass.* perdre au jeu de dés : χιλίους ἐκκυβευθεῖσα δαρεικούς, Plut. ayant perdu au jeu mille dariques.

ἐκκυβιστάω-ῶ : 1 tomber la tête la première, faire culbute || 2 sauter la tête la première hors de.

ἐκ·κυκλέω-ῶ, faire tourner au moyen d'un mécanisme sur la scène, *d'où* produire en public.

ἐκ·κυλίνδω (*seul. prés.*) *c.* ἐκκυλίω.

ἐκ·κυλίω (*f.* -ίσω, *ao.* ἐξεκύλισα, *pf. inus.*) 1 précipiter en faisant rouler; *au pass.* tomber en roulant : ἐκ δίφροιο, Il. d'un char; *au pass.* ἐκκυλισθῆναι εἰς ἔρωτας, Xén. se plonger dans les plaisirs de l'amour || 2 dérouler, dégager par des mouvements sinueux; *fig.* ἐκκυλισθῆναι τέχνης, Eschl. se dégager des liens forgés par l'art (d'Hèphæstos) || 3 faire rouler de proche en proche; *au pass.* rouler jusqu'à : εἰς ἀγοράν, Plut. se répandre jusqu'au forum, *en parl. d'un bruit.*

ἐκ·κυμαίνω, déborder comme un flot montant.

ἐκ·κυνηγετέω-ῶ, poursuivre avec une meute.

ἐκ·κύπτω : 1 se pencher pour regarder au dehors; *d'où* se laisser entrevoir, se montrer, apparaître || 2 *tr.* pencher en dehors : τὴν κεφαλήν, la tête.

ἐκ·κωφόω-ῶ (*seul. pf. act. et pass.*) assourdir; *au pass.* τὰ ὦτα ἐκκεκώφωσαι, Luc. tu as les oreilles assourdies, tu es sourd; *fig.* être hébété, frappé de stupeur : εἴς τι, à la vue de qqe ch.

ἔκλαγξα, ἔκλαγον, *v.* κλάζω.

ἐκ·λαγχάνω (*f.* -λήξομαι, *ao.* 2 ἐξέλαχον, *etc.*) obtenir du sort *ou* pour lot.

ἐκ·λαλέω-ῶ, bavarder, divulguer.

ἐκ·λαμβάνω (*f.* -λήψομαι, *etc.*) I (ἐκ, hors de) enlever, emporter || II (ἐκ *marquant l'origine*) tirer de, *c. à d.* 1 prendre de : τι παρά τινος, recevoir qqe ch. de la main de qqn || 2 recevoir de : ἀριστεῖα στρατεύματος, Soph. recevoir de l'armée le prix de la valeur || 3 accepter de qqn, se charger de : παρὰ πόλεως ἵππον γράψαι, Plut. accepter d'une ville la tâche de peindre un combat de cavalerie; *d'où en gén.* admettre : καλῶς τι, Plut. bien interpréter qqe ch.

ἐκ·λάμπω : I *intr.* 1 sortir en brillant de || 2 *p. ext.* briller tout à coup, éclater; *fig.* devenir éclatant, briller || II *tr.* faire briller, allumer.

ἐκ·λανθάνω (*f.* -λήσομαι, *ao.* 2 ἐξέλαθον, *etc.*) faire oublier : τινά τι, qqe ch. à qqn || *Moy.* ἐκλανθάνομαι (*ao.* 2 ἐξελαθόμην, *pf.* ἐκλέλησμαι) oublier : τινος, qqn; τινος *ou* τι, qqe ch.; *avec l'inf.* oublier de.

ἔκλαον, *v.* κλαίω.

ἐκ·λαπάζω (*inf. ao.* -άξαι) renverser de, *gén.*

ἐκλάπην, *v.* κλέπτω.

ἔκλασα, *v.* κλάω.

ἔκλαυσα, ἐκλαύσθην, *v.* κλαίω.

ἐκ·λεαίνω : 1 polir, aplanir || 2 effacer, supprimer, abolir.

ἐκ·λέγω : 1 choisir : ἐξ ἁπασῶν τῶν νεῶν τοὺς ἀρίστους ἐρέτας ἐκλ. Xén. choisir dans toute la flotte les meilleurs rameurs; *abs.* choisir entre tous, *acc.* || 2 enlever, arracher, *d'où* prélever : παρά τινος, ἔκ τινος, de l'argent sur qqn; *rar. avec deux acc.* ἐκλ. τέλη τινά, Eschn. prélever des contributions sur qqn || *Moy.* 1 choisir pour soi || 2 prélever : τὴν δεκάτην τῶν πλοίων, Xén. la dîme sur les vaisseaux.

ἐκλειπτικός, ή, όν, qui concerne les éclipses; *subst.* ἡ ἐκλειπτική, éclipse [ἐκλείπω].

ἐκ·λείπω (*f.* -λείψω, *ao.* 2 ἐξέλιπον, *etc.*) I délaisser, *c. à d.* : 1 quitter, abandonner : τινά, qqn; πόλιν, Thc. τὴν Βοιωτίαν, Thc. τὰ ὑπάρχοντα, Thc. une ville, la Béotie, ce qu'on possède; τὸν βίον, Soph. quitter la vie; *abs.* déserter : στρατείαν, Xén. abandonner une expédition, y renoncer; ὅρκον, Eur. ξυνώμοτον, Thc. violer un serment, une convention jurée || 2 laisser de côté, omettre : Ἄνδρον, Hdt. passer sans entrer à Andros; ὁτιοῦν τῆς παρασκευῆς, Thc. omettre quoi que ce soit des préparatifs; ὄχλον λόγων, Eschl. omettre une foule de paroles || II *intr.* manquer, cesser, disparaître : διὰ τὸ ἐκλελοιπέναι τὴν χιόνα, Xén. parce que la neige avait disparu; ἡ φωνὴ ἐξέλιπε, Luc. la voix manqua; νόσος ἐκλιποῦσα οὐδένα χρόνον τὸ παντάπασιν, Thc. maladie qui n'avait jamais cessé absolument; *en parl. de pers.* mourir; s'éclipser, *en parl. du soleil, de la lune*; ἐκλ. τινός, renoncer à qqe ch. *ou* cesser de faire qqe ch.

ἐκλείσθην, *v.* κλείω.

ἔκλειψις, εως (ἡ) I abandon, désertion || II *intr.* 1 disparition || 2 éclipse [ἐκλείπω].

ἐκλεκτός, ή, όν, choisi [*adj. verb. d'*ἐκλέγω].

ἐκλελαθέσθαι (*inf.*) **ἐκλελάθοιντο** (3 *pl. opt.*) **ἐκλελάθοιτο** (3 *sg. opt.*) *ao.* 2 *moy. poét. d'*ἐκλανθάνω.

ἐκλέλαθον, *ao.* 2 *poét. d'*ἐκλανθάνω.

ἐκλελυμένως, *adv.* 1 avec une liberté excessive || 2 avec mollesse, avec relâchement [ἐκλύω].

ἔκλεο, 2 *sg. impf. pass. épq.* (*p.* ἐκλέεο) *de* κλέω.

ἔκλεον, *impf. de* κλέω.
ἐκ·λέπω, faire éclore en brisant la coque.
ἔκ·λευκος, ος, ον, d'une blancheur éclatante.
ἐκ·λήγω (*f.* -λήξω) cesser, renoncer à, *gén.*
ἐκλήθην, *ao. pass. de* καλέω.
ἔκλησα, *ao. de* κλέω.
ἔκλησις, εως (ἡ) oubli [ἐκλανθάνω].
ἔκλινα, ἐκλίνην, ἐκλίνθην, *v.* κλίνω.
ἐκ·λιπαίνω, engraisser; *au pass.* devenir gras.
ἐκ·λιπαρέω-ῶ : **1** chercher à détourner du devoir par des instances || **2** chercher à obtenir par des instances, presser vivement : τινα, *avec l'inf.*, qqn de faire qqe ch.
ἐκλιπής, ής, ές : **1** qui manque : τοῦ ἡλίου ἐκλιπές τι ἐγένετο, Thc. il se produisit une éclipse partielle de soleil || **2** abandonné [ἐκλείπω].
ἐκλογή, ῆς (ἡ) choix [ἐκλέγω].
ἐκ·λογίζομαι (*f.* -ιοῦμαι, *ao.* ἐξελογισάμην; *ao. au sens pass.* ἐξελογίσθην), calculer, compter, mettre en ligne de compte, tenir compte de, *acc.*; *en gén.* apprécier, considérer.
ἐκλογισμός, οῦ (ὁ) **1** calcul d'une somme d'argent, évaluation d'une fortune; *d'où* estimation, appréciation || **2** calcul, réflexion, considération [ἐκλογίζομαι].
ἔκλυσις, εως (ἡ) **1** délivrance, affranchissement (d'un mal, d'une épreuve, *etc.*) || **2** relâchement, affaiblissement (du corps *ou* de l'esprit) [ἐκλύω].
ἐκλυτήριος, ος, ον, qui concerne l'affranchissement, la délivrance [ἐκλύω].
ἔκλυτος, ος, ον, dégagé, libre, *d'où* rapide, léger [ἐκλύω].
ἐκλύτως, *adv.* d'une manière dégagée, aisément [ἔκλυτος].
ἐκ·λύω, délier, *c. à d.* : **1** délivrer, affranchir : τινά τινος, ἔκ τινος, qqn de qqe ch. || **2** relâcher : ἐκλ. τόξα, Hdt. détendre un arc; στόμα, Soph. laisser échapper des paroles (*litt.* délier sa bouche); *au pass.* être relâché, être épuisé, fatigué; ἐκλελυμένος πρὸς τὸν πόλεμον, Isocr. épuisé et sans force pour la guerre || **3** dissoudre : *fig.* ἐκλ. ἔριν, Dém. faire cesser une querelle; δάνειον, Plut. acquitter une dette || *Moy.* délivrer, affranchir : τινά τινος, qqn de qqe ch.; *p. suite*, mettre fin à.
ἐκ·λωβάομαι-ῶμαι (*ao.* ἐξελωβήθην) recevoir une injure grave.
ἐκ·μαίνω (*f.* -μανῶ, *ao.* ἐξέμηνα; *ao.* 2 *pass.* ἐξεμάνην) **1** rendre fou, affoler; *particul.* affoler de désir, de passion; ἐκμ. πόθον, Soph. exciter la passion; *au pass.* avoir une passion folle : περί τινα, pour qqn || **2** rendre furieux; *d'où au pass.* être rendu furieux : ὑπό τινος, par l'effet de qqe ch.; ἐκμ. ἔς τινα, être furieux contre qqn.
ἐκ·μανθάνω : **1** interroger (qqn) || **2** chercher à savoir, examiner à fond || **3** apprendre à fond : τι ἀπό τινος, τι παρά τινος, τί τινος, qqe ch. de qqn; *particul.* apprendre par cœur, *acc.*; *à l'ao. et au pf.* savoir, connaître exactement.
ἐκ·μαρτυρέω-ῶ : **1** attester publiquement, *acc.* || **2** attester par écrit.
ἐκ·μάσσω, *att.* **-άττω** : **1** essuyer, nettoyer en essuyant || **2** empreindre, mouler, modeler || *Moy.* s'empreindre, recevoir *ou* conserver l'empreinte de, *acc.*
ἐκ·μαστεύω, rechercher poursuivre.
ἐκ·μειλίσσομαι, rendre doux comme du miel; *fig.* adoucir, calmer, *acc.*
ἐκ·μείρομαι (*seul. pf.* 3 *sg. au sens d'un prés.* ἐξέμμορε) obtenir une part de, *gén.*
ἐκ·μελετάω-ῶ, donner tout son soin à, appliquer son esprit à, s'exercer à, *inf.*
ἐκ·μελής, ής, ές, dissonant; *fig.* déplacé, peu convenable [ἐκ, μέλος].
ἐκ·μετρέω-ῶ, mesurer d'une extrémité à l'autre; *p. suite*, parcourir || *Moy.* **1** mesurer pour soi || **2** parcourir.
ἔκ·μηνος, ος, ον, de six mois : τρεῖς ἔκμηνοι χρόνοι, Soph. trois semestres [ἕξ, μήν].
ἐκ·μηνύω (*inf. pf. pass.* ἐκμεμηνῦσθαι) indiquer, dénoncer.
ἐκ·μηρύομαι : **1** dégager en faisant défiler : αὑτὸν διὰ στενῆς θυρίδος, Plut. se glisser par une petite porte étroite || **2** *intr.* défiler, se sauver en défilant [ἐκ, μηρύω].
ἐκ·μιμέομαι-οῦμαι, imiter fidèlement.
ἐκ·μισέω-ῶ, détester.
ἐκ·μισθόω-ῶ, louer, donner à loyer, *acc.*
ἔκμολε, *v.* *ἐκβλώσκω.
ἐκ·μορφόω-ῶ : **1** achever de donner une forme à || **2** figurer, représenter.
ἐκ·μουσόω-ῶ, instruire [ἐκ, μοῦσα].
ἐκ·μοχθέω-ῶ, supporter (une fatigue, *etc.*).
ἐκ·μοχλεύω, soulever avec un levier, forcer; *fig.* contraindre, forcer.
ἐκ·μυζάω-ῶ, sucer.
ἐκ·ναρκάω-ῶ, être profondément engourdi.
ἐκ·νέμομαι (*f.* οῦμαι, *ao. pass.* ἐξενεμήθην) mener paître, *d'où* conduire au dehors.
ἐκ·νευρίζω, couper les nerfs, énerver; *au pass.* ἐκνενευρισμένος, Dém. qui n'a plus de nerf, énervé, brisé [ἐκ, νεῦρον].
ἐκ·νεύω (*ao.* ἐξένευσα, *etc.*) **1** détourner la tête || **2** *p. suite*, esquiver, éviter || **3** faire signe de s'éloigner.
ἐκ·νέω (*f.* -νεύσομαι, *ao.* 1 ἐξένευσα) **1** nager de, du milieu de, en s'éloignant de || **2** s'échapper à la nage; *p. ext.* échapper.
ἐκ·νηστεύω, rester à jeun.
ἐκ·νήφω, se dégriser; *fig.* venir à résipiscence.
ἐκ·νήχομαι, *c.* ἐκνέω.
ἐκ·νίζω, *c.* ἐκνίπτω.
ἐκ·νικάω-ῶ : **1** remporter une victoire complète : τινα, sur qqn; *avec une prop. inf.* finir par obtenir que || **2** prévaloir : ἅπασι, Thc. parmi tous; ἐπὶ τὸ μυθῶδες, Thc. passer définitivement à l'état de légende.
ἐκ·νίπτω (*f.* -νίψω) laver; *fig.* laver (une souillure), racheter *ou* expier (un crime) || *Moy.* se laver, se purifier de.
ἐκνομίως, *adv.* énormément [ἔκνομος].
ἔκ·νομος, ος, ον, qui est hors la loi [ἐκνόμος].
ἐκνόμως, *adv.* d'une façon irrégulière *ou* extraordinaire [ἔκνομος].
ἔκ·νοος-ους, οος-ους, οον-ουν, qui a l'esprit égaré, insensé [ἐκ, νόος].
ἐκ·νοστέω (*seul. part. ao.*) revenir.
ἐκόμισσα, *ao. ép. de* κομίζω.

ἑκοντί, *adv.* de bon gré, volontairement [ἑκών].

ἑκόπην, *v.* κόπτω.

ἑκούσιος, α *ou* **ος, ον** : **1** qui agit volontairement : ἑκούσιον ἀποθανεῖν, Thc. mourir volontairement ‖ **2** qu'on fait volontairement, volontaire (action, faute, injustice, *etc.*); τὰ ἑκούσια, les actes volontaires; ἐξ ἑκουσίας (*s. e.* γνώμης), Soph. καθ' ἑκουσίαν, Thc. volontairement.

ἐκπαγλέομαι (*seul. part. prés.*) **1** être stupéfait ‖ **2** *tr.* regarder avec admiration, *acc.* [ἔκπαγλος].

ἔκπαγλος, ος, ον : **1** effrayant, terrible; *adv.* ἔκπαγλον, Il. ἐκπάγλα, Il. terriblement ‖ **2** *p. ext.* étonnant, merveilleux, extraordinaire; *adv.* ἔκπαγλα, merveilleusement [*par métath. p.* *ἔκπλαγος, *d'*ἐκπλήσσω].

ἐκπάγλως, *adv.* d'une manière étonnante *ou* effrayante.

ἐκ·παιδεύω, élever dès l'enfance, *d'où* élever complètement.

ἐκ·παιφάσσω (*seul. prés.*) s'élancer avec fureur.

ἐκ·παίω (*f.* -παιήσω, *ao.* ἐξέπαισα) s'échapper de.

ἔκ·παλαι, *adv.* depuis longtemps.

ἐκ·πάλλομαι (3 *sg. ao.* 2 *poét.* ἔκπαλτο) s'élancer de, jaillir de, *gén.*

ἐκ·πατάσσω, accabler, abattre : φρένας ἐκπεπαταγμένος, Od. dont l'esprit est accablé.

ἐκ·πάτιος, α, ον, qui sort des routes frayées, extraordinaire, énorme [ἐκ, πατέω].

ἐκ·παύω, *au moy.* cesser complètement.

ἐκ·πείθω, persuader tout à fait.

ἐκ·πειράομαι-ῶμαι (*f.* -άσομαι, *ao.* ἐξεπειράθην) faire l'épreuve de, éprouver : τινος, qqn; ἐκπειρᾷ λέγειν; Soph. cherches-tu à me faire parler?

ἐκ·πέλει, il est permis [ἐκ, πέλω].

ἐκπεμπτέος, α, ον, *adj. verb. du suiv.*

ἐκ·πέμπω (*f.* -πέμψω, *etc.*) **I** envoyer hors de : **1** faire sortir de : τινὰ νηῶν, Il. τινὰ δώματος, Od. envoyer qqn hors des navires, d'une maison ‖ **2** renvoyer, chasser : τινὰ ἄτιμον, Soph. qqn honteusement; ἐκπ. γυναῖκα, Hdt. répudier une femme ‖ **3** envoyer au dehors : πρέσβεις, Thc. στρατιάν, Thc. des ambassadeurs, une expédition; σῖτόν τινι, Thc. des vivres à qqn ‖ **II** faire sortir en appelant, appeler hors de ‖ *Moy.* **I** *tr.* **1** faire sortir ‖ **2** chasser, bannir ‖ **II** *intr.* s'éloigner, partir.

ἔκπεμψις, εως (ἡ) envoi [ἐκπέμπω].

ἐκπεπέτασμαι, *pf. pass. d'*ἐκπετάννυμι.

ἐκπέποται, 3 *sg. pf. pass. d'*ἐκπίνω.

ἐκπέπραται, *v.* ἐκπιπράσκω.

ἐκπεπταμένως, *adv.* avec expansion, à cœur ouvert [ἐκπετάννυμι].

ἐκπεράᾳ, 3 *sg. prés. ind. épq. d'*ἐκπεράω.

ἐκ·περαίνω, conduire à terme, achever, accomplir.

ἐκ·πέραμα, ατος (τὸ) sortie [ἐκπεράω].

ἐκ·περάω-ῶ : **1** dépasser, franchir, *acc.*; *fig.* ἐκπ. βίον, Eur. traverser la vie; ἐκπ. κῦμα συμφορᾶς, Eur. franchir les flots d'une mer d'infortune ‖ **2** pénétrer jusqu'à ‖ **3** sortir de, *avec* ἔξω *et le gen.*

ἐκ·πέρθω (*f.* -πέρσω) détruire de fond en comble.

ἐκ·περίειμι (*inf.* ἐκπεριϊέναι) approcher en faisant un détour, contourner.

ἐκ·περιέρχομαι, *c. le préc.*

ἐκ·περιϊέναι, *v.* ἐκπερίειμι.

ἐκ·περιοδεύω, faire complètement le tour de, *acc.*

ἐκ·περιπλέω, naviguer autour.

ἐκπερόωσι, 3 *pl. prés. ind. épq. d'*ἐκπεράω.

ἐκ·πέρυσι, *adv.* depuis un an.

ἔκπεσε (3 *sg. ao.* 2 *épq.*), **ἐκπεσέειν** (*inf. ao.* 2 *ion.*), **ἔκπεσον** (3 *pl. ao.* 2 *épq.*) *d'*ἐκπίπτω.

ἐκ·πετάννυμι (*f.* ἐκπετάσω, *ao.* ἐξεπέτασα, *pf. inus.*; *pass. ao.* ἐξεπετάσθην, *pf.* ἐκπεπέτασμαι) déployer (une voile), tendre (un filet).

ἐκπέτασις, εως (ἡ) action de déployer, expansion [ἐκπετάννυμι].

ἐκπετάσω, *f. d'*ἐκπετάννυμι.

ἐκπετήσιμος, ος, ον, apte *ou* prêt à s'envoler [ἐξίπταμαι].

ἐκ·πεύθομαι, *c.* ἐκπυνθάνομαι.

ἐκπεφυυῖαι, *part. pf. épq.* (*fém. pl.*) *d'*ἐκφύομαι.

ἐκ·πηγνύω, rendre épais, lourd.

ἐκ·πηδάω-ῶ : **I** sauter de, s'élancer de ‖ **II** sauter hors de, *d'où* : **1** sauter hors du lit ‖ **2** faire une sortie, *en parl. d'assiégés* ‖ **3** *fig.* se jeter hors de, quitter, abandonner.

ἐκ·πηδέω, *ion. c. le préc.*

ἐκπήδημα, ατος (τὸ) bond [ἐκπηδάω].

ἐκ·πιδύομαι, sourdre, jaillir.

ἐκ·πιέζω, faire sortir en pressant, pressurer, exprimer.

ἔκπιεν, 3 *sg. ao.* 2 *poét. d'*ἐκπίνω.

ἐκ·πίμπλημι (*f.* ἐκπλήσω, *ao.* ἐξέπλησα, *etc.*) **1** remplir ‖ **2** compléter : τὸ ἐλλεῖπον, Xén. ce qui manque ‖ **3** accomplir (sa destinée, les prescriptions d'une loi, *etc.*); βίον, Eur. achever sa vie.

ἐκ·πίνω (*f.* ἐκπίομαι, *ao.* 2 ἐξέπιον; *f. pass.* ἐκποθήσομαι, *ao. pass.* ἐξεπόθην, *pf.* ἐκπέπομαι) **1** boire en faisant couler de, *d'où* boire dans (un vase, une coupe, *etc.*) ‖ **2** boire jusqu'à la dernière goutte, vider; *p. anal.* boire le sang (d'une blessure), *en parl. de la terre.*

ἔκπιον, 3 *pl. ao.* 2 *poét. d'*ἐκπίνω.

ἐκ·πιπράσκω (*pf. pass.* 3 *sg.* ἐκπέπραται) vendre.

ἐκ·πίπτω (*f.* ἐκπεσοῦμαι, *ao.* 2 ἐξέπεσον, *pf.* ἐκπέπτωκα, *pl. q. pf.* ἐξεπεπτώκειν) **I** tomber de : **1** *au pr.* : δίφρου, Il. ἵππων, Il. tomber d'un char ‖ **2** être renversé, chassé : ὑπό τινος, πρός τινος, par qqn; ἐκ Πελοποννήσου, Hdt. être chassé du Péloponnèse; *fig.* τυραννίδος, Eschl. être renversé de la royauté; ἐκ τῆς πατρίδος, Hdt. χθονός, Soph. être banni de sa patrie; *abs.* ἐκπ. être exilé; *fig.* ἐκπ. ἀπὸ τῶν ἐλπίδων, Thc. être précipité de ses espérances; ἐκ τῶν ἐόντων, Hdt. perdre sa fortune; *en parl. d'acteurs ou d'orateurs*, tomber, faire une chute, échouer ‖ **II** s'écarter : ἐκ τῆς ὁδοῦ, Xén. de la route; *fig.* ἐκ τοῦ λόγου, Eschn. s'écarter du sujet de son discours; *avec* εἰς *ou* πρός, aller échouer dans *ou* sur : ἐς λιμένα, Thc. dans

un port || III se précipiter hors de, *d'où* : 1 sortir précipitamment || 2 faire une sortie, *en parl. d'assiégés ou de soldats retranchés* || 3 s'échapper || 4 *sans idée de précipitation*, sortir de : χρησμὸς ἐκπίπτει μοι, Luc. l'oracle que j'attendais sort du sanctuaire; ἐξέπεσε φωνὴ ἐξ ἄλσους, Plut. une voix sortit du bois sacré; *d'où* se répandre, être publié, être connu (*cf. franç.* tomber dans le domaine public).

ἐκ·πίτνω (*seul. part. prés.*) *c. le préc.*

ἐκ·πλεος, ος, ον, *c.* ἔκπλεως.

ἐκ·πλέω (*f.* ἐκπλεύσομαι, *ao.* ἐξέπλευσα) : 1 sortir du port, lever l'ancre, mettre à la voile : ἐπί τινα, pour une expédition contre qqn; κατά τι, pour aller à la recherche de qqe ch.; ἔξω τὸν Ἑλλήσποντον, Hdt. franchir l'Hellespont || 2 naviguer hors de; *en parl. de poissons*, nager hors de, émigrer; *fig.* ἐκ τοῦ νόου *ou* ἐκ τῶν φρενῶν, Hdt. sortir de son bon sens, perdre la raison.

ἐκ·πλεως, ως, ων : 1 complet || 2 abondant.

ἔκπληγεν, 3 *pl. épq. ao.* 2 *pass. d'*ἐκπλήσσω.

ἐκ·πλήγνυμι (*seul. inf. pr. pass.* ἐκπλήγνυσθαι) *c.* ἐκπλήσσω.

ἐκπληκτικός, ή, όν, propre à frapper de stupeur *ou* d'étonnement, effrayant [ἐκπλήσσω].

ἐκπληκτικῶς, *adv.* 1 de façon à exciter l'étonnement || 2 d'une façon effrayante.

ἔκπληκτος, ος, ον, frappé de stupeur [ἐκπλήσσω].

ἐκπλήκτως, *adv.* stupidement.

ἔκπληξις, εως (ἡ) épouvante, frayeur : ἐς ἔκπληξιν καθιστάναι, Thc. jeter en crainte; ἔκπληξιν ἐμποιεῖν τινι, Thc. inspirer de la terreur à qqn [ἐκπλήσσω].

ἐκ·πληρόω-ῶ : 1 compléter : δέκατον ἐκπληρῶν ὄχον, Soph. complétant le nombre de dix chars || 2 accomplir : ὑπόσχεσιν, Hdt. une promesse.

ἐκ·πλήσσω, *att.* **ἐκ·πλήττω** (*f.* -πλήξω, *ao.* ἐξέπληξα; *pass. f.* ἐκπλαγήσομαι, *ao.* 2 ἐξεπλήγην, *ou plus us.* ἐξεπλάγην, *pf.* ἐκπέπληγμαι) abattre en frappant, *en parl. de la foudre; fig.* frapper de stupeur, d'admiration, de crainte; ἡ τέρψις τὸ λυπηρὸν ἐκπλήττει, Thc. l'amusement étourdit le chagrin; φόβος μνήμην ἐκπλήττει, Thc. la crainte étonne *ou* trouble la mémoire; *au pass.* ἐκπλαγῆναι φρένας, Eschl. avoir l'esprit frappé, étonné, troublé; *abs.* ἐκπλήττεσθαί *ou* ἐκπλαγῆναί τινι, ἐπί τινι, ὑπό τινος, τι, διά τι, πρός τι, être étonné, troublé *ou* effrayé de qqe ch.; ἐκπλαγῆναί τινα, Soph. être frappé de terreur à la vue *ou* à la pensée de qqn; *abs.* ἐκπεπληγμένον κεῖνον βλέποντες, Soph. le voyant épouvanté.

ἐκπλήσω, *f. d'*ἐκπίμπλημι.

ἔκπλοος-ους, όου-ου (ὁ) 1 départ d'un vaisseau *ou* sur un vaisseau; ἔκπλουν ποιεῖσθαι, Thc. gagner le large, prendre la mer || 2 lieu de départ d'un navire, passe d'un port [ἐκπλέω].

ἐκ·πλύνω : 1 laver, enlever par un lavage, *acc.* || 2 laver, rendre clair, brillant.

ἔκπλυτος, ος, ον, enlevé par le lavage, lavé [ἐκπλύνω].

ἐκ·πλώω, *ion. c.* ἐκπλέω.

ἐκ·πνείω, *ion. c.* ἐκπνέω.

ἐκ·πνευματόω-ῶ : 1 changer en vapeur, faire évaporer || 2 chasser l'air (d'une vessie, *etc.*) [ἐκ, πνεῦμα].

ἐκ·πνέω : 1 exhaler un souffle, expirer; ἐκπν. βίον, exhaler sa vie, son souffle, *d'où abs.* expirer, mourir; ἐκπν. ὑπό τινος, Soph. rendre le souffle, *c. à d.* mourir de la main de qqn || 2 *en parl. du vent*, souffler de.

ἐκπνοή, ῆς (ἡ) action de rendre le souffle, d'expirer [ἐκπνέω].

ἐκ·ποδών, *adv. et prép.* loin, au loin (*litt.* hors des pieds) : ἐ. ἀπαλλάσσεσθαι, Hdt. quitter un pays et s'en aller au loin; ἐκπ. ἔχειν ἑαυτόν, Eschl. se tenir éloigné; ἐκπ. εἶναι, Hdt. être éloigné; ἐκπ. εἶναί τινος, Xén. être loin de qqe ch.; ἐκπ. στῆναί τινι, Thc. rester *ou* être éloigné de qqn; ἐκπ. γίγνεσθαι, Xén. s'éloigner de qqn, ne plus l'embarrasser, mourir; ἐκπ. ἄγειν τινά, Soph. ποιεῖσθαί τινα *ou* τι, Xén. éloigner qqn *ou* qqe ch., se débarrasser de qqn *ou* de qqe ch. [ἐκ, ποδῶν, *gén. pl. de* πούς].

ἐκ·ποιέω-ῶ : 1 *tr.* achever, accomplir, exécuter : Παρίου λίθου τὰ ἔμπροσθε ἐξεποίησαν, Hdt. ils construisirent le devant en marbre de Paros || 2 *intr.* être possible, suffire.

ἐκποίησις, εως (ἡ) émission de la semence génitale [ἐκποιέω].

ἐκποίητος, ος, ον : 1 cédé en adoption || 2 *p. suite*, devenu étranger à; *fig.* ἐκπ. τῆς κακίας, Plut. émancipé du vice [ἐκποιέω].

ἐκ·πολεμέω-ῶ : 1 transporter la guerre || 2 exciter à la guerre.

ἐκ·πολεμόω-ῶ, exciter à la guerre : τινά τινι *ou* πρός τινα, qqn contre qqn; *d'où pass.* être en guerre.

ἐκπολέμωσις, εως (ἡ) excitation à la guerre [ἐκπολεμόω].

ἐκ·πολιορκέω-ῶ, réduire *ou* prendre après un siège; *au pass.* être forcé de capituler après un siège.

ἐκ·πομπεύω, s'avancer d'un air superbe.

ἐκπομπή, ῆς (ἡ) *au pl.* excursions, incursions (de brigands) [ἐκπέμπω].

ἐκ·πονέω-ῶ : 1 exécuter par son travail || 2 élaborer, façonner : ὕλην, Plut. façonner une matière; σώματα, Xén. exercer les corps à la fatigue; τὰ πρὸς πόλεμον, Xén. s'exercer aux manœuvres de la guerre, se livrer aux exercices militaires; *abs.* ἐκπονεῖν, Xén. élaborer les aliments (dans l'estomac), *c. à d.* faire la digestion; *particul.* façonner avec art : ὅπλα ἐς κόσμον, Xén. des armes pour la parure; τὸ εὐπρεπὲς τοῦ λόγου, Thc. soigner la forme d'un discours; τινα πέπλοισι, Eur. parer qqn de riches vêtements; *fig.* τινα, former qqn par l'éducation || 3 obtenir par ses efforts : σῖτα, Xén. parvenir à se procurer des aliments; ναυτικὸν μεγάλαις δαπάναις ἐκπονηθέν, Thc. flotte qu'on s'est procurée à prix d'efforts et à grands frais.

ἐκ·πορεύω, *au moy.* (*pass. ao.* ἐξεπορεύθην) s'éloigner, sortir.

ἐκ·πορθέω-ῶ : 1 saccager, détruire, *acc.; en parl. de pers.* ἐκπεπόρθημαι τάλας, Soph. je suis consumé (par un venin caché), infortuné que je suis || 2 piller, *acc.*

ἐκ·πορίζω : 1 procurer, fournir : τινί τι, qqe ch. à qqn || 2 imaginer, machiner, *acc.* || *Moy.* se procurer, *acc.*
ἐκ·ποτάομαι-ῶμαι, tomber en volant, *en parl. de flocons de neige.*
ἐκποτέονται, 3 *pl. ion. prés. d'*ἐκποτάομαι.
ἐκ·πράσσω, *att.* **-πράττω** : 1 exécuter, achever, accomplir : τι, qqe ch.; ἐκπρ. ὡς, faire en sorte que || 2 tuer, détruire || 3 faire payer : χρήματα ἐκπρ. τινά, Thc. extorquer de l'argent à qqn || *Moy.* faire payer : φόνον πρός τινος, Hdt. tirer de qqn vengeance d'un meurtre; *abs.* consommer une vengeance.
ἐκ·πραΰνω, adoucir, apaiser.
ἐκ·πρεπής, ής, ές : 1 remarquable, supérieur, distingué : ἐν πολλοῖσι, Il. entre beaucoup; τινι *ou* τι, remarquable entre tous par qqe ch. || 2 *en mauv. part*, inconvenant, monstrueux [ἐκ, πρέπω].
ἐκπρεπῶς, *adv.* remarquablement, supérieurement || *Sup.* ἐκπρεπέστατα [ἐκπρεπής].
ἔκ·πρησις, εως (ἡ) embrasement [ἐκ, πίμπρημι].
ἐκ·πρήσσω, *ion. c.* ἐκπράσσω.
ἐκ·πρίασθαι (*inf. ao.* 2 *d'un verbe inus.*) 1 acheter : τι παρά τινος, qqe ch. à qqn || 2 acheter, corrompre, *acc.*
ἐκ·πρίω, ôter en sciant, scier.
ἐκ·πρόθεσμος, ος, ον : 1 qui laisse passer une échéance : τοῦ ὀφλήματος, Luc. pour le paiement d'une dette || 2 *p. suite*, tardif, qui est en retard : τῶν ἑπτὰ ἡμερῶν, Luc. de sept jours; τοῦ ἀγῶνος, Luc. qui a passé le temps de concourir, trop âgé pour prendre part aux jeux; ἐκπρ. φιλοτιμήματα, Luc. honneurs tardifs.
ἐκ·προκαλέομαι-οῦμαι, appeler à soi, faire venir, *acc.*
ἐκ·προλείπω, abandonner.
ἐκ·προτιμάω-ῶ, honorer par-dessus tous.
ἐκ·πτερύσσομαι, déployer ses ailes.
ἐκ·πτήσσω (*ao. dor.* 2 *sg.* ἐξέπταξας) faire sortir tout tremblant.
ἐκ·πτύω (*ao.* ἐξέπτυσα) 1 rejeter en crachant, cracher; *fig.* ἀπόρρητα, El. laisser échapper des secrets || 2 rejeter par avortement, avorter.
ἐκ·πυνθάνομαι (*f.* -πεύσομαι, *etc.*) 1 s'informer, chercher à savoir : τινος, de qqn || 2 apprendre : τί τινος, qqe ch. de qqn.
ἐκ·πυρόω-ῶ, consumer par le feu, brûler, incendier.
ἐκπύρωσις, εως (ἡ) conflagration, embrasement [ἐκπυρόω].
ἔκπυστος, ος, ον, qui est porté à la connaissance de, connu [ἐκπυνθάνομαι].
ἔκπωμα, ατος (τὸ) coupe, tasse [ἐκπίνω].
ἐκ·πωτάομαι-ῶμαι (*ao.* ἐξεπωτήθην) *c.* ἐκποτάομαι.
ἐκραγήσομαι, *v.* ἐκρήγνυμι.
ἔκραγον, *v.* κράζω.
ἐκράθην, *v.* κεράννυμι.
ἐκ·ραίνω (*ao.* ἐξέρρανα) faire jaillir.
ἔκραξα, *v.* κράζω.
ἐκρέμω, 2 *sg. impf. de* κρέμαμαι.
ἐκ·ρέω (*f.* -ρεύσομαι, *ao.* ἐξέρρευσα, *ao.* 2 ἐξερρύην, *pf.* ἐξερρύηκα) couler de, s'écouler; *fig.* s'écouler, disparaître, être oublié.
ἐκ·ρήγνυμι (*f.* -ρήξω, *ao.* ἐξέρρηξα; *pass. fut.* ἐκραγήσομαι, *ao.* 2 ἐξερράγην) I *tr.* 1 faire éclater, rompre : νευρήν, Il. la corde (d'un arc); ὕδωρ ἐξέρρηξεν ὁδοῖο, Il. l'eau creva une partie de la route; *au pass.* se rompre, éclater, s'élancer avec impétuosité; *fig.* ἐξερράγη εἰς τὸ μέσον, Hdt. (la querelle) éclata en public; ἐκραγῆναι ἔς τινα, Hdt. éclater, s'emporter avec violence contre qqn || 2 projeter en se rompant, projeter avec force : ὄμβρον, Plut. la pluie; *fig.* ὀργήν, Luc. faire éclater sa colère || II *intr.* éclater, se rompre, se changer en déroute, *en parl. d'un combat.*
ἐκ·ριζόω-ῶ (*ao. pass.* ἐξεριζώθην *pour* ἐξερριζώθην) déraciner.
ἐκρίθην, *v.* κρίνω.
ἔκρικον, *ao.* 2 *de* κρίζω.
ἐκ·ρινίζω, chercher en flairant [ἐκ, ῥίς].
ἐκ·ριπίζω, souffler le feu, allumer, enflammer
ἐκριπτέω, *c.* ἐκρίπτω.
ἐκ·ρίπτω (*ao.* 2 *pass.* ἐξερρίφην) jeter hors de : τινὰ γῆς, Soph. bannir qqn d'un pays; *en parl. d'un acteur*, expulser, huer; *fig.* ἔπη, Eschl. prononcer (*litt.* lancer) des paroles.
ἐκροή, ῆς (ἡ) 1 écoulement || 2 cours, courant (d'un fleuve) [ἐκρέω].
ἔκροος-ους, όου-ου (ὁ) écoulement [ἐκρέω].
ἐκρύβην (*ao.* 2 *pass.*), **ἔκρυφθεν** (3 *pl. ao pass. épq.*) *de* κρύπτω.
ἐκ·σαγηνεύω, retirer d'un filet.
ἐκ·σαόω-αῶ (*ao.* ἐξεσάωσα) sauver de : τινα θαλάσσης, Od. arracher qqn à la mer; *abs.* sauver de la mort, *acc.*
ἐκ·σείω : 1 arracher en secouant || 2 détacher en ébranlant : τῶν λογισμῶν ἐκσ. τινά, Plut. ébranler qqn et le faire renoncer à ses desseins.
ἐκ·σεύω (*seul. pass.*) s'élancer; *fig.* βλεφάρων ἐξέσσυτο ὕπνος, Od. le sommeil s'enfuit de ses paupières; νομόνδ' ἐξέσσυτο μῆλα, Od. les troupeaux bondirent vers le pâturage.
ἐκ·σημαίνω, indiquer, expliquer.
ἐκ·σκορπισμός, οῦ (ὁ) dispersion, suppression [ἐκ, σκορπίζω].
ἐκ·σμάω-ῶ, essuyer des vases.
ἐκ·σπάω-ῶ (*f.* -σπάσω, *ao.* ἐξέσπασα) arracher || *Moy.* (*ao. part. poét. duel* ἐκσπασσαμένω) arracher (de son propre corps) *acc.*
ἐκ·σπονδος, ος, ον, exclu d'un traité [ἐκ, σπονδή].
ἐκ·στάδιος, ος, ον, de six stades [ἕξ, στάδιον].
ἔκστασις, εως (ἡ) égarement de l'esprit [ἐξίστημι].
ἐκστατικός, ή, όν : I *tr.* 1 qui fait changer de place, qui dérange de || 2 *fig.* qui fait sortir de soi, *d'où* qui égare l'esprit || II *intr.* qui est hors de soi, qui a l'esprit égaré [ἐξίστημι].
ἐκστατικῶς, *adv.* ἐκστ. ἔχειν, être hors de soi, être égaré *ou* furieux.
ἐκ·στέλλω, orner, parer.
ἐκ·στέφω, couronner, orner de couronnes; ἱκτηρίοις κλάδοισιν ἐξεστεμμένοι, Soph. portant, en suppliants, des rameaux d'olivier entourés de laine.

ἐκστρατεία, ας (ἡ) départ d'une armée, expédition [ἐκστρατεύω].
ἐκ·στρατεύω, faire une expédition, marcher contre ‖ *Moy.* 1 marcher contre ‖ 2 terminer une expédition.
ἐκ·στρατοπεδεύω, camper au dehors.
ἐκ·στρέφω (*ao.* ἐξέστρεψα) enlever en faisant tourner : δένδρον βόθρου, Il. déraciner un arbre.
ἐκστροφή, ῆς (ἡ) renversement, dislocation [ἐκστρέφω].
ἐκ·συρίττω (*seul. prés.*) chasser en sifflant, huer, siffler.
ἐκ·σῴζω, sauver de : τινὰ ἔκ τινος, sauver qqn d'un danger ‖ *Moy.* 1 *intr.* se tirer d'un danger : ἐκσ. νῆσον, Eschl. gagner pour sa sûreté une île, se sauver *ou* se réfugier dans une île ‖ 2 *tr.* sauver : βίοτον, Eschl. sa vie.
ἐκτάδην, *adv.* en long, tout du long [ἐκτείνω].
ἐκτάδιος, α, ον, étendu, *d'où* ample (vêtement) [ἐκτείνω].
ἐκταθείς, -εῖσα, -έν, *part. ao. pass. d'*ἐκτείνω.
ἔκταθεν, 3 *pl. ao. pass. poét. de* κτείνω.
ἐκταῖος, α, ον, qui a lieu *ou* se fait le sixième jour [ἕκτος].
ἐκτακείη, *v.* ἐκτήκω.
ἔκταμαι, *v.* κτείνω.
ἔκταμε, 3 *sg. épq. ao.* 2 *d'*ἐκτέμνω.
ἐκτάμνω, *épq. et ion. c.* ἐκτέμνω.
ἐκ·τανύω (*f.* ύσω, *ao.* ἐξετάνυσα; *ao. pass.* ἐξετανύσθην) 1 étendre, allonger ‖ 2 étendre sur le sol.
ἐκ·ταπεινόω-ῶ, abaisser, déprimer.
ἐκ·ταράσσω, *att.* **-άττω,** troubler profondément, agiter.
ἔκτασις, εως (ἡ) extension, allongement [ἐκτείνω].
ἐκ·τάσσω, *att.* **-τάττω,** disposer en ordre de bataille ‖ *Moy.* se ranger en ordre de bataille.
ἐκτάσω, 2 *sg. dor. ao. de* κτάομαι.
ἔκτατο, *v.* κτείνω.
ἐκτέαται, 3 *pl. pf. ion. de* κτάομαι.
ἐκτέετο, 3 *sg. impf. ion. de* κτάομαι.
ἐκ·τείνω : 1 étendre, tendre : τὴν χεῖρα, Eschl. la main; τὰ σκέλη, Xén. les jambes ‖ 2 étendre sur le sol *ou* sur une surface : νέκυν, Eur. étendre un mort; παῖδας ἐπὶ πύρην, Hdt. étendre des enfants sur un bûcher; *au pass.* s'étendre ‖ 3 tendre avec effort : ἵππον, Xén. lancer un cheval ventre à terre; *fig.* πᾶσαν προθυμίην, Hdt. déployer tout son bon vouloir; *au pass.* ἐκτέταμαι φοβερὰν φρένα, Soph. mon esprit est tendu par la crainte ‖ 4 étendre, développer, déployer : στράτευμα, Xén. une armée; πλεῦνα λόγον, Hdt. μείζονα λόγον, Soph. développer plus longuement un discours; πολὺς ἐκτέταται χρόνος, Soph. un long temps s'est écoulé.
ἐκ·τειχίζω, achever des fortifications.
ἐκτελέεσθαι, *inf. fut. moy. épq. d'*ἐκτελέω.
ἐκ·τελείω (*impf.* ἐξετέλειον) *c.* ἐκτελέω.
ἐκτελέσω, *fut. ind. et sbj. ao. épq. d'*ἐκτελέω.
ἐκ·τελευτάω-ῶ, achever, accomplir.
1 **ἐκ·τελέω-ῶ,** mener à terme, *d'où* : 1 achever, *acc.* ‖ 2 mettre à exécution, accomplir : ἐπιθυμίην, Hdt. satisfaire un désir; *au pass.* être accompli, s'accomplir ‖ 3 *en parl. du temps,* parcourir jusqu'au terme; *au pass.* μῆνές τε καὶ ἡμέραι ἐξετελεῦντο, Od. les mois et les jours s'écoulaient.
2 **ἐκτελέω** (3 *sg.* -έει, *inf.* -έειν) *fut. épq. et ion. du préc.*
ἐκ·τελής, ής, ές, achevé, accompli, parfait [ἐκ, τέλος].
ἐκ·τέμνω : 1 extraire par incision : ὀϊστὸν μηροῦ, Il. un trait de la cuisse ‖ 2 retrancher en coupant, couper, amputer, *acc.*
ἐκτενής, ής, ές, attentif, assidu, empressé [ἐκτείνω].
ἐκτενῶς, *adv.* avec tension, *c. à d.* avec empressement, avec ardeur [ἐκτενής].
ἐκτέος, α, ον, *adj. verb. d'*ἔχω.
ἐκτέταμαι, *pf. pass. d'*ἐκτείνω.
ἐκ·τεφρόω-ῶ, réduire en cendres [ἐκ, τέφρα].
ἐκ·τεχνάομαι-ῶμαι (*ao.* 3 *sg.* ἐξετεχνήσατο) imaginer, inventer.
ἐκ·τήκω (*f.* -τήξω, *ao.* ἐξέτακον, *pf.* ἐκτέτηκα; *ao.* 2 *pass.* ἐξετάκην) I *tr.* 1 faire fondre, *acc.* ‖ 2 *p. suite,* consumer : τινὰ εἰς δάκρυα, Plut. faire fondre qqn en larmes; ἐκτ. λύπῃ ἑαυτόν, El. se consumer de chagrin; *fig.* τό δεμήποτ' ἐκτακείη, Eschl. puissent ces pensées ne jamais s'effacer de mon esprit ‖ II *intr.* (*au parf.* ἐκτέτηκα) se consumer.
ἔκτημαι, ἐκτήμην, *pf. et pl. q. pf. ion. de* κτάομαι.
ἐκτη·μόριος, ος, ον, qui est la 6ᵉ partie (d'un tout) : οἱ ἐκτημόριοι, Plut. cultivateurs de l'Attique, qui payaient comme impôt un 6ᵉ de leurs revenus [ἕκτος, μέρος].
ἐκ·τίθημι (*f.* ἐκθήσω, *ao.* ἐξέθηκα, *etc.*) exposer, *d'où* : I abandonner au dehors : παῖδα, Isocr. exposer un enfant ‖ II déposer (dans une île déserte) ‖ III mettre au jour, *c. à d.* 1 produire, exposer, *d'où* expliquer, *acc.* ‖ 2 proposer, *acc.* ‖ *Moy.* exporter, transporter au dehors (un butin).
ἐκ·τιθηνέομαι-οῦμαι, élever, nourrir.
ἐκτικῶς, *adv.* habituellement, par habitude [ἔχω].
ἐκ·τιμάω-ῶ, honorer hautement, vénérer.
ἔκ·τιμος, ος, ον, qui n'honore pas [ἐκ, τιμή].
ἐκ·τινάσσω, faire tomber en secouant.
ἐκ·τίνω, payer entièrement, acquitter : ζημίαν ἐκτ. χίλια τάλαντα, Hdt. payer une amende de mille talents; δίκην ἐκτ. Eur. subir une peine; ἐκτ. εὐεργεσίην τινί, Hdt. acquitter une dette de reconnaissance envers qqn; acheter au prix de, *acc.* ‖ *Moy.* faire expier : ὕβριν, Soph. un outrage.
ἔκτισα, *ao. de* κτίζω.
ἔκτισις, εως (ἡ) paiement complet, récompense *ou* châtiment [ἐκτίνω].
ἔκτισμαι, *pf. pass. de* κτίζω.
ἔκτισσα, *poét. c.* ἔκτισα.
ἐκ·τιτρώσκω (*f.* ἐκτρώσω) avorter.
ἔκτοθεν, *adv. et prép.* : 1 *adv.* au dehors : ἔ. αὐλῆς, Od. au dehors dans la cour ‖ 2 *prép.* hors de, *gén.*; *d'où* loin de : μνηστήρων, Od. loin des prétendants [ἐκτός, -θεν].
ἔκτοθι, *adv. et prép.* hors de, *gén.* [ἐκτός, -θι].
ἔκτοκον, ου (τό) rejeton [ἐκτίκτω].

ἐκ·τολυπεύω, dévider jusqu'au bout, *d'où* accomplir (une épreuve), *acc.*
ἐκτομή, ῆς (ἡ) **1** coupure, entaille, ouverture || **2** amputation, castration [ἐκτέμνω].
ἐκτομίας, ου (ὁ) **1** castrat, eunuque || **2** animal châtré (bœuf, *etc.*) [ἐκτομή].
ἔκτονα, *v.* κτείνω.
ἐκ·τοξεύω : **1** lancer des flèches d'un endroit || **2** épuiser ses traits; *fig.* ἐκτ. βίον, Ar. épuiser, *c. à d.* user sa vie.
ἐκ·τοπίζω, *t. de rhét.* faire une digression [ἔκτοπος]
ἐκτόπιος, ος *ou* **α, ον,** éloigné : ἀπάγετ' ἐκτόπιόν με, Soph. emmenez-moi loin de ces lieux [ἔκτοπος].
ἔκ·τοπος, ος, ον : **1** ôté de sa place, déplacé, éloigné de, *gén.*; *d'où* éloigné, distant || **2** étranger || **3** étrange, extraordinaire [ἐκ, τόπος].
ἐκτόπως, *adv.* d'une manière étrange, extraordinaire.
Ἑκτόρεος, α, ον, d'Hector [Ἕκτωρ].
Ἑκτορίδης, ου (ὁ) fils d'Hector (Astyanax) [Ἕκτωρ].
ἕκτος, η, ον, sixième; *subst.* ὁ ἕκτος (*s. e.* μήν) = *lat.* sextilis, le 6ᵉ mois, le mois d'août [ἕξ].
ἐκτός, *adv. et prép.* **1** au dehors, *avec et sans mouv.*; ἐ. ἔρχεσθαι, Soph. transgresser, *c. à d.* violer (une promesse) || **2** hors de : τείχεος, Il. hors du rempart; αὐλῆς ἐ. Od. κύματος ἐ. Od. hors de la cour, hors du flot; *fig.* ἐ. αἰτίας, Eschl. en dehors de toute accusation; ἐ. ἐλπίδος, Soph. contre toute espérance; ἐκτὸς εἰ μή, Luc. en dehors de ce que, *c. à d.* si ce n'est que, à moins que; *avec idée de temps*, ἐκτὸς πέντε ἡμερέων, Hdt. au delà de cinq jours [ἐκ].
ἔκτοσε, *adv.* hors de, *gén. avec idée de mouvement* [ἐκτός, -σε].
ἔκτοσθε, *dev. une voyelle* ἔκτοσθεν, *adv. et prép.* **1** du dehors, par le dehors || **2** au dehors; *avec un gén.* hors de [ἐκτός, -θε].
ἐκ·τραγῳδέω-ῶ, exposer en termes pompeux *ou* tragiques : τινα, vanter qqn avec une emphase tragique.
ἐκ·τράπεζος, ος, ον, banni de la table (plat, mets) [ἐκ, τράπεζα].
ἐκτράπελος, ος, ον, d'une grosseur extraordinaire, monstrueux, énorme [ἐκτρέπω].
ἐκτραπῆναι, *inf. ao.* 2 *pass. d'*ἐκτρέπω.
ἐκ·τραχηλίζω (*ao.* ἐξετραχήλισα) **1** jeter à bas par-dessus son cou, *en parl. d'un cheval* || **2** rompre le cou; *au pass.* se rompre le cou; *fig.* plonger dans le malheur [ἐκ, τράχηλος].
ἐκ·τραχύνω : **1** rendre rude || **2** *fig.* exaspérer; *d'où au pass.* ἐκτραχύνεσθαι πρός τινα, Plut. être aigri contre qqn.
ἐκ·τρέπω (*f.* -τρέψω, *etc.*) **1** détourner : ποταμοῦ τὸ ῥέεθρον, Hdt. le cours d'un fleuve; *fig.* κακά, Eschl. des maux (d'un pays); κότον ἔς τινα, Eschl. sa colère sur qqn; τινά, empêcher qqn de faire qqe ch. || **2** changer : εἴς τι, en qqe ch. || *Moy.* (*ao.* 2 ἐξετραπόμην) se détourner *ou* s'écarter du chemin; τι τοῦ πρόσθεν λόγου, Soph. s'écarter en qqe ch. du langage qu'on avait tenu auparavant, se rétracter; *abs.* s'écarter de, éviter.
ἐκ·τρέφω (*f.* -θρέψω, *etc.*) nourrir, élever (un enfant); *en parl. de plantes* : τὸ ἐκτρέφον τὴν ῥίζαν, Hdt. ce qui nourrit la racine; ἐκτρ. σπέρμα, Xén. nourrir une semence || *Moy.* prendre soin de, élever.
ἐκ·τρέχω (*f.* ἐκθρέξομαι *ou* ἐκδραμοῦμαι, *ao.* 2 ἐξέδραμον) **1** sortir en courant || **2** faire une sortie, *en parl. de troupes* || **3** s'élancer, jaillir; *fig.* θυμὸς ἐκδραμών, Soph. sa colère ayant fait explosion.
ἐκ·τριαινόω-ῶ, frapper d'un trident, ébranler [ἐκ, τρίαινα].
ἐκ·τρίβω : **I** faire jaillir par le frottement : πῦρ, Xén. du feu; *d'où* frotter (pour faire jaillir du feu) : ἐν πέτροισι πέτρον, Soph. une pierre contre des pierres || **II** enlever en frottant *ou* en broyant, *d'où* : **1** nettoyer en frottant || **2** user par le frottement : ὁπλὰς ἐκτετριμμένος, Luc. ayant les sabots usés; *fig.* ἐκτρ. βίον, Soph. user sa vie (*cf. lat.* conterere vitam) || **3** *p. ext.* arracher, extirper : ποίην ἐκ γῆς, Hdt. dévaster les pâturages d'un pays; *fig.* exterminer, anéantir : τινὰ πρόρριζον, Eur. exterminer qqn (*litt.* l'extirper jusqu'à la racine); *au pass.* πρόρριζος ἐκτέτριπται, Hdt. il est anéanti.
ἐκτροπή, ῆς (ἡ) **I** *tr.* action de détourner || **II** *intr.* **1** action de se détourner : ἐκτρ. λόγου, Eschn. *ou simpl.* ἐκτρ. Plat. digression || **2** ἐ. ὁδοῦ, lieu où l'on fait une halte, auberge (*cf. lat.* diversorium, diverticulum) [ἐκτρέπω].
ἐκ·τρυφάω-ῶ, s'abandonner à une mollesse excessive, à la sensualité.
ἐκ·τρυχόω-ῶ : **1** épuiser || **2** user, mettre en lambeaux [ἐκ, τρύχω].
ἐκτρώσω, *f. d'*ἐκτιτρώσκω.
ἐκτρωτικός, ή, όν, propre à faire avorter [ἐκτιτρώσκω].
ἔκτυπον, *v.* κτυπέω.
ἐκτυπόω-ῶ (*f.* ώσω, *ao.* ἐξετύπωσα, *pf. inus.*; *pass. seul. part. ao. et pf.*) **1** modeler, tailler en relief, relever en bosse || **2** façonner d'après un modèle [ἔκτυπος].
ἐκ·τυφλόω-ῶ : **1** aveugler complètement || **2** obscurcir, éteindre.
ἐκτύφλωσις, εως, *ion.* **-ιος** (ἡ) action de rendre complètement aveugle [ἐκτυφλόω].
ἕκτωρ, ορος (ὁ, ἡ) qui tient fortement, qui retient : ὁ ἕ. Luc. ancre [ἔχω].
Ἕκτωρ, ορος (ὁ) Hector, *fils de Priam* [*cf. le préc.*].
ἐκυκλεῦντο, 3 *pl. impf. moy. ion. de* κυκλέω.
ἑκυρά, ᾶς (ἡ) belle-mère, mère de l'époux [*cf. le suiv.*].
ἑκυρός, οῦ (ὁ) beau-père, père de l'époux [*pour* *σϝεκυρός = *lat.* sŏcer].
ἔκυρσα, *v.* κύρω.
ἔκυσσα, *ao. épq. de* κυνέω.
ἐκ·φαίνω (*f.* -φανῶ, *ao.* ἐξέφηνα; *pass. ao.* 2 ἐξεφάνην) **I** faire briller; *d'où au pass.* briller : οἱ ὄσσε δεινὸν ὑπὸ βλεφάρων, ὡσεὶ σέλας, ἐξεφάανθεν, Il. ses yeux brillèrent, sous ses paupières, comme une lueur || **II** produire à la lumière du jour, *d'où* : **1** mettre au monde, produire : ἄνδρα φόωσδε, Il. mettre au jour un guerrier || **2** montrer au grand jour :

ἐκφ. τινὰ ἐς ὀφθαλμούς, Soph. **amener qqn sous les yeux** de qqn; *au pass. avec un suj. de pers.* se produire au grand jour, se montrer; *fig.* ἐκφ. τι ἐς φάος, Eur. mettre qqe ch. en pleine lumière; ἐκφ. ἑωυτοῦ γνώμην, Hdt. exposer son avis; τὴν ἀληθηΐην, Hdt. révéler la vérité; κακοὺς θνητῶν ἐξέφηνε χρόνος, Eur. le temps a mis en lumière ceux des mortels qui sont méchants; *au pass.* ὅ τε δειλὸς ἀνὴρ, ὅς τ' ἄλκιμος ἐξεφαάνθη, Il. le lâche, comme le brave, se sont révélés; δίκαιοι δ' αὖθις ἐκφανούμεθα, Soph. on verra clairement en retour que nous sommes justes; (πλευρὰ) παρ' ἀσπίδος ἐξεφαάνθη, Il. (son flanc) se montra à découvert du côté du bouclier; Χαρύβδιος ἐξεφαάνθη, Od. il reparut sortant du gouffre de Charybde || **2** déclarer : πόλεμον πρός τινα, Xén. la guerre à qqn || *Moy.* se montrer au grand jour.

ἐκφανής, ής, ές, qui se montre, qui apparaît; *en parl. de choses*, visible, manifeste || *Sup.* -έστατος [ἐκφαίνω].

ἐκφαντικῶς, *adv.* d'une manière expressive, significative [ἐκφαίνω].

ἐκφανῶς, *adv.* clairement, manifestement [ἐκφανής].

ἐκφάσθαι, *v.* ἔκφημι.

ἔκφασις, εως, *ion.* **-ιος** (ἡ) déclaration [ἔκφημι].

ἐκφάτως, *adv.* avec une parole impie; *sel. d'autres*, à haute voix, ouvertement [ἔκφημι].

ἐκ·φαυλίζω, déprécier, *acc.*; ἐκφ. ποιεῖν τι, El. dédaigner de faire qqe ch. [ἐκ, φαῦλος].

ἐκφερέμεν (*prés. inf. épq.*), **ἔκφερεν, ἔκφερον** (3 *sg. et* 3 *pl. impf. épq.*) *d'*ἐκφέρω.

ἐκ·φέρω (*f.* ἐξοίσω, *ao.* 1 ἐξήνεγκα, *ao.* 2 ἐξήνεγκον; *pass. ao.* ἐξηνέχθην) **A** *tr.* **I** porter hors de, *d'où* : **1** emporter : τινὰ πολέμοιο, Il. qqn hors du champ de bataille; ὅπλα ἐκ μεγάρου, Hdt. emporter des armes hors d'un palais; *particul.* emporter pour enterrer (*cf. lat.* efferre) || **2** emporter avec soi : ἄεθλον, Il. remporter un prix || **3** porter hors (des limites); *fig. au pass.* être emporté hors de soi, se laisser emporter (par la colère); *en b. part*, ἐκφέρεσθαι πρὸς αἰδῶ, Eur. se laisser induire à des sentiments de respect || **4** transporter : ἐπὶ Ταίναρον, Hdt. à Ténare; *en parl. du chemin lui-même :* ὥσπερ ἄτραπος ἡμᾶς ἐκφέρει, Plat. une sorte de sentier nous mène || **II** produire au dehors, *particul.* : **1** mettre au jour, produire : καρπόν, Hdt. des fruits; τὸ χρηστήριον, Hdt. faire connaître la réponse de l'oracle; publier (un ouvrage) || **2** conduire à terme, *d'où* mettre à exécution, accomplir, *acc.* || **B** *intr.* se porter au dehors, s'élancer : οἱ ἵπποι ἔκφερον, Il. les chevaux s'élançaient; *fig.* ἐς ὀρθὸν ἐκφέρει μαντεύματα, Soph. les prédictions vont droit au but, *c. à d.* s'accomplissent || *Moy.* ἐκφέρομαι (*f.* ἐξοίσομαι, *ao.* ἐξηνεγκάμην) **I** porter d'un endroit à un autre, *c. à d.* **1** transporter, *acc.* || **2** emporter avec soi, remporter : νίκην, Hdt. la victoire; κλέος, Soph. de la gloire || **II** produire au dehors : γνώμην, Hdt. exposer son opinion.

ἐκ·φεύγω : **1** fuir hors de, s'enfuir : ἁλός, Od. s'échapper de la mer; *en parl. d'un trait*, **ἐκφ.** χειρός, Il. s'échapper *ou* tomber **de la main**; **ἀπό** τινος, Soph. fuir loin de qqn || **2** *p. suite*, **échapper à**, *acc.* : κῆρας, Od. **échapper aux génies** de la mort; **ἐκφ.** τὴν πεπρωμένην, Eschl. τὰν θεῶν νέμεσιν, Soph νοῦσον, Hdt. **échapper** à sa destinée, à la vengeance des dieux, à une maladie; ἐκφεύγει με τοῦτο, Soph. cela m'échappe.

ἔκ·φημι (*moy. inf. prés.* ἐκφάσθαι) exprimer, dire.

ἐκ·φθείρω, détruire de fond en comble; *au pass.* être détruit, ruiné.

ἐκ·φθίνω, épuiser *ou* ruiner complètement; *d'où au pass.* être complètement épuisé *ou* ruiné, disparaître, périr.

ἐκ·φλαυρίζω, *c.* ἐκφαυλίζω.

ἐκ·φλέγω, enflammer, embraser.

ἐκ·φοβέω-ῶ, effrayer, épouvanter : τινά τι, qqn avec qqe ch.; *au pass.* (*avec fut. moy.* ἐκφοβήσομαι) être effrayé : τινα, de qqn, le redouter; ὑπέρ τινος, de qqe ch.

ἔκ·φοβος, ος, ον, épouvanté [ἐκ, φόβος].

ἐκ·φοιτάω-ῶ : **1** sortir fréquemment : ἐπὶ θήρην, Hdt. pour aller à la chasse; *p. ext.* sortir; *fig.* ἐκφ. εἰς μανίαν, El. tomber en démence || **2** *en parl. de choses* (de bruits, de rumeurs, *etc.*) se répandre, se divulguer.

ἐκ·φοιτέω, *ion. c. le préc.*

ἐκφορά, ᾶς (ἡ) **1** action de porter au dehors, *particul.* de porter un corps au bûcher, *d'où abs.* convoi funèbre || **2** action de produire au dehors, divulgation, révélation || **3** *t. de gr.* mot dérivé [ἐκφέρω].

ἐκφορέω-ῶ, porter au dehors, emporter; *particul.* emporter des morts || *Moy.* se porter au dehors : νηῶν, Il. sortir des vaisseaux [ἔκφορος].

ἐκφόριον, ου (τὸ) impôt sur les productions du sol, impôt foncier [ἔκφορος].

ἔκφορος, ος, ον : **I** *pass.* **1** qu'on peut emporter *ou* exporter || **2** qui se laisse emporter par la passion, violent || **3** produit au dehors; *fig.* publié *ou* qu'on peut divulguer || **II** *act.* qui emporte, qui détruit : ἔκφ. τῶν δυσσεβούντων, Eschl. qui fait périr les impies [ἐκφέρω].

ἐκ·φορτίζομαι (*pf.* ἐκπεφόρτισμαι) être rejeté comme un fardeau, être abandonné, trahi [ἐκ, φόρτος].

ἐκ·φράζω : **1** expliquer tout au long, exposer en détail || **2** désigner.

ἔκφρασις, εως (ἡ) description [ἐκφράζω].

ἐκ·φρέω (*f.* ἐκφρήσω, *ao.* ἐξέφρησα) porter au dehors, faire sortir *ou* emporter; ἐξέφρησα ἐμαυτόν, Luc. je suis sorti [*cf.* ἐκφέρω].

ἐκ·φροντίζω, songer à, méditer, imaginer.

ἐκ·φρύγω, *c.* φρύγω.

ἔκ·φρων, ων, ον, qui a perdu le sens, insensé [ἐκ, φρήν].

ἐκ·φυγγάνω, *seul. prés. c.* ἐκφεύγω.

ἔκφυγε, 3 *sg. poét. ao.* 2 *d'*ἐκφεύγω.

ἐκφυγέειν, *inf. ao.* 2 *épq. d'*ἐκφεύγω.

ἐκ·φυλάσσω, garder avec soin, veiller attentivement.

ἐκ·φυλλο·φορέω-ῶ, exclure (du nombre des sénateurs *ou* des citoyens) en écrivant son suffrage sur une feuille (d'olivier) [ἐκ, φύλλον, φορέω].

ἔκ·φυλος, ος, ον : **1** d'une tribu étrangère.

d'où étranger, *en gén.* || 2 *p. suite*, étrange, extraordinaire [ἐκ, φυλή].

ἐκφῦναι, *inf. ao.* 2 *d'*ἐκφύω.

ἐκ·φυσάω-ῶ, exhaler; *fig.* ἐκφ. μένος, Eschl. exhaler sa force impétueuse.

ἐκφυσιάω-ῶ, faire sortir en soufflant, exhaler [ἐκφυσάω].

ἐκ·φύω : I *tr.* faire naître, *d'où* : 1 engendrer, faire naître, *en parl. du père* || 2 *rar.* enfanter, *en parl. de la mère* || 3 produire, *en gén.* || II *intr.* (*aux temps suiv. ao.* 2 ἐξέφυν, *pf.* 1 ἐκπέφυκα, *épq.* ἐκπέφυα, *et au moy.*) naître de, provenir de, *gén.*; *fig.* λάλημα ἐκπεφυκός, Soph. bavardage, *c. à d.* bavard-né, bavard de naissance, grand bavard.

ἐκ·φωνέω-ῶ : 1 s'écrier || 2 prononcer distinctement.

ἐκφώνησις, εως (ἡ) exclamation [ἐκφωνέω].

ἐκ·χαλινόω-ῶ, ôter le mors, débrider.

ἐκ·χαράσσω, *att.* **-άττω,** gratter, effacer.

ἔκχεον, *impf. épq. d'*ἐκχέω.

ἐκχεύατο, *v. le suiv.*

ἐκ·χέω (*f.* -χεύσω, *ao.* ἐξέχεα; *pass. ao.* 1 ἐξεχύθην, *pf.* ἐκκέχυμαι) I *act.* 1 verser, répandre : οἶνον, Il. verser du vin; αἷμα πέδῳ, Eschl. répandre du sang sur le sol; ἐκχ. ὄλβον, Eschl. gaspiller son bonheur; τὴν δόξαν τῶν προβεβιωμένων, Plut. dissiper la gloire transmise par les ancêtres || 2 faire répandre : δάκρυα, Plut. des larmes || II *pass.* se répandre hors de, s'épancher, déborder; *en parl. de pers.* σφήκεσσιν ἐοικότες ἐξεχέοντο, Il. ils se répandaient semblables à des guêpes; ἐκχυθέντες ἐκ τοῦ τείχεος, Hdt. s'étant répandus hors du mur || *Moy.* (*ao.* 3 *sg. épq.* ἐκχεύατο) répandre (qqe ch. à soi) : ὀϊστούς, Od. des traits.

1 **ἐκ·χράω** (*seul. fut. et ao. impers.* ἐκχρήσει, ἐξέχρησε) suffire : κῶς βασιλῆϊ ἐκχρήσει; *avec l'inf.* Hdt. comment suffira-t-il au roi, comment le roi se contentera-t-il de?

2 **ἐκ·χράω** (*impf.* 3 *sg.* ἐξέχρη) annoncer un oracle, prédire, *acc.*

ἐκ·χρηματίζομαι, extorquer de l'argent.

ἐκχύμενος, *part. ao.* 2 *moy. épq. d'*ἐκχέω.

ἐκ·χύνω (*seul. prés.*) *c.* ἐκχέω.

ἐκχύτης, ου (ὁ) prodigue [ἐκχέω].

ἔκχυτο, 3 *sg. ao. moy. épq. d'*ἐκχέω.

ἐκ·χώννυμι (*f.* -χώσω) amonceler de la terre, exhausser le sol; *d'où au pass.* : 1 s'exhausser, *en parl. du sol* || 2 être construit sur un terrain d'alluvion || 3 être comblé par des terres d'alluvion.

ἐκ·χωρέω-ῶ : 1 sortir d'un pays, quitter un pays, émigrer || 2 sortir d'un lieu, *en gén.*: ἐκ τῶν ἄρθρων, Hdt. sortir de l'articulation, *en parl. d'un os déboîté* || 3 *p. suite*, céder la place, se retirer : ἐκχ. τινι, faire place à qqn *ou* à qqe ch.

ἐκχώρησις, εως (ἡ) sortie, départ [ἐκχωρέω].

ἑκών, οῦσα, όν, *gén.* **-όντος, -ούσης, -όντος** : 1 qui agit de son plein gré, spontanément; ἑκὼν εἶναι, *m. sign.*; *en parl. de choses*, de soi-même || 2 qui consent, *d'ord. avec une nég.* οὐχ ἑκ. qui fait qqe ch. non volontairement, malgré soi : βίᾳ τε κοὐχ ἑκών, Soph. de force et malgré moi; ἐμοῦ μὲν οὐχ ἑκόντος, Soph. malgré moi [*pour* Ϝεκών, *de la* R. Ϝεκ, vouloir bien; *cf. lat.* in-vī-tus, *p.* in-vic-tus].

ἐλᾷ, 3 *sg. fut. d'*ἐλάω.

ἐλάα, ας (ἡ) 1 olivier || 2 olive [*cf.* ἐλαία].

ἐλάαν, *inf. fut. épq. d'*ἐλαύνω.

ἔλαβον, *v.* λαμβάνω.

ἐλαθείς, *part. ao. pass. d'*ἐλαύνω.

ἔλαθον, *ao.* 2 *de* λανθάνω.

ἐλαία, ας (ἡ) 1 olivier || 2 *postér.* olive [*pour* ἐλαίϜα, *lat.* ŏlīva].

ἐλαιάεις, *dor. c.* ἐλαιήεις.

Ἐλαιᾶτις, ιδος (ἡ) la région du port d'Elæa, *en Epire.*

ἐλαίη, *ion. c.* ἐλαία.

ἐλαιήεις, ήεσσα, ῆεν, d'olivier [ἐλαία].

ἐλαΐνεος, η (*ion.*), **ον,** *et* **ἐλάϊνος, η, ον,** d'olivier, en bois d'olivier [ἐλαία].

ἔλαιον, ου (τὸ) huile d'olive, huile, *en gén.* [ἐλαία].

ἐλαιο·πώλης, ου (ὁ) marchand d'huile [ἔ. πωλέω].

ἐλαιό·φυτος, ος, ον, planté d'oliviers; τὸ ἐλαιόφυτον, Plut. plant d'oliviers [ἐλαία, φυτόν].

ἔλακον, *ao.* 2 *de* λάσκω.

ἐλάμφθην, *ao. pass. ion. de* λαμβάνω.

ἑλ·ανδρος, ος, ον, qui prend les hommes [ἑλεῖν, ἀνήρ].

ἔλασα, *ao. poét. d'*ἐλαύνω.

ἐλασαίατο, 3 *pl. opt. ao. moy. poét. d'*ἐλαύνω.

ἐλάσαμες, 1 *pl. dor. ao. d'*ἐλαύνω.

ἐλάσασκε, 3 *sg. ao. itér. d'*ἐλαύνω.

ἐλασείω (*seul. prés.*) avoir envie de marcher contre [ἐλάω].

ἐλάσιος, α, ον, *litt.* qui expulse (la maladie) : οἱ Ἐλάσιοι, les Guérisseurs, *famille d'Argos qui guérissait de l'épilepsie* [ἐλάω].

ἔλασις, εως (ἡ) I 1 action de pousser devant soi || 2 expulsion, bannissement || II action de pousser un cheval en avant, *d'où* : 1 charge de cavalerie || 2 incursion en pays ennemi, marche, expédition || 3 *p. ext.* action de se porter en avant; *d'où* cortège, procession [ἐλάω].

ἔλασσα, *ao. épq. d'*ἐλαύνω.

ἐλασσάμενος, *part. ao. moy. poét. d'*ἐλαύνω.

ἐλασσόω, *att.* **ἐλαττόω-ῶ** (*f. inus.*, *ao.* ἠλάττωσα, *pf.* ἠλάττωκα; *pass. f.* ἐλαττωθήσομαι, *ao.* ἠλαττώθην, *pf.* ἠλάττωμαι) 1 rendre moindre, diminuer, amoindrir || 2 rendre inférieur; *au pass.* être inférieur : τινός τινι, à qqn en qqe ch.; *abs.* être inférieur : τινι, en qqe ch.; τῇ ἐμπειρίᾳ, Thc. en expérience; *p. suite*, *abs.* avoir le dessous : τῷ πολέμῳ, Thc. par le résultat de la guerre, *c. à d.* être vaincu [ἐλάσσων].

ἐλάσσωμα, *att.* **ἐλάττωμα, ατος** (τὸ) infériorité, désavantage [ἐλασσόω].

ἐλάσσων, *att.* **ἐλάττων, ων, ον,** *gén.* **ονος,** *compar. d'*ἐλαχύς, *et aussi, pour le sens, d'*ὀλίγος : I *adj.* 1 plus petit, moindre, inférieur en longueur || 2 inférieur en qualité : ἐλ. τινί, inférieur en qqe ch.; οὐδενὸς ἐλάττων, qui n'est inférieur *ou* ne le cède à personne; ἐλάττους τῶν χρημάτων, σιτίων, Xén. esclaves de l'argent, de la bonne chère; δι' ἐλάσσονος, Thc. à une moindre distance;

περὶ ἐλάττονος ποιεῖσθαι, HDT. παρ' ἔλαττον ἡγεῖσθαι, PLAT. estimer moins || **3** inférieur en nombre, moins nombreux, *surt. au plur.* || **II** *adv. neutre* ἔλασσον, moins; πλέον ἢ ἔλαττόν τινος μετέχειν, PLAT. participer plus ou moins à une chose; ἔλασσον ἄπωθεν, THC. moins loin; τινὸς ἔλαττον ἔχειν, PLAT. être inférieur à qqn; τινί, en qqe ch.; ἐν ἱππομαχίᾳ, THC. dans un combat de cavalerie; ἔλ. ἔχειν, être vaincu, échouer (dans un procès); *plur. neutre adv.* ἐλάττω, PLAT. *m. sign.* [*pour* *ἐλάχjων, *cp. d'*ἐλαχύς; *v.* ἐλάχιστος].

***ἐλάσσωσις,** *att.* **ἐλάττωσις, εως** (ἡ) **1** défaite || **2** faute, défaut [ἐλασσόω].

***ἐλασσωτικός,** *seul.* **ἐλαττωτικός, ή, όν,** enclin à prendre moins que son dû, à ne pas user de tout son droit; ἐλ. ἑαυτοῦ, M. ANT. enclin à s'amoindrir, à se diminuer soi-même [ἐλασσόω].

ἐλαστρέω-ῶ (*impf.* ἠλάστρεον-ουν) **1** pousser, conduire (un attelage) || **2** chasser devant soi, poursuivre, *acc.* [*cf.* ἐλαύνω].

Ἐλάτεια, ας (ἡ) Elateia (Elatée) *ville de Phocide* (*auj.* Ruines d'Elephtha).

ἐλάτη, ης (ἡ) **I** sapin *ou* bois de sapin || **II** objet en bois de sapin : **1** rame || **2** navire, *d'où* flotte [ἐλάω].

ἐλατήρ, ῆρος (ὁ) conducteur : ἵππων, ESCHL. de chevaux; *abs.* conducteur d'un char [ἐλάω].

ἐλατήριος, ος, ον, qui chasse *ou* repousse [ἐλατήρ].

Ἐλατικός, ή, όν, d'Elatée, *en Phocide* [Ἐλάτεια].

ἐλάτινος, η, ον : **1** de sapin || **2** fait en bois de sapin [ἐλάτη].

ἐλαττόω, -ωμα, -ων, -ωσις, -ωτικός, *v.* ἐλασσόω, -ωμα, *etc.*

ἐλαυνέμεν, *inf. prés. épq. d'*ἐλαύνω.

ἐλαύνω (*impf.* ἤλαυνον, *f.* ἐλάσω, *att.* ἐλῶ, *ao.* ἤλασα, *pf.* ἐλήλακα; *pass. ao.* ἠλάθην, *pf.* ἐλήλαμαι, *pl. q. pf.* ἠληλάμην) **A** *tr.* **I** pousser en avant, *d'où* : **1** conduire, diriger : ἅρμα καὶ ἵππους, IL. ζεῦγος, HDT. un char et des chevaux, un attelage; νῆα, OD. τριήρεις, PLAT. faire avancer un vaisseau, des trirèmes (en ramant); στρατιήν, HDT. conduire une expédition || **2** pousser en avant, prolonger, étendre : τάφρον, IL. conduire une tranchée; τεῖχος, OD. prolonger une ligne de fortification; σίδηρος λεπτῶς ἐληλαμένος, PLUT. fer étendu par le marteau et aminci || **3** *fig.* produire, provoquer, faire naître : κολῳόν, IL. exciter du tumulte || **II** pousser en chassant devant soi, *d'où* : **1** emmener en chassant devant soi : βοῦς, OD. des bœufs || **2** pourchasser, poursuivre, *d'où* malmener : τινὰ ἅδην ἐλ. πολέμοιο, IL. *ou* κακότητος, OD. malmener *ou* pourchasser qqn jusqu'à ce qu'il ait assez de la guerre *ou* des mauvais traitements; ἐλαύνεσθαι καὶ ὑβρίζεσθαι, DÉM. être malmené et injurié; *p. suite* soumettre (un pays); *avec un suj. de chose* : λοιμὸς ἐλαύνει πόλιν, SOPH. un fléau poursuit, *c. à d.* désole la ville || **3** expulser : τινὰ ἐκ δήμου, IL. chasser qqn du peuple; ἐκ δόμων, ESCHL. d'une maison; ἐκ γῆς, SOPH. d'un pays; ἀφ' ἑστίας, ESCHL. d'un foyer; μίασμα ἐλαύνειν, SOPH. *ou* ἄγος ἐλαύνειν, THC. chasser une souillure, *c. à d.* expier un sacrilège || **4** lancer devant soi : διὰ στήθεσσιν (*s. e.* δόρυ) enfoncer sa lance à travers la poitrine; *au pass.* ὀϊστὸς ὤμῳ ἐνὶ ἠλήλατο, IL. le trait s'était enfoncé dans son épaule; *d'où* frapper : τινὰ σκήπτρῳ, IL. qqn d'un sceptre; ἐλ. χθόνα μετώπῳ, OD. frapper la terre de son front; ἐλ. τινὰ ὦμον, IL. frapper qqn à l'épaule || *Moy.* (*f.* ἐλάσομαι, *ao.* ἠλασάμην) emmener avec soi du butin || **B** *intr. en appar.* (*s. e.* ἵππον, νῆα, στρατόν), s'avancer à cheval, sur un navire, à la tête d'une armée : βῆ δ' ἐλάαν ἐπὶ κύματα, IL. (Poseidôn) s'avança sur son char pour s'élancer sur les flots; *en parl. des rameurs* : μάλα σφοδρῶς ἐλάαν, OD. ramer (*litt.* faire avancer le navire) vigoureusement; οἱ ἐλαύνοντες, OD. les rameurs; ἅρματα εἰς τὰς τάξεις τῶν Ἑλλήνων ἐλῶντα, XÉN. les chars qui pousseront jusque dans les rangs des Grecs; *fig.* pousser jusqu'à, en venir à : ἐς πᾶσαν κακότητα, HDT. à toute sorte de méchanceté [R. Ἐλαϝ, pousser].

ἐλαφα-βόλος, *dor. c.* ἐλαφηβόλος.

ἐλάφειος, ος, ον, de cerf *ou* de biche [ἔλαφος].

ἐλαφηβολία, ας (ἡ) chasse au cerf [ἐλαφηβόλος].

ἐλαφηβόλια, ων (τὰ) fête de la chasse au cerf, *en l'honneur d'Artémis* [ἐλαφηβόλος].

Ἐλαφηβολιών, ῶνος (ὁ) Elaphèboliôn, *le 9ᵉ mois* (*2ᵉ moitié de mars, 1ʳᵉ d'avril*) *de l'année attique* [ἐλαφηβόλος].

ἐλαφη-βόλος, ος, ον, qui perce *ou* poursuit les cerfs [ἔλαφος, βάλλω].

ἐλαφο-κτόνος, ος, ον, qui tue les cerfs [ἔ. κτείνω].

ἔλαφος, ου (ὁ, ἡ), cerf, biche; κραδίην ἐλάφοιο ἔχων, IL. qui a un cœur de biche, *c. à d.* poltron, lâche.

ἐλαφρίζω, rendre léger [ἐλαφρός].

ἐλαφρός, ά, όν, léger : **A** leste, agile; *particul.* léger pour marcher *ou* pour courir, léger à la course : ἐ. ἡλικία, XÉN. l'âge où l'on est agile, *c. à d.* propre aux fatigues de la guerre || **B** léger de poids : **I** *au propre* : ἐλ. λᾶας, IL. pierre légère; οἱ ἐλαφροί, XÉN. les troupes légères (*cf. lat.* levis armatura); *p. suite*, léger à l'estomac, facile à digérer || **II** *fig.* **1** léger, facile à supporter, tolérable : ἐν ἐλαφρῷ ποιεῖσθαί τι, HDT. supporter légèrement, facilement qqe ch.; ἐλαφρόν ἐστι, *avec l'inf.* ESCHL. c'est chose facile de, *etc.* || **2** *en parl. de pers.* facile, doux : τινι, pour qqn [*cf.* ἔλαφος].

ἐλαφρύνω, alléger [ἐλαφρός].

ἐλαφρῶς, *adv.* **1** légèrement || **2** *fig.* sans peine, facilement.

ἐλάχιστος, η, ον : **1** le plus petit, le moindre; τὸ ἐλάχιστον, τοὐλάχιστον, ἐπ' ἐλάχιστον, ἐλάχιστα, au moins; περὶ ἐλαχίστου ποιεῖσθαι, PLAT. faire le moins de cas possible; δι' ἐλαχίστου, THC. dans le moins de temps possible || **2** le moins nombreux possible, très peu nombreux [*Sup. d'*ἐλαχύς, *et aussi, pour le sens, d'*ὀλίγος; *cf.* ἐλάσσων].

ἔλαχον, *ao.* 2 *de* λαγχάνω.

1 **ἐλάω-ῶ** (*impf.* ἔλων; *fut.* ἐλάσω, *d'où* ἐλῶ; *ao. et pf. inus.*) *c.* ἐλαύνω.
2 **ἐλάω,** *v.* ἐλαύνω.
ἔλδομαι (*seul. prés. et impf.*) 1 *act.* aspirer à, souhaiter, désirer : τινος, τι, qqe ch. || 2 *pass.* être désiré [R. Fελ = volo, vouloir, désirer].
ἔλδωρ, *épq.* **ἐέλδωρ** (τὸ) *seul. nom. et acc. sg.* souhait, désir [ἔλδομαι; ἐέλδωρ = ἐFέλδωρ, *de* *Fέλδομαι *avec* ἐ *prosth.*].
ἕλε, *imp. ao.* 2 *d'*αἱρέω.
ἐλεαίρεσκον, *impf. itér. du suiv.*
ἐλεαίρω (*impf. poét.* ἐλέαιρον) avoir pitié de, *acc.*
ἐλεγεία, ας (ἡ) *s. e.* ᾠδή, chant élégiaque, élégie (*c. à d.* pièce en distiques) [*fém. d'*ἐλεγεῖος].
ἐλεγεῖον, ου (τὸ) *s. e.* μέτρον, mètre élégiaque, *c. à d.* I *propr.* le pentamètre || II. *p. suite* : 1 distique (formé d'un hexamètre et d'un pentamètre) *ou* pièce entière en distiques || 2 *p. ext.* épitaphe en distiques || 3 *postér.* chant de deuil, élégie [ἔλεγος].
ἐλεγεῖος, α, ον, élégiaque [ἔλεγος].
ἐλεγκτικός, ή, όν : 1 propre à convaincre || 2 propre à réfuter [ἐλέγχω].
ἐλεγκτικῶς, *adv.* de manière à convaincre, d'une manière péremptoire.
ἐλέγμην, *ao.* 2 *moy. sync. de* λέγω 2.
ἐλέγξαι, *inf. ao. act. d'*ἐλέγχω.
ἔ·λεγος, ου (ὁ) chant de deuil, élégie; *p. anal. en parl. du chant du rossignol ou du cri de l'halcyon* [ἐ λέγω, *litt.* « dire hélas »].
ἐλεγχείη, ης (ἡ) reproche infamant, opprobre [ἔλεγχος 1].
ἐλεγχής, ής, ές, blâmable, honteux, vil [ἔλεγχος 1].
1 **ἔλεγχος, εος-ους** (τὸ) objet de honte *ou* de reproche, opprobre; κάκ' ἐλέγχεα, Il. *ou simpl.* ἐλέγχεα, Il. êtres qui sont un opprobre pour qqn.
2 **ἔλεγχος, ου** (ὁ) 1 argument pour réfuter, preuve qu'on oppose à une accusation : τὰ ψευδῆ ἔλεγχον ἔχει, Thc. les mensonges portent en eux-mêmes leur réfutation; οὐκ ἔχει ἔλεγχον, Hdt. cela n'admet pas de réfutation || 2 preuve, *en gén.*; οἱ περὶ Παυσανίαν ἔλ. Thc. les preuves de la culpabilité de Pausanias; ἔλεγχον διδόναι, fournir, donner une preuve; εἰς ἔλεγχον ἐξιέναι, Soph. *ou* μολεῖν, Soph. en venir à la preuve; εἰς ἔλεγχον πίπτειν, Eur. *litt.* tomber contre une preuve, *c. à d.* être convaincu d'une faute.
ἐλέγχω (*f.* ἐλέγξω, *ao.* ἤλεγξα, *pf. inus.*; *pass. f.* ἐλεγχθήσομαι, *ao.* ἠλέγχθην, *pf.* ἐλήλεγμαι) I *dans Hom.* faire honte : τινά, Od. à qqn || II *p. suite* : 1 traiter avec mépris, *acc.* || 2 convaincre (d'une faute, d'un tort, d'une erreur, *etc.*) : ἐλεγχθήσεται γελοῖος ὤν, Xén. il sera convaincu d'être ridicule || 3 *p. suite*, reprocher, blâmer, accuser : τινά, qqn; τι, de qqe ch.; τινά τι, qqn de qqe ch. || 4 réfuter, *d'où en gén.* prouver || 5 *p. ext.* repousser, rejeter; *d'où en gén.* triompher de, l'emporter sur, vaincre || 6 questionner, interroger : πάθημα, Soph. questionner (qqn) sur l'outrage qu'il a subi; *en gén.* admettre comme moyen d'information, *acc.*

ἐλέειν, *poét. c.* ἑλεῖν.
ἐλεεινός, *att.* **ἐλεινός, ή, όν** : I *pass.* 1 digne de pitié || 2 qui excite la pitié, pitoyable, lamentable : ἐλεινὸς εἰσορᾶν, Eschl. pitoyable à voir; ἐλεινὸν ὁρᾶν, Soph. avoir un aspect pitoyable, lamentable; *adv.* ἐλεεινά, Il. d'une manière pitoyable *ou* lamentable || II *act.* qui s'apitoie sur, qui témoigne de la pitié, compatissant : δάκρυον ἐλεεινόν, Od. larme de pitié; οὐδὲν ἐλεεινόν, Plat. aucun sentiment de pitié [ἔλεος].
ἐλεεινῶς, *att.* **ἐλεινῶς,** *adv.* 1 avec compassion || 2 pitoyablement.
ἐλεέω-ἐλεῶ (*impf.* ἠλέουν, *f.* ἐλεήσω, *ao.* ἠλέησα, *pf. inus.*; *pf. pass.* ἠλέημαι) s'apitoyer, avoir pitié : τινα, de qqn; *au pass.* ἐλεεῖσθαι ὑπό τινος, Plat. exciter la pitié de qqn [ἔλεος].
ἐλεημοσύνη, ης (ἡ) don charitable, aumône [ἐλεήμων].
ἐλεήμων, ων, ον, *gén.* **ονος,** compatissant, miséricordieux [ἐλεέω].
ἐλέηνα, *ao. de* λεαίνω.
ἐλεητικός, ή, όν, *c.* ἐλεήμων [ἐλεέω].
ἐλεητύς, ύος (ἡ) compassion, commisération [ἐλεέω].
ἐλείηνα, *ao. de* λειαίνω.
ἑλεῖν, *inf. ao.* 2 *d'*αἱρέω.
ἐλεινός, ἐλεινῶς, *v.* ἐλεεινός, ἐλεεινῶς.
ἑλειο·βάτης, ου, *adj. m.* qui fréquente les marécages [ἕλειος, βαίνω].
ἕλειος, α, ον, qui croît *ou* vit dans les marais *ou* les marécages [ἕλος].
ἐλείφθην, *ao. pass. de* λείπω.
ἔλεκτο, 3 *sg. sync. ao.* 2 *moy. épq. de* λέγω, coucher.
ἐλελεῦ, *cri de douleur ou de joie* [*onomatopée*].
ἐλελήθεε, 3 *sg. ion. pl. q. pf. de* λανθάνω.
1 **ἐλελίζω** (*seul. prés. et ao.* ἠλέλιξα) pousser un cri de guerre : τῷ Ἐνυαλίῳ, Xén. en l'honneur d'Enyalios [ἐλελεῦ].
2 **ἐλελίζω** (*impf.* ἐλέλιζον, *f. inus.*, *ao.* ἐλέλιξα; *pass. ao.* ἐλελίχθην) 1 faire tournoyer : περὶ σχεδίην ἐλ. Od. faire tournoyer un radeau; ἡ δ' ἐλελίχθη, Od. (le navire) tournoya || 2 faire vibrer, ébranler, secouer : Ὄλυμπον, Il. l'Olympe; *au pass.* être secoué, être agité || 3 rallier (des fuyards); *au pass.* être rallié, se rallier || *Moy.* se rouler sur soi-même [ἕλιξ, spirale, *avec redoubl. de la* R. Fελ, tourner; *cf. lat.* volvo].
ἐλέλικτο, 3 *sg. sync. ao.* 2 *moy. d'*ἐλελίζω 2.
ἐλέλιχθεν, 3 *pl. épq. ao. pass. d'*ἐλελίζω 2.
ἐλελί·χθων, ων, ον, *gén.* **-ονος,** qui ébranle la terre [ἐλελίζω 2, χθών].
ἐλελόγχειν, *pl. q. pf. de* λαγχάνω.
ἐλελοίπειν, *pl. q. pf. de* λείπω.
ἑλέ·ναυς (ἡ) (*seul. nom.*) qui perd les vaisseaux, funeste aux vaisseaux [ἑλεῖν, ναῦς].
Ἑλένη, ης (ἡ) Hélène, *fille de Zeus et de Léda, femme de Ménélas.*
ἑλεό·θρεπτος, ος, ον, qui croît (*litt.* se nourrit) dans les marais *ou* les marécages [ἕλος, τρέφω].
ἐλεός, οῦ (ὁ) table de cuisine, table à découper.

ἔλεος, ου (ὁ) pitié, compassion : ἔλεός τινος, Eur. pitié pour qqn; ἔλεον ἔχειν, Plut. rencontrer de la pitié.

ἑλέ·πολις *et* **ἑλέ·πτολις, εως** (ἡ) 1 *adj.* qui prend *ou* ruine les villes || 2 ἑλ. μηχανή, *ou simpl.* ἡ ἑλ. hélépole *ou* tour roulante, *machine de siège* [ἑλεῖν, πόλις].

ἑλέσθαι (*inf.*) **ἑλέσθω, ἑλέσθων** (3 *sg. et* 3 *pl. impér.*) *ao.* 2 *moy. d'*αἱρέω.

ἕλεσκε, 3 *sg. ao. itér. d'*αἱρέω.

ἑλετός, ή, όν, qu'on peut prendre *ou* saisir [*adj. verb. d'*ἑλεῖν].

λευ *ou* **ἑλεῦ,** 2 *sg. impér. ao.* 2 *moy. ion. d'*αἱρέω.

ἐλευθερία, ας (ἡ) liberté [ἐλεύθερος].

Ελευθέρια, ων (τὰ) Eleuthéries, fêtes de la liberté [ἐλεύθερος].

λευθεριάζω, parler *ou* agir librement [ἐλεύθερος].

ἐλευθερίη, *ion. c.* ἐλευθερία.

ἐλευθέριος, ος *ou* **α, ον** : **I** *intr.* 1 qui parle *ou* agit comme un homme libre, qui a les sentiments d'un homme libre, libéral, généreux; d'aspect noble, *en parl. de l'extérieur de certains animaux* || 2 qui convient à un homme libre, libéral : ἐλ. διατριβαί, Plut. les études libérales; τὸ ἐλευθέριον, Xén. le caractère *ou* les habitudes qui conviennent à un homme libre; ἐλ. τέχναι, les arts libéraux || **II** *tr.* libérateur [ἐλεύθερος].

ἐλευθεριότης, ητος (ἡ) condition *ou* sentiments d'un homme libre; *d'où* libéralité, générosité [ἐλευθέριος].

ἐλευθερίως, *adv.* d'une manière libérale [ἐλευθέριος].

1 **ἐλεύθερος, α, ον** : **I** libre, *d'où* : 1 libre, indépendant : ἐλ. τινος, libre *ou* affranchi de qqe ch. (de souffrance, de crainte, *etc.*); ἐλεύθεροι ἀπ' ἀλλήλων, Xén. indépendants les uns des autres || 2 qui concerne la liberté : ἐλεύθερον ἦμαρ, Il. jour de liberté, *d'où* la liberté; κρητὴρ ἐλεύθερος, Il. coupe que l'on vide pour fêter sa liberté; τὸ ἐλεύθερον, Hdt. la liberté || 3 qui n'est gêné par aucune entrave, *en parl. de choses* : ἐλ. ἀγορά, Xén. place de marché accessible à tous || **II** qui convient à un homme libre, digne d'un homme libre, *c. à d.* franc, honnête (langage, *etc.*); *en gén.* libéral, noble, généreux [ἐλευθέρος = *lat.* liber, *c.* ἐρυθρός = *lat.* ruber; *sel. d'autres*, ἐλευθ- *d'*ἐλεύσομαι, *litt.* qui peut aller où il veut].

ἐλευθεροστομέω-ῶ, parler en toute liberté, parler franchement [ἐλευθερόστομος].

ἐλευθερό·στομος, ος, ον, qui parle librement *ou* avec franchise [ἐ. στόμα].

ἐλευθερόω-ῶ (*f.* ώσω, *ao.* ἠλευθέρωσα, *pf.* ἠλευθέρωκα; *pass. ao.* ἠλευθερώθην, *pf.* ἠλευθέρωμαι) 1 délivrer, affranchir || 2 libérer, déclarer libre : τινά τινος, libérer qqn de qqe ch. (d'une accusation, d'une dette); *abs.* ἐλ. τινα, absoudre qqn || 3 dégager : τὸν ἔσπλουν, Thc. l'entrée d'un port || *Moy.* s'affranchir : τινος, de qqn [ἐλεύθερος].

ἐλευθέρως, *adv.* 1 librement || 2 en homme libre, libéralement [ἐλεύθερος].

ἐλευθέρωσις, εως (ἡ) libération, affranchissement [ἐλευθερόω].

ἐλευθερωτής, οῦ (ὁ) libérateur [ἐλευθερόω].

Ἐλευσινάδε, *adv.* à Eleusis, *avec mouv.* [Ἐλευσίς, -δε].

Ἐλευσίνια, *v.* Ἐλευσίνιος.

Ἐλευσίνιον, *v.* Ἐλευσίνιος.

Ἐλευσίνιος, α, ον : **I** *adj.* d'Eleusis || **II** *subst.* 1 οἱ Ἐλευσίνιοι, les habitants d'Eleusis || 2 αἱ Ἐλευσίνιαι, les déesses d'Eleusis (Dèmèter *et* Perséphonè) || 3 τὸ Ἐλευσίνιον, le temple de Dèmèter, *à Athènes* || 4 τὰ Ἐλευσίνια, les fêtes de Dèmèter, *à Eleusis* [Ἐλευσίς].

Ἐλευσινόθεν, *adv.* d'Eleusis [Ἐλευσίς, -θεν].

Ἐλευσίς, ῖνος (ἡ) Eleusis (*auj.* Levsina) *ville et dème d'Attique, célèbre par le culte de Dèmèter et les mystères d'Eleusis.*

ἐλεύσομαι, *f. d'*ἔρχομαι.

ἐλεφαίρομαι, tromper par de vagues espérances, tromper, décevoir.

ἐλεφαντ·άρχης, ου (ὁ) commandant d'une troupe de seize éléphants de guerre [ἐλέφας, ἄρχω].

ἐλεφαντίασις, εως (ἡ) éléphantiasis, *sorte de lèpre* [ἐλέφας].

ἐλεφάντινος, η, ον, d'ivoire [ἐλέφας].

ἐλεφαντίσκιον, ου (τὸ) jeune éléphant [ἐλέφας].

ἐλεφαντο·δετος, ος, ον, orné d'ivoire [ἐ. δέω].

ἐλεφαντο·κομία, ας (ἡ) soin *ou* entretien des éléphants [ἐ. κομέω].

ἐλεφαντό·κωπος, ος, ον, à poignée d'ivoire [ἐ. κώπη].

ἐλεφαντο·μαχία, ας (ἡ) combat d'éléphants [ἐ. μάχομαι].

ἐλεφαντό·πους, -ποδος (ὁ, ἡ) aux pieds d'ivoire [ἐ. πούς].

ἐλέφας, αντος (ὁ) 1 éléphant || 2 dent d'éléphant, *d'où* ivoire.

ἐλεφηράμενος, *part. ao. d'*ἐλεφαίρομαι.

ἐλέχθην, *ao. pass. de* λέγω 2 *et* 3.

ἕλῃ, 3 *sg. sbj. ao.* 2 *act. et* 2 *sg. sbj. ao.* 2 *moy. d'*αἱρέω.

ἐληλάδατο, 3 *pl. pl. q. pf. pass. poét. d'*ἐλαύνω.

ἐλήλακα, *v.* ἐλαύνω.

ἐληλάμην, *pl. q. pf. pass. poét. d'*ἐλαύνω.

ἐλήλεγμαι, *v.* ἐλέγχω.

ἐληλέδατο, 3 *pl. pl. q. pf. pass. poét. d'*ἐλαύνω.

ἐληλουθώς, *part. pf. épq. d'*ἔρχομαι..

ἐλήλυθα, *v.* ἔρχομαι.

ἐληλύθεε, 3 *sg. pl. q. pf. ion. d'*ἔρχομαι.

ἕλῃσι, 3 *sg. sbj. épq. ao.* 2 *act. d'*αἱρέω.

ἐλήφθην, *v.* λαμβάνω.

ἐλθέ (2 *sg. impér. ao.* 2), **ἐλθεῖν** (*inf. ao.* 2), **ἐλθέμεν** *ou* **ἐλθέμεναι** (*inf. ao.* 2 *épq.*), **ἔλθῃσι** (3 *sg. poét. sbj. ao.* 2), **ἐλθών** (*part. ao.* 2) *d'*ἔρχομαι.

ἐλίγδην, *adv.* en roulant dans leurs orbites, *en parl. d'yeux égarés* [ἑλίσσω].

ἐλιγμός, οῦ (ὁ) 1 tour, détour, repli, circonvolution || 2 mouvement de rotation [ἑλίσσω].

Ἑλικήσιοι, ων (οἱ) habitants d'Hélikè, *en Achaïe.*

ἑλικο·ειδής, ής, ές, qui est comme roulé en spirale, sinueux, tortueux [ἕλιξ, εἶδος].

ἑλικώδης, ης, ες, *c.* ἑλικοειδής [ἕλιξ, -ωδης].

Ἑλικών, ῶνος (ὁ) Hélikôn (Hélicon, *auj.* Za-

gora), *litt.* la montagne tortueuse, *mont. de Béotie célèbre par le culte d'Apollon et des Muses* [ἕλιξ].

ʽΕλικωνιάδες, ων (αἱ) les Muses (*litt.* habitantes de l'Hélicon) [ʽΕλικών].

1 **ʽΕλικώνιος, α, ον,** de l'Hélicon [ʽΕλικών].

2 **ʽΕλικώνιος, α, ον,** d'Hélikè, *en Achaïe* [*cf.* ʽΕλικήσιοι].

ʽΕλικωνίς, ίδος, *adj. f.* de l'Hélicon [ʽΕλικών].

ἑλικ·ῶπις, ιδος, *f. d'*ἑλίκωψ.

ἑλίκ·ωψ, ωπος (ὁ, ἡ) aux yeux mobiles *ou* vifs [ἑ. ὤψ].

ἐλινύω (*impf.* ἠλίνυον, *f.* ἐλινύσω, *ao.* ἠλίνυσα, *poét.* ἐλίνυσα, *pf. inus.*) rester inactif, demeurer en repos; *avec un part.* cesser de; *en mauv. part*, perdre son temps, être inactif.

1 **ἕλιξ, ικος** (ὁ, ἡ) qui décrit un mouvement circulaire, une courbe, *ép. des bœufs, à cause du mouvement tortueux de leurs jambes* (*sel. d'autres à cause de leurs cornes recourbées; ou sel. d'autres*, noir).

2 **ἕλιξ, ικος** (ἡ) 1 spirale, *particul.* zigzag d'un éclair ‖ 2 tout objet en spirale; pendants d oreilles, spirale d'un bâton; spirale de la scytale lacédémonienne [ἕλιξ 1].

ἔλιπον, *v.* λείπω.

ἐλισάμην, *ao. de* λίσσομαι.

ἑλισσέμεν, *inf. prés. épq. d'*ἑλίσσω.

ἑλίσσω, *att.* **ἑλίττω** (*impf.* εἵλισσον, *f.* ἑλίξω, *ao.* εἵλιξα, *pf. inus.; pass. f. inus., ao.* εἱλίχθην, *pf.* εἵλιγμαι, *pl. q. pf.* εἱλίγμην) I faire tourner : περὶ τέρμα (*s. e.* ἵππους) Il. faire tourner les chevaux autour de la borne (du stade); *abs.* parcourir la carrière en allant et revenant; κόνιν, Eschl. soulever des tourbillons de poussière; πλάταν, Soph. faire tourner la rame, ramer; φάος, Eschl, promener sa lumière autour du monde. *en parl. du soleil*; θιάσους, Eur. conduire des danses en rond; *p. suite*, ἑ. τινά, honorer un dieu par des danses circulaires ‖ II rouler, *d'où* : 1 enrouler : πλόκαμον περὶ ἄτρακτον, Hdt. une tresse (de fil) autour du fuseau; *au pass.* τὰς κεφαλὰς εἱλίχατο μίτρῃσι, Hdt. ils avaient des turbans enroulés autour de la tête ‖ 2 dérouler; *fig.* τι, rouler qqe ch. (une pensée, *etc.*) dans son esprit ‖ *Moy.* (*f.* ἑλίξομαι, *ao.* εἱλιξάμην) I *intr.* 1 se rouler, s'enrouler ‖ 2 se retourner, circuler, aller et venir : ἀν' ὅμιλον, Il. *ou* καθ' ὅμιλον, Il. dans l'assemblée; ἔνθα καὶ ἔνθα, Od. tourner ici et là, ne savoir que faire ‖ 3 *fig.* s'occuper de (*cf. lat.* versari in) : περί τι, de qqe ch. ‖ II *tr.* faire tourner, faire tournoyer : τινὰ σφαιρηδόν, Il. qqn comme une balle.

ἑλί·τροχος, ος, ον, qui fait tourner des roues [ἑλίσσω, τροχός].

ἑλί·χρυσος, ου (ὁ) héliclirysе *ou* immortelle, *plante* [ἕλιξ, χρυσός].

ἑλκαίνω (*seul. prés.*) être blessé [ἕλκος].

ἑλκέμεν, ἑλκέμεναι, *inf. prés. épq. d'*ἕλκω.

ἑλκεσί·πεπλος, ος, ον, qui traîne son voile, *c. à d.* au long voile [ἕλκω, πέπλος].

ἑλκε·χίτων, ωνος (ὁ, ἡ) à la tunique traînante [ἕλκω, χιτών].

ἑλκέω-ῶ (*f.* ἑλκήσω, *ao.* ἥλκησα, *pf. inus.*; *pass. seul. part. ao.* ἑλκηθείς) 1 tirer, traîner ‖ 2 tirailler, déchirer; *d'où* maltraiter, faire violence à, *acc.* [ἕλκω].

ἑλκηθμός, οῦ (ὁ) action d'être entraîné, rapt [ἑλκέω].

ἑλκόμην (*impf. moy. poét.*), **ἕλκον** (*impf. act. poét.*) *d'*ἕλκω.

ἑλκοποιέω-ῶ, ulcérer une blessure [ἑλκοποιός].

ἑλκο·ποιός, ός, όν, qui fait une blessure [ἕλκος, ποιέω].

ἕλκος, εος-ους (τὸ) 1 blessure, plaie ‖ 2 incision dans un arbre [R. Ϝελκ, *v.* ἕλκω].

ἑλκόω-ῶ (*ao.* ἥλκωσα) blesser en déchirant; *fig.* déchirer (le cœur) [ἕλκος].

ἑλκτικός, ή, όν, qui a la propriété de tirer, d'attirer [ἕλκω].

ἑλκυσμός, οῦ (ὁ) action de tirer [ἑλκύω].

ἑλκυστάζω (*seul. part. prés.*) traîner, tirailler [ἑλκύω].

ἑλκυστέος, α, ον, qu'il faut *ou* qu'on peut tirer (*adj. verb. d'*ἑλκύω].

ἑλκύω (*seul. aux temps suiv.* : *f.* ἑλκύσω, *ao.* εἵλκυσα; *pass. ao.* εἱλκύσθην) *c.* ἕλκω, *confond sa conjug. avec celle de ce verbe.*

ἕλκω (*impf.* εἷλκον, *f.* ἕλξω, *ao.* εἷλξα, *moins us. que* εἵλκυσα (*v.* ἑλκύω) *seul att., pf. inus.*; *pass. f.* ἑλκυσθήσομαι, *ao.* εἱλκύσθην, *pf.* εἵλκυσμαι) 1 tirer : ἐξ ὄρεος δόρυ, Il. une pièce de bois d'une montagne; νῆα εἰς ἅλα, Il. un vaisseau pour le mettre à flot; ἱστία, Od. hisser des voiles; νευρήν, Il. τόξον, Hdt. une corde d'arc, des flèches; πλίνθους, Hdt. mouler des briques (les étirer dans le moule) ‖ 2 tirer, traîner, tirailler, *avec idée de violence* : τινά, qqn; ἕλκ. ποδός, Il. tirer par le pied; τῆς ῥινός, Luc. par le nez ‖ 3 tirer à soi : ὕδωρ ἐπ' ἑωυτόν, Hdt. (le soleil) pompe l'eau; *fig.* attirer, entraîner par la persuasion ‖ 4 tirer, faire traîner en longueur : προφάσεις (*ion.* προφάσιας) Hdt. mettre sans cesse en avant de nouveaux prétextes ‖ *Moy.* tirer pour soi : ξίφος, Il. son épée; χαίτας ἐκ κεφαλῆς, Il. s'arracher les cheveux.

ἑλκώδης, ης, ες : 1 couvert d'ulcères, de plaies ‖ 2 *fig.* ulcéré, irritable [ἕλκος,-ωδης].

ἕλκωσις, εως (ἡ) ulcération [ἑλκόω].

ἑλκωτικός, ή, όν, propre à ulcérer [ἑλκόω].

ʼΕλλα, *dor. c.* ʽΕλλη.

ἔλλαβον, *ao. 2 épq. de* λαμβάνω.

ἐλ·λαμπρύνω : 1 rendre éclatant; *d'où au pass.* se montrer avec éclat, déployer de la magnificence ‖ 2 *fig. au pass.* s'enorgueillir [ἐν, λ.].

ἐλ·λάμπω, briller *ou* réfléchir dans, *dat.* ‖ *Moy.* se distinguer, s'illustrer : τινι, en qqe ch. [ἐν, λ.].

ἔλλαμψις, εως (ἡ) éclat, illumination [ἐλλάμπω].

ʽΕλλαν, *dor. c.* ʽΕλλην.

ʽΕλλάνιος, ʽΕλλανίς, *dor. c.* ʽΕλλήνιος, ʽΕλληνίς.

ʽΕλλανο·δίκης, ου (ὁ) hellanodice : 1 *juge aux jeux olympiques* ‖ 2 *au plur., à Sparte, sorte de cour martiale pour les crimes ou délits commis par les troupes alliées* [ʽΕλλαν, δίκη].

Ἑλλάς, άδος : **A** *adj. f.* d'Hellade de Grèce, grecque || **B** *subst.* ἡ Ἑ. **I** Hellas, *ville de Thessalie* || **II** *p. ext.* **1** la Thessalie du Sud || **2** *postér.* la Grèce continentale || **3** *p. ext.* la Grèce avec une partie de l'Asie Mineure || **4** ἡ μεγάλη Ἑλλάς, la Grande-Grèce, l'Italie du Sud || **5** *collect.* l'Hellade, *pour les Grecs.*

ἔλλαχον, *ao.* 2 *poét. de* λαγχάνω.

ἐλλέβορος *et* **ἑλλέβορος, ου** (ὁ) ellébore, *plante employée contre la folie.*

ἐλλεδανός, οῦ (ὁ) *seul. pl.* lien pour les gerbes; lien, *en gén.* [εἴλω].

ἔλλειμμα, ατος (τὸ) manque, déficit, *d'où* lacune [ἐλλείπω].

ἐλλειπασμός, οῦ (ὁ) *c. le préc.*

ἐλ·λείπω (*f.* -είψω, *ao.* 1 ἐνέλειψα, *ao.* 2 ἐνέλιπον, *pf.* ἐλλέλοιπα) **I** *tr.* **1** laisser derrière soi || **2** laisser de côté, négliger : οὐδὲν προθυμίας, ESCHL. ne rien négliger pour montrer son bon vouloir; ἑαυτῷ πολλά, XÉN. se laisser manquer de beaucoup de choses; οὐδὲν ἐλλ. τό μὴ οὐ πυθέσθαι, SOPH. ne rien négliger pour s'informer; οὐκ ἐλλείψει εὐχαριστῶν, DÉM. il ne négligera pas, *c. à d.* ne cessera pas de témoigner sa reconnaissance || **II** *intr.* **1** rester en arrière : ἐν ἔργῳ, THC. dans une entreprise, être incapable de la mener à terme; τὸ ἐλλεῖπον τῆς ἐπιστήμης, THC. le défaut de science; *d'où impers.* ἐλλείπει, XÉN. il manque; ὧν ἐνέλειπε τῇ πόλει, DÉM. ce qui manquait à la ville || *Pass. ou moy.* rester en arrière dans une course; *avec un part.* se laisser distancer pour faire qqe ch.; *p. suite*, être insuffisant [ἐν, λείπω].

ἔλ·λεσχος, ος, ον, qui fait le sujet de tous les entretiens [ἐν, λέσχη].

Ἕλλη, ης (ἡ) Hellè, *fille d'Athamas, sœur de Phrixos*; Ἕλλης πόρος, Ἕλλης πορθμός, la mer *ou* le passage d'Hellè, *c. à d.* l'Hellespont.

1 **Ἕλλην, ηνος** (ὁ) Hellène, *fils de Deucalion, regardé comme le père des Hellènes.*

2 **Ἕλλην, ηνος** (ὁ, ἡ, τὸ) **I** *adj.* hellène, grec || **II** *subst.* οἱ Ἕλληνες : **1** les Hellènes, *tribu thessalienne* || **2** *postér.* les Hellènes, *c. à d.* les Grecs *en gén.*

ἑλληνίζω (*impf.* ἡλλήνιζον, *f.* ἑλληνιῶ, *ao.* ἡλλήνισα; *pass. ao.* ἡλληνίσθην, *pf.* ἡλλήνισμαι) **1** *intr.* parler en Hellène, en Grec; parler grec || **2** *tr.* rendre grec, helléniser : ἑλληνισθῆναι τὴν γλῶσσαν ἀπό τινος, THC. avoir appris de qqn à parler grec [Ἕλλην].

ἑλληνικός, ή, όν, hellénique, *c. à d.* : **1** grec; *subst.* ὁ Ἑλληνικός, un Grec · τὸ ἑλληνικόν, la race grecque; *ou* l'armée grecque, les troupes grecques, le contingent grec; *ou* le caractère grec, les mœurs grecques; τὰ ἑλληνικά, les affaires de la Grèce, *ou* l'histoire de la Grèce || **2** semblable aux Grecs *ou* aux choses de la Grèce; *particul.* patriote *ou* humain comme un Grec [Ἕλλην].

Ἑλληνικῶς, *adv.* **1** à la manière des Grecs; *d'où, en b. part*, avec humanité, avec douceur || **2** en langue grecque.

Ἑλλήνιος, α, ον : **I** propre aux Grecs, d'origine hellénique || **II** *subst.* τὸ Ἑλλήνιον : **1** le temple des Hellènes, *en Egypte* || **2** ἡ Ἑλλανία (*dor.*) la Grèce [Ἕλλην].

Ἑλληνίς, ίδος, *adj. f.* hellénique, grecque (terre, île, ville, *etc.*) [Ἕλλην]

ἑλληνιστί, *adv.* **1** à la manière grecque || **2** en langue grecque (en grec) [ἑλληνίζω].

Ἑλληνο·ταμίαι, ῶν (οἱ) Hellènotamies, collecteurs et administrateurs des impositions levées, au nom d'Athènes, sur les cités grecques, pour la défense commune contre les Perses [Ἕλλην, ταμίας].

Ἑλλησποντιακός, ή, όν, *c.* Ἑλλησπόντιος.

Ἑλλησποντίας, ου (ὁ) (*s. e.* ἄνεμος), vent qui souffle de l'Hellespont, *c. à d.* du N. E. [Ἑλλήσποντος].

Ἑλλησπόντιος, α, ον, de l'Hellespont [Ἑλλήσποντος].

Ἑλλήσ·ποντος, ου (ὁ) **1** Hellespont, *litt.* mer d'Hellè (*auj. détroit des Dardanelles*) || **2** littoral de l'Asie sur cette mer [Ἕλλη, πόντος].

ἐλλιπής, ής, ές, qui reste en arrière, incomplet, insuffisant; *p. suite*, qui manque de, *gén.*; *subst.* τὸ ἐλλιπές, le manque de, l'insuffisance; *abs.* défaut [ἐλλείπω].

ἐλλισσάμην, *ao. moy. poét. de* λίσσομαι.

ἐλλιτάνευε, 3 *sg. impf. poét. de* λιτανεύω.

ἐλ·λόβιον, ου (τὸ) pendant d'oreilles [ἐν, λοβός].

ἐλ·λόγιμος, ος, ον, dont on fait grand cas, dont on tient compte [ἐν, λόγος].

ἔλ·λογος, ος, ον, doué de raison [ἐν, λόγος].

1 **ἐλλός, ή, όν,** muet *ou p.-ê.* agile, *en parl. des poissons.*

2 **ἐλλός** *ou* **ἑλλός, οῦ** (ὁ) faon, jeune cerf.

ἐλ·λοχάω-ῶ, tendre un piège : τινα, à qqn [ἐν, λόχος].

ἐλ·λοχίζω (*seul. prés.*) mettre en embuscade, *acc.* [ἐν, λόχος].

ἔλ·λυπος, ος, ον, qui est dans le chagrin, triste [ἐν, λύπη].

ἐλ·λύχνιον, ου (τὸ) mèche de lampe [ἐν, λύχνος].

ἕλοιμι, ἑλοίμην, *opt. ao.* 2 *act. et moy. d'*αἱρέω.

ἑλόμενος, *part. ao.* 2 *moy. d'*αἱρέω.

ἑλόμην, *ao.* 2 *moy. poét. d'*αἱρέω.

ἕλον, *ao.* 2 *poét. d'*αἱρέω.

ἕλος, εος-ους (τὸ) bas-fond, lieu humide et marécageux; *au pl.* plaines basses et humides de l'Egypte.

ἔλου, 3 *sg. impf. contr.* (*p.* ἔλουε) *de* λούω.

ἑλοῦ, *impér. ao.* 2 *moy. d'*αἱρέω.

ἐλοῦντο, 3 *pl. impf. moy. contr.* (*p.* ἐλούοντο) *de* λούω.

ἐλόωσι, 3 *pl. fut. épq. d'*ἐλάω.

ἔλπεαι (2 *sg. prés. ind.*), **ἔλπεο** (2 *sg. prés. impér.*) *moy. d'*ἔλπω.

ἐλπίζω (*impf.* ἤλπιζον, *f.* ἐλπίσω *ou* ἐλπιῶ, *ao.* ἤλπισα, *pf. réc.* ἤλπικα) **I** *propr.* attendre, s'attendre à, *c. à d.* : **1** *en b. part*, espérer : τι παρά τινος, qqe ch. de qqn || **2** *p. suite, simpl.* penser, croire : ἐλπίζων εἶναι ὀλβιώτατος, HDT. croyant être très heureux; τίς ἤλπισεν ἁμαρτήσεσθαί τινα τῶν πολιτῶν τοιαύτην ἁμαρτίαν; LYS. qui a pu croire qu'un citoyen quelconque commettrait une pareille faute? || **3** *en mauv. part*,

craindre : δύστανον αἶσαν, Soph. un sort malheureux [ἐλπίς].

ἐλπίς, ίδος (ἡ) I attente d'une chose, *d'où* pensée, conjecture, prévision || II *p. suite* : 1 *en b. part*, espoir, espérance : παρ' ἐλπίδα, ἀπ' ἐλπίδος, ἐκτὸς ἐλπίδος, contre toute espérance; *p. suite, en parl. de pers.* objet d'espérance || 2 *en mauv. part*, crainte [R. Ϝελπ; *cf.* ἔλπω].

ἔλπισμα, ατος (τὸ) objet d'espoir [ἐλπίζω].

ἐλπιστικός, ή, όν : οἱ ἐλπ. Plut. philosophes qui regardaient l'espérance comme le seul soutien de la vie [ἐλπίζω].

ἐλπιῶ, *v.* ἐλπίζω.

ἔλπω (*seul. prés.* 3 *sg.* ἔλπει) faire espérer : τινά, donner de l'espoir à qqn || *Moy.* ἔλπομαι (*impf.* ἠλπόμην, *pf.* ἔολπα *au sens du prés.*, *pl. q. pf.* ἐώλπειν *au sens de l'impf.*) *propr.* attendre, s'attendre à, *d'où* : 1 *en b. part*, espérer, *acc.* || 2 *simpl.* penser, croire || 3 *en mauv. part*, craindre [R. Ϝελπ, espérer; *cf. lat.* voluptas].

ἐλπωρή, ῆς (ἡ) espérance [ἔλπω].

ἔλσαι, ἔλσας, *inf. et part. ao. d'*εἴλω.

ἐλύμην, *ao.* 2 *moy. au sens pass. de* λύω.

ἐλυσθείς, ἐλύσθη, *part. et ind.* (3 *sg.*) *ao. pass. d'*ἐλύω.

ἔλυτρον, ου (τὸ) I enveloppe, étui, fourreau || II *p. ext.* tout ce qui sert d'enveloppe : 1 le corps considéré comme enveloppe de l'âme || 2 écal de l'écrevisse || 3 réservoir pour l'eau, citerne [ἐλύω].

ἐλύω, *att.* **ἐλύω** (*seul. ao. pass.*) rouler, se rouler [R. ϜελϜ, rouler; *cf. lat.* volvo].

ἐλῶ, *v.* ἐλάω *et* ἐλαύνω.

ἕλω, ῃς *et* **ἕλωμαι,** *sbj. ao.* 2 *act. et moy. d'*αἱρέω.

ἔλων, *impf. d'*ἐλάω.

ἑλών, οῦσα, όν, *part. ao.* 2 *d'*αἱρέω.

ἕλωρ (τὸ) *seul. nom. et acc. sg. et plur.* : 1 *d'ord. au sg.* proie, *particul. corps devenant la proie de l'ennemi, des oiseaux de proie, etc.* || 2 *au pl.* représailles, vengeance [*pour* *Ϝέλωρ; *cf.* ἑλεῖν].

ἑλώριον, ου (τὸ) butin, proie [ἕλωρ].

ἐμάγην, *ao.* 2 *pass. de* μάσσω.

ἔμαθον, *v.* μανθάνω.

ἐμάνην, *v.* μαίνω.

ἔμαξα, *ao. de* μάσσω.

ἔμαπον, *ao.* 2 *de* μάρπτω.

ἐμάρανα, *ao. de* μαραίνω.

ἔμαρψα, *ao. de* μάρπτω.

ἐμαυτοῦ, ῆς, *sans neutre : dat.* ῷ, ῇ, *acc.* όν, ήν; *pl.* ἡμῶν αὐτῶν, *etc.*; *pron. réfl. de la* 1re *pers.* : 1 de moi-même, à moi-même, *etc.* || 2 *syn. de* ἐμός : οἰκέτας ἐμαυτοῦ, Soph. serviteurs attachés à ma personne, mes serviteurs [*th.* ἐμε-, *v.* ἐγώ *et* αὐτός].

ἐμάχθην, *ao. pass. de* μάσσω.

ἔμβα, *v.* ἐμβαίνω.

ἐμ·βαδίζω, marcher sur [ἐν, β.].

ἐμβαδόν, *adv.* en marchant, *d'où* par terre [ἐμβαίνω].

ἐμ·βαθύνω, rendre profond, creuser [ἐν, β.].

ἐμ·βαίνω (*f.* -βήσομαι, *ao.* 2 ἐνέβην, *pf.* ἐμβέβηκα, *pf.* ἐμβέβαα) I *intr.* 1 marcher dans, *d'où* entrer dans : γῆς ὅρων, Soph. sur les frontières d'un pays; *particul.* s'embarquer; *fig.* ἐμβ. εἰς κίνδυνον, Xén. se jeter dans un danger || 2 *p. ext.* s'avancer : ἔμβα, Eur. avance; ἔμβητον, Il. allons, avancez || 3 *au pf.* être monté dans *ou* sur : ἵπποισι καὶ ἅρμασι, Il. sur des chevaux et des chars || 4 *au pf.* être engagé *ou* emboîté dans : ἐμβ. κατὰ κέρας, Il. fixé sur la corne (d'un bœuf); *fig.* ἐμβ. ἐν δεινοῖς, Dém. être engagé dans de graves dangers || 5 marcher sur : ἁλουργέσιν, Eschl. sur des tapis de pourpre; *fig.* Περσῶν γενεᾷ, Eschl. fouler aux pieds la race des Perses || II *tr.* (*au fut.* ἐμβήσω *et à l'ao.* ἐνέβησα) faire entrer dans : μῆλα, Od. embarquer un troupeau; *fig.* ἐς φροντίδα, Hdt. jeter dans l'inquiétude.

ἐμβαλέειν (*inf. ao.* 2), **ἐμβάλλεο** (2 *sg. impér. prés. moy.*) *épq. d'*ἐμβάλλω.

ἐμ·βάλλω (*f.* -βαλῶ, *ao.* 2 ἐνέβαλον, *pf.* ἐμβέβληκα) I *tr.* 1 jeter dans *ou* sur : τινὰ πόντῳ, Il. précipiter qqn dans la mer; νηῒ κεραυνόν, Od. lancer la foudre sur un navire; πληγάς τινι, Xén. lancer des coups à qqn || 2 *sans idée de violence*, faire entrer dans, placer dans : ἐμβ. χεῖρα δεξιάν, Soph. *ou* χειρὸς πίστιν, Soph. mettre sa main dans celle d'un autre comme gage de foi; ἐμβ. ῥήγεα, Od. étendre des couvertures (sur un lit); insérer un mot, une lettre, un vers; *fig.* ἐν φρεσὶν ἐμβ. Od. εἰς νοῦν ἐμβ. Plut. jeter dans l'esprit; φόβον τινι ἐμβ. Hdt. jeter la crainte dans le cœur de qqn, inspirer de la crainte à qqn; ἐμβ. τινὰ εἰς ὑποψίαν, Plut. jeter qqn en un soupçon, inspirer un soupçon à qqn; *avec un seul rég.* ἐμβ. μοχλόν, Xén. pousser un verrou; ψῆφον, Xén. jeter son suffrage (dans l'urne); *fig.* βουλὴν περί τινος, Xén. voter *ou* donner son avis sur qqe ch.; λόγον περί τινος, Xén. faire tomber l'entretien sur qqe ch. || 3 pousser en avant (dans le sol) : τάφρον, Plut. ouvrir une tranchée || II *intr. en apparence* (*s. e.* ἑαυτόν, χεῖρα, στρατόν, *etc.*) se jeter dans *ou* sur : 1 *en parl. d'un fleuve*; ἐ. εἰς, se jeter dans, *etc.* || 2 se jeter sur, *avec idée de violence* : εἰς χώραν, Xén. se jeter sur un pays, l'envahir; ταῖς ναυσί, Thc. sur les navires || 3 *sans idée de violence* : κώπῃσ', Od. se courber sur les rames, ramer || *Moy.* ἐμβάλλομαι (*f.* -βαλοῦμαι) 1 *tr.* jeter pour soi : *fig.* τι θυμῷ, Il. εἰς νοῦν, Dém. se mettre qqe ch. dans l'esprit (une pensée, un projet, *etc.*) || 2 *intr.* se jeter sur (l'ennemi), attaquer.

ἔμβαμμα, ατος (τὸ) sauce [ἐμβάπτω].

ἐμ·βαπτίζω, plonger dans, *dat.* [ἐν, β.].

ἐμ·βάπτω, plonger *ou* tremper dans [ἐν, β.].

1 **ἐμβάς, άδος** (ἡ) 1 sorte de chaussure grossière || 2 *postér.* chaussure de luxe [ἐμβαίνω].

2 **ἐμβάς,** *part. ao.* 2 *d'*ἐμβαίνω.

ἐμ·βασιλεύω, régner dans *ou* sur, *dat. du pays ou gén. de pers.*

ἔμβασις, εως (ἡ) chaussure [ἐμβαίνω].

ἐμ·βαστάζω (*pf. pass.* ἐμβεβάσταγμαι) porter dans *ou* sur, *dat.* [ἐν, β.].

ἐμ·βατεύω, entrer dans, *gén.*; *en parl. des dieux*, fréquenter (un lieu qui leur est consacré) *acc.* [ἐμβάτης].

ἐμβατήριος, ος, ον, qui concerne la marche : ἐ. ῥυθμός, Plut. rythme, musique de marche, marche militaire [ἐμβαίνω].
ἐμβάτης, ου (ὁ) cothurne tragique [ἐμβαίνω].
Ἔμβατον, ου (τὸ) le Détroit (*litt.* passage) *entre Erythrée et Khios* [ἐμβαίνω].
ἐμβάφιον, ου (τὸ) vase servant de lampe [ἐμβάπτω].
ἐμβέβαα (*pf.* 2), **ἐμβέβασαν** (3 *pl. poét. pl. q. pf.*), **ἐμβεβαῶτα** (*acc. sg. part. pf. épq.*), **ἐμβέβηκα** (*pf.*) *d'*ἐμβαίνω.
ἔμβη (3 *sg. ind. épq.*), **ἐμβήῃ** (3 *sg. sbj. ion.*), **ἔμβητον** (2 *pl. impér.*) *ao.* 2 *d'*ἐμβαίνω.
ἐμ·βιβάζω (*f.* -βιβάσω, *att.* -βιβῶ, *etc.*) **1** faire entrer *ou* faire monter dans : ἐς κελήτιον, Thc. εἰς πλοῖον, Xén. faire monter sur un navire; *d'où abs.* faire embarquer || **2** faire avancer, transporter : τινὰ εἰς Μακεδονίαν, Plut. transporter (une armée, *etc.*) en Macédoine; *fig.* amener à : εἰς δικαιοσύνην, Xén. à des sentiments de justice || *Moy.* faire embarquer [ἐν, β.].
ἔμ·βιος, ος, ον, vivant; τὸ ἔμβιον, El. la vie, le principe de vie [ἐν, βίος].
ἐμ·βιόω-ῶ (*f.* -ώσομαι, *ao.* ἐνεβίωσα, *ao.* 2 ἐνεβίων, *pf.* ἐμβεβίωκα) vivre dans [ἐν, β.].
ἐμβίωσις, εως (ἡ) action de vivre dans *ou* sur [ἐμβιόω].
ἐμ·βλέπω, fixer les yeux sur, regarder : ἐμβλ. δεινόν, Plut. lancer des regards terribles [ἐν, βλ.].
ἔμβλημα, ατος (τὸ) partie du bois d'une lance qu'on fixe dans le fer [ἐμβάλλω].
ἐμ·βοάω-ῶ, pousser un grand cri *ou* de grands cris [ἐν, β.].
ἐμβολάς, άδος (ἡ) la greffe des arbres [ἐμβάλλω].
ἐμβολή, ῆς (ἡ) **I** *tr.* action de lancer sur, jet (d'un projectile, *etc.*) || **II** *intr.* action de se jeter dans *ou* sur, *d'où* : **1** choc d'un navire qui enfonce son éperon dans le flanc d'un autre : ἐμβολὰς ἔχειν, Xén. recevoir de flanc le choc de l'éperon d'un navire || **2** irruption sur un territoire ennemi, invasion; *en gén.* attaque, charge || **III** lieu *ou* instrument pour se jeter dans *ou* sur, *d'où* : **1** passage, défilé || **2** embouchure d'un fleuve || **3** machine d'attaque, *particul.* tête de bélier [ἐμβάλλω].
ἐμβόλιμος, ος, ον, intercalé, intercalaire (mois, jour, *etc.*) [ἐμβολή].
ἔμβολον, ου (τὸ) ce qui s'enfonce dans, *d'où* : **1** éperon de navire || **2** ordre de bataille en forme de coin || **3** langue de terre.
ἔμβολος, ου (ὁ) **1** éperon de navire || **2** οἱ ἔμβολοι, les éperons de la tribune aux harangues, *d'où* la tribune elle-même, *à Rome* [ἐμβάλλω].
ἐμ·βραδύνω, s'attarder, s'arrêter à, *dat.* [ἐν, βρ.].
ἐμ·βρέμομαι (*seul. prés.*) frémir dans, *dat.* [ἐν, βρέμω].
ἐμ·βρέχω, mouiller, tremper [ἐν, βρ.].
ἐμ·βριθής, ής, ές : **I** qui pèse sur, *d'où* : **1** lourd, pesant || **2** fort, compact || **II** *fig.* **1** *en b. part,* grave, sérieux, digne || **2** *en mauv. part, en parl. de choses,* pénible, difficile [ἐν, βριθύς].
ἐμ·βριμάομαι-ῶμαι (*ao.* ἐνεβριμήθην) gronder, frémir, s'irriter [ἐν, βρ.].
ἐμ·βροντάω-ῶ (*seul. pass.*) frapper de la foudre; *d'où au pass.* être frappé de la foudre; *fig.* être frappé de stupeur [ἐν, βρ.].
ἐμβροντησία, ας (ἡ) stupeur *ou* stupidité d'un homme qui est comme frappé de la foudre [ἐμβρόντητος].
ἐμβρόντητος, ος, ον, frappé de la foudre; *d'où fig.* **1** frappé de stupeur || **2** qui a l'esprit égaré, insensé [*adj. verb. d'*ἐμβροντάω].
1 **ἐμβροχή, ῆς** (ἡ) fomentation, lotion [ἐμβρέχω].
2 **ἐμ·βροχή, ῆς** (ἡ) nœud coulant, lacet [ἐν, βρόχος].
ἐμβρυο·δόχος, ος, ον, qui reçoit le fœtus [ἔμβρυον, δέχομαι].
ἔμ·βρυον, ου (τὸ) **1** tout être nouveau-né, *particul.* agneau nouveau-né || **2** embryon, fœtus humain, fœtus d'animal [ἐν, βρύω].
ἐμ·βυθίζω, plonger au fond de l'eau, immerger [ἐν, β.].
ἐμ·βύθιος, α *ou* **ος, ον,** qui est au fond de l'eau [ἐν, βύθος].
ἐμ·βυρσόω-ῶ, envelopper de cuir [ἐν, βύρσα].
ἐμέ, *acc. d'*ἐγώ.
ἐμέ·γε, *acc. d'*ἔγωγε.
ἐμέθεν, *gén. éol. d'*ἐγώ.
ἔμεινα, *ao. de* μένω 2.
ἔμειξα, *ao. att. de* μίγνυμι.
ἐμεῖο, *gén. épq. et ion. d'*ἐγώ.
ἔμελε, 3 *sg. impf. de* μέλει.
ἐμέμηκον, *v.* μηκάομαι.
ἐμεμνήμην, *v.* μιμνήσκω.
ἔμεν, ἔμεναι, *inf. prés. épq. d'*εἰμί.
ἕμεν, 1 *pl. ao.* 2 *d'*ἵημι.
ἐμέο, *gén. épq. d'*ἐγώ.
ἐμετικός, ή, όν, qui a l'habitude de se faire vomir [ἔμετος].
ἔμετος, ου (ὁ) vomissement [ἐμέω].
ἐμεῦ, *gén. épq. d'*ἐγώ.
ἐμέω·ῶ (*impf.* ἤμουν, *f.* ἐμοῦμαι, *ao.* ἤμεσα, *pf.* ἐμήμεκα, *pl. q. pf.* ἐμημέκειν; *pass. ao.* *ἠμέθην, *d'où inf.* ἐμεθῆναι; *pf.* ἐμήμεσμαι) vomir, *acc.* [R. Ϝεμ, vomir; *cf. lat.* vŏmo].
ἐμεωυτοῦ, *ion. c.* ἐμαυτοῦ.
ἐμηνάμην, *v.* μαίνω.
ἐμησάμην, *v.* μήδομαι.
ἐμηχανέοντο, 3 *pl. impf. ion. de* μηχανάομαι.
ἐμίανα, *v.* μιαίνω.
ἐμίγην, *v.* μίγνυμι.
ἐμίν, *dat. dor. d'*ἐγώ.
ἔμιξα, ἐμίχθην, *v.* μίγνυμι.
ἔμμαθον, *ao.* 2 *épq. de* μανθάνω.
ἔμ·μαλλος, ος, ον, garni de laine [ἐν, μαλλός].
ἐμ·μανής, ής, ές, furieux [ἐν, μαίνομαι].
ἐμ·μαπέως, *adv.* vite, rapidement [ἐν, μαπέειν].
ἐμ·μάχομαι, combattre dans [ἐν, μ.].
ἐμμέλεια, ας (ἡ) **1** justesse du son *ou* de la voix dans un chant; *fig.* juste proportion, harmonie, grâce || **2** sorte de danse grave et mesurée *ou* danse tragique; *d'où* air de cette danse [ἐμμελής].
ἐμμελετάω-ῶ, exercer à : τινά τινι, qqn à

qqe ch.; *particul.* donner des leçons [ἐν, μ.].

ἐμμελετητέον, *adj. verb.* *d'*ἐμμελετάω.

ἐμ·μελής, ής, ές : I qui est dans le ton, qui résonne d'accord; *d'où* juste, harmonieux || II *fig.* 1 bien réglé, bien proportionné, bien ordonné || 2 bien approprié : πρός τι, ἐπί τι, à qqe ch. || 4 convenable, de bon goût || *Cp.* -έστερος, *sup.* -έστατος [ἐν, μέλος].

ἐμμελῶς, *adv.* selon de justes proportions, avec mesure *ou* convenance [ἐμμελής].

ἐμ·μεμαώς, αυῖα, αός, ardent, impétueux, furieux [ἐν, μέμαα].

ἐμ·μέμονα, je suis transporté de douleur *ou* de passion [ἐν, μαίνομαι].

ἔμμεν (*dor.*), **ἔμμεναι** (*épq.*) *inf. prés.* *d'*εἰμί.

ἐμμενετέος, α, ον, *adj. verb.* *d'*ἐμμένω.

ἐμμενής, ής, ές, ferme, constant; *adv.* ἐμμενὲς αἰεί, Il. ou constamment, avec persévérance [ἐμμένω].

ἐμ·μένω : I rester dans || II *fig.* 1 s'en tenir à, persévérer dans : ὁρκίοισι, Hdt. tenir des serments; ταῖς νόμοις, Xén. observer les lois; ταῖς συνθήκαις καὶ ταῖς σπονδαῖς, Thc. respecter les conventions et les traités; *avec* ἐν *et le dict.* ἐμμ. ἐν σπονδαῖς, Thc. rester fidèle à un traité || 2 *en parl. de choses,* (amitié, traité, loi, *etc.*) subsister, persister, se maintenir [ἐν, μ.].

ἐμ·μεστόω-ῶ, remplir; *d'où au pass.* se remplir [ἐν, μ.].

ἐμμετρία, ας (ἡ) proportion, juste mesure [ἔμμετρος].

ἔμ·μετρος, ος, ον : 1 bien mesuré, proportionné || 2 assujetti à la mesure d'un vers, métrique, poétique [ἐν, μέτρον].

ἐμμέτρως, *adv.* 1 avec mesure, modérément || 2 en mesure, *d'où* en vers [ἔμμετρος].

ἔμ·μηνος, ος, ον, qui revient tous les mois [ἐν, μήν].

ἐμμί, *éol. c.* εἰμί.

ἐμ·μίγνυμι : 1 *tr.* mêler à *ou* dans, *dat.* || 2 *intr.* en venir aux mains, combattre.

ἔμ·μισθος, ος, ον, pris à solde : ἔμμ. τινος, Luc. pris à solde pour qqe ch.; *particul.* que l'on pensionne [ἐν, μισθός].

ἔμμονος, ος, ον, constant, persévérant, ferme [ἐμμένω].

ἐμμόνως, *adv.* avec fermeté *ou* persévérance.

ἔμμορε, *v.* μείρομαι.

ἔμ·μορος, ος, ον, qui a sa part de, *gén.* [ἐν, μείρομαι].

ἔμ·μορφος, ος, ον, revêtu d'une forme, corporel [ἐν, μορφή].

ἔμ·μοτος, ος, ον, garni de charpie; τὸ ἔμμοτον, plaie (qu'on entoure de charpie) [ἐν, μοτός].

ἐμ·μυέω-ῶ, initier à [ἐν, μ.].

ἔμνησα, *v.* μιμνήσκω.

ἐμνησάμην, *ao. de* μνάομαι.

ἐμνήσθην, *v.* μιμνήσκω.

ἐμοί, *dat.* *d'*ἐγώ.

ἔμολον, *v.* βλώσκω.

ἐμός, ή, όν : 1 mon, mien, qui m'appartient, qui me concerne : ὁ ἐμ. υἱός *ou* ὁ υἱὸς ὁ ἐμ., ἐμ. υἱός *ou* υἱὸς ἐμ. Att. mon fils; *avec un gén. explicatif, sorte d'appos. fréquente chez Hom. et les Trag.* : ἐμὸν αὐτοῦ, Il. ma propre (gloire) à moi-même; τἀμὰ δυστήνου κακά, Soph. mes malheurs, infortuné que je suis! *abs.* τὸ ἐμόν, τὰ ἐμά, mon sort, mes biens, mes intérêts; οἱ ἐμοί, les miens, mes parents *ou* mes amis; τό γ' ἐμόν, τὸ μὲν ἐμόν, Hdt. pour moi, quant à moi; ἡ ἐμή (*s. e.* γνώμη) Plat. mon avis; *ou* (*s. e.* γῆ) Thc. ma patrie; κατά γε τὴν ἐμήν (*s. e.* δόξαν) à mon avis || 2 qui s'adresse à moi : ἐμὴ ἀγγελίη, Il. avis qui me concerne; δωρεὰ ἐμή, Xén. présent pour moi; ἐμαὶ διαβολαί, Thc. accusations contre moi; τἀμὰ νουθετήματα, Soph. les représentations que tu m'adresses; ἡ ἐμ. αἰδώς, Eschl. le respect pour moi [*th.* ἐμε-].

ἐμοῦ, *gén.* *d'*ἐγώ *ou* *d'*ἐμός.

ἔμπα, *poét. c.* ἔμπας.

ἐμπαγείς, εῖσα, έν, *part. ao.* 2 *pass.* *d'*ἐμπήγνυμι.

ἐμ·πάζομαι (*seul. prés. et impf.*) s'attacher à, prendre soin de, *gén.* [ἐν, πήγνυμι].

ἐμ·παθής, ής, ές : 1 affecté, ému : πρός τι, de qqe ch. || 2 qui se passionne; τὸ ἐμπαθές, Plut. la sensibilité, la passion || 3 exposé aux passions || *Cp.* ἐμπαθέστερος [ἐν, πάθος].

ἐμπαθῶς, *adv.* avec passion *ou* émotion || *Cp.* ἐμπαθέστερον, *sup.* -έστατα [ἐμπαθής].

ἐμ·παίζω : 1 jouer *ou* s'ébattre dans, *dat.* || 2 se jouer de, se moquer de, *dat.* [ἐν, π.].

1 **ἔμ·παιος, ος, ον,** qui a l'expérience de, *gén.* [*cf.* ἐμπάζομαι].

2 **ἔμ·παιος, ος, ον,** qui frappe sur [ἐν, παίω].

ἐμ·παίω : 1 se graver dans, *dat.* || 2 se précipiter dans, *dat.* [ἐν, π.].

ἐμπάλαγμα, ατος (τὸ) embarassement [ἐμπαλάσσω].

ἐμ·παλάσσω, embarrasser; *d'où au pass.* s'embarrasser, s'emmêler, s'empêtrer [ἐν, π.].

ἔμ·παλιν, *avec l'art.* τὸ ἔμπαλιν, *d'où* τοὔμπαλιν; τὰ ἔμπαλιν, *d'où* τἄμπαλιν, *adv.* 1 en arrière; εἰς τοὔμπαλιν, Xén. *m. sign.* || 2 en sens contraire, à rebours; ἐκ τοὔμπαλιν, Thc. du côté opposé; τὸ ἔμπαλιν, *d'où* τοὔμπαλιν, *ou* τὰ ἔμπαλιν, *d'où* τἄμπαλιν, au rebours de, contrairement à, *avec le gén.*; τὰ ἔ. πεφυκέναι τῶν ἄλλων ποταμῶν, Hdt. être d'une nature contraire à celle des autres fleuves; τὸ ἔμπαλιν ἤ, Luc. τὰ ἔμπαλιν ἤ, Hdt. contrairement à ce que, tout autrement que [ἐν, πάλιν.]

ἐμ·πανηγυρίζω : 1 tenir des assemblées solennelles || 2 venir dans une assemblée pour plaider une cause [ἐν, π.].

ἐμ·παρέχω (*ao.* 2 ἐμπαρέσχον) 1 fournir, procurer || 2 fournir l'occasion de, permettre de, *inf.* [ἐν, π.].

ἐμ·παρίημι, *seul. pass.* **ἐμπαρίεμαι,** se relâcher, s'émousser contre, *dat.* [ἐν, π.].

ἐμ·παροινέω-ῶ, se conduire comme un homme ivre : τινι, envers qqn, *c. à d.* l'insulter [ἐν, π.].

ἔμ·πας, *adv. poét.* : 1 de toutes manières. *c. à d.* quoi qu'on fasse, dans tous les cas, après tout || 2 mais cependant, toutefois; ἔμπης (*ion.*) δ' οὐκ ἐδάμασσα, Il. et cependant je ne l'ai pas abattu; *avec diverses particules restrictives* : ἀλλ' ἔμπας, Eschl. ἀλλ' ἔμπης, Il. ἀλλὰ καὶ ἔμπης, Il. mais

toutefois, mais cependant; πίνοντά περ ἔμπης, Il. bien que cependant il fût en train de boire; ἔμπης... ἀχνύμενοί περ, Il. cependant... bien qu'affligés; οἰκτίρω δέ νιν δύστηνον ἔμπας, καίπερ ὄντα δυσμενῆ, Soph. je le plains cependant, malheureux comme il est, bien qu'il soit d'un caractère intraitable [ἐν, πᾶς].

ἐμ·πάσσω, *att.* **ἐμ·πάττω** (*impf.* ἐνέπασσον) broder sur [ἐν, π.].

ἐμ·πατέω-ῶ, entrer dans, *acc.* [ἐν, π.].

ἔμπεδα, *v.* ἔμπεδος.

ἐμ·πεδάω-ῶ, *ion.* **-δέω,** entraver, enchaîner [ἐν, πέδη].

ἐμπεδ·ορκέω-ῶ, être obstinément fidèle à son serment [ἔμπεδος 1, ὅρκος].

1 **ἔμ·πεδος, ος, ον** : **1** qui repose solidement sur le sol; *d'où* ferme, solide (mur, meuble, *etc.*); *fig. c. à d.* ferme, constant, immuable, *en parl. de choses* (esprit, cœur, *etc.*) || **2** *avec idée de durée*, continu, incessant; *neutre adv.* ἔμπεδον, Il. *et* ἔμπεδα, Il. fermement, solidement; *d'où* avec constance, immuablement; ἔμπεδον αἰεί, Il. *ou* ἔμπεδον αἰέν, Il. toujours immuablement [ἐν, πέδον].

2 **ἔμ·πεδος, ος, ον,** emprisonné dans une entrave, enchaîné [ἐν, πέδη].

ἐμπεδό·φυλλος, ος, ον, qui conserve ses feuilles [ἔμπεδος 1, φύλλον].

ἐμπεδόω-ῶ, *litt.* fixer solidement, affermir, confirmer, sanctionner, *acc.* [ἔμπεδος 1].

ἐμπέδως, *adv.* fermement, constamment [ἔμπεδος 1].

ἐμπειρία, ας (ἡ) **1** expérience || **2** expérience, science *ou* sagesse acquise par l'expérience [ἔμπειρος].

ἔμ·πειρος, ος, ον, qui a l'expérience de : τινος, de qqe ch.; qui a expérimenté qqe ch.; *d'où abs.* expérimenté, prudent, habile; *en parl. de choses* : ναῦς ἔ. Thc. navire qui a l'usage (de la mer); τὸ ἐμπειρότερον, Thc. plus grande expérience || *Cp.* -ότερος, *sup.* -ότατος [ἐν, πεῖρα].

ἐμπείρως, *adv.* avec expérience : ἐ. ἔχειν τινός, Xén. avoir l'expérience de qqe ch. [ἔμπειρος].

ἐμ·πελάζω : **1** *tr.* faire approcher; *d'où au pass.* s'approcher de, *gén.* || **2** *intr.* s'approcher de, *dat.*

ἐμ·περιέχω (*f.* -έξω) embrasser, renfermer, contenir [ἐν, π.].

ἐμ·περιλαμβάνω (*f.* -λήψομαι; *pf. pass.* ἐμπεριείλημμαι) embrasser, comprendre [ἐν, π.].

ἐμ·περιπατέω-ῶ : **1** se promener dans, *dat.* || **2** *fig.* insulter, *dat.* [ἐν, π.].

ἐμ·πεταννύω (*impf.* ἐνεπετάννυον) **1** déployer, étendre sur || **2** couvrir en déployant.

ἐμπεφύασι, ἐμπεφύκασι, ἐμπεφυυῖα, *v.* ἐμφύω.

ἐμ·πήγνυμι (*f.* -πήξω, *ao.* ἐνέπηξα, *pf.* ἐμπέπηγα; *pass. f.* ἐμπαγήσομαι; *ao.* 2 ἐνεπάγην, *d'où part.* ἐμπαγείς) **1** ficher dans, enfoncer dans; *au pass.* être fiché dans, *dat.*; *pf.* ἐμπέπηγα, *au sens pass.* être fiché, enfoncé dans, *dat.* [ἐν, π.].

ἐμ·πηδάω-ῶ : **1** bondir dans, *dat.* || **2** s'élancer sur [ἐν, π.].

ἔμ·πηρος, ος, ον, mutilé, estropié [ἐν, πηρός].

ἔμ·πης, *ion. et épq. c.* ἔμπας.

ἐμ·πιέζω, presser dans *ou* sur [ἐν, π.].

ἐμ·πικραίνω, rendre amer; *d'où au pass.* être aigri, exaspéré, irrité contre, *dat.* [ἐν, π.]

ἐμ·πίμπλημι, *c.* ἐμπίπλημι.

ἐμ·πίνω (*f.* -πίομαι, *ao.* ἐνέπιον, *pf.* ἐμπέπωκα) boire avidement *ou* largement, *acc.*; *avec le gén.* : τοῦ αἵματος, Hdt. boire du sang avec avidité [ἐν, π.].

ἐμ·πιπλάω-ῶ (*seul. part. prés. et impf.* ἐνεπίμπλων) *c.* ἐμπίπλημι.

ἐμ·πιπλέω, *ion. c.* ἐμπίπλημι.

ἐμ·πίπλημι (*impf.* ἐνεπίμπλην, *f.* ἐμπλήσω, *ao.* ἐνέπλησα, *pf.* ἐμπέπληκα) **1** remplir : θυλάκια ψάμμου, Hdt. des sacs de sable; *au pass.* être rempli, se remplir de : ἐνέπλησθεν δέ οἱ αἵματος ὀφθαλμοί, Il. ses yeux se remplirent de sang; ἔμπληντο βροτῶν ἀγοραί, Od. les places étaient pleines de mortels; *fig.* ἐμπ. θυμὸν ὀδυνάων, Od. remplir le cœur de douleurs || **2** rassasier : τινὰ τοῦ πολεμεῖν, Isocr. qqn de guerre; *au pass.* οὐχ ἐνεπίμπλασο ὑπισχνούμενος, Xén. tu ne te rassasiais pas de promettre || *Moy.* **1** remplir pour soi : νηδύν, Od. son ventre; ἄγγος τοῦ ὕδατος, Hdt. son vase d'eau; μένεος θυμόν, Il. son cœur de colère || **2** se rassasier de, *dat.* [ἐν, πίμπλημι].

ἐμ·πιπράω-ῶ (*seul. prés. et impf.* ἐνεπίμπρων) *c. le suiv.*

ἐμ·πίπρημι (*impf.* ἐνεπίμπρην, *f.* ἐμπρήσω, *ao.* ἐνέπρησα, *pf.* ἐμπέπρηκα; *pass. ao.* ἐνεπρήσθην, *pf.* ἐμπέπρησμαι *ou* ἐμπέπρημαι) incendier, brûler, *acc.* || *Moy.* (*f.* ἐμπρήσομαι, *ao.* ἐνεπρήσαμην) *m. sign.* [ἐν, πίμπρημι].

ἐμ·πίπτω (*f.* ἐμπεσοῦμαι, *ao.* 2 ἐνέπεσον, *pf.* ἐμπέπτωκα) **1** tomber dans *ou* sur : πόντῳ, Od. dans la mer; πέτρῃ, Il. sur un rocher; ἐν ὕλῃ, Il. sur une forêt, *en parl. du feu*; εἰς τάφρους, Xén. dans des fossés; ἐπὶ συμφορήν, Hdt. tomber dans le malheur || **2** tomber sur, fondre sur : προμάχοις, Od. sur les combattants des premiers rangs; τοῖς πολεμίοις, Xén. sur l'ennemi; *avec un suj. de chose* : ἐμπ. ἐς τὴν πόλιν, Thc. fondre sur la ville, *en parl. de la peste*; χόλος ἔμπεσε θυμῷ, Il. la colère envahit ton âme || **3** *p. suite*, s'offrir à : ἃ εἰς τὴν αἴσθησιν ἐμπίπτει, Plat. ce qui tombe sous les sens; ἐμπ. εἰς τοὺς δικαστάς, Plut. être porté devant les juges, *en parl. d'un différend*; μοι ἔπος ἔμπεσε θυμῷ, Od. une parole est entrée dans mon cœur; λόγος ἐμπέπτωκέ μοι, Soph. un bruit est parvenu à mes oreilles [ἐν, π.].

ἐμ·πίς, ίδος (ἡ) sorte de grand cousin, *insecte* [*cf. lat.* apis].

ἐμ·πιστεύω, confier : τινί τι, qqe ch. à qqn; *au pass.* être chargé par la confiance de qqn de, *acc.* [ἐν, π.].

ἐμ·πίτνω, *mieux que* **ἐμ·πιτνέω** (*seul. prés.*) *c.* ἐμπίπτω.

ἐμπλακείς, *v.* ἐμπλέκω.

ἐμ·πλάσσω, *att.* **-πλάττω** (*f.* -πλάσω, *ao.* ἐνέπλασα) modeler dans, *d'où* enduire : ἔν τινι, de qqe ch. [ἐν, πλ.].

ἔμ·πλειος, *épq. c.* ἔμπλεος.

ἐμ·πλέκω (*part. ao. pass.* ἐμπλακείς) enlacer;

αἰνίγματα, Eschl. parler par énigmes embrouillées; *au pass.* être enlacé : ἡνίαισιν, Eur. dans des rênes; *fig.* ἐν κακοῖς, Isocr. être engagé dans des maux [ἐν, πλ.].

ἔμ·πλεος, α, ον, *att.* **ἔμ·πλεως, ως, ων,** plein de, rempli de, *gén.* [ἐν, πλέος].

ἐμ·πλέω (*f.* -πλεύσομαι, *etc.*) naviguer dans *ou* sur, *dat.*; οἱ ἐμπλέοντες, les hommes d'équipage [ἐν, πλ.].

ἔμ·πλεως, ως, ων, *v.* ἔμπλεος.

ἐμπλήγδην, *adv.* avec stupeur, follement [ἐμπλήσσω].

ἐμπληκτικός, ή, όν : **1** facile à effrayer || **2** stupide [ἔμπληκτος].

ἔμπληκτος, ος, ον : **1** frappé de stupeur, *d'où* hébété, stupide || **2** inconstant, léger [ἐμπλήσσω].

ἐμπλήκτως, *adv.* **1** avec véhémence || **2** follement, sans raison.

ἔμπλην, *adv. et prép.* tout près; *avec le gén.* tout près de [ἐμπελάζω].

ἐμπληξία, ας (ἡ) **1** stupidité, *d'où* démence || **2** instabilité, inconstance [ἔμπληκτος].

ἔμπληντο, 3 *pl. impf. moy.* *d'*ἐμπίπλημι.

ἔμπληξις, εως (ἡ) *c.* ἐμπληξία [ἐμπλήσσω].

ἐμπλῆσαι, *inf. ao.* *d'*ἐμπίπλημι.

ἐμ·πλήσσω, *att.* **-πλήττω** (*f.* -πλήξω) s'élancer sur, se précipiter sur, *dat.* [ἐν, πλ.].

ἐμπληστέος, α, ον, *adj. verb.* *d'*ἐμπίπλημι.

ἔμπλητο, 3 *sg. poét. impf. moy.* *d'*ἐμπίπλημι.

ἐμπλοκή, ῆς (ἡ) action d'en venir aux mains [ἐμπλέκω].

ἐμπλόκιον, ου (τὸ) sorte de tresse [ἐμπλοκή].

ἐμ·πνείω, *épq. et ion. c.* ἐμπνέω.

ἐμ·πνευματόω-ῶ, *au pass.* être poussé par le vent [ἐν, πνεῦμα].

ἐμπνευμάτωσις, εως (ἡ) action de gonfler [ἐμπνευματόω].

ἐμ·πνέω (*ao.* ἐνέπνευσα) **I** *intr.* **1** souffler sur, *dat.* || **2** amener le souffle en soi, respirer, vivre; *particul.* n'avoir plus que le souffle, respirer encore : ὥσπερ ἂν ἐμπνέω, Plat. tant que j'aurais le souffle || **II** *tr.* souffler dans le cœur *ou* dans l'esprit, inspirer : μένος τινί, Il. θάρσος τινί, Od. souffler la colère *ou* la hardiesse dans l'âme de qqn; *avec l'inf.* inspirer de, *etc.*; *au pass.* être animé d'un souffle divin [ἐν, πν.].

ἔμπνοια, ας (ἡ) souffle [ἔμπνοος].

ἔμπνοος-ους, οος-ους, οον-ουν, qui respire encore, qui a encore un souffle de vie [ἐμπνέω].

ἐμ·ποδίζω (*impf.* ἐνεπόδιζον, *f.* ἐμποδιῶ, *ao. et pf. inus.*; *pass. f.* ἐμποδισθήσομαι, *pf.* ἐμπεπόδισμαι) **1** mettre les pieds dans une entrave, entraver || **2** *fig.* faire obstacle à, embarrasser, empêcher, *acc. ou dat.* [ἐν, πούς].

ἐμ·πόδιος, ος, ον : **1** qui se trouve sur le chemin, que l'on rencontre || **2** qui entrave, qui fait obstacle à, qui empêche, *dat. gén. ou inf.* [ἐν, πούς].

ἐμπόδισμα, ατος (τὸ) obstacle [ἐμποδίζω].

ἐμποδισμός, οῦ (ὁ) action d'empêcher [ἐμποδίζω].

ἐμποδιστικός, ή, όν, propre à faire obstacle, à empêcher, *gén.* [ἐμποδίζω].

ἐμ·ποδών, *adv.* **1** dans les pieds, *c. à d.* de manière à entraver *ou* à faire obstacle : ἐ. τινι ἵστασθαι *ou* στῆναι, γίγνεσθαι *ou* γενέσθαι, παρεῖναι, être un obstacle pour qqn *ou* qqe ch.; ἐμπ. εἶναί τινί τινος, Xén. empêcher qqn de faire qqe ch.; ποιεῖσθαι ἐ. τι, Xén. regarder comme un obstacle; ἐ. εἶναι τῷ ποιεῖν, Xén. être un obstacle pour faire; ἐ. εἶναί *ou* γίγνεσθαί τινι μὴ πράττειν *ou* μὴ οὐ ποιεῖν, Xén. être *ou* devenir un obstacle qui empêche qqn de faire; ἐ. γίγνεσθαι τὸ μὴ εἶναι, Xén. *ou* τοῦ μὴ ὁρᾶν, Xén. empêcher d'être, de voir; τὸ ἐμποδών, Hdt. obstacle, empêchement || **2** devant les pieds, *c. à d.* à portée; ὁ ἐ. celui qui se présente, le premier venu [ἐν, ποδῶν, *le gén. par anal. avec* ἐκποδών].

ἐμ·ποιέω-ῶ : **1** fabriquer *ou* exécuter dans : πύλας ἐν πύργοις, Il. ouvrir des portes dans des tours || **2** introduire, insérer : χρησμὸν ἔς τι, Hdt. introduire un oracle dans un ouvrage (dans un recueil d'oracles, *etc.*) || **3** faire naître, engendrer, produire : στάσεις, Thc. faire naître des dissensions; πολέμους καὶ στάσεις ἡμῖν αὐτοῖς ἐμπ. Isocr. nous susciter à nous-mêmes des guerres et des dissensions; ὀργάς, Xén. μῖσος, Plat. faire naître des colères, de la haine; ἐμπ. τινι ὡς, *etc.* Xén. faire naître dans l'esprit de qqn la pensée que, *etc.* [ἐν, π.].

ἐμ·ποικίλλω, broder dans *ou* sur [ἐν, π.].

ἐμπολάω-ῶ (*impf.* ἠμπόλων, *f.* ἐμπολήσω, *ao.* ἐνεπόλησα, *pf.* ἠμπόληκα; *pass. ao.* ἠμπολήθην, *pf.* ἠμπόλημαι) **I** faire du commerce, trafiquer, négocier, acheter, vendre || **II** *p. suite* : **1** gagner : ἀμείνον' ἐ. Eschl. avoir plus de succès, réussir || **2** procurer, *en gén.* : κέρδος, Soph. un gain || *Moy.* (ἐμπολάομαι-ῶμαι) se procurer par le trafic : βίοτον πολύν, Od. des ressources abondantes [ἐμπολή].

ἐμ·πολεμέω-ῶ, faire la guerre dans [ἐν, π.].

ἐμ·πολέμιος, ος, ον, qui concerne la guerre [ἐν, πόλεμος].

ἐμπολή, ῆς (ἡ) **1** objet dont on trafique, marchandise || **2** trafic [ἐμπολάω].

ἐμπόλημα, ατος (τὸ) objet de trafic [ἐμπολάω].

ἐμπολητός, ή, όν, vendu à *ou* acheté par [*adj. verb.* *d'*ἐμπολάω].

ἔμ·πολις, εως (ὁ, ἡ) habitant, habitante d'une cité [ἐν, π.].

ἐμ·πολιτεύω : **1** *intr.* être citoyen, avoir droit de cité dans || **2** donner droit de cité; *d'où au pass.* recevoir *ou* avoir droit de cité, être citoyen [ἐν, π.].

ἐμπολόωντο, 3 *pl. épq. impf. moy.* *d'*ἐμπολάω.

ἐμ·πομπεύω, faire parade, se glorifier de, *dat.* [ἐν, π.].

ἐμ·πορεύομαι (*f.* -εύσομαι, *ao.* ἐνεπορεύθην) **1** marcher dans *ou* vers : ἐπὶ γαῖαν, Soph. aller vers un pays || **2** (*par une relation d'idées analogue à celle des sens d'*ἔμπορος) faire le commerce, trafiquer; *particul.* importer, *acc.* [ἐν, π.].

ἐμπορία, ας (ἡ) **1** commerce par mer; *d'où* commerce, *en gén.* || **2** marchandises [ἔμπορος].

ἐμπορικός, ή, όν, qui concerne le commerce *ou* les marchands : δίκη ἐ. DÉM. procès devant un tribunal de commerce [ἔμπορος].

ἐμπόριος, α, ον, propre au commerce; *d'où subst.* τὸ ἐμπόριον, place de commerce maritime; προστάται τοῦ ἐ. HDT. préposés de commerce, *sorte de consuls maritimes* [ἔμπορος].

ἔμ·πορος, ου (ὁ) **1** tout homme qui chemine sur (une route) *ou* dans (un pays) : οἱ ἔμπ. les passants || **2** passager sur un vaisseau, *d'où* voyageur || **3** tout voyageur par terre *ou* par mer || **4** *particul.* voyageur pour affaires de commerce, *d'où* marchand en gros; ἔμπ. βίου, EUR. qui trafique de sa vie [ἐν, πορεύομαι].

ἐμ·πορπάω-ῶ (*au pass. pl. q. pf.* 3 *pl. ion.* ἐνεπορπέατο) agrafer [ἐν, π.].

ἐμ·πράκτως, *adv.* activement [ἐν, πράσσω].

ἐμπρεπής, ής, ές, remarquable par, *dat.* [ἐμπρέπω].

ἐμ·πρέπω (*seul. prés. et impf.* ἐνέπρεπον) **1** se distinguer dans, parmi, au milieu de : αἰθέρι, ESCHL. briller dans le ciel || **2** convenir à, *dat.* [ἐν, πρ.].

ἐμ·πρήθω (*impf.* ἐνέπρηθον, *f.* ἐμπρήσω, *ao.* ἐνέπρησα) brûler, incendier [ἐν, πρ.].

ἔμπρησις, εως (ἡ) action d'incendier, incendie [ἐμπίπρημι].

ἐμπρησμός, οῦ (ὁ) incendie [ἐμπίπρημι].

ἐμ·πρό·θεσμος, ος, ον, qui se présente dans le délai fixé, ponctuel [ἐν, πρό, θεσμός].

ἐμ·προσθε *et* **ἔμ·προσθεν,** *adv. et prép.* en avant, avant : **1** *avec idée de lieu*, devant, en avant; τὸ *ou* τὰ ἔμπροσθεν, HDT. le devant, le front (d'une troupe, *etc.*); ἐκ τοῦ ἔ. στῆναι, XÉN. se tenir en face; εἰς τὸ ἔ. HDT. se diriger en avant; ἔμπρ. τινος, HDT. en avant de qqe ch. || **2** *avec idée de temps*, auparavant : ὁ ἔμπροσθεν χρόνος, XÉN. le temps antérieur; ἑτέρη γνώμη ἔ. ταύτης, HDT. l'autre avis antérieur à celui-ci; ἔμπροσθεν εἶναι τῶν πραγμάτων, DÉM. devancer les événements, les prévenir pour les diriger [ἐν, πρόσθεν].

ἐμπρόσθιος, ος, ον, antérieur, *en parl. des membres antérieurs des animaux* [ἔμπροσθεν].

ἐμ·πτύω : **1** cracher dans || **2** cracher sur : τινὶ εἰς τὸ πρόσωπον, PLUT. cracher au visage de qqn [ἐν, πτ.].

ἔμ·πυος, ος, ον, qui suppure [ἐν, πῦον].

ἐμ·πυρι·βήτης, ου, *adj. m.* qui va sur le feu [ἐν, πῦρ, βαίνω].

ἐμπυρο·ειδής, ής, ές, tout à fait comme du feu [ἔμπυρος, εἶδος].

ἔμ·πυρος, ος, ον : **1** qui est en feu, *d'où* brûlant, ardent, torride || **2** qui est dans *ou* sur le feu, qu'on fait brûler, *en parl. de victimes*; τὰ ἔμπυρα, sacrifices par le feu, *d'où* sacrifice, *en gén.*; feu d'un sacrifice [ἐν, πῦρ].

ἔμυκον, *ao.* 2 *épq. de* μυκάομαι.

ἐμφαγεῖν, *inf. ao.* 2 *d'*ἐνεσθίω.

ἐμ·φαίνω (*f.* -φανῶ) **1** faire voir dans, faire paraître dans; *au pass.* être réfléchi *ou* se réfléchir dans || **2** *p. suite*, rendre visible, montrer, représenter : τὴν ἰδέαν τοῦ σώματος, PLUT. la forme du corps; *au pass.* devenir visible : ἐμφαίνεται, PLUT. il est manifeste; *fig.* annoncer, déclarer, *acc.* [ἐν, φ.].

ἐμφανέως, *ion. c.* ἐμφανῶς.

ἐμ·φανής, ής, ές : **1** qui se montre aux regards, qui se rend visible; *en parl. de choses*, visible, manifeste : ἐμφ. τεκμήρια, SOPH. preuves visibles; οὐ γάρ ἔστι τἀμφανῆ κρύπτειν, SOPH. car il n'est pas possible de cacher ce qui est visible pour tous; ποιεῖν τι ἐμφανές, HDT. faire qqe ch. au grand jour, en public || **2** qui se fait sous les yeux de tous, en public; ἐμφανές ἐστιν ὅτι, XÉN. il est visible que, *etc.*; τὸ ἐμφανές, le grand jour; εἰς τοὐμφανὲς ἰέναι, XÉN. aller au grand jour; ἐκ τοῦ ἐμφανοῦς, XÉN. ἐκ τοῦ ἐμφανέος (*ion.*) HDT. ἐν τῷ ἐμφανεῖ, THC. au grand jour, publiquement || **3** *p. suite*, évident, non dissimulé : βία ἐμφ. THC. violence manifeste, force ouverte; ἐμφ. λόγος, THC. parole non déguisée, déclaration nette || **4** connu de tous [ἐν, φαίνω].

ἐμφανίζω (*f.* ιῶ, *ao.* ἐνεφάνισα, *pf. inus.*) faire apparaître, faire voir clairement : τινί τι, qqe ch. à qqn; ἐμφ. ὅτι, montrer que, *etc.* [ἐμφανής].

ἐμφαντικός, ή, όν, propre à signifier, significatif de, *gén.* [ἐμφαίνω].

ἐμφαντικῶς, *adv.* d'une manière significative, expressive.

ἐμφανῶς, *adv.* **1** visiblement, manifestement, clairement || **2** publiquement, ouvertement [ἐμφανής].

ἔμφασις, εως (ἡ) **I 1** réflexion (dans l'eau *ou* dans un miroir) image, reflet || **2** extérieur (*d'une pers. ou d'une chose*) || **3** apparence || **II** *act.* action de faire voir clairement, démonstration, explication, récit; *particul.* morale d'une fable [ἐμφαίνω].

ἐμφερής, ής, ές, ressemblant, qui ressemble à : τινι, à qqn *ou* à qqe ch. || *Cp.* ἐμφερέστερος, *sup.* ἐμφερέστατος [ἐμφέρω].

ἐμ·φέρω (*f.* ἐνοίσω, *etc.*) porter contre, *d'où* imputer à : φόνους τινί, SOPH. porter contre qqn une accusation de meurtre [ἐν, φ.].

ἐμ·φεύγω (*impf.* ἐνέφευγον) se réfugier dans [ἐν, φ.].

ἐμ·φθέγγομαι, parler [ἐν, φ.].

ἐμ·φιληδονέω-ῶ, se plaire à *ou* dans, *dat.* [ἐν, φ.].

ἐμ·φιλοκαλέω-ῶ, chercher à s'illustrer dans, *dat.* [ἐν, φ.].

ἐμ·φιλοχωρέω-ῶ, séjourner volontiers dans, *dat.* [ἐν, φ.].

ἔμ·φοβος, ος, ον, qui inspire la crainte, terrible [ἐν, φέβομαι].

ἐμ·φορέω-ῶ : **1** porter dans *ou* sur; *au pass.* être porté dans *ou* sur : κύμασιν, OD. sur les flots || **2** porter contre : πληγάς τινι, PLUT. porter des coups à qqn || *Moy.* (*ao.* ἐνεφορήθην, *rar.* ἐνεφορησάμην) porter en soi sans mesure, *c. à d.* **1** se remplir de : ἀκράτου, PLUT. se gorger de vin pur; *fig. avec le gén.* : τιμωρίας, PLUT. se rassasier de vengeance; ὕβρεώς τε καὶ πικρίας, PLUT.

se porter à des excès d'insolence et de dureté || 2 abuser de : τοῦ μαντηΐου, HDT. de l'oracle, c. à d. le consulter sans cesse; ἐξουσίας, PLUT. abuser d'une liberté [ἐν, φ.].

ἐμφόρησις, εως (ἡ) action de se gorger de, usage immodéré, jouissance jusqu'à satiété [ἐμφορέω].

ἐμ·φορτόω-ῶ (*seul. moy.*) fréter un navire pour son compte, *acc.*

ἔμφραγμα, ατος (τὸ) ce qui obstrue, obstacle [ἐμφράσσω].

ἐμ·φράσσω, *att.* **ἐμ·φράττω** (*f.* -φράξω) boucher, obstruer : τὸ μεταξύ, THC. l'intervalle; τοὺς ἔσπλους, THC. les passes d'un port; τὴν φωνήν, PLUT. intercepter la voix; *fig.* τὰς τιμωρίας, ESCHN. empêcher une vengeance || *Moy.* boucher (une ouverture) *acc.* [ἐν, φρ.].

ἐμφρόνως, *adv.* sensément, avec prudence || *Sup.* ἐμφρονέστατα [ἔμφρων].

ἐμφρουρέω-ῶ, tenir garnison [ἔμφρουρος].

ἔμ·φρουρος, ος, ον : I *act.* 1 qui tient garnison : οἱ ἔμφρουροι, XÉN. garnison || 2 propre au service de garde || II *pass.* muni d'une garnison [ἐν, φρουρά].

ἐμ·φρύγω, faire griller; *au pass.* être brûlé de, *dat.* [ἐν, φρ.].

ἔμ·φρων, ων, ον, *gén.* **ονος** : I qui a conscience de soi-même || II qui est en possession de sa raison; qui recouvre la raison || III *p. ext.* 1 doué de raison, raisonnable || 2 sensé, prudent, sage [ἐν, φρήν].

ἐμ·φύλιος, ος, ον, qui est de la même tribu *ou* de la même race, *d'où* : 1 de la même famille : οἱ ἐμφύλιοι, les parents; ἐ. αἷμα, SOPH. un sang de famille || 2 du même pays : γῆ ἐ. SOPH. terre natale || 3 du même peuple : στάσις, PLUT. dissension civile; Ἄρης ἐ. ESCHL. discordes civiles [ἐν, φῦλον].

ἔμ·φυλος, ος, ον, de la même famille : ἔ. ἀνήρ, OD. parent; ἔ. αἷμα, SOPH. meurtre d'un parent.

ἐμ·φυσάω-ῶ, souffler dans *ou* sur : ἔς τι, dans qqe ch.; τινί *ou* εἴς τινα, sur qqn [ἐν, φ.].

ἐμφύσησις, εως (ἡ) action de souffler dans, *d'où* gonflement [ἐμφυσάω].

ἐμ·φυσιόω-ῶ, faire naître dans, *dat.* [ἐν, φύσις].

ἔμφυτος, ος, ον, implanté; *d'où* inné, naturel [ἐμφύω].

ἐμ·φύω : I *tr.* (*prés.*, *impf.*, *fut. et ao.* 1) 1 faire naître dans : ἐ. τινὶ ἐν φρεσίν, OD. faire naître qqe ch. dans l'esprit de qqn; ἐ. ἔρωτά τινι, XÉN. inspirer de l'amour à qqn || 2 enraciner, *d'où* fixer dans : ὀδόντας, EL. tenir les dents enfoncées dans || II *intr.* (*ao.* 2 ἐνέφυν, *pf.* ἐμπέφυκα, *et moy.*) 1 naître dans : ὅθι τρίχες ἵππων κρανίῳ ἐμπεφύασι, IL. là où pousse, sur la tête, la crinière des chevaux; ἐμπεφύκασιν ἐν αὐτῇ φοίνικες, HDT. dans ce pays poussent des palmiers; *fig. en parl. de sentiments*, naître *ou* se développer dans, être naturel à, *dat.* || 2 être comme enraciné dans, tenir fortement à : ὣς ἔχετ' ἐμπεφυυῖα, IL. elle se tenait ainsi attachée (à ses genoux); *abs.* ἐμφύς, HDT. fixé dans, *etc.*; *fig.* ἐλπίσι, PLUT. δόγμασι, PLUT. s'attacher *ou* être attaché à des espérances, à des opinions [ἐν, φύω].

ἐμ·φωλεύω, se tapir *ou* se cacher dans, *dat.* [ἐν, φ.].

ἔμ·φωνος, ος, ον : 1 doué de la voix || 2 qui a une voix sonore [ἐν, φωνή].

ἐμψυχία, ας (ἡ) état d'un être animé, vie [ἔμψυχος].

ἔμ·ψυχος, ος, ον, qui a le souffle en soi, qui respire, animé, vivant [ἐν, ψυχή].

ἐμψύχως, *adv.* d'une manière animée, avec animation, avec vie.

ἐμῶ, *prés. et fut. d'*ἐμέω.

ἐν (*poét.* ἐνί, *épq.* εἰν) *adv. et prép.* dedans, dans, en.

Adv. dedans : I *avec un verbe s. e.* : ἐν δὲ ἴα ψυχή, IL. dedans (*c. à d.* en lui) il n'y a qu'une âme; ἐν μὲν γὰρ λειμῶνες..., ἐν δ' ἄροσις λείη, OD. dedans (*c. à d.* dans cette terre) il y a des prairies, (dans cette terre) aussi le labour serait facile, *etc.*; πολέες δ' ἔνι μῦθοι παντοῖοι, IL. et il y a dedans (*c. à d.* en elle) bien des paroles de toute sorte; *avec un verbe s. e. et un dat. avant* ἐν : ἐπεὶ οὔ οἱ ἔνι φρένες, IL. car dedans (*c. à d.* en lui) il n'y (a) point de cœur || II *avec un verbe sans rég.*, *au sens de* : 1 dedans : ἐν δ' ἄνδρες ναίουσι, IL. dedans (dans ces villes) habitent des hommes (riches en troupeaux, *etc.*); ἐν δὲ θρόνοι ἐρηρέδατο, OD. dedans (dans la cour) étaient fixés des trônes; ἐν δ' αἶγες γεγάασιν, OD. dedans (dans ce pays) naissent des chèvres; ἐν δ' ἄλοχοι ἐπιστενάχουσιν, SOPH. et dedans (dans les temples), de jeunes épouses gémissent (sur ces malheurs) || 2 parmi : ἐν δ' αὐτὸς ἀριστεύεσκε, IL. et parmi (eux) il était le plus brave || 3 *avec idée de temps*, en ce temps, cependant, *d'ord. avec* δέ (ἐν δέ) || III *avec un verbe accompagné d'un dat. de lieu ou de personne*, *au sens de* : 1 dans : ἐν δέ τε θυμὸς στήθεσιν ἄτρομός ἐστι, IL. et en (lui) dans sa poitrine est un cœur qui ne tremble pas; ἐν δέ τε οἶνον κρητῆρσιν κερόωντο, OD. et dedans, au fond des cratères, ils mélangeaient le vin || 2 parmi : ἐν δὲ γέλως ὦρτο θεοῖσιν, OD. et parmi (les dieux) un rire s'éleva || IV *avec un verbe accompagné d'un dat. d'attribution* : ἐν δέ οἱ ἀσκὸν ἔθηκε, OD. et dedans (*c. à d.* dans le navire) elle plaça pour lui une outre || V *avec un verbe accompagné d'un double dat. de lieu et d'attribution* : ἐν δέ μοι ἄλφιτα χεῦον δοροῖσιν, OD. verse-moi aussi de la farine dans des outres.

Prép. avec le dat. : dans : A (*avec idée de lieu*) : I 1 *avec un dat. de lieu sans mouv.* : τίς ἔνδον ἐν δόμοις; ESCHL. y a-t-il quelqu'un dans le palais? ἐν Ἀθήναις, IL. dans Athènes, à Athènes; ἐν Τροίῃ, IL. dans la Troade; *par ellipse*, *avec un gén.* (*s. e.* οἴκῳ, δόμοις, *etc.*) : ἐν Ἀλκίνοιο, OD. dans (le palais) d'Alkinoos; ἐνὶ Κίρκης, OD. dans (le palais) de Circé; εἰν Ἀΐδαο, IL. ἐν Ἅιδου, ATT. (*v.* Ἅιδης), dans (le séjour) d'Hadès; ἐν Πυθίου, THC. dans (le temple) d'Apollon Pythien; ἐν ἀφνειοῦ πατρός, IL.

dans (le palais) de mon père riche en biens || **2** *avec un dat. de lieu, après un verbe ou un subst. de mouv., mais impliquant une idée de permanence dans le lieu indiqué par* ἐν : πίπτειν ἐν κονίῃσι, Il. tomber (et rester étendu) dans la poussière; ἐμπεσεῖν ἐν ὕλῃ, Il. s'abattre sur une forêt (et s'y propager), *en parl. d'un incendie*; λεὼν ἐν βουσὶ θορών, Il. un lion s'étant élancé au milieu d'un troupeau de bœufs; ἂν δ' ἔβαν ἐν δίφροισι, Il. ils montèrent (et se tinrent) dans le char; ἡ ἐν τῷ Πειραιῷ τῶν νεῶν καταφυγή, Thc. la retraite des navires réfugiés à Peiræos || **II** (*avec l'idée d'un lieu déterminé et des environs immédiats*) : **1** dans la région de : ἐν Κύπρῳ ναυμαχέειν, Hdt. livrer un combat naval dans (les eaux de) Chypre; τότε τὴν ἐν Νοτίῳ ἐνίκησε ναυμαχίαν, Xén. (Lysandre) fut vainqueur alors à la bataille de Notion || **2** auprès de, au bord de : ἐν ποταμῷ, Il. au bord du fleuve || **III** (*avec l'idée d'un lieu qui entoure*), au milieu de : οὐρανὸς ἐν αἰθέρι καὶ νεφέλῃσι, Il. le ciel au milieu de l'éther et des nuages; *p. anal.* : **1** *en parl. d'armures, de vêtements, etc.* : ἐν ὅπλοις εἶναι, Hdt. être sous les armes; ἐν μεγάλοις φορτίοις τρέχειν, Xén. courir chargé de grands fardeaux; ἐν πώγωνι βαθεῖ, Luc. avec (*litt.* dans) une barbe épaisse || **2** *en parl. d'un instrument proprement dit* : ἐν δεσμῷ δῆσαι, Il. enfermer (*litt.* lier) dans un lien; ἐν πέδαις δεδέσθαι, Xén. être lié dans des entraves || **3** *en parl. des mains ou des bras* : ἐν ξέναισι χερσὶ κηδευθείς, Soph. ce sont des mains étrangères qui t'ont rendu les derniers devoirs; κοὔτ' ἐν φίλαισι χερσὶν ἐκόσμησα, Soph. je ne t'ai pas, de mes mains, rendu les derniers devoirs; γενομένης δ' ἐν χερσὶ τῆς μάχης, Thc. comme on en était venu aux mains; ἦν ἡ μάχη κρατερὰ καὶ ἐν χερσὶ πᾶσα, Thc. le combat était fortement engagé et d'homme à homme sur toute la ligne || **4** *p. ext. en parl. d'autres organes* : ἐν ὠσὶ νωμῶν καὶ φρεσὶν, φάους δίχα, Eschl. (le devin aveugle Tirésias, ce pâtre des oiseaux), qui observe (les augures) avec les oreilles et l'intelligence, sans la lumière des yeux; ἐν ὀφθαλμοῖσιν ὁρᾶσθαι, Il. ἐν ὀφθαλμοῖσι ἰδέσθαι, Od. voir avec ses yeux || **5** *en parl. d'un instrument ou d'un moyen qqconque; fig.* ἐν λιταῖς, Soph. par des prières; ἐν δόλῳ, Soph. par ruse; ἐν λόγοις, Soph. par des paroles (persuader, *etc.*) || **6** *fig. en parl. des conditions (matérielles ou morales) au milieu desquelles on se trouve* : ἐνὶ πολέμῳ, Il. dans la guerre; οἱ ἐν τοῖς πράγμασι, Thc. ceux qui sont aux affaires; οἱ ἐν τέλει, Thc. ceux qui sont en charge, les magistrats; ἐν ὀργῇ ἔχειν τινά, Thc. être irrité *ou* indigné contre qqn; ἐν αἰτίᾳ ἔχειν τινά, Hdt. accuser qqn, *litt.* avoir qqn en état d'accusation; ἐν αἰτίᾳ εἶναι, Xén. être exposé à des reproches; *de même en un grand nombre de locut. adv.* ἐν βραχεῖ = βραχέως, Soph. brièvement; ἐν τάχει = ταχέως, Soph. promptement; ἐν ἀσφαλεῖ = ἀσφαλῶς, Eur. en sûreté; ἐν ὁμοίῳ = ὁμοίως, Thc. semblablement, également; ἐν ἀργοῖς = ἀργῶς, Soph. laisser qqe ch. dans l'inaction, *c. à d.* sans le faire; ἐν κενοῖς = κενῶς, Soph. à vide, vainement; *avec un subst.* ἐν δίκῃ = δικαίως, Soph. justement || **7** dans les limites de, *d'où* en se restreignant dans, en se réglant sur, en se conformant à; *p. suite*, selon, d'après : ἐν τοῖς ὁμοίοις νόμοις ποιεῖν τὰς κρίσεις, Thc. instituer des jugements d'après des lois régissant également les deux parties en cause; σημαίνειν ἐν οἰωνοῖς, Xén. donner des avis par des augures, *en parl. des dieux* || **8** dans les attributions de, au pouvoir de : δύναμις γὰρ ἐν ὑμῖν, Od. car vous en avez le pouvoir; ταῦτα δ' ἐν τῷ δαίμονι, Soph. ces choses sont au pouvoir de la divinité; ἐν ταῖς ναυσὶ τῶν Ἑλλήνων πράγματα ἐγένετο, Thc. le salut des Grecs reposait sur leurs vaisseaux || **9** en ce qui regarde, eu égard à : *avec un rég. de chose* : ἐν πάντεσσ' ἔργοισι δαήμων, Il. habile en toute sorte de travaux; ἐν ἐμοὶ θρασύς, Soph. hardi envers moi || **10** *avec un plur.* au milieu de, parmi : οἴη ἐν ἀθανάτοισιν, Il. seule parmi les immortels; ταῦτα νόμιμα ἦν ἐν Μήδοις, Xén. c'étaient là choses en usage parmi les Mèdes; *particul. dans la loc.* ἐν τοῖς *avec* πρῶτοι *ou avec un superl.* ἐν τοῖς πρῶτοι Ἀθηναῖοι τὸν σίδηρον κατέθεντο, Thc. les Athéniens furent les premiers à déposer le fer; τοῦτό μοι ἐν τοῖσι θειότατον φαίνεται γενέσθαι, Hdt. c'est ce qui rend évident pour moi qu'il y a dans cet événement une des preuves les plus certaines de la volonté divine; ἐν τοῖς πλεῖσται δὴ νῆες, Thc. l'une des flottes les plus nombreuses; ἐν τοῖς μάλιστα, *litt.* parmi ceux qui le sont le plus (*v.* μάλιστα); *par suite*, devant : ἐν ὑμῖν ἐρέω, Il. je dirai au milieu de vous, *c. à d.* devant vous; λέγειν ἐν ὑμῖν, Xén. parler devant vous; *p. anal.* ἐν ἐμοί, Soph. devant moi (faisant fonction de juge), *c. à d.* si l'on s'en rapporte à moi; ἐν θεοῖς, Soph. devant les dieux, aux yeux des dieux; *de même* τὰν ποσίν, Soph. les choses qui sont entre les pieds *ou* devant les pieds, qui entravent la marche, les obstacles || **IV** (*avec idée d'une surface*), dans, *au sens du franç.* sur : ἐν θρόνοισι, Od. sur des trônes; ἥμενοι ἐν ῥινοῖσι, Od. assis sur des peaux (de bœufs); οὔρεος ἐν κορυφῇσ', Il. sur les sommets d'une montagne; χιὼν κατατήκετ' ἐν ὄρεσσιν, Od. la neige fond sur les montagnes; ἐν θαλλοῖς συγκατῄθομεν, Soph. nous brûlions (les restes du corps) sur un amas de rameaux (verts); ἐν πέτροισι πέτρον ἐκτρίβων, Soph. faisant jaillir (la flamme) en frottant des cailloux l'un contre l'autre; θεῶν ἐν γούνασι κεῖται, Il. (cela) est sur les genoux des dieux, *c. à d.* dépend de la volonté des dieux || **B** (*avec idée de temps*) **I** dans, en, au temps de, au moment de : ἐν τούτῳ τῷ χρόνῳ, Xén. *ou simpl.* ἐν τούτῳ, Hdt. en ce temps-là; ἐν ᾧ (*s. e.* χρόνῳ) Hdt. dans le temps que; ἐν ᾧ..., ἐν τούτῳ, Xén. pendant que..., pendant ce temps; ἐν ταῖς σπονδαῖς, Xén. au moment du traité; ἐν τῇ ἑορτῇ, Thc. au moment de la fête || **II** pendant la

durée de, pendant, durant : ἐν ἔτεσι πεντήκοντα, Thc. en cinquante ans; ἐν τρισὶ μησί, Xén. en trois mois || *En compos.* ἐν *signifie* : 1 dans (*v.* ἐνοράω, ἐνδέω, *etc.*); — 2 devant (*v.* ἐνδείκνυμι, ἐγγελάω, *etc.*); — 3 *qqf.*, *avec un adj.*, *en un sens d'atténuation*, quelque peu (*v.* ἐνάερος, *etc.*); — 4 dans les limites de, dans la mesure de, conformément à (*v.* ἔννομος) [*Sur l'identité d'origine de* ἐν *et de* εἰς, *v.* εἰς *fin*].

ἕν, *neutre de* εἷς.

ἐν·αγής, ής, ές : 1 qui est sous le coup d'une malédiction *ou* d'une vengeance; *abs.* maudit || 2 voué *ou* consacré à, *dat.* [ἐν, ἄγος].

ἐναγίζω (*impf.* ἐνήγιζον) sacrifier à un mort *ou* à un demi-dieu [ἐναγής].

ἐναγικός, ή, όν, qui concerne une personne *ou* une chose maudite [ἐναγής].

ἐναγισμός, οῦ (ὁ) cérémonie funèbre, sacrifice expiatoire [ἐναγίζω].

ἐν·αγκαλίζομαι (*impf.* ἐνηγκαλιζόμην, *ao.* ἐνηγκαλισάμην) prendre *ou* porter dans ses bras [ἐν, ἀγκάλη].

ἐν·αγκυλάω-ῶ, lancer avec la courroie ἀγκύλη || *Moy. m. sign.* [ἐν, ἀγκύλη].

ἔν·αγχος, *adv.* tout à l'heure, il y a un instant [ἐν, ἄγχι].

ἐν·άγω, amener à, engager à : τινὰ εἴς τι, amener qqn à une résolution; τινὰ ποιεῖν τι, amener qqn à faire qqe ch.; τινί, engager dans une entreprise; τι, pousser **à** *ou* conseiller qqe ch.

ἐν·αγωνίζομαι, combattre dans.

ἐν·αγώνιος, ος, ον, propre aux luttes, aux concours; de lutte, de concours [ἐν, ἀγών].

ἐναγωνίως, *adv.* avec force, avec passion *ou* véhémence.

ἐν·αέριος, ος, ον, qui est *ou* vit dans l'air, aérien [ἐν, ἀήρ].

ἐν·άερος, ος, ον, qui ressemble à l'air, transparent comme l'air [ἐν, ἀήρ].

ἐν·αθλέω-ῶ, lutter au milieu de, *dat.*

ἔν·αιμος, ος, ον : 1 fait de sang : θεοὶ ἔν. καὶ σαρκώδεις, Hdt. des dieux de sang et de chair || 2 plein de sang, sanguin, *d'où* vigoureux [ἐν, αἷμα].

ἐναιρέμεν (*inf. prés. épq.*), **ἔναιρον** (*impf. poét.*) *d'*ἐναίρω.

ἐναίρω (*seul. prés.*, *impf.* ἤναιρον *et ao.* 2 ἤναρον) tuer, faire périr; *fig.* πόλις ἐναίρεται, Soph. la ville est détruite || *Moy.* tuer à la guerre; *fig.* ἐν. χρόα, Od. détruire, *c. à d.* défigurer son corps [ἔναρα].

ἐν·αίσιμος, ος, ον : 1 qui annonce l'avenir || 2 de bon augure, *d'où* favorable, opportun; *adv.* ἐναίσιμον, Il. à propos || 3 convenable, juste, honnête; *d'où en gén.* convenable, approprié [ἐν, αἶσα].

ἐναισίμως, *adv.* convenablement.

ἐν·αίσιος, ος. ον, convenable, juste, honnête [ἐν, αἶσα].

ἐνάκις, *mieux que* **ἐννάκις,** *adv.* neuf fois.

ἐνακισ·χίλιοι, αι, α, neuf mille.

ἐν·ακμάζω, être dans sa fleur, dans sa force, dans toute sa vigueur.

ἐνακόσιοι, *mieux que* **ἐννακόσιοι, αι, α,** neuf cents.

ἐν·ακούω (*f.* -ακούσομαι) écouter, entendre, *gén.*

ἐν·αλείφω (*f.* είψω; *part pf. pass.* ἐναληλιμμένος), enduire, oindre; *au pass.* être enduit || *Moy.* enduire sur soi *ou* pour soi : τὴν κόμην, Plut. se parfumer les cheveux.

ἐναλήθως, *adv.* vraisemblablement.

ἐναληλιμμένος, *v.* ἐναλείφω.

ἐν·αλίγκιος, ος, ον, semblable : τινί τι, à qqn en qqe ch.

ἐν·άλιος, α *ou* **ος, ον** : 1 qui est *ou* vit dans la mer || 2 qui vit sur mer || 3 qui concerne la mer *ou* les marins : ἐν. θεός, Soph. le dieu de la mer *ou* des marins (Poseidôn) [ἐν, ἅλς].

ἐναλλάξ, *adv.* 1 à l'inverse, inversement || 2 en alternant, *d'où* alternativement, tour à tour : ἐν. πρήσσειν, Hdt. avoir des vicissitudes de fortune [ἐναλλάσσω].

ἐν·αλλάσσω : 1 échanger : τί τινι, une chose contre une autre; *avec une prop. inf.* ἐν. τὴν ὕβριν πρὸς μῆλα πεσεῖν, Soph. détourner la fureur (d'Ajax) sur des troupeaux; *au pass.* être échangé, subir un changement à la place de, *gén.* || 2 *au pass.* avoir des relations de commerce avec, *dat.*

ἐν·άλλομαι (*f.* ἐναλοῦμαι, *ao.* 1 ἐνηλάμην) s'élancer sur *ou* contre, *dat. ou* ἐς *et l'acc.*; *fig.* fouler aux pieds *ou* insulter à, *dat.* [ἐν, ἅλλομαι].

ἐν·άλλως, *adv.* en ordre inverse *ou* contraire [ἐν, ἄλλος].

ἔν·αλος, ος, ον, *c.* ἐνάλιος.

ἐναλοῦμαι, *v.* ἐνάλλομαι.

ἐν·αμβλύνω, émousser.

ἐν·αμέλγω, traire dans.

ἐν·άμιλλος, ος, ον, qui le dispute à, égal *ou* comparable à : τινί τι, *ou* τινι εἴς τι, τινος, à qqn pour qqe ch. [ἐν, ἅμιλλα].

ἐναμίλλως, *adv.* à l'égal de, *dat.*

ἔναμμα, ατος (τὸ) objet attaché sur une courroie de javelot [ἐνάπτω].

ἐναμμένος, *part. pf. pass. ion. d'*ἐνάπτω.

ἔν·αντα, *et* **ἔν·αντι,** *adv. et prép.* en face; ἔν. τινος, en face de qqn [ἐν, ἀντί].

ἐναντία, *adv. v.* ἐναντίος.

ἐναντί·βιον, *adv.* en opposant force contre force, face à face; ἐν. τινος, en luttant en face de qqn [ἔναντι, βία].

ἐναντίον, *adv. v.* ἐναντίος.

ἐναντιόομαι-οῦμαι (*impf.* ἠναντιούμην, *f.* ἐναντιώσομαι, *ao.* ἠναντιώθην, *pf.* ἠναντίωμαι *ou* ἐνηντίωμαι) 1 s'opposer à, *c. à d.* agir *ou* parler contre : τινι *ou* πρός τινα, contre qqn; πρός τι, s'opposer à qqe ch.; τί τινι, τινί τινος, *ou* περί τινος, ὑπέρ τινος, combattre *ou* contredire qqn en qqe ch., au sujet de qqe ch.; ἐν. τινι, *avec un inf.* empêcher qqn de, *etc.*; *avec un acc.* οὐκ ἐναντιώσομαι τὸ μὴ οὐ γεγωνεῖν, Eschl. je ne refuserai pas de dire, *etc.* || 2 *en parl. de choses*, être contraire [ἐναντίος].

ἐν·αντίος, α, ον : I *adj.* 1 qui est en face de, *dat.* : ἀκταὶ ἐναντίαι ἀλλήλησιν, Od. rivages qui se font vis-à-vis; ἐναντίον φαίνεσθαί τινι, Od. se montrer en face de qqn; τἀναντία τινί, Xén. les choses qui s'offrent aux regards de qqn; *avec mouv.* : οἱ ἐναντίη

ἦλυθε μήτηρ, Il. sa mère vint au-devant de lui; δύο ἅμαξαι ἐν. ἀλλήλαις, Thc. deux chars qui viennent à la rencontre l'un de l'autre : ἐξ ἐναντίας (*ion.* -ίης); ἐκ τοῦ ἐναντίου, en face, à l'opposite || 2 *avec idée d'hostilité*, qui se tient en face de : τὸ ἐν. l'ennemi, *litt.* ceux qui sont en face; *ou en gén.* la partie adverse, les adversaires *ou* l'adversaire || 3 *p. ext.* opposé, contraire à, *dat. ou gén.*; τὸ ἐν. le parti opposé; *adv.* τὸ ἐναντίον, *d'où* τοὐναντίον, τὰ ἐναντία, *d'où* τἀναντία, le contraire; πάντα τἀναντία, tout le contraire; *avec* ἤ : τοὐναντίον ἤ, τἀναντία ἤ, le contraire de ce que, contrairement à ce que || **II** *adv.* **1** ἐναντίον, en face; ἐν. τινός, en face de qqn *ou* de qqe ch.; *p. suite*, en présence de : ἐν. ἁπάντων λέγειν, Thc. dire en face de tous || **2** *avec idée d'hostilité* (*avec ou sans mouv.*) *avec le gén.* ἐν. μαχέσασθαί τινος, Il. combattre en face de qqn; ἐν. ἰέναι τινός, Il. s'avancer en face de qqn; νεικεῖν ἀλλήλοισιν ἐν. Il. se quereller les uns en face des autres || **3** ἐναντία, en face || *Cp.* ἐναντιώτερος, *sup.* ἐναντιώτατος [ἐν, ἀντίος].

ἐναντιότης, ητος (ἡ) opposition, contradiction [ἐναντίος].

ἐναντίωμα, ατος (τὸ) opposition [ἐναντιόομαι].

ἐναντίως, *adv.* contrairement à, *dat. ou gén.*; ἐν. ἔχειν πρός τι, Dém. être opposé à qqe ch. [ἐναντίος].

ἐναντίωσις, εως (ἡ) **1** contradiction || **2** désaccord [ἐναντιόομαι].

ἔναξε, 3 *sg. ao. de* νάσσω.

ἐν·αξονίζω, garnir d'un axe *ou* d'un essieu [ἐν, ἄξων].

ἐν·απάρχομαι, commencer.

ἐν·απεργάζομαι, produire dans, faire naître dans, *dat.*

ἐν·απερείδω, *au moy.* résister à, *dat.*

ἐνάπηκα, *ao. ion. d'*ἐναφίημι.

ἐν·απογεννάω-ῶ (*seul. moy.*) faire naître dans, *dat.*

ἐν·απογράφω, inscrire dans; *d'où* imputer, porter en compte, *avec* εἰς *et l'acc.*

ἐν·αποδείκνυμαι, se distinguer parmi, *avec* ἐν *et le dat.*

ἐν·αποθνήσκω, mourir dans.

ἐν·αποθραύω, briser dans, *dat.*

ἐν·απόκειμαι, se trouver dans, être renfermé dans, *dat.*

ἐν·αποκλάω-ῶ, briser dans *ou* en dedans.

ἐν·απολαύω, jouir dans.

ἐν·απολείπω, laisser un dépôt sur *ou* dans.

ἐναπόλειψις, εως (ἡ) dépôt, résidu [ἐναπολείπω].

ἐν·απόλλυμι, faire périr dans; *d'où au pass.* périr dans.

ἐν·απολογέομαι-οῦμαι, se défendre : πρός τινα, auprès de qqn.

ἐν·απομάσσω, imprimer dans *ou* sur, *dat.*

ἐν·απομύττομαι, se moucher dans, *dat.*

ἐν·απονίζομαι (*seul. prés. et impf.* 3 *pl. ion.* ἐναπονιζέατο) se laver dans, ἐν *et le dat.*

ἐν·αποπνέω, expirer dans *ou* sur, *dat.*

ἐν·αποπνίγω (*inf. ao.* 2 *pass.* -πνιγῆναι) suffoquer dans, *dat.*

ἐν·αποσημαίνω, montrer dans, *dat.*

ἐν·αποτυπόω-ῶ, imprimer dans, *dat.*

ἐν·αποφαίνω, *c.* ἀποφαίνω.

1 **ἐν·άπτω** (*part. pf. pass.* ἐνημμένος) attacher à *ou* dans || *Moy.* (*surtout au pf.*) ajuster sur soi, se revêtir de, *acc.*

2 **ἐν·άπτω,** allumer, enflammer || *Moy.* allumer pour soi.

ἔναρα, ων (τὰ) **1** armes enlevées à un mort, dépouilles || **2** *p. ext.* butin de guerre, *en gén.* [ἐναίρω].

***ἐν·αραρίσκω** (*seul. pf.* 3 *sg.* ἐνάρηρεν) être attaché à; *d'où part. neutre* ἐναρηρός, solidement attaché à, *dat.*

ἐναργέως, *ion. c.* ἐναργῶς.

ἐν·αργής, ής, ές : **1** qui se montre, qui se rend visible; *d'où en gén.* qui se montre en chair et en os : ἐναργῆ τινα στῆσαι, Soph. placer qqn en personne sous les yeux d'un autre; ἐν. ταῦρος, Soph. un véritable taureau || **2** *p. suite*, visible, *c. à d.* manifeste, clair || *Cp.* -έστερος, *sup.* -έστατος [ἐν, ἀργός].

ἐναργῶς, *adv.* visiblement, *d'où* clairement [ἐναργής].

ἐνάρηρεν, ἐναρηρός, *v.* ἐναραρίσκω.

ἔν·αρθρος, ος, ον, articulé, *en parl. du son* [ἐν, ἄρθρον].

ἐναρίζω (*impf.* ἐνάριζον, *f.* ἐναρίξω, *ao.* ἐνάριξα, *pf. inus.*) **1** dépouiller : τινά τι, qqn de qqe ch. || **2** *p. ext.* tuer; *fig.* νὺξ ἐναριζομένα (*dor.*) Soph. nuit qui s'achève [ἔναρα].

ἐν·αριθμέω-ῶ, compter : μηδέν, Soph. pour rien.

ἐναρίθμιος, ος, ον : **1** qui complète un nombre || **2** *fig.* dont on fait cas [ἐνάριθμος].

ἐν·αρμόζω, *att.* **ἐν·αρμόττω** (*f.* -όσω, *ao.* ἐνήρμοσα; *pf. pass.* ἐνήρμοσμαι) **1** *tr.* ajuster à *ou* dans : ἐν. αὐτόν, Plut. s'adapter aux goûts du peuple, se rendre populaire || **2** *intr.* s'adapter à *ou* dans; s'adapter à qqe ch., convenir pour qqe ch.; *fig.* convenir à, plaire à, *dat.*

ἐν·αρμόνιος, ος, ον, harmonieux, en accord parfait; *abs.* τὸ ἐναρμόνιον, Plut. gamme d'accord parfait [ἐν, ἁρμονία].

ἐν·αρμόττω, *v.* ἐναρμόζω.

ἐν·άρχω, *d'ord. moy.* **ἐνάρχομαι** (*f.* -άρξομαι, *pf.* -ῆργμαι) commencer, *abs. ou* τινος, περί τινος, commencer qqe ch.; ἐν. τὰ κανᾶ, Eur. commencer le sacrifice (*litt.* commencer à offrir les corbeilles sacrées); ἐνῆρκται τὰ κανᾶ, Eschn. on a offert les corbeilles, *c. à d.* le sacrifice est commencé.

ἐν·ασκέω-ῶ : **1** *tr.* exercer, *acc.* || **2** *intr.* s'exercer.

ἐν·ασπάζομαι, *c.* ἀσπάζομαι.

ἔνασσα, *v.* ναίω.

ἐν·ασχημονέω-ῶ, se tenir d'une manière indécente dans, *dat.*

ἐναταῖος, α, ον, qui a lieu le neuvième jour [ἔνατος].

ἐν·ατενίζω, fixer les yeux sur, *dat.*

ἔνατος, η, ον, neuvième; τὰ ἔνατα (*s. e.* ἱερά) sacrifice qu'on célébrait neuf jours après la mort de qqn [*cf.* ἐννέα].

ἐν·αυγάζω, briller dans.

ἐν·αυλίζω (*seul. prés.*) *et moy. plus us.* **ἐν·αυλίζομαι** (*impf.* ἐνηυλιζόμην, *f.* ἐναυλίσο-

μαι, *ao.* ἐνηυλισάμην, *ou ao. pass.* ἐνηυλίσθην) passer la nuit dans.

1 **ἔν·αυλος, ου** (ὁ) **1** lit d'un torrent, ravin; *d'où* torrent || **2** vallon, *d'où* grotte [ἐν, αὐλός].

2 **ἔν·αυλος, ος, ον,** qui est dans son antre [ἐν, αὐλή].

3 **ἔν·αυλος, ος, ον,** qui résonne encore dans l'oreille : ἔναυλον ἦν ἔτι πᾶσιν, Eschn. tous avaient encore dans l'oreille, *c. à d.* c'était un souvenir encore présent à la mémoire de tous; ἔναυλον ἔχειν ὅτι, Plut. avoir encore dans l'oreille que, *etc.* [ἐν, αὐλός].

ἔναυσις, εως (ἡ) action d'allumer [ἐναύω].

ἐν·αύω, allumer : πῦρ, du feu || *Moy.* allumer pour soi : ἔκ τινος, à qqe ch.

ἐν·αφανίζω, faire disparaître dans, *dat. ou* ἐν *et le dat.*

ἐν·αφίημι (*f.* -αφήσω) introduire dans.

ἔν·δαις, *gén.* **-δαιδος** (ὁ, ἡ) accompagné de flambeaux [ἐν, δαΐς].

ἐν·δάκνω (*ao.* 2 ἐνέδακον) imprimer une morsure dans, mordre : στόμια, Eur. le mors.

ἔν·δακρυς, υς, υ, *gén.* **υος,** plein de larmes [ἐν, δάκρυ].

ἐν·δακρύω, pleurer dans, *dat.*

ἐν·δατέομαι-οῦμαι : **I** (*au sens act.*) **1** partager, diviser || **2** déchirer, *fig.* déchirer en paroles || **II** *au sens pass.* être partagé, *d'où* être lancé de tous côtés, *en parl. de traits.*

ἐνδεεστέρως, *v.* ἐνδεῶς.

ἐνδεής, ής, ές : **I 1** qui est dans le besoin, indigent || **2** incomplet, imparfait, insuffisant; τὸ ἐνδεές, Thc. insuffisance, défectuosité; *plur.* τἀνδεᾶ, Soph. ce qu'il y a de pire || **II** *au cp.* ἐνδεέστερος, inférieur à : τινος, à qqn *ou* à qqe ch.; τινός τι, à qqn en qqe ch.; τινος ὅτι, à qqn en ce que; τινι, en qqe ch.; *abs.* inférieur, insuffisant, qui laisse à désirer [ἐνδέω, manquer].

ἐνδεῖ, *impers. v.* ἐνδέω.

ἔνδεια, ας (ἡ) **1** manque, insuffisance de || **2** *p. suite,* besoin (de qqe ch.) || **3** *p. ext.* besoin, indigence [ἐνδεής].

ἐν·δείκνυμι (*f.* -δείξω) **I** *au propre,* montrer devant, montrer du doigt : τινί τι, qqe ch. à qqn || **II** *fig.* **1** expliquer : πρίν γ' ἂν ἐνδείξω τί δρῶ, Soph. avant d'avoir exposé la chose pour savoir ce que je dois faire || **2** ordonner : τινί, *avec l'inf.* à qqn de, *etc.* || **3** indiquer, signaler, dénoncer, *d'où* poursuivre en justice, accuser || *Moy.* **1** montrer, prouver : τὸ εὔψυχον, Thc. τὴν εὔνοιαν, Ar. montrer sa générosité, ses bons sentiments; ἐνδείκνυσο σπουδάζων, Isocr. montre que tu as du zèle || **2** donner ses raisons, démontrer, expliquer : Πηλεΐδῃ, Il. donner ses raisons au fils de Pélée || **3** se faire connaître, se faire valoir : τινί, auprès de qqn.

ἔνδειξις, εως (ἡ) **1** dénonciation, *d'où* poursuite, *en particul. pour usurpation de fonctions publiques* || **2** action de se faire valoir, de s'insinuer : πρός τινα, auprès de qqn [ἐνδείκνυμι].

ἕν·δεκα (οἱ, αἱ, τὰ) *n. de n. indécl.* onze; οἱ ἕνδεκα, les Onze, magistrats *chargés de la police, de la surveillance des prisons et des exécutions capitales, à Athènes.*

ἑνδεκά·κλινος, ος, ον, à onze lits, *c. à d.* très long [ἕνδεκα, κλίνη].

ἑνδεκά·πηχυς, υς, υ, *gén.* **εος,** de onze coudées [ἕ. πῆχυς].

ἑνδεκαταῖος, α, ον, qui se fait *ou* a lieu le onzième jour [ἕνδεκα].

ἑνδέκατος, η, ον, onzième : ἡ ἑνδεκάτη (*s. e.* ἡμέρα) le onzième jour [ἕνδεκα].

ἐν·δέκομαι, *v.* ἐνδέχομαι.

ἐν·δελεχής, ής, ές, continu, continuel || *Sup.* -έστατος.

ἐνδελεχῶς, *adv.* continuellement [ἐνδελεχής].

ἐν·δέμω, fortifier, munir de constructions, *acc.*

ἐν·δεξιόομαι-οῦμαι, se diriger vers la droite (pour faire le tour de l'autel).

ἐν·δέξιος, α, ον : **1** placé à droite; *adv.* ἐνδέξια, à droite, en allant de gauche à droite || **2** d'heureux augure [ἐν, δεξιός].

ἔνδεσις, εως (ἡ) entrave, obstacle, malheur [ἐνδέω 1].

ἐν·δέχομαι, *ion.* **ἐν·δέκομαι** (*f.* -δέξομαι) **I** *au sens act.* **1** prendre sur soi, *acc.* || **2** accueillir, admettre, accepter, *acc.; avec une prop. inf.* admettre que, croire que; *avec un suj. de chose* : μεταβολὴν ἐνδ. Plat. admettre un changement, être exposé à changer || **II** *au sens pass.* être admissible, être permis, possible : ἃ ἐνδέχεται, Thc. ce qui est possible; *partic.* ἐνδεχόμενος, η, ον, possible; *impers.* ἐνδέχεται, il est permis *ou* possible; τινι, à qqn; *avec une prop. inf.* il est permis *ou* possible de *ou* que; μέχρις οὗ ἐνδέχεται, Arstt. autant qu'il est possible; εἰς τοὐνδεχόμενον, Plut. ἐκ τῶν ἐνδεχομένων, Xén. autant que faire se peut.

ἐνδεχομένως, *adv.* autant qu'il est possible [ἐνδέχομαι].

1 **ἐν·δέω-ῶ** (*f.* -δήσω) attacher dans, lier dans *ou* à : τι ἔν τινι, τί τινι, attacher une chose à une autre; *fig.* τινι, εἴς τι, ἔν τινι, lier, attacher, assujettir à qqe ch. (à une nécessité, à des lois, à un serment, *etc.*); *au pass.* ἐνδεδέσθαι ὁρκίοις, Hdt. être lié par des serments || *Moy.* **1** enfermer dans un lien, attacher; *d'où* assujettir, fixer solidement || **2** *fig.* attacher à soi.

2 **ἐν·δέω** (*f.* -δεήσω) **1** manquer, être en moins || **2** *p. suite,* avoir besoin, manquer de, *gén.*; *d'où impers.* ἐνδεῖ, besoin est, on a besoin, il y a insuffisance de, on manque de, *gén.* : πολλῶν ἐνέδει αὐτῷ, Xén. il manquait de beaucoup de choses || *Moy.* (*f.* ἐνδεήσομαι, *ao.* ἐνεδεήθην) manquer de, *gén.*

ἐνδεῶς, *adv.* d'une manière insuffisante; ἐνδεεστέρως ἤ, Thc. moins que; ἐνδ. ἔχειν τινός, Plut. manquer de qqe ch. || *Cp.* ἐνδεεστέρως [ἐνδεής].

ἔν·δηλος, ος, ον, clair, évident; *en parl. de pers.* qui dit *ou* fait qqe ch. manifestement, connu pour avoir dit *ou* fait qqe ch. : ἔνδηλοι ἔστε βαρυνόμενοι, Thc. il est évident que vous êtes accablés [ἐν, δῆλος].

ἐνδήλως, *adv.* évidemment || *Sup.* -ότατα.

ἐν·δημέω-ῶ, être établi *ou* séjourner dans un pays.

ἐν·δημιουργέω-ῶ, produire *ou* faire naître dans, *dat.*

ἔν·δημος, ος, ον : 1 originaire d'un pays, indigène || 2 qui reste dans son pays, casanier, sédentaire || 3 qui a lieu entre habitants d'un même pays, *en parl. de guerre civile* [ἐν, δῆμος].

ἐν·διαβάλλω, accuser, *acc.*

ἐνδιάζω, faire la sieste (en plein air) [ἔνδιος].

ἐνδιάθετος, ος, ον, *litt.* disposé intérieurement, *c. à d.* qui existe intérieurement, *ou* de soi-même; *d'où* inné, qui est au fond de l'âme : λόγος ἐ. PLUT. le langage intérieur, ce que nous dit notre raison; ἐ. ἕξις, PLUT. habitude intime [ἐνδιατίθημι].

ἐν·διαιτάομαι-ῶμαι, vivre *ou* habiter dans.

ἐν·διαίτημα, ατος (τὸ) lieu où l'on vit, demeure [ἐνδιαιτάομαι].

ἐν·διασπείρω, répandre dans, *dat.*

ἐν·διατάσσω, ranger dans.

ἐν·διατρίβω : 1 employer à, occuper à : χρόνον, passer son temps à qqe ch. || 2 *abs.* passer son temps dans; *d'où* s'attacher à : τινί, à qqe ch. (à certaines coutumes, à une étude, *etc.*); *abs.* s'attacher à un point, insister sur qqe ch. (dans un discours).

ἐνδιατριπτέον, *adj. verb. du préc.*

ἐνδιατριπτικός, ή, όν, qui aime à passer son temps dans, *dat.* [ἐνδιατρίβω].

ἐν·διαφθείρω, détruire dans.

ἐν·δίδωμι (*f.* ἐνδώσω, *ao.* ἐνέδωκα, *pf.* ἐνδέδωκα) I *tr.* 1 mettre dans la main, remettre, livrer : πόλιν, THC. une ville; πράγματα ἐνδιδόναι τῷ δήμῳ, THC. remettre au peuple la direction des affaires || 2 fournir, procurer, offrir : πρόφασιν, THC. un prétexte; καιρόν, DÉM. fournir une occasion || 3 donner le ton, *fig.* donner le ton d'un discours || 4 faire naître, produire : σπασμόν, THC. un spasme; ἐλπίδας τινί, PLUT. faire naître des espérances dans le cœur de qqn || 5 mettre au jour, montrer : δικαιοσύνην καὶ πιστότητα, HDT. des sentiments de justice et de fidélité || 6 concéder, accorder : ὅσον ἐνέδωκαν αἱ μοῖραι, HDT. autant que l'ont permis les destins; οὐδὲν ἐνδ. THC. ne faire aucune concession || II *intr. en apparence* (*s. e.* ἑαυτόν) 1 se laisser aller, s'abandonner : ὡς εἶδον αὐτοὺς ἐνδόντας, THC. les voyant fléchir; ἐνδ. πρὸς ὕπνον, PLUT. se laisser aller au sommeil; *au mor.* ἐ. πρός τι, PLUT. se laisser aller à qqe ch. (à un sentiment, à une résolution, *etc.*) || 2 *en parl. d'un fleuve*, s'écouler, se jeter dans.

ἐν·δίημι (*impf.* 3 *pl.* ἐνδίεσαν) poursuivre.

ἔν·δικος, ος, ον : 1 *en parl. de choses*, juste, légitime : ὑμῖν ἔνδικα, SOPH. choses par vous reconnues justes, *c. à d.* approuvées par vous || 2 *en parl. de pers.* qui a le droit de, qui a autorité pour; juste, équitable || *Cp.* -ώτερος, *sup.* -ώτατος [ἐν, δίκη].

ἐνδίκως : 1 justement, équitablement || 2 justement, à bon droit || 3 véritablement.

ἔνδινα, ων (τὰ) intestins [ἔνδον].

ἔν·διος, ος, ον, qui vient *ou* se fait au milieu du jour.

ἐν·δίφριος, ος, ον, placé sur un siège *ou* à table pres de qqn, compagnon de table, convive [ἐν, δίφρος].

ἔνδοθεν, *adv.* 1 de l'intérieur, du dedans : ἔ. στέγης, SOPH. de l'intérieur de la tente; *fig.* de soi-même, par soi-même || 2 à l'intérieur, au dedans : οἱ ἔνδ. les gens de la maison, les serviteurs; τὰ ἔνδ. THC. les choses de l'intérieur; *avec un gén.* au dedans de [ἔνδον, -θεν].

ἔνδοθι, *adv.* au dedans, à l'intérieur, *particul.* dans la maison; *avec le gén.* au dedans de [ἔνδον, -θι].

ἐν·δοιάζω (*ao.* ἐνεδοίασα) douter, être en doute; *avec l'inf.* hésiter à; *au pass.* être l'objet d'un doute.

ἐνδοιάσιμος, ος, ον, douteux [ἐνδοιάζω].

ἐνδοιαστῶς, *adv.* d'une manière douteuse.

ἐνδό·μυχος, ος, ον, qui se cache dans l'intérieur, secret, retiré [ἔνδον, μυχός].

ἔνδον, *adv. et prép.* I *sans mouv.* 1 *adv.* en dedans, intérieurement, à l'intérieur; *particul.* à la maison : οἱ ἔνδον, les gens de la maison; τὰ ἔνδον, les choses de la maison || 2 *prép.* au dedans de, à l'intérieur de, *gén.*: Διὸς ἔνδον, IL. dans la demeure de Zeus || II *avec mouv. c.* εἴσω, au dedans || *Cp.* ἐνδοτέρω, *sup.* ἐνδοτάτω [ἐν, -δον].

ἔν·δοξος, ος, ον, renommé, célèbre, illustre; ἔνδ. ταφαί, PLUT. sépultures glorieuses || *Cp.* ἐνδοξότερος, *sup.* ἐνδοξότατος [ἐν, δόξα].

ἐνδόξως, *adv.* glorieusement || *Sup.* -ότατα [ἔνδοξος].

ἐνδόσιμος, ος, ον : 1 qui se laisse aller à, qui s'abandonne, se prête à, *dat.* || 2 *subst.* τὸ ἐνδόσιμον, ce qui donne le ton, prélude d'un air de musique *ou* d'un discours [ἐνδίδωμι].

ἐνδοτάτω, ἐνδοτέρω, *sup. et cp. d'*ἔνδον.

ἐν·δουπέω-ῶ (*seul. ao. poét.* ἐνδούπησα) retentir dans, *dat.*

ἐν·δρομή, ῆς (ἡ) air de course pour les athlètes, *ou en gén.* air qu'on jouait pendant le pentathle [ἐν, δρόμος].

ἔν·δροσος, ος, ον, imprégné de rosée [ἐν, δρόσος].

ἐνδυκέως, avec soin, avec sollicitude; *p. suite*, ἐ. ἐσθίειν, OD. manger avidement [ἐνδύω].

ἔνδυμα, ατος (τὸ) vêtement [ἐνδύω].

ἐνδυμάτια, ων (τὰ) *dim. du préc.*

ἐν·δυναστεύω, être puissant sur *ou* parmi : τινί, régner sur qqn; *avec* ὥστε *et l'inf.* obtenir par son crédit que.

ἐν·δυνέω, *ion. c. le suiv.*

ἐν·δύνω (*seul. prés. et impf.*) revêtir, se revêtir de, *acc.*

ἐν·δυστυχέω-ῶ, être malheureux dans *ou* au sujet de, *dat.*

ἐνδυτήρ, ῆρος, *adj. m.* qui enveloppe [ἐνδύω].

ἐνδυτός, ός *ou* **ή, όν**, qu'on a revêtu (vêtement, robe, *etc.*): ὅπλων ἐνδυτά, EUR. armure qui enveloppe le corps [*adj. verb. du suiv.*].

ἐν·δύω : I *tr.* (*prés.*, *impf.*, *f.* -δύσω *et ao.* 1 ἐνέδυσα) faire entrer dans; *d'où* vêtir, habiller : τινά τι, qqn de qqe ch. || II *intr.* (*ao.* 2 ἐνέδυν, *pf.* ἐνδέδυχα, *et moy.*) 1 entrer dans, pénétrer dans : τοῖς ταύροις, PLUT. s'enfoncer dans le flanc des taureaux, *en*

part. de l'aiguillon; d'où abs. entrer : τινί, dans l'âme de qqn, *en parl. d'un sentiment, d'un désir, etc.; avec un suj. de pers.* : ἐ. εἰς τὴν ἐπιμέλειαν, Xén. se charger du soin de qqe ch. (*litt.* entrer dans, *etc.*) ‖ 2 se vêtir, se revêtir de, *acc.*

ἐν·εαρίζω, passer le printemps dans *ou* à, *dat.* [ἐν, ἔαρ].

ἐνέγκαι, ἐνεγκεῖν, *inf. ao.* 1 *et ao.* 2 *de* φέρω.

ἐνεγύησα, ἐνεγύων, *v.* ἐγγυάω.

ἐνέδρα, ας (ἡ) action de poster dans, *d'où* embuscade; *p. suite* : 1 lieu où l'on dresse une embuscade ‖ 2 troupe en embuscade [ἐν, ἕδρα].

ἐνεδρεύω (*impf.* ἐνήδρευον, *f.* ἐνεδρεύσω, *ao.* ἐνήδρευσα, *pf. inus.; pass. ao.* ἐνηδρεύθην, *pf.* ἐνήδρευμαι) être *ou* se mettre en embuscade dans, *avec* εἰς *et l'acc.*; ἐν. τινά, tendre une embuscade à qqn; *au pass.* être guetté *ou* pris au piège ‖ *Moy.* (*ao.* ἐνεδρευσάμην) tendre une embuscade, un piège [ἐνέδρα].

ἔν·εδρος, ος, ον, qui réside *ou* séjourne dans, habitant [ἐν, ἕδρα].

ἐν·έζομαι (*seul. prés. et ao.* 3 *sg. poét.* ἐνεείσατο) s'asseoir dans *ou* sur; *avec mouv.* venir s'asseoir dans, *acc.*

ἐνέηκα, *v.* ἐνίημι.

ἐνέην, *impf. ion. d'*ἔνειμι.

ἐνεθῆναι, *inf. ao. pass. d'*ἐνίημι.

***ἐνέθω** (*pf.* 3 *sg.* ἐνήνοθε, *seul. en compos.*) agiter, ébranler.

ἐνεῖδον, *ao.* 2 *d'*ἐνοράω.

ἐνείην, *opt. prés. d'*ἔνειμι, *ou opt. ao.* 2 *d'*ἐνίημι.

ἔνεικα (*ao.* 1 *épq. et ion.*), **ἐνεικέμεν** (*inf. ao.* 2 *épq.*), **ἐνείκοι** (3 *sg. opt. ao.* 2 *ion.*) *de* φέρω.

ἐν·εικονίζω (*seul. prés.*); *au moy.* réfléchir comme dans un miroir : τί τινι, une chose dans une autre.

ἐν·ειλέω-ῶ, envelopper dans, *dat.*

ἐν·ειλίσσω, *ion. et poét. c.* ἐνελίσσω.

ἐν·είλλω, *c.* ἐνειλέω.

ἔνειμα, *ao. de* νέμω.

ἔνειμεν, 3 *sg. d'*ἔνειμα *ou* 1 *pl. prés. ind. épq. du suiv.*

ἔν·ειμι (*impf.* ἐνῆν, *f.* ἐνέσομαι) 1 être dans, *dat.; en parl. d'objets matériels* : εἰ χάλκεόν μοι ἦτορ ἐνείη, Il. si j'avais un cœur d'airain; νοῦς ὑμῖν ἔνεστι, Soph. vous avez de l'intelligence ‖ 2 être parmi, *dat.* ‖ 3 être dans l'intervalle : ἐνέσται χρόνος, Thc. il se passera du temps d'ici là ‖ 4 être possible à, au pouvoir de, *dat.; impers.* ἔνεστι (*ou* ἔνι) il est possible, *avec l'inf.; avec un superl.* : ὡς ἔνι ἥδιστα, Xén. le plus agréablement possible; ὡς ἔνι μάλιστα, Luc. le plus possible; *au participe neutre abs.* ἐνόν, étant possible, lorsqu'on peut; ὡς οὐκ ἐνόν, Luc. comme il n'est pas possible; ἐκ τῶν ἐνόντων, Dém. selon les moyens, autant que possible [ἐν, εἰμί].

ἐν·είρω (*ao.* ἔνειρα) attacher : περί τι, autour de qqe ch.

ἐνείς, εῖσα, έν, *part. ao.* 2 *d'*ἐνίημι.

ἐνεῖσθαι, *inf. pf. pass. d'*ἐνίημι.

ἐνείχθην, *ao. pass. ion. de* φέρω.

ἐνεῖχον, *impf. d'*ἐνέχω.

ἕνεκα, *poét.* **εἵνεκα,** *prép. avec le gén. d'ord. après son rég.* : I à cause de, *c. à d.* : 1 à cause de, en raison de, pour : ἧς εἵνεκ', Il. (la ville de Troie) à cause de laquelle; ὕβριος εἵνεκα τῆσδε, Il. à cause de cet outrage; τοῦδ' ἕνεκα, Il. à cause de cela; ὧν ἕν. Il. à cause de quoi, c'est pourquoi; *qqf. avant son rég.* κολακεύειν ἕνεκα μισθοῦ, Xén. flatter pour recevoir un salaire ‖ 2 à cause de, en faveur de, pour l'amour de (*au sens du lat.* causa *ou* gratia) ‖ II par rapport à, quant à : ἕνεκά γε τῶν ἡμετέρων ὀφθαλμῶν, Xén. du moins en ce qui regarde nos yeux.

ἐνεκάλεσα, *v.* ἐγκαλέω.

ἐνέκαυσα, *v.* ἐγκαίω.

ἕνεκεν, *c.* ἕνεκα.

ἐνεκέρασα, *v.* ἐγκεράννυμι.

ἐνέκοπτον, *impf. d'*ἐγκόπτω.

ἐνεκότουν, *impf. d'*ἐγκοτέω.

ἐνέκοψα, *ao. d'*ἐγκόπτω.

ἐνέκρυψα, *v.* ἐγκρύπτω.

ἐνεκύρησα, *v.* ἐγκυρέω.

ἐνέκυρσα, *v.* ἐγκύρω.

ἐνεκωμίασα, *v.* ἐγκωμιάζω.

ἐν·ελίσσω, *att.* **-ίττω;** *au moy.* s'envelopper, *avec* ἐν *et le dat.*

ἐν·εμέω-ῶ (*f.* ἐνεμέσω, *ao.* ἐνήμεσα) vomir dans, *avec* ἐς *et l'acc.*

ἐνενήκοντα (οἱ, αἱ, τὰ) *indécl.* quatre-vingt-dix [ἐννέα].

ἐνενηκοντα·ετής, ής, ές, de quatre-vingt-dix ans, nonagénaire [ἐ. ἔτος].

ἐνενηκοστός, ή, όν, quatre-vingt-dixième [ἐνενήκοντα].

ἐνένιπον, ἐνένισπον, *ao.* 2 *poét. d'*ἐνίπτω.

ἐνενόουν, *impf. d'*ἐννοέω.

ἐνενώμην, *pl. q. pf. pass. ion. de* νοέω.

ἐν·εορτάζω, célébrer une fête dans.

ἐνεός *ou* **ἐννεός, ά, όν,** muet de naissance.

ἐνεπάγην, *ao.* 2 *pass. d'*ἐμπήγνυμι.

ἐν·επάγομαι (*impf.* 3 *sg.* ἐνεπήγετο) s'élancer sur.

ἐνέπεσον, *ao.* 2 *d'*ἐμπίπτω.

ἐνέπηξα, *v.* ἐμπήγνυμι.

ἐν·επιδείκνυμι (*seul. moy.*) montrer dans, exposer dans, *dat.*

ἐν·επιδημέω-ῶ, s'établir comme étranger dans, *dat.*

ἐν·επιορκέω-ῶ, faire un faux serment : τῇ 'Αθηνᾷ, Eschn. en jurant par le nom d'Athèna.

ἐνέπλησα, *ao. d'*ἐμπίπλημι.

ἐνεπορπέατο, *v.* ἐμπορπάω.

ἐνέπρησα, *ao. d'*ἐμπίπρημι.

ἐν·εργάζομαι (*ao.* ἐνειργασάμην) opérer dans, produire dans, faire naître dans : ἐν. δέος τινί, Dém. faire naître la crainte dans l'âme de qqn; *au pass.* (*ao.* ἐνειργάσθην) être créé *ou* placé dans.

ἐνέργεια, ας (ἡ) force des choses, force *ou* vivacité dans le discours [ἐνεργής].

ἐνεργέω-ῶ (*impf.* ἐνήργουν, *etc.*) accomplir, exécuter, *acc.* [ἐνεργής].

ἐν·εργής, ής, ές, agissant, actif, efficace; *en parl. du sol*, productif ‖ *Cp.* -έστερος [ἐν, ἔργον].

ἐνεργητέος, α, ον, *adj. verb. d'*ἐνεργέω.

ἐνεργο·βατέω-ῶ, passer miraculeusement d'un état à un autre [ἐνεργός, βατός].

ἐνεργο·λαβέω-ῶ, faire un gain *ou* un profit avec.

ἐν·εργός, ός, όν : 1 agissant, actif ‖ 2 qui s'occupe de qqe ch. ‖ 3 propre à l'activité, capable d'agir; *d'où, en parl. de soldats, de vaisseaux*, propre au service; *en gén.* vigoureux, alerte ‖ 4 actif, productif ‖ *Sup.* -ότατος [ἐν, ἔργον].

ἐνεργῶς, *adv.* avec activité, avec énergie [ἐνεργός].

ἐν·ερείδω, fixer *ou* enfoncer dans : τι ὀφθαλμῷ, Od. qqe ch. dans l'œil; *fig.* fixer (ses regards, son attention) sur, *dat.*

ἐν·ερευθής, ής, ές, légèrement rouge; τὸ ἐνερευθές, Luc. rougeur légère [ἐν, ἔρευθος].

ἔνερθε (*dev. une voy. ou, pour allonger l'ε final*, ἔνερθεν) *adv. et prép.* : I *adv.* 1 de l'intérieur de la terre, de dessous terre ‖ 2 en dessous, en bas; *en parl. des enfers*, sous la terre : οἱ ἔ. θεοί, Il. les dieux des enfers ‖ II *prép. avec le gén.* : 1 de dessous, au-dessous de : γῆς ἔν. ἐς φάος, Eschl. de dessous la terre en venant à la lumière du jour ‖ 2 au-dessous de : ἔνερθ' Ἀΐδεω, Il. au-dessous du séjour d'Hadès ‖ 3 *fig.* au-dessous, *c. à d* au pouvoir de : ἐχθρῶν ἔν. Soph. au pouvoir de mes ennemis.

ἐνερμένος, *part. pf. pass. ion. d'*ἐνείρω.

ἔνεροι, ων (οἱ) ceux qui sont sous la terre, les morts [ἐν].

ἔνερσις, εως (ἡ) action d'enrouler, d'enlacer, d'attacher [ἐνείρω].

ἐνέρτερος, α, ον : 1 situé au-dessous, inférieur ‖ 2 qui est sous la terre : οἱ ἐ. Eschl. les morts *ou* les dieux infernaux [*cp. d'*ἔνεροι].

ἔνεσαν, 3 *pl. impf. poét. d'*ἔνειμι *ou ao.* 2 *poét. d'*ἐνίημι.

ἐν·εσθίω (*seul. ao.* 2 ἐνέφαγον, *inf.* ἐμφαγεῖν) 1 manger vivement, *d'où* manger, *en gén.* ‖ 2 manger sur *ou* dans.

ἐνέσταα, ἐνέστηκα, *v.* ἐνίστημι.

ἐνεστέασι, 3 *pl. ion. pf. d'*ἐνίστημι.

ἐν·εστιάομαι-ῶμαι, festiner dans *ou* sur, *dat.*

ἐνεστώς, *v.* ἐνίστημι.

ἐνέτειλα, *ao. d'*ἐντέλλω.

ἐνετή, ῆς (ἡ) agrafe [*fém. d'*ἐνετός].

Ἐνέτης, ου, *adj. m.* de Vénétie, *sur l'Adriatique* [Ἐνετοί].

Ἐνετοί *ou* **Ἑνετοί, ῶν** (οἱ) les Vénètes : 1 *pple de Paphlagonie* ‖ 2 *pple sur l'Adriatique.*

ἐνετός, ή, όν, introduit dans, *d'où* aposté, suborné [*adj. verb. d'*ἐνίημι].

ἐνέτραγον, *ao.* 2 *d'*ἐντρώγω.

ἐνέτυχον, *ao.* 2 *d'*ἐντυγχάνω.

ἐν·ευδαιμονέω-ῶ, être *ou* vivre heureux dans.

ἐν·ευδοκιμέω-ῶ : 1 acquérir de la considération dans *ou* au milieu de, *dat.* ‖ 2 avoir bonne réputation auprès de, *dat.*

ἐν·εύδω, dormir dans *ou* sur, *dat.*

ἐν·ευημερέω-ῶ (*pf.* ἐνευημέρηκα) être heureux dans, réussir dans, *dat.*

ἐν·εύναιος, ος, ον, qui sert de couche; τὰ ἐνεύναια, Od. couvertures *ou* tapis pour servir de couche [ἐν, εὐνή].

ἔνευσα, *ao. de* νεύω *ou de* νέω 1.

ἐνέφαγον, *ao.* 2 *d'*ἐνεσθίω

ἐνέφυν, *ao.* 2 *d'*ἐμφύω.

ἐνέχεα, *ao. d'*ἐγχέω.

ἐνέχεις, 2 *sg. prés. ind. d'*ἐνέχω, *ou* 2 *sg. impf. d'*ἐγχέω.

ἐνεχθήσομαι, *v.* φέρω.

ἐνέχραυε, *v.* ἐγχραύω.

ἐνέχριμψα, *v.* ἐγχρίμπτω.

ἐν·εχυράζω, prendre un gage ‖ *Moy.* se faire donner un gage, une garantie [ἐνέχυρον].

ἐνεχυρασία, ας (ἡ) *et* **ἐνεχυρασμός, οῦ** (ὁ) action de prendre un gage, un nantissement [ἐνεχυράζω].

ἐν·έχυρον, ου (τὸ) gage, nantissement [ἐν, ἐχυρός].

ἐν·έχω (*f.* ἐνέξω, *ao.* 2 ἐνέσχον; *pass. f. de forme moy.* ἐνέξομαι, *ao.* 1 ἐνεσχέθην, *ao.* 2 ἐνεσχόμην) I *tr.* 1 garder dans : χόλον τινί, Hdt. conserver dans son cœur du ressentiment contre qqn ‖ 2 retenir dans; *d'où au pass.* ἐνέχεσθαι, être retenu dans (un lien, une entrave, *etc.*) *dat.*; *fig.* ἐν θωύματι, Hdt. être saisi d'admiration; ἐν κακῷ, Hdt. être plongé dans le malheur; αἰτίᾳ, Plat. être atteint par une accusation ‖ II *intr.* s'enfoncer dans, se fixer dans.

ἐνεχώρεε, 3 *sg. ion. impf. d'*ἐγχωρέω.

ἐνέωσα, *v.* ἐνωθέω.

ἐν·ζεύγνυμι : 1 attacher ensemble ‖ 2 attacher dans.

ἐν·ζωνίζομαι (*part. pf. fém.* ἐνζωνισμένη), tourner autour d' (un pivot), tourner sur un axe [ἐν, ζώνη].

ἐν·ζώννυμι, ceindre, entourer d'une ceinture, *acc.*

ἔνη, *att.* **ἕνη,** *v.* ἕνος.

ἐν·ηβητήριον, ου (τὸ) lieu de récréation juvénile [ἐν, ἡβάω].

ἐν·ηδύνω, charmer, *acc.*

ἐνηείη, ης (ἡ) *ion.* bonne volonté, douceur [ἐνηής].

ἐνῆεν, *impf.* 3 *sg. d'*ἔνειμι.

ἐν·ηής, ής, ές, de bonne volonté, doux, aimable [*pour* *ἐνηϝής, *de* ἐν, α"ω = *αἴϝω « qui prête l'oreille à, qui se prête à »; *sel. d'autres, de* ἐν, ἄημι = *ἄϝημι « au souffle favorable, propice »).

ἐνῆκα, *ao. d'*ἐνίημι.

ἐνηλάμην, *v.* ἐνάλλομαι.

ἐνήλατος, ος, ον, poussé *ou* enchâssé dans; *subst.* τὸ ἐνήλατον (*s. e.* ξύλον) cheville qui fixe la roue dans l'essieu [ἐν, ἐλαύνω].

ἐν·ήλικος, ος, ον, *propr.* qui est en âge, adulte [ἐν, ἡλικός].

ἐν·ῆμαι (*sans autres temps*) être assis *ou* établi dans *ou* sur.

ἐνημμένος, *v.* ἐνάπτω.

ἐνήνεγμαι, ἐνήνοχα, *v.* φέρω.

ἐνήρατο, 3 *sg. ao. moy. épq. d'*ἐναίρω.

ἐνῆργμαι, *v.* ἐνάρχω.

ἐν·ήρης, ης, ες, garni de rameurs, *ou en gén.* gréé, équipé [ἐν, ἄρω].

ἐνήσω, *f. d'*ἐνίημι.

ἐν·ηχέω-ῶ, résonner dans, *dat.*

ἔνθα, *adv.* I *adv. démonstr.* là : 1 (*avec idée de lieu*) là même, dans cet endroit, *avec ou sans mouv.* : ἔνθα καὶ ἔνθα, ici et là, çà et là; ἔνθα ἢ ἔνθα, ici ou là ‖ 2 (*avec idée de temps*) alors, à ce moment : ἔνθα δή, juste à ce moment, alors justement, précisément

alors; ἔνθα δ' ἔπειτα, Od. alors à la suite de cela, puis alors, et alors || **II** *adv. relatif*, où : **1** (*avec idée de lieu*) *sans mouv.* : γαίας ἔνθα, Soph. en cet endroit de la terre où, *etc.*; *p. ext.* à l'endroit d'où || **2** (*avec idée de temps*) au moment où : ἔστιν ἔνθα, Soph. il y a des circonstances où, parfois; *avec le gén.* ἔνθα τοῦ χρόνου, El. à l'époque où [ἐν, -θα].

ἐνθάδε, *adv.* ici : **1** *en parl. du lieu* : ἐνθάδ' αὐτοῦ, ici même; οἱ ἐνθάδε, ceux d'ici, *c. à d.* les vivants *ou* les gens de ce pays; τὰ ἐνθάδε, les affaires de ce pays *ou* les événements d'ici || **2** *en parl. du temps*, en ce moment même [ἔνθα, -δε].

ἐνθαδί, *att. c. le préc.*

ἐν·θακέω-ῶ, se poster dans *ou* sur, *dat.* [ἐν, θᾶκος].

ἐνθάκησις, εως (ἡ) position dans : ἡλίου ἐ. Soph. exposition au soleil [ἐνθακέω].

ἐν·θαλασσεύω, *att.* **-ττεύω,** vivre dans la mer.

ἔνθα·περ, *adv. relat.* là où, où [ἔνθα, -περ].

ἐν·θάπτω, ensevelir dans, *dat.*

ἐν·θεάζω : **1** animer d'un transport divin; *d'où au pass.* être inspiré || **2** *intr.* être inspiré [ἔνθεος].

ἐνθέμεναι, *inf. ao.* 2 *épq. d'*ἐντίθημι.

ἔνθεν, *adv.* **I** *adv. démonstr.* de là : **1** *en parl. du lieu*, de là même; ἔνθεν καὶ ἔνθεν, Hdt. ἔνθεν κἄνθεν, Soph. ἔνθεν τε καὶ ἔνθεν, Thc. de côté et d'autre; ἔνθεν μὲν... ἔνθεν δέ, Xén. d'un côté, de l'autre; *avec le gén.* ἔνθεν καὶ ἔνθεν τῶν τροχῶν, Xén. de chaque côté des roues, aux roues de droite et de gauche || **2** *en parl. du temps*, à partir de ce moment, ensuite; τὸ ἔνθ. *ou* τὰ ἔνθ. ce qui suivit || **II** *adv. relat.* **1** *avec idée de lieu*, d'où; *p. ext.* au lieu d'où; *en parl. d'un raisonnement* : ἐπάνειμι ἔνθεν ἐξέβην, Xén. je reviens au point d'où je me suis écarté || **2** *avec idée d'origine* : ἔνθ. ἦν γεγώς, Soph. d'où il descendait [ἐν, -θεν].

ἐνθένδε, *adv.* **I** (*avec idée de lieu*) **1** d'ici même, d'ici || **2** *c.* ἐνθάδε : οἱ ἐνθ. Plat. ceux d'ici || **II** (*avec idée de temps*) à partir de ce moment; τὸ ἐνθ. *ou* τοὐνθ. Soph. ensuite; τἀνθ. Soph. ce qui suivit, l'événement [ἔνθεν, -δε].

ἔνθεο, 2 *sg. poét. impér. ao.* 2 *moy. d'*ἐντίθημι.

ἔν·θεος, ος, ον, animé d'un transport divin, inspiré par les dieux : ἔνθ. Ἄρει, Eschl. ἐκ Πανός, Eur. possédé d'Arès, de Pan; *avec le gén.* ἔνθεος τέχνης, Eschl. possédé d'une inspiration prophétique; *en parl. de choses* : ἔνθ. τέχναι, Eschl. inspiration prophétique; τὸ ἔνθεον, Plut. l'inspiration.

ἐν·θερμαίνω (*seul. pf. pass.* 3 *pl.* ἐντεθέρμανται) échauffer dans, *fig.*

ἔν·θερμος, ος, ον, très chaud [ἐν, θερμός].

ἔνθεσις, εως (ἡ) introduction [ἐντίθημι].

ἔν·θεσμος, ος, ον, légal [ἐν, θεσμός].

ἐνθεῦτεν, *ion. c.* ἐντεῦθεν.

ἔν·θηρος, ος, ον : **1** de bête sauvage, *d'où* hérissé, *en parl. de cheveux* || **2** rendu sauvage, exacerbé (par la douleur); *subst.* τὸ ἔνθηρον, El. sauvagerie, nature sauvage [ἐν, θήρ].

ἔνθλασις, εως (ἡ) fracture par pression [ἐνθλάω].

ἐν·θλάω-ῶ, enfoncer dans, graver dans *ou* sur.

ἐν·θνῄσκω : **1** mourir dans || **2** rester comme insensible dans.

ἔνθορον, *ao.* 2 *épq. d'*ἐνθρῴσκω.

ἔνθου, 2 *sg. impér. ao.* 2 *moy. d'*ἐντίθημι.

ἐνθουσιάζω, être inspiré par la divinité [ἔνθεος].

ἐνθουσιαστικός, ή, όν, inspiré [ἐνθουσιάζω].

ἐνθουσιαστικῶς, *adv.* dans une sorte de transport.

ἐνθουσιάω-ῶ, *c.* ἐνθουσιάζω.

ἐνθουσιώδης, ης, ες, saisi d'un transport divin, inspiré.

ἔν·θρυπτον, ου (τὸ) gâteau imbibé de vin [ἐν, θρύπτω].

ἐν·θρῴσκω (*f.* -θοροῦμαι, *ao.* 2 ἐνέθορον) **1** s'élancer dans, *dat.* || **2** s'élancer contre, *dat.* || **3** s'élancer sur, *dat.*

ἐν·θυμέομαι-οῦμαι (*impf.* ἐνεθυμούμην, *f.* ἐνθυμήσομαι, *ao.* ἐνεθυμήθην, *pf.* ἐντεθύμημαι, *pl. q. pf.* ἐνετεθυμήμην) *postér.* **ἐνθυμέω-ῶ** : **1** se mettre dans l'esprit, *d'où* réfléchir, penser : οὐκ ἐντεθύμηται ἐπαιρόμενος, Thc. il n'a pas songé qu'il se laissait emporter (par son ardeur) || **2** *abs.* réfléchir, combiner un plan : κράτιστος ἐνθυμηθῆναι, Thc. très habile à former un plan [ἐν, θυμός].

ἐνθύμημα, ατος (τὸ) **1** pensée, réflexion || **2** invention, *particul.* stratagème de guerre || **3** raisonnement, conseil, avertissement; *particul.* enthymème, *sorte de syllogisme* || **4** raison, motif [ἐνθυμέομαι].

ἐνθυμηματικός, ή, όν : **1** en forme d'enthymème || **2** apte à raisonner, bon dialecticien [ἐνθύμημα].

ἐνθυμηματικῶς, *adv.* en forme d'enthymème.

ἐνθύμησις, εως (ἡ) réflexion, pensée [ἐνθυμέομαι].

ἐνθυμητέον, *adj. verb. d'*ἐνθυμέομαι.

ἐν·θυμία, ας (ἡ) réflexion, pensée [ἐν, θυμός].

ἐν·θύμιος, ος, ον, qu'on prend à cœur, qui cause une préoccupation, un scrupule de conscience : τινι, à qqn; ἐνθύμιον ποιεῖσθαί τι, Thc. s'inquiéter, se préoccuper de qqe ch. [ἐν, θυμός].

ἐνθυμιστός, ή, όν, *c. le préc.*

ἐνθῶ, ῇς, *sbj. ao.* 2 *d'*ἐντίθημι.

ἐν·θωρακίζω, revêtir d'une cuirasse.

ἐνί, *v.* ἐν.

ἑνί, *dat. sg. de* εἷς.

ἔνι, *c.* ἔνεστι, *v.* ἔνειμι.

ἐνιαύσιος, α *ou* **ος, ον** : **1** âgé d'un an || **2** qui a duré *ou* dure un an || **3** qui revient chaque année, annuel [ἐνιαυτός].

ἐνιαυτός, οῦ (ὁ) : **1** période astronomique, période de temps déterminée || **2** *particul.* année; ἐνιαυτόν, Od. pendant une année; εἰς ἐνιαυτόν, Il. *ou* κατ' ἐνιαυτόν, Thc. pour une année; τοῦ ἐνιαυτοῦ, Xén. ἑκάστου ἐνιαυτοῦ, Xén. chaque année; μετὰ τὸν ἐνιαυτόν, Thc. à la fin de l'année; πρὸ ἐνιαυτοῦ, Plut. une année avant [*origine inconnue, p.-ê. apparenté à* ἕνος *et, pour la fin du mot, à* ἔτος; *ou p.* ἐνιαϝτός, *de* ἐν ἰᾷ *Ϝ(ε)τῇ, *c. à d.* le temps qui s'écoule « dans une seule année », *Ϝετη = Ϝέτος, *d'où* ἔτος].

ἐν·ιαύω, dormir dans, *d'où* habiter dans *ou* parmi, *dat.*

ἐνιαχῇ, ἐνιαχοῦ, *adv.* **1** en quelques endroits || **2** *avec idée de temps*, parfois [ἔνιος].

ἐνιδεῖν, *inf. ao.* 2 *d'*ἐνοράω.

ἐν·ιδρύω, asseoir *ou* placer dans; *au pass.* être établi dans || *Moy.* établir, construire, élever pour soi (une ville, un autel, *etc.*).

ἐνίει (3 *sg. impf.*), **ἐνιέναι** (*inf. prés.*) *du suiv.*

ἐν·ίημι (*f.* ἐνήσω, *ao.* ἐνῆκα, *épq.* ἐνέηκα) : **I** *tr.* **1** envoyer dans, pousser dans : τινά, envoyer quelqu'un au combat, le pousser dans la mêlée; *abs.* jeter dans; *fig.* τινὶ μένος, Il. θάρσος ἐνὶ στήθεσσιν, Il. inspirer du courage à qqn, jeter de la hardiesse dans l'âme de qqn; τινὰ ἐν. πόνοισι, Il. jeter qqn dans la peine; τινὰ ἀγηνορίῃσιν *ou* ὁμοφροσύνῃσιν, Il. Od. inspirer à qqn des sentiments de présomption, de concorde || **2** envoyer sur *ou* contre : νῆα πόντῳ, Od. lancer un vaisseau sur la mer; πῦρ νηυσίν, Il. *ou* ἐς τὰς πόλεις, Hdt. lancer du feu sur des navires, sur les villes || **II** *intr. en apparence* (*s. e.* ἑαυτόν) **1** se jeter sur, presser || **2** se laisser aller, se relâcher [ἐν, ἵημι].

ἐνι·κλάω-ῶ, *v.* ἐγκλάω.

ἐνι·κλείω, *v.* ἐγκλείω.

ἔνιοι, αι, α, quelques-uns; ἔνιοι μὲν..., ἔνιοι δέ, Xén. les uns..., les autres [ἔνι οἵ, *p.* ἔστιν οἵ; *p.-ê. apparenté au lat.* alius].

ἐνί·οτε, *adv.* quelquefois [ἔνι, ὅτε].

ἐνιπή, ῆς (ἡ) reproche, remontrance, menace [ἐνίπτω].

ἐνί·πλειος, *epq. c.* ἔμπλεος.

ἐνιπλήσασθαι, *inf. ao. moy. poét. d'*ἐμπίπλημι.

ἐνι·πλήσσω, *épq. c.* ἐμπλήσσω.

ἐν·ιππάζομαι *et* **ἐν·ιππεύω,** aller à cheval dans.

ἐνι·πρήθω, *épq. c.* ἐμπρήθω.

ἐνίπτω, apostropher avec colère, blâmer : τινὰ μύθῳ, Il. adresser à qqn de durs reproches.

ἐνι·σκίμπτω, *v.* ἐνσκίμπτω.

ἐνισπέμεν, *inf. ao.* 2 *épq. du suiv.*

ἐνί·σπω, dire, parler [*pour* *ἐνισέπω, *de* ἐνί, *épq. c.* ἐν *et* R. Σεπ, dire, parler].

ἐνισσέμεν (*inf. prés. épq.*), **ἐνίσσομεν** (1 *pl. prés. et* 1 *pl. poét. impf.*) *du suiv.*

ἐνίσσω (*seul. prés. et impf.*) blâmer, attaquer : ὀνειδείοισιν, Il. ἔπεσσ' ἐκπάγλοις, Il. ἔπεσσ' αἰσχροῖσιν, Il. attaquer avec des paroles injurieuses; *en gén.* maltraiter (en paroles et par des coups); *au pass.* ἐνισσόμενος, blâmé, gourmandé [*cf.* ἐνίπτω].

ἐν·ίστημι : **A** *tr.* **I** (*aux temps suiv. de l'act* : *prés.*, *impf.*, *f.* ἐνστήσω, *ao.* 1 ἐνέστησα) dresser *ou* établir dans *ou* sur : στήλας ἐς τὰς χώρας, Hdt. élever des stèles dans les pays || **II** *au moy.* ἐνίσταμαι (*f.* ἐνστήσομαι) dresser, élever; *fig.* δίκην *ou* ἀγῶνα, Dém. intenter un procès; πρᾶγμα, Ar. πρᾶξιν, Plut. s'engager dans une entreprise || **B** *intr.* (*au moy. et aux temps suiv. de l'act. : ao.* 2 ἐνέστην, *pf.* ἐνέστηκα *et* ἐνέσταα) **I** s'établir dans : εἰς τὴν ἀρχήν, Hdt. prendre possession du pouvoir; τοῦ ἐνεστῶτος μηνός, Dém. le mois commencé; *fig.* se trouver établi, se trouver : τὰ ἐνεστηκότα πράγματα, Xén. les affaires présentes; ὁ ἐνστὰς πόλεμος, Dém *ou* ὁ ἐνεστὼς πόλεμος, Eschn. la guerre actuelle || **II** se dresser au-devant de *ou* contre, *d'où* : **1** s'opposer à || **2** *p. suite*, menacer, être imminent *ou* pressant, presser, *avec le dat.* : τὸν πόλεμον τὸν ἐνστάντα τῇ πόλει, Isocr. la guerre qui menaçait la république || **3** poursuivre, serrer de près.

ἐν·ισχύω, avoir *ou* prendre de la force dans, *dat.*

ἐν·ίσχω (*seul. prés.*) arrêter; *au pass.* être arrêté, entravé || *Moy.* contenir, modérer : τὴν φωνήν, Plut. sa voix.

ἐννα·ετηρίς, ίδος (ἡ) période *ou* durée de neuf ans [ἐννέα, ἔτος].

ἐννάκις, *v.* ἐνάκις.

ἐνν̣ακόσιοι, *v.* ἐνακόσιοι.

ἐν·ναυμαχέω-ῶ, engager un combat naval dans, *dat.*

ἐν·ναυπηγέω-ῶ, construire des vaisseaux dans.

ἐννέα (οἱ, αἱ, τὰ) *indécl.* neuf [*pour* ἐννέϜα; *cf. lat.* novem, *all.* neun].

ἐννεά·βοιος, ος, ον, du prix de neuf bœufs [ἐννέα, βοῦς].

ἐννεα·καί·δεκα, *n. de n. indécl.* dix-neuf.

ἐννεακαιδεκα·ετηρίς, ίδος (ἡ) cycle de dix-neuf ans [ἐ. ἔτος].

ἐννεακαιδεκα·πλασίων, ων, ον, *gén.* **ονος,** dix-neuf fois aussi grand [ἐ. -πλασίων].

ἐννεακισ·χίλιοι, αι, α, 9000 [ἐ. χίλιοι].

ἐννεά·κρουνος, ος, ον, à neuf sources; *subst.* ἡ ἐνν. la fontaine à neuf sources, *antér. appelée* Καλλιρρόη, *à Athènes* [ἐ. κρουνός].

ἐννεά·μηνος, ος, ον, de neuf mois [ἐ. μήν].

ἐννεά·πηχυς, υς, υ, *gén.* **εος,** de neuf coudées [ἐ. πῆχυς].

ἐννεάς, άδος (ἡ) **1** groupe de neuf, neuvaine || **2** le nombre neuf [ἐννέα].

ἐννεά·χιλοι, αι, α, neuf mille [ἐ. χίλιοι].

ἐν·νεκρόομαι-οῦμαι, faire mourir dans, *dat.* [ἐν, νεκρός].

ἐννενήκοντα, -κονταέτης, -κοστός, *formes incorr. p.* ἐνενήκοντα, *etc.*

ἐννενώκασι, 3 *pl. pf. ion. d'*ἐννοέω.

ἔννεον, *impf. épq. de* νέω, nager.

ἐννε·όργυιος, ος, ον, de neuf aunes [ἐννέα, ὀργυιά].

ἐν·νεοσσεύω, *att.* **-οττεύω,** faire son nid *ou* sa couvée dans.

ἐν·νέπω, *d'où* **ἐνέπω** (*impf.* ἔννεπον) **1** dire, raconter : τινί τι, dire qqe ch. à qqn; ἄνδρα μοι ἔννεπε, Μοῦσα, Od. Muse, dis-moi l'homme, *c. à d.* la vie (les actions, *etc.* d'Ulysse); *avec un relat.* τίς ἄριστος ἔην, σύ μοι ἔννεπε, Μοῦσα, Il. Muse, dis-moi qui était le plus brave; *abs.* faire des récits, raconter des nouvelles : πρὸς ἀλλήλους, Od. les uns aux autres || **2** parler, *en gén.* : πρός τινα, τινά, adresser la parole à qqn, interpeller qqn; τινά, *avec l'inf.* ordonner à qqn de, *etc.* [*p.* *ἐνϜέπω, *de la* R. Ϝεπ, parler; *v.* εἶπον].

ἐννεσίη, ης (ἡ) (*dat. pl.* ἐννεσίῃσιν) suggestion, conseil [*pour* *ἐνεσίη, *d'*ἐνίημι].

ἐννέ·ωρος, ος, ον : **I** âgé de neuf ans; *d'où en gén.* : **1** vieux || **2** qui a pris tout son développement, qui a toute sa taille, fort, ro-

buste ‖ II qui dure neuf ans : ἐ. βασίλευε, Od. il régna pendant neuf ans [ἐννέα, ὥρα].

ἐννήκοντα, *épq. c.* ἐνενήκοντα.

ἐνν·ῆμαρ, *adv.* pendant neuf jours [ἐννέα, ἦμαρ].

ἐν·νήφω, jeûner dans *ou* pendant.

ἐν·νήχομαι, nager dans.

ἐν·νοέω-ῶ : I avoir dans l'esprit, *c. à d.* 1 songer, réfléchir : τι, περί τινος, à qqe ch.; *avec l'inf.* songer à faire qqe ch.; *avec* μή, songer *ou* veiller à ce que... ne, craindre que ‖ 2 imaginer, inventer : τι, qqe ch. ‖ II se mettre dans l'esprit, comprendre, se représenter : τινος ὡς, remarquer au sujet de qqn que, remarquer que qqn, *etc.* ‖ *Moy.* (*ao. pass.* ἐνενοήθην) 1 songer, réfléchir : τι, à qqe ch. ‖ 2 comprendre, s'apercevoir; *avec un partic.* : ἐννοοῦμαι φαῦλος οὖσα, Eur. je vois que j'avais tort.

ἐννόημα, ατος (τὸ) réflexion, pensée [ἐννοέω].

ἐννοήσις, εως (ἡ) action de réfléchir, de penser [ἐννοέω].

ἔννοια, ας (ἡ) 1 conception, notion, intelligence : ἔννοιαν λαβεῖν, Plat. se former une notion (dans l'esprit) ‖ 2 réflexion, pensée, idée : ἔννοιαν λαβεῖν τινος, Eur. faire une réflexion *ou* avoir une pensée sur qqe ch.; ἔννοιαν ἐμποιεῖν, Isocr. se mettre une idée dans l'esprit ‖ 3 *p. ext.* raison, bon sens : παρὰ τὴν ἔννοιαν, Plut. contrairement à la raison [ἔννοος].

1 **ἔν·νομος, ος, ον** : I conforme à la loi : 1 réglé par la loi, légal, légitime : ἔνν. πολιτεία, Eschn. gouvernement légal; ἔννομα πάσχειν, Thc. subir un châtiment réglé par la loi ‖ 2 qui se conforme aux lois, juste ‖ II bien réglé, mesuré, harmonieux ‖ *Cp.* -ώτερος, *sup.* -ώτατος [ἐν, νόμος].

2 **ἔν·νομος, ος, ον,** qui habite (*litt.* qui paît) dans, habitant [ἐν, νέμομαι].

ἐννόμως, *adv.* légalement, justement [ἔννομος 1].

ἔν·νοος-ους, οος-ους, οον-ουν : 1 qui pense, raisonnable, intelligent ‖ 2 qui réfléchit : ἔ. γεγονέναι ὅτι, Lys. comprendre que [ἐν, νόος].

ἐννοσί·γαιος, ου (ὁ) celui qui ébranle la terre (*Poseidôn*); *abs.* le dieu qui ébranle la terre [ἐνέθω, γαῖα].

ἕννυμι (*f.* ἕσω, *ao.* ἕσσα, *pf. inus.*) vêtir, revêtir : τινά τι, qqn de qqe ch. ‖ *Moy.* ἕννυμαι (*impf.* 3 *sg. poét.* ἕννυτο; *ao.* 3 *sg.* ἕσατο *ou* ἐέσσατο, 3 *pl.* ἕσσαντο; *pf.* εἷμαι, *d'où part.* εἱμένος, *et* ἕσμαι, *d'où* 2 *sg.* ἕσσαι; *pl. q. pf.* ἕσμην, *d'où* 2 *sg.* ἕσσο, 3 *sg.* ἕστο, 3 *pl.* εἵατο, 3 *duel* ἕσθην, *et* ἐέσμην, *d'où* 3 *sg.* ἕεστο) se revêtir : τι, de qqe ch.; χροὶ εἵματα, Od. se couvrir le corps de vêtements; περὶ χροῒ χαλκόν, Il. se couvrir le corps d'une armure d'airain; *p. suite,* s'envelopper de : νεφέλην, Il. d'un nuage; εἱμένος ὤμοιϊν νεφέλην, Il. qui a les épaules enveloppées d'une nuée; κεν λάϊνον ἕσσο χιτῶνα, Il. tu aurais été revêtu d'une tunique de pierre, *c. à d.* déposé dans un tombeau; *fig.* φρεσὶν εἱμένος ἀλκήν, Il. s'étant armé de vigueur dans son âme [*p. assimilat. p.* *ἕσνυμι *de la* R. Fεσ, vêtir; *cf. lat.* vestis].

ἐννυχεύω : 1 passer la nuit dans, *dat.* ‖ 2 passer la nuit *ou* reposer sur, *dat.* ‖ 3 accomplir sa course pendant la nuit, *en parl. d'une étoile* [ἔννυχος].

ἐν·νύχιος, α *ou* **ος, ον** : 1 qui fait qqe ch. pendant la nuit : ἐνν. προμολών, Il. s'étant avancé pendant la nuit; (νῆες) ἐννύχιαι κατάγοντο, Od. les vaisseaux furent poussés (par le vent) pendant la nuit ‖ 2 qui a lieu *ou* se produit pendant la nuit (pensée, souci, crainte, *etc.*) ‖ 3 qui concerne les régions plongées dans la nuit : οἱ ἐννύχιοι, Soph. ceux qui dorment dans le royaume de la nuit, *c. à d.* des enfers; ἐννύχιαι ῥιπαί, Soph. les ouragans des régions de la nuit, *c. à d.* du septentrion; qui vit dans les ténèbres (*Hadès*) [ἐν, νύξ].

ἔν·νυχος, ος, ον, nocturne, qui agit pendant la nuit; *adv.* ἔννυχον, pendant la nuit [ἐν, νύξ].

ἐννώσας, *part. ao. ion. d'*ἐννοέω.

ἐν·όδιος, ος *ou* **α, ον** : 1 qui se trouve sur la route : πόλεις, Plut. villes situées sur le passage (d'une armée, d'un voyageur); σύμβολοι, Eschl. présages qu'on rencontre sur la route ‖ 2 qui concerne un trajet; protecteur des routes (*Hermès*); ἡ ἐνοδία θεός, Soph. la déesse protectrice des routes (*Hékatè*); *abs.* ἡ Ἐνοδία, *m. sign.* [ἐν, ὁδός].

ἐν·οικειόω-ῶ, *au moy.* s'insinuer auprès de.

ἐν·οικέω-ῶ : 1 habiter dans ‖ 2 *p. ext.* habiter, *en gén.*; οἱ ἐνοικοῦντες, les habitants.

ἐνοίκησις, εως (ἡ) résidence, séjour [ἐνοικέω].

ἐν·οικίζω (*f.* -ίσω, *att.* -ιῶ; *ao.* ἐνῴκισα, *pf. inus.*) établir en un lieu; *au pass.* être établi *ou* s'établir en un lieu, fixer sa résidence en un lieu ‖ *Moy.* (*ao.* ἐνῳκισάμην) s'établir en un lieu.

ἐν·οίκιος, ος, ον, domestique [ἔνοικος].

ἐν·οικοδομέω-ῶ (*f.* ήσω, *ao.* ἐνῳκοδόμησα, *pf.* ἐνῳκοδόμηκα) 1 bâtir dans ‖ 2 bâtir par devant, fermer par une construction, *acc.* ‖ *Moy.* construire pour soi, *acc.*

ἔν·οικος, ος, ον, qui habite dans, habitant de, *gén.* [ἐν, οἶκος].

ἐν·οικουρέω-ῶ, rester à la maison, *d'où* rester dans.

ἐν·οινο·φλύω (*seul. prés.*) bavarder dans le vin [ἐν, οἶνος, φλύω].

ἐν·οινοχοέω-ῶ (*seul. part. prés. épq. pl.* ἐνοινοχοεῦντες) verser du vin dans.

ἐν·ολισθαίνω (*ao.* 2 ἐνώλισθον) glisser dans, tomber dans.

ἐν·ομιλέω-ῶ, se familiariser avec, *dat.* [ἐν, ὁ.].

ἐν·ομόργνυμι, *seul. au moy.* essuyer sur, *c. à d.* laisser une marque *ou* une empreinte sur, *dat.*

ἐνόν, *part. neutre d'*ἔνειμι.

ἐν·οπή, ῆς (ἡ) I voix humaine, voix; *particul.* 1 voix stridente, cri ‖ 2 cri de guerre ‖ 3 cri de douleur ‖ II *en parl. de choses* : 1 son (de flûte, de lyre, *etc.*) ‖ 2 bruit du tonnerre [ἐν, R. Fεπ, parler; *cf.* ἔπος].

ἐν·όπλιος, ος, ον, qui concerne les prises d'armes; τὰ ἐνόπλια, Luc. danse armée;

ἐνόπλιος ῥυθμός, Xén. air *ou* marche de la danse armée [ἐν, ὅπλον].

ἔν·οπλος, ος, ον, en armes, armé [ἐν, ὅπλον].

ἐνοπτρίζω, *au moy.* se voir dans un miroir [ἔνοπτρον].

ἔν·οπτρον, ου (τὸ) miroir [ἐν, ὄψομαι].

ἐν·οράω-ῶ (*impf.* ἐνεώρων, *f.* ἐνόψομαι, *ao.* 2 ἐνεῖδον) 1 voir dans *ou* sur, remarquer dans *ou* sur : ἔν τινί τι, *ou* τινί τι, voir qqe ch. dans *ou* sur qqn *ou* qqe ch.; ἐνορέω (*ion.*) ὑμῖν οὐκ οἵοισί τε ἐσομένοισι πολεμέειν, Hdt. je vois que vous ne serez pas en état de faire la guerre ‖ 2 regarder en face, fixer les yeux sur, *dat.*

ἐν·ορέω, *ion. c.* ἐνοράω.

ἔν·ορκος, ος, ον : 1 *en parl. de pers.* lié par un serment : τινι, envers qqn ‖ 2 *en parl. de choses,* confirmé par un serment ; ἔνορκον ποιεῖσθαι, *avec* μή *et l'inf. fut.* Plat. s'engager par serment [ἐν, ὅρκος].

ἐν·όρνυμι (*f.* -όρσω, *ao.* -ῶρσα) exciter dans, faire naître dans : τινὶ γόον, Il. provoquer les gémissements de qqn ‖ *Moy.* (*ao.* 2, 3 *sg.* ἐνῶρτο) s'élever parmi : θεοῖσιν, Il. parmi les dieux, *en parl. d'un éclat de rire.*

ἐν·ορούω, s'élancer, se jeter sur, *dat.*

ἐν·όρχης, ου, *adj. m.* pourvu de ses organes génitaux, *d'où* mâle [ἐν, ὀρχίς].

ἔν·ορχις, *gén.* **ιος,** *et* **ἔν·ορχος, ος, ον,** *c.* ἐνόρχης.

ἕνος *ou mieux* **ἔνος, η, ον** : I de la période précédente, *particul.* : 1 de l'année précédente ‖ 2 du jour précédent ; ἡ ἕνη, *att.* ἕνη (*s. e.* ἡμέρα) le jour qui précède la nouvelle lune ; *p. suite,* le dernier jour du mois ; ἕνη καὶ νέα, Lys. la précédente lune et la nouvelle, *c. à d.* le dernier jour du mois, *limite des deux lunaisons* ‖ II le troisième jour, *c. à d.* le surlendemain [*cf. lat.* sĕnex, sĕnium].

ἑνός, *gén. d'*εἷς.

ἐνοσί·γαιος, *c.* ἐννοσίγαιος.

ἐνοσί·χθων, ονος (ὁ) qui ébranle la terre ; ὁ ἐν. le dieu qui ébranle la terre (*Poseidôn*) [*ἐνέθω, χθών].

ἑνότης, ητος (ἡ) union [εἷς].

ἐν·ουρέω-ῶ (*ao.* ἐνεούρησα, *pf.* ἐνεούρηκα) uriner dans *ou* sur, *c. à d.* ne pouvoir retenir son urine.

ἐν·οφθαλμιάζομαι, supporter la greffe, l'inoculation [ἐν, ὀφθαλμός].

ἐνοφθαλμισμός, οῦ (ὁ) inoculation, greffe [ἐν, ὀφθαλμός].

ἐν·οχλέω-ῶ (*impf.* ἠνώχλουν, *f.* ἐνοχλήσω, *ao.* ἠνώχλησα, *pf.* ἠνώχληκα ; *pass. f.* ἐνοχληθήσομαι, *ao.* ἠνωχλήθην, *pf. inus.*) causer de la gêne, gêner, troubler, *dat. ou acc.*

ἔνοχος, ος, ον : 1 assujetti à, asservi à : ζημίαις, Lys. sous le coup d'amendes ‖ 2 exposé à ; *particul.* exposé à une accusation, accusé de : τινι *ou* περί τινος, de qqe ch. [ἐνέχω].

ἐν·ράπτω (*ao.* 2 *pass.* ἐνερράφην) coudre dans ‖ *Moy.* coudre sur soi : ἐς τὸν μηρόν, Hdt. dans sa propre cuisse.

ἐν·σείω : 1 *tr.* secouer, jeter *ou* pousser dans : τινά τινι, *ou* εἴς τι, pousser qqn dans qqe ch. (dans un gouffre, sur une route, *etc.*) ; πόλιν εἰς πόλεμον, Plut. un Etat à la guerre ; δι' ὤτων κέλαδον ἐ. πώλοις, Soph. faire retentir à l'oreille des chevaux un bruit strident ‖ 2 *intr.* s'ébranler contre, se jeter sur : τινί, εἴς τι, κατά τι, sur qqe ch.

ἐν·σημαίνω, *au moy.* 1 signifier, montrer, témoigner ‖ 2 signifier, faire savoir ‖ 3 marquer un signe : τύπον τινί, Plat. marquer une empreinte dans l'âme *ou* dans l'esprit de qqn ‖ 4 se faire des signes l'un à l'autre.

ἐν·σκευάζω, équiper, préparer, disposer : ἱματίῳ τινά, Plut. revêtir qqn d'un habit ‖ *Moy.* I *intr.* 1 s'équiper ‖ 2 s'armer ‖ II *tr.* équiper, revêtir.

ἐν·σκήπτω : 1 lancer : τί τινι, qqe ch. sur qqn, frapper qqn de qqe ch. ‖ 2 *intr.* fondre sur, tomber sur, *avec un suj. de chose* (pierre, foudre, maladie, *etc.*) : εἴς τι, τινί, sur qqe ch., sur qqn.

ἐν·σκια·τροφέω-ῶ, nourrir à l'ombre, *c. à d.* discrètement, loin du monde [ἐν, σκιά, τροφή].

ἐν·σκίμπτω, *épq.* **ἐνι·σκίμπτω** (*ao.* ἐνέσκιμψα ; *ao. pass.* 3 *sg. poét.* ἐνισκίμφθη) appuyer sur : τί τινι, une chose sur une autre.

ἔν·σπονδος, ος, ον : 1 compris dans une trêve *ou* un traité ; *d'où* allié : τινος, τινι, de qqn ‖ 2 *p. suite,* bien disposé pour, *avec* πρός *et l'acc.* [ἐν, σπονδή].

ἐν·στάζω, faire dégoutter *ou* répandre dans *ou* sur ; *fig.* inspirer : τινί τι, qqe ch. (du courage, un désir, *etc.*) à qqn.

ἐν·σταλάζω, *c. le préc.*

ἔνστασις, εως (ἡ) 1 direction (d'une entreprise, d'une guerre, *etc.*) ‖ 2 action de presser un adversaire, objection à un argument [ἐνίστημι].

ἐνστάτης, ου (ὁ) *litt.* qui se dresse contre, qui barre le chemin, *d'où* adversaire, ennemi [ἐνίστημι].

ἐνστατικός, ή, όν, qui se dresse contre, qui fait obstacle : τῆς ὁδοῦ, M. Ant. qui barre le chemin.

ἐν·στέλλω, revêtir de, *acc.*

ἔνστημα, ατος (τὸ) obstacle [ἐνίστημι].

ἐν·στηρίζω, enfoncer dans *ou* appuyer sur, *dat.*

ἐν·στρατοπεδεύω, camper dans, *avec* ἐν *et le dat.*

ἐν·στρέφω, faire tourner dans ; *d'où au pass.* se mouvoir en tournant *ou* tourner dans, *dat.*

ἐν·τάμνω, *ion. c.* ἐντέμνω.

ἐν·τανύω, *poét. et ion. c.* ἐντείνω, tendre fortement : νευρήν, Od. τόξον, Od. la corde d'un arc, un arc ; θρόνον ἱμᾶσιν, Hdt. couvrir un siège de bandes de cuir fortement tendues ‖ *Moy.* tendre son arc.

ἔντασις, εως (ἡ) tension : τοῦ προσώπου, Luc. rigidité d'un visage sérieux ; *fig.* intensité, contention, effort [ἐντείνω].

ἐν·τάσσω, *att.* **-τάττω,** mettre dans les rangs : τῷ σφενδονᾶν ἐντεταγμένῳ ἐθέλοντι, Xén. tout homme qui s'était mis volontairement dans les rangs pour lancer la fronde.

ἐνταῦθα, *adv.* 1 *en parl. du lieu,* là, là même ; ἐ. τῆς ἠπείρου, Thc. à cet endroit du continent ; *fig.* ἐ. ἀφικόμην κακοῦ, Eschl. j'en suis arrivé à ce degré de malheur ‖

2 *en parl. du temps*, à ce moment-là, alors ; ἑ. ἡλικίας, à cet âge [ἔνθα, αὐτός].

ἐνταυθί, *att. c.* ἐνταῦθα.

ἐνταυθοῖ, *adv.* ici, *avec ou sans mouv.*

ἐν·ταφιάζω, préparer l'ensevelissement [ἐντάφιος].

ἐν·τάφιος, ος, ον, qui concerne l'ensevelissement *ou* les funérailles ; *subst.* : 1 τὸ ἐντάφιον, linceul || 2 τὰ ἐντάφια, offrande funèbre, sacrifice funèbre, *ou* convoi funèbre, *ou* dépense pour un service funèbre [ἐν, τάφος].

ἔντεα-η, *v.* ἔντος.

ἐντεῖλαι, *inf. ao. d'* ἐντέλλω.

ἐν·τείνω : I *tr.* 1 tendre dans, maintenir *ou* assujettir dans : δίφρος ἱμᾶσιν ἐντέταται, Il. le siège du char est assujetti par des courroies (*sel. d'autres*, est formé de bandes de cuir fortement tendues) ; *fig.* νόμους εἰς ἔπος, Plut. versifier les lois (*litt.* les assujettir à la mesure des vers) ; *abs.* τοὺς τοῦ Αἰσώπου λόγους, Plat. versifier les récits d'Esope || 2 tendre sur : θρόνον (ἱμᾶσι) Hdt. couvrir un siège de bandes de cuir fortement tendues ; γεφύρας, Hdt. jeter un pont (sur le fleuve) || 3 tendre contre : πληγάς τινι, Xén. allonger *ou* asséner des coups à qqn || 4 tendre fortement : πρόσωπον ἐντεταμένον, Luc. visage rigide, *c. à d.* d'aspect sérieux *ou* sévère ; *fig.* ἐντείνειν πολιορκίαν, Plut. mener un siège avec vigueur || II *intr.* se tendre, *c. à d.* devenir véhément || *Moy.* 1 tendre pour soi : τόξον, Xén. tendre son arc ; *fig.* φωνήν, Eschn. sa voix, *c. à d.* la forcer, la grossir ; *ou sans rég.* ἐντεταμένος εἶπον, Plat. ayant grossi ma voix, je dis || 2 se tendre : *fig.* εἴς τι, tendre ses forces, son esprit, son attention sur qqe ch., s'appliquer à qqe ch.

ἐντειχίδιος, ος, ον, entouré de murs, de remparts [ἐντειχίζω].

ἐν·τειχίζω, construire des fortifications dans || *Moy.* 1 bloquer || 2 fortifier.

ἐν·τεκνόομαι-οῦμαι (*f.* ώσομαι) enfanter dans.

ἔν·τεκνος, ος, ον, qui a des enfants [ἐν, τέκνον].

ἐν·τελευτάω-ῶ, finir dans, mourir dans, *dat.*

ἐν·τελής, ής, ές, accompli, *d'où* : 1 *en parl. de pers.* parvenu à son entier développement ; *en parl. de choses*, complet || 2 accompli, parfait, en parfait état ; *en parl. de soldats, de vaisseaux*, bien équipé.

ἐν·τέλλω (*ao.* ἐνέτειλα, *pf. pass.* ἐντέταλμαι) recommander, commander, ordonner ; τὰ ἐντεταλμένα, les ordres, les instructions || *Moy.* ordonner : τινί τι, qqe ch. à qqn ; τινί *avec l'inf.* ordonner à qqn de, *etc.*

ἐν·τέμνω : 1 tailler dans, entailler : γράμματα ἐν λίθοις, Hdt. graver des lettres sur des pierres ; ἄκος, Eschl. préparer (*litt.* couper) un remède || 2 couper en deux, couper || 3 courber la tête de la victime vers la terre et lui couper la gorge, *d'où* : ἐντ. τινί, égorger une victime en l'honneur de qqn.

ἔντερον, ου (τὸ) *litt.* l'intérieur, *d'où* : I intestin, *d'ord. au plur.* || II *p. ext.* 1 ventre, sein || 2 ἔντερα γῆς, vers de terre [ἐντός].

ἐντεσι·εργός, ός, όν, qui travaille harnaché [ἔντος, ἔργον].

ἐντεταμένως, *adv.* avec tension, avec force [ἐντείνω].

ἐντέτατο, 3 *sg. pl. q. pf. pass. poét. d'* ἐντείνω.

ἐντεῦθεν, *adv.* I (*lieu*) 1 d'ici, de là || 2 *c.* ἐνταῦθα, là : τἀντεῦθεν, Soph. les choses de là, *c. à d.* ce qui se passe dans cette maison || II (*temps*) à partir de maintenant, dès à présent : τὸ ἐντεῦθεν, τὰ ἐντεῦθεν, *d'où* τἀντεῦθεν, Eschl. dès à présent, désormais || III (*origine ou cause*) de là, de cette source [ἐνταῦθα, -θεν].

ἐντευθενί, *att. c. le préc.*

ἐντευκτικός, ή, όν, que l'on peut aborder facilement, d'un commerce facile [ἐντυγχάνω].

ἔντευξις, εως (ἡ) action de rencontrer ; *p. suite* : 1 entrevue, entretien, conférence : τινος, πρός τινα, avec qqn ; ἐντεύξεις ποιεῖσθαί τινι, Isocr. s'aboucher avec qqn, avoir des entrevues, une entrevue avec lui ; *particul.* relations intimes || 2 *p. ext.* requête, demande [ἐντυγχάνω].

ἔν·τεχνος, ος, ον : 1 qui est du domaine de l'art || 2 habile, industrieux || 3 disposé *ou* travaillé avec art ; ἔντ. μέθοδος, Arstt. méthode habile *ou* régulière [ἐν, τέχνη].

ἐν·τήκω : 1 faire fondre dans, couler une matière fondue dans, *dat.* ; *au pass.* (*ao.* 2 ἐνετάκην) se fondre, se consumer : τῷ φιλεῖν, Soph. d'amour || 2 *intr.* (*au pf.* ἐντέτηκα) être coulé dans, s'infuser dans, *fig.* être entré profondément dans, *en parl. de sentiments* (*crainte, haine, etc.*) *dat.*

ἐντί, 3 *sg. et* 3 *pl. prés. dor. d'* εἰμί.

ἐντιθέμεσθα, 1 *pl. poét. impf. moy. du suiv.*

ἐν·τίθημι (*f.* ἐνθήσω) : 1 mettre dans, placer dans : αὐχένα ζυγῷ, Eur. le cou sous le joug ; *fig.* ἐντ. φόβον, Xén. inspirer de la crainte || 2 mettre sur : χλαίνας, Il. étendre des manteaux (sur une couche) ; κόσμον τάφῳ, Eur. parer un tombeau || *Moy.* mettre pour soi dans *ou* sur : τινὰ λεχέεσσι, Il. déposer qqn dans *ou* sur son lit ; τι εἰς πλοῖον, Xén. déposer qqe ch. dans un navire ; *fig.* χόλον θυμῷ, Il. concevoir de la colère dans son cœur ; μῦθον θυμῷ, Od. recueillir une parole dans son cœur ; τινὰ τιμῇ, Il. placer qqn dans son estime.

ἐν·τίκτω (*f.* -τέξομαι) enfanter dans, faire naître dans, *dat.* ; *fig.* enfanter (la sagesse, la haine, l'amour, *etc.*).

ἔν·τιμος, ος, ον, estimé, considéré, honoré : τινι, par qqn ; οἱ ἔντιμοι, les gens honorables ; *ou* les gens de haut rang, les personnages de distinction, *chez les Perses* ; τὰ τῶν θεῶν ἔντιμα, Soph. le respect dû aux dieux || *Cp.* -ότερος, *sup.* -ότατος [ἐν, τιμή].

ἐντιμότης, ητος (ἡ) valeur, mérite [ἔντιμος].

ἐντίμως, *adv.* avec honneur, honorablement : ἐ. ἔχειν, Xén. être en honneur ; ἐ. ἔχειν *ou* ἄγειν τινά, Plat. honorer qqn [ἔντιμος].

ἔντο, 3 *pl. ao.* 2 *moy. poét. d'* ἵημι.

ἐντολή, ῆς (ἡ) ordre, instruction [ἐντέλλω].

ἔντομος, ος, ον, incisé, entaillé : τὰ ἔντομα (*s. e.* σφάγια) Hdt. victimes offertes aux mânes [ἐντέμνω].

ἔντονος, ος, ον, fortement tendu, vigoureux, véhément, violent [ἐντείνω].

ἐντόνως, *adv.* avec tension, *c. à d.* avec force, avec ardeur.

ἐντόπιος, ος, ον, local, du pays [ἔντοπος].

ἔν·τοπος, ος, ον : **1** qui se trouve dans le même lieu || **2** propre à un lieu, à un pays; *subst.* ἔντοποι, habitants d'un pays [ἐν, τόπος].

ἐν·τορεύω, tailler en relief, ciseler.

ἔντος, εος-ους (τὸ), *d'ord. au pl.* ἔντεα-η, έων-ῶν (τὰ) **1** armes, armure; *particul.* sorte de cotte de mailles *ou* de cuirasse || **2** tout ce qui sert à équiper, à garnir; ἔ. δαιτός, Od. vaisselle d'un repas [ἕννυμι].

ἐντός, *adv. et prép.* à l'intérieur, *d'où* : **1** en dedans, à l'intérieur : τὰ ἐντός, l'intérieur du corps; ἐντὸς ποιεῖσθαι *ou* ποιεῖν, recevoir à l'intérieur (d'une enceinte, d'une troupe, *etc.*); ἐντὸς ἑωυτοῦ γίνεσθαι, Hdt. redevenir maître de soi; *abs.* ἐντὸς εἶναι, Dém. être maître de soi; ἐντὸς λογισμῶν εἶναι, Plut. être dans son bon sens; *avec mouv.* ἐντὸς ἰέναι, Il. aller à l'intérieur de, *etc.* || **2** en arrière *ou* en retrait : ἐντὸς τείχεος, Il. en arrière *ou* en dedans du mur || **3** *p. suite*, en deçà : ἐντὸς τοξεύματος, Xén. à portée du trait; ἐντὸς τοῦ ποταμοῦ, Hdt. en deçà du fleuve; *p. anal. avec un n. de nombre* : ἐντὸς εἴκοσιν ἡμερῶν, Thc. en moins de vingt jours.

ἔντοσθε, ἔντοσθεν, *adv. et prép.* de l'intérieur, *d'où simpl.* à l'intérieur; *avec un gén.* à l'intérieur de [ἐντός, -θε *ou* -θεν].

ἐντόσθια, ων (τὰ) intestins, entrailles [ἔντοσθε].

ἐντραγεῖν, *inf. ao.* 2 *d'*ἐντρώγω.

ἐν·τραγῳδέω-ῶ, déclamer avec une emphase tragique devant, *dat.*

•**ἐντρεπτικός, ή, όν,** propre à faire rentrer en soi-même, à rendre honteux, à faire rougir [ἐντρέπω].

ἐν·τρέπω : **1** retourner : τὰ νῶτα, Hdt. tourner le dos pour fuir || **2** changer, *particul.* amener à d'autres sentiments || *Moy.* **1** se laisser émouvoir *ou* attendrir || **2** se préoccuper : τινος, au sujet de qqn *ou* de qqe ch.

ἐν·τρέφω (*f.* -θρέψω) nourrir dans; *au pass.* être nourri *ou* élevé dans (les gymnases, dans certaines habitudes) *dat.*

ἐντρέχεια, ας (ἡ) diligence, habileté [ἐντρεχής].

ἐντρεχής, ής, ές, diligent, adroit, preste || *Sup.* -έστατος [ἐντρέχω].

ἐν·τρέχω (*f.* ἐνδραμοῦμαι, *ao.* 2 ἐνέδραμον) **1** se glisser dans || **2** se mouvoir dans.

ἐντρεχῶς, *adv.* avec diligence, habilement || *Cp.* ἐντρεχέστερον [ἐντρεχής].

ἐντριβής, ής, ές, frotté sur; *d'où* rompu à, expert : τινι, περί τι, en qqe ch. [ἐντρίβω].

ἐν·τρίβω, frotter sur : τινά, oindre *ou* farder qqn; φύκιον τῷ προσώπῳ, Luc. étaler du fard sur le visage; ἐντετριμμένος, fardé; ἐντετριμμένος ψιμυθίῳ, Xén. *ou* χρώματα, Luc. couvert de fard; *p. anal.* ἐντρίβειν κονδύλους τινί, Plut. appliquer des coups de poing (*litt.* donner une frottée) à qqn || *Moy.* frotter sur : κακόν τινι, Luc. faire du mal à qqn.

ἔντριμμα, ατος (τὸ) fard [ἐντρίβω].

ἐν·τρίχωμα, ατος (τὸ) sorte de tamis de crin [ἐν, τριχός, *gén. de* θρίξ].

ἔντριψις, εως (ἡ) **1** action d'oindre, *particul.* de farder || **2** *p. ext.* fard [ἐντρίβω].

ἔν·τρομος, ος, ον, tout tremblant [ἐν, τρέμω].

ἐντροπαλίζομαι (*seul. part. prés.*) se retourner de temps à autre pour regarder en arrière, *particul.* en fuyant; détourner la tête de côté et d'autre, *en se débattant sous l'étreinte de qqn* [ἐντρέπω].

ἐντροπή, ῆς (ἡ) action de rentrer en soi-même par honte *ou* par crainte, pudeur, confusion; *p. suite*, respect [ἐντρέπω].

ἔντροφος, ος, ον : **1** nourri dans, qui croît dans; *fig.* qui vit dans : μόχθῳ, Soph. dans la peine; παλαιᾷ ἁμέρᾳ, Soph. avancé en âge || **2** *subst.* ὁ ἐντρ. nourrisson de, *gén.* [ἐντρέφω].

ἐν·τρυφάω-ῶ : **1** s'adonner à la mollesse || **2** se jouer, se railler de, *dat.*; *d'où au pass.* être raillé, insulté.

ἐν·τρώγω (*seul. ao.* 2 ἐνέτραγον, *d'où inf.* ἐντραγεῖν) avaler gloutonnement, *acc.*

ἐν·τυγχάνω (*f.* -τεύξομαι) **I** rencontrer par hasard, *d'où* : **1** *avec un suj. de pers.* trouver sur son chemin : τινί, qqn, qqe ch.; ἐντ. τάφροις, *ou* λόφῳ, rencontrer sur son chemin des fossés, une colline; *rar. avec le gén.* ἐντ. λελυμένης τῆς γεφύρης, Hdt. trouver le pont rompu; *abs.* ὁ ἐντυχών, Thc. le premier venu; || **2** *avec un suj. de chose*, tomber sur : τινί, sur qqn, *en parl. de la foudre, d'un malheur* || **II** se rencontrer avec, *d'où* : **1** avoir une entrevue, un entretien avec, *dat.*; avoir des relations intimes avec || **2** intercéder auprès de, solliciter : τινὶ ὑπέρ τινος, qqn pour qqn; *avec l'inf. ou avec* ὅπως, solliciter qqn de, *etc.*

ἐν·τυλίσσω, *att.* **-ίττω** (*ao.* ἐνετύλιξα) envelopper dans.

ἐντύνω (*impf. épq.* ἔντυνον, *f.* υνῶ, *ao. épq.* ἔντυνα, *pf. inus.*) **1** garnir, équiper, munir de son attirail : ἵππους, Eur. harnacher des chevaux; ἀοιδήν, Od. composer un chant; τινά, parer *ou* équiper qqn || **2** préparer, disposer, *d'où* exhorter, exciter, *acc.* || *Moy.* **1** s'équiper, se préparer || **2** préparer pour soi : ἄριστον, δαῖτα, *etc.* Il. se préparer son repas [ἔντεα].

ἐν·τυπάς, *adv.* en s'enveloppant *ou* en se roulant dans qqe ch. de manière à mouler les formes du corps [ἐν, τύπος].

ἐν·τυπόω-ῶ, empreindre dans : μορφήν, Plut. graver une image.

ἐντυχία, ας (ἡ) rencontre, entretien [ἐντυγχάνω].

ἐντύω, *c.* ἐντύνω.

Ἐνυάλιον, ου (τὸ) temple d'Enyalios [Ἐνυάλιος].

Ἐνυάλιος, ου (ὁ) Enyalios, *surn. d'Arès* : τῷ Ἐνυαλίῳ ἐλελίζειν *ou* ἀλαλάζειν, Xén. pousser le cri de guerre en l'honneur d'Enyalios.

ἐν·υβρίζω : **1** outrager, insulter dans : τινὰ ἐν κακοῖς, Eur. qqn dans le malheur || **2** *p. ext.* outrager, insulter, *acc.*

ἐνύβρισμα, ατος (τὸ) outrage, insulte, mauvais traitement [ἐνυβρίζω].

ἐν·υδρις, ιος *ou* **ἐν·υδρίς, ίδος** (ἡ) loutre, *animal qui vit au bord de l'eau et y cherche sa nourriture* [ἐν, ὕδωρ].

ἔν·υδρος, ος, ον : 1 abondant en eau ‖ 2 qui vit dans l'eau ‖ 3 rempli d'eau [ἐν, ὕδωρ].

ἔνυξα, *ao. de* νύσσω.

ἐν·υπατεύω, être consul dans.

ἐνύπνιον, ου (τὸ) 1 vision pendant le sommeil, songe, rêve : ὄψις ἐνυπνίου, Hdt. *ou* ὄψις ἐνυπνίων, Eschl. vision, visions en songe ‖ 2 *adv.* en songe [*neutre du suiv.*].

ἐν·ύπνιος, ος, ον, qui apparaît en songe [ἐν, ὕπνος].

ἐνυπνιώδης, ης, ες, semblable à un rêve [ἐνύπνιον, -ωδης].

ἔν·υπνος, ος, ον, *poét. c.* ἐνύπνιος.

ἐν·υφαίνω, tisser *ou* broder dans.

Ἐνυώ, όος-οῦς (ἡ) Enyô, *déesse de la guerre.*

ἐν·ωθέω-ῶ (*ao.* ἐνέωσα *ou* ἔνωσα) pousser dans *ou* sur, *avec* εἰς *et l'acc.*

ἐνωμοτ·άρχης *ou* **ἐνωμότ·αρχος, ου** (ὁ) chef d'une troupe de 32 *ou* 36 hommes [ἐνώμοτος].

ἐνωμοτία, ας (ἡ) compagnie d'hommes liés par un serment; *particul. à Sparte, subdivision de la* πεντηκοστύς [ἐνώμοτος].

ἐν·ώμοτος, ος, ον : 1 lié par un serment ‖ 2 ὁ ἐν. conjuré, conspirateur [ἐν, ὄμνυμι].

ἐνωμότως, *adv.* sous serment.

ἐνών, οῦσα, όν, *part. pr. d'*ἔνειμι.

ἐνωπαδίως, *adv.* en face [ἐνωπή].

ἐν·ωπή, ῆς (ἡ) la vue, les yeux; *dat. adv.* ἐνωπῇ, Il. en face, ouvertement [ἐν, ὤψ].

ἐν·ώπιος, ος, ον : I qui est face à face ‖ II *subst.* τὰ ἐνώπια : 1 mur intérieur en face de la porte située au fond du vestibule ‖ 2 aspect [ἐν, ὤψ].

ἐνῶρσα, *v.* ἐνόρνυμι.

ἐνωτικός, ή, όν, propre à unir [ἑνόω].

ἐξ, *v.* ἐκ.

ἕξ (οἱ, αἱ, τὰ) *indécl.* six [*cf. lat.* sex].

ἐξαγγελία, ας (ἡ) avis secret envoyé (à l'ennemi) [ἐξαγγέλλω].

ἐξ·αγγέλλω : 1 porter une nouvelle d'un lieu à un autre, aller annoncer : τινί τι, τινὶ περί τινος, qqe ch. à qqn; *avec un part.* ἐξ. προσιὸν τὸ στράτευμα, Xén. venir annoncer que l'armée approche; *au pass.* ἐξηγγέλθη βασιλεὺς ἀθροίζων, Xén. on vint annoncer que le roi était en train de rassembler, *etc.* ‖ 2 produire une nouvelle, révéler, divulguer (un secret) ‖ 3 appeler d'un nom ‖ *Moy.* 1 annoncer ‖ 2 proclamer ‖ 3 promettre.

ἐξ·άγγελος, ου (ὁ) 1 messager qui vient de l'intérieur, *c. à d. qui raconte ce qui se passe dans la maison ou derrière la scène* ‖ 2 messager qui apporte des nouvelles du dehors *ou* qui vient révéler un secret [ἐξ, ἄγγελος].

ἐξάγγελσις, εως (ἡ) action de faire connaître, rapport [ἐξαγγέλλω].

ἐξαγγελτικός, ή, όν, enclin à bavarder [ἐξαγγέλλω].

ἐξάγγελτος, ος, ον, annoncé, publié [ἐξαγγέλλω].

ἐξ·αγίζω, chasser comme impur de, *gén.* [ἐξ, ἄγος].

ἐξαγινέω, *ion. c.* ἐξάγω.

ἐξάγιστος, ος, ον, qu'il faut repousser *ou* fuir comme impur, maudit, criminel; ἃ δ' ἐξάγιστα μηδὲ κινεῖται λόγῳ, Soph. secret fatal auquel il ne faut pas toucher par la parole [ἐξαγίζω].

ἐξ·αγοράζω, acheter.

ἐξαγορευτικός, ή, όν, propre à énoncer, à expliquer.

ἐξ·αγορεύω, faire connaître, révéler : ἀπόρρητα, Luc. des secrets; *abs.* révéler un secret.

ἐξ·αγριαίνω, aigrir, exaspérer.

ἐξ·αγριόω-ῶ : 1 rendre sauvage *ou* inculte; *au pass.* être *ou* devenir un pays sauvage ‖ 2 aigrir, exaspérer.

ἐξ·άγω (*f.* -άξω, *ao.* ἐξήγαγον, *etc.*) I *tr. d'où* : 1 emmener avec soi : μάχης ἐξ. τινά, Il. emmener qqn hors du combat; ἐπὶ θήραν, Xén. à la chasse; *abs.* ἐξάγειν, Xén. emmener des troupes; τήνδε τὴν ὁδὸν ἐξήγαγε, Soph. il (m') a emmené par le chemin que voici ‖ 2 vendre au dehors, exporter ‖ 3 *en mauv. part,* enlever furtivement ‖ 4 *avec idée de violence,* faire sortir violemment : ἐξ. ἑαυτὸν τοῦ βίου, Plut. τοῦ ζῆν, Plut. se tuer; *t. de méd.* faire évacuer, purger ‖ 5 *fig.* mettre hors de soi : ἐξ. ἐπί τι τὸν ὄχλον, Thc. exciter la foule à qqe ch.; ἐς κινδύνους, Thc. précipiter qqn au milieu des dangers; *au pass.* se laisser emporter (par la passion) ‖ 6 pousser au dehors, *c. à d.* étendre, élargir : περίβολον, Thc. un mur d'enceinte ‖ 7 faire sortir du droit chemin, faire dévier : τὸ ὕδωρ, Xén. détourner l'eau ‖ 8 produire au dehors, à la lumière du jour ‖ II *intr. en apparence* (*s. e.* ἑαυτόν *ou* στρατόν) 1 partir pour une expédition ‖ 2 *en gén.* sortir ‖ *Moy.* attirer à soi, *d'où* provoquer, faire naître : γέλωτα, provoquer le rire.

ἐξαγωγή, ῆς (ἡ) I *tr.* 1 action d'emmener avec soi (une troupe, une armée) ‖ 2 action d'amener de, *particul.* de tirer un vaisseau de la mer ‖ 3 exportation ‖ 4 expulsion ‖ II *intr.* action de sortir de la vie, suicide [ἐξάγω].

ἐξ·αγώνιος, ος, ον, qui ne concerne pas la lutte *ou* le concours, *d'où en gén.* étranger au sujet [ἐξ, ἀγών].

ἑξάδ·αρχος, ου (ὁ) commandant de six hommes [ἑξάς, ἄρχω].

ἐξ·αδυνατέω-ῶ, devenir impuissant, sans force.

ἐξ·ᾴδω (*f.* -ᾄσομαι) 1 exhaler son dernier chant ‖ 2 dissiper un charme par des chants.

ἐξ·αείρω, *épq. et ion. c.* ἐξαίρω.

ἐξ·αερόω-ῶ, changer en air, en vapeur, vaporiser.

ἑξάετες, *v.* ἑξαετής.

ἑξα·ετής, ής, ές, qui dure six ans; *adv.* ἑξάετες, Od. pendant six ans [ἕξ, ἔτος].

ἔξ·αθλος, ος, ον, qui a fini son temps de campagne *ou* de service [ἐξ, ἆθλον].

ἐξ·αθυμέω-ῶ, être tout à fait découragé, perdre courage.

ἐξ·αιθερόω-ῶ, changer en substance éthérée [ἐξ, αἰθήρ].

ἐξ·αιμάσσω, *att.* **-άττω,** mettre tout en sang, *acc.*

ἐξ·αιμάτωσις, εως (ἡ) action de convertir en sang [ἐξ, αἱματόω].

ἐξ·αίνυμαι (*seul. prés. et impf.* 3 *sg. poét.* ἐξαίνυτο) enlever, ôter : νηῒ ἐνὶ πρυμνῇ ἐξαίνυτο δῶρα, Od. il enleva les présents (du char) pour les déposer sur la poupe du navire; ἐξ. θυμόν, Il. ôter la vie.

ἐξαίρεσις, εως (ἡ) extraction : τῶν ἱρῶν, Hdt. des entrailles d'une victime [ἐξαιρέω].

ἐξαιρετέος, α, ον : **1** qu'il faut écarter de ‖ **2** qu'il faut choisir [*adj. verb. d'*ἐξαιρέω].

ἐξαιρετός, ή, όν, qu'on peut enlever *ou* extraire [*adj. verb. d'*ἐξαιρέω].

ἐξαίρετος, ος, ον, mis de côté, *d'où* : **1** choisi, de choix, distingué, remarquable ‖ **2** excepté : τινὰ ἐξαίρετον ποιεῖσθαι, Thc. excepter qqn; *en parl. de choses*, exceptionnel, spécial, extraordinaire ‖ **3** mis en réserve ‖ **4** *avec idée de temps*, différé [ἐξαιρέω].

ἐξαιρέτως, *adv.* **1** d'une manière choisie ‖ **2** spécialement [ἐξαίρετος].

ἐξ·αιρέω-ῶ (*f.* ήσω, *ao.* 2 ἐξεῖλον, *pf.* ἐξῄρηκα) **I** extraire, retrancher, *c. à d.* **1** ôter, enlever : κοιλίην, Hdt. le ventre (d'une victime); τὴν ἀπιστίαν, Xén. éloigner la défiance ‖ **2** *p. suite*, détruire, dévaster : πόλιν, détruire une ville *ou* la piller, la saccager; χωρία, Dém. ravager des territoires ‖ **II** mettre de côté, *d'où* : **1** exclure, excepter : τινα *ou* τι, qqn *ou* qqe ch. ‖ **2** mettre en réserve : ἥν μοι γέρας ἔξελον, Il. celle qu'ils m'ont réservée comme récompense; τι τοῖς θεοῖς, Thc. mettre de côté qqe ch. pour l'offrir aux dieux ‖ *Moy.* (*f.* ἐξαιρήσομαι, *ao.* 2 ἐξειλόμην) **I** extraire pour soi, *d'où* : **1** ôter, enlever : φαρέτρης ὀϊστόν, Il. ôter une flèche de son carquois; τὰ φορτία, Hdt. τὰ ἀγώγιμα, Xén. extraire (du navire) *c. à d.* débarquer les bagages, les objets de transport; *avec idée de violence*, ravir, enlever : τί τινος, qqe ch. à qqn; γυναῖκά τινα, Eur. ravir à qqn une femme; τινα θυμόν, Il. ôter le souffle, la vie à qqn; τινος φρένας, Il. *ou* τινι φρένας, Il. ôter la raison à qqn ‖ **2** écarter, éloigner de : τινα ἐκ κινδύνου, Dém. soustraire qqn à un danger; τινα εἰς ἐλευθερίαν, Lys. réclamer la liberté pour qqn ‖ **II** mettre en réserve (pour sa part de butin) : τινα *ou* τι, qqn *ou* qqe ch.

ἐξ·αίρω (*f.* -αρῶ, *ao.* ἐξῆρα, *pf.* ἐξῆρκα) **1** élever, lever, tenir levé ‖ **2** *fig.* élever : οἰκίαν, Hdt. élever une famille (en dignité), la rendre puissante; *en mauv. part* : τινά, exalter, louer démesurément qqn; τὸ πρᾶγμα, Eschn. exagérer ou amplifier l'affaire; μηδὲν δεινὸν ἐξάρῃς μένος, Soph. ne laisse pas ton âme s'exalter et s'irriter; *avec un inf.* ἐξαίρειν τινὰ θανεῖν, Eur. pousser qqn, en exaltant son âme, à vouloir mourir ‖ **3** enlever, écarter, éloigner, *acc.* ‖ *Moy.* (*f.* ἐξαροῦμαι, *ao.* ἐξηράμην) enlever pour soi; τι Τροίης, Od. qqe ch. du butin de Troie; μισθούς, Od. remporter un double salaire.

ἐξ·αίσιος, ος *ou* **α, ον,** *litt.* qui sort de la règle, *d'où* : **1** inconvenant, injuste; *p. ext.* mauvais, funeste ‖ **2** qui dépasse la mesure, extraordinaire, excessif : ἐξ. ὄμβρος, Xén. pluie violente; ἐξ. ἄνεμος, Xén. vent violent; ἐξ. δεῖμα, Eschl. crainte excessive [ἐξ. αἴσιος].

ἐξ·αίσσω, *att.* **ἐξ·άττω** (*f.* ἐξαΐξω, *ao.* ἐξῇξα) s'élancer de; τὸ ἐξᾶττον, Plut. violence (en paroles *ou* en actes).

ἐξ·αϊστόω-ῶ, effacer jusqu'à la dernière trace, anéantir.

ἐξ·αιτέω-ῶ, demander, réclamer : τινά τι, τι παρά τινος, qqe ch. à qqn; τινα πατρός, Soph. demander une fille en mariage à son père; *d'ord.* réclamer un coupable *ou* un esclave pour le mettre à la torture ‖ *Moy.* **1** réclamer pour soi, revendiquer : τί τινα, une faveur de qqn ‖ **2** chercher à obtenir par des prières (une grâce, un pardon) *acc.*; τοὺς κάτω τύμβου κυρῆσαι, Eur. solliciter la faveur que des morts obtiennent un tombeau ‖ **3** détourner par des prières : γραφάς, Eschn. des poursuites.

ἐξ·αιτος, ος, ον, choisi, *d'où* distingué [ἐξ, αἰτέω].

ἐξ·αίφνης, *adv.* tout à coup, subitement [ἐξ, αἴφνης].

ἐξ·ακέομαι-οῦμαι (*f.* ήσομαι, *att.* -οῦμαι) **1** guérir une blessure, un mal ‖ **2** apaiser (la colère, le ressentiment, *etc.*) ‖ **3** secourir : τὰς ἐνδείας φίλων, Xén. subvenir aux besoins de ses amis.

ἑξάκι *et* **ἑξάκις,** *adv.* six fois [ἕξ, -ακις].

ἑξακισ·μύριοι, αι, α, 60 000.

ἑξακισ·χίλιοι, αι, α, 6000.

ἐξ·ακολουθέω-ῶ, suivre de près, venir à la suite de, *dat.*

ἐξ·ακοντίζω : **1** lancer un trait ‖ **2** *p. ext.* lancer : δόρατα, Xén. des javelots; *avec le dat.* ἐξ. δόρασιν, Xén. παλτοῖς, Xén. frapper avec des javelots ‖ **3** *p. ext.* mouvoir vivement : ἐξ. χεῖρας γενείου, Eur. approcher vivement ses mains du menton de qqn, *en parl. d'un suppliant.*

ἑξακόσιοι, αι, α, six cents [ἕξ, -κοσιοι].

ἐξ·ακούω (*ao.* ἐξήκουσα) entendre à une certaine distance; *d'où* entendre, *en gén.* : τι *ou* τινός, qqe ch.; τινός, qqn; τι ὑπό τινος, qqe ch. de qqn; *abs.* λόγῳ ἐξ. Soph. entendre dire.

ἐξ·ακριβόω-ῶ (*ao.* ἐξηκρίβωσα) faire, dire, indiquer avec soin *ou* exactitude : τι, qqe ch.; λόγον, Soph. rendre un compte exact de qqe ch.

ἐξακτέον, *adj. verb. d'*ἐξάγω.

ἐξ·αλαόω-ῶ (*ao.* 3 *sg. poét.* ἐξαλάωσε, *inf.* ἐξαλαῶσαι) rendre tout à fait aveugle, *acc.* [ἐξ, ἀλαός].

ἐξ·αλαπάζω (*f.* -άξω, *part. ao.* ἐξαλαπάξας, *pf. inus.*) **1** dépeupler ‖ **2** piller, *d'où* détruire : τεῖχος, νῆας, Il. un rempart, des vaisseaux.

ἐξαλειπτέον, *adj. verb. d'*ἐξαλείφω.

ἐξ·αλείφω (*f.* -είψω, *ao.* ἐξήλειψα, *etc.*; *pass. impf.* ἐξηλειφόμην, *ao.* 1 ἐξηλείφθην, *rar ao.* 2 ἐξηλείφην, *pf.* ἐξαλήλιμμαι, *rar.* ἐξή-

λειμμαι) 1 enduire, *abs.* enduire de chaux, blanchir (un mur) || 2 ôter en frottant, *d'où* effacer : τινὰ ἐκ καταλόγου, Xén. qqn d'une liste; νόμους, Lys. effacer, *d'où* abolir des décrets, des lois; *p. ext.* faire disparaître, anéantir : σπέρμα Πελοπιδῶν, Eschl. la race des Pélopides; ὑμᾶς ἐκ τοῦ Ἑλληνικοῦ, Thc. vous faire disparaître de la surface de la Grèce || *Moy.* (*ao.* ἐξηλειψάμην) 1 enduire : τὸ σῶμα γύψῳ, Hdt. se blanchir le corps avec du plâtre || 2 effacer : φρενός, Eur. de l'esprit.

ἐξ·αλεύομαι (*sbj. ao.* -εύσωμαι) se garder de, chercher à éviter, *acc.*

ἐξαλήλιμμαι, *v.* ἐξαλείφω.

ἐξ·αλλάσσω, *att.* **-άττω** (*f.* -άξω, *ao.* ἐξήλλαξα, *pf.* ἐξήλλαχα) I *tr.* 1 échanger, changer : κακοῖσιν ὅστις μηδὲν ἐξαλλάσσεται, Soph. celui qui ne voit aucun changement se produire dans ses infortunes || 2 changer (de pays) : ἐξ. Εὐρώπαν, Eur. quitter l'Europe; *abs.* changer de direction : ποίαν (*s. e.* ὁδόν) ἐξαλλάξω; Eur. de quel côté me tourner? || 3 changer un usage : ἐξ. τὸ εἰωθός, Arstt. changer l'usage habituel d'un mot, d'une locution, *c. à d.* se servir d'un mot, d'une locution en un sens non habituel; *part. pf. pass.* ἐξηλλαγμένος, différent || II *intr.* être changé, différent; se distinguer : ἐξαλλάσσουσα χάρις, Eur. faveur rare, éclatante.

ἐξ·άλλομαι (*impf.* ἐξηλλόμην, *f.* ἐξαλοῦμαι, *ao.* 1 ἐξηλάμην, *ao.* 2 ἐξηλόμην, *part. ao. homér.* ἐξάλμενος) 1 sauter *ou* bondir hors de, *gén.*; *p. ext.* s'élancer hors de : τῶν ἄλλων, Il. *ou* πρὸ τῶν ἄλλων, Plut. en avant des autres; *particul.* sauter d'en haut, se précipiter : κατὰ τείχους, Xén. du haut d'un mur; *fig.* ἰὼ δαῖμον, ἵν' ἐξήλου; Soph. hélas! mon destin, dans quel abîme de maux es-tu plongé? || 2 *abs.* se déboîter || 3 sauter, bondir, faire des soubresauts, *en parl. de chevaux.*

ἔξ·αλλος, ος, ον, choisi, recherché, superbe [ἐξ, ἄλλος].

ἐξάλμενος, *part. ao.* 2 *homér. d'*ἐξάλλομαι.

ἔξ·αλος, ος, ον : 1 hors de la mer, qui sort de la mer || 2 au-dessus de la mer : τὰ ἔξαλα τῆς νεώς, Luc. partie d'un navire au-dessus de la ligne de flottaison [ἐξ, ἅλς].

ἐξ·αλύσκω (*f.* -ύξω, *ao.* ἐξήλυξα) échapper à, *acc.*

ἐξ·αμαρτάνω (*f.* -αμαρτήσομαι, *ao.* 2 ἐξήμαρτον) 1 s'écarter du but, manquer le but : παίσαντες ἐξημάρτομεν, Xén. nous frappâmes sans atteindre le but || 2 *p. suite,* manquer, ne pas réussir, échouer || 3 manquer, commettre une faute : τι, ἔν τινι, περί τι, en qqe ch.; εἴς τινα, πρός τινα, περί τινα, manquer à qqn, commettre une faute envers qqn; τι εἴς τινα, commettre qqe faute envers qqn; *avec un part.* commettre une faute en faisant qqe ch.

ἐξαμαρτία, ας (ἡ) erreur, faute [ἐξαμαρτάνω].

ἐξ·αμαύρωσις, εως (ἡ) obscurcissement, *d'où* disparition [ἐξ, ἀμαυρόω].

ἐξ·αμάω-ῶ (*f.* ήσω; *part. pf. pass.* ἐξημημένος) enlever avec la faux, moissonner, faucher; *fig.* couper, arracher : ῥίζαν γένους, Soph. extirper une race || *Moy.* faucher, moissonner.

ἐξ·αμβλόω-ῶ (*f.* ώσω, *ao.* ἐξήμβλωσα, *pf.* ἐξήμβλωκα) I *tr.* 1 rejeter par avortement || 2 faire avorter; *fig.* σώματος ἰσχὺς ἐξαμβλοῦται, Plut. la force du corps est émoussée || II *intr.* avorter.

ἐξ·αμβλύνω, émousser vivement, affaiblir; *au pass.* être émoussé.

ἐξαμβρῦσαι, *v.* ἐξαναβρύω.

ἐξ·αμείβω (*ao.* ἐξήμειψα) échanger, changer : ἄλλην ἄλλοτε χρόαν, Plut. changer de couleur, passer d'une couleur à une autre; *particul.* passer d'un pays dans un autre; parcourir ensuite, *acc.* : χώραν εἰς χώραν, Xén. passer d'un pays dans un autre || *Moy.* (*ao.* ἐξημειψάμην) faire un échange avec, *d'où* payer de retour, récompenser : τινα ποιναῖς, Eschl. qqn par un châtiment.

ἐξάμειψις, εως (ἡ) changements successifs, évolution périodique [ἐξαμείβω].

ἐξ·αμέλγω, traire.

ἐξ·αμελέω-ῶ (*pf.* ἐξημέληκα) négliger complètement : τινος, qqe ch.; *impers.* ἐξημέληται περὶ τῶν τοιούτων, Arstt. on n'a pris aucun soin de ces sortes de choses.

ἑξά·μετρος, ος, ον, de six mesures *ou* pieds, hexamètre; τὸ ἑξάμετρον (*s. e.* ἔπος *ou* μέτρον) le vers hexamètre [ἕξ, μέτρον].

ἑξά·μηνος, ος, ον, de six mois, qui dure six mois; *subst.* ὁ ἑξάμηνος (*s. e.* χρόνος) Xén. *ou* ἡ ἑξ. (*s. e.* ὥρη) Hdt. semestre [ἕξ, μήν].

ἔξαμμα, ατος (τὸ) ce qui sert à allumer [ἐξάπτω].

ἐξ·αμύνω, *d'ord. moy.* ἐξαμύνομαι (*inf. ao.* ἐξαμύνασθαι) repousser loin de soi.

ἐξ·αναβρύω (*inf. ao. poét.* ἐξαμβρῦσαι) faire jaillir.

ἐξ·αναγιγνώσκω (*f.* -αναγνώσομαι) lire jusqu'au bout.

ἐξ·αναγκάζω (*ao.* ἐξηνάγκασα; *ao. pass.* ἐξηναγκάσθην) 1 forcer, contraindre : τινὰ ποιεῖν τι, Soph. qqn à faire qqe ch. || 2 chasser par la force, *acc.*

ἐξ·ανάγω (*ao.* 2 -ανήγαγον; *ao. pass.* ἐξανήχθην), *au moy.* gagner le large.

ἐξ·αναδύομαι (*ao.* 2 *act.* ἐξανέδυν) 1 s'élever du sein de, émerger de : ἁλός, κύματος, Od. sortir de la mer, des flots || 2 *p. suite,* s'échapper de, échapper à, *gén.*

ἐξ·αναζέω (*fut.* 3 *sg.* -ζέσει) faire éclater en bouillonnant, *fig.*

ἐξ·ανακρούομαι (*seul. part. ao.* -ουσάμενοι) ramer en arrière, reculer.

ἐξ·αναλίσκω (*f.* -αναλώσω; *pf. pass.* -ανήλωμαι) 1 dépenser complètement (sa fortune *ou* celle d'autrui) *acc.* || 2 *p. suite,* consumer, épuiser, enlever (l'humidité, les forces, *etc.*); *d'où* détruire (une race, une armée, *etc.*).

ἐξ·αναλύω, délier, affranchir complètement : τινά τινος, qqn de qqe ch.

ἐξανάλωσις, εως (ἡ) action de perdre, de ruiner complètement [ἐξαναλίσκω].

1 **ἐξ·ανάπτω,** suspendre à : τί τινος, une chose à une autre.

2 **ἐξ·ανάπτω,** rallumer.
ἐξ·αναρπάζω, enlever de force, ravir.
ἐξ·ανασπάω-ῶ, tirer du fond de : ἔκ τινος, du fond de qqe ch.
ἐξαναστέωμεν, 1 *pl. ion. sbj. ao.* 2 *d'*ἐξανίστημι.
ἐξ·αναστρέφω, renverser de ses fondements, détruire de fond en comble : δαιμόνων ἱδρύματα ἐξανέστραπται βάθρων, Eschl. les statues des dieux ont été renversées de leurs socles.
ἐξανασχήσω, *f. d'*ἐξανέχω.
ἐξ·ανατέλλω (*impf.* ἐξανέτελλον, *ao.* ἐξανέτειλα) faire lever, faire naître.
ἐξαναφανδόν, *adv.* au grand jour, ouvertement [ἐξαναφαίνω, -δον].
ἐξ·αναφέρω (*f.* -ανοίσω, *ao.* 2 -ανήνεγκον) I *tr.* 1 soulever à la surface (de l'eau); *d'où intr. en appar.* (*s. e.* ἑαυτόν) sortir de l'eau || 2 porter sur soi : λόγχης τύπον, Plut. la marque d'un coup de lance || II *intr.* se relever, reprendre ses forces.
ἐξ·αναχωρέω-ῶ, se retirer, reculer; *avec l'acc.* τὰ εἰρημένα, Thc. éluder une convention par des subterfuges.
ἐξ·ανδραποδίζω, réduire en servitude, *acc.*
ἐξανδραπόδισις, εως (ἡ) action d'emmener *ou* de réduire en servitude [ἐξανδραποδίζω].
ἐξ·ανδρόομαι-οῦμαι (*part. pf.* ἐξηνδρωμένος) arriver à l'âge d'homme [ἐξ, ἀνήρ].
ἐξανείς, *part. ao.* 2 *d'*ἐξανίημι.
ἐξ·ανεμόω-ῶ (*ao.* ἐξηνέμωσα; *pass. ao.* ἐξηνεμώθην, *pf.* ἐξηνέμωμαι) remplir de vent, *d'où* gonfler; *fig* animer, exciter.
ἐξανεστώσας, *acc. fém. pl. du part. pf.* 2 *d'*ἐξανίστημι.
ἐξ·ανευρίσκω, imaginer.
ἐξ·ανέχω (*f.* -ανέξω *ou* -ανασχήσω; *au moy. f.* -ανέξομαι *ou* -ανασχήσομαι, *ao.* 2 -ανεσχόμην *et* -ηνεσχόμην) supporter, *acc.*; οὗ λόγων ἄλγιστ' ἂν ἐξανασχοίμην κλύων, Soph. je souffrirais cruellement à écouter ses paroles.
ἐξ·ανθέω-ῶ (*impf.* ἐξήνθουν, *ao.* ἐξήνθησα, *pf.* ἐξήνθηκα) I *intr.* 1 se couvrir de fleurs, fleurir; *p. ext.* se couvrir de boutons, bourgeonner; *p. anal.* se couvrir de pustules, d'efflorescences, *en parl. de la peau*; *en parl. de la mer*, se couvrir d'écume || 2 perdre sa fleur || II *tr.* faire fleurir, faire pousser, produire : ποικίλα, Luc. des fleurs variées; φλόγα, Plut. une flamme.
ἐξ·ανθίζω, fleurir || *Moy.* cueillir des fleurs.
ἐξ·ανθρωπίζω, rendre humain, donner un caractère humain à, *acc.* [ἐξ, ἄνθρωπος].
ἐξ·ανίημι (*f.* -ανήσω, *ao.* ἐξανῆκα, *etc.*) I *tr*, laisser aller : 1 laisser échapper : ἀϋτμήν. Il. un souffle; αἷμα, Eur. faire jaillir du sang || 2 laisser aller, congédier, *acc.*; laisser impuni; *d'où au pass.* être émoussé || II *intr.* se relâcher : ὀργῆς, Eur. de sa colère.
ἐξ·ανίστημι (*f.* -αναστήσω, *ao.* -ανέστησα; *pour l'ao.* 2 *et le pf. v. ci-dessous*) I *tr.* 1 faire lever : τοὺς θανόντας, Soph. ressusciter les morts; ἐνέδραν, Xén. faire lever des hommes couchés *ou* assis pour une embuscade; ἐξ. θηρία, Xén. faire lever des bêtes sauvages de leur retraite || 2 chasser : τινὰ δόμων, Soph. qqn de sa maison; τινὰς ἐκ νήσων, Hdt. faire émigrer un peuple des îles; *fig.* ἐξ. ἐξ ἠθέων, Hdt. faire abandonner des coutumes; *au pass. ou à l'ao.* 2 *act.* être chassé : θρόνων, Eschl. du trône; ἐξαναστάντες ἐξ ἠθέων, Hdt. ayant été forcés d'abandonner leurs coutumes; *p. suite*, dépeupler: πόλιν, Hdt. une ville; *au pass.* ἐξαναστάσης Πελοποννήσου ὑπὸ Δωριέων, Hdt. le Péloponnèse ayant été dévasté par les Doriens || II *intr.* (*à l'ao.* 2 ἐξανέστην, *au pf.* ἐξανέστηκα, *et au moy.* ἐξανίσταμαι, *f.* ἐξαναστήσομαι) 1 se lever (d'un siège); *particul.* se lever du lit, se lever : ἐξ. λόχου, *ou abs.* se lever d'une embuscade; *avec une prép.* ἐξ εὐνῆς, Xén. sortir du lit; *abs.* se lever pour parler || 2 se lever pour se retirer, sortir de, s'éloigner de : ἐκ γῆς, Hdt. d'un pays; τινὶ ὁδῶν, Xén. céder le chemin à qqn; *abs.* s'éloigner,
ἐξάντης, ου, *acc.* **ην** (ὁ, ἡ) exempt de, *gén.*
ἐξ·αντλέω-ῶ (*impf.* ἐξήντλουν, *ao.* ἐξήντλησα) épuiser, piller.
ἐξ·ανύτω (*seul. prés. et impf.* ἐξήνυτον *et* **ἐξ·ανύω** (*impf.* ἐξήνυον, *ao.* ἐξήνυσα) I *avec un rég. de chose* : 1 accomplir, exécuter : βουλάς, Il. des desseins; θεσμία, Soph. μοῖραν, Soph. accomplir les cérémonies sacrées, sa destinée; *avec l'inf.* venir à bout de, faire en sorte que || 2 *avec idée de durée* (dans le temps *ou* dans l'espace) mener à terme : πόρον, Eur. achever un trajet; *d'où abs.* se transporter : τόπου τινὸς ἐπὶ τόπον, Hdt. *ou* ἐκ τόπου ἐς τόπον, Hdt. d'un endroit dans un autre || II *avec un rég. de pers.* tuer : τινά, qqn.
ἑξά·παλαιστος, ος, ον, long *ou* large de six palmes [ἕξ, παλαιστή].
ἐξ·απαλλάττω (*f.* άξω, *ao.* ἐξαπήλλαξα; *pass. f.* ἐξαπαλλαχθήσομαι, *ao.* ἐξαπηλλάχθην) 1 délivrer, affranchir complètement : τινά τινος, qqn de qqe ch.; *au pass.* être délivré de, échapper à, se soustraire à, *gén.* || 2 *intr.* se délivrer de, échapper à, se soustraire à, *gén.*
ἐξ·απαντάω-ῶ, aller à la rencontre de.
ἐξ·απαρτάω-ῶ, suspendre; *d'où au pass.* être suspendu, ballotté.
ἐξ·απατάω-ῶ (*f.* -ήσω, *ao.* ἐξηπάτησα, *pf.* ἐξηπάτηκα; *pass. ao.* ἐξηπατήθην, *pf.* ἐξηπάτημαι) tromper complètement : τινά τι *ou* ἐπί τινι, qqn au sujet de qqe ch.; τινα ὡς, tromper qqn en lui faisant croire que; *fig.* ἐξ. νόσον, Luc. calmer un mal.
ἐξαπάτη, ης (ἡ) tromperie, ruse [ἐξαπατάω].
ἐξαπατητέον, *adj. verb. d'*ἐξαπατάω.
ἐξ·απαφίσκω (*ao.* 1 ἐξαπάφησα; *ao.* 2 ἐξήπαφον, *d'où sbj.* ἐξαπάφω) tromper || *Moy.* (*ao.* 2 *opt.* 3 *sg.* ἐξαπάφοιτο) *m. sign.*
ἑξά·πεδος, ος, ον, long de six pieds [ἕξ, πούς].
ἐξ·απεῖδον (*ao.* 2 *d'un verbe inus.*) remarquer *ou* voir de loin [ἐξ, ἀπεῖδον; *cf.* ἐξαφοράω].
ἑξά·πηχυς, υς, υ, *gén.* **εος,** de six coudées [ἕξ, πῆχυς].
ἐξαπιναῖος, α *ou* **ος, ον,** soudain, subit [ἐξαπίνης].
ἐξαπιναίως, *adv.* subitement, soudain.

ἐξαπίνης, *dor.* **ἐξαπίνας,** *adv.* subitement, soudain [*cf.* ἐξαίφνης].
ἑξα·πλάσιος, α, ον, sextuple [ἕξ, -πλάσιος].
ἑξά·πλεθρος, ος, ον, long de six plèthres *ou* arpents [ἕξ, πλέθρον].
ἑξ·απλήσιος, *ion. c.* ἑξαπλάσιος.
ἑξα·πλόος, ος, ον, sextuple [ἕξ, -πλοος].
ἐξ·απλόω-ῶ, déployer, étendre.
ἐξ·αποβαίνω, sortir de, descendre de, *gén.*
ἐξ·απο·δίομαι (*sbj.* ἐξαποδίωμαι) chasser de [ἐξ, ἀπό, R. Δι, *v.* δείδω].
ἐξ·αποδύνω (*seul. impf.* 3 *sg.* ἐξαπέδυνε) dépouiller de, *avec double acc.*
Ἑξά·πολις, *gén.* **εως** (ἡ) l'Hexapole (*litt.* pays à six villes) *contrée de Doride, en Asie Mineure* [ἕξ, πόλις].
ἐξ·απόλλυμι (*ao.* ἐξαπώλεσα) **I** détruire complètement, anéantir, immoler || **II** *intr.* (*au pf.* ἐξαπόλωλα, *et au moy.* ἐξαπόλλυμαι) **1** disparaître de, *gén.* || **2** être détruit de fond en comble, anéanti.
ἐξαπολοίατο, 3 *pl. poét. opt. ao.* 2 *moy. d'*ἐξαπόλλυμι.
ἐξ·απονέομαι (*prés. inf. épq.* -νέεσθαι) revenir de.
ἐξ·απονίζω (*impf.* ἐξαπένιζον) nettoyer en lavant, *acc.*
ἐξ·απορέω-ῶ (*ao.* ἐξηπόρησα) être embarrassé, incertain, ne savoir que faire || *Moy.* (*ao. pass.* ἐξηπορήθην) *m. sign.*
ἐξ·αποστέλλω (*ao.* ἐξαπέστειλα, *ao.* 2 *pass.* ἐξαπεστάλην) **1** envoyer, faire partir || **2** renvoyer, congédier.
ἐξ·αποτίνω (*prés. opt.*) donner entière satisfaction à, *acc.*
ἑξά·πους, ους, ουν, *gén.* **-ποδος,** long, large *ou* haut de six pieds.
ἐξ·αποφαίνω (*ao.* ἐξαπέφηνα) *c.* ἀποφαίνω.
ἐξ·αποφθείρω (*f.* -φθερῶ, *ao.* ἐξαπέφθειρα) détruire complètement.
1 **ἐξ·άπτω** (*impf.* ἐξῆπτον, *f.* ἐξάψω, *ao.* ἐξῆψα; *pass. ao.* ἐξήφθην, *pf.* ἔξημμαι) **1** attacher d'un point à un autre : πεῖσμα νεὸς κίονος, Od. attacher à une colonne le câble d'un navire; ἐκ νηοῦ σχοινίον ἐς τεῖχος, Hdt. attacher un câble du temple au mur; τὴν πόλιν τοῦ Πειραιῶς, Plut. rattacher la ville au Pirée; τῆς τύχης τὰ πραττόμενα, Plut. faire dépendre de la fortune les actions || **2** se suspendre à.
2 **ἐξ·άπτω** (*impf.* ἐξῆπτον, *ao.* ἐξῆψα; *pass. ao.* ἐξήφθην, *pf.* ἔξημμαι) enflammer, allumer; *fig.* ἐξάπτειν πόλεμον, El. allumer une guerre; εἰς ὀργήν τινα ἐξ. El. enflammer la colère de qqn.
ἐξ·αράομαι-ῶμαι (*seul. inf. ao.* ἐξαράσασθαι) dédier avec des prières solennelles.
ἐξ·αργέω-ῶ (*pf.* ἐξήργηκα) faire *ou* entretenir avec négligence.
ἐξ·αργυρίζω (*ao.* ἐξηργύρισα) convertir en argent || *Moy.* (*ao.* ἐξηργυρισάμην) se procurer à prix d'argent, acheter [ἐξ, ἄργυρος].
ἐξ·αργυρόω-ῶ, convertir en argent.
ἐξ·αρέσκομαι (*f.* -αρέσομαι) chercher à plaire : τοῖς θεοῖς, Xén. aux dieux, se les rendre favorables.
ἐξ·αριθμέω-ῶ (*ao.* ἐξηρίθμησα; *ao. pass.* ἐξηριθμήθην) faire le dénombrement de, *acc.*
ἐξ·αρκέω-ῶ (*impf.* ἐξήρκουν, *f.* ἐξαρκέσω, *ao.* ἐξήρκεσα) **1** suffire à, *avec un suj. de chose :* τινι, à qqn *ou* à qqe ch.; πρός τι, εἴς τι, pour qqe ch.; *abs.* être suffisant, suffire; *avec l'inf.* il me suffit de, il suffit, c'est assez || **2** subvenir à, venir en aide à : τι πρό τινος, à qqn en qqe ch.
ἐξαρκής, ής, ές, suffisant [ἐξαρκέω].
ἐξαρκούντως, *adv.* d'une manière suffisante [ἐξαρκέω].
ἔξαρμα, ατος (τὸ) élévation, hauteur des astres, du pôle, *etc.* [ἐξαίρω].
ἐξ·αρμόνιος, ος, ον, qui rompt l'harmonie, discordant [ἐξ, ἁρμονία].
ἐξ·αρνέομαι-οῦμαι (*f.* -ήσομαι; *ao.* ἐξηρνήθην, *ion.* ἐξηρνησάμην) **1** nier : τι, qqe ch. || **2** refuser, *avec* μή *et l'inf.* refuser de, *etc.*; οὐκ ἐξαρνοῦμαι, *avec l'inf.* Eschn. je ne refuse pas de.
ἐξάρνησις, εως (ἡ) dénégation, refus [ἐξαρνέομαι].
ἔξ·αρνος, ος, ον, *seul. dans les locut.* ἔξαρνός εἰμι *ou* γίγνομαι, je nie : τι, qqe ch.; *avec* μή *et l'inf.* nier que, *etc.*; *avec* μὴ οὐ *et l'inf.* : οὐκ ἂν ἔξαρνος γένοιο μὴ οὐκ ἐμὸς υἱὸς εἶναι, Luc. tu ne saurais nier que tu es mon fils [ἐξ, ἀρνέομαι].
ἐξ·αρπάζω (*f.* άσομαι, *ao.* ἐξήρπασα) **1** arracher : τινὰ νεός, Od. qqn d'un vaisseau; τι ἐκ χερῶν, Eur. qqe ch. des mains; τι παρά τινος, qqe ch. des mains de qqn; τινὰ ἐξ. τινός, arracher qqn des mains d'un autre || **2** arracher (d'un danger), sauver : τινά, qqn; τινός τινα, arracher qqn à un danger.
ἐξ·αρτάω-ῶ (*ao.* ἐξήρτησα, *pf.* ἐξήρτηκα; *pass. pf.* ἐξήρτημαι) **1** suspendre à : τι ἔκ τινος, une chose à une autre; *en parl. d'un lieu,* être comme suspendu à, être dominé (par une hauteur, *etc.*) || **2** *fig.* faire dépendre de, rattacher à : ἀλλοτρίων ἐπαίνων τὴν δόξαν, Plut. faire dépendre la gloire des louanges d'autrui || *Moy.* (*f.* ἐξαρτήσομαι) **1** s'attacher à : χειρός, Eur. à la main de qqn; περὶ τὸ γένειον, Eur. au menton de qqn, *en parl. de suppliants*; τῆς ἰσχύος, Xén. au gros de l'armée || **2** suspendre sur soi, attacher sur soi : πήραν, Luc. une besace; ἐξηρτημένος τόξοισιν, Eschl. qui a son carquois solidement fixé; *avec l'acc.* ἐπιστολὰς ἐξηρτημένος ἐκ τῶν δακτύλων, Eschn. tenir des lettres entre ses doigts.
ἐξ·αρτίζω, *au moy.* (*pl. q. pf.* 3 *sg.* ἐξήρτιστο) se pourvoir de, *acc.*
ἐξ·αρτύω (*impf.* ἐξήρτυον; *pass. impf.* ἐξηρτυόμην, *ao.* ἐξηρτύθην, *pf.* ἐξήρτυμαι) préparer (une expédition, une guerre, *etc.*); *particul.* harnacher un cheval; *au pass.* être muni *ou* pourvu de qqe ch. || *Moy.* **1** se préparer, se disposer || **2** préparer pour soi, *acc.*
ἐξ·αρύω, épuiser.
ἔξαρχος, ος, ον : **1** qui donne le signal (d'un chant, d'une danse) : θρήνων, Il. qui entonne un chant de deuil; *subst.* ὁ ἔξ. chef d'un chœur || **2** qui est à la tête de : ἱερέων, Plut. qui préside à un sacrifice [ἐξάρχω].
ἐξ·άρχω (*impf.* ἐξῆρχον, *f.* ἐξάρξω) **1** mettre en train, donner le signal : γόοιο, Il. des

gémissements; μολπῆς, Od. entonner un chant; παιᾶνος, Plut. παιᾶνα, Xén. entonner le péan; ὅρκον, Eur. dicter un serment || 2 prendre l'initiative de : βουλῆς, Il. de résolutions; τινὰ λόγοις ἐξ. Soph. adresser le premier la parole à qqn || *Moy.* mettre en train : κακῆς βουλῆς τινι, Od. donner un mauvais conseil à qqn; ἐξ. κανᾶ, Eur. préparer les corbeilles pour commencer le sacrifice.

ἑξάς, άδος (ἡ) le nombre six, demi-douzaine [ἕξ].

ἐξ·ασκέω-ῶ : I exercer avec soin, *d'où* : 1 *au pass.* être exercé, s'exercer : τι, περί τι, à qqe ch. || 2 *avec un rég. de chose*, pratiquer (un art, *etc.*) *acc.* || II arranger avec soin : ἐσθῆτί τινα, Soph. couvrir *ou* parer qqn d'un vêtement; μνῆμα εἰς κάλλος ἐξησκημένον, Luc. monument travaillé avec art.

ἐξ·ατιμάζω, mépriser.

ἐξ·άττω, *v.* ἐξαΐσσω.

ἐξ·αυαίνω, faire sécher; *au pass.* se dessécher.

ἐξ·αυδάω-ῶ : 1 dire sans détour; dire, *en gén.*; réciter, chanter, *acc.* || 2 pousser des cris || *Moy.* chanter un hymne funèbre.

ἐξ·αυλίζομαι, changer de campement *ou* de quartier, décamper.

ἐξ·αῦτις, *adv.* 1 en arrière de, en revenant de, *gén.* || 2 *en parl. du temps*, de nouveau [*poét. p.* ἐξαῦθις, *de* ἐξ, αὖθις].

ἐξ·αυτομολέω-ῶ, déserter à l'ennemi.

ἐξ·αυχέω-ῶ, se flatter de : τι, de qqe ch.; se flatter que, *avec la prop. inf.*

ἐξ·αφαιρέω-ῶ, *d'ord. au moy.* ἐξαφαιρέομαι-οῦμαι (*f.* ήσομαι, *ao.* 2 ἐξαφειλόμην) ôter, enlever : ψυχήν τινος, Od. ôter la vie à qqn.

ἐξ·αφίημι, lâcher, laisser aller; *d'où au pf. pass.* ἐξαφεῖμαι, être délivré, affranchi de, *gén.*

ἐξ·αφίστημι, écarter de; *d'où au sens intr.* (*ao.* 2 ἐξαπέστην *et moy.* ἐξαφίσταμαι) s'écarter de, s'abstenir de, renoncer à.

ἐξ·αφοράω-ῶ (*ao.* 2 ἐξαπεῖδον) voir de loin.

ἐξ·αφρίζω (*seul. moy.*) jeter l'écume de, *acc.*

ἐξ·αφύω (*ao.* 3 *sg. poét.* ἐξήφυσσεν) épuiser.

ἑξά·χειρ, -χειρος (ὁ, ἡ) à six mains [ἕξ, χείρ].

ἑξά·χοος-ους, οος-ους, οον-ουν, de six conges [ἕξ, χόος].

ἔξαψις, εως (ἡ) action d'enflammer, d'allumer [ἐξάπτω 2].

ἐξ·εγγυάω-ῶ, cautionner, garantir, se porter garant pour, *acc.* || *Moy.* s'engager moyennant caution à, *inf. fut.*

ἐξ·εγείρω (*ao.* ἐξήγειρα) 1 *tr.* réveiller, éveiller; *au pass.* être réveillé, se réveiller || 2 *intr.* (*au pf.* ἐξεγρήγορα *et à l'ao. moy. sync.* ἐξηγρόμην) être réveillé *ou* éveillé.

ἐξέγερσις, εως (ἡ) action de réveiller, d'exciter [ἐξεγείρω].

ἐξεγρήγορα, *v.* ἐξεγείρω.

ἐξεδάην, *ao.* 2 *pass. poét. d'*ἐκδιδάσκω.

ἐξεδήδοκα, *pf. d'*ἐξεσθίω.

ἐξέδομαι, *fut. d'*ἐξεσθίω.

ἐξεδόμην, *ao.* 2 *moy. d'*ἐκδίδωμι.

ἐξ·έδρα, ας (ἡ) emplacement couvert avec sièges devant la maison (pour se réunir, converser, *etc.*); *à Rome*, salle des séances du sénat [ἐξ, ἕδρα].

ἔξ·εδρος, ος, ον, 1 qui est hors de sa résidence, hors de sa demeure || 2 chassé de : χθονός, Eur. de son pays; *fig.* φρενῶν, Eur. hors de son bon sens || 3 qui n'est pas à sa place, *d'où* déplacé, étrange [ἐξ, ἕδρα].

ἔξει, 2 *sg. prés. ind. ou impér. d'*ἔξειμι.

1 **ἕξει,** 3 *sg. f. d'*ἔχω.

2 **ἕξει,** *dat. sg. d'*ἕξις.

ἐξειδέναι, *inf. d'*ἔξοιδα.

ἐξεῖδον, *v.* ἐξοράω.

ἐξειδώς, υῖα, ός, *part. d'*ἔξοιδα.

ἐξείη, 3 *sg. opt. prés. d'*ἔξεστι, *ou opt. ao.* 2 *d'*ἐξίημι.

ἐξείην, 1 *pl. épq. opt. ao.* 2 *d'*ἐξίημι.

ἑξείης, *épq. c.* ἑξῆς.

ἐξ·εικάζω (*f.* άσω; *pf. pass.* ἐξείκασμαι *ou* ἐξήκασμαι) rendre tout à fait semblable, assimiler, *d'où* adapter; *au pf. pass.* être entièrement semblable *ou* ressemblant : τινι, à qqn; *p. suite*, οὐδὲν ἐξηκασμένα, Eschl. qui ne sont pas de simples images (mais la réalité même).

ἐξ·εικονίζω, représenter à l'aide d'une image.

ἐξ·ειλέω-ῶ, dérouler.

ἐξειλόμην, ἐξεῖλον, *ao.* 2 *moy. et act. d'*ἐξαιρέω.

1 **ἔξ·ειμι** : 1 (*seul.* 3 *pl.* ἔξεισι) être originaire de, descendre de, *gén.* || 2 *d'ord. impers.* ἔξεστι (*inf.* ἐξεῖναι, *impf.* ἐξῆν, *f.* ἐξέσται) *impers.* il est permis; κἄξεστιν αὐτῇ δρᾶν λέγειν θ' ἃ βούλεται, Soph. il lui est permis de faire et de dire ce qu'elle veut; σοὶ ἔξεστιν ἀνδρὶ γενέσθαι, Xén. il t'est permis de devenir un homme; *rar. avec l'acc.* Λακεδαιμονίοις ἔξεστιν ὑμῖν φίλους γενέσθαι, Thc. il est possible aux Lacédémoniens de devenir vos amis; *abs. part.* ἐξόν, *avec l'inf.* quand *ou* puisqu'il est permis *ou* possible de; *fut.* ἐξεσόμενον, lorsqu'il sera possible.

2 **ἔξ·ειμι** (*inf.* ἐξιέναι, *impf.* ἐξῄειν *ou* ἐξῄα, *etc.*, *v.* εἶμι) I *en parl. de pers.* 1 sortir : μεγάρων, Od. du palais; χώρας, Soph. *ou* ἐκ χώρης, Hdt. sortir d'un pays; *particul.* partir pour une expédition; *avec un acc.* : ἀγῶνας, Soph. aller affronter des luttes; ἐκδήμους στρατείας, Thc. partir pour des expéditions lointaines; θύραζε, Od. sortir à la porte || 2 *fig.* se retirer : ἐκ τῶν ἱππέων, Hdt. quitter le service de la cavalerie || 3 en venir à : εἰς ἔλεγχον, Soph. à une preuve || II *en parl. de choses*, arriver à son terme, cesser [ἐξ, εἶμι].

ἕξειν, *inf. fut. d'*ἔχω.

ἐξεῖναι, *inf. prés. d'*ἔξεστι, *v.* ἔξειμι.

ἐξ·εῖπα, *ao.* 1, et **ἐξ·εῖπον** (*inf.* ἐξειπεῖν) *ao.* 2, dire, déclarer : τι, qqe ch.; τί τινι, τι πρός τινα, τινά τι, qqe ch. à qqn.

ἐξείρας, *part. ao. d'*ἐξείρω.

ἐξειργασμένως, *adv.* avec un travail approfondi, avec soin [ἐξεργάζομαι].

1 **ἐξ·είργω** : 1 écarter, exclure, repousser : τινά, qqn; ἐκ τῶν ἱερῶν, Lys. exclure des sacrifices || 2 exclure, empêcher : τι, qqe ch.; *d'où au pass.* ὑπό τινος, τινι, être empêché par qqe ch. [ἐξ, εἴργω].

2 **ἐξ·είργω,** contraindre, forcer; *au pass.* être contraint [ἐξ, εἴργω].

ἐξείρετο, 3 *sg. impf. d'*ἐξέρομαι.
ἐξείρηκα, ἐξείρημαι, *pf. act. et pass. d'*ἐξαγορεύω *ou d'*ἐξερέω 1.
ἐξειρύσας, *part. ao. ion. d'*ἐξερύω.
ἐξείρυσε (3 *sg. épq. et ion.*), **ἐξείρυσσαν** (3 *pl. épq. et ion.*) *ao. d'*ἐξερύω.
ἐξ·είρω (*part. ao.* ἐξείρας) tirer de, *d'où* étendre, tendre, allonger.
ἐξείς, εῖσα, έν, *part. ao.* 2 *d'*ἐξίημι.
ἔξεισθα, 2 *sg. prés. épq. d'*ἔξειμι 2.
ἐξεκέχυντο, 3 *pl. pl. q. pf. moy. épq. d'*ἐκχέω.
ἐξεκλήϊσαν, 3 *pl. ao. ion. d'*ἐκκλείω.
ἐξελάαν, *inf. prés. épq. d'*ἐξελάω.
ἐξέλασις, εως (ἡ) I *tr.* expulsion || II *intr.* 1 marche au dehors, expédition || 2 charge de cavalerie [ἐξελαύνω].
ἐξ·ελαύνω (*f.* -ελάσω, *att. et ion.* -ελῶ; *ao.* ἐξήλασα, *pf.* ἐξελήλακα) I *tr.* 1 pousser hors de : ἄντρου ἐξ. μῆλα, Od. pousser des troupeaux de moutons hors d'une caverne; *p. suite*, conduire *ou* diriger hors de : ἵππους ἐξ. Τρώων, Il. pousser des chevaux hors des rangs des Troyens; στρατόν, Hdt. στρατιήν, Hdt. conduire une armée, une expédition || 2 *avec idée de violence*, expulser, chasser : τινὰ γαίης, Il. χθονός, γῆς, Soph. ἐκ γῆς, Soph. ἐκ τῆς πατρίδος, Hdt. chasser qqn d'un pays, de sa patrie; *abs.* bannir || 3 tirer en longueur, étirer || II *intr.* *en appar.* (*s. e.* ἵππον, δίφρον) 1 pousser un cheval, un char, *d'où* s'avancer (à cheval, sur un char); *abs.* sortir à cheval || 2 (*s. e.* στρατόν *ou* στρατιάν) partir pour une expédition.
ἐξ·ελάω (*inf.* ἐξελάαν, *part. prés.* ἐξελάων) *épq. c. le préc.*
ἐξ·ελέγχω (*pf. pass.* ἐξελήλεγμαι *ou* ἐξήλεγμαι) 1 réfuter, confondre; *d'où en gén.* convaincre (d'une faute, d'un crime, *etc.*) : τινά τι, qqn de qqe ch.; ἐξελέγχεσθαι ὑπό τινος, être convaincu par qqn *ou* par qqe ch.; ἐξελέγχεται κάκιστος ὤν, Eur. il est convaincu d'être très pervers || 2 fournir une preuve : ἐς τὸ ἀληθές, Thc. démontrer véritable (qqe ch.) || 3 vérifier : ἐξ. τινὰ εἰ, Plut. sonder (*litt.* éprouver) qqn pour voir si, *etc.*
ἐξελεῖν, ἐξελέσθαι, *inf. ao.* 2 *act. et moy. d'*ἐξαιρέω.
ἐξελευθερικός, ή, όν : 1 qui concerne les affranchis || 2 fils *ou* descendant d'affranchi [ἐξελεύθερος].
ἐξ·ελεύθερος, ου (ὁ) affranchi [ἐξ, ἐ.].
ἐξ·ελευθεροστομέω-ῶ, parler librement.
ἐξελήλακα, *pf. d'*ἐξελαύνω.
ἐξελήλεγμαι, *pf. pass. d'*ἐξελέγχω.
ἐξέλιπον, *ao.* 2 *d'*ἐκλείπω.
ἐξ·ελίσσω, *att.* **-ίττω** : I *tr.* 1 dérouler : περιβολὰς σφραγισμάτων, Eur. le cordon noué autour des tablettes et retenu par le cachet; τὴν φάλαγγα, Xén. faire évoluer une troupe de façon que les hommes, en faisant volteface, reviennent par ordre de rang de queue en tête, le dernier rang pivotant sur place || 2 mouvoir en rond : ἑαυτόν, El. s'enfuir en décrivant des circuits, *en parl. d'un animal* || 3 faire le tour de : τάφρον, Plut. contourner un fossé || 4 tirer de; *au pass.* se tirer de || II *intr.* 1 décrire des circuits : τῇ καὶ τῇ, El. çà et là || 2 se tirer de.
ἐξ·ελκύω (*f.* -ύσω; *ao.* ἐξείλκυσα, *d'où opt.* 3 *sg.* ἐξελκύσειεν, *inf.* ἐξελκύσαι; *ao. pass. sbj.* 3 *sg.* ἐξελκυσθῇ) *c. le suiv.*
ἐξ·έλκω (*seul. prés.*; *pour les autres temps on emploie les temps correspondants d'*ἐξελκύω) tirer de : τινός, d'un lieu; φάσγανον κολεοῦ, Eur. un glaive du fourreau; *abs.* tirer péniblement, traîner.
ἐξ·ελληνίζω, faire remonter à une origine grecque.
ἐξέμεν, ἐξέμεναι, *inf. ao.* 2 *épq. d'*ἐξίημι.
ἐξέμεν, *inf. fut. épq. d'*ἔχω.
ἐξ·εμέω-ῶ (*f.* έσω, *ao.* ἐξήμεσα) vomir.
ἐξέμμορε, *v.* ἐκμείρομαι.
ἐξ·εμπεδόω-ῶ, confirmer, sanctionner.
ἐξ·εμπολάω-ῶ (*pf. pass.* ἐξημπόλημαι) 1 vendre au dehors, exporter || 2 *p. suite*, se procurer en vendant au dehors.
ἐξ·εμπολέω, *ion. c. le préc.*
ἐξ·εναρίζω (*f.* ίξω, *ao.* ἐξενάριξα) 1 dépouiller un ennemi tué en combattant : ἐξ. τινά, dépouiller le corps d'un ennemi; τεύχεα, Il. enlever les armes d'un ennemi tué || 2 tuer dans un combat [ἐξ, ἔναρα].
ἐξεντο, 3 *pl. ao.* 2 *moy. ion. d'*ἐξίημι.
ἐξεο, 2 *sg. impér. ao.* 2 *moy. ion. d'*ἐξίημι.
ἐξ·επᾴδω, apaiser par des enchantements, charmer; *pass.* se laisser calmer par des enchantements.
ἐξ·επαίρω, exciter, encourager à, *inf.*
ἐξεπέρησεν, 3 *sg. ao.* 1 *ion. d'*ἐκπεράω.
ἐξέπεσον, *v.* ἐκπίπτω.
ἐξεπέτασα, *v.* ἐκπετάννυμι.
ἐξ·επεύχομαι, se glorifier, se vanter de, *inf.*
ἐξ·επιπολῆς, *adv.* à la surface.
ἐξ·επίσταμαι, savoir à fond, savoir parfaitement : τι, qqe ch.; *avec un part.* savoir parfaitement que qqn, *etc.*
ἐξεπίστεαι, 2 *sg. prés. ind. ion. du préc.*
ἐξ·επίτηδες, *adv.* à dessein.
ἐξεπόνασα, *ao. dor. d'*ἐκπονέω.
ἐξεπράθομεν, 1 *pl. épq. ao.* 2 *d'*ἐκπέρθω.
ἐξεπτάξας, 2 *sg. ao. dor. d'*ἐκπτήσσω.
ἐξ·εράω-ῶ, évacuer, *d'où* jeter; *p. anal.* ἐξ. τὸν ἀέρα, Plut. chasser l'air, *en parl. des poumons.*
ἐξ·εργάζομαι (*f.* άσομαι, *ao.* ἐξειργασάμην; *ao. pass.* ἐξειργάσθην, *pf.* ἐξείργασμαι) I mener à terme, *d'où* : 1 exécuter, accomplir : ἔργον, Soph. une œuvre; νηόν, Hdt. élever un temple || 2 effectuer, réaliser : τοιοῦτόν τινα, Xén. parvenir à rendre qqn tel (qu'on veut); μισθὸς ἡμῖν ἐξείργασται, Xén. une solde nous est assurée; ἐξ. κακά τινα, Hdt. faire du mal à qqn || II exercer, cultiver : ἡ γῆ ἐξείργασται, Thc. la terre a été cultivée; ἀγροὶ εὖ ἐξεργασμένοι (*ion.*) Hdt. champs bien cultivés; *fig.* ἐξεργάζεσθαι τέχνην, Xén. exercer un art || III *avec idée d'hostilité*, venir à bout de, *c. à d.* ruiner, faire périr : ἐξειργάσμεθα, Eur. c'est fait de nous.
ἐξεργασία, ας (ἡ) travail de composition [ἐξεργάζομαι].
ἐξεργαστικός, ή, όν, propre à exécuter ; *Sup.* -ώτατος [ἐξεργάζομαι].
ἐξ·έργω, *ion. c.* **ἐξείργω.**

ἐξ·ερεείνω (*seul. prés.*) 1 interroger : τινά, qqn; *abs.* s'enquérir || 2 rechercher, demander : τι, qqe ch.; πόρους, Od. chercher à reconnaître *ou* explorer des passages || *Moy.* (*impf.* 3 *sg. poét.* ἐξερεείνετο) interroger : τινα, qqn.
ἐξερέεσθαι, *inf. prés. moy. épq. d'*ἐξερέω 2.
ἐξερέῃσι, 3 *sg. sbj. prés. épq. d'*ἐξερέω 2.
ἐξ·ερείδω, servir de support à, supporter, soutenir, *acc.*
ἐξ·ερείπω (*ao.* 2 ἐξήριπον) 1 tomber à terre, *en parl. d'un arbre* || 2 *avec le gén.* tomber de, pendre de; *d'où abs.* être penché.
ἐξερέομαι, *v.* ἐξερέω.
ἐξ·ερεύγω (*ao.* 2 ἐξήρυγον) vomir || *Moy.* se décharger (dans la mer) *en parl. de fleuves.*
ἐξ·ερευνάω-ῶ, rechercher avec soin, chercher à savoir exactement.
1 **ἐξ·ερέω-ῶ** (*pf.* ἐξείρηκα; *pass. fut.* 3 *sg.* ἐξειρήσεται, *pl. q. pf.* 3 *sg.* ἐξείρητο) *fut. d'un prés. inus.* 1 dire en tirant de soi-même, dire malgré soi, être forcé d'avouer, *avec* ὅτι || 2 *p. ext.* parler, dire : τί τινα, qqe ch. à qqn.
2 **ἐξ·ερέω-ῶ** (*seul. prés.*) chercher à savoir, *d'où* : 1 interroger : τινα, qqn || 2 demander : τι, qqe ch. || 3 explorer, *acc.*
ἐξ·ερημόω-ῶ, rendre désert, *d'où* dévaster, *acc.*; ἐξ. γένος, Soph. rendre vide une famille, *c. à d.* l'exterminer, la ruiner, la détruire.
ἐξερήσομαι, *f. d'*ἐξέρομαι.
ἐξ·ερίζω, s'obstiner dans une dispute.
ἐξ·ερμηνεύω, décrire avec soin.
ἐξ·έρομαι (*impf.* ἐξειρόμην, *f.* ἐξερήσομαι, *ao.* 2 ἐξηρόμην) questionner, interroger : τινα, qqn; τινος, chercher à savoir au sujet de qqn; τι, chercher à connaître qqe ch.
ἐξ·έρπω : 1 ramper hors de, se traîner hors de || 2 se dérouler, se développer, *en parl. d'une armée.*
ἐξ·έρρω (*seul. impér. prés.*) s'en aller, disparaître de, *gén.*
ἐξ·ερύκω (*impf.* ἐξήρυκον), écarter, repousser.
ἐξ·ερύω (*ao. poét.* ἐξέρυσα, *ion. et épq.* ἐξείρυσα, *ao. itér.* 3 *sg.* ἐξερύσασκε) 1 tirer *ou* retirer de : βέλος ἐξ. ὤμου, Il. retirer un trait de l'épaule; ἰχθύας ἔκτοσθε θαλάσσης, Od. retirer des poissons de la mer; ποδός τινα, Il. tirer qqn par le pied || 2 arracher (la langue, *etc.*).
ἐξ·έρχομαι (*f.* ἔξειμι, *ao.* 2 ἐξῆλθον, *pf.* ἐξελήλυθα), aller hors de : I *en parl. de pers.* 1 sortir : πόληος, Il. τείχεος, Il. οἴκων, Eur. sortir d'une ville, d'un rempart, d'une maison; *rar. avec l'acc.* ἐξ. τὸ ἄστυ, Hdt. χώρην, Hdt. sortir de la ville, d'un pays; *fig.* ἐκ τῶν ἐφήβων εἰς τοὺς τελείους, Xén. sortir de la classe des éphèbes pour entrer dans celle des hommes faits || 2 sortir pour aller au loin, partir : ἐπὶ θήραν, Xén. pour la chasse; *avec idée d'hostilité* : ἐπί τινα, marcher contre qqn; ἐξ. ἔξοδον, partir, Xén.; ἐξ. στρατείαν, Eschn. partir pour une expédition; νόστον ἐξ. Soph. partir pour retourner || 3 en venir à : ἐς χερῶν ἅμιλλάν τινι, Eur. à lutter avec qqn; εἰς ἔλεγχον, Eur. à une preuve; *avec l'acc.* τι, à qqe ch.; exécuter, accomplir qqe ch. || 4 sortir d'une épreuve, d'un examen, *d'où* être prouvé, démontré : ἄλλος ἐξέρχομαι, Soph. je sors de là autre; il résulte de là, il est établi par là que je deviens autre || II *en parl. de choses* : 1 sortir, se faire jour, avoir une issue, aboutir; *en parl. d'événements, d'oracles, de songes* : arriver à son terme : κατ' ὀρθὸν ἐξ. Soph. avoir une heureuse issue; ἐξῆλθε ἡ μῆνις, Hdt. sa vengeance fut satisfaite || 3 *en parl. du temps,* être passé, écoulé.
ἐξερῶ, *v.* ἐξερέω.
ἐξ·ερωέω-ῶ (*ao.* ἐξηρώησα) s'élancer hors de la carrière, s'emporter, *en parl. de chevaux.*
ἐξ·εσθίω (*f.* ἐξέδομαι, *ao.* 2 ἐξέφαγον, *pf.* ἐξεδήδοκα) manger complètement, dévorer.
ἐξ·έσθω (*seul. prés.*) *c. le préc.*
ἐξεσίη, ης (ἡ) *ion.* députation : ἐξεσίην ἐλθεῖν, Il. Od. aller en ambassade [ἐξίημι].
ἔξεσις, εως (ἡ) répudiation [ἐξίημι].
ἐξέσσυτο, *v.* ἐκσεύομαι.
ἔξεστι, *v.* ἔξειμι 1.
ἐξεσύθη, 3 *sg. ao. pass. d'*ἐκσεύω.
ἐξ·ετάζω (*f.* ἐξετάσω, *att.* ἐξετῶ; *ao.* ἐξήτασα, *pf.* ἐξήτακα) I rechercher avec soin, *d'où* : 1 examiner à fond : τινὰ πρός τινα, *ou* τι παρά τι, examiner une personne *ou* une chose à côté d'une autre, en la comparant à une autre || 2 *particul.* éprouver : ξυμμαχίαν, Thc. faire l'épreuve d'une alliance || 3 passer une revue (de troupes), *d'où* dénombrer, énumérer : ἁμαρτήματα, Isocr. les fautes de qqn || 4 interroger : τινά τι, demander qqe ch. à qqn || II *p. suite,* admettre après examen, *d'où* : 1 admettre comme prouvé; *d'où au pass.* : καὶ λέγων καὶ γράφων ἐξεταζόμην τὰ δέοντα, Dém. il est prouvé que j'ai dit et écrit ce qu'il fallait || 2 *p. suite,* être classé au nombre de : ἐν τοῖς ἱππικοῖς, Plut. parmi les chevaliers; *abs.* être du parti de qqn, partisan de qqn.
ἕξεται, 3 *sg. fut. moy. d'*ἔχω.
ἐξέτασις, εως (ἡ) 1 recherche, examen || 2 recensement, revue militaire; *à Rome,* ἐξ. βίων, Plut. censure [ἐξετάζω].
ἐξετασμός, οῦ (ὁ) *c. le préc.* [ἐξετάζω].
ἐξεταστέον, *adj. verb. d'*ἐξετάζω.
ἐξεταστής, οῦ (ὁ) 1 qui examine, qui fait une enquête || 2 *particul.* ἐξ. τῶν ξένων, Eschn. magistrat chargé de vérifier le montant de la solde des troupes mercenaires, *à Athènes* [ἐξετάζω].
ἐξεταστικός, ή, όν : 1 propre à rechercher, à examiner || 2 qui recherche *ou* examine [ἐξετάζω].
ἐξετέλεσσα (*ao. épq.*), **ἐξετελεῦντο** (3 *pl. impf. pass. épq.*) *d'*ἐκτελέω.
ἑξ·έτης, ης, ες : 1 âgé de six ans || 2 qui dure six ans [ἕξ, ἔτος].
ἐξ·έτι, *adv.* depuis ce temps; *abs.* depuis : ἐξ. πατρῶν, Od. depuis nos pères; ἐξ. τοῦ ὅτε, Il. depuis que; *postér. en prose,* ἐξέτι νεκροῦ, El. depuis le jeune âge [ἐξ, ἔτι].
ἐξ·ευμενίζω, *au moy.* se rendre favorable : τινα, qqn.
ἐξ·ευνουχίζω, rendre eunuque [ἐξ, εὐνοῦχος].
ἐξεύρεσις, εως (ἡ) invention, découverte [ἐξευρίσκω].

ἐξευρετέος, α, ον, *adj. verb. d'*ἐξευρίσκω.
ἐξευρετικός, ή, όν, inventif [ἐξευρίσκω].
ἐξεύρημα, ατος (τὸ) invention, découverte [ἐξευρίσκω].
ἐξ·ευρίσκω (*f.* -ευρήσω, *ao.* -εὗρον) **1** parvenir à trouver, découvrir || **2** trouver par le secours de l'intelligence, imaginer : τι, qqe ch. || **3** chercher à découvrir, explorer (un lieu); *d'où* reconnaître : τινὰ ἐχθίω Φρυγῶν, SOPH. qqn comme plus hostile que les Troyens || **4** fournir, procurer : γαστρὶ τὰ σύμφορα, SOPH. les choses utiles à la subsistance.
ἐξ·ευτελίζω, mépriser, dédaigner.
ἐξ·ευτρεπίζω, préparer.
ἐξ·εύχομαι : **1** se vanter de, *acc.* || **2** désirer vivement, *acc.*
ἐξεφαάνθεν, ἐξεφαάνθη, *v.* ἐκφαίνω.
ἐξ·εφίημι, *au moy.* mander, prescrire, *avec l'inf.*
ἐξέφρησα, *ao. d'*ἐκφρέω.
ἐξέχεα, *v.* ἐκχέω.
ἐξεχέοντο, 3 *pl. impf. moy. poét. d'*ἐκχέω.
ἐξέχυτο, 3 *sg. ao.* 2 *moy. épq. d'*ἐκχέω.
ἐξ·έχω, se projeter hors de, être saillant, proéminent : τὰ ἐξέχοντα, PLAT. les surfaces convexes.
ἐξ·έψω, faire cuire.
ἐξέωσα, ἐξεώσθην, *v.* ἐξωθέω.
ἐξ·ηβος, ου (ὁ) qui a dépassé l'âge des éphèbes [ἐξ, ἥβη].
ἐξ·ηγέομαι-οῦμαι : **I 1** conduire, guider, *gén. ou dat.*; ἃ δ' ἐξηγεῖσθε τοῖς ξυμμάχοις, THC. quant aux entreprises où vous engagez vos alliés; ἐξ. τινι τῆς πράξεως, XÉN. montrer à qqn par son propre exemple ce qu'il faut faire; ἐξ. τῷ κήρυκι τὸν νόμον, DÉM. dicter au héraut le texte de la loi || **2** *p. suite*, diriger, gouverner, *acc.* || **3** *avec idée d'hostilité*, conduire (une armée) : εἰς τὴν Ἑλλάδα, XÉN. en Grèce || **II** conduire pas à pas *ou* jusqu'au terme, *d'où* : **1** exposer en détail : τι, περί τινος, qqe ch., donner des explications détaillées sur qqe ch.; *avec un relat.* ἐξ. ὅτῳ τρόπῳ, HDT. expliquer en détail de quelle manière; *avec une prop. inf.* expliquer que, *etc.* || **2** expliquer, interpréter; *particul.* expliquer la volonté des dieux, le sens d'un oracle || **3** ordonner, prescrire, *en parl. des oracles, des prêtres, des dieux; avec un inf.* ordonner de; *p. suite*, conseiller.
ἐξήγησις, εως (ἡ) exposition de faits historiques, récit [ἐξηγέομαι].
ἐξηγητής, οῦ (ὁ) **1** qui dirige, qui donne les instructions (pour la conduite d'une affaire, pour le gouvernement d'une maison) || **2** qui explique, qui interprète (les oracles, les songes, les présages); *à Athènes*, interprète des rites, des coutumes sacrées [ἐξηγέομαι].
ἐξηγητικός, ή, όν, propre à raconter *ou* à expliquer : τὰ ἐξηγητικά (*s. e.* βιβλία) PLUT. traités de l'interprétation des songes [ἐξηγέομαι].
ἐξηγρόμην, *v.* ἐξεγείρω.
ἐξῄδη, ἐξῄδησθα, 1 *et* 2 *sg. pl. q. pf. d'*ἔξοιδα.
ἐξῄια, *v.* ἔξειμι 2.
ἐξῄκασμαι, *v.* ἐξεικάζω.
ἐξήκοντα (οἱ, αἱ, τὰ) *n. de n. indécl.* soixante [ἕξ, -κοντα].
ἐξηκοντα·ετής, ής, ές *ou* **ἐξηκοντα·έτης, ης, ες,** sexagénaire [ἕξ, ἔτος].
ἐξηκοντα·ετία, ας (ἡ) durée de soixante ans.
ἐξηκοστός, ή, όν, soixantième [ἐξήκοντα].
ἐξ·ήκω, venir au terme de, aboutir : **1** *avec idée de lieu* : ἐξ. ὁδόν, SOPH. arriver au terme du voyage; *fig.* ἅλις ἵν' ἐξήκεις δακρύων, SOPH. *litt.* c'est assez (d'en être venu) où tu en es venu pleurant, *c. à d.* tu as assez pleuré || **2** *avec idée de temps* || **3** *en parl. d'oracles qui s'accomplissent* : τὰ πάντ' ἂν ἐξήκοι σαφῆ, SOPH. tout semble bien être devenu clair.
ἐξήλατος, ος, ον, étiré sous le marteau [ἐξελαύνω].
ἐξ·ηλιόω-ῶ, faire briller comme le soleil; *d'où au pass.* resplendir comme le soleil [ἐξ, ἥλιος].
ἐξηλλαγμένως, *adv.* étrangement [ἐξαλλάσσω].
ἐξήλυσις, εως, *ion.* **ιος** (ἡ) sortie [ἐξελεύσομαι, *fut. d'*ἐξέρχομαι].
ἐξ·ήμαρ, *adv.* pendant six jours [ἕξ, ἦμαρ].
ἐξ·ημερόω-ῶ : **I** adoucir par la culture, *d'où* : **1** défricher, cultiver (une terre) || **2** transformer des plantes sauvages en plantes cultivées || **3** *en parl. de pers.* cultiver, civiliser || **II** délivrer (un pays) de maux.
ἐξημέρωσις, εως (ἡ) action d'apprivoiser, de cultiver [ἐξημερόω].
ἐξήμεσα, *v.* ἐξεμέω.
ἐξημημένος, *part. pf. pass. d'*ἐξαμάω.
ἐξημοιβός, ός, όν, de rechange [ἐξαμείβω].
ἐξῆν, *impf. d'*ἔξεστι, *v.* ἔξειμι 1.
ἐξήνεγκα, *ao.* 1 *d'*ἐκφέρω.
ἐξ·ήνιος, ος, ον, sans frein [ἐξ, ἡνία].
ἐξήπαφον, *v.* ἐξαπαφίσκω.
ἐξηράμην, *v.* ἐξαίρω.
ἐξ·ήρης, ης, ες, à six rangs de rames; ἡ ἐξ. *s. e.* ναῦς) navire à six rangs de rames [ἕξ, ἄρω].
ἐξῇρον, *impf. d'*ἐξαίρω.
ἐξήρου, 2 *sg. ao.* 2 *d'*ἐξέρομαι.
ἑξῆς, *adv.* à la suite : **1** *avec idée de lieu*, à la suite, en se suivant; *avec un rég.* à la suite de, *gén. ou dat.*; d'une façon continue, sans exception || **2** *en parl. du temps*, ensuite, après || **3** *en parl. de conséquences*, par suite de, d'accord avec : κατὰ τὰ ἑξ. τῷ νοερῷ ζῴῳ, M. ANT. comme il convient à un animal raisonnable [ἔχω].
ἐξητασμένως, *adv.* avec soin, exactement [ἐξετάζω].
ἐξ·ηττάομαι-ῶμαι, être inférieur à, être vaincu par, *gén.*
ἐξ·ιάομαι-ῶμαι : **1** guérir complètement || **2** expier (une faute).
ἐξιδεῖν, *inf. ao.* 2 *d'*ἐξοράω.
ἐξιδοῦ, 2 *sg. impér. ao.* 2 *moy. d'*ἐξοράω.
ἐξ·ιδρύω, faire asseoir.
ἐξ·ίδρωσις, εως (ἡ) transpiration abondante [ἐξ, ἱδρόω].
ἐξ·ίημι (*f.* ἐξήσω, *etc. v.* ἵημι) **I** *tr.* laisser aller hors de, *d'où* : **1** renvoyer : τινὰ ἐς Ἀχαιούς, IL. qqn chez les Grecs; ἐπὶ τοὺς Πέρσας, HDT. chez les Perses || **2** lancer, *acc.* || **3** faire sortir de : ἐξέμεναι ἱππόθεν, OD. faire sortir du cheval (de bois); ἐξ.

ἔκ τινος, Hdt. faire sortir une chose d'une autre || II *intr.* se diriger au dehors, *en parl. d'un fleuve* : ἐς πόντον, Hdt. ἐς θάλασσαν, Thc. se jeter dans la mer || *Moy.* renvoyer loin de soi, chasser : γυναῖκα, Hdt. une femme.

ἐξ·ιθύνω, redresser, rendre tout à fait droit.

ἐξ·ικετεύω, supplier.

ἐξ·ικνέομαι-οῦμαι (*f.* ἐξίξομαι, *ao.* 2 ἐξικόμην) **1** dépasser, s'étendre, *d'où* parvenir à, atteindre : τινα, s'approcher de qqn ; πρός πεδία, Eschl. ἐπ' ὄρος, Eschl. ἐς βύσσον, Hdt. parvenir à des plaines, à une montagne, auprès d'un abîme ; ὅσον τόξευμα ἐξικνέεται, Hdt. aussi loin que porte un trait ; *fig. en parl. de l'intelligence*, parvenir (à saisir, à comprendre) || **2** *fig. en parl. d'un but*, parvenir à, atteindre, *gén.*; *abs.* parvenir au but, atteindre le but, *d'où* réaliser, accomplir, *acc.* || **3** être capable de, suffire à : πρός τι, ἐπί τι, à qqe ch.

ἐξ·ιλάσκομαι (*f.* άσομαι) se rendre propice : τινα, qqn ; *d'où* apaiser par des sacrifices *ou* par une expiation, *acc.*

ἐξ·ιππάζομαι *et* **ἐξ·ιππεύω,** sortir à cheval.

ἐξ·ίπταμαι (3 *sg. ao.* 1 ἐξέπτατο) s'envoler.

ἕξις, εως (ἡ) manière d'être, état, *d'où* : **1** bonne constitution du corps || **2** état *ou* habitude de l'esprit *ou* de l'âme || **3** faculté, capacité résultant de l'expérience, expérience [ἔχω].

ἐξ·ισόω-ῶ : **I** *tr.* **1** rendre égal, égaliser, égaler : τινί τινα, égaler une personne à une autre ; μηδ' ἐξισώσῃς τάσδε τοῖς ἐμοῖς κακοῖς, Soph. ne les rends pas égales à moi par l'infortune, fais que leur infortune ne soit pas égale à la mienne ; *au pass.* être rendu *ou* déclaré égal *ou* semblable à, être assimilé à, *dat.* || **2** *p. suite*, égaliser, unir, aplanir ; *d'où au pass.* être aplani ; *fig.* être concilié || **II** *intr.* se montrer semblable, agir semblablement à, *dat.*

ἐξ·ίστημι (*f.* ἐκστήσω, *ao.* ἐξέστησα) **I** *tr.* **1** déplacer, transporter de : τινὰ τῶν λογισμῶν, Plut. faire sortir qqn de son raisonnement ; τὴν πολιτείαν, Plat. troubler l'Etat ; τὴν φύσιν, Arstt. changer la nature (de l'homme) ; τὴν ψυχὴν εἰς ἀναλγησίαν, Plut. faire tomber l'âme dans l'insensibilité ; τὸν οἶνον, Plut. altérer la qualité du vin || **2** mettre hors de soi : ἐξιστάναι τινὰ τοῦ φρονεῖν, Xén. mettre qqn hors de son bon sens ; *abs.* ἐξ. τινά, mettre qqn hors de soi, le rendre immobile de stupeur, le plonger dans l'extase ; τὸν λογισμόν, τὴν διάνοιαν, Plut. troubler le raisonnement, l'esprit || **II** *intr.* (*aux temps suiv. de l'act.* : *ao.* 2 ἐξέστην, *pf.* ἐξέστηκα, *et au moy.* ἐξίσταμαι, *f.* ἐκστήσομαι) **1** s'éloigner de, s'écarter de : τῆς ὁδοῦ, Hdt. de la route ; ἐκ τοῦ μέσου, Xén. s'éloigner de l'assemblée ; τινί, s'écarter pour qqn, céder la place à qqn ; *avec l'acc.* τινά, éviter qqn ; *fig.* s'éloigner volontairement : ἐξ. ἀρχῆς, Thc. se démettre du pouvoir ; *avec double rég.* : ἐξίστασθαί τινι τῆς τιμῆς, Plut. céder à qqn un honneur, une charge || **2** s'éloigner malgré soi, être écarté : τῶν μαθημάτων, Xén. oublier ce qu'on a appris ; τοῦ φρονεῖν, Isocr. ἑαυτοῦ, Eschn. perdre la raison, être hors de soi, en extase ; *p. suite*, être changé : ὁ αὐτός εἰμι καὶ οὐκ ἐξίσταμαι, Thc. je suis le même et ne change point (d'opinion) ; *abs.* sortir *ou* être éloigné de l'usage ordinaire, *en parl. d'un mot, d'une locution.*

ἐξ·ιστορέω-ῶ, chercher à connaître à fond : τι, qqe ch. ; τινά τι, s'informer de qqe ch. auprès de qqn.

ἐξ·ισχύω : **1** être assez fort pour, *inf.* || **2** exercer sa force sur, *gén.*

ἐξ·ίσχω (*seul. prés.*) écarter : τί τινος, une chose d'une autre.

ἐξίσωσις, εως (ἡ) action d'égaliser [ἐξισόω].

ἐξισωτέον, *adj. verb. d'*ἐξισόω.

ἐξισωτής, οῦ (ὁ) répartiteur des impôts, *sous les empereurs romains* [ἐξισόω].

ἐξίτηλος, ος, ον : **1** qui s'en va, *particul.* qui se défraîchit, se ternit, s'efface || **2** qui perd sa force, sa qualité, son efficacité || **3** qui se perd *ou* s'éteint, *en parl. d'une race* ; *p. ext.* qui se réduit à rien, *d'où* nul, sans effet [ἔξειμι 2].

ἐξιτητέον, *adj. verb. d'*ἔξειμι 2.

ἐξιχνευτέος, α, ον, *adj. verb. d'*ἐξιχνεύω.

ἐξ·ιχνεύω, rechercher avec soin, dépister, découvrir, *acc.*

ἐξ·ιχνοσκοπέω-ῶ, observer la trace de, rechercher, *acc.* || *Moy. m. sign.*

ἐξ·καίδεκα, *c.* ἑκκαίδεκα.

ἐξ·ογκόω-ῶ (*ao.* ἐξώγκωσα, *pf. pass.* ἐξώγκωμαι) faire enfler, gonfler ; *au pass.* être gonflé *ou* chargé (de broderies, d'ornements) ; *fig.* se glorifier : τινι, de qqe ch. ; τὰ ἐξωγκωμένα, Eur. la prospérité (*litt.* les voiles gonflées par un vent favorable) || *Moy.* se gonfler, s'enfler, croître.

ἐξοδία, ας (ἡ) départ d'une expédition [ἔξοδος].

ἐξόδιον, ου (τὸ) **1** dénouement, *particul.* dénouement tragique, catastrophe || **2** *à Rome*, petite pièce de la fin au théâtre.

ἐξ·οδοιπορέω-ῶ, se mettre en route hors de, *gén.*

ἔξ·οδος, ου (ἡ) **I** passage pour sortir, issue ; *fig.* moyen de sortir || **II** action de sortir, *d'où* : **1** sortie, départ : ἐπ' ἐξόδῳ, Soph. pour sortir *ou* sur le point de sortir ; ἀσφαλεῖ σὺν ἐξόδῳ, Soph. avec la promesse que je m'en irais sain et sauf ; *fig.* ἔξ. τῆς ἀρχῆς, Xén. sortie de charge || **2** *t. milit.* expédition au dehors, marche à l'ennemi, sortie d'assiégés || **3** procession, pompe, cortège [ἐξ, ὁδός].

ἔξ·οιδα (*part.* ἐξειδώς) *pf.* (*au sens du prés.*) *et pl. q. pf.* ἐξῄδη (*au sens de l'impf.*) savoir parfaitement, *acc.* : ἔξοιδ' ἀνὴρ ὤν, Soph. je sais très bien que je suis homme ; ἔξ. σε οὐ ψιλὸν ἥκοντα, Soph. je sais très bien que tu n'en es pas venu désarmé, *c. à d.* sans aide, seul (à cet excès d'audace) ; ὑφ' ἡμῶν οὐδὲν ἐξειδώς, Soph. ne sachant rien par nous, n'ayant rien appris de nous.

ἐξ·οιδέω-ῶ (*impf.* ἐξῴδουν, *pf.* ἐξῴδηκα) se gonfler.

ἐξ·οικειόω-ῶ, rendre familier : ἑαυτῷ τι, M. Ant. se familiariser avec qqe ch. ; *d'où*

au pass. ἐξοικειοῦσθαί τινι, PLUT. s'introduire dans la familiarité de qqn.

ἐξ·οικέω-ῶ : **1** émigrer || **2** coloniser complètement.

ἐξοικήσιμος, ος, ον, habitable [ἐξοικέω].

ἐξ·οικίζω : **1** chasser d'une maison *ou* d'un pays, bannir || **2** dépeupler : Λῆμνον ἀρσένων, EUR. Lemnos de sa population mâle || *Moy.* **1** changer de résidence, s'expatrier || **2** *tr.* dépeupler, *acc.*

ἐξ·οικοδομέω-ῶ : **1** achever de construire, *acc.* || **2** pratiquer une ouverture dans une construction, ouvrir, *acc.*

ἐξ·οιμώζω (*seul. ao.* 3 *sg.* ἐξῴμωξεν) pousser des gémissements.

ἔξ·οινος, ος, ον, pris de vin, ivre [ἐξ, οἶνος].

ἐξ·οιστράω-ῶ, rendre furieux (*litt.* par la piqûre d'un taon).

ἐξοίσω, *f. d'*ἐκφέρω.

ἐξ·οιχνέω (*seul.* 3 *pl. épq.* ἐξοιχνεῦσι) *c. le suiv.*

ἐξ·οίχομαι, s'éloigner, sortir.

ἐξ·οιωνίζομαι, écarter comme un mauvais présage.

ἐξ·οκέλλω (*ao.* ἐξώκειλα) aller à la dérive, *d'où* aller échouer.

ἐξ·ολισθαίνω, *att.* **ἐξ·ολισθάνω** : **1** dévier *ou* s'écarter en glissant || **2** *fig.* glisser hors de, échapper.

ἐξ·όλλυμι : **1** *tr.* (*f.* ἐξολῶ, *ao.* ἐξώλεσα, *pf.* ἐξολώλεκα) détruire de fond en comble, anéantir || **2** *intr.* (*au pf.* 2 ἐξόλωλα *et au moy.* ἐξόλλυμαι) périr, être perdu.

ἐξολῶ, *fut. d'*ἐξόλλυμι.

ἐξομήρευσις, εως (ἡ) action de s'assurer par des otages la fidélité de qqn [ἐξομηρεύω].

ἐξ·ομηρεύω, prendre pour otage, *acc.*

ἐξ·ομιλέω-ῶ : **1** *intr.* avoir des relations avec, *dat.* || **2** *tr.* se concilier, *acc.* || *Moy.* être mêlé à une foule loin des siens.

ἐξ·όμιλος, ος, ον, sans relations avec personne, étranger [ἐξ, ὅμιλος].

ἐξ·ομματόω-ῶ, ouvrir les yeux, faire voir clair, *d'où* rendre clair, faire briller [ἐξ, ὄμμα].

ἐξ·όμνυμι, alléguer comme excuse avec serment || *Moy.* **1** nier par serment : τὸ μὴ εἰδέναι, SOPH. s'excuser en jurant qu'on ignore || **2** refuser (une charge) en s'excusant par serment, *acc.*

ἐξ·ομοιόω-ῶ : faire ressembler complètement, assimiler; *au pass.* être entièrement semblable : τινι, πρός τινα, à qqn || *Moy.* exécuter d'une façon semblable.

ἐξομοίωσις, εως (ἡ) action de devenir semblable [ἐξομοιόω].

ἐξ·ομολογέω-ῶ, avouer, confesser, *acc.*

ἐξομολόγησις, εως (ἡ) aveu complet [ἐξομολογέω].

ἐξόν, *v.* ἔξειμι 1.

ἐξ·ονειδίζω (*ao.* ἐξωνείδισα) reprocher avec injure : τί τινι, qqe ch. à qqn; *abs.* adresser des reproches.

ἐξονειδιστικός, ή, όν, outrageant, injurieux [ἐξονειδίζω].

ἐξ·ονομάζω : **1** déclarer || **2** appeler par son nom.

ἐξ·ονομαίνω, appeler *ou* désigner par son nom [ἐξ, ὄνομα].

ἐξ·ονομα·κλήδην, *adv.* en appelant par son nom [ἐξ, ὄνομα, καλέω, -δην].

ἐξ·όπιθε *ou* **ἐξόπιθεν,** *adv.* par derrière : τινος, en arrière de qqe ch. [*cf.* ἐξόπισθεν].

ἐξ·όπιν, *adv. c. le préc.*

ἐξ·όπισθε *ou* **ἐξ·όπισθεν,** *adv.* par derrière : ἐξ. τινος, derrière qqn [ἐξ, ὄπισθεν].

ἐξ·οπίσω : **1** en arrière : τινός, de qqn || **2** dans la suite, plus tard.

ἐξ·οπλίζω : **1** armer complètement, de pied en cap || **2** *p. ext.* faire mettre sous les armes; *d'où fig.* préparer, tenir prêt || *Moy.* s'armer, s'équiper.

ἐξοπλισία, ας (ἡ) prise d'armes [ἐξοπλίζω].

ἐξόπλισις, εως (ἡ) *c. le préc.*

ἐξ·οπτάω-ῶ, faire rôtir : ἐν καμίνῳ, HDT. dans un four.

ἐξ·οράω-ῶ (*f.* ἐξόψομαι, *ao.* 2 ἐξεῖδον, *etc.*) voir clairement *ou* distinctement || *Moy.* regarder avec attention.

ἐξ·οργάω-ῶ, être transporté de désir.

ἐξ·οργίζω, transporter de fureur.

ἐξ·ορθιάζω : **1** élever la voix, prononcer en s'écriant, *acc.* || **2** *intr.* se dresser, se raidir.

ἐξ·ορθόω-ῶ, relever, redresser, rétablir.

ἐξ·ορίζω, exiler, bannir || *Moy.* provenir de, *gén.*

ἐξ·ορίνω (*part. ao.* ἐξορίνας) exciter, irriter.

ἐξορισμός, οῦ (ὁ) transport au delà des frontières [ἐξορίζω].

ἐξόριστος, ος, ον, banni [ἐξορίζω].

ἐξ·ορκίζω (*impf.* ἐξώρκιζον) faire prêter serment.

ἐξ·ορκόω-ῶ, faire prêter serment; ἐξ. τινα *avec l'inf. fut.* faire jurer que; ἐξ. τινα τὸ Στυγὸς ὕδωρ, HDT. faire jurer qqn par l'eau du Styx.

ἐξόρκωσις, εως (ἡ) action de faire prêter serment [ἐξορκόω].

ἐξ·ορμάω (*impf.* ἐξώρμων, *ao.* ἐξώρμησα, *pf.* ἐξώρμηκα) **I** *tr.* pousser en avant : ῥεῦμα στρατοῦ, EUR. le courant d'une armée; ναῦν, THC. faire avancer vivement un navire; *fig.* τινα, pousser, exciter qqn; ἐπί τι, à qqe ch.; *au pass.* s'élancer || **II** *intr.* **1** s'élancer, se précipiter, *d'où* se diriger vivement sur || **2** arriver au terme de sa course, *c. à d.* à son paroxysme, *en parl. d'une maladie.*

ἐξορμέω-ῶ : **1** sortir du port, gagner le large || **2** *p. ext.* sortir, *en gén.* [ἔξορμος].

ἐξ·ορμίζω, conduire un vaisseau hors du port, le mener au large.

ἔξ·ορμος, ος, ον, qui a quitté le mouillage, qui a gagné le large [ἐξ, ὅρμος].

ἐξ·ορύσσω, *att.* **ύττω** : **1** ôter la terre d'une tranchée || **2** déterrer, arracher : ἐξ. τοὺς ὀφθαλμούς, HDT. arracher les yeux.

ἐξ·ορχέομαι-οῦμαι : **1** danser jusqu'à la fin; πόλεμον, EL. mener une guerre jusqu'à la fin (*litt.* jusqu'à la dernière danse) || **2** sauter hors de, s'évader : *fig.* τὴν ἀλήθειαν, PLUT. sauter par-dessus la vérité, l'altérer || **3** divulguer par une pantomime dansée : ἀπόρρητα, LUC. des secrets; μυστήρια, LUC. des mystères; *p. ext.* parodier, bafouer.

ἐξ·οσιόω-ῶ, dédier, consacrer || *Moy.* **1** *m. sign.* || **2** accomplir les sacrifices expiatoires demandés par les dieux.

ἐξ·οστρακίζω : 1 bannir par ostracisme ‖ 2 bannir, *en gén.*
ἐξοστρακισμός, οῦ (ὁ) bannissement par ostracisme [ἐξοστρακίζω].
ἐξ·οτρύνω, pousser, exciter vivement : τινὰ ἐπί τι, Thc. qqn à qqe ch.; τινὰ ποιεῖν τι, Eschl. qqn à faire qqe ch.
ἐξ·ουδενίζω, ne faire aucun cas de, mépriser [ἐξ, οὐδείς].
ἐξ·ουρέω-ῶ, évacuer par les urines, uriner.
ἐξουσία, ας (ἡ) I pouvoir de faire une chose, *d'où* : 1 liberté, faculté : ἐξ. ποιεῖν τινι, Plat. donner à qqn la liberté *ou* le moyen de faire qqe ch. ‖ 2 pouvoir, puissance : οἱ ἐν ἐξ. ὄντες, Arstt., ἡ ἐξουσία, *au sens collect.* les magistrats ‖ II *p. ext.* 1 abondance, ressources ‖ 2 éclat, splendeur [ἔξειμι 1].
ἐξ·οφέλλω (*seul. impf.* 3 *sg.* ἐξώφελλεν) grossir encore, accroître encore.
ἔξοχα, *adv.*, *v.* ἔξοχος.
ἐξοχή, ῆς (ἡ) excellence, supériorité [ἐξέχω].
ἔξοχος, ος, ον : 1 qui dépasse : τινος κεφαλήν, Il. qqn de la tête; μέγ' ἔξ. τινος, Il. supérieur à qqn *ou* à qqe ch.; ἔξ. ἡρώεσσιν, Il. qui se distingue parmi les héros; *abs.* supérieur, éminent ‖ 2 *neutre* ἔξοχον *et* ἔξοχα, *adv.* supérieurement, grandement; διδόναι ἔξοχα, Od. accorder un honneur extraordinaire; *avec un sup.* ἔξοχ' ἄριστοι, Il. Od. les meilleurs de beaucoup; ἔξοχα πάντων, Il. par-dessus tous [ἐξέχω].
ἐξ·οχυρόω-ῶ, garnir de fortifications.
ἐξ·υβρίζω, éclater d'orgueil, d'insolence : ἐξ. εἰς τόδε, Thc. en venir à cet excès d'arrogance; ἐξ. εἴς τινα, Luc. être arrogant envers qqn.
ἐξ·υγραίνω, dissoudre, amollir.
ἐξ·υλακτέω-ῶ, hurler.
ἐξ·υπανίσταμαι (*seul. ao.* 2, 3 *sg.* ἐξυπανέστη) s'élever de, *gén.*
ἐξ·ύπερθε, *adv.* au-dessus [ἐξ, ὕπερθε].
ἐξ·υπηρετέω-ῶ, prêter son ministère [ἐξ. ὑ.].
ἐξ·υπνίζω, réveiller; *au pass.* s'éveiller [ἐξ, ὕπνος].
ἐξ·υπτιάζω : 1 *tr.* renverser en arrière ‖ 2 *intr.* se renverser *ou* être renversé en arrière.
ἐξ·υφαίνω (*ao.* ἐξύφηνα) tisser complètement (un vêtement, un manteau, *etc.*); *p. anal.* : κηρία, Xén. confectionner des gâteaux de cire, *en parl. des abeilles.*
ἐξ·υφηγέομαι-οῦμαι, marcher en avant, précéder.
ἕξω, *fut. d'*ἔχω.
ἔξω, *adv. et prép.* I *avec idée de lieu* : 1 au dehors : ἔξω ἰέναι, Od. χωρεῖν, Hdt. aller, s'avancer au dehors; ἔξω βλέπειν, Dém. regarder au dehors; τὰ ἔξω πράγματα, Thc. les affaires extérieures; οἱ ἔξω, les adversaires, Thc. *ou* les exilés, Thc.; ἔξω χροὸς ἕλκειν, Il. tirer hors du corps; ἔξω γῆς βαλεῖν, Eschl. chasser hors du pays; *fig.* ἔ. τινὸς εἶναι *ou* γίγνεσθαι, être *ou* se trouver en dehors de qqe ch., n'y être mêlé en rien; ἔξω τοῦ λόγου λέγειν, Isocr. parler en dehors du sujet; ἔξω αὑτοῦ εἶναι *ou* γίγνεσθαι, Dém. être hors de soi; ἔξω τοῦ φυτεύσαντος, Soph. (acte) en dehors du caractère, *c. à d.* étranger au caractère de (ton) père ‖ 2 au delà de : ἔξω τὸν Ἑλλήσποντον πλεῖν, Hdt. naviguer au delà de l'Hellespont; *sans mouv.* ἔξω βελῶν, Xén. *ou* ἔξω τῶν βελῶν, Xén. ἔξω τοξεύματος, hors de la portée des traits; ἡ ἔξω στηλέων θάλασσα, Hdt. *ou simpl.* ἡ ἔξω θάλασσα, Plut. la mer d'au delà des colonnes (d'Hercule) *c. à d.* l'Océan (*p. opp. à* ἡ ἐντὸς θάλασσα, la mer intérieure, la mer Méditerranée) ‖ 3 en dehors de, à l'exception de, à part, *gén.*; ἔξω ἤ, Hdt. excepté ‖ II *avec idée de temps*, au delà de, après : ἔ. μέσου ἡμέρας, Xén. passé le milieu du jour; ἔ. τῆς ἡλικίας, Dém. au delà de l'âge ‖ *Cp.* ἐξωτέρω, *sup.* ἐξωτάτω [ἐξ].
ἔξωθεν, *adv. et prép.* 1 du dehors : ἔ. δόμων, Eur. du dehors de la maison ‖ 2 au dehors (hors de la maison, de la cité, de la patrie) : τὰ ἔξ. les choses du dehors, ce qui se passe hors de la maison; οἱ ἔξ. ceux du dehors, les étrangers; οἱ ἔξ. λόγοι, Dém. discours hors de la question; *avec un gén.* hors de, sans; *fig.* ἔξ. ξυμφορᾶς, Soph. hors de l'infortune [ἔξω, -θεν].
ἐξ·ωθέω-ῶ (*f.* ἐξώσω, *ao.* ἐξέωσα; *pass. f.* ἐξωσθήσομαι, *ao.* ἐξεώσθην) 1 chasser, faire sortir avec violence : τινα γῆς, Soph. bannir qqn d'un pays; *fig.* τὴν πόλιν εἰς χαλεπόν, Plut. jeter la ville dans des difficultés; γλώσσας ὀδύναν, Soph. lancer de sa bouche des mots cruels ‖ 2 repousser, rejeter ‖ 3 *p. suite*, tenir en échec, empêcher : ἐξωσθῆναι ἐς χειμῶνα, Thc. avoir été tenu en échec jusqu'à l'hiver.
ἐξώ·κοιτος, ου (ὁ) poisson de mer qui vient dormir à terre [ἔξω, κοίτη].
ἐξώλεια, ας (ἡ) ruine complète, extermination [ἐξώλης].
ἐξώλης, ης, ες : 1 *pass.* ruiné de fond en comble, anéanti ‖ 2 *act.* pernicieux, funeste ‖ *Cp.* ἐξωλέστερος [ἐξόλλυμι].
ἐξ·ωμίας, ου (ὁ) aux épaules saillantes [ἐξ, ὦμος].
ἐξωμιδο·ποιία, ας (ἡ) confection d'une tunique [ἐξωμίς].
ἐξ·ωμίς, ίδος (ἡ) 1 tunique à une manche, que portaient surtout les esclaves *ou* le bas peuple ‖ 2 *à Rome*, tunique sans manches [ἐξ, ὦμος].
ἐξ·ωνέομαι-οῦμαι : 1 acheter : ὁ ἐξωνούμενος, Eschn. l'acheteur, l'acquéreur ‖ 2 racheter : χρήμασι τοὺς κινδύνους, Lys. se soustraire aux périls à prix d'argent; παρά τινος μή, *avec l'inf.* obtenir de qqn à prix d'argent qu'on ne, *etc.*
ἐξ·ώπιος, ος, ον, hors de la portée de la vue, éloigné de, *gén.* [ἐξ, ὤψ].
ἐξ·ωριάζω, négliger [ἐξ, ὥρα].
ἔξ·ωρος, ος, ον : 1 qui n'est pas de saison, intempestif, déplacé ‖ 2 qui n'est plus de saison, vieux, suranné; *avec le gén.* qui a passé l'âge de [ἐξ, ὥρα].
ἐξώστης, ου, *adj. m.* qui repousse : ἐξ. ἄνεμος, Hdt. vent contraire et violent [ἐξωθέω].
ἐξωτάτω, ἐξωτέρω, *v.* ἔξω.
ἕο, *v.* οὗ.
ἔοι, 3 *sg. opt. épq. d'*εἰμί.
ἑοῖ, *dat. ion. de* οὗ.

ἔοιγμεν, 1 *pl. sync.* (*p.* ἐοίκαμεν) *du pf.* ἔοικα, *v.* *εἴκω.

ἐοικότως, *att.* **εἰκότως,** *adv.* **1** semblablement à, *dat.* || **2** vraisemblablement, *d'où* naturellement, comme on peut le penser; οὐκ εἰκότως, Thc. sans raison [ἔοικα].

ἐοικώς, *v.* *εἴκω.

ἑοῖο, *gén. épq. d'*ἑός.

ἔοις (2 *sg. opt. épq.*), **ἐοῖσα** (*part. prés. fém. dor.*) *d'*εἰμί.

ἔολπα, *v.* ἔλπω.

ἔον (1 *sg. impf. épq.*), **ἐόν** (*part. prés. neutre ion.*) *d'*εἰμί.

ἑόν, *acc. neutre ou masc. d'*ἑός.

ἔοργα, *v.* ἔρδω.

ἐόργεε, 3 *sg. pl. q. pf. ion. d'*ἔρδω.

ἑορτάζω (*impf.* ἑώρταζον, *f.* ἑορτάσω, *ao.* ἑώρτασα, *pf.* ἑώρτακα) **1** célébrer une fête : θεῷ, Luc. en l'honneur d'un dieu; ἑορτ. ἑορτάς, Xén. célébrer des fêtes || **2** célébrer par des fêtes : νίκην, Plut. une victoire [ἑορτή].

ἑορτάσιμος, ος, ον, de fête : τὰ ἑορτάσιμα, Luc. apprêts d'une fête [ἑορτάζω].

ἑόρτασις, εως (ἡ) *et* **ἑορτασμός, οῦ** (ὁ) célébration d'une fête [ἑορτάζω].

ἑορτή, ῆς (ἡ) **1** fête : ἑορτὴν ἄγειν *ou* ἑορτάζειν, célébrer une fête; ἑορτὴν θεῷ ποιεῖν, Thc. célébrer une fête en l'honneur d'un dieu || **2** *p. ext.* réjouissance, amusement, *en gén.* : ἑ. ὄψεως, Él. charme pour la vue.

ἑός, ἑή, ἑόν, *épq. et dor.* (*rar. ion. ou trag.*) **1** *c.* ὅς, *pron. poss. ou réfl. de la* 3ᵉ *pers.* son, sa; *renforcé par* αὐτοῦ : ἑῷ αὐτοῦ θυμῷ, Il. dans son propre cœur; ἑοὶ αὐτοῦ θῆτες, Od. ses propres serviteurs || **2** *p. ext. pron. réfl. de la* 2ᵉ *pers. sg.* ton, ta [*th.* ἑ-, *cf.* οὗ].

ἐοῦσα, *part. prés. fém. ion. d'*εἰμί.

ἐπ·αγάλλομαι (*seul. prés.*) se réjouir de, trouver son plaisir dans : τινι, ἐπί τινι, qqe ch.

ἐπ·αγανακτέω-ῶ, s'indigner de, s'irriter de, *dat.*

ἐπ·αγγείλῃσι, 3 *sg. épq. sbj. ao. d'*ἐπαγγέλλω.

ἐπ·αγγέλλω (*f.* -ελῶ, *ao.* ἐπήγγειλα, *pf.* ἐπήγγελκα) **1** annoncer, déclarer, proclamer : ἐπ. σπονδάς, Thc. notifier une trêve; δοκιμασίαν ἐπ. faire sommation d'avoir à subir la δοκιμασία (*v. ce mot*) (à un orateur, qui, frappé d'indignité, prenait cependant part aux délibérations publiques); τοῖς θεοῖς εὐχὰς ἐπ. Eschl. adresser des vœux aux dieux || **2** ordonner, prescrire : στρατιὰν ἐς τοὺς ξυμμάχους ἐπ. Thc. envoyer l'ordre aux alliés de fournir leurs contingents || **3** solliciter, demander || **4** promettre : τί τινι, qqe ch. à qqn || **5** faire profession de, professer, *acc.* || *Moy.* **1** faire proclamer || **2** ordonner || **3** promettre, offrir spontanément || **4** faire profession de : ἀρετήν, Xén. de vertu; διδάσκειν, Arstt. d'enseigner.

ἐπάγγελμα, ατος (τὸ) **1** déclaration, promesse || **2** *au plur.* les comices, *à Rome* [ἐπαγγέλλω].

ἐπαγγελτικός, ή, όν : **1** qui promet beaucoup || **2** présomptueux || *Cp.* -ώτερος [ἐπαγγέλλω].

ἐπ·αγείρω, rassembler.

ἐπάγερσις, εως (ἡ) action de rassembler des forces contre un ennemi [ἐπαγείρω].

ἐπάγην, *ao.* 2 *pass. de* πήγνυμι.

ἐπ·αγινέω-ῶ, *c.* ἐπάγω.

ἐπ·αγλαΐζω, réjouir || *Moy.* se réjouir de, s'enorgueillir de, *dat.*

ἐπ·αγρυπνέω-ῶ, veiller sur, *dat.* [ἐπί, ἀγρυπνέω].

ἐπ·άγω (*impf.* ἐπῆγον, *f.* ἐπάξω, *ao.* 2 ἐπήγαγον; *pass. f.* ἐπαχθήσομαι, *ao.* ἐπήχθην) **I 1** amener dans, vers *ou* sur : τὴν διάνοιάν τινι, Plut. appliquer sa pensée sur qqe ch.; *particul.* amener par le raisonnement, par la persuasion : τινά, persuader qqn; ποιεῖν τι, Eur. amener à faire qqe ch. || **2** amener par-dessus, en outre, *d'où* ajouter : πέντε ἡμέρας παρὲξ τοῦ ἀριθμοῦ, Hdt. ajouter cinq jours au nombre ordinaire; ἐπ. τῷ λόγῳ ἔργον, Plut. joindre l'action à la parole || **II** conduire contre, pousser contre, amener contre : στρατιήν. Hdt. στρατόν, Plut. conduire une expédition; ἐπ. τινὶ Ἄρη, Eschl. mener contre qqn *ou* contre qqe ch. une armée; *d'où intr. en appar.* (*s. e.* στρατόν) marcher contre; ἐπάγοντες (*s. e.* κύνας) ἐπῆσαν, Od. (lorsque) s'avançant eux et leur meute ils s'élancèrent; *fig.* ἐπ. δίκην τινί, Plat. αἰτίαν τινί, Dém. intenter un procès, une accusation à qqn || **III** *t. de log.* faire une induction raisonner par induction || *Moy.* (*f.* ἐπάξομαι, *ao.* 2 ἐπηγαγόμην) **1** amener à soi : ἐκ θαλάττης ὧν δέονται, Thc. se faire venir par mer ce dont on a besoin; *fig.* ἐπ. τὸ πλῆθος, Thc. se concilier la multitude; ἐπ. τινας συγχωρῆσαι, Thc. amener des adversaires à concéder (ce qu'on leur demande); *en mauv. part* : ἐπ. φθόνον, Xén. attirer l'envie || **2** mener avec soi || **3** introduire pour soi : μαρτύρια, Xén. des témoignages.

ἐπαγωγή, ῆς (ἡ) action d'amener dans, vers *ou* sur, *d'où* : **1** importation, introduction || **2** action d'amener à son aide || **3** évocation des divinités infernales [ἐπάγω].

ἐπαγώγιμος, ος, ον, introduit, importé [ἐπαγωγός].

ἐπαγωγός, ός, όν : qui amène à soi, qui attire, engageant, séduisant, *en parl. de choses*; ἐπ. τινος, qui attire *ou* se concilie qqn; πρός τι, Xén. qui amène par la persuasion à faire qqe ch. || *Sup.* ἐπαγωγότατος [ἐπάγω].

ἐπ·αγωνίζομαι (*ao.* ἐπηγωνισάμην) **1** lutter en s'appuyant sur : ἐπ. τεκμηρίοις, Plut. s'appuyer sur des témoignages pour soutenir une opinion || **2** lutter de nouveau : τινι, contre qqn || **3** faire assaut de : ταῖς νίκαις, Plut. faire assaut de victoires.

ἐπ·ᾴδω (*inf. ao.* ἐπᾷσαι) **1** accompagner en chantant || **2** faire entendre des incantations, user d'incantations *ou* de charmes.

ἐπ·αείδω, *poét. c. le préc.*

ἐπάειραν, 3 *pl. ao. du suiv.*

ἐπ·αείρω, *v.* ἐπαίρω.

ἔπ·αθλον, ου (τὸ) prix de la lutte [ἐπί, ἆθλον].

ἔπαθον, *ao.* 2 *de* πάσχω.

ἐπ·αθροίζομαι, se rassembler en foule compacte.

ἐπ·αιάζω (*f.* άξω) se lamenter, gémir sur, *dat.*

ἐπ·αιγίζω (*f.* ίσω) s'élancer avec impétuosité sur *ou* dans [ἐπί, αἰγίς].

ἐπ·αιδέομαι-οῦμαι (*f.* ἐπαιδεσθήσομαι, *ao.* ἐπηδέσθην, *pf. inus.*) avoir honte, rougir de, *dat.*

ἐπαινέτης, ου (ὁ) qui loue, panégyriste [ἐπαινέω].

ἐπαινετικός, ή, όν, qui concerne l'éloge, laudatif [ἐπαινέω].

ἐπαινετός, ή, όν, qu'on peut louer, louable [*adj. verb. d'*ἐπαινέω].

ἐπαινέω-ῶ (*f.* ἐπαινέσω *ou* ἐπαινέσομαι, *ao.* ἐπήνεσα, *pf.* ἐπήνεκα; *pass. f.* ἐπαινεθήσομαι, *ao.* ἐπηνέθην, *pf.* ἐπήνημαι) louer, *c. à d.* **1** approuver : μῦθόν τινος, Il. les paroles de qqn; ἐπ. τινι, approuver qqn; *abs.* donner son assentiment, consentir; *ao.* ἐπήνεσα, j'ai approuvé, *c. à d.* j'approuve (*cf. franç.* approuvé) *c. à d.* très bien || **2** louer, donner des éloges : ἐπ. τινά τι, τινά τινος, τινα ἐπί τινι, louer qqn de qqe ch. || **3** *abs.* faire un éloge public, prononcer un panégyrique || **4** encourager, exhorter : τινι, *avec l'inf.* qqn à faire qqe ch.; *p. suite*, inviter à || **5** remercier (pour refuser) : τι, décliner une offre [ἔπαινος].

ἐπ·αινή, *v.* ἐπαινός.

ἔπ·αινος, ου (ὁ) **1** louange, éloge || **2** éloge public, panégyrique [ἐπί, αἶνος].

***ἐπ·αινός,** *seul. fém.* ἐπαινή, redoutable, terrible (*renforc. de* αἰνή; *sel. d'autres*, ἐπ' αἰνή, en outre la terrible) [ἐπί, αἰνός].

ἐπαΐξασκε (3 *sg. ao. itér.*), **ἐπαΐξεσθαι** (*inf. fut. moy.*) *d'*ἐπαΐσσω.

ἐπ·αίρω, *poét.* ἐπαείρω (*f.* ἐπαρῶ, *ao.* ἐπῆρα, *etc.*) **I** *tr.* élever, *d'où* : **1** lever, élever, relever : τινὰ ἁμαξάων, Il. enlever (des cadavres) et les placer sur un chariot; ἱστία, Plut. hisser les voiles || **2** relever, redresser : κεφαλήν, Il. lever la tête; *p. anal.* τὴν φωνήν, Dém. élever la voix; *fig.* τὸν πατρῷον οἶκον, Xén. accroître la fortune *ou* l'influence de la maison paternelle || **3** exciter : τινά, qqn; *au pass.* être excité; *particul.* exciter l'orgueil, la passion, exalter || **II** *intr. en appar.* (*s. e.* ἑαυτόν) se lever || *Moy.* lever pour soi *ou* qqe ch. à soi; τὴν βακτηρίαν, Plut. lever son bâton (pour frapper); λόγχην τινί, Eur. lever sa lance contre qqn; *fig.* τῇ πόλει ἐπ. λόγους, Dém. lancer des propos (hardis) contre la cité.

ἔπαισα, *ao. de* παίζω *et de* παίω.

ἐπ·αισθάνομαι (*f.* -αισθήσομαι, *ao.* 2 ἐπῃσθόμην) **1** entendre, *gén.* || **2** comprendre, apprendre, être informé de, *acc.* : ἐπῄσθετ' ἐκ θεοῦ καλούμενος, Soph. il comprit qu'il était appelé par le dieu.

ἐπαίσθημα, ατος (τὸ) ce qu'on sent, sensation, perception [ἐπαισθάνομαι].

ἐπ·αΐσσω, *att.* **-άσσω** *ou* **-άττω** (*impf.* ἐπήϊσσον *ou* -ῇσσον, *f.* -αΐξω *ou* -ᾴξω, *ao.* ἐπήϊξα *ou* -ῇξα, *pf. inus.*) **1** *intr.* s'élancer : τινός, vers qqe ch.; τινί, sur qqn; τι *ou* τινά, sur qqe ch. *ou* sur qqn || **2** *tr.* lancer : πόδα, Eur. son pied, *c. à d.* s'élancer; *au pass.* se mouvoir vivement || *Moy.* s'élancer sur, *acc.*

ἐπ·άϊστος, ος, ον, notoire, connu : ἐπ. ἐγένετο ἐργασάμενος, Hdt. il fut connu de notoriété publique pour avoir fait [ἐπαΐω].

ἐπ·αισχύνομαι (*f.* -υνθήσομαι, *ao.* ἐπῃσχύνθην, *pf. inus.*) avoir honte de : τινι, τι, de qqe ch.; τινα, devant qqn.

ἐπ·αιτέω-ῶ (*impf.* ἐπῄτουν) **1** demander en outre, *acc.* || **2** demander avec instance : τί τινα, mendier qqe ch. auprès de qqn || *Moy.* demander pour soi, *acc.*

ἐπαιτήσειας, 2 *sg. opt. ao. épq. d'*ἐπαιτέω.

ἐπ·αιτιάζω (*part. prés.*) *c.* ἐπαιτιάομαι.

ἐπ·αιτιάομαι-ῶμαι (*f.* άσομαι, *ao.* ἐπῃτιασάμην) **1** se plaindre de : τινά τινι, *plus souv.* τινά τινος, accuser qqn de qqe ch.; τινα δρᾶν τι, Soph. qqn de faire qqe ch. || **2** donner un motif : αἰτίας ἐπ. Plat. alléguer des causes; *d'où* prétexter : τι, qqe ch.

ἐπ·αίτιος, ος, ον : **1** blâmable : τινος, pour qqe ch. || **2** accusé de qqe ch. [ἐπί, αἰτία].

ἐπαίχθην, *ao. pass. de* παίζω.

ἐπ·αΐω (*seul. prés. et ao.* ἐπήϊσα) **1** prêter l'oreille à, faire attention à, *acc.* || **2** entendre : φωνῆς, Plut. une voix; *fig.* entendre, comprendre : βάρβαρον γλῶσσαν, Soph. une langue étrangère; *particul.* s'entendre à, être expert *ou* connaisseur : τι, τινός, περί τινος, s'entendre à qqe ch.

ἐπ·αιωρέω-ῶ : **1** tenir élevé en l'air; *au pass.* être suspendu sur : *fig.* πολέμῳ, Plut. sur la guerre, *c. à d.* la diriger sans relâche; ἐλπίσιν ἐπαιωρούμενοι, Luc. exaltés par l'espérance || **2** tenir levé sur *ou* contre : ἐπ. τινι, tenir (une arme) levée sur qqn *ou* qqe ch.

ἐπ·ακμάζω (*impf.* ἐπήκμαζον, *ao.* ἐπήκμασα) parvenir à sa fleur.

ἔπ·ακμος, ος, ον, pointu, acéré [ἐπί, ἀκμή].

ἐπ·ακολουθέω-ῶ (*impf.* ἐπηκολούθουν) **1** suivre de près, poursuivre : τινι, qqn; *abs.* poursuivre l'ennemi || **2** suivre l'impulsion de qqn.

ἐπακολούθημα, ατος (τὸ) *et* **ἐπακολούθησις, εως** (ἡ) suite, conséquence [ἐπακολουθέω].

ἐπακουστός, ός, όν, qu'on entend *ou* qu'on peut entendre [*adj. verb. d'*ἐπακούω].

ἐπ·ακούω (*f.* -ούσομαι) **I** prêter l'oreille à : ὃς πάντ' ἐφορᾷ καὶ πάντ' ἐπακούει, Il. qui a l'œil sur tout et prête l'oreille à tout; ἐπ. τινός *ou* τινί, prêter l'oreille à qqn, écouter *ou* entendre qqn; τῆς φωνῆς, Hdt. écouter la voix de qqn; ἐπ. ἔπος ἐμέθεν, Od. écouter les paroles que je prononce || **II** *p. suite* : **1** exaucer : εὐχῶν, Luc. des vœux; τί τινος, une prière de qqn || **2** obéir à : κελεύσματι, Hdt. à un ordre || **3** entendre, comprendre, *gén.*

ἐπ·ακρίζω, combler la mesure de, *gén.* [ἐπί, ἄκρος].

ἐπ·ακροάομαι-ῶμαι (*impf.* ἐπηκροώμην) prêter l'oreille, écouter, *gén.*

ἐπακτέον, *adj. verb. d'*ἐπάγω.

ἐπακτήρ, ῆρος (ὁ) chasseur [ἐπάγω].

ἐπ·άκτιος, ος *ou* **α, ον,** qui se trouve *ou* qui réside au bord de la mer [ἐπί, ἀκτή].

ἐπ·ακτός, ός, όν : **1** introduit, importé : πόλεμος, Plut. guerre amenée par qqn; στράτευμα, Eschl. στρατός, Soph. troupes

étrangères; δόρυ, Soph. lance étrangère || 2 introduit par surprise, mensonger : ἐπ. ἀνήρ, Soph. époux adultère || 3 qu'on a soi-même amené : νόσος ἐπ.. Soph. maladie qu'on a volontairement fait naître; amené par l'évocation des divinités infernales || 4 imposé : ὅρκος ἐπ. Isocr. serment imposé par la partie adverse [*adj. verb. d'*ἐπάγω].

ἐπ·ακτρίς, ίδος (ἡ) petite embarcation de pêcheur *ou* de pirate [ἐπί, ἀκτή *ou p.-ê.* ἐπάγω].

ἐπακτρο·κέλης, ητος (ὁ) petit bâtiment léger de pirate [ἐπακτρίς, κέλης].

ἐπ·αλαλάζω, pousser un cri de guerre *ou* de victoire.

ἐπ·αλάομαι-ῶμαι (*ao. sbj.* 3 *sg.* ἐπαληθῇ, *part.* ἐπαληθείς) 1 errer de tous côtés || 2 parvenir, après des courses errantes, dans *ou* parmi, *acc.*

ἐπ·αλαστέω-ῶ, être mécontent *ou* affligé [ἐπί, ἄλαστος].

ἐπ·αλέξω (*f.* -εξήσω) venir au secours de, secourir, *dat.*

ἐπαληθείς, *part. ao. d'*ἐπαλάομαι.

ἐπ·αληθεύω, affirmer comme vrai.

ἐπ·αλκής, ής, ές, fort, qui donne de la force [ἐπί, ἀλκή].

ἐπαλλαγή, ῆς (ἡ) échange; *d'où* union, mariage [ἐπαλλάσσω].

ἐπ·αλλάσσω, *att.* **άττω,** faire alterner : πολέμοιο πεῖραρ, Il. faire la guerre avec des alternatives de succès et de revers; ἐπηλλαγμέναι δι' ἀλλήλων χεῖρες, Plut. bras croisés.

ἐπ·άλληλος, ος *ou* **η, ον,** réciproque, mutuel; ἐπ. χεροῖν, Soph. par les mains l'un de l'autre [ἐπί, ἀλλήλων].

ἐπάλμενος, *part. ao.* 2 *ion. d'*ἐφάλλομαι.

ἔπαλξις, εως (ἡ) 1 sorte de mantelet *ou* de créneau sur une muraille *ou* sur une maison, *d'ord. au pl.*; *au sg.* ligne des créneaux *ou* du rempart || 2 *fig.* rempart, défense [ἐπαλέξω].

ἐπάλτο, 3 *sg. ao.* 2 *ion. d'*ἐφάλλομαι.

ἐπ·αλώστης, ου (ὁ) qui bat le grain en broyant les épis sous les pieds des bœufs [ἐπί, ἀλωάω].

ἐπ·αμαξεύω (*part. pf. pass. fém.* ἐπημαξευμένη) conduire des chariots sur; *au pass.* être foulé par des chariots [*ion. p.* *ἐφαμαξεύω].

ἐπ·αμάω-ῶ, *plus souv.* ἐπαμάομαι-ῶμαι (*ao.* 3 *sg. poét.* ἐπαμήσατο) amonceler, amasser : εὐνήν, Od. des feuilles pour en faire un lit; γῆν, Hdt. amonceler de la terre.

ἐπ·αμβατήρ, ῆρος (ὁ) qui fond sur, assaillant [ἐπί, ἀναβαίνω].

ἐπ·αμείβω, échanger : τεύχεα ἀλλήλοις, Il. ses armes les uns avec les autres || *Moy.* échoir alternativement à, *acc.*

'Επαμεινώνδας, ου, *rar.* **α** (ὁ) Epaminondas, *général thébain.*

ἐπαμμένος, *part. pf. moy. ion. d'*ἐφάπτω.

ἐπ·αμμένω, *poét. c.* ἐπαναμένω.

ἐπ·αμοιβαδίς, *adv.* alternativement.

ἐπ·αμοιβός, ός, όν : 1 qui s'entre-croisent || 2 qu'on échange, de rechange [ἐπαμείβω].

ἐπ·αμπέχω, jeter autour; *fig.* couvrir, envelopper || *Moy.* s'envelopper, se revêtir de, *acc.*

ἐπαμυνέμεν (*inf. prés.*), **ἐπαμύνομεν** (1 *pl. ind. prés. ou poét. sbj. prés.*) *d'*ἐπαμύνω.

ἐπαμύντωρ, ορος (ὁ, ἡ) qui vient au secours de, défenseur, vengeur [ἐπαμύνω].

ἐπ·αμύνω : 1 secourir, défendre : τινί, qqn || 2 *p. suite,* repousser, écarter : συμφοραῖς, Isocr. des malheurs.

ἐπ·αμφέρω, *poét. c.* ἐπαναφέρω.

ἐπ·αμφοτερίζω : pencher de côté et d'autre, *d'où* : 1 être incertain, être partagé entre deux avis *ou* deux partis; *particul.* être neutre entre deux avis || 2 être ambigu, équivoque.

ἐπ·άν, *ion. et épq.* **ἐπ·ήν,** *ion. réc.* **ἐπ·εάν,** *conj.* après que [ἐπεί, ἄν].

ἐπ·αναβαίνω (*f.* -βήσομαι) 1 monter sur; *abs.* monter à cheval || 2 *fig.* monter vers, dans l'intérieur d'un pays.

ἐπ·αναβάλλω, *au moy.* reporter jusqu'à, différer jusqu'à, *acc.*

ἐπ·αναβιβάζω, faire monter sur.

ἐπαναβληδόν, *adv.* en jetant par-dessus, *d'où* en guise de surtout [ἐπαναβάλλω, -δον].

ἐπ·αναβοάω-ῶ, pousser des acclamations.

ἐπ·αναγιγνώσκω : 1 relire || 2 enseigner à lire.

ἐπ·αναγκάζω, forcer, contraindre.

ἐπ·άναγκες, *neutre de l'inus.* *ἐπανάγκης, nécessaire; *adv.* nécessairement, par force; ἐπ. κομῶντες, Hdt. porter de longs cheveux selon la coutume obligatoire [ἐπί, ἀνάγκη].

ἐπ·ανάγω (*f.* -ανάξω, *ao.* -ανήγαγον) I *tr.* 1 (ἀνά, en haut) faire remonter || 2 conduire au large; *au pass.* gagner la haute mer; εἰς τὴν Χίον, Xén. partir pour une expédition maritime contre Chios || 3 *fig.* exciter (le courage, la colère, *etc.*) || II (ἀνά, en arrière) ramener en arrière, ramener : τὸ στρατόπεδον, Thc. reporter son camp en arrière; *fig.* τὸν λόγον ἐπὶ τὴν ὑπόθεσιν, Xén. ramener le discours à son point de départ (*litt.* à son fondement) || III *intr. en appar.* (*s. e.* ἑαυτόν, νῆα *ou* στρατόν) 1 gagner la haute mer || 2 revenir en arrière.

ἐπαναγωγή, ῆς (ἡ) 1 action de se porter contre (sur mer) || 2 rappel *ou* retour vers [ἐπανάγω].

***ἐπ·αναδιπλάζω,** *poét.* **ἐπ·ανδιπλάζω,** interroger une seconde fois, de nouveau.

ἐπ·αναθεάομαι-ῶμαι, voir *ou* examiner de nouveau.

ἐπ·αναιρέω-ῶ (*ao.* 2 -ανεῖλον), *au moy.* : I (ἀνά, en haut) 1 attirer à soi, *acc.* || 2 prendre sur soi, se charger de, *acc.* || II (ἀνά, en arrière) faire disparaître, détruire, faire périr.

ἐπ·ναίρω, *et moy.* (*ao.* ἐπανηράμην) lever, élever.

ἐπ·ανάκειμαι, être exposé *ou* réservé à, *dat.*

ἐπ·ανακύπτω (*ao.* ἐπανέκυψα) se redresser en arrière, se relever; *fig.* ἐπανέκυψε λόγος, Plut. un nouvel argument vint à la rescousse.

ἐπ·αναλαμβάνω (*f.* -λήψομαι), reprendre, recommencer, revenir sur.

ἐπ·αναλίσκω (*ao.* ἐπανήλωσα, *pf.* ἐπανήλωκα)

dépenser plus qu'il ne faut, consumer, épuiser.

ἐπ·αναμένω (*ao.* ἐπανέμεινα) attendre longtemps *ou* patiemment; *impers.* ὅτι μ' ἐπαμμένει (*poét.*) παθεῖν, Eschl. ce qu'il me reste à souffrir.

ἐπ·αναμιμνήσκω (*ao. inf.* -αναμνῆσαι) faire ressouvenir : τινά τι, qqn de qqe ch.

ἐπ·ανανεόομαι-εοῦμαι, renouveler, recommencer.

ἐπ·αναπαύω, faire reposer sur, *avec* ἐπί *et le dat.*

ἐπ·αναπίπτω (*part. ao.* 2 -αναπεσών) tomber sur, se jeter sur, se coucher sur, *dat.*

ἐπ·αναπλέω (*f.* -πλεύσομαι) I (ἀνά, en haut) 1 gagner la haute mer || 2 *fig.* flotter à la surface; ἐπαναπλώει (*ion.*) ὑμῖν ἔπεα κακά, Hdt. un flot de mauvaises paroles vous monte à la bouche || II (ἀνά, en arrière) revenir par mer, ramener un vaisseau *ou* une flotte.

ἐπ·αναρρήγνυμι, rompre de nouveau, rouvrir (une blessure, *etc.*).

ἐπανάσεισις, εως (ἡ) action de brandir (*litt.* de lever et d'agiter) contre [ἐπανασείω].

ἐπ·ανασείω (*part. ao. pass.* ἐπανασεισθείς) secouer en haut, agiter en haut.

ἐπανάστασις, εως (ἡ) action de s'élever contre, soulèvement, révolte; ἐπ. θρόνων, Soph. rebelles qui s'insurgent contre le trône (*sel. d'autres, au sens act.* renversement des trônes) [ἐπανίστημι].

ἐπ·ανατείνω, tendre en haut vers : τὸν τράχηλον, Xén. tenir le cou levé vers; *fig.* ἐλπίδας τινί, Xén. faire naître des espérances dans l'esprit de qqn || *Moy.* tendre en haut vers : βάκτρον τινί, Luc. lever son bâton vers qqn.

ἐπ·ανατέλλω (*impf.* ἐπανέτελλον) 1 se lever, *abs. en parl. du soleil; en gén.* ἐπ. εὐνῆς, Eschl. se lever de sa couche; ἐκ τοῦ χάρακος, Plut. surgir du fond d'un fossé || 2 se montrer, apparaître.

ἐπανατίθημι, ramener (le battant d'une porte) sur, refermer (une porte).

ἐπ·ανατρέχω (*ao.* 2 ἐπανέδραμον) revenir en courant vers.

ἐπ·αναφέρω (*f.* ἐπανοίσω, *ao.* 2 ἐπανήνεγκον) faire remonter à : τι εἴς τινα, rejeter sur qqn la cause de qqe ch., imputer qqe ch. à qqn || *Moy.* 1 *tr.* reporter un message || 2 *intr.* se montrer de nouveau.

ἐπ·αναφύω (*ao.* ἐπανέφυσα) faire croître en hauteur.

ἐπ·αναχωρέω-ῶ, revenir sur ses pas.

ἐπαναχώρησις, εως (ἡ) reflux des vagues [ἐπαναχωρέω].

ἐπ·ανδιπλάζω, *v.* ἐπαναδιπλάζω.

ἐπ·ανδιπλοΐζω, *par contr.* **-οίζω,** redoubler.

ἐπ·ανεγείρω (*part. ao. pass.* -εγερθείς) réveiller, ranimer.

ἐπ·άνειμι (*impér.* ἐπανίθι, *sbj.* -ίω, *opt.* -ιοίην, *inf.* -ιέναι, *part.* -ιών) 1 passer d'un lieu à un autre, se transporter, *avec* εἰς *et l'acc.* || 2 revenir, retourner.

ἐπ·ανειπεῖν, offrir en outre publiquement.

ἐπ·ανείς, *part. ao.* 2 *d'*ἐπανίημι.

ἐπ·ανέρομαι (*seul. f.* -ερήσομαι; *ao.* 2 ἐπανηρόμην, *d'où sbj.* ἐπανέρωμαι, *inf.* ἐπανερέσθαι) interroger de nouveau : τινά τι, qqn sur qqe ch.; τὸν θεὸν εἰ, demander de nouveau au dieu si.

ἐπ·ανέρχομαι (*f.* -ανελεύσομαι, *ao.* 2 -ανῆλθον) I (ἀνά, en haut) monter vers; *d'où en gén.* passer d'un lieu dans un autre, *avec* εἰς *et l'acc.* || II (ἀνά, en arrière) revenir, retourner : ἐπανελθεῖν ὁπόθεν ἐξέβην βούλομαι, Dém. je veux revenir au point d'où je me suis écarté; *p. suite,* parcourir de nouveau, récapituler, *acc.*

ἐπ·ανερωτάω-ῶ, demander de nouveau : τι, qqe ch.; τινα, interroger qqn de nouveau.

ἐπανέσταα, ἐπανεστεώς, *v.* ἐπανίστημι.

ἐπ·ανέχω (*impf.* ἐπανεῖχον) supporter à la suite, *c. à d.* en mettant au second plan : οἰκεῖα πάθη τοῖς δημοσίοις ἐπ. Plut. subordonner ses malheurs privés aux affaires publiques.

ἐπ·ανήκω, revenir.

ἐπανθέμεναι, *inf. ao.* 2 *épq. d'*ἐπανατίθημι.

ἐπ·ανθέω-ῶ (*impf.* ἐπήνθουν, *ao.* ἐπήνθησα) fleurir; *fig. en parl. de la beauté, de la grâce; p. anal. en parl. de tout ce qui pousse ou se forme à la surface d'un corps (duvet sur la peau, dépôt de matières salines sur le sol de certaines régions).*

ἐπ·ανθίζω (*impf.* ἐπήνθιζον, *ao.* ἐπήνθισα; *pf. pass.* ἐπήνθισμαι) 1 couvrir de fleurs, *p. ext.* parer, orner : ἐλέφαντα χρυσῷ, Luc. revêtir un éléphant d'ornements d'or; τινὶ ἐρύθημα, Luc. colorer qqn de fard || 2 *fig.* émailler comme de fleurs : ἐπ. πολλοῖς πόνοισι γενεάν, Eschl. entremêler d'épreuves nombreuses les destinées d'une race || *Moy.* se teindre de : αἷμα, Eschl. de sang.

ἐπανιᾶσι, 3 *pl. prés. ind. d'*ἐπανίημι.

ἐπ·ανίημι (*f.* -ανήσω, *ao.* ἐπανῆκα, *etc.*) I *tr.* 1 relâcher, laisser aller : τινί τι, abandonner *ou* remettre qqe ch. à qqn || 2 écarter : τὸν φόβον, Dém. s'affranchir de la crainte || II *intr.* 1 se relâcher || 2 diminuer de prix.

ἐπ·ανισόω-ῶ (*ao.* ἐπανίσωσα) égaliser complètement, rendre tout à fait égal.

ἐπ·ανίστημι : I *tr.* (*aux temps suiv. f.* -αναστήσω, *ao.* 1 -ανέστησα) 1 relever || 2 faire se lever contre, lancer (des assaillants) : τινί, contre qqn || II *intr.* (*aux temps suiv. ao.* 2 ἐπανέστην *et pf.* ἐπανέστηκα *et* ἐπανέσταα, *et au moy.* ἐπανίσταμαι, *f.* -αναστήσομαι) 1 se lever, *particul.* se lever d'un siège, se lever pour sortir du lit, se lever || 2 se soulever, se porter contre : τινί, contre qqn; οἱ ἐπαναστεῶτες, Hdt. les insurgés.

ἐπ·άνοδος, ου (ἡ) 1 action de s'élever, ascension || 2 retour [ἐπί, ἄνοδος].

ἐπ·ανορθόω-ῶ : 1 redresser, restaurer || 2 corriger, amender, améliorer.

ἐπανόρθωμα, ατος (τὸ) *et* **ἐπανόρθωσις, εως** (ἡ) action de redresser, correction, amélioration [ἐπανορθόω].

ἐπ·ανορθωτέον, *adj. verb. d'*ἐπανορθόω.

ἐπαντείλασαν, *acc. fém. part. ao. poét. d'*ἐπανατέλλω.

ἐπ·άντης, ης, ες, qui va en montant [ἐπί, ἄντα].

ἐπ·αντλέω-ῶ (*impf.* ἐπήντλουν, *f.* ἐπαντλήσω, *ao.* ἐπήντλησα; *pass. impf.* ἐπηντλούμην, *ao.* ἐπηντλήθην, *pf.* ἐπήντλημαι) : **1** puiser et verser sur *ou* dans : ἐς τὸν τῶν Δαναΐδων πίθον ἐπ. Luc. puiser de l'eau et la verser dans le tonneau des Danaïdes ‖ **2** *p. ext.* verser en abondance, épancher à flots, inonder : *fig.* λόγους τινὶ ἐπ. Eur. *ou* ὄχλον ὀνομάτων, El. verser un flot de paroles sur qqn; *fig.* φροντίσιν ἐπηντλημένος, Plut. accablé (*litt.* inondé) de soucis.

ἐπ·άνω, *adv. et prép.* au-dessus : **1** (*avec idée de lieu*) ὁ ἐπ. πύργος, Hdt. la tour supérieure; *en parl. d'un texte*, ci-dessus, plus haut ‖ **2** (*avec idée de temps*) auparavant [ἐπί, ἄνω].

ἐπάνωθε *et* **ἐπάνωθεν,** *adv.* **1** de dessus, d'en haut ‖ **2** d'autrefois [ἐπάνω, -θεν].

ἐπᾴξας, *part. ao.* 2 *d'*ἐπαΐσσω.

ἐπ·άξιος, ος *ou* **α, ον** : **I** *act.* digne de, *gén.*; *particul.* digne d'être mentionné ‖ **II** *pass.* **1** dont on est digne : γάμος ἐπ. Soph. union dont on est digne ‖ **2** juste : ἄλγος ἐπ. Eschl. justes douleurs; κυρεῖν τῶν ἐπαξίων, Eschl. recevoir le traitement qu'on mérite [ἐπί, ἄξιος].

ἐπ·αξιόω-ῶ (*ao.* ἐπηξίωσα) **1** juger convenable ‖ **2** croire.

ἐπαξίως, *adv.* dignement [ἐπάξιος].

ἐπάξω, *v.* ἐπάγω.

ἐπᾴξω, *fut. d'*ἐπαΐσσω.

ἐπ·αοιδή, ῆς (ἡ) *poét. et ion. c.* ἐπῳδή, incantation [ἐπί, ἀοιδή, *cf.* ἐπῳδή].

ἐπ·αοιδία, ας (ἡ) *c. le préc.*

ἐπ·απειλέω-ῶ, lancer une menace contre : τινί τι, menacer qqn de qqe ch.; πρός σου τὰ δειν' ἐπηπειλημένοι, Soph. menacés par toi de châtiments terribles.

ἐπ·αποδύω : **1** *tr.* (*prés. impf. fut. et ao.* 1) opposer un second lutteur, *d'où en gén.* opposer un rival à, *dat.* ‖ **2** *intr.* (*ao.* 2 -απέδυν, *pf.* -αποδέδυκα; *moy.* ἐπαποδύομαι, *f.* ύσομαι) se présenter comme second lutteur contre, *d'où* attaquer à son tour, *dat.*

ἐπ·αποθνῄσκω (*impf.* ἐπαπέθνῃσκον, *ao.* 2 ἐπαπέθανον) mourir tout de suite après, *dat.*

ἐπ·απολαύω (*prés.*) passer le temps à jouir de, *acc.*

ἐπ·απόλλυμι (*ao.* ἐπαπώλεσα) faire périr après.

ἐπ·απολογέομαι-οῦμαι, produire de nouvelles preuves pour se justifier.

ἐπ·αρά, ᾶς (ἡ) imprécation [ἐπί, ἀρά].

ἐπ·αράομαι-ῶμαι (*ao.* ἐπηρασάμην, *pf.* ἐπήραμαι) faire des imprécations : τι, prononcer qqe imprécation; τί τινι, prononcer qqe imprécation contre qqn; *avec l'inf.* faire vœu, en prononçant des imprécations, de, *etc.*

***ἐπ·αραρίσκω** (*prés. inus. auquel on rattache qqf. les formes d'ao.* ἐπῆρσα, *de pf.* ἐπάρηρα *et d'ao.* 2 *moy. sync.* ἐπάρμενος) **1** *tr.* ajuster *ou* fixer à *ou* sur : τί τινι, une chose à *ou* sur une autre ‖ **2** *intr.* (*au pf.*, *au pl. q. pf.* 3 *sg.* ἐπαρήρει *et au part. ao.* 2 *moy. poét.* ἐπάρμενος) être bien ajusté à [ἐπί, ἄρω].

ἐπ-αράσσω, *att.* **-άττω** (*ao.* ἐπήραξα) pousser violemment.

ἐπάρατος, ος, ον, maudit : ὃ ἐπάρατον ἦν μὴ οἰκεῖν, Thc. qu'il était interdit d'habiter sous peine de malédiction [ἐπαράομαι].

ἐπ·άργεμος, ος, ον, atteint d'une tache blanche sur l'œil, *d'où fig.* obscur [ἐπί, ἄργεμος].

ἐπ·άργυρος, ος, ον, orné *ou* plaqué d'argent [ἐπί, ἄργυρος].

ἐπ·αρδω (*prés.*) arroser.

ἐπ·αρήγω (*f.* ήξω, *ao. impér.* ἐπάρηξον) porter secours.

ἐπάρην, *v.* πείρω.

ἐπάρηρα, *v.* *ἐπαραρίσκω.

ἐπαρησάμενος, *part. ao. ion. d'*ἐπαράομαι.

ἐπ·αρίστερος, ος, ον : **1** qui est à gauche ‖ **2** *fig.* gauche, maladroit [ἐπί, ἀριστερός].

ἐπαριστέρως, *adv.* gauchement, maladroitement [ἐπαρίστερος].

ἐπάρκεσις, εως (ἡ) action de secourir, défense [ἐπαρκέω].

ἐπ·αρκέω-ῶ (*f.* -έσω) **1** venir en aide à, secourir : τινι, *rar.* τινα, qqn ‖ **2** écarter : τινι ὄλεθρον, Il. écarter de qqn la mort; τινι τὸ μὴ οὐ πεσεῖν, Eschl. empêcher qqn de tomber; τι, empêcher qqe ch. ‖ **3** subvenir à, pourvoir à, *en gén.* : τινί τι, subvenir à qqn en qqe ch., *c. à d.* fournir qqe ch. à qqn; τινί τινος, fournir à qqn le secours de qqe ch.; ἐπ. ἄκος... τὸ μή *et une prop. inf.* Eschl. fournir un remède pour que... ne ‖ **4** *abs.* suffire : ὅσον ἐπαρκεῖ, Plut. autant qu'il faut; *p. suite*, avoir toute sa force, prévaloir.

ἐπ·αρκής, ής, ές, suffisant à, *dat.* [ἐπαρκέω].

ἐπαρκούντως, *adv.* suffisamment [ἐπαρκέω].

ἐπάρμενος, *v.* *ἐπαραρίσκω.

ἐπ·άρουρος, ος, ον, cultivateur [ἐπί, ἄρουρα].

ἐπ·αρτάω-ῶ (*ao.* ἐπήρτησα; *pf. pass. part.* ἐπηρτημένος) attacher à, suspendre à : *fig.* ἐπ. φόβον τινί, Eschn. τιμωρίαν τινί, El. suspendre la crainte, le châtiment sur la tête de qqn; *d'où au pass. avec un suj. de chose*, être suspendu à *ou* sur.

ἐπ·αρτής, ής, ές, préparé, prêt [ἐπί, ἀρτάω].

ἐπ·αρτύω (*impf.* 3 *sg.* ἐπήρτυε) ajuster sur.

ἐπ·αρύτω (*ao.* ἐπήρυσα) puiser.

ἐπαρχία, ας (ἡ) province *ou* gouvernement, préfecture [ἔπαρχος].

ἐπαρχικός, ή, όν, qui concerne la province, provincial [ἔπαρχος].

ἔπαρχος, ου (ὁ) qui est à la tête de, chef, commandant; *à Rome*, gouverneur d'une province, proconsul, préteur *ou* propréteur, préfet [ἐπάρχω].

ἐπ·άρχω (*impf.* ἐπῆρχον, *f.* ἐπάρξω, *ao.* ἐπῆρξα) commander jusqu'à, étendre son pouvoir sur, *d'où* commander à, avoir autorité sur, *gén.* ‖ *Moy.* (*ao.* ἐπηρξάμην) *t. de rituel* : ἐπάρξασθαι δεπάεσσιν, Il. commencer à verser à la ronde dans les coupes, *c. à d.* verser la première part de vin pour la libation au dieu (après quoi on servait le vin à boire).

ἐπαρωγή, ῆς (ἡ) secours : τινος, remède contre qqe ch. [ἐπαρήγω].

ἐπαρωγός, ός, όν, qui vient au secours de. qui protège [ἐπαρήγω].

ἐπᾶσαι, *inf. ao. d'*ἐπᾴδω.

ἐπασάμην, *ao. de* πατέομαι *ou de* πάομαι 2.

ἐπ·ασκέω-ῶ (*impf.* ἐπήσκουν, *f.* ἐπασκήσω,

ao. ἐπήσκησα; *pf. pass.* ἐπήσκημαι) **1** travailler avec soin, *d'où* finir, achever; *fig.* ἐπ. δύναμίν τινος, Eschn. accroître la puissance de qqn || **2** s'exercer à : τέχνην, Hdt. μνήμην, Hdt. cultiver un art, exercer la mémoire.

ἐπασσάμεθα, 1 *pl. ao. poét. de* πατέομαι.

ἐπασσάμην, *ao. épq. de* πάομαι 1.

ἐπ·ασ·σύτερος, α, ον, qui se pressent l'un l'autre, qui se succèdent sans interruption [*p.* *ἐπανσύτερος, *de* ἐπί, ἀνά, σεύω, *suff.* -τερος].

ἐπασσυτερο·τριβής, ής, ές, qui frappe à coups pressés [ἐπασσύτερος, τρίβω].

ἐπ·αστράπτω (*ao.* ἐπήστραψα) lancer des éclairs sur, *dat.*

ἐπ·άττω, *v.* ἐπαΐσσω.

ἐπ·αυδάω-ῶ (*seul. moy.*) appeler à haute voix, invoquer, *acc.*

ἐπ·αυλέω-ῶ (*impf.* ἐπηύλουν, *ao.* ἐπηύλησα) accompagner avec la flûte, *dat.*

ἐπαυλία, ας (ἡ) *c.* ἐπαύλιον.

ἐπ·αυλίζομαι (*impf.* ἐπηυλιζόμην, *ao.* ἐπηυλισάμην *et* ἐπηυλίσθην, *pf.* ἐπηύλισμαι) passer la nuit en plein air, bivouaquer en plein air : τῇ πόλει, Plut. près de la ville.

ἐπαύλιον, ου (τὸ) petit bien de campagne [*dim. d'*ἔπαυλις].

ἔπαυλις, εως (ἡ) **1** endroit pour passer la nuit; *particul. pour le bétail*, parc, étable || **2** bien de campagne || **3** camp, bivouac [ἐπί, αὐλή].

ἔπ·αυλος, ου (ὁ) **1** étable, parc pour les bestiaux pendant la nuit; *au pl.* ἔπαυλοι *ou* τὰ ἔπαυλα || **2** *p. ext.* résidence [ἐπί, αὐλή].

ἐπ·αυξάνω (*f.* -αυξήσω) accroître, augmenter.

ἐπαύξησις, εως (ἡ) croissance, accroissement, agrandissement [ἐπαυξάνω].

ἐπ·αύξομαι (*seul. prés.*) *c.* ἐπαυξάνω.

ἐπαυρέσθαι, *v.* ἐπαυρίσκω.

ἐπαύρεσις, εως (ἡ), *au pl.* fruit, résultat d'une chose [ἐπαυρίσκω].

ἐπ·αυρίσκω (*ao.* 2 ἐπηῦρον, *d'où inf.* ἐπαυρεῖν) **1** prendre une part de, avoir une part de, jouir de, obtenir, *gén.* || **2** *p. suite*, parvenir à, toucher, atteindre, effleurer : χρόα, Il. la peau; λίθου, Il. heurter une pierre || *Moy.* ἐπαυρίσκομαι (*f.* ἐπαυρήσομαι; *ao.* 2 ἐπηυρόμην, *d'où inf.* ἐπαυρέσθαι, *etc.*) recueillir le fruit de, retirer un résultat de : **1** *en b. part*, retirer un avantage de, *gén.* || **2** *en mauv. part*, ressentir les effets fâcheux de, *gén.* [*cf.* ἀπαυράω].

ἐπ·αϋτέω-ῶ, acclamer.

ἐπ·αυτομολέω-ῶ (*inf. ao.* -ῆσαι) venir de soi-même.

ἐπ·αυχέω-ῶ (*ao.* ἐπηύχησα) exulter de, *dat.*; *avec l'inf.* avoir la confiance que.

ἐπ·αύω (*part. ao.* ἐπαύσας) pousser un cri en réponse [*cf.* ἐπαϋτέω].

ἐπαφάω-ῶ, toucher à la surface, tâter, effleurer [ἐπαφή].

ἐπ·αφή, ῆς (ἡ) action de toucher à la surface, de toucher à, de manier; *fig.* atteinte, blâme, châtiment [ἐπί, ἀφή].

ἐπαφήσω, *v. le suiv.*

ἐπ·αφίημι (*f.* ἐπαφήσω, *v.* ἵημι) lancer contre : ἐπ. τὰ παλτά, Xén. lancer les javelots; κεραμίδα τινί, Plut. lancer une brique sur qqn.

ἐπ·αφρόδιτος, ος, ον : **1** qui inspire l'amour, aimable, charmant || **2** *traduct. du lat.* Felix (*surn. de Sylla*) favori de la Fortune, *c. à d.* de Vénus (au jeu de dés) [ἐπί, Ἀφροδίτη].

ἐπ·αφύσσω (*ao.* 3 *sg.* ἐπήφυσε) verser sur.

ἐπ·αχθής, ής, ές, qui est à charge, importun, insupportable : ἐπ. ἔς τινα, qui se rend à charge à qqn (par son arrogance) [ἐπί, ἄχθος].

ἐπ·εάν, *v.* ἐπάν.

ἐπέβαν, 3 *pl. ao.* 2 *épq. d'*ἐπιβαίνω.

ἐπεβήσατο *et* **ἐπεβήσετο,** 3 *sg. ao. moy. d'*ἐπιβαίνω.

ἐπεβίων, *v.* ἐπιβιόω.

ἐπεβώσαντο, 3 *pl. ao. moy. ion. d'*ἐπιβοάω.

ἐπ·εγγελάω-ῶ, rire de, se moquer de, *dat.*

ἐπ·εγείρω (*f.* -εγερῶ, *etc.*) **1** *tr.* réveiller, éveiller; *avec sign. pass. au part. pf.* ἐπεγρηγορώς, qui est éveillé || **2** *fig.* réveiller, ranimer : πάλαι κείμενον κακόν, Soph. un mal depuis longtemps assoupi.

ἐπεγερτικός, ή, όν, propre à réveiller, à exciter, *gén.* [ἐπεγείρω].

ἐπ·εγκεράννυμι, mêler en outre : τί τινι, une chose à une autre.

ἐπέγρετο (3 *sg. sync.*), **ἐπεγρόμενος** (*part. sync.*) *ao.* 2 *pass. d'*ἐπεγείρω.

ἐπεδέκοντο, 3 *pl. impf. ion. d'*ἐπιδέχομαι.

ἐπεδεξάμην, *ao. moy. ion. d'*ἐπιδείκνυμι.

ἐπέδομαι, *fut. d'*ἐπεσθίω.

ἐπέδραμον, *ao.* 2 *d'*ἐπιτρέχω.

ἐπέδρη, ης (ἡ) *ion. c.* ἐφέδρα.

ἐπέεσσι, *dat. pl. épq. d'*ἔπος

ἐπέην, 3 *sg. impf. épq. d'*ἔπειμι 1.

ἐπεί, *conj.* **A** (*avec idée de temps*) **I** après que, lorsque : ἐπεί ῥ' εὔξαντο, Il. après qu'ils eurent prié; ἐπεὶ Κῦρος κατεπέμφθη σατράπης Λυδίας καὶ Φρυγίας, Xén. lorsque Cyrus eut été envoyé comme satrape de Lydie et de Phrygie; ἐπεὶ ᾐσθένει Δαρεῖος καὶ ὑπώπτευε τὴν τελευτὴν τοῦ βίου, Xén. comme Darius s'affaiblissait et avait le sentiment qu'il touchait au terme de sa vie; οὐ γὰρ ἔτ' ἄλλη ἔσται θαλπωρή, ἐπεὶ ἂν σύγε πότμον ἐπίσπῃς, Il. car il n'y aura plus autrement de joie (pour moi), lorsque tu auras, toi, subi le destin; ἐμὲ δ' ἄξει, ἐπεί κε πυρὸς θερέω, Od. (ton serviteur) me conduira, aussitôt que je me serai chauffé; ἀλλ' ὅγ', ἐπεὶ ζεύξειεν ὑφ' ἅρμασιν ὠκέας ἵππους, Il. mais lui, chaque fois qu'il attelait à son char ses coursiers agiles; *avec l'inf. par attract. d'un autre inf.* : ἐπεὶ δὲ σφέας παραλαμβάνειν τοὺς Ἕλληνας, Hdt. lorsque ensuite les Grecs voulurent les faire entrer (dans la ligue). *En ces divers sens*, ἐπεί *est souv. renforcé par un adv., une locut. adv. ou une particule* : αὐτίκ' ἐπεί, Il. ἐπεὶ τάχιστα, Eschl. ἐπεὶ εὐθέως, Xén. ἐπεὶ τὰ πρῶτα, Il. ἐπεὶ τὸ πρῶτον, Eschl. aussitôt que, dès que; ἐπεὶ ἄρ, Il. ἐπεί ῥ', Il. ἐπεὶ οὖν, Il. *ion.* ἐπεὶ ὦν, Hdt. lors donc que; ἐπεὶ γὰρ δή, Hdt. lorsqu'en effet || **II** depuis que, *avec l'ao.* : ὃς μάλα πολλὰ πλάγχθη ἐπεὶ Τροίης πτολίεθρον ἔπερσε, Od. (Ulysse) qui a beaucoup erré sur mer, depuis qu'il a détruit la ville de Troie; *avec l'impf.* : ἐπεὶ ᾤχεο νηῒ Πύλονδε, Od. (et

je ne pensais pas te revoir), depuis que tu étais parti sur un vaisseau pour Pylos; *avec un prés.* : ἐπεὶ δὲ φροῦδός ἐστιν Ἀργείων στρατός, οὐδὲν οἶδ' ὑπέρτερον, SOPH. et depuis que l'armée des Argiens a disparu, je ne sais rien qui doive ajouter (à notre bonheur ou à nos maux) ‖ **B** *pour marquer une suite dans le raisonnement* : **1** *avec idée de cause*, puisque, car : ἐπεὶ ὑμεῖς οὐ βούλεσθε συμπορεύεσθαι, ἀνάγκη μοι μεθ' ὑμῶν ἰέναι, XÉN. puisque vous ne voulez pas marcher avec moi, il me faut bien aller avec vous; ἐπεὶ οὐδὲ ἔοικε, IL. car (*litt.* puisque) cela ne serait pas convenable; *lorsque* ἐπεί *est en relation avec une prop. nég.*, *il peut se traduire par* « puisque autrement », « car autrement » : οὐ φιλόπονός ἐστιν, ἐπεὶ ἤρκει ἂν αὐτῷ τοῦτο ἀντὶ πάντων γυμνασίων, XÉN. il n'aime pas les besognes difficiles, car autrement cela lui vaudrait une dispense des autres exercices; ἐπεὶ ὑμεῖς γε, εἰ μὴ ἐγὼ προφυλάττοιμι ὑμᾶς, οὐδ' ἂν νέμεσθαι δύναισθε, XÉN. car autrement, si je ne faisais bonne garde devant vous, vous ne pourriez même pas paître; *ellipt. sans verbe* : ἐπεὶ κέρδιστόν (*s. e.* ἐστι) ESCHL. puisqu'(il est) très avantageux de, *etc.*; οὐ γὰρ ἂν σθένοντά γε εἷλέν μ', ἐπεὶ οὐδ' ἂν ὧδ' ἔχοντ', εἰ μὴ δόλῳ, SOPH. car vigoureux il ne m'aurait pas pris, puisque même dans l'état où je suis, il ne l'aurait pas pu et n'y a réussi que par ruse ‖ **2** *avec idée de conséquence*, par suite, c'est pourquoi, donc; *dev. un impér.* : ἐπεὶ δίδαξον, SOPH. apprends-moi donc! ἐπεὶ φέρ' εἰπέ, SOPH. eh bien donc, voyons, dis-moi! ‖ *En ces divers sens*, ἐπεί *se joint souv. à une particule* : ἐπεὶ γάρ, car puisque, puisque en effet; ἐπεί γε, ἐπεί γε δή, ἐπεί γε μὲν δή, puisque sûrement; ἐπεὶ ἦ, puisque en vérité; ἐπεί νυ, ἐπεί τοι, ἐπεί νύ τοι, puisque en vérité; *qqf. précédé d'une conj. ou d'une particule* : ἀλλ' ἐπεί, δ' ἐπεί, mais puisque; οὖν ἐπεί, puis donc que [*forme adverbiale d'*ἐπί].

ἐπείγετο (3 *sg. impf. pass.*), **ἔπειγον** (*impf. act.*) *poét. d'*ἐπείγω.

ἐπ·είγω (*impf.* ἤπειγον, *f.* ἐπείξω, *ao.* ἤπειξα; *pass. ao.* ἠπείχθην) **I** *tr.* **1** presser de son poids, *acc.* ‖ **2** presser, pourchasser; τὰ ἐπείγοντα, PLUT. les affaires urgentes ‖ **3** pousser vivement, secouer, ballotter ‖ **II** *intr.* se presser, se hâter ‖ *Moy.* **I** *intr.* se hâter, se presser : ψυχὴ ἔσσυτ' ἐπειγομένη, IL. son âme s'élança avec impétuosité (à travers sa blessure), *c. à d.* il mourut; ἐπείγεσθαι ὁδοῖο, OD. Ἄρηος, IL. s'élancer vers la route, vers Arès (*c. à d.* au combat); ἐπειγόμενος περὶ νίκης, IL. ardent pour la victoire; *avec un inf.* s'empresser de, se hâter de ‖ **II** *tr.* **1** presser, hâter : γάμον, OD. son mariage; παρασκευήν, πλοῦν, THC. des préparatifs, une traversée; *abs.* ἐπειγομένων ἀνέμων, IL. avec l'aide des vents qui chassent (la poussière du blé qu'on vanne) ‖ **2** presser, contraindre, *d'où* condenser : γάλα, IL. faire coaguler du lait [ἐπί, *εἴγω, pousser vivement, *apparenté à* αἰγίς].

ἐπειδ·άν, *conj.* après que, lorsque, *avec le sbj.*; *qqf. renforcé par un adv.* : ἐ. τάχιστα, ἐ. πρῶτον, aussitôt que, dès que [ἐπειδή, ἄν].

ἐπει·δή, *conj.* **I** (*idée de temps*) après que, lorsque, depuis que : **1** *avec l'ind. en parl. d'une action passée avec idée d'un moment précis* : ἐπειδὴ ἐτελεύτησε Δαρεῖος καὶ κατέστη Ἀρταξέρξης, XÉN. lorsque Darius fut mort et qu'Artaxerxès eut été institué roi ‖ **2** *avec le sbj. ao. en parl. d'une action habituelle* : ἐπειδὴ τόνγε δαμάσσεται (*épq. p.* δαμάσσηται) ὠκὺς ὀϊστός, IL. lorsque le trait rapide l'a abattu ‖ **3** *avec l'opt. sans* ἄν : ἐπειδὴ δέ τι ἐμφάγοιέν, ἀνίσταντο, XÉN. et quand ils avaient pris quelque nourriture, ils se relevaient. *En ces diverses construct.* ἐπειδή *est qqf. renforcé par un adv.* : ἐπειδὴ τάχιστα, *rar.* ἐ. θᾶττον, ἐ. πρῶτον, ἐ. πρῶτα, aussitôt que, dès que; εὐθὺς ἐπειδή, *m. sign.* ‖ **II** (*pour marquer une suite dans le raisonnement*) puisque : **1** *avec l'ind. au prés.* : ἐπειδὴ νηυσὶν ἔπι πρύμνῃσι μάχονται, IL. puisque l'on combat près de l'arrière des vaisseaux ‖ **2** *ellipt.* ἐπειδὴ οὐ τότε (*s. e.* ἔδειξας), ἀλλὰ νῦν δεῖξον, DÉM. puisque tu ne l'as pas montré alors, eh bien maintenant, montre-le. *En ce sens* ἐπειδή *se joint souv. à des particules* : ἐ. καί, puisque même; ἐ. γε, puisque certes; ἐ. γε καί, puisque certes même; ἐ. οὖν, puis donc que [ἐπεί, δή].

ἐπεῖδον, *ao.* 2 *d'*ἐφοράω.

ἐπείη, 3 *sg. opt. prés. d'*ἔπειμι 1.

ἐπει·ή, *conj.* puisqu'en vérité [ἐπεί, ἤ].

ἐπ·εικάζω (*f.* άσω) conjecturer : ὡς ἐπεικάσαι, ὅσ' ἐπεικάσαι, ὡς γ' ἐπεικάζειν ἐμέ, autant qu'on peut conjecturer, que je puis conjecturer.

ἐπεικώς, υῖα, ός, *att. c.* ἐπεοικώς.

1 **ἔπ·ειμι** (*inf.* ἐπεῖναι, *impf.* ἐπῆν, *etc.*; *v.* εἰμί) **I** (*avec idée de lieu*) être sur, *d'où* : **1** être au-dessus de, *avec un rég. au dat.* : μηκέτι κάρη ὤμοισιν ἐπείη, IL. que sa tête ne soit plus sur ses épaules; σῆμα δ' οὐκ ἐπῆν κύκλῳ, ESCHL. il n'y avait pas de signe distinctif sur le bouclier; ἐπὶ ταῖς οἰκίαις τύρσεις ἐπῆσαν, XÉN. sur les maisons se trouvaient des tours; *abs.* κώπη δ' ἐλέφαντος ἐπῆεν (*épq.*) OD. la poignée de la clé était d'ivoire (*litt.* au haut *ou* au bout de la clé la poignée, *etc.*); *fig.* ἐπῆν στύγος στρατῷ, ESCHL. la douleur s'est abattue sur l'armée ‖ **2** être en avant de, *fig.* être à la tête de, être le chef, le maître ‖ **II** (*avec idée de temps*) **1** être *ou* rester à la suite de, survivre ‖ **2** venir à la suite : ἐπεσσόμενοι ἄνθρωποι, ORACL. (HDT.) les générations à venir ‖ **III** *avec idée de conséquence*) suivre, être une suite, une conséquence : ποινὰ ἐπέσται, ESCHL. un châtiment en sera la suite, en résultera ‖ **IV** (*avec idée de nombre*) être ajouté à, être à la suite de : χιλιάδες δὲ ἔπεισι ἐπὶ ταύτῃσι ἑπτά, HDT. à ces milliers s'en ajoutent sept [ἐπί, εἰμί].

2 **ἔπ·ειμι** (*inf.* ἐπιέναι, *impf.* ἐπῄειν, *f.* ἔπειμι) **I** aller sur *ou* vers : **1** s'avancer, s'approcher : ὁ ἐπιών, SOPH. celui qui s'avance, le premier venu; *particul.* s'avancer à la tribune; νὺξ ἐπῄει, ESCHL. la nuit approchait; πρίν μιν γῆρας ἔπεισιν, IL. avant que la vieillesse ne l'atteigne ‖ **2** *avec idée d'hostilité*,

s'avancer contre, marcher contre, attaquer : ἐπ. τινά, τινί, ἐπί τινα, πρός τινα, s'avancer contre qqn; οἱ ἐπιόντες, Hdt. les assaillants; *fig. en parl. de choses* (*de malheurs, de dangers, etc.*) : ἐπ. τινί, τινά, fondre sur qqn || 3 se présenter par hasard à qqn : εἰ καὶ ἐπίοι αὐτῷ λέγειν, Plat. même s'il lui arrivait de parler; *abs.* τοὐπιόν, Plat. ce qui arrive *ou* survient à qqn || II aller à la suite de : ὁ ἐπιὼν χρόνος, Xén. le temps à venir, l'avenir; ἡ ἐπιοῦσα ἡμέρα (*ion.* ἡμέρη) le jour suivant, le lendemain; ἅμα τῇ ἐπιούσῃ ἡμέρᾳ, Xén. ἅμα ἡμέρῃ τῇ ἐπιούσῃ, Hdt. dès le point du jour; ὁ ἐπιών, Soph. le descendant || III aller à travers : ἀγρόν, Od. visiter un champ; στράτευμα, Thc. percer une armée; φώκας, Od. ἀγροὺς ἠδὲ βοτῆρας, Od. passer la revue de ses phoques; de ses champs et de ses pâtres; ἐπ. τῇ μνήμῃ, Luc. parcourir par le souvenir.

ἐπεῖναι, *inf. d'*ἔπειμι 1, *ou ion. c.* ἐφεῖναι, *inf. ao.* 2 *d'*ἐφίημι.

ἐπ·είνυμι (*seul. inf. prés. moy.* ἐπείνυσθαι) se vêtir [*ion. c.* ἐφέννυμι].

ἔπειξις, εως (ἡ) hâte, empressement [ἐπείγω].

ἐπεί·περ *ou* **ἐπεί περ,** *conj. avec l'ind.* puisqu'enfin, puisqu'en vérité.

ἐπ·εῖπον (*inf.* ἐπειπεῖν) 1 dire en outre || 2 dire sur : ψόγον ἐπ. τινι, Eschl. parler de qqn en le blâmant [ἐπί, εἶπον].

ἔπειρα, *ao. de* πείρω.

ἐπείρα, 3 *sg. impf. de* πειράω.

ἐπείρομαι, *v.* ἐπέρομαι.

ἐπειρυσάμενος, *part. ao. moy. ion. d'*ἐπερύω.

ἐπ·ειρωτάω, *ion. c.* ἐπερωτάω.

ἐπειρώτεον, *impf. ion. d'*ἐπερωτάω.

ἐπειρώτημα, ἐπειρώτησις, *ion. c.* ἐπερώτημα, *etc.*

ἔπεισα, *ao. de* πείθω.

ἐπ·εισάγω, introduire en outre, introduire un nouveau venu *ou* qqe ch. de nouveau || *Moy.* introduire en outre pour soi *ou* chez soi, *acc.*

ἐπεισαγωγή, ῆς (ἡ) passage pour introduire [ἐπεισάγω].

ἐπεισαγώγιμος, ος, ον, qu'on importe; τὰ ἐπεισαγώγιμα, Plat. les objets d'importation [ἐπεισάγω].

ἐπείσακτος, ος, ον : 1 importé, amené du dehors || 2 *p. suite,* étranger [ἐπεισάγω].

ἐπ·εισβαίνω, s'avancer jusque dans *ou* jusqu'à, *avec* εἰς *et l'acc.*

ἐπ·εισβάλλω, se jeter sur, *dat.*

ἐπ·εισδέχομαι, admettre en plus *ou* en outre.

ἐπ·είσειμι (*inf.* ἐπεισιέναι, *part.* ἐπεισιών, *impf.* 3 *pl.* ἐπεισῄεσαν) 1 s'introduire de nouveau, sur *ou* dans, survenir || 2 se produire de nouveau, *particul.* reparaître sur la scène.

ἐπ·εισέρχομαι (*ao.* 2 ἐπεισῆλθον, *etc.*) 1 entrer par surcroît, s'introduire en qualité de nouveau venu : τινι, près de qqn || 2 s'introduire par importation, être importé || 3 *fig.* survenir : τινα, τινι, à qqn, *en parl. d'événements* || 4 s'introduire plus tard, *en parl. de coutumes.*

ἐπ·εισκαλέω-ῶ, appeler en outre dans.

ἐπ·εισκυκλέω-ῶ (*ao. pass.* ἐπεισεκυκλήθην) faire rouler *ou* faire glisser l'un après l'autre dans.

ἐπ·εισκωμάζω (*ao.* ἐπεισεκώμασα, *pf.* ἐπεισκεκώμακα) faire irruption comme des libertins en partie de débauche.

ἐπεισόδιος, ος, ον : I introduit en sus, amené comme accessoire, *d'où* étranger au sujet, épisodique || II *subst.* τὸ ἐπεισόδιον : 1 accessoire, hors-d'œuvre || 2 *t. de rhét.* épisode [ἐπείσοδος].

ἐπεισοδιόω-ῶ, varier au moyen d'épisodes, *acc.* [ἐπεισόδιος].

ἐπ·είσοδος, ου (ἡ) 1 intervention || 2 action de s'introduire [ἐπί, εἴσοδος].

ἐπ·εισπαίω, tomber sur, fondre sur.

ἐπ·εισπηδάω-ῶ, s'élancer dans pour tomber sur.

ἐπ·εισπίπτω (*f.* -εισπεσοῦμαι) 1 tomber l'un après l'autre *ou* à coups redoublés sur || 2 faire irruption dans.

ἐπ·εισπλέω, *anc. att.* **ἐπ·εσπλέω** (*f.* -πλευσοῦμαι) 1 survenir avec une flotte *ou* un navire || 2 faire voile contre, attaquer.

ἐπ·εισρέω (*seul. prés.*) couler en outre dans *ou* sur.

ἐπ·εισφέρω (*f.* -εισοίσω, *etc.*, *v.* φέρω) 1 apporter sans cesse en faisant succéder l'un après l'autre || 2 apporter en outre : τέκνον δώμασι, Eschl. introduire en outre un enfant dans la maison; ἐπεσφερόμενον πρῆγμα, Hdt. événement qui survient || *Moy.* apporter l'un après l'autre pour soi : μαρτύρια, Thc. produire une succession de témoignages en sa faveur.

ἐπ·εισφρέω-ῶ, introduire en outre *ou* ensuite dans, *dat.* || *Moy.* introduire avec soi.

ἔπ·ειτα, *adv.* ensuite : I *avec idée de succession* : 1 ensuite, puis || 2 *pour marquer une suite dans le récit* : νῆσος ἔπ. τις ἔστι, Od. eh bien donc alors il y a une île || 3 *pour marquer une conséquence, comme syn. de* οὖν, donc, par suite : οὐ σύγ' ἔ. Τύδεος ἔκγονός ἐσσι, Il. tu n'es donc pas descendant de Tydée; ἔπειθ' ἑλοῦ γε θάτερα, Soph. eh bien donc, choisis l'un ou l'autre || 4 *pour marquer une conséquence dans le raisonnement* : εἰ δ' ἐτεὸν δὴ ἀγορεύεις, ἐξ ἄρα δή τοι ἔπ. θεοὶ φρένας ὤλεσαν, Il. si tu dis vraiment (ce que tu penses), c'est qu'alors les dieux t'ont fait perdre la raison || 5 *pour marquer une sorte de contradiction* : ὅστις ἄνθρωπου φύσιν βλαστὼν ἔπειτα μὴ κατ' ἄνθρωπον φρονῇ, Soph. quiconque né avec la nature d'un homme n'a cependant pas ensuite les sentiments d'un homme; *particul. dans les prop. interr. avec une nuance d'indignation ou d'ironie* : ἔπειτ' οὐχ οἴει φροντίζειν τοὺς θεοὺς τῶν ἀνθρώπων; Xén. et après cela tu ne penses pas que les dieux se soucient des hommes? || II *avec idée d'avenir* : 1 *en parl. d'un avenir prochain* : τό τ' ἔπ. καὶ τὸ μέλλον καὶ τὸ πρίν, Soph. ce qui surviendra immédiatement après, et l'avenir et le passé || 2 *en parl. d'avenir en gén.* : ὁ ἔπειτα χρόνος, le temps à venir; ἐν τῷ ἔπ. Plat dans l'avenir; τὸ ἔπειτα, τὰ ἔπειτα, Eur. l'avenir, *d'où qqf.* la postérité : οἱ ἔπειτα, les descendants, la postérité || 3 à l'avenir,

désormais, *en gén.* : πῶς ἂν ἔπειτ' Ὀδυσῆος ἐγὼ θείοιο λαθοίμην; Il. comment pourrais-je désormais ne pas penser au divin Ulysse? [ἐπί, εἶτα].
ἔπειτεν, *ion. et dor. c.* ἔπειτα.
ἐπειχθῆναι, *inf. ao. pass. d'*ἐπείγω.
ἐπεῖχον, *impf. d'*ἐπέχω.
ἐπ·εκβαίνω (*ao.* 2 ἐπεξέβην) sortir pour aller sur, descendre (à terre).
ἐπ·εκβοηθέω-ῶ (*part. ao.*) accourir au secours.
ἐπ·εκδιδάσκω (*f.* -διδάξω) expliquer en outre tout au long.
ἐπ·εκδιηγέομαι-οῦμαι, *c. le préc.*
ἐπ·εκδρομή, ῆς (ἡ) expédition, excursion [ἐπί, ἐκδραμεῖν].
ἐπ·έκεινα, *adv. et prép.* au delà : **1** (*idée de lieu*) au delà de, *gén.*; *fig.* au delà de, en surpassant (la fortune, l'espérance, *etc.*); τὸ ἐπέκεινα, τοὐπέκεινα, τὰ ἐπέκεινα, τἀπέκεινα, la région au delà de ‖ **2** (*en parl. du temps*) ultérieurement [ἐπί, ἐκεῖνα].
ἐπεκέκλετο, *v.* ἐπικέλομαι.
ἐπεκέκλητο, 3 *sg. pl. q. pf. pass. d'*ἐπικαλέω.
ἐπέκερσα, *v.* ἐπικείρω.
ἐπ·εκθέω (*impf.* ἐπεξέθεον) faire une excursion contre, s'élancer sur, fondre sur.
ἐπ·έκπλοος-ους, όου-ου (ὁ) départ d'une flotte contre l'ennemi, attaque par mer.
ἐπ·εκτείνω (*f.* -τενῶ) étendre encore, allonger de plus en plus.
ἐπ·εκτρέχω (*ao.* 2 ἐπεξέδραμον) courir sus.
ἐπ·εκφέρω (*impf.* 3 *sg.* ἐπεξέφερε) susciter contre.
ἐπ·εκχωρέω-ῶ (*impf.* 3 *sg.* ἐπεξεχώρει) s'avancer ensuite.
ἐπέλασις, εως (ἡ) charge de cavalerie *ou* d'éléphants [ἐπελαύνω].
ἐπ·ελαύνω (*impf.* ἐπήλαυνον, *f.* ἐπελασω, *ao.* ἐπήλασα) **I** *tr.* **1** pousser de plus en plus en avant, *d'où* étirer avec le marteau, étendre en forgeant, *d'où* étendre par-dessus ‖ **2** pousser sur : ἁμάξας, Hdt. pousser des chariots sur (la glace) ‖ **3** pousser contre : στρατιήν, Hdt. conduire une expédition ‖ **4** ὅρκον τινὶ ἐπ. Hdt. imposer un serment à qqn, le lier par un serment ‖ **II** *intr. en appar.* (*s. e.* ἵππον, στρατόν, νῆα) **1** s'avancer, *avec l'acc. du lieu* : ἐρήμην πολλήν, Luc. faire une longue route dans un désert ‖ **2** marcher contre.
ἐπ·ελαφρύνω, alléger : τινί τι, qqn de qqe ch.
ἐπέλευσις, εως (ἡ) ce qui survient, événement [ἐπελεύσομαι, *fut. d'*ἐπέρχομαι].
ἐπελευστικός, ή, όν, accidentel, contingent [ἐπελεύσομαι, *fut. d'*ἐπέρχομαι].
ἐπέλθῃσιν, 3 *sg. poét. sbj. ao.* 2 *d'*ἐπέρχομαι.
ἐπελθόντοιν, *gén. duel part. ao.* 2 *d'*ἐπέρχομαι.
ἐπ·έλκω, *ion. c.* ἐφέλκω.
ἐπ·ελπίζω (*ao.* ἐπήλπισα) **1** *tr.* faire espérer, ranimer par des espérances, *particul.* par des espérances trompeuses ‖ **2** *intr.* placer son espoir sur *ou* en, *dat.*
ἐπ·έλπομαι (*seul. part. prés.*) espérer encore, espérer.
ἐπεμάσσατο, 3 *sg. ao. épq. d'*ἐπιμαίομαι.
ἐπ·εμβαίνω (*f.* -βήσομαι) **1** monter sur, *particul.* s'embarquer ‖ **2** *fig.* fouler aux pieds : τινί, κατά τινος, qqn ‖ **3** se faire un fondement de, *c. à d.* abuser de : τῷ καιρῷ τινος, Dém. profiter de l'occasion pour nuire à qqn.
ἐπ·εμβάλλω : **I** *tr.* **1** jeter dans et sur : ἐπ. χοίνικας ὑπὲρ τὸ μέτρον τέσσαρας, Luc. verser quatre chénices de surplus ‖ **2** jeter contre, *dat.* ‖ **3** introduire par insertion, insérer; *fig.* γῆς σωτῆρα ἑαυτὸν ἐπ. λόγῳ, Soph. se faire passer, au moyen d'un récit, comme le sauveur d'un pays (*litt.* s'ingérer, s'introduire comme sauveur) ‖ **II** *intr.* (*s. e.* ὕδωρ *ou* ἑαυτόν) se jeter en outre, *en parl. de fleuves.*
ἐπεμβάσει, 3 *sg. fut. dor. d'*ἐπεμβαίνω.
ἐπεμήνατο, 3 *sg. ao. poét. d'*ἐπιμαίνομαι.
ἐπέμολε, *v.* ἐπιβλώσκω.
ἐπ·εμπίπτω (*prés.*) tomber sur, se jeter sur, attaquer.
ἐπέμυξα, *ao. d'*ἐπιμύζω.
ἐπ·εναρίζω (*impér. ao.* -άριξον) tuer l'un après l'autre.
ἐπ·ενδίδωμι (*prés.*) donner en outre.
ἐπένδυμα, ατος (τὸ) vêtement de dessus [ἐπενδύω].
ἐπ·ενδύνω, *c.* ἐπενδύομαι.
ἐπ·ενδύω, *seul. moy.* ἐπενδύομαι, revêtir par-dessus.
ἐπενεῖκαι, *ao.* 1 *inf. ion. d'*ἐπιφέρω.
ἐπενήνεον, *impf. poét. d'*ἐπινηνέω.
ἐπ·ενήνοθε(ν), *ancien pf. épq.* 3 *sg. d'un verbe inus.* fleurir sur, *d'où* : **1** pousser sur, ‖ **2** briller sur, *en parl. d'huile ou d'essences sur la peau* [ἐπί, ἐνήνοθε].
ἐπένησα, *ao. d'*ἐπινέω 1.
ἐπ·ενθρῴσκω (*part. ao.* 2 ἐπενθορών) s'élancer sur *ou* contre.
ἐπ·εντανύω (*part. ao.* ἐπεντανύσας) *c.* ἐπεντείνω.
ἐπ·εντείνω, tendre fortement; *au pass.* ἐπενταθείς, Soph. allongé sur (son épée), *c. à d.* tenant, de ses deux mains allongées, la poignée de son épée (dont la pointe est tournée sur la poitrine).
ἐπ·εντέλλω, commander en outre.
ἐπ·εντύνω, préparer contre, armer contre : χεῖρα ἐπί τινι, Soph. armer son bras contre qqn ‖ *Moy.* se préparer : ἄεθλα, Od. pour remporter le prix de la lutte.
ἐπ·εντύω (*seul. impér. prés.*) équiper pour : ἐπ. τινὶ ἵππους, Il. harnacher des chevaux pour qqn.
ἐπ·εξάγω : **I** *tr.* **1** conduire (des troupes) contre l'ennemi ‖ **2** exposer l'un après l'autre (des arguments, des incidents, *etc.*) *d'où* étendre, allonger (un récit) ‖ **II** *intr. en appar.* (*s. e.* τάξιν) étendre sa ligne de bataille : ἐπ. τῷ πλῷ πρὸς τὴν γῆν, Thc. étendre sa ligne de vaisseaux vers la terre.
ἐπεξαγωγή, ῆς (ἡ) action d'étendre encore plus [ἐπεξάγω].
ἐπ·έξειμι (*inf. prés.* ἐπεξιέναι, *part.* ἐπεξιών; *impf.* ἐπεξῄειν, *f.* ἐπέξειμι) **I** sortir contre, *d'où* : **1** marcher contre, *dat.* ‖ **2** poursuivre en justice : τινὰ φόνου, τινὶ φόνου, qqn pour meurtre ‖ **II** aller jusqu'au bout, *d'où* : **1** *fig. en parl. d'un récit, d'un discours, par-*

courir successivement, *acc.* || **2** poursuivre jusqu'au bout, accomplir, achever.

ἐπ·εξελαύνω (*prés.*) faire avancer contre, *en parl. d'une troupe de cavalerie.*

ἐπ·εξέλεγχος, ου (ὁ) nouvelle preuve contre.

ἐπ·εξεργάζομαι : **1** accomplir en outre || **2** faire périr encore une fois || **3** travailler de nouveau, *acc.*

ἐπ·εξέρχομαι (*f.* ἐπεξελεύσομαι, *ao.* 2 ἐπεξῆλθον, *pf.* ἐπεξελήλυθα) **I** s'avancer contre : **1** marcher contre (l'ennemi), *dat.* || **2** *fig.* poursuivre en justice || **3** chercher à se venger de, *dat.*; *d'où* châtier, punir, *acc.* || **II** s'avancer jusqu'à : ἐπ. τινι, parvenir à qqn, *en parl. d'un message*; ἐπ. χώρην, Hdt. parcourir complètement un pays; ἀκριβείᾳ περὶ ἑκάστου ἐπ. Thc. poursuivre avec soin l'examen de chaque point; ἐπ. ἔργῳ τι, Thc. achever complètement une entreprise.

ἐπ·εξέτασις, εως (ἡ) nouvelle revue (de troupes) [ἐπί, ἐξετάζω].

ἐπ·εξευρίσκω, inventer en outre.

ἐπ·εξηγέομαι-οῦμαι, exposer en détail.

ἐπεξῄειν, *impf. d'*ἐπέξειμι.

ἐπεξῄϊσαν, 3 *pl. impf. ion. d'*ἐπέξειμι.

ἐπ·εξῆς, *ion. c.* ἐφεξῆς.

ἐπ·εξ·ιακχάζω (*part. ao.* -ιαχχάσας) chanter en l'honneur d'Iakkhos (Bacchus) [ἐπί, ἐξ, Ἴακχος].

ἐπεξόδιος, ος, ον, qui concerne le départ d'une armée : τὰ ἐπεξόδια (*s. e.* ἱερά) Xén. sacrifice avant de marcher à l'ennemi [ἐπέξοδος].

ἐπ·έξοδος, ου (ἡ) action de marcher à l'ennemi [ἐπί, ἔξοδος].

ἕπεο, 2 *sg. impér. prés. moy. épq. d'*ἕπομαι suivre.

ἐπ·έοικα, ας, ε (*seul. pf.*) **1** ressembler à, *dat.* || **2** *impers.* ἐπέοικε, il est juste, il convient de, *etc.*; *part.* ἐπεικώς (*att.*) Eschl. juste, convenable.

ἐπεπήγειν, *pl. q. pf. de* πήγνυμι.

ἐπέπλως, 2 *sg. ao.* 2 *d'*ἐπιπλώω.

ἐπεπόνθεε, 3 *sg. pl. q. pf. att. de* πάσχω.

ἐπέπταρον, *ao.* 2 *d'*ἐπιπταίρω.

ἐπέπτατο, 3 *sg. impf. poét. d'*ἐπιπέταμαι.

ἐπέπτην, ἐπεπτόμην, *ao.* 2 *act. et moy. d'*ἐπιπέτομαι.

ἐπεπτώκεε, 3 *sg. ion. pl. q. pf. de* πίπτω.

ἐπεπτώκειν, *pl. q. pf. de* πίπτω.

ἐπέπυστο, 3 *sg. pl. q. pf. de* πυνθάνομαι.

ἐπ·έραστος, ος, ον, aimable, digne d'être aimé.

ἐπ·εργάζομαι : **1** travailler par-dessus *ou* au delà, *c. à d.* cultiver le terrain d'autrui, empiéter sur, *acc.* || **2** cultiver, *en gén.*

ἐπ·εργασία, ας (ἡ) **1** action de cultiver le terrain d'autrui, empiètement || **2** droit, pour deux voisins, de cultiver réciproquement le domaine l'un de l'autre [ἐπεργάζομαι].

ἐπ·ερεθίζω, stimuler, exciter.

ἐπερεθισμός, οῦ (ὁ) irritation, excitation [ἐπερεθίζω].

ἐπ·ερείδω : **I** *tr.* **1** appuyer sur, *d'où* fixer solidement : *fig.* τὴν διάνοιάν τινι, Plut. fixer sa pensée sur qqe ch. || **2** appuyer contre, *d'où* enfoncer : ἔγχος ἐς κενεῶνα, Il. une lance dans le creux du flanc; τὴν φάλαγγα τινι, Plut. porter toutes les forces de la phalange contre l'ennemi || **II** *intr.* s'appuyer contre, résister de toutes ses forces || *Moy.* s'appuyer sur, *dat.*

ἐπερέσθαι, *v. le suiv.*

***ἐπ·έρομαι,** *ion.* **ἐπείρομαι** (*f.* ἐπερήσομαι, *ao.* 2 ἐπηρόμην, *d'où inf.* ἐπερέσθαι) **1** interroger de nouveau || **2** *p. ext.* interroger : τινά τι, τινα περί τινος, qqn sur qqe ch.; *particul.* interroger un dieu, un oracle.

ἐπέρρεον, ἐπερρύηκα, ἐπερρύην, *v.* ἐπιρρέω.

ἐπ·ερύω (*ao.* 3 *sg. poét.* ἐπέρυσε) tirer à soi || *Moy.* (*ao. part. ion.* ἐπειρυσάμενος) tirer sur soi, ajuster sur soi, revêtir, *acc.*

ἐπέρχεαι, 2 *sg. prés. ind. poét. du suiv.*

ἐπ·έρχομαι (*impf.* ἐπηρχόμην, *f.* ἐπελεύσομαι, *ao.* 2 ἐπῆλθον, *pf.* ἐπελήλυθα; *chez les Att. l'impf. usité est* ἐπῄειν *d'*ἔπειμι 2, *et le fut.* ἔπειμι) **I** venir auprès, s'approcher de, *dat.*; *particul.* s'avancer pour parler || **II** venir sur, survenir : σφοῖσιν ἐπήλυθε ὕπνος, Od. le sommeil descendit sur eux; *impers.* μοι ἐπέρχεται, *inf.* il m'arrive de, *etc.*; *particul.* : **1** *avec idée d'hostilité*, venir sur *ou* contre, attaquer, assaillir, *dat.* || **2** *p. ext.* blâmer, *acc.* || **III** venir dans : τμήδην αὐχέν' ἐπ. Il. s'enfoncer dans le cou en le coupant; *fig.* ἐς πόλεμον, Thc. s'engager dans une guerre, entreprendre une guerre; *en parl. de pensées, de sentiments*, se présenter à l'esprit, pénétrer dans le cœur || **IV** venir à travers, traverser, parcourir : πολλὴν γαῖαν, Od. beaucoup de pays; ναοὺς χοροῖς, Soph. parcourir les temples en formant des chœurs de danse; *particul.* parcourir jusqu'au bout, *d'où* achever, accomplir : ἐπ. τι πολέμῳ, Thc. parvenir à mettre sa puissance dans (cet) état par la guerre || **V** venir à la suite *ou* après : τὸ ἐπερχόμενον πῆμα, Eschl. la souffrance à venir || **VI** venir de nouveau, revenir.

ἐπ·ερωτάω-ῶ : **1** aller interroger un oracle, *acc.* || **2** interroger, *en gén.* : τινα περί τινος, qqn sur qqe ch.; *ou* τινά τι, demander qqe ch. à qqn.

ἐπερώτημα, ατος (τὸ) question, consultation [ἐπερωτάω].

ἐπερώτησις, εως (ἡ) action d'interroger, de consulter [ἐπερωτάω].

ἐπεσαγωγή, *anc. att. c.* ἐπεισαγωγή.

ἔπεσαν, 3 *pl. impf. épq. d'*ἔπειμι 1.

ἐπ·εσβαίνω, *anc. att. c.* ἐπεισβαίνω.

ἐπ·εσβάλλω, *anc. att. c.* ἐπεισβάλλω.

ἐπεσβολία, ας (ἡ) parole légère *ou* téméraire [ἐπεσβόλος].

ἐπεσ·βόλος, ος, ον, qui lance des paroles violentes, outrageant, injurieux [ἔπος, βάλλω].

ἐπ·έσειμι, *anc. att. c.* ἐπείσειμι.

ἐπ·εσέρχομαι, *anc. att. c.* ἐπεισέρχομαι.

ἐπ·εσθίω (*impf.* ἐπήσθιον, *f.* ἐπέδομαι, *ao.* 2 *inf.* ἐπιφαγεῖν) **1** manger ensuite *ou* par-dessus || **2** manger avidement, dévorer.

ἔπεσον, *ao.* 2 *de* πίπτω.

ἐπ·εσπίπτω, *ion. c.* ἐπεισπίπτω.

ἐπ·εσπλέω, *v.* ἐπεισπλέω.

ἔπεσπον, *ao.* 2 *d'*ἐφέπω.

ἐπέσσεται, 3 *sg. fut. épq. d'*ἔπειμι 1

ἐπέσσευον, *v.* ἐπισεύω.
ἔπεσσι, *dat. pl. épq. d'*ἔπος.
ἐπεσσόμενοι, *v.* ἔπειμι 1.
ἐπεσσύθην, ἐπέσσυμαι, ἐπεσσυμένος, η, ον, *v.* ἐπισεύω.
ἐπέσσυτο, *v.* ἐπισεύω.
ἐπεστάθην, *ao. pass. poét. d'*ἐφίστημι.
ἐπεστεώς, *part. pf.* 2 *d'*ἐφίστημι.
ἐπέστησα, ἐπέστην, *ao.* 1 *et* 2 *d'*ἐφίστημι.
ἐπ·εσφέρω, *ion. et anc. att. c.* ἐπεισφέρω.
ἐπ·εσφρῶ, *anc. att. c.* ἐπεισφρέω.
ἐπέσχον, *ao.* 2 *d'*ἐπέχω.
ἐπετειᾶν (*gén. pl. dor.*), **ἐπετείῃσι** (*dat. pl. ion.*) *d'*ἐπέτειος.
ἐπετείλατο, 3 *sg. ao. moy. d'*ἐπιτέλλω.
ἐπ·έτειος, ος, ον, annuel, *d'où* : **1** qui revient chaque année : θυσίαι ἐπ. Hdt. sacrifices annuels; ἐπ. καρπός, Hdt. récolte annuelle; ἐπ. φόρος, Hdt. revenu annuel || **2** qui se produit au cours d'une année : τὸ ὕδωρ τὸ ἐπ. Hdt. la quantité d'eau que le soleil pompe chaque année || **3** qui change tous les ans, inconstant [ἐπί, ἔτος; *cf.* ἐπέτεος].
ἐπετελέετο (3 *sg. impf. pass. ion.*), **ἐπετέλεον** (*impf. ion.*) *d'*ἐπιτελέω.
ἐπ·έτεος, *c.* ἐπέτειος.
ἐπ·ετήσιος, ος, ον, de chaque année [ἐπί, ἔτος].
ἔπ·ετος, *adv.* = ἐπ' ἔτος, cette année [ἐπί, ἔτος].
ἐπέτραψα, *ao. ion. d'*ἐπιτρέπω.
ἔπευ, 2 *sg. impér. prés. moy. épq. d'*ἕπω.
ἐπ·ευθύνω, diriger.
ἐπ·ευφημέω-ῶ : **1** accueillir *ou* approuver par des acclamations || **2** prononcer en outre des paroles de bon augure : χοαῖσι ὕμνους, Eschl. εὐχαῖσιν παῖανα, Eur. accompagner les libations de chants, faire suivre les prières du péan; ἐπ. παιᾶνα Ἄρτεμιν, Eur. entonner le péan en l'honneur d'Artémis (*sel. d'autres.* le péan qui commence par « Artémis », *etc.*).
ἐπ·ευφρατίδιος, ου, *adj. m.* qui habite au bord de l'Euphrate [ἐπί, Εὐφράτης].
ἐπ·εύχομαι : I adresser une prière, *d'où* : **1** prier, supplier : τινι, qqn; τι, demander qqe ch. par une prière; ἐπ. λιτάς, Soph. adresser une prière; τι θεοῖς, Eschl. adresser une prière aux dieux; κατθανεῖν ἐπηυχόμην, Soph. je priais pour obtenir de mourir || **2** rendre grâces par ses prières : θεοῖς, Soph. aux dieux || **3** faire vœu de, *inf. fut.* || **4** exprimer un vœu, un souhait, *en mauv. part* : ἐπ. μόρον τινί, Eschl. souhaiter la mort à qqn; ἐπ. τινι, *avec un inf.* souhaiter, pour le malheur de qqn, qu'une chose arrive || II se glorifier de, se vanter de : τινι, τι, de qqe ch.
ἐπ·ευωνίζω (*ao. pass.* ἐπευωνίσθην, *pf. pass.* ἐπευώνισμαι) vendre à vil prix, *acc.*
ἔπεφνον, *v.* πεφνεῖν.
ἐπέφραδον, *ao.* 2 *épq. de* φράζω.
ἐπέφρακτο, 3 *sg. pl. q. pf. pass. d'*ἐπιφράσσω.
ἐπεφράσατο (3 *sg. ao. moy.*), **ἐπεφράσθην** (*ao. pass. au sens moy.*), **ἐπεφράσω** (2 *sg. ao. moy.*) *d'*ἐπιφράζομαι.
ἔπεχεν, 3 *sg. poét. impf. d'*ἐπέχω.
ἐπέχευα, *v.* ἐπιχέω.
ἐπεχεύατο, 3 *sg. ao. moy. poét. d'*ἐπιχέω.
ἐπέχραον, *impf. d'*ἐπιχράω.
ἐπέχρησα, *v.* ἐπικίχρημι.
ἐπέχυντο, 3 *pl. pl. q. pf. pass. poét. d'*ἐπιχέω.
ἐπ·έχω (*f.* ἐφέξω *ou* ἐπισχήσω, *ao.* 2 ἐπέσχον, *ao. poét.* ἐπέσχεθον) I avoir sur, tenir sur : **1** *tr.* ἐπ. (θρήνυϊ) πόδας, Il. avoir les pieds sur un escabeau; μαζὸν παιδί, Il. tenir le sein sur la bouche d'un enfant; τὴν γνώμην τινί, Plut. tenir sa pensée arrêtée sur qqe ch. || **2** *intr. en appar.* (*s. e.* ἑαυτόν) se tenir sur, *c. à d.* se diriger sur *ou* vers, s'approcher de, *dat.; fig.* ἐπ. (*s. e.* νοῦν) στρατεύεσθαι, Hdt. se proposer *ou* délibérer de faire une expédition; *avec idée d'hostilité,* se diriger contre : ἐπί τινι, ἐπί τινα, κατά τινα, s'avancer contre qqn, poursuivre qqn; *fig.* ἐπ. τινί, attaquer qqn par de mauvaises paroles || II tenir une place, occuper un espace, se répandre sur : ἑπτὰ πέλεθρα, Il. occuper sept arpents; ὁπόσσον ἐπέσχε πῦρ, Il. aussi loin que le feu s'est étendu; *fig.* τύχην ἢ νῦν ἐπέχει, Dém. la fortune qui règne (*litt.* qui occupe la place) en ce moment; ἄνεμος ἐπέχει, Hdt. un vent règne; σεισμοὶ ἐπέσχον ἐπὶ πλεῖστον μέρος τῆς γῆς, Thc. des tremblements de terre se firent sentir sur une très grande étendue de pays; *avec idée de temps,* continuer, persister || III retenir : ἐπ. ἡνίαν, Soph. retenir une bride; στόμα, Eur. retenir sa bouche, *c. à d.* se taire; τινά τινος, retenir qqn de faire qqe ch.; τινὰ μή *avec l'inf.* empêcher qqn de faire qqe ch.; — *p. suite, intr. en appar.* (*s. e.* ἑαυτόν) : se retenir, se contenir, *d'où* : **1** attendre || **2** suspendre, *gén. ou dat.* : πορείας, Xén. un trajet; λόγου, Plut. un discours; περί τινος, attendre au sujet de qqe ch. (pour délibérer *ou* agir); ἐν τοῖς ἀδήλοις ἐπέχειν, Plut. dans le doute suspendre son jugement || *Moy.* I *intr.* se tenir attaché à || II *tr.* tenir sur : ἐπισχόμενος βάλεν ἰῷ, Od. ayant levé le bras, il lui lança son trait.
ἐπ·ηβάω, *ion. c.* ἐφηβάω.
ἐπήβολος, ος, ον, : **1** qui atteint le but, qui parvient à, qui obtient, qui possède, *gén.* : ἐπ. φρενῶν, maître de sa raison; ἐπήβολος, *avec l'inf.* qui parvient à faire, apte à faire qqe ch. || **2** atteint par, *gén.*
ἐπ·ηγ·κενίδες, ων (αἱ) planches qui forment les flancs du navire de la proue à la poupe [ἐπί, ἐν, χενός].
ἐπ·ηγορεύω, parler contre, se plaindre de : τινί τι, faire un reproche à qqn [ἐπί, ἀγορεύω].
ἐπῄειν, *impf. d'*ἔπειμι 2.
ἐπῆεν, *v.* ἔπειμι 1.
ἐπ·ηετανός, ός *ou* **ή, όν** : **1** qui dure toujours; *neutre adv.* ἐπηετανόν, toujours || **2** *p. suite,* intarissable, abondant [ἐπί, ἀεί, -τανος = *lat.* -tinus, *cf.* diutinus].
ἐπήιεν, 3 *sg. impf. épq. d'*ἔπειμι 2.
ἐπήϊξα, *v.* ἐπαΐσσω.
ἐπήϊσα, *v.* ἐπαΐω.
ἐπήϊσαν, 3 *pl. impf. épq. d'*ἔπειμι 2.
ἐπήϊσσον, *v.* ἐπαΐσσω.

ἐπήκοος, οος, οον : 1 *act.* qui prête l'oreille à, qui écoute, *gén. ou dat.* || 2 *pass. au neutre, dans les locut.* εἰς ἐπήκοον *et* ἐξ ἐπηκόου : εἰς ἐπήκοον στῆσαί τινα, Xén. εἰς ἐπήκοον καλέσασθαί τινα, Xén. placer, appeler qqn dans un lieu où il peut être entendu *ou* de manière à ce qu'on soit entendu; ἐξ ἐπηκόου, Luc. *m. sign.*; ἀναγνῶναι ἐς ἐπήκοον πᾶσι, Luc. lire de façon à être entendu de tous [ἐπακούω].

ἔπηλα, *ao. de* πάλλω.

ἐπ·ηλυγάζω, couvrir, cacher, *acc.* || *Moy.* cacher pour soi : τὴν κεφαλήν, El. se cacher la tête; *fig.* τῷ κοινῷ φόβῳ τὸν σφέτερον, Thc. abriter sa propre crainte sous celle d'autrui [ἐπί, ἠλύγη, obscurité].

ἐπήλυθον, *ao.* 2 *épq. d'*ἐπέρχομαι.

ἔπηλυς, υς, υ, *gén.* **υδος** : 1 qui arrive, *c. à d.* qui vient du dehors || 2 *p. suite,* étranger [ἐπελεύσομαι].

ἐπηλύτης, ου (ὁ) *c.* ἔπηλυς.

ἐπήλυτος, ος, ον, survenu, qui survient [*cf.* ἔπηλυς].

ἐπημοιβός, *ion. et épq. c.* ἐπαμοιβός.

ἐπήν, *v.* ἐπάν.

ἐπῆν, *impf. d'*ἔπειμι 1.

ἐπῄνεον (*impf. poét.*), **ἐπῄνεσα** *et poét.* **ἐπήνησα** (*ao.*) *d'*ἐπαινέω.

ἔπηξα, *ao.* 1 *de* πήγνυμι.

ἐπῇξα, *v.* ἐπαΐσσω.

ἐπήντληκα, ἐπήντλησα, ἐπήντλουν, *v.* ἐπαντλέω.

ἐπ·ηπύω (*seul. impf.*) pousser des acclamations : τινί, en l'honneur de qqn.

ἐπῆρα, *ao. d'*ἐπαίρω.

ἐπήραμαι, *pf. d'*ἐπαράομαι.

ἐπηράσω, 2 *sg. ao. d'*ἐπαράομαι.

ἐπ·ήρατος, ος, ον, digne d'être aimé, aimable, charmant, délicieux [ἐπί, ἐράω].

ἐπηρεάζω : 1 menacer || 2 chercher à nuire, vexer, diffamer, calomnier, *dat.; abs.* être insolent [*cf.* ἐπήρεια].

ἐπηρεασμός, οῦ (ὁ) *c.* ἐπήρεια [ἐπηρεάζω].

ἐπ·ήρεια, ας (ἡ) *litt.* machination contre, *d'où* menace, insulte, diffamation, calomnie : ἐν ἐπηρείας τάξει, Dém. en manière d'outrage; κατ' ἐπήρειαν, Thc. en vue de nuire [ἐπί, ἄρω].

ἐπ·ήρετμος, ος, ον : 1 qui se penche sur une rame || 2 garni de rames, *etc.* [ἐπί, ἐρετμόν].

ἐπ·ηρεφής, ής, ές : 1 qui couvre en dessus, qui surplombe || 2 qui recouvre en tombant sur [ἐπί, ἐρέφω].

ἐπῆρξα, *v.* ἐπάρχω.

ἐπηρόμην, *v.* ἐπέρομαι.

ἐπῆρσα, *v.* *ἐπαραρίσκω.

ἐπηρτημένος, ἐπήρτησα, *v.* ἐπαρτάω.

ἐπήρτυε, *v.* ἐπαρτύω.

ἐπήρυσα, *v.* ἐπαρύτω.

ἐπῆσαν, 3 *pl. impf. d'*ἔπειμι 1

ἐπῇσσον, *contr. d'*ἐπήϊσσον.

ἐπησχύνθην, *v.* ἐπαισχύνομαι.

ἐπητής, οῦ, *adj. m.* affable, bienveillant [ἔπος].

ἐπητιασάμην, *v.* ἐπαιτιάομαι.

ἐπῄτουν, *v.* ἐπαιτέω.

ἐπ·ήτριμος, ος, ον, au tissu serré, *d'où* dru, pressé, nombreux [ἐπί, ἤτριον].

ἐπητύς, ύος (ἡ) affabilité, courtoisie [ἔπος].

ἐπηυρόμην, *v.* ἐπαυρίσκω.

ἐπήφυσε, *v.* ἐπαφύσσω.

ἐπ·ηχέω-ῶ : 1 retentir || 2 accueillir par des cris.

ἐπί (*par élis.* ἐπ', *dev. une aspirée* ἐφ') *adv. et prép.* sur, dessus.

A *adv.* (*en poésie et en prose ion.*) **I 1** dessus, *c. à d.* à la surface, de façon à recouvrir : ἐπὶ δ' ἄλφιτα πάλυνειν, Il. répandre de la farine dessus, saupoudrer de farine; χυτὴν ἐπὶ γαῖαν ἔχευαν, Il. ils amoncelèrent de la terre dessus; *p. suite,* à l'extrémité, au bord : χρυσῷ δ' ἐπὶ χείλεα κεκράαντο, Od. et les bords (de cette corbeille) étaient entourés d'un cercle d'or || **2** au-dessus (de façon à tomber dans) : ἐπὶ δ' αἴγειον κνῆ τυρόν, Il. et elle racla au-dessus un fromage de chèvre || **II** immédiatement auprès, tout près, *avec idée de mouv.* : ἦλθε δ' ἐπί, Od. alors s'approcha (l'âme de, *etc.*) || **III** à la suite : **1** *au propre* : ὣς Τρῶες πρὸ μὲν ἄλλοι, αὐτὰρ ἐπ' ἄλλοι, Il. ainsi les Troyens, les uns en avant, puis les autres par derrière || **2** en outre, et aussi : ἐπὶ δὲ Ὀρέστην, Il. et ils tuèrent aussi Orestès; ἐπὶ δέ, Hdt. et en outre; ἐν δ' ἄλοχοι πολιαί τ' ἐπὶ ματέρες ἐπιστενάχουσιν, Soph. et dans l'intérieur (du temple) les épouses et aussi les mères aux cheveux blancs poussent des gémissements; ἐπὶ σκέπας ἦν ἀνέμοιο, Od. et de plus, on était abrité contre le vent; κτεῖνον δ' ἐπὶ μηλοβοτῆρας, Il. et outre le troupeau ils tuèrent aussi les pâtres || **IV** *A l'emploi adv. d'*ἐπί *se rattachent les exemples où le verbe qui accompagne* ἐπί *est construit avec un dat. ou un acc.* **1** *dat.* : βάλεν δ' ἐπὶ δέρμα ἑκάστῳ, Od. et sur chacun (de nous) la déesse jeta une peau (de phoque); ἐπὶ νύκτα τάνυσεν ὑσμίνῃ, Il. Zeus étendit l'obscurité sur la mêlée || **2** *acc.* : τὸ δ' οὐδ' ἐπὶ νῆες περόωσιν, Od. ce gouffre (de la mer) que même des navires ne traversent pas; ἐπὶ κνέφας ἤλυθε γαῖαν, Il. l'obscurité s'abattit sur la terre.

B. *Prép. avec le gén., le dat. et l'acc.* — *Gén.* **I 1** sur : ἧστο ὑψοῦ ἐπ' ἀκροτάτης κορυφῆς, Il. il était assis en haut sur le sommet de la cime; ἐπὶ πύργου ἔστη, Il. (si Apollon ne se) fût placé sur une tour; οἳ μὲν ἐφ' ἵππων κρέμανται, ἡμεῖς δὲ ἐπὶ γῆς βεβηκότες, Xén. eux sont suspendus sur leurs chevaux, nous au contraire fermement posés sur le sol, *etc.*; φεύγωμεν ἐφ' ἵππων, Il. fuyons sur notre char; κατέζετ' ἐπὶ θρόνου, Il. il s'assit sur son trône; ἐπὶ τῆς γῆς καταπίπτοντες, Xén. tombant à terre || **2** sur le sol de, sur le territoire de, *d'où* sur *ou* dans : γῆς ἐπὶ ξένης, Soph. sur une terre étrangère; ἐπ' ἀγροῦ, Od. à la campagne || **3** *p. anal. en parl. de circonstances, de la condition où l'on vit, etc.* au milieu de, dans, en : ἐπὶ σχολῆς, Eschn. à loisir; ἐπ' ἴσης (*s. e.* μοίρας) Soph. également; *avec idée de temps* : ἐπὶ προτέρων ἀνθρώπων, Il. du temps des premiers hommes; ἐπὶ Κύρου, Hdt. du temps de Cyrus; ἐφ' ἡμῶν, Hdt. de nos jours; ἐπ' εἰρήνης, Il. en temps de paix || **4**

à la surface de, *pour marquer le point extrême et comme la surface d'une étendue en largeur* : ἐπὶ τῶν πλευρῶν, Xén. sur les flancs (de l'ennemi); ἐπὶ τοῦ εὐωνύμου, Xén. à l'aile gauche || 5 *pour marquer l'idée qu'on* s'appuie sur, *qu'on* se repose sur, *qu'on* s'attache à : ἐπὶ γνώμης τινὸς γίγνεσθαι, Dém. se ranger à l'avis de qqn; οἱ Ἕλληνες ὑφορῶντες τοὺς βαρβάρους αὐτοὶ ἐφ' ἑαυτῶν ἐχώρουν, Xén. les Grecs qui se défiaient des barbares marchaient séparément (*litt.* seuls s'appuyant sur eux-mêmes, *c. à d.* ne comptant que sur eux-mêmes); εὔχεσθε σιγῇ ἐφ' ὑμείων, Il. priez silencieusement en vous-mêmes || 6 *en gén. pour marquer le point d'appui, le point par lequel une chose se rattache à une autre*, d'après, par suite de : κεκλῆσθαι ἐπί τινος, Hdt. être appelé d'après qqe particularité; ἡ ἐπ' Ἀνταλκίδου εἰρήνη καλουμένη, Xén. la paix dite d'Antalcidas || 7 *en gén. pour marquer une idée de fixité, de permanence* : μένειν ἐπὶ τῆς ἀρχῆς, Xén. rester attaché au commandement, conserver le commandement; ἔχεσθαι ἐπὶ νόσου, Soph. être tenu par la maladie || 8 sur, au sujet de : λέγειν ἐπί τινος, Plat. parler sur qqe ch. || 9 sur, *pour marquer une idée d'autorité* (*cf. franç.* avoir la haute main sur) : ὁ ἐπὶ τῶν ὅπλων, Dém. ὁ ἐπὶ τῶν ὁπλιτῶν, Dém. le commandant des hoplites; ὁ ἐπὶ τῶν ἱππέων, Dém. le commandant de la cavalerie; ὁ ἐπὶ τοῦ οἴνου, Plut. le sommelier *ou* l'échanson; ὁ ἐπὶ τῶν δεσμῶν, Luc. le geôlier || II *p. anal.* en touchant à, *d'où* : 1 tout près : ἐπ' αὐτάων (τῶν πηγῶν) Il. près de ces sources; αἱ ἐπὶ Λήμνου ἐπικείμεναι νῆσοι, Hdt. les îles situées près de Lemnos; ἐπὶ τῶν τραπεζῶν, Plat. auprès des tables de changeurs; ἐπὶ μαρτύρων, devant témoins; γράψομαί σε ἐπὶ Ῥαδαμάνθυος, Luc. je t'assignerai devant Rhadamanthe || 2 *avec idée de succession*, en touchant l'un à l'autre, en venant l'un après l'autre : ἐτάχθησαν ἐπὶ τεττάρων, Xén. (les troupes) furent disposées sur quatre rangs (de profondeur); ἐπ' ὀλίγων τεταγμένοι, Xén. rangés sur une ligne de peu de profondeur; ἦν γὰρ ἐφ' ἑνὸς ἡ κατάβασις, Xén. car on ne pouvait descendre qu'un à un; *en parl. de la largeur* : ἐγένοντο τὸ μέτωπον ἐπὶ τριακοσίων, τὸ δὲ βάθος ἐφ' ἑκατόν, Xén. ils se rangèrent sur 300 de front, sur 100 de profondeur || 3 en touchant à, jusqu'à, *avec mouv.* : τρέσσε δὲ παπτήνας ἐφ' ὁμίλου, Il. il se retira frémissant et les yeux fixés sur la foule; ἀνακομίζεσθαι ἐπ' οἴκου, Hdt. ἀναχωρεῖν ἐπ' οἴκου, Thc. se retirer chez soi; *d'où en gén.* vers la région de, vers : ἔπλεον ἐπὶ Λέσβου καὶ Ἑλλησπόντου, Xén. (les Athéniens) firent voile vers la région de Lesbos et de l'Hellespont (*cf. franç.* mettre le cap sur); ἡ ἐπὶ Βαβυλῶνος ὁδός, Xén. la route qui mène à Babylone.

Dat. I sur, *d'ord. en poésie, rar. en prose* : 1 *au propre, avec idée de repos* : ἧντ' ἐπὶ πύργῳ, Il. ils étaient assis au haut d'une tour; πῦρ ἐπ' ἐσχαρόφι καίετο, Od. le feu brûlait sur le foyer; *avec un verbe de mouv.. mais impliquant soit que l'idée de fixité marquée par* ἐπί *est antérieure à l'idée de mouv.* : ἐπὶ χθονὶ βαίνει, Il. elle marche sur la terre; *soit que l'objet dont on parle est immobile pendant la durée de l'action* : τοὺς ὁπλίτας ἐπὶ ναυσὶν εὐθὺς πέμπουσιν, Thc. ils envoient aussitôt les hoplites sur des vaisseaux; *soit que l'idée d'immobilité est le résultat de l'action* : ἕζεο τῷδ' ἐπὶ δίφρῳ, Il. assieds-toi sur ce char; θεῖναι ἐπὶ γούνασιν, Il. poser sur ses genoux; πέτονται ἐπ' ἄνθεσιν, Il. elles volent et se posent sur des fleurs; *fig.* ἐπὶ φρεσὶ θῆκε, Il. elle déposa (cette pensée) dans l'esprit (d'Achille) || 2 *avec idée d'accumulation* : ὄγχνη ἐπ' ὄγχνῃ, Od. poire sur poire; *fig.* πήματα ἐπὶ πήμασι, Soph. douleurs sur douleurs; *d'où en gén. avec idée d'addition*, sur, par-dessus, en outre : οὐκ ἄρα σοί γ' ἐπὶ εἴδεϊ καὶ φρένες ἦσαν, Od. avec ta beauté tu n'avais certes pas de raison; ἐπὶ τοῖσι, Od. ἐπὶ τούτοις, Att. outre les choses; κάρδαμον ἐπὶ τῷ σίτῳ ἔχειν, Xén. avoir du cresson avec (le pain qui sert de) nourriture; τρισχιλίους ἐπὶ μυρίοις, Plut. treize mille (*litt.* trois mille en sus de dix mille) || 3 *p. suite, avec idée de succession*, à la suite de, *au propre* : ὀλίγοι τῶν ἐπὶ πᾶσιν ἀπέθανον, Xén. qqes hommes furent tués à la queue de l'arrière-garde (*litt.* qqes-uns de ceux qui venaient après tous les autres); *avec idée de temps* : ἐπὶ τούτοις, Xén. après cela, là-dessus || II *pour marquer le point d'appui ou le point d'attache, d'où* : 1 *avec idée de temps*, durant, pendant, *seul. en poésie* : ἐπ' ἤματι, Il. pendant le jour; ἐπὶ νυκτί, Il. pendant la nuit; αἰεὶ ἐπ' ἤματι, Od. chaque jour || 2 *pour marquer une idée de fixité, de permanence* : ἐπὶ ἔργῳ, Il. au travail; ἐπὶ τούτοις μένειν, Dém. s'en tenir à cela || 3 *pour marquer une idée de dépendance*, en vue de : ἐπὶ τῷ κέρδει, Xén. en vue du gain, pour le gain; ἄγειν τὴν βασιλέως θυγατέρα ἐπὶ γάμῳ, Xén. *litt.* emmener la fille du roi pour l'épouser, *c. à d.* épouser la fille du roi; ἐπ' ἐξαγωγῇ, Hdt. pour l'exportation; εἰ ἐπ' ἀγαθῷ ἐκόλασά τινα, Xén. si j'ai châtié qqn pour son bien; — en l'honneur de : (βοῦς) ἐπὶ Πατρόκλῳ πέφνεν, Il. il avait tué (des bœufs) en l'honneur de Patrocle; — à l'égard de, au sujet de : ἐπὶ μὲν ἐπῶν ποιήσει Ὅμηρον μάλιστα τεθαύμακα, ἐπὶ δὲ τραγῳδίᾳ Σοφοκλέα, ἐπὶ δὲ ἀνδριαντοποιίᾳ Πολύκλειτον, ἐπὶ δὲ ζωγραφίᾳ Ζεῦξιν, Xén. pour la poésie épique, c'est Homère surtout que j'admire; pour la tragédie, c'est Sophocle; pour la sculpture, Polykleitos; pour la peinture, Zeuxis; — à cause de : ἐπὶ σοὶ μάλα πολλὰ πάθον, Il. pour toi j'ai beaucoup souffert; μέγα φρονεῖν ἐπί τινι, Xén. s'enorgueillir de qqe ch.; — à la condition de, moyennant : καὶ ἐπὶ τούτοις ἔλαβον καὶ ἔδοσαν πάντες τὰ πιστά, Xén. à ces conditions tous reçurent et donnèrent les gages de foi habituels; ἐπὶ ῥητοῖς, Thc. à des conditions dites, *c. à d.* convenues; ἐπὶ οὐδενί, Hdt. sans condition; ἐπ' ἴσῃ καὶ ὁμοίᾳ, Hdt. ἐπὶ τῇ ἴσῃ καὶ ὁμοίᾳ, Thc. à des conditions égales et sem-

blables; ἔργον τελέσαι μεγάλῳ ἐπὶ δώρῳ, Il. achever le travail moyennant un gros présent; — d'après, selon : ἐπὶ τοῖς νόμοις, Dém. conformément aux lois; — à la portée de, au pouvoir de : ὁπόταν βούλῃ εἰσιέναι ὡς ἐμὲ, ἐπὶ σοὶ ἔσται, Xén. toutes les fois que tu voudras venir chez moi, tu en seras le maître; ἐπί τινί ἐστι, *avec l'inf.* Hdt. il est au pouvoir de qqn de, il dépend de qqn de, *etc.*; τὸ ἐπ' ἐμοί, Xén. τὸ ἐπί σοι, Isocr. autant qu'il est en mon pouvoir, en ton pouvoir; τὸ ἐπὶ τούτῳ, Thc. en tant que cela dépend de lui; τὸ ἐπὶ τούτοις εἶναι, Lys. autant que cela a dépendu d'eux || **III** sur, à la tête de : ὅς μ' ἐπὶ βουσὶν εἷσεν, Od. celui qui m'a commis à la garde des bœufs; οἱ ἐπὶ τοῖς καμήλοις, Xén. les chameliers || **IV** dans la direction de, *d'ord. avec idée d'hostilité, c. à d.* contre : ἐπί τινι ἔχειν ἵππους, Il. ἰθύνειν ἵππους, Il. diriger des chevaux contre qqn; ἐπί τινι ἰέναι βέλος, Il. lancer un trait contre qqn.

Acc. **I** sur : **1** *avec mouv. au propre* : ἐπὶ πύργον ἔβη, Il. elle monta sur une tour; ἀναβάντες ἐπὶ τοὺς ἵππους, Xén. étant montés sur leurs chevaux || **2** sur, à travers : πουλύν ἐφ' ὑγρὴν ἤλυθον, Il. ils étaient venus sur la vaste mer; ἐπὶ πολλὰ δ' ἀλήθην, Od. j'ai erré par beaucoup de contrées; *p. anal. avec des verbes de repos impliquant une idée de mouv.* à travers l'espace : ἐπὶ πόντον ὁρόων, Il. *ou* λεύσσων, Il. voyant *ou* regardant sur la mer; ἐπὶ τόσσον, Il. à une aussi grande distance; ἐπὶ πολύ, Thc. à une grande distance || **3** en touchant à, *particul.* en touchant l'un à l'autre, en venant l'un après l'autre : ἐπ' ἀσπίδας πέντε καὶ εἴκοσιν ἐτάξαντο, Thc. ils se rangèrent par rangées de 25 boucliers, *c. à d.* de 25 hommes; ἐπὶ διπλάσιον τὸ βάθος γίγνεσθαι, Xén. former une masse double de profondeur || **4** *pour marquer le point d'attache, et, par suite, la relation ou la dépendance, d'où* : par suite de, d'après, selon : ἐπὶ στάθμην, Od. selon le cordeau, au cordeau; — au milieu de, parmi : κλέος πάντας ἐπ' ἀνθρώπους, Il. (il est) renommé parmi tous les hommes || **5** *pour marquer le point où une chose aboutit,* jusqu'à, *avec un verbe de mouv.* : ἦλθε βοὰς ἐπὶ νῆας, Il. il vint jusqu'aux vaisseaux rapides; ἐπὶ βωμὸν ἄγειν, Il. conduire à l'autel; πλέον ἢ ἐπὶ δύο στάδια, Xén. jusqu'à plus de deux stades; ἀλλ' οὐ κάτοιδα πλὴν ἐπὶ σμικρὸν φράσαι, Soph. mais je ne sais pas parler sinon jusqu'à (dans les limites d') une faible mesure; ἐπὶ ὅσον δεῖ, Thc. autant qu'il faut; ἐπὶ ἴσα, Il. jusqu'à un résultat égal, *c. à d.* également; ἐπὶ πᾶν, en somme; ἐπ' ἔλαττον, moins; ἐπὶ μεῖζον *ou* ἐπὶ πλέον, davantage; *avec un acc. de pers.* : βῆ δ' ἄρ' ἐπ' Ἀτρείδην, Il. il s'avança donc jusqu'auprès de l'Atride; *fig.* ἐπὶ τὸ αὐτὸ αἱ γνῶμαι ἔφερον, Thc. les avis aboutissaient à la même conclusion; *avec idée de temps* : εὗδον παννύχιος καὶ ἐπ' ἠῶ καὶ μέσον ἦμαρ, Od. je dormis toute la nuit, jusqu'à l'aurore et jusqu'au milieu du jour || **6** *rar.* sur, *avec idée d'autorité* : ἐπὶ τοὺς πεζοὺς καθιστάναι ἄρχοντα, Xén. mettre un chef à la tête de l'infanterie || **II** auprès : στὰς ἐπὶ τὸ συνέδριον, Hdt. s'étant arrêté à la porte du conseil || **III** dans la direction de, *d'où* : **1** vers : ἐπὶ δεξιά, Il. vers la droite; ἐπὶ τὰ μακρότερα, ἐπὶ τὰ βραχύτερα, Hdt. du côté le plus long, le plus court; ἐπ' ἀμφότερα, Hdt. dans les deux directions; ἐπὶ δόρυ, Xén. ἐπ' ἀσπίδα, Xén. du côté de la lance, du côté du bouclier (*v.* δόρυ, ἀσπίς); *fig.* ἐπὶ τὸ βέλτιον, dans le sens du mieux; ἐπὶ τὸ χεῖρον, dans le sens du pire || **2** *avec idée d'hostilité,* contre : ἰέναι ἐπὶ νέας, Il. marcher contre les vaisseaux; ἰέναι ἐπὶ τοὺς πολεμίους, Xén. marcher contre l'ennemi || **3** *fig.* en vue de : ἴτω τις ἐφ' ὕδωρ, Xén. qu'on aille chercher de l'eau; ἀγγελίην ἔπι Τυδῆ στεῖλαν, Il. ils envoyèrent Tydée pour porter des nouvelles; ἐλθεῖν πρός τινα ἐπ' ἀργύριον, Xén. être venu auprès de qqn pour avoir de l'argent; ἔξεισι βασιλεὺς ἐπὶ θήραν, Xén. le roi sort pour la chasse; καλεῖν ἐπὶ δεῖπνον, Xén. inviter à dîner; ἐπὶ τί; en vue de quoi? pourquoi? || **4** *p. suite,* en ce qui regarde, quant à : ἵππους ἐπὶ νῶτον ἐΐσας, Il. des cavales de grandeur égale (*litt.* égales quant au dos); τὸ ἐπί σε, Xén. τοὐπί σε, Eur. en ce qui te regarde || Rem. **1** ἐπί *se place d'ord. dev. son rég.* (*v. ci-dessus*), *qqf. après, et en ce cas il s'accentue* ἔπι || **2** *En composition* ἐπί *signifie* : **A** *avec idée de lieu, au propre et au fig.* : **1** sur, au-dessus de || **2** vers || **3** contre || **4** jusqu'à || **5** au milieu de, parmi || **6** en outre || **B** *avec idée de temps,* sur, après || **C** *avec idée de relation* : **1** en vue de || **2** à cause de [*cf. lat.* ob].

1 **ἔπι,** *v. le préc.*

2 **ἔπι,** *poét. c.* ἔπεστι (*cf.* ἔνι = ἔνεστι) 3 *sg. d'*ἔπειμι 1 : οὐ γὰρ ἔπ' ἀνήρ, Od. car il n'y a point (ici) un héros tel qu'(Ulysse); οὕνεκα καλὸν εἶδος ἔπ', Il. (parce que) tu as de beaux traits; ἐπεὶ οὔ τοι ἔπι δέος, Il. puisque tu n'as rien à craindre; ἔπι τοι καὶ ἐμοὶ θάνατος, Il. sur toi et sur moi aussi la mort est suspendue.

ἐπ·ιάλλω (*f.* ἐπιαλῶ, *ao.* ἐπίηλα, *pf. inus.*) envoyer sur, vers *ou* en avant; *fig.* ἐπ. ἔργα, Od. prendre l'initiative d'une entreprise [ἐ. ἰάλλω].

ἐπιάλμενος, *part. ao.* 2 *ion. d'*ἐφάλλομαι.

Ἐπιάλτης, *ion. c.* Ἐφιάλτης.

ἐπι·ανδάνω, *épq. c.* ἐφανδάνω.

ἐπ·ιαύω (*prés.* 3 *sg.* -ιαύει) dormir parmi, au milieu de, *dat.*

ἐπ·ιάχω (*impf.* ἐπίαχον) **1** pousser des acclamations après (un discours) || **2** pousser de grands cris (au sujet de qqe ch.).

ἐπιβάθρα, ας (ἡ) **1** pont-volant || **2** *fig.* moyen d'accès : τινός, vers qqn *ou* qqe ch. [ἐπιβαίνω].

ἐπίβαθρον, ου (τὸ) prix du passage sur un vaisseau, *d'où en gén.* droit qu'on acquitte pour séjourner quelque part [ἐπιβαίνω].

ἐπιβαῖεν (3 *pl. épq. opt. ao.* 2), **ἐπιβαίην** (*opt. ao.* 2), **ἐπιβαινέμεν** (*inf. prés. épq.*) *d'*ἐπιβαίνω.

ἐπι·βαίνω : **A** *intr. aux temps suiv.* (*prés., impf.* ἐπέβαινον, *f.* ἐπιβήσομαι, *ao.* 2 ἐπέβην,

pf. ἐπιβέβηκα) I marcher sur : 1 *au propre* : ἐπ. γαίης, Od. γῆς, Od. ἠπείρου, Od. mettre le pied sur la terre, sur la terre ferme; ἐπ. πόληος, Il. atteindre une ville pour y rentrer, rentrer dans une ville; τῶν οὔρων (*ion.*) Hdt. mettre le pied sur la frontière; *avec l'acc.* : Πιερίην ἐπ. Il. descendre en Piérie; γῆν, Hdt. entrer dans un pays; ἐπ. ἐπὶ τὴν ἱερὰν χώραν, Dém. entrer sur le territoire sacré; *abs.* entrer dans une ville ‖ 2 (*avec idée de temps*) entrer dans, arriver à, atteindre (un âge) ‖ 3 *fig.* atteindre, parvenir à : εὐσεβίας, Soph. à la piété; *d'où* être en possession de, jouir de : εὐφροσύνης, Od. de la félicité ‖ II monter sur : 1 *en gén.* ἐπ. ἵππων, Il. δίφρου, Il. sur un char; νηῶν, Il. monter sur des vaisseaux, s'embarquer; ἐπιβὰς πυρῆς, Il. étant monté, *c. à d.* ayant été placé sur le bûcher; *avec le dat.* : ἐπ. ἵππῳ, Luc. monter à cheval; ναυσίν, Thc. s'embarquer; *avec une prép.* : ἐπ. ἐπὶ νεώς, Hdt. monter à bord d'un navire; ἐπὶ τὰς ναῦς, Thc. s'embarquer sur les vaisseaux ‖ 2 *en parl. d'animaux* : ταῖς ἵπποις, Luc. couvrir les juments ‖ 3 *abs.* monter sur un char, *ou* à cheval, *ou* sur un navire ‖ III marcher sur *ou* vers : 1 *avec idée d'hostilité*, marcher contre (*cf. fr.* marcher sur l'ennemi), attaquer, *d'ord. avec le dat.* : *fig.* ἐπ. τοῖς ἀρίστοις, Plut. attaquer les meilleurs citoyens; *abs.* ὅταν πληγὴ Διὸς ἐπιβῇ, Soph. lorsqu'un coup de Zeus frappe (un homme) ‖ 2 *en gén.* marcher en avant, s'avancer : ἐπίβαινε πόρσω, Soph. approche! ἐπ. ῥυθμῷ πρὸς αὐλόν, Plut. s'avancer en cadence au son de la flûte; *fig.* τὰ παθήματα πρὸς αὐτὸν ἐπέβη, Soph. *litt.* la souffrance s'est approchée de lui, l'a saisi; *fig.* ἐπ' ἀναιδείης ἐπ. Od. en venir à l'impudence, devenir impudent ‖ B *tr.* (*à l'ao.* 1 ἐπέβησα, *auquel* ἐπιβιβάσκω *ou* ἐπιβάσκω *servent de prés.*) I faire marcher sur, faire mettre le pied sur le sol de : πάτρης, Od. de la patrie ‖ II faire monter : 1 *au propre* : ἐπ. τινὰ ἵππων, Il. faire monter qqn sur un char; πολλοὺς πυρῆς, Il. faire monter beaucoup d'hommes sur le bûcher, *c. à d.* faire périr beaucoup d'hommes ‖ 2 *fig.* ἐπ. τινὰ εὐκλείης, Il. élever qqn jusqu'à la gloire; σαοφροσύνης, Od. jusqu'à la sagesse ‖ *Moy.* faire monter sur : ὀχέων, Il. sur un char.

ἐπι·βάλλω (*impf.* ἐπέβαλλον, *f.* ἐπιβαλῶ, *ao.* 2 ἐπέβαλον, *pf.* ἐπιβέβληκα) A *tr.* I jeter sur *ou* dans : ἐπ. (τρίχας) Il. (se couper les cheveux et les) jeter sur (le bûcher); ἐπ. ἑωυτὸν ἐς τὸ πῦρ, Hdt. se jeter dans le feu ‖ II 1 lancer sur, appliquer sur : (ἵπποις) ἐπ. ἱμάσθλην, Od. lancer (à des chevaux) des coups de fouet; ἐπ. πληγάς τινι, Xén. lancer *ou* donner des coups à qqn; λύπην ἐπ. τινί, Eur. causer du chagrin à qqn; ἀνάλγητα ἐπ. θνατοῖς, Soph. attribuer aux mortels une vie exempte de douleurs; *fig.* ἐπιβάλλοντος αὐτοῦ ἃ φέρειν οὐκ ἠδύναντο, Thc. comme il leur imposait des charges qu'ils ne pouvaient supporter; *p. anal.* ἐπ. φυγὴν ἑωυτῷ, Hdt. s'infliger à soi-même l'exil; φόρον ἐπ. ταῖς πόλεσι, Plut. imposer une contribution aux villes ‖ 2 apposer sur : ἐπ. σφραγῖδα, Hdt. τὸν δακτύλιον, Hdt. apposer un sceau, son anneau (sur qqe ch.) ‖ B *intr. en appar.* (*s. e.* ἑαυτόν) I se jeter sur : 1 *fig.* se porter sur, s'appliquer à, se donner à : τοῖς κοινοῖς πράγμασιν, Plut. aux affaires publiques ‖ 2 se porter sur, échoir à : τὸ ἐπιβάλλον ἐφ' ἡμᾶς μέρος, Dém. la part qui nous échoit; *abs.* τὸ ἐπιβάλλον (*s. e.* μέρος) Hdt. la part qui échoit; *p. suite*, concerner : τοὺς Δελφοὺς ἐπέβαλλε, *avec l'inf.* Hdt. il appartenait aux Delphiens de, *etc.* ‖ II se jeter sur *ou* dans, *d'où* parvenir à : ἡ δὲ Φεὰς ἐπέβαλλε, Od. elle aborda à Phées ‖ III se jeter à la suite de, *d'où* suivre de près; *particul.* prendre la parole après : τινί, après qqn ‖ *Moy.* I *tr.* 1 jeter sur soi : *fig.* ἐπ. αὐθαίρετον δουλείαν, Thc. se soumettre volontairement à (*litt.* prendre volontairement sur soi) la servitude; *d'où* se charger de, entreprendre, tenter : τοὺς ὅρκους λύειν ἐπιβάλλεται, Dém. il s'efforce de rompre les serments ‖ 2 jeter sur, *d'où* appliquer, apposer (qqe ch. à soi) : τοὺς τοξότας ἐπιβεβλῆσθαι ἐπὶ ταῖς νευραῖς, Xén. les archers avaient la flèche posée sur l'arc; *abs.* ἐπιβεβλημένους τοὺς τοξότας, Xén. archers qui ont la flèche sur l'arc, *c. à d.* prêts à tirer ‖ II *intr. en appar.* (*s. e.* ἑαυτόν) se jeter sur, se porter sur, *d'où* désirer vivement : ἐνάρων, Il. les dépouilles (d'un ennemi).

ἐπίβασις, εως (ἡ) 1 action de marcher vers *ou* contre, attaque ‖ 2 moyen d'approcher de, accès; *particul.* moyen d'attaquer ‖ 3 action de marcher sur ‖ 4 action de monter sur, de saillir [ἐπιβαίνω].

ἐπι·βάσκω (*seul. inf. épq.* ἐπιβασκέμεν) plonger dans, *gén.*

ἐπι·βατεύω : I monter sur, *d'où* : 1 s'embarquer, être embarqué comme ἐπιβάτης ‖ 2 monter sur, *gén.* ‖ 3 empiéter sur, usurper (un nom, une fonction, *etc.*), *gén.* ‖ 4 s'appuyer *ou* se reposer sur, *gén.* ‖ II marcher contre, envahir : Συρίας, Plut. la Syrie [ἐπιβάτης].

ἐπιβάτης, ου (ὁ) 1 qui monte sur un vaisseau; *particul.* soldat de marine ‖ 2 combattant monté sur un char [ἐπιβαίνω].

ἐπιβατός, ός *ou* **ή, όν,** où l'on peut monter, accessible; *fig.* accessible (à la corruption) [*adj. verb. d'*ἐπιβαίνω].

ἐπι·βεβαιόω-ῶ, confirmer, *particul.* ratifier.

ἐπιβείομεν (1 *pl. épq. sbj. ao.* 2), **ἐπιβήμεναι** (*inf. ao.* 2 *épq.*), **ἐπιβήσεαι** (2 *sg. fut. épq.*), **ἐπιβησέμεν** (*inf. fut. épq.*), **ἐπιβήσεο** (2 *sg. impér. ao. moy. épq.*), **ἐπιβήσετε** (2 *pl. sbj. ao.* 1 *épq.*), **ἐπίβησον** (2 *sg. impér. ao.* 1 *épq.*) *d'*ἐπιβαίνω.

ἐπιβήτωρ, ορος (ὁ) qui monte sur des chevaux [ἐπιβαίνω].

ἐπι·βιβάζω, faire monter sur : ἐπὶ ναῦς, faire embarquer.

ἐπι·βιόω-ῶ (*seul. prés. ind. et ao.* 2 ἐπεβίων) 1 vivre jusqu'à la fin de ‖ 2 survivre.

ἐπι·βλαστάνω, germer sur.

ἐπι·βλέπω : 1 jeter les yeux sur, obser-

ver || 2 regarder avec envie, envier, *dat.*

ἐπίβλεψις, εως (ἡ) action de jeter les yeux sur [ἐπιβλέπω].

ἐπίβλημα, ατος (τὸ) ce qu'on met sur, *d'où* tapis [ἐπιβάλλω].

ἐπιβλής, ῆτος (ὁ) verrou [ἐπιβάλλω].

ἐπι·βλώσκω (*ao.* 2, 3 *sg.* ἐπέμολε) survenir, arriver.

ἐπι·βοάω-ῶ : 1 crier à *ou* vers || 2 entonner à haute voix : τὸ Μύσιον, Eschl. le chant de deuil des Mysiens || 3 crier contre; *au pass.* être décrié || *Moy.* crier à, *d'où* : 1 invoquer à grands cris, implorer (les dieux) *acc.* || 2 appeler à son secours || 3 crier (à qqn) de, *inf.* || 4 crier contre.

ἐπιβοήθεια, ας (ἡ) secours [ἐπιβοηθέω].

ἐπι·βοηθέω-ῶ, venir au secours : τινι, de qqn ; ἐπί τινα, Xén. contre un ennemi.

ἐπιβόημα, ατος (τὸ) clameur, cri [ἐπιβοάω].

ἐπιβόησις, εως (ἡ) acclamation, clameur [ἐπιβοάω].

ἐπιβόητος, ος, ον, qui fait grand bruit, fameux [ἐπιβοάω].

ἐπιβολή, ῆς (ἡ) A *tr.* I action de jeter sur : ἱματίων, Thc. des vêtements sur son corps; χειρῶν σιδηρῶν, Thc. des grappins de fer sur || II action de poser sur : 1 apposition : σημείων, Luc. de sceaux || 2 action de poser l'un sur l'autre : πλίνθων, Thc. des briques l'une sur l'autre; βυρσῶν ἐπιβολαί, Luc. morceaux de cuir superposés qui formaient la voile || III action d'imposer, *d'où* : 1 impôt || 2 pénalité, peine, amende || B *intr.* action de se jeter sur, *d'où* : I attaque, irruption || II action de mettre la main à, *d'où* entreprise, projet : ἐξ ἐπιβολῆς, de propos délibéré [ἐπιβάλλω].

ἐπι·βομβέω-ῶ, bourdonner sur.

ἐπι·βουκόλος, ου (ὁ) bouvier.

ἐπιβούλευμα, ατος (τὸ) projet hostile, machination [ἐπιβουλεύω].

ἐπιβουλευτής, οῦ (ὁ) qui tend des embûches [ἐπιβουλεύω].

ἐπι·βουλεύω, former un projet : I *en b. part*, ἐπ. τι, former un projet || II *d'ord. en mauv. part* : 1 former un projet hostile contre, conspirer : τινί, contre qqn ; *au pass.* être en butte à un complot, à un guet-apens, être l'objet d'une machination || 2 former un complot en vue de : τινί, en vue de qqe ch. (d'une entreprise, de la tyrannie, *etc.*) || *Moy.* (*inf.* ἐπιβουλεύσασθαι) former un projet.

ἐπι·βουλή, ῆς (ἡ) 1 dessein prémédité : ἐξ ἐπιβουλῆς, μετ' ἐπιβουλῆς, à dessein, de propos délibéré || 2 *en mauv. part*, machination, complot : ἐξ ἐπιβούλης, Thc. par trahison préméditée, insidieusement.

ἐπί·βουλος, ος, ον, qui machine contre, qui tend des pièges, insidieux || *Cp.* -ότερος, *sup.* -ότατος [ἐπί, βουλή].

ἐπιβούλως, *adv.* avec des desseins hostiles [ἐπίβουλος].

ἐπι·βραβεύω, adjuger, décerner.

ἐπι·βραδύνω, tarder encore.

ἐπι·βρέμω (*seul. prés. et impf.* ἐπέβρεμον) faire mugir *ou* gronder, *acc.*

ἐπιβριθής, ής, ές, qui pèse de tout son poids, accablant [ἐπιβρίθω].

ἐπι·βρίθω, peser sur, fondre sur.

ἐπι·βροντάω-ω, tonner en réponse.

ἐπιβρόντητος, ος, ον, à l'esprit égaré (*litt.* frappé de la foudre) [ἐπιβροντάω].

ἐπιβύστρα, ας (ἡ) bouchon [ἐπιβύω].

ἐπι·βύω, boucher || *Moy.* se boucher : τὰ ὦτα, les oreilles.

ἐπιβωθέω, *ion. c.* ἐπιβοηθέω.

ἐπιβώσασθαι, *inf. ao. moy. ion. d'*ἐπιβοάω.

ἐπιβώσομαι, *fut. ion. d'*ἐπιβοάω.

ἐπιβώσωνται, 3 *pl. sbj. ao. moy. ion. d'*ἐπιβοάω.

ἐπι·βώτωρ, ορος (ὁ) berger, pâtre.

ἐπί·γαιος, ος, ον, qui est sur terre [ἐπί, γαῖα].

ἐπι·γαμέω-ῶ : 1 épouser une seconde femme || 2 *p. suite*, donner une belle-mère : τέκνοις, Eur. παισί, Plut. à ses enfants.

ἐπιγαμία, ας (ἡ) droit de mariage entre personnes de deux villes différentes, *d'où* mariage de ce genre [ἐπίγαμος].

ἐπί·γαμος, ος, ον, nubile [ἐπί, γάμος].

ἐπι·γάστριος, ος, ον, qui est au-dessus du bas-ventre ; τὸ ἐπ. Plut. l'épigastre, *région de l'estomac* [ἐπί, γαστήρ].

ἐπι·γαυρόω-ῶ, rendre fier || *Moy.* se glorifier, se réjouir de, *dat.*

ἐπι·γελάω-ῶ : 1 rire, sourire, *abs.* || 2 rire de, se moquer de, *dat.*

ἐπιγέννημα, ατος (τὸ) ce qui naît *ou* est produit après, *d'où* : 1 rejeton, produit || 2 *t. de philos. stoïc.* résultat, conséquence || 3 *t. de méd.* accident qui survient, *d'où* symptôme (d'un état morbide) [ἐπιγεννάω].

ἐπι·γεραίρω, combler d'honneurs.

ἐπι·γεύομαι, déguster, goûter, *gén.*

ἐπι·γηθέω-ῶ, se réjouir de, *dat.*

ἐπι·γίγνομαι (*f.* ἐπιγενήσομαι) naître après, *d'où* : 1 se produire à la suite de : ἔαρος δ' ἐπιγίγνεται ὥρη, Il. la saison du printemps vient ensuite; τῇ ἐπιγενομένῃ ἡμέρᾳ, Thc. le jour suivant; τοῦ ἐπιγενομένου θέρους, Thc. l'été suivant; οἱ ἐπιγινόμενοι (*ion.*) ἄνθρωποι, Hdt. la postérité; οἱ ἐπιγενόμενοι τούτῳ σοφισταί, Hdt. les sophistes qui vinrent après lui; τὰ ἐπὶ τούτῳ ἐπιγενομένα, Hdt. les événements qui suivirent || 2 arriver en outre, s'ajouter : ἅμα τῇ βροντῇ σεισμὸν ἐπιγενέσθαι, Hdt. en même temps que le tonnerre survint aussi un tremblement de terre; ἄνεμος ἐπέγενετο τῇ φλογί, Thc. *litt.* le vent survint sur la flamme, *c. à d.* vint activer la flamme || 3 survenir, *en gén.* : τινὶ κατὰ νώτου, Thc. tomber à l'improviste sur les derrières de l'ennemi ; *en parl. de choses* : πλώουσι αὐτοῖς ἐπεγένετο χειμών, Hdt. pendant la navigation, il leur survint du mauvais temps; νὺξ ἐπεγένετο τῷ ἔργῳ, Thc. la nuit survint à la fin de l'action; *abs.* νὺξ ἐπεγένετο, Hdt. la nuit survint; ὑετὸς ἐπεγένετο, Thc. ἐπεγένετο νόσος, Thc. une pluie, une maladie survint; ἐπεγένετο κωλύματα μή, *avec l'inf.* Thc. il survint des obstacles empêchant que, *etc.*

ἐπι·γιγνώσκω (*f.* ἐπιγνώσομαι, *etc.*) 1 reconnaître : τινά τινι, qqn d'après qqe ch. || 2 apprendre à connaître : μαρναμένους, Od. comment des gens savent combattre, *etc.*

p. suite, comprendre, découvrir, reconnaître, *acc.* || **3** en venir à décider : τι περί τινος, en venir à prendre une décision au sujet de qqe ch.; ἐπιγνῶναι μηδέν, Thc. en venir à ne rien décider.
ἐπι·γίνομαι, *ion. c.* ἐπιγίγνομαι.
ἐπι·γλωσσάομαι, *att.* **-ωττάομαι-ῶμαι,** tenir de mauvais propos [ἐπί, γλῶσσα].
ἐπι·γνάμπτω, courber, plier, fléchir; *fig.* faire fléchir la résolution, la volonté (de qqn).
ἐπι·γνάπτω, carder et dégraisser comme un foulon, *c. à d.* remettre à neuf.
ἐπιγνώμων, ων, ον, *gén.* **ονος,** qui décide de, juge, arbitre [ἐπιγιγνώσκω].
ἐπίγνωσις, εως (ἡ) action de connaître, de pratiquer (qqe ch.) [ἐπιγιγνώσκω].
ἐπιγονή, ῆς (ἡ) **1** production, produit, *d'où* race || **2** croissance, progrès, développement [ἐπιγίγνομαι].
ἐπίγονος, ος, ον, né après; *subst.* οἱ Ἐπίγονοι, les Epigones, *les descendants des sept chefs tués devant Thèbes*; οἱ ἐπ. couvain d'abeilles [ἐπιγίγνομαι].
ἐπι·γουνίς, ίδος (ἡ) cuisse [ἐπί, γόνυ].
ἐπιγράβδην, *adv.* en effleurant la surface [ἐπιγράφω].
ἐπίγραμμα, ατος (τὸ) **I** ce qui est écrit sur, *d'où* : **1** inscription || **2** titre d'un ouvrage *ou* d'un tableau || **II** écrit contre, mémoire à l'appui d'une demande de dommages-intérêts [ἐπιγράφω].
ἐπιγραμμάτιον, ου (τὸ) petite pièce en distiques [ἐπίγραμμα].
ἐπιγραφή, ῆς (ἡ) **1** inscription || **2** enregistrement des noms et des biens des citoyens; *d'où* contribution payée par les citoyens inscrits [ἐπιγράφω].
ἐπι·γράφω : **A** égratigner *ou* écorcher légèrement : τινὰ ταρσόν, Il. égratigner qqn au talon; κλῆρον, Il. faire une marque sur un sort (que l'on doit tirer) || **B** écrire sur, *d'où* : **I** inscrire, graver une inscription : πόλεις ἐπὶ τρίποδα, Thc. graver des noms de villes sur un trépied || **II** inscrire un titre; *fig.* imputer, attribuer : ἑαυτὸν ἐπί τι, Eschn. *ou* ἑαυτόν τινι, El. se déclarer responsable de qqe ch. || **III** inscrire sur un document public, enregistrer : **1** inscrire sur un décret || **2** inscrire sur les registres de contributions, *d'où* taxer, imposer : τινί τι, une contribution à qqn || **3** inscrire une amende dans une loi, *ou* la requérir dans l'acte d'accusation || *Moy.* **I** *intr.* se faire inscrire, *d'où* adhérer à, accepter la responsabilité de (d'un avis, d'un événement, *etc.*) || **II** *tr.* **1** prendre sur soi, *c. à d.* accepter pour soi, *ou* réclamer pour soi, *acc.* || **2** inscrire sur un document public (registre, traité, *etc.*); *particul.* requérir une amende *ou* des dommages-intérêts dans un acte d'accusation.
ἐπί·γρυπος, ος, ον, légèrement crochu.
ἐπι·δακρύω, pleurer sur, *dat.*
ἐπί·δαμος, *dor. c.* ἐπίδημος.
ἐπι·δανείζω, prendre une seconde hypothèque sur un bien || *Moy.* emprunter sur un bien déjà hypothéqué.
Ἐπιδαυρία, ας (ἡ) contrée d'Epidaure.
Ἐπιδαύριος, α, ον, d'Epidaure.
Ἐπίδαυρος, ου (ἡ) Epidauros (Epidaure) **1** *ville d'Argolide* (*auj.* Pidauro) || **2** *ville de Laconie* (*auj.* Monembasia).
ἐπι·δαψιλεύω, *au moy.* **1** abandonner généreusement, *acc.* || **2** fournir en abondance : τινί τινος, donner une part abondante de qqe ch. à qqn; *fig.* τινι, ajouter à qqe ch. [ἐπί, δαψιλής].
ἐπιδέδρομα, *pf. d'*ἐπιτρέχω.
ἐπιδεής, ής, ές, qui manque de, *gén.* || *Cp.* -εέστερος, *sup.* -εέστατος [ἐπιδέω 2].
ἐπίδειγμα, ατος (τὸ) marque, exemple, preuve [ἐπιδείκνυμι].
ἐπι·δείκνυμι (*f.* -δείξω) **1** montrer ouvertement, exhiber : ἑαυτόν τινι, Hdt. se faire voir à qqn; στράτευμα, Xén. faire parader un corps de troupes || **2** faire voir par une preuve *ou* par un raisonnement, montrer, expliquer : τινί τι, qqe ch. à qqn; κινδυνεύσεις ἐπιδεῖξαι χρηστὸς εἶναι, Xén. tu auras chance de montrer que tu es honnête; *au pass.* : ἐπεδείχθη τὰ ψευδῆ μαρτυρῶν, Isocr. c'est chose prouvée qu'il a rendu un faux témoignage || *Moy.* **I** *tr.* **1** exposer ouvertement, étaler avec complaisance *ou* ostentation, faire montre de : πάντα τὸν στρατόν, Hdt. montrer toute son armée || **2** montrer, prouver || **II** *intr.* se présenter à *ou* devant, *particul.* s'exhiber, se produire au grand jour pour une lecture *ou* une déclamation publique.
ἐπι·δεικνύω (*seul. prés. et impf.*) *c. le préc.*
ἐπιδεικτέον, *adj. verb. d'*ἐπιδείκνυμι.
ἐπιδεικτικός, ή, όν : **1** qui sert à montrer, *gén.* || **2** fait pour la montre, pour l'étalage : ἐπ. λέξις, discours du genre démonstratif *ou* d'apparat; ὁ ἐπιδεικτικός, Arstt. orateur d'apparat, déclamateur [ἐπιδείκνυμι].
ἐπιδεικτικῶς, *adv.* avec ostentation || *Cp.* -ώτερον.
ἐπιδεῖν, *inf. prés. d'*ἐπιδέω, *ou inf. ao.* 2 *d'*ἐπεῖδον.
ἐπίδειξις, εως (ἡ) **1** exhibition : ἔρχεσθαί τινι εἰς ἐπίδειξιν, Ar. se laisser voir à qqn; *fig.* ἐς ἐπίδεξιν (*ion.*) ἀνθρώπων ἀπικέσθαι, Hdt. en venir à être connu des hommes, devenir notoire, *en parl. d'un événement* || **2** *en mauv. part*, étalage, ostentation; *particul.* discours d'apparat, déclamation || **3** preuve, *en gén.* spécimen, exemple : λόγων ἐπίδειξίν τινα ποιήσασθαι, Dém. donner un spécimen de son talent de parole; *d'où* preuve : χρηστότητος, Plut. de bonté [ἐπιδείκνυμι].
ἐπιδείπνιος, ος, ον, qui arrive après le repas [ἐπίδειπνον].
ἐπι·δέκατος, η, ον, qui est un dixième; ἐπ. τόκοι, Arstt. intérêts à 10 pour 100.
ἐπιδεκτικός, ή, όν, capable de [ἐπιδέχομαι].
ἐπιδεκτικῶς, *adv.* de façon à contenir, à suffire à.
ἐπι·δέμνιος, ος, ον, qui est sur le lit [ἐπί, δέμνιον].
ἐπιδέξαι, *inf. ao. ion. d'*ἐπιδείκνυμι.
ἐπι·δέξιος, ος, ον : **1** qui va vers la droite; *adv.* ἐπιδέξια, Od. de gauche à droite || **2** qui

est à droite ; *adv.* ἐπιδέξια, Xén. à droite ; *p. suite*, d'heureux augure, favorable || 3 adroit, capable, habile || *Sup.* -ώτατος [ἐπί, δεξιός].

ἐπιδεξιότης, ητος (ἡ) dextérité, adresse ; *p. ext.* souplesse d'esprit, intelligence, *au plur.* [ἐπιδέξιος].

ἐπίδεξις, *ion. c.* ἐπίδειξις.

ἐπιδέομαι, *v.* ἐπιδέω 2.

ἐπί·δεσμον, ου (τὸ) *et* **ἐπί·δεσμος, ου** (ὁ) ligament, bandelette pour pansement [ἐπί, δεσμός].

ἐπιδεσμο·χαρής, ής, ές, qui aime les bandages [ἐπίδεσμος, χαίρω].

ἐπι·δεσπόζω, dominer sur, *gén.*

ἐπιδευής, ής, ές : 1 qui manque de : δαιτός, Il. de nourriture ; τῶν πάντων, Hdt. de tout ; *abs.* qui est dans le besoin ; *en parl. de choses abstraites* : λώβης τε καὶ αἴσχεος οὐκ ἐπ. Il. qui n'est pas à l'abri du déshonneur ni de la honte || 2 *p. suite*, insuffisant, inférieur, *avec le gén.* : βίης ἐπ. Od. inférieur en force ; βίης ἐπ. τινος, Od. inférieur en force à qqn ; *abs.* insuffisant, trop faible [ἐπιδεύομαι].

ἐπι·δεύομαι (*f.* -ευήσομαι) 1 manquer de, avoir besoin de, *gén.* || 2 être insuffisant, être inférieur à : μάχης, Il. être inférieur dans le combat ; τινος, Il. être inférieur à qqn ; μάχης ἐπ. τινος, Il. être inférieur à qqn dans le combat [*épq. et ion. c.* ἐπιδέομαι, *v.* ἐπιδέω 2].

ἐπι·δέχομαι : 1 recevoir en outre, *acc.* || 2 se charger de, prendre sur soi, *acc.* || 3 admettre, *acc.*

1 **ἐπι·δέω-ῶ** (*f.* -δήσω) 1 attacher sur || 2 bander ; *au pass.* : ἐπιδεδεμένος τὰ τραύματα, Xén. dont les blessures sont bandées || *Moy.* attacher sur : ἐπὶ τὰ κράνεα λόφους, Hdt. attacher des aigrettes sur des casques.

2 **ἐπι·δέω** (*f.* -δεήσω) avoir besoin de, manquer de, *gén.* : τετρακόσιαι μυριάδες ἐπιδέουσαι ἑπτὰ χιλιάδων, Hdt. quatre millions moins (*litt.* manquant de) sept mille || *Moy.* ἐπιδέομαι (*impf.* ἐπεδεόμην, *f.* ἐπιδεήσομαι) 1 manquer encore de, *gén.* || 2 *p. suite,* avoir en outre besoin de, *gén.*

ἐπί·δηλος, ος, ον : 1 visible, évident || 2 remarquable || 3 semblable à, *dat.* [ἐ. δῆλος].

ἐπιδήλως, *adv.* clairement, évidemment.

ἐπι·δημεύω, passer sa vie parmi le peuple, vivre dans le monde [ἐπί, δῆμος].

ἐπι·δημέω-ῶ : 1 résider dans son pays ; *p. suite*, être à demeure, être présent || 2 rentrer chez soi au retour d'un voyage || 3 venir *ou* résider en qualité d'étranger : ἐπ. εἰς πόλιν, Eschn. venir dans une ville pour y résider ; ἐν Λακεδαίμονι, Xén. résider à Lacédémone ; *act.* ἐπ. τὰ Ἴσθμια, Luc. venir voir les jeux isthmiques.

ἐπιδημία, ας (ἡ) 1 séjour dans un pays || 2 arrivée : ὑετοῦ, El. de la pluie [ἐπίδημος].

ἐπι·δήμιος, ος, ον : 1 qui est dans son pays || 2 qui est du pays, qui se fait dans le pays : πόλεμος ἐπ. Il. guerre civile || 3 qui réside dans un pays [ἐπί, δῆμος].

ἐπι·δημιουργοί, ῶν (οἱ) magistrats des Etats doriens chargés d'inspecter les colonies.

ἐπί·δημος, ος, ον, qui se répand dans un pays.

ἐπι·διαβαίνω (*f.* -βήσομαι) 1 traverser après qqn (un fleuve, un fossé, *etc.*) *acc.* || 2 traverser pour marcher contre.

ἐπι·διαγιγνώσκω, examiner *ou* discuter de nouveau.

ἐπι·διαιρέω-ῶ (*f.* ήσω, *ao.* 2 ἐπιδιεῖλον) distribuer, répartir || *Moy.* partager entre soi.

ἐπι·διαφέρω (*seul. part. prés. pass.*) transporter ensuite.

ἐπι·διδάσκω, enseigner en outre.

ἐπι·δίδωμι (*f.* ἐπιδώσω, *etc.*) I *tr.* 1 donner en outre, ajouter : τινί τι, qqe ch. pour qqn || 2 donner en dot || 3 donner volontairement || 4 *p. ext.* donner, remettre (une lettre à qqn) : ψῆφόν τινι, Plut. donner à qqn la faculté de voter || II *intr. en appar.* (*s. e.* ἑαυτόν) s'accroître, s'étendre, faire des progrès : τοσοῦτον ἐπ. Xén. faire autant de progrès ; ἐπ. ἐς τὸ μισεῖσθαι, Thc. s'attirer de plus en plus la haine (d'autrui) || *Moy.* 1 offrir pour témoin : θεούς, Il. prendre les dieux pour témoins || 2 honorer par des présents : τινα, qqn.

ἐπι·διέξειμι (*seul. prés.*) parcourir *ou* examiner en détail.

ἐπι·δίζημαι (*seul. prés.*) 1 rechercher en outre || 2 demander en outre.

ἐπι·διήγησις, εως (ἡ) récit sur lequel on revient [ἐπί, διηγέομαι].

ἐπι·δικάζω, adjuger un bien en litige || *Moy.* réclamer en justice.

ἐπιδικάσιμος, ος, ον, que l'on réclame, que l'on invoque, *d'où* secourable [ἐπιδικάζω].

ἐπί·δικος, ος, ον, réclamé *ou* contesté en justice ; *fig.* ἐπ. νίκη, Plut. victoire contestée, que chaque parti réclame pour soi [ἐπί, δίκη].

ἐπι·δινέω-ῶ, faire tournoyer avant de lancer, *acc.* ; *au pass.* tournoyer || *Moy.* rouler dans son esprit, *acc.*

ἐπι·διπλοΐζω *ou* **ἐπιδιπλοίζω,** doubler, redoubler [ἐπί, διπλοῦς].

ἐπι·διφριάς, άδος (ἡ) rebord supérieur du char [ἐπί, δίφρος].

ἐπι·δίφριος, ος, ον, assis *ou* posé sur le banc du char [ἐπί, δίφρος].

ἐπι·διώκω, s'acharner à poursuivre.

ἐπί·δοξος, ος, ον : 1 probable, vraisemblable : ἐπίδοξοι τοῦτο πείσεσθαι, Hdt. qui sont en danger de souffrir ce traitement ; ἐπίδοξοι ἐμβαλοῦντες, Plut. il était vraisemblable qu'ils se jetteraient sur || 2 qui est en renom, illustre, glorieux || *Cp.* -ότερος [ἐπί, δόξα].

ἐπι·δορατίς, ίδος (ἡ) extrémité d'un fer de lance [ἐπί, δόρυ].

ἐπίδοσις, εως (ἡ) I *tr.* don volontaire || II *intr.* action de se livrer à, *d'où* tendance, développement, progrès, croissance : ἐπίδοσιν λαμβάνειν, Isocr. prendre de l'accroissement, faire des progrès [ἐπιδίδωμι].

ἐπι·δουπέω-ῶ, faire du bruit en frappant sur.

ἐπιδοχή, ῆς (ἡ) admission dans la cité *ou* droit de cité [ἐπιδέχομαι].

ἐπιδράσσομαι, *att.* **-δράττομαι,** mettre la main sur, saisir, *gén.*

ἐπιδρομή, ῆς (ἡ) action de courir contre, *d'où* incursion, attaque : ἐξ ἐπιδρομῆς, Plat. au pied levé, d'emblée, à l'improviste [ἐπιδραμεῖν, *inf. ao.* 2 *d'*ἐπιτρέχω].

ἐπίδρομος, ος, ον : I *pass.* 1 à travers lequel on peut courir, *en parl. de pays* || 2 contre lequel on peut courir, *d'où* qui peut être escaladé (mur) || II *intr.* qui court sur, qui presse [ἐπιδραμεῖν, *inf. ao.* 2 *d'*ἐπιτρέχω].

ἐπι·δυσχεραίνω, être fâché *ou* mécontent de.

ἐπίδω, *sbj. ao.* 2 *d'*ἐφοράω.

ἐπιδῶ, ῷς, ῷ, *sbj. ao.* 2 *d'*ἐπιδίδωμι.

ἐπιδώτης, ου (ὁ) le dispensateur, *ép. de divers dieux* [ἐπιδίδωμι].

ἐπιείκεια, ας (ἡ) convenance, modération, équité ; *en gén.* douceur, bonté ; la Clémence *personnifiée* [ἐπιεικής].

ἐπι·είκελος, ος, ον, tout à fait semblable à, *dat.* [ἐπί, εἴκελος].

ἐπιεικέως, *ion. c.* ἐπιεικῶς.

ἐπι·εικής, ής, ές : 1 d'une juste mesure : τύμβον οὐ μάλα πολλὸν, ἀλλ' ἐπιεικέα, Il. tombeau non trop grand, mais de proportions mesurées ; *fig.* ἐπ. ἀμοιβή, Od. dédommagement suffisant ; *en gén.* convenable : ἐπιεικές (*s. e.* ἐστι) il est convenable ; ὡς ἐπιεικές (*s. e.* ἐστι) Il. Od. comme il est convenable ; ἐπ. πρόφασις, Thc. prétexte spécieux ; ἐπ. ὁδός, Plut. chemin praticable, convenable ; *fig.* ὁδὸς ἐπ. Hdt. moyen convenable ; παῖς τὰ μὲν ἄλλα ἐπ., ἄφωνος δέ, Hdt. enfant doué de toutes les qualités, mais muet || 2 équitable || 3 *p. suite*, d'un caractère doux, indulgent, bon ; τὸ ἐπιεικές, Thc. τοὐπιεικές, Soph. la bonté || *Cp.* -έστερος, *sup.* -έστατος.

ἐπιεικτός, ή, όν, convenable, traitable, *touj. avec la nég.* : οὐκ ἐπ. 1 intraitable, indomptable || 2 intolérable.

ἐπιεικῶς, *adv.* avec mesure, *d'où* : 1 suffisamment : τέως μὲν ἐπ. Plat. pour un temps suffisant *ou* convenable, pour quelque temps || 2 avec modération, avec douceur : ἐπ. ἔχειν πρός τινα, Isocr. être doux, indulgent pour qqn || *Cp.* ἐπιεικέστερον, *sup.* ἐπιεικέστατα [ἐπιεικής].

ἐπιειμένος, *v.* ἐπιέννυμι.

ἐπιεισαμένη, *part. fém. ao. épq. d'*ἔπειμι 2.

ἐπιείσομαι, *fut. épq. d'*ἔπειμι 2.

ἐπι·έλπομαι (*impér. prés.* 2 *sg.* ἐπιέλπεο) *épq. c.* ἐπέλπομαι.

ἐπιέναι, *inf. prés. d'*ἔπειμι 2.

ἐπι·έννυμι, vêtir, revêtir : χλαῖναν, Od. revêtir (qqn) d'une tunique ; *au pf. pass.* : χαλκὸν ἐπίεσται, Hdt. il est revêtu d'airain ; *part. pf. pass.* : ἐπιειμένος ἀλκήν, ἀναιδείην, Il. revêtu de force, d'impudence || *Moy.* se vêtir, se revêtir : χλαίνας, Hdt. de ses robes ; *fig.* νεφέλην, Il. s'envelopper d'une nuée ; γῆν, γαῖαν, être déposé en terre, être enterré [*ion. c.* ἐφέννυμι, *de* ἐπί, ἕννυμι].

ἐπιέσασθαι, *inf. ao. moy. d'*ἐπιέννυμι.

ἐπιέσσαμεν, 1 *pl. ao.* 1 *poét. d'*ἐπιέννυμι.

ἐπι·ζά·φελος, ος, ον, violent [ἐπί, ζα-, ὀφέλλω].

ἐπιζαφελῶς, *adv.* violemment [*ἐπιζαφελής, *c. le préc.*].

ἐπι·ζάω-ῶ (*seul. prés. et ao.* ἐπέζησα) vivre après, survivre.

ἐπι·ζεύγνυμι (*f.* -ζεύξω) : I attacher à, *d'où* : 1 atteler : πώλοις ἐπ. ὄχον, Eschl. de jeunes coursiers à un char ; *fig.* ἐπ. στόμα φήμαις πονηραῖς, Eschl. *litt.* atteler sa bouche au joug de paroles mauvaises, *c. à d.* prononcer de mauvaises paroles || 2 *p. ext.* attacher à, *d'où* rattacher : τί τινι, une chose à une autre || 3 *simpl.* attacher || II joindre par-dessus : γέφυρα ἐπεζευγμένη ὕδατος, Luc. pont jeté sur l'eau (d'une rive à l'autre).

ἐπι·ζευγνύω (*impf.* ἐπεζεύγνυον) *c. le préc.*

Ἐπι·ζεφύριος, ος, ον, situé près du promontoire Zéphyrion, *au sud de l'Italie* [ἐπί, Ζεφύριον].

ἐπι·ζέω (*f.* -ζέσω, *ao.* ἐπέζεσα, *pf. inus.*) 1 bouillonner sur *ou* à la surface || 2 déborder en bouillonnant : δεινόν τι πῆμα Πριαμίδαις ἐπέζεσε, Eur. la fatalité s'est débordée en un affreux malheur pour les descendants de Priam.

ἐπί·ζηλος, ος, ον, digne d'envie, *c. à d.* heureux.

ἐπι·ζηλοτυπέω-ῶ, *c.* ζηλοτυπέω.

ἐπι·ζήμιος, ος, ον : 1 funeste, nuisible || 2 exposé à une amende *ou* à une peine || 3 pénal ; τὰ ἐπιζήμια, Plat. peines, amendes [ἐπί, ζημία].

ἐπιζημιόω-ῶ, taxer une amende : στατῆρι κατά τινα, Xén. à un statère contre qqn [ἐπιζήμιος].

ἐπι·ζητέω-ῶ : 1 se mettre en quête de, aller à la recherche de, *acc.* || 2 chercher en vue de, rechercher ; *au pass.* : ἐπιζητεῖται, Arstt. la qu stion est, *etc.* (*litt.* c'est l'objet de la recherche).

ἐπι·ζώννυμι : 1 attacher à la ceinture : ἐπεζωσμένος ἐγχειρίδιον, Plut. ayant un poignard attaché à sa ceinture || 2 relever un vêtement et l'attacher à la ceinture, retrousser.

ἐπι·ζώω, *ion. c.* ἐπιζάω.

ἐπίηλα, *ao. d'*ἐπιάλλω.

ἐπ·ίημι, *ion. c.* ἐφίημι.

ἐπιήνδανον, *impf. épq. d'*ἐφανδάνω.

ἐπίηρα, ων (τὰ) *v.* ἐπίηρος.

ἐπι·ήρανος, ος, ον : 1 agréable à, *dat.* || 2 qui vient au secours de, qui assiste [ἐπί, *ἄρω].

ἐπί·ηρος, ος, ον, agréable, bienvenu : ἐπίηρα φέρειν τινί, Il. offrir à qqn des présents qui lui sont agréables, se faire bienvenir de qqn [ἐπί, *ἄρω].

ἐπι·θαλάμιος, ος, ον, nuptial ; *subst.* ὁ ἐπ. (*s. e.* ὕμνος), τὸ ἐπιθαλάμιον, chant nuptial, épithalame [ἐπί, θάλαμος].

ἐπιθαλασσίδιος, *att.* **ἐπιθαλαττίδιος, ος** *ou* **α, ον,** situé près de la mer, maritime [ἐπιθαλάσσιος].

ἐπι·θαλάσσιος, *att.* **ἐπι·θαλάττιος, ος** *ou* **α, ον,** *c. le préc.* [ἐπί, θάλασσα].

ἐπι·θάλπω, échauffer, réchauffer.

ἐπι·θανατίως, *adv.* : ἐ. ἔχειν, El. être sur le point de mourir [ἐπί, θάνατος].

ἐπι·θάνατος, ος, ον, près de mourir [ἐπί, θάνατος].

ἐπι·θαρρέω-ῶ : 1 mettre sa confiance dans, *dat.* || 2 s'enhardir contre : ἐπ. τῷ πελάγει, El. s'aventurer sur mer.

ἐπι·θαρρύνω *et* **ἐπι·θαρσύνω,** enhardir, encourager, *acc.*

ἐπι·θαυμάζω, admirer.

ἐπι·θειάζω : **1** prendre les dieux à témoin, jurer au nom des dieux || **2** donner un air *ou* un caractère divin : λόγῳ, Plut. à un discours ; πράξεις, Plut. à des actions ; *d'où* inspirer, *dat.*

ἐπιθείασις, εως (ἡ) attestation au nom des dieux [ἐπιθειάζω].

ἐπιθειασμός, οῦ (ὁ) invocation aux dieux [ἐπιθειάζω].

ἐπι·θέλγω, flatter.

ἐπι·θεραπεύω, donner tous ses soins à : τι, à qqe ch., *c. à d.* négocier une affaire avec zèle ; τινά, à qqn, le choyer, le courtiser, le ménager.

ἐπίθεσις, εως (ἡ) **I** action de poser sur, *d'où* : **1** *au propre*, application (d'un enduit) || **2** action d'appliquer *ou* d'attribuer à, application d'épithète || **II** action de mettre la main sur, de s'attaquer à : τινι, à qqn *ou* à qqe ch. [ἐπιτίθημι].

ἐπι·θεσπίζω, rendre un oracle sur : τῷ τρίποδι, Hdt. sur le trépied.

ἐπιθετέον, *adj. verb. d'*ἐπιτίθημι.

ἐπιθέτης, ου (ὁ) imposteur [ἐπιτίθημι].

ἐπιθετικός, ή, όν, qui met volontiers la main à, entreprenant, hardi : τινι, contre qqn [ἐπιτίθημι].

ἐπίθετος, ος, ον : **1** ajouté ; τὸ ἐπίθετον, l'adjectif ; ὄνομα ἐπ. Plut. mot qui ajoute (à un nom) une désignation particulière || **2** augmenté, accru || **3** introduit, importé, *d'où* étranger [ἐπιτίθημι].

ἐπι·θέω (*seul. prés. et impf.* ἐπέθεον) courir vers *ou* contre.

ἐπι·θεωρέω-ῶ, examiner encore, considérer en outre.

ἐπιθεώρησις, εως (ἡ) contemplation, observation [ἐπιθεωρέω].

ἐπι·θήγω : **1** aiguiser encore || **2** *fig.* exciter encore plus.

ἐπίθημα, ατος (τὸ) *litt.* ce qu'on pose sur, *d'où* : **1** couvercle || **2** statue, colonne funéraire *ou* ornement sur un tombeau.

ἔπιθι, *impér. prés. d'*ἔπειμι 2.

ἐπι·θιγγάνω : **1** toucher à la surface, toucher légèrement à, *gén.* || **2** *en parl. de la vue*, s'étendre jusqu'à, parvenir à, *gén.*

ἐπι·θλίβω, presser sur.

ἐπι·θοάζω, être assis en suppliant auprès d'un autel.

ἐπι·θολόω-ῶ, troubler à la surface.

ἐπι·θόρνυμαι, *litt.* s'élancer sur, saillir, *dat.*

ἐπι·θορυβέω-ῶ, répondre par des acclamations *ou* par des clameurs.

ἐπιθρέξας, *part. ao.* 1 *poét. d'*ἐπιτρέχω.

ἐπι·θρηνέω-ῶ, se lamenter sur, *dat.*

ἐπιθρήνησις, εως (ἡ) lamentation sur [ἐπιθρηνέω].

ἐπι·θρύπτω, amollir, efféminer.

ἐπι·θρῴσκω (*f.* -θοροῦμαι, *ao.* 2 ἐπέθορον) *tr.* **1** s'élancer sur, *gén.* || **2** *avec idée de mépris*, fouler aux pieds, *dat.* || **3** avancer en bondissant, bondir.

ἐπι·θυμέω-ῶ, désirer : τινος, qqe ch. ; *avec un rég. de pers.* : ἐπ. τινος *ou* τινα, désirer qqn, s'attacher à qqn.

ἐπιθύμημα, ατος (τὸ) **1** objet d'un désir || **2** désir [ἐπιθυμέω].

ἐπιθύμησις, εως (ἡ) désir [ἐπιθυμέω].

ἐπιθυμητής, οῦ (ὁ) **1** qui désire, partisan de, amateur *ou* ami de || **2** disciple [ἐπιθυμέω].

ἐπιθυμητικός, ή, όν, enclin à désirer, désireux de, *gén.* ; τὸ ἐπιθυμητικόν, Plat. la faculté de désirer [ἐπιθυμέω].

ἐπιθυμητικῶς, *adv.* : ἐπ. ἔχειν τινός, être désireux de qqe ch.

ἐπιθυμία, ας (ἡ) **1** désir, souhait : ἐπ. ὕδατος, σίτου, Thc. désir de boire, de manger ; ἐπιθυμίαν τινὸς ἐμβάλλειν τινί, Xén. inspirer à qqn un désir pour un autre || **2** désir, passion [ἐπιθυμέω].

ἐπιθυμίαμα, ατος (τὸ) fumée d'un parfum qu'on brûle [ἐπιθυμιάω].

ἐπι·θυμιάω-ῶ, brûler des parfums : τινί τι, brûler qqe parfum en l'honneur de qqn.

ἐπιθυμό·δειπνος, ος, ον, qui désire souper [ἐπιθυμέω, δεῖπνον].

ἐπ·ιθύνω, diriger, dresser.

1 **ἐπι·θύω** : **1** faire fumer l'encens sur l'autel || **2** sacrifier en outre *ou* après.

2 **ἐπι·θύω,** s'élancer sur *ou* contre [ἐπί, θέω].

ἐπι·θωρακίδιον, ου (τὸ) saie sur la cuirasse [ἐπί, θώραξ].

ἐπι·θωρακίζομαι, endosser une cuirasse.

ἐπι·θωΰσσω (*ao.* ἐπεθώϋξα) crier sur, *d'où* presser, exhorter, encourager, *dat.*

ἐπι·ίστωρ, ος (ὁ, ἡ) confident *ou* complice de, *gén.* (*sel. d'autres*, qui a conscience de, *d'où* auteur de) [ἐπί, ἵστωρ].

ἐπι·καθαιρέω-ῶ (*ao.* 2 ἐπικαθεῖλον) détruire *ou* abattre en outre *ou* ensuite.

ἐπι·καθέζομαι, s'asseoir *ou* être assis sur, se laisser tomber sur.

ἐπι·καθεύδω, dormir sur, *dat.*

ἐπι·κάθημαι (*seul. prés. et impf.* ἐπικαθήμην) **1** s'asseoir *ou* être assis sur, se poser *ou* être posé sur, *dat.* || **2** être posté *ou* campé auprès de, assiéger.

ἐπι·καθίζω, s'asseoir *ou* être assis sur, résider sur, être posé sur.

ἐπι·καινόω-ῶ, renouveler, introduire des innovations dans, *acc.*

ἐπι·καίριος, ος, ον : **1** opportun, favorable, convenable || **2** important : τὰ ἐπικαιριώτατα τέχνης, Xén. les parties essentielles d'un art ; οἱ ἐπ. les plus importants personnages, *particul.* les principaux chefs d'une armée ; *avec un inf.* : οἱ θεραπεύεσθαι ἐπικαίριοι, Xén. ceux dont la guérison importe le plus || *Sup.* -ώτατος [ἐπί, καιρός].

ἐπί·καιρος, ος, ον : **1** opportun, favorable, convenable ; τὰ ἐπ. Xén. position avantageuse ; νῆσος ἐν ἐπικαιροτάτῳ κειμένη, Isocr. île dans une situation très favorable ; ἐπ. πρός τι, ἐπ. τινος, avantageux *ou* utile pour qqe ch. || **2** important || *Sup.* -ότατος [ἐπί, καιρός].

ἐπι·καλαμάομαι-ῶμαι, glaner [ἐπί, καλάμη].

ἐπικαλεύμενος, *part. prés. pass. ion. du suiv.*

ἐπι·καλέω-ῶ : **I** appeler à soi, *d'où* : **1** invoquer, *en gén.* faire appel || **2** appeler en té-

moignage || II surnommer || III accuser : τινί τι, porter une accusation contre qqn; τινι, faire un reproche à qqn, accuser qqn; τι, reprocher qqe ch., accuser de qqe ch.; τὰ ἐπικαλούμενα, ce dont on accuse, ce qu'on reproche || *Moy.* 1 invoquer, *acc.*; *en gén.* appeler à son secours : συμμάχους, Hdt. comme alliés, *etc.*; *avec un inf.* supplier *ou* conjurer de || 2 citer à comparaître, assigner || 3 en appeler à || 4 réclamer.

ἐπι·καλύπτω, couvrir, recouvrir, cacher, *acc.*

ἐπι·κάμνω, se préoccuper *ou* souffrir de, *dat.*

ἐπικάμπειον, ου (τὸ) courbure [ἐπικαμπή].

ἐπικαμπή, ῆς (ἡ) 1 retour *ou* angle d'une construction || 2 courbe d'une armée déployée en fer à cheval [ἐπικάμπτω].

ἐπικαμπής, ής, ές, recourbé [ἐπικάμπτω].

ἐπι·κάμπτω, courber en fer à cheval.

ἐπι·καρπία, ας (ἡ) rapport d'une propriété foncière, revenu foncier; *p. ext.* revenu *ou* produit d'un capital; *fig.* fruit, bénéfice (d'un travail, d'une qualité, *etc.*) [ἐπί, καρπός].

ἐπι·κάρπιος, ος, ον, qui produit *ou* qui donne des fruits [ἐπί, καρπός].

ἐπι·κάρσιος, α *ou* **ος, ον** : 1 qui va la proue (*litt.* la tête) en avant, qui se précipite (*ou sel. d'autres, c. le sens suiv.*) || 2 qui s'avance obliquement, oblique, transversal, *avec le gén.* en travers de [ἐπί, κάρ 1].

ἐπι·καταβαίνω, descendre vers, *particul.* descendre vers la mer.

ἐπι·κατάγω, faire aborder ensuite; *d'où au pass.* aborder ensuite.

ἐπι·καταδαρθάνω, dormir sur.

ἐπι·καταδέω, lier à, *dat.*

ἐπι·καταίρω, s'abattre sur.

ἐπι·κατακλύζω, inonder.

ἐπι·κατακοιμάομαι-ῶμαι, se coucher sur *ou* dormir sur.

ἐπι·καταλαμβάνω, surprendre, atteindre, *acc.*

ἐπι·καταμένω, rester encore, continuer de rester.

ἐπι·καταπίπτω, tomber sur.

ἐπι·καταρρέω (*seul. ao. pass.* -κατερρύην) découler sur, tomber sur, *dat.*

ἐπι·καταρρήγνυμαι, éclater et tomber sur.

ἐπι·καταρριπτέω-ῶ, jeter ensuite sur.

ἐπι·κατασφάζω, *c. le suiv.*

ἐπι·κατασφάττω, égorger sur, immoler sur, *dat.*

ἐπι·καταψεύδομαι, nuire encore à qqn par des mensonges.

ἐπι·κάτειμι (*seul. part. prés.* -κατιών) descendre.

ἐπι·κατέχω, retenir encore.

ἐπι·κατηγορέω-ῶ, imputer *ou* attribuer à : τί τινι, qqe ch. à qqn.

ἐπικατηγόρημα, ατος (τὸ) *c.* κατηγόρημα.

ἐπι·κάτημαι, *ion. c.* ἐπικάθημαι.

ἐπικατιών, *v.* ἐπικάτειμι.

ἐπίκαυτος, ος, ον, brûlé à l'extrémité [ἐπικαίω].

ἐπί·κειμαι (*impf.* ἐπεκείμην, *fut.* ἐπικείσομαι) I être sur, *d'où* : 1 être posé sur, *dat.* || 2 *fig.* serrer de près, presser (l'ennemi), *dat.*; *en parl. d'événements* : ἐπικείσεται ἀνάγκη, Il. la nécessité contraindra; *p. suite,* menacer : τινι, qqn, *en parl. de maux* || 3 être imposé || II être posé devant, *en parl. de portes* || III être placé près de, *en parl. d'îles* : ἐπὶ Λήμνου, Hdt. près de Lemnos; ἐπὶ τῇ Θρηΐκῃ, Hdt. près de la Thrace; *abs.* νῆσοι ἐπικείμεναι, Thc. îles près de la côte || IV *pass.* avoir sur soi, être recouvert de : στέφανον, Plut. porter une couronne.

ἐπι·κείρω (*f.* -κερῶ, *ao. épq* ἐπέκερσα) tondre à la surface, raser, *d'où* entamer.

ἐπικέλευσις, εως (ἡ) exhortation, encouragement [ἐπικελεύω].

ἐπι·κελεύω, adresser encore des exhortations, des encouragements : τινί, τινά, à qqn.

ἐπι·κέλλω (*f.* -κέλσω, *ao.* ἐπέκελσα) 1 faire aborder : νῆας, Od. des navires || 2 *intr. en appar.* (*s. e.* νῆα) aborder : ἠπείρῳ, Od. toucher la terre.

ἐπι·κέλομαι (*ao.* 2 *avec redoubl. poét.* 3 *sg.* ἐπεκέκλετο, *part.* ἐπικεκλόμενος) appeler à soi, invoquer, *acc.*

ἐπι·κεράννυμι (*ao. inf. épq.* ἐπικρῆσαι) verser sur, mêler, *acc.*

ἐπι·κερδαίνω, gagner en outre.

ἐπι·κερδής, ής, ές, lucratif [ἐπί, κέρδος].

ἐπι·κέρδια, ων (τὰ) gain, profit [ἐπί, κέρδος].

ἐπι·κερτομέω-ῶ : 1 railler, *acc.*; *en b. part,* railler doucement || 2 blâmer, faire des reproches.

ἐπι·κεύθω, cacher, dissimuler : τινά, cacher qqe ch. à qqn, devant qqn.

ἐπι·κήδειος, ος, ον, funèbre; τὸ ἐπικήδειον, Plut. poésie *ou* chant funèbre [ἐπί, κῆδος].

ἐπι·κήριος, ος, ον, sujet à la mort, mortel, périssable [ἐπί, κήρ].

ἐπικηρυκεία, ας (ἡ) envoi de hérauts, *d'où* négociation entre belligérants [ἐπικηρυκεύω].

ἐπι·κηρυκεύω, *d'ord. moy.* ἐπικηρυκεύομαι, envoyer un héraut *ou* des hérauts : τινι, πρός τινα, ὥς τινα, à qqn; τινί τι, faire savoir *ou* proposer qqe ch. à qqn par l'entremise de parlementaires; τινι εἰ, faire demander à qqn par un héraut si, *etc.*; *abs.* envoyer des parlementaires *ou* des ambassadeurs pour négocier de la paix.

ἐπι·κηρύσσω : 1 annoncer par la voix d'un héraut *ou* d'un crieur public : ἀργύριον ἐπ. τινι, Hdt. mettre à prix la tête de qqn; θάνατον τὴν ζημίαν, Xén. proclamer la peine de mort; ἐπ. τάλαντον δώσειν, Lys. promettre publiquement de donner un talent || 2 vendre à la criée.

ἐπι·κήρως, *adv* de nature périssable [ἐπί, κήρ].

ἐπι·κίδνημι (*seul. prés.*) élever au-dessus de : κακοῖς ἐπ. θυμόν, Hdt. élever son âme au-dessus du malheur || *Moy.* (*seul. prés. et impf.*) se répandre sur *ou* à travers.

ἐπι·κίνδυνος, ος, ον : 1 qui n'est pas en sûreté, précaire : ἐν ἐπικινδύνῳ γίγνεσθαι, Thc. être en danger; ἐπικίνδυνον ἦν μή, Hdt. il était à craindre que || 2 dangereux, périlleux || *Cp.* -ότερος.

ἐπικινδύνως, *adv.* 1 dans une situation précaire *ou* critique || 2 à ses risques et périls.

ἐπι·κίρνημι, *ion. c.* ἐπικεράννυμι.

ἐπι·κίχρημι (*seul. ao.* ἐπέχρησα) prêter en outre.

1 **ἐπι·κλάω-ῶ** : 1 briser sur : ἦχος τοῦ ὕδατος ἐπικλωμένου, Luc. bruit de l'eau qui se brise || 2 fléchir sur : ἡ δεξιὰ περὶ τὴν κεφαλὴν ἐπικεκλασμένη, Luc. la main droite infléchie autour de la tête; ἐπικεκλασμένος τὸν αὐχένα, Luc. le cou penché; *fig.* ἐπ. τινὰ περὶ τὸν οἶκτον, Plut. εἰς οἶκτον, El. incliner qqn vers la pitié; *abs.* *au pass.* : ἐπικλασθῆναι, Thc. se laisser abattre, perdre courage; τὸ ἐπικεκλασμένον τῶν μελῶν, Luc. l'accent efféminé des chants.

2 **ἐπι·κλάω,** *att.* *c.* ἐπικλαίω.

1 **ἐπι·κλείω,** glorifier, vanter.

2 **ἐπι·κλείω,** fermer || *Moy.* *m.* *sign.*

ἐπίκλημα, ατος (τὸ) chef d'accusation, grief [ἐπικαλέω].

ἐπίκλην, *adv.* par surnom [ἐπικαλέω].

ἐπί·κληρος, ου (ὁ, ἡ) 1 qui hérite de tout le bien : ἡ ἐπ. héritière unique || 2 *p. ext.* héritier de, *gén.*

ἐπι·κληρόω-ῶ, adjuger par la voie du sort, assigner *ou* désigner par la voie du sort.

ἐπίκλησις, εως (ἡ) I nom ajouté *ou* substitué à un autre, *d'où* : 1 surnom || 2 nom; *abs.* ἐπίκλησιν, selon le nom qu'on lui donne, *ou* *qqf.* en nom, nominalement || II action d'en appeler à, *d'où* : 1 invocation || 2 instance en appel devant un tribunal || III accusation, *d'où* mauvaise réputation [ἐπικαλέω].

ἐπίκλητος, ος, ον : I appelé vers, *d'où* : 1 convoqué || 2 appelé au secours, invoqué || II appelé en sus, invité en sus [ἐπικαλέω].

ἐπικλινής, ής, ές, qui penche vers, qui s'incline, qui se courbe [ἐπικλίνω].

ἐπι·κλίνω : 1 *tr.* incliner *ou* appliquer sur : σανίδες ἐπικεκλιμέναι, Il. porte fermée (*litt.* battants de porte appliqués l'un contre l'autre); κεραῖαι ἐπικεκλιμέναι, Thc. matériaux couchés sur un mur et le débordant à angle droit || 2 *intr.* se pencher sur *ou* vers; *fig.* incliner vers.

ἐπίκλισις, εως (ἡ) inclination, penchant [ἐπικλίνω].

ἐπίκλοπος, ος, ον : 1 enclin au vol, *d'où en gén.* enclin à la dissimulation, dissimulé, rusé || 2 qui connaît toutes les ruses de, habile en : ἐπ. μύθων, Il. adroit pour parler; ἐπ. τόξων, Od. adroit à tirer de l'arc [ἐπικλέπτω].

ἐπι·κλύζω (*f.* -ύσω, *ao.* ἐπέκλυσα, *pf.* ἐπικέκλυκα) déborder sur, inonder, *acc. ou gén.* : *fig.* ἐπ. τινὰ κακοῖς, Luc. inonder qqn de calamités; δαπάνην, Eschn. couvrir *ou* liquider des dépenses.

ἐπίκλυσις, εως (ἡ) inondation [ἐπικλύζω].

ἐπι·κλύω (*seul.* *impf.* 3 *sg.* ἐπέκλυεν) entendre, écouter, *acc. ou gén.*

ἐπι·κλώθω (*ao.* ἐπέκλωσα) filer : τι, filer le bonheur *ou* le malheur des hommes; τὰ ἐπικλωσθέντα, Plat. la destinée de chacun || *Moy.* filer le bonheur *ou* le malheur de qqn; *avec l'inf.* décider que.

ἐπ·ικνέομαι, *ion.* *c.* ἐφικνέομαι.

ἐπι·κοιμάομαι-ῶμαι (*f.* -ήσομαι; *ao.* *pass.* ἐπεκοιμήθην) être couché sur, dormir sur.

ἐπί·κοινος, ος, ον, commun, possédé en commun; *pl. neutre* : ἐπίκοινα, *adv.* en commun.

ἐπι·κοινωνέω-ῶ : 1 avoir en commun : τινί τινος, qqe ch. avec qqn || 2 avoir qqe ch. de commun avec, *dat.*

ἐπι·κόλπιος, ος, ον, qui est à la mamelle [ἐπί, κόλπος].

ἐπι·κομπάζω, ajouter pour se vanter : τί τινι, une chose à une autre.

ἐπι·κομπέω-ῶ : 1 *c. le préc.* || 2 se vanter de, *acc.*

ἐπίκοπος, ος, ον, coupé; τὸ ἐπίκοπον, billot pour couper la viande [ἐπικόπτω].

ἐπι·κόπτω (*ao.* ἐπέκοψα) 1 frapper d'en haut, frapper sur, abattre || 2 *p. ext.* diminuer, réduire, affaiblir, *d'où* rendre impuissant, empêcher || 3 porter atteinte à, blâmer : τινά, qqn.

ἐπι·κορύσσομαι (*seul. prés.*) s'armer (*litt.* d'un casque) contre, *dat.*

ἐπι·κοσμέω-ῶ : 1 ajouter de nouveaux ornements à, *acc.* || 2 combler d'honneurs, honorer.

ἐπί·κοτος, ος, ον, qui garde rancune, vindicatif.

ἐπικότως, *adv.* avec ressentiment.

Ἐπικούρειος, ος, ον, d'Epicure; οἱ Ἐπικούρειοι, les disciples d'Epicure, les Epicuriens [Ἐπίκουρος].

ἐπικουρέω-ῶ, *dat.* : venir au secours de, secourir; *p. ext.* venir en aide à, seconder, *en gén.*, *dat.* : ἐπ. τῇ ἀναγκαίᾳ τροφῇ, Eschn. subvenir aux besoins de nourriture; τῷ λιμῷ, τῷ γήρᾳ, Xén. défendre contre la faim, la vieillesse; νόσοις, Xén. contre les maladies; τινί τι, Xén. préserver qqn de qqe ch. [ἐπίκουρος].

ἐπικούρημα, ατος (τὸ) *et* **ἐπικούρησις, εως** (ἡ) secours, protection contre, *gén.* [ἐπικουρέω].

ἐπικουρία, ας (ἡ) 1 secours, assistance || 2 troupe de secours, de renfort; *particul.* troupes mercenaires [ἐπίκουρος].

ἐπικουρικός, ή, όν, qui consiste en troupes auxiliaires *ou* qui repose sur des troupes auxiliaires [ἐπίκουρος].

ἐπί·κουρος, ος, ον : I qui vient au secours de, *dat.*; οἱ ἐπίκουροι, les auxiliaires; *à Athènes*, les auxiliaires *ou* mercenaires || II *p. suite* : 1 qui défend *ou* protège contre : ψύχους, Xén. contre le froid; τινί τινος ἐπ. qui protège qqn contre qqe ch.; *d'où* vengeur || 2 *subst.* οἱ ἐπ. gardes mercenaires de certains princes *ou* tyrans.

Ἐπί·κουρος, ου (ὁ) Epikouros (Epicure) *h. particul. philosophe célèbre*; οἱ περὶ τὸν Ἐπίκουρον, Plut. οἱ ἀμφὶ Ἐπίκουρον, Luc. les disciples d'Epicure.

ἐπι·κουφίζω (*f.* -ίσω, *att.* -ιῶ) : 1 alléger (une fatigue, une infortune, *etc.*) *acc.* || 2 soulever légèrement, soulever, *acc.*; *fig.* relever (l'espérance, le courage, *etc.*).

ἐπι·κράζω (*ao. inf.* ἐπικράξαι, *pf.* ἐπικέκραγα) crier sur *ou* contre, *dat.*

ἐπι·κραιαίνω (*impf.* 3 *sg.* ἐπεκραίαινε, *ao. impér.* ἐπικρήηνον) *épq.* *c. le suiv.*

ἐπι·κραίνω (*f.* -κρανῶ) accomplir, mener à terme, réaliser.

ἐπικράνθην, *ao. pass. de* πικραίνω.

ἐπικρανθῆναι, *inf. ao. pass. d'*ἐπικραίνω.

ἐπι·κρανίς, ίδος (ἡ) le cervelet [ἐπί, κρανίον].
ἐπί·κρανον, ου (τὸ) **1** bandelette *ou* coiffure || **2** chapiteau [ἐπί, κρανίον].
ἐπικράτεια, ας (ἡ) **1** empire, souveraineté || **2** empire sur soi-même || **3** pays soumis à une domination, empire, royaume [ἐπικρατής].
ἐπι·κρατέω-ῶ : **1** commander sur : νήεσσιν, Il. νήσοισιν, Od. commander sur des navires, régner sur des îles || **2** être victorieux : μάχῃ τινός, Hdt. l'emporter dans un combat sur qqn; *en gén.* ἐπ. τινός, l'emporter sur qqn; *avec un gén. de chose*, se rendre maître de, maîtriser (le feu, la vieillesse, *etc.*), *rar. avec l'acc.; avec un dat. d'instrum.* : ἐπ. τινι, l'emporter par qqe ch. (par le nombre, par la puissance, *etc.*); *avec un inf.* parvenir à ce que, obtenir que.
ἐπικρατέως, *adv.* avec une force irrésistible, impétueusement [ἐπικρατής].
ἐπι·κρατής (*seul. cp.* ἐπικρατέστερος) qui l'emporte [ἐπί, κρατός].
ἐπικράτησις, εως (ἡ) victoire sur, *gén.* [ἐπικρατέω].
ἐπι·κρέμαμαι, être suspendu sur, dominer, *dat.*; *fig.* être suspendu sur, menacer, *en parl. de la mort, d'un danger, etc.*
ἐπικρήηνον, *impér. ao. d'*ἐπικραιαίνω.
ἐπικρήνειε, 3 *sg. ao. opt. épq. d'*ἐπικραίνω.
ἐπικρῆσαι, *inf. ao. d'*ἐπικεράννυμι.
ἐπι·κρίνω, décider sur, *acc.*
ἐπ·ίκριον, ου (τὸ) antenne de vaisseau [ἐπί, ἴκρίον].
ἐπίκρισις, εως (ἡ) décision, détermination [ἐπικρίνω].
ἐπι·κροτέω-ῶ, faire du bruit : τοῖς ὀδοῦσι, Luc. claquer des dents; *abs.* ἐπικροτεῖν, applaudir : τινι, qqn.
ἐπι·κρούω, frapper sur : τί τινι, frapper une chose avec une autre.
ἐπι·κρύπτω, cacher, dissimuler, *acc.* || *Moy.* **1** *tr.* cacher, dissimuler : τι, qqe ch.; τι εἴς τι, une chose sous une autre || **2** *intr.* se déguiser, se dissimuler : ὀνόματι, Thc. ἐσθῆτι, Plut. sous un faux nom, sous un vêtement.
ἐπίκρυφος, ος, ον, caché, dissimulé [ἐπικρύπτω].
ἐπίκρυψις, εως (ἡ) dissimulation [ἐπικρύπτω].
ἐπι·κτάομαι-ῶμαι : **1** se procurer en sus, acquérir en outre, *acc.*; *d'où* agrandir, augmenter : ἀρχήν, Thc. son empire || **2** se procurer, acquérir, *acc.*
ἐπι·κτείνω (*f.* -κτενῶ) **1** tuer sur *ou* par-dessus || **2** tuer encore.
ἐπίκτησις, εως (ἡ) nouvelle acquisition, gain récent [ἐπικτάομαι].
ἐπίκτητος, ος, ον : **I** acquis ensuite *ou* postérieurement || **II** acquis, *c. à d.* tiré du dehors, *d'où* : **1** étranger || **2** non inné, non naturel [ἐπικτάομαι].
ἐπι·κτίζω (*ao.* ἐπέκτισα; *pass. ao.* ἐπεκτίσθην, *pf.* ἐπέκτισμαι) bâtir sur, fonder sur *ou* parmi, *dat.*
ἐπι·κυδής, ής, ές (*seul. cp.* -έστερος) glorieux, brillant [ἐπί, κῦδος].
ἐπι·κυΐσκομαι (*seul. prés.*) *c.* ἐπικυέω.
ἐπι·κυλίκειος, ος, ον, qui se fait *ou* se dit à table, *litt.* sur les coupes [ἐπί, κύλιξ].
ἐπι·κυλινδέω-ῶ (*impf.* ἐπεκυλίνδουν) **I** *tr.* **1** faire rouler sur : πέτρους ἐπί τινα, Xén. des quartiers de roc sur qqn || **2** faire rouler l'un sur l'autre, amonceler || **II** *intr.* rouler.
ἐπι·κυλίνδω (*seul. prés.*) *c.* ἐπικυλινδέω.
ἐπι·κυλίω, faire rouler sur; *au pass.* rouler sur, *dat.*
ἐπι·κυμαίνω (*impf.* ἐπεκύμαινον, *ao.* ἐπεκύμηνα) déborder comme les flots sur.
ἐπι·κυματίζω, se soutenir sur les flots, nager sur.
ἐπι·κυμάτωσις, εως (ἡ) agitation des flots [ἐπί, κῦμα].
ἐπι·κύπτω : **1** pencher la tête sur, se pencher sur || **2** s'appuyer sur, *dat.*
ἐπι·κυρέω-ῶ (*ao.* ἐπέκυρσα) obtenir, jouir de, *gén.*
ἐπι·κυρόω-ῶ, sanctionner, confirmer, *acc.*
ἐπί·κυρτος, ος, ον, légèrement courbé, bossu.
ἐπι·κωκύω, se lamenter sur, *acc.*
ἐπι·κωλύω, empêcher : τινά τι, qqn de faire qqe ch.
ἐπι·κωμάζω : **1** aller en partie de plaisir || **2** se livrer à des excès de langage : ἐπί τι, au sujet de qqe ch.; *au pass.* être outragé *ou* raillé.
ἐπί·κωμος, ος, ον, qui va en partie de débauche.
ἐπι·κωμῳδέω-ῶ, railler comme dans une comédie.
ἐπί·κωπος, ος, ον, enfoncé jusqu'à la garde [κώπη].
ἐπιλαβή, ῆς (ἡ) action de saisir [ἐπιλαμβάνω].
ἐπι·λαγχάνω (*f.* -λήξομαι, *ao.* 2 ἐπέλαχον, *pf.* ἐπιλέλογχα) **1** échoir en partage par le sort || **2** obtenir par le sort et à la suite de, *c. à d.* être désigné par le sort pour succéder à.
ἐπι·λάθομαι, *prés. moy. dor. c.* ἐπιλήθομαι, *v.* ἐπιλανθάνω.
ἐπι·λαμβάνω (*f.* -λήψομαι, *ao.* 2 ἐπέλαβον) **I** saisir, *d'où* : **1** saisir pour comprimer, intercepter : τὴν ῥῖνα, boucher le nez; τὸ ὕδωρ, Lys. arrêter l'eau (de la clepsydre), l'empêcher de couler; τῆς ὁδοῦ, Hdt. détourner de la route || **2** mettre la main à, entreprendre, se mettre à, *gén.* || **3** *avec idée d'hostilité*, attaquer; *au pass.* : νόσῳ ἐπείληπται, Soph. elle est atteinte de cette maladie; αἴσθησιν ἐπιληφθείς, Plut. ayant perdu l'usage d'un sens, *litt.* ayant un sens attaqué || **4** surprendre : μὴ χειμὼν τὴν φυλακὴν ἐπιλάβοι, Thc. de peur que l'hiver ne surprît la garnison || **5** *p. suite*, interrompre : νυκτὸς ἐπιλαβούσης τὸ ἔργον, Thc. la nuit ayant interrompu l'entreprise || **II** prendre en outre, *d'où* : **1** prendre de nouveau : τι οἰνάριον, Plut. un peu de vin || **2** prendre en sus, ajouter; *avec un gén.* : ἐπ. τοῦ χρόνου, M. Ant. dépasser le temps || **3** prendre de plus en plus : πλατύτερον τόπον, Plut. occuper une plus grande place; *avec idée de temps*, prolonger : τοῦ πολέμου, Thc. faire traîner la guerre en longueur || *Moy.* mettre la main sur, *d'où* : **1** se saisir de, s'emparer

de : τινος, de qqe ch.; *fig.* προφάσιος, Hdt. saisir un prétexte; *avec idée de violence ou d'hostilité* : τινος τῶν τριχῶν, Eschn. saisir qqn par les cheveux; *fig.* attaquer en paroles, s'attaquer à, *gén.* || 2 *en b. part*, acquérir, obtenir, jouir de : ἐρημίας, Dém. jouir de la tranquillité || 3 mettre la main sur, se mettre à, entreprendre || 4 interrompre un interlocuteur.

ἐπι·λαμπρύνω : 1 rendre brillant, parer, embellir, *acc.* || 2 rendre clair, *en parl. du son, de la voix.*

ἐπίλαμπτος, ος, ον, *ion. c.* ἐπίληπτος.

ἐπι·λάμπω : 1 briller sur || 2 briller de nouveau.

***ἐπι·λανθάνω** *ou* **ἐπι·λήθω** (*f.* ἐπιλήσω, *ao.* ἐπέλησα, *pf.* ἐπιλέληθα; *pass. ao.* ἐπελήσθην) 1 *tr. aux temps suiv.* (*prés.*, *fut. et ao.* 1) faire oublier : ἐπ. ἁπάντων, Od. amener l'oubli de toutes choses || 2 *intr.* (*au pf.*) oublier, *acc.* || *Moy.* ἐπιλανθάνομαι *ou* ἐπιλήθομαι (*f.* ἐπιλήσομαι, *ao.* 2 ἐπελαθόμην, *pf.* ἐπιλέλησμαι) oublier, omettre : τινος, qqe ch.; γονέων ἐπ. Soph. oublier ses parents; *avec l'acc.* : ἐπ. τι, oublier qqe ch.

ἐπι·λεαίνω, polir, *fig.* aplanir, adoucir, rendre plausible.

ἐπι·λέγω (*f.* -λέξω, *ao.* ἐπέλεξα) I choisir : ἐπιλελεγμένοι *ou* ἐπειλεγμένοι, hommes choisis || II dire; *particul.* 1 dire en outre, ajouter à ce qu'on a dit : τι, qqe ch. || 2 appeler d'un nom, *acc.* || *Moy.* I choisir pour soi || II rassembler pour soi, *d'où* : 1 *fig.* rassembler par la pensée, *d'où* penser à, méditer : τι, qqe ch.; οὐκ *ou* μὴ ἐπ. Hdt. ne s'inquiéter en rien de; *p. ext.* penser, croire || 2 rassembler par la parole, lire, *acc.*

ἐπι·λείβω (*impf.* ἐπέλειβον) verser pour une libation, *d'où* faire une libation.

ἐπι·λείπω (*f.* -λείψω, *ao.* 2 ἐπέλιπον, *etc.*) I faire défaut, manquer; *en parl. de cours d'eau, de puits*, être à sec; *avec un acc.* : Σκάμανδρος ἐπέλιπε τὸ ῥέεθρον, Hdt. le Scamandre manqua d'eau pour alimenter son courant; τῶν ὄμβρων ἐπιλιπόντων τοὺς ποταμούς, Hdt. les pluies ayant fait défaut aux fleuves; *rar.* τινί, faire défaut à qqn; ἐπιλείπει με ὁ χρόνος, Isocr. le temps me fait défaut; ἐπιλείψει με λέγοντα ἡ ἡμέρα, Dém. le jour ne me suffira pas pour dire, *etc.* || II *p. suite*, laisser de côté, *d'où* : 1 laisser en arrière || 2 omettre, négliger, *acc.*

ἐπίλειψις, εως (ἡ) manque, défaut de [ἐπιλείπω].

ἐπιλεκτ·άρχης, ου (ὁ) chef d'une troupe d'élite [ἐπίλεκτος, ἄρχω].

ἐπίλεκτος, ος, ον, choisi, de choix; οἱ ἐπίλεκτοι, Xén. soldats d'élite [ἐπιλέγω].

ἐπιλευκία, ας (ἡ) plaques blanches sur la peau, sorte de lèpre [ἐπί, λευκός].

ἐπιλεύσσω (*seul. prés.*) voir devant.

ἐπίληθος, ος, ον, qui fait oublier, *gén.* [ἐπιλήθω].

ἐπι·λήθω, *v.* ἐπιλανθάνω.

ἐπι·ληΐς, ΐδος, *adj. f.* conquise comme butin, *c. à d.* par le droit de la guerre [ἐπί, λεία].

ἐπι·ληκέω-ῶ (*impf. poét.* ἐπελήκεον) faire du bruit en battant des mains *ou* en marquant la mesure à des danseurs.

ἐπιληπτίζω, être atteint d'épilepsie [ἐπίληπτος].

ἐπίληπτος, ος, ον, pris sur le fait [ἐπιλαμβάνω].

ἐπιλήπτωρ, ορος (ὁ) qui réprimande, censeur [ἐπιλαμβάνω].

ἐπιλήσεται, 3 *sg. fut. moy. ou sbj. épq.* (*p.* ἐπιλήσηται) *ao. d'*ἐπιλανθάνω.

ἐπιλήσμων, ων, ον, *gén.* **ονος,** qui oublie, oublieux || *Cp.* -ονέστερος [ἐπιλήθω].

ἐπιληψία, ας (ἡ) épilepsie [ἐπίληπτος].

ἐπιλήψιμος, ος, ον, répréhensible [ἐπίληπτος].

ἐπίληψις, εως (ἡ) 1 action de mettre la main sur, de saisir || 2 *fig.* attaque contre, *d'où* réprimande, blâme [ἐπιλαμβάνω].

ἐπι·λίγδην, *adv.* à la surface [ἐπιλίζω, effleurer].

ἐπι·λιμνάζω (*part. pf. pass.* ἐπιλελιμνασμένος) former un marais en couvrant d'eaux stagnantes.

ἐπι·λιπαίνω, rendre lisse *ou* uni à la surface.

ἐπιλιπής, ής, ές, qui manque [ἐπιλείπω].

ἐπι·λιχμάω-ῶ, lécher.

ἐπ·ιλλίζω, faire signe des yeux à, *dat.* [ἐπί, ἴλλος].

ἐπ·ιλλώπτω (*seul. part. prés.*) regarder de travers.

ἐπι·λογίζομαι (*f.* -ίσομαι, *att.* -ιοῦμαι; *ao.* ἐπελογισάμην *ou* ἐπελογίσθην) 1 tenir compte de, considérer, *acc.* || 2 penser à, réfléchir à, *dat.*

ἐπιλογισμός, οῦ (ὁ) examen, recherche [ἐπιλογίζομαι].

ἐπιλογιστέον, *adj. verb. d'*ἐπιλογίζομαι.

ἐπίλογος, ου (ὁ) 1 conclusion || 2 épilogue *ou* péroraison d'un discours || 3 proposition qu'on ajoute pour expliquer qqe ch. [ἐπιλέγω].

ἐπί·λογχος, ος, ον, terminé par un fer de lance [ἐπί, λόγχη].

ἐπίλοιπος, ος, ον, qui reste, restant : τἀπίλοιπα τῶν λόγων, Soph. le reste des paroles; χρόνος ἐπ. Hdt. temps à venir [ἐπιλείπω].

ἐπί·λουτρον, ου (τὸ) prix d'un bain.

ἐπιλυγίζομαι, *c.* ἐπηλυγάζω.

ἐπι·λυμαίνομαι, gâter, détruire, *acc.*

ἐπι·λυπέω-ῶ, affliger encore plus.

ἐπί·λυπος, ος, ον : 1 affligé, triste || 2 *act.* affligeant [ἐπί, λύπη].

ἐπίλυσις, εως (ἡ) action d'échapper à, *gén.* [ἐπιλύω].

ἐπι·λύω : I délier, détacher; *p. ext.* libérer, relâcher || II *fig.* 1 relâcher, dissoudre; *d'où au pass.* perdre sa force, devenir impuissant || 2 résoudre, expliquer; *particul.* réfuter (une accusation) || *Moy.* délier : οὐδὲν ἐπιλύεσθαί τινα τὸ μὴ οὐχί, *avec l'inf.* Plat. ne pas délivrer qqn de, ne pas empêcher qqn de, *etc.*

ἐπι·λωβεύω, railler, insulter.

ἐπιμαίεο, 2 *sg. poét. impér. prés. d'*ἐπιμαίομαι.

ἐπι·μαίνομαι (*f.* -μανοῦμαι *ou* -μανήσομαι, *ao.* 2 ἐπεμάνην, *pf.* ἐπιμέμηνα) 1 être transporté de fureur; *particul.* être furieux en

réponse à || 2 être possédé d'une passion furieuse.

ἐπι·μαίομαι (*impf.* ἐπεμαιόμην) 1 promener la main sur, tâter, *acc.*; *p. anal.* ἑ. σκοπέλου, OD. louvoyer pour longer un écueil; *fig.* νόστου, OD. faire effort pour le retour; δώρων, IL. chercher à obtenir des présents || 2 toucher légèrement : τινα ῥάβδῳ, OD. qqn de sa baguette; *d'où* toucher, *en gén.* : μάστιγι ἵππους, IL. fouetter des chevaux || 3 saisir, tenir ferme : ξίφεος κώπην, OD. la poignée de son épée; χειρὶ ἐπ. OD. tenir (qqn) par la main.

ἐπιμανής, ής, ές, furieux, fou [ἐπιμαίνομαι].

ἐπι·μανθάνω, apprendre en outre *ou* ensuite.

ἐπι·μαρτυρέω-ῶ, rendre témoignage, attester || *Moy.* adjurer : τινι μὴ ποιεῖν, HDT. qqn de ne pas faire.

ἐπιμαρτυρία, ας (ἡ) action de prendre à témoin [ἐπιμάρτυρος].

ἐπι·μαρτύρομαι : 1 prendre à témoin : τοὺς θεούς, XÉN. les dieux; *d'où abs.* attester au nom des dieux || 2 *p. suite*, adjurer, conjurer : τινα μή *et l'inf.* qqn de ne pas, *etc.*

ἐπι·μάρτυρος, ου (ὁ, ἡ) *et* **ἐπί·μαρτυς** (ὁ, ἡ) qui rend témoignage de [ἐπί, μάρτυρ].

ἐπιμασσάμενος, *part. ao. épq. d'*ἐπιμαίομαι.

ἐπι·μαστίδιος, ος, ον, qui est à la mamelle [ἐπι, μαστός].

ἐπί·μαστος, ος, ον, qui cherche sa nourriture, mendiant [ἐπί, μαστός].

ἐπιμαχέω-ῶ, venir au secours dans un combat; *particul.* contracter une alliance défensive [ἐπίμαχος].

ἐπιμαχία, ας (ἡ) alliance défensive [ἐπίμαχος].

ἐπί·μαχος, ος, ον, facile à attaquer, à prendre || *Sup.* -ώτατος [ἐπί, μάχη].

ἐπι·μειδάω, sourire à.

ἐπιμειδίασις, εως (ἡ) action de sourire à [ἐπιμειδιάω].

ἐπι·μειδιάω-ῶ, sourire sur.

ἐπιμέλεια, ας (ἡ) 1 soin, sollicitude : ἐπ. τινος, soin qu'on prend de qqe ch. (du corps, de la vertu, *etc.*); πρός τινα, πρός τι, soin qu'on prend de qqn *ou* de qqe ch.; τινος, soin qu'on prend de qqe ch.; ἐπιμέλειαν ἐπιμελεῖσθαί *ou* ποιεῖσθαί τινος, HDT. prendre soin de qqn *ou* de qqe ch.; πᾶσαν ἐπιμέλειαν ἔχειν τινός, PLAT. *ou* περί τι, PLAT. donner tout son soin à qqe ch. prendre soin de qqn; ἐπιμελείᾳ, XÉN. κατ' ἐπιμέλειαν, XÉN. avec diligence || 2 surveillance, gouvernement, administration : οἰκείων καὶ πολιτικῶν, THC. des intérêts privés et publics; τῶν κοινῶν, ISOCR. des affaires publiques; *particul.* exercice d'une fonction publique par délégation || 3 application, *d'où* étude, science [ἐπιμελής].

ἐπι·μελέομαι-οῦμαι (*f.* -ήσομαι *ou* -ηθήσομαι, *ao.* ἐπεμελήθην, *postér.* ἐπεμελησάμην, *pf.* ἐπιμεμέλημαι) 1 avoir soin de, s'occuper de, veiller à : τινος, περί τινος, ὑπέρ τινος, prendre soin de qqn *ou* de qqe ch.; *avec* ὅπως *ou* ὡς, veiller à ce que; *avec* ὅπως μή, veiller à ce que... ne || 2 prendre soin d'une chose, être chargé de, diriger, être préposé à, *gén.* || 3 *p. ext.* s'occuper de, s'appliquer à, s'exercer à (la pratique d'un art, d'une science, *etc.*) *gén.*

ἐπιμέλημα, ατος (τὸ) objet de soin, affaire, occupation [ἐπιμελέομαι].

ἐπι·μελής, ής, ές : 1 *act.* qui prend soin de, qui s'occupe de, soigneux de, attentif à, *gén.*; τὸ ἐπιμελές, THC. soin *ou* sollicitude pour || 2 *pass.* dont on prend soin, dont on s'occupe : ἐπιμελές τινί ἐστί (*ou* γίγνεταί) τι *ou* τινός, qqn a (*ou* prend) qqe ch. à cœur; τινὶ ἐπιμελές ἐστι, *avec l'inf.* on se préoccupe de || *Cp.* -έστερος, *sup.* -έστατος [ἐπιμελέομαι].

ἐπιμελητέον, *adj. verb. d'*ἐπιμελέομαι.

ἐπιμελητής, οῦ (ὁ) 1 qui prend soin de, chargé du soin de, *gén.* || 2 *abs.* administrateur, directeur, gouverneur; *particul. à Athènes*, préposé à, commissaire, intendant [ἐπιμελέομαι].

ἐπιμελητικός, ή, όν, porté à prendre soin de [ἐπιμελέομαι].

ἐπι·μέλομαι (*seul. prés. et impf.* ἐπεμελόμην) *c.* ἐπιμελέομαι.

ἐπι·μέλπω, chanter en outre.

ἐπι·μελῶς, *adv.* avec soin [ἐπιμελής].

ἐπι·μέμονα (*pf. poét. au sens d'un prés.*) désirer.

ἐπιμέμπτως, *adv.* d'une manière blâmable.

ἐπι·μέμφομαι, se plaindre, faire reproche de : τινί τι, τινί τινος, τινά τινος, reprocher qqe ch. à qqn; *avec l'acc.* blâmer, accuser.

ἐπι·μένω : 1 rester sur, *particul.* rester ferme en selle || 2 s'en tenir à, persévérer dans : τινί, ἐπί τινος, ἐπί τινι, dans qqe ch., s'attacher à qqe ch.; *abs. en parl. de choses*, durer, rester sans changement, persister || 3 demeurer, attendre : ἐπίμεινον τεύχεα δύω, IL. attends que je revête mon armure; ἐπ. ὄφρα, OD. ἔστε, XÉN. attendre que || 4 *avec un suj. de chose*, attendre, être réservé à, *acc.*

ἐπι·μεταπέμπομαι, mander de nouveau.

ἐπι·μετρέω-ῶ : 1 mesurer pour distribuer (du blé, *etc.*) || 2 mesurer en sus, donner en surplus, en surcroît; *avec idée de temps*, dépasser, prolonger || 3 mesurer dans toute son étendue, parcourir d'un bout à l'autre : τὸν οὐρανόν, LUC. le ciel.

ἐπί·μετρον, ου (τὸ) surplus, surcroît.

ἐπι·μήδομαι (*seul. prés. et impf.* ἐπεμηδόμην) méditer contre, imaginer contre, *rég. ind. au dat.*

ἐπι·μήκης, ης, ες, un peu long, oblong, allongé [ἐπί, μῆκος].

ἐπι·μήνιος, ος, ον, mensuel; *subst.* τὰ ἐπιμήνια, sacrifices mensuels [ἐπί, μήν].

ἐπι·μηνίω, être irrité contre, *dat.*

ἐπι·μηχανάομαι-ῶμαι : 1 imaginer un expédient *ou* une ruse contre, *dat.*; *abs.* prendre ses précautions || 2 imaginer encore : ἄλλα ἀεὶ καινὰ ἐπιμηχανᾶσθαι, imaginer sans cesse de nouvelles inventions.

ἐπι·μήχανος, ος, ον, inventeur de, artisan de [ἐπί, μηχανή].

ἐπι·μίγνυμι : 1 *tr.* mêler à : τί τινι, une chose à une autre || 2 *intr.* se mêler à, avoir des relations avec : τινί, πρός τινα, avec qqn || *Moy.* se mêler à, avoir des rela-

tions avec : τινι, παρά τινα, avec qqn; ταῖς πράξεσι, PLUT. se mêler aux affaires publiques.

ἐπιμνησαίμεθα (1 *pl. opt. ao.*), **ἐπιμνησθείς** (*part. ao. pass.*) *d'*ἐπιμιμνήσκομαι.

ἐπι·μιμνήσκομαι (*f.* ἐπιμνήσομαι, *ion.* ἐπιμνησθήσομαι; *ao.* ἐπεμνήσθην; *pf.* ἐπιμέμνημαι) 1 se souvenir de, *gén.* || 2 rappeler le souvenir de, faire mention de, *gén. ou acc.*

ἐπι·μίμνω (*seul. prés.*) rester sur, rester attaché à, continuer [*cf.* ἐπιμένω].

ἐπιμίξ, *adv.* confusément, pêle-mêle [ἐπιμίγνυμι].

ἐπιμιξία, ας (ἡ) mélange, relations, commerce réciproque [ἐπιμίγνυμι].

ἐπι·μίσγω (*seul. prés.*) avoir des relations : πρὸς ἀλλήλους, THC. les uns avec les autres || *Moy.* ἐπιμίσγομαι (*seul. prés.*) 1 se mêler à, avoir des relations (d'amitié, de commerce, *etc.*) || 2 en venir aux mains avec : Τρώεσσιν, IL. avec les Troyens.

ἐπι·μοιχεύω, commettre un adultère avec, *acc.*

ἐπί·μολος, ος, ον, envahisseur [*cf.* ἐπέμολε, *v.* ἐπιβλώσκω].

ἐπίμομφος, ος, ον, blâmable, regrettable [ἐπιμέμφομαι].

ἐπιμονή, ῆς (ἡ) retard, lenteur [ἐπιμένω].

ἐπίμονος, ος, ον, persévérant, tenace, opiniâtre [ἐπιμένω].

ἐπιμπλέετο, 3 *sg. impf. pass. ion. de* πιμπλέω.

ἐπι·μύζω (*ao.* ἐπέμυξα) murmurer contre.

ἐπι·μύθιον, ου (τὸ) affabulation, morale d'une fable *ou* d'un récit [ἐπί, μῦθος].

ἐπι·μωκεύω, se moquer.

ἐπι·νεανιεύομαι, agir en jeune homme, avec une ardeur juvénile.

ἐπί·νειον, ου (τὸ) 1 mouillage, *d'où* port || 2 entrepôt maritime [ἐπί, ναῦς].

ἐπινέμησις, εως (ἡ) action de se consumer en se propageant [ἐπινέμω].

ἐπι·νέμω : 1 partager, distribuer sur : σῖτον τραπέζῃ, IL. du pain sur une table; *d'où simpl.* partager, répartir : τί τινι, distribuer qqe ch. à qqn || 2 faire paître sur le terrain d'autrui, *acc.* || *Moy.* 1 se repaître de, dévorer, *acc.* || 2 paître au delà des limites, paître sur le terrain d'autrui || 3 *fig.* paître, *c. à d.* dévorer, consumer en s'avançant de proche en proche, *acc.*; *p. anal.* ἐπ. τὴν θάλασσαν, PLUT. infester la mer, *en parl. de pirates*; τὴν Γαλατίαν, PLUT. envahir la Gaule; *abs.* se répandre, *en parl. d'un bruit, d'une coutume* || 4 habiter dans.

ἐπι·νεύω : I s'incliner, *d'où* : 1 agiter le panache d'un casque en remuant la tête || 2 se pencher : πέτραι ἐπινενευχυῖαι, LUC. roches suspendues || II incliner la tête pour faire un signe, *d'où* faire un signe de tête; *particul.* 1 faire un signe d'assentiment, *d'où* approuver d'un signe || 2 accorder *ou* promettre d'un signe || 3 ordonner par signe : τινὶ οὕτως ἐπ. XÉN. faire signe à qqn d'agir ainsi.

ἐπι·νέφελος, ος, ον, *intr.* couvert de nuages, nuageux : ἐπινεφέλων ὄντων, HDT. lorsque le temps est nuageux [ἐπί, νεφέλη].

ἐπι·νεφρίδιος, ος, ον, qui se trouve sur les reins [ἐπί, νεφρός].

ἐπινένημαι, *pf. pass. d'*ἐπινέω 2.

ἐπινενησμένος, *part. pf. pass. d'*ἐπινέω 1.

1 **ἐπι·νέω** (*f.* -νήσω, *ao.* ἐπένησα; *pass. part. ao.* ἐπινησθείς, *part. pf.* ἐπινενησμένος) filer pour *ou* en vue de, *seul. en parl. des Parques* : τινί, εἴς τινα, pour qqn; τινί *avec l'inf.* assigner à qqn (*litt.* filer pour qqn) la destinée de faire, *etc.*

2 **ἐπι·νέω** (*f.* -νήσω, *pf. pass.* ἐπινένημαι) encombrer de, se charger de, *gén.*

ἐπι·νηνέω (*impf.* ἐπενήνεον), entasser, amonceler sur, *gén.* [ἐπί, νέω *avec redoubl.*].

ἐπινησθείς, *part. ao. pass. d'*ἐπινέω 1.

ἐπι·νήφω (*seul. prés.*) demeurer sobre pendant.

ἐπι·νίκειος *et* **ἐπι·νίκιος, ος, ον,** qui concerne la victoire, de victoire, triomphal (chant, cortège, fête, honneurs, *etc.*); *subst.* τὰ ἐπινίκια : 1 chants de victoire || 2 sacrifices *ou* fêtes en l'honneur d'une victoire || 3 prix de la victoire [ἐπί, νίκη].

ἐπι·νίσσομαι (*seul. prés.*) s'avancer sur, *gén.*

ἐπι·νοέω-ῶ (*f.* -ήσω, *ao.* ἐπενόησα; *ao. pass.* ἐπενοήθην, *qqf. au sens act.*) 1 penser à, songer à : τι, à qqe ch. || 2 imaginer, concevoir || 3 comprendre, s'apercevoir, *avec un part.*

ἐπινοητής, οῦ (ὁ) qui pense à, soucieux de [ἐπινοέω].

ἐπίνοια, ας (ἡ) I pensée qui vient à l'esprit, *d'où* : 1 réflexion, imagination, pensée || 2 invention || II pensée après coup, réflexion tardive [ἐπινοέω].

ἐπινομή, ῆς (ἡ) action de consumer de proche en proche [ἐπινέμω].

ἐπινομία, ας (ἡ) droit de pâture réciproque entre deux peuples voisins [ἐπινέμω].

ἐπι·νυκτερεύω, passer la nuit sur *ou* près de, *dat.*

ἐπι·νύμφειος, ος, ον, nuptial [ἐ. νυμφεῖος].

ἐπι·νύσσω, piquer à la surface de la peau.

ἐπι·νυστάζω, laisser tomber sa tête de sommeil sur, *dat.*

ἐπι·νωμάω-ῶ : 1 *tr.* distribuer, partager, répartir || 2 *intr.* s'approcher de, *dat.*

ἐπινῶς, *adv.* trop [ἐπινέω 2].

ἐπι·ξενόομαι-οῦμαι : 1 recevoir l'hospitalité : τινι, auprès de qqn; *d'où* entretenir des relations amicales avec, *dat.* || 2 venir comme étranger, se fixer comme étranger dans, *dat.* || *Moy.* invoquer le droit d'hospitalité, *d'où* faire appel à qqn [ἐπί, ξένος].

ἐπί·ξηνον, ου (τὸ) table de cuisine [ἐπί, ξαίνω].

ἐπί·ξυνος, ος, ον, possédé en commun.

ἔπιον, *ao.* 2 *de* πίνω.

ἐπιόν, *part. prés. neutre d'*ἔπειμι 2.

ἐπι·ορκέω-ῶ (*f.* -ήσω, *ao.* ἐπιώρκησα, *pf.* ἐπιώρκηκα, *ion.* ἐπιόρκηκα) faire un faux serment : πρὸς δαίμονος, IL. en prenant un dieu à témoin; *avec l'acc.* : τοὺς θεούς, τι, jurer faussement par les dieux, par qqe ch.

ἐπιορκία, ας (ἡ) faux serment, parjure [ἐπίορκος].

ἐπί·**ορκος, ος, ον** : I qui fait un faux serment, parjure || II *en parl. du serment lui-même* : 1 qui est un faux serment : ἐπ. ὀμνύναι, Il. prononcer un faux serment || 2 qui ne doit pas être ratifié : ἐπ. ἐπώμοσε, Il. il prononça un serment que les dieux devaient rendre vain.

ἐπι·όσσομαι (*seul. prés.*) avoir devant les yeux.

ἐπί·ουρος, ου (ὁ) surveillant, gardien : ἐπ. ὑῶν, Od. porcher; *avec le dat.* : Κρήτῃ ἐπ. Il. gardien de la Crète (*Minos*) [ἐπί, οὖρος].

ἐπι·όψομαι, *f. moy. épq. d'*ἐφοράω.

ἐπί·παγος, ου (ὁ) crème *ou* croûte à la surface d'un liquide [ἐπί, πάγος].

ἐπι·παιανίζω, chanter un péan sur.

ἐπι·πάλλω, brandir.

ἐπί·παν, *adv.* 1 en général : ὡς ἐπ., τὸ ἐπ., ὡς τὸ ἐπ. en général, d'ordinaire || 2 tout à la fois, tout ensemble [ἐπί, πᾶν, *neutre de* πᾶς].

ἐπι·παρανέω, entasser encore par-dessus.

ἐπι·παρασκευάζομαι, se procurer en outre.

1 **ἐπι·πάρειμι** (*inf. prés.* -εἶναι) : 1 survenir || 2 être présent en outre, venir en outre.

2 **ἐπι·πάρειμι** (*inf. prés.* -ιέναι, *impf.* -παρῄειν) I (παρά, auprès de, vers) 1 s'avancer vers le front (d'une armée) || 2 s'avancer au secours de || II (παρά, le long de) 1 s'avancer le long de, parallèlement à || 2 s'avancer contre le flanc de, attaquer de flanc, *dat.*

ἐπι·παρορμάω-ῶ, exciter encore plus à.

ἐπι·πάσσω (*f.* -πάσω, *ao.* ἐπέπασα) répandre sur.

ἐπί·πεδος, ος, ον : I qui repose sur le sol, de plain-pied || II *p. suite* : 1 plan, uni; τὸ ἐπίπεδον, sol plat || 2 *t. de géom.* plan, superficiel; τὸ ἐπίπεδον, surface plane || 3 *en parl. de nombres*, qui représente une surface : ἐπ. ἀριθμός, Plat. nombre carré || *Cp. irrég.* ἐπιπεδέστερος [ἐπί, πέδον].

ἐπιπειθής, ής, ές, qui se laisse persuader, obéissant à, *dat.* [ἐπιπείθομαι].

ἐπι·πείθομαι : 1 se laisser persuader par : τινι, par qqn || 2 ajouter foi à, *dat.* || 3 obéir, être docile.

***ἐπι·πέλομαι** (*seul. part. sync.* ἐπιπλόμενος) 1 s'avancer, s'approcher, *en parl. du temps* || 2 s'avancer sur, s'avancer contre.

ἐπι·πέμπω : 1 envoyer en outre *ou* encore || 2 envoyer vers *ou* contre.

ἐπίπεμψις, εως (ἡ) envoi vers [ἐπιπέμπω].

ἐπι·περιτρέπω, faire tourner *ou* convertir un dessein.

ἐπι·πέταμαι (*impf.* 3 *sg.* ἐπέπτατο) *c.* ἐπιπέτομαι.

ἐπι·πέτομαι (*f.* ἐπιπτήσομαι, *ao.* 2 ἐπεπτόμην) 1 voler vers || 2 voler au-dessus de : ἀρούραις, El. au-dessus des champs.

ἐπι·πηδάω-ῶ, sauter sur, assaillir, *dat.*; *fig.* assaillir d'injures.

ἐπιπήδησις, εως (ἡ) 1 action de bondir sur, d'attaquer || 2 action de saillir [ἐπιπηδάω].

ἐπι·πίλναμαι (*seul. prés.*) s'approcher.

ἐπι·πίνω : 1 boire en outre || 2 boire par-dessus *ou* après.

ἐπι·πίπτω : 1 tomber sur, *dat.* || 2 *avec idée d'hostilité*, tomber sur, fondre sur, *dat.*

ἔπιπλα, *v.* ἔπιπλον.

ἐπι·πλάζω, faire errer sur; *d'où au pass.* être ballotté *ou* errer sur : πόντον, Od. sur la mer.

ἐπι·πλάσσω, *att.* **-πλάττω** (*f.* -πλάσω) mouler sur, *d'où* appliquer un enduit de, *acc.*

ἐπίπλαστος, ος, ον, recouvert d'un enduit; *fig.* feint, mensonger [ἐπιπλάσσω].

ἐπιπλάστως, *adv.* faussement.

ἐπι·πλείω, *épq. c.* ἐπιπλέω.

ἐπι·πλέκω, tresser (une guirlande, une couronne).

ἐπί·πλεος, η, ον, *ion.* plein de, *gén.*

ἐπίπλευσις, εως (ἡ) action de naviguer contre, d'attaquer un navire [ἐπιπλέω].

ἐπι·πλέω (*f.* -πλεύσομαι) 1 naviguer sur : πόντον, Od. sur la mer; *en parl. de l'équipage ou des passagers*, être embarqué sur, être à bord de || 2 naviguer contre, s'avancer par mer contre, *dat.*

ἐπί·πλεως, ως, ων, *att. c.* ἐπίπλεος.

ἐπίπληξις, εως (ἡ) châtiment, réprimande, blâme [ἐπιπλήσσω].

ἐπι·πληρόω-ῶ, remplir de nouveau.

ἐπι·πλήσσω, *att.* **-πλήττω** (*f.* -πλήξω) : 1 *tr.* frapper sur || 2 *fig.* châtier, *particul.* châtier en paroles, réprimander, blâmer : τινί, qqn; τι, blâmer qqe ch.; *avec double rég.* : **τί τινι,** reprocher qqe **ch. à** qqn.

ἐπίπλοα, ων (τὰ) *c.* ἔπιπλα [*v.* ἔπιπλον].

ἐπιπλοκή, ῆς (ἡ) échange de relations; *particul.* relations intimes [ἐπιπλέκω].

ἐπιπλόμενος, *v.* ἐπιπέλομαι.

ἔπιπλον, ου (τὸ), *d'ord. au pl.* τὰ ἔπιπλα, mobilier, meubles [ἐπίπλοος].

1 **ἐπίπλοος-ους, όου-ου** (ὁ) membrane qui recouvre les intestins, épiploon.

2 **ἐπίπλοος-ους, όου-ου** (ὁ) 1 expédition navale contre || 2 action de naviguer vers, approche de vaisseaux amis [ἐπιπλέω].

ἐπιπλώς, *v. le suiv.*

ἐπιπλώω (*ao.* 2 ἐπέπλων, *d'où part.* ἐπιπλώς) *ion. c.* ἐπιπλέω.

ἐπι·πνείω, *poét. c.* ἐπιπνέω.

ἐπι·πνέω (*f.* -πνεύσομαι) (ἐπί, sur) 1 souffler sur : τινί, sur qqn || 2 souffler de manière à pousser, pousser d'un souffle favorable : νηΐ, Od. un navire; *fig.* τινί, favoriser qqn de qqe ch. || 3 souffler avec violence || 4 souffler par-dessus, *acc.*

ἐπίπνοια, ας (ἡ) souffle, inspiration [ἐπίπνοος].

ἐπίπνοος-ους, οος-ους, οον-ουν, inspiré [ἐπιπνέω].

ἐπι·πόδιος, α, ον, attaché aux pieds [ἐπί, πούς].

ἐπι·ποθέω-ῶ, désirer en outre *ou* regretter vivement, *acc.*

ἐπι·ποιμήν, ένος (ἡ) bergère.

ἐπι·πολάζω : I être, rester *ou* venir à la surface, *d'où* : 1 surnager || 2 *fig.* devenir prépondérant, *en parl. de pers.*; *en parl. de choses*, prévaloir, devenir habituel || 3 *en mauv. part*, être insolent : τινί, à l'égard de qqn || II *p. suite*, s'élever, *d'où* : 1 se soulever, déborder, *en parl. de la mer* || 2 se tourner vers *ou* sur, s'appliquer à : τῇ ῥητορικῇ, Luc. à la rhétorique [ἐπιπολή].

ἐπιπόλαιος, ος, ον : I qui se trouve à la surface ‖ II proéminent, saillant ‖ III *fig.* 1 qui saute aux yeux, manifeste, évident ‖ 2 superficiel [ἐπιπολή].

ἐπι·πολεύω, rester à la surface [ἐπιπολή].

ἐπι·πολή, ῆς (ἡ) surface; *gén. adv.* ἐπιπολῆς, à la surface; κατύπερθε ἐπ. *gén.* Hdt. en haut, à la surface de, *etc.* [ἐπί, πέλομαι].

ἐπί·πολος, ος, ον, compagnon [ἐπί, πέλομαι].

ἐπι·πομπεύω, triompher sur, triompher de, *dat.*

ἐπι·πονέω-ῶ : 1 travailler fortement ‖ 2 persévérer dans un travail.

ἐπί·πονος, ος, ον : 1 qui coûte de la peine, difficile, pénible : ἐπίπονόν ἐστι, *avec l'inf.* c'est une tâche pénible de, *etc.*; τὸ ἐπίπονον, τὰ ἐπίπονα, tâche pénible, travail, fatigue ‖ 2 *en parl. de pers.* qui supporte de la peine, laborieux ‖ 3 qui présage du mal ‖ *Cp.* -ώτερος, *sup.* -ώτατος [ἐπί, πόνος].

ἐπιπόνως, *adv.* avec peine, laborieusement ‖ *Cp.* -ώτερον, *sup.* -ώτατα.

ἐπι·πορεύομαι (*ao.* ἐπεπορεύθην) 1 marcher vers ‖ 2 marcher à travers, traverser, parcourir, *acc.*; *fig.* traverser (l'esprit, *etc.*) *dat.*

ἐπιπόρπημα, *dor.* **ἐπιπόρπαμα, ατος** (τὸ) vêtement agrafé sur l'épaule [ἐπί, πόρπη].

ἐπιπρεπής, ής, ές, convenable; τὸ ἐπιπρεπές, Luc. grâce, décence [ἐπιπρέπω].

ἐπι·πρέπω (*seul. prés.*) 1 se montrer à la surface, être apparent, paraître ‖ 2 être apparent sur, *dat.* ‖ 3 convenir à, *dat.*

ἐπι·πρεσβεύομαι, envoyer une ambassade.

ἐπι·προβάλλω, jeter en avant sur.

ἐπι·προέμεν, *inf. ao. poét. d'*ἐπιπροΐημι.

ἐπι·προϊάλλω (*impf.* ἐπιπροΐαλλον, *ao.* ἐπιπροΐηλα) pousser en avant vers, *dat.*

ἐπι·προΐημι (*f.* -προήσω, *pf.* -προέηκα) I *tr.* 1 lancer en avant : τινὶ ἰόν, Il. un trait contre qqn ‖ 2 envoyer en avant : τινὰ νηυσὶν Ἴλιον εἴσω, Il. qqn à bord d'un navire à Ilion; τινὰ νηυσίν, Il. envoyer qqn vers les navires; ἄνδρας λίσσεσθαι ἐπ. Il. envoyer des députés pour supplier ‖ II *intr. en appar.* (*s. e.* ναῦν) se diriger (*litt.* diriger son navire) vers, *dat.*

ἐπί·προσθεν, *adv.* I par devant, en avant, devant : γηλόφους ἐπ. ποιεῖσθαι, se placer de manière à avoir les collines devant soi, s'abriter derrière les collines ‖ II *fig.* 1 de préférence à ‖ 2 *avec idée d'hostilité*, en avant de, sur le chemin de, de manière à faire obstacle à, *gén. ou dat.*

ἐπι·προσθέω-ῶ, être en avant de, *particul.* intercepter le jour, aveugler; *d'où au pass.* être masqué *ou* obscurci.

ἐπιπρόσθησις, εως (ἡ) action de se tenir devant, *particul.* de barrer le chemin *ou* de cacher le jour à qqn *ou* à qqe ch. [ἐπιπροσθέω].

ἐπι·προωθέω-ῶ (*impér. ao.* ἐπίπρωσον) pousser encore en avant.

ἐπι·πταίρω (*ao.* 2 ἐπέπταρον) éternuer après : πᾶσιν ἔπεσσιν, Od. éternuer à tous les mots (*ce qui était un signe de bon augure*).

ἐπι·πτύσσω, plier sur, *d'où* fermer en pliant.

ἐπιπτυχή, ῆς (ἡ) 1 repli, enveloppe ‖ 2 pièce qu'on ajuste sur un vêtement troué [ἐπιπτύσσω].

ἐπίπτωσις, εως (ἡ) action de survenir à, *dat.*; *p. suite*, hasard, chance : κατ' ἐπίπτωσιν, par hasard [ἐπιπίπτω].

ἐπι·πωλέομαι-οῦμαι, aller et venir auprès de, *d'où* : 1 passer en revue, inspecter (des troupes) *acc.* ‖ 2 faire une reconnaissance.

ἐπιπώλησις, εως (ἡ) action de passer en revue, revue [ἐπιπωλέομαι].

ἐπι·πώρωσις, εως (ἡ) calus [ἐπί, πωρόω].

ἐπι·ρρᾳθυμέω-ῶ, mettre de la négligence à, être indolent [ἐπί, ῥᾳθυμέω].

ἐπιρρακτός, ή, όν, qu'on laisse retomber avec force sur : ἐπιρρακτὴ θύρα, Plut. herse d'une porte [*adj. verb. d'*ἐπιρράσσω].

ἐπι·ρράσσω, fondre sur, *en parl. de la foudre, d'une tempête* [ἐπί, ῥάσσω].

ἐπι·ρραψῳδέω-ῶ, *litt.* coudre des paroles à un air, réciter en accompagnement [ἐπί, ῥαψῳδέω].

ἐπι·ρρέζω, faire un sacrifice sur (un autel) [ἐπί, ῥέζω].

ἐπιρρεπής, ής, ές, qui penche vers, enclin à, porté à : πρός τι, enclin à qqe ch. ‖ *Cp.* ἐπιρρεπέστερος [ἐπιρρέπω].

ἐπι·ρρέπω : 1 *intr.* pencher sur *ou* vers; *p. suite*, échoir en partage ‖ 2 *tr.* faire échoir en partage, faire tomber sur [ἐπί, ῥέπω].

ἐπι·ρρέω (*impf.* ἐπέρρεον, *f.* ἐπιρρυήσομαι, *ao.* ἐπερρύην, *pf.* ἐπερρύηκα) 1 (ἐπί, sur) flotter à la surface ‖ 2 (ἐπί, à la suite de) couler l'un après l'autre, couler sans cesse; *fig.* se succéder comme les flots de la mer; *en parl. du temps* : οὑπιρρέων χρόνος, Eschl. le cours du temps, *d'où* l'avenir [ἐπί, ῥέω].

ἐπιρρηκτέον, *adj. verb. d'*ἐπιρρήσσω.

ἐπί·ρρημα, ατος (τὸ) adverbe [ἐπί, ῥῆμα].

ἐπιρρήσσεσκον, *ao. itér. d'*ἐπιρρήσσω.

ἐπί·ρρησις, εως (ἡ) 1 incantation magique ‖ 2 blâme, reproche [ἐπί, ϝρη- *d'où* ῥη-; *cf.* ἐρῶ].

ἐπι·ρρήσσω (*seul. prés. et aor. itér.*) 1 frapper violemment sur, *acc.*; d'où repousser avec force, pousser pour fermer ‖ 2 déchirer (un vêtement) *acc.* [ἐπί, *ῥήσσω, *c.* ῥήγνυμι].

ἐπι·ρρητέον, il faut ajouter [ἐπί, ἐρῶ].

ἐπι·ρρητορεύω, débiter sur un ton de rhéteur, déclamer [ἐπί, ῥητορεύω].

ἐπί·ρρητος, ος, ον, décrié [ἐπί, ἐρῶ].

ἐπί·ρρινος, ος, ον, qui a un grand nez [ἐπί, ῥίς].

ἐπι·ρριπτέω (*seul. prés. et impf.*) jeter sur [*cf. le suiv.*].

ἐπι·ρρίπτω, jeter sur : τινί τι, lancer qqe ch. à qqn; τινὶ δοῦρα, Od. lancer des javelines contre qqn; πλάνας τινί, Eschl. jeter qqn dans des courses errantes, condamner qqn à des courses errantes [ἐπί, ῥίπτω].

ἐπιρροή, ῆς (ἡ) flux (de larmes, de sang, *etc.*) [ἐπιρρέω].

ἐπιρροθέω-ῶ : 1 faire du bruit en faveur de, *d'où* approuver bruyamment ‖ 2 faire du bruit contre, *d'où* éclater en reproches *ou* en injures contre, *acc.*; *abs.* répondre à

des cris par des cris; *p. ext.* retentir du bruit de coups [ἐπίρροθος].

ἐπί·ρροθος, ος, ον : **1** qui s'élance au secours de, *dat.; p. ext.* secourable, efficace, utile; *avec le gén.* secourable contre || **2** qui s'élance sur *ou* contre; *fig.* qui blâme, qui injurie [ἐπί, ῥόθος].

ἐπίρροια, ας (ἡ) écoulement, flux [ἐπιρρέω].

ἐπι·ρροιζέω-ῶ, annoncer en criant : τί τινι, qqe ch. à qqn [ἐπί, ῥοιζέω].

ἐπι·ρροφέω-ῶ, avaler en outre [ἐπί, ῥοφέω].

ἐπι·ρρυθμίζω, arranger, ajuster avec grâce [ἐπί, ῥυθμίζω].

ἐπι·ρρύομαι, préserver, délivrer [ἐπί, ῥύομαι].

ἐπι·ρρυπαίνω, salir à la surface [ἐπί, ῥυπαίνω].

ἐπίρρυτος, ος, ον : **1** qui coule par-dessus, qui déborde, *d'où* abondant || **2** arrosé [ἐπιρρέω].

ἐπι·ρρώννυμι (*ao. pass.* ἐπερρώσθην) fortifier, affermir, encourager; *au pass.* être affermi, se raffermir, reprendre courage; *impers.* κείνοις ἐπερρώσθη λέγειν, Soph. ils eurent l'audace de dire.

ἐπι·ρρώομαι (*impf.* ἐπερρωόμην) s'agiter vivement, se démener : μύλαις δώδεκα ἐπερρώοντο γυναῖκες, Od. douze femmes travaillaient activement aux meules; *en parl. de cheveux*, flotter : κρατὸς ἀπ' ἀθανάτοιο, Il. tomber en flottant de la tête du dieu [ἐπί, ῥώννυμι].

ἐπίρρωσις, εως (ἡ) action de fortifier, d'affermir, d'encourager [ἐπιρρώννυμι].

ἐπίσαγμα, ατος (τὸ) charge *ou* paquet posé sur, *d'où* poids, charge [ἐπισάττω].

ἐπι·σάττω (*f.* -σάξω) mettre une charge sur, charger sur : τι ἐπὶ ὄνους, ἐπὶ καμήλους, Hdt. mettre une charge sur des ânes, sur des chameaux; ἵππον, Xén. seller et charger un cheval.

ἐπι·σβέννυμι (*inf. ao. pass.* ἐπισβεσθῆναι) éteindre après; *au pass.* s'éteindre *ou* disparaître après, *dat.*

ἐπισειστος, ος, ον, secoué sur : κόμη, Luc. chevelure flottant sur le front [ἐπισείω].

ἐπι·σείω : **1** secouer sur *ou* contre (pour effrayer), agiter, brandir : τὴν αἰγίδα, Il. l'égide; *fig.* τοὺς Πέρσας ἐπ. Plut. agiter comme un épouvantail le nom des Perses || **2** *en b. part*, agiter en frappant : χεῖρα, Luc. battre des mains, applaudir.

ἐπι·σεύω, *épq.* **ἐπι·σσεύω** (*impf.* ἐπέσσευον) pousser contre, exciter contre : ὀνείρατα, Od. envoyer des songes; τινὶ κακά, Od. envoyer des maux à qqn || *Pass.* ἐπισεύομαι, *épq.* ἐπισσεύομαι (*impf.* ἐπεσσευόμην; *ao.* ἐπεσσύθην; *pf.* ἐπέσσυμαι *au sens d'un prés.*, *d'où part.* ἐπεσσύμενος; *pl. q. pf.* 3 *sg. au sens d'un ao.* ἐπέσυτο, *épq.* ἐπέσσυτο) **1** s'élancer sur, *dat.* : ἔς τινα, vers qqn; ἀγορήνδε, Il. νῆάδε, Od. vers la place publique, vers le navire; πεδίοιο, Il. à travers la plaine; πέδον, Eschl. sur le sol; *avec idée d'hostilité* : τινί, sur qqn; τεῖχος, Il. sur un rempart; *avec un inf.* : ἐπ. διώκειν, Il. s'élancer à la poursuite de || **2** *fig.* être agité *ou* excité : εἴ τοι θυμὸς ἐπέσσυται, Il. si ton cœur est excité; ἐπ. ὄφρα, Il. être impatient de, *etc.; avec l'inf.* être excité à.

ἐπί·σημα, ατος (τὸ) empreinte sur [ἐπί, σῆμα].

ἐπι·σημαίνω : **1** *tr.* indiquer par un signe, signifier; *en parl. des dieux*, faire comprendre sa volonté par un signe || **2** *intr.* se manifester, se montrer || *Moy.* **1** imprimer sa marque sur, marquer de son sceau, *acc.* || **2** *fig.* exprimer par un signe, signifier, faire comprendre || **3** marquer son sentiment, signifier sa volonté; *en b. part*, approuver, louer, *acc.*

ἐπισημασία, ας (ἡ) signe, marque, indication, manifestation [ἐπισημαίνω].

ἐπι·σημειόομαι-οῦμαι, marquer son approbation, approuver, *acc.*

ἐπίσημον, ου (τὸ) *v. le suiv.*

ἐπί·σημος, ος, ον : **I** marqué d'un signe, d'une empreinte *ou* d'une inscription; τὸ ἐπίσημον, marque distinctive, *c. à d.* : **1** emblème *ou* inscription sur l'avant d'un navire || **2** ciselure d'un emblème (serpent, mouche, *etc.*) sur un bouclier || **3** empreinte d'une monnaie || **II** qui se fait remarquer, qui se distingue, remarquable || *Cp.* -ότερος, *sup.* -ότατος [ἐπί, σῆμα].

ἐπι·σιμόω-ῶ : **1** recourber || **2** faire ranger une troupe selon une ligne courbe.

ἐπι·σιτίζομαι (*f.* -σιτιοῦμαι, *part. ion.* -σιτιεύμενος) **I** *intr.* s'approvisionner de vivres *ou* de fourrage : ἐκ κώμης, Hdt. dans un village; *fig.* πρὸς σοφιστείαν, Plut. s'approvisionner d'arguments contre la sophistique; ψήφισμα, Arstt. se munir d'un décret || **II** *tr.* **1** prendre comme provision, s'approvisionner de : ἄριστον, Thc. ἀργύριον, Xén. se pourvoir d'un dîner, d'argent || **2** fournir des provisions à, approvisionner : τὸ στράτευμα, Xén. l'armée.

ἐπισιτισμός, οῦ (ὁ) **1** action de s'approvisionner de vivres *ou* de fourrage || **2** approvisionnement de vivres *ou* de fourrage [ἐπισιτίζομαι].

ἐπι·σκαίρω (*seul. prés.*) bondir sur.

ἐπι·σκεδάννυμι (*ao. pass.* ἐπεσκεδάσθην) répandre sur.

ἐπισκεπτέος, α, ον, qu'il faut examiner, considérer [*adj. verb. d'*ἐπισκέπτομαι].

ἐπι·σκέπτομαι : **1** aller examiner *ou* visiter (un malade, un ami, *etc.*); *d'où* porter secours à, *acc.* || **2** *p. ext.* examiner, observer, porter son examen sur, *acc.*

ἐπι·σκευάζω : **1** charger les bagages sur : τι ἐφ' ἁμαξῶν, Xén. charger qqe ch. sur des chariots || **2** *en gén.* préparer, disposer, appareiller, mettre en état, *acc.* : ναῦν, Thc. appareiller un navire; ἵππους, Xén. seller, harnacher des chevaux || **3** remettre en état, *d'où* restaurer : τείχη, Thc. ναόν, Xén. reconstruire des murs, un temple; ὁδούς, Dém. réparer des routes; ναῦν, Thc. réparer un vaisseau || *Moy.* préparer pour soi : ὑποζύγια, Xén. charger (pour soi) des bêtes de somme; ναῦν, Thc. équiper (pour soi) un navire.

ἐπι·σκευή, ῆς (ἡ) **1** restauration, reconstruction (de murs, de temples, *etc.*); radoub d'un

navire || 2 *au plur.* meubles, instruments, matériel de fabrication [ἐπί, σκευή].

ἐπίσκεψις, εως (ἡ) 1 inspection, visite || 2 examen, observation, *en gén.* [ἐπισκέπτομαι].

ἐπί·σκηνος, ος, ον : 1 qui se fait devant la tente, *c. à d.* public || 2 qui réside sous une tente; οἱ ἐπ. Plut. soldats cantonnés dans leurs quartiers [ἐπί, σκηνή].

ἐπι·σκήπτω : I *tr.* 1 appuyer sur, faire se reposer sur, faire aboutir à : ἔς τινα ἐπ. τελευτὴν θεσφάτων, Eschl. faire qu'un oracle s'accomplisse sur qqn || 2 faire reposer sur (qqn l'accomplissement de qqe ch.) *c. à d.* confier, recommander : ἐπ. χάριν τινί, Soph. attendre de qqn un service; τινὶ ποιεῖν τι, *rar.* τινὰ ποιεῖν τι, recommander à qqn de faire qqe ch.; περί τινος, faire une recommandation sur qqe ch.; τινά τι, recommander qqe ch. à qqn; *avec un inf.* adjurer qqn de || 3 appuyer *ou* lancer contre, accuser, dénoncer; *d'où au pass.* être accusé || II *intr.* s'appuyer sur : πρᾶγμα δεῦρ' ἐπέσκηψεν, Eschl. l'affaire en est venue à ce point (*litt.* a pris son point d'appui, son assiette); *avec idée de violence*, tomber sur : νόσος ἐπέσκηψεν πολλή, Plut. une maladie s'abattit avec force; ἐπ. τινί, s'abattre sur qqn, s'emparer de qqn, *en parl. de l'amour* || *Moy.* 1 accuser de faux témoignage || 2 porter une accusation, *en gén.*

ἐπίσκηψις, εως (ἡ) recommandation, adjuration [ἐπισκήπτω].

ἐπι·σκιάζω, couvrir d'ombre *ou* d'obscurité, *acc.*; *p. ext.* plonger dans l'obscurité; *d'où au pass.* : λαθραῖον ὄμμ' ἐπεσκιασμένη, Soph. tenant mes yeux cachés dans l'ombre.

ἐπί·σκιος, ος, ον : 1 *act.* qui fait ombre, qui cache, *gén.* || 2 *pass.* ombragé, obscurci, obscur (lieu, demeure, *etc.*); *fig.* βίος ἐπ. Plut. vie retirée (*lat.* vita umbratilis) [ἐπί, σκιά].

ἐπι·σκιρτάω-ῶ, bondir sur; *fig.* insulter, *dat.*

ἐπι·σκοπέω-ῶ (*seul. prés. et impf. chez les Att.*; *pour les autres temps, on emploie* ἐπισκέπτομαι) 1 avoir l'œil sur, penser à, songer à || 2 inspecter : τὰς τάξεις, Xén. τὰ ὅπλα, Xén. les rangs, les armes; visiter (un malade, un ami pour le consoler) || 3 examiner, observer, rechercher : ὅ τι ἂν μέλλῃς ἐρεῖν, πρόκερον ἐπισκόπει τῇ γνώμῃ, Isocr. ce que tu dois dire, examine-le d'abord par la réflexion || *Moy.* visiter, Plut. [ἐπίσκοπος].

1 **ἐπίσκοπος, ου** (ὁ, ἡ) qui observe, qui veille sur, *d'où* : 1 gardien, protecteur (d'une cité, *etc.*) || 2 surveillant, espion : τινί, qui observe qqn *ou* qqe ch. (une armée, une flotte) [ἐπισκέπτομαι].

2 **ἐπί·σκοπος, ος, ον,** qui atteint le but : νίκης ἐπ. Eschl. qui remporte la victoire; *fig.* ἄτης ἐπ. μέλος, Soph. chant *ou* gémissement d'un homme qui mesure toute l'étendue d'une infortune; *plur. neutre adv.* : ἐπίσκοπα τοξεύειν, Hdt. lancer une flèche droit au but [ἐπί, σκοπός].

ἐπι·σκοτέω-ῶ : 1 répandre de l'ombre sur : τινι, sur qqe ch. || 2 *fig.* obscurcir : τῇ κρίσει, le jugement [ἐπίσκοτος].

ἐπισκότησις, εως (ἡ) obscurcissement [ἐπισκοτέω].

ἐπί·σκοτος, ος, ον, qui est dans l'ombre, obscur [ἐπί, σκότος].

ἐπι·σκύζομαι (*opt. ao.* 3 *sg. épq.* ἐπισκύσσαιτο) s'irriter contre.

ἐπι·σκυθίζω, boire comme un Scythe, *c. à d.* copieusement.

ἐπι·σκυθρωπάζω, avoir l'air sombre *ou* morose.

ἐπι·σκύνιον, ου (τὸ) la peau du front au-dessus des sourcils.

ἐπι·σκώπτω, se moquer, railler : τινά, se moquer de qqn; τι, εἴς τι, de qqe ch.

ἐπίσκωψις, εως (ἡ) moquerie, raillerie [ἐπισκώπτω].

ἐπι·σπαίρω, palpiter, tressaillir.

ἐπισπαστήρ, ῆρος (ὁ) anneau pour tirer et fermer une porte [ἐπισπάω].

ἐπίσπαστος, ος, ον : 1 étroitement serré (lacet) || 2 *fig.* qu'on s'attire à soi-même (mal, chagrin, *etc.*) [ἐπισπάω].

ἐπι·σπάω, tirer, attirer : τι, qqe ch.; τινὶ χειρὶ, Thc. tirer qqn par la main; *fig.* πλῆθος πημάτων, Eschl. attirer *ou* amener une foule de maux; *fig.* attirer à soi : κλέος, Soph. s'attirer *ou* obtenir de la gloire || *Moy. tr.* 1 étirer, allonger, *d'où* laisser croître : πώγωνα, Luc. sa barbe || 2 attirer à soi : κέρδος, Hdt. se procurer un gain || 3 *p. suite*, amener à : τινα, *avec l'inf.* amener qqn à, *etc.* || 4 tirer sens dessus dessous, renverser.

ἐπισπεῖν, *inf. ao.* 2 *d'*ἐφέπω.

ἐπι·σπείρω, ensemencer, *acc.*

ἐπίσπεισις, εως (ἡ) action de verser sur, libation [ἐπισπένδω].

ἐπι·σπένδω (*ao.* ἐπέσπεισα) répandre sur, *en parl. de libations* : οἶνον κατὰ τοῦ ἱρηΐου, Hdt. γάλα τοῖς ἱεροῖς, Plut. faire une libation de vin sur la victime, de lait sur les victimes; ἐπ' εὐχαῖς χοάς, Eschl. répandre des libations après des prières; *abs.* faire une libation || *Moy.* conclure un nouveau traité.

ἐπι·σπέρχω : 1 *tr.* presser vivement, pousser en hâte : ἵππους κέντρῳ, Il. presser des chevaux de l'aiguillon; τι, hâter qqe ch. || 2 *intr.* s'élancer avec impétuosité.

ἐπισπερχῶς, *adv.* en hâte, avec empressement [ἐπισπέρχω].

ἐπισπέσθαι, *inf. ao.* 2 *moy. d'*ἐφέπομαι.

ἐπι·σπεύδω : 1 *tr.* hâter, pousser, *acc.* || 2 *intr.* se hâter vers, s'empresser vers.

ἐπισπονδή, ῆς (ἡ) traité *ou* trêve conclus postérieurement, *au pl.* [ἐπισπένδω].

ἐπίσπορος, ος, ον, semé postérieurement; *fig.* οἱ ἐπίσποροι, Eschl. les descendants [ἐπισπείρω].

ἐπι·σπουδάζω, se hâter.

ἐπισπών, *v.* ἐφέπω.

ἐπι·σσείω, *épq. c.* ἐπισείω.

ἐπι·σσεύω, *v.* ἐπισεύω.

ἐπίσσυτος, ος, ον : 1 qui jaillit avec force, *d'où* violent, soudain || 2 qui fond sur, *acc.* [ἐπισσεύω].

ἐπί·σσωτρον, *v.* ἐπίσωτρον.

ἐπίστᾳ, 2 *sg. prés. ind. d'*ἐπίσταμαι.

ἐπισταδόν, *adv.* 1 en se tenant sur *ou* de-

vant || 2 en se tenant successivement devant chacun, *d'où* successivement, l'un après l'autre [ἐφίστημι].

ἐπι·στάζω, faire distiller sur, faire dégoutter sur; *fig.* répandre (un bienfait, la persuasion).

ἐπισταθείς, *part. ao. pass. d'*ἐφίστημι.

ἐπι·σταθμάομαι-ῶμαι, peser, *fig.* examiner avec soin.

ἐπι·σταθμεύω : 1 *intr.* faire étape, avoir ses quartiers : τινί, chez qqn || 2 *tr.* assigner comme quartier (à des soldats); *fig.* ἐπ. τὰ ὦτα διαλέξεσιν, Plut. occuper les oreilles par des entretiens; *au pass.* être assigné comme quartier.

ἐπισταθμία, ας (ἡ) 1 logement militaire, quartier || 2 obligation de loger (des militaires, certains personnages, *etc.*) [ἐπίσταθμος].

ἐπίσταθμος, ος, ον, qui séjourne; *subst.* ὁ ἐπ. 1 officier chargé de faire préparer des logements || 2 gouverneur; *p. anal.* ἐπ. συμποσίου, Plut. président d'un festin.

ἐπι·σταλάζω, *c.* ἐπιστάζω.

1 **ἐπίσταμαι** (*impf.* ἠπιστάμην, *f.* ἐπιστήσομαι, *ao.* ἠπιστήθην) I savoir, *c. à d.* : 1 être capable de, apte *ou* habile à, *inf.* || 2 avoir l'expérience de, être habitué *ou* exercé à, être versé dans, *acc.*; *en parl. d'animaux* : ἵπποι ἐπιστάμενοι διωκέμεν, Il. chevaux exercés à poursuivre; Συριστὶ ἐπ. Xén. savoir le syrien; *particul.* savoir par cœur : μύθους τοὺς Αἰσώπου, Plat. les fables d'Esope || 3 être informé de, savoir avec certitude : τι, qqe ch.; περί τινος, avoir connaissance de qqe ch.; *avec un part.* : ἀνὴρ καθ' ἡμᾶς ἐσθλὸς ὢν ἐπίστασο, Soph. sache que nous sentons le prix de ta générosité; ὡς ὧδ' ἐχόντων τῶνδ' ἐπ. σε χρή, Soph. il faut que tu saches qu'il en est ainsi || II *part.* ἐπιστάμενος, η, ον, *au sens d'un adj.* habile, savant : πολέμοιο, ἀοιδῆς, Il. Od. qui a l'expérience de la guerre, habile à chanter; *avec le dat.* : ἐπ. ἄκοντι, Il. habile à lancer le javelot; ἐπισταμένοισι πόδεσσι, Il. avec des pieds exercés, *c. à d.* agiles [*probabl. ion. p.* ἐφίσταμαι].

2 **ἐπ·ίσταμαι,** *ion. p.* ἐφίσταμαι.

ἐπισταμένως, *adv.* habilement, avec art [ἐπιστάμενος, *v.* ἐπίσταμαι 1].

ἐπιστάς, ᾶσα, άν, *part. ao.* 2 *d'*ἐφίστημι.

ἐπιστασία, ας (ἡ) fonction de surveillant, *d'où* surveillance, direction [ἐφίστημι].

ἐπιστάσιος, ος, ον, qui arrête : Ζεὺς ἐπ. Jupiter Stator, *à Rome* [ἐφίστημι].

ἐπίστασις, εως (ἡ) action de se tenir sur, *d'où* : 1 attente : φροντίδων ἐπιστάσεις, Soph. causes d'arrêt motivées par l'inquiétude || 2 surveillance, examen : ἔργων, Xén. de travaux, d'entreprises [ἐφίστημι].

ἐπίστασο, 2 *sg. impér. prés. d'*ἐπίσταμαι.

ἐπιστατέω-ῶ (*impf. ion.* ἐπεστάτεον) I se tenir au-dessus de, *d'où* : 1 être épistate (*v.* ἐπιστάτης) || 2 être préposé à, présider à, *d'où* avoir la surveillance, la direction, le soin : τινι, τινος, de qqn *ou* de qqe ch. || II se tenir auprès de, *d'où* assister, seconder, *dat.* [ἐπιστάτης].

ἐπιστάτης, ου (ὁ) I qui se tient sur (un char) || II *fig.* qui préside à, préposé à, intendant, directeur, chef, *gén.* : ποιμνίων ἐπ. Soph. préposé au soin des troupeaux; ταύρων πυρπνόων ἐπιστάτην ζεύγλαισι, Eur. chargé de soumettre au joug les taureaux qui soufflaient la flamme; *particul. à Athènes*, épistate, *c. à d.* 1 le président des πρόεδροι || 2 inspecteur des travaux publics, constructions, *etc.* || 3 qui se tient à la suite de *ou* derrière, *d'où* soldat du second rang || III qui se tient auprès, *d'où* suppliant [ἐφίστημι, *et, au dernier sens,* ἐπίσταμαι, *probabl. de même origine qu'*ἐφίστημι, *v. ce mot*].

ἐπιστατητέον *adj. verb. d'*ἐπιστατέω.

ἐπιστέαται, 3 *pl. ion. prés. ind. d'*ἐπίσταμαι 1.

ἐπι·στείβω, marcher sur, s'engager dans, *acc.*

ἐπι·στείχω (*seul. prés.*) s'approcher de, *acc.*

ἐπι·στέλλω (*pf. pass.* ἐπέσταλμαι) 1 envoyer, *particul.* envoyer une lettre *ou* un message : ἐπιστέλλειν ἐπιστολάς τινι, Dém. envoyer des lettres à qqn; *abs.* envoyer un message, mander; *particul.* mander par écrit : τι πρός τινα, qqe ch. à qqn; ἐπ. περί τινος ὡς ἀδικοῦντος, Thc. mander au sujet de qqn qu'il est coupable d'un méfait; ἐπ. ὅτι, mander que; τὰ ἐπεσταλμένα, Plut. lettres, messages || 2 commander, ordonner : τινί τι, τινά τι, qqe ch. à qqn; τινὶ περί τινος, ordonner qqe ch. à qqn au sujet de qqe ch.; *avec l'inf.* ordonner de; *au pass.* : ἐπέσταλτό οἱ, *avec l'inf.* il lui avait été ordonné de; καί μοι ἐκ βασιλέως ὧδε ἐπέσταλται, Hdt. et ce sont là les ordres que j'ai reçus du roi; τὰ ἐπεσταλμένα ὑπό τινος, Thc. les ordres donnés par qqn; *abs.* τὰ ἐπεσταλμένα, Eschl. les ordres.

ἐπι·στενάζω, gémir sur, *dat.*

ἐπι·στενάχω (*seul. prés.*) gémir sur, *dat.* || *Moy. m. sign.*

ἐπι·στένω (*impf.* ἐπέστενον) gémir sur, se lamenter sur, *dat. ou acc.*

ἐπι·στεφής, ής, ές, couronné de, *d'où* plein jusqu'au bord, entièrement plein de, *gén.* [ἐπιστέφω].

ἐπι·στέφω : 1 couronner, *acc.* || 2 verser à pleine coupe : χοάς τινι, Soph. des libations en l'honneur de qqn || *Moy.* remplir jusqu'au bord : κρητῆρας ἐπ. ποτοῖο, Il. Od. remplir les coupes de boisson jusqu'au bord.

ἐπιστήμη, ης (ἡ) I science, *d'où* : 1 art, habileté || 2 connaissance, *en gén.* : πάντ' ἐπιστήμης πλέως, Soph. plein de savoir en toutes choses || 3 *particul.* science, savoir acquis par l'étude || II application de l'esprit, étude [*cf.* ἐπίσταμαι].

ἐπ·ίστημι, *ion. c.* ἐφίστημι.

ἐπιστημόνως, *adv.* savamment || *Cp.* -ονέστερον, *sup.* -ονέστατα [ἐπιστήμων].

ἐπιστήμων, ων, ον, *gén.* **ονος** : 1 qui sait, qui est instruit *ou* qui a l'expérience de : τινός, τι, savant *ou* habile en qqe ch.; *abs.* sage, prudent || 2 qui sait, *en parl. du savoir acquis par l'étude* || *Cp.* ἐπιστημονέστερος, *sup.* -ονέστατος [ἐπιστήμη].

ἐπι·στηρίζω, appuyer sur || *Moy.* s'appuyer sur, *dat.*

ἐπιστήσομαι, *fut. d'*ἐπίσταμαι *et fut. moy. d'*ἐφίστημι.

ἐπιστήσω, *fut. d'*ἐφίστημι.

ἐπιστητός, ή, όν, qu'on peut apprendre *ou* savoir [*adj. verb. d'*ἐπίσταμαι].

ἐπι·στίζω, piquer sur; *au pass.* être marqué de points, être tacheté.

ἐπι·στίλβω, briller sur, *dat.*

1 **ἐπίστιον, ου** (τὸ) hangar pour mettre à couvert les vaisseaux tirés à terre [*orig. inconnue*].

2 **ἐπίστιον, ου** (τὸ) *v. le suiv.*

ἐπ·ίστιος, ος, ον, qui concerne le foyer domestique : Ζεὺς ἐπ. Zeus, protecteur du foyer domestique; τὸ ἐπίστιον, état d'une maison, d'une famille, *d'où* famille [ἐπί, ἑστία; *ion. c.* ἐφέστιος].

ἐπιστολεύς, έως (ὁ) commandant en second d'une escadre, vice-amiral, *à Lacédémone* [ἐπιστέλλω].

ἐπιστολή, ῆς (ἡ) **1** ordre *ou* avis transmis par un message verbal *ou* écrit : τέκνων ἐπιστολὰς ἔγραψε, EUR. elle a écrit ses volontés en ce qui regarde ses enfants; ἐξ ἐπιστολῆς, HDT. par ordre || **2** message écrit, lettre, *en gén.* : ἐπιστολὴν πέμπειν τινί, EUR. envoyer une lettre à qqn; ἐπιστολὴν λύειν, THC. délier les cordons d'une lettre, ouvrir une lettre; *plur. au sens du sg.* une lettre [ἐπιστέλλω].

ἐπιστολια·φόρος, ου (ὁ) porteur de lettres, messager, courrier [ἐπιστόλιον, φέρω].

ἐπιστολιμαῖος, ος *ou* **α, ον,** promis par une lettre, *c. à d.* qui n'existe que sur le papier [ἐπιστολή].

ἐπιστόλιον, ου (τὸ) petite lettre, billet [ἐπιστολή].

ἐπι·στομίζω : **I** fermer la bouche à, *d'où* : **1** museler, brider || **2** voiler sa bouche avec la φορβειά, *d'où* obstruer, *en gén.* || **II** faire que qqe ch. tombe sur la bouche *ou* sur le nez de qqn [ἐπί, στόμα].

ἐπι·στοναχέω-ῶ *et* **ἐπι·στοναχίζω,** gémir sur [ἐπί, στοναχή].

ἐπι·στορέννυμι (*ao.* ἐπεστόρεσα) étendre sur; *au pass.* être couvert d'une housse.

ἐπιστρατεία, ας *et* **ἐπιστράτευσις, εως** (ἡ) expédition contre [ἐπιστρατεύω].

ἐπι·στρατεύω, faire une expédition contre : τινί, τινά, contre qqn; ἐπ. χώραν, SOPH. εἰς χώραν, ESCHN. faire une expédition contre un pays || *Moy. m. sign. avec* ἐπί *et l'acc., avec le dat.*

ἐπιστρατηΐη, ης (ἡ) *ion. c.* ἐπιστρατεία.

ἐπίστρεπτος, ος, ον, qui attire les regards, remarquable [ἐπιστρέφω].

ἐπιστρεφέως, *ion. c.* ἐπιστρεφῶς.

ἐπιστρεφής, ής, ές, qui se tourne vers *ou* sur, *d'où* attentif, soigneux, vigilant [ἐπιστρέφω].

ἐπι·στρέφω (*f.* -στρέψω) **I** *tr.* **1** tourner vers, diriger vers : τὴν φάλαγγα, PLUT. porter sa ligne de bataille sur l'ennemi; ἐπ. τινά, attirer l'attention de qqn || **2** tourner en sens contraire, détourner : ἐπ. νῶτον, tourner le dos; τὰς ναῦς, THC. détourner les vaisseaux pour se retirer : τινά, mettre l'ennemi en fuite; *d'où au pass.* se détourner, se retourner || **3** *particul.* détourner pour remettre dans le droit chemin || **4** tordre, tendre fortement; *au pass.* : λόγοι ἐπεστραμμένοι, HDT paroles véhémentes || **II** *intr.* se détourner se retourner || *Moy.* (*ao.* 2 ἐπεστράφην) **I** se tourner vers, *d'où* : **1** se diriger vers || **2** *fig.* tourner son esprit vers, faire attention à : τινος, τι, à qqe ch.; ἐπ' οὐδενί, DÉM. ne faire attention à rien || **II** se détourner, se retourner : ᾔιε ἐπιστρεφόμενος, HDT. il allait se retournant sans cesse; *fig.* tourner, changer.

ἐπιστρεφῶς, *adv.* **1** avec application, avec art || **2** vivement, avec force [ἐπιστρεφής].

ἐπιστροφάδην, *adv.* en se tournant de tous côtés, *c. à d.* avec véhémence [ἐπίστροφος, -δην].

ἐπιστροφή, ῆς (ἡ) **I** (ἐπιστρέφω) action de faire tourner, de tordre, de tresser || **II** (ἐπιστρέφομαι) action de se tourner, *d'où* : **1** action de se diriger vers, action de tourner son esprit vers, *d'où* attention, soin, sollicitude || **2** action de se tourner contre, *d'où fig.* réprimande, blâme, châtiment || **3** action de se retourner, *d'où* tour, évolution d'une troupe, mouvement de conversion de navires; *fig. au plur.* attaques répétées || **4** endroit vers lequel on se dirige, lieu de halte, séjour (*cf. lat.* deversorium) : ἐπ. πατρῴων δωμάτων, ESCHL. séjour de la maison paternelle; ξενότιμοι ἐπ. δωμάτων, ESCHL. séjour hospitalier d'une maison; *d'où en gén.* fréquentation, commerce avec qqn [ἐπιστρέφω].

ἐπίστροφος, ος, ον : **1** qui a commerce avec, *gén.*; *p. suite,* qui a un rapport avec, qui est cause de, *gén.* [ἐπιστρέφω].

ἐπι·στρώννυμι, *c.* ἐπιστορέννυμι, étendre sur.

ἐπι·στρωφάω-ῶ (*seul. prés.*) parcourir, visiter, *acc.* || *Moy.* se tourner vers, venir vers *ou* dans, *acc.*

ἐπι·στύλιον, ου (τὸ) *t. d'arch.* épistyle, architrave, entablement [ἐπί, στῦλος].

ἐπίστω, 2 *sg. impér. prés. att. d'*ἐπίσταμαι.

ἐπι·συκοφαντέω-ῶ, calomnier encore, *acc.*

ἐπισύλληψις, εως (ἡ) action de concevoir durant une grossesse [ἐπισυλλαμβάνω].

ἐπισύμενος, *part. ao.* 2 *pass. poét. d'*ἐπισεύω.

ἐπι·συμμαχία, ας (ἡ) alliance offensive et défensive.

ἐπι·συνάγω, rassembler en outre.

ἐπι·σύνδεσις, εως (ἡ) action de lier ensemble, liaison [ἐπί, συνδέω].

ἐπι·συνδίδωμι, se joindre à, s'ajouter à.

ἐπι·συνίστημι (*f.* -συστήσω) **I** *tr.* mettre en relations avec, recommander : τινά τινι, une personne à une autre || **II** *intr.* (*à l'ao.* 2, *au pf. et au moy.*) **1** s'unir à, se mêler à, *dat.* || **2** se soulever conjointement contre, s'unir contre.

ἐπι·συρίζω, siffler à, donner un signal en sifflant.

ἐπισύρροια, ας (ἡ) écoulement simultané [ἐπί, συρρέω].

ἐπι·σύρω : **1** traîner péniblement : *fig.* φθέγγεσθαι ἐπισεσυρμένον, LUC. parler en traînant la voix; χρέμπτεσθαι ἐπισεσυρμένον, LUC. avoir une crise de toux prolongée || **2** traîner en longueur, différer, *acc.*; *p. suite,* être négligent, nonchalant : τὸ ἐπισεσυρμένον λό-

γου, Cic. style traînant, languissant || *Moy.* 1 *tr.* traîner derrière soi, *acc.* || 2 *intr.* se traîner péniblement.

ἐπι·συστέλλω (*part. pf. pass.* ἐπισυνεσταλμένος) resserrer ensemble, contracter.

ἐπι·σφάζω : 1 égorger sur : ἐπ. τινὰ τάφῳ, Eur. immoler qqn sur un tombeau; πρόβατά τινι, Xén. immoler des agneaux sur le corps d'un mort || 2 égorger ensuite *ou* à la suite de : τινὰ ἐπ. τινί, qqn après qqn || 3 achever d'égorger, achever.

ἐπί·σφαιρον, ου (τὸ) (*seul. plur.*) sorte de gant de cuir pour la lutte [ἐπί, σφαῖρα].

ἐπισφαλής, ής, ές : 1 sujet à glisser, chancelant, instable || 2 qui porte à glisser, où l'on glisse, glissant || *Cp.* -έστερος, *sup.* -έστατος [ἐπισφάλλω].

ἐπισφαλῶς, *adv.* en danger || *Sup.* ἐπισφαλέστατα [ἐπισφαλής].

ἐπι·σφάττω, *c.* ἐπισφάζω.

ἐπι·σφίγγω, serrer, presser.

ἐπι·σφοδρύνω, rendre plus fort, renforcer.

ἐπι·σφραγιστής, οῦ (ὁ) celui qui appose un sceau [ἐπί, σφραγίζω].

ἐπι·σφύριος, ος, ον, qui touche aux chevilles; τὰ ἐπισφύρια, pièce du jambart qui retombait sur la cheville du pied [ἐπί, σφυρόν].

ἐπισχέθοι (3 *sg. opt. ao.* 2 *poét.*), **ἐπισχεῖν** (*inf. ao.* 2) *d'*ἐπέχω.

ἐπι·σχερώ, *adv.* sur une même ligne, à la suite l'un de l'autre [ἐπί, σχερός].

ἐπίσχες, *impér. ao.* 2 *d'*ἐπέχω.

ἐπισχεσίη, ης (ἡ) *ion.* prétexte [ἐπισχεῖν, *v.* ἐπέχω].

ἐπίσχεσις, εως (ἡ) I action de retenir, d'arrêter || II action de se retenir, de s'arrêter, *d'où* : 1 retard || 2 retenue, pudeur [ἐπισχεῖν, *v.* ἐπέχω].

ἐπισχοίης, 2 *sg. opt. ao.* 2 *poét. d'*ἐπέχω.

ἐπ·ισχύω, rendre fort *ou* puissant.

ἐπί·σχω (*f.* -σχήσω, *ao.* 2 ἔπεσχον) I *tr.* 1 diriger vers *ou* contre : ἵππους, Il. diriger des chevaux vers || 2 arrêter, retenir : τινά, qqn; *avec double rég.* : θυμὸν ἐνιπῆς, Od. refouler dans son cœur des menaces || II *intr.* 1 attendre || 2 cesser de, *gén.* || *Moy. intr.* se retenir : ἐπισχόμενος ἐξέπιε, Plat. il avala le tout d'un trait (*litt.* retenant son souffle).

ἐπι·σωρεύω, ajouter à un tas, entasser encore.

ἐπί·σωτρον, *épq.* **ἐπί·σσωτρον, ου** (τὸ) cercle de fer autour de la roue [ἐπί, σῶτρον].

ἐπίταγμα, ατος (τὸ) 1 (ἐπιτάσσω, ordonner) ordre, commandement || 2 (ἐπιτάσσω, ranger à la suite) corps de réserve.

ἐπιτακτήρ, ῆρος (ὁ) qui commande [ἐπιτάσσω].

ἐπιτάκτης, ου (ὁ) l'Impérieux (*T. Manlius Torquatus*) [*cf. le préc.*].

ἐπιτακτικός, ή, όν, qui concerne le commandement [ἐπίτακτος].

ἐπίτακτος, ος, ον, rangé en arrière de manière à former une réserve; οἱ ἐπίτακτοι, Thc. corps de réserve [ἐπιτάσσω].

ἐπι·ταλαιπωρέω-ῶ, se donner un surcroît de peine.

ἐπι·ταλάριος, ου, *adj. f.* : ἑ. Ἀφροδίτη, Plut. Aphrodite *ou* Vénus à la corbeille, *à Rome* [ἐπί, τάλαρος].

ἐπίταμα, ατος (τὸ) extension [ἐπιτείνω].

ἐπι·τάμνω, *ion. c.* ἐπιτέμνω.

ἐπιταμών, *part. ao.* 2 *ion. d'*ἐπιτέμνω.

ἐπι·τανύω, pousser sur : κληῖδα, Od. pousser un verrou.

ἐπίταξις, εως (ἡ) ordre, injonction : τοῦ φόρου, Hdt. réquisition du tribut [ἐπιτάσσω].

ἐπι·ταράσσω, *att.* **-άττω,** troubler encore plus.

ἐπι·τάρροθος, ου (ὁ, ἡ) 1 qui vient au secours de, protecteur : Δαναοῖσι μάχης, Il. protecteur des Grecs dans le combat || 2 vainqueur, maître.

ἐπίτασις, εως (ἡ) tension; *fig.* intensité, force, violence [ἐπιτείνω].

ἐπι·τάσσω, *att.* **-τάττω** (*f.* ἐπιτάξω, *ao.* ἐπέταξα, *pf.* ἐπιτέταχα) I (τάσσω, ranger) 1 ranger à côté : τινά τινι *ou* τινὰ ἔς τινα, une personne (une troupe, *etc.*) auprès d'une autre || 2 ranger par derrière : ὄπισθεν τοῦ πεζοῦ τὴν ἵππον, Hdt. la cavalerie derrière l'infanterie; *p. suite,* placer en réserve, comme corps de réserve; *particul.* placer en arrière pour la garde des fourgons *ou* des bagages || II (τάσσω, ordonner) ordonner, prescrire : τί τινι, qqe ch. à qqn; τινὶ ποιεῖν τι, Hdt. à qqn de faire qqe ch.; *d'où au pass.* : ἐπιτάττεσθαί τι, Thc. recevoir qqe ordre; τὰ ἐπιτασσόμενα, Hdt. les ordres donnés || *Moy.* 1 ranger à côté || 2 ranger par derrière, en réserve.

ἐπι·τάφιος, ος, ον, qui se célèbre sur un tombeau : ἀγὼν ἐπ. *ou simpl.* ἐπιτάφιος, jeux funèbres; ἐπ. λόγος *ou simpl.* ἐπιτάφιος *ou* ἐπ. ἔπαινος, oraison *ou* éloge funèbre [ἐπί, τάφος].

ἐπι·ταχύνω, hâter, presser.

ἐπιτειλάμενος (*part. ao. moy.*). **ἐπίτειλον** (*impér. ao. act.*) *d'*ἐπιτέλλω.

ἐπιτείνεσκον, *impf. itér. d'*ἐπιτείνω.

ἐπι·τείνω (*f.* -τενῶ) I étendre sur : ξύλα ἐπὶ γέφυραν ἐπ. Hdt. placer des traverses de bois pour la construction d'un pont; ἐπ. ὑπὲρ τάφρου, Hdt. étendre sur un fossé || II tendre : 1 *au propre* : ἐπ. τόξον, λύραν, tendre un arc, les cordes d'une lyre || 2 *fig.* tendre; *au pass.* être en état de tension, *d'où* être fortement atteint : ὑπὸ νόσων, Plat. par les maladies; *avec un part.* souffrir vivement de, *etc.*; *en parl. de l'intelligence, de l'âme,* se tendre fortement, s'appliquer à : ἐπιτεταμένοι τοῖς βιβλίοις, Luc. adonnés aux livres || 3 donner de l'intensité, de la force, accroître, augmenter; *au pass.* devenir intense, prendre de la force, s'accroître : εἴς τι, Xén. faire effort vers qqe ch., en vue de qqe ch. || 4 prolonger; *d'où au pass.* se prolonger, durer.

ἐπι·τειχίζω (*ao.* ἐπετείχισα, *pf.* ἐπιτετείχικα; *pf. pass.* ἐπιτετείχισμαι) élever un mur, un rempart contre : *fig.* ἐπ. τῷ πλούτῳ τὴν ὑπεροψίαν, Luc. opposer à la richesse le rempart du dédain; *au pass.* être fortifié.

ἐπιτείχισις, εως (ἡ) action de se fortifier contre, fortification contre [ἐπιτειχίζω].

ἐπιτείχισμα, ατος (τὸ) 1 rempart élevé

contre : τινι, contre qqn; ἐπὶ τὴν Ἀττικήν, DÉM. fortification contre l'Attique; *fig.* ἐπ. παθῶν, rempart contre les passions || 2 rempart élevé pour : ἐπ. τῶν νόμων, ARSTT. rempart élevé pour la défense des lois [ἐπιτειχίζω].

ἐπιτειχισμός, οῦ (ὁ) *c. le préc.*

ἐπιτελέειν, *inf. prés. ion. d'*ἐπιτελέω.

ἐπι·τελειόω-ῶ, accomplir.

ἐπιτελείωσις, εως (ἡ) accomplissement, *particul.* action de remplir une charge [ἐπιτελειόω].

ἐπιτέλεσις, εως (ἡ) accomplissement [ἐπιτελέω].

ἐπιτελεστέον, *adj. verb. d'*ἐπιτελέω.

ἐπιτελεύμενος (*part. prés. pass. ion.*), **ἐπιτελεῦσι** (3 *pl. ion. prés. ind.*) *d'*ἐπιτελέω.

ἐπι·τελέω-ῶ (*f.* έσω, *ao.* ἐπετέλεσα, *pf.* ἐπιτετέλεκα) 1 exécuter, accomplir : τι, qqe ch.; τὰ ἐπιτασσόμενα, HDT. les ordres; ἐπ. φήμην, χρηστήριον, HDT. accomplir un oracle || 2 acquitter (une dette, *etc.*) : ἐπ. ἀποφορήν, HDT. acquitter une contribution; θυσίαν, PLUT. θυσίας, HDT. accomplir un sacrifice, des sacrifices; ἑορτάς, HDT. célébrer des fêtes; *d'où abs.* faire un sacrifice : ἐπ. τινι, offrir un sacrifice à un dieu || *Moy.* mettre à exécution, accomplir, réaliser : τὸν θάνατον, XÉN. subir la mort; τὰ τοῦ γήρως, XÉN. subir les inconvénients de la vieillesse.

ἐπι·τελής, ής, ές, mis à exécution, achevé, accompli [ἐπί, τέλος].

ἐπιτέλλεαι (2 *sg. poét. prés. ind. moy.*), **ἐπιτέλλεο** (2 *sg. poét. prés. impér. moy.*) *d'*ἐπιτέλλω.

ἐπι·τέλλω : 1 ordonner, enjoindre : τι, qqe ch.; τινί, donner des ordres à qqn; τί τινι, ordonner qqe ch. à qqn || 2 *intr.* se lever; *fig.* se produire, apparaître, se montrer || *Moy.* 1 *tr.* ordonner, enjoindre : τινί τι, qqe ch. à qqn; τινι, *avec l'inf.* à qqn de, *etc.* || 2 *intr.* se lever, *en parl. des astres.*

ἐπι·τέμνω (*f.* -τεμῶ, *ao.* 2 ἐπέτεμον) I faire une incision : τι, sur une partie du corps || II couper, *en gén.*, *d'où* : 1 enlever en coupant, couper : τὴν κεφαλήν, DÉM. la tête || 2 abréger, raccourcir, condenser || *Moy.* 1 inciser, couper : τι, faire une incision sur qqe ch. || 2 abréger, résumer.

ἐπίτεξ (ἡ) (*seul. nom. et acc.* ἐπίτεκα) *adj. f. ion.* près d'accoucher *ou* de mettre bas [ἐπιτίκτω].

ἐπι·τερπής, ής, ές : 1 agréable, charmant || 2 adonné au plaisir [ἐπιτέρπω].

ἐπι·τέρπω, réjouir; *d'où au pass.* se réjouir de, *dat.*

ἐπιτερπῶς, *adv.* agréablement [ἐπιτερπής].

ἐπιτετράφαται, 3 *pl. pf. pass. épq. et ion. d'*ἐπιτρέπω.

ἐπίτευξις, εως (ἡ) action d'obtenir, de rencontrer, *gén.* [ἐπιτυγχάνω].

ἐπι·τεχνάομαι-ῶμαι, imaginer en vue de *ou* contre : τινί τι, im giner qqe ch. contre qqn.

ἐπιτέχνημα, ατος (τὸ) nouvelle invention [ἐπιτεχνάομαι].

ἐπιτέχνησις, εως (ἡ) invention contre, machination contre [ἐπιτεχνάομαι].

ἐπιτεχνητός, ή, όν, fait avec **art** [*adj. verb. d'*ἐπιτεχνάομαι].

ἐπιτήδειος, α, ον : I *adj.* 1 convenable, approprié à, *dat.* : ἐπ. ἔς τι, πρός τι, qui convient pour faire qqe ch.; *avec l'inf.* : χωρίον ἐπ. ἐνιππεῦσαι, HDT. terrain où la cavalerie peut manœuvrer; στρατοπεδεύεσθαι ἐν ἐπιτηδείῳ, THC. camper dans une position favorable; *abs.* τὸ ἐπιτήδειον, τὰ ἐπιτήδεια, les choses nécessaires à la vie; ἐπιτήδειόν ἐστι *avec l'inf.* il est utile *ou* convenable de || 2 *en parl. de pers.* serviable, obligeant : τινι, pour qqn; *d'où* qui se conforme à : τῷ πατρί, HDT. à la volonté de son père; τοῖς πρασσομένοις, THC. favorable à ce qui se fait || 3 *p. suite*, favorable, avantageux : οὐδὲν ηὕροντο ἐπιτήδειον, THC. ils n'y trouvèrent aucun avantage; καταστῆσαι ἐς τὸ ἐπιτήδειον, THC. régler qqe ch. selon ses intérêts || II *subst.* qui a des relations avec qqn, *d'où* : ὁ ἐπ. ami; τινι, τινος, lié avec qqn, familier de qqn || *Cp.* -ότερος, *sup.* -ότατος [ἐπιτηδές].

ἐπιτηδείως, *adv.* 1 d'une manière appropriée, à propos, convenablement, utilement : τινί, pour qqn || 2 avec soin || *Cp.* -ότερον [ἐπιτήδειος].

ἐπιτήδεος, *ion. c.* ἐπιτήδειος.

ἐπιτηδές, *att.* **ἐπίτηδες** : I suffisamment, en nombre suffisant || II comme il convient, *ou* à dessein, d'une façon appropriée, *d'où* : 1 convenablement : ὥσπερ ἐπ. PLUT. le mieux possible || 2 à dessein, en vue de qqe ch. || 3 *en mauv. part*, avec ruse, avec artifice [ἐπί, τῇδε; *sel. d'autres, d'*ἐπιτείνω].

ἐπιτήδευμα, ατος (τὸ) 1 chose dont on s'occupe, occupation, genre de vie || 2 *au pl.* mœurs, habitudes de vie, coutumes : ἐπ. χώρας, THC. coutumes d'un pays; τὰ καθ' ἡμέραν ἐπ. THC. les habitudes de chaque jour [ἐπιτηδεύω].

ἐπιτήδευσις, εως (ἡ) action de s'occuper de, recherche de, pratique de; βιότου ἀτρεκεῖς ἐπιτηδεύσεις, EUR. principes rigoureux appliqués à la conduite de la vie, vertu trop parfaite [ἐπιτηδεύω].

ἐπιτηδεύω (*impf.* ἐπετήδευον, *f.* ἐπιτηδεύσω, *ao.* ἐπετήδευσα, *pf.* ἐπιτετήδευκα) s'occuper avec soin de, pratiquer, exercer, mettre à exécution : τι, qqe ch.; τὰ καλὰ καὶ τὰ ἀγαθά, XÉN. pratiquer ce qui est beau et bien; κακά, SOPH. faire le mal; *au pass.* : πολλὰ κακὰ τούτῳ ἐπιτετήδευται, LYS. cet homme a fait beaucoup de mal; *avec l'inf.* prendre soin de, s'appliquer à; *avec* ὅκως, HDT. faire en sorte que, *etc.*; *au pass.* : ἐπιτετηδευμένος πρός τι, XÉN. exercé, façonné à qqe ch.; *abs. part. ao.* ἐπιτηδεύσας, LUC. qui a fait qqe ch. à dessein, de propos délibéré [ἐπιτηδές].

ἐπιτηδέως, *adv.* avec soin [*ion. c.* ἐπιτηδείως].

ἐπι·τήκω (*f.* -τήξω; *f.* 2 *pass.* ἐπιτακήσομαι) faire fondre sur, faire couler sur.

ἐπι·τηρέω-ῶ, observer attentivement, guetter, épier, *acc.*

ἐπιτηρητικός, ή, όν, qui guette l'occasion [ἐπιτηρέω].

ἐπι·τίθημι (*f.* ἐπιθήσω, *etc.*) **A** poser sur : **I**

au propre : κεφαλῇ ἐπ. καλύπτρην, Od. poser un voile sur sa tête; *avec le gén.* : ἐπ. λεχέων, Il. placer (qqn) sur un lit; ἀσκοὺς ἐπ. ἐπὶ τῶν ὄνων, Hdt. placer des outres sur les ânes; ἐπὶ πυρᾶς ἐπ. νεκρόν, Thc. placer un mort sur un bûcher; ἐπ. εἴδατα, Od. placer des mets sur une table; φάρμακα, Il. appliquer des onguents; στήλην, Hdt. poser une stèle || II *fig.* 1 appliquer : φρένα τινί, Il. son esprit à qqe ch. || 2 attribuer : ὄνομα, Hdt. donner un nom (à qqn) || 3 procurer : κράτος τινί, Il. κῦδός τινι, Il. de la puissance, de la gloire à qqn || 4 imposer, infliger : ἄλγεά τινι, Il. des douleurs à qqn; τινὶ δίκην, Hdt. un châtiment à qqn; ζημίαν τινί, Hdt. une amende à qqn; ἀνάγκην ἐπ. *avec l'inf.* imposer l'obligation de; *avec* μή *et l'inf.* : ἐπ. μὴ τυγχάνειν, Xén. imposer comme peine de ne pas, *etc.* || 5 faire reposer sur, mettre à la charge de : τι ἐς Αἴγυπτον, Hdt. confier à qqn un message pour l'Egypte || 6 poser par-dessus *ou* en sus, ajouter : ἄλλα, Il. Od. d'autres choses; *abs.* ajouter à une chose ce qui l'achève : τέλος μύθῳ *ou* μύθοις, Il. mettre fin à des paroles || B poser par devant : λίθον θύρῃσιν, Od. placer une pierre devant la porte; νέφος ἐπιθεῖναι, Il. voiler le ciel d'un nuage || *Moy.* I *tr.* 1 placer sur soi *ou* pour soi sur (qqe ch.) : ἐπ. σῖτον ἐπὶ τὴν τράπεζαν, Xén. servir des mets sur la table; *fig.* imposer : θανάτου ζημίαν, Thc. la peine de mort; φόβον τινί, Xén. inspirer de la crainte à qqn || 2 faire reposer sur, mettre à la charge de : τί τινι, confier qqe ch. à qqn, charger qqn de qqe ch. || II *intr.* s'attacher à, *d'où* : 1 s'appliquer à : ναυτιλίῃσι, Hdt. s'adonner à la navigation; *avec l'inf.* : γράφειν τι, Isocr. s'appliquer à écrire qqe ch. || 2 *p. suite*, s'efforcer de, tâcher de, essayer de, *inf.* || 3 *avec idée de tendance* : ἐπ. τῇ ἀρχῇ, Plut. aspirer à l'empire || 4 *avec idée d'hostilité*, s'attaquer à, *dat.*

ἐπι·τιμάω-ῶ : 1 rendre des honneurs funèbres : τινα, à qqn || 2 élever le prix de, faire renchérir, *au pass.* renchérir || 3 infliger : δίκην, Hdt. une peine; *p. ext.* infliger un blâme, faire un reproche : τινι, à qqn.

ἐπι·τιμέω, *ion. c. le préc.*

ἐπιτίμημα, ατος (τὸ) blâme, censure [ἐπιτιμάω].

ἐπιτίμησις, εως (ἡ) châtiment, peine *ou simpl.* blâme, reproche [ἐπιτιμάω].

ἐπιτιμητής, οῦ (ὁ) qui blâme, censeur [ἐπιτιμάω].

ἐπιτιμητικός, ή, όν, enclin à blâmer [ἐπιτιμάω].

ἐπιτιμήτωρ, ορος (ὁ) vengeur, *d'où* protecteur [ἐπιτιμάω].

ἐπιτιμία, ας (ἡ) jouissance des droits civils, *t. de droit att.* [ἐπίτιμος].

ἐπι·τίμιος, ος, ον : 1 qui sert à honorer : τἀπιτίμιά τινος, Soph. honneurs qu'on rend à qqn || 2 *subst.* τὸ ἐπ. *ou* τὰ ἐπ. peine infligée par la loi *ou* par un tribunal, *d'où* châtiment, peine, *en gén.* [ἐπί, τιμή].

ἐπί·τιμος, ος, ον, honoré, *particul.* à *Athènes*, qui jouit de tous ses droits et privilèges [ἐπί, τιμή].

ἐπι·τίτθιος, ος, ον, qui est encore à la mamelle [ἐπί, τίτθη].

***ἐπι·τλάω** (*seul. ao.* 2 *impér. et part.* ἐπιτλάς) supporter patiemment : τοι ἐπιτλήτω κραδίη μύθοισιν ἐμοῖσιν, Il. que ton cœur cède à mes conseils, *litt.* patiente par l'effet de mes paroles.

ἐπι·τόκιον, ου (τὸ) usure [ἐπί, τίκτω].

ἐπιτολή, ῆς (ἡ) lever d'un astre [ἐπιτέλλω].

ἐπι·τολμάω-ῶ, s'enhardir, oser; *abs.* se résigner; *avec un dat.* montrer du courage contre, *d'où* affronter.

ἐπιτομή, ῆς (ἡ) incision, coupure à la surface [ἐπιτέμνω].

ἐπίτομος, ος, ον, écourté, raccourci; ἡ ἐπ. chemin le plus court *ou* plus direct [ἐπιτέμνω].

ἐπιτόνιον, ου (τὸ) tout ce qui donne de l'intensité, de la force [ἐπίτονος].

ἐπίτονος, ος, ον, tendu, intense, *d'où* fort; *subst.* ὁ ἐπ. (*s. e.* ἱμάς) courroie d'antenne [ἐπιτείνω].

ἐπι·τοξάζομαι (*seul. prés. et impf.* ἐπετοξαζόμην) lancer des traits contre qqn.

ἐπι·τραγία, ας (ἡ) *adj. f.* la déesse au bouc, *surnom d'Aphroditè* [ἐπί, τράγος].

ἐπι·τραγῳδέω-ῶ, faire un récit tragique de qqe ch., *d'où* exagérer; *p. suite*, ajouter par exagération.

ἐπι·τραπέζιος, ος, ον, qui est sur la table [ἐπί, τράπεζα].

ἐπι·τραπέω (*seul.* 3 *pl. prés. épq.* -έουσι) *c.* ἐπιτρέπω.

ἐπι·τράπω, *ion. c.* ἐπιτρέπω.

ἐπιτρεπτέον, *adj. verb. d'*ἐπιτρέπω *et pl.* ἐπιτρεπτέα.

ἐπι·τρέπω (*f.* -τρέψω, *ao.* 1 ἐπέτρεψα, *ao.* 2 ἐπέτραπον; *pass. ao.* 1 ἐπετρέφθην, *ao.* 2 ἐπετράφην, *pf.* ἐπιτέτραμμαι) I *tr.* tourner vers *ou* sur, *d'où* : 1 transmettre, léguer : τί τινι, qqe ch. à qqn || 2 remettre, confier : τινί τι, qqe ch. à qqn; *avec l'inf.* : ἐπ. τινὶ πονέεσθαι, Il. remettre à qqn le soin d'accomplir une tâche pénible; τινὶ κρῖναι περί τινος, Plat. remettre à qqn le soin de décider sur le sort d'un autre; ἐπιτραφθεὶς (*ion.*) τὴν ἀρχήν, Hdt. à qui l'on a remis le pouvoir; ἐπιτετραμμένος τὴν φυλακήν, Thc. chargé de la garde; *abs.* abandonner : νικήν τινι, Il. la victoire à qqn; τινὶ ποιεῖν τι, Ar. *ou* τινὰ ποιεῖν τι, Xén. confier à qqn le soin de faire qqe ch.; οὐδενὶ ἐπ. κακῷ εἶναι, Xén. ne permettre à personne d'être méchant; *abs.* donner toute liberté || 3 ordonner : τινὰ ποιεῖν τι, Xén. à qqn de faire qqe ch. || II *intr. en appar.* (*s. e.* ἑαυτόν) 1 s'en remettre à, se confier à : θεοῖσιν, Od. τῷ μαντείῳ, Thc. aux dieux, à l'oracle; τινὶ περί τινος, remettre à qqn le soin de décider de qqn *ou* de qqe ch. || 2 s'abandonner à : γήραϊ, Il. se laisser abattre par la vieillesse || *Moy.* ἐπιτρέπομαι (*f.* ἐπιτρέψομαι, *ao.* 2 ἐπετραπόμην) I *intr.* 1 se tourner vers : ἐπ. εἴρεσθαι, Od. être porté *ou* incliner à demander || 2 se confier à, s'en remettre à, *dat.* || II *tr.* confier : τί τινι, qqe ch. à qqn.

ἐπι·τρέφω (*f.* -θρέψω) 1 nourrir sur, faire croître sur ‖ 2 nourrir *ou* entretenir auprès de soi ‖ 3 nourrir après; *d'où au pass.* : ἐπιτρέφεσθαι, se développer ensuite, venir après.

ἐπι·τρέχω (*f.* ἐπιδραμοῦμαι, *ao.* 2 ἐπέδραμον, *pf.* ἐπιδέδρομα) I courir sur, *c. à d.* 1 courir vers *ou* contre (pour attaquer) : τινί, ἐπί τινα, se jeter sur qqn; χώρην, Hdt. κώμας, Hdt. se jeter sur un pays, sur des villages, y faire des incursions ‖ 2 courir sur, se jeter sur (pour saisir avidement) ‖ 3 courir sur, le long de, à travers; *abs.* s'élancer à travers l'espace; *avec un acc.* parcourir : λόγῳ, Xén. parcourir (un sujet) en peu de mots ‖ 4 *p. ext.* se répandre sur : ἐξανθήματα ἐπιτρέχει τοῖς σώμασιν, Plut. des efflorescences se répandent sur les corps ‖ II courir à la suite.

ἐπι·τρίβω, user par le frottement, *d'où* : 1 broyer, écraser, *acc.* ‖ 2 *fig.* user, abîmer, détruire : ἐπ. τούς τε ἀνθρώπους καὶ τὴν χώρην, Hdt. consumer les hommes et le pays, *en parl. d'un soleil torride*; ἐπ. τινὰ ὀδύναις, Xén. épuiser qqn par la souffrance.

ἐπίτριπτος, ος, ον, usé par le frottement, *d'où fig.* rompu au métier, rusé, roué, coquin [ἐπιτρίβω].

ἐπιτροπαῖος, α, ον, confié aux soins de qqn : ἐπιτροπαίη ἀρχή, Hdt. *ou* βασιληΐη, Hdt. pouvoir délégué *ou* régence [ἐπιτροπή].

ἐπιτρόπευσις, εως (ἡ) *c. le préc.*

ἐπιτροπευτικός, ή, όν, propre à exercer une tutelle, habile intendant.

ἐπιτροπεύω, être intendant *ou* gouverneur : τινός, d'un pays, d'une ville, *etc. ou* de qqn; *avec l'acc.* : πόλιν, Hdt. administrer une ville; τινά, être tuteur *ou* gouverneur de qqn [ἐπίτροπος].

ἐπιτροπή, ῆς (ἡ) 1 action d'en référer *ou* d'en appeler à : εἴς τινα, à un arbitre, recourir à un arbitrage ‖ 2 action intentée par un pupille à son tuteur dans le délai de cinq ans après la majorité [ἐπιτρέπω].

ἐπίτροπος, ος, ον : 1 administrateur (d'une maison, d'une fortune, *etc.*), intendant ‖ 2 gouverneur d'une ville, d'un pays ‖ 3 tuteur, gouverneur [ἐπιτρέπω].

ἐπιτροχάδην, *adv.* en courant, *d'où* rapidement, brièvement [ἐπίτροχος, -δην].

ἐπι·τρόχαλος, ος, ον, qui court *ou* coule rapidement.

ἐπίτροχος, ος, ον, qui court rapidement, rapide, bref [ἐπιτρέχω].

ἐπιτρόχως, *adv.* en courant, rapidement, avec volubilité [ἐπίτροχος].

ἐπι·τρύζω (*seul. prés.*) bourdonner, faire un bruit léger.

ἐπι·τρώγω, manger après : τινός, manger ensuite de qqe ch.

ἐπι·τυγχάνω (*f.* -τεύξομαι, *ao.* 2 ἐπέτυχον) se trouver par hasard sur *ou* auprès de, *d'où* : 1 rencontrer : τινί, *rar.* τινός, qqn *ou* qqe ch.; ὁ ἐπιτυχών, le premier venu ‖ 2 *p. suite, c.* ἐντυγχάνω, converser, s'entretenir : τινί, avec qqn ‖ 3 *particul.* rencontrer ce qu'on cherche, atteindre le but : τινός, obtenir qqe ch.; *avec l'inf.* : ἐπέτυχον παρ' αὐτοῦ καθηγήσασθαί μοι τῆς ὁδοῦ, Luc. j'obtins de lui qu'il me guiderait dans la route; *abs.* réussir : ὁ μὴ ἐπιτυχών, Thc. celui qui n'a pas réussi.

ἐπι·τυμβίδιος, ος, ον, qui se fait sur un tombeau [ἐπί, τύμβος].

ἐπι·τύμβιος, ος, ον, qui est *ou* se fait sur un tombeau : Ἀφροδίτη Ἐπιτυμβία (*au lieu de* -ιος) Plut. = *lat.* Venus Libitina, *à Rome* [ἐπί, τύμβος].

ἐπι·τύφω (*f.* -θύψω) enfumer; *d'où au pass.* être couvert de fumée; *fig.* être aveuglé par sa passion pour, s'engouer de, *gén.*

ἐπιτυχής, ής, ές, qui atteint le but; *fig.* qui obtient ce qu'il souhaite, qui réussit, heureux [ἐπιτυγχάνω].

ἐπιτυχῶς, *adv.* avec succès [ἐπιτυχής].

ἐπι·τωθάζω, se moquer de, railler.

ἐπι·φαίνω (*f.* -φανῶ) 1 faire paraître sur; *d'où au pass.* se montrer sur ‖ 2 faire paraître au devant, faire voir, montrer; *d'où au pass.* se montrer, paraître, apparaître; *particul.* se montrer tout à coup, apparaître soudainement.

ἐπιφάνεια, ας (ἡ) apparition, *d'où* manifestation de la puissance divine, renom, illustration [ἐπιφανής].

ἐπιφανής, ής, ές : 1 qui est en vue, visible ‖ 2 qui apparaît tout à coup ‖ 3 manifeste, évident ‖ 4 *fig.* illustre, éclatant ‖ *Cp.*-έστερος, *sup.* -έστατος [ἐπιφαίνω].

ἐπίφαντος, ος, ον, que l'on voit sur la terre, *c. à d.* encore vivant [ἐπιφαίνω].

ἐπιφανῶς, *adv.* d'une manière apparente, visiblement ‖ *Cp.* ἐπιφανέστερον, *sup.* -έστατα [ἐπιφανής].

ἐπι·φέρω (*f.* ἐποίσω, *ao.* 1 ἐπήνεγκα, *etc.*) 1 porter sur : νεκρῷ στέφανον, Plut. porter *ou* déposer une couronne sur un mort; ἀπαρχάς, Thc. offrir des prémices (sur l'autel); *abs.* τὰ ἐπιφερόμενα, Isocr. les offrandes qu'on dépose sur un autel *ou* sur une tombe en l'honneur d'un mort; οἱ ἐποίσοντες, Isocr. ceux qui viendront déposer des offrandes ‖ 2 *avec idée d'hostilité*, porter contre : τινὶ χεῖρας, Il. mettre la main sur qqn, le saisir *ou* l'attaquer; ὅπλα ἐπιφέρειν, Xén. porter les armes contre (qqn); *fig.* πόλεμόν τινι, Hdt. porter la guerre chez qqn; αἰτίαν τινί, Hdt. intenter une accusation à qqn; μωρίην, μανίην τινί, Hdt. reprocher à qqn sa folie, son extravagance ‖ 3 ajouter un qualificatif *ou* une épithète à un mot ‖ *Pass.-moy.* ἐπιφέρομαι (*f. pass.* ἐπενεχθήσομαι, *f. moy.* ἐποίσομαι) I *intr.* 1 se porter sur *ou* contre, se jeter sur, assaillir : ἐπ. τινι, s'élancer sur qqn; *fig.* s'emporter en reproches, en invectives contre qqn ‖ 2 se porter à la suite, *d'où* se produire à la suite, suivre; τὰ ἐπιφερόμενα, les événements futurs, l'avenir ‖ II *tr.* apporter avec soi : σιτία, Plut. des provisions.

ἐπί·φημι, consentir, acquiescer.

ἐπι·φημίζω : I prononcer des paroles de bon augure, *d'où* : 1 consacrer (en prononçant des paroles de bon augure) : φυτὰ ἑκάστῳ θεῷ, Luc. des plantes à chaque divinité ‖ 2 donner pour patron, pour protecteur, pour auteur : ἅπασι τοῖς μεγάλοις ἐπ. τὸ δαιμό-

νιον, Plut. attribuer à la divinité toutes les grandes choses || II répandre un bruit, accréditer une rumeur : ἐπ. αὐτὸν Ἀσκληπιοῦ θεράποντα εἶναι, El. accréditer le bruit qu'il était serviteur d'Asklèpios; πολλὰ ἐπ. αὐτῷ δηλοῦν (τὴν ἔλαφον) Plut. accréditer le bruit que la biche lui révélait beaucoup de choses || *Moy.* prononcer des paroles de mauvais augure.

ἐπιφήμισμα, ατος (τὸ) cri de mauvais augure [ἐπιφημίζω].

ἐπι·φθέγγομαι : I (ἐπί, vers *ou* contre) : 1 retentir pour l'attaque || 2 invoquer || II (ἐπί, à la suite de) *d'où* : 1 répondre par des acclamations || 2 dire en outre : τι, qqe ch.; τινι, à la suite de qqe ch. || 3 jouer *ou* chanter à la suite de *ou* en outre : σπονδαῖς, Plut. accompagner des libations (d'un air de flûte), *etc.*

ἐπι·φθονέω-ῶ : 1 porter envie à, *dat.* || 2 reprocher : τινί τι, qqe ch. à qqn.

ἐπί·φθονος, ος, ον : I *pass.* 1 haï : τινι, de qqn || 2 haïssable, odieux; *d'où* blâmable : πενία ἥκιστα ἐπ. Xén. la pauvreté n'a rien de blâmable || 3 exposé à l'envie || II *act.* envieux : τινι, jaloux de qqn, qui a de mauvais sentiments pour qqn; τὸ ἐπ. Thc. l'envie || *Cp.* -ώτερος, *sup.* -ώτατος [ἐπί, φθόνος].

ἐπιφθόνως, *adv.* 1 *pass.* en excitant *ou* de manière à exciter l'envie || 2 *act.* avec des sentiments d'envie.

ἐπι·φιλοπονέομαι-οῦμαι, travailler avec zèle à, *dat.*

ἐπι·φλέγω : I *tr.* 1 consumer par la flamme, brûler, *acc.* || 2 *fig.* enflammer || II *intr.* briller, resplendir.

ἐπί·φοβος, ος, ον, effrayant [ἐπί, φέβομαι].

ἐπι·φοινίσσω (*ao.* ἐπεφοίνιξα) 1 *intr.* tirer sur le rouge pourpre || 2 *tr.* rendre rouge pourpre à la surface.

ἐπι·φοιτάω-ῶ : 1 venir de nouveau *ou* souvent dans un lieu, fréquenter : ἐπ. ἐς τὴν ἄλλην Πελοπόννησον, Thc. fréquenter le reste du Péloponnèse; *avec idée d'hostilité*, faire des incursions dans un pays ennemi || 2 venir vers, visiter, *d'où en gén.* aller vers, *dat.*

ἐπιφορά, ᾶς (ἡ) I action de porter sur *ou* vers, *d'où* : 1 apport d'offrandes sur un tombeau || 2 action de se porter sur, de se jeter sur, attaque, charge (de cavalerie) irruption (d'une tempête, de la pluie); flux d'humeurs, fluxion || II action de porter en outre, *d'où* addition à une solde [ἐπιφέρω].

ἐπιφορέω-ῶ, apporter par-dessus [ἐπίφορος].

ἐπιφόρημα, ατος (τὸ) second service, dessert [ἐπιφορέω].

ἐπίφορος, ος, ον : I qui porte sur *ou* vers, *d'où* favorable || II qui se porte sur *ou* vers, qui pousse vers, *d'où* : 1 qui se dirige vers, *en parl. d'un vent* : ἐπ. ἐς τὴν πόλιν, Thc. qui souffle vers la ville || 2 qui va en pente; *fig.* porté à, enclin à : εἴς τι, à qqe ch. || *Sup.* -ώτατος [ἐπιφέρω].

ἐπι·φράζομαι (*ao.* ἐπεφρασάμην, *et pass. au sens moy.* ἐπεφράσθην) appliquer son esprit à, *d'où* : 1 réfléchir à : βουλήν, Il. à un dessein; ἐπ. ὅκως, Hdt. songer au moyen de; *avec un inf.* ἀγορεῦσαι, Od. méditer de dire || 2 s'apercevoir de, apercevoir, remarquer, *acc.* || 3 reconnaître : τινα, qqn.

ἐπίφραξις, εως (ἡ) action d'obstruer, de cacher [ἐπιφράσσω].

ἐπιφρασσαίατο (3 *pl. épq. ao. opt.*), **ἐπιφρασσαίμεθα** (1 *pl. épq. ao. opt.*), **ἐπιφράσσετο** (3 *sg. épq. ao. sbj.*) *d'*ἐπιφράζομαι.

ἐπι·φράσσω, *att.* **-άττω** (*f.* -φράξω; *pass. pl. q. pf.* 3 *sg.* ἐπέφρακτο) boucher, obstruer, intercepter : τῇ σελήνῃ, Plut. cacher la lune, *en parl. d'une éclipse* || *Moy.* se boucher : τὰ ὦτα, Luc. les oreilles.

ἐπι·φρίσσω, *att.* **-φρίττω,** frissonner *ou* frémir à la surface, se hérisser.

ἐπι·φρονέω-ῶ (*seul. part. prés. fém.* ἐπιφρονέουσα) 1 être sage, prudent || 2 apprécier, *acc.* [ἐπίφρων].

ἐπιφροσύνη, ης (ἡ) prudence, sagesse; *au pl.* conseils de la sagesse [ἐπίφρων].

ἐπί·φρων, ων, ον, *gén.* **ονος,** prudent, sage [ἐπί, φρήν].

ἐπι·φύω : I *tr.* (*au prés., à l'impf. et au fut.*) faire naître *ou* faire croître sur || II *intr.* (*ao.* 2 ἐπέφυν, *pf.* ἐπιπέφυκα, *et moy.* ἐπιφύομαι, *etc.*) 1 naître *ou* croître sur, *dat.* || 2 *p. suite*, s'attacher à, s'attaquer à, s'acharner à la poursuite de, *dat.* || 3 naître après *ou* ensuite.

ἐπι·φωνέω-ῶ (*pf.* ἐπιπεφώνηκα) 1 dédier, consacrer à, *dat.* || 2 désigner par son nom, prononcer le nom de, *acc.* || 3 parler sur *ou* de : τινι, εἴς τι, de qqe ch.

ἐπιφώνημα, ατος (τὸ) exclamation [ἐπιφωνέω].

ἐπιφώνησις, εως (ἡ) acclamation [ἐπιφωνέω].

ἐπιφωτισμός, οῦ (ὁ) illumination [ἐπιφωτίζω].

ἐπι·χαίνω (*f.* -χανῶ, *pf.* -κέχηνα) avoir la bouche béante sur, *c. à d.* regarder bouche béante.

ἐπι·χαίρω (*f.* -χαιρήσω, *ou* -χαρήσομαι, *ao.* 2 *pass.* ἐπεχάρην) se réjouir de : 1 *d'ord. en mauv. part*, se réjouir (du malheur d'autrui) *dat.* || 2 *rar. en b. part*, se réjouir (du bonheur d'autrui) : τινὰ εὖ πράσσοντ' ἐπ. Soph. se réjouir du bonheur de qqn.

ἐπι·χαλαζάω-ῶ, accabler comme de grêle, *acc.*

ἐπι·χαλάω-ῶ : 1 *tr.* relâcher || 2 *intr.* se relâcher, *d'où* céder à.

ἐπι·χαλκεύω, forger sur; *fig.* remettre sur l'enclume, travailler de nouveau.

ἐπί·χαλκος, ος, ον, garni *ou* couvert d'airain *ou* de cuivre [ἐπί, χαλκός].

ἐπι·χαράσσω, *att.* **-άττω,** graver sur : βοῦν νομίσμασιν, Plut. un bœuf sur des monnaies.

ἐπιχαρής, ής, ές, réjouissant, agréable [ἐπιχαίρω].

ἐπι·χαριεντίζομαι, badiner agréablement.

ἐπίχαρις, ις, ι, *gén.* **ιτος,** plaisant, agréable, aimable; τὸ ἐπίχαρι, Xén. l'amabilité, la grâce [ἐπιχαίρω].

ἐπιχάριτος, ος, ον, *c.* ἐπίχαρις || *Cp.* -ώτερος, *sup.* -ώτατος.

ἐπίχαρτος, ος, ον, qui est un sujet de joie;

particul. en mauv. part, qui est l'objet d'une joie maligne [ἐπιχαίρω].

ἐπι·χειμάζω, passer l'hiver près de *ou* dans.

ἐπι·χειρέω-ῶ : 1 mettre la main à *ou* sur : δείπνῳ, σίτῳ, Od. au souper, à la nourriture, *c. à d.* se mettre à souper, à manger; τινι, πρός τινα, ἐπί τινα, attaquer, assaillir qqn || 2 *fig.* mettre la main à, *c. à d.* entreprendre : ἔργῳ, Hdt. une œuvre; ὁδῷ, Hdt. un voyage, se mettre en route; τυραννίδι, Hdt. tenter de s'emparer de la royauté; τοῖς ἀδυνάτοις, Xén. tenter l'impossible; *qqf. avec l'acc.* : πρᾶγμα, Plat. entreprendre une affaire; *avec l'inf.* entreprendre de [ἐπί, χείρ].

ἐπιχείρημα, ατος (τὸ) 1 entreprise, *particul.* entreprise militaire, attaque || 2 brève argumentation [ἐπιχειρέω].

ἐπιχείρησις, εως (ἡ) entreprise, *particul.* entreprise militaire, attaque [ἐπιχειρέω].

ἐπιχειρητέος, α, ον, *adj. verb. d'*ἐπιχειρέω.

ἐπιχειρητής, οῦ, *adj. m.* entreprenant, qui entreprend, qui tente, *gén.* [ἐπιχειρέω].

ἐπιχειρητικός, ή, όν, qui concerne l'argumentation [ἐπιχειρέω].

ἐπί·χειρον, ου (τὸ) prix d'une entreprise, salaire, récompense; *en mauv. part*, châtiment : ξιφέων ἐπ. Soph. salaire de l'épée, *c. à d.* la mort par le glaive [ἐπί, χείρ].

ἐπι·χειροτονέω-ῶ : 1 voter à main levée en faveur de, sanctionner par un vote à main levée, *acc.* || 2 faire voter à main levée : τῷ Μαρίῳ τὴν στρατηγίαν, Plut. la préture pour Marius.

ἐπιχειροτονία, ας (ἡ) vote à main levée [*cf. le préc.*]

ἐπιχεῦαι, *inf. ao. d'*ἐπιχέω.

ἐπι·χέω (*f.* -χεύσω, *ao.* ἐπέχευα, *pf. inus.*) 1 verser sur, répandre sur : χερσὶν ὕδωρ, Il. verser de l'eau sur les mains; οἴνῳ ὕδωρ, Xén. de l'eau sur du vin || 2 verser par-dessus : ἰχθῦς νάπυϊ ἐπικεχυμένους, Luc. poissons inondés de moutarde || *Pass.-moy.* (*ao. pass.* ἐπεχύθην, *ao. moy.* ἐπεχευάμην) I *intr.* 1 se répandre sur; *fig.* se mêler à, *dat.* || 2 se répandre contre, se précipiter comme un torrent sur, *dat.* || II *tr.* répandre pour soi *ou* par soi-même : ὕλην, Od. répandre du lest; χύσιν φύλλων, Od. répandre une couche de feuilles.

ἐπι·χθόνιος, ος *ou* **α, ον,** qui vit sur la terre; οἱ ἐπιχθόνιοι, Il. les habitants de la terre, les hommes [ἐπί, χθών].

ἐπι·χλευάζω, se moquer de.

ἐπι·χλιαίνω, faire chauffer à la surface.

ἐπί·χολος, ος, ον : 1 bilieux, *d'où* irascible || 2 *act.* qui produit de la bile || *Sup.* -ώτατος, [ἐπί, χολή].

ἐπι·χορεύω : 1 danser en l'honneur de || 2 s'avancer en dansant.

ἐπι·χραίνω, teindre *ou* colorer à la surface.

ἐπι·χράομαι-ῶμαι : 1 se servir fréquemment de, avoir des relations habituelles avec || 2 abuser de, *dat.*

ἐπι·χράω (*impf.* ἐπέχραον) se saisir de, fondre sur, attaquer : τινι, qqn.

ἐπι·χρέμπτομαι, cracher sur.

ἐπιχρεώμενος, *part. prés. ion. d'*ἐπιχράομαι.

ἐπίχριστος, ος, ον : 1 *pass.* enduit; *particul.* fardé || 2 *act.* propre à enduire; *subst.* τὰ ἐπίχριστα (*s. e.* φάρμακα) Plut. fards *ou* onguents [ἐπιχρίω].

ἐπι·χρίω, oindre, enduire || *Moy.* enduire sur soi : χρῶτ' ἐπιχρίεσθαι ἀλοιφῇ, Od. se frotter la peau de graisse.

ἐπί·χρυσος, ος, ον, plaqué d'or, doré.

ἐπι·χρώννυμι, colorer à la surface, teindre légèrement.

ἐπίχρωσις, εως (ἡ) coloration superficielle, teinture *ou* tache qui reste à la surface [ἐπιχρώννυμι].

ἐπίχυσις, εως (ἡ) action de verser sur, *particul.* action de boire à la santé de qqn : ἐπίχυσιν λαμβάνειν *ou* ποιεῖσθαί τινος, Plut. porter la santé de qqn [ἐπιχέω].

ἐπι·χώννυμι, amonceler sur.

ἐπι·χωρέω-ῶ : 1 s'avancer vers; *avec idée d'hostilité*, marcher sur, s'avancer contre || 2 *fig.* se retirer devant, céder la place à : τινι, à qqn; *p. suite*, concéder : τινί τι, qqe ch. à qqn; τινί τι πρός τι, accorder qqe ch. à qqn en vue de qqe ch.; *avec un seul acc.* ἁμαρτήματα, Plut. pardonner des fautes.

ἐπιχωριάζω : 1 venir souvent dans un pays : Ἀθήναζε, Plat. à Athènes; τινί, avoir des relations habituelles avec qqn || 2 *p. suite*, être établi *ou* s'établir dans un pays [ἐπιχώριος].

ἐπι·χώριος, α *ou* **ος, ον** : 1 qui est du pays, indigène, national; τὸ ἐπιχώριον, coutume du pays; ἐπιχώριόν ἐστιν ἡμῖν, *avec l'inf.* c'est la coutume chez nous de, *etc.* || 2 établi dans le pays [ἐπί, χώρα].

ἐπι·ψακάζω, *v.* ἐπιψεκάζω.

ἐπι·ψάλλω, accompagner avec un instrument à cordes.

ἐπίψαυσις, εως (ἡ) action d'effleurer [ἐπιψαύω].

ἐπι·ψαύω, toucher à la surface, toucher légèrement, effleurer, *gén.* : *fig.* ἐπ. τινός, effleurer un sujet; ὅστ' ὀλίγον περ ἐπιψαύῃ πραπίδεσσιν, Od. celui qui ne fait qu'effleurer légèrement la sagesse, *c. à d.* qui n'a que peu de sagesse.

ἐπι·ψεκάζω, *att.* **ἐπι·ψακάζω,** verser goutte à goutte.

ἐπι·ψεύδομαι : 1 mentir encore plus || 2 falsifier un nombre || 3 attribuer faussement : τί τινι, qqe ch. à qqn.

ἐπι·ψηφίζω (*f.* -ίσω, *att.* -ιῶ) 1 mettre aux voix, faire voter : τι, qqe ch.; *avec un inf.* mettre aux voix la proposition que, *etc.*; τινά, faire voter qqn; τινί, faire voter pour qqn || 2 *p. suite*, apporter une proposition de loi || *Moy.* (*f.* ἐπιψηφιοῦμαι) décider par un vote, *acc.*

ἐπί·ψογος, ος, ον : 1 blâmable || 2 *act.* qui blâme [ἐπί, ψόγος].

ἐπιψόγως, *adv.* avec blâme.

ἐπι·ψύχω, souffler sur, *d'où* rafraîchir, *acc.*

ἐπίω, *sbj. d'*ἔπειμι 2.

ἐπ·ιωγαί, ῶν (αἱ) endroits de la côte où s'abritent les vaisseaux [ἐπί, ἰωγή].

ἐπιών, οῦσα, όν, *part. prés. d'*ἔπειμι 2.

ἐπλάγην, *v.* πλήσσω.

ἔπλαγξα, *v.* πλάζω.

ἐπλάσθην, *v.* πλάσσω.
ἔπλε (3 *sg. sync. impf. épq.*), **ἔπλεο** *ou* **ἔπλευ** (2 *sg. sync. impf. moy. épq.*) *de* πέλω.
ἐπλήγην, *v.* πλήσσω.
ἐπλήμην, *v.* πελάζω.
ἔπληξα, *ao. de* πλήσσω.
ἔπλησα, ἐπλήσθην, *v.* πίμπλημι.
ἔπλων, *ao.* 2 *épq. de* πλώω, *c.* πλέω.
ἐπ·οικέω-ῶ : 1 s'établir comme colon || 2 occuper un lieu pour en faire une base d'opérations contre le pays d'alentour.
ἐπ·οικοδομέω-ῶ : 1 bâtir sur, par-dessus; *fig.* échafauder, accumuler, *d'où* aller par gradation || 2 bâtir ensuite *ou* de nouveau, rebâtir.
ἔπ·οικος, ος, ον : I qui habite auprès, voisin, *gén.* || II qui vient s'établir dans un pays, *d'où* : 1 colon || 2 étranger [ἐπί, οἶκος].
ἐπ·οικτείρω, *att.* **ἐπ·οικτίρω,** se lamenter sur, *acc.*
ἐπ·οικτίζω, déplorer, plaindre.
ἐπ·οικτίρω, *v.* ἐποικτείρω.
ἐποικτιστος, ος, ον, digne de pitié, lamentable [*adj. verb. d'*ἐποικτίζω].
ἔπ·οικτος, ος, ον, *c. le préc.* [ἐπί, οἶκτος].
ἐπ·οιμώζω, gémir sur, *dat.*
ἐποίσω, *f. d'*ἐπιφέρω.
ἐπ·οίχομαι (*f.* -οιχήσομαι) 1 aller vers, s'approcher de : μνηστῆρας, Od. des prétendants || 2 aller de l'un à l'autre; parcourir les rangs des soldats : πάντοσε *ou* πάντῃ, Il. aller de tous côtés || 3 s'approcher doucement; *d'où, en parl. d'Apollon et d'Artémis,* apporter aux hommes une mort douce || 4 *avec idée d'hostilité,* s'avancer contre, attaquer, *acc.* || 5 *fig.* s'approcher de, se mettre à : ἔργον, au travail; δόρπον, Od. préparer un repas; ἱστόν, Il. travailler à une trame (faire une tapisserie, une broderie, *etc.*).
ἐπ·οκέλλω : 1 *tr.* pousser (un navire) à terre, faire atterrir, *particul.* faire échouer || 2 *intr.* aller donner contre, échouer sur.
ἐπ·ολολύζω, pousser un cri de joie (*litt.* un hurlement) : τινί, en l'honneur de qqn; τι, en l'honneur de qqe ch. || *Moy. m. sign.*
ἕπομαι, *v.* ἕπω.
ἐπ·ομβρία, ας (ἡ) 1 abondance de pluies || 2 *p. ext.* inondation, déluge [ἐπί, ὄμβρος].
ἑπόμην, *impf. poét. d'*ἕπομαι, suivre.
ἐπ·όμνυμι (*f.* ἐπομοῦμαι, *ao.* ἐπώμοσα) 1 jurer en outre, confirmer ce qu'on dit par un serment : ἐπομόσας εἶπε, Hdt. il déclara avec serment; τι, confirmer par un serment une parole, une promesse; ἐπίορκον ἐπ. Il. prononcer un faux serment; ἐπ. τοὺς θεούς, Eschn. ἥλιον, Hdt. jurer par les dieux, par le soleil || 2 jurer de nouveau || 3 jurer à la suite de qqn : ἐπ. ὅρκον τινί, prononcer un serment après qqn || *Moy.* s'engager par un serment : κατὰ τῶν θεῶν, Luc. jurer au nom des dieux; ἐπί τινος, au nom de qqn.
ἐπ·ομνύω (*seul. prés.*) *c. le préc.* : ἐπ. τινὶ τὴν φιλίαν, Xén. jurer à qqn au nom de l'amitié.
ἐπ·ομφάλιος, ος, ον, bombé à la surface : σάκος ἐπομφάλιον, Il. la bosse d'un bouclier [ἐπί, ὀμφαλός].
ἔπον, 3 *pl. impf. épq. d'*ἕπω, suivre.
ἐπ·ονείδιστος, ος, ον, répréhensible, blâmable, honteux : ἐπ. τινι, qu'on peut reprocher à qqn || *Cp.* -ότερος, *sup.* -ότατος [ἐπί, ὀνειδίζω].
ἐπονειδίστως, d'une manière blâmable *ou* honteuse.
ἐπ·ονομάζω : 1 appliquer un nom à; *au pass.* : ἐπονομάζεσθαι ἀπό τινος, Thc. être appelé d'un nom par suite de qqe particularité || 2 appeler par son nom : τὸ ὄνομα τινος, Hdt. prononcer le nom de qqn; τινὰ πατρόθεν, appeler qqn par le nom de son père || 3 donner un nom en outre, surnommer.
ἐπ·οπίζω, *d'ord.* ἐποπίζομαι, révérer, craindre.
ἐποποιΐα, ας (ἡ) composition d'un poème épique [ἐποποιός].
ἐπο·ποιός, οῦ (ὁ) 1 poète épique || 2 poète, *en gén.* [ἔπος, ποιέω].
ἐπ·οπτάω-ῶ (*impf.* ἐπώπτων) faire rôtir *ou* griller sur.
ἐποπτεία, ας (ἡ) contemplation (des mystères), *c. à d.* le plus haut degré d'initiation dans les mystères d'Eleusis [ἐπόπτης].
ἐποπτεύεσκε, 3 *sg. ao. itér. d'*ἐποπτεύω.
ἐποπτεύω : 1 observer, surveiller, présider à, *acc.* || 2 devenir ἐπόπτης, *c. à d.* initié du plus haut degré aux mystères d'Eleusis [ἐπόπτης].
ἐποπτήρ, ῆρος (ὁ) qui veille à *ou* sur, *gén.*
ἐπόπτης, ου (ὁ) 1 qui observe, qui veille à *ou* sur, qui préside à || 2 *particul.* qui contemple (les mystères) *c. à d.* initié du plus haut degré aux mystères d'Eleusis [ἐπόψομαι].
ἐποπτικός, ή, όν : 1 qui concerne le plus haut degré d'initiation (*c. à d.* la contemplation) dans les mystères d'Eleusis || 2 parvenu au plus haut degré d'initiation || 3 *p. ext.* secret, caché [ἐπόψομαι].
ἐπ·οράω (*inf.* ἐπορᾶν) *ion. c.* ἐφοράω.
ἐπ·ορέγω, *au moy.* : I *intr.* 1 s'allonger (pour atteindre *ou* frapper qqn) || 2 chercher à obtenir en outre, en sus, *gén.* || II *tr.* ajouter à, accroître : τινος, qqe ch.
ἐπ·ορθιάζω, élever, *en parl. de la voix* : ὀλολυγμόν, Eschl. pousser des cris de joie; *abs.* ἐπ. γόοις, Eschl. élever la voix en poussant des gémissements; *p. suite,* appeler à grands cris, *acc.*
ἐπ·ορθρεύω, *d'ord. au moy.* ἐπορθρεύομαι, se lever de grand matin, faire qqe ch. de grand matin [ἐπί, ὄρθρος].
ἐπ·ορθρισμός, οῦ (ὁ) action de faire qqe ch. de grand matin [ἐπί, ὄρθρος].
ἐπ·όρνυμι (*f.* -όρσω, *ao.* ἐπῶρσα) 1 *tr.* pousser, exciter : τινι μένος, Il. exciter le courage de qqn || 2 envoyer vers : τινι ὕπνον, Od. envoyer à qqn le sommeil; *avec idée d'hostilité,* pousser contre : τινά τινι ἐπ. pousser *ou* exciter qqn contre qqn; ἐπ. πολεμίζειν τινί, Il. pousser (qqn) à guerroyer contre un autre; ἐπ. τινι ἄνεμον, Od. μόρσιμον ἦμαρ, Il. envoyer à qqn un vent de tempête, le jour de la mort || *Moy.* ἐπόρνυμαι (*ao.* 2, 3 *sg.* ἐπῶρτο) s'élancer sur *ou* contre, *dat. ou acc.*

ἐπ·ορνύω (*impf.* 3 *sg.* ἐπώρνυε) *c. le préc.*

ἔπορον, *v.* πόρω.

ἐπ·ορούω (*seul. ao. poét.* 3 *sg.* ἐπόρουσε, 3 *pl.* ἐπόρουσαν *et part.* ἐπορούσας) **1** s'élancer vivement : ἅρμα, Il. sur un chariot; τινί, vers qqn || **2** *avec idée d'hostilité*, s'élancer avec violence sur *ou* contre : τινί, contre qqn.

ἔπορσον, 3 *sg. impér. ao. d'*ἐπόρνυμι.

ἐπ·ορχέομαι-οῦμαι : **1** danser auprès de *ou* avec || **2** danser sur, *dat.*

ἔπος, *gén.* **ἔπεος-ους** (τὸ) **A** parole, *c. à d.* **I** parole, mot : λόγοι ἔπεσι κοσμηθέντες, Thc. discours arrangés avec de beaux mots; πρὸς ἔπος, Luc. au premier mot; ἔπος πρὸς ἔπος, Eschl. mot pour mot; κατ' ἔπος, Ar. mot à mot, exactement; ἑνὶ ἔπεϊ, Hdt. en un mot; ὡς ἔπος εἰπεῖν, pour ainsi dire, *ou* pour le dire en un mot || **II** *p. ext.* **1** discours || **2** paroles d'un chant, récitatif || **3** parole donnée, promesse || **4** conseil, avis || **5** manière de dire, proverbe, sentence || **6** parole d'un dieu, oracle || **7** nouvelle || **B** sens d'un discours, sujet d'un développement || **C** vers, *en gén.* : **1** *particul.* τὰ ἔπη, la poésie épique || **2** *au sg.* vers; *p. ext.* ligne d'écriture [R. Ϝεπ, parler = lat. vŏc-, *cf.* vŏcare].

ἐπ·οτρύνω, pousser, exciter : **1** *avec un rég. de pers.* : τινὰ ἐπί τι, pousser qqn à qqe ch.; ἐς μάχην, Plut. exciter au combat; ἐπ. τινὰ μαχέσασθαι, Il. exciter qqn à combattre; ἱππεῦσιν ἐπ. Il. ἑτάροισιν ἐπ. Od. presser des cavaliers, presser ses compagnons de, *etc.* || **2** *avec un rég. de ch.* : πόλεμόν τινι, Od. provoquer une guerre contre qqn; ἀγγελίας πολίεσσιν, Od. envoyer dans les villes des messages pressants; ξύνοδον ἐπ. τοῖς ὁπλίταις, Thc. donner aux hoplites le signal de l'attaque || *Moy.* **1** *intr.* se presser, se hâter || **2** *tr.* hâter, presser : πομπήν, Od. son escorte.

ἐπ·ουνομάζω, *ion. c.* ἐπονομάζω.

ἐπ·ουράνιος, ος, ον, qui est dans le ciel, céleste; τὰ ἐπουράνια, Plat. phénomènes célestes [ἐπί, οὐρανός].

ἐπ·ουριάζω, enfler d'un vent favorable, *acc.* [ἐπί, οὐρία].

ἐπ·ουρίζω : **1** pousser à l'aide d'un bon vent || **2** pousser *ou* faire retomber sur : αἱματηρὸν πνεῦμ' ἐπ. τινί, Eschl. souffler sur qqn une haleine sanglante [ἐπί, οὖρος].

ἐπ·ουρος, ος, ον, qui souffle favorablement [ἐπί, οὖρος].

ἐπούρωσις, εως (ἡ) *mot de sign. dout., p.-ê.* action de voguer au gré du vent, *d'où* succès [ἔπουρος].

ἐπ·οφείλω (*ao.* ἐπώφλησα) devoir en outre.

ἐπ·οφθαλμέω-ῶ, *c. le suiv.*

ἐπ·οφθαλμιάω-ῶ : **1** jeter un œil d'envie, un regard de convoitise : τινι, πρός τι, sur qqe ch. || **2** adresser un regard amical : τινι, à qqn [ἐπί, ὀφθαλμός].

ἐπ·οχέομαι-οῦμαι : **1** être voituré, traîné *ou* porté sur; *p. anal. comiq.* : ἐπ. ἐμβάταις ὑψηλοῖς, Luc. être monté (*litt.* voituré) sur des chaussures à hautes semelles || **2** *p. ext.* être porté sur *ou* à travers, se mouvoir sur *ou* au milieu de, *dat.*

ἐπ·οχετεύω, amener par un canal de dérivation; *fig.* amener dans l'âme qqe sentiment.

ἐποχή, ῆς (ἡ) **I** arrêt, interruption, cessation; *dans le langage des sceptiques*, suspension de jugement, état de doute || **II** point d'arrêt, *d'où* place d'une constellation [ἐπέχω].

ἔποχος, ος, ον : **1** qui est porté *ou* monté sur : ἅρμασιν, Eschl. sur des chars; ναῶν, Eschl. sur des vaisseaux; *fig.* λόγος μανί‑ας ἔπ. Eur. paroles inspirées par un souffle de folie || **2** qui se tient solidement à cheval; ἱππασίαις ἔπ. Plut. cavalier éprouvé || **3** navigable : ναυσὶ μεγάλαις, Plut. pour de grands navires, *en parl. d'un fleuve* [ἐπέχω].

ἔποψ, *gén.* **ἔποπος** (ὁ) huppe, *oiseau* (*onomatopée*).

ἐπ·οψάομαι-ῶμαι, manger avec le pain, *acc.* [ἐπί, ὄψον].

ἐπόψιμος, ος, ον, visible [ἐπόψομαι].

ἐπόψιος, α, ον : **1** *act.* qui surveille, qui voit tout || **2** *pass.* qui est en vue, visible (lieu) [ἐπόψομαι].

ἔπ·οψις, εως (ἡ) vue sur : ἔποψίν τινος ἔχειν, Thc. *ou* παρέχειν, Plut. avoir *ou* procurer la vue de qqe ch.; καταστῆναι εἰς ἔποψιν τῶν πολεμίων, Plut. être en vue de l'ennemi; ἐκτὸς τῆς ἐπόψεως εἶναι, Plat. être hors de la vue [ἐπί, ὄψις].

ἐπόψομαι, *f. d'*ἐφοράω

ἔπραθην, *v.* πιπράσκω.

ἔπραθον, *v.* πέρθω.

ἔπραξα, ἐπράχθην, *v.* πράσσω.

ἔπρησα, *ao. de* πίμπρημι *ou de* πρήθω.

ἑπτά (οἱ, αἱ, τὰ) *n. de n. indécl.* sept; οἱ ἑπτὰ ἐπὶ Θήβας, El. les Sept (chefs) devant Thèbes [*cf. lat.* septem].

ἑπτα·βόειος, ος, ον *et* **ἑπτά·βοιος, ος, ον,** garni de sept peaux de bœuf [ἑ. βοῦς].

ἑπτα·έτης, *seul. neutre* ἑπτάετες, *adv.* pendant sept ans [ἑ. ἔτος].

ἑπταετία, ας (ἡ) durée *ou* âge de sept ans [ἑπταέτης].

ἑπτα·καί·δεκα (οἱ, αἱ, τὰ) *indécl.* dix-sept.

ἑπτακαιδέκατος, η, ον, dix-septième [ἑπτακαίδεκα].

ἑπτάκις, *adv.* sept fois [ἑπτά, -κις].

ἑπτακισ·μύριοι, αι, α, soixante-dix mille.

ἑπτακισ·χίλιοι, αι, α, sept mille.

ἑπτά·κλινος, ος, ον, à sept lits de table [ἑ. κλίνη].

ἑπτακόσιοι, αι, α, sept cents [ἑπτά, -κοσιοι].

ἑπτά·λογχος, ος, ον, qui se compose de sept lances [ἑ. λόγχη].

ἑπτά·λοφος, ος, ον, aux sept collines (la ville, *c. à d.* Rome) [ἑ. λόφος].

ἑπτάμην, *v.* ἵπτημι.

ἑπταμηνιαῖος, α, ον, de sept mois, âgé de sept mois [ἑπτάμηνος].

ἑπτά·μηνος, ος, ον, de sept mois; *subst.* ἡ ἑπτάμηνος, Plut. durée *ou* période de sept mois [ἑ. μήν].

ἑπτά·μιτος, ος, ον, de sept fils *ou* cordes [ἑ. μίτος].

ἑπτα·μόριον, ου (τὸ) la septième partie [ἑ. μόριον].

ἑπτά·πηχυς, υς, υ, *gén.* **εος,** de sept coudées [ἑ. πῆχυς].

ἑπτα·πόδης, ου, *adj. m.* de sept pieds [ἑ. πούς].
ἑπτά·πορος, ος, ον, à sept directions, à sept étoiles, *en parl. des Pléiades* [ἑ. πόρος].
ἑπτά·πυλος, ος, ον, à sept portes [ἑ. πύλη].
ἔπταρον, *v.* πταίρω.
ἑπτα·τειχής, ής, ές, garni de sept murailles [ἑ. τεῖχος].
ἑπτά·τονος, ος, ον, à sept tons *ou* cordes [ἑ. τόνος].
ἑπτά·φωνος, ος, ον, qui répercute sept fois le son [ἑ. φωνή].
ἕπταχα, *adv.* en sept parties [ἑπτά, -χα].
ἑπτ·έτης, ου, *adj. m. c.* ἑπταετής.
ἑπτ·έτις, *gén.* **ιδος,** *fém. du préc.*
ἐπτόμην, *v.* πέτομαι.
ἔπ·υδρος, *ion. c.* ἔφυδρος.
ἐπυθόμην, *v.* πυνθάνομαι.
ἐπύλλιον, ου (τὸ) petit vers [*dim. d'*ἔπος].
ἔπω (*réc. et épq. au prés.; d'ord. seul. à l'ao.* 2 εἶπον *et à l'ao.* 1 εἶπα; *pour le prés. et l'impf. on emploie, sel. le cas,* φημί, λέγω *ou* ἀγορεύω; *pour le fut.* ἐρῶ; *pour le pf.* εἴρηκα; *pour le pass. au prés. et à l'impf. les temps correspond. de* φημί, λέγω *ou* ἀγορεύω, *au fut.* ῥηθήσομαι, *à l'ao.* εἰρήθην, *au pf.* εἴρημαι) parler, dire : εἰπεῖν τινι *ou* τινα, parler à qqn; εἰπ. πατρός τε καὶ υἱέος, Od. parler du père et du fils; εἰπ. εἴς τινα, parler à qqn; εἰπ. πρὸς ἑαυτόν, Xén. se parler à soi-même; εἰπέ μοι γένος, Od. dis-moi ta famille; εἰπεῖν τι ἔς τινα *ou* πρός τινα, dire qqe ch. à qqn; ἀτάσθαλόν τι εἰπεῖν τινα, dire qqe ch. d'injurieux à qqn; εὖ εἰπ. τινα, Od. dire du bien de qqn, parler de qqn avec respect *ou* avec éloge; τεθνεῶτ' Ὀρέστην εἰπ. Eschl. parler d'Oreste comme mort; εἶπον τὰς παῖδας δεῦρ' ἄγειν τινά, Soph. je l'ai dit : qu'on (me) ramène ici ces jeunes filles; ὡς ἔπος εἰπεῖν, pour ainsi parler; λόγῳ εἰπεῖν, οὐ πολλῷ λόγῳ εἰπεῖν, Hdt. pour le dire brièvement; ἐς τὸ ἀκριβὲς εἰπεῖν, Thc. pour parler exactement; εἰπέ μοι, Ar. mais voyons, dis-moi; *même avec un verbe au plur.* : ἦ βούλεσθε, εἰπέ μοι; Dém. est-ce que vous voulez, dites-moi, *etc.*? εἰπ. δίκην, Il. plaider une cause; εἰπ. Εὐμενίδας, Soph. nommer (les Furies) Euménides; εἰπ. Ἀγαμέμνονα, Il. mentionner Agamemnon; ordonner, prescrire [ἔπος].
ἕπω (*impf.* εἶπον) s'attacher à : τεύχεα, Il. s'occuper de ses armes, préparer ses armes; οὐ τόδε μεῖζον ἔπει κακόν, Od. le danger qui fond sur nous (*litt.* qui s'attache à nous) en ce moment n'est pas plus grave que, *etc.* ‖ *Moy.* ἕπομαι (*impf.* εἱπόμην, *f.* ἕψομαι, *ao.* 2 ἑσπόμην, *d'où impér.* σποῦ, *inf.* σπέσθαι, *pf. inus.*) s'attacher à, *d'où* suivre : **1** aller à la suite de, aller derrière : ὄπισθεν ἕ. Hdt. aller à la suite (de qqn), derrière (qqn); ἕ. τινι, *rar.* τινα, suivre qqn; *abs.* ὁ ἑπόμενος, ἡ ἑπομένη, τὸ ἑπόμενον, le suivant, la suivante, ce qui suit ‖ **2** aller auprès *ou* avec : ἕ. ἅμα τινί, Il. Soph. suivre, *c. à d.* accompagner qqn; ἕπ. μετά τινος, μετά τινι, σύν τινι, ἐπί τινι, ἐπί τινος, suivre *ou* accompagner qqn; *particul.* escorter, *en signe d'honneur*; assister comme protecteur *ou* vengeur ‖ **3** suivre, marcher du même pas que : ἵπποις ἀθανάτοισι, Il. être capable de suivre les coursiers immortels ‖ **4** suivre pas à pas : στίβῳ, Xén. une trace ‖ **5** *avec idée d'hostilité,* poursuivre à la guerre : τινι, qqn; poursuivre à la chasse : θηρίοις, Xén. des bêtes sauvages ‖ **6** suivre l'impulsion de : δουρί, Il. d'une javeline (qu'on retire du corps d'un blessé); τρυφάλεια ἕσπετο χειρί, Il. le casque vint dans sa main; *fig.* ἕπ. τοῖς καιροῖς, Plut. suivre les événements, se laisser conduire par eux; *p. suite,* obéir à : τῷ νόμῳ, Hdt. à la loi; κακοῖς, Soph. se soumettre aux maux; *abs.* accepter une invitation ‖ **7** *p. ext.* suivre son chemin, *d'où* avancer : ἕπεο προτέρω, Il. viens plus près, approche ‖ **8** *fig.* suivre par la pensée, comprendre, *dat.* (*cf. lat.* mente assequi) ‖ **9** *avec un suj. de chose,* s'attacher à : τινι, à qqn, *en parl. de gloire, de victoire, de bonheur, etc.* ‖ **10** être la suite, la conséquence de, se rattacher à : τῇ ἀχαριστίᾳ, Xén. être la conséquence (*litt.* la compagne) de l'ingratitude [*p.* *σέπω, *de la* R. Σεπ suivre = *lat.* sĕquor; *sur* π = *lat.* k (c *ou* q) *cf.* ἐπ- *de* ἔπος = *lat.* vŏc- *de* vocare].
ἐπ·ῳδή, ῆς (ἡ) chant *ou* parole magique, charme, *particul.* pour guérir une blessure; *p. ext.* chant *ou* parole pour adoucir une souffrance, parole de consolation; *d'où* charme, amulette contre, *gén.* [ἐπί, ᾠδή].
ἐπ·ῳδός, ός, όν : **I** *act.* qui chante des paroles magiques pour guérir une blessure; *abs.* qui charme par des paroles magiques, qui sert de charme *ou* d'amulette contre, *gén.*; *d'où* secourable; *abs.* enchanteur, magicien ‖ **II** *pass.* **1** chanté ‖ **2** appelé, nommé d'après, faisant allusion à ‖ **III** *subst.* **1** ὁ ἐπ. le second vers (ïambique dimètre) d'un couplet de deux vers, dont le 1[er] est un ïambique trimètre : τὰ ἐπῳδά (*s. e.* ἔπη) Plut. couplets de deux vers ‖ **2** refrain à la fin des couplets d'un chant; *fig.* bavardage [ἐπί, ᾠδή].
ἐπ·ώδυνος, ος, ον : **1** qui cause de la douleur, douloureux ‖ **2** causé par la douleur [ἐπί, ὀδύνη].
ἐπ·ωθέω-ῶ (*f.* ἐπώσω) pousser sur *ou* contre.
ἐπ·ωθίζω (*seul. prés.*) se pousser sur, se heurter à, *dat.*
ἐπωμίζομαι, prendre sur ses épaules, *acc.* [ἐπωμίς].
ἐπ·ωμίς, ίδος (ἡ) **1** le haut de l'épaule ‖ **2** partie (d'un vêtement de femme) attachée sur l'épaule [ἐπί, ὦμος].
ἐπώμοτος, ος, ον : **1** *act.* qui jure par, lié par serment ‖ **2** *pass.* attesté par serment [ἐπόμνυμι].
ἐπών, οῦσα, όν, *part. prés. d'*ἔπειμι **1.**
ἐπωνυμία, ας (ἡ) **1** surnom ‖ **2** *p. ext.* nom [ἐπώνυμος].
ἐπωνύμιον, ου (τὸ) *c. le préc.*
ἐπωνύμιος, α, ον, *c.* ἐπώνυμος.
ἐπώνυμον, ου (τὸ) **1** surnom ‖ **2** prénom ‖ **3** nom donné par suite de qqe particularité [*neutre du suiv.*].
ἐπ·ώνυμος, ος, ον : **I** *pass.* **1** attribué comme

nom *ou* comme surnom : τῷ δ' Ὀδυσεὺς ὄνομ' ἔστω ἐπώνυμος, Οd. qu'on lui donne le nom d'Ὀδυσεύς (Ulysse) || **2** *p. suite*, surnommé à cause *ou* par suite de : ἐπ. τινος, ἐπί τινος, qui tire son nom de qqn *ou* de qqe ch. || **3** nommé en outre, surnommé || **II** *act.* qui donne son nom à : αὐτό μοι σύ, παῖ, λαβὼν ἐπώνυμον (*s. e.* σάκος) Soph. ô enfant, prends le bouclier, d'où tu tires ton nom (*litt.* qui sert à te nommer, *en parl. d'Eurysakès*); ἐπ. πόλεως, Plut. qui donne son nom à une ville; οἱ ἐπώνυμοι (*s. e.* ἥρωες) les héros éponymes, *qui donnaient leurs noms aux dix tribus à Athènes*; ἄρχων ἐπώνυμος, le premier archonte, *à Athènes, celui qui donnait son nom à l'année*; ἔφορος ἐπ. l'éphore éponyme, *à Sparte* [ἐπί, ὄνομα].

ἐπωπάω-ῶ (*seul. prés.*) **1** surveiller, observer || **2** diriger [ἐπωπή].

ἐπ·ωπή, ῆς (ἡ) lieu d'où l'on peut observer [ἐπί, ὤψ].

ἐπώπτων, *impf. d'*ἐποπτάω.

ἐπῶρσα, ἐπῶρτο, *v.* ἐπόρνυμι.

ἐπ·ωτίς, ίδος (ἡ), *d'ord. au pl.* ἐπωτίδες, oreillettes de la proue, *pièces de bois formant saillie de chaque côté de la proue* [ἐπί, οὖς].

ἐπ·ωφελέω-ῶ : **1** être utile à, aider, assister, secourir : τινα, τινι, qqn; τινά τι, aider qqn en qqe ch. || **2** devoir, mériter de, *inf.*

ἐπωφέλημα, ατος (τὸ) secours, utilité [ἐπωφελέω].

ἐπώφλησα, *v.* ἐποφείλω.

ἐπώχατο, 3 *pl. pl. q. pf. pass. épq. de* ἐπέχω, *d'un pf.* *ἔπωχα, *pf. pass.* *ἐπῶγμαι, fermer, assujettir [*sel. d'autres*, ἐπῴχατο, *d'*ἐποίγω].

ἐράασθε, 2 *pl. impf. moy. épq. d'*ἐράω.

ἔραζε, *adv.* à terre, *avec mouv.* [*ἔρα, -δε].

ἔραμαι (*impf.* ἠράμην, *f.* ἐρασθήσομαι, *ao.* ἠράσθην *et* ἠρασάμην, *pf.* ἤρασμαι) aimer passionnément, être épris de : τινος, de qqn *ou* de qqe ch. (guerre, royauté, pays, *etc.*) [*cf.* ἐράω].

ἐρανίζω (*f.* ίσω, *ao.* ἠράνισα, *pf. inus.*; *pass. impf.* ἠρανιζόμην, *ao.* ἠρανίσθην, *pf.* ἠράνισμαι) faire une collecte, une quête : τι, quêter, mendier qqe ch. de côté et d'autre || *Moy.* ramasser de tous côtés pour soi, quêter, mendier [ἔρανος].

ἐραννός, ή, όν, aimable, agréable [ἐράω].

ἔρανος, ου (ὁ) repas frugal où chacun apporte sa quote-part, *d'où* : **1** repas par écot || **2** quote-part, contribution volontaire, souscription (pour les indigents, pour les besoins publics), cotisation d'amis pour secourir un des leurs || **3** *p. ext.* secours, assistance, bon office || **4** association en vue d'un but commun; *particul.* association publique, sorte de cercle *ou* de club.

ἐράσι·χρήματος, ος, ον, qui aime passionnément l'argent [ἐράω, χρῆμα].

ἐράσμιος, ος, ον : **1** aimable, gracieux, charmant || **2** aimé, désiré par, *dat.* [ἐράω].

ἐραστεύω, être passionné pour, *gén.* [ἐραστής].

ἐραστής, οῦ (ὁ, *rar.* ἡ) qui aime passionnément : τινος, qqn; τινος, περί τι, ἐπί τινι, passionné pour qqe ch. [ἐράω].

ἐραστός, ή, όν : **1** aimable || **2** amoureux, qui éprouve de l'amour [*adj. verb. d'*ἐράω].

ἐράστρια, ας (ἡ) amante [ἐράω].

ἐρατεινός, ή, όν : **1** aimable, agréable || **2** souhaité, désiré, bienvenu [ἐρατός].

ἐρατίζω, être avide de, *gén.* [ἐρατός].

ἐρατός, ή, όν : **1** aimable, charmant || **2** aimé de, *dat.* [*adj. verb. d'*ἐράω].

ἐρατύοι, 3 *sg. opt. prés. dor. d'*ἐρητύω.

ἐράω-ῶ (*seul. prés. et impf.* ἤρων) **1** aimer d'amour, être épris de : τινος, de qqn; ὁ ἐρῶν, l'amant; ὁ ἐρώμενος, l'homme aimé; ἡ ἐρωμένη, Hdt. la femme aimée || **2** *p. ext.* aimer passionnément, *mais sans idée d'amour* || **3** *p. suite*, désirer vivement, souhaiter, *gén.* || *Moy.* (*seul. prés.*) aimer d'amour, être épris de.

ἐργάζομαι, *dép. et pass.* **I** *dép.* (*aux temps suiv.* : *prés.* ἐργάζομαι, *impf.* εἰργαζόμην, *f.* ἐργάσομαι, *ao.* ἠργασάμην, *pf.* εἴργασμαι) **1** travailler || **2** *avec un rég.* façonner par son travail, travailler qqe ch. : χρυσόν, Od. de l'or; γῆν καὶ ξύλα καὶ λίθους, Xén. la terre, le bois et la pierre; *abs.* ἐργάζεσθαι, Xén. travailler la terre; *fig.* τέχνην, ἐργασίαν, pratiquer un art, un métier; ἀρετήν, Isocr. pratiquer une vertu || **3** produire par son travail : ἔργα, Il. des œuvres; ἀνδριάντας, Xén. des statues; χρήματα, Hdt. se procurer des richesses; *d'où abs.* se procurer des ressources en trafiquant, faire du commerce || **4** *p. ext.* produire, accomplir, faire : ἐργ. ἔργον, Soph. agir; φίλα, Od. faire des choses agréables (à qqn), travailler selon le désir de qqn; ἀγαθὰ *ou* κακὰ ἐργ. τινα, Hdt. faire du bien *ou* du mal à qqn; *rar.* τί τινι, Eur. faire qqe ch. à qqn; *p. suite*, causer : πημονάς, Soph. de l'affliction; τινα μέγαν, El. rendre qqn grand || **II** *pass.* (*touj. au fut.* ἐργασθήσομαι, *à l'ao.* εἰργάσθην; *souv. au pf.* εἴργασμαι *et pl. q. pf.* εἰργάσμην; *rar. au prés. ou à l'impf.*) être travaillé : εἰργασμένη γῆ, Xén. terre cultivée; λίθοι εἰργασμένοι, Thc. pierres travaillées; οἰκοδόμημα διὰ ταχέων εἰργασμένον, Thc. construction faite en hâte; θώρακας εὖ εἰργασμένους, Xén. cuirasses bien faites; ἔργ' ἔστι εἰργασμένα, Soph. les choses sont accomplies; τὰ ἐργασμένα (*ion.*) Πέρσῃσι, Hdt. les faits et gestes des Perses [ἔργον].

ἐργαζόμην, *impf. épq. et ion. du préc.*

ἔργαθον *et* **ἐέργαθον,** *v.* *εἰργάθω.

ἐργαλεῖον, ου (τὸ) instrument de travail, outil [ἔργον].

ἐργάνη, ης (ἡ) **1** l'ouvrière, l'industrieuse (*Athèna*) || **2** auteur *ou* cause de, qui est l'artisan de [ἔργον].

ἐργασείω (*seul. prés.*) avoir envie de faire qqe ch. [ἐργάζομαι].

ἐργασία, ας (ἡ) **I** *abs.* travail || **II** *avec un rég.* : **1** travail, préparation : σιδήρου, Hdt. ἐρίων, ξύλων, Plat. du fer, de la laine, du bois; γῆς, Ar. de la terre || **2** pratique : τῶν τεχνῶν, Plat. des arts || **3** action de produire par son travail : τειχῶν, Thc. construction de murs; ἱματίων, ὑποδημάτων,

Plat. confection de vêtements, de chaussures; ἐσθῆτος ἐκ τῶν ἐρίων, Xén. confection d'un vêtement avec de la laine; *abs.* action de se procurer des ressources [ἐργάζομαι].

ἐργάσιμος, ος, ον, qu'on peut travailler, exploiter; *particul.* qu'on peut cultiver; τὰ ἐργ. Xén. terre labourable [ἐργάζομαι].

ἔργασμαι, *pf. ion. d'*ἐργάζομαι.

ἐργαστέος, α, ον, *adj. verb. d'*ἐργάζομαι.

ἐργαστήρ, ῆρος (ὁ) travailleur, *particul.* cultivateur [ἐργάζομαι].

ἐργαστήριον, ου (τὸ) endroit où l'on travaille, *d'où* : **1** fabrique, atelier || **2** boutique, échoppe [ἐργάζομαι].

ἐργαστικός, ή, όν : **1** qui peut *ou* qui sait travailler, travailleur, industrieux || **2** qui façonne par le travail [ἐργάζομαι].

ἔργαστο, 3 *sg. pl. q. pf. ion. d'*ἐργάζομαι.

ἐργάτης, ου : **I** *subst.* (ὁ) **1** auteur *ou* artisan de qqe ch. : ἐ. τῶν καλῶν, Xén. artisan de belles œuvres || **2** homme de travail, artisan, ouvrier : γῆς ἐργ. Hdt. *ou simpl.* ἐργ. Soph. cultivateur, laboureur; ἐ. λίθων, Luc. tailleur de pierres || **II** *adj.* **1** qui travaille, *en parl. d'animaux* || **2** actif, laborieux [ἔργον].

ἐργατήσιος, α, ον, productif, fertile [ἐργάτης].

ἐργατικός, ή, όν : **1** qui a l'habitude de travailler, travailleur || **2** *p. suite,* diligent, actif, industrieux; *en parl. du Nil,* qui féconde (l'Egypte) [ἐργάτης].

ἐργατικῶς, d'une manière efficace *ou* avantageuse.

ἐργάτις, ιδος, *adj. f.* **1** *abs.* laborieuse, active, industrieuse || **2** *avec un gén.* qui travaille à, qui produit par son travail, artisan de [*fém. d'*ἐργάτης].

ἔργετο, 3 *sg. impf. pass. ion. d'*ἔργω, *c.* εἴργω.

ἔργμα, ατος (τὸ) œuvre, action, affaire [ἔρδω].

ἔργνυμι (*seul.* 3 *sg. impf. épq.* ἐέργνυ) enfermer, enclore [*cf.* ἔργω *et* εἴργω].

ἐργο·δότης, ου (ὁ) qui donne leur tâche aux ouvriers [ἔργον, δίδωμι].

ἐργολαβέω-ῶ : **1** entreprendre à forfait || **2** *p. suite,* chercher un gain dans une entreprise, *d'où* spéculer, trafiquer [ἐργολάβος].

ἐργολαβία, ας (ἡ) contrat pour l'exécution d'un travail [ἐργολάβος].

ἐργο·λάβος, ου (ὁ) entrepreneur à forfait [ἔργον, λαμβάνω].

ἔργον, ου (τὸ) **I** action, *p. opp. à* parole : λόγῳ μὲν..., τοῖσι δ' ἔργοισιν, Soph. en parole, en fait; *p. suite,* réalisation *ou* exécution d'une ch. : χωρεῖν πρὸς ἔργον, Soph. en venir à l'exécution; τὸ μὲν ἐνθύμημα χαρίεν, τὸ δὲ ἔργον ἀδύνατον, Xén. la pensée est agréable, mais la réalisation est impossible || **II** œuvre, ouvrage : **1** occupation, travail : ἄλλος ἄλλοισιν ἐπιτέρπεται ἔργοις, Od. l'un se plaît à un travail, l'autre à un autre; ἐπὶ ἔργα τραπέσθαι, Il. se tourner vers ses travaux; ἔργων παύσασθαι, Od. cesser ses travaux; πίονα ἔργα, Il. les travaux féconds (du labour); *p. ext.* terre labourée : ἔργα Ἰθάκης, Od. les terres d'Ithaque; *d'où* bien *ou* domaine de campagne : πατρώϊα ἔργα, Od. les domaines paternels; *au sg.* ἔργον ἀέξειν, Od. accroître son bien; *en parl. de la guerre* : πολεμήϊα ἔργα, Il. travaux de la guerre; ἔργον μάχης, Il. l'œuvre du combat; *abs.* ἔργον, guerre, combat; ἐν τῷ ἔργῳ, Thc. pendant l'action; θαλάσσια ἔργα, Il. Od. travaux de la mer, *en parl. de pêcheurs ou de marins; abs.* ἔργα ἐργάζεσθαι, Od. faire des travaux de tapisserie, de broderie; *p. ext. joint par périphr. à beaucoup d'autres mots* : ἔργα δαιτός, Il. γάμοιο, Il. festin, mariage, *etc.* || **2** *en mauv. part,* manœuvre, intrigue || **3** affaire dont on se charge, besogne propre à qqn : ἔργον ἔχω, *inf.* Xén. c'est mon affaire de; ἀνδρῶν τόδ' ἐστὶν ἔργον, Eschl. c'est l'affaire des hommes; ἅπερ νεῶν ἀμεινον πλεουσῶν ἔργα ἐστίν, Thc. toutes choses qui sont l'affaire de navires bons marcheurs; οἷς τοῦτο ἔργον ἦν, Xén. ceux dont c'était l'affaire; σόν, ἐμόν, ὑμέτερον ἔργον ἐστί, *avec l'inf.* Eschl. c'est mon, ton, votre affaire de, *etc.*; ἔργον ποιεῖσθαί τι, Xén. ἐν ἔργῳ τίθεσθαι, El. faire son affaire de qqe ch., apporter toute son attention à qqe ch.; *particul.* travail difficile *ou* pénible : ἔργον (ἐστί) *avec l'inf.* Xén. c'est une affaire de, *etc.*; πολὺ ἔργον ἐστί, Xén. c'est une grosse affaire de, *etc.* || **4** affaire dont il faut se charger, besoin, nécessité (*cf. lat.* opus) : τί δῆτα τόξων ἔργον; Eur. quel besoin d'arcs? οὐδὲν ἔργον ἐστί, il n'y a aucun besoin de, *etc.*; οὐ μακρῶν λόγων ἡμὶν τόδε τοὔργον, Soph. nous n'avons pas besoin de longs discours || **5** affaire, embarras : ἔργα παρέχειν τινί, causer de l'ennui à qqn; ἔργον ἔχειν, *avec un part.* Xén. être ennuyé *ou* troublé de, *etc.* || **III** travail accompli, œuvre, ouvrage : ἔργα γυναικῶν, Il. Od. œuvres de femmes; *en mauv. part,* κτεινόμενος ὑμέτερον ἔργον εἰμί, Plut. si je suis tué, ce sera par votre fait, *litt.* ce sera votre œuvre || **IV** *en gén.* chose, affaire, *c. à d.* fait, acte, événement : ἄκουε τοὔργον, Soph. écoute la chose [*p.* *Ϝέργον, *cf.* ἔρδω *et* ῥέζω].

ἐργο·φόρος, ος, ον, laborieux [ἔργον, φέρω].

***ἔργω,** *v.* ἔρδω.

ἔργω, *v.* εἴργω.

ἔργω, *v.* εἵργω.

ἐργώδης, ης, ες, laborieux, difficile [ἔργον, -ωδης].

ἔρδεσκεν (3 *sg.*), **ἔρδεσκες** (2 *sg.*) *impf. itér. d'*ἔρδω.

ἔρδομεν, 1 *pl. prés. ind. et* (*poét.*) *impf. d'*ἔρδω.

ἔρδω, *att.* **ἔρδω** (*seul. prés. et impf.*; *les autres temps se rattachent à un verbe inus.* *ἔργω, *f.* ἔρξω, *ao.* ἔρξα, *pf.* 2 ἔοργα, *pl. q. pf.* ἐώργειν) **1** faire, accomplir : ὅσσ' ἔρξαν τ' ἔπαθόν τε, Od. tout ce qu'ils ont fait et tout ce qu'ils ont eu à subir; ἔρξον ὅπως ἐθέλεις, Il. fais comme tu veux; εὖ ἔρξας, Il. ayant bien agi; ἔρδ. πολλὰ κακά τινι, Od. faire beaucoup de mal à qqn; *d'ord.* τινά τι, faire qqe ch. (du bien, du mal) à qqn; εὖ ἔρδ. τινά, κακῶς ἔρδ. τινά, faire du bien, du mal à qqn || **2** *particul.* faire un sacrifice, sacrifier : ἔρδ. ἀθανάτοισι ἑκατόμβας, Il. sacrifier des hécatombes aux immortels ||

Moy. (*f.* ἔρξομαι) faire en sorte de réussir à, *inf.* [R. Ϝερδ, faire, *cf.* ῥέζω].

ἐρεβεννός, ή, όν, sombre, ténébreux [ἔρεβος].

ἐρέβεσφι *et* **ἐρέβευσφι,** *gén. épq. d'*ἔρεβος.

ἐρέβινθος, ου (ὁ) pois chiche (*fruit et plante*) [*cf.* ὄροβος, *lat.* ervum].

ἔρεβος, *gén.* **εος-ους,** *épq.* **-ευς** (τὸ) **1** obscurité, ténèbres, *en parl. des enfers, d'où* l'Erèbe, les enfers; *qqf. en parl. du fond de la mer* : ἔρ. ὕφαλον, Soph. l'abîme sous-marin || **2** *n. pr.* Erébos, *fils du Chaos* [*cf.* ἐρέφω].

Ἐρεβόσδε, *adv.* dans l'Erèbe, *avec mouv.* [ἔρεβος, -δε].

ἐρεβώδης, ης, ες, ténébreux *ou* sombre comme l'Erèbe [ἔρεβος, -ωδης].

ἐρεείνω (*impf. poét.* ἐρέεινον) interroger, demander : τινά τι, demander qqe ch. à qqn; ἀμφί τινι, Od. questionner au sujet de qqn || *Moy.* (*seul. impf.* 3 *sg. poét.* ἐρεείνετο) interroger, demander [ἔρομαι].

ἐρέθησι, 3 *sg. sbj. prés. épq. d'*ἐρέθω.

ἐρεθιζέμεν (*inf. prés. épq.*), **ἐρέθιζον** (*impf. poét.*) *du suiv.*

ἐρεθίζω (*impf.* ἠρέθιζον, *f.* ἐρεθίσω, *att. et ion.* -ιῶ; *ao.* ἠρέθισα, *pf.* ἠρέθικα; *pass. ao.* ἠρεθίσθην, *pf.* ἠρέθισμαι, *pl. q. pf.* ἠρεθίσμην) **1** provoquer au combat, provoquer || **2** *en gén.* exciter : τινά, la curiosité de qqn; φρένας, Eschl. l'esprit [ἐρέθω].

ἐρέθισα, *ao. poét. du préc.*

ἐρέθω (*seul. prés.*, *impf. et impf. itér.*) **1** provoquer, *acc.* || **2** exciter, irriter, *acc.* [*cf.* ὀρθός].

ἐρείδω (*impf.* ἤρειδον, *f.* ἐρείσω, *ao.* ἤρεισα, *pf. réc.* ἐρήρεικα; *pass. ao.* ἠρείσθην, *pf.* ἐρήρεισμαι *et* ἤρεισμαι, *pl. q. pf.* ἠρηρείμην) **I** *tr.* **1** appuyer fortement : τι πρός τι *ou* ἐπί τινι, ἐπί τινος, εἴς τι, κατά τινος, appuyer une ch. sur *ou* contre une autre; *fig.* ὄμμα ἐς γῆν, Eur. fixer ses yeux vers la terre; *au pass.* être appuyé fortement, *c. à d.* être fixé solidement, être ferme, solide : ἔγχος διὰ θώρηκος ἠρήρειστο, Il. la javeline, traversant la cuirasse, s'était fixée solidement || **2** *p. suite*, soutenir : ἀσπὶς ἄρ' ἀσπίδ' ἔρειδε, κόρυς κόρυν, ἀνέρα δ' ἀνήρ, Il. ils étaient bouclier contre bouclier, casque contre casque, homme contre homme; κίον' οὐρανοῦ τε καὶ χθονὸς ὤμοιν ἐρ. Eschl. soutenir sur ses épaules la colonne du ciel et de la terre || **II** *intr.* **1** s'appuyer fortement : ἀλλήλοισιν, Od. les uns sur les autres; *abs.* ἔρειδε, appuie! *c. à d.* ferme! *en t. de mar.* souque! *pour commander une vogue ou nage accélérée* || **2** *p. suite*, s'abattre sur, fondre sur : ἐπὶ γῆν, Plut. sur la terre || *Moy.* **1** s'appuyer sur : σκήπτρῳ, Il. sur son sceptre; ἔγχει, Il. sur sa lance; χειρὶ γαίης, Il. s'appuyer de la main sur la terre; *abs.* se poser solidement || **2** s'appuyer l'un contre l'autre, s'étreindre en luttant.

ἐρείκη *ou mieux* **ἐρίκη, ης** (ἡ) sorte de bruyère qui pousse en arbrisseau.

ἐρείκω (*impf.* ἤρειχον, *f. inus.*, *ao.* ἤρειξα, *ao.* 2 ἤρικον, *pf. inus.*; *pass. ao.* ἠρείχθην, *pf.* ἐρήριγμαι) **1** *tr.* (*à tous les temps*) briser, déchirer, réduire en poussière : ναῦς, Eschl. briser des navires; πέπλον, Eschl. déchirer un manteau; *au pass.* être déchiré: περὶ δουρί, Il. être percé d'une lance || **2** *intr.* (*seul. ao.* 2) se briser, se réduire en poussière.

ἐρειο, 2 *sg. impér. prés. d'**ἔρομαι.

ἐρείομεν, 1 *pl. sbj. prés. épq. d'*ἐρέω 2.

ἐρείπιον, ου (τὸ) débris, ruine; *d'ord. au pl.* ruines d'un mur, d'une maison, *etc.*, lambeaux d'un vêtement : νεκρῶν ἐρ· Soph. débris d'animaux morts [ἐρείπω].

ἔρειπον, *impf. poét. du suiv.*

ἐρείπω (*impf.* ἤρειπον, *f.* ἐρείψω, *ao.* **1** ἤρειψα, *ao.* 2 ἤριπον, *pf. inus.*; *pass. ao.* ἠρείφθην, *pf.* ἤρειμμαι *ou* ἐρήριμμαι, *pl. q. pf.* ἠρείμμην *ou* ἐρηρίμμην) **1** *tr.* renverser, abattre (un mur, *etc.*); *fig.* détruire (une race); *au pass.* être abattu, renversé; *p. suite*, tomber : εἴς τινα, sur qqn || **2** *intr.* (*à l'ao.* 2) tomber, s'abattre [*p.-ê. apparenté à* ῥίπτω].

ἐρεισάμην, *ao. moy. poét. d'*ἐρείδω.

ἔρεισμα, ατος (τὸ) support, soutien; *fig.* Ἀθῆναι τῆς Ἑλλάδος ἔρ. Luc. Athènes soutien *ou* colonne de la Grèce [ἐρείδω].

ἐρείψιμος, ος, ον, qui tombe en ruines, qui s'écroule [ἐρείπω].

ἐρειψί-τοιχος, ος, ον, qui fait écrouler les murailles [ἐρείπω, τοῖχος].

ἐρεμνός, ή, όν, obscur, sombre, ténébreux : *fig.* ἐρ. φάτις, Soph. bruit obscur [ἐρέφω, *cf.* ἔρεβος].

ἔρεξα, *ao. poét. de* ῥέζω.

ἐρέπτω, *d'ord. moy.* ἐρέπτομαι (*seul. part. prés.*) se repaître de, manger.

ἐρέσθαι, *v.* ἔρομαι.

ἐρεσσέμεναι, *inf. prés. épq. du suiv.*

ἐρέσσω, *att.* **ἐρέττω** (*seul. prés.*, *impf.* ἤρεσσον, *ao.* ἤρεσα, *pf. inus.*; *pass. seul. prés. et impf.*) **I** *intr.* **1** ramer; *p. anal.* πτεροῖς ἐρ. Eur. fendre l'espace de ses ailes comme avec des rames (*cf. lat.* remigium alarum) || **2** *p. anal.* se battre la poitrine avec des gémissements rythmés || **II** *tr.* mouvoir avec des rames; *d'où au pass.* être poussé à force de rames; *p. anal.* πτερύγων ἐρετμοῖσιν ἐρ. Eschl. fendre l'espace de ses ailes comme avec des rames (*cf. ci-dessus*); *p. ext.* mouvoir, agiter : πόδα, Eur. mouvoir son pied, *c. à d.* s'avancer d'un pas régulier; *fig.* ἀπειλάς, Soph. lancer des menaces; μῆτιν, Soph. agiter un projet [R. Ἐρ, ramer; *cf. lat.* rē-mus].

ἐρεσχελέω-ῶ *ou mieux* **ἐρεσχηλέω-ῶ** (*seul. prés.*) **1** tenir des propos légers || **2** *tr.* offenser par des propos légers *ou* moqueurs, *acc.*; *d'où* vexer, tourmenter, troubler, *acc.*

ἐρέτης, ου (ὁ) rameur [ἐρέσσω].

ἐρετικός, ή, όν, qui concerne, l'art de ramer *ou* les rameurs [ἐρέσσω].

ἐρετμόν, οῦ (τὸ) rame [ἐρέσσω].

ἐρετμόω-ῶ, armer de rames [ἐρετμόν].

Ἐρέτρια, ας (ἡ) Erétrie, *ville d'Eubée* (*auj.* Palæocastro).

Ἐρετριεύς, έως, *adj. m.* d'Erétrie [Ἐρέτρια].

Ἐρετρικός, ή, όν, d'Erétrie [Ἐρέτρια].

ἐρέττω, *v.* ἐρέσσω.

ἐρεύγομαι (*f.* ἐρεύξομαι, *ao.* ἠρευξάμην, *ao.* 2 ἤρυγον) faire un bruit ronflant, *d'où* : **I** (*seul.*

ao. 2 ἤρυγον) mugir || **II** rejeter avec bruit, *d'où* : **1** roter || **2** vomir avec bruit, vomir [R. Ῥυγ, *avec* ε *prosth.* faire un bruit ronflant].

ἐρευθέδανον, ου (τὸ) garance, *plante qui sert à teindre en rouge* [ἔρευθος].

ἐρευθέω-ῶ (*seul. prés.*) être rouge [ἔρευθος].

ἔρευθος, εος-ους (τὸ) rougeur [*cf. le suiv.*].

ἐρεύθω (*f.* ἐρεύσω, *ao.* ἤρευσα, *pf. inus.*; *pass. seul. prés. et impf.* ἠρευθόμην) faire rougir, rougir : αἵματι γαῖαν, Il. la terre de sang; *au pass.* devenir rouge, rougir [*cf. lat.* ruber, rufus].

ἔρευνα, ης (ἡ) recherche, perquisition [*cf.* ἔρομαι].

ἐρευνάω-ῶ (*impf.* ἠρεύνων, *f.* ἐρευνήσω, *ao.* ἠρεύνησα, *pf. inus*) rechercher, chercher; *particul.* chercher à connaître *ou* à comprendre [ἔρευνα].

ἐρέφω (*impf.* ἤρεφον, *f.* ἐρέψω, *ao.* ἤρεψα, *pf. inus.*) **1** couvrir d'un toit, d'un abri || **2** *fig.* entourer de guirlandes, couronner.

Ἐρεχθείδης, ου, *adj. m.* descendant d'Erekhthée, *c. à d.* Athénien; οἱ Ἐρ. les Athéniens [Ἐρεχθεύς].

Ἐρέχθειον, ου (τὸ) temple d'Erekhthée, *sur l'Acropole à Athènes* [Ἐρεχθεύς].

Ἐρεχθεύς, έως *et* **έος,** *épq.* **-ῆος** (ὁ) Erekhthée (Erechthée) **1** *surn. de Poseidôn* || **2** *ancien héros et chef d'une des grandes familles de l'Attique* [ἐρέχθω].

Ἐρεχθηΐς, ΐδος (ἡ) la tribu d'Erekhthée, *en Attique.*

ἐρέχθω (*seul. part. prés. act. et pass.*) briser, déchirer.

ἔρεψα, *ao. poét. d'*ἐρέφω.

ἔρεψις, εως (ἡ) toit [ἐρέφω].

1 **ἐρέω,** *f. ion. d'*εἴρω 2.

2 **ἐρέω,** demander : τι, qqe ch.; τινα, interroger qqn [*cf.* *ἔρομαι *et* εἴρομαι].

ἐρήμη, *v.* ἔρημος.

ἐρημία, ας (ἡ) **1** lieu solitaire, désert || **2** état d'une personne qui vit seule, solitude, isolement || **3** *en gén.* vide, absence *ou* privation de : δι' ἐρημίας πολεμίων πορεύεσθαι, Xén. s'avancer sans rencontrer d'ennemis [ἔρημος].

ἔρημος, ος, ον, *poét.* **ἐρῆμος, η, ον** : **I** *abs.* **1** désert, solitaire; ἡ ἔρημος (*s. e.* χώρα) Hdt. *ou* ἡ ἐρήμη, El., *au plur.* αἱ ἔρημοι, El. τὰ ἔρημα, *poét.* ἐρῆμα, la solitude || **2** *en parl. d'êtres vivants ou de choses,* solitaire, isolé, seul || **II** *avec un rég.* **1** vide de, dépourvu de, *gén.* : χώρη ἔρ. πάντων, Hdt. pays dépourvu de tout : στέγαι ἔρ. φίλων, Soph. toit vide d'amis; *en parl. de pers.* : ἐρ. συμμάχων, Hdt. sans alliés; πατρός, Soph. qui n'a plus de père; ἔρ. πρὸς φίλον, Soph. sans ami || **III** ἡ ἐρήμη *qqf.* ἡ ἔρημος, *avec ou sans* δίκη, γραφή, δίαιτα, procès où l'une des parties fait défaut; ἐρήμην κατηγορεῖν, Plat. accuser par défaut; ἐρήμη δίκη θάνατον καταγιγνώσκειν τινός, Thc. condamner qqn à mort par défaut; ἔρημον διδόναι, Lys. rendre un jugement par défaut [*p.-ê. apparenté à* ἠρέμα].

ἐρημόω-ῶ (*impf.* ἠρήμουν, *f.* ἐρημώσω, *ao.* ἠρήμωσα, *pf. inus.*; *pass. ao.* ἠρημώθην, *pf.* ἠρήμωμαι) **1** rendre désert, dévaster, dépeupler (un pays, une ville, *etc.*) || **2** priver de; *au pass.* être dépeuplé, dépouillé *ou* privé : ἀνδρῶν, Hdt. συμμάχων, Hdt. d'hommes, d'alliés; *en b. part,* affranchir, délivrer : τινά *ou* τί τινος, qqn *ou* qqe ch. (d'un fléau, d'un danger) || **3** déserter, abandonner, *acc.*; tenir à part, à l'écart, *acc.*; *d'où au pass.* être isolé : τοῦ ὁμίλου, Hdt. être séparé de la foule [ἔρημος].

ἐρηρέδαται (3 *pl. épq. pf. pass.*), **ἐρηρέδατο** (3 *pl. épq. pl. q. pf. pass.*) *d'*ἐρείδω.

ἐρήρεισμαι, *v.* ἐρείδω.

ἐρήριγμαι, *pf. pass. d'*ἐρείκω.

ἐρήρισμαι, *v.* ἐρίζω.

ἐρήριμμαι, ἐρηρίμμην, *v.* ἐρείπω

ἐρήσομαι, *v.* *ἔρομαι.

ἐρήτυθεν (3 *pl. ao. pass. poét.*), **ερητυσασκε** (3 *sg. ao. act. itér.*) *d'*ἐρητύω.

ἐρητύω (*impf.* ἐρήτυον, *f.* ἐρητύσω, *ao.* ἐρήτυσα) **1** retenir, contenir, tenir à distance || **2** *p. suite,* écarter de, empêcher de, *gén.* || *Moy.* **I** *intr.* **1** se retenir, se contenir || **2** *p. suite,* se tenir à distance, en arrière || **II** *tr.* retenir, contenir, *acc.*

ἐρι-, *préfixe augmentatif ou d'intensité,* très, fort.

ἐρι·αύχην, ην, εν, *gén.* **ενος,** qui porte la tête haute, qui relève la tête [ἐρι-, αὐχήν].

ἐρι·βρεμέτης, ου, *adj. m.* au bruit retentissant [ἐρι-, βρέμω].

ἐρι·βῶλαξ, ακος (ὁ, ἡ) aux mottes fertiles, au sol fécond [ἐρι-, βῶλος].

ἐρί·βωλος, ος, ον, *c. le préc.*

ἐρί·γδουπος, ος, ον, au bruit retentissant [ἐρι-, γδοῦπος].

ἐριδαινέμεν, *inf. prés. épq. du suiv.*

ἐριδαίνω (*seul. impf. et ao.*) être en querelle *ou* en lutte : τινί, avec qqn; μετά τινι, Od. ἀντία τινός, Od. tenir tête à qqn; ἕνεκά τινος, Il. au sujet de qqn *ou* de qqe ch. || *Moy.* (*seul. part. prés. et inf. ao.*) *m. sign.* : ποσσὶν ἐριδήσασθαι, lutter de vitesse [ἔρις].

ἐριδάντης, ου (ὁ) querelleur [ἐριδαίνω].

ἐρίδιον, ου (τὸ) un peu de laine [*dim. d'*ἔριον].

ἐριδμαίνω (*seul. prés. et ao. itér.*) **1** irriter, exciter || **2** lutter pour, se disputer (qqe ch.) [*ἔριδμα, *c.* ἔρισμα, *d'*ἐρίζω].

***ἐρί·δμητος,** *dor.* **ἐρί·δματος, ος, ον,** établi solidement, inexpugnable [ἐρι-, δέμω].

ἐρί·δουπος, ος, ον, *c.* ἐρίγδουπος.

ἐριζέμεν *ou* **ἐριζέμεναι** (*inf. prés. épq.*), **ἔριζον** (*impf. poét.*), **ἐρίζεσκον** (*impf. itér.*), **ἔριζον** (*impf. poét.*) *du suiv.*

ἐρίζω (*impf.* ἤριζον, *f.* ἐρίσω, *ao.* ἤρισα, *pf* ἤριχα; *pf. pass.* ἐρήρισμαι) **1** se quereller être en querelle *ou* en lutte : τινί, πρός τινα. avec qqn || **2** *p. ext.* disputer, lutter, rivaliser (dans un concours, dans une lutte cour toise, *etc.*) : τινί, πρός τινα, lutter contre qqn; τινί τι, τινὶ περί τινος, rivaliser avec qqn pour qqe ch.; τινὶ δρηστοσύνῃ, Od. lutter d'agilité avec qqn || *Moy.* (*f.* ἐρίσομαι, *ao* ἠρισάμην) lutter, combattre : τινι, avec qqn [ἔρις].

ἐρί·ηρες, ων (οἱ) *c. le suiv.*

ἐρί·ηρος, ος, ον, *litt.* bien adapté, étroite-

ment uni, *d'où* qui montre de l'attachement, fidèle [ἐρι-, ἄρω].

ἐρι·θηλής, ής, ές, qui pousse beaucoup de branches *ou* de rejetons; *p. suite*, fécond, fertile [ἐρι-, θάλλω].

ἔριθος, ου (ὁ, ἡ) ouvrier à gages, *particul.* **1** moissonneur, faucheur || **2** *postér.* ἡ ἔρ. ouvrière en laine, tisseuse, fileuse.

ἐρίκη, *v.* ἐρείκη.

ἐρι·κυδής, ής, ές, très célèbre, très glorieux [ἐρι-, κῦδος].

ἐρι·κύμων, ων, ον, *gén.* **ονος,** très fécond [ἐρι-, κύω].

ἐρί·μυκος, ος, ον, aux mugissements sonores [ἐρι-, μυκάομαι].

ἐρινεός, εοῦ (ὁ) figuier sauvage.

ἐρίνεος, *ion.* **εἰρίνεος, η, ον,** de laine [ἔριον].

Ἐρινύς, ύος (ἡ) *plur.* Ἐρινύες, *gén.* ύων, *acc.* ύας-ῦς : **I** Erinys, *déesse de la vengeance; il y a, dans Homère, tantôt une Erinys, tantôt plusieurs Erinyes; dans Eschyle trois, Tisiphone, Megæra (Mégère) et Alecktô* || **II** *p. ext.* **1** malédiction vengeresse : μητρός, Il. πατρός, Eschl. d'une mère, d'un père; ἐρινύες Λαΐου, Hdt. effet des malédictions de Laïos || **2** fléau vengeur, *en parl. de pers. envoyées parmi les hommes pour l'accomplissement des vengeances divines* || **3** égarement de la raison par suite de la vengeance des dieux.

ἐρινυώδης, ης, ες, semblable à Erinys *ou* aux Erinyes [Ἐρινύς, -ωδης].

ἔριον, *ion. et épq.* **εἴριον, ου** (τὸ) **1** laine || **2** *p. ext. ou p. anal.* : εἴρια ἀπὸ ξύλων, Hdt. laine de cotonnier, coton [*dim. d'*ἔρος].

ἐριό·στεπτος, ος, ον, couronné de bandelettes de laine [ἔ. στέφω].

ἐρι·ούνης, ου (ὁ) *et* **ἐρι·ούνιος, ου** (ὁ) le bienfaisant (*Hermès*) [ἐρι-, ὀνίνημι].

ἐριουργέω-ῶ, travailler la laine [ἔριον, ἐργόν].

ἐρίπησι, 3 *sg. sbj. ao.* 2 *épq. d'*ἐρείπω.

ἔρις, ιδος (ἡ) **1** querelle à main armée, lutte, combat : ἔρις πτολέμοιο, Il. *ou* ἔρις μάχης, Xén. querelle que l'on vide par un combat; ἔριδα ξυνάγειν Ἄρηος, Il. engager un combat; ἔριδι μάχεσθαι, Il. *ou* ἐξ ἔριδος μάχεσθαι, Il. combattre par suite d'une querelle || **2** querelle, discorde, contestation : ἐς ἔριν ἐλθεῖν τινι, Hdt. δι' ἐρίδων εἶναί τινι, Plut. en arriver à se quereller avec qqn || **3** rivalité, *en gén.* : τινός, ἀμφί τινι, au sujet de qqe ch. ; κατ' ἔριν τινός, Hdt. en rivalité avec qqn; ἔριν ἐμβάλλειν τισὶ πρὸς ἀλλήλους, Xén. provoquer la rivalité de plusieurs personnes les unes contre les autres; *en b. part*, émulation : τινὰς εἰς ἔριν συμβάλλειν περί τινος, Xén. exciter l'émulation de qqes personnes pour qqe ch. [*apparenté à* ἐρεθίζω].

Ἔρις, ιδος, *acc.* -ιδα *ou* -ιν (ἡ) la Discorde *personnifiée* [*cf. le préc.*].

ἐρι·σθενής, ής, ές, très fort, très puissant [ἐρι-, σθένος].

ἐρί·σκηπτρον, ου (τὸ) sorte d'arbrisseau épineux [ἐρι-, σκῆπτρον].

ἔρισμα, ατος (τὸ) sujet de dispute [ἐρίζω].

ἐρι·σμάραγος, ος, ον, au fracas épouvantable [ἐρι-, σμάραγος].

ἐρίσσειε (3 *sg. opt. ao.*), **ἐρίσσεται** (3 *sg. fut. moy. ou* 3 *sg. sbj. ao. moy. épq.*), **ἐρίσσομαι** (*fut. moy. épq.*) *d'*ἐρίζω.

ἐρι·στάφυλος, ος, ον, fait avec de grosses grappes de raisin [ἐρι-, σταφυλή].

ἐριστικός, ή, όν, qui aime la dispute, *particul.* la discussion, la controverse || *Cp.* -ώτερος [ἐριστός].

ἐριστός, ή, όν, sur qui *ou* sur quoi l'on dispute *ou* l'on peut disputer : τινι, avec qqn [*adj. verb. d'*ἐρίζω].

ἐρι·σφάραγος, ος, ον, au bruit retentissant.

ἐρί·τιμος, ος, ον, d'un très haut prix, très précieux [ἐρι-, τιμή].

ἐρίφειος, ος, ον, de chevreau [ἔριφος].

ἔριφος, ου (ὁ) chevreau, jeune bouc.

ἑρκεῖος, *att.* **ἕρκειος, ος** *ou* **α, ον,** qui concerne l'enceinte d'une clôture : ἑ. πύλαι, θύρα, Eschl. porte de la cour; ἑ. στέγη, Soph. toit d'une tente; *particul.* Ζεὺς ἑ. Od. Ζὴν ἑ. Soph. Zeus, protecteur de la maison et dont l'autel était placé dans la cour [ἕρκος].

ἑρκίον, ου (τὸ) clôture, mur de clôture (*dim. d'*ἕρκος].

ἕρκιος, ος, ον, *c.* ἑρκεῖος.

ἕρκος, εος-ους (τὸ) **I** clôture, cloison, barrière, *particul.* : **1** clôture de jardin *ou* de vigne || **2** enceinte de la cour de la maison; *p. suite*, l'espace enclos, la cour; ἕρκος ἱερόν, Soph. l'autel de la cour || **3** clôture, enceinte, rempart (d'une ville, *etc.*); *p. anal.* ἕρκος ὀδόντων, Il. la barrière des dents, *c. à d.* les deux rangées de dents qui ferment la bouche; *p. ext.* tout ce qui sert de rempart, d'abri, de défense : ἕρκ. ἀκόντων, Il. ἕρκ. βελέων, Il. rempart contre les dards, contre les traits, *en parl. d'un bouclier*; ἕρκεσιν εἴργειν κῦμα θαλάσσας, Eschl. contenir par des digues les flots de la mer; ἕρκος πολέμοιο, rempart contre le combat || **II** *p. anal.* **1** filet; *fig.* ruse, intrigue, piège || **2** collier [*cf.* εἴργω].

1 **ἕρμα, ατος** (τὸ) **I** *pass.* tout objet qui sert d'appui, *d'où* : **1** appui, étai, *particul.* pour supporter les navires remisés sur la plage || **2** point d'appui, fondement (d'une ville, de l'État, *etc.*); *p. suite*, fondation, *d'où* origine, cause : ὀδυνάων, Il. de douleurs || **3** écueil, rocher sur lequel porte un navire; *p. ext.* amas de terre || **II** *act.* ce qui fait qu'une chose appuie *ou* enfonce, ce qui alourdit, *d'où* : **1** lest, charge; *particul.* charge (d'un navire) || **2** *fig.* fardeau, *en parl. d'un enfant dans le sein de sa mère* [*cf.* ἐρείδω].

2 **ἕρμα, ατος** (τὸ) **1** pendant d'oreilles || **2** collier [*cf.* εἴρω 1].

Ἑρμάδιον, ου (τὸ) cher petit Hermès [*dim. d'*Ἑρμῆς].

Ἑρμαῖα, ων (τὰ) fêtes d'Hermès [Ἑρμαῖος].

ἕρμαιον, ου (τὸ) bonne aubaine, trouvaille, heureuse découverte procurée par Hermès : ἕρμαιον ἂν ἦν τινι, *avec l'inf.* Plat. ce serait une aubaine pour qqn de, *etc.*

Ἑρμαῖος, α, ον : **1** qui concerne Hermès, qui provient d'Hermès, *d'où* profitable, avantageux || **2** qui porte le nom d'Hermès *ou* consacré à Hermès [Ἑρμῆς].

Ἑρμᾶς, *dor. c.* Ἑρμῆς.

Ἑρμ·αφρόδιτος, ου (ὁ) Hermaphroditos, *fils d'Hermès et d'Aphroditè; d'où* un hermaphrodite, être ayant les attributs des deux sexes [Ἑρμῆς, Ἀφροδίτη].
Ἑρμέας, *épq. et ion. c.* Ἑρμῆς.
Ἑρμέης, *gén.* **-έω,** *ion. c.* Ἑρμῆς.
Ἑρμείας, *épq. c.* Ἑρμῆς.
Ἑρμείης, *gén.* **-είω,** *épq. et ion. c.* Ἑρμῆς.
Ἑρμέω, *v.* Ἑρμέης.
Ἑρμῆ, *v.* Ἑρμῆς.
ἑρμηνεία, ας (ἡ) **1** expression d'une pensée, *d'où* élocution, faculté de s'exprimer || **2** interprétation d'une pensée, *d'où* éclaircissement, explication [ἑρμηνεύς].
ἑρμήνευμα, ατος (τὸ) signification, symbole [ἑρμηνεύω].
ἑρμηνεύς, έως (ὁ) **1** interprète, qui explique, qui fait comprendre || **2** traducteur, truchement [ἑρμηνεύω].
ἑρμηνευτικός, ή, όν, qui concerne l'interprétation, propre à faire comprendre [ἑρμηνεύω].
ἑρμηνεύω (*impf.* ἡρμήνευον, *ao.* ἡρμήνευσα) **1** exprimer sa pensée par la parole || **2** *p. suite*, faire connaître, indiquer, exposer (qqe ch.) || **3** interpréter, traduire.
Ἑρμῆς, οῦ, *voc.* **-ῆ** (ὁ) **1** Hermès, *fils de Zeus et de Mæa, messager des dieux, protecteur du commerce et des voyages sur terre et sur mer* || **2** hermès, *buste ou tête d'Hermès posée sur une stèle ou petite colonne dans les rues, sur les places, etc.; d'où au pl.* ἑρμαῖ, des hermès [*contraction de* Ἑρμέας; *selon les uns*, Ἑρμείας = *le védique* Sârameya, *dérivé de* Saramâ, « l'orage impétueux »; *sel. d'autres*, « l'aurore »; *ou p. ê. apparenté à* ὁρμή. *qui exprime une idée de mouvement*].
ἑρμίν, *v.* ἑρμίς.
Ἑρμιόνη, ης (ἡ) Hermionè (Hermione) : **1** *fille de Ménélas* || **2** *port d'Argolide* (*auj.* Castri).
ἑρμίς *ou* **ἑρμίν** (ὁ) (*acc.* -ῖνα, *dat. pl.* -ῖσι) pied de lit [ἕρμα].
ἑρμο·γλυφεύς, έως (ὁ) sculpteur d'hermès, *d'où* statuaire, *en gén.* [Ἑ. γλύφω].
Ἑρμο·γλύφης (ὁ), *seul. pl.* οἱ Ἑρμογλύφαι, PLUT. la rue des statuaires, *à Athènes.*
ἑρμογλυφία, ας (ἡ) l'art de la statuaire [ἑρμογλύφος].
ἑρμο·γλυφική, ῆς (ἡ) (*s. e.* τέχνη) l'art de la statuaire [ἑρμογλύφος].
ἑρμο·γλύφος, ου (ὁ) *c.* ἑρμογλυφεύς.
ἑρμο·κοπίδης, ου (ὁ) destructeur d'hermès [Ἑ. κόπτω].
ἔρνος, εος-ους (τὸ) **1** jeune pousse, jeune branche, jeune plant || **2** *fig.* rejeton, descendant.
ἔρξα, *v.* ἔρδω.
ἔρξα, *ao. d'*ἔργω, *ion. c.* εἴργω.
Ἐρξείης *ou* **Ἐρξίης, ου** (ὁ) actif, puissant, *traduct. grecque du n. persan de Darius* [ἔργω; *sel. d'autres*, εἴργω].
ἐρξέμεν, *inf. fut. épq. d'*ἔρδω.
ἔρξομαι, *fut. moy. d'*ἔργω, *ion. c.* εἴργω.
ἔρξω, *v.* ἔρδω.
ἔροιτο, 3 *sg. opt. prés. d'*ἔρομαι.
***ἔρομαι** (*impf.* εἰρόμην, *f.* ἐρήσομαι, *ao.* 2 ἠρόμην, *d'où impér.* ἐροῦ, *inf.* ἐρέσθαι, *part.* ἐρόμενος; *pf. inus.*) demander, interroger : τινά τι, demander qqe ch. à qqn; ἤρετο δ' τι θαυμάζοι, THC. il demandait de quoi il s'étonnait [R. Ϝερ, parler, *cf.* εἴρομαι].
ἔρος (ὁ) **1** passion, amour : θεᾶς, γυναικός, pour une déesse, une femme || **2** désir violent, grand désir : πόσιος καὶ ἐδητύος, IL. de boisson et de nourriture [*poét. et éol. c.* ἔρως].
ἐροῦ, *impér. ao.* 2 *d'*ἔρομαι.
ἑρπετόν, οῦ (τὸ) **1** tout ce qui rampe *ou* se traîne, bête, animal || **2** *particul.* reptile, serpent [ἕρπω].
ἑρπύζω (*impf.* εἵρπυζον, *ao.* εἵρπυσα, *fut. et pf. inus.*) **1** *d'ord.* se traîner; *particul.* se traîner péniblement || **2** *p. suite*, s'approcher en se traînant [ἕρπω].
ἕρπυλλος, ου (ὁ) serpolet, *plante* [ἕρπω].
ἕρπω (*impf.* εἷρπον, *f.* ἕρψω, *ao.* εἷρψα, *pf. inus.*) **1** se traîner péniblement; *en gén.* se mouvoir lentement, avec peine || **2** s'avancer peu à peu, glisser doucement || **3** *p. ext.* se mouvoir, s'avancer, aller, *en gén.* : ἕρπεθ' ὡς τάχιστα, SOPH. venez le plus vite possible; ἕρπειν ὁδόν, SOPH. κέλευθον, SOPH. faire un trajet [R. Ἑρπ, *pour* Σερπ, se glisser, ramper; *cf. lat.* serpo].
ἐρράγην, *ao.* 2 *pass. de* ῥήγνυμι.
ἐρράδαται, 3 *pl. pf. pass. épq. de* ῥαίνω.
ἔρρανα (*ao. act.*), **ἐρράνθην** (*ao. pass.*), **ἔρρανται** (3 *sg. pf. pass.*) *de* ῥαίνω.
ἐρ·ράπτω, *c.* ἐνράπτω.
ἔρρασμαι, *pf. pass. de* ῥαίνω.
ἔρρει, 3 *sg. impf. de* ῥέω.
ἔρρεξα, *v.* ῥέζω.
ἔρρευσα, *v.* ῥέω.
ἐρρήθην, *ao. pass. d'*εἴρω 2.
ἔρρηξα, *v.* ῥήγνυμι.
ἔρριγα, *v.* ῥιγέω.
ἔρριμμαι, *pf. pass. de* ῥίπτω.
ἐρρύηκα, ἐρρύην, *v.* ῥέω.
ἔρ·ρυθμος, ος, ον, rythmé, mesuré, cadencé [ἐν, ῥυθμός].
ἔρρω (*seul. prés.*, *fut.* ἐρρήσω, *ao.* ἤρρησα) **1** aller lentement, *particul.* aller péniblement, errer tristement || **2** *p. ext.* aller sous de mauvais auspices, aller à sa perte : ἔρρ' ἐς κόρακας, AR. va-t'en aux corbeaux; ἐρρέτω, SOPH. qu'il périsse! ἔρρετε, IL. puissiez-vous périr! ἔρροις, EUR. puisses-tu périr! || **3** *p. suite*, tomber en ruines, déchoir, périr : Βακτρίων δ' ἔρρει πανώλης δῆμος, ESCHL. le peuple des Bactriens s'en est allé entièrement détruit; ἔρρει τὰ ἐμὰ πράγματα, XÉN. mes affaires vont mal, c'en est fait de moi, je suis perdu [*p.* Ϝέρρω, *de la* R. Ϝερς, aller, *cf. lat* errare].
ἔρρωγα, *v.* ῥήγνυμι.
ἐρρωμένος, η, ον, robuste, fort, solide || *Cp.* ἐρρωμενέστερος, *sup.* -έστατος [*part. pf. pass. de* ῥώννυμι].
ἐρρωμένως, *adv.* avec force, solidement
ἐρρωόμην, *v.* ῥώομαι.
ἔρρωσα, ἔρρωσο, *v.* ῥώννυμι.
ἐρρωσάμην, *v.* ῥώομαι.
ἔρση, *épq.* **ἐέρση, ης** (ἡ) **1** rosée, goutte de rosée; *au pl.* gouttes de pluie || **2** *fig.* jeune agneau *ou* jeune chevreau tendre et frais comme la rosée.

ἐρσήεις *et* **ἐερσήεις, ήεσσα, ῆεν,** couvert de rosée, baigné de rosée [ἕρση *et* ἐέρση].
ἔρσην, *ion. c.* ἄρρην.
ἐρύγγιον, ου (τὸ) *c.* ἠρύγγιον.
ἐρύγμηλος, ος, ον, qui mugit, mugissant [ἐρεύγω].
ἐρύεσθαι, *inf. f. moy. épq.* (*p.* ἐρύσεσθαι) *d'*ἐρύω.
ἐρυθαίνω (*seul. prés. et ao.* ἐρύθηνα) faire rougir; *au pass.* devenir rouge : αἵματι, Il. de sang [ἐρεύθω].
ἐρύθημα, ατος (τὸ) **1** rougeur de la peau, du visage || **2** rougeur maladive, inflammation [ἐρυθαίνω].
ἐρυθραίνω (*seul. prés.*) rendre rouge, faire rougir; *au pass.* (*seul. prés. et part. pf. pass.* ἠρυθρασμένος) devenir rouge, rougir, *particul.* rougir de honte [ἐρυθρός].
ἐρυθραῖος, α, ον, qui concerne la mer Rouge, de la mer Rouge [ἐρυθρός].
ἐρυθριάω-ῶ (*impf.* ἠρυθρίων, *ao.* ἠρυθρίασα, *fut. et pf. inus.*) devenir rouge, rougir [ἐρυθρός].
ἐρυθρο·δάκτυλος, ος, ον, aux doigts rouges [ἐ. δάκτυλος].
ἐρυθρό·πους, ους, ουν, *gén.* **-ποδος,** aux pieds rouges [ἐ. πούς].
ἐρυθρός, ά, όν : **I** rouge || **II** ἡ Ἐρυθρὰ θάλασσα, la mer Rouge, *c. à d.* : **1** l'Océan indien (*non seulement la mer Rouge, mais en outre la partie de l'Océan de l'Afrique à l'Hindoustan*) || **2** *postér.* le golfe Persique [R. Ῥυθ-, *d'où* ἐρυθ-, être rouge; *cf. lat.* rŭber, rūfus, rŭtilus].
ἐρυκακέειν (*inf. ao.* 2 *épq.*), **ἐρύκακον** (*ao.* 2 *épq.*) *d'*ἐρύκω.
ἐρυκανάω (*seul.* 3 *pl. prés. épq.* ἐρυκανόωσι) *c.* ἐρύκω.
ἐρυκάνω (*seul.* 3 *sg. impf.* ἐρύκανε) *c. le préc.*
ἐρυκέμεν, *inf. prés. épq. d'*ἐρύκω.
Ἐρυκῖνος, η, ον, du mont Eryx; *subst.* ἡ Ἐρυκίνη (*s. e.* χώρα) le territoire d'Eryx [Ἔρυξ].
ἔρυκον (*impf. poét.*), **ἐρυκόντων** (3 *pl. impér. prés.*) *du suiv.*
ἐρύκω (*f.* ύξω, *ao.* ἤρυξα, *ao.* 2 ἠρύκακον, *pf. inus.*) **I** retenir, *d'où* : **1** arrêter : ἵππους, Il. des chevaux; θυμόν, Od. contenir un désir || **2** retenir de force : τινὰ ἐνὶ νήσῳ, Od. ἐνὶ μεγάροισι, Od. enfermer qqn dans une île, dans un palais || **II** *p. suite*, écarter, repousser : τοὺς ἐπιόντας, Hdt. les assaillants; ἐρ. ἄκοντα, Il. écarter un javelot; τινὰ ἐρ. μάχης, Il. tenir qqn à l'écart du combat; Ἀΐδα δόμων ἐρ. Soph. écarter qqn de la demeure d'Hadès; τὰ κακὰ ἀπό τινος, Xén. détourner le malheur de qqn; *avec le rég. ind. au dat.* : τί τινι ἐρ. écarter qqe ch. (un danger, une préoccupation) de qqn; πόλιν μὴ 'νατραπῆναι, Eschl. empêcher une ville d'être détruite || **III** tenir écarté, séparer : ὀλίγος δ' ἔτι χῶρος ἐρύκει, Il. un petit espace sépare encore || *Moy.* **1** s'arrêter, se ralentir || **2** écarter, repousser, *acc.* [R. Ϝερχ, écarter; *cf.* ἕρκος].
ἔρυμα, ατος (τὸ) tout ce qui sert à protéger, abri, défense (vêtement, cuirasse, armure, *etc.*) : ἔρυμα χροός, Il. armure qui protège la peau; θώρακας ἐρύματα σωμάτων, Xén. des cuirasses qui protègent le corps; ἔ. πολεμίας χερός, Eur. protection contre l'attaque de l'ennemi; *particul.* rempart [ἐρύω].
Ἐρύμανθος, ου (ὁ) Erymanthos : **1** *mont. sur les frontières d'Arcadie, d'Achaïe et d'Elide* (*auj.* Olonos) || **2** *n. du dieu du fleuve* Erymanthos *en Arcadie.*
ἐρυμνός, ή, όν, en état de défense, fortifié (par l'art *ou* par la nature); τὰ ἐρυμνά, Xén. forte position [ἔρυμα].
ἐρυμνότης, ητος (ἡ) position fortifiée *ou* situation infranchissable [ἐρυμνός].
Ἔρυξ, υκος (ὁ) Eryx : **1** *mont de Sicile* (*auj.* S. Giuliano) || **2** *ville de Sicile.*
ἔρυξα (*ao. poét.*), **ἐρύξομεν** (1 *pl. fut. et* 1 *pl. épq. sbj. ao.*) *d'*ἐρύκω.
ἔρυον (*impf. poét.*), **ἔρυσα** (*ao. poét.*) *d'*ἐρύω.
ἐρυσαίατο (3 *pl. opt. ao. moy.*), **ἐρύσαιο** (2 *sg. opt. ao. moy.*) *d'*ἐρύω.
ἐρυσ·άρματες (*nom. pl.*) qui traînent un char [ἐρύω, ἅρμα].
ἐρυσίβη, ης (ἡ) nielle, rouille du blé [ἐρεύθω].
ἐρυσί·πτολις, *voc.* **ι,** *gén.* **ιος** (ἡ) protectrice des villes (*Athèna*) [ἐρύω, πτόλις].
ἔρυσο (2 *sg.*), **ἔρυτο** (3 *sg.*) *pl. q. pf. moy. ép. d'*ἐρύω.
ἔρυσσα (*ao. épq.*), **ἐρύσσεαι** (2 *sg. fut. moy. épq.*), **ἐρύσσεσθαι** (*inf. fut. moy. épq.*), **ἐρύσσεται** (3 *sg. fut. moy. épq.*), **ἐρύσσομεν** (1 *pl. sbj. ao. épq.*) *d'*ἐρύω.
ἐρυστός, ή, όν, tiré [*adj. verb. d'*ἐρύω].
1 **ἐρύω,** *f. ion. du suiv.*
2 **ἐρύω** (*impf.* ἤρυον, *f.* ἐρύσω, *ao.* εἴρυσα, *pf. inus.*; *pass. ao.* εἰρύσθην, *pf.* εἴρυσμαι) tirer : νῆα εἰς ἅλα, Il. *ou* ἅλαδε, Od. tirer un navire dans la mer, le mettre à flot; *ou au contr.* ἐπ' ἠπείροιο, Od. *ou* ἤπειρόνδε, Od. tirer un navire à terre; τόξον, Hdt. νευρὴν ἐπί τινι, Il. tendre un arc, la corde d'un arc contre qqn; φάρμακον ἐκ γαίης, Od. arracher de terre une plante médicinale; τινὰ ποδὸς καὶ χειρός, Od. tirer qqn par le pied et par la main; νεκρούς, Il. tirer des morts du milieu de la mêlée || *Moy.* ἐρύομαι (*f.* ἐρύσομαι, *ao.* εἰρυσάμην, *pf.* εἴρυμαι, *d'où impér.* εἴρυσο) **I** tirer à soi *ou* pour soi : ξίφος, Il. tirer son épée; νῆας, Il. tirer ses vaisseaux (à la mer), mettre ses navires à flot; μάχης τινά, Il. entraîner qqn hors de la mêlée; *fig.* (τινα) χρυσῷ, Il. retirer, *d'où* racheter qqn à prix d'or || **II** *abs.* tirer d'un danger, de l'oubli, *c. à d.* mettre en sûreté, *d'où* : **1** sauver, protéger : ἄστυ πύργοι εἰρύσσονται, Il. des tours protégeront la ville; (βουλὴ) ἐρύσσεται ἠδὲ σαώσει, Il. (cette résolution les) tirera du danger et les sauvera; θύρας εἴρυσθαι, Od. garder des portes || **2** conserver fidèlement, observer avec soin : φρεσίν (τι) Od. conserver (qqe ch.) dans son esprit; βουλὰς Κρονίωνος, Il. observer les volontés du fils de Kronos; ἔπος, Il. respecter un ordre || **3** prendre garde à, surveiller, observer : τινα, qqn; *d'où* se rendre compte de, découvrir, *acc.* || **4** écarter, repousser : ἔγχος, Il. une javeline; Κῆρα, Il. la mort; χόλον, Il. contenir sa colère.
ἔρχαται, ἔρχατο, 3 *pl. pf. et pl. q. pf. épq. d'*εἴργω.

ἐρχατάω (*seul.* 3 *pl. impf. pass. epq.* ἐρχατόωντο) tenir enfermé [ἔρχαται].

ἔρχεαι (2 *sg. prés. ind. épq.*), **ἔρχεο** *ou* **ἔρχευ** (2 *sg. prés. impér. épq.*) *d'*ἔρχομαι.

ἐρχθείς, *part. ao. pass. d'*εἴργω.

ἔρχομαι (*impf.* ἠρχόμην, *f.* ἐλεύσομαι, *att.* εἶμι, *ao.* 2 ἦλθον, *pf.* ἐλήλυθα) **1** venir : πεζὸς εἰλήλουθα (*épq.*) IL. je suis venu par terre (à Ilion) || **2** *p. ext.* aller, *en gén.* : ἔρχεσθαι πεδίοιο, IL. aller à travers la plaine; ὀδύνη διὰ χροὸς ἦλθε, IL. une douleur traversa ses membres (*litt.* sa peau); περὶ δέ σφεας ἤλυθ' ἰωή, OD. et le son (de la lyre) vint jusqu'à eux (*litt.* autour d'eux); *avec un part.* : ἔρχομαι ἐρέων, HDT. je vais dire, *etc.* || **3** s'en aller : στεῖχε· τοῦτο δ' ἴσθ' ὅτι ἄνους μὲν ἔρχει, SOPH. va, mais sache que tu pars insensée; ἐλθὼν κόρην ἄνες, SOPH. va et relâche la jeune fille; δρᾶ νῦν τάδ' ἐλθών, SOPH. va donc et fais-le sans retard; γέρας ἔρχεται ἄλλῃ, IL. la récompense s'en va d'un autre côté (je perds la captive qui était ma récompense) || *Construction* : ἔρχομαι *peut se construire* : **I** *avec un suj. de pers. ou d'êtres animés* : **1** *au propre*, *avec un acc.* : *acc. de but* : Ἀΐδαο δόμους ἔρχ. IL. aller dans la demeure d'Hadès; ἔρχεσθον κλισίην, IL. allez tous deux à la tente (d'Achille); ἔρχ. δόμους, SOPH. οἶκον, OD. venir dans une maison; — *acc. de direction* : ὁδὸν ἐλθέμεναι, IL. faire un trajet; ἐλθ. αὐτὰ κέλευθα, IL. être venu par les mêmes chemins; — *acc. de cause* : ἀγγελίην ἐλθεῖν, IL. ἐξεσίην ἐλθεῖν, OD. être venu en ambassade; — *acc. d'instrument* : νόστιμον πόδα ἐλθεῖν, EUR. avoir fait le trajet pour revenir (dans sa patrie); — *avec un gén.* : ἐλθ. γῆς τινος, SOPH. être venu d'un pays; — *avec un dat.* : *dat. de pers. au sens de* venir en aide à, venir assister : τινι, qqn; *dat. d'instrument* : πόδεσσιν ἔρχεσθαι, OD. venir de son pied; — *avec une prép. suivie d'un n. de pers.* : ἔρχεσθαι πρός τινα, SOPH. venir auprès de qqn; ἐς θεούς, EUR. venir dans les temples des dieux; ὡς τοὺς Ἀθηναίους, THC. venir chez les Athéniens; — *suivie d'un n. de lieu*, *ou*, *en gén.*, *d'un rég. de ch.* : ἐλθεῖν πρὸς δώματα, OD. être venu vers une demeure; ἐπὶ τὴν Ἑλλάδα, THC. contre la Grèce; ἐπὶ Ποτιδαίας, THC. dans la direction de Potidée; ἐπὶ πόντον ἔρχ. OD. aller sur la mer; ἔρχ. ἐπὶ δεῖπνον, IL. aller prendre (*litt.* vers) le repas; ἔρχεσθαι ἐπὶ πόλεμον, THC. en venir à une guerre; — *avec un part.* : *part. de but au fut.* : ἔρχομαι οἰσόμενος ἔγχος, IL. je viens pour emporter une lance (de la tente); μαρτυρήσων ἦλθον, ESCHL. je suis venu pour porter témoignage; *au sens d'un auxil.*, *à peu près comme en franç.* « je vais dire, je vais faire » : ἔρχομαι ἐρέων, ἔρχομαι φράσων, HDT. je vais dire; *part. de manière* : μὴ καὶ πεφοβημένος ἔλθῃς, IL. de peur que tu viennes ayant été mis en fuite; ἦλθε φθάμενος, IL. il vint (l') ayant devancé; — *abs.* τῶν ἐρχομένων, IL. (l'éclat des armées, des guerriers) qui s'avancent; *à l'impér. en un sens d'exhortation*, *à peu près comme* ἄγε : ἔρχεο, θέων Αἴαντα κάλεσσον, IL. viens, allons (*litt.* cours) et appelle Ajax; ἀλλ' ἔρχευ, λέκτρον δ' ἴομεν, OD. mais viens, allons au lit; — *au sens de* arriver, revenir ἀγγελίην στρατοῦ ἐρχομένοιο, OD. nouvelle de l'armée qui arrive; — *au part. ao.* 2 ἐλθών, *employé comme explétif* : οὐ δύναμαι μάχεσθαι ἐλθών, IL. je ne puis (*litt.* étant venu) combattre l'ennemi || **2** *fig. dans un grand nombre de locut.* : εἰς λόγους ἔρχεσθαί τινι, HDT. entrer en conversation avec qqn; ταῦτ' ἦλθες ἤδη διὰ λόγων; EUR. y as-tu déjà réfléchi? (*c. s'il y avait* διελογίσω); εἰς χεῖρας ἐλθεῖν τινι, ἐς μάχην ἐλθεῖν τινι, HDT. en venir aux mains avec qqn, engager un combat avec qqn; διὰ πολέμου ἔρχ. HDT. engager une guerre; τινὶ δ' ἀπεχθείας ἐλθεῖν, ESCHL. encourir la haine de qqn; ἐπὶ μεῖζον ἔρχεσθαι, SOPH. s'accroître; ἐς οὐδὲν πρᾶγμα οὕτω μέγα ἐλθεῖν, THC. une si grande entreprise en être venue à rien, *c. à d.* avoir abouti au néant; ἐς ἀριθμὸν ἐλθεῖν, THC. entrer en compte; εἰς τοῦτο τρυφῆς ἐλθεῖν, XÉN. en être venu à ce degré de mollesse; παρὰ μικρὸν ἐλθεῖν, *avec l'inf.* PLUT. en être venu à peu de distance de, près de, sur le point de, *etc.*; παρὰ τοσοῦτον ἐλθ. κινδύνου, THC. en venir à cette extrémité de péril || **II** *avec un suj. de chose* : εἰς ὅ κεν ἔλθῃ νύξ, IL. jusqu'à ce que vienne la nuit; ἦλθε κνέφας, IL. l'obscurité se répandit; ἐπὴν ἔλθῃσι θέρος, OD. lorsque sera venu l'été; εἰς ὅ κε γῆρας ἔλθῃ καὶ θάνατος, OD. jusqu'à ce que soient venues la vieillesse et la mort; ἐλθούσης ἐπιστολῆς, THC. une lettre étant arrivée; ἐλθούσης ἀγγελίας αὐτοῖς ἀποπλεῖν πάλιν, THC. l'avis leur étant arrivé de reprendre la mer; τοῖς δ' Ἀθηναίοις ὡς ἦλθε τὰ περὶ τὴν Εὔβοιαν γεγενημένα, THC. lorsque arriva aux Athéniens la nouvelle des événements accomplis dans la région de l'Eubée; ὁμόσ' ἦλθε μάχη, IL. le combat en vint au même point; εἰ πάλιν ἔλθοι τῇ Ἑλλάδι κίνδυνος ὑπὸ βαρβάρων, XÉN. s'il survenait de nouveau pour la Grèce un danger de la part des barbares; — *en parl. de sentiments* (*douleur*, *désir*, *etc.*) : ἦ κέ μοι αἰνὸν ἀπὸ πραπίδων ἄχος ἔλθοι, IL. *litt.* une douleur terrible serait sortie de mes entrailles; τὰ θεῶν μελετήμαθ' ὅταν φρένας ἔλθῃ, EUR. lorsque la pensée des dieux vient à l'esprit [ἔρχομαι, *pour* *ἔρ-σκ-ομαι, *de la* R. Ἐρ, aller; ἐλεύσομαι, ἤλυθον *et* ἐλήλυθα, *de la* R. Ἐλ, aller].

ἔρῳ, *dat. d'*ἔρος.

ἐρῶ, *fut. d'*εἴρω *ou contr. d'*ἐράω.

ἐρῳδιός, οῦ (ὁ) héron.

ἐρωέω-ῶ (*f.* -ωήσω, *ao.* ἠρώησα, *pf. inus.*) **I** *intr.* **1** sortir, s'échapper avec force || **2** se retirer vivement de, abandonner : ἐρ. πολέμοιο, IL. se retirer du combat || **3** rester en arrière; *p. suite*, cesser, s'arrêter || **II** *tr.* écarter, repousser : τινα ἀπὸ νηῶν, IL. qqn des vaisseaux [ἐρωή].

ἐρωή, ῆς (ἡ) **1** mouvement impétueux, impétuosité, élan : δουρός, βελέων, d'une javeline, de traits; *adv.* δουρὸς ἐρωήν, IL. à une portée de javeline; ἐ. λικμητῆρος, IL. mouvement du vanneur qui lance le grain avec

la pelle || 2 retraite précipitée, fuite; *fig.* cessation : πολέμου, Il. d'une guerre [ῥώομαι].

ἐρώμεθα, 1 *pl. sbj. prés. d'*ἔρομαι.

ἔρως, ωτος (ὁ) I désir des sens, amour : 1 *avec un rég. de pers.* : τινός, pour qqn || 2 *avec un rég. de chose*, désir passionné, passion : ἔχειν ἔρωτά τινος, *avec l'inf.* Hdt. avoir un ardent désir de qqe ch.; ἔρως ἐστί μοι, *avec l'inf.* Soph. j'ai un ardent désir de; ἔρως ἐμπίπτει μοι, *avec l'inf.* Eschl. il me naît un grand désir de || 3 *p. suite*, excitation de l'âme, *d'où, en b. part*, allégresse : ἔφριξ' ἔρωτι, Soph. j'ai tressailli, *c. à d.* je tressaille d'allégresse || II objet d'amour [ἐράω].

Ἔρως, ωτος (ὁ) Erôs, *n. de l'amour personnifié* [*cf. le préc.*].

ἐρωτάω-ῶ (*impf.* ἠρώτων, *f.* ἐρωτήσω, *ao.* ἠρώτησα, *pf.* ἠρώτηκα) 1 demander, interroger : τινα, qqn; τι, demander qqe ch.; ἐρ. τινά τι, demander qqe ch. à qqn; ἐρ. ὅπου, Xén. demander où, *etc.*; εἰρώτα τίς εἴη καὶ πόθεν ἔλθοι, Od. il demandait qui elle était et d'où elle venait; *au pass.* : τὸ ἐρωτώμενον, Xén. la question posée; τὸ ἐρωτηθέν, Thc. la question qui avait été posée || 2 *t. de dialect.* poser une question; *particul.* poser une question à l'adversaire pour l'amener à une conclusion, *d'où* argumenter, raisonner sous forme d'interrogation [*apparenté à* ἔρομαι].

ἐρώτημα, ατος (τὸ) question, interrogation [ἐρωτάω].

ἐρώτησις, εως (ἡ) action d'interroger, question, interrogation [ἐρωτάω].

ἐρωτικός, ή, όν : 1 qui concerne l'amour, d'amour || 2 qui convient à un amant *ou* à un amoureux || 3 porté à l'amour, de complexion amoureuse || 4 *p. ext.* avide de, passionné pour : πρός τι, περί τι, pour qqe ch. || *Cp.* -ώτερος [ἔρως].

ἐρωτικῶς, *adv.* comme un homme amoureux : ἐρ. ἔχειν τινός, être amoureux de qqn, *ou* être passionné pour qqe ch. || *Sup.* -ώτατα.

ἐρώτιον, ου (τὸ) petit Amour [*dim. d'*ἔρως].

ἐρωτο·μανία, ας (ἡ) folle passion [ἔρως, μανία].

ἐρωτύλος, ος, ον, qui concerne l'amour [ἔρως].

ἐς, *v.* εἰς.

ἐσ- : *voyez à* εἰσ- *les composés de la préposition* ἐσ- *qui ne seraient pas mentionnés ci-dessous.*

ἐσαγγελεύς, *ion. c.* εἰσαγγελεύς.

ἐσ·αγγέλλω, ἐσ·αγείρω, ἐσ·άγω, ἐσ·αθρέω, ἐσ·ακοντίζω, ἐσ·ακούω, ἐσ·άλλομαι, *v.* εἰσαγγέλλω, εἰσαγείρω, εἰσάγω, *etc.*

ἐσᾶλτο, 3 *sg. ao.* 2 *épq. d'*ἐσάλλομαι.

ἔσαν, 3 *pl. impf. épq. et ion. d'*εἰμί.

ἕσαν, 3 *pl. ao.* 2 *poét. d'*ἵημι

ἔσαντα, *v.* εἴσαντα.

ἐσ·άπαξ, *ion. c.* εἰσάπαξ

ἐσάπην, *v.* σήπω.

ἐσ·απικνέομαι, *ion. c.* εἰσαφικνέομαι

ἐσ·αράσσω, *v.* εἰσαράσσω.

ἕσατο, 3 *sg. ao. moy. d'*ἕννυμι.

ἐσάωθεν, 3 *pl. épq. ao. pass. de* σαόω.

ἐσ·βαίνω, ἐσ·βάλλω, ἔσβασις, ἐσβατός, *etc.* *v.* εἰσβαίνω, *etc.*

ἔσβεσα, ἔσβην, *v.* σβέννυμι.

ἐσβολή, ἐσ·γράφω, *v.* εἰσβολή, εἰσγράφω.

ἐσ·δέκομαι, *ion. c.* εἰσδέχομαι.

ἐσ·δέρκομαι, ἐσ·δέχομαι, *ion. c.* εἰσδέρκομαι, *etc.*

ἐσ·δίδωμι, ἐσδρομή, ἐσ·δύνω, ἐσ·δύομαι, *v.* εἰσδίδωμι, *etc.*

ἔσεαι, 2 *sg. poét. et ion. d'*ἔσομαι.

ἐσέδρακον, *ao.* 2 *ion. d'*εἰσδέρκομαι.

ἔσει, 2 *sg. fut. d'*εἰμί.

ἔσ·ειμι, *ion. c.* εἴσειμι.

ἐσεμάσσατο, *v.* εἰσμαίομαι

ἐσέπτατο, *v.* εἰσίπταμαι.

ἐσ·έργνυμι, *v.* εἰσέργνυμι.

ἐσ·έρχομαι, *v.* εἰσέρχομαι.

ἐσεσάχατο, 3 *pl. pl. q. pf. pass. ion. de* σάττω.

ἔσεσθαι (*inf.*), **ἔσεσθε** (2 *pl.*), **ἔσεσθον** (2 *et* 3 *duel*) *fut. d'*εἰμί.

ἔσεται, 3 *sg. fut. d'*εἰμί.

ἐσέχυντο, *v.* εἰσχέω.

ἐσ·έχω, *v.* εἰσέχω.

ἔσῃ, *contract. d'*ἔσεαι.

ἐσ·ηγέομαι, ἐσήγησις, ἐσηγητίον, ἐσηγητής, *v.* εἰσηγέομαι, *etc.*

ἐσ·ηθέω, ἐσ·ήκω, *ion. c.* εἰσηθέω, εἰσήκω.

ἐσήλατο, 3 *sg. ao.* 1 *ion. d'*εἰσάλλομαι.

ἐσθ' *devant une voyelle avec esprit rude pour* ἐστ(ί), ἐστ(έ), ἔστ(ε).

ἕσθαι, *inf. ao.* 2 *moy. d'*ἵημι, *ou inf. pf. pass.* d'ἕννυμι.

ἐσθέω-ῶ (*seul. pf. pass.* ἤσθημαι, *et pl. q. pf.* ἠσθήμην) vêtir; *d'où au pass.* être revêtu de : τινι, τι, de qqe ch. [ἐσθής].

ἔσθημα, ατος (τὸ) vêtement [ἐσθέω].

ἐσθημένος, *part. pf. pass. ion. d'*ἐσθέω.

ἔσθην, 3 *duel pl. q. pf. moy. d'*ἕννυμι.

ἐσθής, ῆτος (ἡ) 1 vêtement, habit; *au sg. collect.* des vêtements; *particul.* linge, *comme la partie principale du vêtement* || 2 *p. ext.* tout ce qui sert à envelopper, couverture de lit [R. Fεσ, vêtir; *cf.* ἕννυμι].

ἐσθίω (*impf.* ἤσθιον, *fut.* ἔδομαι, *et réc.* φάγομαι, *ao.* 2 ἔφαγον, *pf.* ἐδήδοκα, *pf.* 2 ἔδηδα, *pl. q. pf.* ἐδηδόκειν; *pass. ao.* ἠδέσθην, *pf.* ἐδήδεσμαι) 1 manger : τι, qqe ch.; τινός, de qqe ch.; τὰ ἐσθίοντα, Xén. l'organe qui sert à manger, la bouche || 2 *rar. en parl. d'animaux*, paître, se repaître || 3 *fig.* dévorer, consumer.

ἐσθλός, ή, όν : I *en parl. de pers.* : 1 probe, honnête || 2 courageux, viril || 3 noble, de noble race; *p. suite*, de nobles sentiments, généreux : εἴς τινα, fidèle envers qqn || 4 riche; τὰ ἐσθλά, Od. les biens || 5 habile : ἔν τινι, en qqe ch. || 6 sensé, sage, prudent || II *en parl. de choses* : 1 efficace, utile; ἐσθλόν ἐστι, *avec l'inf.* il est bon de, *etc.* || 2 heureux, favorable; τὸ ἐ. Il. le bonheur || 3 précieux (biens, richesses, *etc.*).

ἐσθλότης, ητος (ἡ) bonté, générosité, noblesse [ἐσθλός].

ἔσθορε, ἐσθορεῖν, *v.* εἰσθρώσκω.

ἔσθος, εος-ους (τὸ) habit [R. Fεσ; *cf.* ἐσθής].

ἔσθ' ὅτε, *p.* ἔστ(ι) ὅτε, *v.* ὅτε.

ἔσθω (*seul. prés. et impf.* ἦσθον) manger;

prov. ἐσθέμεναι κειμήλιά τε πρόβασίν τε, Od. manger le bien amassé et les revenus, *c. à d.* tout son bien [*cf.* ἐσθίω].
ἐσ·ιδεῖν, *inf. ao.* 2 *d'*εἰσοράω.
ἐσιδέσθ', 2 *pl. impér. ao.* 2 *moy. d'*ἐσοράω.
ἐσιδέσθην, 3 *duel ao.* 2 *moy. d'*ἐσοράω
ἐσίδεσκεν, 3 *sg. ao. itér. d'*ἐσοράω.
ἐσ·ιδρύω, *v.* εἰσιδρύω.
ἐσιέμεναι, *inf prés. moy. d'*εἰσίημι.
ἐσιέναι, *inf. d'*ἔσειμι, *v.* εἴσειμι.
ἐσ·ίζομαι, ἐσ·ίημι, *v.* εἰσίζομαι, *etc.*
ἐσ·ικνέομαι, ἐσ·ίπταμαι, *v.* εἰσικνέομαι, εἰσίπταμαι.
ἐσιτήριος, *v.* εἰσιτήριος.
ἐσ·καλέω, *v.* εἰσκαλέω.
ἔσκαμμαι, *v.* σκάπτω.
ἐσ·καταβαίνω, *v.* εἰσκαταβαίνω.
ἔσκε, 3 *sg. impf. épq. d'*εἰμί.
ἔσ·κειμαι, *v.* εἴσκειμαι.
ἔσκεμμαι, *v.* σκέπτομαι.
ἐσκεμμένως, *adv.* avec réflexion, après réflexion [ἐσκεμμένος, *part. du préc.*].
ἐσ·κηρύττω, *v.* εἰσκηρύττω.
ἐσκομιδή, ἐσ·κομίζω, *v.* εἰσκομιδή, εἰσκομίζω.
ἔσκον, 1 *sg. et* 3 *pl. impf. épq. d'*εἰμί.
ἐσ·κυλίω, *v.* εἰσκυλίω.
ἐσ·λεύσσω, *v.* εἰσλεύσσω.
ἔσμαι, *pf. pass. poét. d'*ἕννυμι.
ἐσ·μαίομαι, *v.* εἰσμαίομαι.
ἑσμός, οῦ (ὁ) **1** essaim d'abeilles || **2** *p. ext.* essaim, troupe || **3** *pass.* siège [ἕζομαι].
ἐσ·νέω, *v.* εἰσνέω.
ἔσ·οδος, ἐσ·οικίζω, ἐσ·οικοδομέω, *v.* εἴσοδος, *etc.*
ἔσοιτο, 3 *sg. opt. fut. d'*εἰμί.
ἔσομαι, *fut. d'*εἰμί.
ἐσόμεσθα, 1 *pl. d'*ἔσομαι.
ἔσοντ', *élis. d'*ἔσονται, 3 *pl. fut. d'*εἰμί.
ἐσοπτός, ἐσοπτρίζω, ἐσοπτρικός, ἐσοπτρισμός, ἐσοπτροειδής, ἔσοπτρον, *v.* εἰσοπτός, εἰσοπτρίζω, *etc.*
ἐσ·οράω-ῶ, ἐσ·ορμάω-ῶ, ἐσοχή, *v.* εἰσοράω, *etc.*
ἐσόψομαι, *fut. ion. d'*εἰσοράω.
ἔσπαρμαι, *v.* σπείρω.
ἔσπεισα (*ao. act.*), **ἐσπεῖσθαι** (*inf. pf. pass.*), **ἐσπείσθην** (*ao. pass.*) *de* σπένδω.
ἐσ·πέμπω, *v.* εἰσπέμπω.
ἕσπεο, 2 *sg. ao.* 2 *épq. d'*ἕπομαι, suivre.
ἑσπέρα, ας (ἡ) **1** le soir : ἑσπέρας, le soir; εἰς τὴν ἑσπέραν, Xén. sur le soir; πρὸς ἑσπέραν, Xén. vers le soir; εὐθὺς ἀφ' ἑσπέρας, Xén. ἀπὸ ἑσπέρας εὐθ. Thc. à la tombée de la nuit; ἑσπέρας γενομένης, Xén. le soir venu; ἑσπέρας ἐπιγενομένης, Xén. le soir étant survenu || **2** la région du couchant : τὰ πρὸς ἑσπέραν, Thc. ἡ πρὸς ἑσπέρην χώρη, Hdt. τὸ πρὸς ἑσπέρης, Hdt. la région du couchant *ou* de l'occident [*fém. d'*ἕσπερος, *cf. lat.* vesper].
ἑσπερινός, ή, όν, du soir [ἕσπερος].
ἑσπέριος, α *ou* **ος, ον** : **1** du soir, qui a lieu *ou* se produit le soir, qui fait qqe ch. le soir || **2** de la région du couchant, occidental; τὰ ἑσπέρια, les pays situés à l'ouest, *ou* le couchant, l'occident, l'ouest [ἕσπερος].
Ἑσπερίς, ίδος (ἡ) *au plur.* les Hespérides, *filles de la Nuit* [ἕσπερος].
ἕσπερος, ος, ον : **I** du soir : **1** *adj.* ἕ. ἀστήρ, Il. l'étoile du soir; ποτὶ ἕσπερα, Od. vers le soir || **2** *subst.* ὁ ἕσπερος, le soir || **II** du couchant, de l'occident : ἕσπερος θεός, Soph. le dieu de l'occident, *c. à d.* Hadès, *dont le séjour était dans la partie occidentale de la terre, vers les lieux où le soleil se couche* [*cf.* ἑσπέρα, *lat.* vesper].
ἑσπέσθαι (*inf.*), **ἑσπέσθω** (3 *sg. impér.*) *ao.* 2 *d'*ἕπομαι, suivre.
ἔσπετε, 2 *pl. impér. ao.* 2 *épq. d'*ἔπω, dire.
ἐσ·πέτομαι, ἐσ·πηδάω, *v.* εἰσπέτομαι, εἰσπηδάω.
ἐσ·πίπτω, ἐσ·πλέω, ἔσπλοος, ἐσ·ποιέω-ῶ, ἐσποίησις, *v.* εἰσπίπτω, εἰσπλέω, *etc.*
ἑσποίμην (*opt.*), **ἑσπόμενος** (*part.*) *ao.* 2 *d'*ἕπομαι, suivre.
ἑσπόμην, *v.* ἕπομαι, *moy. d'*ἕπω.
ἔσπραξις, ἐσ·πράττω, *v.* εἴσπραξις, εἰσπράττω.
ἕσπωνται, 3 *pl. sbj. ao.* 2 *d'*ἕπομαι, suivre.
ἐσ·ρέω, *v.* εἰσρέω.
ἔσσ', *p. élis. p.* ἐσσί *ou p.* ἔσσο.
ἕσσα, *ao. d'*ἕννυμι.
ἕσσαι, *inf. ao. act. ou* 2 *sg. pf. pass. d'*ἕννυμι.
ἕσσαντο, 3 *pl. ao. moy. épq. d'*ἕννυμι.
ἕσσας, *part. ao. épq. d'*ἕννυμι.
ἔσσεαι (2 *sg. épq.*), **ἐσσεῖται** (3 *sg. épq. et dor.*) *fut. d'*εἰμί.
ἔσσεσθαι, *p. élis.* ἔσσεσθ', *inf. fut. épq. d'*εἰμί.
ἔσσεται, *p. élis.* ἔσσετ', 3 *sg. fut. épq. d'*εἰμί.
ἔσσευα (*ao. épq.*), **ἐσσεύαντο** (3 *pl. ao. moy. épq.*) *de* σεύω.
ἐσσί, 2 *sg. prés. épq. et dor. d'*εἰμί.
ἔσσο, 2 *sg. impér. prés. épq. d'*εἰμί.
ἕσσο, 2 *sg. pl. q. pf. moy. d'*ἕννυμι.
ἔσσομαι, *épq. c.* ἔσομαι.
ἐσσόμεθα, 1 *pl. épq. d'*ἔσσομαι.
ἐσσόμενος, *part. d'*ἔσσομαι.
ἕσσον, *impér. ao. act. d'*ἕννυμι.
ἔσσονται, 3 *pl. fut. épq. d'*εἰμί.
ἑσσόομαι-οῦμαι, *ion. c.* ἡσσάομαι.
ἔσσυμαι, *v.* σεύω.
ἐσσύμενος, η, ον, qui s'élance, véhément, impétueux : τινος, ardent pour qqe ch.; *avec l'inf.* pour faire qqe ch. [*part. pf. pass. de* σεύω].
ἐσσυμένως, *adv.* avec impétuosité.
ἐσσύμην, ἔσσυο, ἔσσυτο, *ao.* 2 *moy. poét. de* σεύω.
ἕσσω, *fut. épq. d'*ἕννυμι.
ἑσσώθην, ἕσσωμαι, *ao. et pf. pass. d'*ἑσσόομαι.
ἐστάθην, ἔσταθι, *v.* ἵστημι.
ἔσται, 3 *sg. fut. d'*εἰμί.
ἑσταίην, *opt. pf. d'*ἵστημι.
ἕστακα, *pf. dor. d'*ἵστημι.
ἐσταλάδατο, *ou* **ἐστάλατο,** 3 *pl. pl. q. pf. pass. ion. de* στέλλω.
ἕσταμαι (*pf. pass.*), **ἕσταμεν** (1 *pl. pf.*), **ἔσταν** (3 *pl. épq. ao.* 2), **ἑστάναι** (*inf. pf.*), **ἔστασαν** (3 *pl. épq. ao.* 1), **ἑστᾶσι** (3 *pl. pf.*), **ἕστατε** (2 *pl. pf.*) *d'*ἵστημι.
ἔσ·τε : **I** *prép.* jusqu'à : **1** (*idée de lieu*) *avec* ἐπί : ἔστε ἐπὶ τὸ δάπεδον, Xén. jusqu'au sol || **2** (*idée de temps*) *avec* πρός : ἔστε πρὸς τὸ ἐφηβικόν, Luc. jusqu'à la première jeunesse || **II** *conj.* **1** jusqu'à ce que : παίουσιν

ἔστε ἠνάγκασαν πορεύεσθαι, Xén. ils (le) frappent jusqu'à ce qu'ils l'aient contraint d'avancer; περιμένετε ἔστ' ἂν ἐγὼ ἔλθω, Xén. demeurez jusqu'à ce que je sois revenu; ἐπιμεῖναι ἐκέλευσαν ἔστε βουλεύσαιντο, Xén. ils les invitent à rester jusqu'à ce qu'ils eussent délibéré; *dans le disc. indir. avec l'inf.* : ἔστε αὐτὴν νέμεσθαι Κρῆτας, Hdt. jusqu'à ce que les Crétois l'eussent habitée || 2 aussi longtemps que, tant que : ἔστε μὲν αἱ σπονδαὶ ἦσαν, Xén. tant que la trêve durait.

ἐστέ, 2 *pl. prés. d'*εἰμί.

ἔστειλα, *v.* στέλλω.

ἕστηκα (*pf.*), **ἑστήκεε** (3 *sg. ion. pl. q. pf.*), **ἑστήκειν** (*pl. q. pf.*), **ἔστην** (*ao.* 2), **ἑστήξομαι** *et* **ἑστήξω** (*fut. moy. et fut. act. formés du pf.* ἕστηκα), **ἔστησα** (*ao.* 1) *d'*ἵστημι.

ἐστί, 3 *sg. prés. d'*εἰμί.

ἑστία, ας (ἡ) I foyer, *au sens religieux, c. à d.* 1 foyer, *partie intime de la maison où se trouvaient l'autel des dieux domestiques et le sanctuaire pour les suppliants* || 2 *p. ext.* la maison elle-même, maison, demeure, foyer; *fig.* dernière demeure, tombeau || II *p. ext.* autel.

Ἑστία, ας (ἡ) Hestia (*lat.* Vesta) *fille de Kronos et de Rhéa, protectrice du foyer domestique.*

Ἑστίαια, ας (ἡ) Hestiæa, *ville d'Eubée.*

Ἑστιαιεύς, έως, *adj. m.* d'Hestiæa, *en Eubée* [Ἑστίαια].

Ἑστιαιῶτις, ιδος (ἡ) Hestiæotide *ou* territoire d'Hestiæa.

ἑστίαμα, ατος (τὸ) banquet, festin [ἑστιάω].

ἑστι·άρχης, ου (ὁ) qui donne un dîner comme maître de maison [ἑστία, ἄρχω].

Ἑστιάς, άδος, *adj. f. de* Vesta; αἱ Ἑστιάδες, les Vestales, *prêtresses de Vesta, à Rome* [Ἑστία].

ἑστίασις, εως (ἡ) action de donner un repas, festin [ἑστιάω].

ἑστιατόριον, ου (τὸ) salle de festin, salle à manger [ἑστιάτωρ].

ἑστιάτωρ, ορος (ὁ) celui qui donne un repas comme maître de maison [ἑστιάω].

ἑστιάω-ῶ (*impf.* εἱστίων, *f.* ἑστιάσω, *ao.* εἱστίασα, *pf.* εἱστίακα; *pass. ao.* εἱστιάθην, *pf.* εἱστίαμαι) recevoir à sa table, *acc.*; *abs.* donner un dîner, traiter; *fig.* ἑστ. τὰς ἀκοάς, El. τὴν ὄψιν, El. régaler, *c. à d.* charmer les oreilles, les yeux; *avec l'acc. de l'objet à l'occasion duquel on donne un repas* : νικητήρια, Xén. célébrer une victoire par un festin || *Pass.* (*f. moy.* ἑστιάσομαι) être reçu au foyer *ou* à la table de qqn; τινι, se régaler de qqe ch.; *ou avec le gén.* : τῶν τέκνων, Luc. faire son régal, *c. à d.* ses délices des enfants [ἑστία].

ἐσ·τίθημι, *v.* εἰστίθημι.

ἑστιοῦχος, ος, ον : 1 qui possède un foyer *ou* un autel domestique; *d'où* saint, consacré || 2 qui préside au foyer, protecteur de la maison : πῦρ ἑστ. Plut. feu protecteur du foyer, *c. à d.* symbole de la perpétuité du foyer et de la fortune de la maison [ἑστία, ἔχω].

ἔστιχον, *v.* στείχω.

ἐστιχόωντο, 3 *pl. impf. moy. épq. de* στιχάομαι.

ἑστιῶτις, ιδος, *adj. f.* qui concerne le foyer, la maison; *sel. d'autres,* Ἑστιῶτις, d'Hestiotide, *c. à d.* du Nord-Ouest [ἑστία].

ἕστο, 3 *sg. pl. q. pf. moy. d'*ἕννυμι.

ἐστόν, *duel du prés. ind. d'*εἰμί.

ἐσ·τοξεύω, *v.* εἰστοξεύω.

ἔστραμμαι, *v.* στρέφω.

ἐσ·τρέχω, *c.* εἰστρέχω.

ἔστρωκα, ἔστρωμαι, *v.* στρώννυμι.

ἑστῶ, *sbj. pf. d'*ἵστημι.

ἔστω, ἔστων, 3 *sg. et pl. impér. d'*εἰμι.

ἕστωρ, ορος (ὁ) cheville qui tient le joug attaché au timon [ἕζομαι : *sel. d'autres* ἕκτωρ, *d'*ἔχω].

ἑστώς, *v.* ἵστημι.

ἔστωσαν, *c.* ἔστων.

ἐσφάγην, *v.* σφάζω.

ἐσ·φέρω, *v.* εἰσφέρω.

ἐσ·φοιτάω, ἐσφορά, ἐσφορέω, *v.* εἰσφοιτάω, εἰσφορά, εἰσφορέω.

ἔσχ' *p.* ἔσχε, *dev. une voyelle avec esprit rude.*

ἐσχάρα, ας (ἡ) I foyer, *autel domestique et sanctuaire pour les suppliants, particul.* autel pour les sacrifices || II *p. ext.* 1 foyer, brasier, *en gén.; particul.* feu de bivouac || 2 réchaud.

ἐσχάρη, *ion. c.* ἐσχάρα.

ἐσχαρίς, ίδος (ἡ) brasier pour la pêche de nuit [ἐσχάρα].

ἐσχαρόφιν, *gén. et dat. épq. d'*ἐσχάρα.

ἐσχατάω (*seul. part. épq.* ἐσχατόων) *et* **ἐσχατεύω** (*seul. part. prés.*) être à l'extrémité [ἔσχατος].

ἐσχατιά, ᾶς (ἡ) limite extrême, extrémité : πυρῆς, Il. bord d'un bûcher; νήσου, Od. bord d'une île; λιμένος, Od. entrée d'un port; ἀγροῦ, Od. extrémité d'un champ; ἐσχ. πολέμοιο, Il. extrémité d'un combat, d'un champ de bataille; *d'où* territoire *ou* champ à l'extrémité d'un pays (*sel. d'autres,* bien, domaine, *en gén.*); αἱ ἐσχ. τῆς οἰκουμένης, Hdt. les extrémités du monde; ἐπ' ἐσχατιῇ (*ion.*) Od. ἐσχατιαῖς, Soph. à l'extrémité, à la limite extrême de la portée de la vue, *c. à d.* au fond *ou* au loin; *particul.* extrémité d'une ville bordée par la mer *ou* au pied d'une montagne [ἔσχατος].

ἔσχατος, η, ον, qui est à l'extrémité, extrême, dernier : I (*avec idée de lieu*) : 1 *au propre* : θάλαμος ἔσχ. Od. la chambre la plus reculée; ἔσχατοι ἀνδρῶν, Od. les plus lointains des hommes, ceux qui habitent aux extrémités du monde (les Ethiopiens); τὰ ἔσχ. τοῦ ἄστεος, τοῦ στρατοπέδου, Thc. l'extrémité de la ville, du camp; *ou sans art.* παρ' ἔσχατα, Plat. à l'extrémité; *adv.* ἔσχατα, Il. aux extrémités (du camp) || 2 *p. suite,* la partie la plus haute *ou* la plus basse, *d'où* : ἔσχ. πυρά, Soph. le sommet d'un bûcher; ἐσχάτας σάρκας, Soph. l'intérieur des chairs || 3 *fig.* qui est au plus haut degré, extrême, dernier : ἔσχατ' ἐσχάτων κακά, Soph. les derniers des derniers des maux; ἀπικέσθαι ἐς τὸ ἔσχατον κακοῦ, Hdt. en être arrivé

au dernier degré du malheur; ἐπ' ἔσχατον θράσους, Soph. au dernier degré d'audace; ἐπ' ἔσχατα βαίνειν, Soph. s'avancer jusqu'au dernier degré (de misère, d'infortune, *etc.*) || **2** (*avec idée de temps*) : ἔσχ. Ἑλλήνων, Ῥωμαίων, Plut. le dernier des Grecs, des Romains; ἐς τὸ ἔσχατον, Hdt. jusqu'à la fin; *adv.* τὸ ἔσχατον, Plat. ἔσχατον, Soph. pour la dernière fois || *Cp.* -ώτερος, *sup.* -ώτατος [ἐξ].

ἐσχατόων, *v.* *ἐσχατάω.

ἐσχάτως, *adv.* extrêmement, au plus haut point [ἔσχατος].

ἐσχεθέτην (3 *duel ao. poét.*). **ἐσχέθην** (*ao. pass.*), **ἔσχεθον** (*ao.* 2 *poét.*), **ἔσχηκα** (*pf.*), **ἔσχον** (*ao.* 2) *d'*ἔχω.

ἐσ·χέω, *v.* εἰσχέω.

ἔσω, *v.* εἴσω.

ἔσω, *fut. d'*ἕννυμι.

ἔσωθεν, *adv.* **1** du dedans au dehors || **2** en dedans, au dedans [ἔσω,-θεν].

ἐσωτάτω, *v.* εἴσω.

ἐσωτερικός, ή, όν, de l'intérieur, *c. à d.* de l'intimité, réservé aux seuls adeptes [ἐσώτερος].

ἐσωτέρω, *v.* εἴσω.

ἐτάγην, *v.* τάσσω

ἐτάθην, *v.* τείνω.

ἑταίρα, ας (ἡ) **1** compagne, amie de, *gén.* : *fig.* φύζα φόβου ἑταίρη (*ion.*), Il. la fuite, compagne de la peur; φόρμιγξ δαιτὶ ἑταίρη, Od. la lyre, compagne des festins || **2** maîtresse, courtisane [*fém. d'*ἑταῖρος].

ἑταιρεία, ας (ἡ) **1** association de camarades, d'amis; *particul. à Athènes*, association politique || **2** liaison amicale, amitié [ἑταιρεύομαι].

ἑταιρεῖος, α, ον, qui préside aux amitiés, aux réunions d'amis (*Zeus*) [ἑταῖρος *ou* ἑταίρα].

ἑταιρεύομαι, faire métier de courtisane [ἑταίρα].

ἑταιρέω-ῶ (*ao.* ἡταίρησα, *pf.* ἡταίρηκα) faire métier de courtisane *ou* de prostitué : τινι, être l'amant *ou* la maîtresse de qqn; *fig.* ἑταιροῦσα φιλία, Plut. amitié qui se prostitue [ἑταῖρος].

ἑταιρηΐη, ἑταιρήϊος, *ion. c.* ἑταιρεία, ἑταιρεῖος.

ἑταίρησις, εως (ἡ) prostitution [ἑταιρέω].

ἑταιρία, *c.* ἑταιρεία.

ἑταιρίδιον, ου (τὸ) petite courtisane [ἑταιρίς].

ἑταιρίζω, être compagnon *ou* compagne de, *dat.* [ἑταῖρος].

ἑταιρικός, ή, όν : **I** qui concerne une association, une corporation, *d'où subst.* : **1** τὸ ἑταιρικόν, Thc. adhérents d'un parti politique; *d'où* association sous la foi d'un serment, association de conjurés || **2** τὰ ἑταιρικά, partis politiques, factions || **II** semblable à une courtisane [ἑταῖρος, ἑταίρα].

ἑταιρικῶς, *adv.* comme une courtisane.

ἑταίριος, ος, ον, *c.* ἑταιρεῖος.

ἑταιρίς, ίδος (ἡ) courtisane [*dim. d'*ἑταίρα].

ἑταιρίστρια, ας (ἡ) courtisane [ἑταιρίζω].

ἑταῖρος, ου (ὁ) **A** *subst.* **I** compagnon, compagnon d'un chef, compagnon d'armes; compagnon de table; compagnon d'esclavage; *fig.* ἐσθλὸς ἑτ. Od. bon compagnon, *en parl. d'un bon vent*; γέλως ἑτ. ὕβρεως, Plut. le rire, compagnon de la moquerie; *particul.* **1** disciple d'un maître || **2** *au pl.* adhérents d'un parti politique, partisans || **II** *dans la conversation* : ἑταῖρε, ὦ 'ταῖρε, φίλ' ἑταῖρε, ὦ φίλε ἑταῖρε, Plat. mon ami, mon bon ami! || **B** *adj.* compagnon *ou* compagne de [*cf.* ἔτης].

ἐτάκην, *v.* τήκω.

ἐτάλασσα, *ao.* 1 *épq. de* τλάω

ἔταμον, *v.* τέμνω.

ἔταξα, *v.* τάσσω.

ἑτάρη, *épq. et ion. c.* ἑταίρα.

ἑταρίζομαι (*seul. ao. moy.*) s'adjoindre *ou* se choisir pour compagnon, *acc.* [ἕταρος].

ἕταρος, *épq. et ion. c.* ἑταῖρος.

ἔταφε, *v.* τέθηπα.

ἐτάφην, ἔταφον, *v.* θάπτω.

ἐτεθήλειν, *pl. q. pf. de* θάλλω

ἐτέθην, *ao. pass. de* τίθημι.

ἐτεθήπεα, *v.* *θήπω.

ἐτεθνήκειν, *pl. q. pf. de* θνήσκω.

ἔτειλα, *ao. de* τέλλω.

ἔτειος, α, ον, annuel, de chaque année [ἐτεός].

ἔτεκον, *v.* τίκτω.

ἐτεό·δμως, ωος (ὁ) bon (*litt.* vrai) serviteur [ἐτεός, δμώς].

Ἐτεοκλεῖος, α (*ion.* -η), **ον,** d'Étéocle, *fils d'Œdipe* [Ἐτεοκλῆς].

Ἐτεο·κλῆς, έους (ὁ) Etéoklès (Etéocle) *fils d'Œdipe* [ἐτεός, κλέος].

Ἐτέο·κλος, ου (ὁ) Etéoklos (Etéocle) *un des Sept devant Thèbes.*

Ἐτεό·κρητες, ων (οἱ) de vrais Crétois [ἐτεός, Κρής].

ἐτεός, ά, όν, vrai, réel : **1** *rar. adj.* πολλ' ἐτεά, Il. beaucoup de choses vraies; *d'ord. seul. au neutre* : ἐτεὸν μαντεύεσθαι, Il. faire des prédictions vraies; ἐτεὸν ἀγορεύειν, Il. dire la vérité || **2** *adv. au neutre* ἐτεόν : vraiment, en vérité [*cf.* ἔτυμος].

ἑτεραλκέως, *adv.* avec des chances diverses [ἑτεραλκής].

ἑτερ·αλκής, ής, ές : **I** qui porte sa force de l'un des deux côtés, *p. suite* : **1** dont la force penche de l'autre côté, *c. à d.* du côté de l'ennemi || **2** qui donne la force à l'un des deux partis, *particul.* qui rend l'avantage au parti vaincu || **3** qui donne la force à l'un des deux partis, *c. à d.* qui décide la victoire || **II** qui porte sa force tantôt d'un côté, tantôt d'un autre : μάχη ἑτ. Hdt. combat douteux [ἕτερος, ἀλκή].

ἑτερ·ήμερος, ος, ον, qui vit un jour sur deux, *en parl. de Castor et de Pollux* [ἕτερος, ἡμέρα].

ἑτέρηφι, *dat. fém. poét. d'*ἕτερος.

ἑτερό·δοξος, ος, ον, qui pense autrement qu'un autre [ἕ. δόξα].

ἑτερο·ειδής, ής, ές, d'autre apparence, d'autre aspect; *p. suite*, d'autre espèce [ἕ. εἶδος].

ἑτερό·ζυξ, υγος (ὁ, ἡ) qui a perdu son compagnon de joug, *c. à d.* dépareillé, qui n'a plus d'égal *ou* de rival [ἕ. ζυγόν].

ἑτεροῖος, α, ον, différent, autre, d'autre sorte [ἕτερος].

ἑτεροιόω-ῶ, rendre différent, changer; *au pass.* être changé *ou* altéré [ἑτεροῖος].

ἑτερό·μορφος, ος, ον, d'une forme différente [ἕ. μορφή].

ἑτεροῤῥεπέω-ῶ, incliner d'un côté [ἑτεροῤῥεπής].

ἑτερο·ῤῥεπής, ής, ές, qui fait pencher la balance tantôt d'un côté, tantôt de l'autre [ἕ. ῥέπω].

ἕτερος, α, ον : **I** autre, *en parl. de deux, c. à d.* **1** l'un des deux, *en parl. des organes doubles* : χειρὶ ἑτέρῃ, Il. Od. de l'une des deux mains (*d'ord.* la gauche); *en gén. en parl. de pers. ou de choses au nombre de deux* : ὁ ἕτ. τῶν στρατηγῶν, Thc. l'un des deux généraux; δυοῖν ἀγαθοῖν τὸ ἕτ. Thc. de deux biens l'un; *particul. dans les loc. formées avec le neutre* : θάτερον, *contr. p.* τὸ ἕτερον (*gén.* θατέρου *ou* θατέρου, *dat.* θατέρῳ *ou* θατέρῳ; *pl.* θάτερα, *contr. p.* τὰ ἕτερα) l'un des deux : ἑλοῦ γε θάτερ' ἢ... ἤ, Soph. choisis donc l'un des deux partis, ou... ou; ἐκ τοῦ ἐπὶ θάτερα, Thc. en venant de l'autre côté; τἀπὶ θάτερα, Xén. de l'autre côté; ἐς τὰ ἐπὶ θάτερα, Thc. de l'autre côté; *avec le gén.* : ἐς τὰ ἐπὶ θάτερα τοῦ ποταμοῦ, Thc. εἰς τἀπὶ θ. τῆς πόλεως, Xén. de l'autre côté du fleuve, de la ville; *au plur.* οἱ ἕτεροι, les uns *ou* les autres de deux groupes; τῇδε... ἑτέρᾳ, Soph. (que ces choses arrivent) de cette façon ou de l'autre, *c. à d.* (tournent) bien ou mal; ἐξ ἑτέρων ἕτερ' ἐστίν, Od. l'une des choses dépend de l'autre; ἕτεροι ἑτέρων ἄρχουσι, Thc. l'un commande à l'autre; ἕτ. ἀφ' ἑτέρου ἔθνησκον, Thc. ils mouraient l'un après l'autre; *en un sens réciproque* : ὁ ἕτ. τὸν ἕτερον παίει, Xén. ils se frappent l'un l'autre || **2** *dans une énumération*, le second : ἡ μὲν... ἡ δ' ἑτέρη (*ion.*)..., ἡ δὲ τρίτη, Od. la première, la seconde, la troisième; ἡ ἑτέρα (*s. e.* ἡμέρα) le second jour ensuite, *c. à d.* le surlendemain *ou* le lendemain || **3** *p. suite*, un autre semblable *ou* analogue : τοιοῦτος ἕτερος, un autre du même genre; ἕτ. τοιαῦτα, Hdt. d'autres choses du même genre; ἑτέρου τοσούτου χρόνου, Isocr. encore pour autant de temps || **4** *p. ext.* autre, *en gén.* : ἕτερος ἄλλος, ἄλλος ἕτερος, un autre; οἷος οὐχ ἕτερος, Thc. comme pas un autre; τῇ ἑτέρᾳ (*s. e.* ὁδῷ) Soph. par un autre chemin; ἑτέραν ἐκτρέπεσθαι, Luc. se détourner par un autre chemin || **II** autre, *c. à d.* **1** différent, contraire, opposé : ὅς χ' ἕτερον μὲν κεύθῃ ἐνὶ φρεσὶν ἄλλο δὲ εἴπῃ, Il. celui qui pense une chose au fond de son cœur et qui en dit une autre; *adv.* θατέρα, Soph. de l'autre côté; τὰ ἕτερα τῷ εἴδει, Arstt. les choses d'autre sorte, *c. à d.* d'espèce différente; *adv.* ἕτερα μὲν ὁ πούς, ἕτερα δὲ ὁ ῥυθμός, Luc. autre chose est le pied, autre chose le rythme; *avec le gén.* autre que : φίλους ἕτ. τῶν νῦν ὄντων, Thc. des amis tout autres que ceux d'aujourd'hui; *avec* ἤ, autre que; *avec* παρά *et l'acc.* différent en comparaison de || **2** *abs.* autre qu'il ne faudrait, *c. à d.* mauvais, *par euphém.* : παθεῖν μὲν εὖ, παθεῖν δὲ θάτερα, Soph. être bien traité ou au contraire.

ἑτερο·σχήμων, ων, ον, *gén.* **ονος,** de figure *ou* d'aspect différent [ἕ. σχῆμα].

ἑτερότης, ητος (ἡ) **1** différence de genre *ou* essentielle || **2** défaut d'unité, désunion [ἕτερος].

ἑτερό·τροπος, ος, ον, d'une manière différente, d'autre sorte, *d'où* différent [ἕ. τρέπω].

ἑτερ·όφθαλμος, ος, ον, borgne [ἕ. ὀφθαλμός].

ἑτερό·φυλος, ος, ον, d'une autre tribu *ou* race [ἕ. φυλή].

ἑτερό·φωνος, ος, ον, de son différent, *c. à d.* qui parle une autre langue [ἕ. φωνή].

ἑτέρωθε, *d'ord.* **ἑτέρωθεν,** *adv.* **I** *avec mouv.* : **1** en venant de l'autre côté || **2** d'un autre côté || **II** *sans mouv. c.* ἑτέρωθι, de l'autre côté, en face [ἕ. -θεν].

ἑτέρωθι, *adv.* **I** (*avec idée de lieu*) **1** de l'autre côté || **2** d'un autre côté, ailleurs; οὐδαμόθι ἑτ. Hdt. nulle part ailleurs; ἑτ. τοῦ λόγου, Hdt. en un autre endroit de mon récit || **II** (*avec idée de temps*) une autre fois.

ἑτέρως, *adv.* **1** de l'une *ou* de l'autre manière || **2** autrement, d'une autre manière, autrement que, *avec* ἤπερ || **3** *en mauv. part*, autrement qu'il ne convient, *c. à d.* mal [ἕτερος].

ἑτέρωσε, *adv.* **I** *avec mouv.* **1** vers l'autre côté || **2** sur l'un des deux côtés || **3** d'un autre côté || **II** *sans mouv.* de l'autre côté [ἕτερος, -σε].

ἑτέρωσις, εως (ἡ) changement [ἕτερος].

ἐτέταλτο, *v.* τέλλω.

ἐτετάχατο, 3 *pl. pl. q. pf. pass. ion. de* τάσσω.

ἐτετεύχατο, 3 *pl. pl. q. pf. pass. ion. de* τεύχω.

ἐτέχθην, *v.* τίκτω.

ἔτης, ου (ὁ) **1** parent, allié, *d'ord. au pl.* || **2** concitoyen; *d'où en gén.* habitant d'une ville, citoyen; *d'où* simple particulier.

ἐτησίαι, ιων (οἱ) (*s. e.* ἄνεμοι) vents périodiques; *particul.* **1** vents qui soufflent du nord-ouest, *en Egypte, pendant l'été* || **2** vents qui soufflent du nord *ou* du nord-ouest, *sur la mer Egée pendant quarante jours, durant la canicule* [*cf.* ἐτήσιος].

ἐτήσιος, ος *ou* **α, ον,** annuel, *c. à d.* : **1** qui dure une année (deuil, présidence, *etc.*) || **2** qui revient chaque année (saison, sacrifice, *etc.*) [ἔτος].

ἐτήτυμος, ος, ον : **1** vrai : ἐτήτυμον ἀγορεύειν, Od. λέγειν ἐτήτυμα, Soph. dire la vérité || **2** véritable, réel, *p. opp. à* fictif · νόστος ἐτ. Od. retour véritable; *adv.* ἐτήτυμον, Il. en vérité, réellement || **3** qui dit la vérité, véridique, sincère [ἔτυμος, *avec redoubl.*].

ἐτητύμως, *adv.* vraiment, réellement.

ἔτι, *adv.* **I** encore, *avec idée de temps* : **1** *au prés.* : ἔτι μοι μένος ἔμπεδόν ἐστιν, Il. j'ai encore un cœur ferme; εἰ Ζεὺς ἔτι Ζεύς, Soph. si Zeus est encore Zeus; νῦν ἔτι, encore maintenant; ἔτι καὶ νῦν, Il. même encore à présent; ἔτι δὲ καί, Soph. maintenant enfin; *avec une nég.* : οὐκ ἔτι (*v.* οὐκέτι) *ou invers.* ἔτι οὐκ, Soph. ne... plus; οὐδέν εἰμ' ἔτι, Soph. je ne suis plus rien, je suis

perdu || 2 *au passé* : ἔτι καὶ δὴ ἐμάχοντο, Hdt. ils combattaient même encore à ce moment; *avec une nég.* οὐκ ἔτι, ne... plus; οὐδ' ἔτι δὴν ἦν, Il. et il ne vécut plus longtemps || 3 *au fut.* encore dans la suite; *ou simpl.* un jour, dans l'avenir || II tout de suite, aussitôt; *en ce sens, souv. après* ἐξ : ἐξ ἔτι πατρῶν, Od. dès (le temps de) nos pères; ἐξ ἔτι τοῦ ὅτε, Il. depuis le temps que, *etc.*; ἐξ ἔτι νεαροῦ, El. dès le jeune âge || III *p. suite*, dès lors, alors : πικρὰν δοκῶ με πεῖραν τήνδε τολμήσειν ἔτι, Soph. je crois bien que l'expérience que j'ose tenter me deviendrait dès lors amère || IV encore, en outre, de plus : ἕτερόν γ' ἔτι, Od. ἔτ' ἄλλος, Eschl. encore un autre; ἔτι δέ, ἔτι δὲ καί, et en outre, et de plus; *comme dernier terme d'une énumérat.* : πρῶτον μὲν..., ἔπειτα δὲ..., ἔτι δέ, Xén. d'abord..., et ensuite..., et en outre; *avec un compar.* : ἔτι μᾶλλον, μᾶλλον ἔτι, ἔτι πλέον, encore plus; *avec un adv. au pos.* : ἔτι ἄνω, Xén. encore plus haut [*cf. lat.* ĕt].

ἐτίθεον-ουν, *v.* τιθέω.

ἔτλην, ἔτλαν, *dor. ao.* 2 *de* τλάω.

ἐτμάγην, *v.* τμήγω.

ἐτμήθην, *v.* τέμνω.

ἔτνος, εος-ους (τὸ) purée de légumes.

ἑτοιμάζω (*impf.* ἡτοίμαζον, *f.* ἑτοιμάσω, *ao.* ἡτοίμασα, *pf.* ἡτοίμακα; *pf. pass.* ἡτοίμασμαι) préparer, disposer, *acc.* : κάπρον ἑτ. ταμέειν, Il. préparer un sanglier pour l'immoler || *Moy.* (*ao.* ἡτοιμασάμην) 1 *tr.* préparer pour soi, *acc.*; *d'où* préparer, *en gén., acc.* || 2 *intr.* se tenir prêt, se préparer; *avec l'inf.* à faire qqe ch. [ἕτοιμος].

ἕτοιμος (*ion. et anc. att.* **ἑτοῖμος**), **ος** *ou* **η, ον** : I *pass.* réel, effectif, *d'où* : 1 réalisé || 2 qui est sur le point d'être réalisé, imminent || 3 qui peut être réalisé, réalisable, sûr, certain; *p. suite*, qui est sous la main, dont on peut disposer, tout prêt, préparé : (κρέα) ἕτοιμα, Hdt. viandes toutes prêtes; ὡς ἑτοῖμα ἦν, Thc. quand tout fut prêt, *etc.*; ἐν ἑτοίμῳ ἔχειν, Plut. avoir à sa disposition || II *act.* 1 prêt à, disposé à : εἴς τι, πρός τι, prêt à qqe ch., à faire qqe ch.; ἕ. τινι, prêt à assister qqn, à lui venir en aide; *avec un inf.* prêt à faire qqe ch. || 2 diligent, agile, alerte : ἐξ ἑτοίμου, Isocr. sans hésitation, immédiatement; ἐξ ἑτ. ὑπακούειν, Xén. obéir immédiatement; ἐξ ἑτοιμοτάτου διώκειν, Xén. poursuivre de toute la vitesse possible, avec la plus grande promptitude || 3 prêt, décidé, résolu : γνώμη ἑτ. Thc. décision prise résolument; τὸ ἑτ. Eur. esprit *ou* caractère résolu || *Cp.* -ότερος, *sup.* -ότατος [*cf.* ἔτυμος].

ἑτοιμότης, ητος (ἡ) 1 action d'être prêt : λόγων, Plut. facilité de parole || 2 inclination, disposition à : πρός τι, à faire qqe ch. [ἕτοιμος].

ἑτοίμως, *adv.* promptement, avec empressement.

ἔτος, εος-ους (τὸ) an, année : ἑκάστου ἔτους, κατὰ ἔτος, chaque année; ἔτος εἰς ἔτος, Soph. d'année en année; *à l'acc.* : ἔτος τόδ' ἤδη δέκατον, Soph. voici la dixième année que, *etc.*; γεγονὼς ἔτη τρία ἀπολείποντα τῶν ἑκατόν, Isocr. âgé de 97 ans; τοὺς ὑπὲρ τετταράκοντα ἔτη, Xén. ceux qui ont dépassé l'âge de quarante ans; οἱ μέχρι τριάκοντα ἐτῶν, Xén. ceux dont l'âge va jusqu'à trente ans [*pour* Fέτος = *lat.* vĕtus].

ἐτός, *adv. seul. dans la locut.* οὐκ ἐτός, non sans raison; *particul. dans les interr.* οὐκ ἐτὸς ἄρ'...; alors c'était donc pour rien que, *etc.*?

ἔτραγον, *v.* τρώγω.

ἐτράπην, *v.* τρέπω.

ἐτράφην, *v.* τρέφω.

ἔτρωσα, *v.* τιτρώσκω.

ἔτυμος, ος *ou* **η, ον** : 1 vrai, réel, véritable : ψεύδεα λέγειν ἐτύμοισιν ὁμοῖα, Od. dire des mensonges semblables à des vérités; ψεύσομαι ἢ ἔτυμον ἐρέω; Il. mentirai-je ou dirai-je la vérité? *adv.* ἔτυμον, réellement, véritablement || 2 *subst.* τὸ ἔτυμον, vrai sens, sens étymologique d'un mot [ἐτεός].

ἐτυμότης, ητος (ἡ) vérité, réalité, *d'où* vraie signification, sens étymologique d'un mot [ἔτυμος].

ἐτύμως, *adv.* véritablement, réellement [ἔτυμος].

ἐτύχθην, *v.* τεύχω.

ἔτυχον, *v.* τυγχάνω.

ἐτώσιος, ος, ον, vain, inutile [ἐτός].

εὖ, *épq.* **ἐΰ,** *adv.* bien, *c. à d.* I 1 (*avec idée d'origine ou de condition*) noblement : ἄνδρες φύσει γεγονότες εὖ, Hdt. des hommes de bonne naissance, de noble origine || 2 bien, régulièrement, justement : εὖ καὶ ἐπισταμένως, Il. bien et avec habileté; νόμους... ἔχοντας εὖ, Hdt. des lois bien conçues; *abs.* εὖ κατὰ κόσμον, Il. en bon ordre; *subst.* τὸ εὖ, Eschl. le bien, le bon droit, la bonne cause || 3 bien, avec bienveillance, avec bonté : εὖ ἔρδειν τινά, Il. faire du bien à qqn; εὖ εἰπεῖν τινά, Od. dire du bien de qqn || 4 *p. suite, pour marquer une idée d'achèvement, de perfection, avec un verbe* : εὖ μήδεο, Il. considère bien; εὖ οἶδα, εὖ ἔγνωκα, Att. je sais bien; *en forme de parenthèse*, εὖ οἶδ' ὅτι, je sais bien : σὺ γάρ, εὖ οἶδ' ὅτι, οὐ πράγματ' ᾄσει, Ar. car pour toi, je le sais bien, tu ne crieras pas l'affaire sur les toits (*litt.* tu ne chanteras pas les affaires); *avec un adj. ou un adv.* : εὖ πάντες, Od. tous sans exception; εὖ πάντα, Od. tout sans exception; εὖ μάλα, Od. tout à fait; χάρτα εὖ, Hdt. εὖ πάνυ, Ar. tout à fait; εὖ σαφῶς, Eschl. très évidemment; εὖ καὶ καλῶς, Plat. καλῶς τε καὶ εὖ, Hdt. bel et bien || II heureusement : εὖ οἴκαδ' ἵκέσθαι, Il. revenir heureusement chez soi [*neutre de* ἐΰς].

ἐΰ, *v. le préc.*

εὑ, *enclit. v.* οὗ.

εὖα, ας (ἡ) *traduct., sel. une fausse étymol., du lat.* ovatio [*v.* εὐάζω].

εὐαγγελίζω, *moy. plus us.* **εὐαγγελίζομαι** (*impf.* εὐηγγελιζόμην, *fut.* εὐαγγελιοῦμαι) annoncer une bonne nouvelle : τινι ὅτι, annoncer à qqn la bonne nouvelle que, *etc.* [εὐαγγελία].

εὐαγγέλιον, ου (τὸ) 1 récompense, actions de grâces *ou* sacrifice offert pour une bonne

nouvelle; *d'ord. au plur.* : εὐαγγέλια θύειν, Isocr. offrir un sacrifice aux dieux pour une bonne nouvelle ‖ 2 *p. ext.* bonne nouvelle [εὐάγγελος].

εὐ·άγγελος, ος, ον, qui apporte une bonne nouvelle, qui marque un événement heureux [εὖ, ἄγγελος].

εὐ·αγής, ής, ές : 1 exempt de souillure, *d'où* pur, saint ‖ 2 *p. ext. au propre*, pur, clair, lumineux ‖ 3 *p. suite*, d'où la vue porte au loin ‖ *Cp.* -έστερος, *sup.* -έστατος [εὖ, ἄγος].

εὐ·άγκαλος, ος, ον, qu'on porte facilement dans ses bras; *fig.* facile à supporter [εὖ, ἀγκάλη].

εὐαγρία, ας (ἡ) bonne chasse [εὔαγρος].

εὔ·αγρος, ος, ον, qui fait une bonne chasse, une bonne pêche [εὖ, ἄγρα].

εὐαγωγία, ας (ἡ) bonne éducation [εὐάγωγος].

εὐ·άγωγος, ος, ον : 1 facile à conduire, qui se laisse conduire; *abs.* docile, *d'où* enclin : ἐπί τι, εἴς τι, à qqe ch. ‖ 2 qui procure des communications faciles (le Nil) [εὖ, ἄγω].

εὔαδεν, *p.* *ἔϝαδε, 3 *sg. ao.* 2 *épq. d'*ἁνδάνω.

εὐ·αδίκητος, ος, ον, à qui l'on peut facilement nuire [εὖ, ἀδικέω].

εὐαερία, ας (ἡ) air pur et doux [εὖ, ἀήρ].

εὐάζω (*seul. prés.*) crier évoé aux fêtes de Bacchus [εὐαί].

εὐ·αής, ής, ές, au souffle favorable [εὖ, ἄημι].

εὐαί, *interj. cri de joie.*

εὐ·αίρετος, ος, ον : 1 facile à prendre ‖ 2 facile à choisir [εὖ, αἱρέω].

εὐ·αίσθητος, ος, ον : 1 *act.* qui sent facilement *ou* vivement ‖ 2 *pass.* facile à sentir *ou* à comprendre [εὖ, αἰσθάνομαι].

εὐαισθήτως, *adv.* avec des sens vifs *ou* délicats; εὐ. ἔχειν, être sensible *ou* intelligent ‖ *Cp.* -οτέρως.

εὐ·αίων, *gén.* **ωνος** (ὁ, ἡ) 1 *pass.* dont la vie est heureuse, heureux ‖ 2 *act.* qui rend heureux (sommeil, fortune, sort) [εὖ, αἰών].

εὐ·αλαζόνευτος, ος, ον, dont on peut aisément se vanter [εὖ, ἀλαζονεύομαι].

εὐ·αλδής, ής, ές, nourrissant, fécondant [εὖ, ἀλδέω].

εὐ·άλιος, *dor. c.* εὐήλιος.

εὐ·άλωτος, ος, ον, facile à prendre [εὖ, ἁλίσκω].

εὐ·άμερος, *dor. c.* εὐήμερος.

εὐ·ανάγνωστος, ος, ον, facile à lire [εὖ, ἀναγιγνώσκω].

εὐ·ανάκλητος, ος, ον : 1 facile à rappeler ‖ 2 facile à apaiser [εὖ, ἀνακαλέω].

εὐανακλήτως, *adv.* en se laissant ramener à l'indulgence.

εὐ·ανακόμιστος, ος, ον, facile à rappeler *ou* à ramener [εὖ, ἀνακομίζω].

εὐ·ανάπνευστος, ος, ον, facile à prononcer tout d'une haleine [εὖ, ἀναπνέω].

εὐανδρέω-ῶ : 1 abonder en hommes beaux, forts, courageux, *etc.* ‖ 2 être dans toute sa force [εὔανδρος].

εὐανδρία, ας (ἡ) 1 abondance d'hommes beaux, forts, courageux ‖ 2 mâle vigueur, courage [εὔανδρος].

εὔ·ανδρος, ος, ον : 1 abondant en hommes beaux, forts, courageux ‖ 2 qui rend les hommes heureux ‖ *Sup.* -ότατος [ευ, ἀνήρ].

εὐ·άνεμος, *dor. c.* εὐήνεμος.

εὐανθέω-ῶ, avoir de belles fleurs, être fleuri [εὐανθής].

εὐ·ανθής, ής, ές : 1 brillant de fleurs, abondant en fleurs ‖ 2 *p. ext.* aux couleurs variées *ou* éclatantes ‖ 3 florissant, abondant, touffu ‖ 4 qui est dans sa fleur [εὖ, ἄνθος].

εὐ·απαντησία, ας (ἡ) affabilité [εὖ, ἀπαντάω].

εὐ·απήγητος, *ion. c.* εὐαφήγητος.

εὐ·απόβατος, ος, ον, où l'on peut facilement aborder *ou* débarquer ‖ *Cp.* -ώτερος [εὖ, ἀποβαίνω].

εὐ·απολόγητος, ος, ον, facile à excuser [εὖ, ἀπολογέομαι].

εὐ·αποσείστως, *adv.* de manière à pouvoir être ébranlé sans peine [εὖ, ἀποσείω].

εὐ·αποτείχιστος, ος, ον, facile à fortifier ‖ *Sup.* -ότατος [εὖ, ἀποτειχίζω].

εὐ·αρδής, ής, ές, qui arrose bien [εὖ, ἄρδω].

εὐαρεστέω-ῶ, se plaire à, se complaire dans, *dat.* [εὖ, ἀρέσκω].

εὐαρεστικός, ή, όν, propre à plaire [εὖ, ἀρέσκω].

εὐαρέστως, *adv.* d'une façon agréable; εὐαρεστοτέρως ἔχειν, Xén. se rendre plus agréable.

εὐ·αρίθμητος, ος, ον, facile à compter, peu nombreux [εὖ, ἀριθμέω].

εὐ·αρκτος, ος, ον, facile à gouverner [εὖ, ἄρχω].

εὐ·άρματος, ος, ον, aux beaux chars [εὖ, ἅρμα].

εὐαρμοστία, ας (ἡ) heureux accord, juste proportion, harmonie : εὐ. πρὸς ἔντευξιν, Plut. abord affable [εὐάρμοστος].

εὐ·άρμοστος, ος, ον, bien ajusté, qui s'accorde bien, harmonieux; πρός τι, τινι, qui se plie *ou* se prête facilement à qqe ch. ‖ *Cp.* -ότερος, *sup.* -ότατος [εὖ, ἁρμόττω].

εὐαρμόστως, *adv.* d'accord avec, en harmonie avec, πρός *et l'acc.*

εὔ·αρχος, ος, ον, qui commence bien, qui débute bien [εὖ, ἄρχω].

εὐασμός, οῦ (ὁ) cri des bacchantes, *d'où en gén.* cri de joie [εὐάζω].

εὐ·αφήγητος, ος, ον, facile à exposer, à décrire [εὖ, ἀφηγέομαι].

εὐ·αφής, ής, ές : 1 facile à toucher, *d'où* souple ‖ 2 qui touche doucement, délicatement; τὸ εὐαφὲς τῶν δακτύλων, Luc. toucher délicat des doigts; *fig.* εὐ. μετάβασις, Luc. transition aisée, non forcée.

εὐαφῶς, *adv.* en touchant délicatement *ou* adroitement; *fig.* d'une manière intelligible [εὐαφής].

εὐάχητος, *v.* εὐήχητος.

εὐ·βάστακτος, ος, ον : 1 facile à porter ‖ 2 facile à supporter [εὖ, βαστάζω].

εὔ·βατος, ος, ον, où l'on peut aisément marcher, accessible, abordable ‖ *Cp.* -ώτερος [εὖ, βαίνω].

Εὐβοεικός, ή, όν, *c.* Εὐβοϊκός.

Εὐβοεύς, οέως, *adj. m.* d'Eubée, Eubéen [Εὔβοια].

Εὔβοια, ας (ἡ) Eubœa (Eubée) *île près de la côte de l'Attique* (*auj.* Euripo *ou* Négrepont) [εὖ, βοῦς].

Εὐβοιΐς (*seul. nom.*) *c.* Εὐβοΐς.
Εὐβοϊκός, ή, όν, d'Eubée, Eubéen [Εὔβοια].
Εὐβοΐς, ΐδος, *adj. f.* d'Eubée.
εὔ·βοτος, ος, ον, abondant en pâturages [εὖ, βόσκω].
εὔ·βοτρυς, υς, υ, *gén.* **υος,** aux belles grappes de raisin [εὖ, βότρυς].
εὐ·βουλεύς, έως (ὁ) bon conseiller [εὖ, βουλή].
εὐβουλία, ας (ἡ) bon conseil, prudence [εὔβουλος].
εὔ·βουλος, ος, ον, de bon conseil [εὖ, βουλή].
εὐ·γάθητος, *v.* *εὐγήθητος.
εὖ·γε *ou* **εὖ γε,** *adv.* bien, à merveille, parfaitement, *particul. dans les réponses, d'ord. avec un verbe* : εὖγε λέγεις, Plat. tu dis bien; *ou un part.* : εὖγε σὺ ποιῶν, Plat. tu fais bien; *ou avec un gén.* : εὖγε τῆς προαιρέσεως, Luc. bravo pour ta résolution! [εὖ, γε].
εὐγένεια, ας (ἡ) 1 noblesse d'origine ‖ 2 *p. ext.* noblesse de sentiments, sentiments d'une âme bien née [εὐγενής].
εὐ·γένειος, ος, ον : 1 à la barbe touffue, barbu ‖ 2 à la belle crinière [εὖ, γένειον].
εὐ·γενέτης, ου, *adj. m.* de noble naissance [*cf. le suiv.*].
εὐ·γενής, ής, ές : I bien né, *c. à d.* 1 de bonne naissance, de noble origine, de bonne race ‖ 2 *au mor.* de nobles sentiments, généreux ‖ II qui est la marque d'une noble origine : τὸ ἐστίχθαι εὐγενές, être tatoué est un signe de noblesse ‖ *Cp.* εὐγενέστερος, *sup.* εὐγενέστατος [εὖ, γένος].
εὐγενῶς, *adv.* noblement [εὐγενής].
εὔ·γεως, ως, ων, *gén.* **ω,** *att. c.* εὔγειος [εὖ, γῆ].
εὐ·γήθητος, *seul. dor.* **εὐ·γάθητος, ος, ον,** réjouissant, agréable.
εὐγηρία, ας (ἡ) belle vieillesse [εὔγηρως].
εὔ·γηρως, ως, ων, qui jouit d'une belle vieillesse [εὖ, γῆρας].
εὐ·γλάγετος, ος, ον, qui a beaucoup de lait *ou* qui a du bon lait [εὖ, γλάγος].
εὐγλωσσία, *att.* **εὐγλωττία, ας** (ἡ) douceur du chant, *en parl. d'oiseaux* [εὔγλωσσος].
εὔ·γλωσσος, *att.* **εὔ·γλωττος, ος, ον,** qui parle bien, disert, éloquent [εὖ, γλῶσσα, *att.* γλῶττα].
εὖγμα, ατος (τὸ) 1 vanterie, fanfaronnade ‖ 2 *au pl.* vœux, prières [εὔχομαι].
εὖγμαι, εὔγμην, *v.* εὔχομαι.
εὔ·γναμπτος, *épq.* **ἐΰ·γναμπτος, ος, ον,** artistement courbé, bien arrondi [εὖ, γνάμπτω].
εὐγνωμονέω-ῶ, avoir de bons sentiments : τινα, à l'égard de qqn [εὐγνώμων].
εὐγνωμόνως, *adv.* 1 avec de nobles sentiments, avec générosité ‖ 2 avec prudence [εὐγνώμων].
εὐγνωμοσύνη, ης (ἡ) 1 noblesse de sentiments, bienveillance, bonté ‖ 2 prudence, sagesse [εὐγνώμων].
εὐ·γνώμων, ων, ον, *gén.* **ονος** : 1 qui a de bons sentiments, bienveillant, bon, généreux, d'âme noble ‖ 2 prudent, sage ‖ *Cp.* -ονέστερος, *sup.* -ονεστατος [εὖ, γνώμη].
εὔ·γνωστος, ος, ον : 1 bien connu, familier ‖ 2 facile à connaître [εὖ, γιγνώσκω].
εὔ·γομφος, ος, ον, bien cloué, fortement joint [εὖ, γόμφος].
εὐγονία, ας (ἡ) heureuse fécondité [εὖ, γίγνομαι].
εὔ·γραμμος, ος, ον, bien tracé, bien dessiné [εὖ, γράμμη].
εὐ·γώνιος, ος, ον, aux angles réguliers [εὖ, γωνία].
εὐδαιμονέω-ῶ (*ao.* ηὐδαιμόνησα, *pf. sans augm.* εὐδαιμόνηκα) réussir, être heureux : ἔν τινι, être heureux en qqe ch.; εὐδαιμονοίης, puisses-tu être heureux! sois heureux! [εὐδαίμων].
εὐδαιμόνημα, ατος (τὸ) succès, bonheur [εὐδαιμονέω].
εὐδαιμονία, ας (ἡ) 1 bonheur, prospérité ‖ 2 richesses, abondance de biens [εὐδαίμων].
εὐδαιμονίζω (*seul. prés., fut. et ao.*) juger *ou* proclamer heureux, *acc.* [εὐδαίμων].
εὐδαιμονικός, ή, όν : 1 *intr.* qui concerne le bonheur; τὰ εὐδαιμονικά, Xén. ce qui fait le bonheur ‖ 2 *tr.* qui rend heureux ‖ *Cp.* -ώτερος, *sup.* -ώτατος [εὐδαίμων].
εὐδαιμονικῶς, *adv.* heureusement.
εὐδαιμονισμός, οῦ (ὁ) 1 action de regarder comme heureux ‖ 2 faveur de la fortune, bonheur [εὐδαιμονίζω].
εὐδαιμόνως, *adv.* heureusement, dans le bonheur ‖ *Cp.* -ονέστερον, *sup.* -ονέστατα [εὐδαίμων].
εὐ·δαίμων, ων, ον, *gén.* **ονος** : 1 heureux, fortuné; τὸ εὔδαιμον, Thc. le bonheur ‖ 2 riche, opulent ‖ *Cp.* εὐδαιμονέστερος, *sup.* εὐδαιμονέστατος [εὖ, δαίμων].
εὐ·δάκρυτος, ος, ον, qui fait verser beaucoup de larmes [εὖ, δακρύω].
εὐ·δάπανος, ος, ον, qui dépense beaucoup [εὖ, δαπάνη].
εὐ·δείελος, ος, ον, qu'on aperçoit de loin, très visible [εὖ, δέελος, *cf.* δῆλος].
εὔ·δειπνος, ος, ον, honoré par un repas de funérailles somptueux [εὖ, δεῖπνον].
εὐδέμεναι, *inf. prés. épq. d'*εὕδω.
εὔ·δενδρος, ος, ον, planté de beaux arbres *ou* couvert d'arbres [εὖ, δένδρον].
εὕδεσκε, 3 *sg. impf. itér. d'*εὕδω.
εὔ·δηλος, ος, ον, tout à fait visible [εὖ, δῆλος].
εὐδήλως, *adv.* très clairement.
εὕδησθα, 2 *sg. épq. prés. sbj. d'*εὕδω.
εὐδία, ας (ἡ) 1 temps serein, beau temps ‖ 2 *fig.* calme, sérénité (de l'âme, de l'esprit, *etc.*); *p. anal.* σαρκὸς εὐδ. Plut. bon état de la chair [εὔδιος].
εὐ·διάβατος, ος, ον, facile à traverser [εὖ, διαβαίνω].
εὐ·διάβλητος, ος, ον, *c.* εὐδιάβολος [εὖ, διαβάλλω].
εὐ·διάβολος, ος, ον, qu'il est facile d'interpréter à mal [εὖ, διαβάλλω].
εὐδιαῖος, ου (ὁ) trou de la sentine d'un navire [εὔδιος].
εὐδιαίτερος, *v.* εὔδιος.
εὐ·δίαιτος, ος, ον, qui vit avec tempérance [εὖ, δίαιτα].
εὐ·διάλλακτος, ος, ον, facile à réconcilier, qui se laisse fléchir [εὖ, διαλλάσσω].
εὐδιαλλάκτως, *adv.* de manière à se laisser fléchir, avec indulgence.
εὐ·διάλυτος, ος, ον, facile à ruiner, à détruire [εὖ, διαλύω].

εὐδι·άναξ, άνακτος (ὁ) maître du temps serein [εὐδία, ἄναξ].
εὐ·διάχυτος, ος, ον, facile à liquéfier, à dissoudre [εὖ, διαχέω].
εὐ·διήγητος, ος, ον, facile à raconter [εὖ, διηγέομαι].
εὐ·δικία, ας (ἡ) bon droit [εὖ, δίκη].
εὔ·διος, ος, ον, calme, tranquille, serein; *d'où* à l'abri du vent *ou* du mauvais temps || *Cp.* εὐδιαίτερος, *sup.* εὐδιέστατος [εὖ, δῖος].
εὔ·δμητος, ος, ον, bien construit [εὖ, δέμω].
εὐ·δοκέω-ῶ, juger bon, approuver, être satisfait.
εὐδοκιμέω-ῶ (*impf.* ηὐδοκίμουν, *f.* εὐδοκιμήσω, *ao.* ηὐδοκίμησα, *pf.* ηὐδοκίμηκα) être estimé, honoré, avoir bon renom; *en parl. de choses*, être estimé, être apprécié [εὐδόκιμος].
εὐδοκίμησις, εως (ἡ) bonne renommée, considération [εὐδοκιμέω].
εὐ·δόκιμος, ος, ον, qui jouit d'une bonne réputation, considéré, estimé, honoré || *Cp.* -ώτερος, *sup.* -ώτατος [εὖ, δόκιμος].
εὐδοξέω-ῶ, avoir bon renom, être estimé *ou* renommé [εὔδοξος].
εὐδοξία, ας (ἡ) **1** bonne réputation, célébrité, gloire || **2** bonne opinion, opinion favorable, confiance [εὔδοξος].
εὔ·δοξος, ος, ον, qui jouit d'une bonne réputation, renommé, célèbre, glorieux; νέας εὐδοξοτάτας, HDT. navires réputés excellents || *Cp.* -ότερος, *sup.* -ότατος [εὖ, δόξα].
εὐ·δρακής, ής, ές, au regard perçant [εὖ, δέρκομαι].
εὐ·δρομέω-ῶ, courir vite [εὖ, δρόμος].
εὐ·δρομίας, ου (ὁ) bon coureur, *sorte de poisson* [εὖ, δρόμος].
εὔ·δροσος, ος, ον, humide de rosée, humide [εὖ, δρόσος].
εὐ·δυσώπητος, ος, ον, qui se laisse aisément intimider [εὖ, δυσωπέω].
εὕδω (*seul. prés. et impf. poét.* εὗδον, *att.* ηὗδον) dormir, reposer; *fig.* se reposer, s'apaiser).
εὔ·εδρος, ος, ον : **1** qui repose sur de beaux sièges || **2** qui se pose favorablement; qui se pose à droite, *en parl. d'un oiseau, c. à d.* d'heureux augure [εὖ, ἕδρα].
εὐ·ειδής, ής, ές, d'aspect agréable, beau, gracieux || *Sup.* εὐειδέστατος [εὖ, εἶδος].
εὐ·είμων, ων, ον, *gén.* **ονος,** richement vêtu [εὖ, εἷμα].
εὐεκτικός, ή, όν : **1** bien constitué || **2** *act.* qui rend fort, vigoureux [εὖ, ἔχω].
εὐ·έλεγκτος, ος, ον : **1** facile à contredire *ou* à réfuter || **2** dont il est facile de se rendre compte [εὖ, ἐλέγχω].
εὔ·ελπις, ις, ι, *gén.* **-ιδος,** *acc.* **-ιν** : qui a bonne espérance; *avec un inf. fut.* : εὐέλπιδες ὄντες σωθήσεσθαι, THC. ayant bon espoir d'être sauvés; *abs.* τὸ εὔελπι, bon espoir [εὖ, ἐλπίς].
εὐελπιστία, ας (ἡ) bon espoir [εὖ, ἐλπίζω].
εὐ·εξάλειπτος, ος, ον, facile à effacer [εὖ, ἐξαλείφω].
εὐ·εξαπάτητος, ος, ον, facile à tromper [εὖ, ἐξαπατάω].
εὐ·έξαπτος, ος, ον, facile à allumer, à enflammer [εὖ, ἐξάπτω].
εὐ·εξία, ας (ἡ) bonne constitution [εὖ, ἔχω].
εὐ·έξοδος, ος, ον, d'où il est facile de sortir [εὖ, ἔξοδος].
εὐ·επακολούθητος, ος, ον, facile à suivre [εὖ, ἐπακολουθέω].
εὐέπεια, ας (ἡ) **1** talent de parole, éloquence || **2** bonne parole, parole de bon augure [εὐεπής].
εὐ·επής, ής, ές, bien dit, bien exprimé, élégant [εὖ, ἔπος].
εὐ·επίβατος, ος, ον, facile à gravir, à escalader [εὖ, ἐπιβαίνω].
εὐ·επιβούλευτος, ος, ον, exposé aux embûches, aux attaques || *Cp.* -ότερος [εὖ, ἐπιβουλεύω].
εὐ·επίθετος, ος, ον, facile à envahir, à attaquer [εὖ, ἐπιτίθημι].
εὐεργεσία, ας (ἡ) **1** bonne action, action honnête || **2** bienfaisance, bienfait, service; *p. suite*, titre de bienfaiteur (avec les privilèges attachés à ce titre dans les villes grecques) [εὐεργέτης].
εὐεργετέω-ῶ (*impf.* εὐεργέτουν *et* εὐηργέτουν, *f.* εὐεργετήσω, *ao.* εὐεργέτησα, *pf.* εὐεργέτηκα *et* εὐηργέτηκα) faire du bien : τινα, à qqn; εὐεργεσίαν εὐ. τινα, faire du bien à qqn; μείζονα εὐεργετημένος, XÉN. qui a reçu de plus grands bienfaits [εὐεργέτης].
εὐεργέτημα, ατος (τὸ) bienfait [εὐεργετέω].
εὐεργέτης, ου (ὁ) bienfaiteur [εὖ, ἔργον].
εὐεργετητέον, *adj. verb. d'*εὐεργετέω.
εὐεργετικός, ή, όν : **1** bienfaisant : εὐ. πολλῶν καὶ μεγάλων, ARSTT. disposé à rendre beaucoup de services et d'importants || **2** qui concerne un homme bienfaisant : δόξα εὐ. ARSTT. la réputation de faire du bien [εὐεργέτης].
εὐεργέτις, ιδος, *acc.* **-ιν** (ἡ) bienfaisante, bienfaitrice [*fém. d'*εὐεργέτης].
εὐ·εργής, ής, ές, bien travaillé : **1** *au sens matériel* (char, navire, vêtement) || **2** *au sens mor.* : εὐεργέα, OD. des bienfaits [εὖ, ἔργον].
εὐ·εργός, ός, όν : **1** *act.* qui fait le bien, *seul. dans la phrase* : καὶ ἥ κ' εὐ. ἔῃσιν, OD. même celle qui serait vertueuse || **2** *pass.* facile à travailler (bois, laine, *etc.*) [εὖ, ἔργον].
εὐ·ερκής, ής, ές, bien clos, bien fortifié, bien défendu [εὖ, ἕρκος].
εὐερκῶς, *adv.* dans une position inexpugnable [εὐερκής].
εὐερμία, ας (ἡ) bonne chance, *particul.* à la chasse *ou* à la pêche (εὐερμής, favorisé d'Hermès).
εὔ·ερος, ος, ον, couvert d'une bonne laine *ou* d'une laine épaisse, riche en laine [εὖ, ἔριον].
εὐ·εστώ (ἡ) bon état, bonne situation, prospérité [εὖ, ἐστώ].
εὐ·ετηρία, ας (ἡ) bonne année, année de production abondante [εὖ, ἔτος].
εὐ·εύρετος, ος, ον, facile à trouver [εὖ, εὑρίσκω].
εὐ·έφοδος, ος, ον, d'un accès facile, facile à attaquer [εὖ, ἔφοδος].
εὐζηλία, ας (ἡ) louable émulation [εὖ, ζῆλος].
εὔ·ζυγος, *épq.* **ἐΰ·ζυγος, ος, ον** (*vaisseau*) bien joint, bien ajusté, bien construit, *ou*

sel. d'autres, garni de bancs commodes pour les rameurs [εὖ, ζεύγνυμι].
εὐ·ζωέω-ῶ, vivre heureusement [εὖ, ζωή].
εὔ·ζωμον, ου (τὸ) roquette, *plante* [εὖ, ζωμός].
εὔ·ζωνος, *épq.* **ἐΰ·ζωνος, ος, ον** : I à la belle ceinture, *en parl. de femmes* || II *postér. en parl. d'hommes* : à la tunique bien retroussée à la ceinture (*cf. lat.* alte præcinctus), *d'où* : 1 agile, alerte, dispos || 2 léger, facile à supporter (pauvreté, vie) || *Sup.* -ότατος.
εὔ·ζωρος, ος, ον, sans mélange [εὖ, ζωρός].
εὐ·ηγενής, ής, ές, *épq. c.* εὐγενής.
εὐ·ηγεσίη, ης (ἡ) *ion.* bon gouvernement [εὖ, ἡγέομαι].
εὐήθεια, ας (ἡ) honnête simplicité : 1 *en b. part*, candeur, honnêteté, bonhomie || 2 *en mauv. part*, niaiserie, sottise [εὐήθης].
εὐ·ήθης, ης, ες, d'un caractère simple, honnête, bon : 1 *en b. part*, τὸ εὔηθες, THC. la simplicité, la bonté || 2 *en mauv. part*, naïf, simple, sot [εὖ, ἦθος].
εὐηθία, ας (ἡ) *c.* εὐήθεια.
εὐηθικός, ή, όν, qui convient à un homme simple; simple, honnête [εὐήθης].
εὐήθως, *adv.* bonnement, simplement [εὐήθης].
εὐ·ήκης, ης, ες, très aigu [εὖ, ἀκή].
εὐ·ηκόως, *adv.* docilement [εὖ, ἀκοή].
εὐ·ήλατος, ος, ον, où l'on peut aller à cheval, faire manœuvrer de la cavalerie [εὖ, ἐλαύνω].
εὐ·ήλιος, ος, ον : 1 éclairé *ou* brillant d'un beau soleil || 2 exposé au soleil (lieu, maison, *etc.*) [εὖ, ἥλιος].
εὐηλίως, *adv.* avec un beau soleil.
εὐημερέω-ῶ : 1 couler des jours heureux || 2 *p. ext.* avoir du bonheur *ou* de la chance, prospérer, réussir [εὐήμερος].
εὐ·ημέρημα, ατος (τὸ) heureuse journée, succès [εὐημερέω].
εὐημερία, ας (ἡ) 1 belle journée, temps serein || 2 heureuse journée; *p. ext.* bonheur, prospérité, *en gén.* [εὐήμερος].
εὐ·ήμερος, ος, ον, qui marque un jour heureux : εὐ. φάος, lumière d'un jour heureux [εὖ, ἡμέρα].
εὐηνεμία, ας (ἡ) bon vent, vent favorable [εὐήνεμος].
εὐ·ήνεμος, ος, ον, bien exposé au vent, bien aéré (pays) [εὖ, ἄνεμος].
εὐ·ήνιος, ος, ον, docile au frein, facile à conduire; *en parl. de pers.* docile, doux || *Sup.* -ώτατος [εὖ, ἡνία].
εὐηνίως, *adv.* docilement [εὐήνιος].
εὐ·ήνωρ, ορος (ὁ, ἡ) 1 bon pour l'homme, qui convient à l'homme, viril || 2 qui rend fort (vin) [εὖ, ἀνήρ].
εὐ·ήρετμος, ος, ον : 1 bien disposé pour recevoir la rame || 2 bien garni de rames [εὖ, ἐρετμόν].
εὐ·ήρης, ης, ες, bien ajusté, *d'où* souple, commode à manier *ou* à manœuvrer [εὖ, *ἄρω].
εὐ·ήτριος, ος, ον, bien tissé [εὖ, ἤτριον].
εὐ·ηφενής, ής, ές, très riche [εὖ, ἄφενος].
εὐ·ηχής, ής, ές, au bruit harmonieux *ou* sonore [εὖ, ἦχος].

*__εὐ·ήχητος,__ *dor.* **εὐ·άχητος, ος, ον,** aux sons retentissants [εὖ, ἠχέομαι].
εὔ·ηχος, ος, ον, *c.* εὐηχής.
εὐ·θάλασσος, *att.* **-αττος, ος, ον,** qui concerne une heureuse traversée par mer : δῶρον εὐθ. SOPH. offrande d'un marin pour une heureuse navigation [εὖ, θάλασσα].
εὐθαλέω-ῶ, avoir une heureuse croissance, une belle végétation [εὐθαλής].
1 **εὐ·θαλής, ής, ές,** qui pousse bien, dont la végétation est florissante [εὖ, θάλλω].
2 **εὐ·θαλής, ής, ές,** fécond, abondant [εὖ, θηλή].
εὐθαρσέω-ῶ, avoir bon courage [εὐθαρσής].
εὐ·θαρσής, ής, ές, qui a bon courage, ferme, hardi || *Cp.* -έστερος, *sup.* -έστατος [εὖ, θάρσος].
εὐθαρσῶς, avec bon courage, avec fermeté [εὐθαρσής].
εὐθεῖα, *fém. d'*εὐθύς.
εὐ·θενέω-ῶ, *c.* εὐθηνέω.
εὐ·θεράπευτος, ος, ον, qu'on gagne aisément par de bons soins [εὖ, θεραπεύω].
εὐθετέω-ῶ : 1 *intr.* être bien placé, bien arrangé, en bon état; *par suite*, être propre à || 2 *tr.* bien arranger, mettre en bon ordre, en bon état, *acc.* [εὔθετος].
εὐθετίζω (*impf.* ηὐθέτιζον), mettre en ordre, bien arranger [εὔθετος].
εὔ·θετος, ος, ον, bien disposé, bien arrangé, *d'où* qui s'adapte bien, convenable [εὖ, τίθημι].
εὐ·θεώρητος, ος, ον, facile à percevoir, à connaître *ou* à comprendre [εὖ, θεωρέω].
εὐθέως, *adv.* aussitôt, tout de suite; ἐπεὶ εὐθέως, aussitôt que [εὐθύς].
εὔ·θηλος, ος, ον, aux mamelles pleines de lait, *p. ext.* aux mamelles gonflées [εὖ, θηλή].
εὐθημοσύνη, ης (ἡ) habitudes de bon ordre, amour de l'ordre [εὐθήμων].
εὐ·θήμων, ων, ον, qui met tout en ordre [εὖ, τίθημι].
εὐ·θηνέω-ῶ : 1 être en bon état, être florissant (de force, de santé, de prospérité) || 2 être abondant, fécond ¦¦ *Moy.* (*avec ao. pass.* εὐθηνήθην) être dans un état florissant; εὐθ. πολλοῖς ἰχθύσιν, EL. être abondant en poissons [*att. antér.* εὐθενέω, *cf. sscr.* dhanam, richesse].
εὐθηνία, ας (ἡ) abondance, plénitude [*cf.* εὐθηνέω].
εὐ·θήρατος, ος, ον, facile à prendre, à obtenir, *fig.* à comprendre [εὖ, θηράω].
εὐθηρία, ας (ἡ) bonne chasse, bonne pêche [εὔθηρος].
εὔ·θηρος, ος, ον : 1 heureux à la chasse *ou* à la pêche || 2 qui sert à la chasse *ou* à la pêche (amorce, appât) [εὖ, θήρα].
εὐ·θνήσιμος, ος, ον, qui amène une mort prompte [εὖ, θνήσκω].
εὔ·θοινος, ος, ον : 1 grand mangeur || 2 qui consiste en un riche festin [εὖ, θοίνη].
εὐ·θορύβητος, ος, ον, qui se trouble facilement : πρός τινα, devant qqn [εὖ, θορυβέω].
εὐ·θραυστος, ος, ον, facile à briser, fragile [εὖ, θραύω].
εὔ·θριξ, *gén.* **-τριχος** (ὁ, ἡ) à la belle crinière [εὖ, θρίξ].

εὔ·θρονος, *épq.* **ἐΰ·θρονος, ος, ον,** au beau siège [εὖ, θρόνος].
εὔ·θρυπτος, ος, ον, facile à amollir, à rompre; *en parl. de viande*, facile à digérer [εὖ, θρύπτω].
εὐθύ, *adv.* : **1** en droite ligne, tout droit : εὐ. τὴν ἐπὶ Βαβυλῶνος, Xén. en droite ligne par la route qui conduit à Babylone; εὐ. τινος, tout droit vers un lieu || **2** *avec idée de temps*, aussitôt, tout de suite [*neutre d'*εὐθύς].
εὐθυ·βολέω-ῶ : **1** *tr.* lancer *ou* frapper en droite ligne || **2** *intr.* partir en droite ligne [εὐθύς, βάλλω].
εὐθυβολία, ας (ἡ) action de frapper en droite ligne [εὐθύς, βάλλω].
εὐθυ·δίκαιος, ος, ον, simplement *ou* strictement juste [εὐ. δ.].
εὐθύ·δικος, ος, ον, simplement *ou* strictement juste [εὐ. δίκη].
εὐθυ·εργής, ής, ές, travaillé en droite ligne; τὸ εὐθυεργές, Luc. ligne tirée au cordeau [εὐ. ἔργον].
εὐθυ·θάνατος, ος, ον, qui cause la mort sur-le-champ [εὐ. θάνατος].
εὐθυ·μαχία, ας (ἡ) combat au grand jour [εὐθύς, μάχομαι].
εὐθυμέω-ῶ : **1** *intr.* avoir bon courage || **2** *tr.* donner bon courage à, encourager, rassurer, *acc.*; *d'où au pass.* avoir bon courage [εὔθυμος].
εὐθυμητέον, *adj. verb. du préc.*
εὐθυμία, ας (ἡ) bon courage, confiance, joie [εὔθυμος].
εὔ·θυμος, ος, ον : **1** qui a bon cœur, généreux || **2** qui a bon courage, plein de courage, plein de confiance, d'ardeur; τό εὔθυμον, *c.* εὐθυμία || *Cp.* -ότερος [εὖ, θυμός].
εὐθύμως, *adv.* de bon cœur, avec ardeur, avec joie || *Cp.* -ότερον, *sup.* –ότατα [εὔθυμος].
εὔθυνα, ης (ἡ) *plus us. au pl.* εὔθυναι, ῶν (αἱ) **1** reddition de comptes, *en parl. des magistrats au sortir de charge* : εὐθύνας διδόναι, Xén. *ou* ὑπέχειν, Lys. rendre ses comptes; τινὰ ἀπαιτεῖν εὐθύνας, Dém. sommer qqn de rendre ses comptes || **2** *p. suite*, poursuite contre un magistrat pour la reddition de ses comptes *ou* de sa gestion : εὐθύνας ὀφείλειν *ou* ὀφλεῖν, Eschn. être accusé *ou* convaincu de malversation [εὐθύνω].
εὔθυνος, ου (ὁ) juge [εὐθύνω].
εὐθυντήρ, ῆρος (ὁ) qui dirige, qui gouverne [εὐθύνω].
εὐθυντηρία, ας (ἡ) place d'où le pilote dirige le gouvernail [*fém. du suiv.*].
εὐθυντήριος, ος, ον, qui sert à diriger, à gouverner [εὐθυντήρ].
εὐθύνω (*impf.* ηὔθυνον, *f.* εὐθυνῶ, *ao.* ηὔθυνα, *pf. inus.*) **1** diriger : ἅρματα, Isocr. des chars; ἀγέλας, Xén. conduire des troupeaux; *fig.* στρατόν, Eschl. conduire une armée; πόλιν, Soph. gouverner une cité || **2** redresser, corriger, *d'où* censurer, blâmer || **3** *à Athènes*, vérifier les comptes *ou* la gestion des magistrats; *d'où* traduire en justice : τινὰ κλοπῆς, Plut. qqn pour vol; τινὰ παρά τινι, qqn devant un magistrat; *au pass.* : τῶν ἀδικημάτων εὐθ. Thc. être traduit en justice pour ses méfaits [εὔθυνος].
εὐθυ·όνειρος, ος, ον, qui voit en songe ce qui doit vraiment arriver [εὐθύς, ὄνειρος].
εὐθυ·πορέω-ῶ, aller droit devant soi [εὐ. πόρος].
εὐθυρρημονέω-ῶ : **1** parler sans détour, avec franchise || **2** parler avec justesse, avec propriété [εὐθυρρήμων].
εὐθυρρημοσύνη, ης (ἡ) franchise [εὐθυρρήμων].
εὐθυ·ρρήμων, ων, ον, qui parle sans détour, franc || *Cp.* εὐθυρρημονέστερος [εὐ. ῥῆμα].
1 **εὐ·θύς, εῖα, ύ,** droit, direct; *subst.* ἡ εὐθεῖα (*s. e.* ὁδός) la droite voie; *fig.* sans **détour**, franc : ἀπὸ τοῦ εὐθέος, Thc. ἐκ τοῦ εὐθέος, Thc. δι' εὐθείας, Plut. *ou* ἀπ' εὐθείας, Plut. sans détour, ouvertement, franchement || *Cp.* εὐθύτερος [εὖ, θέω].
2 **εὐ·θύς,** *adv.* **1** directement, droit : τὴν εὐθὺς Ἄργους ὁδόν, Eur. la route qui conduit directement à Argos || **2** *en parl. du temps*, tout de suite, aussitôt : εὐ. κατὰ τάχος, Thc. εὐ. ἐξ ἀρχῆς, Xén. tout de suite, tout d'abord, sur-le-champ; εὐθὺς ἐκ παιδός, Plat. εὐθ. ἐκ παιδίου, Xén. tout de suite au sortir de l'enfance, dès la plus tendre enfance; εὐθὺς νέοι ὄντες, Thc. dès la jeunesse; εὐ. ὡς, Eschl. aussitôt que; οἷον εὐθύς, Plut. précisément (*litt.* directement) par exemple [*cf. le préc.*].
εὐθυ·σκοπέω-ῶ, regarder droit devant soi.
εὐθυ·τενής, ής, ές, tendu en droite ligne, direct [εὐ. τείνω].
εὐθύ·φρων, ων, ον, au cœur droit, *c. à d.* bienveillant [εὐ. φρήν].
εὐθυωρία, ας (ἡ) direction en ligne droite, droit chemin [εὐθύωρος].
εὐθύ·ωρος, ος, ον, direct; *adv.* εὐθύωρον, en ligne droite, directement [εὐ. ὥρα].
εὐ·ίατος, ος, ον, facile à guérir [εὖ, ἰάομαι].
Εὔϊος, ου, *adj. m.* qu'on invoque aux cris de évoé, évoé! ὁ Εὔϊος, le dieu Bacchus.
εὔ·ιππος, ος, ον : **1** renommé pour ses chevaux (*pays*) || **2** qui a de bons chevaux || **3** habile à dresser et à conduire les chevaux; *d'où en gén.* habile à monter à cheval, bon cavalier || *Sup* –ότατος [εὖ, ἵππος].
εὐ·καθαίρετος, ος, ον, facile à renverser, à conquérir || *Cp.* -ώτερος [εὖ, καθαιρέω].
εὐ·κάθεκτος, ος, ον, facile à contenir, à diriger || *Sup.* –ότατος [εὖ, κατέχω].
εὐκαιρέω-ῶ (*impf.* ηὐκαίρουν, *f.* εὐκαιρήσω) avoir du bon temps, du loisir, avoir le temps de, *etc.* [εὔκαιρος].
εὐκαιρία, ας (ἡ) opportunité, *c. à d.* **1** moment favorable || **2** convenance [εὔκαιρος].
εὔ·καιρος, ος, ον, opportun || *Cp.* εὐκαιρότερος, *sup.* εὐκαιρότατος [εὖ, καιρός].
εὐκαίρως, *adv.* à propos || *Cp.* -ότερον, *sup.* –ότατα [εὔκαιρος].
εὐ·κάματος, ος, ον, aisé, d'un travail facile [εὖ, κάματος].
εὐ·καμπής, ής, ές : **1** bien courbé, bien recourbé || **2** qui se recourbe facilement, souple, flexible [εὖ, κάμπτω].
εὐ·κάρδιος, ος, ον, qui a un cœur ferme, courageux [εὖ, καρδία].
εὐκαρδίως, *adv.* d'un cœur ferme.

εὔ·καρπος, ος, ον : 1 *pass.* abondant en fruits *ou* qui produit de bons fruits, fertile || 2 *act.* qui rend fertile, qui féconde [εὖ, καρπός].
εὐ·καταγώνιστος, ος, ον, facile à vaincre *ou* à conquérir [εὖ, καταγωνίζομαι].
εὐ·κατάλλακτος, ος, ον, facile à apaiser [εὖ, καταλλάσσω].
εὐ·κατάλυτος, ος, ον, facile à dissoudre, à détruire || *Cp.* -ώτερος [εὖ, καταλύω].
εὐ·κατάφορος, ος, ον, très porté à, enclin à, πρός *et l'acc.* [εὖ, καταφέρω].
εὐ·καταφρόνητος, ος, ον, qu'on peut facilement dédaigner, méprisable [εὖ, καταφρονέω].
εὐκαταφρονήτως, *adv.* d'une manière méprisable.
εὐ·κατέργαστος, ος, ον : 1 facile à digérer || 2 facile à accomplir, à exécuter || 3 facile à soumettre *ou* à conquérir [εὖ, κατεργάζομαι].
εὐ·κατηγόρητος, ος, ον, facile à accuser, à blâmer [εὖ, κατηγορέω].
εὐ·κέατος, ος, ον, facile à fendre [εὖ, κεάζω].
εὐ·κέραστος, ος, ον, bien mélangé *ou* tempéré, *en parl. de la température* [εὖ, κεράννυμι].
εὔ·κερως, ως, ων, aux belles cornes [εὖ, κέρας].
εὐ·κηλήτειρα, ας, *adj. f.* qui apaise par des caresses, qui charme, *gén.* [εὖ, κηλέω].
εὔ·κηλος, ος, ον : 1 libre de soucis, calme, tranquille ; εὔκηλον βλέπειν, EUR. avoir un regard tranquille ; εὔκηλον εὕδειν, OD. dormir paisiblement || 2 sans trouble [εὖ, κηλέω].
εὐ·κίνητος, ος, ον, facile à mouvoir ; *fig.* qu'on peut facilement tourner vers, *ou* amener à : πρός τι, à qqe ch. [εὖ, κινέω].
εὐ·κλεής, *épq.* **ἐϋ·κλεής, ής, ές,** *gén.* **εὐκλεέος-εὐκλεοῦς,** *etc.* illustre, glorieux || *Cp.* εὐκλεέστερος, *sup.* εὐκλεέστατος [εὖ, κλέος].
εὔκλεια, ας (ἡ) gloire [εὐκλεής].
Εὐκλείδης, ου (ὁ) Eukleidès (Euclide) *h.* [εὐκλεής].
εὐκλείη (*ion.*), **ἐϋκλείη** (*épq.*) *c.* εὔκλεια.
ἐϋκλειῶς, *adv. épq.* glorieusement [ἐϋκλεής].
εὐκλεῶς, *adv.* glorieusement [εὐκλεής].
εὐ·κλήϊς, *épq.* **ἐϋ·κλήϊς, ϊδος,** *adj. f.* qui ferme bien [εὖ, κλείω].
εὐ·κληρία, ας (ἡ) bon lot, heureux sort [εὖ, κλῆρος].
ἐϋ·κνήμις, ιδος (ὁ, ἡ) aux belles bottines, aux beaux jambarts [εὖ, κνημίς].
εὐ·κοίλιος, ος, ον, qui rend le ventre libre, qui relâche [εὖ, κοιλία].
εὐ·κοινό·μητις (*seul. nom.*) (ὁ, ἡ) qui veille aux intérêts communs [εὖ, κοινός, μῆτις].
εὐκοινωνησία, ας (ἡ) sociabilité [εὐκοινώνητος].
εὐ·κοινώνητος, ος, ον : 1 qui se prête à des relations, qui communique volontiers || 2 *p. ext.* accommodant, sociable [εὖ, κοινωνέω].
εὐκολία, ας (ἡ) 1 humeur accommodante, aménité || 2 disposition favorable, souplesse [εὔκολος].
εὔ·κολος, ος, ον : 1 accommodant, d'humeur douce, facile : εὔ. τινι, πρός τινα, affable, bienveillant pour qqn || 2 qui se laisse aller facilement à, enclin à || *Cp.* -ώτερος, *sup.* -ώτατος [εὖ, κόλον].
εὐκόλως, *adv.* avec une humeur facile, facilement || *Cp.* -ώτερον [εὔκολος].
εὐ·κομιδής, ής, ές, bien soigné || *Sup.* -έστατος [εὖ, κομιδή].
εὔ·κομος, ος, ον, à la belle toison [εὖ, κόμη].
εὐκοσμία, ας (ἡ) bon ordre, conduite réglée, décence [εὔκοσμος].
εὔ·κοσμος, ος, ον, en bon ordre, bien ordonné ; τὸ εὔκοσμον, *c.* εὐκοσμία || *Cp.* -ότερος [εὖ, κόσμος].
εὐκόσμως, *adv.* 1 en bon ordre || 2 d'une façon ornée || *Sup.* -ότατα.
εὔ·κραιρος, *épq.* **ἐϋ·κραιρος, ος, ον,** aux belles cornes [εὖ, κραῖρα].
εὔ·κρατος, ος, ον : I bien mélangé, bien tempéré || II *fig.* 1 bien réglé, modéré ; τὸ εὔκρατον, la modération, la mesure || 2 d'une humeur égale, doux [εὖ, κεράννυμι].
εὐκρινέω-ῶ, choisir avec soin [εὐκρινής].
εὐ·κρινής, ής, ές : 1 distinct, clair || 2 bien disposé, en bon ordre || 3 qui subit une crise favorable, convalescent [εὖ, κρίνω].
εὐκρινῶς, *adv.* 1 en bon ordre || 2 distinctement, clairement || *Cp.* εὐκρινέστερον [εὐκρινής].
εὔ·κριτος, ος, ον, facile à décider [εὖ, κρίνω].
εὐ·κρότητος, ος, ον, bien frappé sur l'enclume, bien forgé [εὖ, κροτέω].
εὐκταῖος, α, ον : I *pass.* 1 souhaitable, désirable || 2 consacré *ou* offert par un vœu, votif ; τὰ εὐκταῖα, vœux, offrandes pour un vœu || 3 appelé *ou* invoqué par des vœux ; qui veille sur la sainteté des vœux (Thémis) || II *act.* qui forme un vœu, qui adresse une prière, votif ; *en mauv. part,* εὐκταία φάτις, ESCHL. parole d'imprécation || *Sup.* -ότατος [εὐκτός].
1 **εὐ·κτέανος, ος, ον,** riche [εὖ, κτέανον].
2 **εὐ·κτέανος, ος, ον,** aux fibres tendres, *d'où* facile à fendre, à couper [εὖ, κτείς].
εὐκτέον, *adj. verb. d'*εὔχομαι.
εὐ·κτίμενος, *seul. épq.* **ἐϋ·κτίμενος, η, ον** : 1 bien bâti : νῆσος ἐϋ. OD. île couverte de belles constructions || 2 *p. ext.* bien travaillé, bien ordonné (verger) [εὖ, *κτίω, *v.* κτίζω].
εὔ·κτιτος, ος, ον, bien bâti [εὖ, *κτίω, *v.* κτίζω].
εὐκτός, ή, όν : 1 souhaité, désiré || 2 souhaitable, désirable [εὔχομαι].
εὔ·κυκλος, ος, ον : 1 bien arrondi || 2 aux belles roues (char) [εὖ, κύκλος].
εὐλάβεια, ας (ἡ) 1 précaution, circonspection || 2 timidité, crainte ; *particul.* crainte des dieux, *d'où* piété, *en gén.* [εὐλαβής].
εὐλαβέομαι-οῦμαι (*impf.* εὐλαβούμην *et* ηὐλαβούμην, *f.* εὐλαβήσομαι *et* εὐλαβηθήσομαι, *ao.* εὐλαβήθην, *pf. inus.*) 1 prendre garde, se précautionner : πενίαν, PLAT. τὸν φθόνον, DÉM. prendre ses précautions contre la pauvreté, contre l'envie ; οὐδὲν οὐδέν' εὐλαβουμένη, EUR. ne me précautionnant en rien contre personne, *c. à d.* sans arrière-pensée || 2 prendre soin de, honorer, révérer, *acc.* [εὐλαβής].
εὐ·λαβής, ής, ές : 1 *act.* qui prend ses pré-

cautions, qui se tient sur ses gardes, circonspect; *en mauv. part*, timide, craintif, timoré || **2** *pass.* dont il est facile de se garder [εὖ, λαμβάνω].
εὐλαβητέον, *adj. verb.* *d'*εὐλαβέομαι.
εὐλαβουμένως, *adv.* avec prudence [εὐλαβέομαι].
εὐλαβῶς, *adv.* **1** en retenant avec force || **2** en prenant ses précautions, avec circonspection || *Cp.* -εστέρως *ou* -έστερον, *sup.* -έστατα [εὐλαβής].
***εὐλάζω** (*inf. fut. dor.* εὐλαξεῖν) labourer, *ou simpl.* fouiller la terre [εὐλάκα].
εὐλάκα (ἡ) soc de charrue *ou* hoyau [*mot lacon. c.* αὖλαξ].
εὐ·λείμων, ων, ον, *gén.* **ονος,** aux belles prairies [εὖ, λειμών].
εὔ·λεκτρος, ος, ον : **1** dont la couche est désirable || **2** propice aux hymens [εὖ, λέκτρον].
εὔ·λεξις, ις, ι, au beau langage [εὖ, λέξις].
εὐλή, ῆς (ἡ) ver [R. ϜελϜ, rouler, *d'où* ϜεϜλ–, Ϝευλ– ; *cf.* εἰλέω *ou* εἴλω].
εὔ·ληκτος, ος, ον, qui cesse facilement [εὖ, λήγω].
εὔ·ληπτος, ος, ον : **1** facile à prendre, à enlever *ou* à piller || **2** *fig.* facile à obtenir [εὖ, λαμβάνω].
εὐλήπτως (*sup.* -ότατα) *adv.* de manière à être pris facilement [εὔληπτος].
εὔληρα, ων (τά) rênes, guides [*apparenté à* εἰλέω *de la* R. ϜελϜ, rouler].
εὐλογέω-ῶ, parler avec bienveillance, dire du bien de, louer, célébrer [εὔλογος].
εὐλογία, ας (ἡ) **1** langage agréable, beau langage || **2** langage bienveillant, louange, éloge [εὔλογος].
εὐλογιστέω-ῶ, agir avec prudence [εὐλόγιστος].
εὐλογιστία, ας (ἡ) prudence, réflexion [εὐλόγιστος].
εὐ·λόγιστος, ος, ον : **1** *act.* qui raisonne bien, sensé, prudent; τὸ εὐλόγιστον, bon sens, prudence || **2** *pass.* bien raisonné, bien calculé [εὖ, λογίζομαι].
εὔ·λογος, ος, ον, fondé en raison, raisonnable, vraisemblable; τὸ εὔλογον, raison plausible, vraisemblance || *Cp.* -ώτερος, *sup.* -ώτατος [εὖ, λέγω].
εὔ·λογχος, ος, ον, bien partagé du sort, heureux [εὖ, λαγχάνω].
εὐλόγως, *adv.* raisonnablement || *Cp.* -ωτέρως *ou* -ώτερον [εὔλογος].
εὐ·λοιδόρητος, ος, ον, facile à blâmer [εὖ, λοιδορέω].
εὔ·λοφος, ος, ον, qui a une belle aigrette [εὖ, λόφος].
εὔ·λοχος, ος, ον, propice aux accouchements (Artémis) [εὖ, λέχος].
εὔ·λύρας (ὁ) *dor. c. le suiv.*
εὔ·λυρος, ος, ον, à la lyre mélodieuse [εὖ, λύρα].
εὔ·λυτος, ος, ον, facile à délier, *fig.* facile à rompre, qui se rompt facilement (amitié, engagement, *etc.*) [εὖ, λύω].
εὐ·μαθής, ής, ές : **1** *pass.* facile à apprendre *ou* à comprendre *ou* à reconnaître || **2** *act.* qui apprend facilement [εὖ, μανθάνω].
εὐμαθία, ας (ἡ) *c.* εὐμάθεια.
εὐμαθῶς, *adv.* en apprenant *ou* comprenant vite.
εὐ·μάκης, *dor. c.* εὐμήκης.
εὔ·μαλος, *dor. c.* εὔμηλος.
εὐμάρεια, ας (ἡ) **1** facilité, aisance, commodité, *en gén.* : εὐμαρείᾳ χρῆσθαι, Soph. avoir toute facilité pour qqe ch. || **2** aisance du bas ventre : εὐμαρίῃ (*ion.*) χρῆσθαι, Hdt. aller à la selle, se tenir le ventre libre [εὐμαρής].
εὐ·μαρής, ής, ές : **1** facile, aisé, commode; εὐμαρές (ἐστι), il est facile de; ἐν εὐμαρεῖ, Eur. facilement || **2** facile, complaisant; *p. suite*, qui rend tout facile [εὖ, μάρη, main].
εὐμαρίη, *ion. c.* εὐμάρεια.
εὔ·μαρις, εως (ἡ) chaussure orientale *pour hommes* [*mot oriental*].
εὐμαρῶς, *adv.* **1** doucement || **2** facilement, aisément [εὐμαρής].
εὐ·μεγέθης, ης, ες, d'une bonne grandeur [εὖ, μέγεθος].
εὐ·μέλεια, ας (ἡ) harmonie [εὖ, μέλος].
εὐμένεια, ας (ἡ) bienveillance, bonté : εὐ. πρὸς τὸ θεῖον, Thc. la faveur des dieux; ἐπ' εὐμενείᾳ, Luc. pour gagner la faveur des dieux [εὐμενής].
εὐμενέτης, ου, *adj. m.* bienveillant, ami [εὐμενής].
εὐμενέω-ῶ (*seul. prés.*) être bienveillant, bon, doux.
εὐμενέως, *ion. c.* εὐμενῶς.
εὐ·μενής, ής, ές, bienveillant, bon : εὐ. πρός τι, bien disposé pour qqe ch.; τὸ εὐμενές, la bienveillance; *d'où en gén.* facile, commode : γῆ εὐ. ἐναγωνίσασθαι, Thc. terre favorable pour un combat || *Cp.* -έστερος, *sup.* -έστατος [εὖ, μένος].
Εὐμενίδες, ων (αἱ) *s. e.* θεαί, les Euménides (*litt.* les bienveillantes) *nom donné par antiphrase aux Furies* [εὐμενής].
εὐμενίζομαι (*impf.* εὐμενιζόμην) se rendre favorable, se concilier [εὐμενής].
εὐμενῶς, *adv.* avec bienveillance || *Cp.* εὐμενέστερον *ou* εὐμενεστέρως [εὐμενής].
εὐ·μετάβλητος, ος, ον, qui change facilement [εὖ, μεταβάλλω].
εὐ·μετάβολος, ος, ον, *c. le préc.*
εὐ·μετάδοτος, ος, ον, qui partage volontiers ce qu'il a; τὸ εὐμετάδοτον, libéralité [εὖ, μεταδίδωμι].
εὐ·μετάθετος, ος, ον : **1** facile à changer : πρὸς ἔλεον, Plut. facile à amener à la pitié || **2** changeant, inconstant [εὖ, μετατίθημι].
εὐ·μετάστατος, ος, ον, instable, inconstant [εὖ, μεθίστημι].
εὐ·μεταχείριστος, ος, ον : **1** facile à manier, maniable, traitable, facile || **2** facile à maîtriser, à vaincre || *Cp.* -ότερος, *sup.* -ότατος [εὖ, μεταχειρίζω].
εὔ·μετρος, ος, ον : **1** de juste mesure, de moyenne grandeur || **2** *p. suite*, bien mesuré, bien calculé [εὖ, μέτρον].
εὐ·μήκης, ης, ες, d'une bonne longueur, *c. à d.* grand *ou* gros [εὖ, μῆκος].
εὔ·μηλος, ος, ον, aux belles *ou* nombreuses brebis [εὖ, μῆλον].

εὐ·μήρυτος, ος, ον, facile à filer [εὖ, μηρύομαι].
εὐμηχανία, ας (ἡ) habileté inventive, industrie [εὐμήχανος].
εὐ·μήχανος, ος, ον : **1** *act.* habile, adroit, industrieux; τὸ εὐμήχανον, Plut. habileté industrieuse || **2** *pass.* bien inventé, fait avec adresse, avec art [εὖ, μηχανή].
εὐμηχάνως, *adv.* industrieusement, habilement.
εὐ·μίμητος, ος, ον, facile à imiter [εὖ, μιμέομαι].
εὐ·μίσητος, ος, ον, tout à fait détestable || *Sup.* -ότατος [εὖ, μισέω].
εὔ·μιτος, ος, ον, fait de bon fil [εὖ, μίτος].
ἐὐ·μμελίης (*gén.* -ίω) *adj. m.* à la forte lance [εὖ, μελία].
εὐμνημονεστέρως, *adv.* de manière à mieux se souvenir [εὖ, μνήμων].
εὐ·μνημόνευτος, ος, ον, qu'on se rappelle facilement || *Cp.* -ότερος, *sup.* -ότατος [εὖ, μνημονεύω].
εὔ·μνηστος, ος, ον, qui se souvient fidèlement de, *gén.* [εὖ, μιμνήσκομαι].
εὐμοιρία, ας (ἡ) **1** bon état (du corps, de la voix, *etc.*) || **2** *abs.* bonheur [εὔμοιρος].
εὔ·μοιρος, ος, ον, bien partagé, heureux [εὖ, μοῖρα].
Εὐμολπίδαι, ῶν (οἱ) les Eumolpides, *famille sacerdotale, à Athènes.*
εὐμορφία, ας (ἡ) **1** beauté de forme || **2** forme régulière, heureuse proportion [εὔμορφος].
εὔ·μορφος, ος, ον, de belle forme, beau, noble [εὖ, μορφή].
εὐμουσία, ας (ἡ) **1** connaissance dans les arts *ou* les lettres || **2** *p. ext.* instruction [εὔμουσος].
εὔ·μουσος, ος, ον : **1** habile dans la pratique des arts, des lettres, *etc.* || **2** harmonieux [εὖ, μοῦσα].
εὐμούσως, *adv.* avec goût.
ἐύν, *v.* ἐύς.
εὐνάζω (*f.* άσω, *ao.* ηὔνασα, *pf. inus.*) **A** *tr.* **I** coucher, *d'où* : **1** mettre au lit, étendre sur une couche, *acc.; au pass.* se coucher; *en parl. d'oiseaux,* se poser pour dormir, nicher; *en mauv. part,* étendre sur la couche, *d'où* abattre, faire mourir || **2** *fig.* assoupir, endormir (son courroux, son chagrin), *etc.* || **II** mettre en embuscade || **B** *intr.* être couché, dormir [εὐνή].
εὐναῖος, α, ον : **1** qui concerne le lit *ou* le gîte; *p. anal. en parl. de navires* : ἡ εὐναία *ou* τὰ εὐναῖα, ancre || **2** *particul.* qui concerne le lit nuptial : εὐναῖοι γάμοι, Eschl. union conjugale [εὐνή].
εὐναστήριον, ου (τὸ) chambre à coucher, chambre conjugale [εὐνάζω].
εὐνάτειρα, εὐνατήρ, εὐνάτωρ, *dor. c.* εὐνήτειρα, εὐνητήρ, εὐνήτωρ.
εὐνάω-ῶ (*f.* ήσω, *ao.* εὔνησα, *pf. inus.; pass. ao.* εὐνήθην, *pf.* εὔνημαι) **1** mettre au lit, *d'où* endormir, *acc.* || **2** placer en embuscade || *Moy.* (*avec ao. pass.* εὐνήθην) se coucher, dormir; *fig.* s'endormir, s'apaiser [εὐνή].
εὐνή, ῆς (ἡ) **I** couche, *d'où* lit; *particul.* lit nuptial; *p. ext.* plaisirs du mariage, embrassement, étreinte || **II** *p. anal.* **1** étable à porcs || **2** repaire de bête fauve || **3** gîte d'un faon, d'un lièvre || **4** nid || **5** tombeau || **6** *au plur.* αἱ εὐναί, pierres qui anciennement servaient d'ancres.
εὐνῆθεν, *adv.* en sortant du lit [εὐνή, -θεν].
εὐνήτειρα, ας (ἡ) épouse [*fém. d'*εὐνητήρ].
εὐνητήρ, ῆρος, *adj. m.* de la couche; ὁ εὐ. époux [εὐνάω].
εὔ·νητος, *épq.* **ἐύ·νητος** *ou* **ἐύ·ννητος, ος, ον,** bien filé, bien tissé [εὖ, νέω].
εὐνήτρια, ας (ἡ) épouse [*cf.* εὐνήτειρα].
εὐνήτωρ, ορος (ὁ) époux [εὐνάω].
εὐνῆφι, *gén. épq. d'*εὐνή.
1 **εὖνις, ιδος,** *acc.* **-ιν** (ὁ, ἡ) privé de : εὖν. πατρός, Eschl. υἱῶν, Il. qui a perdu son père, ses fils; ψυχῆς, Od. privé du souffle, de la vie; *abs.* privé d'enfants, qui a perdu ses enfants.
2 **εὖνις, ιδος** (ἡ) épouse [εὐνή].
εὔ·ννητος, *v.* εὔνητος.
εὐνοέω-ῶ, être bienveillant [εὔνοος].
εὔνοια, ας (ἡ) bienveillance : **1** *en b. part* : ἐπ' εὐνοίᾳ, δι' εὐνοίας, κατ' εὔνοιαν, εὐνοίᾳ, μετ' εὐνοίας, avec bienveillance; εὐνοίᾳ τῇ σῇ, Plat. par bienveillance pour toi; *au pl.* sentiments de bienveillance || **2** *en mauv. part,* indulgence, *d'où* partialité : κατ' εὔνοιαν κρίνειν, Lys. juger avec indulgence, avec partialité || **3** marque de bienveillance, présent, gratification.
εὐνοϊκός, ή, όν, porté à la bienveillance, bienveillant [εὔνοος].
εὐνοϊκῶς, *adv.* avec bienveillance.
εὐ·νόμας, *c.* εὐνώμας.
εὐνομέω-ῶ, *d'ord.* **εὐνομέομαι-οῦμαι** (*f.* ήσομαι, *ao.* εὐνομήθην) être régi par de bonnes lois, *d'où* être bien gouverné [εὔνομος].
εὐνόμημα, ατος (τὸ) action conforme aux lois [εὐνομέω].
1 **εὐνομία, ας** (ἡ) ordre bien réglé, *d'où* bonne législation, justice, équité; *p. suite,* bonne observation des lois, ordre régulier [εὔνομος].
2 **εὐ·νομία, ας** (ἡ) action de faire paître dans de bons pâturages [εὖ, νομός].
εὔ·νομος, ος, ον : **1** régi par de bonnes lois, bien gouverné || **2** qui observe les lois || *Sup.* -ώτατος [εὖ, νόμος].
εὔ·νοος-ους, οος-ους, οον-ουν, *plur.* **οοι-οι,** qui a de bons sentiments, bienveillant : οἱ ἐμοὶ εὖνοι, Xén. ceux qui sont bienveillants pour moi; *subst.* τὸ εὔνουν, la bienveillance || *Cp.* εὐνοέστερος, *par contract.* -ούστερος, *sup.* εὐνούστατος [εὖ, νόος].
εὔνους, *v.* εὔνοος.
εὐνούστερος, εὐνούστατος, *cp. et sup. d'*εὔνοος.
εὐνουχίζω, rendre eunuque, mutiler [εὐνοῦχος].
εὐνοῦχος, ου (ὁ) eunuque (*litt.* gardien de la couche, *c. à d.* gardien des femmes), *en Orient, puis en Grèce* [εὐνή, ἔχω].
εὐνόως, *par contr.* εὔνως, *adv.* avec bienveillance [εὔνοος].
εὖντα, *dor. ou éol. c.* ἐόντα, *acc. sg. masc. part. prés. d'*εἰμί.
εὐ·νώμας, ου, *adj. m.* qui se meut régulière-

ment, bien réglé, bien distribué, régulier, *en parl. du temps* [εὖ, νωμάω].

εὔνως, *c.* εὐνόως.

εὐξάμην, *v.* εὔχομαι.

εὔξεαι, 2 *sg. sbj. ao. épq. d'*εὔχομαι.

εὔ·ξενος, *ion.* **εὔ·ξεινος, ος, ον** : **1** qui concerne les hôtes, *d'où* réservé aux hôtes (appartement) ‖ **2** hospitalier : ὁ πόντος ὁ Εὔξεινος, ὁ πόντος Εὔξεινος, ὁ Εὔξεινος, le Pont-Euxin (*litt.* la mer hospitalière), *p. antiphrase, à cause des populations sauvages de son littoral* [εὖ, ξένος].

εὔ·ξεστος, η *ou* **ος, ον,** bien raclé, bien poli, *p. ext.* bien travaillé [εὖ, ξέω].

εὔ·ξοος, οος, οον, *c. le préc.*

εὐ·ξύμβλητος, εὐ·ξύμβολος, εὐξύνετος, εὐ·ξύνθετος, *att. c.* εὐσύμβλητος, *etc.*

εὔ·ογκος, ος, ον : **1** d'un volume gros, fort; τῆς λέξεως τὸ εὔ. Plut. plénitude *ou* force du style ‖ **2** d'un volume maniable, d'une grosseur convenable [εὖ, ὄγκος].

εὐοδέω-ῶ, avoir un chemin facile, s'ouvrir facilement un passage [εὔοδος].

εὐοδία, ας (ἡ) bonne route, bon voyage [εὔοδος].

εὔ·οδμος, ος, ον, qui a une odeur agréable [εὖ, ὀδμή].

εὔ·οδος, ος, ον : **1** qui offre une route facile, praticable ‖ **2** qui chemine facilement, sans obstacle; *fig.* aisé, facile ‖ *Cp.* -ώτερος, *sup.* -ότατος [εὖ, ὁδός].

εὐοδόω-ῶ (*ao.* εὐώδωσα) accorder un heureux voyage, conduire heureusement; *au pass. en parl. d'événements*, avoir une heureuse issue [εὔοδος].

εὐοῖ, *interj.* évoé, *cri des Bacchantes.*

εὐ·ολβός, ος, ον, très heureux [εὖ, ὄλβος].

εὐ·όλισθος, ος, ον, qui glisse facilement [εὖ, ὀλισθαίνω].

εὐ·όμιλος, ος, ον, d'un commerce agréable, affable [εὖ, ὁμιλέω].

εὐ·ομολόγητος, ος, ον, dont on convient facilement, indiscutable [εὖ, ὁμολογέω].

εὐ·όνειρος, ος, ον, qui procure des rêves agréables; τὰ εὐόνειρα, Plut. rêves agréables [εὖ, ὄνειρος].

εὔ·οπλος, ος, ον, bien armé ‖ *Cp.* -ότερος, *sup.* -ότατος [εὖ, ὅπλον].

εὐοργησία, ας (ἡ) bonté naturelle [εὐόργητος].

εὐ·όργητος, ος, ον, irascible [εὖ, ὀργάω].

εὐοργήτως, *adv.* avec modération *ou* indulgence.

εὐ·όρεκτος, ον, ον, qui excite l'appétit ‖ *Cp.* -ότερος [εὖ, ὀρέγω].

εὐορκέω-ῶ : **1** jurer sincèrement, avec loyauté ‖ **2** tenir son serment [εὔορκος].

εὔ·ορκος, ος, ον : **1** qui garde la foi jurée, fidèle à un serment ‖ **2** *en parl. de choses*, garanti par un serment ‖ **3** conforme à la parole donnée ‖ *Cp.* -ότερος, *sup.* -ότατος [εὖ, ὅρκος].

εὐόρκωμα, ατος (τὸ) serment fait *ou* tenu loyalement [εὔορκος].

εὐόρκως, *adv.* **1** conformément au serment, d'accord avec le serment ‖ **2** sous la foi du serment [εὔορκος].

εὔ·ορμος, ος, ον, qui offre un bon port [εὖ, ὅρμος].

εὐ·όφθαλμος, ος, ον : **1** qui a de beaux yeux ‖ **2** qui a de bons yeux ‖ *Cp.* -ότερος, *sup.* -ότατος [εὖ, ὀφθαλμός].

εὐ·παγής, ής, ές, bien ajusté, bien construit, *d'où* massif, solide, fort, *en gén.* [εὖ, πήγνυμι].

εὐπάθεια, ας (ἡ) **I** *litt.* sensation *ou* impression agréable, *d'où* : **1** jouissance, plaisir, félicité ‖ **2** régime de vie délicat ‖ **II** sensibilité [εὐπαθής].

εὐπαθέω-ῶ : **1** vivre dans les plaisirs, mener une vie de plaisirs ‖ **2** être bien traité [εὐπαθής].

εὐ·παθής, ής, ές, facile à affecter en bien *ou* en mal, sensible ‖ *Cp.* εὐπαθέστερος [εὖ, πάσχω].

εὐπαθίη, ης (ἡ) *ion. c.* εὐπάθεια.

εὐπαιδία, ας (ἡ) bonheur d'avoir de beaux *ou* de bons enfants [εὔπαις].

εὔ·παις, αιδος (ὁ, ἡ) **1** qui a de beaux *ou* de bons enfants ‖ **2** bon fils, bonne fille [εὖ, παῖς].

εὐ·πάλαμος, ος, ον, à la main habile, industrieux [εὖ, παλάμη].

εὐ·παραίτητος, ος, ον, facile à apaiser [εὖ, παραιτέομαι].

εὐ·παρακολούθητος, ος, ον, que l'on peut suivre facilement, facile à comprendre [εὖ, παρακολουθέω].

εὐ·παρακόμιστος, ος, ον, facile à transporter, à amener [εὖ, παρακομίζω].

εὐ·παραμύθητος, ος, ον, dont on peut facilement se consoler [εὖ, παραμυθέομαι].

εὐ·παράπειστος, ος, ον, facile à persuader [εὖ, παραπείθω].

εὐ·παρα·τύπωτος, ος, ον, facile à égarer par de fausses impressions [εὖ, παρά, τυπόω].

εὐ·παρόξυντος, ος, ον, facile à piquer, à irriter [εὖ, παροξύνω].

εὐ·παρόρμητος, ος, ον, facile à exciter, à émouvoir [εὖ, παρορμάω].

εὐ·πάρυφος, ος, ον : **1** orné d'une belle bordure ‖ **2** vêtu d'une robe à belle bordure; *particul. à Rome*, vêtu de la prétexte; *fig.* paré, enjolivé [εὖ, παρυφή].

εὐπατέρεια, ας (ἡ) **1** fille d'un père illustre ‖ **2** qui appartient à un père illustre [*cf.* εὐπάτωρ].

εὐπατρίδης, ου, *adj. m.* de naissance noble; *particul.* **1** *à Athènes*, eupatride, *citoyen de la classe noble* ‖ **2** *à Rome*, patricien [εὔπατρις].

εὔ·πατρις, ιδος, *adj. f.* : **1** née d'un père noble ‖ **2** dont les sentiments attestent la noblesse [εὖ, πατήρ].

εὐ·πάτωρ, ορος (ὁ, ἡ) de noble naissance [εὖ, πατήρ].

εὐπείθεια, ας (ἡ) docilité [εὐπειθής].

εὐ·πειθής, ής, ές : **1** *pass.* qui se laisse facilement persuader, docile, obéissant; qui se laisse amener à qqe ch., docile à qqe ch.; facile à digérer (nourriture) ‖ **2** *act.* qui persuade facilement, persuasif ‖ *Cp.* εὐπειθέστερος, *sup.* εὐπειθέστατος [εὖ, πείθω].

εὐπειθῶς, *adv.* docilement [εὐπειθής].

εὐ·πειστος, ος, ον, au sujet de quoi il est facile de persuader [εὖ, πείθω].

εὐ·πέμπελος, ος, ον, facile à écarter [εὖ, πέμπω].

εὔ·πεπλος, ος, ον, au beau voile [εὖ, πέπλος].
εὐ·περιάγωγος, ος, ον, aisé à faire tourner [εὖ, περιάγω].
εὐ·περίγραφος, ος, ον, bien circonscrit, de grandeur *ou* de forme convenable [εὖ, περιγράφω].
εὐ·περίθραυστος, ος, ον, qui se brise facilement tout autour [εὖ, περιθραύω].
εὐ·περίπατος, ος, ον, qui permet d'aller et de venir [εὖ, περιπατέω].
εὐ·περίτρεπτος, ος, ον, facile à réfuter [εὖ, περιτρέπω].
εὐ·περίφωρος, ος, ον, facile à découvrir [εὖ, περίφωρος].
εὐ·περίχυτος, ος, ον, qui se répand facilement autour [εὖ, περιχέω].
εὐ·πέταλος, ος, ον, aux belles *ou* larges feuilles [εὖ, πέταλον].
εὐπέτεια, ας (ἡ) **1** facilité à obtenir : κατ' εὐπέτειαν, μετ' εὐπετείας, facilement, en toute facilité ‖ **2** *p. suite*, grande quantité, abondance [εὐπετής].
εὐπετέως, *ion. c.* εὐπετῶς.
εὐ·πετής, ής, ές : **I** *litt.* qui tombe bien, *en parl. de dés*, *d'où* heureux ‖ **II** facile, aisé; εὐπετές (ἐστι), il est facile de; *particul.* **1** facile à porter, léger ‖ **2** facile à effectuer, *d'où* prompt, rapide ‖ *Cp.* -έστερος, *sup.* -έστατος [εὖ, πίπτω].
εὐπετῶς, *adv.* **1** en tombant bien, *c. à d.* heureusement ‖ **2** facilement ‖ *Cp.* -εστέρως *ou* -έστερον [εὐπετής].
εὐ·πηγής, ής, ές, bien ajusté, *d'où* bien bâti, solide, fort [εὖ, πήγνυμι].
εὐ·πηκτος, ος, ον : **1** bien assemblé, bien construit ‖ **2** compact, dense [εὖ, πήγνυμι].
εὐ·πήληξ, *gén.* **ηκος** (ὁ, ἡ) au beau casque [εὖ, πήληξ].
εὐ·πηνος, ος, ον, d'une belle trame [εὖ, πήνη].
εὐ·πηχυς, υς, υ, *gén.* **εος,** aux beaux bras [εὖ, πῆχυς].
εὐ·πιθής, ής, ές, *c.* εὐπειθής.
εὐ·πιστος, ος, ον : **I** *pass.* **1** facile à croire, croyable ‖ **2** fidèle ‖ **II** *act.* qui croit facilement, crédule, confiant ‖ *Sup.* -ότατος [εὖ, πιστός].
εὐ·πλαστος, ος, ον, facile à façonner ‖ *Cp.* -ότερος [εὖ, πλαστός].
ἐΰ·πλειος, ος, ον, *épq.* bien rempli [εὖ, πλεῖος].
εὐ·πλεκής, *épq.* **ἐϋ·πλεκής, ής, ές,** *c. le suiv.*
εὐ·πλεκτος, ος, ον, bien tressé; εὔ. δίφρος, Il. char dont les côtés sont en osier bien tressé [εὖ, πλέκω].
εὐ·πληκτος, ος, ον, facile à frapper [εὖ, πλήσσω].
εὐπλοέω-ῶ, faire une bonne navigation [εὔπλοος].
εὔπλοια, ας (ἡ) heureuse navigation [εὔπλοος].
εὐ·πλοκαμίς, *seul.* **ἐϋ·πλοκαμίς, ῖδος,** *adj. f. c. le suiv.*
εὐ·πλόκαμος, *épq.* **ἐϋ·πλόκαμος, ος, ον,** aux belles boucles, aux beaux cheveux bouclés [εὖ, πλόκαμος].
ἐϋ·πλυνής, ής, ές, *épq.* bien lavé [εὖ, πλύνω].
εὔ·πνοος-ους, οος-ους, οον-ουν : **I** *act.* qui laisse un libre passage à la respiration ‖ **II** *pass.* **1** bon à respirer (air) ‖ **2** bien aéré, bien exposé à l'air *ou* au vent ‖ *Cp.* -οώτερος *ou* -ούστερος, *sup.* -ούστατος [εὖ, πνέω].
εὐ·ποιητικός, ή, όν, porté à faire du bien, bienfaisant; τὸ εὐποιητικόν, la bienfaisance [εὖ, ποιέω].
εὐποιητικῶς, *adv.* avec bienfaisance.
εὐ·ποίητος, ος, ον, bien fait, bien travaillé [εὖ, ποιέω].
εὐ·ποιΐα, ας (ἡ) bienfaisance [εὖ, ποιέω].
εὐ·ποκος, ος, ον, à la belle toison [εὖ, πόκος].
εὐ·πόλεμος, ος, ον, habile *ou* heureux à la guerre [εὖ, πόλεμος].
εὐ·πομπος, ος, ον, qui conduit heureusement, favorable [εὖ, πέμπω].
εὐπορέω-ῶ (*f.* -ήσω, *ao.* εὐπόρησα, *pf.* εὐπόρηκα *ou* ηὐπόρηκα) **I** *intr.* **1** n'avoir aucun embarras, être dans l'abondance, abonder en ressources, abonder : σίτων, Xén. en provisions de bouche ‖ **2** *p. suite*, avoir le moyen de, être en état de, pouvoir : οὐκ εὐπ. ὅπη, ne pas savoir comment (faire) ‖ **3** *avec un gén.* parvenir à, atteindre, obtenir, acquérir : ἵππων, Xén. se procurer des chevaux; *abs.* prospérer, réussir ‖ **II** *tr.* procurer, fournir : τί τινι, qqe ch. à qqn [εὔπορος].
εὐπορία, ας (ἡ) **1** facilité pour faire qqe ch., faculté de, *inf.*; *d'où en gén.* facilité, aisance, commodité ‖ **2** abondance; *abs.* abondance de ressources ‖ **3** *t. de phil.* vue claire et distincte de qqe ch., absence de doute, solution facile [εὔπορος].
εὐ·πόριστος, ος, ον, facile à se procurer; τὰ εὐπόριστα (*s. e.* φάρμακα) remèdes usuels [εὖ, πορίζω].
εὐ·πορος, ος, ον : **I** *pass.* **1** d'un passage facile, facile à passer ‖ **2** *fig.* facile à aborder, à obtenir : εὔπορόν ἐστιν, *avec l'inf.* il est facile de ‖ **II** *intr.* **1** qui passe facilement, *en parl. de navires* ‖ **2** *fig.* qui dispose de ressources faciles *ou* abondantes; *abs.* qui a des ressources, riche ‖ **3** *en parl. de l'intelligence*, plein de ressources, ingénieux, inventif ‖ *Cp.* -ώτερος, *sup.* -ώτατος [εὖ, πόρος].
εὐπόρως, *adv.* **1** facilement, avec aisance ‖ **2** en abondance ‖ *Cp.* -ώτερον.
εὐποτμέω-ῶ, avoir un heureux sort, être heureux [εὔποτμος].
εὐποτμία, ας (ἡ) heureux sort, bonheur [εὔποτμος].
εὐ·ποτμος, ος, ον, heureux ‖ *Cp.* -ότερος [εὖ, πότμος].
εὐ·ποτος, ος, ον, bon à boire [εὖ, πίνω].
εὐ·πους, ους, ουν, *gén.* **-ποδος,** aux pieds agiles *ou* robustes [εὖ, πούς].
εὐ·πραγέω-ῶ, être heureux, réussir [εὖ, πράσσω].
εὐπραγία, ας (ἡ) bonheur, succès [*cf. le préc.*].
εὐ·πρακτος, ος, ον, facile à faire *ou* à obtenir ‖ *Cp.* -ότερος [εὖ, πράσσω].
εὐπραξία, ας (ἡ) **1** bonheur, succès ‖ **2** *act.* bonne conduite [εὔπρακτος].
εὐ·πραξις, εως (ἡ) *c.* εὐπραξία.
εὐπρέπεια, ας (ἡ) **1** belle *ou* noble apparence ‖ **2** caractère spécieux, convenance extérieure, vraisemblance [εὐπρεπής].
εὐ·πρεπής, ής, ές : **I** de belle apparence,

convenable, décent || II *p. suite* : 1 qui a l'air noble, beau, distingué; *fig.* beau, glorieux || 2 spécieux, plausible : εὐπρ. δειλία, Thc. lâcheté dissimulée sous un beau nom; ἐκ τοῦ εὐπρεποῦς, Thc. pour la forme || *Cp.* -έστερος, *sup.* -έστατος [εὖ, πρέπω].
εὔ·πρεπτος, ος, ον, *c. le préc.* [εὖ, πρέπω].
εὐπρεπῶς, *adv.* 1 avec convenance, convenablement || 2 d'une manière spécieuse || *Sup.* -έστατα [εὐπρεπής].
εὐπρηξίη, *ion. c.* εὐπραξία.
εὔ·πρηστος, ος, ον, fortement enflammé *ou* excité, *ou p.-ê. act.* qui allume *ou* attise avec force [εὖ, πίμπρημι].
εὐ·πρόσδεκτος, ος, ον, facile à admettre, acceptable [εὖ, προσδέχομαι].
εὐπροσηγορία, ας (ἡ) affabilité [εὐπροσήγορος].
εὐ·προσήγορος, ος, ον, d'abord facile, affable.
εὐ·πρόσιτος, ος, ον, accessible [εὖ, πρόσειμι].
εὐ·προσίτως, *adv.* d'une façon accessible.
εὐ·πρόσοδος, ος, ον, accessible || *Sup.* -ώτατος].
εὐ·πρόσωπος, ος, ον : 1 au beau visage || 2 au visage riant || 3 spécieux [εὖ, πρόσωπον].
εὐ·προφάσιστος, ος, ον, sous un prétexte spécieux [εὖ, προφασίζομαι].
εὐ·πρυμνής, ής, ές, *p.-ê.* qui a le vent en poupe, *c. à d.* au vent propice; *fig.* qui vogue sûrement, *d'où* ferme, inébranlable [*cf. le suiv.*].
εὔ·πρυμνος, ος, ον, à la belle poupe, à la poupe solide [εὖ, πρύμνα].
εὔ·πρῳρος, ος, ον, à la belle proue [εὖ, πρῷρα].
εὔ·πτερος, ος, ον, aux belles ailes, aux belles plumes [εὖ, πτέρον].
εὐ·πτόητος, ος, ον, facile à effrayer [εὖ, πτοέω].
εὐ·πυνδάκωτος, ος, ον, au fond solide [εὖ, πύνδαξ].
εὔ·πυργος, ος, ον, aux belles *ou* fortes tours [εὖ, πύργος].
εὔ·πωλος, ος, ον : 1 abondant en poulains *ou* en chevaux || 2 qui consiste en beaux poulains [εὖ, πῶλος].
εὑράμην, *v.* εὑρίσκω.
εὐράξ, *adv.* dans le sens de la largeur, transversalement, *d'où* de côté [εὐρύς].
εὐρέα, *nom. fém. ion., acc. masc. sg. poét. et pl. neutre d'*εὐρύς.
εὐ·ρεής, *gén.* **εὐρεῖος** (*par contr. p.* *εὐρεέος) *c.* εὔροος.
εὑρέθην, *v.* εὑρίσκω.
εὐρεῖα, *fém. d'*εὐρύς.
εὑρεῖν, *inf. ao.* 2 *d'*εὑρίσκω.
***εὐ·ρείτης,** *épq.* **ἐϋ·ρρείτης, ου,** *c.* εὔροος.
εὕρεμα, ατος (τὸ) *c.* εὕρημα.
εὑρέμεναι, *inf. ao.* 2 *épq. d'*εὑρίσκω.
εὑρεσιλογέω-ῶ, imaginer des paroles *ou* des raisons pour expliquer qqe ch., *c. à d.* parler beaucoup pour ne rien dire.
εὑρεσιλογία, ας (ἡ) habileté à trouver des raisons *ou* des paroles, facilité de parole [εὑρίσκω, λόγος].
εὕρεσις, εως (ἡ) invention, découverte [εὑρίσκω].
εὑρετέος, α, ον, *adj. verb. d'*εὑρίσκω.
εὑρετής, οῦ (ὁ) inventeur [εὑρίσκω].
εὑρετικός, ή, όν, inventif [εὑρετός].
εὑρετός, ή, όν, qu'on peut trouver *ou* inventer [*adj. verb. d'*εὑρίσκω].
εὕρηκα, *pf. d'*εὑρίσκω.
εὕρημα, ατος (τὸ) 1 invention, découverte; *particul.* expédient, remède contre, *gén.* || 2 trouvaille, découverte imprévue [εὑρίσκω].
εὕρῃσι, 3 *sg. épq. sbj. ao.* 2 *d'*εὑρίσκω.
εὑρησιλογία, ας (ἡ) *c.* εὑρεσιλογία.
εὑρήσω, *f. d'*εὑρίσκω.
εὔ·ρητος, ος, ον, bon *ou* facile à dire [εὖ, ῥητός].
εὔ·ρινος, ος, ον, *c.* εὔρις.
Εὐριπίδειος, α, ον, d'Euripide [Εὐριπίδης].
Εὐριπίδης, ου (ὁ) Euripide, *poète tragique célèbre* [Εὔριπος].
Εὔ·ριπος, ου (ὁ) 1 l'Euripe (*auj.* Egribos) *détroit entre l'Eubée et la Béotie, renommé pour l'agitation de ses flots* || 2 *p. ext.* bras de mer, détroit [εὖ, ῥιπή].
εὔ·ρις, ινος (ὁ, ἡ) qui a bon nez, qui a le nez fin [εὖ, ῥίς].
εὑρίσκω (*impf.* ηὕρισκον, *f.* εὑρήσω, *ao.* 2 ηὗρον, *pf.* ηὕρηκα; *pass. f.* εὑρεθήσομαι, *ao.* ηὑρέθην, *pf.* ηὕρημαι) trouver, *c. à d.* : I rencontrer, trouver par hasard || II trouver en cherchant, *d'où* : 1 découvrir : εὗρεν Κρονίδην ἄτερ ἥμενον ἄλλων, Il. elle trouva le fils de Kronos assis à l'écart loin des autres || 2 imaginer, inventer || 3 trouver après réflexion, reconnaître après examen : ἢν εὑρεθῇς μὴ δίκαιος ὤν, Soph. s'il est reconnu que tu n'as pas été juste; ἄνους ηὑρέθη, Soph. on a reconnu qu'il avait perdu la raison; *avec une prop. inf., avec* ὅπως *ou* ὥστε, reconnaître que, juger que || 4 trouver, rencontrer, obtenir, *en b. et en mauv. part* : εὑρ. δεινὰ πρὸς αὐθαίμων πάθη, Soph. recevoir un traitement cruel de ceux qui (nous) sont liés par le sang; εὑρεῖν πολλὸν χρυσίον, Hdt. trouver un bon prix, *litt.* une grosse somme d'or (d'un objet qu'on vend); ἀποδίδοσθαι τοῦ εὑρόντος, Xén. vendre pour le prix qu'on trouve, à tout prix || *Moy.* (*f.* εὑρήσομαι, *ao.* 2 εὑρόμην, *postér. ao.* 1 εὑράμην *ou* ηὑράμην, *pf.* εὕρημαι) 1 trouver, rencontrer : τὰ δ' ἔργα τοὺς λόγους εὑρίσκεται, Soph. *litt.* tes actions rencontrent mes paroles, *c. à d.* ta conduite (envers moi) provoque mes paroles, explique mon langage || 2 trouver, découvrir : τιν' ἑταίροισιν θανάτου λύσιν, Od. un moyen de sauver de la mort ses compagnons || 3 se procurer à soi-même : κακόν, Od. être cause pour soi-même d'un mal; ὠφέλειαν ἀπό τινος, Thc. obtenir assistance de qqn; εὑρ. παρά τινος *avec un inf.* Hdt. obtenir de qqn que, *etc.*
εὐροέω-ῶ : 1 *fig.* avoir un cours prospère, être favorable; *en parl. de pers.* prospérer, être heureux || 2 parler d'abondance [εὔροος].
εὔροια, ας (ἡ) I cours facile *ou* abondant, libre cours || II *fig.* 1 abondance du style *ou* de la parole || 2 cours des événements [εὔροος].

εὑρόμην, εὗρον, *v.* εὑρίσκω.

εὔ·ροος-ους, οος-ους, οον-ουν : **1** au cours facile *ou* abondant; *fig. en parl. du style*, qui coule bien, coulant, abondant ‖ **2** *en parl. d'événements*, au cours favorable, prospère [εὖ, ῥέω].

εὖρος, εος-ους (τὸ) largeur (*cf.* εὐρύς].

Εὖρος, ου (ὁ) Euros (l'Eurus) *vent d'est-sud-est* [*p.-ê. apparenté à* αὔρα *et à* ἀήρ, *de la* R. 'AF, souffler; *ou de* εὕω, εὔω, brûler « le vent qui brûle »].

εὔ·ρους, *v.* εὔροος.

ἐΰ·ρραφής, ής, ές, bien cousu, bien attaché [εὖ, ῥάπτω].

ἐΰ·ρρεής, ής, ές, *épq. c.* εὐρεής.

ἐΰ·ρρεῖος, *p.* εὐρρεέος, *gén. du préc.*

ἐΰ·ρρείτης, *v.* εὐρείτης.

ἐΰ·ρροος, οος, οον, *épq. c.* εὔροος.

εὐρυ·άγυια, ας, *adj. f.* aux larges rues; *fig.* εὐρ. δίκα, Plut. jugement en pleine rue, *c. à d.* jugement public [εὐρύς, ἀγυιά].

Εὐρυ·δίκη, ης (ἡ) Eurydikè (Eurydice) **1** *femme d'Orphée, etc.* ‖ **2** *femme de Créon, roi de Thèbes* [εὐ. δίκη].

εὐρυθμία, ας (ἡ) **1** mouvement bien rythmé, cadence, harmonie ‖ **2** *p. ext.* proportion harmonieuse, grâce, dignité [εὔρυθμος].

εὔ·ρυθμος, ος, ον : **1** bien rythmé, bien cadencé ‖ **2** *p. suite*, bien proportionné, harmonieux; *d'où* gracieux ‖ *Cp.* -ότερος [εὖ, ῥυθμός].

εὐρύθμως, *adv.* d'une façon bien rythmée.

Εὐρύ·κλεια, ας (ἡ) Eurykleia, *nourrice d'Ulysse* [εὐ. κλέος].

εὐρυ·κρείων, οντος, *adj. m.* puissant au loin [εὐ. κρείων].

εὐρυ·μέδων, οντος, *adj. m.* qui règne au loin [εὐ. μέδω].

εὐρυ·μέτωπος, ος, ον, au large front [εὐ. μέτωπον].

εὐρύνω (*impf.* ηὔρυνον, *f.* εὐρυνῶ, *ao.* ηὔρυνα, *poét.* εὔρυνα, *pf. inus.*) **1** élargir, agrandir ‖ **2** faire évacuer, rendre désert : εὐρ. ἀγῶνα, Od. faire disposer (en l'aplanissant *ou* le dégageant) un terrain (pour la danse); τὸ μέσον εὐρ. Hdt. laisser un espace vide au milieu [εὐρύς].

εὐρύ·νωτος, ος, ον, au large dos [εὐ. νῶτος].

εὐρυ·οδείη, *adj. fém. ion.* (la Terre) aux larges routes, vaste, spacieuse [εὐ. ὁδός].

εὐρύ·οπα, *nom., voc. et acc. épq.* qui voit au loin [εὐ. ὄψομαι].

εὐρύ·πορος, ος, ον, au large passage, vaste, immense [εὐ. πόρος].

εὐρυ·πυλής, ής, ές, aux larges portes [εὐ. πύλη].

εὐρυ·ρέεθρος, ος, ον, au large courant [εὐ. ῥέεθρον].

εὐρυ·ρέων, έουσα, έον, *c. le préc.* [εὐ. ῥέω].

εὐρύς, εὐρεῖα, εὐρύ : **1** large, qui s'étend en largeur ‖ **2** *p. ext.* qui se répand au loin, vaste, spacieux ‖ *Cp.* εὐρύτερος.

εὐρυ·σθενής, ής, ές, dont la force s'étend au loin, puissant au loin [εὐ. σθένος].

εὐρύ·στερνος, ος, ον, à la large poitrine, au large sein [εὐ. στέρνον].

Εὐρύτειος, α, ον, d'Eurytos : πόλις, Soph. la ville d'Eurytos (Œkhalia); παρθένος, Soph. la fille d'Eurytos (Iolè).

Εὐρυτίδης, ου (ὁ) descendant d'Eurytos (Iphitos).

εὔ·ρυτος, ος, ον, aux eaux agréables *ou* abondantes [εὖ, ῥέω].

εὐρυ·φυής, ής, ές, qui croît et se développe [εὐ. φύω].

εὐρυ·χαδής, ής, ές, qui contient largement, large, spacieux [εὐ. χανδάνω].

εὐρύ·χορος, ος, ον, au large emplacement, vaste, spacieux (*p.* εὐρύχωρος) [εὐ. χώρα].

εὐρυχωρία, ας (ἡ) **1** vaste emplacement, espace ouvert ‖ **2** espace ouvert et libre (pour un combat); *fig.* champ libre, *c. à-d.* liberté *ou* facilité pour faire qqe ch. [εὐ. χώρα].

εὕρω, *sbj. ao.* 2 *act. d'*εὑρίσκω.

εὐρώδης, ης, ες, aux larges rues [εὐρύς, -ωδης].

εὐρώεις, ώεσσα, ῶεν, moisi, humide [εὐρώς].

εὑρών, *part. ao.* 2 *d'*εὑρίσκω.

Εὐρωπαῖος, α, ον, d'Europe [Εὐρώπη].

Εὐρωπεύς, έως, *adj. m.* d'Eurôpos [Εὐρωπός].

Εὐρ·ώπη, ης (ἡ) **1** Eurôpè (Europe) *mère de Minos* ‖ **2** l'Europe [εὐ. ὤψ].

Εὐρωπήïος, η, ον, *ion. c.* Εὐρωπαῖος.

εὐρ·ωπός, ή, όν, large, vaste, spacieux [εὐ. ὤψ].

εὐρώς, ῶτος (ἡ) moisissure, *d'où* saleté, pourriture causée par l'humidité [*cf.* εὐρώεις].

εὐρωστία, ας (ἡ) force, vigueur [εὔρωστος].

εὔ·ρωστος, ος, ον, fort, robuste, vigoureux *Cp.* -ότερος, *sup.* -ότατος [εὖ, ῥώννυμι].

εὐρώστως, *adv.* avec vigueur, avec force.

Εὐρώτας (ὁ) Eurôtas, *fl. de Laconie* (*auj.* Basilipotamo *et, dans la dernière partie de son cours*, Iri *ou* Iris).

εὐρωτιάω-ῶ, se moisir *ou* être moisi, gâté [εὐρώς].

ἐΰς, *ion. et épq.* **ἠΰς** : **1** *adj. aux formes suiv.* : *nom. masc.* ἐΰς, *épq.* ἠΰς, *neutre* ἠΰ; *gén. ion.* ἑῆος (*avec chang. d'aspir.*); *acc. masc.* ἐΰν, *neutre* ἠΰ, bon, grave, noble ‖ **2** *subst. au gén. pl. épq.* ἑάων (*sel. d'autres* ἐάων) biens, richesses, faveurs [R. 'Ες, être; *le gén.* ἑῆος *se rattache à un subst.* *ἑεύς, *ἐσεύς = *lat.* erus, « maître, seigneur »].

εὖσα *ou* **εὗσα,** *ao. d'*εὕω *ou* εὔω.

εὔ·σαρκος, ος, ον, charnu, qui a de l'embonpoint [εὖ, σάρξ].

εὐσέβεια, ας (ἡ) **I** piété : **1** respect et amour des dieux ‖ **2** amour *ou* respect filial ‖ **II** réputation de piété filiale [εὐσεβής].

εὐσεβέω-ῶ, être pieux, montrer des sentiments de piété (religieuse, filiale, *etc.*) [εὐσεβής].

εὐ·σεβής, ής, ές : **1** pieux, qui marque des sentiments de piété (religieuse *ou* filiale, *etc.*); τὸ εὐσεβές, la piété ‖ **2** *p. ext.* innocent, irréprochable, *en gén.* ‖ *Cp.* -έστερος, *sup.* -έστατος [εὖ, σέβομαι].

εὐσεβία, ας (ἡ) *c.* εὐσέβεια.

εὐσεβῶς, *adv.* pieusement, avec des sentiments de piété (religieuse *ou* filiale, *etc.*) ‖ *Cp.* εὐσεβέστερον, *sup.* -έστατα [εὐσεβής].

εὔ·σελμος, ος, ον, muni d'un bon tillac, de

bonnes planches, de bancs solides [εὖ, σέλμα].

εὔ·σεπτος, ος, ον, très vénérable [εὖ, σέβομαι].

εὔ·σημος, ος, ον : 1 qui est bon signe, de bon augure || 2 qui offre un signe certain, évident, clair, significatif : καπνῷ δ' ἁλοῦσα εὔσημος πόλις, Eschl. la fumée montre par un signe certain que la ville a été prise || 3 *p. suite*, facile à reconnaître, distinct (cri) [εὖ, σῆμα].

εὐσήμως, *adv.* d'une manière claire *ou* évidente || *Sup.* εὐσημότατα.

εὔ·σηπτος, ος, ον, qui pourrit facilement || *Cp.* -ότερος [εὖ, σήπω].

εὐ·σθενής, ής, ές, fort, robuste, vigoureux; *sup. irrég.* εὐσθενώτατος [εὖ, σθένος].

εὔ·σκαρθμος, ος, ον, qui bondit bien, agile, rapide [εὖ, σκαίρω].

εὐ·σκέπαστος, ος, ον, qui offre un bon abri || *Sup.* -ότατος [εὖ, σκεπάζω].

εὐ·σκευέω-ῶ, être bien équipé [εὖ, σκεῦος].

εὐ·σκίαστος, ος, ον, bien abrité [εὖ, σκιάζω].

εὔ·σκιος, ος, ον, bien ombragé [εὖ, σκιά].

εὔ·σκοπος, *épq.* **ἐΰ·σκοπος, ος, ον** : I *act.* 1 qui voit de loin *ou* au loin || 2 qui vise bien, qui atteint le but || II *pass.* bien en vue, visible || *Sup.* -ώτατος [εὖ, σκοπέω].

εὐ·σοια, ας (ἡ) félicité, bonheur [εὖ, σόος].

εὔ·σπορος, ος, ον, bien ensemencé, fertile [εὖ, σπείρω].

ἐΰ·σσελμος, *épq. c.* εὔσελμος.

εὐστάθεια, ας (ἡ) fermeté, stabilité, consistance, équilibre du corps et de l'intelligence [εὐσταθής].

εὐσταθέω-ῶ : 1 être ferme, consistant, bien équilibré || 2 être calme [εὐσταθής].

εὐ·σταθής, *épq.* **ἐϋ·σταθής, ής, ές** : I bien établi, ferme, fixe, solide || II *p. suite* : 1 stable || 2 *chez les Epicuriens en parl. du corps*, consistant || 3 équilibré, sain de corps et d'âme, d'un caractère calme *ou* rassis [εὖ, ἵστημι].

εὐ·σταλής, ής, ές : 1 bien équipé || 2 dont l'équipement est bien proportionné *ou* ne surcharge pas, *d'où* léger, alerte, souple || || 3 *en gén.* de tenue correcte || 4 *p. suite*, aisé, facile [εὖ, στέλλω].

εὐσταλία, ας (ἡ) agilité, légèreté [εὐσταλής].

εὐσταλῶς, *adv.* avec agilité, lestement [εὐσταλής].

εὐ·στέφανος, *épq.* **ἐϋ·στέφανος, ος, ον** : 1 ceint d'une belle couronne (*sel. d'autres*, à la belle ceinture, *c.* εὔζωνος) || 2 *fig.* ceint de tours et de retranchements [εὖ, στέφανος].

εὔ·στολος, ος, ον, bien équipé, *d'où* agile, léger [εὖ, στέλλω].

εὐ·στόμαχος, ος, ον, bon pour l'estomac, fortifiant [εὖ, στόμαχος].

εὐστομάχως, *adv.* avec un bon estomac.

εὐστομέω-ῶ : 1 avoir une belle bouche, *d'où* chanter *ou* parler agréablement || 2 prononcer des paroles de bon augure [εὔστομος].

εὐστομία, ας (ἡ) 1 bonne prononciation *ou* prononciation agréable || 2 douceur du chant [εὔστομος].

εὔ·στομος, ος, ον : 1 dont la bouche est docile (au frein) || 2 à large ouverture *ou* à larges bords (coupe) || 3 *fig.* qui parle bien; *en parl. d'oiseaux*, qui chante bien || 4 qui prononce des paroles de bon augure; *p. suite*, qui garde un silence religieux (*cf.* εὐφημέω) : εὔστομ' ἔχε, Soph. silence! περὶ τούτων εὔστομα κείσθω, Hdt. que sur cela s'étende un religieux silence [εὖ, στόμα].

εὐστόμως, *adv.* : 1 d'une voix agréable *ou* mélodieuse || 2 en un langage clair || *Sup.* -ώτατα.

εὐστοχέω-ῶ, bien viser, atteindre le but; *d'où* atteindre, *en gén.*; *fig.* raisonner *ou* deviner juste [εὔστοχος].

εὐστοχία, ας (ἡ) 1 habileté à viser, à toucher le but || 2 habileté à saisir l'occasion [εὔστοχος].

εὔ·στοχος, ος, ον : 1 habile à viser, à toucher le but; *p. suite*, qui touche le but; *adv.* εὔστοχα, en touchant le but || 2 *fig.* habile à raisonner *ou* à deviner juste, *d'où* sagace [εὖ, στοχάζομαι].

εὐστόχως, *adv.* droit au but, adroitement, avec justesse.

εὔ·στρεπτος, *épq.* **ἐΰ·στρεπτος, ος, ον,** bien tordu, bien tourné [εὖ, στρέφω].

εὐ·στρεφής, *épq.* **ἐϋ·στρεφής, ής, ές,** *c. le préc.* [εὖ, στρέφω].

εὐστροφία, ας (ἡ) facilité à se tourner en tous sens, flexibilité, souplesse [εὔστροφος].

εὔ·στροφος, *épq.* **ἐΰ·στροφος, ος, ον** : 1 bien tourné, bien tressé || 2 qui se tourne aisément en tous sens, flexible, souple || *Sup.* -ώτατος [εὖ, στρέφω].

εὔ·στυλος, ος, ον, aux belles colonnes [εὖ, στῦλος].

εὐ·συκοφάντητος, ος, ον, qu'on peut facilement chicaner, calomnier [εὖ, συκοφαντέω].

εὐ·συλλόγιστος, ος, ον, qui se prête au raisonnement || *Cp.* -ότερος [εὖ, συλλογίζομαι].

εὐ·σύμβλητος, *anc. att.* **εὐ·ξύμβλητος, ος, ον,** facile à conjecturer, à deviner [εὖ, συμβάλλω].

εὐ·σύμβολος, *anc. att.* **εὐ-ξύμβολος, ος, ον** : I facile à rassembler, *d'où* : 1 facile à conjecturer, d'une signification claire || 2 d'un commerce facile, abordable; *d'où* droit, honnête, loyal || II de bon augure [εὖ, συμβάλλω].

εὐ·συνάλλακτος, ος, ον, d'un commerce facile, qui se prête à, πρός *et l'acc.* [εὖ, συναλλάσσω].

εὐ·συνείδητος, ος, ον, dont la conscience est pure [εὖ, σύνοιδα].

εὐσυνεσία, ας (ἡ) vive intelligence, perspicacité [εὐσύνετος].

εὐ·σύνετος, *anc. att.* **εὐ·ξύνετος, ος, ον** : 1 qui comprend aisément, intelligent || 2 facile à comprendre || *Cp.* -ώτερος [εὖ, συνίημι].

εὐσυνέτως, *adv. seul. compar. att.* **εὐξυνετώτερον,** avec plus d'intelligence.

εὐσυνθετέω-ῶ, être fidèle à une convention, à un traité [εὐσύνθετος].

εὐ·σύνθετος, ος, ον, bien composé [εὖ, συντίθημι].

εὐ·σύνοπτος, ος, ον, facile à embrasser d'un coup d'œil [εὖ, συνόψομαι].

εὐσχημόνως, *adv.* avec un extérieur décent *ou* un maintien grave [εὐσχήμων].

εὐσχημοσύνη, ης (ἡ) extérieur décent, maintien grave, bonne tenue [εὐσχήμων].
εὐ·σχήμων, ων, ον, qui a bonne tenue, de bonne apparence, convenable; *en mauv. part*, qui montre un bon vouloir *ou* un empressement affecté; τὸ εὐσχ. convenance ‖ *Cp.* -ονέστερος, *sup.* -ονέστατος [εὖ, σχῆμα].
εὐσχήμως, *adv. c.* εὐσχημόνως.
εὐσχολέω-ῶ, avoir du loisir [εὔσχολος].
εὔ·σχολος, ος, ον, qui a du loisir ‖ *Cp.* -ώτερος [εὖ, σχολή].
εὐσωματέω-ῶ, être bien portant, fort, robuste [εὖ, σῶμα].
εὐ·τακής, ής, ές, facile à faire fondre, à faire cuire [εὖ, τήκω].
εὐτακτέω-ῶ, *litt.* garder son rang, *d'où* observer la discipline, être discipliné [εὔτακτος].
εὔ·τακτος, ος, ον : **1** bien rangé, en bon ordre ‖ **2** *fig.* rangé, régulier, discipliné : εὔτ. τὸν βίον, Plut. d'une vie régulière ‖ *Cp.* -ότερος [εὖ, τάσσω].
εὐτάκτως, *adv.* **1** en bon ordre ‖ **2** avec obéissance.
εὐταξία, ας (ἡ) **I** bon ordre, disposition régulière ‖ **II** *p. suite* : **1** bon état (d'armes, de chevaux); *fig.* bon ordre, discipline ‖ **2** juste mesure, modération ‖ **3** *t. stoïc.* bon jugement, habitude de dire et de faire ce qui convient en temps opportun [εὔτακτος].
εὐ·τάρακτος, ος, ον, facile à troubler [εὖ, ταράσσω].
εὖτε, *conj. marquant* : **1** *le temps* : lorsque, tandis que, aussitôt que *ou* aussi souvent que ‖ **2** *la cause* : puisque ‖ **3** *la comparaison* : de même que [*épq. et ion. c.* αὖτε).
εὐ·τείχεος, ος, ον *et* **εὐ·τειχής, ής, ές,** aux bonnes *ou* solides murailles, bien fortifié [εὖ, τεῖχος].
εὐτεκνέω-ῶ, être heureux en enfants [εὔτεκνος].
εὐτεκνία, ας (ἡ) bonheur d'avoir de nobles enfants *ou* beaucoup d'enfants [εὔτεκνος].
εὔ·τεκνος, ος, ον, heureux en enfants *ou* qui a beaucoup d'enfants ‖ *Cp.* -ώτερος *ou* -ότερος; *sup.* -ώτατος [εὖ, τέκνον].
εὐτέλεια, ας (ἡ) **I** peu de valeur d'une chose, bas prix ‖ **II** *p. suite* : **1** nature vile *ou* vulgaire, vulgarité ‖ **2** *en b. part*, simplicité, frugalité, économie [εὐτελής].
εὐ·τελής, ής, ές : **1** de peu de prix ‖ **2** vil, bas, *ou simpl.* commun, vulgaire ‖ *Cp.* -έστερος, *sup.* -έστατος [εὖ, τέλος].
εὐτελίζω, faire peu de cas de, déprécier, *acc.* [εὐτελής].
εὐτελῶς, *adv.* avec peu de dépense, simplement ‖ *Cp.* εὐτελέστερον, *sup.* εὐτελέστατα [εὐτελής].
Εὐ·τέρπη, ης (ἡ) Euterpè (Euterpe) *Muse de la danse* [εὖ, τέρπω].
εὐτεχνία, ας (ἡ) habileté, industrie, *d'où* savoir, *en gén.* [εὔτεχνος].
εὐ·τλήμων, *dor.* **εὐτλάμων, ων, ον,** *gen.* **ονος,** très patient, courageux [εὖ, τλήμων].
εὔ·τμητος, ος, ον, bien coupé [εὖ, τέμνω].
εὐτοκέω-ῶ, enfanter heureusement *ou* facilement [εὔτοκος].
εὐτοκία, ας (ἡ) enfantement heureux *ou* fécond [εὔτοκος].
εὔ·τοκος, *adj. f.* qui enfante heureusement ou aisément [εὖ, τίκτω].
εὐτολμία, ας (ἡ) hardiesse, assurance, courage [εὔτολμος].
εὔ·τολμος, ος, ον, plein d'assurance, hardi, courageux [εὖ, τόλμα].
εὐτόλμως, *adv.* avec assurance, courageusement ‖ *Cp.* -ότερον.
εὐτονέω-ῶ, avoir de la force, de l'énergie; *avec l'inf.* avoir la force *ou* la faculté de [εὔτονος].
εὐτονία, ας (ἡ) forte tension, effort soutenu, vigueur [εὔτονος].
εὔ·τονος, ος, ον : **1** bien tendu, fortement tendu ‖ **2** *p. suite*, fort, vigoureux [εὖ, τείνω].
εὐτόνως, *adv.* avec tension; avec effort, avec vigueur.
εὐ·τράπεζος, ος, ον : **I** dont la table est bien servie, *d'où* : **1** hospitalier ‖ **2** somptueux, recherché (genre de mets, *etc.*) ‖ **II** bon pour le service de la table [εὖ, τράπεζα].
εὐτραπελία, ας (ἡ) disposition à plaisanter agréablement, plaisanterie aimable et spirituelle, enjouement [εὐτράπελος].
εὐ·τράπελος, ος, ον, *litt.* qui se tourne facilement, *d'où* : **I** souple, agile ‖ **II** *fig.* **1** versatile ‖ **2** souple d'esprit, *d'où* prompt aux réparties, d'humeur enjouée, qui plaisante agréablement; *en mauv. part*, moqueur, railleur : εὐτράπελόν ἐστι, *avec l'inf.* Plut. c'est une moquerie de, *etc.* [εὖ, τρέπω].
εὐτραπέλως, *adv.* avec souplesse [εὐτράπελος].
εὐ·τραφής, ής, ές : **1** *pass.* bien nourri, gras, fort ‖ **2** *act.* nourrissant ‖ *Cp.* -έστερος, *sup.* -έστατος [εὖ, τρέφω].
εὐ·τρεπής, ής, ές, *litt.* qu'on peut tourner *ou* mettre en mouvement, *d'où* prêt, disponible [εὖ, τρέπω].
εὐτρεπίζω (*les temps à augm. et à redoubl. en* ηὐ-), tenir prêt, préparer, mettre en état : τὰς πόλεις Ἀθηναίοις, Xén. concilier aux Athéniens la bienveillance *ou* l'amitié des villes ‖ *Moy.* **1** préparer pour son usage, disposer *ou* mettre en état pour soi ‖ **2** *p. suite*, se concilier : τινα, qqn [εὐτρεπής].
εὐτρεπιστέον, *adj. verb. d'*εὐτρεπίζω.
εὔ·τρεπτος, ος, ον : **1** qu'on fait tourner facilement, versatile, changeant; τὸ εὔτρεπτον, Plut. caractère mobile *ou* inconstant ‖ **2** enclin : πρός τι, à qqe ch. [εὖ, τρέπω].
εὐτρεπῶς, *adv.* : εὐ. ἔχειν, être prêt, être en état [εὐτρεπής].
εὐ·τρεφής, *épq.* **ἐϋ·τρεφής, ής, ές,** bien nourri, gras, fort [εὖ, τρέφω].
εὔ·τρητος, *poét.* **ἐΰ·τρητος, ος, ον,** bien percé, percé avec art [εὖ, τιτράω].
εὔτριχος, *gén. d'*εὔθριξ.
εὐτροπία, ας (ἡ) versatilité [εὔτροπος].
εὔ·τροπος, ος, ον, versatile [εὖ, τρέπω].
εὔ·τροχος, *épq.* **ἐΰ·τροχος, ος, ον,** aux belles roues *ou* aux roues agiles; *d'où en gén.* rapide, agile, léger [εὖ, τρέχω].
εὔ·τυκος, ος, ον, bien préparé, tout prêt; ποιεῖν τι, Eschl. à faire qqe ch. [εὖ, τεύχω].

εὔ·τυκτος, *épq.* **ἐΰ·τυκτος, ος, ον,** bien travaillé, bien préparé [εὖ, τεύχω].
εὔ·τυπος, ος, ον, *c. le suiv.* [εὖ, τύπος].
εὐ·τύπωτος, ος, ον, facile à façonner, qui reçoit aisément une impression [εὖ, τυπόω].
εὐτυχέω-ῶ (*les temps à augment en* εὐ- *ou en* ηὐ-) **I** *en parl. de pers.* : **1** être heureux, prospérer, réussir : τινι, τι en qqe ch. ; εἴς τινα *ou* ἔς τι, être heureux à l'égard de qqn *ou* de qqe ch. ; εὐτ. εὐτύχημα, Xén. *ou* εὐτυχίας, Plut. avoir du bonheur, des succès ; *abs.* εὐτύχει, sois heureux ! εὐτυχεῖτε, soyez heureux ! ἀλλ' εὐτυχοίης, eh bien, sois heureux ! ‖ **2** *p. ext.* atteindre, obtenir, *gén. ou acc.* ‖ **II** *en parl. de choses*, tourner heureusement, prospérer, réussir ; *au pass.* être fait *ou* conduit avec succès [εὐτυχής].
εὐτυχέως, *ion. c.* εὐτυχῶς.
εὐτύχημα, ατος (τὸ) succès [εὐτυχέω].
εὐ·τυχής, ής, ές : **1** *pass.* heureux, qui prospère, qui réussit : εὐ. στρατηγεῖν, Plut. général heureux ; τὸ εὐτυχές, Thc. *c.* εὐτυχία ‖ **2** *act.* qui assure le bonheur de : εὐ. ἵκοιτο, Soph. qu'il vienne pour le bonheur de, *etc.* ‖ *Cp.* -έστερος, *sup.* -έστατος [εὖ, τυγχάνω].
εὐτυχία, ας (ἡ) succès, bonheur ; *au plur.* succès, prospérités [εὐτυχής].
εὐτυχῶς, *adv.* heureusement ‖ *Cp.* εὐτυχέστερον, *sup.* -έστατα [εὐτυχής].
εὔ·υδρος, ος, ον : **1** abondant en eau ‖ **2** aux belles eaux ‖ *Cp.* -ότερος [εὖ, ὕδωρ].
εὐφαμέω, εὐφαμία, εὔφαμος, *dor. c.* εὐφημέω, εὐφημία, εὔφημος.
εὐ·φαρέτρας, α, *adj. m. dor.* au beau carquois [εὖ, φαρέτρα].
εὐ·φεγγής, ής, ές, très brillant ; τὸ εὐφεγγές, lumière brillante [εὖ, φέγγος].
εὐφημέω-ῶ : **I** *intr.* **1** prononcer des paroles de bon augure, *d'où* éviter des paroles de mauvais augure, *et p. suite*, garder un silence religieux ; *particul. à l'impér.* εὐφήμει, εὐφημεῖτε (*cf. lat.* bona verba, quæso ! favete linguis) silence ! ‖ **2** retentir comme une parole *ou* comme un bruit de bon augure ; *au pass.* entendre résonner des paroles de bon augure ‖ **II** *tr.* **1** accueillir par des acclamations, *acc.* ‖ **2** louer, célébrer [εὔφημος].
εὐφημία, ας (ἡ) **I** parole de bon augure ; *p. suite* : **1** action d'éviter des paroles de mauvais augure, *d'où* silence religieux ‖ **2** euphémisme, *c. à d.* emploi d'un mot favorable au lieu d'un mot de mauvais augure (*p. ex.* Εὐμενίδες, Εὔξεινος, *etc. v. ces mots*) ‖ **II** parole bienveillante, *d'où* : **1** bienveillance de langage ‖ **2** louange, acclamation [εὔφημος].
εὔ·φημος, ος, ον : **1** *au sens religieux*, *d'ord.* qui évite les paroles de mauvais augure, *d'où* qui garde un silence religieux ; εὔφημα φώνει, Soph. garde un religieux silence ; *p. ext.* saint, sacré ‖ **2** qui prononce une parole favorable *ou* bienveillante ; *ou simpl.* qui prononce des paroles favorables, *c. à d.* qui ne prononce pas des paroles de désespoir ; *d'où*, *en gén.* favorable, propice : εὔφ. ἦμαρ, Eschl. jour heureux ; πρὸς τὸ εὐφημότατον ἐξηγεῖσθαι, Luc. interpréter dans le sens le plus favorable [εὖ, φήμη].
εὐφήμως, *adv.*, avec des paroles de bon augure, *c. à d.* saintes, pieuses.
εὔ·φθογγος, ος, ον, qui résonne agréablement, harmonieux ‖ *Cp.* -ότερος, *sup.* -ότατος [εὖ, φθέγγω].
εὐ·φιλής, ής, ές : **1** *act.* qui aime beaucoup ‖ **2** *pass.* bien-aimé [εὖ, φιλέω].
εὐ·φίλητος, η, ον, bien-aimé [εὖ, φιλέω].
εὐ·φιλόπαις, αιδος (ὁ, ἡ) cher aux enfants [εὖ, φιλόπαις].
εὔ·φλεκτος, ος, ον, inflammable [εὖ, φλέγω].
εὐφορέω-ῶ, porter heureusement, conduire à bon port [εὔφορος].
εὐ·φόρητος, ος, ον, facile à supporter [εὖ, φορέω].
εὔ·φορος, ος, ον : **I** *pass.* **1** facile à porter ‖ **2** qui se répand facilement, qui se propage (maladie) ‖ **II** *act.* **1** qui porte *ou* pousse (un navire), favorable, propice (*vent*) ‖ **2** qui supporte facilement, *d'où* fort, dispos, vigoureux, bien constitué ‖ **3** qui produit de bons fruits *ou* beaucoup de fruits, fertile ‖ *Cp.* -ώτερος, *sup.* -ώτατος [εὖ, φέρω].
εὐφόρως, *adv.* de manière à supporter facilement : εὐφ. ἔχειν πρός τι, Plut. être en état de supporter facilement qqe ch.
εὐφραδέως, *adv.* avec éloquence *ou* sagesse [εὖ, φράζομαι].
εὐ·φραίνω (*impf.* εὔφραινον, *f.* εὐφρανῶ, *ao.* ηὔφρανα, *pf. inus.* ; *f. pass.* εὐφρανθήσομαι, *ao.* εὐφράνθην) réjouir, charmer : τινά, qqn ; *d'où*, *au pass.* être charmé ; *avec un part.* être charmé de [εὖ, φρήν].
εὐφρανέεαι (2 *sg. ion. fut. moy.*), **ἐϋφρανέω** (*fut. épq.*) *d'*εὐφραίνω.
εὔ·φραστος, ος, ον, facile à expliquer, à exprimer [εὖ, φράζω].
Εὐφράτης, ου (ὁ) l'Euphrate (*auj.* Furât) *fl. de Mésopotamie.*
εὔφρηνα (*ao. ion.*), **ἐϋφρήνῃς** (2 *sg. sbj. épq.*) *d'*εὐφραίνω.
ἐϋ·φρονέων (*épq.*) bien pensant, sage, avisé, prudent [εὖ, φρονέω].
εὐφρόνη, ης (ἡ) la bienveillante, la bienfaisante, *c. à d.* la nuit : ἄστρων εὐφρόνη, Soph. la nuit étoilée ; κατ' εὐφρόνην, Eschl. pendant la nuit [εὔφρων].
εὐφρόνως, *adv.* avec bienveillance [εὔφρων].
εὐφροσύνη, *épq.* **ἐϋ·φροσύνη, ης** (ἡ) **1** joie, gaîté, plaisir ‖ **2** *particul.* joie dans un festin, bonne chère [εὔφρων].
εὔ·φρων, *épq.* **ἐΰ·φρων, ων, ον,** *gén.* **ονος** : **I** d'esprit joyeux, *d'où* : **1** *intr.* joyeux, de bonne humeur ‖ **2** *tr.* qui réjouit, réjouissant ‖ **II** bienveillant, propice, *d'où* bienfaisant, hospitalier ‖ **III** sensé, *d'où* facile à comprendre, clair [εὖ, φρήν].
εὐ·φυής, ής, ές, qui pousse bien, *d'où* : **1** bien venu, fort, vigoureux ‖ **2** heureusement né, qui a d'heureuses dispositions ; οἱ εὐφυεῖς, les gens d'esprit ‖ *Cp.* -έστερος, *sup.* -έστατος [εὖ, φύω].
εὐφυΐα, ας (ἡ) **1** heureuse croissance, *d'où* bonne nature, bonne qualité ‖ **2** *au mor.* bon naturel, heureuses dispositions, talent [εὐφυής].

εὐ·φύλακτος, ος, ον, facile à garder || *Cp.* -ότερος, *sup.* -ότατος [εὖ, φυλάσσω].
εὔ·φυλλος, ος, ον, aux belles feuilles *ou* au feuillage abondant [εὖ, φύλλον].
εὐφυῶς, *adv.* 1 avantageusement, convenablement; *en parl. de lieux* : εὐ. ἔχειν πρός, *acc.* être convenablement situé pour, *etc.* || 2 avec d'heureuses dispositions naturelles, avec talent [εὐφυής].
εὐφωνία, ας (ἡ) 1 belle *ou* forte voix || 2 harmonie, nombre oratoire [εὔφωνος].
εὔ·φωνος, ος, ον : 1 qui a une belle *ou* forte voix || 2 harmonieux [εὖ, φωνή].
εὐφώνως, *adv.* avec une belle *ou* forte voix.
εὐ·φώρατος, ος, ον, facile à prendre sur le fait, facile à reconnaître [εὖ, φωράω].
εὔ·χαλκος, ος, ον, d'un bon airain *ou* bien travaillé en airain [εὖ, χαλκός].
εὔ·χαρις, ις, ι, *gén.* **ιτος** : 1 gracieux, qui a bonne grâce, aimable; *subst.* τὸ εὔχαρι, la grâce || 2 aimé [εὖ, χάρις].
εὐχαριστέω-ῶ : 1 être reconnaissant || 2 rendre grâces, témoigner sa reconnaissance [εὐχάριστος].
εὐχαριστία, ας (ἡ) 1 reconnaissance || 2 *p. suite*, action de grâces [εὐχάριστος].
εὐ·χάριστος, ος, ον : 1 *pass.* agréable || 2 *act.* reconnaissant || *Cp.* -ότερος, *sup.* -οτατος [εὖ, χαρίζομαι].
εὐ·χάριτος, ος, ον, agréable || *Cp.* -ώτερος [εὖ, χάρις].
εὔχεαι, 2 *sg. prés. ind. ion. d'*εὔχομαι.
εὔ·χειρ, *gén.* **-χειρος** (ὁ, ἡ) dont la main est adroite [εὖ, χείρ].
εὐ·χείρωτος, ος, ον, facile à prendre, à soumettre || *Sup.* -ότατος [εὖ, χειρόω].
εὐχέρεια, ας (ἡ) I *act.* 1 facilité de main, dextérité || 2 tendance, inclination, *particul. en mauv. part, avec* πρός *ou* περί *et l'acc.*; *p. suite*, laisser-aller, relâchement, *avec* περί *et l'acc.*; *abs.* indifférence (pour le crime) || II *pass.* facilité qu'offre un objet à se laisser manier, facilité pour faire qqe ch. [εὐχερής].
εὐ·χερής, ής, ές : I facile à manier, maniable, dont on peut venir à bout; *en parl. de pers.* serviable, obligeant, sociable || II *p. suite*, facile, aisé : τὶ ἐν εὐχερεῖ τίθεσθαι, Soph. regarder qqe ch. comme facile || III *p. ext.* qui se laisse aller à, *d'ord. en mauv. part* : 1 enclin à : πρός τι, à qqe ch. (passion, colère, *etc.*) || 2 *abs.* qui se laisse aller, insouciant, négligent || 3 *au mor.* relâché, sans scrupules [εὖ, χείρ].
εὐχερῶς, *adv.* 1 facilement, aisément || 2 avec insouciance, avec négligence || *Cp.* εὐχερέστερον [εὐχερής].
εὐχετάασθαι, *inf. prés. épq. du suiv.*
εὐχετάομαι-ῶμαι : I prier, *c. à d.* : 1 adresser un vœu *ou* une prière || 2 rendre grâces || II se vanter [*épq. c.* εὔχομαι].
εὐχετοῴμην (1 *sg. opt. prés.*), **εὐχετόωνται** (3 *pl. ind. prés.*), **εὐχετόωντο** (3 *pl. impf.*), **εὐχετόῳτο** (3 *sg. opt. prés.*), **εὔχευ** (2 *sg. prés. impér.*) *épq. du préc.*
εὐχή, ῆς (ἡ) 1 vœu, souhait : εὐχῆς ἔργον, Plut. chose digne d'être souhaitée || 2 *en mauv. part*, imprécation || 3 désir [εὔχομαι].

εὔ·χλοος, οος, οον, qui produit une belle verdure [εὖ, χλόη].
εὔχομαι (*impf.* ηὐχόμην *ou* εὐχόμην, *f.* εὔξομαι, *ao.* ηὐξάμην *ou* εὐξάμην, *pf.* ηὖγμαι, *pl. q. pf.* ηὔγμην *ou* εὔγμην) I *dép.* former un vœu, un souhait, *d'où* : 1 adresser une prière, un vœu : τοῖς θεοῖς, Thc. aux dieux; εὔχεσθαι ἔπος, Eschl. exprimer un vœu; εὔχ. θάνατον φυγεῖν, Il. souhaiter d'échapper à la mort; εὔχ. τοὺς θεούς *ou* εὔχ. πρὸς τοὺς θεούς, *avec l'inf.* Xén. prier les dieux de, adresser une prière aux dieux pour que, *etc.*; τί τινι, souhaiter qqe ch. à qqn; *en mauv. part* : κακόν τινι, Lys. *ou* δεινὸν κατά τινος, Luc. souhaiter du mal à qqn || 2 faire vœu de, promettre : τι, qqe ch.; τί τινι, qqe ch. à qqn; τοῖς θεοῖς κατά τινος, faire vœu aux dieux de leur offrir qqe ch. || 3 se flatter de, se glorifier de : πατρὸς δ' ἐξ ἀγαθοῦ καὶ ἐγὼ γένος εὔχομαι εἶναι, Il. je me flatte, moi aussi, d'avoir pour père un homme de noble race; *ou sans inf.* : ἐκ Κρητάων γένος εὔχομαι, Od. je me flatte d'être originaire de Crète; *abs.* se vanter, parler avec jactance || 4 *p. suite, simpl.* affirmer, déclarer, dire || II *pass.* être prié, être demandé par une prière.
εὖχος (τὸ) *seul. nom. et acc. sg.* : 1 sujet d'orgueil, gloire || 2 objet d'un vœu, d'un désir [*cf.* εὔχομαι].
εὐχρηστέω-ῶ, *au pass.* être bien traité [εὔχρηστος].
εὐχρηστία, ας (ἡ) facilité *ou* abondance de ressources, usage commode *ou* facile [εὔχρηστος].
εὔ·χρηστος, ος, ον, d'un bon usage, d'un usage facile *ou* commode || *Cp.* -ότερος, *sup.* -ότατος [εὖ, χράομαι].
εὐχρήστως, *adv.* commodément, utilement || *Cp.* -ότερον.
εὐ·χροής, ής, ές, *c.* εὔχροος.
εὔ·χροος-ους, οος-ους, οον-ουν, de belle couleur, de beau teint || *Cp.* -οώτερος [εὖ, χρόα].
εὔ·χρυσος, ος, ον, abondant en or [εὖ, χρυσός].
εὔ·χρως, ως, ων (*seul. nom. et acc.*) *c.* εὔχροος.
εὔ·χυμος, ος, ον, d'un bon suc, *d'où* d'une saveur agréable || *Cp.* -ότερος [εὖ, χυμός].
εὐχωλή, ῆς (ἡ) 1 vœu, prière || 2 jactance, parole orgueilleuse; *particul.* chant de triomphe; *p. ext.* sujet d'orgueil [εὔχομαι].
εὐχωλιμαῖος, α, ον, lié par un vœu [εὐχωλή].
εὐψυχία, ας (ἡ) bon courage, courage, assurance [εὔψυχος].
εὔ·ψυχος, ος, ον, plein d'âme, courageux, ardent; τὸ εὔψυχον, Thc. magnanimité, générosité || *Sup.* -ότατος [εὖ, ψυχή].
εὕω *ou* **εὔω** (*ao. poét.* εὗσα *ou* εὖσα) : 1 faire griller, passer au feu || 2 brûler au soleil, dessécher [R. Ὑσ, brûler; *cf.* αὔω, *lat.* uro].
εὐ·ώδης, ης, ες, qui exhale une odeur agréable, odoriférant || *Cp.* -έστερος, *sup.* -έστατος [εὖ, ὄζω].
εὐωδία, ας, *ion.* **-ίη, ης** (ἡ) bonne odeur [εὐώδης].
εὐ·ῳδός, ός, όν, au doux son [εὖ, ᾠδή].
εὐ·ώλενος, ος, ον, aux beaux bras [εὖ, ὠλένη].
εὔ·ωνος, ος, ον, à bon marché, à bas prix || *Cp.* -ότερος, *sup.* -ότατος.

εὐ·ώνυμος, ος, ον : I qui a un beau nom, *c. à d.* 1 au nom respecté *ou* honoré || 2 qui a un nom de bon augure; *d'où par anti-phrase, pour* ἀριστερός *ou* σκαιός, placé à gauche : ἐξ εὐωνύμου χειρός, HDT. *ou simpl.* ἐξ εὐ. à main gauche, à gauche; κατὰ τὰ εὐ. vers la gauche, sur la gauche; τὸ εὐώνυμον κέρας *ou simpl.* τὸ εὐώνυμον, l'aile gauche || II rempli de beaux mots [εὖ, ὄνομα].

εὐ·ῶπις, ιδος, *adj. f.* aux beaux yeux *ou* beau à voir [εὖ, ὤψ].

εὐ·ωπός, ός, όν : 1 beau à voir, aux beaux yeux || 2 qui voit bien *ou* qui voit de loin || *Cp.* -ότερος [εὖ, ὤψ].

εὐ·ωχέω-ῶ (*impf.* εὐώχουν, *f.* εὐωχήσω, *ao.* εὐώχησα, *pf. inus.; pass. f.* εὐωχηθήσομαι, *ao.* εὐωχήθην, *pf.* εὐώχημαι) traiter magnifiquement, régaler || *Moy.* (*avec ao. pass.*) 1 se régaler : τι, τινος, de qqe ch. || 2 célébrer par un festin : τὰ ἐπινίκια, LUC. la victoire.

εὐωχία, ας (ἡ) action de se régaler, de faire bonne chère [εὐωχέω].

εὐ·ώψ, *gén.* **ῶπος** (ὁ, ἡ) 1 agréable à voir || 2 agréable, *en gén.* [εὖ, ὤψ].

ἔφα, 3 *sg. impf. dor. de* φημί.

ἐφαάνθην, *ao. pass. épq. de* φαίνω.

ἐφαβικός, ἔφαβος, *dor. c.* ἐφηβικός, ἔφηβος.

ἐφ·αγιστεύω, accomplir sur (un tombeau) les cérémonies saintes [ἐπί, ἁ.].

ἐφ·αγνίζω (*ao. inf.* ἐφαγνίσαι) *c. le préc.* [ἐπί, ἁ.].

ἔφαγον, *v.* ἐσθίω.

ἐφ·αιρέομαι-οῦμαι, élire à la place d'un autre; *au pass.* (*part. pf.* ἐφῃρημένος) être élu en remplacement d'un autre [ἐπί, αἱ.].

ἐφ·άλλομαι (*f.* -αλοῦμαι, *ao.* 2 *ion.* 3 *sg.* ἐπᾶλτο, *d'où part.* ἐπάλμενος *ou* ἐπιάλμενος) 1 sauter sur, s'élancer sur : ἵπποιν, IL. sur son char; τοῖς ἵπποις, PLUT. à cheval; se précipiter sur qqn, *en signe de joie* || 2 *avec idée d'hostilité*, s'élancer sur, *dat.* [ἐπί, ἅλλομαι].

ἔφ·αλμος, ος, ον, conservé dans la saumure [ἐπί, ἅλμη].

ἔφ·αλος, ος, ον, situé près de la mer, maritime [ἐπί, ἅλς].

ἐφάμην (*dor.* ἐφάμαν) *ao.* 2 *moy. de* φημί.

ἐφ·άμιλλος, ος, ον : 1 *pass.* qui est un sujet de rivalité, au sujet duquel on rivalise || 2 *act.* qui rivalise avec, *dat.*; τὸ ἐφάμιλλον, PLUT. émulation, rivalité [ἐπί, ἅμιλλα].

ἐφαμίλλως, *adv.* à l'envi.

ἔφαν, 1 *sg. impf. dor. et* 3 *pl. impf. épq. de* φημί.

ἐφ·ανδάνω (*impf.* ἐφήνδανον) plaire à, *dat.* [ἐπί, ἀνδάνω].

ἐφάνην, *ao.* 2 *pass. de* φαίνω.

ἐφ·απλόω-ῶ, déployer sur, étendre sur : γυῖα γῆς ἐφ. BABR. étendre ses membres sur la terre, *en parl. d'un lion.* [ἐπί, ἁ.].

ἐφ·άπτω (*f.* ἄψω, *ao.* ἐφῆψα, *pf. pass.* ἐφῆμμαι) nouer, *d'où* exécuter, accomplir : τί δ' ἐγὼ λύουσ' ἂν ἢ 'φάπτουσα προσθείμην πλέον; SOPH. que gagnerais-je à exécuter plutôt qu'à négliger (*litt.* à nouer plutôt qu'à délier) les ordres de Créon? || *Moy.* (*f.* ἐφάψομαι, *ao.* ἐφηψάμην, *pf.* ἐφῆμμαι) I s'attacher à, *dat.* 1 *d'ord. en mauv. part*, fondre sur : Τρώεσσι κήδε' ἐφῆπται, IL. les soucis se sont attachés au cœur des Troyens; ἀθανάτοισιν ἔρις καὶ νεῖκος ἐφῆπται, IL. les disputes et les querelles se sont emparées des immortels || 2 *p. suite*, toucher à (en qualité de suppléant) *gén.*; se saisir de : χείρεσσιν ἐφ. ἠπείροιο, OD. saisir de ses mains la terre ferme; *fig.* atteindre par l'intelligence : τινὸς αἰσθήσει, PLAT. saisir qqe ch. par l'intelligence || II se rattacher à, avoir un lien avec, *d'où* avoir sa part de : εἴδεος ἐπαμμένοι, HDT. doués de beaux traits || III toucher à, *d'où* venir à la suite de (qqn) [ἐπί, ἅπτω 1].

ἐφάπτωρ, ορος, *adj. m.* 1 qui saisit *ou* cherche à saisir, *gén.* || 2 qui tâte, qui palpe [ἐφάπτω].

ἐφαρμογή, ῆς (ἡ) agrément, convenance [ἐφαρμόζω].

ἐφ·αρμόζω (*ao.* ἐφήρμοσα) 1 *tr.* ajuster, adapter; *fig.* proportionner : τὰς δαπάνας ταῖς προσόδοις, XÉN. proportionner ses dépenses à ses revenus; ἐφ. τί τινι, LUC. mettre une chose en harmonie avec une autre, adapter *ou* rattacher une chose à une autre; τι ἐς τινα, approprier qqe ch. pour qqn || 2 *intr.* s'adapter à, être en harmonie avec : τινί, πρός τι, avec qqe ch. [ἐπί, ἁ.].

ἐφαρμόσσειε, 3 *sg. opt. ao. épq. du préc.*

ἐφαρμοστέον, *adj. verb. d'*ἐφαρμόζω.

ἐφ·αρμόττω, *att. c.* ἐφαρμόζω.

ἐφαρξάμεσθα, 1 *pl. ao. moy.* (*p. métath p.* ἐφραξάμεσθα) *de* φράσσω.

ἐφάψεαι, 2 *sg. poét. fut. moy. d'*ἐφάπτω.

ἔφαψις, εως (ἡ) action de toucher, de saisir [ἐφάπτω].

ἐφ·έδρα, ας (ἡ) action d'assiéger [ἐπί, ἕδρα].

ἐφεδρεία, ας (ἡ) action de s'asseoir auprès, *d'où* action d'observer, action d'épier, *d'où* embûche (*cf. lat.* insidiæ) [ἐφεδρεύω].

ἐφ·εδρεύω : I 1 être assis sur, être posé sur, *dat.* || 2 s'asseoir sur, se poser sur, *d'où* faire halte || II être assis auprès, *d'où* : 1 être établi *ou* s'établir en embuscade, observer, épier (l'occasion) *dat.* || 2 être réservé pour combattre le dernier, *en parl. d'athlètes* [ἐπί, ἑ.].

ἔφ·εδρος, ος, ον : 1 qui est assis *ou* s'assied sur, qui est posé *ou* se pose sur, *gén.* || 2 qui est assis *ou* s'assied auprès, *dat.; p. suite*, qui observe, qui épie, *gén.; en parl. d'athlètes*, qui se tient prêt à remplacer un champion vaincu, athlète de réserve; *en gén.* champion; *p. ext.* qui se tient prêt à prendre la place de : τινος, de qqn; *ou* qui succède à un autre, successeur; *fig. c. à d.* nouvel adversaire, nouveau fléau [ἐπί, ἕδρα].

***ἐφ·έζω** (*ao. inf.* ἐφέσσαι) asseoir, poser sur || *Moy.* ἐφέζομαι (*impf.* ἐφεζόμην, *fut. inf. épq.* ἐφέσσεσθαι; *ao.* ἐφεισάμην, *épq.* ἐφεσσάμην, *d'où impér.* ἔφεσσαι, *part.* ἐφεσσάμενος) 1 *tr.* asseoir sur : ἐφ. τινα γούνασιν, IL. asseoir qqn sur ses genoux || 2 *intr.* s'asseoir sur, se poser sur *ou* auprès de, *dat.* [ἐπί, ἕζω].

ἐφέηκα, *v.* ἐφίημι.

ἐφεθείς (*part. ao. pass.*), **ἐφείην** (*opt. ao.* 2 *act.*) *d'*ἐφίημι.
ἐφείθη, *v.* ἐφίημι.
ἐφειμένος, *part. pf. pass. d'*ἐφίημι *ou d'*ἐφέννυμι.
ἐφείμην, *ao.* 2 *d'*ἐφίημι, *ou pl. q. pf. pass. d'*ἐφίημι *ou d'*ἐφέννυμι.
ἐφεῖναι, *inf. ao.* 2 *d'*ἐφίημι.
ἐφεισάμην, *v.* *ἐφέζω.
ἐφείω, *sbj. ao.* 2 *d'*ἐφίημι.
ἐφ·ελκύω (*seul. ao.* ἐφείλκυσα) *v. le suiv.*
ἐφ·έλκω (*f.* ἐφέλξω, *ao.* ἐφείλκυσα) **1** tirer vers : τὰς οὐράς, Hdt. traîner leur queue, *en parl. de brebis à longue queue*; ἵππον ἐκ τοῦ βραχίονος, Hdt. tirer un cheval en tenant la bride sous le bras || **2** traîner à sa suite, entraîner : τὸ δ' ἐφέλκετο ἔγχος, Il. la javeline restait attachée (à sa main) || **3** attirer; *d'où au pass.* être attiré || *Moy.* **I** *tr.* **1** tirer à soi, attirer, *acc.* || **2** tirer à sa suite, entraîner : *fig.* πολλοὺς κινδύνους, Isocr. beaucoup de dangers || **II** *intr.* se traîner avec peine : οἱ ἐπελκόμενοι (*ion.*) les traînards d'une armée [ἐπί, ἕλκω].
ἐφέμεν, *inf. ao.* 2 *épq. d'*ἐφίημι.
ἐφ·εξῆς, *adv.* de suite : **I** (*avec idée de lieu*) **1** avec suite, en ordre : ἵζεσθαι, Hdt. être assis en ordre les uns à côté des autres || **2** *p. suite*, d'une façon continue, *d'où* successivement, l'un après l'autre : δὶς ἐφ. Xén. deux fois de suite; ἐφ. πάντες, Xén. tous successivement; δῃοῦν πᾶσαν τὴν γῆν ἐφ. Xén. ravager tout le pays d'un bout à l'autre || **II** (*avec idée de temps*) de suite : τρεῖς ἡμέρας ἐπεξῆς (*ion.*) Hdt. trois jours de suite; *d'où* aussitôt : εὐθὺς ἐφ. Dém. tout de suite [ἐπί, ἑξῆς].
ἐφέπεσκον, *ao. itér. épq. d'*ἐφέπω.
ἐφ·έπω (*impf.* ἐφεῖπον, *épq.* ἔφεπον; *f.* ἐφέψω; *ao.* 2 ἐπέσπον, *d'où inf.* ἐπισπεῖν, *part.* ἐπισπών) *litt.* suivre sur *ou* vers, *d'où* : **1** suivre à la piste, suivre de très près, poursuivre, *acc.* || **2** pousser dans *ou* sur : πάντα βαρίδεσσι ποντίαις, Eschl. (Xerxès) a tout livré sur des navires à la merci des mers; *p. suite*, en avant, pousser devant soi : ἵππους μάστιγι, Il. des chevaux avec le fouet; τινὶ ἵππους, Il. des chevaux contre qqn || **3** poursuivre, explorer : κορυφὰς ὀρέων, Od. parcourir les sommets des montagnes; πεδίον, Il. s'élancer à travers une plaine || **4** *fig.* diriger : Θήβας, Eschl. gouverner Thèbes; *p. suite*, exécuter, accomplir : πότμον, Il. οἶτον, Od. ὀλέθριον ἦμαρ Il. accomplir son sort, achever son destin || *Moy.* ἐφέπομαι (*impf.* ἐφειπόμην *ou* ἐφεπόμην, *f.* ἐφέψομαι, *ao.* 2 ἐφεσπόμην, *d'où opt.* ἐπισποίμην, *inf.* ἐπισπέσθαι, *part.* ἐπισπόμενος) **1** suivre : τινί, qqn; *fig.* suivre par l'esprit, par l'intelligence || **2** *en mauv. part*, poursuivre, *dat.* || **3** se laisser guider par, *d'où* être docile à, obéir à, *dat.* : θεοῦ ὀμφῇ, Od. à la voix du dieu; μένεϊ σφῷ, Od. à leur passion; τῇ γνώμῃ τινός, *ou* βουλῇ τινος, Hdt. à l'avis de qqn; *abs.* consentir, approuver [ἐπί, ἕπω].
ἐφ·ερπύζω (*ao.* ἐφείρπυσα) *c. le suiv.*
ἐφ·έρπω : **1** ramper vers, se glisser vers *ou* jusqu'à, *avec* ἐπί *et l'acc.* || **2** s'avancer peu à peu : τινά, vers qqn [ἐπί, ἕ.].
ἔφες, *impér. ao.* 2 *d'*ἐφίημι.
Ἐφεσία, ας (ἡ) territoire d'Éphèse [Ἐφέσιος].
Ἐφέσια, ων (τὰ) fêtes d'Éphèse, *en l'honneur d'Artémis* [Ἐφέσιος].
ἐφέσιμος, ος, ον, dont on appelle devant une autre juridiction : ἐφ. δίκη, Luc. γνῶσις ἐφ. Dém. procès en appel [ἐφίημι].
Ἐφέσιος, α, ον, d'Éphèse : τὰ Ἐφέσια γράμματα, lettres d'Éphèse, *sorte de formule magique* [Ἔφεσος].
ἔφεσις, εως (ἡ) **I** *tr.* action de lancer, *d'où* : **1** jet (d'un trait) || **2** *fig.* action d'en appeler, appel en justice || **II** *intr.* action de tendre vers, de s'élancer vers, *d'où* élan, désir : τινος, de qqe ch. [ἐφίημι].
Ἔφεσος, ου (ἡ) Éphèse (*auj.* Ruines près d'Ajasluk) *ville de Lydie.*
ἐφ·έσπερος, ος, ον, situé au couchant, occidental [ἐπί, ἑσπέρα].
ἐφεσπόμην, *v.* ἐφέπω.
ἐφέσσαι, ἔφεσσαι, ἐφεσσάμην, *v.* *ἐφέζω.
ἐφεστάναι (*épq.* ἐφεστάμεναι) *inf. pf.* 2 *d'*ἐφίστημι.
ἐφέστασαν (3 *pl. ao.* 2), **ἐφεστᾶσι** (3 *pl. pf.* 2) *d'*ἐφίστημι.
ἐφεσταώς, -ότος, *part. pf.* 2 *d'*ἐφίστημι.
ἐφέστηκα, *v.* ἐφίστημι.
ἐφ·έστιος, ος, ον : **I** du foyer : **1** qui concerne le foyer domestique : ἐφ. σέλας, Soph. la flamme du foyer; ἐφ. πῆξαι σκῆπτρον, Soph. enfoncer son bâton dans le foyer || **2** qui vient s'asseoir au foyer comme suppliant; *d'où* suppliant || **3** protecteur du foyer, *en parl. des dieux* || **4** qui renferme des foyers consacrés; qui concerne l'autel : θύματα ἐφ. Eschl. sacrifices qu'on fait au foyer; μίασμα, Eschl. souillure de l'autel || **II** *p. ext.* **1** de la maison : Τρῶες ἐφέστιοι ὅσσοι ἔασιν, Il. tous ceux des Troyens qui ont un foyer, *c. à d.* une maison à eux; ἀπολέσθαι ἐφ. Od. mourir dans sa maison; πόνοι δόμων ἐφέστιοι, Eschl. les travaux domestiques; τὸ ἐπίστιον (*ion.*) Hdt foyer de la famille || **2** qui vient en hôte dans une maison [ἐπί, ἑστία].
ἐφεστρίδιον, ου (τὸ) *dim. du suiv.*
ἐφ·εστρίς, ίδος (ἡ) **1** vêtement de dessus || **2** sorte de casaque [ἐπί, ἕννυμι].
ἐφεστώς, ῶσα, ός, *part. pf. att. d'*ἐφίστημι.
ἐφετέον, *adj. verb. d'*ἐφίημι.
ἐφέτης, ου (ὁ) **1** éphète, juge au criminel et sans appel, *à Athènes* || **2** *p. ext.* juge suprême, *d'où* chef suprême, chef [ἐφίημι].
ἐφετμή, ῆς, *gén. pl. épq.* **-έων** (ἡ) ordre, prescription, recommandation [ἐφίημι].
ἐφ·ευάζω, se réjouir au sujet de, *dat. ou acc.*
ἐφ·ευρίσκω (*f.* ἐφευρήσω, *ao.* 2 ἐφεῦρον, *etc.*) **1** trouver, rencontrer, *acc.* : ὃν βοόωντα ἐφεύροι, Il. celui qu'il trouvait criant; ἐφεύρημαι κακός, Soph. j'ai été convaincu de malignité || **2** inventer en outre; *p. ext.* inventer, imaginer : ἐφ. ὥστε μὴ θανεῖν, Eur. un moyen d'échapper à la mort [ἐπί, εὑ.].
ἐφ·εψιάομαι-ῶμαι (3 *pl. épq. prés.* ἐφεψιόωνται, *impf.* ἐφεψιόωντο) se railler de, *dat.* [ἐπί, ἑψ.].

ἐφεωρᾶτο, *v.* ἐφοράω.
ἐφηβάω-ῶ, entrer dans l'adolescence [ἔφηβος].
ἐφηβικός, ός, όν, qui concerne les jeunes gens ; τὸ ἐφηβικόν, l'adolescence [ἔφηβος].
ἔφ·ηβος, ου (ὁ) éphèbe, adolescent [ἐπί, ἥβη].
ἐφ·ήδομαι (*ao. inf.* ἐφησθῆναι) se réjouir de, *particul. du malheur d'autrui* : Θηβαίοις ἐφ. παθοῦσιν, Dém. se réjouir de ce que les Thébains ont souffert [ἐπί, ἥδ.].
ἐφ·ηδύνω, adoucir, *acc.* [ἐπί, ἡδ.].
ἐφῆκα, *v.* ἐφίημι.
ἐφ·ήκω : **1** survenir || **2** se rapporter à, convenir [ἐπί, ἥκω].
ἔφ·ηλις, ιδος *ou* **ἐφηλίς, ίδος,** *ou* **ἔφ·ηλις, εως** (ἡ) tache de rousseur sur la peau [ἐπί, ἥλιος].
ἔφ·ηλος, ος, ον, qui a une tache blanche sur l'œil [ἐπί, ἥλιος].
ἐφ·ηλόω-ῶ, clouer [ἐπί, ἧ.].
ἔφ·ημαι (*part. prés.* ἐφήμενος) **1** être assis sur : θρόνῳ, Od. sur un siège ; *avec un gén.* πόντου θινὸς ἐφ. Soph. être assis au bord de la mer || **2** être assis auprès : τάφῳ, Eschl. près d'un tombeau ; *abs.* siéger auprès, être assesseur || **3** être assis dans, *dat.* [ἐπί, ἧμαι].
ἐφ·ημέριος, ος, ον : **1** qui dure un jour || **2** qui ne dure qu'un jour, éphémère : ἐφημέριοι, Eschl. les hommes, créatures d'un jour ; ἐφημέρια φρονέοντες, Od. qui ne pensent qu'au jour le jour, qui ne songent pas au lendemain [ἐπί, ἡμέρα].
ἐφ·ημερίς, ίδος, *adj. f.* de chaque jour ; *d'où subst.* ἡ ἐφ. (*s. e.* βίβλος) **1** mémoires *ou* éphémérides historiques *ou* militaires || **2** livre de comptes journaliers [ἐφήμερος].
ἐφ·ήμερος, ος, ον : **I** d'un jour, *c. à d.* : **1** qui agit le jour même (poison) || **2** qui ne dure qu'un jour, éphémère || **II** de chaque jour, quotidien [ἐπί, ἡμέρα].
ἐφῆμμαι, *pf. pass. d'*ἐφάπτω.
ἐφημοσύνη, ης (ἡ) ordre, prescription, commission [*cf.* ἐφετμή].
ἔφην, *ao.* 2 *de* φημί.
ἔφηνα, *ao. de* φαίνω.
ἐφῆπται (3 *sg. pf. pass.*), **ἐφῆπτο** (3 *sg. pl. q. pf. pass.*) *d'*ἐφάπτω.
ἐφηρημένος, *part. pf. pass. d'*ἐφαιρέομαι.
ἔφης, 2 *sg. impf. de* φημί.
ἐφῇς, 2 *sg. sbj. ao.* 2 *d'*ἐφίημι.
ἔφησθα, 2 *sg. impf. de* φημί.
ἐφησθῆναι, *v.* ἐφήδομαι.
ἐφήσομαι, ἐφήσω, *fut. moy. et act. d'*ἐφίημι.
ἐφῆψα, *ao. d'*ἐφάπτω.
ἔφθαρκα, *pf. de* φθείρω.
ἔφθασα, *ao. de* φθάνω.
ἐφθ·ήμερος, ος, ον, qui dure sept jours [ἑπτά, ἡμέρα].
ἔφθην, *ao.* 2 *de* φθάνω.
ἐφθίατο (3 *pl. pl. q. pf. pass. poét.*), **ἔφθιθεν** (3 *pl. ao. pass. poét.*), **ἐφθίμην** (*pl. q. pf. pass. et ao.* 2 *moy.*) *de* φθίω.
ἔφθορα, *v.* φθείρω.
ἐφθός, ή, όν, cuit, bouilli, [*adj. verb. d'*ἕψω].
ἐφῖγμαι, *pf. d'*ἐφικνέομαι.
ἐφίδρωσις, εως (ἡ) transpiration facile *ou* abondante [ἐπί, ἱδρόω].
ἐφίει, 3 *sg. impf. act. ou* (*att.*) 2 *sg. prés. moy. d'*ἐφίημι.
ἐφίεμαι, *v.* ἐφίημι.
ἐφ·ιζάνω (*seul. impf.* ἐφίζανον) *c. le suiv.* [ἐπί, ἱ.].
ἐφίζεσκε, 3 *sg. impf. itér. du suiv.*
ἐφ·ίζω (*impf.* ἐφῖζον) s'asseoir sur, se poser sur [ἐπί, ἵζω].
ἐφ·ίημι (*f.* ἐφήσω, *ao.* ἐφῆκα, *épq.* ἐφέηκα, *etc.*) **A** *tr.* **I** envoyer à *ou* contre, *d'où* : **1** envoyer à, vers : Πριάμῳ Ἶριν ἐφήσω, Il. j'enverrai Iris vers Priam ; ποταμὸν ἐπὶ χώρην, Hdt. amener un fleuve sur un territoire ; *abs.* ἐφ. conduire le mâle vers la femelle, faire saillir ; *fig.* ἐφ. τινὰ χαλεπῆναι, στοναχῆσαι, Il. amener qqn à s'irriter, à gémir || **2** *avec idée d'hostilité,* lancer *ou* envoyer contre : ἐφ. βέλος τινί, Il. lancer un trait contre qqn ; χεῖράς τινί, Od. χέρα τινί, Eur. jeter les mains sur qqn ; τῷ στρατοπέδῳ τὴν ἵππον, Hdt. τὴν ἵππον ἐπὶ τοὺς Ἕλληνας, Hdt. lancer la cavalerie contre le camp, sur les Grecs ; *fig.* τινὶ πότμον, Il. κήδεα, Il. envoyer à qqn un sort funeste, des chagrins || **II** laisser aller, *d'où* : **1** lâcher, relâcher : τὰς ἡνίας τοῖς λόγοις, Plat. lâcher la bride à ses discours || **2** concéder, accorder, permettre : τινὶ τὴν ἡγεμονίαν, Thc. concéder à qqn l'hégémonie ; ἐφ. τινὶ ποιεῖν τι, Hdt. *ou* τινὰ ποιεῖν τι, Xén. permettre à qqn de faire qqe ch. ; *d'où au pass.* ἐφείθη, Att. cela fut permis || **B** *intr. en appar.* (*s. e.* ἑαυτόν) : **1** se laisser aller à, *dat.* || **2** *t. de droit,* en appeler : ἐπί τινα, Luc. à qqn || *Moy.* ἐφίεμαι (*impf.* ἐφιέμην, *f.* ἐφήσομαι, *ao.* ἐφηκάμην) **I** *intr.* se diriger vers, tendre à : τῶν προσώπων, Plut. viser à la figure ; *fig.* ἐφ. ἀρχῆς, Thc. convoiter, rechercher le pouvoir ; ἐφ. ἄρξειν, Thc. ambitionner de commander || **II** *tr.* **1** envoyer vers, *fig. c. à d.* mander, ordonner, recommander : τι, qqe ch. ; ἐπιστολάς τινι, Eschl. donner des instructions à qqn : ἐφ. ἐς Λακεδαίμονα, Thc. envoyer des ordres à Lacédémone ; τινι ποιεῖν τι, Soph. ordonner à qqn de faire qqe ch. ; τινα χαίρειν, Soph. dire adieu à qqn || **2** laisser aller, *fig. c. à d.* permettre : τινι ποιεῖν τι, à qqn de faire qqe ch. [ἐπί, ἵημι].
ἐφ·ικνέομαι-οῦμαι (*f.* -ίξομαι, *ao.* 2 ἐφικόμην) **1** parvenir à, atteindre : ἅμα ἀλλήλων ἐφίκοντο, Il. ils s'atteignirent en même temps l'un l'autre ; ἐφ. πρὸς τὸν σκοπόν, Luc. atteindre le but : *fig.* ἐφ. τῆς ἀρετῆς, Isocr. parvenir à la vertu ; *avec un inf.* devenir propre à ; *avec un double acc.* τὸν Ἑλλήσποντον ἐκέλευε τριηκοσίας ἐπικέσθαι μάστιγι πληγάς, Hdt. il ordonna de parcourir l'Hellespont en frappant la mer de trois cents coups de fouet || **2** s'étendre : ἐπὶ τοσαύτην γῆν, Xén. sur une aussi vaste contrée [ἐπί, ἱκν.].
ἐφικτός, ή, όν, qui peut être atteint, accessible : τινι, à qqn, à qqe ch. (aux yeux, à la parole, *etc.*) ; ἐν ἐφικτῷ τινος, Plut. à portée de qqe ch. ; ὡς οὐκ ἦν ἐφικτὰ αὐτοῖς, El. comme cela n'était pas en leur pouvoir [*adj. verb. d'*ἐφικνέομαι].
ἐφίλατο, 3 *sg. ao. moy. poét. de* φιλέω.
ἐφίληθεν, 3 *pl. épq. ao. pass. de* φιλέω.

ἐφ·ίμερος, ος, ον, désirable, souhaitable [ἐπί, ἵ.].

ἐφ·ιππάζομαι, aller à cheval, chevaucher [ἐπί, ἱ.].

ἐφ·ίππειος, *c.* ἐφίππιος.

ἐφ·ιππεύω, chevaucher sur [ἐπί, ἱ.].

ἐφ·ίππιος, ος, ον, qu'on met sur un cheval (couverture, housse, *etc.*) [ἐπί, ἵππος].

ἐφ·ιππος, ος, ον : **1** qui va à cheval || **2** équestre (statue) || **3** κλύδων ἐφ. Soph. torrent de chars et de chevaux [ἐπί, ἵππος].

ἐφ·ίπταμαι, voler sur *ou* vers [ἐπί, ἵ.].

ἐφ·ιστάνω, placer sur *ou* dessus, préposer [ἐπί, ἵστημι].

ἐφίστατο, 3 *sg. impf. moy. d'*ἐφίστημι.

ἐφ·ίστημι : **A** *tr. aux temps suiv. de l'act.* (*f.* ἐπιστήσω, *ao.* 1 ἐπέστησα, *pf.* ἐφέστηκα) **I** placer sur *ou* auprès, *d'où* : **1** poser sur, asseoir sur : τί τινι, τι ἐπί τινι, τι ἐπί τινος, τι ἐπί τι, une chose sur une autre; *fig.* ἐφ. τὴν γνώμην κατά τι, Isocr. appliquer son esprit à qqe ch., fixer son attention sur qqe ch.; *ou avec un rég. de pers.* : τινά, fixer l'attention de qqn || **2** placer au-dessus de, préposer : τινὰ τέλει, Eschl. qqn à une charge; ἐφ. τινι παιδαγωγούς, Xén. donner à qqn des précepteurs; *avec une prop. inf.* : τινὰ ποιεῖν τι, Isocr. instituer qqn pour faire qqe ch., charger qqn de faire qqe ch. || **3** placer auprès de : ἱππέας ἐπ. κύκλῳ τὸ σῆμα, Hdt. placer des cavaliers autour du tombeau || **II** tenir en arrêt, arrêter : ἐφ. τὸ στράτευμα, Xén. arrêter l'expédition; *abs.* ἐπιστήσας (*s. e.* ἵππον) Xén. ayant arrêté son cheval; *p. ext.* arrêter, instituer, établir : τινὶ ἀγῶνα, Hdt. instituer un concours en l'honneur de qqn || **B** *intr. aux temps suiv.* (*ao.* 2 ἐπέστην, *pf.* ἐφέστηκα) *et au moy.* ἐφίσταμαι (*f.* ἐπιστήσομαι) **I** se placer sur *ou* être placé sur : **1** *au propre* : τινί, ἐπί τινι, sur qqe ch. (un char, un rempart, une tour, *etc.*); *abs.* se former à la surface, *en parl. de vapeurs, de pellicules sur un liquide* || **2** *fig.* fixer son attention sur : ἐπί τι, sur qqe ch. || **II** se tenir auprès de, *d'où* : **1** *au propre*, se placer près de : ὡς πυκνοὶ ἐφέστασαν ἀλλήλοισι, Il. ainsi ils se tenaient pressés les uns contre les autres || **2** venir près de, survenir, se présenter près de, *dat. ou* ἐπί *et le dat. ou l'acc.* : εὕδοντι ἐπέστη ὄνειρος, Hdt. pendant qu'il dormait, il lui survint un songe; ἐπιστῆναι νυκτός, Isocr. survenir pendant la nuit || **3** *t. de droit*, se présenter devant un tribunal comme accusateur, *etc.* || **III** *avec idée d'hostilité*, se tenir contre, *d'où* lutter contre, *dat.; en parl. de malheurs*, survenir || **IV** être placé au-dessus de, être préposé à, *dat. ou* ἐπί *et le dat. ou le gén.*, *rar. gén.*; *d'où abs.* οἱ ἐφεστηκότες, Xén. *ou* οἱ ἐπεστεῶτες, Hdt. les chefs, les magistrats *ou en gén.* οἱ ἐφεστῶτες, Eur. ceux qui sont préposés à un service; *p. suite*, être imposé à, *dat.* || **V** se tenir en suspens, faire halte, s'arrêter : τοῦ πλοῦ, Thc. suspendre sa navigation || **C** *Moy.* **I** *intr. au prés. et au fut.* || **II** *tr.* (*à l'ao.* ἐπεστησάμην) **1** mettre sur : ἐπιστήσασθαι φρουρούς, Xén. poster des gardes || **2** tenir en suspens, arrêter, *acc.* [ἐπί, ἵ.].

ἔφλαδον, *v.* φλάζω.

ἐφόβηθεν, 3 *pl. épq. ao. pass. de* φοβέω.

ἐφ·οδεύω : **1** parcourir, faire une ronde; *avec un acc.* faire une tournée d'inspection, visiter : φάλαγγα, Plut. passer la revue d'une troupe en ligne; *fig.* suivre pas à pas, explorer, examiner avec soin (un argument) || **2** *p. ext.* avoir la garde de, être préposé à, *dat.* [ἐπί, ὁδεύω].

ἐφοδιάζω (*impf.* ἐφωδίαζον, *f.* ἐφοδιάσω) **1** munir qqn de provisions pour un voyage, *acc.* || **2** *p. ext.* munir : τινά τινι, qqn de qqe ch.; *d'où en gén.* protéger, défendre, encourager : ἀργίαν, Plut. ἀπείθειαν, Plut. l'oisiveté, la désobéissance || *Moy.* faire remettre comme provisions de voyage *ou* frais de route, *acc.* [ἐφόδιον].

ἐφόδιον, ου (τὸ) provisions de voyage *ou* frais de route; *en gén.* provisions, ressources [ἔφοδος 1].

1 **ἔφ·οδος, ου** (ἡ) **I** chemin qui mène vers : **1** approche, avenue, accès || **2** moyen d'approche, voie, moyen : γνώμης ἐφόδῳ, Thc. par voie de persuasion || **II** action d'aller vers, de s'avancer, *d'où* : **1** abord, échange de relations : ἐφ. τῶν ἐπιτηδείων, Xén. échange *ou* importation des choses nécessaires || **2** *en mauv. part*, attaque, choc, irruption [ἐπί, ὁδός].

2 **ἔφ·οδος, ου** (ὁ) qui fait une ronde de surveillance [ἐπί, ὁδός].

3 **ἔφ·οδος, ος, ον,** accessible, praticable || *Sup.* -ώτατος [ἐπί, ὁδός].

ἐφοίτεον, *impf. ion. de* φοιτάω.

ἐφόλκαιον, ου (τὸ) *et* **ἐφόλκιον, ου** (τὸ) gouvernail [ἐφολκός].

ἐφόλκιον, ου (τὸ) chaloupe qu'un gros navire traîne après soi (ἐφολκός].

ἐφ·ολκός, ός, όν : **1** *act.* qui attire à soi, *gén.*; τὸ ἐφολκόν, El. appât; *fig.* qui excite à, *avec* εἰς *et l'acc.*; *abs.* séduisant || **2** prolixe [ἐφέλκω].

ἐφ·ομαρτέω-ῶ (*ao.* ἐφωμάρτησα) aller à la suite, accompagner [ἐπί, ὁ.].

ἐφ·οπλίζω (*ao. épq. sbj.* 3 *pl.* ἐφοπλίσσωσι, *opt.* 2 *sg.* ἐφοπλίσσειας, *part. pl.* ἐφοπλίσσαντες) apprêter, préparer, *acc.* || *Moy.* préparer pour soi, *acc.* [ἐπί, ὁ.].

ἐφορατικός, ή, όν, propre à inspecter, qui a le goût *ou* l'habitude d'inspecter [ἐφοράω].

ἐφ·οράω-ῶ (*f.* ἐπόψομαι, *ao.* 2 ἐπεῖδον, *etc.*) **I** voir *ou* regarder sur, *d'où* : **1** avoir les yeux sur, surveiller, observer : Ζεὺς ὃς ἐφορᾷ πάντα, Soph. Zeus qui a l'œil sur toutes choses; *p. suite*, veiller sur, prendre soin de, surveiller, inspecter, *acc.* || **2** voir une chose qui survient, voir se produire, assister à : κακά, Il. χαλεπώτατα, Xén. voir se produire des malheurs, de graves difficultés || **3** *particul.* regarder tranquillement, voir d'un œil impassible, *acc.* || **4** jeter les yeux sur, faire choix de, *acc.* || **II** voir *ou* regarder vers, *c. à d.* apercevoir au loin, entrevoir de loin : τὰ πρόσω, Xén. l'espace en avant; τὰ μέλλοντα, Soph. l'avenir; *au pass.* : ὅσον ἐφεωρᾶτο τῆς νήσου, Thc. autant qu'on pouvait apercevoir de l'île [ἐπί, ὁ.].

ἐφορεία, ας (ἡ) dignité d'éphore [ἐφορεύω].
ἐφορεῖον, ου (τὸ) lieu de réunion des éphores [ἔφορος].
ἐφορεύω : **1** surveiller, veiller à : τι, τινός, περί τινός, à qqe ch. ‖ **2** être éphore [ἔφορος].
ἐφορικός, ή, όν, d'éphore [ἔφορος].
ἐφ·ορμαίνω, s'élancer sur [ἐπί, ὁρμή].
ἐφ·ορμάω-ῶ : **1** *tr.* pousser, exciter : ἀνέμους τινί, Od. les vents contre qqn; πόλεμόν τινι, Il. exciter une guerre contre qqn; τινά τι, pousser qqn à faire qqe ch. ‖ **2** *intr.* s'élancer : ἐς τὸ πέλαγος, Xén. gagner le large; *d'ord. avec idée d'hostilité* : τινι, πρός τινα, s'élancer sur qqn, l'assaillir ‖ *Moy.* (*avec ao. moyen* ἐφωρμησάμην *ou pass.* ἐφωρμήθην) s'élancer vers : θυμὸς ἐφορμᾶται πολεμίζειν, Il. mon cœur est impatient de combattre; *avec idée d'hostilité,* s'élancer : ἔγχει, Il. avec une javeline; ἔθνος ὀρνίθων, Il. contre la race des oiseaux [ἐπί, ὁ.].
ἐφ·ορμέω-ῶ : **1** être mouillé en face de : τῷ λιμένι, Thc. ἐπὶ τῷ λιμένι, Xén. bloquer le port; *d'où au pass.* être bloqué; *p. ext.* veiller sur : τοῖς καιροῖς, Dém. guetter l'occasion ‖ **2** atterrir, aborder [ἐπί, ὁ.].
ἐφορμή, ῆς (ἡ) **1** action d'assaillir, attaque ‖ **2** endroit par où l'on attaque [ἐφορμάω].
ἐφόρμησις, εως (ἡ) **1** mouillage ‖ **2** *particul.* mouillage en face d'un port *ou* d'une flotte ennemie, *d'où* blocus [ἐφορμέω].
ἐφ·ορμίζω (*f.* ίσω, *att.* ιῶ) aborder : ἐς λιμένα, Thc. à un port [ἐπί, ὁ.].
1 **ἔφ·ορμος, ος, ον,** qui est à l'ancre [ἐπί, ὅ.].
2 **ἔφ·ορμος, ου** (ὁ) blocus [ἐπί, ὅ.].
ἔφ·ορος, ος, ον, qui surveille, qui veille : ὁ ἔφ. gardien, surveillant; *d'où* : **1** chef (d'une armée, d'un pays) ‖ **2** *à Sparte,* éphore [ἐπί, ὁράω].
ἐφράγην, ἔφραξα, ἐφράχθην, *v.* φράσσω.
ἔφρασσα, *ao. poét. de* φράζω.
ἐφ·υβρίζω : **1** insulter, outrager : τινί, qqn; ἐφύβριζον ἄλλα τε καὶ εἰ, Thc. entre autres paroles injurieuses ils se demandaient si, *etc.* ‖ **2** triompher avec insolence de, *acc.* [ἐπί, ὑ.].
ἐφυβριστῶς, *adv.* d'une manière outrageante.
ἔφυγον, *v.* φεύγω.
ἔφ·υδρος, ος, ον : **1** qui apporte la pluie *ou* l'humidité (vent d'ouest) ‖ **2** abondant en eau *ou* en sources [ἐπί, ὕδωρ].
ἐφ·υλακτέω-ῶ, aboyer contre, *dat.* [ἐπί, ὑ.].
ἐφ·υμνέω-ῶ : **1** chanter (un chant religieux) : τινι, en l'honneur de qqe ch. ‖ **2** chanter un chant de deuil : Δία, Soph. invoquer Zeus dans un chant de deuil; κακὰς πράξεις τινί, Soph. souhaiter des malheurs à qqn [ἐπί, ὑ.].
ἔφυν, *v.* φύω.
ἐφ·ύπερθε, *ou devant une voy.* **ἐφ·ύπερθεν,** *adv. et prép.* **1** dessus, par-dessus; *avec le gén.* au-dessus de ‖ **2** de dessus [ἐπί, ὕ.].
ἐφ·υπνόω-ῶ, s'endormir sur *ou* près de [ἐπί, ὕ].
Ἔφυροι, ων (οἱ) Ephyres, *habitants d'Ephyra, en Thrace.*
ἐφ·υστερίζω, arriver en arrière, ensuite *ou* en retard [ἐπί, ὑ.].
ἔχαδον, *v.* χανδάνω.
ἐχάρην, *v.* χαίρω.
ἔχεα, *v.* χέω.
ἐχ·έγγυος, ος, ον : **1** *act.* qui fournit une garantie, garant, répondant : ἐχ. τινος, πρός τι, εἴς τι, qui répond de qqe ch.; *avec un inf.* qui offre toute garantie pour faire qqe ch.; τὸ ἐχέγγυον, Hdt. sûreté ‖ **2** *pass.* qui reçoit une garantie : ἐχ. ἱκέτης, Soph. suppliant protégé par une promesse [ἔχω, ἐγγύη].
ἐχε·γλωττία, ας (ἡ) discrétion, silence [ἔχω, γλῶττα].
ἐχέ·θυμος, ος, ον, qui est maître de soi (*propr.* de ses désirs), sage [ἔχω, θυμός].
ἔχει, *dat. d'*ἔχις, *ou* 3 *sg. prés. d'*ἔχω, *ou* 3 *sg. impf. de* χέω.
ἐχέ·κολλος, ος, ον, qui colle, gluant; **τὸ ἐχέκολλον,** glu [ἔχω, κόλλα].
ἐχέμεν, *inf. prés. épq. d'*ἔχω.
ἐχε·μυθέω-ῶ, être silencieux, discret [ἔχω, μῦθος].
ἐχεμυθία, ας (ἡ) habitude du silence, discrétion.
ἐχε·νηΐς, ΐδος, *par contr.* ἐχενῇς, -ῇδος, *adj. f.* qui arrête *ou* retient les vaisseaux [ἔχω, ναῦς].
ἔχεο, 2 *sg. impér. prés. pass. poét. d'*ἔχω.
ἐχε·πευκής, ής, ές, aigu, pointu [ἔχω, πευκή].
ἔχεσκον, *impf. itér. d'*ἔχω.
ἔχετο, 3 *sg. impf. pass. poét. d'*ἔχω.
ἔχευα (*ao. act. épq.*), **ἐχεύατο** (3 *sg. ao. moy. au sens pass.*) *de* χέω.
ἐχέ·φρων, ων, ον, *gén.* **ονος,** sensé, sage, prudent [ἔχω, φρήν].
ἔχησθα, 2 *sg. sbj. prés. poét. d'*ἔχω.
ἔχῃσι(ν), 3 *sg. sbj. prés. poét. d'*ἔχω.
ἐχθαιροίατο, 3 *pl. poét. opt. prés. pass. d'*ἐχθαίρω.
ἐχθαίρω (*f.* αρῶ, *-ao.* ἤχθηρα, *pf. inus.*; *f. moy.* ἐχθαροῦμαι) haïr, détester, *acc.* : ἔχθος ἐχθαίρειν μέγα, Soph. éprouver une grande haine; ἔχθος ἐ. τινά, Soph. éprouver de la haine pour qqn; *d'où au pass.* être haï, se faire haïr [ἔχθος].
ἐχθαρτέος, α, ον, *adj. verb. du préc.*
ἐχθές, *adv.* hier [*cf.* χθές].
ἐχθῆραι, *inf. ao. d'*ἐχθαίρω.
ἐχθιόνως, *adv.* avec plus d'inimitié [**ἐχθίων**].
ἐχθίστατος, *sup. du suiv.*
ἔχθιστος, η, ον : **1** très ennemi de, très hostile à, *dat.*; *avec un gén.* : οἱ ἐκείνου ἔχθ. Xén. ses pires ennemis ‖ **2** très odieux à, *dat.* [ἔχθος; *sert de sup. à* ἐχθρός].
ἐχθίων, ων, ον, *gén.* **ονος,** *sert de cp. à* ἐχθρός [*cf. le préc.*].
ἐχθοδοπέω-ῶ, traiter en ennemi, *dat.* [ἐχθοδοπός].
ἐχθοδοπός, ός, όν : **1** hostile à, *dat.* ‖ **2** odieux à, *dat.* [ἔχθος, *suff.* -δοπος, *cf.* ἀλλοδαπός].
ἔχθομαι, *pass. d'*ἔχθω.
ἔχθος, εος-ους (τὸ) **1** haine, inimitié : ἐχθ. τινός, *ou* πρός τινα, haine contre qqn; κατ' ἔχθος, Thc. ὑπ' ἔχθους, Plut. par haine; ἐς ἔχθος ἀπικέσθαι τινί, Hdt. encourir la haine de qqn ‖ **2** objet de haine [ἔχθω].
ἔχθρα, ας (ἡ) **1** haine, inimitié : τινός, ἔς τινα, πρός τινα, contre qqn; δι' ἔχθρας ἀφικέσθαι τινί, Eur. en venir à éprouver de la haine contre qqn; ἔχθραν ἔς τινα ποιεῖσθαι, Thc.

devenir ennemi de qqn; ἔχθραν διαλύεσθαι, Thc. renoncer à (*litt.* délier *ou* dissoudre) son inimitié; καταλλάσσεσθαι τὰς ἔχθρας, Hdt. renoncer à ses sentiments de haine; πρὸς ἔχθραν, Dém. κατ' ἔχθραν, Eschl. par haine || 2 sujet de haine *ou* d'inimitié [ἔχθος].

ἐχθραίνω, haïr, *acc.*; *p. ext.* être ennemi de, *dat.* [ἐχθρός].

ἐχθρία, ας (ἡ) haine contre, *dat.* [ἐχθρός].

ἐχθρο·δαίμων, ων, ον, *gén.* **ονος,** haï des dieux, *d'où* infortuné [ἐχθρός, δαίμων].

ἐχθρό·ξενος, ος, ον, hostile aux étrangers, inhospitalier [ἐχθρός, ξένος].

ἐχθρός, ά, όν : 1 *pass.* haï, détesté : τινι, odieux à qqn; ἐχθρὸν δέ μοί ἐστιν, *avec l'inf.* Od. c'est pour moi une chose odieuse de, *etc.* || 2 *act.* qui hait, ennemi de, *dat. ou gén.*; *subst.* ὁ ἐχθρός, Att. l'ennemi de qqn || *Cp.* ἐχθρότερος, *sup.* ἐχθρότατος; *plus us.* ἐχθίων, *sup.* ἔχθιστος, *rar.* ἐχθίστατος (*v. ces mots*).

ἐχθρῶς, *adv.* en ennemi, avec inimitié || *Cp.* -οτέρως [ἐχθρός].

ἔχθω (*seul. prés.*; *pass. prés.*, *impf.* ἠχθόμην) haïr, détester, *acc.*; *d'où au pass.* être odieux à, *dat.* [ἔχθος].

ἔχιδνα, ης (ἡ) vipère [ἔχις].

ἐχινέες, έων (αἱ) sorte de rats à poil hérissé, *de Libye* [ἐχῖνος].

ἐχινό·πους, *gén.* **-ποδος** (ὁ) pied de hérisson, *sorte de chardon, plante* [ἐχῖνος, πούς].

ἐχῖνος *ou* **ἐχίνος, ου** (ὁ) 1 hérisson || 2 estomac de certains animaux; *particul.* paroi interne de l'estomac des oiseaux.

ἔχις, *gén.* **εως** (ὁ, *rar.* ἡ) vipère, *d'ord.* mâle de la vipère [*cf. lat.* anguis].

ἔχμα, ατος (τὸ) 1 barrière, obstacle; *p. ext.* défense, soutien : τινός, pour qqe ch. *ou* contre qqe ch. || 2 ancre, amarre || 3 lien, nœud, jointure [ἔχω].

ἐχόμην, *impf. pass. poét. d'*ἔχω.

ἔχον, *part. prés. neutre ou impf. poét. d'*ἔχω.

ἐχόντων, *gén. pl. du part. prés. ou* 3 *pl. impér. prés. d'*ἔχω.

ἐχόντως, *seul. dans la locut.* ἐχόντως νοῦν, Hdt. *c.* νουνεχόντως [ἔχω].

ἐχρέοντο *ou* **ἐχρέωντο,** 3 *pl. impf. moy. ion. de* χράομαι (*v.* χράω 2) se servir, *et de* χράομαι (*v.* χράω 3) consulter l'oracle.

ἐχρῆν, *impf. de* χρή.

ἐχυρός, ά, όν, solidement établi, *d'où* : 1 à l'abri de toute surprise, bien fortifié, bien défendu || 2 *p. suite*, qui est en sûreté, sûr : ἐν ἐχυρῷ εἶναι, Thc. être en sûreté; ἐν ἐχυρωτάτῳ ποιεῖσθαί τι, Xén. faire qqe ch. en toute sûreté; ἐχυρὰ παρέχεσθαι, Thc. fournir de bonnes raisons; *en parl. de pers.* sûr, solide, ferme || *Cp.* -ώτερος, *sup.* -ώτατος [ἔχω].

ἐχυρῶς, *adv.* solidement, sûrement || *Cp.* -ώτερον [ἐχυρός].

ἔχω (*impf.* εἶχον; *f.* ἕξω *ou* σχήσω; *ao.* 2 ἔσχον, *d'où impér.* σχές, *sbj.* σχῶ, *opt.* σχοίην, *inf.* σχεῖν, *part.* σχών; *pf.* ἔσχηκα; *pl. q. pf.* ἐσχήκειν. *Pass. prés.* ἔχομαι, *impf.* εἰχόμην, *f.* ἕξομαι, *ao.* ἐσχέθην, *pf.* ἔσχημαι; *voy. le moy. ci-dessous*) A porter (ἔχω = *lat.* veho) *d'où* : I *propr.* porter : τι χερσίν, Il. ἐν χερσίν, Il. μετά χερσίν, Il. διὰ χερῶν, Eschl. *ou* διὰ χειρός, Thc. porter qqe ch. dans les mains; παρδαλέην ὤμοισιν, Il. une peau de panthère sur les épaules; τι ὤμῳ, Il. *ou* ἐπὶ τὸν ὦμον, Xén. qqe ch. sur l'épaule; κυνέην κεφαλῇ, Od. avoir un casque sur la tête; *abs.* χιτῶνας, Xén. ἀσπίδα, Il. αἰχμήν, Eschl. avoir *ou* porter des tuniques, un bouclier, une lance || II *p. suite* : 1 conduire, diriger : ἵππους, Il. des chevaux; νῆα, Od. un vaisseau; πόδα ἐκτὸς κλαυμάτων, Soph. *litt.* porter ses pas hors des plaintes, *c. à d.* passer sa vie sans danger; *fig.* ἔχειν πόδα πημάτων ἔξω, Eschl. se dégager de souffrances; *d'où abs.* ἐκποδὼν ἔχειν ἑαυτόν, Eschl. se dégager de; πρός τινα τὸν νοῦν *ou* τὴν γνώμην ἔχειν, Thc. πρός τι τὸν νοῦν ἔχειν, *ou* ἐπί τινι, porter son attention, son esprit sur qqn *ou* sur qqe ch.; *abs. impér.* ἔχε *au sens de* ἄγε, allons! eh bien, voyons! *même avec un verbe au plur.* ἔχε δὴ ἴδωμεν, Plat. eh bien, voyons! — *p. suite*, *intr. en appar.* (*s. e.* ἑαυτόν, νῆας *ou* ἵππους) *intr.* se porter, se diriger (*litt.* diriger sa personne, ses chevaux, ses vaisseaux) : Πύλονδ' ἔχον, Od. je me dirigeais vers Pylos; νέες ἔσχον (*s. e.* ἑαυτὰς) εἰς τὴν Ἀργολίδα χώρην, Hdt. la flotte se dirigea vers l'Argolide; πρὶν τῇ Δήλῳ ἔσχον, Thc. avant de se diriger vers Délos; ὁδοὶ ἐπὶ τὸν ποταμὸν ἔχουσαι, Hdt. route qui se dirigent vers le fleuve; ἔγχος ἔσχε δι' ὤμου, Il. la javeline se dirigea (*litt.* se porta) à travers l'épaule, s'y enfonça; *fig.* τὰ ἐς Ὅμηρον ἔχοντα, Hdt. ce qui se rapporte à Homère; ἐχθρῆς παλαιῆς ἐχούσης ἐς Ἀθηναίους, Hdt. une vieille haine se portant sur les Athéniens; ἐπί τινι ἔχειν, Hdt. se porter contre qqn, l'attaquer; — *avec un adv.* se porter de telle *ou* telle manière, être dans telle disposition, tel état : εὖ ἔχειν, Od. καλῶς ἔχειν, Soph. être en bon état, se bien porter; εὖ σχήσει, Soph. tout ira bien; οὕτως ἔχει (*s. e.* τὰ πράγματα) Xén. il en est ainsi; οὕτως ἐχόντων, Xén. *ou* ὡς οὕτως ἐχόντων, Hdt. *ou* ὡς ὧδ' ἐχόντων, Hdt. les affaires étant ainsi (*lat.* cum res ita se habeant); κατεκλίθη ὥσπερ εἶχε χαμαί, Xén. il se coucha comme il était (*c. à d.* tout habillé) par terre; ὅπως ἔχω, Soph. comme je suis, dans l'état où je suis, *c. à d.* tout de suite, sur le champ; *avec un rég.* οὕτως ἔχει μοι, Soph. il en va ainsi pour moi; — ἔχειν *avec un adv. équivaut à* εἶναι *avec l'adj. corresp.* : ἔχει μοι ἀναγκαίως, Hdt. il m'est nécessaire; οὕτως ἔχειν πρός τινα, Isocr. être dans ces dispositions à l'égard de qqn; πρὸς τὸ φιλοκερδεῖς εἶναι μετρίως ἔχουσι, Xén. ils sont modérés dans leur désir de gagner; *avec un gén.* : ὡς τάχους εἶχε, Hdt. aussi vite qu'il pouvait; *ou entre parenthèses* : ὀργῇ, ὡς εἶχε, ἐλθὼν παρὰ τὸν Ἀστυαγέα, Hdt. étant venu irrité, comme il était (*c. à d.* sur-le-champ) vers Astyage; *en ce sens* ἔχω *s'emploie qqf. avec un part. ao.* : ἀδελφὴν τὴν ἐμὴν γήμας ἔχεις; Soph. n'est-ce pas ma sœur que tu as épousée? Κορινθίους δήσαντες εἶχον, Thc. ils en-

chaînèrent les Corinthiens et les retinrent en leur pouvoir; *qqf. avec un part. pf.* : ὧν πολλὰ χρήματα ἔχομεν ἡρπακότες, Xén. auxquels nous avons ravi un riche butin || **2** *p. anal. en parl. de mesures*, avoir (en longueur, en hauteur, *etc.*) || **B** s'attacher à, *d'où* : **I** saisir, s'emparer de, prendre : τινὰ χειρός, Il. ποδός, Il. saisir qqn par la main, par le pied; φόβος μ' ἔχει, Eschl. la crainte me saisit; ἔχει βέλος ὀξὺ γυναῖκα, Il. un trait aigu pénètre la femme, *en parl. des douleurs de l'enfantement; avec double acc.* : ἦ ῥά σε οἶνος ἔχει φρένας, Od. certes le vin, *c. à d.* l'ivresse, s'est emparé de ton esprit; *fig.* ἔχειν φρεσίν, Il. garder dans son esprit; *abs.* se rendre maître de qqe ch. par l'intelligence, saisir, comprendre : ἔχετε τὸ πρᾶγμα, Soph. vous connaissez la chose, *c. à d.* vous voyez mon état || **II** retenir, *c. à d.* : **1** tenir ferme, contenir, maintenir : σάρκας τε καὶ ὀστέα ἶνες ἔχουσι, Od. les nerfs maintiennent, tiennent ensemble les chairs et les os || **2** réprimer, arrêter : οὐδ' ἔσχεν ὀστέον, Il. l'os n'arrêta point (le coup), *c. à d.* ne résista point; ἔχειν ἵππους, Il. retenir des chevaux; ἔχειν τινα, Il. retenir qqn; χεῖρας ἔχων Ἀχιλῆος, Il. tenant les mains d'Achille; ἔχειν πόδα, Eur. retenir ses pas, s'arrêter; ἔχειν μῦθον, Od. retenir sa parole; ὄμμ' ἔχειν, Soph. *litt.* tenir son regard caché, *c. à d.* rester enfermé; ἔχειν τινά τινος, Il. écarter qqn de qqe ch.; ἄσκος δύο ἄνδρας ἕξει τοῦ μὴ καταδῦναι, Xén. une outre préservera deux hommes de tomber à l'eau; *avec* τὸ μή *et l'inf.* empêcher qqn de, *etc.*; *p. suite intr. en appar.* (*s. e.* ἑαυτόν) s'arrêter, se fixer : οὐδέ οἱ ἔγχος ἔχ' ἀτρέμας, Il. sa lance ne restait pas immobile; σχὲς οὗπερ εἶ, Soph. reste où tu es, comme tu es; σχές, Eur. arrête, arrête-toi; *abs. avec une prép.* : τοὺς κατὰ τὴν Ἀσίαν ἔχοντας, Xén. ceux qui habitent la région de l'Asie || **III** tenir, *c. à d.* : **1** acquérir, obtenir (*non* avoir) : σχοῦσα, Soph. quand tu auras acquis (*non* quand tu auras eu); ὧν αὐτὸς ἔσχε στέφανον εὐκλείας, Soph. les récompenses qu'il a obtenues comme une couronne de gloire || **2** *p. suite*, avoir à sa disposition, posséder, avoir : ἔχ. οὐσίας, Xén. χρήματα, Xén. posséder des richesses, des biens, *etc.*; *abs.* ὁ ἔχων, Soph. celui qui possède, le riche; *avec double rég.* : ἔχ. τι ἔκ τινος, παρά τινος, ὑπό τινος, posséder qqe ch. de la main de qqn; *fig.* ἔχ. τέχνην, Eur. *ou* ἐπιστήμην, Soph. posséder un art, une science; ἔχ. ἵππων δμῆσιν, Il. posséder l'art de dompter les chevaux; *en gén.* ἔχ. ἡλικίαν, Xén. avoir un certain âge; ἔχ. γῆρας, Od. être vieux; ἔχειν ἄλγεα, Il. éprouver des souffrances; τιμὴν ἔχειν παρὰ πᾶσι, Plut. être honoré par tous; ἔχ. φθόνον παρὰ τοῖς δυνατοῖς, Plut. exciter l'envie des puissants; — ἔχω *et son rég. forment ainsi une locut. équivalant à un verbe simple* : ποθὴν ἔχ. τινός, Il. = ποθεῖν, regretter; ἔχ. ἔγκλημά τινι, Soph. = ἐγκαλεῖν, accuser qqn; *avec une prép.* δι' ὀργῆς *ou* ἐν ὀργῇ ἔχ. τινά, Thc. être irrité contre qqn, *etc.*; *invers. au pass.* : ἔχεσθαι ἄλγεσι, Od. être en proie aux souffrances; λιμῷ, Luc. souffrir de la faim; ὀργῇ, Hdt. être possédé par la colère; *avec une prop. subord.* : οὐκ ἔχω τί φῶ, Eschl. *ou* ὅ τι χρὴ λέγειν, Xén. je ne sais que dire; τὰ ἐπιτήδεια οὐκ εἶχον ὅποθεν λαμβάνοιεν, Xén. ils ne savaient où se procurer des vivres; *avec un inf.* : οὐδὲν ἀντειπεῖν ἔχω, Eschl. je n'ai rien à répondre; πόλλ' ἂν λέγειν ἔχοιμι, Soph. j'aurais beaucoup à dire || **3** avoir avec soi *ou* auprès de soi, *acc.* : ἔχ. γυναῖκα, Xén. avoir une femme, avoir pour femme; *au pass.* : τοῦ περ θυγάτηρ ἔχεθ' Ἕκτορι, Il. dont la fille était la femme d'Hector || **4** avoir en soi, contenir, renfermer : τεῖχος νῆας ἐντὸς ἔχον, Il. mur qui enferme des navires dans son enceinte; θηρῶν οὕς ὅδ' ἔχει χῶρος, Soph. des bêtes que renferme ce pays || **5** avoir pour résidence, occuper, habiter : οἶκον, Il. une maison; χῶρον, Eschl. un pays || **6** *en gén.* occuper, *en parl. d'une place assignée, d'un poste* : ἔχειν τὸ δεξιόν, Xén. occuper la droite; ἐπ' ἀριστερὰ ἔχ. τι, Od. *ou* ἐπ' ἀριστερὰ χειρὸς ἔχειν, avoir qqe ch. à sa gauche, *c. à d.* être à la droite de qqe ch.; ἐν δεξιᾷ, ἐν ἀριστερᾷ ἔχ. Thc. avoir à sa droite, à sa gauche || **7** avoir sous sa direction, gouverner, administrer : πατρώϊα ἔργα, Od. diriger les travaux paternels, *c. à d.* cultiver les champs paternels; ἀγέλας, Xén. soigner des troupeaux; πύλαι ἃς ἔχον Ὧραι, Il. les portes dont les Heures avaient la garde || **8** avoir, choisir *ou* prendre à titre de : ὄμνυμ' ἔγωγε, Ζῆν' ἔχων ἐπώμοτον, Soph. je le jure, prenant Zeus à témoin de mon serment || **9** tenir pour, regarder comme : Ὀρφέα ἄνακτ' ἔχων, Eur. regardant Orphée comme son maître || **10** ἔχω *s'emploie explétiv. au part. prés.* : ληρεῖς ἔχων, Ar. ἔχων ληρεῖς, Plat. tu plaisantes; φλυαρεῖς ἔχων, Plat. ἔχων φλυαρεῖς, Plat. tu dis des sottises; *de même au part. neutre avec* ἐστί : ἐστὶν ἔχον = ἔχει, Hdt. ἐστὶν ἀναγκαίως ἔχον = ἔχει ἀναγκαίως, Eschl. || *Moy.* ἔχομαι (*f.* ἕξομαι *ou* σχήσομαι, *ao.* 2 ἐσχόμην, *pf.* ἔσχημαι) **A** porter, *d'où* : **I** porter sur soi, tenir sur soi : ἄντα παρειάων σχομένη κρήδεμνα, Od. tenant son voile contre ses joues || **II** lever, tendre : ἀσπίδα πρόσθε σχόμενος, Il. *ou* σάκος, Il. tenant devant lui son bouclier || **B** s'attacher à, *c. à d.* : **I** se saisir de, prendre, *gén.* || **II** *p. suite*, tenir : τινος, qqe ch. (un filet, des rênes, *etc.*); καί μοι ἕπου ἐχόμενος τῆς χλαμύδος, Luc. et suis-moi en me tenant par ma chlamyde; *en parl. des suppliants* : ἔχεσθαι (γούνων) Il. tenir (les genoux de qqn); *fig.* ἔχ. ἔργου, Hdt. se mettre à une œuvre, à une entreprise; ἔχ. πολέμου, Thc. entreprendre une guerre; τῆς γνώμης τῆς αὐτῆς ἔχομαι, Thc. je m'en tiens au même avis : ἔχ. τοῦ αὐτοῦ λόγου, Thc. s'en tenir au même langage || **III** suivre immédiatement : ὑμᾶς χρὴ ἕπεσθαι ἐχομένους ὅτι μάλιστα τῶν ἁρμάτων, Xén. il vous faut suivre, vous tenant le plus près possible des chars; *particul. en parl. de si-*

tuations géographiques : ὄρος ἐχόμενον τῆς Ῥοδόπης, Thc. montagne qui se rattache au Rhodope; ἡ ἐχομένη νῆσος, Isocr. l'île voisine; ἐχόμενοι τῶν μεταξὺ Μαντινείας καὶ Τεγέας ὀρῶν, Xén. les populations contiguës aux montagnes entre Mantinée et Tégée; *abs.* οἱ ἐχόμενοι, Hdt. les voisins (*litt.* ceux qui tiennent, qui sont contigus à d'autres); τὰ τούτων ἐχόμενα, Xén. ce qui s'y rattache; τοῦ ἐχομένου ἔτους, Thc. l'année suivante; τὰ τῶν σιτίων ἐχόμενα, Hdt. ce qui se rattache aux vivres || **IV** *p. suite*, dépendre de : νίκης πείρατ' ἔχονται ἐν ἀθανάτοισι θεοῖσιν, Il. la victoire finale dépend des dieux immortels || **V** se tenir ferme, se fixer, *d'où* s'arrêter, être en suspens : ἐπὶ ξυροῦ ἀκμῆς, Hdt. sur le tranchant du rasoir, *en parl. d'événements qui vont se décider* || **VI** se tenir en arrière, *d'où* : **1** s'abstenir de : σχέσθαι μάχης, Il. s'abstenir de combattre || **2** renoncer à : τιμωρίης, Hdt. à une vengeance. [*Les temps de* ἔχω *se rattachent à deux thèmes* : **1** *th.* Ϝεχ, *d'où prés.* ἔχω, *p.* *Ϝέχω = *lat.* vĕho; *impf.* εἶχον *de* *ἔεχον, *p.* ἔϜεχον || **2** *th.* σεχ, *d'où fut.* σχήσω (σχη = σεχ) *ao.* 2 ἔσχον (*p.* *ἔσεχον) *pf.* *ἔσχηκα, *etc.*]

ἔχωντι, 3 *pl. sbj. prés. dor. d'*ἔχω.

ἐψάλα, *v.* ψάλλω.

ἔψευσα, ἐψεύσθην, ἔψευσμαι, *v.* ψεύδω.

ἑψέω-ῶ, *c.* ἕψω.

ἔψηλα, *v.* ψάλλω.

ἕψησις, εως (ἡ) action de cuire, cuisson [ἑψέω].

ἑψητός, ή, όν, cuit, bouilli [*adj. verb. d'*ἑψέω].

ἑψιάασθαι (*inf. prés.*), **ἑψιάασθων** (3 *pl. impér. prés.*) *épq. du suiv.*

ἑψιάομαι-ῶμαι, jouer, s'amuser [*cf.* ἔπος].

ἕψομαι, *fut. d'*ἕπομαι.

ἕψω (*impf.* ἧψον, *f.* ἑψήσω, *ao.* ἥψησα, *pf. réc.* ἕψηκα (*avec esprit doux*); *pass. f.* ἑψηθήσομαι, *ao.* ἡψήθην *ou* ἥφθην, *pf.* ἥψημαι) faire cuire, faire bouillir; *au pass.* cuire, bouillir [*cf.* πέπτω].

ἔω, *sbj. prés. ion. d'*εἰμί.

ἕω, *acc. d'*ἕως 1.

ἐῶ, *contr. d'*ἐάω.

ἐῷ, *contr. d'*ἐάοι, 3 *sg. prés. opt. d'*ἐάω.

ἑῷ, *dat. sg. d'*ἑός.

ἑῶ, *sbj. ao.* 2 *d'*ἵημι.

ἔωγμαι, *pf. pass. d'*οἴγω.

ἐῴην, *opt. prés. att. d'*ἐάω.

ἔωθα, ἐώθεα, *pf. et pl. q. pf. ion. d'*ἔθω.

ἕωθεν, *adv.* dès l'aurore, au point du jour [ἕως 1, -θεν].

ἑωθινός, ή, όν : **1** (ἕως, aurore, matin) qui agit *ou* se fait au point du jour, du matin, matinal : ἐξ ἑωθινοῦ, dès le matin; *adv.* τὸ ἑωθινόν, le matin || **2** (ἕως, orient) situé au levant, oriental [ἕως].

ἐώθουν, *impf. d'*ὠθέω.

ἐῴκειν, *pl. q. pf. d'**εἴκω.

ἑωλο·κρασία, ας (ἡ) **1** mélange de lie *ou* des impuretés du vin || **2** goût fétide *ou* mauvaise odeur que laisse l'ivresse [ἕωλος, κεράννυμι].

ἕωλος, ος, ον : **1** de la veille || **2** *p. ext.* éventé, gâté, flétri, fané : ἕωλόν ἐστι τὸ λέγειν, Plut. c'est une vieillerie qui sent l'évent de dire; *en parl. de pers.* qui arrive trop tard, *ou* qui se ressent encore de l'ivresse de la veille.

ἐώλπειν, *pl. q. pf. d'*ἔλπω.

ἔωμεν, 1 *pl. prés. sbj. ion. d'*εἰμί.

ἐῶμεν, 1 *pl. d'*ἐάω.

ἕωμεν : ἐπεὶ χ' ἕ. πολέμοιο, Il. lorsque nous serons rassasiés de combat, lorsque nous aurons cessé de combattre (*cf.* ἄω); — *sel. d'autres,* ἕωμεν, *p.* ὦμεν, 1 *pl. sbj. ao.* 2 *d'*ἵημι.

ἐῷμι, *opt. prés. poét. d'*ἐάω.

ἐών, *part. prés. ion. d'*εἰμί.

ἔων, *impf. ion. d'*ἐάω.

ἐώνημαι, *v.* ὠνέομαι.

ἐῳνοχόει, 3 *sg. impf.* (*avec double augm.*) *d'*οἰνοχοέω.

ἑῷος, α, ον : **1** de l'aurore, du matin || **2** du levant, oriental; τὰ ἑῷα, Luc. les contrées de l'orient [ἕως 1].

ἑώρα, ας (ἡ) *autre forme d'*αἰώρα, lacet.

ἑώρακα, ἑώραμαι, *v.* ὁράω.

ἑώργειν, *v.* ἔρδω.

ἑωρέω-ῶ, *c.* αἰωρέω.

ἑώρταζον, ἑώρτακα, ἑώρτασα, *v.* ἑορτάζω.

ἔωρτο, 3 *sg. pl. q. pf. pass. poét. d'*ἀείρω.

1 **ἕως,** *gén.* **ἕω,** *dat.* **ἕῳ,** *acc.* **ἕω** (ἡ) **1** l'aurore, le point du jour : ἅμα ἕῳ, Thc. ἅμα τῇ ἕῳ, Thc. au point du jour; ἡ Ἕως, l'Aurore *personnifiée* || **2** l'orient [*att. c.* ἠώς].

2 **ἕως,** *épq.* **εἵως** : **A** *conj.* **I** jusqu'à ce que : μαχήσομαι εἵως κε τέλος πολέμοιο κιχείω, Il. je combattrai jusqu'à ce que je parvienne à la fin de la guerre; ἕως μάθῃς, Soph. jusqu'à ce que tu aies appris; ἐκέλευεν πορεύεσθαι ἡσύχως, ἕως ἄγγελος ἔλθοι, Xén. il commandait d'avancer tranquillement, jusqu'à ce que le messager fût arrivé || **II** tandis que, pendant que, tant que, aussi longtemps que : εἵως πολεμίζομεν, Od. tant que nous faisons la guerre; ἕως ἔτι ἐλπίς, Thc. tant qu'il y avait de l'espoir; ἕως ἔτι σοι σχολή, Xén. tandis que tu en as encore le temps; ἕως ἔτι τὸ πέλαγος οἷόν τε περαιοῦσθαι, Thc. pendant qu'on pouvait encore traverser la mer; ἕως ἂν αἴθῃ πῦρ, Eschl. aussi longtemps que le feu brillera || **III** afin que, *avec l'opt.* || **B** *prép. avec idée de lieu ou de temps* : **I** jusque : **1** *avec le gén.* jusqu'à ce point, jusqu'à ce moment : ἕως οὗ, jusqu'à ce que || **2** *avec une prép.* ἕως εἰς, jusque vers, jusqu'à || **3** *avec une conj.* ἕως ὅτε *avec l'ind.* jusqu'au moment où || **4** *avec un adv.* ἕως ὀψέ, Thc. jusqu'à un temps éloigné || **II** pendant un certain temps, quelque temps, *d'où* continuellement.

ἔωσα, *v.* ὠθέω.

ἐῶσι, 3 *pl. prés. ind. épq. d'*ἐάω.

ἔωσι, 3 *pl. prés. sbj. ion. d'*εἰμί, être.

ἕωσ·περ *ou* **ἕως περ,** *conj.* aussi longtemps que, tant que; *se construit comme* ἕως, *v.* ἕως 2 [ἕως 2, περ].

ἑωσ·φόρος, ου (ὁ) l'étoile du matin *ou* Vénus, *lat.* Lucifer (*litt.* qui amène l'aurore) [**ἕως 1,** φέρω].

ἑωυτοῦ, *ion. c.* ἑαυτοῦ [*v.* ἑαυτοῦ].

Z

Ζ, ζ (ζῆτα) zêta, 6ᵉ *lettre de l'alphabet grec. Comme chiffre* ζ' = 7 (*le nombre* 6 *étant représenté par le signe* ς'); ,ζ = 7000.

ζα-, *préfixe augmentatif*, très, fort, *v.* ζαής, ζάθεος, *etc.*

ζά, *éol. c.* διά.

ζάγκλον, ου (τὸ) faucille.

ζα·ής, ής, ές, qui souffle avec violence [ζα-, ἄημι].

ζά·θεος, η *ou* **ος, ον,** tout à fait divin, *d'où* vénérable, saint, admirable [ζα-, θεός].

ζά·κορος, ου (ὁ, ἡ) prêtre préposé au service d'un temple [ζα- *ou* ζέ, κορέω; *cf.* διάκονος, διάκτορος].

ζά·κοτος, ος, ον, tout à fait irrité, furieux [ζα-, κότος].

ζάλη, ης (ἡ) **1** agitation violente des flots, *d'où* tempête sur mer; *fig.* tempête, *d'où* flots de sang || **2** *p. ext.* tempête, *en gén.* ouragan, orage.

ζα·μενής, ής, ές, hostile, ennemi [ζα-, μένος].

Ζάν, Ζανός, *dor. c.* *Ζήν, Ζηνός.

ζα·πληθής, ής, ές, tout à fait plein de, *gén.* [ζα-, πλῆθος].

ζά·πλουτος, ος, ον, très riche [ζα-, πλοῦτος].

ζά·πυρος, ος, ον, tout en feu [ζα-, πῦρ].

ζα·τρεφής, ής, ές, bien nourri, robuste [ζα-, τρέφω].

ζα·φλεγής, ής, ές, plein de feu [ζα-, φλέγω].

ζα·χρειής, ής, ές, violent, impétueux [ζα-, χράω].

ζά·χρυσος, ος, ον, rempli d'or [ζα-, χρυσός].

ζάω-ῶ (*avec contract. en* η *des formes en* αε, *d'où prés.* ζῶ, ζῇς, ζῇ; *impér.* ζῆ, *opt.* ζῴην; *inf.* ζῆν; *impf.* ἔζων, ἔζης, ἔζη, ἐζῶμεν, ἐζῆτε, ἔζων; *fut.* ζήσω *ou* ζήσομαι; *ao.* ἔζησα, *pf.* ἔζηκα, *pl. q. pf.* ἐζήκειν; *ttf. au lieu d'*ἔζησα, ἔζηκα, ἐζήκειν, *les Attiques emploient d'ord. les ao., pf. et pl. q. pf. de* βιόω) vivre, *d'où*: **1** être en vie; οἱ ζῶντες, Od. les vivants, les hommes; ζ. ὀλίγα ἔτεα, Hdt. vivre peu d'années; *subst.* τὸ ζῆν, la vie || **2** soutenir sa vie, se faire vivre : τινι, ἀπό τινος, ἔκ τινος, vivre de qqe ch. || **3** vivre, passer sa vie : εὖ ζῆν, Soph. κακῶς, Soph. avoir une vie heureuse, malheureuse; ζ. βίον μοχθηρόν, Soph. vivre d'une vie misérable || **4** *fig. en parl. de choses*, être dans toute sa force : ἄτης θύελλαι ζῶσι, Eschl. les tempêtes du malheur sont dans toute leur force; ἀεὶ ζῇ ταῦτα (νόμιμα) Soph. ces lois sont toujours vivantes [*p.* *δjάω, *de* *γjάω, *γιάω=*γιϝάω, *cf.* βίος = *lat.* vivo].

ζεγέριες (*genre inconnu*) sorte de rats d'Afrique.

ζέε, 3 *sg. impf. poét. de* ζέω.

ζειά, ᾶς (ἡ) sorte de blé, épeautre, *pour les chevaux.*

ζεί·δωρος, ος, ον : **1** qui procure de l'épeautre, *d'où* fécond || **2** *par confus. avec* ζαω, qui donne la vie (Aphroditè) [ζειά, δωρέομαι].

ζειρά, ᾶς (ἡ) longue robe descendant jusqu'aux pieds (*mot d'orig. étrangère*).

ζέσις, εως (ἡ) ébullition [ζέω].

ζέσσε(ν) 3 *sg. ao. poét. de* ζέω.

ζευγηλατέω-ῶ, conduire un attelage de chevaux *ou* de bœufs [ζευγηλάτης].

ζευγ·ηλάτης, ου (ὁ) conducteur d'un attelage de chevaux *ou* de bœufs [ζεῦγος, ἐλαύνω].

ζευγίτης, ου, *adj. m.* **1** accouplé || **2** *au pl.* οἱ ζευγῖται, les zeugites, *citoyens de la* 3ᵉ *classe, à Athènes* (*litt.* qui possèdent un attelage de bœufs) [ζεῦγος].

ζεύγλη, ης (ἡ) partie du joug où s'emboîte le cou de l'animal [ζεύγνυμι].

ζεῦγμα, ατος (τὸ) **1** joug (de la nécessité) || **2** lien, *en gén.*; *d'où* ce qui sert à relier, *particul.* pont de bateaux || **3** barrage qui ferme l'entrée d'un port [ζεύγνυμι].

ζευγνύμεν, ζευγνύμεναι, *inf. prés. épq. de* ζεύγνυμι.

ζεύγνυμι (*f.* ζεύξω, *ao.* ἔζευξα, *pf. inus.*; *pass. ao.* 1 ἐζεύχθην, *ao.* 2 ἐζύγην, *pf.* ἔζευγμαι) mettre sous le joug, attacher au joug : **1** *au propre* : ἵππους ὑφ' ἅρμασι, Il. ὑφ' ἅρματα, Od. ὑπ' ἅρματα, Hdt. ἐν ἅρμασι, Eschl. atteler des chevaux à des chars; ἐν ζυγοῖσι, Eschl. atteler sous le joug; ἀνάγκῃ ζυγείς, Soph. soumis au joug de la nécessité || **2** *fig. en parl. de mariage, au pass.* : γάμοις ζευχθῆναι, Soph. *ou* ζυγῆναι, Eur. être uni par un mariage; ἐζευγμένη, Soph. femme mariée || **3** *p. anal.* joindre, unir deux extrémités : ποταμόν, Hdt. Ἑλλήσποντον, Hdt. joindre par un pont les deux rives d'un fleuve, de l'Hellespont, y jeter un pont; γέφυραν, Hdt. réunir les deux extrémités d'un pont, jeter un pont || **4** *en gén.* joindre, unir ; παλαιὰς ναῦς, réparer de vieux navires, *litt.* substituer des baux (*v.* ζυγόν) neufs aux anciens; σανίδες ἐζευγμέναι, Il. poutres fortement unies, formant un assemblage solide || **5** *p. ext.* lier, attacher fortement : ἀσκοὺς δεσμοῖς, Xén. des outres avec des liens || **II** *Moy.* attacher pour soi *ou* à son char, atteler, *en gén. acc.*; *p. ext.* joindre, unir : τὸν Βόσπορον, Hdt. jeter un pont sur le Bosphore; *fig.* ἄκοιτιν ζεύξασθαι, Eur. unir à soi une épouse [R. Ζυγ, joindre; *cf.* ζυγόν, *lat.* jŭgum, jungo].

ζεύγνυντο, 3 *pl. impf. pass. ao. moy. poét. de* ζεύγνυμι.

ζεύγνυσαν (3 *pl. impf. épq.*), **ζεύγνυσθαι** (*inf. prés. pass.*), **ζευγνύσθην** (3 *duel poét. impf.*) *de* ζεύγνυμι.

ζευγνύω (*seul. prés., impf.* ἐζεύγνυον, *poét.* ζεύγνυον) *c. le préc.*

ζεῦγος, εος-ους (τὸ) **1** attelage de deux animaux (bœufs, chevaux, mulets), *d'où* voiture

traînée par des animaux attelés, chariot ‖ 2 *p. ext.* couple, paire; *particul.* couple uni par mariage; κατὰ ζεῦγος *ou* κατὰ ζεύγη, Plut. ἐς ζεύγεα, Luc. par couples, par paires [ζεύγνυμι].

ζευγο·τρόφος, ος, ον, qui entretient un attelage [ζεῦγος, τρέφω].

ζευκτήριον, ου (τὸ) joug (*neutre du suiv.*).

ζευκτήριος, α, ον, qui sert à joindre, à unir, *gén.* [ζεύγνυμι].

ζευκτός, ή, όν, attelé [*adj. verb. de* ζεύγνυμι].

ζεύξατε (2 *pl. impér.*), **ζεῦξαν** (3 *pl. poét. ind.*), **ζεύξειεν** (3 *pl. poét. opt.*), **ζεῦξε(ν)** (3 *sg. poét.*) *ao. de* ζεύγνυμι.

ζεῦξις, εως (ἡ) 1 action de joindre par un pont ‖ 2 action d'atteler au joug [ζεύγνυμι].

Ζεῦξις, ιδος, *acc.* **ιν** (ὁ) Zeuxis, *peintre célèbre, etc.*

Ζεύς, *voc.* **Ζεῦ,** *gén.* **Διός,** *dat.* **Διί,** *acc.* **Δία** (ὁ) 1 Zeus, *fils de Kronos et de Rhéa, époux d'Hèra, dieu du ciel, dieu suprême, père des dieux et des hommes, ordonnateur de toutes choses; comme personnification du ciel, en parl. de la pluie* : Ζεὺς ὕει, la pluie tombe du ciel, il pleut ‖ 2 *en parl. d'Hadès* : Ζεὺς καταχθόνιος, Zeus souterrain [R. ΔιϜ, briller, *d'où les deux th. : th.* Ζευ- = *Δjευ- *Διευ-, *forme renforcée de* *Διυ-, *auquel se rattache le nom.* Ζεύς = *lat.* Jū-(piter), Jov(is), *etc.; et dev. une voy. th.* Δι- *pour* ΔιϜ- *auquel se rattachent les cas obliques* Διός, Διί, Δία = *lat.* dies; *cf.* Dies-piter, *v.* Ζήν].

ζεφυρίη, ης (ἡ) *s. e.* αὔρα, le souffle du zéphyr [ζέφυρος].

ζέφυρος, ου (ὁ) 1 zéphyr, *vent d'ouest; d'ord.* vent violent *ou* pluvieux; *qqf.* brise agréable ‖ 2 le Zéphyr *personnifié* [*cf.* ζόφος].

ζέω (*impf.* ἔζεον, *f.* ζέσω, *ao.* ἔζεσα, *pf. inus.; pass. ao.* ἐζέσθην) 1 bouillir ‖ 2 bouillonner; *p. anal.* ζ. φθειρσί, Luc. fourmiller de poux [R. Ζες, bouillonner].

ζῇ, ζῆ, *v.* ζάω.

ζηλήμων, ων, ον, *gén.* **ονος,** envieux, jaloux de, *gén.* [ζῆλος].

ζῆλος, ου (ὁ) I *propr.* ébullition, *d'où* : 1 ardeur, zèle : ζ. τινος *ou* πρός τινα, zèle pour qqn; τινος, πρός τι, pour qqe ch. ‖ 2 *p. suite,* émulation, rivalité ‖ 3 *en mauv. part,* haine, jalousie ‖ II objet d'émulation, sujet de gloire ‖ III exubérance de style [ζέω].

ζηλοτυπέω-ῶ, jalouser, envier, être jaloux de, *acc.* [ζηλότυπος].

ζηλοτυπία, ας (ἡ) jalousie [ζηλότυπος].

ζηλό·τυπος, ος, ον, jaloux [ζῆλος, τύπτω].

ζηλόω-ῶ, avoir de l'ardeur, *d'où* : I rechercher avec ardeur, chercher à égaler, à imiter, *acc.* ‖ II envier : 1 *en b. part,* louer, approuver : τινά τινος, τινά τι, qqe ch. de qqn; louer qqn de qqe ch.; σὲ ζηλῶ θανόντα, Eschl. je t'envie d'être mort; ζ. τινα ὁθούνεκα, Eschl. ὅτι, Xén. porter envie à qqn, *c. à d.* l'estimer heureux de ce que, *etc.* ‖ 2 *en mauv. part,* jalouser, envier : τινά τι, porter envie à qqn au sujet de qqe ch. [ζῆλος].

ζήλωμα, ατος (τὸ) 1 sentiment d'émulation, rivalité avec, *d'où* efforts pour rivaliser avec, lutte d'émulation ‖ 2 objet d'envie, haute fortune, grande situation, *au pl.* [ζηλόω].

ζήλωσις, εως (ἡ) émulation, zèle à imiter [ζηλόω].

ζηλωτέος, α, ον, *adj. verb. de* ζηλόω.

ζηλωτής, οῦ (ὁ) qui a du zèle, du goût pour [ζηλόω].

ζηλωτικός, ή, όν, capable d'ardeur, de zèle, d'émulation [ζηλωτός].

ζηλωτός, ή *ou* **ός, όν** : 1 envié *ou* digne d'envie : ζηλ. τινι, *ou* ὑπό τινος, Isocr. envié par qqn *ou* enviable pour qqn ‖ 2 digne d'être imité ‖ *Cp.*-ώτερος, *sup.* -ώτατος [*adj verb. de* ζηλόω].

***ζῆμι** (*seul. impf.* 1 *sg.* ἔζην) *c.* ζάω (ἔζης, ἔζη, *etc. sont des formes contr. de* ἔζαες, ἔζαε, *etc. impf. de* ζάω).

ζημία, ας (ἡ) 1 dommage, perte : ζημίαν λαβεῖν, Dém. éprouver un dommage; ζημίαν ἡγεῖσθαι, Il. regarder comme un dommage ‖ 2 amende pécuniaire : ζημίαν ἀποτίνειν, Hdt. payer, acquitter une amende; ὀφείλειν, Hdt. devoir une amende, *d'où* être condamné à une amende; ζημίαν ὀφείλειν τάλαντον, Plut. être condamné à une amende d'un talent ‖ 3 *en gén.* peine, châtiment : ζημίαν ἐπιτιθέναι τινί, Hdt. infliger une peine à qqn; θάνατον ζημίαν ἐπιτίθεσθαι, Thc. *ou* προθεῖναι, Thc. *ou* ποιεῖν, Xén. infliger *ou* fixer par une loi la peine de mort; θάνατος ἡ ζημία ἐπικέεται, Hdt. θάνατός ἐστιν ἡ ζημία, Xén. on est puni de mort ‖ 4 *en parl. de pers., t. de reproche,* fléau, peste (*cf. lat.* damnum).

ζημιόω-ῶ (*f.* -ώσω, *ao.* ἐζημίωσα) 1 causer du dommage à, léser : τινα, qqn; *au pass.* être lésé; éprouver un dommage, une perte ‖ 2 infliger une amende : ζημ. τινα πεντήκοντα τάλαντα, Hdt. χιλίῃσι δραχμῇσι, Hdt. punir qqn d'une amende de 50 talents, de 1000 drachmes ‖ 3 *p. ext.* punir, *en gén.* : ζ. τινα θανάτῳ, Hdt. τινα φυγῇ, Thc. punir qqn de mort, de l'exil; *au pass.* : ζημιοῦσθαι ζημίαις ἐσχάταις, Lys. être puni des derniers châtiments [ζημία].

ζημιώδης, ης, ες, dommageable, ruineux [ζημία, -ωδης].

ζημίωμα, ατος (τὸ) peine : ζ. τινος, Xén. peine infligée pour qqe ch. [ζημιόω].

ζῆν, *inf. prés. de* ζάω.

***Ζήν** *ou* **Ζῆν** (ὁ) (*gén.* Ζηνός, *dat.* Ζηνί, *acc.* Ζῆνα, *acc. apocopé,* Ζῆν) *c.* Ζεύς.

Ζήνων, ωνος (ὁ) Zènôn (Zénon) *philosophe de l'école d'Élée.*

ζῆτα (τὸ) *indécl.* zèta, *lettre de l'alphabet grec* [*v.* Ζ, ζ.].

ζητεῖ (3 *sg. prés.*), **ζήτει** (3 *sg. impf. poét.*) *du suiv.*

ζητέω-ῶ (*impf.* ἐζήτουν, *f.* ζητήσω, *ao.* ἐζήτησα, *pf.* ἐζήτηκα) I chercher : εὑρήσεις ζητῶν, Ar. tu trouveras en cherchant ‖ II *particul.* 1 chercher à rencontrer, aller à la recherche de, *acc.* ‖ 2 chercher à trouver, à connaître : τὸν αὐτόχειρα, Soph. le meurtrier; τὸν δράσαντα, Thc. le coupable; ζ. τὰ θεῖα, Xén. s'occuper de recherches sur les choses divines ‖ 3 chercher à obtenir, *acc.* ‖ III désirer.

ζήτημα, ατος (τὸ) 1 recherche ‖ 2 objet de recherche [ζητέω].

ζήτησις, εως (ἡ) I recherche || II *particul.* 1 inspection : ποιεῖσθαι ζήτησιν τῶν νεῶν, Hdt. faire la visite des navires || 2 recherche philosophique [ζητέω].
ζητητέος, ος, ον, *adj. verb. de* ζητέω.
ζητητής, οῦ (ὁ) 1 qui recherche || 2 *à Athènes*, zétète, magistrat chargé de rechercher les débiteurs de l'Etat et de recouvrer les créances arriérées [ζητέω].
ζητητικός, ή, όν, qui aime *ou* est apte à rechercher, à examiner [ζητέω].
ζητητός, ή, όν, digne d'être recherché [*adj. verb. de* ζητέω].
ζμάραγδος, ου (ὁ) *c.* σμάραγδος.
ζμύρνα, ης (ἡ) *c.* σμύρνα.
ζόη, *ion. c.* ζωή.
ζορκάς, άδος (ἡ) *ion. c.* δορκάς.
ζοφερός, ά, όν, sombre [ζόφος].
ζοφό·δορπις (*seul. acc. pl.* ζοφοδόρπιδας) qui se cache pour faire un maigre souper.
ζόφος, ου (ὁ) I ténèbres, obscurité || II *particul.* 1 ténèbres des enfers || 2 région de la terre située dans l'obscurité, occident : πρὸς ζόφον, à l'occident || III *fig.* obscurité (de l'âme) [*cf.* δνόφος].
ζοφόω-ῶ, obscurcir, devenir obscur, sombre, noir ; *au pass.* être obscurci [ζόφος].
ζοφώδης, ης, ες, obscur, trouble [ζόφος, -ωδης].
ζύγαστρον, ου (τὸ) cassette, coffre en bois [ζυγόν].
ζυγείς, *part. ao. 2 pass. de* ζεύγνυμι.
ζύγιος, α, ον, bon pour le joug *ou* qu'on met sous le joug : ζύγιοι ἵπποι, Soph. *litt.* chevaux attelés, *c. à d. des quatre chevaux d'un quadrige les deux du milieu, p. opp. aux deux autres* (σειραῖοι ἵπποι) [ζυγόν].
ζυγίτης, ου (ὁ) *c.* ζευγίτης [ζυγόν].
ζυγό·δεσμον, ου (τὸ) courroie qui attache le joug au timon [ζυγόν, δεσμός].
ζυγο·μαχέω-ῶ, combattre avec ses compagnons (de joug), lutter *en gén.* [ζυγόν, μάχομαι].
ζυγόν, οῦ (τὸ) A tout ce qui sert à joindre deux objets ensemble, *d'où* : I joug pour deux bœufs *ou* deux chevaux : ὑπὸ ζυγὸν ἄγειν, Il. Od. amener sous le joug ; ζυγὰ ἐπιθεῖναί τινι, Xén. imposer le joug à qqn ; *fig.* le joug (de la mort, de la nécessité, *etc.*) ; δούλιον ζυγόν, Hdt. δουλείας ζ. Soph. joug de la servitude || II le joug romain, *sous lequel passaient les prisonniers de guerre* || III barre qui unit les deux branches recourbées de la φόρμιγξ et où s'ajustent les cordes || IV *t. de mar.* 1 banc de rameurs, allant de l'un à l'autre côté du navire (*lat.* transtra), *particul. au sg.* banc du milieu (sur trois) ; *au plur.* τὰ ζυγά, bancs de rameurs || 2 « bau » de navire, *c. à d.* chacune des poutres qui soutiennent les planchers *ou* ponts (le « bau » lie l'un à l'autre les deux cotés du bâtiment) || V fléau d'une balance (*propr.* ce qui unit les deux plateaux) ; *d'où* balance || B *p. suite*, tout objet accouplé, *d'où* : I couple, paire || II rangée de soldats [R. Ζυγ, *v.* ζεύγνυμι ; *cf.* ζυγός, *lat.* jugum].
ζυγός, οῦ (ὁ) *c.* ζυγόν.
ζυγό·σταθμος, ου (ὁ) balance [ζυγόν, σταθμός].
ζυγο·στατέω-ῶ, mettre dans la balance, peser [ζυγόν, ἵστημι].
ζυγόφι(ν), *gén. sg. épq. de* ζυγόν.
ζυγο·φόρος, ος, ον, qui porte le joug [ζυγόν, φέρω].
ζυγόω-ῶ, joindre par une barre ; ζ. κιθάραν, Luc. fixer sur une lyre la barre transversale [ζυγόν].
ζυγωτός, ή, όν, joint [*adj. verb. de* ζυγόω].
ζυμίτης ἄρτος (ὁ) pain fait avec du levain [ζύμη, levain, *de* ζέω].
ζυμόω-ῶ, pétrir avec du levain, *d'où* faire fermenter, faire lever ; *au pass.* fermenter [ζύμη, *v. le préc.*].
ζύμωσις, εως (ἡ) fermentation [ζυμόω].
ζῶ, *contr. de* ζάω.
ζω·αγρία, ας (ἡ) *c.* ζωγρεῖον.
ζω·άγριος, ος, ον, qui concerne la vie sauve : 1 *subst.* τὰ ζωάγρια, rançon de la vie (payée au vainqueur qui laisse la vie sauve *ou* à celui qui sauve la vie) : ζ. τίνειν, Il. acquitter une rançon en échange de la vie sauve ; ζ. δῶρα, Hdt. présents au vainqueur qui laisse la vie sauve *ou* à celui qui sauve la vie ; ζ. ὀφέλλειν, Od. être redevable d'une rançon pour la vie sauve ; ἀποθύειν, El. offrir un sacrifice pour obtenir *ou* avoir obtenu la vie sauve || 2 *adj.* offert pour la vie sauve : ζωάγριοι χάριτες, Babr. actions de grâces pour la vie sauve [ζωός, ἀγρεύω].
ζωγραφεῖον, ου (τὸ) atelier de peinture [ζωγράφος].
ζωγραφέω-ῶ, peindre [ζωγράφος].
ζωγραφία, ας (ἡ) art de peindre [ζωγράφος].
ζω·γράφος, ου (ὁ) peintre de nature animée ; peintre, *en gén.* [ζωός, γράφω].
ζωγρεῖον, ου (τὸ) 1 ménagerie || 2 vivier [ζωγρεύς].
ζωγρέω-ῶ (*impf. 3 sg.* ἐζώγρει) 1 prendre et laisser la vie sauve, *c. à d.* faire prisonnier || 2 mettre en prison || 3 rendre à la vie, ranimer, *acc.* [ζωός, ἀγρέω].
ζωγρία, ας (ἡ) capture d'un prisonnier vivant : ζωγρίῃ λαβεῖν τινα, Hdt. *ou* αἱρέειν, Hdt. prendre qqn vivant [ζωγρέω].
ζώγριον, ου (τὸ) *c.* ζωγρεῖον.
ζῳδιακός, ή, όν, qui concerne les constellations d'animaux : ζ. κύκλος, Plut. le zodiaque [ζῴδιον].
ζῴδιον, ου (τὸ) figurine ; *au pl.* les signes du zodiaque [*contr. de* *ζωΐδιον].
ζωέμεν *ou* **ζωέμεναι** (*inf. prés. épq.*), **ζώεσκον** (*impf. itér.*) *de* ζώω.
ζωή, ῆς (ἡ) 1 vie || 2 genre de vie || 3 moyens de vivre, ressources : τὴν ζόην (*ion.*) ποιεῖσθαι ἔκ τινος, Hdt. se créer avec qqe ch. les moyens de vivre [ζάω].
ζῴην, *opt. prés. att. de* ζάω.
ζῶμα, ατος (τὸ) 1 cotte de métal, *d'où* cuirasse || 2 caleçon d'athlète || 3 ceinture *de femme* [ζώννυμι].
ζωμο·ποιός, οῦ (ὁ) qui fait des sauces [ζωμός, ποιέω].
ζωμός, οῦ (ὁ) jus, sauce : ζ. μέλας, brouet *ou* sauce noire *des Lacédémoniens* [ζέω].
ζώνη, ης (ἡ) I ceinture, *particul.* 1 ceinture de femme : ζώνην λύειν, Od. délier la ceinture (de l'épouse), *le jour du mariage* ; ὑπὸ

ζώνην τινὰ φέρειν, Eschl. *ou* ὑπὸ ζώνης, Eur. *ou* ἐντὸς ζώνης, Eschl. porter un enfant dans son sein || **2** ceinture d'homme, *particul. en parl. des Orientaux* : ζώνην λύειν, Hdt. délier sa ceinture, *c. à d.* se mettre à l'aise pour une halte || **3** ceinture où l'on met son argent, bourse : κῶμοι εἰς ζώνην δεδομέναι, Xén. villages donnés (à une reine de Perse) pour sa bourse, *c. à d.* comme présent || **4** *p. ext.* région du corps où se place la ceinture, taille, *d'où* allure, démarche || **II** *p. anal.* **1** tout objet qui entoure comme une ceinture || **2** zone terrestre *ou* céleste [ζώννυμι].

ζώνιον, ου (τὸ) petite ceinture de femme [ζώνη].

ζώννυμι (*f.* ζώσω, *ao.* ἔζωσα, *pf.* ἔζωκα; *pass. ao.* ἐζώσθην, *pf.* ἔζωμαι, *mieux que* ἔζωσμαι, *pl. q. pf.* ἐζώσμην) ceindre || *Moy. plus us.* ζώννυμαι (*f.* ζώσομαι, *ao.* ἐζωσάμην) **1** se ceindre : ζωστῆρι, Il. de son baudrier || **2** ceindre sur soi : ζώνην, Il. μίτρην, Il. une ceinture; χαλκόν, Il. son épée; χιτῶνα, Plut. s'envelopper d'une tunique.

ζωννύσκετο, 3 *sg. impf. itér. pass. du préc.*

ζωο·γονέω-ῶ, produire un être vivant [ζῷον, γίγνομαι].

ζῳό·μορφος, ος, ον, qui a la forme d'un animal [ζῷον, μορφή].

ζῷον, ου (τὸ) **1** tout être vivant, animal || **2** personnage *ou* figure (d'homme *ou* d'animal) représentés dans un tableau, *même en parl. d'objets inanimés* : ζῷα γραψάμενος (= ζωγραφησάμενος) τὴν ζεῦξιν τοῦ Βοσπόρου, Hdt. ayant représenté d'après nature le passage du Bosphore (le roi, l'armée) [*contr. de* ζώϊον].

ζωοποιητικός, ή, όν, propre à créer, *gén.* [ζωός, ποιέω].

ζωός, ή, όν, vivant [ζάω].

ζῳότης, ητος (ἡ) nature animale, animalité [ζῷον].

ζωό·φυτος, ος, ον, *c.* ζώφυτος.

ζωπυρέω-ῶ : **1** ranimer le feu, rallumer; *fig.* animer, rallumer (l'ardeur, une querelle, *etc.*) || **2** *p. ext.* allumer, animer, exciter, *acc.* [ζώπυρον].

ζώ·πυρον, ου (τὸ) reste de feu prêt à se rallumer; *fig. au pl.* dernières étincelles [ζωός, πῦρ].

ζωρός, ός, όν : **1** pur, sans mélange, *en parl. du vin*; ζωρότερον πιέειν, Hdt. boire le vin avec moins d'eau; *p. ext.* pur, sans mélange, *en gén.* || **2** *au contraire*, bien mélangé, tempéré [*cf.* ζέω].

ζώς, *adj. m. c.* ζωός (*seul. nomin. et acc.* ζών).

ζῶσαι (*inf. ao. act. et* 2 *sg. impér. ao. moy.*), **ζώσατο** (3 *sg. poét. ao. moy.*), **ζώσομαι** (*fut. moy.*) *de* ζώννυμι.

ζωστήρ, ῆρος (ὁ) **1** baudrier || **2** ceinture, *en gén.* [ζώννυμι].

ζωστός, ή, όν, serré autour du corps [*adj. verb. de* ζώννυμι].

ζῶστρον, ου (τὸ) ceinture [ζώννυμι].

ζωτικός, ή, όν : **1** *tr.* qui donne la vie, vivifiant, vital || **2** *intr.* plein de vie, vivace, vivant || *Cp.* -ώτερος, *sup.* -ώτατος [ζώω].

ζωτικῶς, *adv.* avec disposition pour vivre : ζ. ἔχειν, Plut. être disposé à vivre || *Sup.* -ώτατα.

ζώ·φυτος, ος, ον : **1** qui fait vivre, vivifiant || **2** qui produit des êtres vivants, fertile, fécond [ζωός, φύω].

ζώω (*seul. prés., impf.* ἔζωον *et impf. itér.* ζώεσκον) *ion. et épq. c.* ζάω.

ζῳώδης, ης, ες, de nature animale *ou* sensuelle [ζῷον, -ωδης].

H

H, η

H, η (ἦτα) êta, 7ᵉ *lettre de l'alphabet grec. Comme chiffre* η′ = 8; ͵η = 8000.

ἡ, *fém. de l'art.* ὁ.

ἥ, *fém. du relat.* ὅς.

1 **ᾗ,** *adv.* **1** (*avec idée de lieu*) par où : ᾗ ἔμελλον οἱ Ἕλληνες παριέναι, Xén. par où les Grecs devaient s'avancer; ᾗ ἕκαστος ἐτύγχανε τοῦ νάπους ὤν, Xén. dans la partie du bois où chacun se trouvait || **2** (*avec idée de manière*) de la manière que, selon que, comme : ᾗ Λοξίας ἐφήμισεν, Eschl. comme l'a prédit Loxias; λουτροῖς τέ νιν ἐσθῆτί τ' ἐξήσκησαν, ᾗ νομίζεται, Soph. elles le baignèrent et le parèrent de vêtements, comme c'est l'usage; ᾗ βούλονται, Thc. à leur volonté; ᾗ δυνατόν, autant qu'il est possible; ᾗ ἂν δύνωμαι τάχιστα, Xén. le plus vite que je pourrai; ᾗ δυνατὸν μάλιστα, Xén. le plus possible; ᾗ ἄριστον, Xén. le mieux possible || **3** autant que : ᾗ ὁ μὲν ἑκὼν φάγοι, Xén. autant qu'il voudrait bien manger [*dat. sg. fém. de* ὅς].

2 **ᾗ,** *dat. sg. fém. de l'adj. possess.* ὅς *p.* ἑός.

ἤ, *conj.* **I** ou : **1** *entre deux mots d'une même prop.* : σὺν τρισὶν ἢ τέτταρσι, Xén. avec trois ou quatre; ἤ τις ἢ οὐδείς, Hdt. ou quelqu'un ou personne || **2** *entre deux prop.* (*dans cette construct.* ἤ *a souv. le sens de* ou alors, sinon) : ὅπως καὶ ὑμεῖς ἐμὲ ἐπαινέσετε, ἐμοὶ μελήσει, ἢ μηκέτι με Κῦρον νομίζετε, Xén. j'aurai à cœur que vous aussi ayez à vous louer de moi, ou alors croyez que je ne suis plus Cyrus; — *dans les prop. d'interrogation directe* : πότερα δ' ἐν οἴκοις ἢ 'ν ἀγροῖς ὁ Λάϊος ἢ γῆς ἐπ' ἄλλης συμπίπτει φόνῳ; Soph. est-ce (dans son pays) en sa demeure ou à la campagne, ou sur une terre étrangère que Laïos a succombé par un meurtre? — *dans les prop. d'interr. indir.* : εἰδῶμεν εἰ νικῶμεν ἢ νικώμεθα, Eschl. sachons si nous sommes vainqueurs ou vain-

cus; τίπτ' εἰλήλουθας; ἦ ἵνα ὕβριν ἴδῃ 'Αγαμέμνονος; IL. pourquoi es-tu venue? est-ce (pour quelque autre chose? ou) pour voir l'outrage que m'a fait Agamemnon? — *dans la locut. interr.* ἦ οὐκ (*au sens du lat.* nonne?) : ἦ οὐκ ὀτρύνοντος ἀκούετε λαὸν ἅπαντα Ἕκτορος; IL. n'entendez-vous pas (*litt.* entendez-vous ou non) Hector qui pourchasse toute la foule (des Grecs)? || **II** que : **1** *après un comparatif* : πηγαὶ ἑτέρου ποταμοῦ οὐκ ἐλάσσονος ἢ Μαιάνδρου (*au lieu de* Μαίανδρος) HDT. les sources d'un autre fleuve non moindre que le Méandre; στρατηγοὶ πλείονες ἢ βελτίονες, AR. généraux plus nombreux qu'habiles; *qqf. sous-entendu après un comparatif devant un n. de nombre précédé d'une nég.* : ἀποκτείνουσιν οὐ μεῖον πενταχοσίους, XÉN. ils n'en tuent pas moins de cinq cents || **2** *après un mot marquant une idée de comparaison* : αἱρέομαι, βούλομαι... ἤ, j'aime mieux, je préfère... plutôt que, *etc.*; φθάνειν ἤ, IL. OD. venir plus vite que : ἐπιθυμεῖν ἤ, XÉN. désirer... plutôt que; *après les adjectifs tels que* ἄλλος, ἕτερος, διπλάσιος, πολλαπλάσιος, *etc.* (*v. ces mots*); *après les locut. telles que* : οὐδ' ὅσον ἤ, THCR. non autant que; πρὶν ἤ, πρόσθεν ἤ (*v. ces mots*); ἄλλο τι ἤ : ἄλλο τι ἢ περὶ πολλοῦ ποιεῖ ὅπως ὡς βέλτιστοι οἱ νεώτεροι ἔσονται; PLAT. que fais-tu autre chose (*litt.* fais-tu qqe ch. autre) sinon tâcher de rendre les jeunes gens le meilleurs possible? — *qqf. suivi de* οὐ (ἤ οὐ, *au sens de* ἤ *seul*) : ἐγνῶσθαι πόλιν ὅλην διαφθεῖραι μᾶλλον ἢ οὐ τοὺς αἰτίους, THC. (la décision par laquelle) ils avaient condamné à périr une ville entière au lieu de frapper seulement les coupables; *de* ὡς *ou* ὥστε : μείζω ἢ ὡς τῷ λόγῳ τις ἂν εἴποι, DÉM. actions trop grandes pour qu'on les puisse retracer par la parole, *etc.* || **3** *p. suite, après un posit.* : ὑμέας δίκαιον ἔχειν (*s. e.* μᾶλλον) ἤ περ 'Αθηναίους, HDT. il est juste que vous l'ayez plutôt que les Athéniens; ἐμοὶ πικρὸς τέθνηκεν (*s. e.* μᾶλλον) ἢ κείνοις γλυκύς, SOPH. sa mort m'est amère plus qu'elle ne leur est douce || **4** *après un superl.* : ἡ Αἴγυπτος πλεῖστα θωυμάσια ἔχει ἢ ἄλλη πᾶσα χώρη, HDT. l'Egypte possède plus de choses merveilleuses qu'aucun autre pays [*cf.* ἠέ].

1 **ἦ**, *adv.* **1** certes, sans doute; *joint à d'autres particules* : ἦ ἄρα, OD. ἦ ἄρ, IL. ἦ ῥα, IL. ἦ δή, IL. ἦ μάν, IL. ἦ μέν, IL. ἦ τε, IL. ἦ θήν, IL. *m. sign.*; ἦ κάρτα, ESCHL. certes, tout à fait; ἦ μάλα, IL. *m. sign.*; ἦ γάρ, IL. certes en effet; *surt.* ἦ μήν, certes, en vérité || **2** *avec interrog.* est-ce que? ἦ μοῦνοι φιλέουσ' ἀλόχους 'Ατρεῖδαι; IL. les Atrides sont-ils donc seuls à aimer leurs compagnes? *avec d'autres particules* : ἦ ῥα, IL. est-ce que? ἦ ταῦτα δή; SOPH. *m. sign.*; ἦ οὐ, ἦ οὐκ; (*lat.* nonne?) IL. OD. est-ce que... ne? ἦ μή; OD. *m. sign.*

2 **ἦ**, 1 *et* 3 *sg. impf. d'*εἰμί, *ou* 3 *sg. impf. d'*ἠμί.

ἠ, *particule épq.* comme, *dans la locut.* ἦ θέμις ἐστί, IL. comme c'est la règle.

ᾖ, 3 *sg. sbj. prés. d'*εἰμί.

ᾗ, *dat. fém. de* ὅς, ἥ, ὅ, *employé adv.*

ἦα, 1 *sg. impf. épq. d'*εἰμί.

ᾖα, *contract. de* ἤϊα 1 *et* 2.

ἠβαιός, ά, όν, petit, peu nombreux : οὔ οἱ ἔνι φρένες οὐδ' ἠβαιαί, IL. il n'y a en lui aucune intelligence, pas même la plus faible; *adv.* οὐδ' ἠβαιόν, IL. pas même un peu, pas du tout; *qqf. sans nég.* un peu [*cf.* βαιός].

ἡβάσκω (*seul. prés.*) **1** devenir jeune homme || **2** *p. ext.* devenir fort, prendre de la force [ἥβη].

ἡβάω-ῶ (*impf.* ἥβων, *f.* ἡβήσω, *ao.* ἥβησα, *pf.* ἥβηκα) **1** être en âge de puberté : οἱ ἡβῶντες, ceux qui sont dans la fleur de la jeunesse || **2** *fig.* être dans sa fleur, dans toute sa force, *en parl. de plantes* : ἡμερὶς ἡβώωσα (*épq.*) OD. vigne dans toute sa force; ἀεὶ ἡβᾷ τοῖς γέρουσιν εὖ μαθεῖν, ESCHL. chez les veillards le désir d'apprendre est toujours jeune; *en mauv. part*, être en effervescence [ἥβη].

ἥβη, ης (ἡ) **I 1** adolescence, jeunesse || **2** *p. suite*, vigueur de la jeunesse, vigueur || **II** *au sens collect.* la jeunesse, les jeunes gens [*apparenté au lat.* juvenis].

Ἥβη, ης (ἡ) Hèbè (Hébé) *déesse de la jeunesse* [ἥβη].

ἡβηδόν, *adv.* dans l'âge de la jeunesse, dans l'âge où l'on porte les armes [ἥβη, -δον].

ἥβηκα, ἥβησα, *v.* ἡβάω.

ἡβητήριον, ου (τὸ) lieu de réunion et de divertissement pour la jeunesse [ἡβάω].

ἡβητικός, ή, όν, d'adolescent, de jeune homme [ἡβάω].

ἠβουλήθην, ἠβουλόμην, *v.* βούλομαι.

ἥβρυνα, ἡβρυνόμην, *ao. act. et impf. moy. d'*ἁβρύνω.

ἡβυλλιάω-ῶ, être toute jeunette [ἥβη].

ἡβώοιμι (*prés. opt. épq.*), **ἡβώων**, *fém.* **ἡβώωσα** (*part. prés. épq.*) *d'*ἡβάω.

ἠγάασθε, 2 *pl. impf. épq. d'*ἀγάομαι.

ἠγαγόμην, ἤγαγον, *v.* ἄγω.

ἠγά·θεος, η, ον, tout à fait divin, saint, sacré, *en parl. de lieux* [ἄγαν, θεῖος].

ἠγάλθην, *ao. pass. d'*ἀγάλλω.

ἠγάμην, *impf. d'*ἄγαμαι.

ἠγανάκτουν, ἠγανάκτησα, *v.* ἀγανακτέω.

ἠγάπηκα, ἠγάπησα, *v.* ἀγαπάω.

ἠγασάμην, *épq.* **ἠγασσάμην, ἠγάσθην**, *ao. moy. et pass. d'*ἄγαμαι.

ἤγγειλα, ἠγγέλθην, ἤγγελκα, ἤγγελμαι, *v.* ἀγγέλλω.

ἠγγύηκα, ἠγγύησα, ἠγγύων, *v.* ἐγγυάω.

ἥγε, *fém. de* ὅγε *ou de* ὅσγε.

ἦγε, 3 *sg. impf. d'*ἄγω.

ἡγέαται, 3 *pl. pf. ion. d'*ἡγέομαι.

ἤγειρα, *ao. d'*ἀγείρω *et d'*ἐγείρω.

ἡγεμονεύω : **1** être le guide de : τινί, de qqn; ὁδόν, OD. montrer le chemin; τινὶ ὁδόν, OD. montrer à qqn le chemin; ῥόον ὕδατι ἡγ. IL. tracer à l'eau un courant || **2** conduire, diriger, commander : τινός, τινί, à qqn; *au pass.* ἡγεμονεύεσθαι ὑπό τινος, THC. être sous la domination de qqn [ἡγεμών].

ἡγεμονία, ας (ἡ) **I** action de marcher en tête, de guider, de conduire, *fig.* direction || **II** *p. suite, fig.* **1** direction, autorité, prééminence || **2** *particul. dans la constitution*

des Etats grecs, ἡ ἡγ. τῆς Ἑλλάδος, Xén. prééminence *ou* souveraineté d'un Etat grec sur toute la Grèce, sur les Grecs, hégémonie || 3 *à Rome*, commandement d'un chef de corps, *d'où* corps de troupes, division militaire; magistrature, *en gén.* : ἡ μεγίστη ἡγ. καὶ ἀρχή, Plut. la magistrature suprême, le consulat [ἡγεμών].

ἡγεμονικός, ή, όν : 1 propre à diriger, à conduire; τὸ ἡγεμονικόν, Plut. la partie dirigeante de l'âme, la faculté directrice *ou* maîtresse, la raison || 2 propre à commander; *p. suite*, qui concerne le chef || *Cp.* -ώτερος, *sup.* -ώτατος [ἡγεμών].

ἡγεμονικῶς, *adv.* 1 à la façon d'un général || 2 comme il convient à un général, en général.

ἡγεμόνιος, ος, ον, *c.* ἡγεμονικός; *subst.* ὁ ἡγ. le conducteur des âmes (*Hermès*) [ἡγεμών].

ἡγεμόσυνα, ων (τὰ) *s. e.* ἱερά, sacrifice aux dieux conducteurs [ἡγεμών].

ἡγεμών, όνος (ὁ, ἡ) A *subst.* I qui conduit, *d'où* : 1 guide : ἀχαριστία ἐπὶ πάντα τὰ αἰσχρὰ ἡγεμών, Xén. l'ingratitude conduit à toutes les actions honteuses || 2 conducteur d'un char || 3 *fig.* qui prend l'initiative de, qui donne l'exemple de || II qui commande, *d'où* : 1 *en gén.* chef : ἡγ. γῆς, Soph. chef d'un pays || 2 chef d'armée || 3 *à Rome*, empereur || B *adj.* chef, premier, principal : ναῦς ἡγεμών, Eschl. vaisseau amiral [ἡγέομαι].

ἡγέομαι-οῦμαι (*f.* ἡγήσομαι, *ao.* ἡγησάμην, *pf.* ἥγημαι) A marcher devant, *c. à d.* I *en gén.* conduire, guider : 1 *au propre* : Τρωσὶ ποτὶ πτόλιν ἡγήσασθαι, Il. conduire les Troyens vers la ville; ἡγεῖσθαί τινι εἰς τὸ θέατρον, Eschn. conduire qqn au théâtre; ἡγ. βωμούς, Eschl. conduire vers des autels; ὁδὸν ἡγήσασθαι, Od. conduire par une route; τινὶ τὴν ὁδὸν ἡγ. Hdt. montrer le chemin à qqn, marcher devant lui (*cf. lat.* præire viam); τινὶ πόλιν ἡγεῖσθαι, Od. guider qqn vers la ville || 2 *fig.* donner l'exemple *ou* le signal de : τινί τινος, donner à qqn le signal de qqe ch. : τινὶ ὀρχηθμοῖο, Od. donner le ton à qqn pour la danse || II conduire comme chef (une armée, une flotte, *etc.*) *d'où* : 1 commander comme chef militaire : ἡγ. νήεσσι ἐς Τροίην, Il. diriger des vaisseaux contre Troie; ἡγ. Τρώεσσιν, Il. amener du secours aux Troyens; ἡγ. τῆς Ἀσίης, Hdt. commander à l'Asie; παντὸς τοῦ Ἑλλήνων στρατοῦ, Hdt. commander à toute l'armée des Grecs || 2 commander comme chef d'une cité, comme gouverneur d'un pays : ἡγ. τῆς πόλεως, Xén. gouverner la cité; *abs.* οἱ ἡγούμενοι, Soph. les chefs de la cité || 3 commander, *au sens politique*, *c. à d.* exercer l'hégémonie, avoir la prééminence en Grèce || 4 *en gén.* diriger comme chef : ἡγούμενος τῶν ἡδονῶν, ἀλλ' οὐκ ἀγόμενος ὑπ' αὐτῶν, Isocr. gouvernant les plaisirs, mais ne se laissant pas conduire par eux || B *après Homère*, croire, penser (*cf. lat.* duco); *avec une prop. inf.* : ἡγ. τι εἶναι, Hdt. penser que qqe ch. est; ἡγ. τινα βασιλέα, Hdt. regarder qqn comme roi; αἰσχρὸν ἡγ. τι, Soph. regarder qqe ch. comme honteux; θεοὺς ἡγεῖσθαι, Eur. δαίμονας ἡγ. Plat. croire aux dieux, *propr.* croire qu'il y a des dieux; ἡγ. τι περὶ πολλοῦ, παρ' οὐδέν, Dém. faire grand cas, ne faire aucun cas de qqe ch. [R. Ἀγ, conduire; *cf.* ἄγω]

ἡγερέθομαι, *épq. c.* ἀγείρομαι, se rassembler [ἀγείρω].

ἡγερέομαι (*seul. inf.* ἡγερέεσθαι) *c. le préc.*

ἥγερθεν, 3 *pl. épq. ao. pass. d'*ἀγείρω.

ἠγέρθην, *ao. pass. d'*ἀγείρω *et d'*ἐγείρω.

ἡγεύμενος (*part. prés. ion.*), **ἡγεύμην** (*impf. ion.*) *d'*ἡγέομαι.

ἤγηλα, *ao. d'*ἀγάλλω.

ἡγ·ηλάζω : 1 conduire, guider : τινά, qqn || 2 *p. ext.* mener : κακὸν μόρον, Od. une vie misérable [ἡγέομαι, ἐλαύνω].

ἡγησί·λεως, ως, ων, *v.* ἀγησίλαος.

ἡγητέον, *adj. verb. d'*ἡγέομαι.

ἡγητήρ, ῆρος *et* **ἡγητής, οῦ** (ὁ) conducteur, guide [ἡγέομαι].

ἡγήτωρ, ορος (ὁ) chef, qui préside à, *gén.* [ἡγέομαι].

ἦγμαι, *pf. pass. d'*ἄγω.

ἠγνόησα, *épq.* **ἠγνοίησα,** *ao. d'*ἀγνοέω.

ἦγξα, *ao. d'*ἄγχω.

ἦγον, *impf. d'*ἄγω.

ἠγοράασθε (2 *pl. impf. épq.*), **ἠγορόωντο** (3 *pl. impf. épq.*), **ἠγορῶ** (2 *sg. impf.*) *d'*ἀγοράομαι.

ἤ·γουν, *conj.* ou, ou bien, ou peut-être, c'est-à-dire [ἤ, γοῦν].

ἤγρευσα, *v.* ἀγρεύω.

ἠγρίανα, *v.* ἀγριαίνω.

ἠγριώμαι, *v.* ἀγριόω.

ἠγρύπνησα, *v.* ἀγρυπνέω.

ἠγωνισάμην, *v.* ἀγωνίζομαι.

ἠ·δέ, *conj. poét.*, et : ἠμὲν... ἠδέ, Il. ἠδὲ... καί, Il. et... et; ἠδὲ καί, Il. et aussi [ἤ, δέ].

ἥδε, *fém. d'*ὅδε.

ἡδέα, *pl. neutre, et* (*poét.*) *f. sg. d'*ἡδύς.

ἤδεα, *pl. q. pf. épq. et ion. d'**εἴδω.

ἤδεεν, 3 *sg. pl. q. pf. épq. et ion. d'**εἴδω.

ἡδεῖα, *fém. d'*ἡδύς.

ἤδειν, *v.* *εἴδω.

ἤδεμεν (1 *pl.*), **ἤδεσαν** (3 *pl.*) *pl. q. pf d'**εἴδω.

ἠδέσθην, *ao. pass. d'*ἐσθίω.

ᾐδέσθην, *ao. d'*αἰδέομαι.

ἡδέως, *adv.* 1 agréablement, avec plaisir : *en parl. de pers.* : ἡδ. ἔχειν, Eur. avoir l'air joyeux; ἡδ. ἔχειν τινί, Dém. *ou* πρός τινα, Isocr. être bien disposé pour qqn; ἡδ. ἔχειν, *avec une prop. inf.* se réjouir de ce que, *etc.*; — *en parl. de ch.* : ἡδ. ἔχειν, Eur. être agréable || 2 volontiers || *Cp.* ἥδιον, *sup.* ἥδιστα [ἡδύς].

ἤδη, *adv.* à partir d'ici, *d'où* : A (*avec idée de lieu*) à partir de cet endroit, immédiatement : ἀπὸ ταύτης ἤδη Αἴγυπτος, Hdt. tout de suite après ce pays est l'Egypte || B (*avec idée de temps*) à partir de maintenant, *c. à d.* : I *en parl. du passé*, déjà : ἤδη ποτέ, ποτ' ἤδη, Eschl. déjà autrefois; ἤδη πάλαι, Soph. il y a déjà longtemps; τότ' ἤδη, Eschl. déjà alors, alors déjà || II *en parl. du présent*, actuellement : ἤδη νῦν, Eschl.

ou νῦν ἤδη, Soph. dès maintenant, tout de suite; ἤδη γε, Dém. même maintenant; ἤδη τότε, Plat. dès ce moment, dès lors; νὺξ ἤδη τελέθει, Il. voici la nuit qui approche; ἤδη γὰρ τρίτον ἐστὶν ἔτος, Od. car voici la troisième année; *entre l'art. et le nom* : ἡ ἤδη χάρις, Dém. le service rendu en ce moment, l'obligation présente || **III** *en parl. du fut.* : **1** dorénavant, désormais || **2** dès lors, *dans les locut.* : τότ' ἤδη, Isocr. dès lors; τοτηνίκ' ἤδη, Soph. *m. sign.* || **3** tout de suite : ἤδη λέξω, Dém. je vais dire; ἀπὸ νῦν με λείπετ' ἤδη, Soph. dès maintenant laissez-moi tout de suite || **4** *dans un raisonnement* : οὐ μόνον, ἀλλ' ἤδη, Xén. non seulement, mais encore (*litt.* en poursuivant, en continuant).

ᾔδη (1 *sg. att.*), **ᾔδησθα** (2 *sg. épq. et ion.*) *pl. q. pf. d'**εἴδω.

ἡδί, *att. c.* ἥδε.

ἥδιον, ἥδιστα, *v.* ἡδέως.

ἥδιστος, η, ον, *sup. d'*ἡδύς.

ἡδίων, ων, ον, *cp. d'*ἡδύς.

ἥδομαι, *v.* ἥδω.

ἡδομένως, *adv.* avec plaisir [ἥδομαι].

ᾗδον, *impf. d'*ᾄδω.

ἡδονή, ῆς (ἡ) plaisir : **I** le plaisir qu'on éprouve : **1** *au sens phys.* : αἱ περὶ πότους καὶ περὶ ἐδωδὰς ἡδ. Plat. les jouissances du boire et du manger; ἀκοῆς ἡδονή, Thc. le plaisir d'entendre; *au plur.* plaisirs des sens || **2** *au mor.* plaisir, jouissance : ἐν ἡδονῇ ἔχειν τι, Thc. prendre plaisir à qqe ch.; ἡδονὴν ἔχειν τινός, Soph. avoir satisfaction de qqe ch.; ἐν ἡδονῇ ἐστί μοι, *inf.* Hdt. καθ' ἡδονήν ἐστί μοι, *inf.* Eschl. il m'est agréable de, *etc.*; εἶναί τινι πρὸς ἡδονήν, Eschl. être agréable à qqn; *abs.* καθ' ἡδονήν, Soph. πρὸς ἡδονήν, Hdt. par plaisir, avec plaisir; καθ' ἡδονὴν ποιεῖν, Thc. agir à son gré; θᾶσσον ἢ καθ' ἡδονὴν ποδός, Soph. plus vite qu'au gré de mon pied; ὑφ' ἡδονῆς δακρύειν, Luc. pleurer de joie; μαίνεσθαι ὑφ' ἡδονῆς, Soph. être fou de joie; ἡδοναῖς, Soph. dans les plaisirs, au milieu des plaisirs; *p. suite*, passion || **II** le plaisir qu'on fait éprouver aux autres : ἡδονὴν παρέχειν, Xén. procurer du plaisir; πρὸς ἡδονὴν λέγειν, Hdt. parler de manière à plaire; μὴ πρὸς ἡδονήν, Eur. paroles sérieuses, non pour amuser; κότερα ἀληθηΐῃ χρήσομαι ἢ ἡδονῇ; Hdt. parlerai-je franchement ou en vue de te plaire? [ἥδομαι].

ἦδος (τὸ) (*seul. nom.*) jouissance, plaisir, charme : τί μοι τῶν ἦδος; Il. τί τόδ' ἦδος; Od. quel plaisir ai-je à cela? [ἥδομαι].

ἡδυ·γνώμων, ων, ον, *gén.* **ονος,** à l'humeur (*propr.* à l'esprit) agréable [ἡ. γνώμη].

ἡδυ·επής, ής, ές, au doux parler, au doux langage [ἡ. ἔπος].

ἡδύ·λογος, ος, ον, au doux langage, au langage caressant *ou* persuasif [ἡ. λόγος].

ἠδυνάμην, ἠδυνήθην, *v.* δύναμαι.

ἡδύνω (*act. seul. prés. et ao.* ἥδυνα; *pass. seul. ao.* ἡδύνθην *et pf.* ἥδυσμαι) rendre agréable, *d'où* assaisonner : σῖτον, Xén. des aliments; *fig.* λόγους, Xén. des discours, leur donner du sel, de l'agrément [ἡδύς].

ἡδύ·οινος, ος, ον : **1** qui donne un vin agréable || **2** qui a du bon vin [ἡ. οἶνος].

ἡδυ·πάθεια, ας (ἡ) vie de jouissance, mollesse [ἡ. πάθος].

ἡδυ·παθέω-ῶ, mener une vie efféminée [ἡ. πάθος].

ἡδύ·πνοος-ους, οος-ους, οον-ουν : **1** au souffle agréable || **2** *fig.* au souffle propice [ἡ. πνέω].

***ἡδύ·πολις,** *dor.* **ἁδύ·πολις** (ὁ, ἡ) (*seul. nom.*) cher à la cité [ἡ. πόλις].

ἡδύ·ποτος, ος, ον, agréable à boire [ἡ. ποτός].

ἡδύς, ἡδεῖα, ἡδύ, *gén.* **ἡδέος, ἡδείας, ἡδέος,** agréable, doux : **I** *en parl. de choses* : **1** doux au goût || **2** doux à l'odorat, parfumé, embaumé || **3** doux à l'oreille (parole, chant, *etc.*) || **4** doux, *en gén.* (sommeil, *etc.*) : ἡδύ ἐστι *ou* γίγνεται (τόδε), Il. (cela) est agréable, charmant; ἡδύ ἐστι *ou* γίγνεται, *avec un inf.* Od. il est agréable de, *etc.*; *adv. au neutre* : ἡδὺ γελᾶν, Il. rire doucement; *subst.* τὸ ἡδύ, Plat. l'agrément; τὰ ἡδέα, Thc. les plaisirs || **II** *en parl. de pers.* : **1** agréable, charmant; ὦ ἥδιστε, Plat. mon très doux ami; *avec une nuance d'ironie*, facile, simple; *ou* plaisant : ἡδὺς γὰρ εἶ, ἔφη, Plat. car tu es plaisant, dit-il, *etc.* || **2** qui éprouve du plaisir : ἡδύς εἰμι ἀκούσας, Dém. je suis charmé d'avoir entendu || *Cp.* ἡδίων, *rar.* ἡδύτερος, *sup.* ἥδιστος, *rar.* ἡδύτατος [R. ΣϜαδ, *d'où* ʽΑδ, être agréable; ἡδύς *p.* *ΣϜαδύς = *lat.* suavis, *p.* *svadvis].

ἥδυσμα, ατος (τὸ) **1** assaisonnement || **2** *au pl.* essences, parfums [ἡδύνω].

ἡδυ·σώματος, ος, ον, au corps charmant [ἡ. σῶμα].

ἡδυ·φωνία, ας (ἡ) voix *ou* son agréable [ἡ. φωνή].

ἥδω (*impf.* ἧδον, *f.* ἥσω, *ao.* ἧσα, *pf. inus.*) réjouir, charmer || *Moy.* ἥδομαι (*impf.* ἡδόμην, *f.* ἡσθήσομαι, *ao.* ἥσθην, *pf. inus.*) se réjouir, être réjoui, charmé; τινι, τι, ἐπί τινι, ὑπέρ τινος, *rar.* τινος, de qqe ch.; ἥδεσθαι ἡδονήν, Plat. éprouver un plaisir; ἥσατο πίνων, Od. il eut plaisir à boire; ἥσθη ἀκούσας, Hdt. il fut charmé d'avoir entendu, *etc.*; ἥσθην πατέρα τὸν ἐμὸν εὐλογοῦντα σε, Soph. il m'a été doux de t'entendre faire l'éloge de mon père; *rar. avec un inf.* ἡδόμεθ' εἶναι, Eschl. nous nous réjouissons d'être; ἡδομένῳ ἐστί (*ou* γίγνεται) μοί τι, Hdt. je suis charmé de cela [R. ΣϜαδ, *d'où* ʽΑδ, *v.* ἡδύς].

1 **ἠ·έ,** *conj. épq. c.* ἤ, ou [*pour* *ἠϜέ *de* ἤ *et* Ϝε = *lat.* ve].

2 **ἠέ,** *interj. cri de douleur*, hé!

ᾔε, *contract. d'*ᾔιε.

ᾔει, 3 *sg. impf. d'*εἶμι.

ᾐείδει, ᾐείδη, *v.* *εἴδω.

ᾔειν, 1 *et* 3 *sg. impf. d'*εἶμι.

ἤειρα, ἤειρον, *ao. et impf. d'*ἀείρω.

ἠέλιος, *épq. c.* ἥλιος.

ἤεν, 3 *sg. impf. épq. et ion. d'*εἰμί.

ἠέ·περ, *v.* ἤπερ.

ἠερέθομαι (*seul. prés. et impf.*) flotter dans l'air, voltiger [ἀείρω].

ἠέρθην, *ao. pass. d'*ἀείρω.

ἠέριος, *v.* ἀέριος.

ἤερμαι, *pf. pass. d'*ἀείρω.

ἠερο·ειδής, *v.* ἀεροειδής.

ἠερόεις, *v.* *ἀεροεις.
ἠερο·φοῖτις, *v.* *ἀεροφοῖτις.
ἠερό·φωνος, *v.* *ἀερόφωνος.
Ἠετίδης, ου (ὁ) fils d'Eétiôn [Ἠετίων].
Ἠετίων, ονος (ὁ) Eétiôn, *h.*
ἤην, 3 *sg. impf. épq. et ion. d'*εἰμί.
ἠήρ, *ion. c.* ἀήρ.
ἠθάς, άδος (ὁ, ἡ) qui s'accoutume à, habitué à, *gén., rar. dat.; en parl. d'animaux*, apprivoisé [ἦθος].
ἠθεῖος, α, ον, cher, bien-aimé [ἦθος].
ἤθελον, *v.* ἐθέλω.
ἤθεος, *contr. d'*ἠίθεος.
ἠθικός, ή, όν, relatif *ou* conforme aux mœurs oratoires [ἦθος].
ἠθικῶς, *adv.* **1** d'une manière conforme aux discours oratoires || **2** d'une manière caractéristique *ou* significative [ἠθικός].
ἠθμο·ειδής, ής, ές, pareil à un crible, percé comme un crible [ἠθμός, εἶδος].
ἠθμός, *anc. att.* **ἠθμός, οῦ** (ὁ) passoire, crible; *p. anal.* les cils [*p.* *σηθμός, *de* σήθω].
ἠθο·λόγος, ου (ὁ) qui imite les mœurs *ou* le caractère, mime [ἦθος, λέγω].
ἦθον, *impf. d'*αἴθω.
ἠθοποιέω-ῶ, façonner les mœurs, former le caractère [ἠθοποιός].
ἠθο·ποιός, ός, όν, qui forme le caractère [ἦθος, ποιέω].
ἦθος, εος-ους (τὸ) **I** *au pl.* séjour habituel, demeure, résidence (écurie, étable, repaire, pâturage, *etc.*); *abs.* région où le soleil se lève || **II** caractère habituel, *d'où* : **1** coutume, usage || **2** manière d'être *ou* habitudes d'une personne, caractère : ἦθ. τῆς ψυχῆς, τῆς γνώμης, Plat. disposition de l'âme, de l'esprit; τῆς πόλεως, Isocr. caractère de la cité; *t. de rhét.* impression morale (produite par un orateur); *au pl., p. ext.*, la personne elle-même || **3** *p. ext.* mœurs : ἤθη καὶ ἔθη, τρόποι καὶ ἤθη, Plat. le caractère et les mœurs [*p.* *Ϝῆθος, *ion. c.* ἔθος, *de la* R. ΣϜεθ].
1 **ἤια, ων** (τὰ) **1** provisions de route; nourriture *ou* proie de bêtes sauvages || **2** balle d'une graine, cosse d'un légume, *ou simpl.* paille [εἶμι].
2 **ἤια,** *impf. épq. et ion. d'*εἶμι.
ἤιε, 3 *sg. impf. épq. et ion. d'*εἶμι.
ἠίθεος, ου (ὁ, ἡ) : ὁ ἠίθεος, jeune homme non encore marié, jeune garçon; *par contr.* ἤθεος κόρη, jeune fille [*cf.* αἴθω].
ἤικτο, 3 *sg. pl. q. pf. pass. d'*εἴκω.
ἤιξα, *ao. d'*ἀίσσω.
ἠιόεις, όεσσα, όεν, aux rives escarpées [ἠιών].
ἤιον, 1 *sg. et* 3 *pl. impf. épq. et ion. d'*εἶμι *et* ἀίω 1.
ἤιος, ου, *adj. m.* le puissant *ou* celui qui frappe de loin (*Phœbus*) [ἐύς, ἠύς; *sel. d'autres, de la rac.* 'E, lancer, envoyer, *cf.* ἵημι].
ἤισαν, 3 *pl. impf. épq. et ion. d'*εἶμι.
ἤισκον, *v.* ἐίσκω.
ἤισσον, *impf. d'*ἀίσσω.
ἠίστωσα, *ao. d'*ἀιστόω.
ἠίχθην, *ao. pass. d'*ἀίσσω.
ἠιών, όνος (ἡ) bord de la mer, bord d'un fleuve [*orig. inconnue*].
ἠίων, ονος (ἡ) bruit, nouvelle [ἀίω 1].
ἦκα, *adv.* doucement, légèrement : **1** *avec idée de mouv.* : ἦκα παρακλίνειν κεφαλήν, Od. pencher la tête légèrement de côté; ἦκ' ἐπ' ἀριστερά, Il. légèrement vers la gauche; ἦκα κιόντες, Od. s'avançant lentement || **2** *avec idée de son* : ἦκα ἀγορεύειν, Il. parler doucement || **3** *avec idée de vision* : ἦκα στίλβοντες ἐλαίῳ, Il. brillants du doux éclat de l'huile || *Cp.* ἧσσον, *sup.* **ἥκιστα** [*p.* *Ϝῆκα, *cf.* ἀκεῖσθαι, ἀκέων].
ἧκα, *ao. d'*ἵημι *et pf. d'*ἥκω.
ἤκαζον, *v.* εἰκάζω.
ἥκαμες, 1 *pl. dor. pf. d'*ἥκω.
ἤκασα, *v.* εἰκάζω.
ἤκαχον, *v.* *ἄχω.
ἠ·κεστος, η, ον, qui n'a pas encore senti l'aiguillon, indompté [*épq. p.* ἄκεστος, *de* ἀ *priv. et* κεντέω].
ἠκηκόειν, ἠκηκόη, *v.* ἀκούω.
ᾐκιζόμην, ᾐκίσθην, ᾔκισμαι, *impf., ao. et pf d'*αἰκίζομαι [*v.* αἰκίζω].
ἥκιστα, *adv.* très peu, le moins, point du tout : ὡς ἥκιστα, le moins possible; *en réponse à une question* : ἥκιστα, ἥκιστά γε, pas du tout (*cf. lat.* minime, minime vero); οὐχ ἥκιστα, Eschl. surtout, non moins que le reste [ἦκα].
ἥκιστος, η, ον, très lent, le plus lent : ἐλαυνέμεν, Il. à conduire un char [ἦκα].
ἥκιστος, η, ον, très faible, très petit, *d'où* incapable de, *inf.* [*formé d'après le pl. neutre adv.* ἥκιστα, *v. ce mot*].
ἠκολούθησα, *ao. d'*ἀκολουθέω.
ἠκόνημαι, ἠκόνησα, *v.* ἀκονάω.
ἤκουσα, ἠκούσθην, ἤκουσμαι, *v.* ἀκούω.
ἠκρόαμαι, ἠκροασάμην, *v.* ἀκροάομαι.
ἥκω (*impf.* ἧκον, *f.* ἥξω, *ao.* **1** ἧξα, *pf.* ἧκα; *pl. q. pf.* ἥκειν) **1** être arrivé, être venu, être là; *avec une prép.* : ἐς τὴν Ἀττικήν, Hdt. ἐς τὰς Ἀθήνας, Hdt. être arrivé en Attique, à Athènes; ἥκ. εἴς τινα, πρός τινα, παρά τινα, être arrivé *ou* se trouver près de qqn; πρὸς πόλιν, Soph. près de la ville; ἥκουσιν αὐτῷ ἄγγελοι, Xén. des messagers lui arrivent; μακρὰν ὁδὸν ἥκ. Xén. avoir fait une longue route; ἥκω φράσων, Soph. je suis venu pour dire; μανθάνειν ἥκομεν, Soph. nous sommes venus pour apprendre; ἐμοὶ ἀγγελίη ἥκει, Hdt. un message m'est arrivé; ἥκει ἦμαρ, Eschl. le jour est venu; εἰς τοσοῦτον ἀμαθίας ἥκω ὥστε, Plat. j'en suis venu à ce point d'ignorance que; διὰ μάχης ἥκειν, Eschl. δι' ὀργῆς ἥκ. Soph. en être venu à combattre, à s'irriter; εὖ *ou* καλῶς ἥκειν, Hdt. aller bien; *avec le gén.* : εὖ ἥκειν τοῦ βίου, Hdt. χρημάτων, Hdt. réussir en qqe ch., être bien venu en fait de bonheur dans la vie, de fortune; avoir du bonheur, de la fortune; ἥκει οὐχ ὁμοίως ὠρέων, Hdt. il ne jouit pas d'une température semblable, *en parl. d'un pays* || **2** *p. ext.* aboutir à, se rapporter à, se rattacher à : εἰς ἔμ' ἥκει τῆς πόλεως τὰ πράγματα, Ar. les affaires de la ville m'intéressent, me regardent [*formé d'après le pf.* ἧκα, *c.* ἑστήκω *d'après* ἕστηκα].
ἠλάθην, *ao. pass. d'*ἐλαύνω.
ἠλαίνω (*prés.* 3 *pl. dor.* ἠλαίνοντι) errer çà et là [*ion. c.* ἀλαίνω, *cf.* ἀλάομαι].

ἠλάκατα, ων (τὰ) fils qu'on tire de la quenouille [ἠλακάτη].
ἠλακάτη, ης (ἡ) quenouille [*orig. inconnue*].
ἠλάλαξα, *ao. d'*ἀλαλάζω.
ἡλάμην, *v.* ἅλλομαι.
ἤλασα, *v.* ἐλαύνω.
ἠλασκάζω : **1** errer çà et là || **2** *tr.* fuir, éviter, *acc.* [ἠλάσκω].
ἠλάσκω (*seul. prés.*) errer çà et là, fuir [ἀλάομαι].
ἠλᾶτο, 3 *sg. impf. d'*ἀλάομαι.
ἥλατο, 3 *sg. ao. d'*ἅλλομαι.
ἤλγησα, *ao. d'*ἀλγέω.
ἤλδανον, *ao.* 2 *d'*ἀλδαίνω.
ἠλέ, *v.* ἠλεός.
ἠλεάμην, *ao. d'*ἀλέομαι.
ἤλεγξα, ἠλέγχθην, *v.* ἐλέγχω.
ἠλέημαι, ἠλέησα, *v.* ἐλεέω.
Ἠλεία, ας (ἡ) l'Elide [*fém. d'* Ἠλεῖος].
Ἠλειακός, ή, όν, *et* **Ἠλεῖος, α, ον,** d'Elide, Eléen [Ἦλις].
ἠλείφθην, ἤλειψα, *v.* ἀλείφω.
Ἠλέκτρα, ας (ἡ) Elektra (Electre) *fille d'Agamemnon.*
Ἤλεκτραι πύλαι (αἱ) la porte Electres, *à Thèbes* [Ἠλέκτρα].
ἠλέκτρινος, ος, ον, d'ambre [ἤλεκτρον].
ἤλεκτρον, ου (τὸ) *et* **ἤλεκτρος, ου** (ὁ, ἡ) **1** ambre jaune, succin || **2** or [R. Ἀλκ, briller].
ἠλεκτρο·φαής, ής, ές, qui a l'éclat *ou* la pureté de l'ambre [ἤλεκτρον, φάος].
ἠλέκτωρ, ορος, *adj. m.* brillant; *subst.* **ὁ ἠλ.** le soleil [R. Ἀλκ, briller].
ἠλέλιξα, *v.* ἐλελίζω 1.
ἠλέ·ματος, η, ον, sot, déraisonnable [ἠλεός, μάτην].
ἠλέξησα, *ao. d'*ἀλέξω.
ἠλεός, ά, όν : **1** *pass.* fou, insensé || **2** *act.* qui trouble la raison [*cf.* *ἠλός *et* ἀλάομαι].
ἤλεσα, ἠλέσθην, *ao. act. et pass. d'*ἀλέω.
ἠλεύατο (3 *sg. ao. moy.*), **ἤλευσα** (*ao.*) *d'*ἀλεύω.
ἠλήθην, *ao. d'*ἀλάομαι.
ἤληθον, *impf. d'*ἀλήθω.
ἠληλάμην, *v.* ἐλαύνω.
ἦλθον, *v.* ἔρχομαι.
ἡλιάζομαι, siéger au tribunal des héliastes [Ἡλιαία].
ἡλιάζω, faire cuire au soleil || *Moy.* se chauffer au soleil [ἥλιος].
Ἡλιαία, ας (ἡ) **1** la place Hèliæa, *où siégeait le tribunal des Héliastes, à Athènes* || **2** le tribunal lui-même [*cf.* ἁλής, ἀλίζομαι].
ἡλιακός, ή, όν, qui concerne le soleil, solaire : ἡ ἡλιακή (*s. e.* περίοδος) révolution du soleil [ἥλιος].
ἡλιάς, άδος, *adj. f.* solaire [ἥλιος].
ἡλιαστής, οῦ (ὁ) héliaste, *juge* [ἡλιάζομαι].
ἡλιαστικός, ή, όν, qui concerne les héliastes, d'héliaste [ἡλιαστής].
ἠλίβατος, ος, ον : **1** escarpé, très élevé || **2** *p. ext.* grand, gros, énorme [*orig. inconnue*].
ἤλιθα, *adv.* démesurément : ληΐδα ἤλιθα πολλήν, IL. un immense butin [*cf.* *ἠλός, ἠλίθιος].
ἠλίθιος, α, ον : **1** sot, insensé || **2** vain, inutile [*cf.* *ἠλός, ἠλεός].
ἠλιθιότης, ητος (ἡ) stupidité [ἠλίθιος].
ἠλιθιόω-ῶ, rendre stupide, frapper de stupeur [ἠλίθιος].
ἠλιθίως, *adv.* sottement, stupidement [ἠλίθιος].
ἡλικία, ας, *ion.* **-ίη, ης** (ἡ) **I** *propr.* âge, temps de la vie, *d'où* : **1** la force de l'âge, la jeunesse : νέος ἡλικίην, HDT. jeune; ἡλικίᾳ ἔτι τότε ὢν νέος, THC. étant alors encore jeune; ἐν τῇ ἡλικίᾳ, THC. (les hommes) dans la force de l'âge; εἰς τὴν ἡλικίαν ἀφικέσθαι, PLAT. être arrivé à l'adolescence; ἐν ἡλικίᾳ γενόμενος, XÉN. parvenu à l'adolescence; *au sens mor.* âge des passions, fougue de la jeunesse || **2** *rar.* la vieillesse : προεληλυθὼς τῇ ἡλικίᾳ, XÉN. étant avancé en âge; λῆρεῖς ὑφ' ἡλικίας, LUC. l'âge (*c. à d.* la vieillesse) te fait radoter || **3** âge; *au sens collect. c.* ἥλικες, ceux du même âge, *particul.* les jeunes gens *ou* les hommes qui ont l'âge du service militaire || **II** *p. ext.* période de temps, *d'où* : **1** âge, temps, époque : ἡλικίην κατὰ Λάϊον, HDT. ἡ. κατὰ Οἰδίπουν, HDT. au temps de Laïos, d'Œdipe || **2** siècle, génération : ἡ νῦν ζῶσα ἡλικία, DÉM. la génération présente; πολλαῖς ἔμπροσθεν ἡλικίαις, PLUT. beaucoup de générations *ou* de siècles auparavant || **III** croissance, développement, *comme signe de l'âge, d'où* grandeur, haute stature [ἧλιξ].
ἡλικιώτης, ου (ὁ) qui est du même âge, camarade, contemporain [ἡλικία].
ἡλικιῶτις, ιδος, *adj. f. du préc.*
ἡλίκος, η, ον, combien grand *ou* petit, aussi grand *ou* petit que : **I** *d'ord.* aussi grand que : **1** *en parl. de la taille* || **2** *en parl. de l'âge* : de quel âge, du même âge que : ὁρᾷς μὲν ἡμᾶς ἡλίκοι προσήμεθα βωμοῖσι, SOPH. tu vois de quels âges différents nous sommes, nous qui approchons de tes autels || **3** *en parl. de la puissance* : τηλικοῦτος ἡλίκος οὐδεὶς πω βασιλεὺς γέγονε, DÉM. aussi grand que le devint jamais aucun roi; ἡλίκων ἤδη καὶ ὅσων κύριός ἐστι Φίλιππος, DÉM. de quels puissants Etats et de combien Philippe est déjà le maître || **4** *pour marquer l'étonnement* : θαυμάσι' ἡλίκα, DÉM. merveilleusement grand; μέγιστα ἡλίκα ἀγαθά, LUC. avantages extraordinairement grands || **II** combien petit [ἧλιξ].
ἧλιξ, *gén.* **ικος** (ὁ, ἡ) qui est du même âge : ἥλικες βόες, OD. bœufs du même âge; ἧλιξ τινι, PLAT. compagnon *ou* camarade du même âge que qqn; *subst.* **ὁ, ἡ ἧλ.** compagnon, camarade.
ἡλιό·βλητος, ος, ον, frappé des rayons du soleil [ἥλιος, βάλλω].
ἡλιο·καής, ής, ές, brûlé par le soleil [ἥ. καίω].
ἡλιό·κτυπος, ος, ον, frappé du soleil [ἥ. κτυπέω].
ἥλιος, ου (ὁ) **I** soleil : ἡλίου κύκλος, ESCHL. le disque du soleil; ἔστ' ἂν αὐτὸς ἥλιος ταύτῃ μὲν αἴρῃ, τῇδε δ' αὖ δύνῃ πάλιν, SOPH. tant que le même soleil se lèvera de ce côté, et se couchera ensuite de celui-ci; ἀφ' ἡλίου ἀνιόντος μέχρι δυομένου, ESCHN. depuis le lever jusqu'au coucher du soleil; δύσετό τ' ἠέλιος, OD. et le soleil se plongea (dans l'Océan); ἐς ἠέλιον καταδύντα, IL. vers le cou-

cher du soleil; μικρὸν πρὸ δύντος ἡλίου, Xén. peu avant le coucher du soleil || II *p. suite, l'idée du soleil sert à exprimer* : 1 *l'idée de vie sur terre* : ὁρᾶν φάος ἠελίοιο, Il. *etc.* voir la lumière du soleil; οὐκέτ' εἶναι ὑφ' ἁλίῳ (*dor.*) Eur. n'être plus sous le soleil, avoir cessé de vivre || 2 *la région du ciel où le soleil se lève*, l'orient : πρὸς ἠῶ τ' ἠέλιόν τε, Il. vers l'orient et la région du soleil; πρὸς ἠῶ τε καὶ ἡλίου ἀνατολάς, *ou* πρὸς ἠῶ τε καὶ ἥλιον ἀνατέλλοντα, Hdt. *m. sign.*; οἱ ἀπὸ ἡλίου ἀνατολέων, Hdt. ceux de l'orient || 3 *l'idée de la course du soleil pour marquer la durée* : ἡλίους δέκα, δώδεχ' ἡλίους, dix, douze soleils, *c. à d.* jours || 4 *l'idée de chaleur* : ὁ ἥλιος πολύς, Luc. forte chaleur; πολὺν τὸν ἥλιον ἐπὶ τῷ σώματι ἐμφαίνειν, Luc. avoir le corps brûlé par le soleil; *au plur.* οἱ ἥλιοι, la chaleur du soleil || 5 *fig.* chaleur de l'âme, joie, bonheur [*pour* *ἄϝελιος, *d'où* ἠέλιος, *att.* ἥλιος, *de la* R. 'Υς, brûler, briller; *cf.* ἠώς].

Ἥλιος, ου (ὁ) Hèlios, le Soleil *personnifié*.

ἡλιο·στερής, ής, ές, qui protège contre le soleil (*propr.* qui prive du soleil) [ἥ. στερέω].

ἡλιο·στιβής, ής, ές, parcouru, *c. à d.* éclairé par le soleil [ἥ. στείβω].

ἡλιο·τρόπιον, ου (τὸ) cadran solaire [ἥ. τρέπω].

ἡλιόω-ῶ, exposer au soleil; *seul. au pass.* être exposé au soleil, *en parl. de lieux; en parl. de pers.* vivre au soleil, en plein air [ἥλιος].

Ἦλις, *gén.* **ιδος,** *acc.*-**ιν,** *épq.* -**ιδα** (ἡ) 1 l'Elide, *contrée à l'ouest du Péloponnèse* || 2 Elis (*auj.* Palæopoli, *près de* Gastuni) *capitale de l'Elide*.

ἤλισα, ἠλίσθην, ἤλισμαι, *v.* ἀλίζω.

ἠλίτησα, *v.* ἀλιταίνω.

ἠλιτό·μηνος, ος, ον, né avant terme (*litt.* qui trompe sur le nombre de mois) [ἀλιταίνω, μήν].

ἤλιτον, *v.* ἀλιταίνω.

ἡλίωσα, *pf. d'*ἀλιόω *et d'*ἡλιόω.

ἡλιώτης, ου, *adj. m.* solaire; οἱ Ἡλιῶται, Luc. les habitants imaginaires du soleil [ἥλιος].

ἡλιῶτις, ιδος, *acc.* **ιν,** *adj. f.* du soleil [*fém. du préc.*].

ἥλκησα, *ao. d'*ἑλκέω.

ἥλκωσα, *ao. d'*ἑλκόω.

ἠλλάγην, ἤλλαγμαι, ἤλλαξα, ἠλλάχθην, *v.* ἀλλάσσω.

ἠλλόμην, *impf. d'*ἅλλομαι.

ἠλόησα, ἠλόημαι, *v.* ἀλοάω.

ἡλόμην, *ao.* 2 *d'*ἅλλομαι.

ἧλος, ου (ὁ) clou.

***ἠλός** (*seul. voc.* ἠλέ) *c.* ἠλεός.

ἠλοσύνη, ης (ἡ) stupidité [ἠλός].

ἤλουν, εις, *etc. impf. d'*ἀλέω.

ἤλπιζον, ἤλπισα, *v.* ἐλπίζω.

ἠλπόμην, *impf. d'*ἔλπω.

ἤλυθον, *ao.* 2 *poét. d'*ἔρχομαι.

ἤλυξα, *ao. d'*ἀλύσκω.

Ἠλύσιος, α, ον, élyséen, des Champs-Elysées.

ἤλυσις, εως (ἡ) action d'aller, marche [*cf.* ἤλυθον].

ἦλφον, *v.* ἀλφάνω.

ἠλῶ, 2 *sg. impf. d'*ἀλάομαι.

ἧλω, 2 *sg. ao.* 1 *d'*ἅλλομαι, *ou* 3 *sg. ao.* 2 *d'*ἁλίσκομαι.

ἥλωκα, ἡλώκειν, *pf. et pl. q. pf. ion. d'*ἁλίσκομαι.

ἠλώμην, *impf. d'*ἀλάομαι.

ἧλων, *ao.* 2 *ion. d'*ἁλίσκομαι.

ἧμα, ατος (τὸ) javelot, trait [R. 'Ε, lancer, laisser aller; *cf.* ἵημι].

Ἠμαθία, ας, *ion.* -**ίη, ης** (ἡ) Emathie, *anc. n. de la Macédoine*.

ἠμαθόεις, όεσσα *ou* **όεις, όεν,** sablonneux [*ion. p.* *ἀμαθόεις *d'*ἄμαθος].

ἧμαι, ἧσαι, ἧσται, 3 *pl.* **ἧνται** (*seul. prés. et impf.* ἥμην) I être assis, *d'où* : 1 *propr.* être assis : σεμνὸν σέλμα, Eschl. sur le banc auguste, *c. à d.* sur le trône des dieux || 2 *p. ext.* être placé, se tenir : ἐπὶ δίφρῳ, Il. sur un char; ἐπὶ κορυφῆς, Il. sur le sommet d'un mont; *avec un dat.* : Ὀλύμπῳ, Il. sur l'Olympe; *fig.* πρὸς ἐμᾷ ψυχᾷ θάρσος ἧσται, *avec l'inf.* Eur. dans mon âme est ancrée la ferme confiance que, *etc.* || II *p. suite* : 1 demeurer immobile, rester inactif : ἧμαι ὀδυρόμενος, Od. je suis ici à me lamenter || 2 être posté, campé : πόλιν ἀμφί, Il. autour de la ville || 3 *en parl. de constructions* : τῇ ἱρὸν ἧσται, Hdt. là où se trouve bâti un temple [*p.* *ἧσμαι *de la* R. 'Ης, être assis].

ἥμαξα, *ao. d'*αἱμάσσω.

ἦμαρ, *gén.* **ἤματος** (τὸ) *poét.* : 1 jour : νύκτες τε καὶ ἤματα, Od. les nuits et les jours; δείελον ἦμαρ, Od. le soir || 2 jour, *avec idée de durée* : πᾶν ἦμαρ, Il. pendant tout le jour; ἤματα πάντα, Il. tous les jours, toujours; ἐπ' ἤματι, jour par jour; en un jour; pour un jour; tout un jour; κατ' ἦμαρ, chaque jour, *ou* ce jour-ci, aujourd'hui; παρ' ἦμαρ, après un jour écoulé; ἦμαρ ὀλέθριον, Il. αἴσιμον, Il. *ou* μόρσιμον, Il. jour funeste, jour de la mort; ἐλεύθερον, Il. δούλιον, Il. le jour de la liberté, de la servitude, *c. à d.* la liberté, la servitude, *etc.*; νόστιμον, Od. le jour du retour; λευκόν, Eschl. jour de bonheur (*propr.* jour brillant) || 3 jour, temps, saison : ἤματ' ὀπωρινῷ, Il. ἤματι χειμερίῳ, Il. dans la saison d'automne, dans la saison d'hiver || 4 jour, temps, *en gén.* : ἤματι τῷ ὅτε, Il. au temps où [*cf.* ἡμέρα].

ἡμάρτηκα, ἡμαρτήθην, ἡμάρτημαι, ἥμαρτον, *v.* ἁμαρτάνω.

ἡμᾶς, *v.* ἐγώ.

ἠμάτιος, α, ον : 1 qui se fait pendant le jour || 2 de chaque jour [ἦμαρ].

ἡματωμένος, *part. pf. pass. d'*αἱματόω.

ἤμβλυνα, ἠμβλύνθην, *v.* ἀμβλύνω.

ἤμβλωσα, *v.* ἀμβλόω.

ἤμβροτον, *ao.* 2 *épq. d'*ἁμαρτάνω.

ἡμέας, *ion. c.* ἡμᾶς.

ἤμειμμαι, *v.* ἀμείβω.

ἡμεῖς, *gén. ion.* **ἡμείων,** *v.* ἐγώ.

ἠμείφθην, ἤμειψα, *v.* ἀμείβω.

ἡμείων, *gén. ion. d'*ἡμεῖς.

ἠμέληκα, *v.* ἀμελέω.

ἠμελημένως, *adv.* avec négligence [*part. pf. pass. d'*ἀμελέω].

ἠμέλησα, *v.* ἀμελέω.

ἤμελλον, *v.* μέλλω.

ἠ ἐν, *conj.* et, ou : ἠμὲν... ἠδέ, Il. *rar.* ἠμεν... δέ, Il. ἠμὲν... καί, Il.. ἠμὲν... τε, Od. et... et; soit... soit; aussi bien... que; autant... que [ἤ, μέν].

ἧμεν, *inf. prés. dor. et* 1 *pl. impf. d'*εἰμί.

ἦμεν, 1 *pl. impf. d'*εἶμι.

ἦμεναι, *inf. prés. dor. d'*εἰμί.

1 **ἡμέρα,** *fém. d'*ἥμερος.

2 **ἡμέρα, ας** (ἡ) **1** jour : ἅμα ἡμέρᾳ, Xén. ἅμ' ἡμέρῃ (*ion.*) διαφωσκούσῃ, Hdt. ἅμα τῇ ἡμέρᾳ, Xén. au point du jour; ἐπεὶ ἡμέρα ὑπεφαίνετο, Xén. comme le jour commençait à paraître; ἐξ ἡμέρας, Soph. de jour; πρὸς ἡμέραν, Xén. vers le jour; οὔθ' ἡμέρας οὔτε νυκτός, Plat.; οὔτε νυκτὸς οὔτ' ἐξ ἡμέρας, Soph. ni jour ni nuit; οὐ νυκτὸς, ἀλλὰ μεθ' ἡμέρην, Hdt. non de nuit, mais pendant le jour || **2** durée d'un jour, *pour marquer le temps* : τριῶν ἡμερέων, Hdt. πέντε ἡμερῶν, Thc. ἡμερῶν ὀλίγων, Thc. dans le délai de trois jours, de cinq jours, de quelques jours; ἀνὰ πᾶσαν ἡμ. Hdt. chaque jour; ἐπ' ἡμέρης ἑκάστης, Hdt. τῆς ἑκάστης ἡμέρης, Hdt. καθ' ἑκάστην ἡμέραν, Eschn. καθ' ἡμέραν, Thc. chaque jour; καθ' ἡμέραν, Soph. maintenant; παρ' ἡμέραν, Luc. de jour en jour; ἐφ' ἡμέραν, Thc. ἐπ' ἡμέρην, Hdt. pour un jour, pour la durée d'un jour, au jour le jour *ou* pour le jour présent; τῇδ' ἡμέρᾳ, Eur. τῇδε θἡμέρᾳ, Soph. τῇδ' ἐν ἡμέρᾳ, Soph. ce jour-là, ce jour même || **3** *p. ext.* jour, *pour marquer le temps en gén.* : αἱ μακραὶ ἡμέραι, Soph. longs jours, longue vie; παλαιὰ ἁμέρα (*dor.*) Soph. la vieillesse; τῇ πρώτῃ ἡμέρᾳ, Arstt. dans les premiers temps de la vie, *c. à d.* dans la jeunesse; τελευταία ἡμέρα, Soph. τερμία ἡμέρα, Soph. le dernier jour (de la vie), le jour de la mort || **4** *pour marquer la condition ou les événements de la vie* : ἐπίπονος ἡμέρα, Soph. λυπρὰ ἡ. Eur. vie misérable [*orig. inconnue, cf.* ἦμαρ].

ἡμερεύω : **1** passer la journée : μακρᾶς κελεύθου, Eschl. passer la journée à faire une marche || **2** passer ses jours, vivre [ἡμέρα].

ἡμέρη, *ion. c.* ἡμέρα.

ἡμερήσιος, α *ou* **ος, ον** : **I** (*avec idée de lumière*) qui a l'éclat ou la clarté du jour || **II** (*avec idée de temps*) **1** du jour, qui se fait pendant le jour || **2** d'un jour, qui dure un jour [ἡμέρα].

ἡμέρθην, *v.* ἀμέρδω.

ἡμερία, ας (ἡ) le jour [*fém. d'*ἡμέριος, *s. e.* ὥρα].

ἡμερίδης, ου (ὁ) vin doux, *en parl. de Bacchus, le dieu du vin doux* [ἥμερος].

ἡμερινός, ή, όν, du jour, qui se fait pendant le jour [ἡμέρα].

ἡμέριος, ος, ον, *c.* ἡμερήσιος.

ἡμερίς, ίδος, *adj. f.* apprivoisé, doux; ἡ ἡμ. (*s. e.* ἄμπελος) vigne cultivée [ἥμερος].

ἡμεροδρομέω-ῶ, faire le métier de coureur [ἡμεροδρόμος].

ἡμερο·δρόμος, ος, ον, qui court le jour; ὁ ἡ. courrier [ἡμέρα, δραμεῖν].

ἡμερο·λεγδόν, *adv.* **1** en comptant jour par jour || **2** au jour dit, exactement [ἡμέρα, λέγω].

ἡμερο·λογέω-ῶ, compter jour par jour, *acc.* [ἡ. -λογος *de* λέγω].

ἡμερο·λόγιον, ου (τὸ) calendrier [*cf. les préc.*]

ἥμερος, ος *ou* **α, ον,** apprivoisé : **1** *en parl. d'animaux,* non sauvage, domestique; τὰ ἥμερα, Xén. les animaux apprivoisés *ou* domestiques || **2** *en parl. d'arbres, de plantes,* cultivé || **3** *en parl. d'hommes,* de mœurs cultivées, civilisé, doux, poli || *Cp.* -ώτερος, *sup.* -ώτατος.

ἡμερο·σκόπος, ος, ον, qui veille pendant le jour; *subst.* ὁ ἡμ. guetteur *ou* sentinelle de jour [ἡμέρα, σκοπέω].

ἡμερότης, ητος (ἡ) humeur douce, douceur [ἥμερος].

ἡμερό·φαντος, ος, ον, qui paraît ou se montre le jour [ἡμέρα, φαίνω].

ἡμερο·φύλαξ, ακος (ὁ) garde *ou* sentinelle de jour [ἡμέρα, φύλαξ].

ἡμερόω-ῶ, adoucir une nature sauvage, *d'où* : **1** apprivoiser || **2** purger de bêtes sauvages, de brigands, rendre habitable || **3** civiliser, adoucir, *ou* conquérir par la douceur, subjuguer || *Moy.* se concilier, subjuguer, *acc.* [ἥμερος].

ἤμερσα, *v.* ἀμέρδω.

ἡμέρως, *adv.* avec douceur, avec bonté || *Cp.* -ωτέρως [ἥμερος].

ἡμέρωσις, εως (ἡ) action de civiliser [ἡμερόω].

ἧμες, 1 *pl. prés. dor. d'*εἰμί.

ἤμεσα, *ao. d'*ἐμέω.

ἥμεσθα, 1 *pl. épq. impf. d'*ἧμαι.

ἡμέτερος, α, ον : **1** notre, le nôtre; εἰς ἡμέτερον (*s. e.* δῶμα) Od. ἡμέτερόνδε, Od. ἐφ ἡμέτερ', Il. ἐν ἡμετέρου, Hdt. dans notre demeure; ἡ ἡμετέρα (*s. e.* χώρα) Thc. notre pays; τὸ ἡμέτερον, quant à ce qui nous regarde, pour notre part; *avec un gén.* : ἡμέτερον αὐτῶν, Plat. notre propre (demeure) (*p.* ἡμῶν αὐτῶν) || **2** *c.* ἐμός [ἡμεῖς].

ἡμέων, *ion. c.* ἡμῶν, *v.* ἐγώ.

ἠμήθην, *ao. pass. d'*ἀμάω.

ἤμην, *impf. moy. d'*εἰμί.

ἥμην, *impf. d'*ἧμαι.

ἤμησα, *ao. d'*ἀμάω.

ἠμί (*seul. prés. et impf.*) dire, *d'ord. en parenthèse,* dis-je, *etc.*; ἦ, dit-il; ἦ δ' ὅς, Ar. ἦ δ' ἥ, Plat. dit-il, dit-elle; ἦ δ' ὃς ὁ Σωκράτης, Plat. et, dit Socrate, *etc.*

ἡμι-, *seul. en composition* (*v. les mots suiv.*) à demi, à moitié [*cf.* ἥμισυς].

ἡμι·ανδρος, ου (ὁ) à moitié homme, eunuque [ἡμι-, ἀνήρ].

ἡμι·άνθρωπος, ου (ὁ) qui n'a d'un homme que la moitié du corps [ἡμι-, ἄ.].

ἡμί·βρωτος, ος, ον, à moitié mangé [ἡμι-, βιβρώσκω].

ἡμι·δαής, ής, ές, à moitié brûlé [ἡμι-, δαίω].

ἡμι·δακτύλιον, ου (τὸ) demi-doigt [ἡμι-, δάκτυλος].

ἡμι·δαρεικόν, οῦ (τὸ) demi-darique, *monnaie* [ἡμι-, δαρεικός].

ἡμι·δεής, ής, ές, dont il manque une moitié [ἡμι-, δέω].

ἡμί·εκτον, ου (τὸ) demi-setier [ἡμι-, ἕκτος].

ἡμι·έλλην, ηνος (ὁ, ἡ) à moitié grec [ἡμι-, Ἕλλην].

ἡμι·εργής, ής, ές *et* **ἡμί·εργος, ος, ον,** à

moitié travaillé, à moitié fait [ἡμι-, ἔργον].
ἡμί·εφθος, ος, ον, à moitié cuit [ἡμι-, ἕψω].
ἡμί·θεος, ου (ὁ) demi-dieu [ἡμι-, θ.].
ἡμι·θνής, ῆτος (ὁ, ἡ) à demi mort [ἡμι-, θνῄσκω].
ἡμι·θωράκιον, ου (τὸ) devant (*propr.* moitié) de la cuirasse [ἡμι-, θώραξ].
ἡμί·καυτος, ος, ον, à demi brûlé [ἡμι-, καίω].
ἡμί·κλαστος, ος, ον, à demi brisé [ἡμι-, κλάω].
ἡμι·κύκλιον, ου (τὸ) hémicycle, amphithéâtre [ἡμι-, κύκλος].
ἡμί·λευκος, ος, ον, à moitié blanc [ἡμι-, λ.].
ἡμί·λιτρον, ου (τὸ) demi-livre.
ἡμι·μανής, ής, ές, à moitié fou [ἡμι-, μαίνομαι].
ἡμι·μάραντος, ος, ον, à moitié flétri [ἡμι-, μαραίνω].
ἡμι·μναῖον, ου (τὸ) *et* **ἡμί·μνεον-ουν** (τὸ) demi-mine, *poids* [ἡμι-, μνᾶ].
ἡμι·μόχθηρος, ος, ον, à moitié mauvais [ἡμι-, μ.].
ἡμῖν, *v.* ἐγώ.
ἡμι·όλιος, α, ον, formé d'un entier et d'un demi, *c. à d.* d'une moitié en sus (*lat.* sesquialter); ἡμ. τοῦ κατεστεῶτος μέτρου, HDT. une fois et demie plus grand que la mesure antérieure.
ἡμιόνειος, α, ον : **1** qui convient à des mulets (joug) || **2** traîné par des mules (char, voiture, *etc.*) [ἡμίονος].
ἡμιονικός, ή, όν, de mulet [ἡμίονος].
ἡμί·ονος, ου (ἡ, *rar.* ὁ) mulet, mule (*propr.* demi-âne, demi-ânesse); ἐφ' ἡμιόνων κείμενος, IL. porté sur un char traîné par des mules; ἡμ. ἀγροτέρα, IL. mule sauvage, sorte d'âne sauvage; *adj.* βρέφος ἡμίονον, IL. embryon qui deviendra un mulet; βασιλεὺς ἡμ. ORACL. (HDT.) le roi hybride (Cyrus) (demi-Mède, demi-Perse) [ἡμι-, ὄνος].
ἡμί·οπτος, ος, ον, à moitié rôti [ἡμ -, ὀπτός].
ἡμι·πέλεκκον, ου (τὸ) hache à un seul tranchant [ἡμι-, πέλεκυς].
ἡμί·πεπτος, ος, ον, à moitié cuit, à moitié mûr [ἡμι-, πέπτω].
ἡμι·πλεθρον, ου (τὸ) demi-plèthre [ἡμι-, πλ.].
ἡμι·πλίνθιον, ου (τὸ) demi-brique [ἡμι-, πλίνθος].
ἡμί·πυρος, ος, ον, à demi enflammé, à moitié ardent [ἡμι-, πῦρ].
ἡμίσεα, ἡμίσεια, *v.* ἥμισυς.
ἡμίσεως, *adv.* à moitié [ἥμισυς].
ἡμίση, *contr. d'*ἡμίσεα, *pl. neutre d'*ἥμισυς.
ἡμί·σοφος, ος, ον, à moitié sage [ἡμι-, σοφός.]
ἡμι·σταδιαῖος, α, ον, long d'un demi-stade [ἡμι-, στάδιον].
ἡμι·στρατιώτης, ου (ὁ) à moitié soldat [ἡμι-, στρ.).
ἡμι·στρόγγυλος, ος, ον, à moitié rond [ἡμι-, στρογγύλος].
ἥμισυς, εια, υ, *gén.* **εος,** *par contr.* ·*réc.* **-ους** : **I** demi, qui forme la moitié; ἡμίσεες, IL. la moitié des Troyens; τὸ ἥμισυ τεῖχος, THC. la moitié du rempart; *subst. avec le gén.* : οἱ ἡμίσεις τῶν ἄρτων, XÉN. la moitié des pains; αἱ ἡμίσειαι τῶν νεῶν, THC. la moitié des navires; τῶν ἀνδραπόδων τὰ ἡμίσεα, HDT. la moitié des esclaves; *au sg.* ὁ ἥμισυς τοῦ ἀριθμοῦ, PLAT. la moitié du nombre; ἡ ἡμίσεια τῆς γῆς, THC. la moitié de la terre || **II** *subst.* **1** ἡ ἡμίσεια (*s. e.* μοῖρα) la moitié || **2** τὸ ἥμισυ (*s. e.* μέρος) la moitié; τὸ ἥμ. τοῦ στρατοῦ, THC. la moitié de l'armée; μυριάδων ἑπτὰ ἡμίσους, PLUT. de sept myriades et demie || **3** *au plur.* τὰ ἡμίσεα *ou* ἡμίσεα, XÉN. la moitié [ἡμι-, *cf. lat.* sēmi-].
ἡμι·τάλαντον, ου (τὸ) demi-talent, *poids, plus tard somme d'argent* : ἡμ. χρυσοῦ, IL. demi-talent d'or; τρία ἡμιτάλαντα, HDT. un talent et demi; τρίτον, ἕβδομον, ἔννατον ἡμ. HDT. deux talents et demi, six talents et demi, huits talents et demi [ἡμι-, τ.].
ἡμι·τάριχος, ος, ον, à moitié salé [ἡμι-, τ.].
ἡμιτέλεια, ας (ἡ) remise de la moitié d'un impôt, d'une amende, *etc.* [ἡμιτελής].
ἡμι·τέλεστος, ος, ον, à moitié fini [ἡμι-, τελέω].
ἡμι·τελής, ής, ές, à moitié fini, *d'où* inachevé, incomplet, imparfait : ἡμ. δόμος, IL. maison incomplète (où le maître *ou* la maîtresse sont morts) [ἡμι-, τέλος].
ἡμί·τομος, ος, ον, à moitié coupé; *subst.* τὸ ἡμίτομον, moitié [ἡμι-, τέμνω].
ἡμι·τόνιον, ου (τὸ) demi-ton, *t. de mus.* [ἡμι-, τόνος].
ἡμιτύβιον, ου (τὸ) linge pour essuyer, sorte de mouchoir [*probabl. mot égypt.*].
ἡμί·φαυλος, ος, ον, à moitié vaurien [ἡμι-, φ.].
ἡμί·φλεκτος, ος, ον, à demi brûlé *ou* consumé [ἡμι-, φλέγω].
ἡμι·ωβέλιον, ου (τὸ) demi-obole, *poids et monnaie* [ἡμι-, ὀβελός].
ἡμιωβολιαῖος, α, ον : **1** qui vaut une demi-obole || **2** de la largeur d'une demi-obole [ἡμιωβόλιον].
ἡμι·ωβόλιον, ου (τὸ) *c.* ἡμιωβέλιον.
ἧμμαι, *pf. pass. d'*ἅπτω 1 *et* 2.
ἡμός, ή, όν, *poét. c.* ἡμέτερος.
ἦμος, *conj. ion. et poét.* **1** lorsque, *avec l'ind.*, *rar. avec le sbj. sans* ἄν || **2** tant que, aussi longtemps que, *avec l'ind.*
ἤμουν, *impf. d'*ἐμέω.
ἠμπειχόμην, ἠμπεσχόμην, *v.* ἀμπέχω.
ἤμπισχον, ἠμπισχόμην, *v.* ἀμπίσχω.
ἤμπλακον, ἠμπλάκηται, *v.* ἀμπλακίσκω.
ἠμπόληκα, *pf. d'*ἀμπολέω, *p.* ἀναπολέω, *et d'*ἐμπολάω.
ἠμπόλημαι, ἠμπόλων, *v.* ἐμπολάω.
ἤμυξα, *ao. d'*ἀμύσσω.
ἠμύω (*f.* -ύσω, *ao.* -υσα, *pf.* -υκα) se pencher, se baisser : ἤμυσε κάρη, IL. sa tête se pencha; ἠμύειν καρήατι, IL. pencher la tête; ἀσταχύεσσιν, IL. incliner ses épis, *en parl. d'un champ; fig.* pencher vers sa ruine.
ἠμφεγνόησα, ἠμφεγνόουν, *v.* ἀμφιγνοέω.
ἠμφίεσα, ἠμφίεσμαι, *v.* ἀμφιέννυμι.
ἤμων, *impf. d'*ἀμάω.
ἡμῶν, *gén. d'*ἡμεῖς, *v.* ἐγώ.
ἥμων, ονος (ὁ) qui lance des javelots [ἵημι].
1 **ἤν,** *contr. d'*ἐάν.
2 **ἤν,** *interj.* voici! voilà! tenez! ἦν ἰδού, *m. sign.* [*cf. lat.* ēn].
1 **ἦν,** 1 *ou* 3 *sg. impf. d'*εἰμί, être.
2 **ἦν,** 1 *sg. impf. d'*ἠμί.
1 **ἥν,** *acc. sg. fém. d'*ὅς, ἥ, ὅ.

2 **ἥν,** *poét. p.* ἑήν, *acc. sg. fém. d'*ἑός.
ἠνάγκακα, ἠνάγκασα, ἠναγκάσθην, ἠνάγκασμαι, *v.* ἀναγκάζω.
ἠναινόμην, *impf. d'*ἀναίνομαι.
ἤναιρον, ἤναρον, *v.* ἐναίρω.
ἥνδανον, *impf. d'*ἀνδάνω.
ἤνεγκα, ἤνεγκον, *v.* φέρω.
ᾐνέθην, *ao. pass. d'*αἰνέω.
ἤνεικα, ἠνεικάμην, *ao. épq. et ion. act. et pass. de* φέρω.
ἠνειχόμην, *impf. moy. d'*ἀνέχω.
ἠνεμόεις, *ion. c.* ἀνεμόεις.
ᾔνεσα, *ao. d'*αἰνέω.
ἠνεσχόμην, *ao.* 2 *moy. d'*ἀνέχω.
ἠνέχθην, *v.* φέρω.
ἠνηνάμην, *v.* ἀναίνομαι.
ᾔνησα, *ao. poét. d'*αἰνέω.
ἠνθρακωμένος, *part. pf. pass. d'*ἀνθρακόω.
1 **ἡνία, ων** (τὰ) *v.* ἡνίον.
2 **ἡνία, ας** (ἡ) bride, rêne : ἡνίας ἐπισχεῖν, Soph. retenir les rènes; ἐφ' ἡνίαν, de droite à gauche, sur la gauche; *fig.* τὰς ἡνίας τινὶ ἀνιέναι, Plut. lâcher la bride à qqn *ou* à qqe ch.
ἠνιάθην, ἠνίακα, ἠνίασα, *v.* ἀνιάω.
ᾔνιγμαι, *pf. d'*αἰνίσσομαι.
ἢν ἰδού, *v.* ἤν 2.
ἠνιήθην, ἠνίημαι, *ao. et pf. pass. ion. d'*ἀνιάω.
ἡνίκα, *conj.* 1 lorsque; *avec l'ind.* : ἡνίκα ξυνεσκόταζεν, Thc. comme la nuit commençait à venir; ἡνίκ' ἄν τις ὑμᾶς ἀδικῇ, ἡμεῖς ὑπὲρ ὑμῶν μαχούμεθα, Xén. quand on vous fera du tort, nous, nous combattrons pour vous || 2 chaque fois que, toutes les fois que || 3 *avec le gén.* : ἡνίκα τοῦ χρόνου, El. dans le temps que.
ἡνίον, ου (τὸ), *d'ord. au pl.* ἡνία, ων (τὰ) brides, rênes [*cf.* ἡνία].
ἡνιο·ποιεῖον, ου (τὸ) atelier de sellerie (*propr.* de brides) [ἡνία, ποιέω].
ἡνιοστροφέω-ῶ, tenir les rênes de, diriger, *acc.* [ἡνιοστρόφος].
ἡνιο·στρόφος, ος, ον, qui tient les rênes, qui dirige; *subst.* ὁ ἡν. Soph. conducteur de char [ἡνία, στρέφω].
ἡνιοχεία, ας (ἡ) action de tenir les rênes, de conduire un char; *fig.* action de diriger [ἡνιοχεύω].
ἡνι·οχεύς, έως, *épq.* **ῆος** (ὁ) *c.* ἡνίοχος.
ἡνιοχεύω, *c. le suiv.* [ἡνιοχεύς].
ἡνιοχέω-ῶ : 1 *abs.* tenir les rênes, conduire un char || 2 *tr.* conduire *ou* diriger au moyen de rênes : ἅρματα, Hdt. des chars; *avec le gén.* συνωρίδος, Plat. un attelage; *fig.* τὴν διάνοιαν, Luc. diriger la pensée (de qqn) [ἡνίοχος].
ἡνί·οχος, ου (ὁ) 1 conducteur d'un char, cocher || 2 *fig.* qui dirige qqn *ou* qqe ch. *gén.* [ἡνία, ἔχω].
ᾐνιξάμην, *ao. d'*αἰνίσσομαι.
ἠνίπαπον, *ao.* 2 *épq. d'*ἐνίπτω.
ἦνις, ιος, *adj. f.* âgée d'une année [ἔνος].
ᾐνίχθην, *ao. pass. d'*αἰνίσσομαι.
ἠνίων, *v.* ἀνιάω.
ἠνοίγην, ἤνοιξα, *ao.* 2 *pass. et ao. act. d'*ἀνοίγω.
ἦνον, *v.* ἄνω.
Ἠνοπίδης (ὁ) le fils d'Enops, *Troyen.*
ἠνορέη, ης (ἡ) 1 courage, force || 2 beauté virile [ἀνήρ].
ᾔνουν, *impf. d'*αἰνέω.
ἦν·οψ, οπος (ὁ, ἡ) à l'aspect brillant, éclatant [*pour* *Ϝῆνοψ, *d'une* R. Ϝαν, Ϝα, briller, *et* ὀπ-, voir].
ἤν·περ, *conj.* si toutefois, *avec le sbj.* [ἤν 1, περ].
ἠνσχόμην, *ao.* 2 *moy. poét. d'*ἀνέχω.
ἧνται, *v.* ἧμαι.
ἠντέον, *impf. d'*ἀντέω.
ἤντληκα, ἤντλησα, ἤντλουν, *v.* αντλέω.
ἠντόμην, *v.* ἄντομαι.
ἤνυκα, ἤνυσα, ἠνύσθην, ἤνυσμαι, *v.* ἀνύω.
ἤνυτο, *v.* ἄνυμι.
ἤνυτον, *v.* ἀνύτω.
ἠνώγεα, *pl. q. pf. épq. d'*ἀνώγω.
ἤνωξα, *v.* ἀνώγω.
ἠνώχληκα, ἠνώχλησα, ἠνώχλουν, *v.* ἐνοχλέω.
ἦξα, *ao. poét. d'*ἄγνυμι.
ᾖξα, *p. contr. d'*ἤϊξα, *ao. d'*ἀΐσσω.
ἦξα, *ao. d'*ἥκω.
ἠξίουν, *impf. d'*ἀξιόω.
ἠοῖ, *v.* ἠώς.
ἠοίη, ης (ἡ) *v. le suiv.*
ἠοῖος, α, ον : 1 du matin, matinal; *ion.* ἡ ἠοίη (*s. e.* ὥρα) le matin || 2 oriental [ἠώς].
ἧπαρ, *gén.* **ἥπατος** (τὸ) foie; *considéré comme le siège de la vie* : οὐτᾶν τινα καθ' ἧπαρ, Il. παίειν ὑφ' ἧπαρ, Soph. blesser qqn au foie, frapper au foie, dans la région du foie; *considéré comme le siège des passions* (*crainte, colère, amour, etc.*) [*cf. lat.* jecur].
ἠπάτηκα, ἠπάτησα, ἠπάτων, *v.* ἀπατάω.
ἡπατικός, ή, όν, qui concerne le foie, hépatique [ἧπαρ].
ἤπαφον, *v.* ἀπαφίσκω.
ἠπεδανός, ή, όν, infirme, faible [*cf.* ἤπιος].
ἤπειγον, *impf. d'*ἐπείγω.
ἠπείθουν, *impf. d'*ἀπειθέω.
ἠπείληκα, ἠπείλησα, ἠπείλουν, *v.* ἀπειλέω.
ἠπειρο·γενής, ής, ές, né sur la terre ferme [ἤπειρος, γίγνομαι].
ἤπειρόνδε, *adv.* vers le rivage [ἤπειρος, -δε].
ἤπειρος, ου (ἡ) terre ferme; *particul.* 1 l'Europe *ou* l'Asie; δισσαὶ ἄπειροι (*dor.*) Soph. les deux continents (Europe et Asie, *la Libye étant d'ord. rattachée par les anciens tantôt à l'Europe, tantôt à l'Asie*) || 2 la région de terre ferme voisine d'Ithaque (Acarnanie, *etc.*) || 3 l'Epire *propr. dite* [*p.-ê. de* ἠ = *sscr.* â « par », *et* περάω, passer, « la terre par où l'on passe »].
ἠπειρόω-ῶ, transformer en terre ferme [ἤπειρος].
ἠπειρώτης, ου : 1 *adj. m.* de la terre ferme, du continent, continental || 2 *subst.* ὁ ἠπ. habitant de l'Asie, Asiatique *ou* habitant de l'Epire, Epirote [ἤπειρος].
ἠπειρωτικός, ή, όν, du continent [ἠπειρώτης].
Ἠπειρωτικός, ή, όν, d'Epire [ἠπειρώτης].
ἠπειρῶτις, ιδος, *acc.* -ιν, *adj. f.* de la terre ferme, du continent : ἠπ. ξυμμαχία, Thc. alliance continentale [*fém. d'*ἠπειρώτης].
ἠπείχθην, *ao. pass. d'*ἐπείγω.
ἤ·περ, *poét.* **ἠέ·περ,** *conj.* que [ἤ *ou* ἠέ, περ].
ἧπερ, *fém. d'*ὅσπερ.

ἧπερ, *v.* ὅσπερ.
ἠπερ·οπεύς, έως, *épq.* **ῆος** (ὁ) trompeur [*th.* ἠπερο = *sscr.* apara « autre, différent », *et* R. Ϝεπ, parler, *cf.* ἔπος, εἰπεῖν « qui parle autrement qu'il ne pense »].
ἠπεροπευτής, οῦ (ὁ) *c. le préc.* [ἠπεροπεύω].
ἠπεροπεύω, tromper, séduire : τινά, qqn; τινά τι, qqn en qqe ch. [ἠπεροπεύς].
ἠπητής, οῦ (ὁ) tailleur (*propr.* qui raccommode) [ἠπάω, réparer, recoudre].
ἠπιό·δωρος, ος, ον, aux doux présents [ἤπιος, δῶρον].
ἤπιος, α *ou* **ος, ον** : **1** bienveillant, favorable: ἤπ. τινι, bon pour qqn; ἤπια εἰδέναι τινί, Il. vouloir du bien à qqn; πρὸς τὸ ἠπιώτερον καταστῆσαι, Thc. amener à des sentiments plus bienveillants; *en parl. du chaud et du froid*, adouci, moins intense || **2** adoucissant, calmant || *Cp.* -ώτερος, *sup.* -ώτατος.
ἠπιστάμην (*impf.*), **ἠπίστασο** (2 *sg. impf.*), **ἠπιστέατο** (3 *pl. ion. impf.*) *d'*ἐπίσταμαι.
ἠπίστηκα, ἠπίστησα, *v.* ἀπιστέω.
ἠπίστω, 2 *sg. contr. impf. d'*ἐπίσταμαι.
ἠπίως, avec douceur, calme, modération [ἤπιος].
ἠπλώθην, ἥπλωμαι, ἥπλωσα, *v.* ἁπλόω.
ἠπόρηκα, ἠπόρησα, *v.* ἀπορέω 2.
ἤ·που, *conj.* ou bien, ou peut-être [ἤ, που].
ἦ·που *ou mieux* **ἦ που** : **1** certes, sans doute || **2** *interrog.* est-ce que? n'est-ce pas? ἦπου οὐ; Isocr. *m. sign.* [ἦ, που].
ἧπτον, *v.* ἅπτω 1 *et* 2.
ἠπύτα (ὁ) *seul. nom. épq. p.* *ἠπύτης, qui fait du bruit, retentissant [ἠπύω].
Ἠπυτίδης, ου (ὁ) fils d'Epytos.
ἠπύω : **I** *tr.* **1** appeler à haute voix : τινά τι, qqn pour qqe ch.; invoquer, *acc.* || **2** dire à haute voix || **II** *intr.* résonner, retentir [*cf.* εἰπεῖν].
ἦρ, *v.* ἔαρ.
ἦρα, *contr. dor. p.* ἤραο, 2 *sg. ao.* 1 *moy. d'*αἴρω.
1 **ἦρα,** *ao.* 1 *d'*αἴρω.
2 **ἦρα,** *acc. d'un subst. inus.* satisfaction, plaisir; ἦρα φέρειν τινί, Il. *ou* ἐπί τινι, Il. obliger qqn, l'aider, le secourir [*acc. de* ἦρ, ἠρός, service; *orig. inconnue*].
Ἥρα, ας (ἡ) Hèra, *fille de Kronos et de Rhéa, épouse de Zeus* [*Sel. l'étym. la plus vraisemblable, de la même racine que le sscr.* svar, le ciel].
Ἡραῖα, *v.* Ἡραῖος.
Ἡραιεύς, έως (ὁ) d'Hèræa (*auj.* Iri *ou* Hagios Johannos) *ville d'Arcadie* [Ἡραία].
Ἡραῖος, α, ον, d'Hèræa; *subst.* **1** τὸ Ἡραῖον *ou* Ἥραιον, temple d'Hèra || **2** τὸ Ἡραῖον, Hèræon, *ville de Thrace* || **3** *pl.* τὰ Ἡραῖα, fêtes d'Hèra [Ἥρα].
Ἡρακλέης, *ion. et poét. c.* Ἡρακλῆς.
Ἡρακλεία, *fém. d'*Ἡράκλειος.
1 **Ἡράκλεια, ας** (ἡ) Hèrakleia, *n. de diverses villes grecques en Thessalie, en Bithynie, en Sicile* [Ἡρακλῆς].
2 **Ἡράκλεια, ων** (τὰ) *v.* Ἡράκλειος.
Ἡρακλείδης, ου (ὁ) fils *ou* descendant d'Hèraklès; οἱ Ἡρακλεῖδαι, les descendants d'Hèraklès, les Héraclides [Ἡρακλέης].
Ἡράκλειος, α *ou* **ος, ον,** d'Hèraklès, qui concerne Hèraklès; Ἡράκλειαι στῆλαι, Hdt. les colonnes d'Hercule (Kalpè *et* Abylè); *subst.* **1** ἡ Ἡράκλεια (*v. ce mot*) || **2** τὸ Ἡράκλειον *ou* Ἡρακλεῖον : Hèrakleion, temple d'Hèraklès || **3** τὰ Ἡράκλεια, fêtes d'Hèraklès [Ἡρακλέης].
Ἡράκλεις, *voc. d'*Ἡρακλῆς.
Ἡρακλείως, *adv.* comme Hèraklès [Ἡράκλειος].
Ἡρακλειώτης *ou* **Ἡρακλεώτης, ου** (ὁ) habitant *ou* originaire d'Hèrakleia [Ἡράκλεια].
Ἡρακλεῶτις, ιδος (ἡ) *fém. d'*Ἡρακλεώτης; ἡ Ἡρ. le territoire d'Hèrakleia.
Ἡρακλήειος, Ἡρακλήϊος, *ion. c.* Ἡράκλειος.
Ἡρακλῆς, έους, *voc.* **-εις** (ὁ) Hèraklès (Hercule) *demi-dieu, fils de Zeus et d'Alkmèna* (*Alcmène*) [*Sel. les anciens de* Ἥρα, κλέος; *mais plus vraisembl. apparenté à* ἥρως].
ἠράμην, *ao. moy. d'*αἴρω *ou impf. d'*ἔραμαι.
ἠράνισα, ἠράνισμαι, *v.* ἐρανίζω.
ἦραξα, *v.* ἀράσσω.
ἦραρον, *v.* ἀραρίσκω.
ἠρασάμην, *ao. d'*ἀράομαι *ou ao. épq. d'*ἔραμαι.
ἠράσθην, *ao. pass. d'*ἐράω *ou d'*ἔραμαι.
ἦρασμαι, *pf. d'*ἔραμαι.
ἤρατο, 3 *sg. impf. d'*ἔραμαι *ou ao. moy. d'*αἴρω.
ἦραχα, *pf. d'*ἀράσσω.
ἦργμαι, *pf. pass. d'*ἄρχω.
ἠρέθην, *ao. pass. d'*αἱρέω.
ἠρέθιζον, ἠρέθισα, ἠρέθικα, *v.* ἐρεθίζω.
ἤρειδον, *impf. d'*ἐρείδω.
ἤρεικον, ἤρειξα, ἠρείχθην, *v.* ἐρείκω.
ἤρειπον, ἤρειμμαι, ἠρείμμην, *v.* ἐρείπω.
ἤρεισα, ἠρείσθην, ἤρεισμαι, *v.* ἐρείδω.
ἠρείφθην, *v.* ἐρείπω.
ἠρέμα, *adv.* : **1** doucement, paisiblement, tranquillement || **2** *p. suite*, modérément, légèrement, un peu || **3** lentement [ἦρέμος].
ἠρεμαῖος, α, ον, doux, paisible, tranquille || *Cp.* –ότερος [ἠρέμα].
ἠρεμέω-ῶ, être calme, tranquille [*ἠρεμής].
***ἠρεμής,** *seul. cp.* ἠρεμέστερος, α, ον, *c.* ἠρεμαῖος.
ἠρεμία, ας (ἡ) calme, tranquillité, repos [*ἠρεμής].
ἠρεμίζω : **1** *tr.* calmer, faire reposer, *acc.* || **2** *intr.* se tenir en repos [*ἠρεμής].
ἤρεμος, ος, ον, *c.* ἠρεμαῖος.
***ἠρεμῶς,** *seul. cp.* ἠρεμεστέρως, *c.* ἠρέμα [ἠρεμής].
ᾔρεον, *impf. poét. d'*αἱρέω.
ἤρεσα, *ao. d'*ἀρέσκω *et d'*ἐρέσσω.
ἠρέσθην, *ao. pass. d'*ἀρέσκω.
ἤρεσσον, *att.* **ἤρεττον,** *impf. d'*ἐρέσσω.
ἠρεύνησα, ἠρεύνων, *v.* ἐρευνάω.
ἠρευξάμην, *v.* ἐρεύγομαι.
ἤρευσα, *v.* ἐρεύθω.
ἤρεφον, ἤρεψα, *v.* ἐρέφω.
Ἥρη, *ion. c.* Ἥρα.
ᾕρηκα, ᾕρημαι, *pf. act. et pass. d'*αἱρέω.
ἠρήρειν, *pl. q. pf. poét. d'*ἀραρίσκω.
ἠρηρείμην, *pl. q. pf. pass. d'*ἐρείδω.
ἠρησάμην, *ao. ion. d'*ἀράομαι.
ἤρθην, *ao. pass. d'*αἴρω *et d'*ἀραρίσκω.
ἦρι, *v.* ἔαρ.
ἠρι·γένεια, ας, *adj. f.* fille du matin, *ép. d'Eôs*

(*l'Aurore*); *subst.* ἡ ἠρ. le matin [ἦρ, γίγνομαι].
ἤριζον, ἤρικα, *v.* ἐρίζω.
ἤρικε, 3 *sg. pf. d'*ἐρίζω *ou ao.* 2 *d'*ἐρείκω.
ἠρίον, ου (τὸ) tertre, *d'où* tombeau [ἔρα].
ἤριπον, *v.* ἐρείπω.
ἤρισα, *v.* ἐρίζω.
ἦρκα, *pf. act. d'*αἴρω.
ἤρκεσα, ἠρκέσθην, *ao. act. et pass. d'*ἀρκέω.
ἦρμαι, ἠρμένος, *pf. et part. pf. pass. d'*αἴρω.
ἠρνήθην, ἤρνημαι, *v.* ἀρνέομαι.
ἦρξα, *v.* ἄρχω.
Ἡρό·δοτος, ου (ὁ) Hèrodotos (Hérodote) : **1** *historien célèbre* || **2** *autres* [Ἥρα, δοτός].
ἠρόθην, *v.* ἀρόω.
ἠρόμην, *ao.* 2 *d'*ἔρομαι.
ἦρον, *impf. d'*αἴρω.
ἤροσα, *v.* ἀρόω.
ᾕρουν, *impf. d'*αἱρέω
ἥρπακα, *v.* ἁρπάζω.
ἥρπαξα, *et* (*att.*) **ἥρπασα,** *ao. d'*ἁρπάζω.
ἡρπάσθην, *et* (*non att.*) **ἡρπάχθην,** *ao. pass. d'*ἁρπάζω.
ἤρρησα, *v.* ἔρρω.
ἦρσα, *ao. d'*ἄρδω *et d'*ἀραρίσκω.
ἠρύγγιον, ου (τὸ) *dim. d'*ἤρυγγος.
ἠρυγγίτης, ου (ὁ), **ἤρυγγος, ου** (ὁ) panicaut *ou* chardon-roland, *plante.*
ἤρυγον, *v.* ἐρεύγομαι.
ἤρυκα, *pf. d'*ἀρύω.
ἠρύκακον, *v.* ἐρύκω.
ἤρυξα, *ao. d'*ἐρύκω.
ἤρυον, *impf. d'*ἐρύω.
ἤρυσα, *ao. d'*ἀρύω.
ἦρχα, ἤρχθην, *v.* ἄρχω.
ἠρχόμην, *impf. d'*ἄρχομαι *ou d'*ἔρχομαι.
ἦρω, 2 *sg. ao. moy. d'*αἴρω.
ἥρω, ἥρῳ, *v.* ἥρως.
ἠρώησα, *ao. d'*ἐρωέω.
ἡρωϊκός, ή, όν, héroïque, de héros [ἥρως].
ἡρωίνη, ης (ἡ) héroïne, demi-déesse [ἥρως].
ἡρωΐς, ΐδος : **I** de héros || **II** *subst.* (ἡ) **1** héroïne || **2** fête des héros, *à Delphes* [ἥρως].
ἠρώμην, *impf. d'*ἀράομαι.
ἤρων, *impf. d'*ἐράω.
ἡρῷον, ου (τὸ) *v. le suiv.*
ἡρῷος, ος, ον : **A** de héros, héroïque || **B** *subst.* **I** τὸ ἡρῷον : **1** temple d'un héros || **2** vers héroïque, *c. à d.* hexamètre || **II** τὰ ἡρῷα, fête d'un héros [ἥρως].
ἥρως, ωος *ou* **-ω,** *dat.* **-ωϊ** *ou* **-ῳ,** *acc.* **-ωα** *ou* **-ω,** *ou* **-ων;** *plur.* **-ωες** *ou* **-ως,** *acc.* **-ωας** *ou* **-ως** (ὁ) **1** maître, chef, noble || **2** demi-dieu || **3** tout homme élevé au rang de demi-dieu [*apparenté au lat.* vir; *cf. grec latinisé* heros].
ἠρώτηκα, ἠρώτησα, ἠρώτων, *v.* ἐρωτάω.
1 **ἦς,** 2 *sg. impf. d'*εἰμί, être.
2 **ἦς,** *dor. p.* ἦν, 3 *sg. impf. d'*εἰμί, être
ἧς, *gén. sg. f. d'*ὅς, ἥ, ὅ.
ᾖς, 2 *sg. sbj. d'*εἰμί, être.
ᾗς, *dat. pl. fém. ion. p.* αἷς, *d'*ὅς.
ἦσα, *ao. d'*ἥδω.
ᾖσα, *v.* ᾄδω.
ἧσαι, *v.* ἧμαι.
ἦσαν, 3 *pl. impf. d'*εἰμί, être.
ἧσαν, 3 *pl. ao. d'*ἥδω.
ᾖσαν : **1** 3 *pl. impf. d'*εἶμι, aller || **2** 3 *pl. ao. d'*ᾄδω || **3** 3 *pl. pl. q. pf. d'**εἴδω
ἥσατο, 3 *sg. ao. d'*ἥδομαι.
ἦσθα, 2 *sg. impf. d'*εἰμί, être.
ᾐσθανόμην, *impf. d'*αἰσθάνομαι
ἧσθε, 2 *pl. d'*ἧμαι.
ᾔσθημαι, *pf. d'*αἰσθάνομαι.
ἥσθην, *ao. pass. d'*ἥδω.
ᾔσθην, *ao. pass. d'*ᾄδω.
ἡσθήσομαι, *fut. pass. d'*ἥδω.
ἤσθιον, *v.* ἐσθίω.
ᾐσθόμην, *ao.* 2 *d'*αἰσθάνομαι.
ἦσθον, *impf. d'*ἔσθω.
ᾖσι, 3 *sg. sbj. poét. d'*εἰμί, être.
1 **ᾗσι,** 3 *sg. sbj. ao.* 2 *épq. d'*ἵημι.
2 **ᾗσι,** *dat. pl. fém. ion. d'*ὅς.
Ἡσίοδος, ου (ὁ) Hésiode, *poète grec.*
ἤσκειν (*p.* ἤσκεεν) 3 *sg. impf. épq. d'*ἀσκέω.
ἠσκήθην, ἤσκημαι, *v.* ἀσκέω.
ᾖσμαι, *pf. pass. d'*ᾄδω.
ᾖσμεν, 1 *pl. pl. q. pf. poét. d'*εἴδω.
ἧσσα, *att.* **ἧττα, ης** (ἡ) infériorité, *d'où :* **1** échec, défaite à la guerre ; perte d'un procès || **2** action de se laisser dominer par : ἡδονῶν, ἐπιθυμιῶν, Plat. par les plaisirs, par les désirs || **3** action de se laisser aller au découragement [ἧκα].
ἡσσάω, *att.* **ἡττάω-ῶ** (*f.* ἡσσήσω, *ao.* ἥσσησα, *pf.* ἥσσηκα ; *pass. f.* ἡσσηθήσομαι, *ao.* ἡσσήθην, *pf.* ἥσσημαι, *pl. q. pf.* ἡσσήμην) **I** être inférieur à : τινός τι *ou* τινι *ou* ἔν τινι, à qqn en qqe ch. ; *avec un part.* : τούτου οὐχ ἡττησόμεθα εὖ ποιοῦντες, Xén. nous ne nous laisserons pas vaincre par celui-ci en générosité || **II** *au sens pass.* : **1** être vaincu ; ἡττ. δίκην, Plat. perdre son procès || **2** *en gén.* se laisser vaincre *ou* abattre : ὕπνου, Xén. τῶν ἡδονῶν, Xén. par le sommeil, par le plaisir ; ὑπ' ἔρωτος, Plat. πρός τινος, πρός τι, être vaincu *ou* se laisser vaincre par l'amour, par qqe ch., *d'où abs.* se laisser abattre : τῷ θυμῷ, τῇ γνώμῃ, Hdt. τὴν γνώμην, Thc. céder au découragement || **3** se laisser vaincre par, s'éprendre de : τινος, d'une femme, d'une jeune fille [ἧσσα].
ἡσσητέα, *adj. verb. d'*ἡσσάω.
ἧσσον, *v.* ἥσσων.
ᾖσσον, *contract. p.* ἤϊσσον, *impf. d'*ἀΐσσω.
ἥσσων, *att.* **ἥττων, ων, ον** *gén.* **ονος** : **I** *adj.* inférieur à, moindre que, plus faible que, *d'où* : **1** inférieur, *en gén.* . τινός, à qqn, qui se laisse vaincre par qqn ; τινὸς ῥώμῃ, Hdt. inférieur en vigueur à qqn ; τινὸς ἔς τι, inférieur en qqe ch., *ou avec l'acc.* : ἥσσων τὸν νοῦν, Soph. (j'étais alors) trop faible de raison ; *avec un inf.* : τινὸς θεῖν, Hdt. ἱππεύειν, Xén. inférieur à qqn pour la course, pour l'équitation ; *abs.* τὸ λίαν ἧσσον, Eur. le trop peu, l'insuffisance || **2** inférieur dans un combat, plus faible, vaincu : ἡ. ναυμαχίῃ, Hdt. vaincu dans un combat naval || **3** qui se laisse vaincre *ou* abattre : γαστρὸς ἢ οἴνου ἢ ἀφροδισίων ἢ πόνου ἢ ὕπνου, Xén. par la gourmandise ou par le vin ou par les plaisirs des sens ou par la fatigue ou par le sommeil ; ἥττων τοῦ ἔρωτος, Soph. qui se laisse vaincre par l'amour ; *d'où* incapable de résister à, *gén.* || **II** *neutre adv.* ἧσσον,

moins : ἧσσον τι, Thc. un peu moins; οὐχ ἧσσον, οὐδὲν ἧσσον ou ἧττον, non moins, néanmoins [cp. d'ἦκα, cf. ἥκιστα].
ἧσται, 3 *sg.* d'ἧμαι.
ἦστε, 2 *pl. impf.* d'εἰμί.
ἥστην, 2 *duel impf. épq.* d'εἰμί.
ἥστραψα, *v.* ἀστράπτω.
ἥστωσα, *p. contr. p.* ἠΐστωσα, *ao.* d'ἀϊστόω.
ἡσυχάζω (*f.* -άσω *ou* -άσομαι, *ao.* ἡσύχασα, *pf. inus.*) **1** se tenir tranquille *ou* immobile : οἱ πολέμιοι ἡσύχαζον, Xén. l'ennemi ne bougeait pas; ἡσυχαζούσων τῶν νεῶν, Thc. les navires restant immobiles || **2** se tenir en repos : τὸ ἡσυχάζον τῆς νυκτός, Thc. le repos de la nuit || **3** être tranquille, vivre en paix || **4** demeurer silencieux, garder le silence [ἥσυχος].
ἡσυχαῖος, α, ον, calme, tranquille, paisible, placide [ἥσυχος].
ἡσυχαίτατα, *sup.* d'ἡσύχως.
ἡσυχαίτερος, *v.* ἥσυχος.
ἡσυχῆ (*non* **ἡσυχῇ**) *adv.* tranquillement, *d'où* : **1** en demeurant immobile || **2** sans trouble, sans agitation, doucement || **3** légèrement, un peu : ἡσ. γελάσαι, Plat. sourire doucement; *d'où* modérément || **4** tranquillement, à son aise : ἡσ. ἀναμιμνήσκεσθαι, Eschn. recueillir tranquillement ses souvenirs || **5** secrètement [ἥσυχος].
ἡσυχία, ας (ἡ) **I** *pass.* **1** tranquillité, calme, repos : μεθ' ἡσυχίας, Eur. καθ' ἡσυχίαν, Xén. tranquillement, en repos, en paix; ἡσυχίαν ἄγειν, Hdt. ἐν ἡσυχίᾳ ἔχειν ἑαυτὸν, Hdt. être en repos, se tenir en repos, vivre tranquille || **2** tranquillité, paix : ἡ ἀπὸ τῆς εἰρήνης ἡσ. Dém. le calme, conséquence de la paix; ἐν ἡσυχίᾳ, Thc. en état de paix || **3** loisir : καθ' ἡσυχίαν, Thc. à loisir; καθ' ἡσυχίην πολλήν, Hdt. tout à fait à son aise || **4** placidité, lenteur, douceur || **5** silence : ἡσυχίαν ἄγειν, Hdt. ἔχειν, Isocr. garder le silence; ἐν ἡσυχίῃ ἔχειν τι, Hdt. tenir une chose secrète || **6** solitude, retraite solitaire || **II** *act.* action de faire cesser : ἡσ. πολιορκίας, Hdt. levée d'un siège [ἥσυχος].
Ἡσυχία, ας (ἡ) la Tranquillité *personnifiée.*
ἡσύχιος, ος, ον, paisible, calme, tranquille; τὸ ἡσ. τῆς εἰρήνης, Thc. le calme de la paix.
ἡσυχιότης, ητος (ἡ) caractère doux, tranquille [ἡσύχιος].
ἥσυχος, ος, ον, tranquille, *d'où* : **I** *intr.* : **1** immobile || **2** qui se meut doucement, sans agitation, calme, lent : ἥσ. βάσις φρενῶν, Eschl. allure calme de la pensée || **3** silencieux : ἥσυχοι ἔστε, Hdt. restez silencieux; ἔχ' ἥσυχος, Hdt. garde le silence, demeure tranquille, patience! ἥσυχον θακεῖν, Soph. être assis silencieux; *p. suite*, réservé, qui se tient à l'écart || **4** placide, calme, doux; τὸ ξύνηθες ἥσυχον, Thc. la douceur accoutumée (de qqn); *p. suite*, doux, bienveillant || **II** *pass.* non troublé; *particul.* qui est en sûreté, sûr, tranquille : ἐν ἡσύχῳ, Soph. en toute sécurité || *Cp.* ἡσυχαίτερος, *rar.* ἡσυχώτερος; *sup.* ἡσυχώτατος [R. Ἡς, être assis, *d'où* ἧμαι].
ἡσύχως, *adv.* **1** tranquillement, avec calme || || **2** doucement, avec précaution [ἥσυχος].
ᾔσχυμμαι (*pf. pass.*), **ᾔσχυνα** (*ao.*), **ᾐσχύνθην** (*ao. pass.*), **ᾔσχυνον** (*impf.*) d'αἰσχύνω.
ἥσω, *fut.* d'ἥδω *et* d'ἵημι.
ἦτα (τὸ) *indécl.* êta, 7e *lettre de l'alphabet grec* [*v.* Η].
ἠτἄν, *p. crase p.* ἤτοι ἄν.
ἤ-τε, *conj.* **1** ou bien, ou encore || **2** que [ἤ, τε].
1 **ἤ-τε,** *ou mieux* ἤ τε, *v.* ἤ.
2 **ἦτε,** 2 *pl. impf. ou* 2 *pl. sbj. prés.* d'εἰμί.
ἦτε, 2 *pl. impf.* d'εἶμι.
ἥτε, *fém.* d'ὅστε.
ἤτεε, 3 *sg. impf. poét.* d'αἰτέω.
ἠτέομεν, ἤτεον, 1 *et* 3 *pl. impf. poét.* d'αἰτέω.
ἡτέρα, *crase att. p.* ἡ ἑτέρα.
ᾐτήθην, ᾔτηκα, ᾔτημαι, *v.* αἰτέω.
ἤτην, 3 *duel impf.* d'εἶμι.
ᾔτησα, *v.* αἰτέω.
ᾐτιάασθε, 2 *pl. épq. impf.* d'αἰτιάομαι.
ᾐτιάθην, ᾐτίαμαι, ᾐτιασάμην, *ao. pass.*, *pf. pass. et ao. moy.* d'αἰτιάομαι.
ἥτις, *fém.* d'ὅστις.
ἤ-τοι : **1** *adv. c.* ἤ τοι, certes, assurément, en vérité || **2** *conj. c.* ἤ τοι, ou en vérité [ἤ τοι].
ἦτορ (τὸ) (*seul. nom. et acc.*) **I** poumon || **II** cœur : **1** *comme siège de la vie* || **2** cœur, *siège des sentiments, des désirs* || **3** cœur, *siège de l'intelligence.*
ᾔτουν, *v.* αἰτέω.
ἠτριαῖος, α, ον, du bas-ventre, des intestins : τὸ ἠτριαῖον, les intestins [ἦτρον].
ἤτριον *ou* **ἠτρίον, ου** (τὸ) trame, tissu [*cf.* ἄττω, ourdir une trame].
ἦτρον, ου (τὸ) bas-ventre [ἦτορ].
ἧττα, ἡττάω, *v.* ἧσσα, ἡσσάω.
ἥττων, *v.* ἥσσων.
ἠΰ, *v.* ἐΰς.
ἠΰ-γένειος, *épq. c.* εὐγένειος.
ηὔγμην, *v.* εὔχομαι.
ηὐδάτο (3 *sg. impf. pass.*), **ηὐδήθην** (*ao. pass.*) d'αὐδάω.
ηὔδησα, ηὔδων, *ao. et impf.* d'αὐδάω.
ἠΰ-ζωνος, *épq. c.* εὔζωνος.
ηὗηνα, *v.* αὐαίνω.
ἠΰ-κομος, *épq. c.* εὔκομος.
ηὐλάβεια, *crase poét. p.* ἡ εὐλάβεια.
ηὔλησα, *v.* αὐλέω.
ηὐλίσθην, *v.* αὐλίζομαι.
ηὐξάμην, *v.* εὔχομαι.
ηὔξανον, ηὐξήθην, ηὔξημαι, ηὔξησα, *v.* αὐξάνω.
ηὐξόμην, ηὖξον, *v.* αὔξω.
ηὑράμην, *v.* εὑρίσκω.
ἠΰς, *v.* ἐΰς.
ἧυσα, *ao.* d'αὔω.
ηὐσέβεια, *crase poét. p.* ἡ εὐσέβεια.
ἠΰτε, *conj. ion. et épq.* : **1** comme : ἠΰτ' ὀμίχλη, Il. comme un nuage || **2** que, *après un comparatif* [*cf.* εὖτε].
ηὐτομόλησα, *ao.* d'αὐτομολέω.
ηὐχένιζον, *impf.* d'αὐχενίζω.
Ἡφαιστεῖον, ου (τὸ) temple d'Hèphæstos [Ἥφαιστος].
Ἡφαίστειος, ος, ον, d'Hèphæstos; *subst.* **τὰ** Ἡφαίστεια, Xén. fêtes d'Hèphæstos [Ἥφαιστος].

ʽΗφαιστιεύς, έως, *adj. m.* habitant d'Hèphæstia, *ville de Lemnos.*
ʽΗφαιστό-πονος, ος, ον, travaillé par Hèphæstos [ʽΗφ. πονέω].
ʽΗφαιστος, ου (ὁ) **1** Hèphæstos, *fils de Zeus et d'Hèra, dieu du feu* || **2** *p. ext.* le feu [*le même que* yavishtha « très jeune » *épithète d'Agni, le dieu védique du feu, c. à d.* « le dieu qui ne vieillit pas, qui conserve toute sa force »].
ʽΗφαιστό-τευκτος, ος, ον, travaillé par Hèphæstos [ʽΗφ. τεύχω].
ἤφασα, *v.* ἀφάσσω.
ἠφείθην, *ao.* 2 *pass. d'*ἀφίημι.
ἤφθην, *v.* ἅπτω 1 *et* 2, *et* ἕψω.
ἦφι, *dat. f. épq. d'*ὅς.
ἠφίει, 3 *sg. impf. d'*ἀφίημι.
ἠφιέμην, ἠφίετο, 1 *et* 3 *sg. impf. pass. ou moy. d'*ἀφίημι.
ἠφίην, *impf. d'*ἀφίημι.
ἦχα, *v.* ἄγω.
ἠχεῖον, ου (τὸ) sorte de tambourin à bord métallique [ἦχος].
ἠχέτα, *ion. et épq. c. le suiv.*
ἠχέτης, ου, *adj. m.* sonore; *abs.* ὁ ἀχέτας (*dor.*) l'insecte sonore, la cigale [ἠχέω].
ἠχέω-ῶ : **1** résonner, retentir || **2** *tr.* faire retentir : κωκυτόν, Soph. des lamentations; *au pass.* retentir [ἦχος].
ἠχή, ῆς (ἡ) **1** bruit, son inarticulé || **2** *rar.* son articulé, parole [*cf.* ἦχος].
ἠχήεις, ήεσσα, ῆεν, bruyant, sonore, retentissant [ἠχή].
ἤχημα, ατος (τὸ) bruit retentissant, bruit [ἠχέω].
ἤχθαρα, *dor. c.* ἤχθηρα.
ἠχθέσθην, *v.* ἄχθομαι.
ἤχθην, *v.* ἄγω.
ἤχθηρα, *v.* ἐχθαίρω.
ἠχθόμην, *impf. d'*ἄχθομαι *ou impf. pass. d'*ἔχθω.
ἦχι, *adv.* par où, de la façon que [*épq. p.* ᾗ].
ἤχλυσα, *v.* ἀχλύω.
ἦχος, ου (ὁ) **1** bruit, son || **2** écho [*cf. le suiv.*].
ἠχώ, οῦς (ἡ) **I** bruit, son : **1** *en gén.; particul.* plainte, cri de douleur || **2** bruit répercuté, écho || **II** bruit qui se répand par la parole, rumeur populaire [*cf.* ἦχος].
ʼΗχώ, οῦς (ἡ) la nymphe Ekhô (Echo) [*v. le préc.*].
ἧψα, *v.* ἅπτω 1 *et* 2.
ἡψήθην, ἥψημαι, ἥψησα, *v.* ἕψω.
ἠῶ, *acc. d'*ἠώς.
ἠῶθεν, *adv.* dès l'aurore, au point du jour [ἠώς, -θεν].
ἠῶθι, *adv.* le matin; ἠῶθι πρό, Il. avant l'aurore [ἠώς, -θι].
ᾐών, *contract. d'*ἠϊών.
ἠῷος, α, ον, *ion. et poét. c.* ἑῷος : **1** du matin || **2** oriental [ἠώς].
ᾐωρήθην, ᾐώρημαι, ᾐώρησα, *v.* αἰωρέω.
ᾐώρουν, *impf. d'*αἰωρέω.
ἠώς (*gén.* ἠοῦς, *dat.* ἠοῖ, *acc.* ἠῶ) (ἡ) **I** l'aurore, *c. à d.* : **1** le point du jour, le matin; ἅμα ἠοῖ, Hdt. ἅμα τῇ ἠοῖ, Plat. au point du jour; ἠοῦς, Il. dès le matin; *acc.* ἠῶ, Od. à l'aurore || **2** la durée d'un jour || **3** la lumière du jour, *en gén.* || **II** l'orient [*pour* *ἀϝώς, *αὐώς, de la R. ʽΥς, brûler, briller; *v.* ἥλιος].
ʼΗώς, *gén.* **ʼΗοῦς** (ἡ) l'Aurore *personnifiée* [*cf. le préc.*].

Θ

Θ, ϑ, θ — θάλαμος

Θ, ϑ, θ (θῆτα) thêta, 8ᵉ *lettre de l'alphabet grec. Comme chiffre*, θʹ = 9, ͵θ = 9000.
θʼ, *élis. p.* τε *dev. une voy. avec esprit rude.*
θάασσω (*seul. prés. et impf.*) être assis, accroupi [*épq. p.* θάσσω].
θαιρός, οῦ (ὁ) gond d'une porte (*pour* *θαριός, *de* *θϝαριός, *cf.* θύρα].
θακεύω, être assis, accroupi, *d'où* aller à la selle [θᾶκος].
θακέω-ῶ (*seul. prés. et impf.*) **1** être assis, *particul.* être assis au pied des autels : θ. παγκρατεῖς ἕδρας, Eschl. sur un trône tout-puissant || **2** séjourner, demeurer [θᾶκος].
θάκημα, ατος (τὸ) **1** action de s'asseoir *ou* d'être assis comme un suppliant || **2** siège [θακέω].
θάκησις, εως (ἡ) action de s'asseoir, *d'où* siège [θακέω].
θᾶκος, ου (ὁ) siège [R. Θα = R. Θε, poser, placer; *cf.* τίθημι].
θαλάμη, ης (ἡ) **1** abri *ou* gîte d'un animal || **2** chambre [θάλαμος].
θαλαμήϊος, α, ον, du lit nuptial [*ion. c.* *θαλάμειος, *de* θάλαμος].
θαλαμη-πόλος, ος, ον, *subst.* **1** (ἡ) servante de chambre, femme de chambre || **2** (ὁ) eunuque || **3** (ὁ) époux [θαλάμη, πέλω].
θαλαμία, ας (ἡ) *v.* θαλάμιος.
θαλάμιος, α, ον, du rang inférieur de rames, *d'où subst.* : **1** (ὁ) rameur du rang inférieur || || **2** ἡ θαλαμία (*s. e.* ὀπή) Hdt. sabord de nage *ou* trou par où passe la rame du rang inférieur [θάλαμος].
θάλαμόνδε, *adv.* en allant dans la chambre [θάλαμος, -δε].
θάλαμος, ου (ὁ) **I** chambre : **1** chambre nuptiale || **2** chambre à coucher || **3** appartement des femmes || **4** chambre de réserve (garde-meubles, garde-robes, office) || **5** chambre, *en gén.* || **II** *p. ext.* **1** maison || **2** habitation, séjour, *en gén.* : θ. ὑπὸ γῆς, Eschl. le séjour souterrain, *c. à d.* les enfers; θ. ʼΑμφιτρίτας, Soph. le séjour d'Amphitrite, *c. à d.* la mer || **3** *en Egypte*, chapelle (où résidait le bœuf Apis); sanctuaire, *en gén.*

θάλασσα, *att.* **θάλαττα, ης** (ἡ) **1** mer : κατὰ θάλασσαν, par mer; Αἰγύπτου τὸ παρὰ θάλασσαν, HDT. le littoral de l'Egypte; *particul. dans Hom.* la Méditerranée : ἥδε ἡ θάλασσα, ἡ παρ' ἡμῖν θάλ. PLAT. cette mer-ci, la mer de notre pays, *c. à d.* la Méditerranée; ἡ μεγάλη θάλ. PLUT. la grande mer, *c. à d.* l'Océan; *fig.* κακῶν θάλ. ESCHL. une mer de maux || **2** *p. ext.* source d'eau salée *dans l'Erekhtheion, à Athènes* [*apparenté à* τρέχω, courir].

θαλασσεύω, *att.* **θαλαττεύω** : **1** tenir la mer, *en parl. de navires* || **2** être dans la mer [θάλασσα].

θαλασσίδιος, ος, ον, *c.* θαλάσσιος.

θαλάσσιος, *att.* **θαλάττιος, α** *ou* **ος, ον** : **I** de la mer, *d'où* : **1** marin, maritime; οἱ θαλάσσιοι, ESCHL. troupes de mer; θαλ. ἔργα, les travaux de la mer, *c. à d.* l'art de conduire des navires, *ou* la pêche, *en parl. d'oiseaux pêcheurs* || **2** qui est *ou* tombe dans la mer : θαλάσσιον ἐκρίπτειν τινά, SOPH. jeter qqn à la mer || **II** habile dans les choses de la mer, bon marin [θάλασσα].

θαλασσο·κρατέω-ῶ, *att.* **θαλαττο·κρατέω-ῶ,** dominer sur mer [θ. κρατέω].

θαλασσο·κράτωρ, *att.* **θαλαττο·κράτωρ, ορος** (ὁ) qui domine sur mer [θ. κρατέω].

θαλασσό·πλαγκτος, ος, ον : **1** qui erre sur mer (navire) || **2** qui erre au sein de la mer (cadavre) [θ. πλάζομαι].

θαλασσό·πληκτος, ος, ον, battu de la mer [θ. πλήσσω].

θαλασσο·πότης, ου (ὁ) qui boit la mer [θ. πίνω].

θαλασσουργός, *att.* **θαλαττουργός, οῦ** (ὁ) pêcheur, marin [θ. ἔργον].

θαλασσόω, *att.* **θαλαττόω-ῶ,** couvrir des eaux de la mer, changer en mer || *Moy.* naviguer, être sur mer [θάλασσα].

θάλαττα, *v.* θάλασσα.

θαλαττο·κρατέω-ῶ, -κράτωρ, *v.* θαλασσοκρατέω, *etc.*

θαλαττουργός, *v.* θαλασσουργός.

θάλεα, ων (τά) joie, plaisir [*probabl. pl. neutre de* *θάλυς, *d'où fém.* θάλεια, *v.* θάλεια].

θαλέθω (*seul. prés. et ao itér.*) fleurir [R. θαλ, pousser, croître, *cf.* θάλλω].

θάλεια, ας, *adj. f.* florissant, *d'où* abondant [*fém. de* *θάλειος *ou de* *θάλυς = θῆλυς].

Θάλεια, ας (ἡ) Thaleia (Thalie) **1** *une des trois Grâces* || **2** *une des neuf Muses* [*v. les préc.*].

θαλειάζω, *c.* θαλιάζω.

θαλερός, ά, όν : **1** florissant, *fig.* jeune, fort, vigoureux; θ. γάμος, OD. union de jeunes époux || **2** *p. suite,* abondant : χαίτη, IL. chevelure abondante; δάκρυ, IL. larmes abondantes; γόος, OD. gémissement répété; φωνή, IL. voix pleine, forte; πνεῦμα, ESCHL. vent soutenu [R. θαλ, pousser, croître; *cf.* θάλλω].

Θαλῆς (ὁ), **Θάλης, ητος** (ὁ) Thalès de Milet, *philosophe, l'un des sept sages.*

θαλία, ας (ἡ) **1** abondance, bonne chère || **2** *p. suite,* festin, banquet [*cf.* θάλλω].

Θαλία, ας (ἡ) Thalia (Thalie) **1** *une des trois Grâces* || **2** *Muse de la comédie* [*cf.* θάλεια].

θαλιάζω, célébrer une fête, un banquet [θαλία].

θαλλός, οῦ (ὁ) jeune pousse, jeune branche; *abs.* branche d'olivier, *particul.* branche d'olivier que portaient les suppliants *et dont on se servait pour brûler les morts* [R. θαλ, *cf.* θάλλω].

θαλλο·φόρος, ου (ὁ, ἡ) thallophore, vieillard *ou* femme qui portait un rameau d'olivier (aux Panathénées) [θαλλός, φέρω].

θάλλω (*impf.* ἔθαλλον, *f. inus., ao.* **2** *poét.* θάλον, *pf. au sens d'un prés.* τέθηλα; *pl. q. pf. au sens d'un impf.* ἐτεθήλειν) **1** fleurir, verdoyer : φύλλοισι τεθηλώς, OD. couvert de feuilles; τεθήλει δὲ σταφυλῇσιν, OD. (la vigne) était couverte de grappes; *abs.* τεθαλυῖά τ' ἀλωή, OD. ὀπώρη, OD. vignoble, automne luxuriant || **2** *en parl. de pers.* être dans la fraîcheur de la jeunesse *ou* dans la force de l'âge, être puissant, en crédit || **3** *en parl. de ch.* : τεθαλυῖα ἐέρση, OD. rosée abondante; *en mauv. part* : πήματα θάλλοντα, SOPH. souffrances croissant; νόσος τέθηλε, SOPH. la maladie croît, se développe [R. θαλ, pousser, croître; *cf. lat.* folium, flos].

θάλος (τὸ) (*seul. nom. et acc.*) jeune pousse, jeune rejeton [R. θαλ, pousser, *cf.* θάλλω].

θαλπιάω (*part. prés. ion. et épq.* θαλπιόων) s'échauffer [θάλπος].

θάλπος, εος-ους (τὸ) chaleur du soleil, de l'été [R. θαλπ, *v.* θάλπω].

θάλπω (*f.* θάλψω, *ao.* ἔθαλψα, *pf. inus.; pass. ao. part.* θαλφθείς) **1** chauffer, échauffer, *acc.; au pass.* être chauffé || **2** *fig.* échauffer, brûler (de passion, de désir, *etc.*) [R. θαλπ, *développement de la* R. θαρ *ou* θερ, être chaud; *cf.* θέρος, θερμός].

θαλπωρή, ῆς (ἡ) chaleur douce; *fig.* tout ce qui réchauffe le cœur (encouragement, consolation, espérance, *etc.*) [θάλπω].

Θαλύσια, ων (τὰ) (*s. e.* ἱερά) Thalysies, *fête de la moisson* [θάλπω].

θαμά, *adv.* **1** en grand nombre || **2** souvent, fréquemment, en se succédant rapidement.

θάμβευς, *gén. épq. de* θάμβος.

θαμβέω-ῶ (*impf.* ἐθάμβουν, *f. inus., ao.* ἐθάμβησα, *pf.* τεθάμβηκα, *pass. ao.* ἐθαμβήθην, *pf.* τεθάμβημαι) **1** être frappé d'étonnement, de stupeur; regarder qqe ch. avec étonnement *ou* stupeur || **2** *tr.* frapper de stupeur *ou* d'effroi; *d'où au pass.* être frappé de stupeur *ou* d'effroi [θάμβος].

θάμβος, εος-ους (τὸ) effroi, étonnement, stupeur, *d'où* admiration [R. θαπ, être étonné].

θαμβόω-ῶ, *c.* θαμβέω.

θαμέες (*seul. nom., dat.* θαμέσι, *acc.* θαμέας) *c. le suiv.* (*plur. de l'inus* *θαμής *ou* *θαμύς].

θαμειός (*seul. fém. pl. nom.* θαμειαί *et acc.* θαμειάς) nombreux, fréquent, qui se succède continuellement [θαμά].

θαμέσι, *v.* θαμέες.

θαμίζω (*seul. prés.*) **1** venir fréquemment : ἐπί τινα, τινί, près de qqn, fréquenter qqn || **2** *p. suite,* être souvent *ou* habituellement : σοφίας ἐπ' ἄκροισι, PLUT. fréquenter les sommets de la sagesse; οὔτι κομιζόμενός γε θά-

μιζεν, Od. il lui était rarement arrivé d'être l'objet de tels soins [θαμά].

θαμινός, ή, όν, fréquent; *pl. neutre adv.* θαμινά, fréquemment [θαμά].

θάμνος, ου (ὁ) 1 buisson, taillis || 2 tronc d'arbre || 3 arbrisseau, arbuste [θαμά].

θανάσιμος, ος, ον : I qui donne la mort, mortel (accident, malheur) || II qui concerne la mort, *c. à d.* : 1 de mort; θ. μόρος, Eur. θ. τύχαι, Eschl. la mort; γόος θ. Eschl. gémissement de mort; *p. suite*, de meurtre : θ. αἷμα, Eschl. le sang du meurtre || 2 qui est près de la mort, moribond, mourant || 3 mort [θάνατος].

θανατάω-ῶ, *c.* θανατιάω.

θανατη·φόρος, ος, ον, qui porte *ou* donne la mort [θάνατος, φέρω].

θανατιάω-ῶ, avoir envie de mourir [θάνατος].

θανατικός, ή, όν, qui concerne la mort : θανατικὴ δίκη, Plut. procès capital, qui peut entraîner la mort [θάνατος].

θανατόεις, όεσσα, όεν, *c.* θανάσιμος [θάνατος].

θάνατόνδε, *adv.* à la mort, *avec mouv.* [θάνατος, -δε].

θάνατος, ου (ὁ) I la mort, *c. à d.* : 1 mort naturelle *ou* autre; *plur. au sens du sg.* : θανάτοις αὐθένταισι, Eschl. par une mort volontaire, par un suicide; *fig.* θάνατος τάδ' ἀκούειν, Soph. c'est une mort d'entendre cela || 2 peine de mort : περὶ θανάτου διώκειν, Xén. poursuivre pour une cause capitale; θανάτου κρίνεσθαι, Thc. être jugé pour une affaire capitale; θάνατον καταγιγνώσκειν τινός, Thc. prononcer contre qqn la peine de mort; θανατὸς ἡ ζημία ἐπικεῖται, Isocr. la pénalité est la mort; δεῖν τὴν ἐπὶ θανάτῳ (*s. e.* δέσιν) Hdt. *ou* καταδεῖν, Hdt. lier qqn pour le mener au supplice || II *plur.* οἱ θάνατοι : 1 genres de mort || 2 meurtre de plusieurs personnes *ou* d'une seule || 3 peine de mort [R. Θαν, mourir, *v.* θνήσκω].

Θάνατος, ου (ὁ) la Mort *personnifiée* [*v. le préc.*].

θανατούσια, ων (τὰ) fête des morts [θάνατος].

θανατο·φόρος, ος, ον, *c.* θανατηφόρος.

θανατόω-ῶ : 1 faire mourir, *acc.* || 2 condamner à mort [θάνατος].

θανατώδης, ης, ες, mortel [θάνατος -ωδης].

θανάτωσις, εως (ἡ) 1 condamnation à mort || 2 exécution capitale [θανατόω]

θανέειν, *v.* θανεῖν.

θανέεσθαι, *fut. inf. épq. de* θνήσκω.

θανεῖν, *épq.* **θανέειν,** *inf. ao.* 2 *de* θνήσκω.

θάνῃσι, 3 *sg. épq. sbj. ao.* 2 *de* θνήσκω.

1 **θάομαι** : 1 sucer || 2 traire [*cf.* θάω].

2 **θάομαι** (*inf.* θῆσθαι, *ao. poét.* θησάμην) regarder, contempler [*v.* θεάομαι].

θαπτέον, *adj. verb. de* θάπτω.

θάπτω (*f.* θάψω, *ao.* ἔθαψα, *ao.* 2 ἔταφον, *pf. inus.*; *pass. f.* 2 ταφήσομαι, *ao.* 1 ἐθάφθην, *ao.* 2 ἐτάφην, *pf.* τέθαμμαι, *f. antér.* τεθάψομαι) I rendre les honneurs funèbres à, *acc.* || II *particul.* : 1 enterrer || 2 mettre un corps sur le bûcher [θαπ, *développ. de la* R. θα *ou* θε, poser; *cf.* τάφος].

Θαργήλια, ων (τὰ) les Thargélies, *fête d'Apollon et d'Artémis.*

Θαργηλιών, ῶνος (ὁ) Thargèliôn, *mois athénien* (*du milieu de mai au milieu de juin*).

θαρραλέος, *ion. et anc. att.* **θαρσαλέος, α, ον** : I *pass.* confiant, résolu : 1 *en b. part* : ἦτορ, Il. ἐλπίδες, Eschl. cœur confiant, espérances confiantes; τὸ θαρσαλέον, Lys. confiance, hardiesse || 2 *en mauv. part*, hardi, audacieux || II *act.* qui inspire la confiance, la résolution : ἐν τῷ θαρσαλέῳ εἶναι, Thc. être tranquille, en sécurité; θαρσαλεώτερον ἔσται, Il. j'aurai plus d'audace || *Cp.* -ώτερος, *sup.* -ώτατος [θάρρος].

θαρραλεότης, *ion., anc. att. et de prose réc.* **θαρσαλεότης, ητος** (ἡ) confiance, hardiesse [θαρραλέος].

θαρραλέως, *ion. et anc. att.* **θαρσαλέως,** *adv.* avec confiance, avec résolution; θαρρ. ἔχειν πρὸς θάνατον, Plat. être plein de résolution en face de la mort || *Cp.* –ώτερον.

θαρρέω, *ion. et anc. att.* **θαρσέω-ῶ,** avoir confiance, être résolu, hardi, courageux : 1 *en b. part* : θάρσει, bon courage! aie confiance; θάρρει, Plat. sois tranquille (je ne dirai rien *ou* ne ferai rien contre toi; tu n'as rien à craindre, *etc.*); θαρσήσας μάλα εἰπέ, Il. aie confiance et dis (nous); τὸ τεθαρρηκός, Plut. τὸ θαρροῦν, Plut. la confiance; ἀνόητον θάρρος θαρρεῖν, Plat. avoir une confiance insensée; θ. τινι, avoir confiance en qqn *ou* qqe ch.; τινα, avoir confiance en qqn; τι, affronter résolument qqe ch. (la mort, un combat, *etc.*); *avec* ὅτι, *ou avec une prop. inf.* avoir la confiance que || 2 *en mauv. part*, être hardi, audacieux [θάρρος].

θάρρος, *ion. et anc. att.* **θάρσος, εος-ους** (τὸ) I *pass.* confiance, résolution, assurance, hardiesse : 1 *en b. part* : θάρσος ἐμπνεῖν, Od. inspirer de la hardiesse; ἐν κραδίῃ θάρσος βάλλειν, Il. jeter de la hardiesse dans le cœur; ἐνὶ φρεσὶ θάρσος θῆκε, Od. *ou* ἐνὶ στήθεσσιν ἐνῆκεν, Il. il (*ou* elle) jeta dans son âme l'audace; θάρρος ἐμποιεῖν, Xén. *ou* παρασχεῖν τινι, Thc. donner bon courage à qqn, inspirer de la confiance à qqn; θάρσος λαμβάνει τινά, Thc. ἐγγίγνεται, ἐμφύεται *ou* ἐμπίπτει τινί, Xén. la confiance s'empare de qqn || 2 *rar. en mauv. part*, hardiesse, audace || II *act.* ce qui donne confiance *ou* bon courage [*cf. sscr.* dharshas, audace].

θαρρούντως, *ion. et anc. att.* **θαρσούντως,** *adv.* avec confiance *ou* hardiesse [θαρρέω].

θαρρύνω, *ion. et anc. att.* **θαρσύνω** (*impf.* ἐθάρρυνον, *f.* θαρρυνῶ, *ao.* ἐθάρρυνα, *pf. inus.*) 1 *tr.* encourager, donner bon courage à, *acc.* || 2 *intr.* avoir bon courage [θάρρος].

θαρσαλέος, θαρσαλεότης, θαρσαλέως, *v.* θαρραλέος, *etc.*

θάρσευς, *gén. épq. de* θάρσος.

θαρσέω, *v.* θαρρέω.

θάρσησις, εως (ἡ) confiance, bon courage [θαρσέω].

θάρσος, *v.* θάρρος.

θαρσούντως, *v.* θαρρούντως.

θαρσύνεσκε, 3 *sg. impf. itér. de* θαρσύνω.

θάρσυνος, ος, ον, plein de confiance en, *dat.* [θάρσος].

θαρσύνω, *v.* θαρρύνω.

Θάσιος, α, ον, de Thasos; Θ. λίθος, Plut. la pierre de Thasos, *c. à d.* le marbre [Θάσος].

Θάσος, ου (ἡ) Thasos (*auj.* Taso *ou* Tasso) *île et ville de la mer Egée.*

θάσσω (*seul. prés. et impf.*) être assis : θρόνον, SOPH. sur un trône; *p. suite*, demeurer immobile [θᾶκος].

θάσσων, *att.* **θάττων,** *compar. de* ταχύς, *v. ce mot.*

θάτερα, θάτερον, θατέρω, θατέρῳ, *etc. v.* ἕτερος.

θαῦμα, ατος (τὸ) **I** objet d'étonnement *ou* d'admiration, *en b. ou en mauv. part, c. à d.* **1** objet merveilleux *ou* monstrueux; θαῦμά γ' οὐδέν, SOPH. οὐδέν γε θαῦμα, SOPH. il n'y a pas de quoi s'étonner, il n'y a rien d'étonnant; *poét. au plur.* : θαυμάτων πέρα, EUR. choses extraordinaires et qui passent les bornes || **2** *au plur.* τὰ θαύματα, tours de force *ou* d'adresse, tours prestigieux || **II** étonnement, admiration, surprise : θαῦμά μ' ἔχει, OD. *ou* ὑποδύεται, SOPH. l'étonnement me saisit, m'envahit; θαῦμα ἔχω, SOPH. je suis étonné; ἐν θωύματι εἶναι, HDT. *ou* γενέσθαι, HDT. être saisi d'étonnement; θῶυμα ποιεῖσθαί τι, τινος *ou* περί τινος, HDT. ἐν θαύματι ποιεῖσθαι, PLUT. s'étonner *ou* s'émerveiller de qqe ch. [R. ΘαϜ, contempler, *cf.* θεάομαι].

θαυμάζεσκον, *impf. itér. de* θαυμάζω.

θαυμάζω (*f.* -άσομαι, *rar.* -άσω, *ao.* ἐθαύμασα, *pf.* τεθαύμακα; *pass. ao.* ἐθαυμάσθην, *pf.* τεθαύμασμαι) **I** *act.* s'étonner, voir avec étonnement *ou* admiration, admirer, *acc.* : μηδὲν θαυμάζειν, PLUT. ne s'étonner de rien (*cf. lat.* nil admirari); σοῦ θαυμάσας ἔχω, SOPH. j'ai admiré en toi *ou* chez toi; θαυμ. τινός, ISOCR. *ou* τινί, THC. s'étonner de qqe ch., admirer qqe ch.; τινὰ ἐπί τινι, τινὰ διά τι, τινὰ ἀπό τινος, qqn au sujet de qqe ch., par suite de qqe ch.; τί τινος, τινά τινος, admirer qqn pour qqe ch.; θαυμάζω τῶν ταύτην τὴν γνώμην ἐχόντων, ISOCR. j'admire ceux qui ont une pareille opinion; τινὸς ὅτι, τινὸς εἰ, s'étonner que qqn, *etc.*; εἰ, ὅτι, ὡς, s'étonner que; θαύμαζ' Ἀχιλῆα, ὅσσος ἔην οἷός τε, IL. il admirait combien Achille était grand et quel il était; Τηλέμαχον θαύμαζον, ὃ θαρσαλέως ἀγόρευεν, OD. ils admiraient que Télémaque parlât si hardiment; θαυμάζειν ὅστις, τί, *etc.* se demander *ou* voir avec étonnement qui, ce que, *etc.* || **II** *au pass.* **1** être un objet d'étonnement : θαυμάζεται μὴ παρών, SOPH. je m'étonne qu'il ne soit pas présent || **2** être un objet d'admiration [θαῦμα].

θαυμαίνω, s'étonner de, admirer, *acc.* [θαῦμα].

θαυμάσιος, α *ou* **ος, ον** : **1** admirable, étonnant, merveilleux; θαυμάσια, HDT. des choses merveilleuses; θαυμάσιος τὸ κάλλος, XÉN. merveilleux de beauté; θαυμάσιον ὅσον, PLAT. merveilleusement (*lat.* mirum quantum); ὦ θαυμάσιε, PLAT. mon admirable ami! *ironiq.* ὦ θαυμασιώτατε ἄνθρωπε, XÉN. homme très admirable || **2** *en mauv. part*, θαυμάσιον καὶ ἄλογον, PLAT. étrange et absurde || *Cp.* -ώτερος, *sup.* -ώτατος [θαῦμα].

θαυμασίως, *adv.* merveilleusement, admirablement, étonnamment [θαυμάσιος].

θαυμασμός, οῦ (ὁ) étonnement, admiration [θαυμάζω].

θαυμάσσομαι, *fut. épq. de* θαυμάζω.

θαυμαστέος, α, ον, *adj. verb. de* θαυμάζω.

θαυμαστής, οῦ (ὁ) admirateur [θαυμάζω].

θαυμαστικός, ή, ον, porté à admirer [θαυμαστός].

θαυμαστός, ή, όν : **1** étonnant, merveilleux, extraordinaire : θαυμαστὸν ποιεῖς ὅτι, XÉN. tu fais une chose étonnante en ce que; θαυμαστὸς τὸ κάλλος, PLAT. merveilleux de beauté; θαυμαστός τινος *ou* τινι *ou* πρός τι, merveilleux en qqe ch.; θαυμαστὸν εἰ, XÉN. il est étonnant que; θαυμαστὸν ὅσον, PLAT. θαυμαστὸν *ou* θαυμαστὰ ὡς, EUR. θαυμαστὰ ὅσα, PLAT. θαυμαστὸν ἡλίκον, DÉM. (*lat.* mirum quantum) étonnamment, merveilleusement || **2** admirable, excellent; ὦ θαυμαστέ, PLAT. admirable ami; ὦ θαυμαστότατοι, XÉN. hommes très admirables || **3** *en mauv. part*, θαυμαστὰ καὶ γελοῖα, PLAT. choses étranges et risibles || *Cp.* -ότερος, *sup.* -ότατος [θαυμάζω].

θαυμαστόω-ῶ, rendre étonnant *ou* admirable; *d'où au pass.* être regardé comme un prodige [θαυμαστός].

θαυμαστῶς, *adv.* d'une manière étonnante *ou* merveilleuse.

θαυματοποιέω-ῶ, faire des tours d'adresse [θαυματοποιός].

θαυματοποιία, ας (ἡ) art de faire des tours d'adresse [θαυματοποιός].

θαυματο-ποιός, ός, όν, qui fait voir des choses merveilleuses; *subst.* ὁ θ. jongleur, charlatan [θαῦμα, ποιέω].

θαυματουργέω-ῶ, *c.* θαυματοποιέω [θαῦμα ἔργον].

θάψινος, η, ον, jaune [θάψος].

θάψος, ου (ἡ) plante qui sert à teindre en jaune et qu'on tirait de l'île de Thapsos [Θάψος].

Θάψος, ου (ἡ) Thapsos : **1** *péninsule et ville de Sicile* (*auj.* Isola degli Magnisi) || **2** *ville de Libye.*

θάω (*seul. moy. prés. et ao.*) sucer, traire [R. Θα, sucer; *cf.* θηλή, θῆλυς, *lat.* fēlare].

-θε, *v.* -θεν.

θεά, ᾶς : **1** *adj. f.* divine || **2** *subst.* ἡ θεά, déesse; αἱ σεμναὶ θεαί, SOPH. les déesses augustes, *c. à d.* les Erynies; μεγάλαι θεαί, SOPH. δύο τὼ θεά, PLAT. les grandes déesses, les deux déesses (*Dèmèter et Perséphonè*) [*fém. de* θεός].

θέα, ας (ἡ) **I** *act.* action de regarder, de contempler, contemplation : θέης (*ion.*) ἄξιος, HDT. digne d'être vu; εἰς θέαν τινὸς ἔρχεσθαι, EUR. venir pour voir qqe ch.; ἐπὶ τῇ θέᾳ τινός, XÉN. à la vue de qqe ch. || **II** *pass.* **1** aspect : διαπρεπὴς τὴν θέαν, EUR. d'un aspect distingué; ἀπὸ τῆς θέας εἰκάζειν, LUC. ressembler par l'air || **2** objet de contemplation, spectacle; θέαν λαβόντα, SOPH. *c.* ἰδόντα, ayant vu; *particul.* spectacle au théâtre, *d'où* αἱ θέαι, jeux, fêtes, spectacles || **3** lieu d'où l'on regarde, *particul.* partie du théâtre occupée par les spectateurs, place à un spectacle : θέαν ἔχειν ἐν θεάτρῳ,

Plut. avoir une place dans un théâtre [R. θαϜ, regarder; *cf.* θαῦμα, θεάομαι].

θέαινα, ης (ἡ) déesse [θεός].

θέαμα, ατος (τὸ) **1** objet que l'on contemple, spectacle || **2** *particul.* spectacle agréable aux yeux, *d'où* spectacle digne d'être vu : τὰ ἑπτὰ θ. les sept merveilles du monde [θεάομαι].

θεᾶν, *gén. pl. dor. de* θεά.

θεάομαι-ῶμαι (*f.* -άσομαι, *ao.* ἐθεασάμην, *ao. réc. au sens pass.* ἐθεάθην, *pf.* τεθέαμαι, *pl. q. pf.* ἐτεθεάμην) **1** contempler, considérer; *p. ext.* examiner, *en gén.* || **2** être spectateur au théâtre; οἱ θεώμενοι, les spectateurs; *fig.* θ. πόλεμον, Hdt. être spectateur d'une guerre || **3** passer en revue : στράτευμα, Xén. une armée || **4** *fig.* contempler par l'intelligence || **5** *p. ext.* voir [θέα].

θεατέος, α, ον, *adj. verb. de* θεάομαι.

θεατής, οῦ (ὁ) qui contemple [θεάομαι].

θεατός, ή, όν : **1** digne d'être contemplé || **2** visible [*adj. verb. de* θεάομαι].

θεατρικός, ή, όν : **1** qui concerne le théâtre, qui convient au théâtre || **2** *p. suite,* théâtral, pompeux [θέατρον].

θεατρικῶς, *adv.* d'une façon théâtrale.

θέατρον, ου (τὸ) **I 1** théâtre, lieu où l'on assiste à un spectacle; *fig.* θ. τῶν πράξεων, Plut. théâtre des actions de qqn || **2** place au théâtre || **3** *au sens collectif,* les spectateurs || **II** lieu pour une assemblée, *en gén.* [θεάομαι].

θέε, 3 *sg. impf. épq. de* θέω.

θέειον, *épq. c.* θεῖον 2.

θέειος, *épq. c.* θεῖος 2.

θεειόω, *v.* θειόω 1.

θέεσκον, *impf. itér. de* θέω 1.

θε·ήλατος, ος, ον, appelé (*litt.* poussé) par la divinité; *fig.* envoyé *ou* inspiré par la divinité (entreprise, affaire, oracle, *etc.*) [θεός, ἐλαύνω].

θέῃσι, 3 *sg. sbj. prés. poét. de* θέω 1.

θεήσομαι, *fut. ion. de* θεάομαι.

θεητής, θέητρον, *ion. c.* θεατής, θέατρον.

θειάζω, être inspiré des dieux, *d'où* prophétiser [θεῖος 2].

θειασμός, οῦ (ὁ) superstition [θειάζω].

θεῖατο, 3 *pl. opt. ao.* 2 *moy. poét. de* τίθημι,

θείῃ, 3 *sg. sbj. prés. épq. de* θέω 1.

θείην, *opt. ao.* 2 *de* τίθημι.

θειλό·πεδον, ου (τὸ) endroit où l'on fait sécher (les raisins) au soleil [*p.-ê. p.* θ' εἱλόπεδον = τὸ εἱλόπεδον, *d'*εἵλη, πέδον].

θεῖναι, *inf. ao.* 2 *de* τίθημι, *ou inf. ao.* 1 *de* θείνω.

θεινέμεναι, *inf. prés. épq. du suiv.*

θείνω (*f.* θενῶ, *ao.* 1 ἔθεινα, *ao.* 2 *inus. à l'ind., impér.* θένε, *sbj.* θένω, *inf.* θενεῖν, *part.* θενών) **I** *tr.* : **1** heurter, frapper : μάστιγι, Il. d'un fouet; τινά, qqn; πέδας, Eschl. fixer solidement des entraves (avec le marteau) || **2** frapper avec une arme, *d'où* percer, piquer : ξίφεσιν, Od. percer avec des épées; φασγάνῳ αὐχένα, Il. percer la gorge d'une épée || **3** *fig.* θ. ὀνείδει τινά, Eschl. outrager qqn || **II** *intr.* se heurter à : ἐπ' ἀκτᾶς, Eschl. au rivage [R. θεν, frapper; *cf.* θέναρ, *lat.* *fendo *dans* offendo, defendo, infensus].

θείομεν, 1 *pl. sbj. épq. ao.* 2 *de* τίθημι.

1 **θεῖον,** *neutre ou acc. masc. de* θεῖος 2.

2 **θεῖον, ου** (τὸ) **1** soufre || **2** fumée de soufre [R. θυ, être vaporeux; *cf.* θυμός, *lat.* fumus].

1 **θεῖος, ου** (ὁ) oncle paternel *ou* maternel; [R. θε, nourrir; *cf.* τήθη, τηθίς, *etc.*].

2 **θεῖος, α, ον,** divin, *c. à d.* **I** qui concerne les dieux, de nature divine : θ. ὀμφή, Il. voix divine; θεῖον γένος, Il. race divine; *subst.* : **1** τὸ θεῖον, la divinité; *au sens abstrait,* nature, volonté *ou* puissance divine || **2** τὰ θεῖα, les choses divines, *c. à d.* les actions divines, le culte des dieux, la religion || **II** d'origine divine : θ. ὄνειρος, Il. songe envoyé par les dieux; μανία, Soph. νόσος, Soph. folie, maladie envoyée par les dieux; θ. μοῖρα, Xén. intervention divine; θεῖον πρῆγμα, Hdt. événement où se marque l'intervention divine; *particul.* assigné par les dieux : θ. τύχη, Hdt. sort divin; θ. νόμος, Thc. loi divine || **III** consacré aux dieux : ἀγών, Il. χορός, Od. jeu, danse en l'honneur des dieux; *particul.* placé sous la protection des dieux || **IV** *p. ext.* divin, *c. à d.* extraordinaire, merveilleux, supérieur, excellent : θ. βασιλῆες, Od. rois semblables aux dieux; *d'où, t. de respect,* excellent : θ. κεφαλή, Plat. homme excellent; θεῖος (*lac.* σεῖος) ἀνήρ, Plat. homme considérable, *à Sparte* || *Cp.* -ότερος, *sup.* -ότατος [θεός].

θειότης, ητος (ἡ) **1** nature divine, divinité || **2** confiance dans la divinité [θεῖος 2].

1 **θειόω,** *épq.* **θεειόω-ῶ,** purifier par le soufre || *Moy.* purifier pour son usage par le soufre [θεῖον 2].

2 **θειόω-ῶ,** consacrer aux dieux, *acc.* [θεῖος 2].

θείς, *part. ao.* 2 *de* τίθημι.

1 **θείω,** *épq. c.* θέω.

2 **θείω,** *sbj. ao.* 2 *épq. c.* τίθημι.

θειώδης, ης, ες, sulfureux [θεῖον 2, -ωδης].

θείως, *adv.* divinement, *c. à d.* par la volonté des dieux, par l'intervention divine; θειοτέρως, Hdt. par une providence spéciale || *Cp.* θειοτέρως *ou* θειότερον [θεῖος 2].

θείωσις, εως (ἡ) divinité [θειόω 2].

θέλγητρον, ου (τὸ) soulagement, douceur qui charme [θέλγω].

θέλγω (*impf.* ἔθελγον, *f.* θέλξω, *ao.* ἔθελξα, *pf. inus.*; *pass. f.* θελχθήσομαι, *ao.* ἐθέλχθην, *pf. inus.*) **I** charmer par des enchantements magiques || **II** *particul.* **1** *en mauv. part,* fasciner, séduire, tromper : τινά τινι, qqn au moyen de qqe ch.; *avec un inf.* séduire qqn et le pousser à faire qqe ch. || **2** *en b. part,* calmer, adoucir, apaiser, charmer, *acc.*

θελεμός, ός, όν, qui coule *ou* jaillit de soi-même, *ou p.-ê.* fécondant [*cf.* θάλλω *ou* θηλέω].

θέλεος, ος, ον, de bon vouloir : θέλεος ἀθέλεος, Eschl. bon gré, mal gré [θέλω].

θελκτήριον, ου (τὸ) **1** charme magique, enchantement || **2** *p. suite,* moyen d'apaiser : βροτῶν θελκτήρια, Od. chants qui charment l'esprit des mortels; θεῶν θελκτήριον, Od. offrande propre à apaiser les dieux; νεκροῖς

θελκτήριον, Eur. offrandes pour apaiser les mânes; πόνων θελκτήρια, Eschl. adoucissements aux fatigues [*neutre du suiv.*].

θελκτήριος, ος, ον, qui charme, adoucit, apaise [θέλγω].

θέλκτρον, ου (τό) *c.* θελκτήριον.

θέλξις, εως (ἡ) action de charmer, d'adoucir, de calmer [θέλγω].

θέλω, *v.* ἐθέλω.

θέμα, ατος (τὸ) *propr.* ce qu'on pose, *d'où* : **1** somme d'argent déposée chez un banquier || **2** thème *ou* sujet de développement oratoire [R. θε, poser, *v.* τίθημι].

θεματικός, ή, όν, fait, institué *ou* arrangé en vue d'un prix proposé [θέμα].

θέμεθλον, ου (τὸ), *d'ord. pl.* τὰ θέμεθλα : partie la plus profonde : ὀφθαλμοῖο, Il. creux de l'œil; στομάχοιο, Il. naissance de l'estomac, *c. à d.* le gosier; *fig.* δίκης, Sol. fondement de la justice [R. θε, poser, *v.* τίθημι].

θεμείλιον, *seul. pl.* τὰ θεμείλια, *c. le préc.*

θεμέλιος, ος, ον, de fondement, de fondation (pierre, assise du sol, *etc.*); *au plur.* fondations, fondements; ἐκ τῶν θεμελίων, depuis les fondements (*lat.* funditus) *au propre et au fig.* [R. θε, poser, *v.* τίθημι].

θεμελιόω-ῶ, asseoir sur des fondements [θεμέλιος].

θέμεν, θέμεναι, *inf. ao.* 2 *épq. de* τίθημι.

θέμενος, *part. ao.* 2 *moy. de* τίθημι.

θεμερ·ῶπις, ιδος, *adj. f.* qui a l'air posé, l'aspect grave; *d'où* réservé, timide [θέμερος, ὤψ].

θέμις, *gén.* **θέμιστος,** *dat. inus.*; *acc.* **θέμιν,** *épq.* **θέμιστα;** *pl. nom.* **θέμιστες,** *gén.* **θεμίστων,** *dat. poét.* **θέμισσι,** *acc.* **θέμιστας** (ἡ) *primit. neutre el invar., propr.* ce qui est établi comme la règle, *d'où* : **I** (*au sg. et invariable*) **1** loi divine *ou* morale, *d'où* loi, droit, justice : θέμις ἐστί, il est permis par le destin *ou* par les dieux, *avec un dat. de pers. et un inf.*; οὐ μοι θέμις ἐστί, *avec l'inf.* Od. il ne m'est pas permis par le destin de, *etc.*; εἰ θέμις δ', Soph. et si je puis le faire sans impiété; ὡς οὐ θέμις γίγνοιτο, Soph. qu'il n'était pas permis par le destin (*ou* par les dieux); φασὶ θέμις εἶναι, Plat. ils disent que cela est permis; ὥστε μὴ θέμις σέ γ' εἶναι κεῖνον ἀντιδρᾶν κακῶς, Soph. de sorte qu'il n'est pas permis par les dieux qu'en retour tu lui fasses du mal || **2** *p. suite*, règle, coutume : ἣ θέμις ἐστί (*non* ἥ θ.) Il. comme c'est le droit *ou* la coutume; *avec un rég.* : ἣ θ. ἐστὶ γυναικός, Od. comme c'est la coutume d'une femme; ἣ θ. ἐστ' ἀγορῇ, Il. comme c'est chose permise dans une assemblée || **3** *p. ext.* volonté des dieux, *d'où en gén.* droit, loi établie || **4** pénalité, peine, châtiment || **II** (*au pl. et féminin*) αἱ θέμιστες : **1** décrets des dieux, volontés des dieux, *d'où* oracles || **2** droits, prérogatives d'un chef; *d'où* redevances dues à un roi, impôts, tributs || **3** lois, arrêts || **4** procès [R. θε, poser, *v.* τίθημι].

Θέμις (ἡ) Thémis, *déesse de la justice, qui préside à l'ordre de toutes choses* [θέμις].

θεμιστεύω : **1** rendre la justice : τινί, à qqn; *p. ext.* être juge *ou* chef de, gouverner || **2** rendre des oracles [θέμις].

θεμίστιος, ου, *adj. m.* qui préside à la justice (Zeus) [θεμίζω].

Θεμιστο·κλέης, *ion. c.* Θεμιστοκλῆς.

Θεμιστόκλειος, ος, ον, de Thémistocle [Θεμιστοκλῆς].

Θεμιστο·κλῆς, έους, εῖ, έα (ὁ) Thémistoklès (Thémistocle) *général athénien* [θέμις, κλέος].

θεμιστῶς, *adv.* justement [θεμιστός].

θεμιτός, ή, όν, réglé par les lois divines *ou* humaines; οὐ θεμιτόν (ἐστι) il n'est pas permis par les lois, *avec l'inf.* [θέμις].

θεμόω-ῶ (*ao.* 3 *sg. poét.* θέμωσε) mettre en état de, *avec l'inf.* [R. θε, poser, placer].

-θεν, *suff. adv. marquant une idée de départ, d'éloignement, d'origine, v.* ἄλλοθεν, ἐμέθεν, σέθεν, Τροίηθεν; *qqf. réduit à* -θε : ἀντρόθε, πάντοθε [*v. ces mots*].

θέναρ, αρος (τὸ) creux *ou* paume de la main [R. θεν, frapper, *cf.* θείνω].

θενεῖν, *v.* θείνω.

θέο, 2 *sg. impér. ao.* 2 *moy. épq. de* τίθημι.

θεοβλάβεια, ας (ἡ) démence envoyée par la divinité [θεοβλαβής].

θεοβλαβέω-ῶ, offenser les dieux, se révolter contre les dieux [θεοβλαβής].

θεο·βλαβής, ής, ές, frappé de démence par les dieux [θ. βλάπτω].

θεο·γεννής, ής, ές, engendré par un dieu [θ. γεννάω].

Θεό·γνις, ιδος, *acc.* **-ιν** (ὁ) Théognis, *poète gnomique* [θ. γίγνομαι].

θεογονία, ας (ἡ) **1** naissance *ou* origine des dieux || **2** généalogie des dieux, *titre d'un poème d'Hésiode* [θ. γίγνομαι].

θεό·δμητος, ος, ον : **1** bâti, fondé par les dieux || **2** élevé en l'honneur des dieux [θ. δέμω].

θεο·ειδής, ής, ές, semblable aux dieux [θ. εἶδος].

θεο·είκελος, ος, ον, *c. le préc.* [θ. εἴκελος].

θεο·εχθία *ou* **θεο·εχθρία, ας** (ἡ) inimitié des dieux [θ. ἐχθρός].

θεόθεν, *adv.* venant des dieux, de la divinité; *particul.* par le secours des dieux [θεός, -θεν].

θεοκλυτέω-ῶ : **1** invoquer la divinité : τι, pour qqe ch. || **2** entendre la voix d'un dieu, être inspiré par la divinité, prophétiser [θεόκλυτος].

θεό·κλυτος, ος, ον, qui implore les dieux [θ. κλύω].

θεό·κραντος, ος, ον, accompli par les dieux [θ. κραίνω].

Θεό·κριτος, ου (ὁ) Théokritos (Théocrite) *poète bucolique.*

θεό·ληπτος, ος, ον : **1** *en b. part*, enthousiasmé : εἴς τι, pour qqe ch. || **2** *en mauv. part*, superstitieux [θ. ληπτός].

θεοληψία, ας (ἡ) **1** inspiration divine || **2** superstition [θεόληπτος].

θεολογέω-ῶ, disserter de la divinité ; τὰ θεολογούμενα, Plut. recherches *ou* discussions sur les dieux *ou* sur la nature divine [θεολόγος].

θεολογία, ας (ἡ) science de la divinité, théologie [θεολόγος].

θεολογικός, ή, όν, qui concerne la connaissance de dieu [θεολόγος].
θεολογικῶς, *adv.* à la façon des théologiens.
θεο·λόγος, ος, ον : **1** qui traite de Dieu, de la nature divine, des choses divines || **2** qui transmet la parole de la divinité [θ. λέγω].
θεο·μανής, ής, ές, frappé de démence par les dieux [θ. μαίνομαι].
θεό·μαντις, εως (ὁ) qui prophétise par l'inspiration divine [θ. μάντις].
θεο·μαχέω-ῶ, combattre contre les dieux *ou* la divinité (θεομάχος].
θεομαχία, ας (ἡ) combat des dieux entre eux [θεομάχος].
θεο·μάχος, ος, ον, qui lutte contre la divinité [θ. μάχομαι].
θέομεν, 1 *pl. de* θέω, courir, *ou* 1 *pl. sbj. ao.* 2 *poét. de* τίθημι.
θεο·μήστωρ, ορος, d'une sagesse divine, qui donne des conseils divins [θ. μήδομαι].
θεο·μισής, ής, ές, haï des dieux [θ. μισέω].
θεο·μυσής, ής, ές, qui est un objet d'horreur pour les dieux [θ. μύσος].
θεο·ξένιος, ου, *adj. m.* protecteur des hôtes; τὰ θεοξένια, *fête en l'honneur des Dioscures* [θ. ξένος].
θεό·πεμπτος, ος, ον, envoyé par la divinité [θ. πέμπω].
θεό·πνευστος, ος, ον, inspiré par la divinité [θ. πνέω].
θεοποιέω-ῶ, diviniser, *acc.* [θεοποιός].
θεοποίητος, ος, ον, fait par la divinité [θεοποιέω].
θεοποιΐα, ας (ἡ) déification, apothéose [θεοποιός].
θεο·ποιός, ός, όν, qui divinise [θ. ποιέω].
θεο·πρεπής, ής, ές, qui convient à un dieu, digne d'un dieu, magnifique [θ. πρέπω].
θεοπρεπῶς, *adv.* comme il convient à un dieu, magnifiquement [θεοπρεπής].
θεοπροπέω (*seul. part. prés.* θεοπροπέων) annoncer la volonté des dieux, rendre des oracles [θεοπρόπος].
θεοπροπία, *ion.* **-ίη, ης** (ἡ) ordre des dieux, prédiction, oracle [θεοπρόπος].
θεοπρόπιον, ου (τὸ) *c. le préc.*
θεο·πρόπος, ος, ον : **1** qui fait connaître la volonté des dieux; *subst.* ὁ θ. devin, prophète || **2** messager envoyé pour consulter l'oracle [θ. πρέπω].
θεό·πτυστος, ος, ον, rejeté (*litt.* conspué) par la divinité [θ. πτύω].
θέ·ορτος, ος, ον : **1** suscité, envoyé par la divinité || **2** contracté avec une déesse (hymen) [θ. ὄρνυμαι].
θεός, οῦ, *voc.* **-ός,** *postér.* **-έ** (ὁ, ἡ) **A** *subst.* **I** Dieu, la divinité : σὺν θεῷ, σὺν τῷ θεῷ, Soph. σύν γε θεοῖσιν, Il. d'accord avec les dieux, selon la volonté des dieux; οὔτοι ἄνευ θεοῦ, Od. οὐκ ἄνευθε θεοῦ, Il. non sans les dieux, non malgré les dieux; ὑπὲρ θεόν, Il. contre la volonté des dieux; πρὸς θεῶν, au nom des dieux; τὰ παρὰ τῶν θεῶν, Xén. les signes, présages *ou* oracles par lesquels se manifeste la volonté des dieux; *ou* le culte des dieux, la religion; τὰ περὶ τοὺς θεούς, Xén. *ou* πρὸς τοὺς θεούς, Xén. le culte des dieux || **II** une divinité (particulière) : **1** κατὰ θεόν τινα, Eur. selon l'inspiration d'un dieu; οἱ δώδεκα θεοί, les douze grands dieux; οἱ νέρτεροι θεοί, Soph. οἱ κάτω θεοί, Soph. οἱ κάτωθεν θεοί, Soph. les dieux des enfers; ναὶ τὼ σιώ (*lac.*) par les deux dieux, *c. à d.* les Dioscures (Castor et Pollux) || **2** ἡ θ. une déesse; *particul.* ἡ θ. Athèna; ἡ νερτέρα θ. Perséphonè; τὼ θεώ, les deux déesses (Dèmèter et Perséphonè) || **III** dieu par apothéose, *à Rome* (*lat.* divus) || **B** *adj.* divin, propre aux dieux, *au cp.* θεώτερος [R. Θεσ, prier « celui qu'on prie »; *cf.* θέσσασθαι; *ou, sel. d'autres,* Θε, placer, poser « celui qui pose, qui établit, qui crée »].
θεόσ·δοτος, ος, ον, *c.* θεόδοτος.
θεοσέβεια, ας (ἡ) culte de la divinité, piété [θεοσεβής].
θεο·σεβής, ής, ές, qui honore la divinité, religieux : τὸ θεοσεβές, la piété || *Sup.* -έστατος [θ. σέβω].
θεοσεβῶς, *adv.* avec piété [θεοσεβής].
θεο·σέπτωρ, ορος (ὁ) adorateur de la divinité [θ. σέβω]
θεό·σσυτος, *v.* θεόσυτος.
θεο·στύγητος, ος, ον, haï des dieux [θ. στυγέω].
θεο·σύλης, ου (ὁ) qui pille les temples, sacrilège [θ. συλάω].
θεοσυλία, ας (ἡ) pillage d'un temple, vol sacrilège [θεόσυλος].
θεό·συτος *et* **θεό·σσυτος, ος, ον,** envoyé par les dieux [θ. σεύομαι].
θεότης, ητος (ἡ) divinité (nature divine, sagesse divine) [θεός].
θεο·τίμητος, ος, ον, honoré par les dieux [θ. τιμάω].
θεό·τρεπτος, ος, ον, tourné (*c. à d.* changé par les dieux [θ. τρέπω].
θεου·δής, ής, ές, qui craint les dieux, pieux, religieux [θ. δέος].
θεοφάνια, ων (τὰ) fête où l'on exposait toutes les statues des dieux, *à Delphes* [θ. φαίνω]
θεό·φαντος, ος, ον, révélé par Dieu [θ. φαίνω].
θεο·φιλής, ής, ές : **1** aimé des dieux, cher aux dieux || **2** *p. suite,* fortuné, heureux || *Cp.* -έστερος, *sup.* -έστατος [θ. φιλέω].
θεοφιλῶς, *adv.* avec amour pour les dieux, d'une manière agréable aux dieux [θεοφιλής].
θεόφιν, *gén. et dat. pl. épq. de* θεός.
θεοφορέω-ῶ, inspirer d'un souffle divin; *d'où au pass.* être inspiré par un dieu [θεοφόρος].
θεοφόρησις, εως (ἡ) inspiration divine [θεοφορέω].
θεοφόρητος, ος, ον : **1** *pass.* inspiré par un dieu || **2** *act.* qui porte une divinité [θεοφορέω]
θεοφορήτως, *adv.* avec un transport divin.
θεό·φορος, ος, ον, inspiré par un dieu [θ. φέρω].
θεράπαινα, ης (ἡ) servante, femme esclave [*fém. de* θεράπων].
θεραπαινίδιον, ου (τὸ) petite servante [θεράπαινα].
θεραπεία, ας (ἡ) **I** soin, *c. à d.* **1** soin religieux : θ. θεῶν, περὶ τοὺς θεούς, culte des dieux; *au plur.* soins (envers les dieux) || **2** soins, respect pour les parents || **3** *p. ext.* soins attentifs, prévenances, sollicitude : θεραπείᾳ θεραπεύειν τινά, Xén. entourer qqn de soins || **4** soins quotidiens, entretien, traite-

ment (d'animaux, de plantes, *etc.*); soins du corps, *d'où* parure de femme (*cf. lat.* cultus); *ou* soins médicaux, traitement || II *au sens collect.* train de serviteurs, suite d'un grand : ἱππικὴ θ. Xén. suite à cheval [θεραπεύω].

θεράπευμα, ατος (τὸ) 1 soin, remède || 2 marque d'égards [θεραπεύω].

θεράπευον, *impf. poét. de* θεραπεύω.

θεραπευτέον, *adj. verb. de* θεραπεύω.

θεραπευτήρ, ῆρος (ὁ) *et* **θεραπευτής, οῦ** (ὁ) 1 serviteur, *particul.* serviteur *ou* adorateur d'un dieu || 2 celui qui prend soin de qqe ch. (du corps, *etc.*); *d'où* celui qui soigne (les malades), médecin [θεραπεύω].

θεραπευτικός, ή, όν, qui prend soin de, *d'où* : 1 obligeant, serviable : τινος, pour qqn || 2 *abs.* serviteur empressé, courtisan || *Cp.* -ώτερος [θεραπεύω].

θεραπευτικῶς, *adv.* avec empressement *ou* obligeance.

θεραπεύω, prendre soin de, *c. à d.* I servir, être serviteur : τινά, servir qqn || II entourer de soins, de sollicitude, *d'où* : 1 honorer (les dieux); *en mauv. part,* choyer, flatter, courtiser || 2 s'occuper de, entretenir, soigner, prendre soin : τινά, de qqn; τὰ ἱερά, Thc. s'occuper des choses du culte; γῆν, Xén. cultiver la terre; τὸ παρόν, Soph. rendre service *ou* assister selon le besoin du moment; τοὺς καιρούς, Dém. surveiller les occasions; τὸ ναυτικόν, Thc. prendre soin de la flotte; *avec* τὸ... μή, *etc. et l'inf.* Thc. veiller à ce que... ne; *avec une prop. inf. ou avec* ὅτι *ou* ὡς, veiller à ce que, *etc.* || 3 donner des soins médicaux, soigner, traiter, *acc.*; *fig.* ὑποψίαν, Plut. atténuer *ou* faire disparaître un soupçon [θέραψ, *c.* θεράπων].

θεραπηΐη, *ion. c.* θεραπεία.

θεράπνη, ης (ἡ) servante, femme esclave [θεράπων].

θεραποντίς, ίδος, *adj. f.* de serviteur *ou* de servante [θεράπων].

θεράπων, οντος (ὁ) qui prend soin de, *d'où* : 1 serviteur dévoué, suivant; *p. ext.* serviteur d'Arès (guerrier), des Muses (poète) || 2 serviteur à gages [θέραψ, serviteur].

θερεία, ας (ἡ) *v.* θέρειος.

θέρειος, α *ou* **ος, ον,** qui concerne l'été, d'été; *subst.* ἡ θερεία (*s. e.* ὥρα), *ion.* ἡ θερείη, Hdt. l'été [θέρος].

θερέω, *v.* θέρω.

θερίζω (*f.* -ιῶ, *ao.* ἐθέρισα, *pf. inus.*; *pass. ao.* ἐθερίσθην, *pf.* τεθέρισμαι) 1 *tr.* faire la récolte d'été, moissonner, faucher, *acc.*; ὁ θερίζων, le syllogisme du moissonneur, *sorte de sophisme*; *fig.* θ. βροτούς, Eschl. faucher les mortels (*en parl. d'Arès*); θ. Ἀσίαν, Plut. piller l'Asie; *en gén.* couper, arracher || 2 *intr.* passer l'été || *Moy.* récolter [θέρος].

θερίνεος, α, ον, d'été : θ. τροπαί, Hdt. le solstice d'été [θέρος].

θερινός, ή, όν, d'été; ὁ θ. τροπικός (*s. e.* κύκλος) le tropique du Cancer [θέρος].

θεριστής, οῦ (ὁ) moissonneur, faucheur [θερίζω].

θερμαίνω (*f.* -ανῶ, *ao.* ἐθέρμηνα, *poster.* ἐθέρμανα, *pf. inus.*; *pass. ao.* ἐθερμάνθην, *pf.* τεθέρμασμαι) 1 chauffer, échauffer; *fig.* θερμαίνεσθαι ἐλπίσι, Soph. être enflammé d'espérance || 2 faire sécher; *d'où au pass.* être desséché [θερμός].

θερμασία, ας (ἡ) chaleur [θερμαίνω].

θερμαυστρίζω, faire des entrechats.

θέρμη, ης (ἡ) chaleur, chaleur de fièvre [θερμός].

θερμ·ηγορέω-ῶ, parler avec chaleur *ou* colère [θερμός, ἀγορεύω].

θερμό·βουλος, ος, ον, aux pensées ardentes [θ. βουλή].

θερμο·λουτέω-ῶ, prendre un bain chaud [θερμός, λούω].

θερμο·μιγής, ής, ές, mêlé de chaleur, modérément chaud [θ. μίγνυμι].

θερμό·νοος-ους, οος-ους, οον-ουν, à l'esprit chaleureux [θ. νόος].

Θερμο·πύλαι, ῶν (αἱ) Thermopyles (*propr.* portes chaudes, *c. à d.* à eaux thermales) *défilé de l'Œta, qui conduit de Thessalie en Locride* [θ. πύλαι].

θερμός, ή, όν : I *au propre* : chaud; *subst.* τὸ θερμόν, chaleur, chaleur de l'été; *très souv.* (*s. e.* ὕδωρ) eau chaude; *au pl.* τὰ θερμά (*s. e.* λουτρά) thermes, bains chauds, *ou* (*s. e.* χωρία) pays chauds || II *fig.* 1 chaleureux, ardent || 2 encore chaud, *c. à d.* tout récent : ἀτυχήματα, Plut. infortunes toutes récentes || 3 brûlant, cuisant || *Cp.* -ότερος, *sup.* -ότατος [θέρω, *cf. lat.* formus].

θέρμος, ου (ὁ) lupin, *légume.*

θερμότης, ητος (ἡ) chaleur [θερμός].

θερμο·τραγέω-ῶ, manger des lupins [θέρμος, τρώγω].

θερμουργός, ός, όν, qui agit d'une manière chaleureuse, résolue, hardie [*contr. de* θερμόεργος, *de* θερμός, ἔργον].

θέρμω : 1 *act.* chauffer, échauffer || 2 *pass.* s'échauffer, être chaud [θερμός].

θέρος, εος-ους (τὸ) I saison de la chaleur, été; τοῦ θέρεος, Hdt. θέρους, Plat. θέρευς (*dor. et épq.*) Od. θέρεϊ *ou* θέρει, Il. ἐν θέρει, Att. l'été, pendant l'été; τοῦ θέρους εὐθὺς ἀρχομένου, Thc. dès le commencement de l'été; θέρους μεσοῦντος, Luc. au milieu de l'été; κατὰ θέρους ἀκμήν, Xén. au fort de l'été || II *p. suite,* saison de la récolte, *d'où* : 1 moisson; *fig.* πάγκλαυτον θ. Eschl. moisson de larmes || 2 *p. ext.* fruits mûrs pour la moisson || III *en gén.* belle saison, *particul. favorable aux opérations de guerre* : ἅμα ἦρι τοῦ ἐπιγιγνομένου θέρους, Thc. au printemps de l'année suivante [R. Θερ, être chaud; *cf.* θέρω].

θέρσομαι, *v. le suiv.*

θέρω, *au pass.-moy.* θέρομαι (*f.* θέρσομαι, *ao.* 2 ἐθέρην, *d'où sbj.* θερέω) 1 *au sens moy.* se chauffer : πυρός, Od. au feu; πρὸς τὴν εἵλην, Luc. au soleil || 2 *au sens pass.* être échauffé, brûlé : πυρός, Il. par le feu [R. Θερ, être chaud; *cf. lat.* fervere].

θές (*impér. ao.* 2), **θέσθαι** (*inf. ao.* 2 *moy.*) *de* τίθημι.

θέσις, εως (ἡ) A *act.* I action de poser, de placer, d'arranger || II *fig.* 1 action d'insti-

tuer, d'établir (des lois, des impôts, des concours, *etc.*) || 2 *p. suite*, convention, coutume || 3 *t. de philos.* action de poser une thèse, d'établir un principe, proposition || III action de déposer, d'abaisser : 1 *au propre* : δακτύλων, Luc. action de poser les doigts (sur la flûte), *p. opp. à* ἄρσις || 2 *t. de droit*, dépôt d'argent, consignation d'une somme || B *pass.* position d'une ville [R. θε, poser, *v.* τίθημι].

θέ·σκελος, ος, ον, *propr.* semblable aux dieux *ou* aux choses divines, *d'où* merveilleux, extraordinaire, prodigieux; *adv.* θέσκελον, merveilleusement [θεός, εἴσκω].

θέσμιος, ος, ον, prescrit par les lois divines, conforme aux lois divines, légitime; *subst.* τὰ θέσμια, la loi divine, les prescriptions divines *ou* les cérémonies sacrées [θεσμός].

θεσμοθεσία, ας (ἡ) action de faire des lois [θεσμοθέτης].

θεσμοθέσιον, ου (τὸ) *et* **θεσμοθετεῖον, ου** (τὸ) lieu de réunion des thesmothètes [θεσμοθέτης].

θεσμοθετέω-ῶ, être thesmothète [θεσμοθέτης].

θεσμο·θέτης, ου (ὁ) *à Athènes*, thesmothète, *nom des six derniers archontes, chargés de reviser chaque année les lois* [θ. τίθημι].

θεσμός, οῦ (ὁ) 1 *primit.* toute loi *ou* institution établie par les dieux, institution sacrée, rite, coutume antique || 2 loi divine *ou* naturelle, *p. opp. à* la loi écrite || 3 *p. ext.* loi faite par les hommes, loi écrite [R. θε, *cf.* τίθημι].

Θεσμοφόρια, ων (τὰ) Thesmophories, *fêtes en l'honneur de Dèmèter* [θεσμοφόρος].

θεσμοφοριάζω, célébrer les Thesmophories [θεσμοφόρια].

θεσμο·φόρος, ου (ὁ, ἡ) législateur; ἡ θ. la législatrice (Dèmèter); αἱ θεσμοφόροι *ou* τὼ θεσμοφόρω, Ar. les deux législatrices (Dèmèter et Perséphonè) [θ. φέρω].

θεσμο·φύλαξ, ακος (ὁ) gardien des lois et des institutions [θ. φύλαξ].

***θεσπεσία,** *ion.* **-ίη, ης** (ἡ) expression de la volonté divine [*fém. du suiv.*].

θεσπέσιος, α *ou* **ος, ον** : I au son divin : ἀοιδή, Il. chant divin; Σειρῆνες, Od. les Sirènes à la voix divine || II qui émane des dieux, *d'où* : 1 divin : θ. χάρις, Od. beauté (*litt.* grâce) divine; θ. ὀδός, Eschl. le moyen de la divination, *en parl. de Cassandre*; θεσπεσίῃ (*s. e.* βουλῇ), Il. par la volonté *ou* l'ordre des dieux || 2 *p. ext.* merveilleux, extraordinaire, admirable : θ. νέφος, Il. λαῖλαψ, Od. nuage, tourbillon prodigieux; χάλκος, Il. airain merveilleux; ὀδμή, Od. parfum divin; *en parl. de choses relatives aux hommes* : ἠχῇ θ. Od. *ou* βοῇ θ. Il. cri prodigieux, terrible; φύζα, Il. φόβος, Il. fuite prodigieuse; θ. τὴν γνώμην, Luc. d'une intelligence merveilleuse; *adv.* θεσπέσιον ὡς, Hdt. *ou* θεσπέσιον οἷον, Plut. d'une façon extraordinaire [θέσπις].

θεσπεσίως, *adv.* d'une manière extraordinaire [θεσπέσιος].

Θεσπιαί, ῶν (αἱ) Thespies (*auj.* ruines près d'Erémo *ou* de Rimokastro) *ville de Béotie.*

Θεσπιάσιν, *adv.* à Thespies.

θεσπι·δαής, ής, ές, allumé par les dieux, *p. suite*, qui brûle avec une violence extraordinaire [θέσπις, δαίω].

θεσπι·έπεια, ας, *adj. f.* qui annonce des oracles, prophétique [θέσπις, ἔπος].

Θεσπιεύς, έως, *adj. m.* de Thespies : οἱ Θεσπιεῖς, les Thespiens [Θεσπιαί].

θεσπίζω (*f.* -ιῶ) rendre un oracle, faire une prédiction [θέσπις].

θέσπις, ιος *ou* **-ιδος,** *acc.* **ιν** *ou* **-ιδα** (ὁ, ἡ) qui parle selon les dieux; ἀοιδός, ἀοιδή, Od. chantre, chant inspiré par les dieux [θεός, ἔσπον, *c.* εἶπον].

θέσπισμα, ατος (τὸ) prescription des dieux, oracle [θεσπίζω].

θεσπιῳδέω-ῶ, être prophète, rendre un oracle [θεσπιῳδός].

θεσπι·ῳδός, ός, όν, dont les chants sont inspirés des dieux, *d'où* prophétique [θέσπις, ᾠδή].

Θεσπρωτίς, ίδος, *fém. du suiv.*

Θεσπρωτός, ός, όν, de Thesprôtie, *région au Sud-Ouest de l'Epire*; οἱ Θ. les Thesprôtes.

Θεσσαλία, *att.* **Θετταλία, ας** (ἡ) Thessalie, *contrée du nord de la Grèce.*

Θεσσαλίζω, *att.* **Θετταλίζω,** imiter les Thessaliens [Θεσσαλός].

Θεσσαλιῆτις, ιδος (ἡ) *c.* Θεσσαλιῶτις.

Θεσσαλικός, *att.* **Θετταλικός, ή, όν,** de Thessalie, Thessalien [Θεσσαλία].

Θεσσαλίς, *att.* **Θετταλίς, ίδος,** *adj. f. c.* Θεσσαλός.

Θεσσαλιῶτις, *att.* **Θετταλιῶτις, ιδος** (ἡ) Thessaliôtide, *partie de la Thessalie* [Θεσσαλία].

Θεσσαλός, *att.* **Θετταλός, ή, όν,** de Thessalie, Thessalien.

Θεστιάς, άδος (ἡ) la fille de Thestios (Althæa, Lèda).

Θεστόρειος μάντις (ὁ) le devin Kalkhas (Calchas) *fils de Thestôr.*

Θεστορίδης, ου (ὁ) fils de Thestôr, *c. à d.* Kalkhas (Calchas) *ou* Alkmaôn.

θεσφατη·λόγος, ος, ον, qui rend des oracles [θέσφατος, λέγω].

θέσ·φατος, ος, ον : 1 annoncé par les dieux, prédit; θέσφατόν ἐστι, Il. c'est la volonté des dieux; θέσφατόν ἐστί μοι, *avec l'inf.* Od. c'est la volonté des dieux que je, *etc.*; *subst.* τὸ θέσφατον, τὰ θέσφατα, arrêt prononcé par les dieux, prédiction divine, oracle || 2 *p. ext.* qui vient des dieux : ἀὴρ θ. Od. l'air divin [θεός, φατός].

θετέος, α, ον, *adj. verb. de* τίθημι.

θετικός, ή, όν : 1 que l'on pose en principe, *d'où* qui offre matière à discussion || 2 positif [τίθημι].

θετικῶς, *adv.* par apposition.

Θέτις, ιδος, ιδι, ιν (ἡ) Thétis, *femme de Pélée, mère d'Achille, divinité de la mer* [*apparenté à* Τηθύς, τήθη, τίτθη, *de la* R. θα *ou* θη, sucer, téter, *litt.* « la nourricière »].

θετός, ή, όν : 1 posé, établi || 2 adopté, adoptif (enfant) [*adj. verb. de* τίθημι].

Θετταλία, Θετταλίζω, Θετταλικός, *etc.*, *v.* Θεσσαλία, Θεσσαλίζω, Θεσσαλικός, *etc.*

θεύσομαι, 2 *sg.* **θεύσεαι,** *fut. poét. de* θέω 1.

1 **θέω** (*f.* θεύσομαι, *postér.* θεύσω, *ao. et pf.*

inus.) **1** courir : πεδίοιο, Il. à travers la plaine; ἐπ' ἄκρον ἁλός, Il. sur la surface de la mer; *au part. souv. joint à un verbe*, ἦλθε θέων, θέουσα, Il. il vint, elle vint en courant || **2** disputer le prix de la course : περὶ τρίποδος, Il. pour un trépied; τὸν περὶ τοῦ παντὸς δρόμον θέειν, Hdt. courir risque de tout; τὸν ἔσχατον κίνδυνον, Plut. courir le dernier danger || **3** *p. ext.* courir, *en parl. d'êtres ou d'objets en mouvement* (*vol des oiseaux, course d'un navire, pierre qui roule, etc.*) *ou d'objets qui offrent l'aspect d'une ligne continue, bien qu'immobiles* : φλὲψ ἀνὰ νῶτα θέουσα, Il. veine qui court dans le dos [R. θυ, *d'où* θευ, θεϜ, θε, courir].

2 **θέω,** *sbj. ao.* 2 *ion. et poét. de* τίθημι.

θεωρέω-ῶ (*f.* ήσω, *ao.* ἐθεώρησα, *pf.* τεθεώρηκα) : **I** observer, examiner, contempler : **1** *en parl. de spectateurs dans les jeux* : θ. τὰ Ὀλύμπια, Hdt. assister comme spectateur aux jeux olympiques; ἀγῶνα, Hdt. être spectateur d'un concours; *d'où* aller comme spectateur : ἐς Ὀλυμπίαν, Luc. ἐς τὰ Ἐφέσια, Thc. à Olympie, aux jeux d'Ephèse || **2** inspecter, passer en revue (une troupe, *etc.*) || **3** contempler, *en gén.* : γῆν πολλήν, Hdt. une grande étendue de pays || **4** *fig.* contempler par l'intelligence : τι, qqe ch.; τι ἔκ τινος, juger une chose d'après une autre; τι πρός τι, comparer une ch. avec une autre || **II** aller comme député d'un Etat (θεωρός) pour assister à des jeux publics *ou* pour consulter un oracle [θεωρός].

θεώρημα, ατος (τὸ) **1** spectacle, fête; *fig.* objet d'étude *ou* de méditation, *d'où* règle, principe; *p. anal.* précepte de morale || **2** contemplation, méditation, recherche [θεωρέω].

θεωρητήριον, ου (τὸ) place au théâtre [θεωρέω].

θεωρητικός, ή, όν, qui a l'habitude de contempler, contemplatif, spéculatif [θεωρητός].

θεωρητός, ή, όν : **1** qu'on peut observer, visible || **2** qu'on peut contempler, observer par l'intelligence [*adj. verb. de* θεωρέω].

θεωρία, ας (ἡ) **I** action d'observer : **1** *en gén.* θεωρίης (*ion.*) εἵνεκεν ἐκδημεῖν, Hdt. voyager pour voir le monde; ἀντὶ τῆς θεωρίας, Soph. au lieu de rester pour voir les fêtes || **2** action de voir un spectacle, d'assister à une fête; *d'où* la fête elle-même, fête solennelle, pompe, procession; *en gén.* spectacle, image || **II** *p. suite*, théorie, *c. à d.* : **1** députation (des villes de Grèce aux fêtes solennelles d'Olympie, de Delphes, *etc.*) || **2** fonction de théore (θεωρός) || **III** *postér.* contemplation de l'esprit, méditation, étude [θεωρός].

θεωρικός, ή, όν : qui concerne les places au théâtre; τὸ θεωρικόν, τὰ θεωρικά, argent qu'on donnait aux pauvres, *pour payer leur place au théâtre* [θεωρία].

θεωρίς, ίδος, *adj. f.* qui concerne les théories, *d'où subst.* : **1** (*s. e.* ναῦς) le vaisseau des théories, le vaisseau sacré qui transportait les théores || **2** (*s. e.* ὁδός) la route que suivaient les théores.

θεωρός, οῦ (ὁ) **1** spectateur || **2** député envoyé par les Etats grecs, *pour assister aux grands jeux* (*Olympiques, Pythiques, etc.*), *ou pour consulter un oracle*; *p. ext.* envoyé, ambassadeur, *en gén.* || **3** magistrat, *à Mantinée* [*cf.* θεάομαι].

θεώτερος, *v.* θεός.

Θῆβαι, ῶν (αἱ) Thèbes : **1** *ville de Béotie* (*auj.* Thiva) || **2** *ville de la Haute-Egypte* (*auj.* ruines de Karnak, de Louqsor, de Médinet-Abou et de Gournou).

Θηβαιεύς, έως, *adj. m.* Thébain [Θῆβαι].

Θηβαϊκός, ή, όν, *et* **Θηβαῖος, α, ον,** de Thèbes, Thébain; οἱ Θηβαῖοι, les Thébains [Θῆβαι].

Θηβαΐς, ΐδος : **1** *adj. f.* de Thèbes || **2** *subst.* ἡ Θ. région de Thèbes, *en Béotie; en Egypte*, Thébaïde [Θῆβαι].

Θήβασδε, *adv.* à Thèbes, *avec mouv.* [Θῆβαι, -δε].

Θήβη, ης (ἡ) Thèbè : **1** *ville de Béotie* || **2** *ville de Troade* [*cf.* Θῆβαι].

Θήβηθεν, *adv.* de Thèbes (en Béotie) [Θῆβαι, -θεν].

Θήβησι(ν), *adv.* à Thèbes (en Béotie) [Θῆβαι].

θηγάνη, ης (ὁ) **1** pierre à aiguiser || **2** aiguillon [θήγω].

θηγάνω, *c.* θήγω.

θήγω (*f.* θήξω, *ao.* ἔθηξα, *pf. inus.*; *pass. pf.* τέθηγμαι) **1** aiguiser : ὀδόντα, Il. φάσγανον, Eschl. ses défenses, son glaive; *fig.* λόγοι τεθηγμένοι, Eschl. paroles aiguisées, *c. à d.* mordantes || **2** *p. suite*, exciter : τὰς ψυχὰς εἰς τὰ πολεμικά, Xén. les âmes à la guerre || *Moy.* aiguiser pour soi : δόρυ, Il. le fer de sa lance [R. θαγ, aiguiser].

θηέομαι-θηοῦμαι, *c.* θεάομαι; *aux formes suiv.* : *prés. opt.* 2 *sg.* θηοῖο, *part. ion.* θηεύμενος, *impf.* 1 *pl. épq.* ἐθηεύμεσθα, 3 *pl. ion.* ἐθηεῦντο *ou* θηεῦντο [*cf.* θεάομαι *et* θάομαι].

θηεύμενος, θηεῦντο, *v.* θηέομαι.

θήῃς, 2 *sg. sbj. ao.* 2 *épq. de* τίθημι.

θηητήρ, ῆρος (ὁ) qui regarde avec admiration, *gén.* [θηέομαι].

θήιον, *épq. c.* θεῖον 2.

θηκαῖος, α, ον, sépulcral [θήκη].

θήκη, ης (ἡ) **1** boîte, coffre, caisse || **2** cercueil, *d'où* tombeau [R. θε, poser, placer; *v.* τίθημι].

θηκτός, ή, όν, aiguisé [*adj. verb. de* θήγω].

θηλάζω : **1** donner à téter, allaiter; *fig.* abreuver de lait, *d'où* adoucir || **2** téter, *acc.* || *Moy.* donner à téter, allaiter [θηλή].

θηλασμός, οῦ (ὁ) action de téter [θηλάζω].

θηλέα, *fém. ion.* (*postér.* θηλέη) *de* θῆλυς.

θήλεας, *acc. pl. masc. de* θῆλυς.

θηλέη, *v.* θηλέα.

θηλέω-ῶ, se couvrir de verdure, verdoyer, fleurir [*cf.* θάλλω].

θηλή, ῆς (ἡ) bout du sein, sein, mamelle [R. θα, *d'où* θαλ, sucer; *cf. lat.* fellare; *v.* θῆλυς].

θηλονή, ῆς (ἡ) nourrice [θηλή].

θηλυ·γενής, ής, ές, de femme, féminin [θῆλυς, γίγνομαι].

θηλ·υδρίας, ου, *adj. m.* efféminé [θ. ὕδωρ].

θηλυ·κρατής, ής, ές, qui commande aux femmes [θ. κρατέω].

θηλυ·κτόνος, ος, ον, qui tue par la main d'une femme [θ. κτείνω].

θηλυ·μίτρης, ου, *adj. m.* au turban *ou* à la coiffure de femme [θ. μίτρα].

θηλύ·μιτρις, ιδος (ὁ, ἡ) *c. le préc.*

θηλύ·νοος-ους, οος-ους, οον-ουν, qui a les sentiments d'une femme [θ. νόος].

θηλύνω (*f. inus., ao.* ἐθήλυνα, *pf.* τεθήλυγκα; *pass. ao.* ἐθηλύνθην, *pf.* τεθήλυσμαι) efféminer, amollir, énerver; *fig.* amollir : στόμα, Soph. la dureté *ou* l'âpreté de la parole ‖ *Moy.* s'enorgueillir comme une femme : τινι, de qqe ch. [θῆλυς].

θηλύ·πους, ους, ουν, *gén.* **-ποδος** : βάσις, allure d'un pied de femme [θ. πούς].

θῆλυς, θήλεια (*poét.* **θῆλυς**), **θῆλυ,** *gén.* **εος, είας** (*poét.* **-εος**), **εος** : I 1 féminin : θήλεια θεός, Il. une déesse; ἡ θήλεια, Eschl. la femme; τὸ θῆλυ γένος, Eur. le sexe féminin, la femme; ἄπαις θήλεος γόνου, Hdt. sans descendance féminine; *en parl. d'animaux* : θήλεια ἵππος, Od. cavale; σῦς, Od. truie; ὄϊς, Il. brebis, *etc.*; *t. de gr.* féminin; *t. pythagoricien*, nombre féminin, *c. à d.* pair (*p. opp.* aux nombres masculins, *c. à d.* impairs) ‖ 2 de femme, qui concerne la femme : θ. ἀϋτή, Od. cri de femme; θ. φύσις, Plat. nature de femme ‖ II *p. anal.* qui a les qualités d'une femme *ou* d'une chose féminine, *c. à d.* : 1 tendre, délicat ‖ 2 *en mauv. part*, mou, efféminé : δίαιτα, Plut. genre de vie efféminé; θήλεια νοῦσος, Hdt. *litt.* maladie féminine, *c. à d.* mœurs de débauché ‖ 3 frais, rafraîchissant : θῆλυς ἐέρση, Od. rosée rafraîchissante ‖ *Cp.* -ύτερος, *sup.* -ύτατος [R. Θα, sucer, *d'où* téter, allaiter; *cf.* θηλή, τίτθη, *lat.* fellare].

θηλύ·σπορος, ος, ον, enfanté (*propr.* semé) par une femme [θ. σπείρω].

θηλύτατος, θηλύτερος, *v.* θῆλυς.

θηλύτης, ητος (ἡ) 1 nature efféminée, habitudes de mollesse ‖ 2 caractère efféminé (d'un genre de beauté, de vêtements) [θῆλυς].

θηλυ·φανής, ής, ές, qui a l'air d'une femme [θ. φαίνω].

θηλύ·φωνος, ος, ον, à la voix de femme [θ. φωνή].

θηλυ·χίτων, ωνος (ὁ, ἡ) vêtu d'une robe de femme [θ. χιτών].

θηλώ, οῦς (ἡ) nourrice, = *lat.* Rumina [θηλή].

θἤμισυ, *crase att. p.* τὸ ἥμισυ.

θημών, όνος (ὁ) tas de blé, meule de paille [R. Θε, poser, placer, *v.* τίθημι].

θην, *particule enclit. poét.* : 1 eh bien donc! ἦ θην, Il. oui certes; οὔ θην, Il. οὔ θην δή, Od. non certes, assurément non ‖ 2 sans doute, je pense, *ironiq.*

θηοῖο, 2 *sg. prés. opt. de* θηέομαι.

***θήπω** (*pf.* τέθηπα; *pl. q. pf.* ἐτεθήπειν, *épq.* ἐτεθήπεα) *c.* θάπτω.

θήρ, *gén.* **θηρός** (ὁ, *postér.* ἡ) bête sauvage : 1 bête féroce, *ou simpl.* bête sauvage ‖ 2 bête vivant sur terre, *p. opp. aux oiseaux et aux poissons* ‖ 3 bête, *en gén., même les oiseaux*; bête apprivoisée *ou* domestique ‖ 4 bête monstrueuse *ou* fabuleuse, être monstrueux (Cerbère, Sphinx, Centaure) ‖ 5 *fig. en parl. de pers.* [*cf. lat.* fera].

θήρα, ας (ἡ) 1 chasse : ἡ περὶ θάλατταν θ. Plat. chasse sur mer, *c. à d.* pêche; *fig. c. à d.* poursuite *ou* recherche ardente ‖ 2 butin de chasse, gibier, proie [θήρ].

θήραμα, ατος (τὸ) 1 butin de chasse ‖ 2 appât, amorce [θηράω].

θηράσιμος, ος, ον, qui peut être poursuivi, recherché [θηράω].

θηρατέος, α, ον, *adj. verb. de* θηράω.

θηρατήρ, ῆρος (ὁ) *et* **θηρατής, οῦ** (ὁ) chasseur [θηράω].

θηρατικός, ή, όν : 1 qui concerne la chasse; τὰ θηρατικὰ τῶν φίλων, Xén. l'art de gagner des amis ‖ 2 qui aime la chasse [θηρατός].

θήρατρον, ου (τὸ) instrument de chasse *ou* de pêche [θηράω].

θηράτωρ, ορος (ὁ) chasseur [θηράω].

θηράω-ῶ (*impf.* ἐθήρων, *f.* θηράσω, *ao.* ἐθήρασα, *pf.* τεθήρακα; *pass. f.* θηραθήσομαι, *ao.* ἐθηράθην, *pf. inus.*) I chasser : 1 poursuivre *ou* prendre à la chasse *ou* à la pêche ‖ 2 *p. ext.* capturer, *en parl. de pers.* ‖ 3 *fig.* captiver par ses manières, son langage, *etc.* ‖ II *fig.* poursuivre, rechercher avec ardeur (la royauté, la fortune, *etc.*) *acc.* ‖ *Moy.* 1 chasser, pêcher ‖ 2 poursuivre, chercher à saisir, à atteindre : πυρὸς πηγήν, Eschl. la source du feu; *avec un inf.* : ἁρπάσαι, Soph. chercher à saisir qqn [θήρα].

θήρειος, ος *ou* **α, ον,** de bête sauvage [θήρ].

θήρευμα, ατος (τὸ) butin de chasse [θηρεύω].

θηρευτής, οῦ (ὁ) 1 chasseur : θ. ἀνήρ, Il. chasseur; κύων θ. Il. chien de chasse ‖ 2 pêcheur [θηρεύω].

θηρευτικός, ή, όν, de chasse, propre à chasser; κύνες θ. chiens de chasse [θηρευτός].

θηρεύω : 1 aller à la chasse, chasser : θηρία, Xén. des bêtes sauvages; *p. ext.* capturer des hommes ‖ 2 *fig.* pourchasser, poursuivre, chercher à atteindre *ou* à obtenir.

θήρη, θηρητήρ, θηρήτωρ, *ion. c.* θήρα, θηρατήρ, θηράτωρ.

θηριακός, ή, όν, bon contre la morsure des bêtes sauvages [θηρίον].

θηριο·μάχος, ος, ον, qui lutte contre les bêtes féroces [θ. μάχομαι].

θηρίον, ου (τὸ) *sans idée de dimin.* bête : 1 bête féroce *ou* sauvage ‖ 2 bête, *p. opp. aux hommes, aux oiseaux et aux poissons* ‖ 3 bête, animal, *en gén.* ‖ 4 *fig. en mauv. part*, bête monstrueuse *ou* vile : τί δ' εἰ αὐτοῦ τοῦ θηρίου ἀκηκόατε; Eschn. et que serait-ce, si vous aviez entendu le monstre lui-même? [θήρ].

θηριώδης, ης, ες : 1 de la nature des bêtes sauvages, bestial, sauvage; *t. de méd.* malfaisant, malin (ulcère) ‖ 2 rempli de bêtes sauvages; *particul.* rempli de poissons dangereux ‖ *Cp.* -έστερος [θηρίον, -ωδης].

θηριωδία, ας (ἡ) férocité, bestialité [θηριώδης].

θηριωδῶς, *adv.* d'une manière bestiale *ou* sauvage [θηριώδης].

θηρίωσις, εως (ἡ) métamorphose en bête sauvage [θηρίον].

θηρο·βολέω-ῶ, percer de traits les bêtes sauvages [θήρ, βάλλω].

θηρο·μιγής, ής, ές, qui tient de la nature des bêtes sauvages [θ. μίγνυμι].

θηρο·φόνος, ος *ou* **η, ον,** qui tue les bêtes sauvages [θ. πεφνεῖν].

θής, *gén.* **θητός** (ὁ) **1** ouvrier *ou* serviteur à gages, mercenaire || **2** *dans la législation de Solon*, citoyen de la quatrième et dernière classe, *comprenant tous ceux dont la fortune territoriale était moindre de* 150 *médimnes* [R. Θε, *v.* τίθημι; *sel. d'autres, de* θάω, nourrir].

θήσατο, 3 *sg. ao. moy. poét. de* θάω.

θησαυρίζω : **1** mettre en réserve, déposer dans un trésor || **2** mettre en réserve, conserver avec soin, *en gén.* : νεκρὸν ἐν οἰκήματι, HDT. un mort dans sa maison || *Moy.* mettre en réserve pour son usage, *acc.* [θησαυρός].

θησαύρισμα, ατος (τὸ) ce qu'on amasse, trésor, réserve [θησαυρίζω].

θησαυρο·ποιός, ός, όν, qui amasse un trésor [θ. ποιέω].

θησαυρός, οῦ (ὁ) **I** dépôt : **1** dépôt d'argent, trésor : ἄνθρακες ὁ θ. LUC. des charbons pour tout trésor, *prov. pour marquer un désappointement*; θ. χθονός, ESCHL. le trésor enfoui dans la terre, *en parl. des mines d'argent du Laurion* || **2** *p. ext.* dépôt de choses précieuses, trésor || **II** lieu de dépôt : **1** lieu où l'on dépose de l'argent *ou* des choses précieuses, trésor; *particul.* trésor d'un temple || **2** *poét.* carquois || **3** prison souterraine, *à Messène* || **III** le Trésor *personnifié* [R. Θε, poser, placer, *suff.* -αυρος; *cf.* κένταυρος].

Θήσεια, *v.* Θήσειος.

Θησείδης, ου (ὁ) fils de Thésée; οἱ **Θησεῖδαι,** les Théséides *ou* descendants de Thésée [Θησεύς].

Θήσειον *ou* **Θησεῖον,** *v.* Θήσειος.

Θήσειος, ος, ον : **I** *adj.* de Thésée || **II** *subst.* **1** τὸ Θήσειον *ou* Θησεῖον, temple de Thésée || **2** τά Θήσεια *ou* Θησεῖα, fête de Thésée, *à Athènes.*

θησέμεναι, *inf. fut. act. poét. de* τίθημι.

Θησεύς, έως (ὁ) Thésée, *fils d'Egée, héros athénien* [*p.-ê.* R. Θε, poser, *cf.* τίθημι; *litt.* celui qui établit, qui institue; législateur, civilisateur].

Θησηΐς, ΐδος : **1** *adj f.* de Thésée || **2** *subst.* ἡ Θ. coiffure à la Thésée, *c. à d.* avec le devant de la tête seul tondu [Θησεύς].

θῆσθαι, *inf. prés. moy. de* θάω.

1 **θῆσσα,** *att.* **θῆττα, ης** (ἡ) *adj. f.* de mercenaire, de thète [θής].

2 **θῆσσα, ης** (ἡ) = *lat.* tensa, chariot où l'on portait les statues des dieux.

θήσω, *v.* τίθημι.

θῆτα (τὸ) *indécl.* thêta, 8e *lettre de l'alphabet grec* [*cf.* Θ].

θητεία, ας (ἡ) salaire, prix d'un travail à la journée [θητεύω].

θητέρᾳ, *crase att. p.* τῇ ἑτέρᾳ, *v.* ἕτερος.

θητεύω, travailler pour un salaire [θής].

θητικός, ή, όν, de mercenaire; *subst.* τὸ θητικόν, la classe des citoyens pauvres [θής].

-θι, *suff. adv.* **1** *de lieu, sans mouv.* : οἴκοθι, à la maison; ἄλλοθι, ailleurs; αὐτόθι, là-même, *etc.* || **2** *de temps* : ἠῶθι, à l'aurore.

θιασ·άρχης, ου (ὁ) chef d'un thiase, qui organise et dirige un thiase [θίασος, ἄρχω].

θίασος, ου (ὁ) **I** thiase, *c. à d.* : **1** troupe de gens célébrant un sacrifice en l'honneur d'un dieu (*particul.* de Bacchus) et parcourant les rues en dansant, chantant et criant || **2** *p. ext.* troupe bruyante, troupe : τοῦ σοῦ θ. XÉN. de ta compagnie || **II** *p. suite*, la fête elle-même (danse, festin, *etc.*).

θιασώτης, ου (ὁ) **1** membre d'un thiase, *particul.* adorateur d'une divinité || **2** *p. ext* disciple (d'un philosophe) [θίασος].

θιγγάνω (*impf.* ἐθίγγανον, *f.* θίξω, *ao.* 2 ἔθιγον, *pf. inus.*; *pass. ao. réc.* ἐθίχθην, *pf. inus.*) toucher à, *gén.* : τινὸς χερσί, ESCHL. toucher qqn *ou* qqe ch. de ses propres mains; *fig.* λόγου κακοῦ γλώσσῃ, SOPH. tenir (*propr.* toucher de sa langue) de mauvais propos; *en parl. de sentiments* : ψυχῆς, φρενῶν, EUR. toucher l'âme, le cœur [R. θιγ, toucher].

θινώδης, ης, ες, couvert de sable, de dunes [θίς, -ωδης].

θίς, θινός (ὁ *ou* ἡ) **I** tas, monceau, amas (d'ossements, de cadavres) || **II** *particul.* amas de sable, *d'ord.* : **1** sable sur le bord de la mer, dune || **2** sable à la surface de la mer, banc de sable || **3** sable au fond de la mer, *d'où* vase, limon || **4** sable d'un désert, tourbillons de sable, monticule de sable; *d'où au pl.* steppes [*cf.* θείνω].

θλάσσε, 3 *sg. ao. épq. de* θλάω.

θλάω (*f.* θλάσω, *ao.* ἔθλασα, *pf.* τέθλακα; *pass. f.* θλασθήσομαι, *ao.* ἐθλάσθην, *pf.* τέθλασμαι) meurtrir, froisser, broyer.

θλίϐω (*f.* θλίψω, *ao.* ἔθλιψα, *pf.* τέθλιφα; *pass. ao.* 1 ἐθλίφθην, *pf.* τέθλιμμαι) **1** serrer, presser, comprimer : ὅπου με θλίϐει, PLUT. là où (mon soulier) me blesse || **2** resserrer, *acc.* || **3** *fig.* pressurer, accabler (de charges, d'impôts, *etc.*) [R. θλιϐ, accabler = *lat.* flig- *dans* fligo].

θλῖψις, εως (ἡ) pression, compression, oppression [θλίϐω].

θνάσκω, *dor. c.* θνήσκω.

θνήξω, *sbj. ao. réc. de* θνήσκω.

θνησείδιος, ος, ον, mort de maladie; τὸ θνησείδιον, bête morte, crevée [θνητός].

θνήσκω (*f.* θανοῦμαι, *ao.* 2 ἔθανον, *pf.* τέθνηκα) **1** mourir de mort naturelle *ou* violente; *à l'ao. et au pf.* être mort; *rar. au prés. au sens d'un pf.* : θνήσκουσι, ils sont morts (*c.* τεθνήκασι) SOPH. *et invers. pf. au sens d'un prés.* : τὸ πλοῖον οὗ δεῖ ἀφικομένου τεθνάναι με, PLAT. le navire à l'arrivée duquel il me faut mourir; οἰκτίστῳ θανάτῳ θανέειν, OD. être mort d'une mort lamentable; νόσῳ, XÉN. de maladie; *pléon.* τεθνηὼς νεκρός, OD. *ou* νέκυς, IL. homme mort || **2** *au sens pass.* être tué : χερσὶν ὑπ' Αἴαντος θανέειν, IL. périr de la main d'Ajax; *ou simpl.* θν. ὑπό τινος, ἔκ τινος, πρός τινος, θεοῖς, périr de la main de qqn, de la main des dieux; περί *ou* ὑπέρ τινος, ATT. mourir pour qqn *ou* pour qqe ch.; τεθνάναι τῷ δέει *ou* τῷ φόϐῳ τινά, DÉM. avoir une crainte mortelle de qqn || **3** *en parl. de choses*,

périr, s'évanouir, disparaître [*pour* *θνῄσκω, *de la* R. θνη, mourir = θαν *conservé dans* θανοῦμαι, ἔθανον, θάνατος, *etc.*].

θνητο·γενής, ής, ές, né d'un mortel [θνητός, γίγνομαι].

θνητο·ειδής, ής, ές, convenable pour un mortel [θν. εἶδος].

θνητός, ή, όν : **1** mortel, sujet à la mort; οἱ θνητοί, Od. les mortels; πάντα τὰ θνητά, Hdt. toutes les créatures mortelles || **2** qui convient aux mortels, de mortel, d'homme [θνῄσκω].

1 θοάζω (*seul. prés. et impf.*) mouvoir avec rapidité *ou* impétuosité : πτέρυγας, Eur. ses ailes [θοός].

2 θοάζω, *c.* θαάσσω, s'asseoir, être assis.

θοἰμάτιδιον, θοἰμάτιον, *crase att. p.* τὸ ἱματίδιον, τὸ ἱμάτιον.

θοινάζω, *c.* θοινάω.

θοινατήρ, ῆρος (ὁ) qui donne un festin [θοινάω].

θοινατικός, ή, όν, qui concerne les festins, de festin [θοινάω].

θοινάω-ῶ (*act. seul. prés., impf. et ao.* ἐθοίνησα; *pass. ao.* ἐθοινήθην, *pf.* τεθοίναμαι) manger dans un festin, se régaler de, dévorer, *acc.* || *Moy.* (*f.* -άσομαι, *ao. pass.* ἐθοινήθην *ou moy.* ἐθοινησάμην; *pf.* τεθοίναμαι) festiner, se régaler [θοίνη].

θοίνη, ης (ἡ) **1** festin, banquet : ἐν θ. λέγειν τινά, Plat. compter qqn pour son hôte, *d'où en gén.* tenir compte de qqn; *p. suite*, joie, plaisir || **2** *p. ext.* nourriture, pâture [θύω].

θοινίζω, donner un festin [θοίνη].

θολερός, ά, όν : **1** bourbeux, *d'où* trouble || **2** *p. ext.* sale || **3** *fig.* troublé, égaré (par la passion *ou* la folie) [θολός].

θόλος, ου (ὁ, ἡ) **1** voûte, coupole, *bâtie dans la cour et où l'on conservait les provisions et les ustensiles de cuisine* || **2** *à Athènes*, la Rotonde, *édifice à voûte arrondie où mangeaient les prytanes et les greffiers.*

θολός, οῦ (ὁ) liqueur trouble que jettent certains poissons (poulpe, sépia, *etc.*).

θολόω-ῶ (*pf.* τεθόλωκα; *part. pf. pass.* τεθολωμένος) troubler : καρδίαν, Eur. le cœur [θολός].

θοός, ή, όν : **1** *avec idée de mouv.* : rapide, prompt, agile : θ. μάχεσθαι, Il. agile au combat; νῆες, Il. vaisseaux agiles; χείρ, Il. main agile; εἰρεσίας ζυγόν, Soph. banc de rameurs agiles; νύξ, Il. nuit qui tombe rapidement (*particul. dans les pays méridionaux*) || **2** *avec idée de forme aiguë* : νῆσοι θοαί, Od. les îles aux pointes aiguës, *c. à d.* les Ekhinades [θέω].

θοόω-θοῶ, aiguiser.

θορεῖν, *inf. ao.* 2 *de* θρῴσκω.

θορέομαι, *fut. épq. de* θρῴσκω.

θορή, ῆς (ἡ) *c.* θορός.

Θορίκιος, α, ον, de Thorikos.

Θορικός, οῦ (ἡ) Thorikos (*auj.* ruines près de Thérika) *l'une des* 12 *anciennes villes de l'Attique.*

θορνύομαι (3 *pl. sbj. prés.* θορνύωνται) s'accoupler.

θορός, οῦ (ὁ) semence génitale [R. θορ, *v.* θρῴσκω].

θορυβέω-ῶ : **I** *intr.* **1** faire du bruit, du tumulte || **2** *particul. dans une assemblée*, témoigner son mécontentement *ou* sa joie par de bruyantes démonstrations, applaudir : τεθορυβημένος λόγος, Isocr. discours accueilli par de bruyantes acclamations; *ou au contr.* pousser des clameurs hostiles contre, *dat. ou* πρός *et l'acc.* : ἐπί τινι, au sujet de qqe ch. || **II** *tr.* troubler, causer du trouble, faire perdre la tête : τινα, à qqn [θόρυβος].

θορυβο·ποιός, ός, όν, qui fait du bruit, du tapage, qui cause du désordre [θόρυβος, ποιέω].

θόρυβος, ου (ὁ) **1** bruit confus, tumulte : θ. βοῆς, Soph. clameur confuse; *particul. dans une assemblée*, applaudissements, *ou au contr.* murmures, clameurs, *au plur.* || **2** *p. suite*, trouble, confusion : εἰς θόρυβον ἦλυθον λευσθῆναι, Eur. j'en vins, par suite du tumulte, à courir le danger d'être lapidé [R. θορ, faire du bruit; *cf.* θρε, *d'où* θρέομαι, θρόος].

θορυβώδης, ης, ες, tumultueux [θόρυβος, -ωδης].

θορυβωδῶς, *adv.* tumultueusement.

θορών, *part. ao.* 2 *de* θρῴσκω.

Θου·κυδίδης, ου (ὁ) Thoukydidès (Thucydide) *historien célèbre* [θεός, κῦδος].

Θουριάς, άδος, *adj. f.* de Thurium [Θούριον].

Θουριάτης, ου, *adj. m.* de Thouria, *ville de Messénie*; οἱ Θουριᾶται, habitants de Thouria.

Θούριοι, ων (οἱ), **Θούριον, ου** (τὸ) Thouries *ou* Thourion, Thurium, *ville de Lucanie, colonie d'Athènes.*

θούριος, α, ον, *c.* θοῦρος.

Θούριος, α, ον, de Thurium; ἡ Θουρία (*s. e.* χώρα) le territoire de Thurium [*v.* Θούριοι *et* Θούριον].

θοῦρις, ιδος, *acc.* **ιν,** *adj. f.* impétueux, qui s'élance dans la mêlée [*cf.* θοῦρος].

θοὔρμαιον, *crase p.* τὸ ἕρμαιον.

θοῦρος, ος, ον, qui s'élance, impétueux [R. θορ, *v.* θρῴσκω].

θόωκος, ου (ὁ) **1** siège || **2** séance *ou* session d'une assemblée [*épq. c.* θῶκος].

θοῶς, *adv.* **1** rapidement, promptement || **2** bientôt [θοός].

Θρᾷκες, *v.* Θρᾷξ.

Θρᾴκη, ης (ἡ) Thrace, *contrée d'Europe et d'Asie entre la Propontide et la mer Egée* [Θρᾷξ].

Θρᾳκικός, ή, όν, *et* **Θρᾴκιος, α, ον,** de Thrace [Θρᾷξ].

θρανίον, ου (τὸ) banc, escabeau [*dim. de* θρᾶνος].

θρανίτης, ου (ὁ) rameur du banc supérieur [θρᾶνος].

θρᾶνος, ου (ὁ) siège, banc, escabeau [R. θραν, *cf.* θρόνος].

θρᾶνυξ, *v.* θρῆνυξ.

Θρᾷξ, ᾳκός (ὁ) *adj.* de Thrace, Thrace; οἱ Θρᾷκες, les Thraces.

θρασέως, *adv.* hardiment || *Cp.* θρασύτερον, *sup.* θρασύτατα [θρασύς].

θράσος, εος-ους (τὸ) **I** *en b. part, c. à d.* **1** résolution, courage || **2** confiance : **τινός,**

en qqe ch. || II *d'ord. en mauv. part*, témérité, audace, impudence : εἰς τοῦτο θράσους ἀνήκει, Hdt. il en est venu à ce degré d'audace; προβᾶσ' ἐπ' ἔσχατον θράσους, Soph. en étant venue au dernier degré d'audace [*cf.* θάρσος].
Θρᾷσσα, *att.* **Θρᾷττα, ης,** *adj. f.* de Thrace; *subst.* femme thrace [Θρᾷξ].
θράσσω, *att.* **θράττω** (*f. inus., ao.* ἔθραξα, *pf. ion. intr.* τέτρηχα; *pass. ao.* ἐθράχθην) causer du trouble, troubler : θράττει σε ὅτι, Xén. tu es troublé de ce que [*cf.* ταράσσω].
θρασυ·κάρδιος, ος, ον, au cœur intrépide [θρ. καρδία].
θρασύ·μαχος, ος, ον, hardi dans le combat [θ. μάχη].
θρασυ·μέμνων, ων, ον, *gén.* **ονος,** résolu, hardi, intrépide [θρ. μέμνων].
Θρασυνία λίμνη (ἡ) le lac Trasimène, *en Étrurie*.
θρασύνω (*inf. ao. pass.* θρασυθῆναι) enhardir, donner du courage à, *acc.* : πλήθει τὴν ἀμαθίαν θρασύνοντες, Thc. réconfortant leur inexpérience par la pensée de leur grand nombre; — *au pass.* : **1** *en b. part*, s'enhardir, prendre courage *ou* confiance; être rassuré, *d'où* être en un lieu sûr; *en parl. de navires*, être mouillé dans un endroit sûr || **2** *en mauv. part*, être hardi, audacieux, insolent; parler avec hardiesse *ou* impudence [θρασύς].
θρασύς, εῖα, ύ : **I** *en b. part* : **1** *pass.* hardi, résolu, courageux : πόλεμος θρ. Il. combat hardi; θρ. χεῖρες, Il. mains hardies; ἐν τῷ ἔργῳ θρασύς, Hdt. hardi dans son entreprise || **2** *simpl.* confiant : ἐλπὶς θρασεῖα τοῦ μέλλοντος, Thc. espérance confiante dans l'avenir; *d'où* qui inspire la confiance : οὐκ ἆρ' ἐκείνῳ γ' οὐδὲ προσμίξαι θρασύ; Soph. n'est-il donc pas sûr de l'aborder? || **II** *en mauv. part* : **1** audacieux, arrogant || **2** aventureux || *Cp.* -ύτερος [θάρσος].
θρασύ·σπλαγχνος, ος, ον, au cœur hardi [θρ. σπλάγχον].
θρασυσπλάγχνως, *adv.* d'un cœur intrépide.
θρασυστομέω-ῶ, parler avec hardiesse [θρασύστομος].
θρασύ·στομος, ος, ον, qui parle hardiment, arrogant [θρ. στόμα].
θρασύτατα, θρασύτερον, *v.* θρασέως.
θρασύτης, ητος (ἡ) hardiesse, audace [θρασύς].
Θρᾴττα, *v.* Θρᾷσσα.
θράττω, *v.* θράσσω.
θραῦμα, ατος (τὸ) *c.* θραῦσμα.
θραῦσις, εως (ἡ) action de briser [θραύω].
θραῦσμα, ατος (τὸ) débris, blessure [θραύω].
θραύω (*f.* θραύσω, *ao.* ἔθραυσα; *pass. ao.* ἐθραύσθην, *pf.* τέθραυσμαι) briser, broyer : στόλον, Eschl. une flotte; σάρκας, Eur. déchirer les chairs; *fig.* δύναμιν, Plut. briser la puissance.
θρέμμα, ατος (τὸ) nourrisson, rejeton, créature : ὦ θρέμμ' ἀναιδές, Soph. créature impudente! *p. périphr.* θρέμματα παίδων, *c.* παῖδες; ὕδρας θρέμμα, *c.* ὕδρα, *etc.* [τρέφω].
θρέξασκον, *ao. itér. de* τρέχω.
θρέομαι (*p. contr. poét.* θρεῦμαι) **1** pousser de grands cris || **2** *tr.* se lamenter sur, *acc.* [R. θρε, faire retentir; *cf.* θρόος, θρῆνος, *etc.*].
θρεπτέος, α, ον, *adj. verb. de* τρέφω.
θρεπτήριος, ος, ον : **1** *act.* qui nourrit; *subst.* τὰ θρεπτήρια, nourriture, secours que donnent des enfants à leurs parents âgés || **2** *pass.* que l'on offre pour prix de soins nourriciers [τρέφω].
θρεπτικός, ή, όν, propre à nourrir *ou* à faire croître, *gén.* [θρεπτός].
θρέπτρα, ων (τὰ) *c.* θρεπτήρια.
θρεττανελό, *invar.* onomatopée pour imiter le son de la lyre [*cf. notre* tralala, traderidera].
θρεῦμαι, *v.* θρέομαι.
θρεψάμενος, *part. ao. moy. de* τρέφω
θρέψω, *fut. de* τρέφω.
Θρηΐκη, Θρηΐκιος, Θρῆϊξ, *ion. c.* Θρᾴκη, Θρᾴκιος, Θρᾷξ.
Θρῄκη, *contr. de* Θρηΐκη.
Θρῄκηθεν, *adv.* de Thrace [Θρῄκη, -θεν].
Θρῄκηνδε, *adv.* en Thrace, *avec mouv.* [Θρῄκη, -δε].
Θρῄκιος, α, ον, *contr. de* Θρηΐκιος.
θρηνέω-ῶ (*impf. épq.* θρήνεον) : **1** *intr.* se lamenter; *avec un acc.* : ἀοιδήν, Il. ᾠδάς, Soph. *etc.* faire entendre un chant, des chants plaintifs; ἱκανῶς τεθρήνηται, Luc. c'est assez de gémissements || **2** *tr.* se lamenter sur, *acc.* [θρῆνος].
θρηνητήρ, ῆρος (ὁ) *et* **θρηνητής, οῦ** (ὁ) qui se lamente sur, *gén.* [θρηνέω].
θρηνητικός, ή, όν : **1** porté à se lamenter || **2** propre aux lamentations; τὸ θρηνητικόν, Plut. chant plaintif [θρηνέω].
θρῆνος, ου (ὁ) thrène, *c. à d.* **1** lamentation sur un mort, chant funèbre || **2** *p. ext.* chant de deuil, chant plaintif [θρέω].
θρῆνυς, υος (ὁ) **1** escabeau pour les pieds || **2** banc de rameurs [*cf.* θρᾶνος *et* θρόνος].
θρηνῳδέω-ῶ, chanter un chant plaintif sur, *acc.* [θρῆνος, ᾠδή].
θρηνώδης, ης, ες : **1** qui exprime une plainte, plaintif, lamentable (rythme, chant, *etc.*) || **2** porté à se lamenter, enclin à la tristesse [θρῆνος, -ωδης].
θρηνῳδία, ας (ἡ) chant plaintif [θρῆνος, ᾠδή].
Θρῆξ, *ou* **Θρῇξ,** *contr. de* Θρῆϊξ.
θρησκεία, ας (ἡ) respect et adoration de la divinité; *au pl.* cérémonies du culte [θρησκεύω].
θρησκεύω : **1** *intr.* observer des pratiques religieuses || **2** *tr.* honorer par un culte, par des cérémonies religieuses, *acc.*
θρησκηίη, *ion. c.* θρησκεία.
θριαμβευτικός, ή, όν, qui concerne le triomphe [θριαμβεύω].
θριαμβεύω : **1** triompher : θρ. θρίαμβον, Plut. célébrer un triomphe; ἀπό τινος, κατά τινος, triompher de qqn || **2** conduire (un captif) dans le cortège triomphal, *acc.*; *au pass.* être conduit au triomphe (comme captif) [θρίαμβος].
θριαμβικός, ή, όν : **1** qui concerne le triomphe, triomphal || **2** qui a joui des honneurs du triomphe [θρίαμβος].
θρίαμβος, ου (ὁ) **1** hymne chanté aux fêtes de Bacchus, *d'où surn. de Bacchus* || **2** *chez*

les Romains, cérémonie du triomphe; ὁ μέγας θρ. Plut. le grand triomphe, *p. opp. à* ὁ ἐλάττων θρ. le petit triomphe, *lat.* ovatio [*cf.* θόρυβος; *sel. d'autres, apparenté à* διθύραμβος].

Θριάσιος, α, ον, du dème Thria; Θριάσιαι πύλαι, Plut. porte de Thria, *à Athènes*; τὸ Θριάσιον πεδίον, *ou subst.* τὸ Θριάσιον, la plaine de Thria, *partie de la plaine d'Eleusis* [Θρῖα].

θριγγός, οῦ (ὁ) *réc. c.* θριγκός.

θριγκίον, ου (τὸ) *dim. du suiv.*

θριγκός, οῦ (ὁ) **1** couronnement *ou* revêtement d'un mur, faîte, comble; *fig.* faîte, comble, couronnement || **2** mur de clôture, mur d'appui.

θριγκόω-ῶ (*f.* -ώσω, *ao.* ἐθρίγκωσα) couronner un mur d'un revêtement, *d'où* enclore; *fig.* mettre le comble à : ἄτας, Eschl. à des infortunes [θριγκός].

θρίγκωμα, ατος (τὸ) revêtement de mur, faîte; *p. anal.* bord d'un autel [θριγκόω].

θριδάκινος, η, ον, semblable à de la laitue, de laitue [θρῖδαξ].

θριδάκιον, ου (τὸ) *dim. de* θρῖδαξ.

θρῖδαξ, ακος (ἡ) laitue sauvage.

θρίζω (*seul. ao.* ἔθρισα) *sync. poét. p.* θερίζω.

θρῖναξ *ou* **θρίναξ, ακος** (ὁ) fourche à trois pointes [τρίς].

θρίξ, *gén.* **τριχός,** *dat. pl.* **θριξί** (ἡ) poil, *particul.* **I** *au pl.* **1** cheveux || **2** poils du corps || **3** crins (de la queue d'un cheval), crins (du sommet de la tête d'un cheval) || **4** toison de brebis; *particul.* poils sur la tête d'un agneau || **5** soies d'un porc || **II** *au sg.* **1** *d'ord. au sens collect.* cheveux, chevelure : τριχὸς πλόκαμος, Eschl. τριχὸς βόστρυχος, Eschl. tresse *ou* boucle de cheveux || **2** barbe.

θριπήδεστος, ος *ou* **η, ον,** rongé de vers, vermoulu; σφραγῖδες θρ. Luc. morceaux de bois mangés des vers, *dont on se servait comme de sceaux; sel. d'autres*, sceaux finement ciselés comme des morceaux de bois mangés des vers || *Sup. irrég.* θριπηδέστατος [θρίψ, ἔδω].

Θριῶζε, *adv.* à Thriô *ou* Thria, *dème att. de la tribu Onéide* [Θριώ].

θροέω-οῶ (*seul prés. et ao.* ἐθρόησα; *pass. seul. prés., impf. et ao.* ἐθροήθην) **1** pousser un cri, crier : παρὰ νοῦν θρ. Soph. pousser des cris insensés || **2** *p. ext.* faire entendre, *en gén.* : αὐδάν, Eschl. λόγον, Soph. une parole, un discours; *d'où* annoncer, raconter, parler : τινι, à qqn || *Moy.* faire résonner, faire retentir (des paroles) *acc.* [θρόος].

θρόμβος, ου (ὁ) **1** caillot de sang || **2** grain de bitume [τρέφω].

θρομβώδης, ης, ες, rempli de grumeaux, en grumeaux [θρόμβος, -ωδης].

Θρονιάς, άδος, *adj. f.* de Thronion [Θρόνιον].

Θρόνιον, ου (τὸ) Thronion (*près de* Romani) *capitale de la Locride épicnémidienne.*

θρόνον, ου (τὸ), *seul. pl.* τὰ θρόνα, fleurs en broderie [*cf. sscr. trnas*, herbe].

θρόνος, ου (ὁ) **1** sorte de haut fauteuil || **2** trône pour les rois *ou* les dieux; *d'où* fonction *ou* dignité royale || **3** siège de la Pythie *ou* du dieu qui rend des oracles || **4** siège de juge [R. Θρα, être assis; *cf.* θρῆνυς, *v.* θράω].

θρόος-οῦς, όου-οῦ (ὁ) bruit confus, *particul.* : **1** bruit de voix || **2** bruit d'un instrument || **3** murmure d'une assemblée, tumulte || **4** rumeur, nouvelle confuse : θρ. διῆλθε ὡς *ou* ὅτι, Plut. le bruit se répandit que [θρέω].

θρυαλλίδιον, ου (τὸ) petite mèche de lampe [θρύον].

θρυλέω, *mieux que* **θρυλλέω-ῶ** : **1** murmurer, chuchoter || **2** répéter sans cesse *ou* partout, redire à satiété; *au pass.* τὸ τεθρυλημένον πολλοῖς, Arstt. ce que tout le monde répète, lieu commun [θροῦλος, bruit, *de* θρέω].

θρυλίζω (*ao. pass. poét.* 3 *sg.* θρυλίχθη) briser, mettre en pièces.

θρυλλέω, *mauv. écrit p.* θρυλέω.

θρυμματίς, ίδος (ἡ) sorte de compote [θρύπτω].

θρύον, ου (τὸ) jonc [*cf.* R. *sscr.* dhvar « courber », *litt.* « la plante flexible »].

θρυπτικός, ή, όν : **1** brisé, énervé, mou, efféminé || **2** dégoûté, qui fait le difficile [θρύπτω].

θρυπτικῶς, *adv.* mollement, d'une manière relâchée.

θρύπτω (*f.* θρύψω, *ao.* ἔθρυψα; *pass. fut.* θρυφθήσομαι, *ao.* 1 ἐθρύφθην, *ao.* 2 *réc.* ἐθρύβην, *pf.* τέθρυμμαι) **1** briser, broyer || **2** *fig.* amollir, énerver (de sensualité, de débauche); *d'où au pass.* être amolli, énervé : ἁπαλός τε καὶ τεθρυμμένος, Luc. mou et énervé; *en gén.* être affaibli, émoussé : θρύπτεται ἡ ὄψις, Plut. la vue est affaiblie; *fig.* faire le fier, tirer vanité de, *acc.* || *Moy.* (*f.* θρύψομαι) **1** vivre dans la mollesse || **2** faire le dégoûté, faire des façons, se faire prier (*lat.* delicias facere); *particul.* faire des façons pour décliner une offre || **3** *p. suite*, faire le fier : πρός τινα, se donner des airs auprès de qqn; *d'où* tirer vanité de, *dat.* [*cf.* τρυφή].

θρύψις, εως (ἡ) action d'énerver, *d'où* mollesse, vie molle et efféminée [θρύπτω].

θρῴσκω (*f.* θοροῦμαι, *ao.* 2 ἔθορον) **1** s'élancer, bondir : χαμᾶζε, Il. à terre; ἐκ δίφροιο, Il. ἀπὸ λέκτροιο, Od. d'un char, d'un lit; κατὰ κῦμα, Il. dans les flots; ἀπὸ νευρῆφι δ' ὀϊστοὶ θρῷσκον, Il. les traits s'élançaient de la corde de l'arc || **2** *avec idée d'hostilité* : ἐπὶ Τρώεσσι, Il. fondre sur les Troyens; *abs. en parl. de maladies* || **3** *p. ext.* se hâter, s'avancer vivement : δόμους, Soph. à travers une maison || **4** saillir, *acc.* [R. Θορ, s'élancer, *cf.* θόρνυμαι].

θρῳσμός, οῦ (ὁ) escarpement, hauteur (*propr.* saillie), *d'où* exhaussement d'une plaine [θρῴσκω].

θυάς, άδος (ἡ) *c.* θυιάς.

θυγάτηρ, *voc.* θύγατερ, *gén.* θυγατρός, *dat.* θυγατρί, *acc.* θυγατέρα; *pl.* θυγατέρες, *gén.* θυγατέρων, *dat.* θυγατράσι (*épq.* θυγατέρεσσιν), *acc.* θυγατέρας (*épq.* θύγατρας) (ἡ) fille [*cf. all.* Tochter, *angl.* daughter].

θυγατριδέος-οῦς, έου-οῦ (ὁ) fils de la fille, petit-fils [θυγάτηρ].

θυγατριδῆ, ῆς (ἡ) **1** fille de la fille, petite-fille || **2** nièce [*fém. du préc.*].

θυγατριδοῦς, *v.* θυγατριδέος.

θυγάτριον, ου (τὸ) petite fille, fillette [*dim. de* θυγάτηρ].

θῦε, 3 *sg. impf. poét. de* θύω.

θυεία *ou* **θυία, ας** (ἡ) mortier, vase à piler [θύος].

θυείδιον *ou* **θυίδιον, ου** (τὸ) *dim. de* θυεία.

θύελλα, ης (ἡ) ouragan, tempête [θύω].

Θυέστα, *nom. éol. c.* Θυέστης.

Θυέστης, ου (ὁ) Thyestès (Thyeste) *fils de Pélops, frère d'Atrée, père d'Egisthe.*

Θυεστιάδης, ου (ὁ) le fils de Thyeste (Egisthe) [Θυέστης].

θυήεις, ήεσσα, ῆεν, qui exhale le parfum de l'encens [θύος].

θυηλή, ῆς (ἡ) **1** partie de la victime qu'on brûlait sur l'autel, première offrande, prémices || **2** *p. suite*, sacrifice d'une victime, *d'où* sacrifice, *en gén.* : θ. Ἄρεος, Soph. sacrifice à Arès [θύω].

θυηπολέω-ῶ, être chargé du soin d'un sacrifice [θυηπόλος].

θυη·πόλος, ος, ον, qui accomplit un sacrifice; *subst.* ὁ θ. prêtre chargé du sacrifice et de la divination [θύος, πολέω].

θυη·φάγος, ος, ον, qui dévore la victime du sacrifice [θύος, φαγεῖν].

θυιάς, άδος, *adj. f.* transportée de délire bachique, inspirée, *d'où* furieuse comme une bacchante; *subst.* ἡ θ. bacchante [*cf.* θυάς].

θυλάκιον, ου (τὸ) petit sac [*dim. de* θύλακος].

θυλακίς, ίδος (ἡ) gousse [θύλακος].

θύλακος, ου (ὁ) **1** sac formé par la peau d'une bête vidée || **2** *p. ext.* sac à farine || **3** *p. anal.* longue robe des Perses [*cf. lat.* follis; *sur* θυλ- = *lat.* fol-, *cf.* θύρα = *lat.* fores, θυμός = *lat.* fumus, *etc.*].

θύλαξ, ακος (ὁ) *c.* θύλακος.

θύλημα, *seul. pl.* **θυλήματα, ων** (τὰ) offrandes pour un sacrifice, sacrifice [θυλέομαι, offrir en sacrifice].

θῦμα, ατος (τὸ) **1** victime offerte en sacrifice, *d'où* sacrifice : θ. τοῦ Ἀπόλλωνος, Thc. sacrifice offert à Apollon; θ. λεύσιμον, Eschl. sacrifice d'une victime à lapider; *p. ext.* offrande (de fruits) || **2** gâteau pour le sacrifice [θύω].

θυμ·αλγής, ής, ές : **1** *act.* douloureux, affligeant || **2** *pass.* affligé [θυμός, ἀλγέω].

θύμαλλος, ου (ὁ) sorte de poisson, *p.-ê.* l'ombre.

θυμ·αρής, ής, ές, qui charme le cœur, charmant, agréable [θυμός, ἀραρίσκω].

Θύμβρις, ιδος (ὁ) **1** le Tibre, *fl. d'Italie* || **2** Thymbris, *fl. ou p.-ê. mont. de Sicile.*

θυμέλη, ης (ἡ) **1** autel; *particul. sur le théâtre d'Athènes*, autel de Dionysos; *d'où* théâtre, scène || **2** *au pl.* θυμέλαι Κυκλώπων, Eur. murs des Cyclopes, *à Mycènes* [θύω].

θυμελικός, ή, όν : **1** du théâtre, de la scène, scénique; *fig.* τὸ θ. Plut. style de théâtre, *c. à d.* vulgaire || **2** *particul.* du chœur; οἱ θυμελικοί, Plut. le chœur *ou* les musiciens [θυμέλη].

θυμ·ηγερέω-ῶ, rassembler son courage [θυμός, ἀγείρω].

θυμ·ηδής, ής, ές, qui réjouit le cœur || *Cp.* -έστερος, *sup.* -έστατος [θυμός, ἧδος].

θυμηδία, ας (ἡ) joie, satisfaction [θυμηδής].

θυμ·ήρης, ης, ες, qui réjouit, agréable; θυμήρες κεραννύναι, Od. faire un mélange agréable [*cf.* θυμαρής; *sel. d'autres de* θυμός, ἀρέσκω].

θυμίαμα, ατος (τὸ) **1** parfum, encens; *au plur.* parfums qu'on faisait brûler || **2** parfum pour embaumer les corps [θυμιάω].

θυμιατήριον, ου (τὸ) cassolette, encensoir [θυμιάω].

θυμιάω-ῶ, faire brûler des parfums de manière à produire de la fumée, *d'où* brûler : τι, qqe parfum; τινος, de qqe parfum || *Moy.* brûler des parfums en l'honneur de, *dat.* [θῦμα].

θυμίημα, θυμιητήριον, *ion. c.* θυμίαμα, θυμιατήριον.

θυμικός, ή, όν, plein de cœur, courageux, ardent || *Cp.* -ώτερος, *sup.* -ώτατος [θυμός].

θυμικῶς, *adv.* avec vivacité || *Cp.* -ώτερον.

θυμο·βόρος, ος, ον, qui ronge (*propr.* qui dévore) le cœur [θ. βιβρώσκω].

θυμο·δακής, ής, ές, qui mord le cœur [θ. δάκνω].

θυμο·ειδής, ής, ές : **1** d'un caractère résolu, courageux || **2** irascible, querelleur; *en parl. de chevaux*, rétif, ombrageux [θ. εἶδος].

θυμο·λέων, οντος (ὁ) au cœur de lion [θ. λέων].

θυμό·μαντις, εως, *adj. m.* qui est devin par son cœur ou sa raison (non par l'inspiration divine, θεόμαντις) [θ. μάντις].

θυμο·μαχέω-ῶ, lutter avec animosité : πρός τινα, contre qqn [θ. μάχομαι].

θυμο·πληθής, ής, ές, plein de colère [θ. πλῆθος].

θυμο·ραϊστής, οῦ, *adj. m.* qui déchire le cœur, cruel [θ. ῥαΐζω].

θυμός, οῦ (ὁ) souffle, *d'où* : **I** âme, principe de vie, *en gén.* souffle, vie : ὀλίγος δ' ἔτι θυμὸς ἐνῆν, Il. je n'avais plus qu'un reste de vie || **II** âme (principe de la volonté, de l'intelligence, des sentiments et des passions) *d'où* : **1** volonté, désir : θυμὸς ἀνώγει, Il. κελεύει, Il. *avec l'inf.* (mon) cœur (me) pousse à, *etc.*; θυμὸς ἐστί μοι, *ou* γίγνεταί μοι, *avec l'inf.* Hdt. j'ai le désir de, le désir naît dans mon cœur de, *etc.*; ἤθελε θυμῷ, Il. il désirait dans son cœur; οἱ θυμὸς ἐβούλετο, Il. son cœur voulait; θυμὸς ἐφορμᾶται πολεμίζειν, Il. mon cœur est impatient de combattre; ὥς σοι θυμός, Soph. comme il te plaira; *particul.* désir de boire et de manger : πλησάμενος θυμὸν ἐδητύος ἠδὲ ποτῆτος, Od. se rassasier, selon son appétit, de nourriture et de boisson || **2** le cœur (*considéré comme le siège de l'intelligence*) : ᾔδεε γὰρ κατὰ θυμόν, Il. il savait dans son cœur; λόγους θυμῷ βαλεῖν, Eschl. déposer des paroles dans son cœur || **3** le cœur (*considéré comme le siège des sentiments et des passions*) : ἕνα θυμὸν ἔχειν, Il. être animé du même sentiment; θυμὸν ὀρίνειν, Il. exciter l'âme, *c. à d.* provoquer la pitié, la crainte, *etc.*; νεμεσίζεσθαι ἐνὶ θυμῷ, Il. s'irriter dans son cœur; χαίρειν θυμῷ, Il. *ou* ἐν θυμῷ, Od. se réjouir dans son cœur; ἄχνυτο θύμος, Il. leur cœur s'affligeait; ἀλ-

γος *ou* ἄχος ἱκάνει θυμόν, Il. la douleur s'empare de mon cœur; ἐκ θυμοῦ *ou* θυμῷ φιλέειν, Il. aimer de cœur, de tout son cœur; δέος ἔμπεσε θυμῷ, Il. la crainte envahit son cœur; θυμὸν λαμβάνειν, Od. prendre courage; θυμὸν ἔχειν ἀγαθόν, Hdt. avoir bon courage (*lat.* bono animo esse); θ. μέγας, Il. grande colère; θ. ὀξύς, Soph. colère violente (*litt.* aiguë); ἐπανάγειν τὸν θυμόν, Hdt. exciter la colère; θυμὸν ἐκχεῖν, Luc. épancher sa colère [R. Θυ, *cf.* θύω 2].

θύμος, ου (ὁ) thym, *plante odoriférante*; *p. ext.* mélange de thym, de vinaigre et de miel, *ou*, *sel. d'autres*, oignon sauvage, *nourriture des pauvres*, *à Athènes* [θύω].

θυμό·σοφος, ος, ον, d'une nature sage, raisonnable, intelligente; τὸ θυμόσοφον, Plut. docilité [θ. σοφός].

θυμοφθορέω-ῶ, avoir l'esprit torturé [θυμοφθόρος].

θυμο·φθόρος, ος, ον : **1** qui détruit la vie, mortel; *ou fig.* qui excite à faire périr ‖ **2** qui brise le cœur, accablant; *en parl. de pers.* fâcheux, funeste; *au sens pass.* qui a l'esprit perverti, fou, furieux [θ. φθείρω].

θυμόω-ῶ, irriter ‖ *Pass.-moy.* (*f.* θυμώσομαι, *ao.* ἐθυμώθην) **1** s'irriter, être irrité; τὸ θυμούμενον, Thc. la colère, l'animosité ‖ **2** *en parl. d'animaux*, être ombrageux, rétif [θυμός].

θυμώδης, ης, ες : **1** courageux ‖ **2** irascible, violent, rétif [θυμός, -ωδης].

θύμωμα, ατος (τὸ) mouvement de colère, colère [θυμόω].

θυννευτικός, ή, όν, propre à la pêche au thon [θύννος].

θυννο·κέφαλος, ος, ον, à tête de thon [θ. κεφαλή].

θύννος, ου (ὁ) thon, *poisson de mer* [θύνω, *cf.* θύω].

θυννο·σκόπος, ου (ὁ, ἡ) qui guette les thons [θ. σκοπέω].

θυννώδης, ης, ες, semblable au thon, *c. à d.* lourd et sot comme un thon [θύννος, -ωδης].

θύνω (*impf. poét.* θῦνον) s'élancer avec impétuosité.

θυόεις, όεσσα, όεν, qui exhale un parfum [θύος].

θύον, ου (τὸ) arbre odoriférant [*cf.* θύος].

θύος, *gén.* **θύεος-ους** (τὸ) **1** bois qui répand une odeur agréable en brûlant, bois parfumé; *postér.* encens, parfum ‖ **2** offrande pour un sacrifice, *d'où* sacrifice [θύω 1].

θυοσκέω-ῶ, *ou mieux* **θυοσκοέω-οῶ,** offrir un sacrifice, sacrifier [θυοσκόος].

θυοσκινέω-ῶ, θυοσκοέω, *c.* θυοσχέω.

θυοσ·κόος, όος, όον, *subst.* (ὁ, ἡ) prêtre *ou* prêtresse chargé du soin des sacrifices [θύος, κοέω, observer; *sel. d'autres*, κέω *p.* καίω].

θυόω-ῶ (*part. pf. pass.* τεθυωμένος) parfumer; *d'où au pass.* être parfumé, odorant [θύος].

θύρα, ας (ἡ) **I** porte, *particul.* **1** porte de chambre *ou* de maison; *pl.* θύραι, battants d'une porte, *d'où* porte; τὴν θύραν ἐπιτιθέναι, *ou* προστιθέναι, Hdt. mettre une porte; ἐπισπᾶν, Xén. tirer la porte; ἐγκλείειν, Plat. fermer la porte; μικρὸν ἐνδοῦναι, Plut. entr'ouvrir la porte; ἐν θύρῃσι στῆναι, Od. se tenir à la porte; ἔντοσθε θυράων, Od. en dedans de la porte (sur le seuil); θυρῶν ἔνδον, Soph. à l'intérieur de la maison; ἐπὶ ταῖς θύραις τινὸς βαδίζειν, ἰέναι, φοιτᾶν, venir sans cesse à la porte de qqn, fréquenter sa maison; ἐπὶ ταῖς θύραις τῆς Ἑλλάδος εἶναι, Xén. être aux portes, *c. à d.* dans le voisinage de la Grèce; περὶ θύρας εἶναι, Plut. rôder aux portes ‖ **2** *rar.* porte de ville (*d'ord.* πύλαι) ‖ **3** *au pl.* αἱ τοῦ βασιλέως θύραι, porte du palais des rois de Perse, *d'où* ce palais même (*cf.* la Sublime Porte); *abs.* ἐπὶ τὰς θύρας (φοιτᾶν) Xén. fréquenter la cour ‖ **II** *p. anal.* **1** portière de voiture ‖ **2** entrée d'une grotte ‖ **3** θύρη καταπακτή, trappe ‖ **4** planche, *d'où* assemblage de planches, *particul.* radeau; *au pl.* palissade [*cf. lat.* fores].

θύραζε, *adv.* **1** à la porte, *avec mouv.* ‖ **2** *p. ext.* au dehors, *avec mouv.* : ἐκ μηροῦ δόρυ ὦσε θ. Il. il tira la javeline de la cuisse et l'amena au dehors; ἔκβασις ἁλὸς θ. Od. moyen de sortir hors de la mer (*p.* θύρασδε, *de* θύρα, -δε].

θύραθεν, *adv.* **1** de la porte, du dehors ‖ **2** du dehors, au dehors, *sans mouv.*; οἱ θύραθεν, Eschl. les ennemis [θύρα, -θεν].

θυραῖος, α *ou* **ος, ον** : **I** qui est à la porte, *c. à d.* **1** qui est hors de la maison, au dehors : θυραῖον οἰχνεῖν, Soph. aller dehors, sortir ‖ **2** qui est hors du pays, à l'étranger, absent; θυραῖος ἔστω πόλεμος, Eschl. que la guerre se fasse au loin ‖ **II** qui est du dehors, étranger : ἄνδρες θ., Eur. les étrangers; θυραῖα φρονήματ' ἀνδρῶν, Eur. les pensées des étrangers ‖ **III** *p. ext.* du dehors, qui appartient à autrui; *p suite*, qu'on ne connaît que par ouï-dire [θύρα].

θύρασ(ιν), *adv.* **1** à la porte, dehors ‖ **2** au dehors, à l'étranger [θύρα].

θυραυλέω-ῶ : **1** passer la nuit à la porte de qqn ‖ **2** camper *ou* coucher en plein air, *en parl. de troupes* ‖ **3** *p. ext.* vivre en plein air, rester sur sa porte (à ne rien dire, à bavarder, *etc.*) [*cf.* θυραυλία].

θυρ·αυλία, ας (ἡ) action de vivre en plein air; *particul.* campement de troupes en plein air [θύρα, αὐλή].

θυρα·ωρός, οῦ (ὁ) *c.* θυρωρός.

θυρεός, οῦ (ὁ) **1** grosse pierre servant de porte ‖ **2** bouclier long (*lat.* scutum) [θύρα].

θυρεο·φόρος, ου (ὁ) qui porte un bouclier long [θυρεός, φέρω].

θυρ·επανοίκτης, ου, *adj. m.* qui ouvre les portes [θύρα, ἐπανοίγω].

θύρετρον, ου (τὸ) châssis d'une porte, *d'où* porte [θύρα].

θύρη, ης (ἡ) *ion. c.* θύρα.

θύρηθε, *adv. épq. c.* θύραθεν.

θύρηφι, *dat. épq. de* θύρη : *adv.* à la porte, au dehors [θύρα, -φι].

θύριον, ου (τὸ) petite porte *ou* vantail d'une porte; *fig.* τὸ τοῦ λόγου θ. παραβάλλεσθαι, Plut. clore son discours [θύρα].

θυρίς, ίδος (ἡ) **1** petite porte, *d'où* porte ‖ **2** fenêtre [*dim. de* θύρα].

θυροκοπέω-ῶ : 1 frapper à la porte pour entrer || 2 *p. ext.* frapper à petits coups [θυροκόπος].
θυρο·κόπος, ος, ον, qui frappe aux portes, mendiant [θ. κόπτω].
θυρόω-ῶ : 1 garnir de portes (pour clore) || 2 pourvoir de portes de sortie, d'issues [θύρα].
θυρσάριον, ου (τὸ) petit thyrse [θύρσος].
θύρσος, ου (ὁ) thyrse, *bâton des Bacchants et des Bacchantes entouré de lierre et de pampre, avec une pomme de pin au sommet.*
θυρσο·φορία, ας (ἡ) action de porter un thyrse [θ. φέρω].
θύρωμα, ατος (τὸ) 1 chambre garnie de portes || 2 porte avec ses jambages, ses gonds, *etc.* || 3 fenêtre [θυρόω].
θυρών, ῶνος (ὁ) vestibule [θύρα].
θυρωρέω-ῶ, être portier [θυρωρός].
θυρ·ωρός, οῦ (ὁ *ou* ἡ) portier, portière [θύρα, ὤρα].
θυρωτός, ή, όν, garni d'une porte [*adj. verb. de* θυρόω].
θυσανηδόν, *adv.* en forme de frange [θύσανος, -δον].
θυσανόεις, *épq.* **θυσσανόεις, όεσσα, όεν,** garni de franges [θύσανος].
θύσανος, ου (ὁ) frange, bordure [θύω 2].
θυσανωτός, ή, όν, garni de franges, d'une bordure [θύσανος].
θύσθλον, ου (τὸ) fête de Bacchus; *pl.* τὰ θύσθλα, objets sacrés pour les fêtes de Bacchus (thyrses, flambeaux, *etc.*) [θύω 1].
θυσία, ας (ἡ) I sacrifice, *d'où* : 1 cérémonies d'un sacrifice, rites sacrés : θυσίας ἔρδειν, ἀνάγειν, ἐπιτελέειν, Hdt. accomplir un sacrifice; *au sg.* θυσίαν τινὶ ποιεῖσθαι, θύειν, Plat. offrir un sacrifice à qqn || 2 fête où l'on offrait un sacrifice || 3 manière d'offrir le sacrifice || II victime pour le sacrifice; *p. ext.* offrande pour un sacrifice [θύω 1].
θυσιάζω, offrir un sacrifice [θυσία].
θύσιμος, ος, ον, propre aux sacrifices [θύω 1].
θυσσανόεις, *v.* θυσανόεις.
θυστάς, άδος, *adj. f.* relatif au sacrifice [θύω 1].
θυτεῖον, ου (τὸ) emplacement pour le sacrifice [θύω 1].
θυτέον, *adj. verb. de* θύω.
θυτήρ, ῆρος (ὁ) sacrificateur, prêtre [θύω 1].
θυτήριον, ου (τὸ) sacrifice [θύω 1).
θυτικός, ή, όν, qui concerne les sacrifices, qui sert aux sacrifices; τὸ θυτικόν, Plut. la science des sacrifices *ou* de la divination [θύω 1].
θύψαι, *inf. ao. de* τύφω.
1 **θύω** (*f.* θύσω, *ao.* ἔθυσα, *pf.* τέθυκα; *pass. ao.* ἐτύθην, *pf.* τέθυμαι) 1 offrir un sacrifice aux dieux : θ. κριθάς, πυρούς, offrir de l'orge, du froment; φλόγα θύουσα καὶ καθαρμόν, Eur. allant offrir un holocauste expiatoire; *ou avec le dat.* : θ. τούτῳ ὅ τι ἔχοι ἕκαστος, Hdt. offrir un sacrifice avec ce que chacun pouvait avoir || 2 offrir une victime en sacrifice : τῷ ἡλίῳ ἵππους, Hdt. sacrifier des chevaux au soleil; παῖδα, Eschl. sacrifier à qqn un enfant; *abs.* égorger une victime pour un sacrifice; *au pass.* τὰ θυόμενα, Xén. τὰ τεθυμένα, Xén. les parties de la victime offertes en sacrifice (*mais* τὰ τεθυμένα ἱερά, Xén. le sacrifice offert) || 3 célébrer par un sacrifice : γενέθλια, Plat. Λυκαῖα, Xén. γάμους, Plut. célébrer par un sacrifice un anniversaire, les fêtes d'Apollon, un mariage, *etc.* || 4 consulter les dieux en leur offrant un sacrifice : πότερα ἄμεινον εἴη, Xén. pour savoir lequel serait préférable || *Moy.* (θύομαι, *pf.* τέθυμαι) 1 offrir un sacrifice pour soi, sacrifier pour soi || 2 consulter les dieux en leur offrant un sacrifice : ἐπί τινι, ὑπέρ τινος, au sujet de qqe ch.; ἐπὶ Πέρσῃ, Hdt. ἐπὶ Κρότωνα, Hdt. pour l'expédition contre le Perse, contre Crotone; *avec* εἰ *et l'opt.* : εἰ βέλτιον ἦν, Xén. pour savoir s'il était préférable || 3 *p. ext.* déchirer, mettre en pièces, *en parl. de bêtes sauvages* [R. Θυ, faire fumer, brûler = *lat.* fū *dans* fūmus, *cf. lat.* suf-fīre].
2 **θύω** (*seul. prés.*, *impf.* ἔθυον, *ao.* ἔθυσα) s'élancer impétueusement, bondir, se précipiter avec fureur : ἔγχεϊ, Il. s'élancer avec une javeline [R. Θυ, *cf.* θέω *et* θύνω].
θυώδης, ης, ες, qui a une odeur d'encens, *d'où* parfumé, odorant [θύος, -ωδης].
θύωμα, ατος (τὸ) parfum, aromate [θυόω].
θῶ, θῇς, *etc. sbj. ao.* 2 *de* τίθημι.
θωά, ᾶς, *ion.* **θωή, ῆς** (ἡ) châtiment, peine; Ἀχαιῶν, Il. châtiment *ou* blâme infligé par les Achéens [R. Θε, poser, *d'où* instituer].
θωκέω (*seul. prés.*) *c.* θακέω.
θῶκόνδε, *adv.* vers l'assemblée [θῶκος, δε].
θῶκος, ου (ὁ) 1 siège, chaise || 2 action de siéger dans une assemblée [*ion. et épq. c.* θᾶκος].
θῶμα, θωμάζω, θωμάσιος, θωμαστός, *ion. c.* θαῦμα, *etc.*
θῶμιγξ, ιγγος (ὁ) corde, *d'où* : 1 lien de jonc pour le fourrage || 2 corde d'arc || 3 câble.
θωμός, οῦ (ὁ) tas (de blé, de paille) [R. Θε, poser].
θωπεία, ας (ἡ) caresse, flatterie [θωπεύω].
θώπευμα, ατος (τὸ) acte de flatterie, parole caressante *ou* flatteuse [θωπεύω].
θωπεύω, flatter, caresser [θώψ].
θώπτω, flatter, caresser, *acc.* [θώψ].
θώρ, *mot phénicien c.* βοῦς.
θωρακεῖον, οῦ (τὸ) mantelet *ou* défense d'un rempart [θώραξ].
θωρακίζω (*f.* ίσω, *ao.* ἐθωράκισα; *pass. ao.* ἐθωρακίσθην, *pf.* τεθωράκισμαι) 1 couvrir d'une cuirasse, cuirasser : τινά, qqn; οἱ τεθωρακισμένοι, soldats armés d'une cuirasse; ἵπποι τεθωρακισμένοι, Xén. chevaux recouverts d'une cuirasse || 2 *p. ext.* couvrir d'une armure défensive, *acc.* || *Moy.* se couvrir de sa cuirasse [θώραξ].
θωράκιον, ου (τὸ) 1 petite cuirasse || 2 *p. ext.* tout ce qui sert de défense (mantelet d'un mur, tour sur le dos d'un éléphant) [*dim. de* θώραξ].
θωρακο·ποιός, οῦ (ὁ) fabricant de cuirasses [θ. ποιέω].
θωρακο·φόρος, ος, ον, qui porte une cuirasse [θ. φέρω].
θώραξ, ακος (ὁ) 1 partie du corps des épaules à la naissance des cuisses, tronc, buste || 2 *p. ext.* cuirasse, armure de la poitrine; *fig.* murailles, remparts.
θωρηκο·φόρος, *ion. c.* θωρακοφόρος.

θωρηκτής, οῦ (ὁ) guerrier cuirassé [θωρήσσω].
θώρηξ, *ion. c.* θώραξ.
θωρήσσω (*f. inus.*; *ao.* ἐθώρηξα, *pf.* τεθώρηκα) armer d'une cuirasse, *acc.* || *Moy.* 1 s'armer d'une cuirasse : χαλκῷ, Od. d'une cuirasse d'airain || 2 s'enivrer de vin pur.
θώς, *gén.* **θωός,** *gén. pl.* **θώων** (ὁ) animal féroce, *p.-ê.* le chacal.
θῶυμα, θωυμάζω, θωυμαστος, *ion. c.* θαῦμα, *etc.*
θωΰσσω (*f.* ΰξω) : 1 bourdonner || 2 crier; *avec un acc.* : λόγον, Eschl. prononcer une parole d'une voix forte; βοήν, Soph. pousser un cri; τινά, appeler qqn à grands cris; κυσὶ θωΰξαι, Eur. exciter des chiens en criant.
θώψ, *gén.* **θωπός** (ὁ) flatteur [*cf.* θωπεύω].

I

Ι, ι (ἰῶτα) iôta, 9ᵉ *lettre de l'alphabet grec; comme chiffre* ι' = 10, ͵ι = 10 000.
ἵ *ou mieux* **ἵ** (*dat.* ἶν *ou* ἵν) *nom. du pron. réfléchi de la* 3ᵉ *pers.* soi-même (lui, elle, soi).
1 **ἰά, ἰᾶς** (ἡ) bruit, voix, cri.
2 **ἰά, ἰῶν** (τά) *pl. épq. d'*ἰός, trait, javelot.
1 **ἴα,** *pl. d'*ἴον.
2 **ἴα,** *plur. irrég. d'*ἴος 1.
3 **ἴα,** *gén.* ἰῆς, *dat.* ἰῇ, *acc.* ἴαν, *fém. épq. lesb. et thess. d'*εἷς, un.
ἰάθην, ἰαθήσομαι, *v.* ἰάομαι.
ἰαῖ, *interj.* ah! *cri de joie ou de douleur.*
ἰαίνω (*impf.* ἴαινον, *f. inus.*, *ao.* ἴηνα, *pf. inus.*; *ao. pass.* ἰάνθην) 1 faire chauffer; *au pass.* s'échauffer, chauffer || 2 amollir par la chaleur : κηρόν, Od. de la cire; *fig.* θυμόν, Il. adoucir *ou* amollir le cœur || 3 échauffer le cœur, réjouir, charmer, *d'où* être réchauffé, réjoui, charmé; ἰαίνεσθαι θυμόν *ou* φρένας, Il. avoir le cœur réjoui; ἰαίνεσθαί τινι, faire ses délices de qqe ch. [ἰάομαι].
ἰακχάζω, pousser de grands cris en l'honneur d'Iakkhos; ἰ. φωνήν, Hdt. pousser de grands cris [Ἴακχος].
Ἰακχεῖον, ου (τὸ) temple d'Iakkhos (Bacchus) [Ἴακχος].
ἰακχέω-ῶ, pousser des cris [ἰακχή; *cf.* ἰαχέω].
ἰακχή, ῆς (ἡ) grand cri [*cf.* ἰαχή].
ἴακχος, ου (ὁ) hymne en l'honneur d'Iakkhos [ἰακχή].
Ἴακχος, ου (ὁ) Iakkhos, *n. mystique de Bacchus* [ἰακχή].
***ἰαλεμίστρια,** *ion.* **ἰηλεμίστρια, ας** (ἡ) pleureuse [ἰαλεμίζω].
1 **ἰάλεμος, ου** (ὁ) lamentation, chant funèbre [ἰά 1].
2 **ἰάλεμος, ος, ον,** lamentable, malheureux, mélancolique [*v. le préc.*].
ἰάλλω (*impf.* ἴαλλον, *f. et pf. inus.*, *ao.* ἦλα) 1 lancer, jeter, envoyer : ὀϊστὸν ἀπὸ νευρῆφιν, Il. lancer un trait d'un arc; ἐπί τινι χεῖρας ἰάλλειν, Od. porter la main sur qqe ch. (sur la nourriture); περὶ χερσὶ δεσμὸν ἰ., Il. jeter des liens autour des mains || 2 *fig.* frapper, atteindre : τινὰ ἀτιμίῃσιν, Od. lancer des outrages contre qqn [R. Ἀλ, s'élancer; *sel. d'autres, d'*ἅλλομαι *avec redoubl.*].
ἰαλτός, ή, όν, lancé, jeté, envoyé [*adj. verb. d'*ἰάλλω].
ἴαμα, ατος (τὸ) remède [ἰάομαι].
μαι, *pf. d'*ἰάομαι.
ἰαμβεῖον, ου (τὸ) 1 mètre ïambique || 2 vers ïambique; *au pl.* poème ïambique [*neutre du suiv.*].
ἰαμβεῖος, ος, ον, ïambique [ἴαμβος].
ἰαμβειο-φάγος, ου (ὁ) mangeur d'ïambes, *en parl. d'Eschine, qui avait été acteur* [ἰ. φαγεῖν].
ἰαμβικός, ή, όν, ïambique [ἴαμβος].
ἴαμβος, ου (ὁ) 1 ïambe, *pied d'une brève et d'une longue* || 2 vers ïambique [ἰάπτω; *pour la finale, cf.* διθύραμβος, θρίαμβος].
Ἰάμψας, α (ὁ) Iempsal, *neveu de Jugurtha* [*nom sémit.*].
ἴαν, *v.* ἴα 3.
Ἰάν, *gén.* **Ἰᾶνος** (ὁ) Ionien [*contr. d'*Ἰάων].
Ἰάνοκλον, ου (τὸ) *le mont* Janicule, *à Rome.*
Ἰανός, οῦ (ὁ) = *lat.* Janus, *divinité romaine.*
Ἰανουάριος, ου (ὁ) = *lat.* Januarius : 1 le mois de janvier || 2 *adj.* du mois de janvier.
ἰάομαι-ῶμαι (*impf.* ἰώμην, *f.* ἰάσομαι, *ao.* ἰασάμην, *pf.* ἴαμαι) 1 *moy.* soigner, guérir, *acc.* || 2 *pass.* (*f.* ἰαθήσομαι, *ao.* ἰάθην, *pf.* ἴαμαι) être guéri, délivré d'un mal.
Ἰαόνιος, α, ον : 1 Ionien, *d'où* Grec || 2 Athénien [*cf.* Ἰάων].
Ἰαπετός, οῦ (ὁ) Iapétos (Japet) *père de Prométhée et d'Epiméthée.*
ἰάπτω (*f.* ἰάψω) I *tr.* 1 lancer, envoyer, jeter : ἰ. βέλη εἴς τινα, Eschl. ἐπί τινι, Eschl. lancer des traits contre qqn; πρόσθε πυλᾶν κεφαλὰν ἰ. Eschl. se briser (*litt.* se jeter) la tête contre les portes; ἰ. ὀρχήματα, Soph. commencer les danses || 2 poursuivre, atteindre, blesser, *acc.* κατὰ (*adv.*) χρόα ἰ. Od., se meurtrir entièrement le visage *ou* gâter complètement son teint (par des larmes); *fig.* λόγοις ἰ. τινά, Soph. déchirer qqn par de mauvaises paroles || II *intr.* s'élancer, se précipiter [R. Ἰαπ, *développ. de la* R. Ἰα, aller].
Ἰάς, *gén.* **Ἰάδος** : 1 *adj. f.* Ionienne || 2 *subst.* ἡ Ἰάς (*s. e.* διάλεκτος) dialecte ionien [*cf.* Ἰάων].
ἴασι(ν), 3 *pl. prés. ind. d'*εἶμι.
Ἰασίδης, ου (ὁ) fils d'Iasos (Amphion *ou* Dmètôr).
Ἰασικός, ή, όν, d'Iasos, *en Carie* [Ἴασος 2].
ἰάσιμος, ος, ον, guérissable [ἰάομαι].
ἴασις, εως (ἡ) guérison [ἰάομαι].
Ἴασον Ἄργος (τὸ) Argos (la ville) d'Iasos [Ἴασος].

Ἰασονίδης, *ion.* **Ἠσονίδης, ου** (ὁ) le fils de Jason.
Ἰασόνιος, α, ον, de Jason : Ἰασονία ἀκτή, Xén. le promontoire de Jason (*auj.* Jasun *ou* Vona) *dans le Pont.*
ἴασπις, ιδος (ἡ) jaspe, *pierre précieuse.*
Ἰαστί, *adv.* en langue ionienne [Ἰάων].
Ἰασώ, οῦς (ἡ) Iasô, *déesse de la santé* [ἰάομαι].
Ἰάσων, ονος (ὁ) Iasôn (Jason) **1** *fils d'Æson, chef des Argonautes* || **2** *tyran de Phères.*
ἰατήρ, ῆρος (ὁ) *poét. c.* ἰατρός, médecin; qui guérit de, *gén.* [ἰάομαι].
ἰατορία, ας (ἡ) science de la médecine [ἰάομαι].
ἰατρεῖον, ου (τὸ) maison de médecin [ἰατρεύω].
ἰατρεύματα, ων (τὰ) remèdes préventifs; *fig.* précautions oratoires [ἰατρεύω].
ἰάτρευσις, εως (ἡ) action de soigner, de guérir [ἰατρεύω].
ἰατρεύω, soigner, guérir, *acc.* [ἰατρός].
ἰατρικός, ή, όν : **1** qui concerne les médecins *ou* la médecine; *subst.* ἡ ἰατρική (*s. e.* τέχνη), l'art de guérir, la médecine || **2** propre *ou* habile à guérir || *Cp.* -ώτερος, *sup.* -ώτατος [ἰατρός].
ἰατρό·μαντις, εως (ὁ) médecin-devin, médecin infaillible [ἰ. μάντις].
ἰατρός, οῦ (ὁ) **1** médecin || **2** ἡ ἰατρός, femme qui exerce la médecine [ἰάομαι].
ἰαύω (*impf.* ἴαυον, *impf. itér.* ἰαύεσκον, *f. inus.*, *ao.* ἴαυσα, *pf. inus.*) se reposer, dormir : ἀΰπνους νύκτας, Il. passer des nuits sans sommeil; ἐννυχίαν τέρψιν, Soph. goûter les douceurs du sommeil pendant la nuit; ἐκτός, Od. passer la nuit en plein air [*cf.* αὔω].
ἰαχέω-ῶ (*f.* ἰαχήσω, *ao.* ἰάχησα, *pf. inus.*; *pass. ao.* ἰαχήθην) crier, pousser un cri [ἰαχή].
ἰαχή, ῆς (ἡ) **1** cri de guerre, cri de douleur, lamentation || **2** *p. ext.* bruit d'instruments, de flûtes [*pour* ϝιϝαχή, R. ϝαχ, *cf.* ἰάχω].
ἰάχω (*seul. prés.*, *impf.* ἴαχον, *ao. itér.* ἰάχεσκον, *pf.* ἴαχα) **1** crier, pousser un cri (*de guerre, de détresse, de douleur*); *p. ext.* faire entendre des sons articulés, parler || **2** *en parl. de choses,* retentir, résonner, faire du bruit [*p.* ϝιϝάχω, R. ϝαχ, résonner, retentir; *cf.* ἰαχή].
Ἰαωλκός, οῦ (ἡ) *c.* Ἰωλκός.
Ἰάων, Ἰάονος, *adj. m.* d'Ionie, Ionien; οἱ Ἰάονες, Ioniens, *c. à d.* : **1** *habitants de l'Attique et de Mégare* || **2** *chez les Perses, syn. d'*Ἕλληνες, Grecs, *en gén.*
Ἴβηρ, ηρος (ὁ) Ibère; οἱ Ἴβηρες, les Ibères : **1** *pple d'Espagne* || **2** *pple entre les mer Noire et la mer Caspienne.*
Ἰβηρία, ας (ἡ) l'Ibérie : **1** *partie est de l'Espagne, des Colonnes d'Hercule aux Pyrénées* || **2** *contrée entre la mer Noire et la mer Caspienne* [Ἴβηρ].
Ἰβηρικός, ή, όν, d'Ibérie [Ἰβηρία].
ἶβις (ἡ) ibis, *oiseau sacré d'Égypte.*
ἵγμαι, *v.* ἱκνέομαι.
ἰγνύα, ας (ἡ) jarret, pli du genou [*cf.* γόνυ].
Ἰδαῖος, α, ον, du mont Ida; ἡ Ἰδαία, la déesse du mont Ida (Cybèle); Ἰδαῖα ὄρη, le mont Ida en Troade (*v.* Ἴδη) [Ἴδη].
1 **ἰδέ,** *conj.* et [*cf.* ἠδέ].
2 **ἰδέ** *ou* **ἴδε,** *v.* *εἴδω.
ἰδέα, ας (ἡ) **A** aspect extérieur, apparence, forme : τὴν ἰδέαν καλός, Plat. de belle forme, d'un bel aspect || **B** *p. suite* : **I** forme distinctive, caractère spécifique, *d'où* caractère, manière d'être, espèce, sorte : πᾶσα ἰδέα θανάτου, Thc. toutes les formes *ou* tous les genres de mort; πολλαὶ ἰδέαι πολέμου, Thc. beaucoup de sortes de guerres; τῇ αὐτῇ ἰδέᾳ, Thc. de la même façon; ἐφρόνεον διφασίας ἰδέας, Hdt. ils concevaient deux manières d'agir; πᾶσαν ἰδέαν πειρᾶν, Thc. tenter tous les moyens || **II** *t. de philos.* : **1** principe général, servant à une classification, *d'où* classe, sorte, espèce || **2** idée, *c. à d.* forme idéale, concevable par la pensée, et dont chaque objet matériel est la reproduction imparfaite || **III** *t. de rhét.* : **1** idée générale, sorte de lieu commun || **2** genre de style [ἰδεῖν].
ἰδέειν, *épq. et ion. c. le suiv.*
ἰδεῖν, *inf. ao.* 2 *d'*εἶδον, *v.* εἴδω.
ἴδεσκε, 3 *sg. ao. itér. d'*εἴδω
ἰδέω : **1** *ion. c.* ἰδῶ, *sbj. ao.* 2 *d'*εἶδον || **2** *c.* εἰδῶ, *sbj. pf. épq. d'*οἶδα, *v.* *εἴδω.
ἴδη, ης (ἡ) vallon boisé dans les montagnes.
Ἴδη, ης, *dor.* **Ἴδα, ας** (ἡ) Idè *ou* Ida : **1** *mont. de Phrygie et de Mysie* (*auj.* Kas Daghi) || **2** *mont. de Crète* (*auj.* Psiloriti).
ἴδηαι, 2 *sg. épq. sbj. ao.* 2 *d'**εἴδω.
Ἴδηθεν, *adv.* de l'Ida [Ἴδη, -θεν].
ἰδίᾳ, *adv. v.* ἴδιος.
ἰδιάζω, avoir une nature particulière, un caractère propre, original : ἰδ. τινί, être particulièrement approprié à qqe ch. [ἴδιος].
ἰδιο·βουλεύω, prendre conseil seulement de soi.
ἰδιό·μορφος, ος, ον, d'une forme particulière [ἴδ. μορφή].
ἰδιό·ξενος, ος, ον, hôte privé [ἴδ. ξένος].
ἴδιος, α *ou* **ος, ον** : **I** qui appartient en propre à qqn *ou* à qqe ch., *c. à d.* propre, particulier : εἰ δεῖ τοὐμὸν ἴδιον εἰπεῖν, Isocr. s'il faut dire mon sentiment particulier; τὸ ἐμὸν ἴδιον, Luc. pour ma part; *subst.* τὸ ἴδιον, Att. τὰ ἴδια, Thc. les biens propres à chacun || **II** *p. suite,* qui a un caractère *ou* une nature à soi, *d'où* : **1** particulier, séparé, distinct : ἔθνος ἴδιον, Hdt. πόλεις ἴδιαι, Dém. race, villes qui ont un caractère propre || **2** spécial, singulier, original : ἴδιος ἄνθρωπος, Plut. homme singulier, extraordinaire || **3** qui convient particulièrement à : ἴδιον ὄνομα, nom propre d'une chose, le mot propre; *p. opp. à* ὄνομα περιέχον, terme général; ἴδιοι λόγοι, Plat. discours en termes propres, simples, *c. à d.* la prose || **III** qui a un caractère particulier, privé : τὰ ἴδια, les affaires privées, les intérêts particuliers *ou qqf.* la demeure particulière, le chez soi; κατ' ἰδίαν, Plut, en particulier; *adv.* ἰδίᾳ : **1** d'une manière privée, pour soi || **2** en particulier, séparément, à part; ἰδίᾳ ἕκαστος, Thc. chacun en particulier || *Cp.* -ώτερος, *sup.* -ώτατος [*p.*

*ϝίδιος, *σϝίδιος, *de* *σϝέδιος, *de* *σϝε *ou* ἕ, *pron. réfl.*].

ἰδιό·στολος, ος, ον : 1 équipé aux frais particuliers d'une personne || 2 équipé pour son propre usage : ἰδ. ἔπλευσε, Plut. il navigua sur son propre navire [ἴδ. στέλλω].

ἰδιότης, ητος (ἡ) propriété *ou* nature particulière, caractère propre [ἴδιος].

ἰδιόω-ῶ, donner en propre; *d'où moy.* s'approprier, *acc.* [ἴδιος].

ἰδίω (*impf.* ἴδιον, *ao.* ἴδισα) être en sueur, suer [ἴδος, sueur].

ἰδίωμα, ατος (τὸ) propriété particulière, caractère propre [ἴδιος].

ἰδίως, *adv.* d'une manière propre *ou* particulière, particulièrement [ἰδιόω].

ἰδίωσις, εως (ἡ) distinction entre les choses, selon leurs caractères propres [ἰδιόω].

ἰδιωτεία, ας (ἡ) 1 vie d'un simple particulier, vie privée || 2 manque d'éducation, ignorance [ἰδιώτης].

ἰδιωτεύω, vivre *ou* agir comme un simple particulier, mener une vie privée; *fig. en parl. d'un pays*, être insignifiant [ἰδιώτης].

ἰδιώτης, ου (ὁ) **A** *subst.* **I** simple particulier : 1 *p. opp. à* Etat : συμφέροντα καὶ πόλεσι καὶ ἰδιώταις, Thc. choses utiles aux Etats et aux particuliers || 2 homme privé (*p. opp. à* roi, homme public, homme d'Etat, magistrat, *etc.*) || 3 *p. suite*, tout homme de condition modeste, *c. à d.* simple citoyen, *d'où* homme du peuple, plébéien; simple soldat || 4 homme étranger à tel ou tel métier (*p. opp. à diverses professions*, médecin, orateur, *etc.*) : ἰδ. τινός, κατά τι, ignorant, novice en qqe ch. || 5 *abs.* homme sans éducation, ignorant || **II** qui réside dans son propre pays, qui est du pays, indigène || **B** *adj.* de simple particulier, d'homme privé; *p. suite*, simple, ignorant, vulgaire [ἴδιος].

ἰδιωτικός, ή, όν : 1 d'homme privé, de simple particulier, de simple citoyen; ἰδ. τριήρης, Dém. galère privée, *p. opp. à* la galère Paralienne || 2 *p. suite*, qui concerne les gens du commun, les ignorants; trivial, vulgaire [ἰδιώτης].

ἰδιωτικῶς, *adv.* 1 comme un simple particulier, d'une façon vulgaire || 2 *p. suite*, d'une manière simple, négligée, *c. à d.* sans préparation, sans exercice : ἰδ. τὸ σῶμα ἔχειν, Xén. négliger les exercices du corps.

1 **ἴδμεν**, *ion. et dor. c.* **ἴσμεν**, 1 *pl. d'*οἶδα, *v.* *εἴδω.

2 **ἴδμεν**, *épq. c.* εἰδέναι, *inf. d'*οἶδα, *v.* εἴδω.

ἴδμεναι, *inf. pf.* 2 *épq. d'**εἴδω.

ἰδνόω-ῶ, courber; *d'où au pass.* se courber.

ἰδοί, ῶν (αἱ) = *lat.* idus, les ides, *à Rome* [*cf.* εἰδοί].

ἰδοίατο, 3 *pl. opt. ao.* 2 *moy. ion. et épq. d'**εἴδω.

Ἰδομενεύς, έως (ὁ) Idoménée, *roi de Crète.*

ἴδον, *ao.* 2 *épq. d'**εἴδω.

ἰδού, *interj.* voici, voilà : 1 *pour offrir ou recevoir qqe ch.* : ἰδοὺ δέχου, παῖ, Soph. voilà! prends, mon enfant || 2 *pour avertir* : ἰδού, θεᾶσθε πάντες, Soph. tenez! regardez, tous! ἰδού, δοῦπον αὖ κλύω τινά, Soph. voici que j'entends encore un bruit [*cf. le suiv.*].

ἰδοῦ, *impér. ao.* 2 *moy. d'*ὁράω, *v.* *εἴδω.

ἰδρεία, *épq.* **ἰδρείη, ης** (ἡ) science, connaissance (*var.* ἰδρίη) [ἴδρις].

ἰδρίη, *épq. c.* ἰδρεία.

ἴδρις (ὁ, ἡ) savant, instruit, habile : τινός, en qqe ch.; οὐδὲν ἴδ. Soph. qui ne sait rien, ignorant; *avec un inf.* habile à faire qqe ch. [R. Ἰδ, savoir; *v.* *εἴδω].

ἰδρόω-ῶ (*ao.* ἵδρωσα, *pf.* ἵδρωκα) 1 suer, transpirer; *acc.* ἱδρῶ ἰδρ. Il. être couvert de sueur || 2 *en parl. de vêtements*, être mouillé de sueur [ἱδρώς].

ἵδρυμα, ατος (τὸ) 1 fondement, fondation || 2 demeure, *particul.* demeure sacrée, temple || 3 statue [ἱδρύω].

ἵδρυμαι, *pf. pass. d'*ἱδρύω.

ἱδρύνω (*ao. pass.* ἱδρύνθην) *c.* ἱδρύω.

ἵδρυσις, εως (ἡ) **I** *act.* action de fonder, de bâtir || **II** *pass.* : 1 assiette, consistance || 2 monument fondé, *d'où* demeure, résidence.

ἱδρυτέον, *adj. verb. d'*ἱδρύω.

ἱδρύω (*f.* ἱδρύσω, *ao.* ἵδρυσα, *pf. inus.*; *pass. ao.* ἱδρύθην, *pf.* ἵδρυμαι) 1 faire asseoir : τινά, qqn; θρόνῳ ἔνι τινά, Il. qqn sur un siège; *au pass.* être assis : ἐν θεῶν ἕδραισιν. Eschl. sur les sièges des dieux; *abs.* être assis immobile || 2 *fig.* faire camper, asseoir : τὴν στρατιὴν ἐπὶ ποταμῷ, Hdt. l'armée au bord d'un fleuve; *au pass.* être campé || 3 *p. suite*, établir, installer : εἰς δόμον, Eur. amener et établir dans une maison; πολλοὺς ἐν πόλει, Plut. établir beaucoup de gens dans la ville; *au pass.* avoir sa résidence : ποῦ κλύεις νιν ἱδρύσθαι χθονός; Soph. en quelle région de la terre as-tu ouï dire qu'il fût établi? ἐν κεφαλῇ ἱδρυθὲν κακὸν, Thc. mal qui avait son siège dans la tête; *particul.* être établi solidement || 4 *p. ext.* fonder, construire, élever (une maison, un temple, une statue, un trophée, *etc.*); *au pass.* être fondé, construit, élevé; *à l'ao. et au pf. pass.* être situé || *Moy.* (*f.* ἱδρύσομαι, *ao.* ἱδρυσάμην) 1 asseoir, établir, installer pour soi; *fig.* établir solidement, fixer, consolider || 2 *p. suite*, fonder, construire, élever pour soi, pour son usage *ou* pour son intérêt (un temple, une statue, *etc.*) [R. Σεδ, asseoir; *cf.* ἕζω].

ἱδρῶ, ἱδρῷ, *acc. et dat. épq. d'*ἱδρώς.

ἱδρώων, *part. prés. épq. d'*ἱδρόω.

ἱδρώς, ῶτος (*dat.* ἱδρῶτι, *acc.* ἱδρῶτα) (ὁ) sueur [R. Σϝιδ, suer; *cf. lat.* sūdare].

ἱδρώω, *ion. c.* ἱδρόω.

ἰδυῖα, *épq.* **ἰδυίη**, *seul. dat. pl. dans la locut.* ἰδυίῃσι πραπίδεσσιν, Il. par son esprit savant, par son art ingénieux [*c.* εἰδυῖα, *fém. d'*εἰδώς].

ἴδω (*épq.* **ἴδωμι**), **ῃς, ῃ**; **ἰδών, οῦσα, όν**, *sbj. et part. ao.* 2 *d'**εἴδω.

ἰείη, 3 *sg. opt. prés. épq. d'*εἶμι.

ἰεισι, 3 *pl. épq. prés. ind. d'*ἵημι.

ἵεμαι (*seul. prés. inf.* ἵεσθαι, *part.* ἱέμενος *et impf.* ἱέμην) aller, se porter à *ou* vers [*pass. ou moy. d'*ἵημι; *sel. d'autres* ἵεμαι *d'*εἶμι; *v. ces mots*].

ἱέμεν, ἱέμεναι, *inf. ao.* 2 *épq. d'*ἵημι.

ἱέμεσθα, 1 *pl. impf. moy. d'*ἵημι.

ἶεν, 3 *sg. impf. ou ao. d'*εἶμι.

ἵεν, 3 *sg. impf. épq. sync. d'*ἵημι.
ἰέναι, *inf. prés. d'*εἶμι, aller.
ἱέναι, *inf. prés. d'*ἵημι.
ἱέντας, *acc. pl. part. prés. d'*ἵημι.
ἱερά, *sg. fém. ou pl. neutre d'*ἱερός.
ἱερακίζω, imiter le cri de l'épervier [ἱέραξ].
ἱερακο·βοσκός, οῦ (ὁ) qui nourrit *ou* élève des éperviers, fauconnier [ἱέραξ, βόσκω]
ἱερὰ νῆσος, *v.* ἱερός.
ἱέραξ, ακος (ὁ) faucon.
ἱεράομαι, *v.* ἱεράω.
ἱερατικός, ή, όν : **1** de prêtre, sacerdotal ‖ **2** destiné *ou* propre aux usages sacrés [ἱεράομαι].
ἱερα·φόρος, ος, ον, qui porte les objets sacrés [ἱερός, φέρω].
ἱεράω-ῶ, consacrer au culte; *d'où moy.* **ἱεράομαι-ῶμαι** (*f.* -άσομαι) se consacrer au culte, être prêtre *ou* prêtresse; ἱερωσύνην ἱεράσασθαι, Eschn. exercer un sacerdoce [ἱερός].
ἱέρεια, ας (ἡ) prêtresse [*fém. d'*ἱερεύς].
ἱερεῖον, ου (τὸ) **1** victime (*d'ord.* brebis) offerte en sacrifice, *d'ord. au pl.; prov.* οὐχ ἱερήϊον (*ion.*) οὐδὲ βοείην ἀρνύσθην, Il. ils n'entreprenaient l'un et l'autre de conquérir ni une victime ni une peau de bœuf, *pour parler d'une tâche difficile; particul.* offrande pour un mort ‖ **2** bétail égorgé pour être mangé [ἱερεύω].
ἱερεύς, έως (ὁ) prêtre; *fig.* ἱ. ἄτας, Eschl. prêtre *ou* ministre du malheur [ἱερός].
ἱερευσέμεν, *inf. fut. épq. d'*ἱερεύω.
ἱερεύσιμος, ος, ον, propre aux sacrifices [ἱερεύω].
ἱερεύω (*ao.* ἱέρευσα) : **1** égorger pour un sacrifice, sacrifier ‖ **2** égorger pour une fête (des bœufs, un porc, *etc.*) *acc.* : τινι, Od. en l'honneur de qqn ‖ *Moy.* égorger pour soi, *acc.* [ἱερεύς].
ἱέρη, ης (ἡ) *ion.* prêtresse [ἱερός].
ἱερήϊον, *ion. c.* ἱερεῖον.
ἱερία, *poét. c.* ἱέρεια.
ἱερίς, ίδος (ἡ) prêtresse [*fém. d'*ἱερεύς].
ἱερο·γλυφικός, ή, όν, hiéroglyphique; τὰ ἱερογλυφικά (*s. e.* γράμματα) hiéroglyphes, *caractères de l'écriture sacrée des prêtres égyptiens* [ἱερός, γλύπτω].
ἱερο·γραμματεύς, έως (ὁ) prêtre *ou* docteur qui interprète les saintes écritures, *en Égypte* [ἱ. γρ.].
ἱερο·δόκος, ος, ον, qui reçoit les sacrifices [ἱ. δέχομαι].
ἱερό·δουλος, ου (ὁ, ἡ) esclave attaché au service d'un temple [ἱ. δοῦλος].
ἱερο·λογέω-ῶ, *ion.* **ἱρο·λογέω,** discourir des choses sacrées [ἱ. λόγος].
ἱερο·λογία, *ion.* **ἱρο·λογίη, ης** (ἡ) langage sacré *ou* mystique [ἱ. λόγος].
ἱερο·μηνία, ας (ἡ) *et* **ἱερο·μήνια, ων** (τὰ) fête de chaque mois, jour de fête, *en gén.* [ἱ. μήν].
ἱερο·μνήμων, ονος (ὁ) hiéromnémon, gardien des archives sacrées, secrétaire attaché à chaque délégation d'Etat au conseil des amphictions [ἱ. μνήμη].
ἱερόν, οῦ (τὸ) *v.* ἱερός.
ἱερο·νίκης, ου (ὁ) vainqueur aux jeux sacrés [ἱ. νικάω].
ἱεροποιέω-ῶ, faire un sacrifice, célébrer une cérémonie religieuse [ἱεροποιός].
ἱερο·ποιός, ός, όν : οἱ ἱ. les dix inspecteurs (un par tribu) chargés de surveiller les sacrifices *ou* les cérémonies religieuses [ἱ. ποιέω].
ἱερο·πρεπής, ής, ές, qui convient à une personne *ou* à une chose sacrée, digne d'une personne *ou* d'une chose sainte [ἱ. πρέπω].
ἱερός, ά *ou* **ός, όν** : **I** auguste, admirable, fort, puissant : ἱ. ἲς Τηλεμάχοιο, Od. la force puissante de Télémaque, *pour* le puissant Télémaque; ἱ. μένος Ἀλκινόοιο, Od. le cœur puissant d'Alkinoos, *pour* le puissant Alkinoos; ἱ. στρατός, Od. l'armée puissante (des Grecs); ἱ. ἰχθύς, Il. poisson d'une grandeur, d'une force *ou* d'une agilité extraordinaire ‖ **II** sacré, *c. à d.* **1** d'origine divine, saint, sacré : ἱ. δώματα, Od. demeure sacrée (de Circé); ἱ. ἦμαρ, Il. le jour divin; ἱ. κνέφας, Il. les ténèbres divines; ἱ. ποταμοί, Il. les divins fleuves; ἱ. δίφρος, Il. le char traîné par des coursiers immortels ‖ **2** consacré aux dieux *ou* qui est sous la protection de la divinité, *d'où* qui a un caractère religieux, saint, sacré, *en parl. de villes, de lieux* (*Troie, Ilion, Thèbes, etc.*) : ἱ. κύκλος, Il. l'espace circulaire de la cour sacrée (sous la protection de Zeus); ἱ. ἀλωή, Il. aire sacrée (sous la protection de Dèmèter); ἱ. ἐλαίη, Od. olivier sacré (sous la protection d'Athèna); *en parl. de pers.* (*de rois, de héros, etc.*); *à Rome, en parl. des tribuns* (*lat.* sacrosanctus); *qqf. avec un gén.* : ἄλσος ἱρὸν (*ion. et poét.*) Ἀθηναίης, Od. bois consacré à Athèna; ἄντρον ἱρὸν Νυμφάων, Od. grotte consacrée aux nymphes; *rar. avec un dat.* ‖ **3** qui concerne les dieux *ou* les choses sacrées ‖ **III** *Locut. diverses* : ἱερὰ ἄγκυρα, Luc. l'ancre de miséricorde, la dernière ancre; ἱερὰ συμβουλή, Xén. la délibération suprême; ἱερὰ νόσος, Hdt. épilepsie; ἱερὰ ὁδός, la voie sacrée *conduisant à Delphes, la voie d'Athènes à Eleusis ou d'Elis à Olympie*; ἱερὸν ὀστοῦν, l'os sacrum, *t. d'anatomie* ‖ **IV** *subst.* **A** *au fém. sg.* ἡ ἱερά (*s. e.* τριήρης) la galère sacrée, *c. à d.* la galère de Délos *ou* la galère Salaminienne *ou* Paralienne ‖ **B** *au neutre sg.* τὸ ἱερόν : **1** offrande pour un sacrifice ‖ **2** temple, lieu consacré ‖ **C** *au neutre pl.* τὰ ἱερά : **1** offrande pour un sacrifice, victime, *d'où* sacrifice : ἱερὰ ῥέζειν, Il. accomplir un sacrifice; διδόναι, Od. offrir un sacrifice ‖ **2** entrailles des victimes, *d'où* augures : τὰ ἱερὰ καλά ἐστι, Xén. *ou* τὰ ἱερὰ γίγνεται, Xén. les présages sont favorables ‖ **3** objets sacrés, lieux *ou* édifices sacrés ‖ *Sup.* -ώτατος.
ἱερό·στολος, ου (ὁ) prêtre égyptien chargé d'habiller les images des dieux [ἱ. στολή].
ἱεροσυλέω-ῶ : **1** piller les temples des dieux ‖ **2** *en gén.* piller *ou* dépouiller par un vol sacrilège [ἱερόσυλος].
ἱεροσυλία, ας (ἡ) pillage d'un temple [ἱερόσυλος].
ἱερό·συλος, ου (ὁ, ἡ) qui pille un temple, voleur sacrilège [ἱ. συλάω].
ἱερουργέω-ῶ, s'occuper du soin de, *en parl.*

des choses du culte; au pass. : ἱερὰ ἱερουργεῖται, Luc. le sacrifice s'accomplit || Moy. célébrer une cérémonie religieuse [ἱ. ἐργόν].

ἱερουργία, ας (ἡ) accomplissement d'un sacrifice *ou* d'une cérémonie religieuse, sacrifice [ἱερός, ἔργον].

ἱεροφαντέω-ῶ, être hiérophante [ἱεροφάντης].

ἱερο·φάντης, ου (ὁ) hiérophante, prêtre qui explique les mystères sacrés, *p. suite*, initiateur aux mystères; *à Rome*, le grand pontife [ἱ. φαίνω].

ἱεροφαντία, ας (ἡ) ministère de l'hiérophante [ἱεροφάντης].

ἱεροφαντικός, ή, όν, d'hiérophante; βίβλοι ἱερ. les livres du pontife, *à Rome* [ἱεροφάντης].

ἱεροφαντικῶς, *adv.* à la manière des hiérophantes.

ἱερό·φαντις, ιδος (ἡ) *fém. d'*ἱεροφάντης.

ἱερο·φύλαξ, ακος (ὁ) gardien d'un temple [ἱ. φύλαξ].

ἱερόω-ῶ, consacrer, sanctifier [ἱερός].

Ἱέρων, ωνος (ὁ) Hiéron, *roi de Syracuse* [ἱερός].

ἱερ·ώνυμος, ος, ον, dont le nom est sacré [ἱ. ὄνομα].

ἱερῶς, *adv.* saintement, divinement [ἱερός].

ἱερωσύνη, ης (ἡ) sacerdoce [ἱερός].

ἱζάνω (*impf.* ἵζανον) I *tr.* établir, instituer : εὐρὺν ἀγῶνα, Il. faire ranger (la foule) en une vaste assemblée || II *intr.* 1 s'asseoir, se poser, *avec* ἐν *et le dat.* || 2 s'enfoncer [ἵζω].

ἵζεσκον (*impf. itér.*), **ἵζευ** (2 *sg. impér. épq.*) *d'*ἵζω.

ἵζημα, ατος (τὸ) enfoncement [ἵζω].

ἵζω (*impf.* ἷζον, *postér. f.* ἱζήσω, *ao.* ἵζησα) 1 *intr.* s'asseoir : ἐπί τινος, ἐπί τι, ἐπί τινι, ἔς τι, sur qqe ch.; ἐπὶ τὸ δεῖπνον, Hdt. devant le souper, pour souper; ἐπὶ κώπᾳ πηδαλίῳ τε, Eur. s'asseoir à la rame et au gouvernail || 2 *tr.* faire asseoir : τινὰ ἐς θρόνον, Il. *ou* ἐν θρόνοις, Eschl. qqn sur un siège; ἱ. βουλήν, Il. tenir (*litt.* faire siéger) une assemblée || *Moy.* 1 s'asseoir : ἔν τινι, sur qqe ch.; *avec l'acc.* près de qqe ch. || 2 se placer en embuscade; *d'où en gén. en parl. d'une armée*, prendre position : ἔν τινι, ἔς τι, ἐπί τι, dans un lieu, près d'un lieu [R. Σιδ, *d'où* Ἱδ, être assis].

1 **ἰή,** *interj. cri de joie ou de douleur*

2 **ἰή,** *ion. c.* ἰά 1.

ἰῇ, *v.* ἴα 3.

ἴῃ, 3 *sg. sbj. prés. d'*εἶμι, aller.

ἵη, 3 *sg. impf. d'*ἵημι.

ἱῇ, 3 *sg. sbj. prés. d'*ἵημι.

ἰήϊος, ος, ον : 1 qu'on invoque avec le cri ἰή *ou* ἰὴ παιών (*v.* ἰή), *ou sel. d'autres*, qui guérit (*d'*ἰάομαι) *ép. d'Apollon* || 2 accompagné de cris de douleur *ou* de grands cris [ἰή].

ἴηλα, *v.* ἰάλλω.

ἰήλεμος, *ion. c.* ἰάλεμος.

ἴημα, *ion. c.* ἴαμα.

ἵημι (*impf.* ἵην, *f.* ἥσω, *ao.* 1 ἧκα, *seul. au sg. et à l'ind.; ao.* 2 *seul. au pl.* ἕμεν, ἕτε, ἕσαν, *ou avec augm.* εἷμεν, εἷτε, εἷσαν; *pf.* εἷκα; *pass. ao.* 1 ἕθην, *att.* εἵθην, *pf.* εἷμαι) I *tr.* 1 mouvoir en avant : ἱ. πόδας καὶ χεῖρε φέρεσθαι, Od. mouvoir les pieds et les mains pour se porter en avant || 2 *p. suite,* envoyer, lancer, jeter : ἄγγελόν τινι, Il. envoyer un messager à qqn; ἴκμενον οὖρόν τινι, Il. envoyer à qqn un vent favorable; *en parl. de fleuves, de sources* : ῥόον, Il. ῥέος, Eschl. ὕδωρ, Il. envoyer un courant, de l'eau; *en parl. du feu* : λιγνύν, Eschl. envoyer, jeter de la suie; *en parl. du son* : ἔπεα, Il. lancer des paroles; ὄπα, Il. faire entendre une parole; Ἑλλάδα γλῶσσαν, Hdt. Δωρίδα γλῶσσαν, Thc. parler grec, parler dorien; θρῆνον, Eschl. κωκυτόν, Soph. fair entendre des lamentations, des gémissements; *abs.* ἧκε (*s. e.* φωνήν) Plut. il fit entendre sa voix || 3 *avec idée d'hostilité* : λᾶαν, Od. βέλος, Il. lancer une pierre, un trait; τὸν δὲ ποταμόνδε ἧκε φέρεσθαι, Il. il le lança dans le fleuve, pour qu'il fût emporté par les flots; ἀπιόντος ἵει ὀϊστόν, Il. il frappa d'une flèche l'ennemi qui s'éloignait : τινὰ ἀξίνῃ, Xén. frapper qqn d'une hache; *fig.* τῶν μεγαλῶν ψυχῶν ἱείς, Soph. s'attaquant aux grandes âmes; *abs.* lancer un trait : ἱ. ἐπὶ σκόπον, Xén. au but || 4 laisser tomber : ἐκ χειρὸς φάσγανον, Od. son couteau de sa main; κόμας, Od. laisser flotter sa chevelure || II *intr.* (*ou s. e.* ἑαυτόν) *seul. poét.* (*les Att. emploient en ce sens les composés de* ἰέναι) se jeter, s'élancer, s'épancher : ποταμὸς ἐπὶ γαῖαν ἵησιν, Od. le fleuve se répand sur la terre; κρήνη ἵησιν, Od. la source s'épanche; ποῖ δ' ἥσω; Eur. où diriger mes pas? || *Moy.* ἵεμαι (*impf.* ἱέμην, *rar. ao.* 1 ἡκάμην, *plus. souv. ao.* 2 ἕμην, *att.* εἵμην) 1 s'élancer vers : οἴκαδε, Τροίηνδε, Od. vers la maison, Troie; *avec le gén.* ἱ. πόλιος, Il. s'élancer vers la ville; πρός τινα, ἐπί τινα, vers qqn || 2 *fig.* se porter de désir vers, désirer, souhaiter, *gén.; avec un inf.* : βαλέειν δέ ἑ ἵετο θυμός, Il. il souhaitait ardemment en son cœur de l'atteindre [R. Ἑ, *d'où avec redoubl.* ἱη-].

ἴηνα, *ao. d'*ἰαίνω.

ἰῇς, *v.* ἴα 3.

ἴῃς, 2 *sg. sbj. prés. d'*εἶμι.

ἰησάμην, *ao. ion. d'*ἰάομαι.

ἴησθα, *épq. c.* ἴῃς.

ἴῃσι, 3 *sg. sbj. prés. épq. d'*εἶμι, aller.

ἵησι, 3 *sg. ind. prés. d'*ἵημι.

ἱῇσι, 3 *sg. poét. sbj. prés. d'*ἵημι.

ἴησις, *ion. c.* ἴασις.

Ἰησονίδης, *ion. c.* Ἰασονίδης

ἰήσομαι, *fut. ion. d'*ἰάομαι.

Ἰήσων, *ion. c.* Ἰάσων.

ἴητε, 2 *pl. sbj. prés. d'*εἶμι.

ἰητήρ, ἰητρός, *ion. c.* ἰατήρ, ἰατρός.

ἰῆτο, 3 *sg. impf. ion. d'*ἰάομαι.

ἰθα·γενής, *épq.* **ἰθαι·γενής, ής, ές,** né en droite ligne, *d'où* : 1 dont la naissance est droite, franche, légitime || 2 formé naturellement, *en parl. de plusieurs bouches du Nil* || 3 né dans le pays même, indigène [ἰθύς, γένος].

Ἰθάκη, ης (ἡ) Ithakè (Ithaque, *auj.* Theaki *ou* Tiaki) *une des îles Ioniennes.*

Ἰθάκηνδε, *adv.* à Ithaque, *avec mouv.*

Ἰθακήσιος, α, ον, d'Ithaque [Ἰθάκη].
Ἴθακος, ου, *adj. m.* d'Ithaque; *subst.* ὁ Ἴ. l'Ithacien (Ulysse) [Ἰθάκη].
ἰθεῖαν, *adv. v.* ἰθύς.
ἰθέως, *adv.* directement, *d'où* tout de suite, aussitôt [ἰθύς].
ἴθι, 2 *sg. impér. prés. d'*εἶμι, va! allons! *souv. employé comme adverbe* [*v.* εἶμι, aller].
ἴθμα, ατος (τὸ) marche, *d'ou* mouvement [R. Ἰ, aller; *cf.* ἰθύς].
ἰθύ, *v.* ἰθύς.
ἰθύ·θριξ, *gén.* **ἰθύτριχος** (ὁ, ἡ) aux cheveux droits, *c. à d.* non crépus [ἰ. θρίξ].
*****ἰθυ·μαχία,** *ion.* **ἰθυ·μαχίη, ης** (ἡ) combat en rase campagne [ἰθύς, μάχη].
ἰθύντατα, *v.* ἰθύς 2.
ἰθύνετε (2 *pl.*), **ἰθύνομεν** (1 *pl.*) *prés. ind. ou* (*poét.*) *prés. sbj. épq. d'*ἰθύνω.
ἰθύνω (*f.* υνῶ, *ao.* ἴθυνα, *pf. inus.; pass. ao.* ἰθύνθην, *pf.* ἴθυμμαι) **1** aligner, tracer en droite ligne : τι ἐπὶ στάθμην, Od. qqe ch. au cordeau; *au pass.* : τὼ δ' (ἵππω) ἰθυνθήτην, Il. tous deux (les chevaux) reprirent la ligne droite || **2** diriger en droite ligne : ἵππους τε καὶ ἅρμα, Il. les chevaux et le char; νῆα, Il. un navire; *fig.* πάντα, Il. diriger *ou* gouverner toutes les choses; στρατόν, Eschl. diriger une armée || **3** *p. suite, abs.* redresser, corriger : ἰθ. θανάτῳ, Hdt. faire expier par la mort, punir de mort || *Moy.* diriger en droite ligne, diriger : ὀϊστόν, Od. un trait; ἀλλήλων ἰθυνομένων δοῦρα, Il. comme ils dirigeaient leurs javelines droit l'un sur l'autre [ἰθύς].
ἰθυ·πτίων, ωνος (ὁ, ἡ) qui vole en droite ligne [ἰ. πέτομαι].
1 **ἰθύς, εῖα, ύ** : **I** qui va en droite ligne, droit, direct : **1** droit en longueur : ἰθεῖαν (*s. e.* ὁδόν) Hdt. *ou* ἐκ τῆς ἰθείης, Hdt. en droite ligne, directement; πρὸς ἰθύ, Il. κατ' ἰθύ, Hdt. en droite ligne, face à face || **2** droit en hauteur || **II** *fig.* droit, sans détour, juste, équitable : ἰθεῖα (*s. e.* δίκη) Il. jugement droit, équitable; *subst.* ἡ ἰθεῖα, Il. justice équitable; *avec un gén.* : ἰθείῃ Διός, Eschl. par la justice de Zeus; *en parl. de pers.* : ἰθ. τε καὶ δίκαιος, Hdt. droit et juste [R. Ἰ, aller].
2 **ἰθύς,** *adv.* **1** en droite ligne, directement : ἰθὺς μαχέσθαι, Il. combattre face à face; ἰ. φρονεῖν, Il. être résolu à marcher droit (à l'ennemi); *avec le gén.* : ἰθὺς Δαναῶν, Il. droit aux Grecs; ἰθὺς τοῦ Ἴστρου, Hdt. droit à l'Ister; ἰθὺς πρὸς τεῖχος, Il. droit au mur; ἰ. ἐπὶ Θεσσαλίης, Hdt. droit sur la Thessalie || **2** *avec idée de temps,* tout de suite, aussitôt || **3** *au sens moral,* avec droiture : δίκην ἰθύντατα εἰπεῖν, Il. prononcer un jugement d'une souveraine équité [ἰθύς 1].
3 **ἰθύς, ύος** (ἡ), *seul. acc. sg.* ἰθύν : **I** course en ligne droite : ἀν' ἰθύν, Il. droit devant (lui), de front || **II** effort direct vers, *d'où* : **1** entreprise || **2** direction, sentiments [R. Ἰ, aller; *cf. les préc.*].
ἰθύτριχες, *pl. d'*ἰθύθριξ.
ἰθύω (*seul. prés. et ao.* ἴθυσα) **1** aller en droite ligne, courir droit : ἐπί τι, πρός τι, *ou simpl. avec le gén.* τινός, droit à qqe ch.; *en parl. de choses* : ἰθύει μάχη, Il. le combat s'étend droit (dans la plaine) || **2** *fig.* se porter de désir vers une chose, désirer vivement; *avec un inf.* désirer faire qqe ch. [ἰθύς].
Ἰθώμη, ης (ἡ) Ithômè (Ithôme) : **1** *lieu de Thessalie* || **2** *mont et forteresse de Messénie.*
Ἰθωμήτας *ou* **Ἰθωμάτας,** *adj. m.* du mont Ithôme [Ἰθώμη].
ἱκανός, ή, όν, qui va bien à qqn *ou* à qqe ch., *d'où* suffisant, *c. à d.* : **1** suffisant, convenable : οὐχ ἱκανῆς οὔσης τῆς Ἀττικῆς ἀποικίας ἐξέπεμψαν, Thc. l'Attique n'étant pas suffisante (pour les contenir) ils envoyèrent des colonies au dehors; πλοῖα ἱκανὰ ἀριθμῷ, Xén. embarcations en nombre suffisant; ἱκανὸς πρός τι, εἴς τι, ἐπί τι, suffisant pour qqe ch.; *avec l'inf.* : ἱκανὸς τὸ κελευόμενον ποιεῖν, Xén. (serviteur) propre à faire ce qu'on lui commande, qui suffit à la besogne; *abs.* τὰ ἱκανά, Isocr. le suffisant, le nécessaire || **2** *particul.* suffisant par l'intelligence, le talent, la puissance, le mérite, *etc.* : ἀνὴρ ἱκανὸς γνώμην, Hdt. homme d'une grande prudence; ἱκ. τὴν ἰατρικήν, Xén. homme versé dans la médecine; *avec un dat.* : ἱκ. ἐμπειρίᾳ καὶ ἡλικίᾳ, Plat. homme suffisant par l'expérience et par l'âge; ἱκ. τεκμηριῶσαι, Thc. πεῖσαι, Xén. capable de prouver, de persuader; ἱκ. ζημιοῦν, Xén. qui a des pouvoirs suffisants pour punir; *abs.* ἱκ. Ἀπόλλων, Soph. Apollon est assez puissant (pour cela); *d'où* suffisant, *pour* suffisamment grand, puissant, *etc., c. à d.* grand, puissant, *etc.* || *Cp.* -ώτερος, *sup.* -ώτατος [R. Ἱκ, *cf.* ἱκνέομαι].
ἱκανέμεν, *inf. prés. épq. d'*ἱκάνω.
ἱκάνω (*seul. prés et impf.* ἵκανον) venir, aller, s'avancer : **1** *en parl. de pers. avec* ἐς, *avec* ἐπί *et l'acc. ou direct. avec l'acc.* : νῆας, Il. vers des vaisseaux; *particul. en parl. de suppliants* : γούνατά τινος, Od. *etc.* s'approcher en suppliant des genoux de qqn; *souv. avec un part.* : ἱκάνω φεύγων, θέων, ἰών, Hom. me voici fuyant, courant, allant, *etc.* || **2** *en parl. de choses* : ἐλάτη ἵκανεν, Il. la javeline arriva, *c. à d.* l'atteignit; φωνὴ δέ οἱ αἰθέρ' ἵκανεν, Il. et sa voix traversait l'air; μιν γλυκὺς ὕπνος ἱκάνει, Il. le doux sommeil vient à lui; ἄχος, πένθος, ἄλγος ἱκάνει με, Il. la douleur me gagne, m'atteint; μιν ἄχος κραδίην ἱκάνει, Il. la douleur envahit son cœur || *Moy.* venir, s'avancer : οἶκον, Od. gagner la maison; *en parl. de suppliants* : γούνατα, Il. s'approcher des genoux de qqn [R. Ἱκ, *cf.* ἱκνέομαι].
ἱκανῶς, *adv.* **1** d'une manière suffisante, en qualité *ou* en quantité suffisante : ἱκανῶς ἔχειν, Thc. être suffisant; ἱκ. ἔχειν πρός τι, περί τι, suffire à qqe ch.; *d'où, avec un suj. de chose,* être possible : ἐξαναχωρέειν οὐδετέροισι ἱκανῶς ἔχει, Hdt. il n'est plus possible ni aux uns ni aux autres de se retirer ni de reculer || **2** suffisamment, *c. à d.* grandement, fortement : ἱκ. ἔχειν τοῦ βάθους, Plat. ἐπιστήμης, Plat. avoir une pro-

fondeur, une science suffisante, *c. à d.* grande [ἱκανός].

ʼΙκάριος, α, ον, d'Icare : πόντος ʼΙ. Il. ʼΙ. πέλαγος, Hdt. *ou abs.* τὸ ʼΙκάριον, Hdt. la mer d'Icare, *partie de la mer Egée entre les Cyclades et la Carie* [ʼΊκαρος].

ἴκελος, η, ον, semblable à, *dat.* [R. Fικ, *v.* *εἴκω].

ἵκεο, 2 *sg. ao.* 2 *épq. d'*ἱκνέομαι.

ἱκέσθαι, *inf. ao.* 2 *d'*ἱκνέομαι.

ἱκεσία, ας (ἡ) prière d'un suppliant; prière, *en gén.* [ἱκέσιος].

ἱκέσιος, α *ou* **ος, ον** : **1** de suppliant : ἱκ. λιταί, Soph. prières de suppliants ‖ **2** protecteur des suppliants ‖ **3** suppliant [ἱκέτης].

ἱκετα·δόκος, ος, ον, qui accueille les suppliants [ἱκέτης, δέχομαι].

ʽΙκεταονίδης, ου (ὁ) le fils d'Hikétaôn (Mélanippos) [ʽΙκετάων].

ἱκετεία, ας (ἡ) supplication [ἱκετεύω].

ἱκέτευμα, ατος (τὸ) mode de supplication [ἱκετεύω].

ἱκετευτέος, α, ον, *adj. verb. d'*ἱκετεύω.

ἱκετεύω (*impf.* ἱκέτευον, *f.* ἱκετεύσω, *ao.* ἱκέτευσα, *pf. inus.*) **1** venir comme suppliant : ἔς τινα, τινά, τινὰ γονάτων, Eur. s'approcher en suppliant des genoux de qqn ‖ **2** *p. suite,* venir supplier : τινά, τινός, τινί, *avec l'inf.* venir demander en suppliant à qqn de; ἱκ. ὡς, supplier que [ἱκέτης].

ἱκετηρία, ας, *adj. f.* de suppliant; *subst.* ἡ ἱκ. (*s. e.* ἐλαία *ou* ῥάβδος) branche d'olivier des suppliants, rameau de suppliant : ἱκετηρίην (*ion.*) λαμβάνειν, Hdt. prendre un rameau de suppliant; φέρειν, Hdt. porter un rameau de suppliant; ἱκ. ἔθηκεν παρ' ὑμῖν, Dém. il a placé devant vous un rameau de suppliant, *c. à d.* il est venu vous supplier; *p. ext. en parl. de pers.* : ἱκετηρίαν δὲ γόνασιν ἐξάπτω σέθεν τὸ σῶμα τοὐμόν, Eur. de mon corps comme d'un rameau de suppliant je m'attache à tes genoux [*fém. d'*ἱκετήριος].

ἱκετήριος, α, ον, suppliant [ἱκέτης].

ἱκέτης, ου (ὁ) qui vient en suppliant, suppliant; ἱκ. τινός, qui vient en suppliant auprès de qqn, *ou au contr.* qui vient supplier pour qqn *ou* pour qqe ch. [R. ʽΙκ, venir, *v.* ἱκνέομαι].

ἱκετήσιος, α, ον, protecteur des suppliants [ἱκέτης].

ἱκέτις, ιδος, *adj. f.* suppliante [*fém. d'*ἱκέτης].

ἵκευ, 2 *sg. ao.* 2 *épq. d'*ἱκνέομαι.

ἵκηαι, 2 *sg. épq. sbj. ao.* 2 *d'*ἱκνέομαι.

ἰκμάζω, rendre humide; *d'où pass.* être *ou* devenir humide [ἰκμάς].

ἰκμάς, άδος (ἡ) **1** humidité (*du climat*) ‖ **2** humidité, *c. à d.* éléments humides du corps (sang, humeurs, *etc.*) [R. ʼΙκ *p.* Σικ, être humide].

ἴκμενος, *seul. dans la loc.* ἴκμενος οὖρος, Il. vent favorable [ἱκνέομαι, *cf. lat.* secundus *de* sequi].

ἱκνέομαι-οῦμαι (*impf.* ἱκνούμην, *f.* ἵξομαι, *ao.* 2 ἱκόμην, *pf.* ἷγμαι) **1** venir, aller : τινα, μετά τινα, ἔς τινα, venir vers qqn; ἐς ʼΌλυμπον, Od. ἐπὶ νῆας, Od. κατὰ λειμῶνα, Od. venir dans l'Olympe, vers les vaisseaux, dans une prairie, *etc.; avec un simple acc.* : ἱκν. ἄλσος, Eschl. στέγας, Soph. venir dans un bois, sous un toit ‖ **2** *p. suite,* arriver jusqu'à, atteindre, gagner : ποσὶν οὖδας, Od. atteindre de ses pieds le sol; *fig.* ἥβην, Il. γήραος οὐδόν, Od. τέλος μύθων, Il. atteindre la jeunesse, le seuil de la vieillesse, la fin de son discours; ἱκ. χρόα, Il. *ou* ὀστέον, Od. atteindre la peau, l'os, *en parl. d'un trait* : ἐς λόγους τινός, Soph. venir à un entretien avec qqn; ἐς χεῖρας, Il. en venir aux mains; *fig.* μετὰ κλέος, Il. gagner de la gloire; καπνὸς αἰθέρ' ἵκηται, Il. la fumée se répand dans l'air; ἐς γαῖάν τε καὶ οὐρανὸν ἵκετ' ἀϋτμή, Il. ἐς πόλιν, Od. le cri se répandit sur la terre et jusqu'au ciel, dans la ville; τινὰ ἵκετο ποθή, Il. la douleur s'empara de qqn; τινα θυμόν *ou* κραδίην, Il. envahir le cœur de qqn ‖ **3** *particul.* venir en suppliant, venir supplier : τινα, qqn; γοῦνά τινος ἱκ. Od. s'approcher comme suppliant des genoux de qqn; Ζῆνα ἱξόμεσθα σὺν κλάδοις, Eschl. nous viendrons supplier Zeus, des rameaux en main; *d'où abs. c.* ἱκετεύω, supplier, implorer : τινα, qqn; τινα πρὸς θεῶν, Soph. qqn au nom des dieux ‖ **4** (*seul. en prose*) *au sens impers.* (*d'ord. au prés. et à l'impf., rar. au fut.*) revenir à qqn, être le lot, la part de qqn, convenir à qqn : φαμὲν ἡμέας ἱκνέεσθαι ἡγεμονεύειν, Hdt. nous disons que c'est à nous que revient le droit de commander; δικάζειν ἐς τὸν ἱκνέεται ἔχειν αὐτήν, Hdt. décider auquel appartient le droit de la posséder; *d'où abs.* convenir : ἐν χρόνῳ ἱκνευμένῳ (*ion.*) Hdt. dans le temps convenable; μᾶλλον τοῦ ἱκνευμένου, Hdt. plus qu'il ne convient [R. ʽΙ, venir, *d'où* ʽΙκ, *avec développement d'un* κ *comme dans* ἐρύκω *d'*ἐρύω; ὀλέκω *du th.* ὀλε- *d'*ὄλλυμι; ἔθηκα, ἔδωκα, ἧκα, *des th.* θη-, δω-, ἡ-, *etc.*].

ἱκνεύμεναι (*inf. prés. épq.*), **ἱκνεύμενος** (*part. prés. épq.*), **ἱκνεύμεσθα** (1 *pl. impf. épq.*) *d'*ἱκνέομαι.

ἱκνευμένως, *ion. c.* ἱκνουμένως.

ἱκνούμενος, η, ον, convenable, *v.* ἱκνέομαι.

ἱκνουμένως, *adv.* convenablement, suffisamment.

ἱκοίατο, 3 *pl. ion. opt. ao.* 2 *d'*ἱκνέομαι.

ἱκόμην, *v.* ἱκνέομαι.

ἴκριον *ou* **ἰκρίον, ου** (τὸ) **1** estrade, plateforme ‖ **2** plancher, pont *ou* tillac d'un navire [*p.-ê. apparenté à* ἶπος, ἰποῦσθαι, *de la* R. ʼΙπ].

ἰκριόφι(ν) *gén. et dat. épq. du préc.*

ἱκταῖος, α, ον, suppliant [ἱκνέομαι].

ἶκταρ, *adv. et prép.* **1** tout à la fois, ensemble ‖ **2** près de, proche [R. ʽΙκ, venir, *cf. lat.* icere].

ἰκτεριάω-ῶ, avoir la jaunisse [ἴκτερος].

ἴκτερος, ου (ὁ) jaunisse.

ἱκτήρ, ῆρος (ὁ) **1** suppliant, suppliante; *adj.* de suppliant (rameau) ‖ **2** protecteur des suppliants [R. ʽΙκ, venir, *v.* ἱκνέομαι].

ἱκτήριος, α, ον : **1** *c.* ἱκετήριος, de suppliant; *subst.* οἱ ἱκτ. Soph. les suppliants ‖ **2** ἡ ἱκτηρία, *c.* ἱκετηρία, rameau de suppliant [ἱκτήρ].

ἰκτῖνος, ου (ὁ) milan, *oiseau.*

ἴκτιος, *c.* ἱκταῖος.

ἴκτις, ιδος, *ou* **ἰκτίς, ῖδος** (ἡ) fouine, *animal.*

ἴκτωρ, **ορος** (ὁ), *c.* ἰκέτης.

ἵκω (*impf.* ἷκον, *f.* ἵξομαι, *ao.* 2 ἷξον, *postér. ao.* 1 ἷξα) venir : ἐς δόμον, Od. à la maison; ἐς Πριάμοιο, Il. dans le palais de Priam; *avec* ἐπί *ou* κατά *et l'acc. ou simpl. avec l'acc.* : δόμον, Il. dans la maison; *avec un part.* : ἷξε θέων, Il. νέων, Od. il vint en courant, en nageant; *en parl. de choses*, parvenir jusqu'à, atteindre : ἐς Τροίην, Od. parvenir jusqu'à Troie; οὐρανὸν, jusqu'au ciel; ἵκει με χρειώ, Od. la nécessité pèse sur moi; χόλος, la colère me gagne [R. Ἱκ, *cf.* ἱκάνω, ἱκνέομαι].

ικωμι, *prés. sbj. épq. d'*ἵκω.

ἶλα, *dor. c.* ἴλη.

ἰλαδόν, *adv.* en troupe [ἴλη, -δον].

ἱλάειρα, ας, *adj. f.* bienfaisante [ἵλαος].

ἱλάομαι (*seul. prés.*) *épq. c.* ἱλάσκομαι.

ἵλαος, ος, ον, *att.* **ἵλεως, ως, ων** : **1** propice, favorable : τινι, pour qqn; *en parl. des hommes*, bienveillant, aimable || **2** *p. suite*, de bonne humeur, enjoué [ἱλάσκομαι].

ἱλαρός, ά, όν, gai, joyeux, enjoué; τὸ ἱλ. gaîté, enjouement [*cf.* ἵλαος].

ἱλαρότης, ητος (ἡ) gaîté [ἱλαρός].

ἱλαρῶς, *adv.* gaîment, joyeusement [ἱλαρός].

ἱλάσιμος, ος, ον, propitiatoire [ἱλάσκομαι].

ἱλάσκομαι (*f.* -άσομαι, *ao.* ἱλασάμην, *pf. inus.*) se rendre favorable, apaiser : ἱ. τινα, qqn; ἱ. τινά τινι, se concilier qqn au moyen de qqe ch.; ἱλ. τὴν ὀργήν τινος, Plut. apaiser la colère de qqn [ἵλαος, *cf.* *ἵλημι].

ἱλασμός, οῦ (ὁ) action de rendre propice par une cérémonie expiatoire, expiation [ἱλάσκομαι].

ἱλασσάμενος (*part. ao. épq.*), **ἱλάσσεαι** (2 *sg. épq. sbj. ao.*), **ἱλάσσομαι** (*fut. épq.*) *d'*ἱλάσκομαι.

ἱλέομαι (*seul. prés.*) *ion. c.* ἱλάομαι.

ἱλεόω-ῶ; *moy. plus us.* ἱλεόομαι-εοῦμαι, *c. le préc.*

ἵλεως, ως, ων, *v.* ἵλαος.

ἴλη, ης (ἡ) troupe, *d'où* : **1** troupe d'animaux : κατ' ἴλας, El. par troupes || **2** *t. milit.* troupe *ou* compagnie de soldats : κατ' ἴλας, par compagnies || **3** *à Sparte*, section de jeunes gens : κατ' ἴλην, Plut. en section [R. Ϝελϝ, enrouler, pelotonner; *cf. lat.* volvo; *v.* ἴλλω *et* εἴλη; *pour le sens*, *cf. franç.* peloton].

ἵληθι, 2 *sg. prés. impér. d'**ἵλημι

Ἰλήιον, ου (τὸ) : Ἰ. πεδίον, Il. la plaine d'Ilion [Ἶλος].

ἱλήκῃσι, 3 *sg. sbj. pf. d'*ἵλημι.

***ἵλημι** (*prés. impér.* 2 *sg.* ἵληθι, *pf. sbj.* 3 *sg.* ἱλήκῃσι) être propice, favorable [ἵλαος].

Ἰλιάδης, ου (ὁ) *adj. m.* descendant d'Ilos; *d'où au pl.* Ἰλιάδαι, Troyens.

Ἰλιάς, άδος, *adj. f.* d'Ilion; ἡ Ἰλ. (*s. e.* χώρα) le territoire d'Ilion; (*s. e.* ποίησις) l'Iliade, *poème d'Homère* [Ἴλιον].

ἰλιγγιάω-ῶ : **1** avoir le vertige, *particul.* par l'effet de l'ivresse || **2** *fig.* être troublé, bouleversé : ὑπό τινος, ἐπί τινι, par l'effet de qqe ch. [ἴλιγγος].

ἴλιγγος, ου (ὁ) **1** vertige || **2** confusion, trouble [R. Ϝελϝ, tourner; *cf.* ἴλλω].

Ἰλιεύς, έως, *adj. m.* d'Ilion; *subst.* habitant d'Ilion [Ἴλιον].

Ἰλιόθεν, *adv.* d'Ilion [Ἴλιον, -θεν].

Ἰλιόθι, *adv.* à Ilion [Ἴλιον, -θι].

Ἴλιον, ου (τὸ) *ou* **Ἴλιος, ου** (ἡ) Ilios *ou* Ilion, *anc. n. de Troie.*

Ἴλιος, α *ou* **ος, ον,** d'Ilion [Ἴλιον].

Ἰλιόφι, *gén. épq. d'*Ἴλιον.

Ἰλισός, *mieux que* **Ἰλισσός, οῦ** (ὁ) l'Hilisos (Ilissus) *cours d'eau de l'Attique.*

ἰλλάς, άδος (ἡ) lien tordu, corde, lacet [ἴλλω].

ἰλλός, οῦ, *adj. m.* louche [ἴλλω].

ἴλλοψ, οπος, *adj. m.* muet.

ἴλλω (*seul. prés.*) rouler; *d'où au pass.* être mû d'un mouvement circulaire, tourner en cercle [R. Ϝελϝ, *cf.* ἑλίσσω, *lat.* volvo].

ἰλύς, ύος (ἡ) limon, fange, *d'où* alluvion [R. Ἰλϝ *p.* Ϝιλϝ, Ϝελϝ, rouler; *v.* ἴλλω].

ἰλυσπάομαι-ῶμαι, se rouler *ou* se tortiller.

ἰλυώδης, ης, ες, limoneux, fangeux [ἰλύς, -ωδης].

ἱμαντ·ελίκτης, ου (ὁ) qui enroule des cordes, *c. à d.* qui fait des raisonnements embrouillés [ἱμάς, ἑλίσσω].

ἱμάντινος, η, ον, fait avec des courroies [ἱμάς].

ἱμαντώδης, ης, ες, semblable à une courroie [ἱμάς, -ωδης].

ἱμάς, άντος (ὁ) courroie, *d'où* rêne, lanière, ceinture, laisse [R. Σι, lier; *cf. sscr.* sinâmi, je lie].

ἱμάσθλη, ης (ἡ) lanière servant de fouet, fouet [ἱμάσσω].

ἱμάσσω (*f.* -άσω, *ao.* ἵμασα) fouetter : ἵππους, Il. Od. des chevaux; τινὰ πληγῇσιν, Il. frapper qqn de coups de fouet; *fig.* γαῖαν, Il. frapper la terre (de la foudre) [ἱμάς].

ἱματίδιον, ου (τὸ) *dim. d'*ἱμάτιον.

ἱματιο·κάπηλος, ου (ὁ) marchand fripier [ἱμάτιον, κάπηλος].

ἱμάτιον, ου (τὸ) **1** pièce de vêtement, *particul.* pardessus, manteau; *à Rome*, toge, *d'où* : ἐν ἱματίοις, Plut. les citoyens vêtus de la toge (*lat.* togati) || **2** vêtement *en gén.* [*dim. d'*εἷμα].

ἱματιο·φυλακέω-ῶ, être préposé à la garde-robe [ἱμάτιον, φύλαξ].

ἱματισμός, οῦ (ὁ) vêtements, garde-robe [ἱμάτιον].

Ἴμβριος, ου, *adj. m.* d'Imbros.

Ἴμβρος, ου (ἡ) Imbros (*auj.* Imbro) *île sur la côte de Thrace et ville du même nom.*

ἱμείρω (*ao. pass.* ἱμέρθην) désirer, souhaiter : τινός, τι, qqe ch.; *avec l'inf.* désirer faire qqe ch. || *Moy.* ἱμείρομαι (*impf.* ἱμειρόμην, *ao.* ἱμειράμην, *ao. de forme pass.* ἱμέρθην) *m. sign.* [ἵμερος].

ἴμεν, 1 *pl. d'*εἶμι, *ou c. le suiv.*

ἴμεναι, *inf. prés. épq. d'*εἶμι.

Ἱμέρα, ας (ἡ) Himéra (Himère, *auj. près de* Termini) *ville de la côte nord de Sicile.*

Ἱμεραῖος, α, ον, d'Himéra [Ἱμέρα].

ἱμερόεις, όεσσα, όεν, qui fait naître le désir, aimable, charmant : γόος ἱμ. Od. gémissement mêlé de cris de joie; *adv.* ἱμερόεν, Il. d'une manière charmante [ἵμερος].

ἵμερος, ου (ὁ) **1** désir passionné : τινος, de

qqe ch. (nourriture, butin, *etc*); γόου, Ιʟ. envie de pleurer; πατρὸς ἵμερος γόοιο, Οᴅ. envie de pleurer au sujet de son père; ἵμερος ἔχει με, *avec l'inf.* Sᴏᴘʜ. ἵμερος ἐπῆλθέ μοι, *avec l'inf.* Hᴅᴛ. le désir me vient *ou* m'est venu de; ἵμερον ἔχειν, *avec l'inf.* Hᴅᴛ. avoir le désir de, *etc.* ‖ **2** *particul.* désir d'amour, amour ‖ **3** *p. ext.* ce qui inspire le désir, attrait : ἵμερος ἐναργής, Sᴏᴘʜ. l'attrait brillant, *c. à d.* l'éclat attrayant [*p.* *ἴσμερος, *de la* R. Ἰσ, désirer].

ἱμερτός, ή, όν, désirable, souhaitable, aimable, charmant [*adj. verb. d'*ἱμείρω].

ἴμμεναι, *c.* ἴμεναι.

ἵν', *p. élis. p.* ἵνα.

ἵνα, *adv. et conj.* **A** *adv.* **I** *adv. relat.* **1** *de lieu*, dans le lieu où, où; *avec un gén.* : ἵνα τῆς χώρης, Hᴅᴛ. ἵνα γῆς, Hᴅᴛ. dans l'endroit du pays *ou* de la terre où; *fig.* οὐχ ὁρᾷς ἵν' εἶ κακοῦ; Sᴏᴘʜ. ne vois-tu pas dans quelle situation malheureuse tu te trouves? *avec mouv.* : ὁρᾷς ἵν' ἥκεις; Sᴏᴘʜ. vois-tu où tu en arrives? ‖ **2** *adv. de temps*, quand : ἵνα χρή, Οᴅ. quand il le faut ‖ **II** *adv. démonstr. c.* ἐκεῖ *ou* ἔνθα, là ‖ **B** *conj.* pour que, afin que, *avec le sbj. après un temps principal, et l'opt. après un temps secondaire (impf. ao.), qqf. après un temps principal pour marquer un désir, un souhait, qqf. avec les temps second. de l'ind.* [*p.-ê. anc. cas du pron. relat.* ἑ-, ἱ-, *d'où* jός, ὅς].

Ἰνάχειος, α, ον, d'Inakhos [Ἴναχος].

Ἰναχίδης, ου (ὁ) fils d'Inakhos; οἱ Ἰναχίδαι, les Inakhides, les Argiens [Ἴναχος].

Ἴναχος, ου (ὁ) Inakhos, *héros argien, père d'Io.*

ἰνδάλλομαι (*seul. prés., impf.* ἰνδαλλόμην *et ao.* ἰνδάλθην) **1** se montrer, se faire voir, *d'où* paraître, sembler : μοι ἀθάνατος ἰνδάλλεται, Οᴅ. il m'apparaît comme un immortel; ὥς μοι ἰνδάλλεται ἦτορ, Οᴅ. comme l'image en est restée dans mon souvenir, comme il m'apparaît dans mon cœur ‖ **2** ressembler à, *dat.* : ἰνδάλλετο δέ σφισι πᾶσι Πηλείωνι, Iʟ. pour eux tous il ressemblait au fils de Pélée [*cf.* εἶδος].

ἴνδαλμα, ατος (τὸ) image, forme, apparence [ἰνδάλλομαι].

Ἰνδία, ας (ἡ) Inde, *contrée d'Asie* [Ἰνδός].

Ἰνδικός, ή, όν, de l'Inde, indien; *subst.* ἡ Ἰνδική (*s. e.* χώρα) l'Inde [Ἰνδία].

1 **Ἰνδός, οῦ** (ὁ) *le fl.* Indus (*auj.* Shindu) *en Asie.*

2 **Ἰνδός, ή, όν,** Indien; οἱ Ἰ. les Indiens.

ἴνεσι, *dat. pl. d'*ἴς.

ἰνίον, ου (τὸ) derrière de la tête *ou* du cou, nuque [ἴς].

ἶνις, *seul. nom. et acc.* **ἶνιν,** *ou sel. d'autres,* **ἴνις, ἴνιν** (ὁ, ἡ) enfant, fils *ou* fille.

Ἴνσομβρες, ων (οἱ) *et* **Ἴνσομβροι, ων** (οἱ) les Insubres, *pple de la Gaule transalpine.*

ἶξα, *v.* ἵκω.

ἴξαλος, ος, ον, bondissant [ἱκνέομαι].

ἴξεαι, 2 *sg. fut. poét. d'*ἱκνέομαι.

ἰξευτήριος, α, ον, *seul. fém.* qui prend avec de la glu (la Fortune) [ἰξευτήρ].

ἰξεύτρια, ας, *adj. f. c.* ἰξευτήριος.

Ἰξιόνιος, α, ον, d'Ixion [Ἰξίων].

ἷξις, εως, *mieux que* **ἴξις, εως** (ἡ) venue, arrivée, libre passage [ἵκω].

Ἰξίων, ονος (ὁ) Ixion, *héros thessalien.*

ἵξομαι, *v.* ἱκνέομαι *et* ἵκω.

ἶξον, *v.* ἵκω.

ἰξός, οῦ (ὁ) **1** gui, *plante parasite* ‖ **2** glu préparée avec la baie du gui, *d'où* appât *ou* piège à la glu; *fig.* ἐκφυγὼν τὸν ἰξὸν τὸν ἐν πράγματι, Lᴜᴄ. ayant évité le piège tendu pour empêcher l'affaire [*cf. lat.* viscum].

ἰξύς, ύος, *dat.* **-ύϊ,** *épq.* **-υῖ** (ἡ) partie du corps au-dessus des hanches, hanche, *en parl. de femmes* [*cf.* ἰσχίον].

ἰξώδης, ης, ες, gluant, visqueux [ἰξός, -ωδης].

Ἰόβας, α (ὁ) = *lat.* Juba, *roi de Maurétanie.*

ἰο-βλέφαρος, ος, ον, aux paupières noires, aux yeux noirs [ἴον, βλέφαρον].

Ἰογόρθας, α (ὁ) = *lat.* Jugurtha, *roi de Numidie* [*cf.* Ἰουγούρθας].

ἰο-δνεφής, ής, ές, d'un violet foncé, sombre [ἴον, δνόφος].

ἰο-δόκος, ος, ον, qui contient des flèches [ἰός 1 *et* 2, δέχομαι].

ἰο-ειδής, ής, ές, tirant sur le violet, aux reflets violets, sombre [ἴον, εἶδος].

ἰόεις, ἰόεσσα, ἰόεν, *c.* ἰοειδής [ἴον].

ἴοι (3 *sg.*), **ἴοιεν** (3 *pl.*), **ἰοίην** (1 *sg. att.*) *opt. prés. d'*εἶμι.

ἴοιμι, *opt. prés. d'*εἶμι.

Ἰοκάστη, ης (ἡ) Jokastè (Jocaste) *femme de Laïos et mère d'Œdipe.*

ἴομεν, 1 *pl. sbj. prés. épq. d'*εἶμι.

ἰό-μωρος, ος, ον, *ép. des Argiens de sign. obscure, p.-ê.* qui brille par ses cris, qui crie fort, braillard, vantard [ἰά *ou* ἰή, *et* R. Μαρ, briller, *d'où* μαρμαίρειν].

ἴον, ου (τὸ) violette [*p.* *Ϝίον, *cf. lat.* viola].

ἰόν, *acc. d'*ἰός.

ἰονθάς, άδος, *adj. f.* velue.

Ἰόνιος, α, ον, d'Ionie, ionien; *subst.* ὁ Ἰ. (*s. e.* πόρος *ou* πόντος) Tʜᴄ. la mer Ionienne.

ἰόντων, 3 *pl. att. prés. impér. d'*εἶμι.

1 **ἰός, ἰοῦ** (*plur. irrég.* ἰά) (ὁ) trait, javelot [*cf. sscr.* ishus, flèche].

2 **ἰός, ἰοῦ** (ὁ) **1** venin ‖ **2** rouille du fer, *ou du cuivre, c. à d.* vert-de-gris [*p.* *Ϝιός, *cf. lat.* virus].

ἴος (*seul. pour le masc. au dat.* ἰῷ, *pour le fém. à tous les cas* : ἴα, *gén.* ἰῆς, *dat.* ἰῇ, *acc.* ἴαν) un seul, un; *subst.* τὴν ἴαν, Οᴅ. une seule part [*épq. et ion. c.* εἷς, μία].

ἰο-στέφανος, ος, ον, couronné de violettes [ἴον, στέφανος].

ἰότης, ητος (ἡ) **1** volonté ‖ **2** *postér.* disposition pour, dessein : γάμων ἰότατι (*dor.*) Eschʟ. à l'intention de (ton) hymen [*p.* *ἰσότης, *de la* R. Ἰσ, désirer].

ἰού, *interj.* oh! *cri de douleur ou de joie* [*onomatopée*].

Ἰουγούρθας, α (ὁ) Jugurtha, *roi de Numidie.*

Ἰουδαία, ας (ἡ) *v.* Ἰουδαῖος.

Ἰουδαῖος, α, ον : **1** *adj.* juif ‖ **2** *subst.* ἡ Ἰουδαία (*s. e.* χώρα) le territoire de la tribu de Juda, *d'où* la Judée [Ἰούδας, Juda, *n. d'h.*].

Ἰουλία, ας (ἡ) = *lat.* Julia, *n. de f. rom.*

Ἰουλιήτης, ου, *adj. m.* d'Ioulis, *ville de Kéos (Céos).*

1 **Ἰούλιος, ου** (ὁ) Jules, *n. d'h. rom.*

2 **Ἰούλιος, α, ον** = *lat.* Julius, a, um, de juillet.
ἴουλος, ου (ὁ) duvet, barbe naissante [*cf.* οὖλος].
Ἰουνία, ας (ἡ) = *lat.* Junia, *n. de f. rom.*
1 **Ἰούνιος, ου** (ὁ) = *lat.* Junius. *n. d'h. rom.*
2 **Ἰούνιος, α, ον** = *lat.* Junius, a, um, de juin.
ἰόφ, *interj.* oh ! *exclamation de dégoût.*
ἰο·χέαιρα, ας, *adj. f.* qui lance des traits (Artémis); *subst.* ἡ Ἰοχ. Il. la déesse qui lance des traits (Artémis) [ἰός, χέω].
Ἰπνοί, ῶν (οἱ) les Fours, *lieu près du mont Pélion, sur la côte de Magnésie.*
ἰπνο·καής, ής, ές, brûlé *ou* cuit au four [ἰπνός, καίω].
ἰπνο·λέβης, ητος (ὁ) chaudron pour faire bouillir de l'eau dans un four [ἰ. λέβης].
ἰπνο·ποιός, οῦ (ὁ) qui construit des fours [ἰπνός, ποιέω].
ἰπνός, οῦ (ὁ) I four, *d'où* : 1 fourneau || 2 emplacement pour le fourneau de cuisine || II lanterne.
ἰπόω-ῶ, presser, comprimer [ἶπος, poids].
ἱππ·αγρέται, ῶν (οἱ) les trois commandants du corps de cavalerie attaché à la personne du roi de Sparte en temps de guerre [ἵππος, ἀγείρω].
ἱππ·αγωγός, ός, όν, qui sert au transport des chevaux : ἱππ. πλοῖα, Hdt. νέες, Hdt. τριήρεις, Dém. *ou simpl.* αἱ ἱππαγωγοί, vaisseaux de transport pour les chevaux [ἵ. ἄγω].
ἱππάζομαι : I conduire un char || II *postér.* chevaucher, *c. à d.* 1 aller à cheval : ἱππ. ἐφ' ἵππων, Hdt. monter à cheval ; être monté *en parlant d'un cheval*) || 2 parcourir à cheval (un pays, une route) *acc.* [ἵππος].
ἱππ·αλεκτρυών, όνος (ὁ) animal fantastique, moitié cheval, moitié coq [ἵππος, ἀ.].
ἱππάριον, ου (τὸ) petit cheval *ou* jeune cheval [ἵππος].
ἱππ·αρμοστής, οῦ (ὁ) commandant de cavalerie, *à Sparte.*
ἱππαρχέω-ῶ, être commandant de cavalerie [ἵππαρχος].
ἱππ·άρχης, ου (ὁ) *réc. c.* ἵππαρχος.
ἱππαρχία, ας (ἡ) 1 commandement d'un corps de cavalerie || 2 régiment de cavalerie (de 512 hommes) [ἵππαρχος].
ἵππ·αρχος, ου (ὁ) commandant de cavalerie [ἵ. ἄρχω].
ἱππάς, άδος, *adj. f.* 1 de cavalier ; ἱππάδες πύλαι, Plut. la porte des cavaliers, *à Athènes* || 2 de chevalier ; *d'où subst.* ἡ ἱππάς (*s. e.* τάξις) la classe des chevaliers, l'ordre équestre ; *ou* (*s. e.* τάξις *ou* τιμή) le cens des chevaliers [ἵππος].
ἱππασία, ας (ἡ) 1 manœuvre de cavalerie || 2 action de conduire des chevaux *ou* une voiture [ἱππάζομαι].
Ἱππασίδης, ου (ὁ) fils d'Hippasos.
ἱππάσιμος, ος *ou* **η, ον** : 1 où l'on peut aller à cheval ; τὸ ἱππ. Xén. terrain bon pour aller à cheval || 2 qui se laisse monter comme un cheval [ἱππάζομαι].
ἱππαστικός, ή, όν, qui aime aller à cheval, bon cavalier [ἱππάζομαι].
ἱππάστριαι, ων, *adj. f.* : ἱ. κάμηλοι, Plut. chamelles qu'on monte comme des chevaux [ἱππάζομαι].
ἱππεία, ας (ἡ) 1 équitation || 2 course à cheval *ou* en char || 3 corps de cavalerie [ἱππεύς].
ἵππειος, α, ον, qui concerne les chevaux, de cheval [ἵππος].
ἱππ·εραστής, οῦ (ὁ) amateur passionné de chevaux [ἵ. ἐραστής].
ἵππευμα, ατος (τὸ) course à cheval, trajet qu'on fait à cheval *ou* en voiture [ἱππεύω].
ἱππεύς, έως (ὁ) I cavalier, *c. à d.* 1 qui conduit un char || 2 qui combat du haut d'un char || 3 qui concourt dans une course de chars || 4 *postér.* qui monte à cheval || II *au sens politique,* οἱ ἱππεῖς, *att.* ἱππῆς, les chevaliers : 1 *à Athènes,* 2e *classe des citoyens, qui possédaient un revenu annuel équivalant à* 300 *médimnes de blé* || 2 *à Sparte, corps de* 300 *hommes d'élite, sorte de garde du corps des rois de Sparte* || 3 *à Rome,* la classe des chevaliers.
ἱππεύω (*f.* εύσω, *ao.* ἵππευσα) I aller à cheval, *c. à d.* 1 être cavalier, monter un cheval *ou* une bête de somme : ἐπ' ὄνου, Luc. monter un âne || 2 servir comme cavalier || II aller comme un cheval, *particul.* galoper, courir || *Moy.* servir comme cavalier [ἱππεύς].
ἱππηδόν, *adv.* comme un cheval [ἵππος, -δον].
ἱππηλάσιος, α, ον, propre aux courses de char [ἱππήλατος].
ἱππ·ηλάτα (ὁ) (*seul. nom. épq.*) qui conduit un char [*cf.* ἱππηλάτης].
ἱππηλάτας, *dor. c.* ἱππηλάτης.
ἱππηλατέω-ῶ, aller à cheval *ou* conduire un char [ἱππηλάτης].
ἱππ·ηλάτης, ου (ὁ) cavalier [ἵππος, ἐλαύνω].
ἱππ·ήλατος, ος, ον, praticable pour les chevaux [ἵ. ἐλαύνω].
ἱππ·ημολγός, ός, όν, qui trait les cavales, qui se nourrit du lait des cavales [ἵ. ἀμέλγω].
ἱππι·άναξ, ακτος (ὁ) commandant de la cavalerie [ἵππιος, ἄναξ].
Ἱππίας (*ion.*), **Ἱππίης, ου** (ὁ) Hippias, *h.*
ἱππικός, ή, όν : 1 qui concerne les chevaux, de cheval || 2 qui concerne les cavaliers, de cavalier, de cavalerie ; ἱππικὴ ἐπιστήμη, Plat. *ou subst.* ἡ ἱππική (*s. e.* τέχνη) Xén. l'art de monter à cheval, l'équitation ; ὁ ἱππικός, habile cavalier ; τὸ ἱππικόν, cavalerie || 3 qui concerne les chars, de char : ἱππ. ἀγών, Hdt. *ou* ἱππικῶν ἀγών, Soph. concours consistant en une course de chars ; ἱ. δρόμος, Soph. course de chars ; *subst.* τὸ ἱππικόν, Plut. espace (de quatre stades) pour les courses de chars [ἵππος].
ἱππικῶς, *adv.* comme un bon cavalier.
ἵππιος, α *ou* **ος, ον** : 1 de cheval || 2 riche en coursiers, aux coursiers généreux || 3 de cavalier ; ἄνασσα ἱππ. Eur. la reine (des Amazones) habile à manier les chevaux ; *particul.* qui protège les cavaliers (Poseidôn, Athèna) [ἵππος].
ἱππιο·χαίτης, ου, *adj. m.* fait d'une crinière de cheval [ἵππιος, χαίτη].
ἱππιο·χάρμης, ου (ὁ) 1 qui combat du haut d'un char || 2 qui combat à cheval || 3 *adj.* ἱππ. κλόνοι, Eschl. tumulte d'un combat de chevaux [ἵππιος, χάρμη].

ἱππο·βάμων, ων, ον, *gén.* **ονος** : **1** qui s'avance à cheval ‖ **2** qui s'avance (à la fois homme et) cheval (*Centaure*) ‖ **3** qui s'avance rapide comme un cheval [ἵ. βαίνω].

ἱππο·βάτης (*dor.* ἱπποβάτας), **ου** (ὁ) qui va à cheval, cavalier [ἵ. βαίνω].

ἱππο·βοσκός, οῦ (ὁ) qui élève des chevaux [ἵ. βόσκω].

ἱππο·βότης, ου (ὁ) qui nourrit *ou* élève des chevaux; οἱ ἱπποβόται, Hdt. les éleveurs de chevaux, *c. à d.* les nobles [ἵ. βόσκω].

ἱππό·βοτος, ος, ον, riche en pâturages pour les chevaux [ἵ. βόσκω].

ἱππο·γέρανοι, ων (οἱ) cavaliers montés sur des grues [ἵ. γέρανος].

ἱππό·γυποι, ων (οἱ) cavaliers montés sur des vautours [ἵ. γύψ].

Ἱπποδάμεια, ας (ἡ) Hippodameia, *n. de f.*

ἱππό·δαμος, ος, ον, dompteur de chevaux [ἵ. δαμάω].

ἱππό·δασυς (*seul. fém.* ἱπποδάσεια) garni d'une épaisse crinière de cheval [ἵ. δασύς].

ἱππό·δεσμα, ων (τὰ) sangle, licol [ἵ. δεσμός].

ἱππο·δέτης, ου, *adj. m.* qui sert à attacher les chevaux [ἵ. δέω].

ἱπποδρομία, ας (ἡ) course de chevaux *ou* de chars [ἱππόδρομος].

ἱπποδρόμιος, ος, ον, qui concerne les courses de chevaux *ou* de chars [ἱππόδρομος].

ἱππο·δρόμος, ου (ὁ) soldat de cavalerie légère, *en Sicile* [ἵ. δραμεῖν].

ἱππό·δρομος, ου (ὁ) hippodrome, lieu pour les courses de chevaux *ou* de chars [ἵ. δραμεῖν].

ἱππόθεν, *adv.* de dessus un cheval *ou* en sautant de cheval [ἵππος, -θεν].

ἱππο·θόρος νόμος (ὁ) air qu'on jouait pendant la saillie d'une jument par un âne [ἵ. θορέω].

ἱππό·καμπος, ου (ὁ) cheval marin *ou* hippocampe, *petit poisson de mer* [ἵ. κάμπη].

ἱππο·κέλευθος, ος, ον, qui combat (*propr.* qui s'avance) sur un char [ἵ. κέλευθος].

ἱππο·κένταυρος, ου (ὁ) hippocentaure, moitié homme, moitié cheval [ἵ. κένταυρος].

ἱππο·κόμος, ου (ὁ) sorte d'écuyer *ou* de serviteur qui accompagnait le cavalier en campagne [ἵ. κομέω].

ἱππό·κομος, ος, ον, garni d'une crinière de cheval [ἵ. κόμη].

ἱππο·κορυστής, οῦ (ὁ) guerrier couvert d'un casque qui combat à cheval *ou* du haut d'un char [ἵ. κορύσσω].

ἱπποκρατέω-ῶ, l'emporter par sa cavalerie; *d'où au pass.* être inférieur par sa cavalerie [ἵ. κρατέω].

Ἱππο·κράτης, ους (ὁ) Hippokratès (Hippocrate) *médecin célèbre* [ἵ. κράτος].

ἱπποκρατία, ας (ἡ) supériorité par la cavalerie *ou* dans un combat de cavalerie [ἱπποκρατέω].

ἱππό·κροτος, ος, ον, qui retentit du bruit des chevaux [ἵ. κροτέω].

Ἱππό·λυτος, ου (ὁ) Hippolyte, *fils de Thésée* [ἵ. λύω].

ἱππο·μανής, ής, ές : **1** où s'ébattent les chevaux (prairie) ‖ **2** *au neutre, subst.* τὸ ἱππομανές, petite excroissance de chair survenant au front des poulains et employée dans les philtres [ἵ. μαίνομαι].

ἱππομανία, ας (ἡ) folle passion pour les chevaux [ἱππομανής].

ἱππομαχέω-ῶ : **1** combattre à cheval ‖ **2** *en parl. de cavalerie*, combattre contre de l'infanterie [ἱππόμαχος].

ἱππομαχία, ας (ἡ) combat de cavalerie [ἱππόμαχος].

ἱππό·μαχος, ος, ον, qui combat à cheval [ἵ. μάχομαι].

ἱππο·μιγής, ής, ές, qui est moitié cheval moitié homme [ἵ. μίγνυμι].

ἱππο·μύρμηξ, ηκος (ὁ) cavalerie de fourmis.

ἱππο·νώμας, ου (ὁ) conducteur de chevaux [ἵ. νομάω].

ἱππο·πόλος, ος, ον, qui s'adonne aux chevaux, qui vit à cheval [ἵ. πολέω].

ἵππος, ου (ὁ) **I** cheval, cheval de trait, de course, de combat : ἡ ἵππ. cavale, jument; *le genre est souv. marqué en outre par un adj.* : ἄρσενες ἵπποι, Od. chevaux mâles; ἵ. θήλειαι, Il. *ion.* ἵ. θήλεαι, Hdt. θήλεες ἵπποι, Il. cavales, juments; *particul.* οἱ ἵπποι : **1** *dans Hom.* chevaux attelés ‖ **2** *p. suite*, les chevaux et le char, l'attelage : ἵππων ἐπιβαίνειν, Il. monter sur un char; ἀφ' ἵππων, Il. du haut d'un char; καθ' ἵππων ἅλλεσθαι, Il. ἐξ ἵππων βαίνειν, Il. sauter *ou* descendre d'un char; *fig.* ἁλὸς ἵπποι, Od. les attelages de la mer, *c. à d.* les navires ‖ **3** *p. ext.* les guerriers montés sur un char ‖ **II** *collect.* ἡ ἵππος, la cavalerie; ἵππος διακοσία, Thc. χιλία, Xén. μυρία, Eschl. 200, 1000, 10000 h. de cavalerie ‖ **III** *p. anal.* **1** ὁ ἵ. ὁ ποτάμιος, Hdt. le cheval du Nil, l'hippopotame ‖ **2** ἡ ἵ. cavale, *en parl. d'une femme débauchée* [*cf. lat.* equus].

ἱππό·στασις, εως (ἡ) halte *ou* repos des chevaux du soleil, *c. à d.* le moment où ils rentrent à l'écurie (le soir) [ἵ. στάσις].

ἱπποσύνη, ης (ἡ) **1** art de conduire un cheval *ou* un char ‖ **2** *collect.* cavalerie [ἵππος].

1 **ἱππότα** (ὁ) *épq. c.* ἱππότης.

2 **ἱππότα,** *duel d'*ἱππότης.

Ἱπποτάδης, ου (ὁ) fils d'Hippotès [Ἱππότης].

ἱππότας, *dor. c.* ἱππότης.

ἱππότης, ου (ὁ) **I** *subst.* **1** conducteur de chevaux attelés, *c. à d.* de chars ‖ **2** cavalier ‖ **II** *adj.* ἱππ. λεώς, Eschl. les cavaliers; ἱππ. στρατός, Plut. armée de cavaliers [ἵππος].

ἱπποτροφέω-ῶ, élever des chevaux [ἱπποτρόφος].

ἱπποτροφία, ας (ἡ) action d'élever des chevaux [ἱπποτρόφος].

ἱππο·τρόφος, ος, ον : **1** qui nourrit des chevaux (contrée, *etc.*) ‖ **2** qui nourrit *ou* élève des chevaux [ἵ. τρέφω].

ἱππο·τυφία, ας (ἡ) faste *ou* orgueil excessif [ἵ. τῦφος].

ἵππ·ουρις, ιδος *ou* **εως,** *acc.* **ιν** : **1** *adj. f.* garnie d'une queue de cheval ‖ **2** *subst.* (ἡ) queue de cheval [ἵ. οὐρά].

ἵππ·ουρος, ος, ον, à queue de cheval; *d'où subst.* (ὁ) sorte d'insecte [ἵ. οὐρά].

ἱππο·φόρβιον, ου (τὸ) **1** troupe de chevaux ‖ **2** haras [ἵ. φέρβω].

ἱππόω-ῶ, *au moy.* avoir la notion du cheval en soi, *t. de phil.* [ἵππος].
ἱππών, ῶνος (ὁ) **1** écurie ‖ **2** relai de poste [ἵππος].
ἵπτημι, *moy.* **ἵπταμαι** (*impf.* ἱπτάμην, *ao.* 2 ἐπτάμην) *réc. c.* πέτομαι.
ἵπτω, *seul. moy.* **ἵπτομαι** (*f.* ἴψομαι, *ao.* ἰψάμην) **1** presser, accabler ‖ **2** *p. suite*, blesser, endommager (*cf.* ἰπόω].
ἱράομαι, *ion. c.* ἱεράω.
ἱρεύς, ἱρεύω, *ion. c.* ἱερεύς, ἱερεύω.
ἱρηίη, ἱρήϊον, *ion. c.* ἱέρεια, ἱερεῖον.
ἱρήν, ἱρένος (ὁ) *ion. c.* εἰρήν.
ἴρηξ, *ion. c.* ἱέραξ.
ἰριο·ειδής, ής, ές, semblable à un arc-en-ciel [ἶρις, εἶδος].
ἶρις, *gén.* **ἴριδος** (ἡ) iris *ou* arc-en-ciel, *météore.*
Ἶρις, *voc.* **-ι,** *gén.* **ιδος,** *acc.* **-ιν** (ἡ) Iris, *messagère des dieux.*
ἴρισσιν, *dat. pl. épq. d'*ἶρις.
ἱρολογέω, ἱρολογίη, *ion. c.* ἱερολογέω, ἱερολογία.
ἱρός, *ion. c.* ἱερός.
ἱρο·φάντης, *ion. c.* ἱεροφάντης.
ἱρωσύνη, *ion. c.* ἱερωσύνη.
ἴς, ἰνός (ἡ) **I** muscle, nerf; *au pl.* **1** *primit.* muscles; *postér.* fibre ‖ **2** veine des métaux ‖ **II** *p. ext. au sg.* force, vigueur, véhémence; *périphr. c.* βίη : κρατερὴ ἲς Ὀδυσῆος, Il. la force puissante d'Ulysse, le vigoureux Ulysse; ἲς ἀνέμου *ou* ἀνέμοιο, Il. Od. la force du vent; ἲς ποταμοῖο, Il. la force du fleuve [*pour* *Ϝίς, *cf. lat.* vis].
ἶσα *ou* **ἴσα,** *pl. neutre adv. d'*ἴσος *ou* ἶσος.
ἰσάζω (*f.* ἰσάσω; *pass. ao.* ἰσάσθην, *pf.* ἴσασμαι) **1** *tr.* rendre égal, égaliser, *acc.; d'où au pass.* être égalisé *ou* égalé à : τινι *ou* πρός τινα, à qqn ‖ **2** *intr.* être égal à, semblable à ‖ *Moy.* devenir *ou* se rendre égal à, *dat.* [ἴσος].
ἰσαίτερος, *v.* ἴσος.
ἰσάκις, *adv.* un nombre de fois égal [ἴσος, -άκις].
ἴσαν, 3 *pl. épq. impf. d'*εἶμι, aller, *ou d'*ἴσημι, savoir, *ou* 3 *pl. pl. q. pf. épq. d'*οἶδα.
ἰσ·άνεμος, ος, ον, aussi rapide que le vent [ἴ. ἄνεμος].
ἰσ·άργυρος, ος, ον, pareil à de l'argent, qui vaut de l'argent [ἴ. ἄργυρος].
ἰσ·άριθμος, ος, ον, égal en nombre à, *dat.* [ἴ. ἀριθμός].
ἴσασι, 3 *pl. prés. ind. d'*ἴσημι.
ἰσάσκετο, 3 *sg. ao. moy. itér. d'*ἰσάζω.
ἰσ·αύδης, ης, ες, qui résonne à l'unisson [ἴσος, αὐδάω].
Ἰσεῖον *ou* **Ἴσειον, ου** (τὸ) le temple d'Isis [Ἶσις].
ἰσηγορία, ας (ἡ) liberté de parler égale pour tous, *d'où en gén.* égalité de droits dans un état démocratique [ἴ. ἀγορεύω].
ἰσ·ῆλιξ, ικος (ὁ, ἡ) de même âge [ἴ. ἧλιξ].
ἰσ·ημερία, ας (ἡ) équinoxe [ἴ. ἡμέρα].
ἰσημερινός, ή, όν, équinoxial : ὁ ἰσημερινὸς κύκλος, *ou simpl.* ὁ ἰσ. l'équateur [ἰσημερία].
ἴσημι (*impf.* 3 *pl.* ἴσαν) savoir [*cf.* οἶδα].
ἰσ·ήρετμος, ος, ον, garni d'autant de rames [ἴ. ἐρεθμός].
ἰσ·ήρης, ης, ες, ajusté également, *d'où* égal. semblable à, *dat.* [ἴ. ἄρω].
ἴσθι, *impér. d'*εἰμί, être, *ou d'*οἶδα, savoir.
Ἴσθμια, ων (τὰ) *v.* ἴσθμιος.
Ἰσθμιάς, άδος, *adj. f.* des jeux isthmiques [ἰσθμός].
ἴσθμιον, ου (τὸ) collier, *ornement* [ἰσθμός].
ἴσθμιος, α, ον, de l'isthme (de Corinthe), isthmique; τὰ Ἴσθμια (*s. e.* ἱερά) les jeux isthmiques [ἰσθμός].
ἰσθμοῖ, *att.* **ἰσθμοῖ,** *adv.* sur l'isthme [ἰσθμός].
ἰσθμός, οῦ (ὁ) isthme, langue de terre entre deux mers; *abs.* ὁ Ἰσθμός, l'isthme de Corinthe [R. Ϝιδ, séparer, *d'où* *Ϝιδθμός, *Ϝισθμός, ἰσθμός; *cf. lat.* vid- *dans* dividere].
ἰσθμώδης, ης, ες, semblable à un isthme [ἰσθμός, -ωδης].
Ἰσιακός, ή, όν, d'Isis : ὁ Ἰσιακός, prêtre d'Isis.
Ἶσις, *gén.* **Ἴσιδος,** *acc.* **Ἶσιν** (ἡ) **1** Isis, *divinité égyptienne, femme et sœur d'Osiris* ‖ **2** *n. de plante.*
ἴσκον, *v.* ἴσκω 2.
1 **ἴσκω** (*seul. prés.*) rendre semblable : τί τινι, une chose à une autre [*cf.* ἐΐσκω].
2 **ἴσκω** (*impf.* ἴσκον) dire [*p.* *σι-σέκω, *de la* R. Σεκ; *cf.* ἐνέπω, *lat.* insece].
Ἰσμαρίς, ίδος, *adj. f.* d'Ismaros.
Ἴσμαρος, ου (ἡ) Ismaros, *ville de Thrace.*
ἴσμεν, 1 *pl. d'*οἶδα, *v.* εἴδω.
Ἰσμήνιος, α, ον, du fleuve Ismènos; *subst.* ὁ Ἰσμήνιος, le dieu du fleuve Ismènos (Apollon).
Ἰσμηνός, οῦ (ὁ) l'Ismènos (*auj.* Ismeno) *fl. de Béotie.*
ἰσο·βαρής, ής, ές, d'un poids égal à, *gén. ou dat.* [ἴ. βάρος].
ἰσο·βασιλεύς, έως (ὁ) égal *ou* semblable à un roi [ἴ. βασιλεύς].
ἰσό·γαιος, ος, ον, qui est au niveau de la terre [ἴ. γαῖα].
ἰσο·δαίμων, ων, ον, *gén.* **ονος,** semblable *ou* égal à un dieu [ἴ. δαίμων].
ἰσο·δαίτης, ου : **1** qui distribue à tous également ‖ **2** écuyer tranchant [ἴ. δαίω].
ἰσο·δίαιτος, ος, ον, qui a le même genre de vie : πρός τινα, τινι, que qqn [ἴ. δίαιτα].
ἰσό·θεος, ος, ον : **1** égal aux dieux ‖ **2** proportionné à un dieu, digne d'un dieu, divin [ἴ. θεός].
ἰσο·θεόω-εῶ, assimiler à un dieu, diviniser [ἰσόθεος].
ἰσο·κίνδυνος, ος, ον, égal au danger, à la hauteur du danger [ἴ. κίνδυνος].
ἰσό·κληρος, ος, ον, qui a obtenu un héritage égal, une part égale *ou, p. suite,* un sort égal [ἴ. κλῆρος].
ἰσό·κοιλος, ος, ον, également creux [ἴ. κοῖλος].
ἰσο·κρατής, ής, ές, qui a une puissance *ou* une force égale : τινι, qui a la même puissance *ou* les mêmes droits qu'un autre [ἴ. κράτος].
Ἰσο·κράτης, ους (ὁ) Isokratès (Isocrate) **1** *orateur attique* ‖ **2** *chef corinthien* [*v. le préc.*].
ἰσοκρατία, ας (ἡ) égalité de pouvoir *ou* de droits [ἰσοκρατής].
ἰσό·κωλος, ος, ον, composé de membres égaux, *en parl. d'une période oratoire* [ἴ. κῶλον].

ἰσ·όμαλος, ος, ον, tout à fait semblable [ἴ. ὁμαλός].
ἰσο·μέτρητος, ος, ον, d'une mesure *ou* d'une grandeur égale [ἴ. μετρέω].
ἰσομετρία, ας (ἡ) mesure égale [ἰσόμετρος].
ἰσο·μέτωπος, ος, ον, qui a un front égal [ἴ. μέτωπον].
ἰσομοιρέω-ῶ, avoir une part égale : πρός τινα, à celle de qqn [ἰσόμοιρος].
ἰσομοιρία, ας (ἡ) part égale [ἰσόμοιρος].
ἰσό·μοιρος, ος, ον : **1** qui a *ou* reçoit une part égale à, *dat.* || **2** qui a une part égale : γῆς ἰσόμοιρος ἀήρ, Soph. l'air qui possède une part égale à celle de la terre, qui se répartit également sur la terre, qui en couvre toute la surface; ἰσομοίρους πάντας ποιεῖν, Xén. donner à tous une part égale [ἴ. μοῖρα].
ἰσό·μορος, ος, ον, qui a une part égale [ἴ. μόρος].
Ἶσον *ou* **ἶσον,** *neutre adv. v.* ἴσος.
ἰσ·όνειρος, ος, ον, semblable (*propr.* égal) à un songe [ἴ. ὄνειρος].
ἰσονομέομαι-οῦμαι, vivre dans une parfaite égalité de droits [ἴ. νόμος].
ἰσονομία, ας (ἡ) **1** répartition égale || **2** *particul.* égalité de droits dans un gouvernement démocratique, *d'où* démocratie [ἴ. νόμος].
ἰσό·παις, παιδος (ὁ, ἡ) d'enfant (*propr.* égal à un enfant) [ἴ. παῖς].
ἰσο·παλής, ής, ές : **1** d'égale force à la lutte || **2** *p. ext.* équivalent, égal, pareil [ἴ. πάλη].
ἰσό·πεδος, ος, ον, qui est sur le même plan, de niveau avec, *dat.*; *subst.* τὸ ἰσόπεδον, plaine unie [ἴ. πέδον].
ἰσο·πλατής, ής, ές, égal en largeur [ἴ. πλάτος].
ἰσο·πληθής, ής, ές, égal en nombre [ἴ. πλῆθος].
ἰσό·πρεσβυς (ὁ, ἡ) de vieillard (*litt.* égal à un vieillard) [ἴ. πρέσβυς].
ἰσορροπέω-ῶ, être en équilibre [ἰσόρροπος].
ἰσορροπία, ας (ἡ) équilibre [ἰσόρροπος].
ἰσό·ρροπος, ος, ον : **1** *propr.* qui penche autant d'un côté que de l'autre, *c. à d.* qui est en équilibre || **2** *p. anal.* égal en poids, *d'où* équivalent, égal : ἰσ. μάχη, Thc. combat indécis (où les chances se contrebalancent); *avec le dat.* : ἰσ. τινι, égal à qqn; *avec le gén.* : ἰσ. λόγος τῶν ἔργων, Thc. langage d'accord avec les actes [ἴ. ῥέπω].
ἰσορρόπως, *adv.* en équilibre.
ἶσος, *ion.* **ἶσος, η, ον,** égal, *c. à d.* **I** égal en nombre *ou* en force : ἴσαι ναῦς, Xén. des vaisseaux en nombre égal; ἴσος τὸ πλάτος καὶ τὸ μῆκος, Xén. égal en largeur et en longueur; ἴ. τινί, égal à qqn *ou* à qqe ch.; οὐ μέν σοί ποτε ἶσον ἔχω γέρας, Il. je n'ai jamais une part de butin égale à toi (à la tienne); ἴσος οἷος, ἴσος... ὥσπερ, égal pour... et pour; ἴσοι πρὸς ἴσους, Soph. ἴσα ἀντὶ ἴσων, Plat. en nombre égal, en force égale, en égale quantité; *subst.* τὸ ἴσον, τὰ ἴσα, égalité, force égale *ou* condition égale, équivalent; εἰς τὸ ἴσον ἀφικέσθαι τινί, Xén. en être venu au même point que qqn; *adv.* ἴσον *ou* ἴσα, également, semblablement, pareillement; ἴσα **καί,** Soph. comme; ἶσον φρονεῖν τινι, Il. avoir les mêmes sentiments, la même intelligence *ou* la même sagesse que qqn; *abs.* ἴσον φρονῶν, Soph. qui a les mêmes sentiments (qu'un autre), *c. à d.* ami; ἴσα καί, Soph. ἴσον... ὥσπερ, Soph. également pour... et pour; aussi grand (*ou* fort *ou* nombreux) que; κατὰ ἴσα, ἐπὶ ἴσα, ἐπ' ἴσης, ἐπ' ἴσον, également, dans des conditions égales, avec un égal succès; ἀπ' ἴσης, ἀπὸ τῆς ἴσης, ἐξ ἴσου, ἐκ τοῦ ἴσου, dans des conditions égales, également; ἐπ' ἴσας (*s. e.* μοίρας) Soph. par un juste retour || **II** également réparti : ἴση μοῖρα, Il. sort égal; *subst.* ἡ ἴση, part égale; châtiment égal, proportionné à la faute; ἴσαι ψῆφοι, Eschn. égalité de suffrages; τὰ ἴσα, part égale; τῶν ἴσων τυγχάνειν τινί, Xén. obtenir une part égale à celle de qqn; *particul. à Athènes*, égalité des droits; ἴση πολιτεία, Thc. ἡ ἴση τε καὶ ὁμοία, Thc. gouvernement où les droits sont égaux; τὰ ἴσα, Dém. τὰ ἴσα καὶ τὰ ὅμοια, Xén. égalité complète de droits *ou* de conditions, traitement égal; τὰ ἴσα, Soph. l'équivalent, *c. à d.* la rémunération d'un service || **III** égal, uni : εἰς τὸ ἴσον καταβαίνειν, Xén. descendre sur un terrain de niveau, dans la plaine; ἐν ἴσῳ προσιέναι, Xén. s'avancer d'un pas égal, sur une même ligne || **IV** égal, qui ne penche pas plus d'un côté que de l'autre, *c. à d.* **1** droit, juste, équitable : ἴσος ἐν γ' ἴσοις Soph. juste envers les justes || **2** régulier : ἡ ἴση φρουρά, Thc. garnison régulière || *Cp.* ἰσαίτερος [*p.* *ϝίσϝος, *cf.* ἐΐσκω].
ἰσο·στάσιος, ος, ον, d'un poids égal à, *dat.* [ἴ. στατός].
ἰσο·σύλλαβος, ος, ον, qui a un même nombre de syllabes [ἴ. συλλαβή].
ἰσοτέλεια, ας (ἡ) état politique de l'ἰσοτελής [*v. ce mot*].
ἰσο·τέλεστος, ος, ον, qui s'accomplit également pour tous [ἴ. *adj. verb. de* τελέω].
ἰσο·τελής, ής, ές, *propr.* qui paie des contributions égales; οἱ ἰσοτελεῖς, *classe d'étrangers domiciliés à Athènes* [ἴ. τέλος].
ἰσότης, ητος (ἡ) égalité [ἴσος].
ἰσοτιμία, ας (ἡ) égalité d'honneurs, de considération, de condition [ἰσότιμος].
ἰσό·τιμος, ος, ον, qui jouit d'honneurs égaux, d'une égale considération, *d'où p. ext.* à succès égal [ἴ. τιμή].
ἰσο·τριβής, ής, ές, qui foule également (les planches d'un navire), *d'où* compagnon *ou* compagne de traversée [ἴ. τρίβω].
ἰσο·φαρίζω : **1** s'égaler, se mesurer : τινί, à qqn; τινί τι, à qqn pour qqe ch. || **2** *d'où* être égal : τινί, à qqn [ἴ. φέρω].
ἰσο·φόρος, ος, ον, qui porte une charge égale à sa force, *c. à d.* fort, robuste [ἴ. φέρω].
ἰσο·χειλής, ής, ές, qui s'élève jusqu'au bord (*propr.* jusqu'aux lèvres) : ἰ. κριθαί, Xén. grains d'orge qui sont de niveau avec les bords supérieurs d'un vase, *c. à d.* qui flottent sur le liquide [ἴ. χεῖλος].
ἰσοχρονέω-ῶ, avoir une égale durée [ἰσόχρονος, égal en durée, *de* ἴ. χρόνος].
ἰσό·χωρος, ος, ον, *c.* ἰσόχρονος [ἴ. χώρα].
ἰσοψηφία, ας (ἡ) droit égal de voter [ἰσόψηφος].

ἰσό·ψηφος, ος, ον : 1 qui obtient un nombre de suffrages également partagé || 2 qui a un égal droit de vote [ἴ. ψῆφος].

ἰσό·ψυχος, ος, ον, dont l'âme *ou* les sentiments sont les mêmes [ἴ. ψυχή].

ἰσόω-ῶ, rendre égal, égaler; *d'où au pass.* être *ou* devenir l'égal de, *dat.* || *Moy.* s'égaler à, *dat.* [ἴσος].

ἵστα (3 *sg. impf.*), **ἱστᾷ** (3 *sg. prés. ind.*) *d'*ἱστάω.

ἵσταμαι, *pass. ou moy. d'*ἵστημι.

ἵστασκε, 3 *sg. impf. itér. act. d'*ἵστημι.

ἵστασο, 2 *sg. impér. prés. moy. ou impf. moy. d'*ἵστημι.

ἱστάω-ῶ, *c.* ἵστημι (*prés. ind.* 3 *sg.* ἱστᾷ; *impér.* 2 *sg. ion.* ἵστη; *inf.* ἱστᾶν; *impf.* 3 *sg.* ἵστα).

ἴστε, 2 *pl. ind. ou impér. d'*οἶδα.

ἱστέος, α, ον, qu'il faut savoir *ou* connaître [*adj. verb. d'*οἶδα].

ἵστη, 2 *sg. ion. impér. prés. d'*ἱστάω.

ἵστημι (*au sens tr. impf.* ἵστην, *f.* **στήσω,** *ao.* 1 ἔστησα, *pf. inus.*; *pass. fut.* **σταθήσομαι,** *ao.* ἐστάθην, *pf. inus.*; *au sens intr. ao.* 2 ἔστην, *pf.* ἕστηκα, ας, ε. *pl.* ἕσταμεν, ἕστατε, ἑστᾶσι; *impér.* ἕσταθι, *sbj.* ἑστῶμεν, *opt.* **ἑσταίην,** *inf.* **ἑστάναι,** *part.* **ἑστώς,** ῶσα, ός (*non* ώς); *pl. q. pf.* **ἑστήκειν,** *att.* εἱστήκη) **A** *tr.* **I** placer debout : ἔγχος, Il. une lance (qu'on dépose contre un mur, une colonne, *etc.*); πελέκεας ἑξείης, Od. des haches rangées les unes à la suite des autres (le tranchant dans des pieux); *d'où* : 1 lever, dresser : λόγχας, Soph. dresser des lances (pour le combat); ἱστ. ἀνδρίαντα, Hdt. τρόπαια, Soph. dresser une statue, ériger des trophées; ὀρθὸν οὖς, Soph. dresser l'oreille; *fig. c. à d.* instituer : χορούς, Hdt. des danses; τινὰ βασιλέα, Hdt. τύραννον, Soph. établir qqn comme roi || **II** soulever, pousser en avant *ou* en haut : κονίης ὀμίχλην, Il. soulever un tourbillon de poussière; νεφέλην, Od. un nuage; *fig.* βοήν, Eschl. pousser un cri; φυλόπιδα, Od. soulever une querelle; μῆνιν, Soph. exciter de la colère || **III** fixer, immobiliser, *d'où* : 1 placer à un poste : πεζούς, Il. des guerriers à pied; *en gén.* placer en un lieu || 2 arrêter : νέας, ἵππους, Od. Il. arrêter des navires, des chevaux; φάλαγγα, Xén. faire faire halte à une troupe || 3 placer dans une balance, peser : καὶ μετροῦντες καὶ ἱστάντες, Xén. et mesurant et pesant; ἱστ. τι πρός τι, peser une chose contre une autre || **B** *intr.* (*aux temps indiqués plus haut*) **I** se placer debout : ἆσσόν τινι, Il. se placer plus près de qqn; ἄντα τινος, Il. en face de qqn; ἐς δίκην, Eur. se présenter en justice; εἰς τὸ μέσον, Xén. au milieu d'une assemblée || **II** se tenir debout, *d'où* : 1 se dresser, être érigé, *en parl. de colonnes, de monuments* || 2 se tenir, demeurer, rester : παρά τινα, venir se placer près de qqn || 3 être arrêté, fixé, fixe, stationnaire : ἄνεμος κατὰ βορεὰν ἑστηκώς, Thc. vent situé au nord; *fig.* être ferme dans ses sentiments, ses résolutions || 4 *p. suite*, être à demeure, *d'où* se trouver, être, *à peu près c.* εἶναι : τὰ νῦν ἑστῶτα, Soph. les circonstances présentes; ξυμφορᾶς ἵν' ἕσταμεν, Soph. le malheur où nous nous trouvons || 5 s'arrêter : ἀλλ' ἄγε δὴ στέωμεν, Il. Od. eh bien, arrêtons-nous! *d'où* cesser, rester en repos; *en mauv. part.* rester inactif, inerte || *Moy.* ἵσταμαι (*f.* στήσομαι, *ao.* ἐστησάμην, *pf.* ἕσταμαι) **I** *tr.* dresser pour soi, dresser : ἱστόν, Il. un mât; τροπαῖον, Xén. un trophée; *fig.* νόμους, Hdt. établir des lois *ou* des coutumes; μάχην, Il. Od. engager un combat || **II** *intr.* 1 se dresser : ἵστανται κρημνοί, Il. les précipices abrupts se dressent; δοῦρα ἐν γαίῃ ἵσταντο, Il. les piques se dressaient fichées en terre; κονίη ἵσταται, Il. la poussière se soulève; *fig.* νεῖκος, φύλοπις ἵσταται, Il. une querelle s'élève; *en parl. du temps, des saisons*, naître, commencer : ἱσταμένοιο μηνός, Od. ἱσταμένου τοῦ μηνός, Hdt. au commencement du mois (*cf.* μὴν μεσῶν, μὴν φθίνων) || 2 se tenir immobile, *d'où* se tenir droit : ἀγχοῦ ἱσταμένη, Il. se tenant auprès; *particul.* tenir bon : πρός τινα, s'opposer à qqn, résister à qqn; *p. ext.* se tenir, se comporter, *en gén.*; s'arrêter, cesser : στήσεται ἀδικῶν, Dém. il cessera de commettre des méfaits [R. Στα, *d'où avec redoubl.* *σίστημι, ἵστημι].

ἵστην, *impf. d'*ἵστημι.

ἱστία, 3 *sg. impf. ion. d'*ἑστιάω.

Ἱστίαια, ας (ἡ) Histiæa, *ville d'Eubée.*

Ἱστιαιεύς, έως (ὁ) habitant d'Histiæa.

Ἱστιαιῆτις, ιδος (ἡ) le territoire d'Histiæa.

ἱστιάω, *ion. c.* ἑστιάω.

ἱστίη, ης (ἡ), **Ἱστίη, ης** (ἡ) *ion. c.* ἑστία, Ἑστία.

ἱστιῆσθαι, *inf. pf. pass. ion. d'*ἑστιάω.

ἱστιητόριον, ου (τὸ) *ion. c.* ἑστιατόριον.

ἱστίον, ου (τὸ) voile de vaisseau [ἱστός].

ἱστο·δόκη, ης (ἡ) chevalet sur lequel on renverse le mât d'un vaisseau [ἱστός, δέχομαι].

ἱστο·πέδη, ης (ἡ) partie d'un navire où s'emboîte le pied du mât [ἱ. πέδη].

ἱστορέω-ῶ (*f.* ήσω, *ao.* ἱστόρησα, *pf.* ἱστόρηκα): **I** chercher à savoir, *acc.*; *p. suite* : 1 rechercher, *d'où* visiter, examiner, observer, explorer || 2 questionner, interroger : τινα, qqn; τι, s'informer de qqe ch. || 3 *p. suite*, savoir, connaître, *acc.* || **II** rapporter verbalement *ou* par écrit ce qu'on sait, raconter, décrire, *acc.* || *Moy.* questionner, interroger [ἵστωρ].

ἱστορία, ας (ἡ) **I** recherche, information, exploration || **II** *p. suite* : 1 résultat d'une information, connaissance || 2 relation verbale *ou* écrite de ce qu'on a appris, récit; *d'où* histoire [ἵστωρ].

ἱστορικός, ή, όν : 1 historique; τὰ ἱστορικά, les histoires || 2 propre aux recherches de l'histoire, habile historien; *d'où* historien *en gén.* || *Sup.* -ώτατος [ἵστωρ].

ἱστοριο·γράφος, ου (ὁ) historien [ἱστορία, γράφω].

ἱστός, οῦ (ὁ) *propr.* objet dressé, *d'où* : **I** mât de navire || **II** rouleau vertical, *d'où partent les fils de la chaîne sur un métier de tisserand*, *d'où* : 1 métier de tisserand : ἱστὸν ἐποίχεσθαι, Il. Od. aller et venir sur le métier, *en parl. du tisserand* || 2 *p. suite*, la

chaîne fixée sur le métier, *d'où* la trame : ἱστὸν ὑφαίνειν, Il. Od. tisser une trame || **III** baguette, verge [R. Στα, *cf.* ἵστημι].
ἱστουργέω-ῶ, tisser, être tisserand [ἱστός, ἔργον].
Ἰστριανός, ή, όν : **1** de la région de l'Ister || **2** de la ville d'Istrie ["Ιστρος *et* Ἰστρίη].
Ἰστρίη, ης (ἡ) Istrie, *ville du Pont.*
Ἰστριηνός, *ion. c.* Ἰστριανός.
Ἴστρος, ου (ὁ) l'Ister (*auj.* le Danube) *fl.*
ἴστω, 3 *sg. impér. d'*οἶδα.
ἵστω, 2 *sg. impér. prés. d'*ἵσταμαι.
ἵστωρ, *att.* **ἵστωρ,** *gén.* **ορος** (ὁ, ἡ) **1** qui sait, qui connaît, *gén.* || **2** *p. suite,* celui qui connaît la loi, *d'où* juge [R. Fιδ, *cf.* οἶδα, ἵστωρ = *Fίδτωρ].
ἰσχάδιον, ου (τὸ) petite figue sèche [*dim. d'*ἰσχάς].
ἴσχ·αιμος, ος, ον, qui arrête le sang [ἴσχω, αἷμα].
ἰσχαλέος, α, ον, desséché, sec [*cf.* ἰσχνός].
ἰσχανάᾳ (3 *sg. prés. ind.*), **ἰσχανάᾳς** (2 *sg. prés. ind.*), **ἰσχαναάσθω** (3 *sg. impér. prés. moy.*), **ἰσχανάασκον** (*impf. itér.*) *d'*ἰσχανάω.
ἰσχανάω-ῶ : **1** *tr.* retenir, arrêter, contenir, *acc.* || **2** *intr.* se tenir à, s'attacher à : τινος, à qqe ch., se donner avec ardeur à qqe ch.; *avec l'inf.* : ἰ. δακέειν, Il. mordre avec fureur || *Moy.* s'arrêter, *avec un part.* tarder, être lent à [ἴσχω].
ἰσχανόων (*part. prés. épq.*), **ἰσχανόωνται** (3 *pl. ind. prés. moy. épq.*), **ἰσχανόωντο** (3 *pl. impf. moy. épq.*), **ἰσχανόωσι** (3 *pl. prés. ind. épq.*) *d'*ἰσχανάω.
ἰσχάνω, retenir, arrêter [ἴσχω].
1 **ἰσχάς, άδος** (ἡ) figue sèche [*cf.* ἰσχνός].
2 **ἰσχάς, άδος** (ἡ) ancre [ἴσχω].
ἰσχέμεν, ἰσχέμεναι (*inf. prés. épq.*), **ἴσχεο** (2 *sg. impér. prés. moy. épq.*) *d'*ἴσχω.
ἰσχίον, ου (τὸ) **1** os du bassin où s'emboîte le fémur || **2** *au pl.* parties charnues autour de l'os du bassin, hanches [*cf.* ἰξύς]
ἰσχναίνω (*ao.* ἴσχνανα, *ion.* ἴσχνηνα; *ao. pass.* ἰσχνάνθην) **1** faire sécher, faire dessécher, *d'où* faire diminuer, atténuer || **2** *fig.* affaiblir, décourager [ἰσχνός].
ἰσχνός, ή, όν : **1** desséché, sec || **2** maigre, grêle, frêle; *fig. en parl. du style,* simple, sans ornements (*lat.* tenue dicendi genus) [ἴσχω].
ἰσχνό·φωνος, ος, ον : **1** qui a la voix grêle *ou* faible || **2** qui bégaie [ἰ. φωνή].
ἰσχνῶς, *adv.* sèchement, maigrement [ἰσχνός].
ἰσχυρίζω (*seul. part. prés. pass.*) fortifier, affermir || *Moy.* ἰσχυρίζομαι (*f.* -ιοῦμαι, *ao.* ἰσχυρισάμην] déployer sa force : avoir de l'assurance; ὑπέρ τινος, lutter, combattre pour qqe ch.; ὅτι, ὡς, soutenir que [ἰσχυρός].
ἰσχυρο·γνώμων, ων, ον, *gén.* **ονος,** d'esprit *ou* de caractère ferme [ἰσχυρός, γνώμη].
ἰσχυρο·ποιέω-ῶ, fortifier [ἰσχυρός, ποιέω].
ἰσχυρός, ά, όν : **1** fort, robuste, vigoureux; τὸ ἰσχυρόν, Thc. force, vigueur; *en parl. de choses* : ἰ. ῥεῦμα, Hdt. courant fort || **2** ferme, résistant; τὰ ἰσχυρά, Xén. lieu *ou* place dans une forte situation; *fig.* τὰ τῆς πόλεως ἰσχ. Eschn. ce qui fait la force de la ville; χθὼν ἰ. Eschl. sol dur || **3** puissant : οἱ ἰσχυροὶ ἐν ταῖς πόλεσιν, Xén. ceux qui sont puissants dans les cités; γνώμη ἰσχυροτέρη, Hdt. avis décisif || **4** violent, excessif : ψῦχος, Hdt. froid intense; βήξ, Thc. toux violente; νόμος, Hdt. loi rigide; τιμωρίαι, Hdt. vengeances excessives; γέλως, Plat. ἐπιθυμίαι, Plat. rire, désirs sans mesure; κατὰ τὸ ἰσχυρόν, Hdt. de force || *Cp.* -ότερος, *sup.* -ότατος [ἴσχω].
ἰσχυρῶς, *adv.* **1** fortement; avec force || **2** beaucoup, très, fort, *avec un adj.* : ἰσχ. μέγα, Hdt. ἰσχ. βαθύς, Xén. très grand, très profond; ἰ. ἥδεσθαι, ἀνιᾶσθαι, *etc.* Xén. se réjouir, s'affliger fortement; *dans le dialogue, sup.* ἰσχυρότατα, *au sens de* « parfaitement », « certes » || *Cp.* -οτέρως *ou* -ότερον, *sup.* -ότατα [ἰσχυρός].
ἰσχύς, ύος (ἡ) **1** force physique *ou* matérielle, vigueur; *en parl. de choses* : ἰ. γῆς, Soph. fécondité de la terre || **2** fermeté, force de résistance; ce qui fait la force d'une armée, le gros *ou* l'élite des forces || **3** puissance : θεῶν, Eschl. des dieux; βασιλεία, Eschl. pouvoir royal; ἐπὶ μέγα ἐλθεῖν ἰσχύος, Thc. être parvenu à une grande puissance || **4** force brutale, violence : κατ' ἰσχύν, Eschl. par la force [*cf.* ἴσχω].
ἰσχύω (*f.* ύσω, *ao.* ἴσχυσα, *pf.* ἴσχυκα) *intr.* **1** être fort, robuste, vigoureux : ἐκ νόσου, Xén. recouvrer ses forces après une maladie || **2** être puissant, avoir du crédit, de l'influence : τινί, par qqe ch. (une armée, une marine, *etc.*); *en parl. de choses* : ὁρκὸς ἰσχύων, Eschl. τἀληθὲς ἰσχῦον, Soph. serment, vérité qui s'impose; *avec l'inf.* : ὁ καιρὸς ἰσχύει πράττειν, Dém. le moment presse d'agir [ἰσχύς].
ἴσχω (*seul. prés. et impf.* ἴσχον) **A** *tr.* **I** tenir, *d'où* : **1** tenir fortement, tenir, *acc.* || **2** avoir, posséder : παῖδας, Hdt. avoir des enfants; *fig.* ἄλγος ἴσχειν, Soph. éprouver de la douleur; δέος ἴ. Soph. avoir de la crainte, craindre; *au pass.* : ἴσχεσθαι φθόῃ, Isocr. être atteint de consomption, de phtisie || **II** retenir, arrêter, empêcher : ἵππους, Il. arrêter des chevaux; θυμὸν ἴ. ἐνὶ στήθεσσιν, Il. contenir sa colère dans son cœur; δέος ἴσχει τινά, Il. la crainte arrête qqn; *avec* μή : ἴσχ. τινὰ μὴ πράσσειν, Eur. empêcher qqn de faire; τὸ ἴσχον, Xén. l'obstacle || **B** *intr.* **1** se tenir, se comporter : ἰ. χαλεπώτερον, Thc. être dans une situation plus difficile || **2** se retenir, s'arrêter : ἴσχε, Eschl. arrête-toi! halte-là! *en parl. de navires,* être à l'ancre || *Moy.* ἴσχομαι (*impf.* ἰσχόμην) s'arrêter : ἴσχεσθ', Ἀργεῖοι, Od. arrêtez-vous, Grecs! *avec un gén.* : ἴσχεσθαί τινος, Od. se désister de qqe ch., cesser qqe ch.; ἐν τούτῳ ἴσχετο (*s. e.* τὸ πρᾶγμα) Xén. l'affaire en restait là (*propr.* s'arrêtait à ce point) [R. Σεχ, tenir; ἴσχω = *σισέχω, *cf.* ἔχω].
ἴσως, *adv.* **I** également, *d'où* : **1** par parties égales, avec égalité, également || **2** équitablement || **II** *pour marquer un doute ou une atténuation* : **1** vraisemblablement, probablement, peut-être : ἴσως τάχα, Plat. τάχ'

ἴσως, Soph. peut-être bien, oui peut-être || 2 *avec un n. de nombre*, environ || *Sup.* ἰσαίτατα [ἴσος].
Ἰταλία, ας (ἡ) Italie, *contrée d'Europe*.
Ἰταλίη, *ion. c.* Ἰταλία.
Ἰταλικός, ή, όν : I *adj.* d'Italie, italien ; αἵρεσις Ἰταλική, la philosophie italique, *c. à d.* pythagoricienne || II *subst.* ἡ Ἰταλική (*s. e.* χώρα) l'Italie, *d'où* les Italiens [Ἰταλία].
Ἰταλιώτης, ου, *adj. m.* Italiote, *particul.* Italien de la Grande-Grèce [Ἰταλία].
Ἰταλιωτικός, ή, όν, d'Italiote [*v. le préc.*].
Ἰταλιῶτις, ιδος, *adj. f. c.* Ἰταλιώτης.
1 **Ἰταλός, οῦ** (ὁ) Italos, *roi pélasge qui aurait donné son nom à l'Italie*.
2 **Ἰταλός, ή, όν,** Italien, italique.
ἰταμός, ή, όν : 1 vif, ardent || 2 hardi, effronté, impudent ; τὸ ἰταμόν, hardiesse, impudence ; *adv.* ἰταμὸν ἀντιβλέπειν, El. regarder en face avec effronterie || *Cp.* -ώτερος, *sup.* -ώτατος [ἴτης].
ἰταμότης, ητος (ἡ) hardiesse, effronterie, impudence [ἰταμός].
ἰταμῶς, *adv.* avec hardiesse *ou* effronterie || *Cp.* -ώτερον [ἰταμός].
ἴτε, 2 *pl. prés. ind. ou impér. d'*εἶμι, aller.
ἰτέα, ας (ἡ) 1 saule, *d'où* osier || 2 bouclier d'osier [*p.* *ϝιτέα ; *cf. lat.* vimen, vitex].
ἰτέη, *ion. c.* ἰτέα.
ἰτέϊνος, η, ον : 1 de saule, d'osier || 2 fait d'osier [ἰτέα].
ἰτέον, *adj. verb. d'*εἶμι.
ἴτην, 3 *duel impf. ou ao. d'*εἶμι.
ἴτης, ου, qui marche en avant, *d'où* résolu, brave [εἶμι].
ἴτον, *duel impf. ou ao. d'*εἶμι.
ἴττω, 3 *sg. impér. pf. béot. d'*εἴδω.
ἴτυς, υος (ἡ) 1 jantes formant le cercle d'une roue, cercle de roue || 2 bord d'un bouclier ; *d'où* bouclier [*cf.* ἰτέη].
ἴτω, *impér. prés.* 3 *sg. d'*εἶμι, aller ; *chez les Att. sorte d'exclamation*, eh bien donc ! soit ! *ou* allons, c'en est fait ! *ou* qu'il aille (où il voudra) *c. à d.* je le méprise.
ἴτων, 3 *pl. prés. impér. d'*εἶμι.
Ἴτων, ωνος (ἡ) Itôn, *ville de Thessalie*.
Ἰτωνεῖς, έων (οἱ) habitants d'Itôn [Ἴτων].
ἴτωσαν, *c.* ἴτων.
ἰυγή, ῆς (ἡ) cri de douleur, lamentation [ἰύζω].
ἰυγμός, οῦ (ὁ) 1 cri || 2 gémissement, cri plaintif [ἰύζω].
ἴυγξ, *gén.* **ἴυγγος** (ἡ) 1 bergeronnette, *petit oiseau* || 2 sortilège d'amour, *parce qu'on se servait de cet oiseau dans les incantations magiques* ; *d'où* vif désir, *et, p. suite*, regret.
ἰύζω (*f.* ἰύξω, *ao.* ἴυξα) pousser un cri aigu ; *particul.* faire retentir : τινὶ βοάν, Eschl. sur qqn des cris lugubres ; *abs.* pousser des cris plaintifs, se lamenter.
ἴφθιμος, η *ou* **ος, ον** : 1 fort, robuste || 2 *p. ext.* généreux, courageux, vaillant [ἶφι].
ἶφι, *adv.* avec force, courage *ou* puissance ; ἶ. ἀνάσσειν, Il. régner avec puissance ; μάχεσθαι, Il. combattre vaillamment ; δαμῆναι, Il. Od. être dompté par la force [*dat. instrument. d'*ἴς].

Ἰφι·γένεια, ας (ἡ) Iphigénie, *fille d'Agamemnon* [ἶφι, γένος].
Ἰφικλήειος, είη (*ion.*), **ειον,** d'Iphiklos.
ἴφιος, α, ον, *dans la locut.* ἴφια μῆλα, Il. troupeau de moutons forts, vigoureux [ἶφι].
Ἰφιτίδης, ου (ὁ) fils d'Iphitos.
ἰχανάω-ῶ, s'attacher à, désirer [ἔχω].
ἶχαρ (τὸ) *c.* ἐπιθυμία.
ἰχθυάω-ῶ (3 *sg. prés. ind. épq.* ἰχθυάᾳ, *ao. itér.* ἰχθυάασκον) pêcher [ἰχθύς].
ἰχθυ·βόλος, ος, ον, qui harponne le poisson [ἰ. βάλλω].
ἰχθύδιον, ου (τὸ) petit poisson [*dim. d'*ἰχθύς].
ἰχθυηρός, ά, όν, de poisson [ἰχθύς].
ἰχθύϊνος, η, ον, *c. le préc.*
ἰχθυό·βρωτος, ος, ον, dévoré par les poissons [ἰ. βιβρώσκω].
ἰχθυο·ειδής, ής, ές, qui ressemble à un poisson [ἰ. εἶδος].
ἰχθυόεις, όεσσα, όεν, abondant en poissons, poissonneux [ἰχθύς].
ἰχθυο·πώλης, ου (ὁ) marchand de poissons [ἰ. πωλέω].
ἰχθυοπωλία, ας (ἡ) commerce de poissons [ἰχθυοπώλης].
ἰχθυοπώλιον, ου (τὸ) *et* **ἰχθυό·πωλις, ιδος** (ἡ) (*s. e.* ἀγορά) marché au poisson [ἰχθυοπώλης].
ἰχθυο·τρόφος, ος, ον, qui nourrit des poissons, abondant en poissons [ἰ. τρέφω].
ἰχθυο·φάγος, ος, ον, qui se nourrit de poisson ; οἱ Ἰχθυοφάγοι, les Ichthyophages, peuples qui vivent de poissons, *près du golfe Arabique ou du golfe Persique* [ἰ. φαγεῖν].
ἰχθύς, ύος (ὁ) 1 poisson || 2 *au pl.* marché aux poissons.
ἰχθυώδης, ης, ες, abondant en poissons, poissonneux [ἰ. -ωδης].
ἰχνεύμων, ονος (ὁ) *et* **ἰχνευτής, οῦ** (ὁ) ichneumon, *rat d'Égypte, qui suit la piste des crocodiles* [ἰχνεύω].
ἰχνεύω, suivre à la piste [ἴχνος].
ἰχν·ηλάτης, ου (ὁ) qui suit à la piste [ἴχνος, ἐλαύνω].
ἴχνιον, ου (τὸ) trace de pas, vestige [*dim. d'*ἴχνος].
ἴχνος, εος-ους (τὸ) marque du pied, trace de pas ; *fig.* trace, vestige, empreinte, *en gén.* [R. Ἰχ, aller ; *cf.* οἴχομαι].
ἰχνο·σκοπέω-ῶ, observer *ou* suivre la trace [ἴχνος, σκοπέω].
ἰχνο·σκοπία, ας (ἡ) action d'observer *ou* de suivre la trace [*cf. le préc.*].
ἰχῶ, *acc. épq. du suiv.*
ἰχώρ, *gén.* **ῶρος,** *acc.* **ῶρα** *ou épq.* **ῶ** (ὁ) sang des dieux, *sorte de liquide clair qui tient lieu de sang aux dieux*, *p. ext.* sang.
ἴψ, *gén.* **ἰπός** (ὁ) ver qui ronge le bois [*cf.* ἴπτω].
ἴψαο, 2 *sg. ao. moy. d'*ἴπτω.
ἰώ, *interj.* 1 *cri d'invocation* || 2 *cri de douleur* : ἰὼ δύστανος, Soph. hélas ! malheureuse que je suis ! *avec un gén.* : ἰὼ πάτερ σοῦ σῶν τε τέκνων, Eschl. hélas ! malheureux père, malheureux enfants ! *avec un dat.* : ἰώ μοί μοι, Soph. hélas ! malheureux, malheureux que je suis !
ἴω, ἴῃς, ἴῃ, *etc. sbj. prés. d'*εἶμι, aller.

ἰῶ, ἰῇς, ἰῇ, *sbj. prés. d'*ἵημι, envoyer.
ἰῶ, 2 *sg. impér. prés. et impf. d'*ἰάομαι.
Ἰώ, *gén.* **Ἰοῦς** (ἡ) Iô, *fille d'Inakhos, changée en vache.*
ἰωγή, ῆς (ἡ) refuge, abri contre (le vent) *gén.* [*p.* *ϜιϜωγή, *de la* R. Ϝαγ « briser » *d'où* ἄγνυμι, *litt.* « lieu où se brisent le vent *ou* les vagues »].
ἰώδης, ης, ες, âcre, *d'où* vénéneux, venimeux [ἰός, -ωδης].
ἰωή, ῆς (ἡ) **I** voix, cri || **II** bruit : **1** son d'une lyre || **2** crépitement de la flamme || **3** bruit du vent.
ἰῶκα (*acc. d'un th.* ἰωκ-) *c. le suiv.*
ἰωκή, ῆς (ἡ) **1** poursuite dans la bataille || **2** la mêlée d'un combat *personnifiée* [R. Δjακ-, *d'où* jακ-, ἰακ-, poursuivre ; *cf. le préc. et* διώκω].
Ἰωλκός, οῦ (ἡ) Iôlkos, *ville de Thessalie.*
ἰῶμαι, *contr. d'*ἰάομαι.
ἰῶμαι, *sbj. prés. pass. ou moy. d'*ἵημι.
ἴωμεν, 1 *pl. sbj. prés. d'*εἶμι, aller.
ἰῶμεν, 1 *pl. sbj. prés. d'*ἵημι.
ἰῴμην, *opt. prés. poét. d'*ἰάομαι.
ἰών, ἰοῦσα, ἰόν, *part. prés. d'*εἶμι, aller.
1 **Ἴων,** *gén.* **Ἴωνος** (ὁ) Iôn (Ion) *h.*
2 **Ἴων,** *gén.* **Ἴωνος,** *adj. m.* d'Ionie, ionien ; οἱ Ἴωνες, Hᴅᴛ. les Ioniens, *l'une des quatre tribus principales des Hellènes* [*cf.* Ἰάονες].
Ἰωνία, ας (ἡ) l'Ionie, *côte occidentale de l'Asie Mineure.*
Ἰωνικός, ή, όν, d'Ionie, ionien, ionique ; ἡ Ἰωνικὴ φιλοσοφία *ou* αἵρεσις, la philosophie ionienne [Ἴων 2].
Ἰωνίς, ίδος, *adj. f.* ionienne [Ἴων 2].
ἰωνο·κάμπτης, ου (ὁ) qui module son chant avec les inflexions ioniennes [Ἴων 2, κάμπτω].
Ἰωξίδαι, ῶν (οἱ) descendants d'Iôxos.
Ἰωξίδες, ων (αἱ) *fém. du préc.*
ἴωσι, 3 *pl. sbj. prés. d'*εἶμι.
ἰωχμός, οῦ (ὁ) poursuite dans un combat, mêlée [R. Δjακ, poursuivre ; *cf.* διώκω].

K

Κ, κ — καήμεναι

Κ, κ (κάππα) *indécl.* kappa, 10ᵉ *lettre de l'alphabet grec ; comme chiffre* κʹ = 20 ; ͵κ = 20 000 [*Orig. sémit.*].
κα, *dor. c.* κε.
καβάλλης, ου (ὁ) cheval de travail, rosse [καταβάλλω].
κάββαλε(ν), 3 *sg. ao.* 2 *poét. avec sync. de* καταβάλλω.
καββαλλικός, ή, όν, habile à renverser (son adversaire) *c. à d.* bon lutteur || *Cp.* -ώτερος [κάββαλε].
Καββαλοῦσα (ἡ) l'île des lutteurs, *n. d'une île imaginaire* [κάββαλε].
Κάβειροι, ων (οἱ) Kabires, *n. de trois, ou, sel. d'autres, quatre fils d'Hèphæstos, honorés à Samothrace, Lemnos et Imbros.*
Καβησόθεν, *adv.* de Kabèsos, *ville sur l'Hellespont.*
κάγ, *p. apocope et assimilation poét. pour* κατά *devant un* γ : κὰγ γόνυ.
κἀγαθός, *crase p.* καὶ ἀγαθός.
κἀγάμους, *crase poét. p.* καὶ ἀγάμους.
κἀγγύθεν, *crase poét. p.* καὶ ἐγγύθεν.
κἀγένοντο, *crase poét. p.* καὶ ἐγένοντο.
κάγκανος, ος, ον, sec, desséché.
κἀγκυλητά, *crase poét. p.* καὶ ἀγκυλητά.
κἀγκύψας, *crase et contract. poét. p.* καὶ ἀνακύψας, *part. ao. d'*ἀνακύπτω.
κἀγορᾶς, *crase poét. p.* καὶ ἀγορᾶς.
κἀγρίοις, *crase poét. p.* καὶ ἀγρίοις.
καγχάζω : **1** rire aux éclats || **2** *p. ext.* se moquer de qqn, *en gén.* [R. Χαδ, *avec redoubl. et nasalisat.* ; *cf.* χάω, *lat.* cachinnus].
καγχαλάω-ῶ, *c. le préc.*
κἀγώ, κἄγωγε, *crase p.* καὶ ἐγώ, καὶ ἔγωγε.
κάδ, *par apocope et assimilation poét. pour* κατά *devant un* δ : κὰδ δέ, κὰδ δύναμιν.
κἀδάκρυτος, *crase poét. p.* καὶ ἀδάκρυτος.
καδδέβαλε, *poét. p.* κατ(ὰ) δ(ὲ) ἔβαλε.
καδδίζω (*seul. inf. pf. pass.* κεκαδδίσθαι, *vulg.* κεκαδεῖσθαι) décider par les urnes, *c. à d.* par un scrutin [κάδος].
κάδδιχος, ου (ὁ) *c.* κάδος.
καδδραθέτην, 3 *duel ao. pass.* (*avec sync. et assimil. p.* κατεδραθέτην) *de* καταδαρθάνω.
καδδῦσαι, *part. ao. fém. pl. épq. de* καταδύω.
κἄδει, *crase poét. p.* καὶ ἔδει.
κἀδελφήν, *crase poét. p.* καὶ ἀδελφήν.
καδίσκος, ου (ὁ) petite urne *pour le vote des juges dans les procès criminels* [*dim. de* κάδος].
κἀδήλωσε, *crase poét. p.* καὶ ἐδήλωσε.
κἀδίκου, *crase poét. p.* καὶ ἀδίκου.
Καδμεία, ας (ἡ) la Cadmée, *citadelle de Thèbes, bâtie par Kadmos.*
Καδμεῖος, α, ον, de Kadmos, cadméen ; οἱ Καδμεῖοι, les descendants de Kadmos, les Thébains [Κάδμος].
Καδμείωνες, ων (οἱ) *c.* Καδμεῖοι [*v. le préc.*].
Καδμήϊος, *ion. c.* Καδμεῖος.
Καδμο·γενής, ής, ές : **1** descendant de Kadmos || **2** *p. ext.* thébain [Κάδμος, γένος].
Κάδμος, ου (ὁ) Kadmos (Cadmus) *fondateur de Thèbes* [*p.-ê. de* κατά *et* δάμνημι, *litt* « le dompteur, le vainqueur »].
κἀδόκει, κἀδόκουν, *crase poét. p.* καὶ ἐδόκει, καὶ ἐδόκουν.
κάδος, ου (ὁ) grand vase pour les liquides [R. Καδ, contenir, *d'où* χάζω ; *cf. lat.* cadus].
κᾶδος, *dor. c.* κῆδος.
κἀδούλωσεν, *crase poét. p.* καὶ ἐδούλωσεν.
κἄδρων, *crase poét. p.* καὶ ἔδρων.
Κάειρα, ας, *adj f.* de Carie, Carienne [Κάρ].
κἄζευξα, *crase poét. p.* καὶ ἔζευξα.
***κάζω** (*pass. pf.* κέκασμαι, κέκασσαι, 3 *sg.* κέκασται ; *pl. q. pf.* 3 *sg.* ἐκέκαστο *ou* κέκαστο) orner [καίνυμαι].
καήμεναι, *inf. épq. ao.* 2 *de* καίω.

καθ', *p.* κατά, *dev. un esprit rude.*
κἆθ', *p.* κᾶτα (*v. ce mot*) *dev. un esprit rude.*
καθ·αγίζω : I déposer pour une consécration, consacrer, offrir en sacrifice, *acc.*; *abs.* offrir un sacrifice aux mânes (*lat.* parentare) || II *particul.* offrir un sacrifice par le feu, brûler pour un sacrifice : καθ. πυρί, Hdt. καθ. ἐπὶ πύρης, Hdt. déposer sur un bûcher, *d'où* : 1 brûler, *en gén.* || 2 *p. ext.* enterrer un mort après l'avoir brûlé sur le bûcher; *d'où* enterrer, ensevelir, *en gén.* : ὅσων σπαράγματα κύνες καθήγισαν, Soph. de tous ceux dont les chiens ont enseveli, *c. à d.* dévoré les membres déchirés.
καθαγισμός, οῦ (ὁ) célébration d'un sacrifice pour des funérailles [καθαγίζω].
καθ·αγνίζω, purifier.
καθ·αιμάσσω (*ao.* καθῄμαξα) *et* **καθ·αιματόω-ῶ** (*ao.* καθῃμάτωσα) ensanglanter.
κάθ·αιμος, ος, ον, tout sanglant [κατά, αἷμα].
καθαίρεσις, εως (ἡ) 1 destruction (d'une ville, *etc.*) || 2 meurtre [καθαιρέω].
καθαιρετέος, α, ον, *adj. verb. de* καθαιρέω.
καθαιρέτης, ου (ὁ) qui renverse, destructeur [καθαιρέω].
καθ·αιρέω (*f.* καθαιρήσω, *postér.* καθελῶ, *ao.* 2 καθεῖλον) I faire descendre, baisser, abaisser : ἱστία, Od. caler des voiles; ἀπὸ πασσαλόφι ζυγόν, Il. décrocher un joug du clou auquel il est suspendu; ὄσσε, Il. ὀφθαλμούς, Od. abaisser les paupières, fermer les yeux (d'un mort) || II *particul. avec idée d'efforts pénibles, de violence ou d'hostilité* : 1 abattre, renverser || 2 abattre, tuer : τινα, faire périr qqn; *fig.* Κῦρον καὶ τὴν Περσέων δύναμιν, Hdt. détrôner Cyrus et détruire la puissance des Perses; τὸ ληστικὸν ἐκ τῆς θαλάσσης, Thc. purger la mer des pirates; ὕβριν τινός, Hdt. abattre l'insolence de qqn || 3 *en parl. de décisions légales, de décrets, de sentences* : καθαιροῦσα ψῆφος, Lys. arrêt de condamnation (*propr.* vote qui jette à bas); κ. ψήφισμα, Thc. abroger un décret; ἐμὲ πάλος καθαιρεῖ, *inf.* Soph. le sort me condamne à, *etc.* || 4 amoindrir : τὸ σῶμα, Plut. exténuer le corps, l'épuiser || 5 s'emparer de, mettre la main sur : τινά, s'emparer de qqn; χρήματα, Hdt. enlever de l'argent; ἀγῶνα, Plat. emporter le prix d'une lutte; *fig.* μεγάλα πρήγματα, Hdt. accomplir de grandes choses (*propr.* abattre de grandes besognes) || *Moy.* καθαιρέομαι-οῦμαι (*f.* -ήσομαι, *ao.* 2 καθειλόμην) abaisser pour soi : τὰ τόξα, Hdt. décrocher son arc.
καθ·αίρω (*f.* καθαρῶ, *ao.* ἐκάθηρα; *pass. ao.* ἐκαθάρθην, *pf.* κεκάθαρμαι) purifier, *d'où* : 1 *en gén.* nettoyer, laver, purifier : κρητῆρας, Od. τραπέζας, Od. nettoyer des coupes, des tables; γῆν ληστηρίων, Plut. *ou simpl.* γαῖαν, Soph. purger la terre (de monstres, de brigands); λύματα πάντα, Il. ῥύπα πάντα, Od. enlever toutes les souillures; *avec double acc.* : αἷμα κ. τινά, Il. laver le sang de qqn || 2 *au sens relig.* purifier : δέπας θεείῳ, Il. une coupe par le soufre; νῆσον, Hdt. purifier une île; τινὰ φόνου, Hdt. purifier qqn d'un meurtre; φόνον, Eschl. laver un meurtre; *au pass.* être purifié, se purifier : φόνον, Hdt. d'un meurtre || *Moy.* 1 se purger || 2 *au sens relig.* se purifier [καθαρός].
καθ·άλλομαι (*ao.* -ηλάμην) sauter de haut en bas, *avec* ἀπό *et le gén.*; *fig.* s'abattre sur.
κάθαμμα, ατος (τὸ) nœud [καθάπτω].
καθ·άπαξ, *adv.* une fois pour toutes [κ. ἅπαξ].
καθ·άπερ, *adv.* de même que, comme, [κ. ἅπερ].
καθάπερ·αν·εἰ, *c. le préc.* [κ. ἄν, εἰ].
καθαπερ·εἰ, *adv. c. les préc.* [κ. εἰ].
καθ·άπτω (*f.* ἅψω, *ao.* -ῆψα) I *tr.* 1 attacher de haut en bas, *d'où* suspendre : ὤμοις ἀμφίβληστρον, Soph. jeter un manteau autour de ses épaules; βρόχῳ καθημμένη, Soph. pendue au moyen d'un lacet || 2 *p. ext.* attacher à : τι ἐπί τι, *ou* εἴς τι, *ou* ἔκ τινος, une chose à une autre || II *intr.* s'attacher à, *gén.* || *Moy.* καθάπτομαι (*f.* -άψομαι) 1 s'attacher à, *d'où* tenir fortement : τυραννίδος, Sol. s'emparer de la royauté || 2 *particul.* s'adresser à : τινα ἐπέεσσι, adresser à qqn des paroles bienveillantes *ou* blessantes (*propr.* s'attacher *ou* s'attaquer à qqn par des paroles); φίλον ἦτορ, Od. parler à son propre cœur, *c. à d.* se parler à soi-même; *postér. en mauv. part*, s'attaquer à, *gén.* || 3 se rattacher à qqn (comme à un soutien), *d'où* invoquer, attester, prendre à témoin : τινος, qqn.
καθάρειος, ος, ον, pur, propre [καθαρός].
καθαρείως, *adv.* avec propreté.
καθαρεύω : 1 être propre || 2 être pur, se conserver pur : τινός, ἀπό τινος, de qqe ch. (faute, reproche, *etc.*).
καθάριος, ος, ον, propre ; τὸ καθάριον, la propreté || *Cp.* -ώτερος, *sup.* -ώτατος [καθαρός].
καθαριότης, ητος (ἡ) 1 propreté, pureté || 2 décence, mesure [καθάριος].
καθαρίως, *adv.* proprement.
κάθαρμα, ατος (τὸ) : 1 objet employé dans les lustrations et représentant symboliquement la souillure dont on voulait se purifier ; on le lançait derrière soi en détournant les yeux || 2 misérable servant de victime expiatoire [καθαίρω].
καθ·αρμόζω (*ao.* καθήρμοσα) arranger, adapter, ajuster : βρόχον δέρᾳ, Eur. un lacet à son cou (pour se pendre) [κατά, ἁρμόζω].
καθαρμός, οῦ (ὁ) 1 purification, *au sens mor.*; *particul.* purification religieuse; *p. suite*, purification au moyen d'un sacrifice expiatoire; καθαρμὸν τίθεσθαι, Soph. θύειν, Eur. accomplir un sacrifice expiatoire; καθαρμὸν τῆς χώρης ποιεῖσθαί τινα, Hdt. sacrifier qqn comme victime expiatoire pour le pays; *à Rome*, κ. ποιεῖσθαι τῆς δυνάμεως, Plut. *traduct. du lat.* lustrare exercitum || 2 le premier degré d'initiation aux mystères d'Eleusis [καθαίρω].
καθαρός, ά, όν, pur, *c. à d.* 1 sans tache, sans souillure, propre : εἵματα, Od. vêtements sans tache; *au sens mor.* pur de toute souillure : καθ. τινος (ἀδικίας, φόνου, *etc.*) Att. pur de souillure (injustice, meurtre, *etc.*) || 2 pur de tout mélange : ἄρτος, Hdt. pain de bonne qualité, pur; χρυσός, Hdt. or pur; *en parl. de l'eau*, limpide; *en parl. du son*, net, pur : τῶν Ἀθηναίων ὅπερ ἐστράτευε καθαρὸν ἐξῆλθε, Thc. tous ceux des Athéniens

qui faisaient partie de l'expédition étaient purement des citoyens, *c. à d.* des citoyens sans mélange d'étrangers; *en parl. de l'intelligence :* κ. νοῦς, Xén. esprit net || 3 pur de toute fraude || 4 exempt d'infirmité : τὸ καθαρὸν τοῦ στρατοῦ, Hdt. la partie valide de l'armée || 5 *p. suite*, nettoyé, débarrassé de tout obstacle, *d'où* vide : ἐν καθαρῷ, Il. dans un espace libre : ἐν καθαρῷ βῆναι, Soph. s'avancer librement; ἐν καθαρῷ οἰκεῖν, Plat. vivre en plein air; διὰ καθαροῦ ῥέειν, Hdt. couler librement || *Cp.* -ώτερος [R. *sscr.* çudh, purifier, *d'où* çundhâmi, je purifie].

καθαρότης, ητος (ἡ) pureté, *d'où* pureté morale [καθαρός].

καθάρσιος, ος, ον : 1 qu'on peut purifier *ou* expier || 2 qui purifie, qui a la vertu de purifier, *au sens religieux; avec un gén. :* δωμάτων, Eschl. qui purifie une demeure; τὸ καθάρσιον (*s.e.* ἱερόν) sacrifice expiatoire, Hdt. *d'où* victime offerte pour un sacrifice expiatoire [καθαίρω].

κάθαρσις, εως (ἡ) purification : 1 *t. de méd.* purgation || 2 *au mor.* soulagement de l'âme par la satisfaction d'un besoin moral || 3 *au sens relig.* cérémonies de purification auxquelles étaient soumis les candidats à l'initiation [καθαίρω].

καθαρτήρ, ῆρος (ὁ) *et* **καθαρτής, οῦ** (ὁ) qui purifie, *particul.* par un sacrifice expiatoire [καθαίρω].

καθαρτικός, ή, όν : 1 propre à purifier [καθαίρω].

καθαρῶ, *fut. de* καθαίρω.

καθαρῶς : 1 *au sens relig.* avec pureté; *au sens moral*, honnêtement || 2 sans mélange : κ. γεγονέναι, Hdt. être né d'un sang pur || 3 nettement, clairement || *Cp.* -ώτερον, *sup.* -ώτατα [καθαρός].

καθεδοῦμαι, *fut. de* καθέζομαι.

καθ·έδρα, ας (ἡ) 1 siège, banc || 2 état *ou* posture d'une personne assise || 3 *p. suite*, immobilité, inertie [κατά, ἕδρα].

καθ·έζω (*ao. ind.* 3 *sg.* καθεῖσε, *sbj.* 3 *pl.* καθέσωσι) plonger dans || *Moy.* καθέζομαι (*impf.* ἐκαθεζόμην, *fut.* καθεδοῦμαι, *ao.* ἐκαθέσθην) 1 s'asseoir : ἐπί τινι, ἔν τινι, εἴς τι, sur qqe ch. || 2 être *ou* demeurer assis, *d'où* être immobile, inerte.

καθέηκα, *ao. épq. de* καθίημι.

καθείατο, 3 *pl. impf. épq. de* κάθημαι.

καθεῖκα, *pf. de* καθίημι.

καθειλόμην, καθεῖλον, *ao.* 2 *moy. et act. de* καθαιρέω.

καθεῖμαι, *pf. pass. de* καθίημι.

καθ·είμαρμαι, *seul.* 3 *sg.* καθείμαρται, il est arrêté par les destins, *et part.* καθειμαρμένος, Plut. réglé par les destins [κ. εἵμαρμένος].

καθειμένος (*part. pf. pass.*), **καθείμην** (*ao.* 2 *moy.*) *de* καθίημι.

καθεῖναι, *ion.* κατεῖναι, *inf. ao.* 2 *de* καθίημι.

καθ·είργνυμι (*impf.* καθείργνυν, *f.* καθείρξω, *ao.* καθεῖρξα; *pass. part. pf.* καθειργμένος enfermer, emprisonner.

κάθειρξις, εως (ἡ) action d'enfermer *ou* de tenir enfermé [καθείργνυμι].

καθείς, *part. ao.* 2 *de* καθίημι.

καθεῖσε, 3 *sg. ao. act. de* καθέζω.

καθεκτέον, *adj. verb. de* κατέχω.

καθεκτός, ή, όν, qu'on peut arrêter, contenir (*adj. verb. de* κατέχω).

καθ·ελίσσω (3 *pl. pl. q. pf. pass. ion.* κατειλίχατο) envelopper.

καθ·ελκύω, (*f.* -ύσω, *ao.* καθείλκυσα, *pf.* καθείλκυκα, *d'où pl. q. pf.* καθειλκύκειν; *pass. ao.* καθειλκύσθην, *pf.* καθείλκυσμαι) tirer de haut en bas, faire descendre en tirant, *acc.*; *en parl. de vaisseaux*, amener à la mer, mettre à flot.

καθ·έλκω (*impf.* καθεῖλκον, *fut.* καθέλξω; *pour l'ao., le pf. et le pl. q. pf. on emploie* καθελκύω) *c. le préc.*

καθελών, *part. ao.* 2 *de* καθαιρέω.

κάθεμεν, 1 *pl. ao.* 2 *de* καθίημι.

καθ·εξῆς, *adv.* de suite, *d'où* ensuite [κ. ἑξῆς].

κάθεξις, εως (ἡ) action de retenir, de conserver [κατέχω].

καθέξω, *f. de* κατέχω.

καθ·έρπω (*impf.* καθεῖρπον; *pour les autres temps, on se sert du préc.*) descendre en rampant, se glisser en bas [κ. ἕρπω].

καθέστακα, καθέστηκα, *v.* καθίστημι.

καθεστηκώς, υῖα, ός, *part. pf. de* καθίστημι.

καθεστήξω, *v.* καθίστημι.

καθεστώς, ῶσα, ός, *part. pf. de* καθίστημι.

καθέσωσι, 3 *pl. sbj. ao. de* καθέζω.

κάθετον, *duel ao.* 2 *de* καθίημι.

κάθετος, ος, ον, abaissé, descendu, qu'on abaisse, qu'on descend : κατὰ κάθετον, Plut. πρὸς κάθετον, Plut. verticalement; *subst.* (ἡ) (*s. e.* γραμμή) ligne qui s'abaisse directement, *c. à d.* perpendiculaire; πρὸς τὴν κάθετον μετρεῖν, Plut. mesurer perpendiculairement [*adj. verb. de* καθίημι].

καθ·εύδω (*impf. att.* καθηῦδον, *ou* ἐκάθευδον, *f.* καθευδήσω) se coucher *ou* être couché pour dormir, *d'où* dormir; *fig.* être endormi, dormir, *en parlant d'espérances, etc.*; τοὺς νόμους ἐᾶν καθ. Plut. laisser dormir les lois [κατά, εὕδω].

καθ·ευρίσκω, découvrir; *au pass.* καθευρέθη τάφον κοσμοῦσα, Soph. on l'a trouvée préparant la sépulture.

καθ·εψέω-ῶ, *v.* καθέψω.

καθ·εψιάομαι-ῶμαι (3 *pl. prés. épq.* καθεψιόωνται) se railler de, *gén.*

καθ·έψω (*seul. prés.; les autres temps se confondent avec ceux de* καθεψέω) faire bien cuire, *d'où :* 1 dessécher || 2 digérer [κ. ἕψω].

κἄθεον, κἀθέων, *crase poét. p.* καὶ ἄθεον, καὶ ἀθέων.

καθεώρων, ας, α, *impf. de* καθοράω.

κἀθέως, *crase poét. p.* καὶ ἀθέως.

καθήατο, 3 *pl. épq. impf. de* κάθημαι.

καθ·ηγεμών, όνος (ὁ) 1 guide, conducteur; κ. τῆς ἀρετῆς, Plut. guide dans le chemin de la vertu || 2 maître [καθηγέομαι].

καθ·ηγέομαι-οῦμαι : I montrer le chemin, servir de guide : τινι, à qqn; τινι ὁδόν, Hdt. montrer le chemin à qqn || II *fig.* 1 prendre l'initiative *ou* la direction de, *gén.*, *d'où* instituer, établir, *acc.*; *avec un part.* être le promoteur de, proposer de || 2 expliquer : τί τινι, enseigner *ou* expliquer qqe ch. à qqn; *abs.* être le précepteur : τινος, de qqn || 3

commencer, entamer : λόγου, Plat. une discussion.

καθηγητής, οῦ (ὁ) précepteur, maître [καθηγέομαι].

καθ·ηδυπαθέω-ῶ, perdre dans la mollesse *ou* les plaisirs sa fortune *ou* son temps.

καθῆκα, *ao. de* καθίημι.

κἄθηκα, κἄθηκας, *crase poét. p.* καὶ ἔθηκα, καὶ ἔθηκας.

καθῆκον, οντος (τὸ) *v.* καθήκω.

καθηκόντως, *adv.* comme il convient [καθηκων].

καθ·ήκω (*impf.* καθῆκον, *f.* καθήξω) **I** descendre dans la lice, dans l'arène (pour le combat) || **II** descendre jusqu'à, s'abaisser jusqu'à, *d'où* aboutir à : **1** *en parl. du lieu :* εἰς θάλασσαν, Hdt. Xén. ἐπὶ θάλασσαν, Hdt. Thc. ἐπὶ ποταμόν, Xén. πρὸς κόλπον, Thc. descendre, *c. à d.* s'étendre jusqu'à la mer, jusqu'à un fleuve, un golfe, *en parl. de pays; fig.* καθῆκεν εἰς ἡμᾶς ὁ λόγος, Eschn. le discours descendit jusqu'à nous, *c. à d.* notre tour de parler arriva enfin || **2** *en parl. du temps :* εἰς ἡμέραν τινά, Plut. aboutir à un certain jour, *c. à d.* tomber un certain jour; *abs.* οἱ καθήκοντες χρόνοι, ὁ καθήκων χρόνος, Soph. le temps marqué, l'époque fixée; τὰ κατήκοντα πρήγματα, Hdt. *ou* τὰ κατήκοντα, Hdt. l'état actuel des affaires || **3** *p. suite,* toucher à, concerner, convenir à : καθήκει μοι, il me convient, il m'appartient de, *avec l'inf.*; τὸ καθῆκον, *ou* τὰ καθήκοντα, Xén. ce qui convient, les obligations, le devoir [κ. ἥκω].

καθ·ηλόω-ῶ, clouer.

κάθ·ημαι (*d'où impér.* 2 *sg.* κάθησο (*v. ci-dessous* καθῆσο), *sbj.* καθῶμαι, *opt.* καθοίμην, *ou mieux* καθήμην, *inf.* καθῆσθαι, *part.* καθήμενος; *impf.* ἐκαθήμην, *d'ord. sans augm. à la* 2ᵉ *et à la* 3ᵉ *pers. du sg.* καθῆσο, καθῆτο *ou* καθῆστο, *et du plur.* καθῆσθε *et* καθῆντο) : **I** être assis, demeurer : ἐπ' ἀκτῆς, Od. sur le rivage; ἐφ' ἵππων, Xén. à cheval; ἐν θρόνῳ, Hdt. sur un siège; θύρῃσι, Od. à la porte; ἐπὶ πέτρῃ, Il. sur un rocher; siéger, *en parl. de juges :* οἱ καθήμενοι, Thc. les juges, la cour; *en parl. d'une assemblée* || **II** *p. ext.* demeurer à la même place, *c. à d.* **1** rester tranquille; *en mauv. part,* demeurer immobile, inactif, inerte || **2** être sédentaire, vivre d'une vie sédentaire || **3** être fixé, établi : ἐν Δέλφοισιν, Hdt. à Delphes; *en parl. de statues,* être placé || **4** *en parl. de pays,* être situé, *particul.* être bas.

καθ·ημερινός, ή, όν, quotidien, journalier [*cf. le suiv.*].

καθ·ημέριος, α, ον, de ce jour-ci, d'aujourd'hui [κ. ἡμέρα].

καθῆραι, *inf. ao. de* καθαίρω.

καθήρημαι, *pf. pass. de* καθαιρέω.

καθῆσο, καθῆστο, καθῆτο, *v.* κάθημαι.

καθ·ιδρύω : **1** faire asseoir : τινά, qqn || **2** *fig.* asseoir, *c. à d.* établir, fixer || *Moy.* ériger, dédier, consacrer, *acc.*

καθίει, 2 *sg. impf. de* καθίημι.

καθίεμαι, *v.* καθίημι.

καθιέρευσις, εως (ἡ) action d'offrir en sacrifice, sacrifice [καθιερεύω].

καθ·ιερεύω, offrir en sacrifice, consacrer.

καθ·ιερόω-ῶ, consacrer, dédier, dévouer [κ. ἱερόω].

καθιέρωσις, εως (ἡ) consécration, dédicace [καθιερόω].

καθ·ιζάνω (*seul prés. et impf. épq.* καθίζανον) s'asseoir, se poser.

καθῖζον, *impf. épq. de* καθίζω.

καθ·ίζω (*f.* καθίσω, *att.* καθιῶ; *ao.* ἐκάθισα, *att.* καθῖσα, *pf.* κεκάθικα) **I** *tr.* faire asseoir : **1** *au pr. :* τινά, qqn; ἐπὶ γούνεσσι, Il. sur les genoux; καθίσαι τινὰ εἰς θρόνον, Xén. faire asseoir qqn sur un trône, faire roi || **2** *p. suite,* faire siéger, convoquer : ἀγοράς, Od. tenir des assemblées || **3** établir, poster : στρατόν, Thc. établir une armée dans une position; φύλακας, Xén. poser des gardes; ἐνέδραν, Plut. dresser une embuscade; *fig.* τὴν βουλὴν ἐπίσκοπον, Plut. établir le sénat comme surveillant || **4** mettre dans telle ou telle situation : τινὰ κλαίοντα, Plat. *ou* κλάειν τινά, Xén. faire pleurer qqn || **II** *intr.* **1** s'asseoir : ἔν τινι, ἐπί τι, sur qqe ch.; *en parl. de magistrats,* siéger || **2** *en parl. d'une armée,* s'établir dans une position, camper || *Moy.* (*fut.* καθιζήσομαι) s'asseoir [*cf.* καθιζάνω *et* *καθέω].

καθ·ίημι (*f.* καθήσω, *ao.* καθῆκα, *pf.* καθεῖκα) **I** *tr.* faire descendre, *d'où :* **1** faire tomber, lancer de haut en bas : κεραυνὸν χαμᾶζε, Il. la foudre sur la terre; ὑψόθεν ἔερσας, Il. faire tomber la rosée d'en haut; οἶνον λαυκανίης, Il. faire couler du vin dans son gosier; ἄγκυραν, Hdt. jeter l'ancre; *fig.* σκῶμμα ἐπί τινα, Luc. lancer une raillerie contre qqn || **2** laisser tomber : τὰς κώπας, Thc. les rames, *de façon à arrêter la marche du navire;* γόνυ πρὸς γαῖαν, Eur. baisser le genou vers la terre; καθειμένος τὸν πώγωνα, Plut. ayant laissé croître sa barbe || **3** faire descendre dans la lice, lancer dans la carrière : ἅρματα, Thc. ζεύγη, Isocr. des chars, des attelages; *fig.* διδασκαλίαν, Plut. présenter une didascalie || **4** faire descendre, τείχη, Thc. prolonger des remparts jusqu'à la mer || rappeler d'exil, Xén. || **II** *intr.* (*ou s. e.* ἑαυτόν) descendre (*ou* se lancer) : ἀφ' ὑψηλῶν, Xén. d'un lieu élevé; εἰς γόνυ, Plut. tomber sur le genou; εἰς ἀγῶνα, Plut. descendre dans la lice; *en mauv. part,* être précipité || *Moy.* καθίεμαι (*f.* καθήσομαι, *ao.* καθείμην, *pf.* καθεῖμαι) descendre dans, se transporter dans, *avec* εἰς *et l'acc.*

καθίκεο (2 *sg. poét. ao.* 2), **καθικέσθαι** (*inf. ao.* 2) *de* καθικνέομαι.

καθ·ικετεύω, supplier : τινί, qqn; τινά, *avec l'inf.* supplier qqn de.

καθ·ικνέομαι-οῦμαι (*f.* καθίξομαι, *ao.* 2 καθικόμην) atteindre, toucher : κάρα, Soph. frapper la tête; *fig.* θυμόν, Il. toucher le cœur; με καθίκετο πένθος, Od. la douleur m'a atteint; *plus souv. avec le gén. :* τινος, toucher, atteindre qqn *ou* qqe ch.; τινός τινι, toucher *ou* frapper qqn de qqe ch.

καθ·ιμάω-ῶ : **1** faire descendre au moyen d'une corde, *acc.* || **2** faire descendre, *en gén.*

καθίμησις, εως (ἡ) action de faire descendre au moyen d'une corde [καθιμάω].
καθιξῶ, *fut. dor. de* καθίζω.
καθ·ιππάζω, chevaucher || *Moy.* καθιππάζομαι (*f.* -άσομαι) dévaster par des incursions de cavalerie, *acc.*; *fig.* fouler comme sous les pieds des chevaux, *acc.*
κάθισα, *ao. épq. de* καθίζω.
κάθισις, εως (ἡ) action de s'asseoir [καθίζω].
καθίσσας, *part. ao. épq. de* καθίζω.
καθίστα, 2 *sg. impér. prés. act. de* καθίστημι.
καθ·ιστάνω (*seul. prés. et impf.* καθίστανον) *c.* καθίστημι.
κάθισον, 2 *sg. impér. ao. de* καθίζω.
καθ·ίστημι : **I** *tr.* (*aux temps suiv. prés., impf.* καθίστην, *f.* καταστήσω, *ao.* κατέστησα, *pf.* καθέστακα) placer devant, présenter : **1** κρητῆρα, Il. une coupe || **2** arrêter : νῆα, Od. un navire; *avec mouv.* transporter pour déposer : τινὰ Πύλονδε, Od. ἐς Δῖον, Thc. transporter qqn à Pylos, à Dion; ἐς φῶς, Eur. produire à la lumière || **3** disposer, établir, *acc.*, *en parl. de troupes*; ἑαυτὸν εἰς κρίσιν, Thc. se présenter en jugement; *fig.* ἄρχοντα, Xén. instituer un magistrat; *avec une prop. inf.* : τύραννον εἶναί τινα, Hdt. instituer qqn comme roi *ou* tyran; *avec un double rég.* : τινὰ ἐπὶ τὰς ἀρχάς, Isocr. porter qqn au pouvoir; τινὰ εἰς ἀσφάλειαν, Isocr. *ou* ἐν ἀκινδύνῳ, Xén. mettre qqn en sûreté; *avec un adj. ou un part.* : ἐντιμότερόν τινα, Xén. rendre qqn plus honoré, le combler d'honneurs; τι φανερόν, Thc. rendre qqe ch. évident; *avec un inf.* : τινὰ φεύγειν, Thc. porter qqn à fuir (*propr.* le mettre en disposition de fuir) || **II** *intr.* (*aux temps suiv. ao.* 2 κατέστην, *pf.* καθέστηκα, *pl. q. pf.* καθειστήκειν, *f. ant.* καθεστήξω) **1** se transporter : ἐς Ῥήγιον, Thc. à Rhégium; ἐπί τινα, venir près de qqn, devant qqn || **2** être posé, placé, *en parl. de troupes; fig.* s'établir, se constituer : ὅταν καταστῶσιν οἱ ἄρχοντες, Plat. aussitôt que les archontes entrent en charge; καταστῆναι εἰς ἔχθραν τινί, Isocr. entrer en rivalité de haine avec qqn; φύλαξ δέ μου πιστὴ κατέστης, Soph. tu es devenue pour moi une gardienne fidèle; φονέα τινὸς καθεστάναι, Soph. être devenu le meurtrier de qqn; *d'où* ὅσου κατέστη, Plut. autant que cela a coûté (*propr.* autant que le prix auquel cela a été établi); *particul.* prendre *ou* reprendre son assiette, se fixer, devenir tranquille : κατέστη ὁ θόρυβος, Hdt. le tumulte s'apaisa; λέξον καταστάς, Eschl. dis maintenant avec calme (*litt.* ayant repris ton calme); *p. suite*, *au pf.* avoir pris *ou* repris son assiette, être établi fermement : μαίνεσθαι καὶ ἔξω τοῦ καθεστηκότος εἶναι, Luc. être en démence et hors de son assiette; καθεστῶτες νόμοι, Soph. lois établies; κατεστεὼς κόσμος, Hdt. ordre établi; τὰ καθεστῶτα, Soph. l'état présent des affaires || *Moy.* καθίσταμαι (*f.* καταστήσομαι, *ao.* κατεστησάμην) **1** *tr.* établir : φρούρημα, Eschl. une garde; τύραννον, Hdt. un tyran; ἄρχοντας, Xén. des chefs *ou* des magistrats || **2** *intr.* (*seul. prés. et fut.*) s'établir, se mettre dans telle ou telle situation : ἄπαρνος οὐδενὸς καθίστατο, Soph. il ne niait rien.
καθιῶ, *fut. att. de* καθίζω.
καθ·ό, *pour* καθ' ὅ : **1** selon que, comme, en tant que || **2** de telle sorte que.
καθ·οδηγέω-ῶ, guider, conduire [κ. ὁδηγός].
κάθ·οδος, ου (ἡ) **I** descente, *c. à d.* **1** chemin pour descendre || **2** action de descendre || **II** retour; *particul.* retour *d'un exilé* [κ. ὁδός].
καθοίμην, *opt. de* κάθημαι.
καθ·ολικός, ή, όν, général, universel [κ. ὅλος].
καθ·όλου, *adv.* **1** d'ensemble, en général; τὸ καθολόυ, d'une manière générale, généralement; *particul. t. de philos.* le général *ou* l'idéal || **2** au total, *d'où* absolument; *avec une nég.* οὐ ~. Dém. pas du tout [*pour* καθ' ὅλου].
καθ·ομιλέω-ῶ, se concilier par des relations, par des entretiens.
καθ·ομολογέω-ῶ : **1** convenir de, *acc.* || **2** *p. suite*, promettre : τι, qqe ch.; *particul.* accorder en mariage : τινά τινι, une jeune fille à qqn || *Moy.* (*pf.* καθωμολόγημαι) accorder en mariage.
καθ·οπλίζω (*ao.* καθώπλισα) **1** armer || **2** triompher de, vaincre, *acc.*
καθόπλισις, εως (ἡ) action d'armer, *d'où* armement [καθοπλίζω].
καθ·οράω (*f.* κατόψομαι, *ao.* 2 κατεῖδον, *etc.*) **1** regarder d'en haut : ἐπί τινος, qqe ch. || **2** *p. ext.* examiner, observer, *acc.*; *d'où* remarquer, se rendre compte de, *acc.* || *Moy.* voir d'en haut, contempler : ἐπὶ αἶαν, Il. la terre.
καθ·ορμίζω (*f.* ίσω, *att.* ιῶ; *ao.* καθώρμισα) faire entrer dans le port, faire aborder : στόλον εἰς νεώριον, Plut. une flotte dans un port; *fig.* καθ. ἑαυτὸν εἰς ἡσυχίαν, Plut. se faire aborder, *c. à d.* aborder au repos; *d'où* s'engager dans, *fig.* || *Moy.* (*ao.* καθωρμισάμην *ou pass.* καθωρμίσθην) aborder [κ. ὁρμίζω].
καθ·οσιόω-ῶ : **1** consacrer, offrir en sacrifice || **2** sanctifier, purifier, *acc.* || *Moy.* faire consacrer pour soi [κ. ὁσιόω].
καθ·όσον, *pour* καθ' ὅσον, autant que, en tant que.
καθ·ότι, *conj.* **1** comment, de quelle manière || **2** selon que, comme || **3** en ce que, en tant que [κατά, ὅτι].
κάθου, 2 *sg. impér. prés. poét. de* κάθημαι, *ou* 2 *sg. impér. ao.* 2 *moy. de* καθίημι.
καθ·υβρίζω, accabler d'outrages, insulter, maltraiter.
καθυγραίνω, liquéfier.
κάθ·υδρος, rempli d'eau, abondant en eau [κ. ὕδωρ].
καθ·υλακτέω-ῶ, aboyer contre.
καθ·υμνέω-ῶ, chanter, *avec l'acc.*
καθ·υπάρχω, *c.* ὑπάρχω.
καθ·ύπερθε, *devant une voy.* **-θεν,** *adv.* **I** *avec idée de lieu* : **1** d'en haut; *avec un gén.* du haut de || **2** en haut, au-dessus : ἡ καθύπερθε Φρυγίη, Il. la Phrygie supérieure; ἡ χώρη ἡ καθ. Hdt. le pays au-dessus; *avec un gén.* au-dessus de, au nord de : Χίου, Od. de Chio; τὰ κ. τῆς λίμνης, Hdt. le pays au nord du lac || **3** *fig.* au-dessus de : κ. τινος

γενέσθαι, HDT. être supérieur à qqn *ou* à qqe ch.; *de même* : καθ. ἤ, HDT. au-dessus de || II *en parl. du temps*, avant, *gén.* [κ. ὕπερθε].

καθ·υπέρτατος, *ion.* **κατ·υπέρτατος, η, ον,** *sup. de* καθυπέρτερος.

καθ·υπέρτερος, α, ον, placé plus haut que; *fig.* supérieur : τινος, à qqn; κ. γίγνεσθαι τῷ πολέμῳ, HDT. devenir supérieur par la guerre [κ. ὑπέρ].

καθ·υπισχνέομαι-οῦμαι (*ao.* 2 καθυπεσχόμην) promettre.

καθ·υπνόω-ῶ, dormir profondément || *Moy. m. sign.*

καθ·υποκρίνομαι : 1 tromper par un art de comédien || 2 feindre.

καθ·υστερέω-ῶ, venir à la suite, être en retard *ou* en arrière de, *gén.* : θανάτου οὐ καθ. LUC. ne pas rester longtemps en arrière de la mort, n'être pas longtemps épargné par la mort; *avec un dat.* : καθ. τῇ διώξει, PLUT. être en arrière pour la poursuite.

καθ·υστερίζω, *c. le préc.*

καθ·υφίημι (*f.* -υφήσω, *ao.* -υφῆκα, *etc.*) 1 céder par-dessous, *c. à d.* par une transaction frauduleuse || 2 *p. ext.* céder, abandonner, renoncer à, *acc.* || *Moy.* I *tr.* transiger frauduleusement, prévariquer || II *intr.* se laisser aller, *d'où* : 1 céder : τινί, à qqn || 2 traiter négligemment, *en parl. d'un médecin.*

καί, *conj. et adv.* I *Conj.* et : 1 *s'emploie pour unir deux mots de même catégorie* (*noms, adj., verbes, etc.*) : θαυμάσιαι τὸ κάλλος καὶ τὸ μέγεθος, XÉN. (dattes) merveilleuses de beauté et de grosseur; *pour unir deux propos.* : ὁ ἵππος πίπτει εἰς γόνατα, καὶ μικροῦ κἀκεῖνον ἐξετραχήλισεν, XÉN. le cheval tombe sur les genoux, et peu s'en fallut qu'il ne précipitât Cyrus || 2 *au commenc. d'une phrase* : καὶ ὁ Σωκράτης ἔφη, PLAT. alors Socrate dit; *particul. dev. un impér. au sens du franç.* « et maintenant » *ou* « allons! » : καί μοι δὸς τὴν χεῖρα, IL. allons! donne-moi la main; *en relation avec un autre* καί *au sens de* « et... et » : ἐπολιόρκει Μίλητον καὶ κατὰ γῆν καὶ κατὰ θάλατταν, XÉN. il assiégeait Milet et par terre et par mer; *dans cette construct. qqf. avec une valeur restrictive au sens de notre* « et cependant » : σὺ καὶ δέδορκας, κοὐ βλέπεις ἵν' εἶ κακοῦ, SOPH. toi tu vois (la lumière du jour) et cependant tu ne vois pas l'étendue de ton malheur || 3 et même, même : *entre deux adj. dont le second renchérit sur le sens du premier*, « et même », « et de plus », « et en outre » : ἐχθροὶ καὶ ἔχθιστοι, THC. ennemis et même ennemis acharnés; *dans les locut.* καὶ τοῦτο, καὶ ταῦτα, *au sens du franç.* « et cela » (*cf. lat.* idque), « et en même temps » : γελᾶν ἀναπείθων, καὶ ταῦθ' οὕτω πολέμιον ὄντα τῷ γέλωτι, XÉN. (en) lui persuadant de rire, et cela quand il est un ennemi déclaré du rire || 4 et en outre : παντάπασιν ἀπόρων ἐστὶ καὶ ἀμηχάνων καὶ ἀνάγκῃ ἐχομένων, καὶ τούτων πονηρῶν, XÉN. c'est un moyen digne de gens absolument dépourvus de ressources, impuissants, pressés par la nécessité, et en outre pervers || 5 et ensuite, puis : μικρὸς καὶ μέγας, SOPH. petit d'abord, grand ensuite || 6 ou : ὁμοίως καὶ παραπλησίως, DÉM. semblablement ou d'une façon très rapprochée; *particul. entre deux n. de nombre* : ἕνα καὶ δύο, IL. un ou deux; δύο καὶ τρία βήματα, XÉN. deux ou trois pas || II *Adv.* aussi, même : 1 aussi, de même : ἔστι δὲ καὶ βασίλεια ἐν Κελαιναῖς, XÉN. il y a aussi un château royal à Kélænes, *c. à d.* un autre château royal; καὶ αὐτός, lui-même aussi (*lat.* ipse quoque); καὶ οὗτος, celui-ci aussi (*lat.* hic quoque) : ἐπειδὴ σαφῶς ἀπιόντας ἤδη ἑώρων οἱ Ἕλληνες, ἐπορεύοντο καὶ αὐτοὶ ἀναζεύξαντες, XÉN. lorsque les Grecs virent (les barbares) s'éloigner sans qu'on en pût douter, ils levèrent le camp eux aussi et se mirent en marche; κἀνταῦθα, SOPH. et là aussi; καὶ νῦν, SOPH. maintenant encore; καὶ ὥς, ATT. de cette manière aussi || 2 même : Ἀγησίλαος καὶ ὁπότε εὐτυχοίη, οὐχ ἀνθρώπων ὑπερεφρόνει, ἀλλὰ θεοῖς χάριν ᾔδει, XÉN. Agésilas, même dans la prospérité, ne méprisait pas les hommes, et quant aux dieux, il leur rendait grâces; *en ce sens, construit dev. un part.* καί *équivaut à* « quoique » : πὰρ δύναμιν δ' οὐκ ἔστι καὶ ἐσσύμενον πολεμίζειν, IL. même (*c. à d.* quoique) emporté par son ardeur, un guerrier ne peut combattre au delà de ses forces; ἐγὼ σκοτώσω βλέφαρα καὶ δεδορκότα, SOPH. j'obscurcirai ses paupières même ouvertes à la lumière du jour; || 3 même, *au sens de* « seulement » : ἱέμενος καὶ καπνὸν νοῆσαι, OD. (Ulysse) qui souhaiterait voir seulement la fumée (s'élever de la terre natale) || III *Rem.* 1 *Conj. ou adv.* καί *se joint à diverses particules* : καὶ ἄν (*v.* ἄν); — καὶ γάρ, et en effet; car aussi bien, *avec un second* καί *ayant le sens de notre* « que » *dans la locut.* « aussi bien... que »; καὶ γὰρ οὖν, ainsi donc, par conséquent; καὶ γάρ τοι, *m. sign.*; καὶ γὰρ δή, et en effet certes; καὶ γάρ ῥα, *m. sign.*; καὶ γάρ... τε, et en effet... aussi; — καί γε, et certes; — καὶ... δέ, et... aussi, et... de plus; — καὶ δή, et déjà, et voilà que; καὶ δὴ καί, PLAT. et naturellement aussi; — καὶ εἰ *ou* κεἰ, même si, quand même, quand bien même; εἰ καί *ou* ἢν καί, *m. sign.*; — καὶ μέν, et en outre; — καὶ μήν, et certes, et en vérité; *ou simpl.* « d'ailleurs », « en outre », « mais de plus »; — καί νύ κε δή, et alors en ce moment même; — καί περ (*v.* καίπερ); — καί ῥα, et donc, et alors; — καί τε, et même; — καί τοι (*v.* καίτοι) || 2 *En poésie* καί *se réduit qqf. par élision à* κ' : εἰ δέ κ' ἔτι, IL. et si même (la course était) encore (plus longue) || 3 καί *se contracte par crase* : χὠ *p.* καὶ ὁ, SOPH. χἠ, *p.* καὶ ἡ, χοἰ, *p.* καὶ οἱ; κἀγαθός *v.* ἀγαθός, *etc.* (*pour un grand nombre de formes analogues, v. le mot à son rang alphabétique*) [*cf. lat.* que].

καιάδας, α (ὁ) prison souterraine *à Sparte.*

καιέμεν, *inf. prés. épq. de* καίω.

καίεο, 2 *sg. impf. prés. pass. épq. de* καίω.

καιετάεις, άεσσα, άεν, aux vallées profondes.

καικίας, ου (ὁ) vent du sud-est; *sel. d'autres*, du sud-ouest = *lat.* vulturnus.

Καινείδης, *gén. épq.* **-αο** (ὁ) le fils de Kænée (Korônos, Æètiôn).

καίνιζω (*f.* ίσω, *att.* ιῶ) **1** faire une chose pour la première fois, innover, inaugurer : ζυγόν, Eschl. inaugurer le joug, le porter pour la première fois || **2** faire qqe ch. de nouveau, d'inusité, d'étrange : τι καινίζει στέγη, Soph. il se passe du nouveau dans le palais.

καινο·λογία, ας (ἡ) langage nouveau, nouvelle manière de s'exprimer [κ. λόγος].

καινοπαθέω·ῶ, éprouver une souffrance *ou* une affection nouvelle, *c. à d.* inconnue [καινοπαθής].

καινο·παθής, ής, ές, éprouvé *ou* souffert pour la première fois [κ. πάσχω].

καινο·πηγής, ής, ές, nouvellement fabriqué [κ. πήγνυμι].

καινο·πήμων, ων, ον, *gén.* **ονος,** qui éprouve une douleur nouvelle, inconnue [κ. πῆμα].

καινο·ποιέω-ῶ, faire du nouveau, innover; *au pass.* : τί καινοποιηθὲν λέγεις; Soph. que s'est-il passé de nouveau? que veux-tu dire? [κ. ποιέω].

καινοποιητής, οῦ (ὁ) qui imagine qqe ch. de nouveau, novateur [καινοποιέω].

καινο·πρεπής, ής, ές, gauche, emprunté, étrange, extraordinaire || *Cp.* -πρεπέστερος [κ. πρέπω].

καινός, ή, όν, nouveau, *c. à d.* **1** qui vient de se produire, récent, neuf : καινοὺς λόγους φέρειν, Eschl. apporter des nouvelles; τί δ' ἔστι καινόν; Soph. quoi de nouveau? ἐκ καινῆς (*s. e.* ἀρχῆς) Thc. de nouveau || **2** différent de ce qui s'était produit jusqu'alors, innové : οὐδὲν καινότερον εἰσέφερε τῶν ἄλλων, Xén. il n'a pas introduit plus de nouveau que les autres; καινὰ πράγματα, Plut. affaires nouvelles, changement dans les affaires, révolution (*lat.* res novæ) || **3** *p. suite,* inattendu, imprévu : τὸ καινὸν τοῦ πολέμου, Thc. le tour imprévu que prend la guerre || **4** étrange, extraordinaire : τὸ καινότατον, Luc. ce qu'il y a de plus extraordinaire || **5** *en parl. de pers.* : κ. ἄνθρωπος, Plut. homme nouveau, parvenu (*lat.* homo novus) || *Cp.* -ότερος, *sup.* -ότατος.

καινότης, ητος (ἡ) **1** nouveauté, fraîcheur || **2** nouveauté, singularité [καινός].

καινο·τομέω-ῶ, ouvrir une nouvelle voie, *d'où* inventer, innover; *abs.* faire des innovations dans l'Etat, accomplir une révolution [καινός, τέμνω].

καινο·τομία, ας (ἡ) innovation, système nouveau; *particul. au pl.* changements de l'Etat, révolution || **2** nouveauté, étrangeté [καινός, τέμνω].

καινουργέω-ῶ : **1** faire *ou* produire pour la première fois, innover : τί δὲ καινουργεῖς; Eur. que médites-tu de nouveau? || **2** *p. suite,* faire qqe ch. d'étrange : κ. λόγον, prononcer d'étranges paroles [καινουργός].

καινουργία, ας (ἡ) innovation, *particul.* innovation politique, révolution [καινουργός].

καινουργός, ός, όν, fait à neuf, innové [κ. ἔργον].

καινόω-ῶ (*f.* -ώσω, *ao.* ἐκαίνωσα) **1** créer du nouveau, inventer, innover; *au pass. en parl. de changements politiques* : καινοῦσθαι τὰς διανοίας, Thc. avoir dans l'esprit des idées de changement, de révolution || **2** se servir pour la première fois de, inaugurer, *acc.* [καινός].

καίνυμαι (*seul. prés., impf.* ἐκαινύμην, *pf.* κέκασμαι, *pl. q. pf.* ἐκεκάσμην) **I** briller || **II** *fig.* : **1** l'emporter sur : τινα νῆα κυβερνῆσαι, Od. sur qqn dans l'art de diriger un navire; τινα γνῶναι, Il. sur qqn dans l'art de connaître, *ou simpl.* τινι, l'emporter en qqe ch., exceller en qqe ch. || **2** *p. suite* (*au pf.*) être en bon état : εὖ κεκασμένον δόρυ, Eschl. armée bien équipée [*p.* *κάδνυμαι, *de la* R. Καδ, prendre soin de; *cf.* κήδω].

καίνω (*f.* κανῶ, *ao.* 2 ἔκανον, *pf.* κέκονα) tuer [R. Καν, tuer; *cf.* κτείνω].

καινῶς, *adv.* d'une manière nouvelle, de nouvelle sorte [καινός].

καί·περ, *adv.* quoique : καίπερ πολλὰ παθόντα, Od. bien qu'ayant beaucoup souffert; λέγεις ἀληθῆ, καίπερ ἐκ μακροῦ χρόνου (*s. e.* λέγων) Soph. tu dis la vérité, bien que ce que tu dis date de loin; *avec tmèse* : καὶ ἀχνύμενός περ, Il. bien qu'affligé [καί, περ].

καίριος, α *ou* **ος, ον** : **1** opportun : καίριον λέγειν, Soph. parler à propos, dire des choses opportunes; τὰ καίρια, Thc. les circonstances favorables, l'opportunité; πρὸς τὸ καίριον, Soph. à propos, en temps opportun; *en parl. de pers.* : καιρίαν δ' ἡμῖν ὁρῶ στείχουσαν Ἰοκάστην, Soph. voici que justement je vois Jocaste s'avancer vers nous || **2** *p. anal. avec idée de lieu,* qui se trouve à l'endroit convenable (*particul.* pour donner la mort) : ἐν καιρίῳ, Il. κατὰ καίριον, Il. à l'endroit où le coup est mortel; τὰ καίρια (*s. e.* μέρη) Il. parties du corps essentielles, *particul.* où les blessures sont mortelles; καιρία πληγή, Eschl. *ou simpl.* καιρίη (*ion.*) Hdt. blessure mortelle || *Cp.* -ώτερος, *sup.* -ώτατος [καιρός].

καιρίως, *adv.* **1** d'une manière opportune, en temps opportun || **2** d'une manière mortelle, mortellement || *Cp.* -ωτέρως.

καιρός, οῦ (ὁ) **A** mesure convenable, juste mesure : μείζων τοῦ καιροῦ γαστήρ, Xén. ventre d'une grosseur démesurée; καιροῦ πέρα, Eschl. outre mesure || **B** *p. suite* : **I** *avec idée de temps* : **1** moment convenable *ou* opportun, temps favorable, occasion : καιρός ἐστι, *avec l'inf.*, καιρὸν ἔχει, Thc. il est temps de, c'est le moment de; τὰ δ' ὑπερβάλλοντ' οὐδένα καιρὸν δύναται, Eur. ce qui dépasse la mesure n'a la valeur d'aucun à-propos, *c. à d.* n'a jamais une influence appropriée à la circonstance; ἐν καιρῷ, Eschl. εἰς καιρόν, Hdt. πρὸς καιρόν, Soph. κατὰ καιρόν, Hdt. καιρῷ, Soph. καιρόν, Soph. en temps utile, au moment opportun, à propos; ἀπὸ καιροῦ, Plat. παρὰ καιρόν, Eur. ἄνευ καιροῦ, Plat. à contretemps; πρὸ καιροῦ, Eschl. prématurément; ἐπὶ καιροῦ λέγειν, Plut. parler d'improvisation; καιροῦ τυχεῖν, Eur. rencontrer l'occasion; καιρὸν λαμβάνειν, Thc. *ou* λαβέσθαι, Luc. καιρῷ χρῆσθαι, Plut.

saisir l'occasion; καιρὸν ἁρπάζειν, Plut. saisir l'occasion aux cheveux; παριέναι, Thc. laisser passer l'occasion ‖ 2 *p. ext.* opportunité, convenance, *en gén.*, *d'où* avantage, utilité : τι πρὸς καιρόν, Soph. qqe ch. d'opportun, d'utile; πρὸς καιρόν, Soph. utilement; ἐπὶ σῷ καιρῷ, Soph. en vue de ton avantage, dans ton intérêt; σοὶ ἰὸν πρὸς καιρόν, Soph. allant à ton avantage, devant tourner à ton avantage; ἐν καιρῷ γίγνεσθαί τινι, Xén. être utile à qqn ‖ 3 *p. ext.* temps, *particul.* temps où l'on vit, moment présent : ὁ παρὼν καιρός, Dém. le présent, l'état actuel des affaires; *en gén.* οἱ καιροί, les circonstances; ἐν τοῖς μεγίστοις καιροῖς, Xén. dans les circonstances les plus graves *ou* critiques; *en mauv. part*, ἔσχατος καιρός, Plut. circonstances extrêmes, situation extrême, extrême danger ‖ 4 temps particulier, saison ‖ II *avec idée de lieu*, endroit convenable (pour qqe ch.) : ἐναυλισάμενοι τῶν χωρίων οὗ καιρὸς εἴη, Thc. s'étant établis en pleine campagne, là où était une place convenable; πρὸ καιροῦ βέλος σκήπτειν, Eschl. lancer le trait en avant du but (*propr.* en avant du point précis qui convient), *c. à d.* prématurément; *en parl. du corps*, point vital, organe essentiel [*vraisembl. de* κάρα, *c. à d.* le point culminant d'une chose].

καιροσέων, *gén. pl. d'un mot inconnu; p.-ê.* bien tressé, solidement tissu [καιρός].

καιρο·φυλακέω-ῶ, *et* **καιρο·φυλακτέω-ῶ,** guetter l'occasion [κ. φύλαξ].

Καῖσαρ, αρος (ὁ) = *lat.* Cæsar, César : 1 *général et dictateur romain* ‖ 2 *titre des empereurs romains.*

καἰσχρῶν *ou* **κᾀσχρῶν,** *crase poét. p.* καὶ αἰσχρῶν.

καί·τοι, *adv.* 1 et certes, et en vérité ‖ 2 quoi qu'il en soit, cependant, toutefois : καίτοι τί φημι; Eschl. καίτοι τί φωνῶ; Soph. mais quoi! que dis-je? καίτοι καὶ τοῦτο, Dém. mais quoi! cela même, *etc.* ‖ 3 quoique, *devant un part.* [καί, τοι].

καίω (*impf.* ἔκαιον, *att.* ἔκαον, *f.* καύσω, *ao.* ἔκαυσα, *pf. inus.*; *pass. f.* καυθήσομαι, *ao.* ἐκαύθην, *ao.* 2 ἐκάην, *pf.* κέκαυμαι, *pl. q. pf.* ἐκεκαύμην) 1 allumer : πῦρ, Il. Od. du feu; σέλας καιομένοιο πυρός, Il. la lueur du feu qui brûle; πυραὶ νεκύων καίοντο, Il. les bûchers des morts étaient allumés ‖ 2 faire brûler, consumer par le feu, *acc.* ‖ 3 brûler, *en parl. du soleil, de la fièvre* ‖ 4 *fig.* consumer (d'amour, de colère, *etc.*) ‖ *Moy.* καίομαι (*f.* καύσομαι, *ao. épq.* κηάμην) allumer pour soi : πῦρ, Il. Od. du feu [*Deux thèmes* : καυ- *pour* καϝ-, *d'où les formes en* καυ-, κα- *ou* κη-, *et* κευ- *pour* κεϝ-, *d'où les formes en* κε-, κει-, *de la* R. Καϝ-, brûler].

κἀκ, *crase poét. p.* καὶ ἐκ.

κάκ, *par sync. et assimil. homér. p.* κατ(ά) *devant un* κ *dans* κὰκ κεφαλῆς, κὰκ κόρυθα, κὰκ κορυφήν.

κακαγγελέω-ῶ, annoncer une mauvaise nouvelle [κακάγγελος].

κακ·άγγελος, ος, ον, qui annonce une mauvaise nouvelle [κακός, ἄγγελος].

κακ·άγγελτος, ος, ον, causé par une mauvaise nouvelle [κ. ἀγγέλλω].

κακ·ανδρία, ας (ἡ) lâcheté [κ. ἀνήρ].

κακανέω-ῶ, *mot lacéd. p.-ê. p.* καταχονάω, aiguiser, *fig.* exciter, animer [κατά, ἀκονάω].

κἀκβαλεῖν, κἀκβολάς, *crases poét. p.* καὶ ἐκβαλεῖν, καὶ ἐκβολάς.

κἀκδίκου, *crase poét. p.* καὶ ἐκδίκου.

κἀκεῖ, κἀκεῖθεν, κἀκεῖνος, κἀκεῖσε, *crases p.* καὶ ἐκεῖ, καὶ ἐκεῖθεν, καὶ ἐκεῖνος, καὶ ἐκεῖσε.

κάκη, ης (ἡ) 1 lâcheté ‖ 2 méchanceté [κακός].

κακηγορέω-ῶ, dire du mal de, décrier, *acc.* [κακήγορος].

κακηγορία, ας (ἡ) diffamation, calomnie, injure [κακήγορος].

κακ·ήγορος, ος, ον, qui parle mal de, médisant, diffamateur [κ. ἀγορεύω].

κἀκθρέψας, *crase poét. p.* καὶ ἐκθρέψας.

κακία, ας (ἡ) 1 disposition au mal, disposition vicieuse, vice; le Vice *personnifié*; *au pl.* défauts, vices ‖ 2 lâcheté ‖ 3 déshonneur, infamie [κακός].

κακίζω : 1 adresser des reproches à qqn, accuser : τινὰ ὅτι, blâmer qqn de ce que, adresser à qqn l'accusation que ‖ 2 maltraiter : κακίζεσθαι τύχῃ, Thc. être vaincu par la fortune ‖ 3 rendre lâche, affaiblir le courage *ou* la résolution de, *acc.* ‖ *Moy.* se conduire en lâche [κακός].

κάκιον, *neutre de* κακίων.

κακιστέος, α, ον, *adj. verb. de* κακίζω; *au neutre*, on (ne) doit (pas) abandonner par lâcheté, *acc.*

κάκιστος *et* **κακίων,** *sup. et cp. de* κακός.

κακκανῆν, *v.* καταχαίνω.

κακκείοντες, *part. prés. épq.* (*avec sync. et assimil.*) *de* κατακείω.

κακκεφαλῆς *ou mieux* **κὰκ κεφαλῆς,** *v.* κάκ.

κακκῆαι, *inf. ao. épq.* (*avec sync. et assimil.*) *de* κατακαίω.

κἀκκινήσεις, *crase poét. p.* καὶ ἐκκινήσεις.

κἀκκομιζόντων, *crase poét. p.* καὶ ἐκκομιζόντων.

κακ·κόρυθα *ou mieux* **κὰκ κόρυθα,** *v.* κάκ.

κακ·κορυφήν *ou mieux* **κὰκ κορυφήν,** *v.* κάκ.

κἀκκυνηγετῶ, *crase p.* καὶ ἐκκυνηγετῶ.

κἀκλελειπότα, *crase att. p.* καὶ ἐκλελειπότα.

κἀκλιπών, *crase poét. p.* καὶ ἐκλιπών.

κακό·βιος, ος, ον, qui a une vie rude *ou* besogneuse ‖ *Sup.* -ώτατος [κ. βίος].

κακο·βόρος, ος, ον, qui mange des aliments malsains *ou* rebutants [κ. βιβρώσκω].

κακο·γαμίου δίκη, procès en séparation pour mariage illégitime [κ. γάμος].

κακο·γείτων, *gén.* **ονος** (ὁ, ἡ) voisin du malheur, qui est proche du malheur [κ. γείτων].

κακό·γλωσσος, ος, ον, qui annonce un malheur [κ. γλῶσσα].

κακο·γνωμοσύνη, ης (ἡ) mauvaise pensée, mauvaise résolution [κ. γνώμων].

κακοδαιμονάω-ῶ, être inspiré par un mauvais génie, *d'où* être en démence [κακοδαίμων].

κακοδαιμονέω-ῶ, être malheureux [κακοδαίμων].

κακοδαιμονία, ας (ἡ) 1 *propr.* possession par

un mauvais esprit, *d'où* démence || 2 malheur, infortune [κακοδαίμων].
κακοδαιμόνως, *adv.* malheureusement, misérablement [κακοδαίμων].
κακο·δαίμων, ων, ον, *gén.* **ονος** : 1 possédé d'un mauvais génie ; *p. suite*, malheureux || 2 qui est un mauvais génie || *Cp.* -ονέστερος [κ. δαίμων].
κακοδοξέω-ῶ, avoir une mauvaise réputation [κακόδοξος].
κακοδοξία, ας (ἡ) mauvaise réputation [κακόδοξος].
κακό·δοξος, ος, ον, de mauvais renom, peu estimé || *Cp.* -ότερος [κ. δόξα].
κακό·δουλος, ου (ὁ) mauvais esclave [κ. δοῦλος].
κακο·είμων, ων, ον, mal vêtu [κ. εἷμα].
κακοεργία, *épq.* **-ίη, ης** (ἡ) méchanceté, méfait [κακοεργός].
κακο·εργός, ός, όν, malfaisant, qui fait le mal *ou* qui pousse au mal [κ. ἔργον].
κακοζηλία, ας (ἡ) mauvais goût, affectation [κακόζηλος].
κακό·ζηλος, ος, ον, qui recherche le mal [κ. ζῆλος].
κακοήθεια, ας (ἡ) mauvais caractère, méchanceté [κακοήθης].
κακοήθευμα, ατος (τὸ) trait de méchanceté (en parole *ou* en action) [κακοήθης].
κακο·ήθης, ης, ες, méchant, vicieux, détestable || *Sup.* -έστατος [κ. ἦθος].
κακοηθιστέον, *adj. verb. de* κακοηθίζομαι, avoir un mauvais caractère [κακοήθης].
κακοήθως, *adv.* méchamment [κακοήθης].
κακο·θάνατος, ος, ον, qui meurt misérablement [κ. θάνατος].
κακό·θροος-ους, οος-ους, οον-ουν, médisant [κ. θρέω].
κακο·θυμία, ας (ἡ) malveillance, inimitié [κ. θυμός].
κακο·ίλιος, ου (ἡ) la funeste Ilion [κ. Ἴλιος].
κακολογέω-ῶ, injurier, dire du mal de, *acc.* [κακολόγος].
κακολογία, ας, *ion.* **-ίη, ης** (ἡ) injure, calomnie [κακολόγος].
κακο·λόγος, ος, ον, qui dit du mal de, qui injurie, détracteur ; *en parl. de choses*, injurieux [κ. λέγω].
κακό·μαντις, εως (ὁ, ἡ) prophète de malheurs [κ. μάντις].
κακο·μαχέω-ῶ, combattre d'une manière déloyale *ou* lâchement [κ. μάχη].
κακο·μέλετος, ος, ον, qui chante des malheurs [κ. μελέτη].
κακομετρέω-ῶ, mesurer mal, frauduleusement [κακόμετρος].
κακό·μετρος, ος, ον, mal mesuré [κ. μέτρον].
κακο·μηχανάομαι-ῶμαι, fabriquer d'odieuses machinations [κ. μηχανάομαι].
κακομηχανία, ας (ἡ) odieuse machination [κακομήχανος].
κακο·μήχανος, ος, ον, qui fabrique d'odieuses machinations, *d'où* fourbe [κ. μηχανή].
κακο·μουσία, ας (ἡ) mauvaise musique [κ. μοῦσα].
κακόν, οῦ (τὸ) *v.* κακός.
κακονοέω-οῶ, être mal disposé pour, *dat.* [κακόνοος].

κακόνοια, ας (ἡ) malveillance, hostilité [κακόνοος].
κακό·νομος, ος, ον, régi par de mauvaises lois [κ. νόμος].
κακό·νοος-ους, οος-ους, οον-ουν (*plur. att.* κακόνοι) malveillant, hostile [κ. νόος].
κακό·νυμφος, ος, ον : 1 causé par un hymen funeste || 2 qui est d'un mauvais époux, *d'où* époux funeste, mauvais époux || *Sup.* -όтατος [κ. νύμφη].
κακό·ξεινος, *ion. c.* κακόξενος, *au cp.* κακοξεινότερος.
κακοξενία, ας (ἡ) caractère inhospitalier, inhospitalité [κακόξενος].
κακό·ξενος, ος, ον : 1 *act.* inhospitalier || 2 *pass.* malheureux en hôtes, qui a de méchants hôtes [κ. ξένος].
κακο·ξύνετος, ος, ον, *seul. cp.* -ώτερος, habile dans l'art de faire le mal [κ. ξυνετός, *att. c.* συνετός].
κακοπάθεια, *v.* κακοπαθία.
κακοπαθέω-ῶ, être dans une mauvaise situation, être réduit aux extrémités [*cf. le suiv.*].
κακο·παθία, *mieux que* **κακο·πάθεια, ας** (ἡ) mauvais traitement, souffrance, vexation [κ. πάθος].
κακό·πατρις, ιδος (ὁ, ἡ) d'une patrie misérable *ou* d'ancêtres misérables [κ. πατρίς *ou* πατήρ].
κακο·πινής, ής, ές, sale, malpropre, impur || *Sup.* -έστατος [κ. πίνος].
κακοποιέω-ῶ : 1 mal agir, agir en malhonnête homme || 2 mal gérer ses affaires || 3 faire du mal, nuire à, *acc.* : χώραν, Xén. commettre des dégâts *ou* des rapines dans un pays [κακοποιός].
κακοποιΐα, ας (ἡ) malfaisance, *d'où* méfait [κακοποιός].
κακο·ποιός, ός, όν, malfaisant [κ. ποιέω].
κακο·πολιτεία, ας (ἡ) mauvais gouvernement, mauvais état des affaires publiques [κ. πολιτεία].
κακό·ποτμος, ος, ον, malheureux [κ. πότμος].
κακό·πους, *gén.* **-ποδος** (ὁ, ἡ) qui a de vilains pieds *ou* des pieds faibles [κ. πούς].
κακο·πραγέω-ῶ, être malheureux [κ. πράσσω].
κακο·πραγία, ας (ἡ) mauvais succès, malheur.
κακοπραγμονέω-ῶ, avoir *ou* exécuter de mauvais desseins [κακοπράγμων].
κακοπραγμοσύνη, ης (ἡ) méchanceté [κακοπράγμων].
κακο·πράγμων, ων, ον, *gén.* **ονος,** qui a *ou* exécute de mauvais desseins, malfaisant, intrigant [κ. πρᾶγμα].
κακο·πρόσωπος, ος, ον, laid de visage, difforme [κ. πρόσωπον).
κακορραφίη, ης (ἡ) *ion.* trame criminelle, complot perfide [κ. ῥάπτω].
κακο·ρρήμων, ων, ον, *gén.* **ονος,** qui annonce des malheurs [κ. ῥῆμα].
κακο·ρροθέω-ῶ, injurier, outrager, *acc.* [κ. ῥόθος].
κακό·ρρυπος, ος, ον, tout à fait sale [κ. ῥύπος].
κακός, ή, όν, mauvais, *c. à d.* I *en parl. des qualités matérielles ou de l'intelligence :* 1 laid : εἶδος, Il. aspect difforme || 2 sordide : εἷμα, Od. vêtement malpropre, en mauvais état || 3 qui n'a pas les qualités

propres à telle *ou* telle chose, défectueux : κ. ἡνίοχος, Il. mauvais cocher; κ. ἰατρός, Eschl. médecin inhabile, mauvais médecin; κακὸς γνώμην, Soph. faible d'esprit, irrésolu; *avec* εἰς *et l'acc. ou un inf.* inhabile à || 4 lâche || 5 de basse origine || II *au mor.* méchant : οἱ κακοί, les méchants; ὦ κάκιστε, Soph. scélérat! κακὸς πρός τινα, Thc. malveillant pour qqn; *p. suite*, funeste : κακὴ τύχη, Soph. sort malheureux; κακοὶ λόγοι, Soph. paroles mauvaises, malveillantes; πολλά τε καὶ κακὰ λέγειν, Hdt. faire beaucoup de reproches. — *Subst.* τὸ κακόν, mal, malheur : κακὸν ἔρδειν *ou* ῥέζειν τινά *ou* τινί, κακόν τι ποιεῖν τινα, Att. faire du mal à qqn; κακὰ φέρειν τινί, Il. causer du mal à qqn; κακὸν πάσχειν ὑπό τινος, Att. souffrir du mal de qqn; κακὰ κακῶν, Soph. les derniers des maux; δεινὰ πρὸς κακοῖς κακά, Soph. maux sur maux || *Cp. poét.* κακώτερος, *d'ord.* κακίων; *sup.* κάκιστος; *on emploie également pour cp.* χείρων *ou* ἥσσων, *et pour sup.* χείριστος *ou* ἥκιστος.

κακό·σιτος, ος, ον, sans appétit, *d'où* dégoûté [κ. σῖτος].

κακο·σκελής, ής, ές, qui a des jambes mauvaises, faibles [κ. σκέλος].

κἀκόσμησα, *crase poét. p.* καὶ ἐκόσμησα.

κακό·σπλαγχνος, ος, ον, au cœur craintif, lâche [κ. σπλάγχνον).

κακοστομέω-ῶ, injurier, *acc.* [κακόστομος].

κακό·στομος, ος, ον, injurieux [κ. στόμα].

κακό·στρωτος, ος, ον, dont la couche est dure *ou* mauvaise [κ. στρώννυμι].

κακο·σύνθετος, ος, ον, mal composé, mal ordonné [κ. σύνθετος].

κακοσχολέω-ῶ, mal employer son loisir, perdre son temps [κακόσχολος].

κακοσχολία, ας (ἡ) mauvais emploi de son loisir, perte du temps [κακόσχολος].

κακό·σχολος, ος, ον : 1 qui emploie mal son temps || 2 qui cause un retard funeste [κ. σχολή].

κακοτεχνέω-ῶ (*impf.* ἐκακοτέχνουν) user de ruse *ou* d'intrigue [κακότεχνος].

***κακο·τεχνής,** *seul cp.* κακοτεχνέστερος, *c.* κακότεχνος.

κακοτεχνία, ας (ἡ) pratique coupable, artifice, fraude, intrigue [κακότεχνος].

κακό·τεχνος, ος, ον : 1 fourbe, artificieux || 2 qui procède d'un art malsain, corrupteur (chant, danse, *etc.*) [κ. τέχνη].

κακότης, ητος (ἡ) I mauvaise qualité, vice : 1 *au sens phys.* mauvaise qualité (du sang, d'un organe, *etc.*) || 2 *au sens mor.* lâcheté || 3 méchanceté || II misère, malheur [κακός].

κακο·τροπία, ας (ἡ) mauvais naturel, perversité [κακός, τρόπος].

κακοτυχέω-ῶ, être malheureux [κακοτυχής].

κακο·τυχής, ής, ές, malheureux [κ. τύχη].

κακουργέω-ῶ : I agir avec perfidie *ou* déloyauté, recourir à des artifices || II agir méchamment, *d'où* : 1 maltraiter, nuire à, faire du tort à, *dat.*; *particul.* dévaster un pays, *acc.*, *d'où* être incommode || 2 *abs.* être méchant *ou* vicieux, *en parl. d'un cheval* [κακοῦργος].

κακούργημα, ατος (τὸ) mauvaise action, méfait [κακουργέω].

κακουργία, ας (ἡ) 1 méchanceté, perversité || 2 fraude; *au pl.* pratiques frauduleuses [κακοῦργος].

κακουργικός, ή, όν, de malfaiteur [κακοῦργος].

κακοῦργος, ος, ον : 1 *abs.* pervers, malfaisant; *subst.* (ὁ, ἡ) malfaiteur (voleur, meurtrier, *etc.*); τὸ κακουργόν, Eur. les instincts malfaisants *ou* vicieux, le vice || 2 *avec un rég.* qui fait du tort à, qui cause un dommage à, nuisible à, *gén.* || *Cp.* -ότερος, *sup.* -ότατος [*contr. p.* κακοεργός, *de* κ. ἔργον].

κακούργως, *adv.* méchamment.

κακουχέω-ῶ, maltraiter, tourmenter [κ. ἔχω].

κακουχία, ας (ἡ) triste position, situation pénible; *fig.* κ. χθονός, Eschl. condition misérable de la terre.

κακό·φατις, *gén.* **ιδος,** *adj. f.* de mauvais augure [κ. φάτις].

κακο·φημία, ας (ἡ) mauvais bruit, médisance [κακός, φήμη].

κακο·φραδής, ής, ές, qui a de mauvais desseins, malveillant [κ. φράζομαι].

κακοφρονέω-ῶ, méditer le mal, avoir de mauvais desseins [κακόφρων].

κακό·φρων, ων, ον, *gén.* **ονος** : 1 *pass.* insensé || 2 *act.* qui trouble l'esprit [κ. φρήν].

κακόω-ῶ (*ao.* ἐκάκωσα) 1 maltraiter, *acc.* || 2 endommager : κεκακωμένος ἅλμῃ, Od. abîmé par l'eau de mer; κακοῦσθαι ὑπὸ τῆς πορείας, Xén. être fatigué *ou* meurtri par la marche; *fig.* mettre dans une situation pénible, rendre malheureux; κακοῦν τὰ κοινά, Hdt. compromettre les affaires; τὸ ναυτικόν, Thc. endommager *ou* perdre la flotte [κακός].

κἀκπεπληγμένη, *crase poét. p.* καὶ ἐκπεπληγμένη.

κἀκπεφόρτισμαι, *crase poét. p.* καὶ ἐκπεφόρτισμαι.

κἀκποδών, *crase poét. p.* καὶ ἐκποδών.

κἄκρινα, *crase poét. p.* καὶ ἔκρινα.

κἀκροθίνια, *crase poét. p.* καὶ ἀκροθίνια.

κἄκρυπτα, *crase poét. p.* καὶ ἄκρυπτα.

κάκτανε (*impér. ao. 2 act. épq.*), **κάκτανον** (*ao. 2 act. épq.*) *de* κατακτείνω.

κἀκτείνασα, *crase poét. p.* καὶ ἐκτείνασα.

κἀκτός, *crase poét. p.* καὶ ἐκτός.

κἀκτρέποιτο, *crase poét. p.* καὶ ἐκτρέποιτο.

κακύνομαι, *seul pass.* 1 être réduit à une condition misérable || 2 *au mor.* être perverti, *d'où* agir mal; *en parl. de soldats*, se mutiner, se révolter [κακός].

κἀκφύλασσε, *crase poét. p.* καὶ ἐκφύλασσε.

κἀκφυσιῶν, *crase poét. p.* καὶ ἐκφυσιῶν.

κἀκχέω, *crase poét. p.* καὶ ἐκχέω.

κακῶς, *adv.* mal, *c. à d.* 1 d'une manière défectueuse : κ. εἰδέναι, Xén. savoir d'une manière insuffisante, ne savoir pas; *p. suite*, à tort : κἂν κ. λέγῃ, Eur. quand même elle parlerait mal, à tort, quand même elle donnerait de mauvais conseils; εἰ κ. νομίζομεν τιμᾶν, Eur. si nous avons tort d'observer la coutume d'honorer, *etc.* || 2 d'une manière déshonorante; κ. ἀκούειν, Att. entendre mal parler de soi, avoir mauvaise réputation (*v.* ἀκούω) || 3 méchamment : κ. λέγειν τινά, dire du mal de qqn; κ. ποιεῖν τινα,

Plat. *ou* κ. δρᾶν τινα, Eschl. faire du mal à qqn ‖ 4 misérablement, d'une manière dommageable : κ. πάσχειν, Eschl. éprouver du mal; κ. πράττειν, Eschl. être malheureux; ἀπό σ' ὀλῶ κακὸν κακῶς, Ar. misérable que tu es, je te ferai périr misérablement; κακὸς κακῶς ἀπόλοιο, Plut. misérable, puisses-tu périr misérablement! ‖ *Cp.* κάκιον, *sup.* κάκιστα; *on emploie aussi le cp.* χεῖρον [κακός].

κάκωσις, εως (ἡ) I *act.* 1 action de maltraiter, *particul.* action de fatiguer, de harasser ‖ 2 *à Rome*, malversation : κακώσεως δίκη, Plut. accusation de concussion (*lat.* actio repetundarum) ‖ II *pass.* mauvaise fortune [κακόω].

κἄλαβες, *crase poét. p.* καὶ ἔλαβες.

κάλαθος, ου (ὁ) corbeille, sorte de panier [*cf. lat.* calathus].

καλαμάομαι-ῶμαι, glaner [καλάμη].

καλάμη, ης (ἡ) 1 tige de blé, de roseau ‖ 2 chaume qui reste après la moisson; *fig.* herbe desséchée, restes flétris; καλάμην γέ σ' ὀΐομαι εἰσορόωντα γιγνώσκειν, Od. je pense qu'en voyant le chaume tu peux te représenter (ce qu'a été l'épi), *c. à d.* en me voyant vieillard, te représenter (ce que j'ai été jeune); ἀπὸ τῆς καλάμης τεκμαίρεσθαι, Luc. juger d'après les restes [*cf.* κάλαμος].

καλαμήτρια, ας (ἡ) glaneuse [καλάμη].

καλαμίνθη, ης (ἡ) calament, *plante aromatique.*

καλάμινος, η, ον, de roseau, fait en roseau [κάλαμος].

καλαμο-βόας, ου (ὁ) « qui crie avec son roseau », *sobriquet d'un philosophe qui n'osait discuter avec Carnéade que le roseau (c. à d. la plume) à la main* [κάλαμος, βοάω].

καλαμο-δύτης, ου (ὁ) « qui se plonge dans les roseaux », *sorte d'oiseau aquatique* [κάλαμος, δύω].

καλαμόεις, όεσσα, όεν, de roseau [κάλαμος].

κάλαμος, ου (ὁ, ἡ) I roseau, *d'où* : 1 chalumeau, pipeau ‖ 2 ligne pour pêcher ‖ 3 natte de jonc ‖ II chaume, paille, *n. génér. de plantes qui ne sont ni arbrisseaux* (ὕλη) *ni arbres* (δένδρον) [*cf. lat.* calamus, culmus, *de la* R. Καλ, être droit *ou* élevé; *cf.* κολωνός, *lat.* collis, celsus].

καλάνδαι, ῶν (αἱ) = *lat.* calendæ, les calendes romaines.

Καλασίριες, ων (οἱ) les Kalasiries, *l'une des divisions de la caste des Guerriers, en Egypte* [*cf. le suiv.*].

καλάσιρις, ιος (ἡ) longue robe de lin, *chez les Egyptiens.*

καλαῦροψ, οπος (ἡ) bâton recourbé, houlette.

κἀλγεινῶς, *crase poét. p.* καὶ ἀλγεινῶς.

καλέεσκον, *impf. itér. de* καλέω.

καλεῖ, 3 *sg. prés. ind. act. ou* 2 *sg. fut. moy.* (*au sens pass.*) *de* καλέω.

καλέσκετο (3 *sg. impf. itér. pass.*), **κάλεσσα** (*ao. act. poét.*), **καλεσσάμην** (*ao. moy. poét.*) *de* καλέω.

καλεῦντες, *plur. du part. prés. épq. de* καλέω.

καλέω-ῶ (*f.* καλέσω, *att.* καλῶ; *ao.* ἐκάλεσα, *pf.* κέκληκα; *pass. f.* κληθήσομαι, *ao.* ἐκλήθην, *pf.* κέκλημαι) I appeler, *d'où* : 1 appeler à soi : τινα εἰς ἕ, qqn à soi; ἐς Ὄλυμπον, Il. dans l'Olympe; *particul.* convoquer : εἰς ἀγορήν, Od. *ou* ἀγορήνδε, Il. appeler à une assemblée; ὅσοι κέκλήατο (*épq. p.* -ηντο) βουλήν, Il. tous ceux qui avaient été convoqués à l'assemblée ‖ 2 convier à un repas, inviter : τινὰ ἐπὶ δεῖπνον, Xén. *ou abs.* καλεῖν, Od. inviter à un repas ‖ 3 citer en justice : κ. εἰς δικαστήριον, Dém. *ou abs.* καλεῖν, Ar. citer devant le tribunal ‖ 4 invoquer : θεούς, Eschl. les dieux ‖ 5 appeler, demander, réclamer : ἡ ἡμέρα ἐκείνη εὔνουν ἄνδρα ἐκάλει, Dém. ce jour-là demandait un homme de bon vouloir ‖ II appeler d'un nom, *d'où* : 1 nommer : ὃν Βριάρεων καλέουσι θεοί, Il. celui que les dieux appellent Briarée; ὄνομά τι κ. τινα, Od. κ. ὄνομά τινι, Eur. donner un nom à qqn *ou* à qqe ch.; *ou sans* ὄνομα : τοῦτο γὰρ αὐτὸν *ou* αὐτὴν ἐκάλουν, El. car c'est ainsi qu'ils l'appelaient; *au pass.* : Μυρμιδόνες δὲ καλεῦντο, Il. on les appelait Myrmidons; *avec le gén. ou le dat.* : κεκλῆσθαί τινος, Soph. être appelé d'après le nom de qqn; ὁ καλούμενος, ἡ καλουμένη, *suivis d'un nom*, Att. celui, celle qu'on appelle; ὁ καλούμενος θάνατος, Plat. ce qu'on appelle la mort; ἡ Θεράπνη καλευμένη (*ion.*) Hdt. la ville qu'on appelle Thérapnè; *au pf. pass.* : κέκλημαι, j'ai reçu le nom de : σὴ παράκοιτις κέκλημαι, Il. je m'appelle ton épouse; αἲ γὰρ ἐμοὶ τοιόσδε πόσις κεκλημένος εἴη, Od. plût aux dieux qu'un tel homme fût appelé mon époux (*en ce sens* κέκλημαι *devient presque le syn. d'*εἰμί) ‖ 2 faire l'appel de, *d'où* classer *ou* compter parmi : οἱ τῶν ὁμοτίμων καλούμενοι, Xén. ceux qui sont au nombre des ὁμότιμοι ‖ *Moy.* καλέομαι-οῦμαι (*f.* καλέσομαι, *att.* καλοῦμαι, *ao.* ἐκαλεσάμην) appeler à soi : τινα, qqn; *particul.* 1 convoquer : ἀγορήνδε λαόν, Il. le peuple à l'assemblée ‖ 2 citer en justice, *acc.* ‖ 3 invoquer : τοὺς θεούς, Eschl. les dieux; *en mauv. part* : ἀράς τινι, Soph. prononcer des imprécations sur qqn [R. Καλ, *et, par métath.* Κλη, appeler; *cf. lat.* călare *et* clāmare].

καλήμεναι, *inf. prés. act. épq. de* καλέω.

καλήτωρ, ορος (ὁ) héraut [καλέω].

καλιά, ᾶς (ἡ) 1 cabane, hutte ‖ 2 grenier ‖ 3 nid d'oiseau.

καλιάς, άδος (ἡ) 1 maisonnette ‖ 2 chapelle [*cf.* καλιά].

καλινδέομαι-οῦμαι (*seul. prés., impf.* ἐκαλινδούμην *et ao. pass.* ἐκαλινδήθην) se rouler : ἐν ταῖς ὁδοῖς, Thc. dans les rues; *d'où p. ext.* tourner, aller et venir sans cesse [*cf.* κυλινδέω].

καλινδήθρα, ας (ἡ) manège pour les chevaux [καλινδέομαι].

κἀλιτηρίου, *crase poét. p.* καὶ ἀλιτηρίου.

καλ·λαπάρην, *ou mieux* κὰλ λαπάρην, *p. sync. et assimil. p.* κατὰ λαπαρήν.

καλ·λείπω, *poét. c.* καταλείπω.

καλλι·βόας, ου (ὁ) qui a une belle voix, un beau son [κ. βοή].

καλλί·βοτρυς, υς, υ, *gén.* **υος,** aux belles grappes [κ. βότρυς].

καλλι·γραφία, ας (ἡ) 1 belle écriture ‖ 2 beau style [κ. γράφω].

καλλι·γύναιξ, αικος (ὁ, ἡ) riche en belles femmes (*pays*) [κ. γυνή].
καλλί·διφρος, ος, ον, au beau char [κ. δίφρος].
καλλι·επέω-ῶ, bien parler, parler agréablement, avec élégance || *Moy. m. sign.* [κ. ἔπος].
καλλ·ιερέω-ῶ (*f.* -ήσω, *ao.* ἐκαλλιέρησα, *pf.* κεκαλλιέρηκα, *pl. q. pf.* ἐκεκαλλιερήκειν) offrir un sacrifice favorable, sacrifier sous d'heureux auspices : τοῖς θεοῖς, Xén. aux dieux ; τινα, qqn ; *avec un inf.* : οὐ γὰρ ἐκαλλιέρεε διαβαίνειν, Hdt. car il ne pouvait obtenir d'auspices favorables à son passage ; *p. suite, au pass.* être offert sous d'heureux auspices, se produire avec des présages favorables || *Moy. au sens tr.* [κ. ἱερόν].
Καλλιεύς, έως (ὁ) habitant de Kallion, *ville d'Etolie.*
καλλί·ζωνος, ος, ον, à la belle ceinture [κ. ζώνη].
καλλί·θριξ, *gén.* **καλλίτριχος** (ὁ, ἡ) **1** à la belle crinière || **2** à la belle toison [κ. θρίξ].
καλλί·καρπος, ος, ον, qui produit de beaux fruits [κ. καρπός].
καλλι·κόμας, ου, *adj. m. dor. et* **καλλί·κομος, ος, ον,** à la belle chevelure [κ. κόμη].
καλλι·κρήδεμνος, ος, ον, aux belles bandelettes [κ. κρήδεμνον].
καλλι·λογέω-ῶ, *au moy.* parler agréablement [κ. λόγος].
Καλλί·μαχος, ου (ὁ) Kallimakhos (Callimaque) *célèbre poète alexandrin.*
κάλλιμος, ος, ον : **1** beau || **2** *p. suite,* bon, favorable (*vent*) [καλός].
καλλί·ναος, ος, ον, qui roule *ou* fait jaillir de belles eaux [κ. νάω].
καλλί·νικος, ος, ον : **1** qui remporte une belle victoire, glorieux, vainqueur || **2** qui célèbre *ou* glorifie une victoire *ou* un vainqueur ; *subst.* ὁ κ. (*s. e.* στέφανος) couronne de victoire, *d'où* victoire [κ. νίκη].
κάλλιον, *neutre de* καλλίων, *cp. de* καλός.
Καλλι·όπη, ης (ἡ) Kalliopè (Calliope) *l'une des neuf Muses* [κ. ὄψ].
καλλί·παις, αιδος (ὁ, ἡ) qui a de beaux enfants [κ. παῖς].
καλλι·πάρῃος, ος, ον, aux belles joues [κ. παρειά].
καλλι·πάρθενος, ος, ον, d'une belle jeune fille [κ. παρθένος].
καλλι·πλόκαμος, ος, ον, aux belles boucles, aux belles tresses [κ. πλόκαμος].
καλλί·πολις, εως (ἡ) belle ville [κ. πόλις].
κάλλιπον, *ao.* 2 *poét. de* καταλείπω.
καλλι·πρῳρος, ος, ον : **1** à la belle proue || **2** à l'aspect gracieux, de belle apparence [κ. πρῷρα].
καλλι·ρέεθρος, ος, ον, au beau cours, aux belles eaux [κ. ῥέεθρον].
καλλί·ροος, *c.* καλλίρροος.
καλιρρημοσύνη, ης (ἡ) parole facile, volubilité de parole [κ. ῥῆμα].
Καλλιρρόη, ης (ἡ) Kallirrhoè, *source à Athènes* [*cf. le suiv.*].
καλλί·ρροος-ους, ροος-ους, οον-ουν, au beau cours, aux belles eaux [κ. ῥέω].
κάλλιστα, *v.* καλῶς.
καλλι·στάδιος, ος, ον, d'une belle carrière, d'une vaste étendue [κ. στάδιον].
καλλιστεῖον, ου (τὸ) **1** prix de la beauté || **2** prix de la valeur, du mérite [κάλλιστος).
καλλιστεύω : **1** être le plus beau, l'emporter en beauté : τινός, sur qqn || **2** considérer comme le plus beau [κάλλιστος].
κάλλιστος, η, ον, *sup. de* καλός.
καλλί·σφυρος, ος, ον, aux belles chevilles, *c. à d.* aux beaux pieds [κ. σφυρόν].
καλλί·τεκνος, ος, ον, qui a de beaux, de bons *ou* d'illustres enfants || *Cp.* -ότερος, *sup.* -ότατος [κ. τέκνον].
καλλιτεχνία, ας (ἡ) beauté d'un travail [κ. τέχνη].
καλλί·τριχον, ου (τὸ) capillaire, *plante* [*cf.* καλλίτριχος].
καλλίτριχος, *gén. de* καλλίθριξ.
κάλλιφ', *dev. un esprit rude p.* κάλλιπ' (*p.* κατέλιπε) 3 *sg. ao.* 2 *poét. de* καταλείπω.
καλλι·φεγγής, ής, ές, brillant de beauté, éclatant [κ. φέγγος].
καλλιφωνία, ας (ἡ) belle voix, son agréable [καλλίφωνος].
καλλί·φωνος, ος, ον, qui a une belle voix, un son agréable || *Sup.* -ότατος [κ. φωνή].
καλλί·χορος, ος, ον, aux belles danses *ou* qui a de belles places pour les danses [κ. χορός].
καλλίων, ων, ον, *cp. de* καλός.
καλλι·ώνυμος, ος, ον, au beau nom ; *subst.* ὁ καλλ. sorte de poisson [κ. ὄνομα].
κἄλλο, κἄλλοι, *v.* κἄλλος.
καλλονή, ῆς (ἡ) beauté [κάλλος].
1 **κάλλος, εος-ους** (τὸ) **I** beauté : **1** *dans Hom. en parl. de la beauté physique* || **2** *postér. en parl. soit de la beauté physique des pers. ou des choses, soit de la beauté morale* || **II** *particul.* **1** belle chose (bel ouvrage, beau vêtement) ; *au pl.* de belles choses || **2** belle femme, une beauté [καλός].
2 **κάλλος, εος-ους** (τὸ), *seul. au pl.* κάλλεα-η, *dat. irrég.* καλλέοις, jabot de coq.
κἄλλος, *neutre* **κἄλλο,** *pl.* **κἄλλοι,** *crases poét. p.* καὶ ἄλλος, καὶ ἄλλο, καὶ ἄλλοι.
κάλλυντρον, ου (τὸ) balai, plumeau [καλλύνω].
καλλύνω, parer d'un beau prétexte *ou* d'un beau nom || **2** orner, parer, embellir || *Moy.* se glorifier : ἐπί τινι, de qqe ch. [κάλλος].
καλλωπίζω (*ao.* ἐκαλλώπισα) embellir, parer, orner || *Moy.* **1** se parer || **2** se vanter, se glorifier : τινι, ἐπί τινι, de qqe ch. || **3** faire des façons [κάλλος, ὤψ].
καλλώπισμα, ατος (τὸ) embellissement, ornement [καλλωπίζω].
καλλωπισμός, οῦ (ὁ) parure, ornement recherché [καλλωπίζω].
καλλωπιστής, οῦ (ὁ) qui se pare avec recherche, élégant [καλλωπίζω].
καλλωπίστρια, ας, *adj. f.* élégante, coquette [καλλωπίζω].
καλο·ήθης, ης, ες, qui a de bonnes mœurs, d'un caractère honnête [κ. ἦθος].
κἀλοιδόρησα, *crase poét. p.* καὶ ἐλοιδόρησα.
καλο·κἀγαθία, ας (ἡ) parfaite honnêteté, probité scrupuleuse [καλός, κἀγαθός].
καλοκἀγαθικός, ή, όν, d'une parfaite loyauté [*cf. le préc.*].

καλοκἀγαθικῶς, *adv.* avec une probité scrupuleuse.

κᾶλον, ου (τὸ), *d'ord. au pl.* bois sec; *particul.* bois pour construction de navire; *p. suite*, navire [R. Κα, brûler; *cf.* καίω, κάω].

καλός, ή, όν : **A** *adj.* **I** beau : κ. δέμας, Od. εἶδος κ. Xén. beau de corps, de visage; κ. εἰσοράασθαι, Od. beau à contempler; τὰ καλά, les belles choses, *particul.* les élégances de la vie || **II** *en parl. de la beauté morale*, beau, noble, honnête, honorable, glorieux : τέθνηκεν οὕπερ τοῖς νέοις θνῄσκειν καλόν, Eschl. il est mort là où il est beau pour les jeunes gens de mourir; τὸ καλόν, le beau, le bien, la vertu; τὰ καλά, Xén. les belles actions; καλόν ἐστι(ν) *avec l'inf.* il est beau de, *etc.*; καλὸς καὶ ἀγαθός, *ou* καλὸς κἀγαθός (*non* καλοκἀγαθός, *malgré* καλοκἀγαθία), *au plur.* καλοὶ κἀγαθοί, καλῶν κἀγαθῶν, καλοὺς κἀγαθούς, *primit.* de noble naissance, de haut rang, *postér.* honnête; τὰ καλὰ κἀγαθὰ ἔργα, Xén. les belles actions, ce qui est beau et bien, le bien, la vertu || **III** *p. anal.* pur, naturel, *en parl. de métaux non travaillés* || **IV** *p. suite* : **1** parfait, achevé, accompli : στράτευμα, Xén. armée excellente, accomplie; *ironiq.* καλὸν γέρας, Eschl. beau privilège || **2** précieux || **V** convenable, *d'où* : **1** apte à, habile à, *avec* πρός *et l'acc.* : κ. τρέχειν, Xén. habile à la course || **2** favorable : κ. λιμήν, Od. port bien situé; κ. ἄνεμος, Od. vent favorable; *adv.* ἐν καλῷ (*s. e.* τόπῳ) Xén. en un lieu favorable; *ou* (*s. e.* χρόνῳ) Soph. au moment opportun, en temps utile, à propos; εἰς καλόν, Soph. εἰς κάλλιστον, Soph. à propos, tout à fait à propos; *au sens relig.* : κ. ἱερά, Eschl. augures, sacrifices favorables; *avec l'inf.* ἰέναι καλὰ τὰ ἱερὰ ἦν, Xén. les sacrifices étaient favorables pour aller || **B** *adv.* καλόν *ou* καλά, de belle façon, avec grâce *ou* agrément, bien || *Cp.* καλλίων, *sup.* κάλλιστος [*cf. sscr.* kalyas, « sain »].

κάλος, ου (ὁ) *ion. et épq. c.* κάλως.

καλότης, ητος (ἡ) beauté [καλός].

κάλπη, ης (ἡ) **1** trot d'un cheval || **2** urne cinéraire [R. Καρπ, *v.* καρπάλιμος; *cf.* κραιπνός].

κάλπις, ιδος, *acc.* **-ιδα** *ou* **-ιν** (ἡ) **I** vase à puiser de l'eau, cruche || **II** urne : **1** urne cinéraire || **2** urne pour les votes [*cf.* κάλπη].

καλτίκιος, ου (ὁ) *et* **κάλτιος, ου** (ὁ) = *lat.* calceus, chaussure.

καλύβη, ης (ἡ) cabane, hutte [*cf.* καλύπτω].

καλύβιον, ου (τὸ) petite cabane, petite tente [*dim. de* καλύβη].

Καλυδών, ῶνος (ἡ) Kalydôn (Calydon) *ville d'Etolie.*

Καλυδώνιος, α, ον, de Kalydôn [Καλυδών].

καλυκο·στέφανος, ος, ον, couronné de boutons de fleurs, *particul.* de boutons de roses [κάλυξ, στέφανος].

κάλυμμα, ατος (τὸ) **1** voile de femme, *particul.* voile de deuil || **2** enveloppe du corps, peau [καλύπτω].

κάλυξ, υκος (ἡ, *postér.* ὁ) **I** enveloppe d'une fleur *ou* d'un fruit || **II** fleur *ou* fruit non encore développés, *particul.* **1** germe d'une plante, bourgeon || **2** calice de fleur, bouton de rose || **3** ornement de métal, en forme de bouton de fleur, *pour les femmes.*

καλυπτός, ή, όν : **1** couvert de, *dat.* || **2** qui recouvre [*adj. verb. de* καλύπτω].

καλύπτρα, ας (ἡ) **1** couvercle de carquois || **2** voile, coiffe de femme [καλύπτω].

καλύπτω (*f.* -ύψω, *ao.* ἐκάλυψα, *pf. inus.*; *pass. ao.* ἐκαλύφθην, *pf.* κεκάλυμμαι) **1** couvrir, envelopper, cacher : τί τινι, couvrir une chose d'une autre, cacher une chose sous une autre; *en parl. de la mort* : τινά, envelopper qqn; τὸν δὲ σκότος ὄσσε κάλυψεν, Il. les ténèbres couvrirent ses yeux; τινὰ τάφῳ κ. Soph. couvrir d'un tombeau un mort; κ. νυκτί, Il. couvrir d'un nuage obscur; πέτρον χεὶρ ἐκάλυψεν, Il. sa main tenait une pierre; *au pass.* ἀσπίδι κεκαλυμμένος ὤμους, Il. ayant les épaules couvertes d'un bouclier; ἐν χλαίνῃ κεκαλυμμένος, Il. enveloppé d'un manteau; *fig.* κ. τι καρδίᾳ, Soph. cacher qqe ch. dans son cœur; σιγῇ, Eur. envelopper un secret dans le silence || **2** étendre pour couvrir : τι πρόσθεν τινός, Il. ἀμφί τινι, qqe ch. devant qqn, autour de qqn || *Moy.* s'envelopper, se couvrir : τινι, de qqe ch. [R. Κρυφ-, couvrir, cacher, *d'où par développement* κ-α-λυφ-, κ-α-λυϐ-; *cf.* κρύπτω].

Καλυψώ, οῦς, οἷ, ὦ (ἡ) Kalypsô (Calypso) *fille d'Atlas* [καλύπτω].

καλχαίνω, avoir la couleur foncée de la pourpre, *d'où abs.* avoir une teinte sombre; *fig.* être sombre, être plongé dans des réflexions; *d'où act.* : τι, méditer profondément qqe ch. [κάλχη].

Κάλχας, αντος, *voc.* **-αν** (ὁ) Kalkhas (Calchas) *devin fameux.*

καλῴδιον, *mieux que* **καλώδιον, ου** (τὸ) petite corde [*dim. de* κάλως].

κάλως, ω (ὁ) câble, corde, *particul.* **1** câble de navire, *pour manœuvrer les voiles; prov.* πάντα κάλων ἐξιέναι, Eur. κινεῖν, Luc. lâcher *ou* mettre en mouvement tous les câbles, *c. à d.* larguer toutes les voiles, *p. suite, fig.* faire jouer tous les ressorts || **2** câble pour sonder : κάλων κατιέναι, Hdt. laisser tomber la sonde || **3** câble pour haler : ἀπὸ κάλω παραπλεῖν, Thc. naviguer (près du bord, à travers un canal, *etc.*) en se faisant tirer par une corde, *c. à d.* se faire haler.

καλῶς, *adv.* bellement, bien : **I** *au propre* : καλῶς ἔχειν, Xén. être beau || **II** *fig. en parl. de beauté morale, c. à d.* **1** honnêtement, honorablement : καλῶς πεφυκέναι, Soph. être bien né, *c. à d.* avoir des sentiments nobles *ou* généreux; καλῶς ἀκούειν, Plut. avoir une bonne réputation || **2** glorieusement : κ. τεθνηκέναι, πίπτειν, Att. mourir, succomber glorieusement || **III** *p. suite*, convenablement, *d'où* : **1** favorablement : κ. πράσσειν, Eschl. être dans une belle et bonne situation, être heureux; καλῶς ἔχει πάντα, Dém. tout va bien; κ. ἔχει, *avec l'inf.* Xén. il est avantageux de, *etc.*; κ. τινος κεῖσθαι, Thc. *ou* τινι, Thc. être en bonne situation pour qqe ch., en vue de qqe ch. || **2** convenablement, avec raison : μετὰ ταῦτα ἡ τύχη κ. ποιοῦσα πολλὰ πεποίηκε τὰ κοινά, Dém. après cela, la for-

tune, avec justice, a accru les revenus de l'Etat || 3 parfaitement bien : τοῦτ' ἐγὼ κ. ἔξοιδα, Soph. je le sais parfaitement; *particul. dans les réponses* : καλῶς, très bien; *avec un adj.* : καλῶς εἶ δῆλος οὐκ εἰδὼς τί δρᾷς, Soph. il est bien évident que tu ne sais ce que tu fais || *Cp.* κάλλιον, *d'où rar.* καλλιόνως; *sup.* κάλλιστα [καλός].

καλω·στρόφος, ου (ὁ) cordier [κάλως, στρέφω].

κάμ, *par apoc. et assimil. pour* κατ(ά) *devant un* μ : κὰμ μέν, Od. κὰμ μέσον, Il.

κἀμάνθανον, *crase poét. p.* καὶ ἐμάνθανον.

κάμαξ, ακος (ἡ, *qqf.* ὁ) 1 échalas de vigne || 2 bois d'une pique, *d'où* pique, lance || 3 manche d'une rame.

καμάρα, ας (ἡ) voûte, *d'où* : 1 chambre voûtée || 2 sorte de char couvert [R. Καμ, être recourbé, *cf.* κάμπτω].

Καμάρινα, ης (ἡ) Kamarina : 1 *ville de Sicile* || 2 *lac près de cette ville, avec des exhalaisons méphitiques, d'où le prov.* : μὴ κινεῖν Καμάριναν, Luc. ne pas troubler le lac Kamarina, *c. à d.* ne pas remuer une eau fangeuse [*cf. le suiv.*].

Καμαριναῖος, α, ον, de Kamarina [Καμάρινα].

καμασήν, ῆνος (ὁ) poisson, *en gén.*

κἀμάτευες, *crase poét. p.* καὶ ἐμάτευες.

καματηρός, ά, όν : 1 laborieux, fatigant, pénible || 2 fatigué, épuisé de fatigue [κάματος].

κάματος, ου (ὁ) I travail pénible, effort || II *p. suite* : 1 peine, fatigue || 2 *au pl.* fruit du travail [R. Καμ, *cf.* κάμνω].

κἀμαυτήν, κἀμαυτῆς, *crases poét. p.* καὶ ἐμαυτήν, καὶ ἐμαυτῆς.

κἀμβοᾷ, *crase poét. p.* καὶ ἐμβοᾷ.

Καμβύσης, ου (ὁ) Kambysès (Cambyse), *roi de Perse, père de Cyrus.*

κἀμέ, *crase p.* καὶ ἐμέ.

κἀμείβεσθε, *crase poét. p.* καὶ ἀμείβεσθε.

Καμειραῖος, α, ον, de Kameiros, *ville de Rhodes.*

κάμηλος, ου : 1 (ὁ *et* ἡ) chameau, chamelle; κ. δρομάς, dromadaire || 2 (ἡ) troupe de chameaux dans une armée [R. Καμ, être courbe, *cf.* κάμπτω].

κάμησι, 3 *sg. sbj. ao.* 2 *poét. de* κάμνω.

καμινευτής, οῦ (ὁ) forgeron, chaudronnier [κάμινος].

κάμινος, ου (ἡ) four, fourneau [R. ΚαϜ, brûler, *v.* καίω].

καμινώ, οῦς, *adj. f.* : κ. γρηῦς, Od. vieille noire comme une cheminée, *ou* toujours assise près de la cheminée [κάμινος].

καμμέν, *ou mieux* **κὰμ μέν,** *v.* κάμ.

κἄμμες, *par crase p.* καὶ ἄμμες, *éol. et dor. c.* καὶ ἡμεῖς.

καμμέσον, *ou mieux* **κὰμ μέσον,** *v.* κάμ.

καμμίξας, *part. ao. poét. de* καταμίγνυμι *ou de* καταμίσγω.

καμμονίη, ης (ἡ) persévérance dans le combat, *d'où* victoire [καταμένω].

κάμ·μορος, ος, ον, malheureux [*par sync. et assimil. p.* *κατάμορος, *de* κ. μόρος].

καμμῦσαι, *inf. ao. épq. de* καταμύω.

κάμνω (*f.* καμοῦμαι, *ao.* 2 ἔκαμον, *pf.* κέκμηκα) I *intr.* 1 travailler, prendre de la peine, faire effort, se fatiguer : πολλά, Il. grandement; τινί, pour qqn; *avec un inf.* : οὐ μέν θην κάμετον ὀλλῦσαι Τρῶας, Il. vous n'avez pas dû tous deux vous fatiguer beaucoup à tuer des Troyens; *ou un part.* : οὐκ ἔκαμον τανύων, Od. je n'eus pas besoin de beaucoup d'efforts pour tendre (l'arc) || 2 être fatigué : χεῖρα, ὦμον, γυῖα, Il. avoir la main, l'épaule, les membres fatigués; *avec un part.* se lasser de faire qqe ch. : ἐπεί κε κάμω πολεμίζων, Il. après que je me serai fatigué à combattre; *en parl. d'un navire*, souffrir d'une traversée || 3 être souffrant, souffrir : νόσου, Soph. être atteint d'une maladie; κ. τοὺς ὀφθαλμούς, Hdt. τὸ σῶμα, Plat. avoir les yeux, le corps malade; *abs.* κεκμηκώς, souffrant, fatigué; *au mor.* : ἴσον λύπης, Soph. souffrir d'une peine égale || 4 *abs.* mourir, périr : οἱ καμόντες, Il. Od. οἱ κεκμηκότες, Eschl. les morts (*propr.* ceux qui ont supporté les fatigues de la vie) || II *tr.* (*d'ord. à l'ao.* 2) travailler : μίτρην, Il. ὅπλα, Il. fabriquer une mitre (*ou* caleçon garni de plaques de métal), des armes; πέπλον, Il. confectionner un manteau || *Moy.* (*ao.* 2 ἐκαμόμην) 1 travailler pour soi : νῆσον, Od. labourer et cultiver une île pour son usage || 2 gagner *ou* obtenir par ses efforts; τι, qqe ch. [R. Καμ, se courber, se fatiguer, *cf.* κάμπτω].

κἀμοί, κἄμοιγε, *crases p.* καὶ ἐμοί, καὶ ἔμοιγε.

καμόμην (*ao.* 2 *moy. poét.*), **κάμον** (*ao.* 2 *act. poét.*) *de* κάμνω.

κἀμός, *crase poét. p.* καὶ ἐμός.

κἀμοῦ, *crase poét. p.* καὶ ἐμοῦ, *gén. de* ἐγώ *et gén. de* ἐμός.

καμοῦμαι, *v.* κάμνω.

κἄμπαλιν, *crase poét. p.* καὶ ἔμπαλιν.

κἀμπεφόρτισμαι, *crase poét. p.* καὶ ἐμπεφόρτισμαι.

καμπή, ῆς (ἡ) courbure, *d'où* : I *au pr.* 1 courbe, sinuosité (d'une rivière, *etc.*) || 2 flexion, articulation d'un membre || 3 point de la carrière où l'on détourne le char pour le ramener; *fig.* but à atteindre || II *p. anal.* flexion, inflexion de la voix [R. Καμπ, *v.* κάμπτω].

κάμπιμος, ος, ον, qui se recourbe [κάμπτω].

κἀμπλάκω, *crase poét. p.* καὶ ἀμπλάκω.

κἀμπνέοντα, *crase poét. p.* καὶ ἐμπνέοντα.

κάμπτει, 3 *sg. prés. ind. act. ou* 2 *sg. prés. ind. moy. att. de* κάμπτω.

καμπτήρ, ῆρος (ὁ) 1 courbure, courbe, inflexion || 2 borne de l'hippodrome, autour de laquelle tournaient les chars [R. Καμπ, *v.* κάμπτω].

καμπτός, ή, όν : 1 courbé || 2 flexible [*adj. verb. de* κάμπτω].

κάμπτω (*f.* κάμψω, *ao.* ἔκαμψα, *pf. inus.*; *pass. ao.* ἐκάμφθην, *pf.* κέκαμμαι, -αμψαι, -αμπται, *etc.*) courber, *c. à d.* 1 plier, faire fléchir : γόνυ, γούνατα, Il. Od. plier le genou, les genoux (pour s'asseoir, se reposer, *etc.*); κῶλα, Soph. faire fléchir ses membres (pour s'asseoir); *au pass.* : πημοναῖσι κάμπτεσθαι, Eschl. fléchir sous le poids de la douleur; καμφθῆναι, Thc. se laisser fléchir || 2 diriger un cheval, un char autour de la borne dans l'hippodrome, *c. à d.* doubler le but;

κάμπτοντος ἵππου, Soph. comme le cheval tournait la borne; *p. anal.* κάμπτειν ἀκρωτήριον, Hdt. ἄκρην, Hdt. doubler un cap; κόλπον, Hdt. contourner un golfe; *fig.* τὸν βίον, Soph. parcourir le dernier terme de la vie || *Moy.* s'approcher de [R. Καμπ, courber].

καμπύλη, ης (ἡ) *v.* καμπύλος.

καμπυλο·ειδής, ής, ές, de forme courbe [κ. εἶδος].

καμπύλος, η, ον : **1** courbe, courbé, recourbé || **2** *subst.* ἡ καμπύλη (*s. e.* ῥάβδος *ou* βακτηρία) bâton recourbé [R. Καμπ, courber; *cf.* κάμπτω].

κἀμφανῆ, *crase poét. p.* καὶ ἐμφανῆ.

καμψί·πους, *gén.* **ποδος** (ὁ, ἡ) qui fait plier le pied, *c. à d.* qui renverse (les criminels), qui ne les laisse pas fuir; *sel. d'autres,* qui plie le pied, *c. à d.* agile, qui sait atteindre [κάμπτω, πούς].

κάμψις, εως (ἡ) action de courber, de plier, courbure [κάμπτω].

κἀν, *crase poét. p.* καὶ ἐν.

κἄν : **I** *par crase p.* καὶ ἄν : **1** également, aussi bien, *avec les mêmes modes que* ἄν; εἰ γάρ... κἂν ἐγώ, *etc.* car si... moi aussi je (serais) *etc.*; κἂν σύ, *etc.* toi aussi tu (serais), aussi bien tu (serais) || **2** même, *souv. suivi de* εἰ, κἂν εἰ = καὶ ἂν εἰ, même si, *avec idée de conditionnel* : κἂν εἰ μὴ δοκεῖ, Plat. même si cela ne paraît pas bon, quand même cela ne paraîtrait pas bon; *ou avec l'opt.* : κἂν εἰ τύχοιεν, Plat. quand même ils se trouveraient, *etc.* || **3** *postér.* κἄν (*non suivi de* εἰ) même, *au sens de* « au moins » : ἀλλά μοι πάρες κἂν σμικρὸν εἰπεῖν, Soph. mais viens auprès de moi me parler ne fût-ce qu'un peu; οἷς οὐδὲ κἂν ὄνος ὑπῆρξε πώποτε, Luc. ceux qui n'ont jamais eu même un âne || **II** *pour* καὶ ἐάν : **1** et si : κἄν... κἄν, Dém. et si... et si, soit que... soit que, *avec les mêmes modes que* ἐάν || **2** même si, quand même, quoique, *avec le sbj. ou l'opt.* [*v.* ἄν *et* ἐάν].

κἀνά, *crase poét. p.* καὶ ἀνά.

κἀνάγει, *crase poét. p.* καὶ ἀνάγει.

κἀναγκαῖα, *crase poét. p.* καὶ ἀναγκαῖα.

κἀνάγκῃ, *crase poét. p.* καὶ ἀνάγκῃ.

κἄναγνον, *crase poét. p.* καὶ ἄναγνον.

κἀναδεικνύναι, *crase poét. p.* καὶ ἀναδεικνύναι.

κἀναθεῖσα, *crase poét. p.* καὶ ἀναθεῖσα.

κἀναθήματα, *crase poét. p.* καὶ ἀναθήματα.

κἀνάθρησον, *crase poét. p.* καὶ ἀνάθρησον.

κάναθρον *ou* **κάνναθρον, ου** (τὸ) charrette *ou* voiture recouverte de nattes de jonc ou d'osier [κάνης].

κἀνακηρύσσων, *crase poét. p.* καὶ ἀνακηρύσσων.

κἀνακίνησις, *crase poét. p.* καὶ ἀνακίνησις.

κἀνακούσωμεν, *crase poét. p.* καὶ ἀνακούσωμεν.

κἀνακουφίσαι, κἀνακούφισιν, *crases poét. p.* καὶ ἀνακουφίσαι, καὶ ἀνακούφισιν.

κἀνακωκύει, κἀνακωκύσας, *crases poét. p.* καὶ ἀνακωκύει, καὶ ἀνακωκύσας.

κἀναμοχλεύεις, *crase poét. p.* καὶ ἀναμοχλεύεις.

κἀνακωχεύει, *crase poét. p.* καὶ ἀνακωχεύει.

κἀναμυχθίζω, *crase poét. p.* καὶ ἀναμυχθίζω.

κἀνάπαυλαν, *crase poét. p.* καὶ ἀνάπαυλαν.

κἀναρίθμητος, *crase poét. p.* καὶ ἀναρίθμητος.

κἀναστήσεις, *crase poét. p.* καὶ ἀναστήσεις.

Καναστραῖος, α *ou* **ος, ον,** de Kanastron, *en* Thrace; *subst.* τὸ Καναστραῖον, promontoire de Kanastron.

καναχέω-ῶ (*seul. prés. et ao.*) faire du bruit, résonner [καναχή].

καναχή, ῆς (ἡ) bruit retentissant, *d'où* bruit d'un métal frappé; braiement de mulets; grincement des dents [R. Καν, retentir].

καναχή·πους, *gén.* **ποδος** (ὁ, ἡ) au pied retentissant [καναχέω, πούς].

καναχής, ής, ές, qui résonne, *c. à d.* accompagné de gémissements [καναχέω].

καναχίζω (*seul. impf.* 3 *sg. poét.* κανάχιζε) retentir, résonner [καναχή].

κάνδυλος, ου (ὁ) mets lydien composé de farine, de fromage et de lait.

κάνδυς, υος (ὁ) robe de dessus, *avec manches, chez les Perses.*

κάνειον, ου (τὸ) corbeille [*ion. et épq. p.* κάνεον].

κἀνεκουφίσθην, *crase poét. p.* καὶ ἀνεκουφίσθην.

κἀνέλπιστον, *crase poét. p.* καὶ ἀνέλπιστον.

κἀνεμοέντων, *crase poét. p.* καὶ ἀνεμοέντων.

κἀνέμων, *crase poét. p.* καὶ ἀνέμων.

κάνεον-οῦν, έου-οῦ, *plur.* **εα-ᾶ** (τὸ) **1** corbeille en osier pour le pain || **2** corbeille pour les objets destinés à un sacrifice.

κἀνέπιπτε, *crase poét. p.* καὶ ἀνέπιπτε.

κἀνέπνευσε, *crase poét. p.* καὶ ἀνέπνευσε.

κἀνέπτυε, *crase poét. p.* καὶ ἀνέπτυε.

κἀνεστήσατε, *crase poét. p.* καὶ ἀνεστήσατε.

κἀνεσώσατο, κἀνέσωσεν, *crases poét. p.* καὶ ἀνεσώσατο, καὶ ἀνέσωσεν.

κἄνευ, *crase poét. p.* καὶ ἄνευ.

κἀνεχαίτισεν, *crase poét. p.* καὶ ἀνεχαίτισεν.

κἀνήρετο, *crase poét. p.* καὶ ἀνήρετο.

κάνης, ητος (ὁ) couvercle *ou* natte de jonc [*cf.* κάννα].

κανηφορέω-ῶ, être canéphore [κανηφόρος].

κανη·φόρος, ος, ον, qui porte une corbeille; *particul. à Athènes,* αἱ κανηφόροι, les Canéphores, *jeunes filles qui portaient sur leur tête les corbeilles contenant les objets pour le sacrifice* [κάνεον, φέρω].

κἀνθάδε, *crase poét. p.* καὶ ἐνθάδε.

κανθάριον, ου (τὸ) petite coupe pour boire [*dim. de* κάνθαρος].

κάνθαρος, ου (ὁ) escarbot *ou* scarabée; *p. anal.* signe sur la langue du bœuf Apis.

Κανθαρ·ώλεθρον, ου (τὸ) le Fléau des scarabées, *lieu de Thrace* [κ. ὄλεθρος].

κἄνθεν, κἀντεῦθεν, *crases poét. p.* καὶ ἔνθεν, καὶ ἐντεῦθεν.

κανθήλια, ων (τὰ) paniers qui pendent de chaque côté du bât d'un âne [κάνης].

κανθήλιος, ου, *adj. m.* : **1** ὄνος *et sans* ὄνος, âne qui porte des paniers suspendus au bât || **2** *fig.* âne bâté, sot, lourdaud [κάνης, *cf. le préc.*].

κἀνθρώπων, *crase poét. p.* καὶ ἀνθρώπων.

κἀνιαύσιος, *crase poét. p.* καὶ ἐνιαύσιος.

κάννα, ης (ἡ) roseau.
κάνναβις, εως (ἡ) **1** chanvre || **2** vêtement en toile de chanvre [κάννα].
κάνναθρον,, *v.* κάναθρον.
καννεύσας, *part. ao. épq.* (*avec sync. et assimil.*) *de* κατανεύω.
κάννεώσασθαι, *crase poét. p.* καὶ ἀννεώσασθαι.
κάνόνητα, *crase poét. p.* καὶ ἀνόνητα.
κανονίζω (*ao.* ἐκανόνισα) régler, soumettre à une règle [κανών].
κανονιστέον, *adj. verb. de* κανονίζω.
κάνταῦθα, *crase poét. p.* καὶ ἐνταῦθα.
κάντεδεξάμην, *crase poét. p.* καὶ ἀντεδεξάμην.
κάντεῦθεν, *crase poét. p.* καὶ ἐντεῦθεν.
κάντί, *crase poét. p.* καὶ ἀντί.
κάντιβάς, *crase poét. p.* καὶ ἀντιβάς.
κάντιδώσεις, *crase poét. p.* καὶ ἀντιδώσεις.
κανῶ, *v.* καίνω.
κανών, όνος (ὁ) **I** barre de bois longue et droite, *particul.* : **1** *au pl.* règles en croix *qui maintenaient le derrière du bouclier, d'où* poignée de bouclier || **2** tige d'une quenouille, || **3** règle, *d'ord. en bois à l'usage des maçons et des charpentiers* || **II** *fig.* règle, type, modèle, principe ; χρονικοὶ κανόνες, PLUT. époques principales de l'histoire, *qui servent comme de points de repère pour les événements moins importants* [*cf.* κάννα].
κάξ, *crase poét. p.* καὶ ἐξ.
κάξάγγελλε, *crase poét. p.* καὶ ἐξάγγελλε.
κάξακριβῶσαι, *crase poét. p.* καὶ ἐξακριβῶσαι.
κάξαμῶν, *crase poét. p.* καὶ ἐξαμῶν.
κάξαναγκάζεις, *crase poét. p.* καὶ ἐξαναγκάζεις.
κάξανευρίσκεις, *crase poét. p.* καὶ ἐξανευρίσκεις.
κάξαρκοῦντα, *crase poét p.* καὶ ἐξαρκοῦντα.
κάξέβαλλες, *crase poét. p.* καὶ ἐξέβαλλες.
κάξεθρεψάμην, *crase poét. p.* καὶ ἐξεθρεψάμην.
κάξεκηρύχθην, *crase poét. p.* καὶ ἐξεκηρύχθην.
κάξέλεγχε, κάξελέγχεται, *crases poét. p.* καὶ ἐξέλεγχε, καὶ ἐξελέγχεται.
κάξελευθεροστομεῖς, *crase poét. p.* καὶ ἐξελευθεροστομεῖς.
κάξελήλακεν, *crase poét. p.* καὶ ἐξελήλακεν.
κάξενέγκωμαι, *crase poét. p.* καὶ ἐξενέγκωμαι.
κάξεπεύξασθαι, *crase poét. p.* καὶ ἐξεπεύξασθαι.
κάξεπίστασθον, *crase poét. p.* καὶ ἐξεπίστασθον.
κάξερημῶσαι, *crase poét. p.* καὶ ἐξερημῶσαι.
κάξεστιν, *crase poét. p.* καὶ ἔξεστιν.
κάξέσωσα, *crase poét. p.* καὶ ἐξέσωσα.
κάξευρίσκετε, *crase poét. p.* καὶ ἐξευρίσκετε.
κάξίδρυσον, *crase poét. p.* καὶ ἐξίδρυσον.
κάξισώσαντε, *crase poét. p.* καὶ ἐξισώσαντε.
κάξιχνοσκοπούμενος, *crase poét. p.* καὶ ἐξιχνοσκοπούμενος.
κάξίως, *crase poét. p.* καὶ ἀξίως.
κάξομοιοῦσθαι, *crase poét. p.* καὶ ἐξομοιοῦσθαι.
κάξονειδισθείς, *crase poét. p.* καὶ ἐξονειδισθείς.
κάξορθιάζων, *crase poét. p.* καὶ ἐξορθιάζων.
κάξορμώμενον, *crase poét. p.* καὶ ἐξορμώμενον.
κάξω, *crase poét. p.* καὶ ἄξω.
κάπ, *par apoc. et assimil. épq. p.* κατά *devant* π *ou* φ : κὰπ πεδίον, IL.. κὰπ φάλαρα, IL.
κάπ', ** *p.* **κάπό, *crase poét. p.* καὶ ἀπό.

κάπαναίρονται *ou* **κάπαναιροῦνται,** *crases poét. p.* καὶ ἀπαναίρονται *ou* ἀπαναιροῦνται.
κάπαναστάσεις, *crase poét. p.* καὶ ἐπαναστάσεις.
Καπανεύς, έως, *épq.* **ῆος** (ὁ) Kapanée, *un des sept chefs devant Thèbes.*
Καπανηϊάδης, ου (ὁ) le fils de Kapanée (Sthénélos) [Καπανεύς].
Καπανήϊος, α, ον, de Kapanée [Καπανεύς].
κάπάξομαι, *crase poét. p.* καὶ ἀπάξομαι.
κάπαπειλῶν, *crase poét. p.* καὶ ἐπαπειλῶν.
κάπαράσασθαι, *crase poét. p.* καὶ ἀπαράσασθαι.
κάπάτωρ, *crase poét. p.* καὶ ἀπάτωρ.
κάπέδειξαν, κάπεδείξατο, *crases poét. p.* καὶ ἐπέδειξαν, καὶ ἐπεδείξατο.
κάπεί, *crase poét. p.* καὶ ἐπεί.
κάπειτα, *crase poét. p.* καὶ ἔπειτα.
κάπέκλεισε, *crase poét. p.* καὶ ἀπέκλεισε.
κάπεκύρωσεν, *crase poét. p.* καὶ ἐπεκύρωσεν.
κάπελύσατο, *crase poét. p.* καὶ ἀπελύσατο.
κάπεμπόμην, κάπεμψα, *crases poét. p.* καὶ ἐπεμπόμην, καὶ ἔπεμψα.
κάπέσκηψε, *crase poét. p.* καὶ ἐπέσκηψε.
κάπεστέναξεν, *crase poét. p.* καὶ ἐπεστέναξεν.
κάπεστράτευσα, *crase poét. p.* καὶ ἐπεστράτευσα.
κάπεσύλησεν, *crase poét. p.* καὶ ἀπεσύλησεν.
κάπετος, ου (ἡ) **1** creux, enfoncement || **2** *particul.* fosse, fossé || **3** tombe, tombeau (*p.* *σκάπετος *de la* R. Σκαπ *ou* Σκα, creuser, *cf.* σκάπτω].
κάπεύχεται, *crase poét. p.* καὶ ἐπεύχεται.
κάπεχειρήσας, *crase poét. p.* καὶ ἐπεχειρήσας.
κάπεχώρησεν, *crase poét. p.* καὶ ἀπεχώρησεν.
κάπη, ης (ἡ), *d'ord. au pl.* crèche, mangeoire.
καπηλεῖον, ου (τὸ) boutique de vin et d'épicerie, cabaret [κάπηλος].
καπηλεύω : **I** *intr.* être petit marchand *ou* brocanteur || **II** *tr. en mauv. part.* : **1** brocanter, trafiquer de || **2** débiter chichement : μάχην, ESCHL. lésiner *ou* recourir à de petits moyens à la guerre, faire la guerre petitement (*lat.* bellum cauponari) [κάπηλος].
καπηλικός, ή, όν, qui concerne les petits marchands, le petit négoce [κάπηλος].
καπηλικῶς, *adv.* comme un brocanteur, *c. à d.* d'une manière mercantile, peu loyale.
καπηλίς, ίδος, *ou* **κάπηλις, ιδος** (ἡ) marchande en détail, *particul.* cabaretière [κάπηλος].
κάπηλος, ου (ὁ) **1** qui vend en détail, *d'où* petit marchand, brocanteur ; *fig. en mauv. part,* qui trafique de qqe ch. || **2** débitant de vin, cabaretier.
κάπί, *crase poét. p.* καὶ ἐπί.
κάπιβοᾶται, *crase poét. p.* καὶ ἐπιβοᾶται.
κάπιβουλευτοῦ, *crase poét. p.* καὶ ἐπιβουλευτοῦ.
κάπιδαυρίας, *crase poét. p.* καὶ Ἐπιδαυρίας.
κάπιδεῆ, *crase poét. p.* καὶ ἐπιδεῆ.
κάπιδεσπόζει, *crase poét. p.* καὶ ἐπιδεσπόζει.
κάπιθές, *crase poét. p.* καὶ ἐπιθές.
καπίθη, ης (ἡ) mesure de deux chénices, *chez les Perses.*
κάπιθοάζουσα, κάπιθοάζω, *crases poét. p.* καὶ ἐπιθοάζουσα, καὶ ἐπιθοάζω.

κἀπιθυμιάματα, *crase poét. p.* καὶ ἐπιθυμιάματα.
κἀπιθωΰζω, *crase poét. p.* καὶ ἐπιθωΰζω.
κἀπικηρεύμασι, *crase poét. p.* καὶ ἐπικηρεύμασι.
κἀπικινδύνως, *crase poét. p.* καὶ ἐπικινδύνως.
κἀπικουρίας, *crase poét. p.* καὶ ἐπικουρίας.
κἀπικωκύσαι *et* **κἀπικωκύω,** *crases poét. p.* καὶ ἐπικωκύσαι, καὶ ἐπικωκύω.
κἀπίληπτος, *crase poét. p.* καὶ ἐπίληπτος.
κἀπίμομφα, *crase poét. p.* καὶ ἐπίμομφα.
κἀπιπείσομαι, *crase poét. p.* καὶ ἐπιπείσομαι.
κἀπίσημος, *crase poét. p.* καὶ ἐπίσημος.
κἀπιστρατεύειν, *crase poét. p.* καὶ ἐπιστρατεύειν.
κἀπιτηδεύειν, *crase poét. p.* καὶ ἐπιτηδεύειν.
κἀπιτίμια, *crase poét. p.* καὶ ἐπιτίμια.
κἀπιτυμβίους, *crase poét. p.* καὶ ἐπιτυμβίους.
Καπιτώλιον, ου (τὸ) le Capitole, *place de Rome* (*lat.* Capitolium).
καπιτώλιος, α, ον, du Capitole, Capitolin; τὰ Καπιτώλια, les jeux Capitolins [Καπιτώλιον].
κἀπιχωρίοις, *crase poét. p.* καὶ ἐπιχωρίοις.
καπνιάω-ῶ, exhaler de la fumée, fumer [καπνός].
καπνίζω (*f.* -ίσω, *att.* -ιῶ, *pf.* κεκάπνικα) faire de la fumée, allumer du feu [καπνός].
καπνο·δόκη, ης (ἡ) trou par où s'échappe la fumée [κ. δέχομαι].
καπνο·ειδής, ής, ές, qui a la couleur (*propr.* l'apparence) de la fumée [κ. εἶδος].
καπνός, οῦ (ὁ) vapeur, fumée; *fig.* καπνοῦ σκιά, Soph. une ombre de fumée; *au pl.* γραμμάτων καπνοί, Eur. savantes niaiseries [*p.* *κϝαπνός *de la* R. Κϝαπ, fumer, *cf.* vapor].
καπνώδης, ης, ες, fumeux, de couleur fumeuse, sombre [κ. -ωδης].
κἀπό, *crase poét. p.* καὶ ἀπό.
κἀποδύρασθαι, *crase poét. p.* καὶ ἀποδύρασθαι.
κἀποδύρομαι, *crase poét. p.* καὶ ἀποδύρομαι.
κἀποθαυμάσαι, *crase poét. p.* καὶ ἀποθαυμάσαι.
κἀποθραύει, *crase poét. p.* καὶ ἀποθραύει.
κἀποκλαύσασθαι, *crase poét. p.* καὶ ἀποκλαύσασθαι.
κἀπολακτίσασα, *crase poét. p.* καὶ ἀπολακτίσασα.
κἀπολολύξω, *crase poét. p.* καὶ ἀπολολύξω.
κἀπόλωλα, *crase poét. p.* καὶ ἀπόλωλα.
κἀπονείδιστον, *crase poét. p.* καὶ ἀπονείδιστον.
κἀπονοσφίσαι, *crase poét. p.* καὶ ἀπονοσφίσαι.
κἀπόνῳ, *crase poét. p.* καὶ ἀπόνῳ.
κἀπόπληκτος, κἀποπλήσσομαι, *crases poét. p.* καὶ ἀπόπληκτος, καὶ ἀποπλήσσομαι.
κἀποστήσομαι, *crase poét. p.* καὶ ἀποστήσομαι.
κἀποσῴζοντας *ou* **κἀποσώσοντας,** *crase poét. p.* καὶ ἀποσῴζοντας *ou* ἀποσώσοντας.
κἀποτρέπομαι, *crase poét. p.* καὶ ἀποτρέπομαι.
κἀπόφημι, *crase poét. p.* καὶ ἀπόφημι.
κἀποφθίνει, *crase poét. p.* καὶ ἀποφθίνει.
κἀποφράγνυσαι, *crase poét. p.* καὶ ἀποφράγνυσαι.
Καππαδόκης, ου (ὁ) habitant de la Cappadoce, Cappadocien [*cf. les suiv.*].
Καππαδοκία, ας, *ion.* **-ίη, ης** (ἡ) la Cappadoce, *contrée de l'Asie Mineure* [*cf. le préc.*].
Καππάδοξ (ὁ) de Cappadoce, Cappadocien [*v. les préc.*].
καππάριον, ου (τὸ) *dim. du suiv.*
κάππαρις, εως (ἡ) câprier, *d'où* câpre.
καπ·πεδίον *ou mieux* **κὰπ πεδίον,** *v.* κάπ.
κάππεσον (3 *duel* καππεσέτην) *ao.* 2 *poét. de* καταπίπτω.
κἀπράϋνεν, *crase poét. p.* καὶ ἐπράϋνεν.
καπράω-ῶ, être en rut [κάπρος].
κάπριος, ος, ον : **1** de la race du sanglier : σῦς κάπριος, *ou subst.* ὁ κάπριος, sanglier ‖ **2** de la forme d'un sanglier : πρῷραι, Hdt. proues en forme de hure [κάπρος].
κἀπρομηθήτων, *crase poét. p.* καὶ ἀπρομηθήτων.
κάπρος, ου (ὁ) sanglier [*cf. lat.* aper].
κἀπροσήγορον, *crase poét. p.* καὶ ἀπροσήγορον.
κάπτω, ouvrir une grande bouche pour avaler, happer avidement, avaler gloutonnement [R. Καπ, prendre = *lat.* capio].
καπυρός, ά, όν, cuit au soleil; *fig. en parl. du son,* sec, au bruit clair et sec, *d'où* sonore, éclatant [R. Κα, brûler, *cf.* καίω].
καπφάλαρα *ou mieux* **κὰπ φάλαρα,** *v.* κάπ.
***κάπω** (*seul. part. pf. épq.* κεκαφηώς) expirant [R. Καπ *de* Κϝαπ, *cf.* καπνός].
1 **κάρ** (τὸ) tête, *dans la loc.* ἐπὶ κάρ, Il. sur la tête, *c. à d.* en se précipitant [*cf.* κάρα, κάρη].
2 **κάρ,** cheveu, *seul. gén.* καρός : τίω δέ μιν ἐν καρὸς αἴσῃ, Il. je fais cas de lui comme d'un cheveu [R. Καρ, tondre, *cf.* κείρω].
3 **κάρ,** *par apoc. et assimil. devant un* ρ *p.* κατά *dans* κὰρ ῥα, Il. κὰρ ·ῥόον, Il.
Κάρ, *gén.* **Καρός** (ὁ) Carien, habitant de la Carie; οἱ Κᾶρες, les Cariens [*cf.* Καρία].
κάρα (τὸ), *dat.* κάρᾳ (*pour* *κάραϊ, κάρατι), *acc.* κάρα; *plur.* κάρα (*pour* *κάραα, *κάρατα); *d'un autre thème* καρητ- *viennent le gén.* κάρητος *et le dat.* κάρητι; *enfin d'un* 3° *thème* καρηατ-, *viennent le nom.* κάρηαρ, *le gén.* καρήατος, *le dat.* καρήατι, *le plur. nom.-acc.* καρήατα : **1** tête; φίλον κ. Eschl. tête chérie, *p.* être chéri; Οἰδίπου κ. Soph. tête d'Œdipe, *p.* Œdipe ‖ **2** *p. ext.* visage, aspect [*cf. le suiv.*, κάρη *et* κάρ 1].
κάρα (ἡ) *seul. acc.* κάραν, *c. le préc.*
καραβο·πρόσωπος, ος, ον, à figure de homard, [κάραβος, homard, πρόσωπον].
καρα·δοκέω-ῶ, tendre la tête pour observer *ou* pour écouter : τι, écouter qqe ch. le cou tendu, observer *ou* épier attentivement qqe ch., attendre qqe ch. avec impatience; *avec un relat.* : κ. τὴν μάχην τῇ πεσέεται, Hdt. attendre anxieusement comment se décidera le combat; τὸν πόλεμον κῇ ἀποβήσεται, Hdt. comment se décidera la guerre [κάρα, δέχομαι].
κάρανον, *dor. c.* κάρηνον.
κάρανος, ου (ὁ) chef souverain [κάρα].
καρανόω-ῶ, accomplir, effectuer, *propr.* conduire jusqu'à son point culminant [κάρανον].
καρά·τομος, ος, ον : **1** à qui l'on a coupé la tête ‖ **2** détaché de la tête [κ. τέμνω].
καρβάν, ᾶνος (ὁ, ἡ) *c.* κάρβανος.

κάρβανος, ος, ον, qui parle une langue étrangère, *d'où* barbare.
καρβατίνη, ης (ἡ), *d'ord. au plur.* sorte de chaussure grossière en cuir *pour les paysans.*
κἀργήστης, *crase poét. p.* καὶ ἀργήστης.
κἀργόθεν, *crase poét. p.* καὶ Ἀργόθεν.
κἀργυροστερῆ, *crase poét. p.* καὶ ἀργυροστερῆ.
καρδαμίς, ίδος (ἡ) cardamine, sorte de cresson [κάρδαμον].
κάρδαμον, ου (τὸ) cresson.
καρδία, ας (ἡ) I cœur : 1 *comme organe du corps* || 2 *comme siège des passions ou des facultés de l'âme* : ἐκ καρδίας φιλεῖν, Ar. aimer de tout cœur; τὰ ἀπὸ καρδίας ἐρεῖν *ou* λέγειν, Eur. parler à cœur ouvert, franchement, librement; ἐκπεσεῖ φίλας καρδίας, Eur. tu seras précipité de tes chères espérances || 3 *comme siège de l'intelligence* || II *p. anal.* orifice supérieur de l'estomac, *d'où* estomac [*cf.* κέαρ, *lat.* cor, *th.* cord-].
καρδίη, *ion. c.* καρδία.
καρδι·ό·δηκτος, ος, ον, qui mord *ou* ronge le cœur [κ. δάκνω].
καρδιουλκέω-ῶ, arracher le cœur de la victime pour le brûler sur l'autel [κ. ἕλκω].
κάρδοπος, ου (ἡ) huche à pétrir le pain.
κἀρετήν, *crase poét. p.* καὶ ἀρετήν.
κάρη, *ion. et épq. c.* κάρα.
κάρηαρ, *v.* κάρα.
καρη·βαρέω-ῶ, avoir la tête lourde, *d'où* : 1 *fig.* avoir la tête malade || 2 laisser retomber sa tête [κάρα, βάρος].
καρη·κομάω, *seul. part. prés. pl. épq.* καρηκομόωντες, καρηκομόωντας, à la tête chevelue, chevelus [κάρη, κομάω].
κάρηνον, ου (τὸ) I tête || II *p. anal.* 1 cime d'une montagne || 2 point culminant d'une ville, citadelle, tour [κάρη].
κάρητος, κάρητι, *v.* κάρα.
Καρία, ας (ἡ) la Carie, *contrée de l'Asie Mineure* [Κάρ].
Καρικός, ή, όν, de Carie *ou* de Carien [Κάρ].
Καρίνη, ης (ἡ) femme de Carie, Carienne [Κάρ].
Κάριος, ου (ὁ) le Carien, *surn. de Zeus, chez les Cariens* [Κάρ].
καρίς, ῖδος *ou* **ίδος** (ἡ) squille, écrevisse de mer.
Καρίων, ωνος (ὁ) méchant petit Carien, *n. d'esclave* [Κάρ].
καρκαίρω (*impf.* 3 *sg. poét.* κάρκαιρε) résonner, retentir.
καρκινάς, άδος (ἡ) petit crabe [καρκίνος].
καρκινο·ειδής, ής, ές, semblable à un crabe [κ. εἶδος].
καρκίνος, ου (ὁ) I écrevisse || II *p. anal.* 1 Cancer, *constellation* || 2 chancre, cancer, tumeur.
καρκινό·χειρ, *gén.* **-χειρος** (ὁ, ἡ) dont les mains sont comme des pinces de crabe [κ. χείρ].
καρκινώδης, ης, ες, semblable au crabe [κ. -ωδης].
καρκίνωμα, ατος (τὸ) tumeur cancéreuse, chancre [καρκίνος].
Κάρνεια, ων (τὰ) fêtes d'Apollon Karnéios [*v. le suiv.*].
Καρνεῖος, ου (ὁ) Karnéios : 1 *surn. d'Apollon chez les pples doriens du Péloponnèse, etc.* || 2 *n. d'un mois lacédémonien (mois d'août, à Athènes le mois Métageitniôn) durant lequel on célébrait, pendant neuf jours, les fêtes d'Apollon Karnéios.*
1 **καρός, ου** (ὁ) sommeil profond, engourdissement.
2 **καρός,** *v.* κάρ 2.
Καρός, *v.* Κάρ.
καρόω-ῶ (*ao.* ἐκάρωσα; *pass. ao.* ἐκαρώθην, *pf.* κεκάρωμαι) plonger dans un sommeil pesant, *d'où* engourdir, hébéter [καρός].
καρπαία, ας (ἡ) (*s. e.* ὄρχησις) sorte de danse mimée *d'un paysan et d'un malfaiteur qui veut lui voler ses bœufs* [καρπός].
καρπάλιμος, ος, ον, prompt, agile, rapide [R. Καρπ, être rapide, *cf.* κραιπνός].
καρπαλίμως, rapidement, promptement.
κάρπιμος, ος, ον, *act.* qui porte des fruits, fertile [καρπός].
καρπογονέω-ῶ, produire des fruits [καρπογόνος, fertile].
καρπογονία, ας (ἡ) production de fruits, fécondité [καρπογόνος, fertile].
καρπό·δεσμα, ων (τὰ) menottes [κ. δεσμός].
καρπός, οῦ (ὁ) I fruit, *au propre, c. à d.* : 1 fruit de la terre *ou* des plantes; *p. ext.* produit des biens de la terre : ὑγροὶ καὶ ξηροὶ κ. Xén. les produits liquides (vin, huile) et les produits secs || 2 grain, graine, semence || 3 produit, rejeton d'animal || 4 *fig. en parl. d'actions,* produit, résultat, effet || II jointure de la main et du bras, carpe, poignet [R. Καρπ, cueillir; *cf. lat.* carpo].
καρπο·τελής, ής, ές, qui paie un tribut en fruits [κ. τέλος].
καρπο·φόρος, ος, ον, qui porte *ou* produit des fruits, *en gén.* fécond [κ. φέρω].
καρπόω-ῶ (*seul. ao.*) porter des fruits, produire comme fruit || *Moy.* καρπόομαι-οῦμαι (*f.* -ώσομαι, *ao.* ἐκαρπωσάμην) récolter pour soi, recueillir les fruits de : χθόνα, Eschl. de la terre; *fig.* εὔκλειαν, Xén. recueillir une bonne renommée; *particul.* se procurer les revenus de, jouir des revenus de (d'un pays, d'une ville, des ports, des marchés, *etc.*) *acc.*; *d'où en gén.* avoir la jouissance de, jouir de : ἐλευθερίαν, Thc. de la liberté.
κάρπωμα, ατος (τὸ) fruit [καρπόω].
κάρπωσις, εως (ἡ) jouissance, possession [καρπόω].
κάρρα *ou mieux* **κάρ ῥα,** *v.* κάρ 3.
κἀρράχιζε, *crase poét. p.* καὶ ἐρράχιζε.
καρ·ρέζουσα, *part. prés. fém. épq. de* καταρρέζω.
κἄρριψεν, *crase poét. p.* καὶ ἔρριψεν.
κἀρρυσιάστους, *crase poét. p.* καὶ ἀρρυσιάστους.
κἀρσένων, *crase poét. p.* καὶ ἀρσένων.
κάρτα, *adv.* fortement, fort, très, tout à fait (*cf. lat.* valde); ἦ κάρτα, Soph. καὶ κ. Hdt. tout à fait, assurément, certes; καὶ τὸ κάρτα, Hdt. *m. sign.*; καὶ κ. Soph. καὶ κάρτα γε, Eur. certes oui, pour sûr en vérité [*cf.* καρτερός, κράτος].

καρτάζωνος, ου (ὁ) *nom indien d'un animal à une seule corne.*

καρτερέω-ῶ (*ao.* ἐκαρτέρησα; *pf. pass.* κεκαρτέρημαι) être ferme, patient : ἐπί τινι *ou* πρός τι, contre qqe ch., supporter qqe ch. avec patience, résignation *ou* courage; ἀπό τινος, s'abstenir *ou* se passer facilement de qqe ch.; τι, supporter patiemment *ou* courageusement qqe ch.; *avec un part.* persister à : ἃ ἐγὼ οὔτε τότ' ἐκαρτέρουν ἀκούων, Eschn. choses que je n'ai pas eu alors le courage *ou* la patience d'écouter; *en mauv. part,* persévérer dans, s'obstiner à : τὰ ἀδύνατα, Eur. à faire l'impossible; *au pass.* : κεκαρτέρηται τἀμά, Eur. je suis arrivé au terme de mes efforts, *c. à d.* je suis mort [καρτερός].

καρτερία, ας (ἡ) force d'âme, fermeté, constance, patience [καρτερός].

καρτερικός, ή, όν, ferme, patient, dur au mal : κ. πρός τι, capable de supporter qqe ch. || *Sup.* -ώτατος [καρτερός].

καρτερό·θυμος, ος, ον, à l'âme ferme, courageux [κ. θυμός].

καρτερός, ά, όν : **1** fort, ferme, solide : ἐν πολέμῳ, Il. *ou simpl. avec un dat.* μάχῃ, Eschl. à la guerre, dans le combat; ὅρκος κ. Il. serment qui lie fortement; κ. ἔργα, Il. actions terribles; ἕλκος, Il. blessure grave; τεῖχος, Hdt. mur solide; τὸ καρτερόν, la force, la violence; κατὰ τὸ καρτερόν, Hdt. πρὸς τὸ κ. Eschl. par la force; *avec un gén.* qui est maître de || **2** *p. suite,* ferme, patient; *en parl. de choses* : κ. μάχη, Hdt. combat disputé avec acharnement || *Cp.* -ώτερος, *sup.* -ώτατος [R. Καρτ, *cf.* κρατερός].

καρτερῶς, *adv.* **1** avec force || **2** *fig.* résolument, courageusement [καρτερός].

κάρτιστος, *v.* κράτιστος.

κάρτος, εος-ους (τὸ) *épq. et ion. c.* κράτος.

καρτύνω, *au moy.* affermir, fortifier pour soi : φάλαγγας, Il. fortifier ses rangs [*cf.* κρατύνω].

καρύα, ας (ἡ) noyer, *arbre* [*cf.* κάρυον].

Καρύαι, ῶν (αἱ) Karyes, *bourg de Laconie, avec un temple d'Artémis.*

καρυατίζω, danser la danse consacrée pour la fête d'Artémis de Karyes [Καρυᾶτις].

Καρυᾶτις, ιδος, *adj. f.* de Karyes [Καρύαι].

καρυκεία, ας (ἡ) assaisonnement recherché, sauce épicée et délicate [καρύκη].

καρυκεύω, accommoder délicatement en civet *ou* en ragoût [καρύκη].

καρύκη, ης (ἡ) ragoût délicat.

καρύκινος, η, ον, qui a une couleur de civet, une couleur rouge foncé [καρύκη].

κάρυον, ου (τὸ) noix *ou* noisette [*cf. sscr.* karakas, noix de coco].

καρυο·ναύτης, ου (ὁ) qui navigue dans une coquille de noix [κάρυον, ναύτης].

καρφαλέος, α, ον, sec, aride, altéré; *fig. en parl. du son,* sec, dur [κάρφω].

κάρφη, ης (ἡ) foin léger et sec, fourrage sec [*cf.* κάρφος].

κάρφος, εος-ους (τὸ) **1** brin de paille, fétu; *au pl.* brindilles || **2** baguette dont le préteur touchait les esclaves pour les affranchir [*cf.* καρφόω *et* καρπός].

κάρφω, tirer, contracter, *d'où* dessécher, flétrir : χρόα, Od. la peau, la fraîcheur de la peau [R. Καρφ, tirer].

καρχαλέος, α, ον, aiguisé, aigu : δίψῃ, Il. dévoré d'une soif aiguë [*cf.* κάρχαρος].

καρχαρ·όδους, ους, ουν, *gén.* **-όδοντος,** aux dents aiguës, acérées [κ. ὀδούς].

κάρχαρος, ος, ον : **1** aux dents aiguës; κάρχαρον μειδᾶν, Babr. sourire en montrant des dents aiguës, *c. à d.* d'une manière menaçante || **2** *en gén.* aigu, acéré [R. Χαρ, déchirer, *avec redoubl.; cf.* χαράσσω].

καρχηδονίζω, être du parti des Carthaginois [Καρχηδών].

Καρχηδόνιος, α, ον, de Carthage, Carthaginois; οἱ Καρχηδόνιοι, Hdt. les Carthaginois [Καρχηδών].

Καρχηδών, όνος (ἡ) Carthage (*auj.* Tunis) *ville d'Afrique.*

καρχήσιον, ου (τὸ) **1** partie supérieure du mât avec la hune, hune || **2** poulie fixée au mât et autour de laquelle s'enroulent les cordages.

κάρψε, 3 *sg. ao. poét. de* κάρφω.

κασαλβάς, άδος (ἡ) courtisane, prostituée.

Κασάνδρα, Κασάνδρη, Κάσανδρος, *v.* Κάσσανδρα, *etc.*

κασᾶς, οῦ (ὁ) couverture de cheval velue des deux côtés.

κἀσαφῆ, *crase poét. p.* καὶ ἀσαφῆ.

κἀσήμηνεν, *crase poét. p.* καὶ ἐσήμηνεν.

κἀσθενεῖς, κἀσθενῆ, *crases poét. p.* καὶ ἀσθενεῖς, καὶ ἀσθενῆ.

κἀσθλός, *crase poét. p.* καὶ ἐσθλός.

κασία, *mieux que* **κασσία, ας** (ἡ) laurier-casse *ou* faux cannelier, *arbre*; *d'où* fausse cannelle *ou* casse, *écorce de cet arbre.*

κασι·γνήτη, ης (ἡ) sœur [*fém. de* κασίγνητος].

κασί·γνητος, ου (ὁ, ἡ) **I** *subst.* **1** frère *ou* sœur || **2** parent par le sang || **II** *adj.* de frère *ou* de sœur, fraternel [κάσις, γίγνομαι].

κάσις, ιος (ὁ, ἡ) frère *ou* sœur

Κάσπιος, α, ον, de la région de la mer Caspienne; οἱ Κάσπιοι, pples du littoral de la mer Caspienne; Κάσπιαι πύλαι, Luc. les portes Caspiennes, *défilé dans la chaîne du Taurus.*

Κασσάνδρα *ou mieux* **Κασάνδρα** (*ion.* Κασάνδρη) **ας** (ἡ) Kassandra *ou mieux* Kasandra (Cassandre) *fille de Priam et d'Hécube.*

Κάσσανδρος *ou mieux* **Κάσανδρος, ου** (ὁ) Kassandros *ou mieux* Kasandros (Cassandre) *roi de Macédoine.*

κασσία, *v.* κασία.

κασσιτέρινος, *att.* **καττιτέρινος, η, ον,** d'étain [κασσίτερος].

κασσίτερος, ου (ὁ) étain, *primit.* mélange d'argent et de plomb, dont on faisait des cuirasses et des boucliers.

κάσσυμα, *att.* **κάττυμα, ατος** (τὸ) **1** cuir de soulier || **2** *pl.* sorte de mélodie sur la lyre [κασσύω].

κασ·σύω, *att.* **κατ·τύω,** coudre *ou* recoudre; *fig.* tramer, intriguer [κατά, *σύω, *de la* R. Συ, coudre = *lat.* suo].

κἄστ', *par crase et élision p.* καὶ ἔστι.

Κασταλία, ας (ἡ) Kastalia (Castalie) *fontaine du Parnasse.*
κἄστεψα, *crase poét. p.* καὶ ἔστεψα.
κἄστην, *crase poét. p.* καὶ ἔστην.
κἄστιν *ou* **κἀστίν,** *crases att. p.* καὶ ἔστιν *ou* καὶ ἐστίν.
κἀστόν, *crase att. p.* καὶ ἑστόν.
Καστόρειος, ος, ον, de Kastor [Κάστωρ].
καστορίς, ίδος (ἡ) sorte de phoque [κάστωρ].
καστορνῦσα, *v.* καταστόρνυμι.
κάστωρ, ορος (ὁ) castor, *animal.*
Κάστωρ, ορος (ὁ) Kastôr (Castor) *fils de Zeus ou de Tyndarée et de Lèda, frère de Pollux* [κα = κατά *et* ἀστήρ, *litt.* la contre-étoile, *c. à d.* l'astre qui brille à l'opposite de son frère jumeau Pollux = Πολυδεύκης « le très brillant »].
κἀσφαλῆ, *crase poét. p.* καὶ ἀσφαλῆ.
κάσχεθε, 2 *pl. épq. ao. poét. de* κατέχω.
κἀσχρῶν, *v.* καἰσχρῶν.
κάτ', *par élis. p.* κἄτα [*v. ce mot*].
κατά, *adv. et prép.* : *Adv.* de haut en bas, *d'où* : **1** en bas : κατὰ δάκρυ χέουσα, Il. laissant tomber une larme; κὰδ δέ οἱ ὕδωρ χεῦαν, Il. ils versèrent de l'eau sur son corps || **2** en dessous, au fond, *d'où* à fond, tout à fait, complètement : κατὰ ταῦρον ἐδηδώς, Il. (semblable au lion) qui a dévoré un taureau; κατὰ τέκν' ἔφαγε, Il. (dès qu') il eut mangé les petits passereaux || **3** *qqf. avec un gén. de direction indépendant de la préposition* : κατὰ δ' αἷμα ἔρρεε χειρός, Il. de sa main le sang coulait; κατὰ δὲ ῥέεν ἱδρὼς ὤμων καὶ κεφαλῆς, Il. de ses épaules et de sa tête la sueur coulait || *Prép. avec le gén. et l'acc.* : **A** *avec le gén.* : **I** *pour marquer le point de départ* : du haut de : βῆ δὲ κατ' Οὐλύμποιο καρήνων, Il. (Athèna) s'élança des sommets de l'Olympe; ἅλλεσθαι κατὰ τῆς πέτρας, Xén. sauter du haut du rocher; || **II** *pour marquer le point d'arrivée, c. à d.* : **1** sur : κατὰ χθονὸς ὄμματα πήξας, Il. ayant fixé ses yeux à terre; *fig.* κατὰ δ' ὀφθαλμῶν κέχυτ' ἀχλύς, Il. et les ténèbres se répandirent sur ses yeux; *p. ext.* κατ' ἐξωλείας ὀμνύναι, Att. jurer par sa perte, *c. à d.* sur sa propre tête || **2** au fond de, à l'intérieur de, dans : καταδῦναι κατὰ θαλάσσης, Hdt. s'enfoncer dans la mer; κατὰ χθονὸς κρύπτειν, Soph. déposer dans le sein de la terre; ὁ κατὰ γῆς, Xén. celui qui est sous terre, le mort; οἱ κατὰ χθονὸς θεοί, Eschl. les divinités souterraines, les dieux infernaux || **III** *pour marquer la direction, le but* : **1** en vue de : λέγειν κατά τινος, Plat. parler sur qqn *ou* sur qqe ch. (*mais v. ci-dessous la même locut. en mauv. part*); καθ' ὅλου, Att. en général; κατὰ παντός, Att. *m. sign.* || **2** *en mauv. part,* contre : λόγχην στῆσαι κατά τινος, Soph. tenir sa lance en arrêt contre qqn; λέγειν κατά τινος, Soph. parler contre qqn || **B** *avec l'acc.* **I** en suivant de haut en bas, en descendant : **1** *avec idée de lieu* : κατὰ ῥόον, Hdt. en descendant le courant; τὸ ὕδωρ κατὰ τὰς τάφρους ἐχώρει, Xén. l'eau s'épanchait dans les tranchées; κατὰ φῦλα, κατὰ φρήτρας, Il. par tribus, par familles; κατ' ἄνδρα, Hdt. homme par homme; κατὰ κώμας κατοικῆσθαι, Hdt. habiter dans des villages séparés; ἐσκήνουν κατὰ τάξεις, Xén. (les troupes) logeaient sous des tentes par compagnies; κατὰ μέρος φυλάττειν, Xén. monter la garde par détachements || **2** *avec idée de temps,* pendant : κατὰ τὸν πόλεμον, Hdt. pendant la guerre; δεῖπνον κατὰ φῶς ἐποιοῦντο, Xén. ils prenaient le repas du soir pendant qu'il faisait encore jour; κατὰ τὸν κατὰ Κροῖσον, Hdt. au temps de Crésus; κατὰ τὸν αὐτὸν χρόνον, Hdt. dans le même temps || **3** *avec idée de distribution* : καθ' ἡμέραν, Eschl. jour par jour; κατ' ἐνιαυτόν, Xén. chaque année || **II** en tombant sur : **1** *au propre* : βέλος κατὰ καίριον ἦλθεν, Il. le trait (ne) l'atteignit (pas) mortellement; παίειν κατὰ τὸ στέρνον, Xén. frapper à la poitrine || **2** à travers (du haut en bas, d'un bout à l'autre) : καθ' Ἑλλάδα, Eschl. par toute la Grèce; κατὰ γῆν, κατὰ θάλατταν, Xén. par terre, par mer; sur terre, sur mer; κατὰ τὴν ὁδόν, sur le chemin *ou* le long de la rue || **3** *p. ext.* dans le voisinage de, auprès de : τύμβον κατ' αὐτόν, Eschl. près du tombeau même; κατὰ τὸ προάστειον, Hdt. à l'entrée du faubourg; *avec idée de nombre* : κατὰ ἑξήκοντα ἔτεα καὶ χίλια, Hdt. vers *ou* environ 1060 années || **III** *p. anal. avec simple idée de direction,* en regardant vers : **1** en face de : κατὰ βορέαν ἑστηκώς, Thc. exposé au vent du nord; *fig.* en vue de : πλάζεσθαι κατὰ ληΐδα, Od. *ou* κατὰ ληΐην, Hdt. aller de côté et d'autre en quête d'un butin; καθ' ἁρπαγὴν ἐσκεδασμένοι, Xén. s'étant dispersés pour piller || **2** *avec idée d'hostilité,* contre : ἀνὴρ κατ' ἄνδρα, Eschl. homme contre homme || **3** *fig.* au sujet de, par rapport à, en ce qui concerne : τὰ κατ' ἀνθρώπους, Eschl. les affaires humaines; καθ' ἡσυχίην, Hdt. *c.* ἡσύχως, en sécurité, en paix; κατὰ τάχος, Hdt. *c.* ταχέως, en hâte || **4** *p. suite,* selon, suivant, d'après; καθ' ἡμέτερον νόον, Il. selon notre sentiment; κατὰ τὸν νόμον, Xén. conformément à la loi, selon la loi; κατ' ἔχθραν, Eschl. κατ' ἔχθος, Thc. par haine; *avec idée de comparaison* : κρομύοιο λοπὸν κάτα (*pour l'accent v. fin de l'article*) Od. comme une pelure d'oignon; κηδεῦσαι καθ' ἑαυτόν, Eschl. se marier selon son rang; οὐ κατ' ἄνθρωπον φρονεῖν, Eschl. n'avoir pas les sentiments d'un homme; μείζων ἢ κατ' ἀνθρώπου φύσιν, Hdt. plus grand que selon la nature humaine; μείζω ἢ κατὰ δάκρυα, Thc. (les maux que l'armée avait soufferts étaient) de ceux que les larmes ne sauraient égaler || **5** au fond de, dans : κατὰ θυμόν, Il. au fond de son cœur, dans son cœur || *Rem.* : **I** κατά *en poésie se place qqf. après son régime, et s'accentue* κάτα (*v. ci-dessus* III, 4) || **II** *En composition* κατά *marque* : **1** *l'idée de* « descendre » : *v.* καταβαίνω, καταβάλλω, *etc.* || **2** *l'idée de* « aller dans le sens de », *d'où l'idée de* « en conformité », « d'accord avec », « selon » : *v.* κατᾴδω; *p. suite, de* « en réponse à » : *v.* καταβοάω || **3** *l'idée de* « aller contre », *d'où en gén. l'idée d'hostilité* : *v.* καταγιγνώσκω, κατακρίνω || **4** *l'idée*

de « tout à fait » « complètement », *v.* κατακαίω, κατακτείνω, *etc.* || **5** *p. suite, une simple idée de renforcement : v.* καταθρηνέω [*du th. indo-européen* ca-, κα-, « avec », *et du th. pronom.* τα- *d'où* το- *conservé dans l'art.* τό, *dans les pronoms* αὐτός, οὗτος, *etc.*].

κάτα, *v.* κατά *fin* I.

κᾆτα, *mieux que.* **κᾆτα,** *crase poét. p.* καὶ εἶτα.

κατάβα, 2 *sg. impér. ao.* 2 *att. de* καταβαίνω.

κατα·βαίνω, descendre : οὐρανόθεν, Il. du ciel; δίφρου, Il. d'un char; ἐξ ὄρεος, Il. d'une montagne; ἀπὸ τοῦ ἵππου, Xén. de cheval; θάλαμον, Od. dans la chambre; ἐς πεδίον, Il. ἐς θάλαμον, Il. dans la plaine, dans la chambre; κλίμακα, Od. descendre une échelle; *particul.* : **1** descendre de l'intérieur des terres vers la mer || **2** descendre dans l'arène, *au pr. et au fig.* || **3** descendre de la tribune; *fig.* ἀπὸ τοῦ λόγου, ἀπὸ τῶν ἰαμβείων, Luc. cesser le discours, les ïambes || **4** en venir à, aboutir à, *particul. dans un discours* : ἐς λιτάς, Hdt. en venir à des prières; κατέβαινε λέγων, Hdt. il dit en finissant.

κατα·βάλλω (*f.* -βαλῶ, *ao.* 2 κατέβαλον) **1** abattre, renverser, jeter à bas, *acc.* : τινὰ ἀπὸ τοῦ ἵππου, Xén. renverser qqn de cheval || **2** baisser, abaisser : οὔατα, Od. baisser les oreilles; ἀπὸ ἕο κάββαλεν υἱόν, Il. elle laissa retomber son fils; *fig.* κ. ἑαυτόν, Plut. s'abandonner, se dégrader; οἱ καταβεβλημένοι, Isocr. les gens de rien || **3** enfoncer, jeter dans; *fig.* τινὰ εἰς ἀπιστίαν, Plat. jeter qqn dans la défiance; répandre : φάτιν, Hdt. un bruit || **4** déposer : χρεῖον, Il. dresser une table à découper; *particul.* déposer une somme d'argent, payer, *acc.*; *d'où* rapporter, produire : ἡ λίμνη καταβάλλει ἐς τὸ βασιλήϊον ἐπ' ἡμέρην ἑκάστην τάλαντον ἐκ τῶν ἰχθύων, Hdt. le lac rapporte chaque jour au palais un revenu d'un talent de la vente des poissons || **5** rejeter, mettre de côté || *Moy.* **1** déposer pour soi : εἰς τὰ δημόσια γράμματα, Dém. déposer dans les registres publics || **2** déposer une semence, un germe || **3** poser les fondements de, fonder, établir : αἵρεσιν, Plut. une école de philosophie.

κατα·βάπτω, plonger, tremper.

κατα·βαρέω-ῶ, surcharger, accabler sous le poids [*κ.* βάρος].

καταβασία, ας (ἡ) *c.* κατάβασις.

κατάβασις, εως (ἡ) action de descendre, descente : ἡ εἰς Ἅδου κ. Isocr. la descente aux enfers; *particul.* action de descendre de l'intérieur des terres vers la mer, *particul.* de l'intérieur de l'Asie [καταβαίνω].

κατα·βασκαίνω (*f.* -ανῶ, *ao.* κατεβάσκηνα) fasciner, ensorceler.

καταβασμός, οῦ (ὁ) la descente, *c. à d.* la Cataracte (*au-dessus d'Eléphantine*) en *Egypte.*

καταβατέον, *adj. verb. de* καταβαίνω.

κατα·βαυκαλάω-ῶ, endormir par des chants.

κατα·βεβαιόω-ῶ, *seul. moy.* **καταβεβαιόομαι-οῦμαι,** confirmer, affirmer.

καταβεβαίωσις, εως (ἡ) action d'affermir, de consolider [καταβεβαιόω].

καταβεβλημένως, *adv.* d'une façon commune, humblement [καταβάλλω].

καταβείομεν, 1 *pl. épq. sbj. ao.* 2 *de* καταβαίνω.

κατάβηθι (2 *sg. épq. impér. ao.* 2), **καταβήμεναι** (*inf. épq. ao.* 2), **καταβήσεο** (2 *sg. impér. ao.* 1 *moy. épq.*), **καταβήσομαι** (*fut.*) *de* καταβαίνω.

κατα·βιάζω, forcer, contraindre.

κατα·βιβάζω (*ao.* κατεβίβασα) **1** faire descendre : τινὰ ἀπό τινος, qqn de qqe endroit; τινὰ ἔκ τινος ἔς τι, qqn d'un lieu dans un autre; πόλιν πρὸς τὴν θάλατταν, Plut. prolonger une ville en la faisant descendre jusqu'à la mer || **2** faire descendre de force, repousser : τὸ στράτευμα εἰς τὸ ὁμαλόν, Xén. l'armée dans la plaine || **3** *p. anal.* ramener en arrière, faire reculer : λόγον ἐπί τι, ramener son discours à un certain point.

καταβιβαστέος, α, ον, *adj. verb. du préc.*

κατα·βιβρώσκω (*f.* καταβρώσομαι, *ao.* 1 κατέβρωσα, *ao.* 2 κατέβρων, *pf.* καταβέβρωκα) avaler, dévorer, engloutir.

***κατα·βιόω-ῶ** (*f.* καταβιώσομαι, *ao.* 1 κατεβίωσα, *ao.* 2 κατεβίων) vivre jusqu'au bout.

κατα·βλακεύω, négliger, laisser se perdre *ou* détériorer par négligence.

κατα·βλάπτω, nuire à, léser, *acc.*

κατα·βλέπω (*ao.* κατέβλεψα) regarder d'en haut, *d'où* fixer ses yeux sur, examiner.

κατα·βλώσκω (*seul. prés.*) traverser en courant, *acc.*

κατα·βοάω-ῶ (*f.* -βοήσομαι) **1** crier contre, accabler d'injures *ou* de reproches, *gén.* || **2** accabler *ou* étourdir de ses cris *ou* de supplications bruyantes, *gén.*

καταβοή, ῆς (ἡ) *et* **καταβόησις, εως** (ἡ) clameur, invective [καταβοάω].

καταβολή, ῆς (ἡ) I *tr.* **1** action de jeter les fondements, *d'où* fondement, fondation, principe, commencement || **2** dépôt d'une somme d'argent, paiement; *particul.* caution || II *intr.* **1** la cataracte, *maladie des yeux* || **2** attaque *ou* accès d'une maladie [καταβάλλω].

καταβορβόρωσις, εως (ἡ) action de couvrir de boue [κατά, βορβορόω].

***κατα·βρόχω** (3 *sg. opt. ao.* καταβρόξειε), avaler, engloutir [*κ.* *βρόχω].

κατα·βυρσόω-ῶ : **1** recouvrir de cuir, de peau || **2** coudre dans un sac de cuir [*κ.* βυρσόω].

καταβώσομαι, *fut. ion. de* καταβοάω.

κατά·γαιος, ος, ον : **1** souterrain || **2** qui vit sur terre, terrestre [*κ.* γαῖα].

καταγγελία, ας (ἡ) annonce, déclaration [καταγγέλλω].

κατ·αγγέλλω : **1** annoncer contre : τινὸς ἀγῶνα, Luc. intenter un procès à qqn; πόλεμον, déclarer une guerre || **2** dénoncer : τινί τι, qqe ch. à qqn.

κατάγγελτος, ος, ον, annoncé, dénoncé [καταγγέλλω].

κατά·γειος, ος, ον, *att. c.* κατάγαιος.

καταγείς, *part. ao.* 2 *pass. de* κατάγνυμι.

καταγέλαστος, ος, ον, ridicule || *Cp.* -ότερος, *sup.* -ότατος [καταγελάω].

καταγελάστως, *adv.* ridiculement.

κατα·γελάω-ῶ (*f.* -άσομαι; *pass. ao.* κατεγε-

λάσθην, *pf.* καταγεγέλασμαι) rire de, se moquer de, *gén. ou dat.*

κατά·γελως, ωτος (ὁ) dérision, moquerie : ὥσπερ κ. τῆς πράξεως, Plat. le plus plaisant de l'affaire [κ. γέλως].

κατα·γέμω (*seul. prés. et impf.*) être rempli, chargé de, *gén.*

κατα·γηράσκω (*fut.* -γηράσομαι *ou* -γηράσω, *ao.* κατεγήρασα, *pf.* καταγεγήρακα) vieillir, devenir très vieux.

κατα·γηράω-ῶ (*seul. prés. et impf.* 3 *sg.* κατεγήρα) *c.* καταγηράσκω.

κατα·γίγνομαι (*f.* καταγενήσομαι, *ao.* 2 κατεγενόμην, *etc.*) 1 résider, être établi *ou* fixé || 2 *avec mouv.* descendre *ou* pénétrer au fond.

κατα·γιγνώσκω (*f.* καταγνώσομαι, *ao.* 2 κατέγνων, *etc.*) I remarquer, se rendre compte || II *p. suite*, avoir *ou* se faire une opinion, porter un jugement : τινὸς ὅτι *ou* ὡς, penser de qqn que ; κ. ἑαυτοῦ μὴ ἂν καρτερῆσαι, Xén. juger qu'on ne serait pas de force ; ἑαυτοῦ μὴ περιέσεσθαι, Thc. juger qu'on ne pourra pas réussir ; τινὰ ὄντα, τινὰ πράττοντα, juger qu'on est, *etc.*, qu'on fait, *etc.* ; — *en mauv. part* : 1 accuser, blâmer : τινός τι, τι κατά τινος, τινός τινος, accuser qqn de qqe ch. || 2 condamner : τινὸς θάνατον, Lys. θάνατον κατά τινος, prononcer la peine de mort contre qqn ; τινὸς θάνατον μηδισμοῦ, Isocr. condamner qqn à mort pour crime de médisme ; τινὰ φόνου, Lys. condamner qqn pour meurtre ; *abs.* décider un procès.

κατ·αγίζω, *ion. c.* καθαγίζω.

κατ·αγινέω (*impf. poét.* καταγίνεον) 1 porter en bas || 2 porter en arrière, ramener, rappeler.

κατα·γίνομαι, *c.* καταγίγνομαι.

κατα·γινώσκω, c. καταγιγνώσκω.

κατά·γλωσσος, *att.* **-γλωττος, ος, ον,** plein de mots recherchés *ou* inusités [κ. γλῶσσα].

κάταγμα, ατος (τὸ) 1 peloton de fil qu'on dévide || 2 flocon de laine [κατάγω].

κατ·άγνυμι (*f.* κατάξω, *ao.* κατέαξα, *pf. au sens pass.* κατέαγα ; *pass. f.* καταχθήσομαι, *ao.* 1 κατεάχθην, *d'où part.* καταχθείς, *ao.* 2 κατεάγην. *pf.* κατέαγμαι) casser, briser, rompre ; *au pf. avec sens pass.* : κατέαγα τῆς κεφαλῆς, Ar. τοῦ κρανίου, Luc. τὴν κεφαλήν, Dém. j'ai la tête cassée ; *fig.* κ. τὰς ψυχάς, Xén. briser, *c. à d.* énerver les âmes.

κατ·αγνύω (*seul. prés.*) *c. le préc.*

κατα·γνυπόω-ῶ, renfrogner.

κατάγνωσις, εως (ἡ) 1 mauvaise opinion de || 2 condamnation [καταγιγνώσκω].

καταγνωστέον, *adj. verb. de* καταγιγνώσκω.

κατα·γοητεύω : 1 tromper par des moyens de charlatan, ensorceler || 2 falsifier, altérer.

καταγόρευσις, εως (ἡ) action de déclarer, de signifier, d'expliquer [καταγορεύω].

κατ·αγορεύω : 1 déclarer hautement : τί τινι *ou* πρός τινα, qqe ch. à qqn || 2 accuser : τινός, qqn.

καταγραφή, ῆς (ἡ) liste, registre [καταγράφω].

κατάγραφος, ος, ον, bariolé, tacheté [καταγράφω].

κατα·γράφω : I égratigner, écorcher || II faire le tracé de : 1 peindre || 2 graver || 3 inscrire, enregistrer, dresser une liste ; *p. ext.* assigner par écrit || 4 prescrire ; *avec l'inf.* compter, calculer que.

κατα·γυμνάζω, former par l'exercice.

κατ·άγχω, étrangler.

κατ·άγω (*f.* κατάξω, *ao.* 1 κατῆξα, *ao.* 2 κατήγαγον, *pf.* καταγήοχα) 1 amener d'en haut, faire descendre : ἵππους ἐπὶ νῆας, Il. conduire des chevaux vers les vaisseaux ; ψυχὰς εἰς Ἀΐδαο, Od. faire descendre les âmes chez Hadès ; τὸν Δία, Plut. faire descendre Zeus (du ciel par des enchantements) ; *fig.* γένος ἀπό τινος, Plut. faire descendre sa race de qqn || 2 *t. de mar.* amener de la haute mer : ναῦν, Hdt. τινά, Od. conduire au port *ou* faire aborder un navire, des passagers || 3 ramener : οἴκαδε, Xén. dans sa patrie ; τυραννίδας ἐς τὰς πόλις, Hdt. restaurer des royautés dans les villes || 4 rapporter : χρυσὸν ἐν πολέμου, Plut. de l'or d'une guerre ; θρίαμβον, Plut. remporter un triomphe (*lat.* victoriam reportare) || *Moy.* I *intr.* 1 descendre à terre ; *d'où* débarquer, aborder || 2 *p. ext.* mettre pied à terre pour séjourner : παρά τινι, ὥς τινα, descendre chez qqn || 3 retourner : εἰς τὸ στρατόπεδον, Xén. au camp || II *tr.* faire reculer (son origine) jusqu'à, *avec* εἰς *et l'acc.*

καταγωγή, ῆς (ἡ) 1 *t. de mar.* action de faire aborder dans un port, de prendre terre || 2 lieu pour mettre pied à terre, lieu où l'on descend, station, hôtellerie ; *ou en gén.* lieu pour se reposer ; *p. ext.* siège || 3 *fig.* descendance généalogique [κατάγω].

καταγώγιον, ου (τὸ) lieu de halte, hôtellerie ; *d'où* séjour, asile [καταγωγή].

κατ·αγωνίζομαι (*f.* -ίσομαι, *att.* ιοῦμαι) 1 lutter contre || 2 vaincre dans un combat.

κατα·δαίνυμαι (*f.* -δαίσομαι, *ao.* κατεδαισάμην) manger, dévorer, consumer [κ. δαίνυμι].

κατα·δαίομαι (*inf. ao. pass.* καταδασθῆναι) être dévoré.

κατα·δακρύω, verser des larmes.

κατα·δαμάζω, dompter entièrement, fatiguer, épuiser.

κατα·δαπανάω-ῶ, dépenser largement, consumer, épuiser.

κατα·δάπτω, déchirer, dévorer.

κατα·δαρθάνω (*f.* –δαρθήσομαι, *ao.* 2 κατέδαρθον, *épq.* κατέδραθον, *pf.* καταδεδάρθηκα) 1 s'endormir, dormir || 2 passer la nuit.

καταδεής, ής, ές : 1 qui manque de, *gén.* ; *abs.* pauvre, indigent || 2 *au cp.* inférieur à : τινος, à qqn ; πρός τι, en qqe ch., pour qqe ch. || *Cp.* -εέστερος.

κατα·δείκνυμι : 1 montrer, faire voir : κατεδέδεκτο (*ion.*) ἐοῦσα, Hdt. elle avait prouvé qu'elle était, *etc.* || 2 montrer, enseigner.

κατα·δειλιάω-ῶ : 1 être abattu, paralysé par la peur || 2 reculer par crainte devant, *acc.*

κατα·δειπνέω-ῶ, manger dans un repas.

καταδέξας, *part. ao. ion. de* καταδείκνυμι.

1 **κατα·δέομαι** (*ao.* κατεδεήθην) supplier, *gén.*

2 **κατα·δέομαι-οῦμαι,** *moy. de* καταδέω 1.

κατα·δέρκομαι (*f.* δέρξομαι, *ao.* 1 κατεδέρχθην) regarder d'en haut.

κατάδεσις, εως (ἡ) action de lier, d'attacher [καταδέω 1].
κατα·δεύω, mouiller, tremper, arroser.
κατα·δέχομαι : I *moy.* 1 recevoir, accepter ‖ 2 recevoir chez soi au retour, *en parl. d'exilés* ‖ II *pass.* (*f.* -δεχθήσομαι *et ao.* κατεδέχθην) être accueilli, être reçu.
1 **κατα·δέω-ῶ** : 1 lier solidement, attacher fortement : ἱστὸν προτόνοισιν, Od. un mât avec des câbles; ἵππους ἱμᾶσιν ἐπὶ φάτνῃ, Il. des chevaux avec des longes à la crèche; τινα ἐν δεσμῷ, Od. lier qqn; *d'où* mettre en prison, emprisonner : κ. τὴν ἐπὶ θανάτῳ (*s. e.* δέσιν) Hdt. emprisonner pour mettre à mort ‖ 2 *p. suite*, bander, *d'où* fermer : τοὺς ὀφθαλμούς, Hdt. les yeux; *fig.* ἀνέμων κελεύθους *ou* κέλευθα, Od. fermer les chemins des vents, *c. à d.* les empêcher de gêner la navigation (en ne laissant libre que le vent favorable); νόστον, Od. empêcher, *propr.* fermer le retour ‖ 3 condamner après avoir convaincu : τινα φῶρα εἶναι, Hdt. qqn d'être un voleur.
2 **κατα·δέω,** manquer de, être en arrière de : ἡ ὁδὸς καταδέει πεντεκαίδεκα σταδίων, ὡς μὴ εἶναι πενταχοσίων, Hdt. il s'en faut de 15 stades que le chemin ne soit de 500; καταδέουσαι μιῆς χιλιάδος ἕνδεκα μυριάδες, Hdt. onze myriades moins un millier.
καταδεῶς, *adv.* d'une manière tout à fait incomplète *ou* insuffisante ‖ *Cp.* -δεεστέρως *ou* -δεέστερον [καταδεής].
κατά·δηλος, ος, ον, très clair, très évident [κ. δῆλος].
κατα·δημαγωγέω-ῶ : 1 surpasser en mesures populaires ‖ 2 supplanter dans la faveur populaire.
κατα·δημοβορέω-ῶ, dévorer en commun parmi le peuple.
κατα·διαιτάω-ῶ (*f.* -ήσω, *ao. avec double augment*, κατεδιῄτησα, *pf.* καταδεδιῄτηκα, *pl. q. pf.* καταδεδιῃτήκειν; *pf. pass.* καταδεδιῄτημαι) condamner par un jugement arbitral ‖ *Moy.* faire condamner par sentence arbitrale.
κατα·διαφθείρω, *c.* διαφθείρω.
κατα·δίδωμι (*s. e.* ἑαυτόν) se jeter dans, *avec* εἰς *et l'acc., en parl. d'un fleuve.*
κατα·δικάζω : 1 prononcer un jugement contre, condamner : τινός, qqn; θάνατόν τινος, Hdt. condamner qqn à mort; τινὸς τὰ ἔσχατα παθεῖν, Xén. condamner qqn à subir le dernier supplice; κ. τινὰ ἀποθανεῖν, Luc. condamner qqn à mourir ‖ 2 déclarer par un jugement ‖ *Moy.* poursuivre en justice, faire condamner.
κατα·δίκη, ης (ἡ) 1 condamnation ‖ 2 punition, peine, *particul.* amende [κ. δίκη].
κατα·διφθερόω-ῶ, couvrir entièrement de parchemin [κ. διφθέρα].
κατα·δοκέω-ῶ (*ao.* κατέδοξα) juger défavorablement, *d'où* soupçonner : τινα ποιεῖν τι, Hdt. qqn de faire qqe ch.; κ. ἔνθεν, Hdt. soupçonner d'où, *etc.*
κατ·αδολεσχέω-ῶ, fatiguer de son bavardage, *gén.*
κατα·δοξάζω, *c.* καταδοχέω.
κατα·δουλόω-ῶ : 1 rendre esclave, asservir ‖ 2 rendre servile et lâche, avilir ‖ *Moy.* asservir pour soi, soumettre, *acc.*
καταδούλωσις, εως (ἡ) asservissement [καταδουλόω].
κατά·δουπος, ου (ὁ) bruit d'un corps qui tombe de haut, *d'où* cataracte [κ. δοῦπος].
καταδραθῶ, *sbj. ao. pass. épq. de* καταδαρθάνω.
κατα·δρέπω, cueillir.
καταδρομή, ῆς (ἡ) 1 incursion ‖ 2 lieu de retraite, asile [καταδραμεῖν, *inf. ao.* 2 *de* κατατρέχω].
κατα·δυναστεύω, opprimer, tyranniser, *acc. ou gén.*
κατα·δύνω (*seul. prés. et impf.* κατέδυνον) *c.* καταδύω.
καταδύσεο, 2 *sg. impér. ao. poét. de* καταδύω.
κατάδυσις, εως (ἡ) action de s'enfoncer *ou* d'être englouti [καταδύω].
κατα·δυσωπέω-ῶ, troubler, émouvoir, fléchir, *acc.*
κατα·δύω : I *tr.* (*aux temps suiv. prés., impf.* κατέδυον, *f.* καταδύσω, *ao.* 1 κατέδυσα) enfoncer, plonger, submerger : *fig.* τινὰ τῷ ἄχει, Xén. plonger qqn dans la douleur ‖ II *intr.* (*à l'ao.* 2 κατέδυν, *au pf.* καταδέδυκα *et au moy.* καταδύομαι, *f.* -δύσομαι, *etc.*) 1 s'enfoncer, se plonger dans l'eau, *en parl. du soleil qui se couche, d'ord. à l'ao.* 2 : ἠέλιος κατέδυ, Il. le soleil s'enfonça (dans l'Océan); ἅμ' ἠελίῳ καταδύντι, Il. en même temps que le soleil se plongeait (dans l'Océan); ἡ νῆσος καταδέδυκε κατὰ θαλάσσης, Hdt. l'île s'est enfoncée dans la mer ‖ 2 s'enfoncer (sous terre, dans un trou, *etc.*) : εἰς 'Αΐδαο δόμους, Od. dans la demeure d'Hadès; *p. anal.* ὅμιλον, Od. μάχην, Il. πόλιν, Od. s'enfoncer dans la foule, dans la mêlée, dans la ville, *etc.* ‖ 3 se couvrir de, se revêtir de : τεύχεα, Il. de ses armes ‖ 4 *fig.* se cacher : ὑπὸ τῆς αἰσχύνης, Xén. de honte (*cf. franç.* rentrer sous terre); ἐς ὕλην, Hdt. aller se cacher dans les bois.
κατ·ᾴδω (*impf.* κατῇδον, *f.* κατᾴσομαι, *etc.*) I chanter d'en haut, au-dessus de ‖ II remplir de chants, faire résonner, faire retentir, *acc.* ‖ III chanter contre, *c. à d.* 1 chanter pour conjurer, *en parl. de magiciens :* βάρβαρα μέλη, Eur. chanter des chants barbares, *c. à d.* inintelligibles (que l'on prend pour des incantations) ‖ 2 charmer, adoucir par des enchantements ‖ 3 prononcer une formule d'incantation contre : τῷ ἀνέμῳ, Hdt. contre le vent, *c. à d.* apaiser le vent au moyen d'incantations; *p. suite, au pass.* être amené par des sortilèges à, *avec l'inf.* ‖ 4 chanter contre, *c. à d.* se moquer par des chansons, chansonner, *acc.*
κατα·δωροδοκέω-ῶ : 1 *tr.* corrompre par des présents ‖ 2 *intr.* se laisser corrompre par des présents.
κατ·αείδω, *ion. c.* κατᾴδω.
καταειμένος (*part. pf. pass.*), **καταείνυον** (3 *pl. impf. act.*), **καταείνυσαν** (3 *pl. ao. act.*) *de* καταέννυμι.
καταείσατο, 3 *sg. ao. moy. épq. de* κάτειμι.
κατα·έννυμι, vêtir, *d'où* recouvrir : θριξὶ νέκυν, Il. un mort de chevelures (dont on

lui fait hommage); ὄρος καταειμένον ὕλῃ, Od. montagne couverte de bois.
κατα·ζαίνω (*ao. itér.* καταζήνασκον) faire sécher entièrement.
κατα·ζάω-ῶ (*pour l'ao. et le pf. v.* καταβιόω) passer sa vie.
κατα·ζεύγνυμι, atteler ensemble, accoupler; *au pass.* : *fig.* κ. ὑπ' ἀναγκαίης, Hdt. être lié *ou* contraint par la nécessité; *p. suite,* être enfermé.
κατάζευξις, εως (ἡ) 1 action d'atteler, d'accoupler ‖ 2 halte, campement [καταζεύγνυμι].
καταζήνασκον, *v.* καταζαίνω.
κατα·ζώννυμι, ceindre, entourer.
κατα·θάλπω, échauffer fortement.
κατα·θαμβέομαι-οῦμαι, voir avec frayeur, redouter.
κατα·θάπτω (*inf. ao. poét.* κατθάψαι) ensevelir.
κατα·θαρσύνω *ou* **κατα·θαρρύνω,** encourager contre ‖ *Moy.* montrer de la hardiesse contre.
κατα·θεάομαι-θεῶμαι : 1 regarder d'en haut ‖ 2 regarder attentivement.
καταθεῖναι (*inf. ao.* 2 *act.*), **καταθείομαι** (*sbj. ao.* 2 *moy. poét.*), **καταθείομεν** (1 *pl. sbj. ao.* 2 *poét. act.*) *de* κατατίθημι.
κατα·θέλγω : 1 transformer par des sortilèges ‖ 2 *p. ext.* charmer.
κατάθελξις, εως (ἡ) action de charmer, de fasciner [καταθέλγω].
κατα·θέω (*f.* καταθεύσομαι) 1 descendre en courant; *t. de mar.* venir de la haute mer, aborder ‖ 2 courir contre, faire une incursion contre.
καταθήκη, ης (ἡ) objet déposé, dépôt [κατατίθημι].
κατα·θηλύνω (*part. pf. pass.* -τεθηλυμμένος) efféminer, amollir.
κατ·αθλέω-ῶ : 1 vaincre dans un combat ‖ 2 s'exercer aux combats.
κατα·θλίβω, étreindre, étouffer.
κατα·θνήσκω (*f. sync.* κατθανοῦμαι, *ao. sync.* κάτθανον, *pf.* κατατέθνηκα, *part. épq.* κατατεθνηώς, *gén. fém. ion.* κατατεθνηυίης) mourir, disparaître.
καταθνητός, ή, όν, mortel, périssable [καταθνήσκω].
κατα·θοινάομαι-ῶμαι (*ao.* κατεθοινησάμην) se repaître de, dévorer.
κατα·θρασύνομαι, *c.* καταθαρσύνω.
κατα·θραύω, briser, fracasser.
κατα·θρηνέω-ῶ, pleurer sur, déplorer.
κατα·θρώσκω (*f.* καταθοροῦμαι, *ao.* 2 κατέθορον) s'élancer de haut en bas, *avec* ἀπό *et le gén.; avec l'acc.* s'élancer par-dessus, franchir d'un bond.
κατ·αθυμέω-ῶ, perdre entièrement courage.
κατα·θύμιος, α *ou* **ος, ον** : 1 qui se présente à l'esprit ‖ 2 qui est dans l'esprit; *p. suite,* désiré, agréable [κ. θυμός].
κατα·θύω : 1 sacrifier sur l'autel (des brebis, *etc.*) *acc.* ‖ 2 offrir sur l'autel (la dîme, *etc.*) *acc.*
κατα·θωρακίζω, recouvrir entièrement d'une cuirasse.
καταιβασία, ας (ἡ) *au pl.* signes (foudre, éclairs, *etc.*) qu'on fait descendre du ciel sur la terre par sortilège καταιβατός].
καταιβάτης, ου, *adj. m.* 1 *tr.* qui lance la foudre ‖ 2 *intr.* qui tombe sur la terre, *en parl. de la foudre* [*καταιβαίνω, *c.* καταβαίνω].
καταιβατός, ή, όν, par où l'on peut descendre [*cf. le préc.*].
κατ·αιγίζω (*f. att.* -ιῶ) s'élancer avec impétuosité, *en parl. du vent, de la tempête, etc.*
κατ·αιγίς, ίδος (ἡ) tempête, ouragan, vent impétueux [κ. ἀΐσσω].
καταιγισμός, οῦ (ὁ) trouble, agitation, mouvement désordonné [καταιγίζω].
κατ·αιδέω-ῶ (*f.* -έσω; *moy. f.* -αιδέσομαι, *ao.* κατῃδέσθην) éprouver un sentiment de honte, de confusion, de crainte respectueuse devant, *acc.*
κατ·αιθαλόω-ῶ : 1 noircir de fumée, de suie, *acc.* ‖ 2 réduire en fumée, en cendres.
κατ·αίθω (*seul. prés.*) faire brûler, enflammer, *acc.*
κατ·αικίζω (*f. att.* -ιῶ, *ao.* κατῄκισα; *pass. ao.* κατῃκίσθην, *pf.* κατῄκισμαι) 1 maltraiter, torturer ‖ 2 souiller.
καταίνεσις, εως (ἡ) promesse [καταινέω].
κατ·αινέω-ῶ (*impf.* κατῄνουν, *f.* καταινέσω, *ao.* κατῄνεσα) 1 approuver, consentir : τι, ἐπί τινι, τινι, à qqe ch.; *avec l'inf.* à ce que qqe ch. soit ‖ 2 promettre, accorder : τινί τι, qqe ch. à qqn; *particul.* accorder (une fille) en mariage.
κατ·αιονάω-ῶ (*ao.* κατῃόνησα) mouiller, humecter, imbiber.
καταιόνημα, ατος (τὸ) lotion, compresse [καταιονάω].
καταιόνησις, εως (ἡ) action d'humecter, de bassiner [καταιονάω].
κατ·αιρέω-ῶ, *ion. c.* καθαιρέω.
κατ·αίρω (*f.* -αρῶ, *ao.* 1 κατῆρα, *d'où part* κατάρας) 1 débarquer, aborder, *avec* εἰς *et l'acc.* ‖ 2 *en gén.* descendre, s'abattre sur.
κατ·αισθάνομαι (*ao.* 2 *sbj.* 3 *sg.* καταίσθῃ) s'apercevoir de, apprendre, *acc.*
κατ·αίσιος, ος, ον, qui achève régulièrement sa destinée, *d'où* juste, régulier, convenable [κ. αἴσιος].
καταισχυντήρ, ῆρος (ὁ) qui déshonore, *gén.* [καταισχύνω].
κατ·αισχύνω (*f.* -υνῶ, *ao.* κατῄσχυνα) 1 déshonorer, souiller ‖ 2 *particul.* déshonorer *ou* violer une femme, un enfant, *etc.* ‖ *Moy.* (*ao. pass.* κατῃσχύνθην) éprouver un sentiment de crainte *ou* de respect devant, *acc.*
κατα·ίσχω, *c.* κατέχω.
κατ·αιτιάομαι-ῶμαι (*f.* -άσομαι, *ao. au sens pass.* κατῃτιάθην, *pf.* κατῃτίαμαι) 1 *act.* accuser, faire des reproches : τινα *ou* τινος, à qqn; τι, reprocher qqe ch.; τινα περί τινος, blâmer qqn de qqe ch. ‖ 2 *pass.* (*à l'ao. et au pf.*) être accusé : τι, de qqe ch.
καταιτίασις, εως (ἡ) accusation, reproche [καταιτιάομαι].
καταῖ·τυξ, υγος (ἡ) casque bas, sans panache [καταί, τεύχω].
κατακαιέμεν, *inf. prés. épq. de* κατακαίω.
κατα·καίνω (*ao.* 2 κατέκανον; *inf. dor.* κακκανῆν, *p.* κατακανεῖν; *part. pf. pl.* κατακεκανότες) tuer.

κατα·καίω, *att.* **-κάω** (*f.* -καύσω, *ao.* κατέκαυσα, *pf.* κατακέκαυκα; *pass. ao.* κατεκαύθην, *ao.* 2 κατεκάην) brûler complètement, consumer entièrement.
κατα·καλέω-ῶ : 1 appeler, convoquer, *acc.* || 2 rappeler (d'exil, *etc.*) *acc.* || *Moy.* 1 appeler, mander || 2 invoquer.
κατα·καλύπτω (*f.* -ύψω, *ao.* κατεκάλυψα) couvrir entièrement, cacher tout à fait || *Moy.* se couvrir entièrement : κρᾶτα, Οd. la tête.
κατα·κάμπτω, courber, plier, infléchir; *au pass.* se laisser fléchir.
κατα·κάρφω, dessécher entièrement.
κατακαύσω, *fut. de* κατακαίω.
κατακαύτης, ου (ὁ) celui qui brûle (les morts *ou* les victimes d'un sacrifice) *chez les Crétois* [κατακαίω].
κατα·κάω, *v.* κατακαίω.
***κατα·καίνω** (*seul. inf. ao.* κατακεῆναι) briser, rompre.
κατακείαται, 3 *pl. prés. ind. épq. du suiv.*
κατά·κειμαι (*seul. prés. impf. et fut.* -κείσομαι) I *au propre* : 1 être étendu, couché || 2 être étendu sur un lit, *d'où* être malade || II *fig.* 1 être placé, être à demeure ἄλγεα ἐν θυμῷ, Il. (laissons) la douleur en repos dans nos cœurs || 2 être inactif, inerte.
κατα·κείρω : 1 tondre, raser || 2 dilapider, piller, dévaster, *acc.* || *Moy.* tondre *ou* raser.
κατα·κείω (*seul. prés. au sens du fut., part.* κακκείοντες, *par sync. p.* κατακείοντες) avoir envie de se coucher, aller se coucher [κ. *κείω, *c.* κεῖμαι].
κατακεκανότες, *v.* καταχαίνω.
κατακέκριτο, 3 *sg. pl. q. pf. ion. de* κατακρίνω.
κατα·κεντάννυμι (*seul. prés. et impf.*) piquer, percer.
κατα·κεντίζω, abattre en perçant.
κατα·κεράννυμι, mélanger.
κατα·κεραυνόω-ῶ, renverser en frappant de la foudre.
κατα·κερδαίνω, tirer un gain, un profit de.
κατα·κερτομέω-ῶ, accabler d'injures.
κατακῆαι, *inf. ao. épq. de* κατακαίω.
κατα·κηλέω-ῶ, charmer, adoucir.
κατακηλητικός, ή, όν, propre à séduire, à charmer [κατακηλέω].
κατακήομεν, 1 *pl. sbj. prés. épq. de* κατακαίω.
κατα·κηρόω-ῶ, enduire de cire [κ. κηρός].
κατα·κηρύσσω : 1 annoncer *ou* ordonner par la voix du héraut, *acc.* || 2 adjuger devant un tribunal : τι εἴς τινα, qqe ch. à qqn.
κατα·κλάζω, *dor. c.* κατακλείω.
κατα·κλαίω, *att.* **κατα·κλάω** (*f.* -κλαύσομαι, *ao.* κατέκλαυσα) 1 pleurer sur, se lamenter sur || 2 pleurer abondamment || *Moy.* déplorer, *acc.*
1 **κατα·κλάω-ῶ** (*f.* -άσω; *ao. pass.* κατεκλάσθην) 1 briser, *acc.* || 2 fléchir, courber; *au pass.* se briser, se réfracter || 3 *fig.* briser, abattre, affaiblir : καταχλᾶν ἑαυτόν, Luc. se faire une voix basse et profonde.
2 **κατα·κλάω,** *v.* κατακλαίω.
κατα·κλείς, εῖδος (ἡ) targette *ou* verrou.
κατάκλειστος, ος, ον, enfermé [κατακλείω].
κατα·κλείω (*f.* -κλείσω, *ao.* κατέκλεισα; *ao. pass.* κατεκλείσθην, *pf.* κατακέκλεισμαι *ou* κατακέκλειμαι) 1 enfermer, emprisonner, lier, enchaîner || 2 *fig.* contraindre, obliger : τινὰ νόμῳ, *avec l'inf.* obliger qqn par la loi à, *etc.* || 3 fermer : πυλίδας, Hdt. des portes || *Moy.* s'enfermer.
κατα·κληΐω (*ao. pass.* κατεκληΐσθην) *ion. c.* κατακλείω.
κατα·κληρουχέω-ῶ, distribuer au sort des terres conquises.
κατα·κληρόω-ῶ, *au moy.* se faire attribuer, *acc.*
κατα·κλῄω (*ao. pass.* κατεκλῄσθην) *att. c.* κατακλείω.
κατακλινο·βατής, ής, ές, qui s'abat sur des lits (la goutte) [κατακλίνω, βαίνω].
κατα·κλίνω : 1 déposer, *acc.*, *le rég. ind. avec* ἐπί *et le dat.* || 2 étendre sur un lit : εἰς Ἀσκληπιοῦ τινα, Ar. déposer un malade sur un lit dans le temple d'Asklèpios || 3 faire coucher *ou* faire s'asseoir à terre (pour manger) || *Pass.* (*fut.* 2 -κλινήσομαι, *ao.* 2 κατεκλίνην, *postér. ao.* 1 κατεκλίθην, *pf.* κατακέκλιμαι) *et moy.* (*f.* 2-κλινοῦμαι, *ao.* κατεκλινάμην) se coucher, *particul. sur un lit de table.*
κατάκλισις, εως (ἡ) 1 l'action de se coucher || 2 état d'une personne couchée [κατακλίνω].
κατα·κλύζω : 1 inonder, submerger : δίαιταν ἀφθονίᾳ, Xén. répandre l'abondance dans le régime de la vie; κατακεκλυσμένος χρυσίῳ, Plut. inondé d'or || 2 remplir d'eau || 3 effacer en lavant, *acc.*
κατακλυσμός, οῦ (ὁ) 1 inondation || 2 *fig.* cataclysme [κατακλύζω].
κατα·κνίζω (*pf. pass.* κατακέκνισμαι) 1 déchirer de manière à causer une démangeaison, une cuisson || 2 *p. ext.* déchiqueter, déchirer.
κατακοιμάσει, 3 *sg. fut. dor. du suiv.*
κατα·κοιμάω-ῶ : I envoyer se coucher, faire se coucher; *au pass.* se coucher, s'endormir, dormir || II *fig.* 1 faire reposer, calmer, *acc.* || 2 laisser dormir : νόμους, Soph. les lois, *c. à d.* les abroger en les laissant tomber en désuétude || 3 *p. suite,* passer à dormir : τὴν φυλακήν, Hdt. le temps de la veille.
κατα·κοιμίζω : 1 coucher, endormir (des enfants) : τοὺς πολεμίους, Plut. endormir la vigilance de l'ennemi || 2 passer à dormir : τὴν φυλακήν, El. le temps de la veille || 3 faire dormir : τῆς ἡμέρας τὸ χρησιμώτατον, Xén. pendant la plus précieuse partie de la journée.
κατακοιμιστής, οῦ (ὁ) valet de chambre [κατακοιμίζω].
κατα·κοινωνέω-ῶ, communiquer, faire participer, *acc.*
κατ·ακολουθέω-ῶ : 1 s'accorder avec || 2 se conformer à, obéir à, *dat.*
κατα·κολπίζω (*f. att.* -ιῶ, *ao.* κατεκόλπισα) : 1 suivre les contours d'un golfe || 2 entrer en rade [κ. κόλπος].
κατα·κολυμβάω-ῶ, s'enfoncer sous l'eau, plonger.
κατακομιδή, ῆς (ἡ) importation [*v. le suiv.*].
κατα·κομίζω (*f.* ιῶ, *ao.* κατεκόμισα, *pf.* κατακεκόμικα) transporter du pays haut, *c. à d.*

de l'intérieur d'un pays vers la côte, *ou* de l'intérieur d'un pays dans une ville.
κατά·κομος, ος, ον, couvert d'une longue *ou* d'une épaisse chevelure [κ. κόμη].
κατακονά, ᾶς (ἡ) ruine [*cf.* κατακαίνω].
κατα·κονδυλίζω, abattre d'un coup de poing, frapper à coups de poing.
κατ·ακοντίζω (*f.* ιῶ, *ao.* κατεκόντισα) abattre *ou* tuer à coups de javelots.
κατάκοπος, ος, ον, brisé de fatigue, épuisé [κατακόπτω].
κατα·κόπτω (*f.* -κόψω) **1** enlever à l'emporte-pièce, *d'où* frapper avec un coin, frapper en forme de monnaie : χρυσίον, Hdt. frapper de la monnaie d'or ; τὸν θρόνον ὄντα ἀργυροῦν, Xén. frapper sur une monnaie un trône en argent || **2** mettre en pièces, détruire, tuer, faire périr.
κατα·κορής, ής, ές, fastidieux, fatigant, excessif [κ. κορέννυμι].
κατά·κορος, ος, ον, *c. le préc.*
κατακόρως, *adv.* à satiété, à foison.
κατα·κοσμέω-ῶ : **I** arranger, mettre en ordre, *d'où* : **1** ajuster : ὀϊστὸν ἐπὶ νευρῇ, Il. un trait sur la corde d'un arc || **2** mettre en bon ordre, ordonner, *acc.* || **II** garnir, équiper, *d'où* munir de, *dat.* || *Moy.* **1** mettre en ordre, ordonner, *acc.* || **2** se régler sur, se conformer à, *avec* πρός *et l'acc.*
κατακόσμησις, εως (ἡ) parure [κατακοσμέω].
κατ·ακούω (*f.* -ούσομαι) **1** entendre clairement : τι, τινός, qqe ch. || **2** prêter l'oreille à, écouter, *gén.*; *fig.* obéir à, *dat. ou gén.*
κατ·άκρας, *adv.* de fond en comble [κ. ἀκρός].
κατάκρασις, εως (ἡ) mélange [κατακεράννυμι].
κατα·κρατέω-ῶ, être le plus fort, prévaloir, l'emporter.
κατα·κρέμαμαι (*seul. prés.*) être suspendu à, *gén.*
κατα·κρεμάννυμι (*ao.* κατεκρέμασα ; *pf. pass.* κατακεκρέμασμαι) suspendre.
κατα·κρεουργέω-ῶ, dépecer comme de la viande.
κατά·κρηθεν *ou mieux* **κατὰ κρῆθεν,** *adv.* depuis la tête *ou* le sommet, de fond en comble, entièrement ; *fig.* Τρῶας κ. λάβε πένθος, Il. une douleur profonde s'empara des Troyens [κ. κάρη, -θεν].
κατα·κρημνίζω, précipiter de haut en bas.
κατα·κρίνω : **I** juger *ou* prononcer un jugement contre : θάνατόν τινος, Isocr. condamner qqn à mort ; τινά *et l'inf.* condamner qqn à, *etc.*; θάνατον, El. prononcer la peine de mort || **II** *au pass.* **1** être condamné : κατακέκριτο (*ion.*) αὐτοῖς θάνατος, Hdt. la peine de mort avait été prononcée contre eux ; κατακεκριμένων οἱ τούτων, Hdt. cette sentence ayant été rendue contre lui (par l'oracle) || **2** *impers.* ἢν κατακριθῇ μοι, Xén. si l'on prononce une condamnation contre moi.
κατάκριτος, ος, ον, condamné [κατακρίνω].
κατα·κρύπτω : **I** *tr.* **1** déposer en cachant, *acc.* || **2** *fig.* voiler, obscurcir, *acc.* || **3** cacher, dissimuler : αὐτόν, Od. se déguiser (pour se faire prendre pour un autre) || **II** *intr.* se cacher.
κατακρυφή, *dor.* **-ά, ᾶς** (ἡ) dissimulation [κατακρύπτω].
κατακτάμεν, κατακτάμεναι (*inf. ao.* 2 *act. épq.*), **κατακτάμενος** (*part. ao. moy. au sens pass.*), **κατακτανέεσθε** (2 *pl. fut. moy. au sens pass.*) *de* κατακτείνω.
κατα·κτάομαι-ῶμαι (*f.* -ήσομαι, *ao.* κατεκτησάμην) acquérir, conquérir, *d'où* posséder : *fig.* τὸ θέατρον, El. conquérir *ou* gagner les spectateurs d'un théâtre.
κατα·κτείνω (*f.* -κτενῶ, *ao.* 1 κατέκτεινα, *ao.* 2 κατέκτανον, *pf.* κατέκτονα) tuer, massacrer.
κατάκτησις, εως (ἡ) acquisition, conquête [κατακτάομαι].
κατα·κυβεύω, perdre au jeu de dés.
κατα·κυβιστάω-ῶ, faire la cabriole de haut en bas, sauter d'en haut.
κατακυκλόω-ῶ, enfermer dans un cercle, cerner [κ. κύκλος].
κατα·κυλίνδω *ou mieux* **κατα·κυλίω** (*ao. pass.* κατεκυλίσθην, *part. pf. pass.* κατακεκυλισμένος) faire rouler de haut en bas.
κατα·κύπτω : **1** pencher la tête, se pencher || **2** *particul.* pencher la tête pour regarder dans.
κατα·κυρόω-ῶ, confirmer, ratifier.
κατα·κωλύω, retenir, empêcher.
κατακώχιμος, *att.* **κατοκώχιμος, ος, ον,** qui se laisse prendre facilement [κατακωχή].
κατα·λαγχάνω, obtenir par le sort.
κατ·αλαζονεύομαι, se vanter.
κατα·λαλέω-ῶ : **1** parler contre, déblatérer contre, blâmer || **2** parler devant, *gén.*
κατα·λαμβάνω (*f.* καταλήψομαι, *ao.* 2 κατέλαβον, *pf.* κατείληφα) **I** saisir : **1** s'emparer de, *acc.* : κατέλαβε νοῦσός μιν, Hdt. il tomba malade (*litt.* une maladie s'empara de lui) ; καταλαβοῦσα συμφορή, Hdt. malheur qui est survenu ; *abs.* τὰ καταλαβόντα, Hdt. les événements qui survinrent ; ἢν πόλεμος καταλαβῇ, Thc. si la guerre survient ; *impers.* κατέλαβεν, *avec une prop. inf.* il arriva que, *etc.* (*cf. att.* συμβαίνει) ; *rar. en b. part* : τοῦτον κατέλαβε εὐτυχίη τις, Hdt. il lui survint un événement heureux || **2** prendre (une place), occuper : τὴν ἀκρόπολιν, Thc. la citadelle ; πάντα φυλακαῖς, Plut. mettre des postes partout ; θέαν, Luc. prendre ses places au théâtre || **3** mettre la main sur, atteindre, *acc.* || **4** saisir au moment opportun, mettre la main sur, trouver, rencontrer, *acc.* || **5** saisir par l'intelligence, comprendre, *acc.* || **6** saisir tout à coup, surprendre : τινὰ ἐπ' αὐτοφώρῳ, Plat. qqn sur le fait || **II** saisir, *d'où* : **1** comprimer, retenir : γομφοῖς, Plut. maintenir avec des chevilles ; *fig.* κ. πίστι καὶ ὁρκίοισι, Hdt. lier qqn par la foi jurée et par des serments ; τὰς σπονδὰς εὗρε κατειλημμένας, Thc. il trouva le traité conclu || **2** obliger, contraindre : τινὰ φαίνειν, Hdt. qqn à dire la vérité || **3** arrêter, retenir : ἐρίζοντας, Hdt. des gens qui se disputent ; διαφοράς, Hdt. mettre fin à des différends ; ὁ τῶν Περσέων θάνατος καταλαμφθεὶς ἐσιγήθη, Hdt. on arrêta l'enquête sur la mort des Perses et l'on n'en parle

plus || *Moy.* se saisir, s'emparer de; *fig.* prendre en main (des affaires, *etc.*).

καταλαμπτέος, α, ον, *adj. verb. ion. c.* καταληπτέος.

κατα·λάμπω : **1** *tr.* verser sa lumière sur, éclairer d'en haut, *gén.* || **2** *intr.* briller, resplendir.

καταλαμφθείς, *v.* καταλαμβάνω.

καταλάμψομαι, *f. moy. de* καταλαμβάνω.

κατ·αλγέω-ῶ (*pf.* κατήλγηκα) ressentir une vive douleur.

κατα·λεαίνω (*ao.* κατελέανα) rendre tout à fait poli, lisse, brillant.

καταλέγμενος, *v.* καταλέγω 2.

1 **κατα·λέγω** (*f.* -λέξω, *ao.* κατέλεξα, *pf.* κατείλοχα; *pass. ao.* κατελέχθην, *ao.* 2 κατελέγην) nommer *ou* inscrire l'un après l'autre, *d'où* : **1** choisir parmi, *gén.* || **2** passer en revue, énumérer, exposer en détail; *particul.* énumérer une suite de noms, exposer une généalogie || **3** réciter || **4** inscrire sur une liste, enregistrer, enrôler; *au pass.* être enrôlé || *Moy.* **1** choisir pour soi || **2** enregistrer, enrôler.

2 **κατα·λέγω** (*seul. moy. aux temps suiv. fut.* καταλέξομαι; *ao.* 1, 3 *sg.* κατελέξατο; *ao.* 2, 3 *sg. sync.* κατέλεκτο, *part.* καταλέγμενος; *pf. inf.* καταλέχθαι) aller se coucher, se coucher.

κατα·λείβω (*seul. prés.*) faire tomber goutte à goutte sur; *au pass.* tomber goutte à goutte.

καταλείπεσκε, 3 *sg. impf. ion. de* καταλείπω.

κατα·λείπω (*f.* -λείψω, *ao.* 1 κατέλειψα, *d'ord. ao.* 2 κατέλιπον, *etc.*; *pass. ao.* κατελείφθην, *pf.* καταλέλειμμαι) **I** laisser derrière soi, *acc.*; *au pass.* être laissé *ou* rester derrière : καταλελειμμένος τοῦ ἄλλου στρατοῦ, HDT. (corps d'armée) laissé en arrière du reste de l'armée || **II** laisser après soi, *particul.* laisser en héritage || **III** délaisser, quitter, déserter, abandonner : τινὰ οἰωνοῖσιν ἕλωρ γενέσθαι, OD. abandonner qqn comme une proie pour les oiseaux; σχεδίην ἀνέμοισι φέρεσθαι, OD. un radeau pour être entraîné par les vents || **IV** laisser restant, *d'où* : **1** laisser en surplus, épargner : ὀκτὼ μόνον, XÉN. huit seulement; *fig.* laisser subsister (dans une discussion), concéder : κ. τὸ εὐδαίμονας εἶναι, XÉN. concéder le bonheur || **2** laisser libre : κ. ἄφοδον, XÉN. laisser une issue libre pour fuir || **3** laisser à faire : καταλείπεται μάχη, XÉN. il reste encore à combattre || **4** mettre de côté, réserver, *acc.* || *Moy.* **1** laisser derrière soi *ou* après soi || **2** mettre de côté pour soi, se réserver.

κατ·αλείφω (*pf. pass.* καταλήλειμμαι) enduire, oindre : τί τινι, une chose avec une autre.

καταλελάβηκα (*pf. ion.*), **καταλελαβήκεε** (3 *sg. pl. q. pf. ion.*) *de* καταλαμβάνω.

κατα·λεύω (*f.* εύσω, *ao.* κατέλευσα; *ao. pass.* κατελεύσθην) lapider.

κατ·αλέω-ῶ (*f.* έσω, *ao.* κατήλεσα) moudre.

κατα·λήγω, *intr.* arriver à sa fin, finir, cesser : περί τι, ἔν τινι, aboutir à qqe ch.; τὸ καταλῆγον *ou* τὰ καταλήγοντα, PLUT. la limite *ou* les frontières d'un pays.

κατα·λήθομαι (*seul. prés. ind.* 3 *pl.* καταλήθονται) oublier entièrement, *gén.*

καταληκτικῶς, *adv.* incomplètement : διδόναι τι, donner qqe ch. avec mauvais vouloir, à regret [καταλήγω].

καταληπτέος, α, ον, *adj. verb. de* καταλαμβάνω.

καταληπτικός, ή, όν : **1** apte à retenir, à arrêter || **2** apte à comprendre; τὸ κ. la faculté de comprendre [καταλαμβάνω].

καταληπτικῶς, *adv.* avec la faculté de comprendre par l'intelligence.

καταληπτός, ή, όν : **1** pris, saisi, obtenu, *en b. et en mauv. part*; *fig.* πένθος θεόθεν καταληπτόν, EUR. deuil dont on est frappé par les dieux (*propr.* que l'on reçoit de la part des dieux); *sel. d'autres, act.* qui frappe venant des dieux || **2** qu'on peut saisir, obtenir, atteindre : πράγματα κ. THC. affaires dont on peut venir à bout, qu'on peut terminer || **3** *particul.* qu'on peut saisir par l'intelligence, compréhensible [*adj. verb. de* καταλαμβάνω].

κατάληψις, εως (ἡ) **I** action de saisir, d'atteindre, *d'où* prise : ἐν καταλήψει φαίνεσθαι, THC. être à portée d'être vu, d'être atteint || **II** action de prendre possession de || **III** *fig.* action de saisir par l'intelligence, conception, compréhension; *au pl.* perceptions [καταλαμβάνω].

κατα·λιπαρέω-ῶ, supplier.

καταλλαγή, ῆς (ἡ) réconciliation [καταλλάσσω].

καταλλακτικός, ή, όν, d'esprit conciliant || *Cp.* -ώτερος [καταλλάσσω].

κατ·αλλάσσω, *att.* **-άττω** (*f.* -άξω; *pass. ao.* 1 κατηλλάχθην, *ao.* 2 κατηλλάγην) **1** changer, échanger : κατ. τὸν βίον, EL. quitter la vie || **2** réconcilier; *d'où au pass.* être réconcilié, se réconcilier || *Moy.* **1** échanger, *acc.* || **2** faire changer les sentiments, les dispositions, *etc.*; *d'où* faire cesser (une guerre, une inimitié, *etc.*).

κατ·αλοάω-οῶ, écraser sur l'aire; *fig.* abîmer, rouer de coups.

κατα·λογάδην, *adv.* dans le langage de la conversation, en prose [καταλέγω, -δην].

καταλογεύς, έως (ὁ) commissaire rédacteur des rôles militaires, *à Athènes* [καταλέγω].

κατα·λογίζομαι (*f.* ιοῦμαι; *ao. au sens act.* κατελογισάμην, *au sens pass.* κατελογίσθην) **1** tenir compte, imputer : πρός τινα εὐεργέτημα, DÉM. tenir compte à qqn d'un bienfait; τι ἐν ἀρετῇ, ESCHN. tenir compte de qqe ch. comme d'une vertu || **2** calculer, conjecturer, supposer || **3** compter parmi : ἐν τοῖς ἀδίκοις τινά, XÉN. compter qqn parmi les hommes injustes.

κατάλογος, ου (ὁ) **1** liste *ou* registre des citoyens || **2** registre des citoyens inscrits pour le service militaire : οἱ ἐκ τοῦ καταλόγου, THC. οἱ ἐν τῷ καταλόγῳ, XÉN. les soldats inscrits sur les rôles; οἱ ἔξω τοῦ καταλόγου, XÉN. ceux qui ne sont pas inscrits sur les listes d'enrôlement; οἱ ὑπὲρ τὸν κατάλογον, DÉM. ceux qui ne sont plus en âge d'être portés sur les rôles (*lat.* emeriti); καταλόγους ποιεῖσθαι, THC. dresser

les listes d'enrôlement, faire une levée || 3 liste du Conseil *ou* Sénat [καταλέγω].

κατα·λοφάδεια *ou* **κατα·λοφάδια,** *adv.* sur le cou, sur la nuque [κ. λόφος].

κατα·λοχίζω, partager en cohortes (*v.* λόχος) : εἰς τοὺς ὁπλίτας, Plut. répartir parmi les hoplites.

καταλοχισμός, οῦ (ὁ) 1 division par cohortes || 2 répartition par troupe [καταλοχίζω].

κατα·λυμαίνομαι, dévaster, détruire, ruiner.

καταλύσιμος, ος, ον, facile à dissoudre, à faire cesser [καταλύω].

κατάλυσις, εως (ἡ) I action de dissoudre, *d'où* : 1 licenciement : στρατιᾶς, Xén. d'une armée || 2 dissolution, ruine, destruction || 3 achèvement, terminaison, fin || II action de délier (un attelage *ou* des bagages), *d'où* lieu pour se reposer, hôtellerie, auberge; *particul.* caravansérail [καταλύω].

καταλύτης, ου (ὁ) voyageur qui descend dans une hôtellerie *ou* qui séjourne chez qqn [καταλύω].

κατα·λύω : I dissoudre, *d'où* : 1 détruire, renverser, *acc.* : πολίων κάρηνα, Il. le faîte des villes; *fig.* τὴν βουλήν, Hdt. dissoudre, *c. à d.* supprimer le conseil; τινὰ τῆς ἀρχῆς, Xén. renverser qqn du pouvoir || 2 congédier, licencier (l'armée, la flotte) || 3 faire cesser, mettre fin à, terminer, *acc.* : τὸν βίον, Xén. finir la vie; πόλεμον, Xén. *ou abs.* καταλύειν, terminer une guerre, faire la paix; *abs.* cesser son cours, prendre fin : ἡ παππῴα δόξα ἔν σοι καταλύει, Dém. la gloire de tes aïeux finit en toi; (*s. e.* πόλεμον) cesser les hostilités, Thc.; κ. τινί, faire la paix avec qqn || II délier, dételer : ἵππους, Od. des chevaux; *p. suite*, descendre pour séjourner *ou* loger : εἰς πανδοχεῖον, Plut. dans une hôtellerie; παρά τινα, chez qqn; παρά τινι, loger chez qqn || *Moy.* 1 mettre fin à, cesser, terminer : τὸν πόλεμον, Xén. les hostilités || 2 *abs.* finir les hostilités, *d'où* se réconcilier.

κατα·μαγεύω, ensorceler, *acc.*

κατα·μαλακίζω, amollir; *d'où au pass.* s'amollir, être mou, efféminé.

κατα·μαλάσσω, amollir.

κατα·μανθάνω : I chercher à connaître, *d'où* examiner avec soin, *acc.* || II percevoir par les sens : 1 observer, remarquer : τινὸς ὡς, remarquer au sujet de qqn que, *etc.* || 2 apprendre, *d'où* savoir, être informé de, instruit de : τι, de qqe ch.; τινὰ ποιοῦντα, Xén. que qqn fait, *etc.*; καταμαθὼν καταστασιαζόμενος, Xén. ayant appris qu'un parti se formait contre lui; *au pf.* avoir appris, savoir, *acc.*

κατα·μαντεύομαι, conjecturer (l'avenir) *acc.*

κατα·μαραίνω : 1 faner, flétrir; *au pass.* se faner, se flétrir || 2 exténuer.

κατα·μαργέω (*seul. part. prés.*) avoir l'esprit égaré [*ion. p.* *καταμαργάω, *de* κ. μαργάω].

κατα·μάρπτω, saisir; *particul.* atteindre à la course, *acc.*

κατα·μαρτυρέω-ῶ : 1 porter témoignage contre : τινος, contre qqn || 2 *au pass.* être accablé par des témoignages.

κατα·μάσσω, *att.* **-άττω,** *au moy.* essuyer avec soin.

κατα·μάχομαι (*ao.* κατεμαχεσάμην, *pf.* καταμεμάχημαι) vaincre dans un combat.

κατ·αμάομαι-ῶμαι, moissonner, *d'où* ramasser, *acc.*

κατ·αμβλύνω (*ao. pass.* κατημβλύνθην) émousser.

κατα·μεθύσκω (*impf.* κατεμέθυσκον, *ao.* κατεμέθυσα) enivrer.

κατ·αμελέω-ῶ, négliger complètement, *gén.*; *au pass.* être complètement négligé, dédaigné.

κατάμεμπτος, ος, ον, méprisé, méprisable [καταμέμφομαι].

κατα·μέμφομαι (*f.* –μέμψομαι, *ao.* κατεμεμψάμην; *ao. pass. au sens pass.* κατεμέμφθην) blâmer : τινα, qqn; τινά τινι, τινά τινος, qqn de qqe ch.

κατάμεμψις, εως (ἡ) blâme, reproche, accusation [καταμέμφομαι].

κατα·μένω : 1 rester, demeurer || 2 se maintenir, durer; rester dans un état, dans une condition.

κατα·μερίζω (*f. att.* ιῶ) 1 partager : τι εἰς πολλά, une chose en plusieurs parties || 2 répartir, distribuer : τί τισι, qqe ch. à plusieurs personnes.

κατα·μετρέω-ῶ, mesurer, *d'où* distribuer, répartir.

κατα·μηνύω : 1 indiquer, signaler, expliquer || 2 dénoncer, accuser, *gén.*

κατα·μιαίνω, prendre des vêtements sales *ou* sombres en signe de deuil.

κατα·μίγνυμι, mêler || *Moy.* se mêler, εἰς *et l'acc.*

κατα·μιγνύω (*prés. et impf.*) *c. le préc.*

κατάμιξις, εως (ἡ) mélange [καταμίγνυμι].

κατα·μισθοφορέω-ῶ, dépenser pour la solde des mercenaires.

κατα·μνημονεύω, se rappeler.

κατά-μομφος, ος, ον, blâmable, *d'où* fâcheux [κατά, μέμφομαι].

κατα·μόνας, *adv. ou mieux* **κατὰ μόνας,** *v.* μόνος.

κατα·μονομαχέω-ῶ, vaincre en combat singulier.

κατ·αμπέχω, couvrir.

κατ·αμύνομαι (*ao.* κατημυνάμην) se venger de, *acc.*

κατάμυσις, εως (ἡ) action de baisser les yeux [καταμύω].

κατ·αμύσσω, *att.* **-ύττω,** *au moy.* s'écorcher, se déchirer : χεῖρα, Il. μέτωπον, Hdt. la main, la figure.

κατα·μύω : 1 cligner des yeux || 2 fermer les yeux, avoir les yeux fermés.

κατ·αναγκάζω : 1 contraindre, forcer || 2 violenter, *d'où* torturer.

Καταναῖοι, ων (οἱ) habitants de Catane [Κατάνη].

κατα·ναίω (*ao. épq.* κατένασσα) établir, placer sur *ou* dans || *Moy.* (*ao.* κατενασσάμην) établir sur *ou* dans.

κατ·αναλίσκω (*impf.* κατανάλισκον, *f.* -αναλώσω, *ao.* -ηνάλωσα, *pf.* -ηνάλωκα; *pf. pass.* -ηνάλωμαι) 1 dépenser, consumer, perdre ||

2 dispenser, *d'où* répartir, digérer (de la nourriture).
καταναλωσις, εως (ἡ) action de dépenser, d'épuiser [καταναλίσκω].
κατ·ανασκύλλω, vexer, tourmenter.
κατα·νάσσω (*ao.* κατέναξα) fouler.
κατα·ναυμαχέω-ῶ, vaincre dans un combat naval.
κατα·νείφω, *c.* κατανίφω.
κατα·νέμω : 1 distribuer, partager, assigner, *acc.* || 2 répartir : τοὺς δήμους ἐς φυλάς, Hdt. les citoyens en tribus; δώδεκα μέρη, Xén. qqe ch. en douze parties || *Moy.* (*ao.* κατενειμάμην, *ao. pass.* κατενεμήθην) 1 se partager, s'attribuer par lots || 2 occuper avec des bestiaux; *d'où* paître, *fig.* se repaître de, dévorer.
κατα·νεύω (*f.* -εύσομαι, *postér.* -εύσω, *ao.* κατένευσα) 1 faire un signe d'assentiment, *d'où* accorder, promettre : τινί τι, qqe ch. à qqn || 2 *en gén.* faire signe de la tête.
κατα·νεφόω-ῶ, couvrir de nuages, obscurcir.
κατα·νέω, entasser, amonceler.
κατάνη, ης (ἡ) racloir pour le fromage (*mot sicilien*).
Κατάνη, ης (ἡ) Katanè (Catane, *auj.* Catanea) *ville de Sicile.*
κατ·ανθρακόω-ῶ, réduire en charbon, brûler, consumer.
κατα·νίφω, couvrir de neige *ou* comme de neige, *acc.*
κατα·νοέω-οῶ : 1 se mettre dans l'esprit, *d'où* comprendre, *acc.* || 2 observer, méditer, réfléchir || 3 s'instruire de, apprendre : γλῶσσαν, Thc. une langue.
κατανόησις, εως (ἡ) action de remarquer *ou* de comprendre, observation, *d'où* intelligence [κατανοέω].
κατ·άνομαι (*seul. prés.*) être consommé, épuisé, *en parl. de biens* [*cf.* κατανύω].
κάτ·αντα, *adv.* en descendant; ἄναντα καὶ κ. Luc. par monts et par vaux [κ. ἄντα, *cf.* κατάντης].
καταντάω-ῶ, arriver à, parvenir à, aboutir à [κάταντα].
κατ·άντης, ης, ες : 1 qui va en pente, incliné; τὸ κάταντες, pente || 2 *fig.* qui incline vers, *avec* πρός *et l'acc.* [καταντάω].
κατάντησιν, *ou mieux* **κατ' ἄντησιν,** en face.
καταντία, *adv.* en face, vis-à-vis [καταντίος, *sel. d'autres,* κατ' ἀντία].
κατ·αντικρύ, *adv.* 1 droit en bas de, *gén.* || 2 droit en face, en face de, *gén.*
κατ·αντίον, *adv.* en face, *gén. ou dat.* [κ. ἀντίος].
κατ·αντιπέραν, *ou mieux* **κατ' ἀντιπέραν,** *c. le suiv.*
κατ·αντιπέρας, *adv.* en face.
κατ·αντλέω-ῶ, verser sur, épancher sur.
κατα·νυστάζω, assoupir, endormir.
κατ·ανύτω (*seul. prés.*) *c. le suiv.*
κατ·ανύω : 1 mener à terme, achever; *d'où abs.* arriver au terme d'un voyage : ἐς Λῆμνον, Hdt. arriver à Lemnos || 2 consommer, accomplir, *acc.* || 3 procurer, donner (*litt.* faire aboutir, réaliser).
κατα·νωτίζομαι, porter sur les épaules *ou* sur le dos.

κατα·ξαίνω (*f.* -ανῶ; *ao. pass.* κατεξάνθην, *pf.* κατέξασμαι *ou* κατέξαμμαι) 1 gratter, creuser || 2 écorcher, déchirer; *au pass.* : πέτροις καταξανθείς, Soph. déchiré à coups de pierres; *fig.* user, fatiguer, épuiser.
καταξέμεν, *inf. fut. épq. de* κατάγω.
κατα·ξενόω-ῶ (*part. pf. pass.* κατεξενωμένος) recevoir comme un hôte.
κατα·ξέω, polir en grattant.
κατά·ξηρος, ος, ον, tout à fait sec, entièrement desséché [κ. ξηρός].
κατ·άξιος, ος, ον, tout à fait digne de, *gén.* [κ. ἄξιος].
καταξιόω-ῶ : I juger digne || II juger à propos, *d'où* : 1 déclarer || 2 décider, ordonner, vouloir || *Moy.* juger digne de faveur [κατάξιος].
καταξίως, *adv.* d'une manière digne de, *gén.* [κατάξιος].
κατα·ξύω, couper la surface.
κατα·παγίως, *adv.* à état fixe, comme résidence fixe [κ. πάγιος].
καταπακτός, ή, όν, *seul. au fém.* κ. θύρη, porte fixée par en bas, *c. à d.* s'ouvrant à la façon d'un pont-levis, sorte de trappe [*adj. verb. de* καταπήγνυμι].
κατα·παλαίω : 1 vaincre dans la lutte || 2 vaincre, triompher de, *en gén., acc.*
κατα·πάλλω, *au moy.* (3 *sg. ao.* 2 *avec sync. épq.* κατέπαλτο) s'élancer.
καταπάλτης, *v.* καταπέλτης.
κατα·πάσσω, *att.* **-πάττω,** saupoudrer, répandre sur.
κατα·πατέω-ῶ, fouler aux pieds, *acc.*
κατα·πάττω, *v.* καταπάσσω.
κατάπαυμα, ατος (τὸ) fin, cessation [καταπαύω].
κατάπαυσις, εως (ἡ) action de faire cesser, destruction, renversement [καταπαύω].
κατα-παύω : I *tr.* 1 faire cesser, mettre fin à, *acc.*; *particul.* faire cesser par la prière *ou* la persuasion, *acc.*; faire cesser par la force : τὴν ἀρχήν, Hdt. τὸν δῆμον, Thc. renverser le pouvoir (de qqn), le gouvernement démocratique; τινὰ τῆς ἀρχῆς, renverser qqn du pouvoir || 2 *p. suite,* arrêter, contenir, empêcher : τινά τινος, détourner qqn de qqe ch. (d'un danger, des plaisirs, *etc.*); τινά, arrêter qqn, le tenir en échec || 3 faire se reposer, *par euph. p.* tuer || II *intr.* cesser, se reposer de : ἀπό τινος, de qqe ch.
καταπειθής, ής, ές, docile [καταπείθω].
κατα·πείθω, persuader, déterminer.
κατ·απειλέω-ῶ, menacer, prononcer avec menace (des paroles, un ordre, *etc.*) *acc.*; τὰ κατηπειλημένα, Soph. les menaces.
κατα·πειράζω, faire une tentative sur, chercher (à obtenir, à connaître, *etc.*) *acc.*
καταπειρητηρίη, ης (ἡ) sonde marine [*ion. p.* *καταπειρατηρία, *de* κατά, πειράω].
καταπέλτης *ou mieux* **καταπάλτης, ου** (ὁ) catapulte, *machine à lancer des traits* [καταπάλλω].
καταπεμπτέος, α, ον, *adj. verb. de* καταπέμπω.
κατα·πέμπω : 1 précipiter; *particul.* envoyer sur mer *ou* dans des contrées maritimes || 2 *p. ext.* envoyer : στρατηγόν, Plut. comme

général; εἰρήνην, Xén. transmettre des propositions de paix.
καταπεπταμένος, *v.* καταπετάννυμι.
κατά·περ, *ion. c.* καθάπερ.
κατα·πέρδω (*ao.* 2 κατέπαρδον) péter au nez de, *d'où* se moquer de, *gén.*
κατα·πέσσω, *att.* **-πέττω** (*f.* -πέψω) faire cuire, *d'où* digérer; *fig.* digérer, *c. à d.* contenir en soi : χόλον, Il. sa colère.
κατα·πετάννυμι (*f.* -πετῶ, *ao.* κατεπέτασα; *part. pf. pass.* καταπεπταμένος) **1** déployer d'en haut : ἱστίον, Plut. déployer une voile ‖ **2** *p. suite,* recouvrir : τὴν κεφαλὴν φοινικίδι, Ar. couvrir la tête d'un voile de pourpre.
*__κατα·πέτομαι__ (*f.* καταπτήσομαι; *ao.* 1, 3 *sg.* κατέπτατο; *ao.* 2 *act.* κατέπτην, *part. avec sync.* καταπτάμενος; *ao.* 2 *moy.* κατεπτόμην, *d'où sbj.* κατάπτωμαι, 2 *sg. opt.* καταπτοῖο) descendre en volant, voler d'en haut.
κατα·πετρόω-ῶ, lapider.
κατα·πέττω, *v.* καταπέσσω.
κατα·πεφνεῖν, *inf. ao.* 2 (*ind.* κατέπεφνον, *sbj.* 3 *sg.* καταπέφνῃ, *part.* καταπεφνών) tuer.
καταπεφρονηκότως, *adv.* avec mépris [καταφρονέω].
κατα·πήγνυμι (*f.* -πήξω, *ao.* κατέπηξα, *pf. au sens neutre,* καταπέπηγα; *pass. ao.* 2 κατεπάγην) I *tr.* ficher en terre, enfoncer, fixer solidement, *acc.* ‖ II *intr.* (*au pf. et pl. q. pf. act. et aux temps du pass.*) être fiché *ou* fixé solidement.
κατα·πηδάω-ῶ, sauter à bas, *avec* ἀπό *et le gén.*
κατα·πιαίνω (*ao. pass.* κατεπιάνθην, *pf.* καταπεπίασμαι) rendre très gras, engraisser.
κατα·πίμπλημι (*f.* καταπλήσω) remplir entièrement, combler ‖ *Moy. m. sign.*
κατα·πίμπρημι (*f.* καταπρήσω) brûler entièrement.
κατα·πίνω (*f.* -πίομαι, *ao.* 2 κατέπιον, *pf.* καταπέπωκα) **1** avaler, engloutir ‖ **2** *fig.* dévorer, consommer : τὴν πατρῴαν οὐσίαν, Eschn. l'avoir paternel.
κατα·πιπράσκω (*ao. pass.* καταπραθείς) vendre.
κατα·πίπτω (*f.* καταπεσοῦμαι) tomber : πρηνὴς ἁλὶ κάππεσε (*poét.*) Od. il se jeta dans la mer; *fig.* : **1** tomber (dans un défaut, dans le malheur, *etc.*), *avec* εἰς *et l'acc.* ‖ **2** *abs.* se laisser abattre, être abattu : πᾶσιν παραὶ ποσὶ κάππεσε θυμός, Il. leur courage à tous tomba à leurs pieds, *c. à d.* s'amollit ‖ **3** tomber malade.
κατα·πισσόω, *att.* **-πιττόω-ῶ,** enduire de poix, *acc.*
κατα·πιστεύω, se confier, être confiant.
κατα·πιστόομαι-οῦμαι, se porter garant.
καταπίστωσις, εως (ἡ) garantie, caution [καταπιστόομαι].
κατα·πιττόω, *v.* καταπισσόω.
κατα·πλάσσω, *att.* **-πλάττω** (*f.* -πλάσω) appliquer un enduit, enduire : κηρῷ τὰ ὦτα, Plut. les oreilles de cire ‖ *Moy.* s'appliquer un enduit; *avec double acc.* : τι τὸ σῶμα, Hdt. s'enduire le corps de qqe ch.
καταπλαστός, ή, όν : **1** qui sert à enduire, *particul.* qu'on applique comme un emplâtre ‖ **2** fardé; *fig.* feint, peu naturel [*adj. verb. de* καταπλάσσω].
καταπλαστύς, ύος (ἡ) enduit, emplâtre, cataplasme.
κατα·πλέκω : **1** entortiller, enlacer, tresser : *fig.* τινὰ προδοσίῃ, Hdt. enlacer qqn dans une trahison ‖ **2** achever une trame : κ. τὴν ζόην, Hdt. τὴν ῥῆσιν, Hdt. achever la trame de sa vie, de son discours.
κατα·πλέω (*f.* -πλεύσομαι) I naviguer en descendant, *d'où* : **1** gagner la côte, débarquer ‖ **2** descendre un fleuve ‖ II revenir par eau.
κατά·πλεως, ως, ων, plein de, rempli de, *gén.* [κ. πλέως].
καταπλήξ, ῆγος (ὁ, ἡ) I effrayé, épouvanté ‖ II qui s'effraie facilement, *d'où* : **1** peureux, timide ‖ **2** ombrageux [καταπλήσσω].
κατα·πλήσσω, *att.* **-πλήττω** (*f.* -πλήξω) **1** *tr.* frapper de stupeur, d'admiration *ou* de crainte ‖ **2** *intr.* (*au pf.* καταπέπληγα *et au pass. ao.* 2 κατεπλάγην) être frappé de stupeur, d'admiration *ou* de crainte.
κατάπλοος-ους, όου-ου (ὁ) **1** trajet en venant de la haute mer, *d'où* débarquement ‖ **2** retour par mer [καταπλέω].
κατα·πλουτίζω, rendre très riche.
κατα·πλύνω : **1** laver en versant sur ‖ **2** enlever en lavant, nettoyer.
κατα·πλώω, *ion. c.* καταπλέω.
κατα·πνέω (*f.* -πνεύσω) I *intr.* souffler sur ‖ II *tr.* **1** envoyer un souffle ‖ **2** *fig.* inspirer : πειθώ, Eschl. la persuasion; ὁμόνοιάν τινι, El. la concorde à qqn.
κατα·πνίγω, étouffer, *d'où* arrêter, supprimer, *acc.*
κατα·πολεμέω-ῶ : I **1** vaincre à la guerre, *acc.* ‖ **2** épuiser par la guerre ‖ II guerroyer contre, *dat.*
κατα·πολιτεύομαι, attaquer, circonvenir *ou* vaincre par des moyens politiques, *acc.*
καταπονέω-ῶ, accabler, abattre, épuiser, *acc.* [κατάπονος].
κατά·πονος, ος, ον, fatigué, épuisé [κ. πόνος].
κατα·ποντίζω, jeter à la mer, *acc.*
καταποντισμός, οῦ (ὁ) action de jeter à la mer, de submerger [καταποντίζω].
καταποντιστής, οῦ (ὁ) qui jette à la mer, *d'où* pirate [καταποντίζω].
κατα·ποντόω-ῶ, jeter à la mer [κ. πόντος].
καταπόρνευσις, εως (ἡ) prostitution [καταπορνεύω].
κατα·πορνεύω : **1** livrer à la prostitution, *acc.* ‖ **2** traiter comme des prostituées *ou* des courtisanes, violer.
κατα·πράσσω, *att.* **-άττω,** mener à terme, *d'où* : **1** exécuter, accomplir, *acc.* ‖ **2** parvenir à, obtenir ‖ *Moy.* **1** accomplir pour soi ‖ **2** obtenir pour soi, *acc.*
κατα·πραΰνω, adoucir, calmer : τινὰ τῆς ὀργῆς, Plut. apaiser la colère de qqn.
κατα·πρηνής, ής, ές, penché en avant, *d'où* couché à plat : χείρ, Il. Od. le plat de la main [κ. πρηνής].
κατα·πρίω, scier, couper.
κατα·προδίδωμι (*ao. inf.* -προδοῦναι) livrer : τινά τινι, une personne à une autre; *abs.* livrer, trahir.

κατα·προΐξομαι, *att.* **-προίξομαι** (*seul. fut. et ao.*) demeurer impuni (*propr.* faire gratuitement, *c. à d.* impunément), *d'ord. avec une nég.* : ἐκείνους οὐ καταπροΐξεσθαι ἔφη, Hdt. il dit qu'ils n'échapperaient pas, qu'ils paieraient cela ; *avec un part.* : οὐκ ἐμὲ λωβησάμενος καταπροΐξεται, Hdt. il n'échappera pas après m'avoir insulté [κ. προῖκα].

καταπτακών, *part. ao.* 2 *poét. de* καταπτήσσω.

καταπτάμενος, *v.* καταπέτομαι.

κατά·πτερος, ος, ον, ailé [κ. πτερόν].

καταπτήσομαι, *v.* καταπέτομαι.

κατα·πτήσσω (*f.* -πτήξω, *pf.* κατέπτηχα) I *au propre*, se blottir de crainte, se faire petit, *d'où* se courber de frayeur ; *p. suite*, rester immobile de frayeur || II *fig.* 1 craindre, redouter, *acc.* || 2 être saisi d'admiration, admirer, *acc.*

κατα·πτίσσω, piler.

κατα·πτοέω-ῶ, frapper de stupeur, *acc.*

καταπτοῖο, *v.* καταπέτομαι.

κατ·άπτομαι, *ion. c.* καθάπτομαι, *v.* καθάπτω.

κατάπτυστος, ος, ον, conspué, digne de mépris [καταπτύω].

κατα·πτύω, cracher sur, *gén.* ; *fig.* conspuer, mépriser.

κατάπτωμαι, *v.* καταπέτομαι.

κατα·πτώσσω (*seul. prés.*) *c.* καταπτήσσω.

κατα·πτωχεύω, réduire à la mendicité ; *d'où au pass.* être réduit à mendier.

κατα·πύθω, pourrir, être pourri.

κατ·άρα, ας, *ion.* **η, ης** (ἡ) imprécation [κ. ἀρά].

κατ·αράομαι-ῶμαι, faire des imprécations contre, souhaiter du mal à.

κατάρας, *v.* καταίρω.

κατ·αράσσω, *att.* **-άττω,** rejeter violemment ; *d'où* briser, détruire : βουλεύματα, Luc. des projets.

κατάρατος, ος, ον, digne d'exécration, maudit || *Cp.* -ότερος, *sup.* -ότατος [καταράομαι].

κάταργμα, ατος (τὸ), *au plur.* 1 première offrande dans un sacrifice, accomplissement des premiers rites d'un sacrifice || 2 prémices [κατάρχω].

κατ·άργυρος, ος, ον, argenté [κ. ἄργυρος].

καταργυρόω-ῶ : 1 argenter || 2 corrompre avec de l'argent [κατάργυρος].

κατ·αρέομαι, *ion. c.* καταράομαι.

κατα·ριγηλός, ή, όν, effrayant, horrible, odieux [κ. ῥιγέω]

κατ·αριθμέω-ῶ, regarder comme : τινα *ou* τι ἐν, *avec le dat.* mettre qqn *ou* qqe ch. au nombre de, *etc.* || *Moy.* faire le compte de, dénombrer, énumérer.

κατ·αρκέω-ῶ, suffire largement ; *avec un part.* suffire à faire qqe ch.

καταρκτικός, ή, όν, qui commence : τὸ καταρκτικὸν αἴτιον, Plut. la cause première [κατάρχω].

κατ·αρνέομαι-οῦμαι, nier, renier.

κατα·ρρᾳθυμέω-ῶ, perdre *ou* compromettre par sa négligence.

κατα·ρραίνω, arroser ; *au pass.* être arrosé de, *dat.*

κατα·ρρακόω-ῶ, mettre en lambeaux, déchirer [κ. ῥακόω].

καταρράκτης, ου (ὁ, ἡ) I *adj.* qui se précipite, qui tombe : ὁδός (*poét. p.* οὐδός) Soph. le seuil des enfers à la pente abrupte || II *subst.* 1 chute d'eau, cataracte || 2 herse d'une porte de ville qui s'abaisse, trappe *ou* guichet.

Καταρράκτης, ου (ὁ) 1 Katarrhaktès, *fl. de Phrygie* || 2 *plur.* les Cataractes du Nil (*v. le préc.*).

καταρρακτός, ή, όν, qui s'abaisse : καταρρακτὴ θύρα, Plut. porte qui s'abaisse, trappe *ou* guichet [*adj. verb. de* καταράσσω].

κατα·ρράπτω : 1 coudre à, *d'où* ajuster en cousant *ou* en tressant ; *fig.* ajuster à, rendre conforme à, *dat.* || 2 enfermer dans une enveloppe cousue, coudre dans.

κατα·ρράσσω (*ao.* κατέρραξα) *c.* καταρρήγνυμι.

κατάρραφος, ος, ον, recousu, raccommodé [καταρράπτω].

κατα·ρρέζω (*f.* -ρέξω, *ao.* κατέρρεξα) flatter de la main, caresser légèrement, *acc.*

καταρρεπής, ής, ές, qui penche [καταρρέπω].

κατα·ρρέπω : 1 *intr.* incliner d'un côté || 2 *tr.* faire pencher, faire chanceler.

κατα·ρρέω (*impf.* κατέρρεον, *f.* καταρρυήσομαι, *ao.* κατερρύην, *pf.* κατερρύηκα) I couler d'en haut, *d'où* : 1 découler, *en parl. de liquides* || 2 *en parl. de fruits, de feuilles,* tomber || 3 *en mauv. part,* tomber, s'écrouler, s'effondrer || 4 *fig.* tomber sur, échoir en partage || II couler, se glisser || *Pass.-moy.* être inondé de, *dat.*

κατα·ρρήγνυμι (*f.* -ρρήξω) I *tr.* 1 rompre *ou* déchirer de haut en bas : καταρρηγνύμενοι κρημνοί, Hdt. terres éboulées dans un fossé || 2 briser et renverser, faire s'effondrer || II *intr.* (*au pf.* κατέρρωγα *et au pass.*) tomber avec force, s'abattre avec violence, faire explosion ; *particul.* être pris d'un flux de ventre violent, d'une dysenterie || *Moy.* (*ao.* κατερρηξάμην) déchirer sur soi (des vêtements) [κ. ῥήγνυμι].

κατα·ρρηγνύω (*seul. prés. et impf.*) *c. le préc.*

κατα·ρρητορεύω, vaincre par son éloquence, *acc.*

κατα·ρριζόω-ῶ, enraciner, affermir solidement.

κατα·ρρινάω-ῶ, travailler avec la lime, *c. à d.* travailler avec art, *particul.* rendre ferme, vigoureux [κ. ῥίς].

κατα·ρρίπτω : 1 jeter à bas, renverser || 2 jeter de côté, rejeter, *d'où* mépriser, *acc.*

καταρροή, ῆς (ἡ) cours d'un fleuve [καταρρέω].

κατάρροια, ας (ἡ) catarrhe, rhume [καταρρέω].

κατα·ρροφέω-ῶ, humer, avaler.

καταρρυής, ής, ές, qui découle, qui tombe [καταρρέω].

κατα·ρρυπαίνω, souiller, salir [κ. ῥυπαίνω].

κατάρρυτος, ος, ον, arrosé, inondé [καταρρέω].

καταρρωδέω-ῶ, *ion. c.* κατορρωδέω.

καταρρώξ, ῶγος (ὁ, ἡ) abrupt, escarpé [καταρρήγνυμι].

κάταρσις, εως (ἡ) lieu de débarquement, point abordable d'une côte [καταίρω].

κατ·αρτάω-ῶ : 1 suspendre : τι ἔκ τινος, une chose à une autre || 2 *p. suite*, ajuster, mettre en ordre ; *au pass.* être bien ordonné.

κατ·αρτίζω : I 1 arranger, appareiller, garnir

‖ **2** gouverner, diriger ‖ **II** remettre en ordre, en état, restaurer (un Etat, un peuple, les affaires, *etc.*).
κατάρτισις, εως (ἡ) bonne direction [καταρτίζω].
καταρτιστήρ, ῆρος (ὁ) qui remet en bon ordre, qui réconcilie [καταρτίζω].
κατάρτυσις, εως (ἡ) action d'élever, de former, de dresser, de discipliner [καταρτύω].
κατ·αρτύω : **I** *tr.* **1** préparer (un plat, une sauce); *sel. d'autres*, assaisonner ‖ **2** mettre en état convenable, former, préparer, disposer; *d'où* former, discipliner : ἵππον χαλινῷ, Soph. discipliner par le frein un cheval indocile ‖ **II** *intr. au part. pf.* κατηρτυκώς, -υῖα, -ός, formé, fait, *en parl. de chevaux ou d'ânes parvenus à leur croissance*; κατηρτυκὼς ἱκέτης, Eschl. suppliant en état de se présenter comme tel, *c. à d.* qui a rempli toutes les obligations imposées aux suppliants.
κατ·αρχαιρεσιάζω, supplanter par l'intrigue dans une élection.
κατ·άρχω (*f.* -άρξω) commencer, donner le signal *ou* l'exemple de : καὶ αὐτὸς οὕτω ποιῶν κατῆρχε, Xén. et lui-même était le premier à faire ainsi ‖ *Moy.* **1** commencer, donner le signal *ou* l'exemple de, *acc.* ‖ **2** accomplir les cérémonies préparatoires d'un sacrifice, *gén.* : σκυτάλην λαβών μου κατήρξατο, Luc. il prit un bâton et m'initia en me rouant de coups; *d'où* immoler, sacrifier.
κατα·σβέννυμι (*f.* -σβέσω) **1** *tr.* éteindre : πῦρ, Il. du feu; *fig.* θάλασσαν, Eschl. dessécher la mer; βοήν, Soph. ταραχήν, Xén. étouffer un cri, faire cesser une querelle, un tumulte ‖ **2** *intr.* (*à l'ao.* 2 κατέσβην, *au pf.* κατέσβηκα, *et au pass.*) s'éteindre.
κατασβεστέον, *adj. verb. de* κατασβέννυμι.
κατ·ασβολόω-ῶ, noircir de suie, de fumée.
κατα·σείω : **1** faire tomber en ébranlant, renverser d'une secousse : οἰκοδομήματος ἐπὶ μέγα, Thc. ébranler une grande partie d'une construction ‖ **2** secouer, agiter : τὰ ἱμάτια, Plut. agiter ses vêtements (en guise de signal); *d'où abs.* faire signe : τινὶ κατασείειν, Xén. faire (de la main) signe à qqn (de se taire).
κατα·σεύομαι, s'élancer en arrière, refluer.
κατα·σημαίνω (*part. pf. pass.* -σεσημασμένος) sceller.
κατα·σήπω : **1** *tr.* faire pourrir; *au pass.* (*f.* 2 κατασαπήσομαι, *ao.* 2 κατεσάπην) pourrir, être pourri ‖ **2** *intr.* (*au pf.* κατασέσηπα) être pourri.
κατ·ασθμαίνω, renacler contre, *en parl. d'un cheval*; *d'où* s'irriter contre, *gén.*
κατα·σιγάζω, faire taire, *acc.*
κατα·σιγάω-ῶ, se taire.
κατα·σιτέομαι-οῦμαι, dévorer.
κατα·σιωπάω-ῶ : **I** *intr.* se taire, rester muet ‖ **II** *tr.* **1** taire, passer sous silence ‖ **2** faire taire, *acc.* ‖ *Moy.* faire taire, *acc.*
κατασιωπητέον, *adj. verb. du préc.*
κατα·σκάπτω, saper, miner, *d'où* détruire de fond en comble, *acc.*; *p. ext.* πάτραν, Soph. dévaster sa patrie.
κατασκαφή, ῆς (ἡ) **1** enfouissement, *d'où* fosse pour une sépulture ‖ **2** sape, mine, *d'où* ruine, destruction [κατασκάπτω].
κατασκαφής, ής, ές, creusé dans la terre [κατασκάπτω].
κατα·σκεδάννυμι (*f.* -σκεδάσω, *att.* -σκεδῶ) **1** répandre sur: τί τινος, qqe ch. sur qqn; *fig.* φήμην τινός, Plat. ὕβριν τινός, Plut. répandre un bruit (*ou* un outrage) sur le compte de qqn ‖ **2** répandre, *en gén.* : κατεσκέδασται λόγος ἐν τῇ πόλει, Lys. un bruit s'est répandu dans la ville ‖ *Moy.* répandre qqe ch. à soi : κέρας, Xén. répandre sa coupe sur.
κατασκεδῶ, *v.* κατασκεδάννυμι.
κατα·σκελετεύω, réduire à l'état de squelette, dessécher entièrement.
κατα·σκελής, ής, ές, décharné, maigre [κ. σκέλος].
κατα·σκέλλω : **1** *tr.* dessécher, décharner; *d'où au pass.* se dessécher ‖ **2** *intr.* (*au pf.* κατέσκληκα) être desséché, décharné, exténué.
κατα·σκέπτομαι, examiner avec soin.
κατα·σκευάζω : **1** appareiller, équiper, garnir : πλοῖον πᾶσι, Dém. un navire de tous ses agrès; ἱρὸν θησαυροῖσί τε καὶ ἀναθήμασι, Hdt. un temple de trésors et d'offrandes; τινὰ ἐπὶ στρατιάν, Xén. équiper qqn pour une expédition ‖ **2** organiser, disposer, construire : γέφυραν, Hdt. un pont; τινὰ μελέτῃ, Xén. exercer qqn; *en mauv. part*, arranger, machiner : πρόφασιν, Xén. un prétexte; *t. de dialect. et de rhét.* établir par des raisonnements, prouver; *t. de rhét.* construire un argument ‖ **3** *avec double acc.* mettre dans tel *ou* tel état, *d'où* supposer, imaginer : τινὰ κ. τοιοῦτον, Arstt. rendre qqn tel, *ou* représenter qqn comme ‖ *Moy.* **A** *tr.* **I** préparer pour soi, *d'où* : **1** équiper pour soi : ἵππους τινί, Xén. munir ses chevaux de qqe ch. (d'armures, *etc.*) ‖ **2** *abs.* préparer pour soi, tenir prêt : τοὺς ὄνους, Hdt. ses ânes ‖ **3** préparer, disposer, arranger, organiser pour son usage (une maison, *etc.*); *fig.* πρὸς ἑαυτὸν τὸν ἀκροατήν, Arstt. mettre l'auditeur en état de vous comprendre *ou* de vous goûter ‖ **II** faire ses paquets, empaqueter, plier bagage ‖ **B** *intr.* s'apprêter, se préparer.
κατασκευαστέος, α, ον, *adj. verb. de* κατασκευάζω.
κατασκευαστικός, ή, όν, propre à confirmer, à affirmer, à décider [κατασκευάζω].
κατασκευαστός, ή, όν, arrangé, fait avec art [*adj. verb. de* κατασκευάζω].
κατα·σκευή, ῆς (ἡ) **I** action de préparer, *d'où* : **1** préparation : πολέμου, Thc. d'une guerre ‖ **2** construction (d'un port, d'un navire, *etc.*) ‖ **3** organisation, constitution, état; *particul.* état politique, ensemble des institutions, constitution d'un Etat ‖ **4** action d'arranger avec art, de combiner, d'imaginer : ἄνευ κατασκευῆς, El. sans art; *au pl.* artifices, ruses ‖ **II** *c.* παρασκευή, appareil, *d'où* : **1** ameublement, mobilier, équipement (d'une maison, d'un navire, *etc.*) ‖ **2** construction, édifice ‖ **3** action de plier bagage [κ. σκευή].
κατ·ασκέω-ῶ, exercer avec soin.
κατα·σκηνάω-ῶ, poser une tente.

κατα·σκηνοω-ῶ, poser sa tente, *d'où* camper, s'établir.
κατασκήνωμα, ατος (τὸ) voile, tenture, couverture [κατασκηνόω].
κατα·σκήπτω, se jeter sur, s'abattre sur : λιταῖς θεάς, Soph. *propr.* se jeter avec des prières sur les déesses. *c. à d.* s'attacher à l'autel en priant, fatiguer de ses prières.
κατα·σκιάζω (*f.* σκιάσω, *att.* -σκιῶ) ombrager, couvrir : κόνει τινά, Soph. qqn de poussière, *c. à d.* de terre, *d'où* ensevelir qqn.
κατα·σκιάω-ῶ, *c. le préc.* [κ. σκιά].
κατα·σκίδναμαι, se disperser, se dissiper.
κατά·σκιος, ος, ον : 1 *pass.* ombragé, couvert de, *dat.* || 2 *act.* qui donne de l'ombrage, qui couvre [κ. σκιά].
κατα·σκιρτάω-ῶ : 1 sauter à bas de, *gén.* || 2 sauter sur : *fig.* τινος, sur qqn, le fouler aux pieds, lui témoigner son mépris || 3 sauter, bondir autour.
κατα·σκοπέω-ῶ, observer avec soin, *acc.*
κατασκοπή, ῆς (ἡ) observation : πέμπειν εἰς κατασκοπήν, Soph. ἐπὶ κατασκοπῇ, Xén. envoyer pour observer *ou* reconnaître [κατασκέπτομαι].
κατασκοπικός, ή, όν, d'espionnage *ou* d'espion.
κατά·σκοπος, ου (ὁ) 1 espion *ou* éclaireur || 2 inspecteur [κατασκέπτομαι].
κατα·σκώπτω, se moquer de, *acc.*
κατα·σμικρύνω, rapetisser, amoindrir; *au pass.* devenir plus petit, plus faible.
κατα·σμύχω, brûler, consumer.
κατα·σοφίζομαι : 1 *pass.* être trompé par des sophismes || 2 *moy.* tromper par des sophismes, tromper, *acc.*
κατ·ασπάζομαι, embrasser affectueusement.
κατα·σπαράσσω, *att.* **-άττω,** déchirer, *acc.*
κατασπασμός, οῦ (ὁ) 1 action de tirer en bas, abaissement || 2 *fig.* abattement [κατασπάω].
κατα·σπάω-ῶ, tirer en bas : τινα τοῦ ποδός, Luc. qqn par le pied; ἀπὸ τοῦ ἵππου, Xén. tirer à bas d'un cheval; νῆας, Hdt. mettre des navires à flot; *fig.* κατασπᾶσθαι ἐς ὕπνον, Luc. être amené à dormir.
κατα·σπείρω semer, *d'où* engendrer; *fig.* κ. ἀνίας τινί, Soph. causer des chagrins à qqn.
κατάσπεισις, εως (ἡ) 1 aspersion avec l'eau lustrale || 2 sacrifice avec aspersion *ou* libations [κατασπένδω].
κατα·σπένδω : 1 répandre en libations, *acc.* || 2 offrir des libations; *d'où* vouer, consacrer : ἑαυτόν τινι, Plut. se consacrer à qqn.
κατα·σπέρχω, pousser vivement, *fig.* secouer; *d'où* effrayer par la vue et par le bruit, *en parl. d'événements.*
κατα·σπεύδω, hâter vivement, presser, *acc.*
κατα·σποδέω-ῶ, renverser dans la poussière, *d'où* tuer [κ. σποδός].
κατα·σπουδάζω, s'occuper activement de : *au pass.-moy.* : κατεσπουδασμένος ἀνήρ, Hdt. homme actif, empressé.
κατα·στάζω : 1 *tr.* faire tomber goutte à goutte, faire dégoutter : δάκρυ τινός, Eur. verser des larmes sur qqn || 2 *intr.* tomber goutte à goutte, dégoutter : τινός, de qqe ch.; νόσῳ, Soph. être atteint d'un mal qui suppure; *d'où avec l'acc.* dégoutter sur, inonder : δέμας τινί, Soph. inonder le corps de qqn, *en parl. de sueur.*
κατα·στασιάζω, former un parti d'opposition *ou* une faction dans l'Etat; *avec un rég.* renverser *ou* dominer par un parti d'opposition, *acc.*
κατάστασις, εως (ἡ) **A** *tr.* **I** action d'établir, *d'où* : 1 action d'établir, d'installer, d'instituer : τινος, qqn *ou* qqe ch. (des magistrats, des danses, *etc.*) || 2 indemnité d'équipement aux cavaliers, *à Athènes* || 3 présentation des ambassadeurs dans l'assemblée du peuple || **II** action d'arrêter, *d'où* : 1 action de réprimer, de contenir (la colère, la passion, *etc.*) || 2 action de restaurer, de ramener à l'état normal || **B** *intr.* **I** action de se maintenir, fermeté, fixité : νόμου, Soph. de la loi || **II** état, condition, nature : 1 *au sens phys.* : κ. ἀνθρώπου, Hdt. condition d'homme || 2 *au sens mor.* état, condition de l'âme || 3 *au sens polit.* : κ. δημοκρατίας, Plat. caractère de la démocratie || **III** *p. suite,* manière d'être *ou* de se tenir, constitution, système, méthode : κ. πόλιος, Hdt. constitution d'une cité [καθίστημι].
καταστατέον, *adj. verb. de* καθίστημι.
καταστάτης, ου (ὁ) qui rétablit, qui restaure [καθίστημι].
καταστατικός, ή, όν, qui a la vertu d'arrêter, de calmer [καθίστημι].
κατα·στεγάζω, couvrir, *acc.*
καταστέγασμα, ατος (τὸ) couverture, toit, abri [καταστεγάζω].
κατά·στεγος, ος, ον, couvert d'un toit, couvert [κ. στέγη].
κατα·στέλλω : **I** mettre en ordre, arranger, disposer, *acc.* || **II** réprimer, *d'où* : 1 contenir, calmer; *au pass.* être contenu, *d'où au pf.* être calme, tranquille : κατεσταλμένος (homme) d'un caractère calme; τὸ κατεσταλμένον, calme (de la tenue, du regard) || 2 prendre soin de, *acc.*
κατα·στένω, gémir, pleurer : τινά, ὑπέρ τινος, sur qqn.
κατ·αστερίζω, placer parmi les astres.
καταστεφής, ής, ές, couronné [καταστέφω].
κατα·στέφω : 1 couvrir de qqe ch. d'épais : κλάδος ἐρίῳ κατεστεμμένος, Plut. rameau enveloppé d'une couche épaisse de laine || 2 couronner : κατεστέφθαι, Eschn. être couronné; καταστέφειν βωμόν, couronner l'autel avec des guirlandes.
κατάστημα, ατος (τὸ) état, situation, condition [καθίστημι].
καταστηματικός, ή, όν, posé, calme.
κατα·στίζω, piqueter, tacheter, moucheter.
κατα·στοιχίζω, enseigner les premiers éléments.
καταστολή, ῆς (ἡ) modestie, décence, bienséance; *particul.* calme plein de dignité [καταστέλλω].
κατα·στολίζω, vêtir, *particul.* parer.
κατα·στομίζω, fermer la bouche à, faire taire, *acc.*
κατα·στορέννυμι (*ao.* κατεστόρεσα) 1 étaler sur une surface : λάεσσι, Il. recouvrir d'une pierre (la sépulture d'Hector) || 2 étendre, rendre uni, niveler, aplanir; *fig.* apaiser,

calmer (la colère, les passions, *etc.*) || 3 coucher à terre, abattre, tuer, *acc.*

κατα·στόρνυμι (*part. prés. fém. avec sync.* καστορνῦσα) *c.* καταστορέννυμι.

κατ·αστράπτω : 1 *intr.* lancer des éclairs, éclairer; *impers.* καταστράπτει, il éclaire || 2 *tr.* éblouir par des éclairs, *acc.*

κατα·στρατηγέω-ῶ, vaincre par une ruse *ou* une manœuvre de guerre.

καταστρατοπεδεία, *mieux que* **καταστρατοπεδία, ας** (ἡ) séjour dans les camps, vie des camps [καταστρατοπεδεύω].

κατα·στρατοπεδεύω, établir dans un camp, dans des cantonnements, *acc.* || *Moy.* prendre position.

κατα·στρεβλόω-ῶ, mettre à la torture.

κατα·στρέφω : I tourner sens dessus dessous, retourner, *acc.; abs.* retourner le sol avec la charrue; *avec idée de violence* : 1 bouleverser, abattre, détruire, *acc.* || 2 soumettre, *seul. au pass.* : τὰ κατεστραμμένα ἔθνη, Xén. les peuples soumis; *avec un inf.* : ἀκούειν σοῦ κατέστραμμαι, Eschl. je suis contraint de t'écouter || II dérouler jusqu'au bout : λόγων τελευτήν, Eschl. la fin d'un discours; *d'où* finir, terminer, cesser; *d'où intr.* : 1 cesser : εἴς *ou* ἐπί τι, finir par qqe ch., aboutir à qqe ch. || 2 mourir || III tresser fortement : λέξις κατεστραμμένη, Arstt. style périodique || *Moy.* 1 bouleverser, saccager, anéantir, *acc.* || 2 soumettre à sa puissance, *acc.*; *avec un inf.* : Ἰωνίην κατεστρέψατο δασμοφόρον εἶναι, Hdt. il soumit l'Ionie qu'il fit tributaire (des Perses); *fig.* se rendre maître de, surmonter, *acc.*; *au pf.* κατέστραμμαι, avoir conquis, posséder, *acc.*

καταστροφή, ῆς (ἡ) I renversement, *d'où* : 1 bouleversement || 2 soumission, conquête || II dénouement, fin; *abs.* κατ. Thc. fin de la vie, mort; *dans un drame*, dénouement de l'intrigue, fin de la pièce [καταστρέφω].

κατάστρωμα, ατος (τὸ) pont de navire [καταστρώννυμι].

κατα·στρώννυμι (*ao.* κατέστρωσα) 1 *avec double rég.* joncher : οἶκον ῥόδοις, El. une maison de roses || 2 jeter à terre, abattre.

κατα·στυγέω-ῶ, éprouver un sentiment d'horreur.

κατα·στύφω, rendre dur, âpre : τὸ κατεστυμμένον, Plut. caractère rude.

κατα·συβωτέω-ῶ, engraisser comme un porc.

κατα·σύρω, piller, ravager.

κατα·σφάζω (*impf.* κατέσφαζον, *f.* κατασφάξω, *ao.* κατέσφαξα; *ao.* 2 *pass.* κατεσφάγην) égorger.

κατα·σφάττω, *att. c.* κατασφάζω.

κατα·σφίγγω, serrer fortement.

κατα·σφραγίζω (*f. att.* -ιῶ) sceller, cacheter.

κατάσχετος, ος, ον, retenu, contenu [κατέχω].

κατα·σχηματίζω, former, façonner, figurer || *Moy.* se conformer : πρὸς τὸ καλόν, Plut. à ce qui est bien.

κατα·σχίζω, briser, détruire, *acc.*

κατα·σχολάζω, tarder, perdre son temps.

κατ·ασχολέομαι-οῦμαι, être fort occupé.

κατα·σωρεύω, amonceler.

κατα·σώχω, broyer, user en frottant.

κατάταξις, εως (ἡ) mise en ordre [κατατάσσω].

κατάτασις, εως (ἡ) allongement par tension; *en mauv. part*, torture [κατατείνω].

κατα·τάσσω, *att.* **-τάττω,** mettre en ordre, *d'où* : 1 ranger, mettre en rangs, *acc.* || 2 assigner une place à : τινὰ εἴς τινας, Lys. mettre qqn au nombre de certaines personnes.

κατα·ταχέω-ῶ, gagner de vitesse.

κατα·τείνω (*f.* -τενῶ) I *tr.* 1 tendre fortement : ἡνία ὀπίσσω, Il. *d'où abs.* κατατείνειν, Plut. tirer fortement les rênes; τὰ ὅπλα, Hdt. tendre les câbles || 2 allonger en tendant fortement (un muscle, *etc.*); κ. στρατιήν, Hdt. étendre *ou* développer une armée; *en mauv. part*, allonger les membres par la torture, torturer || 3 *fig.* tendre avec effort, λόγοι κατατεινόμενοι, Eur. paroles d'adversaires en discussion l'un avec l'autre || 4 étendre sur le sol || II *intr.* 1 s'étendre, se prolonger jusqu'à, *avec* ἐπί *et l'acc. ou* εἰς *et l'acc.* || 2 se tendre, être tendu, *p. suite, fig.* être excité, être violent, *en parl. de désirs, de passions* || 3 faire effort, *avec un part.* : κατατείνας ἐρῶ, Plat. je ferai tous mes efforts pour dire, *etc.*; *abs.* faire effort || *Moy.* faire effort.

κατα·τέμνω (*f.* -τεμῶ, *ao.* 2 κατέταμον) 1 couper en morceaux : κρέα, Ar. de la viande; τελαμῶσι κατατετμημένοισι, Hdt. avec des bandes régulièrement coupées; *au pass.* : τὸ ἄστυ κατατέτμηται τὰς ὁδοὺς ἰθείας, Hdt. la ville est découpée en rues droites || 2 *fig.* tailler en pièces, déchirer : ἑαυτόν, Xén. se déchirer; τὴν κεφαλήν, Eschn. déchirer la tête; *d'où* faire périr, tuer || 3 ouvrir une tranchée : τάφρους ἐπὶ τὴν χώραν, Xén. creuser des fossés à travers le pays.

κατά·τεχνος, ος, ον, fait avec art, d'un art consommé [κ. τέχνη].

κατα·τήκω : 1 *tr.* faire fondre : χιόνα, Od. la neige; τὰς σάρκας, Hdt. dissoudre les chairs || 2 *intr.* (*au pf.* κατατέτηκα, *et au pass.* κατατήκομαι) *fig.* se fondre : κατατήκομαι ἦτορ, Od. mon cœur se consume; ἔρωτι κατατήκεσθαι, Xén. *ou* ὑπὸ τοῦ ἄλγους, Ar. se consumer d'amour *ou* de chagrin.

κατα·τίθημι : I déposer : 1 *au propre* : τόξον, Od. son arc; τὰ ὅπλα, Xén. ses armes; τι ἐκ καπνοῦ, Od. déposer ailleurs un objet qu'on retire de la fumée || 2 *particul.* déposer de l'argent, payer : τάλαντα τῷ θεῷ, Hdt. déposer des talents en offrande à la divinité; μηδὲν αὐτῶν καταθείς, Xén. sans rien payer pour eux; κ. ἃ ὑπέσχεο, Soph. acquitter la promesse que tu as faite || II déposer en public, *d'où* : 1 proposer : ἄεθλα, Od. des prix; λέβητα, Il. un bassin comme prix || 2 communiquer : ἐς μέσον Πέρσῃσι κ. τὰ πρήγματα, Hdt. communiquer aux Perses une part du pouvoir || *Moy.* I 1 déposer, quitter : τεύχεα, Il. ses armes; χλαῖναν, Od. sa tunique; *fig.* τὴν μοναρχίαν, Plut. abdiquer la dictature || 2 *particul.* déposer un mort, enterrer || 3 déposer, mettre de côté, négliger, *acc.* || 4 déposer, faire cesser : πόλεμον, Thc. une guerre; *au pass.* : ξυμφορᾶς μετρίως

κατατιθεμένης, Thc. l'incident étant arrangé sans déshonneur et sous le coup de revers encore sans gravité || II déposer *ou* réserver pour soi, *d'où* : 1 déposer en lieu sûr : πρέσβεις, Thc. λεΐαν εἰς, Xén. transporter et déposer en lieu sûr des envoyés, du butin, *etc.* || 2 mettre en dépôt, en réserve pour soi, se réserver, *acc.* : τι ἐπὶ δόρπῳ, Od. qqe ch. pour son souper; ἔντεα ἐς θάλαμον, Od. déposer son armure à l'écart dans sa chambre; θησαυροὺς ἐν οἴκῳ, Xén. déposer des trésors dans sa maison; *fig.* χάριτα, Hdt. χάριν τινί, Xén. se faire une réserve de reconnaissance chez qqn, *c. à d.* lui accorder un bienfait, lui rendre un service; φιλίαν παρά τινι, Xén. ἔχθραν πρός τινα, Plut. s'amasser un fonds d'amitié, de haine, chez qqn; πολλὰ αἱ μακραὶ ἁμέραι κατέθεντο λύπας ἐγγυτέρω, Soph. une longue vie met en réserve (pour les retrouver dans la vieillesse) beaucoup de choses plus voisines de la douleur (que du plaisir) || 3 consigner, enregistrer, *acc.* || 4 dépenser, employer : *fig.* τὴν σχολὴν εἴς τι, Plut. employer son loisir à qqe ch.

κατα·τιτράω-ῶ (*pf. pass.* κατατέτρημαι) trouer, percer, *acc.*

κατα·τιτρώσκω (*ao.* κατέτρωσα) couvrir de blessures.

κατα·τοξεύω, percer de traits, *acc.*

κατα·τραυματίζω, couvrir de blessures *ou* d'avaries.

κατα·τρέχω (*f.* καταδραμοῦμαι, *ao.* 2 κατέδραμον, *pf.* καταδεδράμηκα) 1 descendre en courant : ἀπό τῶν ἄκρων, Hdt. des hauteurs; *particul.* débarquer en hâte || 2 courir contre, faire des incursions contre *ou* à travers, *acc.*

κατάτρησις, εως (ἡ) trou [κατατιτράω].

κατα·τρίβω : 1 user par le frottement : τὰ βήματα, Isocr. user la tribune, à force de la fréquenter; τὸ τῆς ἀρετῆς ὄνομα, Luc. avoir toujours à la bouche le mot de vertu || 2 *fig. en parl. de pers.* user, épuiser; *d'où au pass.* être usé, épuisé (de fatigue, de travail, *etc.*) || 3 *en parl. du temps* : τὸν βίον, Xén. passer sa vie; *en mauv. part,* dépenser *ou* perdre son temps || *Moy.* passer son temps : τὸ πολὺ τοῦ βίου ἐν δικαστηρίοις, Plat. passer la plus grande partie de sa vie dans les tribunaux.

κατα·τροπόω-ῶ (*seul. moy.*) mettre en fuite [κατά, τρέπω].

κατα·τρυφάω-ῶ, être arrogant.

κατα·τρύχω (*seul. prés. et impf.* κατέτρυχον) briser, user, fatiguer, épuiser, *acc.* : λαοὺς δώροισι καὶ ἐδωδῇ, Il. épuiser les peuples en exigeant d'eux des présents et des vivres.

κατα·τρύω, *c. le préc.*

κατα·τρώγω (*f.* -τρώξομαι, *ao.* 2 κατέτραγον) dévorer, manger, *acc. ou gén.*

κατα·τρωματίζω, *ion. c.* κατατραυματίζω.

κατα·τυγχάνω (*f.* κατατεύξομαι, *ao.* 2 κατέτυχον) parvenir à, obtenir, réussir.

καταυγασμός, οῦ (ὁ) éclat, vive lumière [καταυγάζω].

κατ·αυδάω-ῶ, déclarer.

κατ·αῦθι *ou mieux* **κατ' αὖθι,** là-même.

κατ·αυλέω-ῶ : 1 *avec le gén.* remplir des sons de la flûte || 2 *avec l'acc.* charmer par le son de la flûte; *au pass.* se récréer au son de la flûte.

κατ·αυλίζομαι (*ao. pass.* κατηυλίσθην *ou ao. moy.* κατηυλισάμην) s'établir en plein air, camper, séjourner.

κατ·αυτόθι *ou mieux* **κατ' αὐτόθι,** *adv.* là même.

κατ·αυχέω-ῶ, se glorifier de, *dat.*

κατα·φαίνω, *au moy.* (*f.* -φανήσομαι, *ao. pass.* κατεφάνην) se montrer visible, évident.

καταφάνεια, ας (ἡ) clarté, transparence [καταφανής].

καταφανής, ής, ές : 1 qui est en vue, visible; ἐν καταφανεῖ, Xén. (camper) à ciel ouvert || 2 manifeste, évident || *Cp.* -έστερος, *sup.* -έστατος [καταφαίνω].

καταφανῶς, *adv.* visiblement, manifestement || *Cp.* καταφανέστερον.

κατά·φαρκτος, ος, ον, enfermé dans [κ. φράγνυμι].

κατα·φαρμακεύω, empoisonner, *acc.*

κατα·φαρμάσσω, empoisonner; *fig.* ensorceler, *acc.*

κατα·φατίζω, affirmer.

καταφατικός, ή, όν, affirmatif [κατάφημι].

κατα·φαυλίζω, rendre mauvais *ou* méprisable, déprécier.

καταφερής, ής, ές : 1 qui va en pente, qui descend : ἥλιος, Hdt. soleil sur son déclin || 2 *fig.* enclin à, porté à, *avec* πρός *et l'acc.* [καταφέρω].

κατα·φέρω (*f.* κατοίσω, *ao.* 1 κατήνεγκα, *etc.*) I *tr.* porter en bas, *d'où* : 1 faire descendre, porter *ou* diriger en bas : ποδὸς ἀκμάν, Eschl. la pointe du pied || 2 précipiter : τινὰ Ἄϊδος εἴσω, Il. qqn dans les enfers || 3 pousser dans un port, faire aborder, *rég. ind. avec* ἐς *et l'acc.*; *au pass.* être porté à un port, à une côte || II enfoncer, *ou simpl.* diriger de haut en bas (un instrument, hoyau, épée, *etc.*) *acc.* : τὸ ξίφος τῷ πολεμίῳ, Plut. abattre son épée sur l'ennemi; *abs.* asséner un coup, frapper || III précipiter, renverser, abattre; *au pass.* s'écrouler || IV déposer, verser de l'argent || V porter en arrière, ramener dans son pays; *au pass.* être ramené, revenir || *Pass.-moy.* (*f.* κατενεχθήσομαι, *ao.* κατηνέχθην) 1 baisser, *en parl. du jour, du soleil, de la lune* || 2 *fig.* se laisser aller à, se livrer à (un dessein, une espérance, *etc.*) [κ. φέρω].

κατα·φεύγω : 1 se réfugier : εἰς τόπον, Hdt. ἐπὶ τόπον, Hdt. dans un lieu; ἐν τόπῳ καταπεφευγέναι, Xén. avoir cherché un refuge dans un lieu; εἴς τινα, πρός τινα, ἐπί τινα, παρά τινα, se réfugier auprès de qqn || 2 *fig.* avoir recours : εἰς τοὺς λόγους, Plat. aux discours.

καταφευκτέον, *adj. verb. du préc.*

κατάφευξις, εως (ἡ) 1 action de fuir, fuite || 2 place de refuge [καταφεύγω].

κατά·φημι, dire oui, affirmer.

κατα·φημίζω : 1 répandre un bruit, publier || 2 attribuer nominativement, *d'où* dédier, consacrer.

καταφθατέομαι-οῦμαι (*seul. part. prés. pass.*) occuper d'avance [καταφθάνω].

κατα·φθείρω, détruire, perdre.
καταφθίμενος, *v.* καταφθίω.
κατα·φθίνω (*impf.* κατέφθινον, *fut. inus.*; *ao. réc.* κατεφθίνησα, *pf. réc.* κατεφθίνηκα) **1** se gâter, se corrompre, dépérir || **2** laisser se perdre, *d'où* négliger.
κατα·φθίω : **1** *act.* (*seul. fut.* καταφθίσω *et ao.* κατέφθισα) gâter, consumer, faire dépérir, détruire, *acc.* || **2** *pass.* (*seul. ao.* 2 *ind.* 3 *sg.* κατέφθιτο, *inf.* καταφθίσθαι, *part.* καταφθίμενος) être gâté, consumé, détruit, mort, éteint.
καταφθορά, ᾶς (ἡ) perte, destruction, ruine [καταφθείρω].
κατα·φιλέω-ῶ, baiser tendrement.
κατα·φιλοσοφέω-ῶ : **1** établir philosophiquement || **2** l'emporter dans une discussion philosophique : τινος, sur qqn.
κατα·φλέγω, brûler, consumer, *acc.*
κατάφλεξις, εως (ἡ) action de faire brûler [καταφλέγω].
καταφοβέω-ῶ, frapper d'épouvante, *acc.* [κατάφοβος].
κατά·φοβος, ος, ον, épouvanté [κ. φέβομαι].
κατα·φοιτάω-ῶ, *ion.* **κατα·φοιτέω,** descendre habituellement (des montagnes dans la plaine).
κατα·φονεύω, tuer, massacrer.
καταφορά, ᾶς (ἡ) **1** chute, descente || **2** coup porté avec le tranchant d'une arme, coup de taille : τραῦμα ἐκ κ. Plut. blessure faite avec le tranchant d'une épée [καταφέρω].
καταφορέω-ῶ, porter en bas *ou* dans son cours, *en parl. d'un fleuve.*
κατα·φράζω, exposer, raconter, *acc.* || *Moy.* (*ao. pass. part.* κατεφράσθην *ou ao. moy.* κατεφρασάμην) **1** examiner, considérer, *acc.* || **2** observer, remarquer.
κατάφρακτος, ος, ον, enfermé dans une armure *ou* protégé par un abri : πλοῖον, Thc. navire cuirassé, *c. à d.* garni de planches massives qui, exhaussant le bord, protégeaient latéralement les rameurs [καταφράσσω].
κατα·φράσσω, couvrir d'une armure, cuirasser.
κατα·φρονέω-ῶ : **1** mépriser, dédaigner, ne faire aucun cas de, *gén. ou acc.*; *abs.* être hautain, dédaigneux; *avec un inf.* penser avec orgueil *ou* présomption, avoir la présomption de penser que || **2** penser à, songer à, prétendre à : τὴν τυραννίδα, Hdt. à la royauté.
καταφρόνημα, ατος (τὸ) *et* **καταφρόνησις, εως** (ἡ) mépris [καταφρονέω].
καταφρονητής, οῦ (ὁ) qui méprise, contempteur de, *gén.* [καταφρονέω].
καταφρονητικός, ή, όν, méprisant, dédaigneux [καταφρονέω].
καταφρονητικῶς, *adv.* avec mépris.
κατα·φρυάττομαι, hennir en se cabrant; *d'où fig.* être rétif, ombrageux, fier.
καταφυγγάνω (*seul. prés.*) *c.* καταφεύγω.
καταφυγή, ῆς (ἡ) **1** action de se réfugier, refuge || **2** lieu de refuge [καταφεύγω].
κατα·φυλαδόν, *adv.* par tribus [κ. φυλή, -δον].
καταφύξιμος, ος, ον, où l'on peut trouver un refuge [καταφεύγω].
κατα·φυτεύω, planter.
κατάφυτος, ος, ον, planté : τινι, de qqe ch.; *abs.* couvert de plantations [καταφύω].
κατα·φύω, planter; *d'où pf. au sens intr.* καταπέφυκα, être produit.
κατα·φωράω-ῶ, prendre sur le fait : τινα ἐπιβουλεύοντα, Thc. surprendre qqn en flagrant délit de conspiration; *d'où* découvrir, *en gén.*; *p. suite,* reconnaître : ψυχὴν ὡς οὖσαν, Xén. l'existence de l'âme.
κατά·φωρος, ος, ον, pris sur le fait.
κατα·χαίρω, se réjouir aux dépens de, *dat.*
κατα·χαλαζάω-ῶ, lancer comme de la grêle : λίθους τινός, Luc. lancer contre qqn une grêle de pierres.
κατα·χαλκεύω, travailler en cuivre *ou* en airain, garnir de cuivre *ou* d'airain.
κατά·χαλκος, ος, ον, couvert *ou* garni d'airain; couvert d'écailles d'airain (*serpent*) [κ. χαλκός].
καταχαλκόω-ῶ, couvrir *ou* garnir de cuivre *ou* d'airain [κατάχαλκος].
κατα·χαρίζομαι : **1** donner comme une grâce, accorder par faveur, *acc.* || **2** *p. suite,* faire le sacrifice de, sacrifier, concéder, *acc.* : τὰ δικαιά τινι, Plat. sacrifier le bon droit en faveur de qqn; τἀληθές τινι, El. faire grâce à qqn d'une vérité désagréable.
κατα·χέω (*ao.* κατέχεα; *ao. pass.* κατεχύθην) **1** répandre sur : τί τινος, τί τινι, qqe ch. (de l'eau, de l'huile, *etc.*) sur qqn *ou* sur qqe ch.; *avec un seul rég.* : χιόνα, Od. νιφάδας, Il. faire tomber de la neige; ἠέρα πουλύν, Il. répandre une épaisse vapeur; *fig.* ὕπνον, Od. faire descendre le sommeil || **2** jeter à bas, renverser : τεῖχος εἰς ἅλα, Il. un mur dans la mer; *ou simpl.* laisser tomber : ἡνία ἔραζε, Il. les rênes à terre || *Moy.* faire couler, faire fondre : χρυσόν, Hdt. de l'or.
κατα·χθόνιος, ος, *poét. ion.* **-η, ον,** souterrain [κ. χθών].
κατα·χορδεύω, arracher les entrailles, *d'où* éventrer, *acc.* [κ. χορδή].
κατα·χορεύω, danser en signe de réjouissance pour, *gén.*
κατα·χορηγέω-ῶ : **1** dépenser en frais de chorégie || **2** dépenser, gaspiller, *acc.*
κατα·χράω-ῶ (*seul.* 3 *sg. impers. prés.* καταχρᾷ, *impf.* κατέχρα, *f.* καταχρήσει) suffire || *Moy.* καταχράομαι-ῶμαι (*f.* -ήσομαι, *ao.* κατεχρησάμην, *ao. et pf. au sens pass.* κατεχρήσθην, κατακέχρημαι) **I** tirer parti de, *d'où* : **1** profiter de : τινι εἴς τι, tirer parti d'une ch., exploiter une ch. en vue d'une autre; *particul.* προφάσει, prétexter que || **2** user à discrétion de : καταχρήσασθέ μοι, Eschn. usez de moi comme il vous plaira || **II** *en mauv. part* : **1** abuser de, faire un mauvais usage de, *dat.* || **2** user jusqu'à épuisement, consommer, *acc.*; *en parl. d'argent,* dépenser jusqu'à épuisement, *acc.*; *p. ext. en parl. de pers.* épuiser de mauvais traitements, *d'où* tuer, *acc.*
καταχρήσασθαι, *inf. ao. de* καταχράομαι *ou du moy. de* καταχράω.

κατά·χρυσος, ος, ον : 1 en or ‖ 2 doré [κ. χρυσός].

καταχρυσόω-ῶ : 1 couvrir *ou* plaquer d'or ‖ 2 dorer, rendre splendide [κατάχρυσος].

κατα·χρώννυμι, salir, tacher.

κατα·χωνεύω, jeter en fonte, fondre.

κατα·χώννυμι : 1 ensevelir sous un amas (de sable); *acc.* ‖ 2 *fig.* ensevelir *ou* cacher sous un amas (de paroles, *etc.*) : ἐρώτησιν, Plut. une question.

κατα·χωρέω-ῶ, céder, concéder : τινί τι, qqe ch. à qqn.

κατα·χωρίζω, mettre en place, ranger, placer : τὸ στράτευμα, Xén. ranger une armée par divisions; *au pass. en parl. d'une armée,* prendre une position.

κατα·ψάλλω : 1 charmer par les sons de la lyre ‖ 2 faire retentir des sons de la lyre.

κατα·ψάω-ῶ, flatter de la main, caresser, *acc.*

κατα·ψεκάζω, arroser goutte à goutte.

κατα·ψεύδομαι (*f.* -εύσομαι, *ao.* κατεψευσάμην *au sens act.*, κατεψεύσθην *au sens pass.*, *pf.* κατέψευσμαι) I *act.* 1 proférer un mensonge *ou* une calomnie : τινος, contre qqn; τινός τι, accuser faussement qqn de qqe ch.; τινος πρός τινα, accuser faussement une personne auprès d'une autre ‖ 2 *avec un seul rég.* faire une fausse déclaration au sujet de : ὕπνου, Luc. prétexter le sommeil; *d'où simpl.* feindre, imaginer, *acc.* ‖ II *pass.* (*d'ord. à l'ao.* κατεψεύσθην, *et qqf. au pf.*, *rar. au prés.*) être imaginé faussement : *en parl. d'écrits*, κ. τινος, El. être faussement attribué à qqn; *abs.* être faux *ou* apocryphe.

κατα·ψευδομαρτυρέω-ῶ, porter un faux témoignage contre, *gén.*; *d'où au pass.* être victime d'un faux témoignage.

καταψευστός, ός, όν, controuvé, fabuleux [καταψεύδομαι].

κατα·ψηλαφάω-ῶ, *c.* καταψάω.

κατα·ψηφίζω (*seul. pf.* κατέψηφικα) prononcer par un décret de condamnation; — *d'où au pass.* 1 *en parl. de la sentence*, être prononcé par décret contre, *gén.* ‖ 2 *en parl. de l'accusé*, être l'objet d'un décret de condamnation, être condamné ‖ *Moy.* (*f.* -ψηφιοῦμαι) décréter contre, *c. à d.* 1 condamner par décret : τινος, qqn; θάνατόν τινος, Xén. décréter contre qqn la peine de mort ‖ 2 voter contre : τινα, contre qqn.

καταψήφισις, εως (ἡ) décret de condamnation [καταψηφίζομαι].

καταψηφιστέον, *adj. verb. de* καταψηφίζομαι.

κατα·ψήχω, racler, gratter, *d'où* : 1 flatter de la main, caresser : ἵππους, Eur. étriller des chevaux ‖ 2 user par le frottement, user, consumer.

κατα·ψιθυρίζω, tenir tout bas des propos : τινὸς πρός τινα, contre une personne auprès d'une autre.

κατάψυξις, εως (ἡ) refroidissement [καταψύχω].

κατα·ψύχω, souffler sur, *d'où* : 1 refroidir, rafraîchir ‖ 2 sécher, dessécher; *au pass.* être desséché, *en parl. de pays.*

κατέαγα, κατεάγην, κατέαξα, *v.* κατάγνυμι.

κατέαται (3 *pl. prés. ion.*), **κατέατο** (3 *pl. impf. ion.*) *de* κάθημαι.

κατέβαν, 3 *pl. épq. ao.* 2 *de* καταβαίνω.

κατεβλακευμένως, *adv.* avec mollesse *ou* lâcheté [καταβλακεύω].

κατ·εγγυάω-ῶ (*ao.* κατηγγύησα *ou* κατενεγύησα, *ao. pass.* κατηγγυήθην) obliger à fournir caution, rendre responsable : πρὸς δίκην, Plut. pour le paiement d'une amende.

κατεγήρα, *v.* καταγηράω.

κατεδάρθην (*ao. pass.*), **κατέδαρθον** (*ao.* 2 *act.*) *de* καταδαρθάνω.

κατεδήδοκα, κατέδομαι, *v.* κατεσθίω.

κατέδραθον, *v.* καταδαρθάνω.

κατέδραμον, *v.* κατατρέχω.

κατέδυν, *v.* καταδύω.

κατεδύσετο, 3 *sg. ao. moy. poét. de* καταδύω.

κατ·έδω (*f.* -έδομαι, *pf.* -εδήδοκα, *épq.* -έδηδα, *ao.* -ηδέσθην, *pf.* -εδήδεσμαι) dévorer, manger, ronger; *fig.* manger (son bien, ses ressources); *au sens mor.* : ὃν θυμὸν κατέδων, Il. rongeant son cœur de chagrin.

κατεηγώς, *part. pf.* 2 *act. ion. de* κατάγνυμι.

κατ·είβω (*seul. prés. et impf.*) verser, répandre : δάκρυ, Od. une larme ‖ *Moy.* tomber en coulant, couler, s'écouler.

κατεῖδον, *ao.* 2 *de* καθοράω.

κατ·εικάζω : 1 conjecturer, soupçonner ‖ 2 conformer; *au pass.* être devenu conforme : τινι, à qqe ch.

κατ·ειλέω-ῶ : 1 enrouler, envelopper : τινί τι, une chose avec une autre ‖ 2 pelotonner, *d'où* acculer; *au pass.* se pelotonner, se ramasser, être acculé.

κατειλίχατο, *v.* καθελίσσω.

κατείλοχα, *v.* καταλέγω 1.

κάτ·ειμι (*f.* -ειμι) 1 descendre : δόμον Ἄϊδος εἴσω, Il. *ou* Ἀϊδόσδε, Il. εἰς Ἅιδου δόμους, Eur. chez Hadès, dans les enfers; *en parl. de choses* : πεδίονδε, Il. descendre à travers la plaine, *en parl. d'une rivière*; ἐς λιμένα, Od. arriver au port, *en parl. d'un navire*; souffler avec force, *en parl. du vent*; *fig.* ὀνείδεα κατιόντα ἀνθρώπῳ, Hdt. outrages qui s'abattent sur un homme ‖ 2 revenir; *en parl. d'exilés*, rentrer dans son pays; *en ce sens, us. comme pass. de* κατάγω, être ramené : ὑπό τινος, par qqn.

κατεῖναι, *ion. c.* καθεῖναι, *inf. ao.* 2 *de* καθίημι.

κατ·εῖπα, *et plus souv.* κατεῖπον, *ao.* 1 *et* 2 : 1 parler contre, dénoncer, accuser : τινος πρός τινα, une personne auprès d'une autre ‖ 2 faire connaître, annoncer, révéler : τί τινι, qqe ch. à qqn; ὅκως, Hdt. faire connaître comment, *etc.*

κατειργαθόμην, *ao. moy. poét. de* κατείργω.

κατ·είργνυμι (*seul. prés. et impf.*) *c. le suiv.*

κατ·είργω : 1 enfermer, resserrer, bloquer : ἐς τὰς νέας, Hdt. dans les vaisseaux; *d'où* presser fortement, réduire à l'étroit, *acc.*; *au pass.* être contraint; τὸ κατειργόμενον, Thc. ce qu'on fait sous l'empire de la nécessité ‖ 2 réprimer, empêcher; *p. suite*, restreindre : τὴν φιλαρχίαν, Plut. l'amour du pouvoir.

κατ·ειρύω, *ion. c.* κατερύω.

κατ·ειρωνεύομαι, parler à qqn ironiquement, *d'où* se jouer de (soit pour tromper, soit

pour railler) : τινος, de qqn ; τι, traiter qqe ch. légèrement et en se moquant.

κατεκάην, *ao.* 2 *pass. de* κατακαίω.

κατέκανον, *v.* κατακαίνω.

κατεκέατο, 3 *pl. impf. ion. de* κατάκειμαι.

κατέκταθεν (3 *pl. épq. ao. pass.*), **κατέκταν** (*ao.* 2 *act. poét.*) *de* κατακτείνω.

κατελάμφθην, *ao. pass. ion. de* καταλαμβάνω.

κατ·ελαύνω, se précipiter sur, *acc.*

κατ·ελεέω-εῶ, avoir pitié de, *acc.*

κατέλεκτο, *v.* καταλέγω 2.

κατελεύσομαι, *v.* κατέρχομαι.

κἀτελεύτητος, *crase poét. p.* καὶ ἀτελεύτητος.

κατ·ελίσσω, *ion. c.* καθελίσσω.

κἀτελῆ, *crase poét. p.* καὶ ἀτελῆ.

κατ·ελπίζω, espérer fortement.

κατ·εμέω-ῶ, vomir sur, *gén.*

κατ·εναίρω (*f.* -αρῶ, *ao.* 1 κατένηρα, *ao.* 2 κατήναρον) tuer, *acc.* || *Moy.* (*ao.* 1 κατενηράμην) *m. sign.*

κατ·εναντίον, *adv.* en face de, *dat. ou gén.* [κ. ἐναντίον].

κατ·εναρίζω (*f.* -ίσω ; *ao. pass.* κατηναρίσθην, *pf. pass.* κατηνάρισμαι) tuer.

κατένασσα, κατενασσάμην, *v.* καταναίω.

κατένηρα, κατενηράμην, *v.* κατεναίρω.

κατ·ενιαύσιος, ου (ὁ) *propr.* l'annuel, *n. d'un magistrat de Géla, en Sicile* [κ. ἐνιαυτός].

κατ·εντείνομαι, faire tous ses efforts.

κατεξαναστατικός, ή, όν, porté à la révolte, rebelle contre, *gén.* [*v. le suiv.*]

κατ·εξανίσταμαι (*f.* -αναστήσομαι, *ao.* 2 -ανέστην) 1 se soulever, se cabrer contre, *gén.* || 2 *fig.* se tenir en garde contre (un danger, une guerre, *etc.*), *gén.*

κατ·επαγγέλλομαι (*f.* -γελοῦμαι, *pf.* κατεπήγγελμαι) 1 promettre expressément || 2 consacrer, dévouer : τῇ φιλίᾳ τὴν πολιτείαν, Plut. sa vie politique à l'amitié.

κατ·επάγω, amener *ou* porter sur : *fig.* τιμωρίαν τινί, Plut. infliger un châtiment à qqn.

κατεπάλμενος, κατέπαλτο, *v.* κατεφάλλομαι.

κατ·επείγω (*impf.* κατήπειγον, *f.* κατεπείξω, *ao.* κατήπειξα) 1 *tr.* presser, pousser vivement : τινὰ ποιεῖν τι, Hdt. presser qqn de faire qqe ch. ; τὸ κατεπεῖγον, Xén. τὰ κατεπείγοντα, Isocr. nécessité urgente || 2 *intr.* se hâter, se presser.

κατ·επερωτάω-ῶ, interroger.

κατέπηκτο, 3 *sg. pl. q. pf. poét. de* καταπήγνυμι.

κατ·επιδείκνυμαι, faire montre de, *avec* ὅτι.

κατ·επιορκέω-ῶ, prendre à témoin par un parjure, *gén.*

κατηπλάγην (*ion.* 3 *sg.* κατεπλήγη) *ao.* 2 *pass. de* καταπλήσσω.

κατέπτην, *v.* καταπέτομαι.

κατ·εργάζομαι : **A** *moy.* (*f.* -εργάσομαι, *ao.* -ειργασάμην, *pf.* -είργασμαι) **I** exécuter, *d'où :* 1 effectuer, accomplir, achever, *acc.* : τά δυνατά, Thc. faire le possible ; μόρον, Soph. donner la mort ; *abs.* exécuter || 2 se procurer, obtenir : τὴν ἡγεμονίην, Hdt. la prépondérance ; νῆσον, Hdt. soumettre une île ; τινα, venir à bout de qqn par la force *ou* par la persuasion ; *abs.* parvenir à son but, réussir ; *au pass.* : ἀρετὴ ἀπὸ σοφίης κατεργασμένη (*ion.*) Hdt. vertu à laquelle on parvient au prix de la sagesse || 3 *en mauv. part,* achever, *c. à d.* tuer, *acc.* ; *p. suite,* détruire (une ville), raser (le sol) || **II** élaborer, travailler : τὴν ὕλην, Plut. la matière (pierre, cuivre, *etc.*) || **B** *pass.* (*ao.* κατειργάσθην, *pf.* κατείργασμαι) 1 être achevé, accompli, effectué || 2 être travaillé || 3 être vaincu, *d'où* être soumis par, *dat.*

κατ·ερείκω (*f.* -είξω ; *pf. pass.* κατήρειγμαι), *au moy.* déchirer (ses vêtements en signe de douleur).

κατ·ερείπω (*ao.* κατήρειψα ; *pf. pass.* κατερήρειμμαι) 1 *tr.* renverser de fond en comble, détruire ; *fig.* corrompre || 2 *intr.* (*à l'ao.* 2 κατήριπον, *et au pf.* κατερήριπα) tomber, s'abattre.

κατέρεξα (*p.* κατέρρεξα) *ao. épq. de* καταρρέζω.

κατ·ερέφω, couvrir d'un toit.

κατερέω, *fut. ion. de* κατερῶ.

κατ·ερημόω-ῶ, dépouiller.

κατερήριπα, *v.* κατερείπω.

κατ·ερητύω, retenir, arrêter.

κατ·ερυκάνω (*seul. prés. et impf.*) *c. le suiv.*

κατ·ερύκω, retenir, arrêter ; *au pass.* être arrêté : εὐρέϊ πόντῳ, Od. par la vaste mer.

κατ·ερύω : 1 tirer en bas : εἰς ἅλα, Od. mettre (des vaisseaux) à la mer || 2 amener jusqu'à : ἐς Σαλαμῖνα τὰ ναυήγια, Hdt. jusqu'à Salamine les épaves du naufrage.

κατ·έρχομαι (*f.* κάτειμι, *ao.* 2 κατῆλθον) **I** descendre ; *particul.* 1 dans les enfers : Ἄϊδος εἴσω, Il. Ἀϊδόσδε, Il. chez Hadès || 2 du pays haut à la côte : ἐπὶ νῆα, Od. pour s'embarquer || 3 de la campagne à la ville, descendre en ville || 4 *fig. en parl. de choses :* tomber en pente, *en parl. d'un rocher ; en parl. d'un fleuve,* s'écouler, *etc.* || **II** revenir, *particul.* revenir d'exil ; *au sens pass.* être ramené d'exil : ὑπό τινος, par qqn || **III** *c.* κατατρέχω, fondre sur, attaquer.

κατ·ερῶ (*fut. d'un prés. inus., pf.* κατείρηκα, *fut. antér.* κατειρήσομαι) 1 exposer en détail || 2 parler contre : τινός τινι, dénoncer une personne à une autre ; τινα πρός τινα, accuser, dénoncer qqn auprès de qqn.

κατ·εσθίω (*impf.* κατήσθιον, *f.* κατέδομαι, *ao.* 2 κατέφαγον, *pf.* κατεδήδοκα *ou* κατέδηδα) 1 manger, dévorer : ὠμὸν κ. τινα, Xén. dévorer qqn tout cru || 2 ronger, *en parl. de la moisissure.*

κατέσκληκα, *v.* κατασκέλλω.

κατεσπευσμένως, *adv.* en toute hâte [κατασπεύδω].

κατέσσυτο, 3 *sg. ao.* 2 *de* κατασεύομαι.

κατεστραμμένως, *adv.* à la renverse, à rebours [κατεστραμμένος, *part. pf. pass. de* καταστρέφω].

κατεστράφατο, 3 *pl. pl. q. pf. pass. ion. de* καταστρέφω.

κατέσχεθον, *ao. poét. de* κατέχω.

κατέσχον, *v.* κατέχω.

κάτευγμα, ατος (τὸ) 1 vœu, souhait ; *en mauv. part,* imprécation || 2 don votif [κατεύχομαι].

κατ·ευημερέω-ῶ (*f.* κατευημέρηκα) avoir beaucoup de bonheur.

κατ·ευθύνω : 1 *tr.* diriger en droite ligne :

τὴν ἀρχήν, Plut. gouverner avec rectitude; *d'où* diriger dans le droit chemin : πρὸς τὰ βελτίονα τοὺς νέους, Plut. les jeunes gens vers le mieux || 2 *intr.* (*s. e.* ἑαυτόν) marcher droit.

κατ·ευλογέω-ῶ, louer fortement, vanter.

κατ·ευνάζω (*ao.* κατηύνασα) 1 étendre sur une couche, coucher; *au pass.* être couché, dormir || 2 *fig.* endormir, assoupir; *au pass.* se reposer, se calmer, *en parl. des passions.*

κατευνασμός, οῦ (ὁ) action d'endormir [κατευνάζω].

κατευναστής, οῦ (ὁ) 1 valet de chambre, *d'où* serviteur, *en gén.* || 2 qui conduit les âmes aux enfers [κατευνάζω].

κατ·ευνάω-ῶ : 1 endormir, *acc.; au pass.* être endormi, dormir || 2 *fig.* endormir (la douleur), calmer, *acc.*

κατ·ευορκέω-ῶ, jurer la vérité.

κατ·ευστοχέω-ῶ, atteindre le but, *d'où* réussir, être heureux.

κατ·ευτελίζω, déprécier, mépriser.

κατ·ευτρεπίζω, mettre en ordre, arranger.

κατ·ευτυχέω-ῶ (*pf.* κατηυτύχηκα) être heureux, réussir.

κατ·ευφημέω-ῶ, saluer par des acclamations.

κατευχή, ῆς (ἡ) vœu, prière [*cf. le suiv.*].

κατ·εύχομαι, faire des vœux pour *ou* contre : 1 *en b. part.* faire un souhait : τινι, faire un souhait, une prière en faveur de qqn; τινι τἀγαθόν, Eur. souhaiter du bonheur à qqn || 2 *en mauv. part,* faire des imprécations : πολλὰ καὶ δεινὰ κατά τινος, Plut. faire contre qqn toutes sortes d'imprécations terribles; τι, souhaiter (de mourir) après s'être vengé; *avec une prop. inf.* souhaiter par des imprécations que, *etc.*

κατ·ευωχέω-ῶ, *au moy.* se régaler.

κατ·εφάλλομαι (*f.* -αλοῦμαι, *ao.* 2 *ind.* 3 *sg. sync.* κατέπαλτο, *part. sync.* κατεπάλμενος) s'élancer d'en haut, *d'où* sauter à bas de.

κατέχευα, *ao. épq. de* καταχέω.

κατέχυντο, 3 *pl. ao. pass. épq. de* καταχέω.

κατ·έχω (*f.* καθέξω *et* κατασχήσω, *ao.* 2 κατέσχον) **A** *tr.* **I** retenir, *d'où :* 1 contenir, arrêter : τινά, qqn; ἵππους, Eschl. retenir des chevaux; τὰ δάκρυα, Plat. retenir ses larmes; τινὰ ὥστε μή, *avec l'inf. ou* τινά, *avec l'inf.* retenir *ou* empêcher qqn de, *etc.* || 2 retenir auprès de soi, garder, conserver : τινὰ ὥστε μὴ ἀπιέναι, Xén. garder qqn et l'empêcher de s'en aller || 3 continuer, poursuivre : πανδάκρυτον βιοτάν, Soph. supporter une vie lamentable || **II** posséder, *c. à d.* 1 détenir : σῴζειν ἅπερ ἂν ἅπαξ κατάσχωσι, Isocr. conserver ce qu'une fois ils auraient pu avoir en leur possession || 2 occuper (un lieu, l'Olympe, *etc.*) || 3 *p. suite,* envelopper, couvrir : νὺξ κατέχ' οὐρανόν, Od. la nuit enveloppait le ciel; ἡμέρα κατέσχε γαῖαν, Eschl. le jour se répandit sur la terre; *au pass.* : κατείχετο νεφέεσσιν (σελήνη) Od. (la lune) était recouverte par les nuages || 4 remplir, *en parl. de bruit, de cris :* ἀλαλητῷ πεδίον κ. Il. remplir la plaine de cris de guerre; στρατόπεδον δυσφημίαις, Soph. remplir le camp de cris (qui troublent les sacrifices) || **III** *avec idée de violence,* s'emparer de, *d'où :* 1 envahir, occuper : τὴν ἀκρόπολιν, Hdt. la citadelle || 2 *particul. au pass. en parl. de la possession religieuse :* κατέχεσθαι ἔκ τινος, Xén. être possédé, *c. à d.* inspiré par la divinité || 3 *p. suite,* se rendre maître de, réaliser, effectuer : τι, qqe ch. || 4 s'attacher à, presser vivement, *acc.* || **B** *intr.* (*s. e.* ἑαυτόν) **I** se retenir, *d'où :* 1 se contenir : εἶπε μὴ κατασχών, Plut. il parla sans contrainte; *avec l'inf. :* κ. τὸ μὴ δακρύειν, Plat. se retenir de pleurer || 2 *t. de marine,* arrêter sa course, aborder; *d'où fig.* εἰ τόδε εὖ κατασχήσει, Soph. si l'affaire arrive à bon port || **II** être maître de (*propr.* posséder, occuper) *d'où :* 1 dominer, prévaloir : ὁ λόγος κατέχει, Thc. le bruit se répand; σεισμοὶ κατέχουσιν, Thc. les tremblements de terre sont fréquents || 2 arriver à son but || *Moy.* κατέχομαι (*f.* καθέξομαι, *ao.* 2 κατεσχόμην) **I** *intr.* 1 s'arrêter || 2 (*ao.* 2 *au sens pass.*) être possédé (par l'amour) || **II** *tr.* 1 tirer en arrière pour soi-même, détourner : χρήματα, Hdt. l'argent || 2 envelopper, couvrir sur soi : χερσὶ πρόσωπα, Od. se couvrir le visage de ses mains; *d'où intr.* se couvrir : ἑανῷ, Il. se couvrir le visage de son vêtement.

κατ·ηγεμών, κατ·ηγέομαι, *ion. c.* καθηγεμών, καθηγέομαι.

κατ·ηγορέω-ῶ : 1 parler contre, *d'où* accuser en justice, accuser : τινος, κατά τινος, τινός τι, qqn de qqe ch.; *au pass.* : κατηγορεῖταί τινος, *avec l'inf.* on accuse qqn de, *etc.; τὰ* κατηγορημένα, Plat. les accusations || 2 faire connaître, révéler, rendre visible : τὴν ὀλιγοετίαν, Xén. trahir son jeune âge; ἀπειροκαλίαν, Luc. trahir sa sottise; κατηγορέει τὸ οὔνομα ὥς ἐστι Ἑλληνικόν, Hdt. son nom accuse son origine grecque; *impers.* κατηγορεῖ, Plat. cela se voit [κατήγορος].

κατηγόρημα, ατος (τὸ) accusation, reproche, blâme [κατηγορέω].

κατηγορητέον, *adj. verb. de* κατηγορέω.

κατηγορία, ας (ἡ) accusation [κατήγορος].

κατηγορικός, ή, όν, qui concerne une accusation; *subst.* ὁ κ. accusateur [κατήγορος].

κατ·ήγορος, ου (ὁ) 1 accusateur || 2 *adj.* (ὁ, ἡ) qui trahit, qui révèle [κ. ἀγορεύω].

κατῆκα, *ao. ion. de* καθίημι.

κατήκοος, οος, οον : 1 qui espionne, espion || 2 qui prête l'oreille à, *dat.;* docile, obéissant à, *gén. ou dat.* || 3 soumis à, sujet de : τινος, τινι, de qqn; *subst.* οἱ κατήκοντες, Hdt. les sujets [κατακούω].

κατ·ήκω, *ion. c.* καθήκω.

κατ·ῆλιψ, ιφος (ἡ) grenier *ou* combles d'une maison [κ. ἦλιψ.]

κατήλεσα, *ao. de* καταλέω.

κατ·ηλογέω-ῶ, ne faire aucun cas de, *acc.* [*ion. c.* *καταλογέω *de* κ. ἀλογέω].

κάτ·ημαι, *ion. c.* κάθημαι.

κατήνεγκα, *v.* καταφέρω.

κατ·ήνεμος, ος, ον, exposé au vent [κ. ἄνεμος].

κατ·ηπιάω-ῶ, adoucir; *seul. pass.* (3 *pl. impf. épq.* κατηπιόωντο) s'adoucir, se calmer [κ. ἤπιος].

κατῆρα, *v.* καταίρω.
κατ·ηρεμίζω, apaiser, calmer [κ. ἠρέμα].
κατ·ηρεφής, ής, ές : **1** couvert d'une voûte *ou* comme d'une voûte, voûté : μέγα κῦμα κ. Od. grande vague arrondie comme une voûte (au-dessus du navire); *avec un rég.* : δάφνῃσι, Od. ombragé de lauriers ‖ **2** *p. ext.* recouvert, bien couvert : κατηρεφὴς πούς, Eschl. pied recouvert par la robe [κ. ἐρέφω].
κατ·ήρης, ης, ες, tout garni : πλοῖον κ. Hdt. navire tout équipé; τάρσος κ. Eur. rame bien ajustée [κ. *ἄρω].
κατήριπον, *v.* κατερείπω.
κατῆστο, 3 *sg. impf. ion. de* κάθημαι.
κατήφεια, ας, *ion.* **-η, ης** (ἡ) **1** honte ‖ **2** découragement ‖ **3** tristesse [κατηφής].
κατηφέω-ῶ, être triste, honteux, confus [κατηφής].
κατ·ηφής, ής, ές, qui baisse les yeux de honte *ou* de tristesse [κ. ἅπτω].
κατηφών, όνος, *adj. m.* qui est un sujet de honte *ou* de tristesse [κατηφής].
κατηφιάω-ῶ, *c.* κατηφέω.
κατ·ηχέω-ῶ, faire retentir aux oreilles, *d'où* instruire de vive voix.
κάτθανον, *v.* καταθνῄσκω.
κατθάψαι, *v.* καταθάπτω.
κατθέμεθα (1 *pl. ao.* 2 *moy.*), **κάτθεμεν** (1 *pl. ao.* 2 *ind.*), **κατθέμεν** (*inf. ao.* 2), **κατθέμενοι** (*part. plur. ao.* 2 *moy.*), **κάτθεσαν** (3 *pl. ao.* 2 *act.*), **κατθέσθην** (3 *duel ao.* 2 *moy.*), **κάτθετε** (2 *pl. impér. ao.* 2 *act.*), *formes épq. avec sync. de* κατατίθημι.
κἄτι, *crase poét. p.* καὶ ἔτι.
κατίεμαι, *pass.-moy. ion. de* κατίημι.
κατ·ίζω, *ion. c.* καθίζω.
κατ·ίημι, *ion. c.* καθίημι.
κατ·ιθύνω, diriger, gouverner.
κατ·ικετεύω, *ion. c.* καθικετεύω.
κατ·ιλύω, couvrir de fange.
κατίμεν, *inf. prés. act. épq. de* κάτειμι.
κατ·ιόω-ῶ, tacher de rouille; *d'où au pass.* se tacher *ou* être taché de rouille.
κατ·ιππάζομαι, *ion. c.* καθιππάζομαι.
κατ·ιρόω, *ion. c.* καθιερόω.
κατ·ίστημι, *ion. c.* καθίστημι.
κατίσχεαι (2 *sg. prés. ind. moy.*), **κατισχέμεναι** (*inf. prés. act. épq.*) *de* κατίσχω.
κατ·ισχναίνω, exténuer, épuiser.
κατ·ισχύω : **1** prendre de la force ‖ **2** prévaloir, l'emporter : τινός τινι, sur qqn en qqe ch.
κατ·ίσχω (*seul. prés.*) **I** *tr.* **1** retenir, arrêter *acc.* ‖ **2** contenir, diriger : νῆα ἐς πατρίδα γαῖαν, Od. un navire vers la terre de la patrie ‖ **II** s'emparer de, envahir, occuper, *acc.*; *au pass.* être rempli, occupé : ποίμνησιν, Od. par des pâturages; *d'où intr.* : σέλας κατίσχει ἐξ οὐρανοῦ, Hdt. la lumière tombant du ciel se répand (sur le monde) ‖ *Moy.* (*seul. prés.*) retenir pour soi *ou* chez soi, *acc.* [κ. ἴσχω].
κατίσω, *fut. ion. de* καθίζω.
κάτ·οδος, *ion. c.* κάθοδος.
κάτ·οιδα (*impér.* κάτισθι, *inf.* κατειδέναι) **I** connaître à fond, *d'où* : **1** savoir très bien : τι, qqe ch.; κάτισθι μὴ τελῶν, Soph. sache bien que tu n'accompliras pas, *etc.* ‖ **2** comprendre : οὐ κάτοιδ' ὅπως, Soph. *ou* ὅτῳ τρόπῳ, Eur. je ne comprends pas comment ‖ **II** reconnaître : τινά, qqn.
κατ·οίησις, εως (ἡ) présomption, orgueil [κ. οἴομαι].
κατ·οικέω-ῶ : **I** *tr.* **1** habiter comme colon, s'être établi dans, *acc.*; *au pass.* être habité ‖ **2** gouverner; *d'où au pass.* être gouverné, administré ‖ **II** *intr.* fixer sa résidence, s'établir, habiter, *d'où* vivre : ἐν μοναρχίᾳ, Isocr. dans une monarchie ‖ *Moy.* **1** *intr.* s'établir, *d'où au pf.* habiter ‖ **2** *tr.* occuper comme colon : πόλιν, Thc. une ville.
κατοίκησις, εως (ἡ) **1** action de s'établir dans un lieu ‖ **2** habitation, résidence [κατοικέω].
κατοικία, ας (ἡ) établissement d'une colonie, *d'où* colonie [κ. οἰκία].
κατ·οικίδιος, ος, ον, qui vit à la maison, sédentaire, casanier [κ. οἶκος].
κατ·οικίζω : **1** conduire *ou* établir dans une résidence : τινὰ ἐς πόλιν, ἐς χώραν, Hdt. conduire et établir qqn dans un pays; *avec le dat. seul* : χώρᾳ, Soph. établir dans un pays; *fig.* ἐλπίδας ἔν τινι κ. Eschl. déposer (*litt.* faire habiter) des espérances dans l'âme de qqn ‖ **2** *p. suite*, coloniser : πόλιν, Eschl. fonder *ou* peupler une ville ‖ **3** ramener *ou* rétablir dans sa demeure, *en parl. d'exilés* ‖ *Pass.* (*ao.* κατῳκίσθην, *pf.* κατῴκισμαι) être venu s'établir dans, *avec* εἰς *et l'acc.*; *p. ext.* être établi dans, habiter, *avec* ἐν *et le dat.* ‖ *Moy.* (*ao.* κατῳκισάμην) être venu s'établir, s'être établi dans, *avec* εἰς *et l'acc. ou* ἐν *et le dat.*
κατοίκισις, εως (ἡ) *et* **κατοικισμός, οῦ** (ὁ) action d'établir dans une résidence, *particul.* de fonder *ou* de peupler une colonie [κατοικίζω].
κατ·οικοδομέω-ῶ : **1** couvrir de constructions ‖ **2** dissiper en constructions.
κατ·οικονομέω-ῶ, dispenser sagement.
κάτ·οικος, ου (ὁ, ἡ) habitant, habitante [κ. οἶκος].
κατ·οικοφθορέω-ῶ, ruiner de fond en comble.
κατ·οικτείρω, *ou mieux* **κατ·οικτίρω** : **1** avoir pitié de, *acc.* ‖ **2** *intr.* s'apitoyer.
κατ·οικτίζω (*f.* ίσω, *att.* ιῶ) **1** avoir pitié de, *acc.* ‖ **2** exciter la pitié ‖ **3** faire prendre en pitié, faire paraître misérable, *acc.* ‖ *Moy.* (*f.* κατοικτιοῦμαι) **1** s'apitoyer sur, *acc.* ‖ **2** se lamenter.
κατ·οικτίρω, *v.* κατοικτείρω.
κατοίκτισις, εως (ἡ) pitié, compassion [κατοικτίζω].
κατοίσω, *v.* καταφέρω.
κατ·οκνέω-ῶ : **1** hésiter, craindre ‖ **2** négliger par paresse, *acc.*
κατ·ολιγωρέω-ῶ, négliger entièrement, *gén.*
κατ·ολολύζω, pousser un cri de triomphe sur *ou* au sujet de, *gén.*
κατ·ολοφύρομαι, se lamenter sur, *acc.*
κατ·όμνυμι (*f.* -ομοῦμαι, *ao.* -ώμοσα, *pf.* -ομώμοκα) jurer, *c. à d.* **1** affirmer par serment : ὅρκον, Eur. confirmer par un serment ‖ **2** prendre à témoin avec serment : τινά, jurer par qqn ‖ *Moy.* **1** jurer, *c. à d.*

affirmer par serment || **2** accuser sous la foi d'un serment, *gén.*
κατ·όνομαι (-οσαι, -οται; *impf. ion. sans augm.* κατονόμην) blâmer vivement, rabaisser, *acc.*
κατ·όπιν, *adv. et prép.* **1** (*avec idée de lieu*) derrière; en arrière de, *gén.* || **2** (*avec idée de temps*) après, ensuite [*cf.* ὄψ].
κατ·όπισθεν, *poét.* **κατ·όπισθε,** *adv. et prép.* **1** (*avec idée de lieu*) derrière; *fig.* (être laissé) en arrière, être négligé, dédaigné; en arrière de, *gén.* || **2** (*avec idée de temps*) après, ensuite : κ. λιπέσθαι, Od. être laissé *ou* rester ensuite [κ. ὄπισθεν].
κατ·οπτεύω, examiner, observer, *acc.; particul.* épier, espionner; *au pass.* être reconnu *ou simpl.* être vu [*κατόπτομαι].
κατοπτήρ, ῆρος (ὁ) éclaireur, espion [κατόψομαι].
κατόπτης, ου (ὁ) **1** qui observe d'en haut, qui contemple, *gén.* || **2** éclaireur, espion [κατόψομαι].
***κατ·όπτομαι** (*d'où fut.* κατόψομαι, *ao.* καθώφθην, *pf.* καθῶμμαι) *v.* καθοράω.
κάτοπτος, ος, ον : **1** qui est en vue de, *gén.* || **2** visible [*adj. verb. de* κατόψομαι].
κατοπτρίζω, montrer comme dans un miroir, *acc.* [κάτοπτρον].
κατοπτρικός, ή, όν, qui concerne les miroirs, de miroir [κάτοπτρον].
κατοπτρικῶς, *adv.* selon les lois de la catoptrique, *c. à d.* de la réflexion par les miroirs.
κατοπτρο·ειδής, ής, ές, semblable à un miroir [κάτοπτρον, εἶδος].
κάτοπτρον, ου (τὸ) **1** miroir || **2** *fig.* image [κατόψομαι].
κατ·οράω, *ion. c.* καθοράω.
κατ·οργιάζω, initier aux mystères orgiaques.
κατ·ορθόω-ῶ (*ao.* κατώρθωσα, *pf.* κατώρθωκα) **1** tenir droit, maintenir *ou* redresser, *acc.; fig.* donner courage *ou* confiance : βροτούς, Soph. aux mortels || **2** *p. suite,* diriger convenablement, conduire heureusement (une affaire) *acc.; d'où abs.* réussir, prospérer; τὸ κατορθοῦν, Dém. le succès, le bonheur; *au pass.* être bien dirigé, être conduit heureusement, *d'où* réussir.
κατόρθωσις, εως (ἡ) heureux succès, réussite [κατορθόω].
κατ·ορρωδέω-ῶ : **1** *intr.* frissonner de peur || **2** *tr.* trembler devant, *acc.*
κατ·ορύσσω, *att* **-ύττω** (*f.* -ύξω, *ao.* κατώρυξα) enfouir, enterrer, *acc.*; *fig.* ruiner de fond en comble.
κατ·ορχέομαι-οῦμαι : **1** charmer par une danse, *acc.* || **2** danser par dérision devant : τινα *ou* τινος, devant qqn, *c. à d.* l'insulter, le railler outrageusement.
κατ·ότι, *ion. c.* καθότι.
κατ·ουρίζω : **1** pousser à l'aide d'un vent favorable, *d'où* faire aborder || **2** être poussé par un vent favorable, *d'où fig.* avoir un heureux succès [κ. οὖρος].
κατ·ουρόω-ῶ, pousser à l'aide d'un vent favorable.
κατ·οφρυόομαι-οῦμαι (*part. pf.* κατωφρυωμένος) porter le sourcil haut, *c. à d.* être hautain, arrogant [κ. ὀφρύς].
κατοχή, ῆς (ἡ) **1** *act.* action de retenir, *gén.; au pl.* empêchements, obstacles || **2** *pass.* possession par la divinité, *d'où* inspiration, délire divin [κατέχω].
κατόχιμος, ος, ον : **1** possédé, occupé || **2** possédé d'un dieu [κάτοχος].
κάτοχος, ος, ον : I *act.* **1** qui retient solidement (lien) || **2** *fig.* qui retient bien, qui a bonne mémoire || II *pass.* **1** retenu solidement : ὕπνῳ, Soph. par le sommeil; *d'où* soumis à : τινι, à qqn || **2** *particul.* possédé, inspiré : Ἄρει, Eur. possédé d'Arès, *c. à d.* belliqueux; ἐκ θεοῦ, Plut. inspiré par la divinité [κατέχω].
κατόχως, *adv.* par l'effet de la possession *ou* de l'inspiration divine [κάτοχος].
κατόψιος, ος, ον, qui a vue sur, qui est en face de, *gén.* [κατόψομαι].
κατόψομαι, *v.* καθοράω *ou* *κατόπτομαι.
κατ·οψοφαγέω-ῶ (*pf.* κατωψοφάγηκα; *pl. q. pf. pass.* κατωψοφαγήμην) consumer en bonne chère.
κατρεύς, έως (ὁ) sorte de paon des Indes.
κὰτ τάδε, *dor. c.* κατὰ τάδε, de cette manière.
κάττυμα, καττύω, *v.* κάσσυμα, κασσύω.
κατ·ύπερθε, *ion. c.* καθύπερθε.
κατ·υπέρτερος, *ion. c.* καθυπέρτερος.
κατ·υπνόω, *ion. c.* καθυπνόω.
κἄτυφε, *crase poét. p.* καὶ ἔτυφε.
κἄτυχον, *crase poét. p.* καὶ ἄτυχον.
κάτω, *adv. et prép.* **A** (*avec idée de lieu*) **I** de haut en bas, *avec ou sans mouv.* : ἄνω καὶ κάτω, ἄνω κάτω, Att. de bas en haut et de haut en bas, *c. à d.* en tous sens || **II** en bas, *c. à d.* **1** sous terre, dans les enfers; οἱ κάτω, Soph. les habitants des enfers, les morts; οἱ κάτω θεοί, Soph. les dieux des enfers || **2** sur la côte (*par opp. à* l'intérieur des terres); τὰ κάτω, Hdt. le littoral; οἱ κάτω, Thc. les habitants du littoral || **B** *avec idée de temps,* postérieurement, ensuite : οἱ κ. χρόνοι, Plut. les temps postérieurs; κάτω τοῦ χρόνου, El. dans la suite du temps; οἱ κάτω, Luc. ceux d'après, les générations postérieures || *Cp.* κατωτέρω, *sup.* κατωτάτω *ou* κατώτατα [κατά, *cf.* κατώτατος].
κατώ·βλεπον, οντος (τὸ) sorte de grande antilope d'Afrique, à grosse tête inclinée [κάτω, βλέπω].
κάτωθε *et plus souv.* **κάτωθεν,** *adv. et prép.* d'en bas, de dessous; οἱ κάτωθεν θεοί, Soph. les dieux des enfers; τὰ κάτωθεν, Dém. les fondements (d'une maison) [κάτω, -θε, -θεν].
κατ·ωμάδιος, α, ον, du haut de l'épaule : κ. δίσκος, Il. disque lancé avec force (*propr.* de l'épaule) [κ. ὦμος].
κατ·ωμαδόν, *adv.* en ramenant le bras près de l'épaule [κ. ὦμος, -δόν].
κατωμοσία, *ion.* **-ίη, ης** (ἡ) témoignage avec serment contre qqn [κατόμνυμι].
κατώρα, 3 *sg. impf. ion. de* καθοράω.
κατῶρυξ, υχος (ὁ, ἡ) **I** *adj.* **1** enfoui en terre || **2** situé sous terre : κατώρυχες ἔναιον, Eschl. ils habitaient dans des cavités souterraines; κ. στέγη, Soph. abri souterrain || **II** *subst.* **1** excavation, *d'où* souterrain, caverne || **2** chambre souterraine pour le dépôt d'un trésor [κατορύσσω].

κατώτατος, η, ον, très bas, le plus bas; *plur. neutre adv.* κατώτατα, Hdt. tout à fait en bas [κάτω].
κατωτάτω, κατωτέρω, *v.* κάτω.
κατ·ωχριάω-ῶ, devenir très pâle.
καὖθις, *crase poét. p.* καὶ αὖθις.
Καυκάσιος, α, ον, du Caucase [Καύκασος].
Καύκασις, ιος (ὁ) la chaîne du Caucase [Καύκασος].
Καύκασος, ου (ὁ) le Caucase, *chaîne de montagnes.*
καύλινος, η, ον, fait avec une tige [καυλός].
Καυλο·μύκητες, ων (οἱ) Champignons-en-tige, *n. de peuple imaginaire* [καυλός, μύκης].
καυλός, οῦ (ὁ) I tige d'une plante || II *p. anal.* **1** extrémité pointue du bois qui s'adapte au fer de la lance || **2** garde d'une épée [R. Κυ, *d'où* καυ-, être enflé, être arrondi].
καῦμα, ατος (τὸ) I brûlure, *particul.* **1** brûlure par le soleil, chaleur ardente || **2** brûlure par le froid || II *p. anal.* chaleur de la fièvre, *d'où* fièvre ardente [καίω].
καυματίζω, brûler, consumer par la chaleur; *au pass.* avoir une fièvre ardente [καῦμα].
Καυνικός, ή, όν, de Kaunos [*v. le suiv.*].
Καύνιοι, ων (οἱ) habitants de Kaunos (*auj.* ruines près de Dalian) *ville de Carie.*
Καύνιος ἔρως (ὁ) amour malheureux comme celui de Kaunos, *Milésien qui s'exila par désespoir d'amour.*
καυσία, ας (ἡ) chapeau macédonien à larges bords pour garantir du soleil [καίω].
καύσιμος, ος, ον, combustible [καίω].
καῦσις, εως (ἡ) brûlure, cautérisation [καίω].
καύστειρα, *adj.* brûlant, ardent [*fém. de* καυστήρ, brûlant].
Καύστριον πεδίον (τὸ) la plaine du Kaystros, *en Lydie* [Κάϋστρος].
Καύστριος, ου (ὁ) *c.* Κάϋστρος.
Κάϋστρος, ου (ὁ) le Kaystros (*auj.* Karasu *ou* Akkarssu) *fl. d'Asie Mineure.*
καύσω, *v.* καίω.
καύσων, ονος (ὁ) fièvre ardente [καίω].
καυτήριον, ου (τὸ) fer rouge *ou* brûlant pour cautériser [καίω].
καὐτός, καὐτοῦ, *crase att. p.* καὶ αὐτός, καὶ αὐτοῦ.
καυχάομαι-ῶμαι (*f.* ήσομαι, *ao.* ἐκαυχησάμην, *pf. inus.*) se vanter, se glorifier [καύχη, jactance].
καυχήμων, ων, ον, *gén.* **ονος,** vantard [καυχάομαι].
κἀφ', *p.* κἀπί (*v. ce mot*) *ou p.* κἀπό (*v. ce mot*) *dev. un esprit rude.*
κἀφαγιστεύσας, *crase poét. p.* καὶ ἐφαγιστεύσας.
κἀφανής, *crase poét. p.* καὶ ἀφανής.
κἄφερον, *crase poét. p.* καὶ ἔφερον.
κἀφίλησα, *crase poét. p.* καὶ ἐφίλησα.
κἄφιλον, *crase poét. p.* καὶ ἄφιλον.
κἀφρόνως, *crase poét. p.* καὶ ἀφρόνως.
κἀφύσαμεν, *crase poét. p.* καὶ ἐφύσαμεν.
καχ·εξία, ας (ἡ) mauvaise constitution physique [κακός, ἔχω].
κἀχθές, *crase poét. p.* καὶ ἐχθές.
καχλάζω (*seul. prés. et impf.* ἐκάχλαζον) **1** *intr.* bouillonner avec bruit; *fig. en parl. d'une armée* || **2** *tr.* rejeter en bouillonnant, *acc.* [R. Χλαδ, bouillonner, *avec redoubl.*].
κάχληξ, ηκος (ὁ) sable mêlé de cailloux du bord de l'eau.
καχ·ύποπτος, ος, ον, soupçonneux, défiant [κακός, ὕποπτος].
κέ, κέν, *particule enclitique, épq., éol.* (*dor.* κά), *de même sign. que* ἄν *et d'ord. se construisant de même.*
Κεάδης, ου, *épq.* **αο** (ὁ) fils de Kéas.
κεάζω, fendre en éclats [κείω 2].
κέαντες, *nom. pl. part. ao. poét. de* καίω.
κέαρ, *v.* κῆρ.
κέαται (3 *pl. prés. ind. ion.*), **κέατο** (3 *pl. impf. ion.*) *de* κεῖμαι.
κεγχριαῖος, α, ον, gros comme un grain de millet [κέγχρος].
κεγχρίς, ίδος (ἡ) petit oiseau qui se nourrit de millet [κέγχρος].
κεγχρο·βόλος, ος, ον, qui jette du millet; *au pl.* οἱ Κεγχροβόλοι, Luc. les semeurs de millet, *pple fabuleux* [κέγχρος, βάλλω].
κέγχρος, ου (ὁ) **1** millet, *d'ord. au pl.; au sg.* millet *ou* un grain de millet || **2** *p. anal.* œuf de poisson [*cf. lat.* cicer].
κεδάννυμι (*primit. seul. ao. act. et pass.*) disperser, rompre (les lignes d'une troupe ennemie) : κεδασθείσης ὑσμίνης, Il. quand les lignes du combat, *c. à d.* de combattants, furent rompues; *en parl. de choses* : *κ.* γεφύρας, Il. rompre des ponts [*épq. c.* σκεδάννυμι).
κεδνός, ή, όν : I *act.* **1** sage, prudent || **2** fidèle, dévoué : κεδνὰ ἰδυῖα, Od. femme qui a des sentiments de fidélité; *en gén.* honnête : κεδνοὺς λόγους ἔχω, Eur. j'ai des intentions (*litt.* des paroles, *c. à d.* des sentiments) honnêtes || II *pass.* : **1** cher, aimé || **2** digne d'égards *ou* de respect || **3** courageux, vaillant : δρᾶν τι κεδνόν, Eur. accomplir qqe exploit glorieux || **4** favorable, prospère, heureux : τι κεδνὸν ἔχειν παρά τινος, Soph. recevoir qqe bienfait de qqn [R. Καδ, *cf.* κήδομαι].
κεδρία, ας, *ion.* **-ίη, ης** (ἡ) résine de cèdre [κέδρος].
κέδρινος, η, ον, de cèdre, de bois de cèdre [κέδρος].
κέδρος, ου (ἡ) I cèdre || II objets préparés avec le bois *ou* le fruit du cèdre : **1** cercueil en bois de cèdre || **2** huile de cèdre.
κέεσθαι (*inf. ion.*), **κέεται** (3 *sg. prés. ind. ion.*), **κέηται** (3 *sg. prés. sbj.*) *de* κεῖμαι.
κεἰ, *crase poét. p.* καὶ εἰ.
κείατο, 3 *pl. épq. impf. de* κεῖμαι.
κειέμεν, *inf. prés. épq. de* κείω 1.
κεῖθεν, *adv.* I (*avec idée de lieu*) **1** de là || **2** là || II (*avec idée de temps*) dès lors, désormais [*épq. et ion. c.* ἐκεῖθεν].
κεῖθι, *adv. ion. et épq. c.* ἐκεῖθι, là [*cf.* ἐκεῖθι].
κεῖμαι (*impf.* ἐκείμην, *f.* κείσομαι) I *en parl. de pers.* : **1** *propr.* être étendu, immobile, au repos : ὃ δ' ἐπ' ἐννέα κεῖτο πέλεθρα, Od. il était étendu, couvrant de son corps neuf arpents || **2** être à terre, être terrassé; être étendu, blessé, mourant || **3** être étendu mort || **4** être abandonné (*sans sépulture*) || **5** être inoccupé, inactif, inerte || **6** être dans

le malheur, l'abattement *ou* le désespoir || 7 se trouver dans, avoir été jeté, *d'où* être plongé dans : εἰς ἀνάγκην, Eur. dans une nécessité funeste || II *en parl. de choses* (*en ce sens*, κεῖμαι *remplace souv. chez les Att. le pf. pass. de* τίθημι) 1 être au repos || 2 être situé, être placé, se trouver || 3 être déposé : ἐπί τινος τραπέζῃ, Isocr. dans une banque || 4 *fig.* résider : πένθος ἐνὶ φρεσὶ κεῖται, Od. le deuil est dans mon cœur; θεῶν ἐν γούνασι κεῖται, Il. cela est sur les genoux des dieux, *c. à d.* à la disposition *ou* au pouvoir des dieux; κεῖσθαι ἔν τινι, Soph. dépendre de qqn || 5 *fig.* être institué, établi : οἱ ὑπὸ τῶν θεῶν κείμενοι νόμοι, Xén. les lois établies par les dieux; κεῖται ὄνομα, Hdt. Xén. le nom a été donné et reste, il porte le nom de || 6 *p. suite*, se trouver dans tel *ou* tel état : εὖ κειμένων τῶν πραγμάτων, Hdt. les affaires étant en bon état [R. Κι, Κει, être couché].

κειμήλιον, ου (τὸ) 1 bien, possession || 2 *p. ext.* objet que l'on conserve (en souvenir de qqe ch.) [κεῖμαι].

κεῖνος, κείνη, κεῖνο, *épq. et ion. c.* ἐκεῖνος.

κεινός, ή, όν, *épq. et ion. c.* κενός.

κεινόω-ῶ, *ion. et poét. c.* κενόω.

κειρία, ας (ἡ) sangle de lit.

κείρω (*f.* κερῶ, *ao.* ἔκειρα, *pf. inus.; pass. ao.* 1 ἐκέρθην, *ao.* 2 ἐκάρην, *pf.* κέκαρμαι) 1 tondre, rogner, raser : κόμην, Il. couper la chevelure de qqn; *abs.* couper les cheveux *ou* les poils : σφέας καὶ τοὺς ἵππους, Hdt. se tondre eux et leurs chevaux; κεκάρθαι τὰς κεφαλάς, Hdt. avoir la tête tondue || 2 *en parl. de choses chevelues* (branches, feuilles, fleurs, *etc.*) : δοῦρ' ἐλάτης, Il. dégarnir de verdure une branche de sapin; ὕλην, Soph. tondre un bois; οὖρος, Hdt. raser une montagne (la déboiser) || 3 *p. ext.* tondre avec les dents, ronger, dévorer : ἧπαρ, un foie; *fig.* κτήματα, βίοτον, une fortune, des ressources pour vivre; *p. ext.* ravager, piller, dévaster : γῆν, Hdt. un pays; *d'où* détruire, *en gén.* : πολυκέρων φόνον, Soph. faire un grand carnage de bêtes à cornes || *Moy.* 1 tondre sur soi : κόμην, Il. χαίτας, Od. se couper la chevelure (en signe de deuil) || 2 *abs.* se couper les cheveux (en signe de deuil) || 3 couper, moissonner; *en gén.* dévaster, couvrir de débris, *acc.* [R. Καρ, tondre, couper].

κεἰς, *crase poét. p.* καὶ εἰς.

κεῖσε, *adv.* 1 (*avec idée de lieu*) là, *avec mouv.* || 2 (*avec idée de temps*) jusqu'alors [*ion. et poét. c.* ἐκεῖσε].

κείσεαι, 2 *sg. fut. poét. de* κεῖμαι.

κεἰσήκουσας, *crase poét. p.* καὶ εἰσήκουσας.

1 **κείω** (*seul. prés.*) avoir envie de se coucher, de dormir [*désidér. de* κεῖμαι].

2 **κείω** (*seul. prés.*) fendre [*cf.* κεάζω; R. *sscr.* K'hâ, couper].

κεκαδδίσθαι, *v.* καδδίζω.

κεκαδήσομαι, κεκαδήσω, *v.* κήδω.

κέκαδον, κεκάδοντο, *v.* χάζω.

κεκάλυμμαι, *v.* καλύπτω.

κεκάμω, *sbj. ao.* 2 *épq. de* κάμνω.

κέκαρμαι, *v.* κείρω.

κέκασμαι, *v.* καίνυμαι.

κέκαυμαι, *v.* καίω.

κεκαφηώς, *v.* *κάπω.

κέκευθα, *v.* κεύθω.

κέκλαγα, *pf. de* κλάζω.

κεκλέαται, 3 *pl. pf. pass. ion. de* καλέω.

κέκλεισμαι *ou* **κέκλειμαι,** *v.* κλείω.

κέκλεμμαι, *v.* κλέπτω.

κεκλήατο, 3 *pl. pl. q. pf. pass. ion. de* καλέω.

κεκλήγοντες, *part.* (*plur.*) *pf. épq. de* κλάζω.

κέκληκα, κέκλημαι, *v.* καλέω.

κέκλημαι, *pf. pass. att. de* κλείω.

κεκλῇο, 2 *sg. opt. pf. pass. poét. de* καλέω.

κεκλίαται (3 *pl. pf. pass. épq.*), **κέκλικα** (*pf. act.*), **κέκλιμαι** (*pf. pass.*) *de* κλίνω.

κεκλοίμαν, *opt. ao.* 2 *dor. de* κέλομαι.

κεκλόμην, *v.* κέλομαι.

κέκλυθι, κέκλυτε, *v.* κλύω.

κέκλωσμαι, *v.* κλώθω.

κέκμηκα, *v.* κάμνω.

κεκμηώς, -ῶτος (*mais acc. pl.* -ότας) *part. pf. épq. de* κάμνω.

κεκολασμένως, *adv.* avec modération [κολάζω].

κέκομμαι, *v.* κόπτω.

κέκονα, *v.* καίνω.

κεκοπώς, *part. pf.* 2 *épq.* (*au sens d'un prés.*) *de* κόπτω.

κεκόρεσμαι (*pf. pass.*), **κεκόρημαι** (*pf. pass. ion.*), **κεκορηώς** (*part. pf. ion. au sens pass.*) *de* κορέννυμι.

κεκορυθμένος, *v.* κορύσσω.

κεκοσμημένως, *adv.* avec mesure [κοσμέω].

κεκοτηώς, *part. pf.* (*au sens du prés.*) *de* κοτέω.

κεκράανται, κεκράαντο, 3 *pl. pf. et pl. q. pf. épq. de* κραίνω.

κέκραγα, *v.* κράζω.

κέκραγμα, ατος (τὸ) cri [κέκραγα].

κεκραγμός, οῦ (ὁ) *c. le préc.*

κεκράκτης, ου (ὁ) crieur, criard [κέκραγα].

κέκραμαι, *v.* κεράννυμι.

κεκραμένως, *adv.* avec un art parfait [κεράννυμι].

κέκρανται, 3 *sg. pf. pass. épq. de* κραίνω.

κεκράξομαι, *v.* κράζω.

κέκρημαι, *pf. pass. ion. de* κεράννυμι.

κέκριγα, *v.* κρίζω.

κέκρικα, *v.* κρίνω.

κεκριμένως, *adv.* en connaissance de cause [κρίνω].

Κεκροπία, ας (ἡ) *la citadelle d'Athènes* (*bâtie par Cécrops*) [*fém. de* Κεκρόπιος].

Κεκροπίδης, ου, *adj. m.* descendant de Cécrops, *c. à d.* Athénien : οἱ Κεκροπίδαι, les Athéniens [Κέκροψ].

Κεκρόπιος, α, ον, de Cécrops; Κεκροπία χθών, Eur. la terre de Cécrops, l'Attique [Κέκροψ].

Κέκροψ, οπος (ὁ) Kékrops (Cécrops) *ancien roi d'Attique, fondateur d'Athènes.*

κέκρυφα, *v.* κρύπτω.

κεκρύφαλος, ου (ὁ) 1 réseau *ou* mouchoir dont les femmes se couvraient la tête || 2 creux *ou* partie concave d'un filet de chasse || 3 second estomac des ruminants [κρυφή, *avec redoubl.*].

κεκρύφαται, 3 *pl. ion. pf. pass. de* κρύπτω.

κεκτήμην, *pl. q. pf. poét. de* κτάομαι.

κεκύθωσι, 3 *pl. sbj. ao.* 2 *poét. de* κεύθω.
κέκυφα, *v.* κύπτω.
κελαδεινός, ή, όν, bruyant, sonore, retentissant; *subst.* ἡ κελαδεινή (*s. e.* θεά) Il. la déesse qui aime le bruit, *c. à d.* Artémis, *à cause du bruit de la chasse* [κέλαδος].
κελαδέω-ῶ (*impf.* ἐκελάδουν, *f.* κελαδήσω *et* κελαδήσομαι, *ao. poét.* κελάδησα, *pf. inus.*) I *intr.* faire du bruit, résonner, retentir || II *tr.* 1 faire retentir (un chant *ou* un cri, *etc.*) *acc.* || 2 vanter, célébrer, *acc.* [κέλαδος].
κελάδημα, ατος (τὸ) bruit retentissant [κελαδέω].
κέλαδος, ου (ὁ) 1 bruit retentissant, cri, clameur || 2 chant, accords, accents [*cf.* κράζω].
κελάδω (*seul. prés.*) *c.* κελαδέω; *part.* κελάδων, οντος, sonore, retentissant.
κελαι·νεφής, ής, ές : 1 aux sombres nuages || 2 noir, sombre [*p.* *κελαινονεφής, *de* κελαινός, νέφος].
κελαινό·βρωτος, ος, ον, noir et rongé [κελαινός, βιβρώσκω].
κελαινός, ή, όν : 1 noir, sombre || 2 souillé de sang [*cf. sscr.* k'alas, noir].
κελαινό·φρων, ων, ον, *gén.* **ονος,** à l'esprit sombre, à l'âme noire, impénétrable [κ. φρήν].
κελαινόω-ῶ, noircir; *d'où au pass.* devenir noir, sombre [κελαινός].
***κελαιν·ώπης,** *dor.* **κελαιν·ώπας, α,** *adj. m.* à l'aspect sombre, impénétrable [κ. ὤψ].
κελα·ρύζω, couler avec bruit, jaillir avec bruit [κέλαδος, ῥέω].
κέλεαι, 2 *sg. prés. épq. de* κέλομαι.
κέλευθα, *v.* κέλευθος.
κελευθο·ποιός, ός, όν, qui prépare la voie [κέλευθος, ποιέω].
κέλευθος, ου (ἡ) (*plur.* κέλευθοι *ou* κέλευθα) 1 chemin, route (*par terre ou par eau*) : ὑγρὰ κ. Od. ἰχθυόεντα κ. Od. les routes humides, les routes poissonneuses, *en parl. de la mer*; ἀνέμων κέλευθα *ou* κέλευθοι, Il. les routes que suivent les vents, *c. à d.* les mouvements du vent annoncés par la mer; ἐγγὺς γὰρ νυκτός τε καὶ ἤματός εἰσι κέλευθοι, Od. car les routes du jour et de la nuit se suivent de près; θεῶν κέλευθα, Il. le chemin qui mène vers les dieux, *c. à d.* vers le séjour *ou* la vie des dieux || 2 voyage *par terre ou par eau* || 3 expédition militaire [R. Κελ, pousser, *cf.* κέλλω, κέλομαι, *lat.* callis].
κελεύομεν (1 *pl. prés. ind. ou* [*épq.*] *sbj.*), **κέλευον** (*impf. poét.*), **κελευσέμεναι** (*fut. inf. épq.*) *de* κελεύω.
κέλευσις, εως (ἡ) action de commander, ordre [κελεύω].
κέλευσμα, ατος (τὸ) 1 ordre, commandement; ἀπὸ ἑνὸς κελεύσματος, Thc. tous à un seul commandement, *c. à d.* tous à la fois; *particul.* chant cadencé du chef des rameurs pour régler le mouvement des rames || 2 appel, cri [κελεύω].
κελευσμός, οῦ (ὁ) ordre, commandement [κελεύω].
κελευσμοσύνη, ης (ἡ) *ion. c. le préc.*
κελευστής, οῦ (ὁ) chef des rameurs, celui qui marque la mesure pour le mouvement des rames [κελεύω].
κελευστικός, ή, όν, qui concerne le commandement [κελευστός].
κελευστός, ή, όν, qui reçoit un ordre [*adj. verb. de* κελεύω].
κελευτιάω-ῶ (*seul. part. prés. épq.* κελευτιόων) presser vivement, ordonner, exciter [κελεύω].
κελεύω (*f.* -εύσω, *ao.* ἐκέλευσα, *pf.* κεκέλευκα: *pass. f. réc.* κελευσθήσομαι, *ao.* ἐκελεύσθην *pf.* κεκέλευσμαι) I mettre en mouvement, pousser, exciter : ἵππους μάστιγι, Il. presser des chevaux avec le fouet || II presser par la parole, *d'où* : 1 exciter, exhorter vivement, *avec le dat.* : ἀλλήλοισι, Il. s'encourager mutuellement || 2 ordonner, commander, *ou simpl.* exhorter : ἀμφιπόλοισί τι, Il. commander qqe ch. à des serviteurs; τινὶ ποιεῖν, Il. Od. ordonner à qqn de faire qqe ch.; κ. τινὰ ἰέναι, Il. ordonner à qqn d'aller; τί με ταῦτα κελεύεις; Il. pourquoi m'ordonnes-tu cela? τά με θυμὸς κελεύει, Il. ce que mon cœur me conseille (de dire); κ. τοὺς ἕνδεκα ἐπί τινα, Xén. ordonner aux Onze de se saisir de qqn; εἰ μή θυμός με κελεύει, Od. à moins que mon cœur ne me conseille (de m'abstenir); ὥς με κελεύεις, Od. comme tu m'ordonnes (de parler); *avec un inf.* : σιγᾶν κ. Soph. ordonner de se taire; *abs.* εἰ σὺ κελεύεις, Od. si tu l'ordonnes, si tu le désires || 3 demander, exprimer un souhait, un désir : κ. τινός, *avec l'inf.* Thc. demander instamment à qqn de, *etc.* || 4 *au pass.* recevoir un ordre : ὑπὸ τοῦ θεοῦ, Xén. de la divinité; κελεύεσθαι, *avec un inf.* recevoir l'ordre de, *etc.*; τὸ κελευόμενον, Xén. l'ordre donné || 5 permettre, concéder [R. Κελ, pousser, presser; *cf.* κέλλω, κέλομαι).
κέλης, ητος (ὁ) 1 *adj. m.* de course, coureur : ἵππος, Od. cheval de selle, *d'où subst.* ὁ κέλης, Hdt. *m. sign.* || 2 *subst.* ὁ κέλης, petit vaisseau léger avec un banc de rameurs [*cf. lat.* celes, celox) [R. Κελ, pousser vivement; *cf.* κέλλω, *etc.*].
κελήσομαι, *v.* κέλομαι.
κελητίζω, monter un cheval de selle [κέλης].
κελήτιον, ου (τὸ) petite chaloupe [*dim. de* κέλης].
κέλλω (*seul. fut.* κέλσω *et ao.* ἔκελσα) I *tr.* pousser à terre, faire aborder : νῆα, Od. un vaisseau; ἐν ψαμάθοισιν, Od. faire aborder un vaisseau sur des sables || II *intr.* 1 *en parl. de l'équipage*, aborder, arriver au port; *fig.* aborder au port (après des épreuves) : πᾷ κέλσω; Eur. par où trouver un port de refuge? || 2 *en parl. de navires*, aborder, arriver au port [R. Κελ, pousser vivement; *cf. lat.* cĕler].
κέλομαι (*f.* κελήσομαι, *ao.* 1 ἐκελησάμην, *ao.* 2 *épq.* ἐκεκλόμην *ou* κεκλόμην) 1 presser, pousser vivement : ἰαίνετο κηρός, ἐπεὶ κέλετο μεγάλη ἴς καὶ αὐγή, Od. la cire fondait amollie par la grande force et l'éclat (du soleil) || 2 presser par la parole, *d'où* exciter, exhorter, encourager : κέλεται δέ με θυμός, Il. mon cœur me pousse (à dire); ἀμφιπόλοισι, ἵπποισιν ἐκέκλετο, Il. il pressait ses serviteurs, ses chevaux || 3 appeler *en gén.*; appeler à son secours, invoquer,

acc. [R. Κελ, presser, pousser; *cf.* κελεύω].
Κέλται, ῶν (οἱ) les Celtes, *pple de l'ancienne Gaule.*
Κελτικός, ή, όν, de Celtique *ou* des Celtes; ἡ Κελτική, la Gaule [Κέλται].
Κελτιστί, *adv.* à la manière des Celtes [Κέλται].
Κελτός, οῦ, *adj. m.* Celte; *au pl.* οἱ Κελτοί, les Celtes [*cf.* Κέλται].
κέλυφος, εος-ους (τὸ) étui, fourreau [καλύπτω].
κεμάς, άδος (ἡ) faon, jeune biche.
κέμμα, ατος (τὸ) gîte de bête fauve.
κέν, *v.* κέ.
κεν·αγγής, ής, ές, qui vide les vases, *p. suite* qui produit la famine [κενός, ἄγγος].
κενανδρία, ας (ἡ) dépopulation [κένανδρος].
κέν·ανδρος, ος, ον, privé d'hommes, dépeuplé [κενός, ἀνήρ].
κεν·αυχής, ής, ές, vaniteux [κενός, αὐχή].
κενε·αυχής, ής, ές, *ion. c.* κεναυχής.
κενέβρειος, ος, ον, de bête morte [*p.-ê. p.* *κενενέβριος *de* κενός, νεβρός].
κεν·εμβατέω-ῶ, s'avancer dans le vide; *fig.* faire de vains efforts, de vaines démarches [κενός, ἐμβατέω].
κενεός, ή, όν, *ion. et épq. c.* κενός.
κενεών, ῶνος (ὁ) creux des flancs entre les côtes et le bas-ventre, *d'où* ceinture, taille [κενεός].
κενοδοξία, ας (ἡ) recherche *ou* amour de la vaine gloire [κ. δόξα].
κενο·κοπέω-ῶ, prendre une peine inutile [κ. κόπος].
κενο·λογία, ας (ἡ) vain bavardage, langage frivole [κ. λόγος].
κενός, ή, όν : **1** vide; τὸ κενόν, le vide || **2** vide de, privé de : κενὸς πάντων, Xén. vide de tout, entièrement vide; *fig.* privé de forces, épuisé : σῶμα κ. Plut. corps décharné; λέαινα κενή, Soph. lionne privée du lion; κενεὸν νέεσθαι, Il. revenir les mains vides; διὰ κενῆς, Thc. ἐν κενοῖς, Soph. à vide || **3** vain, sans fondement, frivole, futile [*cf. sscr.* çunjas].
κενό·σπουδος, ος, ον, qui s'attache à des choses futiles [κ. σπουδή].
κενοσπούδως, *adv.* avec le goût des choses vaines.
κενο·ταφέω-ῶ : τὸν βίον, Plut. ensevelir en qqe sorte sa vie, *c. à d.* s'enterrer en qqe sorte vivant [κ. τάφος].
κενο·τάφιον, ου (τὸ) cénotaphe (*propr.* tombeau vide) [κ. τάφος].
κενότης, ητος (ἡ) vide [κενός].
κενοφροσύνη, ης (ἡ) frivolité d'esprit [κενόφρων].
κενό·φρων, ων, ον, *gén.* **ονος,** d'esprit vain, frivole [κ. φρήν].
κενόω-ῶ (*f.* ώσω, *ao.* ἐκένωσα, *pf.* κεκένωκα) **1** vider, évacuer; *au pass.* être vidé, *en parl. de maisons;* ἀνδρῶν πόλιν κ. Eschl. dégarnir une ville de la population mâle; *au pass.* : κεκενωμένου τοῦ τείχεος πάντων, Hdt. le mur ayant été dénudé de tout ce qui le garnissait || **2** évacuer, faire sortir : αἷμα, Luc. épuiser le sang [κενός].
κένσαι, *inf. ao. épq. de* κεντέω.
Κενταύρειος, α, ον, de centaure [Κένταυρος].
Κενταυρίδης, ου, *adj. m. c. le préc.*
Κενταυρο·μαχία, ας (ἡ) combat de centaures [Κ. μάχη].
Κένταυρος, ου (ὁ, ἡ) : **1** οἱ Κ. les Centaures, *pple de Thessalie* || **2** *postér.* centaure, *monstre moitié homme, moitié cheval.*
κεντάω-ῶ, *c.* κεντέω.
κεντέω-ῶ (*f.* κεντήσω, *ao.* ἐκέντησα, *pf. inus.*; *pass. ao.* ἐκεντήθην, *pf.* κεκέντημαι) **1** stimuler de l'aiguillon, aiguillonner : ἵππον, Il. un cheval (attelé à un char) || **2** percer de l'aiguillon || **3** piquer, blesser, *en gén.* [R. Κεντ, piquer, *cf.* κέντρον].
κεντητήριον, ου (τὸ) alêne [κεντέω].
κεντρ·ηνεκής, ής, ές, pressé par l'aiguillon [κέντρον, ἐνεγκεῖν].
κεντρίζω, aiguillonner [κέντρον].
κεντρίς, ίδος (ἡ) sorte de serpent [κέντρον].
κεντρίτης, ου (ὁ) **1** sorte de poisson || **2** sorte de serpent [κέντρον].
***κεντρο·δήλητις,** *dor.* **κεντρο·δάλητις, ιδος,** *adj. f.* qui tourmente avec l'aiguillon [κέντρον, δηλέω].
κέντρον, ου (τὸ) **I** aiguillon; *fig.* stimulant, excitant; aiguillon (de la douleur, du désir) || **II** aiguillon d'un animal, dard (d'un scorpion, d'une abeille, *etc.*); *fig.* κέντρον ἐγκαταλείπειν, Plat. laisser l'aiguillon dans l'esprit, *en parl. de l'impression produite par un orateur éloquent* || **III** *p. anal.* **1** fouet garni de clous || **2** piquants du porc-épic || **IV** point central d'une circonférence : κύκλον κέντρῳ περιγράφειν, Plut. tracer un cercle autour d'un point central; κέντρῳ καὶ διαστήματι περιγράφειν, Plut. limiter par une circonférence, circonscrire.
κεντρόω-ῶ : **1** armer d'un aiguillon || **2** piquer d'un aiguillon [κέντρον].
κεντρωτός, ή, όν, muni de clous pointus [*adj. verb. de* κεντρόω].
κέντωρ, ορος (ὁ) qui pique de l'aiguillon, qui aiguillonne [κεντέω].
κένωμα, ατος (τὸ) évacuation, purgation [κενόω].
κενῶς, *adv.* à vide [κενός].
κένωσις, εως (ἡ) vacuité, état d'un corps vide [κενόω].
κενωτικός, ή, όν, propre à vider, qui vide [κενόω].
κέονται, 3 *pl. prés. ind. ion. et épq. de* κεῖμαι.
κέπφος, ου (ὁ) mouette, *oiseau de mer; fig.* homme simple, sot, niais.
κεπφόω-ῶ, troubler l'esprit; *au pass.* se laisser troubler, agir comme un sot [κέπφος].
κέρα, κέρᾳ, *v.* κέρας.
κεραία, ας (ἡ) tout ce qui avance en pointe : **1** extrémités fourchues des boucliers *ancilia* || **2** vergue *ou* antenne de navire : κ. ὑφιέναι, Plut. baisser les voiles || **3** *au plur.* mâtereaux en saillie sur un mur et auxquels sont suspendues les poutres d'une grue || **4** signes graphiques (lettre, accent, *etc.*) [κέρας].
κεραϊζέμεν, *inf. prés. épq. du suiv.*
κεραΐζω (*ao.* ἐκεράϊσα, *pf. inus.*) **1** dévaster. ravager, détruire de fond en comble, *acc.*; *particul.* couler bas *ou* mettre hors de ser-

vice des navires en les frappant de l'éperon || 2 égorger, tuer, massacrer || 3 emporter *ou* emmener comme butin, *acc.* || 4 chasser, repousser (des suppliants).

κεραίω (*impf. épq.* κέραιον) *c.* κεράννυμι.

Κεραμεικός, οῦ (ὁ) le Kérameikos (Céramique) *propr.* le quartier des potiers, *faubourg d'Athènes où l'on enterrait les soldats morts en combattant* [κεραμεύς].

κεραμεῖον, ου (τὸ) atelier de poterie [κεραμεύς].

κεράμειος, α, ον, de terre cuite, d'argile [κέραμος].

κεραμεοῦς, εᾶ, εοῦν, *c.* κεράμειος [κέραμος].

κεραμεύς, έως (ὁ) potier [κέραμος].

κεραμεύω : 1 façonner en argile || 2 *fig.* façonner comme de l'argile [κεραμεύς].

κεραμήϊος, *ion. c.* κεράμειος.

κεραμικός, ή, όν, d'argile [κέραμος].

κεράμινος, η, ον, *c.* κεράμειος.

κεράμιον, ου (τὸ) vase de terre cuite, d'argile [κέραμος].

κεραμίς, ίδος (ἡ) tuile [κέραμος].

κεραμῖτις, ιτιδος, *adj. f.* d'argile : γῆ, terre de potier [κέραμος].

κέραμος, ου (ὁ) I terre de potier, argile || II *p. suite,* tout objet fabriqué en terre cuite : 1 vase, *d'où au sg. avec sens collect.* vaisselle, poterie || 2 tuile, brique ; *au sg. avec sens collect.* poterie || 3 prison [R. Κραμ, brûler ; *cf. lat.* cremo].

Κεραμῶν ἀγορά (ἡ) le Marché aux potiers, *n. d'une ville de Mysie* [*contr. p.* κεραμέων].

κεράννυμι (*impf.* ἐκεράννυν ; *f.* κεράσω, *att.* κερῶ ; *ao.* ἐκέρασα ; *pf. réc.* κεκέρακα ; *pass. f.* κραθήσομαι, *ao.* ἐκεράσθην *et* ἐκράθην, *pf.* κέκραμαι, *pl. q. pf.* ἐκεκράμην) 1 mêler : οἶνον, Od. νέκταρ, Od. tremper du vin, du nectar ; *fig. c. à d.* tempérer, modérer : θυμῆρες κ. Od. tempérer l'eau, la porter à une température agréable ; ὥραι μάλιστα κεκραμέναι, Hdt. saisons merveilleusement tempérées *ou* réglées || 2 mêler, *en gén.* : τί τινι, τι πρός τι, une chose à une autre ; φωνὴ μεταξὺ τῆς τε Χαλκιδέων καὶ Δωρίδος ἐκράθη, Thc. la langue fut un mélange de celle des Chalcidiens et de celle des Doriens ; ὀδμὰ θεόσυτος ἢ βρότειος ἢ κεκραμένη, Eschl. odeur qui émane d'un dieu ou d'un mortel, ou d'un être tenant à la fois de la nature divine et de la nature humaine || *Moy.* (*ao.* ἐκερασάμην) 1 mélanger pour soi : οἶνον, Il. du vin ; κρητῆρα, Il. tremper le vin dans un cratère || 2 *p. suite,* altérer, frelater, falsifier [R. Καρ, mêler].

κεραο·ξόος, όος, όον, qui travaille (*propr.* qui racle) la corne [κέρας, ξέω].

κεραός, αά, αόν, muni de corne, cornu [κέρας].

κέρας (τὸ) (*gén.* κέρατος, *d'où* κέρως ; *dat.* κέρατι, *d'où* κέρᾳ ; *acc.* κέρας ; *plur. nom.* κέρατα, *d'où* κέρα ; *gén.* κεράτων, *d'où* κερῶν ; *dat.* κέρασι (*épq.* κεράεσσι) ; *acc.* κέρατα, *d'où* κέρα ; *duel nom.-acc.* κέρατε, *d'où* κέρα ; *gén.-dat.* κεράτοιν, *d'où* κερῷν), corne, *c. à d.* I corne d'animal (bœuf, taureau, cerf, *etc.*) ; *p. anal.* 1 bras d'un fleuve || 2 aile d'une armée *ou* d'une flotte : ἐπὶ κέρας, Hdt. *ou* ἐπὶ κέρως, Thc. κατὰ κέρας, Xén. en colonne (*lat.* agmine longo) *ou* en flanc, aux ailes ; κατὰ κέρας προσβάλλειν, ἐπιπίπτειν, συμπίπτειν, Thc. attaquer de flanc || 3 antenne *ou* vergue d'un navire || 4 pic d'une montagne || 5 argument cornu, *sophisme* || II corne, *matière employée dans les arts ou l'industrie* : 1 portes de corne *par où sortent les songes* || 2 arc || 3 vase à boire || 4 corne, trompe ; *particul.* la flûte phrygienne || 5 morceau de corne au bout d'une ligne à pêcher [*cf.* κάρα, κάρηνον].

κερασ·βόλος, ος, ον, dur à cuire [κέρας, βάλλω].

κέρασσα, *ao. épq. de* κεράννυμι.

κεράστης, ου, *adj. m.* qui a des cornes, cornu [κέρας].

κεράστις, ιδος, *adj. f. c.* κεράστης.

κερασ·φόρος, ος, ον, qui porte des cornes [κέρας, φέρω].

κεράτινος, η, ον : 1 de corne, fait en corne || 2 fait avec des cornes [κέρας].

κερατόω-ῶ, rendre aussi dur que la corne [κέρας].

κερατών, ῶνος, *adj. m.* : κ. βωμός, Plut. autel fait avec des cornes enchevêtrées, *à Dèlos* [κέρας].

κερ·αύλης, ου (ὁ) sonneur de trompe [κέρας, αὐλέω].

κεραύνιος, α *ou* **ος, ον** : 1 qui concerne la foudre, de la foudre || 2 frappé de la foudre [κεραυνός].

κεραυνοβολέω-ῶ, lancer la foudre [κεραυνοβόλος].

κεραυνοβολία, ας (ἡ) action de lancer la foudre [κεραυνοβόλος].

κεραυνο·βόλος, ος, ον, qui lance *ou* accompagne la foudre [κεραυνός, βάλλω].

κεραυνός, οῦ (ὁ) foudre ; *au pl.* éclats de la foudre, les foudres.

κεραυνο·φόρος, ος, ον, qui porte la foudre [κεραυνός, φέρω].

κεραυνόω-ῶ (*ao.* ἐκεραύνωσα) frapper de la foudre, foudroyer, *acc.* [κεραυνός].

κεραύνωσις, εως (ἡ) action de foudroyer [κεραυνόω].

1 **κεράω-ῶ,** *c.* κεράννυμι || *Moy.* (*impf.* 3 *pl. épq.* κερόωντο) *m. sign.*

2 **κεράω-ῶ,** *fut. att. de* κεράννυμι.

Κέρβερος, ου (ὁ) Kerbéros (Cerbère) *chien à trois têtes qui gardait l'entrée des enfers.*

κερδαίνω (*f.* κερδανῶ, *ao.* 1 ἐκέρδανα, *pf.* κεκέρδηκα *ou* κεκέρδαγκα) 1 gagner, faire un gain, un profit : ἔκ τινος, ἀπό τινος, πρός τινος, tirer un profit de qqn ; τι κ. τινί, gagner qqe ch. par (la fuite, *etc.*) ; Μεγάροισι κερδανέομεν περιεοῦσι, Hdt. nous gagnerons que Mégare sera sauvé ; κέρδος κ. Soph. faire un gain ; τὸ κερδαίνειν, Thc. la poursuite du gain || 2 *ironiq.* gagner, *en parl. de choses fâcheuses* : δάκρυα, Eur. gagner à qqe ch. des larmes [κέρδος].

κερδαλέη-ῆ, έης-ῆς (ἡ) (*s. e.* ἀλώπηξ) le renard (*propr.* le rusé) [*fém. du suiv.*].

κερδαλέος, α, ον : 1 lucratif, avantageux, utile ; τὸ κ. gain, profit || 2 qui soigne ses intérêts, *d'où* rusé, astucieux || *Cp.* -ώτερος [κέρδος].

κερδαλεό·φρων, ων, ον, *gén.* **ονος,** à l'esprit rusé, astucieux [κερδάλεος, φρήν].
κερδαλέως, *adv.* d'une manière avantageuse, utile [κερδάλεος].
κερδαλῆ, *v.* κερδαλέη.
κερδαντέον, *adj. verb. de* κερδαίνω.
κέρδιστος, η, ον : 1 le plus avantageux, le plus utile || 2 le plus rusé [*superl. dér. de* κέρδος; *cf. le suiv.*].
κερδίων, ων, ον, *gén.* **ονος,** plus avantageux, plus utile [*cp. dér. de* κέρδος; *cf. le préc.*].
κέρδος, εος-ους (τὸ) 1 gain, profit, avantage; *au pl.* gains, profits || 2 amour du gain : ἄνδρας τὸ κ. πολλάκις διώλεσεν, Soph. l'amour du gain a souvent perdu les hommes || 3 *au pl.* desseins profitables, sages desseins; *en mauv. part,* ruse, finesse, dessein artificieux : κέρδεα εἰδέναι, Il. être fertile en ruses; κέρδεα βουλεύειν, Od. méditer des projets artificieux, avoir de mauvais desseins.
κερδοσύνη, ης (ἡ) *seul. dat. adv.* avec ruse, avec fourberie [κέρδος].
κερδώ, όος-οῦς (ἡ) renard [κέρδος].
1 **κερδῷος, ῴου,** *adj. m.* qui préside au gain (*Hermès*) [κέρδος].
2 **κερδῷός, ῴα, ῷον,** rusé comme un renard [κερδώ].
κέρεα, *pl. ion. de* κέρας.
κερέω, *fut. épq. de* κείρω.
κερκίς, ίδος (ἡ) 1 navette, *d'où* métier de tisserand || 2 *p. anal.* tibia, *gros os de la jambe.*
κερκίων, ονος (ὁ) *sorte d'oiseau de passage.*
κερκόρωνος, ου (ὁ) *c.* κερκίων.
κέρκος, ου (ἡ) 1 queue des animaux || 2 anse.
κέρκ·ουρος, ου (ὁ) vaisseau léger des Cypriotes [κέρκος, οὐρά].
Κέρκυρα, ας (ἡ) Kerkyra (Corcyre, *auj* Corfou) *île de la mer Ionienne.*
Κερκυραϊκός, ή, όν, *c. le suiv.*
Κερκυραῖος, α, ον : 1 de Corcyre || 2 originaire *ou* habitant de Corcyre : οἱ Κερκυραῖοι, les Corcyréens.
κερκώπη, ης (ἡ) sorte de cigale [κέρκος].
Κερκώπων ἕδραι, *v.* κέρκωψ.
κέρκωψ, ωπος (ὁ) homme-singe, race d'hommes semblables à des singes : Κερκώπων ἕδραι, Hdt. *litt.* le séjour des hommes-singes, *lieu près des Thermopyles* [κέρκος, ὤψ].
κέρμα, ατος (τὸ) petite pièce de monnaie [κείρω].
κερματίζω (*f.* ίσω, *att.* ιῶ; *pass. ao.* ἐκερματίσθην, *pf.* κεκερμάτισμαι) découper, déchiqueter [κέρμα].
κερμάτιον, ου (τὸ) petite pièce de monnaie [*dim. de* κέρμα].
κερόεις, όεσσα (*p. contr.* **οῦσσα, όεν**), qui a des cornes, cornu [κέρας].
κερ·οίαξ, ακος (ὁ), *au plur.* sorte d'anneaux de corde *pour manœuvrer les antennes d'un navire* [κέρας, οἴαξ].
κερο·τυπέω-ῶ, frapper comme avec des cornes [κέρας, τύπτω].
κεροῦσσα, *v.* κερόεις.
κεροῦχος, ος, ον, armé de cornes [κέρας, ἔχω].
κερόωντο, *v.* κεράω 1.
κέρσας, *part. ao.* 1 *épq. de* κείρω.

Κέρσικα νῆσος (ἡ) l'île de Corse.
κερτομέω-ῶ (*f.* ήσω, *ao.* ἐκερτόμησα, *pf.* κεκερτόμηκα) blesser par des railleries *ou* des injures, injurier, outrager : τινα ἐπέεσσιν, Od. qqn par des paroles injurieuses [κέρτομος].
κερτόμησις, εως (ἡ) action d'injurier, injure [κερτομέω].
κερτομία, ας (ἡ), *seul. au pl.* injure, insulte [κέρτομος].
κερτόμιος, ος, ον, injurieux, outrageant : κερτομίοις ἐπέεσσιν ἐρεθίζειν, Il. exciter par des paroles injurieuses; κερτομίοις ἐπέεσσι πειρηθῆναι, Od. éprouver par des paroles injurieuses, *ou simpl.* κερτομίοισι προσαυδᾶν, Il. adresser des paroles de reproche [κέρτομος].
κέρ·τομος, ος, ον, injurieux, malveillant, moqueur [κείρω, τέμνω].
κερῶ, εῖς, εῖ, *fut. de* κείρω.
κερῶ, ᾷς, ᾷ, *fut. att. de* κεράννυμι.
κέσκετο, 3 *sg. impf. itér. de* κεῖμαι.
κεστός, ή, όν : 1 piqué, brodé || 2 *subst.* ὁ κ. (*s. e.* ἱμάς) ceinture brodée [κεντέω].
κεὐγένειαν, *crase poét. p.* καὶ εὐγένειαν.
κευθάνω (*seul. impf.* ἐκεύθανον) *c.* κεύθω.
κευθμός, οῦ (ὁ) *c. le suiv.*
κευθμών, ῶνος (ὁ) 1 cachette || 2 les régions souterraines, les enfers || 3 fourré de bête sauvage (de sanglier, *etc.*) [κεύθω].
κεῦθος, εος-ους (τὸ) *c.* κευθμών.
κεύθω (*f.* κεύσω, *ao.* 2 ἔκυθον, *pf.* κέκευθα) I *tr.* 1 cacher, renfermer, tenir caché *ou* renfermé, contenir || 2 *fig.* renfermer dans son cœur, dans sa pensée : τινά τι, cacher qqe ch. à qqn || II *intr.* être caché, renfermé [R. Κυθ, cacher].
κεὐσταλής, *crase poét. p.* καὶ εὐσταλής.
κεφάλαιον, ου (τὸ) I tête || II *fig.* 1 le haut, le sommet d'une chose, le point capital, la partie la plus importante || 2 le couronnement *ou* l'achèvement d'une entreprise || 3 principe, fondement || 4 le principal d'une somme, le capital || 5 le point principal d'une discussion; *p. suite,* le résumé (ce qu'on met en relief comme étant le point capital), *d'où adv.* : ἐν κεφαλαίῳ, Xén. ἐν κεφαλαίοις, Thc. βραχυτάτῳ κεφαλαίῳ, Thc. en résumé, en somme, bref [*neutre du suiv.*].
κεφαλαῖος, α, ον, capital, principal [κεφαλή].
κεφαλαιόω-ῶ, traiter sommairement, en ne parlant que des choses principales || *Moy.* traiter sommairement, définir d'une manière générale *ou* sommaire, *acc.* [κεφαλαῖος].
κεφαλαιώδης, ης, ες, sommaire || *Cp.* -έστερος [κεφαλαῖος, -ωδης].
κεφαλαιωδῶς, *adv.* sommairement.
κεφαλαίωμα, ατος (τὸ) somme, total, *propr.* récapitulation [κεφαλαιόω].
κεφαλ·αλγής, ής, ές : 1 *pass.* qui a mal à la tête || 2 *act.* qui fait mal à la tête [κεφαλή, ἄλγος].
κεφαλαλγία, ας (ἡ) mal de tête [κεφαλαλγής].
κεφαλ·αλγός, ός, όν, qui fait mal à la tête [κεφαλή, ἄλγος].
κεφαλαργία, ας (ἡ) *par dissimil. p.* κεφαλαλγία.
κεφαλή, ῆς (ἡ) tête : I *en parl. de pers. ou*

d'animaux : ἐπὶ κεφαλὴν ὠθεῖν τινα, HDT. précipiter qqn la tête la première; κατὰ κεφαλήν, XÉN. de haut en bas; *particul.* 1 *comme synon. d'homme* : ἰφθίμους κεφαλάς, IL. têtes vaillantes, guerriers vaillants; ἶσον ἐμῇ κεφαλῇ, IL. comme moi-même; *particul. avec idée d'affection ou de respect* : ἠθείη κ. IL. φίλη κ. IL. tête chérie ‖ 2 *dans les imprécations* : ἐς κεφαλὴν τρέποιτ' ἐμοί, AR. que cela retombe sur ma tête; ἐς κ. σοι, AR. que cela retombe sur ta tête; *périphr.* πεντακοσίας κεφαλὰς πολεμίων, cinq cents têtes d'ennemis; *comme synon. de vie* : ἐμῇ κεφαλῇ περιδείδια, IL. j'ai craint pour ma tête; κεφαλὰς παρθέμενοι, OD. ayant exposé leurs têtes, *c. à d.* leur vie ‖ II *p. anal.* tête d'une plante, d'un vase, *c. à d.* la partie supérieure, dominante; κ. ποταμοῦ, HDT. la source d'un fleuve.

κεφαλ-ηγερέτης, ου (ὁ) qui exhausse (*propr.* qui amoncelle) sa tête, *surn. de Périclès, à cause de sa tête allongée, par jeu de mots avec* νεφεληγερέτης [κεφαλή, ἀγείρω].

κεφαλῆφι, *gén. et dat. épq. de* κεφαλή.

κεφάλιον, ου (τὸ) *dim. de* κεφαλή.

κεφαλίς, ίδος (ἡ) 1 petite tête, gousse d'ail ‖ 2 couvre-chef, chapeau [κεφαλή].

Κεφαλλήν, ῆνος, *adj. m.* Céphallénien; οἱ Κεφαλλῆνες, IL. les Céphalléniens, habitants des îles Céphalléniennes (*Ithakè, Zakyntos, Doulikhion, Sanès*) *ou d'une partie de la côte voisine.*

Κεφαλληνία, ας, *ion.* **-ίη, ης** (ἡ) Képhallènia (*auj.* Cefalonia) *île de la mer Ionienne.*

Κεφαλληνίς, ίδος, *adj. f.* de Képhallènia.

κέχανδα, *v.* χανδάνω.

κεχάρηκα, *v.* χαίρω.

κεχαρισμένος, η, ον, *v.* χαρίζομαι.

κεχαρισμένως, *adv.* d'une manière charmante [κεχαρισμένος].

κέχηνα, *v.* χαίνω.

κέχρηκα, *pf. de* κίχρημι.

κέχρημαι, *v.* χράω 2, 3 *et* 4.

κέω (*seul. part. prés.*) *c.* κείω.

Κέως, ω (ἡ) Kéôs (*auj.* Zea) *une des Cyclades* [*cf.* Κῶς].

κή, *ion. et enclit. c.* πή.

κῆ, *ion. c.* πῇ.

κῆαι, 3 *sg. opt. ao. épq. de* καίω.

κῆαι, *inf. ao. épq. de* καίω.

κήαιεν, 3 *pl. opt. ao. épq. de* καίω.

κήας, *part. ao. épq. de* καίω.

κἠγώ, *crase p.* καὶ ἐγώ.

κηδεία, ας (ἡ) parenté, alliance [κηδεύω].

κήδειος, ος, ον : 1 digne de soins *ou* d'égards, cher, précieux ‖ 2 qui marque le deuil, la tristesse, funéraire [κῆδος].

κηδεμονία, ας (ἡ) soin, sollicitude [κηδεμών].

κηδεμονικός, ή, όν, plein de sollicitude [κηδεμών].

κηδεμονικῶς, *adv.* avec sollicitude.

κηδεμών, όνος (ὁ, ἡ) 1 qui prend soin de, qui veille à, qui protège, défenseur de, *gén.* ‖ 2 qui prend soin d'un mort, qui rend les derniers devoirs [κήδομαι].

κήδεος, ος, ον, dont il faut prendre soin pour la sépulture [*cf.* κήδειος].

κηδέσκετο (3 *sg. ao. itér. moy.*), **κήδεσκον** (*ao. itér. act.*) *de* κήδω.

κηδεστής, οῦ (ὁ) I tout parent par alliance ‖ II *particul.* 1 beau-père ‖ 2 beau-frère, mari de la sœur *ou* frère de la femme ‖ 3 gendre, beau-fils ‖ 4 beau-père, second mari de la mère [κήδομαι].

κηδεστία, ας (ἡ) parenté par mariage, par alliance [κηδεστής].

κήδευμα, ατος (τὸ) 1 parenté par alliance, par mariage ‖ 2 parent par mariage [κηδεύω].

κήδευσις, εως (ἡ) soins qu'on donne à un mort, funérailles [κηδεύω].

κηδεύω (*f.* εύσω, *ao.* ἐκήδευσα, *pf. inus.*; *pass. ao.* ἐκηδεύθην, *pf.* κεκήδευμαι) I *tr.* 1 prendre soin de, *en gén.* : τινά, de qqn; πόλιν, EUR. gouverner une ville ‖ 2 *particul.* prendre soin d'un mort : τινά, rendre à qqn les devoirs funèbres ‖ 3 unir par un mariage, *acc.* ‖ II *intr.* s'unir par mariage, contracter alliance : τινί, avec qqn [κῆδος].

κήδιστος, η, ον : 1 très cher, très précieux ‖ 2 le plus proche parent par alliance [*sup. dér. de* κῆδος].

κῆδος, εος-ους (τὸ) I soin, sollicitude; *particul. en mauv. part* : 1 souci, chagrin, deuil ‖ 2 soins qu'on donne à un mort, funérailles, *d'ord. au plur.* ‖ 3 objet de souci ‖ II parenté par alliance, par mariage [κήδω].

κήδω (*impf.* ἔκηδον, *f.* κηδήσω, *fut.* 2 *épq.* κεκαδήσω, *ao.* 1 *inus.*, *part. ao.* 2 κεκαδών, *pf. inus.*) 1 inquiéter, affliger, *d'où au pass.* κηδόμενος, IL. affligé ‖ 2 *p. ext.* léser, blesser, endommager : τινά, qqn; θεοὺς τόξοισι, IL. blesser les dieux de ses flèches; τινὰ θυμοῦ καὶ ψυχῆς, IL. enlever à qqn le souffle et la vie ‖ *Moy.* κήδομαι (*impf.* ἐκηδόμην, *fut.* 2 *épq.* κεκαδήσομαι, *ao.* 1 ἐκηδεσάμην) prendre soin de, s'inquiéter de : τινος, de qqn *ou* de qqe ch.; περί τινος, au sujet de qqn *ou* de qqe ch.; κ. μή *et le sbj.* HDT. veiller à ce que... ne, s'inquiéter pour que... ne; *abs.* s'inquiéter, se préoccuper [R. Καδ, prendre soin de].

κἤδωκε, *crase dor. p.* καὶ ἔδωκε.

κῆεν, 3 *sg. ao. épq. de* καίω.

κῆκ, *dor. c.* κάκ, *crase poét. p.* καὶ ἐκ.

κηκίς, ῖδος (ἡ) toute humeur, exhalaison *ou* déjection épaisse et noire, *d'où* : 1 fumée épaisse, *d'où* flamme d'un bûcher ‖ 2 teinture de pourpre ‖ 3 flot de sang [*cf.* κηκίω].

κηκίω (*seul. prés. et impf.* ἐκήκιον; *pass. seul. part. prés.*) ruisseler, couler le long (du corps) ‖ *Moy.* se répandre hors de, *gén.*

κήλας, ου (ὁ) pélican, *oiseau.*

κήλεος, *ion.* **κήλειος, ος, ον,** brûlant, ardent [καίω].

κηλέω-ῶ (*f.* ήσω, *ao.* ἐκήλησα) 1 charmer, séduire (par le chant, la musique, la parole, *etc.*) ‖ 2 *p. suite,* charmer, fasciner, apprivoiser (des animaux, *etc.*) ‖ 3 *en mauv. part,* séduire, corrompre.

κηληθμός, οῦ (ὁ) charme, enchantement [κηλέω].

κηληκτάς, ᾶ (ὁ) *dor.* enchanteur, séducteur [κηλέω].

κήλησις, εως (ἡ) charme (de la musique, de la parole, *etc.*) [κηλέω].

κηλητήριον, ου (τὸ) moyen pour charmer, charme magique, sortilège [*neutre du suiv.*].
κηλητήριος, ος, ον, propre à charmer, à apaiser les dieux, propitiatoire [κηλέω].
κηλίς, ῖδος (ἡ) I tache, souillure || II *fig.* 1 peste, fléau || 2 honte, déshonneur, *particul.* peine infamante [κήλη].
κῆλον, ου (τὸ) javelot, trait, flèche [*sscr.* çaljam, flèche].
κηλώνειον, *ion.* **-ήϊον, ου** (τὸ) machine pour tirer de l'eau, pompe.
κἠμαυτόν, *crase dor. p.* καὶ ἐμαυτόν.
κἠμέ, *crase dor. p.* καὶ ἐμέ.
κἠμοί, *crase p.* καὶ ἐμοί.
κημός, οῦ (ὁ) 1 muselière || 2 couvercle d'osier *en forme d'entonnoir pour l'urne où les juges déposaient leurs suffrages.*
Κηναῖος, α, ον, de Kènæon, *promont. d'Eubée.*
κήξ, *gén.* **κηκός** (ἡ) plongeon *ou* mouette, *oiseau de mer.*
κήομεν, 1 *pl. épq.* (*p.* κήωμεν) *sbj. ao. de* καίω.
κῆον, 2 *sg. impér. ao. épq. de* καίω.
κηπίδιον, ου (τὸ) *dim. de* κῆπος.
κηπίον, ου (τὸ) 1 petit jardin, *fig.* dépendance, accessoire || 2 sorte de coiffure [κῆπος].
κῆπος, ου (ὁ) 1 jardin || 2 sorte de singe.
κῆρ, *poét.* **κέαρ** (τὸ) I cœur (*seul. nom., acc. et dat. sg.*); *considéré* : 1 *comme siège des sentiments et des passions* : ἀχνύμενος κῆρ, Il. affligé dans son cœur; κῆρι φιλεῖν, Il. aimer de tout son cœur || 2 *comme siège de la volonté* : μετὰ σὸν καὶ ἐμὸν κῆρ, Il. selon ton sentiment et le mien || 3 *comme siège de l'intelligence* || 4 *comme siège du courage, de la force, etc.* || II poitrine : λάσιον κῆρ, Il. poitrine velue.
Κήρ, *gén.* **Κηρός** (ἡ) I déesse de la mort, *au pl.* les génies de la mort; *p. ext.* divinités *ou* êtres funestes (les Erinyes, les déesses du malheur, le Sphinx) || II destin, sort; *particul. en mauv. part* : 1 la mort; κὴρ θανάτοιο, Il. *m. sign.* || 2 *p. suite,* malheur, infortune, calamité, maladie || 3 honte, souillure, déshonneur [R. Καρ, couper, tondre].
1 **κηραίνω,** détruire, gâter, corrompre; *d'où au pass.* être perdu, périr [κήρ].
2 **κηραίνω,** être inquiet, soucieux, se préoccuper [κῆρ].
κηρεσσι·φόρητος, ος, ον, apporté par les génies de la mort [κήρ, φορέω].
κήρινος, η, ον, de cire, en cire [κηρός].
κηρίον, ου (τὸ) rayon de miel; *p. suite,* cire [κηρός].
κηρίων, ωνος (ὁ) flambeau de cire, cierge [κηρός].
κηρο·δέτης, *dor.* **κηρο·δέτας, α,** *adj. m. c. le suiv.*
κηρό·δετος, ος, ον, lié, collé avec de la cire [κηρός, δετός].
κηρόθι, *adv.* dans le cœur [κῆρ, -θι].
κηρο·πλάστης, ου (ὁ) modeleur en cire, *d'où* qui forme, *en gén.* [κηρός, πλάσσω].
κηρό·πλαστος, ος, ον, ajusté, collé avec de la cire [κηρός, πλαστός].
κηρός, οῦ (ὁ) cire [*cf. lat.* cera].
κήρυγμα, ατος (τὸ) 1 proclamation par un héraut || 2 promesse d'une récompense par un héraut [κηρύσσω].
κηρυκεία, ας (ἡ) salaire d'un crieur public [κῆρυξ].
κηρύκειον, ου (τὸ) caducée, *insigne des hérauts* [κῆρυξ].
Κήρυκες, ων (οἱ) les Hérauts, *famille de prêtres, à Athènes* [κῆρυξ].
κηρύκευμα, ατος (τὸ) proclamation du héraut [κηρυκεύω].
κηρυκεύω, proclamer, annoncer, *acc.* [κῆρυξ].
κηρυκηΐη, *ion. c.* κηρυκεία.
κηρυκήϊον, *ion. c.* κηρύκειον.
κῆρυξ, *mieux que* **κήρυξ, υκος** (ὁ, *qqf.* ἡ) I toute personne qui annonce à haute voix : 1 *dans les temps héroïques,* héraut *ou* messager des dieux (Hermès) || 2 héraut des rois || 3 *postér.* héraut *pour les messages de paix et de guerre; dans les assemblées publiques, sorte d'*huissier *chargé de faire les proclamations* || II *p. anal.* coq [R. Καρ, crier].
κηρύσσω, *att.* **-ύττω** (*impf.* ἐκήρυσσον, *f.* κηρύξω, *ao.* ἐκήρυξα, *pf. inus.*; *pass. f.* κηρυχθήσομαι, *ao.* ἐκηρύχθην, *pf.* κεκήρυγμαι, *pl. q. pf.* ἐκεκηρύγμην) A *intr.* être héraut || B *tr.* I faire une proclamation en qualité de héraut; *impers.* κηρύσσει, Xén. on annonce (*propr.* le héraut annonce) || II faire publier par la voix du héraut, *particul.* 1 appeler *ou* convoquer par la voix du héraut : ἀγορήνδε κ. Ἀχαιούς, Il. les Grecs à l'assemblée; πόλεμόνδε, Il. convoquer pour le combat || 2 proclamer par la voix du héraut : τινά, qqn (comme vainqueur, *etc.*) || 3 *p. ext.* annoncer, faire savoir par la voix du héraut : τι, qqe ch.; ἀποικίαν, Thc. annoncer la fondation d'une colonie, *c. à d.* inviter les citoyens à partir comme colons; τί τινι, faire savoir qqe ch. à qqn; *avec un relat.* κ. ὅστις βούλοιτο, Hdt. faire appel par une proclamation à qui voudrait || 4 ordonner par la voix du héraut : τινί τι, qqe ch. à qqn; τὰ κηρυχθέντα, Soph. les ordres publiés || 5 annoncer à la criée, faire vendre par le crieur public, *acc.* || 6 invoquer : θεούς, Eur. les dieux [κῆρυξ].
κήρωμα, ατος (τὸ) mixture d'huile et de cire *à l'usage des athlètes; d'où* l'emplacement même de la lutte [κηρός].
κηρωτός, ή, όν, mêlé de cire; *d'où subst.* ἡ κηρωτή, cérat [κηρός].
κῆται, *contract. de* κέηται.
κητεία, ας (ἡ) pêche du thon [κῆτος].
κητο·θηρεῖον, ου (τὸ) magasin d'appareils pour la pêche de la baleine [κῆτος, θήρα].
κητόομαι-οῦμαι, devenir gros comme une baleine [κῆτος].
κῆτος, εος-ους (τὸ) monstre aquatique, tout animal énorme vivant dans l'eau (baleine, crocodile, hippopotame, *etc.*); *particul.* phoque.
κητώεις, ώεσσα, ῶεν, creusé de ravins profonds.
κῆφ', *crase dor. p.* καὶ εἶπ(ε) *dev. une aspirée.*
κηφήν, ῆνος (ὁ) frelon, bourdon; *fig.* qui exploite le travail des autres.
Κηφισίς, ίδος, *adj. f.* : Κ. λίμνη, Il. le lac

où se jette le Céphise, *c. à d.* le Kopaïs [Κήφισος].
Κήφισος, ου *ou* **Κηφισός, οῦ** (ὁ) le Kèphisos (Céphise) *fl.* : **1** *de Phocide et de Béotie (auj.* Mavronero) || **2** *d'Attique.*
κηώδης, ης, ες, parfumé, embaumé [*κῆος = θύος *et* -ωδης].
κηώεις, ώεσσα, ῶεν, *c. le préc.*
κιβδηλεύω, altérer une monnaie [κίβδηλος].
κίβδηλος, ος, ον : **I** de mauvais aloi, altéré, falsifié || **II** *fig. c. à d.* **1** mensonger, illégitime || **2** faux, trompeur, déloyal || **3** équivoque, *en parl. d'oracles.*
κιβώτιον, ου (τὸ) *dim. de* κιβωτός.
κιβωτο·ποιός, οῦ (ὁ) qui fabrique des caisses, des coffres [κιβωτός, ποιέω].
κιβωτός, οῦ (ὁ) coffre, caisse, boîte.
κιγκλίς, ίδος (ἡ) grille, barreaux, *d'où* : **1** *à Athènes,* porte à deux battants, *par laquelle entraient les juges* || **2** *p. suite,* enceinte d'un tribunal, cour || **3** barre, grillage, *en gén.*; *fig.* ἐντὸς τῆς κιγκλίδος διατρίβειν, Luc. vivre renfermé [*cf.* κλείω].
κίγκλος, ου (ὁ) merle d'eau.
κιγχάνω (*seul. prés.*) *c.* κιχάνω.
κίδναμαι (*seul. prés. et impf.* ἐκιδνάμην) se répandre [R. Κιδ, *p.* Σκιδ, *cf.* σκεδάννυμι].
Κιθαιρών, ῶνος (ὁ) le Kithæron (Cithéron) *mont. entre l'Attique et la Béotie.*
κιθάρα, ας (ἡ) **1** cithare, *sorte de luth ou de lyre* || **2** *plante.*
***κιθαρα·οιδός,** *par contract.* **κιθαρῳδός, οῦ** (ὁ) **1** joueur de cithare || **2** sorte de poisson [κιθάρα, ἀοιδός].
κιθάρη, *ion. c.* κιθάρα.
κιθαρίζω : **1** jouer de la cithare, du luth; *au pass.* τὸ κιθαριζόμενον, Plut. ce qu'on joue sur la cithare || **2** *p. ext.* jouer d'un instrument à cordes, *en gén.* [κιθάρα].
κίθαρις, ιος, *acc.* **ιν** (ἡ) **1** cithare || **2** l'art de jouer de la cithare [κιθάρα].
κιθάρισις, εως (ἡ) action de jouer de la cithare [κιθαρίζω].
κιθαριστής, οῦ (ὁ) joueur de cithare [κιθαρίζω].
κιθαριστικός, ή, όν, qui concerne le jeu de la cithare; ἡ κιθαριστική (*s. e.* τέχνη) l'art de jouer de la cithare [κιθαρίζω].
κιθαριστικῶς, *adv.* en jouant de la cithare.
κιθαρῳδέω-ῶ, jouer de la cithare [κιθαρῳδός].
κιθαρῳδικός, ή, όν, qui concerne l'art de chanter en s'accompagnant de la cithare [κιθαρῳδός].
κιθαρῳδός, *v.* κιθαραοιδός.
κιθών, *ion. c.* χιτών.
κίκι, κίκεως (τὸ) ricin, *arbrisseau.*
κικλήσκω (*seul. prés. et impf.* ἐκίκλησκον, *épq.* κίκλησκον) *poét. c.* καλέω : **I** appeler, *c. à d.* **1** convoquer : εἰς ἀγορήν, Il. à l'assemblée || **2** convier, inviter || **3** invoquer || **4** interpeller || **II** dénommer, appeler d'un nom *ou* par son nom : τινὰ ἐπίκλησιν κ. Il. désigner qqn par le surnom de; νῆσος Συρίη κικλήσκεται, Od. on appelle cette île Syros [R. Καλ, appeler, *d'où* Κλη, *avec redoublement*].
κῖκυς, υος (ἡ) force, énergie.

Κιλικία, ας (ἡ) Cilicie, *contrée de l'Asie Mineure* [*fém. du suiv.*].
Κιλίκιος, α, ον, de Cilicie [Κίλιξ].
Κίλιξ, ικος (ὁ, ἡ) **1** habitant *ou* originaire de Cilicie; οἱ Κίλικες, les Ciliciens || **2** de Cilicie, *en parl. de choses.*
Κίλισσα, ης, *adj. f.* de Cilicie [Κίλιξ].
Κιλλικύριοι, ων (οἱ) classe d'esclaves, *à Syracuse.*
κίμβιξ, ικος (ὁ) avare, ladre, pingre.
Κιμβρικός, ή, όν, des Cimbres [Κίμβροι].
Κίμβροι, ων (οἱ) les Cimbres, *pple germanique.*
Κιμμερικός, ή, όν, des Cimmériens *de la Chersonèse Taurique* [Κιμμέριοι].
Κιμμέριος, α, ον, des Cimmériens : **I** οἱ Κιμμέριοι, les Cimmériens : **1** *pple des bords de l'Océan* || **2** *pple de la Chersonèse Taurique* || **II** ἡ Κιμμερίη, *ion.* le pays des Cimmériens || **III** τὰ Κιμμέρια τείχεα, les Murs Cimmériens, *ville de la Chersonèse Taurique* [*v. le préc.*].
Κιμωλία, ας, *adj. f.* de Kimôlos, *une des Cyclades.*
Κίμων, ωνος (ὁ) Kimôn (Cimon) *h.*
Κιμώνειος, ος, ον, de Cimon; τὰ Κιμώνεια, les restes de Cimon.
κινάβρα, ας (ἡ) odeur de bouc, *d'où* odeur infecte.
κιναβράω-ῶ, sentir le bouc [κινάβρα].
κίναδος, εος-ους (τὸ) renard; *fig.* homme rusé, fourbe.
κινάθισμα, ατος (τὸ) agitation, bruit d'un objet en mouvement [*cf.* κινέω].
κιναιδεία, ας (ἡ) *c. le suiv.*
κιναιδία, ας (ἡ) débauche contre nature [κίναιδος].
κίναιδος, ου (ὁ, ἡ) infâme débauché.
Κινδυεύς, έως, *adj. m.* de Kindyè, *bourg de Carie.*
κινδύνευμα, ατος (τὸ) entreprise hardie, trait de bravoure *ou* de hardiesse [κινδυνεύω].
κινδυνευτέον, *adj. verb. de* κινδυνεύω.
κινδυνευτής, οῦ, *adj. m.* qui affronte le danger, hardi [κινδυνεύω].
κινδυνευτικός, ή, όν, qui aime le danger, aventureux [κινδυνεύω].
κινδυνεύω (*f.* εύσω, *ao.* ἐκινδύνευσα, *pf.* κεκινδύνευκα) **I** être en danger, courir un danger : κ. τῷ σώματι, τῇ ψυχῇ, Hdt. courir un danger de la vie; τίσιν οὖν ὑμεῖς κινδυνεύσαιτ' ἄν; Dém. sur quels points seriez-vous donc en danger? *ou avec* περί *et le gén.* : περὶ τοῦ βίου, Ar. être en danger de la vie; κ. ἀποθανεῖν, Plut. ἀπολέσθαι, Hdt. διαφθαρῆναι, Thc. être en danger de mourir, de périr, d'être détruit; κινδυνεύοντος τοῦ χωρίου, Thc. le poste étant en péril; *p. suite au pass.* être couru, *en parlant d'un danger, d'un péril* : τὰ κινδυνευθέντα, Lys. les dangers qu'on a courus; *particul.* **1** affronter un danger de guerre, *d'où* combattre : πρὸς τοὺς πολεμίους, Xén. marcher contre l'ennemi || **2** courir le danger d'une condamnation : περὶ ζημίας, Lys. à une amende || **II** courir une chance, risquer, avoir chance de : κινδυνεύουσι γόητες εἶναι, Hdt. ils ont chance *ou* ils ont bien l'air

d'être des charlatans; κινδυνεύει ἀναμφιλογώτατον ἀγαθὸν εἶναι τὸ εὐδαιμονεῖν, Xén. le bonheur a bien l'air d'être le bien le moins contestable; *p. suite, pour atténuer une affirmation ou marquer la probabilité; d'où impers.* κινδυνεύει, cela est bien possible, peut-être [κίνδυνος].

κίνδυνος, ου (ὁ) **1** danger, péril || **2** entreprise hasardeuse.

κινδυνώδης, ης, ες, dangereux, hasardeux [κίνδυνος, -ωδης].

κινέω-ῶ (*f.* ήσω, *ao.* ἐκίνησα, *pf.* κεκίνηκα) **I** *tr.* **1** mouvoir, mettre en mouvement, remuer, agiter, *acc.* : ὅπλα, Thc. mettre en mouvement, *c. à d.* prendre sa lance, ses armes; *prov.* κ. πᾶν χρῆμα, Hdt. mettre en mouvement tous les moyens, *c. à d.* remuer ciel et terre; *de même*, κ. τὰ ἀκίνητα, Hdt. remuer ce qu'il ne faut pas remuer, *c. à d.* employer tous les moyens *ou* faire l'impossible || **2** déplacer, changer de place, *acc.* : ἀνδριάντα, Hdt. une statue; *fig.* τὰ χρήματα ἐς ἄλλο τι, Thc. employer de l'argent à qqe autre entreprise; κινεῖν τῶν χρημάτων, Thc. emporter une partie de l'argent (d'Olympie, *etc.*) || **3** mouvoir *ou* déplacer violemment, agiter, troubler : σφῆκας, Il. des guêpes; *fig.* φόβος κινεῖ, Eschl. la crainte trouble; *p. suite*, presser, poursuivre : κ. φυγάδα, Soph. poursuivre un fugitif, presser sa fuite; κ. ἐπιρρόθοις κακοῖσιν, Soph. assaillir de maux || **4** *sans idée de violence*, pousser légèrement, toucher du doigt || **5** *p. suite*, exciter, stimuler : κακά, Soph. causer des maux || **6** mettre en mouvement, *d'où* produire au dehors : λόγῳ κ. ἐξάγιστα, Soph. révéler des mystères sacrés || **7** remuer, bouleverser, changer : νόμαια πάτρια, Hdt. les coutumes des ancêtres; τὰ καθεστῶτα, Isocr. les coutumes, les institutions, le gouvernement établi || **II** *intr.* (*s. e.* στρατόπεδον *ou* στρατόν) lever le camp, marcher en avant || *Pass.-moy.* (*f.* κινήσομαι *ou* κινηθήσομαι *et ao.* ἐκινήθην *au sens moy.*) se mouvoir, *c. à d.* se mettre en mouvement, s'ébranler, *en parl. de troupes* : κ. ἐκ τῆς τάξεως, Xén. se déplacer de son rang, quitter son rang; *en gén.* aller, marcher : πρὸς ἄστυ, Soph. vers la ville [R. Κιν, *développement de la* R. Κἰ, mouvoir, *d'où* κίω, aller, *cf. lat.* cio, cieo].

κίνημα, ατος (τὸ) **I** mouvement, *particul.* mouvement de danse *ou* de pantomime || **II** *fig.* **1** vicissitudes de la fortune || **2** agitation, trouble, soulèvement [κινέω].

κίνησις, εως (ἡ) **1** mouvement, *particul.* mouvement de la danse || **2** *fig.* agitation, trouble, soulèvement [κινέω].

κινητέος, α, ον, *adj. verb. de* κινέω.

κινητήριος, α, ον, qui met en mouvement, qui agite [κινέω].

κινητικός, ή, όν : **1** *tr.* qui meut, qui agite; *fig.* qui excite : πρὸς ἀρετήν, Plut. à la vertu || **2** *intr.* mobile, qui se meut [κινέω].

κινητός, ή *ou* **ός, όν,** qu'on peut mouvoir, mobile; τὸ κινητόν, ce qu'on peut mouvoir [*adj. verb. de* κινέω].

κιννάβαρις, εως (ὁ) cinabre, minerai de couleur rouge.

κινναμώμινος, η, ον, de cinname *ou* de cannelier [κιννάμωμον].

κιννάμωμον, ου (τὸ) cinname *ou* cannelier, *arbre.*

κίνυγμα, ατος (τὸ) corps suspendu et en mouvement [κινύσσω].

κίνυμαι (*seul. prés. et impf.* ἐκινύμην) **1** *dép.* se mettre en mouvement, partir : ἐς πόλεμον, Il. pour la guerre || **2** *pass.* être secoué, agité [R. Κι, mouvoir, *cf.* κινέω].

κινύρομαι (*seul. prés., impf. et ao.*) **1** *intr.* se lamenter, gémir || **2** *fig.* faire retentir : χαλινοὶ κινύρονται φόνον, Eschl. les mors résonnent d'un bruit de meurtre.

κινυρός, ά, όν, plaintif, lamentable.

κινύσσω (*seul. impf. pass.* ἐκινυσσόμην) être agité, ballotté [κινέω].

κιό·κρανον, ου (τὸ) *p. dissimil. p.* κιονόκρανον.

κιονό·κρανον, ου (τὸ) tête de colonne, chapiteau [κίων, κρανίον].

Κίος, ου (ἡ) Kios (*auj.* Ghio) *ville de Bithynie.*

κίρκη, ης (ἡ) oiseau de proie [*p.-ê. apparente à* κίρκος, *litt.* « le tournoyant »].

Κίρκη, ης (ἡ) Kirkè (Circé) *nymphe, magicienne.*

κιρκ·ήλατος, ος, ον, poursuivi par un oiseau de proie [κίρκη, ἐλαύνω].

κίρκος, ου (ὁ) sorte de faucon, qui plane en tournant; *adj.* ἴρηξ κίρκος, Od. l'épervier tournoyant [*cf. lat.* circus, circum, circa].

κιρκόω-ῶ, enserrer dans un anneau [κίρκος].

κίρνας, *part. prés. act. de* κίρνημι.

κιρνάω-ῶ (*seul. prés. et impf.*) mêler, mélanger, faire un mélange : οἶνον, Od. mélanger le vin (d'eau) dans le cratère; κ. κρητῆρα οἴνου, Hdt. mélanger le vin (et l'eau) dans un cratère [R. Καρ, mêler; *cf.* κίρνημι *et* κεράννυμι].

κίρνη, 2 *sg. prés. impér. act. du suiv.*

κίρνημι (*seul. prés. et impf.*) *c.* κιρνάω [R. Καρ, mêler, *cf.* κεράννυμι].

κίσηρις, *mieux que* **κίσσηρις, εως** (ἡ) pierre ponce.

κισηρο·ειδής, *mieux que* **κισσηρο·ειδής, ής, ές,** qui ressemble à la pierre ponce [κίσηρις, εἶδος].

κισηρώδης, *mieux que* **κισσηρώδης, ης, ες,** *c.* κισηροειδής [κ. -ωδης].

κίσθος, ου (ὁ) ciste, *arbrisseau.*

κίσσα, *att.* **κίττα, ης** (ἡ) pie, *oiseau.*

κισσάω-ῶ, *att.* **κιττάω-ῶ,** désirer passionnément, *gén. ou inf.* [κίσσα].

Κισσηΐς, ΐδος, *adj. f.* la fille de Kissès (Théano).

κίσσηλις, εως (ἡ) *c.* κίσηρις.

κισσ·ήρης, ης, ες, couvert de lierre [κισσός, ἄρω].

κίσσηρις, κισσηροειδής, κισσηρώδης, *v.* κίσηρις, *etc.*

***Κισσόεσσα,** *par contr.* **Κισσοῦσσα, ης** (ἡ) Kissoussa, « la Fontaine de lierre », *près de Thèbes* [*fém. de* *κισσόεις, *de* κισσός].

***κισσο·ποίητος,** *att.* **κιττο·ποίητος, ος, ον,** fait de lierre [κιττός, ποιητός].

κισσός, *att.* **κιττός, οῦ** (ὁ) lierre, *plante.*

Κισσοῦσσα, *v.* Κισσόεσσα.

κισσοφορέω, *att.* **κιττοφορέω-ῶ,** être couronné de lierre *ou* porter le thyrse entouré de lierre, *aux fêtes de Dionysos* [κισσοφόρος].

κισσο·φόρος, ος, ον, couronné de lierre *ou* qui porte le thyrse entouré de lierre [κισσός, φέρω].

κισσύβιον, ου (τὸ) sorte de vase à boire en bois de lierre [κισσός].

κίστη, ης (ἡ) panier, corbeille.

κιστο·φόρος, ος, ον, qui porte les corbeilles sacrées [κίστη, φέρω].

κίταρις, εως (ἡ) turban *ou* diadème des rois d'Asie.

Κιτιεύς, έως (ὁ) habitant *ou* originaire de Kition, *ville de Chypre.*

κίττα, κιττάω-ῶ, κιττο·ποίητος, κιττός, κιττοφορέω, *v.* κίσσα, κισσάω, *etc.*

κιχάνω (*impf.* ἐκίχανον, *f.* κιχήσομαι, *ao.* 1 ἐκίχησα, *ao.* 2 ἔκιχον, *pf. inus.*) **1** rencontrer : τινὰ παρὰ νηυσί, Il. qqn près des vaisseaux || **2** atteindre : τινά *ou* τινός, qqn ; ποσσί, Il. qqn à la course ; τινὰ δουρί, Il. atteindre qqn de sa lance ; ἄστυ, Il. s'emparer de la ville ; *fig.* τέλος πολέμοιο, Il. atteindre la fin de la guerre ; *avec un suj. de chose* : κιχάνει δίψα τε καὶ λιμός, Il. la faim et la soif s'emparent (de lui) ; μή μιασμά μ' ἐν δόμοις κίχῃ, Eur. de peur que la souillure ne m'atteigne dans ma demeure || *Moy.* (*part. prés.* κιχήμενος, *ao.* 1 ἐκιχησάμην) *m. sign.* : βέλος κιχήμενον, Il. trait qui atteint (qqn) ; τέλος θανάτοιο κιχήμενον, Il. le terme de la mort qui atteint (les hommes).

κιχείην (*opt.*), **κιχείς** (*part.*), **κιχείω** (*sbj.*), *ao.* 2 *épq. de* κιχάνω.

κιχήλα, ας (ἡ) *sicil. c.* κίχλη.

κιχήμεναι, *inf. ao.* 2 *épq. de* κιχάνω.

κίχλη, ης (ἡ) grive.

κίχρημι (*f.* χρήσω, *ao.* ἔχρησα, *pf.* κέχρηκα) prêter : τί τινι, qqe ch. à qqn || *Moy.* κίχραμαι (*impf.* ἐκιχράμην, *ao.* ἐχρησάμην) emprunter [R. Χρα, *avec redoubl.* ; *cf.* χράω].

κίω (*seul. prés. et ao.* 2 ἔκιον, *d'où part.* κιών) aller [R. Κι, mettre en mouvement ; *cf.* κινέω].

κίων, *gén.* **ονος** (ὁ, *ion. et poét.* ἡ) **I** colonne : **1** colonne pour supporter un édifice || **2** colonne funéraire || **II** *p. anal.* météore céleste.

κλαγγαίνω (*seul. prés.*) pousser un cri aigu.

κλαγγή, ῆς (ἡ) **I** cri aigu et inarticulé : **1** cris confus d'une multitude || **2** cri d'animal, (grognement du porc, aboiement du chien, sifflement du serpent, *etc.*) || **3** *en parl. de choses*, bruit d'un arc, *lorsqu'on lance la flèche* || **II** bruit aigu et articulé, *en parl. du chant du chœur, d'une prédiction de Cassandre* [R. Κλαγ, crier ; *cf. lat.* clangor].

κλαγγηδόν *et* **κλαγγόν,** *adv.* avec un bruit aigu [κλαγγή, -δον].

κλαδαρό·ρυγχος, ου (ὁ) *autre n. de l'oiseau* τρόχιλος [κλ. ῥύγχος].

κλάδος, ου (ὁ) petite branche arrachée, rameau [κλάω].

κλάζω (*f.* κλάγξω, *ao.* 1 ἔκλαγξα, *ao.* 2 *poét.* ἔκλαγον, *pf.* κέκλαγγα, *postér.* κέκλαγα ; *pass. f. ant.* κεκλάγξομαι) **1** *intr.* pousser un cri aigu, retentir avec un bruit perçant || **2** *tr.* faire retentir : γόον, Eschl. des gémissements ; Ἄρη, Eschl. invoquer le nom d'Arès ; μῆχαρ, Eschl. annoncer un moyen de remédier à ; *en parl. d'un oracle* [R. Κλαγ, crier ; *cf. lat.* clangor, *etc.*].

κλαήσω *ou* **κλαιήσω** (*fut. att.*), **κλαίεσκον** (*impf. itér.*), **κλαίῃσι** (3 *sg. poét. sbj. prés.*), **κλαίοισθα** (2 *sg. poét. opt. prés.*), **κλαῖον** (*impf. poét.*) *de* κλαίω.

κλαίω, *att.* **κλάω** (*impf.* ἔκλαιον, *att.* ἔκλαον ; *f.* κλαύσομαι, *att.* κλαιήσω *ou* κλαήσω ; *ao.* ἔκλαυσα, *pf. inus.* ; *pass. ao.* ἐκλαύσθην, *pf.* κέκλαυμαι, *postér.* κέκλαυσμαι) **I** *intr.* pleurer, *etc.* : ἀμφί τινα, sur qqn ; κλάειν τινὶ λέγειν, souhaiter du mal à qqn ; αὐτὸν κλαίοντα ἀφήσω, Il. je te renverrai pleurant, *c. à d.* battu, meurtri ; κλαίοντά τινα καθιστάναι, Xén. faire pleurer qqn, le maltraiter ; κλάοις ἄν, εἰ, Eschl. tu t'en repentirais, si, *etc.* ; *au part. prés.* κλάων, Soph. à tes risques et périls, pour ton malheur || **II** *tr.* **1** pleurer sur, déplorer : τινά, pleurer qqn ; τι, déplorer qqe ch. || **2** appeler en criant, *acc.* || *Moy.* **1** *intr.* pleurer pour soi *ou* sur soi ; *d'où* κεκλαυμένος, Eschl. qui est en larmes || **2** *tr.* pleurer *ou* déplorer pour soi, *acc.* [R. ΚλαϜ, pleurer, *d'où devant un* j = ι, κλαϜι-, *d'où* κλαι-, *att.* κλα-, *et dev. une cons.* κλαυ-].

κλαρία, *v.* κληρίον.

κλάριος, ος, ον, arbitre du sort (*Zeus*) [*dor. c.* κλήριος *de* κλῆρος].

κλᾶρος, *dor. c.* κλῆρος.

κλασ·αυχενεύομαι, pencher la tête (*propr.* le cou) avec affectation [κλάω, αὐχήν].

κλάσμα, ατος (τὸ) morceau brisé, fragment [κλάω].

κλαυθμός, οῦ (ὁ) lamentation, gémissement [κλαίω].

κλαυθμυρίζω, faire pleurer, *acc.* || *Moy.* pleurer [κλαυθμός].

κλαυθμυρισμός, οῦ (ὁ) vagissement, cri plaintif d'enfant [κλαυθμυρίζω].

κλαῦμα, ατος (τὸ), *seul. plur.* pleurs, larmes, lamentations [R. ΚλαϜ, *v.* κλαίω].

κλαῦσε, 3 *sg. poét. ao. de* κλαίω.

κλαυσιάω-ῶ, crier, *en parl. d'une porte qui grince* [*désidér. de* κλαίω].

κλαυσί·γελως, ωτος (ὁ) rire mêlé de larmes [κλαίω, γέλως].

κλαύσομαι, κλαυσοῦμαι, *v.* κλαίω.

κλαυστός, ή, όν *et* **κλαυτός, ή, όν,** qu'il faut pleurer, déplorable [*adj. verb. de* κλαίω].

1 **κλάω,** *v.* κλαίω.

2 **κλάω-ῶ** (*impf.* ἔκλων, *f.* κλάσω, *ao.* ἔκλασα, *pf. inus.* ; *pass. f.* κλασθήσομαι, *ao.* ἐκλάσθην, *pf.* κέκλασμαι) briser, rompre, casser ; *part. pf. pass.* brisé, affaibli (par l'ivresse, *etc.*) || **2** infléchir, courber, *d'où au pass.* s'infléchir ; *fig. part. pf. pass.* qui s'infléchit doucement, qui prend de molles inflexions [R. Κλα, briser].

κλεηδών, *poét. c.* κληδών.

κλειδίον, ου (τὸ) petite clef [*dim. de* κλείς].

κλειδουχέω, *att.* **κληδουχέω-ῶ,** avoir les clefs (d'un temple), être surveillant *ou* prêtre d'un temple [κλειδοῦχος].

κλειδοῦχος, *att.* **κληδοῦχος, ου** (ὁ, ἡ) qui a les clefs, porte-clefs, *d'où* : **1** gardien : θα-

λάμων, Eur. d'une chambre || 2 gardien *ou* gardienne d'un temple, *d'où* prêtre, prêtresse.

κλειθρία, ας (ἡ) trou de la serrure, *ou sel. d'autres*, grillage, sorte de judas [κλεῖθρον].

κλεῖθρον, ου (τὸ) serrure de porte; *au plur.* les pentures, enveloppes des gonds sur lesquels elles tournent [κλείω].

κλεινός, ἡ *ou* **ός, όν,** glorieux, illustre, célèbre [κλέος].

κλείς, κλειδός, *acc.* κλεῖν, *postér.* κλεῖδα (ἡ) I instrument pour fermer une porte : 1 verrou || 2 sorte de crochet *pour soulever la barre* (ὀχεύς) *qui retenait la porte* || 3 clef || 4 agrafe, *particul.* crochet d'une agrafe || II *p. anal.* 1 clavicule, *os en forme de clef, formant le collet de la poitrine* || 2 passe, détroit || 3 *p. anal. avec le verrou d'une porte assujetti par une courroie*, banc de rameurs, *auquel était fixée la rame au moyen d'une courroie* [R. ΚλεϜ, fermer, *cf. lat.* clavis].

κλεισιάς, *c.* κλισιάς.

κλείσιον, *c.* κλίσιον.

κλεῖσις, εως (ἡ) action de fermer, fermeture [κλείω, κλῄω].

κλειστός, ή, όν, fermé, barricadé [*adj. verb. de* κλείω].

κλεῖστρον, ου (τὸ) *c.* κλεῖθρον.

κλειτορίς, ίδος (ἡ) sorte de pierre.

κλειτός, ἡ *ou* **ός, όν** : 1 illustre, célèbre || 2 digne d'être vanté, superbe, magnifique [*adj. verb. de* κλείω].

1 **κλείω,** *anc. att.* **κλῄω** (*f.* κλείσω, *ao.* ἔκλεισα, *pf.* κέκλεικα, *pl. q. pf.* ἐκεκλείκειν; *pass. f.* κλεισθήσομαι, *ao.* ἐκλείσθην, *pf.* κέκλειμαι *ou* κέκλεισμαι, *pl. q. pf.* ἐκεκλείμην) 1 fermer avec une barre, un verrou *ou* une clef || 2 bloquer par mer, fermer || 3 enfermer : πόλιν πύργων μηχανῇ, Eschl. une ville d'une enceinte de tours [κλείς].

2 **κλείω** (*seul. prés. et impf. act. et prés. pass.*) vanter, célébrer, *acc.* [*cf.* κλέω].

Κλειώ, οῦς (ἡ) Kleiô (Clio) *Muse de la poésie, particul. de l'épopée* [κλέος].

κλέμμα, ατος (τὸ) 1 vol, larcin || 2 *p. ext.* fourberie, ruse; *particul.* ruse de guerre, stratagème [κλέπτω].

κλέος (τὸ) (*us. seul. aux nom. et acc. sg. et aux nom. et acc. plur.* κλέα) : 1 bruit, nouvelle qui se répand : κλέος φόνου, Od. bruit d'un meurtre; κλ. Ἀχαιῶν, Il. bruit de l'armement des Grecs; σὸν κλέος, Od. nouvelles de toi; *particul.* bruit sans fondement || 2 *p. suite, en b. part*, bonne renommée, *d'où* gloire; *au pl.* actions glorieuses, hauts faits [R. Κλυ, entendre, *d'où* κλευ-, κλεϜ-, κλε].

κλεπτέον, *adj. verb. de* κλέπτω.

κλέπτης, ου (ὁ) 1 voleur || 2 fourbe [κλέπτω].

κλεπτική, ῆς (ἡ) (*s. e.* τέχνη) l'art de voler [κλεπτός].

κλεπτίστατος, η, ον, infâme voleur [*sup. formé de* κλέπτης].

κλεπτοσύνη, ης (ἡ) habitude de voler, *d'où* fourberie [κλέπτω].

κλέπτω (*impf.* ἔκλεπτον, *f.* κλέψω, *ao.* ἔκλεψα, *pf.* κέκλοφα; *pass. ao.* ἐκλέφθην, *ao.* 2 ἐκλάπην, *pf.* κέκλεμμαι) 1 voler, dérober : τι ἀπό τινος, dérober un objet d'un trésor, de qqe ch.; *fig.* s'emparer par surprise de : ὄρος, Xén. d'une montagne; τὰ τῶν πολεμίων κλ. Xén. surprendre le secret de l'ennemi; *en parl. de l'intelligence* : νόον, Il. φρένα, Eschl. s'emparer par surprise de l'intelligence, de l'esprit, *c. à d.* tromper, abuser; *qqf. en b. part*, captiver : κλέπτεται ὁ ἀκροατής, Arstt. l'auditeur est pris, captivé || 2 cacher, dissimuler : τοῖς ὀνόμασι κλ. τὰ πράγματα, Eschn. dissimuler les choses sous de faux noms; *abs.* tromper || 3 *p. suite*, faire avec dissimulation, accomplir avec perfidie : κακά, Soph. de mauvais desseins; μύθους, Soph. répandre de mauvaises paroles || 4 accomplir secrètement : σφαγάς, Soph. un meurtre || *Moy.* (*f.* κλέψομαι) voler *ou* dérober à son propre détriment [R. Κλεπ, cacher, *cf.* καλύπτω].

κλεψί·χωλος, ος, ον, qui dissimule sa boiterie [κλέπτω, χωλός].

κλεψ·ύδρα, ας (ἡ) clepsydre, *horloge d'eau pour marquer le temps accordé aux orateurs* [κλέπτω, ὕδωρ].

κλέω (*seul. impf.* ἔκλεον *et ao.* ἔκλησα, *pf. inus.*) vanter, célébrer, *acc.; d'où au pass.* être célébré [R. Κλυ, entendre, *d'où* κλευ-, κλεϜ-, κλε-; *cf.* κλέος; *lat.* inclutus].

κλέωσα, *part. prés. fém. dor.* (*p.* κλέουσα) de κλέω.

κλῆδας, *v.* κλής.

κλῄδην, *adv.* nominativement [R. Καλ, *d'où* Κλη, appeler, -δην].

κληδόνισμα, ατος (τὸ) présage [κληδών].

κληδουχέω, *v.* κλειδουχέω.

κληδοῦχος, *v.* κλειδοῦχος.

κληδών, όνος (ἡ) I tout ce qu'on entend, *d'où* : 1 présage qu'on tire d'un mot, d'une réponse, d'un bruit || 2 bruit, rumeur : ἐξ ἀμαυρᾶς κληδόνος, Eschl. d'après un bruit obscur; κληηδών (*épq.*) πατρός, Od. nouvelles de mon père || 3 renommée, *d'où en b. part*, bonne renommée, gloire; *en mauv. part*, mauvaise réputation || II action d'appeler, *d'où* : 1 appel, invocation || 2 nom, appellation [κλέω].

κλῄζω (*contr. de l'ion.* κληΐζω, *impf.* ἔκληζον, *f.* κλῄσω, *ao.* ἔκλησα, *pf. inus.*; *pass. seul. prés.* κλῄζομαι *et impf.* ἐκληζόμην) 1 vanter, célébrer || 2 mentionner, parler de, *d'où* faire connaître, annoncer || 3 nommer, appeler : τινὰ σωτῆρα, Soph. appeler qqn sauveur; *au pass.* être appelé, être nommé : ἀπό τινος, Xén. du nom de qqn, d'après le nom de qqn.

κληηδών, *épq. c.* κληδών.

κλῆθρα, ας, *ion.* **η, ης** (ἡ) aune, *arbre.*

κλῇθρον, *anc. att. c.* κλεῖθρον.

Κληΐδες, ων (αἱ) les Clefs, *promont. de Chypre* [*ion. c.* Κλεῖδες; *v.* κλείς]

κληΐζω, *v.* κλῄζω.

κλήϊθρον, *ion. c.* κλεῖθρον.

κληΐς, *gén.* -ῗδος, *dat. inus.*, *acc.* -ῗδα; *pl. nom.* -ῗδες, *gén. inus.*, *dat.* -ῗσιν (*épq.* -ΐδεσσιν) (ἡ) *ion. et homér. c.* κλείς.

κληϊστός, *ion. c.* κλειστός.

κληΐω, *c.* κλείω, *aux formes suiv.* (*ion. act. seul. ao.* ἐκλήϊσα *ou* κλήϊσα; *pass. seul. pf*

κεκλήϊμαι; *anc. att.* κλῄω, *impf.* ἔκλῃον, *f.* κλῄσω, *ao.* ἔκλῃσα, *pf. inus.; pass. seul. pf.* κέκλῃμαι).

κλῆμα, ατος (τὸ) **1** sarment, cep *ou* branche de vigne; *fig.* τὰ κλήματα τοῦ δήμου, DÉM. les sarments, *c. à d.* la force du peuple; *p. suite*, baguette des centurions romains faite d'un sarment de vigne || **2** jeune pousse, bouture.

κληματίς, ίδος (ἡ) bois de sarment, bois sec [κλῆμα].

κληρίον, ου (τὸ), *au pl.* τὰ κλαρία (*dor.*) livre de comptes [κλῆρος].

κληρονομέω-ῶ (*impf.* ἐκληρονόμουν, *f.* κληρονομήσω, *ao.* ἐκληρονόμησα, *pf.* κεκληρονόμηκα) **1** recevoir en héritage une part de, hériter de : τινος, de qqe ch. || **2** être institué héritier : τινα, de qqn, hériter de qqn [κληρονόμος].

κληρονόμημα, ατος (τὸ) héritage [κληρονομέω].

κληρονομία, ας (ἡ) participation à un héritage, droit d'hérédité [κληρονόμος].

κληρο·νόμος, ου (ὁ, ἡ) héritier, héritière [κλῆρος, νέμω].

κλῆρος, ου (ὁ) **I 1** objet dont on se sert pour tirer au sort, *primit. petites pierres, cailloux, petits morceaux de bois qu'on déposait dans un casque, postér. dans un vase où on les agitait avant de tirer* : ἐν κλήρους *ou* ἐπὶ κλήρους ἐβάλοντο, IL. OD. ils jetèrent les sorts (dans le casque); κλῆρον καθιέναι, SOPH. jeter le sort (dans le casque *ou* dans l'urne); κλήρους ἐν κυνέῃ πάλλειν, IL. agiter les sorts dans un casque; ἐξέθορε κλῆρος κυνέης, IL. le sort est sorti du casque; ἐκ κλῆρος ὄρουσεν, IL. le sort est sorti; κλήρῳ λαχεῖν, IL. obtenir par le sort || **2** tirage au sort, attribution par le sort (d'une fonction, *etc.*) || **II** ce qu'on obtient par le sort, lot, part; *particul.* : **1** part d'héritage, *d'où* héritage || **2** bien, domaine; *particul.* lot de terre assigné à des colons (*cf.* κληρουχία); *d'où en gén.* contrée possédée *ou* habitée par qqn.

κληρουχέω-ῶ, obtenir en partage un lot de terres dans une colonie [κληροῦχος].

κληρουχία, ας (ἡ) **1** établissement d'une colonie dans un lot de terre assigné par le sort || **2** *p. suite*, la colonie elle-même : οἱ ἀπὸ τῶν κληρουχιῶν, PLUT. les colons [κληροῦχος].

κληρουχικός, ή, όν, qui concerne le partage des terres, l'établissement d'une colonie : νόμος, PLUT. loi agraire [κληροῦχος].

κληροῦχος, ου (ὁ, ἡ) **1** qui possède un lot de terre assigné par le sort dans une colonie, colon || **2** qui a obtenu du sort, qui possède en partage, *gén.* [κλῆρος, ἔχω].

κληρόω-ῶ (*seul. prés. et ao.* ἐκλήρωσα; *pass. seul. pf.* κεκλήρωμαι) **1** désigner par la voie du sort, *particul.* désigner pour une fonction par la voie du sort : τινα, qqn; *au pass.* : κληροῦσθαι τῶν ἐννέα ἀρχόντων, LYS. être désigné par le sort comme l'un des neuf archontes || **2** *en gén.* assigner par la voie du sort : τινά *ou* τί τινι, qqn *ou* qqe ch. à qqn || *Moy.* κληροῦμαι (*impf.* ἐκληρούμην, *f.* κληρώσομαι, *ao.* ἐκληρωσάμην) **1** tirer au sort; *p. suite*, se faire attribuer par la voie du sort : τι, τινος, qqe ch. || **2** *p. suite, au pf.* κεκληρῶσθαι, avoir obtenu par la voie du sort, *d'où* être par la voie du sort en possession de, posséder par la voie du sort le droit de, *avec l'inf.* [κλῆρος].

κλήρωσις, εως (ἡ) tirage au sort [κληρόω].

κληρωτήριον, ου (τὸ) lieu où se font les élections de magistrats par voie de tirage au sort [κληρόω].

κληρωτός, ή, όν, désigné par le sort [*adj. verb. de* κληρόω].

κλῄς, κλῃδός; *pl. gén.* κλῃδῶν, *acc.* κλῇδας (ἡ) *anc. att. c.* κλείς.

κλήσιον, *c.* κλίσιον 1.

κλῆσις, εως (ἡ) **1** action d'appeler à soi || **2** action d'invoquer || **3** action d'inviter, de convier, invitation (à une fête, à un repas, *etc.*) || **4** assignation, citation devant un tribunal [καλέω].

κλῇσις, εως (ἡ) *att. c.* κλεῖσις.

κλῄσω, *att. c.* κλείσω, *fut. de* κλείω, *ou ion. c.* κληΐσω, *fut. de* κληΐζω.

κλητέος, α, ον, *adj. verb. de* καλέω.

κλητεύω, citer en justice [κλητός].

κλητήρ, ῆρος (ὁ) héraut [καλέω].

κλητός, ή, όν, appelé, *c. à d.* **1** convié, invité, *d'où* bienvenu || **2** convoqué *ou* appelé nominativement, *c. à d.* choisi [*adj. verb. de* καλέω].

κλήτωρ, ορος (ὁ) **1** héraut, appariteur || **2** témoin d'une assignation [καλέω; *cf.* κλητήρ].

κλῄω, *v.* κλείω.

κλίβανος, κλιβανωτός, *c.* κρίβανος, *etc.*

κλίμα, ατος (τὸ) **1** inclinaison de la terre vers le pôle à partir de l'équateur, *d'où* climat, région, zone géographique || **2** *fig.* inclination, penchant [R. Κλι, *v.* κλίνω].

κλιμάκιον, ου (τὸ) petite échelle [κλῖμαξ].

κλιμακίς, ίδος (ἡ) **1** petite échelle || **2** femme servant de marchepied (pour aider à monter en voiture) [κλῖμαξ].

κλῖμαξ, ακος (ἡ) **I** escalier || **II** échelle, *particul.* : **1** échelle de siège || **2** échelle de navire || **III** croc en jambe [R. Κλι, *v.* κλίνω].

κλίνη, ης (ἡ) lit, *c. à d.* **1** couche || **2** lit de table [R. Κλι, *v.* κλίνω].

κλιν·ήρης, ης, ες, retenu au lit, alité [κλίνη, ἄρω].

κλίνῃσι, 3 *sg. sbj. prés. act. poét. de* κλίνω.

κλινίδιον, ου (τὸ) petit lit [*dim. de* κλίνη].

κλινο·πετής, ής, ές, alité, malade [κλίνη, πίπτω].

κλινο·ποιός, οῦ (ὁ) fabricant de lits, de litières [κλίνη, ποιέω].

κλινο·χαρής, ής, ές, qui se plaît au lit [κλίνη, χαίρω].

κλιντήρ, ῆρος (ὁ) lit de repos, chaise longue [κλίνω].

κλίνω (*f.* κλινῶ, *ao.* ἔκλινα, *pf.* κέκλικα; *pass. f.* κλιθήσομαι, *ao.* 1 ἐκλίθην, *poét.* ἐκλίνθην, *ao.* 2 ἐκλίνην, *pf.* κέκλιμαι) **A** *tr.* **I** faire pencher, incliner : τάλαντα, IL. la balance; μάστιγα ποτὶ ζυγόν, IL. abaisser le fouet vers le joug; *fig.* ἡμέρα κλίνει τε κἀνάγει πάλιν τἀνθρώπεια, SOPH. un jour abaisse et

relève les affaires humaines; *p. suite* : **1** appuyer : τι πρός τι, une chose sur une autre; σάκε' ὤμοισι, Il. les boucliers sur l'épaule; ἀσπίσι κεκλιμένοι, Il. s'appuyant sur leurs boucliers; ξύλα ἐς ἄλληλα κεκλιμένα, Hdt. pièces de bois inclinées (qui s'appuient) les unes sur les autres; *avec un n. de pers.* : κλίνειν τινά, appuyer, soutenir qqn || **2** *en mauv. part*, faire tomber; *d'où au pass.* s'affaisser, se renverser, tomber : ὑπτία κλίνομαι, Soph. je suis tombée à la renverse; *fig.* κέκλιται ἐπὶ γόνυ, Eschl. elle est tombée sur les genoux, *c. à d.* humiliée; τὸ τεῖχος ἐκλίνετο, Xén. le mur s'écroulait || **II** coucher, étendre : τινά, qqn; *particul.* **1** étendre à terre; *d'où au pass.* être étendu à terre : ἐν νεκύεσσι, Il. parmi les morts; παραὶ λεχέεσσι, Od. auprès dans un lit; ἔντεα χθονὶ κέκλιτο, Il. les armes étaient étendues à terre; φύλλα κεκλιμένα, Od. feuilles tombées || **2** coucher sur un lit de table; *d'où au pass.* être couché sur un lit de table, être à table || **3** *en parl. de lieux*, *particul. au pf. pass.* être situé : νῆσοι αἵθ' ἁλὶ κεκλίαται, Od. les îles qui se trouvent dans la mer; *qqf. en parl. des personnes, pour exprimer l'idée de fixité* : Ὀρέσβιος λίμνῃ κεκλιμένος Κηφισίδι, Il. Oresbios établi sur le lac de Kèphisos || **III** faire plier, faire fléchir, *d'où* : **1** détourner : ὄσσε πάλιν, Il. les yeux; ἅρματα, Il. des chars; *au pass.* se détourner : ὁ δ' ἐκλίνθη, Il. il se détourna (pour esquiver un coup mortel); οὐδ' ἔχω πρὸς πότερα κλιθῶ, Soph. je ne sais de quel côté (à droite ou à gauche) je dois me tourner || **2** faire reculer, repousser : Τρῶας, Ἀχαιούς, Il. les Troyens, les Grecs; τὴν μάχην, Il. donner au combat une autre direction || **B** *intr.* **1** incliner, pencher : ἐπὶ δόρυ, vers la lance, *c. à d.* à droite; ἐπ' ἀσπίδα, vers le bouclier, *c. à d.* à gauche; *fig.* ἡ πόλις ἐπὶ τὸ χεῖρον ἔκλινεν, Xén. l'Etat penchait vers sa ruine || **2** plier, fléchir || *Moy.* (*ao.* ἐκλινάμην) **1** s'appuyer contre *ou* sur : τινι, qqe ch. || **2** pencher vers son **déclin**, décliner [R. Κλι, pencher].

κλισία, ας (ἡ) **I** abri pour se coucher, *c. à d.* **1** hutte, cabane en bois || **2** tente de soldat, baraquement; *particul.* baraques *ou* campements de marins || **II** lit, *particul.* **1** couche nuptiale || **2** place sur un lit de table || **3** chaise longue || **III** *p. ext.* manière de se coucher [R. Κλι, *v.* κλίνω].

κλισιάς, άδος, *adj. f.; subst.* αἱ κλισιάδες, grande porte, porte cochère [κλίνω].

κλισίη, *ion. c.* κλισία.

κλισίηθεν, *adv.* hors de la tente [κλισίη, -θεν].

κλισίηνδε, *adv.* vers la tente [κλισίη, -δε].

1 **κλίσιον, ου** (τὸ) habitation des esclaves près de celle du maître [κλισία].

2 **κλίσιον, ου** (τὸ) lieu clos, *d'où* : **1** maison modeste, non ouverte à tout venant || **2** misérable hutte || **3** mauvais lieu [κλείω].

κλίσις, εως (ἡ) inclinaison [R. Κλι, *v.* κλίνω].

κλισμός, οῦ (ὁ) lit de repos, siège allongé [κλίνω].

κλιτύς, *gén.* **ύος** (ἡ) pente, penchant, colline [κλίνω].

κλοιός, οῦ (ὁ) **1** carcan || **2** collier de chien || **3** *p. ext.* joug [κλείω].

κλονέω-ῶ (*f.* ήσω, *ao. et pf. inus.*) **1** pousser devant soi, chasser tumultueusement : πρὸ ἕθεν φάλαγγας, Il. chasser devant soi des lignes de guerriers qui fuient pêle-mêle; βοῶν ἀγέλην, Il. un troupeau de bœufs; Ἕκτορα, Il. poursuivre Hector; *d'où au pass.* être poursuivi, pourchassé || **2** *p. ex* troubler, agiter, porter le trouble, la confusion, le désordre dans : τόνδε ἆται κλ. Soph. les malheurs l'accablent; *abs.* faire rage : ἀκτὰ κλονεῖται, Soph. le rivage est battu des flots [κλόνος].

κλόνος, ου (ὁ) agitation, tumulte d'un combat.

κλοπαῖος, α, ον, volé, dérobé [κλοπή].

κλοπεύς, έως (ὁ) **1** voleur || **2** *fig.* qui fait *ou* qui prépare clandestinement [κλέπτω].

κλοπή, ῆς (ἡ) **1** vol, larcin, rapt d'une femme || **2** *p. ext.* toute action furtive *ou* clandestine : ποδοῖν κλοπὰν ἀρέσθαι, Soph. prendre secrètement la fuite; *p. suite*, ruse, dissimulation, fourberie; surprise d'un poste militaire [R. Κλεφ, cacher].

κλοπιμαῖος, α, ον, volé, furtif [κλοπή].

κλόπιος, α, ον, fourbe, artificieux [κλοπή].

κλοτοπεύω, perdre son temps en vaines paroles.

κλύδων, ωνος (ὁ) **I** agitation des flots, flot, vague || **II** *p. anal.* **1** mouvement impétueux d'une troupe de cavaliers || **2** *fig.* trouble, agitation, mouvement tumultueux.

κλυδώνιον, ου (τὸ) mouvement des vagues, ballottement des flots, houle, clapotis [*dim. de* κλύδων].

κλύζω (*f.* ύσω, *ao.* ἔκλυσα, *pf.* κέκλυκα; *pass. ao.* ἐκλύσθην, *pf.* κέκλυσμαι) **1** battre de ses flots, baigner de ses flots; *d'où au pass. en parl. de la mer*, être battu, heurté, repoussé : ὑπὸ πέτρης, Od. par une roche; *d'où abs.* être agité, s'agiter || **2** *p. suite*, laver, nettoyer : εἰς ὦτα, Eur. verser dans l'oreille (une eau limpide pour la purifier des propositions qui l'ont souillée); *fig.* τἀνθρώπων κακά, Eur. chasser les maux des hommes; ἔκπωμα, Xén. rincer une coupe [*cf.* κλύδων].

κλῦθι, *v.* κλύω.

κλύμενος, η, ον, renommé, célèbre [κλύω].

κλύσμα, ατος (τὸ) **1** lavement, clystère || **2** endroit baigné par les flots [κλύζω].

κλυστήρ, ῆρος (ὁ) seringue [κλύζω].

Κλυται·μνήστρα, ας, *ion.* **-η, ης** (ἡ) Klytæmnestra (Clytemnestre) *épouse d'Agamemnon* [κλυτός, μνηστήρ].

κλῦτε, *v.* κλύω.

κλυτο·εργός, ός, όν, célèbre par ses ouvrages *ou* son talent [κλ. ἔργον].

κλυτό·πωλος, ος, ον, aux coursiers renommés, aux nobles coursiers [κλ. πῶλος].

κλυτός, ή, όν, dont on entend parler, *d'où* glorieux, célèbre, illustre [*adj. verb. de* κλύω].

κλυτο·τέχνης, ου, *adj. m.* renommé pour son talent, fameux par son habileté [κλ. τέχνη].

κλυτό·τοξος, ος, ον, à l'arc renommé, célèbre par son habileté à tirer de l'arc [κλ. τόξον].

κλύω (*impf.* ἔκλυον, *impér. ao.* 2 κλῦθι, *pl.* κλῦτε *et avec redoubl. homér.* κέκλυθι, *plur.* κέκλυτε; *inus. aux autres temps*) **I** **1** entendre, écouter : τι, τινός, qqe ch.; τινός, qqn; τί τινος, τι πρός τινος, qqe ch. de qqn || **2** avoir entendu, *d'où* apprendre : τινὰ θανόντα, Eschl. que qqn est mort || **3** *p. suite*, savoir : ὃν κλύεις ὄντα δεσπότην ὅπλων, Soph. celui que tu sais être le possesseur des armes || **4** comprendre, avoir conscience de, sentir || **5** s'entendre dire, *d'où* entendre parler de soi : δικαίως, Eschl. avoir une réputation de justice; κακῶς, Soph. avoir une mauvaise réputation; πρός τινος, entendre dire par qqn qqe ch. de soi; μιαιφόνος, Eschl. μῶρος, Soph. avoir la réputation d'un meurtrier, d'un fou || **II** écouter, prêter l'oreille, *c. à d.* **1** exaucer, *gén. ou dat.* || **2** obéir : τινός, τινί, à qqn [R. Κλυ, entendre; *cf.* κλέος, *lat.* inclutus, *etc.*].

κλωγμός, οῦ (ὁ) gloussement d'une poule, *etc.* [κλώζω].

Κλώδωνες, ων (αἱ) *n. des bacchantes chez les Macédoniens.*

κλώζω (*prés. et impf.* ἔκλωζον) huer [R. Κλωγ, crier].

Κλῶθες, ων (αἱ) les Fileuses, *divinités qui filent la trame de la vie des hommes* [κλώθω].

κλώθω (*seul. prés. et ao.* ἔκλωσα; *pass. seul. ao.* ἐκλώσθην, *pf.* κέκλωσμαι) filer, *acc.* [R. Κλωθ, nouer, *cf. lat.* nōdus, *p.* *cnōdus].

Κλωθώ, οῦς (ἡ) Klôthô, *une des trois Parques* [κλώθω].

κλωμακόεις, όεσσα, όεν, rocheux, escarpé [κλῶμαξ, rocher].

κλών, *gén.* **ωνός** (ὁ) jeune pousse, rejeton, petite branche.

κλωνίον, ου (τὸ) *dim. de* κλών.

κλῳός, *att. c.* κλοιός.

κλωπεία, ας (ἡ) vol, larcin [κλωπεύω].

κλωπεύω, voler, enlever par surprise [κλώψ].

κλωσμός, οῦ (ὁ) gloussement [*cf.* κλωγμός].

κλωστήρ, ῆρος (ὁ) fil qui se roule autour du fuseau [κλώθω].

κλώψ, ωπός (ὁ) voleur [κλέπτω].

κνάπτω : **1** carder (de la laine) || **2** déchirer (par la torture, par le fouet).

κνάσω, κνᾶσαι, *dor. c.* κνήσω, κνῆσαι, *fut. et inf. ao. de* κνάω.

κνάφαλον, *réc.* **γνάφαλον, ου** (τὸ) bourre servant à remplir des coussins [κνάπτω].

κναφεῖον *ou* **γναφεῖον, ου** (τὸ) atelier de foulon [κνάπτω].

κναφεύς, *réc.* **γναφεύς, έως** (ὁ) cardeur, foulon [κνάπτω].

κναφεύω, *c.* κνάπτω.

κναφήϊον, *ion. c.* κναφεῖον.

κνάφος, *réc.* **γνάφος, ου** (ὁ) instrument de torture muni de pointes.

κνάω-ῶ (*inf.* κνᾶν, *att.* κνῆν, *f.* κνήσω, *ao.* ἔκνησα, *pf. inus.; la contract. de* αε *se fait en* ᾱ : κνάει = κνᾷ, κνάειν = κνᾶν, κνάεσθαι = κνᾶσθαι, *ou att. en* η : κνάεσθαι = κνῆσθαι) **1** gratter : τυρόν, Il. un fromage; κηρόν, Hdt. de la cire || **2** chatouiller, *acc.* || *Moy.* **1** gratter sur soi *ou* pour soi, *acc.* || **2** se chatouiller.

κνεφάζω, obscurcir, *acc.* [κνέφας].

κνεφαῖος, α *ou* **ος, ον** : **1** obscur, sombre || **2** qui agit dans l'obscurité [κνέφας].

κνέφας, *dat.* κνέφαϊ, *par contr.* κνέφᾳ (τὸ) **1** crépuscule du soir || **2** crépuscule du matin || **3** *en gén.* obscurité [*Deux thèmes : th.* κνεφατ-, *d'où dat.* κνέφαϊ, *par contr.* κνέφᾳ; *th.* κνεφε-, *d'où gén.* κνέφεος-ους].

κνηκίας, ου (ὁ) *propr.* « le fauve » *c. à d.* le loup [κνῆκος].

κνηκίς, ίδος (ἡ) nuage jaunâtre, *d'où* orage, ouragan [κνηκός].

κνηκός, ή, όν, roux fauve : ὁ κν. (*s. e.* θήρ) le loup.

κνήμη, ης (ἡ) jambe, *particul.* bas de la jambe [κνάω].

κνημιδο·φόρος, ος, ον, qui porte des jambarts [κνημίς, φέρω].

κνημίς, ῖδος (ἡ) jambart : βόειαι κν. Od. jambières en peau de bœuf [κνήμη].

κνημός, οῦ (ὁ) flanc boisé d'une montagne [κνήμη].

κνῆν, *v.* κνάω.

κνησθείην, *opt. ao. pass. de* κνάω.

κνησιάω-ῶ, avoir envie de se gratter, *d'où* éprouver une démangeaison [κνάω].

κνῆσις, εως (ἡ) **1** action de gratter || **2** chatouillement, démangeaison [κνάω].

κνῆσμα, ατος (τὸ) **1** raclure, rognure || **2** démangeaison [κνάω].

κνησμός, οῦ (ὁ) démangeaison, chatouillement; *fig.* irritation [κνάω].

κνῆστι, *v.* κνῆστις.

κνῆστις, *gén.* **ιος,** *dat.* **ι** (*par contract.* -ῑ) *acc.* **κνῆστιν** (ἡ) racloir, grattoir [κνάω].

κνηστίς, ίδος (ἡ) aiguille à coiffer [κνάω].

κνίδη, ης (ἡ) ortie.

Κνίδιος, α, ον, de Cnide; οἱ Κνίδιοι, Hdt. les habitants de Cnide; ἡ Κνιδίη χώρη, Hdt. le territoire de Cnide [Κνίδος].

Κνιδόθεν, *adv.* de Cnide [Κνίδος, -θεν].

Κνίδος, ου (ἡ) Knidos (Cnide, *auj.* ruines près du cap Erio) *ville de Carie.*

κνίζω (*impf.* ἔκνιζον, *f.* κνίσω, *ao.* ἔκνισα, *pf. inus.; pass. ao.* ἐκνίσθην, *pf.* κέκνισμαι) **1** irriter, exciter, enflammer || **2** chagriner, troubler, tourmenter, *acc.*

κνῖσα, *mieux que* **κνίσσα, ης** (ἡ) **1** odeur de la viande et de la graisse brûlées dans les sacrifices; *d'où en gén.* odeur, fumet d'un rôti; *fig.* fumée (de la gloire) || **2** graisse des victimes.

κνισάω, *mieux que* **κνισσάω-ῶ** : **1** faire brûler, pour un sacrifice, des viandes qui exhalent de la fumée || **2** remplir de fumée *ou* de l'odeur des viandes rôties : βωμούς, Eur. des autels [κνῖσα].

κνίση, *ion. c.* κνῖσα.

κνισήεις, *mieux que* **κνισσήεις, ήεσσα, ῆεν,** plein de fumée *ou* de l'odeur de viande rôtie [κνῖσα].

κνισμός, οῦ (ὁ) démangeaison, excitation des sens [κνίζω].

κνισόω, *mieux que* **κνισσόω-ῶ,** réduire en fumée, *acc.* [κνῖσα].

κνίσσα, κνισσήεις, *etc. v.* κνῖσα, κνισήεις, *etc.*

κνισώδης, *mieux que* **κνισσώδης, ης, ες,** graisseux, gras [κνῖσα, -ωδης].

κνισωτός, *mieux que* **κνισσωτός, ή, όν,** rempli d'une odeur de viande qui rôtit [*adj. verb. de* κνισόω].
κνυζέω (*seul. prés.*) japper, pousser de petits cris ‖ *Moy. m. sign.*
κνυζηθμός, οῦ (ὁ) jappement joyeux *ou* craintif d'un chien [κνυζέω].
κνύζημα, ατος (τὸ) cri inarticulé, cri d'enfant [κνυζέω].
κνυζόω-ῶ, rendre galeux, *c. à d.* érailler, ronger [κνύζα, herbe aux puces].
κνύζω, *moy.* κνύζομαι, *c.* κνυζέω.
κνώδαλον, ου (τὸ) **1** tout animal sauvage, *particul.* monstre marin ‖ **2** *p. ext.* tout animal [κνάω, ὀδούς].
κνώδων, οντος (ὁ) couteau, épée [κνάω, ὀδούς].
Κνώσιος, α, ον, de Knôsos, *en Crète, d'où* Crétois [Κνωσός].
Κνωσός, *mieux que* **Κνωσσός, οῦ** (ὁ) Knôsos, *ville de Crète.*
κνώσσω (*seul. prés.*) dormir.
κοάλεμος, ου (ὁ) homme lourd et stupide.
κοάξ, *onomatopée pour imiter le cri des grenouilles.*
κόγχη, ης (ἡ) coquille d'huître, de mollusque, *etc.*
κόγχος, ου (ὁ, *qqf.* ἡ) coquille [*cf.* κόγχη].
κογχυλιάτης, ου, *adj. m.* qui porte des empreintes de coquillages [κογχύλιον].
κογχύλιον, ου (τὸ) coquille *ou* coquillage [κογχύλη, coquillage].
Κοδρίναι, ῶν (οἱ) les descendants de Kodros [*v. le suiv.*].
Κόδρος, ου (ὁ) Kodros (Codrus) *dernier roi d'Athènes.*
κόθεν, κοθέν, *ion. c.* πόθεν, ποθέν.
κόθορνος, ου (ὁ) cothurne : **1** fort brodequin de chasse ‖ **2** chaussure dont se servaient les acteurs tragiques; *d'où prov.* (*le cothurne pouvant passer indifféremment d'un pied à l'autre*) homme faux *ou* versatile.
κοικυλίων, ωνος (ὁ) badaud.
Κοῖλα, ων (τὰ) « les Cavités » *n. de différentes vallées de l'Eubée, de Khios, etc.* [*pl. neutre de* κοῖλος].
κοιλαίνω (*f. inus., ao.* ἐκοίλανα, *pf. inus.; pass. ao.* ἐκοιλάνθην, *pf.* κεκοίλασμαι) **1** creuser ‖ **2** vider; *au pass.* être creux, vide [κοῖλος].
Κοίλη Συρία (ἡ) la Cœlé-Syrie (*propr.* la Syrie enfoncée) *entre le Liban et l'Anti-liban.*
κοιλία, ας (ἡ) cavité du ventre, *d'où* ventre : ἡ κάτω κοιλία, le bas ventre [κοῖλος].
κοιλο·γάστωρ, ορος (ὁ, ἡ) **1** bouclier dont le ventre (*c. à d.* le milieu) est concave ‖ **2** au ventre creux, *c. à d.* affamé [κοῖλος, γαστήρ].
κοῖλος, η, ον : **I** creux : **1** *propr.* creux, cave; *subst.* τὸ κοῖλον, le creux; ἡ κοίλη ναῦς, Xén. l'intérieur *ou* la cale d'un vaisseau; *x.* ναῦς, *ou* κοῖλον σκάφος, Hdt. entrepont d'un navire; τὸ κοῖλον λιμένος, Thc. l'enfoncement d'un port ‖ **2** qui se creuse *ou* s'enfonce : κοῖλα ὑποδήματα, El. bottes qui montent jusqu'à mi-jambes; *d'où* enfoncé, encaissé, profond : κοῖλος λιμήν, Od. port encaissé; κοίλη ὁδός, Il. chemin creux route encaissée; κοῖλος ποταμός, Thc. fleuve encaissé, dont les rives sont hautes; κοίλη Λακεδαίμων, Od. *x.* Ἄργος, Soph. Lacédémone, Argos au site encaissé (dans un terrain montagneux); *abs.* ἡ Κοίλη, Hdt. la vallée de l'Ilissos dans un enfoncement du sol ‖ **3** qui se creuse, qui se vide : κοῖλος ποταμός, El. fleuve dont le lit se vide, *c. à d.* dont les eaux sont basses; τὰ κοῖλα τῆς Εὐβοίας, Hdt. les récifs de la côte d'Eubée où la mer est basse ‖ **II** creusé, travaillé en creux, ciselé [R. Κυ, être enflé, concave, creux; *cf.* κυέω, κῦμα].
κοιλώδης, ης, ες, caverneux [κοῖλος, -ωδης].
κοιλ·ωπός, ός, όν, de forme creuse [κοῖλος, ὤψ].
κοιμάω-ῶ (*f.* κοιμήσω, *ao.* ἐκοίμησα, *pf. inus.; pass. f.* κοιμηθήσομαι, *ao.* ἐκοιμήθην, *pf.* κεκοίμημαι) **1** étendre sur une couche, mettre au lit : τινα, qqn; *en parl. d'une biche* : νεβροὺς κοιμήσασα, Od. ayant étendu ses faons sur une couche ‖ **2** *p. suite,* faire reposer, faire dormir : τινα ὕπνῳ, Od. plonger qqn dans le sommeil; βλέφαρα ὕπνῳ, Eschl. ὄσσε, Il. faire reposer ses yeux par le sommeil ‖ **3** *par euphém. p.* faire mourir : φλόγα, Eschl. éteindre une flamme ‖ **4** *fig.* assoupir, apaiser, calmer ‖ *Pass.-moy.* (*f.* κοιμήσομαι, *ou avec forme pass.* κοιμηθήσομαι; *ao.* ἐκοιμησάμην, *ou att. avec forme pass.* ἐκοιμήθην) **1** se coucher, coucher ‖ **2** reposer, dormir : ὕπνον βαθύν, *ou simpl.* βαθὺν κοιμηθῆναι, Luc. dormir d'un profond sommeil ‖ **3** se poster *ou* camper pour une veille [R. Κι, *cf.* κεῖμαι].
κοιμέω-ῶ, *ion. c. le préc.*
κοίμημα, ατος (τὸ) action de coucher avec, *gén.* [κοιμάω].
κοιμίζω : **1** endormir du dernier sommeil, *d'où* déposer dans la paix du tombeau; *p. ext.* faire mourir ‖ **2** *fig.* assoupir, apaiser, calmer, *acc.* [κοιμάω].
κοινανέω-ῶ (*d'où* 3 *pl. prés. impér.* κοινανεόντων) *dor. c.* κοινωνέω.
κοινῇ, *adv.* **1** en commun ‖ **2** d'un commun accord ‖ **3** dans l'intérêt public *ou* en public [*dat. sg. fém. de* κοινός].
κοινο·βουλέω-ῶ, délibérer en commun [κοινός, βουλή].
κοινο·βωμία, ας (ἡ) communauté d'autels, *c. à d.* culte de plusieurs divinités sur un même autel [κοινός, βωμός].
κοινό·λεκτρος, ου, *adj. f.* qui partage son lit avec un autre, épouse *ou* concubine : τινος, de qqn [κοινός, λέκτρον].
κοινο·λεχής, ής, ές, qui partage son lit avec un autre, *d'où* adultère, incestueux [κοινός λέχος].
κοινο·λογέομαι-οῦμαι (*f.* -ήσομαι, *ao.* ἐκοινολογησάμην, *pf.* κεκοινολόγημαι) converser, s'entretenir : τινι, πρός τινα, avec qqn; *x.* πρὸς τὸ οὖς τινι, communiquer qqe ch. à l'oreille de qqn [κοινός, λόγος].
κοινο·λογία, ας (ἡ) conversation, entretien [κοινός, λόγος].
κοινο·νοημοσύνη, ης (ἡ) sentiment de l'égalité, *d'où* affabilité, bonté [κοινός, νοέω].

κοινό·πλοος-ους, οος-ους, οον-ουν, qui navigue en commun [κοινός, πλέω].
κοινό·πους, ους, ουν, *gén.* **ποδος,** qui s'avance *ou* se présente en même temps [κοινός, πούς].
κοινο·πραγέω-ῶ, agir de concert avec, être d'intelligence avec, *dat.* [κοινός, πράσσω].
κοινο·πραγία, ας (ἡ) complot [*cf. le préc.*].
κοινός, ή *ou* **ός, όν** : **A** *en parl. de choses* : **I** commun à, *gén. ou dat.* || **II** commun à tout le peuple, public : τὸ κ. ἀγαθόν, Thc. bien public; τὰ κ. χρήματα, Xén. les ressources communes; — *subst.* **1** τὸ κοινὸν : l'Etat, Att.; τὸ κ. τῶν Σπαρτιητέων, Hdt. l'Etat des Spartiates; *p. suite*, le gouvernement, les autorités publiques; ἀπὸ τοῦ κοινοῦ, Hdt. par l'autorité publique; — le conseil de l'Etat, le sénat; — consentement de tous, volonté *ou* décision commune : σὺν τῷ κοινῷ, Hdt. d'un consentement unanime; ἄνευ τοῦ τῶν πάντων κοινοῦ, Thc. sans le consentement de la ligue; — trésor public : ἀπὸ κοινοῦ, Xén. avec les ressources communes || **2** *plur.* τὰ κοινά, les affaires publiques : τὰ κ. διοικεῖν, Dém. *ou* πράττειν, Plut. administrer *ou* gérer les affaires publiques; *p. suite*, l'Etat; — autorités publiques; — ressources communes, *d'où* trésor public || **III** communiqué à d'autres, publié; *d'où* commun à tous, commun, usuel, ordinaire || **B** *en parl. de pers. et de choses* : **I** qui participe à, qui est en communauté : ἔν τινι, de qqe ch. || **II** qui est d'une origine commune, de même race, de même nature || **III** qui se prête à tous également, *c. à d.* **1** sociable, affable || **2** équitable, impartial; *en parl. d'événements* : κ. τύχαι, Thc. chances égales || **3** accessible || *Cp.* -ότερος, *sup.* -ότατος [σύν; *cf.* ξυνός].
κοινότης, ητος (ἡ) **1** communauté, participation, usage en commun || **2** caractère général (de qqe ch.) || **3** *en parl. de pers.* sociabilité, affabilité [κοινός].
κοινό·τοκος, ος, ον, né de parents communs, *d'où* qui concerne un frère [κοινός, τίκτω].
κοινο·φιλής, ής, ές, qui consiste en une affection commune [κοινός, φιλέω].
κοινό·φρων, ων, ον, *gén.* **ονος,** en communauté de sentiments avec, *dat.* [κοινός, φρήν].
κοινόω-ῶ (*f.* -ώσω, *ao.* ἐκοίνωσα, *pf. inus.*) communiquer, *c. à d.* **1** rendre commun à, communiquer à; *d'où* mettre en commun : τι, qqe ch. || **2** communiquer, faire savoir : τί τινι, τι ἔς τινα, qqe ch. à qqn || **3** mettre en communication, unir; *d'où au pass.* être uni, s'unir à || *Moy.* κοινόομαι-οῦμαι (*f.* κοινώσομαι, *ao.* ἐκοινωσάμην, *ao. pass.* ἐκοινώθην) **1** communiquer, *c. à d.* mettre en commun : τι, se communiquer qqe ch. l'un à l'autre || **2** prendre une part de, entrer en communauté *ou* en participation de : τι, τινος, de qqe ch.; τινί τινος, *ou* τι μετά τινος, de qqe ch. avec qqn || **3** entrer en communication avec, prendre conseil de : τῷ θεῷ, Xén. consulter la divinité [κοινός].
κοίνωμα, ατος (τὸ) relations intimes [κοινόω].
κοινών, ῶνος (ὁ) *c.* κοινωνός.
κοινωνέω-ῶ (*f.* ήσω, *ao.* ἐκοινώνησα, *pf.* κεκοινώνηκα) **I** *intr.* **1** être en communauté avec, avoir en commun avec, prendre part à : τινος, avoir *ou* prendre une part de qqe ch.; τινι, s'associer à qqn; τινός τινι, τί τινι, prendre part à qqe ch. avec qqn, être l'associé *ou* l'allié de qqn pour qqe ch. || **2** avoir des relations intimes avec, *dat.* || **3** avoir un caractère commun *ou* du rapport avec : στολὴν ἥκιστα γυναικείᾳ κοινωνοῦσαν, Xén. robe qui n'a rien de commun avec une robe de femme || **II** *tr.* communiquer, faire part : τινί τινος, de qqe ch. à qqn [κοινωνός].
κοινώνημα, ατος (τὸ), *au pl.* communications [κοινωνέω].
κοινωνητέον, *adj. verb. de* κοινωνέω.
κοινωνία, ας (ἡ) échange de relations, communication, commerce [κοινωνός].
κοινωνικός, ή, όν : **1** disposé à partager, à donner une part de, *gén.* || **2** communicatif, sociable [κοινωνός].
κοινωνικῶς, *adv.* avec sociabilité *ou* bienveillance.
κοινωνός, ός, όν : **1** qui participe à, qui s'associe à, associé, compagnon : τινος, τινι, qui prend sa part de qqe ch.; κ. τινί τινος, qui partage qqe ch. avec qqn; *en mauv. part,* κ. τοῦ κακοῦ, Soph. qui participe à un malheur, cause d'un malheur; *abs.* compagnon || **2** *adj.* κοινωνῷ ξίφει, Eur. avec une épée complice, par un meurtre commis de complicité [κοινός].
κοινῶς, *adv.* **1** pour le bien *ou* pour le service de l'Etat || **2** avec sociabilité, *d'où* avec affabilité || **3** comme tout le monde, communément [κοινός].
κοῖος, *ion. c.* ποῖος.
κοιρανέω-ῶ, être maître, commander, *dat.* : μάχην ἄνα, Il. πόλεμον κάτα, Il. commander pendant le combat, à la guerre; Ἰθάκην κάτα, Od. Λυκίην κάτα, Il. régner à Ithaque, en Lycie; τινος, τινι, commander à qqn ou à qqe ch. [κοίρανος].
κοιρανίδης, ου (ὁ) fils de roi, prince [κοίρανος].
κοίρανος, ου (ὁ, *qqf.* ἡ) **1** chef militaire || **2** chef, souverain, roi || **3** *en gén.* seigneur, maître [*cf.* κῦρος].
κοιτάζω, mettre au lit, faire coucher; || *Moy.* κοιτάζομαι, se coucher, dormir [κοίτη].
κοιταῖος, α, ον : **1** *adj.* qui concerne le temps du coucher || **2** *subst.* τὸ κοιταῖον, gîte, tanière [κοίτη].
κοίτη, ης (ἡ) **A** couche : **I** *au propre; particul.* lit nuptial || **II** *p. anal.* **1** lit de la mer || **2** corbeille || **B** action de se coucher, *d'où* action d'aller dormir [R. Κι; *cf.* κεῖμαι].
κοιτίς, ίδος (ἡ) corbeille [κοίτη].
κοῖτος, ου (ὁ) **1** couche, *d'où* lit || **2** action d'aller se coucher, *d'où* sommeil; κοῖτον ποιέεσθαι, Hdt. se coucher [κοίτη].
κοιτών, ῶνος (ὁ) chambre à coucher [κοίτη].
κόκκινος, η, ον, d'un rouge écarlate [κόκκος].
κοκκο·βαφής, ής, ές, teint en rouge écarlate [κόκκος, βάπτω].
κόκκος, ου (ὁ) graine *ou* pépin, *particul.* de la grenade.
κόκκυ, *interj.* coucou, *cri de l'oiseau de ce nom; p. ext.* allons!
κόκκυξ, υγος (ὁ) coucou, *oiseau.*
κολάζω (*f.* άσω, *ao.* ἐκόλασα, *pf. inus.*; *pass.*

f. κολασθήσομαι, *ao.* ἐκολάσθην, *pf.* κεκόλασμαι) I tronquer, mutiler, *d'où* : 1 diminuer, retrancher tout ce qui dépasse, ramener à la juste mesure; *fig.* contenir : τὸ πλεονάζον, Plut. ce qui est excessif; δίαιτα κεκολασμένη, Luc. régime de vie sévère || 2 *p. suite*, châtier, punir : τινά, qqn; τινὰ λόγοις, Soph. adresser à qqn des paroles de blâme; θανάτῳ, Lys. punir qqn de mort; τὰ σεμνὰ ἔπη κόλαζ' ἐκείνους, Soph. châtie-les par des paroles sévères || II *au pass.* souffrir un dommage || *Moy.* châtier, Ar. [κόλος; *cf.* κολούω].

κολακεία, ας (ἡ) flatterie, adulation [κόλαξ].

κολάκευμα, ατος (τὸ) marque de flatterie [κολακεύω].

κολακευτέος, α, ον, *adj. verb. de* κολακεύω.

κολακευτικός, ή, όν, porté à flatter, *ou* habile à flatter || *Cp.* -ώτερος [κολακεύω].

κολακεύω, flatter, aduler, *acc.* [κόλαξ].

κολακικός, ή, όν, de flatteur || *Cp.* -ώτερος, *sup.* -ώτατος [κόλαξ].

κολακίς, ίδος, *adj. f.* flatteuse [κόλαξ].

κόλαξ, ακος (ὁ) flatteur, adulateur.

κολαπτήρ, ῆρος (ὁ) ciseau pour entailler la pierre [κολάπτω].

κολάπτω, entamer, ouvrir en déchiquetant à coups de bec [R. Κλαφ; *cf.* R. Γλυφ, creuser, gratter].

κόλασις, εως (ἡ) correction, châtiment, punition [κολάζω].

κόλασμα, ατος (τὸ) châtiment, peine [κολάζω].

κολασμός, οῦ (ὁ) 1 *c. le préc.* || 2 action de retenir, de modérer.

κολαστέος, α, ον, qu'il faut châtier [*adj. verb. de* κολάζω].

κολαστήριον, ου (τὸ) 1 lieu de punition, de supplice || 2 instrument de supplice || 3 châtiment [κολάζω].

κολαστής, οῦ, *adj. m.* qui réprime, qui châtie [κολάζω].

κολαστικός, ή, όν, propre à corriger [κολάζω].

κολεόν, οῦ (τὸ) *et* **κολεός, οῦ** (ὁ) fourreau d'une épée.

κόλλα, ης (ἡ) gomme, *d'où* colle.

κόλλαβος, ου (ὁ) 1 cheville *ou* clef, *pour tendre les cordes d'un instrument* || 2 gâteau [*cf.* κόλλοψ].

κολλάω-ῶ (*ao.* ἐκόλλησα; *pass. ao.* ἐκολλήθην, *pf.* κεκόλλημαι) 1 coller, souder || 2 *fig.* unir fortement : κεκόλληται γένος πρὸς ἄτᾳ, Eschl. cette race est indissolublement liée au malheur [κόλλα].

κολλήεις, ήεσσα, ῆεν, bien ajusté [*κολλός, *de* κέλλω, *non de* κόλλα].

κόλλησις, εως (ἡ) 1 action de tremper, *ou p.-ê.* de damasquiner le fer || 2 action d'appliquer des ventouses [κολλάω].

κολλητικός, ή, όν, qui a la propriété de coller, de souder [κολλητός].

1 **κολλητός, ή, όν,** bien ajusté [*κολλέω, *de* *κολλός, *v.* κολλήεις].

2 **κολλητός, ή, όν,** collé, soudé [*adj. verb. de* κολλάω].

κόλλοψ, οπος (ὁ) cheville *ou* clef d'un instrument à cordes [κόλλα].

κόλλυβον, ου (τὸ), *au pl.* sorte de gâteaux *ou* de bonbons.

κολλύρα, ας (ἡ) sorte de petit pain ovale *fait de l'orge dite* ἀχίλλειον.

κολλύριον, ου (τὸ) pâte pour cacheter les lettres [*dim. de* κολλύρα].

κολλώδης, ης, ες, collant, gluant, visqueux [κόλλα, -ωδης].

κόλλωτες, ων (οἱ) sorte de pierres.

κολοβός, ή, όν, tronqué, mutilé; écourté, incomplet.

κολοβότης, ητος (ἡ) état d'une chose courte et insuffisante : πνεύματος, Plut. respiration courte [κολοβός].

κολοβόω-ῶ, mutiler, tronquer [κολοβός].

κολοιός, οῦ (ὁ) geai, choucas, *oiseau :* κολοιὸς ἀλλοτρίοις πτεροῖς ἀγάλλεται, Luc. le geai se pare des plumes d'autrui.

κολοιώδης, ης, ες, qui ressemble à un geai *ou* à un choucas [κολοιός, -ωδης].

κολοκύνθη, ης (ἡ) citrouille.

κολοκύνθινος, η, ον, de citrouille [κολοκύνθη].

κολοκυνθο·πειρατής, οῦ (ὁ) pirate monté sur une citrouille, *mot com.* [κολοκύνθη, πειρατής].

κολοκύντη, *att. c.* κολοκύνθη.

κόλος, ος, ον : 1 tronqué, écourté || 2 aux cornes écourtées *ou* sans cornes.

κολοσσιαῖος, α, ον, de colosse, colossal [κολοσσός].

κολοσσικός, ή, όν, *c. le préc.*

κολοσσός, οῦ (ὁ) colosse, statue de dimensions énormes.

κολο·συρτός, οῦ (ὁ) bruit, tumulte, tapage [κόλον, gros boyau, côlon, σύρω].

κόλουρις (ἡ) renard (de la fable) qui a la queue coupée [κόλουρος].

κόλ·ουρος, ος, ον, qui a perdu sa queue, sans queue [κόλος, οὐρά].

κόλουσις, εως (ἡ) action de couper, de rogner [κολούω].

κολούω (*f.* ούσω, *ao.* ἐκόλουσα, *pf. inus.; pass. ao.* ἐκολούθην *ou* ἐκολούσθην, *pf.* κεκόλουμαι *et* κεκόλουσμαι) 1 retrancher, rogner, mutiler, tronquer || 2 *p. suite*, amoindrir, diminuer, rapetisser, rabaisser.

κολοφών, ῶνος (ὁ) 1 faîte, sommet, *fig.* couronnement, achèvement (d'une entreprise, d'un discours, *etc.*) || 2 sorte de balle pour jouer.

Κολοφών, ῶνος (ἡ) Kolophôn (*auj.* ruines près de Zille) *ville de Lydie.*

Κολοφώνιος, α, ον, de Kolophôn : οἱ Κολοφώνιοι, les habitants de Kolophôn [Κολοφών].

κολπίας, ου, *adj. m.* sinueux, qui tombe en plis [κόλπος].

κολπο·ειδής, ής, ές, semblable à un golfe [κόλπος, εἶδος].

κόλπος, ου (ὁ) I sein de mère *ou* de nourrice || II pli d'un vêtement || III *p. anal.* 1 repli *ou* enfoncement de la mer entre deux vagues, *ou p.-ê.* le sein de la mer, l'intérieur de la mer || 2 sein de la terre, *d'où* l'intérieur des enfers || 3 sinuosité d'un littoral, *d'où* golfe || 4 cavité, vallée profonde.

κολπόω-ῶ, arrondir en forme de sein, gonfler, enfler [κόλπος].

κολπώδης, ης, ες, qui a beaucoup de golfes, de baies [κόλπος, -ωδης].
κόλπωμα, ατος (τὸ) vêtement ample et qui fait des plis [κολπόω].
κολπωτός, ή, όν, ample et qui fait des plis [*adj. verb. de* κολπόω].
κολυμβητήρ, ῆρος (ὁ) *et* **κολυμβητής, οῦ** (ὁ) plongeur, nageur [κόλυμβος].
κόλυμβος, ου (ὁ) action de plonger, de nager [R. Κρυφ, *d'où* κλυφ-, κλυβ-, se cacher, s'enfoncer].
Κολχικός, ή, όν, de Colchide [Κόλχος].
Κολχίς, ίδος : 1 *adj. f.* de Colchide || 2 *subst.* ἡ Κ. (*s. e.* χώρα) la Colchide, *contrée sur la côte est du Pont-Euxin* [Κόλχος].
Κόλχος, ος, ον, de Colchide; οἱ Κόλχοι, les habitants de la Colchide [*v. le préc.*].
κολῳάω-ῶ, pousser un cri rauque [κολοιός].
κολώνη, ης (ἡ) 1 colline || 2 tertre d'une tombe [*cf.* κολωνός, κολοφών, collis, culmen].
κολωνός, οῦ (ὁ) hauteur, colline [*cf.* κολώνη].
Κολωνός, οῦ (ὁ) Kolônos (Colone) *dème attique de la tribu Egéïde, sur une colline au nord d'Athènes* [κολωνός].
κολῳός, ῳοῦ (ὁ) criaillerie, tumulte.
κομάω-ῶ : 1 être chevelu, avoir une chevelure longue || 2 avoir une longue crinière || 3 prendre soin de sa chevelure *ou* porter sa chevelure longue, *en signe de force, de joie, etc.*; *d'où* être fier, s'enorgueillir : ἐπί τινι, de qqe ch.; διά τινα, à cause de qqn [κόμη].
1 **κομέω-ῶ,** *ion. c.* κομάω.
2 **κομέω-ῶ,** prendre soin de, soigner, *acc.*
κόμη, ης (ἡ) 1 chevelure : κόμαι πρόσθετοι, Xén. cheveux ajoutés *ou* postiches, perruque || 2 *p. anal.* feuillage des arbres.
κομήτης, ου : 1 qui porte de longs cheveux || 2 couvert de poils || 3 garni de plumes || 4 couvert de feuilles *ou* de plantes [κομάω].
κομιδή, ῆς (ἡ) I 1 soin, entretien || 2 vivres, provisions || II transport, *d'où* : 1 apport, transport, importation || 2 transport de moissons, de fruits (dans la grange), *d'où* récolte || 3 recouvrement; *particul.* recouvrement d'une dette, paiement || 4 action d'aller; *particul.* retour [*cf.* κομίζω].
κομιδῇ, *adv.* 1 avec soin, *d'où* tout à fait, complètement || 2 *dans le dialogue*, parfaitement, certainement [*dat. de* κομιδή].
κομίζω (*f.* κομιῶ, *ao.* ἐκόμισα, *pf.* κεκόμικα) I prendre soin de, *d'où* : 1 soigner avec sollicitude; *particul.* nourrir, élever || 2 introduire (dans la ville) || 3 donner des soins à, s'occuper activement de : δῶμα, Od. des soins de la maison || II *p. suite* : 1 emporter pour mettre en lieu sûr : νεκρόν, Il. un mort (pour le soustraire à l'ennemi); χλαῖναν, Il. ramasser un manteau pour qu'il ne soit pas perdu || 2 emporter (pour déposer en terre *ou* pour porter au bûcher) || III *p. ext.* 1 emporter sur soi : χροῒ ἄκοντα, Il. un javelot enfoncé dans la peau || 2 emporter *ou* emmener avec soi comme butin : χρυσόν, Il. ἵππους, Il. de l'or, des chevaux; ἔπαινον, Soph. obtenir de la gloire || 3 emmener, transporter (par terre *ou* par mer), conduire, accompagner || 4 apporter, amener, introduire : τινά, Soph. amener qqn; τὴν φιλοσοφίαν εἰς τοὺς Ἕλληνας, Isocr. introduire la philosophie chez les Grecs; θράσος τινὶ κ. Eschl. donner du courage à qqn || IV ramener (des enfers, de l'exil, *etc.*); *d'où au pass.* revenir : ἐπ' οἴκου, Thc. *ou* οἴκαδε, Plat. chez soi || *Moy.* A *tr.* I prendre soin de, *d'où* accueillir, donner l'hospitalité à : τινὰ ᾧ ἐνὶ οἴκῳ, Il. à qqn dans sa maison || II emporter pour mettre à l'abri : τινα, qqn || III 1 emporter sur soi : ἔγχος ἐν χροΐ, Il. recevoir une javeline dans le corps || 2 emporter avec soi, *d'où* remporter, gagner, obtenir : καρπὸν ἀπό τινος, Xén. recueillir le fruit de qqe ch.; δόξαν, Eur. obtenir de la gloire; χάριν, Thc. recueillir de la reconnaissance; τινα οἰκεῖον, Isocr. faire de qqn son familier, se concilier l'amitié de qqn || 3 transporter : τὸ ἄγαλμα ἐπὶ Δήλιον, Hdt. la statue à Dèlion; ποίμνας ἐς δόμους, Soph. emmener les troupeaux dans sa demeure || 4 recouvrer : τοὺς νεκρούς, Thc. ramasser ses morts (pendant une trêve); recevoir de l'argent dû, recouvrer une dette || B *intr.* se transporter : ἐς Βαβυλῶνα, Hdt. à Babylone; παρά τινα, Hdt. auprès de qqn [κόμη].
κομιστέος, α, ον, *adj. verb. de* κομίζω.
κομιστήρ, ῆρος (ὁ) qui accompagne, qui conduit, qui porte en terre [κομίζω].
κόμιστρον, ου (τὸ) *au pl.* récompense à celui qui a sauvé *ou* protégé [κομίζω].
κόμμα, ατος (τὸ) frappe de la monnaie; *fig.* ἀνὴρ πονηροῦ κόμματος, Ar. homme de mauvaise frappe, de mauvais aloi [κόπτω].
κομματικός, ή, όν, qui consiste en petits morceaux détachés, en incises brèves et multipliées [κόμμα].
κόμμι (τὸ) *indécl. ou gén.* κόμμεως; *dat.* κόμμει *ou* κόμμιδι, gomme [*mot arabe*].
κομμός, οῦ (ὁ) coup dont on se frappe la poitrine, *en signe de deuil* [κόπτω].
κομμόω-ῶ, parer, orner [κομμός].
κόμμωμα, ατος (τὸ) ornement recherché, parure [κομμόω].
κομμωτής, οῦ (ὁ) qui pare avec recherche, qui pomponne, *d'où* coiffeur, valet de chambre [κομμόω].
κομμωτικός, ή, όν, qui concerne la parure [κομμόω].
κομμώτρια, ας (ἡ) femme de chambre [κομμόω].
κομόων, *part. prés. épq. de* κομάω.
κομπάζω, faire le beau parleur, parler avec emphase : κ. τινὶ λόγον, Eschl. se vanter au sujet de qqn; *d'où au pass.* être dit avec emphase, être vanté || *Moy.* parler de soi en termes pompeux, se vanter [κόμπος].
κόμπασμα, ατος (τὸ), *seul. au pl.* discours emphatiques, propos vantards, fanfaronnade [κομπάζω].
κομπασμός, οῦ (ὁ) vantardise, jactance [κομπάζω].
κομπαστής, οῦ (ὁ) vantard, fanfaron [κομπάζω].
κομπέω-ῶ : 1 faire du bruit, résonner, retentir || 2 parler avec emphase : κ. μῦθον, Soph. *ou* ὑψηλά, Soph. prononcer des paroles orgueilleuses; κ. γάμους, Eschl. parler avec

orgueil d'un mariage; *avec une prop. inf.* vanter ce fait que, Eur.; *au pass.* être vanté [κόμπος].

κόμπος, ου (ὁ) I bruit sonore, retentissant || II *fig.* bruit d'un discours sonore, emphatique, *d'où :* 1 emphase, jactance, vantardise || 2 *en b. part*, juste sujet d'orgueil, gloire, renommée [R. Κοπ, *v.* κόπτω].

κομπώδης, ης, ες, fanfaron, vantard; τὸ κομπῶδες, la jactance, l'emphase [κόμπος, -ωδης].

κομψεία, ας (ἡ) élégance, finesse dans la manière d'agir *ou* de parler [κομψεύω].

κομψεύω, façonner élégamment, tourner avec art, avec finesse : τι, Soph. faire un jeu d'esprit sur qqe ch. || *Moy.* montrer de la grâce, de la finesse, de l'esprit; imaginer finement *ou* plaisanter agréablement [κομψός].

κομψο·λόγος, ος, ον, qui parle avec finesse *ou* habileté [κομψός, λέγω].

κομψός, ή, όν : I paré avec soin, *d'où* élégant, joli || II *p. suite :* 1 fin, délicat, aimable, spirituel || 2 habile, adroit, ingénieux || *Cp.* -ότερος, *sup.* ότατος [R. Κομ, soigner; *cf. lat.* comptus].

κομψότης, ητος (ἡ) finesse, habileté (de langage) [κομψός].

κομψῶς, *adv.* finement, avec grâce, *ou* avec esprit || *Cp.* κομψοτέρως, *sup.* κομψότατα, [κομψός].

κοναβέω-ῶ : 1 résonner, retentir || 2 renvoyer l'écho, retentir [κόναβος].

κοναβίζω (*seul. prés. et impf.*) *c.* κοναβέω.

κόναβος, ου (ὁ) bruit sonore, retentissant.

κόνδυλος, ου (ὁ) poing fermé, (offrant en saillie les articulations des doigts) *d'où* coup de poing.

κονία, ας (ἡ) 1 poussière; *particul.* poussière soulevée, *d'où* nuage de poussière || 2 sable || 3 cendre || 4 chaux, *d'où* eau de chaux, eau pour lessiver [*cf.* κόνις].

κονίαμα, ατος (τὸ) enduit de chaux, *particul.* crépissage d'un mur [κονιάω].

κονιατός, ή, όν, enduit de chaux, crépi, plâtré [*adj. verb. de* κονιάω].

κονιάω-ῶ, enduire de chaux, de plâtre [κονία].

κονίη, *ion. c.* κονία.

κόνικλος, *c.* κούνικλος.

κονι·ορτός, οῦ (ὁ) poussière qui s'élève de terre; *p. anal.* cendre qui vole [κόνις, ὄρνυμι].

κονί·πους, ποδος (ὁ, ἡ) aux pieds poudreux, *d'où* paysan *ou* homme du peuple [κόνις, πούς].

κόνις, εως (ἡ) 1 poussière || 2 cendre; *particul.* cendres des morts; cendre pour lessiver (*cf. lat.* cinis).

κονί·σαλος, ου (ὁ) nuage de poussière [κόνις, σαλεύω].

κονίστρα, ας (ἡ) arène de lutteurs [κονίω].

κονίω (*f.* κονίσω, *ao.* ἐκόνισα, *pf. inus.*, *pf. pass.* κεκόνιμαι) 1 couvrir de poussière, rendre poudreux : χαίτας, Il. couvrir les cheveux de poussière || 2 remplir de poussière : κ. πεδίον, Il. couvrir la plaine de poussière; *d'où au pass.* : φεῦγον κεκονιμένοι, Il. ils fuyaient enveloppés d'un tourbillon de poussière; *d'où abs.* soulever la poussière || *Moy.* se frotter de poussière pour la lutte [κόνις].

κοννέω-ῶ (*seul. prés.*) connaître.

κόννος, ου (ὁ) barbe au menton.

κοντός, οῦ (ὁ) perche *ou* gaffe de batelier, javelot, épieu.

κοντο·φόρος, ος, ον, muni d'un épieu [κοντός, φέρω].

κόντωσις, εως (ἡ) pêche au harpon [κοντός].

κοπάζω, être fatigué, *d'où* se relâcher, se reposer, se calmer, cesser [κόπος].

κόπανον, ου (τὸ) lourde épée [κόπτω.]

κοπείς, εῖσα, έν, *part. ao.* 2 *pass. de* κόπτω.

κοπετός, οῦ (ὁ) coup dont on se frappe la poitrine en signe de douleur [κόπτω].

κοπεύς, έως (ὁ) ciseau de sculpteur [κόπτω].

κοπῆναι, *inf. ao.* 2 *pass. de* κόπτω.

κοπιάω-ῶ, être las, fatigué, dégoûté, blasé [κόπος].

κόπις, εως (ὁ) fourbe, menteur [κόπτω].

κοπίς, ίδος (ἡ) 1 couteau de sacrifice *ou* de cuisine || 2 épée courte et tranchante des Orientaux [R. Κοπ, *v.* κόπτω].

κόπος, ου (ὁ) 1 coup || 2 peine, souffrance, 3 *p. suite*, fatigue, lassitude [R. Κοπ, *v.* κόπτω].

κοπόω-ῶ, briser de fatigue [κόπος].

κόππα (τὸ) *indécl.* coppa, *ancienne lettre de l'alphabet grec, figurée par le signe* ϙ, *placée originairement entre le* π *et le* ρ, *répondant au* Q *latin et au* ק *ou Koph hébreu. Elle fut employée plus tard avec une modification de forme* ϟ *comme chiffre valant* 90 [*hébreu* Koph].

κοππα·φόρος, ος, ον, cheval marqué d'un coppa sur la cuisse, *signe d'une victoire remportée aux courses* [κόππα, φέρω].

κοπρέω-ῶ (*ao. part.*) engraisser de fumier.

κόπριον, ου (τὸ) tas de fumier [κόπρος].

κόπρος, ου (ἡ) 1 excrément des animaux *ou* des hommes; *p. suite*, saleté, ordure || 2 endroit où s'amasse le fumier, *d'où* étable.

κοπρο·φόρος, ος, ον, qui sert à porter du fumier [κόπρος, φέρω].

κοπρών, ῶνος (ὁ) dépôt d'immondices, cloaque [κόπρος].

κόπτω (*f.* κόψω, *ao.* ἔκοψα, *pf. inus.*; *pass. ao.* 2 ἐκόπην, *pf.* κέκομμαι) I 1 frapper à coups répétés, *d'où* frapper, *en gén.* : τὴν θύραν, Ar. à la porte; κ. τινὰ παρήϊον, Il. frapper qqn à la joue; *particul.* frapper avec une arme || 2 abattre en frappant : τινὰ ποτὶ γαίῃ, Od. frapper qqn contre terre; βοῦς, Xén. abattre des bœufs || 3 secouer, fatiguer par des secousses répétées; *fig.* ἐρωτήμασι, Plut. importuner *ou* harceler de questions || II couper, *c. à d.* 1 séparer en coupant : κεφαλὴν ἀπὸ δειρῆς, Il. séparer la tête du cou; χεῖράς τ' ἠδὲ πόδας, Od. couper les mains et les pieds; δένδρα, Thc. couper des arbres, les abattre; χώραν, Xén. dévaster un pays en coupant les arbres || 2 couper en menus morceaux : κύπερον, Hdt. du souchet || 3 entamer, entailler : τὰ μέτωπα μαχαίρῃσι, Hdt. taillader le visage à coups d'épées; *en parl. d'animaux* (*oiseaux*, *serpents*, *poissons*, *vers*, *etc.*) becqueter, mor-

dre, ronger, *etc.*; *fig.* endommager, avarier : φρενῶν κεκομμένος, Eschl. qui a l'esprit frappé, la raison atteinte || **4** frapper avec le marteau, forger : δεσμούς, Il. des liens; νόμισμα, Hdt. frapper une monnaie || **5** *fig.* rebattre, fatiguer, user par la fatigue : τινά, qqn; *au pass.* être rebattu, fatigué : τινι, de qqe ch. || *Moy.* **I** *tr.* frapper (une monnaie) || **II** *intr.* **1** se frapper : κεφαλήν, Il. la tête (de chagrin, de désespoir, *etc.*) || **2** *abs.* se frapper la poitrine *en signe de deuil;* κόπτεσθαί τινα, Ar. se frapper la poitrine au sujet de qqn, pleurer qqn [R. Κοπ, frapper].

κοπώδης, ης, ες, fatigant [κόπος, -ωδης].

κόρακος, ου (ὁ) bon génie, dieu bienfaisant, *chez les Scythes.*

κόραξ, ακος (ὁ) **1** corbeau : ἐς κόρακας βάλλειν, *ou abs.* ἐς κόρακας, *postér.* εἰς κόρακας, jeter aux corbeaux, *formule d'imprécation, l'abandon d'un corps livré en pâture aux corbeaux étant pour les Grecs le suprême déshonneur* || **2** *p. anal. n. de divers objets recourbés comme le bec du corbeau, particul.* instrument de torture, machine de guerre, croc, *etc.* [R. Καρ, crier; *cf. lat.* corvus].

κοραξός, ή, όν, de corbeau, noir comme un corbeau [κόραξ].

κορασιώδης, ης, ες, de petite fille, *d'où en gén.* puéril [κοράσιον, petite fille, -ωδης).

κορδακικός, ή, όν (*seul. cp.* -ώτερος) qui concerne la danse κόρδαξ, propre à cette danse [κόρδαξ].

κορδακισμός, οῦ (ὁ) *c. le suiv.*

κόρδαξ, ακος (ὁ) le kordax, *danse bouffonne et indécente, d'origine lydienne.*

κορδυ·βαλλώδης, ης, ες, enfoncé *ou* aplani à coups de hie [*p.* *κορδυλοβαλλώδης, *de* κορδύλη, bosse, βάλλω, -ωδης].

Κόρεια, ων (τά) fête de Korè *ou* Perséphonè [Κόρη].

κορέννυμι (*f.* έσω, *ao.* ἐκόρεσα; *pass. ao.* ἐκορέσθην, *pf.* κεκόρεσμαι; *part. pf. act. ion.* κεκορηώς *au sens pass.*) **I** rassasier : τινά τινι *ou* τινος, qqn de qqe ch.; κέαρ, Eschl. rassasier *ou* réjouir son cœur || **II** *pass.* (*ao.* ἐκορέσθην) *et moy.* (*ao.* ἐκορεσάμην) **1** se rassasier, être rassasié (de vin, de nourriture, *etc.*) *gén. ou dat.* : *fig.* ὕβρι κεκορημένος, Hdt. rassasié d'outrages; *avec un part.* : κλαίουσα κορέσσατο, Od. elle se rassasia de pleurs || **2** avoir le dégoût de, être fatigué de, *gén.*; *part.* κεκορηώς, Od. rassasié, *d'où* dégoûté, fatigué de, *gén.* [κόρος 1].

κορεσσάμεθα (1 *pl.*), **κορεσσάμενος** (*part.*), **κορέσσατο** (3 *sg.*) *ao. moy. épq. de* κορέννυμι.

κόρευμα, ατος (τὸ) virginité [κορεύομαι].

κορεύομαι, vivre en jeune fille [κόρη].

1 **κορέω-ῶ,** nettoyer en balayant, en lavant, *acc.*

2 **κορέω,** *fut. ion. épq. de* κορέννυμι.

κόρη, ης (ἡ) **I** jeune fille, *c. à d.* **1** jeune vierge; *particul.* la jeune vierge, *nom de Perséphonè* (*v.* Κόρη), *ou du Sphinx*, *ou de Pallas; au plur.* les Furies, les Parques, les Phorcides || **2** fille, *par rapport au père ou à la mère* : Νύμφαι κοῦραι Διός, Il. les Nymphes filles de Zeus; κ. Ἰνάχου, Soph. la fille d'Inakhos; κ. Ἰναχείη, Eschl. *m. sign.* || **3** *p. ext.* jeune femme || **II** pupille de l'œil, *à cause de la petite image qui s'y réfléchit* || **III** longue manche des vêtements persans [*p.* *κόρϝη, *d'où* *κόϝρη, κούρη; *v.* κοῦρος].

Κόρη, ης (ἡ) Korè, *propr.* la jeune fille (de Dèmèter) *n. de Perséphonè* [*v. le préc.*].

κόρηθρον, ου (τὸ) balai [κορέω].

κόρημα, ατος (τὸ) balai [κορέω].

κορθύω (*seul. prés. moy.* 3 *sg.* κορθύεται) amonceler, amasser.

κορικῶς, *adv.* comme une jeune fille [κόρη].

Κορινθιακός, ή, όν, *c.* Κορίνθιος.

Κορίνθιος, α, ον, de Corinthe, Corinthien; ἡ Κορινθία (*s. e.* γῆ) *etc.* le territoire de Corinthe; οἱ Κορίνθιοι, les Corinthiens.

Κορινθόθι, *adv.* à Corinthe, *sans mouv.* [Κόρινθος,-θι].

Κορινθόνδε, *adv.* à Corinthe, *avec mouv.* [Κόρινθος, -δε].

Κόρινθος, ου (ἡ, *qqf.* ὁ) Corinthe, *ville et territoire d'Achaïe.*

κόρις, εως (ὁ) punaise.

κορκορυγή, ῆς (ἡ) *et* **κορκορυγμός, οῦ** (ὁ) borborygme des intestins; *p. ext.* tout bruit sourd, bruit, tumulte d'un combat.

κορμός, οῦ (ὁ) **1** tronc d'arbre || **2** bûche [κείρω].

κορο·πλάθος, ου (ὁ, ἡ) fabricant de poupées *ou* de figurines *en cire, en plâtre, en terre, etc.* [κόρη, πλάσσω].

1 **κόρος, ου** (ὁ) **1** satiété, *d'où* dégoût (de la nourriture, *etc.*) : ἐς κόρον, Luc. jusqu'à satiété || **2** dédain, orgueil, insolence : πρὸς κόρον, Eschl. avec insolence; le Dédain personnifié.

2 **κόρος, ου** (ὁ) **I** jeune garçon, *d'où* : **1** enfant dans le sein de la mère || **2** jeune garçon de condition libre; jeune garçon qui sert dans les sacrifices *ou* dans un repas || **3** jeune guerrier || **II** jeune garçon, *par rapport au père et à la mère*, fils [R. Καρ, couper, tondre; *cf.* κείρω *et* κόρη].

κόρρα, *dor. c.* κόρρη.

κόρρη, *ion. et anc. att.* **κόρση, ης** (ἡ) côté de la tête, *d'où* : **1** tempe; *au pl.* tempes avec les cheveux qui les recouvrent || **2** tout le côté de la tête, la tempe et la joue : ἐπὶ κόρρης τύπτειν, Plat. κατὰ κόρρης πατάσσειν, Luc. *ou* παίειν, Luc. frapper à la tête [R. Καρ, tondre, *cf.* κείρω].

κορυβαντιάω-ῶ, être agité d'un transport de Corybante [Κορύβας].

κορυβαντικός, ή, όν, de Corybante [Κορύβας].

Κορυβαντώδης, ης, ες, de Corybante [Κορύβας, -ωδης].

Κορύβας, αντος (ὁ), *au pl.* οἱ Κορύβαντες, les Corybantes, *prêtres de Cybèle, en Phrygie, qui célébraient leurs mystères avec des danses et des chants désordonnés*; *p. ext.* délire, transport, inspiration poétique.

κορυδαλή, ῆς (ἡ) alouette huppée.

Κορυδαλλεύς, έως, *adj. m.* du dème Korydallos, *de la tribu Hippothoontide.*

κόρυζα, ης (ἡ) **1** écoulement, rhume || **2** *p.*

suite, rhume qui émousse la sensibilité; *d'où* sottise, stupidité.
κορυζάω-ῶ, avoir un rhume de cerveau [κόρυζα].
κορυθ·άϊξ, άϊκος, qui agite la crinière de son casque, *c. à d.* guerrier impétueux [κόρυς, ἀΐσσω].
κορυθ·αίολος, ος, ον, *c. le préc.* [κόρυς, αἰόλλω].
κόρυθος, *gén. de* κόρυς.
κόρυμβα, ων (τὰ) *v.* κόρυμβος.
κόρυμβος, ου (ὁ), *plur.* τὰ κόρυμβα : **1** sommet d'une montagne ‖ **2** bord d'un tombeau ‖ **3** ornement *ou* armure à l'extrémité supérieure de la proue ‖ **4** grappe de fruits *ou* de fleurs formant pyramide, *particul.* grappe de lierre.
κορύνη, ης (ἡ) **1** massue ‖ **2** bâton noueux, houlette.
κορυνήτης, ου (ὁ) homme armé d'une massue; *particul.* l'homme à la massue (le brigand Périphétès) [κορύνη].
κορυνη·φόρος, ου (ὁ, ἡ) qui porte une massue; οἱ κορυνηφόροι, les gardes du corps de Pisistrate [κορύνη, φέρω].
κορύπτω, donner des coups de cornes *ou* de tête, comme le bélier [*cf.* κόρυς].
κόρυς, *gén.* **υθος,** *acc.* **-υθα** *ou* **-υν** (ἡ) casque [R. Καρ; *cf.* κάρα].
κορύσσεαι, 2 *sg. prés. ind. moy. poét. de* κορύσσω.
κορύσσω (*seul. prés. et impf. act.; au pass. part. pf.* κεκορυθμένος) dresser en forme de crête : κόρυσσειν κῦμα, Il. soulever la crête d'une vague; *fig.* πόλεμον, Il. provoquer un combat ‖ *Moy.* (*ao.* ἐκορυσάμην) s'armer d'un casque; *d'où en gén.* s'armer : χαλκῷ, Il. se couvrir d'une armure d'airain; ὅπλων κεκορυθμένος ἐνδυτά, Eur. revêtu d'une armure; *en parl. de choses :* δοῦρε δύω κεκορυθμένα χαλκῷ, Il. deux javelines armées d'une pointe de fer; *abs.* δόρυ κεκορυθμένον, Il. javeline armée d'une pointe de fer [κόρυς].
κορυστής, οῦ (ὁ) guerrier couvert d'un casque, guerrier *en gén.* [κορύσσω].
κορυφά, *dor. c.* κορυφή.
κορυφα·γενής, ής, ές, né de la tête de Zeus [κορυφή, γένος].
κορυφαία, ας (ἡ) touffe de cheveux du sommet de la tête [κορυφή].
κορυφαῖος, α, ον : **1** qui occupe le sommet *ou* la première place, *d'où subst.* ὁ κορυφαῖος, le chef; *particul.* le chef d'un chœur, le coryphée ‖ **2** surmonté d'une houppe : ὁ κ. πῖλος, Plut. le bonnet à houppe (des Flamines), *lat.* apex ‖ *Sup.* -ότατος [κορυφή].
κορυφή, ῆς (ἡ) sommet : **I** *au propre :* **1** sommet de la tête ‖ **2** sommet d'une montagne ‖ **3** sommet, *en gén.* : κατὰ κορυφὴν ἐσβαλεῖν ἐς τὴν κάτω Μακεδονίαν, Thc. descendre des hauteurs dans la basse Macédoine; *en parl. du soleil :* κατὰ κ. au zénith ‖ **II** *fig.* sommet, couronnement, achèvement.
κορυφόω-ῶ, achever, accomplir ‖ *Moy.* s'élever, se soulever, se gonfler [κορυφή].
Κορωναῖοι, ων (οἱ) habitants de Korôneia [*v. le suiv.*].
Κορώνεια, ας (ἡ) Korôneia (Coronée) *près de Camari, ville de Béotie.*
κορώνη, ης (ἡ) **I** corneille; *prov. à cause de la longévité de la corneille :* κορώνην δευτέραν ἀναπλήσας, Babr. ayant atteint deux fois l'âge d'une corneille; *dans Hom.* (*avec ou sans* εἰναλίη) la corneille de rivage, le cormoran, *oiseau de mer* ‖ **II** tout objet recourbé, *particul.* **1** extrémité recourbée (d'un marteau de porte, d'un arc) ‖ **2** *fig.* couronnement, *c. à d.* fin, achèvement d'une chose : χρυσῷ βίῳ χρυσῆν κορώνην ἐπιθεῖναι, Luc. à une vie d'or mettre un couronnement d'or.
κορωνίς, ίδος, *adj. f.* recourbé à l'extrémité : ναῦς, Il. vaisseau à poupe recourbée; *subst.* ἡ κορωνίς : fin, achèvement, conclusion; ἀπὸ τῆς ἀρχῆς μέχρι τῆς κορωνίδος, Plut. depuis le commencement jusqu'au trait recourbé, *c. à d.* jusqu'à la fin; *et p. ext.* sommet, point culminant : ἐπιθεῖναι κορωνίδα τινί, Luc. mettre le couronnement à une œuvre [*cf.* κορώνη].
κορωνιστής, οῦ (ὁ), *au pl.* jeunes hommes, *chez les Cyméens.*
κοσκινεύω, passer au crible, tamiser [κόσκινον].
κοσκινηδόν, *adv.* comme un crible [κόσκινον, -δον].
κόσκινον, ου (τὸ) crible.
κοσμέω-ῶ : **I** mettre en ordre, *d'où :* **1** arranger, mettre en bon ordre; *en gén.* disposer, arranger, préparer : δόρπον, Od. un repas; τράπεζαν, Xén. dresser une table ‖ **2** répartir, distribuer ‖ **3** *p. ext.* diriger, gouverner, commander : τὰ κοσμούμενα, Soph. les dispositions prises par ceux qui gouvernent ‖ **II** *p. suite :* **1** parer, orner; *fig.* κ. λόγον εὐρυθμίαις, Isocr. arranger un discours avec des phrases bien cadencées ‖ **2** vanter, célébrer : ἐπὶ τὸ μεῖζον κ. Thc. embellir en exagérant ‖ **3** honorer : τάφον, Soph. donner des soins à une tombe; κ. καὶ τιμᾶν, Xén. parer (de vêtements, de bijoux) qui sont des marques d'honneur ‖ *Moy.* **1** arranger *ou* disposer pour soi : κοσμησάμενος πολιήτας, Il. ayant disposé en bon ordre ses compatriotes ‖ **2** parer pour soi *ou* sur soi : κ. τὰς κόμας, Hdt. se parer la chevelure [κόσμος].
κόσμημα, ατος (τὸ) parure, ornement [κοσμέω].
κόσμησις, εως (ἡ) parure [κοσμέω].
κοσμητάς, *dor. c.* κοσμητής.
κοσμητήρ, ῆρος (ὁ) qui arrange, dispose *ou* dirige [κοσμέω].
κοσμητής, οῦ (ὁ) **1** qui met en ordre, qui dispose, ordonnateur ‖ **2** serviteur pour les soins de propreté, sorte de valet de chambre parfumeur *ou* coiffeur [κοσμέω].
κοσμητός, ή, όν, mis en ordre, bien rangé [*adj. verb. de* κοσμέω].
κοσμήτωρ, ορος (ὁ) ordonnateur, *d'où* chef [κοσμέω].
κοσμικός, ή, όν, qui concerne l'univers [κόσμος].
κόσμιον, ου (τὸ) ornement, insigne [κόσμος].
κόσμιος, α *ou* **ος, ον** : **I** qui est en bon ordre, bien ordonné, bien réglé, *d'où :* **1** *au mor.* prudent, sage, décent, convenable, de mœurs

bien réglées, honnête || 2 qui s'acquitte régulièrement de ses devoirs; *en parl. de citoyens*, régulier || 3 décent, modeste : τὸ κόσμιον, Soph. décence, modestie || **II** qui erre *ou* vit à travers le monde, citoyen du monde entier || *Cp.* -ώτερος, *sup.* -ώτατος [κόσμος].

κοσμιότης, ητος (ἡ) bon ordre, *d'où* modération d'esprit *ou* de caractère, convenance, décence [κόσμιος].

κοσμίως, *adv.* avec ordre, *d'où* avec mesure *ou* décence || *Cp.* -ώτερον [κόσμιος].

κοσμο·γονία, ας (ἡ) cosmogonie, création du monde [κόσμος, γίγνομαι].

κοσμοποιέω-ῶ, créer le monde [κοσμοποιός].

κοσμο·ποιός, ός, όν, qui crée le monde [κόσμος, ποιέω].

κόσμος, ου (ὁ) **I** ordre, *d'où* : **1** bon ordre : κόσμῳ ἔρχεσθαι, Il. aller en ordre; κόσμῳ καθίζειν, Od. s'asseoir en ordre; κόσμῳ τιθέναι τὰ πάντα, Hdt. mettre tout en ordre; σύν κόσμῳ, Hdt. en bon ordre; φεύγειν, ἀπιέναι οὐδενὶ κόσμῳ, Hdt. fuir, s'éloigner sans aucun ordre, *etc.*; οὐδένα κόσμον, Hdt. κατ' οὐδένα κόσμον, Plut. sans aucun ordre || **2** *au mor.* bon ordre, convenance, bienséance : οὐ κατὰ κόσμον, Il. Od. non comme il convient, d'une façon inconvenante; εὖ κατὰ κόσμον, Il. bien comme il convient; ἀμφὶ κόσμον, Eschl. comme il convient, *c. à d.* avec prudence, sagesse *ou* honnêteté || **3** bon ordre, discipline || **4** organisation, construction : ἵππου, Od. du cheval (de bois); *fig. en parl. d'institutions, de coutumes* : κόσμον τόνδε καταστησάμενος, Hdt. ayant établi ce cérémonial; *d'où en gén.* ordre établi dans un Etat : μεταστῆσαι τὸν κ. Thc. changer l'ordre établi; ἐκ τοῦ παρόντος κόσμου τὴν πόλιν μεταστήσας, Thc. ayant changé l'ordre établi et modifié la constitution de l'Etat || **II** ordre de l'univers, *d'où* : **1** *chez les Pythagoriciens*, monde, univers || **2** *en parl. de parties diverses du monde* : le ciel; *au plur.* les mondes, *c. à d.* les astres || **III** parure, ornement *de femme* (*lat.* mundus muliebris); parure, ornement, *en gén.*; *p. suite*, gloire, honneur : κόσμον φέρει τινί, Hdt. cela donne de la considération à qqn; γυναιξὶ κόσμον ἡ σιγὴ φέρει, Soph. le silence donne aux femmes de la considération.

κόσος, η, ον, *ion. c.* πόσος.

κόσσυφος, *att.* **κόττυφος, ου** (ὁ) sorte de poisson de mer.

κοταίνω (*seul. prés.*) *c.* κοτέω.

κότε *et* **κοτέ,** *ion. c.* πότε *et* ποτέ.

κότερος, *ion. c.* πότερος.

κοτέω-ῶ (*seul. prés., part. ao. et part. pf. au sens du prés.*) être irrité, garder rancune : τινος, de qqe ch.; κεκοτηότι θυμῷ, Il. Od. d'un cœur irrité || *Moy.* être irrité : τινι, contre qqn; garder rancune à qqn; *ou avec l'acc.* τόγε... οὕνεκα, être irrité de ce que [κότος].

κοτήεις, ήεσσα, ῆεν, irrité, *d'où* vindicatif [κότος].

κότινος, ου (ὁ) olivier sauvage.

κότος, ου (ὁ) ressentiment, animosité, haine : κότον ἔχειν τινί, Il. avoir du ressentiment contre qqn; κότον ἐντίθεσθαι θυμῷ, Od. *ou* τίθεσθαι κότον τινί, Il. déposer *ou* conserver dans son cœur du ressentiment contre qqn.

κοτταβίζω, jouer au cottabe [κότταβος].

κοττάβιον, ου (τὸ) prix du vainqueur au jeu du cottabe [κότταβος].

κοττάβισις, εως (ἡ) action de jouer au cottabe [κοτταβίζω].

κότταβος, ου (ὁ) cottabe, *jeu consistant d'ord. à jeter le reste d'une coupe de vin dans un bassin de métal, en invoquant le nom d'une femme aimée; si le jet produisait un son vibrant, c'était signe d'un amour partagé* [κόπτω].

κοττάνη, ης (ἡ) sorte d'engin de pêche.

κόττυφος, *v.* κόσσυφος.

κοτύλη, ης (ἡ) **1** petit vase, tasse, écuelle || **2** cotyle, *mesure de* 1/2 ξέστης (*environ* 1/4 *de litre*) *pour les liquides, qqf. pour les matières sèches* || **3** cavité *où* s'emboîte la tête d'un os || **4** articulation creuse des pieds du polype.

κοτυληδονόφι(ν), *dat. pl. épq. de* κοτυληδών.

κοτυληδών, όνος (ἡ), *au pl.* suçoirs sur les tentacules du polype [κοτύλη].

κοτυλ·ήρυτος, ος, ον, que l'on peut puiser *ou* recueillir avec une coupe, *p. suite*, qui coule en abondance, à flots [κοτύλη, ἀρύω].

κοτυλιαῖος, α, ον, de la contenance d'un cotyle [κοτύλη].

κοτύλων, ωνος (ὁ) ivrogne [*cf.* κοτύλη].

κοὐ, *crase poét. p.* καὶ οὐ.

κοῦ *et* **κού,** *ion. c.* ποῦ *et* πού.

κοὐδέ, κοὐδείς, *crases poét. p.* καὶ οὐδέ, καὶ οὐδείς.

κοὐκ, *crase poét. p.* καὶ οὐκ.

κοὐκέτι, *crase poét. p.* καὶ οὐκέτι.

κουλεόν, *épq. et ion. c.* κολεόν.

κούνικλος, ου (ὁ) lapin (*lat.* cuniculus).

κοὔποτε, κοὔπω, *crases poét. p.* καὶ οὔποτε, καὶ οὔπω.

κουρά, ᾶς (ἡ) action de couper *ou* de raser les cheveux; *p. ext.* boucle de cheveux coupée [*cf.* κείρω].

κουρεῖον, ου (τὸ) boutique de barbier [κουρεύς].

κουρεύς, έως (ὁ) barbier, coiffeur [*cf.* κείρω].

κουρεύτρια, ας (ἡ) *fém. c.* κουρεύς.

κούρη, *ion. c.* κόρη.

κουρή, *ion. c.* κουρά.

κούρης, ητος (ὁ), *seul. au pl.* κούρητες, jeune homme [κοῦρος].

Κουρής, ῆτος, *au pl.* οἱ Κουρῆτες, les Kourètes (Curètes) **1** *anciens habitants de Pleuron, en Etolie* || **2** *prêtres de Zeus, en Crète, confondus plus tard avec les Corybantes, prêtres de Cybèle.*

Κουρητικός, ή, όν, des Curètes [Κουρής].

κουρίας, ου, *adj. m.* qui a les cheveux coupés [κουρά].

κουριάω-ῶ, *propr.* avoir besoin d'être tondu, *en parl. des cheveux ou de la barbe*, être trop long : πώγων εἰς ὑπερβολὴν κουριῶν Luc. barbe longue à l'excès [κουρά].

κουρίδιος, α, ον : **1** uni par mariage : κ. πόσις, Il. Od. époux légitime; κ. ἄλοχος, Il. femme légitime; *subst.* κουρίδιος φίλος, Od. époux chéri || **2** qui concerne des époux légi-

times : λέχος κουρίδιον, IL. lit conjugal; κ. δῶμα, OD. maison conjugale [κοῦρος, κούρη].
κουρίζω (*seul. prés.*) être jeune [κοῦρος].
κουρικός, ή, όν, qui sert à tondre, à raser [κουρά].
κούριμος, η, ον : **1** *act.* qui sert à tondre, à raser || **2** *pass.* tondu, rasé [κουρά].
κουρίξ, *adv.* par les cheveux [κουρά].
κουρίς, ίδος (ἡ) ciseaux *ou* rasoir [κουρά].
κουρο·βόρος, ος, ον, qui dévore (*c. à d.* qui fait périr) les enfants [κοῦρος, βιβρώσκω].
κοῦρος, ου (ὁ) *ion. c.* κόρος 2.
κουρότερος, α, ον, plus jeune, *d'où simpl.* jeune [*cp. dérivé de* κοῦρος].
κουρο·τρόφος, ος, ον, qui nourrit *ou* élève de jeunes garçons *ou* de jeunes enfants [κοῦρος, τρέφω].
κοὔτε, *crase poét. p.* καὶ οὔτε *et* καὶ οὔ τε.
κοὔτοι, *crase poét. p.* καὶ οὔτοι.
κουφίζω (*f. att.* ιῶ) **A** *intr.* **1** être léger || **2** être allégé, éprouver du soulagement || **B** *tr.* **I** rendre léger, donner de la légèreté à, alléger; *abs.* alléger un navire de sa cargaison; *fig.* **1** *en parl. de charges publiques, d'impôts, de dettes* : τόκων τοὺς χρεωφειλέτας, PLUT. alléger le chiffre des intérêts à la charge des débiteurs; κ. τὰ ὀφλήματα, PLUT. diminuer les dettes || **2** *en parl. de maladies* : κ. τοὺς νοσοῦντας, PLUT. soulager les malades; κ. τὸ πάθος, PLUT. alléger le mal || **3** *en parl. de chagrins*, soulager, consoler || **II** soulever : τινά, qqn; νεκρόν, SOPH. enlever un mort, *pour lui donner la sépulture; p. anal.* ἅλμα κ. SOPH. sauter légèrement *ou* vivement [κοῦφος].
κούφισις, εως (ἡ), **κούφισμα, ατος** (τὸ) *et* **κουφισμός, οῦ** (ὁ) allègement, soulagement [κουφίζω].
κουφο·λογία, ας (ἡ) parole dite à la légère [κοῦφος, λόγος].
κουφό·νοος-ους, οος-ους, οον-ουν : **1** *en parl. d'oiseaux*, à la nature légère, au vol léger || **2** irréfléchi, inconsidéré, *d'où* crédule || **3** mobile, inconstant [κ. νόος].
κοῦφος, η, ον, léger, *d'où* : **1** non chargé : κούφη στρατιά, PLUT. troupes légères || **2** qui ne pèse pas, facile à porter *ou* à supporter : κουφότερα ὅπλα, XÉN. armement léger; κοῦφα (*dor.*) σοι χθὼν ἐπάνωθε πέσοι, EUR. que la terre te soit (*litt.* tombe sur toi) légère! *fig.* ἡ εὔκλεια κουφοτέρα φέρειν, XÉN. la bonne renommée est plus légère à porter; κούφη βασιλεία, ISOCR. royauté facile à supporter; *en parl. de pers.* d'un caractère facile || **3** léger d'allure, de démarche : κ. πούς, SOPH. pied léger; *au pl. neutre adv.* κοῦφα : κ. ποσὶ προβιβάς, IL. s'avançant d'un pied léger || **4** libre de soucis || **5** léger, vide, vain || *Cp.* -ότερος, *sup.* -ότατος.
κουφότης, ητος, *att.* **κουφοτής, ῆτος** (ἡ) légèreté [κοῦφος].
κούφως, *adv.* légèrement : **1** sans être chargé : κ. ἐσκευασμένοι, THC. *ou* ὡπλισμένοι, XÉN. *etc.* soldats équipés *ou* armés à la légère; *d'où* sans fatigue, sans peine : κ. φέρειν, EUR. supporter facilement || **2** d'un pas léger, agilement || **3** d'un cœur léger || *Cp.* κουφότερον, *sup.* κουφότατα [κοῦφος].
κοὐχ, κοὐχί, *crases poét. p.* καὶ οὐχ, **καὶ** οὐχί.
κόφινος, ου (ὁ) corbeille.
κοχλίας, ου (ὁ) coquillage en spirale, limaçon [κόχλος].
κοχλίδιον, ου (τὸ) *dim. du préc.*
κοχλιώδης, ης, ες, en forme de limaçon, roulé en spirale [*κοχλίον, *dim. de* κόχλος, -ώδης].
κόχλος, ου (ὁ) **1** grand coquillage en spirale || **2** conque marine.
κοχώνη, ης (ἡ) région des hanches jusqu'à l'anus.
Κόωνδε, *adv.* à Kôs, *avec mouv.* [Κόως, -δε].
Κόως, *v.* Κῶς.
***κράας** (τὸ), *seul. gén.* κράατος, *dat.* κράατι, *acc. pl.* κράατα, tête [*cf.* κάρα].
κραγγάνομαι (*seul. prés.*) pousser un cri [*cf.* κράζω].
κραδαίνω (*seul. prés. et ao.* ἐκράδανα; *pass. seul. prés. et ao.* ἐκραδάνθην) **1** secouer, agiter : χθόνα, ESCHL. ébranler la terre; *au pass.* être agité, trembler : αἰχμὴ κραδαινομένη κατὰ γαίης, IL. lance qui s'enfonce dans le sol et qui tremble || **2** *fig.* faire trembler : τὴν Πελοπόννησον, PLUT. le Péloponèse; *au pass.* trembler de crainte.
κραδάω-ῶ (*seul. part. prés.*) *c.* κραδαίνω.
κράδη, ης (ἡ) **1** extrémité d'une branche d'arbre || **2** *particul.* branche de figuier, *d'où* figuier [R. Κραδ; *cf.* κραδαίνω].
κραδη·φορία, ας (ἡ) fête juive où l'on portait des branches de figuier [κράδη, φέρω].
κραδία, *ion.* **κραδίη,** *poét. c.* καρδία.
κράζω (*f.* κεκράξομαι, *ao.* 2 ἔκραγον, *rar. ao.* 1 ἔκραξα, *pf. au sens du prés.* κέκραγα) **1** pousser un cri rauque *ou* guttural || **2** crier fortement, vociférer : κρ. ὑπέρφρονα, SOPH. lancer avec force des paroles hautaines; κεκραγὼς ὡς, DÉM. ayant jeté les hauts cris, disant que, *etc.* [R. Κραγ, crier].
κραιαίνω, *épq. c.* κραίνω, *aux formes suiv.* : *impf.* 3 *sg.* κραίαινεν; *ao.* ἐκρήηνα (*impér.* κρήηνον, 2 *pl.* κρηήνατε, *inf.* κρηῆναι); *pf.* 3 *pl.* κεκράανται; *pl. q. pf.* 3 *pl.* κεκράαντο.
κραίνω (*f.* κρανῶ, *ao.* ἔκρανα, *pf. inus.*; *pass. ao.* ἐκράνθην) **I** *tr.* **1** achever, accomplir, réaliser : ἐέλδωρ, IL. ἔπος, OD. réaliser un souhait; ἐφετμάς, IL. accomplir des ordres; οἵ ῥ' (ὄνειροι) ἔτυμα κραίνουσιν, OD. ceux-là (des songes) accomplissent des choses vraies, *c. à d.* qui se réalisent; *au pass.* être accompli, s'accomplir, se réaliser || **2** *p. suite*, avoir le pouvoir d'accomplir, *c. à d.* être le maître, commander : στρατοῦ, χώρας, γῆς, χθονός, SOPH. commander à une armée, à un pays; σκῆπτρα κρ. SOPH. tenir le sceptre du commandement || **II** *intr.* s'accomplir, se terminer, aboutir; *p. suite, c.* ὑπάρχειν, être [R. Κρα, produire, *cf. lat.* creare].
κραιπαλάω-ῶ, avoir la tête lourde par suite de l'ivresse [κραιπάλη].
κραιπάλη, ης (ἡ) lourdeur de tête produite par l'ivresse, *d'où* ivresse, ivrognerie.
κραιπαλώδης, ης, ες, ivrogne [κραιπάλη, -ώδης].
κραιπνός, ή, όν : **1** prompt, rapide || **2** impétueux, violent [R. Κραπ, Καρπ, saisir].

κραιπνό·συτος, ος, ον, qui s'élance impétueusement [κραιπνός, σεύομαι].
κραιπνο·φόρος, ος, ον, qui transporte *ou* conduit rapidement [κραιπνός, φέρω].
κραιπνῶς, *adv.* avec impétuosité [κραιπνός].
κρακτικός, ή, όν, *au sup.* -ώτατος, criard [κράζω].
κρᾶμα, ατος (τὸ) 1 mélange, mixtion ‖ 2 vin trempé [R. Κρα *de* Καρ, *cf.* κρατήρ *et* κεράννυμι].
κραμβίς, ίδος (ἡ) chenille du chou [κράμβη].
Κραναοί, ῶν (οἱ) les descendants de Kranaos, les Athéniens.
κραναός, ή, όν, dur, âpre, rocailleux [*cf.* κράνος *et* κάρα].
Κραναός, οῦ (ὁ) Kranaos, *ancien roi d'Athènes;* Κραναοῦ παῖδες, Eschl. les enfants de Kranaos, les Athéniens.
κρανέεσθαι, *fut. inf. moy.*, *au sens pass.*, *de* κραίνω.
κράνεια, ας, *ion.* **-είη, ης** (ἡ) cornouiller, *arbre* [*cf.* κέρας].
κρανέϊνος, η, ον, qui est en bois de cornouiller [κράνεια].
κράνειος, α, ον, *c.* κρανέϊνος.
κρανίον, ου (τὸ) crâne [*cf.* κάρα].
κράνος, εος-ους (τὸ) casque [*cf.* κάρα].
κρανῶ, *v.* κραίνω.
κράς, *gén.* **κρατός,** *dat.* **κράτι,** *acc.* **κρᾶτα**; *pl. gén.* **κράτων,** *dat.* **κρασίν** *ou* **κράτεσφι,** *acc.* **κρᾶτας** (ὁ) I tête; *au pl. p. le sg.* : ὑπὸ κράτεσφι, Il. sous sa tête ‖ II *p. anal.* 1 sommet de montagne ‖ 2 bord, extrémité.
κρᾶσις, εως (ἡ) 1 température ‖ 2 *fig.* mélange de forces *ou* de qualités morales, *en parl. de l'âme* [κεράννυμι].
κρασπεδίτης, ου (ὁ) le dernier figurant d'un chœur [κράσπεδον].
κράσ·πεδον, ου (τὸ) 1 bordure, frange d'un vêtement, *particul.* frange inférieure ‖ 2 crête d'une montagne ‖ 3 aile d'une armée [κράς, πέδον].
κρᾶτα (τὸ) *seul. nom.-acc. sg. et nom. pl.* τὰ κρᾶτα, *c.* κράς.
κραται·γύαλος, ος, ον, aux membres robustes, *c. à d.* aux pièces fortement assujetties [κράτος, γύαλον].
κραταιΐς, ίδος (ἡ) force, vigueur [κράτος].
Κραταιΐς, *acc.* **ιν** (ἡ) Kratæis, *propr.* la Force, *mère de Scylla* (*v. le préc.*).
κραταί·λεως, ως, ων, aux grosses *ou* fortes pierres, rocailleux [κράτος, λᾶς].
κραταιός, ά, όν, fort, robuste, puissant [κράτος].
κραταί·πεδος, ος, ον, au sol ferme [κραταιός, πέδον].
κραταί·ρινος, ος, ον, au cuir fort *ou* épais [κραταιός, ῥινός].
κρατερός, ά, όν : 1 vigoureux, robuste ‖ 2 ferme, solide; ‖ 3 *en mauv. part,* véhément, violent ‖ *Cp.* κρατερώτερος, *sup.* κρατερώτατος [κράτος].
κρατερό·φρων, ων, ον, *gén.* **ονος,** au cœur ferme, courageux [κρ. φρήν].
κρατερ·ῶνυξ, υχος (ὁ, ἡ) 1 aux griffes robustes ‖ 2 au sabot robuste, *en parl. de chevaux ou de mulets* [κρ. ὄνυξ].
κρατερῶς, *adv.* 1 avec force ‖ 2 avec fermeté.
κράτεσφι, *dat. pl. poét. de* **κράς.**
κρατευταί, ῶν (οἱ) sorte de chenets en pierre *ou* en fer pour soutenir la broche [κρατέω].
κρατέω-ῶ (*f.* ήσω, *ao.* ἐκράτησα, *pf.* κεκράτηκα) I être fort, puissant ‖ II *p. suite,* être le maître, *d'où* : 1 dominer, régner : Ἦλιδα ὅθι κρατέουσιν Ἐπειοί, Od. l'Élide où dominent les Épéies; ἅπας τραχὺς ὅστις ἂν νέον κρατῇ, Eschl. tout maître est rude, qui exerce le pouvoir depuis peu; **ὁ κρατῶν,** Soph. le maître; οἱ κρατοῦντες, Eschl. les maîtres, les puissants: ἡ κρατοῦσα, Eschl. la maîtresse de la maison; τὸ κρατοῦν, Eur. la puissance souveraine, la domination; κρ. Ἀργείων, Il. πάντων, Il. régner sur les Argiens, sur tous; κρ. ἀνδράσι καὶ θεοῖσι, Od. régner sur les hommes et sur les dieux; κρ. νεκύεσσιν, Od. régner sur les morts ‖ 2 être le maître *ou* le possesseur de : **κρατῶ τοῦδε,** je suis maître de cela, cela m'appartient, j'y ai droit ‖ 3 *abs.* commander, ordonner ‖ III devenir le maître, *d'où* : 1 se rendre maître de, s'emparer de : τῆς ἀρχῆς, Hdt. du pouvoir; πᾶσαν αἶαν, Eschl. de toute la terre; *p. suite,* retenir, conserver en son pouvoir : κέρατα τοῦ ὄρους, Xén. les crêtes de la montagne; *fig.* contenir, maîtriser : κρ. ἑαυτοῦ, Luc. se maîtriser; τροφὴ κρατηθεῖσα, Plut. nourriture qu'on s'est assimilée, qu'on a digérée ‖ 2 être le plus fort, l'emporter sur : κρ. γνώμῃ, Hdt. faire prévaloir un avis; κρ. ὥστε μὴ τὰς πύλας ἀνοίγεσθαι, Thc. obtenir que l'on n'ouvre pas les portes; *d'où* vaincre : τινα τῇ μάχῃ, Thc. τινα τῷ πολέμῳ, Eschn. qqn dans le combat, dans la guerre; κρ. τῆς διαβολῆς, Lys. réfuter l'accusation; *au pass.* : κρατεῖσθαι ὕπνῳ, Eschl. ὑπὸ τοῦ ὕπνου, Hdt. être vaincu par le sommeil; *abs.* **ἀλλὰ κρατεῖ** μὴ γιγνώσκοντι ἀπολέσθαι, Eur. mieux vaut encore mourir sans connaître son mal; **ὁ** κρατῶν, Att. le vainqueur; **ὁ κρατούμενος,** Att. le vaincu ‖ 3 prévaloir, dominer, prendre force de loi, devenir une règle *ou* une coutume [κράτος].
κρατήρ, ῆρος (ὁ) I cratère, *c. à d.* 1 grand vase où l'on mêlait le vin et l'eau pour y puiser avec les coupes ordinaires; κρ. **πρῶτος,** δεύτερος τρίτος, libation du 1er, du 2e, du 3e cratère, *c. à d. en l'honneur de Zeus, de la Terre et des Héros, enfin de Zeus Sôter*; κρητῆρα στήσασθαι ἐλεύθερον, Il. placer un cratère (pour préparer les libations aux dieux en reconnaissance de la victoire qui assure) l'indépendance; *p. ext.* πίνειν κρατῆρας, Il. boire des coupes (de vin) ‖ 2 *p. ext.* tout vase pour liquide; *fig.* κρ. κακῶν, Eschl. coupe de maux ‖ II *p. anal.* bassin dans un roc [R. Καρ, *d'où* κρᾶ, mêler; *cf.* κεράννυμι].
κρατηρίζω, faire une libation avec le cratère [κρατήρ].
κρατί, *v.* κράς.
κρατιστεύω, être le plus fort, l'emporter sur, exceller : ἔν τινι, τι, en qqe ch.; τινός, l'emporter sur qqn [κράτιστος].
κράτιστος, *épq.* **κάρτιστος, η, ον,** très fort *ou* le plus fort, *d'où* : 1 très fort, très solide, très résistant : κάρτιστος καὶ ὤκιστος πετεηνῶν,

Ιʟ. (l'aigle) le plus fort et le plus rapide des oiseaux; κ. μάχη, Ιʟ. combat violent || 2 très puissant || 3 excellent, le meilleur : τι, πρός τι, pour qqe ch., en vue de qqe ch.; ποιεῖν τι, Tʜᴄ. pour faire qqe ch.; τῶν ἡλίκων κρ. ἀκοντίζων καὶ τοξεύων, Xᴇ́ɴ. l'emporter sur ses camarades pour lancer le javelot et les flèches; κράτιστόν (ἐστι), Oᴅ. *avec l'inf.* le mieux, le plus sage *ou* le plus avantageux est de, *etc.*; *adv.* τὰ κράτιστα, Tʜᴄ. κράτιστα, Xᴇ́ɴ. très bien, supérieurement, le mieux possible, *etc.* [*sup. de* κράτος; *cf.* κάρτιστος *et* χρείσσων].

κρατός, *v.* κράς.

κράτος, *épq.* **κάρτος, εος-ους** (τὸ) force, *d'où* : 1 force du corps, force, vigueur, solidité : κατὰ κράτος, de vive force *ou* de toute sa force; ἀνὰ κράτος, Xᴇ́ɴ. de vive force *ou* de toutes ses forces; πρὸς ἰσχύος κράτος, Sᴏᴘʜ. par la puissance de la force || 2 domination, puissance; *particul.* pouvoir royal, puissance souveraine : ἀρχὴ καὶ κρ. τυραννικόν, Sᴏᴘʜ. commandement et pouvoir d'un roi; domination, autorité souveraine : τῶν Περσῶν, Hᴅᴛ. sur les Perses; τῆς στρατιῆς, Hᴅᴛ. sur l'armée; χθονός, Eꜱᴄʜʟ. sur la terre; τῆς θαλάσσης, Tʜᴄ. l'empire de la mer || 3 *p. suite*, victoire [R. Κρατ, être fort].

Κράτος, εος-ους (τὸ) la Force *personnifiée* [*v. le préc.*].

κρατύνω : 1 affermir : τοὺς πόδας, Xᴇ́ɴ. les pieds; *fig.* κρ. ἑαυτὸν ἐν τῇ τυραννίδι, Hᴅᴛ. s'affermir dans le pouvoir absolu || 2 fortifier : πόλιν, Hᴅᴛ. une ville; τείχη, Tʜᴄ. des remparts || 3 se rendre maître de, *d'où* posséder, *gén. ou acc.* || 4 gouverner, diriger, *acc. ou gén.* || *Moy.* 1 fortifier pour soi : φάλαγγας, Ιʟ. ses rangs; τὴν Ἄντανδρον, Tʜᴄ. Antandros || 2 *fig.* affermir, confirmer : πίστεις, Tʜᴄ. leurs témoignages de fidélité [κάρτος].

κρατύς, *adj. m.* (*seul. nomin.*) fort, puissant [κράτος].

κραυγάζω, crier, criailler; *particul.* aboyer; croasser [κραυγή].

κραυγάνομαι, *c.* κραγγάνομαι.

κραυγή, ῆς (ἡ) cri : κραυγὴν ποιεῖν, Xᴇ́ɴ. pousser un cri [R. Κραγ, crier; *cf.* κράζω].

κρέα, *v.* κρέας.

κρε·άγρα, ας (ἡ) crochet *ou* fourchette pour tirer la viande du pot [κρέας, ἀγρέω].

κρεάδιον, ου (τὸ) petit morceau de chair, de viande [*dim. de* κρέας].

κρεα·νομέω-ῶ, distribuer les chairs d'une victime [κρέας, νέμω].

κρεανομία, ας (ἡ) distribution des chairs d'une victime [*cf. le préc.*].

κρέας (τὸ), *gén.* **κρέατος** = *att.* **κρέως;** *plur.* τὰ κρέατα = κρέα, *gén.* κρεάτων = κρεῶν : 1 chair, *particul.* chair à manger, *au sg.* morceau de viande; τρία κρέα ἢ καὶ πλέα, Xᴇ́ɴ. trois portions de viande ou plus; *au plur.* viandes, morceaux de viande || 2 corps.

κρεῖον, ου (τὸ) table où l'on étend les viandes [κρέας].

Κρειοντιάδης, ου (ὁ) le fils de Kreiôn.

κρείουσα, ης (ἡ) maîtresse, reine [*fém. de* κρείων].

κρείσσων, *att.* **κρείττων, ων, ον,** *gén.* **ονος** : I plus fort : 1 *en parl. de force physique* : κρ. ἀρετῇ τε βίῃ τε, Ιʟ. supérieur par le courage et la force || 2 *en gén.* plus fort : κρείσσονες θεοί, Eꜱᴄʜʟ. les grands dieux; οἱ κρείττονες, les grands, les puissants; *adv.* κρεῖσσον, Sᴏᴘʜ. plus fortement || 3 qui est maître de : γαστρός, Xᴇ́ɴ. qui sait maîtriser son appétit; χρημάτων, Tʜᴄ. qui est au-dessus de l'argent, incorruptible; *avec un inf.* : οὔτις ἐμεῖο κρείσσων δόμεναι, Oᴅ. nul n'a plus de droit que moi pour donner || 4 qui est au-dessus de, trop grand pour, qui surpasse : ὕψος κρεῖσσον ἐκπηδήματος, Eꜱᴄʜʟ. hauteur trop grande pour être franchie d'un saut; κρεῖττον λόγου κάλλος, Xᴇ́ɴ. beauté qui surpasse toute description; κρείσσον' ἀγχόνης, Sᴏᴘʜ. crimes que le lacet même ne saurait faire expier; πρᾶγμα ἐλπίδος κρ. γεγενημένον, Tʜᴄ. événement fâcheux qui dépasse ce qu'on pouvait craindre || II *en b. part*, plus avantageux, meilleur, préférable : κρεῖσσόν ἐστι, *avec l'inf.* Aᴛᴛ. il est préférable, il vaut mieux; *ou un part.* : κρείσσων ἦσθα μηκέτ' ὢν ἢ ζῶν τυφλός, Sᴏᴘʜ. il aurait mieux valu pour toi n'être plus que vivre aveugle [κράτος].

κρειττόνως, *v.* κρεισσόνως.

κρείττων, *v.* κρείσσων.

κρείων, οντος (ὁ) 1 maître, chef || 2 homme de naissance noble [*cf.* κράτος].

Κρείων, *épq. c.* Κρέων.

κρειῶν, *gén. pl. épq. de* κρέας.

κρέκα, *acc. de* κρέξ.

κρεκτός, ή, όν, qui retentit des coups de l'archet [*adj. verb. de* κρέκω].

κρέκω, frapper en cadence un instrument (avec l'archet) [Κρεκ, faire du bruit].

κρέμαμαι (*sbj.* κρέμωμαι, *opt.* κρεμαίμην; *impf.* ἐκρεμάμην; *fut.* κρεμήσομαι, *ao.* ἐκρεμασάμην) se suspendre : ὑψόθεν, Ιʟ. d'en haut; ἐπί τινος, à qqe ch. [R. Κρεμ, être suspendu].

κρεμάννυμι (*f.* κρεμάσω, *att.* κρεμῶ; *ao.* ἐκρέμασα, *pf. inus.*; *pass. ao.* ἐκρεμάσθην) suspendre : σειρὴν ἐξ οὐρανόθεν, Ιʟ. une chaîne au ciel; τι ποτὶ ναόν, Ιʟ. une offrande à un temple; τινά τινος, Aʀ. suspendre qqn par qqe ch.; *fig. en parl. de l'esprit, de l'attention, etc.* [R. Κρεμ, être suspendu].

κρεμάς, άδος, *adj. f.* suspendue [κρεμάννυμι].

κρεμαστός, ή, όν, suspendu [*adj. verb. de* κρεμάννυμι].

κρεμάστρα, ας (ἡ) cordage d'une ancre [κρεμάννυμι].

κρεμόω (*fut. épq.*), **κρεμῶ, ᾷς, ᾷ** (*fut. att.*) *de* κρεμάννυμι.

κρέξ, κρεκός (ἡ) oiseau de la grosseur de l'ibis, avec un bec très aigu [R. Κρεκ, crier].

κρεο·βόρος, ος, ον, carnivore [κρέας, βιβρώσκω].

κρεο·δαισία, κρεο·δαίτης, *v.* κρεωδαισία, κρεωδαίτης.

κρεο·κοπέω-ῶ, couper de la chair *ou* de la viande en morceaux, dépecer [κρέας, κόπτω].

Κρεόντειος, α, ον, de Kréon [Κρέων].
κρεουργέω-ῶ, couper de la viande par morceaux [κρεουργός].
κρεουργηδόν, *adv.* par morceaux, *en parl. de chair, de viande* [κρεουργέω, -δόν].
κρεουργία, ας (ἡ) dépècement de la chair, de la viande [κρεουργός].
κρεουργός, ός, όν, qui concerne le dépècement des viandes; κρεουργὸν ἦμαρ, Eschl. jour meurtrier [κρέας, ἔργον].
κρεο·φάγος, ος, ον, carnivore [κρέας, φαγεῖν].
κρεω·δαισία, ας (ἡ) *réc. p.* κρεοδαισία, partage *ou* distribution de viande [κρέας, δαίνυμι].
κρεω·δαίτης, ου (ὁ) *réc. p.* κρεοδαίτης, qui distribue de la viande [*cf. le préc.*].
κρεώδης, ης, ες, semblable à de la chair, charnu [κρέας, -ωδης].
κρεω·δοσία, ας (ἡ) distribution de viande [κρέας, δίδωμι].
κρέων, οντος (ὁ) *c.* κρείων.
Κρέων, οντος (ὁ) Kréôn (Créon) **1** *roi de Thèbes* || **2** *roi de Corinthe* || **3** *autres.*
κρεω·πώλης, ου (ὁ) boucher [κρέας, πωλέω].
κρεωπωλικός, ή, όν, de boucher [κρεωπώλης].
κρεωπώλιον, ου (τὸ) boucherie *ou* marché à la viande [κρεωπώλης].
κρεω·φαγία, ας (ἡ) action de manger de la viande [κρέας, φαγεῖν].
κρήγυος, ος, ον : **1** bon, utile || **2** vrai, sincère; τὸ κρήγυον, la vérité [*p. ê.* κῆρ *d'où* κρη- *et* R. Γυς, « goûter », « que le cœur goûte », « qui plaît au cœur »].
κρή·δεμνον, ου (τὸ) **I** ornement de tête, *particul.* bandelette *ou* sorte de mantille || **II** *p. anal.* **1** couvercle de vase || **2** créneau de muraille [κράς, δέω].
κρηῆναι, κρήηνον, *v.* κραιαίνω.
κρηθείς, έσσα, έν, *part. ao. pass. ion. de* κεράννυμι.
κρήμναμαι (*seul. prés. et impf.* ἐκρημνάμην) être suspendu [*cf.* κρεμάννυμι].
κρημνίζω, précipiter [κρημνός].
Κρημνοί, ῶν (οἱ) *v.* κρημνός.
κρημνός, οῦ (ὁ) lieu escarpé, précipice, οἱ Κρημνοί, Hdt. les Escarpements, *lieu près de la mer d'Azof* [R. Κρεμ, *v.* κρεμάννυμι].
κρημνώδης, ης, ες, escarpé [κρημνός, -ωδης].
κρῆναι, *inf. ao.* 1 *de* κραίνω.
κρηναῖος, α, ον, de source, de fontaine [κρήνη].
κρηνή, ης (ἡ) source, fontaine [*p.* *κράσνα, *de la* R. Καρ, Κερ, mélanger, agiter, *litt.* « eau agitée »].
κρήνηνδε, *adv.* vers la fontaine [κρήνη, -δε].
κρηνίς, ῖδος (ἡ) *dim. de* κρήνη.
κρῆνον, 2 *sg. impér. ao. de* κραίνω.
κρηπιδόω-ῶ, poser des fondations, fonder; *au pass.* se fonder : ἐπί τινος, sur qqe ch. [κρηπίς].
κρηπίς, ῖδος (ἡ) **I** chaussure d'homme, sorte de demi-botte (*cf. lat.* crepida) || **II** *p. anal.* **1** fondement d'une construction; *fig.* fondement : ἡ ἐγκράτεια ἀρετῆς κρ. Xén. la possession de soi-même est le fondement de la vertu; κρ. κακῶν, Eschl. fondement de maux || **2** construction au bord de la mer *ou* d'un fleuve, quai [*lat.* crepido].
Κρής, ητός, *adj. m.* de Crète, Crétois; οἱ Κρῆτες, les Crétois; πρὸς Κρῆτα *ou* πρὸς Κρῆτας κρητίζειν, Plut. mentir comme un Crétois avec un Crétois, *c. à d.* mentir à qui mieux mieux.
Κρήσιος, α, ον, de Crète, crétois [Κρής].
Κρῆσσα, ης (ἡ) *adj. f. c. le préc.*
κρησ·φύγετον, ου (τὸ) lieu de refuge, asile [κράς, φεύγω].
Κρήτα, *dor. c.* Κρήτη.
Κρῆται, ῶν (αἱ) *c.* Κρήτη.
Κρήτη, ης (ἡ) île de Crète (*auj.* Candia) [Κρής].
Κρήτηθεν, *adv.* de Crète [Κρήτη, -θεν].
Κρήτηνδε, *adv.* vers la Crète *ou* en Crète, *avec mouv.* [Κρήτη, -δε].
κρητήρ, *ion. c.* κρατήρ.
κρητίζω, agir *ou* parler comme un Crétois, *c. à d.* être fourbe, imposteur [Κρής].
Κρητικός, ή, όν, de Crète, crétois [Κρής].
κρητισμός, οῦ (ὁ) conduite digne d'un Crétois, *c. à d.* fourberie [κρητίζω].
κρῖ (τὸ) *seul. nom. et acc., forme apocopée de* κριθή.
κρίβανος, ου (ὁ) **1** four à griller de l'orge; *p. ext.* four de campagne, tourtière || **2** trou de rocher.
κριβανωτός, ή, όν, cuit dans un four de campagne; *subst.* ὁ κρ. (*s. e.* ἄρτος) pain cuit au four de campagne, *sorte de gâteau* [κρίβανος].
κρίζω (*ao.* 2 ἔκρικον, *pf.* κέκριγα *au sens du prés.*) faire un bruit aigu, strident [R. Κριγ *cf.* Κραγ, *d'où* κράζω].
κριθάω-ῶ (*seul. part. prés.*) *c.* κριθιάω.
κριθή, ῆς (ἡ) orge, *d'ord. au pl.* [*cf.* κρῖ].
κριθιάω (*ao.* ἐκριθίασα, *pf.* κεκριθίακα) se bourrer d'orge, avoir une indigestion d'orge, *en parl de chevaux; fig.* se bourrer. se gorger [κριθή].
κριθίδιον, ου (τὸ) petit grain d'orge [κριθή].
κριθίζω, nourrir d'orge [κριθή].
κρίθινος, η, ον, fait *ou* préparé avec de l'orge [κριθή].
κριθο·λόγος, ος, ον, magistrat chargé de préparer l'orge pour les sacrifices, *chez les Opuntiens* [κριθή, λέγω].
κριθο·φόρος, ος, ον, qui produit de l'orge [κριθή, φέρω].
κρικε, 3 *sg. ao.* 2 *poét. de* κρίζω.
κρικο·ειδής, ής, ές, en forme de cercle [κρίκος, εἶδος].
κρίκος, ου (ὁ) **1** anneau fixé à la partie saillante du joug || **2** anneau *ou* œillet d'une voile (par où passent les cordages servant à la manœuvrer) || **3** bracelet.
κρῖμα, ατος (τὸ) **1** objet d'une contestation, contestation, querelle || **2** *p. ext.* jugement. décision [κρίνω].
κρινθείς, *part. ao. pass. poét. de* κρίνω.
κρίνον, ου (τὸ) lis.
κρίνω (*f.* κρινῶ, *ao.* ἔκρινα, *pf.* κέκρικα; *pass. ao.* ἐκρίθην, *pf.* κέκριμαι) **I** séparer, *d'où* : **1** trier : καρπόν τε καὶ ἄχνας, Il. séparer l'épi et la barbe; ἄνδρας κατὰ φῦλα, Il. séparer les guerriers par tribus || **2** distin-

guer : τούς τε ἀγαθοὺς καὶ τοὺς κακούς, Xén. les bons et les méchants; *au pass.* : ἵνα κρίνονται ἄριστοι, Od. où se distinguent les plus braves || **3** choisir : τινὰ ἐκ πάντων, Hdt. qqn entre tous; *p. suite*, préférer : ἄφθονον ὄλβον, Eschl. un bonheur exempt d'envie; τινὰ πρό τινος, choisir qqn de préférence à un autre || **II** *p. suite* : **1** décider, trancher : νεῖκος, Od. une querelle; δίκην, juger un procès *ou* prononcer un jugement, une sentence; κρ. περί τινος, décider de qqe ch.; *abs.* décider (une question, une contestation, *etc.*); *avec un acc. de pers.* : κρ. τὰς θεάς, Eur. juger les déesses, décider leur contestation; *avec une prop. inf.* : κρίνω σε νικᾶν, Eschl. je décide que c'est toi le vainqueur; *au sens judic.* poursuivre en justice, accuser : περὶ προδοσίας, Isocr. poursuivre qqn pour trahison; κρ. θανάτου, Xén. juger une cause capitale; *au pass.* : κρίνεσθαι θανάτου, Thc. *ou* περὶ θανάτου, Dém. être jugé pour un crime capital; ὁ κρίνων, l'accusateur *ou* le juge; ὁ κρινόμενος, l'accusé; *p. suite*, juger, condamner; *au pass.* être condamné : ὁ κεκριμένος, Eschn. le condamné || **2** décider, résoudre, expliquer, interpréter : ἐνύπνιον, Hdt. un songe || **3** *p. ext.* juger, estimer, apprécier; *d'où au pass.* être jugé, estimé (le meilleur, le plus brave, *etc.*) || **4** *en gén.* adjuger || **5** juger, *c. à d.* faire entrer dans la phase décisive *ou* critique : οὖρος κεκριμένος, Il. vent qui souffle dans une direction déterminée || **6** mettre en jugement, *d'où* interroger, questionner || *Moy.* κρίνομαι (*f.* κρινοῦμαι, *ao.* ἐκρινάμην, *pf.* κέκριμαι) **1** décider, trancher une contestation pour soi : Ἄρηϊ, Il. décider sa querelle par un combat; περί τινος, disputer sur qqe ch.; τινός τινι, Eur. discuter sur qqe ch. avec qqn; δίκῃ, Thc. décider sa querelle par un procès || **2** juger, interpréter : ὀνείρους, Il. des songes [R. Κρι, trier, *cf. lat.* cerno, cribrum].

κριο·πρόσωπος, ος, ον, à figure de bélier [κριός, πρόσωπον].

κριός, οῦ (ὁ) **I** bélier, *animal* || **II** *p. anal.* **1** bélier, *constellation* || **2** cétacé || **3** bélier, *machine de siège* [*cf.* κέρας].

κρίσις, εως (ἡ) **I** action *ou* faculté de distinguer || **II** action de séparer, *d'où* dissentiment, contestation : περί τινος, sur qqe ch.; *d'où* lutte; *particul.* contestation en justice, procès || **III** action de décider, *d'où* : **1** décision, jugement; *particul.* jugement d'une lutte, d'un concours; *d'où* concours, décision judiciaire, jugement, condamnation || **2** ce qui décide de qqe ch., issue, dénouement, résultat (d'une guerre) [R. Κρι, choisir, trier; *cf. lat.* cribrum *et* cerno].

κριτέον, *adj. verb. de* κρίνω.

κριτήριον, ου (τὸ) **1** faculté de juger || **2** règle pour discerner le vrai du faux, critérium [κρίνω].

κριτής, οῦ (ὁ) **I** juge; *particul.* **1** juge arbitre || **2** juge d'un concours, d'une lutte || **3** *rar.* juge d'un tribunal || **II** qui interprète, qui explique : ἐνυπνίων, des songes [κρίνω].

κριτικός, ή, όν : **1** capable de juger, de décider : ἡ κριτική (*s. e.* τέχνη) l'art de juger || **2** décisif, critique [κρίνω].

κριτός, ή, ον : **1** trié, choisi || **2** choisi, supérieur [*adj. verb. de* κρίνω].

κροαίνω (*seul. prés.*) frapper le sol, *en parl. d'un cheval au galop* [*cf.* κρούω].

Κροίσειος, ου, *adj. m.* de Crésus [Κροῖσος].

Κροῖσος, ου (ὁ) Crésus, *roi de Lydie.*

κροκάλη, ης (ἡ) bord de la mer, grève.

κρόκεος, ος, ον, qui a la couleur du safran [κρόκος].

κρόκη, ης (ἡ) trame de tisserand (qu'on frappe avec la navette); *p. ext.* flocon de laine [κρέκω; *cf.* *κρόξ].

κροκίας, ου, *adj. m. c.* κρόκεος.

κροκό·βαπτος, ος, ον, *et* **κροκο·βαφής, ής, ές,** teint avec du safran, de couleur jaune [κρόκος, βάπτω].

κροκόδειλος, ου (ὁ) **1** crocodile, *amphibie*; κρ. χερσαῖος, *sorte de grand lézard* || **2** *sorte de sophisme* [*p.-ê. par dissimil. p.* κροκόδειρος, *litt.* « à la peau jaunâtre », *de* κρόκος, δέρω].

κροκόεις, όεσσα, όεν, d'un jaune de safran [κρόκος].

κροκό·πεπλος, ος, ον, au voile d'un jaune de safran [κρόκος, πέπλον].

κρόκος, ου (ὁ) safran, *plante ou fleur.*

κροκύς, ύδος (ἡ) duvet qu'on arrache d'un tissu laineux qu'on époussette [κρέκω; *cf.* κρόκη].

κροκωτός, ή, όν, teint avec du safran; *subst.* ὁ κρ. (*s. e.* πέπλος *ou* χιτών) tunique de couleur jaune pour les femmes [κρόκος].

κροκωτο·φόρος, ος, ον, qui porte une tunique jaune [κροκωτός, φέρω].

κρόμμυον, ου (τὸ) oignon, *plante*

κρόμυον, *poét. c.* κρόμμυον.

Κρόνια, ων (τὰ) *v.* Κρόνιος.

Κρονιάς, άδος, *adj. f.* de Saturne, *à Rome* : Κρονιάδες ἡμέραι, les Saturnales [Κρόνος].

Κρονίδης, ου (ὁ) fils de Kronos, *c. à d.* Zeus [*patr. de* Κρόνος].

Κρονικός, ή, όν : **1** du temps de Kronos, *c. à d.* vieux, antique || **2** de Saturne, *à Rome*; ἡ Κρονικὴ ἑορτή, la fête des Saturnales [Κρόνος].

Κρόνιον, ου (τὸ) *v.* Κρόνιος.

Κρόνιος, α, ον : **I** *adj.* de Kronos, *c. à d.* : **1** qui descend de Kronos || **2** propre à Kronos : μὴν Κρόνιος, Plut. le mois des fêtes de Kronos, *c. à d.* le mois Hékatombæon, *à Athènes* || **II** *subst.* **1** ὁ Κρόνιος, le fils de Kronos (Zeus) || **2** τὸ Κρόνιον (*s. e.* ὄρος) le mont de Kronos, *en Elide* || **3** τὰ Κρόνια, les fêtes de Kronos, *à Athènes*; *à Rome*, les Saturnales [Κρόνος].

Κρονίων, ωνος *ou* **ονος** (ὁ) le fils de Kronos (Zeus).

κρονό·ληρος, ου (ὁ) vieux radoteur [Κρ. λῆρος].

Κρόνος, ου (ὁ) Kronos, *ou à Rome*, Saturne, *dieu du temps, père de Zeus* [κραίνω, *litt.* « celui qui accomplit »].

κρόσσαι, ῶν (αἱ) pierres saillantes *ou* corbeaux formant comme un escalier le long

d'une construction [*apparenté avec* κόρση, tête; *cf.* κάρα].

Κροσσαίη, ης (ἡ) le territoire de Krossa, *contrée macédonienne*.

κροσσωτός, ή, όν, garni d'une frange *ou* d'une bordure [κροσσός, frange, bordure].

κροταλίζω (*ao.* ἐκροτάλισα) **1** faire résonner en heurtant, *acc.* || **2** faire résonner des castagnettes *ou* cliquettes [κρόταλον].

κρόταλον, ου (τὸ) cliquette, castagnette [κρότος].

κρόταφος, ου (ὁ) **1** tempe || **2** *p. anal.* sommet de montagne [*apparenté avec* κόρση, tête; *cf.* κάρα].

κροτέω-ῶ (*f.* ήσω, *ao.* ἐκρότησα, *pf.* κεκρότηκα) **I** faire retentir, faire résonner : ὄχεα κροτέοντες, Il. faisant résonner les chars || **II** frapper, *d'où* : **1** frapper, heurter : λέβητας, Hdt. des chaudrons; κρ. τινα, frapper qqn || **2** frapper sur un instrument : χαλκώματα, Plut. frapper des cymbales d'airain, *d'où* faire du bruit avec un instrument; κ. κυμβάλοις, Luc. faire résonner des cymbales || **3** frapper avec un marteau de forgeron, *d'où* forger, battre, marteler, écrouir (un métal) : κεκρότηται χρυσέα κρηπίς, Pd. (Plut.) la base est fabriquée en or || **4** frapper l'un contre l'autre, heurter, choquer : κρ. τὰς χεῖρας, Hdt. τὼ χεῖρε, Xén. battre des mains; *abs.* κρ. applaudir; *qqf. en mauv. part*, battre des mains en signe de désapprobation [κρότος].

κροτησμός, οῦ (ὁ) bruit de choses qui s'entrechoquent [κροτέω].

κροτητός, ή, όν : **1** retentissant || **2** frappé [*adj. verb. de* κροτέω].

κροτο·θόρυβος, ου (ὁ) bruyant applaudissement [κρότος, θόρυβος].

κρότος, ου (ὁ) bruit qu'on fait en frappant sur qqe ch.; *particul.* : **1** κρ. δακτύλων, El. bruit qu'on produit en faisant claquer les doigts || **2** κρ. χειρῶν, Ar. *ou abs.* κρ. bruit qu'on fait en battant des mains, applaudissement || **3** *p. ext.* bruit d'un discours, d'un chant.

κρότων, ωνος (ὁ) ricin.

Κρότων, ωνος (ἡ) Krotôn (Crotone, *auj.* Crotona) *ville du Bruttium*.

Κροτωνιᾶται, ῶν (οἱ) habitants de Crotone [Κρότων].

Κροτωνιᾶτις, ιδος, *adj. f.* de Crotone.

Κροτωνιῆται, Κροτωνιῆτις, *ion. c.* Κροτωνιᾶται, Κροτωνιᾶτις.

κροῦμα, ατος (τὸ) action de frapper un instrument à cordes avec le plectre; *syn. d'*αὔλημα [κρούω].

κρουματικός, ή, όν, qui concerne l'action de frapper un instrument à cordes avec le plectre : διάλεκτος κρ. Plut. expression dans le jeu du plectre [κροῦμα].

Κρουνοί, ῶν (οἱ) les Sources, *source et contrée d'Élide* [*plur. du suiv.*].

κρουνός, οῦ (ὁ) jet d'une source, *d'où* source, fontaine.

κροῦσις, εως (ἡ) **1** action de heurter, de choquer : ἡ πρὸς ἄλληλα κρ. τῶν ὅπλων, Plut. choc des armes les unes contre les autres || **2** action de jouer d'un instrument à cordes; *p. ext.* air de musique, *d'où les loc.* παρὰ τὴν κροῦσιν λέγειν, Plut. dire le récitatif avec accompagnement de musique, *p. opp. à* παρὰ τὴν κροῦσιν ᾄδειν, Plut. chanter les airs avec accompagnement de musique; κρ. ὑπὸ τὴν ᾠδήν, Plut. jeu d'instrument de musique pour accompagner un chant [κρούω].

κρουσματικός, ή, όν, *c.* κρουματικός.

κρουστέον, *adj. verb. de* κρούω.

κρουστικός, ή, όν, retentissant, vibrant [κρούω].

κρούω (*f.* κρούσω, *ao.* ἔκρουσα, *pf.* κέκρουκα; *pass. ao.* ἐκρούσθην, *pf.* κέκρουμαι) **1** heurter, choquer : τὴν θύραν, Ar. frapper à la porte || **2** frapper l'un contre l'autre : ὅπλα πρὸς ἄλληλα, Thc. choquer les armes les unes contre les autres; τὰς ἀσπίδας πρὸς τὰ δόρατα, Xén. les boucliers contre les lances || **3** heurter *ou* pousser pour mettre en mouvement || **4** heurter (un vase, *etc.*) avec le doigt pour l'éprouver et le faire résonner; *d'où fig.* κρ. τὸν κόλακα, Plut. éprouver le flatteur || *Moy.* (*f.* κρούσομαι, *ao.* ἐκρουσάμην) *t. de mar.*, *c. à l'act.* : κρ. πρύμναν, ramener un vaisseau en arrière la poupe en avant; *p. anal.* κρ. τὸ πτερόν, El. voler en arrière.

κρύβδα, *adv. et prép.* secrètement, en cachette : κρ. τινός, Il. à l'insu de qqn [*cf. le suiv.*].

κρύβδην, *adv. et prép.* secrètement, en cachette [κρύπτω].

κρύβω, *c.* κρύπτω.

κρυερός, ά *ou* **ός, όν** : **1** *pass.* froid, glacé || **2** *act.* qui glace d'effroi, *d'où* effrayant, terrible [κρύος].

κρυμός, οῦ (ὁ) froid; *d'où* la saison du froid [*cf.* κρύος].

κρυόεις, όεσσα, όεν, qui glace d'effroi [κρύος].

κρύος, εος-ους (τὸ) **1** froid glacial, froid || **2** *fig.* frisson de crainte.

κρυπτάδιος, α *ou* **ος, ον,** caché, secret; κρυπτάδια φρονέειν, Il. avoir des pensées secrètes [κρύπτω].

κρύπτασκε, 3 *sg. impf. itér. de* κρύπτω.

κρυπτεία, ας (ἡ) sorte de chasse aux Hilotes [κρύπτω].

κρυπτέον, *adj. verb. de* κρύπτω.

κρυπτεύω, se tenir caché, en embuscade [κρύπτω].

κρυπτός, ή, όν : **1** recouvert || **2** caché, secret *ou* obscur, inintelligible; *avec un gén.* caché à, secret pour || **3** dissimulé, trompeur [*adj. verb. de* κρύπτω].

κρύπτω (*f.* κρύψω, *ao.* ἔκρυψα, *pf. inus.*; *pass. f.* κρυφθήσομαι, *ao.* ἐκρύφθην, *pf.* κέκρυμμαι) **A** *tr.* **I** *au propre*, couvrir, cacher; *particul.* : **1** couvrir pour protéger : τινὰ σάκεϊ, Il. couvrir qqn d'un bouclier; κεφαλὰς κορύθεσσιν, Il. couvrir leurs têtes de casques; τινὰ *ou* τι ὑπό τινι, mettre qqn *ou* qqe ch. à l'abri sous qqe ch. || **2** cacher pour soustraire aux regards : ἑαυτόν, Soph. se cacher; σύ μ' ἐξ ὁδοῦ πόδα κρύψον κατ' ἄλσος, Soph. guide mes pas hors du chemin et cache-moi dans le bois sacré || **3** déposer sous : γῇ, Hdt. κατὰ γῆς, Plut. χθονί, Soph. κατὰ

χθονός, Soph. déposer sous terre; τάφῳ, Soph. déposer dans le tombeau || II *fig.* 1 cacher, celer, faire mystère de : τι, de qqe ch.; τι πρός τινα, τί τινα, cacher qqe ch. à qqn; *part. pf.* κεκρυμμένος, caché, secret || 2 *p. suite, simpl.* ne pas produire au dehors, garder pour soi : τί κρύψει; Soph. que ne dira-t-il pas? (*litt.* que gardera-t-il en lui-même?) || **B** *intr.* se cacher, demeurer caché || *Moy.* I *tr.* 1 cacher pour soi *ou* sur soi : κάρα, se cacher la tête || 2 *fig.* cacher, celer : τἀληθές, Soph. la vérité || II *intr.* se cacher [R. Κρυφ, cacher, *d'où* κρύφα, κρυφήσομαι, *ou* Κρυβ, *d'où* ἔκρυβον, ἐκρύβην].

κρυσταλλο·ειδής, ής, ές, semblable à de la glace *ou* à du cristal [κρύσταλλος, εἶδος].

κρυσταλλοειδῶς, *adv.* comme du cristal.

κρυσταλλο·πήξ, πῆγος (ὁ, ἡ) congelé, glacé [κρ. πήγνυμι].

κρύσταλλος, ου (ὁ, *qqf.* ἡ) 1 glace, eau congelée || 2 cristal, verre transparent [R. Κρυ, être glacé; *cf.* κρύος].

κρύφα, *adv. et prép.* secrètement, en cachette : τινός, de qqn [κρύπτω].

κρυφαῖος, α *ou* **ος, ον** : 1 caché || 2 clandestin, secret [κρύφα].

κρυφαίως, *adv.* en cachette, en secret

κρυφείς, *part. ao.* 2 *pass. de* κρύπτω.

κρυφῇ, *adv.* en cachette, en secret [κρύπτω].

κρυφηδόν, *adv. c. le préc.* [κρύπτω, -δον].

κρύφθην, *ao. pass. poét. de* κρύπτω.

κρύφιος, α *ou* **ος, ον** : 1 caché || 2 secret, clandestin [κρύπτω].

κρυφίως, *adv. c.* κρυφαίως.

κρύψα (*ao. poét.*), **κρύψειαν** (3 *pl. opt. ao. att.*), **κρύψειας** (2 *sg. opt. ao. att.*) *de* κρύπτω.

κρυψι·μέτωπος, ος, ον, qui cache le visage [κρύπτω, μέτωπον].

κρυψί·νοος-ους, οος-ους, οον-ουν, qui cache sa pensée, dissimulé [κρύπτω, νόος].

κρύψις, εως (ἡ) 1 action de cacher; *particul.* action de cacher sa pensée, dissimulation || 2 action d'être caché *ou* de se cacher, *ou* action de disparaître [κρύπτω].

κρυώδης, ης, ες, glacial [κρύος, -ωδης].

κρωβύλος, ου (ὁ) 1 touffe de cheveux sur le sommet de la tête, *sorte de* toupet || 2 crinière sur le sommet d'un casque.

κρωβυλώδης, ης, ες, semblable à un toupet [κρωβύλος, -ώδης].

κρώζω, pousser un cri rauque; *d'où* produire un bruit strident, grincer, *en parl. d'une voiture* [R. Κραγ, Κρωγ, crier; *cf.* κράζω].

κρωσσός, οῦ (ὁ) cruche.

κτάμεναι (*inf. ao.* 2 *poét.*), **κτάμενος** (*part. ao.* 2 *moy. poét.*) *de* κτῆμι.

κτανέοντα, *acc. sg. masc. part. fut. épq. de* κτείνω.

κτάομαι-ῶμαι (*f.* κτήσομαι, *ao.* ἐκτησάμην, *pf.* κέκτημαι, *d'où sbj.* κέκτωμαι, *opt.* κεκτήμην, ῇο, ῇτο; *ao. de forme et de sign. pass.* ἐκτήθην) **A** *act.* I acquérir, *c. à d.* : 1 gagner pour soi, se procurer, *acc.* : κτήσασθαι βίον ἀπό τινος, Hdt. gagner sa vie au moyen de qqe métier; χάριν ἀπό τινος, Soph. *ou* ἔκ τινος, *ou* παρά τινος, gagner la faveur de qqn; παῖδας ἐκ γυναικός, Eur. avoir des enfants d'une femme; *p. opp. à* conserver : πολλάκις δοκεῖ τὸ φυλάξαι τἀγαθὰ τοῦ κτήσασθαι χαλεπώτερον εἶναι, Dém. souvent il semble que garder son bien soit plus difficile que de l'acquérir; *en mauv. part* κακά, Soph. s'attirer des maux; αὑτῷ θάνατον, Soph. obtenir la mort (qu'il désirait); ὀργὰν θεᾶς, Soph. gagner le ressentiment d'une déesse; τινα πολέμιον, Xén. se faire un ennemi de qqn || 2 acquérir pour autrui : τί τινι, qqe ch. pour qqn || II *au pf.* avoir acquis, *d'où* posséder, *acc.*; *p. opp. au prés.* : ἃ (χρήματα) καὶ κτωμένους εὐφραίνει καὶ κεκτημένους ποιεῖ ζῆν, Xén. ces richesses procurent à ceux qui les acquièrent de la joie, à ceux qui les possèdent le moyen de vivre; *p. suite*, ὁ κεκτημένος, le maître (*litt.* celui qui possède) *avec le gén.*; *qqf. en parl. de l'époux*, le maître de la femme || **B** *pass.* (*seul. ao.* ἐκτήθην, *pf.* κέκτημαι, *et postér. prés.*) être acquis : 1 être obtenu comme propriété || 2 *d'où* être possédé [R. Κτα, acquérir].

κτάς, ᾶσα, άν, *part. ao. de* κτῆμι.

κτάσθαι, *inf. ao.* 2 *moy. poét. de* κτῆμι.

κτᾶσθαι, *inf. prés. de* κτάομαι.

κτέανον, ου (τὸ) bien, propriété, *d'ord. au pl.* [κτάομαι].

κτέαρ (τὸ) *d'ord. au dat. pl.* κτεάτεσσιν, *c.* κτέανον.

κτεάτειρα, ας, *adj. f.* qui possède [κτέαρ].

κτεατίζω, acquérir, conquérir, *acc.* || *Moy m. sign.*

κτείνεσκε (3 *sg. impf. itér.*), **κτεῖνον** (*impf. poét.*) *de* κτείνω.

κτείνω (*f.* κτενῶ, *ao.* 1 ἔκτεινα, *ao.* 2 *poét.* ἔκτανον, *pf. inus.*; *pf. pass. poét.* ἔκταμαι) 1 tuer, *acc.* || 2 vouloir tuer [R. Κταν, Κτεν, tuer; *cf. sscr.* Kshan, faire périr].

κτείνωμι, 1 *sg. sbj. prés. poét. de* κτείνω.

κτείς, *gén.* **κτενός** (ὁ) peigne.

κτενέω, *fut. ion. de* κτείνω.

κτενίζω (*seul. prés. et impf.*) peigner || *Moy.* peigner sur soi : τὰς κόμας, Hdt. se peigner les cheveux [κτείς].

κτένιον, ου (τὸ) petit peigne [*dim. de* κτείς].

κτενῶ, *fut. de* κτείνω.

κτέομαι, *ion. c.* κτάομαι.

κτέρας (τὸ) *seul. nom. et acc. sg.* bien, possession [*cf. le suiv.*].

κτέρεα, έων (τὰ) honneurs funèbres et sacrifices pour honorer un mort : κτέρεα κτερεΐζειν, Il. rendre les derniers devoirs [*cf. le préc.*].

κτερεΐζω, *c. le suiv.*

κτερίζω (*f.* ιῶ, *ao.* ἐκτέρισα, *pf. inus.*) rendre les derniers devoirs : τινά, à qqn; τινὰ τάφῳ, Soph. honorer qqn d'un tombeau [κτέρεα].

κτερίσματα, ων (τὰ) cérémonie funéraire, honneurs funèbres [κτερίζω].

κτέωμεν, *v.* *κτῆμι.

κτῆμα, ατος (τὸ) I bien, propriété (meuble *ou* immeubles); *particul.* : 1 esclaves || 2 bien de campagne, domaine || II *p. ext.* chose précieuse, objet désirable : κτῆμα ἐς ἀεί, Thc. bien *ou* trésor pour toujours [κτάομαι].

κτηματικός, ή, όν, qui a de la fortune, riche [κτῆμα].

'κτῆμι (*seul. ao.* 2 *act.* ἔκταν, -ας, -α, -αμεν, 2 *pl. inus.*, 3 *pl.* ἔκταν; *sbj.* 1 *pl. ion.* κτέωμεν, *inf.* κτάμεναι, *part.* κτάς. *Moy. ao.* 2 ἐκτάμην, *d'où inf.* κτάσθαι, *part.* κτάμενος) *c.* κτείνω.

κτηνηδόν, *adv.* comme les bestiaux [κτῆνος, -δον].

κτῆνος, εος-ους (τὸ) **1** *touj. au pl.* biens, richesses || **2** *particul.* richesses consistant en troupeaux, *d'où* troupeaux, bestiaux; *d'où au sg.* tête de bétail, *particul.* un bœuf *ou* un mouton [κτάομαι].

κτηνο·τροφία, ας (ἡ) élève du bétail [κτῆνος, τρέφω].

κτήσιος, α, ον : **1** qu'on possède, acquis, possédé; *d'où* domestique : κτ. βοτοῦ λάχνην, Soph. toison d'un animal domestique, *c. à d.* d'une brebis || **2** qui concerne le foyer domestique : Ζεὺς κτ. Eschl. *ou simpl.* ὁ Κτήσιος, Plut. Zeus protecteur du foyer domestique; *p. suite*, qui concerne les dieux protecteurs du foyer : κτ. βωμός, Eschl. autel de Zeus κτήσιος [κτάομαι].

κτήσ·ιππος, ος, ον, qui possède des chevaux [κτάομαι, ἵππος].

κτῆσις, εως (ἡ) **1** acquisition : κτῆσίν τινος ποιεῖσθαι, Thc. faire l'acquisition de qqe ch. || **2** possession : κτῆσιν ἔχειν τῶν μετάλλων ἐργασίας, Thc. posséder une exploitation de mines || **3** *p. suite*, biens, propriété, fortune : πατρῷα κτ. Soph. fortune paternelle [κτάομαι].

κτητέος, α, ον, *adj. verb. de* κτάομαι.

κτητικός, ή, όν, propre à acquérir, capable d'acquérir; *p. suite*, industrieux [κτητός].

κτητός, ή, όν : **1** qu'on peut acquérir *ou* acheter || **2** digne d'être acquis *ou* acheté, désirable [*adj. verb. de* κτάομαι].

κτίδεος, α, ον, en peau de martre [*épq. p.* *κτίδιος, *ἰκτίδιος, *de* *κτίς, *c.* ἰκτίς].

κτιζοίατο, 3 *pl. opt. prés. pass. de* κτίζω.

κτίζω (*f.* ίσω, *ao.* ἔκτισα, *pf.* κέκτικα; *pass. ao.* ἐκτίσθην, *pf.* ἔκτισμαι) **1** bâtir (des maisons, des villes), *d'où* asseoir des constructions : Δαρδανίην, Il. χώρην, Hdt. en Dardanie, dans un pays || **2** *p. ext.* fonder, *en gén.* : κτ. πόλιν, Hdt. bâtir une ville; Θήβης ἕδος, Od. jeter les fondements de Thèbes; ἀποικίαν, Eschl. fonder une colonie; τάφον τινί, Soph. élever un tombeau à qqn || **3** *p. anal.* fonder, instituer : ἵπποισιν τὸν χαλινόν, Soph. inventer le frein pour les chevaux; *avec un part.* : Κύρνον κτ. ἥρων ἐόντα, Hdt. instituer le culte de Kyrnos comme héros || **4** *p. ext.* créer, produire : γόνῳ τινά, Eschl. donner le jour à qqn; ἐλεύθερόν τινα πημάτων, Eschl. délivrer qqn de ses souffrances || **5** *p. suite*, accomplir, faire, *en gén.* [R. Κτι, *sscr.* Kshi, établir].

κτίλος, ος, ον, doux, docile; *subst.* ὁ κτ. bélier.

κτιλόω-ῶ (*seul. ao. moy.* 3 *pl.* ἐκτιλώσαντο) s'attacher, se concilier, *acc.* [κτίλος].

κτίμενος, *part. pf. épq. de* κτίζω.

κτίσις, εως (ἡ) fondation (de colonies, de villes) [κτίζω].

κτίσσα, *ao. poét. de* κτίζω.

κτίστης, ου (ὁ) **1** fondateur || **2** qui rétablit, qui restaure [κτίζω].

κτιστύς, ύος (ἡ) *ion. c.* κτίσις [κτίζω].

***κτίω,** *c.* κτίζω, *seul. dans les dériv. c.* κτίτης, *etc. ou les cps. c.* εὐκτίμενος, ἀμφικτίων, *etc.* [*v.* κτίζω].

κτυπέω-ῶ (*f.* ήσω, *ao.* 1 ἐκτύπησα, *ao.* 2 ἔκτυπον) **1** *intr.* faire du bruit en frappant, en tombant, résonner, retentir : Ζεὺς ἔκτυπε, Il. Zeus a fait retentir le tonnerre || **2** *tr.* frapper avec bruit, faire retentir; *d'où au pass.* être frappé avec bruit, résonner, retentir.

κτύπημα, ατος (τὸ) bruit produit par un choc, bruit retentissant [κτυπέω].

κτύπησε, 3 *sg. ao. poét. de* κτυπέω.

κτύπος, ου (ὁ) bruit produit par un choc, *d'où* bruit retentissant [*cf.* γδοῦπος, δοῦπος].

κύαθος, ου (ὁ) vase pour puiser [R. Κυ, être enflé, être arrondi; *cf.* κυέω].

κυαμευτός, ή, όν, désigné *ou* décidé par le sort au moyen de fèves [κυαμεύω].

κυαμεύω, désigner *ou* décider par le sort au moyen de fèves [κύαμος].

κυαμιαῖος, α, ον, de la grosseur d'une fève [κύαμος].

κυάμιστος, η, ον, *c.* κυαμευτός.

Κυαμῖτις, ιδος (ἡ) (*s. e.* ἀγορά) Marché aux fèves, *à Athènes* [κύαμος].

κύαμος, ου (ὁ) fève, *graine et plante* : ἄρχοντας ἀπὸ κυάμου καθίστασθαι, Xén. κυάμοισι τὰς ἀρχὰς αἱρέεσθαι, Luc. instituer *ou* élire les magistrats au moyen de fèves; τῷ κυάμῳ λαχεῖν, Hdt. obtenir une charge par le tirage d'une fève; βουλὴ ἡ ἀπὸ τοῦ κυάμου, Thc. le sénat élu par le tirage des fèves [R. Κυ, enfler, grossir; *cf.* κυέω].

κυαμο·φαγία, ας (ἡ) action de manger des fèves [κ. φαγεῖν].

κυαν·αυγής, ής, ές, d'un bleu *ou* d'un noir sombre et brillant [κύανος, αὐγή].

Κυάνεαι, εῶν (αἱ) *ou qqf.* **Κυάνεαι πέτραι,** les Cyanées (*auj.* Urek-Iaki), *litt.* les Roches noires *ou* d'un bleu sombre, *à l'entrée de l'Hellespont* [*fém. de* κυάνεος].

κυάνεος-οῦς, έα-ῆ, εον-οῦν : **1** d'un bleu sombre || **2** *p. suite*, sombre, noir [κύανος; *v.* Κυάνεαι].

κυανίζω, être d'un bleu sombre [κύανος].

κυανό·πεζα, ης, *adj. f.* aux pieds sombres *ou* noirs [κ. πέζα].

κυανό·πεπλος, ος, ον, au voile sombre *ou* noir [κ. πέπλον].

κυανο·πρῴρειος, ος, ον, *et* **κυανό·πρῳρος, ος, ον,** à la proue sombre [κ. πρῷρα].

κύανος, ου (ὁ) **1** substance d'un bleu sombre *employée pour colorer les ouvrages en métaux* (*armes, boucliers, etc.*) || **2** *sorte de* minerai bleu *employé en teinture* || **3** oiseau à plumage bleu [*cf. sscr.* çjâmas « obscur », çjânas « fumée »].

κυανός, οῦ (ὁ) lapis-lazzuli, pierre bleue [*v.* κύανος].

κυανοῦς, *v.* κυάνεος.

κυανο·χαῖτα, *nom. masc. épq. c.* κυανοχαίτης.

κυανο·χαίτης, ου, *voc.* **κυανοχαῖτα,** *adj. m.*

à la chevelure *ou* à la crinière noire [κυανός, χαίτη].

κυαν·ῶπις, ιδος, *adj. f.* d'aspect sombre [κυανός 2, ὤψ].

κυάνωσις, εως (ἡ) couleur *ou* teinture d'un bleu sombre [κυανός].

κυβεία, ας (ἡ) risque, hasard [κύβος].

κυβεῖον, ου (τὸ) maison de jeu [κύβος].

Κυβέλη, ης (ἡ) Kybélè (Cybèle) *déesse de Phrygie.*

κυβερνάω-ῶ, diriger : νῆα, Od. un vaisseau [*orig. inconnue*].

κυβερνήσια, ων (τὰ) la fête des pilotes [κυβερνάω].

κυβέρνησις, εως (ἡ) action de diriger à l'aide d'un gouvernail [κυβερνάω].

κυβερνητήρ, ῆρος (ὁ) *c.* κυβερνήτης.

κυβερνητήριος, ος, ον, qui concerne le pilote *ou* la manœuvre du gouvernail.

κυβερνήτης, ου (ὁ) I *primit.* pilote, chef de timonerie || II *postér.* officier de marine : 1 commandant en second d'un navire, *subordonné au triérarque* || 2 commandant de l'arrière [κυβερνάω].

κυβερνητικός, ή, όν : 1 de pilote : ἡ κυβερνητική (*s. e.* τέχνη), τὸ κυβερνητικόν, l'art de la timonerie || 2 propre à être pilote || *Cp.* -ώτερος, *sup.* -ώτατος [κυβερνάω].

κυβευτήριον, ου (τὸ) maison de jeu [κυβεύω].

κυβευτής, οῦ (ὁ) joueur [κυβεύω].

κυβευτικός, ή, όν : 1 du jeu de dés || 2 habile au jeu de dés [κυβεύω].

κυβεύω, jouer aux dés : περὶ διπλασίων, sur une mise double [κύβος].

κυβήβη, ης (ἡ) *c.* Κυβέλη.

κυβίζω, former *ou* figurer un cube [κύβος].

κυβικῶς, en forme de cube [κύβος].

κυβιστάω-ῶ : 1 se jeter la tête en avant, se précipiter || 2 faire la culbute, tourner sur soi-même en faisant la culbute et retombant sur ses jambes [κύβη, tête].

κυβίστημα, ατος (τὸ) *et* **κυβίστησις, εως** (ἡ) culbute [κυβιστάω].

κυβιστητήρ, ῆρος (ὁ) qui fait la culbute, *c. à d.* 1 faiseur de tours || 2 sauteur, plongeur [κυβιστάω].

κύβος, ου (ὁ) 1 cube, *figure hexaèdre* || 2 dé à jouer marqué sur les six côtés : κρίνειν τι ἐν κύβοις, Eschl. décider qqe ch. sur un coup de dé, *c. à d.* au hasard; ἀνερρίφθω κύβος, Plut. (*lat.* jacta esto alea) que le dé en soit jeté! ἔσχατον κύβον ἀφιέναι, Plut. jeter son dernier dé, *c. à d.* courir sa dernière chance [R. Κυ, être gros].

κυδάζω (*seul. prés.*) injurier, insulter, *acc.* [κῦδος].

κυδαίνω (*f.* ανῶ, *ao.* ἐκύδηνα, *pf. inus.*) 1 honorer, glorifier, *acc.* : Αἰνείαν ἀκέοντό τε κύδαινόν τε, Il. elles prirent soin d'Enée et lui rendirent tout l'éclat de sa force et de sa beauté || 2 réjouir par des marques d'honneur [κῦδος].

κυδάλιμος, ος, ον, illustre [κῦδος].

κυδάνω (*impf. poét.* κύδανον) 1 *tr.* célébrer, vanter, glorifier || 2 *intr.* se vanter [*cf.* κυδαίνω].

κυδιάω (*seul. prés. et impf. itér.*) être orgueilleux, se vanter : ὅτι, Il. de ce que; *en parl. d'un cheval*, faire le beau, être fier [κῦδος].

κυδιόων, *part. prés. épq. de* κυδιάω.

κύδιστος, η, ον, très glorieux, très illustre [κῦδος].

κυδίων, ων, ον, *gén.* **ονος,** plus avantageux [κῦδος].

κυδοιμέω-ῶ (*impf. épq.* κυδοίμεον) 1 *intr.* faire du bruit, du tumulte || 2 *tr.* troubler, consterner [κυδοιμός].

κυδοιμός, οῦ (ὁ) 1 tumulte d'un combat, *d'où* désordre || 2 le Tumulte du combat *personnifié.*

κῦδος, εος-ους (τὸ) 1 gloire, renommée, *particul.* gloire militaire || 2 sujet de gloire || 3 *p. suite*, ce qui donne de la gloire, force extraordinaire : κύδεϊ γαίων, Il. fier de sa force si vantée.

κυδρός, ά, όν, glorieux, illustre; *en parl. d'un cheval*, fier, glorieux [*cf.* κῦδος, gloire].

κυδρόω-ῶ, glorifier; *au pass.* se glorifier [κυδρός].

κυέω-ῶ (*f.* ήσω *et* ήσομαι, *ao.* ἐκύησα, *pf.* κεκύηκα) porter dans son sein, *acc.* [R. Κυ, être enflé, enfler].

Κυζικηνός, ή, όν, de Cyzique; οἱ Κυζικηνοί, les habitants de Cyzique [Κύζικος].

Κύζικος, ου (ἡ) Cyzique, *ville de Propontide.*

κύημα, ατος (τὸ) fœtus [κυέω].

κύθε, 3 *sg. ao.* 2 *poét. de* κεύθω.

Κυθέρεια, ας, *adj. f.* la déesse de Cythère (*Aphroditè*) [Κύθηρα].

Κύθηρα, ων (τὰ) Kythères (Cythère, *auj.* Cerigo) *île et ville de Laconie.*

Κυθήρη, ης, *dor.* **α, ας** (ἡ) *c.* Κυθέρεια.

Κυθήριος, α, ον, de Cythère : ἡ Κυθηρία (*s. e.* γῆ) l'île de Cythère; οἱ Κυθήριοι, les habitants de Cythère [Κύθηρα].

Κυθηρο·δίκης, ου (ὁ) juge pour Cythère, *titre de magistrat à Sparte* [Κύθηρα, δίκη].

Κυθηρόθεν, *adv.* de Cythère [Κύθηρα, -θεν].

κυΐσκω (*seul. prés. et impf.*) féconder; *d'où au pass.* être fécondée, concevoir [κυέω].

κυκάω-ῶ : 1 remuer de manière à mêler, à brouiller : τί τινι, une chose avec une autre || 2 *d'ord. en mauv. part*, troubler en remuant, bouleverser; *au pass.* être troublé, bouleversé, s'agiter; ῥέεθρα κυκώμενος, Il. (le Scamandre) troublé dans ses eaux, *etc.*; κλύδων ἔφιππος ἐν μέσῳ κυκώμενος, Soph. l'agitation et la confusion des chars et des chevaux au milieu de l'arène [R. Κυκ, tourner, mêler en tournant; *cf.* κύκλος].

κυκειῶ, *acc. sg. épq. c.* κυκεῶ, *v.* κυκεών.

κυκεῶ, *v.* κυκεών.

κυκεών, ῶνος, *acc. sg.* **-ῶνα,** *par sync. et contr.* **-ῶ** (ὁ) 1 breuvage *composé, dans l'Il. de farine, de fromage râpé et de vin de Pramnos, postér. d'ingrédients divers* || 2 *fig.* trouble, désordre, confusion [κυκάω].

κυκήθησαν (3 *pl. épq. ao. pass.*), **κυκηθήτην** (3 *duel épq. ao. pass.*), **κύκησε** (3 *sg. poét. ao. act.*) *de* κυκάω.

κύκλα, *v.* κύκλος.

κυκλάς, άδος, *adj. f.* : 1 circulaire; *subst.* ἡ κ. rond, circonférence; *au pl.* αἱ Κυκλάδες (*s. e.* νῆσοι) les Cyclades, *îles de la mer*

Egée, *disposées circulairement autour de Délos* || **2** *fig.* qui accomplit une révolution circulaire, *en parl. du temps* [κύκλος].

κυκλέω-ῶ : **I** *tr.* **1** faire tourner en rond, faire tourner : κ. ἑαυτόν, Soph. se retourner sur soi-même, *c. à d.* tourner en marchant, revenir sur ses pas; *p. suite*, κ. βάσιν, Soph. aller et venir comme un homme qui cherche *ou* qui épie; dérouler, *acc.* || **2** rouler, voiturer, *acc.* || **II** *intr.* se mouvoir en rond, accomplir une évolution circulaire || *Moy.* **1** se réunir en cercle || **2** se mouvoir circulairement, *ou* autour; *fig. en parl. de paroles*, circuler [κύκλος].

κυκλικός, ή, όν, circulaire [κύκλος].

κύκλιος, α *ou* **ος, ον,** rond, circulaire : κύκλιος χορός, Xén. danse en rond, ronde; *d'où adv.* εἱλίσσεσθαι κύκλια, Eur. danser en rond; κύκλιοι αὐληταί, Luc. joueurs de flûte ambulants [κύκλος].

κυκλο·ειδής, ής, ές, circulaire [κ. εἶδος].

κυκλόεις, όεσσα, όεν, circulaire [κύκλος].

κυκλόθεν, *adv.* de tous les points d'alentour, tout autour [κύκλος, -θεν].

κυκλο·ποιέομαι-οῦμαι, se mettre en cercle [κ. ποιέω].

κύκλος, ου (ὁ), *pl.* οἱ κύκλοι *ou* τὰ κύκλα : **A** cercle, rond : νεῶν, Thc. cercle formé par des vaisseaux; τυραννικός, Soph. cercle des chefs; ἱερός, Il. le cercle sacré, *place pour l'assemblée*; κύκλῳ, Od. ἐν κύκλῳ, Soph. en rond, en cercle, alentour; κύκλῳ ἁπάντῃ, Od. κ. πάντῃ, Xén. en cercle tout autour; κύκλῳ περί τινα *ou* τι, Hdt. en rond autour de qqn *ou* de qqe ch.; *avec le gén.* : κύκλῳ τοῦ στρατοπέδου, Xén. tout autour du camp; *fig.* τὰ κύκλῳ, Arstt. les circonstances; *adv.* κύκλῳ, tout autour, *c. à d.* complètement (*cf. franç.* rondement *ou* carrément) || **B** *p. anal.* **I** tout objet circulaire, *particul.* **1** *au pl.* cercles concentriques d'airain sur un bouclier rond, *d'où* bouclier || **2** *au pl.* globe de l'œil, *d'où* œil, **yeux**; *au sg.* l'œil de Zeus, *c. à d.* Zeus || **3** roue || **4** cercle du soleil et de la lune || **5** voûte du ciel || **6** mur d'enceinte d'une ville || **7** lieu circulaire fortifié, au centre des lignes de circonvallation || **II** mouvement circulaire : **1** danse circulaire || **2** évolution des corps célestes, *d'où* évolution d'une année, année; évolution des événements, *en gén.* [R. Κυρ, Κυλ, être recourbé *ou* arrondi, *avec redoubl.*].

κυκλόσε, *adv.* tout autour, en cercle, *avec mouv.* [κύκλος, -σε].

κυκλο·τερής, ής, ές : **1** arrondi au tour || **2** *p. suite*, qui s'arrondit : κυκλοτερὲς μέγα τόξον ἔτεινεν, Il. il tendit son grand arc qui s'arrondit; *d'où* rond, circulaire, *en gén.* [κ. τείρω].

κυκλοτερῶς, *adv.* en rond [κυκλοτερής].

κυκλο·φορέομαι-οῦμαι, se mouvoir circulairement [κύκλος, φορέω].

κυκλοφορητικός, ή, όν, qui se meut circulairement [κυκλοφορέομαι].

κυκλοφορικῶς, *adv.* d'un mouvement circulaire.

κυκλόω-ῶ (*f.* ώσω, *ao.* ἐκύκλωσα, *pf.* κεκύκλωκα) **1** arrondir en cercle, *c. à d.* tourner, rouler; *fig.* δίναις κυκλούμενον κέαρ, Eschl. cœur où tournoient des pensées vertigineuses || **2** envelopper, cerner : Πέργαμον κυκλώσας Ἄρει φονίῳ, Eur. ayant entouré Pergame d'un cercle meurtrier || *Moy.* **1** *intr.* aller en cercle, en rond || **2** *tr.* entourer, envelopper, cerner [κύκλος].

Κυκλώπεια, ας (ἡ) Récit du séjour d'Ulysse chez les Cyclopes, *titre du 9ᵉ chant de l'Odyssée* [Κύκλωψ].

Κυκλώπειος, α, ον, *c.* Κυκλώπιος.

Κυκλωπικῶς, *adv.* à la manière des Cyclopes [Κύκλωψ].

Κυκλώπιος, α, ον, de Cyclope [Κύκλωψ].

Κυκλωπίς, ίδος, *adj. f. c. le préc.*

κύκλωσις, εως (ἡ) **1** action d'entourer, d'envelopper || **2** corps de troupes manœuvrant pour cerner [κυκλόω].

κυκλωτός, ή, όν, arrondi [*adj. verb. de* κυκλόω].

Κύκλ·ωψ, ωπος (ὁ) **1** Cyclope, *d'ord. au plur. litt.* qui roule les yeux, *race de géants de mœurs sauvages, avec un œil au milieu du front, et qui habitaient la Sicile, une partie de l'Italie et du Péloponnèse* || **2** *p. suite* : danse en l'honneur de Polyphème et de Galatée [κυκλόω, ὤψ, « qui roule les yeux *ou* l'œil, *c. à d.* à l'aspect terrible; *non de* κύκλος, ὤψ].

κύκνειος, ος, ον, de cygne [κύκνος].

κυκνό·μορφος, ος, ον, qui a la forme d'un cygne [κ. μορφή].

κύκνος, ου (ὁ) cygne, *oiseau* [R. Καν, résonner, retentir, *avec redoubl.*].

κυκόωντι, *dat. sg. du part. prés. épq. de* κυκάω.

Κυλάραβις (ἡ) gymnase en l'honneur de Kylarabès, *à Argos*.

κυλικεῖον, ου (τὸ) armoire où l'on serre les coupes et vases à boire [κύλιξ].

κυλινδέω-ῶ (*seul. prés., impf. et fut.*) *att. c.* κυλίνδω.

κυλίνδησις, εως (ἡ) action de rouler, de s'ébattre [κυλινδέω].

κυλινδρικῶς, *adv.* en forme de cylindre.

κυλινδρο·ειδής, ής, ές, de forme cylindrique [κύλινδρος, εἶδος].

κύλινδρος, ου (ὁ) cylindre [κυλίω].

κυλίνδω (*f.* ίσω, *ao.* ἐκύλισα; *pass. ao.* ἐκυλίσθην, *pf.* κεκύλισμαι) rouler : ὀστέα εἰν ἁλὶ κῦμα κυλίνδει, Od. le flot roule les ossements dans la mer; *fig.* κ. πῆμά τινι, Il. envoyer une calamité à qqn || *Pass.-moy.* **1** être roulé *ou* se rouler : ἐκ δίφρων, Soph. rouler en tombant d'un char; κατὰ κόπρον, Il. se rouler dans la fange (en signe de deuil); κλαίων τε κυλινδόμενός τε, Od. pleurant et se roulant (dans la poussière); *en parl. de bruits, de paroles qui circulent* || **2** rouler, *c. à d.* aller et venir, fréquenter sans cesse (*cf. lat.* versari); *fig.* κ. ἐν ἀμαθίᾳ, Plat. se vautrer *ou* vivre dans l'ignorance [R. Κυρ, Κυλ, être recourbé *ou* arrondi; *cf.* κυλίω, κύλινδρος, *etc.*).

κύλιξ, ικος (ἡ) coupe, vase à boire [R. Κυλ; *cf.* κυλλός].

κυλίσθην, *ao. pass. épq. de* κυλίνδω.

κυλίστρα, ας (ἡ) lieu où les chevaux se rou-

lent dans la poussière *ou* sur l'herbe [κυλίνδω].

κυλίω (*f.* ίσω, *ao.* ἐκύλισα, *pf. inus.*) rouler, *acc.* [κυλίνδω].

Κυλλάνα, Κυλλάνιος, *dor. c.* Κυλλήνη, Κυλλήνιος.

Κυλλάραβις (ἡ) *c.* Κυλάραβις.

κυλλάστις, ιος (ὁ) pain égyptien fait avec de l'épeautre.

Κυλλήνη, ης (ἡ) Kyllènè (Cyllène) : **1** *mont d'Achaïe et d'Arcadie* (*auj.* Ziria) ‖ **2** *port d'Elide* (*auj.* Glarentza) ‖ **3** *ville d'Eolide.*

Κυλλήνιος, α, ον, de Cyllène, *en Elide*; οἱ Κυλλήνιοι, les habitants de Cyllène.

κυλλῆστις, *ion. c.* κυλλάστις.

κυλλο·ποδίων, ονος, *adj. m.* boiteux [κυλλός, πούς].

κυλλός, ή, όν : **1** courbé ‖ **2** tortu, déformé [R. Κυρ, Κυλ, être courbé; *cf.* κοῖλος].

κῦμα, ατος (τὸ) *litt.* ce qui s'enfle, *d'où* : **I** flot, vague : **1** *p. anal.* trouble violent de l'air agité comme les vagues ‖ **2** *fig. en parl. de pers.* : κ. χερσαῖον στρατοῦ, Eschl. le flot d'une armée de terre; *particul. avec idée de malheur* : κ. ἄτης, Eschl. flot du malheur; κελαινὸν κῦμα, Eschl. le flot noir, *c. à d.* la colère ‖ **II** toute production : **1** fœtus ‖ **2** fruit *ou* production de la terre [R. Κυ, enfler, grossir; *v.* κύω].

κυμαίνω (*f.* ανῶ, *ao.* ἐκύμανα, *pf. inus.*) **A** *intr.* : **I** s'enfler, se soulever, *en parl. de la mer* ‖ **II** *p. anal.* : **1** être agité comme des vagues houleuses ‖ **2** se gonfler (de désir, de colère, de haine, *etc.*); *d'où* être impétueux, violent ‖ **B** *tr.* enfler, soulever; *au pass.* être soulevé, agité [κῦμα].

Κυμαῖος, α, ον, de Kymè, *en Eolide* [Κύμη].

κυματίας, ου, *adj. m.* : **1** *pass.* houleux, agité ‖ **2** *act.* qui soulève les vagues [κῦμα].

κυματο·αγής, ής, ές, qui se brise comme les vagues [κῦμα, ἄγνυμι].

κυματο·πλήξ, ῆγος (ὁ, ἡ) battu des flots [κῦμα, πλήσσω].

κυματόω-ῶ : **1** soulever des vagues; *au pass.* être agité ‖ **2** couvrir de vagues, inonder [κῦμα].

κυματ·ώγη, ης (ἡ) rivage où se brisent les flots [κῦμα, ἄγνυμι].

κυμβαλίζω (*ao.* ἐκυμβάλισα) jouer des cymbales [κύμβαλον].

κύμβαλον, ου (τὸ) cymbale.

κύμβαχος, ος, ον : **1** qui tombe *ou* se précipite la tête la première ‖ **2** *subst.* ὁ κ. cimier d'un casque [R. Κυφ, *v.* κύπτω].

Κύμη, ης (ἡ) Kymè : **1** *ville d'Eolide* (*auj.* Sandili) ‖ **2** *ville de Chalcidique.*

κύμινδις, ιος *ou* **-ιδος** (ὁ) sorte de chouette.

κυμινεύω, saupoudrer de cumin [κύμινον, cumin, *plante et graine qui servait comme assaisonnement*].

κυμο·δέγμων, ων, ον, *gén.* **ονος,** qui reçoit les flots, baigné par les flots [κῦμα, δέχομαι].

κύνα, *v.* κύων.

Κυναίγειρος, ου (ὁ) Kynægeiros (Cynégire) *h.*

κυν·αλώπηξ, πεκος (ἡ) chien hybride, né d'un renard et d'une chienne; *fig. en parl. d'un homme rusé et impudent* [κύων, ἀλώπηξ].

κυνά·μυια, ας (ἡ) mouche impudente [κύων, μυῖα].

κυνάριον, ου (τὸ) petit chien, petite chienne [*dim. de* κύων].

κυνάς, άδος, *adj. f.* caniculaire [κύων].

κυνάω-ῶ, être cynique [κύων].

κυνέη-ῆ, έης-ῆς (ἡ) **1** casque de combattant en peau de chien *ou* en cuir quelconque; *p. ext.* casque de métal ‖ **2** chapeau, *coiffure de cuir contre le soleil ou la pluie à l'usage des paysans* ‖ **3** κυνέη Ἄϊδος, Il. ἡ Ἄϊδος κυνῆ, Plat. nuée très épaisse dont s'enveloppait Athèna pour se rendre invisible [*fém. de* κύνεος].

κύνει, 3 *sg. impf. poét. de* κυνέω.

κύνειος, α, ον, de chien [κύων].

κύνεον, 3 *pl. impf. poét. de* κυνέω.

κύνεος, ος, ον, cynique, impudent [κύων].

κυνέω (*f. inus., ao.* ἔκυσα) baiser, embrasser : τινα, qqn; κύσσε (*épq.*) δέ μιν κεφαλήν, Od. et il lui embrassa la tête [R. Κυς, baiser; *cf. sscr.* kusjâmi, je baise].

κυνῆ, ῆς (ἡ) *v.* κυνέη.

κυνηγεσία, ας (ἡ) chasse avec des chiens [κυνηγέτης].

κυνηγέσιον, ου (τὸ) **1** chasse ‖ **2** troupe de chasseurs et de chiens, équipage de chasse ‖ **3** lieu pour chasser, chasse, parc ‖ **4** butin de chasse [κυνηγεσία].

κυνηγετέω-ῶ : **1** *intr.* aller à la chasse ‖ **2** *tr.* poursuivre à la chasse, chasser; *fig.* poursuivre, harceler, *ou simpl.* rechercher la piste, *acc.* [κυνηγέτης].

κυν·ηγέτης, ου (ὁ) qui mène des chiens (à la chasse), chasseur [κύων, ἄγω].

κυνηγετικός, ή, όν, qui concerne la chasse avec une meute : κ. ἵππος, Plut. cheval propre à la chasse à courre; ὁ κ. (*s. e.* λόγος) Traité sur la chasse, *titre de deux ouvrages de Xénophon et d'Arrien* [κυνηγέτης].

κυνηγέω-ῶ, chasser [κυνηγός].

κυνηγία, ας (ἡ) chasse [κυνηγός].

κυνήγιον, ου (τὸ) *c. le préc.*

κυν·ηγός, οῦ (ὁ, ἡ) chasseur, chasseresse [κύων, ἄγω].

κυνηδόν, *adv.* comme un chien [κύων, -δον].

Κύνθιος, α, ον, du Cynthe [Κύνθος].

Κύνθος, ου (ὁ) le Kynthos (Cynthe) *mont de Délos, lieu de naissance d'Apollon et d'Artémis.*

κυνίδιον, ου (τὸ) petit chien [κύων].

κυνίζω (*f. att.* κυνιῶ) vivre en chien, en philosophe cynique [κύων].

κυνικός, ή, όν : **1** de chien, qui concerne le chien *ou* ressemble à un chien ‖ **2** cynique [κύων].

κυνικῶς, *adv.* comme un chien ‖ *Cp.* -ώτερον.

κυνίσκος, ου (ὁ) chien de mer, *poisson* [*dim. de* κύων].

κυνισμός, οῦ (ὁ) philosophie des Cyniques [κυνίζω].

Κυνο·βάλανοι, ων (οἱ) *litt.* « les Glands de chien », *pple imaginaire* [κύων, βάλανος].

κυν·όδους, όδοντος (ὁ) **1** dent canine des hommes et des animaux ‖ **2** dent de scie [κύων, ὀδούς].

κυνο·δρομέω-ῶ, chasser au chien courant; *fig.* suivre à la piste [κύων, δραμεῖν].
κυνο·θρασύς, εῖα, ύ, *c.* κυνικός [κ. θρασύς].
κυνο·κέφαλος, ου (ὁ) **1** sorte de singe à tête de chien, cynocéphale *ou* babouin || **2** οἱ Κυνοκέφαλοι, Hdt. les Cynocéphales, *pple fabuleux d'Ethiopie* [κύων, κεφαλή].
κυνό·μυια, ας (ἡ) *c.* κυνάμυια.
κυνο·πρόσωπος, ος, ον, à figure de chien [κ. πρόσωπον].
κυνο·ραιστής *et* **κυνο·ρραιστής, οῦ** (ὁ) tique, insecte qui pique et irrite les chiens [κ. ῥαίω].
κυνός, *gén. de* κύων.
Κυνόσαργες, ους (τὸ) Cynosarge, *place d'Athènes.*
Κυνὸς κεφαλαί (αἱ) Cynoscéphales (*litt.* têtes de chien) *collines de Béotie.*
κυνο·σπάρακτος, ος, ον, déchiré par des chiens [κύων, σπαράσσω].
Κυνὸς σῆμα, ατος (τὸ) *litt.* monument de la Chienne, *c. à d.* d'Hécube, *pointe de la Chersonèse de Thrace.*
κυνοτροφική, ῆς (ἡ) (*s. e.* τέχνη) l'art d'élever les chiens [κυνοτρόφος].
κυνο·τρόφος, ου (ὁ) qui élève des chiens [κ. τρέφω].
Κυνούριος, α, ον, de Cynurie, *contrée entre l'Argolide et la Laconie* [κ. οὐρά].
κυνό·φρων, ων, ον, *gén.* **ονος,** impudent comme un chien [κ. φρήν].
κύντατος, η, ον, le plus impudent (*litt.* le plus chien) [*sup. de* κυν-, *radic. de* κύων; *cf.* κύντερος].
κύντερος, α, ον : **1** plus impudent (*litt.* plus chien) || **2** *p. suite*, pire, plus terrible [*cp. de* κυν-, *radic. de* κύων; *cf.* κύντατος].
κυν·ώπης, *voc.* **κυνῶπα,** *adj. m.* aux regards de chien, *c. à d.* impudent [κύων, ὤψ].
κυν·ῶπις, ιδος, *adj. fém. du préc.*
κύον, *voc. de* κύων.
κύουρα, ας (ἡ) plante qui fait avorter.
κυο·φορέω-ῶ : être enceinte *ou* pleine [κύος, fœtus, φέρω].
κυπαρίσσινος, *att.* **-ίττινος, η, ον,** de cyprès [κυπάρισσος].
κυπάρισσος, *att.* **-ιττος, ου** (ἡ) cyprès, *arbre.*
κυπαρίττινος, *v.* κυπαρίσσινος.
κυπάριττος, *v.* κυπάρισσος.
κύπειρον, ου (τὸ) souchet long, *plante* [*cf. le suiv.*].
κύπειρος, ου (ὁ, ἡ) souchet.
κύπελλον, ου (τὸ) vase à boire.
κύπερος, ου (ὁ) *ion. c.* κύπειρος.
Κύπριος, α, ον, de Chypre; οἱ Κύπριοι, les Cypriotes; τὰ Κύπρια, les chants de Chypre, *poème cyclique* [Κύπρος].
Κύπρις, ιδος, *acc.* **ιδα** *ou* **ιν** (ἡ) **1** la déesse de Chypre, Kypris *ou* Aphroditè || **2** *p. ext.* amour, tendresse [Κύπρος].
Κυπρο·γένεια, ας (ἡ) **1** *adj. f.* née à Chypre (*Aphroditè*) || **2** ἡ Κ. la déesse de Chypre [*fém. de* Κυπρογενής].
Κυπρο·γενής, ής, ές, né à Chypre [Κύπρος, γίγνομαι].
Κύπρονδε, *adv.* à Chypre, *avec mouv.* [Κύπρος, -δε].
Κύπρος, ου (ἡ) Chypre (*auj.* Cipro, *turc* Kibris) *île de la côte sud de l'Asie Mineure.*
κύπρος, ου (ἡ) cyprus *ou* henné, *plante odorante, à Chypre, en Syrie, en Egypte* [Κύπρος].
κυπτάζω, se baisser souvent et longtemps comme pour chercher qqe ch.; *p. suite*, s'arrêter, être penché sur, *d'où* être occupé attentivement à, donner son attention et ses soins à, *avec* περί *et l'acc.* [κύπτω].
κύπτω (*f. réc.* κύψω, *ao.* ἔκυψα, *pf.* κέκυφα) *intr.* **1** se baisser en avant : κέρεα κεκυφότα ἐς τὸ ἔμπροσθεν, Hdt. cornes penchées en avant, *en parl. de certains bœufs africains* || **2** baisser la tête *ou* les yeux par honte, par pudeur, *etc.* [R. Κυφ, être courbé].
κυρβασία, ας (ἡ) bonnet pointu des Persans [*mot persan*].
κύρβις, εως (ὁ) *rar. au sg., d'ord. au pl.* οἱ κύρβεις, εων, *ion.* κύρβιες, ων : **1** (*touj. au pl.*) table formant une sorte de pyramide à trois côtés tournant sur un pivot et où étaient inscrites les anciennes lois d'Athènes (*cf.* ἄξονες); *d'où en gén.* toute table de lois || **2** table, *en gén.*
κῦρε, 3 *sg. impf. poét. de* κύρω.
Κυρεῖος, α, ον, de Cyrus; οἱ Κυρεῖοι, Xén. les troupes de Cyrus [Κῦρος].
κυρέω-ῶ (*f.* ήσω, *ao.* ἐκύρησα, *pf.* κεκύρηκα) I *avec un rég.* : **1** rencontrer, trouver, *dat. ou acc.* || **2** *p. suite*, atteindre, obtenir, avoir en partage, *gén.* : τέκνων κυρῆσαι, Hdt. avoir des enfants; κ. τῶν ἐπαξίων, Eschl. recevoir le traitement qu'on mérite || II *abs.* **1** atteindre le but; *en parl. de l'intelligence*, tomber juste, être dans le vrai, avoir raison : γνώμῃ κυρήσας, Soph. ayant compris par l'intelligence; δάμαρτα ἐπεικάζων κυρῶ; Soph. est-ce son époux que je vois, comme je le pense? καλῶς κυρεῖ, Eschl. εὖ κυρεῖ, Soph. cela se trouve bien, arrive heureusement; ἕτερα ἀφ' ἑτέρων κακὰ κυρεῖ, Eur. les malheurs naissent les uns des autres || **2** *p. suite*, comme τυγχάνω *avec la valeur d'un auxiliaire* : ζῶν κυρεῖ, Soph. il se trouve vivant, *c. à d.* il vit; εἰ κυρεῖ τις πέλας, Eschl. si qqn se trouve auprès; ποῦ γῆς κυρεῖ; Soph. en quel lieu de la terre se trouve-t-il? [*cf.* κύρω].
Κυρηναϊκός, ή, όν, de Cyrène; οἱ Κυρηναϊκοί, les Cyrénaïques, *disciples d'Aristippe de Cyrène* [Κυρηναῖος].
Κυρηναῖος, α, ον, de Cyrène; οἱ Κυρηναῖοι, les Cyrénéens [Κυρήνη].
Κυρήνη, ης (ἡ) Kyrènè (Cyrène) (*auj.* Cyrrhene) *colonie grecque d'Afrique.*
κυρία, ας (ἡ) *v.* κύριος.
κυριεύω, être maître de, *gén.*; *abs.* avoir plein pouvoir; ὁ κυριεύων, « le dominant », *sorte d'argument sophistique* [κύριος].
κύριξις, εως (ἡ) combat à coups de cornes [κυρίσσω].
κύριος, α, ον, qui a autorité *ou* plein pouvoir, *d'où* : A *en parl. de pers.* : I qui dispose de, qui est maître de, *gén.*; *avec un inf.* : οὐ κ. οὔτε ἀνελέσθαι πόλεμον, οὔτε καταλῦσαι, Xén. qui n'est maître ni d'exciter ni de dénouer une guerre; *ou avec un part.* : κύριος ἦν πράσσων ταῦτα, Thc. il était maître d'agir ainsi; πριαμένους ἢ πωλοῦντας κυρίους

εἶναι, Thc. être maîtres d'acheter et de vendre; *abs.* qui est le maître de, celui qu'une chose regarde; *p. suite*, propre à || II *subst.* : ὁ κ. 1 maître, souverain || 2 maître de maison, chef de famille || 3 maître d'esclaves *ou* de domestiques || 4 tuteur, curateur || B *en parl. de choses*, qui est dominant, *d'où* : 1 qui a pleine autorité : οὑμὸς μῦθος κυριώτερος λέγειν, Eur. c'est ma parole qui est la plus autorisée à se faire entendre, c'est moi qui suis le plus autorisé à parler; *subst.* ἡ κυρία, pouvoir, autorité || 2 qui a sa force propre : κύριος νόμος, Dém. loi en vigueur; κύριαι συνθῆκαι, Lys. conventions qui ont toute leur force, *c. à d.* ratifiées, confirmées; *en parl. du temps*, fixé, marqué : ἡ κ. ἡμέρη, Hdt. le jour marqué; κ. ἐν ἡμέρᾳ, Eschl. au jour fixé; τὸ κύριον, Eschl. le moment décisif || 3 *p. suite*, capital, principal, le plus important; τὸ κυριώτατον, Att. le point principal, le plus important || C *t. de gramm. et de rhét.* qui est employé en son sens propre et primitif, *p. opp.* au sens dérivé; *p. suite*, mot *ou* nom s'appliquant proprement à une personne, *d'où* nom propre || *Cp.* -ώτερος [κῦρος].

κυρίσσω, *att.* **-ίττω,** frapper à coups de cornes, *d'où* heurter violemment, *acc.*

κυρίως, *adv.* : 1 en maître, avec autorité || 2 avec force de loi, de plein droit, légitimement, régulièrement || 3 dans le sens propre, proprement [κύριος].

κύρμα; *seul. nom. et acc.* (τὸ) trouvaille, proie, butin [κύρω].

Κύρνος, ου (ἡ) Kyrnos, *île de la Méditerranée* (*auj.* la Corse).

Κῦρος, ου (ὁ) Kyros (Cyrus) : 1 *n. d'h.* || 2 *fl. d'Arménie.*

κῦρος, εος-ους (τὸ) 1 autorité souveraine, plein pouvoir || 2 ratification, sanction, *d'où* garant : ἔχειν κ. Soph. être confirmé *ou* sanctionné [R. Κυρ; *cf.* κύριος].

κυρόω-ῶ : 1 donner force de loi à, *acc.*; *d'où* sanctionner, ratifier, *acc.* || 2 faire prévaloir une décision, décider : ἐκεκύρωτο συμβάλλειν, Hdt. il avait été décidé qu'on en viendrait aux mains || 3 *p. suite*, décider, trancher : δίκην, Eschl. un procès [κῦρος].

κύρσαι, κύρσω, *inf. ao. et ind. fut. de* κύρω.

κυρτεία, ας (ἡ) pêche à la nasse [κύρτος].

κύρτη, ης (ἡ) nasse de pêcheur [*fém. de* κυρτός].

κύρτος, ου (ὁ) nasse de pêcheur [κυρτός].

κυρτός, ή, όν : 1 courbé, voûté, bombé || 2 arrondi || 3 bossu || 4 convexe [R. Κυρ, être arrondi, courbé; *cf. lat.* curvus].

κυρτότης, ητος (ἡ) courbure, *d'où* : 1 circonférence de la lune || 2 attitude courbée du corps, dos voûté [κυρτός].

κυρτόω-ῶ, courber, voûter || *Moy.* se courber [κυρτός].

κύρτωμα, ατος (τὸ) 1 courbure, *d'où* convexité || 2 bosse [κυρτόω].

κύρω (*f.* κύρσω, *ao.* ἔκυρσα, *pf. inus.*) I *avec un rég.* : 1 rencontrer, *gén. ou dat.* : ἅρματι, Il. heurter (*litt.* rencontrer) un char || 2 atteindre, *gén.* : σκοποῦ, Eschl. atteindre le but; *avec l'acc.* : τέρμονα οὐρανοῦ, Eur. toucher la voûte du ciel; *avec une prép.* : ἐπ' αὐχένι κῦρε δουρὸς ἀκωκῇ, Il. il cherchait à l'atteindre au cou de la pointe de sa lance || II *abs.* se trouver, se rencontrer : τί ποτ' αὐτίκα κύρσει; Soph. que va-t-il arriver? *p. suite, comme auxiliaire* (*cf.* κυρέω) : θύων ἔκυρον, Soph. je me trouvais sacrifiant, *c. à d.* j'offrais un sacrifice || *Moy.* trouver, rencontrer, *dat.* [*cf.* κυρέω].

κύρωσις, εως (ἡ) sanction [κυρόω].

κύσα, *ao. épq. de* κυνέω.

κυσί, *dat. pl. de* κύων.

κύσσα, *c.* κύσα.

κύσσαι, *poét. c.* κύσαι, *inf. ao. de* κυνέω, *ou pour* κῦσαι, *inf. ao. de* κύω.

κύσσων, *part. fut. poét. de* κυνέω.

κύστις, εως *et* **ιδος** (ἡ) 1 vessie préparée || 2 vessie, *organe du corps* [R. Κυ, être gonflé].

κύτισος, ου (ἡ) cytise, *arbre.*

κυτμίς, ίδος (ἡ) sorte d'onguent.

κύτος, εος-ους (τὸ) 1 creux, cavité || 2 *p. suite*, objet creux (vase, coupe, urne, *etc.*) || 3 *p. ext. c.* σκῦτος, ce qui recouvre *ou* enveloppe : τὸ τῆς ψυχῆς κ. Plat. l'enveloppe de l'âme, le corps; *d'où abs.* le corps [R. Κυ, être arrondi ou courbe; *cf. lat.* cutis].

κύτταρος, ου (ὁ) 1 voûte (du ciel) || 2 alvéole, cellule d'abeille [κύτος].

κῦφι, εως (τὸ) cyphi, *aromate égyptien.*

κυφός, ή, όν, courbé en avant, voûté [R. Κυφ, être courbe; *cf.* κύπτω].

κύφων, ωνος (ὁ) morceau de bois courbé *ou* arrondi, *d'où* : 1 manche de charrue || 2 carcan; *d'où* coquin, misérable.

Κυχρεῖος, α, ον, de Salamine [Κυχρεύς].

Κυχρεύς, έως (ὁ) Kykhrée, *roi de Salamine.*

κυψέλη, ης (ἡ) 1 saleté dans le creux de l'oreille || 2 boîte, coffre || 3 cellule d'abeille [κύπτω].

Κυψελίδαι, ῶν (οἱ) descendants de Kypsélos.

κυψελίς, ίδος (ἡ) ordure dans les oreilles [κυψέλη].

κυψελό-βυστος, ος, ον, dont les oreilles sont bouchées par la saleté [κυψέλη, βύω].

Κύψελος, ου (ὁ) Kypsélos, *h.*

κύω (*seul. prés. et ao.* ἔκυσα; *les autres temps sont ceux de* κυέω) être grosse *ou* enceinte : ἔκ τινος, des œuvres de qqn; *fig. en parl. de l'esprit*, concevoir, *acc.* || *Moy.* (*ao. part.* κυσαμένη) être enceinte [R. Κυ, grossir, enfler; *cf.* κυέω, κῦμα, *etc.*].

κύων (*voc.* κύον, *gén.* κυνός, *dat.* κυνί, *acc.* κύνα; *dat. pl.* κυσί (ὁ, ἡ,) *au propre* : 1 chien, chienne; *abs.* ὁ κύων, Xén. le chien d'Hadès, de Pluton, *c. à d.* Cerbère || 2 *fig. comme symbole de fidélité, de vigilance, d'audace ou d'impudence, etc.* || 3 *p. ext. chez les poètes, surt. chez les Trag. en parl. d'animaux divers* : Διὸς πτηνὸς κύων, Eschl. le chien ailé de Zeus, *c. à d.* l'aigle; ἡ ῥαψῳδὸς κ. Soph. la chienne aux énigmes en vers (*Sphinx*); Ζηνὸς κύνες, Eschl. les chiennes de Zeus (*Harpyies*); μετάδρομοι πανουργημάτων ἄφυκτοι κύνες, Soph. les chiennes qui poursuivent les coupables et qu'on ne peut éviter (*Erinyes*) || 4 *ironiq. en parl. des*

philosophes cyniques || **II** *p. anal.* : **1** *constellation* : κύων Ὠρίωνος, IL. le chien d'Orion *ou* Sirius *ou abs.* le Chien ; *p. suite*, la saison de la Canicule ; ἐπὶ κυνί, ὑπὸ κύνα, pendant la Canicule || **2** chien de mer || **3** sorte de poisson, *vulg.* l'empereur [Κυ, crier ; *cf.* κωκυτός].

κώ, *v.* πώ.

κῶας, *pl.* **κώεα** (τὸ) toison, peau de brebis servant de couche, de tapis *ou* de couverture ; τὸ χρύσειον κ. *ou abs.* la toison d'or [R. Κι, *cf.* κεῖμαι, κοίτη].

κωβιός, οῦ *ou* **κωβίος, ου** (ὁ) goujon, *poisson.*

κωβιώδης, ης, ες, qui ressemble au goujon [κωβιός, -ωδης].

κώδεια, ας (ἡ) tête.

κῴδιον, ου (τὸ) petite toison servant de couverture *ou* de tapis ; la toison d'or [*κωίδιον, *dim. de* κῶας].

κὠδυνωμένη, *crase poét. p.* καὶ ὀδυνωμένη.

κὠδύρεται, *crase poét. p.* καὶ ὀδύρεται.

κώδων, ωνος (ὁ, *att.* ἡ) **1** cloche, clochette || **2** ouverture de la trompette, *d'où* trompette.

κώεα, *pl. de* κῶας.

κώθων, ωνος (ὁ) grande coupe lacédémonienne ; *p. ext.* action de boire à pleine coupe, *d'où* festin, banquet.

Κώϊος, α, ον, *p. contr.* **Κῷος, α, ον,** de Cos [Κῶς].

κώκυμα, ατος (τὸ) lamentation [κωκύω].

κωκυτός, οῦ (ὁ) lamentations [κωκύω].

Κώκυτος, ου (ὁ) Kôkytos (le Cocyte) *fl. des enfers* [κωκύω].

κωκύω (*f.* ύσω *et* ύσομαι, *ao.* ἐκώκυσα, *pf. inus.*) **1** *intr.* pousser des cris de douleur, se lamenter || **2** *tr.* pleurer sur, se lamenter sur, *acc.* [R. Κυ, crier].

κωλ·ακρέτης, *mieux que* **κωλ·αγρέτης, ου** (ὁ) celui qui dépeçait les victimes ; *plus tard*, officier chargé de percevoir les frais de justice et d'en appliquer l'argent au service du culte [*par assimil. p.* κωλαγρέτης, *de* κῶλον, ἀγείρω].

κωλέα, ας, *d'ord. contr. en* **κωλῆ, ῆς** (ἡ) cuisse d'animal [κῶλον].

κώληψ, ηπος (ἡ) **1** articulation du genou [*cf.* κῶλον].

κῶλον, ου (τὸ) **I** membre d'homme *ou* d'animal, *particul.* jambe ; *au pl.* les jambes ; *p. ext.* les bras et les jambes, les extrémités || **II** *p. anal.* : **1** l'une des deux moitiés de la carrière || **2** division d'un discours ; *particul.* membre d'une période || **3** côté d'une construction, d'une figure de mathématiques.

κωλο·τομέω-ῶ, couper les membres, dépecer, *acc.* [κῶλον, τομή].

κώλυμα, ατος (τὸ) obstacle, empêchement [κωλύω].

κωλύμη, ης (ἡ) *c.* κώλυμα.

κωλυσί·δειπνος, ος, ον, qui empêche de souper [κωλύω, δεῖπνον].

κωλυσι·δρόμα, ας, *adj. f.* qui empêche de courir [κ. δρόμος].

κώλυσις, εως (ἡ) action d'empêcher, de retenir, de contenir [κωλύω].

κωλυτέον, *adj. verb. de* κωλύω.

κωλυτής, οῦ (ὁ) qui empêche, qui met obstacle à [κωλύω].

κωλυτικός, ή, όν, capable d'empêcher, de mettre obstacle à, *gén.* || *Cp.* -ώτερος [κωλύω].

κωλυτός, ή, όν, qu'on peut *ou* qu'il faut empêcher [*adj. verb. de* κωλύω].

κωλύω (*f.* ύσω, *ao.* ἐκώλυσα, *pf.* κεκώλυκα) **I** écarter, détourner : **1** *avec double rég.* : τινά τινος, τινὰ ἀπό τινος, *etc.* qqn de qqn *ou* de qqe ch. ; *rar.* τινά τι, qqn de qqe ch. ; ἃ δ' αὐτοὶ ὀφελούμενοι τοὺς ἐναντίους κωλύσετε (*s. e.* ὠφελεῖσθαι) THC. quant aux avantages que vous retirerez (de cette position fortifiée) et à ceux dont vous priverez l'ennemi ; κ. τινά, *avec l'inf.* empêcher qqn de, *etc.* ; *au pass.* : μὴ κωλύωνται περαιούμενοι, THC. de peur qu'ils ne fussent empêchés (par les Corcyréens) de faire la traversée || **2** *avec un seul rég.* : κ. τι, empêcher qqe ch. ; τινά, empêcher qqn, s'opposer à qqn || **3** *abs.* τὸ κωλῦον, XÉN. l'obstacle ; οὐδὲν κωλύει, AR. il n'y a pas d'empêchement ; *impers. avec un acc.* : οὐ γὰρ ἐκεῖνο κωλύει ἐν ταῖς σπονδαῖς οὔτε τόδε, THC car il n'y a pas plus d'empêchement dans le traité pour ceci que pour cela || **II** défendre, interdire.

κῶμα, ατος (τὸ) sommeil profond [κοιμάω].

κωμάζω (*f.* άσω *ou* άσομαι, *ao.* ἐκώμασα, *pf* κεκώμακα) **I** célébrer les fêtes de Dionysos par des chants et des danses || **II** *p. ext.* **1** faire une partie de plaisir, aller par les rues en chantant et en dansant au son de la flûte || **2** *en gén.* aller en partie de plaisir || **3** *p. ext.* banqueter, festiner [κῶμος].

κωμ·άρχης, ου (ὁ) comarque, chef d'un village [κώμη, ἄρχω].

κωμ·άρχιος νόμος (ὁ) air de danse, *p.-ê.* prélude [κῶμος, ἄρχω].

κωμαστής, οῦ (ὁ) **1** qui prend part à une fête κῶμος || **2** *adj.* qui consiste en un κῶμος, avec accompagnement de κῶμος [κωμάζω].

κωμαστικός, ή, όν, de fête [κωμάζω].

κωμαστικῶς, *adv.* comme dans une orgie.

κώμη, ης (ἡ) **1** bourg, village || **2** quartier d'une ville [R. Κι ; *cf.* κεῖμαι].

κωμήτης, ου (ὁ) habitant d'un village, villageois ; *p. ext.* habitant *en gén.* [κωμάω].

κωμῆτις, ιδος (ἡ) voisine de quartier [*fém. de* κωμήτης].

κωμικεύομαι, parler comme un poète comique [κωμικός].

κωμικός, ή, όν, qui concerne la poésie comique *ou* les poètes comiques [κῶμος].

κώμιον, ου (τὸ) petit village, bourgade, hameau [κώμη].

κῶμος, ου : **I** fête dorienne avec chants et danses en l'honneur de Dionysos || **II** *p. anal.* : **1** partie de plaisir où les invités parcouraient les rues, après une fête *ou* un festin, avec de la musique, des chants et des danses || **2** *p. ext.* troupe impétueuse, *en parl. des Erinyes* || **III** festin, banquet [R. Κι, être couché ; *cf.* κεῖμαι, κοιμάω].

κωμῳδέω-ῶ : **1** composer *ou* faire représenter une comédie || **2** représenter *ou* exprimer dans une comédie *sans idée de moquerie ; ou avec idée de moquerie, c. à d.* railler, bafouer dans une comédie, *acc.*, *d'où*

railler, bafouer, *en gén.*; *p. anal.* faire rire en contrefaisant qqn [κωμῳδός].
κωμῳδητέον, *adj. verb.* de κωμῳδέω.
κωμῳδία, ας (ἡ) comédie [κωμῳδός].
κωμῳδικός, ή, όν, de comédie, comique [κωμῳδός].
κωμῳδοποιία, ας (ἡ) confection d'une comédie [κωμῳδοποιός].
κωμῳδο·ποιός, οῦ (ὁ) auteur comique [κωμῳδία, ποιέω].
κωμ·ῳδός, οῦ (ὁ) I qui chante des chansons moqueuses aux fêtes de Dionysos || II *p. suite* : 1 acteur comique, comédien || 2 auteur comique [κῶμος, ᾠδή].
κώνειον, ου (τὸ) jus de la ciguë [κῶνος].
κωνικός, ή, όν, conique [κῶνος].
κωνο·ειδῶς, *adv.* en forme de cône [κῶνος, εἶδος].
κῶνος, ου (ὁ) objet en forme de cône; pomme de pin, *d'où* pin.
κώνωψ, ωπος (ὁ) cousin, *insecte* [κῶνος, ὤψ].
Κῷος, α, ον, *v.* Κώϊος.
Κωπαΐς, *gén.* **αΐδος** : ἡ Κ. λίμνη, le lac Kôpaïs (Copaïs, *auj.* de Livadia *ou* Topolias) [Κῶπαι, *ville de Béotie*].
κωπεύς, έως (ὁ) *touj. au pl.* κωπέες, *att.* κωπῆς, bois à faire des rames [κώπη].
κώπη, ης (ἡ) I manche de rame, *d'où* : 1 rame || 2 vaisseau, *d'où collect.* flotte : σὺν κώπᾳ (*dor.*) χιλιοναύτᾳ, EUR. avec une flotte de mille marins || II garde d'une épée || III poignée : 1 poignée d'une clé || 2 manivelle de meule [R. Καπ, prendre, tenir; *cf. lat.* capio, capulus, *etc.*].
κωπήεις, ήεσσα, ῆεν, garni d'une poignée, d'un manche [κώπη].
κωπηλατέω-ῶ, ramer [κωπηλάτης].
κωπ·ηλάτης, ου (ὁ) rameur [κώπη, ἐλαύνω].
κωπ·ήρης, ης, ες, garni de rames; τὸ κωπῆρες, barque garnie de rames [κώπη, ἀραρίσκω].
κωπίον, ου (τὸ) petite rame [κώπη].
Κωρύκιος, α, ον, de Kôrykos [Κώρυκος].
Κωρυκίς, ίδος, *adj. f. c. le préc.*
κώρυκος, ου (ὁ) 1 besace || 2 sac rond rempli de graines de figues, de grains de mil, *etc.* que les athlètes faisaient tournoyer dans les gymnases pour essayer leur force.
Κώρυκος, ου (ὁ) Kôrykos (*auj.* cap Curco) *promont. d'Ionie.*
Κῶς, *gén.* **Κῶ,** *dat.* **Κῷ,** *acc.* **Κῶν** *ou* **Κῶ** (ἡ) l'île de Kôs (*auj.* Co *ou* Stanchio) *ou* Κῶ [*cf.* Κώϊος, Κῷος].
κώς, *encl.* **κως,** *v.* **πῶς, πως.**
κωτίλλω : I jaser, babiller || II *p. suite* : 1 amuser par son babil, cajoler, séduire, *acc.* || 2 fatiguer de son bavardage, *acc.* [κωτίλος].
κωτίλος, η, ον : 1 qui babille || 2 *fig.* qui séduit par son babil, *d'où* séduisant, séducteur, enchanteur.
κωφίας, ου (ὁ) *litt.* le sourd *ou* le muet, *sorte de serpent* [κωφός].
κωφός, ή, όν : A *litt.* émoussé : βέλος κωφόν, IL. trait émoussé, sans force; γαῖα κ. IL. la terre insensible || B *p. suite* : I silencieux, qui résonne sourdement : κύματι κωφῷ, IL. vague silencieuse (avant qu'elle ne se brise) || II sourd || III sourd et muet || IV faible d'esprit, inintelligent, sot, stupide || V *en parl. de ch.* sans valeur, *c. à d.* 1 oublié : κ. καὶ παλαιὰ ἔπη, SOPH. paroles sans valeur et anciennes || 2 qui n'a pas de sens : κ. σκῶμμα, PLUT. raillerie insignifiante || 3 difficile à comprendre, inintelligible, obscur || *Cp.* -ότερος, *sup.* -ότατος [R. Κοπ, *v.* κόπτω; *cf. lat.* ob-tusus].
κωφότης, ητος (ἡ) 1 surdité, affaiblissement de l'ouïe || 2 *p. ext.* hébétement, affaiblissement [κωφός].
κῴχεθ' (*dev. un esprit rude*), **κῴχετ', κῴχετο,** *crases p.* καὶ ᾤχετο.
κώψ, *gén.* **κωπός** (ὁ) sorte de chouette.

Λ

Λ, λ

Λ, λ (λάμβδα *ou qqf.* λάβδα, *v. ces mots*) lambda, 11ᵉ *lettre de l'alphabet* || *Comme chiffre* λ' = 30; ͵λ = 30 000.
λᾶας, *p. contr.* λᾶς, *gén.* λάαος-λᾶος, *dat.* λᾶϊ, *acc.* λᾶαν-λᾶν; *plur.* λᾶες, λάων, λάεσι, λᾶας; *duel* λᾶε (ὁ, ἡ) 1 pierre, *en gén.* || 2 rocher, quartier de roc [*cf.* λεῦς, λεύω, λεύσιμος, = *lat.* lautumiæ, λατομίαι].
λάβδα (τὸ) *indécl. c.* λάμβδα.
Λαβδάκειος, α, ον, de Labdakos [Λάβδακος].
Λαβδακίδαι, ῶν (οἱ) les descendants de Labdakos, les Labdacides [Λάβδακος].
Λάβδακος, ου (ὁ) Labdakos, *roi de Thèbes.*
λάβε (2 *sg. impér. ao.* 2 *ou poét.* 3 *sg. ao.* 2), **λαβεῖν** (*inf. ao.* 2), **λάβεσκον** (*ao. itér.*) *de* λαμβάνω.
λαβή, ῆς (ἡ) I action de prendre, *c. à d.* action de saisir : ἐν λαβαῖς εἶναι, PLUT. *ou* γενέσθαι, PLUT. être *ou* se mettre aux prises; εἰς λαβὰς ἥκειν, PLUT. en venir aux prises || II ce avec quoi l'on prend, *d'où* : 1 anse || 2 manche, poignée || 3 partie du corps où l'on a prise, *p. ex.* la barbe; *fig.* λαβὴν παραδοῦναι, ἐνδιδόναι, παρέχειν, donner *ou* offrir prise [R. Λαβ, prendre].
λάβησι, 3 *sg. sbj. ao.* 2 *poét. de* λαμβάνω.
λαβρ·αγόρης, ου (ὁ) bavard insupportable [λάβρος, ἀγορεύω].
λαβρεύομαι, bavarder d'une manière fatigante [λάβρος].
λάβρος, ος, ον : 1 violent, véhément, impétueux || 2 *p. suite*, vorace, avide || *Sup.* -ότατος [R. ΛαϜ, jouir; *cf.* ἀπολαύω].
λαβρο·στομέω-ῶ, parler avec véhémence *ou* avec intempérance [λάβρος, στόμα].

λαβρό·συτος, ος, ον, qui s'élance impétueusement [λ. σεύω].
λάβρυς, υος (ἡ) hache.
λάβρως, *adv.* **1** avec force, avec véhémence ‖ **2** avec voracité [λάβρος].
λαβύρινθος, ου (ὁ) labyrinthe, *construction remplie de détours; d'où en gén.* lieu rempli de détours.
λαβυρινθώδης, ης, ες, qui ressemble à un labyrinthe, inextricable [λαβύρινθος, -ωδης].
λάβω, λαβών, *sbj. et part. ao.* 2 *de* λαμβάνω.
λαγαρός, ά, όν : **1** flasque, mou, vide, *d'où* efflanqué ‖ **2** *p. suite*, mince, grêle ‖ **3** λαγαροὶ στίχοι, vers flasques, *c. à d.* amoindris d'un temps au milieu par l'emploi d'une brève au lieu d'une longue ‖ *Cp.* -ώτερος, *sup.* -ώτατος [*cf. lat.* languidus].
Λαγίδης, *dor.* **Λαγίδας, α** (ὁ) Ptolémée, fils de Lagos [Λᾶγος].
λαγιδεύς, έως (ὁ) jeune lièvre, levreau [λαγώς].
λάγινος, η, ον, de lièvre [λαγώς].
λαγνεία, ας (ἡ) libertinage [λαγνεύω].
λαγνεύω, être libertin [λάγνης].
λάγνης, *voc.* **α,** *gén.* **ου** (ὁ) *c.* λάγνος.
λάγνος, ος *ou* **η, ον,** libertin, débauché [R. Λαγ, être lascif, *v.* λαγώς].
λαγο·δαίτης, ου (ὁ) qui mange les lièvres (aigle) [λάγως, δαίνυμαι].
λαγός, οῦ (ὁ) *ion. c.* λαγώς.
Λᾶγος, ου (ὁ) Lagos, *roi d'Egypte* [*pour* *Λάαγος, *de* λαός, ἄγω, *litt.* « conducteur du peuple »].
λαγυνίς, ίδος (ἡ) *dim. de* λάγυνος.
λάγυνος, ου (ὁ) bouteille [*cf. lat.* lagena].
λαγχάνω (*f.* λήξομαι, *ao.* 2 ἔλαχον, *pf.* εἴληχα; *pass. ao.* ἐλήχθην, *pf.* εἴληγμαι) **A** *tr.* **I** obtenir par le sort *ou* par la volonté des dieux; *en gén.* obtenir en partage, *et, p. suite, à l'ao. et au pf.*, avoir en partage : γέρας, Il. un honneur; ἐμὲ Κὴρ ὕπερ λάχε γεινόμενον, Il. le destin qui me reçut à ma naissance; κλήρῳ λαχεῖν, Il. *ou* πάλῳ λαχεῖν, Hdt. avoir obtenu par le sort, avoir en partage ‖ **II** *particul.* obtenir par le sort un poste, une charge, *etc.* : **1** être désigné par le sort pour occuper un poste : πρὸς Θύμβρης ἔλαχον Λύκιοι, Il. les Lyciens ont leur poste assigné du côté de Thymbrè; ἐπὶ, ἐν, πρὸς πύλαις λαχεῖν, Eschl. avoir son poste aux portes (de la ville); *abs.* λαχεῖν, Hdt. avoir un poste assigné; *avec un inf.* : κλήρῳ λάχον ἐνθάδ' ἕπεσθαι, Il. j'ai été désigné par le sort pour venir ici à sa suite; ἔλαχον πολιὴν ἅλα ναιέμεν, Il. j'ai eu pour ma part la blanche mer pour l'habiter ‖ **2** *à Athènes, en parl. des magistrats désignés par le sort* : οὐδεμίαν λαχὼν οὐδὲ χειροτονηθείς, Eschn. n'ayant exercé ni par désignation au sort ni par élection aucune charge; *avec l'inf.* : ὁ λαχὼν πολεμαρχέειν, Hdt. celui qui fut désigné par le sort comme polémarque; *abs.* οἱ λαχόντες βουλευταί, Lys. les sénateurs désignés au sort ‖ **3** *t. de droit att.* λαγχάνειν δίκην, obtenir le droit d'intenter des poursuites (parce que les causes étaient entendues selon l'ordre assigné par un tirage au sort) : πρός τινα, contre qqn ‖ **4** *avec le gén.* : obtenir une part de, obtenir, recevoir : ὥς κεν Ἀχιλλεὺς δώρων ἐκ Πριάμοιο λάχῃ, Il. afin qu'Achille reçoive des présents de Priam; τῆς εὐπρεπεστάτης τελευτῆς λαχεῖν, Thc. obtenir la fin la plus glorieuse ‖ **III** tirer au sort ‖ **IV** (*à l'ao.* 2 *épq.* λέλαχον) faire obtenir, accorder : πυρὸς θανόντα, Il. faire obtenir, *c. à d.* accorder, rendre à un mort les honneurs du bûcher ‖ **B** *intr.* tomber au sort, tomber en partage à qqn : ἐς ἑκάστην [νῆα] ἐννέα λάγχανον αἶγες, Od. un lot de neuf chèvres était assigné à chaque navire [R. Λαχ, atteindre].
λαγῶ, *acc. de* λαγώς.
λαγών, όνος (ἡ) **1** cavité, creux ‖ **2** *particul.* creux de chaque côté du corps sous les côtes, *d'où* creux des flancs, flanc; *au pl.* les flancs [R. Λαγ, être creux; *cf.* λαγαρός].
λαγωός, οῦ (ὁ) *c.* λαγώς.
λαγῷος, α, ον, de lièvre [λαγώς].
λαγώς, *gén.* **ώ,** *dat.* **ῷ,** *acc.* **ών** *ou* **ώ**; *pl.* **ῴ, ῶν, ῴς, ώς** (ὁ) **1** lièvre, *animal; fig.* poltron ‖ **2** *p. anal.* lièvre de mer, *poisson* [R. Λαγ, être lascif; *cf.* λάγνης].
λάδανον, ου (τὸ) *c.* λήδανον.
λάε, 3 *sg. impf. poét. de* λάω.
λᾶε, *duel de* λᾶας.
Λαέρτας, α (ὁ) *dor. c.* Λαέρτης.
λαέρτης, ου (ὁ) **1** *sorte de* fourmi ‖ **2** *sorte de* guêpe.
Λα·έρτης, ου, *épq.* **-αο** *ou* **-εω** (ὁ) Laërte, *père d'Ulysse* [λαός, εἴρω, « qui rassemble le peuple »].
Λαερτιάδης, ου, *épq.* **εω** (ὁ) (Ulysse) fils de Laërte [*patr. de* Λαέρτης].
Λαέρτιος, α, ον : **1** de Laërte, *en Cilicie* ‖ **2** *subst.* (ὁ) Laërte, *père d'Ulysse.*
λάζετο, 3 *sg. impf. poét. de* λάζομαι.
λαζοίατο, 3 *pl. opt. prés. poét. de* **λάζομαι.**
λάζομαι (*seul. prés. et impf.* ἐλαζόμην) prendre, saisir, se saisir de : ἔγχος, Il. prendre une javeline; τίνα ἀγκάς, Il. prendre qqn dans ses bras; ὀδὰξ λ. γαῖαν, Il. mordre la terre; *fig.* λ. μῦθον πάλιν, prendre en arrière, *c. à d.* retirer, rétracter son langage [R. Λαβ, prendre; *cf.* λαμβάνω].
λάζυμαι (*seul. prés.*) prendre, saisir, *gén.*
λάθα, *dor. c.* λήθη.
λαθεῖν, *inf. ao.* 2 *de* λανθάνω.
λάθησι, 3 *sg. poét. sbj. ao.* 2 *de* λανθάνω.
λαθητικός, ή, όν, qui se cache volontiers, qui aime à se cacher [λανθάνω].
λαθι·κήδης, ης, ες, qui fait oublier le chagrin [λαθεῖν, κῆδος].
λαθί·πονος, ος, ον : **1** *intr.* qui oublie ses douleurs ‖ **2** *tr.* qui fait oublier la fatigue [*dor. c.* *ληθίπονος, *de* λήθη *et* πόνος].
λαθοίατο (3 *pl. opt. ao.* 2 *épq.*), **λαθοίμαν** (*opt. ao.* 2 *dor.*) *moy. de* λανθάνω.
λαθοσύνα, *dor. c.* ληθοσύνη.
λάθρα, *ion.* **λάθρῃ,** *en prose att. mieux que* λάθρα, λάθρη, *adv. et prép.* **1** secrètement, en cachette : τινός, à l'insu de qqn ‖ **2** par surprise, traîtreusement ‖ **3** *p. suite*, insensiblement, peu à peu [λαθεῖν].
λαθραῖος, α *ou* **ος, ον,** clandestin, secret, furtif [λάθρα].
λαθραίως, *adv.* secrètement [λαθραῖος].

λάθρη, *v.* λάθρᾳ.
λαθρηδά, *adv. c. le préc.* [λάθρᾳ, -δα].
λάθριος, ος, ον, *c.* λαθραῖος.
***λάθυρον** (τὸ) *seul. pl.* λάθυρα, *c. le suiv.*
λάθυρος, ου (ὁ) pois chiche.
λάθω, λαθών, *sbj. et part. ao.* 2 *de* λανθάνω.
λᾶϊ, *dat. de* λᾶας.
λᾶϊγξ, ϊγγος (ἡ) petite pierre [λᾶας].
Λαΐειος, α, ον, de Laïos [Λάϊος].
λαῖλαψ, απος (ἡ) tourbillon de vent avec pluie, ouragan, tempête [R. Λαπ, *par développement de la* R. Λα, engloutir, absorber, dévorer, *d'où* détruire, *avec redoubl.*].
λαιμαργία, ας (ἡ) gloutonnerie [λαιμός, ἄργος].
λαιμή·τομος, *c.* λαιμότομος.
λαιμός, οῦ (ὁ) gorge, gosier [R. Λα, engloutir, absorber, dévorer].
λαιμοτομέω-ῶ, couper la gorge à, égorger, *acc.* [λαιμοτόμος].
λαιμο·τόμος, ος, ον, qui coupe la gorge, [λαιμός, τέμνω].
λαιμό·τομος, ος, ον, égorgé, détaché de la gorge [λαιμός, τέμνω].
λαΐνεος, α, ον, *c.* λάϊνος.
λάϊνος, η, ον, de pierre : κεν λάϊνον ἕσσο χιτῶνα, Il. tu aurais revêtu une tunique de pierre, *c. à d.* on t'aurait lapidé [λᾶας].
Λάϊος, ου (ὁ) Laïos (Laïus) *père d'Œdipe.*
λαιός, ά, όν, gauche, situé à gauche [*p.* λαιϝός, *cf. lat.* lævus].
Λαΐς, ΐδος (ἡ) Laïs, *f.* [λαός, *litt.* « fille du peuple »].
λαισήϊον, ου (τὸ) peau velue servant de bouclier, petit bouclier de cuir [*cf.* λάσιος].
Λαισ·ποδίας, ου (ὁ) Læspodias, *propr.* « aux pieds en forme de faux », *ou* « aux jambes torses [λαιός, πούς].
Λαιστρύγονες, ων (οἱ) les Lestrygons, *pple myth. de la Sicile et de l'Italie du sud*; *au sg.* Λαιστρύγων.
Λαιστρυγόνιος, α, ον, des Lestrygons [Λαιστρύγονες].
λαῖτμα (τὸ) abîme de la mer, gouffre [*cf.* λαιμός].
λαῖφος, εος-ους (τὸ) **1** mauvais vêtement, haillon || **2** voile de vaisseau.
λαιψηρό·δρομος, ος, ον, qui court légèrement, rapidement [λαιψηρός, δραμεῖν].
λαιψηρός, ά, όν, véhément, rapide, agile [*préf.* λα-, αἶψα].
λακάζω, crier.
Λάκαινα, ης (ἡ) *adj. f.* laconienne, de Laconie : λίθος, Luc. sorte de marbre vert; ἡ Λάκαινα χώρη, Hdt. *abs.* ἡ Λάκαινα, Xén. le territoire de Laconie, la Laconie [*fém. de* Λάκων].
Λακεδαιμόνιος, α, ον, lacédémonien [Λακεδαίμων].
Λακεδαίμων, ονος (ἡ) **1** Lacédémone, *capitale de la Laconie* || **2** *contrée du Péloponnèse, autre n. de la Laconie.*
λακεῖν, *inf. ao.* 2 *de* λάσκω.
λακέρυζα, ης (ἡ) qui crie [R. Λακ, résonner].
λακέτας, ου (ὁ) l'insecte criard (*la cigale*) [R. Λακ, résonner; *cf.* λάσκω].
λακίς, ίδος (ἡ) **1** déchirure || **2** morceau déchiré, lambeau [R. Λακ, craquer, résonner].
λακιστός, ή, όν, *adj. verb. de* λακίζω, déchirer.
λακκό·πλουτος, ου (ὁ) *propr.* « le Trésor de la fosse » *surn. de l'Athénien Callias, qui passait pour avoir trouvé un trésor enfoui* [λάκκος, πλοῦτος].
λάκκος, ου (ὁ) **1** creux, trou, fosse || **2** sorte de cellier pour garder le vin, l'huile, *etc.* || **3** étang où l'on gardait des oiseaux aquatiques [*cf. lat.* lacus, lacuna].
λακπάτητος, ος, ον, *c.* λαξπάτητος.
λακτίζω (*f.* ίσω, *att.* ιῶ, *ao.* ἐλάκτισα, *pf.* λελάκτικα) **1** frapper du talon *ou* du pied, ruer; *fig.* λ. πρὸς κῦμα, Eur. lutter contre le flot || **2** frapper du pied : γαῖαν, Od. la terre; ὑπὸ ἵππου λακτισθείς, Xén. frappé d'un coup de pied de cheval; κραδία φόβῳ φρένα λακτίζει, Eschl. mon cœur bat de frayeur contre l'enveloppe qui l'enserre; *avec idée de mépris* : τὰ πεσόντα λακτίσαι, Eschl. fouler aux pieds celui qui est renversé; ἀτίμως λακτιζόμενος, Luc. foulé aux pieds avec ignominie [λάξ].
λάκτισμα, ατος (τὸ) coup de talon, ruade; *fig.* outrage [λακτίζω].
λακτιστής, οῦ, *adj. m.* qui rue [λακτίζω].
λάκω, λακών, *sbj. et part. ao.* 2 *de* λάσκω.
Λάκων, ωνος, *adj. m.* de Lacédémone, lacédémonien.
λακωνίζω : **1** imiter les Lacédémoniens (pour les mœurs, le genre de vie, le langage) || **2** être du parti des Lacédémoniens [Λάκων].
Λακωνικός, ή, όν, de Laconie; de Lacédémonien *ou* de Lacédémone; *d'où* laconique; *subst.* ἡ Λακωνική (*s. e.* γῆ) la Laconie; (*s. e.* κρηπίς) sorte de chaussure d'homme à la mode de Lacédémone; τὸ Λακωνικόν, l'Etat de Lacédémone, *ou* la coutume de Lacédémone [Λάκων].
Λακωνικῶς, *adv.* à la manière des Lacédémoniens, laconiquement.
λακωνισμός, οῦ (ὁ) **1** attachement au parti de Lacédémone || **2** imitation des manières *ou* du langage des Lacédémoniens [λακωνίζω].
λακωνιστής, οῦ (ὁ) **1** imitateur des Lacédémoniens || **2** partisan des Lacédémoniens [λακωνίζω].
λαλαγή, ῆς (ἡ) murmure, bruit léger.
λαλέω-ῶ : **1** prononcer des sons inarticulés, *en parl. d'animaux, de sons de musique* || **2** *p. suite*, babiller, bavarder || **3** *p. ext.* parler : λ. τι, dire qqe ch.; *fig.* ζωγραφία λαλοῦσα, Plut. peinture parlante [λάλος].
λάλη, ης (ἡ) babil, bavardage [λαλέω].
λάλημα, ατος (τὸ) **1** bavardage, babil || **2** *p. ext.* bavard, causeur [λαλέω].
λαλιά, ᾶς (ἡ) I babil, bavardage; *d'où* : **1** habitude de bavarder, loquacité || **2** bruit, rumeur || II *p. ext.* parole, *d'où* entretien, conversation [λάλος].
λαλίστατος, λαλίστερος, *v.* λάλος.
λάλος, ος, ον, babillard, bavard || *Cp.* λαλίστερος, *sup.* λαλίστατος.
λᾶμα, *dor. c.* λῆμα.
λαμβάνω (*f.* λήψομαι, *ao.* 2 ἔλαβον, *pf.* εἴληφα; *pass. f.* ληφθήσομαι, *ao.* ἐλήφθην, *pf.*

εἴλημμαι) I prendre : 1 prendre dans ses mains, saisir, *acc. en parl. de suppliants* : λ. γούνατα, Il. prendre les genoux de (qqn); τινὰ ποδῶν λ. Il. saisir qqn par les pieds; τὴν πτέρυγος λάβεν, Il. il le saisit (le passereau) par l'aile; ἔλαβον τῆς ζώνης τὸν Ὀρόνταν, Xén. ils saisirent Orontas par la ceinture; ζῶντες ἐλάμφθησαν, Hdt. ils furent pris vivants; λ. πόλιν, Thc. Σικελίαν, Thc. s'emparer d'une ville, de la Sicile; λ. αἰχμαλώτους, Thc. faire des prisonniers; *fig.* λ. τινὰ πίστι καὶ ὁρκίοισι, Hdt. lier qqn par une promesse et des serments; ἀραῖον λ. τινά, Soph. contraindre qqn par des imprécations; *avec un suj. de chose* : Ἀτρεΐωνα χόλο; λάβε, Il. la colère s'empara du fils d'Atrée; *d'où au pass.* : λαμβάνεσθαι νόσῳ, Soph. ὑπὸ νόσου, Hdt. être pris par la maladie; λαμβάνεσθαι ἔρωτι, Xén. être pris par l'amour; *avec un suj. de chose* : τρόμος ἔλλαβε (*poét.*) γυῖα, Il. un tremblement avait saisi vos membres; κνέφας λαμβάνει τέμενος αἰθέρος, Eschl. l'obscurité envahit la voûte du ciel || 2 prendre, découvrir : τὸν αὐτόχειρα τοῦ φόνου, Soph. l'auteur du meurtre; prendre à l'improviste, surprendre : κλέπτοντά τινα λ. Ar. prendre qqn en flagrant délit de vol; *au pass.* : δρῶσ' ἐλήφθης, Soph. on t'a prise sur le fait || 3 *p. suite*, saisir fortuitement, *c. à d.* trouver, rencontrer : λ. τινά, qqn || 4 prendre sur soi : Ἑλληνίδα ἐσθῆτα, Hdt. prendre le costume grec || 5 prendre avec soi, amener *ou* emmener : ξυμπαραστάτην λ. τινά, Soph. prendre qqn comme assistant, comme secours; ἑτάρους τε λαβὼν καὶ νῆα ἦλθον, Od. j'ai pris avec moi des compagnons et un vaisseau et je suis parti || 6 prendre en échange : λ. δίκην *ou* ποινάς, ζημίαν *ou* τιμωρίαν, *litt.* prendre le châtiment (en échange de la faute), *c. à d.* châtier, punir || 7 prendre possession de, occuper : *en parl. de la divinité*, s'emparer de, posséder : λ. τινά, posséder qqn; *au pass.* être possédé d'un dieu, d'une déesse || 8 *fig.* atteindre par les sens *ou* par l'intelligence : λ. θέαν ὄμμασιν, Soph. voir un spectacle de ses yeux; λ. νόῳ, Hdt. ἐν τῇ γνώμῃ, Xén. atteindre par l'intelligence, saisir dans son esprit, *d'où* juger, apprécier : τὴν ξυμμέτρησιν τῶν κλιμάκων, Thc. prendre la mesure correspondante des échelles; *avec un attribut* : τὴν τιμωρίαν ποθεινοτέραν λ. Thc. juger plus désirable la vengeance; *p. suite*, prendre en tel *ou* tel sens, comprendre de telle *ou* telle façon : ταύτῃ ταῦτα ἐλάμβανον, Hdt. c'est ainsi qu'ils expliquaient ces événements; λ. τοὺς λόγους μὴ πολεμίως, Thc. accueillir les paroles non en ennemi; *avec une prép.* : πρὸς δέος λ. τι, Plut. prendre qqe ch. en crainte, *c. à d.* s'effrayer de qqe ch.; λ. πρὸς ἀτιμίαν, Plut. prendre qqe ch. comme une injure (*litt.* comme une cause de déshonneur) || 9 *abs.* parvenir à, atteindre : τὴν ἡλικίαν, Isocr. l'âge de qqe ch.; κλέος, Od. gagner de la gloire : *en mauv. part* : λ. αἰτίαν, Thc. encourir une accusation || II recevoir : 1 *propr.* prendre des mains de qqn : λ. τι παρά τινος, πρός τινος, ἀπό τινος, recevoir qqe ch. de qqn; *avec un suj. de chose* : οἰκίαι ἐπάλξεις λαμβάνουσαι, Thc. maisons qui reçoivent des créneaux; *fig.* recevoir une impression, *d'où* éprouver un sentiment, une passion, *etc.* : λ. θυμόν, Od. prendre courage; λ. φόβον = φοβεῖσθαι, Soph. s'effrayer; λ. εὔνοιαν, Thc. concevoir de la bienveillance || 2 recueillir, retirer : οἶνον ἐκ τοῦ χωρίου, Ar. du vin du terrain || 3 recevoir en échange; *fig.* λ. δίκην, Hdt. être puni; τὴν ἀξίην λ. Hdt. recevoir le juste châtiment (d'une faute) || *Moy.* prendre pour soi, sur soi *ou* avec soi : 1 *sans idée de violence* : λ. σχεδίης, Od. saisir un radeau || 2 *avec idée de violence* : λ. τινα, se saisir de qqn; *avec un gén.* λ. ἀρχῆς, Soph. s'emparer du pouvoir || 3 prendre possession de, *d'où* s'engager dans : τῶν ὀρῶν, Thc. dans les montagnes; *p. suite.* parvenir à : Δήλου, Thc. à Délos [R. Λαβ, prendre; *primitiv.* Λαφ, *d'où pf.* εἴληφα].

λάμβδα (τὸ) *indécl. v.* Λ.

Λάμια, ας (ἡ) Lamia, *monstre féminin qui dévorait les hommes et les enfants; d'où, pour les enfants*, sorte de croquemitaine.

λάμπα, *v.* λάμπη.

λαμπαδη-δρομία, ας (ἡ) course aux flambeaux [λαμπάς, δρόμος].

λαμπαδηφορία, *ion.* **ίη, ης** (ἡ) action de porter un flambeau dans les courses [λαμπαδηφόρος].

λαμπαδη-φόρος, ος, ον, qui porte un flambeau dans les sacrifices [λαμπάς, φέρω].

λαμπάδιον, ου (τὸ) petit flambeau [λαμπάς].

λαμπαδοῦχος, ος, ον, qui montre un flambeau; λ. ἁμέρα, Eur. flambeau du jour [λαμπάς, ἔχω].

1 **λαμπάς, άδος** (ἡ) 1 flambeau, *particul.* flambeau que les coureurs se passaient les uns aux autres, *d'où* course aux flambeaux : λαμπάδα δραμεῖν, Ar. courir la course aux flambeaux || 2 flambeau du soleil; *au plur.* rayons du soleil [R. Λαμπ, briller; *cf.* λάμπω].

2 **λαμπάς, άδος,** *adj. f.* éclairée, brillante de la lueur des flambeaux [*v. le préc.*].

λαμπετάω-ῶ, briller [λάμπω].

Λαμπετίδης, ου (ὁ) le fils de Lampétos.

λαμπέτις, ιδος, *adj. f.* brillante [λάμπω].

λαμπετόων, *part. prés. épq. de* λαμπετάω.

λάμπη, ης (ἡ) 1 écume, scorie *ou* pellicule qui se forme sur un liquide || 2 ἀνήλιος λάμπα (*dor.*) jour sombre d'un lieu où le soleil ne pénètre pas [λάμπω].

λαμπηδών, όνος (ἡ) clarté, éclat [λάμπω].

λαμπρός, ά, όν : I brillant : 1 *au propre; particul.* brillant de blancheur || 2 *p. anal.* brillant de beauté, de jeunesse, de joie, *etc.* || 3 *p. suite*, splendide, magnifique || 4 illustre || II clair, limpide; *p. anal. en parl. de la voix, du son*, clair, sonore; λαμπρὸν ἀνολολύζειν, Plut. éclater en cris de douleur; *fig.* clair, évident, manifeste || III *p. ext.* fort, véhément || *Cp.* -ότερος, *sup.* -ότατος [R. Λαμπ, briller, *cf.* λάμπω].

λαμπρότης, ητος (ἡ) I éclat, splendeur; *p. anal. en parl. de la voix*, éclat, force || II

fig. **1** aspect brillant, belle apparence || **2** éclat, distinction, gloire, honneur || **3** magnificence, générosité [λαμπρός].

λαμπροφωνία, *ion.* **-ίη, ης** (ἡ) voix claire *ou* forte [λαμπρόφωνος].

λαμπρό·φωνος, ος, ον, à la voix claire *ou* forte [λαμπρός, φωνή].

λαμπρύνω : **1** rendre clair *ou* brillant, polir (un bouclier); *fig.* εὕδουσα φρὴν ὄμμασιν λαμπρύνεται, Eschl. dans le sommeil l'esprit devient plus clairvoyant || **2** rendre brillant, parer, orner, équiper avec soin || *Moy.* : **1** rendre brillant pour soi, polir pour soi : τὰς ἀσπίδας, Xén. ses boucliers || **2** se montrer magnifique : χορηγίαις ἢ ἄλλῳ τῳ, Thc. dans les chorégies ou qqe autre ch.; ἔν τινι, τι, en qqe ch. || **3** s'enorgueillir, être fier : περί τινος, de qqe ch. [λαμπρός].

λαμπρῶς, *adv.* **I** avec éclat, *d'où* : **1** *au propre*, avec splendeur *ou* magnificence || **2** *fig.* avec force, avec véhémence || **II** clairement : **1** en termes clairs || **2** *p. suite*, ouvertement || *Cp.* -ότερον, *sup.* -ότατα [λαμπρός].

λαμπτήρ, ῆρος (ὁ) **I** vase à feu où l'on brûlait des torches de résine ou du bois sec pour s'éclairer || **II** *postér.* tout ce qui éclaire : **1** flambeau || **2** lampe [R. Λαμπ, *v.* λάμπω].

λαμπτηρουχία, ας (ἡ) allumage de signaux de feu [λαμπτήρ, ἔχω].

λάμπω (*f.* λάμψω, *ao.* ἔλαμψα, *pf.* λέλαμπα, *au sens du prés.*) **1** briller, resplendir; *en parl. d'une pers.* : λάμπε δὲ χαλκῷ, Il. (Hector) brillait de l'éclat de ses armes d'airain; *fig.* λάμπει δίκα, Eschl. la justice resplendit || **2** *en parl. de la voix*, éclater, résonner avec force : παιὰν λάμπει, Soph. le péan retentit || *Moy.* briller, resplendir : λαμπομένης κόρυθος, Il. casque brillant; τεύχεσι λαμπόμενος, Il. resplendissant de l'éclat des armes [R. Λαμπ, briller].

λαμυρία, ας (ἡ) pétulance, hardiesse, effronterie [λαμυρός].

λαμυρός, ά, όν, hardi, effronté; *d'où, en b. part*, pétulant, enjoué : λαμυρόν τε καὶ γεγηθὸς προσβλέπειν τινί, Plut. regarder qqn d'un air ouvert et joyeux.

λαμυρῶς, *adv.* avec hardiesse, pétulance *ou* effronterie || *Cp.* λαμυρώτερον.

Λαμψακηνός, ή, όν, de Lampsaque [Λάμψακος].

Λάμψακος, ου (ἡ) Lampsaque (*auj.* Lepseck) *ville de Mysie.*

λάμψομαι, *fut. ion. de* λαμβάνω.

λανθάνω (*f.* λήσω, *ao.* 2 ἔλαθον, *pf.* λέληθα) **I** *intr.* être caché, demeurer caché : **1** *abs.* ἆλτο λαθών, Il. il sauta sans être aperçu || **2** *avec un acc. de pers.* : λανθάνειν τινά, demeurer caché à qqn, ignoré de qqn (*cf. lat.* latere aliquem); οὐ λῆθε Διὸς νόον, Il. cela n'échappa point à l'esprit de Zeus; *qqf. impers. avec le même acc.* : περὶ τούτου λέληθε τὸ πλῆθος, Xén. cela est demeuré ignoré de la foule || **3** *très souv. accompagné d'un part. et un acc. de pers.* : πάντας ἐλάνθανε δάκρυα λείβων, Od. il versait des larmes à l'insu de tous, *litt.* il était caché à tous versant des larmes; ἔλαθον ἡμᾶς ἀποδράντες, Xén. ils s'enfuirent à notre insu; ὅπως μὴ λήσουσιν αὐτοὺς αἱ νῆες ἀφορμηθεῖσαι, Thc. pour que les navires ne pussent s'éloigner à leur insu; *ou sans acc.* : ὁ Κροῖσος φονέα ἐλάνθανε βόσκων, Hdt. Crésus nourrissait à son insu le meurtrier; μὴ δι' ἄγνοιαν λάθω τι παρανομήσας, Xén. pour que par ignorance je n'aille pas violer la loi sans m'en douter || **4** *avec une conj.* : οὐ λανθάνεις με ὅτι, Xén. il ne m'échappe pas que tu, *etc.* || **5** *avec un inf.* : ἔλαθεν ἐμπεσεῖν, Es. il tomba sans s'en apercevoir || **II** *tr.* (*seul. à l'ao.* 2 *épq.* λέλαθον) faire oublier : τινά τινος, qqe ch. à qqn || **III** *au sens du moy.* oublier : ἔλαθεν αὐτὸν δοῦναι, *etc.* Plut. il oublia de donner, *etc.* || **IV** *part. fut.* λησόμενος, *au sens pass.* devant être oublié || *Moy.* λανθάνομαι (*f.* λήσομαι, *ao.* 2 ἐλαθόμην, *pf.* λέλησμαι) **I** oublier, *gén.* : λελασμένος (*épq. et dor.*) ὅσσ' ἐπεπόνθει, Od. ayant oublié tout ce qu'il avait souffert || **II** passer sous silence, omettre; *p. suite*, oublier, négliger || **III** échapper à, être inconnu à, être ignoré de, ne pas être remarqué par.

λάξ, *adv.* avec le pied : λ. ἐν στήθεσσι βαίνειν, Il. poser le pied sur la poitrine (d'un ennemi renversé); λ. πατεῖν, Eschl. fouler aux pieds, mettre le pied sur qqn, piétiner sur lui [*p.* *χλάξ, *cf. lat.* calx].

λάξις, ιος (ἡ) lot de terre attribué par le sort [R. Λαχ; *cf.* λαγχάνω].

λάξομαι, *fut. ion. de* λαγχάνω.

λαξ·πάτητος, foulé aux pieds [λάξ, πατέω].

λαο·δάμας, αντος (ὁ) dompteur des peuples *ou* du peuple [λ. δαμάω].

Λαο·κόων, όωντος (ὁ) Laokoôn (Laocoon) *prêtre de Poseidôn* [λ. *κόων *de la* R. KoF, observer, surveiller, diriger].

Λαομεδοντιάδης, ου (ὁ) fils de Laomédon [Λαομέδων].

Λαο·μέδων, οντος (ὁ) Laomédon, *roi de Troie* [λαός, μέδομαι].

λαο·παθής, ής, ές, qui est une souffrance pour le peuple [λ. πάθος].

λαο·πόρος, *att.* **λεω·πόρος, ος, ον,** qui procure le passage au peuple *ou* à l'armée [λ. πόρος].

λαός, οῦ (ὁ) **I** peuple, *en tant que réunion d'hommes*, foule, masse; *p. suite* : **1** foule des guerriers, armée (chefs et soldats) || **2** foule du peuple; *particul.* paysans, artisans, marins; *d'où en gén.* : λαοὶ ἐγχώριοι, Eschl. les nationaux, les habitants du pays; μέροπες λ. Eschl. les mortels || **3** foule, *en gén.*; *d'où la formule* ἀκούετε, λεῴ, Ar. écoutez, vous tous || **II** peuple, *en tant que nation* : Λυδῶν τε λ. καὶ Φρυγῶν, Eschl. le peuple lydien et phrygien; Ἀχαιῶν λ. Il. le peuple achéen, *c. à d.* grec.

λᾶος, *v.* λᾶας.

λαο·σσόος, όος, όον, qui pousse le peuple au combat [λ. σεύω].

λαο·φόρος, ος, ον, *litt.* qui porte le peuple : λ. ὁδός, Il. route fréquentée [λ. φέρω; *cf.* λεωφόρος].

λαπαδνός, ή, όν, faible, mou.

λαπάρα, *ion.* **λαπάρη, ης** (ἡ) partie creuse

du corps entre les fausses côtes et le ventre, flanc [*fém. de* λαπαρός, flasque].
λαπάσσω, *att.* **-άττω** (*f.* άξω, *ao.* ἐλάπαξα, *pf. inus.*; *pass. ao.* ἐλαπάχθην, *pf.* λελάπαγμαι) piller, saccager (une ville) [λάπτω].
Λαπίθαι, ῶν (οἱ) les Lapithes, *pple de Thessalie.*
λάπτω (*f.* λάψω, *ao.* ἔλαψα, *pf.* λέλαφα) lécher avec la langue, laper [R. Λαπ, lécher; *cf. lat.* labrum].
Λάρισα, *mieux que* **Λάρισσα, ης** (ἡ) Larisa : **1** *ville d'Asie Mineure* || **2** *ville de Thessalie* (*auj.* Larissa *ou* Larza).
Λαρισαῖος, *mieux que* **Λαρισσαῖος, α, ον,** de Larisa.
λάρναξ, ακος (ἡ, ὁ) **I** coffre pour les provisions || **II** *p. anal.* : **1** urne funéraire || **2** bière, cercueil || **3** l'arche de Deucalion; arche *ou* coffre.
λάρος, ου (ὁ) mouette, *oiseau de mer*; *fig.* sot.
λαρός, ός, όν, agréable au goût, délicieux || *Cp.* -ότερος; *sup.* -ώτατος, *épq. p.* -ότατος [R. ΛαϜ; *cf.* λάω, ἀπολαύω, jouir de].
λαρυγγίζω (*f.* ίσω, *att.* ιῶ) *intr.* crier à plein gosier [λάρυγξ].
λαρυγγισμός, οῦ (ὁ) cri rauque, croassement [λαρυγγίζω].
λάρυγξ, υγγος (ὁ) **1** larynx || **2** *p. suite*, gorge, gosier.
λᾶς, *v.* λᾶας.
λασανο·φόρος, ος, ον, qui porte la chaise percée [λάσανον, chaise percée, φέρω].
λάσθη, ης (ἡ) injure, outrage, mépris.
λασι·αύχην, ενος (ὁ, ἡ) au cou velu [λάσιος, αὐχήν].
λάσιος, α *ou* **ος, ον** : **I** velu, dont la toison, les poils, les cheveux sont abondants et touffus || **II** *p. anal.* **1** touffu, *en parl. d'arbres, de végétation* || **2** couvert de bois, de plantations; *avec le gén.* : ὕλη λάσιος πιτύων, Luc. bois touffu de pins; *subst.* τὰ λάσια, Xén. pays couvert d'une végétation touffue || *Cp.* -ώτερος, *sup.* ώτατος.
λάσκω (*f.* λακήσομαι, *ao.* 1 ἐλάκησα, *ao.* 2 ἔλακον, *d'où inf.* λακεῖν, *pf.* λέλακα; *au sens d'un prés.*) **I** (*seul. à l'ao.* 2) craquer : λάκε χαλκός, Il. ἀσπίς, Il. l'armure d'airain, le bouclier craqua; λάκε ὀστέα, Il. les os craquèrent || **II** *p. ext.* résonner, retentir avec force, *d'où* : **1** crier, pousser un cri retentissant; *avec un acc.* : λ. ὀλολυγμόν, Eschl. pousser des hurlements || **2** faire entendre un chant : πρὸς αὐλόν, Eur. en se faisant accompagner de la flûte || **3** dire à haute voix, annoncer, proclamer : ἀγγελίας, Eur. des nouvelles; *particul. en parl. d'oracles* [R. Λακ, faire du bruit, résonner, retentir].
λαταγέω-ῶ, jeter le reste du vin au jeu du cottabe, *d'où* faire le bruit du vin qui tombe au cottabe [λάταξ, reste de vin qu'on verse au jeu du cottabe].
Λάτμος, ου (ὁ) Latmos (*p.-ê. auj.* Monte di Palatschio) *mont. de Carie.*
Λατο·γένεια, *v.* Λητογένεια.
λα·τομία, ας (ἡ) carrière de pierres; *particul. à Syracuse*, carrière servant de prison [λᾶς, τέμνω].
λατρεία, ας (ἡ) **1** service de gens à gages, service de mercenaire || **2** service d'un dieu, culte, adoration || **3** soins à donner au corps *ou* à l'âme [λατρεύω].
λάτρευμα, ατος (τὸ) service de mercenaire : *p. ext.* service des dieux, culte [λατρεύω].
λατρεύω : **1** être serviteur à gages || **2** servir, *en gén.* : τινί, τινά, qqn; *fig.* τοῖς νόμοις, Xén. être esclave des lois; τῇ ἡδονῇ, Luc du plaisir [λάτρις].
λάτρις, ιος (ὁ, ἡ) serviteur, servante [λάτρον].
λάτρον, ου, *ou* **λατρόν, οῦ** (τὸ) salaire, rémunération.
λα·τύπη, ης (ἡ) **1** éclat d'une pierre qu'on taille || **2** pierre à chaux [λᾶς, τύπτω].
Λατώ, *v.* Λητώ.
Λατῷος, *v.* Λητῷος.
λαυκανίη, ης (ἡ) gorge, gosier [*cf.* λευκανίη].
λαύρα, ας, *ion.* **η, ης** (ἡ) **1** corridor || **2** chemin creux.
Λαύρειον, *mieux que* **Λαύριον, ου** (τὸ) Laureion *ou* Laurion, *mont. de l'Attique près de Sounion.*
Λαυρειωτικός, *réc.* **Λαυριωτικός, ή, όν,** de Laurion, *en Attique*; ἡ Λαυριωτική, le territoire de Laurion [Λαύριον].
λαύρη, *v.* λαύρα.
Λαύριον, *v.* Λαύρειον.
λαφυρ·αγωγέω-ῶ, emporter comme butin, *acc.* [λάφυρον, ἀγωγός].
λάφυρον, ου (τὸ) dépouille (d'un mort *ou* d'un vivant) [R. Λαφ *ou* Λαβ, prendre; *cf.* λαμβάνω].
λαφυροπωλέω-ῶ, vendre le butin [λαφυροπώλης].
λαφυρο·πώλης, ου (ὁ) marchand qui achète le butin aux soldats [λάφυρον, πωλέω].
λαφύσσω, *att.* **-ύττω** (*f.* ύξω, *ao.* ἐλάφυξα, *pf. inus.*) **1** manger avidement, dévorer || **2** déchirer, mettre en pièces, *acc.* [R. Λαφ, prendre; *cf.* λάπτω].
Λαφύστιος, ου (ὁ) Laphystios, *propr.* le dévorant, *surn. de Zeus et de Dionysos* [λαφύσσω].
λαχανεύω, planter des légumes || *Moy.* se nourrir de légumes [λάχανον].
λαχανισμός, οῦ (ὁ) action de cueillir *ou* de récolter des légumes [λάχανον].
λάχανον, ου (τὸ) **1** légume, plante potagère || **2** *au pl.* τὰ λάχανα, marché aux légumes.
λαχανό·πτερος, ος, ον, aux ailes en feuilles de laitue [λάχανον, πτερόν].
λαχανο·πώλης, ου (ὁ) marchand de légumes [λάχανον, πωλέω].
λάχε, 3 *sg. ao.* 2 *de* λαγχάνω.
λάχεια, ας, *adj. f.* petit [*cf.* ἐλαχύς].
λαχεῖν, *inf. ao.* 2 *de* λαγχάνω.
λάχεσις, ιος (ἡ) sort, destinée [λαγχάνω].
Λάχεσις, εως, *ion.* **-ιος** (ἡ) Lakhésis, *l'une des trois Parques* [*v. le préc.*].
λαχή, ῆς (ἡ) fosse, trou creusé.
λάχησιν, 3 *sg. poét. sbj. ao.* 2 *de* λαγχάνω.
λάχνη, ης (ἡ) **1** duvet de barbe naissante || **2** poil frisé de la chevelure || **3** poil d'une étoffe de laine || **4** crinière *ou* poil épais d'un animal; *particul.* toison de brebis [*cf. lat.* lāna].
λαχνήεις, ήεσσα, ῆεν, couvert de poil *ou* de duvet, chevelu [λάχνη].

λάχνος, ου (ὁ) toison de brebis [*cf.* λάχνη].

λάχον, *ao.* 2 *poét. de* λαγχάνω.

λάχος, εος-ους (τὸ) lot, *d'où* : **1** sort, destinée ‖ **2** part assignée par le sort ‖ **3** fonction assignée par le sort ‖ **4** part *en gén.*, partie : ἐν τῷ τρίτῳ λάχει, Eschl. dans la 3ᵉ assignation; *particul.* division d'un corps de troupes [R. Λαχ, obtenir; *v.* λαγχάνω].

λαχών, *part. ao.* 2 *de* λαγχάνω.

1 **λάω** (*seul. part. prés.* λάων *et impf.* 3 *sg.* λάε) regarder, voir [R. Λαϝ, jouir de; *cf.* ἀπολαύω].

2 **λάω-λῶ,** *mot. dor.* vouloir (*seul. prés.* λῶ, λῇς, λῇ, λῶμες, λῆτε, λῶντι; *sbj.* 2 *sg.* λῇς; *inf.* λῆν) [*p.* *Ϝλάω, *de la* R. Ϝλη, vouloir = *lat.* vel-le].

λαώδης, ης, ες, populaire [λαός, -ωδης].

λέαινα, ης (ἡ) lionne [*fém. de* λέων].

λεαίνω (*f.* λεανῶ, *ao.* ἐλέανα, *pf. inus.*; *pass. ao.* ἐλεάνθην, *pf.* λελέασμαι) **I** rendre uni : **1** lisser, polir un ouvrage ‖ **2** aplanir : κέλευθον, Il. χορόν, Od. un chemin, un emplacement pour la danse; *fig.* τὸν λόγον τινός, Hdt. adoucir l'âpreté du langage de qqn ‖ **II** arracher *ou* broyer pour niveler : **1** extirper : τὰ φυόμενα, Hdt. ce qui pousse ‖ **2** broyer dans un mortier *ou* avec les dents [λεῖος; *cf.* λειαίνω].

λέβης, ητος (ὁ) **I** chaudron muni de pieds; *particul.* : **1** chaudron *ou* bassin pour faire cuire la viande ‖ **2** vase (en terre) pour laver les pieds *ou* (en argent) pour laver les mains ‖ **3** baignoire ‖ **4** urne funéraire ‖ **II** sorte de tambour que battaient les femmes de Sparte aux funérailles de leurs rois ‖ **III** chaudière de teinturier.

λεγεών, ῶνος (ἡ) = *lat.* legio, légion.

1 **λέγω** (*f.* λέξω, *ao.* ἔλεξα, *pf. inus.*) **1** coucher, mettre au lit, *acc.* ‖ **2** *fig.* endormir : Διός νόον, Il. l'esprit de Zeus ‖ *Moy.* λέγομαι (*f.* λέξομαι, *ao.* ἐλεξάμην, *ao.* 2 ἐλέγμην) **1** se coucher : εἰς εὐνήν, Od. aller s'étendre dans sa couche; *p. suite*, s'endormir ‖ **2** se coucher, *en gén.* : παρὰ τάφρον, Il. auprès d'un fossé (pour bivouaquer) ‖ **3** se coucher paresseusement, *d'où* rester inactif [R. Λεχ, être couché; *cf.* λέχος, λέκτρον, *etc.*; *lat.* lectus, *etc.*].

2 **λέγω** (*f.* λέξω, *ao.* ἔλεξα, *pf. inus.*; *ao. pass.* ἐλέχθην) **I** rassembler : ὀστέα, Il. Od. recueillir des ossements ‖ **II** choisir, *d'où* : **1** trier, compter : τινὰ ἐν κήτεσιν, Od. qqn parmi les monstres de la mer; τινὰ ἐν ἐχθροῖς, Eschl. qqn parmi ses ennemis; *au pass.* : μετὰ τοῖσιν ἐλέχθην, Il. je fus compté parmi eux; λέγεσθαι ἐν τοῖς ἱππικωτάτοις, Xén. être compté parmi les plus habiles cavaliers; *fig.* regarder comme : τινὰ οὐδαμοῦ, Soph. compter qqn pour rien : κέρδος λ. εἰ, Soph. compter *ou* regarder comme un gain si, *etc.* ‖ **2** *p. suite*, énumérer : κήδεα, Od. exposer en détail les soucis de son âme; τινὶ ὀνείδεα, Il. prodiguer les injures à qqn ‖ *Moy.* λέγομαι (*f.* λέξομαι, *ao.* ἐλεξάμην) **I** *tr.* **1** rassembler pour soi : ξύλα, Il. du bois; ὀστέα, Il. recueillir des ossements ‖ **2** choisir : ἄνδρας ἀρίστους, Od. les hommes les plus braves ‖ **3** énumérer, détailler, *d'où* redire, *acc.* ‖ **II** *intr.* (*au sens réfléchi*) se choisir : πέμπτος ἐλέγμην, Od. je m'étais choisi moi-même le cinquième [R. Λεγ, rassembler; *cf. lat.* lego].

3 **λέγω** (*impf.* ἔλεγον, *f.* λέξω, *ao.* ἔλεξα, *pf. inus.*; *en prose att. on emploie d'ord. pour le fut.* ἐρῶ; *pour l'ao., l'ao.* 2 εἶπον, *rar. l'ao.* 1 εἶπα; *pour le pf.* εἴρηκα; — *pass. f.* λεχθήσομαι, *ao.* ἐλέχθην, *d'ord.* ἐρρήθην; *pf.* λέλεγμαι, *d'ord.* εἴρημαι) **I** dire : **1** *propr.* dire, parler *en gén.*, *acc.* : λ. τί τινι, dire qqe ch. à qqn; λόγος λέλεκται πᾶς, Soph. j'ai dit tout ce que j'avais à dire; γυναῖκα λέγουσιν ὡς κάθηται, Xén. on dit que (sa) femme est là, assise (à terre); λέγειν ἀμφί τινος, Eschl. περί τινος, ὑπέρ τινος, parler sur qqn *ou* sur qqe ch.; λ. ἐπί τινι ἀγαθὰς εὐχάς, Eschl. former de bons souhaits pour qqn; κακὰ *ou* κακῶς λέγειν τινά, Hdt. dire du mal de qqn; εὖ λέγειν τινά, dire du bien de qqn (*v.* εὖ); *au pass. avec un suj. de pers. ou de chose* : Ἐπύαξα ἐλέγετο Κύρῳ δοῦναι χρήματα πολλά, Xén. on disait qu'Epyaxa avait fait présent à Cyrus de sommes considérables; *ou impers.* : ἐλέγετο Συέννεσιν εἶναι ἐπὶ τῶν ἄκρων, Xén. on disait que Syennésis était sur les hauteurs; *pléonast.* : ὡς ἔφη λέγων, Soph. comme il dit; καὶ λέγων εἶπεν, Dém. et il dit; *abs.* ὁ λέγων, Att. celui qui parle, l'interlocuteur, *qqf.* l'orateur; τὸ λεγόμενον, Thc. comme on dit ‖ **2** déclarer, annoncer, dire : γράμμασι λέγον τάδε, Thc. (une inscription) dont les caractères disent ceci; τὰ γράμματα ἔλεγε τάδε, Hdt. la lettre disait ceci, s'exprimait ainsi ‖ **II** dire qqe chose, parler sensément, *p. opp. à* « parler pour ne rien dire »; *avec* τι : ἴσως ἄν τι λέγοις, Xén. tu pourrais avoir raison ‖ **III** désigner, nommer clairement : τὸν ἄνδρα, ἐμὸν λέγω πατέρα, Soph. ton mari, je veux dire mon père; ποταμός, Ἀχελῷον λέγω, Soph. un fleuve, je veux dire Akhélôos; *au pass.* : ὁ λεγόμενος, ἡ λεγομένη, τὸ λεγόμενον, celui, celle, ce qu'on appelle, *etc.*; οἱ λεγόμενοι αὐτόνομοι εἶναι, Xén. ceux qu'on dit être autonomes; οἱ λεγόμενοι ὅτι, Xén. ceux dont on dit que, *etc.*; *p. suite*, appeler par son nom : ἃς τρέμομεν λέγειν, Soph. (les Furies) que nous tremblons d'appeler par leur nom; *ou* appeler d'un nom : οὔτοι γυναῖκας ἀλλὰ Γοργόνας λέγω, Eschl. ce n'est pas femmes, mais Gorgones que je les appelle ‖ **IV** vouloir dire, signifier : τί τοῦτο λέγει; Ar. qu'est-ce que cela veut dire? que signifie cela? πῶς λέγεις; Plat. comment dis-tu? que veux-tu dire? ‖ **V** parler de, vanter : τὴν ἑαυτοῦ ῥώμην, Xén. parler de sa force, la vanter ‖ **VI** lire : λέγε μοι τὸ ψήφισμα, Dém. lis-moi le décret ‖ **VII** dire, ordonner : τινί, *avec l'inf.* à qqn de faire qqe ch.; *ou simpl.* dire avec insistance *ou* avec autorité ‖ **VIII** parler comme orateur : λέγειν δεινός, Soph. habile à parler; λέγειν δυνάμενος, Isocr. capable de parler; λαλεῖν ἄριστος, ἀδυνατώτατος λέγειν, Plut. très fort pour bavarder, incapable de parler; λέγειν ἐν ὑμῖν, Xén. parler devant vous ‖ **IX** faire dire, envoyer dire [R. Λεγ, dire, parler; *cf. lat.* lego].

ληλασία, ας (ἡ) enlèvement de butin, pillage [*cf. le suiv.*].

λε·ηλατέω-ῶ : 1 *intr.* emmener du butin, faire du butin || 2 *tr.* piller, mettre au pillage, ravager; *fig.* τῇ γαστρὶ ληλατεῖσθαι, PLUT. se laisser asservir par son ventre, *c. à d.* par sa gourmandise [λεία, ἐλαύνω].

λεία, ας (ἡ) butin, *particul.* 1 bétail que l'on enlève || 2 prisonniers de guerre, hommes réduits en esclavage || 3 butin, *en gén.* [R. Λα, jouir de; *v.* λάω].

λειαίνω (*f. épq.* λειανέω, *ao.* ἐλείηνα *ou* λείηνα) *poét. et ion. c.* λεαίνω.

λείβω (*impf.* ἔλειβον, *f. inus.*, *ao.* ἔλειψα, *pf. inus.*; *pass. seul. prés. et impf.*) 1 verser goutte à goutte, épancher : δάκρυα, IL. verser des larmes; *au pass.* être arrosé || 2 *particul.* verser pour des libations : οἶνον, IL. OD. μέθυ, OD. faire une libation de vin; λ. Διὶ οἶνον, offrir à Zeus une libation de vin; *abs.* λείβειν *ou.* λείβειν θεοῖς, OD. offrir une libation aux dieux || 3 faire fondre, liquéfier || *Moy.* (*seul. prés. et impf.*) 1 *tr.* verser des libations, *acc.* || 2 *intr.* tomber goutte à goutte, s'épancher.

λείηνα, *v.* λειαίνω.

λεῖμμα, ατος (τὸ) reste, résidu [λείπω].

λειμών, ῶνος (ὁ) 1 tout lieu humide, pré, prairie, pelouse || 2 *fig.* abondance de richesse *ou* de plaisirs, fleur de jeunesse [*cf.* λείβω].

λειμωνιάς, άδος, *adj. f.* de prairie [λειμών].

λειμώνιος, α, ον, de prairie [λειμών].

λειμωνόθε *et* **λειμωνόθεν,** *adv.* d'une prairie [λειμών, -θεν].

λειο·γένειος, ος, ον, au menton lisse, imberbe [λεῖος, γένειον].

λειο·κύμων, ων, ον, *gén.* **ονος,** aux flots unis, calmes [λ. κῦμα].

λεῖος, α, ον : lisse, uni : 1 lisse au toucher, poli || 2 uni, non couvert de broderies, non brodé || 3 uni, aplani; *avec un gén.* : χῶρος λ. πετράων, OD. terrain sans roches || 4 sans barbe || 5 *fig.* uni, calme, doux : λ. μῦθοι, ESCHL. douces paroles [R. ΛεϜ, lisser, polir; *cf.* λευρός, *lat.* lēvis].

λειότης, ητος (ἡ) qualité de ce qui est lisse [λεῖος].

λείουσι, *dat. pl. épq. de* λέων.

λειόω-ῶ, lisser, polir [λεῖος].

λειποβοτανέω, λειπογνώμων, *etc. v.* λιποβοτανέω, λιπογνώμων, *etc.*

λειπτέον, *adj. verb. de* λείπω.

λείπω (*f.* λείψω, *ao.* 2 ἔλιπον, *postér. ao.* 1 ἔλειψα, *pf.* λέλοιπα; *pass. f.* λειφθήσομαι, *ao.* ἐλείφθην, *pf.* λέλειμμαι, *f. antér. au sens du f. simple* λελείψομαι) I *tr.* 1 laisser, quitter, abandonner : τινά, quitter qqn; βίον, SOPH. quitter la vie; *avec un suj. de ch.* : ψυχὴ λέλοιπεν, OD. la vie (l')a abandonné; τὸν μὲν λίπε θυμός, IL. le souffle, *c. à d.* la vie l'abandonna || 2 laisser derrière soi *ou* après soi; *particul.* laisser en souvenir, en dépôt : τινί τι, qqe ch. à qqn; *fig.* εὔκλειαν ἐν δόμοισι, ESCHL. un renom glorieux dans sa maison; ἀνίας καὶ γόους τινί, SOPH. laisser (à d'autres, en mourant) le chagrin et les gémissements (tandis que le mort est délivré des maux) || 3 *en mauv. part,* abandonner par faiblesse *ou* trahison, délaisser : τινά, abandonner qqn lâchement; τὴν τάξιν, ESCHN. abandonner son poste; φοράν, XÉN. négliger de payer un tribut; *avec un suj. de ch.* : λίπον ἰοὶ ἄνακτα, OD. les traits firent défaut au roi || II *intr.* 1 faire défaut, *d'où* être insuffisant *ou* incomplet || 2 cesser || *Pass.–moy.* λείπομαι (*f.* λείψομαι, *ao.* 2 ἐλιπόμην *ou ao. pass.* ἐλείφθην, *pf.* λέλειμμαι) être laissé en arrière, *d'où* : 1 rester en arrière : ἐγὼ λιπόμην ἀκαχήμενος ἦτορ, OD. je demeurai là, le cœur triste; ἐλείποντο τῶν στρατιωτῶν οἱ διεφθαρμένοι ὑπὸ τῆς χιόνος τοὺς ὀφθαλμούς, XÉN. ceux des soldats qui avaient les yeux abîmés par la neige demeuraient en arrière; λείπεσθαι βασιλέος, HDT. rester en arrière du roi, ne pas le suivre, l'abandonner; *particul.* rester en arrière dans une lutte, dans une course : ἀπό τινος, rester en arrière de qqn, être distancé, *c. à d.* être vaincu par qqn; *p. suite, fig.* être vaincu, être inférieur : τινός, à qqn; λόγου, SOPH. rester en arrière d'un discours, d'un propos, *c. à d.* n'en pas entendre une parole; ξύνεσιν οὐδενὸς λ. THC. ne le céder en intelligence à personne; πλήθει τινός, XÉN. être inférieur en nombre à qqn; *abs.* λείπεσθαι μάχῃ, ESCHL. être vaincu dans un combat *ou* être inférieur en forces dans un combat; *avec un part.* : ταῦτα οὐδὲν ἐμοῦ λείπει γιγνώσκων, XÉN. tu sais cela aussi bien que moi || 2 être laissé en arrière, survivre || 3 être dépourvu de, être privé de, *gén.* : *fig.* γνώμας σοφᾶς, SOPH. manquer de jugement, de sagesse, *etc.*; *abs.* être insuffisant, incomplet : ὀλιγέων γάρ σφι ἡμερέων λείπεται σιτία, HDT. car il s'en faut de qqes jours qu'ils aient assez de vivres, ils n'ont plus de vivres que pour qqes jours; *abs. avec un suj. de pers.* être insuffisant, être incapable de faire qqe ch. || *Moy.* (*f.* λείψομαι, *ao.* ἐλειψάμην) laisser après soi : μνημόσυνα, HDT. des souvenirs; διαδόχους ἑαυτῷ, PLUT. laisser après soi des successeurs [R. Λιπ, laisser = *lat.* liq- *de* reliquus, linquo].

λειριόεις, όεσσα, όεν, blanc *ou* beau comme un lis; qui a la douceur du lis [λείριον].

λεϊστός, ή, όν, *ion. c.* ληϊστός.

λειτουργέω, *att.* **ληιτουργέω-ῶ** : 1 exercer à ses frais certaines fonctions publiques; *abs.* λ. τῇ πόλει, XÉN. remplir certaines charges pour le bien de l'Etat || 2 servir, *en gén.*

λειτούργημα, ατος (τὸ) 1 accomplissement d'un service public || 2 *p. ext.* accomplissement d'un service, *en gén.* [λειτουργέω].

λειτουργία, *att.* **ληιτουργία, ας** (ἡ) 1 fonction publique, service public, *particul. à Athènes, fonction dont le titulaire supportait les dépenses, et qui consistait à organiser les chœurs, à équiper les galères* || 2 service public, *en gén.* || 3 *p. ext.* service quelconque : φιλικὴ λ. LUC. service d'ami || 4 *particul.* service du culte [λειτουργός].

λειτουργός, ός, όν, qui remplit une fonction publique; *d'où subst.* ὁ λ. : 1 *à Rome,* licteur || 2 ministre du culte.

λείχω (*f.* λείξω, *ao.* ἔλειξα, *pf. inus.*) lécher [R. Λιχ, lécher; *cf. lat.* lingo].

λείψανον, ου (τὸ) reste; *au pl.* restes d'un mort [λείπω].
λειψό·θριξ, τριχος (ὁ, ἡ) qui a perdu ses cheveux [λ. θρίξ].
λειψ·ύδριον, ου (τὸ) contrée aride [λ. ὕδωρ].
λείως, *adv.* en glissant doucement [λεῖος].
λείωσις, εως (ἡ) action de réduire en poudre [λειόω].
λεκάνη, ης (ἡ) bassin, baquet [λέκος, assiette, écuelle].
λεκάνιον, ου (τὸ) petit bassin, cuvette [λεκάνη].
λεκανίς, ίδος (ἡ) *c. le préc.*
λεκιθό·πωλις, ιδος (ἡ) marchande de purée de légumes [λέκιθος, purée de légumes, πωλέω].
λεκτέος, α, ον, *adj. verb. de* λέγω.
λεκτικός, ή, όν, apte à la parole, *d'où* : **1** capable de parler || **2** qui convient au dialogue, aux entretiens familiers || *Sup.* -ώτατος [λεκτός].
λέκτο, 3 *sg. ao.* 2 *moy. épq. de* λέγω, coucher, *ou de* λέγω, rassembler.
λεκτός, ή, όν : **1** rassemblé, choisi || **2** qu'on peut dire; τὰ λεκτά, Plut. *t. stoïc.* les choses qui n'existent qu'en parole *ou* dans la pensée, *c. à d.* non visibles *ou* non tangibles (comme l'espace et le temps), les choses abstraites [λέγω].
λέκτρον, ου (τὸ) lit, couche; λέκτρονδε, Od. vers le lit, au lit, *avec mouv.*; *plur.* λέκτρα *au sens du sg.*; *p. ext.* plaisirs de l'amour [R. Λεγ, *cf.* λέγω 3, *lat.* lectus].
λελαβέσθαι (*inf. ao.* 2 *moy. poét.*), **λελάβηκα** (*pf. ion. et dor.*) *de* λαμβάνω.
λελαθόμην (*ao.* 2 *moy. poét.*), **λέλαθον** (*ao.* 2 *épq.*) *de* λανθάνω.
λέλασμαι, *pf. pass. épq. et dor. de* λανθάνω.
λελάχητε (2 *pl. sbj. ao.* 2 *épq.*), **λέλαχον** (*ao.* 2 *épq.*) *de* λαγχάνω.
λελαχυῖα, *part. pf. épq. fém. de* λάσκω.
λελάχωσι, 3 *pl. sbj. ao.* 2 *épq. de* λαγχάνω.
λελέασμαι, *v.* λεαίνω.
λέλειμμαι, *pf. pass. de* λείπω.
λέληθα, *pf. de* λανθάνω.
λεληθώς, υῖα, ός, *part. pf. de* λέληθα.
λεληκώς, *part. pf. épq. de* λάσκω.
λέλημμαι, *pf. pass. poét. de* λαμβάνω.
λέλησμαι, *pf. pass. de* λανθάνω.
λελήσομαι, *fut. antér. de* λανθάνω.
λελίασμαι, *v.* λιάζομαι.
λελίημαι, λελίητο, *v.* λιλαίομαι.
λελιμμένος, η, ον, *part. pf. de* λίπτομαι, *v.* λίπτω.
λελογισμένως, *adv.* avec réflexion, en réfléchissant [*part. pf. de* λογίζομαι].
λέλογχα, *pf. poét. de* λαγχάνω.
λέλοιπα, *pf. de* λείπω.
λελῦντο, 3 *pl. opt. pf. pass. de* λύω.
λέμβος, ου (ὁ) petite barque, *particul.* **1** chaloupe qui suit un navire || **2** bateau de pêche.
λέμμα, ατος (τὸ) ce qu'on pèle [R. Λεπ, *cf.* λέπω].
λέξεο, *v.* λέξο.
λέξις, εως (ἡ) **1** action de parler, parole || **2** manière de parler, élocution, style || **3** mot, expression : αὐταῖς λέξεσι, Plut. ἐπὶ λέξιν, Plat. κατὰ λέξιν, Plut. mot à mot, textuellement, à la lettre, littéralement [λέγω].

λέξο *ou* **λέξεο,** 2 *sg. impér. ao.* 2 *moy. épq. de* λέγω, coucher.
λέξομαι, *fut. moy. de* λέγω, coucher, *ou de* λέγω, rassembler, *ou de* λέγω, dire.
λέξον, *impér. ao. de* λέγω.
λεοντέη-ῆ, έης-ῆς (ἡ) *s. e.* δορά, peau de lion [λέων].
λεόντειος, α, ον, de lion [λέων].
λεοντιδεύς, έως (ὁ) jeune lion, lionceau [λέων].
λεοντο·ειδής, ής, ές, semblable à un lion [λ. εἶδος].
λεοντο·κέφαλος, ος, ον, à tête de lion [λέων, κεφαλή].
λεοντο·τροφία, ας (ἡ) action de nourrir des lions [λ. τροφή].
λεοντο·φόνος, ος, ον, qui tue un lion *ou* des lions; τὸ λεοντοφόνον, insecte qui empoisonne les lions [λ. πεφνεῖν].
λεοντο·φόρος, ος, ον, qui porte un lion (à sa proue) [λ. φέρω].
λεοντώδης, ης, ες, *c.* λεοντοειδής; τὸ λεοντῶδες, Plut. nature de lion [λέων, -ωδης].
λέπαδνον, ου (τὸ) courroie qui retient le cou du cheval au joug *ou* au timon; *fig.* lien, joug [λέπω].
λεπαῖος, α, ον, montagneux, rocheux [λέπας].
λέπ·αργος, ος, ον, qui a la peau blanche, blanc [λέπος, ἀργός].
λέπας (τὸ) *seul. nom., voc. et acc. sg.* roche nue, rocher [λέπω].
λεπάς, άδος (ἡ) lépas, *coquillage univalve qui s'attache aux roches* [λέπω].
λεπιδωτός, ή, όν : **1** couvert d'écailles || **2** *subst.* ὁ λ. gros poisson du Nil [λεπίς].
λεπίζω, peler, écailler, écorcer [λεπίς].
λεπίς, ίδος (ἡ) **1** coque d'œuf || **2** lamelle de métal [R. Λεπ, *cf.* λέπω].
λέπος, εος-ους (τὸ) cosse de fève [R. Λεπ, *cf.* λέπω].
λέπρα, ας (ἡ) lèpre, *maladie de la peau qui se soulève en écailles* [R. Λεπ, *cf.* λέπω].
Λεπρεᾶται, ῶν (οἱ) habitants de Lépréos.
Λέπρεον, ου (τὸ) *ou* **Λέπρεος, ου** (ὁ) Lépréon *ou* Lépréos (*auj.* ruines près de Strovizi) *ville de Triphylie.*
λέπρη, *ion. c.* λέπρα.
λεπρός, ά, όν, raboteux [λέπω].
λεπρώδης, ης, ες, rugueux [λέπρα, -ωδης].
λεπταλέος, α, ον, faible, grêle, *en parl. de la voix* [λεπτός].
λεπτό·γεως, ως, ων, au sol maigre; τὸ λεπτόγεων, la maigreur *ou* l'aridité du sol [λ. γῆ].
λεπτο·γνώμων, ων, ον, *gén.* **ονος,** à l'esprit fin [λ. γνώμη].
λεπτό·γραμμος, ος, ον, écrit en caractères très fins [λ. γράμμα].
λεπτό·γραφος, ος, ον, *c. le préc.* [λ. γράφω].
λεπτό·δομος, ος, ον, bâti légèrement, fragile [λ. δέμω].
λεπτολογέω-ῶ, disserter sur des riens : περί τινος, épiloguer, disserter avec subtilité sur qqe ch. || *Moy.* disserter subtilement : τι, sur qqe ch.; τι πρός τινα, sur qqe ch. contre qqn [λεπτολόγος].
λεπτο·λόγος, ος, ον, qui disserte subtilement, épilogueur, chicaneur [λεπτός, λέγω].
λεπτός, ή, όν : **I** dépouillé de sa peau, de sa pellicule || **II** mince, *d'où* : **1** menu, fin || **2**

travaillé finement, délicat || **3** aminci || **4** mince, étroit, allongé : εἰσίθμη, Od. accès étroit (vers une ville); ἐπὶ λεπτὸν τετάχθαι, Xén. être étendu sur une ligne mince, *en parl. d'une ligne de bataille* || **5** grêle, maigre || **6** *p. suite*, faible, léger : λ. πνοαί, Eur. vent faible; οἶνος λ. Luc. vin léger; *en parl. de choses abstraites* : λ. μῆτις, Il. intelligence faible || **7** petit : τὰ λεπτὰ τῶν προβάτων, Hdt. petit bétail (brebis, chèvres); λ. πλοῖα, Hdt. petits navires; τὸ λεπτότατον τοῦ χαλκοῦ νομίσματος, Plut. la plus petite monnaie de cuivre || **8** fin, subtil; κατὰ λεπτόν, Cic. par le menu, en détail || *Cp.* -ότερος, *sup.* -ότατος [*adj. verb. de* λέπω].

λεπτότης, ητος (ἡ) finesse, délicatesse; *fig.* finesse, subtilité (d'esprit) [λεπτός].

λεπτουργέω-ῶ : **1** travailler finement, faire des ouvrages délicats || **2** *fig.* subtiliser [λεπτός, ἔργον].

λεπτο·ψάμαθος, ος, ον, au sable fin [λ. ψ.].

λεπτύνω (*f.* υνῶ, *ao.* ἐλέπτυνα, *pf. inus.*; *pass. ao.* ἐλεπτύνθην, *pf.* λελέπτυσμαι, *d'où inf.* λελεπτύνθαι) **1** faire maigrir; *d'où au pass.* maigrir || **2** amincir, amoindrir, rendre ténu, faible || **3** diviser en menues parcelles : τροφήν, Plut. de la nourriture, *c. à d.* la digérer [λεπτός].

λεπτῶς, *adv.* **1** petitement || **2** subtilement [λεπτός].

λεπύχανον, ου (τὸ) pelure d'oignon [λέπω].

λέπω (*f.* λέψω, *ao.* ἔλεψα, *pf. inus.*) **1** peler, écosser, *acc.* || **2** *fig.* écorcher [R. Λεπ, peler].

Λερναῖος, α, ον, de Lerne [Λέρνη].

Λέρνη, ης (ἡ) Lerne, *lac d'Argolide avec un fl. et un village du même nom.*

Λεσβιάζω, imiter les Lesbiennes [Λέσβιος].

Λέσβιος, α, ον, de Lesbos, Lesbien [Λέσβος].

Λεσβίς, ίδος, *adj. f.* Lesbienne [Λέσβος].

Λεσβόθεν, *adv.* de Lesbos [Λέσβος, -θεν].

Λέσβος, ου (ἡ) Lesbos (*auj.* Mytilini) *île de la mer Egée.*

λέσχη, ης (ἡ) lieu de réunion et de conversation, *particul.* **1** *sorte de parloir ou de lieu d'asile pour les voyageurs* || **2** lieu couvert, *sorte de portique ou de galerie pour les habitants d'une ville* || **3** *p. suite*, entretien, conversation, causerie || **4** réunion, assemblée [λέγω].

λεσχηνόριος, ου (ὁ) qui préside aux entretiens, aux assemblées (*Apollon*) [λέσχη].

λευγαλέος, α, ον, malheureux, digne de pitié; *en parl. de choses*, triste, déplorable [R. Λυγ, pleurer; *cf.* λυγρός].

λευγαλέως, *adv.* tristement, misérablement.

Λευίτης, ου (ὁ) lévite [*mot hébr.*].

Λευκαδία, ας (ἡ) territoire de Leucade [Λευκάς].

Λευκάδιοι, ων (οἱ) les habitants de Leucade [Λευκάς].

λευκαίνω (*f.* ανῶ, *ao.* ἐλεύκανα; *pf. pass.* λελεύκασμαι) *tr.* **1** rendre blanc, faire blanchir, *acc.* || **2** rendre clair, faire briller : ἠὼς λευκαίνει φῶς, Eur. l'aurore fait briller sa blanche lumière.

λευκ·ανθής, ής, ές, blanchi, blanc [λ. ἄνθος].

λευκανθίζω, être blanchi, être blanc [λευκανθής].

λευκανία, *ion.* **λευκανίη, ης** (ἡ) gorge [*cf.* λαυκανίη].

Λευκὰς πέτρη (ἡ) **1** Leucade, *roche sur la côte d'Epire* || **2** *presqu'île, puis île avec une ville du même nom sur la côte d'Acarnanie* [λευκός].

λεύκ·ασπις, ιδος (ὁ, ἡ) au bouclier blanc *ou* brillant [λ. ἀσπίς].

λεύκη, ης (ἡ) **1** peuplier blanc : τῇ λευκῇ ἐστεφανωμένοι, Dém. couronnés de feuilles de peuplier blanc || **2** lèpre blanche, *maladie* [*fém. de* λευκός].

λευκ·ήρετμος, ος, ον, aux rames blanches [λ. ἐρετμός].

λευκ·ήρης, ης, ες, blanc [λ. ἄρω].

λεύκ·ιππος, ος, ον, aux chevaux blancs, aux blancs coursiers [λ. ἵππος].

λευκο·θέα, ας (ἡ) état de celui qui voit blanc [λ. θεάομαι].

λευκο·θώραξ, ακος (ὁ, ἡ) à cuirasse blanche.

λευκό·ϊον, ου (τὸ) boule de neige, *plante* [λ. ἴον].

λευκό·λινον, ου (τὸ) filasse blanche pour cordages [λ. λίνον].

λευκο·πάρυφος, ος, ον, vêtu d'un habit bordé de blanc [λ. παρυφή].

λευκό·πους, ους, ουν, *gén.* **-ποδος,** aux pieds blancs, *c. à d.* nus [λ. πούς].

λευκό·πτερος, ος, ον, aux ailes *ou* aux voiles blanches [λ. πτερόν].

λευκό·πωλος, ος, ον, traîné *ou* porté par un cheval blanc *ou* des chevaux blancs [λ. πῶλος].

λευκός, ή, όν : **I** brillant, *d'où* : **1** *propr.* brillant, éclatant : λ. αἴγλη, Od. lumière du jour éclatante; λευκὸν ἠέλιος ὥς, Il. brillant comme le soleil; λ. λέβης, Il. chaudron brillant || **2** clair, pur, limpide, serein : λ. ὕδωρ, Il. Od. eau limpide; λ. γαλήνη, Od. eau calme et brillante (dans un pot) || **II** *p. suite*; blanc : λευκὸν ἅρμα, attelage de chevaux blancs; λευκαὶ τρίχες, *ou abs.* λευκαί, Eschl. cheveux blancs; *d'où* λευκὸν γῆρας, Soph. vieillesse aux cheveux blancs; — *au sens symbolique* : **1** *comme signe de jeunesse, de beauté* : λ. δέρη, Eur. λ. παρειά, Soph. cou blanc, joue blanche || **2** *comme signe de bonheur* : λευκὸν ἦμαρ, Eschl. jour de bonheur || **III** pâle : λ. χρυσός, Hdt. or pâle (avec alliage d'argent) || *Subst.* τὸ λευκόν, couleur blanche; ἡ λευκή (*s. e.* ψῆφος) Luc. caillou blanc, *c. à d.* suffrage favorable || *Cp.* -ότερος, *sup.* -ότατος [R. Λυκ, briller; *cf.* λεύσσω, *lat.* lux, lumen, *etc.*].

λευκο·στεφής, ής, ές, ceint de bandelettes de laine blanche [λ. στέφω].

λευκό·στικτος, ος, ον, tacheté de blanc [λ. στικτός].

λευκότης, ητος (ἡ) couleur blanche, blancheur [λευκός].

λευκο·φαής, ής, ές, éclatant de blancheur, brillant [λ. φάος].

λευκ·όφρυς, υος (ὁ, ἡ) aux sourcils blancs, *c. à d.* bordé *ou* couronné de marbre blanc [λ. ὀφρύς].

λευκό·χροια, ας (ἡ) couleur blanche [λ. χρόα].

λευκό·χρως, ωτος (ὁ, ἡ) qui a la peau blanche [λ. χρώς].
λευκόω-ῶ, rendre blanc, *c. à d.* blanchir, crépir *ou* peindre en blanc, *acc.* || *Moy.* blanchir pour soi, rendre luisant, polir : τὰ ὅπλα, Xén. ses armes [λευκός].
Λεῦκτρα, ων (τὰ) Leuctres : **1** *bourg de Béotie* (*auj.* Lefka) || **2** *ville d'Arcadie* (*auj.* Leondari).
Λευκτρικός, ή, όν, de Leuctres [Λεῦκτρα].
λευκ·ώλενος, ος, ον, aux coudes blancs, aux bras blancs [λ. ὠλένη].
λεύκωμα, ατος (τὸ) tableau peint en blanc où l'on inscrivait les noms des magistrats, des proscrits, *etc.* (*lat.* album) [λευκόω].
λευρός, ά, όν : **1** uni, sans aspérités || **2** où la vue s'étend sans obstacle : λ. οἶμος αἰθέρος, Eschl. les libres espaces de l'air [R. Λεϝ, être lisse, poli; *cf.* λεῖος].
λεύσιμος, ος, ον, qui concerne la lapidation : λ. ἀραί, Eschl. imprécations pour souhaiter à qqn d'être lapidé [λεύω].
λευσμός, οῦ (ὁ) lapidation [λεύω].
λεύσσω (*fut.* λεύσω, *ao.* ἔλευσα, *pf. inus.*) **1** voir, regarder, contempler, *acc.* : πρόσσω καὶ ὀπίσσω, Il. regarder devant et derrière, *c. à d.* être avisé, prudent, rusé ; λ. ἐπὶ πόντον, Il. ἐς γαῖαν, Od. ἔς τινα, Od. tenir les yeux fixés sur la mer, sur la terre, sur qqn; *abs.* ὁ μὴ λεύσσων, Soph. celui qui ne voit pas, *c. à d.* le mort || **2** avoir l'air de : λ. φονίου δέργμα δράκοντος, Eschl. avoir le regard d'un dragon meurtrier [R. Λυκ, briller ; *cf. lat.* lux, lumen, *etc.*).
λευστήρ, ῆρος, *adj. m.* **1** qui lapide || **2** qui consiste dans la lapidation : λ. μόρος, Eschl. la mort par lapidation || **3** digne d'être lapidé [λεύω].
λεύσω, *fut. de* λεύω *ou de* λεύσσω.
λευχ·ειμονέω-ῶ, être vêtu de blanc [λευκος, εἷμα].
λεύω (*f.* λεύσω, *ao.* ἔλευσα, *pf. inus.; pass. f.* λευσθήσομαι, *ao.* ἐλεύσθην, *pf. inus.*) lapider [λεύς, *dor. c.* λᾶς].
λεχαῖος, α, ον, couché dans le nid [λέχος].
λεχε·ποίης, ου, *acc.* **ην,** *adj. m.* qui offre un lit d'herbes touffues [λέχος, ποία].
λέχος, εος-ους (τὸ) **I** lit, couche : **1** *en gén.* || **2** lit nuptial; *p. ext.* époux, épouse; κρύφιον λέχος, Soph. union (*litt.* couche) clandestine || **3** lit funéraire || **4** *p. ext.* tombeau || **II** nid d'oiseau [R. Λεχ, *v.* λέγω 1].
λέχοσδε, *adv.* au lit, *avec mouv.* [λέχος, -δε].
λέχριος, α, ον, couché de côté, oblique, incliné [R. Λεχ, être oblique; *cf.* λοξός].
λεχώ, όος-οῦς (ἡ) femme qui accouche [R. Λεχ, *v.* λέγω 1].
λεψέμεν, *inf. fut. épq. de* λέπω.
λέων, οντος (ὁ) **1** lion || **2** peau de lion [*cf. lat.* leo].
λεωργός, ός, όν, scélérat, criminel; *d'où* audacieux, téméraire
λεώς, *ion. c.* λαός.
λεω·σφέτερος, ος, ον, compatriote, concitoyen [λ. σφέτερος].
λεω·φόρος, ος, ον, qui porte le peuple, *c. à d.* par où passe le peuple [λ. φέρω].
λῆ, *v.* λάω.
λήγω (*f.* λήξω, *ao.* ἔληξα) **I** *tr.* faire cesser : μένος, Il. sa colère ; χεῖρας φόνοιο, Od. écarter ses mains (*c. à d.* s'abstenir) d'un meurtre || **II** *intr.* **1** cesser, finir, se terminer : οὐ λήξω πρίν, Il. je ne cesserai pas avant que... ; ἐν σοὶ μὲν λήξω, σέο δ' ἄρξομαι, Il. je vais cesser avec toi, mais commencer avec toi; ἡ ἡμέρη ἔληγε, Hdt. le jour finissait; λ. ἔς τι, Hdt. se terminer en qqe ch. || **2** cesser, se reposer, se calmer : νότος λήγει, Soph. le notus se calme; *avec un gén.* : λήγειν ἔριδος, χόλοιο, φόνοιο, χοροῦ, *etc.* Il. mettre fin à une querelle, à un accès de colère, à un meurtre, à une danse, *etc.*; λ. θρήνων, γόων, Soph. cesser des plaintes, des gémissements; λ. τοῦ βίου, Xén. cesser de vivre, mourir; *avec un part.* : ὁπότε λήξειεν ἀείδων, Il. (attendre) qu'il eût cessé de chanter [*p.-ê. apparenté à la* R. Λεχ, être couché; *v.* λέγω 1].
Λήδα, *ion.* **Λήδη** (ἡ) Léda, *épouse de Tyndare, mère d'Hélène, de Clytemnestre et des Dioscures.*
λήδανον, ου (τὸ) ladanum, *gomme aromatique de l'Orient* [*cf.* λάδανον].
λῄζομαι, *v.* ληΐζω.
ληθεδανός, ή, όν, qui fait oublier [λήθη].
λήθη, ης (ἡ) oubli : λήθην τινός ποιεῖσθαι, Hdt. mettre en oubli, oublier qqn ou qqe ch.; εἰς λήθην ἐμβάλλειν τινά, Eschn. mettre qqn en oubli; λήθη λαμβάνει τινά, Thc. l'oubli envahit qqn, qqn oublie; λήθη τινὸς ἐγγίγνεταί τινι, Xén. l'oubli se fait dans l'esprit (des enseignements qu'on a reçus); l'Oubli personnifié [R. Λαθ; *cf.* λανθάνω].
Λήθη, ης (ἡ) le Lèthè, *fl. des enfers.*
***ληθοσύνη,** *dor.* **λαθοσύνα, ας** (ἡ) oubli.
ληθώ, οῦς (ἡ) *c.* λήθη.
λήθω (*impf.* ἔληθον ; *moy. seul. prés. et impf.* ἐληθόμην) échapper à, être oublié *ou* ignoré de, *acc.* || *Moy.* oublier, *gén.* [*cf.* λανθάνω].
ληϊάς, άδος, *adj. f.* femme emmenée captive [ληΐη].
ληϊ·βότειρα, ας, *adj. f.* qui ravage *ou* dévore les moissons [λήϊον, βόσκω].
ληΐζω (*pass. seul. prés., ao.* ἐληΐσθην, *et pf.* λέλησμαι ; *moy.* ληΐζομαι *ou* λῄζομαι, *impf.* ἐληϊζόμην *ou* ἐλῃζόμην, *f.* ληΐσομαι, *ao.* ἐληϊσάμην *ou* ἐλῃσάμην) **I** *dép.* **1** prendre *ou* emmener comme butin, *acc.* || **2** *p. ext.* piller, ravager, rançonner, *acc.* || **II** *pass.* être emmené comme butin [ληΐη; *cf.* λῄζομαι].
ληΐη, *ion. c.* λεία.
λήϊον, ου (τὸ) champ de blé, *d'où* moisson [R. ΛαϜ, *v.* λάω 1].
ληΐς, ΐδος (ἡ) **1** butin || **2** bétail, troupeau [*p.* *ληϜίς, *de la* R. ΛαϜ, *v.* λάω 1].
ληΐσσάμην (*ao. épq.*), **ληΐσσομαι** (*fut. épq.*) *de* ληΐζομαι, *v.* ληΐζω.
ληϊστήρ, ῆρος (ὁ) qui fait du butin, pillard [ληΐζομαι].
ληϊστής, *ion. c.* λῃστής.
ληϊστός, ή, όν, emmené comme butin, pillé [*adj. verb. de* ληΐζομαι].
ληϊστύς, ύος (ἡ) pillage [ληΐζομαι].
ληΐστωρ, ορος (ὁ) pillard [*v.* ληϊστήρ].
ληΐτις, ΐτιδος, *adj. f.* qui préside au pillage (Pallas) [ληΐη].
λήϊτον, ου (τὸ) **1** l'Etat || **2** *chez les Achéens,*

la maison commune où se traitaient les affaires publiques [λαός].
ληκαλέος, α, ον, obscène.
ληκίνδα, *adv.* : παίζειν, jouer à faire claquer [ληκέω, claquer].
ληκύθιον, ου (τὸ) petite fiole à huile [λήκυθος].
ληκυθισμός, οῦ (ὁ) déclamation [λήκυθος].
λήκυθος, ου (ἡ) 1 burette à huile || 2 fiole à parfums, à onguents; *fig.* enflure de style, mots emphatiques [*cf. lat.* ampulla].
λῆμα, ατος (τὸ) I force de volonté, résolution || II *p. ext.* 1 *en b. part*, courage || 2 *en mauv. part*, audace, arrogance [λάω 2].
λημαλέος, α, ον, chassieux, qui a les yeux faibles *ou* malades [λήμη].
λημάω-ῶ (*seul. prés.*) avoir les yeux chassieux, *d'où* faibles [λήμη].
λήμη, ης (ἡ) chassie; *au pl.* humeurs qui troublent le cerveau, chimères.
λῆμμα, ατος (τὸ) tout ce qu'on prend *ou* reçoit, *d'où* profit, gain; *abs.* recette [R. Λαϐ, *v.* λαμϐάνω].
Λημνιάς, άδος, *adj. f. c. le suiv.*
Λήμνιος, α, ον, de Lemnos; *fig.* violent, terrible : Λήμνιον πῦρ, SOPH. feu de Lemnos, feu terrible [Λῆμνος].
λημνίσκος, ου (ὁ) bandelette, ruban.
Λημνόθεν, *adv.* de Lemnos [Λῆμνος, -θεν].
Λῆμνος, ου (ἡ) Lemnos (*auj.* Stalimene) *île de la mer Egée.*
λήν, *adv. c.* λίαν.
λῆν, *inf. dor. de* λάω.
Λήναια, ων (τὰ) fêtes du pressoir en l'honneur de Bacchus [ληνός].
Ληναϊκός, ή, όν, qui concerne les fêtes du pressoir [Λήναια].
Λήναιον, ου (τὸ) le Lènæon, *temple de Dionysos, à Athènes, où l'on célébrait les fêtes du pressoir* [ληνός].
Ληναῖος, ου (ὁ) le dieu du pressoir (Bacchus) [ληνός].
Ληναιών, ῶνος (ὁ) le mois Lènæôn (*postér.* le mois Γαμηλιών) *seconde moitié de Janvier et première moitié de Février* [Ληναῖος].
ληνός, οῦ (ἡ) 1 cuve de pressoir, *d'où* pressoir || 2 auge pour faire boire le bétail || 3 huche, pétrin.
λῆνος, εος-ους (τὸ) laine, bandelette de laine.
ληξι·αρχικόν, οῦ (τὸ) (*s. e.* γραμματεῖον) registre pour l'inscription comme citoyens des jeunes gens parvenus à leur majorité [λῆξις, ἀρχή].
1 **λῆξις, εως** (ἡ) 1 tirage au sort, désignation par le sort || 2 part assignée par le sort, lot || 3 *t. de droit att.* λ. δίκης *ou abs.* λ. plainte écrite contre un particulier [λαγχάνω].
2 **λῆξις, εως** (ἡ) cessation, fin [λήγω].
ληπτέος, α, ον, *adj. verb. de* λαμϐάνω.
ληπτός, ή, όν : 1 qu'on peut prendre *ou* saisir, *particul.* par l'intelligence || 2 acceptable [*adj. verb. de* λαμϐάνω].
ληραίνω *et* **ληρέω-ῶ,** déraisonner, dire *ou* faire des sottises [λῆρος].
λήρησις, εως (ἡ) action de radoter, de dire *ou* de faire des sottises [ληρέω].
Λήρισαι (αἱ), **Ληρισαῖος,** *ion. c.* Λάρισα, Λαρισαῖος.

λῆρος, ου (ὁ) I radotage, *c. à d.* 1 bavardage, sottise, niaiserie || 2 radoteur || II *p. ext.* 1 objet sans valeur, bagatelle, niaiserie || 2 objet frivole, mondain, *particul.* ornement pour les femmes.
ληρώδης, ης, ες, sot, bavard, radoteur [λῆρος, -ωδης].
λῇς, *v.* λάω 2.
λησμοσύνη, ης (ἡ) oubli [λήθω].
ληστ·άρχης, ου (ὁ) chef de brigands *ou* de pirates [ληστής, ἄρχω].
ληστεία, ας (ἡ) brigandage, piraterie [ληστεύω].
ληστείρα, ας, *adj. f.* : ναῦς, vaisseau de pirates [ληστής].
ληστεύω (*impf.* ἐλήστευον, *f.* ληστεύσω, *ao.* ἐλήστευσα, *pf. inus.*; *pass. ao.* ἐληστεύθην) 1 faire métier de brigand *ou* de pirate || 2 piller, voler [ληστής].
ληστήριον, ου (τὸ) 1 troupe de brigands || 2 brigandage [ληστής].
ληστής, οῦ (ὁ) 1 voleur, brigand; *fig.* λ. τυραννίδος, SOPH. usurpateur de la royauté || 2 pirate [*contr. p.* ληϊστής].
ληστικός, ή, όν, qui concerne le brigandage; τὸ ληστικόν, la piraterie *ou* troupe de brigands [ληστής].
ληστικῶς, *adv.* à la manière des brigands *ou* des pirates || *Cp.* -ώτερον.
λῆστις (ἡ) (*seul. nom. et acc. sg.*) oubli [R. Λαθ, *v.* λανθάνω].
ληστρικός, ή, όν, de brigand *ou* de pirate; τὸ ληστρικόν, vaisseau de pirate *ou* troupe de pirates [ληστής].
ληστρικῶς, *adv.* comme des brigands.
ληστρίς, ίδος, *adj. f.* de brigand *ou* de pirate; ναῦς ληστρίς, *ou simpl.* ληστρίς, navire de pirate; λ. γυνή, PLUT. voleuse, femme vivant de brigandage [*contr. de* *ληϊστρίς, *de* ληΐζομαι].
λήσω, λήσομαι, *v.* λανθάνω.
Λητο·γένεια, *dor.* **Λατο·γένεια, ας** (ἡ) Artémis, *fille de Latone* [Λητώ, γένος].
Λητοΐδης, ου (ὁ) le fils de Latone (Apollon) [Λητώ].
λητουργέω-ῶ, *v.* λειτουργέω.
λητουργία, *v.* λειτουργία.
Λητώ, οῦς (ἡ) Lêtô (Latone) *mère d'Apollon et d'Artémis.*
Λητῷος, α, ον, de Latone : Λητῴα κόρη, SOPH. la fille de Latone (Artémis) [Λητώ].
ληφθῆναι, *inf. ao. pass. de* λαμϐάνω.
λῆψις, εως (ἡ) 1 action de prendre, de s'emparer de || 2 action de recevoir : μισθοῦ, PLAT. un salaire [R. Λαϐ, *cf.* λαμϐάνω].
λήψομαι, *fut. de* λαμϐάνω.
λιάζω, *d'ord. au pass.* **λιάζομαι** (*f.* λιασθήσομαι, *ao.* ἐλιάσθην, *pf.* λελίασμαι, *d'où pl. q. pf.* ἐλελιάσμην) 1 se détourner, s'écarter, s'éloigner : ἐκ ποταμοῖο, OD. du fleuve; ἀπὸ πυρκαϊῆς ἑτέρωσε λ. IL. s'éloigner du bûcher dans une autre direction; ἀμφὶ δ' ἄρα σφι λιάζετο κῦμα, IL. le flot se retirait autour d'elles; πρός τινα, se réfugier près de qqn; λιάσθη ἐς πνοιὰς ἀνέμων, OD. (la vision) s'évanouit au souffle des vents || 2 s'abattre, tomber : προτὶ γαίῃ, IL. à terre; πρηνὴς ἐλιάσθη, IL. il tomba en

avant; πτερὰ λίασθεν, Il. ses ailes tombèrent pendantes.

λίαν, *adv.* tout à fait, extrêmement, très, fort : *avec un verbe* : λίην πιστεύειν, Hdt. avoir une confiance excessive; μὴ λίαν στένε, Soph. ne te lamente pas à l'excès; — *avec un adj.* : λίην μέγα, Od. trop grand; λίην τόσον, Od. à un point si extraordinaire; — *avec un adv.* : λ. ἑκάς, Od. trop loin; οὐδέ τι λ. οὕτω, Od. non tout à fait ainsi; *avec* καί : καὶ λίην, certes, tout à fait, oui certes; — *entre l'art. et un subst.* : ἡ λίαν φιλότης, Eschl. son amour excessif; — *subst.* τὸ λίαν, Eur. l'excès, la violence [*p.* *λίλαν, *de la* R. Λα, vouloir; *cf.* λάω, λιλαίομαι].

λιαρός, ά, όν : **1** chaud, tiède (sang, eau, *etc.*) || **2** *p. suite*, doux, agréable.

λίασθεν, 3 *pl. épq. ao. pass. de* λιάζω.

λίβα, *acc. de* λίψ.

λιβάδιον, ου (τὸ) un peu d'eau [λιβάς].

Λιβανῖτις, ιτιδος (ἡ) (Aphroditè) du Liban [Λίβανος].

λίβανος, ου (ὁ, ἡ) **1** arbre à encens || **2** encens, résine odorante.

Λίβανος, ου (ὁ) le Liban (*auj.* Djebel el-Libnan) *mont. de Syrie.*

λιβανωτός, οῦ (ὁ) encens : χόνδρος λιβανωτοῦ, Luc. pain d'encens [λίβανος].

λιβανωτο·φόρος, ος, ον, qui produit de l'encens [λιβανωτός, φέρω].

λιβανωτρίς, ίδος (ἡ) encensoir [λίβανος].

λιβάς, άδος (ἡ) tout liquide s'épanchant goutte à goutte, *en parl. de l'eau d'une source, de larmes* [R. Λιβ, *v.* λείβω].

λίβος, εος-ους (τὸ) goutte d'un liquide, *particul.* larme [R. Λιβ, *v.* λείβω].

λιβός, *gén. de* λίψ.

Λιβύα, *dor. c.* Λιβύη.

Λιβύη, ης (ἡ) la Libye, l'Afrique [Λίβυς].

Λιβύηθε, *adv.* de la Libye [Λιβύη, -θε].

Λιβυκός, ή, όν, de Libye; Λ. λόγοι, Arstt. récits libyens, *sorte de fables comme celles d'Esope* [Λιβύη].

Λίβυς, υος, *adj. m.* de Libye; οἱ Λίβυες, les Libyens.

Λιβυστικός, ή, όν *et* **Λιβυστῖνος, ος, ον,** de Libye [Λιβύη].

λίγα, *adv. c.* λιγέως.

λιγαίνω, crier d'une voix claire *ou* perçante [λίγυς].

λίγγω (*ao.* 3 *sg. poét.* λίγξε) résonner avec force [λιγύς].

λίγδην, *adv.* en effleurant.

λίγεια, *fém. de* λιγύς.

λιγέως, *adv.* **1** d'une voix aiguë : λ. κλαίειν, Il. Od. se lamenter avec des cris perçants; avec un sifflement aigu || **2** d'une voix claire, harmonieuse [λιγύς].

λιγνύς, ύος, *acc.* **ύν** (ἡ) flamme, *d'où* fumée noire et épaisse.

λίγξε, *v.* λίγγω.

λιγυ·πνείων, οντος (ὁ) au souffle harmonieux *ou* strident [λ. πνέω].

λιγυρίζω, chanter d'une voix mélodieuse, *acc.* [λιγυρός].

λιγυρός, ά, όν : **1** qui rend un son aigu *ou* sifflant || **2** qui rend un son clair *ou* mélodieux || *Cp.* -ώτερος, *sup.* -ώτατος [λιγύς].

λιγυρῶς, *adv.* avec un son clair *ou* mélodieux || *Cp.* -ώτερον.

λιγύς, λίγεια, λιγύ : **I** au son clair, aigu, perçant || **II** *p. suite* : **1** mélodieux, harmonieux || **2** disert, éloquent.

Λίγυς, υος (ὁ) habitant de la Ligurie, Ligurien.

Λιγυστῖνος, η, ον, de Ligurie; οἱ Λιγυστῖνοι, les Ligures [Λίγυς].

λιγύ·φθογγος, ος, ον, à la voix claire *ou* au bruit sonore [λ. φθέγγω].

λιγύ·φωνος, ος, ον, à la voix claire, sonore *ou* harmonieuse [λ. φωνή].

λίην, *ion. c.* λίαν.

λίθαξ, ακος (ὁ, ἡ) de pierre [λίθος].

λιθάς, άδος (ἡ) **1** petite pierre || **2** pluie *ou* grêle de pierres [λίθος].

λίθεος, α, ον, de pierre [λίθος].

λιθίδιον, ου (τὸ) petite pierre [λίθος].

λίθινος, η, ον, fait de pierre; τὰ λίθινα, Xén. statues de marbre [λίθος].

λιθίνως, *adv.* : βλέπειν, Xén. avoir l'air pétrifié.

λιθοβολέω-ῶ, lapider [λιθοβόλος].

λιθο·βόλος, ος, ον, qui lance des pierres [λίθος, βάλλω].

λιθο·γλύφος, ου (ὁ) sculpteur, statuaire [λ. γλύφω].

λιθό·δερμος, ος, ον, dont la peau *ou* l'écaille est dure comme une pierre [λ. δέρμα].

λιθο·δόμος, ος, ον, qui bâtit avec des pierres, architecte [λ. δέμω].

λιθο·κόλλητος, ος, ον : **1** soudé avec du ciment, *c. à d.* fortement scellé || **2** incrusté de pierres précieuses [λ. κολλάω].

λιθό·λευστος, ος, ον, lapidé : ἄρης, Soph. mort causée par lapidation [λ. *adj. verb. de* λεύω].

λιθολόγημα, ατος (τὸ) construction en pierres [λιθολόγος].

λιθο·λόγος, ος, ον, qui assemble *ou* choisit des pierres, *d'où* maçon [λ. λέγω].

λιθο·ξόος, ου (ὁ) tailleur de pierres [λ. ξέω].

λιθο·ποιός, ός, όν, qui pétrifie [λ. ποιέω].

λίθος, ου (ὁ, ἡ) **I** pierre : λίθον τινὰ ποιῆσαι *ou* θεῖναι, Il. faire de qqn un bloc de pierre, pétrifier qqn; σοὶ δ' αἰεὶ κραδίη στερεωτέρη ἐστὶ λίθοιο, Od. toujours ton cœur est plus dur qu'une pierre || **II** pierre à lancer; disque, palet || **III** *à Athènes* : **1** pierre *sur laquelle montait l'orateur dans le Pnyx* || **2** pierre *de l'agora pour les proclamations des hérauts* || **3** autel *sur l'agora* || **IV** pierre précieuse || **V** pierre de touche || **VI** ὁ λ. sorte de pion pour jouer || **VII** marbre.

λιθο·σπαδής, ής, ές, fait de pierres arrachées [λ. σπάω].

λιθό·στρωτος, ος, ον : **1** bâti en pierres || **2** pavé en mosaïque [λ. στρώννυμι].

λιθο·τομέω-ῶ, tailler dans la pierre [λ. τέμνω].

λιθο·τομία, ας (ἡ) taille des pierres, *d'où* carrière [λ. τέμνω].

λιθουργός, ός, όν : **1** qui sert à travailler la pierre || **2** ὁ λ. tailleur de pierres [λ. ἔργον].

λιθο·φορέω-ῶ (*seul. prés.*) porter une pierre *ou* des pierres [λ. φέρω].

λιθόω-ῶ, changer en pierre, pétrifier [λίθος].

λιθώδης, ης, ες, pierreux [λ. -ωδης].
λίθωσις, εως (ἡ) pétrification [λιθόω].
λιθωτός, ή, όν, fait en pierre [λιθόω].
λικμάω-ῶ (*f.* ήσω, *ao.* ἐλίκμησα, *pf. inus.*; *pass. ao.* ἐλικμήθην, *pf.* λελίκμημαι) vanner [λικμός].
λικμητήρ, ῆρος (ὁ) vanneur [λικμάω].
λικνίτης, ου (ὁ) à qui l'on apporte le van sacré (*Dionysos*) [λῖκνον].
λῖκνον, ου (τὸ), corbeil, van.
λικνο·φόρος, ος, ον, qui porte le van sacré aux fêtes de Dionysos [λῖκνον, φέρω].
λικριφίς, *adv.* de côté, obliquement [*cf.* λέχριος].
λιλαίομαι (*seul. prés., impf., pf.* λελίημαι, *pl. q. pf.* 3 *sg.* λελίητο) désirer vivement, faire effort vers *ou* pour, *gén.* : πολέμοιο, Il. désirer le combat; ὁδοῖο, Od. souhaiter de partir; *avec l'inf.* : λ. πολεμίζειν, Il. désirer combattre; φόωσδε λ. Od. se hâter de retourner à la lumière du jour; *en parl. d'un javelot* : λιλαιομένη χροὸς ἄσαι, Il. qui désirait s'enfoncer dans la chair [R. Λας = Λα, *avec redoubl.*; *cf.* λάω, vouloir].
λιμαίνω, souffrir de la faim [λιμός].
λιμήν, ένος (ὁ) **I** port : λιμένες θαλάσσης, Od. ports pour s'abriter contre la mer || **II** *fig.* **1** endroit pour mettre à l'abri, lieu de dépôt : πλούτου, Eschl. (la terre de Perse) où sont amassés des trésors; παντὸς οἰωνοῦ, Soph. séjour d'oiseaux de toute sorte || **2** retraite, refuge, asile : ἑταιρίας, Soph. de l'amitié; κακῶν, Eschl. contre les maux [R. Λιβ, *d'où* λείβω].
λιμηρός, ά, όν, affamé, *d'où* pauvre, misérable [λιμός].
λίμνα, *dor. c.* λίμνη.
λιμνάζω, être marécageux [λίμνη].
Λίμναι, ῶν (αἱ) Limnes, *propr.* « les Marais », *quartier d'Athènes*.
λιμναῖος, α, ον, qui vit dans les étangs *ou* les marais [λίμνη].
λιμνάς, άδος, *adj. f.* de marais, d'étang [λίμνη].
λίμνη, ης (ἡ) **I** eau stagnante, *d'où* : **1** marais, étang || **2** lac; *particul.* lac creusé de main d'homme || **II** mer *ou* bras de mer [R. Λιβ, *cf.* λείβω].
λιμνό·βιος, ος, ον, qui vit dans les étangs [λίμνη, βίος].
λιμνουργός, ός, όν, qui travaille dans les étangs *ou* les lacs, pêcheur [λ. ἔργον].
λιμνώδης, ης, ες, qui a l'aspect *ou* la nature d'un marais; τὸ λιμνῶδες, Thc. aspect marécageux d'une terre [λ. -ωδης].
Λιμο·δωριεῖς, έων (οἱ) les Doriens affamés, *c. à d.* poussés par la faim à émigrer [λιμός, Δωριεύς].
λιμο·θνής, ῆτος (ὁ, ἡ) qui meurt de faim [λ. θνήσκω].
λιμο·κτονέω-ῶ, faire mourir de faim [λ. κτείνω].
λιμός, οῦ (ὁ) faim, *d'où* famine, inanition.
λιμώδης, ης, ες : **1** affamé || **2** vide *ou* médiocrement pourvu d'aliments || **3** qui concerne ceux qui souffrent de la faim; λεπτὸς καὶ λ. ὕπνος, Plut. sommeil léger d'animaux (oies du Capitole) affamés [λιμός, -ωδης].
λιμώσσω, *att.* **λιμώττω** (*f.* ώξομαι, *ao.* ἐλίμωξα, *pf. inus.*) souffrir de la faim [λιμός].
λῖν, *acc. de* λῖς.
λίνεος-οῦς, έα-ῆ, εον-οῦν, de lin, fait de lin [λίνον].
λινό·δεσμος, ος, ον, lié avec des cordes [λ. δεσμός].
λινό·δετος, ος, ον, *c. le préc.* [λ. δέω].
λινο·θώρηξ, ηκος (ὁ, ἡ) à la cuirasse de lin [λ. θ. *ion. p.* θώραξ].
λινό·κροκος, ος, ον, au tissu de lin [λ. κρέκω].
λίνον, ου (τὸ) **A** lin, *plante* : λίνου σπέρμα, Thc. graine de lin || **B** objet fabriqué avec du lin : **I** fil; fil des Parques, fil de la vie; ὑπὲρ τὸ λίνον, Luc. en dépit du destin || **II** engin de pêche *ou* de chasse : **1** ligne à pêcher || **2** filet de pêcheur || **3** filet de chasseur || **III** vêtement de lin [*cf. lat.* linum].
λινό·πληκτος, ος, ον, atteint par le filet, *d'où* qui redoute le filet [λ. πλήσσω].
λινο·πόρος, ος, ον, qui pénètre dans les voiles, *en parl. du vent* [λ. πορεύομαι].
λινό·πτερος, ος, ον, aux ailes (*c. à d.* aux voiles) de lin [λ. πτερόν].
λινο·ρραφής, ής, ές, fait de bandes de toile cousues ensemble [λ. ῥάπτω].
Λίνος, ου (ὁ) **1** Linos, *ancien aède de Thèbes, maître d'Orphée* || **2** *p. ext.* chant composé par *ou* sur Linos.
λινοστολία, ας (ἡ) robe de lin [λ. στολή].
λινουργός, ου (ὁ) **1** cordier *ou* tisserand || **2** sorte de pierre [λ. ἔργον].
λινοῦς, ῆ, οῦν, *v.* λίνεος.
λινο·φθόρος, ος, ον, qui détruit le lin, *c. à d.* qui déchire le tissu [λ. φθείρω].
λίπα, *adv.* en graissant; *touj. avec un verbe marquant l'idée de* graisser, oindre : λίπ' ἐλαίῳ χρῖσαι, Od. *ou simpl.* λίπ' ἀλείφειν, Od. enduire de graisse; λ. ἀλείψασθαι, Il. se graisser [*vraisembl. de l'inus.* *τὸ λίπα, huile; *cf.* ἀλείφω].
λιπαίνω (*act. seul. prés. et ao.* ἐλίπανα *ou* ἐλίπηνα; *pass. seul. prés. et pf.* λελίπασμαι) engraisser, féconder, *en parl. de rivières* : γύας, Eur. féconder le sol [λίπος].
Λιπαρεῖς, έων (οἱ) les habitants des î. Lipares.
λιπαρέω-ῶ : **1** s'attacher à, insister, persister : τῇ πόσι, Hdt. persister à boire; *avec un part.* : ἐλιπάρεε ἱστορέων, Hdt. il persistait à interroger || **2** *particul.* prier avec insistance, supplier d'une manière pressante; *avec un inf.* : ὅσα λιπαρεῖς παρ' ἐμοῦ μανθάνειν, Xén. tout ce que tu cherches à savoir de moi avec tant d'insistance; *au pass.* : λιπαρεῖσθαι ὑπό τινος, Xén. être obsédé par qqn [λιπαρής].
λιπαρής, ής, ές, qui s'attache à, persistant, tenace : **1** *en parl. de pers.* : λιπαρεῖς ἦσαν δεόμενοι, Plut. ils demandaient avec persistance || **2** *en parl. de choses* : λ. προθυμία, Luc. zèle infatigable; λ. πυρετός, Luc. fièvre incessante; λ. χείρ, Soph. main qui ne se lasse pas (d'apporter des offrandes), *propr.* qui s'attache à l'autel; τὸ λιπαρές, importunité *ou* insistance [λίπος].
λιπαρητέον, *adj. verb. de* λιπαρέω.
λιπαρία, *ion.* **λιπαρίη, ης** (ἡ) persistance, persévérance [λιπαρής].

λιπαρό·θρονος, ος, ον, au siège brillant [λ. θρόνος].
λιπαρο·κρήδεμνος, ος, ον, aux bandelettes brillantes [λ. κρήδεμνον].
λιπαρο·πλόκαμος, ος, ον, aux boucles *ou* aux tresses brillantes [λ. πλόκαμος].
λιπαρός, ά, όν, gras : **1** gras, onctueux, brillant d'huile, de graisse, de parfums, *etc.* : λιπαροὶ κεφαλάς, Od. avec les cheveux luisants || **2** *p. ext.* luisant, brillant d'embonpoint, de vigueur, de fraîcheur : πόδες λ. Il. pieds robustes || **3** *fig.* opulent, riche, éclatant, splendide : λ. γῆρας, Od. vieillesse abondamment pourvue de ressources; λ. θέμιστας τελεῖν, Il. payer de riches contributions; λ. κρήδεμνα, Od. voiles brillants, riches bandelettes || *Cp.* -ώτερος, *sup.* -ώτατος [λίπα].
λιπαρότης, ητος (ἡ) éclat (des yeux) [λιπαρός].
λιπαρῶς, *adv.* dans l'abondance [λιπαρός].
λίπασμα, ατος (τὸ) substance grasse [λίπα].
λιπάω-ῶ (*seul. part. prés.*) être gras [λίπα].
λιπεῖν, *inf. ao.* 2 *de* λείπω.
***λιπο·βοτανέω-ῶ,** *mieux que* **λειπο·βοτανέω-ῶ,** manquer de plantes, d'herbage [λείπω, βοτάνη].
λιπο·γνώμων, *mieux que* **λειπο·γνώμων, ων, ον,** *gén.* **ονος,** qui ne marque pas, *c. à d.* qui a perdu ses dents et dont on ne peut connaître l'âge [λείπω, γνώμη].
λιπό·θριξ, *mieux que* **λειπό·θριξ, τριχος** (ὁ, ἡ) qui a perdu ses cheveux, chauve [λείπω, θρίξ].
λιπο·θυμία, *mieux que* **λειπο·θυμία, ας** (ἡ) manque de courage [λ. θυμός].
λιπό·ναυς, αος (ὁ, ἡ) qui abandonne son vaisseau [λ. ναῦς].
λιπό·νεως, *mieux que* **λειπό·νεως, ω** (ὁ) matelot déserteur [λ. ναῦς].
λίπος, εος-ους (τὸ) substance humide et brillante [R. Λιπ *ou* Λιφ, être gras; *cf.* ἀλείφω].
λιπο·στρατία, ας (ἡ) désertion militaire [λ. στρατιά].
λιπο·στρατίου, *mieux que* **λειπο·στρατίου γραφή,** crime de désertion militaire [*v. le préc.*].
λιπο·τακτέω, *mieux que* **λειπο·τακτέω-ῶ,** abandonner son poste [λείπω, τάσσω].
λιποταξία, *mieux que* **λειποταξία, ας** (ἡ) désertion d'un poste [*cf. le préc.*].
λιπο·ψυχέω-ῶ, *mieux que* **λειπο·ψυχέω-ῶ** : **1** perdre ses sens, s'évanouir || **2** perdre courage [λείπω, ψυχή].
λιπο·ψυχία, *mieux que* **λειπο·ψυχία, ας** (ἡ) évanouissement [λ. ψυχή].
λίπτω, désirer vivement, *gén.* || *Moy.* (*part. pf.* λελιμμένος) *m. sign.* [R. Λιπ].
1 **λῖς,** *mieux que* **λίς,** *gén.* λιός, *acc.* λῖν, *plur. nom.* λίες, *dat. poét.* λίεσσιν (ὁ) lion.
2 **λίς,** *adj. f. épq.* : λὶς πέτρη, pierre unie, glissante [*p.* *γλίς, *cf.* λισσός].
3 ***λίς** *ou* **λῖ** (τὸ) (*dat.* λιτί *ou* λῖτι, *acc. plur.* λῖτα *ou* λιτά) : **1** tissu de lin, couverture pour couvrir un cadavre || **2** couverture || **3** couverture de chariot [*cf.* λίνον].
λίσαι, *impér. ao.* 1 *de* λίσσομαι.
λίσομαι, *f. de* λίσσομαι.
λισσάς, άδος, *adj. f.* glissante, lisse; ἡ λ. roche unie, lisse [λισσός].
λίσσασθαι, *inf. ao. de* λίσσομαι.
λίσσεαι (2 *sg. prés. ind.*), **λίσσεο** (2 *sg. prés. impér.*), **λισσέσκετο** (3 *sg. impf. itér.*), **λίσσηαι** (2 *sg. prés. sbj.*) *de* λίσσομαι.
λίσσομαι (*f.* λίσομαι, *ao.* ἐλισάμην) demander avec instance, prier, supplier : πρὸς Διός, Soph. au nom de Zeus; Ζηνὸς ἠδὲ Θέμιστος, Od. par Zeus et Thémis; τινα, supplier qqn; πρός νυν θεῶν σε λίσσομαι ἐμοὶ πιθέσθαι, Soph. au nom des dieux, je te supplie de m'écouter; μὴ προδοῦναι λίσσεται, Eur. il la prie de ne la point abandonner; θάνατον, Il. demander la mort par ses prières; τινά τι, demander qqe ch. à qqn; μή πρόλειπε, λίσσομαι, πάτερ, Eschl. ne m'abandonne pas, mon père, je t'en prie; μή, λίσσομαί σ', αὔδα τάδε, Soph. ne dis pas cela, je t'en prie, *etc.* [R. Λιτ, prier].
λισσός, ή, όν, lisse, uni [*p.* *γλιτjός; *cf.* λίς 2].
λιστρεύω, fouir, rechausser une plante [λίστρον].
λίστρον, ου (τὸ) bêche *ou* hoyau.
λῖτα *ou* **λιτά,** *v.* *λίς.
λιτανεύω, invoquer par des prières, prier, supplier : τινά, qqn; πολλὰ γούνων λιτανεύειν, Od. adresser des prières répétées à qqn en tenant ses genoux embrassés [λίτανος].
λίτανος, η, ον, suppliant [λιτή].
λιτέσθαι, *inf. ao.* 2 *de* λίτομαι.
λιτή, ῆς (ἡ), *d'ord. au plur.* prière, supplication : λιτῇσι λίσσεσθαι, Od. adresser des prières; λιταῖς εὔχεσθαι, Eschl. *ou* λιτὰς ἐπεύχεσθαι, Soph. demander par des prières; λ. δέχεσθαι, Soph. accueillir des prières; λ. τινος, prières pour qqn; αἱ Λιταί, Il. les Prières personnifiées comme déesses [R. Λιτ, prier; *cf.* λίσσομαι].
λῖτι *ou* **λιτί,** *v.* *λίς.
λιτοίμην, *opt. ao.* 2 *de* λίτομαι.
λίτομαι, *c.* λίσσομαι.
λιτός, ή, όν : **1** simple, sans apprêts : λ. δίαιτα, Plut. régime simple; λ. περὶ δίαιταν, Plut. simple dans sa nourriture, son régime; τὸ λιτόν, la simplicité, la frugalité; *en parl. du style,* simple, sans élévation || **2** pauvre, chétif, faible, petit [λίς 2; *cf.* λεῖος].
λιτότης, ητος (ἡ) simplicité, absence d'apprêts [λιτός].
λίτρον, ου (τὸ) *ion. et anc. att. c.* νίτρον.
λίτυον, ου (τὸ) = *lat.* lituus, le bâton des augures.
λιχανός, οῦ (ὁ) l'index, le second doigt de la main [R. Λιχ, *v.* λείχω].
λίχανος, ου (ἡ) (*s. e.* χορδή) : **1** corde de la lyre qu'on touchait avec l'index de la main gauche || **2** *p. suite,* son de cette corde [R. Λιχ, *v.* λείχω].
Λίχας, *ion.* **Λίχης, ου** *ou* **α** (ὁ) Likhas, *serviteur d'Hèraklès.*
Λίχης, *ion. c. le préc.*
λιχμάζω, darder sa langue [*cf.* λιχμάω].
λιχμάω-ῶ (*seul. prés. et ao.*) darder sa langue || *Moy.* **1** darder sa langue || **2** lécher, pourlécher.
λιχνεία, ας (ἡ) **1** gourmandise, friandise || **2** mets délicat [λιχνεύω].

λιχνεύω (*f.* εύσω) lécher; *fig.* être avide de, convoiter, *acc.* || *Moy. m. sign.*; *avec l'inf.* être avide de faire qqe ch. [λίχνος].

λίχνος, η, *poét.* **ος, ον** : **I** gourmand, friand (*propr.* lécheur) || **II** *fig.* **1** avide, qui convoite || **2** curieux [R. Λιχ, lécher; *v.* λείχω].

1 **λίψ, λιβός** (ὁ) vent du S. O. *propr.* « le pluvieux » [R. Λιβ, *v.* λείβω].

2 ***λίψ,** *seul. gén.* λιβός, *et acc.* λίβα (ἡ) **1** larme || **2** libation [R. Λιβ, *v.* λείβω].

λιψ·ουρία, ας (ἡ) désir d'uriner [λίπτω, οὐρέω].

λοβός, οῦ (ὁ) lobe, *particul.* **1** bout de l'oreille || **2** lobe du foie, *d'où* foie [R. Λεπ, peler, *ou* Λαβ, prendre].

λογάδην, *adv.* **1** en tas, en monceau || **2** avec choix [λογάς, -δην].

λογάριον, ου (τὸ) petit mot, courte sentence [λόγος].

λογάς, άδος (ὁ, ἡ) choisi, d'élite : λογάδες (*s. e.* στρατιῶται *ou* ἄνδρες) HDT. soldats d'élite, troupe d'élite [λέγω].

λογάω-ῶ (*seul. prés.*) avoir envie de parler [λόγος].

λογεῖον, ου (τὸ) partie de la scène où se tenaient les acteurs pour parler [λόγος].

λογεύς, έως (ὁ) orateur [λόγος].

λογίδιον, ου (τὸ) petit discours, petit entretien [*dim. de* λόγος].

λογίζομαι (*f.* ίσομαι, *att.* ιοῦμαι, *ao.* ἐλογισάμην, *pf.* λελόγισμαι; *au sens pass. ao.* ἐλογίσθην, *pf.* λελόγισμαι) **A** *dép.* **I** calculer, *d'où* : **1** calculer, compter : ψήφοισι, HDT. avec des cailloux; λ. μύρια εἶναι (τὰ ἔτεα) HDT. calculer qu'il y a dix mille ans || **2** faire entrer dans un compte, compter au nombre de : τὸν Πᾶνα τῶν ὀκτὼ θεῶν λ. εἶναι, HDT. compter Pan au nombre des huit dieux || **3** porter en compte : δώδεκα μνᾶς, AR. douze mines; τινί τι, mettre qqe ch. au compte de qqn, imputer *ou* attribuer qqe ch. à qqn || **II** *fig.* **1** (*sans idée de nombre*) calculer en soi-même, réfléchir : τι, περί τινος, à qqe ch.; ὅτι *ou* ὡς, calculer *ou* réfléchir que; *avec une prop. au part.* : Σμέρδιν οὐκ ἔτι ἐόντα λ. HDT. considérer que Smerdis n'est plus || **2** calculer, s'attendre à : δύο ἢ καὶ πλέους ἡμέρας λ. SOPH. compter sur deux jours ou même plus; *avec un inf.* : λογιζόμενοι ἥξειν ἅμα ἡλίῳ δύνοντι, XÉN. comptant arriver au coucher du soleil || **3** conclure par un raisonnement, inférer || **B** *pass.* (*à l'ao. et au pf., rar. au part. prés.*) : χρήματα εἰς ἀργύριον λογισθέντα, XÉN. somme comptée en argent; ὁπλῖται ἐλογίσθησαν οὐκ ἐλάττους δισμυρίων, XÉN. on compte que les hoplites n'étaient pas moins de 20 000; *subst.* τὸ λελογισμένον, le raisonnement [λόγος].

λογικός, ή, όν : **I** qui sert à la parole : λογικὰ μέρη, PLUT. les organes de la parole || **II** qui concerne le raisonnement, *d'où* : **1** raisonnable, doué de raison || **2** qui convient au raisonnement : λ. συλλογισμοί, ARSTT. syllogismes logiques, *p. opp. aux* συλλογισμοὶ ῥητορικοί; ἡ λογική (*s. e.* τέχνη) la science du raisonnement, la logique [λόγος].

λόγιμος, η, ον, digne de mention, notable, remarquable || *Sup.* -ώτατος [λόγος].

λόγιον, ου (τὸ) réponse d'oracle, prédiction [*dim. de* λόγος].

λόγιος, α, ον : **1** (*au sens de parole*) habile à parler, disert, éloquent; ὁ Λόγιος, LUC. le dieu de l'éloquence (Hermès) || **2** (*au sens de raison*) habile à raisonner, *d'où* capable de raisonner sur, savant, docte; *particul.* qui connaît les légendes *ou* l'histoire d'un pays || *Sup.* -ώτατος [λόγος].

λογιότης, ητος (ἡ) éloquence [λόγιος].

λογισμός, οῦ (ὁ) **I** compte, calcul (*avec idée de nombre*) : λ. τῶν ἡμερῶν, THC. compte du nombre de jours; τυγχάνειν τοῦ ἀληθοῦς λ. THC. trouver le compte vrai; *au pl.* les nombres, *d'où* science des nombres, arithmétique : λογισμοὺς μανθάνειν, XÉN. apprendre le calcul || **II** compte, calcul (*sans idée de nombre*), raisonnement, réflexion : ποιεῖν τι τοιῷδε λογισμῷ· ὡς, εἰ, *etc.* XÉN. faire qqe ch. avec cette pensée que si, *etc.*; καθιστάναι τινὰ εἰς λ. THC. donner à croire; *p. suite* : **1** considération, raison, motif : ὅσον ἦν ἀνθρωπίνῳ λογισμῷ δυνατόν, DÉM. autant qu'il était possible selon les calculs de la raison humaine; οὐ τοῦ ξυμφέροντος μᾶλλον λογισμῷ ἢ τῆς ἐλευθερίας τῷ πιστῷ, THC. compte que l'on tient de l'intérêt plutôt que de l'indépendance || **2** faculté de raisonner, raison [λογίζομαι].

λογιστέος, α, ον, à quoi il faut réfléchir [*adj. verb. de* λογίζομαι].

λογιστήριον, ου (τὸ) lieu où siégeaient les vérificateurs des comptes, *à Athènes* [λογίζομαι].

λογιστής, οῦ (ὁ) **1** (*avec idée de nombre*) vérificateur des comptes || **2** (*sans idée de nombre*) qui calcule, raisonne, réfléchit; *p. suite*, juste appréciateur (de qqe ch.) [λογίζομαι].

λογιστικός, ή, όν : **1** qui concerne le calcul; ἡ λογιστική (*s. e.* τέχνη) *etc.* la science pratique du calcul; ὁ λογιστικός, XÉN. habile calculateur || **2** qui concerne le raisonnement : τὸ λογιστικόν, faculté de raisonner, raison; *particul.* qui raisonne bien, raisonnable, sensé [λογίζομαι].

λογίως, *adv.* avec éloquence || *Sup.* -ώτατα [λόγιος].

λογογραφέω-ῶ, écrire des discours pour autrui [λογογράφος].

λογο·γράφος, ου (ὁ) **I** qui écrit en prose, *d'où* : **1** prosateur, *en gén.* || **2** logographe, historien en prose, *d'où* historien, *en gén.* || **II** auteur de discours écrits pour d'autres [λόγος, γράφω].

λογο·ειδής, ής, ές, qui ressemble à la prose, prosaïque [λ. εἶδος].

λογον·εχόντως, *adv.* avec prudence *ou* réflexion [*accus. de* λόγος, ἔχων].

λογοποιέω-ῶ : **1** imaginer des fictions poétiques || **2** inventer *ou* répandre des fables, *c. à d.* de faux bruits [λογοποιός].

λογο·ποιός, ός, όν : **I** prosateur, *particul.* historien en prose || **II** qui compose des histoires, *particul.* : **1** fabuliste || **2** qui invente des mensonges *ou* conte des histoires, nouvelliste [λ. ποιέω].

λόγος, ου (ὁ) **A** parole : **I** la parole, *en gén.* :

ἔργα λόγου μέζω, Hdt. actions au-dessus de ce qu'on en pourrait dire; λόγου κρεῖσσον, Thc. au-dessus de toute expression; λόγῳ μὲν..., ἔργῳ δέ, Hdt. en parole..., mais en fait, *etc.*; ἔργῳ κοὐ λόγῳ, Eschl. en réalité et non en parole || **II** *particul.* une parole, un mot : ὡς εἰπεῖν λόγῳ, Hdt. ὡς ἁπλῷ λόγῳ, Eschl. ἁπλῷ λόγῳ, Eschl. pour le dire en un mot, en un seul mot, d'un simple mot; *au plur.* mots, paroles, *d'où* langage : αἱμύλιοι λόγοι, Od. paroles de flatterie, flatteries || **III** *p. suite*, une parole, *pour marquer diverses applications particulières* : **1** ce qu'on dit, un dire || **2** révélation divine || **3** sentence, maxime, proverbe || **4** exemple : λόγου ἕνεκα, Plat. par exemple, *c. à d.* pour la forme, en apparence || **5** décision, résolution || **6** condition : ἐπὶ λόγῳ, Hdt. à une condition || **7** promesse || **8** prétexte : ἐκ σμικροῦ λόγου, Soph. sous un prétexte frivole || **9** argument || **10** ordre || **IV** mention : λόγου ἄξιον, Hdt. (pour que cela) vaille la peine qu'on en parle; *particul. en b. part*, renommée, renom : λόγος ἔχει σε, Hdt. on parle de toi; περὶ σέο λόγος ἀπῖκται πολλός, Hdt. ta renommée est venue jusqu'à moi; λόγον ἀκούειν, Att. entendre parler de soi (*v.* ἀκούω); *en mauv. part*, mauvais bruit, mauvaise réputation || **V** bruit qui court, bruit répandu : λόγος ἐστί, λόγος ἔχει, λόγος φέρεται, *avec une prop. inf.* Att. c'est un bruit répandu que, *etc.*; le bruit se répand que, *etc.*; Κλεισθένης λόγον ἔχει τὴν Πυθίαν ἀναπεῖσαι, Hdt. Kleisthénès passe pour avoir inspiré la Pythie; *particul.* nouvelle || **VI** entretien, *d'où propr.* entretien, conversation : εἰς λόγους ἐλθεῖν, συνελθεῖν, ἰέναι, ἀφικέσθαι τινί, s'entretenir *ou* conférer avec qqn || **VII** récit, *d'où* : **1** fable || **2** récit d'histoire; *d'où au plur.* traditions historiques || **VIII** *p. ext.* composition en prose; *particul.* : **1** discours oratoire, discours || **2** traité de philosophie, de morale, de médecine, *etc.* || **3** ouvrage, *en gén. ou* partie d'un ouvrage : ἐν τῷ ἔμπροσθεν λόγῳ, Xén. ἐν τῷ πρόσθεν λόγῳ, Xén. dans le livre précédent || **IX** *p. ext.* sujet d'entretien, d'étude *ou* de discussion : περὶ λόγου τινὸς διαλέγεσθαι, Plat. s'entretenir d'un sujet d'étude; ἐς λόγον τινός, Hdt. πρὸς λόγον τινός, Eschl. ce dont il s'agit, l'objet en cause, en discussion, *etc.*; μετέχειν τοῦ λόγου, Hdt. participer à l'objet (de l'entretien) *c. à d.* être dans le secret || **B** raison, *d'où* : **I** faculté de raisonner, raison, intelligence || **II** raison, bon sens : ὀρθὸς λόγος, Plat. droite raison; ἔχειν λόγον, Plat. être conforme à la raison, être juste *ou* raisonnable; οὐκ ἔχει λόγον, Soph. cela n'a pas de raison; τὸ παρὰ λόγον (*cf.* παράλογος) Att. ce qui est contraire à la raison; λόγος αἱτεῖ, *avec une prop. inf.* la raison exige que, *etc.* || **III** raison intime d'une chose, fondement, motif : κατὰ τίνα λόγον; Plat. sur quel fondement? ἐξ οὐδενὸς λόγου, Soph. sans aucune raison; ὁ λόγος αἱρέει με, Hdt. la raison de la chose me convainc; ὁ λόγος οὕτως αἱρέει, *avec une prop. inf.* Hdt. la raison des choses veut ainsi que, *etc.* || **IV** exercice de la raison, jugement, *d'où* : **1** opinion : ἅπαντα νικᾶν λόγον, Soph. surpasser tout ce qu'on peut dire ou penser || **2** *en b. part*, bonne opinion, estime : λόγῳ ἐν σμικρῷ εἶναι, Plat. être en médiocre estime; πλείστου λόγου εἶναι, Hdt. ἐλαχίστου λόγου εἶναι, Hdt. être en très grande, en très petite estime; λόγου εἶναι πρός τινος, Hdt. être estimé par qqn; λόγου οὐδενὸς γενέσθαι πρός τινος, Hdt. ne jouir d'aucune considération de la part de qqn; λόγον ἔχειν τινός, Hdt. faire cas de qqn *ou* de qqe ch.; λόγον τινὸς οὐκ ἔχειν οὐδένα, Eschl. οὐδένα λόγον ποιεῖσθαί τινος, Hdt. ἐν οὐδενὶ λόγῳ ποιεῖσθαί τινα, Hdt. ne faire aucun cas de qqn || **3** *p. suite*, compte qu'on fait de qqn *ou* de qqe ch., valeur qu'on leur attribue, *avec un gén. déterminatif* : ἐν ἀνδρὸς λόγῳ εἶναι, Hdt. être considéré comme un homme de haut rang; ἐν ἀνδραπόδων λόγῳ ποιεύμενος, Hdt. considéré *ou* traité à l'égal d'esclaves; *p. ext.* évaluation, *en gén.* || **4** relation, proportion, analogie : ἀνὰ τὸν αὐτὸν λόγον, Plat. εἰς τὸν αὐτὸν λόγον, Plat. κατὰ τὸν αὐτὸν λόγον, Hdt. selon la même évaluation, dans la même proportion; πρὸς λόγον τινός, Eschl. κατὰ λόγον τινός, Hdt. eu égard à, relativement à, proportionnellement à qqe ch.; κατὰ λόγον τῆς δυνάμεως, Xén. en raison de leur puissance || **V** compte-rendu, justification, explication : λόγον ἑαυτῷ διδόναι περί τινος, Hdt. se rendre compte de qqe ch.; αἰτεῖν *ou* ἀπαιτεῖν περί τινος, Att. demander compte à qqn, se faire rendre compte par qqn; λόγον διδόναι τινός, Att. *ou* παρέχειν, Plat. rendre raison, rendre compte de qqe ch.; opinion au sujet d'une chose à venir, présomption, attente : ἐπὶ τῷ λόγῳ ὥστε, Hdt. dans l'attente que, *etc.* || **VI** *postér. au sens philosophique*, le λόγος divin, la raison divine [λέγω].

λόγχη, ης (ἡ) **1** fer de lance *ou* de javeline || **2** *p. ext.* lance, javeline : ἑπτὰ λόγχαι, Soph. sept lances, celles des sept chefs ayant une lance pour insigne || **3** *au plur.* armes *en gén.* (arc, javelots, massue) [*cf. lat.* lancea].

λογχ·ήρης, ης, ες, armé d'une lance [λόγχη, ἄρω].

λόγχιμος, η, ον, de lance [λόγχη].

λογχο·φόρος, ος, ον, porteur de lance; ὁ λ. lancier [λ. φέρω].

λόε, *v.* λόω.

λοέον, λοέσσαι, λοεσσάμενος, λοέσσας, λοέσσατο, λοέσσομαι, *v.* λοέω.

λοετρόν, *épq. c.* λουτρόν.

λοετρο·χόος, *épq. c.* λουτροχόος.

λοέω, *épq. c.* λούω (*impf.* λόεον, *ao. part.* λοέσσας, *inf.* λοέσσαι; *moy. fut.* λοέσσομαι; *ao.* 3 *sg.* λοέσσατο, *part.* λοεσσάμενος) [*cf.* λούω].

λοιβεῖον, ου (τὸ) vase pour les libations [λοιβή].

λοιβή, ῆς (ἡ) libation [R. Λιβ, *cf.* λείβω].

λοίγιος, ος, ον, pernicieux, funeste [λοιγός].

λοιγός, οῦ (ὁ) fléau, malheur, mort [R. Λυγ, pleurer, sangloter; *cf.* λυγρός, λύγξ, *etc.*; *lat.* lugeo, luctus, *etc.*].

λοιδορέω-ῶ, insulter, injurier, gourmander

durement : τινα, qqn; τινὰ εἴς τι, Ar. reprocher durement qqe ch. à qqn; τὴν τύχην λ. τυφλήν, Plut. reprocher à la fortune d'être aveugle || *Moy.* (*ao.* ἐλοιδορησάμην *ou* ἐλοιδορήθην) *m. sign.* : τινι, τινα, εἴς τινα, adresser des reproches blessants à qqn; τινι ἐπί τινι, τινι περί τινος, qqn sur qqe ch.; περί τινος *ou* εἴς τι, faire des reproches blessants au sujet de qqe ch. [λοίδορος].

λοιδόρημα, ατος (τὸ) reproche blessant, injure : λ. ποιεῖσθαί τινα, Plut. outrager qqn [λοιδορέω].

λοιδορία, ας (ἡ) reproche blessant, injure [λοίδορος].

λοίδορος, ος, ον, injurieux, outrageant; ὁ λ. insulteur; τὸ λοίδορον, insulte, outrage.

λοιμός, οῦ (ὁ) peste, fléau contagieux.

λοιμώδης, ης, ες, pestilentiel, contagieux [λοιμός, -ωδης].

λοιμώσσω, *att.* **-μώττω,** être atteint de la peste [λοιμός].

λοιπασμός, οῦ (ὁ) reliquat d'impôts, de contributions [λοιπός].

λοιπός, ή, όν : **1** restant, qui reste : ἡ λοιπὴ ὁδός, Xén. le reste de la route; αἱ λ. τῶν νεῶν, Thc. le reste des navires; τὸ λοιπόν *ou* τὰ λοιπά, Att. le reste; λοιπόν ἐστι *ou* *simpl.* λοιπόν, *avec l'inf.* il reste (à montrer, à dire, *etc.*); λοιπὸν οὖν ἐστιν οὐδὲν ἄλλο πλήν, *avec l'inf.* Isocr. il ne reste donc qu'à, *etc.*; τί λοιπὸν ἔσται ἤν; *etc.* Isocr. que restera-t-il (à dire) si, *etc.*? *abs.* ὃ δὲ λοιπόν, Eschl. ce qui reste || **2** *avec idée de temps* : ὁ λοιπὸς χρόνος, Att. l'avenir; τὸ λοιπὸν τῆς ἡμέρας, Xén. le reste du jour; *d'où adv.* : τοῦ λοιποῦ χρόνου, Soph. ἐκ τοῦ λοιποῦ, Xén. τὸν λοιπὸν χρόνον, Soph. à l'avenir, désormais, dorénavant [R. Λιπ, *cf.* λείπω].

λοισθήϊος, ος, ον, qui concerne le dernier arrivé; τὰ λοισθήϊα, Il. prix pour le dernier arrivé à la course [λοῖσθος].

λοίσθιος, ος *ou* **α, ον,** dernier, extrême; *adv.* λοίσθιον, à la fin, enfin [λοῖσθος].

λοῖσθος, ος, ον, extrême, *c. à d.* dernier, qui vient après tous les autres.

Λοκρικός, ή, όν, de Locride [Λοκρός].

Λοκρίς, ίδος, *adj. f.* de Locride, Locrienne; ἡ Λ. la Locride [Λοκρός].

Λοκρός, ά, όν, de Locride; οἱ Λοκροί, les Locriens.

Λοξίας, ου (ὁ) *propr.* « l'Oblique », *surn. d'Apollon à cause du sens équivoque de ses oracles ou de la marche oblique du soleil* [λοξός].

λοξο·πορέω-ῶ, marcher obliquement, tortueusement.

λοξός, ή, όν, oblique, *c. à d.* **1** qui est de travers, incliné de gauche à droite *ou* de droite à gauche || **2** *fig. en parl. d'oracles* (*cf.* Λοξίας) louche, équivoque; λοξὰ ἀποκρίνεσθαι, Luc. faire une réponse louche [R. Λεχ, être de travers, être oblique; *cf.* λέχριος, *lat.* luscus, limus].

λοξότης, ητος (ἡ) **1** direction oblique || **2** *fig.* ambiguïté [λοξός].

λοξῶς, *adv.* obliquement, de travers [λοξός].

λόξωσις, εως (ἡ) direction oblique, *en parl. de l'écliptique* [λοξός].

λοπάδιον, ου (τὸ) petit plat, écuelle [*dim. de* λοπάς].

λοπάς, άδος (ἡ) vase de terre, écuelle, plat où l'on servait les aliments, *d'où* aliments servis dans ce plat [λέπω].

λοπός, οῦ (ὁ) pelure de fruit [λέπω].

λούμενος (*part. prés. pass. contr.*), **λοῦνται** (3 *pl. prés. ind. pass. contr.*), **λούσαντο** (3 *pl. ao. moy. poét.*), **λοῦσθαι** (*inf. prés. pass. contr.*) *de* λούω.

λούστης, ου (ὁ) qui aime à se laver *ou* à se baigner [λούω].

λουτιάω-ῶ, avoir envie de se baigner [λούω].

λούτριον, ου (τὸ) eau sale d'un bain [λουτρόν].

λουτρο·δάϊκτος, ος, ον, tué dans le bain [λουτρόν, δαΐζω].

λουτρόν, οῦ (τὸ) **1** bain, endroit où l'on se baigne, salle de bain || **2** bain, eau pour se baigner || **3** action de se baigner : λουτροῖς χρῆσθαι, Xén. prendre des bains || **4** *p. ext.* eau lustrale pour les purifications; *p. suite,* purification [λούω].

λουτρο·χόος, ος, ον : **1** qui verse l'eau du bain, qui prépare le bain || **2** λ. τρίπους, Il. Od. trépied qui sert à préparer l'eau du bain [λουτρόν, χέω].

λουτρών, ῶνος (ὁ) salle de bain [λούω].

λούω (*impf.* ἔλουον, *f.* λούσω, *ao.* ἔλουσα, *pf. inus.*; *pass. ao.* ἐλούθην, *réc.* ἐλούσθην, *pf.* λέλουμαι, *réc.* λέλουσμαι) laver, *particul.* **1** laver le corps, baigner, faire prendre un bain || **2** laver, *en gén.* : νεκρόν, Soph. un mort || **3** *p. ext.* mouiller : λοῦσθαι ὑπὸ τοῦ Διός, Hdt. être mouillé par la pluie || *Moy* **1** se baigner : ἐν ποταμῷ, Od. dans un fleuve; *avec le dat. sans prép.* : ποταμοῖο ῥοῇσιν, Od. dans le courant d'un fleuve; *avec le gén.* : ποταμοῖο, Il. dans un fleuve; Ὠκεανοῖο, Il. dans l'Océan; ἀπὸ κρήνης, Hdt. dans une fontaine || **2** se mouiller [R. Λοϝ, laver; *cf.* λοέω, *lat.* lavare, lautus].

λοφάω-ῶ, avoir une huppe [λόφος].

λοφη·φόρος, ος, ον, qui porte une crête *ou* une aigrette [λόφος, φέρω].

λοφιά, ᾶς (ἡ) crinière, longs poils, soies [λόφος].

λοφίδιον, ου (τὸ) petite colline, coteau [λόφος].

λοφιή, *ion. c.* λοφιά.

λόφος, ου (ὁ) **I** cou d'un animal; *fig.* ὑπὸ ζυγῷ λόφον ἔχειν, Soph. avoir le cou sous le joug, *c. à d.* obéir docilement || **II** *p. ext.* : **1** aigrette *ou* panache : λ. ὑακινθινοβαφής, Xén. aigrette violette (*litt.* teinte en couleur d'hyacinthe) || **2** huppe d'oiseau || **3** crête de coq || **4** touffe de cheveux saillants sur le haut de la tête, toupet || **5** nageoire dorsale || **III** *fig.* sommet d'une colline, colline [λέπω].

λοχαγέτης, ου (ὁ) *c.* λοχαγός.

λοχαγέω-ῶ, commander une compagnie [λοχαγός].

λοχαγία, ας (ἡ) commandement d'une compagnie [λοχαγός].

λοχ·αγός, οῦ (ὁ) commandant d'une troupe armée, *en gén.*; *particul.* : **1** *chez les Grecs,*

commandant d'une compagnie de cent hommes || 2 *à Sparte*, commandant d'un λόχος, *quatrième partie d'une* μόρα || 3 *à Rome*, centurion || 4 *chez les Perses*, commandant de 24 hommes [λόχος, ἄγω].

λοχάω-ῶ (*f.* ήσω, *ao.* ἐλόχησα, *pf. inus.*; *pass. inus.*) 1 dresser des embûches : τινα, à qqn || 2 occuper *ou* intercepter par une embuscade : ὁδόν, Hdt. une route || *Moy.* (*f.* λοχήσομαι, *ao.* ἐλοχησάμην, *pf.* λελόχημαι) se mettre en embuscade : τινα, tendre des embûches à qqn [λόχος].

λοχεία, ας (ἡ) accouchement, enfantement; *en parl. d'oiseaux*, ponte [λοχεύω].

λοχεῖος, α *ou* **ος, ον** : 1 qui concerne l'accouchement; τὰ λοχεῖα (*s. e.* χωρία) lieu où se fait l'accouchement || 2 qui préside aux accouchements (Artémis) [λόχος].

λόχευμα, ατος (τὸ) accouchement, enfantement; *d'où* le sein maternel [λοχεύω].

λοχεύω, accoucher : I mettre au monde : 1 enfanter, accoucher de, *acc.* || 2 *au pass.* être enfanté. || II *au pass.* être délivrée [λόχος].

λοχηγέω, *ion. c.* λοχαγέω.

λοχίζω : I (λόχος, embuscade) 1 mettre en embuscade || 2 surprendre dans une embuscade || II (λόχος, troupe) partager par compagnies, par escouades [λόχος].

λόχιος, α, ον, qui concerne l'accouchement, qui préside à la naissance; ἡ Λοχία, Artémis, la déesse des accouchements [λόχος].

λοχισμός, οῦ (ὁ) action de mettre *ou* de se mettre en embuscade [λοχίζω].

λοχίτης, ου (ὁ) qui fait partie d'une troupe, *particul.* d'une compagnie, soldat [λόχος].

λόχμη, ης (ἡ) 1 fourré servant de repaire aux animaux || 2 taillis, fourré, *en gén.* [λόχος].

λόχμιος, ος, ον, de taillis; τὰ λόχμια, les taillis [λόχμη].

λοχμώδης, ης, ες, épais comme un fourré [λόχμη, -ωδης].

λόχονδε, *adv.* pour aller en embuscade [λόχος, -δε].

λόχος, ου (ὁ) I embuscade : 1 lieu *ou* engin pour une embuscade || 2 action de dresser une embuscade, embuscade dressée : λόχον ἀρτύνειν, Od. préparer une embuscade; λόχον εἷσαι, Il. Od. poser une embuscade; λέγεσθαι ἐς λόχον, Il. être choisi pour une embuscade; λόχονδε ἰέναι, Il. aller en embuscade; *avec un gén.* : λόχος γέροντος, Od. l'embuscade contre le vieillard || 3 troupe postée en embuscade || 4 *p. ext.* toute troupe d'hommes armés et à pied, compagnie : ἱερὸς λ. le bataillon sacré des Thébains || 5 troupe quelconque, réunion d'hommes, réunion de citoyens; troupe de femmes || II accouchement, enfantement [R. Λεχ, *v.* λέγω 1].

λόω (*impf.* 3 *sg.* λόε) *c.* λούω.

λυαῖος, ου (ὁ) le dieu qui délivre des soucis (*Bacchus*) [λύω].

λυγαῖος, α, ον, sombre, obscur.

λύγδην, *adv.* en sanglotant [λύζω, -δην].

λύγδινος, η, ον, de marbre blanc [λύγδος].

λύγδος, ου (ἡ) marbre blanc [R. Λυκ, briller].

λυγίζω (*f.* ίσω, *ao.* ἐλύγισα, *pf. inus.*; *pass. ao.* ἐλυγίσθην, *pf.* λελύγισμαι) 1 courber comme on fait d'une baguette d'osier; *fig.* λ. μέλος, El. moduler un chant *ou* des inflexions; *au pass.* : ἄρθρον ᾗ λυγίζεται, Soph. là où s'infléchit l'articulation; *particul.* se mouvoir avec des inflexions, *en parl. de danseurs* || 2 assouplir les membres, *d'où* assouplir, soumettre, dompter.

λυγισμός, οῦ (ὁ) exercices des athlètes pour assouplir leurs membres [λυγίζω].

λυγμός, οῦ (ὁ) hoquet [R. Λυγ, *cf.* λύγξ 2].

1 **λύγξ, γκός** (ὁ) lynx, *loup cervier* [R. Λυκ briller, *à cause des yeux perçants du lynx*].

2 **λύγξ, γγός** (ἡ) hoquet [R. Λυγ, sangloter].

λύγος, ου (ἡ) 1 osier *ou* gatilier || 2 *adj.* souple comme l'osier, flexible.

λυγρός, ά, όν : I *pass.* 1 fâcheux, triste; τὰ λυγρά, malheurs, ruine; λ. εἵματα, Od. vêtements misérables; *en parl. de pers.* malheureux, infortuné : ἤκουσα δὴ λυγροτάταν ὀλέσθαι τὰν ξέναν, Soph. j'ai ouï dire que l'étrangère était morte très misérablement || 2 lâche || 3 misérable, méprisable, vil || II *act.* malfaisant, méchant, perfide || *Sup.* -ότατος [R. Λυγ, pleurer; *cf. lat.* lugeo, luctus].

λυγρῶς, *adv.* d'une manière déplorable *ou* funeste.

λυδίζω, imiter la langue *ou* les mœurs des Lydiens [Λυδός].

Λυδικός, ή, όν *et* **Λύδιος, α** *ou* **ος, ον**, de Lydie; *subst.* ἡ Λυδία (*s. e.* γῆ *ou* χώρα) la Lydie, *contrée d'Asie Mineure* [Λυδός].

λυδιστί, *adv.* sur le mode lydien [Λυδός].

Λυδός, ή, όν, de Lydie, Lydien.

λύζω (*ao.* ἔλυγξα) sangloter [R. Λυγ, pleurer convulsivement; *cf. lat.* lugeo, luctus].

λύθεν, 3 *pl. épq. ao. pass. de* λύω.

λύθρον, ου (τὸ) 1 sang mêlé de poussière || 2 sang impur, *en gén.* [R. Λυ, souiller].

λυκάβας, αντος (ὁ) année [*λύκη, lumière, jour; βαίνω].

Λύκαια, ων (τὰ) 1 (*s. e.* ἱερά) fêtes de Zeus Lykæos || 2 les Lupercales, *à Rome* [Λυκαῖος].

λύκαινα, ης (ἡ) louve [λύκος].

Λυκαῖον, ου (τὸ) Lykæon (le Lycée, *auj.* Diaphorti) *mont. au S. O. de l'Arcadie* [*neutre de* Λυκαῖος].

Λύκαιον, ου (τὸ) le temple d'Apollon du Lycée [*v. le suiv.*].

Λύκαιος *ou* **Λυκαῖος, α, ον**, du Lycée, *ép. de Zeus.*

λυκ-αυγής, ής, ές, crépuscule; τὸ λυκαυγές, le crépuscule [*λύκη, αὐγή].

λυκεή-ῆ, εῆς-ῆς (ἡ) (*s. e.* δορά), peau de loup [λύκος].

Λύκειον, ου (τὸ) le Lycée, *gymnase au N. E. d'Athènes.*

λύκειος, ος *ou* **α, ον**, comme un loup [λύκος

Λύκειος, ος, ον : 1 Lykeios, *ép. d'Apollon* (*propr.* destructeur de loups (*de* λύκος), *ou* dieu de la Lycie, Apollon lycien (*de* Λυκία), *ou plutôt* le lumineux (*de* *λύκη) || 2 *p. suite*, qui concerne Lykeios : ἡ Λύκειος ἀγορά, Soph. place avec un temple d'Apollon Lykeios.

λυκῆ, *v.* λυκεή.
λυκη·γενής, ής, ές, père de la lumière (*Apollon*); *sel. l'interprétation commune,* né en Lycie [*λύκη, lumière, *ou* Λυκία, γένος].
Λυκία, ας (ἡ) Lycie, *contrée d'Asie Mineure.*
Λυκιακός, ή, όν, de Lycie [Λυκία].
λυκιδεύς, έως (ὁ) jeune loup, louveteau [λύκος].
Λυκίηθεν, *adv.* de Lycie [Λυκία, -θεν].
Λυκίηνδε, *adv.* en Lycie, *avec mouv.* [Λυκία, -δε].
Λύκιος, α, ον, de Lycie; οἱ Λύκιοι, les Lyciens.
λυκό·βρωτος, ος, ον, dévoré par des loups [λύκος, βιβρώσκω].
λυκο·δίωκτος, ος, ον, poursuivi par un loup [λ. διώκω].
λυκο·εργής, ής, ές, qui écarte *ou p.-ê.* qui tue les loups [λ. εἴργω *ou* ἔργον].
λυκο·κτόνος, ος, ον, tueur de loups (*Apollon*) [λύκος, κτείνω].
Λυκό·οργος, *v.* Λυκοῦργος.
λύκος, ου : 1 (ὁ, ἡ) loup, louve : λύκον ἰδεῖν, avoir vu le loup, *c. à d.* rester muet, *selon la croyance populaire* || **2** *p. anal.* mors très rude pour les chevaux dont la bouche est dure (*cf. lat.* lupatum) [*cf. lat.* lŭpus, *sscr.* vrkas].
λυκο·σπάς, άδος (ὁ, ἡ) cheval sauvage de la Basse-Italie [λ. σπάω].
λυκό·στομος, ος, ον, sorte de sardine, *propr.* « à gueule de loup » [λ. στόμα].
Λυκούργειος, ος, ον, de Lycurgue [Λυκοῦργος].
Λυκουργίδες, ων (αἱ) (*s. e.* ἡμέραι), jours consacrés à Lycurgue, fêtes de Lycurgue [Λυκοῦργος].
Λυκοῦργος, *épq.* **Λυκό·οργος, ου** (ὁ) Lykourgos (Lycurgue) *législateur de Sparte* [λύκος, εἴργω; *cf.* λυκοεργής].
Λυκ·ουρία, ας (ἡ) la montagne aux loups, *lieu du N. de l'Arcadie* [λύκος, ὄρος].
λυκο·φιλία, ας (ἡ) amitié de loup, *c. à d.* douteuse [λ. φιλία].
λυκό·φρων, ων, ον, *gén.* **ονος,** au cœur de loup, *c. à d.* hardi [λ. φρήν].
λυκόφων (ὁ) *autre n. de la plante* ἐχινόπους.
λυκό·φως, ωτος (τὸ) crépuscule (*cf.* ἀμφιλύκη *et le franç.* « entre chien et loup ») [*λύκη, lumière, *ou* λύκος, φῶς].
λυκόω-ῶ, dévorer, *en parlant d'un loup; au pass.* λυκόομαι-οῦμαι, être dévoré par un loup *ou* par des loups [λύκος].
Λυκωρεύς, έως (ὁ) Lykôrée, *un des sommets du Parnasse.*
λῦμα, ατος (τὸ) **I** souillure, impureté, ordure : **1** *au propre, d'ord. au pl.* impuretés enlevées par un lavage || **2** *au sens mor.* souillure, tache, sujet de honte *ou* de déshonneur || **II** fléau, mal, malheur [R. Λυ, laver; *v.* λούω].
λυμαίνω : I (*act. seul. ao.* ἐλύμηνα, *forme réc.*) endommager, souiller; *au pass.* être maltraité, se gâter : ἃ οὔτε κατασήπεται οὔτε λυμαίνεται, Xén. ce qui ne se pourrit ni ne se corrompt || **II** *Moy.* λυμαίνομαι (*fut.* λυμανοῦμαι, *ao.* ἐλυμηνάμην) **1** souiller, gâter, corrompre : λ. νόμους, Lys. violer les lois || **2** ruiner, détruire : ὅσα μετ' ἐλπίδων λυμαίνεται, Thc. tout ce qui est détruit avec nos espérances || **3** maltraiter, traiter indignement, *acc.* : λύμῃσι ἀνηκέστοισι λυμαίνεσθαί τινα, Hdt. infliger à qqn le plus indigne traitement; *dat.* : λ. νεκρῷ, Hdt. faire subir à un mort d'indignes traitements; πάντα λυμαίνεσθαι, Hdt. infliger tous les mauvais traitements possibles [λύμη].
λυμαντήρ, ῆρος (ὁ) destructeur [λυμαίνομαι].
λυμαντήριος, α, ον, nuisible, funeste à *ou* pour, *gén.* [λυμαντήρ].
λυμαντής, οῦ (ὁ) *c.* λυμαντήρ.
λυμεών, ῶνος (ὁ) fléau [λύμη].
λύμη, ης (ἡ) **1** mauvais traitement, dommage; *p. suite,* ruine, perte || **2** impureté, souillure [R. Λυ; *cf.* λῦμα; *lat.* pol-luo].
λύντο, 3 *pl. ao.* 2 *moy.* (*au sens pass.*) *de* λύω.
λυπ εῦσα, *part. prés. ion. de* λυπέω.
λυπέω-ῶ (*f.* ήσω, *ao. inus., pf.* λελύπηκα) **1** chagriner, affliger : τινά, qqn; ἐλύπει αὐτὸν ἡ χώρα πορθουμένη, Xén. ce qui le chagrinait, c'était de voir le pays dévasté; *au pass.* être chagriné, affligé, ennuyé; *avec un part.* : ἐλυπεῖτο ὁρῶν, Dém. il s'affligeait de voir || **2** vexer, taquiner || **3** incommoder, gêner : ὁ θώραξ λυπεῖ, Xén. la cuirasse incommode par son poids; λ. τινα, gêner qqn || **4** inquiéter, harceler (un ennemi) [λύπη].
λύπη, ης (ἡ) **1** peine, chagrin, tristesse, affliction || **2** situation *ou* condition pénible || **3** douleur physique, *particul.* douleur de l'enfantement [R. Λυπ, être triste].
λύπημα, ατος (τὸ) sujet d'affliction [λυπέω].
λυπηρός, ά, όν : 1 qui cause du chagrin, affligeant, fâcheux, pénible; τὰ λυπηρά, Xén. chagrins, peines || **2** qui est à charge : τινι, à qqn; *particul.* qui excite le dépit *ou* la jalousie || *Cp.* -ότερος, *sup.* -ότατος [λύπη].
λυπηρῶς, *adv.* **1** de façon à causer du chagrin : λ. ἔχει εἰ, Soph. il est pénible que || **2** de façon à éprouver du chagrin, péniblement, tristement : λ. φέρειν τι, Isocr. supporter avec peine qqe ch. [λυπηρός].
λυπητέον, *adj. verb. de* λυπέω.
λυπητικός, ή, όν, affligeant [λυπέω].
λυποίατο, 3 *pl. ion. opt. prés. pass. de* λυπέω.
λυπρός, ά, όν : 1 misérable, pauvre, chétif : γαῖα, Od. sol chétif || **2** qui cause du chagrin, pénible || **3** digne de pitié, pénible (vie, condition, *etc.*) : λυπρὰ πράττειν, Plut. être dans une condition pénible [λύπη].
λυπρῶς, *adv.* tristement, misérablement [λυπρός].
λύρα, ας (ἡ) lyre, *instrument de musique primitiv. à quatre cordes, postér. à sept, p. ext.* chant, poésie lyrique.
λυρ·αοιδός, *p. contr.* **λυρῳδός, οῦ** (ὁ, ἡ) joueur, joueuse de lyre [λύρα, ἀοιδός].
λυρίζω, chanter sur la lyre [λύρα].
λυρικός, ή, όν, qui concerne la lyre *ou* le jeu de la lyre, lyrique; ὁ λ. joueur de lyre [λύρα].
Λυρναῖος, ου, *adj. m.* de Lyrna, *autre n. de Lyrnèssos* [*v. les suiv.*].

Λυρνησσίς, ίδος, *adj. f.* de Lyrnèssos [Λυρνησσός].
Λυρνησσός, οῦ (ἡ) Lyrnèssos, *ville de Troade.*
λυρο·ποιός, οῦ (ὁ) fabricant de lyres, luthier [λύρα, ποιέω].
λυρῳδός, *v.* λυραοιδός.
Λυσάνδρια, ων (τὰ) fête en l'honneur de Lysandre [Λύσανδρος].
Λύσ·ανδρος, ου (ὁ) Lysandros (Lysandre) *général spartiate* [λύω, ἀνήρ].
λυσί·ζωνος, ος, ον, qui assiste les femmes en couche (*Artémis ou Heileithyia*) [λύω, ζώνη].
λυσί·μαχος, ος *ou* **η, ον,** qui fait cesser le combat [λύω, μάχη].
λυσι·μελής, ής, ές, qui relâche *ou* affaiblit les membres [λύω, μέλος].
λύσιμος, ος, ον, qui délie [λύω].
λύσιος, ος, ον, qui relâche *ou* affaiblit les membres [λύω].
λυσί·πονος, ος, ον, qui délivre des chagrins *ou* des soucis (mort, sommeil, *etc.*) [λύω, πόνος].
λύσις, εως (ἡ) **I** action de délier || **II** *p. ext.* **1** libération, affranchissement : λύσις πρὸς *ou* εἰς οἶκον, Soph. dénouement permettant aux Grecs de retourner dans leurs foyers; ψυχῆς ἀπὸ σώματος, Plat. affranchissement de l'âme séparée du corps; νόσου, Luc. θανάτου, Od. δειμάτων, Thc. délivrance de la maladie, de la mort, des craintes, *etc.* || **2** action de délivrer de la servitude, rançon : νεκροῖο, Il. pour un mort || **3** absolution d'une faute après expiation || **4** fin, achèvement, dénouement || **5** solution d'une difficulté, d'une objection, *etc.*; *p. suite*, réfutation d'un argument || **6** relâchement || **7** dissolution : σφραγίδων, Luc. rupture de sceaux [R. Λυ, *v.* λύω].
Λυσιτανία, ας (ἡ) la Lusitanie (*auj. le Portugal*) *partie occidentale de la péninsule Ibérique.*
Λυσιτανοί, ῶν (οἱ) les Lusitaniens [*v. le préc.*].
λυσιτέλεια, ας (ἡ) avantage, gain, profit [λυσιτελής].
λυσιτελέω-ῶ (*impf.* ἐλυσιτέλεον-ουν) être avantageux, être utile à, *dat.*; *impers.* λυσιτελεῖ, Att. cela est avantageux; μοὶ λυσιτελεῖ ὥσπερ ἔχω ἔχειν, Plat. mieux vaut pour moi être comme je suis; τὸ λυσιτελοῦν, τὰ λυσιτελοῦντα, ce qui est utile, avantageux [λυσιτελής].
λυσι·τελής, ής, ές, avantageux, utile; τὸ λυσιτελές, ce qui est avantageux || *Cp.* -έστερος, *sup.* -έστατος [λύω, τέλος].
λυσιτελούντως, *adv.* utilement [λυσιτελέω].
λυσιτελῶς, *adv.* à bon marché : λυσιτελέστερον τοῦ δέοντος πρίασθαι, El. acheter au-dessous du prix [λυσιτελής].
λυσι·ῳδός, οῦ (ὁ, ἡ) acteur *ou* actrice qui jouaient une sorte de pantomime inventée par Lysis [Λῦσις, ᾠδή].
λύσσα, *att.* **λύττα, ης** (ἡ) rage : **1** rage des chiens || **2** rage *ou* fureur belliqueuse || **3** rage, fureur, frénésie.
λυσσαίνω (*part. prés.*) être en fureur contre, *dat.* [λύσσα].
λυσσάω, *att.* **λυττάω-ῶ** : **1** être enragé || **2** *fig.* être dans un transport violent (de colère, de passion, *etc.*) [λύσσα].
λυσσητήρ, ῆρος, *adj. m.* enragé [λυσσάω].
λυσσητικός, ή, όν, transporté d'un désir furieux [λυσσάω].
λυσσώδης, ης, ες : **1** semblable à un enragé || **2** semblable à la rage [λύσσα, -ωδης].
λυτήρ, ῆρος (ὁ) qui résout, qui décide, arbitre [λύω].
λυτήριος, ος *ou* **α, ον** : **1** *act.* qui a le pouvoir *ou* la vertu de délier, qui affranchit; libérateur, sauveur || **2** *pass.* que l'on peut délier, à quoi l'on peut remédier : λυτήριον λύπημα, Soph. chagrin auquel on peut remédier [λύω].
λυτικός, ή, όν, qui convient pour réfuter [λύω].
λύτο, 3 *sg. ao.* 2 *moy.* (*au sens pass.*) *de* λύω.
λυτός, ή, όν, qui peut être résolu *ou* réfuté [*adj. verb. de* λύω].
λύτρον, ου (τὸ) **1** moyen de délivrance, rançon, prix d'une rançon || **2** moyen d'expier, *gén.* [λύω].
λυτρόω-ῶ (*ao.* ἐλύτρωσα; *pass. ao.* ἐλυτρώθην; *pf.* λελύτρωμαι) délivrer moyennant rançon [λύτρον].
λύτρωσις, εως (ἡ) rachat, rançon, rédemption [λυτρόω].
λύττα, λυττάω-ῶ, *v.* λύσσα, *etc.*
λυχνεών, ῶνος (ὁ) endroit où l'on dépose les lampes [λύχνος].
λυχνία, ας (ἡ) chandelier *ou* lampe [λύχνος]
λυχνίδιον, ου (τὸ) petite lampe *ou* petite lanterne [λύχνος].
λυχνίον, ου (τὸ) *dim. de* λύχνος.
λυχνίς, ίδος (ἡ) **1** lychnis, *vulg.* coquelourde, *plante* || **2** pierre précieuse qui brille dans l'obscurité [λύχνος].
λυχνίσκος, ου (ὁ) *propr.* « petite lampe », *sorte de poisson* [λύχνος].
λυχνο·καΐα, ας (ἡ) fête des lampes, *à Saïs, en Egypte* [λ. καίω].
Λυχνό·πολις, εως (ἡ) la Ville des lampes *ou* des lanternes [λ. πόλις].
λύχνος, ου, *pl.* **οι** *ou* **α** (ὁ) lampe : περὶ λύχνων ἁφάς, Hdt. à l'heure où l'on allume les lampes [R. Λυκ, briller].
λυχνοῦχος, ου (ὁ) flambeau *ou* lanterne [λύχνος, ἔχω].
λυχνο·φόρος, ος, ον, qui porte une lampe *ou* une lanterne [λύχνος, φέρω].
λύω (*f.* λύσω, *ao.* ἔλυσα, *pf.* λέλυκα) **I** délier : **1** *au propre* : τινὰ δεσμῶν, Eschl. délivrer qqn de ses liens; ἵππους ἐξ ὀχέων, Il. détacher des chevaux d'un char; λ. κλῆθρα, Eschl. délier la courroie qui assujettit un verrou, ouvrir un verrou; λ. ζώνην, Od. dénouer une ceinture; *fig.* λ. στόμα, Eur. délier la bouche, parler librement; λ. τοῦ ποδός, Plut. délier le pied; *prov.* λύουσ' εἴθ' ἅπτουσα, Soph. déliant ou attachant, *c. à d.* quoi que je fasse || **2** *p. ext.* lâcher, laisser aller : ἡνίαν, Soph. lâcher la rêne; *t. de mar.* λ. πρύμνας, Eur. νεῶν πόδα, Eur. délier la poupe, le pied des navires, *c. à d.* lever l'ancre || **3** mettre en liberté, délivrer, affranchir : τινά, qqn; λυθεὶς ἀνὴρ ἀντ' ἀνδρός,

Thc. prisonniers échangés homme pour homme; λύειν τινὰ ἀποίνων, Il. ou χρημάτων, Hdt. mettre qqn en liberté moyennant une rançon, une somme d'argent; *fig.* λ. κακότητος, Od. délivrer de la maladie; λ. ἐκ πόνων, Eschl. délivrer d'épreuves pénibles; φόνῳ φόνον λύειν, Soph. faire expier (*litt.* délier d') un meurtre par un meurtre; *d'où* réparer (une faute) || **II** dissoudre : **1** désagréger, rompre, briser : τάξιν, Xén. faire rompre des rangs, un ordre de bataille; ἀγορήν, Il. dissoudre une assemblée; γέφυραν, Xén. rompre un pont; λελύσθαι ἀπ' ἀλλήλων, Xén. se séparer les uns des autres, *en parl. de pers.* qui rompent des liens de société; *fig.* τὸ τέλος βίου, Soph. βίον, Eur. terminer (*litt.* délier) sa vie; γούνατα λ. τινός, Il. *etc. ou* τινί, *litt.* délier les genoux de qqn, *c. à d.* le tuer; μένος τινί, Il. briser la vie de qqn; *au pass.* : λύεται δέ μου μέλη, Eur. mes membres sont brisés; σὴ δὲ βίη λέλυται, Il. ta force est brisée; τοῦ δ' αὖθι λύθη ψυχή τε μένος τε, Il. aussitôt son âme et son courage furent brisés; *fig.* λ. νόμους, Hdt. abroger des lois; σπονδάς, Thc. rompre des traités || **2** mettre fin à, achever, terminer, résoudre : νεῖκος, Il. mettre fin à une querelle || **3** résoudre, expliquer : αἴνιγμα, Luc. résoudre une énigme || **4** se libérer de : μαντεῖα, Soph. de la prédiction d'un oracle (par le fait qu'elle s'accomplit); μισθοῦ, Xén. acquitter, *c. à d.* payer une part de solde; *abs.* réfuter un argument || **5** aboutir à, se résoudre en : τέλη, Soph. produire des revenus, *d'où* être avantageux; *p. suite, abs.* λύει, Eur. il est avantageux de, *etc.; avec une prop. inf.* il est utile que, *etc.*; *au pass.* : λελύσθαι μοι δοκεῖ καὶ ἡ ἐκείνων ὕβρις καὶ ἡ ἡμετέρα ὑποψία, Xén. il me semble que tout cela a été utile et leur insolence et notre défiance || *Moy.* λύομαι (*f.* λύσομαι, *etc.*) **I** *tr.* **1** délier de dessus soi : ἱμάντα, Il. délier sa ceinture || **2** délier pour soi : τεύχεα, Il. délier (pour les prendre) les armures (des morts); *p. ext.* délivrer, affranchir pour soi : θύγατρα, Il. délivrer sa fille en payant rançon || **II** *intr.* se relâcher : λύτο γούνατα, Il. ses genoux se dérobèrent sous lui [R. Λυ, délier; *cf. lat.* luo, solvo].

λῶ, λῇς, λῇ, λῶμες, λῆτε, λῶντι, *formes doriennes*, désirer vivement, vouloir [*p.* *Fλάω = *lat.* volo].

λώβα, *dor. c.* λώβη.

λωβατός, *dor. c.* λωβητός.

λωβάω-ῶ, *d'ord. moy.* **λωβάομαι-ῶμαι** (*f.* ήσομαι; *et au sens pass. ao.* ἐλωβήθην, *pf* λελώβημαι) traiter outrageusement, maltraiter, mutiler : τινα, τινι, qqn; λώβην λ. τινα, Il. infliger à qqn un traitement outrageant; ἀρτάναισι λωβᾶται βίον, Soph. elle met fin à sa vie par une pendaison ignominieuse [λώβη].

λωβεύω, railler, outrager [λώβη].

λώβη, ης (ἡ) **1** traitement déshonorant, outrage || **2** *en parl. de pers.* qui est un sujet de honte, opprobre || **3** mauvais traitement, violence, mutilation, *d'où* ruine, destruction; démence, aveuglement [*cf. lat.* lābes].

λωβητήρ, ῆρος, *adj. m.* **1** qui outrage, insulteur || **2** qui fait périr, qui ruine *ou* détruit || **3** être malfaisant, scélérat, misérable [λωβάομαι].

λωβητός, ή, όν : **I** *pass.* **1** traité outrageusement, maltraité || **2** défiguré par de mauvais traitements *ou* par la souffrance || **II** *act.* outrageant, injurieux [λωβάομαι].

λωγάνιον, ου (τὸ) fanon des bœufs.

***λῶϊς,** bon, avantageux. *d'un th.* λωϊ-, *d'où viennent* : **1** *le positif* (*plur. neutre*) λώϊα || **2** *les cp.* λωΐτερος, α, ον, *ou* λωΐων, *par contr. att.* λῴων, ων, ον, meilleur, plus désirable, plus avantageux; λῷόν ἐστι, Att. il est préférable, il vaut mieux; πολὺ λώϊόν ἐστι, Il. Od. cela est de beaucoup préférable || **3** *le sup.* λώϊστος, *p. contr.* λῷστος, η, ον, excellent. *Ces mots servent de cp. et de sup. à* ἀγαθός [*p.* *λωFίων, *de la* R. ΛαF, désirer *v.* λαύω, ἀπολαύω].

λώϊστος, η, ον, *et* **λωΐων, ων, ον,** *v.* *λῶϊς.

λῶντι, *v.* λῶ.

λῷον, *neutre de* λῴων, *v.* *λῶϊς.

Λῷος, ου (ὁ) Lôos, *mois macédonien, correspondant à la* 2e *moitié d'* Ἑκατομβαιών, *et à la* 1re *de* Μεταγειτιών.

λώπη, ης (ἡ) sorte de vêtement *ou* de manteau en peau [λέπω].

λωποδυτέω-ῶ : **1** voler un manteau, un habit, détrousser || **2** *p. ext.* piller, voler [λωποδύτης].

λωπο·δύτης, ου (ὁ) voleur, pillard [λῶπος, δύομαι].

λῶπος, εος-ους (τὸ) *c.* λώπη.

λῷστος, η, ον, *v.* *λῶϊς.

λωτεῦντα, *ion. p.* λωτέοντα, fleuri, *part. prés. de* λωτέω, être fleuri, *ou, sel. d'autres, p.* *λωτοῦντα, *contr. de* *λωτόεντα, *de* *λωτόεις, όεσσα, όεν, couvert de fleurs de lotus [*v.* λωτός].

λωτίζω, cueillir des fleurs; *moy.* se cueillir des fleurs; *fig.* choisir pour soi [λωτός].

λώτινος, η, ον, fait en bois de lotus [λωτός].

***λωτόεις,** *v.* λωτεῦντα.

λωτός, οῦ (ὁ) **1** lotus grec, *qu'on donnait aux chevaux comme fourrage* || **2** lotus de Cyrénaïque *ou* des Lotophages, *c. à d.* jujubier, *p. suite*, fruit de cet arbre, *c. à d.* lotus *ou* jujube || **3** lotus d'Egypte, *sorte de nénuphar* || **4** lotus du N. de l'Afrique, *d'un bois dur et noir; p. suite*, flûte en bois de ce lotus.

λωτο·φάγος, ος, ον, qui se nourrit des fruits du lotus, *c. à d.* de jujube; οἱ Λωτοφάγοι, les Lotophages, *pple de Cyrénaïque, sur la côte d'Afrique* [λωτός, φαγεῖν].

λωφάω-ῶ (*ao.* ἐλώφησα, *pf.* λελώφηκα) *litt.* remuer le cou en tous sens, *en parl. d'une bête de somme qu'on vient de dételer, d'où :* **I** *intr.* **1** se reposer : ἀπὸ νόσου καὶ πολέμου, Thc. d'une maladie et d'une guerre || **2** se relâcher, cesser : χόλου, Eschl. πόθου, Eschl. cesser d'être irrité, de désirer || **II** *tr.* soulager, calmer, apaiser : ὁ λωφήσων, Eschl. celui qui soulagera, le consolateur, le libérateur futur [λόφος].

λώφησις, εως (ἡ) cessation, repos [λωφάω].

λῴων, *v.* λωΐων.

M

M, μ (μῦ) mû, 12ᵉ *lettre de l'alphabet grec; comme chiffre,* μ' = 40; ,μ = 40,000; *majuscule et surmontée de* θ, Mθ = 90 000; *majuscule avec* o *en haut à droite,* Mᵒ *signifie* μονάς.

μ', *par élision pour* μέ, *qqf. pour* μοί, *n'est jamais pour* μά *ou* μή.

μά, *particul. affirm. et plus souv. négat.* **I** *affirm.* **1** *après* ναί *ou* νή : ναὶ μὰ τόδε σκῆπτρον, Il. oui, par ce sceptre; ναί μὰ Δία, Ar. oui, par Zeus ‖ **2** *postér. sans* ναί *ou* νή ‖ **II** *négat.* **1** *après* οὐ : οὐ μὰ γὰρ Ἀπόλλωνα, Il. οὐ μὰ Ζῆνα, Il. non certes, par Apollon, par Zeus ‖ **2** *sans* οὐ *devant le nom de divinité, mais avec une négation après :* μὰ τὸν Ἀπόλλω, οὔκ, non, par Apollon ‖ **3** *dans les réponses, sans négation devant le nom de divinité, mais en réponse à une proposition négative :* μὰ Δί', ἔφη ὁ Σάκας, ἀλλ' οὐκ ἐγὼ τούτων εἰμί, Xén. non certes, par Zeus, dit Sakas, pour moi, je ne suis pas de ceux-là ‖ **4** *affirm. ou négat.* μά *précède souvent un simple article représentant un nom de divinité s. e. :* ναί μὰ τόν, oui certes; μὰ τόν, non certes [*cf. lat.* me, *dans* me Castor, me hercle, me dius fidius].

μᾶ, *éol. et dor. c.* μᾶτερ, μῆτερ, *seul. au voc.* μᾶ γᾶ, Eschl. ô terre notre mère! [*cf.* βᾶ, δῶ, κρῖ].

μαγάδιον, ου (τὸ) *dim. de* μαγάς, chevalet, *ou du suiv.*

μάγαδις (ὁ) sorte de flûte.

μαγγάνευμα, ατος (τὸ) sortilège, incantation, enchantement [μαγγανεύω].

μαγγανεύω : **1** user de philtres *ou* de charmes ‖ **2** sophistiquer (des aliments) *acc.* [μάγγανον, sortilège].

μαγειρεῖον, ου (τὸ) lieu où l'on fait la cuisine, cuisine [μάγειρος].

μαγειρεύω (*impf.* ἐμαγείρευον, *ao.* ἐμαγείρευσα) être cuisinier [μάγειρος].

μαγειρικός, ή, όν, de cuisine *ou* de cuisinier [μάγειρος].

μαγειρικῶς, *adv.* à la manière d'un cuisinier [μαγειρικός].

μάγειρος, ου (ὁ) **1** cuisinier ‖ **2** boucher [R. Μαγ, pétrir; *v.* μάσσω].

μάγευμα, ατος (τὸ) charme magique, sortilège [μαγεύω].

μαγεύω (*ao.* ἐμάγευσα, *pf. pass.* μεμάγευμαι) **I** *intr.* **1** être magicien ‖ **2** user de moyens magiques, accomplir des opérations magiques ‖ **II** *tr.* charmer par des sortilèges [μάγος].

μαγικός, ή, όν, de magicien [μάγος].

Μάγνης, ητος (ὁ) *adj. m.* de Magnésie.

Μαγνησία, ας (ἡ) Magnésie : **I** *presqu'île de Thessalie avec ville du même nom* ‖ **II** *villes d'Asie Mineure :* **1** Magnésie du Méandre, *en Carie* (*auj.* Inekbazar) ‖ **2** Magnésie du Sipyle, *en Lydie* (*auj.* Manissa *ou* Maneschir) [Μάγνης].

Μαγνήσιος, α, ον, de Magnésie [*v.* Μάγνης].

Μάγνησσα, ης, *adj. f. c. le préc.* [*v.* Μάγνης].

Μαγνητικός, ή, όν, *c.* Μαγνήσιος.

Μαγνῆτις, ιδος, *adj. f. c. le préc.;* μ. λιθός, aimant [*v.* Μάγνης].

Μάγοι, ων (οἱ) les Mages, *un des six peuples qui ont formé la nation des Mèdes.*

μάγος, ου : **1** (ὁ) mage, *prêtre chez les Mèdes et les Perses* ‖ **2** (ὁ, ἡ) magicien, sorcier.

Μᾶγος, ου, *adj. m.* de la tribu médique des Mages [Μάγοι].

μαγο·φόνια, ων (τὰ) fête anniversaire du massacre des Mages chez les Perses [μάγος, φόνος].

μαδάω-ῶ, tomber, *en parl. des cheveux* [R. Μαδ, être humide; *cf. lat.* madeo].

μάζα, *ou mieux* **μᾶζα, ης** (ἡ) **1** pâte, masse de pâte ‖ **2** pain d'orge [R. Μαγ, pétrir; *v.* μάσσω].

μαζός, οῦ (ὁ) sein [R. Μαδ, être plein de sève; *cf. lat.* madeo].

μαθεῖν (*ion.* μαθέειν) *inf. ao.* 2 *de* μανθάνω.

μάθημα, ατος (τὸ) étude, science, connaissance [μανθάνω].

μαθηματικός, ή, όν, qui concerne les mathématiques; τὰ μαθηματικά, les mathématiques; ὁ μαθηματικός, mathématicien [μάθημα].

μαθηματικῶς, *adv.* mathématiquement [μαθηματικός].

μάθησις, εως (ἡ) **I** **1** action d'apprendre, de s'instruire ‖ **2** désir de s'instruire : σοὶ μάθησις οὐ πάρα, Soph. tu n'as pas le désir de savoir ‖ **II** *p. suite,* connaissance, instruction, science [μανθάνω].

μαθήσομαι, *fut. de* μανθάνω.

μαθητέος, α, ον, *adj. verb. de* μανθάνω.

μαθητεύω, être disciple de, *dat.* [μαθητής].

μαθητής, οῦ (ὁ) : **1** disciple (d'un maître) ‖ **2** qui apprend, étudiant, *en gén.* [μανθάνω].

μαθητικός, ή, όν, désireux *ou* capable d'apprendre [μανθάνω].

μαθητός, ή, όν, qu'on peut apprendre [*adj. verb. de* μανθάνω].

μαθών, *part. ao.* 2 *de* μανθάνω.

μαῖα, ας (ἡ) mère, *t. de respect ou d'affection à l'égard des femmes âgées; particul.* **1** mère ‖ **2** nourrice [R. Μα, nourrir; *cf.* μήτηρ].

Μαῖα, ας (ἡ) Mæa, *mère d'Hermès.*

Μαιάνδριος, α, ον, du Méandre [Μαίανδρος].

Μαί·ανδρος, ου (ὁ) le Mæandros (Méandre, *auj.* Meinder) *fl. de Carie, célèbre par ses sinuosités* [Μαῖα, ἀνήρ].

μαιεύομαι, *v.* μαιεύω.

μαιευτικός, ή, όν, qui concerne les accouchements; ἡ μαιευτική (*s. e.* τέχνη) Plat. l'art de faire accoucher, *en parl. de la méthode d'enseignement de Socrate* [μαιεύω].

μαιεύω, délivrer une femme en couches [μαῖα].

Μαιήτης, ου (ὁ) **1** *ion. c.* Μαιώτης, le fl. Tanaïs || **2** *au plur.* οἱ Μαιῆται, Hdt. les peuples de la région du Palus-Mæotide.

Μαιῆτις, ιδος (ἡ) *ion. c.* Μαιῶτις.

Μαιμακτηριών, ῶνος (ὁ) Mæmaktèriôn, *cinquième mois du calendrier athénien* (2ᵉ *moitié d'octobre et* 1ʳᵉ *de novembre*).

μαιμάω-ῶ (*seul. prés. part. et* 3 *pl. ind. épq.* μαιμώωσι *et ao. poét.* 3 *sg.* μαίμησε) **1** bondir, s'élancer *ou* s'agiter impétueusement || **2** *fig.* être agité d'un désir violent, bondir de désir : μαίμησε δέ οἱ φίλον ἦτορ, Il. et son cœur fut agité d'un désir violent; αἰχμὴ δὲ στέρνοιο διέσσυτο μαιμώωσα, Il. et la javeline s'enfonça impétueuse dans sa poitrine; χεὶρ μαιμῶσα φόνου, Soph. main avide de carnage [R. Μα, tâter, chercher, *avec redoublement; cf.* μαίομαι].

μαιμώωσα, μαιμώωσι, *v.* μαιμάω.

Μαινάλιος, α, ον, du mont Mænalos, *en Arcadie*; *subst.* ἡ Μαιναλία (*s. e.* χώρα), Thc. territoire voisin du Mænalos; οἱ Μαινάλιοι, Thc. les habitants du territoire du Mænalos.

μαινάς, άδος (ἡ) femme transportée de fureur, *en parl. des Furies, des bacchantes* [μαίνομαι].

μαινόλης, ου, *adj. m.* qui agite d'un transport furieux [μαίνομαι].

μαινόλις, *gén.* **ιδος,** *acc.* **ιν,** *adj. f. c. les préc.*

μαίνομαι, *v.* μαίνω.

μαίνω (*seul. prés. et ao.* ἔμηνα) **1** rendre fou || **2** rendre furieux || *Moy.* μαίνομαι (*f.* μανοῦμαι *et* μανήσομαι, *ao.* 1 ἐμηνάμην, *ao.* 2 ἐμάνην, *pf.* μεμάνημαι) **I** être en démence, être fou; *subst.* τὸ μαινόμενον, Eur. la folie, l'égarement de la raison || **II** être furieux, être transporté de fureur : **1** *en parl. de fureur guerrière, de violence du caractère* || **2** *en parl. des transports bachiques :* μαινόμενος Διόνυσος, Il. Dionysos agité de transports bachiques || **3** *en parl. de la fureur prophétique :* ὑπὸ τοῦ θεοῦ μαίνεσθαι, Hdt. être frappé par le dieu de délire prophétique || **4** *en parl. de sentiments, de passions :* ἐνὶ φρεσὶ μ. ἦτορ, Il. votre cœur dans votre poitrine est agité de sentiments violents; μ. τόλμῃ, Xén. être transporté de folie, d'audace; ὁ μανείς, Soph. le furieux; *en parl. de choses*, faire rage || **5** *en parl. de l'ivresse :* μ. ὑπὸ ποτοῦ, Luc. être rendu fou *ou* furieux par l'ivresse [R. Μαν, être inspiré].

μαίομαι (*impf.* ἐμαιόμην, *f.* μάσομαι, *ao.* ἐμασάμην, *pf. inus.*) désirer vivement, *d'où* rechercher, chercher avec ardeur; *avec l'inf.* s'efforcer de, *etc.* [R. Μα, *cf.* μαιμάω, tâter, chercher].

Μαιονία, ας (ἡ) Méonie, *anc. n. de la Lydie; postér. seul. une partie de la Lydie sur la frontière de la Mysie et de la Phrygie.*

Μάϊος, ου (ὁ) = *lat.* maius, mai, *n. de mois romain; adj.* Μάϊαι καλανδαί, Plut. les calendes de mai.

μαιόω-ῶ, délivrer une femme en couches; *d'où au pass.* (*ao.* ἐμαιώθην) être accouchée, délivrée || *Moy.* (*f.* μαιώσομαι) accoucher, délivrer (une femme) [μαῖα].

μαίωσις, εως (ἡ) accouchement [μαιοώ].

μαιώτης, ου (ὁ) sorte de poisson.

Μαιώτης ποταμός (ὁ) le Tanaïs *ou* Don, *fl. de Scythie.*

μαιωτικός, ή, όν, *c.* μαιευτικός [μαιόω].

Μαιωτικός, ή, όν, du Palus-Méotide.

Μαιῶτις, ιδος (ἡ) **1** (*s. e.* λίμνη) le Palus-Méotide (*auj.* mer d'Azof) || **2** (*s. e.* χώρα) la région du Palus-Méotide [Μαιώτης].

μαίωτρα, ων (τὰ) honoraires d'une sage-femme [μαιόω].

μάκαιρα, *v.* μάκαρ.

μάκαρ, μάκαιρα, μάκαρ, *ou* **μάκαρ** *pour les trois genres; voc.* **μάκαρ,** *gén.* **μάκαρος** : **1** bienheureux, *en parl. des dieux; abs.* οἱ μάκαρες, les bienheureux, *c. à d.* les dieux; μ. χθόνιοι, Eschl. les dieux infernaux || **2** *en parl. de pers.* riche, opulent || **3** *en parl. des morts :* Μακάρων νῆσοι *ou* Μακάρων νῆσος, les îles *ou* l'île des Bienheureux, *où vivent les âmes des héros* [R. Μακ, être grand; *cf.* μακρός, μακεδνός, *etc.*].

μακαρία, ας (ἡ) bonheur, félicité [μάκαρ].

μακαρίζω (*f.* ίσω, *att.* ιῶ) estimer heureux : τινά, qqn; τινά τινος *ou* τινός τι, estimer qqn heureux de qqe ch.; *d'où* louer qqn de qqe ch. *ou* envier qqn au sujet de qqe ch. [μάκαρ].

μακάριος, α, ον : **1** heureux, bienheureux; ὦ μακάριε σὺ τά τε ἄλλα καί, *etc.* Xén. bienheureux que tu es, surtout de ce que, *etc.* || **2** riche, opulent || *Cp.* -ώτερος, *sup.* -ώτατος [μάκαρ].

μακαρισμός, οῦ (ὁ) action de vanter *ou* d'envier le bonheur d'autrui [μακαρίζω].

μακαριστός, ή, όν, qu'on estime *ou* qu'on peut estimer heureux || *Sup.* -ότατος [μακαρίζω].

μακαρίτης, ου, *adj. m.* bienheureux, fortuné : **1** *en parl. de pers., particul. d'un mort dont on parle avec respect :* ὁ μακαρίτης, *etc.* Luc. le bienheureux tel || **2** *en parl. de choses :* μ. βίος, Ar. vie laborieuse [μάκαρ].

μακαρῖτις, ιτιδος, *adj. fém. du préc.*

μακαριῶ, *v.* μακαρίζω.

μακαρίως, *adv.* avec félicité [μακάριος].

Μακεδνὸν ἔθνος (τὸ) le peuple Makednon, *tribu dorienne* [*v. le suiv.*].

μακεδνός, ή, όν, long, élevé [*cf.* μακρός].

Μακεδονία, ας (ἡ) Macédoine, *pays au N.-E. de la Grèce* [Μακεδόνιος].

μακεδονίζω : **1** être du parti des Macédoniens || **2** parler macédonien [Μακεδών].

Μακεδονικός, ή, όν, de Macédoine [Μακεδών].

Μακεδονικῶς, comme les Macédoniens.

Μακεδονίς, ίδος, *adj. f.* de Macédoine : ἡ Μ. (*s. e.* γῆ) la Macédoine [Μακεδών].

Μακεδονιστί, *adv.* en langue macédonienne [μακεδονίζω].

Μακεδονῖτις, ιτιδος, *adj. f.* Macédonienne [Μακεδών].

Μακεδών, όνος (ὁ, ἡ) Macédonien; οἱ Μακεδόνες, les Macédoniens.

μακέλη, ης (ἡ) *et* **μάκελλα, ης** (ἡ) pioche, hoyau; *fig.* μ. Διός, Eschl. le hoyau de Zeus, *c. à d.* la foudre.

μακελλεῖον, ου (τὸ), **μακέλλη, ης** (ἡ) *et* **μάκελλον, ου** (τὸ) (*lat.* macellum) marché à la viande.

μακεστήρ, ῆρος, *adj. m.* qui s'allonge, long [μᾶκος].

μακιστήρ, ῆρος, *adj. m.* qui perce, qui blesse, *gén.*

μάκιστος, *dor. c.* μήκιστος.

μᾶκος, *v.* μῆκος.

μακρ·αίων, ωνος (ὁ, ἡ) **1** qui dure longtemps || **2** qui vit longtemps, vieux; immortel [μακρός, αἰών].

μακράν (*s. e.* ὁδόν) *adv.* **1** longuement || **2** loin, *avec un gén.* loin de || **3** *avec idée de temps*, longtemps : οὐκ εἰς μακράν, pour peu de temps, bientôt après [*fém. de* μακρός].

μακρ·ηγορέω-ῶ, parler longuement [μ. ἀγορεύω].

μακρ·ημερία, *ion.* **μακρ·ημερίη, ης** (ἡ) la saison des longs jours [μ. ἡμέρα].

Μακρόβιοι, ὤν (οἱ) les Macrobies, *litt. les* hommes à longue vie, *pple d'Ethiopie* [μακρόβιος].

μακρό·βιος, ος, ον, qui vit longtemps [μακρός, βίος].

μακροβιότης, ητος (ἡ) longévité [μακρόβιος].

μακρο·βίοτος, ος, ον, *c.* μακρόβιος.

μακρο·θυμέω-ῶ, être persévérant [μακρός, θυμός].

μακρο·θυμία, ας (ἡ) longanimité, patience [μ. θυμός].

μακρό·κωλος, ος, ον, aux membres longs, *en parl. d'une période oratoire* [μ. κῶλον].

μακρο·λογέω-ῶ : **1** parler avec prolixité || **2** parler longuement [μ. λόγος].

μακρο·πονία, ας (ἡ) effort prolongé [μ. πόνος].

μακρός, ά, όν : **A I** *propr.* long : **1** *en parl. de choses* : μ. δόρυ, Il. μ. ἔγχος, Il. longue lance, longue javeline; μ. ναῦς, Thc. navire long, *c. à d.* navire de guerre || **2** *en parl. d'espace* : μ. κέλευθος, Il. long passage; μ. ἤπειρος, Eschl. continent qui se prolonge au loin, vaste continent; *adv* μακρὰ βίβας, Il. s'étant avancé au loin; *adv.* μακρὸν ἀϋτεῖν, Il. *ou* μακρὰ βοᾶν, Il. pousser un cri qui porte loin, *c. à d.* un cri fort; ἐπὶ μακρόν, Xén. à une longue distance; ὅσον ἐπὶ μακρότατον, Hdt. le plus loin possible || **3** *avec idée d'éloignement* : μ. ἀποικία, Eschl. colonie éloignée; μ. στόλος, Soph. longue navigation (pour gagner un lieu); μ. ἐπιβοήθειαι, Xén. secours qu'on apporte d'une longue distance || **II** long en hauteur, haut, élevé || **III** long en profondeur, profond || **B** *avec idée de durée* : **1** long, qui dure longtemps : διὰ μακροῦ (*s. e.* χρόνου) après un long temps; οὐ διὰ μακροῦ, Thc. peu après || **2** long, prolixe || **3** long, qui retarde : μακρὸν *ou* μακρὰ ἂν εἴη, Xén. il serait trop long de; διὰ μακροτέρων, Isocr. trop longuement || **C** *avec idée de quantité ou d'abondance*, grand, fort : μ. πλοῦτος, Soph. richesses abondantes; ἐλπίσαντες μακρότερα μὲν τῆς δυνάμεως, ἐλάσσω δὲ τῆς βουλήσεως, Thc. ayant espéré plus que ne permettait leur puissance, mais moins que ce qu'ils désiraient; ἐπὶ μακρότερον, Thc. encore plus; *avec une idée de superl. devant un cp, ou un sup.* (*cf. lat.* longe) de beaucoup : μακρῷ μᾶλλον, Plut. beaucoup plus; ἄριστος μακρῷ, Hdt. de beaucoup le meilleur; μακρῷ πρῶτος, Hdt. de beaucoup le premier; μ. μάλιστα, Hdt. tout à fait; κάκιστα δὴ μ. Soph. de beaucoup le plus misérablement || *Cp.* -ότερος, *sup.* -ότατος; *cp. et sup. irrég.* μάσσων, μήκιστος, *v. ces mots* [R. Μακ, être long; *cf.* μῆκος, μακεδνός].

μακρότατος, *v.* μακρός.

μακροτάτω, *v.* μακρῶς.

μακρότερος, *v.* μακρός.

μακροτέρω, μακροτέρως, *v.* μακρῶς.

μακρότης, ητος (ἡ) longueur [μακρός].

μακρό·χειρ, -χειρος (ὁ, ἡ) aux longues mains [μ. χείρ].

μακρῷ, *v.* μακρός.

μάκρων, ωνος (ὁ) à longue tête, *d'où* οἱ Μάκρωνες, les hommes à longue tête, *pple du Pont* [μακρός].

μακρῶς, *adv.* longuement || *Cp.* -οτέρως, *ou* -οτέρω, *sup.* -οτάτω [μακρός].

μακτήριον, ου (τὸ) rouleau pour étendre la pâte [μάσσω].

μάκτρα, ας (ἡ) huche, pétrin [μάσσω].

μακύνω, *dor. c.* μηκύνω.

μακών, *part. ao.* 2 *de* μηκάομαι.

μάλα (*pour les cp.* μᾶλλον *et sup.* μάλιστα, *v. ci-dessous*) *adv.* **I** tout à fait, très, fort, beaucoup : μάλα πάντα, Od. tout absolument; ἦρι μ. Il. de grand matin; μ. πολλάκις, Il. très souvent; πάγχυ μ. *et* μ. πάγχυ, Il., *att.* πάνυ μ. tout à fait, absolument; μ. αἰεί, Il. jusqu'au bout; εὖ μάλα, *ou* μάλ' εὖ, très bien, tout à fait; ἦ μάλα, Il. oui certes; μάλ' οὐ, Il. οὐ μάλα, Hdt. certes non *ou* absolument pas, aucunement; μ. πολεμίζειν, Il. combattre de toute sa force, avec courage; *ainsi construit*, μάλα *signifie qqf.* volontiers : μάλ' ἕψομαι, Il. je te suivrai volontiers; νῦν μάλα, Il. maintenant surtout; μάλα γε, μάλα τοι, certes oui, oui certes || **II** *certaines locutions où* μάλα *est précédé de* εἰ (εἰ μάλα, εἰ καὶ μάλα, καὶ εἰ μάλα, εἰ καὶ μάλα περ) *peuvent se traduire par* : **1** puisque, *avec l'indic.*: εἰ μάλα κάρτερός ἐσσι, Il. puisque tu es très fort || **2** quoique, quand même, même si : εἰ μάλα μιν χόλος ἵκοι, Il. quand même une violente colère se fût emparée d'elle; μ. περ μεμαώς, Il. quoique désirant fortement || *Cp.* μᾶλλον : **I** plus : πολὺ μᾶλλον, Il. πολλῷ μᾶλλον, Plat. beaucoup plus; οὐδὲν μᾶλλον, Att. pas davantage; μᾶλλον μᾶλλον, Eur. de plus en plus; *particul.* : **1** *avec un cp.* : μᾶλλον ὀλβιώτερος, *etc.* Hdt. bien plus heureux || **2** *suivi de* ἤ : μᾶλλον ἢ δεῖ, Att. plus qu'il ne faut; οὐδὲν μᾶλλον ἤ, *avec une nég. après* ἤ : οὐδὲν μᾶλλον... ἢ οὐ, Hdt. pas plus... que || **3** *en prose, suivi du gén.*: μ. τοῦ δέοντος, Xén. plus qu'il ne faut; *de* ὡς : καὶ μὴν οὐδενὶ μ. ἔπρεπε... ὡς σοί, Plut. et certes à personne il ne convenait plus qu'à toi de, *etc.* || **II** plutôt : μᾶλλον ἤ, Att. plutôt que; τεθνάναι μᾶλλον ἢ ζώειν, Hdt. plutôt mourir que vivre || **III** de plus en plus : κηρόθι μᾶλλον, Od. davantage *ou* de plus en plus au fond du cœur; ἐπὶ μᾶλ-

λον, Hdt. *m. sign.* || IV trop, *propr.* « μ. τοῦ δέοντος, plus qu'il ne convient, » || *Sup.* μάλιστα : I tout à fait, très : μακρῷ μάλιστα, Hdt. très loin *ou* très longtemps; ἄγχι μάλιστα, Il. tout auprès; μ. φίλτατος, Il. très cher; *souv. dans les réponses* : μάλιστα, *ou* μάλιστα γε, Soph. καὶ μάλιστα, Ar. tout à fait, *c. à d.* oui certes, sans doute, certainement; μ. πάντων, certes absolument || II le plus, principalement, surtout : μάλιστα πάντων ἀνθρώπων, Hdt. le plus de tous, plus que tous; *abs.* πᾶσι μάλιστα δ' ἐμοί, Od. à tous, surtout à moi; μ. μὲν... ἔπειτα δέ, Soph. *ou simpl.* μ. μὲν... ἔπειτα, Soph. avant tout... et ensuite, : 1 *particul. dans la locut.* ἐν τοῖς μάλιστα, Plut. parmi ceux qui le sont le plus, le plus possible; *ou avec un superl.* : ἐν τοῖς μάλιστα ὠμότατος, El. plus cruel que personne, *propr.* « cruel parmi ceux qui le sont le plus »; *abs.* ἐς τὰ μάλιστα, Hdt. Att.; τὰ μάλιστα, Hdt. le plus possible; ὁμοῖα τῷ μάλιστα, Hdt. ὁμοῖα τοῖς μάλιστα, Thc. *m. sign.*; ὡς μάλιστα δύναμαι, Plat. *ou* ὥς δύναμαι μ. Plat. ὅσον δύναται μ. Hdt. le plus que je puis, qu'il peut; *ou avec ellipse du verbe* : ὡς μάλιστα, *ou* ὅτι μάλιστα, Att.; ὅσον μ. Eschl. le plus possible || 2 *p. suite*, précisément, justement : πηνίκα μ. ἐστιν; Plat. quelle heure est-il au juste? || 3 *avec un n. de nombre*, *pour marquer une approximation* : μάλιστα τετρακόσιοι, Xén. quatre cents environ; ἔτει ἑκατόστῳ μάλιστα, Thc. en un siècle à peu près; ἥμισυ μ. Thc. la moitié à peu près (*non* au plus); πεντήκοντα μ. Thc. cinquante à peu près, *c. à d.* exactement 49; *avec une particule* : μάλιστά κη, Hdt. κου μάλιστα, Hdt. au plus, à peu près, environ [*cf. lat.* mĕlior, mĕlius].

μάλαγμα, ατος (τὸ) plastron pour amortir les coups [μάλασσω].

μαλακία, ας (ἡ) I mollesse, faiblesse de constitution || II *au mor.* 1 mollesse, manque d'énergie || 2 facilité d'humeur *ou* douceur excessive [μαλακός].

μαλακιάω-ῶ *et* **μαλακιέω-ῶ,** être mou, faible, maladif [μαλακός].

μαλακίζω, rendre mou, amollir; *d'où au pass.* : I être *ou* devenir faible, languissant || II *au mor.* 1 être mou, agir mollement || 2 être amolli, énervé || 3 être amolli, se laisser amollir *ou* fléchir : πρός τι, en présence de qqe ch. || *Moy.* (*ao.* ἐμαλακισάμην *ou* ἐμαλακίσθην) être faible, faiblir : πρὸς τὸν θάνατον, devant la mort.

μαλακο·γνώμων, ων, ον, *gén.* **ονος,** au caractère doux, facile [μ. γνώμη].

μαλακός, ή, όν : I mou : 1 *au propre* : μ. νειός, Il. champ fraîchement labouré || 2 mou, moelleux : μ. λειμών, Od. prairie *ou* gazon moelleux; *en parl. de la peau*, doux, tendre, délicat || II *fig.* 1 doux, agréable : αὖραι μ. Xén. brises douces; μ. θάνατος, Od. mort douce; μ. ὕπνος, Il. sommeil qui détend; μ. ἔπεα, λόγοι, *etc.* Il. Od. douces paroles, *etc.*; *en parl. de pers.* : μαλακώτερος ἀμφαφάασθαι, Il. plus facile à toucher, *en parl. d'Hector étendu mort*; ἐκ μαλακῶν χωρῶν μαλακοὺς ἄνδρας γενέσθαι, Hdt. des régions où le climat est mou naissent des hommes mous || 2 facile, complaisant : μ. ζημίαι, Thc. peines indulgentes || 3 *en mauv. part*, mou, sans vigueur : μ. ἐν τῇ ξυναγωγῇ τοῦ πολέμου, Thc. mou pour réunir les alliés et diriger la guerre; μ. πρὸς τὸ πονεῖν, Xén. sans résistance contre la fatigue; μ. περί τινος, faible au sujet de qqe ch.; οὐδὲν μαλακὸν ἐνδιδόναι, Hdt. ne pas s'abandonner; τὰ μαλακά, Xén. complaisances || *Cp.* -ώτερος, *sup.* -ωτατος [R. Μαλ, être mou; *cf. lat.* mollis].

μαλακότης, ητος (ἡ) mollesse; *au mor.* faiblesse [μαλακός].

μαλακτήρ, ῆρος, *adj. m.* qui amollit [μαλάσσω].

μαλακτικός, ή, όν, émollient [μαλάσσω].

μαλακύνω, amollir; *au pass.* se laisser amollir, agir mollement, faiblir [μαλακός].

μαλακῶς, *adv.* I *en b. part.* mollement : μ. ἐνεύδειν, Od. εὑδέμεναι, Od. καθεύδειν, Xén. dormir sur une couche molle || II *en mauv. part* : 1 mollement, sans vigueur || 2 d'une manière efféminée || 3 faiblement : μ. ἔχειν, Luc. être malade; *fig.* μ. συλλογίζεσθαι, Arstt. raisonner faiblement || *Cp.* -ωτέρως, *sup.* -ώτατα [μαλακός].

μάλαξις, εως (ἡ) action d'amollir, amollissement [μαλάσσω].

μαλάσσω, *att.* **-άττω** (*f.* άξω, *ao.* ἐμάλαξα; *ao. pass.* ἐμαλάχθην) 1 amollir, assouplir || 2 *fig.* adoucir, calmer : χρόνος μαλάξει σε, Eur. le temps te soulagera; *au pass.* : νόσου μαλαχθῆναι, Soph. être soulagé d'un mal; *au mor.* μαλάσσου, Soph. laisse-toi fléchir [μαλακός].

μαλάχη, ης (ἡ) mauve, *plante, etc.* [*p.* *μαλάχϝη, *de* μαλάσσω; *cf. lat.* malva, *p.* *malcva].

μάλβαξ, ακος (*genre inconnu*) *c. le préc.*

μαλερός, ά, όν, fort, impétueux; *en mauv. part*, violent [μάλα].

μάλη, ης (ἡ) aisselle, *seul. dans la loc.* ὑπὸ μάλης, sous l'aisselle, *au propre et au fig.* *c. à d.* en cachette.

μαλθακίζω (*seul. pass. prés. et part. ao.* μαλθακισθείς) *c.* μαλακίζω.

μαλθακός, ή, όν, *c.* μαλακός.

μαλθακῶς, *adv.* : 1 mollement || 2 doucement [μαλθακός].

μαλθάσσω (*ao.* ἐμάλθαξα; *ao. pass.* ἐμαλθάχθην) 1 engourdir || 2 fléchir, adoucir, calmer, apaiser, *acc.* [μαλθακός].

μάλθη, ης (ἡ) poisson de mer à chair molle [R. Μαλ, être mou; *cf.* μαλθακός].

Μαλιακὸς κόλπος (ὁ) le golfe Maliaque, *en Thessalie, près des Thermopyles.*

μάλιστα, *v.* μάλα.

μαλκίω, avoir les membres engourdis de froid [*cf.* μαλακιάω].

μἀλλά, *crase p.* μὴ ἀλλά.

μᾶλλον, *v.* μάλα.

μαλλός, οῦ (ὁ) touffe de laine, *d'où* laine des brebis [*cf.* μῆλον].

μαλόεις, όεντος (ὁ) protecteur des troupeaux de moutons (*Apollon*) [μᾶλον].

μᾶλον, *dor. c.* μῆλον.

μαλο·φόρος, *v.* μηλοφόρος.

μάμμα *ou mieux* **μάμμη, ης** (ἡ) grand'-mère.

μαμμίδιον, ου (τὸ) petite maman, petite mère [*dim. de* μάμμη].

1 **μάν,** *dor. c.* μήν 1.

2 **μάν,** *dor. c.* μήν 2.

μάνατραπῆναι, *crase att. p.* μὴ ἀνατραπῆναι.

μάνδρα, ας (ἡ) étable, écurie.

μανδραγόρας, ου *ou* **α** (ὁ) mandragore, *plante stupéfiante ou soporifique.*

Μανδρό·βουλος, ου (ὁ) Mandroboulos, *avare qui avait promis aux dieux un bélier en or, puis en argent, puis en airain et qui finit par ne rien donner, d'où prov.* ἐπὶ Μανδροβούλου χωρεῖ τὸ πρᾶγμα, Luc. l'affaire va à la Mandroboulos, *c. à d.* de mal en pis [μάνδρα, βουλή].

Μανέρως (ὁ) chant funèbre égyptien.

μανθάνω (*f.* μαθήσομαι, *ao.* 2 ἔμαθον, *pf.* μεμάθηκα; *pass. seul. prés. et pf.* μεμάθημαι) **I** apprendre, *c. à d.* : **1** étudier, s'instruire : οἱ μανθάνοντες, Xén. les écoliers; μ. τι, apprendre qqe ch.; *particul. à l'ao.* avoir appris, avoir reçu une leçon, *c. à d.* avoir été châtié; *à l'ao. et au pf.* avoir appris, *d'où* s'être habitué à, avoir coutume de : ἂν ἅπαξ μαθῶμεν ἀργοὶ ζῆν, Xén. si une fois nous avons pris l'habitude de vivre en paresseux || **2** apprendre par cœur || **3** s'informer de, *à l'ao.* être informé de, avoir appris, savoir : τι, qqe ch.; τι ἔκ τινος, τι παρά τινος, τι πρός τινος, τί τινος, apprendre *ou* savoir qqe ch. de qqn, être informé de qqe ch. par qqn || **II** s'apercevoir de, *d'où* : **1** remarquer : τινά, qqn; ἀλλήλους μ. ὁπόσοι εἴησαν, Xén. s'apercevoir, en se voyant les uns les autres, combien ils étaient nombreux || **2** *à l'ao.* 2 avoir remarqué, *d'où* se rendre compte, *p. suite*, reconnaître : τινά, qqn; μαθεῖν οὐ δυσπατής, Soph. non difficile à reconnaître || **III** *p. suite*, comprendre : τι, qqe ch.; τινός, qqn; *avec une conj.* : μ. ὅτι, comprendre *ou* s'apercevoir que; *avec un part.* : ἵνα μαθῇ ὤν, Eschl. afin qu'il comprenne qu'il est, *etc.*; διαβεβλημένος οὐ μανθάνεις; Hdt. ne comprends-tu pas que tu as été calomnié? || **IV** τί μαθών; *forme un idiotisme impliquant une idée de reproche* : τί μαθὼν φαίνεις; Ar. que t'est-il venu à l'esprit que tu montres...? à quoi penses-tu de montrer? pourquoi montres-tu? [R. Μαθ, savoir].

μανία, ας (ἡ) folie, démence [μαίνομαι].

μανιάκης, ου (ὁ) collier d'or des Perses, des Celtes.

μανιάς, άδος, *adj. aux trois genres*, furieux [μανία].

μανικός, ή, όν : **1** fou, insensé || **2** *act.* qui trouble la raison || *Cp.* -ώτερος, *sup.* -ώτατος [μαίνομαι].

μανικῶς, *adv.* follement, comme un fou.

μανιώδης, ης, ες, semblable à un fou, déraisonnable, insensé [μανία, -ωδης].

μανός, ή, όν, rare, clairsemé || *Cp.* -ότερος, *sup.* -ότατος.

μαντεία, ας (ἡ) **1** prédiction, oracle || **2** action de consulter *ou* d'interpréter un oracle, divination [μαντεύομαι].

μαντεῖον, ου (τὸ) **1** réponse d'un oracle, oracle || **2** résidence d'un oracle [μαντεύομαι].

μαντεῖος, α, ον, qui concerne un oracle, d'oracle [μάντις].

μάντευμα, ατος (τὸ) réponse d'un oracle [μαντεύομαι].

μαντευτική, ῆς (ἡ) (*s. e.* τέχνη) l'art *ou* la faculté de prédire [μαντεύομαι].

μαντευτός, ή, όν, ordonné par l'oracle [*adj. verb. de* μαντεύω].

μαντεύω, rendre des oracles; *d'ord. moy.* μαντεύομαι (*f.* εύσομαι, *ao.* ἐμαντευσάμην, *pf.* μεμάντευμαι) : **1** rendre des oracles, prédire : τι, qqe ch.; τινι, à qqn; τί τινι, qqe ch. à qqn; *p. suite*, déclarer par une réponse d'oracle : τινα θεὸν ἢ ἄνθρωπον, Hdt. que qqn est un dieu *ou* un homme || **2** consulter l'oracle : μαντείαν μαντεύεσθαι παρὰ τῷ θεῷ, Eschn. demander une réponse à la divinité || **3** interpréter, deviner, conjecturer [μάντις].

μαντηίη, μαντήιον, μαντήιος, *ion. c.* μαντεία, μαντεῖον, μαντεῖος.

μαντικός, ή, όν : **1** de devin; ἡ μαντική (*s. e.* τέχνη) l'art de prédire l'avenir || **2** apte à la divination [μάντις].

μαντικῶς, *adv.* comme un devin.

Μαντινέη, *ion. c. le suiv.*

Μαντίνεια, ας (ἡ) Mantinée (*auj.* ruines de Palæopoli) *ville d'Arcadie.*

Μαντινεύς, έως, *adj. m.* habitant de Mantinée [Μαντίνεια].

Μαντινικός, ή, όν, de Mantinée; ἡ Μαντινική, le territoire de Mantinée [Μαντίνεια].

μαντιπολέω-ῶ, prédire l'avenir [μαντιπόλος].

μαντι·πόλος, ος, ον, qui prédit l'avenir, devin [μάντις, πολέω].

μάντις, εως (ὁ, ἡ) devin, prophète *ou* prophétesse [R. Μαν, être inspiré; *cf.* μανία].

μαντοσύνη, ης (ἡ) art du devin, science prophétique [μάντις].

μαντόσυνος, η, ον, qui émane d'un oracle [μάντις].

μαντῷος, η, ον, *c.* μαντεῖος.

μανυτάς, μανύω, *dor. c.* μηνυτής, μηνύω.

μανῶς, *adv.* rarement || *Cp.* -ότερον [μανός].

μάνωσις, εως (ἡ) action de raréfier, de rendre moins dense [μανόω].

μάραγνα, ης (ἡ) fouet, lanière de cuir.

μάραθον, ου (τὸ) fenouil, *plante.*

Μαραθών, ῶνος (ὁ) Marathon (*auj.* Marathona) *village et dème attique sur la côte S. E. de l'Attique* [*cf. le préc.*].

Μαραθῶνι, *adv.* à Marathon *ou* près de Marathon [Μαραθών].

Μαραθώνιος, α, ον, de Marathon [Μαραθών].

μαραίνω (*f.* μαρανῶ, *ao.* 1 ἐμάρανα, *pf. inus.; ao. pass.* ἐμαράνθην, *pf.* μεμάραμμαι, *ou* μεμάρασμαι) consumer, détruire; *d'où au pass* se consumer [R. Μαρ, se consumer, se flétrir; *cf. lat.* morior, marceo].

μαραυγέω-ῶ, être ébloui, avoir un éblouissement.

μαργαίνω (*seul. prés.*) *c.* μαργάω.

μαργαρίτης, ου (ὁ) perle : μ. χερσαῖος, pierre précieuse [μάργαρος].

μάργαρος, ου (ὁ) huître d'où l'on extrait les perles, *d'où* perle.

μαργάω-ῶ (*seul. prés.*) être hors de soi, être en démence, en fureur [μάργος].

μαργόομαι-οῦμαι, *c.* μαργάω (*seul. part. prés., part. pf.* μεμαργωμένος).

μάργος, η, ον, déréglé, *c. à d.* **1** insensé, fou, furieux || **2** insolent, présomptueux, orgueilleux || **3** impudique, libertin || **4** glouton, vorace [R. Μαργ, désirer].

μαργοσύνη, ης (ἡ) *et* **μαργότης, ητος** (ἡ) dérèglement, débauche [μάργος].

Μαριανός, ή, όν, de Marius [Μάριος].

Μάριος, ου (ὁ) = *lat.* Marius, *n. d'h. rom.*

μαρμαίρω, briller, rayonner, resplendir [R. Μαρ, briller, *avec redoubl.*].

μαρμάρεος, α, ον, brillant, rayonnant, resplendissant [μαρμαίρω].

μαρμάρινος, η, ον, de marbre [μάρμαρος].

μαρμαρόεις, όεσσα, όεν, brillant, resplendissant [μάρμαρος].

μάρμαρος, ος, ον, brillant, resplendissant; *subst.* ὁ μ. pierre blanche *ou* brillante, *particul.* marbre [R. Μαρ, briller, *avec redoubl.*].

μαρμαρυγή, ῆς (ἡ) **1** mouvement vibratoire de la lumière || **2** *p. anal. au pl.* mouvement rapide et qui éblouit [μάρμαρος].

μάρναμαι (*seul. prés., impf.* ἐμαρνάμην *et ao.* ἐμαρνάσθην) combattre, lutter : τινι, ἐπί τινι, πρός τινα, contre qqn; σύν τινι, Od. comme allié de qqn; περί τινος, pour qqn *ou* pour qqe ch.; *particul.* combattre en paroles, se disputer [R. Μαρ, briser; *cf. sscr.* mrinâmi, je broie].

μάρναο, 2 *sg. impér. prés. de* μάρναμαι.

μάρπτῃσι, 3 *sg. épq. prés. sbj. de* μάρπτω.

μάρπτις, ιος (ὁ) ravisseur [μάρπτω].

μάρπτω (*f.* μάρψω, *ao.* 1 ἔμαρψα, *ao.* 2 ἔμαπον, *avec redoubl.* μέμαρπον; *part. pf.* μεμαρπώς) **1** prendre, saisir : ποσὶ μ. τινά, Il. *litt.* atteindre qqn avec les pieds, *c. à d.* en le poursuivant; *fig.* γῆρας ἔμαρψε, Od. la vieillesse le saisit; τὸν ὕπνος ἔμαρπτε, Il. le sommeil s'emparait de lui || **2** lancer sur, enfoncer dans : ἕλκεα, Il. frapper de blessures, faire des blessures [R. Μαρπ, prendre; *cf. sscr.* varkâmi « je prends »].

μάρσιπος, ου (ὁ) sac, valise, bourse [*cf. lat.* marsupium].

Μάρτιος, ου (ὁ) de Mars, *à Rome* [*lat.* Martius].

μαρτυρέω-ῶ (*f.* ήσω, *ao.* ἐμαρτύρησα, *pf.* μεμαρτύρηκα) **1** *intr.* être témoin, rendre témoignage, témoigner : τινι *ou* ὑπέρ τινος, en faveur de qqn; τινι περί τινος, en faveur de qqn au sujet de qqe ch.; ὅτι, témoigner que; *impers.* μαρτυρήσεταί μοι ὅτι, Xén. on me rendra témoignage, témoignage sera rendu en ma faveur que, *etc.* || **2** *tr.* attester, donner l'assurance de : τι, de qqe ch.; τινί τι, de qqe ch. à qqn || *Moy.* attester par serment [μάρτυς].

μαρτυρία, ας (ἡ) déposition d'un témoin, témoignage [μάρτυς].

μαρτύριον, ου (τὸ) témoignage, preuve : μαρτύριον δέ, *avec* γάρ *dans la prop. suiv.* et la preuve, c'est que, et comme preuve [μάρτυς].

μαρτύρομαι (*f. réc.* μαρτυροῦμαι, *ao.* ἐμαρτυράμην) appeler en témoignage, invoquer le témoignage de, prendre à témoin, *acc.* [μάρτυς].

μάρτυρος, ου (ὁ) témoin, protecteur [*cf. le suiv.*].

μάρτυς, υρος (ὁ, ἡ, τὸ) témoin : μάρτυρά τινα ποιεῖσθαι, Thc. prendre qqn à témoin; μάρτυρας καλῶ θεούς, Soph. j'en atteste les dieux; μάρτυρί χρῆσθαί τινι, Arstt. faire paraître qqn comme témoin; μαρτύρων ἐναντίον, Ar. par devant témoins.

μασάομαι-ῶμαι, mâcher, *d'où* manger, *acc.*

μασᾶσθαι, *inf. prés. du préc.*

μάσομαι, *fut. de* μαίομαι.

Μασσαλία, ας (ἡ) Massalia (*auj.* Marseille) *ville de Gaule.*

Μασσαλίηθεν, *adv.* de Massalia (Μασσαλία, -θεν).

Μασσαλιήτης *et* **Μασσαλιώτης, ου,** *adj. m.* originaire *ou* habitant de Massalia [Μασσαλία].

Μασσανάσσης, ου *et* **Μασσινισσᾶς** (ὁ) = *lat.* Massinissa, *roi de Numidie.*

μάσσομαι, *fut. épq. de* μαίομαι.

μᾶσσον, *neutre de* μάσσων.

μάσσω, *att.* **μάττω** (*f.* μάξω, *ao.* ἔμαξα, *pf.* μέμαχα; *ao. pass.* ἐμάχθην, *ao.* 2 ἐμάγην, *pf.* μέμαγμαι) pétrir, masser || *Moy.* (*ao.* ἐμαξάμην) *m. sign.* [R. Μαγ, pétrir; *cf.* μαγεύς, μάγειρος].

μάσσων, ων, ον, *gén.* **ονος,** plus long, plus grand [*cp. de* μακρός].

μάσταξ, ακος (ἡ) **1** bouche || **2** pâtée que les oiseaux donnent à leurs petits [μάσσω].

μαστευτής, οῦ (ὁ) qui recherche, qui fait une enquête [μαστεύω].

μαστεύω : **1** chercher, rechercher, *acc.* || **2** chercher à, s'efforcer de, *inf.*; *p. ext.* souhaiter, désirer, *acc.* [*μάω].

μαστήρ, ῆρος (ὁ) qui cherche, qui recherche, *gén.* [*μάω].

μαστήριος, α, ον, habile à rechercher [μαστήρ].

μάστι, *v.* μάστις.

μαστιγέω-ῶ, *c.* μαστιγόω.

μαστιγίας, ου (ὁ) gibier de fouet, qui reçoit sans cesse le fouet [μάστιξ].

μάστιγμα, ατος (τὸ) marque d'un coup de fouet [μαστίζω].

μαστιγο·νόμος, ου (ὁ) inspecteur de police armé d'un fouet [μάστιξ, νέμω].

μαστιγο·φόρος, ος, ον : **1** inspecteur de police armé d'un fouet pour écarter *ou* contenir la foule || **2** Αἴας μ. Ajax porte-fouet, *tragédie de Sophocle* [μάστιξ, φέρω].

μαστιγόω-ῶ (*pf. act. et pass. inus.*) fouetter [μάστιξ].

μαστιγώσιμος, ος, ον, qui mérite le fouet [μαστιγόω].

μαστίζω (*f.* ίξω, *ao.* ἐμάστιξα, *pf. inus.*) fouetter, *acc.* : μάστιξεν δ' ἐλάαν, Il. Od. il fouetta (les chevaux) pour les lancer en avant [μάστιξ].

μαστίκτωρ, ορος (ὁ) qui flagelle [μαστίζω].

μάστιν, *v.* μάστις.

μάστιξ, ιγος (ἡ) fouet.

μάστις (ἡ), *dat.* μάστι, *acc.* μάστιν, *ion. c.* μάστιξ.

μαστίω (*seul. prés. impér.* 2 *sg.* μάστιε *et impf.* 3 *sg.* μάστιε) fouetter || *Moy.* (*seul. prés.*) se fouetter (avec sa queue) *en parl. d'un lion* [μάστις].

μαστός, οῦ (ὁ) 1 mamelle, sein || 2 *p. anal.* sommet arrondi d'une colline, mamelon [*cf.* μαζός].

μαστροπεία, ας (ἡ) excitation à la débauche [μαστροπεύω].

μαστροπεύω *et* **μαστροπέω-ῶ,** prostituer.

μαστροπός, οῦ (ὁ, ἡ) qui excite à la débauche, débauché [*μάω].

μασχάλη, ης (ἡ) aisselle : μασχάλην αἴρειν, El. lever l'aisselle, *c. à d.* rire aux éclats, d'un rire qui secoue et soulève les épaules [*cf.* μάλη].

μασχαλίζω (*f.* ίσω) mutiler, *propr.* placer sous les aisselles d'un cadavre les tronçons de ses bras *ou* de ses jambes [μασχάλη].

μασχαλιστήρ, ῆρος (ὁ) ceinture [μασχαλίζω].

μάτα, *dor. c.* μάτη.

ματάζω, parler *ou* agir vainement *ou* sottement [*contr. de* ματαΐζω].

ματαιάζω, *c. le préc.* [μάταιος].

ματαιο·λογία, ας (ἡ) vain *ou* sot langage [μάταιος, λόγος].

ματαιο·πονία, ας (ἡ) action de se donner une peine inutile [μάταιος, πόνος].

μάταιος, α *ou* **ος, ον** : 1 vain, sans valeur || 2 vain, sot, frivole, futile || 3 qui se trompe, sans raison || 4 vain, orgueilleux, insolent || 5 impie [μάτη].

ματαίως, *adv.* vainement, inutilement [μάταιος].

ματάω-ῶ (*f.* ματήσω, *ao.* ἐμάτησα, *pf. inus.*) être vain, sans effet, perdre sa peine *ou* son temps : ὁδῷ, faire un chemin inutile [μάτην].

ματεύω, chercher, rechercher, *acc.; avec l'inf.* chercher à, s'efforcer de.

μάτη, ης (ἡ) chose vaine, action *ou* démarche vaine [*p.-ê. apparenté au lat.* mentiri].

μάτην, *adv.* 1 vainement, en vain, inutilement || 2 vainement, sottement, sans raison; μ. νοσεῖν, Soph. avoir l'esprit égaré || 3 vainement, faussement, mensongèrement [*acc. de* μάτη].

ματήρ, ῆρος (ὁ) *c.* μαστήρ.

μάτηρ, *dor. c.* μήτηρ.

Ματθαῖος, ου (ὁ) Matthieu, *un des quatre Evangélistes.*

ματία, *ion.* **ματίη, ης** (ἡ) entreprise vaine [μάτη].

ματρυλεῖον *ou* **ματρυλλεῖον, ου** (τὸ) mauvais lieu.

ματρωνάλια, ων (τὰ) = *lat.* matrōnālia, fête des matrones romaines.

μάττω, *v.* μάσσω.

Μαῦρος, ου, *adj. m.* de Maurétanie, Maure.

Μαυρούσιος, α, ον, de Maurétanie; ἡ Μαυρουσία (*s. e.* γῆ) la Maurétanie [Μαῦρος].

μαυρόω-ῶ, obscurcir; *au pass.* s'obscurcir [*cf.* ἀμαυρόω].

Μαυσώλειον, ου (τὸ) tombeau de Mausole, *à Halicarnasse, d'où* mausolée [Μαύσωλος, Mausole, *roi de Carie, époux d'Artémise*].

μάφελῆς, *crase att. p.* μὴ ἀφελῆς.

μάχα, *dor. c.* μάχη.

μάχαιρα, ας (ἡ) I coutelas, grand couteau : 1 couteau pour les sacrifices || 2 couteau de chirurgien || 3 couteau de boucher || 4 serpe de jardinier pour élaguer les arbres || II arme de combat, *sorte de sabre légèrement recourbé* || III sorte de pierre précieuse.

μαχαιρίδιον, ου (τὸ) *dim. de* μαχαιρίς.

μαχαίριον, ου (τὸ) *dim. de* μάχαιρα.

μαχαιρίς, ίδος (ἡ) rasoir [μάχαιρα].

μαχαιρο·ποιός, οῦ (ὁ) fabricant de coutelas, de sabres [μάχαιρα, ποιέω].

μαχαιρο·πώλιον, ου (τὸ) boutique de marchand de sabres, d'armurier [*v. le préc.*].

μαχαιρο·φόρος, ος, ον, porteur d'un sabre [μάχαιρα, φέρω].

μαχανά, *dor. c.* μηχανή.

μαχανάομαι, *dor. c.* μηχανάομαι.

μάχει (*épq.* μάχεαι), 2 *sg. prés. ind. att. de* μάχομαι.

μαχείομαι (*seul. part. prés.* μαχειόμενος) *épq. c.* μαχέομαι.

μαχέοιντο (3 *pl. épq. prés. opt.*), **μαχέοιτο** (3 *sg. épq. prés. opt.*) *de* μάχομαι.

μαχέομαι : 1 (*seul. prés.*) *ion. c.* μάχομαι || 2 μαχέομαι-οῦμαι, *fut. épq. et att. de* μάχομαι.

μαχεούμενος, *part. prés. épq. de* μαχέομαι.

μαχέσκετο, 3 *sg. impf. itér. de* μάχομαι.

μαχέσομαι, *fut. ion. ou réc. de* μάχομαι.

μάχη, ης (ἡ) I combat, bataille : 1 *en gén.* μάχην μάχεσθαι, Il. Att. livrer un combat; διὰ μάχης τινὶ ἀπικέσθαι, Hdt. μολεῖν, Eur. ἐλθεῖν, Eur. ἐπεξιέναι τινὶ εἰς μάχην, Thc. μάχην συνάπτειν τινί, Eschl. μάχην ποιεῖσθαι, Soph. τίθεσθαι, Il. ἀρτύνειν, Il. engager un combat avec qqn, livrer un combat; μάχην νικᾶν, Xén. gagner une bataille; μάχην νικᾶν τινά, Eschn. gagner une bataille sur qqn || 2 combat singulier, duel || 3 querelle, dispute || 4 *fig.* lutte, effort || II champ de bataille [R. Μαχ, frapper; *v.* μάχομαι].

μαχήμων, ων, ον, *gén.* **ονος,** belliqueux [μάχομαι].

μαχησάμην (*ao. épq.*), **μαχήσομαι** (*fut. poét.*) *de* μάχομαι.

μαχητής, οῦ, *adj. m.* combattant [μάχομαι].

μαχητικός, ή, όν, enclin à combattre, batailleur [μαχητός].

μαχητός, ή, όν, qu'on peut combattre *ou* vaincre [*adj. verb. de* μάχομαι].

μάχιμος, η *ou* **ος, ον** : 1 propre au combat; οἱ μ. les combattants; *particul. en Egypte,* les combattants, la caste des Guerriers; τὸ μ. les combattants, les forces effectives || 2 qui concerne le combat : τὸ μ., la lutte, la guerre || *Cp.* -ώτερος, *sup.* -ώτατος [μάχη].

μάχλος, ος, ον : 1 lascif, impudique || 2 *fig.* qui épanche sa fureur.

μαχλοσύνη, ης (ἡ) lubricité, impudicité [μάχλος].

μαχοίατο, 3 *pl. prés. opt. poét. de* μάχομαι.

μάχομαι (*f.* μαχοῦμαι, *ao.* ἐμαχεσάμην, *pf.* μεμάχημαι) I combattre; μάχην μάχεσθαι, *m. sign.*; ἐπί τινι, τινί, πρός τινα, contre qqn; σύν τινι, Od. avec l'appui *ou* sous les auspices d'une divinité; μετὰ πρώτοισι, Il. parmi ceux des premiers rangs; μετά τινος, comme allié *ou* compagnon de qqn; πρό τινος, devant qqn (pour le protéger), *p. suite,*

pour qqn; κατὰ σφέας μαχέονται, Il. ils combattront avec leurs propres forces; περί τινι *ou* ἀμφί τινι, εἵνεκά τινος, Il. *ou* περί τινος, pour qqn *ou* pour qqe ch.; τόξοισι, Il. combattre à coups de traits; *particul.* : **1** combattre en combat singulier : καθ' ἕνα μάχεσθαι, Hdt. combattre un contre un, en combat singulier || **2** combattre, lutter dans un concours || **II** *fig.* **1** combattre, lutter : τῷ λιμῷ καὶ τῷ δίψει, Xén. contre la faim et la soif || **2** combattre en paroles, se quereller [R. Μαχ, frapper; *cf.* μάχη].

μαχοῦμαι, *v.* μάχομαι.

μάψ, *adv.* **1** en vain, inutilement; μὰψ ὀμόσαι, Il. prononcer un serment qu'on ne tiendra pas || **2** sottement, follement || **3** sans raison, au hasard.

μαψίδιος, α *ou* **ος, ον,** vain, faux [μάψ].

μαψιδίως, *adv.* vainement, follement, sans raison.

***μάω** (*seul. pf. au sens d'un prés.* *μέμαα, *d'où pl.* μέμαμεν, μέματε, μεμάασι; 2 *duel* μέματον; *impér.* 3 *sg.* μεμάτω; *part.* μεμαώς, *gén.* μεμαῶτος, *mais acc.* μεμάοτα *et pl.* μεμαότες (*pour la formation de ce part. cf.* βεβαώς, γεγαώς); *pl. q. pf.* 3 *pl.* μέμασαν) **1** être passionné, ardent : πρόσσω, Il. ἀντικρύ, Il. s'élancer avec ardeur en avant, en face; ἐγχείῃσι, Il. s'élancer avec les lances || **2** désirer vivement, être impatient de, *gén. ou inf.* || *Moy.* (μάομαι-ῶμαι, *d'où inf.* μῶσθαι, *part.* μώμενος, *fém. dor.* μωμένα) rechercher, désirer, souhaiter, *acc. ou inf.*

μέ, *v.* ἐγώ.

μέγα, *neutre de* μέγας.

μέγαθος, *ion. c.* μέγεθος.

μεγά·θυμος, ος, ον, magnanime, d'un grand cœur [μ. θυμός].

Μέγαιρα, ας (ἡ) Mégæra (Mégère) *une des Furies* [μεγαίρω].

μεγαίρω (*f.* μεγαρῶ, *ao.* ἐμέγηρα, *pf. inus.*) regarder comme trop grand, trop beau, *d'où* : **1** porter envie, envier : τινί, qqn, être malveillant pour qqn || **2** *p. suite*, refuser par jalousie, mettre obstacle à : τινός, à qqe ch., refuser qqe ch. (à qqn); τινί τι *ou* τινί τινος, être jaloux de qqn pour qqe ch., envier *ou* refuser qqe ch. à qqn; μηδὲ μεγήρῃς ἡμῖν τελευτῆσαι τάδε ἔργα, Od. et ne nous refuse pas d'accomplir cette œuvre; μνηστῆρας οὔτι μεγαίρω ἔρδειν ἔργα βίαια, Od. et je ne m'oppose pas à ce que les prétendants mettent en œuvre leur entreprise violente; κατακηέμεν οὔτε μεγαίρω, Il. je ne m'oppose pas à ce qu'on brûle (les morts); *abs.* οὔ τι μεγαίρω, Od. je ne refuse rien, je consens à tout [μέγας; *pour la formation cf.* γεραίρω *de* γέρας].

μεγα·κήτης, ης, ες : **1** qui est un énorme cétacé; *p. ext.* énorme, monstrueux || **2** qui renferme d'énormes cétacés [μ. κῆτος].

μεγάλα, *pl. neutre de* μέγας.

μεγαλ·άδικος, ος, ον, qui commet de grandes injustices [μ. ἄδικος].

μεγαλ·αλκής, ής, ές, d'une grande force, d'une grande puissance [μ. ἀλκή].

μεγαλαυχέω-ῶ, être orgueilleux, se vanter [μεγάλαυχος].

μεγάλ·αυχος, ος, ον, plein de jactance, orgueilleux; τὸ μεγάλαυχον, Xén. jactance, orgueil [μ. αὐχέω].

μεγαλεῖος, α, ον, qui a grand air, grand, magnifique || *Cp.* -ότερος [μέγας].

μεγαλείως, *adv.* magnifiquement [μεγαλεῖος].

μεγαληγορέω-ῶ, se vanter [μεγαληγόρος].

μεγαληγορία, ας (ἡ) **1** vantardise, jactance || **2** action de vanter, de louer avec emphase [μεγαληγόρος].

μεγαλ·ηγόρος, ος, ον, qui se vante [μ. ἀγορεύω].

μεγαλ·ήτωρ, ορος (ὁ, ἡ) **1** au grand cœur, au grand courage || **2** fier, orgueilleux [μ. ἦτορ].

μεγαλίζομαι (*impér.* 2 *sg.* -ίζεο) se vanter [μέγας].

μεγαλογνωμοσύνη, ης (ἡ) grandeur *ou* noblesse de sentiments [μεγαλογνώμων].

μεγαλο·γνώμων, ων, ον, *gén.* **ονος,** qui a de grands sentiments, magnanime; τὸ μεγαλογνῶμον, la magnanimité [μ. γνώμη].

μεγαλό·δοξος, ος, ον, de grande réputation, illustre [μ. δόξα].

μεγαλο·δωρεά, ᾶς (ἡ) munificence, largesse [μ. δωρεά].

μεγαλοδωρία, ας (ἡ) munificence [μεγαλόδωρος].

μεγαλό·δωρος, ος, ον, qui fait de grands présents, généreux, magnifique; τὸ μεγαλόδωρον, la munificence [μ. δῶρον].

***μεγαλο·εργής,** *p. contr.* **μεγαλουργής, ής, ές,** qui fait de grandes choses [μ. ἔργον].

μεγαλοεργία, *p. contr.* **μεγαλουργία, ας** (ἡ) grandeur des actions [μεγαλοεργός].

μεγαλο·εργός, ός, όν, *c.* μεγαλοεργής.

μεγαλό·θυμος, ος, ον, au grand cœur, magnanime [μ. θυμός].

μεγαλο·κόρυφος, ος, ον, aux sommets élevés [μ. κορυφή].

μεγαλό·μητις, ιος (ὁ, ἡ) aux grandes pensées, aux pensées ambitieuses [μ. μῆτις].

μεγαλό·μισθος, ος, ον, qui se fait payer cher [μ. μισθός].

μεγαλόνοια, ας (ἡ) **1** grande intelligence, esprit sublime, génie || **2** magnanimité [μεγαλόνοος].

μεγαλό·νοος-ους, οος-ους, οον-ουν, doué d'un grand esprit; τὸ μεγαλόνουν, grand esprit, génie [μ. νόος].

μεγαλο·πάθεια, ας (ἡ) patience [μ. πάθος].

μεγαλοπραγμοσύνη, ης (ἡ) penchant à faire de grandes choses [μεγαλοπράγμων].

μεγαλο·πράγμων, ων, ον, *gén.* **ονος,** qui entreprend de grandes choses [μ. πρᾶγμα].

μεγαλοπρέπεια, ας (ἡ) magnificence, générosité [μεγαλοπρεπής].

μεγαλοπρεπέως, *ion. c.* μεγαλοπρεπῶς.

μεγαλο·πρεπής, ής, ές, qui a grand air, magnifique; τὸ μεγαλοπρεπές, la magnificence || *Cp.* -έστερος, *sup.* -έστατος [μ. πρέπω].

μεγαλοπρεπῶς, *adv.* magnifiquement, grandement || *Cp.* -πρεπέστερον, *sup.* -πρεπέστατα [μεγαλοπρεπής].

μεγαλο·σμάραγος, ος, ον, qui fait un grand bruit.

μεγαλό·σπλαγχνος, ος, ον, qui a l'âme altière [μ. σπλάγχνον].

μεγαλό·στονος, ος, ον, qui fait pousser de grands gémissements [μ. στένω].
μεγαλο·σχήμων, ων, ον, *gén.* **ονος,** qui a grand air, magnifique [μ. σχῆμα].
μεγαλότης, ητος (ἡ) grandeur [μέγας].
μεγαλό·τολμος, ος, ον, d'une grande hardiesse, audacieux [μ. τόλμα].
μεγαλουργής, *v.* μεγαλοεργής.
μεγαλουργία, *v.* μεγαλοεργία.
μεγαλουργός, *p. contr. de* μεγαλοεργός
μεγαλοφρονέω-ῶ, être fier, orgueilleux, s'enorgueillir || *Moy.* être arrogant [μεγαλόφρων].
μεγαλοφρόνως, *adv.* avec orgueil [μεγαλόφρων].
μεγαλοφροσύνη, ης (ἡ) **1** élévation des sentiments, grandeur d'âme || **2** *en mauv. part,* orgueil, fierté [μεγαλόφρων].
μεγαλό·φρων, ων, ον, *gén.* **ονος,** qui a des sentiments élevés, de la grandeur d'âme, de la générosité; τὸ μ. *c. le préc.* || *Cp.* -ονέστερος [μ. φρήν].
μεγαλοφωνία, ας (ἡ) magnificence de langage [μεγαλόφωνος].
μεγαλό·φωνος, ος, ον, au langage élevé *ou* sublime [μέγας, φωνή].
μεγαλοψυχία, ας (ἡ) **1** magnanimité || **2** *en mauv. part,* arrogance [μεγαλόψυχος].
μεγαλό·ψυχος, ος, ον : **1** magnanime || **2** libéral, magnifique [μ. ψυχή].
μεγαλοψύχως, *adv.* avec magnanimité.
μεγαλύνω : **1** rendre grand *ou* puissant, fortifier, *acc.* || **2** célébrer, vanter, glorifier || *Moy.* se vanter, se glorifier : τινι, ἐπί τινι, de qqe ch. [μέγας].
μεγαλ·ώνυμος, ος, ον, qui donne un grand renom [μ. ὄνομα].
μεγάλως, *adv.* grandement [μέγας].
μεγαλωστί, *adv.* **1** sur un grand espace || **2** grandement || **3** avec grandeur, avec magnificence [μέγας].
μεγαλ·ωφελής, ής, ές, grandement utile [μ. ὠφελέω].
Μέγαρα, ων (τὰ) Mégare (*auj.* Megara) *ville de Grèce.*
Μεγαρεύς, έως, *adj. m.* de Mégare, Mégarien [Μέγαρα].
Μεγαρικός, ή, όν, de Mégare; ἡ Μεγαρική, la Mégaride [Μέγαρα].
Μεγαρίς, ίδος, *adj. f.* de Mégare; *subst.* ἡ Μεγαρίς, la Mégaride [Μέγαρα].
Μεγαρόθεν, *adv.* de Mégare [Μέγαρα, -θεν].
Μεγαροῖ, *adv.* à Mégare, *sans mouv.* [Μέγαρα, -οι].
μέγαρον, ου (τὸ) grande salle, *particul.* **I** *dans une maison privée* : **1** salle de réunion pour hommes || **2** appartement des femmes || **3** chambre à coucher || **4** *p. ext.* grande maison, palais || **II** *dans un temple* : **1** partie du temple où se rendaient les oracles, *à Delphes* || **2** sanctuaire d'un temple, *en gén.* [μέγας].
μεγαρόνδε, *adv.* à la maison, *avec mouv.* [μέγαρον, -δε].
μέγας, μεγάλη, μέγα, *voc. seul. au masc.* μεγάλε; *gén.* μεγάλου, ης, ου; *dat.* μεγάλῳ, η, ῳ; *acc.* μέγαν, μεγάλην, μέγα; *plur.* μεγάλοι, αι, α, *etc.; duel* μεγάλω, α, ω, *etc.* grand : **I** *au propre* : **1** grand de taille; grand et fort; *particul.* parvenu à sa croissance || **2** *en parl. de choses,* haut, élevé || **3** long || **4** large, spacieux || **II** *p. anal.* : **1** fort, *en parl. de force physique* : μ. ἄνεμος, Il. grand vent; μ. ἰαχή, Il. grand cri; μ. βίη, Il. grande force; *p. anal.* μ. λόγος, Eschl. μ. μῦθος, Soph. bruit qui a pris *ou* prend de la force, bruit répandu; *adv.* μέγα φωνεῖν, Eschl. parler fort; μέγα βοᾶν, Il. crier fort; *fig. en parl. de force morale; en parl. de divinités* : μεγάλα θεά, Soph. les deux grandes déesses (Dèmèter et Perséphonè); βασιλεὺς ὁ μέγας, Hdt. βασιλεὺς μέγας, Eschl. le grand roi, *c. à d.* le roi de Perse; *postér. surn. de certains rois*; μέγας ηὐξήθη, Dém. ἤρθη μέγας, Dém. il s'accrut et devint puissant; il s'éleva et devint puissant; *p. suite* : οἱ μεγάλοι Δαναοί, Soph. les chefs grecs; *adv.* μέγα χαρίζεσθαι, Il. se réjouir grandement; μεγάλα δυστυχεῖν, Eschl. être grandement malheureux; μέγ' ἔξοχος, Il. tout à fait supérieur; μέγα πλούσιος, Hdt. très riche; μέγ' ἄνευθε, Il. bien loin; *abs.* κατὰ μέγα *ou* μεγάλα, Att. grandement, fortement; μέγα μάλα, Il. très fort; λίην μέγα, Od. une chose impossible || **2** important, grave, Att. : μέγα ἐστὶ εἴς τι, Xén. *ou* πρός τι, Xén. cela est important pour qqe ch. || **3** *en mauv. part* : grand, haut, hautain, fier : μέγα εἰπεῖν, Od. *ou* λέγειν, Plat. parler avec hauteur *ou* jactance; μέγα φρονεῖν, Il. avoir des sentiments d'orgueil || *Compar.* μείζων, ων, ον, *gén.* ονος, plus grand, *c. à d.* **I** *au propre* : **1** plus grand de taille || **2** plus fort, plus lourd; *fig. en parl. de la voix, adv.* μεῖζον διαλέγεσθαι, Plut. s'entretenir d'une voix plus forte || **II** (*avec idée de temps*) plus long, de plus longue durée || **III** *fig.* **1** plus élevé, de plus haut rang, plus puissant || **2** plus grave, plus important || **IV** *Dans tous les sens préc.* μείζων *se construit* : **1** *avec le gén.* : μείζων σαυτοῦ, Eur. plus grand que toi-même || **2** *avec* ἤ, Att.; *avec* ἢ κατά : μέζονες ἢ κατ' ἀνθρώπων φύσιν, Hdt. de plus haute taille que des hommes ordinaires; μείζω ἢ κατ' ἄνθρωπον, Plat. des choses (une fortune, des desseins, des pensées, *etc.*) trop hautes pour un homme; *avec* ἢ ὡς, Dém. *ou* ἢ ὥστε, Hdt. trop grand pour que || *Sup.* μέγιστος, η, ον, très grand, le plus grand, *c. à d.* **1** très grand, très puissant; *adv.* μέγιστον, Att. *ou* μέγιστα, Att. très grandement; ὡς μέγιστα, Soph. le plus grandement possible, le mieux possible || **2** très grave, très important, Att.; *particul. pour marquer une transition* : καὶ τὸ μέγιστον, Thc. τὸ δὲ μέγιστον, Thc. μέγιστον δέ, Thc. et le plus important, et ce qu'il y a de plus grave, c'est que, *etc.; adv.* τὰ μέγιστα, Soph. le plus grandement; μέγιστα, Soph. très grandement [R. Μεγ, être grand; *cf. lat.* magnus, magis, *etc.; sscr.* mahat, mahâ « grand »].
μεγα·σθενής, ής, ές, doué d'une grande force [μέγας, σθένος].
μεγά·τιμος, ος, ον, grandement honoré [μ. τιμή].

μεγ·αυχής, ής, ές, glorieux, plein de gloire [μ. αὐχέω].

μέγεθος, εος-ους (τὸ) grandeur : **I** **1** *au pr.* : μ. λαμβάνειν, Xén. grandir; *p. anal.* hauteur (d'une montagne), *d'où en gén.* taille (grande *ou* petite) || **2** grandeur *ou* grosseur de volume; *p. anal. en parl. d'un cri* || **II** *fig.* **1** grandeur, importance || **2** force, puissance || **3** grandeur d'âme [μέγας].

μέγιστος, *v.* μέγας.

μεγιστό·τιμος, ος, ον, très honoré [μ. τιμή].

μεδέω (*seul. prés. ind.* 3 *pl.* μεδέουσι, *et part.*) prendre soin de, protéger, *gén.*; *part.* μεδέων, μεδέουσα, qui prend soin de, *p. suite,* qui règne sur, *gén.*; *p. suite,* protecteur : Ἴδηθεν, Il. Δωδώνης, Il. de l'Ida, de Dodone [R. Μεδ, *cf.* μέδω].

μέδιμνος, ου (ὁ *ou* ἡ) médimne, *mesure pour les solides de six setiers* (ἑκτεῖς) *ou de* 48 *chénices* (χοίνικες) *ou de* 192 *cotyles* (κοτύλαι) [R. Μεδ, mesurer; *v.* μέδω; *cf. lat.* mŏdius].

μεδοίατο, 3 *pl. opt. prés. épq. de* μέδομαι.

μέδομαι, *v.* μέδω.

μέδω (*seul. prés.*) **1** prendre soin de, protéger, régner sur, *gén.* || **2** *d'ord. moy.* μέδομαι (*seul. prés., impf. et fut.* μεδήσομαι) s'occuper de, se préoccuper de, songer à, penser à, *d'où* souhaiter, *gén.*; *avec deux rég.* : κακὰ Τρώεσσι, Il. méditer des projets funestes aux Troyens [R. Μεδ, prendre soin de; *cf. lat.* mĕdeor, mŏdus, *etc.*].

μέδων, οντος (ὁ) chef, roi [μέδω].

μεζόνως, *ion. c.* μειζόνως.

μέζων, *ion. c.* μείζων.

μεθ' *pour* μετά *dev. une voyelle aspirée.*

μεθ·αιρέω-ῶ (*ao. itér.* 3 *sg.* μεθέλεσκε) relever *ou* arrêter au vol une balle pour la relancer [μετά, αἱρέω].

μεθ·άλλομαι (*f.* -αλοῦμαι; *part. ao. syncopé* μετάλμενος, *ion. p.* *μεθάλμενος) **1** sauter, *c. à d.* s'élancer à la suite de || **2** s'élancer sur *ou* contre : τινι, sur qqn [μ. ἅλλομαι].

μεθ·αρμόζω, *att.* **μεθ·αρμόττω** (*ao.* μεθήρμοσα) arranger d'une autre manière, *particul.* rajuster, remettre en meilleur état, améliorer; *au pass.* changer de situation, de sentiments, de genre de vie || *Moy. tr.* changer pour améliorer : μ. νέους τρόπους, Eschl. prendre de nouvelles façons d'être [μετά, ἁρμόζω, ἁρμόττω].

μεθέηκα, *ao.* 1 *épq. de* μεθίημι.

μεθείην, *opt. ao.* 2 *de* μεθίημι.

μεθεῖλον, *v.* μεθαιρέω.

μεθεῖμαι (*pf. moy.*), **μεθεῖμεν** (1 *pl. ao.* 2 *ind. act.*), **μεθεῖναι** (*inf. ao.* 2), **μεθείς** (*part. ao.* 2), **μεθεῖσαν** (3 *pl. ao.* 2 *ind.*), **μεθεῖτε** (2 *pl. ao.* 2 *ind.*), **μεθείω** (*sbj. ao.* 2 *épq.*) *de* μεθίημι.

μεθειστήκειν, *pl. q. pf. de* μεθίστημι.

μεθεκτέον, *adj. verb. de* μετέχω.

μεθέλεσκε, 3 *sg. ao. itér. de* μεθαιρέω.

μεθέμεν, *inf. ao.* 2 *épq. de* μεθίημι.

μέθεξις, εως (ἡ) participation [μετέχω].

μεθ·έορτος, ος, ον, qui vient après la fête [μετά, ἑορτή].

μεθ·έπω (*impf.* μεθεῖπον, *f.* μεθέψω, *ao.* 2 μετέσπον, *d'où inf.* μετασπεῖν, *part.* μετασπών) **I** *avec un seul. acc.* **1** suivre, poursuivre, *abs.* || **2** se mettre à la recherche de : ἡνίοχον, Il. d'un conducteur de char || **3** *fig.* se mettre à la poursuite de, poursuivre, entreprendre, se charger de, *acc.* || **II** *avec deux acc.* lancer à la poursuite de : Τυδείδην μέθεπεν ἵππους, Il. il lança ses chevaux à la poursuite du fils de Tydée || *Moy.* (*f.* μεθέψομαι, *ao.* 2 μετεσπόμην) **1** suivre, poursuivre, *acc.* || **2** obéir à, écouter, *dat.* [μετά, ἕπω].

μεθ·ερμηνεύω (*part. pf. pass.* μεθηρμηνευμένος) interpréter, traduire.

μέθες, 2 *sg. impér. ao.* 2 *de* μεθίημι.

μεθέστηκα, *pf. de* μεθίστημι.

μέθη, ης (ἡ) **1** excès de boisson || **2** *p. suite,* ivresse [*cf.* μέθυ].

μεθῇ, 3 *sg. sbj. ao.* 2 *épq. de* μεθίημι.

μεθῆκα, *v.* μεθίημι.

μεθ·ῆμαι (*seul. part.* μεθήμενος) être assis au milieu de, parmi, *dat.* [μετά, ἧμαι].

μεθ·ημερινός, ή, όν : **1** de jour, qui se fait pendant le jour || **2** qui se fait en plein jour [μ. ἡμέρα].

μεθημοσύνη, ης (ἡ) négligence, nonchalance [μεθήμων].

μεθ·ήμων, ων, ον, *gén.* **ονος,** négligent, nonchalant [μεθίημι].

μεθησέμεν *ou* **μεθησέμεναι** (*fut. inf. épq.*), **μεθήσω** (*fut. ind.*) *de* μεθίημι.

μεθιᾶσι, 3 *pl. prés. ind. de* μεθίημι.

μεθ·ίδρυσις, εως (ἡ) translation, déplacement [μεθιδρύω].

μεθ·ιδρύω, *propr.* déplacer, transposer, changer, *acc.* || *Moy.* se déplacer, transporter sa résidence [μετά, ἱ.].

μεθιέμεν *ou* **μεθιέμεναι** (*inf. prés. act. épq.*), **μεθίει** (2 *sg. prés. impér. ou* 3 *sg. impf. poét.*), **μέθιεν** (3 *pl. épq. impf.*) *de* μεθίημι.

μεθ·ίημι (*f.* μεθήσω, *ao.* μεθῆκα, *pf. inus.*) **A** *tr.* **I** laisser aller, *d'où* : **1** lâcher, relâcher, détendre : κῶλα, Eschl. laisser aller ses membres; *fig.* κῆρ ἄχεος, Il. détendre *ou* reposer son cœur endolori || **2** laisser partir, lâcher : χεροῖν τινά, Soph. *ou avec deux acc.* : τινὰ χεῖρα, Soph. lâcher une personne qu'on tient; *d'où, en gén.* μ. τινά, relâcher un prisonnier, laisser s'éloigner un visiteur; *particul.* renvoyer *ou* répudier une femme; σταλαγμόν, Eschl. laisser échapper un sanglot; δάκρυα, Hdt. laisser couler ses larmes; *fig.* déposer, abandonner, renoncer à : χόλον, Il. Od. déposer sa colère, la laisser se calmer; τὴν ἀρχήν, Hdt. abandonner le pouvoir; τὸ βεβουλευμένον, Hdt. renoncer à un projet; *particul.* pardonner une faute, faire remise d'une dette; *avec deux rég.* : Ἕκτορι νίκην, Il. abandonner la victoire à Hector; εἰρεσίαν νηΐ, Soph. permettre à un vaisseau de naviguer; *avec la prop. inf.* : τινὰ μ. ἰέναι ἐπὶ τὴν θήρην, Hdt. laisser qqn aller à la chasse; *avec le dat.* : μ. τινὶ λέγειν, Soph. permettre à qqn de parler; *particul.* abandonner par négligence, négliger : τὰ παρεόντα ἀγαθά, Hdt. les biens présents; *avec un inf.* : μ. πράττειν τὰ δέοντα, Xén. négliger de faire ce qu'il faut || **II** lan-

cer : 1 lancer loin de soi : ἰόν, Il. βέλος, Soph. un trait; τι ἐς ποταμόν, Od. lancer qqe ch. dans un fleuve || 2 produire au dehors, émettre : βλαστόν, Hdt. un bourgeon; *fig.* κέλαδον, Il. causer du tumulte; Περσίδα γλῶσσαν, Hdt. parler la langue perse || 3 laisser se perdre, mettre de côté : τόνδε μέθες λόγον, Eur. laisse-là ce discours || B *intr.* se laisser aller, se relâcher : ὅθι μεθιέντα ἴδηαι, Il. partout où tu vois qqn se relâcher, faiblir; *avec le gén.* : πολέμοιο, Il. refuser le combat; θούριδος ἀλκῆς, Il. laisser abattre son courage; *avec un inf.* : μ. μάχεσθαι, Il. cesser *ou* s'abstenir de combattre; *avec un part.* : κλαύσας μεθέηκε, Il. il cessa de pleurer || *Moy.* μεθίεμαι (*f.* μεθήσομαι, *ao.* μεθηκάμην, *pf.* μεθεῖμαι) se relâcher de, abandonner, *gén.*

μεθίησι, 3 *sg. épq. prés. sbj. de* μεθίημι.

μεθ·ίστημι (*f.* μεταστήσω, *ao.* 1 μετέστησα, *etc.*; *pass. fut.* μετασταθήσομαι, *ao.* μετεστάθην, *etc.*, *v.* ἵστημι) I *tr.* (*aux temps suiv.* : *prés.*, *impf.*, *fut.*, *ao.* 1 *et à l'ao.* 1 *moy.* μετεστησάμην) 1 déplacer : τινά, transporter, *d'où* exiler qqn || 2 changer : τὰ νόμιμα, Hdt. les lois; τοὺς τρόπους, Eur. les mœurs; *avec le gén.* : χρώματος, Ar. changer de couleur; *avec un double rég.* : τινὰ νόσου, Soph. délivrer qqn d'une maladie || II *intr.* (*aux temps suiv.* : *ao.* μετέστην, *pf.* μεθέστηκα, *pl. q. pf.* μεθειστήκειν; *moy. prés.* μεθίσταμαι, *impf.* μεθιστάμην, *f.* μεταστήσομαι) 1 changer de place, se déplacer : μετάσταθ' ἀπόβαθι, Soph. va! éloigne-toi; ἐκ τῆς τάξιος, Hdt. quitter son poste; ἔξω τῆς οἰκουμένης, Eschn. quitter la terre; *poét. avec le dat. seul* : στρατῷ, Eschl. abandonner l'armée; *particul.* passer d'un camp *ou* d'un parti dans un autre, faire défection : ἀπό τινος, abandonner le parti de qqn; παρά τινα, πρός τινα, passer dans le parti de qqn; χωρία πρὸς Λακεδαιμονίους μεθεστηκότα, Xén. les pays qui avaient passé du côté des Lacédémoniens; τῆς τύχης εὖ μετεστεώσης, Hdt. la fortune ayant favorablement tourné || 2 *fig.* sortir d'un état, d'une situation : βίου, Eur. quitter la vie; εἰς δουλείαν, Plut. voir sa situation changée en servitude || *Moy.* 1 *tr.* (*à l'ao.* μετεστησάμην) déplacer, éloigner de soi, faire sortir : τινα, qqn; *particul.* exiler, bannir || 2 *intr.* (*aux temps suiv.* : *prés.* μεθίσταμαι, *impf.* μεθιστάμην, *f.* μεταστήσομαι) se tenir au milieu de *ou* parmi : ἑτάροισι, au milieu de ses compagnons.

μεθ·ό *pour* **μεθ' ὅ,** après quoi [μετά, *neutre d'*ὅς].

μεθοδικός, ή, όν, qui poursuit une recherche avec méthode, méthodique [μέθοδος].

μέθ·οδος, ου (ἡ) 1 étude méthodique d'une question de science || 2 voie détournée, fraude, artifice [μετά, ὁδός].

μεθ·ολκή, ῆς (ἡ) action de tirer en un autre sens, diversion [μετὰ, ἕλκω].

μεθ·ομιλέω-ῶ, avoir commerce avec, vivre au milieu de, *dat.*

μεθορία, ας (ἡ) *v.* μεθόριος.

μεθ·όριος, α, ον, qui forme frontière, limitrophe; *subst.* τὰ μεθόρια, frontières; ἡ μεθορία (*s. e.* γῆ *ou* χώρα) le territoire limitrophe [μετά, ὅρος].

μεθ·ορμάομαι-ῶμαι (*ao.* μεθωρμήθην) poursuivre, se jeter sur, *acc.* [μ. ὁρμάω].

μεθ·ορμέω-ῶ (*inf. ao.* μεθορμῆσαι) *c. le suiv.*

μεθ·ορμίζω (*f. att.* ιῶ, *ao.* μεθώρμισα) I *tr.* 1 faire changer de mouillage, *acc.* || 2 *p. ext.* déplacer, transporter, *en gén.* || II *intr.* changer de mouillage || *Moy.* changer de mouillage [μετά, ὁ.].

μέθυ (τὸ) boisson fermentée, *particul.* : 1 vin || 2 sorte de bière [*cf. sscr.* madhu, miel, boisson miellée].

μεθυμναῖος, ου (ὁ) le dieu de l'ivresse (μέθυ) *ou* le dieu de Méthymne [*Μέθυμνα, *p.* Μήθυμνα].

μεθύσκω (*f.* μεθύσω, *ao.* ἐμέθυσα, *pf. inus.*; *pass. f.* μεθυσθήσομαι, *ao.* ἐμεθύσθην, *pf.* μεμέθυσμαι; *au moy. seul. prés. et impf.*) enivrer, *acc.* || *Pass.-moy.* μεθύσκομαι (*f.* μεθυσθήσομαι, *ao.* ἐμεθύσθην, *pf.* μεμέθυσμαι) 1 s'enivrer || 2 *p. ext.* festiner, faire bonne chère, faire bombance [μέθυ].

μέθυσος, η, ον, ivre [μέθυ].

μεθ·ύστερος, α, ον, postérieur; οἱ μεθύστεροι, les descendants, la postérité; τὸ μεθύστερον, le temps à venir; *adv.* μεθύστερον, plus tard *ou* trop tard [μ. ὕστερον].

μεθύω (*seul. prés. et impf.*; *les autres temps se confondent avec ceux de* μεθύσκω) 1 être ivre, *au propre et au fig.* || 2 être mouillé, trempé, inondé : ἀλοιφῇ, Il. inondé *ou* imprégné de graisse [μέθυ].

Μεθωναῖος, ου, *adj. m.* de Méthônê [Μεθώνη].

Μεθώνη, ης (ἡ) Méthônè : 1 *port de Messénie* (*auj.* Mothoni-Modon) || 2 *ville d'Argolide* || 3 *ville de Magnésie* || 4 *ville de Thrace* (*auj.* Eleuthero-Kori).

μειδάω-ῶ (*seul. ao.* 1 *poét.* μείδησα) sourire : σαρδάνιον, Od. avoir un sourire sardonique, moqueur; κάρχαρον, Babr. sourire méchamment *ou* grincer des dents [*p.* *σμειδάω, *de la* R. Σμι, sourire = R. *sscr.* Smi, *d'où* šmayê « je souris », smitam « le rire »; *cf. lat.* mirus, miror].

μειδίαμα, ατος (τὸ) sourire [μειδιάω].

μειδιάω-ῶ (*f.* άσω, *ao.* ἐμειδίασα, *pf. inus.*) rire doucement, sourire [*cf.* μειδάω].

μειδιόων, *fém.* **-όωσα,** *part. prés. épq. du préc.*

μεῖζον, *neutre de* μείζων.

μειζόνως, *adv.* plus grandement, *d'où* plus, davantage [μείζων].

μείζων, *v.* μέγας.

μείλανι, *dat. épq. de* μέλας.

μείλιγμα, ατος (τὸ) tout ce qui adoucit charme *ou* apaise : θυμοῦ, Od. la faim; τῆς ὀργῆς, Plut. la colère; *particul. au plur.* offrande pour apaiser, sacrifice expiatoire [μειλίσσω].

μειλικτήρια, ων (τὰ) (*s. e.* ἱερά) offrande expiatoire propre à adoucir, à apaiser (les mânes) [μειλίσσω].

1 **μείλινος, η, ον,** *épq. c.* μέλινος.

2 **μείλινος, ος, ον,** *c.* μείλιχος.

μείλιον, ου (τὸ), *d'ord. au pl.* ce qui adoucit, charme, apaise; *particul.* présent pour témoigner de la reconnaissance [μέλι].

μειλίσσω, *att.* **μειλίττω** (*f.* μειλίξω, *ao.* ἐμείλιξα, *pf. inus.*) 1 adoucir, calmer, apaiser; *avec le gén. d'instrument* : πυρὸς νέκυας, Il. apaiser les morts en les brûlant (*propr.* par le feu) || 2 *p. ext.* engraisser, féconder, *acc.* || *Moy.* adresser de bonnes paroles à, *acc.* [R. Μιλ, être favorable; *cf. sscr.* mṛlâmi « je suis favorable »].

μειλίχια, ων (τὰ) *v.* μειλίχιος.

μειλιχίη, ης (ἡ) 1 mansuétude, *particul.* ménagements pour un ennemi dans un combat, *d'où* faiblesse, mollesse || 2 bienveillance, sentiments d'amitié [μειλίχιος].

μειλίχιος, α *ou* **ος, ον** : I fait de miel, préparé avec du miel || II doux comme le miel, *d'où* : 1 agréable, charmant, délicieux || 2 qui adoucit, calme, apaise : μειλίχιος ἔπεσσι, Il. ἐπέεσσι, Il. Od. *ou abs.* μειλιχίοισι, Il. avec des paroles douces, bienveillantes *ou* suppliantes; μειλίχια ἱερά, Plut. sacrifices expiatoires; *subst.* τὰ μειλίχια, Plut. sacrifices expiatoires [μέλι].

μείλιχος, ος, ον, doux, agréable, aimable : τινι, envers qqn [μέλι].

μεῖναι, *inf. ao. de* μένω.

μεῖον, ονος, *neutre de* μείων.

μειον·εκτέω-ῶ : 1 avoir moins qu'il ne faudrait, avoir trop peu, être pauvre || 2 avoir moins, être à court de, *gén.*; μ. τινός τινι, Xén. être inférieur à qqn en qqe ch. [μεῖον, *adj. verb.* d'ἔχω, *cf.* πλεονεκτέω].

μειονεξία, ας (ἡ) infériorité [*cf. le préc.*].

μειόνως, *adv.* moins, trop peu [μείων].

μεί·ουρος, ος, ον : 1 qui a la queue écourtée; raccourci, écourté, *en gén.* || 2 *t. de rhét.* qui se termine court [μείων, οὐρά].

μειόω-ῶ : I *au propre*, diminuer, amoindrir, *acc.*; *au pass. fig.* décliner, baisser; *avec un gén.* être *ou* devenir inférieur à || II *fig.* 1 diminuer, amoindrir (en dignité, en considération, en importance) || 2 diminuer, rabaisser (en parole) [μείων].

μειρακιεύομαι, se conduire en jeune homme, être pétulant, vif [μεῖραξ].

μειράκιον, ου (τὸ) 1 jeune garçon vers l'âge de 14 ans; ἐκ μειρακίων, ἐκ μειρακίου, dès l'adolescence || 2 *postér.* homme jeune [μεῖραξ].

μειρακιόομαι-οῦμαι, devenir adolescent [μεῖραξ].

μειρακίσκη, ης (ἡ) jeune fille, fillette [μεῖραξ].

μειρακιώδης, ης, ες : 1 de jeune homme || 2 *en mauv. part*, puéril [μειράκιον, -ωδης].

μειρακύλλιον, ου (τὸ) adolescent tout jeune [μεῖραξ].

μεῖραξ, ακος (ὁ, ἡ) jeune garçon, jeune fille [*cf. sscr.* marjakas « petit homme », *de* marjas « jeune homme »].

μείρομαι, *seul. aux temps suiv.* : I *prés.* μείρομαι (*d'où impér.* μείρεο) obtenir par le sort, obtenir en partage, *acc.* || II *pf. actif* : ἔμμορα (*seul.* 2 *sg.* ἔμμορες, *et* 3 *sg.* ἔμμορε) avoir obtenu par le sort, *d'où au sens du prés.* avoir en partage, *gén.* || III *pf. pass.* 1 3 *sg.* εἵμαρται (*d'où pl. q. pf.* 3 *sg.* εἵμαρτο) il a été attribué par le sort, *d'où* il a été ordonné par le destin, c'est l'arrêt du destin que, *avec la prop. inf.*; *part.* εἱμαρμένος, η, ον, fixé par le destin; ἡ εἱμαρμένη (*s.e.* μοῖρα) le sort fixé par le destin, le destin || 2 *pf. formé postér.* μέμορμαι, *part.* μεμορμένος, *m. sign. qu'*εἵμαρμαι *et* εἱμαρμένος (*v. ci-dessus*) [R. Μερ, partager, *d'où* μέρος, μόρος, μοῖρα; *lat.* mĕreo, merx, merces; *rac. primit. probabl.* Σμαρ, *d'où* ἔμμορα = *ἔσμορα; εἵμαρμαι = *σέσμαρμαι, *d'où* *ἔσμαρμαι, εἵμαρμαι].

μείς (ὁ) mois [*éol. c.* μήν].

μείωμα, ατος (τὸ) manque, déficit [μειόω].

μείων, ων, ον, *gén.* **ονος,** moindre, *c. à d.* I le plus petit : 1 plus petit de taille || 2 *fig.* inférieur *ou* moindre en force, en puissance, en crédit; *neutre adv.* μεῖον ἰσχύειν, Eschl. être moins fort; ἀπέχοντες παρασάγγην καὶ μεῖον, Xén. à une distance d'un parasange et même moins || II moins nombreux [R. Μι, *cf. lat.* minor, *etc.*, *sert de cp. à* μικρός *et à* ὀλίγος].

μείωσις, εως (ἡ) amoindrissement, diminution [μειόω].

μελάγ·γαιος, ος, ον, dont la terre est noire, *c. à d.* de bonne qualité [μ. γαῖα].

μελάγ·καρπος, ος, ον, aux fruits noirs [μ. καρπός].

μελάγ·κερως, ως, ων, aux cornes noires [μ. κέρας].

μελάγ·κροκος, ος, ον, aux tissus noirs, aux voiles noires [μ. κρέκω].

μελαγ·χαίτης, ου, *adj. m.* à la chevelure noire [μ. χαίτη].

μελάγ·χιμος, ος, ον, noir, sombre [μέλας, -χιμος; *cf.* δύσχιμος].

μελαγ·χίτων, ωνος (ὁ, ἡ) vêtu de noir, en vêtement de deuil; *fig.* sombre, triste [μ. χιτών].

Μελάγ·χλαινοι, ων (οἱ) les Manteaux noirs, *tribu scythe* [μ. χλαῖνα].

μελαγ·χολάω-ῶ, avoir la bile noire, l'humeur noire, être sombre *ou* triste [μελάγχολος].

μελαγχολία, ας (ἡ) humeur noire, mélancolie [μέλαγχολος].

μελαγχολικός, ή, όν, d'un caractère mélancolique, d'humeur sombre [μελαγχολία].

μελάγ·χολος, ος, ον, enduit d'un fiel noir [μέλας, χολή].

μελαγ·χροιής, ής, ές, *et* **μελάγ·χροος-ους, οος-ους, οον-ουν,** de couleur noire *ou* sombre, *particul.* de peau brune [μ. χρόα].

1 ***μελάγ·χρως,** *gén.* **χροος** (*d'où nom. plur.* μελάγχροες) *c.* μελάγχροος.

2 **μελάγ·χρως, ωτος** (ὁ, ἡ) *c. le préc.* [μ. χρώς].

μέλαθρον, ου (τὸ) grosse poutre qui soutient un toit; *p. ext.* 1 rebord d'un toit || 2 toit, plafond || 3 maison, demeure; μ. οὐράνιον, Eur. la demeure céleste [*probabl. p.* *χμέλαθρον, *cf.* χμέλεθρον, *apparenté à* καμάρα].

μελαθρόφιν, *gén. épq. du préc.*

μέλαινα, *fém. de* μέλας.

μελαίνετο, 3 *sg. impf. pass. poét. du suiv.*

μελαίνω (*f.* μελανῶ; *pass. ao.* ἐμελάνθην, *pf.* μεμέλασμαι) : rendre noir, noircir; *au pass.* devenir *ou* être noir || *Moy.* se noircir (les cheveux, *etc.*) [μέλας].

μελαμ·βαθής, ής, ές, noir et profond [μέλας, βάθος].

μελαμ·παγής, ής, ές : 1 qui se fige en noircissant || 2 noir et dur [μέλας, πήγνυμι].
μελάμ·πεπλος, ος, ον, à robe noire [μ. πέπλος].
μελαμ·πῦγος, ος, ον, aux fesses noires *ou* couvertes de poils noirs, *signe de force*; μ. λίθος, sorte de basalte [μ. πυγή].
μελάμ·φυλλος, ος, ον, au feuillage sombre [μ. φύλλον].
μέλαν, *neutre de* μέλας.
μελάν·αιγις, ιδος (ὁ, ἡ) 1 à la noire égide || 2 *fig.* qui soulève de noirs tourbillons [μ. αἰγίς].
μελαν·αυγής, ής, ές, qui est d'un noir brillant [μέλας, αὐγή].
μελάν·δετος, ος, ον, dont les attaches *ou* la monture sont noires [μ. δέω].
μελαν·είμων, ων, ον, *gén.* **ονος,** vêtu de noir [μ. εἷμα].
μελαν·θέα, ας (ἡ) vue de ce qui est noir.
μελανία, ας (ἡ), *au plur.* taches noires [μέλας].
μελανό·ζυξ, υγος (ὁ, ἡ) aux noirs bancs de rameurs [μ. ζυγόν].
μελανό·πτερος, ος, ον, aux ailes noires [μ. πτερόν].
μελανο·πτέρυξ, υγος (ὁ, ἡ) *c. le préc.*
μελανό·στολος, ος, ον, vêtu d'une robe noire [μ. στολή].
μελάν·οστος, ος, ον, aux os noirs [μ. ὀστέον].
μελάν·ουρος, ος, ον, à queue noire : ὁ μ. sorte de serpent venimeux [μ. οὐρά].
μελανο·φορέω-ῶ, porter des vêtements noirs [μέλας, φέρω].
μελανό·χροος-ους, οος-ους, οον-ουν, de couleur noire *ou* sombre [μ. χρόα].
μελανό·χρως, *gén.* **-χροος,** *nom. pl.* χροες, *c. le préc.*
μελανό·χρως, ως, ων, *gén.* **ωτος** (ὁ, ἡ) de couleur noire *ou* sombre; *fig.* sombre, triste [μ. χρώς].
μελάντατος, μελάντερος, *v.* μέλας.
μελαντηρία, ας (ἡ) noir de cordonnier [μελαίνω].
μελάν·υδρος, ος, ον, aux eaux noires, sombres [μ. ὕδωρ].
μελάνω (*seul. prés.* 3 *sg.*) devenir noir *ou* sombre [μέλας].
μέλας, αινα, αν, *gén.* **μέλανος, αίνης, ανος,** noir : I *au propre* : 1 noir, de couleur noire : ναῦς μ. IL. noir vaisseau, *à cause du badigeon de goudron*; τὸ μέλαν, le cœur noir (du chêne), *ou* noir pour se teindre, *ou* l'encre *ou* noir pour écrire et pour peindre || 2 *p. ext.* sombre, *en parl. du soir*; brun, *en parl. de pers.* || II *fig.* 1 sombre, triste, funeste : μέλαν νέφος θανάτοιο, IL. le sombre nuage de la mort; μ. θάνατος, IL. la sombre mort; μ. τύχη, ESCHL. sort funeste; μ. ἀρά, ESCHL. imprécation funeste, *etc.*; ἡμέραι μέλαιναι, PLUT. jours sombres; *pass.* morose || 2 méchant || *Cp.* μελάντερος, *rar.* μελανώτερος; *sup.* μελάντατος [*cf. lat.* mălus, *sscr.* malas « sale », malam « saleté », *etc.*].
μέλασμα, ατος (τὸ) tache noire [μελαίνω].
μελασμός, οῦ (ὁ) *c. le préc.*
μέλδω (*seul. prés.*) faire fondre; *au pass.* fondre, entrer en fusion : λέβης κνίσῃ μελδόμενος, IL. chaudière où fond la graisse.

1 **μέλε, ὦ μέλε,** *en parl. à un homme ou à une femme,* mon ami! mon bon ami!
2 **μέλε,** *poét. c.* ἔμελε, 3 *sg. impf. de* μέλει, *v.* μέλω.
μελεαγρίς, ίδος (ἡ) pintade, *oiseau.*
μελεδαίνω : 1 s'inquiéter, se préoccuper : τινός, de qqe ch.; τινά, de qqn || 2 prendre soin de, soigner : τινά, qqn [μελέδη].
μελέδημα, ατος (τὸ) inquiétude, souci, soin; μελεδήματα θεῶν, EUR. sollicitude des dieux (pour les hommes) [μελεδαίνω].
μελεδών, ῶνος (ἡ) soin, souci [μέλει].
μελεδώνη, ης (ἡ) souci, inquiétude.
μελεδωνός, οῦ (ὁ *et* ἡ) qui prend soin de, gardien, gardienne [μέλει].
μέλει, *impers. v.* μέλω.
μελεϊστί, *adv.* par membres, par morceaux [μέλος].
μελέμεν, *inf. prés. épq. de* μέλω.
μελεο·παθής, ής, ές, infortuné [μέλεος, πάθος].
μελεό·πονος, ος, ον, *c. le préc.* [μέλεος, πένομαι].
μέλεος, α *ou* **ος, ον** : I vain, *c. à d.* 1 inutile; *adv.* μέλεον, en vain || 2 vain, sot || II malheureux, infortuné, misérable : μ. τινος, malheureux en qqe ch. *ou* à cause de qqn.
μελεό·φρων, ων, ον, *gén.* **ονος,** dont l'esprit est soucieux, malheureux [μέλεος, φρήν].
μελετάω-ῶ (*f.* ήσω, *postér.* ήσομαι, *ao.* ἐμελέτησα, *pf. inus.*) I prendre soin, s'occuper de : τινος, τι, de qqe ch.; *en mauv. part* : μ. δόξαν ἀρετῆς, THC. rechercher une réputation de bravoure || II *p. ext.* 1 s'occuper de, exercer, pratiquer : τόξῳ καὶ ἀκοντίῳ, s'exercer à l'arc et au javelot; μ. τοξεύειν καὶ ἀκοντίζειν, XÉN. s'exercer à tirer de l'arc et à lancer le javelot; μ. ἀποθνήσκειν, PLAT. s'habituer à l'image de la mort; *au pass.* : τὸ ναυτικὸν οὐκ ἐνδέχεται ἐκ παρέργου μελετᾶσθαι, THC. l'art du marin n'admet pas qu'on s'y applique en passant; εὐταξία μετὰ κινδύνων μελετωμένη, THC. habitudes de discipline s'acquérant par l'exercice au milieu du danger || 2 *particul.* s'exercer à la déclamation oratoire, *d'où* déclamer, réciter [μελέτη].
μελέτη, ης (ἡ) I soin, *c. à d.* 1 souci, inquiétude || 2 sollicitude || II action de s'occuper de, *d'où* : 1 pratique, exercice : πόνων μ. THC. la pratique des fatigues, *en parl. de la discipline spartiate*; θανάτου μ. PLAT. la pratique de la mort, *c. à d.* du sommeil, l'habitude du sommeil; *au plur.* exercices *ou* manœuvres militaires || 2 exercice oratoire, déclamation [μέλει].
μελέτημα, ατος (τὸ), étude, exercice pratique [μελετάω].
μελετηρός, ά, όν, qui aime l'exercice *ou* l'étude || *Sup.* -ότατος [μελετάω].
μελετητέον, *adj. verb. de* μελετάω.
μελετητήριον, ου (τὸ) lieu d'exercice [μελετάω].
μελέτωρ, ορος (ὁ) qui prend soin de, qui se charge de [μέλω].
μέλημα, ατος (τὸ) 1 objet de soin, de sollicitude || 2 *en parl. de pers.* être cher, cause

de sollicitude, *d'où* charge, devoir, soin, sollicitude, souci [μέλει].
μελήσει, *fut. de* μέλει, *v.* μέλω.
μελησέμεν, *inf. fut. épq. de* μέλω.
μελήσω, *v.* μέλω.
μέλι, ιτος (τὸ) **1** miel || **2** *p. anal.* suc qui suinte du tronc du palmier [*cf. lat.* mel, mulsum].
μελία, ας (ἡ) **1** frêne || **2** lance en bois de frêne.
μελί·γηρυς, υος (ὁ, ἡ) au doux son [μ. γῆρυς].
μελί·γλωσσος, ος, ον, à la langue de miel, à la douce parole [μ. γλῶσσα].
μελίζω (*seul. prés.*) accompagner comme d'un chant, *acc.* [μέλος].
μελίη, *ion. c.* μελία.
μελι·ηδής, ής, ές, doux comme du miel [μέλι, ἡδύς].
μελί·κηρον, ου (τὸ) sorte de vin [μέλι, κηρός].
μελικός, ή, όν, qui concerne le chant; ὁ μ. poète lyrique [μέλος].
μελί·κρατον, ου (τὸ) mélange de lait et de miel avec lequel on faisait des libations en l'honneur des dieux infernaux [μέλι, κρατός].
μελί·κρητον, *ion. c. le préc.*
μελίνη, ης (ἡ) **1** millet, *graine* || **2** *au plur.* champs de millet.
μέλινος, η, ον, de frêne [μελία].
Μελινο·φάγοι, ων (οἱ) les Mélinophages, *propr.* « mangeurs de millet », *pple de Thrace* [μελίνη, φαγεῖν].
μελί·πηκτον, ου (τὸ) gâteau au miel, *sorte de pain d'épice* [μ. πήγνυμι].
μελί·πνοος-ους, οος-ους, οον-ουν, aux doux accents (flûte) [μ. πνέω].
μελίσδω, *dor. c.* μελίζω.
μελί·σπονδα, ων (τὰ) (*s. e.* ἱερά), sacrifices où l'on fait des libations de miel [μέλι, σπένδω].
μέλισσα, *att.* **μέλιττα, ης** (ἡ) **1** abeille; *fig.* poétesse *ou* poète || **2** miel [μέλι].
μελισσο·νόμος, ος, ον, qui nourrit *ou* gouverne les abeilles [μ. νέμω].
μελισσουργεῖον, *att.* **μελιττουργεῖον, ου** (τὸ) lieu où sont déposées les ruches [μελισσουργός].
μελισσουργός, *att.* **μελιττουργός, οῦ** (ὁ) éleveur d'abeilles, apiculteur [μέλισσα, ἔργον].
μελι·σταγής, ής, ές, qui distille du miel [μέλι, στάζω].
μελίτειον, ου (τὸ) hydromel, *boisson faite d'eau miellée* [μέλι].
μελίτειος οἶνος (ὁ) vin miellé.
μελιτόεις-οῦς, όεσσα-οῦσσα, *att.* **-οῦττα, όεν-οῦν,** fait de miel : ἡ μελιτόεσσα, *att.* ἡ μελιτοῦττα (*s. e.* μᾶζα) gâteau au miel [μέλι; *pour la forme att. du fém. cf.* οἰνοῦττα, *etc.*].
μελιτο·πώλης, ου (ὁ) marchand de miel [μέλι, πωλέω].
μελιτοῦττα, *v.* μελιτόεις.
μελιτόω-ῶ : **1** enduire de miel, emmieller || **2** remplir de miel [μέλι].
μελιττα, *v.* μέλισσα.
μελιτ·ώδης, ης, ες, qui ressemble au miel [μέλι, -ωδης].
μελί·φρων, *gén.* **ονος** (ὁ, ἡ) doux comme le miel [μ. φρήν].
μελι·χλωρος, ος, ον, jaune comme le miel [μ. χλωρός].
μελιχρός, ά, όν, semblable à du miel, doux comme le miel [μέλι; *cf.* πενιχρός *de* πενία].
μελλ·είρην, ενος (ὁ) *mot lacéd.* qui est sur le point d'atteindre l'âge de puberté.
μέλλημα, ατος (τὸ) retard, délai, lenteur [μέλλω].
μέλλησις, εως (ἡ) **1** attente || **2** action de temporiser, d'attendre pour faire qqe ch., attente, remise, retard || **3** pensée *ou* résolution qui n'aboutit pas [μέλλω].
μελλήσω, *fut. de* μέλλω.
μελλητέον, *adj. verb. de* μέλλω.
μελλητής, οῦ (ὁ) qui diffère toujours, temporiseur [μέλλω].
μελλ·ιέρη, ης (ἡ) prêtresse qui fait son noviciat [μέλλω, ἱέρη].
μελλό·γαμος, ος, ον, qui est sur le point de se marier [μέλλω, γάμος].
μελλό·νυμφος, ου (ὁ, ἡ) **1** nubile || **2** qui est sur le point de se marier, fiancé, fiancée [μ. νύμφη].
μέλλω (*impf.* ἔμελλον, *att.* ἤμελλον, *f.* μελλήσω, *ao.* ἐμέλλησα, *rar.* ἠμέλλησα, *pf. inus.*) **I** être sur le point de : οἰκόνδε νέεσθαι, Od. être sur le point de retourner dans sa patrie; δῃώσειν τὴν γῆν, Thc. être sur le point de ravager le territoire; τι παθεῖν, Xén. être sur le point de souffrir qqe ch.; *qqf. avec l'inf. s. e.* : ὅ τι μέλλετε εὐθὺς πράττετε, Thc. ce que vous êtes sur le point de faire, *ou* ce que vous avez l'intention de faire, faites-le tout de suite || **II** *p. suite* : **1** être en situation de, être destiné à, devoir : ἅ ῥ' οὐ τελέεσθαι ἔμελλε, Il. choses qui ne devaient point s'accomplir; καὶ γὰρ ἐγώ ποτ' ἔμελλον ἐν ἀνδράσιν ὄλβιος εἶναι, Od. car j'étais destiné à être heureux parmi les hommes; τί δ' οὐκ ἔμελλον (*en s. e. un verbe exprimé précédemment*) Soph. pourquoi non? sans contredit; χρόνῳ ἔμελλέ σ' ἀποφθίσαι, Soph. avec le temps il devait te faire périr; *en ce sens il équivaut qqf. à notre* « il se peut que », « peut-être » : μέλλεις δέ σὺ ἴδμεναι, Od. tu dois le savoir, peut-être le sais-tu || **2** être à venir, devoir arriver : *abs.* ἔμελλε, Soph. cela devait être, cela était à prévoir; τὸ μέλλον ἔστω, Soph. que ce qui doit arriver s'accomplisse; ὁ μέλλων χρόνος, le temps à venir; τὸ μέλλον, l'avenir, le temps *ou* les choses à venir || **III** hésiter, différer, tarder : τί μέλλεις; Eschl. que tardes-tu? *avec* μὴ οὐ : μ. μὴ οὐ, Soph. tarder à, différer de; *au pass.* : τὰ ἰσχυρότατα ἐλπιζόμενα μέλλεται, Thc. vos plus fortes ressources sont des espérances dans l'avenir; ὡς μὴ μέλλοιτο ἀλλὰ περαίνοιτο τὰ δέοντα, Xén. pour que l'on achevât sans différer ce que l'on devait faire [R. Μερ, attendre; *cf.* mora].
μελλώ, οῦς (ἡ) *c.* μέλλησις.
μέλομαι, *v.* μέλω.
μελόμεσθα, 1 *pl. prés. ind. moy. poét. de* μέλω.
μελοποιέω-ῶ : **1** composer un chant || **2** *particul.* composer la musique d'un chant, mettre en musique, *acc.* [μελοποιός].
μελοποιΐα, ας (ἡ) **1** mélodie, musique ||

2 théorie musicale, *p. opp. à l'*exécution [μελοποιός].

μελο·ποιός, οὐ (ὁ, ἡ) qui compose des chants, poète lyrique [μέλος, ποιέω].

μέλος, εος-ους (τὸ) I *au propre* : membre, articulation || II membre de phrase musicale, *d'où* chant rythmé avec art, *particul.* : 1 chant des instruments (flûte, *etc.*) || 2 chant avec accompagnement de musique, *d'où* mélodie; παρὰ μέλος (*cf.* πλημμελής) sans mesure, *c. à d.* sans raison, maladroitement || 3 *p. ext.* parole qu'on répète sans cesse, redite || 4 *au plur.* τὰ μέλη, poésie lyrique [R. Μελ, être ajusté].

μελο·τυπέω-ῶ, chanter en cadence [μέλος, τύπος].

μέλπηθρον, ου (τὸ) amusement, jouet, *au plur.* [μέλπω].

Μελπομένη, ης (ἡ) Melpomène, *Muse du chant, postér. Muse de la Tragédie* [μέλπω].

μελπομένησι, *dat. pl. fém. part. prés. moy. épq. du suiv.*

μέλπω (*f.* μέλψω, *ao.* ἔμελψα, *pf. inus.*) *tr.* 1 chanter, célébrer par des chants, *acc.* || 2 faire résonner, faire retentir (des gémissements, des cris, *etc.*) || *Moy.* : I *intr.* chanter, *particul.* chanter en dansant : Ἄρηϊ, Il. en l'honneur d'Arès, *c. à d.* combattre courageusement || II *tr.* 1 célébrer par des chants et des danses, *acc.* || 2 faire résonner, faire retentir, *acc.* [μέλος].

μελύδριον, ου (τὸ) petit membre [μέλος].

μέλω (*f.* μελήσω, *ao.* ἐμέλησα, *pf.* μεμέληκα, *pf.* 2 *poét.* μέμηλα, *ces deux pf. au sens d'un prés.*) 1 *intr.* être un objet de soin, de souci, de préoccupation, *dat.* : ἀνθρώποισι μέλω, Od. je suis connu des hommes; *en ce sens impers.* μέλει (*impf.* ἔμελε, *f.* μελήσει, *ao.* ἐμέλησε, *pf.* μέμηλε) : μέλει μοί τινος, μ. μοι περί τινος, ὑπέρ τινος, qqe ch. est pour moi un objet de souci, je me préoccupe de qqe ch., je m'intéresse à qqe ch.; μέλει μοι, *avec l'inf.* je me préoccupe de, je songe à; μέλει μοι ὅτι, ὅπως *ou* ὡς, εἰ, *avec l'ind.*, ὥστε, *avec l'inf.* je me préoccupe de ce que, j'ai soin que; *abs.* μηδὲ σοι μελησάτω, Eschl. ne t'occupe point de cela; *en prose att. le part.* (*prés.* μέλον, *fut.* μελῆσον, *ao.* μελῆσαν) *pour* μέλει, μελήσει, ἐμέλησε : ἐστί τε μέλον μοι, Soph. ἔστι μέλον τινός, Plat. qqn *ou* qqe ch. m'est à cœur, j'ai souci de qqn *ou* de qqe ch.; *abs.* δῆλον ὅτι οἶσθα, μέλον γέ σοι, Plat. il est évident que tu le sais, puisque tu t'en es préoccupé || 2 *tr.* prendre soin de, *gén.* Eschl. Soph.; *au pass.* : **μέλομαι** (*f.* μελήσομαι, *ao.* ἐμελήθην, *pf.* μεμέλημαι) être un objet de soin, de sollicitude, d'attention : **τινι,** pour qqn; **ἐμοὶ ταῦτα μελήσεταί,** Il. j'aurai soin de ces choses; σοὶ μελέσθω φρουρῆσαι, Soph. aie soin de veiller; *fig.* ῥανίσι αἱμακταῖς μελόμενος, Eur. qui est un objet de soin pour les aspersions sanglantes, *c. à d.* qui est réclamé par, *etc.*, destiné à, *etc.* || *Moy.* (*les temps comme au pass. v. ci-dessus*) prendre soin de : τινος, de qqn *ou* de qqe ch.; τάφου μεληθῶ, Soph. que je prenne soin du tombeau [R. Μελ, prendre soin].

μελῳδέω-ῶ : 1 chanter || 2 avoir en usage pour chanter : τὰ μελῳδούμενα διαστήματα, Plut. les intervalles usités en musique [μελῳδός].

μελῴδημα, ατος (τὸ) chant [μελῳδέω].

μελῳδητός, ή, όν, usité dans le chant [μελῳδέω].

μελῳδία, ας (ἡ) chant [μελῳδός].

μελ·ῳδός, ός, όν : 1 qui chante || 2 mélodieux [μέλος, ᾄδω].

μέμαα, *v.* μάω.

μεμάθηκα, *v.* μανθάνω.

μεμακυῖα, *v.* μηκάομαι.

μέμαμεν, *v.* μάω.

μεμάνημαι, *pf. de* μαίνομαι, *v.* μαίνω.

μέμαρπον, μεμαρπώς, *v.* μάρπτω.

μέμασαν, μεμαώς, *v.* μάω.

μέμβλεται, μέμβλετο, 3 *sg. pf. pass. et pl. q. pf. épq. de* μέλω.

μέμβλωκα, *pf. de* βλώσκω.

μέμβραξ, ακος (ὁ) sorte de cigale.

μεμένηκα, *pf. de* μένω.

μεμετιμένος, *part. pf. pass. ion. de* μεθίημι.

μεμετρημένως, *adv.* selon la mesure [μετρέω].

μεμηκώς, *v.* μηκάομαι.

μέμηλε, *v.* μέλω.

μεμίαγκα, *pf. de* μιαίνω.

μέμιχα, *pf. de* μίγνυμι.

μέμναμαι (*pf. pass. dor.*), **μεμνέῳτο** (3 *sg. opt. pf. pass. épq.*), **μέμνηαι** *ou* **μέμνῃ** (2 *sg. pf. pass. épq.*), **μέμνημαι** (*pf. moy.*) *de* μιμνήσκω.

Μεμνόνειος *et* **Μεμνόνιος, α, ον,** de Memnon : Μεμνόνιον ἄστυ, la ville de Memnon (Suse) [Μέμνων].

μέμνων, ονος (ὁ) sorte d'oiseau noir.

Μέμνων, ονος (ὁ) Memnôn, *h.* [*p.-é. p.* *μένμων, *de la* R. Μεν, *penser*; *cf.* Ἀγαμέμνων].

μέμονα, *v.* *μένω.

μεμορμένος, *v.* μείρω.

μεμπτός, ή *ou* **ός, όν** : 1 *pass.* qui mérite des reproches, blâmable || 2 *act.* qui fait des reproches || *Cp* -ότερος [*adj. verb. de* μέμφομαι].

μεμπτῶς, *adv.* de manière à mériter des reproches [μεμπτός].

μέμυκα, *pf. de* μυκάομαι.

μεμυκώς, *v.* μύω.

Μέμφις, ιδος, *ion.* **ιος** (ἡ) Memphis, *ville de la moyenne Égypte* (*auj.* ruines *près des villages de Mitrahenny et de Bedrischein*).

Μεμφίτης, ου, *adj. m.* de Memphis [Μέμφις].

μέμφω (*seul. ao. part.* μέμψας), *d'ord. moy.* **μέμφομαι** (*f.* μέμψομαι, *ao.* ἐμεμψάμην, *ao. pass. au sens act.* ἐμέμφθην, *pf. inus.*) 1 *act.* faire des reproches, reprocher, blâmer : τινα *ou* τινι, qqn; τι *ou* τινος, se plaindre de qqe ch., faire qqe reproche; τινὶ μέμψιν δικαίαν μ. Ar. adresser à qqn un reproche mérité; τί μ. τινος, τινί τι, τινί τινος, τινα εἴς τι, blâmer *ou* accuser qqn de qqe ch. : τινα πρός τινα, accuser une personne auprès d'une autre; τινι ὅτι *ou* εἰ, reprocher à qqn *ou* accuser qqn de; τι κατά τι, trouver à reprendre qqe ch. dans qqe ch. (dans un dessein, *etc.*) || 2 *pass.* être blâmé [R. Μεμφ, blâmer; *cf.* μῶμος].

μεμψιμοιρέω-ῶ : 1 se plaindre de son sort ὅτι, en ce que || 2 adresser des reproches : τινί τι, se plaindre à qqn de qqe ch. [μεμψίμοιρος].

μεμψί·μοιρος, ος, ον, qui se plaint de son sort [μέμφομαι, μοῖρα].

μέμψις, εως (ἡ) 1 blâme, reproche || 2 sujet de plainte [μέμφομαι].

μέν, *particule affirmative touj. placée après un mot* : 1 *abs. au sens d'un adv.* vraiment, certainement, certes : ἀνδρὸς μὲν τόδε σῆμα πάλαι κατατεθνηῶτος, Il. certes, voilà le tombeau d'un guerrier mort depuis longtemps; *particul. dans des réponses faites avec une certaine force* : θέλεις τι μεῖζον ἢ κατακτεῖναί μ' ἑλών; — ἐγὼ μὲν οὐδέν, Soph. veux-tu plus encore que ma mort? — non certes, (elle me suffit); *dans des locutions formées par l'adjonction de* μέν *à d'autres particules d'affirmation* : ἦ μέν, certainement et véritablement; καὶ μέν, et certes; γε μέν, oui certes; οὐ μέν, vraiment pas, sûrement pas; οὐδὲ μὲν οὐδὲ, mais même assurément pas, cependant aussi précisément pas || 2 *en corrélation avec d'autres particules, surtout avec* δέ, *pour marquer l'opposition entre deux membres de phrase* : φανερῶς μὲν οὐ, κρύφα δέ, Thc. non ouvertement, mais en secret; τοῖς μὲν ἐδόκει βέλτιστον εἶναι καταμεῖναι, τοῖς δὲ πολλοῖς οὔ, Xén. les uns jugeaient préférable d'attendre de pied ferme, mais non le plus grand nombre; εἰ μὲν..., εἰ δέ, *etc.* si d'une part..., si au contraire, *ou* mais si, *etc.*; ἐὰν μὲν..., ἐὰν δέ, *etc.* Xén. *m. sign.*; εἰ μὲν..., εἰ δὲ μή, Xén. si..., sinon, *etc.*; ὃ μὲν..., ὃ δέ, l'un..., l'autre; οἱ μὲν..., οἱ δέ, les uns..., les autres; τὸ μὲν..., τὸ δέ, d'une part..., de l'autre; τοῦτο μὲν..., τοῦτο δέ, d'un côté..., de l'autre; ἅμα μὲν..., ἅμα τότε μὲν..., τότε δέ, tantôt..., tantôt, *etc.*; μὲν οὖν, sans aucun doute; πάνυ μὲν οὖν, μάλιστα μὲν οὖν, tout à fait, parfaitement, très certainement; *ou* plutôt, au contraire : ὡς ἄτοπον τὸ ἐνύπνιον, ὦ Σώκρατες· — ἐναργὲς μὲν οὖν, ὥς γέ μοι δοκεῖ, ὦ Κρίτων, Plat. voilà un songe étrange, Socrate. — Il est plutôt clair, ce me semble, Criton; *ou* donc, d'après cela, comme il résulte de cela, effectivement; *en outre,* μέν *se lie avec d'autres particules* (*v. ci-dessus, au sens de* certes, ἦ μέν, καὶ μέν, οὐ μέν, *etc.*), *p. ex.* : μὲν ἄρα, certes; μὲν γάρ, car c'est que; *ou* en effet, oui vraiment, oui certes; μὲν δή, oui certes, μέν γε, du moins; μέν τοι, *d'ord. écrit* μέντοι, certainement, en tout cas, assurément; *ou au sens corrélatif* : pourtant, néanmoins; μέντοι γε, *m. sign.*; ἀλλὰ μέντοι, mais pourtant, seulement à la vérité; καὶ μέντοι, et remarquez bien, et cela étant bien compris, et naturellement [*affaiblissement de* μήν, *également particule affirmative*; *cf.* δέ *et* δή].

μένδης, ητος (ὁ) sorte de bouc égyptien, *d'où* le dieu Pan.

Μένδης, ητος (ἡ) Mendès (*auj.* Achmum-Tanah) *ville de la Basse-Égypte.*

Μενδήσιος, α, ον, de Mendès, mendésien [Μένδης].

μενεαίνω (*ao.* ἐμενέηνα) 1 désirer ardemment : τινός, qqe ch.; *avec l'inf.* désirer vivement faire qqe ch. || 2 être irrité, furieux : τινί, par suite de qqe ch.

μενε·δήϊος, ος, ον, qui soutient l'effort de l'ennemi [μένω, δήϊος].

Μενέ·λαος, ου (ὁ) Ménélaos (Ménélas) *roi de Sparte* [μένω, λαός].

Μενέ·λεως, *ion. c. le préc.*

μενέμεν, *inf. prés. épq. de* μένω.

μενε·πτόλεμος, ος, ον, qui attend le combat de pied ferme, vaillant, belliqueux [μ. πτόλεμος].

μένεσκον, *impf. itér. de* μένω.

μενετέον, *adj. verb. de* μένω.

μενετός, ή, όν, qui demeure, qui attend : οἱ καιροὶ οὐ μενετοί, Thc. l'occasion n'attend pas [*adj. verb. de* μένω].

μενε·χάρμης, ου (ὁ) qui combat de pied ferme [μ. χάρμη].

μενέ·χαρμος, ος, ον, *c. le préc.*

μενέω, *fut. ion. de* μένω.

μένησι, 3 *sg. épq. prés. sbj. de* μένω.

μενητέον, *adj. verb. réc. de* μένω.

Μενίππειος, ος, ον, de Ménippe [Μένιππος].

Μένιππος, ου (ὁ) Ménippos (Ménippe) *h.*

μενο·εικής, ής, ές : 1 qui plaît à l'esprit, qui réjouit le cœur, agréable || 2 *p. suite,* abondant [μένος, εἴκω].

μενοινάᾳ, 3 *sg. prés. ind. épq. du suiv.*

μενοινάω-ῶ (*impf.* ἐμενοίνων, *ao.* ἐμενοίνησα, *fut. et pf. inus.*) 1 songer à, penser à, méditer : τι, qqe ch.; τί τινι, machiner qqe ch. contre qqn; *avec l'inf.* méditer de faire qqe ch. || 2 désirer vivement, aspirer à, *dat.* [μένος].

μενοίνεον, *impf. ion. du préc.*

μενοινέω-ῶ, *ion. c.* μενοινάω.

μενοινήῃσι, 3 *sg. prés. ind. épq. de* μενοινάω.

μενοινώω, *épq. c.* μενοινάω.

Μενοιτιάδης (ὁ) le fils de Ménœtios (Patrocle).

μένος, εος-ους (τὸ) âme, *particul.* I âme, principe de vie; *en ce sens souv. explétif* : μένος Ἀτρεΐδαο, Ἕκτορος, Hom. l'âme du fils d'Atrée, d'Hector, *c. à d.* le fils d'Atrée, Hector; *p. suite,* âme, principe de force physique, *d'où* force, vigueur; *fig.* le malheur ‖ II âme, principe de volonté || III âme, source des passions, *c. à d.* 1 âme, cœur, esprit, courage, ardeur || 2 *en mauv. part,* colère; *p. suite,* violence [R. Μεν, penser; *cf. sscr.* mánas].

μεντἄν, *crase att. p.* μέντοι ἄν.

Μεντορουργής, ής, ές, fait par Mentor [Μέντωρ, ἔργον].

Μέντωρ, ορος (ὁ) Mentor, *ami d'Ulysse.*

1 ***μένω** (*seul. pf.* μέμονα) avoir un désir désirer, souhaiter, vouloir : τι, qqe ch.; *avec un inf.* souhaiter de faire qqe ch., désirer faire qqe ch. [R. Μεν, *cf.* μένος].

2 **μένω** (*f.* μενῶ, *ao.* ἔμεινα, *pf.* μεμένηκα) I *intransitif* demeurer, rester, *c. à. d.* 1 être fixe, stable, sédentaire : ἐν δόμοις, Soph. δόμοις, Soph. εἴσω δόμων, Eschl. κατ' οἶκον, Eur. rester à l'intérieur de sa maison; κατὰ χώραν, Thc. rester dans un pays; ἐν τῷ ἐπιτηδεύματι, Plat. s'en tenir à son dessein; ἐπὶ τῷ βίῳ, Plat. s'en tenir au

genre de vie qu'on a; *particul. avec idée de perpétuité* : μένει ἡ στήλη, Il. (comme) une colonne reste fixe; *fig.* ὁ νόμος μένει, Eur. la loi subsiste || 2 rester de pied ferme, tenir bon : οὐ μ. Soph. céder || 3 rester en arrière : οἱ μένοντες, Xén. les traînards || 4 rester, demeurer, habiter || II *tr.* 1 attendre : τινά *ou* τι, qqn *ou* qqe ch.; μένω δ' ἀκοῦσαι, Eschl. je reste pour écouter; μένειν εἰσόκεν, *avec le sbj.* attendre que, *etc.*; θεῶν ἀρὰ μένει σε, Soph. la malédiction des dieux t'attend || 2 attendre de pied ferme, *acc.* [R. Μεν, rester; *cf. lat.* măneo].

μερίζω (*impf.* ἐμέριζον, *f.* μεριῶ, *ao.* ἐμέρισα, *pf.* μεμέρικα; *pass. f.* μερισθήσομαι, *ao.* ἐμερίσθην, *pf.* μεμέρισμαι) partager, diviser, fractionner, *acc.*; *au pass.* être divisé || *Moy.* (*f.* μερίσομαι *ou* μεριοῦμαι, *ao.* ἐμερισάμην) 1 s'attribuer une part, *acc.* || 2 partager, *acc.* [μερίς].

μέριμνα, ης (ἡ) 1 soin, souci, sollicitude || 2 esprit, pensée [R. Μερ, Σμερ, penser; *cf.* μέρμερος].

μεριμνάω-ῶ, (*ao.* ἐμερίμνησα, *pf.* μεμερίμνηκα; *pass. ao.* ἐμεριμνήθην, *pf.* μεμερίμνημαι) s'inquiéter, *d'où* : 1 être inquiet, soucieux, préoccupé de, *acc.* || 2 s'inquiéter de, chercher avec soin : τι, περί τινος, qqe ch. [μέριμνα].

μερίμνημα, ατος (τὸ) soin, souci, inquiétude [μεριμνάω].

μερίς, ίδος (ἡ) 1 partie, part, *en gén.*; *fig.* ἐν τῇ τῶν ἐχθρῶν μερίδι, Dém. au nombre des ennemis; *ironiq. en parl. d'une personne* (*cf. franç.* mauvaise espèce) || 2 portion de nourriture; *particul.* quote-part, écot (dans un repas) || 3 parti politique, faction [μέρος].

μερισμός, οῦ (ὁ) action de partager, partage [μερίζω].

Μερμερίδης, ου (ὁ) le fils de Merméros (Ilos).

μερμέριος, α, ον *et* **μέρμερος, ος, ον** : 1 qui cause du souci, *d'où* triste, pénible, terrible, funeste; *pl. neutre* μέρμερα ἔργα, Il. *ou simpl.* μέρμερα, Il. des exploits terribles || 2 qui médite, qui calcule, *d'où* fin, rusé [R. Μερ, Σμερ, penser, *avec redoubl.*; *cf.* μέριμνα].

μέρμηρα, ας (ἡ) souci, inquiétude [*cf.* μέρμερος].

μερμηρίζω (*f.* ίξω, *ao. épq.* μερμήριξα, *postér.* ἐμερμήρισα) 1 *intr.* s'inquiéter, être en peine : περί τινος, de qqn; δίχα, Od. *ou* διάνδιχα, Il. être incertain, inquiet; ὡς *ou* ὅπως *ou* ᾧ τρόπῳ, Luc. s'inquiéter comment, de quelle manière, *etc.*; ἤ... ἤ, Od. si... ou si, *etc.*; *avec un inf.* s'inquiéter de faire || 2 *tr.* méditer, machiner : τί τινι, qqe ch. contre qqn [μέρμηρα].

μέρμις, ιθος (ἡ) fil, cordon.

μερμνός, οῦ (ὁ) sorte de faucon.

Μεροπίς, ίδος (ἡ) la terre des Méropes, *c. à d.* de l'î. de Kos.

μέρος, εος-ους (τὸ) I partie, *c. à d.* 1 partie, part, portion, *en gén.*; *au pl. accompagné d'un n. de nombre, marque une fraction touj. inférieure d'une part au total* : τὰ δύο μέρη, les deux tiers; τὰ τρία μέρη, les trois quarts; μέρος τι, Thc. en partie; μέγα μέρος, Plat. en grande partie; κατὰ μέρος, Thc. en partie, partiellement; ἐπὶ μέρους, Luc. *ou* ἀπὸ μέρους, Thc. *m. sign.* || 2 *t. milit.* partie d'une armée; *particul.* ἐν τοῖς μέρεσι, Eschn. parmi les jeunes soldats, les conscrits || 3 part de suffrages, *d'ord.* le 5ᵉ, nécessaire pour une élection || II part d'action, de temps, d'autorité, *etc.* attribuée à qqn *ou* à qqe ch., *c. à d.* 1 fonction, charge, rôle : ὅσον τὸ σὸν μέρος, *ou simpl.* τὸ σὸν μέρος, Soph. pour ce qui te concerne, pour ta part; ἐν μέρει ποιεῖσθαί τινα *ou* τι, compter qqn *ou* qqe ch. pour qqe ch.; ἐν οὐδενὸς εἶναι μέρει, ne compter pour rien || 2 tour, alternance : ἐπεί τε αὐτῆς μέρος ἐγένετο τῆς ἀπίξιος, Hdt. quand son tour fut venu d'approcher; ἐν μέρει, ἐν τῷ μέρει, à son tour, tour à tour; κατὰ μέρος, *m. sign.*; ἐγὼ δ' ἐν τῷ μέρει, Xén. pour moi à mon tour || 3 *p. suite*, part d'action *ou* de résolution, *d'où* action *ou* résolution, *p. ext.* chose *en gén.* [R. Μερ, Σμερ, partager; *cf.* μείρομαι].

μέροψ, οπος (ὁ) 1 mortel; *au pl.* les mortels, les hommes || 2 guêpier, *oiseau qui mange les abeilles* [R. Μαρ, mourir; *cf.* βροτός, *p.* *μβροτός, *μροτός, *lat.* mŏri; *sel. d'autres de la* R. Σμερ, *sscr.* smar, penser, *cf.* μέριμνα, μερμηρίζω, *et de la* R. Ὀπ, voir, « au regard intelligent » *p. opp. aux animaux*].

μεσ·άγκυλον, ου (τὸ) javelot qu'on lance à l'aide d'une courroie placée au milieu [μέσος, ἀγκύλη].

μεσαι·πόλιος, ος, ον, à demi blanc, grisonnant [μέσος, πολιός].

μεσαίτατος, η, ον, *sup. de* μέσος.

μεσαίτερος, α, ον, *cp. de* μέσος.

μέσ·ακτος, ος, ον, situé entre deux rivages [μέσος, ἀκτή].

μεσαμβρίη, Μεσαμβρίη, *ion. c.* μεσημβρία, Μεσημβρία.

μέσατος, *sup. poét. de* μέσος.

μέσαυλον, ου (τὸ) *v. le suiv.*

μέσ·αυλος, *épq.* **μέσσ·αυλος, ος, ον,** situé dans la cour du milieu, entre les bâtiments, *d'où subst.* I ὁ μέσαυλος *ou* τὸ μέσαυλον : 1 cour intérieure où se trouvaient les portes donnant accès à l'appartement des hommes et à celui des femmes, *p. ext.* habitation, *en gén.* || 2 étable dans la cour intérieure || 3 *p. ext.* repaire d'une bête sauvage; antre de Cyclope || II ἡ μέσαυλος θύρα, Eur. porte de la cour intérieure donnant accès aux appartements d'hommes et de femmes [μ. αὐλή].

μέσδων, *dor. c.* μέζων, μείζων, *v.* μέγας.

μεσ·εγγυάω-ῶ, consigner un gage entre les mains d'un tiers || *Moy.* se faire remettre un gage, exiger une garantie [μ. ἐγγύη].

μεσεγγύημα, ατος *et* **μεσεγγύωμα, ατος** (τὸ) gage déposé entre les mains d'un tiers [μεσεγγυάω].

μεσεύω, tenir le milieu de *ou* entre, *gén.* [μέσος].

μέση, ης (ἡ) *v.* μέσος.

μεσηγύ, *épq.* μεσσηγύ *ou* μεσηγύς *ou* μεσσηγύς, *adv. et prép.* 1 (*avec idée de lieu*) au milieu,

avec un gén. au milieu de || **2** *avec idée de temps*, dans l'intervalle, en attendant; *adv.* τὸ μ. pendant l'intervalle de temps [μέσος, -ηγυς, *p.* -ηκυς].

μεσήεις, ήεσσα, ῆεν, placé au milieu [μέσος].

μεσ·ημβρία, ας (ἡ) **1** le milieu du jour, midi : ἐν μεσημβρίᾳ, ἅμα μεσημβρίᾳ, Xén. à midi; μεσαμβρίης, Hdt. *ou* τῇ μεσαμβρίῃ, Hdt. *m. sign.* || **2** le midi, le sud [μ. ἡμέρα].

μεσημβρινός, ή, όν : **1** du milieu du jour, de midi || **2** situé au midi; τὰ μεσημβρινά, Thc. les pays méridionaux; ὁ μ. κύκλος, Plut. *ou simpl.* ὁ μεσημβρινός, le méridien [μεσημβρία].

Μεσήνη, *d'ord.* **Μεσσήνη, ης** (ἡ) **1** la Messénie, *contrée du Péloponnèse* || **2** Messène (*auj.* ruines de Mauromati) *capitale de la Messénie* || **3** Messène (*auj.* Messina, Messine) *ville de Sicile.*

***Μεσηνία,** *seul.* **Μεσσηνία, ας** (ἡ) **1** la Messénie || **2** territoire de Messine [*v.* Μεσήνη].

***Μεσηνιακός,** *seul.* **Μεσσηνιακός, ή, όν,** de Messénie [Μεσηνία].

Μεσήνιος *ou* **Μεσσήνιος, α, ον,** de Messène *ou* de Messénie [Μεσήνη].

***Μεσηνίς,** *seul.* **Μεσσηνίς, ίδος,** *adj. f.* de Messénie, Messénienne [Μεσήνη].

μεσ·ήρης, *poét.* **μεσσ·ήρης, ης, ες,** placé (*litt.* ajusté) au milieu [μέσος, ἄρω].

μεσ·ίδιος, ου (ὁ) médiateur, arbitre [μέσος, ἴδιος].

μεσιτεία, ας (ἡ) médiation, entremise [μεσίτης].

μεσιτεύω, négocier comme médiateur, assurer par son entremise, *acc.* [μεσίτης].

μεσίτης, ου (ὁ) **1** intermédiaire || **2** arbitre, médiateur, qui intercède [μέσος].

μεσοβασιλεία, ας (ἡ) interrègne [μεσοβασιλεύς].

μεσο·βασιλεύς, έως (ὁ) roi par intérim, interroi [μέσος, βασιλεύς].

μεσό·γαια, ας (ἡ) l'intérieur des terres [μέσος, γαῖα].

μεσό·γαιος, ος, ον, situé au milieu des terres [μέσος, γαῖα].

μεσό·γεια, ας (ἡ) *c.* μεσόγαια.

μεσό·γραφος, ος, ον, dessiné au milieu : μ. γραμμή, Plut. ligne moyenne proportionnelle [μέσος, γράφω].

μεσό·δμη, ης (ἡ) **1** poutre transversale où s'emboîte le mât, *vulg.* le coursier || **2** entrecolonnement [μ. δέμω].

***μεσόθι,** *seul.* **μεσσόθι,** *adv.* au milieu [μέσος, -θι].

μεσό·κοιλος, ος, ον, creux au milieu; τὰ μ. *c.* μεσόδμη [μ. κοῖλος].

μεσο·κρινής, ής, ές, qui sépare par le milieu, qui sert de séparation [μ. κρίνω].

μεσολαβέω-ῶ, prendre au milieu, *c. à d.* surprendre, intercepter, interrompre, *acc.* [μεσολαβής].

μεσο·λαβής, ής, ές, qui prend par le milieu [μέσος, λαμβάνω].

μεσό·λευκος, ος, ον, blanc au milieu, mêlé de blanc [μέσος, λευκός].

μεσ·όμφαλος, ος, ον, qui est au nombril, au milieu, au centre, *particul. en parl. de Delphes, considérée comme le centre de la terre* [μ. ὀ.].

μεσο·νύκτιος, ος, ον, du milieu de la nuit; τὸ μεσονύκτιον, le milieu de la nuit, minuit [μ. νύξ].

***μεσο·παλής,** *épq.* **μεσσο·παλής, ής, ές,** qu'on lance par le milieu [μέσος, πάλλω].

μεσο·πόλιος, ος, ον, *c.* μεσαιπόλιος.

μεσο·πόρφυρος, ος, ον, mêlé de pourpre [μ. πορφύρα].

Μεσοποταμία, ας (ἡ) *v. le suiv.*

μεσο·ποτάμιος, α, ον : **1** situé entre deux fleuves; ἡ Μεσοποταμία, la Mésopotamie (*auj.* El-Djezireh) *contrée entre le Tigre et l'Euphrate* || **2** situé au milieu d'un fleuve [μ. ποταμός].

Μεσοποταμίτης, ου, *adj. m.* habitant *ou* originaire de la Mésopotamie [Μεσοποταμία].

μεσο·πτερύγια, ων (τὰ) intervalle entre les ailes [μέσος, πτέρυξ].

μεσορί (τὸ) *indécl.* mois égyptien *répondant à notre mois d'août.*

μέσος, η, ον, situé au milieu : **I** *au propre* : **1** *en parl. de la partie médiale d'un objet* : μέσον ἔχειν, Ar. tenir par le milieu du corps; *avec idée de temps* : μέσαι νύκτες, Hdt. le milieu de la nuit || **2** *en parl. de pers. ou de choses placées entre deux ou plusieurs autres* || **II** *fig.* **1** μέσος δικαστής, Thc. arbitre || **2** moyen, qui tient le milieu entre deux extrêmes, de moyenne situation, de moyenne grandeur : μέσος πολίτης, Thc. οἱ τοῦ μέσου βίου, Luc. citoyen, gens de condition moyenne, de classe moyenne || *Subst.* **A** ἡ μέση : **1** (*s. e.* χορδή) la corde du milieu dans la lyre primitive composée de trois cordes || **2** ἡ μέση εὐθεῖα (*s. e.* γραμμή) la ligne droite, signe d'égalité entre deux membres d'une proportion || **3** l'accent intermédiaire, *c. à d.* l'accent circonflexe || **B** τὸ μέσον : **I** le milieu d'un objet, le centre : εἰς τὸ μέσον τοῦ στρατοπέδου, Xén. au milieu du camp; τὸ μ. ἡμέρας, Xén. le milieu du jour; *p. suite* : **1** ce qui est au milieu, à la disposition de tous, en public : γυναῖκ' ἐς μέσσον τιθέναι, Il. placer une femme comme prix de la lutte (pour le vaincu) au milieu de l'assemblée; γνώμην ἐς τὸ μέσον φέρειν *ou* τιθέναι, apporter son avis, produire son opinion en public; εἰς μέσον παριέναι, paraître en public; ἐν μέσῳ, au milieu, *c. à d.* à portée, *d'où* promptement, aussitôt || **2** *en mauv. part*, obstacle, empêchement (*propr.* ce qui est au milieu de la route) : ἡ γὰρ θάλαττα ἐν τῷ μέσῳ, Xén. car la mer fait obstacle; τί δ' ἐν μέσῳ ἐστὶ τοῦ συμμῖξαι; Xén. quel obstacle empêche d'en venir aux mains? || **II** le milieu (entre deux *ou* plusieurs objets) : κατὰ μέσον, Il. κατὰ μέσσον, Il. au milieu; κὰδ δὲ μέσον τάφρου καὶ τείχεος, Il. entre le fossé et le mur; κατὰ μέσον τῆς στρατιᾶς, Xén. au milieu de l'armée; ἐς μέσον ἀμφοτέροισι, Il. au milieu des deux; τὸ μέσον, l'intervalle, la distance, Att.; *fig.* διὰ μέσου, Plat. dans l'intervalle; διὰ μέσου τούτων, Xén. entre ces (portes); *fig.* : **1** l'impartialité, la neutralité : ἐς μέσον ἀμφοτέροισι δικάσασθαι, Il. juger d'une manière impar-

tiale pour tous deux ; ἐκ τοῦ μέσου κατῆσθαι *ou* ἕζεσθαι, Hdt. rester impartial *ou* neutre || **2** terme moyen, moyenne || **III** la moitié : ἐκ μέσου, à moitié : ἔτη ὀκτὼ καὶ ἔνατον ἐκ μέσου, Thc. huit ans et demi (*propr.* et le neuvième à moitié) || **C** τὰ μέσα, le milieu || *Adv.* μέσον, *épq.* μέσσον, au milieu || *Cp.* μεσαίτερος, *sup.* μεσαίτατος, *poét.* μέσατος, *épq.* μέσσατος [*p.* *μέθjος, d'où μέσσος, μέσος; *cf. lat.* medius, *sscr.* madhyas].

μεσότης, ητος (ἡ) position médiale *ou* intermédiaire; *fig.* milieu entre deux extrêmes [μέσος].

μεσοτομέω-ῶ, couper par le milieu *ou* par moitié.

μεσ·ουρανέω-ῶ, être au milieu du ciel, *c. à d.* au méridien *ou* à midi [μέσος, οὐρανός].

μεσουράνημα, ατος (τὸ) situation d'un astre, *particul.* du soleil, parvenu au méridien, *d'où* le méridien [μεσουρανέω].

μεσόω-ῶ, être au milieu : *c. à d.* **1** être parvenu à son milieu : μεσοῦσα ἡμέρα, Xén. le milieu du jour; *avec le gén.* : μεσοῦν τῆς ἀναβάσιος, Hdt. être à la moitié de la retraite || **2** être au milieu de deux *ou* de plusieurs [μέσος].

μέσσατος, *v.* μέσατος.

μέσσ·αυλος, *v.* μέσαυλος.

μεσσηγύ, μεσσηγύς, *v.* μεσηγύ, μεσηγύς.

Μεσσήνη, Μεσσηνία, Μεσσηνιακός, Μεσσήνιος, Μεσσηνίς, *v.* Μεσήνη, Μεσηνία, *etc.*

μεσσ·ήρης, *v.* μεσήρης.

μεσσο·παλής, *v.* *μεσοπαλής.

μέσσος, *épq. et poét. c.* μέσος.

μεστός, ή, όν, plein, rempli de, *gén.*; *avec un part.* : μεστὸς ἦ θυμούμενος, Soph. j'étais rassasié de ma douleur; *rar. avec un acc.* : μεστὸς ὢν τὸν θυμόν, Plut. rempli de colère [*adj. verb. de* μέθω].

μεστόω-ῶ, remplir; *au pass.* être rempli de, être plein de [μεστός].

μέσφα, *adv. et prép.* jusqu'à, *gén. ou acc.* [μέσος].

μέσως, *adv.* avec mesure *ou* modération, modérément : καὶ μέσως, Thc. même modérément, *c. à d.* même un peu [μέσος].

μέτα, *v.* μετά *fin.*

μετά, *adv. et prép.* : **A** *adv.* **I** au milieu, parmi : μετὰ δὲ γλαυκῶπις Ἀθήνη, Il. au milieu (d'eux) est Athénè aux yeux brillants; μετὰ δὲ κρείων Ἀγαμέμνων, Il. au milieu (d'eux) est le puissant Agamemnon || **II** par derrière : **1** (*avec idée de lieu*) par derrière, à la suite : μετὰ Τυδέος υἱόν ἕπουσαν, Il. (Athénè) qui accompagne en le suivant le fils de Tydée; μετὰ νῶτα βαλών, Il. (où fuis-tu) le dos tourné (à l'ennemi)? πρῶτος ἐγώ, μετὰ δ' ὔμμες, Od. moi le premier, vous ensuite; πρόσθε μὲν ἱππῆες, μετὰ δὲ νέφος εἵπετο πεζῶν, Il. en avant marchent les guerriers montés sur des chars, par derrière suivait la nuée des guerriers à pied || **2** (*avec idée de temps*) ensuite : ἕζετ' ἔπειτ' ἀπάνευθε νεῶν, μετὰ δ' ἰὸν ἕηκεν, Il. ensuite il s'assit à l'écart loin des vaisseaux, puis lança un trait; *suivi de* δέ : μετὰ δέ, et ensuite || **3** *p. suite*, en faisant se succéder, en remplaçant : μετὰ δὴ βουλεύαι; Hdt. reviens-tu sur ta résolution? *litt.* prends-tu une résolution qui succède à celle que tu avais prise? || **B** *prép. avec le gen., le dat. et l'acc.* : **I** *gén.* avec, *c. à d.* **1** au milieu de, parmi : μετὰ δμώων πῖνε καὶ ἦσθε, Od. il buvait et mangeait au milieu de ses serviteurs; καθήμενον μετὰ τῶν ἄλλων, Plat. assis au milieu des autres || **2** en communauté avec, *gén.* || **3** d'accord avec : μετὰ καιροῦ, Thc. selon l'occasion; μετὰ τοῦ ἀδικουμένου ἔσεσθαι, Xén. on sera du côté de celui à qui on ferait du mal || **4** avec accompagnement de : γῆρας μετὰ πενίας, Plat. la vieillesse avec la pauvreté; *p. suite*, outre : γενόμενος μετὰ τοῦ ξυνετοῦ καὶ δυνατός, Thc. (ce prince) qui joignit à la sagesse la puissance || **II** *dat.* (*poét.*) **1** au milieu de, parmi, entre; dans : ἔχειν μετὰ χερσί *ou* ἴσχειν, Soph. avoir *ou* tenir entre les mains; μετὰ γαμφηλῇσιν, Il. *ou* μετὰ γένυσσιν, Il. (aiguisant ses défenses) dans (*litt.* entre) ses mâchoires; *avec un sg. collectif* : μετὰ στρατῷ, Il. au milieu de l'armée; μεθ' αἵματι καὶ κονίῃσι, Il. au milieu du sang et de la poussière || **2** avec : μετ' ἄλλῳ λαῷ, Eschl. avec le reste du peuple; μετὰ καὶ τοῖσι, Od. que cela s'ajoute à tous ces maux || **3** d'accord avec, selon : μετὰ πνοιῇσ' ἀνέμοιο, Il. Od. au gré du vent (*litt.* selon le souffle du vent) || **4** *p. suite*, pour : μετ' ἀθανάτοισι, Il. pour les immortels; μετ' ἀμφοτέροισι, Il. (afin qu'il arrive pour le mieux) pour les deux partis || **III** *acc.* **1** après, à la suite de : ποταμὸς μέγιστος μετὰ Ἴστρον, Hdt. le fleuve le plus grand après l'Ister; *avec idée de temps* : μετὰ τοῦτον τὸν χρόνον, Plat. après ce temps || **2** entre, parmi : μετὰ χεῖρας ἔχειν, Hdt. avoir entre les mains; μεθ' ὁμήλικας, Od. entre ceux de ton âge; μετ' Αἰθιοπῆας, Il. parmi *ou* chez les Éthiopiens; *fig.* τινὰ μετ' ἔριδας καὶ νείκεα βάλλειν, jeter qqn au milieu des querelles et des disputes || **3** *p. suite*, vers : σφαῖραν ἔρριψε μετ' ἀμφίπολον, Od. elle lança la balle vers une suivante || **4** *avec idée de temps*, pendant : μεθ' ἡμέραν, Hdt. pendant le jour || *Rem.* **I** μετά *se place qqf. en poésie après son rég. et s'accentue alors* μέτα || **II** *il s'emploie poét. p.* μέτεστι, *et s'accentue également* μέτα : *avec un dat.* τί δ' Ἑλένης παρθένῳ τῇ σῇ μέτα; Eur. quoi de commun entre Hélène et la vierge qui est ta fille? *cf.* πάρα *p.* πάρεστι || **III** *en composit.* μετά *marque* : **1** (μετά, avec) la communauté *ou* la participation : μεταδίδωμι, μετέχω, *etc.*; l'action en commun avec qqn : μεταδαίνυμαι, μεταίτιος, *etc.* || **2** (μετά, entre) : μεταίχμιον, μεταπύργιον, *etc.* || **3** (μετά, après) la succession : μετάφρενον, *etc.*; la poursuite : μεταδιώκω, μετέρχομαι, *etc.*; la succession dans le temps : μεταυτίκα, μετέπειτα, *etc.*; l'action de laisser aller : μεθίημι, *etc.*; *l'idée de* « à rebours » : μεταστρέφω, μετατρέπω; le changement de lieu *ou* de condition : μεταβαίνω, μεταβάλλω, μεταβουλεύω, *etc.* [*cf. sscr.* mithu, ensemble].

μετα·βαίνω (*f.* μεταβήσομαι, *ao.* 2 μετέβην, *etc.*) **I** *intr.* **1** passer d'un endroit à un autre : ἔκ τινος εἴς τι, passer d'une situation à une autre; μεταβαίνειν εἰς ἀλεκτρύονα, Luc.

être changé en coq || 2 sortir de, naître de : τυραννὶς ἐκ δημοκρατίας μεταβαίνει, PLAT. la tyrannie naît de la démocratie || II *tr.* (*à l'ao.* 1 μετέβησα) 1 faire passer, transporter || 2 faire changer, changer.

μετα·βάλλω (*f.* μεταβαλῶ, *ao.* 2 μετέβαλον, *etc.*) I *tr.* 1 tourner d'un autre côté, retourner : δέμας, EUR. tourner son corps, changer de position; τὴν γῆν, XÉN. retourner la terre, labourer; *fig.* changer, transformer : τὸ οὔνομα, HDT. changer de nom || 2 prendre en se transformant : ἄλλους τρόπους, EUR. prendre d'autres mœurs || II *intr.* 1 changer, se transformer; ἐξ ὀλιγαρχίας εἰς δημοκρατίαν, PLAT. passer de l'oligarchie à la démocratie || 2 *abs.* changer d'opinion : πρός τινα, passer dans le camp, dans le parti de qqn || *Moy.* μεταβάλλομαι (*f.* -βαλοῦμαι, *etc.*) I *tr.* 1 changer de place : τὰ ὅπλα, XÉN. changer ses armes de position, *c. à d.* jeter son bouclier sur son dos || 2 changer pour soi *ou* sur soi : τὰ ἱμάτια, XÉN. changer de vêtements; τί τινος, changer une chose pour une autre || 3 échanger, négocier, trafiquer : ἐν τῇ ἀγορᾷ, XÉN. vendre au marché || II *intr.* 1 *t. mil.* faire un mouvement de conversion || 2 *fig.* se transformer, changer : ἀπό τινος πρός τινα, passer d'un camp, d'un parti dans un autre; *d'où abs.* changer d'opinion.

μετα·βάπτω, teindre en une autre couleur; *d'où au pass.* changer de couleur.

μετάβασις, εως (ἡ) 1 passage d'un lieu à un autre; *fig. t. de rhét.* passage d'un sujet à un autre, transition || 2 changement [μεταβαίνω].

μεταβατικῶς, *adv.* en se déplaçant [μεταβαίνω].

μετα·βιβάζω, transporter, conduire, amener : ἐπιβάτας εἰς ναῦν, XÉN. des passagers dans un navire.

μετα·βιόω-ῶ, survivre.

μεταβλητέον, *adj. verb. de* μεταβάλλω.

μεταβλητός, ή, όν, changeant [*adj. verb. de* μεταβάλλω].

μεταβολή, ῆς (ἡ) I *tr.* 1 changement : ἱματίων, XÉN. de vêtements || 2 échange, trafic || II *intr.* 1 action de changer de parti, défection || 2 action de changer, de se transformer, changement; *en mauv. part*, inconstance, mobilité [μεταβάλλω].

μεταβολικός, ή, όν, propre à changer, *c. à d.* souple, flexible [μεταβολή].

μετάβολος, ος, ον, changeant, inconstant [μεταβάλλω].

μετα·βουλεύω, se raviser, changer de détermination : ἀμφί τινι, OD. au sujet de qqn.

μετ·άγγελος, ου (ὁ, ἡ) qui porte des nouvelles d'une personne à une autre, messager, intermédiaire.

Μετα·γείτνια, ων (τὰ) fête du mois Metageitniôn *où avaient lieu les changements de domicile et, par suite, de voisins* [μ. γείτων].

Μεταγειτνιών, ῶνος (ὁ) Métageitniôn, 2e *mois du calendrier athénien, répondant à la* 2e *quinzaine d'août et à la* 1re *de septembre.*

μετα·γενής, ής, ές, né plus tard, *d'où en gén.* dernier || *Cp.* -έστερος [μ. γίγνομαι].

μετα·γιγνώσκω (*f.* -γνώσομαι, *etc.*) 1 reconnaître trop tard, *acc.* || 2 changer de projet, revenir sur une résolution : τι, revenir sur une détermination, *avec un inf.*; *ou avec* ὡς, revenir sur une résolution et se résoudre à *ou* décider que, *etc.*; *p. suite*, avoir regret de, se repentir de : τι, de qqe ch.

μετα·γινώσκω, *c.* μεταγιγνώσκω.

μετάγνοια, ας (ἡ) regret, repentir [μεταγιγνώσκω].

μετάγνωσις, εως (ἡ) regret, repentir [μεταγιγνώσκω].

μεταγραπτέον, *adj. verb. de* μεταγράφω.

μεταγραφή, ῆς (ἡ) emprunt fait à une personne pour en payer une autre [μεταγράφω].

μετα·γράφω : I écrire d'une autre manière, changer le texte d'un écrit || II transcrire, *c. à d.* : 1 transcrire, copier || 2 traduire : ἐς τὸ Ἑλληνικόν, LUC. en grec || *Moy.* se faire traduire, *acc.*

μετ·άγω (*f.* μετάξω, *ao.* 2 μετήγαγον, *etc.*) 1 transporter, transférer || 2 faire la conduite à qqn en le suivant : στρατόν, XÉN. suivre une armée de près.

μετα·δαίνυμαι, prendre sa part d'un repas : τινι, avec qqn.

μετα·δήμιος, ος, ον : 1 qui existe *ou* se répand parmi le peuple || 2 qui est dans le pays *ou* du pays [μ. δῆμος].

μετα·διαιτάω-ῶ, changer de genre de vie.

μετα·διδάσκω, *au moy.* désapprendre.

μετα·δίδωμι (*f.* μεταδώσω, *etc.*) donner une part : τινός, τι, de qqe ch.; τινός τινι, *rar.* τινί τι, de qqe ch. à qqn.

μεταδίωκτος, η, ον, rattrapé [μεταδιώκω].

μετα·διώκω (*f.* ώξομαι) 1 *tr.* suivre de près, poursuivre, *acc.* || 2 venir tout de suite après, suivre sans retard.

μετα·δοκέω-ῶ (*f.* μεταδόξω, *ao.* μετέδοξα, *etc.*) changer d'avis, *seul. impers.* : μεταδεδογμένον μοι μὴ στρατεύεσθαι, HDT. j'ai renoncé à l'expédition décidée; μετέδοξέ σοι ταῦτα βελτίω εἶναι, LUC. tu t'es ravisé et tu as décidé que cela était mieux.

μετα·δόρπιος, ος, ον, qui agit *ou* se fait après le repas du soir.

μετάδοσις, εως (ἡ) 1 partage, répartition || 2 contribution || 3 question proposée, sujet de discussion [μεταδίδωμι].

μεταδοτέον, *adj. verb. de* μεταδίδωμι.

μεταδρομάδην, *adv.* en courant après [μετάδρομος, -δην].

μεταδρομή, ῆς (ἡ) poursuite, chasse [μεταδραμεῖν].

μετάδρομος, ος, ον, qui poursuit, *gén.* [μεταδραμεῖν].

μετα·ζεύγνυμι, atteler autrement.

μετάθεσις, εως (ἡ) 1 transport || 2 échange de marchandises [μετατίθημι].

μετα·θέω, courir après, poursuivre, *acc.*

μετα·ίζω (*seul. prés.*) s'asseoir auprès *ou* parmi [*cf.* μεθίζω].

μετ·αίρω (*f.* μεταρῶ, *ao.* μετῆρα) enlever pour transporter.

μετ·αίσσω (*part. ao.* μεταΐξας) s'élancer à la poursuite de.

μετ·αιτέω-ῶ, demander une part : τινος, de qqe ch.; *p. suite*, mendier, *acc.*

μεταίτης, ου (ὁ) mendiant [μεταιτέω].

μετ·αίτιος, ος *ou* **α, ον,** qui contribue à, complice de : τινος, de qqe ch.; τινός τινι, de qqe ch. avec qqn; τινι θανεῖν, SOPH. sur qui retombe la responsabilité de la mort (de qqn).

μετ·αίχμιος, ος, ον : **1** qui se trouve entre deux armées : τὸ μεταίχμιον, HDT. espace entre deux armées || **2** *p. ext.* qui se trouve au milieu, *en gén.; avec idée de temps*, qui se fait dans l'intervalle : τὸ μεταίχμιον, intervalle, milieu; ἐν μεταιχμίῳ σκότου, ESCHL. au milieu des ténèbres [μ. αἰχμή].

μετα·καθέζομαι (*impf.* μετεκαθεζόμην, *f.* μετακαθεδοῦμαι, *etc.*) changer de siège, quitter son siège pour un autre.

μετα·καλέω-ῶ : **1** rappeler, faire revenir || **2** *p. ext.* mander, *en gén.*

μετα·κεράννυμι, mélanger en versant d'un vase dans un autre.

μετακέρασμα, ατος (τὸ) mélange de chaud et de froid, mélange tiède [μετακεράννυμι].

μετα·κιάθω (*seul. impf.* μετεκίαθον) **1** changer de pays pour aller vers, *acc.* || **2** aller à travers, *acc.* || **3** aller à la poursuite de, à la recherche de, poursuivre, *acc.*

μετα·κινέω-ῶ : **1** changer de place, déplacer, *acc.; au pass.* se déplacer, *abs.* s'éloigner || **2** changer, bouleverser.

μετακινητέος, α, ον, *adj. verb. de* μετακινέω.

μετακινητός, ή, όν, qu'on peut *ou* qu'il faut déplacer *ou* changer [*adj. verb. de* μετακινέω].

μετα·κλαίω, pleurer ensuite, *c. à d.* déplorer la perte de, *acc.* || *Moy.* pleurer avec *ou* en même temps.

μετα·κλίνω (*ao. pass. part.* μετακλινθείς) courber dans un autre sens; *d'où au pass.* se tourner autrement, prendre une tournure différente.

μετα·κοιμίζω, faire s'endormir.

μετά·κοινος, ος, ον, qui prend sa part en commun avec, associé à, *dat.* [μ. κοινός].

μετα·κομίζω, emporter, transporter.

μετακομιστέος, α, ον, *adj. verb. de* μετακομίζω.

μετα·κοσμέω-ῶ, arranger *ou* orner autrement.

μετακόσμησις, εως (ἡ) action de mettre dans un autre ordre, arrangement nouveau, changement [μετακοσμέω].

μετα·κόσμιος, ος, ον, qui est entre deux mondes : τὸ μετακόσμιον *ou* τὰ μετακόσμια, les espaces entre les mondes [μ. κόσμος].

μετα·κρούω (*s. e.* τὴν ναῦν) pousser le navire en arrière, virer de bord; *fig.* changer d'avis.

μετα·κύμιος, ος, ον, qui sépare *ou* écarte les vagues [μ. κῦμα].

μετα·λαγχάνω (*f.* -λήξομαι, *ao.* 2 μετέλαχον, *etc.*) accorder une part de, faire participer à : τινι τινος, donner à qqn une part de qqe ch.

μετα·λαμβάνω (*f.* -λήψομαι, *etc.*) **1** prendre *ou* recevoir sa part de, *gén.; avec l'acc.* recevoir pour sa part : τὸ πέμπτον μέρος τῶν ψήφων, PLAT. obtenir la 5ᵉ partie des suffrages || **2** prendre *ou* recevoir après un autre || **3** prendre à la place de, *c. à d.* changer, échanger : ἱμάτιον, XÉN. changer de vêtement || *Moy.* (*seul. prés.*) réclamer comme sien, revendiquer, *gén.*

μετ·αλγέω-ῶ, regretter, se repentir de, *avec l'inf.*

***μετα·λήγω,** *seul. épq.* **μεταλλήγω,** mettre fin à, cesser, *gén.*

μεταληπτικός, ή, όν, qui peut participer, qui participe à, *gén.* [μεταληπτός].

μετάληψις, εως (ἡ) **I** action de prendre part, participation à, *gén.* || **II** action de prendre ensuite, après un autre || **III** action de prendre en échange, *d'où* : **1** changement || **2** échange, permutation [μεταλαμβάνω].

μεταλλαγή, ῆς (ἡ) **1** changement || **2** échange : τινος, remplacement d'une chose par une autre; βίου, PLUT. remplacement de la vie, *c. à d.* passage de la vie à la mort [μεταλλάσσω].

μεταλλακτός, ή, όν, changé [*adj. verb. de* μεταλλάσσω].

μετ·αλλάσσω, *att.* **μετ·αλλάττω** (*ao.* μετήλλαξα, *pf.* μετήλλαχα) changer, *acc.* : τὸν βίον, ISOCR. *ou simpl.* μεταλλάσσειν, mourir || *Moy.* changer, échanger, *acc.*

μετ·αλλάω-ῶ : **1** chercher, rechercher, *particul.* chercher à savoir, *acc.* || **2** questionner, interroger : τινα, qqn; τι, demander qqe ch.; τινά τι, demander qqe ch. à qqn [μ. ἄλλος].

μεταλλεύω, faire des fouilles souterraines pour la recherche de l'eau, des métaux, *etc.; d'où* extraire des métaux d'une mine, creuser une mine, miner [μέταλλον].

μεταλλήγω, *v.* μεταλήγω.

μεταλλικός, ή, όν : **1** qui concerne le travail des mines || **2** de métal, métallique [μέταλλον].

μέταλλον, ου (τὸ) **I** mine, *c. à d.* tranchée pour la recherche de l'eau, des métaux || **II** le produit qu'on extrait de cette tranchée, *d'où* : **1** mine (d'or, d'argent, *etc.*) || **2** gisement de sel.

μετάλμενος, *v.* μεθάλλομαι.

μετα·μάζιος, ος, ον, qui se trouve entre les seins [μ. μαζός].

μετα·μανθάνω (*f.* μεταμαθήσομαι, *ao.* 2 μετέμαθον, *etc.*) désapprendre pour apprendre autre chose, *acc.*

μεταμέλει, *impers.*, *v.* μεταμέλω.

μεταμέλεια, ας (ἡ) changement d'avis, regret, repentir [μεταμέλω].

μετα·μελέομαι-οῦμαι, *c.* μεταμέλω.

μεταμέλομαι, *v.* μεταμέλω.

μετάμελος, ου (ὁ) repentir [μεταμέλομαι].

μετα·μέλω, *seul. impers.* **μεταμέλει** (*f.* μεταμελήσει, *ao.* μετεμέλησε, *etc.*) **1** être un sujet de regret, de repentir : μεταμέλει μοί τι, HDT. je me repens de qqe ch. || **2** se repentir : μεταμέλει μοι, je me repens; μεταμέλειν τινός, XÉN. se repentir de qqe ch.; μεταμέλει μοί τινος, ISOCR. je me repens de qqe ch. *ou avec un part.* : οὔτε νῦν μοι μεταμέλει οὕτως ἀπολογησαμένῳ, PLAT. et en ce moment je ne me repens pas de m'être ainsi justifié; *au part. abs.* : μεταμέλον αὐτῷ, ISOCR. comme il se repent *ou* se repentait ||

Moy. μεταμέλομαι (*f.* μεταμελήσομαι, *ao.* μετεμελήθην, *etc.*) changer d'avis, *d'où* se repentir; *avec un part.* : μετεμέλοντο οὐκ ἀναστάντες, Thc. ils se repentaient de ne s'être pas éloignés plus tôt; *subst.* τὸ μεταμελησόμενον, Xén. ce qui causera du regret, sujet de repentir pour l'avenir.

μετα·μίγνυμι, mélanger avec : τινί τι, mêler une chose avec une autre.

μετα·μίσγω (*seul. prés. et impf.* μετέμισγον) *c.* μεταμίγνυμι.

μετα·μορφόω-ῶ, transformer, métamorphoser : ἑαυτὸν εἴς τι, El. se métamorphoser en qqe ch.

μεταμόρφωσις, εως (ἡ) tranformation, métamorphose [μεταμορφόω].

μετ·αμπέχω *ou* **μετ·αμπίσχω,** faire changer de vêtement; *d'où moy.* changer de vêtement : ἀντὶ τῆς ἐλευθερίας τὴν δουλείαν μεταμπισχόμενος, Plat. qui prend la livrée de l'esclavage en échange du vêtement de l'homme libre.

μετ·αμύνω, poursuivre pour tirer vengeance.

μετ·αμφιάζω, *au moy.* changer de vêtement.

μετ·αμφιέζω, *c. le préc.*

μετ·αμφιέννυμι, faire changer de vêtement || *Moy.* changer de vêtement, revêtir, *acc.*

μετ·αμώνιος, ος, ον : **1** aussi léger que le vent || **2** *fig.* sans consistance, vain, frivole [*par dissimil. p.* *μετ·ανεμώνιος, *de* μ. ἄνεμος].

μετ·αναγιγνώσκω (*ao. pass.* μετανεγνώσθην) faire changer de sentiments; *au pass.* changer de sentiments.

μετανάστασις, εως (ἡ) émigration [μετανίστημι].

μετα·νάστης, ου, *adj. m.* qui change de demeure *ou* de pays, émigré, exilé [μ. ναίω].

μετα·νίσσομαι (*seul. prés. et impf.*) se diriger d'un autre côté, s'en aller, s'éloigner.

μετ·ανίστημι (*f.* -αναστήσω, *ao.* 2 -ανέστην, *etc.*) **1** *tr.* (*excepté à l'ao.* 2 *et au pf.*) déplacer, chasser, bannir || **2** *intr.* (*à l'ao.* 2, *au pf. et pl. q. pf.*) se déplacer, s'expatrier, émigrer : ἐς τόπον, Hdt. dans un lieu; παρά τινα, Thc. se réfugier auprès de qqn.

μετα·νοέω-ῶ : changer d'avis, *d'où* regretter, se repentir : τινι, ἐπί τινι, περί τινος, de qqe ch.

μετάνοια, ας (ἡ) repentir, regret [μετανοέω].

μετα·ξύ, *adv. et prép.* : dans l'intervalle, au milieu : πολλὰ μεταξὺ οὔρεα, Il. il y a beaucoup de montagnes dans l'intervalle; ὁ, ἡ, τὸ μεταξύ, Att. la personne *ou* la chose qui se trouve entre; *fig.* φιλὸς ἢ ἐχθρὸς ἢ μεταξύ, Arstt. ami ou ennemi ou entre les deux, *c. à d.* neutre; *fig.* σκευὴ μεταξὺ τῆς τε Περσικῆς καὶ τῆς Πακτυϊκῆς, Hdt. équipement qui tient le milieu entre celui des Perses et celui des Pactyes; *avec idée de temps*, dans l'intervalle : ὁ μ. χρόνος, Dém. le temps dans l'intervalle; ἐν τῷ μ. Xén. dans l'intervalle; μεταξὺ ὑπολαβών, Xén. l'ayant interrompu [μετά, ξύν].

μετα·παιδεύω, élever d'une autre manière.

μετα·παύομαι, cesser par intervalles, se reposer de temps en temps.

μεταπαυσωλή, ῆς (ἡ) cessation momentanée, interruption [μεταπαύομαι].

μετα·πείθω, faire changer de résolution, dissuader; *au pass.* se laisser persuader de, changer de sentiment.

μεταπεμπτέος, α, ον, qu'on peut *ou* qu'il faut mander [*adj. verb. de* μεταπέμπω].

μετάπεμπτος, ος, ον, mandé [μεταπέμπω].

μετα·πέμπω, envoyer vers || *Moy. ao.* μετεπεμψάμην) envoyer à la recherche de, mander, envoyer chercher, *acc.*

μετάπεμψις, εως (ἡ) action d'envoyer chercher, de mander [μεταπέμπω].

μετα·πέτομαι (*f.* –πτήσομαι) s'envoler ailleurs.

μετα·πηδάω-ῶ, sauter d'un endroit à un autre.

μεταπήδησις, εως (ἡ) saut, bond d'un lieu à un autre [μεταπηδάω].

μετα·πίπτω (*f.* μεταπεσοῦμαι, *ao.* 2 μετέπεσον, *etc.*) tomber d'un autre côté, *d'où* se renverser, se retourner : **1** *en gén.* τὸ εἶδος, Hdt. changer de forme; ἐς ὄρνεον ἐκ γυναικός, Luc. être changée de femme en oiseau || **2** *particul. en mauv. part*, tomber dans une situation moindre, dégénérer; *abs.* s'écrouler, être renversé.

μετα·πλάσσω, *att.* **-πλάττω,** modeler autrement, transformer; *au pass.* être transformé.

μετα·ποιέω-ῶ, refaire, réformer, *acc.* || *Moy.* prendre sa part de, s'approprier, *gén.*

μεταπομπή, ῆς (ἡ) *c.* μετάπεμψις.

μετα·πορεύομαι, poursuivre par vengeance, *acc.*

μεταπρεπής, ής, ές, remarquable parmi, *dat.* [μεταπρέπω].

μετα·πρέπω (*seul. prés. et impf.*) se distinguer parmi, *dat.*

μετα·πτοιέω-ῶ, s'enfuir de frayeur.

μετάπτωσις, εως (ἡ) changement, renversement [μεταπίπτω].

μεταπτωτικός, ή, όν, changeant, inconstant [μετάπτωτος].

μετάπτωτος, ος, ον, *c. le préc.* [μεταπίπτω].

μεταπτώτως, *adv.* avec inconstance.

μετα·πύργιον, ου (τὸ) *c.* μεσοπύργιον [μ. πύργος].

μετά·ρροια, ας (ἡ) mouvement de reflux [μετά, ῥέω].

μετα·ρρυθμίζω, changer la mesure *ou* la forme, transformer, *acc.*; *particul.* réformer, améliorer.

μεταρσιο·λεσχία, ας (ἡ) bavardage dans les nues, *c. à d.* sur des questions ardues *ou* inabordables [μετάρσιος, λέσχη].

μετάρσιος, ος, ον : **I** qui se tient dans des régions élevées, *c. à d.* **1** qui est au haut des airs, dans le ciel || **2** qui est sur la haute mer || **3** placé au haut (d'un bûcher) || **II** qui se tient haut, *d'où* qui jaillit *ou* se projette en haut [μεταίρω].

μεταρσιόω-ῶ, élever dans les airs [μετάρσιος].

***μετα·σεύομαι,** *épq.* **μετασσεύομαι** (*impf.* 3 *pl.* μετεσσεύοντο, *pl. q. pf.* 3 *sg.* μετέσσυτο) **1** s'élancer à la suite, *d'où* suivre de près || **2** s'élancer à la suite de, s'élancer vers *ou* sur, *acc.*

μετα·σκευάζω, transformer || *Moy.* se transporter.
μετα·σπάω-ῶ, tirer d'un autre côté.
μετασπόμενος, μετασπών, *part. ao.* 2 *moy. et act. de* μεθέπω.
μέτασσαι, ῶν (αἱ) brebis d'âge moyen [μετά].
μετα·σσεύομαι, *v.* μετασεύομαι.
μετάστασις, εως (ἡ) **1** déplacement, éloignement, *d'où* exil || **2** changement, *particul.* changement de gouvernement, révolution [μεθίστημι].
μεταστατέον, *adj. verb. de* μεθίστημι.
μετα·στείχω (*f.* -στείξω, *ao.* 2 μετέστιχον) courir après, se mettre en quête de, *acc.*
μετα·στέλλομαι, envoyer chercher, faire venir.
μετα·στένω, gémir ensuite sur, déplorer ensuite, *acc.*
μεταστήσομαι (*fut. moy.*), **μεταστήσω** (*fut. act.*) *de* μεθίστημι.
μετα·στοιχί, *adv.* les uns après les autres, *c. à d.* à côté les uns des autres, sur une même ligne [μ. στοῖχος].
μετα·στρατοπεδεύω, changer de campement.
μετα·στρέφω (*f.* -στρέψω, *ao.* μετέστρεψα; *ao.* 2 *pass.* μετεστράφην) **I** *tr.* tourner dans un autre sens, retourner, *d'où* : **1** changer : νόον, Il. les sentiments || **2** retourner, réfuter (une accusation) || **II** *intr.* **1** changer (de sentiments) || **2** se tourner vers, *d'où* s'inquiéter de, se soucier de, *gén.* || *Moy.* (*ao.* 1 *pass.* μετεστρέφθην, *ao.* 2 μετεστράφην) se détourner, faire volte-face.
μετάσχεσις, εως (ἡ) participation [μετέχω].
μετα·σχηματίζω (*part. pf. pass.* μετεσχηματισμένος) revêtir d'une autre forme, transformer.
μετασχηματισμός, οῦ (ὁ) transformation [μετασχηματίζω].
μετα·τάσσω, *att.* **-τάττω,** *au moy.* : **1** se ranger dans un autre ordre de bataille || **2** passer des rangs d'un parti : παρά τινα, dans ceux d'un autre.
μετα·τίθημι (*f.* μεταθήσω, *ao.* 1 μετέθηκα, *ao.* 2 μετέθην, *etc.*) **I** placer entre *ou* auprès, *d'où* apporter, *acc.* || **II** changer de place, *c. à d.* **1** mettre une chose à la place d'une autre, *d'où* échanger : τι ἀντί τινος, une chose pour une autre || **2** *fig.* transformer, rendre meilleur; *au pass.* être amélioré, avoir de meilleurs sentiments || *Moy.* **1** changer, échanger : τὰ εἰρημένα, Xén. répudier *ou* rétracter son langage; τὴν γνώμην, Hdt. changer d'avis, de résolution || **2** changer, transformer, *en gén.* : νόμους, Xén. des lois; τὸ κακὸν τινι κέρδος, Soph. le mal en un gain pour qqn || **3** prendre en échange.
μετα·τρέπω, *au moy.* (*f.* μετατραπήσομαι) **1** se retourner || **2** se tourner vers, faire attention à, s'inquiéter de, *gén.*
μετα·τροπαλίζομαι (*seul. prés.*) tourner le dos pour fuir [μετατροπή].
μετατροπή, ῆς (ἡ) changement, échange [μετατρέπω].
μετάτροπος, ος, ον, retourné, changé [μετατρέπω].
μετ·αυδάω-ῶ (*impf.* μετηύδων) parler au milieu de, *dat.*
μετ·αῦθις, *adv.* plus tard, ensuite.
μέτ·αυλος, ος, ον, *c.* μέσαυλος.
μετ·αυτίκα, *adv.* aussitôt après.
μετ·αῦτις, *ion. c.* μεταῦθις.
μετα·φέρω (*f.* μετοίσω, *ao.* μετήνεγκα, *pf.* μετενήνοχα) **1** transporter : τι ἔκ τινος εἴς τινα, transporter qqe ch. (une charge, *etc.*) d'une personne à une autre; *en mauv. part* transposer, déplacer sans ordre, renverser : τοὺς χρόνους, Dém. confondre les circonstances || **2** porter en revenant sur ses pas, rapporter, ramener, revenir sur, *acc.*
μετά·φημι (*seul. impf.* 3 *sg.* μετέφη) **1** parler au milieu de, *dat.*, *ou en gén.* s'adresser à || **2** adresser la parole à.
μεταφορά, ᾶς (ἡ) transport, *d'où* : **1** changement (de la lune) || **2** *fig.* transport du sens propre au sens figuré, métaphore [μεταφέρω].
μεταφορέω-ῶ, *c.* μεταφέρω.
μεταφορικῶς, *adv.* par métaphore, métaphoriquement.
μετα·φράζω, transporter d'une langue dans une autre || *Moy.* réfléchir ensuite, délibérer, examiner avec mûre réflexion.
μετάφρασις, εως (ἡ) traduction, explication [μεταφράζω].
μετά·φρενον, ου (τὸ) partie supérieure du dos entre les épaules, dos [μ. φρήν].
μετα·φωνέω-ῶ, parler au milieu de, *dat.*
μετα·χειρίζω (*f.* -ιῶ, *ao.* μετεχείρισα, *pf. inus.*) avoir en main, manier, administrer : χρήματα, Hdt. des biens; χαλεπῶς τινα, Thc. traiter qqn durement || *Moy.* (*f.* μεταχειριοῦμαι) prendre en main, manier : τι, qqe ch.; *fig.* diriger, administrer : πόλεμον, Thc. diriger une guerre; τὰ δημόσια, Thc. diriger les affaires publiques.
μετα·χρόνιος, α, ον, qui doit s'accomplir plus tard, dans l'avenir [μ. χρόνος].
μετά·χρονος, ος, ον, postérieur, tardif [μ. χρόνος].
μετα·χωρέω-ῶ : **1** changer de lieu, se transporter, s'en aller || **2** se transformer.
μετ·έειπον, *v.* μετεῖπον.
μετέῃσι, 3 *sg. prés. sbj. épq. du suiv.*
1 **μέτ·ειμι** (*impf.* μετῆν, *f.* μετέσομαι) **I** (μετά, entre) **1** être dans l'intervalle : οὐ παυσωλὴ μετέσσεται, Il. il n'y aura pas d'interruption || **2** être parmi, *dat.* || **II** échoir à qqn pour sa part, lui être attribué, dévolu, permis : μέτεστί μοί τινος *ou* μέτεστί μοί τι, j'ai part à qqe ch.; ὡς οὐ μετὸν αὐτοῖς Ἐπιδάμνου, Thc. attendu qu'ils n'ont pas de droit sur Epidamne; *qqf. avec un inf.* : οὐ μετῆν αὐτοῖς κτανεῖν, Soph. ils n'avaient pas le droit de tuer.
2 **μέτ·ειμι** (*impf.* μετῄειν, *f.* μέτειμι) aller vers, *c. à d.* **I** aller à, *particul.* aller chercher || **II** aller à la suite de, *c. à d.* **1** suivre || **2** poursuivre, rechercher : σοφίαν, Xén. la sagesse; ὑπατείαν, Plut. briguer le consulat; *avec un acc.* : θυσίῃσί σφεας μετήϊσαν, Hdt. ils s'efforcèrent par des sacrifices de se les rendre favorables, *en parl. des vents;* ἕκαστον μή, *avec l'inf.* Thc. presser chacun de ne pas faire, *etc.; avec idée d'hostilité,* poursuivre, châtier, punir : τινά, qqn; **δίκας**

τινά, Eschl. poursuivre qqn d'un châtiment || III passer d'un endroit à un autre, d'une chose à une autre || *Moy.* (*part. ao.* 1 μετεισάμενος) passer entre, dans l'intervalle.

μετ·εῖπον, *épq.* **μετ·έειπον** : 1 parler au milieu de, *dat.* || 2 parler ensuite [μ. εἶπον; μετέειπον *est pour* *μετέϝεπον].

μετεισάμενος, *v.* μέτειμι 2.

μετείω, 1 *sbj. prés. épq. de* μέτειμι.

μετ·εκβαίνω (*f.* -εκβήσομαι, *etc.*) passer d'un lieu dans un autre.

μετ·εκδίδωμι (*f.* -εκδώσω), *au moy.* remettre aux mains d'un second mari.

μετ·εκδύομαι, changer de vêtement.

μετελευστέον, *adj. verb. de* μετέρχομαι.

μετ·εμβαίνω, passer d'un vaisseau dans un autre.

μετ·εμβιβάζω, faire passer d'un vaisseau dans un autre, *acc.*

μετεμμέναι, *dor. et poét. c.* μετεῖναι, *inf. de* μέτειμι 1.

μετ·ενδύω (*ao.* μετενέδυσα) revêtir d'un autre vêtement.

μετ·εξ·έτεροι, αι, α, *mot surtout ion.* quelques autres, *propr.* « d'autres successivement » [μ. ἐξ, ἕτερος].

μετεόν, *part. prés. neutre ion. de* μέτειμι 1.

μετ·έπειτα, *adv.* plus tard, dans la suite [μ. ἔπειτα].

μετ·επιγράφω, revêtir d'une autre inscription, d'un autre titre.

***μετ·έπω,** *seul. ao.* 2 μετειπον, *v. ce mot.*

μετ·έρχομαι (*f.* μετελεύσομαι, *ao.* 2 μετῆλθον, *etc.*) I aller vers : τινα, aller trouver qqn; *particul.* aller chercher : ἄλλους νεκρούς, Luc. d'autres morts || II suivre, *c. à d.* 1 aller à la recherche de, poursuivre; *fig.* κλέος πατρός, Od. chercher à connaître la gloire paternelle; τὸ ἀνδρεῖον, Thc. rechercher le courage || 2 suivre de près, presser : λιτῇσί τινα, Thc. presser qqn de supplications; θυσίῃσι, Hdt. offrir à un dieu des prières instantes, des sacrifices; *ou simpl.* μετέρχεσθαί τινα, Hdt. supplier instamment qqn; *avec un inf.* : τινα πρὸς θεῶν τὠληθὲς εἰπεῖν, Hdt. presser qqn, au nom des dieux, de dire la vérité.

μετέσπον, *v.* μεθέπω.

μετεσσεύοντο, *v.* μετασεύομαι.

μετέσσομαι (3 *sg.* μετέσσεται) *fut. épq. de* μέτειμι 1.

μετέσσυτο, *v.* μετασεύομαι.

μετεστάθην, *v.* μεθίστημι.

μετεστεώς (*part. pf. ion.*), **μετέστην** (*ao.* 2), **μετέστησα** (*ao.* 1) *de* μεθίστημι.

μετ·εύχομαι, former d'autres souhaits.

μετ·έχω (*f.* μεθέξω, *ao.* 2 μετέσχον, *etc.*) I (μετά, avec) avoir part à, participer à : μετέχειν μοῖράν τινος, Hdt. *ou* μέρος τινός, Eschl. *ou simpl.* μετέχειν τινός *ou* τινί, *rar.* μετέχειν τι, Soph. avoir sa part de qqe ch., participer à qqe ch., partager qqe ch.; τινὸς ξύν τινι, Soph. qqe ch. avec qqn; *ou simpl. avec le dat.* : τινί τινος, *rar.* τινί τι, partager qqe ch. avec qqn; *abs.* avoir part à qqe ch. être complice de qqe ch. || 2 *p. suite,* profiter de, jouir de.

μετέω, *sbj. prés. épq. de* μέτειμι 1.

μετεωρίζω (*f.* ιῶ; *ao. pass.* μετεωρίσθην) lever, *c. à d.* I *au propre* : 1 lever en l'air || 2 lever, dresser || 3 élever haut : ἔρυμα, Thc. un retranchement; *au pass.* s'élever, *en parl. de la fumée ou du vent* || 4 *t. de mar.* conduire vers la haute mer; *d'où au pass.* gagner le large || II *fig.* élever l'âme, relever le courage; *au pass.* être exalté de jouissance, d'orgueil, *etc.* [μετέωρος].

μετεώρισις, εως (ἡ) action de lever en l'air [μετεωρίζω].

μετεωρολεσχέω-ῶ, disserter *ou* bavarder à perte de vue [μετεωρολέσχης].

μετεωρο·λέσχης, ου (ὁ) qui disserte *ou* bavarde dans les nuages [μετέωρος, λέσχη].

μετεωρολογέω-ῶ, disserter sur les corps *ou* les phénomènes célestes [μετεωρολόγος].

μετεωρολογία, ας (ἡ) recherches *ou* traité sur les corps *ou* les phénomènes célestes [μετεωρολόγος].

μετεωρο·λόγος, ου (ὁ) qui disserte sur les corps *ou* les phénomènes célestes, *ou, en gén.*, qui s'en occupe [μετέωρος, λέγω].

μετεωρο·πορέω-ῶ, aller à travers les airs.

μετ·έωρος, ος, ον, qui est en haut *ou* qui s'élève, *d'où* : A haut, *c. à d.* I élevé au-dessus du sol (tombeau) || II élevé dans les airs; τὰ μετέωρα, les espaces, les phénomènes *ou* les corps célestes || III qui s'enlève *ou* qu'on enlève || IV *fig.* 1 qui s'élève, qui s'exalte, exalté, excité || 2 qui est *ou* tient en suspens, incertain, instable || B qui est en haut, *c. à d.* I qui est en haut, sur terre, *p. opp. à* souterrain || II qui est dans la partie supérieure; *t. de mar.* ναῦς μετέωρος, Thc. vaisseau en pleine mer || C qui se dresse *ou* lève la tête, orgueilleux, hautain || *Cp.* -ότερος, *sup.* -ότατος [μετά, ἀείρω].

μετεωρο·σκόπος, ος, ον, qui observe les phénomènes *ou* les corps célestes [μετέωρος, σκοπέω].

μετεώρως, *adv.* en suspens || *Cp.* μετεωροτέρως [μετέωρος].

μετῆκα, *ao.* 1 *ion. de* μεθίημι.

μετ·ήορος, ος, ον, qui s'élève *ou* s'élance dans les airs, suspendu dans les airs [*épq. c.* μετέωρος].

μετῆρα, *v.* μεταίρω.

μετήσομαι (*fut. moy. ion.*), **μετήσω** (*fut. ion.*), **μετιεῖσι** (3 *pl. prés. ind. ion.*), **μετίημι** (*prés. ind. ion.*) *de* μεθίημι.

μετ·ίστημι, *ion. c.* μεθίστημι.

μετ·ίσχω, *ion. et att. c.* μετέχω.

μετ·οιακίζω, faire virer de bord [μ. οἴαξ].

μετ·οικέω-ῶ (*ao.* μετῴκησα) 1 émigrer, changer de résidence, *avec le gén. du lieu* || 2 participer comme habitant à la jouissance de, *gén.* [μέτοικος].

μετοίκησις, εως (ἡ) émigration [μετοικέω].

μετοικία, ας (ἡ) I cohabitation, habitation *ou* résidence commune avec || II 1 émigration || 2 établissement d'un étranger dans une ville || 3 situation et droits d'un étranger domicilié [μέτοικος].

μετοικίζω (*f.* ίσω, *att.* ιῶ) transporter dans une autre résidence, *particul.* conduire une colonie; *fig.* mettre hors de soi, *acc.* [μέτοικος].

μετοικικός, ός, όν : **1** qui jouit du droit de cité comme les métèques || **2** étranger domicilié [μέτοικος].

μετοίκιον, ου (τὸ) **1** taxe de douze drachmes que payaient les étrangers domiciliés à Athènes || **2** *au pl.* τὰ μετοίκια, fête à Athènes, dans le mois Boédromion, *en souvenir de la réunion des bourgs en une seule cité* [μέτοικος].

μετοικισμός, οῦ (ὁ) émigration [μετοικίζω].

μετοικιστέον, *adj. verb. de* μετοικίζω.

μετοικιστής, οῦ (ὁ) qui peuple une ville d'étrangers [μετοικίζω].

μετ·οικοδομέω-ῶ, bâtir ailleurs.

μέτ·οικος, ου (ὁ, ἡ) **1** étranger qui vient s'établir qqe part; *avec le gén. du lieu :* γῆς, Eschl. dans un pays || **2** *à Athènes,* métèque, *c. à d.* étranger domicilié dans la ville moyennant une redevance [μετά, οἶκος].

μετοιστέον, *adj. verb. de* μεταφέρω.

μετοίσω, *fut. de* μεταφέρω.

μετ·οίχομαι (*impf.* μετῳχόμην) : **1** aller au milieu de, à travers || **2** aller avec, accompagner || **3** aller vers, aller trouver, aborder; *avec idée d'hostilité,* poursuivre.

μετ·οκλάζω, aller s'agenouiller, s'accroupir *ou* se poser d'une place à une autre.

μετόν, *part. prés. neutre de* μέτειμι 1.

μετ·ονομάζω (*ao.* μετωνόμασα; *pass. ao.* μετωνομάσθην, *pf.* μετωνόμασμαι) appeler d'un autre nom.

μετ·όπισθε *et* **μετόπισθεν,** *adv. et prép. :* **1** derrière, en arrière || **2** ensuite, plus tard [μ. ὄπισθε].

μετοπωρινός, ή, όν, de la fin de l'automne, automne [μετόπωρον].

μετ·όπωρον, ου (τὸ) fin de l'automne, automne [μ. ὀπώρα].

μετ·ορμίζω, *ion. c.* μεθορμίζω.

μετουσία, ας (ἡ) **1** participation, communauté || **2** *p. suite,* possession, *d'où* domination.

μετοχή, ῆς (ἡ) participation, communauté [μετέχω].

μετ·οχλίζω, déplacer avec un levier, *d'où* avec effort.

μέτοχος, ος, ον, qui participe à, *gén.* [μετέχω].

μετρέω-ῶ (*f.* ήσω, *ao.* ἐμέτρησα, *pf.* μεμέτρηκα) mesurer, *c. à d.* : *tr.* **1** prendre la mesure de : τι, de qqe ch.; πέλαγος, mesurer, *c. à d.* parcourir la mer; χώρην ὀργυιῇσι, Hdt. *ou* παρασάγγαις, Plut. mesurer un pays en brasses, en parasanges || **2** attribuer une mesure de : τί τινι, de qqe ch. à qqn; *avec un acc.* τὸν σῖτον μετρεῖσθαι, Plut. recevoir une mesure de farine, de blé || *Moy.* mesurer : ἴχνη τινός, Soph. mesurer *ou* suivre (des yeux) les traces de qqn [μέτρον].

μέτρημα, ατος (τὸ) part mesurée ou attribuée [μετρέω].

μέτρησις, εως (ἡ) action de mesurer, mesurage [μετρέω].

μετρητέον, *adj. verb. de* μετρέω.

μετριάζω, être modéré, se conduire avec modération [μέτριος].

μετρικός, ή, όν, qui concerne la mesure des vers, métrique [μέτρον].

μέτριον, ου (τὸ) *v.* μέτριος.

μετριο·πάθεια, ας (ἡ) modération dans les passions *ou* les sentiments [μέτριος, πάθος].

μετριο·πότης, ου (ὁ) qui boit modérément [μέτριος, πίνω].

μέτριος, α *ou* **ος, ον,** mesuré, *c. à d.* modéré, moyen : **1** *en parl. de hauteur, de grandeur :* μ. πῆχυς, Hdt. la coudée moyenne *ou* ordinaire || **2** *avec idée de temps :* μέτριον χρόνον, Xén. pendant un temps suffisant || **3** *avec idée de nombre ou de quantité :* μέτρια ὕδατα, Plut. quantités d'eau suffisantes || **4** *avec idée de degré :* μετρία ἐσθής, Thc. vêtement simple; *d'où* peu nombreux; μὴ μέτριος αἰών, Soph. existence non ordinaire (où tout est excessif, le bien *ou* le mal); μ. ἀνήρ, Xén. homme de condition moyenne; μέτρια κεκτῆσθαι, Xén. posséder une fortune moyenne; τὸ μέτριον *ou* τὰ μέτρια, Att. la juste mesure; ἐπὶ μετρίοις, Thc. à des conditions modérées; — *au sens mor.* modéré, mesuré, réglé : μ. ἀνήρ, Plat. homme sage, honnête, mesuré dans son langage comme dans sa conduite; **μ. πρὸς** τοὺς ὑπηκόους, Thc. modéré à l'égard de ses sujets; μέτρια τὰ περὶ σεαυτοῦ λέγεις, Luc. tu parles de toi avec modestie; τὸ μέτριον, Soph. vie d'une durée moyenne *ou* ordinaire; τὰ μέτρια, Eur. modération de vie, vie modeste [μέτρον].

μετριότης, ητος (ἡ) juste mesure, modération dans les habitudes, le régime de vie, *etc.*; *au mor.* modération de caractère, de conduite *ou* de langage [μέτριος].

μετρίως, *adv.* **1** avec mesure *ou* modération, modérément; οὐ μετρίως, Plut. à un haut degré *ou* avec excès || **2** *en mauv. part,* pauvrement || *Cp.* -ώτερον, *sup.* -ώτατα [μέτριος].

μέτρον, ου (τὸ) mesure, *c. à d.* **I** instrument pour mesurer, une mesure; *particul.* **1** bâton pour arpenter || **2** mesure pour les matières sèches et les liquides, *d'où* quantité mesurée, mesure (de vin, d'eau, *etc.*) || **3** *fig. c. à d.* règle, loi || **II** quantité mesurée *ou* espace mesuré; *d'où* espace, longueur; *poét.* μέτρα κελεύθου, Od. la longueur d'un chemin; μέτρον ὅρμου, Od. étendue *ou* limites d'un port; *avec idée de temps :* μ. ἥβης, Il. durée de la jeunesse, *c. à d.* âge de la jeunesse; *t. de pros.* mesure d'un vers || **III** juste mesure [R. Με, mesurer; *cf. lat.* mētior, mēta, *sscr.* mâtram].

μετ·ωνυμία, ας (ἡ) emploi d'un nom pour un autre [μετά, ὄνομα].

μετωπηδόν, *adv.* de front, en ligne [μέτωπον, -δόν].

μέτ·ωπον, ου (τὸ) front; *p. anal. en parl. d'un casque; fig. :* **1** front, partie proéminente d'une pyramide || **2** front d'une armée, d'une troupe [μετά, ὤψ].

μετωπο·σώφρων, ων, ον, *gén.* **ονος,** qui porte la sagesse empreinte sur son visage [μ. σώφρων].

μευ, *gén. épq. et ion. d'*ἐγώ.

μέχρι, *postér. ou poét.* **μέχρις,** *prép.* jusque : **I** *avec un gén. :* **1** *gén. de lieu :* μ. οὗ, jusqu'au point où || **2** *gén. de temps :* μ.

τοῦδε, Thc. μ. τούτου, Xén. jusqu'à ce temps-ci; μ. ἐμεῦ, Hdt. jusqu'à mon temps; μ. τῆς ἐκείνου ζόης, Hdt. durant sa vie; μ. οὗ, Att. jusqu'à ce que, tant que, tout le temps que, *ou simpl.* jusqu'à; μ. οὗ *suivi d'un autre gén.* μέχρι οὗ ἀγορῆς διαλύσιος, Hdt. jusqu'à la dissolution de l'assemblée || **3** *avec un n. de nombre :* μ. μὲν δὴ ἓξ ἢ ἑπτακαίδεκα ἐτῶν, Xén. jusqu'à seize ou dix-sept ans || **II** *avec un adv. :* **1** *adv. de lieu :* μ. ἐνταῦθα, Xén. jusqu'ici; μ. μὲν ποῖ; Xén. jusqu'où? || **III** *avec une prép. :* μ. εἰς, μ. ἐπί, jusque vers, *etc.* || **IV** *avec une conj. :* μ. ἕως, jusqu'à ce que || **V** *avec une particule :* μ. ἄν, *avec le sbj.* jusqu'à ce que || **VI** *abs.* jusqu'à ce que.

μή, *particule nég.* ne, ne pas, non : **1** *pour marquer une défense, un conseil de ne pas faire qqe ch. :* μή μ' ἐρέθιζε, Il. ne m'irrite pas; μή τις ἀκουσάτω, Od. que personne n'apprenne que, *etc.*; μή τις ὀπίσσω τετράφθω, Il. que nul ne tourne en arrière; *dans les propos. dépendant d'un verbe exprimant l'idée de nier :* καταρνεῖ μὴ δεδρακέναι τάδε; Soph. nies-tu avoir fait cela? *et d'ord. après les verbes exprimant une idée négative telle que* défendre, empêcher, s'abstenir, se garder de, *etc.* || **2** *au sens final*, de peur que : σὺ μὲν νῦν αὖτις ἀπόστιχε, μή τι νοήσῃ Ἥρη, Il. maintenant éloigne-toi et retourne, de peur que Hèrè ne t'aperçoive; ὁ Κῦρος δὲ ἐνταῦθα λέγεται εἰπεῖν ὅτι ἀπιέναι βούλοιτο, μὴ ὁ πατήρ τι ἄχθοιτο, Xén. Cyrus, dit-on, répondit alors qu'il voulait s'en aller, de peur que son père ne fût quelque peu peiné || **3** *comme particule d'interrog. indir. au sens de* « si... ne pas » : ὄφρα ἴδωμεν μή τοι κοιμήσωνται, Il. pour voir si (vaincus par le sommeil) ils ne dorment pas; οὐδέ τι ἴδμεν μή πως καὶ διὰ νύκτα μενοινήσωσι μάχεσθαι, Il. et nous ne savons pas s'ils ne sont pas capables de nous attaquer même pendant la nuit; *particul. après les verbes qui expriment une idée de crainte :* φοβεῖται μὴ τὰ ἔσχατα πάθῃ, Xén. (ton père) craint d'avoir à subir les derniers malheurs; ἐδεδοίκειν μὴ ἐν τῷ κρατῆρι φάρμακα μεμιγμένα εἴη, Xén. je craignais qu'il n'y eût du poison mêlé dans la coupe || **4** μή *se construit avec d'autres particules :* μὴ ἀλλά, non pas, mais au contraire; μὴ γάρ, eh bien donc... ne pas; μηδέ (*v. ce mot*); μὴ δή, certes... ne pas; μὴ μήν, vraiment... ne pas; μὴ ὅπως *ou* μὴ ὅτι (*elliptiq. p.* μὴ λέγε ὅτι, ne dis pas que, qu'on ne dise pas que, *etc.*) : μὴ ὅτι ἰδιώτην τινὰ, ἀλλὰ τὸν μέγαν βασιλέα, Plat. non seulement un simple particulier, mais le grand roi; μὴ ὅπως ὀρχεῖσθαι ἐν ῥυθμῷ, ἀλλ' οὐδ' ὀρθοῦσθαι ἐδύνασθε, Xén. non seulement vous ne pouviez pas danser en mesure, mais vous ne pouviez même pas vous tenir droit; μὴ οὐ *pour exprimer la négat. avec doute, tandis que* οὐ μή *exprime la négation d'une façon absolue :* δείδω, μὴ οὔ τις τοι ὑπόσχηται τόδε ἔργον, Il. je crains que personne ne te promette un pareil service; οὐ τοῦτο δέδοικα, μὴ οὐκ ἔχω ὅ τι δῶ ἑκάστῳ τῶν φίλων, ἀλλὰ μὴ οὐκ ἔχω οἷς δῶ, Xén. je ne crains pas de ne pas avoir de quoi donner à chacun de mes amis, mais bien de ne pas avoir à qui donner; *après les verbes signifiant* défendre, empêcher, différer : οὐκέτι ἀνεβάλλοντο μὴ οὐ τὸ πᾶν μηχανήσασθαι, Hdt. ils n'hésitaient plus à employer tous les moyens possibles; οὐδὲν ἐδύνατο ἀντέχειν μὴ οὐ χαρίζεσθαι, Xén. (Astyage) ne pouvait s'empêcher d'être agréable (à Cyrus); μή ποτε, *adv.* que jamais, afin que jamais; μή που, afin que... ne pas en qqe façon; μή πω, pas encore, pas plus, afin que... ne pas dorénavant; μηπώποτε, jamais encore; μήπως, afin que... ne pas en qqe façon; si... ne pas en qqe ch.; μήτε (*v. ce mot*); μή τι *ou* μήτι, ne pas... donc, certes... ne pas; μή τοι *ou* μήτοι, vraiment pas, certes pas, pourtant certes pas [*cf. sscr.* mâ].

μηδαμά, *adv. :* **1** nullement, *c.* μηδαμῇ || **2** jamais [*acc. pl. neutre de* *μηδαμός].

μηδαμῇ, *adv.* en aucune manière, nullement [*dat. fém. sg. de* μηδαμός].

μηδαμόθεν, *adv.* d'aucun endroit, d'aucune sorte [μηδαμός, -θεν].

μηδαμόθι, *adv.* nulle part, *sans mouv.* [μηδαμός, -θι].

μηδαμοῖ, *adv.* nulle part, *avec mouv.* [μηδαμός].

μηδ·αμός, ή, όν, aucun, nul [μηδέ, ἀμός].

μηδαμόσε, *adv.* nulle part, *avec mouv.* [μηδαμός, -σε].

μηδαμοῦ, *adv. :* **1** nulle part || **2** nullement : μ. νομίζεσθαι, Eschl. n'être pas réputé, connu; μ. εἶναι, Xén. n'avoir aucune valeur, n'être point estimé [μηδαμός].

μηδαμῶς, *adv.* en aucune manière, nullement, pas du tout [μηδαμός].

μη·δέ : **1** *particul. nég. correspondant à* οὐδέ *dans les propos. et dans les cas où la nég.* μή *s'emploie à la place de* οὐ, ni || **2** *adv.* pas même (*lat.* ne... quidem) [μή, δέ].

Μήδεια, ας (ἡ) Médée, *n. de f.*

μηδείς, μηδεμία, μηδέν, *gén.* **μηδενός, μηδεμιᾶς, μηδενός,** aucun, nul, personne; *au neutre*, rien; *dans les propos. et les cas où la négat.* μή *se met elle-même à la place de* οὐ : **1** personne, pas une personne; pas une chose, rien || **2** qui n'est rien : ὁ μηδείς, celui qui n'est rien; *neutre subst.* μηδέν, rien : μηδὲν λέγειν, Xén. dire qqe ch. qui n'est rien, ne rien dire; *adv.* μηδέν, en rien, en aucune manière; μηδὲν ἧττον, Att. pas moins; μηδὲν μᾶλλον, Att. pas plus [μηδέ, εἷς *ou p.-ê.* μή *δείς; *cf.* μηθείς].

μηδεμία, *v.* μηδείς.

μηδέ·ποτε, *adv.* jamais, et jamais.

μηδέ·πω, *adv.* pas encore, pas une fois.

μηδε·πώποτε, *adv.* jamais encore.

μηδ·έτερος, α, ον, aucun des deux.

μηδετέρωσε, *adv.* ni d'un côté, ni de l'autre, *avec mouv.* [μηδέτερος, -σε].

μὴ δή, *v.* μή.

Μηδία, ας (ἡ) Médie (*auj.* Aserbeidjan, Irak-Adjemi, Gilan *et une partie de* Mazanderan) *contrée de Perse.*

μηδίζω, être du parti des Mèdes *ou* des Perses [Μῆδοι].

Μηδικός, ή, όν, de Mède *ou* de Médie; ἡ Μηδική (*s. e.* γῆ), la Médie; τὰ Μηδικά, les guerres Médiques [Μηδία].
Μηδικῶς, *adv.* à la façon des Mèdes.
Μήδιος, α, ον, de Médie, médique [Μῆδος].
Μηδίς (ἡ) femme mède [Μῆδοι].
μηδισμός, οῦ (ὁ) adhésion au parti des Mèdes *ou* des Perses [μηδίζω].
μήδομαι (*f.* μήσομαι, *ao.* ἐμησάμην, *pf. inus.*) méditer, penser à, songer à; *p. suite* : **1** imaginer, inventer, *etc.*; *en mauv. part*, tramer, machiner : τι, qqe ch.; τί τινι, τινά τι, τι ἐπί τινι, qqe ch. contre qqn || **2** *p. ext.* travailler, préparer : μέλι, le miel [R. Μεδ, prendre soin de].
1 **μῆδος, εος-ους** (τὸ) (*seul. au pl. neutre*, τὰ μήδεα) pensée, dessein; *particul.* soin, souci, préoccupation : σὰ μήδεα, Od. les soins *ou* les soucis dont tu es l'objet [R. Μεδ, prendre soin de; *cf.* μήδομαι].
2 **μῆδος, εος-ους** (τὸ) parties de l'homme [R. Μαδ, être humide].
Μῆδος, ου, *adj. m.* de Médie, Mède; οἱ Μῆδοι, les Mèdes; ὁ Μῆδος, le Mède, *c. à d.* le roi des Mèdes.
Μηδο·φόνος, ος, ον, qui tue des Mèdes [Μῆδος, πεφνεῖν].
μηθ·είς, *seul. au masc. et au neutre* **μηθέν** (*pour le fém. on n'emploie que* μηδεμία *de* μηδείς), *c.* μηδείς [μήτε, εἷς].
μηκάομαι-ῶμαι (*pf.* 2 *au sens d'un prés. part.* μεμηκώς, *fém.* μεμακυῖα; *pl. q. pf. au sens d'un impf.* ἐμέμηκον) **1** bêler || **2** *au part. ao.* 2 μακών, qui pousse un cri semblable à un bêlement [R. Μηκ, pousser un cri].
μηκάς, άδος, *adj. f.* qui bêle : ἡ μηκάς, chèvre [*cf. le préc.*].
μηκασμός, οῦ (ὁ) bêlement [μηκάζω].
μηκέτι, *adv.* ne... plus [μή, ἔτι; *le* κ *p. anal. avec* οὐκέτι].
Μηκιστηϊάδης, ου (ὁ) le fils de Mèkistée (Euryalos).
μήκιστος, η, ον, *sert de superl. à* μακρός, très long, très grand, de très haute taille; *neutre adv.* μήκιστον, très loin, le plus loin; *plur.* μήκιστα, Od. enfin [*sup. formé de* μῆκος].
μηκόθεν, *adv.* de loin [μῆκος, -θεν].
μῆκος, εος-ους (τὸ) **1** longueur; *particul.* haute taille; longueur d'un discours *ou* d'un livre, prolixité; *adv.* μῆκος, longuement || **2** *p. ext.* grandeur [R. Μακ, être long; *cf.* μακρός].
μή·κοτε, *ion. c.* μήποτε.
Μηκυβερναῖος, ου, *adj. m.* de Mèkyberna (*auj.* Molvio) *ville et port de Pallènè.*
μηκύνω (*f.* υνῶ) **1** allonger, prolonger; *en mauv. part* : μ. λόγους, Thc. *d'où abs.* μηκύνειν, être long dans son discours, être prolixe || **2** lancer au loin, *d'où* jeter fortement : βοήν, Soph. un cri [μῆκος].
μήκων, ωνος (ἡ, *qqf.* ὁ) pavot [μῆκος].
μηλέα, ας (ἡ) pommier [μῆλον 1].
μήλειος, ος, ον, de mouton, de brebis [μῆλον 2].
Μηλιακὸς κόλπος (ὁ) *c.* Μαλιακὸς κόλπος.
1 **Μηλιάς, άδος,** *adj. f.* de Mèlis [Μηλίς 1].
2 **Μηλιάς, άδος,** *adj. f.* de Mèlos [Μῆλος].
Μηλιεύς, έως, *adj. m.* de Mèlis; Μ. κόλπος, le golfe Maliaque; οἱ Μηλιεῖς, *anc. att.* οἱ Μηλιῆς, *ion.* οἱ Μηλιέες, les habitants de Mèlos [*v.* Μαλιακός, Μηλίς 1].
Μήλιος, α, ον, de Mèlos [Μῆλος].
μηλίς, ίδος (ἡ) pommier [μῆλον 1].
1 **Μηλίς, ίδος,** *adj. f.* Μ. γῆ, *ou simpl.* ἡ Μ. le territoire de Mèlis, la Mélide, *contrée de Thessalie*; Μ. λίμνη, Soph. *c.* Μηλιεὺς κόλπος.
2 **Μηλίς, ίδος,** *adj. f.* de Mèlos [Μῆλος].
μηλίτης οἶνος (ὁ) vin de pommes, cidre [μῆλον 1].
μηλο·βοτήρ, ῆρος (ὁ) berger, pâtre [μῆλον 2, βόσκω].
μηλό·βοτος, ος, ον, brouté par les brebis, abandonné en pâturage aux brebis, *d'où* désert [μῆλον 2, βόσκω].
μηλο·θύτης, ου, *adj. m.* : **1** qui offre des brebis en sacrifice || **2** où l'on offre des brebis en sacrifice [μῆλον 2, θύω].
μηλολόνθη, ης (ἡ) hanneton.
1 **μῆλον, ου** (τὸ) **1** pomme *ou* fruit semblable à une pomme, *d'où* pomme : τὰ χρύσεα μῆλα, Soph. pommes d'or *ou* des Hespérides, *c. à d.* oranges *ou* citrons; μ. Μηδικόν, Plut. citron; *p. anal.* pomme d'or *ou* d'argent (à l'extrémité d'une lance, d'un bâton, *etc.*) || **2** fruit d'arbre fruitier, *en gén.* [*cf. lat.* mālum].
2 **μῆλον, ου** (τὸ) animal de petit bétail, *particul.* **1** mouton; *d'ord. au pl.* troupeau de moutons *ou* de brebis || **2** chèvre; *d'ord. au pl.* troupeau de chèvres.
μηλο·νόμης, *dor.* **μηλο·νόμας** (ὁ) berger, chevrier [μῆλον 2, νέμω].
Μῆλος, ου (ἡ) Mèlos (*auj.* Milo) *Cyclade, avec une ville du même nom.*
μηλό·σπορος, ος, ον, planté de pommiers [μῆλον 1, σπείρω].
μηλο·σφαγέω-ῶ, égorger des brebis *ou* offrir des brebis en sacrifice [μῆλον 2, σφάζω].
μηλο·τρόφος, ος, ον, qui nourrit des brebis *ou* des troupeaux [μῆλον 2, τρέφω].
μηλο·φόνος, ος, ον, qui tue des brebis [μῆλον 2, πεφνεῖν].
μηλο·φόρος, ος, ον, qui porte des pommes; *subst.* οἱ μηλοφόροι, mèlophores, *gardes du roi de Perse qui portaient* 9000 *des lances à pomme d'or,* 1000 *des lances à pomme d'argent* [μῆλον 1, φέρω].
μήλ·ωψ, *gén.* **-οπος** (ὁ, ἡ) d'un jaune de coing *ou* d'un vert de pomme [μῆλον 1, ὤψ].
1 **μήν,** *particule d'affirmation,* certes, assurément, *se joint* : **1** *à un verbe* : ἄγε μήν, Il. allez donc! oui, allez! || **2** *à un mot interrog.* : πῶς μήν; comment donc? τί μήν; quoi donc? pourquoi donc? || **3** *à une autre particule* : ἀλλὰ μήν, mais vraiment, mais en effet; γε μήν, certes en vérité; ἦ μήν, ἦ μάν (*dor.*), ἦ δὴ μάν, oui certes, oui vraiment; *chez les Trag. pour appeler l'attention sur un personnage qui entre en scène* : « et tenez, justement voici, » *etc.*; *dans le dialogue* : « et de plus », « et en outre »; *dans les réponses pour exprimer l'assentiment* : καὶ μήν γε, oui certes, en vérité; οὐ

μήν, οὐ μάν, μὴ μήν, non certes, *ou* non cependant, cependant... ne pas; οὐ μὴν ἀλλά [*v.* ἀλλά].

2 **μήν, μηνός** (ὁ) mois : τοῦ μηνός, Xén. chaque mois; μηνὸς ἱσταμένου *ou* ἐνεστῶτος μηνός, au commencement du mois (*les* 10 *premiers jours*); μηνὸς μεσοῦντος, le milieu du mois (*du* 11 *au* 20); μηνὸς φθίνοντος *ou* ἀπιόντος, la fin du mois (*du* 20 *à la fin, en comptant à rebours*) : μηνὸς τετάρτῃ φθίνοντος, Thc. *ou simpl.* δεκάτῃ ἀπιόντος, Dém. le 4e, le 10e jour de la dernière période du mois, *c. à d.* le 27, le 21; *abs.* τελευτῶντος τοῦ μηνός, Thc. à la fin du mois, *en gén.; pour marquer une durée d'un ou plusieurs mois, on emploie* μήν *à l'acc.* : ἕνα μῆνα, Il. durant un mois; τρεισκαίδεκα μῆνας, Il. durant treize mois [R. Μα, mesurer; *cf.* μέτρον, *lat.* mensis].

μήνη, ης (ἡ) la lune [R. Μα, mesurer; *cf.* μήν].

μηνιαῖος, α, ον, qui dure un mois [μήν].

μηνιάω-ῶ (*seul. prés.*) *c.* μηνίω.

μηνιθμός, οῦ (ὁ) colère, ressentiment [μηνίω].

μήνιμα, ατος (τὸ) **1** cause de colère *ou* de ressentiment, offense grave ‖ **2** ressentiment, courroux [μηνίω].

μῆνις, ιος, *postér.* **ιδος** (ἡ) colère durable, ressentiment [R. Μαν, être irrité; *cf.* μαίνομαι, *sscr.* manjus, courage].

μηνίω (*f.* ίσω, *ao.* ἐμήνισα, *pf. inus.*) **1** éprouver du ressentiment contre qqn ‖ **2** exercer son courroux, témoigner son ressentiment : τινός, au sujet de qqe ch.; τινὶ μ. τινός, avoir du ressentiment contre qqn au sujet de qqe ch. ‖ *Moy.* éprouver du ressentiment : ὑπέρ τινος, de qqe ch. [μῆνις].

μηνο·ειδής, ής, ές, en forme de demi-lune *ou* de croissant [μήν, εἶδος].

μήνυμα, ατος (τὸ) indication [μηνύω].

μήνυσις, εως (ἡ) action d'indiquer, de signifier [μηνύω].

μηνυτήρ, ῆρος (ὁ) *c.* μηνυτής.

μηνυτής, οῦ (ὁ) **1** révélateur ‖ **2** *en mauv. part*, dénonciateur [μηνύω].

μήνυτρον, ου (τὸ) récompense à un dénonciateur [μηνύω].

μηνύω (*f.* ύσω, *ao.* ἐμήνυσα, *pf.* μεμήνυκα) **1** donner une indication, indiquer, révéler : τί τινι, révéler *ou* faire savoir qqe ch. à qqn; τινὰ κακόν, Eur. montrer que qqn est méchant ‖ **2** *en mauv. part*, dénoncer : τί τινι, τι πρός τινα, qqe ch. à qqn; κατά τινος, faire une dénonciation contre qqn [μῆνις].

Μῄονες, ων (οἱ) *ion. et épq. c.* Μαίονες.

Μῃόνιος, η, ον, *ion. et épq.* de Méonie; ἡ Μῃονίη, *c.* Μαιονία.

Μῃονίς, ίδος, *adj. f.* de Méonie, Méonienne [Μῄονες].

μή·ποτε, *v.* μή.

μή·πω, *v.* μή.

μη·πώποτε, *v.* μή.

μῆρα, *v.* *μῆρον.

μήρινθος, ου (ἡ) corde, ficelle, fil [*cf.* μηρύω].

μηρίον, ου (τὸ), *d'ord. au pl.* τὰ μηρία : os des cuisses d'une victime [μηρός].

***μῆρον** (τὸ) *seul. pl.* μῆρα, *c.* μηρία.

μηρός, οῦ (ὁ) **I** cuisse : μηρὼ πληξάμενος, Il. s'étant frappé les deux cuisses, *comme signe d'un trouble violent* ‖ **II** *au pl.* : **1** os des cuisses ‖ **2** articulations des jambes (d'un chameau).

μήρυγμα, *ou mieux* **μήρυμα, ατος** (τὸ) déroulement des fils d'une trame [μηρύω].

μηρυκάομαι-ῶμαι *et* **μηρυκίζω,** ruminer.

μήρυμα, *v.* μήρυγμα.

μηρύω (*seul. pf.* μεμήρυκα), *d'ord. moy.* **μηρύομαι** (*impf.* ἐμηρυόμην, *f. inus., ao.* ἐμηρυσάμην, *pf. inus.*) rouler : ἱστία, Od. enrouler des voiles.

μήσαο (2 *sg. ao. épq.*), **μήσεαι** (2 *sg. fut. épq.*) *de* μήδομαι.

μήστωρ, ορος (ὁ) **1** qui dirige, *particul.* conseiller sage, prudent ‖ **2** qui inspire, qui excite [μήδομαι].

μή·τε, *adv.* ni, *correspond à* μή, *comme* οὔτε *à* οὐ [μή, τε].

μητέρι, *dat. épq. du suiv.*

μήτηρ, *voc.* **μῆτερ,** *gén.* **μητρός,** *dat.* **μητρί,** *acc.* **μητέρα**; *plur.* **μητέρες, μητέρων, μητράσι, μητέρας** (ἡ) mère, *au pr. et au fig.*; μ. σεμνή, la Vénérable *ou* la Grande Mère, *c. à d.* Rhéa (*qqf.* Dèmèter) [R. Μα, produire *ou* nourrir; *cf.* Μαῖα, *lat.* māter, *etc.*].

1 **μή·τι,** *c.* μή τι; *v.* μή.

2 **μήτι,** *dat. épq.* (*p. contr. p.* μήτιϊ) *de* μῆτις.

μητιάασθε, 2 *pl. prés. ind. moy. de* μητιάω.

μητιάω-ῶ, avoir dans l'esprit, songer à, méditer ‖ *Moy. m. sign.* [μῆτις].

μητίετα, *adj. m., touj. avec le nom.* Ζεύς *ou le voc.* Ζεῦ, prudent, sage [μῆτις].

μητιόεις, όεσσα, όεν, prudemment *ou* habilement imaginé (remède) [μῆτις].

μητίομαι, *v.* μητίω.

μητιόων (*part. prés. épq.*), **μητιόωντο** (3 *pl. impf. moy. épq.*), **μητιόωσι** (3 *pl. prés. ind. épq.*) *de* μητιάω.

μή·τις, μήτις, μήτι, *gén.* **μήτινος** : **1** de peur que qqn *ou* qqe ch. *construit comme* μή ‖ **2** *neutre adv.* μήτι, en rien; *dans les interrog. indir. au sens de* : « est-ce que je ne...? »; *suivi d'une particule au sens de* loin de, loin que (μή τί γε, μή τί γε δή) [μή, τίς].

μῆτις, ιος *ou* **ιδος** (ἡ) **1** sagesse, prudence ‖ **2** *en mauv. part*, ruse, artifice, perfidie [R. Μα, penser; *cf.* μιμνήσκω, *lat.* mens].

μητίσομαι, *fut. ind. ou* (*poét.*) *sbj. ao. de* μητίομαι, *v.* μητίω.

μητίω (*seul. impf.*), *d'ord. moy.* **μητίομαι** (*f.* ίσομαι) avoir dans l'esprit, songer, méditer : τί τινι *ou* τινά τι, méditer ou machiner qqe ch. contre qqn [μῆτις].

μήτρα, ας (ἡ) matrice, ventre *ou* sein de la mère [μήτηρ].

μητρ·αγύρτης, ου (ὁ) prêtre de Cybèle qui mendiait pour la déesse [μήτηρ, ἀγείρω].

μητρ·αλοίας, ου (ὁ) meurtrier de sa mère [μ. ἀλοιάω].

μητρικός, ή, όν, de mère, maternel [μήτηρ].

μητρίς, ίδος (ἡ) (*s. e.* γῆ) la terre natale [μήτηρ].

μητρόθε, μητρόθεν, *adv.* : **1** de la mère, du côté de la mère ‖ **2** du sein de sa mère ‖ **3** de la main de sa mère [μ. -θεν].

***μητρο·κασιγνήτη,** *dor.* **ματρο·κασιγνήτα, ας** (ἡ) sœur de mère.

μητροκτονέω-ῶ, tuer sa mère [μητροκτόνος].

μητροκτονία, ας (ἡ) meurtre de sa mère [μητροκτόνος].

μητρο·κτόνος, ος, ον : 1 qui tue sa mère; ὁ μ. meurtrier de sa mère ‖ 2 relatif au meurtre d'une mère [μήτηρ, κτείνω].

μητρο·μήτωρ, ορος (ἡ) grand'mère maternelle [μήτηρ *redoublé*].

μητρο·πάτωρ, ορος (ὁ) aïeul maternel [μ. πατήρ].

μητρό·πολις, εως (ἡ) *propr.* ville-mère, *c. à d.* 1 métropole ‖ 2 ville principale *ou* capitale ‖ 3 ville natale, patrie ‖ 4 *fig.* source, fondement [μ. πόλις].

μητρο·φόνος, ος, ον *et* **μητρο·φόντης, ου** (ὁ) meurtrier de sa mère [μ. πεφνεῖν].

μητρυιά, ᾶς, *ion.* **-ή, ῆς** (ἡ) belle-mère, marâtre [μήτηρ].

μητρυιώδης, ης, ες, de belle-mère, de marâtre [μητρυιά, -ωδης].

μητρῷιος, *épq. c. le suiv.*

μητρῷος, α, ον : 1 de mère, maternel ‖ 2 de la mère des dieux, de Cybèle; *d'où* τὸ μητρῷον (*s. e.* ἱερόν) le temple de Cybèle, *à Athènes*; τὰ μητρῷα (*s. e.* ἱερά) le culte de Cybèle [μήτηρ].

μήτρως, ωος, ωϊ (*d'où* ῳ), **ωα** *et* **ων**; *plur. touj. de la* 3ᵉ *décl.* (ὁ) oncle maternel [μήτηρ].

μηχανάασθε, 2 *pl. prés. ind. pass. épq. de* μηχανάω.

μηχανάω-ῶ, imaginer *ou* arranger avec art, *particul. en mauv. part,* machiner, tramer, *acc.* ‖ *Moy. plus us.* μηχανάομαι-ῶμαι (*f.* μηχανήσομαι, *pf. souv. au sens pass.* μεμηχάνημαι) 1 fabriquer, combiner avec art, *d'où en gén.* fabriquer, imaginer, *acc.; en mauv. part,* machiner, tramer (de mauvais desseins, *etc.*) : μ. τινί τι, qqe ch. contre qqn; μ. ἐπί τινι, conspirer contre qqn ‖ 2 *p. suite,* produire, causer, occasionner : γέλωτα, Xén. provoquer le rire; ὅπως, faire en sorte que, être cause que [μηχανή].

μηχανέομαι (*impf.* 3 *pl.* ἐμηχανέοντο), *ion. c.* μηχανάομαι, *pass.-moy. du préc.*

μηχανεύω, *c.* μηχανάω.

μηχανεώμενοι, *part. prés. pass. ion.* (*masc. pl.*) *de* μηχανάω.

μηχανή, ῆς (ἡ) I machine, engin, *particul.* : 1 machine de guerre ‖ 2 machine de théâtre; *prov.* ὥσπερ ἀπὸ μηχανῆς, Dém. comme de la machine, *c. à d.* d'une façon imprévue *ou* soudaine (*cf. lat.* ex machina); μηχανὴν αἴρειν, lever la machine, *c. à d.* faire un coup de théâtre ‖ II *fig.* toute invention ingénieuse : 1 *en b. part,* moyen, expédient : πάσῃ μηχανῇ, par tous les moyens; οὐδεμιᾷ μηχανῇ, par aucun moyen; οὐδεμία μηχανή ἐστι ὅκως οὐ, Hdt. *ou* μὴ οὐ, Hdt. *ou* τὸ μή, Hdt. il n'y a aucun moyen de; τίς ἔστι μηχανή; *avec l'inf.* quel moyen y a-t-il de? *etc.* ‖ 2 *en mauv. part,* ruse, artifice, machination [*cf. lat.* māchĭna].

μηχάνημα, ατος (τὸ) 1 invention ingénieuse ‖ 2 engin, machine, mécanisme, *particul.* machine de guerre ‖ 3 moyen, expédient; *en mauv. part,* ruse, artifice, machination [μηχανάω].

μηχανικός, ή, όν, industrieux, habile à travailler, *gén.* ‖ *Cp.* -ώτερος [μηχανή].

μηχανόεις, όεσσα, όεν, industrieux [μηχανή].

μηχανοίατο, 3 *pl. opt. prés. pass. ion. de* μηχανάομαι.

μηχανο·ποιός, οῦ (ὁ) qui fabrique des machines de guerre, ingénieur [μηχανή, ποιέω].

μηχανορραφέω-ῶ, tramer des intrigues [μηχανορράφος].

μηχανο·ρράφος, ος, ον, qui trame des machinations [μηχανή, ῥάπτω].

μηχανο·φόρος, ος, ον, qui porte *ou* sert à porter des machines [μ. φέρω].

μηχανόων (*part. prés. act. épq.*), **μηχανόωνται** (3 *pl. prés. ind. pass. épq.*), **μηχανόωντο** (3 *pl. impf. pass. épq.*), **μηχανόῳτο** (3 *sg. opt. prés. pass. épq.*), **μηχανῴατο** (3 *pl. opt. prés. pass. ion.*) *de* μηχανάω.

μῆχαρ (τὸ) *indécl.* expédient, préservatif [*cf.* μῆχος].

μῆχος, εος-ους (τὸ) moyen, *particul.* expédient, remède, préservatif : τινος, contre qqe ch. [R. Μαχ, être long].

μία, *fém. d'*εἷς.

μιαίνω (*f.* μιανῶ, *ao.* ἐμίηνα, *att.* ἐμίανα, *pf.* μεμίαγκα; *pass. ao.* ἐμιάνθην, *pf.* μεμίασμαι) 1 teindre, *acc.* ‖ 2 *p. suite,* souiller (de sang, de poussière, *etc.*) [R. Μι, souiller; *cf.* μιαρός].

μιαιφονέω-ῶ (*impf.* ἐμιαιφόνουν; *ao. pass.* ἐμιαιφονήθην) 1 se souiller d'un meurtre ‖ 2 *act.* tuer, assassiner [μιαιφόνος].

μιαιφονία, ας (ἡ) action de se souiller d'un meurtre [μιαιφόνος].

μιαι·φόνος, ος, ον, souillé d'un meurtre, homicide, meurtrier [μιαίνω, πεφνεῖν].

μιαρία, ας (ἡ) impureté, perversité, scélératesse [μιαρός].

μιαρός, ά, όν, souillé de sang, *d'où* impur ‖ *Cp.* -ώτερος, *sup.* -ώτατος [R. Μι, souiller, *d'où* μιαίνω].

μίασμα, ατος (τὸ) 1 souillure provenant d'un meurtre ‖ 2 personne souillée d'un meurtre (*cf. lat.* piaculum); *p. ext.* personne qui est une souillure, fléau, opprobre [μιαίνω].

μιασμός, οῦ (ὁ) action de salir, souillure [μιαίνω].

μιάστωρ, ορος (ὁ, ἡ) 1 génie impur et malfaisant; *en gén.* être impur, criminel dont le contact souille ‖ 2 fléau vengeur [μιαίνω].

μιγάζομαι (*seul. prés.*) *c.* μίγνυμαι [*v.* μίγνυμι].

μιγάς, άδος (ὁ, ἡ) mêlé, mélangé, réuni pêle-mêle [μίγνυμι].

μίγδα, *adv.* confusément, pêle-mêle [R. Μιγ, mêler; *v.* μίγνυμι].

μιγείς, εῖσα, έν, *part. ao.* 2 *pass. de* μίγνυμι.

μίγεν (3 *pl. ind. ao.* 2 *pass. épq.*), **μιγέωσι** (3 *pl. sbj. ao.* 2 *pass. épq.*), **μιγῇης** (2 *sg. sbj. ao.* 2 *pass. ion.*) *de* μίγνυμι.

μιγήμεναι, *inf. ao.* 2 *pass. épq. de* μίγνυμι.

μῖγμα *ou* **μίγμα, ατος** (τὸ) mixture médicale [μίγνυμι].

μίγνυμι (*f.* μίξω, *att.* μείξω; *ao.* ἔμιξα, *att.* ἔμειξα; *pf.* μέμιχα; *pass. f.* μιχθήσομαι, *f.* 2 μιγήσομαι, *ao.* 1 ἐμίχθην, *ao.* 2 ἐμίγην,

pf. μέμιγμαι, *f. ant.* μεμίξομαι) I mêler, mélanger, *acc.* || II unir, joindre : κάρη κονίῃσιν ἐμίχθη, Il. sa tête se mêla à la poussière, *c. à d.* il fut précipité dans la poussière; κλισίῃσι μιγῆναι, Il. se mêler aux tentes, *c. à d.* les envahir; σὺν κακοῖς μεμιγμένος, Soph. plongé dans le malheur; *particul.* 1 *en parl. de guerre* : μῖξαι χεῖράς τε μένος τε, Il. mêler le courage et les mains, *c. à d.* en venir aux mains; μιγῆναί τινι ἐν δαΐ, Il. se mêler avec qqn dans un combat, combattre avec qqn || 2 *en parl. de société, de relations*, mêler à; *d'où au pass.* se mêler à, avoir commerce avec, fréquenter, *dat.* [R. Μιγ, *de* Μιχ, mêler; *cf.* μίσγω, *lat.* misceo].

Μίδας, ου *ou* **α** (ὁ) Midas, *roi de Phrygie.*

μιῇ, *fém. ion. d'*εἷς.

Μιθριδάτης, ου (ὁ) Mithridate : 1 *Perse* || 2 *n. de plus. rois de Pont, particul. de Mithridate VI Eupator* || 3 *autres* [*orig. orientale*].

Μιθριδατικός, ή, όν, de Mithridate.

μικκός, ά, όν, *dor. et béot. c.* μικρός.

μικρ·αδικητής, οῦ, *adj. m.* qui commet des injustices dans de petites choses [μικρός, ἀδικέω].

μικρ·αίτιος, ος, ον, qui se plaint pour peu de chose, pointilleux [μ. αἰτία].

μικρ·έμπορος, ου (ὁ) petit marchand.

μικρο·θυμία, ας (ἡ) petitesse d'âme, pusillanimité [μικρός, θυμός].

μικρο·λογέω, *ou plus souv. moy.* **μικρολογέομαι-οῦμαι,** être minutieux, pointilleux, chicaneur : περί τινα, πρός τινα, faire des difficultés avec qqn [μ. λόγος].

μικρολογητέον, *adj. verb. du préc.*

μικρολογία, *att.* **σμικρολογία, ας** (ἡ) 1 attention donnée à de petites choses, petitesse d'esprit || 2 parcimonie, avarice [μικρολόγος].

μικρο·λόγος, *att.* **σμικρο·λόγος, ος, ον** : 1 minutieux, pointilleux, chicaneur || 2 mesquin, qui a un petit esprit *ou* un petit caractère [μικρός, λέγω].

μικρολόγως, *adv.* minutieusement, en chicanant.

μικρό·λυπος, ος, ον, qui s'afflige pour des riens [μ. λύπη].

μικρο·πολίτης, ου (ὁ) citoyen *ou* habitant d'une petite ville.

μικροπρέπεια, ας (ἡ) petitesse d'esprit *ou* de caractère, mesquinerie, esprit de chicane [μικροπρεπής].

μικρο·πρεπής, ής, ές, de petit esprit *ou* de petit caractère, mesquin, pointilleux, parcimonieux; *en gén.* vulgaire [μικρός, πρέπω].

μικρός, *att.* **σμικρός, ά, όν,** petit, *c. à d.* : 1 de petite taille *ou* de petite dimension || 2 en petite quantité, peu considérable || 3 de médiocre qualité, peu important, faible; *en mauv. part* : μικρὸν φρονεῖν, avoir des sentiments petits, bas; ἐν σμικρῷ ποιεῖσθαι, Soph. faire peu de cas de, *acc.* || 4 de peu de durée : εἰς σμικρὸν χρόνον, μ. χρόνον, ἐν μικρῷ, en peu de temps || *Adv.* 1 *acc.* μικρόν, un peu, un peu de temps, *ou* peu; κατὰ σμικρόν, en petits morceaux, *ou* peu à peu; ἐπὶ σμικρόν, quelque peu *ou* si peu que rien; εἰς μικρόν, pour un peu de temps; παρὰ μικρόν, pour peu; παρὰ μικρὸν ποιεῖσθαι, ποιεῖν, ἡγεῖσθαι, faire peu de cas de; παρὰ μικρὸν ἐδέησα, *avec l'inf.* peu s'en fallut que je ne, *etc.*; κατὰ μικρά, Xén. en petits morceaux || 2 *gén.* μικροῦ : μικροῦ δεῖν, *avec l'inf. ou simpl.* μικροῦ, peu s'en faut, presque; μικροῦ κἀκεῖνον ἐξετραχήλισε, Xén. peu s'en fallut même qu'il ne le renversât || *Cp.* μικρότερος, *sup.* μικρότατος; *plus souv. cp.* μείων, μειότερος *ou* ἐλάσσων; *sup.* μεῖστος, μειότατος *ou* ἐλάχιστος [R. Μι, diminuer].

μικρό·στομος, ος, ον, qui a une petite embouchure (vase, lampe, *etc.*) [μ. στόμα].

μικρότης, ητος (ἡ) petitesse; *fig.* petitesse *ou* médiocrité du rang, de la condition [μικρός].

μικροφροσύνη, ης (ἡ) petitesse *ou* subtilité d'esprit [μ. φρήν].

μικροψυχία, ας (ἡ) petitesse d'âme *ou* de caractère, bassesse de sentiments [μικρόψυχος].

μικρό·ψυχος, ος, ον, qui a l'âme petite, *c. à d.* : 1 pusillanime || 2 envieux, jaloux || *Cp.* -ότερος [μ. ψυχή].

μικρῶς, *adv.* petitement, peu || *Sup.* μικρότατα [μικρός].

μίκτο, 3 *sg. ao. moy. poét. de* μίγνυμι.

μικτός, ή *ou* **ός, όν,** mêlé, mélangé [*adj. verb. de* μίγνυμι].

Μιλησιακός, ή, όν, *c. le suiv.*

Μιλήσιος, ος, ον, de Milet; ἡ Μιλησία (*s. e.* γῆ *ou* χώρα) le territoire de Milet [Μίλητος].

Μίλητος, ου (ἡ) Milet : 1 *ville de Crète* || 2 *ville de Carie.*

μίλιον, ου (τὸ) le mille romain, espace de mille pas, *équivalant à* 8 *stades* [*lat.* millia].

μιλτ·ηλιφής, ής, ές, teint (*propr.* oint) de vermillon [μίλτος, ἀλείφω].

Μιλτιάδης, ου (ὁ) Miltiade : 1 *fils de Kypsélos* || 2 *fils de Cimon, général athénien* [μίλτος].

μίλτινος, η, ον, de vermillon; τὸ μίλτινον, vermillon [μίλτος].

μιλτο·πάρῃος, ος, ον, aux bords (*litt.* aux joues) d'un rouge vermillon (*navire*) [μίλτος, παρειά].

μίλτος, ου (ἡ) minium *ou* vermillon.

μιλτόω-ῶ, enduire de vermillon || *Moy.* se farder avec du vermillon [μίλτος].

Μιλτώ, οῦς (ἡ) Miltô, *propr.* « fardée de vermillon », *ép. d'Aspasie* [μίλτος].

μιλτώδης, ης, ες, de la nature *ou* de la couleur du vermillon [μίλτος, -ωδης].

Μίλων, ωνος (ὁ) Milon : 1 *athlète célèbre de Crotone* || 2 *n. d'h. rom.* || 3 *autres.*

μιμέομαι-οῦμαι : I *act.* 1 imiter, *acc.* || 2 *particul.* mimer, imiter par une pantomime || II *pass.* être imité [R. Μι, imiter; *cf. lat.* imitari, *p.* *mimitari].

μιμηλός, ή, όν : 1 *act.* qui imite, habile à imiter || 2 *pass.* imité, contrefait; *subst.* ἡ μιμηλά (*s. e.* εἰκών) *dor.* image || *Sup.* -ότατος [μιμέομαι].

μίμησις, εως (ἡ) 1 imitation || 2 représentation, image, portrait || 3 représentation théâtrale [μιμέομαι].

μιμητέος, α, ον, *adj. verb. de* μιμέομαι.

μιμητής, οῦ (ὁ) **1** imitateur || **2** qui représente les caractères : poète *ou* acteur [μιμέομαι].

μιμητικός, ή, όν, qui a le talent d'imiter, imitateur [μιμέομαι].

μιμητικῶς, avec un grand art d'imitation.

μιμητός, ή, όν, qu'il faut *ou* qu'on peut imiter [μιμέομαι].

μιμνάζω, rester [μίμνω].

μιμνήσκεο, 2 *sg. impf. pass. poét. de* μιμνήσκω.

μιμνήσκω (*f.* μνήσω, *ao.* ἔμνησα, *pf. inus.*) faire souvenir : τινός, de qqn; τινά τινος, qqn de qqe ch.; τι, rappeler qqe ch. || *Moy.* μιμνήσκομαι (*f.* μνήσομαι *ou* μνησθήσομαι, *ao.* 1 ἐμνησάμην, *plus souv.* ἐμνήσθην; *pf.* μέμνημαι; *pl. q. pf.* ἐμεμνήμην, *f. ant.* μεμνήσομαι) **1** *intr.* se mettre dans l'esprit, penser à, *gén.; avec l'inf.* : μέμνηντο ἀλεξέμεναι φόνον, Il. ils songeaient à repousser la mort; *au pf. et au pl. q. pf. au sens du prés. et de l'impf.* je me souviens, je me souvenais, *gén. ou acc.* : ἀμφί τινι, περί τινος, se souvenir de qqn *ou* de qqe ch.; *avec l'inf.* se souvenir de faire qqe ch.; *avec* ὅτι, se souvenir que, *etc.*; μέμνημαι ἀκούσας σου, Xén. je me souviens de t'avoir entendu; μέμνημαι καὶ τοῦτό σου λέγοντος, Xén. je me souviens de t'avoir entendu dire cela aussi; *abs.* ἐς ὃ ἐμέμνηντο, Thc. de mémoire d'homme; Αἰνείαο δ' ἐπαΐξαι μεμνημένος ἵππων, Il. souviens-toi de te jeter sur les chevaux d'Enée || **2** *tr.* rappeler le souvenir de, faire mention de, *gén.* : πρός τινα περί τινός τι, rappeler qqe ch. à qqn au sujet de qqe ch. || **3** *p. suite*, penser à, s'occuper de, prendre soin de, *gén.* [R. Μεν, *d'où* Μνη, penser; *cf. lat.* mens, memini, *etc.*].

μιμνόντεσσι, *dat. pl. épq. du part. prés. du suiv.*

μίμνω (*seul. prés. et impf.*) **I** *intr.* **1** rester à la même place || **2** durer, persévérer, continuer || **3** *avec un suj. de chose* : μίμνει τινί τι, Eschl. il reste qqe ch. à qqn; *ou avec un inf. pour suj.* il reste à, *etc.* || **II** *tr.* attendre, *acc.*; *particul.* attendre de pied ferme, *d'où* affronter, braver, *acc.* [*p.* *μιμένω, *de la* R. Μεν *avec redoubl.*; *cf.* μένω].

μῖμος, ου (ὁ) **1** acteur, bouffon || **2** mime, *sorte de comédie* [μιμέομαι].

μιμ·ῳδός, οῦ (ὁ) acteur de mimes et chanteur tout à la fois [μῖμος, ᾠδή].

μιν, *acc. sg. et rar. pl. d'un pron. ion. de la* 3e *pers.*, *inus. aux autres cas* : **1** *pron. pers.* lui, elle, cela; *qqf. joint à* αὐτόν : μιν αὐτόν, Od. αὐτόν μιν, Od. lui-même || **2** *pron. réfléchi*, soi-même [*p.* *μιμ, *de* *ἵμιμ, *acc. sg. avec redoubl. du th.* ἑ–, lui].

μίνθος, ου (ἡ) menthe, *plante aromatique.*

Μιντοῦρναι, ῶν (αἱ) *et* **Μιντούρνη, ης** (ἡ) Minturnes (*auj.* ruines près de Trajetta) *ville du Latium.*

Μιντουρνήσιοι, ων (οἱ) les habitants de Minturnes [Μιντοῦρναι].

Μινύαι, ῶν (οἱ) les Minyes, *tribu éol. primit. en Thessalie*, *postér. près d'Orchomène en Béotie*, descendants de Minyas.

Μινυάς, άδος (ἡ) *au plur.* les filles de Minyas.

Μινύειος, α, ον, des Minyes; Μ. Ὀρχομενός, Orkhoménos du territoire des Minyes; Μ. ποταμός, le fleuve des Minyes, *c. à d.* le fleuve Anigros, *en Elide* [Μινύαι].

Μινυήϊος, η, ον, *ion. et épq. c.* Μινύειος.

Μινύης, *adj. m. c.* Μινύειος.

μινύθεσκον, *impf. itér. de* μινύθω.

μινύθω (*impf.* ἐμίνυθον, *f.* μινυθήσω, *ao.* ἐμινύθησα, *pf.* μεμινύθηκα) **1** *tr.* diminuer, amoindrir, *acc.* || **2** *intr.* diminuer, s'amoindrir; *en parl. d'eau*, diminuer, baisser de niveau; *fig.* se consumer, s'épuiser [*cf. lat.* minuo, minor].

μίνυνθα, *adv.* **1** peu *ou* un peu || **2** pour peu de temps [μινύθω].

μινυνθάδιος, α, ον, qui dure peu, qui vit peu || *Cp.* -ώτερος [μίνυνθα].

μινυρίζω (*seul. prés.*, *impf. et ao. réc.* ἐμινύρισα) **1** murmurer d'une voix plaintive || **2** *p. ext.* fredonner, gazouiller, *acc.* [μινυρός].

μινύρομαι (*seul. prés.*) *c.* μινυρίζω.

μινυρός, ά, όν, qui murmure d'une voix plaintive, qui gémit doucement [μινύθω].

Μίνως, ωος (ὁ) Minôs, *roi de Crète et législateur.*

Μινώ·ταυρος, ου (ὁ) le Minotaure, *monstre moitié taureau, moitié homme* [Μίνως, ταῦρος].

μιξ·αρχαγέτας, α (ὁ) *dor.* demi-dieu fondateur, *n. argien de Castor* [μίξ, *ἀρχηγέτης].

μῖξις, εως (ἡ) **1** mélange || **2** commerce intime, union [μίγνυμι].

μιξο·βάρβαρος, ος, ον, à moitié barbare [μίγνυμι, β.].

μιξό·θροος, οος, οον, mêlé de cris.

μιξό·λευκος, ος, ον, mêlé de blanc [μ. λευκός].

μίξομαι, *fut. moy. de* μίγνυμι.

μιξό·μβροτος, ος, ον, à moitié homme [μίγνυμι, *μβροτός, *d'où* βροτός].

μιξο·πάρθενος, ος, ον, qui est à moitié une jeune fille [μ. παρθένος].

μίξω, *v.* μίγνυμι.

μισαγαθία, ας (ἡ) haine du bien [μισέω, ἀγαθός].

μισαδελφία, ας (ἡ) haine entre frères [μισάδελφος].

μισ·άδελφος, ος, ον, qui hait son frère [μισέω, ἀδελφός].

μισ·αλάζων, ων, ον, *gén.* **ονος,** qui hait les vantards [μ. ἀλαζών].

μισ·αλέξανδρος, ος, ον, ennemi d'Alexandre.

μισανθρωπία, ας (ἡ) haine pour les hommes [μισάνθρωπος].

μισ·άνθρωπος, ος, ον, qui hait les hommes [μισέω, ἄνθρωπος].

μισγ·άγκεια, ας (ἡ) vallon où se réunissent les eaux de plusieurs torrents [μίσγω, ἄγκος].

μίσγεαι (2 *sg. prés. ind. moy. épq.*), **μισγέσκετο** (3 *sg. impf. itér. moy. épq.*) *de* μίσγω.

μίσγω (*impf.* ἔμισγον) mêler : κρητῆρι μ. οἶνον, Il. du vin (et de l'eau) dans un cratère || *Moy.* μίσγομαι (*impf.* ἐμισγόμην) se mê-

ler : ἐς Ἀχαιούς, Il. aux Grecs; *particul.* : **1** en venir aux mains, être confondu dans une melée || **2** avoir commerce avec, s'unir à [R. Μισγ, mêler; *cf. lat.* misceo].

μισ·έλλην, ηνος (ὁ, ἡ) qui hait les Grecs, ennemi des Grecs [μισέω, Ἕλλην].

μισέω-ῶ (*f.* ήσω, *ao.* ἐμίσησα, *pf.* μεμίσηκα) haïr, détester, *acc.*; *avec une prop. inf.* avoir horreur que; *au pass.* être un objet de haine : ὑπό τινος, être haï par qqn [μῖσος].

μίσημα, ατος (τὸ) objet de haine [μισέω].

Μισηνοί, ῶν (οἱ) Misène (*auj.* Punta di Miseno) *promont. de Campanie.*

μισητέος, α, ον, *adj. verb. de* μισέω.

μισητία, ας (ἡ) libertinage [μισητός].

μισητικός, ή, όν, haineux [μισέω].

μισητός, ή, όν : **1** haï, odieux || **2** haïssable [μισέω].

μισθαρνέω-ῶ, travailler à gages, être mercenaire, salarié; *en mauv. part,* faire trafic (de son corps) [μισθάρνης].

μισθάρνης, ου, *adj. m.* qui concerne les mercenaires *ou* le travail des mercenaires.

μισθαρνία, ας (ἡ) travail à gages, travail mercenaire, *d'où* condition d'un mercenaire [μισθάρνης].

μισθεῦνται, 3 *pl. prés. ind. moy. ion. de* μισθόω.

μίσθιος, α, ον, pris à gages, salarié, mercenaire [μισθός].

μισθοδοσία, ας (ἡ) paiement d'une solde, *d'où* solde [μισθοδότης].

μισθοδοτέω-ῶ : **1** donner un salaire : τινι, à qqn || **2** solder, soudoyer une troupe [μισθοδότης].

μισθο·δότης, ου (ὁ) celui qui donne un salaire, une solde [μισθός, δίδωμι].

μισθός, οῦ (ὁ) salaire, *particul.* **1** gages, paye, honoraires : ἐπὶ μισθῷ, Hdt. *ou simpl.* μισθοῦ, Soph. moyennant salaire; μισθὸν λαμβάνειν *ou* δέχεσθαι, recevoir un salaire; φέρειν *ou* φέρεσθαι, gagner un salaire; τελεῖν, donner *ou* payer un salaire || **2** solde militaire || **3** loyer : ἐν μισθῷ οἰκεῖν, Xén. habiter à loyer || **4** récompense, rémunération, *en gén. ; d'où en mauv. part,* peine, châtiment.

μισθο·φορά, ᾶς (ἡ) solde militaire [μισθός, φέρω].

μισθοφορέω-ῶ : **I** *au sens pass.* **1** recevoir un salaire, une solde : παρά τινος, de qqn || **2** recevoir une solde militaire, être soldat, servir : τινι, *ou* παρά τινι, être à la solde de qqn || **II** *au sens act.* rapporter un salaire, procurer un revenu, *en parl. d'une propriété* [μισθοφόρος].

μισθοφορητέον, *adj. verb. du préc.*

μισθοφορία, ας (ἡ) **1** service à gages, fonction salariée || **2** revenu, rente [μισθοφόρος].

μισθοφορικός, ή, όν, de mercenaire; τὸ μισθοφορικόν, troupe de soldats mercenaires.

μισθο·φόρος, ος, ον, qui reçoit un salaire, une solde; *subst.* ὁ μ. soldat mercenaire, *d'où* soldat *en gén.* [μισθός, φέρω].

μισθόω-ῶ (*f.* ώσω, *ao.* ἐμίσθωσα, *pf.* μεμίσθωκα) **1** donner à loyer : τινά τινι, engager une personne au service d'une autre; τινὶ νηὸν ἐξεργάσασθαι, Hdt. confier à qqn, moyennant un prix convenu, la construction d'un temple || **2** prendre à loyer; *d'où au pass.* être pris à loyer *ou* à gages, être gagé, salarié || *Moy.* prendre à loyer, à gages, gager, soudoyer, *acc.* [μισθός].

μίσθωμα, ατος (τὸ) paye, solde, salaire [μισθόω].

μίσθωσις, εως (ἡ) action de prendre à gages *ou* à loyer, location [μισθόω].

μισθωτική, ῆς (ἡ) (*s. e.* τέχνη) profession *ou* métier de mercenaire [μισθόω].

μισθωτός, ή, όν : **I** *adj.* pris à gages, mercenaire; *en parl. de maisons,* pris à loyer, loué || **II** *subst.* **1** ὁ μ. serviteur à gages || **2** soldat mercenaire || **3** agent salarié, espion [μισθόω].

μισο·βάρβαρος, ος, ον, qui hait les barbares, les étrangers; τὸ μισοβάρβαρον, haine de l'étranger [μισέω, β.].

μισο·βασιλεύς, έως (ὁ) qui hait le roi, ennemi du roi [μισέω, β.].

μισο·γόης, ου (ὁ) qui hait les charlatans [μ. γόης].

μισο·γύνης, ου, *adj. m.* qui hait les femmes, ennemi des femmes [μισέω, γυνή].

μισοδημία, ας (ἡ) haine contre le peuple, contre la démocratie [μισόδημος].

μισό·δημος, ος, ον, qui hait le peuple *ou* la démocratie || *Sup.* -ότατος [μ. δῆμος].

μισό·θεος, ος, ον, qui hait les dieux [μ. θεός].

μισο·καῖσαρ, αρος (ὁ, ἡ) ennemi de César.

μισολογία, ας (ἡ) aversion pour la science [μισόλογος].

μισό·λογος, ος, ον, qui hait les discours, les discussions savantes *ou* la science [μισέω, λόγος].

μισό·παις, -παιδος (ὁ, ἡ) qui hait les enfants [μ. παῖς].

μισο·πάρθενος, ος, ον, qui hait les jeunes filles [μ. παρθένος].

μισο·πέρσης, ου, *adj. m.* qui hait les Perses.

μισο·πονέω-ῶ, haïr le travail [μ. πόνος].

μισοπονηρέω-ῶ, haïr les méchants [μισοπόνηρος].

μισο·πόνηρος, ος, ον, qui hait les méchants [μ. πονηρός].

μισοπονήρως, *adv.* avec malveillance.

μισο·πονία, ας (ἡ) aversion pour le travail [μ. πόνος].

μισο·ρώμαιος, ου, *adj. m.* qui hait les Romains [μ. Ῥωμαῖος].

μῖσος, εος-ους (τὸ) **1** haine, aversion : μῖσος ἔχειν τινός, Thc. éprouver de la haine pour qqn *ou* qqe ch.; μ. ἔχειν τινός, Eschl. παρά τινος, Luc. être haï de qqn || **2** objet de haine.

μισό·σοφος, ος, ον, qui hait la sagesse [μισέω, σοφός].

μισο·σύλλας, α (ὁ) qui hait Sylla, ennemi de Sylla [μ. Σύλλας].

μισοτεκνία, ας (ἡ) aversion pour ses enfants [μισότεκνος].

μισό·τεκνος, ος, ον, qui hait ses enfants [μισέω, τέκνον].

μισο·τύραννος, ος, ον, qui hait les tyrans *ou* la tyrannie.

μισό·τυφος, ος, ον, qui hait l'orgueil, la vanité [μ. τῦφος].

μισο·φίλιππος, ος, ον, qui hait Philippe, ennemi de Philippe.
μισό·χρηστος, ος, ον, qui hait les gens de bien || *Sup.* -ότατος [μ. χρηστός].
μισο·ψευδής, ής, ές, qui hait le mensonge [μ. ψεῦδος].
μιστυλάομαι, *ou mieux* **μυστιλάομαι-ῶμαι** (*seul. prés., impf. et pf.* μεμυστίλημαι) manger la soupe, *ou, en gén.*, puiser dans un plat avec un morceau de pain creusé en cuiller [μιστύλη].
μιστύλη, *ou mieux* **μυστίλη, ης** (ἡ) morceau de pain creusé en cuiller pour manger la soupe, *ou, en gén.*, pour puiser dans un plat.
μιστύλλω (*f.* μιστυλῶ, *ao.* ἐμίστυλα) couper la viande en menus morceaux, hacher [μιστύλη].
μίτος, ου (ὁ) fil; κατὰ μίτον, d'une affilée, sans interruption.
μίτρα, ας (ἡ) I ceinture, *particul.* 1 large ceinture à l'usage des guerriers || 2 ceinture de femme || II bandeau pour la tête, *particul.* 1 bandeau servant de coiffure || 2 turban *ou* tiare asiatique [μίτος].
μιτρη·φόρος *et* **μιτρο·φόρος, ος, ον,** qui porte une mitre [μίτρα, φέρω].
Μιτυληναῖος, α, ον, de Mitylène; οἱ Μιτυληναῖοι, les Mityléniens [Μιτυλήνη].
Μιτυλήνη, ης (ἡ) Mitylène (*auj.* Castro) *ville de Lemnos.*
μιτώδης, ης, ες, tissé en fil [μίτος, -ωδης].
μιχθείς (*part.*), **μιχθῆναι** (*inf.*), **μιχθήμεναι** (*inf. épq.*) *ao. pass. de* μίγνυμι.
μνᾶ, ᾶς (ἡ) mine, *monnaie de* 100 *drachmes*; 10 *mines d'argent font une mine d'or*, 60 *mines d'argent font un talent* [*contr. de* *μνάα].
μνάᾳ, 2 *sg. prés. ind. épq. de* μνάομαι.
μνάασθαι, *inf. prés. épq. de* μνάομαι.
μνᾶμα, *dor. c.* μνῆμα.
μνάμα, *dor. c.* μνήμη.
μνάμων, *dor. c.* μνήμων.
μνάομαι-ῶμαι, penser à, *d'où* : I (*prés.* μνάομαι-ῶμαι, *impf.* ἐμναόμην-ώμην, *f.* μνήσομαι, *ao.* ἐμνησάμην, *pf.* μέμνημαι *commun avec* μιμνήσκομαι) : 1 penser à, s'occuper de : περί τινος, de qqe ch. || 2 se souvenir de, *gén.* || II (*seul. au prés., à l'impf., à l'impf. itér.*) désirer, *particul.* 1 désirer comme femme, rechercher en mariage, *acc.*; μνᾶσθαι γάμον, Luc. rechercher en mariage || 2 désirer, convoiter, ambitionner, rechercher, *en gén., acc.* [R. Μνα, penser; *cf.* R. Μεν *de* μένος *et* Μνη *de* μιμνήσκω.
μνασάμην, *ao. moy. dor. de* μιμνήσκω.
μνάσκετο, 3 *sg. impf. itér. de* μνάομαι.
μναστεύω, *dor. c.* μνηστεύω.
μνέα, *ion. c.* μνᾶ.
μνεία, ας (ἡ) 1 souvenir : μνείαν ἔχειν τινός, Soph. avoir souvenir de qqe ch.; κατά γε τὴν μνείαν ἐμήν, El. selon mon souvenir || 2 mention : μνείαν ποιεῖσθαί περί τινος, Eschn. faire mention de qqn *ou* de qqe ch. [μνάομαι].
μνεώμενος, *part. prés. ion. de* μνάομαι.
μνῆμα, ατος (τὸ) I signe pour rappeler un souvenir, *particul.* 1 emblème *ou* monument commémoratif || 2 tombeau || II souvenir [R. Μεν, *v.* μιμνήσκω].
μνημεῖον, ου (τὸ) 1 souvenir || 2 signe pour rappeler un souvenir, monument commémoratif, urne contenant les cendres d'un mort, tombeau [μνήμη].
μνήμη, ης (ἡ) I mémoire, souvenir : 1 action de se souvenir || 2 le souvenir lui-même, ce qui reste dans l'esprit : μνήμην ἔχειν τινός, Soph. conserver *ou* rappeler le souvenir de qqe ch.; μνήμην ποιεῖσθαι, Thc. rappeler son souvenir, se rappeler; μνήμην ποιεῖν, Arstt. faire que qqn se souvienne || 3 faculté de se souvenir, mémoire : εἰπεῖν μνήμης ὕπο, Soph. dire de mémoire || II mention || III signe *ou* objet pour rappeler un souvenir, *particul.* prescription, précepte [R. Μεν, Μνη, *v.* μιμνήσκω].
μνημήϊον, *ion. c.* μνημεῖον.
μνημόνευμα, ατος (τὸ) ce dont on garde le souvenir, ce à quoi l'on songe [μνημονεύω].
μνημονευτός, ή, όν, dont on se souvient [μνημονεύω].
μνημονεύω (*f.* εύσω, *ao.* ἐμνημόνευσα, *pf. sans redoubl.* ἐμνημόνευκα) 1 rappeler à son souvenir, se souvenir de, se rappeler : τι, *postér.* τινός, qqe ch.; *avec* ὅτι, *ou* ἡνίκα, *ou* εἰ, se souvenir que, *etc.*; *d'où au pass.* être conservé dans le souvenir, rester dans la mémoire || 2 rappeler le souvenir de, faire mention de, *gén.*; *au pass.* être transmis par le souvenir (des hommes) [μνήμων].
μνημονικός, ή, όν : 1 qui a une bonne mémoire || 2 qui concerne la mémoire; τὸ μνημονικόν, la mémoire || *Cp.* μνημονικώτερος, *sup.* -ώτατος [μνήμων].
μνημονικῶς, *adv.* de mémoire.
μνημόνως, *adv.* avec une bonne mémoire [μνήμων].
μνημοσύνη, ης (ἡ) mémoire, souvenir [μνήμων].
Μνημοσύνη, ης (ἡ) Mnèmosynè, *mère des Muses* [*v. le préc.*].
μνημόσυνος, η, ον, qu'on rappelle à la mémoire *ou* dont on conserve le souvenir; *subst.* τὸ μνημόσυνον, ce qui rappelle un souvenir, monument [μνήμων].
μνήμων, ων, ον, *gén.* **ονος** : 1 qui se souvient, qui conserve le souvenir de; *subst.* ὁ μν. *chez les Doriens de Sicile*, président d'un banquet || 2 qui a bonne mémoire [μέμνημαι].
Μνήμων, ονος (ὁ) Mnèmôn (Mnémon) *surn. d'Artaxerxès, roi des Perses* [*v. le préc.*].
μνῆσαι, *impér. ao.* 1 *de* μνάομαι *ou de* μιμνήσκομαι.
μνησαίατο, 3 *pl. ao. moy. ion. de* μιμνήσκω.
μνησάσκετο, 3 *sg. ao. moy. itér. de* μνάομαι.
μνησθῆναι, *inf. ao. pass. de* μιμνήσκω.
μνησικακέω-ῶ (*f.* ήσω, *ao.* ἐμνησικάκησα, *pf. inus.*) 1 conserver du ressentiment, garder rancune : τινι, πρός τινα, à qqn, en vouloir à qqn; τινος, περί τινος, pour qqe ch.; τινί τινος *ou* τινί τι, en vouloir à qqn pour qqe ch. || 2 exercer des représailles, *en parl. des querelles politiques* [μνησίκακος].

μνησικακία, ας (ἡ) ressentiment, rancune [μνησίκακος].

μνησί·κακος, ος, ον, qui conserve un ressentiment, qui garde rancune [μνάομαι, κακόν].

μνησι·πήμων, ων, ον, *gén.* **ονος,** qui se souvient du mal qu'il a fait : μν. πόνος, Eschl. le remords [μνάομαι, πῆμα].

μνήσομαι, *fut. de* μνάομαι *ou de* μιμνήσκομαι.

μνηστεία, ας (ἡ) recherche en mariage [μνηστεύω].

μνηστεύω (*f.* μνηστεύσω, *ao.* ἐμνήστευσα, *pf.* μεμνήστευκα) I penser à, désirer, *d'où* : 1 rechercher une femme en mariage : μν. γυναῖκα λαβεῖν, Xén. prétendre à obtenir pour femme; *au pass.* être recherchée *ou* se faire rechercher en mariage; *p. suite*, épouser une femme || 2 rechercher, ambitionner, briguer *en gén.*, *acc.* || II donner en mariage, fiancer : τινί τινα, une jeune fille à qqn; γάμους, Eur. consentir à un mariage || *Moy.* rechercher pour soi, briguer : μοναρχίαν, Plut. le pouvoir absolu, la monarchie; *avec un inf.* ambitionner de [μνηστήρ].

μνηστὴ ἄλοχος (ἡ) fiancée, épouse, femme légitime [*adj. verb. de* μνάομαι].

μνηστήρ, ῆρος (ὁ) celui qui recherche en mariage, prétendant [μνάομαι].

μνηστηρο·φονία, ας (ἡ) meurtre des prétendants, *titre du* 22e *chant de l'Odyssée* [μν. φόνος].

μνῆστις, εως, *poét.* **ιος** (ἡ) 1 action de penser à, pensée || 2 souvenir [μνάομαι].

μνηστύς, ύος (ἡ) demande en mariage [μνάομαι].

μνήστωρ, ορος, *adj. m.* qui pense à, qui se souvient de, *gén.* [μνάομαι].

μνωόμενος (*part. prés. épq.*), **μνώοντο** (*impf.* 3 *pl. épq.*) *de* μνάομαι.

μογερός, ά, όν : I *pass.* 1 pénible, fâcheux, triste || 2 malheureux, misérable || II *act.* qui est une cause de peine [μόγος].

μογέω-ῶ : 1 travailler péniblement, faire effort, se fatiguer; κακὰ πολλὰ μ. Od. ἄλγεα πολλὰ μ. Od. supporter beaucoup de maux, beaucoup de souffrances; πολλὰ μ. ἐπί τινι, Il. εἵνεκά τινος, Il. ἀμφί τινι, Od. supporter beaucoup de fatigues pour qqn, à cause de qqn; τινι ἔπι, pour qqe ch. || 2 *p. suite*, souffrir [μόγος].

μόγις, *adv.* avec peine [μόγος].

μογισ·αψ·εδάφα, *ion.* **μογισαψεδάφη, ης,** *adj. f.* qui ne touche le sol qu'en souffrant [μόγις, ἅπτω, ἔδαφος].

μόγος, ου (ὁ) 1 travail pénible, effort || 2 souffrance, douleur [R. Μογ, faire un effort pénible].

μογοσ·τόκος, ος, ον, qui allège les douleurs de l'enfantement [μόγος, τίκτω].

μόθαξ, ακος (ὁ) *c.* μόθων.

μόθος, ου (ὁ) ardeur du combat, de la mêlée.

μόθων, ωνος (ὁ) esclave né dans la maison; *p. suite*, familier, hardi, effronté.

μοθωνικός, ή, όν, effronté, insolent [μόθων].

μοι, *v.* ἐγώ.

μοῖρα, ας (ἡ) I *propr.* part, portion; *fig.* μοῖραν αἰδοῦς ἔχειν, Od. avoir une part de pudeur, *c. à d.* avoir de la pudeur; *particul.* 1 portion de territoire || 2 parti politique || 3 corps de troupes; *p. ext.* rang, place : ἐν φαρμάκου μοίρᾳ, Plut. en guise de remède; *particul.* rang honorable : ἐν μείζονι μοίρᾳ εἶναι, Plat. être plus estimé, plus considéré; *en mauv. part* : ἐν οὐδεμίῃ μοίρῃ μεγάλῃ ἄγειν τινά, Hdt. ne pas faire grand cas de qqn || 4 *en gén.* juste part, ce qui appartient *ou* convient à chacun : μοίρᾳ τινὸς προστιθέναι, Thc. mettre sur le compte de qqn; νέμειν μοῖράν τινι, Soph. attribuer à qqn la part qui lui revient, *c. à d.* lui rendre ce qui lui est dû, s'acquitter envers lui; μοῖραν ἔχειν, Eur. avoir sa part, tenir sa place, être convenable; *adv.* κατὰ μοῖραν, Il. Od. ἐν μοίρῃ, Il. Od. comme il convient, comme il est juste; παρὰ μοῖραν, Od. d'une manière inconvenante *ou* injuste, à tort || II part assignée à chacun, lot, sort, destinée : μ. βιότοιο, Il. *ou* βίου, Soph. part de vie assignée à chaque homme; ὑπὲρ μοῖραν, Il. contre les arrêts du destin; ἔτι οἱ μοῖρ' ἐστὶ φίλους ἰδέειν, Od. il est encore destiné à voir ses amis; οὐ γάρ πώ τοι μοῖρα θανεῖν, Il. car ta destinée n'est pas encore de mourir; *particul.* : 1 *en b. part* : μοῖρα καὶ ἀμμορίη ἀνθρώπων, Od. le bonheur et le malheur des hommes || 2 *en mauv. part*, destin funeste : μ. θανάτοιο, Od. θανάτου μ. Eschl. destin qui amène la mort; φόνος καὶ μοῖρα, Od. le meurtre et la mort [μείρομαι].

Μοῖρα, ας (ἡ) le Destin personnifié; *particul.* déesse de la mort, *ou en gén.* du malheur; *au plur.* αἱ Μοῖραι, les Destinées (*à Rome*, les Parques) *c. à d.* Klôthô, Lakhésis *et* Atropos *ou* les Furies [*v. le préc.*].

μοιράδιος, α, ον, *c.* μοιρίδιος [μοῖρα].

μοιράω-ῶ (*f.* άσω; *pass. pf.* μεμοίραμαι *ou* μεμοίρασμαι) partager, diviser, *acc.* || *Moy.* partager pour soi : τι, se partager qqe ch. [μοῖρα].

μοίρη, *ion. c.* μοῖρα.

μοιρη·γενής, ής, ές, né d'un heureux destin *ou* pour un heureux destin [μοίρη, γένος].

μοιρίδιος, α, ον, marqué par le destin, fatal [μοῖρα].

Μοῖρις, ιος *ou* **ιδος,** *dat ion.* **-ι** (ὁ) Mœris, *roi d'Egypte*.

μοιρό·κραντος, ος, ον, fixé par un arrêt du Destin [μοῖρα, κραίνω].

μοιχ·άγρια, ων (τὰ) amende que paie l'adultère pris sur le fait [μοιχός, ἀγρέω].

μοιχάω-ῶ : 1 séduire une femme mariée, *d'où fig.* obtenir les faveurs de, *acc.* || 2 *p. ext.* corrompre, altérer, *acc.* [μοιχός].

μοιχεία, ας (ἡ) crime d'adultère [μοιχός].

μοιχεύτρια, ας (ἡ) femme adultère [μοιχεύω].

μοιχεύω : 1 *intr.* commettre un adultère, entretenir une liaison adultère || 2 *tr.* corrompre une femme mariée, *acc.*; *au pass. en parl. d'une femme*, se laisser séduire [μοιχός].

μοιχίδιος, α, ον : 1 d'adultère || 2 né d'un adultère [μοιχός].

μοιχικός, ή, όν : 1 d'adultère, qui concerne l'adultère || 2 enclin à l'adultère [μοιχός].

μοιχός, οῦ (ὁ) homme adultère [R. Μιχ, *cf.* ὀμίχλη].

μολεῖν, *inf. de l'ao.* 2 ἔμολον, *v.* βλώσκω.

μολίβδινος, η, ον, de plomb [μόλιβδος].
μολιβδίς, ίδος (ἡ) masse de plomb [μόλιβδος].
μόλιβδος, ου (ὁ) *c.* μόλυβδος.
μόλιβος, ου (ὁ *ou* ἡ) plomb [*cf.* μόλυβδος, μόλιβδος].
Μολιονίδαι, ῶν (οἱ) les fils de Moliôn (Ktéatos *et* Eurytos) [Μολίων].
μόλις, *adv.* avec peine, difficilement : οὐ μόλις, sans peine.
Μολίων, ονος (ὁ) Moliôn, *Troyen*; Μολίονε, *ou au pl.* Μολίονες, *c.* Μολιονίδαι.
μολόβριον, ου (τὸ) *et* **μολοβρίτης ῦς** (ὁ) petit du sanglier, marcassin [μολοβρός].
μολοβρός, οῦ (ὁ) gourmand, *d'où* parasite.
Μολοσσία, *att.* **Μολοττία, ας** (ἡ) la Molossie, *contrée d'Epire.*
Μολοσσικός, *att.* **Μολοττικός, ή, όν,** du pays des Molosses [Μολοσσός].
Μολοσσίς, *att.* **Μολοττίς, ίδος,** *adj. f.* du pays des Molosses : ἡ Μ. (*s. e.* χώρα) le pays des Molosses [Μολοσσός].
Μολοσσός, *att.* **Μολοττός, ός, όν,** du pays des Molosses; οἱ Μολοσσοί, les Molosses, *pple de la Molossie.*
μολοῦμαι, *v.* βλώσκω.
μολπή, ῆς (ἡ) chant mêlé de danse, *d'où* chant [μέλπω].
μολπηδόν, *adv.* avec chant *ou* danse [μολπή, -δόν].
μολύβδαινα, ης (ἡ) 1 morceau de plomb attaché à l'hameçon || 2 balle de plomb [μόλυβδος].
μολυβδίς, ίδος (ἡ) 1 masse de plomb || 2 balle de plomb [μόλυβδος].
μόλυβδος, ου (ὁ) I plomb, métal || II tout objet en plomb : 1 lingot de plomb pour éprouver l'or || 2 *c.* μολυβδίς [*p.-ê. de* μῶλυς, « émoussé », le métal qui, au lieu de pénétrer, s'émousse et se plie; *sel. d'autres de la* R. Μλυβ, être pâle].
Μολυκρικός, ή, όν, de Molykreiôn, *ville et port d'Etolie.*
μολύνω (*f.* υνῶ, *ao.* ἐμόλυνα, *pf.* μεμόλυγκα; *pf. pass.* μεμόλυμμαι *ou* μεμόλυσμαι) salir, souiller, tacher, *acc.*; *au pass.* être sali, se salir : *fig.* τινι, par le contact *ou* la fréquentation de qqn; *particul.* souiller, polluer, *acc.*
μολυσμός, οῦ (ὁ) action de salir, de souiller [μολύνω].
μόλω, ῃς, ῃ, *sbj. ao.* 2 *de* βλώσκω [*cf.* μολεῖν].
μομφή, ῆς (ἡ) blâme, reproche, plainte, grief : μομφὴν ἔχειν τινός, Soph. avoir un grief contre qqn [μέμφομαι].
μοναδικῶς, *adv.* isolément, individuellement [μονάς].
μον·άμπυξ, υκος (ὁ, ἡ) qui est attelé seul [μόνος, ἄμπυξ].
***μονάξ,** *ion.* **μουνάξ,** *adv.* isolément [μόνος].
μοναρχέω-ῶ, commander seul, régner souverainement [μόναρχος].
μοναρχία, ας (ἡ) 1 pouvoir monarchique, monarchie : χώρας παντελὴς μοναρχία, Soph. pouvoir absolu sur un pays || 2 commandement en chef d'une armée; *à Rome*, pouvoir dictatorial [μόναρχος].
μοναρχικός, ή, όν, qui concerne le pouvoir d'un seul [μόναρχος].
μοναρχικῶς, *adv.* en monarque, en maître absolu || *Cp.* -ώτερον.
μόν·αρχος, ος, ον, qui commande seul, souverain; ὁ μ. monarque, chef souverain; *à Rome*, dictateur [μόνος, ἄρχω].
μονάς, άδος : 1 *adj.* (ὁ, ἡ) seul, solitaire, isolé || 2 *subst.* ἡ μονάς, l'unité [μόνος].
μον·αυλέω-ῶ, jouer de la flûte [μόνος, αὐλέω].
μοναχῇ, *adv.* seulement [μοναχός].
μοναχός, ή, όν, seul, unique, simple [μόνος].
μονή, ῆς (ἡ) I action de s'arrêter, *d'où* : 1 halte, séjour || 2 retard, lenteur; *particul.* repos, pause || II auberge, hôtellerie [μένω].
μον·ήμερος, ος, ον, qui ne dure qu'un jour [μ. ἡμέρα].
μον·ήρης, ης, ες : 1 simple || 2 solitaire, isolé [μ. ἄρω].
μονίας, ου (ὁ) solitaire, vieux sanglier [μόνος].
μόνιμος, ος, ον, qui reste stable, fixe [μένω].
μονιός, ός, όν *ou* **μόνιος, ος, ον** : *subst.* ὁ μ. animal sauvage qui va seul et non en troupes, *particul.* : 1 sanglier (*cf. franç.* solitaire, *et* sanglier = singularem) || 2 loup [μόνος].
μόν·ιππος, ος, ον, cheval attelé *ou* monté seul; ὁ μ. cheval de selle [μ. ἵππος].
μονο·γενής, ής, ές, engendré seul, unique enfant [μ. γένος].
μονο·δάκτυλος, ος, ον, qui n'a qu'un doigt.
μον·όδους, -όδοντος (ὁ, ἡ) qui n'a qu'une dent [μ. ὀδούς].
μονο·ειδής, ής, ές, d'une seule sorte, simple [μ. εἶδος].
μονό·ζυξ, υγος (ὁ, ἡ) attelé seul, *d'où* seul, solitaire [μ. ζεύγνυμι]
μονόθεν, *adv.* d'un seul côté [μόνος, -θεν].
μονό·κερως, *gén.* **ω** (ὁ, ἡ) qui n'a qu'une corne; ὁ. μ. (*gén.* -ωτος) la licorne, *animal* [μ. κέρας].
μονό·κλαυτος, ος, ον, qui pleure *ou* gémit seul [μ. κλαίω].
μονό·κροτος, ος, ον, qui ne frappe qu'un coup, *c. à d.* qui n'a qu'un rang de rames [μ. κροτέω].
μονό·κωλος, ος, ον : 1 qui n'a qu'un membre, *en parl. d'une période* || 2 qui n'a qu'un étage [μ. κῶλον].
μονο·λεχής, ής, ές, qui couche seul [μ. λέχος].
μονό·λιθος, ος, ον, fait d'une seule pierre, monolithe [μ. λίθος].
μονό·λυκος, ου (ὁ) loup d'une taille singulière, extraordinaire [μ. λύκος].
μονομαχέω-ῶ : 1 combattre seul, *c. à d.* sans secours : τινι, contre qqn || 2 combattre en combat singulier : τινι, contre qqn [μονομάχος].
μονομαχία, ας (ἡ) combat singulier [μονομάχος].
μονο·μάχος, ος, ον : 1 qui combat seul à seul, en combat singulier || 2 ὁ μ. gladiateur, *à Rome* [μ. μάχομαι].
μονο·μερής, ής, ές, qui ne forme qu'une part, *c. à d.* un tout, simple; *fig.* partial [μ. μέρος].
μονό·ξυλος, ος, ον, fait d'une seule pièce de bois [μ. ξύλον].
μονό·παις, -παιδος (ὁ, ἡ) enfant unique [μ. παῖς].

μονό·πεπλος, ος, ον, vêtu seulement d'un voile [μ. πέπλος].
μονό·ρρυθμος, ος, ον, ajusté *ou* arrangé par un seul, *ou* dont l'ordonnance est simple [μ. ῥυθμός].
μόνος, η, ον : **A** *adj.* seul, *c. à d.* **I** seul, unique; *avec le gén.* seul d'entre, *etc.* || **II** solitaire, isolé; *avec un gén.* isolé de, privé de || **B** *adv.* **I** μόνον : **1** seulement, Att.; οὐ μόνον... ἀλλά, Att. non seulement... mais encore; οὐ μόνον, *au sens de* οὐ μόνον οὐ, non seulement... ne pas; μόνον οὐ, Ar. μονονουχί, Luc. peu s'en faut que, presque || **2** seulement, du moins, *avec l'opt. ou l'impér.*; μόνον μή, Xén. que seulement... ne, que du moins... ne, pourvu que... ne, à moins que... || **II** *acc. pl. fém.* μόνας *dans la loc.* κατὰ μόνας, à soi seul, par soi seul [μένω].
μονο·σιτέω-ῶ, manger une seule fois par jour [μ. σιτέω].
μονο·στιβής, ής, ές, qui marche peu, solitaire [μ. στείβω].
μονό·στιχος, ος, ον, qui se compose d'un seul vers [μ. στίχος].
μονό·στολος, ος, ον, seul, solitaire [μ. στόλος].
μονο·τράπεζος, ος, ον, qu'on laisse seul à table [μ. τράπεζα].
μονό·τροπος, ος, ον : **1** qui n'a qu'une manière d'être, d'un caractère uni, simple || **2** qui a des goûts solitaires [μ. τρέπω].
μονο·φάγος, ος, ον, qui mange seul, *d'où* gourmand, égoïste, avare [μ. φαγεῖν].
μον·όφθαλμος, ος, ον, qui n'a qu'un œil [μ. ὀφθαλμός].
μονό·φρουρος, ος, ον, qui est seul gardien, seul défenseur [μ. φρουρά].
μονό·φρων, ων, ον, *gén.* **ονος,** qui a son sentiment propre [μ. φρήν].
μονο·φυής, ής, ές, qui est d'un seul bloc [μ. φύω].
***μονό·χηλος,** *dor.* **μονό·χαλος, ος, ον,** dont le sabot est un, qui n'a pas le pied fourchu [μ. χηλή].
μονο·χίτων, ωνος (ὁ, ἡ) vêtu seulement d'une tunique [μ. χιτών].
μονό·ψηφος, ος, ον, qui décide à lui seul, qui suffit à décider [μ. ψῆφος].
μονόω-ῶ : **1** réduire à un || **2** isoler, laisser seul; *au pass.* être isolé : τινος, être dégagé de qqe ch. (d'un lien, *etc.*); ἀπό τινος, Eur. être séparé de qqn [μόνος].
μον·ῳδέω-ῶ (*impf.* ἐμονῴδουν, *f.* μονῳδήσω, *etc.*) **1** chanter seul, sans accompagnement || **2** chanter sur un ton plaintif, gémir, *acc.* [μ. ᾠδή].
μον·ῳδία, ας (ἡ) action de chanter seul, sans accompagnement [μ. ᾠδή].
μόνως, *adv.* seulement [μόνος].
μόνωσις, εως (ἡ) abandon, séparation [μονόω].
μον·ώψ, *ion.* **μουν·ώψ, ῶπος** (ὁ, ἡ) qui n'a qu'un œil [μ. ὤψ].
μόνωψ, ωπος (ὁ) taureau sauvage, bison.
μόρα, ας (ἡ), *à Lacédémone*, corps d'infanterie.
μόρε, *poét. c.* ἔμμορε, *v. ce mot et* μείρομαι.
μορία, ας (ἡ) olivier sacré [*cf.* μόριος].
μόριμος, ος, ον, *c.* μόρσιμος.
μόριον, ου (τὸ) **1** partie || **2** *particul.* partie du corps, membre; *au pl.* parties de l'homme *ou* de la femme [μόρος].
μόριος Ζεύς (ὁ) Zeus protecteur des oliviers sacrés [μόρος, mûre; *cf.* μορία].
μορμολυκεῖον *ou* **μορμολύκειον, ου** (τὸ) mannequin pour faire peur aux enfants [μορμολύττω].
μορμολύττω, effrayer au moyen d'un épouvantail [μορμώ].
μορμύρω, murmurer en bouillonnant, murmurer, gronder.
μορμώ, όος-οῦς (ἡ) figure grimaçante de femme, *épouvantail pour les enfants.*
μορμών, όνος *ou* **ῶνος** (ἡ) *c. le préc.*
μορόεις, όεσσα, όεν, péniblement, *c. à d.* artistement travaillé, *d'où* précieux [μόρος].
μόρος, ου (ὁ) **1** lot assigné aux hommes par le destin, *d'où* sort, destin || **2** *en mauv. part*, infortune, malheur, destin funeste; *d'où* mort violente, mort [μείρομαι].
μόρσιμος, ος *ou* **η, ον** : **1** marqué par le destin, fatal : μόρσιμόν ἐστι, Il. c'est l'arrêt du destin || **2** marqué par le destin pour la mort : μόρσιμον ἦμαρ, Il. Od. jour suprême || **3** exposé à la mort, mortel : ἐπεὶ οὔτοι μόρσιμός εἰμι, Il. car je ne suis pas sujet à la mort.
μορύσσω (*seul. ao. act. et pf. pass.* μεμορυγμένος) noircir, tacher, souiller.
μορφά, *dor. c.* μορφή.
μορφάζω : **1** représenter, contrefaire, *acc.* || **2** *abs.* faire des mines, des grimaces, gesticuler [μορφή].
μορφή, ῆς (ἡ) forme, *d'où* : **1** forme du corps, figure, extérieur || **2** forme, apparence, *en parl. de songes, de fantômes* || **3** forme, sorte, espèce [*cf. lat.* forma].
μόρφνος, η, ον, de couleur sombre, noirâtre, noir [*cf.* ὄρφνη].
μορφο·ειδής, ής, ές, qui a une forme, formel, *t. de philos.* [μορφή, εἶδος].
μορφόω-ῶ, donner une forme à, figurer, représenter, *acc.*; *au pass.* prendre une forme [μορφή].
μόρφωμα, ατος (τὸ) forme, figure, extérieur [μορφόω].
μόσσυν *ou* **μόσυν,** *gén.* **υνος** (ὁ) **1** tour en bois || **2** *p. ext.* cabane, hutte en bois.
Μοσσύν·οικοι *ou* **Μοσύν·οικοι, ων** (οἱ) les Mossynœkes, *propr.* « habitants de huttes en bois », *pples du Pont et de la Scythie* [μόσσυν, οἰκέω].
***μόσσυνος** *ou* ***μόσυνος, ου** (ὁ), *au plur.*, *c.* μόσσυν.
μόσχειος, ος, ον, de veau [μόσχος].
μόσχος, ου (ὁ, ἡ) **I** rejeton d'une plante, jeune pousse || **II** *p. anal.* **1** rejeton d'un homme, jeune garçon, jeune fille || **2** petit d'un animal, d'un oiseau; *particul.* veau, génisse; *p. ext. en parl. du bœuf Apis* [*cf. lat.* vacca].
μοτός, οῦ (ὁ) charpie, rouleau de charpie.
μοῦ, *gén. d'*ἐγώ.
μουνάξ, *v.* μονάξ.
μουναρχέω, μουναρχίη, μούναρχος, *ion. c.* μοναρχέω, *etc.*
Μουνιχία, *mieux que* **Μουνυχία, ας** (ἡ) Mounikhia (Munichie) *presqu'île* (*auj.* *coll.*

Castella) *et port d'Athènes* (*auj.* Phanari).
Μουνιχίαζε, *mieux que* **Μουνυχίαζε,** *adv.* à Munichie, *avec mouv.* [M. -ζε].
Μουνιχίασι, *mieux que* **Μουνυχίασι,** *adv.* à Munichie, *sans mouv.* [Μουνιχία].
Μουνιχιών, *mieux que* **Μουνυχιών, ῶνος** (ὁ) Mounikhiôn, 10ᵉ *mois du calendrier attique, répondant à la 2ᵉ quinzaine d'avril et à la 1ʳᵉ de mai.*
μουνο·γενής, μουνό·κωλος, μουνό·λιθος, *etc., ion. c.* μονογενής, μονόκωλος, μονόλιθος, *etc.*
μουνόω, *ion. c.* μονόω.
Μουνυχία, Μουνυχίαζε, *etc. v.* Μουνιχία, Μουνιχίαζε, *etc.*
μουν·ώψ, *v.* μονώψ.
μοῦσα, ης (ἡ) **I** muse || **II** *p. ext.* **1** science, art || **2** chant || **3** parole persuasive [*p.* *μόντσα, *de* *μοντjα, *de la* R. Μαν *ou* Μεν, penser; *cf. lat.* mūsa].
μουσεῖον, ου (τὸ) temple des Muses, lieu où résident les Muses; *p. ext.* **1** lieu où l'on s'exerce à la poésie, aux arts, *etc.*, école || **2** chant poétique [μοῦσα].
Μουσ·ηγέτης, ου (ὁ) conducteur des Muses (*Apollon*) [μ. ἡγέομαι].
μουσικός, ή, όν : **A** *adj.* **I** qui concerne les Muses, *p. suite*, la poésie *ou* les arts, *particul.* la musique; θέαι μ. Plut. auditions musicales || **II** qui cultive la musique, musicien, chanteur || **III** *p. suite* : **1** instruit; *d'où* habile à, *inf.* || **2** délicat, *en parl. d'aliments* || **B** *subst.* **I** ἡ μουσική (*s. e.* τέχνη *ou* ἐπιστήμη) : **1** la musique || **2** instruction, *en gén.* || **II** τὰ μουσικά, la musique || *Cp.* μουσικώτερος, *sup.* μουσικώτατος [μοῦσα].
μουσικῶς, *adv.* **1** selon les règles de la musique || **2** avec art, avec goût || *Cp.* -ωτέρως, *sup.* -ώτατα.
μουσό·ληπτος, ος, ον, possédé, *c. à d.* inspiré par les Muses [μοῦσα, ληπτός].
μουσομανέω-ῶ, être passionné pour les arts, la poésie, la musique [μουσομανής].
μουσο·μανής, ής, ές, épris des Muses, passionné pour les arts, la poésie, la musique [μοῦσα, μαίνομαι].
μουσομανία, ας (ἡ) passion pour les arts, la poésie, la musique [μουσομανής].
μουσο·μήτωρ, ορος (ἡ) mère des Muses [μ. μήτηρ].
μουσο·ποιός, ός, όν, qui chante en vers; *subst.* (ὁ, ἡ) poète, *particul.* poète lyrique [μοῦσα, ποιέω].
μουσο·πόλος, ος, ον, qui cultive les Muses : ὁ μ. poète [μ. πολέω].
μουσουργία, *ion.* **μουσουργίη, ης** (ἡ) chant, poésie [μουσουργός].
μουσουργός, ός, όν, qui cultive la musique; ὁ *ou* ἡ μ. chanteur, chanteuse [μοῦσα, ἔργον].
μουσόω-ῶ, instruire selon les règles de l'art; *d'où au pass.* être exercé avec art; μεμουσωμένος, Plut. instruit, d'un goût délicat [μοῦσα].
μοὔστι *et* **μοὖστι,** *crase poét. p.* μοῦ ἐστι *et* μοί ἐστι.
μοχθέω-ῶ : **I** *intr.* **1** se fatiguer, se donner de la peine : περί τινα, pour qqn || **2** souffrir : τινι, de qqe ch. || **II** *tr.* supporter avec peine, souffrir, *acc.* [μόχθος].
μόχθημα, ατος (τὸ) **1** travail || **2** souffrance [μοχθέω].
μοχθηρία, ας (ἡ) **1** état pénible, misère || **2** mauvaise qualité, insalubrité d'un lieu, mauvaise odeur || **3** *au mor.* perversité, méchanceté [μοχθηρός].
μοχθηρός, ά, όν : **1** pénible, douloureux || **2** *en parl. de pers.* qui supporte patiemment une épreuve, infortuné || **3** de mauvaise qualité; *en parl. de pers.* méchant, pervers || *Sup.* -ότατος [μόχθος].
μοχθηρῶς, *adv.* **1** péniblement || **2** méchamment || *Cp.* -οτέρως [μοχθηρός].
μοχθίζω (*seul. prés.*) souffrir : τινί *ou* τι, de qqe ch. [μόχθος].
μόχθος, ου (ὁ) peine, travail, fatigue [R. Μογ, souffrir; *cf.* μόγις].
μοχλεύω *et* **μοχλέω-ῶ,** remuer *ou* déplacer avec un levier [μοχλός].
μοχλίον, ου (τὸ) *dim. de* μοχλός.
μοχλός, οῦ (ὁ) barre de bois, *d'où* : **1** levier pour déplacer un navire, pour forcer une porte || **2** pieu || **3** barre de bois assujettie au moyen du βάλανος pour fermer une porte, *d'où* verrou : τὸν μοχλὸν ἐμβάλλειν, Xén. mettre le verrou; πύλας μοχλοῖς χαλᾶν, Eschl. ouvrir la porte en retirant le verrou.
μῦ, *v.* M.
μυ·γαλέη-ῆ, έης-ῆς (ἡ) musaraigne (*lat.* mus araneus) [μῦς, γαλέη].
Μυγδονία, ας (ἡ) la Mygdonie, *contrée du N. O. de la Macédoine.*
Μυγδονικός, ή, όν *et* **Μυγδόνιος, α, ον,** de Mygdonie, *c. à d.* de Phrygie.
μυδαλέος, α, ον, humide de, *dat.* [μύδος, moisissure].
μυδάω-ῶ : **1** être humide, mouillé || **2** moisir *ou* pourrir par suite de l'humidité, se putréfier [μύδος, moisissure].
μύδησις, εως (ἡ) moisissure, pourriture [μυδάω].
μυδρο·κτυπέω-ῶ, battre le fer rouge [μύδρος, κτύπος].
μύδρος, ου (ὁ) masse de fer rougie au feu.
Μυ·εκφορίτης νόμος (ὁ) le nome Myekphorites, *propr.* « protecteur des rats », *en Egypte* [μῦς, ἐκφορέω].
μυελόεις, όεσσα, όεν, plein de moelle [μυελός].
μυελός, οῦ (ὁ) moelle; *par ext.* toute substance nutritive *ou* fortifiante.
μυέω-ῶ (*f.* ήσω, *ao.* ἐμύησα, *pf.* μεμύηκα) initier aux mystères : μυεῖσθαι τὰ μεγάλα (*s. e.* μυστήρια) Ar. être initié aux grands mystères; *ou en gén.* μ. τι, être initié à qqe ch.
μύζω (*impf.* ἔμυζον, *f.* μύξω, *ao.* ἔμυξα, *pf. inus.*) serrer les lèvres, *d'où* : **1** grogner, gronder; *p. suite*, se murmurer à soi-même || **2** sucer.
μύησις, εως (ἡ) initiation aux préceptes d'une religion [μυέω].
μυθάριον, ου (τὸ) petite fable, petit récit [μῦθος].
μυθέαι *ou* **μυθεῖαι** (*p.* μυθέεαι), *poét. c.* μυθῇ, 2 *sg. de* μυθέομαι.
μυθέομαι, *v.* μυθέω.
μυθέσκοντο, 3 *pl. impf. itér. de* μυθέω.

μύθευμα, ατος (τὸ) conte, récit [μυθεύω].
μυθεῦσαι, *part. fém. pl. prés. dor. de* μυθέομαι.
μυθεύω, faire un récit fabuleux [μῦθος].
μυθέω-ῶ, *ou d'ord.* **μυθέομαι-οῦμαι** : I *intr.* parler, converser || II *tr.* 1 dire, raconter : τι, qqe ch.; τί τινι, qqe ch. à qqn || 2 *particul.* désigner, nommer || 3 annoncer, *en parl. d'un oracle* || 4 ordonner de, *inf.* || III se dire à soi-même, délibérer en soi-même sur, *acc.* [μῦθος].
μυθήσεαι (2 *sg. fut. ion.*), **μυθήσομαι** (*fut. et épq. ao. sbj.*) *de* μυθέομαι.
μυθιάζομαι, *c.* μυθίζομαι.
μυθ·ίαμβος, ου (ὁ) fable en vers ïambiques [μ. ἴαμβος].
μυθίδιον, ου (τὸ) *dim. de* μῦθος.
μυθίζω (*act. seul. prés. et ao., et moy. seul. prés.*) *c.* μυθέομαι.
μυθικός, ή, όν, qui concerne les mythes, mythique [μῦθος].
μυθο·γράφος, ου (ὁ) qui écrit des récits fabuleux [μῦθος, γράφω].
μυθολογεύω, raconter mot pour mot, en détail [μυθολόγος].
μυθολογέω-ῶ : 1 raconter des fables, composer des récits fabuleux, *acc.*; μ. περί τινος, PLAT. disserter sur qqe ch. || 2 *p. ext.* imaginer par fiction [μυθολόγος].
μυθολόγημα, ατος (τὸ) récit fabuleux [μυθολογέω].
μυθολογητέον, *adj. verb. de* μυθολογέω.
μυθολογία, ας (ἡ) 1 histoire *ou* étude des choses fabuleuses, mythologie || 2 récit fabuleux, conte [μυθολόγος].
μυθολογικός, ή, όν, habile à composer des fables [μυθολόγος].
μυθο·λόγος, ος, ον, qui compose des fables, mythologue [μ. λέγω].
μυθοποίημα, ατος (τὸ) invention *ou* fiction poétique [μυθοποιός].
μυθοποιΐα, ας (ἡ) fiction poétique, sujet fabuleux d'un poème [μυθοποιός].
μυθο·ποιός, ός, όν, qui imagine des fables, des fictions [μῦθος, ποιέω].
μῦθος, ου (ὁ) I parole, discours, sujet de discours *en gén.*; μῦθον τελεῖν, OD. faire une chose dont on a parlé; *particul.* 1 discours public || 2 récit || 3 rumeur || 4 nouvelle, message || 5 dialogue, conversation, entretien || 6 conseil, ordre, prescription || 7 résolution, décision, projet || II *après Hom.* fable, *particul.* : 1 légende, récit non historique, mythe || 2 *p. suite*, récit fabuleux, conte || 3 fable, apologue.
μυθώδης, ης, ες, qui ressemble à une fiction, fabuleux : τὸ μυθῶδες, PLUT. caractère fabuleux d'une chose || *Sup.* -έστατος [μῦθος, -ωδης].
μυῖα, ας (ἡ) mouche [*cf. lat.* musca].
Μυῖα, ας (ἡ) Myia, *propr.* « la mouche », *f.* [*cf. le préc.*].
μυίη, *ion. c.* μυῖα.
μυίδιον, ου (τὸ) *dim. de* μυῖα.
μυιο·σόβη, ης (ἡ) chasse-mouches, moustiquaire [μυῖα, σοβέω].
Μυκάλη, ης (ἡ) Mykalê (Mycale) *mont. et promont. sur la côte d'Asie Mineure.*
μυκάσομαι, *fut. dor. du suiv.*
μυκάομαι-ῶμαι (*f.* ήσομαι, *ao.* 1 ἐμυκησάμην, *ao.* 2 *épq.* ἔμυκον, *pf.* μέμυκα) mugir, *au propre et au fig.* [R. Μυκ, mugir; *cf. lat.* mūgio].
μυκηθμός, οῦ (ὁ) *et* **μύκημα, ατος** (τὸ) mugissement [μυκάομαι].
Μυκηναῖος, α, ον, de Mycène [Μυκήνη].
Μυκήνη, ης (ἡ) Mykènè (Mycène) : 1 *ville d'Argolide* (*auj.* Charbati); *en ce sens, plur.* Μυκῆναι || 2 *fille d'Inakhos.*
Μυκήνηθεν, *adv.* de Mycène [Μυκήνη, -θεν].
Μυκηνίς, ίδος, *adj. f.* de Mycène [Μυκήνη].
μύκης, ητος (ὁ) 1 champignon || 2 garde d'une épée.
μυκήτινος, η, ον, fait avec un champignon [μύκης].
μύκον, *ao.* 2 *épq. de* μυκάομαι.
Μύκονος, ου (ὁ) Mykonos (*auj.* Myconi) *une des Cyclades.*
μυκτήρ, ῆρος (ὁ) narine, *litt.* « la muqueuse », *d'où* : 1 *au plur.* les narines, le nez; *en parl. d'animaux*, naseaux d'un cheval, narines d'un chien || 2 *fig.* flair, *d'où* raillerie, moquerie [R. Μυκ, sécréter; *cf.* μύξα, *lat.* mungo].
μυκτηρό·κομπος, ος, ον, qui sort bruyamment des naseaux (souffle) [μ. κόμπος].
μύλαξ, ακος (ὁ) pierre meulière, *d'où* grosse pierre, roche [μύλη].
μύλη, ης (ἡ) meule à moudre le grain [*cf. lat.* mŏla].
μυλή·φατος, ος, ον, écrasé par la meule [μύλη, πέφνειν].
μύλλος, ου (ὁ) mulet, *poisson.*
μυλο·ειδής, ής, ές, qui ressemble à une meule [μύλη, εἶδος].
μυλωθρικός, ή, όν, de meule *ou* de moulin [μυλωθρός].
μυλωθρός, ός, όν, qui concerne le travail de la meule [μύλη, ὠθέω].
μυλών, ῶνος (ὁ) moulin [μύλη].
Μύνδιος, α, ον, de Myndos (*auj.* Sumichlov-liman) *petite ville sur la côte de Carie.*
μύνη, ης (ἡ) prétexte pour traîner en longueur, retard, délai.
μύξα, ης (ἡ) morve [R. Μυκ, sécréter; *cf.* μυκτήρ, *lat.* mucus, mungo].
μυξάριον, ου (τὸ) un peu de morve [*dim. de* μύξα].
μυξωτήρ, ῆρος (ὁ) *c.* μυκτήρ.
μυο·μαχία, ας (ἡ) combat de rats [μ. μάχομαι].
μυο·πάρων, ωνος (ὁ) vaisseau léger de pirate, brigantin [μῦς, παρών].
μύραινα, ης (ἡ) murène, *poisson.*
μυρ·αλοιφία, ας (ἡ) action de parfumer d'huile *ou* d'essence aromatique [μύρον, ἀλοιφή].
μυρεψέω-ῶ, fabriquer (*propr.* faire cuire) des parfums [μυρεψός].
μυρεψικός, ή, όν, qui concerne les parfums, de parfumeur, de parfumerie [μυρεψός].
μυρ·εψός, α, ον, qui concerne les parfums [μύρον, ἕψω].
μυριάκις, *adv.* un nombre de fois infini, dix mille fois [μυρίοι].
μυρί·ανδρος, ος, ον, qui contient *ou* peut

contenir dix mille hommes [μυρίοι, ἀνήρ].

μυρι·άρχης, ου (ὁ) *et* **μυρί·αρχος, ου** (ὁ) commandant de 10 000 hommes [μυρίον, ἄρχω].

μυριάς, άδος (ἡ) **1** nombre de 10 000, myriade; *particul.* quantité de 10 000 médimnes *ou* drachmes ‖ **2** nombre infini, foule innombrable [μυρίος].

μυρι·ετής, ής, ές, d'un nombre infini d'années [μυρίοι, ἔτος].

μυρίζω, oindre de parfums, parfumer [μύρον].

μυρίκη, ης (ἡ) tamaris, *arbuste, et en gén.* bruyère, *arbrisseau croissant dans des landes.*

μυρίκινος, η, ον, de tamaris *ou en gén.* de bruyère [μυρίκη].

μυρίνης οἶνος (ὁ) vin parfumé [μύρον].

μύριοι *ou* **μυρίοι, αι, α,** *v.* μυρίος.

μυριό·καρπος, ος, ον, aux fruits innombrables [μυρίος, καρπός].

μυριό·λεκτος, ος, ον, redit dix mille fois [μ. λέγω].

μυριό·νεκρος, ος, ον, où les morts sont innombrables [μ. νεκρός].

μυριόντ·αρχος, ος, ον, *c.* μυριάρχης *ou* μυρίαρχος.

μυριο·πλάσιος, ος, ον, dix mille fois aussi grand *ou* qui se renouvelle une infinité de fois [μ. -πλάσιος].

μυριο·πληθής, ής, ές, innombrable, qui se manifeste sous des formes *ou* en des occasions innombrables [μ. πλῆθος].

μυρίος, α *qqf.* **ος, ον** : **I** très nombreux, innombrable : **1** *en. parl. de pers. ou de choses qui se comptent* : δμῶες μάλα μυρίοι, Od. des serviteurs en nombre infini; μυρία ἄλγεα, Il. des douleurs sans nombre; *collectiv. au sg.* : ὄψις μυρίη, Hdt. variété infinie de choses à voir ‖ **2** *en parl. de choses abstraites* : μυρία πενία, Plat. extrême pauvreté; θῶϋμα μυρίον, Hdt. merveille infinie; *adv.* μυρίῳ βέλτιον, Plat. mille fois meilleur ‖ **II** dix mille : μυρία ἵππος, Eschl. μυρίη ἵππος, Hdt. *ou* ἀσπίς, Xén. corps de 10 000 chevaux *ou* de 10 000 boucliers; *en ce sens on écrit au plur. avec changement d'accent* μύριοι, αι, α [*cf. lat.* multus].

μυριοστός, ή, όν, dix-millième [μυρίος].

μυριοστύς, ύος (ἡ) ensemble de dix mille [μυρίος].

μυριο·τευχής, ής, ές, avec 10 000 hommes armés *ou* une multitude de gens armés [μυρίος, τεῦχος].

μυριο·φόρος, ος, ον, qui porte *ou* peut porter une cargaison considérable [μ. φέρω].

μυρί·πνοος-ους, οος-ους, οον-ουν, au souffle parfumé [μύρον, πνέω].

μυρι·ώνυμος, ος, ον, aux noms innombrables [μυρίος, ὄνομα].

μυρι·ωπός, ός, όν, aux yeux innombrables [μυρίος, ὤψ].

μυρμηκιά, ᾶς (ἡ) **1** fourmilière ‖ **2** *au plur.* μυρμηκίαι, trilles, roulades de chanteur [μύρμηξ].

μυρμηκώδης, ης, ες, qui ressemble à une fourmi, de la nature des fourmis [μύρμηξ, -ωδης].

μύρμηξ, ηκος (ὁ) **1** fourmi ‖ **2** sorte de quadrupède de l'Inde [*cf. lat.* formīca].

Μυρμιδόνες, ων (οἱ) les Myrmidons, *pple de la Phthiotide.*

μύρον, ου (τὸ) parfum liquide, huile *ou* essence parfumée.

μῦρον, *v.* μύρω.

μυροπωλεῖον, *mieux que* **μυροπώλιον, ου** (τὸ) boutique de parfumeur *ou* marché aux parfums [μυροπώλης].

μυρο·πώλης, ου (ὁ) marchand de parfums, parfumeur [μ. πωλέω].

μυρρίνη, ης (ἡ) branche *ou* couronne de myrte [*p. assimil. p.* μυρσίνη].

μυρρινίτης οἶνος (ὁ) vin préparé avec des baies de myrte [μυρρίνη].

μύρρινος, η, ον, de myrte [*p. assimil. p.* μύρσινος].

Μυρρινούσιος, ου, *adj. m.* du dème Myrrhinunte, de la tribu Pandionide [Μυρρινοῦς, *contract. de* *μυρρινόεις, rempli de myrtes].

μυρσίνη, *c.* μυρρίνη.

μυρσινίτης, *c.* **μυρρινίτης οἶνος** (ὁ) [μυρσίνη].

μύρτον, ου (τὸ) baie de myrte [μύρτος].

μύρτος, ου (ἡ) **1** myrte, *arbrisseau* ‖ **2** branche de myrte [*cf.* μύρτον].

μύρτων, ωνος, *adj. m.* délicat, efféminé [μύρτος].

μύρω (*seul. impf.* 3 *pl. poét.* μῦρον) couler goutte à goutte ‖ *Moy.* fondre en larmes, pleurer, se lamenter : ἀμφί τίνα, Il. sur le sort de qqn.

μῦς, μυός, *acc.* **μῦν** (ὁ) **1** rat, souris; *prov.* μῦς λευκός, El. rat blanc, *c. à d.* vieux débauché, usé, blanchi ‖ **2** muscle [*cf. lat.* mus].

μύσαγμα, ατος (τὸ) action *ou* parole abominable, souillure [μυσάττομαι].

μυσαρός, ά, όν, qui souille, infâme, abominable [μύσος].

μυσάττομαι (*f.* μυσαχθήσομαι, *ao.* ἐμυσάχθην, *pf. inus.*) éprouver de l'horreur *ou* de l'aversion : ἐπί τινι, pour qqe ch.; τι, avoir qqe ch. en horreur [μύσος].

Μυσία, ας (ἡ) Mysie : **1** *contrée de l'Asie Mineure* ‖ **2** Mœsie, *contrée voisine de l'Illyrie.*

Μύσιος, α, ον, de Mysie; τὸ Μύσιον, Eschl. l'hymne funèbre des Mysiens [Μυσία].

μύσος, εος-ους (τὸ) action *ou* parole abominable, crime, infamie [μύω].

Μυσός, οῦ, *adj. m.* de Mysie, *en Asie Mineure ou en Mœsie* [*cf.* Μυσία].

μυστ·αγωγέω-ῶ, initier aux mystères [μυσταγωγός].

μυσταγωγία, ας (ἡ) initiation aux mystères [μυσταγωγός].

μυστ·αγωγός, οῦ (ὁ) **1** prêtre chargé d'initier aux mystères, mystagogue ‖ **2** guide, cicerone dans les temples [μύστης, ἄγω].

μύσταξ, ακος (ὁ) lèvre supérieure, *d'où* moustache.

μυστήριον, ου (τὸ) mystère, *d'où* cérémonie religieuse secrète, *d'ord. au plur.*; *à Athènes*, les mystères d'Eleusis (τὰ μικρὰ μυστήρια les petits mystères, *en l'honneur de Perséphonè*; τὰ μεγάλα μυστήρια les grands

mystères, *en l'honneur de Dèmèter*) [μύω].
μυστηριώδης, ης, ες, de nature mystérieuse [μυστήριον, -ωδης].
μυστηριῶτις, ιδος, *adj. f.* relatif aux mystères : μ. σπονδή, Eschn. trêve pendant la célébration des mystères d'Eleusis [μυστήριον].
μύστης, ου, *adj. m.* initié aux mystères [μύω].
μυστικός, ή, όν, qui concerne les mystères, mystique; τὰ μυστικά, les cérémonies des mystères || *Cp.* μυστικώτερος, *sup.* μυστικώτατος [μύω].
μυστικῶς, *adv.* d'une façon mystique.
μυστιλάομαι, μυστίλη, μυστίλλω, *v.* μιστυλάομαι, *etc.*
μυσώδης, ης, ες, odieux, exécrable [μύσος, -ωδης].
Μυτιληναῖος, α, ον, de Mytilène, Mytilénien.
Μυτιλήνη, ης (ἡ) Mytilènè (Mytilène, *auj.* Castro) *ville principale de Lesbos.*
μύτις, ιδος (ἡ) intérieur de la sèche [μύω].
μύχιος, α, ον, qui est au fond, profond, intérieur [μυχός].
μυχμός, οῦ (ὁ) murmure [μύζω].
μυχόθεν, *adv.* du fond [μυχός, -θεν].
μυχοίτατος, η, ον, qui est tout au fond [μυχός].
μυχόνδε, *adv.* au fond, *avec mouv.* [μυχός, -δε].
μυχός, οῦ (ὁ) partie la plus basse *ou* la plus profonde, *d'où* : **1** partie la plus reculée (d'une maison, d'une chambre, d'une grotte); intérieur d'une ville, d'un pays; enfoncement d'un port, d'un golfe; fond de la mer; fond de la terre; replis d'une montagne || **2** *fig.* fond *ou* intérieur de l'âme, de l'intelligence.
μύω (*pf. part.* μεμυκώς) **1** se fermer, être fermé, clos || **2** *fig.* se tenir la bouche close *ou* les yeux fermés, *c. à d.* être silencieux [R. Μυ, mouvoir; *v.* ἀμείβω; *cf. lat.* moveo].
μυώδης, ης, ες : **1** de rat || **2** musculeux [μῦς, -ωδης].
μυών, ῶνος (ὁ) point d'attache où se réunissent plusieurs muscles [μῦς].
μυ·ωπία, ας (ἡ) trou de souris *ou* de rat [μῦς, ὀπή].
μύ·ωψ, ωπος (ὁ) taon, *mouche qui pique les chevaux et les bœufs; p. anal.* éperon *ou* aiguillon [μύω, ὤψ].
μωκάω-ῶ, railler; *au pass.* être un objet de raillerie || *Moy. c. à l'act.* [μῶκος, moquerie].
μωκία, ας (ἡ) grimace, moquerie [μῶκος, moquerie].
μῶλος, ου (ὁ) travail pénible, *d'où* guerre, combat [*cf. lat.* mōles].
μῶλυ, υος (τὸ) plante à racines noires et à fleurs blanches avec des propriétés magiques.
μωλωπίζω (*ao.* ἐμωλώπισα, *part. pf. pass.* μεμωλωπισμένος) meurtrir [μώλωψ].
μώλ·ωψ, ωπος (ὁ) marque de coups, meurtrissures [μῶλος, ὤψ].
μῶμαι, *v.* μάω.
μωμάομαι-ῶμαι (*f.* ήσομαι, *ao.* ἐμωμησάμην, *pf. inus.*) blâmer, railler, se moquer de *acc.* [μῶμος].
μωμεύω (*seul. prés.*) *c.* μωμάομαι.
μωμητός, ή, όν, blâmable [μωμάομαι].
μῶμος, ου (ὁ) **1** blâme, reproche, critique || **2** raillerie.
μῶν, *particule interr.* est-ce que? μῶν οὖν; eh bien donc, est-ce que? μῶν οὐ; μῶν οὐκ; μῶν μή; est-ce que... ne? [*par crase p.* μὴ οὖν].
μῶνυξ, υχος (ὁ, ἡ) dont le sabot est un, qui n'a pas la corne du pied fendu, solipède [*p.* *μονῶνυξ, *de* μόνος, ὄνυξ].
μώνυχος, ος, ον, *c. le préc.*
μώομαι (*seul. impér. prés.* 2 *sg.* μώεο) *c.* μῶμαι.
μωραίνω (*f.* ανῶ, *ao.* ἐμώρανα; *pass. ao.* ἐμωράνθην, *pf.* μεμώραμαι) être hébété, être sot, être fou, agir *ou* parler follement; πεῖραν μ. Eschl. tenter follement une entreprise [μωρός].
μωρία, ας (ἡ) folie [μωρός].
μωρο·κλέπτης, ου (ὁ) voleur maladroit *ou* sot [μωρός, κλέπτης].
μωρο·λογέω-ῶ, dire des sottises [μωρός, λόγος].
μωρολόγημα, ατος (τὸ) langage insensé [μωρολογέω].
μωρο·λογία, ας (ἡ) sottise de celui qui tient un langage insensé [μωρός, λόγος].
μωρός, ά, όν, *att.* **μῶρος, α** *ou* **ος, ον,** émoussé, hébété, *d'où au mor.* sot, fou, insensé; *subst.* τὸ μῶρον, Eur. les désirs impurs || *Sup.* μωρότατος [*cf.* μῶλυς].
μωρό·σοφος, ος, ον, follement sage *ou* sagement fou [μωρός, σοφός].
μωρῶς, *adv.* follement, sottement [μωρός].

N

N, ν (νῦ) (τὸ) *indécl.* nu, 13ᵉ *lettre de l'alphabet grec. Comme chiffre* ν′ = 50, ͵ν = 50 000.
ναέτης, ου (ὁ, ἡ) habitant, habitante [ναίω].
ναί, *particule affirmative* : **1** *pour fortifier une affirmation* : ναὶ δή, Il. ναὶ μέντοι, Luc. oui certes; *particul. dans les formules de serment, avec* μά : ναὶ μὰ Δία, par Zeus; ναὶ μὰ τόν (*s. e.* θεόν) El. par le dieu || **2** *dans le dialogue : comme réponse,* oui.
ναί, *dor. c.* νηΐ, *dat. sg. de* ναῦς.
Ναιάς, άδος (ἡ) Naïade, *divinité des cours d'eau.*
ναιέμεν *ou* **ναιέμεναι** (*inf. prés. épq.*), **ναίεσκε** (3 *sg. impf. itér.*) *de* ναίω.
ναιετάασκον, *impf. itér. du suiv.*
ναιετάω (*seul. prés., impf. et impf. itér.*

ναιετάασκον) 1 habiter, *avec* ἐν *et le dat. ou le dat. seul, qqf. avec l'acc.* || 2 être habité, peuplé [ναίω].

ναῖον, *poét. c.* ἔναιον, *impf. de* ναίω, *ou pour* ἔνάον *de* νάω.

νάϊος, *dor. c.* νήϊος.

Ναΐς, ΐδος (ἡ) Naïade [*cf.* Ναιάς].

Νάϊτις, *ion.* **Νήϊτις, ιδος** (ἡ) *c.* Ναΐς.

ναίχι, *adv.* oui certes [ναί, -χι].

ναίω (*seul. prés., impf.* ἔναιον, *ao.* ἔνασσα; *pass. ao.* ἐνάσθην, *pf.* νένασμαι) **I** *intr.* 1 habiter, *avec* ἐν *et le dat. ou avec le dat. sans prép.* || 2 *en parl. de pays, d'îles, d'habitations,* être situé, placé : νήσων, αἳ ναίουσι πέρην ἁλός, Il. des îles situées de l'autre côté de la mer || 3 *p. suite,* être habité, *d'où* être fréquenté, être rempli d'habitants, *d'où en gén.* être plein : ὀρῷ ναῖον ἄγγεα, Od. les vases étaient pleins de petit-lait (*sel. d'autres,* νᾶον, ruisselaient de petit-lait) || **II** *tr.* 1 habiter (une maison), *acc.*; *au pass.* être habité || 2 donner à habiter (*seul. à l'ao.* ἔνασσα, *poét.* νάσσα) : καί κέ οἱ Ἄργεϊ νάσσα πόλιν, Od. à Argos je lui aurais donné une ville à habiter *ou* à remplir de ses gens, à peupler || 3 *p. suite,* arranger *ou* construire un édifice pour le rendre habitable, *en gén.* bâtir; *d'où* (*à l'ao. pass.* ἐνάσθην) s'établir, se fixer : Ἄργεϊ, Il. à Argos.

2 **ναίω,** *épq. c.* νάω.

1 **νάκη, ης** (ἡ) *c.* νάκος.

2 **νάκη, ῶν** (τὰ) *pl. de* νάκος.

νάκος, εος-ους (τὸ) toison, fourrure.

νακτός, ή, όν, foulé [νάσσω].

νᾶμα, ατος (τὸ) *propr.* « ce qui coule », *d'où* 1 courant d'eau, source, ruisseau || 2 épanchement de larmes [νάω].

ναματιαῖος, α, ον, d'eau courante, de source [νᾶμα].

ναμέρτεια, ας (ἡ) *v.* νημέρτεια.

ναννώδης, ης, ες, qui ressemble à un nain [νάννος, -ωδης].

Νάξιος, α, ον : 1 de Naxos, *une des Cyclades* || 2 de Naxos, *en Sicile* [Νάξος].

Νάξος, ου (ἡ) 1 Naxos (*auj.* Naxia) *la plus grande des Cyclades* || 2 *ville de Sicile.*

ναο·ποιός, οῦ, *adj. m.* qui construit un temple [ναός, ποιέω].

1 **ναός, οῦ** (ὁ) 1 temple || 2 partie intérieure du temple où était placée la statue du dieu, chapelle, sanctuaire || 3 sorte de niche portative où était déposée la statuette d'un dieu, *en Egypte* [ναίω].

2 **ναός,** *gén. dor. de* ναῦς.

ναο·φύλαξ, ακος (ὁ) gardien d'un temple [ναός, φ].

ναπαῖος, α, ον : 1 rempli de vallons, boisé || 2 qui réside dans les vallons boisés [νάπη].

νάπη, ης (ἡ) *et* **νάπος, εος-ους** (τὸ) vallon boisé.

νᾶπυ, -υος, -υϊ (τὸ) moutarde [*cf.* σίναπι].

ναρθηκο·πλήρωτος, ος, ον, qui remplit le creux de la tige d'une férule [*v.* πληρόω].

ναρθηκο·φόρος, ος, ον, qui porte une tige de férule [*v.* φέρω].

νάρθηξ, ηκος (ὁ) **I** férule, *arbrisseau* || **II** objets en bois de férule : 1 bâton || 2 cassette *ou* boîte.

ναρκάω-ῶ, être engourdi [νάρκη].

νάρκη, ης (ἡ) 1 engourdissement, torpeur || 2 torpille, *poisson.*

νάρκισσος, ου (ὁ, ἡ) narcisse, *fleur.*

ναρκώδης, ης, ες, qui est dans un état de torpeur, engourdi [νάρκη, -ωδης].

νασμός, οῦ (ὁ) courant d'eau, source, ruisseau [ναίω].

νᾶσος, *dor. c.* νῆσος.

νάσσα, *v.* ναίω.

νάσσω, *att.* **νάττω** (*f. inus., ao.* ἔναξα, *pf. inus.*; *pf. pass.* νένασμαι, *postér.* νέναγμαι) 1 presser, fouler, *acc.* || 2 bourrer, emplir, encombrer.

ναστός, ή, όν : 1 foulé, pressé, compact, épais, solide || 2 *subst.* ὁ ν. sorte de pâtisserie lourde [*adj. verb. de* νάσσω].

νάττω, *v.* νάσσω.

ναυαγέω-ῶ, faire naufrage [ναυαγός].

ναυαγία, ας (ἡ) naufrage [ναυαγός].

ναυάγιον, ου (τὸ) 1 débris d'un naufrage, *d'ord. au plur.* || 2 naufrage [ναυαγός].

ναυ·αγός, ός, όν qui fait *ou* qui a fait naufrage, naufragé [ναῦς, ἄγνυμι].

ναυαρχέω-ῶ, commander un vaisseau *ou* une flotte [ναύαρχος].

ναυαρχία, ας (ἡ) commandement d'un vaisseau *ou* d'une flotte [ναύαρχος].

ναυαρχίς, ίδος (ἡ) vaisseau amiral [ναύαρχος].

ναύ·αρχος, ου (ὁ) 1 commandant d'un vaisseau || 2 commandant d'une flotte, amiral [ναῦς, ἄρχω].

ναυ·βάτης, ου, *adj. m.* 1 qui monte sur un vaisseau, passager *ou* matelot || 2 naval, maritime [ναῦς, βαίνω].

Ναυβολίδης, *gén. épq.* **αο** (ὁ) fils de Naubolos.

ναυηγέω-ῶ, ναυηγίη, ναυήγιον, ναυηγός, *ion. c.* ναυαγέω, ναυαγία, ναυάγιον, ναυαγός.

ναυκληρέω-ῶ, être propriétaire *ou* armateur d'un navire, *d'où* fréter; *p. anal.* diriger, gouverner, *acc.* [ναύκληρος].

ναυκληρία, ας (ἡ) 1 profession de pilote || 2 navire frété [ναύκληρος].

ναυκληρικός, ή, όν, de pilote; ὁ ν. pilote [ναύκληρος].

ναυκλήριον, ου (τὸ) navire frété [ναύκληρος].

ναύ·κληρος, ου (ὁ) 1 armateur *ou* propriétaire d'un navire || 2 celui qui dirige un navire, pilote [*p. assimil. p.* ναύκραρος].

ναύ·κραρος, ου (ὁ) président de section de chaque tribu, *à Athènes* [ναῦς, κράτος].

ναυκρατέω-ῶ, dominer *ou* vaincre sur mer [ναυκράτης].

ναυ·κράτης, ης, ες, qui domine sur mer [ναῦς, κράτος].

ναυ·κράτωρ, ορος (ὁ, ἡ) 1 qui domine sur mer || 2 qui gouverne un navire [ναῦς, κρατέω].

ναῦλον, ου (τὸ) 1 naulage, *prix du passage sur un navire*; *d'où* fret d'un navire || 2 *sorte d'instrument de musique* [ναῦς].

ναυλοχέω-ῶ : 1 *intr.* être à l'ancre dans un port *ou* dans une station pour surveiller *ou* surprendre des bâtiments ennemis || 2 *tr.* surveiller *ou* surprendre des bâtiments ennemis [ναύλοχος].

ναύ·λοχος, ος, ον, propre au mouillage des navires; τὰ ναύλοχα, rade, port [ναῦς, λέχος].
ναυλόω-ῶ, donner à fret, fréter un navire [ναῦλον].
ναυμαχέω-ῶ, combattre sur mer : τινι, πρός τινα, contre qqn [ναυμάχος].
ναυμαχησείω (*seul. prés.*) avoir le désir d'engager un combat naval [ναυμαχέω].
ναυμαχητέον, *adj. verb. de* ναυμαχέω.
ναυμαχία, ας (ἡ) combat naval [ναυμάχος].
ναύ·μαχος, ος, ον, propre aux combats sur mer [ναῦς, μάχομαι].
Ναύ·πακτος, ου (ἡ) Naupaktos, Naupacte (*auj.* Lepanto) *ville sur le golfe de Corinthe* [ναῦς, πήγνυμι].
ναυπηγεύμενος, *part. prés. pass. ion. du suiv.*
ναυπηγέω-ῶ (*seul. prés. et impf.*; *pass. ao.* ἐναυπηγήθην, *pf. part.* νεναυπηγημένος) construire un vaisseau *ou* des vaisseaux, être constructeur de vaisseaux || *Moy.* **1** construire des vaisseaux pour son usage || **2** faire construire des vaisseaux [ναυπηγός].
ναυπηγήσιμος, ος *ou*, **η, ον,** propre à la construction des navires [ναυπηγέω].
ναυπηγία, ας (ἡ) construction de navires *ou* armement d'une flotte [ναυπηγός].
ναυπηγικός, ή, όν, qui concerne la construction des navires; τὸ ναυπηγικόν, l'art de construire des navires [ναυπηγός].
ναυ·πηγός, οῦ (ὁ) constructeur de navires [ναῦς, πήγνυμι].
Ναυπλία, ας (ἡ) Nauplia (*auj.* Napoli di Romania) *port sur le golfe d'Argolide.*
ναύ·πορος, ος, ον, fréquenté par les navires [ναῦς, πορεύομαι].
ναῦς, *gén.* **νηός,** *att.* **νεώς** (ἡ) navire, vaisseau [R. Σνυ, *d'où* Νυ, *d'où* Ναυ, ΝαϜ, couler; *cf.* νᾶμα, *lat.* navis].
ναυσθλόω-ῶ, transporter sur un navire, *acc.* [ναῦς].
ναυσι·κλειτός, ή, όν, célèbre par ses vaisseaux *ou* ses exploits sur mer [v. κλειτός].
ναυσι·κλυτός, ός, όν, *c.* ναυσικλειτός [v. κλύω].
ναυσι·πέδη, ης (ἡ) amarre (*propr.* entrave) d'un navire [v. πέδη].
ναυσι·πέρατος, ος, ον, traversé par des navires [v. περατός].
ναυσί·πορος, ος, ον, *c.* ναύπορος.
ναυσι·πόρος, ος, ον, qui fait marcher un navire [v. πορεύομαι].
ναύ·σταθμον, ου (τὸ) *et* **ναύ·σταθμος, ου** (ὁ) port, mouillage [v. σταθμός].
ναυστολέω-ῶ, faire un trajet par mer; *avec un acc.* gagner par mer; *fig.* v. τὰς συμφοράς, Eur. être le maître du vaisseau chargé de malheurs; *p. suite*, aller, *avec* ἐς *et l'acc.* [ναύστολος].
ναύ·στολος, ος, ον, qui va par mer, maritime [ναῦς, στέλλω].
ναύτας, *dor. c.* ναύτης.
ναύτης, ου (ὁ) marin, matelot [R. ΝαϜ, *cf.* νάω, *lat.* nauta].
ναυτία, ας (ἡ) mal de mer, *d'où* nausée, envie de vomir [ναύτης].
ναυτιάω-ῶ (*seul. prés., impf. et ao.*) avoir le mal de mer, *d'où* avoir des nausées [ναυτία].
ναυτικός, ή, όν : **I** qui concerne la navigation *ou* les navigateurs, naval, nautique; τὸ ναυτικόν : **1** forces maritimes, flotte; *plur.* τὰ ναυτικά, *m. sign.* || **2** *s. e.* ἀργύριον, argent prêté à la grosse || **II** qui a l'expérience de la navigation, propre à la navigation; ἡ ναυτική, *ou* τὰ ναυτικά, l'art de la navigation [ναύτης].
ναυτιλία, ας (ἡ) transport par mer, navigation [ναυτίλος].
ναυτίλλομαι (*seul. prés., impf. et ao.*) voyager par mer, naviguer [ναυτίλος].
ναυτίλος, ου (ὁ) **1** *subst.* marin, matelot || **2** *adj.* de navire [ναύτης].
ναυτιώδης, ης, ες : **1** qui provoque la nausée, nauséabond || **2** sujet à des nausées [ναυτία, -ωδης].
ναυτο·δίκαι, ῶν (οἱ) juges des tribunaux maritimes, *à Athènes* [ναύτης, δίκη].
ναῦφι(ν), *gén.-dat. pl. épq. de* ναῦς.
ναύ·φρακτος, ος, ον, défendu par des vaisseaux, muni de vaisseaux [ναῦς, φράσσω].
νάφθα (τὸ) *indécl. et* **νάφθας** (ὁ) naphte, *sorte de* bitume.
νάω (*seul. prés. et impf.*) couler : ὀρῷ, Od. déborder de petit-lait [R. Σνυ, *d'où* Νυ, Ναυ, ΝαϜ, couler; *cf.* νᾶμα, Ναϊάς, ναῦς; *lat.* nāvis].
νέα, *acc. de* ναῦς *ou fém. de* νέος.
νε·άγγελτος, ος, ον, nouvellement annoncé [νέος, ἀγγέλλω].
νεα·γενής, ής, ές, *dor. c.* νεηγενής.
νεάζω (*seul. prés.*) **1** être dans l'âge *ou* dans la force de la jeunesse; τὸ νέαζον, Soph. la jeunesse || **2** être nouveau [νέος].
νέαιρα, *v.* νείαιρα, νειαίρη.
νε·αίρετος, ος, ον, qui vient d'être pris [νέος, αἱρέω].
νε·ακόνητος, ος, ον, fraîchement aiguisé [νέος, ἀκονάω].
1 **νε·αλής, ής, ές,** qui est dans la force de la croissance, de la jeunesse, non encore fatigué, frais; *en mauv. part*, novice, inexpérimenté || *Cp.* νεαλέστερος [v. ἄλδω].
2 **νε·αλής, ής, ές,** fraîchement salé [v. ἅλς].
νεανίας, ου (ὁ) **I** *adj. m.* **1** jeune || **2** semblable à un jeune homme, *c. à d.* fort comme un jeune homme; *en mauv. part*, hardi, audacieux || **II** *subst.* ὁ ν. jeune homme [νέος].
νεανίευμα, ατος (τὸ) action *ou* propos de jeune homme, trait d'audace, d'imprudence [νεανιεύομαι].
νεανιεύομαι : **1** *moy.* agir *ou* parler en jeune homme, *c. à d.* avec hardiesse, fougue, imprudence || **2** *pass.* τὰ νεανιευθέντα, Plut. *ou* τὰ νενεανιευμένα, Isocr. traits de jeunesse, de fougue, d'imprudence [νεανίας].
νεανίζω, avoir l'ardeur de la jeunesse [νεανίας].
νεανικός, ή, όν, de jeune homme, *d'où* : **1** *en b. part* : fort, robuste, généreux; *p. suite*, grand, fort : νεανικὸν χρέας, Ar. beau *ou* gros morceau de viande; νεανικὸς φόβος, Eur. grande crainte || **2** *en mauv. part*, fougueux, hardi, téméraire || *Cp.* -ώτερος [νεανίας].
νεανικῶς, *adv.* en jeune homme; *fig.* **1** avec force, avec vigueur || **2** avec abondance [νεανικός].
νεᾶνις, ιδος (ἡ) fille [*fém. de* νεανίας].

νεανισκεύομαι (*seul. prés.*) 1 passer sa jeunesse qqe part || 2 se conduire en jeune homme, être léger, indiscret, téméraire [νεανίσκος].
νεανίσκος, ου (ὁ) 1 jeune homme, homme jeune || 2 serviteur [νεανίας].
Νεά·πολις, εως (ἡ) Néapolis (*propr.* Nouvelle Ville *ou* Quartier Neuf) *n. de plus. villes en Egypte, en Libye, etc.* [νέος, πόλις].
νεαρο·ποιέω-ῶ, renouveler [v. ποιέω].
νεαρός, ά, όν : I jeune, *d'où* : 1 qui a la fraîcheur de la jeunesse, tendre, délicat; τὸ νεαρόν, air de jeunesse || 2 *p. suite,* jeune de caractère; *en parl. du style,* exubérant || II nouveau, *d'où* : 1 neuf || 2 récent || 3 nouveau, renouvelé [νέος].
νεαρῶς, *adv.* en jeune homme || *Cp.* νεαρωτέρως [νεαρός].
νέας, *acc. pl. ion. et épq. de* ναῦς.
νεάτη, ης (ἡ) (*s. e.* χορδή), *par contract.* νήτη, la dernière corde de la lyre, la corde au son le plus aigu [*fém. de* νέατος].
νεατός, οῦ (ὁ) le premier labour d'une terre en jachère [νεάω].
νέατος, η, ον, *propr.* « le plus nouveau », *d'où* : 1 (*idée de temps*) le plus récent, le dernier || 2 (*idée de lieu*) qui est à l'extrémité, le plus au fond *ou* le plus bas : πόλις νεάτη Πύλου, Il. ville à l'extrémité de Pylos; νέατος κενεών, Il. le bas des flancs *ou* du ventre [*sup. de* νέος; *cf.* μέσατος *et* μέσος; *v. en outre* νεάτη].
νέβρειος, ος, ον, de faon [νεβρός].
νεβρίζω, se vêtir d'une peau de faon [νεβρίς].
νεβρίς, ίδος (ἡ) (*s. e.* δορά), peau de faon [νεβρός].
νεβρό·γονος, ος, ον, qui provient d'un faon [νεβρός, γίγνομαι].
νεβρός, οῦ (ὁ, ἡ) : *au masc.* faon, jeune cerf; *au fém.* jeune biche [R. Νεϝ, être nouveau; *cf.* νέος].
νέες, νέεσσι, *nom. et dat. pl. ion. et épq. de* ναῦς.
νέηαι, 2 *sg. sbj. prés. moy. épq. de* νέω 1.
νεη·γενής, ής, ές, *ion. c.* νεογενής.
νε·ήκης, ης, ες, nouvellement *ou* fraîchement aiguisé [v. ἀκή].
νε·ηκονής, ής, ές, *c. le préc.* [v. ἀκονάω].
νε·ήλατος, ος, ον, nouvellement étiré, *d'où* nouvellement pétri, frais, tendre (*pain*) [v. ἐλαύνω].
νέ·ηλυς, υδος (ὁ, ἡ) nouveau venu [v. ἐλεύσομαι].
νεηνίης, νεῆνις, νεηνίσκος, *ion. c.* νεανίας, νεᾶνις, νεανίσκος.
νεῖ, 3 *sg. prés. ind. et* 2 *sg. prés. impér. de* νέω 2.
νεῖαι, 2 *sg. prés. moy. épq. de* νέω 1.
νείαιρα, ας, *adj. f.* plus récente, *d'où* qui vient ensuite, *et, avec idée de lieu,* qui vient après, au-dessous : γαστὴρ νειαίρη, Il. le bas-ventre, les entrailles [*cp. épq. et ion. de* νέος].
νείατος, *épq. c.* νέατος.
νεικείεσκον (*impf. itér.*), **νεικείῃσι** (3 *sg. sbj. prés. épq.*), **νείκειον** (*impf. poét.*), **νεικείω** (*sbj. prés. épq.*), **νείκεσσα** (*ao. épq.*), **νεικεῦσι** (3 *pl. prés. ind. ion.*) *de* νεικέω.
νεικέω-ῶ (*f.* έσω, *ao.* ἐνείκεσα, *pf. inus.*) I *intr.* se quereller, se disputer || II *tr.* 1 quereller, gourmander, *acc.* || 2 invectiver, injurier, *acc.* [νεῖκος].
νείκη, ης (ἡ) *c.* νεῖκος.
νεῖκος, εος-ους (τὸ) I discorde, *d'où* : 1 querelle, dispute, altercation; *particul.* contestation judiciaire || 2 lutte, combat || II sujet de querelle, cause de discorde [R. Νεκ, emporter, *d'où* ἐνέγκειν, *litt.* lutte pour l'emporter; *cf.* νίκη].
Νείλεως, ω (ὁ) du Nil, *p. ext.* d'Egypte.
Νειλο·θερής, ής, ές, brûlé par l'air et le soleil du Nil [N. θέρος].
Νεῖλος, ου (ὁ) le Nil, *fl. d'Egypte.*
Νειλῷος, η, ον, du Nil [Νεῖλος].
Νειλῶτις, ιδος, *fém.* qui habite *ou* qui se trouve sur les bords du Nil.
νεῖμα, *ao. poét. de* νέμω.
νεῖμαι, *inf. ao. de* νέμω.
νεῖν, *inf. prés. de* νέω 2.
νειόθεν, *adv.* du fond de : v. ἐκ κραδίης, Il. du fond du cœur [*ion. c.* νεόθεν].
νειόθι, *adv. ion.* au fond de, *gén.* [νέος, -θι].
νειο·ποιέω-ῶ, mettre en jachère [νειός, π.].
νειός, οῦ, *adj. f.* renouvelé, *particul.* nouvellement façonné *ou* labouré; ἡ νειός (*s. e.* γῆ) terre nouvellement labourée en jachère [νέος].
νεῖρος, εος-ους (τὸ) *c.* νείαιρα.
νεῖται, 3 *sg. prés. moy. épq. de* νέω 1.
νεκάς, άδος (ἡ) monceau *ou* rangée de cadavres [*cf.* νεκρός, νέκυς].
νεκρ·άγγελος, ου (ὁ, ἡ) messager des morts [νεκρός, ἄγγελος].
νεκρ·αγωγέω-ῶ, conduire les morts [v. ἀγωγός].
νεκρ·ακαδημία, ας (ἡ) académie des morts.
νεκρικός, ή, όν, qui concerne les morts [νεκρός].
νεκρικῶς, *adv.* comme un mort.
νεκριμαῖος, α, ον, de bête morte [νεκρός].
νεκρο·δέγμων, ων, ον, *gén.* **ονος,** qui reçoit les morts [v. δέχομαι].
νεκρο·δοχεῖον, ου (τὸ) lieu où l'on dépose les morts [v. δέχομαι].
νεκρο·δρόμος, ου (ὁ) courrier des morts [v. δραμεῖν].
νεκρό·κοσμος, ος, ον, qui prend soin des morts [v. κόσμος].
νεκρό·πολις, εως (ἡ) nécropole *ou* ville des morts [v. πόλις].
νεκρο·πομπός, ός, όν, qui accompagne les morts [v. πέμπω].
νεκρός, ά, όν : 1 mort : οἱ νεκροί, les morts || 2 *subst.* ὁ νεκρός, le cadavre; τὸ νεκρόν, *m. sign.* [R. Νεκ, faire mourir; *cf.* νέκυς, *lat.* necare, nex].
νεκρο·στολέω-ῶ, transporter les morts [v. στόλος].
νεκρο·φόρος, ος, ον, qui transporte un mort *ou* des morts pour la sépulture [v. φέρω].
νεκρώδης, ης, ες, qui ressemble à un mort, à un cadavre [νεκρός, -ωδης].
νέκταρ, αρος (τὸ) nectar, *boisson des dieux.*
νεκτάρεος, α, ον : 1 de nectar || 2 divin, précieux [νέκταρ].

νεκυία *ou mieux* **νέκυια, ας** (ἡ) sacrifice pour l'évocation des morts [νέκυς].

νεκυο·μαντεία, ας (ἡ) *et* **νεκυο·μαντεῖον, ου** (τὸ) lieu où l'on évoque les morts, divination par l'évocation des morts [νέκυς, μαντεία].

νέκυς, υος, υι, υν; υες, ύων, υσσι *ou* **ύεσσι, υας** (ὁ, ἡ) **1** mort, morte ‖ **2** *subst.* corps mort, cadavre [*cf.* νεκρός].

Νεμέα, ας (ἡ) Némée, *ville et plaine d'Argolide, où l'on célébrait les jeux Néméens* [νέμος].

νέμεαι, 2 *sg. prés. ind. moy. poét. de* νέμω.

Νεμεαῖος, α, ον, de Némée [Νεμέα].

Νεμέηθε, *adv.* de Némée [Νεμέα, -θε].

νεμέθω (*seul. prés.*) *c.* νέμω ‖ *Moy.* (*seul.* 3 *pl. impf. poét.* νεμέθοντο) *c.* νέμομαι.

Νέμειος, α, ον, *c.* Νεμεαῖος.

Νεμεῖς, έων (οἱ) les habitants de Némée [Νεμέα].

νεμεσάω-ῶ (*f.* ήσω, *ao.* ἐνεμέσησα, *pf. inus.*) **1** s'indigner, s'irriter : τινι, contre qqn ; τινί τι, τινί τινος, contre qqn au sujet de qqe ch. ‖ **2** voir avec dépit, avec jalousie, envier ‖ *Moy.* (*f.* νεμεσήσομαι, *ao.* ἐνεμεσησάμην *ou* ἐνεμεσήθην) s'irriter, s'indigner : τι, de qqe ch.; τινι, contre qqn; *avec une prop. inf. ou un part.* s'irriter *ou* s'indigner de ce que, *etc.* [νέμεσις].

νεμεσήσεαι, 2 *sg. fut. moy. poét. de* νεμεσάω.

νεμεσητικός, ή, όν, qui s'indigne d'un bonheur immérité [νεμεσάω].

νεμεσητός, ή, όν : **1** qui mérite la colère des dieux, *c. à d.* coupable, criminel, *ou en gén.* répréhensible ‖ **2** causé par la jalousie des dieux, qui marque la colère *ou* la haine des dieux [*adj. verb. de* νεμεσάω].

νεμεσίζομαι (*seul. prés. et impf.*) **1** s'irriter, s'indigner : τινι, *etc.* contre qqn; τινί τι, contre qqn au sujet de qqe ch.; *avec une prop. inf.* s'indigner que, *etc.*; *avec un part.* s'indigner de ‖ **2** voir avec horreur *ou* aversion, craindre, redouter : θεούς, Od. redouter la haine *ou* la colère des dieux ‖ **3** avoir honte de, *gén. ou prop. inf.* [νέμεσις].

νέμεσις, εως (ἡ) *propr.* « justice distributive, » *d'où* : **I** indignation que cause l'injustice *ou particul.* le bonheur immérité, *p. suite* : **1** jalousie, envie ‖ **2** châtiment infligé par les dieux, vengeance divine ‖ **II** sujet d'indignation *ou* objet d'envie : οὐ νέμεσις (*s. e.* ἐστί) *avec l'inf. ou avec une prop. inf.* il ne faut pas s'indigner *ou* s'étonner si, *etc.* ‖ **III** sentiment d'indignation, de pudeur, d'horreur du mal [νέμω].

Νέμεσις, εως (ἡ) Némésis : **1** *déesse de la pudeur* ‖ **2** *déesse de la justice distributive, qui châtie l'excès du bonheur ou l'orgueil* [νέμω].

νεμεσσάω, *poét. c.* νεμεσάω.

νεμέσσηθεν, 3 *pl. ao. pass. poét. de* νεμεσσάω.

νεμεσσήθην, *ao. pass. poét. de* νεμεσσάω.

νεμεσσητός, νέμεσσις, *poét. c.* νεμεσητός, νέμεσις.

νεμέτωρ, ορος (ὁ) qui distribue la justice, juge [νέμω].

νέμηαι, 2 *sg. prés. sbj. moy. poét. de* νέμω.

νέμησις, εως (ἡ) distribution, répartition, *d'où* largesse [νέμω].

νέμος, εος-ους (τὸ) pâturage [νέμω].

νέμω (*f.* νεμῶ, *ao.* ἔνειμα, *pf.* νενέμηκα) **A** *act.* **I** distribuer, partager : **1** *en gén.* : ἀρνῶν τρίχας κήρυκες νεῖμαν ἀρίστοις, Il. les hérauts distribuèrent aux chefs les poils des agneaux (offerts en sacrifice); *fig.* Ζεὺς νέμει ὄλβον ἀνθρώποισιν, Od. Zeus distribue le bonheur aux hommes; τὰ ἴσα ν. Hdt. donner à chacun une part égale; *p. suite*, attribuer une part, attribuer : τί τινι, qqe ch. à qqn; *avec l'inf.* permettre, accorder, admettre ‖ **2** diviser, découper : κρέα νενεμημένα, Xén. portions de viande ‖ **II** *particul.* attribuer à un troupeau la partie du pâturage où on le mène paître, *d'où* faire paître, conduire au pâturage (*lat.* pascere) (*au moy. en parl. du bétail*, paître, *v. plus bas*); οἱ νέμοντες, Xén. les bergers; *fig.* nourrir, repaître (sa douleur, *etc.*); ὄρη ν. Xén. mener paître sur les montagnes; *d'où au pass.* : τὸ ὄρος νέμεται αἰξί, Xén. la montagne sert de lieu de pâturage à des chèvres; *fig.* πυρὶ νέμειν χώρας, Hdt. ravager, dévaster, détruire par le feu; *au pass.* : πυρὶ χθὼν νέμεται, Il. le pays est dévoré par le feu ‖ **III** *p. suite*, *à cause de la coutume des peuples pasteurs* (νομάδες) *pour qui le fait de faire paître ses troupeaux dans un pays était le signe de la prise de possession*, avoir en son pouvoir, *d'où* posséder, avoir, occuper : τὸ χωρίον, Thc. occuper le pays; *en gén.* habiter ‖ **IV** occuper, détenir, *d'où* : diriger, conduire, gouverner, administrer : πόλιν, Hdt. une ville; ἀσπίδα, Eschl. manier habilement un bouclier ‖ **V** tenir pour, regarder comme (*cf. lat.* ducere), *avec double acc.* : ν. τινὰ θεόν, Soph. regarder qqn comme un dieu, le respecter, l'honorer comme un dieu ‖ **VI** *p. suite*, choisir pour, admettre comme : προστάτην τινά, Isocr. se choisir qqn d'entre les citoyens comme patron *ou* protecteur ‖ **B** *Moy.* νέμομαι (*f.* νεμοῦμαι, *ao.* ἐνειμάμην, *postér.* ἐνεμησάμην) **I** partager, distribuer qqe ch. entre soi : **1** *en gén.*, *acc.* ‖ **2** *p. suite*, posséder comme sa part, comme son bien : πατρώϊα πάντα, Od. tous les biens paternels ‖ **3** *p. suite*, *comme le paysan avait coutume d'habiter sur ses terres*, occuper, habiter (*cf.* ἔχειν) : ἄλσεα ν. Il. habiter des bois; Ἰθάκην, Od. habiter Ithaque; γῆν, Hdt. πόλιν, Hdt. habiter un pays, une ville; *abs.* habiter; *en parl. de villes*, être situé qqe part ‖ **II** *en parl. du bétail*, paître, *c. à d.* aller au pâturage, se nourrir (*lat.* pasci); *d'où* paître, manger; *en parl. de pers.* se nourrir de. *gén.*; *fig.* se repaître, *c. à d.* dévorer autour de soi; *qqf. en b. part*, s'étendre, se répandre : ἐπὶ τοὺς Ἕλληνας, Hdt. parmi les Grecs ‖ **III** avoir en son pouvoir, conduire, guider, administrer, *acc.* [R. Νεμ, partager, distribuer].

νένασμαι, *pf. pass. de* ναίω *et de* νάσσω.

νένησμαι, *v.* νέω 4.

νένιπται, 3 *sg. pf. pass. de* νίπτω.

νένωμαι, *pf. pass. ion. de* νοέω.
νεο·άλωτος, ος, ον, nouvellement pris [v. ἁλωτός].
νεο·αρδής, ής, ές, fraîchement arrosé [νέος, ἄρδω].
νεό·γαμος, ος, ον, nouvellement marié [v. γαμέω].
νεο·γενής, ής, ές, nouveau-né *ou* né depuis peu [v. γένος].
νεο·γιλός, ή, όν : **1** nouveau-né, tout jeune || **2** de courte durée.
νεο·γνός, ός, όν, nouveau-né [v. γίγνομαι].
νεο·δαμώδης, ης, ες, nouvellement admis parmi le peuple, *c. à d.* au nombre des citoyens [v. δᾶμος, *dor. c.* δῆμος].
νεό·δαρτος, ος, ον, nouvellement écorché [v. δέρω].
νεο·δίδακτος, ος, ον, appris depuis peu [v. διδάσκω].
νεο·δμής, ῆτος (ὁ, ἡ) *et* **νεό·δμητος, ος, ον**, nouvellement marié [v. δαμάω].
νεο·δρεπής, ής, ές, *et* **νεό·δρεπτος, ος, ον**, fraîchement cueilli [v. δρέπω].
νεό·δρομος, ος, ον, qu'on a couru récemment : v. θήρη, Babr. chasse récemment courue, toute récente [v. δραμεῖν].
νεό·δροπος, ος, ον, *c.* νεόδρεπτος.
νεο·ζυγής, ής, ές, nouvellement mis sous le joug, nouvellement attelé [v. ζεύγνυμι].
νεό·ζυγος, ος, ον, nouvellement marié [*v. le préc.*].
νεο·θαλής, *dor. c.* νεοθηλής.
νεόθεν, *adv.* nouvellement, récemment [νέος, -θεν].
νεό·θηκτος, ος, ον, fraîchement aiguisé [v. θήγω].
νεο·θηλής, ής, ές *et* **νεό·θηλος, ος, ον**, jeune, frais [v. θάλλω].
***νεοία**, *ion.* **νεοίη, ης** (ἡ) ardeur *ou* folie de jeunesse [νέος].
νεοίατο, 3 *pl. prés. opt. moy. épq. de* νέω 1.
νεο·κατάστατος, ος, ον, nouvellement établi [v. καθίστημι].
νεο·κόνητος, ος, ον, nouvellement répandu (*propr.* nouvellement accompli) *en parl. du sang.*
νεό·κοτος, ος, ον, de provenance nouvelle, nouveau [v. κότος, *cf.* ἀλλόκοτος].
νεο·κράς, ᾶτος (ὁ, ἡ) *et* **νεό·κρατος, ος, ον**, récemment mêlé *ou* uni, d'un commerce récent (ami) [v. κεράννυμι].
νεό·κτιστος, ος, ον, nouvellement bâti *ou* fondé [v. κτίζω].
νεο·λαία, ας (ἡ) troupe de jeunes gens; *adj.* v. χεὶρ γυναικῶν, Eur. les mains d'une troupe de jeunes femmes [v. λαός].
νέομαι, *v.* νέω 1
νεό·νυμφος, ος, ον, nouvellement marié [v. νύμφη].
νεο·παγής, ής, ές, nouvellement figé, de consistance toute récente [v. πήγνυμι].
νεο·παθής, ής, ές, dont la souffrance est récente [v. πάθος].
νεο·πενθής, ής, ές, récemment affligé [v. πένθος].
νεό·πλουτος, ος, ον, récemment enrichi, *d'où* parvenu, orgueilleux comme un parvenu [v. πλοῦτος].
νεό·πλυτος, ος, ον, récemment lavé *ou* nettoyé [v. πλύνω].
νεό·ποκος, ος, ον, fraîchement tondu [v. πείκω].
νεο·πρεπής, ής, ές, qui a l'air jeune [v. πρέπω].
νεό·πριστος, ος, ον, nouvellement scié [v. πρίω].
Νεο·πτόλεμος, ου (ὁ) Néoptolémos (Néoptolème) *fils d'Achille* [v. πτόλεμος].
νεό·πτολις (ἡ) *seul. nomin.* nouvelle ville [v. πτόλις].
νεό·ρραντος, ος, ον, récemment trempé (de sang) [v. ῥαίνω].
1 **νεό·ρρυτος, ος, ον**, qui coule depuis peu [v. ῥέω].
2 **νεό·ρρυτος, ος, ον**, nouvellement tiré (du fourreau) [v. ῥύω].
νέ·ορτος, ος, ον, qui vient de surgir, *d'où* : **1** nouveau. récent || **2** *au fém.* jeune femme, nouvelle épouse [v. ὄρνυμι].
νέος, α, ον, nouveau : **I** jeune : **1** *en parl. de pers.; abs.* οἱ νέοι, les jeunes; *p. suite*, mineur; τὸ νέον = νεότης || *Cp.* νεώτερος, plus jeune; οἱ νεώτεροι, Thc. les plus jeunes, les hommes de recrue; plus jeune qu'il ne faudrait, trop jeune || *Sup.* νεώτατος, le plus jeune || **2** juvénile, qui convient au jeune homme, conforme *ou* propre à l'âge de la jeunesse || **II** neuf : **1** v. θάλαμος, Il. chambre nouvelle; τὰ νέα εὐδοκιμεῖ, Xén. le nouveau est recherché; ἐκ νέης, Hdt. de nouveau || **2** *p. suite*, non ordinaire, inattendu, surprenant, extraordinaire : ἐδόκει τι νέον ἔσεσθαι, Thc. on s'attendait à qqe événement extraordinaire, inattendu; νεώτερόν τι, Hdt. événement imprévu, malheur; νεώτερα πρήγματα πρήσσειν, Hdt. faire qqe ch. de nouveau, d'inattendu; νεώτερόν τι ποιεῖν περί *ou* ἔς τινα, Hdt. prendre contre qqn une mesure extraordinaire *ou* rigoureuse; νεώτερα βουλεύειν περί τινος, Hdt. avoir un méchant dessein caché contre qqn; νεώτερόν τι ποιεῖν, Hdt. exciter des troubles, faire une révolution (*cf. lat.* res novas moliri); *adv.* νέον, nouvellement, fraîchement, récemment, dernièrement; *avec l'article* : τὸ νέον, Hdt. récemment [*p.* *νέϝος; *cf. lat.* novus].
1 **νεός, οῦ** (ἡ) (*s. e.* γῆ), terre qui a reçu un premier labour, terre en jachère.
2 **νεός**, *gén. ion. de* ναῦς.
νεό·σμηκτος, ος, ον, fraîchement poli [v. σμήχω].
νεο·σπαδής, ής, ές, récemment tiré du fourreau [v. σπάω].
νεο·σπάς, άδος (ὁ, ἡ) nouvellement arraché (rameau) [v. σπάω].
νεό·σπορος, ος, ον, semé *ou* répandu depuis peu [v. σπείρω].
***νεοσσεία**, *seul.* **νεοττεία, ας** (ἡ) nid [νεοττεύω].
νεοσσιά, *att.* **νεοττιά, ᾶς** (ἡ) nid [νεοττός].
***νεοσσο·ποιέω**, *seul.* **νεοττο·ποιέω-ῶ**, faire des petits, pondre; *d'où* couver || *Moy. m. sign.*
νεοσσός, *att.* **νεοττός, οῦ** (ὁ) petit d'un oiseau, *ou en gén. d'un animal*; *p. ext.* enfant, rejeton [νέος].

νεοσσο·τροφία, *att.* **νεοττο·τροφία, ας** (ἡ) l'action d'élever ses petits, *en parl. d'un oiseau* [νεοττός, τροφή].
νεο·σταθής, ής, ές, nouvellement établi [v. ἵστημι].
νεό·στροφος, ος, ον, nouvellement tourné *ou* tordu [v. στρέφω].
νεο·σφαγής, ής, ές, récemment égorgé [v. σφάζω].
νεο·τελής, ής, ές, nouvellement achevé [v. τέλος].
νεό·τευκτος, ος, ον, nouvellement fabriqué [v. τεύχω].
νεο·τευχής, ής, ές, *c. le préc.*
νεότης, ητος (ἡ) 1 jeunesse, jeune âge; *p. suite,* fougue *ou* témérité de la jeunesse || 2 *collect.* jeunesse, jeunes gens [νέος].
νεό·τμητος, ος, ον, nouvellement coupé *ou* taillé [v. τέμνω].
νεο·τόκος, ος, ον, qui vient d'enfanter [v. τίκτω].
νεό·τομος, ος, ον : 1 fraîchement coupé *ou* entaillé || 2 qui vient d'être asséné [v. τέμνω].
νεό·τροφος, ος, ον, nouveau-né, *propr.* nourri depuis peu [v. τρέφω].
νεοττεία, νεοττία, *etc. att. c.* νεοσσεία, νεοσσία, *etc.*
νεουργός, ός, όν, nouvellement fait *ou* travaillé [νέος, ἔργον].
νε·ούτατος, ος, ον, nouvellement blessé [v. οὐτάω].
νεο·χάρακτος, ος, ον, nouvellement empreint [v. χαράσσω].
νεοχμός, ός, όν, nouveau, neuf [νέος].
νεοχμόω-ῶ (*seul. prés. et ao.* ἐνεόχμωσα) innover, changer l'état des affaires [νεοχμός].
νεόω-ῶ (*seul. ao.* ἐνέωσα) renouveler [νέος].
νέ·πους, *d'ord. au pl.* νέποδες, ων, *adj. m., probabl.* dont les pieds sont des nageoires, *ép. des phoques* [νέω 2, πούς].
νέρθε, νέρθεν, *adv. et prép.* : 1 en dessous, *particul.* dans les enfers; *avec un gén.* sous || 2 des enfers [*cf.* ἔνερθεν].
νερτερο·δρόμος, ου (ὁ) courrier des enfers [v. δραμεῖν].
νέρτερος, α *ou* **ος, ον** : 1 qui est au-dessous, inférieur || 2 *p. suite,* qui est dans les enfers : ν. θεοί, les dieux infernaux; οἱ νέρτεροι, les morts [*cf.* νέρθε].
Νεστόρεος, α, ον, de Nestor [Νέστωρ].
Νεστορίδης, ου (ὁ) fils de Nestor [Νέστωρ].
Νέστωρ, ορος (ὁ) Nestor, *roi de Pylos* [R. Νες, aller; *v.* νέομαι].
νεῦμα, ατος (τὸ) inclinaison, *d'où* mouvement de tête, signe de tête [νεύω].
νεῦμαι, *prés. moy. ion. de* νέω 1.
νευρά, ᾶς (ἡ) nerf, *d'où* corde d'arc [*cf.* νεῦρον].
νευρή, *ion. c.* νευρά.
νευρῆφιν, *gén. et dat. poét. de* νευρά.
νεῦρον, ου (τὸ) I nerf, fibre; *fig. c. à d.* force, vigueur (*cf. franç.* le nerf de la guerre, des affaires, *etc.*) || II objet fait de nerfs *ou* de tendons d'animaux : 1 corde *ou* courroie || 2 corde d'instrument [*p.* νέϝρϝον; *cf.* νευρά, *lat.* nervus].
νευρορραφέω-ῶ, coudre avec de la corde à boyau, ressaveter [νευρορράφος].
νευρο·ρράφος, ος, ον, qui coud avec des cordes à boyau; ὁ ν. savetier [v. ῥάπτω].
νευρο·σπαδής, ής, ές, tiré au moyen de cordes [v. σπάω].
νευροσπαστέω-ῶ, tirer *ou* mouvoir au moyen de cordes *ou* de ficelles [νευρόσπαστος].
νευροσπαστία, ας (ἡ) action de mouvoir au moyen de fils [νευρόσπαστος].
νευρό·σπαστος, ος, ον, mû par des fils; τὰ νευρόσπαστα, sorte de marionnettes [v. σπάω].
νεῦσις, εως (ἡ) inclinaison vers la terre [νεύω].
νεύσομαι *ou* **νευσοῦμαι,** *fut. de* νέω 2.
νευστάζω : 1 incliner la tête, se pencher; *d'où* secouer la tête || 2 faire signe de la tête *ou* des yeux [νεύω].
νευστός, ή, όν, qui nage; νευστὴ ἐλαία, Luc. olive qui nage (conservée) dans la saumure [νέω].
νεύω (*f.* νεύσω, *ao.* ἔνευσα, *pf.* νένευκα) : 1 faire un signe de la tête : τινί, à qqn || 2 faire un signe d'assentiment à qqn : νεῦσε δέ οἱ, *avec une prop. inf.* Il. il lui fit signe, *c. à d.* il lui donna l'assurance que, *etc.*; νεανίαις ἔνευσε παρθένον λαβεῖν, Eur. il fit signe aux jeunes gens de saisir la jeune fille; *avec l'acc. de la chose,* accorder qqe chose à qqn par un signe || 3 incliner la tête, s'incliner, s'enfoncer, se pencher (en avant) : νεύειν κεφαλάς, Od. se courber, les têtes baissées; νενευκώς, Eur. qui a la tête penchée; *p. anal.* pencher, *c. à d.* être en pente, incliner *ou* se diriger vers, *en parl. de contrées* [R. Nυ, pencher la tête; *cf. lat.* nu-*de* annuo, nutus, numen, *etc.*].
νεφέλη, ης (ἡ) nuage, nuée [*cf.* νέφος, *lat.* nebula].
νεφελ·ηγερέτα (*nom.-voc.* νεφεληγερέτα, *et gén.* νεφεληγερέταο) (ὁ) assembleur de nuages [νεφέλη, ἀγείρω].
νεφελ·ηγερέτης, ου (ὁ) *c. le préc.*
νεφέλιον, ου (τὸ) petit nuage [νεφέλη].
νεφελο·ειδής, ής, ές, qui ressemble à un nuage, nuageux [νεφέλη, εἶδος].
νεφελο·κένταυρος, ου (ὁ) nuage-centaure, *c. à d.* ayant la forme d'un centaure [v. Κένταυρος].
νεφελωτός, ή, όν, fait de nuages [νεφέλη].
νέφος, εος-ους (τὸ) 1 nuage, nuée || 2 *en gén.* obscurité, ténèbres : θανάτου μέλαν νέφος, Il. Od. les noires ténèbres de la mort; σκότου ν. Soph. les ténèbres de la cécité; ν. οἰμωγῆς, Eur. le nuage de l'affliction; ὀφρύων νέφος, Eur. les nuages des sourcils, *c. à d.* un visage sombre, assombri || 3 *p. anal.* toute foule compacte (troupe, monceau, essaim) qui de loin ressemble à un nuage : νέφος Τρώων, Il. πεζῶν, Il. ἀνθρώπων, Hdt. nuage de Troyens, de guerriers à pied, d'hommes; ν. ψαρῶν, Il. nuée d'étourneaux; *fig.* πολέμοιο ν. Il. un nuage de guerre, *fig. en parl. d'Hector* || 4 la région des nuages, le ciel, l'éther [*cf. lat.* nebula, nubes].
νεφρῖτις, ιτιδος, *adj. f.* des reins : ἡ νόσος νεφρῖτις, Thc. la néphrétique *ou* la gravelle [νεφρός].
νεφρός, οῦ (ὁ) rein.
1 **νέω,** *d'ord. moy.* **νέομαι** (*seul. prés. et impf.*) 1 aller || 2 venir || 3 s'en aller, *d'où*

revenir, retourner : ἐφ' ἡμέτερα, Od. dans nos foyers; πρὸς δῶμα, Il. vers sa demeure; ἐς πατρίδα γαῖαν, Il. dans sa patrie; *en parl. d'un courant*, refluer [R. Νες, aller; *cf.* νόστος].

2 **νέω** (*f.* νεύσομαι *et* νευσοῦμαι, *ao.* ἔνευσα) nager [R. Νυ *ou* Σνυ, *renforcée en* νευ-, *d'où* νε-; *cf. lat.* nare, natare].

3 **νέω** (*f.* νήσω, *ao.* ἔνησα, *pf. inus.*; *pass. ao.* ἐνήθην) filer ‖ *Moy.* (3 *pl. ao. épq.* νήσαντο) *m. sign.* [R. Νε, filer; *cf. lat.* neo].

4 **νέω** (*ao.* ἔνησα) entasser, amonceler.

νεώ, *gén. de* νεώς.

νεῴ, *dat. sg. et nom. pl. de* νεώς.

νεωκορέω-ῶ, prendre soin d'un temple [νεωκόρος].

νεωκορία, ας (ἡ) fonction de νεωκόρος.

νεω·κόρος, ου (ὁ, ἡ) gardien d'un temple [νέως, κορέω].

νεωλκέω-ῶ, tirer des navires à sec [ναῦς, ἕλκω].

νε·ώνητος, ος, ον, nouvellement acheté [νέος, ὠνέομαι].

νε·ωρής, ής, ές, qui vient de se produire, récent, nouveau; νεωρὴς βόστρυχος τετμημένος, Soph. boucle de cheveux fraîchement coupée [νέος, ὄρνυμι].

νε·ώριον, ου (τὸ), *d'ord. au pl.* chantier pour les constructions maritimes *ou* arsenal *ou* lieu de remisage pour les navires [ναῦς, ὤρα].

1 **νεώς, ώ** (ὁ) *att. c.* ναός.

2 **νεώς**, *gén. att. de* ναῦς.

νέως, *adv.* nouvellement, récemment ‖ *Cp.* νεωτέρως, *sup.* νεώτατα [νέος].

νεώσ·οικοι, ων (οἱ) loges d'un chantier *ou* d'un arsenal maritime pour radouber les navires *ou* remiser ceux qu'on tirait à sec [ναῦς, οἶκος].

νεωστί, *adv.* nouvellement, récemment [νέος].

νέωτα, *adv.* l'année prochaine : εἰς νέωτα, Xén. pour l'année prochaine [νέος].

νεώτατα, *sup. de* νέως.

νεωτερίζω (*f.* ιῶ, *ao.* ἐνεωτέρισα) **I** *intr.* innover : πρός τινα, à l'égard de qqn; περί τινος, au sujet de qqn; *particul.* tenter *ou* faire une révolution ‖ **II** *avec un acc.* : **1** diriger d'une nouvelle manière ‖ **2** affecter d'une nouvelle manière [νεώτερος].

νεωτερικῶς, *adv.* en jeune homme [νεώτερος].

νεωτερισμός, οῦ (ὁ) goût *ou* penchant pour les nouveautés, *d'où* innovation, révolution [νεωτερίζω].

νεωτεριστής, οῦ (ὁ) novateur, *particul.* révolutionnaire [νεωτερίζω].

νεωτεροποιία, ας (ἡ) action de faire une révolution [νεωτεροποιός].

νεωτερο·ποιός, ός, όν, novateur, *particul.* qui fait une révolution [νεώτερος, ποιέω].

νεώτερος, α, ον, *cp. de* νέος.

νεωτέρως, *cp. de* νέως.

νή, *particule affirmative avec l'acc.* : **1** oui certes, j'en jure par (Zeus, *etc.*) : νὴ τοὺς θεούς, Xén. j'en jure par les dieux; νὴ Δία, νὴ τὸν Δία, oui certes, par Zeus! ‖ **2** *dans les réponses, qu'on se fait à soi-même*, non certes, tout au contraire (*cf. lat.* immo, immo vero) [*cf.* ναί].

νη-, *préf. négatif* (*v.* νηκερδής, νηλεής, νήπιος, *etc.*).

νῆα, *acc. ion. de* ναῦς.

νῆάδε, *adv.* vers le navire [ναῦς, -δε].

νῆας, *acc. pl. ion. de* ναῦς.

νηάς, άδος (ἡ) *sorte d'animal fabuleux, dans l'île de Samos.*

νη·γάτεος, η, ον, nouvellement né, *d'où* neuf [*pour* *νεηγάτεος, *de* νέος, γέγαα].

νή·γρετος, ος, ον, qu'on ne peut réveiller; *neutre adv.* νήγρετον εὕδειν, Od. dormir d'un profond sommeil [νη-, ἐγείρω].

νήδυια, ων (τὰ) entrailles [νηδύς].

νή·δυμος, ος, ον, dont on ne peut sortir, profond (*sommeil*) *ou* agréable [νη-, δύω].

νη·δύς, ύος (ἡ) toute partie du corps en retrait : **1** estomac ‖ **2** ventre *ou* bas-ventre (*cf. lat.* abdomen); *particul.* bas du ventre, *d'où* ventre d'une femme [νη-, δύω].

νήεον, *impf. poét. de* νηέω.

νῆες, νήεσσι, *nom. et dat. pl. épq. de* ναῦς.

νηέω-ῶ (*f.* νηήσω, *ao.* ἐνήησα) **1** entasser, amonceler, *acc.*; πῦρ νηῆσαι, Od. construire un bûcher avec du bois entassé ‖ **2** *p. suite*, charger, *acc.* ‖ *Moy. m. sign.* [*ion. c.* νέω].

νηΐ, *dat. ion. et épq. de* ναῦς.

Νηϊάς, άδος (ἡ) *ion. c.* Ναϊάς.

νήϊος, α *ou* **ος, ον** : **1** naval ‖ **2** propre à la construction d'un navire [ναῦς].

νῆ·ϊς, ιδος (ὁ, ἡ) ignorant de, *gén.* [νη-, εἰδέναι].

Νηΐς, ΐδος (ἡ) *ion. et épq. c.* Ναΐς.

Νήϊσται πύλαι (αἱ) la Nouvelle porte, *à Thèbes.*

νηΐτης, ου, *adj. m.* naval, maritime [ναῦς].

νη·κερδής, ής, ές, sans profit, inutile [νη-, κέρδος].

νηκουστέω-ῶ (*ao.* 3 *sg. poét.* νηκούστησε) ne pas écouter, désobéir à, *gén.* [νη-, ἀκούω].

νηκτός, ή, όν, qui nage [*adj. verb. de* νήχομαι].

νηλεής, ής, ές : **1** *act.* impitoyable ‖ **2** *pass.* qui n'inspire pas de pitié, qu'on ne pleure pas [νη-, ἔλεος].

Νηλείδης, ου, *épq.* **-αο** (ὁ) le fils de Nèlée (Nestor) [Νηλεύς].

νηλειής, *épq. c.* νηλεής.

Νηλεύς, έως (ὁ) Nèlée : **1** *père de Nestor* ‖ **2** *autres* [νηλής; *sel. d'autres, forme affaiblie de* Νηρεύς].

νηλεῶς, *adv.* sans pitié [νηλεής].

Νηληϊάδης, εω (*ion.*) *ou* **αο** (*dor.*) (ὁ) *c.* Νηλείδης.

Νηλήϊος, α *ou* **ος, ον**, de Nèlée [Νηλεύς].

νηλής, ής, ές, *c.* νηλεής.

νηλίπους, -ποδος (ὁ, ἡ) **1** qui va nu-pieds ‖ **2** *p. ext.* pauvre, misérable.

νηλιτής, ής, ές, irréprochable [νη-, ἀλιταίνω].

νῆμα, ατος (τὸ) fil, *particul.* fil d'une trame [νέω].

νηματώδης, ης, ες, semblable à des fils [νῆμα, -ωδης].

***νημέρτεια**, *dor.* **ναμέρτεια, ας** (ἡ) sincérité, vérité [νημερτής].

νημερτέως, *adv.* avec sincérité *ou* véracité [νημερτής].

νημερτής, ής, ές : **1** qui ne se trompe pas, infaillible ‖ **2** *p. suite*, véridique, vrai [νη-, ἁμαρτάνω].

Νημερτής (ἡ) Nèmertès, *propr.* la véridique

ou l'infaillible, *n. d'une Néréide* [*v. le préc.*].

νηνεμία, ας (ἡ) absence de vent, *d'où* calme, temps serein; νηνεμίης (*ion.*) en temps de calme [νήνεμος].

νήνεμος, ος, ον, sans vents, *d'où* calme, tranquille [νη-, ἄνεμος].

νῆξις, εως (ἡ) action de nager [νήχομαι].

νηός, *gén. ion. de* ναῦς.

νηπενθέως, *adv.* sans chagrin [νηπενθής].

νη·πενθής, ής, ές, qui dissipe la douleur [νη-, πένθος].

νηπιάα, ας (ἡ) *seul. acc. pl.* -ιάας, *c.* νηπιέη.

νηπιαχεύω, agir comme un petit enfant [νηπίαχος].

νηπίαχος, ου (ὁ, ἡ) tout jeune enfant [νήπιος].

νηπιέη, ης (ἡ) **1** bas âge, première enfance || **2** puérilité, enfantillage [νήπιος].

νήπιος, α, ον, *propr.* qui ne parle pas, *d'où* : **I** qui est en bas âge || **II** *fig.* **1** puéril, enfantin, sot || **2** faible [νη-, ἔπος].

νηπιότης, ητος (ἡ) enfantillage, puérilité [νήπιος].

νη·ποινεί *et* **νη·ποινί,** *adv.* impunément [νήποινος].

νή·ποινος, ος, ον : **1** impuni; *adv.* νήποινον, impunément || **2** qui ne punit pas, *c. à d.* non vengé [νη-, ποινή].

νηπτικός, ή, όν, sobre, tempérant [νήφω].

νηπύτιος, α, ον : **1** petit enfant || **2** de petit enfant, enfantin, puéril [νήπιος].

Νηρείς, ΐδος (ἡ) Néréide, *nymphe de la mer* [Νηρεύς].

Νηρεύς, έως (ὁ) Nèrée (Nérée) *fils de Poseidôn, père des Néréides* [R. Σνα, *d'où* Να, nager; *v.* νέω].

Νηρηΐς, *poét. c.* Νηρεΐς.

νήριθμος, ος, ον, innombrable [νη-, ἀριθμός].

Νηρίτης, ου (ὁ) fils de Nérée [Νηρεύς].

Νήσαιον πεδίον (τὸ) la plaine de Nèsaia *ou* Niçâya, *en Médie*.

νησαῖος, α, ον, d'île, insulaire [νῆσος].

νήσαντο, *v.* νέω 3.

νησι·άρχης, ου (ὁ) gouverneur d'une île [νῆσος, ἄρχω].

νησίδιον, ου (τὸ) petite île, îlot [νησίς].

νησίς, ΐδος (ἡ) petite île, îlot [νῆσος].

νησιώτης, ου, *adj. m.* qui réside *ou* situé dans une île, insulaire [νῆσος].

Νησιώτης, ου (ὁ) l'Insulaire, *h.* [*v. le préc.*].

νησιωτικός, ή, όν, d'insulaire *ou* d'île [νησιώτης].

νησιῶτις, ιδος, *adj. f. c.* νησιώτης.

νησο·μαχία, ας (ἡ) combat d'îles entre elles [*v.* μάχομαι].

νῆσος, ου (ἡ) **1** île || **2** presqu'île [νέω].

νῆσσα, *att.* **νῆττα, ης** (ἡ) canard [νέω].

νησσάριον, *att.* **νηττάριον, ου** (τὸ) petit canard, *t. d'amitié* [νῆσσα].

νηστεία, ας (ἡ) jeûne [νηστεύω].

νηστεύω, jeûner [νῆστις].

νῆστις, ιος *ou* **ιδος** (ὁ, ἡ) **1** *pass.* qui est à jeun *ou* qui jeûne || **2** *act.* qui excite la faim [νη-, ἔδω].

νησύδριον, ου (τὸ) petite île, îlot [νῆσος, ὕδωρ].

νήτη, *v.* νεάτη.

νητός, ή, όν, entassé, amoncelé [*adj. verb. de* νέω 4].

νῆττα, νηττάριον, *etc. v.* νῆσσα, νησσάριον.

νηῦς, *ion. et épq. c.* ναῦς.

νηυσί, *dat. pl. ion. et épq. de* ναῦς.

νηυσι·πέρητος, *ion. c.* ναυσιπέρατος.

νηφάλιος, α *ou* **ος, ον,** sobre : **I** *au propre* : **1** qui ne boit pas de vin || **2** *en parl. de choses*, sans vin; *particul.* qui se compose seulement d'eau, de lait *ou* de miel (*libation*) || **II** *fig.* tempérant, sage, prudent [νήφω].

νήφω (*f.* νήψω, *ao.* ἔνηψα) **1** être sobre, *particul.* s'abstenir de vin || **2** *fig.* être vigilant, sage, prudent.

νηχέμεναι, *prés. inf. épq. de* νήχω.

νήχω, nager || *Moy.* νήχομαι (*ao. part. fém.* νηξαμένη) *m. sign.* [*p.* *σνήχω, *de la* R. Σνα, Να, couler; *cf.* νᾶμα, ναῦς, *lat.* nare, natare, navis].

νηῶν, *gén. pl. de* ναῦς.

νίζω (*seul. prés. et impf.*) laver, *acc.* : βρότον, Il. φόνον, Eur. du sang, le sang d'un meurtre; αἷμα ὕδατι, Il. du sang avec de l'eau; σπόγγοισι τραπέζας, Od. des tables avec des éponges || *Moy.* (*seul. prés. et impf.* 3 *sg. poét.* νίζετο) laver sur soi, *acc.* [R. Νιπ, laver; *cf.* νίπτω].

νίκα, *dor. c.* νίκη.

νικάσκομεν, 1 *pl. impf. itér. de* νικάω.

νικάω-ῶ (*f.* ήσω, *ao.* ἐνίκησα, *pf.* νενίκηκα) **I** *intr.* vaincre, être vainqueur : **1** *propr.* vaincre un adversaire; ὁ νικήσας, Il. le vainqueur; πολὺ ν. Thc. remporter une victoire décisive; τὰ πάντα ν. Xén. avoir vaincu complètement; ν. πυγμῇ, Il. vaincre au pugilat; ν. νίκην, Xén. remporter une victoire; ν. μάχην, Xén. gagner une bataille; ν. ναυμαχίαν, Thc. remporter une victoire navale; πάντα ν. Il. vaincre dans tous les combats, gagner toutes les batailles; ν. Ὀλύμπια, Thc. vaincre aux jeux Olympiques || **2** *en gén.* être supérieur, avoir l'avantage, avoir le dessus, *en parl. de pers. et de choses; avec un dat.* : μύθοισιν, ἔγχεϊ, *etc.* avoir l'avantage par la parole, avec l'épée, *etc.*; *avec un part.* : εὐεργετῶν νικᾷ, Xén. il surpasse tout le monde en bienfaisance; ν. γνώμῃ, Hdt. *ou* γνώμην, Hdt. avoir le dessus avec (faire prévaloir) une opinion, un projet; *avec un suj. de chose* : βουλὴ κακὴ νίκησεν, Od. le mauvais conseil triompha, eut le dessus; ἡ γνώμη νικᾷ, Thc. le projet l'emporte, réussit; ἡ νικῶσα, Xén. (*s. e.* γνώμη) l'opinion qui l'emporte (par la majorité des voix); ταῦτ' ἐνίκα, Soph. cela fut adopté, réussit; νικᾷ *avec l'inf.* cela est résolu (ἐνίκησε λοιμὸν εἰρῆσθαι, Thc. l'explication, que l'on voulait parler de la peste, prévalut) *ou* il vaut mieux, le mieux est de; ἡ νικῶσα βουλή, Eur. le meilleur parti || **II** *tr.* vaincre : τινὰ μάχῃ, vaincre, surpasser qqn dans le combat; νίκην ν. τινα, Od. remporter une victoire sur qqn (devant un tribunal); ν. τὴν μάχην τοὺς Λακεδαιμονίους, Isocr. vaincre les Lacédémoniens dans la bataille; *avec un part.* : ν. τοὺς φίλους εὖ ποιοῦντα, Xén. vaincre, surpasser ses amis en bienfaisance || **2** maîtriser (ses sentiments, *etc.*); ἡ βία σε μηδαμῶς νικησάτω τοσόνδε μισεῖν, Soph. maîtrise-toi, ne te laisse pas emporter si loin par la

haine; *au pass.* être vaincu, surpassé, succomber : *fig.* ν. ὕπνῳ, Eschl. ἡδονῇ, Soph. être vaincu par le sommeil, par le plaisir; ὑπὸ τοῦ κακοῦ, Thc. par le mal; λόγοισιν, Eschl. être vaincu par des paroles, être convaincu; ὑπὸ τῶν μεγίστων νικηθέντες, Thc. déterminés par les motifs les plus importants; *qqf. avec le gén. à cause de l'idée de comparatif contenue dans le verbe* : λόγοις φίλων νικᾶσθαι, Soph. se rendre aux désirs de ses amis [νίκη].

νίκη, ης (ἡ) **1** victoire : εἴη δ' ἐπὶ νίκῃ, Eschl. que ce soit pour la victoire! que cela réussisse! ‖ **2** gain d'un procès [R. Νεκ, porter; *cf.* ἤνεγκον, ἐνήνοχα, *litt.* le prix qu'on remporte].

Νίκη, ης (ἡ) Nikè, la Victoire personnifiée [*v. le préc.*].

νίκημα, ατος (τὸ) victoire remportée, prix de la victoire [νικάω].

νικησέμεν, *inf. fut. épq. de* νικάω.

νικητήριος, α, ον, qui concerne la victoire *ou* le vainqueur; τὸ νικητήριον, τὰ νικητήρια (*s. e.* δῶρα) prix de la victoire *ou* (*s. e.* ἱερά) fête en l'honneur de la victoire; νικητήρια ἑστιᾶν, Xén. célébrer la victoire par un banquet [νικάω].

νικητικός, ή, όν, propre à vaincre *ou* à faire vaincre ‖ *Cp.* -ώτερος, *sup.* -ώτατος [νικάω].

νικη·φόρος, ος, ον : **1** qui donne (*propr.* qui apporte) la victoire ‖ **2** qui remporte la victoire, victorieux, vainqueur : ν. παγκρατίου, Xén. vainqueur au pancrace [νίκη, φέρω].

Νικίας, ου (ὁ) Nikias (Nicias) *général athénien* [νίκη].

Νικίειος, ος, ον, de Nicias [Νικίας].

νικῴη, 3 *sg. opt. prés. de* νικάω.

νίν, *enclit. acc. du pron. dor. et att. de la* 3e *pers. c.* αὐτόν, αὐτήν, αὐτό, αὐτούς, αὐτάς, αὐτά, lui, elle, cela, eux, elles, ces choses.

Νίνιοι, ων (οἱ) les Ninivites [Νίνος].

Νίνος, ου (ἡ) Ninos, *autre n. de Ninive, anc. capitale de l'Assyrie.*

νίπτρον, ου (τὸ) eau pour se laver [νίπτω].

νίπτω (*f.* νίψω, *ao.* ἔνιψα, *pf.* νένιφα; *pass. ao.* ἐνίφθην, *pf.* νένιμμαι) laver ‖ *Moy.* (*f.* νίψομαι, *ao.* ἐνιψάμην) laver sur soi *ou* pour soi : χεῖρας, *ou simpl.* νίψασθαι, se laver les mains [R. Νιφ *ou* Νιϐ, laver].

νίσσομαι (*f.* νίσομαι, *ao. réc.* ἐνισάμην, *pf. inus.*) **1** aller, venir ‖ **2** s'en aller, revenir [R. Νες, aller; *v.* νέομαι].

νίτρον, *ion.* **λίτρον, ου** (τὸ) nitre, alcali minéral *ou* végétal, *sorte de* soude *ou* natron *pour lessiver.*

νιφάς, άδος (ἡ) **1** *subst.* neige; *au pl.* flocons de neige ‖ **2** *adj. f.* neigeuse [νίφω].

νιφέμεν, *inf. prés. épq. de* νίφω.

νιφετός, οῦ (ὁ) neige qui tombe [νίφω].

νιφετώδης, ης, ες, neigeux [νιφετός, -ωδης].

νιφό·βολος, ος, ον, couvert de neige, *propr.* battu par la neige [*νίψ, neige, βάλλω].

νιφόεις, όεσσα, όεν, neigeux, couvert de neige [*νίψ].

νιφο·στιβής, ής, ές, où l'on foule la neige sous les pieds [*νίψ, στείβω].

νίφω (*f.* νίψω, *ao. et pf. inus.*) **1** *intr.* neiger, faire tomber de la neige; *impers.* νίφει, il neige ‖ **2** *tr.* couvrir de neige; *d'où au pass.* être couvert de neige ‖ *Moy.* tomber sous forme de neige [*νίψ, neige; *cf. lat.* nix, nivis; ningere].

νίψις, εως (ἡ) action de se laver [*νίπτω].

νίψω, *fut. de* νίφω.

νοεῦντες, *part. prés. pl. ion. de* νοέω.

νοέω-ῶ (*f.* νοήσω, *ao.* ἐνόησα; *pf. pass.* νενόημαι) **I** se mettre dans l'esprit : **1** (par l'entremise des sens) *d'où* voir, s'apercevoir de, *acc.* ‖ **2** (par la réflexion) *d'où* comprendre, *acc.* ‖ **II** *p. suite* : **1** avoir dans l'esprit : τι, qqe ch.; νόον νοεῖν, Il. avoir une pensée dans l'esprit; ν. φρεσί, Il. κατὰ φρένα, Il. *m. sign.*; ὀρθά, Hdt. avoir dans l'esprit une pensée droite, juste ‖ **2** méditer, projeter, *acc.* : κακόν τινι, Xén. avoir des intentions hostiles à l'égard de qqn ‖ **III** *abs.* **1** avoir du bon sens, être prudent, sage ‖ **2** avoir un sens, une signification ‖ *Moy.* **1** penser en soi-même, méditer ‖ **2** penser à, *inf.* [νόος].

νόημα, ατος (τὸ) **I** source de la pensée, intelligence ‖ **II** pensée, *c. à d.* **1** réflexion ‖ **2** intention, projet, dessein [νοέω].

νοήμων, ων, ον, *gén.* **ονος** : **1** réfléchi, prudent, sage ‖ **2** qui est dans son bon sens [νοέω].

νόησις, εως (ἡ) faculté de penser, intelligence, esprit [νοέω].

νοητός, ή, όν, qu'on peut percevoir par l'intelligence, intellectuel [νοέω].

νοθα·γενής, ής, ές, *dor. c.* *νοθηγενής, de naissance illégitime [νόθος, γένος].

νοθεία, ας (ἡ) bâtardise, naissance illégitime [νόθος].

νοθεύω, abâtardir, *d'où* corrompre, altérer [νόθος].

νόθος, η, ον, bâtard, de naissance illégitime.

Νομαδία, ας (ἡ) la Numidie, *contrée d'Afrique.*

Νομαδικός, ή, όν, de Numidie.

νόμαιος, α, ον, conforme à l'usage : τὰ νόμαια, coutumes, usages [νόμος].

νομ·άρχης, ου (ὁ) **1** nomarque, *gouverneur d'un nome en Égypte* ‖ **2** *chef d'une tribu scythe* [νομός, ἄρχω].

νομάς, άδος (ὁ, ἡ) **1** qui paît, qui pâture; *fig.* qui erre ‖ **2** qui change de pâturage, qui erre d'un pâturage à un autre, nomade [νέμω].

Νομάς, άδος (ὁ, ἡ) de Numidie, Numide [*v.* Νομαδία].

Νομᾶς, ᾶ (ὁ) = *lat.* Numa, *roi de Rome.*

νόμευμα, ατος (τὸ) troupeau paissant [νομεύω].

νομεύς, έως (ὁ) **1** pâtre, pasteur, berger ‖ **2** *au pl.* varangues, *poutres formant les flancs d'un navire* [νέμω].

νομευτικός, ή, όν : **1** qui concerne les pâtres *ou* le métier de pâtre, pastoral ‖ **2** habile à faire paître le bétail [νομεύω].

νομεύω, mettre en pâture [νομή].

νομή, ῆς (ἡ) **I** (*idée de* partager) partage, répartition ‖ **II** (*idée de* paître) **1** lieu pour paître, pâturage, pacage ‖ **2** action de paître; *fig.* action de se repaître, de dévorer, de ronger [νέμω].

Νομήτωρ, ορος (ὁ) = *lat.* Numitor, *n. d'h. rom.*

νομίζω (*f.* ίσω, *att.* ιῶ, *ao.* ἐνόμισα, *pf.* νενόμικα) **1** avoir en usage : βίον ἀργυροστερῆ, Eschl. mener une vie de brigand; *avec l'inf.* avoir l'habitude de : νομίζουσι Διὶ θυσίας ἔρδειν, Hdt. ils ont coutume de faire des sacrifices à Zeus; οὓς ἡ πόλις νομίζει θεοὺς οὐ νομίζων, Xén. ne reconnaissant pas les dieux que reconnaît l'*Etat*; νομίζουσιν Αἰγύπτιοι οὐδ' ἥρωσιν οὐδέν, Hdt. les Egyptiens ne sont pas du tout habitués aux demi-dieux, *c. à d.* la coutume de les honorer n'est pas admise chez eux; v. ἀγῶσι καὶ θυσίαις, Thc. avoir l'habitude des jeux et des sacrifices; οὔτε τούτοις χρῆται, οὔθ' οἷς ἡ ἄλλη Ἑλλὰς νομίζει, Thc. (aucun de vous) ne se conforme ni à ces usages, ni à ceux qu'admet le reste de la Grèce || **2** soumettre à des usages, à des coutumes, à des lois; *d'où au pass.* être administré par des lois *ou* être institué par l'usage || **3** tenir pour : ὡς νομίζεται, Eschl. οἶάπερ νομίζεται, Eschl. ce que veut l'usage, ce qui est conservé par l'usage; νομιζόμενος, η, ον, passé dans l'usage, usuel, habituel; τὰ νομιζόμενα, ce qui est consacré par l'usage, *particul.* les honneurs dus aux morts; admettre un usage, introduire une coutume : νομίζειν τι ἀπό τινος *ou* παρά τινος, emprunter un usage à qqn; ἀκοῇ νομίσαι, Thc. penser pour l'avoir entendu dire; τίς δ' ἔσθ' ὁ χῶρος; τοῦ θεῶν νομίζεται; Soph. quel est ce pays? à quel dieu admet-on qu'il est consacré? *avec deux acc.* τοὺς κακοὺς v. χρηστούς, Soph. regarder les méchants comme bons; Ἕλληνες ἤρξαντο νομισθῆναι, Hdt. on commença à les prendre pour des Hellènes; *abs.* tenir pour bon de, *inf.* [νόμος].

νομικός, ή, όν, qui a l'expérience de la loi, qui connaît la loi, habile jurisconsulte [νόμος].

νομικῶς, *adv.* légalement.

νόμιμος, η, ον, conforme à l'usage, usuel, habituel, *d'où* légal, régulier, normal; νόμιμόν ἐστι, *avec la prop. inf.* Xén. il est juste que, *etc.*; τὰ νόμιμα, les usages *ou* les lois || *Cp.* -ώτερος, *sup.* -ώτατος [νόμος].

νομίμως, *adv.* légalement || *Cp.* -ώτερον, *sup.* -ώτατα [νόμιμος].

νόμιος, ος, ον, de pâtre, pastoral; *particul.* protecteur des pâtres *ou* des troupeaux [νομή].

νόμισις, εως (ἡ) croyance, *particul.* croyance religieuse [νομίζω].

νόμισμα, ατος (τὸ) **1** coutume, règle || **2** monnaie ayant cours [νομίζω].

νομιστέος, α, ον, *adj. verb. de* νομίζω.

νομιστί, *adv.* selon la loi, légalement [νομίζω].

νομο-δείκτης, ου (ὁ) qui explique les lois, jurisconsulte [v. δείκνυμι].

νομο-διδάκτης, ου (ὁ) qui enseigne le droit [v. διδάσκω].

νομοθεσία, ας (ἡ) **1** action de donner des lois || **2** code de lois [νομοθέτης].

νομοθετέω-ῶ (*f.* ήσω, *ao.* ἐνομοθέτησα, *pf.* νενομοθέτηκα) donner des lois || *Moy* se donner des lois [νομοθέτης].

νομο-θέτης, ου (ὁ) législateur; *au pl.* les Nomothètes, *chargés de reviser la législation* [νόμος, τίθημι].

νομοθετητέος, α, ον, *adj. verb. de* νομοθετέω.

νομοθετικός, ή, όν, habile à faire des lois [νομοθέτης].

νομόν-δε, *adv.* au pâturage, *avec mouv.* [νομός, -δε].

νομός, οῦ (ὁ) *propr.* « part, portion », *d'où* : **I** division de territoire, *particul.* **1** province, district, région || **2** nome d'Egypte || **3** satrapie des empires babylonien *ou* persan || **4** zone de territoire *en Scythie* || **II** pâturage, pacage, *d'où* nourriture; *fig.* ἐπέων πολὺς νομός, Il. *litt.* vaste est le champ des paroles, *c. à d.* on peut parler et s'injurier indéfiniment [νέμω].

νόμος, ου (ὁ) **I** usage, coutume : κατὰ νόμον, Hdt. selon l'usage, d'après la coutume; γυναικεῖος νόμος, Eschl. la coutume des femmes || **II** *p. suite* : **1** opinion générale, maxime; *d'où* règle de conduite || **2** usage, coutume ayant force de loi, loi : νόμῳ, Att. d'après la loi; νόμῳ καὶ δίκῃ, Att. d'après la loi et le droit; ἐς χειρῶν νόμον ἀπικέσθαι, Hdt. en venir aux mains || **3** *t. de mus.* mode musical, *en parl. des cinq modes phrygien, lydien, ionien, éolien et dorien, d'où* air, chant : νόμος ὀξὺς ὄρθιος, Eschl. mélodie qui se chante sur un ton élevé.

νομο-φύλαξ, ακος (ὁ) gardien des lois, magistrat chargé de veiller à l'exécution des lois [νόμος, φύλαξ].

νόος-νοῦς, νόου-νοῦ (ὁ) **I** faculté de penser, *d'où* : **1** intelligence, esprit, pensée : τὸν νοῦν ἔχειν πρός τινα *ou* τι, Att. diriger sa pensée, son attention sur qqn *ou* qqe ch.; ἐν νῷ ἔχειν, Plat. avoir dans l'esprit, dans la mémoire || **2** *p. suite*, intelligence, sagacité, sagesse : νόῳ, Od. σὺν νόῳ, Hdt. avec bon sens, avec intelligence, avec réflexion; οὐδενὶ ξὺν νῷ, Plat. sans aucune intelligence; παρὲκ νόον, Il. sans motif raisonnable; νοῦ κενός, Soph. sans esprit, inintelligent, déraisonnable; νοῦν ἔχειν, Soph. avoir de l'esprit, être intelligent, avisé; νοῦν ἔχειν, *avec l'inf.* Soph. avoir l'intelligence de, apprendre à, *etc.*; νοῦν οὐκ ἔχει, *avec l'inf.*, *impers.* Soph. cela n'a pas le sens commun, cela est absurde, déraisonnable || **3** pensée, projet, intention, manière de voir : νόον νοεῖν, Il. βουλεύειν, Od. avoir une intention, un dessein; τρέπειν τινὶ ἐπὶ νόον, Hdt. déterminer qqn à; ποιεῖν τινι ἐπὶ νόον, Hdt. mettre à qqn qqe ch. dans l'esprit, lui suggérer une idée *ou* une résolution; ἐν νόῳ ἔχειν, avoir dans l'esprit, avoir l'intention de, projeter de, *avec l'inf.*; τί ἐν νῷ ἔχεις; Xén. qu'as-tu l'intention de faire? || **II 1 âme**, cœur : χαῖρε νόῳ, Od. il se réjouit dans son cœur; κεῦθε νόῳ, Il. cache-le dans ton cœur; χόλος νόον οἰδάνει, Il. la colère gonfle l'âme || **2** disposition de l'âme, sentiment, manière de penser : ἀνθρώπων νόος, Od. l'esprit des hommes, leur façon de penser; νοῦν ἔχω τὸν αὐτόν, Ar. je pense encore de même || **3** volonté, désir : νόον τελεῖν τινι, Il. accomplir le vœu de qqn; ταύτῃ ὁ νόος φέρει, Hdt.

c'est là que va sa pensée, c'est là l'objet de ses désirs; κατὰ νοῦν, selon l'esprit, le vœu, le désir, la volonté de qqn, à souhait [R. Γνω, connaître; *v.* γιγνώσκω].

νοσερός, ά, όν, malsain [νόσος].

νοσέω-ῶ (*ao.* ἐνόσησα, *pf.* νενόσηκα) être malade : **1** *au sens phys. avec l'acc. de la partie malade* : v. ὦτα καὶ τὰ ὄμματα, PLUT. avoir mal aux oreilles et aux yeux; v. νόσον, ESCHL. être atteint d'une maladie; τὸ νοσοῦν, SOPH. accès d'un mal, maladie || **2** *en parl. de l'intelligence*, avoir l'esprit malade, être atteint de folie || **3** *au mor.* être atteint d'une passion, d'une manie, *etc.*; v. περὶ δόξαν, PLUT. avoir la passion de la gloire || **4** *fig. en parl. d'un Etat*, être en mauvaise situation [νόσος].

νοσηλεία, ας (ἡ) **1** traitement d'une maladie || **2** maladie; *particul.* matière (pus, *etc.*) d'un mal [νοσηλεύω].

νοσηλεύω, soigner un malade [νόσος].

νόσημα, ατος (τὸ) **I** maladie || **II** *fig.* **1** fléau || **2** malheur, infortune [νοσέω].

νοσηματικός, ή, όν, maladif, malade [νόσημα].

νοσημάτιον, ου (τὸ) maladie légère, indisposition [νόσημα].

νοσηρός, ά, όν, qui rend malade, malsain, insalubre [νόσος].

νόσος, ου (ἡ) maladie : **I** *au sens phys.* : **1** *en parl. de pers.* : ἐς νόσον πίπτειν, ESCHL. tomber malade; ἐκ τῆς νούσου (*ion.*) ἀνιστάναι, HDT. νόσου ἀπαλλαγῆναι, XÉN. relever *ou* sortir de maladie; νόσος μεγάλη, HDT. *ou* v. ἱερά, l'épilepsie || **2** *en parl. de la terre*, stérilité || **II** *en parl. de l'intelligence*, égarement de l'esprit, démence, folie || **III** *au sens mor.* **1** souffrance morale, folle passion || **2** vice, défaut.

νοσο·τροφία, ας (ἡ) régime d'une personne malade [νόσος, τρέφω].

νοσσεύω (*part. pf. pass.* νενοσσευμένος) **1** faire éclore || **2** faire son nid, nicher [νοσσός].

νοσσός, οῦ (ὁ) *c.* νεοσσός.

νοστέω-ῶ (*ao.* ἐνόστησα, *pf.* νενόστηκα) **1** revenir, retourner || **2** *p. ext.* venir chez qqn en revenant dans sa patrie [νόστος].

νόστιμος, ος, ον : **1** qui peut revenir, dont le retour est possible || **2** qui concerne le retour : νόστιμον ἦμαρ, OD. v. φάος, ESCHL. le jour du retour || **3** *fig.* agréable au goût, qui revient || *Cp.* -ώτερος, *sup.* -ώτατος [νόστος].

νόστος, ου (ὁ) **I** retour || **II** *p. ext.* **1** action d'arriver dans un pays || **2** chemin, sortie (pour aller chercher sa nourriture) [R. Νες, aller; *v.* νέομαι].

νόσφι *ou* **νόσφιν,** *adv. et prép.* **I** *adv.* au loin, à l'écart, à part : νόσφιν ἀπό, *avec le gén. ou* ἀπὸ νόσφι, ἀπὸ νόσφιν, loin de || **II** *prép.* **1** loin de, à l'écart de, *gén.* || **2** à l'exception de, excepté, *gén.* [*pour* *νότιφι, *νότφι, *d'où* νόσφι; *cf.* νῶτος].

νοσφίζω (*f.* ίσω, *att.* ιῶ, *ao.* ἐνόσφισα, *pf. inus.*) **1** éloigner, séparer : τινὰ βίου, SOPH. écarter qqn de la vie, le tuer; *d'où abs.* se défaire de qqn, le tuer || **2** détourner, soustraire, dérober, voler : τινά τινος, dépouiller qqn de qqe ch. || *Moy.* νοσφίζομαι (*ao.* ἐνοσφισάμην *et* ἐνοσφίσθην) **I** *intr.* **1** s'éloigner, s'écarter, aller à l'écart || **2** *fig. en parl. de sentiments*, s'écarter de, s'éloigner de (dans son cœur) : νοσφιζοίμεθα μᾶλλον, IL. nous nous éloignerions de lui plutôt (que de le croire) || **II** *tr.* **1** se séparer de, abandonner, laisser, *acc.* || **2** mettre de côté pour soi, détourner à son profit, soustraire [νόσφι].

νόσφιν, *v.* νόσφι.

νοσφισμός, οῦ (ὁ) usurpation, vol; *particul.* concussion, péculat [νοσφίζω].

νοσφισσάμην, *ao. moy. épq. de* νοσφίζω.

νοσώδης, ης, ες : **1** *pass.* malade, maladif || **2** *act.* malsain [νόσος, -ωδης].

νοτερός, ά, όν, humide; τὸ νοτερόν, l'humidité [νότος].

νοτίζω : **1** *tr.* mouiller, humecter || **2** *intr.* être humide [νότος].

νότιος, α *ou* **ος, ον** : **1** humide; τὸ νότιον, l'humidité, *d'où* la mer || **2** du sud [νότος].

νοτίς, ίδος (ἡ) humidité [νότος].

νότος, ου (ὁ) **1** vent du sud, *c. à d.* de la pluie || **2** région du sud.

νουθεσία, ας (ἡ) action d'avertir, d'admonester [*cf. le suiv.*].

νου·θετέω-ῶ : **I** mettre dans l'esprit, *d'où* : **1** remettre en mémoire, faire ressouvenir, rappeler : τι, qqe ch.; τινα, avertir qqn; τινά τι, rappeler qqe ch. à qqn; ὡς, XÉN. rappeler que, *etc.* || **2** avertir, réprimander || **II** calmer : τινα ἐπῳδαῖς, SOPH. apaiser qqn par des chants [νοῦς, τίθημι].

νουθέτημα, ατος (τὸ) avertissement, admonition [νουθετέω].

νουθετικός, ή, όν, propre à avertir, à admonester [νουθετέω].

Νουμᾶς (ὁ) = *lat.* Numa, *roi de Rome* [*cf.* Νομᾶς].

νου·μηνία, ας (ἡ) **1** commencement d'un mois *ou* d'une lune || **2** *p. suite*, premier jour du mois, *à Rome*, les calendes [*contr. de* νεομηνία, *de* νέος, μήνη].

νουμήνιος, ος, ον, de la nouvelle lune, du premier jour du mois [νουμηνία].

νοῦμμος, ου (ὁ) sesterce, *à Rome* [*lat.* nummus].

νοῦν, *acc. de* νοῦς.

νουν·εχόντως, *adv.* sagement, prudemment [νοῦν, *acc. de* νοῦς; ἔχων, *part. d'*ἔχω].

νοῦς, *v.* νόος.

νοῦσος, *ion. c.* νόσος.

νυγμή, ῆς (ἡ) *et* **νυγμός, οῦ** (ὁ) piqûre [νύσσω].

νυκτ·εγερτέω-ῶ, monter la garde pendant la nuit [νύξ, ἐγείρω].

νυκτέλιος, ος, ον, auquel on rend un culte nocturne (*Dionysos*); τὰ νυκτέλια, fêtes nocturnes de Bacchus [νύξ, τελέω].

νυκτερευτικός, ή, όν, propre à chasser la nuit [νυκτερεύω].

νυκτερεύω (*ao.* ἐνυκτέρευσα) **1** dormir pendant la nuit || **2** passer la nuit en un lieu [νύκτερος].

νυκτερινός, ή, όν, de nuit, nocturne; νυκτερινώτατόν τι τολμᾶν, LUC. tenter un coup (d'audace) dans une nuit profonde [νύξ].

νυκτέριος, α *ou* **ος, ον,** *c. le préc.*

νυκτερίς, ίδος (ἡ) chauve-souris [νύξ].
νύκτερος, ος, ον, de nuit, nocturne [νύξ].
νυκτ·ηγορέω-ῶ, *au moy.* annoncer *ou* ordonner pour la nuit *ou* pendant la nuit [νύξ, ἀγορά].
νυκτ·ηρεφής, ής, ές, caché par la nuit [νύξ, ἐρέφω].
νυκτί·νομος, ος, ον, qui cherche sa pâture la nuit [v. νέμω].
νυκτί·πλαγκτος, ος, ον : **1** *pass.* où l'on erre *ou* sur quoi l'on s'agite pendant la nuit || **2** *act.* qui erre *ou* s'agite pendant la nuit [v. πλάζω].
νυκτί·πλανος, ος, ον, *c.* νυκτίπλαγκτος.
νυκτι·πόλος, ος, ον, qui se tourne, s'agite *ou* évolue pendant la nuit [v. πολέω].
νυκτί·σεμνος, ος, ον, à qui l'on rend un culte nocturne [v. σεμνός].
νυκτι·φαής, ής, ές, qui brille pendant la nuit [v. φάος].
νυκτί·φοιτος, ος, ον, qui vient la nuit [v. φοιτάω].
νυκτι·φρούρητος, ος, ον, qui fait bonne garde la nuit [v. φρουρέω].
νυκτο·γραφία, ας (ἡ) ouvrage écrit pendant des veilles [v. γράφω].
νυκτο·θήρας, ου (ὁ) chasseur de nuit [v. θηράω].
νυκτο·μαχέω-ῶ, combattre la nuit [v. μάχομαι].
νυκτο·μαχία, ας (ἡ) combat de nuit [v. μάχη].
νυκτο·πορέω-ῶ, voyager de nuit [v. πόρος].
νυκτο·πορία, ας (ἡ) marche de nuit [νύξ, πόρος].
νυκτουργός, ός, όν, qui travaille la nuit [v. ἔργον].
νυκτ·οῦρος, ου (ὁ) gardien de nuit [v. οὖρος].
νυκτοφυλακέω-ῶ, monter la garde pendant la nuit : τι, pour veiller sur qqe ch. [νυκτοφύλαξ].
νυκτο·φύλαξ, ακος (ὁ) qui fait une garde de nuit.
νυκτῷον, ου (τὸ) temple de la Nuit [νύξ].
νυκτ·ωπός, ός, όν, qui voit en pleine nuit [v. ὤψ].
νύκτωρ, *adv.* pendant la nuit [νύξ].
1 **νύμφα,** *seul. au voc.* *c.* νύμφη.
2 **νύμφα,** *dor.* *c.* νύμφη.
νυμφαγωγέω-ῶ, conclure un mariage [νυμφαγωγός].
νυμφαγωγία, ας (ἡ) action de conduire la fiancée à son époux [νυμφαγωγός].
νυμφ·αγωγός, ός, όν, qui conduit la fiancée à son époux [νύμφη, ἄγω].
νυμφαῖον, ου (τὸ) lieu consacré aux nymphes [νύμφη].
νυμφεῖον, ου (τὸ) *v. le suiv.*
νυμφεῖος, α *ou* **ος, ον,** de fiancée, de jeune femme; τὸ νυμφεῖον (*s. e.* δῶμα) chambre nuptiale; τὰ νυμφεῖα (*s. e.* ἱερά) cérémonie nuptiale, *ou* la fiancée, la mariée [νύμφη].
νύμφευμα, ατος (τὸ) mariage [νυμφεύω].
νυμφεύτρια, ας (ἡ) celle qui conduit la fiancée chez l'époux [νυμφεύω].
νυμφεύω : **1** épouser une jeune fille, *acc.*; *au pass.* être prise en mariage; *d'où* s'unir à un époux || **2** donner une jeune fille en mariage : τινί, à qqn || *Moy.* **1** épouser une jeune fille, *acc.* || **2** donner une jeune fille en mariage à, unir une jeune fille à [νύμφη].
νύμφη, ης (ἡ) **1** fiancée, jeune mariée || **2** jeune femme || **3** nymphe [R. Νυφ, cacher, voiler; *cf. lat.* nubere, nuptiæ].
νυμφίδιος, α *ou* **ος, ον,** nuptial [νύμφη].
νυμφικός, ή, όν, *c.* νυμφίδιος [νύμφη].
νύμφιος, ος, ον : **I** *adj.* qui est une jeune épouse || **II** *subst.* **1** fiancé || **2** jeune époux [νύμφη].
νυμφό·κλαυτος, ος, ον, qui fait pleurer les épouses [v. κλαίω].
νυμφοκομέω-ῶ, se parer comme une jeune épouse [νυμφοκόμος].
νυμφο·κόμος, ος, ον, qui pare la jeune épouse [νύμφη, κομέω].
νυμφό·κομος, ου, *adj. fém.* parée pour le mariage [*cf. le préc.*].
νυμφό·ληπτος, ος, ον, possédé par les nymphes, *c. à d.* transporté de délire [v. ληπτός].
νυμφοστολέω-ῶ, conduire la fiancée à son époux [νύμφη, στέλλω].
νυμφό·τιμος, ος, ον, qui est *ou* se fait en l'honneur d'une jeune mariée [v. τιμή].
νυμφών, ῶνος (ὁ) chambre nuptiale [νύμφη].
νῦν, *adv.* maintenant : **I** *avec idée de temps* : **1** *en parl. du temps présent, en gén.* : οἱ νῦν ἄνθρωποι, Att. les hommes de ce temps-ci; ἡ νῦν ἡμέρα, Att. le jour d'aujourd'hui; τὸ νῦν *et* τὰ νῦν, Att. en ce moment; νῦν γε, Att. précisément maintenant, justement à cette heure; νῦν ἤδη, sur-le-champ dès maintenant || **2** *en parl. du passé*, tout à l'heure : νῦν Μενέλαος ἐνίκησεν, Il. Ménélas vient justement de vaincre || **3** *en parl. de l'avenir*, maintenant, désormais || **II** *pour marquer la conséquence immédiate d'une action*, donc, par conséquent : μή νῦν μοι νεμεσήσετε, Il. ne m'en veuillez donc pas; νῦν δέ, mais maintenant, s'il en est ainsi, mais dans ces circonstances, dans ces conditions; καὶ νῦν, même ainsi, même dans ces conditions [*cf. lat.* num, *d'où* nunc = num + ce].
νυνί, *d'ord. enclit.* νυν, *ou dev. une consonne* νυ, *adv.* donc : **1** *pour marquer la suite d'un raisonnement* : ἧκε δὲ βέλος· οἱ δέ νυ λαοὶ θνῆσκον, Il. il lança un trait, et les peuples mouraient || **2** *avec un impér.* : ἄγε νυν, Att. allons donc! || **3** *pour renforcer une affirmation* : ἦ ῥά νυν, certes oui!
νυνί, *adv. att. c.* νῦν.
νύξ, νυκτός (ἡ) nuit : **1** *p. opp. au jour* : νύκτα, Hdt. νυκτός, Od. τῆς νυκτός, Xén. νυκτί, Od. la nuit, de nuit; ἀνὰ νύκτα, Il. de nuit; διὰ νύκτα, Od. la nuit durant; εἰς νύκτα, εἰς τὴν νύκτα, Xén. à la tombée de la nuit; ὑπὸ νύκτα, de nuit; ἐκ νυκτός, Xén. à la tombée de la nuit; ἐν νυκτί, ἐν τῇ νυκτί, Att. dans la nuit; ἐπὶ νυκτί, Il. de nuit; *au plur.* les heures de la nuit *divisées en trois parties égales* : τρίχα νυκτὸς ἔην, Od. c'était la troisième partie, *c. à d.* le dernier tiers de la nuit, vers le matin; μέσαι νύκτες, Thc. minuit || **2** la nuit, *c. synon. de* ce qui est sombre, effrayant, menaçant : νυκτὶ

ἐοικώς, Il. (Apollon irrité) semblable à la sombre nuit || 3 *en gén.* obscurité, ténèbres : νυκτὶ καλύπτειν, Il. cacher dans la nuit *ou* l'obscurité, *c. à d.* rendre invisible; *particul.* la nuit de la mort, les ténèbres de la mort; *d'où* les enfers, royaume de la nuit et des ténèbres [*cf. lat.* nox].

Νύξ, Νυκτός (ἡ) la Nuit *personnifiée* [*v. le préc.*].

νύξαι, *inf. ao. de* νύσσω.

νύξις, εως (ἡ) l'action de piquer [νύσσω].

νυός, οῦ (ἡ) 1 bru, belle-fille; *p. ext.* toute parente par alliance || 2 jeune épouse, jeune femme [*p.* *σνυσός, *cf. lat.* nurus].

Νῦσα, ης (ἡ) Nysa, *n. de diverses villes de Carie, de Béotie, etc.*

Νυσαῖος, α, ον, du mont Nysa *en Eubée* [Νῦσα].

Νυσήϊος, α, ον, de Nysa; Νυσήϊον ὄρος, Il. le mont Nysa, *en Thrace.*

Νύσιος, α, ον, de Nysa [*v. le préc.*].

νύσσα, ης (ἡ) borne à l'extrémité de la carrière et que l'on tournait pour revenir.

νύσσω, *att.* **νύττω** (*f.* νύξω, *ao.* ἔνυξα, *pf. inus.; pass. ao.* 1 ἐνύχθην, *ao.* 2 ἐνύγην, *pf.* νένυγμαι) 1 piquer, *d'où* frapper : τινὰ ξίφεσίν τε καὶ ἔγχεσιν, Il. qqn avec les glaives et les lances || 2 frapper, heurter : ἀσπίδα χείρεσσι, Il. un bouclier de ses mains; ἀγκῶνί τινα, Od. pousser qqn du coude; *particul.* pousser qqn (du coude *ou* autrement) pour l'avertir [R. Νυχ, égratigner; *cf.* ὄνυξ].

νυστάζω (*f.* άξω, *ao.* ἐνύστασα *et* ἐνύσταξα, *pf. inus.*) laisser tomber sa tête, *d'où* s'assoupir, s'endormir; *fig.* être nonchalant, mou, négligent [*νυστός, *adj. verb. de* νεύω].

νύττω, *att. c.* νύσσω.

νύχιος, α, ον : 1 qui vit, agit *ou* se fait pendant la nuit || 2 plongé dans une obscurité semblable à celle de la nuit || 3 sombre, obscur [νύξ].

νώ, *nom. duel épq., ion. et dor. d'*ἐγώ.

νῷ, *dat. de* νοῦς.

νωδός, ή, όν : 1 qui n'a plus de dents, édenté || 2 *fig.* émoussé [νη-, ὀδούς].

νώδυνος, ος, ον, qui apaise la douleur [νη-, ὀδύνη].

νώθεια, ας (ἡ) lenteur, nonchalance, *d'où* lourdeur d'esprit [νωθής].

νωθής, ής, ές : 1 lent || 2 *fig.* qui a l'esprit lent *ou* lourd || *Cp.* -έστερος [νη-, ὠθέω].

νωθρός, ά, όν, lent, nonchalant, paresseux [νωθής].

νωθρότης, ητος (ἡ) lenteur, nonchalance [νωθρός].

νῶϊ (*nom.*), **νῶϊν** (*gén.-dat.*), *épq., ion. et dor. d'*ἐγώ.

νωΐτερος, α, ον, notre, *en parl. de deux* [νῶϊ, -τερος].

νωλεμές *et* **νωλεμέως,** *adv.* sans interruption, avec acharnement.

νωμάω-ῶ (*ao.* ἐνώμησα, *pf.* νενώμηκα) *tr.* 1 partager, distribuer || 2 mouvoir habilement, manier avec habileté, brandir : φυγῇ πόδα ν. Soph. fuir (*litt.* diriger son pied en fuyant); νωμᾶν ὀφρύν, Eschl. rouler les yeux; *fig. en parl. de pers. ou de choses,* diriger, conduire, gouverner : πᾶν ν. ἐπὶ τέρμα, Eschl. mener tout au bout, terminer tout; ν. ὄρνιθας ἐν ὠσὶ καὶ φρεσίν, Eschl. observer avec son oreille et son esprit les oiseaux, et connaître les signes qu'ils indiquent; κέρδεα νωμᾶν, *avec et sans* ἐνὶ φρεσί, Od. agiter en son âme de sages desseins [νέμω].

νῷν, *contr. de* νῶϊν.

νώνυμος, ος, ον, sans nom, sans gloire [νη-, ὄνομα].

νῶροψ, οπος (ὁ, ἡ) *dans les loc.* νώροπι χαλκῷ *et* νώροπα χαλκόν, Il. Od. airain éblouissant, *propr.* dont on ne peut supporter la vue [νη-, ὁράω, ὤψ].

νωσάμενος, νώσασθαι, *part. et inf. ao. moy. ion. de* νοέω.

νωτιαῖος, α, ον, du dos, dorsal [νῶτος].

νωτίζω (*seul. ao.* ἐνώτισα) 1 tourner en arrière (*propr.* de manière à montrer le dos) : δράμημα, Soph. rebrousser chemin en courant, s'enfuir; *intr.* s'enfuir || 2 aller sur le dos de, *fig. acc.* [νῶτος].

νῶτος, ου (ὁ) *ou* **νῶτον, ου** (τὸ) 1 dos : τὰ νῶτα *ou* τὸ νῶτον ἐπιστρέφειν, Hdt. ἐντρέπειν, Hdt. δεῖξαι, Plut. tourner le dos, montrer le dos, s'enfuir; κατὰ νώτου τινὶ ἐπιγίγνεσθαι, Thc. prendre qqn à dos, par derrière || 2 *fig.* surface convexe, arrondie (surface de la mer, de la terre, voûte du ciel, sommet d'une montagne) [*cf. lat.* nates].

νωτο·φόρος, ος, ον, qui porte sur son dos; τὸ νωτοφόρον, Xén. bête de somme [νῶτος, φέρω].

νωχελής, ής, ές, qui se meut lentement *ou* difficilement, lourd, lent, nonchalant || *Cp.* -έστερος [νη-, ὄχος].

νωχελία, *ion.* **νωχελίη, ης** (ἡ) lenteur, nonchalance [νωχελής].

Ξ

Ξ, ξ (ξῖ) (τὸ) *indécl.* xi, 14ᵉ *lettre de l'alphabet grec. Comme signe numéral* ξ' = 60; ͵ξ = 60 000.

ξαίνω (*f.* ξανῶ, *ao.* ἔξηνα; *pass. ao.* ἐξάνθην, *pf.* ἔξασμαι *ou* ἔξαμμαι) 1 carder, peigner, *acc.* || 2 tisser, filer || 3 sillonner, déchirer : ῥάβδοις, Plut. déchirer de coups de verges le corps (de qqn) [R. Ξαν, gratter; *cf.* ξέω].

ξανθό·γεως, ως, ων, au sol jaunâtre [ξανθός, γῆ].

ξανθό·θριξ, -τριχος (ὁ, ἡ) aux cheveux blonds *ou* aux poils jaunes [ξ. θρίξ].

ξανθο·κόμης, ου, *adj. m.* aux cheveux blonds [ξ. κόμη].

ξανθός, ή, όν : 1 jaune, jaunâtre || 2 blond, d'un rouge doré, fauve || *Cp.* ξανθότερος [*apparenté à* ξουθός].

ξεινήϊος, ος, ον, *c.* ξένιος.

ξεινίζω, ξεινικός, ξείνιος, *etc.*, *ion. c.* ξενίζω, ξενικός, ξένιος, *etc.*

ξεναγέω-ῶ : 1 conduire des étrangers, leur servir de guide || 2 commander des soldats étrangers [ξεναγός].

ξεν·αγός, οῦ (ὁ) 1 guide des étrangers || 2 commandant d'une troupe étrangère [ξένος, ἡγέομαι].

ξεν·αγωγός, ός, όν, *c. le préc.* [ξ. ἄγω].

***ξεν·απάτης,** *dor.* **ξεν·απάτας,** *adj. m.* qui trompe ses hôtes [ξένος, ἀπατάω].

ξένη, ης (ἡ) *v.* ξένος.

ξενηλασία, ας (ἡ) bannissement des étrangers [ξενηλατέω].

ξεν·ηλατέω-ῶ, bannir les étrangers [ξένος, ἐλατός].

ξενία, ας (ἡ) 1 qualité d'étranger || 2 liens *ou* droit réciproque d'hospitalité : τινός, avec qqn ; ξενίαν συντίθεσθαί (τινι) HDT. former des liens d'hospitalité (avec qqn) ; *p. suite*, hospitalité, accueil hospitalier : ἐπὶ ξενίᾳ καλεῖν, XÉN. *ou* ἐπὶ ξενίαν καλεῖν τινα, DÉM. convier qqn à accepter l'hospitalité [*fém. de* ξένιος, *employé substantiv.*, *v.* ξένιος].

ξένια, ων (τὰ) *v.* ξένιος.

ξενίζω : I *tr.* 1 accueillir en hôte, traiter d'une manière hospitalière : τινά, qqn ; *au pass.* ξενίζεσθαι, être accueilli en hôte || 2 faire un présent à, *acc.* || II *intr.* 1 être étranger || 2 avoir l'air étranger, *d'où* avoir un aspect étrange [ξένος].

ξενικός, ή, όν, qui concerne les étrangers, étranger ; τὸ ξενικόν, troupes étrangères, mercenaires [ξένος].

ξένιος, α, ον : qui concerne les hôtes *ou* l'hospitalité, hospitalier ; Ζεὺς ξ. OD. Zeus protecteur de l'hospitalité ; τὸ ξένιον (*s. e.* δῶρον), *au plur.* τὰ ξένια, présent *ou* présents d'hospitalité, *d'où* accueil hospitalier *ou* logement chez des étrangers [ξένος].

ξένισις, εως (ἡ) *et* **ξενισμός, οῦ** (ὁ) réception d'un étranger [ξενίζω].

ξενιτεία, ας (ἡ) séjour à l'étranger, *particul.* pour servir comme soldat [ξενιτεύω].

ξενιτεύω : 1 vivre à l'étranger || 2 servir comme soldat étranger, comme mercenaire [ξένος].

ξενοδοκέω-ῶ, accueillir les étrangers [ξενοδόκος].

ξενοδοκία, ας (ἡ) action de recevoir des hôtes, des étrangers [ξενοδόκος].

***ξενο·δόκος,** *ion.* **ξεινο·δόκος,** *c.* ξενοδόχος.

ξενο·δόχος, ος, ον, qui accueille les étrangers, hospitalier [ξένος, δέχομαι].

ξενόεις, όεσσα, όεν, rempli d'étrangers *ou* d'hôtes [ξένος].

ξενοκτονέω-ῶ : 1 tuer des hôtes *ou* des étrangers || 2 tuer son hôte [ξενοκτόνος].

ξενοκτονία, ας (ἡ) meurtre d'hôtes ou d'étrangers [ξενοκτόνος].

ξενο·κτόνος, ος, ον, qui tue des hôtes ou des étrangers [ξ. κτείνω].

ξενολογέω-ῶ, rassembler des troupes étrangères, recruter des mercenaires [ξενολόγος].

ξενο·λόγος, ος, ον, qui recrute des troupes étrangères *ou* mercenaires [ξένος, λέγω].

ξενο·μανέω-ῶ, se passionner pour les étrangers *ou* pour ce qui vient de l'étranger [ξ. μαίνομαι].

ξενο·παθέω-ῶ, se troubler, s'effaroucher [ξ. πάθος].

ξένος, η *ou* **ος, ον** : I *adj.* : 1 étranger ; ξ. χθών, SOPH. ξ. γαῖα, SOPH. *abs.* ἡ ξένη, SOPH. la terre étrangère ; ἐν ξέναισι χερσί, SOPH. dans les mains des étrangers || 2 étranger à, qui ne connaît pas, *gén.* || 3 étrange, insolite, étonnant, surprenant || II *subst.* ὁ ξένος : 1 l'hôte ; ξεῖνος πατρώϊος, IL. ξ. πατρῷος, EUR. ξ. παλαιός, OD. hôte des ancêtres || 2 *en gén.* étranger auquel on accordait l'hospitalité, *d'où* étranger, *en gén.* [*p.* ξένϝος].

ξενό·στασις, εως (ἡ) lieu où l'on reçoit les hôtes *ou* les étrangers [ξ. στάσις].

***ξενοσύνη,** *ion.* **ξεινοσύνη, ης** (ἡ) hospitalité [ξένος].

ξενό·τιμος, ος, ον, qui honore les hôtes *ou* les étrangers [ξ. τιμάω].

ξενο·τροφέω-ῶ, entretenir des troupes mercenaires [ξ. τρέφω].

ξενοφονέω-ῶ, tuer des étrangers [ξενοφόνος].

ξενοφονία, ας (ἡ) meurtre d'étrangers [ξενοφόνος].

ξενο·φόνος, ος, ον, qui tue des étrangers [ξ. πεφνεῖν].

Ξενο·φῶν, ῶντος (ὁ) Xénophon, *général, historien et philosophe athénien* [ξ. *φάω].

ξενόω-ῶ (*seul. ao.* ἐξένωσα ; *pass. ao.* ἐξενώθην, *pf.* ἐξένωμαι) ; *au pass.* (*f.* -ωθήσομαι) 1 être à l'étranger, être absent ; *en mauv. part*, être exilé || 2 être accueilli en hôte, recevoir l'hospitalité, loger : παρά τινι, chez qqn || 3 contracter des liens d'hospitalité : τινι, avec qqn ; οἱ ἐξενωμένοι, XÉN. les hôtes || *Moy.* recevoir *ou* traiter comme hôte, *acc.* [ξένος].

ξενών, ῶνος (ὁ) chambre réservée aux étrangers [ξένος].

ξένως, *adv.* en étranger : ξ. ἔχειν τινός, être étranger à qqe ch. [ξένος].

Ξέρξης, ου (ὁ) Xerxès, *roi de Perse* [*persan* Khsarsyâ *ou* Khâshearsa, le belliqueux].

ξερός, ά, όν, sec : ποτὶ ξερὸν ἠπείροιο, OD. vers la terre ferme [*ion. et épq. c.* ξηρός].

ξέσμα, ατος (τὸ), *au plur.* raclure, rognure [ξέω].

ξέσσα, *ao. épq. de* ξέω.

ξεστός, ή, όν, raclé, poli, *d'où* fait de bois *ou* de pierre polis [*adj. verb. de* ξέω].

ξέω (*impf.* ἔξεον, *f.* ξέσω, *ao.* ἔξεσα, *pf.* ἔξηκα ; *pass. ao.* ἐξέσθην, *pf.* ἔξεσμαι, *pl. q. pf.* ἐξέσμην) racler, gratter, *d'où* polir [R. Ξυ, racler].

ξηρά, ᾶς (ἡ) *v.* ξηρός.

ξηραίνω (*f.* ανῶ, *ao.* ἐξήρανα, *pf. inus.* ; *pass. fut.* ξηρανθήσομαι, *ao.* ἐξηράνθην, *pf.* ἐξήρασμαι, *postér.* ἐξήραμμαι) sécher, dessécher ; *d'où au pass.* se dessécher, être desséché [ξηρός].

ξηρ·αλοιφέω-ῶ, se frotter d'huile à sec (*c. à d* sans s'être baigné) *comme les athlètes* [ξηρός, ἀλοιφή].

ξήρανσις, εως (ἡ) dessiccation, *d'où* sécheresse [ξηραίνω].
ξηραντικός, ή, όν, qui dessèche, qui rend sec [ξηραίνω].
ξηρός, ά, όν, sec, *c. à d.* **1** non liquide, non humide : ὄμματα, Eschl. yeux secs, sans larmes; *subst.* ἡ ξηρά (*s. e.* γῆ), τὸ ξηρόν, la terre ferme || **2** desséché : τὸ ξηρὸν ποταμοῦ, Xén. partie desséchée d'un fleuve || **3** sec, décharné, maigre || *Cp.* -ότερος, *sup.* -ότατος [ξέω].
ξηρότης, ητος (ἡ) sécheresse [ξηρός].
ξιφη·φόρος, ος, ον : **1** qui porte une épée || **2** ξ. ἀγῶνες, Eschl. combats à l'épée [ξίφος, φέρω].
ξιφίδιον, ου (τὸ) petite épée [ξίφος].
ξιφιστήρ, ῆρος (ὁ) baudrier [ξίφος].
ξιφο·δήλητος, ος, ον, qui fait périr par l'épée [ξ. δηλέω].
ξιφο·κτόνος, ος, ον, qui tue avec l'épée [ξ. κτείνω].
ξίφος, εος-ους (τὸ) épée *ou* poignard [R. Σκαφ, piquer, creuser; *cf.* σκάπτω, σκάφη, *etc.*].
ξιφουλκία, ας (ἡ) action de tirer l'épée [ξιφουλκός].
ξιφουλκός, ός, όν, qui tire l'épée [ξ. ἕλκω].
ξόανον, ου (τὸ) statue de dieu en bois *ou* en pierre [ξέω].
ξοανουργία, ας (ἡ) fabrication d'objets sculptés en bois *ou* en pierre [ξ. ἔργον].
ξουθός, ή, όν, d'un jaune d'or [*cf.* ξανθός].
ξυγγ-, *att. pour* **συγγ-** : ξυγγενής = συγγενής, ξυγγνώμη = συγγνώμη, *etc.*, *v. ces mots.*
ξυήλη, ης (ἡ) **1** sorte de rabot || **2** sorte de poignard recourbé [ξύω].
ξυηρός, ά, όν, raboté, poli.
ξυλία, ας (ἡ) **1** action de ramasser du bois, *d'où* tas de bois || **2** construction en bois [ξύλον].
ξυλίζομαι (*seul. prés. et ao.* ἐξυλισάμην) ramasser du bois [ξύλον].
ξύλινος, η *ou* **ος, ον** : **1** de bois || **2** qui vient sur du bois, *c. à d.* sur un arbre : ξυλίνη κύων, Plut. églantier [ξύλον].
ξυλλ-, *att. pour* **συλλ-** : ξυλλαμβάνω = συλλαμβάνω, ξυλλέγω = συλλέγω, *etc.*, *v. ces mots.*
ξυλο·κόπος, ος, ον, qui coupe du bois [ξ. κόπτω].
ξύλον, ου (τὸ) **I** bois, *particul.* **1** bois mort, souche, tronc *ou* morceau de bois; *au plur.* morceaux de bois; *particul.* bois de construction pour navires || **2** bois sur pied, tronc d'arbre, arbre || **II** tout objet en bois : **1** bâton || **2** massue || **3** instrument de supplice pour les esclaves, *c. à d.* carcan, entraves pour les pieds [R. Ξυ, racler; *v.* ξύω, ξέω].
ξυλουργέω-ῶ, travailler le bois [ξύλον, ἔργον].
ξυλουργία, ας (ἡ) action de travailler le bois, profession de menuisier, *etc.* [*v. le préc.*].
ξυλο·φορέω-ῶ, porter un bâton [ξύλον, φέρω].
ξύλ·οχος, ου (ὁ) lieu boisé, taillis, fourré où se retirent les bêtes sauvages [ξύλον, ἔχω].
ξυλώδης, ης, ες, de la nature du bois, ligneux [ξύλον, -ωδης].
ξύλωσις, εως (ἡ) construction en bois, boiserie, charpente [ξύλον].
ξυμβ-, *att. pour* **συμβ-** : ξυμβαίνω = συμβαίνω, ξυμβάλλω = συμβάλλω, *etc.*, *v. ces mots.*
ξυμβλήμεναι (*inf. ao.*), **ξυμβλήμενος** (*part.*), **ξύμβληντο** (3 *pl. ind.*), **ξύμβληται** (3 *sg. sbj.*), **ξυμβλήτην** (3 *duel*) *ao.* 2 *moy. épq. ou poét. de* συμβάλλω.
ξυμπ-, *att. pour* **συμπ-** : ξύμπας = σύμπας, ξυμπίπτω = συμπίπτω, *etc.*, *v. ces mots.*
ξυν-, *att. pour* **συν-** *dans les composés* ξυνάγω, ξυνίημι, *etc. p.* συνάγω, συνίημι, *v. ces mots.*
ξυνέαξε, 3 *sg. ao. ion. de* συνάγνυμι.
ξυν·εείκοσι, *adv.* vingt ensemble [ξύν, ἐείκοσι].
ξυνέηκα, *ao. épq. de* συνίημι.
ξύνες, 2 *sg. ao.* 2 *impér. poét. de* ξυνίημι, *c.* συνίημι.
ξύνεσις, *att. c.* σύνεσις.
ξύνετο, 3 *sg. ao.* 2 *moy. de* ξυνίημι, *c.* συνίημι.
ξυνῇ, *adv. v.* ξυνός.
ξυνήϊος, α, ον, *épq. et ion. p.* *ξύνειος, *c.* ξυνός.
ξύνιε (2 *sg. impér. prés.*), **ξυνίει** (2 *sg. impér. prés. ou* 3 *sg. impf.*), **ξυνιεῖ** (3 *sg. ind. prés. réc.*), **ξυνιεῖν** (*inf. prés. poét.*), **ξυνιείς, -εῖσα, -έν** (*part. prés.*), **ξυνιέμεν** (*inf. ao. épq.*), **ξύνιεν** (3 *pl. impf. épq.*) *de* ξυνίημι, *ion. et anc. att. c.* συνίημι.
ξυνιέναι, *inf. prés. de* ξύνειμι 2 *ou de* ξυνίημι, *ion. et anc. att. c.* συνίημι.
ξύνιον, 3 *pl. impf. poét. de* ξυνίημι, *ion. et anc. att. c.* συνίημι.
ξύνισαν, 3 *pl. impf. de* ξύνειμι 2, *ion. et anc. att. c.* σύνειμι 2.
ξυνός, ή, όν : **1** qui est en commun, qui appartient à tous, *avec le dat. ou le gén.*; *adv.* ξυνά, ξυνῇ, en commun || **2** qui agit *ou* vit en commun : ξυνὸν δόρυ, Soph. lance unie à une autre, *c. à d.* alliée || **3** égal, *d'où* impartial : ξυνὸς Ἐνυάλιος, Il. Enyalios également favorable aux deux partis [*cf.* κοινός].
Ξυπέτιος, ου (ὁ) *adj. m.* habitant du dème Ξυπέτη, *de la tribu Cécropide.*
ξυράω-ῶ (*seul. prés.*) *c.* ξυρέω.
ξυρεῦνται, 3 *pl. prés. ind. pass. ion. de* ξυρέω.
ξυρέω-ῶ (*f.* ήσω, *ao.* ἐξύρησα *et* ἔξυρα, *pf. inus.*; *pass. pf.* ἐξύρημαι) raser, tondre; τὴν κεφαλήν, Hdt. raser la tête; τινα τὰς τρίχας, Hdt. tondre les cheveux à qqn; ξυρεῖ ἐν χρῷ, Soph. la peau est entamée par le rasoir, *en parl. de périls imminents* || *Pass.-moy.* (*f.* ξυρήσομαι *ou* ξυρηθήσομαι) se raser *ou* se faire raser; ξ. τὰς ὀφρύας, Hdt. se raser les sourcils; ἐξυρημέναι τὰς κεφαλάς, Luc. femmes qui ont la tête rasée [ξυρόν].
ξυρ·ήκης, ης, ες, rasé, tondu avec un rasoir [ξυρόν, ἀκή].
ξύρησις, εως (ἡ) action de raser, de tondre [ξυράω].
ξυρόν, οῦ (τὸ) rasoir, ἐπὶ ξυροῦ ἀκμῆς ἵστασθαι, Il. ἔχεσθαι, Hdt. *ou* εἶναι, Thcr. *ou simpl.* ἐπὶ ξυροῦ, être sous le tranchant du rasoir, *c. à d.* au moment critique [R. Ξυ, racler; *v.* ξέω].

ξυρρ-, *att. c.* **συρρ-** : ξυρρέω, ξυρρίπτω = συρρέω, συρρίπτω, *etc.*, *v. ces mots.*
ξύρω, *c.* ξυρέω; *d'où moy.* ξύρομαι, se raser, se faire tondre.
ξυσσ-, *att. pour* **συσσ-** : ξυσσιτέω, *etc.* = συσσιτέω, *etc.*, *v. ces mots.*
ξυστήρ, ῆρος (ὁ) racloir, grattoir [ξύω].
ξυστίς, ίδος (ἡ) tunique d'étoffe fine et tombant jusqu'aux pieds [ξύω].
ξυστόν, οῦ (τὸ) bois d'une javeline, *d'où* javeline [ξυστός].
ξυστός, ή, όν : **1** *adj.* raclé, poli ‖ **2** *subst.* ὁ ξ. galerie couverte d'un gymnase avec une surface soigneusement aplanie [*adj. verb. de* ξύω].
ξυστο·φόρος, ος, ον, porteur d'une javeline, garde [ξυστόν, φέρω].
ξύστρα, ας (ἡ) étrille pour le bain [ξύω].
ξυστρέφω, *et autres mots commençant par* ξυστρ-, *att. p.* συστρέφω, *etc.*, *v. ces mots.*
ξύω (*f. inus.*, *ao.* ἔξυσα, *pf. inus.*; *pass. ao.* ἐξύσθην, *pf.* ἔξυσμαι) polir, rendre lisse, lisser ‖ *Moy.* (*ao.* ἐξυσάμην) **1** se gratter, se frotter : τὴν κεφαλήν, Luc. se gratter la tête ‖ **2** gratter, *d'où* polir pour soi, *acc.* [R. Ξυ, gratter].

O

O, ο

O, ο (ὂ μικρόν) omicron (*propr.* o petit, *c. à d.* bref, *p. opp.* à ὦ μέγα) 15ᵉ *lettre de l'alphabet grec. Comme chiffre* ο′ = 70, ͵ο = 70 000.
ὀ- *ou* **ὁ-**, *préfixe marquant l'union.*

ὁ, ἡ, το

ὁ, ἡ, τό (*gén.* τοῦ, τῆς, τοῦ; *dat.* τῷ, τῇ, τῷ; *acc.* τόν, τήν, τό; *plur. nom.* οἱ, αἱ, τά; *gén.* τῶν *pour les trois genres; dat.* τοῖς, ταῖς, τοῖς; *acc.* τούς, τάς, τά; *duel nom.-acc.* τώ, τά, τώ, *att.* τώ *pour les trois genres; gén.-dat.* τοῖν, ταῖν, τοῖν, *att.* τοῖν *pour les trois genres*) *primitiv. pronom démonstratif* (*en ce sens accentué* ὅ, ἥ, τό; *plur.* οἵ, αἵ, τά), *postér. chez les Att. article* :
A *pronom démonstratif dans Homère et les Tragiques, qqf. en prose att.* : **1** *devant un subst.* : τελεύτησεν δέ τὸν ὅρκον, Il. après qu'elle eut achevé de prononcer ce serment; *en un sens emphatique* : τὸν Χρύσην ἠτίμησε, Il. ce vénérable Khrysès il l'a outragé; Νέστωρ ὁ γέρων, Il. Nestor, ce vénérable vieillard ‖ **2** *sans substantif*, *comme* ὅδε, οὗτος, ἐκεῖνος : Κῦρος δίδωσι Κλεάρχῳ μυρίους δαρεικούς· ὃ δὲ λαβών, *etc.* Xén. Cyrus offre à Cléarque dix mille dariques; celui-ci les ayant prises, *etc.*; καὶ τὸν οὐκ ἐκλύσεται, Eschl. et celui-ci il ne le lâchera pas ‖ **3** *après le subst. devant un ou plusieurs mots qui déterminent ce subst.* : Τρώεσσιν ἀνάξειν τιμῆς τῆς Πριάμου, Il. devoir régner sur les Troyens avec la puissance (*litt.* celle) de Priam; ἄντυγες αἱ περὶ δίφρον, Il. les cercles qui entourent le char (*litt.* ceux autour du char) ‖ **4** *dev. le pron. possess.* : τὸ σὸν μένος, Il. ta force, *litt.* cette force qui est tienne ‖ **5** *dev. le pronom démonstr.* ὅγε : ᾗ ῥ' ὅγ' ὁ λυσσώδης ἡγεμονεύει Ἕκτωρ, Il. là où commande celui-ci, je veux dire le furieux Hector ‖ **6** *dev. un adv. au sens d'un adj.* : κάρτιστος ἀνδρῶν τῶν τότε, Il. le plus brave d'entre ceux des mortels qui vivaient alors ‖ **7** *joint à* μέν *et* δέ *sans adjonction d'un subst.* : ὃ μέν..., ὃ δέ, celui-ci..., celui-là; οἳ μέν..., οἳ δέ, ceux-ci..., ceux-là, *etc.*; οἱ μὲν αὐτῶν ἐτόξευον, οἱ δ' ἐσφενδόνων, Xén. les uns lançaient des flèches, les autres lançaient des pierres au moyen de frondes; ἡ στρατιὰ ἣ μὲν πρὸς τὴν πόλιν ἐχώρουν, ἣ δὲ πρὸς τὸ σταύρωμα, Thc. l'armée s'avançait en partie vers la ville, en partie vers la palissade; *joint seul. à* δέ (ὃ δέ, οἳ δέ, *etc.*) *sans que* ὁ μέν *précède*, *au sens de* : mais lui, mais eux, *etc.* : λύκος ἀμνὸν ἐδίωκεν· ὃ δὲ εἰς ναὸν κατέφυγε, Es. un loup poursuivait un agneau; mais celui-ci se réfugia dans un temple; *précédé de* καί : καὶ ὅς, καὶ ἥ, καὶ οἵ, *ou dans la propos. inf.* καὶ τόν, καὶ τήν, *etc.* : καὶ τὸν κελεῦσαι δοῦναι, Xén. et celui-ci commanda de donner (la coupe); *particul. dans les locut.* τὸν καὶ τόν, tel et tel; τὸ καὶ τό, τὰ καὶ τά, ceci et cela; *abs. au sens adv.* : τοῦ, c'est pourquoi, à cause de cela; τῷ, c'est pourquoi, aussi; *acc.* τό, à cause de cela; τὸ μὲν..., τὸ δέ, *propr.* en ce qui regarde l'un..., en ce qui regarde l'autre; *d'où adv.* d'une part..., d'autre part; une fois..., alors; τὰ μὲν..., τὰ δέ, *m. sign.*; *avec idée de temps* : τὸ μέν (τὰ μέν), τὸ δέ (τὰ δέ) Hdt. tantôt..., tantôt; *avec idée de lieu* : τὸ μὲν τῇ, τὸ δὲ τῇ, Xén. *avec idée de mouvement vers un but*, là, là-bas; τῇ μὲν..., τῇ δέ, d'une part..., d'autre part; *avec des prépos.* : ἐκ τοῦ, *épq.* ἐκ τοῖο, à partir de là, désormais, après cela, depuis, à partir de ce moment : πρὸ τοῦ *ou* προτοῦ, auparavant, autrefois, anciennement.
B *article : comme article*, ὁ, ἡ, τὸ *s'emploie pour désigner soit un objet isolé* : ὅτε ἐκ τῆς Ἑλλάδος ἡττηθεὶς τῇ μάχῃ ἀπεχώρει, Xén. en revenant de la Grèce où il (Xerxès) avait été vaincu dans la (célèbre) bataille (de Salamine); τοῖς τρισὶ δακτύλοις, Xén. (les échansons perses présentent la coupe en la tenant) avec les trois doigts (que chacun sait); *soit une espèce ou une catégorie spéciale* : οἱ ἄνθρωποι, les hommes; οἱ θεοί, les dieux; οἱ ἀθάνατοι, les immortels, *etc.*; ὁ ἄνθρωπος, l'homme en général; ὁ σόφος, le sage, *c. à d.* tout homme sage; δεῖ τὸν στρατιώτην φοβεῖσθαι μᾶλλον τὸν ἄρχοντα ἢ τοὺς πολεμίους, Xén. le soldat doit craindre son général plus que l'ennemi; *l'article se place* : **I** *devant un mot auquel il se rapporte immédiatement*, *particul.* : **1** *devant un subst.* : ὁ ἄνθρωπος, l'homme; ἡ ἡμέρα,

le jour, τὸ γένος, la race; ὁ Κῦρος, Cyrus; ἡ Ἑλλάς, la Grèce; ἡ Ἀττική, l'Attique; ὁ Νεῖλος, le Nil; ὁ Ὀλυμπός, l'Olympe || 2 *devant tout mot (nom ou verbe) employé en un sens absolu* : ἐγώ εἰμι ὁ ὑμᾶς σῴζων, Xén. (le chien dit aux brebis) : je suis celui qui vous garde, c'est moi qui vous garde || 3 *au même sens devant une propos. entière* : ὅτι μὲν δὴ δεῖ βοηθεῖν πάντες ἐγνώκαμεν, καὶ βοηθήσομεν, τὸ δὲ ὅπως, τοῦτο λέγε, Dém. qu'il faille porter secours, nous le savons tous et nous porterons secours, mais comment? dis-le || II *devant un substantif ou un pronom au gén.* : 1 *avec un n. propre* : Ἡρακλῆς ὁ Διός, Hèraklès, le fils de Zeus; || 2 *l'article au neutre dev. un gén. marque le fait* d'avoir rapport à, de concerner, d'appartenir à : τὰ τῆς πόλεως, ce qui concerne l'Etat, les affaires de l'Etat; τὰ τῶν Ἑλλήνων, ce qui concerne les Grecs, leurs affaires, leur puissance, *etc.*; *en ce sens avec un pron. possessif* : τὸ ἐμόν, τὸ σόν, ce qui me (*ou* te) concerne, ce qui m' (*ou* t') appartient; *d'où* ma personne, ta personne || III *devant un subst. au dat.* : οἱ Μαραθῶνι καὶ Σαλαμῖνι, Dém. les hommes de Marathon et de Salamine; τὰ φύσει, Att. ce qui est de la nature || IV *devant un mot invariable* (*préposition, adverbe, etc.*) : 1 *prépos.* : οἱ ἐν πόλει, ceux qui se trouvent dans la ville; οἱ σύν τινι, ceux qui sont de la suite de qqn, ses proches, ses partisans; οἱ ἀμφί τινα, οἱ περί τινα, les compagnons, partisans, disciples, amis de qqn; *et postér.* la personne elle-même (*v.* ἀμφί, περί); *particul. avec l'article au neutre* : τὸ παρ' ἐλπίδα, Thc. ce qui arrive contre l'attente, l'imprévu; τὸ καθ' ἡμέραν, Thc. les besoins quotidiens; τὰ παρ' ἐμοί, Xén. les avantages que l'on trouve auprès de moi || 2 *adv.* : οἱ νῦν, ceux qui vivent maintenant; οἱ πάλαι, les hommes d'autrefois, *etc.*; *avec un subst. après l'article et l'adverbe* : οἱ τότε ἄνθρωποι, les hommes d'alors; ἡ ἄνω πόλις, la haute ville; *qqf. avec omission du subst.* : ἡ αὔριον (*s. e.* ἡμέρα) le jour du lendemain; *de même* : τὸ πρίν, le temps d'auparavant, auparavant; τὸ πρῶτον, en premier lieu, d'abord; *au gén.* : ἐκ τοῦ παραχρῆμα, ἀπὸ τοῦ παραχρῆμα, aussitôt, sur-le-champ; τὰ νῦν, maintenant; τὰ λοιπά, à l'avenir (*v.* λοιπός) [*cf. sscr. masc.* sa, *fém.* sâ, *neutre* tad = *grec* τό *pour* *τόδ, *lat.* -tud *dans* istud].

1 **ὅ, ἥ, τό,** *pron. démonstr.* [*v.* ὁ, ἡ, τό].

2 **ὅ, ἥ, τό,** *gén.* **τοῦ, τῆς, τοῦ,** *etc.*; *pl.* **τοί, ταί, τά,** *pron. relat.* (*seul. dans Hom. Hdt. et les Trag.*) qui, que : μῦθον, ὃ δὴ τετελεσμένος ἐστίν, Il. la parole qui maintenant est accomplie; Κανδαύλης τὸν οἱ Ἕλληνες Μυρσίλον ὀνομάζουσιν, Hdt. Kandaulès que les Grecs nomment Myrsilos; θεοὶ τοὶ Ὄλυμπον ἔχουσι, Od. les dieux qui occupent l'Olympe.

3 **ὅ,** *neutre du pron. relat.* ὅς, ἥ, ὅ.

ὀά, *interj.* cri de douleur.

ὄαρ, ὄαρος (ἡ) (*gén. pl.* ὀάρων, *contr. au dat. pl. épq.* ὤρεσσι, *p.* ὀάρεσσι) compagne, épouse [*p.* *σϜόσαρ, *cf. lat.* soror].

ὀαρίζω (*seul. prés. et impf. épq.* ὀάριζον) 1 vivre en commerce intime : τινί, avec qqn || 2 *p. ext.* causer, jaser [ὄαρ].

ὀαριστής, οῦ (ὁ) qui vit en commerce intime avec, compagnon familier; *p. ext.* familier avec [ὀαρίζω].

ὀαριστύς, ύος (ἡ) 1 commerce intime, relations || 2 troupe de gens qui vivent *ou* agissent ensemble : προμάχων ὀαριστύς, Il. troupe des guerriers du premier rang; πολέμου ὀαριστύς, Il. rapports, *c. à d.* lois *ou* habitudes de la guerre [ὀαρίζω].

ὄαρος, ου (ὁ), *d'ord. au plur.* commerce intime; *p. ext.* relations familières [ὄαρ].

ὄασις (ἡ) oasis, *région fertile d'un désert* [*copte* ouahsi, *arabe* wah].

ὀβελίσκος, ου (ὁ) 1 petite broche à rôtir || 2 monnaie de fer *ou* de cuivre qui portait l'empreinte d'une broche [ὀβελός].

ὀβελός, οῦ (ὁ) I broche à rôtir || II *p. anal.* 1 obélisque || 2 signe critique *consistant en une raie simple* (—) *ou interlinéaire entre deux points* ÷ *pour marquer les fautes d'un manuscrit.*

ὀβολός, οῦ (ὁ) obole : 1 *monnaie athénienne valant* 1/6 *de la drachme attique* (15 centimes) *et pesant* 72 *centigrammes* || 2 *mesure athénienne équivalente à* 1/6 *d'un chénice.*

ὀβολοστατέω-ῶ, prêter à usure (*propr.* peser des oboles) [ὀβολοστάτης].

ὀβολο·στάτης, ου (ὁ) usurier [ὀβελός, ἵστημι].

ὄβρια, ων (τὰ) petits des animaux sauvages.

ὀβρίκαλα, ων (τὰ) *c. le préc.*

ὀβριμο·εργός, ός, όν, qui agit avec force ou violence, *particul.* hardi, audacieux, terrible [ὄβριμος, ἔργον].

ὀβριμο·πάτρα, *ion.* **οβριμο·πάτρη, ης,** *adj. f.* au père robuste *ou* puissant [ὄβριμος, πατήρ].

ὄβριμος, ος *ou* **η, ον,** fort, robuste, vigoureux [ὁ *prosth.* R. Βρι, être pesant, être fort; *cf.* βρίθω, βριθύς, *etc.*].

ὀγδοαῖος, α, ον, qui vient *ou* se fait le 8e jour [ὄγδοος].

ὀγδοάς, άδος (ἡ) groupe de huit, huitaine [ὄγδοος].

ὀγδόατος, η, ον, *poét. c.* ὄγδοος.

ὀγδοήκοντα (οἱ, αἱ, τὰ) *n. de n. indécl.* quatre-vingts [ὄγδοος].

ὀγδοήκοντα·τάλαντος, ος, ον, de 80 talents [ὀγδοήκ. τάλαντον].

ὀγδοηκοντούτης, ης, ες, âgé de 80 ans [ὀγδοήκοντα, ἔτος].

ὀγδοηκοστός, ή, όν, quatre-vingtième [ὀγδοήκοντα].

ὄγδοος, η, ον, huitième [ὀκτώ].

ὀγδώκοντα, *c.* ὀγδοήκοντα.

ὅ·γε, ἥγε, τόγε, *gén.* **τοῦγε, τῆσγε, τοῦγε,** *etc.* I *pron. démonstr.* celui-ci, celle-ci, ceci; || II *adv.* 1 *dat.* τῇγε, justement ici, précisément en ce lieu || 2 *acc. neutre* τόγε, justement pour ce motif [ὅ *démonstr.* γε].

ὀγκάομαι-ῶμαι, braire.

ὀγκηθμός, οῦ (ὁ) braiement [ὀγκάομαι].

ὀγκηρῶς, *au cp.* -ότερον, *adv.* avec enflure *c. à d.* avec orgueil.

ὄγκησις, εως (ἡ) *c.* ὀγκηθμός.

ὄγκιον, ου (τὸ) étui (pour les javelots et la hache) [ὄγκος].

1 **ὄγκος, ου** (ὁ) croc, crochet d'une flèche [R. Ἀγκ, courber].

2 **ὄγκος, ου** (ὁ) grosseur d'un corps, *d'où : 1 au propre*, volume, masse || **2** *fig.* ampleur, majesté; *en mauv. part*, faste, orgueil [R. Ἀγκ, courber].

ὀγκόω-ῶ (*f.* ώσω, *ao.* ὤγκωσα, *pf. inus.; pass. ao.* ὠγκώθην, *pf.* ὤγκωμαι) *litt.* enfler, grossir; *particul. en mauv. part.* enfler, gonfler; *particul.* gonfler d'orgueil [ὄγκος].

1 **ὀγκώδης, ης, ες,** gros, fort || *Cp.* -έστερος [ὄγκος 1, -ωδης].

2 **ὀγκώδης, ης, ες,** *au cp.* -έστερος, qui brait avec force [ὀγκάομαι, -ωδης].

ὀγμεύω : **1** aller en se traînant : στίβον, SOPH. par un sentier || **2** aller à la file : τινί, devant qqn [ὄγμος].

ὄγμος, ου (ὁ) **1** sillon que trace la charrue || **2** *p. anal.* rangée, *d'où* rang de javelles [R. Ἀγ, mener; *v.* ἄγω].

ὄγχνη, ης (ἡ) **1** poirier || **2** poire.

ὁδαῖος, α, ον, de voyage; τὰ ὁδαῖα, marchandises que l'on transporte, cargaison [ὁδός].

ὀδάξ, *adv.* avec les dents, en mordant [ὀδούς; *sel. d'autres de la* R. Δακ, mordre, *avec* ο *prosth.; v.* δάκνω].

ὀδαξάω, mordre, piquer; *d'où au pass.* (*seul. prés.* ὀδαξάομαι-ῶμαι) être mordu, piqué, *particul.* souffrir de démangeaisons.

ὀδαξησμός, οῦ (ὁ) démangeaison, cuisson [ὀδαξάω].

ὀδάξω (*seul. impf.* ὤδαξον; *pass. fut.* ὀδάξομαι, *part. pf.* ὠδαγμένος) souffrir d'une morsure, de démangeaison [ὀδάξ].

ὅ·δε, ἥ·δε, τό·δε, *gén.* **τοῦδε, τῆσδε, τοῦδε,** *etc. pron. démonstr.* celui-ci, celle-ci, ceci, *avec idée d'une pers. ou d'une chose présente* : ἥδε ἡ πόλις *ou* ἡ πόλις ἥδε, la ville qui est ici, dans laquelle *ou* auprès de laquelle je me trouve; ὅδε *se rapporte* : **I** *en gén.* : **1** *à une pers. ou à une chose présente* (*en ce sens* τάδε *dans les propos. négat. en parl. d'un seul objet*) : οὐχ ἔρανος τάδε γ' ἐστί, OD. ce qui se passe ici n'est pas un festin de compagnons; οὐχ Ἴωνες τάδε εἰσίν, THC. ce ne sont pas des Ioniens; τάδ' ἐστὶ Πελοπόννησος, οὐκ Ἰωνία, PLUT. c'est le Péloponnèse, non l'Ionie || **2** *d'ord. à ce qui suit immédiatement, pour attirer l'attention sur ce qu'on va dire* : τόδε μοι κρήηνον ἐέλδωρ· τίσειαν Δαναοὶ ἐμὰ δάκρυα σοῖσι βέλεσσι, IL. exauce le vœu que je t'adresse : que les Grecs expient mes larmes sous tes traits; τόνδε τὸν τρόπον, ATT. de la manière suivante; εἶπε τάδε, ATT. il parla ainsi || **II** *particul. avec idée de lieu* : **1** ὅδε *désigne la pers. ou la chose présente au même lieu que celui qui parle*, celui-ci, celui-là : καί ποτέ τις εἴπῃσιν, ἰδὼν κατὰ δάκρυ χέουσαν, Ἕκτορος ἥδε γυνή, IL. et l'on dira en te voyant verser des larmes : voilà la femme d'Hector; χῶρος μὲν ἱερὸς πᾶς ὅδ' ἐστί, SOPH. tout l'endroit où tu es est sacré; ἀκτὴ μὲν ἥδε Λήμνου, SOPH. c'est ici le rivage de Lemnos || **2** ὅδε *au nom. et à l'acc. comme adv. de lieu au sens de* ici, là : ὅστις ὅδε κρατέει, IL. celui qui triomphe ici sur nous; ἔγχος μὲν τόδε κεῖται ἐπὶ χθονός, IL. la javeline est ici sur la terre || **3** *dans le même sens, avec un pron. pers.* : ὅδ' ἐγώ, OD. moi ici; ἡμεῖς οἵδε, OD. nous qui sommes ici; δῶρα δ' ἐγὼν ὅδε πάντα παρασχεῖν, IL. je suis ici, pour te présenter tous les dons; ὅδ' εἰμί, ESCHL. me voici || **4** *joint aux pron. interrog.* : τίς ὅδε Ναυσικάᾳ ἕπεται; OD. qui est celui qui suit là Nausikaa? τί κακὸν τόδε πάσχετε; OD. quelle infortune subissez-vous ici? — *à* ποῖος : ποῖον ἐρεῖς τόδ' ἔπος; SOPH. quelle parole prononces-tu là? || **5** *dans le dialogue attique, emphatiquement pour désigner la personne qui parle* : ὅδ' ἀνήρ, EUR. γυνὴ ἥδε, ESCHL. l'homme, la femme que voici, *c. à d.* moi; *de même au lieu du pron. possess.* ἐμός : τῇδε χερί, SOPH. χεροῖν ταῖνδε, SOPH. de la main, des mains que voici, *c. à d.* de ma main, de mes mains || **6** *avec des adv. de lieu et de temps, pour déterminer avec précision au sens de* : précisément, justement : αὐτοῦ τῷδ' ἐνὶ δήμῳ, OD. justement ici dans le peuple || **III** *avec idée de temps* : ἥδ' ἡμέρα, SOPH. le jour d'aujourd'hui; ἔτος τόδ' ἤδη δέκατον βόσκων νόσον, SOPH. voici déjà la dixième année que je suis en proie à mon mal || **IV** *adv. avec une prép.* : ἀπὸ τοῦδε, τἀπὸ τοῦδε, SOPH. à l'instant; ἐκ τοῦδε, ἐκ τῶνδε, ATT. aussitôt; *ou abs.* : **1** *dat.* τῇδε : *avec idée de lieu*, ici, à cette place; *avec idée de manière*, de cette façon, de cette manière, ainsi || **2** *acc. neutre* τόδε : *avec idée de lieu*, ici, *avec mouv.*; δεῦρο τόδε, *m. sign.*; ἐς τόδε χρόνου, ATT. jusqu'au moment où nous sommes; *fig.* πῶς ἐς τόδ' ἂν τόλμης ἔβη, SOPH. comment en serait-il venu à ce degré d'audace? *au sens de* : c'est pourquoi || **3** *acc. neutre plur.* τάδε, ainsi || **4** *dat. neutre plur.* τοῖσδε *et* τοισίδε, de cette manière, *ou* à ces mots [ὁ *démonstr.* δέ].

ὁδεύω, faire route : τὴν ἔρημον, PLUT. traverser le désert [ὁδός].

ὁδηγέω : **1** conduire sur la route, guider; *acc.* || **2** rendre accessible, frayer un chemin [ὁδηγός].

ὁδ·ηγός, οῦ (ὁ) qui conduit sur la route, guide [ὁδός, ἄγω].

ὁδί, ἡδί, τοδί, *att. c.* ὅδε.

ὅδιος, ος, ον, d'heureux augure pour le voyage [ὁδός].

ὅδισμα, ατος (τὸ) route, voyage [ὁδός].

ὁδίτας, *dor. c. le suiv.*

ὁδίτης, ου, *adj. m.* qui voyage; *subst.* voyageur [ὁδός].

ὀδμή, ῆς (ἡ) odeur [R. Ὀδ, sentir; *v.* ὄζω].

ὁδοι·ποιοί, ῶν (οἱ) corps d'ingénieurs des routes [ὁδός, ποιέω].

ὁδοιπορέω-ῶ (*impf.* ὡδοιπόρουν, *f.* ὁδοιπορήσω, *ao.* ὡδοιπόρησα, *pf.* ὁδοιπεπόρηκα; *pf. pass.* ὡδοιπόρημαι) voyager, *particul.* à pied : ὁδ. τόπους, SOPH. parcourir des lieux; ὁδόν, HDT. voyager [ὁδοιπόρος].

ὁδοιπορία, ας (ἡ) marche, voyage; *particul.* voyage par terre [ὁδοιπόρος].

ὁδοιπορικῶς, *adv.* comme un voyageur [ὁδοιπόρος].

ὁδοιπόριον, ου (τὸ) prix du transport [ὁδοιπόρος].
ὁδοι·πόρος, ου (ὁ) **1** voyageur, *particul.* à pied || **2** guide [ὁδός, πορεύομαι].
ὀδοντ·άγρα, ας (ἡ) davier (*propr.* arrache-dents) *instr. de dentiste* [ὀδούς, ἄγρα].
ὀδοντωτός, ή, όν, dentelé [ὀδούς].
ὁδο·ποιέω-ῶ (*impf.* ὡδοποίουν, *f.* ὁδοποιήσω, *ao.* ὡδοποίησα, *pf.* ὡδοπεποίηκα, *pl. q. pf.* ὡδοπεποιήκειν ; *pf. pass.* ὡδοπεποίημαι) **1** ouvrir *ou* frayer la route : τινι, à qqn ; *abs.* frayer la route, *c. à d.* soumettre à des règles, à une méthode || **2** rendre accessible, praticable, *acc.* || *Moy.* se frayer un chemin [ὁδός, ποιέω].
ὁδοποίησις, εως (ἡ) l'action de frayer un chemin [ὁδοποιέω].
ὁδοποιία, ας (ἡ) *c. le préc.* [ὁδοποιός].
ὁδο·ποιός, οῦ (ὁ) **1** qui fraye le chemin, pionnier || **2** agent préposé à la confection *ou* à l'entretien des routes [ὁδός, ποιέω].
ὀδός, *att. c.* οὐδός.
ὁδός, οῦ (ἡ) voie : **A** *au propre* : **I** *pass.* **1** route, chemin : ὁδ. ἱππηλασίη, Il. route praticable aux chevaux ; ὁδ. λαοφόρος, Il. grand'route ; ὁδ. βασιλική, route royale, grand'route ; ἡ ἱερὰ ὁδ. la voie sacrée d'Athènes à Éleusis ; ἱρὴ ὁδ. Hdt. la route sacrée vers Delphes ; ποταμοῦ ὁδός, Xén. voie fluviale, lit d'un fleuve ; πρὸ ὁδοῦ, Il. en poursuivant la route, en avant, *postér.* profitable, avantageux : πρὸ ὁδοῦ εἶναι, Luc. être utile ; *p. suite,* entrée, accès || **II** *act.* route, marche, voyage par terre *ou* par eau : ὁδοῦ κατάρχειν, Soph. se mettre en route ; ὁδὸν βαδίζειν, Att. faire une route ; ὁδὸν ἥκειν, Soph. *ou* ἐξήκειν, Soph. avoir fait la route, être arrivé ; τὰν νεάταν ὁδὸν στείχειν, Soph. *ou* τὴν πανυστάτην ὁδῶν ἁπασῶν βαίνειν, Soph. faire sa dernière route, aller à la mort ; *avec idée d'hostilité,* marche offensive, campagne, incursion || **B** *fig.* voie, moyen, manière de faire qqe ch. : καθ' ὁδόν, Plat. selon une méthode déterminée, méthodiquement.
ὀδούς, *gén.* **ὀδόντος** (ὁ) dent [R. 'Εδ, manger].
ὁδο·φύλαξ, ακος (ὁ) gardien des routes *ou* des rues [ὁδός, φύλαξ].
ὁδόω-ῶ, mettre dans le bon chemin, *d'où* guider : τινα ἔς τι, qqn dans un art ; φρονεῖν βροτους, Eschl. apprendre aux mortels à réfléchir || *Moy.* se mettre en route [ὁδός].
ὀδυνάω-ῶ (*f.* ήσω, *ao.* ὠδύνησα, *pf. inus.* ; *pass. f.* ὀδυνηθήσομαι, *ao.* ὠδυνήθην, *pf. inus.*) causer de la douleur, affliger, *acc.* ; *plus souv. au pass.* éprouver de la douleur physique *ou* morale, être affligé [ὀδύνη].
ὀδύνη, ης (ἡ) douleur : **1** douleur physique || **2** douleur morale, chagrin ; ὀ. τοῖς νενικημένοις, Plut. malheur aux vaincus ! [R. 'Εδ, manger, dévorer ; *v.* ἔδω, ἐσθίω].
ὀδυνηρός, ά, όν, douloureux || *Cp.* -ότερος, *sup.* -ότατος [ὀδύνη].
ὀδυνηρῶς, *adv.* douloureusement.
ὀδυνή·φατος, ος, ον, qui supprime la douleur [ὀδύνη, πεφνεῖν].
ὀδύρεαι (2 *sg. prés. ind. épq.*), **ὀδύρεο** (2 *sg. prés. impér. épq.*), **ὀδυρέσκετο** (3 *sg. impf. itér.*) *d'*ὀδύρομαι.
ὄδυρμα, ατος (τὸ) *et* **ὀδυρμός, οῦ** (ὁ) plainte, lamentation [ὀδύρομαι].
ὀδύρομαι (*impf.* ὠδυρόμην, *f.* ὀδυροῦμαι, *ao.* ὠδυράμην, *pf. inus.*) **1** se plaindre, se lamenter : τινος, ἀμφί τινα, ὑπέρ τινος, au sujet de qqn *ou* de qqe ch. || **2** *tr.* plaindre, déplorer, se lamenter sur : τινα, *ou* τι, sur qqn *ou* sur qqe ch. [*cf.* ὀδύνη].
ὀδυρτικός, ή, όν : **1** porté à se plaindre, à se lamenter || **2** plaintif, lamentable [ὀδυρτός].
ὀδυρτός, ή, όν, lamentable [*adj. verb. d'*ὀδύρομαι].
ὀδύσαντο, 3 *pl. ao. moy. d'*ὀδύσσομαι.
'Οδυσεύς, *poét. et* **'Οδυσεῦς,** *éol. c.* 'Οδυσσεύς.
'Οδυσήϊος, *v.* 'Οδύσσειος.
ὀδυσσάμενος, *part. ao. moy. poét. d'*ὀδύσσομαι.
'Οδυσσεία *ou* **'Οδύσσεια, ας** (ἡ) l'Odyssée, *poème d'Homère* ['Οδυσσεύς].
'Οδύσσειος, *poét.* **'Οδυσήϊος, ος, ον,** d'Ulysse ['Οδυσσεύς].
'Οδυσσεύς, έως *ou* **ῆος** (ὁ) Ulysse, *roi d'Ithaque.*
***ὀδύσσομαι** (*seul. pf. pass.* 3 *sg.* ὀδώδυσται *et ao. moy.* ὠδυσάμην) **I** *act.* **1** *intr.* (*à l'ao. et au pf.*) se fâcher, être irrité contre, *dat.* || **2** *tr.* (*à l'ao.*) irriter, *acc.* || **II** *pass.* être irrité [ὀδύνη].
ὄδωδα, ὀδώδειν, *v.* ὄζω.
ὀδωδή, ῆς (ἡ) odeur [R. 'Οδ, sentir ; *v.* ὄζω].
ὀδώδυσται, *v.* ὀδύσσομαι.
ὀδών, όντος (ὁ) *ion. c.* ὀδούς, dent.
ὁδωτός, ή, όν, praticable, faisable [*adj. verb. d'*ὁδόω].
ὄεσσι, *dat. pl. poét. d'*ὄϊς *ou* οἶς.
ὄζος, ου (ὁ) pousse, branche, *d'où* rejeton [*cf. lat.* nodus].
ὀζό·στομος, ος, ον, dont la bouche sent mauvais [ὄζω, στόμα].
ὄζω (*impf.* ὦζον, *f.* ὀζήσω, *ao.* ὤζησα, *pf.* 2 *au sens du prés.* ὄδωδα, *pl. q. pf.* ὀδώδειν *et* ὠδώδειν) **I** exhaler une odeur : τόδ' ὄζει θυμάτων, Eschl. cela exhale l'odeur des sacrifices ; ὀδμὴ δ' ἡδεῖα ἀπὸ κρητῆρος ὀδώδει, Od. une odeur agréable s'exhalait du cratère ; ὄζειν ἡδὺ τῆς χρόας, Ar. exhaler une odeur agréable de la peau ; *fig.* ὄζειν τόκου βαρὺ καὶ δυσχερές, Plut. avoir une odeur lourde et désagréable d'usure ; Κρονίων, Ar. sentir son vieux temps || **II** *impers.* ὄζει, il s'exhale une odeur, *avec le gén.* ; οὐχ ὄζει αὐτῶν (*s. e.* τῶν ἰχνῶν) Xén. il ne s'exhale de leur piste aucune odeur [R. 'Οδ, avoir une odeur ; *cf. lat.* odor].
ὅθεν, *adv. relat.* : **1** d'où, de quel lieu : ὑπὸ πλατανίστῳ, ὅθεν ῥέεν ἀγλαὸν ὕδωρ, Il. sous l'allée de platanes, où prenait sa source l'eau brillante ; γένος δ' ἐμοὶ ἔνθεν, ὅθεν σοί, Il. je tire ma naissance d'où toi-même tires la tienne ; τὰ τῶν ξυμμάχων, ὅθεν ἰσχύομεν, Thc. les ressources des alliés, d'où nous tirons notre force ; *p. attract. pour* ὅθι, ὅπου : τηλόθεν, ὅθεν ἀργύρου ἐστὶ γενέθλη, Il. de loin, là où est la source de l'argent ; διεκομίζοντο εὐθὺς ὅθεν ὑπεξέθεντο παῖδας καὶ γυναῖ-

κας, Thc. ils allèrent reprendre leurs femmes et leurs enfants de l'endroit où ils les avaient mis en sûreté; *inversement, un démonstratif antérieur peut subir l'attract. de* ὅθεν : βῆναι κεῖθεν ὅθενπερ ἥκει (*p.* κεῖσε ὅθενπερ) Soph. aller là d'où il est venu; *en ce sens* ὅθεν *seul p.* ἐκεῖσε ὅθεν : μὴ ἡμᾶς ἀγάγῃ ὅθεν οὐχ οἷόν τε ἔσται ἐξελθεῖν, Xén. qu'il ne nous conduise pas là d'où il sera impossible de sortir || 2 *joint à d'autres particules :* ὅθεν δή *ou* ὁθενδή, d'où donc; ὅθενπερ, Att. d'où certes; ὅθεν τε, Od. et d'où [*th.* ὁ- *d'*ὅς, ἥ, ὅ, *et* -θεν].

ὁθεν·δή, ὁθεν·οῦν, ὅθεν·περ, *v.* ὅθεν.

ὅθι, *adv.* où, là où; *avec un gén.* : ὅθι αὐλῆς, Od. dans l'endroit de la cour où, *etc.*; ὅθι περ, là même où [*neutre d'*ὅς, -θι].

ὀθνεῖος, α *ou* **ος, ον** : **1** de terre étrangère, *d'ou* étranger || **2** de famille étrangère || **3** d'autrui [ἔθνος].

ὄθομαι (*seul. prés. et impf.* 3 *sg.* ὤθετο) s'agiter pour, *d'où* s'inquiéter, se préoccuper, *d'ord. avec une nég. : abs.* οὐδ' ὄθεται, Il. et il ne s'inquiète pas; οὐδ' ὄθομαι κοτέοντος, Il. je ne m'inquiète pas de sa colère; οὐκ ὄθεται φάσθαι, Il. (ton cœur) ne craint pas de dire, *etc.*; *avec un part. :* οὐκ ὄθεται ῥέζων, Il. il ne craint pas de faire [R. 'Οθ, agiter; *cf.* ὠθέω].

ὀθόνη, ης (ἡ) **1** linge fin, toile fine pour vêtements de femme || **2** voile de vaisseau.

ὀθόνινος, η, ον, de linge fin [ὀθόνη].

ὀθόνιον, ου (τὸ) tunique légère [ὀθόνη].

ὁθ·ούνεκα, *ou mieux* **ὁθ·οὕνεκα,** *p.* ὅτου ἕνεκα : **1** parce que || **2** que [*cf.* οὕνεκα].

ὁ·θριξ, *gén.* **ὄτριχος** (ὁ, ἡ) à chevelure *ou* crinière semblable [*préfixe* ὁ-, θρίξ].

οἶ, *interj. marquant la douleur, rar. la joie ou l'admiration*, ah! οἶ ἐγώ, Eschl. οἴ μοι *ou mieux* οἴμοι (*v. ce mot*) hélas! malheureux que je suis! οἰοῖ *ou* οἰοῖ οἰοῖ, hélas! hélas!

οἱ, *ou dev. une enclit.* οἵ, *plur. masc. de l'art.* ὁ, ἡ, τό.

οἵ, *nom. plur. masc. d'*ὅς, ἥ, ὅ, *ou d'*ὅ *pron. démonstr. ou pour* οἱ *dev. une enclit.*

1 **οἱ,** *v.* οὗ.

2 **οἷ,** *adv. relat.* **1** où, *avec mouv.* || **2** jusqu'à quel point : οἷ ἀτιμίας, Soph. jusqu'à quel degré de déshonneur; οἷπερ, *m. sign. avec mouv.* [*locat. d'*ὅς].

οἶ', *élis. p.* οἷα, *plur. neutre d'*οἷος.

οἵα, *fém. sg. d'*οἷος.

οἰακίζω, gouverner, diriger [οἴαξ].

οἰακο·νόμος, ος, ον, qui dirige le gouvernail, pilote [οἴαξ, νέμω].

οἰακοστροφέω-ῶ, diriger (*propr.* faire tourner) le gouvernail [οἰακοστρόφος].

οἰακο·στρόφος, ος, ον, qui dirige (*propr.* qui fait tourner) le gouvernail [οἴαξ, στρέφω].

οἴαξ, ακος (ὁ) **1** barre *ou* timon de gouvernail, *p. ext.* gouvernail || **2** *au plur.* anneaux du joug où passent les rênes [*οἴω; *cf.* οἴσω].

ἶβος, ου (ὁ) collet *ou* partie du cou d'un bœuf.

οἴγνυμι (*seul. prés. act. et impf. pass.* 3 *pl. épq.* ὠΐγνυντο) *c. le suiv.*

οἴγω (*f.* οἴξω, *ao.* ᾦξα, *pf. inus.*; *pass. ao.* ᾤχθην, *pf.* ἔῳγμαι) ouvrir : τι, qqe ch. (une porte, la bouche, *etc.*); *abs.* οἴγειν τινί, Il. ouvrir la porte à qqn.

οἶδα, *v.* εἴδω.

οἰδαίνω (*seul. prés. et impf. itér.* οἰδαίνεσκον) se gonfler.

οἰδάνω (*seul. prés. et ao.* ᾤδηνα) enfler, gonfler; *d'où au pass.* se gonfler [οἶδος, grosseur].

οἶδας, *v.* *εἴδω.

οἰδάω-ῶ (*seul. prés.*) *c. le suiv.*

οἰδέω-ῶ (*impf.* ᾤδουν, *f.* οἰδήσω, *ao.* ᾤδησα, *pf.* ᾤδηκα) **1** s'enfler, se gonfler, grossir || **2** *p. suite, fig.* se soulever, fermenter : πρήγματα οἰδέοντα, Hdt. affaires en fermentation, révolution *ou* guerre imminente [οἶδος, grosseur].

οἴδημα, ατος (τὸ) gonflement, tumeur; *fig.* gonflement (de colère) [οἰδέω].

Οἰδιπόδειος, ος *ou* **α, ον,** d'Œdipe [Οἰδίπους].

Οἰδι·πόδης, *dor.* **Οἰδι·πόδας** (ὁ) *c.* Οἰδίπους.

Οἰδί·πος, ου (ὁ) *c. le suiv.*

Οἰδί·πους, *voc.* **-πους** *ou* **-που,** *gén.* **-ποδος,** *dat.* **-ποδι,** *acc.* **-πουν** *ou* **-ποδα** (ὁ) Œdipe, *fils de Laïos et de Jocaste* [οἰδάω, πούς].

οἶδμα, ατος (τὸ) gonflement des vagues, *d'où* grosse vague [R. 'Υδ, grossir].

οἴεσσιν, *dat. pl. poét. d'*ὄϊς.

οἰ·έτης, ης, ες, du même âge [οἶος, ἔτος].

ὀϊζυος, ος, ον, *c. le suiv.*

ὀϊζυρός, *att.* **οἰζυρός, ά, όν,** lamentable, pénible || *Cp.* -ώτερος, *sup.* -ώτατος [ὀϊζύς].

ὀϊζύς, *att.* **οἰζύς, ύος** (ἡ) misère, infortune [οἴ].

ὀϊζύω, *att.* **οἰζύω** : **1** se lamenter : περί τινα, sur qqn || **2** souffrir : τι, qqe ch.; τινὸς εἵνεκα, Il. à cause de qqn [ὀϊζύς].

οἴη, *fém. ion. d'*οἶος.

οἰήϊον, ου (τὸ) gouvernail [*cf.* οἴαξ].

οἰηκίζω, *ion. c.* οἰακίζω.

οἴημα, ατος (τὸ) haute opinion de soi-même, présomption, suffisance [οἴομαι].

οἴηξ, *ion. c.* οἴαξ.

οἴησις, εως (ἡ) **1** pensée, opinion || **2** haute opinion de soi-même, présomption [οἴομαι].

οἶκα, *ion. c.* ἔοικα, *v.* *εἴκω.

οἴκαδε, *adv.* à la maison, dans les foyers, dans sa patrie, *avec mouv.*; τὰ οἴκαδε ποθεῖν, Xén. regretter son pays (*avec idée de tendance*), désirer d'y retourner [οἶκος, -δε].

οἰκέαται, 3 *pl. pf. pass. ion. d'*οἰκέω.

οἰκειακός, ή, όν, *c.* οἰκεῖος.

οἰκειεῦνται, 3 *pl. prés. ind. moy. ion. d'*οἰκειόω.

οἰκειο·πραγία, ας (ἡ) vie d'un homme qui ne s'occupe que de ses propres affaires [οἰκεῖος, πράσσω].

οἰκεῖος, α, ον : **I 1** de la maison, domestique; τὰ οἰκεῖα, les ressources domestiques, la fortune || **2** qui appartient à la famille, parent, allié : τινι, apparenté à qqn; κατὰ τὸ οἰκεῖον, Thc. selon la parenté || **3** *p. ext.* familier, intime : τινος, de qqn || **II** qui concerne la possession, *d'où* : **1** propre, particulier : οἰκ. γῆ, Soph. χθών, Soph. la terre propre, *c. à d.* la terre natale, la patrie; *p. suite*, indigène, national : οἰκ. πόλεμοι, guerres intes-

tines || 2 propre à qqn, privé; τὰ οἰκεῖα, Thc. les intérêts particuliers || 3 propre à qqn, inné, naturel : οἰκεία ξύνεσις, Thc. intelligence naturelle, esprit naturel || 4 *p. suite*, propre à, qui convient à, *dat.* || *Cp.* -ώτερος, *sup.* -ώτατος [οἶκος].

οἰκειότης, ητος (ἡ) liaison d'amitié; *p. suite*, familiarité, *d'où* expérience, habileté [οἰκεῖος].

οἰκειόω-ῶ (*f.* ώσω, *pf. pass.* ᾠκείωμαι), rendre familier, *d'où* : 1 unir intimement || 2 *p. suite*, rendre propre *ou* particulier à, approprier; *au sens réfléchi* (*s. e.* ἑαυτῷ) s'approprier, *acc.* || *Moy.* 1 unir à soi, *d'où* se concilier; *avec idée de force*, s'approprier, *acc.* || 2 unir, concilier [οἰκεῖος].

οἰκείω, *poét. c.* οἰκέω.

οἰκείως, *adv.* familièrement; οἰκ. ἔχειν τινί, *ou* πρός τινα *ou* χρῆσθαί τινι οἰκείως, Xén. avoir avec qqn des relations familières *ou* intimes || *Cp.* οἰκειότερον, *sup.* οἰκειότατα [οἰκεῖος].

οἰκείωσις, εως (ἡ) action de s'approprier *ou* de se concilier [οἰκειόω].

οἰκειωτικός, ή, όν, qui s'accorde : πρός τι, avec qqe ch. [οἰκειόω].

οἴκεον, *impf. ion. d'*οἰκέω.

οἰκετεία, ας (ἡ) domesticité, les domestiques, les gens [οἰκέτης].

οἰκετεύω, habiter, *acc.*

οἰκέτης, ου (ὁ) 1 qui fait partie de la famille : οἱ οἰκέται, les membres de la famille, *c. à d.* la femme et les enfants || 2 domestique, serviteur : οἱ οἰκέται, les gens d'une maison, les domestiques [οἰκέω].

οἰκετικός, ή, όν, qui concerne le service *ou* les serviteurs; τὸ οἰκετικόν, Plut. les gens, les domestiques [οἰκέτης].

οἰκέτις, ιδος, *acc.* ιν, *adj. f.* de la maison; *subst.* ἡ οἰκ. 1 maîtresse de maison, épouse || 2 femme esclave, servante [*fém. d'*οἰκέτης].

οἰκεύς, έως, *ion.* ῆος (ὁ) 1 parent || 2 serviteur [οἶκος].

οἰκέω-ῶ (*f.* ήσω, *ao.* ᾤκησα, *pf.* ᾤκηκα) I *intr.* 1 habiter, demeurer, résider || 2 fixer son séjour, *d'où* vivre || II *tr.* 1 habiter, occuper, *acc.*; *d'où au pass.* être habité : ἡ οἰκουμένη (*s. e.* γῆ) la terre habitée, *c. à d.* la terre cultivée *ou* habitée (*p. opp. au* désert); *ou* toute la terre, l'univers; *ou seul.* la terre grecque || 2 bâtir; *au pass.* être bâti, établi || 3 administrer, gouverner || *Moy.* habiter [οἶκος].

οἰκηϊεύμενος, *part. prés. pass. ion. d'*οἰκειόω.

οἰκήϊος, *ion. c.* οἰκεῖος.

οἴκημα, ατος (τὸ) I habitation, demeure, maison || II *particul* 1 appartement, chambre, *en gén.* || 2 chambre à coucher || 3 basse-cour (*sel. d'autres*, cage) || 4 temple, chapelle || 5 prison || 6 lieu de débauche || 7 charpente || 8 construction *en gén.* [οἰκέω].

οἴκημαι, *pf. pass. ion. d'*οἰκέω.

οἰκημάτιον, ου (τὸ) petite chambre, chambrette [*dim. d'*οἴκημα].

οἰκήσιμος, ος, ον, habitable [οἰκέω].

οἴκησις, εως (ἡ) I action d'habiter, de s'établir || II habitation, *d'où* : 1 palais; habitation, *en gén.*; *particul.* la dernière demeure, tombe || 2 résidence, séjour [οἰκέω].

οἰκητήρ, ῆρος (ὁ) habitant [οἰκέω].

οἰκητήριον, ου (τὸ) habitation, demeure [οἰκέω].

οἰκητής, οῦ (ὁ) habitant [οἰκέω].

οἰκητός, ή *ou* **ός, όν**, habité [*adj. verb. d'*οἰκέω].

οἰκήτωρ, ορος (ὁ) 1 habitant || 2 qui colonise, colon [οἰκέω].

οἰκία, ας (ἡ) I habitation || II *p. ext.* 1 train de maison, affaires d'une maison || 2 habitants de la maison, *c. à d.* la famille et les domestiques || 3 famille, race [οἶκος].

οἰκιακός, ή, όν, de l'intérieur, privé, domestique [οἰκία].

οἰκίδιον, ου (τὸ) maisonnette [οἶκος].

οἰκίζω (*impf.* ᾤκιζον, *f. att.* οἰκιῶ, *ao.* ᾤκισα, *pf.* ᾤκικα; *pass. fut.* οἰκισθήσομαι, *ao.* ᾠκίσθην, *pf.* ᾤκισμαι) I établir dans une demeure, installer : τινά, qqn || II établir une habitation, *d'où* : 1 fonder, bâtir; *au pass.* être bâti || 2 coloniser || *Moy.* (*f. att.* οἰκιοῦμαι) s'établir, *particul.* comme colon, *p. ext.* demeurer, résider [οἶκος].

οἰκίη, *ion. c.* οἰκία.

οἰκίον, ου (τὸ) habitation, demeure, *en gén.*; *en parl. des animaux*, nid d'aigle, d'abeilles, de guêpes, *etc.* [*dim. d'*οἶκος].

οἴκισα, *ao. ion. d'*οἰκίζω.

οἴκισις, εως (ἡ) action de fonder une colonie [οἰκίζω].

οἰκίσκος, ου (ὁ) maisonnette *ou* chambrette [*dim. d'*οἶκος].

οἴκισμαι, *pf. pass. ion. d'*οἰκίζω.

οἰκισμός, οῦ (ὁ) fondation *ou* colonisation [οἰκίζω].

οἰκιστήρ, ῆρος (ὁ) 1 qui établit des habitants dans, fondateur, colonisateur || 2 habitant [οἰκίζω].

οἰκιστής, οῦ (ὁ) *c. le préc.*

οἰκο·γενής, ής, ές, né dans la maison; οἱ οἰκογενεῖς, les esclaves nés dans la maison [οἶκ. γένος].

οἰκο·δέσποινα, ης (ἡ) maîtresse de maison [οἶκ. δέσποινα].

οἰκοδεσποτέω-ῶ, *t. d'astrol.* avoir une influence dominante sur la destinée, *en parl. des signes du zodiaque qui ont, chacun dans son domaine propre* (οἶκος), *une influence particulière* [οἶκος, δεσπότης].

οἰκοδομέαται, 3 *pl. pf. pass. ion. du suiv.*

οἰκοδομέω-ῶ (*f. inus., ao.* ᾠκοδόμησα, *pf.* ᾠκοδόμηκα) 1 bâtir une maison || 2 *p. ext.* bâtir, construire, édifier, *acc.* || *Moy.* bâtir *ou* construire pour soi, *acc.* [οἰκοδόμος].

οἰκοδόμημα, ατος (τὸ) bâtiment, construction [οἰκοδομέω].

οἰκοδόμησις, εως (ἡ) action de construire une maison [οἰκοδομέω].

οἰκοδομητέον, *adj. verb. d'*οἰκοδομέω.

οἰκοδομητική, ῆς (ἡ) (*s. e.* τέχνη) l'art de bâtir [οἰκοδομέω].

οἰκοδομία, ας (ἡ) *c.* οἰκοδόμησις [οἰκοδόμος].

οἰκοδομικός, ή, όν : 1 qui concerne les constructions : ἡ οἰκοδομική (*s. e.* τέχνη) Plat. l'art de bâtir, l'architecture || 2 habile à bâtir : ὁ οἰκ. architecte *ou* maçon [οἰκοδόμος].

οἰκο·δόμος, ου (ὁ) architecte [οἶκ. δέμω].
οἴκοθεν, *adv.* 1 de la maison, de chez soi; *fig.* de son propre mouvement, de soi-même ‖ 2 *avec idée de temps*, dès l'origine, dès l'enfance; *p. suite*, tout à fait, à fond, complètement ‖ 3 de la patrie, du pays, de l'intérieur [οἶκος, -θεν].
οἴκοθι, *c.* οἴκοι.
οἴκοι, *adv. sans mouvem.* 1 à la maison ‖ 2 dans son propre pays [*locat. d'*οἶκος].
οἴκόνδε, *adv. avec mouv.* 1 à la maison ‖ 2 dans l'appartement des femmes ‖ 3 dans le pays, dans la patrie [οἶκος, –δε].
οἰκονομέω-ῶ : 1 diriger une maison, administrer les affaires d'une maison ‖ 2 *p. ext.* diriger, gouverner, *acc.* ‖ *Moy.* manier, travailler (la matière) *acc.* [οἰκονόμος].
οἰκονομία, ας (ἡ) 1 direction d'une maison, administration des affaires d'une maison ‖ 2 *p. ext.* organisation, ordonnance, distribution [οἰκονόμος].
οἰκονομικός, ή, όν : 1 qui concerne la direction d'une maison, l'administration des biens d'une maison; τὰ οἰκονομικά, XÉN. direction d'une maison; ἡ οἰκονομική (*s. e.* τέχνη) XÉN. l'art d'administrer une maison, l'économie domestique; ὁ οἰκονομικός (*s. e.* λόγος) l'Economique, *traité de Xénophon sur l'administration d'une maison* ‖ 2 habile à administrer une maison [οἰκονόμος].
οἰκονομικῶς, *adv.* comme un bon intendant.
οἰκο·νόμος, ος, ον, *propr.* qui administre sa maison; *subst.* 1 ὁ οἰκ. administrateur de son propre bien, *d'où* intendant privé ‖ 2 ἡ οἰκ. intendante [οἶκος, νέμω].
οἰκό·πεδον, ου (τὸ) 1 emplacement d'une maison ‖ 2 *p. suite*, construction *en gén.*, maison [οἶκ. –πεδον].
οἰκο·ποιός, ός, όν, qui rend (une caverne) habitable [οἶκ. ποιέω].
οἶκος, ου (ὁ) I maison, habitation *en gén.* : κατ' οἶκον, SOPH. *ou* κατ' οἴκους, HDT. à la maison; *p. ext.* résidence *en gén.*; *particul.* : 1 appartement, chambre ‖ 2 salle à manger ‖ 3 temple ‖ II train de maison, *d'où* : 1 biens, propriété, avoir ‖ 2 famille, race [*p.* *ϜοῖκοϚ, *cf. lat.* vicus].
οἰκό·σιτος, ος, ον : 1 qui mange à la maison : μῦς, BABR. rat domestique ‖ 2 *p. suite*, qui vit de son propre bien [οἶκ. σιτέω].
οἰκό·τριψ, ιβος (ὁ, ἡ) esclave né dans la maison [οἶκ. τρίβω].
οἰκότως, *adv. ion. c.* ἐοικότως.
οἰκουμένη, ης (ἡ) *v.* οἰκέω.
οἰκουρέω-ῶ (*seul. prés. et impf.* ᾠκούρουν *ou* οἰκούρουν) I veiller sur la maison, *d'où en gén.* veiller sur, *acc.* ‖ II garder la maison, rester chez soi; *p. suite* : 1 vivre isolé, solitaire, retiré ‖ 2 être inactif, oisif [οἰκουρός].
οἰκούρημα, ατος (τὸ) 1 garde de la maison, action de garder une maison ‖ 2 femme qui garde la maison [οἰκουρέω].
οἰκουρία, ας (ἡ) action de rester à la maison, *d'où* : 1 vie sédentaire *ou* retirée ‖ 2 oisiveté, inaction [οἰκουρός].
οἰκουρικός, ή, όν, casanier, sédentaire [οἰκουρία].
οἰκούριος, α, ον, qui concerne la garde d'une maison; *subst.* τὰ οἰκούρια (*s. e.* δῶρα) SOPH. salaire pour la garde d'une maison [οἰκουρός].
οἰκ·ουρός, ός, όν : I qui garde la maison ‖ II qui reste à la maison, *d'où* : 1 sédentaire ‖ 2 *en mauv. part*, oisif, inactif [οἶκ. οὖρος].
οἰκο·φθορέω-ῶ (*f.* ήσω, *ao.* οἰκοφθόρησα; *pass. ao.* οἰκοφθορήθην, *pf.* οἰκοφθόρημαι) ruiner une maison; *d'où au pass.* être ruiné [οἶκ. φθείρω].
οἰκοφθορία, ας (ἡ) 1 ruine d'une maison, perte de ses biens ‖ 2 séduction d'une femme mariée, adultère [οἶκ. φθείρω].
οἰκοφυλακέω-ῶ, être gardien de la maison [οἰκοφύλαξ].
οἰκο·φύλαξ, ακος (ὁ, ἡ) gardien, gardienne d'une maison [οἶκ. φύλαξ].
οἰκτείρω, *att.* **οἰκτίρω** (*impf.* ᾤκτειρον, *f.* οἰκτερῶ, *ao.* ᾤκτειρα, *pf. inus.*; *pass. seul. prés.*) avoir pitié *ou* compassion de, plaindre : τινά τινος *ou* τινά τινος ἕνεκα, *ou* ἐπί τινι, qqn à cause de qqe ch.; *au pass.* être un objet de compassion [οἶκτος].
οἰκτίζω (*f. att.* ιῶ, *ao.* ᾤκτισα, *pf. inus.*; *pass. inus.*) se lamenter sur, s'apitoyer sur, *acc.* ‖ *Moy.* (*ao.* ᾠκτισάμην) *m. sign.* [οἶκτος].
οἰκτίρω, *v.* οἰκτείρω.
οἰκτισμός, οῦ (ὁ) lamentation, plainte qui excite la pitié [οἰκτίζω].
οἴκτιστος, η, ον, très digne de pitié, lamentable; *adv.* οἴκτιστα, OD. de la manière la plus lamentable [*sup. dérivé d'*οἰκτρός].
οἶκτος, ου (ὁ) 1 lamentation ‖ 2 *p. suite*, pitié, compassion [οἶ].
οἰκτρός, ά, όν : 1 *pass.* digne de pitié, lamentable; *neutre plur. adv.* οἰκτρά, OD. d'une manière lamentable ‖ 2 *act.* qui se plaint, qui se lamente, plaintif ‖ *Cp.* -ότερος, *sup.* -ότατος [οἶκτος].
οἰκτρῶς, *adv.* d'une manière touchante *ou* lamentable [οἰκτρός].
οἰκώς, *v.* *εἴκω.
οἰκ·ωφελία, ας (ἡ) bien *ou* profit pour une maison, *d'où* soin du ménage [οἶκος, ὀφέλλω].
Ὀϊλεύς, έως (ὁ) Oïlée, *père d'Ajax le Locrien* [*p.* *ὈϜιλεύς, *de* ὁ *prosth. et* R. Ἰλ, pelotonner, masser des troupes, *d'où* ἴλη].
Ὀϊλιάδης, ου (ὁ) le fils d'Oïlée (Ajax) [*patr. du préc.*].
οἶμα, ατος (τὸ) élan impétueux [*cf.* οἴμη].
οἶμαι, *contr. att. p.* οἴομαι.
οἰμάω-ῶ (*seul. fut.* ήσω, *et ao. épq.* οἴμησα) s'élancer avec impétuosité, fondre sur [οἶμος].
οἴμη, ης (ἡ) marche d'un récit, *d'où* récit, poème [*cf.* οἶμος].
οἴ·μοι, *interj. marquant d'ord.* la douleur, la pitié, le regret; *se construit* : 1 *abs.* ‖ 2 *avec un subst. ou un adj. au nom.* : οἴμοι τάλας, SOPH. hélas! infortuné que je suis; *au voc.* : οἴμοι, πάτερ, SOPH. infortuné père! *au gén.* : οἴμοι ταλαίνης τῆσδε συμφορᾶς, SOPH. hélas! déplorable événement! ‖ 3 *avec* μοι *répété* : οἴμοι μοι, SOPH. malheureux! hélas! malheureux [οἴ, μοι, *dat. d'*ἐγώ].
οἶμος, ου (ὁ, *att.* ἡ) I chemin, route ‖ II *p. ext.* longée (*cf. lat.* tractus), *d'où* : 1 trait

ligne ‖ 2 région, contrée [R. 'I, aller; *cf.* εἶμι].

οἰμωγή, ῆς (ἡ) *et* **οἴμωγμα, ατος** (τὸ) lamentation, gémissement [οἰμώζω].

οἰμώζω (*impf.* ᾤμωζον, *f.* οἰμώξομαι, *postér.* οἰμώξω, *ao.* ᾤμωξα, *pf. inus.; pass. inus. au prés. et au fut.; ao.* ᾠμώχθην, *pf.* ᾤμωγμαι) 1 se lamenter; *p. suite*, pleurer, regretter, se repentir, *d'où les locut.* οἰμώζειν λέγω σοι, Ar. je ne te souhaite que du mal; οἰμώξει μακρά, Ar. tu te lamenteras longtemps, *c. à d.* tu t'en repentiras longuement; οἰμώξεται ὃς ἂν ἐμοὶ προσαγάγῃ τὰς χεῖρας, Plut. malheur à qui portera les mains sur moi! ‖ 2 *tr.* pleurer, *acc.* [οἰμωγή, *cf.* αἰάζω].

οἶν, *acc. d'*οἶς.

οἰναδο·θήρας, ου (ὁ) chasseur de pigeons ramiers [οἰνάς, pigeon ramier, θηράω].

οἰν·άνθη, ης (ἡ) bourgeon de vigne [οἶνος, ἄνθος].

οἴναρον, ου (τὸ) feuille de vigne, pampre [οἶνος].

Οἰνείδης, ου (ὁ) le fils d'Œnée (Tydée).

οἰν·εραστής, οῦ (ὁ) passionné pour le vin, ivrogne [οἶνος, ἐραστής].

οἴνη, ης (ἡ) cep de vigne [*cf.* οἶνος].

οἰνηρός, ά, όν : 1 qui consiste en vin ‖ 2 qui contient du vin (coupe, vase, *etc.*) [οἶνος].

οἰνίζω, *au moy.* (*impf. poét.* οἰνιζόμην, *ao. part.* οἰνισάμενος) 1 apporter du vin ‖ 2 puiser du vin pour soi [οἶνος].

οἰνοβαρείων, *nom. sg. part. prés. épq. du suiv.*

οἰνοβαρέω-ῶ, être alourdi par le vin [οἰνοβαρής].

οἰνο·βαρής, ής, ές, alourdi par le vin [οἶν. βάρος].

οἰνόεις, όεσσα, όεν, de vin, *d'où subst. att.* ἡ οἰνοῦττα : 1 gâteau fait d'orge, d'eau, d'huile et de vin ‖ 2 sorte de plante vénéneuse [οἶνος].

οἰνό·ληπτος, ος, ον, pris de vin [οἶν. ληπτός].

Οἰνό·μαος, ου (ὁ) Œnomaos, *h., particul. roi de Pise, père d'Hippodameia* [οἶν. *μάω, *v.* μέμαα].

οἰνό·πεδον, ου (τὸ) vignoble [*neutre du suiv.*].

οἰνό·πεδος, ος, ον, dont le sol est planté de vignes [οἶν. πέδον].

Οἰνοπίδης, ου (ὁ) fils d'Œnops.

οἰνο·πληθής, ής, ές, abondant en vin [οἶν. πλῆθος].

οἰνο·ποιέω-ῶ, faire du vin [οἶν. ποιέω].

οἰνο·ποσία, ας (ἡ) action de boire du vin [οἶν. πότος].

οἰνο·ποτήρ, ῆρος (ὁ) buveur de vin [οἶν. πίνω].

οἶνος, ου (ὁ) I vin ‖ II *p. ext.* : 1 vin de palmier ‖ 2 vin de lotos [*p.* *Ϝοῖνος; *cf. lat.* vinum].

οἰνοῦττα, *v.* οἰνόεις.

οἰνο·φαγία, ας (ἡ) action de manger du raisiné [οἶν. φαγεῖν].

οἰνοφλυγία, ας (ἡ) ivrognerie [οἰνόφλυξ].

οἰνό·φλυξ, -φλυγος (ὁ, ἡ) homme ivre, ivrogne [οἶν. φλύω].

οἰνοχοεύω (*seul. prés.*) *et* **οἰνοχοέω-ῶ** (*impf.* ᾠνοχόουν, *f.* οἰνοχοήσω, *ao.* ᾠνοχόησα) 1 verser du vin : τινί, à qqn; *au pass.* οἰνοχοέομαι-οῦμαι, être célébré par des libations de vin ‖ 2 verser à boire (du nectar, *etc.*) [οἰνοχόος].

οἰνοχόη, ης (ἡ) vase pour verser le vin dans les coupes [οἰνοχόος].

οἰνοχόημα, ατος (τὸ) distribution de vin [οἰνοχοέω].

οἰνο·χόος, όου (ὁ) qui verse du vin, échanson [οἶν. χέω].

οἰνό·χυτος, ος, ον, qui se compose de vi qu'on verse [οἶν. χυτός].

οἶν·οψ, οπος (ὁ, ἡ) de la couleur du vin, *c. à d.* d'un rouge foncé [οἶν. ὤψ].

οἰνόω-ῶ (*act. seul. inf. ao.* οἰνῶσαι; *pass. f.* οἰνωθήσομαι, *ao.* ᾠνώθην, *pf.* ᾤνωμαι *ou* οἴνωμαι) enivrer; *au pass.* être enivré, être ivre [οἶνος].

οἰνώδης, ης, ες, vineux, qui a le goût du vin [οἶν. -ωδης].

οἰνών, ῶνος (ὁ) cellier pour le vin [οἶνος].

οἰν·ωπός, ός, όν, *c.* οἶνοψ.

οἴνωσις, εως (ἡ) ivresse légère [οἰνόω].

Οἰνωτρία, ας (ἡ) l'Œnôtrie, *région S. E. de l'Italie, comprenant le Bruttium et la Lucanie, d'où p. ext.* l'Italie entière.

οἰν·ώψ, ωπος (ὁ, ἡ) *c.* οἶνοψ.

οἴξω, *v.* οἴγω.

οἷο, *épq. c.* οὗ, *gén. du pron. poss.* ὅς.

οἰο·βουκόλος, ος, ον, qui fait paître les brebis *ou* aux pâtres solitaires [οἶς, βουκόλος *ou* οἶος, βουκόλος].

οἰο·βώτας *ou* **οἰο·βότας** (ὁ) pâtre solitaire : φρενός, Soph. qui fait paître son cœur dans la solitude, *c. à d.* à l'instinct sauvage [οἶος, βόσκω].

οἰό·ζωνος, ος, ον, qui n'a qu'une ceinture *ou* un baudrier, *c. à d.* équipé *ou* armé à la légère [οἶος, ζώνη].

οἰόθεν, *adv.* d'un seul côté, d'une seule part; οἰόθεν οἶος, tout à fait seul [οἶος, -θεν].

ὀίομαι, *épq. c.* οἴομαι, *v.* οἴω.

οἶον, *neutre d'*οἶος.

οἷον, *neutre d'*οἷος.

οἷον·εἰ, *conj.* comme si, comme [οἷον, εἰ].

οἷόντε, *neutre d'*οἷόστε, *v.* οἷος.

οἰο·πόλος, ος, ον, solitaire, désert [οἶος, πέλομαι].

οἶος, η, ον, seul, *c. à d.* 1 *propr.* seul, unique : εἷς οἶος, Il. un seul; οἴη θεῶν, Il. seule d'entre les dieux; *adv.* οἶον, seulement; οἶον μή, seulement que... ne! ‖ 2 isolé de, séparé de : ἀπό τινος, τινος δίχα, de qqn ‖ 3 seul en son genre, sans égal.

οἷος, α, ον : I *adj.* quel! quelle! ‖ II *pron. rel.* 1 quel, que, *répond à* τοῖος, τοιόσδε *ou* τοιοῦτος *exprimés ou s.-entendus* : τοιοῦτός τις... οἷος, un homme tel... que; οἵηπερ φύλλων γενεή, τοίηδε καὶ ἀνδρῶν, Il. telle la génération des feuilles, telle aussi celle des hommes; οἷος ἐκεῖνος ἔην, Od. (tel) qu'il était; τιμωρίαν πολὺ χαλεπωτέραν ἢ οἵαν ἐμὲ ἀπεκτείνατε, Plat. un châtiment bien plus pénible que celui que vous m'aurez infligé en me faisant mourir; οὐδὲν οἷον τὸ, *avec l'inf.* Xen. il n'y a rien de tel que de, *etc.*, *c. à d.* le mieux est de, *etc.*; *en ce sens* οἷος *joint à un sup. ou à un adj. marquant* la

supériorité : ἀπέχθειαι οἷαι χαλεπώταται, Plat. des haines aussi acharnées qu'il est possible; θαυμαστὸς οἷος, Att. admirable, s'il en est (*v.* θαυμαστός); χαριζόμενον οἵῳ σοι ἀνδρί (*p.* τοιούτῳ οἷος σὺ εἶ) Xén. étant agréable à un homme tel que toi; *avec un inf.* : τοιοῦτοι πολῖται οἷοι πονηροῦ τινος ἔργου ἐφίεσθαι, Xén. citoyens capables de mettre la main à qqe méchante action; *en ce sens* τε *joint à* οἷος : οἷός τε *avec l'inf.* capable de, *etc.*; οἷόν τε ἐστίν, *avec l'inf.* οἷά τε, il est possible de; ὡς οἷόν τε μάλιστα, Xén. autant qu'il est possible || **2** *pour marquer une interr. indir.* : ὁρᾶτε δὴ ἐν οἵῳ ἐστέ, Xén. vous voyez donc dans quelle situation vous êtes; ἐμακάριζον τὴν μητέρα, οἵων (*c.* ὅτι τοιούτων) τέκνων ἐκύρησε, Hdt. ils estimaient heureuse la mère d'avoir de tels enfants || **III** *adv.* οἷον *et* οἷα : **1** comme, de même que : οἷον ἐερσήεις, Il. comme humide de rosée; οἷον εἴ τις λέγοι, Att. comme si qqn disait || **2** comme, attendu que; *avec un part.* : οἷα ἀπροσδοκήτου γενομένου, Thc. attendu que cela était survenu à l'improviste || **3** comme, par exemple : οἷον δέκα σταδίους, Thc. environ dix stades [ὅς, ἥ, ὅ].

οἰός, *poét.* ὄϊος, *gén. d'*οἶς, *poét.* ὄϊς.

οἰόσ·περ, οἰάπερ, οἰόνπερ, *c.* οἷος.

οἰόσ·τε, οἰάτε, οἰόντε, *c.* οἷός τε, *etc.*, *v.* οἷος.

οἰό·φρων, ων, ον, *gén.* **ονος**, aux sentiments solitaires, *c. à d.* solitaire, sauvage [οἷος, φρήν].

οἰο·χίτων, ωνος (ὁ, ἡ) vêtu d'une simple tunique, légèrement vêtu [οἷος, χιτών].

οἰόω-ῶ (*ao. pass. épq.* οἰώθην) laisser seul [οἷος].

ὄϊς (ὁ, ἡ) *c. le suiv.*

οἶς (ὁ, ἡ) (*gén. etc.* : οἰός, οἰΐ, οἶν; *pl.* οἶες, οἰῶν, οἰσί, οἶας, *p. contr.* οἶς) mouton, brebis [*pour* *ὄϜις; *cf. lat.* ovis].

οἷς, *dat. pl. de* ὅς.

ὀΐσατο, 3 *sg. ao. moy. épq. d'*οἴω.

οἶσε (2 *sg. impér.*), **οἰσέμεν, οἰσέμεναι** (*inf.*), *fut. épq. de* φέρω.

οἶσθα, 2 *sg. d'*οἶδα.

οἰσθείς, εῖσα, έν, *part. ao. pass. de* φέρω, *cf.* οἴσω.

οἴσομαι, *f. moy. de* φέρω.

οἶσον, *impér. ao. act. de* φέρω.

οἴσπη, ης (ἡ) laine graisseuse de brebis.

οἰστέος, α, ον, qu'il faut porter, supporter [*adj. verb. d'*οἴσω, *fut. de* φέρω].

ὀϊστευμα, ατος (τὸ) trait lancé [ὀϊστεύω].

ὀϊστεύω, lancer un trait *ou* des traits : τινός, sur qqn [ὀϊστός].

ὀϊστο·δέγμων, ων, ον, *gén.* **ονος**, qui renferme les traits [ὀϊστός, δέχομαι].

οἰστός, ή, όν, supportable [*adj. verb. d'*οἴσω, *fut. de* φέρω].

ὀϊστός, *att.* **οἰστός, οῦ** (ὁ) trait, flèche.

οἰστράω-ῶ (*f.* ήσω, *ao.* ᾤστρησα, *pf. inus.*; *pass. part. ao.* οἰστρηθείς *et pf.* οἰστρημένος) **1** *intr.* être saisi d'un transport de fureur, de passion, *etc.* || **2** *tr.* piquer comme pique le taon, aiguillonner; *d'où au pass.* être piqué, aiguillonné, saisi d'un transport [οἶστρος].

οἰστρέω-ῶ, *c. le préc.*

οἰστρηλατέω-ῶ, transporter de fureur, de désir [οἰστρήλατος].

οἰστρ·ήλατος, ος, ον, tourmenté par la piqûre d'un taon, *d'où fig.* furieux, affolé [οἶστρος, ἐλαύνω].

οἴστρημα, ατος (τὸ) aiguillon, piqûre qui rend furieux [οἰστράω].

οἰστρο·δίνητος, ος, ον, saisi d'un transport vertigineux [οἶστρος, δινέω].

οἰστρο·δόνητος, ος, ον, *c. le préc.* [οἶστρος, δονέω].

οἰστρό·δονος, ος, ον, *c. le préc.*

οἰστρο·πλήξ, ῆγος (ὁ, ἡ) atteint de la piqûre d'un taon, *p. suite* transporté de fureur *ou* de désir [οἶστρος, πλήσσω].

οἶστρος, ου (ὁ) **1** taon || **2** *p. ext.* aiguillon, *d'où* piqûre, *et p. suite*, transport de fureur, de douleur, de désir [οἴσω; *cf.* ὀϊστός].

οἰστρώδης, ης, ες, semblable à un animal piqué par un taon, *d'où* transporté de fureur [οἶστρος, -ωδης].

οἰσΰϊνος, η, ον, d'osier [οἰσύα, branche d'osier].

οἴσω, *fut. de* φέρω.

Οἰταῖος, α, ον, de l'Œta [Οἴτη].

Οἴτη, ης (ἡ) l'Œtè *ou* Œta, *mont. de Thessalie* (*auj.* Kumaita).

οἶτος, ου (ὁ) sort funeste, malheur, infortune [οἴσω, *fut. de* φέρω; *cf. lat.* fors *de* fero].

οἴφω, avoir un commerce intime.

Οἰχαλιεύς, έως, *adj. m.* habitant *ou* originaire d'Œkhalia, *en Etolie*.

Οἰχαλίηθεν, *adv.* d'Œkhalia, *en Etolie* [*cf. le préc.*].

οἴχεαι, 2 *sg. ion. prés. ind. d'*οἴχομαι.

οἴχνεσκον, *ao. itér. d'*οἰχνέω.

οἰχνέω-ῶ, *c.* οἴχομαι

οἴχομαι (*impf.* ᾠχόμην, *f.* οἰχήσομαι, *ao. inus.*, *pf.* ᾤχημαι, *pf. de forme act.* οἴχωκα *et* ᾤχωκα) **I** *en parl. de pers.* : **1** aller, venir || **2** *plus souv.* s'en aller, partir, se mettre en route; *prés. au sens du pf.* être parti, *d'où à l'impf.* j'étais parti; νηῒ οἴχεσθαι, Od. naviguer; οἴχεται πλέων, Hdt. il s'en va par mer; ὁδὸν οἴχεσθαι, Od. se mettre en route; *part.* οἰχόμενος, celui qui est parti, qui est absent, qui est au loin (*sel. d'autres*, le mort); τῶν οἰχομένων Ἑλλάδ' ἐς αἶαν, Eschl. ceux qui sont partis pour la terre de Grèce; *particul. par euphém. p.* θνήσκειν; *part.* οἰχόμενος, *pour* θανών, le mort; *en gén.* ne plus exister, être anéanti, *p. opp. à* σῴζεσθαι, Soph.; *de même au pf.* οἴχωκα, Soph. je suis perdu || **II** *en parl. de choses* : **1** *avec idée de mouvement rapide ou violent*, passer || **2** s'en aller, être perdu, passer, disparaître, périr : πῇ σοι μένος οἴχεται; Il. où s'en est allé ton courage? οἴχεται πάντα ἐρριμμένα, Soph. tout est perdu [R. Ϝιχ, aller; *cf.* ἱκνέομαι].

οἰχόμην, *impf. ion. du préc.*

οἰχώκεε, 3 *sg. pl. q. pf. ion. d'*οἴχομαι.

***οἴω** (*seul. aux fut. act. et moy.* οἴσω *et* οἴσομαι, *v.* φέρω) porter.

οἴω, *épq.* **ὀΐω**, *seules formes à l'act. et seul. en poésie; d'ord. moy.* οἴομαι *ou* οἶμαι (*impf.* ᾠόμην, *mieux* ᾤμην, *f.* οἰήσομαι, *ao.*

ᾠήθην, *réc.* ᾠησάμην) penser, *d'où* : I penser, présumer, *d'où* avoir le pressentiment de, prévoir : τῶνδε μνήσεσθαι ὀΐω, Od. je suppose *ou* j'ai la confiance que vous vous en souviendrez; ὀΐσατο κατὰ θυμόν, Od. il pressentit dans son cœur; οἴ. Κῆρας, Il. penser à, *c. à d.* craindre la mort; γόον δ' ὠΐετο θυμός, Od. son cœur ne pensait qu'à gémir; *particul.* : 1 *en b. part*, espérer : κιχήσεσθαί σε ὀΐω, Il. je pense *ou* j'espère t'atteindre; *ou simpl.* désirer avec ardeur || 2 *en mauv. part*, craindre : τρώσεσθαι ὀΐω, Il. je crains que (plus d'un) ne soit blessé; διωκέμεναι γὰρ ὀΐω, Od. car je crains qu'ils ne (me) poursuivent; *ou simpl.* soupçonner : αἰεὶ ὀΐεαι, Il. tu as toujours des soupçons || 3 songer à, projeter de : οὐ γὰρ ὀΐω πολεμίζειν, Il. car je n'ai pas l'intention de combattre || II penser, croire, estimer, avoir une opinion, *particul.* 1 être d'avis que : οἱ δ' ἄλλοι ᾤοντο ἀπιέναι, Xén. les autres étaient d'avis de s'éloigner; πῶς οἴει; Att. πῶς οἴεσθε; Att. comment peux-tu croire? comment pouvez-vous penser? || 2 s'imaginer, supposer : ἐν πρώτοισιν ὀΐω ἔμμεναι, Od. je crois que j'étais parmi les premiers; ἐν πρώτοισιν, ὀΐω, κείσεται, Il. c'est parmi les premiers, je pense, qu'il sera couché; ἐγώ σε ἄσμενος ἑόρακα, οἶμαι δὲ καὶ οἱ ἄλλοι πάντες, Xén. pour moi, je t'ai vu avec plaisir, et tous les autres, je pense, aussi; ὡς ἐγῷμαι, Att. comme je pense; *au sens du franç.* : si je me souviens bien; *en réponse à une question négative, au sens de* : « mais je suppose! », « sans aucun doute », « cela va de soi » || 4 *joint à* δεῖν *ou* δεῖ : οἴομαι δεῖν, Soph. je regarde comme nécessaire, je me suis proposé, je veux.

οἰωνίζομαι (*impf. sans augm.* οἰωνιζόμην, *f.* οἰωνιοῦμαι, *ao.* οἰωνισάμην, *pf. inus.*) I *intr.* observer le vol *ou* le cri des oiseaux pour en tirer des augures || II *tr.* 1 prendre des auspices, *acc.* || 2 regarder comme un présage, *acc.* [οἰωνός].

οἰωνισμός, οῦ (ὁ) action de tirer des présages du vol *ou* du cri des oiseaux, présage [οἰωνίζομαι].

οἰωνιστήριον, ου (τὸ) augure tiré du vol des oiseaux, présage [οἰωνίζομαι].

οἰωνιστής, οῦ (ὁ) celui qui tire des présages du vol *ou* du cri des oiseaux, augure [οἰωνίζομαι].

οἰωνιστικός, ή, όν, qui concerne le vol *ou* le cri des oiseaux : ἡ οἰωνιστική (*s. e.* τέχνη) la science des augures [οἰωνίζομαι].

οἰωνο·θέτης, ου (ὁ) qui interprète le vol *ou* le cri des oiseaux, augure [οἰωνός, τίθημι].

οἰωνό·θροος, ος, ον, qui retentit du chant des oiseaux [οἰωνός, θρέω].

οἰωνο·κτόνος, ος, ον, qui tue les oiseaux [οἰωνός, κτείνω].

οἰωνο·πόλος, ος, ον, qui prédit l'avenir d'après le vol *ou* le cri des oiseaux [οἰωνός, πέλω].

οἰωνός, οῦ (ὁ) I oiseau; *particul.* : 1 oiseau de proie || 2 oiseau qui annonce l'avenir || II *p. suite*, présage qu'on tire du vol *ou* du cri des oiseaux, *d'où* présage, augure, *en gén.*; ὁ ἐπ' οἰωνοῖς ἱερεύς, Plut. augure, *prêtre romain*; ἐπ' οἰωνοῖς καθῆσθαι, Plut. ἐπ' οἰωνῶν καθίσεσθαι, Plut. siéger pour prendre les auspices [*p.* *ὀϝιωνός, *de* *ὄϝις = *lat.* avis; *pour la format. cf.* υἱωνός *d'*υἱός, κοινωνός *de* κοινός].

οἴως, *adv.* comment, de quelle manière, comme [οἷος].

ὀκέλλω (*f. inus.*, *ao.* ὤκειλα, *pf. inus.*) 1 *tr.* faire aborder || 2 *intr.* (*s. e.* ναῦν) aborder [*cf.* κέλλω].

ὄκη, *ion. c.* ὅπῃ.

ὀκλαδίας, ου, *adj. m.* : δίφρος *ou subst.* (ὁ) chaise pliante, pliant [ὀκλάζω].

ὀκλαδιστί, *adv.* en s'accroupissant, à croupeton.

ὀκλάζω : I *intr.* s'asseoir sur les talons, s'accroupir, *d'où* : 1 *en gén.* se ramasser, se replier || 2 *p. suite*, s'affaisser *ou* s'incliner pour se reposer || II *tr.* fléchir, ployer, plier : τὰ ὀπίσθια, Xén. τοὺς προσθίους, Él. les jambes de derrière, les jambes de devant [ὀ, *prosth.* κλάω].

ὀκλάξ, *adv. c.* ὀκλαδιστί.

ὄκλασις, εως (ἡ) action de s'accroupir, de replier ses genoux [ὀκλάζω].

ὀκνείω, *épq. c. le suiv.*

ὀκνέω-ῶ : 1 être lent, paresseux, tarder, différer || 2 *p. suite*, hésiter, craindre, *avec un inf.* craindre de : ὀ. τινα, craindre qqn; τι, περί τινος, redouter qqe ch. [ὄκνος].

ὀκνηρός, ά, όν, lent, *d'où* : 1 *pass.* craintif, timide : εἴς τι, pour faire qqe ch. || 2 *act.* qui effraie [ὄκνος].

ὀκνηρῶς, *adv.* nonchalamment, *d'où* timidement || *Cp.* ὀκνηρότερον.

ὀκνητέον, *adj. verb. d'*ὀκνέω.

ὄκνος, ου (ὁ) I lenteur, *d'où* : 1 *propr.* paresse, nonchalance || 2 hésitation, indécision crainte || II butor, *oiseau*.

ὀκοδαπός, *ion. c.* ὁποδαπός.

ὀκόθεν, ὀκοῖος, ὀκόσος, ὀκότε, ὀκότερος, ὄκου, *ion. c.* ὁπόθεν, ὁποῖος, ὁπόσος, ὁπότε, ὁπότερος, ὅπου.

ὀκοσησιῶν, *dat. pl. fém. ion. d'*ὁποσοσοῦν.

ὀκριάω-ῶ, exciter, irriter, *d'où pass.* ὀκριάομαι-ῶμαι (*impf. épq.* 3 *pl.* ὀκριόωντο) être irrité, exaspéré [ὄκρις].

ὀκρί·βας, αντος (ὁ) estrade d'où déclamaient les acteurs de tragédie [ὄκρις, βαίνω].

ὀκριόεις, όεσσα, όεν, qui a des protubérances, âpre, raboteux [ὄκρις].

ὀκριόωντο, *v.* ὀκριάω.

ὀκρίς, ίδος, *adj. f.* âpre, raboteux [*cf.* ὀκριόεις].

ὀκρυόεις, όεσσα, όεν, qui donne le frisson, effrayant, horrible [ὀ *prosth.* κρυόεις].

ὀκτά·εδρος, ος, ον, à huit faces, octaèdre [ὀ. ἕδρα].

ὀκταετηρίς, ίδος (ἡ) période de huit années [ὀκταέτης].

ὀκτα·έτης, ης, ες, de huit ans [ὀκτώ, ἔτος].

ὀκτάκις, *adv.* huit fois [ὀκτώ, -ακις].

ὀκτακισ·χίλιοι, αι, α, huit mille; *au sg. collectif* ὀκτακισχίλιος, α, ον (ἵππος, ἀσπίς, *etc.*) 8000 chevaux, boucliers, *c. à d.* 8000 hommes à cheval, armés de boucliers, *etc.* [ὀκτάκις, χίλιοι].

ὀκτα·κνημος, ος, ον, à huit rayons [ὀ. κνήμη].
ὀκτα·κόσιοι, αι, α, huit cents [ὀκτώ, -κοσιοι].
ὀκτα·μηνιαῖος, α, ον *et* **ὀκτά·μηνος, ος** *ou* **α, ον,** qui dure huit mois, de huit mois [ὀ. μήν].
ὀκταπλάσιος, α, ον, huit fois aussi grand [ὀ. -πλασιος].
ὀκτά·πους, ους, ουν, *gen.* **-πόδος,** qui possède un attelage à huit pieds, *c. à d.* une paire de bœufs [ὀ. πούς].
ὀκτά·ρρυμος, ος, ον, à huit timons [ὀ. ῥυμός].
ὀκτά·χορδος, ον, ον, à huit cordes [ὀ. χορδή].
ὀκτ·ήρης, ης, ες, *propr.* ajusté huit fois; *subst.* ἡ ὀ. (*s. e.* ναῦς) vaisseau à huit rangs de rames [ὀ. ἄρω].
ὀκτώ (οἱ, αἱ, τὰ) *indécl.* huit [*cf. lat.* octo].
ὀκτώβριος, α, ον, d'octobre [*lat.* octobris].
ὀκτω·καί·δεκα, *indécl.* dix-huit [ὀ. καί, δέκα].
ὀκτωκαιδεκα·έτης, ης, ες, qui a 18 ans [ὀκτωκαίδ. ἔτος].
ὀκτωκαιδεκα·έτις, ιδος, *adj. f. du préc.*
ὀκτωκαιδεκα·πλασίων, ων, ον, *gén.* **ονος,** 18 fois plus grand [ὀκτωκαίδ. -πλασιων].
ὀκτωκαιδέκατος, ος, ον, dix-huitième [ὀκτωκαίδεκα].
ὀκτωκαιδεκ·έτης, ης, ες, *acc.* **-έτη,** qui a 18 ans [ὀκτωκαίδεκα, ἔτος].
ὀκτωκαιδεκ·έτις, ιδος, *adj. f. c. le préc.*
ὀκτω·και·εικοσα·πλασίων, ων, ον, *gén.* **ονος,** 28 fois plus grand [ὀ. καί, εἴκοσι, -πλασιων].
ὄκως, *ion. c.* ὅπως.
ὀλαί, *v.* ὀλή *et* οὐλή 2.
ὀλβίζω (*ao.* ὤλβισα, *pf. inus.*) **1** rendre heureux ‖ **2** regarder comme heureux [ὄλβος].
ὀλβιο·δαίμων, ων, ον, *gén.* **ονος,** heureux, fortuné [ὄ. δαίμων].
ὀλβιό·δωρος, ος, ον, qui donne le bonheur [ὄ. δῶρον].
ὄλβιος, α, ον, heureux, fortuné; *pl. neutre adv.* : ὄλβια δοῦναι ζωέμεναι, Od. accorder de vivre dans le bonheur ‖ *Cp.* -ώτερος, *sup.* -ώτατος [ὄλβος].
ὀλβιό·φρων, ων, ον, *gén.* **ονος,** qui ne songe qu'à la fortune et au bonheur [ὄ. φρήν].
ὀλβίως, *adv.* heureusement, dans le bonheur et la richesse [ὄλβιος].
ὄλβος, ου (ὁ) bonheur, *particul.* : **1** bonheur matériel, félicité, jouissances de la fortune ‖ **2** richesses [R. 'Αλφ, obtenir; *v.* ἀλφάνω, *cf. lat.* lăb-or].
ὀλβο·φόρος, ος, ον, qui a reçu une haute fortune [ὄ. φέρω].
ὀλέεσκον, *impf. itér. d'*ὄλλυμι.
ὀλέθριος, ος *ou* **α, ον** : **1** *act.* qui cause la perte *ou* la mort, funeste, fatal ‖ **2** *pass.* malheureux, misérable [ὄλεθρος].
ὄλεθρος, ου (ὁ) **1** *pass.* perte, ruine, mort ‖ **2** *act.* ce qui cause la ruine, fléau [ὄλλυμι].
ὀλεῖ, 3 *sg. fut. d'*ὄλλυμι *ou* 2 *sg. fut. moy. att. du même.*
ὀλέκω, faire périr, perdre; *pass.* être perdu, périr [*par allong. du th.* ὀλε- *d'*ὄλλυμι].
ὀλέομαι-οῦμαι, *fut.* 2 *moy. d'*ὄλλυμι.
ὄλεσα, *ao. épq. d'*ὄλλυμι.
ὀλέσαι, *inf. ao. d'*ὄλλυμι.
ὀλέσθαι, *inf. ao.* 2 *moy. d'*ὄλλυμι.
ὄλεσσα (*ao. épq.*), **ὀλέσσω** (*fut. épq.*), **ὀλέσω** (*fut.*) *d'*ὄλλυμι.
ὀλετήρ, ῆρος, *adj. m.* destructeur, meurtrier [ὄλλυμι].
ὀλέω-ῶ, *fut. ion. d'*ὄλλυμι.
ὀλή, ῆς (ἡ), *seul. pl.* ὀλαί, *v. ce mot.*
ὄληαι, ὄληται, 2 *et* 3 *sg. sbj. ao.* 2 *moy. poét. d'*ὄλλυμι.
ὀλιγάκις, *adv.* peu souvent, rarement [ὀλίγος, -ακις].
ὀλιγ·ανδρέω-ῶ, avoir peu d'hommes, manquer d'hommes [ὀλίγ. ἀνήρ].
ὀλιγ·ανδρία, ας (ἡ) manque d'hommes [*cf. le préc.*].
ὀλιγανθρωπία, ας (ἡ) *c.* ὀλιγανδρία [ὀλιγάνθρωπος].
ὀλιγ·άνθρωπος, ος, ον, qui a peu d'hommes, une faible population ‖ *Sup.* -ότατος [ὀ. ἄνθρωπος].
ὀλιγ·αριστία, ας (ἡ) mince dîner [ὀ. ἄριστον].
ὀλιγ·αρκής, ής, ές, qui se contente de peu : τὸ ὀλιγαρκές, tempérance [ὀ. ἀρκέω].
ὀλιγαρχέω-ῶ, être membre d'une oligarchie; *au pass.* ὀλιγαρχέομαι-οῦμαι, être gouverné par une oligarchie [ὀλιγάρχης].
ὀλιγ·άρχης, ου (ὁ) oligarque, *membre d'un gouvernement oligarchique* [ὀλίγ. ἀρχή].
ὀλιγαρχία, ας (ἡ) oligarchie, *gouvernement exercé par un petit nombre de personnes ou de familles* [ὀλιγάρχης].
ὀλιγαρχικός, ή, όν : **1** qui concerne l'oligarchie ‖ **2** partisan de l'oligarchie [ὀλιγαρχία].
ὀλιγαρχικῶς, avec des sentiments oligarchiques.
ὀλιγαχόθεν, *adv.* de peu d'endroits de, *gén.* [ὀλ. -χοθεν].
ὀλιγαχοῦ, *adv.* en peu d'endroits [ὀλ. -αχου].
ὀλιγη·πελέω (*seul. part. prés. masc.* -έων, *et fém.* -έουσα) être faible, épuisé [ὀλ. πέλομαι].
***ὀλιγη·πελία,** *ion.* **ὀλιγη·πελίη, ης** (ἡ) faiblesse, épuisement [*cf. le préc.*].
ὀλίγιστος, *sup. d'*ὀλίγος.
ὀλιγό·γονος, ος, ον, qui produit peu, peu fécond [ὀλ. γίγνομαι].
ὀλιγο·δρανέω (*seul. part. prés.*) être faible, épuisé, exténué [ὀλ. δράω].
ὀλιγο·δρανία, *ion.* **ὀλιγο·δρανίη, ης** (ἡ) faiblesse, épuisement [*cf. le préc.*].
ὀλιγο·ετία, ας (ἡ) jeune âge, jeunesse [ὀλ. ἔτος].
ὀλίγον, *v.* ὀλίγος.
ὀλιγο·ποσία, ας (ἡ) tempérance dans la boisson [ὀλ. ποτός].
ὀλιγο·ποτέω-ῶ, boire peu [ὀλ. ποτός].
ὀλιγοπραγμοσύνη, ης (ἡ) action de s'occuper de peu de chose *ou* de choses peu importantes [ὀλιγοπράγμων].
ὀλιγο·πράγμων, ων, ον, *gén.* **ονος,** qui s'occupe peu *ou* de choses peu importantes [ὀλ. πρᾶγμα].
ὀλίγος, η, ον : **I** *adj.* **1** peu, *en parl. du nombre ou de la quantité* : ὀλίγοι τινές, Xén. qqes-uns en petit nombre; *abs.* οἱ ὀλίγοι, les oligarques, *litt.* le petit nombre d'hommes qui détiennent le pouvoir; *avec l'inf.* trop peu pour, *etc.* ‖ **2** *en parl. de la grandeur*, petit; *d'où en gén.* peu considérable; ὀλίγον οὐδέν, Thc. rien de petit ‖ **II**

adv. neutre, ὀλίγον, peu, un peu, *avec un compar.* : ὀλίγον ἧσσον, Od. un peu moins; οὐκ ὀλ. φέρτερος, Il. beaucoup plus fort (*litt.* non peu supérieur); ὀλίγον τι πρότερον, Hdt. peu avant; ὀλίγον ὕστερον, Xén. peu après. — *Locut. adv.* : **1** *avec idée de quantité* : ὀλίγου, pour un peu, *c. à d.* presque, environ; παρ' ὀλίγον, peu s'en faut, presque, *avec le gén.*; ὀλίγου δεῖν *ou* ὀλίγου δέω, *avec l'inf.*; *de même* ὀλίγον ἀφίκετο νικηθῆναι, Thc. il s'en fallut de peu qu'il ne fût vaincu; ὀλίγου (*ou* ὀλίγῳ) ἐς χιλίους, Thc. environ mille || **2** *avec idée de temps*, ἐν ὀλίγῳ, en peu de temps, *ou* pour peu de temps; ἐξ ὀλίγου, depuis peu, soudain; δι' ὀλίγου, pendant un court espace de temps; en peu de temps || **3** *avec idée de degré* : κατ' ὀλίγον, peu à peu, insensiblement; *au plur.* οὗτοι κατ' ὀλίγους γιγνόμενοι ἐμάχοντο, Hdt. ils combattaient n'étant encore que peu nombreux et dispersés || **4** *avec idée de quantité* : ἐν ὀλίγοις, parmi peu, *pour marquer l'idée d'une chose remarquable* || *Cp.* ὀλιγώτερος, *sup.* ὀλίγιστος [ὀ *prosth. et* R. Λιχ, être petit].

ὀλιγό·σαρκος, ος, ον, qui a peu de chair [ὀλ. σάρξ].

ὀλιγοστός, ή, όν, peu considérable : **1** *avec idée de nombre* : ὀλιγοστὸς καταβάς, Plut. étant descendu avec une faible escorte || **2** *avec idée de temps* : χρόνος, un très petit espace de temps [ὀλίγος].

ὀλιγότης, ητος (ἡ) petitesse [ὀλίγος].

ὀλιγο·τροφέω-ῶ, donner peu de nourriture à, *acc.* [ὀλ. τρέφω].

ὀλιγο·φιλία, ας (ἡ) petit nombre d'amis [ὀλ. φίλος].

ὀλιγό·φρων, ων, ον, *gén.* **ονος,** peu intelligent [ὀλ. φρήν].

ὀλιγο·χορδία, ας (ἡ) petit nombre de cordes [ὀλ. χορδή].

ὀλιγο·χρόνιος, ος, ον, qui dure peu, de courte durée [ὀλ. χρόνος].

ὀλιγο·ψυχέω-ῶ, être pusillanime, peu courageux [ὀλ. ψυχή].

ὀλιγωρέω-ῶ, s'inquiéter peu, se préoccuper peu : τινος, de qqn *ou* de qqe ch.; εἴς τι, être négligent pour qqe ch.; *au pass.* être négligé [ὀλίγωρος].

ὀλιγωρητέον, *adj. verb. d'*ὀλιγωρέω.

ὀλιγωρία, ας (ἡ) indifférence, négligence, mépris [ὀλίγωρος].

ὀλίγ·ωρος, ος, ον, qui s'inquiète peu, négligent, méprisant || *Cp.* -ότερος [ὀλ. ὥρα].

ὀλιγώρως, *adv.* avec négligence *ou* mépris : ὀ. ἔχειν, Xén. être indifférent; ὀ. ἔχειν τινός, Is. πρός τι, Isocr. négliger *ou* mépriser qqe ch.

ὀλισθάνω (*f.* ὀλισθήσω, *ao.* 2 ὤλισθον, *postér. ao.* 1 ὠλίσθησα, *pf.* ὠλίσθηκα) glisser, tomber en glissant : ἐξ ἀντύγων, Soph. glisser du rebord d'un char [*p.* *ὀγλισθάνω, *du th.* ὀλιτ-, γλιτ-; *cf. lat.* gli-sco].

ὀλίσθημα, ατος (τὸ) glissement, chute [ὀλισθάνω].

ὀλισθηρός, ά, όν : **1** *act.* glissant, propre à faire glisser || **2** *pass.* qui glisse facilement, mobile, fugace [ὀλισθάνω].

ὀλισθηρῶς, *adv.* : ἔχειν πρός τι, glisser vers être porté à.

ὀλίσθησις, εως (ἡ) action de glisser, chute [ὀλισθάνω].

ὀλισθο·γνωμονέω-ῶ, glisser sur la pente de ses réflexions, s'égarer dans ses pensées [ὀλισθάνω, γνώμων].

ὄλισθον, *ao.* 2 *poét. d'*ὀλισθάνω.

ὄλισθος, ου (ὁ) endroit glissant [*cf.* ὀλισθάνω].

ὁλκάς, άδος (ἡ) vaisseau remorqué, *particul.* vaisseau de transport *ou* de charge [ἕλκω].

ὁλκή, ῆς (ἡ) **1** action de tirer; *p. suite*, poids qui entraîne le plateau d'une balance, *d'où en gén.* poids || **2** attraction, entraînement, propension [ἕλκω].

ὁλκιμος, ος, ον, qui se tire *ou* s'allonge facilement, gras, visqueux [ἕλκω].

ὅλκιον, ου (τὸ) **1** quille de navire || **2** vase pour les liquides et les matières sèches.

ὁλκός, οῦ (ὁ) **I** *act.* instrument *ou* appareil pour tirer : **1** bride, rêne || **2** ὁλκοὶ τῶν νεῶν, machines pour tirer les navires à sec; *p. suite*, remises pour garer les navires tirés à sec || **II** *pass.* trace, traînée, sillon [ἕλκω].

ὄλλυμι (*impf.* ὤλλυν, *f.* ὀλέσω, *att.* ὀλῶ, *ao.* ὤλεσα, *pf.* ὀλώλεκα, *pf.* 2 *au sens neutre* ὄλωλα, *pl. q. pf.* ὀλώλειν, *postér. ao. pass.* ὠλέσθην) perdre, *c. à d.* : **1** *au sens causal*, faire périr, détruire, anéantir : τινά, faire périr qqn; στρατόν, Eschl. anéantir une armée; πόλιν, Od. ruiner *ou* détruire une ville; τρίχας ἐκ κεφαλῆς, Od. faire tomber les cheveux de la tête || **2** *au sens pass.* subir la perte (de la vie, d'un butin, *etc.*) || *Moy.* ὄλλυμαι (*f.* ὀλοῦμαι, *ao.* 2 ὠλόμην, *pf.* 2 *de forme act.* ὄλωλα) **1** périr, mourir de mort violente : ὑπό τινι, par le fait *ou* de la main de qqn, *ou* par suite de qqe ch.; ὀλέθρῳ ὀλέσθαι, Od. subir la mort; κακὸν οἶτον, Il. κακὸν μόρον, Il. subir un sort funeste, périr misérablement; ὄλοιο, Att. puisses-tu périr! ὄλοιτο, Att. puisse-t-il périr! *particul. au pf.* 2 ὄλωλα, j'ai succombé, je succombai; *mais d'ord. au sens d'un prés.* je suis perdu, je péris, je succombe || **2** être perdu, *en gén.* être anéanti || **3** *part. ao.* 2 ὀλόμενος, funeste [*p.* *ὄλνυμι, *de la* R. Ὀλ, *p.* Fολ, FολF, rouler, précipiter; *cf. lat.* volvo].

ὄλμος, ου (ὁ) **1** pierre cylindrique || **2** *p. anal.* mortier à piler [R. Fελ, rouler; *cf.* ἑλίσσω, *lat.* volvo].

ὁλο·γραφέω-ῶ, écrire en entier, en toutes lettres [ὅλος, γράφω].

ὀλόεις, όεσσα, όεν, *c.* ὀλοός.

ὀλοίατο, 3 *pl. opt. ao.* 2 *moy. d'*ὄλλυμι.

ὀλοιός, ή, όν, *c.* ὀλοός.

ὀλοί·τροχος, *ou* **ὁλοί·τροχος, ος, ον,** qui court *ou* roule tout d'une masse (pierre); *subst.* ὁ ὀλ. (*s. e.* πέτρος) bloc de pierre [R. FελF, rouler, τρέχω].

ὁλο·καυτέω-ῶ (*impf.* ὡλοκαύτουν) consumer entièrement une victime par le feu [ὅλος, καίω].

ὁλο·καυτόω (*ao.* ὡλοκαύτωσα) *c.* ὁλοκαυτέω.

ὁλό·κληρος, ος, ον, qui forme un tout, *d'où* entier, intact, complet, parfait [ὅλος, κλῆρος].

ὀλολυγή, ῆς (ἡ) *et* **ὀλολυγμός, οῦ** (ὁ) cri aigu et plaintif, *particul.* : **1** cri de femmes qui

implorent une divinité || 2 cri de douleur, hurlement de douleur, lamentation [ὀλολύζω].
ὀλολυγών, ῶνος (ἡ) 1 cri aigu de certaines grenouilles || 2 *p. suite, sorte de* chouette *ou, sel. d'autres, de* grenouille [ὀλολύζω].
ὀλολύζω (*f.* ὑξομαι, *réc.* ὑξω, *ao.* ὠλόλυξα, *épq.* ὀλόλυξα, *pf. inus.*) 1 pousser des cris aigus et prolongés || 2 pousser des cris de joie *ou* de douleur [ὀλυγ-, *avec redoubl., cf. lat.* ululo, *mot formé par onomatopée*].
ὀλόμην, *ao.* 2 *moy. épq. d'*ὄλλυμι.
ὀλοοί·τροχος, ος, ον, *épq. et ion. c.* ὀλοίτροχος.
ὀλοός, ή, όν : 1 *act.* funeste, pernicieux || 2 *pass.* perdu, détruit || *Cp.* ὀλοώτερος, *sup.* ὀλοώτατος, *avec désin. commune au masc. et au fém.* [ὄλλυμι].
ὀλοό·φρων, ων, ον, *gén.* **ονος** : 1 malfaisant, funeste || 2 *p. suite,* redoutable, terrible [ὀλοός, φρήν].
ὁλο·πόρφυρος, ος, ον, tout de pourpre [ὅλος, πορφύρα].
ὅλος, ὅλη, ὅλον, qui forme un tout, tout entier, entier : ὅλη ἡ πόλις *ou* ἡ πόλις ὅλη, Plat. la ville entière; τῆς ἡμέρας ὅλης, Xén. tout le jour; δι' ὅλης τῆς νυκτός, Xén. toute la nuit; *au plur.* οἱ ὅλοι, Att. la totalité, tous; τὰ ὅλα, tout le monde *ou* l'univers; περὶ τῶν ὅλων κινδυνεύειν, παραβάλλεσθαι, ἡττᾶσθαι, *etc.* Dém. être dans le plus grand danger, tout perdre, *etc.*; *adv.* ὅλον, en général, en somme; καθ' ὅλον, *m. sign.*; τῷ ὅλῳ καὶ παντί, Plat. absolument, complètement; δι' ὅλου, Plut. *m. sign.* [*p.* *ὅλϝος, *de* *σόλϝος, *cf. lat.* solus].
ὁλο·σίδηρος, ος, ον, tout en fer [ὅλ. σίδηρος].
ὁλο·σχερής, ής, ές, entier, complet, accompli [ὅλ. σχεῖν].
ὁλοσχερῶς, *adv.* en totalité, en bloc, en général [ὁλοσχερής].
ὁλό·σχοινος, ου (ὁ) sorte de jonc marin dont la tige est pleine et compacte; *prov.* ἀπορράπτειν τὸ στόμα ὁλοσχοίνῳ ἀβρόχῳ, Eschn. coudre la bouche de qqn avec un jonc sec, *c. à d.* sans se donner de peine [ὅλ. σχοῖνος].
ὁλο·τελής, ής, ές, achevé, parfait [ὅλ. τέλος].
ὀλοῦμαι, *fut. moy. d'*ὄλλυμι.
ὀλοφυδνός, ή, όν, plaintif, lamentable [ὀλοφύρομαι].
ὀλοφυρμός, οῦ (ὁ) lamentation [ὀλοφύρομαι].
ὀλοφύρομαι (*f.* οῦμαι, *ao.* ὠλοφυράμην, *ao. pass. au sens pass.* ὠλοφύρθην, *pf. inus.*) 1 *intr.* se lamenter, se plaindre : τινος, gémir sur le sort de qqn; τινι, se lamenter au sujet de qqe ch. || 2 *tr.* pleurer, déplorer, *acc.*
ὀλόφυρσις, εως (ἡ) lamentation [ὀλοφύρομαι].
ὀλο·φώϊος, ος, ον, funeste, malfaisant [ὀλοός, φώς].
ὁλό·χρυσος, ος, ον, tout en or [ὅλ. χρυσός].
ὄλπη, ης (ἡ) flacon à huile, en cuir.
Ὀλυμπία, ας (ἡ) territoire d'Olympie, *en Elide* [Ὄλυμπος].
Ὀλύμπια, ων (τὰ) jeux Olympiques *qui se célébraient tous les quatre ans, en l'honneur de Zeus, à Olympie, en Elide* [*plur. neutre d'*Ὀλύμπιος].
Ὀλυμπίαζε, *adv.* à Olympie, *avec mouv.* [Ὀλυμπία, -ζε].
Ὀλυμπιακός, ή, όν, *c.* Ὀλυμπικός.
Ὀλυμπιάς, αδος, *adj. f.* : I habitante de l'Olympe || II d'Olympie, *d'où subst.* : 1 célébration des jeux Olympiques; Ὀλυμπιάδα νικᾶν, Hdt. remporter la victoire aux jeux Olympiques || 2 olympiade, *période de quatre ans* [Ὄλυμπος].
Ὀλυμπίασι(ν) *adv.* à Olympie, *sans mouv.* [Ὀλυμπία, -σι].
Ὀλυμπιεῖον, ου (τὸ) 1 temple de Zeus Olympien, *à Athènes* || 2 Olympieion, *bourg de Sicile, près de Syracuse* [Ὀλύμπιος].
Ὀλυμπικός, ή, όν, d'Olympie [Ὀλυμπία].
Ὀλυμπικῶς, *adv.* à la façon des athlètes aux jeux Olympiques.
Ὀλυμπιο·νίκης, ου (ὁ) vainqueur aux jeux Olympiques [Ὀλύμπια, νικάω].
Ὀλύμπιος, α *ou* **ος, ον,** de l'Olympe, Olympien *ou* Olympique; ὁ Ὀλ. l'Olympien, *c. à d.* Zeus [Ὄλυμπος].
Ὀλυμπόνδε, *adv.* vers *ou* dans l'Olympe [Ὄλυμπος, -δε].
Ὄλυμπος, ου (ὁ) le mont Olympe, *sur la frontière de Thessalie et de Macédoine* (*auj.* Lacha, Elymbo *ou* Olympos) *séjour des dieux; p. suite,* le ciel [R. Λαμπ, briller, *avec ὀ prosth.*].
Ὀλυνθιακός, ή, όν, qui concerne Olynthe [Ὄλυνθος].
Ὀλύνθιος, ου, *adj. m.* d'Olynthe, Olynthien [Ὄλυνθος].
ὄλυνθος, ου (ὁ) figue tardive *ou* qui ne mûrit pas.
Ὄλυνθος, ου (ἡ) Olynthos (*auj.* Hagio-Mania *ou* Aio-Mamas) *ville de Chalcidique.*
ὄλυρα, ας (ἡ) sorte de froment *ou* d'épeautre [R. Ἀλϝ *ou* Ἀλεϝ, *d'où* ἀλέω, moudre].
ὀλῶ, *fut. d'*ὄλλυμι.
ὄλωλα, ὀλώλεκα, *pf. d'*ὄλλυμι.
ὅλως, *adv.* 1 en entier, complètement, tout à fait, Att.; οὐχ ὅλως, Att. absolument pas || 2 en général, en bloc, *d'où* en un mot, pour le dire en un mot, bref [ὅλος].
ὁμαδέω-ῶ, se rassembler à grand bruit, être dans une réunion tumultueuse [ὅμαδος].
ὅμαδος, ου (ὁ) 1 rassemblement, multitude || 2 bruit d'une foule rassemblée, *d'où* tumulte; *particul.* bruit d'un combat, tumulte d'une mêlée [ὁμός].
ὅμ·αιμος, ος, ον : 1 qui est du même sang : *subst.* ὁ, ἡ ὅμ. frère *ou* sœur || 2 qui concerne un parent par le sang : φόνος ὅμ. Eschl. meurtre d'un parent [ὁμός, αἷμα].
ὁμ·αίμων, ων, ον, *gén.* **ονος,** *c.* ὅμαιμος || *Cp.* -ονέστερος.
ὁμαιχμία, ας, *ion.* **ίη, ης** (ἡ) alliance militaire, confédération [ὅμαιχμος].
ὅμ·αιχμος, ος, ον, compagnon d'armes (*propr.* qui unit sa lance à celle d'un autre) [ὁμός, αἰχμή].
ὁμαλής, ής, ές, uni, *c. à d.* : 1 qui offre une surface plane; τὸ ὁμαλές *ou* τὰ ὁμαλῆ, plaine || 2 *fig.* semblable, égal, d'égale mesure [ὁμός].
ὁμαλιεῖται, 3 *sg. fut. moy., au sens pass., du suiv.*
ὁμαλίζω (*f.* ίσω *et* ιῶ, *ao.* ὡμάλισα, *pf. inus., pass. f.* ὁμαλισθήσομαι, *ao.* ὡμαλίσθην) 1 éga-

liser, *acc.* || 2 *fig.* rendre uni, calme, adoucir, apaiser [ὁμαλός].
ὁμ·ᾶλιξ, *dor. c.* ὁμῆλιξ.
ὁμαλισμός, οῦ (ὁ) action d'aplanir, d'unir [ὁμαλίζω].
ὁμαλός, ή, όν : 1 uni, qui offre une surface égale : ἐν ὁμαλῷ, Thc. en plaine || 2 *fig.* en état d'union *ou* de concorde || *Sup.* -ώτατος [ὁμός, *cf. lat.* similis].
ὁμαλότης, ητος (ἡ) ressemblance, conformité [ὁμαλός].
ὁμαλῶς, *adv.* d'une façon unie, d'une façon égale, également [ὁμαλός].
ὁμ·αρτέω-ῶ (*f.* ήσω, *ao.* ὡμάρτησα, *pf. inus.*) *propr.* s'ajuster ensemble, *c. à d.* 1 aller ensemble, *d'où* accompagner, suivre : τινι *ou* σύν τινι, qqn || 2 *avec idée d'hostilité,* se mesurer avec, en venir aux mains || *Moy.* (*ao.* 3 *pl. poét.* ὁμαρτήσαντο) attaquer, *acc.* [ὁμός, *ἀρτός, *adj. verb. d'**ἄρω].
ὁμαρτῆ *ou* **ὁμαρτῇ** *et* **ὁμαρτήδην,** *adv.* ensemble [ὁμαρτέω].
ὁμαρτήτην, 3 *duel poét. impf. d'*ὁμαρτέω.
ὁμαυλία, ας (ἡ) action d'habiter ensemble, d'avoir commerce avec [ὅμαυλος].
ὅμ·αυλος, ος, ον, dont la flûte est à l'unisson; *fig.* qui est en harmonie [ὁμός, αὐλός].
ὄμβριος, ος *ou* **α, ον** : 1 qui provient de pluie || 2 qui produit la pluie, pluvieux [ὄμβρος].
ὀμβρο·κτύπος, ος, ον, qui frappe avec la pluie [ὄμβρος, κτυπέω].
ὄμβρος, ου (ὁ) 1 pluie d'orage; *p. ext.* pluie; *d'où fig.* pluie de grêle, de sang, *etc.* || 2 eau, *en gén.* [*cf. lat.* imber].
ὀμβρο·φόρος, ος, ον, qui apporte la pluie [ὄμβρος, φέρω].
ὀμεῖται, 3 *sg. d'*ὀμοῦμαι, *fut. d'*ὄμνυμι.
ὁμ·ευνέτης, ου (ὁ) *c.* ὅμευνος.
ὁμ·ευνέτις, έτιδος (ἡ) *fém. du préc.*
ὅμ·ευνος, ος, ον, qui partage sa couche avec un autre, époux, épouse [ὁμός, εὐνή].
ὁμ·ηγερής, ής, ές, rassemblé [ὁμός, ἀγείρω].
ὁμηγυρίζομαι, convoquer une assemblée, rassembler [ὁμήγυρις].
ὁμ·ήγυρις, ιος (ἡ) réunion, rassemblement [ὁμός, ἄγυρις].
ὁμηλικία, ας (ἡ) 1 égalité d'âge || 2 *collect.* ceux du même âge, les contemporains; *p. ext. au sg.* contemporain de, *dat.* [ὁμῆλιξ].
ὁμ·ῆλιξ, ικος (ὁ, ἡ) 1 de même âge, *d'où* compagnon || 2 de même grandeur [ὁμός, ἧλιξ].
ὁμηρεία, ας (ἡ) action de donner en otage *ou* en garantie, gage de sûreté *ou* d'amitié [ὅμηρος].
Ὁμήρειος, ος, ον, d'Homère, homérique [Ὅμηρος].
Ὁμηρείως, *adv. c.* Ὁμηρικῶς.
ὁμήρευμα, ατος (τὸ) gage, caution [ὅμηρος].
ὁμ·ηρέω-ῶ, se rencontrer avec, *dat.* [ὁμός, ἄρω].
Ὁμηρίδης, ου (ὁ), *d'ord. plur.* **Ὁμηρίδαι, ῶν** (οἱ) les Homérides, *ou* rhapsodes qui chantaient les poèmes d'Homère [Ὅμηρος].
Ὁμηρικός, ή, όν, d'Homère, homérique [Ὅμηρος].
Ὁμηρικῶς, *adv.* à la façon d'Homère.

ὅμηρον, ου (τὸ) gage, otage, *d'ord. au pl.* [*cf.* ὅμηρος].
1 **ὅμ·ηρος, ου** (ὁ) gage, otage [ὁμοῦ, ἄρω; *v.* ὅμηρον].
2 **ὅμηρος, ου,** *adj. m.* aveugle.
Ὅμηρος, ου (ὁ) Homère, *poète épique, auteur supposé de l'Iliade et de l'Odyssée* [*v. le préc.*].
ὂ μικρόν, *v.* O.
ὁμιλαδόν, *adv.* : 1 en troupe, en foule || 2 ensemble avec, *dat.* [ὅμιλος, -δον].
ὁμιλέω-ῶ (*f.* ήσω, *ao.* ὡμίλησα, *pf.* ὡμίληκα) *intr.* 1 être en relations, avoir commerce avec, *dat.* : ὁμ. μετὰ Τρώεσσι, Il. μετ' Ἀχαιοῖς, Il. se trouver parmi les Troyens, les Achéens; παρὰ παύροισιν, Od. être avec qqes personnes; ἀπὸ τοῦ ἴσου ὁμ. τινι, Thc. *ou* πρός τινα, Thc. être avec qqn sur le pied d'égalité; *fig.* ἐκτὸς ὁμιλεῖ, Soph. il se laisse emporter en dehors de ses sentiments habituels || 2 *abs.* se rassembler, se rencontrer : περὶ νεκρόν, Il. s'assembler autour du mort (pour le combat) || 3 *avec idée d'hostilité,* se rencontrer, en venir aux mains : τινι, avec qqn; *abs.* se joindre, se rapprocher || 4 avoir commerce avec, *dat. ou* σύν *et le dat.* || 5 fréquenter (un lieu), *d'où* séjourner dans, parcourir, *dat.* || 6 *p. ext.* se livrer d'ordinaire à une occupation, s'adonner à [ὅμιλος].
ὁμιλητέον, *adj. verb. d'*ὁμιλέω.
ὁμιλητής, οῦ (ὁ) disciple, auditeur [ὁμιλέω].
ὁμιλητικός, ή, όν, qui concerne les relations, le commerce habituel : πρός τινα, qui a des relations familières avec qqn; ἡ ὁμιλητική (*s. e.* τέχνη) l'art de vivre en société [ὁμιλέω].
ὁμιλητός, ή, όν, avec qui l'on peut lier commerce, sociable [*adj. verb. d'*ὁμιλέω].
ὁμιλία, ας, *ion.* **ίη, ης** (ἡ) I réunion, *d'où* : 1 assemblée || 2 venue, visite, apparition || II compagnie, société, *d'où* : 1 relations familières, commerce habituel || 2 *p. suite,* entretien familier; *particul.* leçons d'un maître; ὁ. πρός τινα, moyen d'entretenir familièrement qqn || 3 commerce intime, relations intimes [ὅμιλος].
ὅμ·ιλος, ου (ὁ) *seul. au sg.* 1 rassemblement, troupe, foule, multitude; *particul.* troupe de combattants, troupe *en gén.* || 2 *p. suite,* tumulte, bruit d'une troupe *ou* d'une foule [ὁμοῦ, ἴλη].
ὀμίχλη, *ion. et épq.* **ὀμίχλη, ης** (ἡ) vapeur humide, brouillard [ὁ *prosth. et* R. Μιχ, être humide].
ὄμμα, ατος (τὸ) 1 *act.* œil, regard : κατὰ χθονὸς ὄμματα πήξας, Il. ayant fixé ses yeux à terre; ὀρθοῖς ὄμμασιν ὁρᾶν τινα, Soph. regarder qqn droit, *c. à d.* avec assurance; πρὸ ὀμμάτων ποιεῖν, Arstt. mettre devant les yeux; *p. anal.* νυκτὸς ὄμμα, Eschl. l'œil de la nuit, la lune; *fig.* les yeux de l'âme; *p. anal.* objet précieux, *en parl. de pers.* (*les yeux étant considérés comme la partie la plus précieuse du corps*); *périphr.* ὄμμα νύμφας *p.* νύμφα, Soph. ὄμμα πελείας *p.* πελεία, Soph. || 2 *pass.* ce qu'on voit, **vue,**

spectacle [R. Ὀπ, voir; *cf.* ὄψομαι, ὤψ, *lat.* oculus].

ὀμματο·στερής, ής, ές : **1** *pass.* privé de la vue || **2** *act.* qui prive de la vue [ὄμμα, στερέω].

ὀμματόω-ῶ : **I** donner des yeux à, *acc.* || **II** *fig.* **1** rendre clairvoyant || **2** éclaircir [ὄμμα].

ὄμνυ *ou* **ὄμνυθι,** 2 *sg. prés. impér. d'*ὄμνυμι.

ὄμνυμι (*impf.* ὤμνυν, *f.* ὀμοῦμαι, *réc.* ὀμόσω, *ao.* ὤμοσα, *pf.* ὀμώμοκα; *pass. f.* ὀμοσθήσομαι, *ao.* ὠμόθην, *pf.* ὀμώμομαι *et* ὀμώμοσμαι) **1** jurer : ὅρκον ὀμόσαι, prononcer un serment; ὀμν. τινί, ὀμν. ὅρκον τινί, πρός τινα, faire un serment à qqn || **2** invoquer comme témoin d'un serment, jurer par : ὀμν. Ζῆνα, Eur. θεόν, Isocr. jurer par Zeus, par un dieu; Διὸς κάρα, Eschl. par la tête de Zeus; Στυγὸς ὕδωρ, Il. par l'eau du Styx, *etc.* || **3** affirmer *ou* promettre par serment, *acc.*; σπονδάς, Thc. τὴν εἰρήνην, Dém. confirmer par un serment *ou* jurer un traité, la paix.

ὀμνύω, *c. le préc.*

ὁμο·βουλέω-ῶ, délibérer ensemble.

ὁμο·βώμιος, ος, ον, qui a le même autel [ὁμός, βωμός].

ὁμο·γάστριος, ος, ον, né du même sein [ὁμ. γαστήρ].

ὁμο·γενής, ής, ές : **1** de même race : τινος, de même race *ou* de même sorte que qqn *ou* qqe ch. || **2** de même sorte, semblable [ὁμ. γένος].

ὁμο·γέρων, οντος (ὁ) compagnon de vieillesse [ὁμ. γέρων].

ὁμό·γλωσσος, *att.* **-ωττος, ος, ον,** qui parle la même langue : τινι, que qqn [ὁμ. γλῶσσα].

ὁμό·γνιος, ος, ον, protecteur de la famille [ὁμ. γένος].

ὁμογνωμονέω-ῶ, être du même avis, être d'accord, être uni de sentiments : τινι, avec qqn; τινί τι, avec qqn en qqe ch. [ὁμογνώμων].

ὁμογνωμόνως, *adv.* d'un avis unanime [ὁμογνώμων].

ὁμο·γνώμων, ων, ον, *gén.* **ονος,** qui est du même avis : τινί, uni de cœur et de sentiments avec qqn [ὁμ. γνώμη].

ὁμό·γονος, ος, ον, de même race : τινι, que qqn [ὁμ. γένος].

ὁμό·γραμμος, ος, ον, de même lettre : ὁμόγραμμοι ἀθληταί, Luc. athlètes qui ont tiré la même lettre, *c. à d.* désignés par le sort pour combattre ensemble [ὁμ. γράμμα].

ὁμο·δέμνιος, ος, ον, qui a la même couche, époux *ou* épouse [ὁμ. δέμνιον].

ὁμο·δημέω-ῶ, vivre de la vie du peuple [ὁμ. δῆμος].

ὁμο·δίαιτος, ος, ον, qui a le même genre de vie que, *dat.*; *fig.* ὁ. τῇ νόσῳ, Luc. qui vit avec la maladie, habitué à être malade; ὁμοδίαιτα τοῖς πολλοῖς, Luc. expressions habituelles à la foule [ὁμ. δίαιτα].

ὁμοδοξέω-ῶ, être du même avis [ὁμόδοξος].

ὁμοδοξία, ας (ἡ) conformité d'opinion [ὁμόδοξος].

ὁμό·δοξος, ος, ον, qui a la même opinion [ὁμ. δόξα].

ὁμό·δουλος, ος, ον, compagnon d'esclavage : τινος *ou* τινι, avec qqn [ὁμ. δοῦλος].

ὁμο·δρομέω-ῶ, courir en même temps *ou* aussi vite : τινι, que qqn *ou* qqe ch. [ὁμ. δραμεῖν].

ὁμο·δρομία, *ion.* **ίη, ης** (ἡ) course simultanée, *particul.* conjonction de deux astres [ὁμ. δραμεῖν].

ὁμο·εθνής, ής, ές : **1** du même peuple *ou* de la même race || **2** de la même espèce [ὁμ. ἔθνος].

ὁμο·έστιος, ος, ον, qui occupe le même foyer, *c. à d.* la même maison [ὁμ. ἑστία].

ὁμό·ζυγος, ος, ον, attelé ensemble [ὁμ. ζυγός].

ὁμο·θαμνέω-ῶ, croître avec le tronc [ὁμ. θάμνος].

ὁμόθεν, *adv.* : **1** du même endroit; *fig.* du même point de départ, de la même origine || **2** de près [ὁμός, -θεν].

ὁμοθυμαδόν, *adv.* unanimement [*ὁμόθυμος, -δόν].

ὁμοθυμέω-ῶ, être d'accord [*ὁμόθυμος, *d'*ὁμός, θυμός].

ὁμοίιος, ος, ον, *c.* ὅμοιος.

ὁμοιο·γενής, ής, ές, de même race, de même genre [ὅμ. γένος].

ὁμοιο·ειδής, ής, ές, de même apparence, de même espèce [ὅμ. εἶδος].

ὁμοιο·μέρεια, ας (ἡ) ressemblance des parties d'un tout; *au pl.* éléments formés de parties semblables [ὅμ. μέρος].

ὁμοιοπαθέω-ῶ, être affecté de même que, sympathiser avec, *dat.* [ὁμοιοπαθής].

ὁμοιο·παθής, ής, ές, affecté de même que, *dat.* [ὅμ. πάθος].

ὁμοιο·πρεπής, ής, ές, également remarquable [ὅμ. πρέπω].

ὁμοιό·πτωτος, ος, ον, qui est au même cas [ὅμ. πίπτω].

ὅμοιος, *ion. et anc. att.* **ὁμοῖος, α, ον** : **I** semblable : *d'où* : **1** de même nature : αἰεὶ τὸν ὁμοῖον ἄγει θεὸς ὡς τὸν ὁμοῖον, Od. toujours la divinité pousse le semblable vers le semblable (*cf. franç.* qui se ressemble s'assemble); τὸ ὁμοῖον ἀνταποδιδόναι, *ou* τὴν ὁμοίην (*s. e.* δίκην *ou* χάριν) διδόναι, *ou* ἀποδιδόναι, Hdt. rendre la pareille; ὁμοῖον ἡμῖν ἔσται, Hdt. ce sera pour nous la même chose, cela aura le même résultat pour nous; ἐν τῷ ὁμοίῳ, Thc. ἐκ τοῦ ὁμοίου, Thc. de la même façon, de même; ἐν τῷ ὁμοίῳ στρατεύεσθαι, Thc. combattre à armes égales, *c. à d.* dans des conditions semblables; ὁμοίϊος (*épq.*) πόλεμος, Il. combat dans lequel les deux parties sont également fortes || **2** *p. suite, syn. d'*ὁ αὐτός, le même, la même || **3** qui concerne tous également, *c. à d.* général, commun : γῆρας ὁμοίϊον, Il. la vieillesse commune à tous les hommes, que tous ont également à attendre; ὁμοίϊος θάνατος, Od. la mort qui attend tout le monde également || **4** qui s'accorde avec, qui s'adapte à, qui convient à, conforme à : ἡ πάνθ' ὁμοῖα πᾶς ἀνὴρ αὑτῷ πονεῖ, Soph. chacun fait ce qui lui plaît, ce qui est conforme à son caractère *ou* à sa situation || **5** égal à, de même force, de même valeur que, *dat.*; *particul.* égal en droits : οἱ ὅμοιοι, Xén. les

égaux, *c. à d.* les citoyens qui avaient le droit de participer à tous les emplois et à l'administration de l'Etat (*cf. franç.* les pairs) || **6** qui a les mêmes sentiments *ou* la même façon de penser que, qui s'accorde avec, *dat.* || **7** qui reste toujours le même, qui ne change pas, immuable || **II** *En ces divers sens,* ὅμοιος *se construit* : **1** *avec le dat.* : κόμαι Χαρίτεσσιν ὁμοῖαι, Il. des cheveux semblables à ceux des Grâces, *litt.* comme les Grâces || **2** *avec l'acc.* : δέμας ἀθανάτοισιν ὁμοῖος, Od. semblable par la stature aux immortels; *avec* οἷος *ou* οἷόσπερ : ταῦτα ὅμοιος εἶ οἷόσπερ καὶ τἆλλα, Xén. tu es sur ce point absolument comme sur les autres; *suivi de* καί : γνώμῃσι ἐχρέοντο ὁμοίῃσι καὶ σύ, Hdt. ils avaient la même opinion que toi || **III** *adv. neutre* ὅμοιον, *plur. neutre* ὅμοια, de même que, *avec le dat. ou avec* καί || *Cp.* ὁμοιότερος, *sup.* ὁμοιότατος [ὁμός, *cf. lat.* similis].

ὁμοιο·τέλευτος, ος, ον, qui se termine de même [ὅμ. τελευτή].

ὁμοιότης, ητος (ἡ) similitude, ressemblance [ὅμοιος].

ὁμοιό·τροπος, ος, ον, dont les mœurs, le caractère *ou* la manière d'être sont semblables à, *dat.* [ὅμ. τρέπω].

ὁμοιοτρόπως, *adv.* de la même manière que, *dat.*

ὁμοιόω-ῶ (*impf.* ὡμοίουν, *f.* ὁμοιώσω, *ao.* ὡμοίωσα, *pf. inus.*; *pass. f.* ὁμοιωθήσομαι, *ao.* ὡμοιώθην, *pf.* ὡμοίωμαι) **1** rendre semblable, assimiler; *au pass.* devenir *ou* être semblable à, *dat.* || **2** comparer : τινί τι, une chose à une autre || **3** adapter, conformer à, *avec* πρός *et l'acc.* || *Moy.* rendre semblable, assimiler : τί τινι, une chose à une autre [ὅμοιος].

ὁμοιωθήμεναι, *inf. ao. pass. épq. d'* ὁμοιόω.

ὁμοίωμα, ατος (τὸ) objet ressemblant, image [ὁμοιόω].

ὁμοίως, *adv.* semblablement, pareillement, de même que, *dat. ou avec* ὡς, ὥσπερ, καί.

ὁμοκλάω-ῶ (*seul. impf.* 3 *sg.* ὁμόκλα) *c.* ὁμοκλέω.

ὁμόκλεον, *impf. épq. du suiv.*

ὁμοκλέω : **1** s'exciter mutuellement par des cris, en s'appelant || **2** adresser la parole en criant, interpeller [ὁμοκλή].

ὁμο·κλή, *ion.* **ὁμο·κλή, ῆς** (ἡ) **1** cris se mêlant, clameur confuse || **2** *particul.* cris de reproche, de menace [ὁμός, καλέω].

ὁμόκλησα (*ao. épq.*), **ὁμοκλήσασκε** (3 *sg. impf. itér.*) *d'* ὁμοκλέω.

ὁμοκλητήρ, ῆρος, *adj. m.* qui interpelle, qui exhorte par des cris *ou* des menaces [ὁμοκλάω].

ὁμό·κλινος, ος, ον, couché sur le même lit [ὁμ. κλίνη].

ὁμολογέω-ῶ (*impf.* ὡμολόγουν, *f.* ὁμολογήσω, *ao.* ὡμολόγησα, *pf.* ὡμολόγηκα, *pl. q. pf.* ὡμολογήκειν; *pass. f.* ὁμολογηθήσομαι, *ao.* ὡμολογήθην, *pf.* ὡμολόγημαι, *pl. q. pf.* ὡμολογήμην) parler d'accord avec, *d'où* : **1** être d'accord avec, *dat.* : μισθῷ ὁμολογήσαντες, Hdt. s'étant mis d'accord sur le salaire; *avec une prép.* : περί τινος, περί τι, ἐπί τινι, au sujet de qqe ch.; τί τινι, être d'accord sur qqe ch. avec qqn || **2** convenir de, reconnaître, confesser, avouer, *acc.*; *en parenthèse* : ὁμολογῶ, Xén. je l'avoue; *au pass.* : ὁμολογεῖται πρὸς πάντων κράτιστος δὴ γενέσθαι, Xén. tout le monde convient qu'il était excellent, *etc.*; *impers.* ὡς παρὰ πάντων ὁμολογεῖται, Xén. de l'aveu de tous; *particul.* consentir à des conditions imposées par l'ennemi, s'arranger avec, *dat.* || **3** *p. ext.* avoir du rapport avec · αὗται αἱ πόλιες τῇσι πρότερον λεχθείσῃσι ὁμολογέουσι κατὰ γλῶσσαν οὐδέν, Hdt. en ce qui regarde la langue, ces villes n'ont aucun rapport avec celles précédemment nommées || *Moy.* (*ao.* ὡμολογησάμην) **1** être d'accord avec soi-même *ou* les uns avec les autres, s'entendre mutuellement : ὁμ. τι, s'entendre sur qqe ch. || **2** *p. suite,* amener à, convenir que, s'efforcer de faire admettre que || **3** concéder, accorder, promettre [ὁμόλογος].

ὁμολόγημα, ατος (τὸ) objet de convention [ὁμολογέω].

ὁμολογητέον, *adj. verb. d'*ὁμολογέω.

ὁμολογία, ας (ἡ) convention, accord [ὁμόλογος].

ὁμό·λογος, ος, ον, qui parle d'accord avec, qui convient de [ὁμός, λέγω].

ὁμολογουμένως, *adv.* **1** d'un accord unanime, de l'aveu de tous || **2** d'une manière conforme *ou* analogue à, d'accord avec, *dat.* [ὁμολογέω].

ὁμολόγως, *adv. c. le préc.* [ὁμόλογος].

Ὁμολωΐδες πύλαι (αἱ) la porte de Zeus Homolôios, *à Thèbes.*

ὁμο·μήτριος, α, ον, né de la même mère [ὁμ. μήτηρ].

ὁμό·νεκρος, ος, ον, compagnon de mort [ὁμ. νεκρός].

ὁμονοέω-ῶ, être du même avis, être d'accord : τινι, avec qqn; περί τινος, au sujet de qqe ch. [ὁμόνοος].

ὁμονοητικός, ή, όν, qui aime *ou* favorise la concorde [ὁμονοέω].

ὁμονοητικῶς, *adv.* avec des sentiments de concorde.

ὁμόνοια, ας (ἡ) conformité de sentiments, unanimité, union, concorde [ὁμόνοος].

ὁμό·νομος, ος, ον, qui paît ensemble [ὁμ. νέμω].

ὁμό·νοος-ους, οος-ους, οον-ουν, de même sentiment [ὁμ. νόος].

ὁμονόως, *adv.* avec un même sentiment, d'accord.

ὁμοπαθέω-ῶ, être affecté de même que, s'associer aux peines *ou* au plaisir de, *dat.* [ὁμοπαθής].

ὁμο·παθής, ής, ές, qui éprouve les mêmes impressions, qui est affecté de même [ὁμ. πάθος].

ὁμο·πάτριος, ος *ou* **α, ον,** né du même père [ὁμ. πατήρ].

ὁμό·πολις, εως (ὁ, ἡ) de la même ville *ou* du même état [ὁμ. πόλις].

ὁμό·πτερος, ος, ον : **1** également ailé || **2** qui a les ailes semblables; *fig. en parl. de navires,* qui vole *ou* vogue ensemble [ὁμ. πτερόν].

ὁμό·πτολις, εως (ὁ, ἡ) *c.* ὁμόπολις.

ὀμόργνυμι (*f.* ὀμόρξω, *ao.* ὤμορξα, *pf. inus.*) essuyer, enlever en essuyant; *fig.* supprimer || *Moy.* (*f.* ὀμόρξομαι, *ao.* ὠμορξάμην) essuyer sur soi-même : δάκρυα, Od. ses larmes [ὁ *prosth.* R. Μαργ, presser; *cf.* ἀμέργω, ἀμοργή].

ὁμορέω-ῶ, confiner, être limitrophe de, *dat.* [ὅμορος].

ὅμ·ορος, ος, ον, qui confine à, limitrophe de, *gén. ou dat.* [ὁμ. ὅρος].

ὁμ·οροφέω-ῶ, vivre sous le même toit [ὁμ. ὀροφή].

ὁμ·ορόφιος, ος, ον, *c.* ὁμωρόφιος.

ὁμο·ρροθέω-ῶ : 1 faire du bruit ensemble || 2 faire un bruit cadencé en ramant ensemble; *fig.* agir de concert.

ὁμός, ή, όν : 1 semblable, pareil à, *dat.* || 2 le même pour tous, commun [*p.* *σόμος; *cf. lat.* similis, simul, *etc.; cf.* ἅμα].

ὀμόσαι, *inf. ao. d'*ὄμνυμι.

ὁμόσε, *adv.* vers le même lieu, dans la même direction : τινί, marcher vers qqn pour l'attaquer, aller au-devant de l'ennemi [ὁμός, -σε].

ὀμοσθήσομαι, *v.* ὄμνυμι.

ὁμοσιτέω-ῶ, manger avec, *dat.* [ὁμόσιτος].

ὁμό·σιτος, ος, ον, qui mange avec [ὁμ. σῖτος].

ὁμό·σκευος, ος, ον, équipé *ou* vêtu de la même manière [ὁμ. σκευή].

ὁμο·σκηνία, ας (ἡ) habitation sous la même tente, communauté de tente [ὁμ. σκηνή].

ὁμο·σκηνόω-ῶ, demeurer *ou* vivre sous la même tente que, *dat.* [ὁμ. σκηνή].

ὁμό·σπλαγχνος, ος, ον, né des mêmes entrailles, fraternel [ὁμ. σπλάγχνον].

ὁμό·σπονδος, ος, ον : 1 qui fait des libations avec, compagnon de table || 2 qui prend part à une alliance, confédéré avec, *dat.* [ὁμ. σπονδή].

ὁμό·σπορος, ος, ον : 1 né du même sang, de même race || 2 *au fém.* fécondée par un homme du même sang, *d'où* incestueuse [ὁμ. σπείρω].

ὁμο·σπόρος, ος, ον, qui partage avec un autre la couche d'une femme [ὁμ. σπείρω].

ὄμοσσα, ὀμόσσαι, ὀμόσσας, *poét. c.* ὤμοσα, ὀμόσαι, ὀμόσας.

ὁμο·στιχάω-ῶ (*prés.* 3 *sg.* -άει) marcher avec, *dat.* [ὁμ. στίχος].

ὁμό·στολος, ος, ον, envoyé ensemble *ou* avec : τινος, compagnon de qqn [ὁμ. στέλλω].

ὀμόσω, *fut. réc. d'*ὄμνυμι.

ὁμό·ταφος, ος, ον, déposé dans la même tombe : τινος, que qqn [ὁμ. θάπτω].

ὁμό·τεχνος, ος, ον, qui exerce la même profession, le même art que, confrère dans une profession *ou* un métier, *dat.* [ὁμ. τέχνη].

ὁμοτιμία, ας (ἡ) égalité de rang, de considération *ou* d'honneurs [ὁμότιμος].

ὁμό·τιμος, ος, ον, égal en rang, en considération *ou* en honneurs : τῆς στρατηγίας, Plut. au général en chef; *particul. au plur.* οἱ ὁμότιμοι : 1 *chez les Perses*, les homotimes, *sorte de pairs du royaume* || 2 *à Rome*, les sénateurs [ὁμ. τιμή].

ὁμό·τοιχος, ος, ον, *propr.* avec un mur commun *ou* mitoyen, *d'où* voisin, le plus proche, *gén. ou dat.* [ὁμ. τοῖχος].

ὁμο·τράπεζος, ος, ον, qui mange à la même table que, *dat.*; οἱ ὁμοτράπεζοι, les commensaux du roi, *chez les Perses* [ὁμ. τράπεζα].

ὁμό·τροπος, ος, ον, qui a les mêmes goûts, les mêmes mœurs, le même caractère *ou* le même genre de vie : τινι, que qqn; *subst.* οἱ ὁ. τινος, ceux qui ont les mêmes goûts que qqn [ὁμ. τρόπος].

ὁμό·τροφος, ος, ον, nourri *ou* élevé ensemble; ὁμότροφα τοῖσι ἀνθρώποισι θηρία, Hdt. animaux domestiques [ὁμ. τρέφω].

ὁμοῦ, *adv.* 1 en un même lieu, ensemble : ὁμοῦ πάντες ἀναμεμιγμένοι, Soph. tous pêle-mêle || 2 ensemble, à la fois : ὁμοῦ πόλεμός τε δαμᾷ καὶ λοιμὸς Ἀχαιούς, Il. la guerre et la peste à la fois domptent les Grecs; ὁμοῦ ἱππέας καὶ ὁπλίτας, Thc. tout ensemble des cavaliers et des hoplites; ὁμοῦ μὲν..., ὁμοῦ δέ, Soph. à la fois..., à la fois, *etc.; avec le dat.* de compagnie avec, en même temps que : ὁμοῦ νεφέεσσιν, Il. en même temps que les nuages; οἰμωγῇ ὁμοῦ κωκύμασιν, Eschl. des gémissements avec des lamentations; θεοῖς ὁμοῦ, Soph. avec les dieux, avec l'aide des dieux || 3 *p. ext.* auprès, proche : ὁπλίταις ὁμοῦ γίγνεσθαι, Xén. arriver près des hoplites; *avec idée de temps* : ὁμοῦ ἰέναι τῷ θανάτῳ, El. être sur le point de mourir; *rar. avec le gén.* : νεὼς ὁμοῦ στείχειν, Soph. s'approcher du navire; *avec idée de nombre*, environ [ὁμός].

ὀμοῦμαι, *fut. d'*ὄμνυμι.

ὁμοῦντες, *v.* ὁμόω.

ὁμουρέω-ῶ, *ion. c.* ὁμορέω, *avec le dat.* [ὅμουρος].

ὅμ·ουρος, ος, ον, *ion. c.* ὅμορος.

ὁμο·φρονέω-ῶ, être du même avis, du même sentiment : τινι, que qqn; πόλεμος ὁμοφρονέων, Hdt. guerre décidée *ou* entreprise d'un sentiment unanime [ὁμόφρων].

ὁμοφροσύνη, ης (ἡ) accord de sentiments, union, concorde [ὁμόφρων].

ὁμό·φρων, ων, ον, *gén.* **ονος,** uni de cœur et de sentiments [ὁμ. φρήν].

ὁμο·φυής, ής, ές, de même croissance *ou* de même nature que, *dat.* [ὁμ. φύω].

ὁμοφυλία, ας (ἡ) identité de race, de nation [ὁμόφυλος].

ὁμό·φυλος, ος, ον : 1 de même tribu, de même race; τὸ ὁμόφυλον, Xén. *p. crase* θοὐμόφυλον, Eur. communauté de race || 2 *en parl. d'animaux*, de même famille, de même espèce [ὁμ. φῦλον].

ὁμοφωνέω-ῶ, parler la même langue que, *dat.* [ὁμόφωνος].

ὁμοφωνία, ας (ἡ) 1 communauté *ou* identité de langage || 2 accord de sons [ὁμόφωνος].

ὁμό·φωνος, ος, ον : 1 qui parle la même langue que, *dat.* || 2 qui rend le même son, qui est d'accord, à l'unisson [ὁμ. φωνή].

ὁμοφώνως, *adv.* avec la même voix *ou* le même son, à l'unisson, d'accord.

ὁμο·χοῖνιξ, ικος (ὁ, ἡ) compagnon de chénix, *c. à d.* compagnon d'esclavage, qui reçoit la

ration commune d'un chénix de blé [ὁμ. χοῖνιξ].

ὁμό·χορος, ος, ον, compagnon *ou* compagne de chœur [ὁμ. χορός].

ὁμοχρονέω-ῶ : 1 vivre dans le même temps, être *ou* se supposer contemporain || 2 marquer la même durée que, *dat.* [ὁμόχρονος].

ὁμό·ψηφος, ος, ον, qui a un droit de vote égal : τινι, à qqn ; μετά τινος, qui partage avec qqn le droit de vote [ὁμ. ψῆφος].

ὁμόω-ῶ, unir [ὁμός].

ὁμόω-ῶ (*seul. part. prés.* ὁμοῦντες) *c.* ὄμνυμι.

ὀμφακίας, ου, *adj. m.* : 1 âpre, acerbe || 2 non encore mûr : νεκρός, Luc. jeune homme mort avant l'âge [ὄμφαξ].

ὀμφακίτης, ου, *adj. m.* le dieu du raisin vert (Bacchus) [ὄμφαξ].

ὀμφαλόεις, όεσσα, όεν, relevé *ou* bombé dans son milieu comme un nombril [ὀμφαλός].

ὀμφαλός, οῦ (ὁ) I nombril || II *p. anal.* : 1 partie bombée *ou* bosse, *qqf.* terminée en pointe, au centre extérieur d'un bouclier || 2 partie cintrée où s'attachent les traits au milieu du timon || 3 bouton servant à fixer un volume roulé || 4 point central, centre, milieu, *particul.* centre de la terre, *en parl. de Delphes* [*cf. lat.* umbilicus, umbo].

ὄμφαξ, ακος (ὁ *et* ἡ) raisin vert.

ὀμφή, ῆς (ἡ) 1 voix divine, voix prophétique, oracle || 2 voix *en gén.* [R. Ἐπ, parler, *d'où* ἔπος, ὄψ, *avec insert. d'un* μ ; *cf.* κόρυμβος *de* κορυφή, στρόμβος *de* στρέφω].

ὄμωμι (τὸ) *indécl.* plante aromatique de Perse, amome, arbrisseau indien.

ὀμώμοκα, ὀμώμομαι, ὀμώμοσμαι, *v.* ὄμνυμι.

ὁμωνυμία, ας (ἡ) 1 similitude de nom || 2 sens *ou* mot équivoque [ὁμώνυμος].

ὁμ·ώνυμος, ος, ον, qui porte le même nom : τινι, que qqn [ὁμ. ὄνομα].

ὁμ·ωρόφιος, ος, ον *et* **ὁμ·ώροφος, ος, ον,** qui demeure sous le même toit [ὁμ. ὀροφή].

ὁμῶς, *adv.* également, de la même façon, de même : 1 *abs.* πάντες ὁμῶς, Od. tous également, tous ensemble ; ὁμῶς ἵππων τε καὶ ἀνδρῶν, Il. également de chevaux et d'hommes ; ὁμῶς νύκτας τε καὶ ἦμαρ, Od. aussi bien le jour que la nuit || 2 *avec le dat.* de même que : ὁμῶς τοι ἤπια οἶδεν, Od. il s'entend à la clémence aussi bien que toi ; ἐχθρὸς ὁμῶς Ἀΐδαο πύλῃσι, Il. haï autant que les portes d'Hadès [ὁμός].

ὅμως, *adv.* cependant, pourtant, néanmoins ; *d'ord. au commenc. de la prop.* : ὅμως δέ, Il. ὅμως μέντοι, Plat. cependant ; *placé après un autre mot* : οἱ μὲν οὖν πρῶτοι ὅμως τρόπῳ τινὶ ἐστρατοπεδεύσαντο, Xén. cependant (bien que tout le matériel eût été pris) les premiers purent d'une façon qqconque établir un camp ; κλῦθί μου νοσῶν ὅμως, Soph. bien que tu sois malade, écoute-moi cependant ; λέξον, κεἰ στένεις κακοῖς, ὅμως, Eschl. quoique tu gémisses de ces maux, annonce-les cependant ; οἱ δὲ ἐν Σαλαμῖνι ὅμως ταῦτα πυνθανόμενοι ἀρρώδεον, Hdt. ceux de Salamine, bien que recevant cet avis, étaient cependant encore très effrayés ; οἱ τετρακόσιοι ὅμως καὶ τεθορυβημένοι ξυνελέγοντο, Thc. bien que dans un grand trouble, les quatre cents s'assemblèrent cependant ; *de même avec* ὅμως καί : ἔπεμπον ὅμως καὶ ξεινίους σφι ἐόντας, Hdt. ils envoyèrent (une armée pour les chasser) quoique leurs hôtes [ὁμός, *cf. lat.* simul).

ὁμωχέτας, α, *adj. m.* qui habite la même demeure, honoré dans le même temple [*éol. et dor. p.* *ὁμοεχέτης, *d'*ὁμός, ἔχω].

ὄν, ὄντος (τὸ) *neutre d'*ὤν, *part. prés. d'*εἰμί, être.

1 **ὅν,** *acc. sg. m. d'*ὅς, ἥ, ὅν.

2 **ὅν,** *nom.-acc. neutre ou acc. masc.* **de** *l'adj. possessif* ὅς, *poét. p.* ἑός.

ὄν·αγρος, ου (ὁ) âne sauvage, onagre [ὄνος, ἄγριος].

ὀναίμην, ὄναιο, 1 *et* 2 *sg. opt. ao.* 2 *moy. d'*ὀνίνημι.

ὄναρ (τὸ) *seul. nom. et acc. sg.* : 1 songe, rêve, *particul.* rêve nocturne ; *adv.* ὄναρ, Eschl. en songe || 2 *p. ext.* rêve, rêverie [*cf.* ὄνειραρ].

ὄνασθαι, *inf. ao.* 2 *moy. d'*ὀνίνημι.

ὄνασις, *dor. c.* ὄνησις.

ὄνδε, *c.* εἰς ὅν, *d'*ὅς *relat. ou d'*ὅς *poét. p.* ἑός, *et suff.* -δε ; *v.* ὅς.

ὀνεία, *v.* ὄνειος 1.

ὄνειαρ, είατος (τὸ) I utilité, profit, avantage || II *au pl.* τὰ ὀνείατα : 1 aliments, mets || 2 biens, *en gén.* [ὀνίνημι].

ὀνείδειος, ος, ον, injurieux, outrageant [ὄνειδος].

ὀνειδίζω (*f.* ιῶ, *ao.* ὠνείδισα, *pf.* ὠνείδικα ; *pass. f.* ὀνειδισθήσομαι, *ao.* ὠνειδίσθην) 1 injurier, invectiver, insulter || 2 reprocher : τί τινι, τινί τινος, *ou* περί τινος, faire des reproches à qqn au sujet de qqe ch. ; ὀν. εἴς τι, se répandre en plaintes contre qqe ch. ; ὀν. τινὶ ὅτι ou ὡς, reprocher à qqn que ; *rar.* ὀνειδίζειν τινά, Plat. faire des reproches à qqn ; ὀν. τινὰ τοιαῦτα, Soph. faire à qqn de pareils reproches ; *au pass.* : τοιαῦτ' ὀνειδιεῖσθε, Soph. voilà les reproches qu'on vous adressera [ὄνειδος].

ὀνειδιοῦμαι, *fut. moy. d'*ὀνειδίζω.

ὀνείδισμα, ατος (τὸ) blâme, reproche [ὀνειδίζω].

ὀνειδισμός, οῦ (ὁ) injure, outrage, *ou simpl.* reproche [ὀνειδίζω].

ὀνειδιστής, οῦ, *adj. m. et* **ὀνειδιστικός, ή, όν,** injurieux, outrageant [ὀνειδίζω].

ὀνειδιῶ, *fut. d'*ὀνειδίζω.

ὄνειδος, εος-ους (τὸ) 1 reproche, blâme : ὄν. ἔχειν, Hdt. être l'objet d'un blâme ; ὄν. ὀνειδίζειν, Soph. adresser un blâme || 2 sujet de honte, *d'où* honte, déshonneur ; *par antiphrase*, titre de gloire (ὀ *prosth. et* R. Νιδ, blâmer, dédaigner).

1 **ὄνειος, α, ον,** d'âne *ou* d'ânesse : *subst.* ἡ ὀνεία (*s. e.* δορά) Babr. peau d'âne [ὄνος].

2 ***ὄνειος,** *ion.* **ὀνήϊος, ος, ον,** utile || *Sup.* ὀνηΐστος, η, ον, le plus secourable, le plus efficace [ὀνίνημι].

***ὄνειραρ** (τὸ) (*seul. gén.* ὀνείρατος *et plur.* ὀνείρατα) rêve, songe [*cf.* ὄναρ, ὄνειρος].

ὀνείρειος, α, ον, qui concerne les songes [ὄνειρος].

ὀνειρο·κριτικός, ός, όν, propre à l'interprétation des songes [ὄν. κριτής].
ὀνειρό·μαντις, εως (ὁ) qui prédit l'avenir d'après les songes [ὄνειρος, μάντις].
ὄνειρον, ου (τὸ) *c.* ὄνειρος.
ὀνειροπολέω-ῶ, songer, rêver : τι, à qqe ch.; *d'où au pass.* être l'objet d'un rêve, être rêvé [ὀνειροπόλος].
ὀνειροπολικός, ή, όν, qui concerne l'interprétation des songes; *subst.* τὸ ὀνειροπολικόν, l'art d'interpréter les songes [ὀνειροπόλος].
ὀνειρο·πόλος, ος, ον, qui concerne l'interprétation des songes; ὁ ὀν. interprète des songes [ὄν. πολέω].
ὄνειρος, ου (ὁ) songe, rêve; *fig.* rêverie, vaine chimère [*cf.* ὄναρ].
Ὄνειρος, ου (ὁ) *sg. et pl.* le dieu *ou* les dieux des songes [*v. le préc.*].
ὀνειρό·φαντος, ος, ον, qui apparaît en songe [ὄ. φαντός].
ὀνειρό·φρων, ων, ον, *gén.* **ονος,** qui comprend et interprète les songes [ὄ. φρήν].
ὀνειρώσσω, *att.* **-ώττω,** rêver; *avec un acc.* voir en songe [ὄνειρος].
ὀνεύω (*seul. prés. et impf.* ὤνευον) tirer *ou* soulever à l'aide d'un cabestan [ὄνος].
ὀνέω-ῶ, *c.* ὀνίνημι.
ὀνήϊος, ος, ον, *c.* ὄνειος 2.
ὀνήϊστος, η, ον, *v.* ὄνειος 2.
ὀν·ηλάτης, ου (ὁ) ânier [ὄνος, ἐλαύνω].
ὀνήμενος, *v.* ὀνίνημι.
ὄνησα, *ao. poét. d'*ὀνίνημι.
ὀνησί·δωρος, ος, ον, bienfaisant, secourable [ὄνησις, δῶρον].
ὀνήσιμος, ος, ον, utile, profitable, secourable [ὀνίνημι].
ὄνησις, εως (ἡ) utilité, avantage, jouissance : ὄνησιν ἑλέσθαι τινός, ESCHL. jouir de qqn *ou* de qqe ch.; εὑρεῖν ἀπό τινος, SOPH. retirer un profit de qqn; *abs.* ὄνησιν ἔχειν, EUR. avoir un avantage en soi, *c. à d.* procurer un profit; ὄνησιν φέρειν, DÉM. rapporter un profit [ὀνίνημι].
ὀνησι·φόρος, ος, ον, qui procure un avantage, utile [ὄνησις, φέρω].
ὀνησιφόρως, *adv.* d'une manière avantageuse.
ὄνησο, ὀνήσομαι, ὀνήσω, *v.* ὀνίνημι.
Ὀνητορίδης, ου (ὁ) le fils d'Onètôr (Phrontis).
ὄνθος, ου (ὁ) excrément des animaux, fiente, fumier.
ὀνίνημι (*impf. inus., à la place on emploie* ὠφέλουν *d'*ὀφελέω; *f.* ὀνήσω, *ao.* ὤνησα, *pf. inus.*) **1** être utile, profitable, avantageux : τινά, à qqn; εἴ ποτε δή σε ὄνησα ἢ ἔπει ἢ ἔργῳ, IL. si jamais je t'ai servi *ou* réjoui par mes paroles ou par mes actes; ὤνησας ὅτι, *etc.* PLAT. tu as bien fait de..., *etc.*; σὲ δὲ τοῦτό γε γῆρας ὀνήσει, OD. ton âge te servira du moins en ceci ‖ *Moy.* ὀνίναμαι (*f.* ὀνήσομαι; *ao.* 2 ὠνήμην, *impér.* ὄνησο, *opt.* ὀναίμην, *inf.* ὄνασθαι, *part.* ὀνήμενος) avoir profit, avantage à, trouver sa joie, sa jouissance dans, *gén.*; *avec un part.* j'ai cet avantage que, *ou* j'en tire ce profit que, *etc.* : ὀνήσεσθε ἀκούοντες, PLAT. il vous sera agréable, vous ne regretterez pas d'apprendre; *avec le gén.* recueillir du profit *ou* du plaisir de qqe ch. : δαιτὸς ὄνησο, OD. *litt.* jouis de ce repas, *c. à d.* sois satisfait d'avoir mangé (et va-t'en); τί ὀν. τινος, XÉN. *ou* ἀπό τινος, PLAT. tirer profit de qqe ch.; *à l'opt.* : ὄναιο τῆς εὐκλείας, LUC. puisses-tu jouir de ta bonne renommée! ὄναιο τοῦ γενναίου χάριν, SOPH. puisses-tu recueillir de la joie pour ta générosité! μὴ νῦν ὀναίμην, ἀλλ' ὀλοίμην, εἴ, *etc.* SOPH. puissé-je ne goûter aucune joie! loin de là, je veux être maudit si, *etc.*; *ironiq.* ὄναιο μέντἂν, εἴ τις ἐκπλύνειέ σε, AR. il te serait utile que qqn voulût te laver, tu aurais profit à être lavé.
ὀνο·βάτις, ιδος, *adj. f.* qui monte à âne [ὄνος, βαίνω].
ὀνο·κενταύρα, ας (ἡ) ânesse-centaure *ou* onocentaure, *sorte de démon.*
ὀνόκλεια, ας (ἡ) *autre n. de la plante* ἄγχουσα.
ὄνομα, ατος (τὸ) **1** nom : ὄ. θεῖναί τινι, *ou* θέσθαι, donner un nom à qqn *ou* à qqe ch.; λέγειν τινὰ ὀνόματι, PLAT. ὄνομα καλεῖν τινα, appeler qqn d'un nom; ὄ. ἔχειν ἀπό τινος, HDT. tirer son nom de qqe ch.; πόλις Θάψακος ὀνόματι, XÉN. une ville du nom de Thapsakos; πόλις ὄνομα Καιναί, XÉN. une ville du nom de Kænes; Εὐρυβάτης ὄνομ' ἔσκε, OD. Eurybatès était son nom ‖ **2** nom, renom, renommée ‖ **3** le nom, *p. opp. à la personne ou à la chose même, et, en gén. à l'action; p. ext.* vain nom, nom spécieux, prétexte; *ou en gén.* mot, expression [ὁ *prosth.* γιγνώσκω].
ὀνομάζω (*f.* ὀνομάσω, *ao.* ὠνόμασα, *pf.* ὠνόμακα; *pass. f.* ὀνομασθήσομαι, *ao.* ὠνομάσθην, *pf.* ὠνόμασμαι) **I** nommer, *d'où* : **1** appeler par son nom : ἄνδρα ἕκαστον, IL. chaque homme; τὸν μὲν ἐγὼν... ὀνομάζειν αἰδέομαι, OD. je ne prononce son nom qu'avec respect ‖ **2** énumérer en désignant, détailler : πολλὰ δῶρα, IL. beaucoup de présents ‖ **3** exprimer en termes précis : λόγοισιν οὐνομάζειν (*poét.*) βραχέσι (τἀνθυμήματα), SOPH. exprimer nettement (sa pensée) en peu de mots ‖ **II** donner tel ou tel nom à, dénommer; *au pass.* être nommé, s'appeler : ὀνομάζεσθαι ἔκ τινος, XÉN. être nommé *ou* dénommé par *ou* d'après; ἀπὸ τούτου μὲν τοῦτο ὀνομάζεται, HDT. c'est à cause de cela qu'on dit, c'est de là que vient le proverbe ‖ *Moy.* désigner par un nom, dénommer [ὄνομα].
ὄνομαι (*f.* ὀνόσομαι, *ao.* ὠνοσάμην, *ao.* 2 ὠνάμην, *pf. inus.*) **1** injurier, outrager, *acc.* ‖ **2** blâmer, reprocher, gourmander, *abs.* : ἦ ὄνοσαι ὅτι, OD. te plains-tu de ce que...? ἦ ὀνόσασθ' ὅτι μοι Ζεὺς ἄλγε' ἔδωκε; IL. vous plaignez-vous, *c. à d.* ne trouvez-vous pas suffisant que Zeus m'ait infligé des souffrances? τινα *ou* τι, blâmer qqn *ou* qqe ch.
ὀνομαίνω (*f.* ὀνομανῶ, *ao.* ὠνόμηνα, *pf. inus.*) **1** désigner par un nom, donner un nom ‖ **2** appeler par son nom ‖ **3** spécifier, énoncer avec précision, *acc.*; *particul.* promettre de, *inf.* [ὄνομα].
ὀνομα·κλήδην, *adv.* en désignant par son nom [ὄνομα, καλέω, -δην].
ὀνομα·κλήτωρ, ορος (ὁ) serviteur chargé de nommer à son maître les passants *ou* les

citoyens *en gén.* (*à Rome*, nomenclator) [ὄν. καλέω].
ὀνομα·κλυτός, ή, όν *ou* **ὀνομά·κλυτος, ος, ον,** au nom célèbre [ὀν. κλυτός].
ὀνομασία, ας (ἡ) désignation par un nom, appellation [ὀνομάζω].
ὀνομαστέον, *adj. verb. d'*ὀνομάζω.
ὀνομαστί, *adv.* par son nom [ὀνομάζω].
ὀνομαστικός, ή, όν, propre à donner un nom [ὀνομάζω].
ὀνομαστός, ή, όν : **1** qu'on peut nommer *ou* prononcer : οὐκ ὀνομαστός, Od. dont il ne faut pas parler *ou* prononcer le nom ‖ **2** renommé, célèbre ‖ *Cp.* -ότερος, *sup.* -ότατος [*adj. verb. d'*ὀνομάζω].
ὀνοματο·λόγος, ου (ὁ) *c.* ὀνομακλήτωρ [ὄ. λέγω].
ὄνος, ου (ὁ, ἡ) **I** âne, ânesse : ὄνοι ἄγριοι, Xén. ânes sauvages, onagres ‖ **II** *p. anal.* **1** cabestan, *machine à tirer ou à soulever des fardeaux* ‖ **2** ὄνος ἀλέτης, Xén. pierre supérieure d'une meule [*p.* *ὄσνος, *cf. lat.* asinus].
ὄνοσαι, 2 *sg. d'*ὄνομαι.
ὀνο·σκελής, ής, ές, aux jambes d'âne [ὄνος, σκέλος].
ὀνόσαιτο, 3 *sg. opt. ao. d'*ὄνομαι.
ὀνόσσομαι, *fut. d'*ὄνομαι.
ὀνοσσάμενος (*part. ao. épq.*), **ὀνόσσομαι** (*fut. épq.*) *d'*ὄνομαι.
ὀνοστός, ή, όν, méprisable [*adj. verb. d'*ὄνομαι].
ὀνοτάζω, injurier, traiter avec mépris ‖ *Moy. m. sign.* [ὄνομαι].
ὀνο·φορβός, ός, όν, qui fait paître les ânes [ὄ. φέρβω].
ὄντα, ων (τὰ) *v.* εἰμί.
ὄντως, *adv.* en réalité [*part. prés. d'*εἰμί].
ὀνυμαίνω, *dor. c.* ὀνομαίνω.
ὀνυμέω, *éol. c.* ὀνομάζω.
ὄνυξ, υχος (ὁ) **I** ongle, *c. à d.* **1** ongle chez l'homme; *locut. proverb.* : ἐξ ἁπαλῶν ὀνύχων, Plut. dès la plus tendre enfance [*cf. lat.* ex teneris unguibus); ὀδοῦσι καὶ ὄνυξι καὶ πάσῃ μηχανῇ, Luc. des dents, des ongles, par tous les moyens; *dans le langage des sculpteurs* : εἰς ὄνυχα ἀφικνεῖσθαι, Plut. en être arrivé jusqu'à l'épreuve de l'ongle *c. à d.* jusqu'à n'offrir au toucher de l'ongle aucune aspérité; *d'où* δι' ὄνυχος, Plut. avec le plus grand soin, la plus minutieuse exactitude, parfaitement ‖ **2** griffe *ou* serre ‖ **3** corne *ou* sabot d'un cheval ‖ **II** *p. anal.* **1** croc *ou* crochet de fer, *particul.* extrémité recourbée d'une ancre ‖ **2** onyx, *pierre précieuse* [*cf. lat.* unguis].
ὀνύχεσσι, *dat. pl. épq. d'*ὄνυξ.
ὀνύχινος, η, ον, d'onyx, fait d'onyx [ὄνυξ].
ὀνώδης, ης, ες, qui ressemble à un âne [ὄνος, -ωδης].
ὄνωνις, ιδος (ἡ) sorte de plante légumineuse odorante.
ὀξ·άλμη, ης (ἡ) sauce au vinaigre et à la saumure [ὀξύς, ἅλμη].
ὀξέη (*fém. ion.*), **ὀξεῖα** (*fém.*) *d'*ὀξύς.
ὀξέως, *adv.* : **1** avec finesse *ou* acuité (voir, comprendre, *etc.*) ‖ **2** rapidement ‖ *Cp.* ὀξυτέρως, *sup.* ὀξύτατα [ὀξύς].
ὀξίνης, ου, *adj. m.* aigre, sûr [ὀξύς].
ὀξίς, ίδος (ἡ) vase pour le vinaigre [ὀξύς].
ὄξος, εος-ους (τὸ) vinaigre de vin, *ou* vinaigre de vin de palmier [ὀξύς].
ὀξύ, *neutre d'*ὀξύς.
ὀξύα, ας (ἡ) hêtre [ὀξύς]
ὀξυ·βελής, ής, ές, au trait acéré, à la pointe aiguë [ὀ. βέλος].
ὀξυ·βόης (*dor.* **ὀξυ·βόας**), **ου,** *adj. m.* aux cris perçants (ὀ. βοάω).
ὀξύ·γαλα, ακτος (τὸ) lait aigri, petit-lait [ὀ. γάλα].
ὀξύ·γοος, οος, οον, accompagné de gémissements aigus, perçants [ὀ. γόος].
ὀξυ·δερκής, ής, ές, qui a le regard perçant ‖ *Cp.* -έστερος, *sup.* -έστατος [ὀ. δέρκομαι].
ὀξυ·δορκέω-ῶ, avoir la vue perçante *ou* le regard perçant [*cf. le préc.*].
ὀξυδορκία, ας (ἡ) vue perçante *ou* regard perçant [*cf.* ὀξυδερκής].
ὀξυδορκικός, ή, όν, propre à rendre la vue perçante [ὀξυδορκία].
ὀξύ·θηκτος, ος, ον : **1** finement aiguisé, acéré ‖ **2** blessé d'un trait aigu [ὀ. θήγω].
ὀξυθυμέω-ῶ, être vif, irascible [ὀξύθυμος].
ὀξύ·θυμος, ος, ον, irascible, emporté [ὀ. θυμός].
ὀξυ·κάρδιος, ος, ον, de caractère vif, irascible, emporté [ὀ. καρδία].
ὀξυ·κίνητος, ος, ον, qui se meut vivement [ὀ. κινητός].
ὀξυ·κώκυτος, ος, ον, qui provoque des cris aigus [ὀ. κωκύω].
ὀξυ·λαβέω-ῶ, saisir promptement l'occasion, être actif [ὀ. λαμβάνω].
ὀξυ·μήνιτος, ος, ον, accompli dans un accès de fureur [ὀ. μηνίω].
ὀξύ·μολπος, ος, ον, aux notes aiguës [ὀ. μολπή].
ὀξύνω (*f.* ὀξυνῶ, *ao.* ὤξυνα, *pf. inus.*; *pass.* ὠξύνθην, *pf. inus.*) aiguillonner, stimuler, exciter; *au pass.* être irrité [ὀξύς].
ὀξυόεις, όεσσα, όεν, aigu, pointu, *d'*ὀξύς; *ou* plutôt en bois de hêtre, *d'*ὀξύα.
ὀξυ·όστρακος, ος, ον, aux écailles pointues, tranchantes [ὀ. ὄστρακον].
ὀξύ·πεινος, ος, ον, qui a une faim aiguë : πρός τι, affamé de qqe ch. [ὀ. πεῖνα].
ὀξυ·πετής, ής, ές, qui vole avec rapidité [ὀ. πέτομαι].
ὀξυ·πευκής, ής, ές, dont la pointe fait d'amères blessures [ὀ. πεύκη].
ὀξύ·πρῳρος, ος, ον, qui s'avance *ou* se termine en pointe, aigu [ὀ. πρῷρα].
ὀξύ·ρροπος, ος, ον, qui penche facilement, *d'où* qui a le caractère vif, emporté, irascible [ὀ. ῥέπω].
ὀξύς, εῖα, ύ, aigu, *d'où* : **A** *propr.* aigu, *c. à d.* **I** pointu ‖ **II** tranchant ‖ **III** *p. anal.* **1** *en parl. de sensations aiguës*, piquant, aigre, acide; *fig. en parl. de douleurs, de chagrins*; ὀξὺ βλέπειν, Xén. *ou* ἰδεῖν, El. avoir une vue perçante; ὀξύτατον δέρκεσθαι, Il. avoir une vue très perçante; ὀξὺ βοᾶν, Il. pousser un cri aigu; ὀξὺ κωκύειν, Il. pousser des cris de douleur aigus ‖ **2** *au mor.* vif, irritable ‖ **3** *en parl. de l'intelligence*, fin, pénétrant; *neutre adv.* d'une

façon intelligente *ou* pénétrante || **B** vif, rapide; *adv.* ὀξύτερον, plus vivement; *en mauv. part*, précipité, téméraire || *Cp.* ὀξύτερος; *sup.* ὀξύτατος [R. Ἀκ, être pointu; *cf.* ἀκαχμένος, *lat.* acus].

ὀξύ·στομος, ος, ον, au bec aigu [ὀ. στόμα].

ὀξύτατος, η, ον, *sup. d'*ὀξύς.

ὀξύτερος, α, ον, *cp. d'*ὀξύς.

ὀξυτέρως, *cp. d'*ὀξέως.

ὀξύτης, ητος (ἡ) acuité, force, intensité; rapidité [ὀξύς].

ὀξύ·τονος, ος, ον, au son aigu, *d'où* aigu, perçant [ὀ. τόνος].

ὀξύ·φρων, ων, ον, *gén.* **ονος,** à l'esprit pénétrant [ὀ. φρήν].

ὀξύ·φωνος, ος, ον, à la voix aiguë, claire *ou* sonore [ὀ. φωνή].

ὀξύ·χειρ, ειρος (ὁ, ἡ) **1** fait par une main agile || **2** aux mains agiles, adroit [ὀ. χείρ].

ὀξύ·χολος, ος, ον, irascible (*propr.* qui a la bile prompte); τὸ ὀξ. irascibilité [ὀ. χολή].

ὀξυχόλως, *adv.* avec emportement.

ὀξυ·ωπής, ής, ές, qui a la vue perçante [ὀ. ὤψ].

ὅου, *gén. épq. d'*ὅς, ἥ, ὅ.

ὄπα, *acc. d'*ὤψ.

ὅπα, *dor. c.* ὅπη.

ὀπαδέω-ῶ (*seul. prés. et impf. sans augm.* ὀπάδεον) suivre, accompagner : τινι, ἅμα τινί, qqn [ὀπηδός].

ὀπάζω (*impf.* ὤπαζον, *f.* ὀπάσω, *ao.* ὤπασα, *pf. inus.*) **1** faire suivre, donner comme suite *ou* comme compagnon : τινά τινι πομπόν, Il. πομπόν τινί, Il. *ou* πομπῇ ά τινι, Od. donner un guide *ou* une escorte à qqn; *de même* : ὀπ. τινὰ ἅμα τινί, *m. sign.*; πολὺν λαὸν ὀπ. τινί, Il. faire suivre qqn d'une nombreuse troupe, *c. à d.* confier à la direction de qqn une troupe nombreuse, le faire chef d'une nombreuse armée || **2** *en parl. de choses*, faire suivre qqn de qqe ch., lui donner qqe ch., *d'où, en gén.* donner, faire présent : τινί τι, donner à qqn qqe ch. (des richesses, la vertu, la beauté, la gloire, *etc.*) : ἔργον πρὸς ἀσπίδι, Eschl. ajouter, appliquer au bouclier un ouvrage d'art || **3** suivre, poursuivre, presser : τινά, qqn; *fig.* χαλεπὸν δέ σε γῆρας ὀπάζει, Il. la vieillesse chagrine te presse; χειμάρρους ὀπαζόμενος Διὸς ὄμβρῳ, Il. un torrent poussé par la pluie de Zeus, *c. à d.* qui coule impétueux, gonflé par la pluie; *abs.* s'élancer vers, donner l'assaut à || *Moy.* se faire suivre *ou* accompagner par : τινα, par qqn, prendre qqn pour compagnon [ὀπαδός].

ὀπαῖος, α, ον, qui a un trou, une ouverture; τὸ ὀπαῖον, partie du toit où est le trou pour le passage de la fumée [ὀπή].

ὄπασσα (*ao.*), **ὀπάσσω** (*fut.*) *épq. d'*ὀπάζω.

ὁ·πατρος, ος, ον, né du même père [ὁ-, πατήρ].

ὀπάων, άονος (ὁ, ἡ) **1** compagnon, compagne || **2** suivant, suivante [*cf.* ὀπηδός *et* ὀπάζω].

ὄπεας, ατος (τὸ) alêne de cordonnier [ὀπή].

ὅπερ, *neutre d'*ὅσπερ *ou masc. poét. p.* ὅσπερ.

ὀπέων, *ion. c.* ὀπάων.

ὀπή, ῆς (ἡ) trou, ouverture, *particul.* trou au toit *ou* dans le mur pour laisser entrer l'air *ou* la lumière *ou* sortir la fumée [R. Ὀπ, voir; *v.* ὄψομαι].

ὅ·πη, *épq.* **ὅππη,** *adv. relat.* **I** *adv. de lieu* : **1** par où, dans la direction où, dans le lieu où, *avec mouv.* : ὅπη γῆς, Eschl. dans la région de la terre où, *avec mouv.* || **2** où, *sans mouv.* || **II** *adv.* de la manière que, comme; ὅπη δή, Il. ὅπη οὖν, Plat. ὁπητιοῦν, Plat. justement comme; ὅπη ἄν, *avec le sbj.* Thc. en qqe endroit que *ou* de qqe manière que ce soit [ὁ-, *thème du pron. relat. et* πῇ].

ὀπηδέω, *ion. c.* ὀπαδέω.

ὀπηδός, οῦ (ὁ ἡ) **1** suivant, suivante || **2** qui poursuit, *gén.* [*cf.* ἕπομαι].

ὁ·πηλίκος, η, ον, combien grand.

ὁ·πηνίκα, *adv. relat.* quand, lorsque [*corrélat. de* πηνίκα].

ὁπηοῦν, ὅπηπερ, *c.* ὅπη.

ὀπίζεο, 2 *sg. impf. moy. du suiv.*

ὀπίζω (*seul. part. prés.*), *d'ord.* **ὀπίζομαι** (*impf.* ὠπιζόμην, *ao.* ὠπισάμην) **1** regarder *ou* traiter avec une crainte respectueuse, respecter, honorer, vénérer, *acc.* || **2** se mettre en garde contre, *acc.* [ὄπις].

ὄπιθε *et* **ὄπιθεν,** *poét. c.* ὄπισθε *et* ὄπισθεν.

ὀπιπτεύω : **1** observer curieusement || **2** guetter sournoisement, épier || **3** regarder avec inquiétude.

1 **ὄπις,** *gén.* **ιος,** *acc.* **-ιν** *ou* **-ιδα** (ἡ) **I** providence divine; *d'où en mauv. part*, vengeance divine, châtiment d'une faute || **II** *p. suite* : **1** crainte du jugement des dieux; *d'où* crainte respectueuse, respect || **2** ce qui inspire le respect, *d'où* valeur, importance [R. Ὀπ, voir; *v.* ὄψομαι].

2 **ὄπις,** *adv.* en arrière, derrière, *seul. dans le sup.* ὀπίστατος, *et dans les dérivés ou composés* ὄπισθεν, ὀπίσω, κατόπιν, *etc.* [*cf.* ἄψ].

ὄπισθεν, *en poésie et en prose att. réc.* **ὄπισθε,** *adv. et prép.* ensuite : **I** *avec idée de lieu* : **1** de derrière : ὄπισθεν πέμπειν οὖρον, Od. laisser souffler (*litt.* envoyer) le vent favorable de derrière || **2** *p. suite*, derrière, en arrière : ὄπισθε μένειν, Il. Od. rester en arrière; ὄπισθεν ποιεῖσθαι ποταμόν, Xén. mettre un fleuve derrière soi, faire que le fleuve soit sur les derrières; οἱ ὄπισθεν, ceux qui viennent derrière, les suivants, Xén. *ou* ceux qui sont restés en arrière; τὸ ὄ. *ou* τὰ ὄ. Il. ce qui est par derrière, les parties postérieures; ἐκ τοῦ ὄ. Xén. de derrière, par derrière; εἰς τοὔπισθεν, Att. vers l'arrière, en arrière; *avec un gén.* : ὄ. τῆς θύρης, Hdt. derrière la porte; δίφρου ὄ. Il. derrière le char; *fig.* en arrière de, *pour marquer l'infériorité* || **3** à la suite, ensuite : οἱ ὄπισθε λόγοι, Hdt. les livres qui viendront après, les livres suivants || **II** *avec idée de temps*, à la suite, ensuite, *en parl. de choses futures* [ὄπις, -θεν; *cf.* ὄπιθεν].

ὀπίσθιος, ος, ον, derrière, postérieur [ὄπισθε].

ὀπισθό·γραφος, ος, ον, écrit sur le revers [ὄπισθε, γράφω].

ὀπισθό·δετος, ος, ον, lié par derrière [ὄπισθε, δετός].

ὀπισθό·δομος, ου (ὁ) derrière d'une maison *ou* d'un temple; *à Athènes*, derrière du

Parthénon où était le trésor public [ὄπισθε, δόμος].
ὀπισθο·νόμος, ος, ον, qui paît en allant à reculons [ὄπισθε, νέμω].
ὀπισθό·πους, ους, ουν, *gén.* **-ποδος,** qui va derrière, suivant, serviteur [ὄπισθε, πούς].
ὀπισθοφυλακέω-ῶ, être de l'arrière-garde [ὀπισθοφύλαξ].
ὀπισθοφυλακία, ας (ἡ) arrière-garde [ὀπισθοφύλαξ].
ὀπισθο·φύλαξ, ακος (ὁ) soldat *ou* troupe d'arrière-garde [ὄπισθε, φύλαξ].
ὀπίσσω, *épq. c.* ὀπίσω.
ὀπίστατος, η, ον, qui est tout à fait par derrière, le dernier [*sup. d'*ὄπις 2].
ὀπίσω, *adv.* ensuite : I *avec idée de lieu* : 1 derrière, en arrière; τὸ ὀπίσω, HDT. l'arrière, derrière; εἰς τοὐπίσω, PLAT. vers l'arrière ‖ 2 à la suite, ensuite : οἱ ὀπίσω λόγοι, HDT. les livres qui viendront après, les livres suivants ‖ II *avec idée de temps*, dans la suite, ensuite, après : ὀπίσω ὁρᾶν, SOPH. voir dans l'avenir; ἅμα πρόσσω καὶ ὀπίσσω ὁρᾶν, λεύσσειν, νοεῖν, HOM. voir *ou* comprendre en même temps l'avenir prochain et ce qui suivra, *c. à d.* et un avenir éloigné ‖ III *p. suite* (*l'idée de* « en arrière », *impliquant une idée de retour*) en retour, de nouveau [ὄπις].
ὁπλάριον, ου (τὸ) petite arme [*dim. d'*ὅπλον].
ὁπλέω-ῶ (*impf.* ὥπλεον) préparer, apprêter [ὅπλον].
ὁπλή, ῆς (ἡ) corne, sabot des quadrupèdes [ὅπλον].
ὁπλίζω (*impf.* ὥπλιζον, *f. inus., ao.* ὥπλισα, *pf. inus., pl. q. pf.* ὡπλίκειν; *pass. ao.* ὡπλίσθην, *pf.* ὥπλισμαι) appareiller, mettre en état : κυκειῶ, IL. préparer le breuvage κυκειών; ἅμαξαν, IL. équiper un char; ἵππους, XÉN. harnacher des chevaux; équiper *ou* appareiller un navire; munir d'armes, armer : τινά, qqn; *abs.* armer pesamment, munir d'armes pesantes (*v.* ὅπλον); *en gén.* apprêter, mettre en état ‖ *Moy.* I *tr.* préparer pour soi : δόρπον, IL. préparer son repas; ἵππους, IL. atteler pour soi des chevaux; *particul.* armer pour soi *ou* sur soi : τοὺς πεζούς, XÉN. armer l'infanterie; θράσος, SOPH. s'armer de courage ‖ II *intr.* 1 s'armer : τοῖς ὅπλοις, XÉN. se munir de ses armes ‖ 2 se parer : ὅπλισθεν δὲ γυναῖκες, OD. et les femmes se parèrent (pour la danse) ‖ 3 se préparer à, *inf.* [ὅπλον].
ὅπλισθεν, 3 *pl. épq. ao. pass. d'*ὁπλίζω.
ὅπλισις, εως (ἡ) action d'armer, armement [ὁπλίζω].
ὅπλισμα, ατος (τὸ) troupe armée, armée toute prête [ὁπλίζω].
ὁπλισμός, οῦ (ὁ) *c.* ὅπλισις.
ὁπλισόμεσθα, 1 *pl. sbj. ao. moy. épq. d'*ὁπλίζω.
ὁπλιτ·αγωγός, ός, όν, qui transporte des hoplites [ὁπλίτης, ἄγω].
ὁπλιτεύω : 1 servir dans les hoplites ‖ 2 commander des hoplites [ὁπλίτης].
ὁπλίτης, ου : 1 *adj. m.* armé ‖ 2 *subst.* ὁ ὁπλ. hoplite *ou* soldat d'infanterie pesamment armé [ὅπλον].
ὁπλιτικός, ή, όν, qui concerne les hoplites; τὸ ὁπλιτικόν, le corps des hoplites, la grosse infanterie [ὁπλίτης].
ὁπλο·θήκη, ης (ἡ) dépôt d'armes, arsenal [ὅπλ. θήκη].
ὅπλομαι (*seul. inf. prés.*) préparer pour soi (un repas, *etc.*) [ὅπλον].
ὁπλομαχέω-ῶ, combattre avec des armes pesantes, *particul.* à l'escrime [ὁπλομάχος].
ὁπλομαχία, ας (ἡ) l'art de combattre avec des armes pesantes [ὁπλομάχος].
ὁπλο·μάχος, ος, ον, qui combat avec des armes pesantes [ὅπλ. μάχομαι].
ὅπλον, ου (τὸ) instrument, *d'où au plur.* outillage, appareil; *particul.* : I *t. milit.* arme; *au plur.* les armes, l'armement, l'armure : παραγγέλλειν εἰς τὰ ὅπλα, XÉN. *ou* κελεύειν ἐπὶ τὰ ὅπλα, XÉN. appeler aux armes; ἐν τοῖς ὅπλοις εἶναι, HDT. être sous les armes, être en armes; τίθεσθαι τὰ ὅπλα, poser les armes pour camper, pour faire halte, pour se ranger; εἰς τάξιν τίθεσθαι τὰ ὅπλα, XÉN. poser les armes pour se ranger; *particul.* arme défensive, *dans Hérodote et chez les Att.* le grand bouclier, *ou en gén.* les armes pesantes (bouclier, cuirasse, lance); *p. suite* τὰ ὅπλα, *c.* οἱ ὁπλῖται, les soldats pesamment armés; *p. ext.* le lieu où les armes sont rassemblées, *c. à d.* place d'armes, camp ‖ II *t. de mar.* 1 équipement d'un navire, *d'où au plur.* équipement complet, gréement; *particul.* les cordages, *au sg.* un cordage ‖ 2 câble, amarre ‖ III outil d'artisan.
ὁπλοποιία, ας (ἡ) fabrication d'armes [ὁπλοποιός, armurier, *d'*ὅπλον, ποιέω].
ὁπλότερος, α, ον *et* **ὁπλότατος, η, ον,** plus jeune, le plus jeune, *litt.* le mieux armé par les bras, les mains, à cause de la vigueur de la jeunesse [*cp. et sup. dérivés d'*ὅπλον].
ὁπλοφορέω-ῶ, porter les armes, *d'où* : 1 servir comme hoplite ‖ 2 servir comme garde du corps; *d'où au pass.* être accompagné par une garde [ὁπλοφόρος].
ὁπλο·φόρος, ος, ον, qui porte des armes, armé [ὅπλ. φέρω].
ὁ·ποδαπός, ή, όν, de quel pays [ὁ-, *thème du pron. relat et* ποδαπός].
Ὀπόεις, όεν·τος (ὁ, ἡ) *avec contr.* Ὀποῦς, -οῦντος, Opunte, *capitale des Locriens Opontiens.*
ὁ·πόθεν, *épq.* **ὁππόθεν,** *adv. relat.* d'où, de quel endroit [ὁποῦ, ὅθεν].
ὁ·πόθι, *épq.* **ὁ·ππόθι,** *adv. relat.* là où, en quel endroit.
ὅ·ποι, *adv.* où, *avec mouv.* : 1 *en corrélat. avec* ἐκεῖ, ἐκεῖσε, *etc.* : ἐκεῖσε ὅποι, SOPH. là où, *etc.*; ὅποι γῆς, ATT. en un lieu de la terre où, *etc.* ‖ 2 *dans l'interrog. indir.* ἀμηχανεῖν ὅποι τράποιντο, ESCHL. ne savoir où ils se dirigeraient; ἴστε ὁπόθεν ὁ ἥλιος ἀνίσχει καὶ ὅποι δύεται, XÉN. vous savez d'où le soleil se lève et où il se couche; *avec le verbe de mouv. s. e.* : ὅπως ἡγεμόνες εἶεν ὅποι δέοι, XÉN. afin qu'ils soient nos guides (pour nous conduire) là où il faut (aller); ἔχεις διδάξαι δή μ' ὅποι καθέσταμεν; SOPH. peux-tu m'apprendre en quel lieu

nous voici parvenus? [ὁ–, *th. du pron. relat.* ὅς *et* ποι].

ὁ·ποῖος, *épq.* **ὁπποῖος, α, ον,** quel, de quelle sorte : **1** *corrél. de* τοῖος : ὁπποῖος, τοῖος, Il. Od. tel... que; τρόπῳ ὁποίῳ ἂν δύνωνται ἰσχυροτάτῳ κατὰ τὸ δυνατόν, Thc. de la façon la plus forte qu'ils pourront selon le possible; *adv.* ὁποῖα, comme; ὁποῖός τις, Xén. de quelle sorte à peu près; *au plur.* ὁπποῖ' ἄσσα, Od. *m. sign.*; ὁποῖός τις οὖν, Xén. *m. sign.* || **2** *dans une interrog. indir.* : οὐ γὰρ αἰσθάνομαί σου, ὁποῖον νόμιμον ἢ ποῖον δίκαιον λέγεις, Xén. car je ne comprends pas de quelle règle ou de quelle justice tu veux parler.

ὁποιοσ·δή, αδή, ονδή, qui que ce soit, quelconque [ὁποῖος, δή].

ὁποῖόσ·περ, άπερ, όνπερ, quel, de quelle nature, de quelle sorte [ὁποῖος, περ].

ὁποιοσ·τισ·οῦν, τισοῦν, τιοῦν, *gén.* **ὁποιουτινοσοῦν,** *acc. fém.* **ὁποιαντινοῦν,** *c.* ὁποιοσδή [ὁποῖος, τις, οὖν].

ὅποι·περ, *adv. relat.* vers quelque lieu que [ὅποι, περ].

ὁποί·ποτε, *adv. relat.* quelque part que ce soit, *avec mouv.* [ὅποι, ποτέ].

ὁποίως, *adv. relat.* de quelle manière; ὁποίως ἂν *avec un mode subord.* de quelque manière que, Att.; ὁποιωσοῦν, Att. d'une façon quelconque [ὁποῖος].

1 **ὀπός, οῦ** (ὁ) **1** suc qui coule du tronc de certains arbres; *particul.* suc laiteux du figuier qui servait à faire cailler le lait || **2** laserpitium, *plante* [R. 'Οπ; *cf. lat.* sapio, sucus].

2 **ὀπός,** *gén. d'*ὄψ.

ὁποσάκις, *adv.* autant de fois que, aussi souvent que [ὁπόσος, –ακις].

ὁποσά·πους, ους, ουν, *gén.* **-ποδος,** long de combien de pieds [ὁπόσος, πούς].

***ὁ·πόσε,** *épq.* **ὁππόσε,** *poét. c.* ὅποι.

ὁ·πόσος, *épq.* **ὁππόσος** *et* **ὁπόσσος, η, ον** : **I** *avec idée de quantité* : **1** *corrél. de* τόσος, τοσοῦτος, aussi nombreux que : κτήματ' ὁπόσσα τοί ἐστι, Od. autant de biens que tu en as; ὁπόσους πλείστους ἐδυνάμην, Xén. les plus nombreux que je pouvais || **2** *dans une interrog. indir.* combien nombreux : ἠρώτων τὸ στράτευμα ὁπόσον εἴη, Xén. ils demandaient quel était le chiffre de nos forces || **II** *avec idée de lieu ou d'espace : corrél. de* τοσοῦτος, *etc.* aussi grand que : ὁπόσσον ἐπέσχε πυρὸς μένος, Il. autant d'espace qu'en a occupé le feu.

ὁποσοσ·οῦν, ηοῦν, ονοῦν, quelque grand *ou* nombreux que (il, elle *ou* cela) soit, n'importe combien [ὁπόσος, οὖν].

ὁπόσοσ·περ, ηπερ, ονπερ, *c.* ὁπόσος.

ὁποσοσ·τισοῦν, ητισοῦν, οντιοῦν, *gén.* **ὁποσουτινοσοῦν,** *c.* ὁποσοσοῦν.

ὁπόσσος, *v.* ὁπόσος.

ὁ·πόστος, η, ον, à quel rang, le quantième [ὁ, *thème du pron. relat.* ὅς *et* πόστος].

ὁποστοσ·οῦν, ηοῦν, ονοῦν, à quelque rang que, n'importe en quel rang [ὁπόστος, οὖν].

ὁπότ·αν, *conj.* quand par hasard, *d'où en gén.* quand, lorsque [ὁπότε ἄν].

ὁ·πότε, *épq.* **ὁππότε,** *conj.* : **I** *avec idée de temps*, quand : **1** *dans l'interrog. indir.* : ἦ ῥά τι ἴδμεν ὁππότε Τηλέμαχος νεῖται; Od. est-ce que nous pouvons savoir quand Télémaque reviendra? *avec l'opt. après un temps secondaire* : ἷζε, δέγμενος ὁππότε ναῦφιν ἀφορμηθεῖεν 'Αχαιοί, Il. il était assis attendant que les Grecs se fussent élancés des vaisseaux || **2** *au sens relat.* quand par hasard : ἔστιν ὁπότε, Xén. il y a des temps où, en bien des cas, *etc.*; *avec l'opt. après un temps secondaire, pour marquer une énumération*, toutes les fois que, aussi souvent que; *en gén.* quand, lorsque : ὁπότ' ἐν Λήμνῳ (*s. e.* ἦτε) Il. lorsque vous étiez à Lemnos || **II** *avec idée de cause*, puisque, comme, *avec l'ind.*; ὁπότε γε, Xén. attendu que || **III** *avec idée de supposition ou de condition*, si, *avec l'ind. ou l'opt.* [ὁ- *thème du pron. relat.* ὅς *et* πότε; ὁππότε, *p.* *ὀτπότε, *ὀδπότε, *d'*ὀδ- *neutre primit.*].

ὁ·πότερος, *épq.* **ὁππότερος, α, ον** : **1** *pron. relat.* lequel des deux (*lat.* uter); *particul.* lequel de nous deux, lequel de vous deux; ὁπότερος οὖν (*v.* ὁποτεροσοῦν), ὁπότερος δήποτε, Att. quel que soit celui des deux qui (*lat.* utervis, uterlibet, utercunque); *adv.* ὁπότερον, ὁπότερα, de laquelle des deux manières (*lat.* utro modo); ὁπότερον... ἤ, ὁπότερον εἴτε... εἴτε, Isocr. de laquelle des deux manières, soit..., soit..., *etc.* || **2** *pron. démonstr.* l'un des deux (*lat.* alteruter) [ὅς, πότερος].

ὁποτεροσ·οῦν, αοῦν, ονοῦν, qui que ce soit des deux qui, n'importe lequel des deux [ὁπότερος, οὖν].

ὁποτέρωθε(ν), *épq.* **ὁπποτέρωθεν,** *adv. relat.* duquel des deux côtés, de laquelle des deux parts [ὁπότερος, -θεν].

ὁποτέρως, *adv. rel.* de laquelle des deux manières [ὁπότερος].

ὁποτέρωσε, *adv. relat.* vers lequel des deux endroits [ὁπότερος, -σε].

ὅ·που, *adv. rel.* : **1** *avec idée de lieu*, où, en quel lieu; *avec un gén.* : ὅπου γῆς, Plat. en quel lieu de la terre, *etc.*; τῆς πόλεως ὅπου, *etc.* Plat. τῆς πόλιος ὅκου, Hdt. dans le lieu de la ville où, *etc.*; ὅκου δή, Hdt. ὅπου περ, Xén. en un lieu qqconque, n'importe où; *fig.* où, à quel point; *qqf. avec mouv. c.* ὅποι || **2** *avec idée de temps*, quand, lorsque (*cf. lat.* ubi) : σιγᾶν ὅπου δεῖ, Eschl. se taire quand il le faut; ἔσθ' ὅπου, Eschl. il y a des cas où, dans beaucoup de cas, souvent; οὐκ ἔσθ' ὅπου, Soph. en aucun cas, jamais; ὅπου μέν, ὅπου δέ, Plut. en certains cas, en d'autres, *etc.* || **3** *avec idée de cause* : en tant que, puisque, comme [ὅς, ποῦ].

'Οπούντιος, ου, *adj. m.* d'Opunte ['Οποῦς].

ὅπου·περ, *adv. c.* ὅπου.

'Οποῦς, *v.* 'Οπόεις.

ὅππη, *épq. c.* ὅπη.

ὁππόθεν, ὁππόθι, ὁπποῖος, ὁππόσε, ὁππόσος, ὁππότε, ὁππότερος, ὁπποτέρωθεν, ὅππως, *v.* ὁπόθεν, ὁπόθι, ὁποῖος, *etc.*

ὀπταλέος, α, ον, rôti, grillé [ὀπτός 1].

ὀπτανεῖον, ου (τὸ) *et* **ὀπτάνιον, ου** (τὸ) lieu pour rôtir les viandes, cuisine [ὀπτός 1].

ὀπτάω-ῶ (*impf.* ὤπτων, *f.* ὀπτήσω, *ao.* ὤπ-

τησα, *pf. inus.; pass. ao.* ὠπτήθην, *pf.* ὤπτημαι) **1** faire rôtir *ou* griller : κρέα *ou* κρεῶν, Od. des viandes || **2** faire cuire || **3** brûler, dessécher [ὀπτός 1].

ὀπτήρ, ῆρος (ὁ) **1** observateur, surveillant, espion || **2** témoin oculaire [ὄψομαι].

ὄπτησις, εως (ἡ) action de cuire [ὀπτάω].

Ὀπτιλέτις, ιδος (ἡ) *propr.* « la voyante » (*Athèna*) [ὀπτίλος].

ὀπτίλος, ω (ὁ) œil, *mot laconien* [ὄψομαι].

ὀπτίων, ονος (ὁ) = *lat.* optio, lieutenant.

***ὄπτομαι,** *v.* ὄψομαι.

1 **ὀπτός, ή, όν** : **1** rôti, grillé || **2** *p. ext.* cuit : πρὸς τοῦ ἡλίου, Xén. desséché par le soleil [R. Ὀπ, cuire; *cf.* ἕψω].

2 **ὀπτός, ή, όν,** visible [*adj. verb. d'*ὄψομαι].

ὀπυιέμεν *et* **ὀπυιέμεναι** (*inf. prés. act. épq.*), **ὄπυιον** (*impf. épq.*) *du suiv.*

ὀπυίω (*seul. prés. et impf.* ὤπυιον; *pass. seul. prés.* ὀπυίομαι *et part. pf.*) **1** *act.* prendre pour femme, épouser, *en parl. de l'homme, acc.* || **2** *pass.* être épousée, *en parl. de la femme; p. ext.* être marié, *en parl. de l'homme.*

ὀπύω (*impf.* ὤπυον) *att. c. le préc.*

ὄπωπα, *v.* ὁράω *et* ὄσσομαι.

ὀπώπει, 3 *sg. pl. q. pf. d'*ὁράω [*v. le préc.*].

ὀπωπή, ῆς (ἡ) **1** vue, action de voir || **2** vue, regard [*v.* ὄψομαι].

ὀπ·ώρα, ας (ἡ) *propr.* l'arrière-saison, *c. à d.* : **1** la fin de l'été, *à partir de la canicule*; l'automne, la saison des fruits; *fig. c. à d.* maturité *ou* vigueur de l'âge || **2** *p. suite,* fruits de l'automne (fruits, raisin) [ὀψ, ὥρα].

ὀπώρη, *ion. c.* ὀπώρα.

ὀπωριεῦντες, *part. fut. ion. d'*ὀπωρίζω.

ὀπωρίζω (*f.* -ιῶ) récolter les fruits, *d'où simpl.* récolter, *acc.* [ὀπώρα].

ὀπωρινός, ή, όν, de la fin de l'été, de l'automne; ὀπ. ἀστήρ, Il. la canicule [ὀπώρα].

ὀπωρ·ώνης, ου (ὁ) qui achète *ou* vend des fruits [ὀπώρα, ὠνέομαι].

ὅπως, *épq.* **ὅππως,** *adv. rel. et conj.* : **A** *adv. relat.* : **I** comme, de la façon que : **1** *en corrélat. avec un adv. démonstr.* (οὕτως, ὡς, ὧδε) *exprimé ou s. e.* : οὕτως ὅπως δύνανται, Thc. ainsi qu'ils peuvent, comme ils peuvent; ὅπως γιγνώσκετε, οὕτω καὶ ποιεῖτε, Xén. faites comme vous jugez bon; ὧδ' ὅπως, Soph. de même que || **2** *comme terme de comparaison au sens d'*ὡς *ou d'*ὥσπερ : ὅπως δρῦν, Soph. comme un chêne; γήτης ὅπως, Soph. comme un paysan; ὅπως τάχιστα, Eschl. aussi vite que possible || **II** comment : **1** *dans div. locut.* : οὐκ ἔσθ' ὅπως ὁ χρησμὸς εἰς τοῦτο ῥέπει, Ar. il n'est pas possible que l'oracle s'accomplisse de cette façon (*litt.* incline en ce sens); οὐκ ἔσθ' ὅπως οὐ, il n'est pas possible que... ne, de toute façon, dans tous les cas; οὐκ ἂν γένοιτο τοῦθ', ὅπως οὐ φανῶ, Soph. il est impossible (*litt.* ceci ne saurait arriver) que je ne mette pas au grand jour, *etc.*; *qqf. avec l'inf.* : οὐ γὰρ γένοιτ' ἂν ταῦθ' ὅπως οὐχ ὧδ' ἔχειν, Soph. car il ne se pourrait pas que cela ne fût pas ainsi; *ellipt.* οὐχ ὅπως, (il n'est) pas possible que; οὐχ ὅπως..., ἀλλά, Dém. non seulement ne pas..., mais, *etc.*; bien loin que..., tout au contraire; οὐχ ὅπως..., ἀλλ' οὐδέ, non seulement ne pas..., mais pas même, Thc.; *de même,* μὴ ὅπως, Xén. non seulement || **2** *dans l'interrog. indir. après les verbes qui marquent le doute, l'hésitation, la crainte, etc.* : οὐ κάτοιδ' ὅπως λέγεις, Soph. je ne comprends pas ce que tu veux dire; ἅμα πρόσσω καὶ ὀπίσσω λεύσσει, ὅπως ὄχ' ἄριστα μετ' ἀμφοτέροισι γένηται, Il. il regarde à la fois en avant et en arrière de manière que la chose arrive au mieux pour les deux partis; οὐδέ τι οἶδε νοῆσαι, ὅππως οἱ παρὰ νηυσὶ σόοι μαχέοιντο Ἀχαιοί, Il. et il ne sait pas prévoir le moyen d'assurer le salut des Grecs dans les combats (qu'ils auront à livrer) près des navires; ἔσπετε ὅππως δὴ πρῶτον πῦρ ἔμπεσε νηυσίν, Il. dites-moi comment le feu a commencé à tomber sur les navires; ὅπως ἀπέθανεν οὐδεὶς εἰδὼς ἔλεγεν, Xén. comment il mourut, c'est ce que personne n'a dit à bon escient; — *après les verbes qui marquent la crainte,* ὅπως *peut être accompagné de* μή : δέδοιχ' ὅπως μοι μὴ λίαν φανῇς σοφή, Eur. je crains que tu ne sois manifestement trop habile.

B *conj.* **I** (*avec idée de but*) afin que, de façon que, en sorte que : **1** *avec le fut. de l'ind.* : αἱμυλίοισι λόγοισιν θέλγει, ὅπως Ἰθάκης ἐπιλήσεται, Od. elle le charme par de douces paroles, pour lui faire oublier Ithaque || **2** *avec le sbj. ou l'opt.* : τὸν μνηστῆρες οἴκαδ' ἰόντα λοχῶσιν, ὅπως ἀπὸ φῦλον ὄληται, Od. les prétendants le guettent à son retour dans ses foyers pour détruire sa race; πεῖρα, ὅπως κεν δὴ σὴν πατρίδα γαῖαν ἵκηαι, Od. tâche de retourner dans ta patrie; βασιλεὺς αὐτός τε θηρᾷ καὶ τῶν ἄλλων ἐπιμελεῖται, ὅπως ἂν θηρῷεν, Xén. le roi chasse lui-même et en même temps veille à ce que les autres chassent aussi; *qqf. avec* ὅρα, ὁρᾶτε *s. e.* : ὅκως μή τι κακὸν ἐς τὴν χώρην ἐμβάλωσι, Hdt. prenez garde qu'ils ne jettent sur le pays qqe calamité || **II** (*avec idée de temps*) quand, lorsque (*seul. en poésie et dans Hérodote*) : **1** *avec l'ind.* Τρῶες δ' ἐρρίγησαν, ὅπως ἴδον αἰόλον ὄφιν, Il. les Troyens frissonnèrent lorsqu'ils virent le serpent aux reflets changeants || **2** *avec l'opt. pour marquer une idée de répétition,* toutes les fois que : ὅκως μὲν εἴη ἐν τῇ γῇ καρπὸς ἁδρός, Hdt. toutes les fois que le fruit était mûr [*corrélat. de* πῶς].

ὁπωσ·οῦν, *adv.* d'une manière quelconque; οὐδ' ὁπωσοῦν, pas le moins du monde [ὅπως, οὖν].

ὅπωσ·περ, *adv.* de même que [ὅπως, περ].

ὁπωσ·τι·οῦν, *adv.* de quelque manière certes que ce soit: οὐδ' ὁπωστιοῦν, Plat. non certes, pas le moins du monde [ὅπως, τίς, οὖν].

ὅρα, 2 *sg. prés. impér. ou* 3 *sg. impf. épq. d'*ὁράω.

ὁρᾴς, 2 *sg. prés. épq. d'*ὁράω.

ὁράασθαι, *inf. prés. moy. épq. d'*ὁράω.

ὅραμα, ατος (τὸ) ce que l'on voit, spectacle [ὁράω].

ὅρασις, εως (ἡ) le sens de la vue [ὁράω].

ὁρατής, οῦ (ὁ) spectateur [ὁράω].

ὁρατικός, ή, όν, qui concerne la vue *ou* la faculté de voir [ὁράω].

ὁρατός, ή, όν, visible [*adj. verb. d'*ὁράω].

ὁρατῶς, *adv.* d'une manière visible.

ὁράω-ῶ (*impf.* ἑώρων, *f.* ὄψομαι, *ao.* 2 εἶδον, *pf.* ἑόρακα, *réc.* ἑώρακα; *pass. f.* ὀφθήσομαι, *ao.* ὤφθην, *pf.* ἑώραμαι *et* ὦμμαι; *moy. ao.* 2 εἰδόμην) **A** *intr.* voir : **I** *au propre*, **1** avoir des yeux, être voyant : ὁρῶντας μὴ ὁρᾶν, DÉM. avoir des yeux et ne point voir || **2** fixer les yeux, porter ses regards : εἴς τινα *ou* εἴς τι, sur qqn *ou* sur qqe ch.; κατά τινα, fixer les yeux d'en haut sur qqn; κατὰ Τροίην, IL. abaisser ses regards sur Troie; *avec un n. de lieu pour suj.* : τὸ ἀκρωτήριον τὸ πρὸς Μέγαρα ὁρῶν, THC. le promontoire qui regarde dans la direction de Mégare || **3** avoir le regard *ou* l'air de, marquer *ou* rappeler par l'expression de son regard : σεμνὸν ὁρᾶν, EI. avoir un air imposant || **II** *fig.* **1** regarder à, faire attention à : ἔς τινα, à qqn || **2** viser à, tendre à : πρὸς πλοῦν, EUR. se disposer à prendre la mer || **3** avoir les yeux fixés sur, observer, veiller à : ὁρᾶν εἰ, ESCHL. faire attention si, *etc.*; *particul. à l'impér.* ὅρα εἰ, ESCHL. regarde si, *etc.*; ὅρα μή, *avec le sbj.* SOPH. veille à ce que... ne, *etc.*; *qqf. ellipt. sans* ὅρα : μή *et le sbj.* (*v.* μή), *ou* ὅπως μή *et le sbj.* (*v.* ὅπως) || **B** *tr.* voir, *c. à d.* **1** voir, *acc.* : Ζεὺς ὁ πάνθ' ὁρῶν, SOPH. Zeus qui voit tout; φῶς ὁρᾶν, SOPH. voir la lumière, *etc.*; *pléonast.* ὀφθαλμοῖσιν ὁρᾶν, IL. *ou* ἐν ὀφθαλμοῖσιν ὁρᾶν, OD. voir de ses yeux, voir ce qu'on a devant les yeux; *avec un adv.* : ἡδέως ὁρᾶν, EL. voir volontiers, *etc.*; τὰ ὁρώμενα, ATT. les choses visibles, ce qu'on voit, aspect, spectacle, *etc.* || **2** fixer les yeux sur, regarder, observer : θέαμα, ESCHL. regarder un spectacle; αἰεὶ τέρμ' ὁρόων, IL. ayant les yeux toujours fixés sur le but; πρόσσω καὶ ὀπίσσω ὁρ. (*v.* ὀπίσσω) || **3** regarder pour chercher, s'occuper de : τί τινι, s'occuper de chercher qqe ch. (un siège, *etc.*) pour qqn || **4** *fig.* voir avec les yeux de l'esprit, *d'où* comprendre : τι, ATT. qqe ch.; ὅτι, ESCHL. comprendre *ou* voir que, *etc.*; *avec un part.* : ὁρῶ ἐξαμαρτάνων, EUR. je vois que je me trompe; ἀδύνατοι ὁρῶμεν ὄντες τῇ οἰκείᾳ μόνον δυνάμει περιγενέσθαι, THC. nous voyons que nous sommes impuissants à l'emporter par nos seules ressources particulières || **5** *p. ext.* percevoir par les sens, *en gén.*; *particul.* entendre [R. Ὁρ- *de* Ϝορ, regarder; *cf. lat.* vereor].

ὀργά, *dor. c.* ὀργή.

ὀργάζω (*seul. prés.*, *ao.* ὤργασα *et pf. pass.* ὤργασμαι) **1** amollir, masser, pétrir || **2** corroyer, tanner [ὀργάς].

ὀργαίνω (*seul. prés. et ao.* ὤργανα, *d'où opt.* 2 *sg.* ὀργάνειας) **1** *tr.* mettre en colère, irriter || **2** *intr.* se mettre en colère, être irrité : τινί, contre qqn [ὀργή].

ὀργανικός, ή, όν : **1** qui concerne les instruments || **2** propre à servir d'instrument, qui agit comme un instrument : εἰς πλήθη, PLUT. sur les foules [ὄργανον].

ὄργανον, ου (τὸ) **1** instrument de travail, outil || **2** instrument de musique [R. Ϝεργ, travailler; *cf.* ἔργον].

ὀργάς, άδος, *adj. f.*, *propr.* pleine de sève; *d'où subst.* ἡ ὀργ. (*s. e.* γῆ) : **1** terre grasse et fertile || **2** portion de territoire fertile consacrée à Dèmèter et à Perséphonè, *entre Athènes et Mégare* [ὀργή].

ὀργάω-ῶ, être plein de sève, *d'où* : **I** *au propre* : **1** *en parl. de l'homme*, avoir l'humeur *ou* le sang en mouvement, bouillonner de désirs *ou* d'ardeurs || **2** *en parl. des plantes*, être gonflé de sève, *d'où* être fécond, fertile || **II** *fig.* être possédé d'une passion violente, *d'où avec l'inf.* désirer passionnément || *Moy. m. sign.* [ὀργή].

ὀργή, ῆς (ἡ) *litt.* agitation intérieure qui gonfle l'âme, *d'où* : **I** disposition naturelle || **II** *au sens mor.* **1** état de l'âme, manière de sentir *ou* de penser, sentiment, disposition morale; *au plur.* sentiments énergiques || **2** *en mauv. part*, sentiments violents *ou* passionnés : ὀργὴν ἄκρος, HDT. violent *ou* passionné de caractère; ὀργὴ χαλεπή, THC. caractère difficile; ὀργὰς ἐπιφέρειν τινί, THC. augmenter les prétentions de qqn || **3** *particul.* ressentiment, colère : ὀργῇ χάριν δοῦναι, SOPH. céder à la colère; ὀργὴν ποιεῖσθαι, HDT. être en colère; ὀργὴν ποιεῖσθαί τινι, THC. être irrité contre qqn; ὀργὴν ποιεῖσθαι εἰ, THC. être irrité de ce que; ὀργῇ *ou* ὀργαῖς χρῆσθαι, HDT. être irrité; ὀργὴν *et* ὀργὰς ἐμποιεῖν τινι, XÉN. exciter la colère chez qqn; ἐν ὀργῇ ἔχειν τινά, THC. δι' ὀργῆς ἔχειν τινά, THC. ὀργὴν ἔχειν πρός τινα, ISOCR. être irrité contre qqn; ὀργὴν στορεννύναι, ESCHL. apaiser la colère; ὀργὰς κατασχεθεῖν, SOPH. contenir sa colère; *adv.* ὀργῇ, en colère, dans un état d'irritation; *de même* : δι' ὀργῆς, THC. κατ' ὀργήν, SOPH. ὑπ' ὀργῆς, SOPH. μετ' ὀργῆς, PLAT. ἐξ ὀργῆς, SOPH. πρὸς ὀργήν, SOPH. || **4** *p. suite*, vengeance, *d'où* punition, châtiment [*cf. sscr.* ûrgâ, suc, vigueur].

ὀργιάζω : **I** célébrer des mystères; *avec un rég.* : **1** accomplir avec célébration de mystères : θυσίας, PLUT. des sacrifices || **2** honorer par la célébration des mystères : θεόν, PLUT. un dieu || **II** initier à des mystères, *acc.* [ὄργιον].

ὀργιασμός, οῦ (ὁ) célébration de mystères, d'orgies [ὀργιάζω].

ὀργιαστής, οῦ (ὁ) **1** qui célèbre des mystères || **2** *p. ext.* initié à, sectateur de, *gén.* [ὀργιάζω].

ὀργίζω (*ao.* ὤργισα, *f. et pf. inus.*; *pass. f.* ὀργισθήσομαι, *ao.* ὠργίσθην, *pf.* ὤργισμαι) mettre en colère, irriter, *acc.* || *Moy.* (*f.* -ιοῦμαι) être fâché, s'irriter : τινι, contre qqn [ὀργή].

ὀργίλος, η, ον, porté à la colère, irascible || *Cp.* -ώτερος, *sup.* -ώτατος [ὀργή].

ὀργιλότης, ητος (ἡ) irascibilité [ὀργίλος].

ὀργίλως, *adv.* avec penchant à la colère, avec emportement [ὀργίλος].

ὄργιον, ου (τὸ), *d'ord. au pl.* ὄργια, ων (τὰ) **I** cérémonies religieuses avec mystères, mystères || **II** *p. ext.* : **1** toute cérémonie religieuse || **2** mystères *de la philosophie*, *de l'amour*, *etc.* [ἔργον].

ὀργιοῦμαι, *fut. moy., au sens pass., d'*ὀργίζω.

ὀργιστέον, *adj. verb. d'*ὀργίζω.

ὄργυια, ας, *ou* **ὀργυιά, ᾶς** (ἡ) **1** brasse, longueur des deux bras étendus de l'extrémité d'une main à l'autre || **2** mesure de quatre coudées *ou* six pieds.

ὀρεᾶνες *ou* **ὀρειάνες, ων** (οἱ) les mânes *ou* les hommes, *dans le langage de la Pythie.*

ὄρεγμα, ατος (τὸ) ce qu'on étend; *particul.* pied tendu, main tendue, écartement des pieds *ou* des bras [ὀρέγω].

ὀρέγνυμι (*prés. part.* ὀρεγνύς) tendre, étendre, *acc.* [*c. le suiv.*].

ὀρέγω (*impf.* ὤρεγον, *f.* ὀρέξω, *ao.* ὤρεξα, *pf. inus.; pass. ao.* ὠρέχθην, *pf.* ὤρεγμαι *et* ὀρώρεγμαι) **1** tendre, étendre : χεῖρα εἰς οὐρανόν, Il. la main vers le ciel; πρός τινα *ou* τινι, tendre les mains vers qqn pour l'implorer || **2** tendre, présenter, offrir, donner : κέρας, Xén. *ou* κύλικα, Plat. une coupe; *fig.* κῦδος ὀρέξαι τινί, Il. Od. accorder la gloire à qqn || *Moy.* ὀρέγομαι (*ao.* ὠρεξάμην, *plus souv.* ὠρέχθην) **1** s'étendre, s'allonger : χερσί, avec les mains, *c. à d.* chercher à prendre avec les mains; ἔγχεϊ, Il. s'étendre avec la javeline, tendre la javeline vers, viser l'adversaire en tendant la javeline : ποσσὶν ὀρωρέχαται (3 *pl. pf.*) πολεμίζειν, Il. ils se sont élancés pour combattre; ὀρέξατ' ἰών, Il. il s'étendit en marchant, *c. à d.* il marcha du pas allongé d'un dieu || **2** *avec le gén.* s'étendre vers, tendre vers, viser, aspirer à : οὗ παιδὸς ὀρέξατο, Il. il tendit les mains pour prendre son enfant; *en mauv. part,* tendre vers qqn, *c. à d.* chercher à atteindre, à blesser qqn; *fig.* ἀληθείας, Plat. δόξης, Plut. aspirer à la vérité, à la gloire || **3** *avec l'acc.* atteindre, toucher; *en mauv. part,* atteindre avec une arme, blesser.

ὀρειάνες, *v.* ὀρεᾶνες.

ὀρειβασία, ας (ἡ) marche dans les montagnes [ὀρειβάτης].

ὀρειβατέω-ῶ, marcher dans les montagnes [ὀρειβάτης].

ὀρει·βάτης, ου (ὁ) qui marche à travers les montagnes [ὄρος, βαίνω].

ὀρει·δρόμος, ος, ον, qui court à travers les montagnes [ὄρος, δραμεῖν].

ὀρει·λεχής, ής, ές, qui a son repaire dans les montagnes [ὄρος, λέχος].

ὀρεινός, ή, όν : **1** couvert de montagnes, montagneux || **2** qui croît, habite *ou* se trouve dans les montagnes [ὄρος].

ὄρειος, α *ou* **ος, ον** : **1** de montagne || **2** de montagnard [ὄρος, *cf.* ὀρεινός].

ὀρείτης, ου (ὁ) montagnard [ὄρος].

ὀρει·τρεφής, ής, ές, nourri dans les montagnes [ὄρος, τρέφω].

ὀρει·φοίτης, ου, *adj. m.* qui parcourt les montagnes [ὄρος, φοιτάω].

ὀρεί·χαλκος, ου (ὁ) orichalque *ou* laiton, *sorte de cuivre* [ὄρος, χαλκός].

ὀρεκτικός, ή, όν : **1** qui concerne le désir; τὸ ὀρεκτικόν, le désir, la convoitise || **2** qui excite le désir [ὀρεκτός].

ὀρεκτός, ή, όν : **1** tendu, allongé || **2** qu'on tend, qu'on allonge [*adj. verb. d'*ὀρέγω].

ὀρ·εμπόται, ῶν (οἱ) qui boivent les vapeurs des montagnes, *c. à d.* formés par ces vapeurs, *en parl. des fleuves* [ὄρος, ἐμπίνω].

ὄρεξις, εως (ἡ) **1** désir de nourriture || **2** désir, *en gén.* [ὀρέγω].

ὀρέομαι (*seul. prés. et impf.* 3 *pl. épq.* ὀρέοντο) s'élancer [R. 'Ορ, s'élancer; *cf.* ὄρνυμι].

ὀρέοντο, *v.* ὀρέομαι.

ὀρεο·πολέω-ῶ, parcourir *ou* habiter les montagnes [ὄρος, πολέω].

ὀρεσί·τροφος, ος, ον, *c.* ὀρειτρεφής.

ὀρέσ·κοος, οος, οον *et* **ὀρεσ·κῷος, ος, ον,** qui a son gîte *ou* qui réside dans les montagnes [ὄρος, κο- *pour* κου-, *de* *κοϜ-, κυϜ-].

ὀρεσσι·βάτης, ου, *adj. m. c.* ὀρειβάτης.

ὀρεσσί·νομος, ος, ον : **1** qui habite les montagnes || **2** qui paît sur les montagnes [ὄρος, νέμω].

'Ορέστεια, ας (ἡ) l'Orestie, *trilogie d'Eschyle* (*Agamemnon, les Choéphores, les Euménides*) ['Ορέστης].

'Ορέστειον, ου (τὸ) Oresteion, *temple consacré à Oreste* ['Ορέστης].

'Ορέστειος, α, ον, qui concerne Oreste ['Ορέστης].

ὀρέστερος, α, ον, *c.* ὀρεινός.

'Ορέστης, ου (ὁ) Orestès (Oreste) *fils d'Agamemnon et de Clytemnestre* [ὄρος].

ὀρεστιάς, άδος, *adj. f.* de montagne, qui habite les montagnes [ὄρος].

ὄρεσφι(ν), *dat. pl. épq. d'*ὄρος.

ὀρεύς, έως (ὁ) mulet [ὄρος].

ὀρεχθέω (*seul. prés. et impf. épq.* ὀρέχθεον) s'étendre [ὀρέγω].

ὀρέω, *ion. c.* ὁράω.

ὄρηαι, 2 *sg. prés. moy. du suiv.*

ὄρημι, *éol. c.* ὁράω.

ὀρητός, ή, όν, *ion. c.* ὁρατός.

ὄρθαι, *inf. ao.* 2 *moy. épq. d'*ὄρνυμι.

ὄρθια, *adv. d'*ὄρθιος.

ὀρθιάδε, *adv.* vers les hauteurs, en haut, *avec mouv.* [ὄρθιος, -δε].

ὀρθιάζω, pousser des cris aigus [ὄρθιος].

ὄρθιος, α *ou* **ος, ον,** droit, qui se dresse, *particul.* **1** qui monte en ligne droite, à pic (*chemin*) : ὄρθιον ἰέναι, Xén. monter à pic || **2** qui se dresse : οὖς ὄρθιον, Luc. oreille dressée || **3** *en parl. de la voix,* qui résonne en montant droit, *c. à d.* élevé, haut, clair : ὄρθια ἤϋσε, Il. elle poussa un cri haut et sonore; νόμος ὄρθιος, Hdt. ton haut, mode aigu || **4** *t. de tact.* formé en colonnes, par files : ὀρθίους τοὺς λόχους ἄγειν, Xén. faire avancer les troupes en colonnes || **5** en droite ligne; *fig.* ἤθη ὄρθια, Plut. caractère droit, sentiments droits [ὀρθός].

ὀρθό·βουλος, ος, ον, qui conseille droitement, qui donne de sages avis [ὀ. βουλή].

ὀρθο·δαής, ής, ές, qui sait bien (*propr.* droitement), sage, habile [ὀ. διδάσκω].

ὀρθο·δίκαιος, ος, ον, qui observe une exacte (*propr.* une droite) justice [ὀ. δίκαιος].

ὀρθό·θριξ, -τριχος (ὁ, ἡ) dont les cheveux se dressent *ou* qui fait dresser les cheveux [ὀ. θρίξ].

ὀρθό·κραιρος, α, ον : **1** qui dresse la tête *ou* les cornes || **2** *p. anal.* à la proue *ou* à la poupe relevée [ὀ. κραῖρα].

ὀρθό·κρανος, ος, ον, qui dresse son sommet [ὀ. κράνον].
ὀρθο·λογέω-ῶ, parler correctement *ou* avec propriété [ὀ. λόγος].
ὀρθο·μαντεία, ας (ἡ) divination *ou* prédiction juste [ὀ. μαντεία].
ὀρθο·νόμος, ος, ον, qui juge (*propr.* qui partage) équitablement [ὀ. νέμω].
ὀρθο·παγής, ής, ές, fiché droit, qui se tient droit [ὀ. πήγνυμι].
ὀρθο·πάλη, ης (ἡ) lutte debout [ὀ. πάλη].
ὀρθό·πους, ους, ουν, *gén.* **-ποδος,** où l'on se tient droit, ferme [ὀ. πούς].
ὀρθός, ή, όν : I droit, tout droit, qui se dresse : ὀρθὸν οὖς ἱστάναι, Soph. dresser l'oreille, *en parl. d'un cheval*; *d'où* solide, prospère, heureux; *fig.* qui se tient droit, ferme, *en parl. de puissance*; dressé, animé, excité, *particul.* qui se dresse pour écouter *ou* observer. attentif || II droit, en droite ligne : ὀρθὸς εἰς ὁδὸν πορεύεται, Soph. il est mené en droite ligne; ὀρθοῖς ὄμμασιν ὁρᾶν, Soph. regarder en face; *abs.* ἰέναι ὀρθήν (*s. e.* ὁδόν) aller en ligne droite, tout droit, directement; *de même :* δι' ὀρθῆς ναυκληρεῖν πόλιν, Soph. gouverner l'Etat dans une voie droite, *c. à d.* heureusement || III *fig.* droit, *c. à d.* 1 juste, correct, sensé || 2 droit, loyal, véridique, sincère || 3 réel, véritable : ὀρθὴ μανία, El. folie réelle, vraie folie || 4 droit, juste, conforme à la loi : κατὰ τὸ ὀρθόν, Hdt. selon la loi et la justice || *Cp.* ὀρθότερος, *sup.* ὀρθότατος [R. 'Ορ, se lever; *v.* ὄρνυμι, *cf. lat.* arduus].
ὀρθο·στάδην, *adv.* en se tenant droit, debout [ὀ. ἵστημι, -δην].
ὀρθότης, ητος (ἡ) I stature *ou* allure droite || II *fig.* 1 régularité, justesse, exactitude || 2 *au mor.* droiture, vertu [ὀρθός].
ὀρθόω-ῶ (*ao.* ὤρθωσα) I diriger droit en l'air, *d'où :* 1 dresser : κάρα, la tête; πρόσωπον, Eur. le visage; *au pass.* se dresser || 2 ériger : ἔρυμα, Thc. un retranchement || 3 relever || II redresser ce qui est courbé *ou* ployé; *fig.* redresser une erreur, rectifier une opinion || III 1 diriger dans la droite voie : οἶκον, Eur. une maison; βίον, Soph. sa vie; *au pass.* : πόλις ὀρθουμένη, Thc. une ville prospère; τὸ ὀρθούμενον, Thc. la bonne marche (des affaires), le succès || 2 être juste, vrai, fondé [ὀρθός].
ὄρθριος, α, ον, matinal, qui se fait *ou* qui agit de grand matin; τὸ ὄρθριον, Hdt. le point du jour [ὄρθρος].
ὄρθρος, ου (ὁ) le point du jour, l'aurore; ὄρθρος βαθύς, Ar. la première aurore, le jour naissant, le petit jour; περὶ ὄρθρον, Thc. κατ' ὄρθρον, Ar. πρὸς ὄρθρον, Ar. τὸ πρὸς ὄρθρον, Xén. au point du jour; ὄρθρου, τὸν ὄρθρον, Hdt. *m. sign.*; ἅμα ὄρθρῳ, Hdt. avec le jour naissant [R. 'Ορ, se lever; *v.* ὄρνυμι].
ὀρθῶς, *adv.* 1 avec rectitude, avec justesse : ὀρθῶς ἔλεξας, Att. tu as dit correctement, *c. à d.* tu as raison || 2 selon le droit, selon la justice || 3 avec vérité, véritablement [ὀρθός].
ὄρθωσις, εως (ἡ) action de diriger sagement, bonne direction [ὀρθόω].

ὁρίζω (*impf.* ὥριζον, *f.* ὁρίσω, *att.* -ιῶ, *ao.* ὥρισα, *pf.* ὥρικα; *pass. f.* ὁρισθήσομαι, *ao.* ὡρίσθην, *pf.* ὥρισμαι, *pl. q. pf.* ὡρίσμην) I *tr.* limiter, borner, *c. à d.* 1 fixer les bornes *ou* la limite : χώρην, Hdt. d'un territoire; ἀρχήν, Xén. d'un gouvernement; Διὶ βωμοὺς τεμενίαν τε φυλλάδα, Soph. tracer l'enceinte d'un autel et d'un bois consacrés à Zeus || 2 séparer par une frontière deux territoires limitrophes, fixer la ligne frontière : Νεῖλος οὐρίζει (*ion.*) τὴν 'Ασίην τῆς Λιβύης, Hdt. le Nil sépare l'Asie de la Libye || 3 *en gén.* séparer, diviser : ὁρ. πόρον κυματίαν, Eschl. traverser les flots d'un détroit || 4 *p. ext.* délimiter, fixer : νόμον, Soph. une loi; μόρον, Eschl. le sort, la destinée; *avec un relat.* : ὁρ. μέχρι πόσων ἐτῶν δεῖ, Xén. fixer jusqu'à quel nombre d'années il faut, *etc.* || 5 *p. suite*, délimiter, définir : ὀρθῶς ἂν εὐσεβὴς ὡρισμένος εἴη, Xén. (celui-là) pourrait être justement défini un homme pieux || II *intr.* confiner à : ὅσον οὐρίζει πρὸς τὴν 'Ασίην, Hdt. toute la partie (de la Libye) qui confine à l'Asie || *Moy.* 1 poser comme limite pour soi-même : στήλας, Xén. des bornes || 2 *p. suite*, limiter pour soi-même, *d'où* s'approprier : χθόνα, Eschl. un territoire || 3 marquer soi-même une limite pour autrui, *d'où* attribuer : Διὶ βωμοὺς τέλη τ' ἔγκαρπα, Soph. attribuer à Zeus un autel dont on trace l'enceinte, avec le don des fruits qu'on y récoltera || 4 *p. ext.* fixer, établir pour soi-même : ἑαυτῷ ζημίαν τὸν θάνατον, Din. se fixer à soi-même la mort comme peine, se condamner soi-même à mort || 5 délimiter, définir : τὴν ἡδονὴν ὁρ. ἀγαθόν, Plat. définir le plaisir un bien [ὅρος].
ὀρικός, ή, όν, de mulet [ὀρεύς].
ὀρίνω (*f. et pf. inus.; ao.* ὤρινα; *pass. ao.* ὠρίνθην, *pf. inus.*) remuer, soulever, *acc.*; *au pass.* se soulever : ἐκ θρόνων, Od. de leurs sièges; *en parl. de fuyards*, s'ébranler, s'enfuir; *fig.* ὀ. γόον, Il. soulever, provoquer des gémissements; κῆρ, Od. *ou* θυμόν, Il. Od. remuer le cœur, *c. à d.* exciter la colère, la pitié, la tristesse, *etc.*; *d'où au pass.* être ému de colère, de pitié, de crainte, *etc.* [R. 'Ορ, s'élancer; *v.* ὄρνυμι].
ὅριον, ου (τὸ) borne, limite, frontière [ὅρος].
ὅριος, ος, ον, protecteur des limites, des bornes, *en parl. de Zeus, du dieu Terme, à Rome* [ὅρος].
ὅρισμα, ατος (τὸ) borne, frontière, limite; *d'où* territoire enfermé dans des limites, pays, contrée [ὁρίζω].
ὁρισμός, οῦ (ὁ) 1 action de borner, de limiter || 2 engagement précis, exacte obligation [ὁρίζω].
ὁριστής, οῦ (ὁ) celui qui établit des règles [ὁρίζω].
ὁριστικός, ή, όν, qui sert à délimiter, à définir [ὁριστός].
ὁριστός, ή, όν, déterminé, défini, *ou* qu'on peut déterminer, définir [*adj. verb. d'*ὁρίζω].
ὀρι·τροφος, ος, ον, *c.* ὀρειτρεφής.
ὁριῶ, *fut. d'*ὁρίζω.
ὀρκάνη, ης (ἡ) enceinte. clôture, prison [ἕρκω].

ὁρκίζω, faire prêter serment, faire jurer, *acc.* [ὅρκος].

ὁρκιη·τομέω-ῶ, conclure un traité avec serment [ὅρκιος, τέμνω].

ὅρκιος, α, ον : I de serment, qui a rapport à un serment; *subst.* τὸ ὅρκιον : 1 serment || 2 *au pl.* τὰ ὅρκια, cérémonies, sacrifices, libations qui accompagnent un serment, *d'où* parole jurée, promesse, convention, traité; ὅρκιά ἐστι, *avec l'inf.* THC. il y a promesse sous serment que, *etc.*; ὅρκια τάμνειν, IL. *ou* ταμεῖν, IL. donner sa parole, conclure une convention, *propr.* frapper *ou* couper la victime sur laquelle on jure (*cf. lat.* fœdus ferire, ictum fœdus); ὅρκια συγχεῦαι, IL. répandre les libations qui accompagnent un serment; ὅρκια ψεύσασθαι, IL. mentir à un serment; ὅρκια πατεῖν, IL. fouler aux pieds un serment || II lié par un serment || III pris à témoin d'un serment, *d'où* protecteur des serments [ὅρκος].

ὁρκισμός, οῦ (ὁ) l'action de faire prêter serment [ὁρκίζω].

ὅρκος, ου (ὁ) 1 serment, *propr.* « ce qui enferme *ou* contraint » : ὅ. θεῶν, OD. serment par les dieux; σὺν ὅρκῳ, OD. XÉN. ὅρκοις, ESCHL. par serment; παρὰ τοὺς ὅρκους, XÉN. contrairement aux serments || 2 témoin d'un serment, dieu par lequel on jure [R. Ἑρκ, enfermer; *v.* ἕρκω].

Ὅρκος, ου (ὁ) Horkos, *protecteur des serments*; Ὅ. Διός, SOPH. Horkos, serviteur de Zeus [ὅρκος].

ὁρκόω-ῶ, faire prêter serment : τινα *ou* ὅρκον ὁρκοῦν τινα, THC. à qqn [ὅρκος].

ὄρκυνος, ου (ὁ) germon, *gros poisson de mer.*

ὅρκωμα, ατος (τὸ) serment [ὁρκόω].

ὁρκ·ωμόσιον, ου (τὸ) emplacement d'Athènes (près du temple de Thésée) où avait été conclue la paix avec les Amazones [ὅρκος, ὄμνυμι].

ὁρκ·ωμοτέω-ῶ, jurer avec serment : τινι, à qqn; τινα *ou* ἐπί τινι, jurer par une divinité; τινά τι, jurer qqe ch. au nom d'un dieu [ὅρκος, ὄμνυμι].

ὁρκωτής, οῦ (ὁ) celui qui fait prêter serment [ὁρκόω].

ὁρμαθός, οῦ (ὁ) file, rangée, série de choses attachées ensemble [ὁρμός].

ὁρμαθῶ, *c.* ὁρμάω.

ὁρμαίνω (*impf.* ὥρμαινον, *ao.* ὥρμηνα) I *tr.* 1 pousser fortement : θυμόν, ESCHL. exhaler un souffle || 2 agiter dans son esprit : τι, qqe ch.; τί τινι, qqe ch. contre qqn; ὅπως, méditer comment; ἤ... ἤ, IL. OD. εἰ... ἤ, OD. méditer si... ou si; *avec l'inf.* penser à, désirer de, souhaiter de || II *intr.* être prêt à s'élancer, s'élancer [ὁρμή].

ὁρμάω-ῶ (*impf.* ὥρμων, *f.* ὁρμήσω, *ao.* ὥρμησα, *pf.* ὥρμηκα; *pass. ao.* ὡρμήθην, *pf.* ὥρμημαι) I *tr.* 1 mettre en mouvement, pousser, diriger (une armée) contre || 2 *p. suite*, pousser, exciter; *au pass.* : ὁρμηθεὶς θεοῦ, OD. poussé, *c. à d.* inspiré par un dieu; ὁρμᾶν πόλεμον, OD. faire (*litt.* mettre en mouvement) une guerre; *au pass.* : ὡρμάθη (*dor.*) πλαγά, SOPH. un coup fut porté || II *intr.* se mettre en mouvement, s'élancer : 1 *avec idée d'hostilité* : ὁρμ. Τρώων, IL. s'élancer sur les Troyens; ἐπί τινα, εἴς τινα, sur qqn; κατά τινα, dans la direction de qqn, vers qqn; εἰς τὸ διώκειν, XÉN. à la poursuite; ἐπί τι, en vue de qqe ch., pour qqe ch. || 2 *sans idée d'hostilité* : ὁρμ. ἐς δόμους, EUR. se hâter pour revenir dans la maison (paternelle); ἐπὶ τὸ σκοπεῖν, XÉN. se porter vivement en avant pour observer; εἰς φυγήν, XÉN. prendre la fuite; *avec un acc.* : ὁρμ. ὁδόν, XÉN. se mettre en route || 3 *p. suite*, se mettre en mouvement pour faire qqe ch.; *d'où* se préparer à, entreprendre de, *etc.* || *Moy.* (*ao.* ὡρμησάμην, *poét.* ὡρμήθην) se mettre en mouvement, s'élancer : 1 *avec idée d'hostilité* : s'élancer pour attaquer : ὁρμ. τινος, IL. ἐπί τινι, ἐπί τινα, εἴς τινα, se précipiter sur qqn; ἔς τι, s'élancer sur qqe ch. (sur les portes d'une ville), *etc.*; *avec l'inf.* s'élancer pour (poursuivre l'ennemi) || 2 *sans idée d'hostilité*, s'élancer, *avec* ἐς *ou* πρός *et l'acc.* : μετά τινος, IL. accourir en hâte rejoindre qqn; *avec l'inf.* : ὁρμ. φεύγειν, IL. se mettre en mouvement pour s'enfuir || 3 *p. suite*, se mettre en mouvement pour, se préparer à, entreprendre de, *etc. avec l'inf.* [ὁρμή].

ὁρμέαται (3 *pl. pf. pass.*), **ὁρμέατο** (3 *pl. pl. q. pf. pass.*) *ion. d'*ὁρμάω.

Ὀρμενίδης, ου (ὁ) fils d'Orménos.

ὄρμενος, *part. ao. moy. sync. d'*ὄρνυμι.

ὁρμέομαι (*prés. pass.*), **ὅρμεον** (*impf. act.*) *ion. d'*ὁρμάω.

ὁρμέω-ῶ, être tranquille à l'ancre; *fig.* s'appuyer sur qqe ch. comme sur une ancre [ὅρμος].

ὁρμή, ῆς (ἡ) 1 assaut, attaque, *surt.* le premier assaut, le premier élan || 2 *au sens mor.* impulsion, désir : ὁρμὴ εἰσπίπτει τινί, *avec l'inf.* THC. l'envie vient à qqn de, *etc.* || 3 *p. suite*, élan vers un but, ardeur, zèle : οὕτω καθ' ὁρμήν, SOPH. avec tant de zèle; ἀπὸ μιᾶς ὁρμῆς, THC. μιᾷ ὁρμῇ, XÉN. ὑπὸ μιᾷ τῇ ὁρμῇ, LUC. d'un seul coup, d'une seule fois; ταύτῃ σὺν ὁρμῇ, SOPH. du même élan, de ce pas, sans tarder || 4 *fig.* le premier assaut contre qqe ch., l'attaque, le premier pas dans une entreprise : ὁρμὴν ἔχειν, *avec l'inf.* PLUT. se disposer à, s'apprêter à, *etc.* || 5 le départ pour une marche, *d'où* voyage [R. Ὀρ, s'élancer; *cf.* ὄρνυμι].

1 **ὅρμημα, ατος** (τὸ) 1 élan, entraînement, ardeur || 2 objet vers lequel on se porte avec ardeur [ὁρμάω].

2 **ὅρμημα, ατος** (τὸ) lieu de mouillage [ὁρμέω].

ὁρμητήριον, ου (τὸ) 1 moyen pour exciter (aiguillon, éperon, *etc.*) || 2 lieu fortifié servant de base d'opérations, *c. à d.* lieu d'où l'on fait des sorties et où l'on se réfugie, camp retranché, forteresse [ὁρμάω].

ὁρμητικός, ή, όν, qui se porte avec ardeur; *abs.* véhément, ardent, impétueux [ὁρμάω].

ὁρμιά, ᾶς (ἡ) ligne pour pêcher [ὅρμος].

ὁρμίζω (*f.* ίσω, *ao.* ὥρμισα, *pf. inus.*) mettre au mouillage dans un port *ou* dans une baie, *d'où* mettre en sûreté à l'ancre : νῆα, THC. un navire; ὁρμ. ὕψι, IL. *ou* ὑψοῦ ἐν νοτίῳ,

Od. arrêter un navire en pleine mer (pour qu'il ne flotte pas à la dérive); ὁρμ. ἐπ' ἀγκυρῶν, Thc. mettre (des trirèmes) à l'ancre dans un port; *p. anal.* ὁρμ. ἀσκούς, Xén. fixer des outres (comme des navires à l'ancre); *au pass.* être à l'ancre; *avec idée de mouv.* pousser *ou* diriger un navire vers un lieu où l'on jette l'ancre || *Moy.* se mettre au mouillage; *p. suite,* jeter l'ancre [ὅρμος].

ὁρμίσσομεν, 1 *pl. fut. épq. ou sbj. ao. épq. d'*ὁρμίζω.

ὅρμος, ου (ὁ) ce qui sert à lier *ou* à enlacer, *d'où* : **1** collier pour la parure des femmes || **2** *p. anal.* ronde dansée par garçons et filles faisant la chaîne en se tenant par couples côte à côte || **3** *avec idée de lieu,* place du port où l'on amarre un navire pour en descendre, *d'où* place où l'on jette l'ancre : ὅρμον ποιεῖσθαι, Hdt. se mettre à l'ancre [R. Σερ, nouer, attacher; *cf.* σειρά, εἴρω, *lat.* sero].

ὄρνεον, ου (τὸ) oiseau [ὄρνις].

ὀρνεώδης, ης, ες, semblable à un oiseau, *c. à d.* léger [ὄρνεον, -ωδης].

ὀρνίθειος, α *ou* **ος, ον,** d'oiseau; *particul.* de poule, de poulet, de volaille, *en gén.*; τὰ ὀρνίθεια, viande de volaille [ὄρνις].

ὀρνιθεύω, chasser aux oiseaux [ὄρνις].

ὀρνιθικός, ή, όν, propre aux oiseaux, qui convient aux oiseaux [ὄρνις].

ὀρνίθιον, ου (τὸ) petit oiseau [ὄρνις].

ὀρνιθο·γνώμων, ων, ον, *gén.* **ονος,** qui se connaît en oiseaux [ὄρνις, γνώμη].

ὀρνιθο·θήρας, ου (ὁ) oiseleur [ὄρνις, θηράω].

ὀρνιθο·λόγος, ος, ον, qui parle des oiseaux [ὄρνις, λέγω].

ὀρνιθο·λόχος, ου (ὁ) oiseleur [ὄρνις, λόχος].

ὀρνιθο·σκόπος, ος, ον, qui sert à prendre les augures [ὄρνις, σκοπέω].

ὀρνιθο·τροφία, ας (ἡ) élève d'oiseaux, *particul.* de poules [ὄρνις, τρέφω].

ὄρνις (ὁ, ἡ) oiseau : ὄρνις αἰγυπιός, Il. vautour; ὄ. ἀλκυών, Eur. halcyon; *prov.* ὀρνίθων γάλα ἀμέλγειν, Luc. traire du lait d'oiseau, *c. à d.* obtenir une chose merveilleuse *ou* réputée impossible; *particul.* : **1** oiseau dont le vol *ou* le cri sert de présage, *d'où* présage, augure, auspice || **2** oiseau domestique, coq, poule [R. 'Ορ, s'élever; *v.* ὄρνυμι].

ὀρνίφιον, ου (τὸ) *c.* ὀρνύφιον.

ὄρνυθι (2 *sg. impér. prés.*), **ὀρνύμεν** *et* **ὀρνύμεναι** (*inf. prés.*) *épq. d'*ὄρνυμι.

ὄρνυμι (*impf.* ὤρνυν, *f.* ὄρσω, *ao.* ὦρσα, *ao.* 2 ὤρορον, *pf. intr.* ὄρωρα) faire se lever : ἠριγένειαν ἀπ' Ὠκεανοῦ, Od. l'aurore du sein de l'Océan; ἐξ εὐνῆς, Il. faire lever, chasser du gîte; κύματα, Il. soulever les flots; τινὰ ἐπί τινι, τινὰ ἀντία τινός, Il. exciter une personne contre une autre; *avec un inf.* : μάχεσθαι, Il. pousser à combattre; τινὰ ῥέξαι τι, Od. exciter qqn à faire qqe ch. || *Moy.* ὄρνυμαι (*impf.* ὠρνύμην, *f.* ὀροῦμαι, *ao.* 2 ὠρόμην, *pf.* ὄρωρα) **1** se lever : εὕδειν, Od. pour aller dormir; *en parl. de choses* : πῦρ ὄρμενον, Il. feu qui s'est élevé, qui a pris naissance; κῦμα ὀρνύμενον, Eschl. flot soulevé; *fig.* βοὴ ὀρώρει, Soph. un cri s'élevait; κακὰ ὀρώρει, Eschl. des maux s'étaient élevés, étaient survenus || **2** s'élancer : ἐπί τινα, contre qqn; δοῦρα ὄρμενα πρόσσω, Il. javelines lancées en avant; *p. suite, simpl.* se mettre en mouvement *ou* en marche; *avec un inf.* : ὦρτο πόλιν δ' ἴμεν, Od. il se leva pour aller vers la ville; πέτεσθαι, Il. s'élancer pour s'envoler, *etc.*; *avec un part.* : ὄρσο κέων, Od. lève-toi pour aller te coucher; εἰς ὅ κε μοι γούνατ' ὀρώρῃ, Il. Od. tant que mes membres pourront se mouvoir [R. 'Ορ, s'élever; *cf. lat.* orior].

ὀρνύφιον, ου (τὸ) petit oiseau, *particul.* poussin [ὄρνις].

ὀρνύω, *c.* ὄρνυμι.

ὄροβος, ου (ὁ) ers *ou* vesce, *sorte de lentille*; graine de vesce [*cf.* ἐρέπτω, *lat.* ervum].

ὀρόδαμνος, ου (ὁ) branche.

ὀροθύνω (*f.* υνῶ, *ao.* ὠρόθυνα, *pf. inus.*; *pass. seul. impf.* ὠροθυνόμην) exciter, pousser, mettre en mouvement, *acc.*, *au pass.* s'élever, se produire [ὄρνυμι].

ὄρομαι (*seul. pl. q. pf.* 3 *sg.* ὀρώρει) veiller, faire bonne garde, *ou sel. d'autres,* s'élancer [R. Fορ, 'Ορ, observer; *cf.* οὖρος, ὁράω, *etc.*].

ὄρος, εος-ους (τὸ) montagne, colline, hauteur.

ὀρός, οῦ (ὁ) **1** petit-lait || **2** liquide séminal [*cf. sscr.* saras, saram, eau].

ὅρος, ου (ὁ) **I** borne, pierre servant de limite, *d'où* borne, limite, frontière, *en gén.*; *fig.* : **1** limite, *d'où* règle de conduite, règle *en gén.* || **2** but, fin qu'on se propose || **II** borne, *ou* stèle portant une inscription d'hypothèques.

Ὀροσάγγαι, ῶν (οἱ) Orosanges, *dignitaires ou favoris du roi de Perse.*

ὀρο·τύπος, ος, ον, qui bat le flanc d'une montagne (torrent) [ὄρος, τύπτω].

ὀρούω (*impf.* ὤρουον, *f.* ὀρούσω, *ao.* ὤρουσα, *pf. inus.*) **1** se lever vivement, se dresser || **2** s'élancer impétueusement : πρός τινα, s'élancer sur qqn; ἔς τι, πρός τι, sur *ou* contre qqe ch. [R. 'Ορ, s'élancer; *cf.* ὄρνυμι].

ὀροφή, ῆς (ἡ) toit d'une maison [ἐρέφω].

ὄροφος, ου (ὁ) **1** roseau dont on couvre les maisons || **2** *p. ext.* toiture, *d'où* toit, *en gén.* [ἐρέφω].

ὀροφόω-ῶ, couvrir d'un toit [ὄροφος].

ὀρόω-ῶ, *épq. c.* ὁράω.

ὅρπαξ *et* **ὄρπαξ,** *dor. c.* ὅρπηξ.

ὅρπηξ, ηκος (ὁ) **1** jeune pousse, rejeton, rameau || **2** lance, javeline [R. 'Ερπ, ramper; *v.* ἕρπω].

ὄρρος, ου (ὁ) extrémité de la colonne vertébrale, le sacrum; *en parl. d'animaux,* croupion [*cf.* οὐρά].

ὀρρωδέω-ῶ (*impf.* ὠρρώδουν, *f.* ὀρρωδήσω) frémir de, avoir horreur de, redouter : τινα, qqn; τι, ὑπέρ τινος, περί τινι, redouter qqe ch., avoir des appréhensions au sujet de qqe ch.; *avec un inf.* redouter de.

ὀρρωδία, ας (ἡ) crainte, frayeur : ἐν ὀρρωδίᾳ ἔχειν τι, Thc. redouter qqe ch. [ὀρρωδέω].

ὄρσασκε, 3 *sg. ao. itér. d'*ὄρνυμι.

ὄρσεο, ὄρσευ, 2 *sg. impér. ao.* 2 *moy. d'*ὄρνυμι.

***ὀρσι·γύναιξ** (*seul. acc.* ὀρσιγύναικα) qui excite *ou* agite les femmes [ὄρνυμι, γυνή].
ὄρσο, 2 *sg. impér. ao.* 2 *moy. d'*ὄρνυμι.
ὀρσο·θύρη, ης (ἡ) porte élevée sur une *ou* plusieurs marches [ὄρνυμι, θύρα].
ὀρσο·λοπέω-ῶ, assaillir, harceler, tourmenter, *acc.* [ὄρνυμι, λέπω].
ὄρσομεν, 1 *pl. sbj. ao. épq. d'*ὄρνυμι.
ὄρσω, *fut. d'*ὄρνυμι.
ὀρτάζω, *ion. c.* ἑορτάζω.
ὀρτάλιχος, ου (ὁ) jeune oiseau.
ὀρτή, *ion. c.* ἑορτή.
Ὀρτυγία, ας (ἡ) Ortygia : **1** *anc. n. de Dèlos* || **2** *surn. d'Artémis, la déesse née à Ortygie* [ὄρτυξ].
ὀρτυγο·κοπέω-ῶ, abattre *ou* tuer des cailles [ὄρτυξ, κόπτω].
ὀρτυγο·τροφέω-ῶ, nourrir des cailles [ὄρτυξ, τρέφω].
ὄρτυξ, υγος (ὁ) caille.
ὄρυγμα, ατος (τὸ) **I** trou que l'on creuse, *d'où* : **1** fosse || **2** galerie souterraine; *particul.* mine || **II** action de creuser [ὀρύσσω].
ὄρυζα, ης (ἡ) riz, *plante et graine* [*orig. orientale*].
ὀρυκτός, ή, όν : **1** creusé || **2** tiré de la terre, minéral, fossile [*adj. verb. d'*ὀρύσσω].
ὀρυμαγδός, οῦ (ὁ) grand bruit, bruit retentissant.
ὄρυξ, υγος (ὁ) sorte de baleine [ὀρύσσω].
ὄρυς, υος (ὁ) animal de Libye, *p.-ê. c.* ὄρυξ.
ὀρύσσω, *att.* **ὀρύττω** (*impf.* ὤρυσσον, *f.* ὀρύξω, *ao.* ὤρυξα, *pf. inus.; pl. q. pf.* ὠρωρύχειν; *pass. ao.* ὠρύχθην, *pf.* ὀρώρυγμαι, *pl. q. pf.* ὠρωρύγμην) **1** creuser, fouiller : ἰσθμόν, HDT. percer un isthme || **2** enterrer, enfouir, *acc.* || **3** déterrer, faire sortir en creusant, *acc.* [R. Ὀρυγ, creuser].
ὀρυχή, ῆς (ἡ) action de creuser, de fouiller [ὀρύσσω].
ὀρφανεύω, élever un orphelin *ou* des orphelins; *d'où au pass.* être élevé comme orphelin, être orphelin [ὀρφανός].
ὀρφανία, ας (ἡ) situation d'orphelin [ὀρφανός].
ὀρφανίζω : **1** rendre orphelin; *d'où au pass.* être orphelin : ἐκ δυοῖν, SOPH. des deux côtés || **2** *p. ext.* priver : τινά τινος, qqn de qqe ch. [ὀρφανός].
ὀρφανικός, ή, όν : **1** d'orphelin, qui concerne les orphelins; ἦμαρ ὀρφ. IL. jour qui fait un orphelin || **2** orphelin [ὀρφανός].
ὀρφανιστής, οῦ (ὁ) tuteur d'un orphelin [ὀρφανίζω].
ὀρφανός, ή *ou* **ός, όν** : **1** privé de son père *ou* de sa mère, orphelin || **2** privé de ses petits (oiseau) || **3** *p. ext.* privé de, *gén.* [R. Ὀρφ, priver de; *cf. lat.* orbus].
Ὄρφειος, α, ον, d'Orphée [Ὀρφεύς].
ὀρφεο·τελεστής, οῦ (ὁ) initiateur aux mystères orphiques, *ou, en gén.*, aux mystères [Ὀρφεύς, τελέω].
Ὀρφεύς, έως (ὁ) Orphée, *chantre célèbre de Thrace.*
ὀρφεω·τελεστής, οῦ (ὁ) *c.* ὀρφεοτελεστής.
Ὀρφικός, ή, όν, d'Orphée, orphique [Ὀρφεύς].
ὄρφνα, *dor. c.* ὄρφνη.

ὀρφναῖος, α, ον : **1** sombre, obscur || **2** nocturne [ὄρφνη].
ὄρφνη, ης (ἡ) obscurité, ténèbres, nuit [R. Ὀρφ, couvrir, cacher; *cf.* ἔρεβος, ἐρέφω].
ὄρφνινος, η, ον, sombre, foncé [ὄρφνη].
ὄρφνιος, ος, ον, sombre, obscur [ὄρφνη].
ὄρχαμος, ου (ὁ) chef [R. Ἀρχ, commander; *cf.* ἄρχω].
ὄρχατος, ου (ὁ) **1** enclos d'arbres || **2** *p. suite,* parc, jardin [ἕρχω; *sel. d'autres, par allong. d'*ὄρχος].
ὀρχέω-ῶ, *d'où moy. plus us.* ὀρχέομαι-οῦμαι : **1** danser : πρὸς αὐλόν, XÉN. au son de la flûte; Λακωνικὰ σχήματα, HDT. exécuter des figures de danse laconienne; τὴν καρπαίαν χαλουμένην, XÉN. danser la danse καρπαία; *p. ext.* représenter en dansant, reproduire par la pantomime, *acc.* || **2** *p. ext.* s'agiter *ou* être agité fortement, tressaillir, tressauter, *en parl. du cœur* [ὄρχος].
ὀρχηδόν, *adv.* par rangées, homme par homme [ὄρχος, -δόν].
ὀρχηθμός, οῦ (ὁ) chœur, danse [ὀρχέομαι].
ὄρχημα, ατος (τὸ) *et* **ὄρχησις, εως** (ἡ) **1** danse || **2** pantomime [ὀρχέομαι].
ὀρχησμός, οῦ (ὁ) *att. c.* ὀρχηθμός.
ὀρχηστήρ, ῆρος (ὁ) *et* **ὀρχηστής, οῦ** (ὁ) danseur, *particul.* danseur qui joue la pantomime [ὀρχέομαι].
ὀρχηστικός, ή, όν : **1** qui concerne la danse; ἡ ὀρχηστική (*s. e.* τέχνη) l'art de la danse || **2** qui se livre à la danse [ὀρχέομαι].
ὀρχηστικῶς, *adv.* de manière à danser *ou* en dansant.
ὀρχηστο·διδάσκαλος, ου (ὁ) maître de danse [ὀρχηστής, διδάσκαλος].
ὀρχηστο·μανέω-ῶ, avoir la passion de la danse *ou* de la pantomime [ὀρχηστής, μαίνομαι].
ὀρχήστρα, ας (ἡ) partie du théâtre (entre la scène et les sièges des spectateurs) où le chœur faisait ses évolutions; *fig.* πολέμου, PLUT. champ de bataille [ὀρχέομαι].
ὀρχηστρίς, ίδος (ἡ) danseuse [ὀρχέομαι].
ὀρχηστύς, ύος (ἡ) danse [ὀρχέομαι].
ὀρχίλος, ου (ὁ) roitelet, *oiseau.*
ὀρχί·πεδον, ου (τὸ) la région des bourses [ὄρχις, πέδον].
ὄρχις, ιος, *att.* **-εως,** *plur.* **-ιες,** *att.* **-εις** (ὁ) testicule.
Ὀρχομενός, οῦ (ὁ) Orkhoménos (Orchomène): **1** *ville de Béotie* (*auj.* ruines de Skripu) || **2** *ville d'Arcadie* (*auj.* ruines de Kalpaki) [ἔρχομαι].
ὄρχος, ου (ὁ) rangée d'arbres *ou* de ceps de vigne, allée plantée d'un verger *ou* d'un vignoble [ἔρχομαι, *sel. d'autres d'*ὀρέγω].
ὀρώμην, *impf. moy. épq. d'*ὁράω.
ὄρωρα, *v.* ὄρνυμι.
ὀρώρεγμαι, *v.* ὀρέγω.
ὀρώρει, *v.* ὄρομαι.
ὀρώρειν, *pl. q. pf. épq. d'*ὄρνυμι.
ὀρώρεται, *v.* ὀρώρομαι.
ὀρωρέχαται (3 *pl. pf.*), **ὀρωρέχατο** (3 *pl. pl. q. pf.*) *pass. épq. d'*ὀρέγω.
ὀρώρῃ, 3 *sg. sbj. pf. au sens moy. d'*ὄρνυμι.
ὀρώρηται, *v.* ὀρώρομαι.
***ὀρώρομαι** (*seul.* 3 *sg. ind.* ὀρώρεται, *et sbj.* ὀρώρηται) *c.* ὄρνυμι.

ὄρωρον, *v.* ὄρνυμι.

ὀρώρυγμαι, *v.* ὀρύσσω.

1 **ὅς, ἥ, ὅ**, *gén.* **οὗ, ἧς, οὗ**, *etc.* **A** *primit. pron. démonstr.* celui-ci, celle-ci, ceci, *d'où au sens d'un pron. pers.* il, elle : ὃς γὰρ δεύτατος ἦλθεν, Od. car celui-ci est revenu le dernier; ἀλλὰ καὶ ὃς δείδοικε Διὸς κεραυνόν, Il. mais lui aussi craint la foudre de Zeus; *en corrélat. avec le pron. relat. corresp.* : κοῦροι δ', οἳ κατὰ δῆμον ἀριστεύουσι μεθ' ἡμέας, οἵ οἱ ἕποντο, Od. les jeunes gens, ceux qui dans le peuple sont les plus forts parmi nous, le suivaient; *en prose* : **1** *au commenc. d'une période* : καὶ ὅς, et celui-ci; καὶ ἥ, et celle-ci; καὶ οἵ, et ceux-ci || **2** *dans la locut.* ὃς καὶ ὅς, celui-ci et celui-là, tel et tel, Att. || **3** *dans les locut.* ἦ δ' ὅς, ἦ δ' ἥ, dit-il, dit-elle, Att. || **4** *dans les formules* : οἵ..., οἵ, ceux-ci..., ceux-là, *ou* les uns..., les autres, Il.; οἵ..., οἵτε, Il. *m. sign.; en ce sens d'ordin.* οἳ μὲν..., οἳ δέ (*v.* ὁ, ἡ, τό) || **B** *pron. relat.* qui, lequel, laquelle : **I** *Sens* : **1** *au sens génér.* qui, lequel || **2** *au sens particul.* quel, de quelle nature : μαθὼν ὃς εἶ φύσιν, Soph. sachant quelle est ta nature || **3** *au sens d'une conj. marquant le but ou l'intention* : pour que, afin que : ὅπλα κτῶνται, οἷς ἀμυνοῦνται τοὺς ἀδικοῦντας, Xén. ils se procurent des armes, avec lesquelles ils puissent se défendre contre ceux qui leur feraient du mal; ἄγγελον ἧκαν, ὃς ἀγγείλειε γυναικί, Od. ils envoyèrent un messager qui l'annonçât (*c. à d.* pour l'annoncer) à la femme || **4** *au sens d'une conj. finale*, de telle sorte que, à ce point que : κρήνη πικρή, οὕτω δή τι ἐοῦσα πικρή, ἣ μεγάθεϊ σμικρὴ ἐοῦσα κιρνᾷ τὸν Ὕπανιν, Hdt. fontaine dont les eaux sont amères, et amères à ce point que, bien que petite, elle trouble l'Hypanis; οὕτω μῶρος, ὃς θανεῖν ἐρᾷ, Soph. fou au point de désirer passionnément mourir || **5** *au sens d'une conj. causale*, en ce que, parce que, *etc.*; θαυμαστὸν ποιεῖς, ὃς ἡμῖν οὐδὲν δίδως, Xén. tu fais une chose étonnante, en ce que tu ne nous donnes rien || **II** *Constr.* : **1** *le pron. relat. s'accorde en genre et en nombre avec le nom auquel il se rapporte; ttef. il peut s'accorder, non avec le mot auquel il se rapporte, mais avec l'idée que ce mot représente* : φίλον θάλος, ὃν τέκον αὐτή, Il. rejeton (*c. à d.* enfant : παῖδα *ou* υἱόν) chéri que j'ai enfanté; λαὸν Τρωϊκόν, οὕς, *etc.* Il. le peuple de Troie (ces guerriers), que, *etc.*; στρατιά, οἵτινες, Thc. l'armée qui, *etc.*; τὸ ναυτικόν, οἵ, Thc. la flotte qui, *etc.*; ἀνὴρ καλός τε κἀγαθός, ἐν οἷς, *etc.* Dém. un honnête homme (comme ceux) parmi lesquels, *etc.*; ἀνθρώπους τίνυσθον, ὅτις κ' ἐπίορκον ὀμόσσῃ, Il. vous deux qui punissez tout homme (*litt.* les hommes) à qui il arrive de se parjurer; *après des noms de pays ou de villes* : Λαιστρυγονίην ἀφίκανεν, οἵ, Od. il arriva dans le pays des Lestrygons, qui, *etc.*; Μέγαρα, οὕς, Thc. Mégare que, *etc.*; — *avec l'idée d'un subst. contenue dans un des mots de la phrase* : γυναικείας τι ἀρετῆς, ὅσαι νῦν ἐν χηρείᾳ ἔσονται, Thc. quelque chose de la vertu de toutes les femmes qui vont être maintenant dans le veuvage (*où* ὅσαι *s'accorde avec l'idée de* γυναικῶν *contenue dans* γυναικείας); τοὺς Φωκέας, ὃ σιωπᾶν εἰκὸς ἦν, Dém. les Phocéens, cette race dont il faudrait ne rien dire; — *de même, avec attract. de genre, de nombre ou de cas* : ἡ μὲν (ὁδός), τὸ καλέεται Πηλούσιον στόμα (*pour* ἣ καλέεται), Hdt. la route qu'on appelait la bouche de Péluse; τὴν ἄκρην, αἳ καλεῦνται Κληῗδες τοῦ Κύπρου, Hdt. la hauteur qu'on appelle les Clefs du Kypros; οὐδὲν ὧν λέγω (*pour* οὐδὲν τούτων ἃ λέγω) Soph. rien de ce que je dis; ἀνθ' ὧν (*pour* ἀντὶ τούτων ἅ) Xén. en échange de ce que, *etc.*; *cette attract. peut se produire lorsque le relat. devrait se trouver au nomin.* : τῶν ἦν (*pour* τούτων ἃ ἦν) Hdt. de ce qui se passait, *etc.*; — *le relat. neutre sg.* ὅ *est souvent en relat. avec une conj. suiv.* ὅτι, εἰ γάρ *qui l'explique* : ὃ μὲν πάντων θαυμαστότατον ἀκοῦσαι, ὅτι, Plat. ce qu'il est le plus étonnant d'entendre dire, c'est que, *etc.*; ὃ δὲ πάντων σχετλιώτατον, εἰ, Isocr. ce qui est le plus fâcheux, c'est si, *etc.*; — *le plur. neutre* ἅ *commence souv. une propos. au sens du franç.* quant à ce que, au sujet de ce que, *etc.* : ἃ δ' αἰτεῖς, τάμ' ἐὰν θέλῃς ἔπη κλύων δέχεσθαι, Soph. mais quant à ce que tu demandes, si tu veux écouter mes paroles; ἃ δ' ἂν οἴωνται ἄλλον ἱκανώτερον εἶναι διδάξαι, Xén. mais quant à ce qu'un autre, selon leur manière de voir, est plus capable d'enseigner, *etc.* || **2** ὅς *joint à des particules* : ὃς δή, qui justement, qui comme on sait, qui évidemment, qui en effet (*v.* δή); ὅς δή ποτε, ὅς δή ποτ' οὖν *ou* ὁσδήποτε, ὁσδηποτοῦν, *c.* ὁστισδήποτε, quiconque (*v.* δήποτε); ὅς καί, qui aussi, qui certes; καὶ ὅς, et qui, et celui qui || **3** *adv. gén. sg. neutre* οὗ : *avec idée de lieu* : en quel lieu, où : οὗ γὰρ τοιούτων δεῖ, τοιοῦτός εἰμ' ἐγώ, Soph. où de tels hommes sont nécessaires, là je suis un tel homme; *par attraction* : μικρὸν προϊόντες ἀπὸ τῆς φάλαγγος οὗ ἡ μάχη ἐγένετο (*p.* ἐκεῖσε οὗ) Xén. s'avançant un peu hors de la troupe jusqu'au point où eut lieu le combat; *avec mouv.* : ἀπιὼν ἐκ τῆς πόλεως οὗ κατέφυγε (*pour* οἷ κατέφυγε καὶ οὗ ἦν) Xén. sortant de la ville où il s'était réfugié; ἔστιν οὗ, Eur. il y a des endroits où, *c. à d.* en beaucoup d'endroits; *avec le gén.* : οὗ γῆς, Eur. dans le lieu de la terre où, *etc.*; *joint à des particules* : οὗπερ, là même où; οὗ δή, où certes || **4** *dat. sg. fém.* ᾗ, *dor.* ᾷ : en quel endroit, où; *avec le gén.* : τῆς Πελοποννήσου ᾗ, Thc. dans le lieu du Péloponnèse où, *etc.*; *avec le corrél.* τῇ..., ᾗ, là..., où, Il.; ταύτῃ... ᾗ, Xén. *m. sign.*; *avec mouv.* par où : τῇ ἴμεν, ᾗ κεν δὴ σὺ ἡγεμονεύῃς, Il. (je vais l'engager) à aller où tu ordonnes, *litt.* par le chemin par où, *etc.*; *joint à des particules* : ᾗ ῥα, Il. ᾗ δή, Il. *m. sign.*; — par quelle voie, *c. à d.* de quelle manière, comment; — à cause de quoi, c'est pourquoi; *avec un cp.* c'est pourquoi d'autant plus, donc d'autant plus, d'autant plus ||

ὅ *acc. neutre* ὅ *et* ἅ : *chez Hom. au sens d'*ὅτι, que; — *pour* δι' ὅ *ou* διότι, à cause de quoi, c'est pourquoi; *particul. dans la locut.* ὃ καί, c'est pourquoi aussi; — parce que, *seul. dans la locut.* ἃ δή *avec des prép.* : ἀνθ' ὧν, pour cela que; ἀφ' οὗ, *et* ἐξ οὗ, depuis que; δι' ὅ *ou* διό, à cause de quoi, c'est pourquoi; ἐς ὅ, jusqu'à ce que; καθ' ὅ *ou* καθ' ἅ, à cause de ce que, comme, de même que; παρ' ὅ, c'est pourquoi, *ou* outre que; ἐν ᾧ, pendant que [*cf. lat.* is, *neutre* id].

2 ὅς, ἥ, ὅν (*non* ὅ), *pron. possess. c.* ἑός : **1** *d'ord. de la* 3ᵉ *pers.* son, sa, ses || **2** *de la* 2ᵉ *pers.* ton, ta, tes || **3** *de la* 1ʳᵉ *pers.* mon, ma, mes [*p.* *Fός, *Fή, *Fόν, *du th. pronom.* ἑ-, *de* *Fε-, *p.* *σFε-; *cf. lat.* suus].

ὁσάκις, *adv.* aussi souvent que, toutes les fois que [ὅσος, -ακις].

***ὁσάτιος,** *épq.* **ὁσσάτιος, α, ον,** *c.* ὅσος.

ὅσ·γε, ἥ·γε, ὅ·γε, *c.* ὅς.

ὄσδω, *dor. c.* ὄζω.

ὁσ·ημέραι, *adv.* chaque jour [ὅσος, ἡμέρα].

ὁσία, ας, *ion.* **ὁσίη, ης** (ἡ) **I** loi divine; ὁσίη ἐστί, *avec l'inf.* HDT. c'est une loi divine de, *etc.*; οὐχ ὁσίη, OD. οὐδ' ὁσίη, OD. *avec l'inf.* il est contraire aux lois divines de, *etc.*; *p. suite,* loi conforme à la justice; πολλὴν ὁσίαν τοῦ πράγματος νομίσαι, AR. penser qu'une action est pleinement légitime || **II** rite sacré, *d'où* : **1** purification || **2** cérémonie religieuse, sacrifice, *particul.* cérémonie des funérailles [*fém. d'*ὅσιος].

ὅσιος, α *ou* **ος, ον** : **I** *en parl. de choses* : **1** établi, ordonné *ou* permis par la loi divine, sacré, saint; ὅσια μὲν ποιέειν, ὅσια δὲ καὶ λέγειν, HDT. accomplir les devoirs religieux et prononcer les paroles saintes; ὅσιόν ἐστιν *ou simpl.* ὅσιον (*s. e.* ἐστίν) cela est juste *ou* permis, il n'y a point de loi divine qui s'y oppose; οὐχ ὅσιον ποιοῦμαι *ou* ἡγοῦμαι, *suivi de l'inf.* je tiens pour impie de, *etc.* HDT.; *de même* : οὐ θέμις οὐδ' ὅσιον, SOPH. cela n'est permis par aucune loi divine; ὅσιά τε καὶ νόμιμα, usages conformes au droit divin et humain; τὰ ἱερὰ καὶ ὅσια, THC. les lois divines et humaines || **2** consacré : χωρίον ὅσιον, XÉN. territoire consacré || **II** *en parl. de pers.* : **1** pieux, religieux || **2** juste, honnête; *avec le gén.* : ἱερῶν πατρῴων ὅσιος, ESCHL. qui tient en honneur les saintes coutumes de ses pères || **3** pur; οἱ ὅσιοι, les purs, *n. de prêtres à Delphes* || *Cp.* ὁσιώτερος.

ὁσιότης, ητος (ἡ) **1** religion, culte des dieux || **2** pitié, sainteté, vertu [ὅσιος].

ὁσιόω-ῶ (*impf.* ὡσίουν, *ao. pass.* ὡσιώθην) **1** sanctifier, purifier par un sacrifice, *acc.* || **2** consacrer [ὅσιος].

Ὄσιρις, ιδος, *ion.* **ιος** (ὁ) Osiris, *dieu égyptien, personnification du Soleil.*

ὁσίως, *adv.* avec pureté *ou* sainteté || *Cp.* -ώτερον [ὅσιος].

ὁσιωτήρ, ῆρος (ὁ) victime offerte pour l'ordination *ou* l'installation d'un prêtre, *à Delphes* [ὁσιόω].

ὀσμάω-ῶ, *d'ord. moy.* ὀσμάομαι-ῶμαι, sentir, flairer, *gén.* [ὀσμή].

ὀσμή, ῆς (ἡ) **I** *pass.* : **1** odeur || **2** parfum fabriqué || **II** *act.* odorat [*att. p.* ὀδμή].

ὀσμύλη, ης (ἡ) *et* **ὀσμύλος, ου** (ὁ) sorte de polype de mer qui exhale une odeur forte [ὀσμή].

ὅσον, *v.* ὅσος.

ὁσον·ῶν, *v. le suiv.*

ὅσος, η, ον : **A** *adj.* : **I** *dans le disc. direct* : **1** combien grand : ὅσσος ἔην οἷός τε, IL. combien il était grand et combien beau! ὅσσοι τε καὶ οἵτινες, OD. combien nombreux et quels ils sont! *en corrélat. avec* τόσος, τοσόσδε, τοσοῦτος, autant... que, aussi grand... que, *sans antécéd. exprimé* : τὴν δὲ γυναῖκα εὗρον, ὅσην τ' ὄρεος κορυφήν, OD. ils trouvèrent sa femme aussi grande qu'une cime de montagne; *au plur.* ὅσοι, ὅσαι, ὅσα, combien (aussi) nombreux que, tous ceux qui : τοσοῦτοι ὄντες ὅσοι νῦν συνεληλύθατε, XÉN. étant aussi nombreux que vous voilà en ce moment réunis; μυρίοι, ὅσσα (*épq.*) τε φύλλα καὶ ἄνθεα γίγνεται ὥρῃ, IL. innombrables autant que naissent dans la saison les feuilles et les fleurs; ὅσσαι νύκτες τε καὶ ἡμέραι εἰσίν, OD. autant qu'il y a de jours et de nuits; *d'où les locut.* ὅσα ἔτη, XÉN. tous les ans, annuellement; ὅσαι νύκτες, LUC. toutes les nuits, chaque nuit; *avec un gén. partit.* : κατὰ μὲν Τρώων θάνον ὅσσοι ἄριστοι, IL. tous les plus braves des Troyens étaient morts; *avec un rég. à l'accus.* : λίμνη μέγαθος ὅσηπερ ἡ ἐν Δήλῳ, HDT. un lac de dimensions aussi grandes que celui de Dèlos; *joint à* τις : ὅσον τι δένδρον μέγαθος, HDT. à peu près de la grandeur d'un arbre; *après des adjectifs* : πίθηκοι ἄφθονοι ὅσοι γίγνονται, HDT. des singes en très grand nombre; χρήματα θαυμαστὰ ὅσα, PLAT. des richesses en quantité prodigieuse; ὀλίγος ὅσος, prodigieusement peu; *adv.* θαυμαστὸν ὅσον, PLAT. merveilleusement (*cf. lat.* mirum quantum); *avec un superl.* : ὅσας ἂν πλείστας δύναιντο καταστρέφεσθαι τῶν πολίων, HDT. le plus de villes qu'ils pourraient en détruire (*cf. lat.* quantas possent plurimas); ἀνακραγόντες ὅσον ἐδύναντο μέγιστον, XÉN. ayant crié le plus fort qu'ils pouvaient; ὅσον τάχιστα, ATT. aussi vite que possible (*cf. lat.* quam celerrime); *avec un inf.* : ὅσον ἀποζῆν, THC. assez pour vivre (*litt.* autant qu'il est nécessaire pour vivre); εὐδαιμονίας τοσοῦτον, ὅσον δοκεῖν, SOPH. autant de bonheur qu'(il est nécessaire) pour paraître (heureux); *en forme de parenthèse dans les locut.* ὅσ' ἀπεικάσαι, SOPH. autant que je présume; ὅσσον ἔγωγε γιγνώσκω, IL. autant que je puis juger; ὅσσον ἐγὼ δύναμαι, IL. ἐφ' ὅσον δύναμαι, THC. autant que je puis; εἰς ὅσον γ' ἐγὼ σθένω, SOPH. autant qu'il est du moins en mon pouvoir; ὅσον καθ' ἕνα ἄνδρα, DÉM. autant qu'il était au pouvoir d'un seul homme, autant que cela dépend d'un seul; *de même avec* ὅσα : ὅσα γε ἦν εἰκάσαι, THC. autant qu'on pouvait prévoir; ὅσα ἐγὼ μέμνημαι, XÉN. autant que je me rappelle; *elliptiq.* : ὅσα γε τἀνθρώπεια, PLAT. autant que l'humanité le comporte, au moins d'après les vues humaines || **2** *pour* ὅτι τοσοῦτος,

que... aussi grand || 3 *joint à des particules* : ὅσος ἄν, aussi grand que; — ὅσος δή, *dans Hom.* combien grand *ou* combien nombreux en effet; *après Hom.* en assez grande quantité, en assez grand nombre : ζημίην ὅσην δή, HDT. une amende assez forte; γυναῖκας ὅσας δή, HDT. des femmes en nombre suffisant; *postér.* ὁσοσδήποτε, *ion.* ὁσοσδήκοτε, *m. sign.*; — ὅσος οὖν *ou* ὁσοσοῦν, *ion.* ὁσοσῶν, quelque grand *ou* quelque nombreux que; *adv.* καὶ ὁσονῶν, HDT. si peu que ce soit; — ὅσοσπερ, aussi grand que; *au plur.* aussi nombreux que; — ὅσος τε, *c.* ὅσος || II *dans le disc. indir.* : ὁρᾷς τὴν θεῶν ἰσχὺν ὅση, SOPH. tu vois combien est grande la force des dieux! || B *adv.* I ὅσον *et* ὅσα : 1 autant que, *en corrélat. avec* τόσον, τόσονδε, τοσοῦτον || 2 au point que; *avec idée de temps* : ὅσονπερ, aussi longtemps que || 3 autant que, aussi loin que, *c. à d.* seulement jusqu'à : ὅσον ἐς Σκαιάς τε πύλας ἵκανεν, IL. *litt.* il s'avançait aussi loin qu'il y a jusqu'à la porte Scées, *c. à d.* seulement jusqu'à, *etc.*; οὐκ ἐπικομένη ἐς τὴν γῆν ταύτην..., ἀλλ' ὅσον ἐκ Φοινίκης ἐς Κρήτην, HDT. n'étant pas venue jusqu'à cette terre..., mais seulement de Phénicie en Crète; *de même* ὅσον μόνον, THC. ἐγώ μιν οὐκ εἶδον εἰ μὴ ὅσον γραφῇ, HDT. quant à moi, je ne l'ai pas vu, sinon seulement en peinture || 4 *avec un accus. de mesure ou de nombre*, autant que (telle mesure, tel nombre) *c. à d.* à peu près, environ : ὅσον τ' ὄργυιαν, OD. environ une brasse; ὅσον τ' ἐπὶ ἥμισυ, OD. environ jusqu'à la moitié; ὅσον τε ἑκατὸν σταδίους, HDT. environ cent stades; ὅσον παρασάγγην, XÉN. environ à une distance d'un parasange || 5 *avec un compar.* d'autant... que : καί μοι ὑποστήτω, ὅσσον βασιλεύτερός εἰμι, IL. qu'il me cède d'autant plus que je suis roi, *c. à d.* plus puissant; *avec un sup.* autant que : ὅσον τάχιστα, ATT. aussi vite que possible || 6 ὅσον οὐ, ὅσον οὐκ, presque, à peu près (*cf. lat.* tantum non); οὐχ ὅσον οὐκ, ἀλλ' οὐδέ, THC. non seulement ne pas, mais pas même; ὅσον οὐκ ἤδη, *litt.* autant que ce n'est pas dès maintenant, *c. à d.* bientôt, aussitôt; ὅσον αὐτίκα, LUC. ὅσον οὔπω, THC. ὅσον οὐδέπω, LUC. *m. sign.* || 7 ὅσον μή, en tant que ne pas; *avec un part.* en tant que ne : ἴσθι δοκῶν ἐμοὶ εἰργάσθαι, ὅσον μὴ χερσὶ καίνων, SOPH. sache que tu me sembles avoir fait cela, mais sans y mettre la main toi-même; de même ὅσα μή, THC. *avec un verbe à un mode pers.* : πείθεσθαι οὐκ ἐθέλοντας ὅσον ἂν μὴ ἀνάγκη ᾖ, XÉN. ne voulant pas obéir en tant que cela n'est pas absolument nécessaire || 8 comme : τῇ γαστρὶ ὅσα πήρᾳ χρῶνται, LUC. ils usent de leur ventre comme d'une besace || 9 combien : *dans le disc. indir.* : ἴστε γὰρ ὅσσον ἐμοὶ ἀρετῇ περιβάλλετον ἵπποι, IL. car vous savez combien mes deux chevaux l'emportent en courage; μαθήσεται ὅσον τό τ' ἄρχειν καὶ τὸ δουλεύειν δίχα, ESCHL. il apprendra combien c'est chose différente d'être maître ou d'être esclave; *avec un compar.* : ὄφρ' εὖ εἰδῇς ὅσσον φέρτερός εἰμι σέθεν, IL. afin que tu saches combien je suis plus fort que toi; *avec un sup.* : γνώσεται ὅσον εἰμὶ θεῶν κάρτιστος ἁπάντων, IL. il apprendra combien je suis le plus puissant de tous les dieux || II ὅσῳ : 1 de combien, d'autant que, d'autant plus que, *avec un compar.* : χάριν σοι εἴσομαι, ὅσῳ ἂν πλεονάκις εἰσίῃς ὡς ἐμέ, XÉN. je te saurai d'autant plus gré que tu viendras me voir plus souvent || 2 *avec un superl.* : ὅσῳ μάλλον..., τοσούτῳ μᾶλλον..., PLAT. d'autant plus... d'autant plus...; *invers.* τοσούτῳ μᾶλλον..., ὅσῳ μᾶλλον..., XÉN. d'autant plus... que plus || III *Locut. adv. avec* ὅσον *précédé d'une prép.* : ἐφ' ὅσον, ἐς ὅσον, καθ' ὅσον, ATT. autant que, en tant que; ὅσσον ἔπι, *ou* ὅσον τ' ἔπι, aussi bien que, IL. OD. ἐπ' ὅσον, HDT. ἐφ' ὅσον, XÉN. *m. sign.*; ἐν ὅσῳ, pendant que, en attendant que; παρ' ὅσον, outre que, excepté que, ATT. [ὅς].

ὁσοσ·δή, ὁση·δή, ὁσον·δή, *c.* ὅσος δή, *v.* ὅσος.

ὁσοσ·δήποτε, *etc. c. le préc.*

ὅσοσ·περ, ὅση·περ, ὅσον·περ, *c.* ὅσος περ, *v.* ὅσος.

ὅσ·περ, ἥ·περ, ὅ·περ (celui, celle, ce) qui précisément, *ou simpl.* qui, lequel : ωὑτὸς ὅσπερ, HDT. le même qui, *etc.*; *de même après* ἴσος, SOPH.; — *adv.* : 1 *acc. neutre* ὅπερ, à cause de quoi, justement, précisément pour cela || 2 *gén.* οὗπερ (*v.* ὅς) || 3 *dat. fém.* ᾗπερ, *dor.* ᾇπερ, où, justement par laquelle voie, *ou* comme; ᾗπερ δή, IL. ᾗπερ καί, XÉN. comme précisément || 4 *acc. pl. neutre*, ἅπερ, comme; ἅπερ τε, *m. sign.* [ὅς, περ].

ὄσπριον, ου (τὸ) légume.

ὄσσα, *att.* **ὄττα, ης** (ἡ) voix des dieux *ou* des muses; *p. suite*, voix prophétique, oracle; *d'où* présage; *en gén.* rumeur publique, renommée [*p.* *ὄκjα *ou* *Fόκjα *de la* R. Foκ, parler; *cf.* Fεπ, *d'où* ἔπος, *lat.* vŏco, vox].

Ὄσσα, ης (ἡ) Ossa (*auj.* Kissovo) *mont de Thessalie.*

ὄσσα, *pl. neutre d'*ὄσσος.

ὀσσάκι, ὀσσάκις, *poét. c.* ὁσάκις.

ὀσσάτιος, *v.* *ὁσάτιος.

ὄσσε, ων, οις, ε (τὼ) les deux yeux; ὄσσε λαμπέσθην, ὄσσε φάανθεν, *ou avec le verbe au sg.* ὄσσε δεδήει, IL. ses yeux brillaient [*p.* ὄκjε, *de la* R. Ὀπ, voir; *cf.* ὄσσομαι].

ὄσσετο, 3 *sg. impf. poét. d'*ὄσσομαι.

***ὀσσεύω,** *att.* **ὀττεύω,** *d'ord. moy.* ὀσσεύομαι, *att.* ὀττεύομαι : 1 présager, annoncer d'après des signes prophétiques, prédire, *acc.* || 2 craindre, redouter pour l'avenir, *acc.* [ὄσσα].

ὄσσομαι (*impf. épq.* ὀσσόμην, *f.* ὄψομαι, *pf.* ὄπωπα; *pass. ao.* ὤφθην, *pf.* ὦμμαι) I voir, *particul.* voir en esprit; *d'où* : 1 prévoir, *acc.* || 2 se mettre devant les yeux par l'imagination, se représenter, *acc.* || II avoir dans ses yeux, annoncer par son regard, *acc.* [*p.* *ὄκjομαι, *de la* R. Ὀπ, voir; *cf.* ὄψομαι; *lat.* ŏc-ulus].

ὄσσοντο, 3 *pl. impf. poét. d'*ὄσσομαι.

ὄσσος, *épq. c.* ὅσος.

ὀστᾶ, ῶν (τὰ) *pl. d'*ὀστέον.

ὅσ·τε, ἥ·τε, ὅ·τε, qui, lequel : *avec un antécéd. exprimé*, θεάων τάων αἵτ', IL. des déesses qui, *etc.*; τῷ ἴκελος ὄντ', IL. sem-

blable à celui que, *etc.*; *adv.* ἅτε (*v. ce mot*) ᾧτε *ou* ὥτε (*v. ce mot*); ἧτε, *dor.* ᾇτε, où; ἐξ οὗτε, depuis que; ἐς ὅτε, jusqu'à ce que, Att.

ὀστέϊνος, ή, όν, d'os, fait d'os [ὀστέον].

ὀστέον-οῦν, *gén.* **έου-οῦ,** *n. pl.* **έα-ᾶ,** *gén.* **έων-ῶν** (τὸ) os, ossement [*cf. lat.* os, *gén.* ossis, *anc. lat.* ossum].

ὀστεόφιν, *gén.-dat. pl. épq. d'*ὀστέον.

ὀστεώδης, ης, ες, semblable à un os [ὀστέον, -ωδης].

ὅσ·τις, ἥ·τις, ὅ·τι, *gén.* **οὗτινος, ἧστινος, οὗτινος,** *dat.* **ᾧτινι, ᾗτινι, ᾧτινι,** *etc.* (*dans le dial. att. gén.* ὅτου, *dat.* ὅτῳ) *pron. relat.* : **I** qui, lequel, laquelle, quel qu'il soit; qui que ce soit qui : ἀθανάτων ὅστις σε φυλάσσει τε ῥύεταί τε, Od. celui des immortels quel qu'il soit qui te protège et te sauve; ὅντινα κιχείη, ἐρητύσασκε, Il. tout homme qu'il rencontrait, il l'arrêtait; ὡς ἀπόλοιτο καὶ ἄλλος ὅστις τοιαῦτά γε ῥέζοι, Od. ainsi périsse tout autre qui ferait de telles choses; ὅστις εἶ, ὅτις ἐσσί, que tu sois qui tu voudras; οὐκ ἔστιν ὅ, τι, Eschl. il n'y a rien qui; οὐδὲν ὅ, τι οὐ Hdt. Thc. il n'y a rien qui ne, *c. à d.* absolument tout; *joint à un superl.* : τρόπῳ ὅτῳ ἂν δύνωνται ἰσχυροτάτῳ κατὰ τὸ δυνατόν, Thc. de la façon la plus forte qu'ils pourront || **II** *avec interrog. indir.* : εἴπ' ἄγε μοι καὶ τόνδε, ὅστις ὅδ' ἐστίν, Il. allons, dis-moi qui est celui qui est là; οὐκ οἶδ' ὅστις, je ne sais qui; *cf. le lat.* nescio quis || **III** ὅστις *joint à des particules* : **1** ὅστις γε, *litt.* étant qqn qui, *c. à d.* attendu que, *etc.* (*cf. lat.* quippe qui) || **2** ὅστις δή, *ou* ὁστισδή : qui maintenant précisément; un quelconque, qui que ce soit; θεῶν ὅτεῳ δή, Hdt. à un des dieux n'importe lequel; *de même* ὅστις δή ποτε *ou* ὁστισδήποτε || **3** ὅστις οὖν *ou* ὁστισοῦν, qui que ce soit qui, n'importe qui; *avec une nég.* : si peu que ce soit; οὐδ' ὁτιοῦν = *lat.* ne tantillum quidem || **4** ὅστις περ, *c.* ὅσπερ || **5** ὅστις ποτέ, qui que ce soit qui || **6** ὅστις τε, *c.* ὅστε || **IV** *adv.* **1** *acc. neutre* ὅ, τι, *poét.* ὅ, ττι, pourquoi, à cause de quoi, *dans l'interrogat. indir.* || **2** ἐξ ὅτου, pour quelle raison, pourquoi; *ou* depuis quel temps, depuis que; ἐξ ὅτου περ, Xén. *m. sign.*

ὁστισ·δή, ὁστισ·δήποτε, ὁστισ·δηποτοῦν, ὁστισ·οῦν, *v.* ὅστις.

***ὀστόν, οῦ** (τὸ) *seul. plur.* ὀστά, *c.* ὀστέον.

ὀστοῦν, *contr. d'*ὀστέον.

ὀστρακίζω (*impf.* ὠστράκιζον, *part. pf. pass.* ὠστρακισμένος) frapper d'ostracisme [ὄστρακον].

ὀστράκινος, η, ον, semblable à de la vaisselle de terre [ὄστρακον].

ὀστρακισμός, οῦ (ὁ) bannissement par l'ostracisme [ὀστρακίζω].

ὄστρακον, ου (τὸ) **1** coquille d'œuf || **2** écaille de tortue || **3** coquille en terre cuite, *d'où* morceau de terre cuite semblable à une coquille sur lequel on écrivait le nom de ceux qu'on bannissait, *d'où* peine de l'ostracisme; ὄστρακον ἐπιφέρειν τινί, Plut. rendre une sentence d'ostracisme contre qqn [*cf.* ὄστρεον, *lat.* ostrea].

ὀστρακό·νωτος, ος, ον, dont le dos est couvert d'une écaille [ὄστρακον, νῶτος].

ὀστρακο·φορία, ας (ἡ) action de voter sur une coquille, *c. à d.* dans une condamnation par ostracisme [ὄ. φέρω].

ὄστρειον, ου (τὸ) huître [*cf.* ὄστρεον].

ὄστρεον, ου (τὸ) huître, *ou en gén.* coquillage bivalve [*cf. lat.* ostrea].

ὀσφραίνω (*act. réc.*) faire sentir, faire flairer || *Moy. plus us.* ὀσφραίνομαι (*f.* ὀσφρήσομαι, *ao.* 2 ὠσφρόμην, *ao.* 1 *réc.* ὠσφρησάμην; *ao. pass. au sens moy.* ὠσφράνθην) flairer, sentir [R. 'Οδ, être odorant; *p.-ê.* *φραίνω, flairer; *cf. lat.* fragrare].

ὀσφράομαι-ῶμαι, *c.* ὀσφραίνομαι.

ὄσφρησις, εως (ἡ) odorat [ὀσφράομαι].

ὀσφρήσομαι, *v.* ὀσφραίνω.

ὀσφρόμενος, *part. ao.* 2 *moy. d'*ὀσφραίνω.

ὀσφυ·αλγής, ής, ές, qui souffre des reins [ὀσφύς, ἄλγος].

ὀσφύς, *gén.* **ύος,** *acc.* **ύν,** *rar.* **ύα** (ἡ) partie du corps au-dessus des hanches, les reins, le flanc.

ὄσχος, ου (ὁ) jeune pousse, jeune branche.

ὀσχο·φόρια *ou mieux* **ὠσχο·φόρια, ων** (τὰ) oskhophories, *fête où l'on portait des branches de vigne chargées de raisins, à Athènes* [ὄσχος, φέρω].

ὅτ·αν, *conj.* quand, lorsque, aussi souvent que, autant de fois que, *avec le sbj. ou l'opt. dans le disc. indir.*; ὅτανπερ, *m. sign.*; ὅταν τάχιστα, aussitôt que [ὅτε, ἄν].

ὅταν·περ, *v.* ὅταν.

1 **ὅτε,** *neutre d'*ὅστε, *ou masc. épq. et ion. c.* ὅστε.

2 **ὅ·τε,** *conj.* : *avec idée de temps*, quand, lorsque, chaque fois que : **1** *abs.* οὐκ ἄν τοι χραίσμῃ κίθαρις, ὅτ' ἐν κονίῃσι μιγείης, Il. la lyre ne te servira de rien, quand tu seras étendu dans la poussière || **2** *en corrélat. avec un adv. de temps* : τότε... ὅτε, alors... que; ὅτε δή..., τότε, lorsque..., alors; νῦν ὅτε, Soph. maintenant que; μεθύστερον ὅτε, Soph. après que; ἤματι τῷ ὅτε, le jour où, Il. *elliptiq.* ἔσθ' ὅτε *ou* ἔστιν ὅτε, il y a des temps où, parfois [ὅς, τε].

ὁ·τέ, *adv.* quelquefois, *en corrélat. avec un autre* ὁτέ : ὁτὲ μὲν..., ὁτὲ δέ, tantôt... tantôt; *ou avec d'autres adv. de temps* : ὁτὲ μὲν..., ἄλλοτε, Il. *m. sign.*; ἄλλοτε μὲν..., ὁτὲ δέ, Il. [ὅς, τε].

ὁτέοισι (*dat. pl. épq.*). **ὅτεο** (*gén. sg. épq. et ion.*), **ὅτεῳ** (*dat. sg. épq.*), **ὅτεων** (*gén. pl. épq.*) *d'*ὅστις.

ὅ τι *ou* **ὅ, τι,** *neutre d'*ὅστις.

ὅτι, *conj.* **1** que, *après les verbes signifiant* dire, savoir, apprendre, *etc.*; *avec l'ind.* : λέγει ὅτι ἄξει αὐτούς, Xén. il dit qu'il les conduira; ἐδήλουν οὐδὲν ὅτι ἴσασιν, Thc. ils ne montraient en rien qu'ils savaient; *après ces verbes* ὅτι *est souv. explétif, et la propos. suiv. se construit comme s'il était omis* : εἶπεν ὅτι αὐτός εἰμι ὃν ζητεῖς, Xén. il dit : je suis celui que tu cherches; *avec une propos. infin.* : ἀκούω γὰρ ὅτι καὶ συνθηρευτάς τινας τῶν παίδων σοι γενέσθαι αὐτοῦ, Xén. car j'entends dire que tu avais là comme compagnons de chasse ques enfants;

— *le suj. du verbe qui suit* ὅτι *est qqf. transposé et devient le rég. du verbe qui précède* : Λυκάονας δὲ καὶ αὐτοὶ εἴδομεν ὅτι καρποῦνται (*pour* εἴδομεν ὅτι Λυκάονες καρποῦνται) Xén. quant aux Lykaoniens, nous savons par nous-mêmes qu'ils font leur récolte; ὅτι *est souv. construit elliptiq.* : εὖ ἴσθ' ὅτι, Att.; οἶσθ' ὅτι, Att. sans doute, certainement, *litt.* sache bien *ou* tu sais que (cela est); *avec* δῆλον *ou* δῆλον δή, *de même en un seul mot* δηλονότι, Att. *m. sign.*; — ὅτι *forme avec les deux négat.* οὐ *et* μή *diverses locut.* : οὐχ ὅτι, non que, ce n'est pas que, je ne dis pas que; οὐχ ὅτι..., ἀλλά, non seulement..., mais encore : οὐχ ὅτι μόνος ὁ Κρίτων ἐν ἡσυχίᾳ ἦν, ἀλλὰ καὶ οἱ φίλοι αὐτοῦ, Xén. non seulement Criton, mais ses amis aussi étaient tranquilles; ὅτι μή, sinon, excepté : οὐδεὶς ἀνθρώπων ὅτι μὴ γυνὴ μούνη, Hdt. pas un être humain sinon une seule femme; οὐ γὰρ ἦν κρήνη ὅτι μὴ μία ἐν αὐτῇ τῇ ἀκροπόλει, Thc. car il n'y avait pas de source, sinon une seule dans l'Acropole même; μὴ ὅτι, loin que (*litt.* ne croyez pas que) : οὐδὲ ἀναπνεῖν μὴ ὅτι λέγειν τι δυνησόμεθα, Xén. nous ne pourrons même pas respirer, à plus forte raison parler; *avec* μὴ ὅτι *dans le premier membre* : μὴ ὅτι ἰδιώτην τινὰ, ἀλλὰ τὸν μέγαν βασιλέα, Plat. non seulement un simple particulier, mais même le grand roi || **2** parce que, *avec l'indic.* : ὅσοι οἴονται πολιτικοὶ εἶναι ὅτι ἐπαινοῦνται ὑπὸ τῶν πολλῶν, Plat. tous ceux qui se croient des hommes d'Etat parce qu'ils sont loués par la foule; ἔλεξεν, ὅτι οὗτος μὲν διὰ ταῦτα οὐ φαίη εἰδέναι, ὅτι αὐτῷ ἐτύγχανε θυγάτηρ ἐκεῖ ἐκδεδομένη, Xén. il dit que cet homme prétendait ne rien savoir parce qu'il avait une fille mariée dans ce pays || **3** *Locut.* ὅτι τί; Dém. pourquoi? ὅτι τί δή; Luc. ὅτι δὴ τί μάλιστα; Plat. *m. sign.* || **4** ὅτι *forme avec un superl. une locut. signifiant* le plus possible; ὅττι τάχιστα, Il. Od. le plus promptement possible; ὅ τι μάλιστα, Thc. le plus possible; ὅτι πλεῖστον χρόνον, Xén. le plus de temps possible; *avec un subst.* : ὅτι τάχος, le plus promptement possible [ὅ, τι].

ὅτι·ή, *conj.* : **1** puisque, parce que, *avec interr.* : ὁτιὴ τί *ou* ὁτιητί; parce que? *c. à d.* pourquoi? || **2** que [ὅτι, ἤ].

ὅτινα (*acc. masc. sg. épq. ou pl. neutre épq.*), **ὅτινας** (*acc. masc. pl. épq.*), **ὅτις** (*nom. masc. sg. épq.*) *d'*ὅστις.

ὀτλεύω, souffrir, endurer [ὄτλος].

ὄτλος, ου (ὁ) douleur, peine, mal [ὀ *prosth.* R. Ταλ, supporter; *cf.* τλάω].

ὀτοβέω-ῶ, faire raisonner, faire retentir, *acc.* [ὄτοβος].

ὄτοβος, ου (ὁ) bruit retentissant.

ὀτοτοῖ (*non* ὀττοτοῖ), ὀτοτοτοῖ, Eschl. *ou* ὀτοτοῖ τοτοῖ, Soph. *interj. cri de douleur*, hélas! hélas! hélas!

ὀτοτύζω (*f.* ύξομαι, *ao. et pf. inus.*) se lamenter, se plaindre, déplorer; *au pass.* être pleuré [ὀτοτοῖ].

ὅτου, *att. p.* οὗτινος, *gén. d'*ὅστις.

ὀτραλέως, *adv.* rapidement, vivement.

ὀτρηρός, ά, όν, prompt, rapide, agile [ὀ *prosth.* R. Τρε, être agité; *v.* τρέω].

ὀτρηρῶς, *adv.* vite, à la hâte.

ὄτριχος, *gén. d'*ὄθριξ.

ὀτρυνέμεν (*inf. prés. épq.*), **ὀτρύνεσκον** (*impf. itér.*), **ὀτρυνέω** (*fut. épq.*) *d'*ὀτρύνω.

ὀτρύνῃσι, 3 *sg. épq. sbj. ao. d'*ὀτρύνω.

ὀτρύνομεν, 1 *pl. prés. ind. ou (épq.) prés. sbj. d'*ὀτρύνω.

Ὀτρυντείδης (ὁ) fils d'Otryntée.

ὀτρυντύς, ύος (ἡ) action de pousser, excitation [ὀτρύνω].

ὀτρύνω (*impf.* ὤτρυνον, *f.* ὀτρυνῶ, *ao.* ὤτρυνα, *pf. inus.; pass. seul. prés. et ao.* ὠτρύνθην) pousser, exciter, presser, *acc.* : τινὰ ἐς τι, ἐπί τι, presser qqn d'aller vers qqe ch.; πόλινδε, Od. presser qqn d'aller à la ville. πόλεμόνδε τινά, Il. presser qqn d'aller au combat; ὁδόν τινι, Od. presser qqn de se mettre en route; νῆα ἐς πόλιν, Od. se hâter d'envoyer le navire vers la ville; *avec un inf.* exciter qqn à faire qqe ch. || *Moy.* se presser, s'empresser, *avec l'inf.* [ὀ *prosth. et* R. Τρε, être agité; *cf.* τρέω, *lat.* tremo].

ὄττα, *v.* ὄσσα.

ὅττεο, ὅττευ, *gén. épq. d'*ὅστις.

ὀττεύω, *v.* ὀσσεύω.

ὅττι, *ion. et épq. c.* ὅτι, *ou neutre poét. d'*ὅστις.

ὅτῳ, *dat. att. d'*ὅστις.

οὗ, οἷ, ἕ : **I** *pron. réfléchi de la* 3ᵉ *pers.* : **1** *gén.* οὗ, *masc. et fém.* de soi, *rare chez les Att.; épq. et ion.* ἕο *enclit.*; εὑ *enclit.*; εἷο, ἕθεν || **2** *dat.* οἷ, *masc. et fém.* à soi : οἷ αὐτῷ, Il. *épq. et ion.* ἑοῖ αὐτῷ, Il. Od. à soi-même; *rare chez les Att.* || **3** *acc.* ἕ, *masc., fém. et neutre*, soi : ἕ αὐτόν (*d'où att.* ἑαυτόν) Od. ἕ αὐτήν (*d'où att.* ἑαυτήν) Il. *enclit.* ἑ, *épq.* ἑέ || **II** *pron. pers. de la* 3ᵉ *pers.* lui, elle, *seul. dat.* οἱ *enclit.* à lui, à elle [*th.* Fε-, *de* σFε-, *cf. lat.* sui, suus].

οὗ, *adv. v.* ὅς 1.

οὐ, *dev. une voy.* οὐκ, *dev. une voy. avec esprit rude* οὐχ, *nég.* non, ne, ne... pas : **1** *s'emploie pour nier un fait* (*p. opp. à* μή *qui sert à nier une possibilité*) : *dev. un subst.* : ἡ τῶν γεφυρῶν οὐ διάλυσις, Thc. la non-rupture, *c. à d.* le maintien des ponts; *dev. un adj.* : οὐ πολὺν χρόνον, Soph. non pendant longtemps; *dev. un adv.* : οὐ μάλα, Xén. non tout à fait; οὐχ ἧσσον, Thc. non moins; *avec un verbe* : τὴν δ' ἐγὼ οὐ λύσω, Il. je ne la relâcherai pas; οὔ φημι, Il. je ne dis pas oui, *c. à d.* je nie; οὐκ ἐῶ, Att. je défends, je retiens, j'empêche; οὐκ ἐθέλω, Il. Att. je refuse; οὐκ ἀξιῶ, Thc. je désapprouve || **2** *peut être répété dans une même propos. quand on veut marquer fortement la négation* : οὐ γὰρ ὀίω, οὔ σε θεῶν ἀέκητι γενέσθαι, Od. je ne pense pas, assurément pas, que tu sois né malgré les dieux; οὐ μὰ Δί', οὔχ, Xén. non par Zeus, non certes; *de même* οὐ *peut être suivi dans une même propos. d'un ou plus. autres mots négatifs* : οὐκ ἔστιν οὐδείς, Soph. il n'y a personne; οὔ σ' ἐγείνατ' οὔτ' ἐκεῖνος οὔτ' ἐγώ, Soph. ce n'est pas lui ni moi qui t'avons engendré || **3** οὐ *est qqf. ajouté par pléonasme* : *dans*

la propos. qui suit un verbe impliquant une idée négative (douter, nier, réfuter, *etc.*) : ἐὰν ἀμφισβητῇ ὡς οὐκ ἀληθῆ λέγομεν, Plat. s'il doute que nous disions la vérité; *dans la propos. annoncée par* ἤ *après le comparatif* μᾶλλον : ἥκει γὰρ ὁ Πέρσης οὐδέν τι μᾶλλον ἐπ' ἡμέας ἢ οὐ καὶ ἐπ' ὑμέας, Hdt. car le Perse n'est pas venu plus contre nous que contre vous || **4** οὐ *se rencontre qqf. sans verbe : dans les formules de serment :* οὐ τὸν Ὄλυμπον, Soph. non, par l'Olympe; *dans la seconde des deux propos. marquant une alternative par opposition :* σκόπει εἰ..., ἢ οὔ, Plat. examine si... ou non || **5** οὐ *forme avec d'autres particules diverses locutions :* οὐκ ἄρα, non certes, non en vérité; — οὐ γάρ, car ne... pas, certes en effet ne... pas; *dans les propos. interrog.* οὐ γάρ; n'est-ce pas? οὐ γὰρ ἀλλά, non car..., loin de là (οὐ γάρ *impliquant la négation de ce qui vient d'être dit et* ἀλλά *la raison de cette négation*); οὐ γὰρ ἄν, Soph. non en effet, certes non, vraiment non; οὐ γὰρ ἄν γε, *m. sign.*; οὐ γὰρ ἄν ποτε, certes non, jamais, jamais en effet; οὐ γὰρ ἄν που, certes non, en aucune façon, Att.; οὐ γὰρ δή, οὐ γὰρ δή που, οὐ γὰρ δή γε, *m. sign.* Att.; οὐ γὰρ οὖν, car d'après cela non certes, Att.; οὐ γάρ τοι, car certes non, Od.; — οὐ δή, non certes, vraiment non, Att.; *avec interrog.* est-ce que vraiment ne... pas? οὐ δή που γε, non certes, Att.; οὐ δήπουθεν, *m. sign.* Att.; οὐ δῆτα, non certes, pas du tout, Att.; — οὐ θήν, non certes; — οὐ μέν, οὐ μὲν οὖν *ou* οὐμενοῦν, véritablement pas, assurément pas (*v.* μέν); — οὐ μέντοι, assurément pas, certes pas; *p. oppos. à une propos. précéd.* cependant pas, pourtant pas; οὐ μέντοι ἀλλά, mais cependant; *dans les propos. interrog.* vraiment... pas? ne... pas? — οὐ μή, *locut. ellipt. pour* οὐ φόβος (ἐστί) μή *ou* οὐ δεινόν (ἐστι) μή, il n'y a pas à craindre que, il n'y a pas de danger que, *etc.*; οὐ μή ποτε ὑμῖν Πελοποννήσιοι ἐς τὴν χώραν ἐσβάλωσιν, Thc. il n'y a pas à craindre que les Péloponnésiens se jettent jamais sur votre territoire; οὐ μὴ παύσωμαι φιλοσοφῶν, Plat. il n'y a pas de danger que je cesse de philosopher; *particul. pour dissuader d'une manière adoucie :* οὐ μὴ δυσμενὴς ἔσει φίλος, Eur. il n'y a pas à craindre que tu sois mal disposé pour des amis, *c. à d.* ne sois pas malveillant pour des amis; — οὐ μήν, véritablement pas, certainement pas; οὐ μὴν οὐδέ, Thc. pas du tout en vérité; — *sur* οὐ μὴν ἀλλά, *v.* ἀλλά; — οὔ νυ, non certes; — οὔ περ (*v.* περ); — οὐχ ὅπως (*v.* ὅπως); — οὐχ ὅτι, *locut. ellipt. p.* οὐ λέγω ὅτι, je ne dis pas que, mais même aussi, *c. à d.* non seulement..., mais encore : καὶ οὐχ ὅτι ὁ Κρίτων ἐν ἡσυχίᾳ ἦν, ἀλλὰ καὶ οἱ φίλοι αὐτοῦ, Xén. et non seulement Criton était en paix, mais même aussi ses amis; *ou* je ne dis pas que, mais pas même : οὐχ ὅτι ἐν τῇ Εὐρώπῃ, ἀλλ' οὐδέ, Thc. non seulement en Europe, mais pas même, *etc.* [*cf. zend* ava].

οὐαί, *interj.* hélas! [*cf. lat.* væ].

οὖας, οὔατος, *pl.* **οὔατα,** *dat.* **οὔασι(ν)** (τὸ) *épq. et ion. c.* οὖς.

οὑγώ, *contr. att. p.* ὁ ἐγώ.

οὐδαμά, *adv.* nullement [*plur. neutre d'*οὐδαμός].

οὐδαμῇ, *adv.* **1** nulle part : οὐδ. Αἰγύπτου, Hdt. en aucun lieu de l'Egypte; *avec mouv.* en aucune direction || **2** nullement, d'aucune manière [*dat. fém. d'*οὐδαμός].

οὐδαμόθεν, *adv.* d'aucun côté [οὐδαμός, -θεν].

οὐδαμόθι, *adv. ion. c.* οὐδαμοῦ.

οὐδαμοῖ, *adv.* nulle part, *avec mouv.* [οὐδαμός].

οὐδ·αμός, ή, όν : **1** aucun, pas un || **2** sans valeur [οὐδέ, ἀμός].

οὐδαμόσε, *adv.* nulle part, *avec mouv.* [οὐδαμός, -σε].

οὐδαμοῦ, *adv.* **1** nulle part, en aucun lieu, *sans mouv.*, *qqf. avec mouv.* || **2** nullement, οὐδ. νομίζω, Eschl. je compte pour rien, *etc.* [οὐδαμός].

οὐδαμῶς, *adv.* nullement : οὐδαμῶς γε, certes en aucune façon [οὐδαμός].

οὖδας, *gén.* **οὔδεος** (τὸ) **1** sol, terre : οὖδας ὀδὰξ ἑλέειν, Il. prendre la terre avec les dents, *c. à d.* mordre la poussière || **2** *p. ext.* pavé, plancher [*cf.* οὐδός].

οὖδασ·δε, *adv.* à terre, *avec mouv.* [οὖδας, -δε].

οὐ·δέ, *nég.* **1** et ne, et non : γυνὴ μὲν οὐδ' ἀνὴρ ἔφυς, Soph. tu es née femme et non homme || **2** et ne, *pour marquer une simple liaison entre deux propos. :* Κίρκη δ' ὡς ἐνόησεν ἔμ' ἥμενον οὐδ' ἐπὶ σίτῳ χεῖρας ἰάλλοντα, Od. lorsque Circé s'aperçut que je restais assis sans toucher à la nourriture; *à cette construct. se rattache l'emploi de* οὐδὲ... οὐδέ, *pour marquer une corrélat. :* ὥσπερ οὐδὲ γεωργοῦ ἀργοῦ οὐδὲν ὄφελος οὕτως οὐδὲ στρατηγοῦ ἀργοῦντος οὐδὲν ὄφελος εἶναι, Xén. comme on ne peut tirer aucun parti d'un cultivateur négligent, de même d'un général négligent il n'y a aucun parti à tirer || **3** et... non pas même, ni même (*lat.* ne... quidem) : ἀλλ' οὐδ' ἐσιδεῖν δύναμαί σε, Soph. mais je ne puis même pas te contempler; οὐδὲ εἷς, Thc. pas même un; οὐδ' εἰ, Att. pas même si; οὐδ' ἠβαιόν, Il. pas même un peu || **4** οὐδέ *est qqf. répété dans une même propos. pour donner plus de force à l'idée nég. :* οὐδὲ μὲν οὐδὲ ἔοικεν, Il. il ne semble pas du tout; οὐδὲ γὰρ οὐδέ τις ἄλλος, Il. Od. ni aucun autre en effet, absolument aucun autre [οὐ, δέ].

οὐδείς, οὐδεμία, οὐδέν, *gén.* **οὐδενός, οὐδεμιᾶς, οὐδενός,** *etc.* aucun, aucune, rien; *c. à d.* **1** pas une personne, pas une chose; ἤ τις ἢ οὐδείς, Hdt. *litt.* qqn ou personne, *c. à d.* à peine l'un ou l'autre, très peu; *joint à un subst. :* οὐδὲν προθυμίας, Thc. *litt.* rien de zèle, *c. à d.* aucune ardeur; *avec les relat.* ὅστις *et* ὅς : οὐδεὶς ὅστις οὐ, il n'y en a pas un qui ne, *etc.*, *c. à d.* absolument chacun, tous; οὐδὲν ὅ, τι οὐκ ἀπώλετο, Thc. il n'y eut rien qui ne fût perdu; οὐδεὶς ὃς οὐ, personne qui... ne, *c. à d.* tous, chacun || **2** qui n'a pas de valeur, qui ne

jouit d'aucune considération : οὐδένες ἐόντες, Hdt. qui ne sont rien; βαρβάρους τοὺς οὐδένας, Eur. les barbares, ceux qui ne comptent pas; *particul. au neutre :* οὐδέν εἰμι, Hdt. je ne suis rien, je suis perdu; οὐδὲν ἔτι ἐσμέν, Xén. nous ne sommes plus rien, nous sommes perdus; *avec une prép. :* παρ' οὐδὲν εἶναι, Soph. n'être considéré comme rien; παρ' οὐδὲν ἄγειν, Soph. τίθεσθαι, Eur. δι' οὐδενὸς ποιεῖσθαι, Soph. regarder comme rien; *adv.* οὐδέν, en rien; οὐδέν σε ῥέξω κακά, Il. je ne te causerai de mal en rien; οὐδέν τι, Xén. nullement, *ou* peu s'en faut, à peu près pas; οὐδέν τι πάντως, Hdt. absolument pas; οὐδὲν μᾶλλον, Att. rien de plus; οὐδὲν ἧττον, rien de moins, néanmoins [*orig. incert. p.-ê.* οὐδέ εἷς; *sel. d'autres* οὐ, *éol.* δείς = τις].

οὐδέ·κοτε, *ion. c.* οὐδέποτε.

οὐδέν, *neutre d'*οὐδείς.

οὐδένεια, ας (ἡ) nullité, néant [οὐδείς].

οὐδένες, *v.* οὐδείς.

οὐδενόσ·ωρος, ος, ον, qui ne mérite aucune attention, méprisable [οὐδείς, ὥρα].

οὔδεος, *gén. d'*οὖδας.

οὐδέ·πη *ou* **οὐδέ πη,** *adv.* en aucune façon [οὐδέ, πῆ].

οὐδέ·ποθι, *adv. c.* οὔποθι.

οὐδέ·ποτε, *adv.* jamais [οὐδέ, ποτέ].

οὐδέ·πω, *adv.* pas encore [οὐδέ, πώ].

οὐδε·πώποτε, *adv.* jamais jusqu'à présent, jamais encore [οὐδέ, πώποτε].

οὐδ·έτερος, α, ον : 1 ni l'un ni l'autre, aucun des deux || 2 indifférent [οὐδέ, ἕτερος].

οὐδετέρωθεν, *adv.* d'aucun des deux côtés [οὐδέτερος, -θεν].

οὐδετέρωσε, *adv.* ni vers l'un ni vers l'autre des deux côtés [οὐδέτερος].

οὐδήεις, ήεσσα, ῆεν, qui est sur le sol, à terre [οὖδας].

οὐδ·οπωσ·τι·οῦν, *adv.* pas du tout, pas le moins du monde [οὐδέ, ὅπως, τὶ, οὖν].

1 **οὐδός, οῦ** (ὁ) 1 seuil d'une porte || 2 seuil, *d'où* entrée, *en gén.*, *fig.* ἐπὶ γήραος οὐδῷ, Il. Od. sur le seuil *ou* au terme de la vieillesse, *c. à d.* à la limite qui sépare la vieillesse de la mort, *c. à d.* à l'extrême vieillesse; γήραος οὐδὸν ἱκέσθαι, Od. être parvenu au terme de la vieillesse [R. Ἑδ, aller; *cf.* ὁδός, οὖδας].

2 **οὐδός,** *ion. et épq. c.* ὁδός.

οὐδ·οστισοῦν, *ou mieux* **οὐδ' ὁστισοῦν,** *neutre* **οὐδ·οτιοῦν,** pas même qui *ou* quoi que ce soit, pas la moindre personne, pas le moins du monde.

Οὐδυσσεύς, *crase poét. p.* ὁ Ὀδυσσεύς.

Οὐηϊεντατοί, ῶν (οἱ) = les habitants de Veies [Οὐήϊοι].

Οὐήϊοι, ων (οἱ) = *lat.* Veii, Veies, *ville d'Etrurie.*

οὐθ', *par élis. p.* οὔτε *dev. une voy. avec un esprit rude.*

οὐθ·αμῶς, *adv. c.* οὐδαμῶς.

οὖθαρ, ατος (τὸ) 1 mamelle, sein; *d'ord. en parl. des animaux; qqf.* sein de femme || 2 *fig.* partie la plus fertile d'un champ [*cf. lat.* uber].

οὐκ, *v.* οὐ.

οὑκ, *contr. att. pour* ὁ ἐκ.

οὑκείνου, *crase poét. p.* ὁ ἐκείνου.

οὐκ·έτι, *adv.* ne... plus; οὐκέτι πάμπαν, Il. οὐκέτι πάγχυ, Il. plus du tout [οὐκ, ἔτι].

οὔκη, *ion. c.* οὔπη.

οὐκί, *nég. ion. c.* οὐκ.

οὔκ·ουν, *adv.* I *dans les propos. affirm.* : 1 certes ne... pas, assurément ne... pas || 2 pourtant ne... pas, cependant ne... pas || 3 donc ne... pas, par conséquent ne... pas || II *dans les propos. interrog. qui supposent une réponse affirm.* : 1 donc ne... pas? en vérité ne... pas? (*cf. lat.* nonne?) : οὔκουν τάδε δεινά; Soph. n'est-ce donc pas en effet terrible? οὔκουν ἐγώ σοι ταῦτα προὔλεγον πάλαι; Soph. ne te le disais-je donc pas déjà depuis longtemps? || 2 donc ne... pas, c'est pourquoi ne... pas [οὐκ, οὖν].

οὐκ·οῦν, *adv.* 1 donc, eh bien donc, eh bien alors : οὐκοῦν, ὅταν δὴ μὴ σθένω, πεπαύσομαι, Soph. eh bien alors, quand la force me manquera, je m'arrêterai; *dans les propos. interrog.* et alors? eh bien donc? || 2 *c.* οὖν, donc, par suite [οὐκ, οὖν; *le sens nég. en apparence écarté subsiste au fond de l'ex. ci-dessus* : οὐκοῦν, ὅταν δὴ μὴ σθένω, πεπαύσομαι, *équivaut à* ὅταν δὴ μὴ σθένω, πεπαύσομαι · οὔκουν; quand la force me manquera, je m'arrêterai, n'est-il pas vrai? *ou* n'est-ce pas? *d'où en renversant l'ordre des idées,* eh bien alors, quand la force me manquera, je m'arrêterai].

οὑκφύσας, *crase poét. p.* ὁ ἐκφύσας.

οὔ·κω, οὔκ·ων, οὔ·κως, *ion. c.* οὔπω, οὔκουν, οὔπως.

οὐλαμός, οῦ (ὁ) 1 troupe, multitude, *particul.* de guerriers || 2 *postér.* escadron de cavalerie [R. Ϝολϝ, rouler; *v.* εἰλέω, *lat.* volvo].

οὖλε, *v.* οὔλω.

1 **οὐλή, ῆς** (ἡ) cicatrice [*cf. lat.* **vulnus**].

2 **οὐλή,** *seul. pl.* **αἱ οὐλαί,** *att.* **ὀλαί,** grains d'orge entiers *ou* grossièrement moulus que l'on faisait griller et qu'on répandait sur la tête de la victime et sur l'autel [R. Ϝελ, moudre; *cf.* ἀλέω].

οὔλιος, α, ον, funeste, malfaisant [*cf.* ὀλοός].

οὐλό·θριξ, -τριχος (ὁ, ἡ) aux cheveux bouclés, crépus [οὖλος 3, θρίξ].

οὐλο·κάρηνος, ος, ον, à la tête crépue, aux cheveux bouclés [οὖλος 3, κάρηνον].

οὐλο·κόμης, ου, *adj. m.* aux cheveux frisés *ou* crépus [οὖλος 3, κόμη].

οὐλο·μελής, ής, ές, dont les membres sont entiers, intacts [οὖλος 1, μέλος].

οὐλόμενος, η, ον : 1 *pass.* perdu, ruiné || 2 *act.* pernicieux, funeste [*part. ao.* 2 *moy. d'*ὄλλυμι, *p.* ὀλόμενος].

οὖλον, ου (τὸ) gencive.

1 **οὖλος, η, ον,** *épq. et ion. c.* ὅλος, **entier** *d'où* : 1 intact, qui existe dans son état naturel, *p. suite,* réel || 2 qui ne cesse pas incessant, continuel [*p.* *ὅλϜος, *cf. sscr.* sarvas].

2 **οὖλος, η, ον,** funeste [*cf.* ὄλλυμι].

3 **οὖλος, η, ον,** roulé fortement sur soi-même, *d'où* : 1 touffu, épais, dru; *p. suite,* fort, vigoureux; *adv.* οὖλα φθέγγεσθαι, Plut.

chanter avec force || **2** frisé, crépu || **3** tordu, enlacé : οὖλα σκέλη, Arstt. jambes torses [R. FολF; *cf.* ἴλλω, εἰλέω, *lat.* volvo, vellus, villus].

οὐλό·φρων, ονος (ὁ, ἡ) à l'esprit funeste [οὖλος 2, φρήν].

οὐλό·χυται, *mieux que* **οὐλο·χύται, ῶν** (αἱ) *c.* οὐλή 2 [οὐλή 2, χυτός].

Οὔλυμπος, *ion. c.* Ὄλυμπος.

οὖλω, *seul. impér.* οὖλε : salut! portez-vous bien! adieu!

οὐ μέν, οὐ μὲν οὖν *ou* **οὐμενοῦν, οὐ μέντοι, οὐ μή, οὐ μήν, οὐ μὴν ἀλλά,** *v.* οὐ.

οὑμός, *crase p.* ὁ ἐμός.

οὑμποληπτός, *crase poét. p.* ὁ ἐμποληπτός.

οὖν, *adv. et conj. touj. après un mot* : **1** sans doute, réellement, en effet, *joint à d'autres particules* : μὲν οὖν, précisément; δ' οὖν, mais réellement, mais il est certain que; *particul. au sens du franç.* comme on l'a dit, dis-je, comme on peut voir : τὸν δ' οὖν Ἁρμόδιον ἀπαρνηθέντα τὴν πείρασιν, Thc. Harmodios ayant donc repoussé les avances; *de même avec une conj. antér.* : εἰ δ' οὖν, mais si (donc) réellement; ἀλλ' οὖν, pourtant certainement, mais pourtant; γὰρ οὖν, car vraiment, car en fait; *qqf. au sens de* ainsi donc; *dans les répliques* : sans doute, sans contredit; οὔτ' οὖν..., οὔτε, Il. ni à la vérité..., ni, *etc.*; οὔτε..., οὔτ' οὖν, Od. ni..., ni à la vérité; εἰ..., εἴτ' οὖν, Eur. si, ou si réellement; *avec répét. d'*εἴτ' οὖν : εἴτ' οὖν ἀληθὲς εἴτ' οὖν ψεῦδος, Plat. (après cela) que ce soit vrai, que ce soit faux; *en ce sens joint aux pron. et adv. relat.* : ὁστισοῦν, qui que ce soit en réalité, quiconque réellement; *de même* οἱόσπερ οὖν, ὁσοσοῦν, ὁποιοσοῦν, ὁποσοσοῦν, ὁποτεροσοῦν, ὁποτερωσοῦν, ὁπωσοῦν, *etc.* (*v. ces mots*) || **2** donc, eh bien : οἱ δ' ἐπεὶ οὖν ἤγερθεν, Il. quand donc ils eurent été convoqués; *pour rappeler ce qui vient d'être dit, au sens du lat.* dico *ou* inquam, comme on l'a dit, dis-je : ὁ Πρόξενος, ἔτυχε γὰρ ὕστερος προσιὼν καὶ τάξις αὐτῷ ἑπομένη τῶν ὁπλιτῶν, εὐθὺς οὖν εἰς τὸ μέσον ἔθετο τὰ ὅπλα, Xén. Proxénos, car il se trouvait s'avancer le dernier avec le corps d'hoplites qui le suivait, Proxénos, dis-je, fit aussitôt poser les armes; *entre une prépos. et un verbe au sens de* alors *ou* aussitôt : ἐπεὰν τοὺς κλυστῆρας πλήσωνται, ἐν ὦν (*ion.*) ἔπλησαν, Hdt. après avoir rempli des seringues..., alors ils remplissent, *etc.* || **3** par suite, d'après cela, en conséquence, donc (*lat.* ergo, itaque) : ἤτοι νόστος ἀπώλετο πατρὸς ἐμοῖο· οὔτ' οὖν ἀγγελίῃσ' ἔτι πείθομαι, οὔτε, *etc.* Od. en vérité, le retour de mon père est perdu; c'est pourquoi ni je ne me fie à des messages ni, *etc.*; καὶ οὖν, et ainsi, et c'est pourquoi; καὶ γὰρ οὖν, et par suite donc; *dans les interr. pour rappeler ce qui précède* : τίς οὖν ὁ λύσων σ' ἐστίν; Eschl. ainsi donc qui est celui qui doit te délivrer?

οὖν, *contr. pour* ὁ ἐν *ou pour* οἱ ἐν.

οὕνεκα, *adv. et prép.* I *adv.* **1** à cause de quoi, c'est pourquoi || **2** à cause de ce que, parce que, puisque : οὕνεκ' ἄρα, Il. οὕνεκα δή, Il. puis donc que || **3** comme quoi, à savoir que, que; *après les verbes signifiant* savoir, dire *ou* penser : μάθ' οὕνεκα, Soph. sache que, *etc.* || **II** *prép.* (*touj. après son rég.*) à cause de, *gén.* [οὗ, *gén. d'*ὅς, ἥ, ὅ, ἕνεκα].

οὔνομα, οὐνομάζω, οὐνομαίνω, οὐνομάκλυτος, *ion. c.* ὄνομα, ὀνομάζω, *etc.*

οὐνομανέω, *fut. ion. d'*ὀνομαίνω.

οὐνομαστός, *ion. c.* ὀνομαστός.

οὔξ, *crase att. p.* ὁ ἐξ.

οὗ·περ, *v.* ὅς, ἥ, ὅ.

οὔ·περ, *c.* οὐ.

οὔ·πη, *adv.* **1** nulle part || **2** en aucune façon [οὐ, πῇ].

οὑπί, *crase p.* ὁ ἐπί.

οὔ·ποθι, *adv.* nulle part [οὐ, πόθι].

οὔ·ποτε, *adv.* jamais [οὐ, ποτέ].

οὔ·πω, *adv.* **1** pas encore || **2** en aucune manière [οὐ, πώ].

οὐ·πώποτε, *adv.* jamais encore : οὐ γὰρ πώποτε, Il. jamais en effet jusqu'à présent [οὐ, πώποτε].

οὔ·πως, *adv.* en aucune façon, nullement [οὐ, πῶς].

οὐρά, ᾶς (ἡ) **1** queue des animaux || **2** *p. anal.* arrière-garde d'une armée : κατ' οὐράν, Xén. sur les derrières, en queue; εἰς οὐράν, El. en arrière; ἐπ' οὐρᾷ, Xén. à l'arrière.

οὐρ·αγός, οῦ (ὁ) commandant de l'arrière-garde [οὐρά, ἡγέομαι].

οὐραίη, ης (ἡ) *v. le suiv.*

οὐραῖος, α, ον : **1** qui concerne la queue, de la queue; *subst.* ἡ οὐραίη (*ion.*) la queue || **2** *p. ext.* de derrière [οὐρά].

οὐράνιος, α, ον : **1** du ciel, céleste || **2** *p. ext.* merveilleux, prodigieux, très grand || **3** qu'on lève *ou* qu'on lance vers le ciel [οὐρανός].

οὐρανίσκος, ου (ὁ) ciel de lit, baldaquin [*dim. d'*οὐρανός].

Οὐρανίων, ωνος (ὁ) *au plur.* : **1** fils d'Ouranos, *ép. des Titans* || **2** θεοὶ Οὐρανίωνες *ou simpl.* Οὐρανίωνες, les dieux du ciel [οὐρανός].

οὐρανο·γνώμων, *gén.* **ονος** (ὁ, ἡ) qui connaît le ciel, astronome [οὐρ. γιγνώσκω].

οὐρανόθεν, *adv.* du haut du ciel; ἀπ' οὐρανόθεν, Il. Od. ἐξ οὐρανόθεν, Il. *m. sign.* [οὐρ. -θεν].

οὐρανόθι, *adv.* dans le ciel : οὐρανόθι πρό, Il. en avant du ciel [οὐρ. -θι].

οὐρανο·μήκης, ης, ες, qui s'étend jusqu'au ciel *ou* aussi loin que le ciel [οὐρ. μῆκος].

οὐρανό·νικος, ος, ον, qui triomphe du ciel [οὐρ. νικάω].

οὐρανο·πετής, ής, ές, tombé du ciel [οὐρ. πίπτω].

οὐρανός, οῦ (ὁ) ciel, *c. à d.* **1** la voûte du ciel, *p. opp. à la terre* || **2** le ciel comme demeure des dieux || **3** l'air *en gén.* [*cf. védique* varunas, « firmament » *de la* R. *sscr.* Var, couvrir].

οὐρανοῦχος, ος, ον, qui réside dans le ciel [οὐρ. ἔχω].

οὐραχός, ου (ὁ) extrémité pointue, pointe.

οὐργάτης, *crase att. p.* ὁ ἐργάτης.

οὐρει·βάτας (ὁ) *dor. c.* ὀρειβάτης.

οὔρειος, ος, ον, *poét. c.* ὄρειος.

οὐρεσι·βώτας, ου, *adj. m.* où l'on paît sur les montagnes [οὖρος 4, βόσκω].

οὐρεύς, ῆος (ὁ) gardien, surveillant [οὖρος 3].

1 **οὐρέω-ῶ** (*impf.* ἐούρουν, *f.* οὐρήσω, *att.* οὐρήσομαι, *ao.* ἐούρησα, *pf.* ἐούρηκα) uriner [οὖρον 1].

2 **οὐρέω-ῶ,** avoir une heureuse navigation [οὖρος 1].

οὐρίαχος, ου (ὁ) hampe de la lance *destinée à recevoir un fer pointu qui servait à planter l'arme en terre* [οὐρά].

1 **οὐρίζω,** *ion. c.* ὁρίζω.

2 **οὐρίζω** (*f. att.* -ιῶ) pousser à l'aide d'un vent favorable; *fig.* seconder, faire prospérer [οὖρος 1].

οὐρί·θρεπτος, ος *ou* **α, ον,** qui croît (*litt.* nourri) sur les montagnes [ὄρος, τρέφω].

οὔριος, α *ou* **ος, ον** : **I** *pass.* **1** poussé par un vent favorable, favorisé par un bon vent; *fig.* heureux, prospère || **2** *p. suite, en parl. du vent ou de la navigation*, favorable : ἐν οὐρίῳ (*s. e.* ἀνέμῳ) πλεῖν, Luc. avoir une heureuse navigation, faire une bonne traversée; *fig.* ἐξ οὐρίων (*s. e.* ἀνέμων) δραμεῖν, Soph. avoir une heureuse navigation, *p. suite*, jouir de la prospérité || **II** *act.* qui procure un vent favorable (*Zeus*) [οὖρος 1].

***οὐριο·στάτης,** *dor.* **οὐριο·στάτας, ου,** *adj. m.* prospère *ou* qui fait prospérer [οὔριος, ἵστημι].

οὔρισμα, ατος (τὸ) délimitation, *d'où* frontière [*ion. c.* ὅρισμα].

οὐριῶ, *fut. att. d'*οὐρίζω.

1 **οὖρον, ου** (τὸ) urine [*cf. lat.* urina].

2 **οὖρον, ου** (τὸ) portée, distance; οὖρον ἡμιονοιϊν, Od. longueur du sillon que tracent deux mulets; δίσκου οὖρα, Il. portée d'un disque [R. Ὀρ, s'élancer; *cf.* ὄρνυμι].

1 **οὖρος, ου** (ὁ) **1** vent favorable : κατ' οὖρον, Eschl. avec un bon vent || **2** *p. suite*, prospérité, bonheur, succès [R. Ὀρ, s'élever, s'élancer; *cf.* ὄρνυμι].

2 **οὖρος, ου** (ὁ) gardien, *d'où* protecteur, défenseur [R. Ϝορ, prendre soin de; *cf.* ὁράω, *lat.* vereor].

3 **οὖρος,** *c.* ὅρος.

4 **οὖρος,** *c.* ὄρος.

οὐρός, οῦ (ὁ) canal pour traîner les navires du rivage à la mer *ou* de la mer au rivage [R. Ὀρ, creuser; *cf.* ὀρύσσω].

οὖς, *gén.* **ὠτός** (τὸ) **1** oreille : παρέχειν τὰ ὦτα, Luc. prêter l'oreille; ὦτα ἔχειν, Plut. avoir l'oreille attentive, écouter; τὰ ὦτα ἀναπεταννύειν, Luc. ouvrir l'oreille; δι' ὠτός, à l'oreille, *d'où* pacifiquement, amicalement, Soph.; *fig.* ὦτα βασιλέως, Xén. les oreilles du grand roi, *c. à d.* ses espions || **2** *p. anal.* anse, poignée [R. Ἀϝ, entendre, *d'où* ἀΐω, αἰσθάνομαι; *cf. lat.* auris, au-dio].

οὖσα, ης, *fém. d'*ὤν, *part. prés. d'*εἰμί, être.

οὐσία, ας (ἡ) **1** essence, substance, être || **2** biens, fortune, richesse [ὤν].

οὐσιώδης, ης, ες, essentiel, substantiel [οὐσία, -ωδης].

οὖτα, 3 *sg. ao.* 2 *pass. d'*οὐτάω.

οὖταε, 2 *sg. épq. impér. d'*οὐτάω.

οὐτάζω (*f.* -άσω, *ao.* οὔτασα, *pf. inus.; pass. ao.* οὐτάσθην, *pf.* οὔτασμαι) blesser : οὐτ. τινὰ χεῖρα, Il. frapper qqn à la main; ἕλκος ὅ με βροτὸς οὔτασεν ἀνήρ, Il. la blessure que m'a faite un mortel; τινὰ ἔγχεϊ, Il. blesser qqn d'une javeline [*cf.* οὐτάω].

οὔτασα, *v.* οὐτάζω.

οὐτάσθην, *v.* οὐτάζω.

οὔτασκε, 3 *sg. impf. itér. d'*οὐτάω.

οὐτασμένος, *part. pf. pass. d'*οὐτάζω.

οὔτασται, 3 *sg. pf. pass. d'*οὐτάζω.

οὐτάμεν, οὐτάμεναι, *inf. ao.* 2 *pass. d'*οὐτάω.

οὐτάμενος, *v.* οὐτάω.

οὐτάω-ῶ (*f.* οὐτήσω, *ao.* οὔτησα, *pf. inus.; pass. ao.* οὐτήθην) *c.* οὐτάζω || *Moy.* (*part. ao.* 2 *irrég.* οὐτάμενος, η, ον, *au sens pass.*) être blessé; οὐταμένη ὠτειλή, Il. blessure faite *ou* reçue [*cf.* ὠτειλή].

οὔ·τε, *conj. négative* : **A** et ne || **B** *d'ord.* ni, *corresp.* **I** *à une autre nég.* : **1** *à une nég. antér.* : οὐ... οὔτε, ne... ni; οὔτε... οὔτε, ni... ni || **2** *à une nég. postér.* : οὔτε... οὐδέ, ni... ni même; οὔτε *peut avoir pour corrél.* μήτε, *chacune des deux nég. conservant son sens propre* : ἀναιδὴς οὔτ' εἰμὶ μήτε γενοίμην, Dém. je ne suis pas impudent et puissé-je ne le point devenir! || **II** *à une particule de liaison postér. non négat.* : οὔτε... τε, il ne... et; d'une part ne... d'autre part : οὔτε διενοήθην πώποτε ἀποστερῆσαι ἀποδώσω τε, Xén. je n'ai jamais songé à vous en priver et je vous le remettrai; οὔτε... καί, *m. sign.*; οὔτε... δέ, *m. sign.*; οὔτε... ἀλλὰ καί, non seulement... mais encore [οὐ, τε].

οὔτε, *gén. d'*ὅστε.

οὔτερος, *neutre* **τοὔτερον,** *crase att. p.* ὁ ἕτερος, τὸ ἕτερον.

οὐτήσασκε, 3 *sg. ao. itér. d'*οὐτάω.

οὔτι, *neutre d'*οὔτις.

οὐτιδανός, ή, όν, de nul prix, *c. à d.* **1** lâche, faible || **2** nul, impuissant, sans force [οὔτις, -δανος].

οὔτινος, *gén. d'*οὔτις.

οὔτινος, *gén. d'*ὅστις.

οὔτι που, *ou mieux* **οὔ τί που,** *adv.* en rien; *adv. interr.* ne serait-ce pas que?

οὔτι πω, *ou mieux* **οὔ τί πω,** pas encore.

οὔ·τις, οὔ·τι, *gén.* **οὔτινος,** *masc. et fém.* personne, aucun, nul, *neutre*, rien : οὔτις Δαναῶν, Il. aucun des Grecs; οὔτις ἀνήρ, Soph. aucun homme; *neutre adv.* οὔτι, point du tout, nullement; οὔτι γε, οὔτι μήν, certainement point du tout [οὐ, τίς].

Οὔ·τις, *acc.* **ιν** (ὁ) Personne, *nom que se donne Ulysse pour tromper Polyphème.*

οὔ·τοι, *adv.* non certes, non cependant, en vérité non [οὐ, τοί].

οὗτος, αὕτη, τοῦτο (*gén.* τούτου, ταύτης, τούτου, *etc.*; *plur.* οὗτοι, αὗται, ταῦτα, *gén.* τούτων *pour les* 3 *genres; dat.* τούτοις, ταύταις, τούτοις, *etc.; duel nom.-acc. att.* τούτω *pour les* 3 *genres; gén.-dat.* τούτοιν *pour les* 3 *genres*) *pron. et adj. démonstr.* celui-ci, celle-ci, ceci; ce *ou* cet, cette : **A** *Construct.* : οὗτος *s'emploie* : **I** *abs. au sens d'un pron. démonstr.* celui-ci, celle-ci, ceci; lui, elle, cela, Hom. Att.; *particul. au*

neutre sg. ou plur. : τοῦτο τῆς ἀγνοίας, *etc.* Att. ce degré d'ignorance : ἔστι δὲ τοῦτο τυραννίς, Plat. voilà ce qu'est la tyrannie; *dans le dialogue : abs.* ταῦτα, ταῦτά γε, précisément (*cf. franç.* c'est cela); *dans certaines locut.* : πρὸς τούτοις, outre cela, en outre || **II** *adj. avec un subst. accompagné de l'art.*, οὗτος *précédant ou suivant les deux* : οὗτος ὁ σοφός, Soph. l'homme qui sait et que voici; τοῦ λόγου τούτου, Soph. de cette parole. *L'art. est omis en poésie* : οὗτος ἀνήρ, Il. Od. l'homme que voici; τοῦτ' ἔπος, Eschl. cette parole; *ou lorsque le subst. est déterminé par une propos. relat.* : πατὴρ οὗτος σὸς, ὃν θρηνεῖς ἀεί, Soph. ton père, celui que tu pleures toujours; *ou lorsque le subst. est attribut* (οὗτος, *au lieu de rester neutre, se construisant au genre de ce subst.*) : ταύτην, ἔφη, γνώμην ἔχω ἔγωγε, Xén. voilà, dit-il, mon avis (*pour* τοῦτο, ἔφη, γνώμην ἔχω ἔγ.); *avec un pron.* : οὗτος σύ, Soph. toi là; πατὴρ οὗτος σός, Soph. ton illustre père (dont tu parles sans cesse) || **B** οὗτος, *employé par opp. à* ἐκεῖνος, *se rapporte d'ord. à l'objet le plus proche*, ἐκεῖνος *à l'objet le plus éloigné; p. suite, sert à désigner les choses présentes* : ταῦτα, Att. les choses de ce monde; *p. oppos. à* ὅδε, *se rapporte dans Homère au plus éloigné*, ὅδε *au plus proche; chez les Att. au plus proche*, ὅδε *au plus éloigné* || **C** οὗτος *s'emploie qqf. emphatiq.* : τούτους τοὺς πολυτελεῖς χιτῶνας, Xén. les fameux vêtements de luxe des Perses; *dans la langue politique ou judiciaire pour désigner l'ennemi, l'adversaire, plaignant ou défendeur* || **D** οὗτος *désigne qqf. par pléonasme un suj. ou un rég. déjà exprimé* : τὸν ἄνδρα τοῦτον, ὃν πάλαι ζητεῖς, οὗτός ἐστιν ἐνθάδε, Soph. cet homme que tu cherches depuis longtemps, cet homme il est ici; *dans les locut.* καὶ οὗτος, καὶ ταῦτα, *etc. au sens du franç.* « et cela » « et en outre » : ἀπόρων ἐστὶ καὶ ἀμηχάνων καὶ τούτων πονηρῶν, Xén. c'est le fait de gens sans ressources, sans talent, et en outre méchants; ἄνδρα γενναῖον θανεῖν, καὶ ταῦτα πρὸς γυναικός, Eschl. qu'un homme généreux soit mort, et cela de la main d'une femme || **E** *Locut. adv.* **I** τοῦτο : **1** à cause de cela, c'est pour cela que, c'est pourquoi || **2** τοῦτο μὲν..., τοῦτο δέ; τοῦτο μὲν..., μετὰ δέ; τοῦτο μὲν..., ἔπειτα δέ, tantôt..., tantôt; une fois, ensuite || **II** ταῦτα, à cause de cela, c'est pour cela que, c'est pourquoi || **III** ταύτῃ (*s. e.* τῇ χώρᾳ), dans cette contrée, à cette place, de ce côté, ici; *ou* à ce point; *ou* (*s. e.* ὁδῷ), de cette façon, par ce moyen, ainsi, par conséquent || **IV** ἐκ τούτου *et* ἐκ τούτων, ensuite, après cela, à partir de ce moment, *ou* c'est pourquoi || **V** ἐν τούτῳ, ἐν τούτοις, à ce moment, en même temps, cependant, *ou* conformément à cela, jusqu'à ce point [ὁ, αὐτός].

οὕτω, *dev. une voy.* **οὕτως,** *adv.* **I** ainsi, de cette façon : **1** *en gén.* : οὕτω δή, ainsi donc; οὕτω λεγόμενος, οὕτω καλούμενος, *etc.* celui qu'on appelle, le nommé, *etc.*; *pour résumer ce qui vient d'être dit* : ἐπεὶ δὲ ἐνόμισεν ἱκανὰ ἔχειν, οὕτω δὴ ἀνεζεύγνυε, Xén. lorsqu'il jugea que tout était prêt, il leva le camp; προσευξάμενοι τοῖς θεοῖς, οὕτω διέβαινον τὰ ὅρια, Xén. après avoir adressé des prières aux dieux, ils franchirent la frontière || **2** *en parl. de ce qui suit* : ἀλλ' οὕτω χρὴ ποιεῖν, Xén. eh bien donc, voici ce qu'il faut faire; *p. opp. à* ἐκείνως « de cette façon-là »; οὕτως γινώσκετε ὡς οὐδὲ παυσομένου μου, Luc. et sachez bien que je ne cesserai pas || **II** tellement, Att.; *en ce sens souv. placé après le mot auquel il se rapporte* : καλὸς οὕτω, Il. tellement beau; λίην οὕτω, Od. tellement trop, d'une manière tellement excessive; *en corrélat. avec* ὥστε : ἦν χιὼν πολλὴ καὶ ψῦχος οὕτως ὥστε τὸ ὕδωρ ἐπήγνυτο, Xén. il y avait une neige abondante et un froid tel que l'eau gelait; *suivi d'un pron. relatif* : οὐκ ἔστιν οὕτω μῶρος ὃς θανεῖν ἐρᾷ, Soph. personne n'est assez fou pour désirer mourir; *suivi d'un adv. relat.* : δυσχείμερος αὕτη ἡ χώρη οὕτω δή τί ἐστιν, ἔνθα (*p.* ὥστε ἐν αὐτῇ) τοὺς μὲν ὀκτὼ τῶν μηνῶν ἀφόρητος οἷος γίγνεται κρυμός, Hdt. dans ce pays l'hiver est tellement rigoureux que pendant huit mois le froid y est intolérable; *sans relat.* : αἱ τῶν Αἰγυπτίων κεφαλαί εἰσι οὕτω δή τι ἰσχυραί, μόγις ἂν λίθῳ παίσας διαρρήξειας, Hdt. les crânes des Égyptiens sont si durs (qu')en les frappant avec une pierre on peut à peine les briser || **III** de même : οὕτως..., ὡς, ὥσπερ *ou* ὅπως, ainsi..., que, *etc.*; ὡς... οὕτως, de même que..., de même; ὥστε..., οὕτως δέ, *m. sign.* || **IV** *au sens d'*αὕτως, comme cela, simplement : μὰψ οὕτω, Il. comme cela en vain; ἀλλ' οὕτως ἄπει; Soph. alors tu veux partir ainsi (*cf. franç.* comme cela)? οὑτωσὶ μὲν εἰπεῖν, Luc. dire ainsi (à la légère) [οὗτος].

οὕτως, *v. le préc.*

οὑτωσί(ν) *att. c. le préc.*

οὖφις, *crase att. p.* ὁ ὄφις.

οὐφόρει, *crase poét. p.* ὁ ἐφόρει.

οὐχ, *adv. nég. p.* οὐ, *dev. une voy. aspirée.*

οὐχθρός, *crase poét. p.* ὁ ἐχθρός.

οὐχί, *c.* οὐχ.

οὐχῖνος, *crase att. p.* ὁ ἐχῖνος.

ὀφ', *élis. poét. p.* ὄπ(α) *acc. d'*ὄψ *dev. une voy. aspirée.*

ὀφειλέτης, ου (ὁ) débiteur : ποιεῖν τι, Soph. obligé, par reconnaissance *ou* en retour, à faire qqe ch. [ὀφείλω].

ὀφείλημα, ατος (τὸ) dette, obligation [ὀφείλω].

ὀφείλω (*impf.* ὤφειλον, *f.* ὀφειλήσω, *ao.* 1 ὠφείλησα, *ao.* 2 ὤφελον, *pf.* ὠφείληκα; *pass. ao.* ὠφειλήθην) **1** devoir, avoir une dette, être débiteur : χρεῖος, Il. être redevable d'une dette; οἱ ὀφ' λοντες, Plut. les débiteurs; ὀφ. χάριν τινός, devoir de la reconnaissance pour qqe ch.; τὴν ψυχήν τινι, El. devoir la vie à qqn; *au pass.* être dû : τὰ ὀφειλόμενα χρήματα, Xén. argent dû, dette; *t. de jurispr.* ὀφείλειν ζημίαν, Lys. être condamné à une amende; ὀφείλειν τῷ δημοσίῳ, Ar. être redevable d'une amende envers l'Etat || **2** *p. ext.* devoir, être obligé à, être tenu de : ἐγὼ ὀφείλω λέγειν, Hdt. pour moi, je dois dire; *au pass.* ὀφείλεται, c'est une

obligation : σοὶ τοῦτ' ὀφείλεται παθεῖν, Soph. il te faut souffrir cela; *subst.* τοὐφειλόμενον, Eschl. ce qui est dû, l'obligation; *p. suite à l'ao.* 2 ὤφελον *et plus rar. à l'impf.* ὤφειλον, je devais, j'aurais dû, il aurait fallu : ὤφελεν ἀθανάτοισιν εὔχεσθαι, Il. il aurait dû prier les immortels; ὤφελον πάροιθεν ἐκλιπεῖν βίον, Soph. plût aux dieux que j'eusse quitté la vie auparavant! (*propr.* j'aurais dû quitter, *etc.*); αἴθ' ὠφέλετε, Il. vous auriez bien dû! εἴθ' ὤφελε(ν) Eschl. il aurait bien dû! εἰ γὰρ ὤφελον, Plat. plût aux dieux que je...! ὡς μήποτ' ὤφελε, Xén. plût aux dieux que jamais il ne, *etc.*!

ὀφέλλειε (3 *sg. opt. ao.*), **ὀφελλέμεν** (*inf. prés. épq.*), **ὀφέλλετο** (3 *sg. impf. moy.*), **ὄφελλον** (*impf. poét.*) *d'*ὀφέλλω 2.

1 **ὀφέλλω** (*seul. prés. et impf.* ὤφελλον) *c.* ὀφείλω.

2 **ὀφέλλω** (*seul. prés., impf. et ao.*) faire grossir, gonfler, enfler : κύματα, Il. les vagues; *fig.* accroître : μένος, Il. le courage; πόνον, Il. Od. la fatigue; μῦθον, Il. amplifier un récit *ou* multiplier les paroles; οἶκον, Od. rendre une maison puissante *ou* prospère; τινὰ τιμῇ, Il. faire croître qqn en honneur.

ὄφελος (τὸ) *seul. nom. et acc.* utilité, avantage, profit : λέγεις δ' Ἀτρείδαις ὄφελος ἢ 'π' ἐμοὶ τάδε; Soph. dis-tu cela dans l'intérêt des Atrides ou dans le mien? αἴ κ' ὄφελός τι γενώμεθα, Il. peut-être serons-nous de qqe secours; οὐδὲν σοί γ' ὄφελος, Il. cela ne te servira à rien; τῶν ὄφελός ἐστι οὐδέν, Hdt. cela n'est bon à rien; *p. suite*, bien, trésor, sujet de joie *ou* d'orgueil.

ὀφθαλμία, ας (ἡ) **1** ophtalmie avec épanchement d'humeurs et chassie || **2** cécité [ὀφθαλμός].

ὀφθαλμιάω-ῶ, être atteint d'ophtalmie [ὀφθαλμία].

ὀφθαλμίζομαι (*ao.* ὠφθαλμίσθην) être atteint d'ophtalmie [ὀφθαλμός].

ὀφθαλμός, οῦ (ὁ) **I** œil : ὀφθαλμοῖσιν *ou* ἐν ὀφθαλμοῖσιν ἰδεῖν, Il. voir de ses yeux, avoir sous les yeux; τινὸς ἐς ὀφθαλμοὺς ἔρχεσθαι, Il. venir *ou* se mettre sous les yeux de qqn; γενέσθαι τινὶ ἐξ ὀφθαλμῶν, Hdt. s'éloigner de la vue de qqn; *fig. en parl. d'une personne chère, d'une chose précieuse*; δεσπότου ὀφθαλμός, Xén. l'œil du maître; βασιλέως ὀφθαλμός, Hdt. Eschl., *au pl.* Xén. l'œil du grand-roi, les yeux du grand-roi, *en parl. des inspecteurs qu'il envoyait dans les provinces* (*cf.* οὖς) || **II** *p. anal.* : **1** *en parl. de la lune* || **2** œil *ou* bourgeon *de certaines plantes* [R. Ὀπ, voir; *cf.* ὄψομαι, ὄσσε, *lat.* oculus].

ὀφθαλμό·σοφος, ου (ὁ, ἡ) habile oculiste [ὀφθαλμός, σοφός].

ὀφθαλμό·τεγκτος, ος, ον, aux yeux mouillés [ὀφθ. τέγγω].

ὀφθαλμ·ώρυχος, ος, ον, qui crève *ou* arrache les yeux [ὀ. ὀρύσσω].

ὀφθέω, *sbj. ao. ion. d'*ὁράω.

ὀφθῆναι, *sert d'inf. ao. pass. à* ὁράω.

ὀφιο·βόρος, ος, ον, qui dévore des serpents [ὄφις, βιβρώσκω].

ὀφιο·γενής, ής, ές, né d'un serpent; οἱ Ὀφιογενεῖς, Fils de serpents, *pple de l'Hellespont* [ὄφ. γίγνομαι].

ὀφιό·πους, *gén.* **-ποδος** aux pieds en forme de serpent [ὄφ. πούς].

ὄφις, εως (ὁ) serpent, *au propre et au fig.* (flèche, homme fourbe) [*p.* *ὄκϝις, *de la* R. Ὀκ, Οπ, voir; *cf.* ὄψομαι, *de même que* δράκων = δέρκομαι].

ὀφλεῖν, *inf. ao.* 2 *d'*ὀφλισκάνω.

ὄφλημα, ατος (τὸ) **1** dette || **2** amende [ὀφλισκάνω].

ὀφλήσω, *fut. du suiv.*

ὀφλισκάνω (*f.* ὀφλήσω, *ao.* 1 *rar.* ὤφλησα, *ao.* 2 ὦφλον, *pf.* ὤφληκα) **1** *t. de droit att.* être débiteur d'une amende pour un procès perdu : ὀφλ. χιλίας δραχμάς, Plat. εἴκοσι μνᾶς, Xén. être condamné à une amende de mille drachmes, de vingt mines; *p. suite*, être condamné : ἁρπαγῆς τε καὶ κλοπῆς δίκην ὀφλ. Eschl. être condamné pour pillage et pour vol; ὀφλ. θανάτου δίκην, Plat. être condamné à mort; *abs.* perdre son procès, être condamné || **2** *fig.*: se rendre coupable de, se faire accuser de : ὀφλ. δειλίην, Hdt. se faire accuser de lâcheté; μωρίαν, Soph. de folie, *etc.*; *p. suite* : γέλωτα, Ar. s'exposer au rire, aux moqueries, faire rire de soi [*cf.* ὀφείλω].

ὄφρα, *conj.* **I** (*avec idée de temps*) : **1** aussi longtemps que, pendant que, tandis que : ὄφρα μὲν ἠὼς ἦν, τόφρα βέλε' ἥπτετο, Il. aussi longtemps que ce fut le matin, aussi longtemps les traits frappaient; *avec le sbj. en parl. d'actions futures* : ὄφρα ζωοῖσι μετείω, Il. tant que je serai parmi les vivants; *avec idée de répétition* : ἔνθα φίλ' ὀπταλέα κρέα ἔδμεναι, ὄφρ' ἐθέλητον, Il. il vous est agréable de manger les viandes grillées tant que vous voulez || **2** jusqu'à, jusqu'à ce que : *avec l'ind. ao. quand il s'agit d'événements accomplis* : ὄφρα κατέκταθεν, Il. jusqu'à ce qu'ils aient été tués; ἔχει κότον, ὄφρα τελέσσῃ, Il. il garde rancune jusqu'à ce qu'il ait satisfait son ressentiment || **3** *abs.* pendant un certain temps || **II** (*avec idée de but*) afin que, pour que, *avec le sbj. après les temps princip. et l'opt. après l'ao.* [ὁ *cop.*, R. Φερ, porter « d'une seule portée, d'une durée continue »].

ὀφρύα, *v.* ὀφρύς.

ὀφρύη, ης (ἡ) hauteur, escarpement [ὀφρύς].

ὀφρυόεις, όεσσα, όεν, situé sur une hauteur [ὀφρύς].

ὀφρύς, *gén.* **ύος,** *acc.* **ύν,** *rar.* **ύα,** *acc. pl.* **ῦς** (ἡ) **I** sourcil : τὰς ὀφρῦς ξυνάγειν, Ar. froncer *ou* contracter les sourcils d'un air menaçant *ou* sombre; ἀνασπᾶν, Ar. ἀνατείνειν, Luc. ἐπαίρειν, Luc. hausser les sourcils d'un air hautain *ou* menaçant || **II** *fig.* : **1** gravité, majesté || **2** *en mauv. part*, emphase || **III** hauteur escarpée, colline *ou* montagne abrupte, escarpement [*cf.* *sscr.* bhru, « sourcil »].

ὄχα, *adv.* tout à fait, beaucoup, *dev. un sup.* : ὄχ' ἄριστος, Il. *etc.* de beaucoup le meilleur *ou* le plus brave [ἔχω; *cf.* ἔξοχα].

ὀχάνη, ης (ἡ) *et* **ὄχανον, ου** (τὸ) courroie servant de poignée au bouclier [ἔχω].

ὀχέεσκον, *impf. itér. d'*ὀχέω.

ὀχεία, ας (ἡ) action de saillir [ὀχεύω].
ὀχεῖον, ου (τὸ) étalon [ὀχεύω].
ὄχεσφι(ν) *dat. pl. épq. d'*ὄχος 2.
ὀχετεύω (*f.* -εύσω, *ao.* ὠχέτευσα, *pf.* ὠχέτευκα) dériver par un conduit, amener par un canal de dérivation, *acc.* [ὀχετός].
ὀχετ·ηγός, ός, όν, qui amène par un conduit, qui fait dériver par un canal [ὀχετός, ἄγω].
ὀχετός, οῦ (ὁ) **1** canal de dérivation, aqueduc ‖ **2** *au pl.* conduits intérieurs du corps (artères, intestins, *etc.*) [ὀχέω].
ὀχεύς, έως (ὁ) **1** gourmette d'un casque ‖ **2** boucle *ou* agrafe d'une ceinture ‖ **3** barre *ou* verrou d'une porte [ἔχω].
ὀχεύω (*ao.* ὤχευσα, *pf. pass.* ὤχευμαι) couvrir, saillir [*cf.* ὀχέω].
ὀχέω-ῶ (*impf.* ὤχουν, *f.* ὀχήσω, *ao.* ὤχησα) **I** (voiturer) **1** voiturer, porter, *acc.* ‖ **2** diriger un animal attelé ‖ **II** (tenir) **1** tenir dans ses mains, *acc.* ‖ **2** *fig.* tenir, maintenir, accomplir : φρουράν, Eschl. faire bonne garde ‖ **3** *fig.* supporter, souffrir (un malheur, un sort pénible, *etc.*) *acc.* ‖ *Pass.-moy.* ὀχέομαι-οῦμαι : **1** se faire porter *ou* être porté : κύμασιν, Od. par les flots; νηυσίν, Il. sur des navires; ἐφ' ἁμάξης, Hdt. ἐν ἁρμαμάξῃ, Xén. être voituré sur un chariot, se faire transporter en voiture ‖ **2** se tenir : ἐπὶ θατέρου ποδός, Plut. sur un seul pied [ὄχος].
ὄχημα, ατος (τὸ) *particul.* **1** voiture, chariot, char traîné par des chevaux ‖ **2** navire, vaisseau ‖ **3** *fig.* véhicule (de la pensée, de la parole, *etc.*) [ὀχέω].
ὄχησις, εως (ἡ) action de se faire voiturer *ou* transporter [ὀχέω].
ὀχθέω-ῶ (*f.* ήσω, *pf. inus.; dans Hom. seul. part. ao.* ὀχθήσας *et* 3 *pl. ao.* ὤχθησαν) être affligé *ou* indigné [*cf.* ὀχέω; *cf. lat.* vehemens *et* veho].
ὄχθη, ης (ἡ) rive escarpée, bord élevé [*cf.* ὄχθος].
ὄχθος, ου (ὁ) **1** rive escarpée, bord élevé ‖ **2** escarpement, colline, montagne; *particul.* tombeau, tertre [R. 'Εχ, tenir à, être adhérent, être saillant; *cf.* ἔχω].
ὀχλ·αγωγία, ας (ἡ) action d'attirer le peuple, charlatanisme [ὄχλος, ἀγωγός].
ὀχλεῦνται, 3 *pl. ion. prés. ind. pass. d'*ὀχλέω.
ὀχλέω-ῶ : **1** remuer, mouvoir, *particul.* rouler comme d'un mouvement houleux ‖ **2** *fig.* harceler, tourmenter [ὄχλος].
ὀχληρός, ά, όν, importun, fatigant, ennuyeux ‖ *Cp.* -ότερος, *sup.* -ότατος [ὄχλος].
ὄχλησις, εως (ἡ) importunité, embarras [ὀχλέω].
ὀχλίζω, soulever avec un levier, soulever avec peine, faire mouvoir péniblement, *acc.*
ὀχλικός, ή, όν, qui concerne la foule [ὄχλος].
ὀχλικῶς, *adv.* selon le goût du peuple.
ὀχλίσσειαν, 3 *pl. épq. ao. opt. d'*ὀχλίζω.
ὀχλο·κοπέω-ῶ, chercher à capter la faveur populaire [ὄχλος, κόπτω].
ὀχλο·κρατία, ας (ἡ) gouvernement exercé par la multitude [ὄ. κρατέω].
ὀχλο·μανέω-ῶ, être passionné pour la faveur populaire [ὄ. μαίνομαι].
ὄχλος, ου (ὁ) **I** foule, *d'où* : **1** *en gén.* foule, multitude d'hommes; *au plur.* οἱ ὄχλοι, Xén. les assemblées du peuple; *en parl. de soldats,* masse de troupes ‖ **2** foule de peuple, la foule, la multitude, le bas peuple, la populace; la masse de l'armée, *p. opp. aux chefs* ‖ **3** multitude d'animaux ‖ **4** foule de choses (vaisseaux, mots, *etc.*) ‖ **II** tumulte d'une foule, *d'où* embarras causé par la foule; *et en gén.* embarras, gêne : ὄχλον παρέχειν τινί, Hdt. causer des embarras à qqn; δι' ὄχλου εἶναί τινι, Thc. être importun, à charge à qqn [ἔχω].
ὀχλο·χαρής, ής, ές, ami du peuple [ὄ. χαίρω].
ὀχλώδης, ης, ες : **1** tumultueux, turbulent; τὸ ὀχλῶδες, Thc. le tumulte, les embarras ‖ **2** populaire, commun, vulgaire [ὄχλος, -ωδης].
ὀχμάζω (*ao.* ὤχμασα) tenir assujetti, retenir fortement, *acc.* [ἔχω].
1 **ὄχος, ου** (ὁ) **1** réceptacle, abri : λιμένες νηῶν ὄχοι, Od. des ports qui retiennent *ou* abritent les navires ‖ **2** tout ce qui sert à transporter, véhicule; *d'où p. ext.* char, navire [ἔχω].
2 **ὄχος, εος-ους** (τὸ) char, *d'ord. au plur. pour désigner un seul char* [ἔχω].
ὀχυρός, ά, όν, fort, ferme; *particul.* fort par la position naturelle *ou* fortifié : τὰ ὀχυρά, lieux fortifiés [ἔχω].
ὀχυρόω-ῶ (*pl. q. pf. pass.* ὠχυρώμην) fortifier ‖ *Moy. m. sign.* [ὀχυρός].
ὀχύρωμα, ατος (τὸ) lieu fortifié, forteresse [ὀχυρόω].
ὀχυρωτέος, α, ον, *adj. verb. d'*ὀχυρόω.
ὄψ, *gén.* **ὀπός,** *dat.* **ὀπί,** *acc.* **ὄπα** (ἡ) **1** voix (de l'homme, des dieux, des animaux) ‖ **2** parole, langage [R. Ϝεπ, parler, *v.* ἔπος; *cf.* vŏco, vox, *etc.*].
ὄψαιντο, 3 *pl. opt. ao.* 1 *moy. d'*ὁράω [*v.* ὄψομαι].
ὄψανον, ου (τὸ) vision, songe [ὄψομαι].
ὀψάομαι-ῶμαι, manger un mets (viande, légumes, *etc.*) avec son pain [ὄψον].
ὀψέ, *adv. et prép.* tard, *c. à d.* : **I 1** longtemps après, bien après; ὀψὲ τῆς ἡλικίας, Luc. dans un âge avancé ‖ **2** tardivement, trop tard : γνώσῃ διδαχθεὶς ὀψὲ γοῦν τὸ σωφρονεῖν, Eschl. tu sauras trop tard, pour l'avoir appris, ce que c'est qu'être sage ‖ **II** tard dans la journée, le soir; ἕως ὀψέ, Thc. jusqu'au soir; τῆς ἡμέρας ὀψὲ ἦν, Thc. c'était le soir, sur le tard ‖ *Cp.* ὀψίτερον, *sup.* ὀψιαίτατα [ὄπις, *cf.* ὄπισθε, ὀπίσω, ὄψιος].
ὄψεαι, 2 *sg. ion. d'*ὄψομαι.
1 **ὄψει,** *dat. sg. d'*ὄψις.
2 **ὄψει,** 2 *sg. att. d'*ὄψομαι.
ὀψείω (*seul. prés.*) désirer voir, être curieux *ou* avide de, *gén.* [ὄψομαι].
ὄψεσθαι, *inf. fut. d'*ὁράω.
ὀψιαίτατα, *v.* ὀψέ.
ὀψιαίτατος, *sup. d'*ὄψιος.
ὀψι·γαμίου γραφή *ou* **δίκη** (ἡ) action judiciaire pour mariage contracté après l'âge légal [ὀψέ, γαμέω].
ὀψί·γαμος, ου (ὁ, ἡ) marié tard [ὀψέ, γάμος].
ὀψί·γονος, ος, ον : **1** né dans la suite, descendant : οἱ ὀψίγονοι, Il. la postérité ‖ **2** né tard, né le dernier, *c. à d.* le plus jeune [ὀψέ, γίγνομαι].

ὀψίζω, faire qqe ch. tard, venir tard ‖ *Moy.* (*ao.* ὠψίσθην) faire qqe ch. *ou* venir tard dans la soirée [ὀψέ].
ὀψί·κοιτος, ος, ον, qui s'endort tard [ὀψέ, κοίτη].
ὀψι·μαθέω-ῶ, étudier tardivement [ὀψιμαθής].
ὀψι·μαθής, ής, ές : **1** qui commence tard à s'instruire, qui apprend tard *ou* trop vieux pour apprendre, *gén.* ‖ **2** *p. suite*, demi-savant, *d'où* pédant [ὀψέ, μανθάνω].
ὀψιμαθία, ας (ἡ) instruction tardivement acquise, *d'où* demi-science, pédantisme [ὀψιμαθής].
ὄψιμος, ος, ον : **1** tardif ‖ **2** récent ‖ *Sup.* -ώτατος [ὀψέ].
ὄψιος, α, ον, qui arrive trop tard, tardif ‖ *Cp.* ὀψίτερος, *sup.* ὀψιαίτατος [ὀψέ].
ὄψις, εως (ἡ) **I** *act.* **1** action de voir, la vue : ἐς ὄψιν τινὸς οὐ τινὶ μολεῖν, Eschl. ἐλθεῖν, Eur. venir devant les yeux de qqn, en sa présence; *fig.* la vue, les yeux (de l'intelligence, de l'âme, *etc.*) ‖ **2** organe de la vue, œil, *d'où au plur.* διπλαῖ ὄψεις, Soph. les deux yeux ‖ **II** *pass.* **1** apparence extérieure d'une chose, aspect, air : πατρός, Il. de son père; ὄψιν ἔχειν, Xén. *ou* παρέχεσθαι, Thc. offrir un aspect ‖ **2** vue, spectacle ‖ **3** apparition, vision, *particul.* dans le sommeil, *d'où* rêve [R. Ὀπ, voir; *cf.* ὄψ, ὄψομαι].
ὀψι·τέλεστος, ος, ον, qui s'accomplit longtemps après [ὀψέ, *adj. verb. de* τελέω].
ὀψίτερον, *v.* ὀψέ.
ὀψίτερος, *cp. d'*ὄψιος.
ὄψοιατο, 3 *pl. opt. fut. poét. d'*ὁράω.
ὄψομαι, *v.* ὁράω *et* ὄσσομαι.
ὄψον, ου (τὸ) **I** tout aliment préparé sur le feu ‖ **II** *p. ext.* tout ce qu'on mange avec le pain; *particul.* **1** *à l'époque héroïque*, viande, *parce qu'alors, outre le pain* (ἄρτος, σῖτος) *on avait coutume de ne manger que de la viande, et par exc. du poisson* ‖ **2** *en gén.* tout ce qui se mange avec autre chose, pitance (oignons, olives, fromage, *etc.*); *particul.* du poisson, *d'où* marché au poisson ‖ **3** *en gén.* morceau friand, friandise ‖ **4** *fig.* assaisonnement [ἕψω].
ὀψοποιέω-ῶ, apprêter des mets ‖ *Moy.* apprêter des mets pour soi [ὀψοποιός].
ὀψοποιία, ας (ἡ) l'art culinaire [ὀψοποιός].
ὀψοποιϊκός, ή, όν, qui concerne la préparation des mets; ἡ ὀψοποϊκή (*s. e.* τέχνη) l'art de la cuisine [ὀψοποιός].
ὀψο·ποιός, οῦ (ὁ) cuisinier [ὄψον, ποιέω].
ὀψό·πωλις, ιδος (ἡ) (*s. e.* ἀγορά), marché aux comestibles, *particul.* aux poissons [ὄψον, πωλέω].
ὀψοφαγία, ας (ἡ) gourmandise raffinée [ὀψοφάγος].
ὀψοφαγίστατος, *v. le suiv.*
ὀψο·φάγος, ος, ον, *litt.* qui mange des mets sans pain, *d'où* qui aime la bonne chère, friand, gourmet ‖ *Sup.* -ίστατος [ὄψον, φαγεῖν].
ὀψ·ωνέω-ῶ, faire des provisions de bouche, *particul.* de poisson [ὄψον, ὠνέω].
ὀψ·ώνιον, ου (τὸ) approvisionnement de vivres *ou* d'argent [ὄψον, ὠνέω].

Π

Π, π (**πῖ**) pi, 16ᵉ *lettre de l'alphabet grec; comme chiffre* π' = 80; ͵π = 8000.
πᾶ, *dor. c.* πῆ.
πά, *dor. c.* πή.
παγά, *dor. c.* πηγή.
παγ·γενεί, *adv.* avec tout le peuple, en foule [π. γένος].
παγείς (*part. ao.* 2 *pass.*), **πάγεν** (3 *pl. épq. ao.* 2 *pass.*) *de* πήγνυμι.
παγετός, οῦ (ὁ) gelée, glace [R. Παγ, fixer, figer; *v.* πήγνυμι].
παγετώδης, ης, ες, glacé, gelé [παγετός, -ωδης].
πάγη, ης (ἡ) **1** filet de chasse ‖ **2** *fig.* piège, ruse [R. Παγ, ficher; *v.* πήγνυμι].
πάγιος, α, ον, fixe, *d'où* ferme, solide ‖ *Cp.* -ώτερος [R. Παγ, fixer; *v.* πήγνυμι].
παγίς, ίδος (ἡ) rets, filet [R. Παγ, ficher; *v.* πήγνυμι].
παγίως, *adv.* d'une manière fixe, solidement, fermement [πάγιος].
παγ·καίνιστος, ος, ον, entièrement renouvelé, toujours nouveau [πᾶν, καινίζω].
πάγ·κακος, ος, ον : **1** funeste ‖ **2** très méchant ‖ *Sup.* παγκάκιστος [π. κακός].
παγκάκως, *adv.* tout à fait mal, misérablement.
πάγ·καλος, ος *ou* **η, ον,** tout à fait beau [π. καλός].
πάγ·καρπος, ος, ον : **1** qui consiste en une offrande de toutes sortes de fruits (sacrifice) ‖ **2** fécond, fertile, couvert de baies (laurier) [π. καρπός].
παγ·κευθής, ής, ές, qui cache tout [π. κεύθω].
πάγ·κλαυστος, ος, ον : **1** *pass.* tout à fait lamentable ‖ **2** *act.* qui pleure sans cesse [π. κλαίω].
πάγ·κλαυτος, ος, ον, tout à fait lamentable [π. κλαίω].
παγκληρία, ας (ἡ) héritage entier [π. κλῆρος].
πάγ·κοινος, ος, ον, commun à tous [π. κοινός].
παγ·κοίτης, *dor.* **παγ·κοίτας, α,** *adj. m.* qui endort toute chose [π. κοίτη].
παγ·κόνιτος, ος, ον, où l'on est couvert de poussière, *c. à d.* fatigant, pénible [π. κονίω].
παγ·κρατής, ής, ές : **1** tout-puissant ‖ **2** entièrement victorieux [π. κράτος].
παγκρατιάζω, s'exercer à la lutte du pancrace [παγκράτιον].
παγκρατιαστής, οῦ (ὁ) qui lutte *ou* s'exerce au pancrace [παγκρατιάζω].
παγκρατιαστικός, ή, όν, *c. le préc.*

παγ·κράτιον, ου (τὸ) pancrace, *combat gymnique comprenant la lutte* (πάλη) *et le pugilat* (πυγμή) [π. κράτος].
παγ·κρότως, *adv.* avec un grand bruit [π. κρότος].
παγ·κύνιον, ου (τὸ) sorte d'algue marine dont le suc est mortel aux chiens de mer [π. κύων].
πάγος, ου (ὁ) **1** *propr.* ce qui est fiché *ou* comme fiché, *d'où* pointe de rocher, *d'où* rocher, montagne, colline, tertre : πάγος Ἄρειος, Eschl. Ἄρειοι πάγοι, Eur. *ion.* Ἀρήϊος πάγος, Hdt. Ἄρεος πάγος, Soph. la colline d'Arès *où était l'Aréopage, à Athènes* ‖ **2** tout objet figé, durci, *particul.* glaçon, morceau de glace [R. Παγ, ficher; *v.* πήγνυμι, *cf. lat.* pālus, *p.* *paglus].
παγ·χάλεπος, ος, ον, tout à fait difficile [πᾶν, χαλεπός].
παγχαλέπως, *adv.* très difficilement.
παγ·χάλκεος, εος, εον *et* **πάγ·χαλκος, ος, ον,** tout en airain [π. χαλκός].
πάγ·χρηστος, ος, ον, tout à fait utile *ou* utile à tout [π. χρηστός].
πάγ·χριστος, ος, ον, oint tout entier [π. χριστός].
παγ·χρύσεος, εος, εον, tout en or *ou* tout doré [π. χρύσεος].
πάγ·χρυσος, ος, ον, *c. le préc.* [π. χρυσός].
πάγχυ, *adv.* tout à fait [πᾶν, χέω].
παγῶ, *sbj. ao.* 2 *pass. de* πήγνυμι.
Πάδος, ου (ὁ) = *lat.* Padus, le Pô, *fl. d'Italie.*
παθαίνω, *au moy.* παθαίνομαι, éprouver une affection vive, être vivement ému, se passionner, s'échauffer [πάθος].
παθέειν, *inf. ao.* 2 *épq. de* πάσχω.
1 **πάθη,** *pl. de* πάθος.
2 **πάθη, ης** (ἡ) **I** état passif; *p. suite*, ce qui arrive à qqn ‖ **II** souffrance : **1** *au phys.* mal, maladie ‖ **2** *au mor.* douleur, affliction [πάθος].
πάθημα, ατος (τὸ) **I** tout événement qui survient et affecte le corps *ou* l'âme, *particul. en mauv. part* : **1** maladie ‖ **2** affliction, malheur ‖ **3** état du corps *ou* de l'âme soumis à ces influences, disposition physique *ou* morale; *d'où en gén. au plur.* passions ‖ **II** *p. ext.* tout événement qui se produit en dehors de nous, événement, accident [πάσχω].
πάθησθα, 2 *sg. épq. sbj. ao.* 2 *de* πάσχω.
παθητικός, ή, όν : **1** accessible aux impressions extérieures, capable de sentir, sensible ‖ **2** émouvant, propre à émouvoir, pathétique [πάσχω].
παθητικῶς, *adv.* : **1** avec disposition à s'émouvoir, d'une manière pathétique ‖ **2** d'une façon passive.
παθητός, ή, όν, accessible aux impressions extérieures, impressionnable [*adj. verb. de* πάσχω].
παθο·λογέω-ῶ, parler *ou* traiter des affections, des maladies [π. λόγος].
πάθος, εος-ους (τὸ) ce qu'on éprouve, *p. opp. à* ce qu'on fait, *c. à d. tout ce qui affecte le corps ou l'âme, en bien ou en mal, surt. en mal, d'où* : **I** *abs.* ce qu'on éprouve : ἐξεύχεται τὸ δρᾶμα τοῦ πάθους πλέον, Eschl. il vante ce qu'il a fait plus que ce qu'il a éprouvé; τὰ τοῦ Κρόνου ἔργα καὶ πάθη ὑπὸ τοῦ υἱέος, Plat. ce que Kronos a fait et ce qu'il a éprouvé de la part de son fils; *p. suite* : **1** épreuve, expérience : τά γ' ἐμὰ πάθη, Plat. les épreuves, les expériences que j'ai faites; πάθει μάθος θέ'ς κυρίως ἔχειν, Eschl. ayant établi (cette loi) que la science s'acquiert par l'expérience ‖ **2** événement, conjoncture : χῶρος οὗ τόδ' ἦν πάθος, Soph. l'endroit où eut lieu cet événement (*c. à d.* le meurtre); τὰ ἀνθρωπήϊα πάθεα, Hdt. les conjonctures humaines; *en mauv. part* : ποίνιμα πάθεα παθεῖν, Soph. subir un châtiment; ἀνήκεστον π. ἔρδειν, Hdt. exercer des violences sur qqn, lui faire subir le pire traitement; *abs.* triste sort, infortune, malheur : ἰδὼν πάθος μέγα Πέρσας πεπονθότας, Hdt. ayant vu que les Perses avaient subi un grand désastre; μετὰ τὸ τῆς θυγατρὸς π. Hdt. après la mort de sa fille ‖ **II** état de l'âme agitée par des circonstances extérieures, disposition morale, *particul.* disposition agitée : *en b. part* (sentiments généreux *ou* agréables, pitié, plaisir, amour, *etc.*); *en mauv. part* (chagrin, affliction, tristesse, colère, haine, *etc.*); διὰ πάθους, Thc. par passion ‖ **III** *t. de philos. ou de log. ou de science* : **1** *en gén.* τὰ πάθη, les événements *ou* les changements qui se produisent dans les choses : τὰ περὶ τὸν οὐρανόν τε καὶ τὴν γῆν πάθη, Plat. ce qui se passe au ciel et sur la terre ‖ **2** les propriétés des lignes géométriques ‖ **3** *t. de rhét.* expression passionnée *ou* émue, le pathétique; *ou* sujet émouvant d'une tragédie [R. Παθ, souffrir; *v.* πάσχω, *cf. lat.* pati].
παιάν, ᾶνος (ὁ) **I** péan, *chant solennel à plusieurs voix, surt. en l'honneur d'Apollon, qqf. d'autres divinités, particul.* : **1** chant de plainte, chant pour demander le salut et la délivrance ‖ **2** cantique funèbre ‖ **3** chant de combat, *avant ou pendant la bataille* : ἐξάρχειν παιᾶνα, Xén. entonner le péan; *p. suite, après le combat*, chant de victoire ‖ **4** *p. ext.* chant de joie, chant de fête, chant d'allégresse ‖ **II** péan, *pied de* 3 *brèves et* 1 *longue diversement combinées* [*cf. le suiv.*].
Παιάν, ᾶνος (ὁ) Péan, *surn. d'Apollon* [*cf.* Παιήων *et* Παιών].
παιανίζω, chanter un péan : π. ὀλολυγμὸν ἱρόν, Eschl. entonner un chant sacré plaintif [παιάν].
παιάων, *dor. c.* παιήων.
παιγνία, ας (ἡ) jeu, amusement [παίζω]
παίγνια, *plur. de* παίγνιον.
παιγνίη, *ion. c.* παιγνία.
παιγνιήμων, ων, ον, *gén.* **ονος,** qui aime la plaisanterie, enjoué [παιγνία].
παίγνιον, ου (τὸ) **I** *pass.* ce qui sert à jouer: **1** jouet d'enfant ‖ **2** comédie, représentation scénique ‖ **3** poésie légère, badine, petit poème ‖ **II** *act.* jeu, plaisanterie, raillerie [παίζω].
παιγνιώδης, ης, ες, qui se fait par jeu : τὸ παιγνιῶδες, enjouement [παίγνιον, -ωδης].
παιδαγωγεῖον, ου (τὸ) **1** antichambre d'une école ‖ **2** *postér.* école [παιδαγωγός].

παιδαγωγέω-ῶ (*f.* ήσω, *ao. inus.*, *pf.* πεπαιδαγώγηκα) **1** diriger *ou* instruire des enfants ; *avec un inf.* instruire qqn à faire qqe ch. || **2** diriger, gouverner (les désirs, les passions, *etc.*) [παιδαγωγός].

παιδαγωγία, ας (ἡ) **1** direction *ou* éducation des enfants, éducation || **2** *p. ext.* soins qu'on donne (à une plante, à un malade) [παιδαγωγός].

παιδαγωγικός, ή, όν : **1** qui concerne l'éducation || **2** *subst.* ἡ παιδαγωγική (*s. e.* τέχνη) l'art de gouverner, de soigner, *en gén.* [παιδαγωγός].

παιδαγωγικῶς, *adv.* à la façon d'un précepteur.

παιδ·αγωγός, οῦ (ὁ) **1** esclave chargé de conduire les enfants à l'école || **2** gouverneur *ou* précepteur d'un enfant [παῖς, ἄγω].

παιδάριον, ου (τὸ) **1** jeune garçon; *au pl.* jeunes enfants (garçons et filles) || **2** jeune esclave [*dim. de* παῖς].

παιδεία, ας (ἡ) **1** éducation des enfants; instruction, culture de l'esprit, connaissance des arts libéraux; *particul.* connaissances particulières en une science *ou* en un art, expérience || **2** l'âge de la jeunesse [παιδεύω].

Παιδεία, ας (ἡ) l'Education (de Cyrus), la Cyropédie, *c.* Κύρου παιδεία [*v. le préc.*].

παίδειος *ou mieux* **παιδεῖος, ος, ον,** qui concerne les enfants, qui convient aux enfants [παῖς].

παίδευμα, ατος (τὸ) **1** ce qu'on a élevé *ou* instruit, élève, disciple; *poét. en parl. des animaux*, poissons nourrissons de la mer || **2** ce qu'on a appris, connaissances, savoir, science || **3** apprentissage [παιδεύω].

παίδευσις, εως (ἡ) **1** action d'instruire des enfants, éducation, instruction || **2** école [παιδεύω].

παιδευτέος, α, ον, *adj. verb. de* παιδεύω.

παιδευτής, οῦ (ὁ) maître, précepteur [παιδεύω].

παιδευτικός, ή, όν, qui concerne l'instruction; τὸ παιδευτικόν, PLUT. l'instruction [παιδεύω].

παιδεύω (*f.* εύσω, *ao.* ἐπαίδευσα, *pf.* πεπαίδευκα) élever, instruire, former : τινά, qqn (un enfant, *etc.*); π. τινὰ κακόν, SOPH. faire de qqn un méchant homme par l'éducation; ἐν παιδείᾳ π. τινά, PLAT. donner à qqn une éducation en qqe ch.; π. τινὰ ἤθεσι *ou* ἔθεσι, PLAT. donner à qqn par l'éducation certaines mœurs, certaines habitudes, former le caractère de qqn; π. τινὰ περὶ τέχνην, XÉN. εἰς τέχνην, XÉN. élever qqn dans un art, le former à un art; πρὸς τὸ μετρίων δεῖσθαι, XÉN. habituer qqn à une vie modeste; π. τινά τι, apprendre qqe chose à qqn; παιδεύειν τινά *avec l'inf.* enseigner à qqn à, *etc.*; *en gén.* παιδεύειν τινά, instruire qqn, faire l'instruction de qqn; τὴν ψυχὴν καὶ τὸ σῶμα π. διαίτῃ τινί, XÉN. former l'âme et le corps à un certain genre de vie; *en parl. des animaux* : élever, former, dresser || *Moy.* élever pour soi : τινα, qqn [παῖς].

παιδία, ων (τὰ) *plur. de* παιδίον.

παιδιά, ᾶς (ἡ) **1** jeu, amusement, *en gén.*; παιδιὰν παίζειν πρός τινα, AR. jouer avec qqn; παιδιὰν ποιεῖσθαί τι, PLUT. faire de qqe ch. un sujet d'amusement; *au plur.* παιδιαὶ μαχητικαί, αὐλητικαί, *etc.* ARSTT. jeux *ou* concours de lutte, de flûte, *etc.* || **2** *fig.* jeu, badinage, bagatelle; ἐν παιδιᾷ τὸ πρᾶγμα ποιεῖσθαι, LUC. traiter une affaire comme un enfantillage [παῖς].

παιδικός, ή, όν : **I** qui concerne les enfants, *c. à d.* : **1** d'enfant : π. χορός, LYS. chœur d'enfants || **2** qui concerne un enfant aimé; *subst.* τὰ παιδικά, un favori, un mignon || **II** *p. suite*, d'enfant, puéril, *d'où* badin, niais [παῖς].

παιδικῶς, *adv.* **1** d'une manière enfantine, puérilement || **2** par plaisanterie.

παιδίον, ου (τὸ) **1** petit enfant (garçon *ou* fille) au-dessous de sept ans; ἐκ παιδίου, XÉN. dès la plus tendre enfance || **2** jeune serviteur, petit esclave [παῖς].

παιδιο·τροφέω-ῶ, *c.* παιδοτροφέω [παιδίον, τρέφω].

παιδισκάριον, ου (τὸ) *dim. de* παιδίσκη.

παιδίσκη, ης (ἡ) **1** petite fille, *primit.* de condition libre || **2** petite servante, jeune esclave || **3** jeune prostituée [παῖς].

παιδίσκος, ου (ὁ) petit garçon [παῖς].

παιδιώδης, ης, ες, qui aime le jeu; τὸ παιδιῶδες, PLUT. l'amour du jeu [παιδιά, -ωδης].

παιδνός, ή *ou* **ός, όν** : **1** d'enfant; *subst.* ὁ παιδνός, garçon || **2** enfantin, puéril [*p.* *παιδινός, *de* παῖς].

παιδο·βόρος, ος, ον, qui dévore les enfants [παῖς, βιβρώσκω].

παιδο·βοσκός, ός, όν, qui élève (*propr.* qui nourrit) des enfants [π. βόσκω].

παιδο·κτόνος, ος, ον, qui tue des enfants *ou* ses enfants [π. κτείνω].

παιδ·ολέτειρα, ας, *adj. f. c. le préc.*

παιδ·ολέτωρ, ορος (ὁ, ἡ) *c.* παιδοκτόνος.

παιδο·λυμάς, άδος, *adj. f.* qui fait périr son enfant [π. λύμη].

παιδο·μανής, ής, ές, fou des enfants [π. μαίνομαι].

παιδομανία, ας (ἡ) folle passion pour les enfants [παιδομανής].

παιδο·νόμος, ος, ον, préposé à l'éducation des enfants; ὁ π. pædonome, *magistrat qui surveillait l'éducation des enfants, à Sparte* [π. νέμω].

παιδοποιέω-ῶ (*f. inus.*, *ao.* ἐπαιδοποίησα, *pf. inus.*; *pf. pass.* πεπαιδοποίημαι) **1** engendrer des enfants || **2** prendre pour enfant, adopter, *acc.* || *Moy.* engendrer [παιδοποιός].

παιδοποιία, ας (ἡ) procréation d'enfants [παιδοποιός].

παιδο·ποιός, ός, όν, qui engendre des enfants [π. ποιέω].

παιδοτριβέω-ῶ, former les enfants par des exercices gymnastiques, *d'où* exercer, *et p. ext.* instruire [παιδοτρίβης].

παιδο·τρίβης, ου (ὁ) maître de gymnastique pour les enfants [π. τρίβω].

παιδοτριβικός, ή, όν, qui concerne l'art du maître de gymnastique; ἡ παιδοτριβική (*s. e.* τέχνη) art du maître de gymnastique [παιδοτρίβης].

παιδοτροφία, ας (ἡ) action d'élever (*propr.* de nourrir) des enfants [παιδοτρόφος].

παιδο·τρόφος, ος, ον, qui nourrit *ou* élève des enfants, *en parl. de la branche d'olivier qu'on plaçait à la porte de la maison d'un enfant nouveau-né* [π. τρέφω].

παιδό·τρωτος, ος, ον : πάθος, souffrance que cause une blessure faite par des enfants à leurs parents [π. τιτρώσκω].

παιδουργία, ας (ἡ) *c.* παιδοποιΐα [π. ἔργον].

παιδοφονία, ας (ἡ) meurtre d'enfants [παιδοφόνος].

παιδο·φόνος, ος, ον, qui tue des enfants [π. πεφνεῖν].

παίζω (*f.* παίσομαι, *ao.* ἔπαισα *et* ἔπαιξα, *pf.* πέπαικα; *pass. ao.* ἐπαίχθην, *pf.* πέπαισμαι *et* πέπαιγμαι) **I** *propr.* faire l'enfant, *c. à d.* s'amuser, jouer, être enjoué : π. σφαίρῃ, OD. *ou* σφαῖραν, PLUT. jouer à la balle; ἀστραγάλοις, PLUT. jouer aux osselets; παιδιὰν π. πρός τινα, AR. jouer avec qqn; *en gén.* se divertir, s'amuser; *particul.* **1** danser || **2** chasser || **II** se faire un jeu de, *d'où* : **1** plaisanter, badiner; τοιαῦτα ἔπαιζον σπουδῇ πρὸς ἀλλήλους, XÉN. voilà ce dont ils devisaient entre eux avec une sereine gravité; *au pass.* : ὁ λόγος πέπαισται, HDT. la légende a été inventée par plaisir; τοῦτο δὴ τὸ παιζόμενον, PLUT. comme on dit en plaisantant || **2** se jouer de, se moquer de : π. εἴς τινα, railler qqn, rire de lui; εἴς τι, se moquer de qqe ch. [παῖς].

παιήσω, *v.* παίω.

παιήων, *ion. c.* παιάν.

Παιήων, ήονος (ὁ) Pæèôn : **1** *dans Hom. n. du médecin des dieux* : Παιήονος γενέθλη, OD. les descendants de Pæèon, *c. à d.* les médecins || **2** *après Hom.* le dieu médecin (*Apollon*) [*ion. c.* *Παιάων, *d'où* Παιάν, *v. ce mot*].

παίξω, *v.* παίζω.

Παιονία, ας (ἡ) Pæonie, *contrée du N. de la Macédoine.*

Παιονίδης, ου (ὁ) fils de Pæôn [Παίων].

Παιονικός, ή, όν, de Pæonie; ἡ Παιονική (*s. e.* γῆ) la Pæonie [*v.* Παιονία].

Παιονίς, ίδος, *adj. f. c. le préc.*

παιπάλη, ης (ἡ) *et* **παιπάλημα, ατος** (τὸ) **1** fleur de farine, *d'où* poussière très menue || **2** *fig.* homme très fin, insaisissable : παιπάλη λέγειν, AR. être une fine langue [R. Παλ, agiter, secouer, *d'où* saupoudrer].

παιπαλόεις, όεσσα, όεν, rocailleux, raboteux, *ou, sel. d'autres,* sinueux, tortueux [R. Παλ, agiter, *avec redoubl.*].

παῖς, *voc.* **παῖ,** *gén.* **παιδός** (ὁ, ἡ) **I** enfant : **1** *avec idée de parenté,* fils *ou* fille : π. παιδός, IL. petit-fils; παίδων παῖδες, petits-fils, petites-filles; ὦ παῖ, ESCHL. mon fils, mon enfant, *t. d'amitié quand on s'adresse à un plus jeune; en parl. d'animaux,* petit; *en parl. de choses* (l'écho, enfant des montagnes, *etc.*); *périphr.* δυστήνων παῖδες, IL. les enfants des malheureux, *c. à d.* les malheureux; Λυδῶν παῖδες, HDT. les enfants des Lydiens, *c. à d.* les Lydiens; *p. anal.* οἱ παῖδες Ἀσκληπιοῦ, PLAT. les enfants d'Asklèpios, *c. à d.* les médecins; οἱ ῥητόρων π. LUC. les orateurs || **2** *avec idée d'âge,* jeune garçon, petite fille; *au pl.* enfants; *avec un subst.* παῖς συφορβός, IL. un jeune porcher; ἐκ παιδός, PLAT. dès l'enfance; ἐκ παίδων εὐθύς, PLAT. dès la plus tendre enfance; *fig. c. à d.* simple, ignorant || **II** jeune esclave, serviteur (*cf. franç.* garçon) [*p.* *πάϝις, *de la* R. Παυ, Παϝ, produire; *cf. anc. lat.* pover, *d'où* puer].

πάϊς, *épq. c.* παῖς.

παῖσαι, *inf. ao. de* παίω *ou de* παίζω.

παίσδω, *dor. c.* παίζω.

παιφάσσω (*seul. prés. et impf.*) se montrer tout à coup, apparaître soudainement [R. Φα, briller, *avec redoubl. épq.*].

παίω (*f.* παίσω *ou* παιήσω, *ao.* ἔπαισα, *pf.* πέπαικα; *pass. ao.* ἐπαίσθην, *pf.* πέπαισμαι) **I** *tr.* **1** battre, frapper; τινὰ μάστιγι, SOPH. βέλει, ESCHL. μαχαίρᾳ, XÉN. frapper qqn d'un fouet, d'un trait, d'une épée; τινὰ εἰς τὴν γῆν, HDT. jeter qqn à terre en le frappant; παίειν ἅλμην, EUR. frapper la mer de la rame; θάλασσα παίουσα (τὰς ναῦς) πρὸς χωρία δύσορμα, PLUT. mer qui rejette les navires contre un littoral inabordable || **2** *fig.* παίειν τινα ἐν κάρᾳ, SOPH. atteindre qqn à la tête, *c. à d.* lui faire perdre contenance; π. ἐπὶ νόσῳ νόσον, SOPH. faire blessure sur blessure || **II** *intr.* se heurter : πρός τι, contre qqe ch. || *Moy.* frapper sur soi : τὸν μηρόν, XÉN. se frapper la cuisse.

Παίων, ονος, *adj. m.* de Pæonie [*v.* Παιονία].

Παιών, ῶνος (ὁ) **1** Pæôn, *litt.* le guérisseur, le secourable (*Apollon*) || **2** *p. ext.* médecin, *en gén.* [*cf.* Παιάν].

παιώνειος, ος, ον, *c.* παιώνιος 1.

παιωνίζω, *c.* παιανίζω [παιών].

1 **παιώνιος, ος** *ou* **α, ον,** propre à guérir, salutaire; *subst.* ὁ παιώνιος, médecin [Παιών].

2 **παιώνιος, α, ον,** qui ressemble à un chant de victoire, à un péan [παιάν].

παιωνισμός, οῦ (ὁ) action de chanter un péan [παιωνίζω].

πακτόω-ῶ, ficher *ou* fixer solidement, *d'où* : **1** assujettir solidement, fermer || **2** calfater solidement, bourrer [πήγνυμι].

Πακτωλός, οῦ (ὁ) Paktôlos (le Pactole, *auj.* Sarabat) *fl. de Lydie.*

παλάθη, ης (ἡ) gâteau de fruits desséchés (noix, figues, *etc.*) pressés et alignés les uns contre les autres [παλάσσω].

πάλαι, *adv.* **1** depuis longtemps, autrefois, jadis; τὸ πάλαι, HDT. ATT. *m. sign.*; οἱ πάλαι, LUC. les hommes d'autrefois, les anciens || **2** avant le temps d'aujourd'hui, *d'où* il n'y a pas longtemps, récemment, dernièrement, *c.* ἄρτι.

παλαι·γενής, ής, ές : **1** né depuis longtemps, vieux, ancien || **2** de vieille date, ancien (ennemi) [π. γίγνομαι].

παλαιό·πλουτος, ος, ον, riche depuis longtemps [π. πλοῦτος].

παλαιός, ά, όν, ancien, *c. à d.* : **1** âgé, vieux || **2** de vieille date (vieil hôte, vieil ami) || **3** d'autrefois, ancien, antique : οἱ παλαιοί, THC. les anciens, les hommes des temps passés; *adv.* τὸ παλαιόν, autrefois; ἐκ παλαιοῦ, dès les temps anciens; *particul. avec idée de mépris,* suranné || *Cp.* παλαίτερος, *sup.* παλαίτατος [πάλαι].

παλαιότης, ητος (ἡ) antiquité, ancienneté [παλαιός].

παλαιό·φρων, ων, ον, *gén.* **ονος,** dont l'esprit n'est pas novice, expert, expérimenté [π. φρήν].

παλαιόω-ῶ, *au pass.* devenir vieux, vieillir; tomber en désuétude [παλαιός].

πάλαισμα, ατος (τὸ) **1** manœuvres d'un lutteur pour vaincre son adversaire, *d'où* lutte d'athlètes; lutte, *en gén.* || **2** *p. ext.* ruse, stratagème [παλαίω].

παλαισμοσύνη, ης (ἡ) art de lutter, lutte [παλαίω].

παλαιστέω-ῶ, repousser avec la paume de la main [παλαιστή, paume de la main].

παλαιστής, οῦ (ὁ) **1** lutteur || **2** rival, adversaire, *en gén.* || **3** rusé, fourbe [παλαίω].

παλαιστιαῖος, *v.* παλαστιαῖος.

παλαιστικός, ή, όν : **1** exercé *ou* propre à la lutte || **2** produit *ou* entretenu par l'habitude de la lutte [παλαιστή].

παλαίστρα, ας (ἡ) palestre : **1** lieu où l'on s'exerce à la lutte || **2** *p. ext.* lieu où l'on s'exerce, *particul.* école [παλαίω].

παλαιστρίτης, ου, *adj. m. c.* παλαιστικός [παλαίστρα].

παλαιστρο·φύλαξ, ακος (ὁ) surveillant du gymnase *ou* de la lutte [παλαίστρα, φύλαξ].

παλαίτατος, παλαίτερος, *sup. et cp. de* παλαιός.

παλαί·φατος, ος, ον : **1** annoncé *ou* prédit depuis longtemps (*ou*, *sel. d'autres*, *au sens act.* qui a prédit depuis longtemps) || **2** dont on parle depuis longtemps, connu *ou* célèbre depuis longtemps; *d'où* d'une antiquité fabuleuse [π. φατός].

παλαί·χθων, ων, ον, *gén.* **ονος,** qui habite depuis longtemps un pays, indigène [π. χθών].

παλαίω (*f.* αίσω, *ao.* ἐπάλαισα, *pf.* πεπάλαικα; *pass. ao.* ἐπαλαίσθην, *pf.* πεπάλαισμαι) **1** lutter : τινί, contre qqn, contre un animal, *etc.*; *fig.* avoir à lutter contre qqe ch.; *au pass.* être vaincu dans une lutte || **2** *abs.* être malheureux, succomber dans la lutte || *Moy.* (*part. fut.* παλαισόμενος) vaincre à la lutte [πάλη].

παλαίωσις, εως (ἡ) action de vieillir, vétusté [παλαιός].

παλαμάομαι-ῶμαι, faire avec les mains, exécuter, *acc.* [παλάμη].

παλάμη, ης (ἡ) **I** paume de la main, *d'où* main || **II** *p. ext.* travail de la main, *d'où* : **1** coup de main, acte violent, *particul.* coup frappé par les dieux || **2** art, moyen, expédient [R. Παλ, agiter, secouer; *v.* πάλλω, *cf. lat.* palma].

παλάμημα, ατος (τὸ) expédient [παλαμάομαι].

παλάμηφιν, *gén. et dat. épq. de* παλάμη.

παλαμναῖος, α, ον : **1** qui a les mains teintes de sang, souillé d'un meurtre, *d'où* scélérat; *subst.* ὁ π. meurtrier || **2** vengeur du sang répandu; *subst.* ὁ π. pensée vengeresse, remords [παλάμη].

παλάσσω (*f.* άξω) agiter, mêler, *d'où* : **I** éclabousser, souiller d'éclaboussures; *au pass.* **1** être éclaboussé, souillé d'éclaboussures || **2** être projeté avec éclaboussures, jaillir || **II** remuer pêle-mêle, *d'où* tirer au sort; *au pass.* être tiré au sort [R. Παλ, *d'où* Παλακ, Παλακ, secouer, agiter].

παλαστιαῖος, *mieux que* **παλαιστιαῖος, α** *ou* **ος, ον,** de la mesure d'une παλαστή [παλαστή, paume de la main].

Παλάτιον, ου (τὸ) = *lat.* Palatium, le mont Palatin.

παλεύω : **1** attirer au moyen d'appeaux || **2** *fig.* attirer dans un piège, allécher, séduire.

παλέω-ῶ, *c.* παλαίω.

πάλη, ης (ἡ) **1** lutte d'athlètes || **2** *p. ext.* lutte, combat [R. Παλ, secouer; *cf.* πάλλω, παλάμη, *etc.*].

παλιγ·γενεσία, ας (ἡ) **1** renaissance || **2** régénération [πάλιν, γένεσις].

παλιγ·κάπηλος, ου (ὁ) revendeur [π. κάπηλος].

παλίγ·κοτος, ος, ον, qui a des retours de haine *ou* de colère, dont la méchanceté *ou* la colère se réveille, s'aigrit, s'exaspère, *d'où* vindicatif, haineux; *subst.* ὁ π. ennemi, adversaire [π. κότος].

παλιγκότως, *adv.* avec ressentiment.

παλιλλογέω-ῶ, redire [παλίλλογος].

παλίλ·λογος, ος, ον, rassemblé *ou* recueilli de nouveau [πάλιν, λέγω].

παλίμ·βολος, ος, ον, *propr.* qui lance *ou* qu'on lance en sens inverse, *d'où fig.* changeant, trompeur, fourbe [πάλιν, βάλλω].

παλιμ·μήκης, ης, ες, de double longueur [π. μῆκος].

παλίμ·παις, *gén.* **-παιδος** (ὁ, ἡ) qui retombe en enfance [π. παῖς].

παλιμ·πετής, ής, ές, qui tombe *ou* retombe en arrière; *adv. au neutre,* παλιμπετές, en arrière, en sens inverse [π. πίπτω].

παλίμ·πλαγκτος, ος, ον, qui erre en revenant sur ses pas, errant [*cf. le suiv.*].

παλιμ·πλάζομαι (*seul. part. ao. pass.* παλιμπλαγχθείς) errer en revenant sur ses pas [π. πλάζω].

παλίμ·πλοος-ους, οος-ους, οον-ουν, qui navigue en arrière [π. πλέω].

παλίμ·ποινος, ος, ον, *propr.* qui châtie en retour; τὰ παλίμποινα, Eschl. châtiment, vengeance [π. ποινή].

παλιμ·πρυμνηδόν, *adv.* avec la poupe retournée, à reculons [π. πρύμνα, -δον].

παλίμ·ψηστος, ος, ον, qu'on gratte pour écrire de nouveau; τὸ π. palimpseste, *manuscrit qu'on a gratté pour y écrire autre chose* [π. ψάω].

πάλιν, *adv.* **I** en sens inverse, en rebroussant chemin, à rebours, en arrière : πάλιν χωρεῖν, Hdt. ἔρχεσθαι, Eschl. aller en arrière, revenir : πρὸς ναῦν ἀποστέλλειν πάλιν, Soph. renvoyer au navire; πάλιν ἐπανιέναι, Xén. retourner; *de même* πάλιν δοῦναι *ou* ἀποδοῦναι, Xén. donner de nouveau, redonner, rendre; *avec le gén.* : πάλιν τράπεθ' υἷος ἑοῖο, Il. elle se détourna de son fils; δόρυ πάλιν ἔτραπεν Ἀχιλλῆος, Il. elle détourna le javelot qui se dirigeait vers Achille; πάλιν αὖτις, Hom. αὖτε πάλιν, Od. ἂψ πάλιν, Il. πάλιν ὀπίσσω, Od. en revenant sur ses pas, en arrière, de nouveau || **II** *p. suite* : **1** à l'opposé, au contraire : πάλιν ἐρεῖν, Il. contredire; μῦθον πάλιν λάζεσθαι, Il. reprendre

sa parole et lui donner un autre sens, dire le contraire de ce qu'on avait dit *ou* parler autrement que l'on ne pense; πάλιν ποίησε γέροντα, Od. elle le transforma en vieillard || 2 en sens inverse, à son tour, de nouveau : πάλιν ὁ Κῦρος ἠρώτα, Xén. Cyrus demanda à son tour; πάλιν καὶ πάλιν, encore et encore.

παλιν·άγρετος, ος, ον, qu'on peut changer, révocable [π. ἀγρέω].

παλιν·αυτόμολος, ου (ὁ) qui revient de lui-même au parti qu'il a trahi.

παλιν·δικία, ας (ἡ) révision d'un procès [π. δίκη].

παλινδρομέω-ῶ, courir en sens inverse, rebrousser chemin [παλίνδρομος].

παλίν·δρομος, ος, ον, qui court en sens inverse, qui revient sur ses pas [π. δραμεῖν].

παλιν·όρμενος, ος, ον, qui s'élance en arrière [π. ὄρνυμαι].

παλίν·ορσος, ος, ον, qui s'élance en arrière, qui revient vivement sur ses pas, qui recule [π. ὄρνυμαι].

παλίν·ορτος, ος, ον, qui s'élance ou éclate de nouveau, qui se ravive (ressentiment, haine) [π. ὄρνυμαι].

παλιν·στομέω-ῶ, parler de nouveau [π. στόμα].

παλίν·τιτος, ος, ον, payé en retour, *c. à d.* puni [π. τίω].

παλιν·τοκία, ας (ἡ) réclamation d'intérêts déjà payés [π. τόκος].

παλίν·τονος, ος, ον : 1 tiré *ou* tendu en arrière || 2 lancé après avoir été tendu en arrière [π. τείνω].

παλιν·τριβής, ής, ές, rusé, fourbe; τὰ παλιντριβῆ, Soph. les fourbes [π. τρίβω].

παλίν·τροπος, ος, ον : 1 qui revient sur ses pas || 2 qui se détourne [π. τρέπω].

παλιν·τυχής, ής, ές, dont la fortune a subi des vicissitudes, infortuné [π. τύχη].

παλιν·ῳδέω-ῶ, chanter un chant différent *ou* sur un autre ton; *fig.* chanter une palinodie, se rétracter [π. ᾠδή].

παλιν·ῳδία, ας (ἡ) chant différent *ou* sur un autre ton; *fig.* palinodie, rétractation [π. ᾠδή].

παλίουρος, ου (ὁ, ἡ) paliure, *arbrisseau.*

παλιρρόθιος, α, ον, agité d'un mouvement de flux et de reflux [παλίρροθος].

παλί·ρροθος, ος, ον, battu par le flux et le reflux [π. ῥόθος].

παλίρροια, ας (ἡ) le flux et le reflux [παλίρροος].

παλί·ρροος-ους, οος-ους, οον-ουν, qui reflue [π. ῥέω].

παλι·ρρύμη, ης (ἡ) mouvement en sens inverse, retour [π. ῥέω].

παλίσ·συτος, ος, ον, qui se précipite en arrière [π. σεύομαι].

παλ·ίωξις, εως (ἡ) retour offensif de fuyards [π. ἰώκω].

Παλλάδιον, ου (τὸ) Palladion (Palladium) *statue de Pallas* [Παλλάς].

παλλακεύω, *au pass.* être prise comme concubine || *Moy.* prendre pour concubine, *acc.* [πάλλαξ].

παλλακή, ῆς (ἡ) concubine [πάλλαξ, jeune fille].

παλλακίδιον, ου (τὸ) *dim. de* παλλακή.

παλλακίς, ίδος (ἡ) *c.* παλλακή.

Παλλάντιος λόφος (ὁ) le mont Palatin, *à Rome* [*cf.* Παλάτιον].

Παλλάς, άδος (ἡ) Pallas, *surn. d'Athèna*; Π. Ἀθήνη *ou* Ἀθηναίη, Pallas Athènè; Παλλάδος ἄστυ *ou* πόλις, la ville de Pallas (Athènes); Παλλάδος ἀκταί, γῆ, *etc.*, le rivage, la terre de Pallas (l'Attique); Παλλάδος ἀστοί *ou* λεώς, le peuple de Pallas (les Athéniens).

πάλ·λευκος, ος, ον, tout blanc [πᾶν, λευκός].

Παλληναῖος, α, ον, de Pallènè [Παλλήνη].

Παλλήνη, ης (ἡ) Pallènè, *péninsule de Macédoine* (*auj.* Kassandura).

Παλληνίς, ίδος, *adj. f.* du dème Pallènè, *ép. d'Athèna* [Παλλήνη].

πάλλω (*impf.* ἔπαλλον, *f. inus.*, *ao.* ἔπηλα, *pf.* πέπηλα, *pf. pass.* πέπαλμαι) **I** *tr.* 1 agiter vivement, brandir; *p. suite*, lancer, jeter : λίθον, Il. une pierre || 2 *en gén.* mouvoir légèrement, faire sauter doucement (un enfant) dans ses bras || 3 κλήρους πάλλειν ἐν κυνέῃ, Il. remuer les sorts jetés dans un casque, jusqu'à ce qu'un d'eux s'en échappe, *désignant ainsi son possesseur; abs.* πάλλειν, agiter les sorts, tirer au sort || **II** *intr.* s'agiter vivement, bondir || *Moy.* πάλλομαι (*ao.* ἐπηλάμην, *pf.* πέπαλμαι) 1 s'élancer, sauter, bondir; *particul.* sauter *ou* bondir de joie, trembler de crainte || 2 se heurter : ἐν ἄντυγι πάλτο, Il. il se heurta violemment contre le bord du bouclier [R. Παλ, agiter].

παλ·λώβητος, ος, ον, tout à fait souillé, infâme [πᾶν, λωβάω].

πάλος, ου (ὁ) 1 le sort qui s'échappe du casque que l'on secoue, *d'où en gén.* le sort qui échoit à qqn : πάλῳ λαχεῖν, obtenir par le sort; ἀρχὰς πάλῳ ἄρχειν, Hdt. recevoir par voie du sort des fonctions publiques || 2 *p. suite*, lot, part échue par le sort [πάλλω].

πάλτο, *v.* πάλλω.

παλτόν, οῦ (τὸ) trait, javelot [*neutre du suiv.*].

παλτός, ή, όν, lancé : παλτὸν πῦρ, l'éclair *ou* la foudre [*adj. verb. de* πάλλω].

παλύνω : 1 répandre *ou* secouer (de la farine, de la poussière) || 2 *avec un suj. de ch.* couvrir, *en parl. d'une chose répandue* (*neige, etc.*) *acc.* [πάλλω].

πάμ·βορος, ος, ον, qui dévore tout [πᾶν, βιβρώσκω].

πάμ·βοτος, ος, ον, qui nourrit tout le monde, plantureux [π. βόσκω].

παμ·βῶκις, ιδος, *adj. f.* qui nourrit tous les hommes [π. βόσκω].

παμ·μάταιος, ος, ον, entièrement vain [π. μάταιος].

παμ·μάχος, ος, ον, qui lutte contre tous *ou* sur tout [π. μάχη].

παμ·μέγας, -μεγάλη, -μεγα, tout à fait grand || *Sup.* παμμέγιστος [π. μέγας].

παμ·μεγέθης, ης, ες, tout à fait grand; *adv neutre* παμμέγεθες, Eschn. fortement [π. μέγεθος].

παμ·μέγιστος, *v.* παμμέγας.

παμ·μέλας, αινα, αν, entièrement noir [π. μέλας].

παμ·μήκης, ης, ες, tout à fait long, très long [π. μῆκος].

1 **πάμ·μηνος, ος, ον,** qui dure tous les mois *ou* toute l'année, continuel [π. μήν].
2 **πάμ·μηνος, ου,** *adj. f.* : σελήνη, la pleine lune [π. μήνη].
παμ·μήτωρ, ορος, *adj. f.* : 1 mère de toute chose (*la terre*) || 2 qui est vraiment une mère, mère dévouée [π. μήτηρ].
παμ·μιγής, ής, ές, formé d'éléments mêlés, confus [π. μίγνυμι].
πάμ·μικτος, ος, ον, *c.* παμμιγής.
πάμ·μορος, ος, ον, tout à fait malheureux, infortuné [π. μόρος].
παμ·πάλαιος, ος, ον, tout à fait ancien [π. παλαιός].
πάμ·παν, *adv.* tout à fait, complètement, entièrement; *avec l'art.* τὸ πάμπαν, *m. sign.*; ἐς πάμπαν, pour toujours, Luc.; *précédé de la nég.* pas du tout, absolument pas, *qqf.* pas tout à fait, pas absolument [πᾶν *redoublé*].
παμπήδην, *adv.* tout à fait, entièrement [πάμπαν, -δην].
παμ·πησία, ας (ἡ) possession entière, pleine propriété [πᾶν, πάομαι].
πάμ·πλειστος, η, ον, *v.* πάμπολυς.
παμ·πληθής, ής, ές : 1 tous en masse || 2 tout à fait nombreux; *neutre adv.* παμπληθὲς ἀπέσχε τοῦ, Dém. il s'en fallut du tout au tout que [π. πλῆθος].
πάμ·πληκτος, ος, ον, où l'on reçoit toute sorte de coups [π. πληκτός].
παμ·ποίκιλος, ος *ou* **η, ον,** couvert de broderies [π. ποικίλος].
πάμ·πολις, εως (ὁ, ἡ) commun à toutes les cités, à tous les États [π. πόλις].
πάμ·πολλος, ος, ον, *c. le suiv.*
πάμ·πολυς, -πόλλη, -πολυ, *gén.* **-πόλλου,** *etc.* tout à fait nombreux, tout à fait abondant || *Sup.* πάμπλειστος [π. πολύς].
παμ·πόνηρος, ος, ον, tout à fait méchant [π. πονηρός].
παμπονήρως, *adv.* tout à fait méchamment.
παμ·πορθής, ής, ές, qui détruit tout [π. πέρθω].
πάμ·πρεπτος, ος, ον, visible pour tous, bien en vue [π. πρέπω].
πάμ·πρωτος, η, ον, qui est tout à fait le premier *ou* le premier de tous; *adv. neutre* πάμπρωτον, Od. πάμπρωτα, Il. par-dessus tout, avant tout [π. πρῶτος].
παμ·φάγος, ος, ον, qui mange tout, glouton, vorace; *fig.* qui dévore tout [π. φαγεῖν].
παμ·φαής, ής, ές, tout brillant [π. φάος].
παμ·φαίνω (*seul. prés. et impf.*) être tout brillant [π. φαίνω *ou p.-ê. radical* φαν *redoublé*].
παμ·φανάω-ῶ (*seul. part. prés. épq.* παμφανόων, *gén.* όωντος, *fém.* -όωσα) *c.* παμφαίνω.
παμ·φεγγής, ής, ές, tout brillant [π. φέγγος].
πάμ·φθαρτος, ος, ον, qui détruit tout, funeste [π. φθείρω].
πάμ·φλεκτος, ος, ον, tout enflammé, tout ardent [π. φλέγω].
πάμ·φορος, ος, ον, qui produit tout, fertile en productions de toute sorte; *p. suite*, bienfaisant, précieux || *Cp.* -ώτερος [π. φέρω].
Παμφυλία, ας (ἡ) Pamphylie, *contrée d'Asie Mineure* [Πάμφυλος].
Παμφύλιος, α, ον, de Pamphylie [Παμφυλία].
Πάμφυλοι, ων (οἱ) les Pamphyliens || 2 descendants de Pamphylos, *c. à d. pple de Sicyonie*.
πάμ·φυλος, ος, ον, composé de tribus *ou* d'espèces de toutes sortes [π. φυλή *ou* φῦλον].
πάμ·ψυχος, ος, ον, tout vivant (*et non vivant de la vie des ombres*) [π. ψυχή].
πᾶν, *neutre de* πᾶς.
Πάν, *gén.* **Πανός** (ὁ) Pan, *dieu des champs, des troupeaux, des bergers* [πάομαι].
πάν·αβρος, ος, ον, tout à fait efféminé [π. ἁβρός].
παν·αγής, ής, ές, tout à fait saint, sacré [π. ἅγος].
πάν·αγρος, ος, ον, qui peut saisir *ou* contenir toute espèce de proie (*filet, volière, etc.*) [π. ἄγρα].
Παν·αθήναια, ων (τὰ) les Panathénées, *fêtes athéniennes en l'honneur d'Athèna; on distinguait les grandes Panathénées célébrées tous les quatre ans, la* 3[e] *année de l'Olympiade, et les petites, annuelles ou triennales* [π. 'Αθηναῖος].
Παναθηναϊκός, ή, όν, des Panathénées; ὁ π. (*s. e.* λόγος) Discours sur les Panathénées, *ouvrage d'Isocrate* [Παναθήναια].
παν·άθλιος, α, ον, tout à fait malheureux, accablé d'infortunes [π. ἄθλιος].
πάν·αιθος, η, ον, tout resplendissant [π. αἴθω].
παν·αίολος, ος, ον : 1 de couleurs, de ciselures *ou* de broderies tout à fait variées || 2 *fig.* aux sons variés de toute sorte, *en parl. de lamentations* [π. αἰόλος].
παν·αίτιος, ος, ον : 1 qui est la cause et le principe de tout || 2 coupable de tout, seul coupable [π. αἰτία].
Παν·άκεια, ας (ἡ) Panakeia (*propr.* la Secourable à tous, Panacée) *fille d'Asklèpios* [π. ἄκος].
παν·αληθής, ής, ές, tout à fait véridique [π. ἀληθής].
παναληθῶς, très véritablement [παναληθής].
παν·αλκής, ής, ές, tout à fait fort, tout-puissant [π. ἀλκή].
παν·άλωτος, ος, ον, qui soumet (*propr.* qui prend) tout [π. ἁλωτός].
παν·άμερος, *dor. c.* πανήμερος.
παν·άπαλος, ος, ον, tout à fait tendre *ou* délicat [π. ἁπαλός].
παν·άποτμος, ος, ον, tout à fait infortuné [π. ἄποτμος].
παν·άργυρος, ος, ον, tout en argent [π. ἄργυρος].
παν·άρετος, ος, ον, tout à fait vertueux [π. ἀρετή].
παν·άρκετος, η, ον, qui suffit à tout, *c. à d.* grand, fort, puissant [π. ἀρκέω].
παν·αρμόνιος, ος, ον, dont toutes les parties sont d'accord, disposé avec un accord parfait; *p. ext.* harmonieux [π. ἁρμονία].
πάν·αρχος, ος, ον, qui commande à tous [π. ἄρχω].
παν·αφῆλιξ, ικος (ὁ, ἡ) qui n'a *ou* qui n'a plus aucun camarade [π. ἀφῆλιξ].
Παν·αχαιοί, ῶν (οἱ) tous les Achéens réunis, *p. ext.* tous les Grecs [π. 'Αχαιοί].

παν·αώριος, ος, ον, ravi par une mort tout à fait prématurée [π. ἀώριος].
παν·δαισία, ας, *ion.* **-ίη, ης** (ἡ) repas complet où tout abonde, *ou* repas où ne manque personne [π. δαίς].
παν·δακέτης, *dor.* **παν·δακέτας,** *adj. m.* tout à fait mordant [π. δάκνω].
παν·δάκρυτος, ος, ον : **1** pleuré de tous *ou* tout à fait déplorable || **2** plein de larmes, douloureux [π. δακρύω].
παν·δαμάτωρ, ορος (ὁ) qui dompte tout, qui soumet tout [π. δαμάω].
πανδαμεί, *dor. c.* πανδημεί.
πανδαμί, *adv. c.* πανδημεί.
πάν·δαμος, *dor. c.* πάνδημος.
πάν·δεινος, ος, ον, tout à fait redoutable, terrible.
πανδημεί, *adv.* avec le peuple entier, *c. à d.* en corps, en masse.
πανδημί, *c.* πανδημεί.
πανδημία, ας (ἡ) le peuple entier; *adv.* πανδημίᾳ, Eschl. *c.* πανδημεί [πάνδημος].
παν·δήμιος, ος, ον, qui va par tout le peuple : πτωχός, Od. qui mendie par tout le peuple, *ou p.-ê.* dans tous les pays [π. δῆμος].
παν·δημος, ος, ον : **1** qui comprend le peuple entier || **2** commun à tout le peuple, public; *p. ext.* commun, vulgaire [π. δῆμος].
πάν·δικος, ος, ον, tout à fait juste [π. δίκη].
πανδίκως, *adv.* : **1** avec toute justice || **2** *p. suite*, parfaitement, *c. à d.* avec certitude.
Πανδίων, ονος (ὁ) Pandiôn, *père d'Erekhthée, de Proknè et de Philomèle, roi d'Athènes.*
πανδοκεῖον, ου (τὸ) auberge, hôtellerie [πάνδοκος].
παν·δοκεύς, έως (ὁ) aubergiste [π. δέχομαι].
πανδοκεύτρια, ας (ἡ) femme aubergiste [πανδοκεύω].
πανδοκεύω, héberger *ou* traiter tout le monde [πάνδοχος].
πανδοκέω-ῶ, prendre entièrement sur soi, se charger entièrement de, *acc.* [πάνδοχος].
πάν·δοκος, ος, ον, qui accueille tout le monde [π. δέχομαι].
πάν·δυρτος, ος, ον : **1** tout à fait lamentable || **2** qui se lamente tout à fait, plaintif (rossignol) [π. *δύρομαι, *c.* ὀδύρομαι].
Παν·δώρα, ας, *ion.* **-η, ης** (ἡ) Pandôra (Pandore) [π. δῶρον].
Παν·έλληνες, ων (οἱ) tous les Grecs réunis [π. Ἕλλην].
Πάνεμος, ου (ὁ) le mois *éolien et dorien* Panémos, *correspondant au* Μεταγειτνίων *attique, ou au* Βοηδρομιών *corinthien.*
***παν·εργέτης,** *dor.* **παν·εργέτας, α,** *adj. m.* qui accomplit tout [π. ἔργον].
παν·έρημος, ος, ον, entièrement désert [π. ἔρημος].
παν·έστιος, ος, ον, avec toute la famille (*propr.* tout le foyer) [π. ἑστία].
παν·ευδαίμων, ων, ον, *gén.* **ονος,** tout à fait heureux [π. εὐδαίμων].
παν·ευμαρής, ής, ές, d'humeur tout à fait facile [π. εὐμαρής].
πανηγυρι·άρχης, ου (ὁ) président d'une assemblée πανήγυρις [πανήγυρις, ἄρχω].
πανηγυρίζω : **1** célébrer une fête nationale, *propr.* en assemblée générale : ἐς πόλιν, Hdt. se rendre dans une ville pour une fête nationale; *p. ext.* se divertir, se récréer || **2** prononcer un éloge public dans une fête nationale [πανήγυρις].
πανηγυρικός, ή, όν : **I** qui concerne une fête nationale, *propr.* en assemblée générale, *d'où* de fête, solennel; ὁ πανηγυρικός, *avec ou sans* λόγος, Isocr. éloge public prononcé dans une fête nationale || **II** *p. suite*, *en mauv. part* : **1** recherché dans sa parure. qui fait des embarras || **2** porté à se vanter, vantard [πανήγυρις].
πανηγυρικῶς, *adv.* comme dans une fête nationale *ou* dans un éloge public, *c. à d.* avec pompe *ou* ostentation.
παν·ήγυρις, εως (ἡ) **I** assemblée de tout le peuple, *particul.* : **1** réunion pour une fête solennelle (jeux Olympiques, *etc.*) || **2** réunion pour un sacrifice || **3** toute réunion nombreuse || **II** *p. ext.* réjouissance, récréation, fête (pour les yeux) [πᾶν, ἀγορά].
πανηγύρις, *acc. pl. ion. contr.* (*p.* πανηγύριας) *de* πανήγυρις.
πανηγυρισμός, οῦ (ὁ) **1** célébration d'une fête solennelle || **2** *fig.* pompe, ostentation [πανηγυρίζω].
παν·ηγυριστής, οῦ (ὁ) qui se rend à une fête solennelle [πανηγυρίζω].
παν·ῆμαρ, *adv.* pendant tout le jour [π. ἦμαρ].
παν·ημέριος, α, ον : **1** qui agit pendant tout le jour, qui emploie toute la journée à qqe ch. : ναῦς πανημερίη, Od. vaisseau qui navigue tout le jour; *adv. neutre* πανημέριον, Il. pendant tout le jour || **2** de tous les jours, de chaque jour [π. ἡμέρα].
παν·ήμερος, ος, ον : **1** qui dure tout le jour; *adv. neutre* πανήμερον, Hdt. toute la journée || **2** de chaque jour, jour par jour [π. ἡμέρα].
πάν·θηρ, ηρος (ὁ) guépard, *sorte de panthère* [π. θήρ].
Πανθοίδης, ου (ὁ) fils de Panthoos (Polydamas, Euphorbos).
πανθοινία, ας (ἡ) grand repas, festin [π. θοίνη].
παν·θυμαδόν, tout à fait en colère, avec fureur [π. θυμός, -δον].
πάν·θυτος, ος, ον, que l'on célèbre par des sacrifices de toute sorte, *c. à d.* tout auguste [π. θύω].
Πανικός, ή, όν, de Pan : τάραχος, Plut. terreur panique, *parce que les bruits entendus dans les montagnes et les vallées étaient attribués à Pan* [Πάν].
παν·ίμερος, ος, ον, qui est tout désir, *c. à d.* plein d'amour [π. ἵμερος].
πανισμός, οῦ (ὁ) terreur panique [Πάν].
Παν·ιώνια, ων (τὰ) fête célébrée par tous les Ioniens réunis [π. Ἴωνες].
Παν·ιώνιον, ου (τὸ) Paniônion, *bois sacré près de Mycales* (*auj.* Tschanyli) *où se rassemblaient tous les Ioniens pour la fête nationale de Poseidôn* [π. Ἴωνες].
παν·λώβητος, ος, ον, tout à fait défiguré, hideux.
πάννυχα, *adv. v.* πάννυχος.
παννυχίζω, célébrer une fête de nuit [παννυχίς].

παν·νύχιος, α, ον, qui dure toute la nuit; εὗδον παννύχιοι, Il. ils dormirent toute la nuit; *adv. neutre* παννύχιον, Il. pendant toute la nuit [π. νύξ].

παν·νυχίς, ίδος (ἡ) **1** fête de nuit || **2** durée d'une nuit [π. νύξ].

πάν·νυχος, ος, ον, qui dure toute la nuit; qui fait qqe ch. pendant toute la nuit; *adv. neutre plur.* πάννυχα, Soph. pendant toute la nuit [π. νύξ].

πάν·οιζυς, υς, υ, *gén.* **υος,** tout à fait infortuné [π. ὀϊζύς].

παν·οικησίᾳ, *adv.* avec toute la maison *ou* toute la famille.

παν·οικία, ας, *ion.* **-ίη, ης** (ἡ) toute la maison.

παν·οίμοι, *interj.* hélas! hélas! [π. οἴμοι].

πάν·ολβος, ος, ον, *au sup.* πανόλβιστος, tout à fait heureux.

παν·ομιλεί, *adv.* en troupe compacte, en masse [π. ὅμιλος].

παν·ομφαῖος, ου (ὁ) de qui émanent tous les oracles, tous les présages (*Zeus*) [π. ὀμφή].

Πανοπεῖς, έων (οἱ) les habitants de Panopée [Πανοπεύς].

Πανοπεύς, έως, *ion.* **ῆος** (ὁ) Panopée (*auj.* ruines près d'Agio Blasi) *ville de Phocide, sur la frontière de Béotie.*

Πανοπηΐς, ίδος (ἡ) la fille de Panopée (Æglé) [Πανοπεύς].

πανοπλία, ας (ἡ) panoplie *ou* armure complète d'un hoplite (bouclier, casque, cuirasse, cuissards, épée et lance) [πάνοπλος].

πάν·οπλος, ος, ον, armé de toutes pièces, pesamment armé [π. ὅπλον].

παν·όπτης, ου, *adj. m.* qui voit tout [π. ὄψομαι].

πάν·ορμος, ος, ον, tout à fait sûr pour atterrir *ou* mettre à l'ancre [π. ὅρμος].

πανός, οῦ (ὁ) flambeau, torche, *c.* φανός.

Πανός, *gén. de* Πάν.

πανουργέω-ῶ (*pf.* πεπανούργηκα) être fourbe *ou* méchant : τι, Soph. tramer *ou* commettre qqe méchanceté [πανοῦργος].

πανούργημα, ατος (τὸ) trait de fourberie *ou* de méchanceté [πανουργέω].

πανουργία, ας (ἡ) fourberie, méchanceté [πανοῦργος].

πανοῦργος, ος, ον, *propr.* apte à tout faire, *d'où* : **1** industrieux, adroit, actif || **2** *en mauv. part,* fourbe, méchant; τὸ πανοῦργον, Soph. fourberie, méchanceté; τὰ πανοῦργα, Soph. les méchants || *Cp.* πανουργέστερος, *sup.* -ότατος [π. ἔργον].

πανούργως, *adv.* avec fourberie *ou* méchanceté.

πάν·οψιος, ος, ον, visible à tous, *d'où* brillant, éclatant [π. ὄψομαι].

παν·σαγία, ας (ἡ) armure complète *ou* troupe entière d'hommes armés [π. σάγη].

παν·σέληνος, ος, ον : **1** de la pleine lune; *subst.* ἡ πανσέληνος (*s. e.* ὥρα) Hdt. le temps de la pleine lune || **2** qui est dans son plein; σελήνη, Thc. lune dans son plein, pleine lune; *subst.* ἡ πανσέληνος (*s. e.* σελήνη) Eschl. la pleine lune [π. σελήνη].

πάν·σεμνος, ος, ον, tout à fait vénérable [π. σεμνός].

παν·σπερμία, ας (ἡ) mélange de toutes sortes de semences [π. σπέρμα].

παν·στρατιᾷ, ᾶς (ἡ) réunion de toute l'armée, *seul. au gén. abs.* πανστρατιᾶς γενομένης, Thc. l'armée tout entière étant survenue; *ou au dat. adv.* πανστρατιᾷ, Thc. *ion.* πανστρατιῇ, Hdt. avec toute l'armée [π. στρατιά].

παν·συδί, *adv.* **1** avec toutes les forces réunies || **2** *p. suite,* entièrement, complètement [π. σεύω].

παν·συδίᾳ, *ion.* **ίῃ,** *adv.* avec toute l'impétuosité possible, avec toute la vigueur possible, en toute hâte [π. σεύω].

πάν·συρτος, ος, ον, *propr.* qui se compose d'un amas de choses balayées ensemble [π. σύρω].

παντᾷ, *dor. c.* πάντῃ.

παν·τάλας, αινα, αν, tout à fait infortuné [π. τάλας].

παντά·πασι(ν), *adv.* tout à fait, entièrement, absolument; τὸ παντάπασι, Thc. *m. sign.*; παντάπασί γε, Xén. oui certes, parfaitement [πάντα, πᾶσι, *acc. et dat. pl. de* πᾶς].

παν·ταρκής, ής, ές, qui suffit à tous, *d'où* qui vient au secours de tous [π. ἀρκέω].

πάν·ταρχος, ος, ον, maître de tout, chef suprême [π. ἄρχω].

πανταχῇ, *mieux que* **πανταχῆ,** *adv.* **1** partout, de tous côtés, *avec ou sans mouv.*; *avec un gén.* sur tous les points de || **2** de toute manière [πάντα, -χη].

πανταχόθεν, *adv.* : **1** de toute part, de tous côtés || **2** de toute façon [π. -χοθεν].

πανταχόθι, *adv. c.* πανταχοῦ.

πανταχοῖ, *adv.* de tous côtés, partout, *avec mouv.* [π. -χοι].

πανταχόσε, *adv.* : **1** *c. le préc.* || **2** *irrég. c.* πανταχοῦ [π. -χοσε].

πανταχοῦ, *adv.* **1** partout, en tout lieu *avec ou sans mouv.*; *avec le gén.* : π. τῆς γῆς, Plat. sur tous les points de la terre || **2** absolument [π. -χου].

πανταχῶς, *adv.* de toutes les manières, par toute sorte de moyens [π. -χως].

παντέλεια, ας (ἡ) achèvement, fin, *d'où* le dernier terme de l'initiation aux mystères; ἡ τριετηρικὴ παντέλεια, Plut. l'accomplissement triennal des grands mystères [παντελής].

παντελέως, *ion. c.* παντελῶς.

παν·τελής, ής, ές : **I** *act.* qui accomplit tout, de qui dépend tout ce qui s'accomplit, maître, souverain, tout-puissant || **II** *pass.* complètement achevé; *adv.* εἰς τὸ παντελές, El. complètement; *d'où* : **1** complet, achevé, accompli, parfait; π. δάμαρ, Soph. épouse accomplie (*sel. d'autres,* épouse légitime); π. ψηφίσματα, Eschl. décisions *ou* décrets qu'on est parvenu à obtenir du peuple || **2** *p. suite,* dont le nombre est complet : παντελεῖς ἐσχάραι, Soph. tous les foyers où l'on fait les sacrifices [π. τέλος].

παν·τελῶς, *adv.* parfaitement, complètement, entièrement : παντελῶς γε, Plat. très certainement, parfaitement [παντελής].

παν·τερπής, ής, ές, tout à fait agréable *ou* qui charme tout le monde [π. τέρπω].

παν·τευχία, ας (ἡ) armure complète [π. τεῦχος].
πάν·τεχνος, ος, ον, utile à tous les arts [π. τέχνη].
πάντη, *adv.* : **1** partout, de tous côtés, sur tous les points, *avec ou sans mouv.* || **2** entièrement, complètement [πᾶς].
πάν·τιμος, ος, ον, tout à fait honoré *ou* honoré de tous [π. τιμή].
παν·τλήμων, *dor.* **παν·τλάμων, ων, ον,** *gén.* **ονος,** tout à fait malheureux [π. τλήμων].
παντο·γήρως, ως, ων, *gén.* **ω,** qui vieillit tout, qui émousse *ou* use tout [π. γῆρας].
παντοδαπός, ή, όν : **1** de tout pays, de toute famille, de toute sorte || **2** qui prend toute sorte de formes [π. -δαπος; *cf.* ποδαπός].
πάντοθε, *adv. poét. et* **πάντοθεν,** *adv.* de toutes parts; *avec une prép.* π. ἐκ, de toutes parts hors de; περὶ π. de toutes parts autour [π. -θεν].
παντοῖος, α, ον, de toute sorte, divers, varié; *particul.* : **1** qui prend toute sorte de formes, qui emploie toute sorte de moyens : παντοῖοι ἐγένοντο δεόμενοι, *avec l'inf.* HDT. ils employèrent toutes les formes de prières possibles, ils supplièrent de toutes les manières possibles; παντοῖος γενόμενος ὑπὲρ τοῦ, *etc.* PLUT. ayant employé tous les moyens possibles pour, *etc.* || **2** qui éprouve toute sorte de sentiments : παντοῖοι ὑπ' εὐφροσύνης γενόμενοι, LUC. éprouvant par l'effet de la joie toute sorte de sentiments, ne sachant que devenir, tant ils étaient joyeux [πᾶς].
παντοίως, *adv.* de toute sorte, de toute façon.
πάν·τολμος, ος, ον, d'une audace prête à tout [π. τόλμα].
παντό·μιμος, ου (ὁ) pantomime, comédien qui joue au moyen de gestes, *sans le secours de la parole* [π. μιμέομαι].
παντο·μισής, ής, ές, haï de tout le monde [π. μισέω].
παντο·πόρος, ος, ον, industrieux pour tout, fécond en expédients [π. πόρος].
παντ·όπτης, *adj. m.* qui voit tout [π. ὄψομαι].
πάντοσε, *adv.* partout, de tous côtés, *avec mouv.* [π. -σε].
παντό·σεμνος, ος, ον, *c.* πάνσεμνος.
πάν·τοτε, *adv.* en tout temps, toujours.
παντό·τολμος, ος, ον, *c.* πάντολμος.
παντουργός, ός, όν, *c.* πανοῦργος.
παντό·φυρτος, ος, ον, mêlé de toutes sortes de choses, confus [πᾶν, φύρω].
πάν·τρητος, ος, ον, tout percé de trous [π. τιτραίνω].
πάν·τρομος, ος, ον, tout tremblant [π. τρέμω].
παν·τρόπος, ος, ον, qui fait fuir tout le monde [π. τρέπω].
πάντως, *adv.* **1** complètement, tout à fait, absolument; *suivi de* οὐ, absolument pas, d'aucune façon; *particul. dans les réponses,* certes, *comme* πάνυ : π. δήπου, très certainement || **2** dans tous les cas, du moins.
πάνυ, *adv.* tout à fait, très, fort : **1** *en gén. avec un verbe :* ὡς π. εἰδῆτε, XÉN. afin que vous le sachiez bien; *avec un adj.* ὀλίγοι π. XÉN. π. ὀλίγοι, XÉN. très peu nombreux; *avec un adv.* : πάνυ ῥᾳδίως, XÉN. très facilement; π. πολλάκις, PLUT. très souvent || **2** *dans les réponses pour affirmer fortement,* oui certes, sans doute, très certainement; πάνυ μὲν οὖν, XÉN. *m. sign.* || **3** *renforcé par une particule :* καὶ πάνυ, très, beaucoup || **4** *précédé de* οὐ : οὐ πάνυ, pas très, pas précisément; οὐ π. πρὸς τῷ στρατεύματι, XÉN. pas précisément tout près de l'armée, *c. à d.* assez loin d'elle || **5** ὁ πάνυ (*s. e.* περιβόητος *ou autre mot anal.*) le très connu, le fameux : οἱ πάνυ τῶν στρατιωτῶν, THC. ces soldats renommés; ὁ πάνυ Περικλῆς, XÉN. ce célèbre Périclès.
πάν·υγρος, ος, ον, tout humide [π. ὑγρός].
παν·υπέρτατος, η *ou* **ος, ον,** le plus haut de tous [π. ὑπέρτατος].
παν·ύστατος, η, ον, tout à fait le dernier, le dernier de tous; *adv.* πανύστατον, en dernier lieu *ou* pour la dernière fois [π. ὕστατος].
πανωλεθρία, ας, *ion.* **-ίη, ης** (ἡ) destruction générale, massacre général [πανώλεθρος].
παν·ώλεθρος, ος, ον : **I** *act.* tout à fait pernicieux *ou* funeste || **II** *pass.* : **1** tout à fait perdu *ou* détruit, détruit de fond en comble || **2** tout à fait digne de périr, tout à fait infâme *ou* malfaisant [π. ὄλεθρος].
παν·ώλης, ης, ες, *c. le préc.* [π. ὄλλυμι].
πάν·ωρος, ος, ον, de toutes les saisons [π. ὥρα].
1 **πάομαι** (*seul. f.* πάσομαι, *ao. épq.* ἐπασσάμην, *inf.* πάσασθαι, *part. fém. dor.* πασαμένα) goûter, se nourrir, s'abreuver de, *gén.* [R. Πα, manger; *cf. lat.* pasco].
2 ***πάομαι** (*seul. f.* πάσομαι, *ao.* ἐπασάμην, *pf.* πέπαμαι, *pl. q. pf.* ἐπεπάμην, *f. antér.* πεπάσομαι) acquérir, *d'où, aux temps passés,* posséder [R. Πα, acquérir].
παπαῖ, *interj.* ah! oh! : **1** *cri de douleur;* παππαπαππαπαῖ, *etc.* SOPH. παπαῖ φεῦ, SOPH. φεῦ παπαῖ, παπαῖ, SOPH. hélas! ah! ah! || **2** *cri d'étonnement* || **3** *cri de joie* [*p.-ê. apparenté à* πόποι].
παππάζω, appeler père *ou* papa d'une voix caressante : τινά, qqn [πάππας].
παππαπαππαπαῖ, *v.* παπαῖ.
πάππας, *voc.* **α,** *gén.* **ου,** *dat.* **ᾳ,** *acc.* **αν** (ὁ) papa, *mot d'enfant.*
πάππος, ου (ὁ) **1** grand-père, aïeul; *au pl.* grands-parents, *d'où* ancêtres, *en gén.* || **2** sorte d'oiseau, *p.-ê.* fauvette [πάππας].
παππῷος, α, ον, qui concerne un grand-père, d'aïeul *ou* d'aïeux [πάππος].
πάπραξ, ακος (ὁ) sorte de poisson de Thrace.
παπταίνω (*f.* ανῶ, *ao.* ἐπάπτηνα, *pf. inus.*) **1** regarder de tous côtés, promener ses regards autour de soi avec inquiétude *ou* avec crainte, jeter des regards inquiets; κατὰ δόμον, OD. de côté et d'autre dans la maison; *avec* ὅπη, IL. regarder avec inquiétude par où, *etc.*; *avec* μή, prendre garde que... ne || **2** chercher des yeux avec inquiétude *ou* crainte, *acc.* || **3** *postér.* regarder, *en gén.* [*p.-ê. de la* R. Πτα, se blottir, *avec redoubl.*; *v.* πτήσσω].
πάπτηνεν, 3 *sg. ao. poét. de* παπταίνω.
παπύρινος, η, ον, fait de papyrus [πάπυρος].
πάρ, *poét. c.* παρά.

παρά, *adv. et prép.* : **A** *adv.* auprès || **B** *prép. avec le gén., le dat. et l'acc.* : **I** *Gén.* : **1** d'auprès de, du côté de : παρὰ νηῶν, Il. παρὰ ναῦφιν, Il. πὰρ νηῶν, Il. d'auprès des vaisseaux; φάσγανον ἐρυσσάμενος παρὰ μηροῦ, Il. ayant tiré son épée du fourreau le long de sa cuisse; ἐλθεῖν πὰρ Διός, Il. venir d'auprès de Zeus, *c. à d.* de la part de Zeus; ἥκει παρὰ βασιλῆος ἀγγελίη, Hdt. un message est arrivé de la cour du grand-roi; *abs.* ὁ παρ' ἐμοῦ, Xén. mon envoyé || **2** *sans mouv. avec idée de point de départ, d'origine* : τυχεῖν τινος παρά τινος, Od. obtenir qqe ch. de qqn; δέχεσθαί *ou* λαμβάνειν τι παρά τινος, recevoir *ou* prendre qqe ch. des mains de qqn; *avec les verbes signifiant* apprendre, savoir, connaître : ἀκούειν, μανθάνειν, πυνθάνεσθαι παρά τινος, apprendre de qqn; *avec un subst.* : ἡ παρά τινος εὔνοια, la bienveillance que qqn témoigne || **3** *par suite après un verbe pass.* par : τὰ παρὰ σοῦ λεγόμενα, Xén. les choses dites par toi (*propr.* les paroles venant de toi); παρὰ πάντων ὁμολογεῖται, Xén. il est reconnu par tout le monde, tout le monde convient que, *etc.* || **4** *rar.* auprès de : παρὰ Κυανεᾶν σπιλάδων, Soph. près des roches Cyanées || **II** *Dat.* : **1** auprès, *sans mouv.* : στῆναι παρά τινι, Il. se tenir auprès de qqn; ὁρμίζεσθαι παρὰ τῇ Χερρονήσῳ, Xén. être mouillé près de la Chersonèse; μένειν παρά τινι, Il. rester auprès de qqn, chez qqn; οἱ παρ' ἐμοί, Xén. mes parents *ou* mes serviteurs, *propr.* ceux qui sont auprès de moi; οἱ παρ' ἡμῖν, Plat. nos compatriotes *ou* nos contemporains; *rar. avec mouv.* : φοιτᾶν παρά τινι, Plut. aller souvent chez qqn, fréquenter chez qqn || **2** chez, dans, en : ἡ παρ' ἡμῖν πολιτεία, Dém. le gouvernement institué chez nous, notre gouvernement : παρ' ἑαυτῷ, Xén. chez soi; παρ' ἑαυτῷ γενέσθαι, Plut. rentrer en possession de soi-même, revenir à soi || **III** *Acc.* **1** auprès de, vers, *d'ord. avec mouv.* : ἴτην παρὰ νῆας, Il. tous deux allaient vers les navires; παρ' ἐμὲ εἴσοδος, Xén. l'accès auprès de moi; *sans mouv.* : παρὰ τὴν ὁδὸν κρήνη ἦν, Xén. près de la route était une source || **2** le long de, *avec mouv.* : βῆ δ' ἀκέων παρὰ θῖνα θαλάσσης, Il. il allait triste le long du rivage de la mer; *sans mouv.* : κῶμαι παρὰ τὸν ποταμὸν ἦσαν, Xén. le long du fleuve il y avait des villages; *p. anal. avec idée de temps*, durant, pendant : παρὰ τὸν πόλεμον, Isocr. pendant la guerre; παρὰ τὴν πόσιν, Hdt. παρὰ πότον, Xén. pendant qu'on buvait || **3** *p. suite*, à côté de, *d'où fig.* parallèlement à, en comparaison de : ὥστε τὸν Δαρείου στόλον παρὰ τοῦτον μηδὲν φαίνεσθαι, Hdt. en sorte que la flotte de Darius à côté de celle-là n'avait l'air de rien; ἀμείνονες παρὰ τὴν ἑαυτῶν φύσιν, Hdt. meilleurs que leur nature (*propr.* en comparant leurs actes avec leur nature); ἐκλείψεις πυκνότεραι παρὰ τὰ ἐκ τοῦ πρὶν χρόνου, Thc. des éclipses plus fréquentes qu'auparavant; *avec un adj. ou un adv. de quantité* : παρ' ὀλίγον ποιεῖσθαι, Xén. faire peu de cas de; παρ' οὐδὲν ἄγειν, Soph. ne faire aucun cas de; ἓν παρ' ἕν, Plut. une chose après une autre; παρ' ἦμαρ, Soph. παρ' ἑκάστην ἡμέραν, Xén. jour par jour; *ou* à la suite de, par suite de, à cause de : οὐδεὶς παρὰ τὴν ἑαυτοῦ ἀμέλειαν οἴεται βλάψειν, Thc. personne ne croit devoir faire de tort par sa négligence || **4** en restant auprès, *c. à d.* sans aller jusqu'à, *d'où* excepté : παρὰ πάντα ταῦτα, Dém. tout cela excepté; παρ' ὀλίγον διέφευγον, Thc. (il leur semblait) qu'ils étaient sur le point d'échapper; *avec un n. de nombre* : παρὰ ἓν πάλαισμα ἔδραμε νικᾶν Ὀλυμπιάδα, Hdt. il s'en fallut d'une lutte qu'il ne remportât le prix aux jeux olympiques; Κιμῶνα παρὰ τρεῖς μὲν ἀφεῖσαν ψήφους τῷ μὴ θανάτῳ ζημιῶσαι, Dém. Cimon fut absous, mais il s'en fallut de trois suffrages qu'il ne fût condamné à mort; *ou* contrairement à : παρ' ἐλπίδα, contre toute espérance; παρὰ τὰς σπονδάς, Xén. contrairement au traité || **5** en passant le long de, *d'où* au delà de : παρὰ σκοπιήν, Il. au delà de la tour d'observation; παρὰ τὴν Βαβύλωνα, Xén. au delà de Babylone || **C** *En composition* παρά *signifie* : **1** auprès (*v.* παράκειμαι, παρατίθημι, *etc.*) || **2** vers (*v.* παραδίδωμι, παρέχω, *etc.*) || **3** le long de (*v.* παρατρέχω, παρέρχομαι, *etc.*); *p. suite, en mauv. part pour marquer l'idée de négligence, d'omission* (*v.* παραβαίνω, παροράω, *etc.*), *ou en b. part pour marquer l'idée de mettre en parallèle* (*v.* παραβάλλω, παράλληλοι, *etc.*) || **4** contre (*v.* παρανομέω, *etc.*) || **5** en détournant (*v.* παραπείθω, παρατεκταίνω, *etc.*) [*cf. sscr.* parā, « en venant de »; param, « au delà de », *lat.* per].

πάρα : **1** *p.* παρά, *quand le régime précède* || **2** *p.* πάρεστι : οὐδ' ὁ κωλύσων πάρα, Soph. et celui qui doit l'empêcher n'est pas là.

παρα·βαίνω (*f.* -βήσομαι, *ao.* 2 παρέβην, *pf.* παραβέβηκα,; *pass.* παραβαίνομαι, *ao.* παρεβάθην, *pf.* παραβέβασμαι) **I** *intr.* **1** marcher à côté, s'avancer à côté de, *d'où* se tenir à côté du conducteur sur un char de combat; *ou invers.* se tenir à côté du guerrier, *en parl. du conducteur, dat.* || **2** s'avancer, passer || **II** *tr. au fig.* passer par-dessus, *d'où* : **1** transgresser, violer : νόμον, Plat. une loi; ὅρκους, des serments; *au pass.* νόμος παραβαθείς, Thc. loi qui a été violée; παραβεβασμένοι ὅρκοι, Dém. serments violés; *abs.* παραβαινομένων, Thc. comme les peines établies étaient méprisées, *etc.*; *avec un rég. de pers.* : π. τινὰ δαιμόνων, Hdt. offenser qqe divinité par un acte de désobéissance; *d'où abs.* οἱ παραβάντες, Eschl. les sacrilèges || **2** omettre, oublier, *acc.*; laisser passer, négliger (l'occasion, *etc.*) *acc.* || **3** *avec un n. de chose pour suj.* passer à côté *ou* au delà, échapper : οὐδὲ παρέβα με φάσμα, Eur. cette vision ne m'a pas échappé, *c. à d.* je l'ai présente dans l'esprit.

παρά·βακχος, ος, ον, transporté de fureur [π. Βάκχος].

παρα·βάλλω (*f.* -βαλῶ, *ao.* 2 παρέβαλον, *etc.*) **A** *tr.* **I** jeter || **II** remettre, confier : τινί τι, qqe ch. à qqn || **III** conduire, transporter, diriger : ναῦν ἐς Ἰωνίαν, Thc. un navire en Ionie || **IV** jeter hors du droit chemin, *d'où*

exposer à un danger, compromettre, tromper, *acc.* || **V** jeter auprès de, mettre à côté de, *d'où* : **1** comparer : τί τινι, *ou* τι πρός τι, mettre une chose en parallèle avec une autre || **2** faire la contre-partie, riposter, rendre la pareille || **VI** jeter de côté, détourner : τὴν κεφαλήν, Plat. incliner la tête de côté || **B** *intr.* **1** s'approcher : τινί, de qqn; *avec* εἰς *et l'acc.* entrer dans || **2** *t. de mar.* se diriger en bateau || *Moy.* **A** *tr.* : **I** placer à côté *ou* devant qqe ch. à soi, *d'où* : **1** présenter, offrir : τί τινι, qqe ch. à qqn || **2** mettre à côté (qqe ch. à soi) pour comparer, mettre en parallèle : θρήνους ὄρνιθι, Eur. rivaliser par ses lamentations avec les chants d'un oiseau || **II** remettre, confier, *acc.* || **III** conduire, transporter, *acc.* || **IV** exposer à un danger, *acc.*; *p. anal.* τὸν κίνδυνον τῶν σωμάτων, Thc. *litt.* risquer le danger de nos corps, *c. à d.* courir le risque de la vie || **B** *intr.* s'exposer : πρός τι, à qqe danger; *avec un inf.* se risquer à faire qqe ch.

παρα·βάπτω, teindre en même temps.

***παραβασία**, *épq.* **ίη, ης** (ἡ) *c.* παράβασις.

παράβασις, εως (ἡ) **1** action de franchir, *gén.*; *fig.* transgression, violation de, *gén.*; *d'où abs.* faute, prévarication || **2** action de marcher || **3** action de s'avancer, *particul. dans la vieille comédie att.* jeu de scène du chœur qui s'avançait vers les spectateurs pour leur adresser certains conseils qqf. étrangers au sujet; *p. suite*, parabase, *c. à d. la tirade même que débitaient ainsi en partie le chef de chœur, en partie le chœur entier* [παραβαίνω].

παρα·βάσκω (3 *sg. impf. itér.* παρέβασκε) s'avancer auprès de *ou* se tenir, sur un char qui s'avance, auprès de, *dat.* [*cf.* παραβαίνω].

παραβάτης, ου (ὁ) **I** qui s'avance à côté, *particul.* : **1** guerrier qui se tient à côté du conducteur sur le char de combat pour combattre du haut de ce char || **2** soldat d'infanterie légère mêlé à la cavalerie || **II** violateur, contempteur [παραβαίνω].

παραβατός, ή, όν, que l'on peut transgresser [*adj. verb. de* παραβαίνω].

παραβεβασμένος, *v.* παραβαίνω.

παρα·βιάζομαι, employer la force à l'égard de : μύθους, Plut. forcer le sens des paroles.

παραβιασμός, οῦ (ὁ) emploi de la violence, contrainte [παραβιάζομαι].

παρα·βλέπω : **1** regarder de côté; regarder de travers, mépriser || **2** avoir le regard faux *ou* la vue louche.

παράβλεψις, εως (ἡ) action de regarder de côté *ou* de travers [παραβλέπω].

παραβλήδην, *adv.* de côté, obliquement; *fig.* en lançant des coups de côté, des regards obliques *ou* des mots piquants par insinuation, *d'où* par ironie *ou* avec ruse [παραβάλλω, -δην].

παράβλημα, ατος (τὸ) barricade, palissade [παραβάλλω].

παραβλητέος, έα, έον, *et* **παραβλητός, ή, όν,** qu'on peut comparer [*adj. verb. de* παραβάλλω].

***παρα·βλώσκω** (*seul. pf. poét.* 3 *sg.* παρμέμβλωκε, *ou* παρμέμβλωκεν) venir au secours de, *dat.*

παραβλώψ, *gén.* **ῶπος** (ὁ, ἡ) qui regarde de travers, louche [παραβλέπω].

παρα·βοηθέω-ῶ, porter secours : τινι, πρός τινα, à qqn.

παραβολή, ῆς (ἡ) **1** comparaison, rapprochement; *p. suite*, rapport, ressemblance, *d'où* parabole, discours allégorique || **2** action de s'écarter du droit chemin [παραβάλλω].

παράβολος, ος, ον, qui s'expose, *d'où* hardi, audacieux, téméraire [παραβάλλω].

παραβόλως, *adv.* audacieusement, témérairement.

παρα·βραβεύω, juger contre le droit, d'une manière inique.

παράβυστος, ος, ον, introduit auprès; *subst.* ὁ π. parasite, intrus [παραβύω].

παρα·βύω, bourrer, enfoncer.

παρα·βώμιος, ος, ον, voisin de l'autel [π. βωμός].

παραγγελία, ας (ἡ) **1** transmission d'un ordre || **2** mot d'ordre donné à des amis *ou* à des partisans, *particul.* pour obtenir une charge, *d'où* brigue d'une charge [*cf. le suiv.*].

παρ·αγγέλλω (*ao.* παρήγγειλα) **1** transmettre un avis, une nouvelle, *acc.*; π. τὸ σύνθημα, Xén. transmettre le mot d'ordre || **2** prescrire, ordonner, enjoindre : τινί τι, qqe ch. à qqn; τὰ παραγγελλόμενα, les ordres; π. εἰς τὰ ὅπλα, Xén. appeler sous les armes; ἅπαντας εἰς τὸν κατάλογον, Luc. convoquer tous les citoyens pour l'enrôlement || **3** convier, inviter : ἐπὶ τὸ δεῖπνον, Luc. à souper; ἀλλήλοις ἥκειν ὡς πρωϊαίτατα, Plat. se donner le mot pour venir d'aussi bonne heure que possible || **4** donner le mot d'ordre à ses amis, les convoquer : εἰς ἀρχήν, Plut., *ou avec l'acc seul* : ἀρχήν, Plut. pour obtenir une charge, *d'où* briguer une charge.

παράγγελμα, ατος (τὸ) avis, avertissement; commandement, ordre [παραγγέλλω].

παράγγελσις, εως (ἡ) ordre, commandement; ἀπὸ παραγγέλσεως, Xén. par ordre du général (ordre verbal *ou* par signe et non au moyen de la trompette) [παραγγέλλω].

παρα·γεύω, faire goûter, *fig.* : τινὰ φρονήματος, Plut. faire goûter à qqn un sentiment, une opinion.

παρα·γηράω-ῶ, déraisonner comme un vieillard en enfance, radoter.

παρα·γίγνομαι, *ion. ou anc. att.* **παρα·γίνομαι** (*fut.* παραγενήσομαι, *ao.* 2 παρεγενόμην) **1** être à côté *ou* auprès de, être présent à, assister à, *dat.* : πολλοῖσι παρεγενόμην, Hdt. j'ai été témoin de beaucoup de faits (semblables); καί σφιν παρεγίγνετο δαιτί, Od. et il était présent à leur repas || **2** venir en aide, assister, secourir : π. μάχῃ τινί, Thc. qqn dans un combat || **3** venir se joindre, survenir : παρεγένοντο αἱ νῆες, Hdt. les navires survinrent || **4** *avec un suj. de chose*, survenir, échoir en partage à, *dat.*

παρα·γιγνώσκω, *réc.* **παρα·γινώσκω** (*f.* παραγνώσομαι, *etc.*) savoir *ou* décider à côté, à faux, mal.

παρα·γίνομαι, *v.* παραγίγνομαι.

παρα·γινώσκω, *v.* παραγιγνώσκω.
παρ·αγκάλισμα, ατος (τὸ) ce qu'on tient embrassé [π. ἀγκαλίζομαι].
παρ·αγκιστρόω-ῶ, garnir d'un crochet.
παρ·αγκωνίζω, *au moy.* repousser du coude [π. ἀγκών].
παράγραμμα, ατος (τὸ) mot dénaturé par plaisanterie, *par substitution d'une lettre à une autre* [παραγράφω].
παραγραφή, ῆς (ἡ) I ce qu'on écrit à côté, *d'où* : 1 annotation marginale ; *particul.* signe critique || 2 signe de ponctuation annonçant la fin d'un développement || II *t. de droit att.* exception, moyen dilatoire [παραγράφω].
παρα·γράφω, écrire le long de, à côté de : παραγεγραμμένοι νόμοι, Dém. lois que l'accusateur mettait en parallèle avec une loi attaquée, sur le même tableau.
παρα·γυμνόω-ῶ, dévoiler, révéler, *acc.*
παρ·άγω (*ao.* 2 παρήγαγον, *etc.*) I conduire de côté : 1 *t. de tact.* τάξεις εἰς τὰ πλάγια, Xén. faire marcher en bataille à droite et à gauche || 2 détourner, diriger dans un autre sens : π. τὸ ὕδωρ εἰς τὸ πεδίον, Plut. détourner l'eau et la diriger dans la plaine || 3 conduire à côté, *en mauv. part*, conduire hors de la droite voie, égarer ; *d'où* débaucher (des troupes, des serviteurs, *etc.*) ; *en gén.* tromper, duper ; δάκρυα π. Eur. dérober ses larmes (aux regards d'autrui) || II mener tout au long, *d'où* : 1 amener lentement *ou* doucement (par la persuasion) || 2 traîner en longueur ; *avec un rég. de pers.* faire patienter, amuser par des détails || III mener vers *ou* dans, amener : εἴσω στέγας, Soph. dans la maison ; εἰς τὸν δῆμον, Lys. amener parmi le peuple ; *fig.* amener (dans un piège, *etc.*) ; πρὸς τὸ βέλτιον, Plut. amener à la résolution la meilleure.
παραγωγή, ῆς (ἡ) I action d'amener doucement || II action de naviguer le long de la côte || III action de conduire de côté, *d'où* : 1 *t. de tact.* changement de marche d'une armée, de colonne en lignes, *d'où* marche par files (à gauche *ou* à droite) || 2 action de dévier *ou* de faire dévier du droit chemin, *d'où* faute, délit, *ou* tromperie, fraude || 3 altération du langage, *particul. en parl. des variations de formes selon les dialectes* || IV action de prolonger, *d'où* remise, délai [παράγω].
παραγώγως, *adv.* par dérivation [παράγω].
παρα·δακρύω, pleurer auprès de, *dat.*
παρα·δαρθάνω (*f.* -δαρθήσομαι, *ao.* 2 παρέδαρθον, *inf. poét.* παραδραθέειν) dormir auprès de, *dat.*
παράδειγμα, ατος (τὸ) modèle, exemple : παραδείγματι χρῆσθαι, Thc. prendre un exemple ; ἐπὶ παραδείγματος, Eschn. par exemple ; *d'où* leçon [παραδείκνυμι].
παραδειγματίζω, faire un exemple, *particul.* frapper d'un blâme *ou* d'une peine qui servent d'exemple, *d'où* rendre infâme, déshonorer [παράδειγμα].
παραδειγματώδης, ης, ες, qui peut servir d'exemple [παράδειγμα, -ωδης].
παρα·δείκνυμι : 1 montrer à côté, mettre en regard, en parallèle, *acc.* || 2 représenter comme (digne d'estime, *etc.*) || 3 assigner, attribuer, *acc.* || *Moy.* montrer, exposer.
παρα·δεικνύω (*seul. prés. et impf.* παρεδείκνυον) *c.* παραδείκνυμι.
παράδεισος, ου (ὁ) parc, lieu planté d'arbres où l'on entretient des animaux [*persan* paradaiza].
παρα·δέκομαι, *ion. c.* παραδέχομαι.
παραδεκτέος, α, ον, qu'on peut *ou* qu'il faut admettre [*adj. verb. de* παραδέχομαι].
παρα·δέχομαι : I recevoir de qqn, *c. à d.* : 1 recevoir de la main à la main, *acc.* || 2 recevoir par succession : τὴν ἀρχήν, Hdt. le pouvoir ; μάχην, Hdt. reprendre un combat commencé par d'autres et le continuer || 3 recevoir des leçons d'un maître || II admettre, accepter, accueillir.
παρα·δηλόω-ῶ : 1 donner à entendre, insinuer || 2 accuser en dessous.
παρα·διαιτάομαι-ῶμαι, vivre auprès de.
παρα·δίδωμι (*f.* παραδώσω, *etc.*) I transmettre, *c. à d.* 1 remettre de la main à la main : τί τινι, qqe ch. à qqn || 2 remettre par succession (le pouvoir, *etc.*) || 3 livrer à la postérité, transmettre || 4 *avec idée de violence ou de contrainte*, livrer, remettre, *acc.* : πόλιν τινί, une ville à l'ennemi ; ὅπλα, Xén ses armes ; ἑαυτόν, Hdt. se rendre, se livrer || II confier : π. τύχῃ ἑαυτόν, Thc. se confier à la fortune || III permettre : τι, qqe ch. ; *avec l'inf.* permettre de faire qqe ch. ; *abs.* τοῦ θεοῦ παραδιδόντος, Hdt. avec la permission du dieu.
παρα·διηγέομαι-οῦμαι, exposer incidemment, *acc.*
παρα·διοικέω-ῶ, gouverner avec un autre.
παρα·διόρθωσις, εως (ἡ) action de faire une correction mauvaise [π. διορθόω].
παρ·αδολεσχέω-ῶ, bavarder à tort et à travers.
παραδοξο·λογία, ας (ἡ) 1 récit de choses incroyables *ou* extraordinaires || 2 amour du paradoxe [παράδοξος, λέγω].
παραδοξο·νίκης, ου (ὁ) vainqueur contre toute attente *ou* d'une manière extraordinaire [παράδοξος, νικάω].
παρά·δοξος, ος, ον, contraire à l'attente *ou* à l'opinion commune, extraordinaire ; *en mauv. part*, étrange, bizarre, paradoxal ; *subst.* τὰ παράδοξα, Plut. opinions paradoxales *ou* principes étranges des Stoïciens [π. δόξα].
παραδόξως, *adv.* d'une manière extraordinaire *ou* étrange [παράδοξος].
παράδοσις, εως (ἡ) 1 transmission par succession || 2 remise, livraison : πόλεως, Thc. reddition d'une ville [παραδίδωμι].
παραδοτέος, α, ον, qu'on peut *ou* qu'il faut remettre ; *au plur. neutre*, il faut remettre.
παραδοχή, ῆς (ἡ) action de recevoir d'un autre, réception [παραδέχομαι].
παραδραθέειν, *v.* παραδαρθάνω.
παρα·δράω-ῶ (3 *pl. prés. sbj. épq.* -δρώωσι) être serviteur, servir.
παραδρομή, ῆς (ἡ) course à travers *ou* au delà ; cours du temps [παραδραμεῖν].
παραδρώωσι, *v.* παραδράω.
παραδύμεναι, *inf. ao.* 2 *épq. de* παραδύω.

παρα·δυναστεύω, exercer le pouvoir à côté de *ou* avec, *dat.*

παράδυσις, εως (ἡ) action de pénétrer en se glissant [παραδύω].

παρα·δύω (*seul. moy.* παραδύομαι, *f.* -ύσομαι, *ao.* 2 παρέδυν) pénétrer en se glissant, se glisser, s'insinuer.

παραδωσείω (*seul. prés.*) avoir envie de livrer [παραδώσω, *fut. de* παραδίδωμι].

παρ·αείδω, chanter auprès de, accompagner en chantant, *dat.* [π. ἀείδω].

παρ·αείρω (*f.* -αερῶ, *ao.* παρήειρα; *ao. pass.* παρηέρθην) lever *ou* suspendre à côté [π. ἀείρω].

παρα·ζάω-ῶ (*seul. prés. et impf.* παρέζαον-ων) 1 vivre à côté de, partager la vie de, *dat.* || 2 vivre à côté de la véritable vie, *c. à d.* gaspiller *ou* perdre sa vie.

παρά·ζευξις, εως (ἡ) adjonction, réunion [παρά, ζεύγνυμι].

παρα·ζητέω-ῶ, chercher en vain.

παρα·ζώννυμι, *au moy.* porter suspendu à la ceinture, *acc.*

παρα·θαλασσίδιος, *att.* **παρα·θαλαττίδιος, α, ον,** *et* **παρα·θαλάσσιος,** *att.* **παρα·θαλάττιος, α, ον,** qui est sur le bord de la mer, maritime; ἡ παραθαλαττία (*s. e.* γῆ) Xén. contrée maritime; τὰ παρ. Hdt. le littoral [π. θάλασσα].

παρα·θάλπω, échauffer.

παρα·θαρρύνω, *anc. att.* **παρα·θαρσύνω,** donner du courage, de la confiance à, *acc.*

παρα·θέλγω, adoucir, calmer.

παρα·θερμαίνω, échauffer à l'excès.

παρά·θερμος, ος, ον, qui s'échauffe trop *ou* trop vite [π. θερμός].

παράθεσις, εως (ἡ) 1 action de placer auprès, *d'où* service de table, mets || 2 sorte de lutte d'athlète [παρατίθημι].

παρα·θέω (*f.* -θεύσομαι) 1 courir auprès : τινι, auprès de qqn || 2 courir le long de, *acc.* || 3 dépasser en courant, *acc.* || 4 toucher en courant, effleurer.

παρα·θεωρέω-ῶ, regarder à côté de, mettre en regard : τινα πρός τινα, τινά τινι, mettre une personne en regard d'une autre; τι, comparer qqe ch.

παραθεώρησις, εως (ἡ) action d'observer à côté de [παραθεωρέω].

παρα·θήγω, aiguiser, *fig.* exciter.

παραθήκη, ης (ἡ) 1 appendice, supplément || 2 otage [παρατίθημι].

παρα·θητεύω, être au service de, *dat.*

παρά·θυρος, ου (ἡ) *s. e.* θύρα, porte de côté *ou* porte dérobée [π. θύρα].

παραί, *poét. c.* παρά.

παραιβάτης, ου (ὁ) *poét. c.* παραβάτης.

παραίνεσις, εως (ἡ) 1 exhortation, encouragement || 2 avis, conseil : τινος, sur qqe ch.; *particul.* recommandation [παραινέω].

παραινετέον, *adj. verb. de* παραινέω.

παρ·αινέω-ῶ (*impf.* παρῄνουν, *f.* παραινέσω, *rar.* παραινέσομαι, *ao.* παρῄνεσα, *pf.* παρῄνεκα; *pass. ao.* παρῃνέθην, *pf.* παρῄνημαι) 1 conseiller, exhorter : τινι, *rar.* τινα, qqn; τι, donner un conseil; τινί τι, conseiller qqe ch. à qqn; τινι ποιεῖν τι, Hdt. exhorter qqn à faire qqe ch.; π. ὁποίους τινὰς χρὴ εἶναι, Xén. remontrer ce que doivent être (des citoyens, des soldats, *etc.*) || 2 avertir || 3 encourager.

παραιπεπίθῃσι (3 *sg. sbj. ao.* 2 *poét.*), **παραιπεπιθοῦσα** (*part. fém. ao.* 2 *poét.*) *avec redoubl., de* παραπείθω.

παραίρεσις, εως (ἡ) enlèvement, soustraction [παραιρέω].

παρ·αιρέω-ῶ (*f.* -ήσω, *ao.* 2 παρεῖλον, *pf.* παρῄρηκα) ôter d'auprès de *ou* de, enlever de, *avec l'acc.; avec un gén.* ôter une part de : τοῦ φρουρίου, Thc. renverser une partie d'un fort; *fig.* ἀρὰν ἔς τινα, Eur. faire retomber une malédiction sur la tête de qqn || *Moy.* détourner à son profit, s'emparer de, *acc.*; τινα μητρός, Eur. séparer qqn de sa mère; τινός τι, enlever qqe ch. à qqn.

παραίρημα, ατος (τὸ) bande, rognure qu'on ôte d'une pièce de drap, d'un vêtement [παραιρέω].

παρ·αισθάνομαι, s'apercevoir secrètement de, *gén.*

παρ·αίσιος, ος, ον, de mauvais augure [π. αἶσα].

παρ·αίσσω (*ao.* παρήϊξα, *p. contr.* -ῆξα) passer d'un bond rapide, s'élancer d'un bond auprès de, *acc. ou avec* ἐπί *et l'acc.*

παρ·αιτέομαι-οῦμαι (*impf.* παρῃτούμην, *f.* παραιτήσομαι, *ao.* παρῃτησάμην, *pf.* παρῄτημαι) I demander *ou* obtenir par ses prières : ψυχήν, Hdt. supplier pour obtenir la vie sauve; τινα, prier qqn; τί τινα, demander qqe ch. à qqn; περί τινος, intercéder pour qqn; τινα *avec un inf.* demander par ses prières à qqn de, *etc.*; *avec une prop. inf.* obtenir que, *etc.*; *avec* μή *et l'inf.* Thc. obtenir que... ne pas, *etc.*; *abs. avec un acc. de pers.* : τινα, fléchir par ses prières; *abs.* οἱ παραιτούμενοι, Arstt. ceux qui implorent || II chercher à écarter par ses prières : σὲ παραιτοῦμαι τάδε, Eur. je te supplie de me pardonner (de m'excuser) si, *etc.* || III écarter par ses prières, *acc.* : τὸν φθόνον, Plut. l'envie; *d'où* : 1 refuser, repousser : τινα τῆς οἰκίας, Luc. défendre à qqn sa maison || 2 congédier, renvoyer : γυναῖκα, Plut. répudier une femme || 3 faire absoudre, obtenir par ses prières la délivrance *ou* l'affranchissement : τινα, de qqn; τινα τῆς τιμωρίας, Plut. affranchir qqn d'un châtiment par des prières.

παραίτησις, εως (ἡ) 1 demande de pardon || 2 action de refuser, de décliner || 3 action de solliciter pour, d'intercéder pour [παραιτέομαι].

παραιτητέος, α, ον, *adj. verb. de* παραιτέομαι.

παραιτητής, οῦ, *adj. m.* qui intercède pour un autre [παραιτέομαι].

παραιτητός, ή, όν, qu'on peut *ou* qu'il faut détourner par des prières [*adj. verb. de* παραιτέομαι].

παραίτιος, ος *ou* **α, ον,** qui est en partie cause *ou* auteur de, *gén.*; *d'où* complice de, *gén.* [π. αἰτία].

παραιφάμενος, η, ον, qui réprimande, qui blâme [*part. prés. moy. poét. de* παράφημι].

παραίφασις, εως (ἡ) *poét. c.* παράφασις.

παραι·ωρέω-ῶ, suspendre || *Moy.* se suspendre à, s'attacher en suppliant à.

παρακάββαλεν (3 *sg.*), **παρακάββαλον** (3 *pl.*) *ao.* 2 *épq. sync. de* παρακαταβάλλω.

παρα·καθέζομαι, s'asseoir *ou* se tenir assis à côté de, auprès de, *dat.*

παρα·καθεύδω, dormir auprès.

παρα·κάθημαι (*seul. prés. et impf.*) être assis auprès de, *dat.*

παρα·καθιδρύομαι, être placé près de, *dat.*

παρα·καθίζω (*f. att.* ιῶ), être assis à côté de, *dat.* || *Moy.* (*f.* ἴσομαι, *att.* ιοῦμαι *ou* ιζήσομαι, *ao.* παρεκαθισάμην) **1** *intr.* s'asseoir auprès de, *dat.* || **2** *tr.* faire asseoir auprès de soi : τινα, qqn.

παρα·καθίημι, laisser tomber, *acc.*

παρα·καθίστημι (*f.* -καταστήσω, *ao.* -κατέστησα, *etc.*) établir auprès, placer à côté.

παρα·καίριος, ος, ον *et* **παρά·καιρος, ος, ον,** intempestif, *d'où* inconvenant, coupable, criminel [π. καιρός].

παρακαίρως, *adv.* à contretemps, *d'où* avec excès.

παρα·καίω (*f.* -καύσω, *ao.* παρέκηα, *etc.*) faire brûler à côté.

παρα·καλέω-ῶ : **I** appeler auprès de soi, *d'où* : **1** mander : τινα, qqn; τινα σύμβουλον, Xén. appeler qqn pour lui demander conseil || **2** appeler à son secours : τινα, qqn; *au pass.* τὰ παρακαλούμενα, Dém. les propositions, les demandes || **3** prier, invoquer, *acc.* || **4** inviter, convier : ἐπὶ τὴν ἑστίασιν, Plut. inviter à un repas; *avec un inf.* : π. δειπνεῖν, Plut. *m. sign.* || **II** exhorter, exciter : ἀλλήλους ὀνομαστί, Xén. s'exhorter les uns les autres en s'appelant par son nom; τινα ἐπί τι, εἴς τι, πρός τι, qqn à qqe ch.; ἀλλήλους ἕπεσθαι, Xén. s'exhorter les uns les autres à suivre || **III** provoquer, exciter, faire naître : φλόγα, Xén. une flamme.

παρα·καλπάζω, caresser, flatter, *acc.*

παρακάλυμμα, ατος (τὸ) **1** couverture, voile, tapisserie || **2** *fig.* prétexte [παρακαλύπτω].

παρα·καλύπτω, *au moy.* **I** *tr.* voiler : τῇ μέθῃ τὴν διάνοιαν, Plut. voiler la pensée sous les vapeurs de l'ivresse || **II** *intr.* **1** se voiler pour porter le deuil || **2** se cacher : πρὸς τὸ δεινόν, Plut. fermer les yeux *ou* se voiler le visage en face du danger.

παρα·καταβάλλω, déposer auprès : ὕλην, Il. déposer du bois tout auprès; ζῶμά τινι, Il. ceindre qqn d'une ceinture.

παρα·καταθήκη, ης (ἡ) dépôt confié à qqn; *particul.* argent *ou* bien confié à la garde de qqn; argent déposé dans une banque.

παρα·κατάκειμαι, être couché, *c. à d.* être à table auprès de, *dat.*

παρα·κατακλίνω, faire coucher auprès de; *d'où au pass.* se coucher *ou* être couché auprès de, *dat.*

παρα·καταλέγομαι (*ao.* 2, 3 *sg. sync.* παρκατέλεκτο) se coucher *ou* être couché auprès de, *dat.*

παρα·καταλείπω, laisser qqn auprès de, *dat.*

παρα·καταλογή, ῆς (ἡ) changement de ton *au* de rythme dans un récitatif [π. καταλέγω].

παρα·καταπήγνυμι, ficher auprès de, *dat.*

παρα·κατατίθεμαι (*f.* -καταθήσομαι, *ao.* 2 -κατεθέμην, *etc.*) **1** déposer chez, *d'où* confier à : τινα *ou* τί τινι, confier qqn *ou* qqe ch. à qqn || **2** livrer, abandonner, exposer, *acc.*

παρα·κατέχω (*f.* -καθέξω, *ao.* 2 -κατέσχον, *etc.*) retenir, arrêter.

παρα·κατοικίζω, faire résider qqn auprès de, *dat.* || *Moy. m. sign.*

παρα·καττύομαι, coudre côte à côte : στιβάδα, Ar. s'arranger un lit de feuillage.

παρά·κειμαι : **I** être couché auprès, *d'où* : **1** être placé auprès de, *dat.* || **2** être placé à portée *ou* devant; τὰ παρακείμενα, Plut. les mets servis; ὑμῖν παράκειται, *avec l'inf.* Od. il est à votre disposition de, il dépend de vous de, *etc.* || **II** se rattacher à, être en relation étroite avec.

παρακειμένως, *adv.* : **1** semblablement || **2** de suite, désormais [παράκειμαι].

παρακέλευσις, εως (ἡ) instruction, recommandation, exhortation [παρακελεύω].

παρακέλευσμα, ατος (τὸ) *et* **παρακελευσμός, οῦ** (ὁ) exhortation, encouragement [παρακελεύω].

παρακελευστός, ή, όν, qui prend parti pour, partisan [*adj. verb. de* παρακελεύω].

παρα·κελεύω, donner des instructions, prescrire || *Moy. plus us.* : **1** recommander, ordonner : τί τινι, qqe ch. à qqn; τινι, donner des ordres à qqn || **2** recommander, exhorter, encourager.

παρα·κενόω-ῶ, vider, épuiser.

παρακινδύνευσις, εως (ἡ) audace excessive, témérité [παρακινδυνεύω].

παρα·κινδυνεύω, s'exposer témérairement à un danger : εἰς Ἰωνίαν, Thc. en se portant en Ionie; *avec un inf.* s'exposer au danger de, *etc.* || *Pass.-moy. part. pf.* παρακεκινδυνευμένος, risqué, hardi, audacieux, téméraire.

παρα·κινέω-ῶ : **I** *tr.* **1** mouvoir à côté *ou* à faux, déplacer, déranger || **2** *fig.* émouvoir violemment, troubler, exciter, *acc.; particul.* mettre hors de soi, troubler la raison; *au pass.* avoir la raison troublée || **II** *intr.* être agité, troublé, hors de soi : ἐπί τινι, τινι, au sujet de qqe ch.

παρακινητικῶς, *adv.* avec l'esprit dérangé.

παρακλαυσί·θυρον, ου (τὸ) lamentations devant une porte fermée [παρακλαίω, θύρα].

παρα·κλείω, exclure.

παρα·κλέπτω, prendre à la dérobée, en passant.

παρα·κληίω, *ion. c.* παρακλείω.

παράκλησις, εως (ἡ) **1** invocation, prière : π. ἁμαρτίας, Plut. prière pour obtenir le pardon d'une faute; *particul.* action d'appeler à son secours || **2** appel pressant, exhortation, excitation, encouragement : εἴς τι, Plat. à qqe ch. [παρακαλέω].

παρακλητέος, α, ον, *adj verb. de* παρακαλέω.

παρακλητικός, ή, όν, propre à exhorter, à exciter, à encourager [παρακαλέω].

παράκλητος, ος, ον, qu'on appelle à son secours, *d'où subst.* avocat, défenseur (*cf. lat.* advocatus) [παρακαλέω].

παρακλιδόν, *adv.* en s'écartant de la vérité, *propr.* du droit chemin [παρακλίνω, -δον].

παρα·κλίνω : **I** *tr.* **1** faire coucher (sur un lit de table) à côté de; *d'où au pass.* être couché (sur un lit) à côté de, *dat.* || **2** incliner de côté (la tête, le corps, *etc.*) *acc.*; π. πύλην, Hdt. faire évoluer le battant d'une porte, *c. à d.* entr'ouvrir une porte || **3** faire dévier, détourner du droit chemin || **II** *intr.* s'incliner de côté, se tourner pour éviter.

παρακλίτης, ου (ὁ) celui qui couche près d'un autre, voisin de lit, de table [παρακλίνω].

παρ·ακμάζω, avoir passé le moment de sa fleur, de sa force, de sa fraîcheur, *d'où* se flétrir, dégénérer, déchoir; οἱ παρηκμακότες, Arstt. les hommes usés *ou* affaiblis, les vieillards.

παρ·ακμή, ῆς (ἡ) déclin, affaiblissement (des forces, de la maladie, *etc.*) [π. ἀκμή].

παρα·κοίτης, ου (ὁ) époux [π. κοίτη].

παρά·κοιτις, ιος, ι, ιν (ἡ) épouse [π. κοίτη].

παρ·ακολουθέω-ῶ : **1** suivre de près, *dat.* || **2** *particul.* suivre par la pensée, suivre avec soin, avec attention, *dat.*

παρακολούθημα, ατος (τὸ) suite immédiate, conséquence directe [παρακολουθέω].

παρακολούθησις, εως (ἡ) intelligence [παρακολουθέω].

παρακολουθητικός, ή, όν, propre à suivre un raisonnement, une démonstration, intelligent [παρακολουθέω].

παρακολουθητικῶς, *adv.* avec intelligence.

παρακομιδή, ῆς (ἡ) **1** action de transporter, transport || **2** traversée, trajet [παρακομίζω].

παρα·κομίζω : **1** transporter le long de; *d'où au pass.* être transporté le long de, longer *ou* côtoyer : τὴν Ἰταλίαν, Thc. l'Italie || **2** transporter en passant devant || **3** escorter, *acc.*

παρ·ακονάω-ῶ, aiguiser en outre.

παρ·ακοντίζω, dépasser le but en lançant le javelot.

παρακοπή, ῆς (ἡ) état d'un esprit frappé, démence [παρακόπτω].

παράκοπος, ος, ον, qui a l'esprit frappé, fou [παρακόπτω].

παρα·κόπτω : **1** *tr.* frapper d'une marque de mauvais aloi : π. φρένας, Eur. *litt.* frapper l'esprit d'une empreinte de mauvais aloi, *c. à d.* frapper de démence || **2** *intr.* π. τῇ διανοίᾳ, *ou simpl.* π. avoir l'esprit frappé, en démence || *Moy.* tromper, frustrer.

παράκουσμα, ατος (τὸ) chose mal entendue *ou* mal comprise [παρακούω].

παρακουσμάτιον, ου (τὸ) *dim. du préc.*

παρ·ακούω : **I** entendre auprès *ou* en passant, *particul.* entendre parler de qqe ch. par hasard, apprendre accidentellement, *acc.* || **II** entendre à la dérobée : τί τινος, recueillir furtivement qqe parole de qqn; τινός, entendre dire qqe ch. à la dérobée || **III** entendre mal *ou* à demi, *d'où* : **1** faire semblant de ne pas entendre, *gén.* || **2** ne pas écouter, refuser d'obéir, *gén.*

παρα·κρεμάννυμι (*ao. part.* παρακρεμάσας) laisser pendre auprès *ou* à côté.

παρά·κρημνος, ος, ον, qui est en pente, escarpé [π. κρημνός].

παρα·κρίνω, ranger à côté l'un de l'autre, mettre en ligne, aligner.

παρα·κροτέω-ῶ, frapper doucement avec la main.

παράκρουσις, εως (ἡ) action de toucher à faux d'un instrument [παρακρούω].

παρα·κρούω, heurter de côté, *d'où* : **1** repousser du droit chemin, écarter vivement || **2** *t. de mar.* attacher une voile au mât || *Moy.* **1** tromper, frauder, *acc.* || **2** écarter *ou* repousser de soi, *acc.*; *fig.* refuser, décliner, *acc.* || **3** heurter de côté : αὑτόν, Plut. tomber de côté.

παρα·κτάομαι-ῶμαι, acquérir auprès *ou* en outre; *au pf.* avoir acquis, *d'où* posséder auprès *ou* en outre, *acc.*

παρ·άκτιος, α *ou* **ος, ον,** qui se trouve sur le bord de la mer [π. ἀκτή].

παρα·κύπτω, se baisser de côté, se pencher pour regarder, regarder en passant, *c. à d.* s'occuper d'une chose à la légère.

παρακωχή, *ou mieux att.* **παροκωχή, ῆς** (ἡ) action de fournir [παρέχω].

παρα·λαμβάνω (*f.* παραλήψομαι, *ao.* 2 παρέλαβον, *etc.*) **I** prendre près de soi *ou* avec soi, *acc.* || **II** recevoir, *d'où* : **1** accueillir : τινά, qqn || **2** trouver à son arrivée : τινά, qqn || **III** recevoir de qqn : **1** par héritage *ou* transmission, *acc.* : τὴν βασιληΐην, Hdt. la royauté; *en parl. de lois, d'usages, de coutumes*; ἔπος, Hdt. recevoir une parole en réponse, recevoir une réponse || **2** par ouïdire, entendre parler de : τι περί τινα, entendre dire qqe ch. au sujet de qqn, recueillir un jugement, une opinion, un bruit sur qqn || **3** *p. suite*, apprendre, recevoir un enseignement : παρά τινος, de qqn || **IV** prendre sur soi, se charger de : τὰ πρήγματα, de la direction des affaires; τοὺς παῖδας, Plat. de l'éducation des enfants || **V** s'emparer de : τινά, de qqn; οὐδὲν τῆς ἐσόδου, Hdt. ne pouvoir s'emparer du défilé.

παρα·λάμπω, briller auprès, à côté.

παρα·λανθάνω (*ao.* 2 παρέλαθον, *etc.*) être caché à, *c. à d.* ignoré *ou* inconnu de.

παρα·λέγομαι (*f.* -λέξομαι, *ao.* 1 -ελεξάμην, *ao.* 2 -ελεγόμην) se coucher *ou* être couché auprès de; *en parl. d'une femme*, être l'épouse de, *dat.*

παρα·λέγω, dire par hasard, *acc.*

παραλειπτέον, *adj. verb. de* παραλείπω.

παρα·λείπω (*pf.* παραλέλοιπα, *pf. pass.* παραλέλειμμαι) laisser de côté, *c. à d.* : **1** négliger || **2** se dispenser de, *acc.* || **3** omettre dans un récit, dans un discours, *acc.* || **4** abandonner, concéder : λόγον τινί, Eschn. à qqn le temps de parler.

παρ·αλείφω, enduire le bord de, *acc.*; *d'où en gén.* enduire.

παράλειψις, εως (ἡ) action de négliger, d'omettre [παραλείπω].

παραληπτός, ή, όν, qu'on peut prendre avec soi, dont on peut se charger [*adj. verb. de* παραλαμβάνω].

παρα·ληρέω-ῶ, parler à tort et à travers, déraisonner.

παραλία, ας, *ion.* **παραλίη, ης** (ἡ) *v.* παράλιος.

παρά·λιμνος, ος, ον, voisin d'un lac [π. λίμνη].

παρ·άλιος, α *ou* **ος, ον** : I *adj.* : 1 situé près de la mer, maritime || 2 qui concerne la vie au bord de la mer || II *subst.* : 1 ἡ παραλία (*s. e.* χώρα) côte, littoral de la mer ; ἡ πάράλιος, le littoral de l'Attique *ou* Paralie ; ἡ παραλία γῆ, *m. sign.* || 2 οἱ παράλιοι, PLUT. les habitants du littoral [π. ἅλς].

παραλλαγή, ῆς (ἡ) échange (de signaux par le feu) [παραλλάσσω].

παράλλαγμα, ατος (τὸ) succession, échange de choses qui se succèdent [παραλλάσσω].

παραλλάξ, *adv.* irrégulièrement, *p. opp. à* en alignement [παραλλάσσω].

παράλλαξις, εως (ἡ) 1 mouvement alternatif, *particul.* mouvement régulier de la tête qu'on tourne à droite et à gauche || 2 changement || 3 *t. d'astr.* parallaxe [παραλλάσσω].

παρ·αλλάσσω, *att.* **-άττω** (*pf.* παρήλλαχα) I *tr.* 1 faire dévier : *fig.* π. φρένας, SOPH. entraîner les âmes à, *inf.* || 2 dépasser : τὴν παιδικὴν ἡλικίαν, PLUT. l'âge d'un jeune homme || 3 transgresser (une loi) || II *intr.* 1 changer, devenir différent || 2 s'écarter de la droite raison, *d'où* avoir le délire, perdre la raison.

παραλληλ·επίπεδος, ος, ον, en forme de parallélipipède [π. ἐπίπεδον].

παραλληλό·γραμμος, ος, ον, en forme de parallélogramme ; τὸ π. PLUT. le parallélogramme [παράλληλος, γράμμα].

παρ·άλληλος, ος, ον, placé en regard, parallèle ; οἱ παράλληλοι (*s. e.* κύκλοι) les cercles parallèles, *c. à d.* les zones ; ἐκ παραλλήλου, PLUT. d'une manière semblable, pareillement [π. ἀλλήλων].

παραλογίζομαι : 1 *intr.* faire un faux raisonnement, un faux calcul pour tromper || 2 *tr.* tromper par un faux raisonnement *ou* un faux calcul [παράλογος].

παραλογισμός, οῦ (ὁ) tromperie [παραλογίζομαι].

παραλογιστής, οῦ (ὁ) qui raisonne mal, qui trompe par de faux raisonnements [παραλογίζομαι].

παραλογιστικός, ή, όν, qui concerne l'art de tromper par des raisonnements captieux [παραλογίζομαι].

παρά·λογος, ος, ον : 1 contraire à ce qu'on a calculé, *d'où* inattendu, inopiné ; τὸ παράλογον, PLUT. l'imprévu ; ὁ παράλογος (*s. e.* καιρός *ou* λόγος) THC. mécompte, *c. à d.* tour imprévu des événements *ou* erreur de calcul ; τὰ παράλογα, XÉN. les portions supplémentaires (*propr.* non attendues) dans les repas lacédémoniens || 2 contraire au bon sens, absurde [π. λόγος].

πάρ·αλος, ος, ον : A *adj.* 1 qui se trouve près de la mer, maritime ; π. γῆ, THC. la contrée du littoral, *en Attique* || 2 recruté parmi les régions *ou* les populations voisines de la mer || B *subst.* I *au sg.* : ἡ π. ναῦς *ou* ἡ Π. la galère Paralienne, *l'un des deux vaisseaux sacrés d'Athènes qui servaient pour transporter les théories à Délos et pour certains services publics* (*cf.* Σαλαμινία) || II *au pl.* οἱ Πάραλοι : 1 les Paraliens *ou* habitants du littoral, *en Attique* || 2 les marins composant l'équipage de la galère paralienne [π. ἅλς].

παρ·αλουργός, ός, όν, bordé d'une bande de pourpre [π. ἁλουργής].

Παρ·άλπιος, ος, ον, qui habite près des Alpes [π. Ἄλπεις].

παρα·λυπέω-ῶ : 1 affliger, *acc.* || 2 causer du dommage, nuire à, *acc.*

παράλυσις, εως (ἡ) action de laisser se relâcher, de laisser aller ; *d'où fig.* divulgation [παραλύω].

παρα·λύω : I délier sur le côté, *acc.* ; *particul.* ouvrir secrètement ; *t. de méd.* paralyser ; *fig.* énerver, affaiblir || II délier, *d'où* : 1 séparer : τινά τινος, une personne d'une autre || 2 libérer, délivrer, affranchir : τινὰ τῆς ὀργῆς, THC. apaiser le ressentiment de qqn || 3 exempter, dispenser : τινὰ τῆς στρατηΐης, *etc.* HDT. qqn du service militaire ; τινὰ τῆς στρατηγίης, HDT. *ou* τῆς ἀρχῆς, THC. relever qqn de son commandement || *Moy.* délier sur son côté, sur ses épaules, *etc. acc.*

παρ·αμαρτάνω (*f.* -αμαρτήσομαι, *ao.* 2 -ήμαρτον, *etc.*) manquer le but.

παρ·αμβλύνω, émousser peu à peu.

παρ·αμείβω, passer le long de *ou* devant, *acc.* ; *fig.* dépasser, surpasser, *acc.* || *Moy.* passer le long de *ou* devant, *acc.* ; *fig.* omettre.

παρ·αμελέω-ῶ, laisser de côté, faire peu de cas de, négliger : τινος, faire peu de cas de qqn *ou* de qqe ch. ; *au pass.* être négligé, abandonné.

παρα·μένω : I rester auprès de, être fidèle à, dévoué à, *dat.* || II *abs.* 1 se maintenir, tenir bon ; *avec un rég.* persister dans : πρός τι, rester appliqué à qqe ch. || 2 rester qqe part (chez soi, *etc.*) || 3 *avec un suj. de chose,* être durable || 4 survivre.

παρα·μετρέω-ῶ : 1 mesurer auprès : τί τινι, mesurer une chose en parallèle avec une autre || 2 reproduire par la mesure, par la vitesse : κίνησιν, PLUT. un mouvement || 3 mesurer d'après, proportionner || 4 mesurer *ou* compter en outre || 5 mesurer frauduleusement.

παρα·μηρίδιος, α, ον, qui se trouve le long de la cuisse : τὰ παραμηρίδια, XÉN. cuissards [π. μηρός].

παρα·μίγνυμι *et* **παρα·μιγνύω** (*pf. pass.* παραμέμιγμαι) mêler, mélanger.

παρα·μιμνήσκομαι (*pf.* παραμέμνημαι) rappeler en passant, faire en passant mention de, *gén.*

παρα·μίμνω (*seul. prés.*) *c.* παραμένω.

παρα·μιξολυδιάζω, reproduire les accords demi-lydiens π. [μιξολύδιος, à moitié lydiens *de* μίγνυμι, Λυδία].

παρα·μίσγω (*seul. prés. et impf.*) *c.* παραμίγνυμι.

παραμόνιμος, ος, ον, qui reste constamment auprès, *d'où* assidu, persévérant, constant [παραμένω].

παρά·μουσος, ος, ον, étranger aux Muses, *d'où* horrible [π. μοῦσα].

παρ·αμπέχω, alléguer, donner en prétexte, *acc.*
παρ·αμπίσχω (*impf.* παρήμπισχον) *c. le préc.*
παρα·μυθέομαι-οῦμαι, exhorter, *c. à d.* : 1 conseiller : τινι, *avec l'inf.* à qqn de, *etc.* || 2 encourager : τινα, qqn || 3 consoler, réconforter : τινα, qqn; *avec* ὡς, donner cette consolation que, *etc.* || 4 *p. suite*, calmer par de bonnes paroles, *acc.* || 5 écarter *ou* atténuer par une explication indulgente, *acc.*
παραμυθητικός, ή, όν, propre à consoler, consolant [παραμυθέομαι].
παραμυθία, ας (ἡ) I parole d'exhortation, *d'où* : 1 *propr.* exhortation || 2 action d'apaiser *ou en gén.* d'atténuer || II action de persuader [παραμυθέομαι].
παρα·μύθιον, ου (τὸ) 1 exhortation, encouragement || 2 consolation, allègement [παραμυθέομαι].
παρα·μυκάομαι-ῶμαι, mugir auprès, alentour.
παρ·αναγιγνώσκω, lire auprès, *d'où* lire pour collationner, comparer *ou* contrôler.
παρ·αναδύομαι (*f.* –αναδύσομαι, *ao.* 2 –ανέδυν, *etc.*) sortir d'auprès de.
παρα·ναιετάω-ῶ (*seul. prés.*) résider auprès de, *acc.*
παρ·αναλίσκω (*f.* παραναλώσω; *ao. pass.* παραναλώθην) dépenser mal à propos *ou* en pure perte; *au pass. en parl. de pers.* être sacrifié en pure perte.
παρανάλωμα, ατος (τὸ) dépense faite mal à propos *ou* en pure perte [παραναλίσκω].
παρα·νεάτη, *p. contr.* **παρανήτη, ης** (ἡ) (*s. e.* χορδή) l'avant-dernière corde de la lyre [π. νήτη].
παρα·νέμω, paître auprès.
1 **παρα·νέω,** nager le long de *ou* au delà de, *dat.*
2 ***παρα·νέω,** *seul. avec redoubl. épq.* **παρανηνέω** (*impf.* παρενήνεον) entasser auprès.
παρα·νηνέω, *v.* παρανέω 2.
παρανήτη, *v.* παρανεάτη.
παρα·νήχομαι (*f.* –νήξομαι, *ao.* παρενηξάμην) 1 nager le long du rivage || 2 longer *ou* dépasser en nageant *ou* en naviguant, *dat.*, παρά *et l'acc. ou acc. seul.*
παρ·ανίημι, relâcher, détendre.
παρα·νικάω-ῶ, vaincre, triompher de, *acc.*
παρ·ανίστημι (*ao.* 2 παρανέστην *et moy.*) se lever auprès.
παρ·ανίσχω (*impf.* –ανῖσχον) 1 *tr.* élever à côté de, *acc.* || 2 s'élever à côté de.
παρα·νοέω-ῶ, avoir la raison troublée.
παρανοητέον, *adj. verb. du préc.*
παράνοια, ας (ἡ) trouble de la raison, folie [παράνοος].
παρ·ανοίγω, ouvrir peu à peu, entr'ouvrir.
παρανομέω-ῶ (*les temps à augment ou à redoublement se forment soit régulièrement*, παρενόμουν, παρενόμησα, παρανενόμηκα, *etc.*, *soit en* η *comme si le verbe venait de* παρ·ανομέω : παρηνόμουν, παρηνόμησα, παρηνόμηκα) 1 agir contre la loi, violer la loi : τὰ δημόσια, THC. en ce qui regarde les affaires publiques; εἴς τινα, à l'égard de qqn; περί τινα, THC. commettre une illégalité *ou* un méfait envers qqn; *au pass.* : ἡ συνήθεια παρανενόμηται, PLUT. on a violé la coutume; ἡ φύσις παρανομεῖται, PLUT. on fait violence à la nature || 2 traiter contrairement aux usages, maltraiter; *au pass.* être maltraité : εἰς τὸ σῶμα, PLUT. subir d'indignes outrages [παράνομος].
παρανόμημα, ατος (τὸ) acte contraire à la loi *ou* à la justice, illégalité, méfait [παρανομέω].
παρανομία, ας (ἡ) 1 violation de la loi, illégalité, méfait || 2 violation des usages, des coutumes, singularité [παράνομος].
παρά·νομος, ος, ον : 1 inique, criminel, méchant || 2 illégal; *au plur.* τὰ παράνομα, décret *ou* loi contraire aux lois existantes : γραφὴ παρανόμων, accusation *ou* poursuites pour avoir proposé une loi contraire aux lois existantes; *au sg.* τὸ παράνομον, ESCHN. le crime de proposer une loi contraire aux lois existantes [π. νόμος].
παρανόμως, *adv.* 1 contrairement aux lois, illégalement || 2 contrairement aux usages || 3 contrairement au bon sens.
παρά·νοος-ους, οος-ους, οον-ουν, qui a l'esprit égaré [π. νόος].
πάρ·αντα, *adv.* de côté [π. ἄντα].
παρα·νυκτερεύω, passer la nuit près de, *dat.*
παρα·νύσσω, *att.* **παρα·νύττω,** piquer de côté.
παρ·άορος, *dor. c.* παρήορος.
παρα·παιδαγωγέω-ῶ : 1 aider à élever, à former || 2 améliorer peu à peu par l'éducation.
παρα·παίω : manquer le but, s'écarter de, *gén.*; *particul.* π. τὸν κατὰ λόγον, PLUT. *ou abs.* παραπαίειν, ESCHL. perdre le sens, devenir fou; *avec un acc.* commettre une extravagance.
παρα·πάλλω, agiter auprès.
παρά·παν, *adv. d'ord. avec l'art.* : τὸ παράπαν, tout à fait, entièrement; ἐπὶ διηκόσια τὸ π. HDT. absolument vers 200, *c. à d.* 200 au moins [π. πᾶς].
παρα·πάσσω, *att.* **-πάττω,** saupoudrer çà et là.
παρ·απατάω-ῶ, induire en erreur.
παρ·απαφίσκω (*ao.* 2 παρήπαφον) persuader insidieusement de, *inf.*
παρα·πείθω (*pf. pass.* παραπέπεισμαι, *ao.* 1 παρέπεισα, *etc.*) 1 persuader peu à peu, finir par persuader || 2 séduire par de faux raisonnements, persuader insidieusement : τινά, qqn.
παρα·πέμπω : I faire passer le long de *ou* à travers, *d'où* : 1 envoyer le long du littoral || 2 faire passer le long de *ou* à travers (des écueils) *acc.* || II laisser passer auprès de soi, *c. à d.* laisser sans y faire attention, négliger, dédaigner, *acc.* || III conduire *ou* faire passer à côté, *d'où* : 1 accompagner, escorter; *particul.* accompagner au tombeau; *fig. au sens mor.* guider || 2 envoyer au secours le long d'une ligne de troupes *ou* le long des flancs || 3 *en gén.* faire passer, transporter (des approvisionnements à une armée, *etc.*) || 4 envoyer en retour, renvoyer, *en parl. de l'écho* || 5 remettre, livrer, abandonner : ἑαυτόν τινι, PLUT. s'abandonner (au plaisir, *etc.*); π. χάριτι ἀτύφῳ τι,

Plut. traiter avec grâce et sans pompe (les choses secondaires).

παρα·πέτασμα, ατος (τὸ) 1 tenture ‖ 2 *fig.* prétexte [παρά, πετάννυμι].

παράπηγμα, ατος (τὸ) 1 tableau qu'on appose le long d'un mur ‖ 2 tableau *ou* abrégé des principes d'une science, *d'où* principes, règles [παραπήγνυμι].

παρα·πήγνυμι (*f.* -πήξω, *pf. avec sens intr.* -πέπηγα) I *tr.* ficher auprès, attacher *ou* fixer en enfonçant à côté *ou* auprès ‖ II *intr. au pf.* : 1 être fiché auprès ‖ 2 être fixé, attaché *ou* lié à, *dat.* ‖ 3 *fig.* être debout à côté de qqn, immobile de stupeur, de crainte, *etc.*

παρα·πηγνύω (*seul. prés. et impf.*) greffer [*cf. le préc.*].

παρα·πηδάω-ῶ, sauter par-dessus, *acc.*

παρα·πίπτω (*f.* παραπεσοῦμαι, *ao.* 2 παρέπεσον, *etc.*) 1 tomber à côté de, *d'où* tomber inopinément sur, rencontrer à l'improviste, se présenter sur le passage : ὁ παραπεσών, celui qui se présente à qqn, qui vient à sa rencontre, qui s'expose à ses coups; καιρὸς παραπεπτωκώς, Dém. occasion fournie par le hasard; *d'où* arriver, survenir ‖ 2 passer devant, *c. à d.* s'écarter de; *abs.* se tromper, manquer : ἔν τινι, en qqe ch.

παρα·πλάζω (*f.* -πλάγξω, *ao.* παρέπλαγξα; *ao. pass.* παρεπλάγχθην) 1 écarter du droit chemin, faire dévier de, *gén.*; *au pass.* dévier ‖ 2 *fig.* égarer l'esprit, troubler la raison, *acc.*; *au pass.* avoir l'esprit égaré; *avec le gén.* : γνώμης ἀγαθῆς, Eur. être hors de son droit sens.

παρά·πλειος, ος *ou* **α, ον,** presque plein.

παρα·πλέκω : 1 tresser le long de, *particul.* tresser les cheveux le long de la tête : ἑαυτόν, Plut. se faire des boucles ‖ 2 tisser avec, *fig.* insérer dans ‖ *Moy.* se faire des boucles.

παρα·πλευρίδια, ων (τὰ) armure qui protégeait les flancs des chevaux [π. πλευρά].

παρα·πλέω : 1 naviguer auprès de *ou* le long de, *acc.*; *particul.* naviguer le long de la côte, côtoyer ‖ 2 aller par eau d'un endroit à un autre; *avec idée d'hostilité* : παρ' αὐτὰς τὰς πρῴρας τῶν νεῶν, Xén. gouverner pour aller sur les proues mêmes des navires.

παράπληκτος, ος, ον, frappé de démence [παραπλήσσω].

παραπλήξ, ῆγος (ὁ, ἡ) 1 battu de côté par les flots ‖ 2 frappé de démence [παραπλήσσω].

παραπλησιάζω, être voisin de [παραπλήσιος].

παρα·πλήσιος, α *ou* **ος, ον,** approchant de, presque semblable à, *dat.* : παραπλήσιοι καθ' ἡλικίαν, Plut. à peu près égaux en âge; παραπλήσιοι τὸν ἀριθμόν, Thc. παραπλήσιοι τὸ πλῆθος, Xén. presque égaux en nombre, en quantité; *avec un dat.* : ἐν τῇ ναυμαχίῃ παραπλήσιοι ἀλλήλοις ἐγίνοντο, Hdt. ils se trouvaient à peu près égaux dans le combat naval, *c. à d.* aucun n'avait réellement vaincu; *avec double rég.* : νῆσοι Λέσβῳ μεγάθεα παραπλήσιαι, Hdt. îles à peu près aussi grandes que Lesbos; *suivi de* καί : παραπλήσια πεπόνθεσαν καὶ ἔδρασαν αὐτοὶ ἐν Πύλῳ, Thc. ils avaient subi à peu près le même traitement qu'eux-mêmes avaient infligé dans Pylos; *adv.* παραπλήσια, παραπλήσιον, d'une façon analogue, presque comme ‖ *Sup.* -ώτατος [π. πλησίος].

παραπλησίως, *adv.* avec une certaine ressemblance, presque semblablement à; *avec* καί, Hdt. *avec* ὥσπερ, Plat. à peu près de même que.

παρα·πλήσσω, *att.* **-πλήττω,** frapper de démence.

παράπλοος-ους, όου-ου (ὁ) trajet par mer, traversée [παραπλέω].

παρα·πλώω (*impf. ou ao.* 2, 3 *sg.* παρέπλω) *ion. c.* παραπλέω.

παρα·πνέω, s'échapper de côté, par une ouverture latérale, *en parl. d'air contenu dans une outre.*

παρα·ποιέω-ῶ, faire d'une manière malveillante, *d'où* imiter pour ridiculiser ‖ *Moy.* imiter *ou* contrefaire pour soi.

παρ·απολαύω, retirer, en passant, un profit *ou* un désavantage de, *gén.*

παρ·απόλλυμι, perdre en outre, *acc.*

παραπομπή, ῆς (ἡ) 1 action d'accompagner, d'escorter, *d'où* cortège, escorte ‖ 2 transport, importation [παραπέμπω].

παρα·ποτάμιος, ος, ον : 1 situé près d'un fleuve ‖ 2 qui vit *ou* séjourne près des fleuves [π. ποταμός].

παρα·πράσσω, *att.* **-πράττω** : I agir autrement qu'il ne faut, *c. à d.* 1 contrairement à des avis *ou* à des instructions ‖ 2 contrevenir, faillir ‖ II exiger illégalement, *acc.*

παρα·πρήσσω, *ion. c.* παραπράσσω.

παρα·πταίω (*part. pf.* παρεπταικώς) faire un faux pas, *fig.* faillir, errer.

παρ·άπτω, *seul. moy.* toucher en passant.

παρ·άρθρησις, εως (ἡ) légère luxation [π. ἄρθρον].

παρ·αριθμέω-ῶ, compter en outre.

παρα·ρραγείς, εῖσα, έν, *part. ao.* 2 *pass. de* παραρρήγνυμι.

παρα·ρράπτω, coudre une bordure, border [π. ῥάπτω].

παρα·ρρέω (*f.* -ρρεύσομαι, *ao.* 2 παρερρύην, *pf.* παρερρύηκα) 1 couler devant *ou* le long de : τινι, tomber auprès de qqn; couler *ou* glisser le long de, s'échapper des mains, *d'où* s'égarer, être oublié ‖ 2 couler à travers, s'infiltrer, se glisser, pénétrer, *avec* εἰς *ou* πρός *et l'acc.* [π. ῥέω].

παρα·ρρήγνυμι (*f.* -ρρήξω, *pf. intr.* παρέρρωγα, *ao.* 2 *pass.* παρερράγην) I *tr.* 1 briser, rompre en partie, *particul.* enfoncer un corps de troupes, le rompre sur un point ‖ 2 *p. ext.* briser, rompre, déchirer : παραρρήγνυσθαι δι' ὀργήν, Plut. éclater de colère ‖ II *intr.* (*au pf.*) être rompu, déchiré, crevé; παρερρωγότα τῆς ὀρεινῆς, Plut. fentes, crevasses de rochers [π. ῥήγνυμι].

παρα·ρρηγνύω (*seul. prés.*) *c. le préc.*

παρά·ρρησις, εως (ἡ) expression vicieuse [π. ῥῆσις].

παρα·ρρητός, ή, όν : 1 qu'on peut fléchir *ou* persuader ‖ 2 qu'on dit pour persuader : τὰ παραρρητά, Il. conseils, avis, avertissements [π. ῥητός].

παρα·ρρίπτω, jeter devant; *d'où* (*s. e.* ἑαυτόν) s'exposer à : τίς παραρρίψει λαμβάνων; Soph.

qui s'exposera à accepter (tant d'opprobres)? [π. ῥίπτω].

παρά·ρρυμα, ατος (τὸ) toile qu'on étend pendant le combat devant les rameurs pour les protéger [π. ῥύομαι].

παρ·αρτάω-ῶ, suspendre à côté : τι ἔκ τινος, une chose à une autre ‖ *Moy.* (*ao.* παρηρτησάμην, *pf.* παρήρτημαι) **I** *tr.* **1** porter suspendu au côté : τι, qqe ch. ‖ **2** équiper, disposer, préparer, *acc.* ‖ **II** *intr.* se disposer, se préparer.

παράρτημα, ατος (τὸ) tout ce qu'on porte suspendu au côté [παραρτάω].

παρ·αρτύω, *au moy.* garnir, équiper : τινός, de qqe ch.

παρασάγγης, ου (ὁ) parasange, *mesure itinéraire persane de* 30 *stades* (*envir.* 6 *kilom.*) [*persan* Farsang].

παρα·σάττω, fourrer, bourrer de côté *ou* le long de.

παρά·σειρον, ου (τὸ) ralingue, *étoffe de couleur voyante qui entoure la voile comme d'un cadre* [*neutre du suiv.*].

παρά·σειρος, ος, ον, qui se trouve à côté, sur le côté, de chaque côté [π. σεῖρα].

παρα·σείω, balancer de côté, balancer les bras pour courir plus vite.

παρα·σημαίνω (*part. pf. pass.* -σεσημασμένος) *au moy.* marquer d'un signe à côté, annoter.

παράσημον, ου (τὸ) **1** marque *ou* signe qu'on se passe de l'un à l'autre, *particul.* mot d'ordre ‖ **2** *en gén.* marque distinctive (armes d'un vaisseau, d'une ville; insignes d'un magistrat; signe extérieur d'un état de l'âme) [*neutre du suiv.*].

παρά·σημος, ος, ον : **1** marqué faussement, marqué d'un signe de mauvais aloi : π. νόμισμα, Plut. fausse monnaie; *p. anal.* π. δόξα, Eur. gloire illégitime, fausse gloire ‖ **2** annoté, *d'où* étrange, extraordinaire, *en parl. de mots, de constructions, etc.*; *p. suite*, qui se fait remarquer, *d'ord. en mauv. part* : τινι, par qqe ch.; π. ἐστιν *avec un part.* qui se fait remarquer par (l'affectation de, *etc.*).

παρασιτέω-ῶ : **1** manger auprès de *ou* chez, *particul.* manger à la table commune ‖ **2** manger d'ordinaire à la table de qqn, faire le métier de parasite : τινι, être le parasite de qqn [παράσιτος].

παρασιτία, ας (ἡ) métier *ou* habitudes de parasite [παράσιτος].

παρασιτικός, ή, όν, qui concerne les parasites *ou* le métier de parasite [παράσιτος].

παρά·σιτος, ος, ον : **1** qui sert de mets en surplus ‖ **2** parasite [π. σῖτος].

παρα·σιωπάω-ῶ, passer sous silence : τι, qqe ch.

παρα·σκευάζω (*f.* άσω, *ao.* παρεσκεύασα, *pf.* παρεσκεύακα, *etc.*) préparer, apprêter, disposer : τι, qqe ch. (un repas, des navires, *etc.*); *impers.* οἱ Κορίνθιοι, ἐπειδὴ αὐτοῖς παρεσκεύαστο, ἔπλεον, Thc. lorsque tout fut prêt, les Corinthiens prirent la mer; *avec double rég.* : τῇ νηῒ ἄλφιτα καὶ οἶνον π. Thc. garnir un navire de provisions de farine et de vin; τινὶ π. τι, procurer qqe ch. à qqn ‖ *Moy.* : **I** *tr.* préparer *ou* disposer pour soi, *acc.* : τὰ πολέμια, Thc. se préparer à la guerre; στρατιάν, Thc. préparer une expédition; ὅπερ πάλαι παρεσκευαζόμην, Ar. ce que je poursuivais depuis longtemps, ce à quoi je songeais depuis longtemps ‖ **II** *intr.* **1** se préparer, s'apprêter, se disposer, se tenir tout prêt : παρ. οἴκαδε, Xén. se préparer pour le retour dans la patrie; π. ἐς μάχην, Hdt. ἐς πολιορκίην, Hdt. se préparer pour un combat, pour un siège; *avec un inf. ou un part.* se disposer à faire, être prêt à faire : παρεσκευάζετο προπηλακιῶν αὐτόν, Thc. *litt.* il se préparait à le couvrir de boue, *c. à d.* à lui faire un affront ‖ **2** préparer en vue de, disposer pour, rendre apte à : παρεσκεύασεν ὁ θεὸς τὴν τῆς γυναικὸς φύσιν ἐπὶ τὰ ἔνδον ἔργα καὶ ἐπιμελήματα, Xén. la divinité a approprié la nature de la femme aux travaux et aux soins de l'intérieur; εὖ παρεσκευασμένοι καὶ τὰς ψυχὰς καὶ τὰ σώματα, Xén. dispos de corps et d'âme; οὕτω δοκοῦμεν παρεσκευάσθαι, ὡς ἱκανοὶ εἶναι ὑμᾶς εὖ ποιεῖν, Xén. il nous semble que nous sommes en mesure de pouvoir vous rendre service; π. εὐσεβέστερόν τινα, Xén. rendre qqn plus pieux.

παρασκεύασμα, ατος (τὸ) préparatif, exercice [παρασκευάζω].

παρασκευαστέος, α, ον, qu'on peut *ou* qu'il faut préparer; *au neutre* : **1** il faut préparer *ou* pourvoir à, *acc.* ‖ **2** il faut se préparer *ou* être prêt à [*adj. verb. de* παρασκευάζω].

παρασκευαστικός, ή, όν, qui prépare, préparatoire [παρασκευάζω].

παρασκευή, ῆς (ἡ) **A** *act.* action de préparer : **1** préparation, *en gén.* (d'un repas, de la nourriture) ‖ **2** préparatifs de guerre, armement, équipement : τὸ ναυτικὸν ἐν παρασκευῇ ἦν, Thc. on préparait la flotte, on appareillait; μάχη ἐκ παρασκευῆς, Thc. bataille préparée, *p. opp. à* ἐνέδραι καὶ καταδρομαί ‖ **3** préparation à un discours ‖ **B** *pass.* **I** ce qui a été préparé, ce qui est à la disposition de, *d'où* : **1** *en gén.* appareil, équipage ‖ **2** équipement, armement ‖ **3** préparatifs, efforts des parties pour gagner un procès; dispositions prises par l'accusé pour échapper à la peine ‖ **4** cabale, intrigue, menées; ἐκ παρασκευῆς *ou* ἀπὸ παρασκευῆς, Lys. avec calcul *ou* préméditation (*ttef.* ἐκ παρασκευῆς, *etc.* selon les conventions) ‖ **II** le fait d'être préparé à qqe ch., *d'où* disposition naturelle, qualités, ressources.

παρα·σκηνέω-ῶ *et* **παρα·σκηνόω-ῶ** : **1** être voisin de tente *ou* loger sous la même tente : μετά τινων, Xén. avec d'autres ‖ **2** *p. ext.* être voisin de, rapproché de, *dat.*

παρα·σκήπτω, atteindre *ou* frapper de côté.

παρα·σκιρτάω-ῶ, bondir auprès : παρά τινα, auprès de qqn.

παρα·σκοπέω-ῶ, regarder à côté de, *c. à d.* voir de travers, mal comprendre, *gén.*

παρα·σκώπτω, plaisanter légèrement *ou* en passant : τι εἴς τινα, adresser à qqn une plaisanterie légère.

παρα·σοβέω-ῶ, passer dédaigneusement devant.

παρα·σοφίζομαι, surpasser *ou* prétendre surpasser en habileté, *acc.*

παρασπασμός, οῦ (ὁ) traction de côté [παρασπάω].

παρα·σπάω-ῶ : **1** tirer de côté, *acc.*; *fig.* entraîner ‖ **2** détacher en tirant de côté, *fig.* : τινα γνώμης, Soph. détourner qqn d'une résolution ‖ *Moy.* détacher en tirant à soi, *fig.* : τινά τινος, détacher une personne d'une autre en l'attirant à soi; τί τινος, arracher une chose d'une autre en la tirant à soi.

παρα·σπονδέω-ῶ : **1** *intr.* violer un traité, une convention ‖ **2** *tr.* violer *ou* trahir au mépris de la foi jurée : τινα, qqn; τι, violer une parole, un traité; οἱ παρεσπονδημένοι, Plut. ceux qui sont victimes d'une violation de la foi jurée [π. σπονδή].

παρά·σπονδος, ος, ον, contraire à la foi d'un traité, déloyal [π. σπονδή].

παρα·σταδόν, *adv.* en se tenant auprès [π. ἵστημι, -δον].

1 **παραστάς, ᾶσα, άν,** *part. ao.* 2 *de* παρίστημι.

2 **παραστάς, άδος** (ἡ) pilastre, *d'où* galerie formée de pilastres [παρίστημι].

παράστασις, εως (ἡ) action de s'établir auprès, *d'où* place, installation, résidence auprès de qqn [παρίστημι].

παρα·στατέω-ῶ : **1** se tenir auprès de, *dat.* ‖ **2** *p. suite*, assister, secourir, *dat.* [παραστάτης].

παραστάτης, ου (ὁ) celui qui se tient auprès; *p. suite* : **1** assistant, soutien, auxiliaire ‖ **2** *particul.* soldat placé dans les rangs à côté d'un autre, *et spécial.* fantassin placé à côté d'un cavalier [παρίστημι].

παραστατικός, ή, όν, qui excite, *gén.* [παρίστημι].

παραστάτις, ιδος (ἡ) femme *ou* déesse qui prête secours *ou* assistance [*fém. de* παραστάτης].

παρα·στείχω (*ao.* 2 παρέστιχον) **1** passer auprès de, le long de, devant, *acc.* ‖ **2** entrer dans, pénétrer dans, *acc.* ‖ **3** s'approcher de, *gén.*

παράστημα, ατος (τὸ) ce qu'on met sous les yeux, *d'où* précepte, conseil [παρίστημι].

παρα·στρατηγέω-ῶ : **1** s'ingérer dans le commandement ‖ **2** être collègue, adjoint *ou* auxiliaire d'un général.

παρα·στρέφω (*f.* -στρέψω; *pf. pass.* παρέστραμμαι) détourner, ramener de côté, faire dévier.

παρα·συκοφαντέω-ῶ, chicaner, critiquer en pointillant.

παρα·σύμβαμα, ατος (τὸ) *t. de philos. stoïc.* accident qui résulte d'un autre.

παρα·σύρω (*ao.* παρέσυρα; *pass. ao.* 2 παρεσύρην, *pf.* παρασέσυρμαι) **1** tirer de côté, emporter avec soi (dans son cours) ‖ **2** tirer (par les cheveux), *d'où* introduire par violence *ou* sans raison.

παρα·σφάλλω, faire glisser à côté, faire dévier.

παρασχεθεῖν (*inf. ao.* 2 *poét.*), **παρασχέμεν** (*inf. ao.* 2 *épq.*), **παρασχές** (2 *sg. impér. ao.* 2 *act.*), **παρασχήσομαι** (*fut. moy.*) **παρασχήσω** (*fut. act.*) *de* παρέχω

παρα·σχηματίζω, transformer, changer la forme naturelle.

παρασχήσω, *fut. de* παρέχω.

παρα·σχίζω : **1** fendre sur le côté ‖ **2** faire une incision auprès de, *acc.*

παράταξις, εως (ἡ) **1** action de ranger une armée en bataille : ἡ ἐκ παρατάξεως μάχη, Thc. combat en bataille rangée; *p. suite*, bataille rangée, combat ‖ **2** *p. anal.* dispositions préparatoires, menées, intrigues qui précèdent l'ouverture d'un procès [παρατάσσω].

παρα·τάσσω : **1** ranger en bataille, *acc.*; *abs.* οἱ παρατεταγμένοι, Thc. ceux qui sont placés les uns à côté des autres pour le combat ‖ **2** mettre en rang à côté : τινά τινι, mettre une personne en rang à côté d'une autre; *fig.* placer à côté pour comparer : τινά τινι, comparer une personne à une autre ‖ *Moy.* ranger ses troupes en bataille, se ranger en ordre de bataille : τινι, πρός τινα, contre qqn.

παρα·τείνω (*f.* -τενῶ, *ao.* παρέτεινα, *pf.* παρατέταχα) **A** *tr.* **I** étendre à côté, développer, *acc.*; *d'où* tirer en longueur : π. ὀνόματα, Luc. prononcer lentement les mots; π. τὰ τελευταῖα τῆς φωνῆς, Luc. prolonger les derniers sons de la voix ‖ **II** tendre le long de, *particul.* étendre sur le chevalet, *d'où* torturer; *p. suite au pass.* périr, mourir : πόθῳ, Plut. de désir ‖ **III** traîner en longueur, *d'où* : **1** amuser, retenir, faire attendre : τινά, qqn ‖ **2** prolonger : βίον ἕως, *gén.* Plut. prolonger sa vie jusqu'à, *etc.* ‖ **3** ajourner, différer, *acc.* ‖ **B** *intr.* s'étendre, *en parl. d'un lieu, avec l'acc. du lieu jusqu'où s'étend une région* ‖ *Moy.* s'étendre le long de, *en parl. de lieux, de pays, etc.* *dat.*

παρα·τείχισμα, ατος (τὸ) mur *ou* retranchement élevé le long de [π. τειχίζω].

παρα·τεκταίνω, construire auprès ‖ *Moy.* **1** fabriquer faussement, *c. à d.* forger, imaginer ‖ **2** dénaturer, changer.

παρατετάχατο, 3 *pl. pl. q. pf. pass. ion. de* παρατάσσω.

παρα·τηρέω-ῶ : **1** observer en se tenant auprès, épier, surveiller ‖ **2** surveiller, suivre à la piste; π. ὅπως μή, Dém. prendre garde que... ne pas ‖ **3** observer, garder (la mesure).

παρατήρησις, εως (ἡ) **1** observation (des astres, des augures, *etc.*) ‖ **2** action d'épier, surveillance [παρατηρέω].

παρα·τίθημι, placer auprès, *d'où* : **1** offrir, présenter : δίφρον, Od. un siège; τράπεζαν, Od. placer la table devant celui qu'on veut traiter, *particul.* faire servir sur la table, *acc.*; *abs*: οἱ παρατιθέντες, Xén. ceux qui servent à table, les servants; τὰ παρατιθέμενα Xén. les mets servis sur la table ‖ **2** présenter, offrir : τινί τι, Il. Od. qqe ch. à qqn; *fig.* exposer, raconter, *acc.* ‖ **3** procurer : δύναμίν τινι, Od. la puissance à qqn ‖ **4** mettre à côté; *d'où* mettre en parallèle, comparer : τινά τινι, τι πρός τι, une personne *ou* une chose à une autre ‖ *Moy.* placer devant soi *ou* faire placer de-

vant soi, *d'où* : 1 se servir *ou* se faire servir des mets sur la table; se faire présenter (des flambeaux, *etc.*) || 2 déposer qqe ch. de soi *ou* pour soi, déposer en garde *ou* en gage : τὰ χρήματα, HDT. sa fortune; τὴν οὐσίαν τινί, XÉN. son avoir entre les mains de qqn; *d'où en gén.* remettre, confier, recommander : τί τινι, confier qqe ch. à qqn || 3 produire au jour, citer, alléguer : τι, qqe preuve *ou* témoignage || 4 mettre de côté pour soi, mettre en réserve : τι, qqe ch. || 5 exposer à un risque : κεφαλήν, OD. *ou* ψυχήν, OD. sa tête *ou* sa vie.

παρα·τίλλω, épiler.

παρά·τολμος, ος, ον, trop hardi, téméraire [π. τόλμα].

παράτονος, ος, ον, relâché, défaillant [παρατείνω].

παρα·τόξευσις, εως (ἡ) action de lancer un trait à côté *ou* au delà [π. τοξεύω].

παρα·τράγῳδος, ος, ον, tragique mal à propos, emphatique.

παρα·τρέπω : 1 détourner : ἵππους, IL. détourner des chevaux, les diriger d'un autre côté; ποταμόν, HDT. détourner un fleuve; ὕδωρ ἄλλῃ, THC. détourner de l'eau dans une autre direction; *d'où abs.* π. λόγον, HDT. détourner le sens d'un récit, raconter autrement || 2 *p. suite*, changer, modifier (un décret), *acc.* || *Moy.* se détourner : εἰς Τένεδον, XEN. dans la direction de Ténédos; *fig.* τοῦ λόγου, XÉN. s'écarter de l'objet de son discours.

παρα·τρέφω : 1 nourrir auprès de soi, entretenir, *acc.* || 2 nourrir en passant *ou* par surcroît : ἐν φιλοσοφίᾳ παρατρέφεσθαι, PLUT. n'être nourri de philosophie qu'en passant, *c. à d.* superficiellement.

παρα·τρέχω (*f.* παραδραμοῦμαι, *ao.* 2 παρέδραμον) 1 courir en passant auprès de *ou* le long de; *fig.* effleurer à la course : τι, effleurer une question *ou* un sujet en courant || 2 dépasser en courant, surpasser à la course, *acc.*; *fig.* surpasser, vaincre, *acc.* || 3 courir vers, *acc.*

παρα·τρέω (*ao. épq.* παρέτρεσσα) se jeter de côté en tremblant, s'enfuir en tremblant.

παρα·τρίβω : 1 frotter à côté de : π. χρυσὸν ἄλλῳ χρυσῷ (*s. e.* εἰς βάσανον) HDT. frotter de l'or (pur) à côté d'un autre (sur la pierre de touche) || 2 frotter le long de : τί τινι, frotter une chose contre une autre.

παράτριψις, εως (ἡ) frottement, froissement [παρατρίβω].

παρα·τροπέω (*seul. part. prés.*) chercher à tromper par des discours [παράτροπος].

παρατροπή, ῆς (ἡ) **A** *act.* 1 action de détourner, d'écarter : τινος, qqe ch. || 2 *abs.* action de détourner du droit chemin, d'induire en erreur || 3 *t. de gr.* changement, altération (d'un mot) || **B** *pass.* **I** action de se détourner, de s'écarter : ὁδοῦ, PLUT. de son chemin, *c. à d.* action de s'égarer || **II** *fig.* 1 digression oratoire || 2 égarement de l'esprit, erreur [παρατρέπω].

παράτροπος, ος, ον : 1 *act.* qui détourne de, *gén.* || 2 *pass.* détourné, *d'où* détourné du droit chemin *ou* du droit sens, extraordinaire, inusité, étrange [παρατρέπω].

παρα·τρωπάω-ῶ, *poét. c.* παρατρέπω.

παρα·τυγχάνω (*f.* -τεύξομαι, *ao.* 2 παρέτυχον, *pf.* παρατετύχηκα *ou* παρατέτευχα) se trouver auprès de, à portée de; *au part. abs.* ὁ παρατυχών, THC. celui qui se trouve à portée, le premier venu; πρὸς τὸ παρατυγχάνον, THC. selon les circonstances; ἐκ τοῦ παρατυχόντος, PLUT. ἐν τῷ παρατυχόντι, THC. selon l'occasion, sur-le-champ, à l'instant même; παρατυχόν, *avec l'inf.* THC. lorsque l'occasion se présente de, *etc.*

παρα·τύπωσις, εως (ἡ) reproduction grossière *ou* imparfaite d'une image [π. τυπόω].

Παρ·αυαῖοι, ων (οἱ) riverains du fl. Auos *en Thesprotie*.

παρ·αυδάω-ῶ : 1 consoler par des paroles, *acc.*; θάνατόν τινι, OD. consoler qqn de la mort || 2 conseiller de, *inf.*

πάρ·αυλος, ος, ον, qui habite auprès, *ou*, *sel. d'autres*, en plein air, dans les champs [π. αὐλή].

παρ·αυτά, *ou*, *sel. d'autres*, **πάρ·αυτα,** *adv. p.* παρ' αὐτά (*s. e.* τὰ γιγνόμενα) sur ces entrefaites, à l'instant même, sur-le-champ [π. αὐτός].

παρ·αυτίκα, *adv.* à l'instant même, sur-le-champ, aussitôt : τὸ παραυτίκα, HDT. ἐκ τοῦ π. PLUT. ἐν τῷ π. (*s. e.* χρόνῳ) THC. *m. sign.*; ἡ π. ἐλπίς, THC. l'espérance du moment.

παραφαγεῖν, *inf. ao.* 2 *de* παρεσθίω.

παρα·φαίνω, éclairer auprès, accompagner en éclairant, *dat.* : τινί, escorter qqn avec des flambeaux || *Pass.-moy.* se montrer d'une manière inattendue, survenir à l'improviste.

παράφασις, εως (ἡ) 1 exhortation, encouragement || 2 conseil [παράφημι].

παρα·φέρω (*f.* παροίσω, *ao.* 1 παρήνεγκα, *etc.*) **A** *tr.* **I** porter devant, *d'où* : 1 mettre sur la table, servir : τί τινι, qqe ch. à qqn; τὸ παραφερόμενον, *ou* τὰ παραφερόμενα, LUC. les mets qu'on sert || 2 produire, faire paraître : τινά, qqn; *fig.* λόγους, EUR. prononcer des paroles || **II** porter en passant devant, au delà de; *d'où au pass.* être porté *ou* se porter en passant devant, dépasser || **III** l'emporter sur, surpasser : τινά τινι, qqn en qqe ch. || **IV** porter de côté, mouvoir, mouvoir de côté, *acc.*; *p. suite* : 1 emmener, emporter, entraîner, *acc.* || 2 détourner, *acc.* || 3 interpréter faussement, détourner le sens d'une chose, *acc.* || 4 mettre de côté, écarter, négliger, dédaigner, *acc.* || **B** *intr.* passer outre, s'écouler, *en parl. du temps.*

παρα·φεύγω (*inf. ao.* 2 *sync.* παρφυγέειν) passer en fuyant le long de *ou* devant, *dat.*

παρά·φημι, conseiller, donner un conseil : τινί, à qqn || *Moy.* tromper par un mensonge, par un parjure, *etc.* : τινά, qqn.

παρα·φθάνω (*ao.* 2 παρέφθην, *d'où* 3 *sg. opt. épq.* παραφθαίησι, *part.* παραφθάς, *et part. moy.* παραφθάμενος) devancer, dépasser à la course, *acc.*

παρα·φθέγγομαι : parler auprès *ou* pendant, *d'où* interrompre.

παρα·φθείρω (*pf.* παρέφθορα; *ao.* 2 *pass.* παρεφθάρην) corrompre légèrement *ou* en partie : παραφθαρεὶς τὴν φώνην, PLUT. qui a une altération de la voix, qui balbutie.
παραφθορά, ᾶς (ἡ) légère corruption, altération peu profonde [παραφθείρω].
παραφορά, ᾶς (ἡ) dérangement d'esprit, folie [παραφέρω].
παρα·φορέω-ῶ, apporter devant, *dat.*
παράφορος, ος, ον : **1** qui se porte hors de, qui s'écarte : παράφοροι δρόμοι, PLUT. courses vagabondes; π. πρὸς δόξαν, PLUT. qui se laisse emporter à la recherche de la gloire || **2** qui vacille, chancelant : παράφορον βαδίζειν, LUC. avoir une démarche chancelante; παράφορον βλέπειν, LUC. avoir les yeux hagards, le regard effaré; *fig.* qui a l'esprit dérangé [παραφέρω].
παρα·φορτίζομαι, augmenter une charge; *fig.* τι λόγῳ, PLUT. ajouter qqe clause à une convention verbale.
παρά·φραγμα, ατος (τὸ) palissade, barrière placée au long [π. φράσσω].
παραφρονέω-ῶ, être hors de son bon sens, déraisonner, être fou [παράφρων].
παρα·φρόνιμος, ος, ον, insensé.
παρα·φρυκτωρεύομαι, correspondre avec l'ennemi au moyen de signaux.
παρά·φρων, ὠν, ον, *gén.* **ονος,** qui est hors de son bon sens, fou, insensé [π. φρήν].
παρα·φυής, ής, ές, qui croît auprès; τὸ παραφυές, ramification [παραφύω].
παρα·φυλάσσω : **I** veiller auprès, monter la garde, *d'où* garder militairement (un pays, une ville, *etc.*), *acc.* || **II** *en gén.* : **1** veiller sur, observer, surveiller : τινὰ ἐάν *et le sbj.* XÉN. observer si qqn, *etc.* || **2** *particul.* veiller pour sa sûreté : π. ἑαυτὸν μή, PLUT. se mettre en garde pour que... ne, veiller à ce que... ne.
παρα·φυσάω-ῶ, enfler secrètement.
παρα·φυτεύω, planter auprès.
παρα·φύω (*ao.* 2 παρέφυν, *pf.* παραπέφυκα, *et moy.* παραφύομαι) croître auprès.
παρα·φωνέω-ῶ, interrompre en criant.
παρα·χαράσσω, *att.* **-άττω,** marquer d'une fausse empreinte, *en parl. de monnaies*; *d'où* falsifier, *acc.*
παρα·χειμάζω, passer l'hiver qqe part, hiverner.
παραχειμασία, ας (ἡ) quartiers d'hiver [παραχειμάζω].
παρα·χέω (*ao.* παρέχεα; *pass. ao.* παρεχέθην *ou* παρεχύθην, *pf.* παρακέχυμαι) **1** verser en outre, *acc.* || **2** *au pass.* s'étendre près de, *dat. en parl. d'un pays.*
παρα·χναύω, grignoter de, *gén.*
παρα·χράομαι-ῶμαι : **1** faire un mauvais usage, abuser *ou* mésuser : τινι, *ou* ἔς τινα, agir mal *ou* exercer de mauvais traitements à l'égard de qqn || **2** faire peu de cas de : *abs.* παραχρεώμενοι, HDT. insouciants (de leur sort, de leur vie, *etc.*).
παρα·χρῆμα, *adv.* sur le fait, sur-le-champ, à l'instant même; τὸ παραχρῆμα, HDT. ce qui arrive présentement; εἰς τὸ π. pour le moment; ἐκ τοῦ π. *ou* ἀπὸ τοῦ π. sur-le-champ, à l'improviste, sans préparation; ἡ π. ἀνάγκη, THC. la nécessité du moment présent [π. χρῆμα].
παρά·χροος-ους, οος-ους, οον-ουν, d'une couleur fausse *ou* altérée [π. χρόα].
παρά·χρωσις, εως (ἡ) action de teindre de fausses couleurs; *t. de mus.* emploi des demi-tons *ou* de l'harmonie chromatique [π. χρώννυμι].
παραχύτης, ου (ὁ) garçon de bains, *propre* qui se tient auprès des baigneurs pour verser de l'eau [παραχέω].
παρα·χώννυμι, élever une chaussée auprès.
παρα·χωρέω-ῶ : **1** s'éloigner d'un endroit, *abs.* céder la place; τινι τῆς ὁδοῦ, XÉN. *ou simpl.* τινι, XÉN. céder le chemin à qqn, se retirer pour laisser passer qqn; π. τῆς τάξεως, DÉM. quitter son poste; τινι τοῦ βήματος, ESCHN. *ou simpl.* τινι, céder la tribune à qqn; *fig.* se désister de, renoncer à : τινί τινος, à qqe ch. en faveur de qqn; τινι τῆς πολιτείας, ESCHN. abandonner à qqn le gouvernement des affaires || **2** s'en remettre à, déférer à, concéder, céder, obéir : τινι, à qqn.
παραχώρησις, εως (ἡ) action de se retirer, *d'où* cession, abandon [παραχωρέω].
παραχωρητέος, α, ον, *adj. verb. de* παραχωρέω.
παραχωρητικός, ή, όν, qui cède volontiers, accommodant; τὸ π. complaisance [παραχωρέω].
παρα·ψάλλω, toucher légèrement d'un instrument à cordes, *acc.*
παράψαυσις, εως (ἡ) action de toucher légèrement, d'effleurer [παραψαύω].
παρα·ψαύω (*pf.* παρέψαυκα) toucher légèrement, effleurer, *gén.*
παρα·ψήχω, nettoyer en frottant de côté, *acc.*
παραψυχή, ῆς (ἡ) rafraîchissement; *fig.* adoucissement, consolation.
παρα·ψύχω, rafraîchir || *Moy. fig.* adoucir, consoler.
παρβάτας, *poét. et dor. c.* παραβάτης.
παρβατός, *poét. c.* παραβατός.
παρβεβαώς (*duel* παρβεβαῶτε) *part. pf. épq. de* παραβαίνω.
παρδαλέη, ης (ἡ) *s. e.* δορά, peau de panthère.
πάρδαλις, εως (ἡ) **1** panthère *ou* léopard || **2** sorte de requin tacheté [πάρδος].
παρδαλωτός, ή, όν, tacheté comme une panthère *ou* un léopard [πάρδαλος].
παρδεῖν, *inf. ao.* 2 *de* πέρδω.
παρδίας, ου (ὁ) sorte de poisson tacheté.
πάρδος, ου (ὁ) léopard *ou* panthère.
πάρδω, *sbj. ao.* 2 *de* πέρδω.
παρέασι, 3 *pl. prés. ind. épq. de* πάρειμι **1.**
παρ·έγγραπτος, ος, ον, inscrit par fraude, intrus [παρεγγράφω].
παρ·εγγράφω : **1** inscrire à côté, ajouter sur un registre, *d'où* faire inscrire sur une liste || **2** inscrire par fraude.
παρ·εγγυάω-ῶ (*impf.* παρηγγύων, *f.* παρεγγυήσω, *ao.* παρηγγύησα) donner comme gage, *d'où* : **I** promettre, *avec une prop. inf.* || **II** transmettre, remettre : τί τινι, qqe ch. à qqn; *particul.* transmettre de main en main *ou* de bouche en bouche un mot

d'ordre, un signal; *p. ext.* se crier l'un à l'autre pour faire transmettre de bouche en bouche : τι, qqe ch.; *d'où* s'encourager l'un l'autre par un appel passant de bouche en bouche, *avec l'inf.*; *d'où* : **1** prescrire, enjoindre, ordonner || **2** recommander : τινά τινι, une personne à une autre || *Moy.* prescrire, enjoindre, ordonner, *avec l'inf.*

παρεγγυή, ῆς (ἡ) mot d'ordre qui passe de main en main, de bouche en bouche.

παρεγγύησις, εως (ἡ) transmission du mot d'ordre [παρεγγυάω].

παρ·εγείρω, exciter à avancer.

παρ·εγκελεύομαι, exhorter, encourager.

παρ·εγκλίνω, incliner de côté.

παρέγκλισις, εως (ἡ) inclinaison de côté [παρεγκλίνω].

παρ·εγκόπτω, intercepter.

παρ·εγχειρέω-ῶ, entreprendre à côté (de la raison *ou* de la justice), *d'où* mettre la main à, entreprendre, *en parl. de choses déraisonnables ou blâmables; avec* ὡς, être assez déraisonnable pour prétendre que, *etc.*

παρ·εδρεύω (*pf.* παρήδρευκα) être assis *ou* siéger auprès de, *dat.*; *particul.* être assesseur.

πάρ·εδρος, ου (ὁ, ἡ) assis auprès de, *d'où* qui assiste à, qui participe à, associé à, *gén.*; *subst.* ὁ π. : **1** qui se tient à côté de, assistant de, *gén. ou dat.* || **2** assesseur d'un conseil *ou* d'un tribunal || **3** commensal || **4** associé, compagnon, *gén.* [π. ἕδρα].

παρ·έζομαι (*seul. aux formes suiv. : prés. impér.* 2 *sg.* παρέζεο, *part.* παρεζόμενος, *impf.* 3 *sg.* παρέζετο) être assis *ou* s'asseoir près [π. ἕζομαι].

πάρει, 2 *sg. ind. prés. de* πάρειμι 1 *et* 2, *ou* 2 *sg. impér. prés. de* πάρειμι 2.

παρειά, ᾶς (ἡ) joue [παρά].

παρείας, ου (ὁ) serpent joufflu consacré à Asklèpios [παρειά].

παρεῖδον, *ao.* 2 *de* παροράω.

παρείθην, παρεῖκα, *ao. pass. et pf. act. de* παρίημι.

παρ·εικάζω, comparer, assimiler : τί τινι, une chose à une autre.

παρεικαθεῖν (*inf. ao.* 2) céder la place, céder, obéir.

παρ·είκω : **1** *tr.* concéder, accorder, permettre : τί τινι, qqe ch. à qqn || **2** *impers.* παρείκει, il est permis.

παρείμην (*ao.* 2 *moy.*), **παρεῖμαι** (*pf. pass.*) *de* παρίημι.

1 πάρ·ειμι (*impf.* παρῆν, *att.* παρῆ, *f.* παρέσομαι) **I** être présent : *avec un n. de pers. pour suj.* **1** être présent : π. μάχῃ, Od. assister à la bataille; *avec une prép.* : π. ἐπὶ πᾶσι, Xén. être présent à tout || **2** *p. suite,* être aux côtés de, à l'aide de, assister, secourir (*cf. lat.* adesse, præsens sum) *dat.* || **3** *avec idée d'un mouv. antér.* être venu et se trouver présent, *avec* εἰς, ἐπί *ou* πρός *et l'acc.*; *avec double rég.* : π. τινι ἐπὶ δεῖπνον, Hdt. être venu et se trouver chez qqn pour un repas || **II** *avec un nom de chose pour suj.* : être présent, être à la disposition de, *dat.* : εἴ μοι δύναμίς γε παρείη, Il. si j'en avais le pouvoir à ma disposition, si j'avais la puissance, si je pouvais; ὅση δύναμίς γε πάρεστι, Il. Od. autant qu'il est en mon pouvoir, autant que je le peux; ὁ παρὼν νῦν χρόνος, Soph. le temps présent; *subst.* τὸ παρόν, Soph. τὸ παρεόν, Hdt. le présent, les circonstances présentes, la situation actuelle; *plur.* τὰ παρόντα, *ion.* παρεόντα, ce qui est présent, *c. à d.* les choses à portée (provisions toutes prêtes, *etc.*) Od. *ou en gén.* les circonstances présentes, la situation actuelle; *adv.* τὰ παρόντα, à présent, dans le présent, maintenant; τῷ παρόντι, Thc. ἐν τῷ τότε παρόντι, Thc. ἐν τῷ νῦν παρόντι, Plat. *m. sign.*; ἐκ τῶν παρόντων, Thc. selon les circonstances présentes, par suite des circonstances actuelles || **III** *impers.* πάρεστί μοι, il dépend de moi, il est en mon pouvoir, je puis; *abs. part.* παρόν, *ion.* παρεόν, comme il est *ou* était permis, comme il est *ou* était possible, comme il se peut *ou* se pouvait, *avec l'inf.* [π. εἰμί].

2 **πάρ·ειμι** (*inf.* παριέναι, *impf.* παρῄειν; *chez les Att. le prés. a la signif. du fut., pour le prés. on emploie* παρέρχομαι) **1** passer auprès de, le long de; *avec l'acc.* passer auprès *ou* devant : π. ἐπὶ τὰ ὑποζύγια, Xén. s'avancer vers les bêtes de somme le long du cortège || **2** surpasser || **3** aller vers, aller rejoindre, s'approcher, entrer, venir; *en parl. des orateurs* : π. ἐπὶ τὸ βῆμα, s'avancer à la tribune; *abs.* οἱ παριόντες, Att. les orateurs qui se présentent; παρῄει οὐδείς, Dém. personne ne s'est présenté pour parler || **4** continuer son chemin, passer de l'un à l'autre : τὸ σύνθημα παρῄει, Xén. le mot d'ordre passa d'homme à homme [π. εἶμι].

παρ·εῖπον (*sbj.* 3 *sg.* παρείπῃ, *part.* παρειπών) *ao.* 2 *d'un verbe sans autre temps et de même sign. que* παράφημι, parler d'une façon détournée, *d'où* persuader par des moyens indirects [π. εἶπον].

παρ·ειρύω, *v.* παρερύω.

παρ·είρω (*seul. prés.*) insérer de côté, *d'où* introduire doucement; *d'où* mêler, confondre.

πάρεις, 2 *sg. prés. ind. de* πάρειμι.

παρείς, *part. ao.* 2 *de* παρίημι, *ou part. ao.* 2 *pass. de* πείρω.

παρεισάδης, ου (ὁ) chef militaire dans la Chersonèse Taurique.

παρ·εισγραφή, ῆς (ἡ) inscription secrète *ou* frauduleuse.

παρ·εισδέχομαι, admettre en outre *ou* par surcroît.

παρείσδυσις, εως (ἡ) action de s'introduire furtivement, de se glisser dans, *avec* εἰς *et l'acc.* [παρεισδύομαι].

παρ·εισδύω, *d'ord. moy.* **παρεισδύομαι** (*f.* -δύσομαι, *ao.* 2 παρεισέδυν, *etc.*) s'introduire par le côté, pénétrer furtivement, se glisser, *avec* εἰς *et l'acc.*

παρ·εισέρχομαι, *c. le préc.*

παρείσθω, 3 *sg. impér. pf. pass. de* παρίημι.

παρ·εισοδεύω, s'avancer dans *ou* sur, *avec* εἰς *et l'acc.*

παρ·εισπέμπω, envoyer secrètement.

παρ·εισρέω, s'infiltrer de côté *ou* d'une façon,

imperceptible, se glisser dans : εἴς τι, dans qqe ch.; πρός τι, auprès de qqe ch.

παρ·έκ ou **παρ·έξ,** *adv. et prép.* **A** *adv.* **I** *avec idée de lieu* : **1** à côté, *avec mouv.* auprès en passant, au delà || **2** près de là || **3** en sortant d'auprès, dehors, *avec mouv.* || **II** *fig.* **1** au delà de ce qui est juste *ou* vrai, en passant à côté du vrai, *d'où* d'une façon évasive *ou* déraisonnable || **2** en outre, encore en plus || **3** παρὲξ ἤ, hors de, excepté || **B** *prép.* : **I** *avec idée de lieu* : **1** *avec le gén.* hors de, au delà de || **2** *avec l'acc.* à côté en sortant, auprès en passant, de l'autre côté de || **II** *fig.* **1** à l'insu de, à l'encontre de, *avec l'acc.* : παρὲκ νόον, Il. à l'encontre du bon sens, *c. à d.* sans raison, d'une façon déraisonnable || **2** hors de, excepté, à l'exception de, *avec le gén.* [π. ἐκ *ou* ἐξ].

παρ·εκβαίνω : **1** aller au delà en s'écartant de, s'écarter de, *au propre avec* ἐκ *et le gén.*, *fig. gén. ou acc.* || **2** *abs.* faire une digression en parlant.

παρέκβασις, εως (ἡ) déviation (de la forme d'un gouvernement) [παρεκβαίνω].

παρ·εκδέχομαι, interpréter mal *ou* d'une autre manière.

παρ·εκδύνω (*part. ao.* 2 παρεκδύς *au sens intr.*) s'échapper furtivement.

παρεκέσκετο, 3 *sg. impf. itér. de* παρακεῖμαι.

παρ·εκκλίνω, se détourner.

παρ·εκλέγω, ramasser, amasser peu à peu, *acc.*

παρ·εκπίπτω, tomber dans un autre sens, s'affaisser.

παρ·εκπροφεύγω (*ao.* 2 *sbj.* 3 *sg épq.* παρεκπροφύγῃσιν) fuir en passant à côté *ou* au delà de, *acc.*

παρέκτασις, εως (ἡ) extension, allongement [παρεκτείνω].

παρ·εκτείνω, étendre à côté, allonger à côté *ou* sur le côté (une armée, une flotte).

παρεκτέος, *adj. verb. de* παρέχω.

παρ·εκτρέπω, *au moy.* se détourner du droit chemin, s'égarer.

παρ·εκτρέχω, s'élancer en courant au delà de.

παρ·εκφέρω (*f.* -εξοίσω, *ao.* -εξήνεγκα) emporter au delà de; *d'où au pass.* se laisser emporter au delà des bornes.

παρέλασσε, 3 *sg. ao. épq. de* παρελαύνω.

παρ·ελαύνω (*f.* παρελάσω, *att.* παρελῶ; *ao.* παρήλασα) **I** *tr.* pousser à côté en passant, *acc.* || **II** *intr. en apparence* (*s. e.* ἅρμα, ἵππους, ναῦν, *etc.*) **1** passer à côté (en voiture, sur un navire, *etc.*); *avec l'acc. de la pers. auprès de laquelle on passe, d'où* rejoindre avec un char, dépasser, *acc.* || **2** passer sur un vaisseau devant.

παρέλκετο, 3 *sg. impf. moy. poét. de* παρέλκω.

παρ·έλκω (*f.* παρέλξω, *ao.* παρείλκυσα) **I** *tr.* **1** tirer de côté || **2** tirer hors du droit chemin; *p. suite*, tirer frauduleusement *ou* secrètement : ἑαυτὴν ἐκ τοῦ οἰκήματος, Plut. se glisser sournoisement hors de la maison || **3** tirer au delà, prolonger, traîner en longueur, retarder, *acc.* || **II** *intr.* être superflu || *Moy.* attirer à soi par habileté *ou* par ruse, *acc.* [π. ἕλκω].

παρ·εμβαίνω, s'avancer dans, à côté de.

παρ·εμβάλλω : **I** *tr.* **1** insérer à côté *ou* dans l'intervalle, glisser dans; intercaler : τι εἴς τι, une chose dans une autre; *particul.* intercaler dans le discours, *acc.* || **2** mettre, ranger dans une classe *ou* un ordre, *acc.*; *particul.* ranger en ordre de bataille || **II** *intr.* se mettre en ordre de bataille.

παρεμβολή, ῆς (ἡ) action de jeter au milieu de, *d'où* : **1** insertion, intercalation || **2** sorte de croc-en-jambe *ou* attaque de l'adversaire par le flanc [παρεμβάλλω].

παρεμβολικός, ή, όν, de camp, comme dans un camp [παρεμβολή].

παρ·εμβύω, boucher les interstices, bourrer.

παρέμμεναι, *inf. prés. épq. de* πάρειμι 1.

παρ·εμμίγνυμι, mêler en outre.

παρ·εμπίπλημι, remplir secrètement de, *gén.*

παρ·εμπίπτω : **1** tomber en même temps que, coïncider avec, *dat.* || **2** s'insinuer illégalement dans, *avec* εἰς *et l'acc.*

παρ·εμπολάω-ῶ, glisser frauduleusement dans une vente, *d'où p. ext.* introduire frauduleusement, *acc.*

παρεμπόρευμα, ατος (τὸ) affaire secondaire, accessoire [παρεμπορεύομαι].

παρ·εμπορεύομαι, négocier par surcroît, *fig.* traiter en passant, *acc.*

παρ·εμφαίνω (*impf.* παρενέφαινον, *etc.*) faire voir, faire comprendre.

παρ·εμφύομαι, croître auprès de.

παρ·ενδίδωμι, se laisser aller à l'indulgence.

παρ·ενδύομαι (*ao.* 2 παρενέδυν) se glisser doucement *ou* furtivement dans.

παρενεῖδον, *ao.* 2 *de* παρενοράω.

παρ·ενείρω, insérer, intercaler : ἑαυτὸν εἰς πάντα, Plut. s'insinuer en tout, se mêler de tout [π. ἐνείρω].

παρενήνεον, *v.* παρανηνέω.

παρενθεῖν, *inf. ao.* 2 *dor. de* παρέρχομαι.

παρ·ενθήκη, ης (ἡ) **I** interposition, intercalation, addition || **II** *particul.* **1** épisode intercalé, digression || **2** affaire dont on s'occupe au cours et en dehors d'une entreprise || **3** paquet qu'on ajoute à une cargaison *ou* qu'on emballe avec un autre.

παρ·ενοχλέω-ῶ (*impf.* -ηνώχλουν, *ao.* -ηνώχλησα; *pf. pass.* -ηνώχλημαι) causer du trouble à, troubler, inquiéter, tourmenter.

παρ·ενσαλεύω, agiter les pieds, battre le sol du pied (pour une danse).

παρένταξις, εως (ἡ) intercalation [παρεντάσσω].

παρ·εντάσσω, ranger dans les intervalles.

παρ·εντείνω, tendre fortement : τὴν φωνήν, Plut. donner à la voix toute son intensité; τινά, forcer la voix pour prononcer le nom de qqn || *Moy. m. sign.*

παρ·έξ, *v.* παρέκ.

παρ·εξάγω, conduire à travers.

παρ·έξειμι, passer le long de *ou* au delà de, *avec l'acc. ou avec* παρά *et l'acc.*

παρ·εξειρεσία, ας (ἡ) partie d'un vaisseau sans rames, *c. à d.* extrémité de la proue *ou* de la poupe.

παρεξελάαν (*inf. prés. épq.*), **παρεξελάσησθα** (2 *sg. sbj. ao.* 2 *épq.*) *de* παρεξελαύνω.

παρ·εξελαύνω (*f.* -ελάσω, *att.* -ελῶ) pousser son cheval auprès *ou* au delà, *d'où*

s'avancer auprès *ou* au delà, *abs.* dépasser : παρά τι, Plut. dépasser qqe ch. ; ἀλλήλοις, Plut. se surpasser les uns les autres.
παρεξεληλάκεε, 3 *sg. ion. pl. q. pf. de* παρεξελαύνω.
παρ·εξέρχομαι (*ao.* 2 -εξῆλθον) **1** sortir furtivement *ou* doucement à côté || **2** passer auprès *ou* devant : πεδίοιο, Il. passer auprès de la plaine ; *avec l'acc.* : τινα, passer à côté de qqn *ou* de qqe ch. ; *fig. c. à d.* transgresser, enfreindre : νόον Διός, Od. la volonté de Zeus ; δίκην, Soph. la justice.
παρ·εξευρίσκω, trouver en outre *ou* auprès.
παρεξίασι, 3 *pl. prés. ind. de* παρέξειμι.
παρ·εξίημι, laisser passer.
παρ·εξίστημι (*ao.* -εξέστησα) faire sortir une chose de son état naturel ; *fig.* τὴν διάνοιαν, Plut. troubler l'esprit.
παρ·επιδείκνυμι, *au moy.* παρεπιδείκνυμαι, montrer à contretemps *ou* avec ostentation.
παρεπίκρανα, *ao.* 1 *de* παραπικραίνω.
παρ·επισκοπέω-ῶ, considérer l'un à côté de l'autre, comparer.
παρ·επιστρέφω, se tourner de côté, *avec* πρός *et l'acc.*
παρεπιστροφή, ῆς (ἡ) action de se retourner [παρεπιστρέφω].
παρ·επιψαύω, toucher légèrement, effleurer, *gén.*
παρέπλαγξα, *ao. de* παραπλάζω.
παρέπλω, *v.* παραπλώω.
παρ·έπομαι, suivre de près, accompagner, *dat.*
παρέπτην, *ao.* 2 *de* παρίπταμαι.
πάρ·εργον, ου (τὸ) hors-d'œuvre, objet accessoire, supplément : πάρεργον ποιεῖσθαί τι, Isocr. regarder qqe ch. comme un accessoire, traiter une chose comme peu importante ; ἐκ παρέργου, Thc. κατὰ πάρεργον, Luc. accessoirement, en passant ; ὁδοῦ πάρεργον, Eur. chemin faisant, pour le dire en passant [π. ἔργον].
παρέργως, *adv.* d'une manière accessoire, *d'où* superficiellement.
παρ·ερύω, *ion.* **παρ·ειρύω,** tirer en avant, *acc.*
παρ·έρχομαι (*f.* παρελεύσομαι, *ao.* 2 παρῆλθον, *pf.* παρελήλυθα) **I 1** passer à côté *ou* devant || **2** passer outre, s'écouler || **3** dépasser, surpasser : τινα, qqn ; τινα ποσίν, Od. dépasser qqn à la course ; *fig.* τινα ἐν δόλοισιν, Od. surpasser qqn en ruses ; τῇ δόξῃ, Plut. en gloire || **4** transgresser, enfreindre : νόμον, Lys. la loi || **5** passer à côté de, omettre, ne pas tenir compte de, *acc.* || **6** passer auprès de qqn de façon qu'il ne s'en aperçoive pas : ἐπεὶ οὐ παρελεύσεαι, Il. puisque tu ne m'échapperas pas ; *avec l'inf.* il ne m'échappe pas de, *etc.* || **II** arriver, s'approcher, entrer, *avec* εἰς *et l'acc.*, *ou avec l'acc.* ; *avec idée d'hostilité* : π. βίᾳ εἰς τὴν πόλιν, Xén. entrer de force dans la ville ; *particul.* s'avancer devant une assemblée pour parler ; *fig.* entrer en possession de, parvenir à (au pouvoir, *etc.*) *avec* εἰς *et l'acc.*
πάρες, *impér. ao.* 2 *de* παρίημι.
πάρεσαν, *épq. c.* παρῆσαν, 3 *pl. impf. de* πάρειμι.

πάρεσις, εως (ἡ) **1** *pass.* action de laisser aller, de relâcher, relâchement, affaiblissement || **2** *act.* action de congédier [παρίημι].
παρεσκευάδατο, 3 *pl. ion. pl. q. pf. pass. de* παρασκευάζω.
παρέσσομαι, *fut. épq. de* πάρειμι 1.
παρεστάμεναι, *inf. ao.* 2 *poét. de* παρίστημι.
παρεστάναι, *inf. pf.* 2 *att. de* παρίστημι.
παρέστηκα, παρέστην, *v.* παρίστημι.
πάρεστι, 3 *sg. prés. ind. de* πάρειμι 1.
παρ·έστιος, ος, ον : **1** qui est *ou* se fait près du foyer || **2** qui s'assied au foyer de, *dat.* [π. ἑστία].
παρέστιχον, *ao.* 2 *de* παραστείχω.
παρεστώς, *part. pf.* 2 *att. de* παρίστημι.
παρέσχον, *v.* παρέχω.
παρ·ετοιμάζω, préparer, apprêter [π. ἑτοιμάζω].
παρ·ευδοκιμέω-ῶ, surpasser en renommée : τινα, qqn.
παρ·ευθύνω, *propr.* diriger hors du droit chemin, *c. à d.* diriger à son gré.
παρ·ευνάζω, faire coucher auprès de ; *ou au pass.* coucher auprès de, *dat.*
πάρ·ευνος, ος, ον, compagnon *ou* compagne de lit ; *subst.* époux, épouse [π. εὐνή].
παρεύρεσις, εως (ἡ) action d'inventer des prétextes, *d'où* prétexte [παρευρίσκω].
παρ·ευρίσκω, trouver en outre.
παρ·ευτρεπίζω, bien ordonner, rendre facile.
παρ·εφάπτομαι, effleurer, *gén.*
παρεχέθην *ou* **παρεχύθην,** *ao. pass. de* παραχέω.
παρ·έχω (*f.* παρέξω, *ao.* 2 παρέσχον, *pf.* παρέσχηκα) **I** *tr.* **1** fournir, procurer, *acc.* : γέλω τε καὶ εὐφροσύνην, Od. fournir un sujet de rire et de joie ; ὅπως τὰ ὅπλα μὴ αἴσθησιν παρέχοι, Thc. afin que les armes n'attirassent pas l'attention (en s'entrechoquant) ; παρέχειν τινὶ πράγματα, Att. *ou* πόνον, Hdt. donner à qqn de la peine, du mal, de l'embarras, du souci, *ou* être importun, à charge à qqn ; *avec l'inf.* : π. γάλα θῆσθαι, Od. fournir du lait à traire, *en parl. de brebis* ; π. ἑαυτοὺς χρῆσθαι Κύρῳ ὅ, τι ἂν δέῃ, Xén. se mettre à la disposition de Cyrus pour ce dont il aurait besoin ; *sans pron. réfl.* : παρέχοντες (*s. e.* ἑαυτοὺς) διαφθαρῆναι αἰσχίστῳ μόρῳ, Hdt. se livrant pour périr de la plus affreuse mort ; τοῖς ἰατροῖς π. ἀποτέμνειν καὶ ἀποκάειν, Xén. se livrer aux médecins pour qu'ils coupent et qu'ils brûlent || **2** accorder, permettre, concéder : ἐπεὶ παρέσχες ἀντιφωνῆσαι, Soph. puisque tu m'as permis de répondre || **3** *avec le pron. réfl. accompagné d'un adj. ou d'un part.* se donner, s'offrir, se montrer (tel *ou* tel, dans telle disposition, *etc.*) : π. ἑαυτὸν εὐπειθῆ, Xén. se montrer docile ; οὕτω ἑαυτόν, Xén. se montrer ainsi ; *avec un subst. accompagné d'un attrib.* : τινὰ βέλτιστον, Xén. rendre un homme excellent ; τινὰ σῶον, Xén. sauver qqn || **II** *impers.* παρέχει τινί, *avec ou sans inf.* il se présente une occasion de, l'occasion *ou* le moment est favorable pour, il est possible *ou* permis de ; *part. abs.* παρέχον, comme il est possible, comme l'occasion s'offre, Hdt. ; παρασχόν, l'occasion s'étant

présentée, Thc. || *Moy.* παρέχομαι (*pf.* παρέξομαι *et* παρασχήσομαι, *pf.* παρέσχημαι) : offrir, présenter, fournir, donner qqe ch. de soi, par ses propres moyens, par sa propre volonté : **1** *en gén.* π. νέας, Hdt. fournir des vaisseaux; ποταμὸς παρέχεται κροκοδείλους, Hdt. le fleuve a des crocodiles; π. προθυμίαν, Hdt. τὸ πρόθυμον, Thc. montrer de la bonne volonté || **2** *particul.* π. τινα μάρτυρα, Plat. produire qqn comme témoin; π. τεκμήρια, Plat. produire des preuves || **3** offrir de soi *ou* en soi : Ἀθηναῖοι ἀρχαιότατον ἔθνος παρεχόμενοι, Hdt. les Athéniens qui se présentent, *c. à d.* qui sont reconnus comme le plus ancien peuple; ὁ Πόντος π. ἔθνεα ἀμαθέστατα, Hdt. le Pont offre dans son sein les peuples les moins cultivés || **4** offrir en perspective, promettre : ἀψεύδεα μαντήϊα, Hdt. des oracles sûrs; ἔστιν ἃ παρεχόμενον, Thc. bien qu'il promît toutes sortes de choses || **5** *avec double acc.* se procurer pour soi-même : π. θεὸν εὐμενῆ, Eur. se rendre un dieu propice; τινα ἀβλαβῆ, Xén. rendre qqn inoffensif pour soi.

παρέω, *ion. c.* παρῶ, *sbj. prés. de* πάρειμι *ou sbj. ao.* 2 *de* παρίημι.

παρεών, *part. prés. ion. et poét. de* πάρειμι 1.

παρεωσμένος, *part. pf. pass. de* παρωθέω.

παρῆ, 1 *et* 3 *sg. impf. att. de* πάρειμι 1.

παρ·ηβάω-ῶ (*pf.* παρήβηκα) n'être plus dans la force de l'âge, avoir perdu de sa force.

παρηγορέατο, 3 *sg. pl. q. pf. pass. ion. du suiv.*

παρηγορέω-ῶ (*f.* ήσω, *ao.* παρηγόρησα, *pf. inus.*) adresser la parole à, *d'où* : **1** encourager, exhorter : τινα, qqn; τινα μή, *avec l'inf.* Hdt. qqn à ne pas, *etc.* || **2** consoler : τινα, qqn || **3** *p. suite*, calmer, apaiser, *acc.* || *Moy.* encourager, exhorter [παρήγορος].

παρηγόρημα, ατος (τὸ) consolation, *d'où* soulagement, remède [παρηγορέω].

παρηγορητέον, *adj. verb. de* παρηγορέω.

παρηγορία, ας (ἡ) **1** exhortation, encouragement || **2** consolation, adoucissement [παρήγορος].

παρ·ήγορος, ος, ον, qui exhorte, qui console; *subst.* ὁ π. Soph. consolateur [π., ἀγορεύω].

παρῆειν, *v.* πάρειμι 2.

παρῄειρα, *v.* παραείρω.

παρῆεν, 3 *sg. impf. épq. de* πάρειμι 1

παρηέρθην, *v.* παραείρω.

παρήϊξα, *v.* παραΐσσω.

παρήϊον, ου (τὸ) **1** joue *ou* mâchoire d'un animal || **2** ornement sur la partie latérale d'une bride de cheval [*cf.* παρειά *et le suiv.*].

παρηΐς, ΐδος, *par contr.* **παρῄς, -ῇδος** (ἡ) joue [*cf.* παρειά].

παρῆκα, *v.* παρίημι.

παρ·ήκω : **1** s'avancer : ἔξω, Soph. au dehors, *c. à d.* sortir; *particul.* s'avancer jusqu'à || **2** s'avancer auprès, s'étendre le long de, *avec* παρά *suivi de l'acc.*

παρ·ῆλιξ, ικος (ὁ, ἡ) qui n'est plus dans la force de l'âge, qui est sur son déclin [π. ἧλιξ].

πάρ·ημαι (*inf.* παρῆσθαι, *impf.* παρήμην) être assis auprès de, *dat.*; *p. ext.* rester auprès de, à côté de, *dat.* [παρά, ἧμαι].

παρῆν, *v.* πάρειμι 1.

παρήνεσα, *v.* παραινέω.

πάρηξις, εως (ἡ) passavant [παρήκω].

παρηορία, ας (ἡ) trait pour attacher un cheval de main [παρήορος].

παρ·ήορος (*non* **παρήορος**), **ος, ον,** *propr.* suspendu en dehors, *d'où* : **1** *subst.* ὁ π. (*s. e.* ἵππος) cheval de volée *ou* de main || **2** étendu à côté, hors du chemin || **3** *fig.* qui a l'esprit égaré [παραείρω].

παρήπαφον, *ao.* 2 *de* παραπαφίσκω.

παρῄς, ῇδος (ἡ) *v.* παρηΐς.

παρῆσθα, 2 *sg. impf. épq. de* πάρειμι 1.

παρήσω, *v.* παρίημι.

παρθέμενος, *part. ao.* 2 *moy. épq. de* παρατίθημι.

παρθένειος, ος, ον, de jeune fille [παρθένος].

παρθένευσις, εως (ἡ) action de vivre comme une jeune fille [παρθενεύω].

παρθενεύω, conserver vierge, traiter comme étant vierge, *acc.* || *Moy.* vivre vierge, garder sa virginité, être pur comme une vierge [παρθένος].

παρθενία, ας (ἡ) virginité [παρθένος].

παρθενικός, ή, όν, de jeune fille; ἡ παρθενική, jeune fille vierge [παρθένος].

παρθένιος, α, *poét.* **ος, ον** : **I** *adj.* **1** de jeune fille, de vierge, virginal; παρθένιος ἀνήρ, Plut. mari d'une jeune fille || **2** *fig.* vierge, pur, *en parl. de choses* || **II** *subst.* ὁ π. fils d'une jeune fille, d'une femme non mariée [παρθένος].

παρθενο·κτονία, ας (ἡ) immolation d'une jeune fille [παρθένος, κτείνω].

παρθεν·οπίπης, *voc.* **α,** *gén.* **ου,** *adj. m.* qui épie les jeunes filles [παρθένος, ὀπιπτεύω].

παρθένος, ου (ἡ) **I** vierge, *particul.* : **1** jeune fille || **2** *en gén.* fille non mariée || **3** jeune femme non mariée || **4** qui est comme une jeune fille, vierge, pur, intact, *en parl. de choses* || **II** *p. anal. la statue d'Athèna, à Athènes.*

παρθενό·σφαγος, ος, ον, qui provient du meurtre d'une jeune fille [παρθένος, σφάζω].

παρθενών, ῶνος (ὁ) **1** appartement des jeunes filles || **2** *n. propre*, le Parthénon (*propr.* demeure de la déesse vierge) *temple de Pallas sur l'Acropole d'Athènes* [παρθένος].

πάρθεσαν, 3 *pl. ao.* 2 *act. épq. de* παρατίθημι.

Παρθικός, ή, όν, des Parthes; ἡ Παρθική, la Parthiène; τὰ Παρθικά, l'empire des Parthes *ou* la guerre des Parthes [Πάρθοι].

Παρθίς, ίδος, *adj. f. c.* Παρθικός.

Παρθιστί, *adv.* dans la langue des Parthes [Πάρθοι].

Πάρθοι, ων (οἱ) les Parthes, *pple d'Asie.*

Παρθο·νικικά, ῶν (τὰ) Victoires *ou* Conquêtes des Parthes, *titre d'un ouvrage* [Πάρθοι, νίκη].

Παρθυαῖος, α, ον, des Parthes : οἱ Παρθυαῖοι, les Parthes [Πάρθοι].

Παριανοί, ῶν (οἱ) les habitants de Parion [Πάριον].

παρ·ιαύω, dormir auprès de, *dat.*

παριδεῖν, *inf. ao.* 2 *de* παροράω.

παρ·ιέρη, ης (ἡ) ex-prêtresse [π. ἱερός].

παρ·ίζω : **1** *tr.* faire asseoir auprès de : τινά τινι, qqn auprès de qqn || **2** *intr.* s'asseoir auprès de, *dat.*

παρ·ίημι (*f.* παρήσω, *ao.* παρῆκα, *pf.* παρεῖκα; *pass. ao.* παρείθην, *pf.* παρεῖμαι) **1** lâcher, laisser tomber; *p. suite, au pass.* tomber || **2** relâcher; *au pass.* tomber, défaillir; *fig.* relâcher, abattre, énerver, *acc.; au pass.* être abattu, être accablé (par le sommeil, la maladie, la vieillesse, *etc.*) || **3** laisser entrer, laisser pénétrer, *acc.; fig.* admettre : τι εἰς τὴν ψυχήν, PLAT. faire entrer dans l'âme (qqe sentiment, qqe désir, *etc.*) || **4** céder, abandonner : τί τινι, qqe ch. à qqn || **5** permettre, accorder : τινί τι, qqe ch. à qqn || **6** laisser passer, laisser s'écouler : τὸν καιρόν, THC. laisser passer l'occasion || **7** laisser de côté, *d'où* ne pas tenir compte de, ne pas faire attention à; *particul.* omettre, négliger || *Moy.* παρίεμαι (*f.* παρήσομαι, *ao.* παρηκάμην, *etc.*) **1** laisser entrer auprès de soi, introduire *ou* admettre auprès de soi : τινα εἰς τὰς ἀκροπόλεις, DÉM. qqn dans les forteresses || **2** demander avec instance, solliciter, *acc.* || **3** accorder, concéder.

Παριηνοί, *ion. c.* Παριανοί.

Πάριον, ου (τὸ) Parion (*auj.* Kemer *ou* Komarès) *port de Mysie, sur la Propontide.*

Πάριος, α, ον, de Paros : Παρία λίθος, THCR. λίθος Πάριος, HDT. marbre de Paros; οἱ Πάριοι, HDT. les habitants de Paros [Πάρος].

παρ·ιππεύω, aller à cheval le long de *ou* au delà de.

Πάρις, ιδος (ὁ) Paris, *fils de Priam.*

πάρ·ισος, ος, ον : **1** presque égal || **2** correspondant [π. ἴσος].

παρ·ισόω-ῶ, comparer || *Moy.* se comparer à, *dat.* [π. ἰσόω].

παρ·ίστημι (*f.* παραστήσω, *ao.* 1 παρέστησα, *ao.* 2 παρέστην; *pf.* παρέστηκα, *au plur. avec sync.* παρέσταμεν, παρέστατε) **I** *tr.* (*à tous les temps de l'act. excepté l'ao.* 2) **1** établir auprès || **2** mettre à la disposition de : ἀνθρώπους Ἀρτεμίδι, LUC. offrir des victimes humaines à Artémis, *propr.* les placer près de l'autel d'Artémis; *particul.* placer auprès comme appui, comme soutien, *d'où* soutenir, étayer : τι τεκμηρίοις, LYS. appuyer qqe ch. de preuves || **3** mettre en regard, comparer || **4** amener devant, mettre sous les yeux, faire voir, montrer : τί τινι, qqe ch. à qqn || **5** amener; *fig.* mettre dans l'esprit, *d'où* inspirer, *acc. ou inf.* || **6** faire déposer un liquide, *d'où* le rendre agréable || **II** *intr.* (*à l'ao.* 2 παρέστην, *au pf.* παρέστηκα *et au pl. q. pf.* παρειστήκειν) *les sens se confondent avec ceux du moy. intr., v. ci-dessous* || *Moy.* **A** *tr.* (*aux temps suiv. : prés.* παρίσταμαι, *f.* παραστήσομαι, *ao.* 1 παρεστησάμην) **1** présenter en son nom, offrir pour son compte : ἱερεῖα, XÉN. des sacrifices; παρίστασθαι μάρτυρας, Is. *ou simpl.* παρίστασθαι, Is. produire des témoins en sa faveur || **2** mettre de son côté, *d'où* soumettre, subjuguer, *acc.* || **3** mettre dans l'esprit de qqn, *d'où* mettre dans telle ou telle disposition, disposer : τινα ὥστε, qqn à || **B** *intr.* (*à l'ao.* 2, *au pf. et au pl. q. pf. act.; au prés. et à l'impf. moy.*) : **I** se placer à côté, *d'où* : **1** s'avancer auprès, s'approcher de, *dat.* || **2** se tenir à côté pour aider et protéger, *d'où* assister, aider, *dat.; avec idée d'hostilité,* marcher contre, marcher pour attaquer || **3** (*à l'ao.* 2 *act.*) passer du côté de : παραστῆναι εἰς γνώμην τινός, HDT. se soumettre à l'avis de qqn; *d'où en gén.* se soumettre, se livrer; *avec un nom de chose pour suj.* approcher, avancer; *en parl. d'événements,* être proche, imminent; *p. suite, à l'ao. et au pf.* être présent; *fig.* παρ. τί τινι, qq. ch. vient à l'esprit de qqn, il vient à l'esprit de qqn de, *avec l'inf.*; τὸ παριστάμενον, LUC. *ou* τὸ παραστάν, LUC. ce qui vient à l'esprit de qqn, l'idée (subite), la pensée : ἐκ τοῦ παρισταμένου λέγειν, PLUT. parler d'improvisation || **II** tenir bon, être de sang-froid.

παρ·ιστορέω-ῶ, raconter en passant.

παρ·ίσχω (*prés. inf. épq.* παρισχέμεν) *c.* παρέχω.

παρ·ίσωσις, εως (ἡ) correspondance de sons ou de membres de phrase semblables [π. ἰσόω].

παριτητέον, *adj. verb. de* πάρειμι 2.

παρ·κατέλεκτο, *v.* παρακαταλέγομαι.

παρ·μέμβλωκεν, *v.* παραβλώσκω.

παρ·μένω, *poét. c.* παραμένω.

Παρμῖται, ῶν (οἱ) les habitants de Parme (*auj.* Parma) *dans la Gaule Cisalpine.*

παρμόνιμος, *poét. c.* παραμόνιμος.

Παρνάσιος, α *ou* **ος, ον,** du Parnasse [Παρνασός].

Παρνασίς, ίδος, *adj. f. c.* Παρνάσιος.

Παρνασός *ou* **Παρνασσός, οῦ** (ὁ) le Parnasse, *mont de Phocide et de Locride* (*auj.* Parnassos; *en Locride,* Elato).

Πάρνης, ηθος (ἡ, *qqf.* ὁ) le Parnès (*auj.* Casha) *chaîne de mont. entre l'Attique et la Béotie.*

Παρνησίς, *ion. c.* Παρνασίς.

Παρνησόνδε, *adv.* vers le Parnasse [Παρνησός, -δε].

Παρνησός, *ion. c.* Παρνασός.

πάρνωψ, οπος (ὁ) sorte de sauterelle.

παρ·οδεύω : **1** passer auprès || **2** aller au delà de, dépasser, *acc.* [π. ὁδεύω].

παροδικός, ή, όν, qui concerne l'entrée; παροδικὸν μέλος, ESCHL. vers que chantait le chœur à son arrivée sur la scène [πάροδος].

παρόδιος, ος, ον, situé sur la rue *ou* sur la route [πάροδος].

παρ·οδοιπορέω, *c.* παροδεύω [π. ὁδοιπόρος].

πάρ·οδος, ου (ἡ) **I** chemin à côté *ou* le long de : **1** *particul.* chemin *ou* entrée à côté *ou* devant || **2** défilé, passe, passage || **II 1** action de passer le long de : ἐν τῇ παρόδῳ, THC. en passant || **2** action de s'avancer; *particul.* première entrée du chœur par le côté sur la scène; *p. suite,* premier chant du chœur en entrant sur la scène [π. ὁδός].

παρ·οίγνυμι (*f.* -οίξω, *pf.* -έῳγα) entr'ouvrir, *acc.*

πάροιθε, *et dev. une voyelle* πάροιθεν, *adv. et prép.* : **I** *avec idée de lieu* : **1** en avant : τινος, de qqn *ou* de qqe ch. || **2** en haut || **II** *avec idée de temps,* auparavant, avant; οἱ πάροιθεν, ceux qui arriveront les premiers; τὸ πάροιθεν, auparavant; πάροιθε

πρίν, Soph. avant que; π. τινος, avant qqn *ou* qqe ch. [πάρος, -θε].

παρ·οικέω-ῶ, habiter auprès, *d'où* : **1** habiter auprès de, être voisin de, *dat.; avec mouv.* venir habiter près de, *acc.* || **2** vivre au milieu de *ou* parmi, *dat.*

παροίκησις, εως (ἡ) voisinage [παροικέω].

παρ·οικίζω, faire habiter auprès, établir auprès, *rég. ind. au dat.*

παρ·οικοδομέω-ῶ, bâtir auprès de, *rég. ind. au dat.* [π. οἰκοδομέω].

πάρ·οικος, ος, ον : **1** voisin de, *gén. ou dat.*; *abs.* voisin || **2** qui concerne un voisin : π. πόλεμος, Hdt. guerre avec des peuples voisins [π. οἰκέω].

παρ·οιμία, ας (ἡ) proverbe [π. οἶμη].

παροιμιάζω, faire passer en proverbe; *d'où au pass.* être employé proverbialement, passer *ou* être passé en proverbe : τὸ παροιμιαζόμενον, Plut. selon le proverbe || *Moy.* parler par proverbes [παροιμία].

παροιμιακός, ή, όν, proverbial [παροιμία].

παροιμιώδης, ης, ες, qui ressemble à un proverbe, proverbial [παροιμία, -ωδης].

παροινέω-ῶ (*impf.* ἐπαρῴνουν, *f. inus., ao.* ἐπαρῴνησα, *pf.* πεπαρῴνηκα; *pass. ao.* ἐπαρῳνήθην, *pf.* πεπαρῴνημαι) **I** *intr.* **1** dire *ou* faire, en état d'ivresse, des choses inconvenantes || **2** *p. ext.* vivre d'une manière inconvenante, être indécent, de mœurs déréglées || **II** *tr.* être pris de vin et traiter avec inconvenance [πάροινος].

παροίνημα, ατος (τὸ) qui est un objet d'insulte pour un homme pris de vin [παροινέω].

παροίνιος, ος, ον, qui concerne l'ivresse *ou* les gens ivres; τὰ παροινία (*s. e.* μέλη) Plut. chansons à boire, chansons bachiques [πάροινος].

πάρ·οινος, ος, ον, ivre [π. οἶνος].

παροισθείς, εῖσα, έν, *ao. pass. de* παραφέρω.

παροίτερος, α, ον, qui est plus en avant [πάρος].

παρ·οίχομαι (*f.* -οιχήσομαι, *pf. act.* παρῴχηκα *ou* παρῴχημαι, *pl. q. pf.* παρῳχήκειν) **I** aller au delà, *d'où* être passé; *p. suite,* passer, s'évanouir, disparaître : π. δείματι, Eschl. mourir de peur; *en parl. du temps,* s'écouler : τὰ παροιχόμενα, les choses passées || **II** passer le long de *ou* au delà de, *d'où* : **1** éviter, se débarrasser de, *gén.* || **2** s'écarter du droit chemin, s'égarer, s'éloigner de, être loin de se douter de, *gén.*

παροιχώκεε, 3 *sg. pl. q. pf. ion. de* παροίχομαι.

παρ·ολιγωρέω-ῶ, faire peu de cas de, mépriser, négliger [π. ὀλιγωρέω].

παρ·ολισθαίνω, *réc.* **παρ·ολισθάνω** (*f.* -ολισθήσω, *ao.* 2 -ώλισθον, *pf.* -ωλίσθηκα) **1** glisser de côté, de travers : *fig.* τινί, dans qqe ch. || **2** se glisser secrètement, *fig. avec* εἰς *et l'acc.*

παρ·ολισθάνω, *v. le préc.*

παρ·ομαρτέω-ῶ, accompagner, escorter, *dat.*

παρ·όμοιος, ος *ou* **α, ον,** qui a quelque ressemblance avec, presque semblable à, *dat.*; παρόμοιον ὅπερ, Dém. à peu près comme; π. ὡσπερανεί, Plut. à peu près comme si; π. τοῖς Ἕλλησι τὸν ἀριθμόν, Xén. à peu près égaux en nombre avec les Grecs [π. ὅμοιος].

παρ·ομοίωσις, εως (ἡ) ressemblance de mots qui se correspondent au commencement *ou* à la fin de deux membres de phrase consécutifs [π. ὁμοιόω].

παρόν, *neutre de* παρών 1.

παροξυντικός, ή, όν : *act.* propre à aiguiser; *fig.* : **1** propre à exciter, *avec* εἰς *ou* πρός *ou* ἐπί *et l'acc.* || **2** propre à irriter, à exaspérer [παροξύνω].

παροξυντικῶς, *adv.* de manière à aigrir *ou* à exciter.

παρ·οξύνω, aiguiser contre; *fig. c. à d.* **1** exciter, *acc.* || **2** *particul.* irriter, mettre en colère.

παρ·οπλίζω (*pf.* παρώπλικα) désarmer.

παρ·οπτάω-ῶ, faire rôtir *ou* cuire légèrement.

παροπτέος, α, ον, *adj. verb. de* παροράω.

παρόραμα, ατος (τὸ) bévue, méprise [παροράω].

παρόρασις, εως (ἡ) action de regarder légèrement, négligence [παροράω].

παρορατικός, ή, όν, qui regarde avec indifférence, insouciant de, *gén.* [παροράω].

παρ·οράω-ῶ (*f.* παρόψομαι, *ao.* 2 παρεῖδον, *pf.* παρεόρακα; *pass. ao.* παρώφθην, *pf.* παρῶμμαι) **1** regarder de côté : εἴς τινα, jeter les yeux de côté sur qqn || **2** regarder à côté, *d'où* : négliger, dédaigner || **3** remarquer qqe ch. chez *ou* dans : τινί τι, qqe ch. en qqn.

παρ·ορέγω, tendre, *acc.*

παρ·ορίζω, repousser hors des limites.

παρ·ορμάω-ῶ, exhorter, encourager, exciter : τινα εἴς τι, ἐπί τι, πρός τι, qqn à qqe ch.; *avec l'inf.* à faire qqe ch. [π. ὁρμάω].

παρ·ορμέω-ῶ, être à l'ancre auprès, mouiller auprès de.

παρορμητικός, ή, όν, propre à exciter, à stimuler; qui excite à qqe ch. [παρορμάω].

παρ·ορμίζω (*f.* ιῶ) faire aborder (un navire).

πάρ·ορνις, ιθος (ὁ, ἡ) de mauvais augure [π. ὄρνις].

παρ·ορύσσω, *att.* **-ύττω,** creuser auprès, *acc.*

παρ·ορχέομαι-οῦμαι, se tromper en jouant un rôle dans une pantomime.

πάρος, *adv. et prép.* : **I** *avec idée de lieu* : avant, devant; *avec le gén.* : en avant de, devant; *fig.* π. προτίθεσθαί τι τινός, Soph. mettre une chose avant une autre, la préférer à une autre || **II** *avec idée de temps* : **1** *abs.* auparavant, avant, autrefois, jadis; *avec le prés., d'ord. pour désigner ce qui est habituel* : ὅς σε π. περ ῥύομαι, Il. moi qui te protège d'ordinaire || **2** avant que : π. καταλέξαι ἅπαντα, Od. avant qu'il eût tout raconté || **3** plus tôt, *d'où* plutôt, πάρος τοι δαίμονα δώσω, Il. je t'enverrai plutôt le dieu, *c. à d.* la mort || **4** avant le temps, trop tôt; *avec le gén.* : τῆς τύχης π. Soph. avant le sort (le moment fixé par le sort), avant le dénouement [*cf.* παρά].

Πάρος, ου (ἡ) Paros (*auj.* Paro) *une des Cyclades.*

παρ·οτρύνω, exciter : τινὰ πρός τι, qqn à qqe ch.

παρουσία, ας (ἡ) **I** présence : παρουσίαν ἔχειν,

Soph. être présent ; *p. suite* : 1 état présent d'une chose || 2 occasion qui se présente, *particul.* occasion favorable || II action de se présenter, arrivée [παρών, *part. de* πάρειμι 1].

παρ·οχετεύω, dériver par un autre canal, *ou, en mauv. part,* dériver furtivement *ou* suivant une mauvaise direction.

παρ·οχέω-ῶ, *seul. moy.* **παροχέομαι-οῦμαι,** être assis sur un char à côté de qqn.

παροχή, ῆς (ἡ) action de fournir, fourniture [παρέχω].

πάροχος, ου (ὁ) fournisseur de vivres aux agents qui voyageaient pour le service public [παρέχω].

παρ·οψάομαι-ῶμαι, manger qqe ch. avec *ou* sur son pain.

παρ·οψίς, ίδος (ἡ) 1 plat de friandises *ou* de hors-d'œuvre || 2 plat, assiette [π. ὄψον].

παρόψομαι, *f. de* παροράω.

παρ·οψώνημα, ατος (τὸ) mets friand ; *fig.* assaisonnement, agrément [π. ὀψωνέω].

παρπεπιθών, *part. ao.* 2 *poét. avec sync. de* παραπείθω.

Παρρασική, ῆς (ἡ) territoire de Parrhasia, *en Arcadie.*

Παρράσιος, α, ον, de Parrhasia, *en Arcadie ;* οἱ Παρράσιοι, habitants de Parrhasia.

παρ·ρησία, ας (ἡ) liberté de langage, franchise : παρρησίαν διδόναι, Isocr. donner la liberté de parler, *etc. ; en mauv. part,* liberté de langage excessive [*p.* *πανρησία, *de* πᾶν, ῥητός].

παρρησιάζομαι (*f.* άσομαι, *ao.* ἐπαρρησιασάμην, *pf. pass.* πεπαρρησίασμαι) 1 parler en toute liberté, avec franchise : τινι, à qqn ; περί τινος, de qqe ch. || 2 *au pf. pass* être dit franchement ; *d'où part.* πεπαρρησιασμένος, η, ον, dit franchement [παρρησία].

παρρησιαστής, οῦ (ὁ) qui parle franchement [παρρησιάζομαι].

παρρησιαστικός, ή, όν, franc [παρρησιάζομαι].

παρστάς (*part. ao.* 2 *poét.*), **παρστήετον** (3 *duel sbj. ao.* 2 *poét.*) *de* παρίστημι.

παρτιθεῖ, 3 *sg. prés. ind. épq. de* παρατίθημι.

παρ·υφαίνω : 1 brocher dans un tissu ; *d'où part. pf. pass.* παρυφασμένος, entremêlé d'une trame de fils différents || 2 broder le long de, *d'où fig.* border tout au long.

παρυφή, ῆς (ἡ) robe bordée d'une frange, *particul.* de pourpre, la robe prétexte, *à Rome* [παρυφαίνω].

παρφάμενος (*part. prés. moy. poét.*), **παρφάσθαι** (*inf. prés. moy. poét.*) *de* παράφημι.

πάρ·φασις, *poét. c.* παράφασις.

παρ·φυγέειν, *inf. ao.* 2, fuir le long *ou* devant, *dat.* [*poét. c.* παραφεύγω *de* π. φεύγω].

παρῶ, ῇς, ῇ, *sbj. prés. de* πάρειμι 1 *ou sbj. ao.* 2 *de* παρίημι.

παρῳδέω-ῶ, chanter un air en le parodiant, parodier [παρῳδός].

παρῳδία, ας (ἡ) imitation bouffonne d'un morceau poétique, parodie [παρῳδός].

παρ·ῳδός, ός, όν, qui chante *ou* s'exprime en termes détournés, *c. à d.* obscurs [π. ᾠδή].

παρ·ωθέω-ῶ (*f.* -ωθήσω *ou* -ώσω, *ao.* πάρωσα) pousser de côté, *fig.* dissimuler || *Moy.* repousser de côté loin de soi, *acc. ; fig.* repousser durement, chasser : τινα τιμῆς, Luc. exclure qqn d'une charge honorifique.

Παρ·ωκεάνιος, ος, ον, qui habite près de l'Océan, situé près de l'Océan [π. Ὠκεανός].

παρ·ωκεανῖτις, ιτιδος, *adj. f. c. le préc.*

παρῶμμαι, *v.* παροράω.

παρών, οῦσα, όν, *part. prés. de* πάρειμι 1.

παρωνυμία, ας (ἡ) 1 surnom avec ressemblance de forme || 2 *c.* παρονομασία [παρώνυμος].

παρωνύμιος, ος, ον, dérivé d'un nom *ou* d'un mot semblable ; τὸ παρωνύμιον, surnom [παρώνυμος].

παρ·ώνυμος, ος, ον, qui porte un nom semblable, *particul.* qui dérive d'un autre mot ; τὸ π. surnom [π. ὄνομα].

παρ·ωνυχία, ας (ἡ) panaris, abcès à la racine de l'ongle [π. ὄνυξ].

πάρ·ωρα, *adv. v. le suiv.*

πάρ·ωρος, ος, ον, qui vient hors de saison, intempestif ; *adv. plur. n.* πάρωρα, hors de saison [π. ὥρα].

παρ·ωροφίς, ίδος (ἡ) bord saillant d'un toit [π. ὄροφος].

παρώσω, *f. de* παρωθέω.

παρώφθην, *v.* παροράω.

παρῴχηκα, παρῴχημαι, *v.* παροίχομαι.

πάρ·ωχρος, ος, ον, légèrement pâle [π. ὠχρός].

πᾶς, πᾶσα, πᾶν, *gén.* παντός, πάσης, παντός ; *plur.* πάντες, πᾶσαι, πάντα ; *gén.* πάντων, πασῶν, πάντων ; *dat.* πᾶσι, πάσαις, πᾶσι, *etc.* tout, toute : **A I** *au sg.* : **1** *au sens partitif,* chaque, chacun : οἱ δ' ἄλκιμον ἦτορ ἔχοντες πρόσσω πᾶς πέτεται, Il. chacune de ces guêpes pleine d'ardeur vole en avant ; *avec un gén.* : πᾶς Ἑλλήνων, Soph. tout Grec, chaque Grec ; πᾶς ἀνήρ, Soph. tout homme ; πᾶς ἄνθρωπος, Att. tout être humain ; πᾶς τις, tout homme (*cf. franç.* tout un chacun) ; πᾶς ὅστις, tout homme qui ; πᾶν ὅσον, tout ce qui ; παντός ἐστι, *avec l'inf.* c'est l'affaire de chacun de, *etc.* || **2** tout entier, tout : πᾶσαι πύλαι, Il. les portes tout entières ; τὴν φάτνην ἐοῦσαν χαλκέην πᾶσαν, Hdt. la crèche toute d'airain, entièrement d'airain ; πᾶσαν ἀληθείην κατάλεξον, Il. dis toute la vérité ; πᾶν κράτος, Soph. pleine puissance, *c. à d.* la plus haute puissance ; *avec l'art.* : κεῖνος ἡ πᾶσα βλάβη, Soph. celui qui est tout à fait méchant, corrompu ; πάντα εἶναί τινος, Soph. être tout à fait dépendant de qqn || **II** *au plur.* tous, *joint à un nom* : πάντες τε θεοὶ πᾶσαί τε θέαιναι, Il. vous tous, dieux, et vous toutes, déesses ; *avec un gén. partit.* : Σαμίων πάντες, Thc. tous ceux des Samiens ; πάντες ὅσοι, tous ceux qui ; πάντες ἄριστοι, Il. Od. tous les meilleurs (*cf. lat.* optimus quisque), πᾶσι, Il. Soph. auprès de tous *ou* devant tous, *c. à d.* dans l'opinion de tous, d'après le jugement de tous || **B** *construct.* **I** *avec un subst. précédé ou non de l'article* : **1** *sans l'article, pour marquer que le subst. est employé au sens collect.* : tout entier : πᾶσα γῆ, Thc. toute la terre ; πάντες ἄνθρω-

ποι, Att. tous les hommes qu'on peut imaginer || 2 *avec l'article* : πᾶσαν τὴν ἀλήθειαν λέγειν, Thc. dire toute la vérité; πᾶν τοὐναντίον, Att. tout le contraire; *précédé de l'article quand on veut marquer que la totalité est opposée aux parties isolées* : τὸ πᾶν, le tout, tout ensemble; τὰ πάντα, *m. sign.*, *ou chez les philos.* l'univers; ὁ πᾶς ἀριθμός, Eschl. le nombre total (des vaisseaux); οἱ πάντες ἄνθρωποι, Xén. les hommes tous ensemble (sans exception); τὸ πᾶν κράτος, Hdt. toute-puissance || II *avec un n. de nombre* : ἐννέα πάντες, Od. neuf complètement, neuf sans qu'il en manque un, pas moins que neuf; δέκα π. Il. ἕνδεκα π. Od. δώδεκα π. Od. dix, onze, douze complètement; *ou pour marquer une idée de variété* : κτήνεα πάντα τρισχίλια, Hdt. trois mille têtes de bétail de toute espèce; *avec l'article, pour appeler l'attention sur l'idée de l'ensemble* : τριάκοντα τὰς πάσας ἡμέρας, Thc. trente jours en tout; οἱ πάντες ὡς ὀκτωκαίδεκα, Xén. dix-huit en tout || C πᾶς *employé au neutre subst. ou adv.* : I τὸ πᾶν, le tout, la chose principale, l'important; *particul.* 1 *adv. c.* πάντως, en tout, tout à fait, complètement, absolument; *de même* ἐς τὸ πᾶν, Eschl. τῷ παντί, Xén.; *avec idée de temps*, τὸ πᾶν, Luc. toujours || 2 tout, tout le possible : περὶ παντὸς ποιεῖσθαι, Att. estimer au-dessus de tout; πᾶν ποιεῖν, Plat. *ou* π. πράττειν, Lys. faire tout son possible; *ou avec le gén.* : ἐς πᾶν κακοῦ ἀφικνεῖσθαι, Hdt. en arriver à tout le malheur possible, à l'extrême malheur; ἐν παντὶ ἀθυμίας εἶναι, Thc. être dans un découragement absolu; εἰς πᾶν ἀφικνεῖσθαι, Xén. en venir à se trouver dans le plus grand danger; διὰ παντός, pendant tout le temps, continuellement, toujours; *ou* absolument, communément, généralement; εἰς τὸ πᾶν *avec ou sans* χρόνου, pour toujours || II πάντα : tout le possible : πάντα γίγνεσθαι, Od. devenir toute sorte de choses, prendre toutes les formes, se changer en toute forme; πάντα *ou* τὰ πάντα εἶναί τινι, être tout pour qqn, *c. à d.* l'homme *ou* la chose importante par excellence; πάντα *ou* τὰ πάντα, en tout, à tous les points de vue, sous tous les rapports; *d'où* πάντα, tout à fait, entièrement, complètement; τὰ πολλὰ πάντα, la plupart du temps; τὰ πάντα νικᾶν, Xén. vaincre sur tous les points; *avec idée de temps*, continuellement; *sur* διὰ πασῶν, *v.* διαπασῶν [*du thème pron.* πο-, *v.* *πός].

πᾶσαι, *fém. pl. de* πᾶς.

πασαμένα, *ao. part. fém. dor. de* πάομαι 1.

πασάμην, *ao. moy. poét. de* πατέω 1.

1 **πάσασθαι,** *inf. ao. poét. de* πατέομαι.

2 **πάσασθαι,** *inf. ao. poét. de* πάομαι.

πασάων, *gén. pl. fém. épq. de* πᾶς.

πασι·μέλουσα, ης, *adj. f.* auquel tous s'intéressent [π. μέλω].

Πασι·φάη, ης (ἡ) Pasiphaè, *fille d'Hèlios, femme de Minos* [πᾶς, φάος].

πάσομαι, *fut. de* πάομαι 2.

πασσαλευτός, ή, όν, fixé à un clou, cloué [*adj. verb. du suiv.*].

πασσαλεύω, *néo-att.* **πατταλεύω** : 1 fixer avec un clou, clouer : τινά τινι, πρός τινι, ἐπί τινι, qqn sur qqe ch. || 2 *p. ext.* enfoncer comme un clou, *acc.* [πάσσαλος].

πάσσαλος, *néo-att.* **πάτταλος, ου** (ὁ) 1 cheville, clou pour suspendre qqe ch. || 2 pieu *ou* cheville de bois pour attacher les chevaux [*p.* *πάγjαλος, *de la* R. Παγ, ficher; *cf.* πήγνυμι].

πασσαλόφι(ν), *gén. épq. du préc.*

πασσάμενος (*part.*), **πάσσασθαι** (*inf.*) *ao. moy. poét. de* πατέω 2.

πάσσαξ, ακος (ὁ) *c.* πάσσαλος.

πασ·συδί, πασ·συδίᾳ, *etc. c.* πανσυδί, πανσυδίᾳ, *etc.*

πάσσω, *att.* **πάττω** (*f.* πάσω, *ao.* ἔπασα, *pf. inus.*; *pass. ao.* ἐπάσθην, *pf.* πέπασμαι) 1 verser, répandre : τι, qqe ch.; *avec le gén.* ἁλός. Il. du sel; τινά τινι, répandre qqe ch. sur qqn, joncher qqn de qqe ch. || 2 broder, *avec l'acc. de l'objet brodé* (une bataille), *ou de l'objet sur lequel on brode* (un siège) [R. Παγ, fixer; *v.* πήγνυμι].

πάσσων, *v.* παχύς.

παστάς, άδος (ἡ) *propr.* salle ornée de mosaïque *ou p.-ê.* de tapisseries, *d'où* : 1 chambre nuptiale || 2 portique *ou* vestibule; portique *ou* galerie autour d'un temple [παστός].

παστέος, α, ον, *adj. verb. de* πάσσω.

παστός, ή, όν, brodé, *d'où* ὁ π. chambre nuptiale [πάσσω].

πάσχω (*f.* πείσομαι, *ao.* 2 ἔπαθον, *pf.* πέπονθα) *propr.* être affecté de telle *ou* telle façon, éprouver telle *ou* telle affection, sensation *ou* sentiment; *p. suite* : A *en parl. d'actions, de faits, d'événements* : I *en mauv. part* : π. ἄλγεα, Il. αἰνά, Il. éprouver des douleurs, des maux, *etc.*; π. τι πρός τινος, ὑπό τινος, souffrir un châtiment *ou* éprouver un préjudice de la part de qqn; *en gén.* παθεῖν τι, souffrir qqe ch. de mal, de fâcheux; *d'où par euphém. pour* mourir : εἴ τι πάθοιμι, ἤν τι πάθω, si je devais souffrir qqe ch., *c. à d.* si je devais mourir; εἴ τι πείσονται οἱ Μῆδοι, Xén. si un malheur devait arriver aux Mèdes; ἤν τι ναῦς πάθῃ, Eur. si le navire sombre; τί (γὰρ) πάθω; que va-t-il m'arriver? que va-t-il arriver de moi? *pour marquer l'attente de ce qu'il y a de pire*; *de même* τί ἂν πάθοιμι; Luc.; *de même dans la locut.* τί παθών; *litt.* ayant souffert quoi? *c. à d.* qu'est-il arrivé de si fâcheux? τί παθόντε λελάσμεθα θούριδος ἀλκῆς; Il. que nous est-il arrivé de si fâcheux, que nous ne nous souvenions pas de notre force? τί παθόντες γαῖαν ἔδυτε; Od. quel malheur vous est survenu, pour que vous soyez descendus dans les enfers? || II *en gén. avec un adv.* : 1 κακῶς πάσχειν, se trouver dans une fâcheuse position, dans un état fâcheux, être malheureux; κακῶς πάσχειν ὑπό τινος, souffrir de la part de qqn un préjudice, un outrage || 2 εὖ πάσχειν, être dans une bonne position, en bonne situation, être heureux; *abs.* recevoir un service, un bienfait; π. τερπνόν τι, Soph. ἀγαθά, Hdt. éprouver qqe ch. d'agréable, du bien;

φιλικὰ ὑπό τινος, Xén. recevoir de qqn des marques d'amitié || **B** *chez les Att. au sens mor.* : **1** se trouver dans telle *ou* telle disposition résultant des impressions et effets extérieurs : τοιοῦτον πάθος π. Plat. être dans telle disposition; πάσχειν τι πρός τινα, Xén. venir à éprouver un sentiment pour qqn, une disposition envers qqn (et être sous l'empire de ce sentiment, de cette disposition) || **2** πάσχω τοῦτο, il en est ainsi de moi, voilà ce qui m'arrive, *en parl. de l'état mor. ou des impressions extérieures*; ὅπερ ἂν οἱ πολλοὶ πάθοιεν, Thc. comme fait la multitude; ὅπερ νῦν ἐς Λακεδαιμονίους πεπόνθατε, Thc. comme cela vous arrive maintenant à l'égard des Lacédémoniens; τὰ αὐτά τινι πάσχειν, Xén. éprouver *ou* ressentir la même chose que qqn; ἔδοξεν ὁμοιότατον πεπονθέναι ὥσπερ ἂν εἴ τις, Plat. il parut qu'il en était absolument de même pour lui que si qqn..., *etc.* [R. Παθ, souffrir, *d'où* πάσχω, ἔπαθον, *et* Πενθ, souffrir, *d'où* πείσομαι, *p.* *πένθσομαι, πέπονθα; *cf. lat.* păti].

πάσω, *fut. de* πάσσω.

πατά, *mot scythe*, tuer.

παταγέω-ῶ : **1** *intr.* faire du bruit; retentir, *en parl. de la voix perçante des oiseaux* || **2** *tr.* faire résonner avec un bruit sec, *acc.*; *d'où au pass.* retentir avec fracas [πάταγος].

πάταγος, ου (ὁ) **1** bruit de deux corps qui s'entre-choquent, *d'où* claquement de dents, clapotement de l'eau par suite de la chute d'un corps pesant || **2** grand bruit, fracas, *en gén.* [R. Πατ, frapper, heurter; *cf.* παίω, *v.* πατάσσω, παταγέω].

παταικοί, ῶν (οἱ) images de dieux peintes sur la poupe des navires phéniciens.

Πάταρα, ων (τὰ) Patares (*auj.* ruines près de Kalamaki) *ville de Lycie.*

Παταρεύς, έως, *adj. m.* de Patares.

πάτασσε, 2 *sg. impér. prés. ou (poét.)* 3 *sg. impf. poét. de* πατάσσω.

πατάσσω (*impf.* ἐπάτασσον, *f.* πατάξω, *ao.* ἐπάταξα, *pf. inus.*; *pass. f.* παταχθήσομαι, *ao.* ἐπατάχθην) **1** *tr.* battre avec bruit, frapper || **2** *intr.* battre avec bruit, palpiter, *en parl. du cœur* : στέρνοισι, Il. ἐνὶ στήθεσσι, Il. dans la poitrine [πάταγος].

πατέομαι, *v.* πατέω 1.

πατέριον, ου (τὸ) petit père [*dim. de* πατήρ].

1 **πατέω,** *d'ord. au moy.* **πατέομαι** (*ao.* ἐπασάμην, *pf.* πέπασμαι) manger, *avec l'acc. ou le gén. partit.* [R. Πα, nourrir; *cf. lat.* pascor, pa-bulum, *etc.*].

2 **πατέω-ῶ** : **I** fouler aux pieds, *au propre et au fig.*, *acc.* || **II** *particul.* fouler le sol, *d'où* : **1** *intr.* s'avancer, marcher : πρὸς βωμόν, Eschl. vers l'autel || **2** *tr.* fouler en marchant, mettre le pied sur : δωμάτων πύλας, Eschl. χῶρον, Soph. sur le seuil d'une maison, sur le sol d'un pays.

πατήρ, *voc.* **πάτερ**; *gén.* **πατέρος,** *att. et poét.* **πατρός**; *dat.* **πατέρι,** *att. et poét.* **πατρί**; *acc.* **πατέρα**; *plur. nom.* **πατέρες,** *gén.* **πατέρων,** *dat.* **πατράσι,** *acc.* **πατέρας** (ὁ) **I** père : πατρὸς πατήρ, Il. Od. *etc.* le père du père, le grand-père, aïeul; *au pl.* αἱ πατέρες : **1** les parents, *c. à d.* le père et la mère || **2** les ancêtres || **3** fondateurs d'une race, souche, métropole || **II** *p. anal.* père, *titre de respect et d'affection qu'on donnait aux vieillards* [R. Πα, nourrir; *cf.* R. *sscr.* Pâ; *cf. lat.* păter, *sscr.* pitâ, *etc.*].

πατησμός, οῦ (ὁ) action de fouler [πατέω].

πάτος, ου (ὁ) **1** pas, marche || **2** *p. suite,* chemin battu, route frayée; *fig.* τὰ ἔξω πάτου ὀνόματα, Luc. les mots qui sortent de l'ornière commune [R. Πατ, fouler; *cf. lat.* pons, *sscr.* pathas].

πάτρα, ας (ἡ) **1** patrie || **2** descendance, lignée, race [πατήρ].

πατρ·αγαθία, ας (ἡ) vertu *ou* mérite du père *ou* des ancêtres [πατήρ, ἀγαθός].

πατραδέλφεια, ας (ἡ) enfant de l'oncle *ou* de la tante maternels [πατήρ, ἀδελφός].

πατρ·αλοίας, ου, *adj. m.* meurtrier de son père, parricide [π. ἀλοιάω].

πατρή, *ion. c.* πάτρα.

1 **πατριά, ᾶς** (ἡ) **1** descendance, lignée, *particul.* du côté paternel || **2** *p. suite,* tribu, caste [πατήρ].

2 **πατρία,** *fém. de* πάτριος.

πατρικός, ή, όν : **I** du père, *c. à d.* **1** qui vient du père, transmis *ou* légué par le père || **2** semblable à un père, à la façon d'un père, de père, paternel || **II** des pères, des ancêtres [πατήρ].

πατρικῶς, *adv.* en père, paternellement.

πάτριος, ος *ou* **α, ον** : **1** du père || **2** des pères, des ancêtres : τὸ πάτριον, Thc. la règle *ou* la coutume des ancêtres; τὰ πάτρια, les coutumes, les institutions, les lois des ancêtres; πάτριον ἐστί, c'est une coutume qui a passé des pères aux enfants de, *etc.* || *Cp.* -ώτερος, qui provient plutôt des ancêtres, plus ancien [πατήρ].

πατρίς, ίδος : **1** *adj. f.* des ancêtres; *p. suite,* de la patrie || **2** *subst.* ἡ π. (*s. e.* γῆ *ou* χώρα) terre des ancêtres, patrie [πατήρ].

πατριώτης, ου, *adj. m.* : **1** qui est du même pays, qui est du pays, indigène || **2** *c.* πολίτης, *chez les Barbares* [πατριά].

πατριῶτις, ώτιδος, *adj. f.* qui concerne la patrie, de la patrie, du pays [πάτριος].

πατρο·γένειος, ος, ον *et* **πατρο·γενής, ής, ές,** né dans le pays, indigène [π. γένος].

πατρο·δώρητος, ος, ον, donné en présent par le père [π. δωρέω].

πατρόθεν, *adv.* : **1** du père, du côté du père, d'après le nom du père || **2** depuis le père, en commençant par le nom du père, *c. à d.* en ajoutant le nom du père [π. -θεν].

πατρο·κασίγνητος, ου (ὁ) oncle paternel [π. κασίγνητος].

Πατρόκλεια, ας (ἡ) la mort de Patrocle, *titre du* 16e *chant de l'Iliade* [Πατροκλῆς].

Πατρο·κλῆς (*voc.* Πατρόκλεις, *gén. etc.* -έους, -εῖ, -έα) (ὁ) Patroklès (Patrocle) *ami d'Achille* [π. κλέος].

Πάτρο·κλος, ου (ὁ) Patroklos (Patrocle) *ami d'Achille* [*cf. le préc.*].

πατροκτονέω-ῶ, tuer son père [πατροκτόνος].

πατροκτονία, ας (ἡ) meurtre d'un père, parricide [πατροκτόνος].

πατρο·κτόνος, ος, ον : **1** meurtrier de son père, parricide || **2** qui concerne le meurtre

d'un père, qui concerne un parricide [π. κτείνω].

πατρο·μήτωρ, ορος (ὁ) grand-père maternel [π. μήτηρ].

πατρονομέομαι-οῦμαι, suivre les lois et les coutumes des ancêtres, *ou p.-ê.* regarder comme une loi la volonté de son père [πατρονόμος].

πατρονομία, ας (ἡ) autorité *ou* direction paternelle [πατρονόμος].

πατρο·νόμος, ος, ον, qui exerce l'autorité paternelle [π. νέμω].

πατρο·στερής, ής, ές, privé de père [π. στερέομαι].

πατροῦχος, ος, ον, qui hérite de tous les biens paternels [π. ἔχω].

πατρο·φονεύς, έως, *épq.* **-ῆος** (ὁ) *c.* πατροφόνος.

πατρο·φόνος, ος, ον, meurtrier de son père *ou* du père de qqn [π. πεφνεῖν].

πατρο·φόντης, ου, *adj. m. c. le préc.*

πατρώϊος, *poét. c.* πατρῷος.

πάτρων, ωνος (ὁ) patron, protecteur [*cf. lat.* patronus].

πατρ·ωνύμιος, ος, ον, qui porte le nom du père [π. ὄνομα].

πατρῷος, ῴα, *poét.* **ῷος, ῷον** : **I** du père, paternel, *c. à d.* **1** provenant du père, appartenant au père, hérité du père; *abs.* τὰ πατρῷα (πατρώϊα) le bien paternel, hérité du père; πατρῴα δόξα, Dém. gloire paternelle || **2** qui concerne le père : π. ἄθλος, Soph. la lutte du père; π. πήματα, Soph. les douleurs de la maison paternelle; π. φόνοι, Soph. meurtre consommé sur le père; π. ξεῖνος, Od. hôte du père, avec qui le père était lié || **II** des pères, des ancêtres : γαῖα π. Od. γῆ π. Soph. la terre des ancêtres, la patrie; θεοὶ π. les dieux des ancêtres, *c. à d.* de la famille, de la race, du pays; π. δόξα, Xén. la gloire des ancêtres [πατήρ].

πατρωός, οῦ (ὁ) beau-père [πατήρ].

πάτρως, *gén.* **ωος** *et* **ω,** *dat.* **ῳ,** *acc.* **ωα** *et* **ων**; *plur.* **ωες,** *etc. sel. la* 3ᵉ *décl.* (ὁ) frère du père, oncle paternel [πατήρ, *cf.* μήτρως].

πατταλεύω, πάτταλος, *v.* πασσαλεύω, πάσσαλος.

πάττω, *v.* πάσσω.

παυέμεναι (*inf. prés. épq.*), **παυέσκετο** (3 *sg. impf. itér. moy.*), **παύεσκον** (*impf. itér.*) *de* παύω.

παῦλα, ης (ἡ) **1** *intr.* cessation, repos, *d'où* fin || **2** *tr.* action *ou* moyen de faire cesser, *gén.* [παύω].

παῦρος, *fém. inus.*, **ον** : **1** en petit nombre || **2** *p. ext.* petit, court; — *adv.* παῦρα, rarement [R. Παυ, *d'où* Παυσ-, diminuer, amoindrir; *cf.* παύω, *lat.* parvus].

παυσ-άνεμος, ος, ον, qui apaise le vent [παύω, ἄνεμος].

παύσῃσι, 3 *sg. sbj. ao. poét. de* παύω.

παυσί·πονος, ος, ον, qui met fin aux peines, aux douleurs [π. πόνος].

παύσομεν, 1 *pl. fut. ou* (*épq.*) *sbj. ao. de* παύω.

παυστέον, *adj. verb. de* παύω.

παυστήρ, ῆρος, *adj. m.* qui fait cesser, qui met fin à, *gén.* [παύω].

παυστήριος, ος, ον, qui peut faire cesser, mettre fin à, *gén.* [παύω].

παυσωλή, ῆς (ἡ) fin, cessation [παύω].

παύω (*impf.* ἔπαυον, *f.* παύσω, *ao.* ἔπαυσα, *pf.* πέπαυκα; *pass. f.* παυθήσομαι, *ao.* ἐπαύθην, *pf.* πέπαυμαι) **A** *tr.* : **I** *avec un seul rég.* : **1** *avec un acc. de pers.* calmer, apaiser; gêner, entraver, troubler; tuer, supprimer, détruire || **2** *avec un acc. de chose,* faire cesser (des maux, une guerre, une querelle, la colère, *etc.*); — terminer : λόγον, Xén. un discours; — laisser reposer : τόξον, Od. un arc; — détruire || **II** *avec double rég.* : **1** *avec un acc. de pers. et un gén. de chose,* retenir, détourner : τινά τινος, qqn de qqe ch.; τῆς ἔξω ξυμμαχίας, Thc. détacher de l'alliance étrangère; *p. suite,* faire que qqn se repose (d'une fatigue, d'une joie, d'une douleur); faire que qqn s'abstienne (de désirs); déposséder (d'une charge, d'un commandement) || **2** *avec un acc. de chose et un gén. de chose :* πόδας ὀρχηθμοῖο, Od. détourner les pieds de la danse, faire cesser la danse, *etc.* || **3** *avec un acc. de pers. et un gén. de chose précédé d'une prép.* : παῦσον ἐκ κακῶν ἐμέ, Soph. délivre-moi du mal; παύουσι (τοὺς παῖδας) ἀπὸ παιδαγωγῶν, Xén. ils reprennent les enfants aux pédagogues, ils ne les leur confient plus || **4** *avec un acc. de pers. ou de chose accompagné d'un part. prés.* : γελῶντας ἐχθροὺς παύσομεν, Soph. nous ferons cesser le rire des ennemis, nous ferons en sorte qu'ils cessent de rire; πόλιν δυστυχοῦσαν παῦσαι, Isocr. faire que la ville cesse d'être malheureuse || **5** *avec un acc. de pers. suivi d'un inf.* : ἔμ' ἔπαυσας μάχεσθαι, Il. tu m'as arrêté (forcé de m'arrêter) lorsque je combattais; *avec* μή *dev. l'inf.* : θνητούς γ' ἔπαυσα μὴ προσδέρκεσθαι μόρον, Eschl. j'ai fait que les mortels ont cessé de craindre l'approche de la mort || **B** *intr.* cesser, *avec le gén.*; *abs.* παῦε, μὴ λέξῃς πέρα, Soph. cesse, ne parle pas davantage || *Moy.* παύομαι (*f.* παύσομαι, *ao.* ἐπαυσάμην, *pf.* πέπαυμαι) cesser : **I** *abs. en parl. de pers.* : **1** cesser (de parler, de chanter, de combattre, *etc.*); *p. suite,* se modérer, se calmer; — se reposer (sur une couche); se tenir inactif || **2** *en parl. de choses :* αἷμα ἐπαύσατο, Il. le sang cessa de couler; ἄνεμος ἐπαύσατο, Od. le vent cessa de souffler, s'apaisa; πέπαυται, Thc. la chose a cessé || **II** *avec un rég.* : **1** *avec le gén. de la chose,* se désister de, s'abstenir de : πολέμοιο, Il.; μάχης, Hdt. suspendre le combat; πόνου, Il. terminer le travail; γόοιο, Od. cesser de gémir; κλαγγῆς, Il. cesser de crier, *etc.*; ὀργῆς, cesser d'être irrité || **III** *avec un part. prés.* : πέπαυμαι θρηνῶν, Eschl. j'ai cessé de gémir; παύεται διψῶν, Xén. il cesse d'avoir soif; πέπαυμαι λέγων, Plat. j'ai fini de parler [*p.* *παύσω, *de la* R. Παυσ, diminuer, amoindrir; *cf. lat.* pusillus, pusio; *d'où par renforcement* Παυσ; *cf.* παῦλα, παῦρος, *lat.* paulum, pauci].

Παφλαγονία, ας (ἡ) Paphlagonie, *contrée d'Asie Mineure* [Παφλαγών].

Παφλαγονικός, ή, όν, de Paphlagonie [Παφλαγών].
Παφλαγών, όνος (ὁ) Paphlagonien [*v.* Παφλαγονία].
παφλάζω, être en ébullition, bouillonner; *d'où au pass. fig.* bouillonner de colère, d'impatience [*forme redoublée de* φλάζω].
Πάφος, ου (ἡ) Paphos (*auj.* Baffa) *ville de Chypre.*
πάχετος (τὸ) épaisseur; *sel. d'autres, adj.* épais, *ou subst. masc.* (*acc.* πάχετον) pierre massive [παχύς].
πάχιστος, η, ον, *v.* παχύς.
πάχνη, ης (ἡ) **1** eau coagulée, *d'où* gelée blanche, givre || **2** sang coagulé [R. Παγ, ficher, figer; *v.* πήγνυμι].
παχνόω-ῶ : **1** épaissir, coaguler, figer, *acc.* || **2** *fig.* figer, contracter; *d'où au pass.* se figer, se contracter [πάχνη].
πάχος, εος-ους (τὸ) **1** épaisseur || **2** embonpoint [R. Παγ, fixer, *d'où* rendre consistant, épaissir; *cf.* πήγνυμι, παχύς].
παχύ·δερμος, ος, ον, épais, lourd, stupide [π. δέρμα].
παχύ·κνημος, ος, ον, aux gros mollets *ou* aux grosses jambes [π. κνήμη].
παχυ·μερής, ής, ές, formé de parties épaisses, gros, épais || *Sup.* -έστατος [π. μέρος].
παχύνω (*pass. ao.* ἐπαχύνθην, *pf.* πεπάχυμμαι *ou* πεπάχυσμαι) **1** rendre gros, lourd, épaissir; *au pass.* devenir épais, gros, lourd; *fig.* grossir, enfler, *en parl. de la prospérité* || **2** rendre fort || **3** *fig.* rendre lourd, hébéter [παχύς].
παχύς, εῖα, ύ : **I** épais, gros, fort : **1** *au propre en parl. de choses; en parl. de pers. dans Hom. touj. en b. part, c. à d.* gros, bien nourri, *d'où* fort, solide || **2** *fig. en b. part,* opulent, riche; οἱ παχέες, Hdt. οἱ παχεῖς, Ar. les gros, les riches; *en mauv. part.,* lourd, épais (*cf. lat.* crassa Minerva) || **II** épaissi, épais || *Cp.* πάσσων, *sup.* πάχιστος [R. Παγ, ficher, consolider; *v.* πήγνυμι, *cf. lat.* pinguis.]
παχυ·σκελής, ής, ές, aux grosses jambes [π. σκέλος].
παχύτης, ητος (ἡ) épaisseur, grosseur [παχύς].
παχύ·φρων, ων, *gén.* **ονος,** qui a l'esprit épais, lourd [π. φρήν].
πέδα, *éol. c.* μετά.
πεδάα (3 *sg. prés. épq.*), **πεδάασκον** (*impf. itér.*) *de* πεδάω.
πεδ·αίχμιος, ος, ον, *éol. c.* μεταίχμιος.
πεδ·άορος, ος, ον, *éol. c.* μετήορος.
πεδ·άρσιος, ος, ον, *éol. c.* μετάρσιος.
πεδάω-ῶ, entraver, lier, enchaîner : **1** *au propre* : τινα, qqn; θύρας, Od. entraver, *c. à d.* fermer une porte || **2** *p. anal. en parl. du sommeil*; π. νῆα, Od. arrêter un navire; ἅρμα δόλῳ, Il. arrêter par une ruse la course d'un char; τινα, entraver la volonté de qqn; τινα κελεύθου, Od. écarter qqn du chemin; *avec un inf.* : Ἕκτορα μεῖναι, Il. forcer Hector à rester (*propr.* l'entraver pour qu'il reste); μοῖρα θεῶν μιν ἐπέδησε δαμῆναι, Od. le destin des dieux l'entrava, si bien qu'elle fut vaincue [πέδη].
πέδη, ης (ἡ) **1** entrave, lien pour les pieds || **2** *p. anal.* anneau de femme, *pour les jambes* [R. Πεδ, marcher; *cf.* πούς, *th.* ποδ-].
πεδήτης, ου (ὁ) à qui on met souvent les entraves, *c. à d.* mauvais esclave [πεδάω].
πεδιάς, άδος : **1** *adj. f.* de plaine, qui est en plaine : λόγχη, Soph. lance qui combat en plaine, *c. à d.* en rase campagne || **2** *subst.* ἡ π. (*s. e.* γῆ *ou* χώρα) plaine [πεδίον].
Πεδιεύς, έως (ὁ) **I** habitant *ou* originaire de la tribu Pédiade, *en Attique* || **II** *au plur.* οἱ Πεδιεῖς : **1** les habitants de la Plaine, *en Attique* || **2** habitants d'une ville (*p.-ê.* Πεδίεια) de Phocide [πεδίον].
πεδ·ιήρης, ης, ες, de plaine [πεδίον, ἄρω].
πέδιλον, ου (τὸ) **1** semelle, sandale attachée sous le pied || **2** *p. ext.* chaussure, *en gén.*; chaussure montante || **3** entrave [πέδη].
πεδινός, ή, όν, qui forme une plaine, qui est en plaine [πεδίον].
πεδίον, ου (τὸ) plaine, *particul. en parl. de la plaine de l'Attique* [πέδον].
πεδίονδε, *adv.* dans la plaine, *avec mouv.* [πεδίον, -δε].
πεδιο·νόμος, ος, ον, qui habite les plaines [πεδίον, νέμω].
πεδι·οπλό·κτυπος, ος, ον, qui fait retentir la plaine du pied des chevaux [π. ὁπλή, κτυπέω].
πεδο·βάμων, ων, ον, *gén.* **ονος,** qui marche sur le sol [πέδον, βαίνω].
πεδόθεν, *adv.* du sol, à partir du sol; *fig.* à fond, du fond de l'âme [πέδον, -θεν].
πέδοι *ou* **πεδοῖ,** *adv.* sur le sol, à terre [πέδον].
πέδον, ου (τὸ) *seul. sg.* **1** le sol, la terre : πρὸς πέδῳ κεῖσθαι, Soph. être étendu à terre; πεσόντος αἵματος πέδῳ, Eschl. le sang étant tombé à terre; ῥίπτειν πέδῳ, Eur. jeter à terre || **2** terre, pays : Παλλάδος π. la plaine de Pallas, *c. à d.* l'Attique; Κρισαῖον π. Soph. *ou* Λοξίου π. Eschl. la plaine de Krisa *ou* d'Apollon Loxias, *c. à d.* la plaine de Delphes; *p. suite,* contrée [R. Πεδ, marcher; *cf.* πούς, *th.* ποδ-].
πέδονδε, *adv.* : **1** vers la terre, à terre, *avec mouv.* || **2** vers la plaine [πέδον, -δε].
πεδο·στιβής, ής, ές qui foule le sol, qui marche sur le sol [π. στείβω].
πεδό·τριψ, ιβος, (ὁ, ἡ), qui use les entraves (à force de les porter) *c. à d.* mauvais esclave [πέδη, τρίβω].
πέζα, ης (ἡ) **I** cheville du pied || **II** *p. anal.* : **1** extrémité *ou* bord extrême (du timon) || **2** bordure, *en gén.*; lisière d'un chemin [*p.* *πέδjα, *de la* R. Πεδ, marcher; *cf.* πούς *et* πέδη].
πεζ·αρχος, ου (ὁ) commandant de l'infanterie [π. ἄρχω].
πεζ·έταιροι, ων (οἱ) fantassins gardes du corps du roi de Macédoine [π. ἑταῖρος].
πεζεύω : **1** *intr.* aller par terre, *abs.*; πόδα π. *avec* ἐπί *ou le gén.* aller par terre; π. διὰ τῆς θαλάσσης, Isocr. aller sur mer comme sur la terre ferme || **2** *tr.* traverser à pied; *d'où au pass.* être traversé *ou* parcouru à pied [πεζός].

πεζῇ, *adv. v.* πεζός.

πεζικός, ή, όν : **1** qui concerne l'infanterie; *subst.* τὸ πεζικόν, Xén. l'infanterie; τὰ πεζικά, Xén. exercices de l'infanterie ‖ **2** qui concerne une armée de terre [πεζός].

πεζομαχέω-ῶ : **1** combattre sur terre : τινι, contre qqn ‖ **2** combattre avec de l'infanterie [πεζομάχος].

πεζομαχία, ας (ἡ) **1** combat d'infanterie ‖ **2** combat sur terre [πεζομάχος]

πεζο·μάχος, ος, ον : **1** qui combat à pied ‖ ‖ **2** qui combat sur terre [π. μάχομαι].

πεζο·νόμος, ος, ον, *propr.* qui paît sur terre, *d'où fig.* qui combat sur terre [π. νέμω].

πεζο·πορέω-ῶ : **1** voyager à pied ‖ **2** aller par terre [πεζός, πορεύομαι].

πεζός, ή, όν : **A** *adj.* : **I** pédestre, *c. à d.* : **1** qui va à pied : στρατός, Hdt. infanterie; ὁ πεζός, *dans Hom.* guerrier combattant à pied; *postér.* soldat de pied; *ou* (*s. e.* στρατός) infanterie ‖ **2** qui est à pied, pédestre, *en parl. de statues* ‖ **II** de terre, *c. à d.* : **1** qui va par terre, sur terre; π. στρατός, Eschl. armée de terre; ὁ πεζός (*s. e.* στρατός) Hdt. στρατιὰ πεζή, Thc. τὸ πεζόν, Hdt. armée de terre ‖ **2** qui se fait *ou* se produit sur terre ‖ **III** qui ne s'élève pas de terre, *d'où* : **1** de prose, prosaïque (*cf. lat.* sermo *ou* oratio pedestris) ‖ **2** *en gén.* uni, simple, commun, terre à terre ‖ **B** *adv.* πεζῇ : **1** à pied ‖ **2** par terre, sur terre ‖ *Cp.* πεζότερος [*p.* *πεδjός, *de la* R. Πεδ, marcher; *cf.* πούς].

πειθ·ανάγκη, ης (ἡ) persuasion contrainte, *c. à d.* imposée par l'évidence *ou* la force des choses [πείθω, ἀνάγκη].

πειθ·άνωρ, ορος (ὁ, ἡ) homme obéissant [π. ἀνήρ].

πειθαρχέω-ῶ, obéir aux magistrats *ou* aux lois, *d'où en gén.* obéir à, *dat.* [πείθαρχος].

πειθαρχία, ας (ἡ) obéissance [πείθαρχος].

πειθ·αρχος, ος, ον, obéissant au chef, docile [π. ἀρχή].

πείθεο, 2 *sg. impér. prés. moy. poét. de* πείθω.

πειθ·ήνιος, ος, ον : **1** *pass.* docile au frein; τὸ πειθήνιον, obéissance ‖ **2** *act.* qui dirige, qui conduit [πείθω, ἡνία].

πειθηνίως, *adv.* docilement.

πείθω : **I** *tr. aux temps suiv.* (*f.* πείσω, *ao.* 1 ἔπεισα, *ao.* 2 *poét.* ἔπιθον, *pf.* πέπεικα; *pass. f.* πεισθήσομαι, *ao.* ἐπείσθην, *pf.* πέπεισμαι) **1** persuader, convaincre, *acc.* : τινά τι, persuader qqn de qqe ch.; τινὰ ποιεῖν τι, Xén. qqn de faire qqe ch.; πείθω ἐμαυτόν, je me persuade, *c. à d.* je suis convaincu, je crois, *comme* πείθομαι ‖ **2** enjôler, circonvenir, engager par ruse, *d'où* séduire, surprendre, tromper ‖ **3** fléchir par des prières, amollir, adoucir, apaiser; *en mauv. part,* amollir *ou* gagner par de l'argent, corrompre ‖ **4** *en gén.* gagner les bonnes grâces de, *acc.* ‖ **5** stimuler, exciter, mettre en mouvement : θυέλλας, Il. les tempêtes, *propr.* les persuader de souffler ‖ **6** *en gén.* s'efforcer d'amener qqn à adopter une opinion, à participer à une entreprise, à suivre un conseil ‖ **II** *intr.* (*au pf.* πέποιθα *et au pl. q. pf.* ἐπεποίθειν, *au sens d'un prés. et d'un impf.*) se fier, se confier, s'en remettre à, *dat.*; *abs.* ὄφρα πεποίθῃς, Il. afin que tu prennes confiance; *de même avec l'inf.* avoir la confiance de *ou* que, compter que, *etc.* ‖ *Moy.* πείθομαι (*f.* πείσομαι, *ao.* 2 ἐπιθόμην) *et pass.* (*f.* πεισθήσομαι, *ao.* ἐπείσθην, *pf.* πέπεισμαι) **1** se laisser persuader : λόγῳ, Eschl. par des paroles; *abs. à l'impér.* πείθου, laisse-toi persuader ‖ **2** obéir à, *dat.*; *avec double dat.* : τινι ἔπεσι, Il. τινι μύθοις, Il. obéir aux paroles de qqn; γήραϊ πείθεσθαι, Il. obéir à la vieillesse, se soumettre avec patience aux inconvénients de la vieillesse; πείθεσθαι νυκτί, Il. céder à l'invitation de la nuit pour cesser la lutte; τινὶ πάντα πιθέσθαι, Od. obéir à qqn en toute chose; *abs.* πιθοῦ, Att. obéis, *p. opp. à* πείθου (*v. ci-dessus Moy.* **1**) ‖ **3** *p. suite,* se fier à, croire à (une parole) : οὐ δυνήσομαί ποτε τὸν σὸν πιθέσθαι παῖδ' ὅπως ἐστὶν κακός, Eur. je ne pourrai jamais croire que ton fils fasse le mal; ταῦτ' ἐγώ σοι οὐ πείθομαι, Plat. je ne te crois pas sur ce point; *en ce sens pf. pass.* πέπεισμαι, avoir été persuadé, *d'où* croire; *part.* πεπεισμένος, *avec le dat.* engagé, déterminé par [R. Πιθ, lier; *cf.* πίστις; *lat.* fīdes, fīdo; *sscr.* Bandh, lier].

πειθώ, όος-οῦς (ἡ) **I** *act.* **1** faculté *ou* talent de persuader, éloquence persuasive, persuasion ‖ **2** discours propre à persuader, éloquence; *ou en gén.* moyen de persuader ‖ **II** *pass.* **1** persuasion qu'on a dans l'esprit ‖ **2** docilité, obéissance [R. Πιθ, *v.* πείθω].

Πειθώ, όος-οῦς (ἡ) Peithô, *déesse de la persuasion ou de l'éloquence* [*v. le préc.*]

πεῖνα, ης (ἡ) faim, besoin de manger [R Πεν *p.* Σπεν, souffrir; *cf.* πένομαι].

πειναλέος, α, ον, qui a faim, affamé; τὸ πειναλέον, la faim [πεῖνα].

πεινᾶν, *inf. prés. act. réc.* (*p.* πεινῆν) *de* πεινάω.

πεινατικός, ή, όν, *c.* πεινητικός.

πεινάω-ῶ, -ῇς, -ῇ, *inf.* **-ῆν** (*impf.* ἐπείνων, *f.* πεινήσω, *réc.* πεινάσω; *ao.* ἐπείνησα, *réc.* ἐπείνασα; *pf.* πεπείνηκα) **I** avoir faim, être affamé; *avec un gén.* avoir faim de ‖ **II** *fig.* **1** avoir faim de, *c. à d.* être avide de, avoir le désir de, *gén.* ‖ **2** manquer de, avoir besoin de, *gén.* [πεῖνα].

πείνη, *v.* πεῖνα.

πεινήμεναι, *inf. prés. act. épq. de* πεινάω.

πεινητικός, ή, όν, affamé, famélique ‖ *Cp.* -ώτερος [πεινάω].

πεῖρα, ας (ἡ) **I** épreuve, *c. à d.* **1** expérience, tentative, essai : ἀπὸ πείρης, Hdt. par des épreuves faites, *c. à d.* avec effort, avec peine; σφάλλεσθαι πείρᾳ τινός, Thc. manquer qqe ch. à l'essai, *c. à d.* être déçu dans une espérance; πεῖράν τινος λαμβάνειν, Isocr. acquérir l'expérience de qqe ch., faire un essai avec qqe ch.; π. λαμβάνειν ἐν ἑαυτῷ, Xén. faire une expérience sur soi-même; πεῖραν διδόναι, soutenir l'épreuve de, être mis à l'épreuve, *gén.*; πεῖράν τινος ποιεῖσθαι, Thc. faire l'épreuve de qqe ch.; δέχεσθαι πεῖραν, Plut. accepter une épreuve, une tentation ‖ **2** *p. suite,* expérience ac-

quise : πεῖραν ἔχειν, avoir l'expérience de; εἰς πεῖράν τινος ἔρχεσθαι, Thc. arriver par l'expérience à la connaissance d'une personne *ou* d'une chose, apprendre à connaître qqn *ou* qqe ch. || **II** *particul.* : **1** essai de nuire à qqn par la ruse, ruse, tromperie || **2** essai de séduire une femme || **3** *en gén.* proposition, projet, entreprise : πεῖραν ἀφορμᾶν, Soph. partir pour une entreprise [R. Περ, aller à travers, traverser, *d'où* περάω, πέρος; *cf. lat.* per *dans* expĕrior, pĕritus, *etc.*).

πειρά, ᾶς (ἡ) pointe d'épée [R. Περ, percer; *cf.* πείρω, πόρπη, περόνη, *etc.*].

Πειραεύς, έως (ὁ) *c.* Πειραιεύς.

πειράζω (*seul. prés.*, *impf. et ao.* ἐπείρασα) essayer, tenter, faire l'épreuve *ou* l'expérience de, *gén. de pers. ou acc. de chose* [πεῖρα].

Πειραΐδης (ὁ) le fils de Peiræos.

1 **Πειραιεύς,** *gén.* **αιέως,** *att.* **αιῶς,** *dat.* **αιεῖ,** *acc.* **αιέα,** *contr. att.* **ᾶ** (ὁ) le Pirée, *port et dème d'Athènes.*

2 **Πειραιεύς, έως,** *adj. m.* habitant du Pirée [Πειραιεύς 1].

1 **Πειραϊκός, ή, όν,** du Pirée [Πειραιεύς].

2 **Πειραϊκός, ή, όν,** *subst. au fém.* ἡ Πειραϊκή, la Peiraïque (*litt.* marche, frontière) *contrée de l'Oropie.*

πειραίνω (*f. inus.*, *ao.* ἐπείρανα, *pf. inus.*; *pf. pass.* πεπείραμαι) **1** accomplir, terminer, *au pass.* || **2** attacher par le bout : σειρὴν ἔκ τινος, Od. une corde à qqe ch. [πεῖραρ].

Πειραιοῖ, *adv.* dans le Pirée [Πειραιεύς 1].

πεῖραρ, ατος (τὸ) **A** *pass.* **I** terme, extrémité, fin, *d'ord. au pl.* (extrémités de la terre, de la mer); *particul.* extrémité d'un câble, bout d'une corde || **II** *p. suite, fig.* : **1** but, terme, fin : πεῖραρ ἑλέσθαι, Il. atteindre le but, *c. à d.* terminer une contestation || **2** le plus haut point, extrémité, dernier degré, terme || **3** le point extrême d'une chose, la partie essentielle || **B** *act.* ce qui donne à une chose son achèvement [R. Περ, traverser; *cf.* πέρα, πέρας].

πείρας, ασα, αν, *part. ao. de* πείρω.

πείρασις, εως (ἡ) essai de corruption [πειράω].

πειρατέον, *adj. verb. de* πειράω.

πειρατήριον, ου (τὸ) **1** (πειράω) preuve || **2** (πειρατής) repaire de pirates [πειράω].

πειρατής, οῦ (ὁ) **1** brigand || **2** pirate [πειράω].

πειρατικός, ή, όν, de pirate [πειρατής].

πειράω-ῶ (*impf.* ἐπείρων, *f.* πειράσω, *ao.* ἐπείρασα, *pf.* πεπείρακα; *pass. f.* πειραθήσομαι, *ao.* ἐπειράθην, *pf.* πεπείραμαι) **A** *tr.* : **I** essayer, tenter, s'efforcer, *avec l'inf.*, *avec* ὡς, *avec* ὅπως || **II** *avec un gén. de pers. ou de chose* : faire un essai *ou* une expérience sur qqn, *c. à d.* mettre à l'épreuve, chercher à, engager à; *avec idée d'hostilité*, s'essayer contre qqn, se mesurer avec qqn; πόλιος πειρᾶν, Hdt. tâter une ville pour s'en emparer *ou* la surprendre; χωρίου, Thc. faire une tentative sur une place forte || **III** *après Hom. avec l'acc.* : **1** *avec un acc. de pers.* tenter, induire en tentation : τοὺς φίλους ἐπὶ Καίσαρα, Plut. éprouver les sentiments des amis à l'égard de César, les exciter contre lui; *particul.* essayer de corrompre, de séduire || **2** *avec un acc. de chose* : πάντα π. Plut. tenter tout, employer tous les moyens || *Moy.* πειράομαι-ῶμαι (*f.* άσομαι, *ao.* ἐπειρασάμην) : **I** *abs.* tenter pour soi, faire un essai, faire une épreuve; s'essayer, s'exercer : περί τινος, tenter l'épreuve pour le prix du combat, s'efforcer d'obtenir le prix || **II** *en gén.* éprouver, tenter, entreprendre; *avec* μή, dans la crainte que; *avec un gén. de pers.* : **1** tenter qqn, mettre qqn à l'épreuve; *p. suite*, pressentir, interroger; *au sens phys.* s'essayer *ou* se mesurer avec || **2** *p. suite*, faire l'expérience que, reconnaître par expérience que : πειρώμενος ἀνδρὸς ἀγαθοῦ καὶ νοῦν ἔχοντος, Plut. reconnaissant après expérience que l'homme était honnête et sensé || **III** *avec un gén. de chose*, essayer sur soi-même, éprouver pour soi, *gén.* (σθένεος, sa force, *etc.*); τείχους, Thc. donner l'assaut aux murs ; τόξου, Od. essayer un arc; ὀϊστοὶ τῶν ταχ' ἔμελλον πειρήσεσθαι, Od. traits dont ils devaient bientôt faire l'épreuve, *c. à d.* dont ils devaient bientôt apprendre à connaître par leur propre expérience la force meurtrière; *de même avec une nuance d'ironie*, tâter (du pouvoir, de la servitude, *etc.*); *p. suite*, *au pf.* avoir appris par expérience, *d'où* connaître *ou* savoir par expérience || **IV** *avec le dat.* : ἔπεσι π., Il. essayer par des paroles *ou* avec des paroles; ποσί, Od. s'essayer avec les pieds, *c. à d.* lutter de vitesse à la course; πειρηθῆναι ἐν ἔντεσι, Il. essayer des armes pour voir si elles vont bien au corps; *ou* σὺν ἔντεσι, Il. s'essayer dans les armes, *c. à d.* montrer ce qu'on est capable de faire; *p. suite*, *au pf.* s'être essayé, *d'où* être exercé, expérimenté : μύθοις, Od. en paroles || **V** *avec l'acc.* : ἕκαστα π. Od. scruter chaque chose [πεῖρα].

πείρη, *ion. c.* πεῖρα.

Πειρηναῖος, α, ον, de la fontaine Peirènè [Πειρήνη].

Πειρήνη, ης (ἡ) Peirènè (*auj.* Dragonera) *fontaine près de Corinthe.*

πειρήσω, *fut. ion. de* πειράω.

πειρητίζω (*seul. prés. et impf.*) essayer, éprouver, faire l'épreuve de : **1** *abs.* || **2** *avec un rég. de pers. au gén.* : τινός, scruter, pressentir qqn; *ou* éprouver qqn, se mesurer avec lui || **3** *avec un rég. de chose au gén.* : τινός, éprouver *ou* essayer qqe ch. (un arc, ses forces, *etc.*); *à l'acc.* : στίχας ἀνδρῶν, Il. tâter *ou* attaquer les lignes de guerriers || **4** *avec un inf.* s'efforcer de [πεῖρα].

Πειρίθοος-ους, *gén.* **ου,** *dat.* **ῳ,** *acc.* **ουν** (ὁ) Peirithoos (Pirithoüs) *fils d'Ixion ou de Zeus, un des Lapithes* [πεῖρα, θοός; *sel. d'autres*, περί, θέω].

πείρινς (ἡ) *seul. acc.* πείρινθα, panier d'osier qu'on adaptait à un char.

πείρω (*f.* περῶ, *ao.* ἔπειρα, *pf. inus.*; *pass. ao.* 2 ἐπάρην, *pf.* πέπαρμαι) traverser de part en part, *d'où* : **1** transpercer : κρέα ὀβελοῖσιν, Il. Od. *ou* ἀμφ' ὀβελοῖσιν, Il. Od.

percer des viandes avec des broches; διά τινος ὀδόντων ἔγχεϊ, IL. enfoncer sa lance à travers les dents de qqn; *d'où pf. pass.* πεπαρμένος, transpercé, *au pr.; fig.* ὀδύνῃσι, IL. dont le cœur est transpercé par la souffrance || 2 traverser, parcourir d'un bout à l'autre : κύματα, IL. les flots; κέλευθον, OD. une route [R. Περ, Παρ, percer; *cf.* πόρπη, περόνη].

πειρῴατο, 3 *pl. prés. opt. pass.-moy. de* πειράω.

***πεῖσα,** *ion.* **πείσῃ, ης** (ἡ) effet de la persuasion, *d'où* calme, repos [πείθω].

πεῖσαι, *inf. ao. de* πείθω.

πείσεαι (2 *sg. fut. épq.*), **πείσει** (3 *sg. fut. act. ou* 2 *sg. fut. moy.*), **πείσειε** (3 *sg. opt. ao. act.*), **πεισέμεν** (*inf. fut. act. épq.*) *de* πείθω.

πείσῃ, *v.* *πεῖσα.

Πεισηνορίδης, *gén. épq.* **-αο** (ὁ) fils de Peisènôr.

πεισθῆναι, *inf. ao. pass. de* πείθω.

πεισί·βροτος, ος, ον, à qui obéissent les mortels [πείθω, βροτός].

Πεισιστρατίδαι, ῶν (οἱ) les Pisistratides *ou* fils de Pisistrate [*patr. du suiv.*].

Πεισί·στρατος, ου (ὁ) Peisistratos **(Pisistrate)** *h.* [πείθω, στρατός].

πεῖσμα, ατος (τὸ) 1 amarre de navire || 2 *p. ext.* tout cordage servant à tenir [R. Πενθ, lier; *cf.* R. *sscr.* Bandh, lier; *cf.* πείθω, *lat.* fīdes, fīdo, *etc.*].

πείσομαι *f. moy. de* πείθω *ou f. de* πάσχω.

πειστέον, *adj. verb. de* πείθω *ou de* πείθομαι.

πειστήριος, α, ον, *et* **πειστικός, ή, όν,** propre à persuader, persuasif [πείθω].

πείσω, *f. de* πείθω.

πέκω, tondre || *Moy.* peigner sur soi; tondre [R. Πεκ, peigner; *cf.* πείκω, πόκος, *lat.* pecto, pecten].

πέλα, 2 *sg. impér. prés. de* πελάω.

πελαγίζω, *intr.* : 1 naviguer en pleine mer || 2 être comme la pleine mer, *c. à d.* se répandre comme la pleine mer, *en parl. de fleuves débordés; ou* être changé en une vaste mer, *en parl. de plaines inondées* [πέλαγος].

πελαγικός, ή, όν, de la mer [πέλαγος].

πελάγιος, α ou ος, ον : 1 qui navigue en pleine mer, *en parl. de vaisseaux* || 2 *en gén.* de la mer [πέλαγος].

πέλαγος, εος-ους (τὸ) 1 la pleine mer; ἁλὸς πελάγεα, OD. le plein de la mer, la haute mer; *fig.* πέλαγος κακῶν, ESCHL. ἄτης, ESCHL. un océan de maux, un abîme de malheur, *etc.* || 2 *particul.* une mer, *p. opp. à* θάλασσα, la mer *en gén.* : π. Αἰγαῖον, ESCHL. la mer Egée; τὸ Τυρσηνικὸν π., τὸ Σικελικὸν π., THC. la mer de Tyrrhénie, la mer de Sicile [R. Πλαγ, frapper; *cf.* πλήσσω, *lat.* plango, plaga, *litt.* qui bat le rivage de ses flots].

πελάζω (*f.* πελάσω, *att.* πελῶ, *ao.* ἐπέλασα, *pf. inus.; pass. ao.* ἐπελάσθην, *ao.* 2 *poét. sync.* ἐπλήμην, *pf.* πέπλημαι) 1 *intr.* s'approcher, *gén. ou acc.* || 2 *tr.* (*seul. en poésie*) approcher, faire approcher : νέας Κρήτῃ, OD. des vaisseaux près de la Crète; τινὰ γαίῃ, OD. Ἰθάκῃ, OD. qqn près de la terre, d'Ithaque; στῆθος θαλάσσῃ, OD. se jeter la poitrine sur la mer (pour nager); ἱστὸν ἱστοδόκῃ, IL. renverser un mât sur son chevalet; *fig.* τινὰ ἐς νῆσον, OD. faire aborder qqn dans une île; *avec idée de violence* : π. τινὰ δεσμοῖς, ESCHL. jeter qqn dans des liens; τινὰ χθονί, IL. jeter qqn à terre; *au pass. avec le dat.* : πλῆτο χθονί, IL. il tomba à terre; *fig.* πελάζειν τινὰ ὀδύνῃσι, IL. jeter qqn dans la souffrance || *Moy.* (*ao.* ἐπελασάμην) 1 *intr.* s'approcher de || 2 *tr.* (*opt. ao.* 3 *pl. épq.* πελασαίατο) approcher.

πελᾶν, *inf. prés. de* πελάω.

πέλανος, ου (ὁ) gâteau de sacrifice qu'on brûlait sur l'autel; *p. ext.* tout liquide épaissi (résine, cire, miel, sang épais *ou* caillé, *etc.*); *particul.* mélange de farine, d'huile et de miel pour un sacrifice.

πελαργιδεύς, έως (ὁ) petit de la cigogne [πελαργός].

πελ·αργός, οῦ (ὁ) cigogne (*propr.* au plumage noir et blanc) [πελός, ἀργός].

πέλας, *adv. et prép.* : I près, auprès, *gén. ou dat.*; ὁ πέλας *ou* οἱ πέλας, le prochain, autrui [R. Πελ, mouvoir, approcher; *cf. la R. parallèle avec métath.* Πλη, *d'où* πλησίος, πλησίον].

πελασαίατο, *v.* πελάζω.

***Πελασγία,** *ion.* **-ίη, ης** (ἡ) Pélasgie, *n. commun à plus. contrées habitées par les Pélasges, particul. la Grèce* [Πελασγοί].

Πελασγικός, ή, όν : I *adj.* des Pélasges, pélasgique || II *subst.* τὸ Πελασγικόν (*s. e.* τεῖχος) : 1 l'enceinte des Pélasges, *partie N. O. des murs de la citadelle d'Athènes* || 2 *p. suite*, campagne de ce côté de la citadelle [Πελασγοί].

Πελάσγιος, α, ον, *c. le préc.* [Πελασγοί].

Πελασγίς, ίδος, *adj. f. c. les préc.*

Πελασγιῶτις, ιδος, *adj. f.* pélasgique *ou* grec [Πελασγοί].

Πελασγοί, ῶν (οἱ) 1 les Pélasges, *anciens habitants de la Grèce, de l'Asie Mineure, de la Crète* || 2 les Grecs, *en gén.*

Πελασγός, *adj. m. et neutre* Πελασγόν, des Pélasges [*v. le préc.*].

πελάτης, ου (ὁ) I qui s'approche || II *p. suite* : 1 voisin de, *gén.* || 2 *particul.* qui approche du lit d'un autre || 3 qui a des rapports avec, *d'où* homme à gages, mercenaire; *à Rome*, client [πελάζω].

πελάτις, ιδος (ἡ) servante [*fém. de* πελάτης].

πελάω-ῶ (*seul. prés.*) *c.* πελάζω [πέλας].

πέλεθρον, ου (τὸ) *c.* πλέθρον.

πέλεια, ας (ἡ) pigeon, colombe [πελός].

Πέλειαι, ῶν (αἱ) les Pléiades, *constellation* [*cf.* Πελειάς].

πελειάς, άδος (ἡ) *c.* πέλεια.

Πελειάς, άδος (ἡ) une des Pléiades; *d'ord. au pl.* αἱ Πελειάδες, les prêtresses de Dodone [*cf.* Πέλειαι].

πελειο·θρέμμων, ων, ον, *gén.* **ονος,** qui nourrit des pigeons *ou* des colombes [πέλεια, τρέφω].

πελεκάν, ᾶνος (ὁ) sorte de pélican, *oiseau aquatique* [πελεκάω].

πελεκάω-ῶ, travailler *ou* tailler avec la hache [πέλεκυς].

πελέκεσι (*épq.* πελέκεσσι) *dat. pl. de* πέλεκυς.

πελεκίζω, frapper de la hache, décapiter, *acc.* [πέλεκυς].

πελέκκησεν, 3 *sg. ao. épq. de* πελεκάω.

πέλεκκον, ου (τὸ) manche de hache [πέλεκυς].

πέλεκυς, *gén.* **εως,** *acc.* **υν**; *dat. pl.* **εσι** (ὁ) **1** cognée de bûcheron à deux tranchants || **2** hache d'armes || **3** hache pour les sacrifices, hache, *en gén.* [R. Πελ, *v.* πέλω, mouvoir].

πελεμίζω (*ao. poét.* πελέμιξα; *ao. pass. épq.* πελεμίχθην) **1** mouvoir avec force : τόξον, Od. tendre un arc avec force || **2** agiter, secouer, ébranler; *au pass.* être agité *ou* ébranlé fortement || **3** repousser avec force; *à l'ao. pass.* être repoussé avec force [R. Παλ *ou* Πελ, agiter; *cf.* πάλλω].

πέλει (3 *sg. prés. ind. act. et* 2 *sg. prés. ind. moy.*), **πέλεν** (3 *sg. impf. act. épq.*), **πελέσκεο** (2 *sg. impf. itér. moy.*), **πέλευ** (2 *sg. impér. prés. ion.*) *de* πέλω.

Πελιάς, άδος, *adj. f.* de Pélias [Πελίας].

Πελίας, ου (ὁ) Pélias, *fils de Poseidôn.*

Πελίης, *ion. c.* Πελίας.

πελιτνός, ή, όν, livide, plombé [πελός, *cf.* πολιός].

πέλλα, ης (ἡ) vase à traire le lait [*propr.* vase en cuir, *cf. lat.* pellis].

πέλλος, η, ον *ou mieux* **πελλός, ή, όν** *ou* **πελός, ή, όν,** de couleur sombre, noirâtre, noir [R. Πελ, être sombre; *cf.* πολιός, *lat.* palleo, pullus].

πέλμα, ατος (τὸ) plante des pieds [πέλω].

πέλομαι, *v.* πέλω.

Πελόπειος, α, ον, de Pélops : ἡ Π. χθών, Soph. la terre de Pélops, le Péloponnèse [Πέλοψ].

Πελοπηϊάδαι, ῶν (οἱ) *c.* Πελοπίδαι (*v.* Πελοπίδης) [Πελοπήϊος].

Πελοπήϊος, *ion. c.* Πελόπειος.

Πελοπίδης, ου (ὁ) fils *ou* descendant de Pélops : οἱ Πελοπίδαι, les Pélopides *ou* descendants de Pélops [Πέλοψ].

Πελόπιος, α, ον, de Pélops [Πέλοψ].

Πελοποννησιακός, ή, όν, du Péloponnèse; τὰ Π. l'époque de la guerre du Péloponnèse [Πελοπόννησος].

Πελοποννήσιος, α, ον, du Péloponnèse; *subst.* ὁ Π. habitant du Péloponnèse [Πελοπόννησος].

Πελοπόν·νησος, ου (ἡ) le Péloponnèse (*auj.* Morea) *presqu'île de Grèce* [Πέλοψ, νῆσος].

πελός, *v.* πέλλος.

Πέλ·οψ, οπος (ὁ) Pélops (*litt.* Visage-pâle) *fils de Tantale, époux d'Hippodameia* [πελός, ὤψ].

πελτάζω, servir comme peltaste, *c. à d.* dans l'infanterie légère.

πελτάριον, ου (τὸ) *dim. de* πέλτη.

πελταστής, οῦ (ὁ) peltaste, *soldat d'infanterie légère armé du bouclier* πέλτη [πελτάζω].

πελταστικός, ή, όν, qui concerne les peltastes *ou* soldats d'infanterie légère; τὸ πελταστικόν, Xen. l'infanterie légère, les peltastes [πελταστής].

***πελταστικῶς,** *seul. sup.* **πελταστικώτατα,** *adv.* à la façon des plus habiles peltastes [πελταστικός].

πέλτη, ης (ἡ) **1** petit bouclier léger *à l'usage de l'infanterie légère* || **2** longue javeline, pique [R. Παλ, mouvoir; *cf.* πάλλω].

πελτο·φόρος, ος, ον, qui porte un bouclier léger [πέλτη, φέρω].

πελῶ, *fut. de* πελάζω.

πέλω *et moy.* **πέλομαι** (*seul. prés. et impf.*) **1** se mouvoir : κλαγγὴ πέλει οὐρανόθι πρό, Il. un cri s'élève au ciel; τῷ δὲ δεκάτη πέλεν ἠὼς οἰχομένῳ, Od. la dixième aurore s'approchait de celui qui était parti, *c. à d.* il était déjà parti depuis neuf jours; γῆρας καὶ θάνατος ἐπ' ἀνθρώποισι πέλονται, Od. la vieillesse et la mort s'avancent au-devant des hommes || **2** *p. ext. avec une idée d'immobilité, mais impliquant l'idée d'un mouv. antér.* : τοῦ δ' ἐξ ἀργύρεος ῥυμὸς πέλεν, Il. de là partait un timon d'argent; σέο δ' ἐκ τάδε πάντα πέλονται, Il. c'est de toi que vient tout cela || **3** *plus souv.* se mouvoir dans un lieu, *d'où* se trouver, être (*syn. d'*εἶναι *chez les poètes, cf. lat.* versari); *d'ord. plutôt au sens d'un état durable,* avoir coutume d'être, être ordinairement; *mais qqf. syn. d'*εἶναι : ὅσσα δίσκου οὖρα πέλονται, Il. aussi loin que se trouve l'endroit où tombe le disque; *en ce sens, construit comme* εἰμί *avec un part. pf.* : ἐμεῖο λελασμένος ἔπλευ (*épq.*); Il. m'as-tu oublié? (*litt.* te trouves-tu m'ayant oublié?); *à l'impf. au sens du prés.* : νῦν ἔπλετο ἔργον ἅπασιν, Il. maintenant il y a à faire pour tous || **4** *p. ext.* devenir [R. Πελ, se mouvoir; *cf.* πόλος, πάλλω, *lat.* pello].

πέλωρ (τὸ) *seul. nom. et acc. sg.* être prodigieux, prodige, monstre.

πελώριος, α, *poét.* **ος, ον,** d'une grosseur énorme, *d'où* extraordinaire, prodigieux, monstrueux, effrayant : τὰ πελώρια, Eschl. ce qui est grand *ou* puissant [πέλωρ].

Πελωρίς, ίδος, *adj. f.* du cap Pélôron; *subst.* ἡ Πελωρίς, Thc. le cap Pélôron (*auj.* capo di Fare *ou* capo di Messina) *promont. au nord de la Sicile.*

πέλωρον, ου (τὸ) chose d'une grandeur *ou* d'une grosseur énorme, *d'où* prodige, monstre [πέλωρ].

πέλωρος, α *ou* **ος, ον,** d'une grandeur *ou* d'une grosseur énorme, prodigieux, monstrueux [πέλωρ].

πέμμα, ατος (τὸ) gâteau, pâtisserie; *d'où au pl.* friandises [R. Πεπ, cuire; *cf.* πέπτω].

πεμματουργός, οῦ (ὁ) pâtissier [π. ἔργον].

πεμπάδ·αρχος, ου (ὁ) commandant de cinq hommes [πεμπάς, ἄρχω].

πεμπάζω, compter sur ses cinq doigts (*mode de numération primitif*) *ou* compter cinq par cinq, *p. ext.* compter, calculer || *Moy.* compter qqe ch. à soi, calculer pour soi [πεμπάς].

πεμπάς, άδος (ἡ) **1** le nombre cinq || **2** groupe de cinq personnes *ou* de cinq choses [πέμπε; *cf.* πεντάς].

πεμπαστής, οῦ (ὁ) calculateur [πεμπάζω].

πέμπε, *éol. c.* πέντε.

πεμπέμεν *et* **πεμπέμεναι** (*inf. prés. épq.*), **πέμπεσκε** (3 *sg. impf. itér.*) *de* πέμπω.

πεμπταῖος, α, ον, qui a lieu *ou* arrive le 5ᵉ jour *ou* depuis cinq jours [πέμπτος].

πεμπτέος, α, ον, *adj. verb. de* πέμπω.

πέμπτος, η, ον, cinquième : π. μετὰ τοῖσιν, OD. moi cinquième avec ceux-là, *c. à d.* avec quatre autres; π. αὐτός, THC. *m. sign.*; π. σπιθαμή, HDT. deux aunes et demie; ἡ πέμπτη (*s. e.* ἡμέρα) AR. le cinquième jour [πέντε, *cf. lat.* quintus *p.* quinctus].

πεμπτός, ή, όν, envoyé [*adj. verb. de* πέμπω].

πέμπω (*impf.* ἔπεμπον, *f.* πέμψω, *ao.* ἔπεμψα, *pf.* πέπομφα, *pl. q. pf.* ἐπεπόμφειν; *pass. f.* πεμφθήσομαι, *ao.* ἐπέμφθην, *pf.* πέπεμμαι, πέπεμψαι. πέπεμπται, *etc.*, *pl. q. pf.* ἐπεπέμμην) **1** envoyer, *acc.; avec double acc.* : π. τινὰ ὁδόν, SOPH. envoyer qqn faire un voyage; *fig.* κακόν τινι, IL. causer du mal à qqn; ὀνείρατα, SOPH. envoyer des songes; ὕπνον, SOPH. le sommeil; οἰωνόν, IL. un présage; *le n. du lieu vers lequel on envoie se construit avec* εἰς, πρός, παρά, ὡς, ἐπί *et l'acc. ou avec l'accus.* : πέμπειν Θήβας, SOPH. ἀγρούς, SOPH. envoyer à Thèbes, à la campagne; τι ἐπί τινι, envoyer qqe ch. à qqn; ἐπὶ πολέμῳ, XÉN. envoyer pour exciter à la guerre (*litt.* en vue de la guerre); π. περὶ συμμαχίας, XÉN. περὶ σπονδῶν, XÉN. envoyer pour discuter sur une alliance, sur un traité; *avec un adv.* : π. πόλεμόνδε, IL. envoyer au combat; ὅνδε δόμονδε, IL. οἴκόνδε, OD. οἴκαδε, OD. envoyer dans sa demeure, dans ses foyers; *avec un inf.* : π. τινὰ νέεσθαι, OD. renvoyer qqn, *litt.* envoyer qqn retourner dans son pays; *abs.* (*s. e.* πρέσβεις, ἄγγελον, *etc.*) πέμπει κελεύων, THC. πέμπων ἐκέλευε, XÉN. il envoie, il envoyait l'ordre *ou* l'invitation; ἔπεμπε πρὸς Κῦρον δεόμενος, XÉN. il envoyait vers Cyrus demandant, pour demander; *d'où abs.* envoyer dire : πέμπεις σῇ δάμαρτι παῖδα σὴν δεῦρ' ἀποστέλλειν, EUR. tu mandes à ton épouse d'envoyer ta fille ici || **2** renvoyer, congédier, faire partir *ou* laisser partir; *particul.* renvoyer à la maison, renvoyer dans sa patrie || **3** escorter, accompagner; *particul.* suivre dans un cortège solennel : πομπὴν πέμπειν, faire une procession, HDT. π. θρίαμβον, PLUT. mener un cortège triomphal, célébrer un triomphe; *au pass.* être conduit *ou* porté processionnellement || *Moy.* πέμπομαι (*ao.* ἐπεμψάμην) **1** envoyer après qqn, mander, faire venir, *acc.* || **2** πέμπεσθαί τινα ἐπί τινα, envoyer qqn vers qqn pour une affaire qui vous est propre || **3** πέμπεσθαί τινα *ou* τι, envoyer à qqn ce qui vous appartient en propre.

πεμπ·ώβολον, ου (τὸ) broche à cinq pointes pour faire cuire les victimes [πέμπε, ὀβελός].

πεμψαίατο (3 *pl. opt. ao. moy. poét.*), **πεμψέμεναι** (*inf. fut. act. épq.*) *de* πέμπω.

πέμψις, εως (ἡ) envoi [πέμπω].

πένει, 2 *sg. prés. att. de* πένομαι.

πενέστατος, πενέστερος, *sup. et cp. de* πένης.

πενέστης, ου (ὁ) péneste, domestique mercenaire *en Thessalie* [πένης].

πένης, ητος, *adj.* pauvre, indigent (*propr.* qui travaille pour vivre); *avec un gén.* pauvre de, qui manque de || *Cp.* πενέστερος, *sup.* πενέστατος [πένομαι].

πενθεία, ας (ἡ) *c.* πένθος.

πενθείετον, 3 *duel prés. ind. épq. de* πενθέω.

πενθερά, ᾶς (ἡ) belle-mère, mère de l'épouse [*fém. de* πενθερός].

πενθερός, οῦ (ὁ) *propr.* qui contracte un lien de famille par le mariage : **1** beau-père, père de la femme; *plur.* οἱ π. EUR. les beaux-parents || **2** beau-frère, mari de la sœur [R. Πενθ, *sscr.* Bandh, lier].

πενθέω-ῶ (*f.* ήσω, *ao.* ἐπένθησα, *pf.* πεπένθηκα; *pass. seul. prés.*) **1** *tr.* pleurer, déplorer, *acc.* || **2** *intr.* être dans le deuil, pleurer [πένθος].

πένθημα, ατος (τὸ) deuil, tristesse [πενθέω].

πενθήμεναι, *inf. prés. épq. de* πενθέω.

πενθ·ήμερος, ος, ον, de cinq jours; κατὰ πενθήμερον, XÉN. pendant cinq jours [πέντε, ἡμέρα].

πενθ·ημι·ποδιαῖος, α, ον, qui se compose de deux pieds et demi [π. ἥμισυς, πούς].

πενθήμων, ων, ον, *gén.* **ονος,** douloureux, lugubre [πένθος].

πενθητήρ, ῆρος (ὁ, ἡ) qui pleure, qui se lamente [πενθέω].

πενθητήριος, α, ον, qui concerne le deuil, de deuil [πενθητήρ].

πενθητικῶς, *adv.* avec deuil, avec tristesse [πενθέω].

πενθήτρια, ας, *adj. f. c.* πενθητήρ, *avec le gén.*

πενθικός, ή, όν, de deuil [πένθος].

πενθικῶς, *adv.* **1** dans le deuil || **2** avec des vêtements de deuil.

πένθιμος, ος *ou* **η, ον** : **1** de deuil, funèbre, lugubre; τὰ πένθιμα, PLUT. vêtements de deuil || **2** qui est dans le deuil, *d'où* triste [πένθος].

πένθος, εος-ους (τὸ) **I** deuil, *c. à d.* : **1** douleur, affliction : π. τινός, deuil au sujet de qqn; π. ἔχειν, IL. être dans le deuil; ἐπὶ πένθει, PLUT. dans le deuil; τινὶ πένθος τιθέναι, IL. *ou* παρέχειν, ESCHL. être cause d'un deuil pour qqn || **2** cérémonie de deuil, deuil public : πένθος ποιήσασθαι, HDT. organiser un deuil de cour || **II** malheur, évidement douloureux [R. Παθ, souffrir; *v.* πάθχω, πάθος, *avec nasalisation; cf.* βένθος, *comparé à* βάθος].

πενία, ας (ἡ) pauvreté, indigence : ἐν πενίᾳ μυρίᾳ εἰμί, PLAT. je suis dans la plus profonde misère; πενίαν ἀπολείπειν, PLUT. ne rien laisser après soi.

Πενία, ας (ἡ) la Pauvreté *personnifiée* [πένομαι].

πενίη, Πενίη, *ion. c. les préc.*

πενιχρός, ά, όν, pauvre, indigent [πένης].

πένομαι (*seul. prés. et impf.*) **I** accomplir un travail pénible, *d'où* : **1** *intr.* travailler péniblement; πένεσθαι περὶ δεῖπνον, OD. être occupé pour un repas, le préparer || **2** *tr.* exécuter, accomplir, préparer, *en parl. d'un travail matériel* : π. δαῖτα, OD. préparer un repas || **II** *p. suite*, être pauvre; *avec un*

gén. manquer *ou* avoir besoin de [R. Σπεν, *d'où* Πεν, travailler péniblement; *cf. lat.* penu].
πεντά·γωνος, ος, ον, qui a cinq angles; τὸ πεντάγωνον, Plut. pentagone, *figure de géométrie* [π. γωνία].
πεντα·δραχμία, πεντά·δραχμος, *v.* πεντεδραχμία, *etc.*
πεντά·εθλον, πεντά·εθλος, *ion. c.* πένταθλον, *etc.*
πενταετηρικός, ή, όν, qui revient tous les cinq ans, quinquennal [πενταέτηρος].
πεντα·ετηρίς, ίδος, *adj. f.* de cinq ans, qui revient tous les cinq ans; ἡ π. espace de cinq ans [π. ἔτος].
πεντα·έτηρος, ος, ον *et* **πεντα·ετής, ής, ές :** 1 de cinq ans, âgé de cinq ans ‖ 2 qui dure cinq ans; *adv.* πεντάετες, Od. pendant cinq ans [π. ἔτος].
πενταετία, ας (ἡ) durée de cinq ans [πενταετής].
πενταετίς, ίδος, *adj. f.* âgée de cinq ans [*f. de* πενταετής].
πένταθλον, ου (τὸ) pentathle, *lutte qui se compose de cinq exercices, la course* (δρόμος), *la lutte* (πάλη), *le pugilat* (πυγμή, *postér.* ἀκόντισις, ἄκων *ou* ἀκόντιον), *le saut* (ἅλμα), *le jeu du disque ou du palet* (δίσκος) [π. ἆθλον].
πένταθλος, ου (ὁ) 1 celui qui se livre aux exercices du pentathle, *d'où* vainqueur au pentathle ‖ 2 *p. ext.* celui qui s'exerce *ou* se distingue dans tous les genres à la fois; *en mauv. part*, celui qui veut exceller en tout [π. ἆθλος].
πεντάκις, *adv.* cinq fois [π. -ακις].
πεντακισ·μύριοι, αι, α, cinquante mille [πεντάκις, μ.].
πεντακισ·χίλιοι, αι, α, cinq mille; *sg.* πεντακισχιλία ἀσπίς, Luc. troupe de 5000 boucliers.
πεντακοσι·αρχος, ου (ὁ) commandant de 500 hommes [πεντακόσιοι, ἄρχω].
πεντακόσιοι, αι, α, cinq cents; οἱ π. Plut. le Conseil des Cinq Cents [πέντε, -κοσιος].
πεντακοσιο·μέδιμνος, ος, ον, qui a un revenu de 500 médimnes de céréales; οἱ πενταχοσιομέδιμνοι, Athéniens qui avaient ce revenu et constituaient la 1re classe des citoyens [πεντακόσιοι, μ.].
πεντακοσιοστός, ή, όν, cinq-centième [πεντακόσιοι].
πεντα·κυμία, ας (ἡ) la 5e vague, *d'où* vague énorme, celle qui met le comble aux autres; *cf.* τρικυμία [πέντε, κῦμα].
πεντά·μηνος, ος, ον, de cinq mois [πέντε, μήν].
πεντά·πηχυς, υς, υ, *gén.* **εος,** de cinq coudées [π. πῆχυς].
πενταπλάσιος, α, ον, cinq fois aussi grand, quintuple [πέντε, -πλασιος].
πενταπλήσιος, *ion. c.* πενταπλάσιος.
πεντά·πολις, εως, *ion.* **ιος** (ἡ) pentapole, *État formé de cinq villes doriennes* (Lindos, Ialysos, Kamiros, Eos, Knidos) [π. πόλις].
Πεντά·πυλα, ων (τὰ) Pentapyles, *propr.* « aux cinq portes », *quartier de Syracuse* [π. πύλη].
πεντάς, άδος (ἡ) nombre de cinq, groupe de cinq personnes *ou* choses [πέντε].
πεντα·σταδιαῖος, α, ον, de cinq stades [π. στάδιον].
πεντά·στομος, ος, ον, à cinq bouches *ou* embouchures [π. στόμα].
Πεντά·τευχος, ου (ἡ) *s. e.* βίβλος, le Pentateuque, *titre collectif des cinq livres de Moïse* [π. τεῦχος].
πένταχα, πενταχῇ *et* **πενταχοῦ,** *adv.* en cinq parties [πέντε].
πέντε (οἱ, αἱ, τὰ) *n. de n. indécl.* cinq [*cf. lat.* quinque; *pour la parenté des formes grecque et latine, cf.* πέπτω = *lat.* cŏquo; ἵππος = equus; ἕπομαι = sequor, *etc.*].
πεντεδραχμία, *mieux que* **πενταδραχμία, ας** (ἡ) poids, quantité *ou* valeur de cinq drachmes [πεντέδραχμος].
πεντέ·δραχμος, *mieux que* **πεντά·δραχμος, ος, ον,** qui pèse *ou* vaut cinq drachmes [π. δραχμή].
πεντε·καί·δεκα (οἱ, αἱ, τὰ) *indécl.* quinze [π. κ. δέκα].
πεντεκαιδεκα·ετής, ής, ές, d'une durée de quinze ans [π. ἔτος].
πεντεκαιδεκα·ναΐα, ας (ἡ) flotte de quinze vaisseaux [π. ναῦς].
πεντεκαιδεκα·πλασίων, ων, ον, *gén.* **ονος,** quinze fois aussi grand [π. -πλασίων].
πεντεκαιδεκ·ήρης, ης, ες, à quinze rangs de rames [π. ἄρω].
Πεντελῆθεν, *adv.* du dème Pentélè *dans la tribu Antiokhide.*
Πεντελῆσι(ν) *adv.* dans le dème Pentélè.
Πεντελικός, ή, όν, du dème Pentélè : Πεντελικὴ μάρμαρος, pierre *ou* marbre de Pentélè, marbre pentélique.
πεντε·σύριγγος, ος, ον, à cinq trous; τὸ πεντεσύριγγον (*s. e.* ξύλον) la machine à cinq trous (pour la tête, les bras et les jambes) instrument de torture; *fig.* qui immobilise *ou* paralyse les membres [π. σύριγξ].
πεντε·τάλαντος, ος, ον, *c.* πεντατάλαντος, de cinq talents.
πεντ·ετηρίς, ίδος (ἡ) 1 durée de cinq années ‖ 2 fête quinquennale.
πεντ·ετής, ής, ές, *c.* πενταετής.
πεντήκοντα (οἱ, αἱ, τὰ) *indécl.* cinquante [πέντε, -κοντα].
πεντηκοντα·έτης, ου, *adj. m.* de cinquante ans, quinquagénaire [π. ἔτος].
πεντηκοντα·έτις, ιδος (ἡ) *fém. de* πεντηκονταέτης.
πεντηκοντά·παις, -παιδος (ὁ, ἡ) 1 de cinquante enfants ‖ 2 qui a cinquante enfants [π. παῖς].
πεντηκονταρχέω-ῶ, être πεντηκόνταρχος.
πεντηκόντ·αρχος, ου (ὁ) *litt.* commandant de cinquante hommes; *particul.* officier d'administration qui suppléait le triérarque pour l'administration, *d'où* commandant en second sur une galère [π. ἄρχω].
πεντηκόντερος, *ion. c.* πεντηκόντορος.
πεντηκοντήρ, ῆρος (ὁ) commandant de cinquante soldats [πεντήκοντα].
πεντηκοντό·γυος, ος, ον, d'une étendue de cinquante arpents [π. γύα].
πεντηκοντό·παις, *c.* πεντηκοντάπαις.

πεντηκοντ·όργυιος, ος, ον, de cinquante aunes [π. ὄργυια].
πεντηκόντ·ορος, ου (ἡ) à cinquante rames; *abs.* π. navire à cinquante rames [π. ἄρω].
πεντηκοντούτης, *c.* πεντηκονταέτης.
πεντηκόσιοι, *ion. c.* πεντακόσιοι.
πεντηκοστήρ, ῆρος (ὁ) *c.* πεντηκοντήρ.
πεντηκοστός, ή, όν, cinquantième; ἡ πεντηκοστή (*s. e.* ἡμέρα) la Pentecôte (*cinquantième jour après Pâques*) [πεντήκοντα].
πεντηκοστύς, ύος (ἡ) nombre de cinquante; *particul.* compagnie de cinquante hommes (4ᵉ *partie du* λόχος) *à Sparte* [πεντηκοστός].
πεντ·ήρης, ης, ες, à cinq rangs : ἡ π. (*s. e.* ναῦς) vaisseau à cinq rangs de rames, quinquérème [πέντε, ἄρω].
πεπαθυῖα, *part. pf. épq. fém. de* πάσχω.
πεπαιδευμένως, *adv.* en homme instruit, savamment [παιδεύω].
πεπαίνω (*act. seul. prés. et ao.* ἐπέπανα; *pass. pf.* πεπανθήσομαι, *ao.* ἐπεπάνθην, *pf. inf.* πεπάνθαι) **1** faire cuire, faire mûrir; *au pass.* mûrir, être mûr ‖ **2** amollir par la cuisson ‖ **3** *fig.* faire mûrir, amener à maturité, *d'où au mor.* adoucir, calmer [πέπων].
πεπάλαγμαι, *pf. pass. de* παλάσσω.
πέπαλμαι, *pf. pass. de* πάλλω.
πέπαμαι, *v.* πάομαι 2.
πεπᾶναι, *inf. ao. de* πεπαίνω.
πέπαρμαι, *pf. pass. de* πείρω.
πεπαρῴνηκα, *pf. de* παροινέω.
πέπασμαι, *v.* πατέω 2.
πεπάσομαι, *v.* πάομαι 2.
πέπαυμαι, *pf. pass. de* παύω.
πέπειρα, *v.* πέπειρος.
πεπείραμαι, *pf. pass. de* πειράω.
πέπειρος, ος *ou* **α, ον** : **I** mûr ‖ **II** *fig.* **1** *en parl. de pers.* mûr pour qqe ch. (pour le mariage, *etc.*) ‖ **2** *en parl. de choses*, mûr, formé; *ou* adouci, apaisé, calmé [*p.-ê. primit. fém.* πέπειρα *de* πέπων, *c.* πίειρα *de* πίων; *postér. masc.* πέπειρος *formé sur le fém.*].
πέπεισμαι, *pf. pass. de* πείθω.
πέπεμμαι, *pf. pass. de* πέμπω *et de* πέσσω.
πεπερασμένος, η, ον, *part. pf. pass. de* περαίνω.
πεπερημένος, *part. pf. pass. ion. de* περάω 2.
πέπερι, εως (τὸ) poivre [*persan* biber[.
πέπερις, ιδος (ὁ) poivre [*cf.* πέπερι].
πέπηγα, *pf. de* πήγνυμι.
πέπηλα, *pf. de* πάλλω.
πεπίασμαι, *pf. pass. de* πιαίνω.
πεπίεσμαι, *pf. pass. de* πιέζω.
πεπιθεῖν (*inf. ao.* 2 *épq.*), **πεπιθήσω** (*fut. ant. épq.*), **πεπίθοιμι** (*opt. ao.* 2 *épq.*), **πεπίθοιτο** (3 *sg. opt. ao.* 2 *moy. épq.*), **πεπίθωμεν** (1 *pl. sbj. ao.* 2 *épq.*), **πεπιθών** (*part. ao.* 2 *épq.*) *de* πείθω.
πεπλανημένως, *adv.* en errant çà et là [πλανάω].
πεπλασμένως, *adv.* : **1** d'une manière travaillée ‖ **2** artificiellement [πλάσσω].
πέπληγα (*pf.* 2 *act.*), **πεπληγέμεν** (*inf. ao.* 2 *act. épq.*), **πεπλήγετο** (3 *sg. ao.* 2 *pass. épq.*), **πέπληγον** (*ao.* 2 *act. épq.*), **πεπλήγοντο** (3 *pl. ao.* 2 *pass. épq.*) *de* πλήσσω.
πέπλημαι, *pf. pass. de* πελάζω.
***πέπλον, ου** (τὸ) *seul. pl.* πέπλα, *c. le suiv.*
πέπλος, ου (ὁ) **I** *primit.* toute étoffe tissée servant à recouvrir, *particul.* : **1** rideau pour couvrir une voiture ‖ **2** toile *ou* tissu pour envelopper une urne cinéraire ‖ **3** tapis à étendre sur des sièges ‖ **II** *particul.* vêtement : **1** vêtement de femme *qu'on mettait par-dessus les autres vêtements et qui enveloppait le corps entier; particul.* vêtement brodé dont on parait la statue d'Athèna pour les processions des Panathénées ‖ **2** vêtement flottant pour les hommes, *sorte de vêtement persan* [*p.* *πέπελον, *de la* R. Πελ, couvrir; *cf. lat.* pellis, palla, pallium].
πέπλωμα, ατος (τὸ) voile, tissu, vêtement [πέπλος].
πέπνυμαι, *pf. au sens du prés.* : **1** *primit.* être inspiré, *d'où* être prudent; *part.* πεπνυμένος, bien inspiré, prudent, sage ‖ **2** *postér.* πεπνῦσθαι, avoir du sens [R. Πνυ, souffler; *cf.* πνέω *et* πινύσκω].
πέποιθα (*pf. intr.*), **πεποίθεα** (*pl. q. pf. épq.*), **πεποίθομεν** (1 *pl. sbj. pf. épq.*), **πεποίθω** (*sbj. pf. épq.*) *de* πείθω.
πεποίθησις, εως (ἡ) confiance, assurance [πέποιθα].
πέπομφα, *v.* πέμπω.
πέπον, *v.* πέπων.
πεπονέαται, 3 *pl. pf. pass. ion. de* πονέω.
πεπονημένως, *adv.* avec peine [*part. pf. pass. de* πονέω].
πέπονθα, *pf. de* πάσχω.
πέπορδα, *pf. de* πέρδομαι.
πέποσθε, 2 *pl. poét. pf.* 2 *de* πάσχω.
πεπόταμαι (*pf. dor.*), **πεποτήαται** (3 *pl. pf. épq.*) *de* ποτάομαι.
πέπραγα, *pf. de* πράσσω.
πέπρακα, πέπραμαι, *pf. act. et pass. de* πιπράσκω.
πέπραχα, *pf. de* πράσσω.
πέπρηγα, *pf.* 2 *ion. de* πράσσω.
πέπρησμαι, *pf. pass. de* πρήθω.
πέπρηχα, *pf. ion. de* πράσσω.
πεπρωμένος, η, ον, *v. le suiv.*
πέπρωται *et* **πέπρωτο,** 3 *sg. pf. et pl. q. pf. épq.* il est *et* il était marqué par le destin; *part.* πεπρωμένος, η, ον, marqué par le destin; πεπρωμένον ἐστί, c'est l'arrêt du destin [R. Πορ; *cf.* πορέω].
πέπταμαι, *pf. pass. de* πετάννυμι.
πεπτεώς, *part. pf. épq. de* πίπτω.
πεπτηώς, *part. pf. épq. de* πίπτω *et part. pf. poét. de* πτήσσω.
πεπτός, ή, όν, cuit *ou* qu'on peut faire cuire [*adj. verb. de* πέσσω].
πέπτωκα (*pf.*), **πεπτώς** (*part. pf. att.*) *de* πίπτω.
πεπύθοιτο (3 *sg. opt. ao.* 2 *épq.*), **πεπύσθην** (3 *duel pl. q. pf. épq.*), **πέπυστο** (3 *sg. pl. q. pf. épq.*) *de* πυνθάνομαι.
πέπωκα, *pf. de* πίνω.
πέπων, *voc.* **ον,** *gén.* **ονος** : **I** cuit par le soleil, *d'où* mûr ‖ **II** *fig. p. anal.* : **1** *en b. part* : doux, aimable; *en parl. de choses* : μόχθος πέπων, Soph. souffrance qui a perdu son âpreté; πεπαιτέρα μοῖρα τῆς τυραννίδος, Eschl. sort plus doux que la tyrannie; *avec*

un dat. : ἐχθροῖς πέπων, Eschl. doux envers ses ennemis || 2 *en mauv. part*, mou, efféminé || *Cp.* πεπαίτερος, *sup.* πεπαίτατος [R. Πεπ, cuire, *cf.* πέπτω].

πέρ, *enclit.* **περ,** *particule adv.* : 1 certes, tout à fait : ἐγὼ δ' ἐλεεινότερός περ, Il. je suis certes plus à plaindre (que ton père); μίνυνθά περ, Il. un moment tout à fait court; ὀλίγον περ, Il. Od. très peu; νόον πύκα περ φρονεόντων, Il. l'intelligence de gens tout à fait avisés || 2 et certes, et cependant, quoique : τάτε στυγέουσι θεοί περ, Il. devant quoi les dieux eux-mêmes (*litt.* et cependant ce sont des dieux) éprouvent le frisson; ἀγαθός περ ἐών, Il. quoique tu sois brave, si brave que tu sois; κρατερός περ ἐών, Il. bien que fort; ἀχνύμενός περ, ἱέμενός περ, οὐτάμενός περ, *etc.* Hom. bien qu'affligé, bien que le désirant, bien que blessé, *etc.* || 3 en tout cas, du moins : τόδε πέρ μοι ἐπικρήηνον ἐέλδωρ, αὐτοὺς δή περ ἔασον ὑπεκφυγέειν, Il. ce souhait du moins, accorde-le-moi, laisse-nous en tout cas échapper; εἰ δέ τοι Ἀτρείδης μὲν ἀπήχθετο..., σὺ δ' ἄλλους περ ἐλέαιρε, Il. si l'Atride haïssait, toi du moins aie pitié des autres || 4 *en un sens indéterminé*, au reste, d'ailleurs, en général : εἴπερ, ἐάνπερ, si d'ailleurs, si même, *etc.*; ὅτε περ, à l'époque même où, quand précisément; ὅτε πέρ τε, justement aussi quand; ἐπείπερ, ἐπειδήπερ, Att. puisque précisément; διότι περ, Hdt. justement par cette raison que; ὅσπερ, ἥπερ, ὅπερ, qui justement, précisément qui, qui certes pourtant; *qqf. séparé du pronom* : οἷός περ *ou* οἷόσπερ, tout à fait *ou* précisément comme; ὅσος περ *ou* ὅσοσπερ, justement combien grand, précisément combien grand; ἔνθα περ *ou* ἔνθαπερ, où justement, où certes; ὅθι περ, où justement, où toujours; οὗπερ, *m. sign.*; ὅθεν περ, de là justement d'où; ὥσπερ (*v. ce mot*); — *après la particule de comparaison* ἤ, *épq.* ἠέ : ἤπερ, ἠέπερ, que même [*apparenté à* περί *au sens de* par-dessus tout, tout à fait, absolument].

1 **πέρα, ας** (ἡ) *c.* περαία.

2 **πέρα,** *adv. et prép.* au delà : 1 *avec idée de lieu, avec le gén.* au delà de || 2 *avec idée de temps, avec le gén.* : πέρα μεσούσης ἡμέρας, Xén. après le milieu du jour; καιροῦ πέρα, Eschl. *ou* πέρα τοῦ καιροῦ, Xén. au delà du temps marqué *ou* nécessaire || 3 *avec idée de mesure* : πέρα δίκης, Eschl. au delà de ce qui est juste, contrairement à la justice; πέρα τοῦ δέοντος, Plut. au mépris du devoir; πέρα ἤ, Soph. au delà de ce que, plus que || *Cp.* περαιτέρω *ou* περαίτερον.

περάαν, *inf. prés. épq. de* περάω 1 *et inf. fut. épq. de* περάω 2.

περάασκε, 3 *sg. impf. itér. de* περάω 1.

πέραθεν, *adv.* du côté opposé, d'au delà [πέρα, -θεν].

περαία, ας (ἡ) *v.* περαῖος.

περαίνω (*impf.* ἐπέραινον, *f.* περανῶ, *ao.* ἐπέρανα, *pf. inus.*; *pass. f.* περανθήσομαι, *ao.* ἐπεράνθην, *pf.* πεπέρασμαι) faire *ou* aller jusqu'au bout, *d'où* : I *tr.* 1 achever, accomplir, mener à terme, terminer, *acc.*; *au pass.* être mené à bonne fin, se terminer, s'achever, s'accomplir || 2 *particul.* achever un discours, un récit, un raisonnement, *etc.* *acc.* || II *intr.* pousser jusqu'au bout, *d'où* : 1 s'étendre jusqu'à, pénétrer jusqu'à, *gén.* || 2 aboutir à, *avec* εἰς *ou* ἐπί *et l'acc.* [πέραν].

περαῖος, α, ον, situé au delà : ἡ περαία (*s. e.* γῆ) le pays situé au delà, de l'autre côté de la mer; ἡ π. τῆς Βοιωτίης, Hdt. la côte de Béotie située de l'autre côté [πέρα].

περαιόω-ῶ (*f.* -ώσω, *ao.* ἐπεραίωσα, *pf. inus.*) 1 transporter au delà (d'un fleuve *ou* d'une mer) : στρατιάν, Thc. une armée; ἐπὶ Καρχηδόνα στόλον, Plut. transporter une expédition à Carthage; *au pass.* être transporté au delà, passer de l'autre côté, *avec l'acc. ou avec* ἐπί *ou avec* εἰς *et l'acc.* || 2 *intr.* se transporter au delà de, traverser, *acc.* [περαῖος].

περαιτέρω, *adv. au compar.* 1 plus loin; *fig.* davantage : οὐδὲν ὅ τι οὐ ξυνέβη καὶ ἔτι π. Thc. il arriva ce qui arrive d'ordinaire et même encore davantage; *avec un gén.* au delà de || 2 *abs.* plus loin qu'il ne faut, trop loin [περαῖος].

περαίωσις, εως (ἡ) action de passer au delà, trajet [περαιόω].

περᾶν, *inf. de* περάω.

πέραν, *adv. et prép.* : I au delà de, de l'autre côté; *avec un gén.* au delà de, de l'autre côté de : τὸ πέραν τοῦ ποταμοῦ, Xén. la région opposée du fleuve; ἡ πέραν γῆ, Thc. la terre opposée; τὸ πέραν, Xén. le rivage situé de l'autre côté, la rive opposée; τὰ πέραν, Xén. ce qui se passe sur la rive opposée; οἱ πέραν, Plut. ceux de l'autre côté, de la région opposée || II *p. suite* : 1 vis-à-vis; *avec le gén.* vis-à-vis de || 2 au delà de, plus loin que, *gén.* [*acc. de* πέρα].

πέρας, ατος (τὸ) I terme, fin, limite, extrémité : ἐκ περάτων γῆς, Thc. des extrémités de la terre; π. ἔχειν, avoir un terme; *adv.* πέρας *ou* τὸ πέρας, à la fin, enfin || II *p. suite* : 1 terme extrême, le plus haut point, le plus haut degré de force, de puissance, d'autorité || 2 accomplissement (d'un vœu, *etc.*) [R. Περ, traverser, *v.* περάω].

περάσιμος, ος, ον, qu'on peut traverser, guéable [περάω].

πέρασις, εως (ἡ) trajet : βίου πέρασις, Soph. passage de la vie à la mort [περάω].

περάτη, ης (ἡ) *v.* πέρατος.

πέρατος, η, ον, situé tout au bout, à l'extrémité du monde; *particul.* ἡ περάτη (*s. e.* γῆ) le bout du monde, l'extrémité de l'horizon vers le couchant [πέρα].

περατός, ή, όν, *c.* περάσιμος [*adj. verb. de* περάω].

περατόω-ῶ, limiter [πέρας].

1 **περάω-ῶ** (*f.* -άσω, *ao.* ἐπέρασα, *pf.* πεπέρακα) I *intr.* 1 passer à travers, traverser, *avec une prép.* : δι' Ὠκεανοῖο, Od. traverser l'Océan; διὰ πόρον, Eschl. traverser un passage; διὰ κροτάφοιο, Il. pénétrer à travers la tempe; ὀστέον εἴσω, Il. en dedans de l'os || 2 *p. ext.* aller, s'avancer, *avec* εἰς *ou* ἐπί *et l'acc.*; *avec un acc.* : π. δόμους, Eur. aller

dans une maison; *fig. avec un gén.* : θυμοῦ, Soph. *litt.* aller au delà du terme de la colère, *c. à d.* se calmer dans sa colère || **II** *tr.* **1** traverser : θάλασσαν *ou* πόντον, la mer; *fig.* βίον, Xén. mourir, *propr.* mener la vie jusqu'au terme || **2** *p. suite*, franchir, dépasser : τάφρους, Xén. franchir des fossés; *fig.* π. τὴν ἡβητικὴν ἡλικίαν, Xén. dépasser l'âge de la jeunesse; τέρμα τοῦ βίου, Soph. franchir le terme de la vie, mourir; *p. anal.* ὅρκον, Eschl. violer (*propr.* transgresser) un serment; *abs.* aller trop loin; s'étendre plus loin [R. Περ, traverser; *cf.* πέρα, πόρος, *lat.* porta, portus].

2 **περάω-ῶ** (*f.* περάσω, *ao.* ἐπέρασα, *pf. inus.*) transporter pour vendre, *d'où* vendre, *en parl. du commerce des hommes ou des esclaves* : τινα, vendre qqn; τινα Λῆμνον, Il. *ou* τινα ἐς Λῆμνον, Il. *ou* τινα ἐπὶ νήσων, Il. vendre qqn pour aller à Lemnos, dans des îles, *etc.*; τινα κατ' ἀλλοθρόους ἀνθρώπους, Od. aller vendre qqn parmi des hommes au langage étranger [R. Περ; *cf.* πέρνημι; *par métath.* R. Πρᾱ, *v.* πιπράσκω; *ou* Πρι, *v.* πρίαμαι; *cf. lat.* præs, interpres, pretium].

3 **περάω-ῶ,** *att. c.* περάσω, *fut. de* περάω 2.

Περγαμηνός, ή, όν, de Pergame [Πέργαμος].

Πέργαμον, ου (τὸ) Pergamon (Pergame) **1** citadelle de Troie, *d'où* Troie; *au plur.* Πέργαμα, *m. sign.*; *p. ext.* citadelle, *en gén.* || **2** *ville de Mysie* (*auj.* Pergamo *ou* Bergama) [*cf. le suiv.*].

Πέργαμος, ου (ὁ) Pergamos (Pergame) **1** *citadelle de Troie* || **2** *forteresse de Piérie* || **3** *ville de Mysie* || **4** *p. ext.* toute place forte *ou* citadelle [*cf.* πύργος].

Περγασίδης, ου (ὁ) fils de Pergasos.

περδικο·θήρας, ου (ὁ) chasseur de perdrix [πέρδιξ, θηράω].

πέρδιξ, ικος (ὁ *ou* ἡ) perdrix, *oiseau.*

πέρδομαι (*seul. prés.*, *pf.* πέπορδα, *pl. q. pf.* ἐπεπόρδειν) péter [R. Παρδ, péter; *cf. lat.* pedere, podex).

πέρηθεν, *ion. c.* πέραθεν.

πέρην, *ion. c.* πέραν.

περησέμεναι, *inf. fut. épq. de* περάω 1.

περητός, *ion. c.* περατός.

πέρθαι, *inf. ao.* 2 *moy. au sens pass. du suiv.*

πέρθω (*f.* πέρσω, *ao.* 1 ἔπερσα, *ao.* 2 ἔπραθον, *pf.* πέπορθα) **1** dévaster, détruire, ravager, ruiner par le fer et le feu, *d'où en gén.* anéantir, tuer, détruire || **2** prendre comme butin dans la destruction d'une ville, piller [R. Πᾰρ, détruire; *cf. lat.* per- *dans* perdere, pessumdare, *etc.*; *cf.* R. Πρᾱ *dans* πίμπρημι, πρήθω, *etc.*).

περί, *adv. et prép.* : **A** *Adv.* au-dessus, *d'où fig.* par-dessus tout, surtout (*en ce sens on accentue* πέρι) : πέρι μέν σε τίον Δαναοί, Il. les Grecs t'honoraient au-dessus de tous; σὲ χρὴ πέρι μὲν φάσθαι ἔπος ἠδ' ἐπακοῦσαι, Il. il te faut plus que tous les autres parler et écouter; πέρι κέρδεα οἶδεν, Od. elle s'entend par-dessus tout aux ruses; τὸν πέρι Μοῦσ' ἐφίλησε, Od. que la Muse aima par-dessus tous les autres; *particul. dans la locut.* περὶ κῆρι (*où malgré le sens* περί *s'accentue comme s'il était prépos. sans que pourtant il faille le joindre à* κῆρι) : περὶ κῆρι φιλεῖν, Il. aimer de tout cœur (*litt.* par-dessus tout de cœur); ἀπέχθεσθαι περὶ κῆρι, Il. haïr de tout cœur; *de même dans les locut.* περὶ φρεσίν, Il. Od. *m. sign.*; περὶ θυμῷ, Il. *m. sign.*; περὶ σθένεϊ, Il. de toute sa force.

B *Prép. avec le gén., le dat. et l'acc.* : *Gén.* **I** autour de (*sens rare et poét.*) *avec ou sans mouvement* : περὶ τρόπιος βεβαῶτα, Od. nageant autour de la carène de son vaisseau || **II** pour, *c. à d.* : **1** au sujet de (*sens qui se rattache au préc. par l'usage primit. de* περί *avec les verbes marquant l'idée de combattre*) : μάχεσθαι περὶ νηός, Il. *ou* περὶ θανόντος, Il. combattre autour d'un vaisseau, d'un mort, *c. à d.* pour un vaisseau, pour un mort (autour duquel luttent les deux partis); ἀμύνεσθαι περὶ πάτρης, Il. combattre pour la terre des ancêtres; *par ext. sans idée de combat* : περὶ νόστου ἄκουσα, Od. j'ai entendu parler de son retour; διαλέγεσθαι περί τινος, Xén. s'entretenir au sujet de qq. ch.; κινδυνεύειν περί τινος, Hdt. Att. courir un danger pour qqn *ou* pour qqe ch.; αἰτία περί τινος, Plat. accusation au sujet de qqe ch.; τὰ περί τινος, ce qui concerne qqn *ou* qqe ch.; *au commenc. de la phrase au sens de notre locut.* quant à : περὶ μὲν δὴ βρώσεως καὶ πόσεως οὕτω παρεσκευασμένος ἦν, Xén. en ce qui regarde la nourriture et la boisson, telles étaient ses dispositions; ἀριθμοῦ δὲ πέρι μὴ πύθῃ, ὅσοι, *etc.* Hdt. quant au nombre, ne me demande pas combien, *etc.* || **2** en vue de : τὴν ἀρχὴν τοῦ πολέμου γεγενημένην περὶ τοῦ τιμωρήσασθαι Φίλιππον, Dém. la guerre avait commencé en vue du désir de se venger de Philippe || **III** par-dessus, au-dessus de; *fig.* au-dessus, plus que : περὶ πάντων ἔμμεναι ἄλλων, Il. être au-dessus de tous les autres; περὶ δ' ἔγχει Ἀχαιῶν φέρτατός ἐσσι, Il. tu es le plus habile des Grecs pour lancer la javeline; περὶ πολλοῦ, περὶ πλείονος, περὶ πλείστου ποιεῖσθαι, Att. faire grand cas, plus grand cas, très grand cas de, *acc.*; περὶ ὀλίγου, ἐλάττονος ποιεῖσθαι, Att. faire peu de cas, moins de cas de, *acc.*; περὶ παντὸς ποιεῖσθαι, Xén. estimer au plus haut point.

Dat. **I** autour de : ἔνδυνε περὶ στήθεσσι χιτῶνα, Il. il revêtit une tunique autour de sa poitrine; θώρακα περὶ τοῖς στέρνοις ἔχειν, Xén. avoir une cuirasse autour de la poitrine; *particul. en parl. de la blessure que fait un fer de lance* : περὶ δουρὶ πεπαρμένη, Il. percée d'une lance; περὶ τοῖς δορατίοις διεφθείροντο, Thc. ils périssaient percés de javelines; *souv. avec les verbes qui marquent une idée de protection, de défense* : ἑσταότες περὶ Πατρόκλῳ, Il. se tenant debout autour de Patrocle (pour le protéger); ἑστήκει ὥς τίς τε λέων περὶ οἷσι τέκεσσιν, Il. il se tenait debout comme un lion autour de ses petits (pour les défendre); *fig.* : **1** autour de, de manière à envelopper || **2** aux environs de, dans le voisinage de, auprès de : μάρναντο περὶ Σκαιῇσι πύλῃσι, Il. ils combattaient autour des portes Scées; κεῖται νεκρὸς περὶ νεκρῷ, Soph. mort il est étendu

près de la morte || II pour, *c. à d.* 1 au sujet de : περὶ οἷσι μαχειόμενος κτεάτεσσι, Od. combattant pour ses biens; *p. anal. après les verbes exprimant l'idée de crainte ou de confiance* : περί τινι δεδιέναι, Il. δειμαίνειν, Hdt. φοβεῖσθαι, Thc. craindre pour qqn *ou* qqe ch.; θαρρεῖν περί τινι, Plat. avoir confiance au sujet de qqe ch. || 2 à cause de, par suite de : περὶ τάρβει, Eschl. περὶ φόβῳ, Eschl. par crainte.

Acc. **A** autour de : **I** *dev. un nom de lieu ou de pers.* : 1 *propr.* autour de, *avec ou sans mouv.* : περὶ κεῖνον ὁμίλεον, Od. ils se rassemblaient autour de lui; περὶ ἄστυ μάρνασθαι, Il. combattre autour de la ville || 2 au bord de, le long de, *avec idée d'une ligne circulaire* : ἡ ἀγορὰ ἡ περὶ τὰ ἀρχεῖα, Xén. la place qui longe tout autour les édifices des magistrats; ἡ περὶ Λέσβον ναυμαχία, Xén. le combat naval près de Lesbos; *p. ext.* au bord de : οἱ περὶ τὴν θάλατταν οἰκοῦντες, Plat. ceux qui habitent au bord de la mer, *qqf. renforcé par* ἀμφί (*v. ce mot*) : περί τ' ἀμφί τε τάφρον, Il. tout autour du fossé || 3 contre : ταραχθεῖσαι αἱ νῆες περὶ ἀλλήλας, Thc. les vaisseaux en désordre et s'étant embarrassés les uns au milieu des autres || 4 dans la région de : τὰ περὶ τὴν Αἴγυπτον γεγονότα, Hdt. les événements accomplis en Égypte || **II** *dev. un nom de personne* : οἱ περί τινα, les personnes de l'entourage de qqn, *particul.* les gardes d'un prince, les disciples d'un philosophe; *p. ext. l'entourage d'une personne avec cette personne même* : οἱ περὶ Ἀρχίαν πολέμαρχοι, Xén. Arkhias et les polémarques ses collègues; *et même cette personne seule* : οἱ περὶ Φαβρίκιον, Plut. Fabricius || **III** *dev. un n. de temps* : περὶ λύχνων ἀφάς, Hdt. vers l'heure où l'on allume les lampes; περὶ πλήθουσαν ἀγοράν, Xén. vers l'heure où l'agora est remplie de foule; περὶ τούτους τοὺς χρόνους, Thc. vers ce temps; *avec un n. de nombre* : περὶ ἑβδομήκοντα, Thc. soixante-dix environ || **B** pour (*avec un rég. désignant primitiv. un objet autour duquel on agit*), *particul.* : 1 en vue de : περὶ δόρπα πονεῖσθαι, Il. se donner de la peine pour son repas (*propr.* autour de son repas), le préparer; διατρίβειν περί τι, Xén. s'occuper de qqe ch.; *ou sans participe* : οἱ περὶ τὰς τελετάς, Plat. ceux qui président aux cérémonies des mystères || 2 à l'égard de : ἄδικος περί τινα, Xén. injuste envers qqn; *p. suite*, περί *et l'acc. devient une sorte d'équivalent d'un gén.* : τὰ περὶ ἐμὲ πράγματα (*comme* τὰ ἐμοῦ πρ.) Att. les affaires qui me concernent, mes affaires; τὰ περὶ Κῦρον, Hdt. ce qui concerne Cyrus; τὰ περὶ τὰς ναῦς, Thc. les affaires navales, ce qui concerne la marine; *ou d'un adj.* : οἱ νόμοι οἱ περὶ τοὺς γάμους, Plat. les lois sur le mariage || *Rem.* **I** περί *peut se construire en poésie et qqf. en prose après son rég.; il s'accentue alors* πέρι : τοῦδε πράγματος πέρι, Eschl. au sujet de cette affaire; ἥν πέρι, Il. autour d'elle; ἄστυ πέρι, Il. autour de la ville || **II** *en compos.* περί *signifie* : 1 autour (περιβαίνω, περιβάλλω) || 2 *p. suite*, après un circuit complet, retour au point de départ (περιάγω, περιβαίνω, περιέρχομαι) || 3 par-dessus, au-dessus (περιγίγνομαι, περιεργάζομαι) || 4 tout à fait (περικαλλής) || 5 *l'idée d'une chose double* (περιδέξιος) [*cf. lat.* per *dans les composés avec idée de superl.* pergratus, perpauci; *sscr.* pari, autour].

πέρι, *v. le préc. ou att. c.* περίεστι, *v.* πέρειμι 1.

περι·αγγέλλω (*ao.* περιήγγειλα, *etc.*) 1 faire annoncer tout autour, de tous côtés, publier; *particul.* envoyer un ordre de tous côtés, *avec l'inf.* || 2 requérir par un ordre annoncé partout, *acc.*

περιαγείς, εῖσα, έν, *part. ao.* 2 *pass. de* περιάγνυμι.

περιαγής, ής, ές : 1 arrondi || 2 recourbé, convexe [περιάγνυμι].

περι·αγνίζω, purifier tout autour.

περι·άγνυμι, *au pass. ou moy. en parl. de la voix*, retentir autour, être répété par l'écho.

περι·άγω, *tr.* 1 conduire autour, promener autour : τὸν ἵππον ἄγχου τῇ ἵππῳ, Hdt. conduire *ou* promener le cheval tout auprès autour de la jument; *avec l'acc. du lieu* : λίμνην κύκλῳ, Hdt. conduire autour d'un lac || 2 faire tourner : τινά, qqn; τὼ χεῖρε, Lys. amener les mains derrière le dos (pour les lier) || 3 emmener à ses côtés, avec soi, *acc.* || 4 détourner, fourvoyer à force de paroles, *acc.* || 5 différer, reculer, *acc.* || *Moy.* emmener avec soi tout autour, avoir toujours auprès de soi, *acc.*

περιαγωγεύς, έως (ὁ) machine pour faire tourner, treuil [περιάγω].

περιαγωγή, ῆς (ἡ) 1 *tr.* action de conduire autour, de faire tourner; *particul.* action de faire tournoyer (une fronde); *fig.* action de disperser çà et là, de distraire || 2 *intr.* action de tourner autour, détour, *ou* mouvement circulaire, rotation, révolution (de l'univers, des astres, *etc.*); mouvements circulaires d'une danse [περιάγω].

περι·ᾴδω, chanter autour, de tous côtés; *au pass.* être étourdi par du bruit autour de soi.

περιαιρετός, ή, όν, enlevé *ou* coupé tout autour [*adj. verb. de* περιαιρέω].

περι·αιρέω-ῶ (*f.* -ήσω, *ao.* 2 περιεῖλον) enlever autour, *d'où* : 1 retirer qqe ch. qui enveloppe; *au pass.* : περιῃρημένοι χρήματα, Dém. dépouillés de leurs ressources || 2 enlever qqe ch. qui entoure : τείχη, Hdt. renverser *ou* raser des murs tout autour; *fig.* faire disparaître, supprimer, abroger, *acc.* || 3 réfuter successivement, à tour de rôle, *acc.* || *Moy.* 1 ôter d'autour (de son doigt, de sa tête, de son corps, *etc.*) *acc.* || 2 ôter tout autour pour soi : βιβλίον, Hdt. défaire les cordons qui entourent une lettre, *c. à d.* l'ouvrir; *p. suite* : τινός τι, dépouiller qqn *ou* qqe ch. de qqe ch. qui entoure.

περι·ακοντίζω, assaillir de toutes parts avec des javelots.

περιακτέον, *adj. verb. de* περιάγω.

περίακτος, ος, ον : 1 qu'on peut tourner : μηχαναὶ π. Plut. mécanisme qu'on fait pi-

voter sur la scène || **2** qui circule de tous côtés, *en parl. de propos, de bruits, etc.* [περιάγω].

περι·αλγέω-ῶ, être très affligé : τινι, *ou* ἐπί τινι, de qqe ch.

περι·αλγής, ής, ές, tout à fait affligé [π. ἄλγος].

περί·αλλος, ος, ον, qui surpasse les autres; *adv.* περίαλλα, Soph. par-dessus tout, supérieurement, extrêmement [περί, ἄλλος].

περι·αμπέχω, revêtir tout autour, envelopper : τι μετά τινος, *fig.* τί τινι, une chose d'une autre.

περι·αμύνω, protéger tout autour, défendre en couvrant de son corps.

περι·ανθέω-ῶ, fleurir autour.

περι·αντλέω-ῶ, répandre autour *ou* sur, *avec le dat.*

περι·απλόω-ῶ, déployer autour.

περίαπτος, ος, ον, attaché autour [περιάπτω].

περι·άπτω, attacher autour : διάδημα τῷ τραχήλῳ, Plut. attacher un diadème autour de son cou; *fig.* αἰσχύνην τινί, Plat. attacher de la honte au nom de qqn; τινὶ τιμάς, Xén. attribuer des honneurs à qqn; ἀγαθόν τινι, Xén. faire du bien à qqn; *sans dat. de pers.* : ἀνελευθερίαν π. Xén. faire à qqn *ou* à soi-même la réputation de n'être pas libéral || *Moy.* attacher à *ou* sur soi-même, *d'où* porter attaché *ou* suspendu, *acc.*

περι·αρμόζω, ajuster tout autour : τινί τι, Plut. une chose à une autre.

περι·αρόω-ῶ, labourer tout autour.

περι·αρτάω-ῶ, suspendre autour.

περίασις, εως (ἡ) modulation [περιᾴδω].

περι·ασχολέω-ῶ, être accablé d'occupations.

περι·αυγή, ῆς (ἡ) lumière répandue tout autour.

περι·αυτολογία, ας (ἡ) jactance.

περι·αυχένιος, ος, ον, qu'on met autour du cou [π. αὐχήν].

περιβάδην, *adv.* à califourchon [περιβαίνω, -δην].

περι·βαίνω (*f.* περιβήσομαι, *ao.* 2 περιέβην, *etc.*) **I** aller autour, *c. à d.* : **1** marcher autour, *d'où* faire bonne garde autour, veiller sur, défendre, protéger : τινί, τινός, τινά, *etc.* qqn || **2** circuler autour, résonner autour || **II** aller en entourant de ses jambes : **1** enfourcher (un cheval, *etc.*) *acc.* || **2** couvrir, saillir [π. βαίνω].

περι·βάλλω : **I** *tr.* jeter autour : **1** *abs.* πεῖσμα κίονος ἐξάψας περίβαλλε, Od. il fixa une corde à une colonne et la passa autour (du cou des servantes) || **2** *avec l'acc. de la chose que l'on jette autour et le dat. de la pers. ou de la chose autour de laquelle on jette* : χεῖρας π. τινί, Eur. jeter les mains autour de qqn, embrasser qqn || **3** *avec l'acc. de la pers. ou de la chose que l'on entoure et le dat. de l'objet dont on entoure* : π. τινὰ χαλκεύματι, Eschl. frapper qqn d'une épée; τὸν αὐχένα βρόχῳ, Hdt. entourer le cou d'un lacet; *d'où sans dat.* : π. ἰχθύων πλῆθος, Hdt. prendre dans des filets une multitude de poissons; π. τινὰ φυγῇ, Plut. jeter qqn en exil || **4** *avec l'acc. de la chose que l'on jette et une prép.* : ναῦν π. περὶ ἕρμα, Thc. pousser un vaisseau sur un banc de sable, échouer avec le navire || **II** *intr. en appar.* (*s. e.* ἑαυτόν, ἵππον, νῆα, *etc.*) s'élancer autour : τὸν Ἄθων π. Hdt. tourner autour de l'Athos avec la flotte, doubler le mont Athos; π. Σούνιον, Thc. doubler le cap Sounion; *fig.* faire le tour de, *c. à d.* dépasser, surpasser : τινά τινι, surpasser qqn en qqe ch.; *abs.* π. ἀρετῇ, Il. être supérieur en vaillance || *Moy.* περιβάλλομαι : **I** *tr.* : **1** jeter autour de soi : τεύχεα, Od. ses armes, revêtir son armure; τείχεα, Hdt. *ou* τεῖχος, Thc. élever des murs, un mur tout autour pour se protéger; *avec deux rég.* : τεῖχος τὴν πόλιν, Hdt. élever un mur autour de la ville; ταῖς πόλεσιν ἐρύματα, Xén. élever des retranchements autour des villes || **2** jeter autour de, *en gén.* : περιεβάλοντό οἱ πτεροφόρον δέμας θεοί, Eschl. les dieux l'entourèrent (le rossignol) d'un corps couvert de plumes || **II** *intr.* : **1** se jeter autour de, *d'où* cerner, entourer || **2** *p. suite*, s'emparer de, *acc.*; *fig.* embrasser par la pensée, considérer, *acc.*

περί·βαρυς, υς, υ, tout à fait lourd, accablant [π. βαρύς].

περι·βιάζομαι, déployer une grande force.

περι·βιόω-ῶ, survivre.

περι·βλαστάνω, croître autour.

περίβλεπτος, ος, ον, qui attire les regards de tous côtés, *d'où* qui est en vue, notable, célèbre : ἐν Ἕλλησι, Xén. parmi les Grecs; ὑπό τινος, admiré de qqn || *Cp.* -ότερος, *sup.* -ότατος [περιβλέπω].

περι·βλέπω : **1** regarder tout autour, *acc.* || **2** porter ses regards tout autour, de l'un à l'autre : τινά, sur qqn || **3** chercher des yeux de tous côtés, *acc.*; *fig.* π. τοὔνδικον, Soph. avoir égard à la justice || *Moy.* chercher du regard de tous côtés, *acc.*; *fig.* aspirer à, convoiter, *acc.*

περίβλεψις, εως (ἡ) observation attentive, vigilance [περιβλέπω].

περιβόητος, ος, ον : **1** proclamé tout autour, *d'où* généralement connu; *en mauv. part*, décrié, discrédité; *en b. part*, célèbre || **2** qui vit *ou* se plaît au milieu du tumulte [περιβοάω].

περιβοήτως, *adv.* d'une manière notoire.

περιβόλαιον, ου (τὸ) *propr.* enveloppe, *d'où* couverture pour les pieds; couverture d'un char, d'une voiture [περιβολή].

περιβολή, ῆς (ἡ) **A** action de jeter autour : **I** *act.* **1** *au propre* : π. χειρῶν, Eur. action de jeter les mains autour de qqn pour embrasser; *d'où* embrassement || **2** *fig.* action d'esquisser le contour, *d'où* esquisse, exposition (d'événements); *au pass.* : π. λόγου, Isocr. le contenu d'un discours, ce qu'il embrasse || **II** *pass.* ce qu'on jette autour, *d'où* : **1** enveloppe, *particul.* vêtement || **2** enceinte, mur || **B** action d'aller autour, *d'où* : **1** marche, autour : περιβολὴν ποιεῖσθαι, Xén. faire le tour pour entourer, pour cerner; *fig.* ἀρχῆς, Xén. recherche du pouvoir || **2** courbe d'une côte || **3** circuit, tour (d'une maison) [περιβάλλω].

1 **περίβολος, ος, ον,** qui entoure [περιβάλλω].

2 **περίβολος, ου** (ὁ) enceinte, *d'où* : 1 rempart, retranchement || 2 enceinte *ou* circuit d'une maison, d'un temple [περιβάλλω].
περι·βομβέω-ῶ, bourdonner autour.
περί·βουνος, ος, ον, entouré de collines [π. βουνός].
περι·βραχιόνιος, ος, ον, qui entoure le bras; τὸ περιβραχιόνιον, bracelet [π. βραχίων].
περι·βρύχιος, α, ον, battu tout autour par les flots bruyants [π. βρυχάομαι].
περι·βύω, boucher *ou* bourrer tout autour.
περί·γειος, ος, ον, de la terre, terrestre [π. γῆ].
περιγενητικός, ή, όν, capable de triompher de, *gén.* [περιγίγνομαι].
περι·γίγνομαι (*f.* περιγενήσομαι, *ao.* 2 περιεγενόμην, *pf.* περιγέγονα) I devenir maître de, surpasser, être supérieur : τινος, à qqn; τινι, en qqe ch.; τινός τινι, à qqn en qqe ch.; *avec une prép.* : πρὸς τοὺς Ἀθηναίους πολλὰ τοῖς ἁμαρτήμασιν αὐτῶν μᾶλλον περιγεγενημένοι, THC. supérieurs aux Athéniens bien plus par les fautes que ceux-ci avaient commises que, *etc.*; *abs.* être supérieur, l'emporter : τινι, en qqe ch.; τὰ Ὀλύμπια περιγινόμενος, PLUT. vainqueur aux jeux Olympiques || II rester, *d'où* : 1 être de de reste, *en parl. d'argent, de ressources* || 2 rester, être sauvé, survivre : π. τούτου τοῦ πάθους, HDT. (parvenir à) se sauver de ce désastre; *avec une prép.* : ἐκ τῶν μεγίστων (κακῶν) THC. échapper aux plus grandes calamités || 3 rester comme résultat, provenir de : ἐκ τῶν μεγίστων κινδύνων μέγισται τιμαί περιγίγνονται πόλει, THC. des plus grands périls naissent pour une cité les plus grands honneurs; *avec un inf.* : περιγίγνεται ἡμῖν, THC. cela a pour nous ce résultat que, *etc.*; περιεγένετο ὥστε, *avec l'inf.* XÉN. le résultat fut que, *etc.*
περι·γλαγής, ής, ές, plein de lait [π. γλάγος].
περί·γλυκυς, εια, υ, *seul. sup.* -γλύκιστος, très doux [π. γλυκύς].
περι·γνάμπτω, *litt.* courber *ou* détourner autour : Μάλειαν, OD. doubler le cap Maleia.
περίγραμμα, ατος (ἡ) lieu circonscrit [περιγράφω].
περιγραπτέον, *adj. verb. de* περιγράφω.
περίγραπτος, ος, ον, circonscrit, limité, borné [περιγράφω].
περιγραφή, ῆς (ἡ) 1 contour : δύο περιγραφὰ ποδοῖν, ESCHL. deux traces de pas imprimées sur le sol; τὰ καλῶς ἔχοντα τῇ περιγραφῇ προαγαγεῖν καὶ διαρθρῶσαι, ARSTT. exécuter plus complètement et dans le détail ce qui suffit dans une esquisse || 2 action de donner une forme aux pensées [περιγράφω].
περι·γράφω : I dessiner le contour, esquisser, *acc.* || II délimiter, *d'où* : 1 borner, déterminer, fixer; *en gén.* fixer une limite || 2 séparer par une limite, exclure : τινά, qqn || 3 achever, terminer.
περιδδείσας, *part. ao. épq. de* περιδείδω.
περι·δεής, ής, ές : 1 très craintif, timoré : τινι, au sujet de qqe ch.; τινος, au sujet de qqn *ou* de qqe ch. || 2 terrible [π. δέος].
περι·δείδω (*f.* -δείσομαι, *ao.* 1 περιέδεισα, *pf.* περιδείδια, *au sens du prés.*) craindre beaucoup, *acc.* : τινος, *ou* τινι, pour qqn *ou* qqe ch.; μή, IL. craindre que... *ou* de ne, *etc.*; τινι μή, IL. craindre pour qqn que, *etc.*; ἐμῇ κεφαλῇ π. μή, *etc.* IL. je crains pour ma tête que, *etc.*
περί·δειπνον, ου (τὸ) repas funéraire [π. δεῖπνον].
περι·δέξιος, ος, ον, adroit des deux mains [π. δεξιός].
περι·δέραιος, ος, ον, qu'on met autour du cou; τὸ περιδέραιον, collier [π. δέρη].
περι·δέω-ῶ (*f.* -δήσω, *etc.*) lier autour : τί τινι, attacher une chose autour d'une autre || *Moy.* attacher autour de soi, *acc.*
περι·δεῶς, *adv.* avec effroi [π. δέος].
περι·δίδομαι (*f.* περιδώσομαι, *ao.* 2 περιεδόμην, *etc.*) déposer le montant d'une gageure, *d'où* gager, parier; *avec le gén. de l'enjeu* : τρίποδος, IL. un trépied; περίδου νυν ἐμοί, AR. voyons! parie avec moi.
περι·δινέω-ῶ (*f.* ήσω, *ao.* περιεδίνησα, *pf. inus.*) faire tournoyer; *au pass.* aller et venir, faire mille tours.
περιδίνησις, εως (ἡ) tournoiement [περιδινέω].
περίδραξις, εως (ἡ) action de saisir avec la main [περιδράσσομαι].
περι·δράσσομαι, *att.* **-ττομαι,** saisir avec la main, *d'où* saisir fortement, empoigner.
περιδρομή, ῆς (ἡ) 1 course autour, course circulaire, circuit || 2 *fig.* action de circonvenir, fraude [περίδρομος].
περίδρομος, ος, ον : I *act.* 1 qui court autour *ou* de tous côtés || 2 qui fait le tour de, qui entoure, qui enveloppe || 3 *p. suite*, circulaire, rond || II *pass.* dont on peut faire le tour en courant, *d'où* dégagé, isolé, *en parl. d'un édifice* [περιδραμεῖν, *inf. ao.* 2 *de* περιτρέχω].
περίδρομος, ου (ὁ) tour, circuit; *particul.* galerie circulaire entre les colonnes et le mur d'un édifice [περιδραμεῖν].
περι·δρύπτω, déchirer tout autour.
περι·δύω (*f.* -δύσω, *ao.* 1 περιέδυσα) ôter tout autour : χιτῶνας, IL. ôter des tuniques.
περιδώμεθον, *ao.* 2 *duel de* περιδίδομαι.
περιέδραμον, *ao.* 2 *de* περιτρέχω.
περιειδέναι, *inf. poét. de* περίοιδα.
περιεῖδον, *ao.* 2 *de* περιοράω.
περι·ειλέω-ῶ, rouler autour : τι περί τι, rouler une chose autour d'une autre.
περιείλησις, εως (ἡ) action d'enrouler [περιειλέω].
1 **περί·ειμι** (*impf.* περιῆν, *f.* περιέσομαι) I être autour de, *dat.* || II être au-dessus de, être supérieur à, l'emporter sur : τινος, sur qqn; τινός τι, sur qqn en qqe ch.; τινι, en qqe ch., être supérieur en qqe ch.; ἐκ περιόντος, THC. avec supériorité || III être de plus, être en plus, *d'où* : 1 être de reste : τὸ περιὸν τοῦ στρατοῦ, THC. le reste de l'armée; ἡ περιοῦσα παρασκευή, THC. ce qui reste des biens mobiliers || 2 survivre : τινί, à qqn || 3 rester, se maintenir : π. ἐλευθέρην, HDT. rester libre, *en parl. de la Grèce* || 4 rester comme résultat final : ὑμῖν περίεστιν ἐκ τούτων, DÉM. de cela il vous reste l'avantage de, vous gagnerez à cela de, *etc.*; *avec*

l'inf. περίεστι τοίνυν ἡμῖν ἀλλήλοις ἐρίζειν, DÉM. nous y gagnons de nous quereller mutuellement [π. εἰμί].

2 **περί·ειμι** (*impf.* περιῄειν, *f.* περίειμι) I aller autour, *d'où* : **1** faire le tour de, *avec un rég.*; *abs.* aller çà et là; *particul.* aller çà et là en flânant; κατὰ νώτου τινί, THC. faire le tour pour se mettre derrière qqn; *abs.* χρόνου περιϊόντος, HDT. le temps s'écoulant || **2** faire un tour à travers, parcourir dans une tournée : φύλακας, HDT. visiter les postes; τὴν 'Ελλάδα, XÉN. parcourir la Grèce || **II** échoir par tour de succession : ἔς τινα, à qqn [π. εἶμι].

περι·είργω, *v.* περιέργω.

περι·είρω, attacher *ou* suspendre autour : τι περί τι, attacher une chose autour d'une autre.

περιεκτικός, ή, όν, qui embrasse, *d'où* : **1** général, universel || **2** qui tient serré, économe [περιέχω].

περιέλασις, εως (ἡ) espace où l'on peut circuler à cheval [περιελαύνω].

περι·ελαύνω (*f.* -ελάσω, *att.* -ελῶ, *pf.* περιελήλακα) pousser autour, *d'où* : **1** tracer en forme de cercle : αὔλακα, PLUT. un sillon || **2** envelopper : περιελαυνόμενος στάσι, HDT. enveloppé par une sédition || **3** pousser devant soi en tournant autour (du bétail, du butin, *etc.*) || **4** faire une tournée *ou* une course à cheval, *propr.* pousser son cheval autour : τὸ στρατόπεδον, XÉN. faire le tour du camp à cheval.

περιέλευσις, εως (ἡ) action d'aller autour [περιελεύσομαι, *fut. de* περιέρχομαι].

περι·ελίσσω, *att.* **-ελίττω,** rouler autour : I *au propre* : **1** enrouler autour, enrouler une chose autour d'une autre; *au pass.* s'enrouler autour de, *dat. ou* περί *et l'acc.* || **2** disposer circulairement *ou* en replis autour || **II** *fig.* user de ruse pour circonvenir.

περι·έλκω (*f.* -έλξω, *ao.* -εῖλξα, *etc.*) tirer autour *ou* en tous sens.

περι·έπω (*impf.* -εῖπον, *f.* -έψω, *ao.* 2 -έσπον, *d'où inf.* περισπεῖν; *pass. f.* περιεφθήσομαι; *ao.* περιέφθην) envelopper, *d'où* : **1** entourer de soins : εὖ π. τινά, entourer qqn de prévenances, d'attentions; τινὰ ὡς εὐεργέτην, XÉN. entourer qqn de déférence *ou* de reconnaissance à titre de bienfaiteur; τὸν οἶκόν τινος, XÉN. avoir en honneur la maison de qqn; ἀρχήν, LUC. exercer le pouvoir avec sollicitude, donner tous ses soins à bien gouverner || **2** *en mauv. part* : ἀεικίῃ περισπεῖν τινα, HDT. traiter qqn avec une extrême inconvenance; ἅτε πολεμίους, HDT. ὡς ἀνδράποδα, HDT. traiter durement en ennemis, comme des esclaves; *au pass.* être traité mal, durement || *Moy.* (*f.* περιέψομαι) *m. sign., ou au sens pass.* être traité.

περι·εργάζομαι, travailler avec trop de soin, prendre un soin superflu : τινι, ἔν τινι, τι, en qqe ch.

περιεργαστέον, *adj. verb. de* περιεργάζομαι.

περιεργία, ας (ἡ) soin excessif *ou* superflu, *d'où* : **1** esprit de minutie || **2** curiosité excessive *ou* indiscrète, ingérence indiscrète dans les affaires d'autrui [περίεργος].

περί·εργος, ος, ον : I *act.* **1** qui prend un soin superflu, minutieux à l'excès; περίεργόν ἐστι, *avec l'inf.* ISOCR. il est superflu de, *etc.* || **2** qui s'occupe de ce qui ne le regarde pas, indiscret || **II** *pass.* travaillé avec un soin excessif, d'un art raffiné : τὸ περίεργον, LUC. soin excessif, art prétentieux || *Cp.* -ότερος [π. ἔργον].

περι·έργω, *att.* **περι·είργω,** enfermer de tous côtés.

περιέργως, *adv.* avec une curiosité indiscrète [περίεργος].

περι·έρπω (*seul. prés. et impf.* περιεῖρπον) ramper autour, *en gén.* aller autour.

περι·έρχομαι (*f.* -ελεύσομαι, *ao.* 2 -ῆλθον, *pf.* περιελήλυθα) I aller autour, *c. à d.* : **1** faire le tour de; *en parl. du temps*, accomplir son évolution, s'écouler; *avec l'acc.* : πᾶσαν γῆν, XÉN. faire le tour du monde || **2** aller autour, entourer, cerner : τοὺς πολεμίους κύκλῳ, PLUT. entourer l'ennemi en le cernant; *fig.* circonvenir, chercher à tromper, à séduire, à corrompre : τινά τινι, *ou* διά τινος, qqn par qqe moyen || **II** arriver jusqu'à, *d'où* faire un tour complet et revenir au point de départ, *avec* ἐς *et l'acc.*; *p. suite*, *en gén.* : **1** échoir par hasard *ou* par succession : ἔς τινα, à qqn || **2** parvenir à : *d'où en gén.* εἰς ἅπαντας, PLUT. parvenir à la connaissance de tous sans exception; *p. suite*, finir par atteindre : ἔς τινα, τινα, qqn; *d'où* venir à, aboutir à : ἔς τι, à qqe ch., dégénérer en qqe ch.

περι·εσθίω (*f.* -έδομαι, *ao.* 2 -έφαγον, *etc.*) ronger tout autour, *acc.*

περιέσπον, *v.* περιέπω.

περιέστηκα, περιέστην, *v.* περιΐστημι.

περι·έσχατος, η, ον, extrême : τὰ π. les extrémités tout autour.

περιέταμον, *v.* περιτέμνω.

περί·εφθος, ος, ον, cuit tout autour, bien cuit [π. ἑφθός].

περι·έχω (*f.* περιέξω *ou* περισχήσω, *ao.* 2 περιέσχον, *etc.*) **A** *tr.* : I entourer, envelopper : περιέχειν τινὰ ἀμφοτέραις ταῖς χερσίν, PLUT. étreindre qqn de ses deux mains, ὁ περιέχων ἀήρ, PLUT. *ou abs.* ὁ περιέχων, l'air ambiant, l'atmosphère; *particul.* : **1** embrasser qqn, *acc.* || **2** entourer pour protéger || **3** *avec idée d'hostilité*, occuper tout autour, bloquer, cerner (une maison), *acc.*; *au pass.* être cerné || **II** enfermer, contenir en soi, comprendre, *acc.*; *part.* περιέχων, ουσα, ον, qui embrasse, *d'où* général, universel : π. ὀνόματα, ARSTT. termes généraux || **B** *intr.* dépasser, déborder, *en parl. des ailes d'une armée*; *d'où* avoir la prédominance, l'emporter || *Moy.* **1** embrasser par affection, s'attacher fortement à, *gén.* || **2** *p. suite*, entourer pour protéger, protéger, *acc.*; *d'où* prendre soin de, embrasser les intérêts de, *gén.* || **3** s'attacher fortement à, *gén.*; *avec l'inf.* prier instamment [π. ἔχω].

περιεών, εοῦσα, εόν, *ion. c.* περιών, *part. prés. de* περίειμι 1.

περι·ζέω, bouillir *ou* bouillonner autour.

περί·ζυγα, ων (τὰ) harnais *ou* objets de re-

change (*propr.* en surplus) pour un attelage [π. ζυγός].

περίζωμα, ατος (τὸ) objet dont on se ceint, *d'où* : **1** ceinture || **2** tablier [περιζώννυμαι].

περι·ζώννυμαι, se ceindre : ἐσθῆτα, Plut. τήβεννον, Plut. mettre son vêtement, sa toge.

περι·ηγέομαι-οῦμαι, *dép.* mener autour : τινί τι, faire faire à qqn le tour de qqe ch.; *fig.* faire voir en détail, *acc.*

περιήγησις, εως (ἡ) **1** action de conduire autour, *d'où* description *ou* explication détaillée || **2** dessin du contour, contour [περιηγέομαι].

περιηγητής, οῦ (ὁ) qui conduit autour, *d'où* : **1** guide || **2** qui décrit en détail; *p. suite*, qui explique, *gén.* [περιηγέομαι].

περιηγητικός, ή, όν : **1** *act.* descriptif || **2** *pass.* répandu de tous côtés [περιηγέομαι].

περιῄδη, 3 *sg. pl. q. pf. de* περίοιδα.

περιῄειν, *impf. de* πέρίειμι 2.

περι·ήκω : **1** échoir, arriver : τὰ περιήκοντα, Hdt. les choses qui sont arrivées; échoir par un tour de succession : εἰς αὐτόν, Xén. (le pouvoir) lui est échu || **2** aboutir à : εἰς τοῦτο, Plut. à ce concours de circonstances.

περιήλυσις, εως (ἡ) **1** circuit || **2** évolution [περιελεύσομαι, *fut. de* περιέρχομαι].

περι·ημεκτέω, être mécontent : τινι, au sujet de qqe ch.; *ou* τινος, au sujet de qqn.

περιῆν, *impf. de* πέρειμι 1.

περιήνεικα, *v.* περιφέρω.

περι·ηχέω-ῶ, retentir tout autour : τὴν οἰκίαν, Plut. autour de la maison, dans toute la maison.

περιήχησις, εως (ἡ) retentissement autour [περιηχέω].

περι·θαμβής, ής, ές, frappé de stupeur [π. θάμβος].

περί·θερμος, ος, ον, tout à fait chaud [π. θερμός].

περίθετος, ος, ον *et* **περιθετός, ή, όν,** qu'on met autour : κόμη, Él. cheveux dont on s'affuble, perruque [περιτίθημι].

περι·θέω : **1** courir autour : ἐν κύκλῳ πόλιν, Luc. faire en courant le tour d'une ville; *avec un sujet de chose*, tourner en cercle, entourer || **2** parcourir en tous sens : τὴν Ἰταλίαν, Plut. l'Italie.

περι·θεωρέω-ῶ, regarder tout autour, de tous côtés.

περίθλασις, εως (ἡ) action de briser autour, contusion [περιθλάω].

περι·θλάω-ῶ, briser autour de *ou* sur; *p. suite*, couvrir de contusions, *acc.*

Περιθοίδης, ου, *adj. m.* habitant du dème Περιθοῖδαι, *de la tribu Œnéide* [*patr. du suiv.*].

Περίθους, ου (ὁ) *c.* Πειρίθοος.

περι·θρηνέομαι-οῦμαι, retentir de lamentations.

περι·θριγκόω-ῶ, entourer d'un revêtement : τινί τι, faire d'une chose un rempart à une autre.

περί·θυμος, ος, ον, plein de courroux; *adv.* περίθυμον, Plut. avec une grande irritation [π. θυμός].

περιθύμως, *adv.* avec une grande irritation.

περι·θύομαι, faire des sacrifices nombreux *ou* de tous côtés.

περι·θυρέω-ῶ, se tenir autour *ou* près des portes [π. θύρα].

περιιδεῖν, *inf. ao.* 2 *de* περιοράω.

περιίδμεναι, *inf. épq. de* περίοιδα.

περι·ίζομαι, être assis autour de, *acc.* [π. ἵζω].

περι·ιππεύω, chevaucher autour de.

περι·ίστημι : **A** *tr.* (*prés.*, *impf.*, *fut.*, *ao.* 1 περιέστησα, *pf.* περιέστακα) **I** établir autour : στράτευμα περὶ τὴν πόλιν, Xén. disposer une armée autour d'une ville (pour l'assiéger) || **II** faire tourner, *fig. c. à d.* **1** convertir || **2** tourner vers, diriger vers : λόγον εἰς ζήτησιν αἰτίας, Plut. amener peu à peu un discours à une recherche de cause || **3** détourner sur, reporter sur, faire retomber sur || **B** *intr.* (*à l'ao.* 2 περιέστην, *au pf.* περιέστηκα, *au pass. et au moy.*) **1** se dresser autour, se tenir autour : κῦμα περιστάθη (*poét.*) Od. une vague se dressa autour; *avec l'acc.* : πολλὸς χορὸν περιίσταθ' ὅμιλος, Il. une foule nombreuse se tenait autour du chœur de danse; π. τι κύκλῳ, Hdt. entourer qqe ch. en cercle || **2** *avec idée d'hostilité*, entourer, cerner : τινα, qqn pour l'attaquer; λόφον στρατεύματι, Xén. cerner la colline avec une armée; *fig.* presser *ou* menacer : τινι, τινα, qqn; τὰ περιεστηκότα πράγματα, Lys. l'état fâcheux des affaires || **3** se tourner, se transformer, se modifier; *d'où* aboutir à : τοὐναντίον περιέστη αὐτῷ, Thc. l'événement tourna contrairement à ce qu'il pensait; ἐνταῦθα τὰ πράγματα περιέστηκε, Isocr. voilà où en sont venues les affaires; *avec un part.* : περιέστηκεν ἡ πρότερον σωφροσύνη νῦν ἀβουλία φαινομένη, Thc. notre circonspection d'autrefois s'est transformée et se montre maintenant de l'irréflexion || **4** se détourner pour éviter : λυττῶντας κύνας, Luc. des chiens enragés || *Moy.* (*f.* περιστήσομαι) **1** *tr.* faire se tenir autour de soi, placer autour de soi : κύκλον ξυστοφόρων, Xén. un cercle d'hommes armés de bâtons || **2** *intr.* se tourner, aboutir à : εἰς ἕνα περιστήσεται τὸ κράτος, Plut. le pouvoir passera aux mains d'un seul.

περι·καθάπτω, attacher autour : τινί τι, attacher une chose à une autre || *Moy.* attacher *ou* ajuster sur soi, *acc.*

περι·καθέζομαι (*ao.* -καθέσθην) s'asseoir autour : περί τι, autour de qqe ch.

περι·κάθημαι, *ion.* **-κάτημαι** : **1** être assis autour de : τραπέζῃ, Hdt. d'une table; τινα, auprès de qqn || **2** camper autour de, assiéger, *acc.*

περι·καίω (*f.* -καύσω, *ao.* περιέκηα) brûler tout autour, consumer entièrement.

περι·καλίνδησις, εως (ἡ) action de rouler autour [π. καλινδέω].

περι·καλλής, ής, ές, très beau, de toute beauté [π. κάλλος].

περι·καλύπτω, cacher en enveloppant, envelopper : τί τινι, envelopper une chose d'une autre; *particul.* ensevelir un mort; *fig.* π. τὰ πάθη, Plut. τὸ δεινόν, Plut. voiler, dissimuler des passions, le caractère étrange de qqe ch. || *Moy.* s'envelopper, se couvrir;

fig. τινι, de qqe ch., *c. à d.* se dissimuler sous qqe ch.

περι·κάμπτω : 1 *tr.* courber autour : τὴν χεῖρα τοῖς βλεφάροις, Luc. courber la main autour des paupières || 2 *intr.* faire tourner (des chevaux, un navire, *etc.*) autour, *d'où intr.* tourner autour de : πόλιν, Plut. faire le tour d'une ville.

περι·καρφισμός, οῦ (ὁ) habitude des poules qui ont pondu de se nettoyer elles et leurs œufs [π. κάρφος].

περι·καταλαμβάνω, atteindre en faisant un tour complet, rejoindre.

περι·καταρρέω, s'écrouler de toutes parts.

περι·καταρρήγνυμι, déchirer tout autour, entièrement || *Moy. m. sign.*

περι·κάτημαι, *v.* περικάθημαι.

περίκαυσις, εως (ἡ) action de brûler autour *ou* de tous côtés [περικαίω].

περικαῶς, *adv.* ardemment [περικαίω].

περί·κειμαι : I *intr.* : 1 être étendu autour et tenir embrassé, *dat.*; *abs.* être jeté, répandu çà et là || 2 s'étendre autour, entourer : γωρυτὸς τόξῳ περίκειτο, Od. un étui entourait l'arc; *avec le gén.* : τὰ τῆς θεοῦ περικείμενα χρυσία, Thc. l'or suspendu *ou* appliqué à la statue de la déesse; *fig.* s'attacher à, *dat. ou acc.* || 3 être de reste : οὔ τι μοι περίκειται, Il. il ne me reste rien, je n'ai rien gagné || II *pass.* être entouré, enveloppé : στεφάνους, Plut. de couronnes; π. τελαμῶνας περὶ τοῖσι αὐχέσι, Hdt. porter des baudriers suspendus autour du cou.

περι·κείρω, tondre tout autour, raser, *acc.*; *au pass.* avoir les cheveux coupés tout autour; *fig.* π. ἀκρόπολιν, El. raser une citadelle || *Moy.* tondre sur soi, raser sur soi, *acc.*

περι·κεράννυμι, répandre tout autour.

περι·κήδομαι (*seul. prés. et impf.* 3 *sg. épq.* περικήδετο) 1 prendre soin de : τινι βιότου, Od. prendre soin de qqn pour veiller sur ses biens || 2 prendre soin de, s'inquiéter de, *gén.*

περίκηλος, ος, ον, sec *ou* desséché tout autour [περικαίω].

περι·κίων, ων, ον, *gén.* **ονος,** entouré de colonnes.

περι·κλαίω, pleurer sur, déplorer, *acc.*

περίκλασις, εως (ἡ) action de faire fléchir, de courber [περικλάω].

περι·κλάω-ῶ : 1 briser autour, briser en recourbant (un arbre), *acc.*; π. τῷ κράνει τὸ ξίφος, Plut. briser son épée sur le casque de qqn || 2 faire fléchir, courber, faire obliquer : τὸν Τίβεριν ἐπὶ τὸ Κίρκαιον, Plut. détourner le Tibre vers Circæum || *Moy.* s'appuyer autour de *ou* près de, *avec* πρός *et le dat.*

Περι·κλέης-ῆς, έους, εῖ, έα (ὁ) Périclès, *homme d'État et orateur athénien* [π. κλέος].

Περίκλειος, ος, ον, de Périclès [Περικλέης].

περι·κλείω, enfermer tout autour, envelopper de toutes parts, *acc.* || *Moy. m. sign.*

περι·κληίω, *ion. c.* περικλείω.

Περι·κλῆς, *v.* Περικλέης.

περι·κλῄω, *anc. att. c.* περικλείω.

περι·κλινής, ής, ές, qui penche tout autour, de tous côtés [π. κλίνω].

περι·κλύζω, baigner tout autour.

περίκλυσις, εως (ἡ) inondation [περικλύζω].

περίκλυστος, ος *et* **η, ον,** baigné tout autour, de tous côtés [περικλύζω].

περι·κλυτός, ή, όν, renommé alentour, illustre [π. κλύω].

περι·κνημίς, ῖδος (ἡ) armure des jambes, jambart [π. κνήμη].

περι·κνίζω, gratter tout autour, ronger.

περι·κολούω, couper tout autour, mutiler, rogner; *fig.* amoindrir, humilier.

περι·κομίζω, transporter autour; *au pass.* être transporté *ou* naviguer autour.

περί·κομμα, ατος (τὸ) profil d'une personne [περί, κόπτω].

περι·κονδυλο·πωρο·φίλα (ἡ) qui aime à pétrifier les articulations (*la goutte*) [π. κόνδυλος, πῶρος, φιλέω].

περικοπή, ῆς (ἡ) I action de couper autour, *d'où* : 1 action de tailler autour : τῶν τριχῶν, Plut. action de tailler les cheveux || 2 taille d'un bloc de pierre pour une statue, *d'où* contour, forme du corps; *p. ext.* extérieur du corps || 3 mutilation : Ἑρμῶν, Thc. des Hermès; *fig.* τῆς πολυτελείας, Plut. diminution *ou* suppression du luxe || II action de frapper autour; *particul.* opération du trépan [περικόπτω].

περικοπτέος, α, ον, *adj. verb. du suiv.*

περι·κόπτω (*f.* -κόψω, *ao.* 2 *pass.* περιεκόπην) I tailler *ou* couper tout autour || II *p. ext.* 1 mutiler (une statue en coupant le nez, les oreilles, *etc.*) || 2 dévaster alentour : χώραν, Dém. un pays || 3 couper (un convoi, une armée, une flotte), intercepter (un arrivage) *acc.* || 4 piller, voler, *acc.*; περικεκομμένος χρημάτων, Plut. privé de sa fortune par un vol.

περι·κράνιος, α, ον, qui enveloppe le crâne [π. κρανίον].

περι·κρατέω-ῶ, venir à bout de, finir par vaincre, *gén.*

περι·κρεμής, ής, ές, rempli de choses suspendues [π. κρεμάννυμι].

περί·κρημνος, ος, ον, escarpé de tous côtés [π. κρημνός].

περι·κρούω : 1 heurter *ou* frapper tout autour : *fig.* τινά, frapper *ou* attaquer qqn de tous côtés || 2 ajuster en frappant autour : πέδας τινί, Plut. frapper tout autour avec le marteau pour mettre des entraves à qqn || 3 enlever tout autour par un choc.

περι·κρύπτω, cacher tout autour *ou* avec soin.

περι·κτείνω, tuer tout autour *ou* auprès.

περι·κτίονες, ων (οἱ) habitants d'alentour [π. *κτίω; *cf.* ἀμφικτίονες].

περι·κτίται, ῶν (οἱ) *c.* περικτίονες.

περι·κυκλέω-ῶ, faire tourner en cercle || *Moy.* se ranger en cercle autour : πολεμίους τῇσι νηυσί, Hdt. envelopper l'ennemi de ses vaisseaux.

περι·κυκλόω-ῶ, aller autour || *Moy. m. sign.*

περικύκλωσις, εως (ἡ) action d'entourer comme d'un cercle, d'investir [περικυκλόω].

περι·λαμβάνω (*ao.* 2 περιέλαβον, *etc.*) prendre

tout autour, *d'où* : **1** entourer, embrasser : τινά, qqn; *particul. avec idée de protection, de défense* || **2** *avec idée d'hostilité*, enfermer, cerner (l'ennemi, des navires, *etc.*) *acc.* || **3** embrasser par la pensée, *acc.*; *p. suite*, concevoir, comprendre, apprendre, *acc.*

περιλαμπής, ής, ές, très brillant [περιλάμπω].

περι·λάμπω : **1** *intr.* briller tout autour *ou* d'un vif éclat || **2** *tr.* illuminer, *acc.*

περίλαμψις, εως (ἡ) vive lumière [περιλάμπω].

περι·λείπομαι (*seul. prés.*) être de reste, survivre.

περι·λείχω : **1** lécher tout autour, *acc.* || **2** ôter *ou* nettoyer en léchant, *acc.*

περι·λέπω, peler tout autour.

περι·λεσχήνευτος, ος, ον, qui est l'objet de tous les entretiens, fameux, célèbre [π. λέσχη].

περιληπτικός, ή, όν, qui a la propriété de comprendre, d'embrasser, *gén.* [περιληπτός].

περιληπτός, ή, όν, qui peut être embrassé par l'intelligence, intelligible [περιλαμβάνω].

περι·λιμνάζω : **1** *tr.* couvrir *ou* entourer d'eau stagnante, *acc.* || **2** *intr.* se transformer en un marais.

περι·λιχμάω-ῶ, baiser avec tendresse || *Moy.* lécher tout autour.

περίλοιπος, ος, ον, qui reste, qui survit [περιλείπομαι].

περι·λούω, laver *ou* baigner autour.

περίλυπος, ος, ον, très triste, affligé [π. λύπη].

περι·μαιμάω (*part. prés. épq. fém.* περιμαιμώωσα) chercher tout autour, de tous côtés, explorer avidement.

περιμάκτρια, ας (ἡ) magicienne qui purifie en frottant de drogues [περιμάσσω].

περι·μανής, ής, ές, qui s'attache passionnément à, passionné [περί, μαίνομαι].

περιμανῶς, *adv.* avec un désir passionné [περιμανής].

περι·μάσσω, *att.* **περι·μάττω** : **1** nettoyer *ou* purifier en frottant tout autour || **2** purifier en prononçant des formules magiques autour.

περιμάχητος, ος, ον : **1** qui est l'objet d'un combat, disputé par, *dat.* || **2** digne d'être disputé, désirable, enviable [περιμάχομαι].

περι·μάχομαι (*seul. part. prés.*) combattre tout autour, de tous côtés.

περι·μελαίνω, noircir tout autour.

περι·μένω : **I** *avec un suj. de pers.* : **1** attendre, *acc.* || **2** attendre patiemment, supporter, *acc.* || **II** *avec un suj. de chose* : **1** attendre || **2** s'attendre à, présumer, *acc.* || **3** être réservé à, *acc.*

περι·μετρέω-ῶ, mesurer tout autour.

περί·μετρος, ος, ον : **1** *pass.* qui dépasse la mesure, *c. à d.* d'une beauté extraordinaire || **2** *act.* qui mesure tout autour : ἡ περίμετρος (*s. e.* γραμμή) la ligne formant le contour; *d'où* circonférence, périmètre [π. μέτρον].

περι·μήκετος, ος, ον, *c. le suiv.*

περι·μήκης, ης, ες : **1** très long (croc, baguette, *etc.*) || **2** très haut (roche, montagne) || **3** très gros (pierre, ancre) || **4** *p. ext.* très vaste (habitation) || *Sup.* περιμήκιστος [π. μῆκος].

περι·μηχανάομαι-ῶμαι (*épq. prés.* 3 *pl.* περιμηχανόωνται, *et impf.* 3 *pl.* περιμηχανόωντο) machiner ou tramer : τι, qqe ch.; τί τινι, qqe projet contre qqn.

περι·μυκάομαι-ῶμαι, mugir *ou* gronder autour de, *acc.*

περι·ναιετάω-ῶ : **1** habiter autour || **2** être habité autour.

περιναιέτης, ου (ὁ) qui habite alentour [περιναίω].

περι·ναίω (*seul. prés. moy.*) habiter alentour.

περι·νέμομαι, dévorer tout autour, *en parl. du feu.*

περι·νέω, amasser tout autour : τι, amonceler qqe ch. autour; *ou* τὴν οἰκίην ὕλῃ, Hdt. entourer la maison d'un amas de bois.

περί·νεως, ω (ὁ) passager sur un navire.

περι·νήχομαι, nager autour.

περι·νίσσομαι, faire le tour de, accomplir son évolution, s'écouler, *en parl. du temps.*

περι·νοέω-ῶ : **1** rouler dans son esprit, méditer, *acc.* || **2** considérer sous toutes ses faces.

περινόησις, εως (ἡ) *c.* περίνοια.

περί·νοια, ας (ἡ) **1** compréhension, intelligence || **2** *en mauv. part*, finesse, habileté [περί, νόος].

περι·νοστέω-ῶ : **1** aller et revenir d'un lieu dans un autre, *d'où* parcourir, faire le tour de, *acc.* || **2** faire le tour pour examiner, *acc.*

πέριξ, *adv. et prép.* **1** *adv.* tout autour, alentour || **2** *prép.* autour de, *avec le gén. ou l'acc. et dev. son rég.*; *poét. et qqf. en prose ion. après son rég.* [περί].

περι·ξεστός, ή, όν, raclé, *d'où* poli tout autour [περί, ξέω].

περι·ξυράω-ῶ, raser tout autour.

περι·ξυρέω, *ion. c. le préc.*

περιοδεύω : **1** faire route autour, *d'où* faire le tour de || **2** *fig.* parcourir par la pensée, *d'où* examiner, considérer, *acc.* [περίοδος 2].

περιοδικός, ή, όν, périodique, qui revient à époques fixes *ou* avec des alternances régulières [περίοδος 2].

περιοδικῶς, *adv.* périodiquement.

περί·οδος, ου (ἡ) **I** chemin autour, *d'où* enceinte, circuit (d'un mur, d'un lac, *etc.*) || **II** action d'aller autour, *d'où* : **1** manœuvre stratégique pour tourner l'ennemi || **2** tournée de médecin || **3** tournée d'un service de table || **4** tour d'une conversation, conversation à la ronde || **5** cours, révolution des astres; *d'où abs.* période de temps : ἐκ περιόδου, ἐν περιόδῳ, par périodes, périodiquement, alternativement, à tour de rôle; période d'une maladie || **6** voyage *ou* itinéraire autour du monde *ou* dans un pays || **7** *t. de rhét.* période [π. ὁδός].

περί·οιδα (*pf. au sens du prés. et* περιήδειν, *pl. q. pf. au sens de l'impf.*) savoir très bien *ou* mieux : τί τινος, savoir qqe ch. mieux que qqn; τινί τινος, être supérieur à qqn en qqe ch.; *avec l'inf.* : νοῆσαι, Il. exceller à comprendre [π. οἶδα].

περι·οικέω-ῶ, habiter autour de, dans le voisinage de, *acc.*

περι·οικίς, ίδος : **1** *adj. f.* situé alentour, aux environs || **2** *subst.* ἡ περιοικίς (*s. e.* γῆ) campagne d'alentour [π. οἶκος].

περι·οικοδομέω-ῶ, bâtir *ou* construire autour; *p. suite*, enfermer, *acc.; au pass.* être enfermé.

περί·οικος, ος, ον, qui habite alentour, aux environs, voisin; ὁ περίοικος, habitant du voisinage, voisin; οἱ περίοικοι, habitants libres d'une ville laconienne autre que Sparte, *d'où* les Lacédémoniens proprement dits, *p. opp. aux Spartiates d'une part, aux Hilotes et aux Néodamodes de l'autre dans les villes de Laconie* [π. οἶκος].

περιοίσω, *fut. de* περιφέρω

περι·ολισθάνω : **1** glisser tout autour, *d'où* glisser à côté de *ou* hors de || **2** *fig.* se glisser dans, *avec* εἰς *et l'acc.*

περιολίσθησις, εως (ἡ) effondrement tout autour, de toutes parts [περιολισθάνω].

περιοπτέος, α, ον, qu'il faut observer : περιοπτέον ὅπως μή, Thc. il faut veiller à ce que... ne [*adj. verb. de* περιοράω].

περίοπτος, ος, ον : **1** qu'on voit de tous les côtés || **2** *fig.* remarquable [περιόψομαι, *v.* περιοράω].

περιόπτως, *adv.* remarquablement.

περι·οράω-ῶ (*f.* περιόψομαι, *ao.* 2 περιεῖδον, *pf.* περιεόρακα; *pass. ao.* περιώφθην, *pf.* περιῶμμαι) **1** voir *ou* regarder autour, *d'où* observer, considérer, *acc.*; π. τὸ μέλλον, Thc. regarder l'avenir, attendre les événements || **2** regarder d'un œil distrait, avec indifférence *ou* dédain, *acc.*, *rar. gén.*; *avec un inf.* : περιορᾶν παριέναι, Hdt. laisser s'approcher || *Moy.* **1** regarder avec soin autour de soi, veiller, observer : ὁποτέρων ἡ νίκη ἔσται, Thc. auquel des deux partis restera la victoire || **2** regarder autour de soi avec inquiétude, être inquiet au sujet de, *gén.*

περι·οργής, ής, ές, très irrité [π. ὀργή].

περιοργῶς, *adv.* **avec une ardeur extrême** [περιοργής].

περί·ορθρον, ου (τὸ) le point du jour [π. ὄρθρος].

περι·ορίζω : **1** circonscrire; *p. suite*, définir avec soin, préciser || **2** reléguer, déporter, bannir.

περιορισμός, οῦ (ὁ) action d'enfermer dans des limites, de circonscrire [περιορίζω].

περι·ορμέω-ῶ, mouiller autour, bloquer par mer.

περι·ορμίζω, conduire vers un port || *Moy.* jeter l'ancre autour de, *acc.*

περι·ορύσσω, *att.* **περι·ορύττω** : **1** creuser tout autour || **2** fouiller *ou* extraire tout autour.

περι·ορχέομαι-οῦμαι, danser autour.

περι·ουσία, ας (ἡ) **1** reste, excédent : περιουσίαν ποιεῖν, Xén. faire provision, épargner qqe ch.; εἰς περιουσίαν πράττεσθαι τὰ τῆς πόλεως, Dém. gérer les affaires de l'Etat de telle sorte qu'on y économise qqe ch. || **2** *p. suite*, superflu : χρῆσθαι τῇ ἐλπίδι ἀπὸ περιουσίας, Thc. admettre encore l'espérance par surcroît; ἐκ περιουσίας, à profusion, abondamment; *p. suite*, sans nécessité, de gaieté de cœur.

περιουσιάζω, avoir du superflu, *d'où* être dans l'abondance, regorger de, *dat.* [περιουσία].

περιοχή, ῆς (ἡ) **I** *act.* ce qui entoure, enveloppe d'un corps, *d'où* pourtour || **II** *pass.* ce qui est entouré : **1** corps *ou* masse || **2** contenu d'un livre, *particul.* passage d'un écrit [περιέχω].

περιπαθέω-ῶ, être vivement affecté [περιπαθής].

περι·παθής, ής, ές, qui est vivement affecté de, *dat.* [π. πάθος].

περιπαθῶς, *adv.* avec une vive affection de l'âme [περιπαθής].

περι·πατέω-ῶ, circuler, aller et venir, se promener; *particul.* se promener en conversant (*v.* περιπατητικός).

περιπατητικός, ή, όν, qui concerne la philosophie péripatéticienne; ὁ π. philosophe péripatéticien; τὰ περιπατητικά, la doctrine péripatéticienne [περιπατέω].

περί·πατος, ου (ὁ) **I** circulation, allées et venues, promenade; *d'où* : **1** exercice du corps résultant de la promenade || **2** conversation pendant la promenade; *particul.* entretien philosophique, *comme ceux d'Aristote dans les jardins du Lycée, à Athènes, d'où* : οἱ ἀπὸ τοῦ περιπάτου, Plut. οἱ ἐκ τοῦ περιπάτου, Luc. les disciples d'Aristote, les péripatéticiens (*v.* περιπατητικός) || **II** lieu où l'on se promène, promenade [π. πατέω].

περι·πείρω (*f.* -περῶ, *ao.* 2 *pass.* περιεπάρην, *etc.*) percer de part en part, transpercer : τῷ ἀγκίστρῳ, Plut. transpercer avec l'hameçon.

περι·πέλομαι, se mouvoir autour, *d'où* : **1** entourer, envelopper : ἄστυ, Il. une ville || **2** *avec idée de temps*, accomplir son évolution, achever son cours.

περίπεμπτος, ος, ον, qui s'accomplit par suite d'un ordre envoyé partout [περιπέμπω].

περι·πέμπω, envoyer tout autour *ou* de tous côtés.

περι·πέσσω, *att.* **περι·πέττω,** faire cuire tout autour, *d'où* dorer par la cuisson; *fig.* revêtir de belles apparences : ὀνόματι π. τὴν μοχθηρίαν, Ar. couvrir sa perversité d'un beau nom.

περι·πετάννυμι *et* **περι·πεταννύω,** déployer tout autour : οἴναρα, Xén. déployer des pampres autour des ceps, *en parl. de la vigne.*

περιπέτεια, ας (ἡ) passage subit d'un état à un état contraire, *d'où* événement imprévu *ou* extraordinaire (bonheur soudain, *plus souv.* malheur imprévu) [περιπετής].

περιπετής, ής, ές : **I** *intr.* : **1** qui tombe sur *ou* autour : ἀμφὶ μέσσῃ, Soph. s'étant jeté sur elle et la tenant enlacée; *fig.* γίγνεσθαι περιπετῆ τινι, Plut. venir à tomber dans un malheur *ou* un danger; περιπετῆ ποιεῖν τινα ἑαυτῷ, Plut. faire tomber qqn entre ses mains || **2** qui tombe dans qqe ch. qui entoure : π. πέπλοισι, Eschl. enveloppée de ses voiles || **3** qui tombe sur *ou* qui se heurte à une chose circulaire (palissade,

etc.) *dat.* || **4** qui tombe par revirement, *c. à d.* qui se produit par un retour soudain || **II** *pass.* sur quoi l'on se jette, *en parl. d'une arme qui s'enfonce dans le corps* [περιπίπτω].

περι·πέτομαι, voler autour de, *acc.*

περι·πέττω, *v.* περιπέσσω.

περι·πευκής, ής, ές, très amer, qui cause une grande douleur [π. πεύκη].

περι·πήγνυμι *et* **περι·πηγνύω** : **1** ficher *ou* fixer tout autour : τῷ σώματι χιτῶνα, PLUT. fixer sa tunique autour de son corps; *au pass.* se fixer autour de, *dat.* || **2** faire durcir autour de *ou* sur : περιπηγνύειν τὴν τέφραν τῷ βώμῳ, PLUT. faire durcir *ou* rendre compacte la cendre autour de l'autel; *au pass.* se congeler autour de, *dat.*

περι·πηδάω-ῶ, bondir autour.

περι·πίμπλημι (*ao. pass.* περιεπλήσθην) remplir complètement de, *gén.*

περι·πίμπρημι (*f.* περιπρήσω, *etc.*) brûler tout autour.

περι·πίπτω (*f.* περιπεσοῦμαι, *ao.* 2 περιέπεσον, *etc.*) **I** tomber à droite et à gauche, *en parl. des deux parties d'un objet coupé* || **II** tomber *ou* verser sur le côté || **III** tomber autour de *ou* sur : τινί *ou* ἐπί τινι, se jeter sur qqn; ἐν σφισὶ περιπεσόντες, THC. s'étant attaqués eux-mêmes, s'étant fait du tort par leurs divisions; *fig.* : **1** se heurter à, *avec le dat. ou* περί *et l'acc.* à qqe obstacle : τοῖς ἑαυτοῦ λόγοις, ESCHN. *ou* ἑαυτῷ, LUC. se heurter à ses propres paroles, *c. à d.* se contredire *ou* se donner à soi-même un démenti || **2** rencontrer par hasard, à l'improviste, tomber sur, *dat.* : ἀδίκοισι γνώμῃσι, HDT. être atteint par un jugement inique; ἐπὶ συμφορήν, HDT. tomber dans le malheur.

περι·πίτνω, *c.* περιπίπτω.

περι·πλανάομαι-ῶμαι : **1** errer autour de, *acc.* || **2** errer de tous côtés, au hasard; *fig.* être incertain.

περιπλανής, ής, ές, qui erre de tous côtés, vagabond [περιπλανάομαι].

περιπλάνησις, εως (ἡ) course errante tout autour [περιπλανάομαι].

περι·πλάσσω, *att.* **-πλάττω,** appliquer un enduit autour de *ou* sur, *avec* περί *et l'acc.*

περι·πλέκω : **1** plier autour, enlacer : δεσμά τινι, LUC. entourer qqn de liens; *au pass.* être enlacé *ou* s'enlacer autour de || **2** plier et replier; *fig.* compliquer, entortiller, embrouiller (des paroles), *acc.* || *Moy. ao.* (περιεπλεξάμην, *ou ao. pass.* περιεπλέχθην, *ao.* 2 περιεπλάγην) s'enlacer autour : ἱστῷ, OD. d'un mât, saisir un mât entre ses bras; γρηΐ, OD. embrasser une vieille femme.

περί·πλεος, ος, ον, surabondant, qui est de reste *ou* de trop [π. πλέος].

περι·πλέω (*f.* -πλεύσομαι *et* -πλευσοῦμαι) naviguer autour, croiser.

περί·πλεως, ως, ων, *att. c.* περίπλεος.

περι·πληθής, ής, ές : **I** très plein, rempli de; *abs.* plein de matière, substantiel (discours) || **II** *p. suite* : **1** populeux || **2** grand, gros [π. πλῆθος].

περιπλοκή, ῆς (ἡ) enlacement, embrassement [περιπλέκω].

περι·πλόμενος, η, ον, *part. ao.* 2 *sync. de* περιπέλομαι.

1 **περίπλοος-ους, οος-ους, οον-ουν,** autour duquel on peut naviguer [περιπλέω].

2 **περίπλοος-ους, όου-οῦ** (ὁ) **1** navigation autour, *particul.* croisière autour || **2** périple, relation d'un voyage par mer autour d'un pays, *d'où* description des côtes [περιπλέω].

περι·πλύνω, laver autour, nettoyer *ou* purifier par des ablutions.

περι·πλώω, *ion. c.* περιπλέω.

περι·πνευμονία, ας (ἡ) péripneumonie, *inflammation des poumons* [π. πνεύμων].

περιπνευμονικός, ή, όν, atteint de péripneumonie [περιπνευμονία].

περι·πόθητος, ος, ον, très désiré *ou* très désirable [π. ποθέω].

περι·ποιέω-ῶ : **I** faire survivre, *d'où* sauver, conserver, *acc.* : τινα ἐκ κακῶν, LYS. sauver qqn du malheur || **II** procurer un surplus, *d'où* : **1** mettre de côté, épargner, économiser || **2** *p. ext.* procurer, fournir : τινί τι, procurer qqe ch. à qqn; αἰσχύνην τινί, faire honte à qqn; ἑαυτῷ τι, ESCHN. *ou* ἐς ἑαυτόν, THC. se procurer qqe ch. à soi-même || *Moy.* conserver pour soi-même : τὰς ψυχάς, XÉN. sauver leur propre vie; ἀπ' ὀλίγων, XÉN. se réserver, mettre de côté pour soi, épargner avec peu de ressources; *en gén.* se procurer : τι ἀπό τινος, XÉN. *ou* παρά τινος, DÉM. se procurer une chose avec une autre : περιποιεῖσθαι δύναμιν, THC. se procurer de la puissance.

περι·πολάζω, *c.* ἐπιπολάζω.

περιπόλ·αρχος, *mieux que* **περιπολ·άρχης, ου** (ὁ) chef de patrouille [περίπολος, ἄρχω].

περι·πολέω-ῶ, tourner tout autour, *d'où* faire le tour de, parcourir, *acc. ou* κατά *et l'acc.*

περι·πόλιος, ος, ον, situé autour d'une ville; *subst.* τὸ περιπόλιον, fort voisin d'une ville *ou* qui défend une ville; *sel. d'autres*, résidence des περίπολοι (*v. ce mot*) [π. πόλις].

περί·πολος, ος, ον, qui tourne autour : **1** ἡ περίπολος (*s. e.* γυνή) SOPH. compagne || **2** οἱ περίπολοι, éphèbes athéniens préposés pendant deux ans (de 18 à 20) à la garde des frontières [περιπέλομαι].

περι·πορεύομαι, aller autour, faire le tour de, *acc.*

περι·πόρφυρος, ος, ον : **1** bordé de pourpre; περιπόρφυρος τήβεννος, PLUT. *ou simpl.* ἡ περιπόρφυρος, PLUT. la robe prétexte (toga prætextata) *à Rome* || **2** vêtu de la robe prétexte [π. πορφύρα].

περι·ποτάομαι-ῶμαι, *c.* περιπέτομαι.

περι·πρό *ou* **περὶ πρό,** *adv.* tout à fait en avant, *c. à d.* supérieurement, éminemment, extrêmement.

περι·προχέω (*part. ao.* -προχυθείς) se répandre dans l'âme.

περι·πταίω, se heurter contre, *dat.*

περίπτυξις, εως (ἡ) action d'embrasser [περιπτύσσω].

περι·πτύσσω, plier autour : χέρας τινί, EUR. *propr.* plier ses bras autour de qqn, serrer qqn dans ses bras; τινά, EUR. *ou* τινὰ ταῖς χερσί, PLUT. entourer qqn de ses bras, em-

brasser qqn; *p. suite*, envelopper de ses plis, *en parl. d'un vêtement, acc.*; enfermer dans un tombeau, *acc.; t. milit.* cerner || *Moy.* investir.

περιπτυχής, ής, ές : 1 plié *ou* roulé autour || 2 percé de, *dat.* [περιπτύσσω].

περίπτωσις, εως (ἡ) conjoncture, accident [περιπίπτω].

περιπτωτικός, ή, όν : 1 exposé aux accidents de la vie || 2 qui tombe dans, *dat.* [περιπίπτω].

περι·ρραίνω, *au moy.* se laver [π. ῥαίνω].

περιρραντήριον, ου (τὸ) 1 vase d'eau lustrale pour les aspersions || 2 aspersion, ablution [περιρραίνω].

περι·ρραπίζω, battre tout autour, *acc.* [π. ῥαπίζω].

περι·ρρέω (*f.* -ρρεύσομαι, *ao.* 2 -ερρύην, *pf.* -ερρύηκα) 1 couler autour de, *acc.; au pass.* être entouré par un courant (d'eau, *etc.*) : περιρρεόμενος αἵματι, Plut. ruisselant de sang || 2 tomber en glissant autour : περιρρεῖν ἐλέφαντος, Plut. tomber en glissant le long d'un éléphant || 3 couler en abondance, être abondant *ou* superflu : σοὶ περιρρείτω βίος, Soph. que la vie te soit facile et abondante; οὐδενὸς περιρρέοντος, Plut. rien n'étant superflu [π. ῥέω].

περι·ρρήγνυμι (*f.* -ρρήξω, *ao.* -έρρηξα, *pf.* 2 *au sens intr.* -έρρωγα) briser *ou* déchirer autour : σκαφίδιον πρὸς πέτραν, Luc. briser une barque contre une roche; τὸν Νεῖλον περὶ τὴν χώραν, Isocr. briser, *c. à d.* séparer en deux branches le cours du Nil pour envelopper le pays; *en parl. de vêtements*, déchirer, *acc.* || *Moy.* 1 *tr.* déchirer sur soi : πέπλον, Plut. son vêtement || 2 *intr.* se briser autour, *d'où* éclater autour; *en parl. d'un fleuve*, se diviser en deux *ou* plusieurs branches [π. ῥήγνυμι].

περι·ρρηγνύω (*seul. prés.*) *c. le préc.*

περι·ρρηδής, ής, ές, qui glisse *ou* tombe sur, *dat.* [π. R. Ῥαδ, glisser].

περιρροή, ῆς (ἡ) écoulement (d'un fleuve, *etc.*) vers un point déterminé [περιρρέω].

περίρροια, ας (ἡ) *c. le préc.* [περίρροος].

περι·ρρομβέω-ῶ, faire tournoyer [π. ῥομβέω].

περίρροος-ους, οος-ους, οον-ουν, baigné de tous côtés [περιρρέω].

περίρρυτος, ος *ou* **η, ον,** baigné de tous côtés [περιρρέω].

***περι·σαίνω,** *seul. poét.* **περι·σσαίνω,** caresser de la queue comme les chiens [π. σαίνω].

περι·σαίω, *épq.* **περι·σσαίω,** agiter autour; *d'où au pass.* être agité autour, flotter autour, *en parl. d'un panache.*

περι·σαλπίζω (*f.* ίσω, *ao.* περιεσάλπισα, *pf. inus.; pass. ao.* περιεσαλπίγχθην, *pf.* περισεσάλπισμαι) retentir du son des trompettes.

περι·σβέννυμι, éteindre tout autour.

περι·σείω (3 *pl. impf. pass. épq.* περισσείοντο) agiter tout autour, secouer de tous côtés.

περίσεπτος, ος, ον, vénéré [π. σέβομαι].

περι·σθενέω (*part. prés.* περισθενέων) avoir une force supérieure, irrésistible [π. σθένος].

περι·σκελής, ής, ές : 1 très sec, dur || 2 *fig.* sec, dur, endurci, opiniâtre [π. σκέλλω].

περι·σκελίς, ίδος (ἡ) sorte de caleçon *ou* de pantalon [π. σκέλος].

περι·σκέπτομαι, regarder autour de soi, examiner avec soin, *acc.; part.* περιεσκεμμένος, η, ον, circonspect, prudent.

περίσκεπτος, ος, ον, visible de tous côtés, *d'où* élevé *ou* en plaine [περισκέπτομαι].

περι·σκιάζω, couvrir d'ombre tout autour, de tous côtés [π. σκιά].

περισκιασμός, οῦ (ὁ) ombre *ou* ombrage tout autour [περισκιάζω].

περι·σκιρτάω-ῶ, bondir tout autour, *acc.*

περι·σκοπέω-ῶ : 1 regarder tout autour, de tous les côtés || 2 regarder attentivement, observer, examiner, *acc.* || *Moy.* observer, examiner, *acc.*

περι·σκυλακισμός, οῦ (ὁ) immolation d'un chien comme victime expiatoire [π. σκύλαξ].

περι·σμαραγέω-ῶ, faire retentir tout autour; *au pass.* retentir de, *dat.*

περι·σοβέω-ῶ, agiter tout autour, *d'où* faire circuler; *au pass.* circuler.

περισπασμός, οῦ (ὁ) 1 conversion à droite *ou* à gauche, *t. de tact.* || 2 *fig.* tiraillement, embarras des affaires, affaire gênante [περισπάω].

περι·σπάω-ῶ : 1 ôter en tirant autour de soi : ξίφος, Eur. une épée || 2 tirer ou entraîner d'un autre côté : τινα, qqn (l'ennemi); *fig.* distraire l'attention, occuper par une diversion *ou* une distraction, *acc.* || 3 *t. de gr.* tirer en sens contraire, *d'où* : περισπᾶν συλλαβήν, Plut. prononcer une syllabe avec l'accent circonflexe || *Moy.* 1 ôter d'autour de : τιάραν, Xén. ôter la tiare de sa tête || 2 tourner autour de soi (ses regards), *acc.*

περισπεῖν, *v.* περιέπω.

περι·σπειράω-ῶ, rouler *ou* entortiller autour : τί τινι, une chose autour d'une autre; *au pass.* se rouler autour de, entourer de ses replis, *dat.* || *Moy.* s'enrouler autour de, entourer, *dat.*

περισπερχέω (*part. prés.* περισπερχέων) être fort agité, très ému de, *dat.* [περισπερχής].

περισπερχής, ής, ές : 1 pressant, qui ne laisse pas de repos, *ou, sel. d'autres*, qui se précipite, impétueux || 2 emporté, irascible [περισπέρχω].

περι·σπούδαστος, ος, ον, recherché avec empressement [π. σπουδάζω].

περισσαίνω, *v.* *περισαίνω.

περισσαίω, *v.* περισαίω.

περισσάκις, *att.* **περιττάκις,** *adv.* un nombre de fois impair [περισσός].

περισσείοντο, *v.* περισείω.

περίσσευμα, *att.* **περίττευμα, ατος** (τὸ) excrément [περισσεύω].

περισσεύω, *att.* **περιττεύω** (*impf.* ἐπερίσσευον, *ao.* ἐπερίσσευσα, *pf. inus.*) : I *intr.* 1 être en plus, être plus nombreux, *d'où* déborder (les ailes d'une armée) *gén.* || 2 être de trop, être superflu, surabondant; *abs.* περισσεύει, il y a en surcroît : τοσοῦτον τῷ Περικλεῖ ἐπερίσσευεν, Thc. Périclès avait un tel surcroît de crédit (*ou sel. d'autres*, une telle surabondance de ressources) || II *tr.* fournir en abondance, *d'où* multiplier, *acc.* [περισσός].

περισσο·λογία, *att.* **περιττο·λογία, ας** (ἡ) redondance, verbosité [περισσός, λόγος].

περισσός, *att.* **περιττός, ή, όν** : **A** qui dépasse la mesure, *d'où* : **I** extraordinaire en grandeur, en grosseur, en beauté, *c. à d.* : **1** magnifique, remarquable : ἀνήρ, Eur. homme supérieur; τινι, ἔν τινι, Plut. remarquable, distingué en qqe ch. || **2** *en parl. de choses* : important, considérable, extraordinaire : λόγος π. Soph. langage qui mérite une attention particulière || **II** démesurément grand *ou* nombreux, *d'où* : **1** démesuré, excessif : τινὸς περισσὸς πρὸς τὸ ἄχος, Soph. qui s'abandonne avec moins de retenue que qqn à sa douleur; ἀκριβὴς καὶ περιττὸς τὴν περὶ τὸ σῶμα θεραπείαν, Plut. consciencieux à l'excès pour les soins du corps || **2** superflu; τὰ περιττά, Xén. le superflu; τὰ περιττὰ τῶν ἀρκούντων, Xén. *ou* τῶν ἱκανῶν, Xén. plus que nécessaire, plus que suffisant || **3** *p. suite*, inutile, vain || **4** plus qu'on n'a coutume, extraordinairement : περιττότερον τῶν ἄλλων, Plat. au delà de ce que font les autres, plus que les autres, autrement que les autres || **III** *au mor.* excessif dans ses sentiments, ses passions, *d'où* : **1** mauvais à l'excès, dur à l'excès || **2** orgueilleux, présomptueux || **3** *en parl. de l'habillement et de la parure*, surchargé, recherché, maniéré || **B** qui dépasse la quantité, qui est en surplus, qui reste, de reste; *t. milit.* τὸ περιττόν, Xén. τὰ περιττά *ou* οἱ περιττοί, Xén. l'excédent des forces; *p. suite*, inégal en nombre, en nombre inégal || *Cp.* περισσότερος [περί].

περισσοτέρως, *cp. de* περισσῶς.

περισσότης, *att.* **περιττότης, ητος** (ἡ) excès, *particul.* excès de recherche, luxe, somptuosité [περισσός].

περισσό·φρων, ων, ον, *gén.* **ονος,** d'une prudence remarquable [π. φρήν].

περίσσωμα, *att.* **περίττωμα, ατος** (τὸ) résidu de la nourriture, excrément; *fig.* rebut de la populace [**περιστός**].

περισσῶς, *att.* **περιττῶς,** *adv.* **I** au delà de la mesure, supérieurement, à un plus haut degré || **II** *p. suite* : **1** magnifiquement || **2** singulièrement || *Cp.* περισσοτέρως, *att.* περιττοτέρως, *ou* περισσότερον [περισσός].

περισταδόν, *adv.* en se tenant tout autour [περιΐστημι, -δον].

περιστάθη, 3 *sg. ao. pass. poét. de* περιΐστημι.

περισταῖεν, 3 *pl. opt. ao.* 2 *poét. de* περιΐστημι.

περίστασις, εως (ἡ) circonstances dans lesquelles on se trouve, état, situation; *particul.* circonstances fâcheuses, difficultés, embarras, vicissitude des événements, *t. stoïc.* [περιΐστημι].

περιστατικός, ή, όν, qui concerne les circonstances : τὰ περιστατικὰ πράγματα, Plut. les circonstances [περίστατος].

περίστατος, ος, ον, autour de qui l'on se tient, qui attire la foule autour de soi, entouré [περιΐστημι].

περι·σταυρόω-ῶ, entourer de pieux *ou* d'une palissade, *acc.* || *Moy. m. sign.*

περι·στείχω, aller autour de, *acc.*

περιστείωσι, 3 *pl. épq. sbj. ao.* 2 *act. de* περιΐστημι.

περι·στέλλω, envelopper, *d'où* : **1** vêtir : τινί τινα, vêtir qqn de qqe ch.; *particul.* ensevelir, *acc.* || **2** envelopper pour protéger; *fig.* entourer de soins : τινά, qqn; *avec un rég. de chose* : τάφον, Soph. avoir soin d'un tombeau; σφαγέα, Soph. disposer une épée; *p. suite*, respecter, observer, *acc.* || **3** envelopper pour cacher, cacher; *fig.* couvrir, dissimuler, *acc.*

περι·στενάζομαι, retentir de gémissements.

περι·στεναχίζομαι, retentir tout autour, de tous côtés, de, *dat.*

περι·στένω (*seul. prés.*) **1** comprimer; *au pass.* être comprimé, serré tout autour, *c. à d.* être gorgé de nourriture || **2** déplorer.

περιστερά, ᾶς (ἡ) colombe, pigeon [*cf.* περιστερός].

περιστερός, οῦ (ὁ) pigeon mâle [περιστερά].

περιστερών, ῶνος (ὁ) **1** colombier, pigeonnier || **2** verveine, *plante*.

περι·στεφανόω-ῶ, ceindre, entourer.

περιστεφής, ής, ές, couronné [περιστέφω].

περι·στέφω, couronner, envelopper.

περι·στήωσι, 3 *pl. épq. sbj. ao.* 2 *act. de* περιΐστημι.

περι·στίζω, pointiller, tacheter, *d'où* tapisser, garnir : τοῖς μαζοῖς τὸ τεῖχος, Hdt. tapisser un mur de mamelles coupées [*cf.* περιστίχω].

περι·στίλβω, briller autour.

περιστίξαι, *inf. ao. de* **περιστίζω** *ou de* περιστίχω.

περι·στιχίζω, *c.* περιστοιχίζω.

περι·στίχω, ranger tout autour [π. στίξ].

περι·στοιχίζω, tendre des filets tout autour, *d'où* envelopper [π. στείχω].

περιστολή, ῆς (ἡ) action d'envelopper [περιστέλλω].

περι·στόμιος, α, ον, qui entoure la bouche; τὸ περιστόμιον, têtière d'un joueur de flûte [π. στόμα].

περι·στρατοπεδεύω, asseoir son camp autour, *d'où* assiéger, investir || *Moy. m. sign.*

περι·στρέφω : **1** faire tourner autour, *acc.*; τὼ χεῖρε, Lys. lier les mains derrière le dos; *au pass.* περιστρέφεσθαι, tourner autour de, *dat.*; *fig.* κύκλον, Plut. accomplir sa révolution circulaire, *en parl. du soleil* || **2** faire faire un détour, faire retourner (un cheval) || **3** renverser (un vase).

περιστροφή, ῆς (ἡ) circonvolution [περιστρέφω].

περιστρωφάω-ῶ, *au moy.* parcourir, *acc.* [περιστροφή].

περί·στυλος, ος, ον, entouré de colonnes, d'une galerie; *subs.* τὸ περίστυλον, *ou* ὁ περίστυλος, ἡ π. galerie *ou* colonnade autour d'un temple, d'une cour *ou* d'un édifice *en gén.* [π. στύλος].

περι·στύφω, faire sécher en condensant, condenser.

περι·συλάω-ῶ, dépouiller entièrement.

περι·σύρω, traîner *ou* tirailler autour *ou* en tous sens.

περισφαλής, ής, ές, glissant tout autour [π. σφάλλομαι].
περι·σφύριος, ος, ον, qui entoure la cheville; *subst.* τὸ περισφύριον, ornement autour de la cheville *ou* de la chaussure des femmes [π. σφύρα].
περίσχεο, 2 *sg. impér. ao.* 2 *moy. de* περιέχω.
περι·σχίζω, fendre *ou* déchirer tout autour : ἐσθῆτα, PLUT. un vêtement ‖ *Moy.* se séparer, se diviser : χῶρον, HDT. autour d'un pays, d'un territoire, *en parl. d'un fleuve qui se divise en deux bras ; p. ext.* se séparer, se partager.
περισχισμός, οῦ (ὁ) séparation, division, partage [περισχίζω].
περι·σχοίνισμα, ατος (τὸ) enceinte réservée entourée d'une corde [περί, σχοινίζω].
περι·σῴζω, sauver la vie de, assurer le salut de, *acc.* ‖ *Moy.* sauver sa vie en s'échappant.
περι·σωρεύω, amonceler autour *ou* dans : τινί τι, ARSTT. entasser une chose autour d'une autre.
περι·τάμνω, *ion. c.* περιτέμνω.
περίτασις, εως (ἡ) action de tendre autour [περιτείνω].
περι·ταφρεύω, entourer d'un fossé, *acc.*
περι·τείνω (*pass. ao.* περιετάθην, *pf.* περιτέταμαι) tendre tout autour, *acc.* : τι περί τι, *ou* τί τινι, tendre une chose autour d'une autre.
περι·τειχίζω : 1 élever un mur autour, entourer d'un mur pour investir ‖ 2 construire autour.
περιτείχισις, εως (ἡ) action d'entourer de fortifications [περιτειχίζω].
περιτείχισμα, ατος (τὸ) enceinte de fortifications [περιτειχίζω].
περιτειχισμός, οῦ (ὁ) *c.* περιτείχισις.
περι·τέλλω (*seul. prés.*), *au moy.* accomplir sa révolution, *en parl. du temps.*
περι·τέμνω (*f.* περιτεμῶ, *ao.* 2 περιέταμον) couper tout autour, *c. à d.* : 1 tailler tout autour, *acc.* ‖ 2 couper les extrémités (oreilles, nez, *etc.*); *particul.* circoncire, *acc.* ‖ 3 cerner et intercepter; *d'où* enlever, dépouiller; *au pass.* γῆν περιτάμνεσθαι (*ion.*), HDT. être volé d'un morceau de terre ‖ *Moy.* 1 se faire circoncire, *acc.* ‖ 2 enlever *ou* ravir pour soi, *acc.*
περι·τέχνησις, εως (ἡ) invention ingénieuse, ruse [π. τεχνάομαι].
περίτηγμα, ατος (τὸ) scorie, *d'où* matière de rebut, rebut [περιτήκω].
περι·τήκω (*au pf.* περιτέτηκα *et au pass.*) se fondre tout autour.
περι·τίθημι (*ao.* περιέθηκα, *etc.*) mettre autour, appliquer, attribuer : τί τινι, qqe ch. à qqn ‖ *Moy.* mettre sur soi tout autour (du corps, de la tête) : τι, se ceindre *ou* se revêtir de qqe ch. (une couronne, un collier, *etc.*).
περι·τίλλω : 1 éplucher tout autour, *acc.* ‖ ‖ 2 *p. ext.* couper *ou* arracher tout autour.
περίτμημα, ατος (τὸ) morceau coupé tout autour, coupure, fragment [περιτέμνω].
περί·τρανος, ος, ον, qui a le son très clair, clair, très net.
περι·τραχήλιον, ου (τὸ) collier [π. τράχηλος].
περι·τρέπω, faire tourner tout autour, *d'où* : 1 retourner : τινά, qqn; ναῦν, LUC. faire chavirer un navire; *fig.* renverser, précipiter : λόγον, PLAT. renverser, réduire à néant, déjouer un argument; τὸ παράδειγμα περιτέτραπται, LUC. l'exemple n'est bon à rien, ne convient pas ‖ 2 retourner, mettre à l'envers ‖ 3 mettre, rejeter sur le compte de : τὴν αἰτίαν εἴς τινα, LYS. rejeter l'accusation sur qqn.
περι·τρέφω (*pf. pass.* περιτέθραμμαι) nourrir de façon à arrondir; *d'où au pass.* devenir épais, se condenser autour de, *dat.*
περι·τρέχω (*ao.* 2 *pcét.* περίδραμον) courir autour de, *acc.*
περι·τρέω-ῶ (*ao.* 3 *pl. épq.* περίτρεσαν) s'enfuir en tremblant.
περίτριμμα, ατος (τὸ) chose usée tout autour; *fig.* ἀγορᾶς, DÉM. pilier de place publique, *en parl. d'un flâneur ou d'un intrigant* [περιτρίβω].
περι·τρομέω-ῶ, *c.* περιτρέμω ‖ *Moy.* (*impf.* 3 *pl. épq.* περιτρομέοντο) *m. sign.*
περιτροπέω-ῶ (*seul. part. prés.* περιτροπέων) 1 tourner tout autour, accomplir sa révolution, *en parl. du temps* ‖ 2 tourner en tous sens *ou* à travers, parcourir [περίτροπος].
περιτροπή, ῆς (ἡ) 1 retour périodique *ou* par alternance; ἐν περιτροπῇ, à tour de rôle, successivement ‖ 2 action de renverser en faisant tourner [περιτρέπω].
περίτροπος, ος, ον, qui tourne autour, circulaire [περιτρέπω].
περιτρόχαλος, ος, ον, qui tourne en rond; περιτρόχαλα κείρεσθαι, HDT. se faire couper les cheveux en rond [περίτροχος].
περίτροχος, ος, ον, qui tourne tout autour, *d'où* circulaire, rond [περιτρέχω].
περι·τρώγω (*ao.* 2 περιέτραγον, *etc.*) ronger tout autour, *acc.*
περιττάκις, περίττευμα, περιττεύω, *etc. v.* περισσάκις, περίσσευμα, περισσεύω, *etc.*
περι·τυγχάνω (*ao.* 2 περιέτυχον, *etc.*) rencontrer par hasard, *dat.*; *avec un suj. de chose*, tomber sur, arriver à, *en parl. d'événements, dat.*
περι·τυμπανίζω, battre du tambour autour de, assourdir du bruit du tambour, *acc.*
περι·υβρίζω, traiter indignement, outrager grossièrement.
περι·φαγεῖν, *inf. ao.* 2 *de* περιεσθίω.
περι·φαίνω, montrer tout autour; *au pass.* : 1 être apparent *ou* visible de tous les côtés : ἐν περιφαινομένῳ, OD. dans un lieu découvert et visible de toutes parts ‖ 2 être éclairé et lumineux de toutes parts.
περιφάνεια, ας (ἡ) 1 connaissance parfaite (d'un pays, d'une affaire) ‖ 2 apparence superficielle [περιφανής].
περιφανής, ής, ές : 1 visible tout autour, de tous les côtés ‖ 2 évident, manifeste ‖ 3 connu de tous : περιφανὲς ὡς, XÉN. il est clair pour tout le monde que, *etc.* ‖ *Cp.* -έστερος, *sup.* -έστατος [περιφαίνω].
περίφαντος, ος, ον : 1 visible à tous ‖ 2 connu de tous, célèbre [περιφαίνω].
περιφανῶς, *adv.* 1 d'une manière éclatante, manifestement, publiquement ‖ 2 *p. suite*,

avec éclat, excellemment, parfaitement || *Cp.* περιφανέστερον [περιφανής].

περιφέγγεια, ας (ἡ) éclat tout autour, rayonnement [περιφεγγής].

περιφερής, ής, ές : **1** qui se meut circulairement, qui tourne, qui roule, *en parl. des yeux* || **2** *pass.* arrondi, rond [περιφέρω].

περι·φέρω (*f.* περιοίσω, *ao.* 1 περιήνεγκα, *etc.*) **1** porter tout autour : τὸ τεῖχος, Hdt. porter autour du mur; *particul.* faire circuler, faire passer à la ronde; *au pass.* περιφέρεσθαι, être porté tout autour, circuler; *particul.* accomplir sa révolution, *en parl. des astres, du ciel, etc.* || **2** faire circuler un bruit, un mot; *p. suite*, divulguer, faire connaître; *d'où au pass.* se répandre, circuler || **3** amener par un circuit : εἰς ἑαυτὸν τὰς Ἀθήνας, Plut. amener Athènes en son pouvoir, soumettre Athènes || **4** ramener par un retour en arrière, reporter vers le passé; *avec un inf.* : οὔτε με περιφέρει οὐδὲν εἰδέναι τουτέων, Hdt. il ne me revient pas à l'esprit que je sache rien de ces choses || **5** amener à terme, *d'où abs.* tenir bon || **6** porter hors du droit chemin, égarer, *acc.*; π. εἴς τι, Plut. conduire à qqe ch. de mauvais.

περι·φεύγω, parvenir à fuir, à échapper à, *acc.*

περι·φθείρομαι, se consumer, dépérir.

περιφλεγής, ής, ές, *au sup.* -έστατος, ardent [περιφλέγω].

περι·φλέγω : **1** *tr.* enflammer tout autour, *acc.* || **2** *intr.* être ardent tout autour.

περιφλεγῶς, *adv.* ardemment [περιφλεγής].

περι·φλεύω (*pf. pass.* περιπέφλευσμαι) *c.* περιφλέγω.

περί·φοβος, ος, ον, très effrayé [π. φέβομαι].

περιφόβως, *adv.* avec effroi.

περι·φοίτησις, εως (ἡ) action de se promener *ou* de rôder tout autour [π. φοιτάω].

περιφορά, ᾶς (ἡ) **I** *act.* action de porter autour; *particul.* mets qu'on passe à la ronde, service de la table || **II** *pass.* mouvement circulaire (du ciel, des astres); *p. suite* : **1** voûte du ciel || **2** action d'aller et de venir, relations, commerce de la vie [περιφέρω].

περι·φορέω-ῶ, *c.* περιφέρω.

περιφόρητος, ος, ον : **1** qu'on peut porter tout autour, portatif || **2** dont le nom est répandu tout autour, célèbre [περιφορέω].

περίφορος, ου (ἡ) mouvement circulaire, révolution d'un astre [περιφέρω].

περιφραδέως, *adv.* habilement, avec art [περιφραδής].

περι·φραδής, ής, ές, très habile, prudent [π. φράζομαι].

περι·φράζω, exprimer par circonlocution *ou* périphrase || *Moy.* examiner sous toutes les faces, *d'où* méditer à, *acc.*

περίφρακτος, ος, ον, entouré d'une clôture *ou* d'une enceinte; τὸ περίφρακτον, enceinte sacrée [περιφράσσω].

περίφρασις, εως (ἡ) périphrase, *t. de rhét.* [περιφράζω].

περι·φράσσω, *att.* **περι·φράττω,** entourer d'une barrière *ou* d'une enceinte.

περι·φρονέω-ῶ : **1** méditer sur tous les points, examiner à fond, *acc.* || **2** regarder de côté, dédaigner, mépriser.

περιφρόνησις, εως (ἡ) dédain [περιφρονέω].

περι·φρουρέω-ῶ, entourer d'une garde, *dat*

περί·φρων, ων, ον, *gén.* **ονος** : **1** très prudent, très sage || **2** qui méprise *ou* dédaigne; *abs.* fier, arrogant, présomptueux [π. φρήν].

περιφυγή, ῆς (ἡ) place de refuge [περιφεύγω].

περι·φύω (*ao.* 2 περιέφυν, *pf.* περιπέφυκα, *et moy.* περιφύομαι, *f.* -φύσομαι, *ao.* 2 περιεφύην) **1** naître *ou* croître autour || **2** s'attacher autour comme une plante parasite, tenir fortement à, *dat.*; *particul.* s'attacher à qqn, tenir embrassé, *dat.*

περι·φωνέω-ῶ, retentir tout autour.

περί·φωρος, ος, ον, pris sur le fait, surpris, découvert.

περι·φωτίζω, éclairer autour.

περι·χαίνω (*f.* -χανοῦμαι, *pf.* -κέχηνα *au sens d'un prés.*) ouvrir la bouche toute grande autour de, *d'où* avaler gloutonnement, *acc.*

περι·χαρακόω-ῶ, entourer d'une palissade, fortifier.

περι·χαρής, ής, ές, très joyeux *ou* joyeux à l'excès; *subst.* τὸ περιχαρές, joie extrême *ou* excessive [π. χαίρω].

περι·χέω (*pass. ao.* περιεχύθην, *pf.* περικέχυμαι) répandre *ou* verser autour : ἠέρα τινί, Od. répandre une vapeur autour de qqn; χρυσὸν κέρασι, Il. dorer des cornes; *au pass.* : **1** se répandre autour de (*en parl. d'un liquide, d'une vapeur, etc.*), *d'où* être arrosé tout autour : ἐλαίῳ, Luc. d'huile; *fig. en parl. du désir*, se répandre autour de, envahir, *dat.* || **2** *p. ext.* se jeter au cou de, embrasser, *dat.* || *Moy.* (*ao. inf.* περιχέασθαι, *part.* περιχεάμενος) répandre pour soi tout autour : χρυσὸν ἀργύρῳ, Od. mettre de l'or autour de l'argent.

περι·χορεύω, danser autour de, *acc.*

περίχριστος, ος, ον, qu'on applique sous forme d'enduit tout autour [περιχρίω].

περι·χρίω, enduire tout autour, *acc.*

περί·χρυσος, ος, ον, doré tout autour, couvert d'une couche d'or [π. χρυσός].

περι·χώομαι (*ao.* 3 *sg. poét.* περιχώσατο) être fortement irrité : τινί τινος, contre une personne au sujet d'une autre.

περι·χωρέω-ῶ, aboutir à, *d'où* échoir par ordre de succession, *avec* ἐς *et l'acc.*

περί·χωρος, ος, ον, situé autour *ou* auprès, limitrophe; οἱ περίχωροι, les populations voisines [π. χώρα].

περι·ψήχω, frotter *ou* essuyer tout autour, étriller.

περι·ψιλόω-ῶ, dépouiller tout autour, dénuder.

περι·ψοφέω-ῶ, faire du bruit autour, étourdir par le bruit.

περιψόφησις, εως (ἡ) action de faire du bruit autour [περιψοφέω].

περί·ψυκτος, ος, ον, refroidi tout autour *ou* très froid [περί, ψύχω].

περί·ψυξις, εως (ἡ) refroidissement à la surface *ou* aux extrémités [περί, ψύχω].

περιωδευμένως, *adv.* par un long circuit [περιοδεύω].
περι·ᾠδέω-ῶ, charmer par des chants magiques [π. ᾠδή].
περιωδυνία, ας (ἡ) vive douleur [περιώδυνος].
περι·ώδυνος, ος, ον, qui cause une vive douleur [π. ὀδύνη].
περι·ωθέω-ῶ (*f.* -ώσω, *ao.* περιῶσα ; *ao. pass.* περιώσθην) repousser tout autour, *d'où* refouler (l'air, la respiration, *etc.*) *acc.* ; *fig.* repousser, éloigner par un refus, dédaigner, *acc.*
περιών, οῦσα, όν, *part. prés. de* περίειμι 1 *et qqf. de* περίειμι 2.
περι·ωπή, ῆς (ἡ) **1** lieu d'où la vue s'étend alentour, poste d'observation (donjon, guérite, *etc.*); ἐκ περιωπῆς ὁρᾶν, Luc. voir de haut *ou* de loin || **2** *fig.* circonspection, vigilance : περιωπὴν ποιεῖσθαι, Thc. sauvegarder [π. ὄψομαι].
περιῶπται, 3 *sg. pf. pass. de* περιοράω.
περιώσιος, ος, ον, qui dépasse la mesure, excessif, *ou simpl.* extrême, *d'où* très fort, très puissant, très grand ; *adv.* περιώσιον, Il. Od. excessivement *ou simpl.* extrêmement [*ion. p.* *περιούσιος *de* περίειμι].
περκάζω, devenir bleu foncé *ou* commencer à noircir, *c. à d.* à mûrir, *en parl. de raisins, etc.* [πέρκος, noirâtre].
περκνός, ή, όν, noirâtre ; *subst.* ὁ περκνός, sorte d'aigle [πέρκος, noirâtre].
Περκώσιος, ου, *adj. m.* habitant *ou* originaire de Perkôtè, *ville de Troade.*
πέρνας (*part. prés. act.*), **πέρνασκε** (3 *sg. impf. itér.*) *du suiv.*
πέρνημι (*seul. prés. et impf. itér.*) exporter et vendre ; *au pass.* être vendu : κτήματα περνάμενα, Il. denrées, marchandises.
περονάω-ῶ, percer avec une pointe, *acc.* || *Moy.* agrafer sur soi, *acc.* [περόνη].
περόνη, ης (ἡ) **I** toute pointe qui traverse un objet, *particul.* : **1** pointe d'une agrafe *ou* ardillon dans l'anneau d'une boucle *ou* d'une agrafe, *d'où* agrafe || **2** sorte de cheville pour fixer || **II** *p. anal.* péroné, le plus mince des deux os de la jambe [πείρω].
περονίς, ίδος (ἡ) *c.* περόνη.
περόωσι, 3 *pl. prés. ind. épq. de* περάω.
πέρπερος, ος, ον, léger, frivole, étourdi, indiscret [*cf. lat.* perperus, perperam, *de la* R. Περ, être mauvais ; *cf. lat.* perdo, pessum, *etc. de* per- *péjoratif, distinct de la prép.* per, *et dont la forme parallèle* prā *a produit* prāvus].
Πέρσαι, ῶν (οἱ) *v.* Πέρσης.
Περσᾶν, *gén. pl. dor. de* Πέρσης.
περσέα, ας (ἡ) arbre à fruits égyptien, *qqf. confondu à tort avec le pêcher.*
Περσείδης, ου (ὁ) fils *ou* descendant de Persée ; οἱ Περσεῖδαι, les Perséides *ou* descendants de Persée [Περσεύς *et* Πέρσης].
περσέ·πολις, εως (ὁ, ἡ) destructeur de villes [πέρθω, πόλις].
περσέ·πτολις, *poét. c.* περσέπολις.
περσεύς, έως (ὁ) *sorte de poisson de la mer Rouge.*
Περσεύς, έως, *épq.* **ῆος** (ὁ) Persée : **1** *fils de Zeus et de Danaè* || **2** *fils de Nestor* || **3** *roi de Macédoine.*
Περσέ·φασσα, *att.* **Περσέ·φαττα, ης** (ἡ) *c.* Περσεφόνη.
Περσεφόνεια, ας (ἡ) *c. le suiv.* [*pour la parenté de* Περσεφόνεια *et de* Περσεφόνη, *cf.* Πηνελόπεια *et* Πηνελόπη].
Περσε·φόνη, ης (ἡ) Perséphonè (*lat.* Proserpina) *fille de Zeus et de Dèmèter, femme d'Hadès* [φέρω, φόνος ; *cf.* Περσέφασσα].
Περσηϊάδης, *gén. épq.* **αο** (ὁ) *ion. c.* Περσείδης.
1 **Πέρσης, ου** (ὁ) Persès, *fils de Persée, ancêtre des rois de Perse.*
2 **Πέρσης, ου,** *adj. m.* perse, persan ; οἱ Πέρσαι, les Perses, *habitants de la Perse* [*persan* Pârsa].
περσίζω, parler la langue persane [Πέρσης 2].
Περσικός, ή, όν : **I** *adj.* de Perse, persan, persique ; Περσικὴ ὄρνις, Ar. l'oiseau de Perse, le coq || **II** *subst.* **1** ἡ Περσική (*s. e.* γῆ) la Perse || **2** τὸ Περσικόν (*s. e.* ἔθνος) le peuple perse, le royaume de Perse ; (*s. e.* ἔθος) les coutumes des Perses ; (*s. e.* ὄρχημα) sorte de danse || **3** τὰ Περσικά, écrit sur la Perse, histoire de Perse ; *ou* guerres contre les Perses ; *ou* trésors des Perses [Πέρσης 2].
Περσικῶς, *adv.* à la façon des Perses [Περσικός].
πέρσις, εως (ἡ) destruction d'une ville [πέρθω].
Περσίς, ίδος, *adj. f.* de Perse, persan, persique ; Περσὶς χώρη, Hdt. *ou simpl.* ἡ Περσίς, la Perse (*auj.* Fars *ou* Farsistan) ; ἡ Περσίς (*s. e.* γυνή), femme de Perse, Persane [Πέρσης 2].
Περσιστί, *adv.* en langue persane [περσίζω].
Περσο·κτόνος, ος, ον, qui massacre *ou* extermine les Perses [Πέρσαι, κτείνω].
Περσονομέομαι-οῦμαι, vivre sous la domination des Perses [Περσονόμος].
Περσο·νόμος, ος, ον, qui commande aux Perses [Πέρσαι, νέμω].
πέρσω, *fut. de* πέρθω.
πέρυσι(ν), *adv.* : **1** l'an passé || **2** *p. ext.* autrefois, auparavant [*cf. sscr.* parut, « l'an passé » *de* para « autre » *et* vat = ἔτος, *p.* *Ϝετος, « année »].
περυσινός, ή, όν, de l'année précédente [πέρυσι].
Περφερέες, έων (οἱ) nom des cinq députés qui accompagnèrent à Dèlos les jeunes Hyperboréennes.
1 **περῶ, εῖς, εῖ,** *fut. de* πείρω.
2 **περῶ, ᾷς, ᾷ,** *contr. p.* περάω, *ou att. p.* περάσω, *fut. de* πιπράσκω.
1 **περῶν, ῶσα, ῶν,** *part. prés. de* περάω.
2 **περῶν,** *poét. p.* περάτων, *gén. pl. de* πέρας.
πέσε (3 *sg. ao.* 2 *épq.*), **πεσέειν** (*inf. ao.* 2 *épq.*) *de* πίπτω.
πέσημα, ατος (τὸ) **1** chute || **2** corps tombé [πίπτω].
πέσῃσι, 3 *sg. sbj. ao.* 2 *épq. de* πίπτω.
πεσσευτικός, *att.* **πεττευτικός, ή, όν,** qui concerne le jeu de trictrac [πεσσεύω].
πεσσεύω, *att.* **πεττεύω,** jouer au trictrac [πεσσός].
πεσσός, *att.* **πεττός, οῦ** (ὁ) jeton, *sorte de*

petite pierre ovale en forme de gland pour le jeu de dés ou de trictrac, d'ord. au plur.; p. ext. endroit où l'on jouait au trictrac [πίπτω, *cf.* πεσσόν].

πέσσω, *att.* **πέττω** (*f.* πέψω, *ao.* ἔπεψα, *pf. inus.; pass. ao.* ἐπέφθην, *pf.* πέπεμμαι) faire cuire, *d'où* : **1** faire cuire sur le feu; *particul.* faire cuire au four, *acc.; au pass.* τὰ πεττόμενα, pâtisserie || **2** faire cuire au soleil, faire mûrir || **3** *p. ext.* échauffer, faire fermenter; *fig.* digérer en soi-même, *c. à d.* renfermer, concentrer, nourrir (sa colère, sa douleur, *etc.*) || *Moy.* (*ao.* ἐπεψάμην) faire cuire pour soi, *acc.* [*p.* *πέπjω, *de la* R. Πεπ, cuire; *cf.* πέπτω, πέπων, *lat.* coquo, *à côté de* popina; *sur la parenté du* π *et du* c *ou* q *lat. cf.* ἔπος = vŏcare; ἕπομαι = sequor; ἵππος = equus, *etc.*].

πέσω, ῃς, ῃ, *sbj. ao.* 2 *de* πίπτω.

πέταλον, ου (τὸ) **1** feuille de plante, de fleur, d'arbre, *d'ord. au pl.* || **2** *p. anal.* lame *ou* plaque de métal; π. πύρινα, Plut. les plaques de feu, *c. à d.* les étoiles [R. Πετ, se déployer; *cf.* πετάννυμι].

πετάννυμι (*f.* πετάσω, *att.* πετῶ, *ao.* ἐπέτασα, *pf. inus.; pass. ao.* ἐπετάσθην, *pf.* πεπέτασμαι *et* πέπταμαι) déployer, *acc.* : χεῖρε, déployer, ouvrir les deux bras; τινί, pour embrasser *ou* supplier qqn; πύλαι πεπταμέναι, Il. portes toutes grandes ouvertes; *fig.* θυμὸν πετάσαι, Od. ouvrir, *c. à d.* épanouir son cœur en lui inspirant des désirs ardents || *Moy.* se déployer, se répandre (R. Πετ, se déployer; *cf.* πέταλον, πίτνημι, *lat.* păteo, pătulus, *etc.*].

πετάσαι, *inf. ao. de* πετάννυμι.

πετασθείς, εῖσα, έν, *part. ao. pass. de* πετάννυμι.

πέτασμα, ατος (τὸ) étoffe déployée, voile, rideau [πετάννυμι].

πεταυρισμός, οῦ (ὁ) danse sur la corde, voltige [πέταυρον].

πέταυρον *ou* **πέτευρον, ου** (τὸ) perche *ou* latte sur laquelle les poules se posent la nuit, perchoir, juchoir [πετάννυμι].

πετεηνός, ή, όν : **1** qui peut voler : τὰ πετεηνά, Il. les volatiles, les oiseaux || **2** qui est déjà en état de voler [R. Πετ, voler; *v.* πέτομαι].

πετεινός, ή, όν, *c. le préc.*

πέτευρον, *v.* πέταυρον.

πετηλίας καρκίνος (ὁ) sorte de crabe à pinces allongées [πέτηλον].

Πετηλῖνος, η, ον : **1** de Pétèlia, *ville de Lucanie* || **2** τὸ Πετηλῖνον ἄλσος, le bois de Pétèlia, *près de Rome* [Πετηλία].

πέτηλον, *ion. c.* πέταλον.

πετηνός, ή, όν, *c.* πετεινός.

πέτομαι (*f.* πτήσομαι, *ao.* 2 ἐπτόμην, *d'où inf.* πτέσθαι, *postér.* ἔπτην, *d'où inf.* πτῆναι *et part.* πτάς; *pf. inus.*) voler : **1** *au propre, en parl. d'oiseaux ou d'insectes ailés* || **2** *p. anal. en parl. de flèches, de pierres lancées avec force ou d'hommes et d'animaux qui courent rapidement* || **3** *fig.* être ballotté par l'espérance [R. Πετ, voler; *cf.* πίτνω, πίπτω, *lat.* pĕto, impĕtus, præpes, accipĭter; *pour la* R. *parallèle* Πτα, *v.* ἵπταμαι, πτερόν, πτίλον, *etc.*).

πέτρα, ας (ἡ) **1** rocher, roche || **2** rocher dans la mer *ou* sur le rivage, écueil [R. Πετ, tomber, heurter].

πετραῖος, α, ον : **I** de rocher, *c. à d.* : **1** produit par un rocher (ombre) || **2** fait d'un rocher (antre, grotte) || **II** qui vit au milieu des rochers [πέτρα].

πέτρη, *ion. c.* πέτρα.

πετρηδόν, *adv.* comme une pierre *ou* comme un roc [πέτρα, -δον].

πετρήεις, ήεσσα, ῆεν, plein de rochers, rocailleux [πέτρα].

πετρ·ηρεφής, ής, ές, couvert d'une voûte de rochers [πέτρα, ἐρέφω].

πετρ·ήρης, ης, ες, de roche *ou* de pierre [π. ἄρω].

πέτρινος, ος, ον : **1** de pierre, qui est en pierre || **2** rocailleux [πέτρα].

πετροβολία, ας (ἡ) action de lancer des pierres [πετροβόλος].

πετρο·βόλος, ος, ον, qui lance des pierres [πέτρος, βάλλω].

πέτρος, ου (ὁ) **1** pierre; *fig. comme synon. de* dureté, d'insensibilité || **2** *rar. c.* πέτρα, rocher.

πετρόω-ῶ, lapider [πέτρος].

πετρώδης, ης, ες : **1** pierreux, rocailleux || **2** de pierre, fait en pierres [πέτρα *ou* πέτρος, -ωδης].

πεττευτικός, πεττεύω, πεττός, πέττω, *v.* πεσσευτικός, *etc.*

πευθήν, ῆνος (ὁ) espion [πυνθάνομαι].

πεύθομαι (*prés. et impf.*) *c.* πυνθάνομαι.

πευθώ, όος-οῦς (ἡ) information, nouvelle [R. Πυθ, *cf.* πυνθάνομαι].

πευκάλιμος (*dat. pl. fém. épq.* πευκαλίμῃσιν) prudent, sage, réfléchi [R. Πυκ; *cf.* πυκινός, πυκνός].

πευκεδανός, ή, όν, amer comme la résine; *fig.* amer, pénible, funeste [πεύκη].

πεύκη, ης (ἡ) **I** pin, *particul.* pin maritime || **II** objets en bois de pin : **1** torche de résine || **2** planche pour écrire [R. Πυκ, piquer, *propr.* « arbre à pointe »; *cf. lat.* pungo; *cf.* πίσσα].

πευκήεις, ήεσσα, ῆεν : **1** fait de bois de pin : Ἥφαιστος, Soph. feu de torches résineuses || **2** perçant, piquant, aigu, *fig. en parl. de hurlements de douleur* [πεύκη].

πεύκινος, η, ον : **1** qui coule d'un pin : δάκρυ, Eur. goutte de résine || **2** en bois de pin [πεύκη].

πεῦσις, εως (ἡ) action d'interroger *ou* de s'informer, demande, question [πυνθάνομαι].

πεύσομαι, *fut. de* πυνθάνομαι.

πευστήριος, α, ον, d'interrogation [πεύθομαι].

πέφανται, 3 *sg. pf. pass. de* φαίνω *ou* 3 *pl. pf. pass. de* πεφνεῖν.

πέφασμαι, *v.* πεφνεῖν

πεφασμένος, η, ον, *part. pf. pass. de* φημί *ou de* φαίνω.

πεφασμένως, *adv.* expressément [*v. le préc.*].

πεφεισμένως, *adv.* avec parcimonie [*part. pf. de* φείδομαι].

πέφηνα, *v.* φαίνω.

πεφήσομαι, *fut. antér. pass. de* φαίνω *ou de* πεφνεῖν.

πεφιδήσομαι (*fut. épq.*), **πεφιδόμην** (*ao.* 2 *épq.*) *de* φείδομαι.

πεφνεῖν, *inf. ao.* 2 *poét. d'un th. verb.* φεν-, tuer, *développement d'un th. verb.* φα-, tuer, *auxquels se rapportent l'ind.* ἔπεφνον *ou* πέφνον, *le sbj.* πέφνω, *le pf. pass.* πέφαμαι *ou* πέφασμαι, *et le fut. antér. pass.* πεφήσομαι.

πεφοβήατο, 3 *pl. pl. q. pf. épq. de* φοβέω.

πεφοβημένως, *adv.* avec effroi [φοβέω].

πέφραδε (3 *sg. ao.* 2 *épq.*), **πεφραδέειν** *ou* **πεφραδέμεν** (*inf. ao.* 2 *épq.*) *de* φράζω.

πέφρικα, *pf. de* φρίσσω.

πεφροντισμένως, *adv.* avec prudence [φροντίζω].

πεφύασι, 3 *pl. pf. épq. de* φύω.

πέφυγμαι (*pf. pass.*), **πεφυζότες** (*part. pl. pf. act. épq.*) *de* φεύγω.

πέφυκα, *v.* φύω.

πεφυκότως, *adv.* par une aptitude naturelle, naturellement [φύω].

πεφυλαγμένως, *adv.* avec précaution [φυλάσσω].

πεφυῶτας, *acc. pl. part. pf. épq. de* φύω.

πέψις, εως (ἡ) cuisson; *d'où* : 1 fermentation du vin || 2 maturation *ou* guérison d'une blessure || 3 digestion [πέσσω].

πῆ, *mieux que* **πῇ,** *adv. interr.* : 1 par où? où? vers quel lieu? *avec ou sans mouv.* : πῆ δή; où donc? πῆ ποτε; où par hasard? *avec le gén.* : πῆ γῆς; Hdt. en quel lieu de la terre? || 2 comment? de quelle manière? πῆ δή; comment donc? πῆ δὴ οὖν ποτε; πῆ μάλιστα; comment donc par hasard? || III en vue de quoi? pourquoi? [*πός, *corrél. d'*ὅς].

πή, *mieux que* **πῄ,** *particule enclit.* : I en quelque lieu, quelque part, *avec ou sans mouv.* : πὴ ἄλλῃ, Od. quelque autre part || II en quelque manière, d'une manière quelconque : οὐδέ πη ἔστι, Il. cela n'est possible en aucune manière; οὕτω πη, Il. οὕτω κη (*ion.*) Hdt. à peu près ainsi; πὴ ἄλλη, Xén. de quelque autre manière; εἴ πη, si de quelque manière, *ou* si quelquefois, si par hasard; μή πη, Plat. de peur que par hasard; μάλιστά κη, Hdt. à peu près, environ || III πὴ μέν... πὴ δέ : 1 en quelques points..., en d'autres || 2 en partie..., en partie; tantôt..., tantôt; πὴ μέν..., ἔστι δ' ὅτε, tantôt..., tantôt [*πός, *cf. le préc.*].

πηγαῖος, α *ou poét.* **ος, ον,** de source, qui coule d'une source *ou* d'une fontaine [πηγή].

πήγανον, ου (τὸ) rue, *plante à feuilles grasses* [πήγνυμι].

Πήγασος, ου (ὁ) Pégase, *cheval ailé de Persée* [πήγνυμι, *cf.* πηγή].

πηγεσί·μαλλος, ος, ον, à l'épaisse toison [πήγνυμι, μαλλός].

πηγή, ῆς (ἡ) 1 source d'un fleuve || 2 écoulement continu d'un liquide, de larmes (*d'où abs. au plur.* les larmes elles-mêmes), de lait || 3 source, *c. à d.* le lieu d'où naît qqe ch., qui produit qqe ch. : πηγαὶ ἡλίου, Eschl. la source du soleil, *c. à d.* l'Orient; πηγὴ ἀργύρου, Eschl. source d'argent, *en parl. des mines du Laureion*; τῆς πηγῆς ἀκουούσης, Soph. du sens de l'ouïe, *litt.* de la source de l'audition || 4 *fig.* source, principe, origine (de biens, de maux, *etc.*) [R. Παγ, ficher, *v.* πήγνυμι; *litt.* ce qui perce le sol à la façon d'un pieu qu'on fiche; *cf.* κρήνη].

πῆγμα, ατος (τὸ) toute chose fixée *ou* ajustée solidement, *d'où fig.* chose fixée, foi jurée, serment [R. Παγ, fixer; *v.* πήγνυμι].

πήγνυμι : A *tr.* (*aux temps suiv.* : *prés.*, *impf.* ἐπήγνυν, *f.* πήξω, *ao.* ἔπηξα; *pass. prés.* πήγνυμαι, *impf.* ἐπηγνύμην, *f.* 2 παγήσομαι, *ao.* 2 ἐπάγην, *ao.* 1 *poét.* ἐπήχθην, *pf.* πέπηγμαι) I fixer en enfonçant, *c. à d.* 1 ficher, enfoncer : ἐν μετώπῳ, Il. clouer (le casque) sur le front (avec la pointe de l'arme); ἐρετμὸν γαίῃ, Od. ἐν γαίῃ, Od. enfoncer une rame dans la terre; τύμβῳ, Od. ἐπὶ τύμβῳ, Od. fixer sur un tombeau; *abs.* ficher dans le sol, enfoncer en terre : σκῆπτρον, Soph. un sceptre; *au pass.* : ὅρος παγήσεται, Thc. une borne sera plantée || 2 ficher, empaler, embrocher : ἀνὰ σκολόπεσσι, Il. σκόλοψι, Eur. sur des pieux || 3 *p. anal.* fixer : κατὰ χθονὸς ὄμματα, Il. les yeux sur le sol || II fixer en assemblant, assembler, ajuster, construire : νῆας, Il. des vaisseaux || III fixer en rendant compact, *d'où* faire fixer, faire coaguler, faire geler, *acc.*; *au pass.* se solidifier, se cristalliser, geler; *en parl. des articulations*, se raidir || IV *en gén.* fixer solidement, rendre ferme, consistant : ὅρκος παγείς, Eur. serment confirmé solennellement; ὅρκου πῆγμα παγέν, Eschl. fixité d'un serment confirmé solennellement || B *intr.* (*au pf.* 2 πέπηγα *et au pl. q. pf.* ἐπεπήγειν) s'enfoncer, être enfoncé, *avec* ἐν *et le dat.* || *Moy.* : 1 assembler *ou* construire pour soi, *acc.* || 2 faire coaguler pour soi : τυρούς, Luc. se faire du fromage [R. Παγ, ficher, *d'où* fixer, rendre consistant; *cf. lat.* pango].

πηγνύω (*seul. prés. et impf.*) *c. le préc.*

πηγός, ή, όν, compact, épais, *d'où* : 1 solide, fort, vigoureux (cheval) || 2 gros, énorme (vague) [πήγνυμι].

πηγυλίς, ίδος, *adj. f.* glacial [R. Παγ, rendre consistant; *v.* πήγνυμι].

πηδάλιον, ου (τὸ) gouvernail, *particul.* partie plate, et qui plonge dans l'eau, du gouvernail; *p. anal.* barre *ou* traverse de bois, dans le frein du cheval [πηδόν].

πηδάω-ῶ (*impf.* ἐπήδων, *f.* πηδήσομαι, *postér.* πηδήσω, *ao.* ἐπήδησα, *pf.* πεπήδηκα; *pf. pass.* πεπήδημαι, *pl. q. pf.* ἐπεπηδήμην) bondir, s'élancer : εἰς σκάφη, Soph. dans les barques; *avec l'acc.* : πεδία, Soph. à travers les plaines; π. μείζονα (*s. e.* πηδήματα) Soph. faire de plus grands bonds; *en parl. de choses* (javelot, *etc.*); *particul. en parl. du cœur*, bondir, palpiter [R. Πηδ, bondir].

πήδημα, ατος (τὸ) 1 bond, saut || 2 battement du cœur, pulsation, palpitation [πηδάω].

πήδησις, εως (ἡ) action de bondir, bond [πηδάω].

πηδητικός, ή, όν, qui bondit; *p. suite*, fougueux, lascif || *Sup.* -ώτατος [πηδάω].

πηδόν, οῦ (τὸ) partie plate de la rame [R. Πηδ, bondir; *cf.* πηδάω].

πηκτίς, ίδος (ἡ) *propr.* objet formé par assemblage; *particul.* : **1** harpe || **2** lyre [πήγνυμι].

πηκτός, ή, όν : **I** fiché, planté || **II** compact, *d'où* : **1** formé de parties solidement unies *ou* ajustées || **2** épaissi, coagulé, caillé [πήγνυμι].

πῆλαι, *inf. ao. de* πάλλω.

Πηλείδης, ου (ὁ) le fils de Pélée (Achille) [*patr. de* Πηλεύς].

Πήλειος, *poét.* **Πηλήϊος, ου** (ὁ) *c. le préc.*

Πηλείων, ωνος (ὁ) *c.* Πηλείδης.

Πηλείωνάδε, *adv.* vers le fils de Pélée, *c. à d.* vers Achille [Π. -δε].

Πηλεύς, έως (ὁ) Pélée, *fils d'Eaque, époux de Thétis et père d'Achille* [πάλλω, *litt.* celui qui agite la lance].

Πηληϊάδης (ὁ) *ion. c.* Πηλείδης.

πήληξ, ηκος (ἡ) casque, heaume à panache flottant [πάλλω].

Πηλιάς, άδος, *adj. f.* du Pélion [Πήλιον].

πηλίκος, η, ον : **1** *adj. interr.* combien grand? de quelle grandeur? || **2** *adj. indéf.* d'un certain âge [*πός, ἡλίκος].

πήλινος, η, ον : **1** de boue *ou* d'argile || **2** fait en torchis [πηλός].

Πήλιον, ου (τὸ) le Pélion (*auj.* Zagora) *mont de Thessalie.*

Πηλιῶτις, ιδος, *adj. f.* du Pélion.

πηλο·πλάθος, ου (ὁ) statuaire de terre cuite [π. πλάσσω].

πηλός, οῦ (ὁ) **1** boue, fange || **2** argile, terre glaise· *d'où* mortier : πηλὸς ἠχυρωμένος *ou* τετριχωμένος, PLUT. mortier mélangé de paille, torchis [πήγνυμι].

πηλουργός, οῦ (ὁ) potier, *propr.* qui travaille l'argile [πηλός, ἔργον].

Πηλούσιον, ου (τὸ) Pèlousion (Péluse, *auj.* ruines de Tineh) *ville d'Egypte à l'embouchure du Nil.*

Πηλούσιος, α, ον, de Péluse [Πηλούσιον].

Πηλουσιώτης, ου, *adj. m.* habitant de Péluse [Πηλούσιον].

πηλόω-ῶ, couvrir de boue; *au pass.* se couvrir *ou* se salir de boue [πηλός].

πηλώδης, ης, ες, boueux, fangeux [πηλός, -ωδης].

πήλωσις, εως (ἡ) action de se vautrer dans la boue [πηλόω].

πῆμα, ατος (τὸ) **1** souffrance, mal, malheur || **2** celui qui cause un dommage, un malheur, *etc.*; fléau, calamité [πάσχω].

πημαίνω (*impf.* ἐπήμαινον, *f.* πημανῶ, *ao.* ἐπήμηνα, *pf. inus.*; *pass. ao.* ἐπημάνθην, *pf. inus.*) causer un dommage à, *acc.* : τὴν γῆν, HDT. dévaster le pays; π. ὑπὲρ ὅρκια, IL. passer par-dessus des serments, *c. à d.* violer des serments; *au pass.* être lésé, être endommagé || *Moy. intr.* se nuire à soi-même, être puni [πῆμα].

πημονή, ῆς (ἡ) **1** *c.* πῆμα || **2** sujet d'affliction, *d'où au plur.* paroles propres à affliger.

πημοσύνη, ης (ἡ) *c.* πημονή.

Πηνειός, οῦ (ὁ) le Pénée (*auj.* Salambria) *fl. de Thessalie.*

Πηνελόπεια, ας (ἡ) Pénélope, *femme d'Ulysse.*

πήνη, ης (ἡ) trame, tissu, toile.

πηνίκα, *adv. interr.* : **1** à quelle heure? πηνίκα μάλιστα; PLAT. quelle heure est-il au plus? || **2** *postér.* quand? à quelle époque? [*πός, ἡνίκα].

πηνίον, ου (τὸ) fil roulé sur le fuseau [πήνη].

πήνισμα, ατος (τὸ) trame, tissu [πήνη].

πηνῖτις, ιδος (ἡ) la tisseuse (*Athèna*) [πήνη].

πήξασθαι, *inf. ao. moy. de* πήγνυμι.

πηός, οῦ (ὁ) parent par mariage (beau-frère, *etc.*), *propr.* parent acquis [πάομαι].

πήρα, ας (ἡ) besace, sac de cuir, sac *ou* poche, *en gén.*

πήρη, *ion. c.* πήρα.

πηρός, ά, όν, estropié, privé de l'usage d'un membre; *particul.* aveugle [*apparenté à* πείρω, percer, mutiler; *sel. d'autres, p.* *παϝρός, *de la* R. Παϝ, frapper; *v.* παίω].

πηρόω-ῶ, estropier, mutiler, priver de l'usage d'un *ou* de plusieurs membres, *acc.*; *au pass.* être estropié : τὴν χεῖρα πεπηρῶσθαι, DÉM. être manchot [πηρός].

πήρωσις, εως (ἡ) privation de l'usage d'un membre *ou* d'un sens; cécité [πηρόω].

πηχυαῖος, α, ον, long, large, *etc.* d'une coudée [πῆχυς].

πῆχυς, εως (ὁ) **I** coude; *p. ext.* bras: *fig.* coudée, aune, *mesure de longueur valant* 2 σπιθαμαί *ou* 6 παλασταί *ou* 24 δάκτυλοι || **II** *p. anal.* **1** courbure du milieu de l'arc || **2** *au pl.* extrémités recourbées d'une lyre, rejointes par une barre transversale || **3** *au pl.* figurines de petits hommes grands comme le coude, *c. à d.* Pygmées représentés sur les tableaux du dieu Nil comme folâtrant autour de lui [*cf. sscr.* bâhus, coude].

πιαίνω (*f.* πιανῶ, *ao.* ἐπίανα, *pf. inus.*; *pass. ao.* ἐπιάνθην, *pf.* πεπίασμαι) **1** engraisser || **2** *fig.* π. τινά, rendre qqn heureux, réjouir qqn || *Moy.* se réjouir [πίων].

πῖαρ (τὸ) (*seul. nom. et acc. sg.*) graisse [R. Πι, être gras; *cf.* πίων].

πίασμα, ατος (τὸ) *et* **πιασμός, οῦ** (ὁ) engrais [πιαίνω].

πιδακώδης, ης, ες : **1** rempli de sources || **2** *p. suite*, fécond, fertile [πῖδαξ, -ωδης].

πῖδαξ, ακος (ἡ) **1** source || **2** eau de source [R. Πι, boire; *cf.* πιδύω].

πιδήεις, ήεσσα, ῆεν, *c.* πιδακώδης.

πιδύω (*seul. prés. et impf.*) sourdre, jaillir [R. Πι, boire; *cf.* πίνω].

πίε (2 *sg. impér. ao.* 2 *poét.*), **πιέειν** (*inf. ao.* 2 *poét.*) *de* πίνω.

πιεζέω-ῶ (*impf. épq.* πιέζευν) *c. le suiv.*

πιέζω (*f.* έσω, *ao.* ἐπίεσα, *pf. inus.*; *pass. ao.* ἐπιέσθην, *pf.* πεπίεσμαι) **I** *au propr.* **1** serrer, presser, étreindre, *acc.*; *au pass.* être pressé, être courbé, se courber sous le poids de qqe ch. || **2** serrer de près, *acc.* || **II** *fig.* **1** presser : τινὰ λιμῷ, XÉN. réduire qqn à la famine; *au pass.* être pressé, accablé (par le malheur, la maladie, *etc.*); tomber dans le besoin, dans la misère || **2** pousser qqn au pied du mur, réfuter || **3** presser, insister sur, prendre particulièrement en considération, *acc.*

πιεῖν, *inf. ao.* 2 *de* πίνω.

πίειρα, ας, *adj. f. c.* πίων.
πιέμεν, *inf. ao.* 2 *épq. de* πίνω.
Πίερες, ων (οἱ) habitants de la Piérie [Πιερία].
Πιερία, ας (ἡ) la Piérie, *contrée de la Macédoine, près de l'Olympe, séjour des Muses* [*vraisembl. de* πῖαρ, *litt.* contrée fertile].
Πιερικός, ή, όν, de Piérie [Πιερία].
Πιερίς, ίδος : 1 *adj. f.* de Piérie || II *subst.* ἡ Πιερίς, la Muse; *d'ord. au pl.* αἱ Πιερίδες, les Muses [Πιερία].
πιθάκνη, ης (ἡ) petit tonneau [πίθος].
πίθακος, *dor. c.* πίθηκος.
πιθανολογέω-ῶ, parler d'une manière persuasive, donner des raisons spécieuses [πιθανολόγος].
πιθανο·λόγος, ος, ον, persuasif [πιθανός, λέγω].
πιθανός, ή, όν : I *act.* capable de persuader, persuasif : 1 *en parl. de pers.* : τινι, qui trouve créance auprès de qqn; *avec un inf.* pour faire qqe ch.; *en parl. du caractère*, qui prévient en sa faveur, qui plaît; *en mauv. part*, insinuant, captieux || 2 *en parl. de choses*, croyable, vraisemblable; *en parl. d'œuvres d'art*, qui fait croire à la réalité, qui imite au naturel || II *pass.* qui est *ou* peut être persuadé, *d'où* : 1 crédule || 2 obéissant, docile || *Cp.* -ώτερος, *sup.* -ώτατος [πείθω].
πιθανότης, ητος (ἡ) 1 talent de persuader *ou* de plaire || 2 vraisemblance [πιθανός].
πιθανόω-ῶ, rendre vraisemblable [πιθανός].
πιθανῶς, *adv.* d'une manière persuasive *ou* plausible || *Cp.* -ώτερον [πιθανός].
πιθηκιδεύς, έως (ὁ) jeune singe [πίθηκος].
πιθηκισμός, οῦ (ὁ) singerie, cajolerie, ruse [πίθηκος].
πίθηκος, ου (ὁ) singe; ἡ πίθηκος, guenon; *fig.* homme laid, magot: π. θαλάττιος, Él. *sorte de* σελάχη [πείθω, *litt.* l'animal qui fait croire, qui fait illusion; *cf.* μιμώ *et* μιμέομαι, *lat.* simia *et* similis].
πιθηκο·φαγέω-ῶ, se nourrir de singes [πίθηκος, φαγεῖν].
πιθηκο·φόρος, ος, ον, avec une figure de singe *ou* affublé d'une peau de singe [π. φέρω].
πιθηκώδης, ης, ες, qui ressemble au singe [π. -ωδης].
πῖθι, 2 *sg. impér. ao.* 2 *att. de* πίνω.
πιθίσκος, ου (ὁ) *dim. de* πίθος.
πιθ·οιγία, ας (ἡ) fête de l'ouverture des tonneaux, *d'où l'on tirait le vin nouveau, le* 1er *jour des Anthestéries* [π. οἴγνυμι].
πίθος, ου (ὁ) tonneau *ou* grande cruche en terre pour le vin; τετρημένος πίθος, Xén. tonneau percé, *en parl. du tonneau des Danaïdes, fig. en parl. d'un travail en pure perte* [*cf.* πυθμήν, πύνδαξ; *p.* *φίδος; *cf. lat.* fidelia].
πιθοῦ, 2 *sg. impér. ao.* 2 *moy. de* πείθω.
πίθων, ωνος (ὁ) *c.* πίθηκος.
Πικηνίς, ίδος (ἡ) (*s. e.* χώρα), le Picenum, *contrée d'Italie* (*lat.* Picenum).
Πικηνοί, ῶν (οἱ) les habitants du Picenum [*v. le préc.*].
πικραίνω (*f.* ανῶ, *ao.* ἐπίκρανα, *pf. inus.*; *pass. f.* πικρανθήσομαι, *ao.* ἐπικράνθην) rendre amer; *fig.* aigrir, irriter, *d'où au pass.* s'aigrir, s'irriter [πικρός].
πικρία, ας (ἡ) I amertume, goût amer || II *fig.* 1 aigreur, colère || 2 dureté [πικρός].
πικρό·γαμος, ος, ον, dont les noces *ou* l'hymen sont amers [π. γάμος].
πικρό·γλωσσος, ος, ον, au langage amer [π. γλῶσσα].
πικρό·καρπος, ος, ον, aux fruits amers [π. καρπός].
πικρός, ά *ou* **ός, όν** : I piquant, aigu || II *p. anal.* : 1 *en parl. du goût*, amer || 2 *en parl. d'odeurs*, âcre, pénétrant || 3 *en parl. du toucher*, aigu, piquant, pénétrant (mal, douleur, *etc.*) || 4 *en parl. du son*, aigu, perçant || 5 *fig.* âpre, dur, cruel; *d'où* odieux à, haï de, *dat.*; triste, affligé [R. Πικ, être aigre, *d'où* être âcre; *v.* πίσσα].
πικρότης, ητος (ἡ) amertume, goût amer; *fig.* dureté, cruauté [πικρός].
πικρῶς, *adv.* amèrement, avec amertume; *fig.* : 1 avec aigreur || 2 cruellement, durement [πικρός].
πιλέω-ῶ, fouler, presser; *au pass.* être compact, condensé.
πιλητός, ή, όν, fait de laine foulée [πιλέω].
πιλίδιον, ου (τὸ) *et* **πιλίον, ου** (τὸ) petit bonnet de feutre [*dim. de* πῖλος].
πίλναμαι (*seul. prés. et impf. épq.* πιλνάμην) 1 se mouvoir rapidement, flotter, *en parl. de cheveux* || 2 s'approcher, se rapprocher, *dat. ou* ἐπί *et le dat.* [R. Πελ, être proche].
πῖλος, ου (ὁ, *qqf.* ἡ) I laine *ou* poils cardés ensemble, feutre dont on garnissait l'intérieur des casques || II tout objet en feutre : 1 bonnet en feutre || 2 tapis *ou* couverture de feutre; *particul.* couverture de cheval || 3 *au plur.* cuirasse de feutre [*cf. lat.* pilus, pileus].
πιλο·φορικός, ή, όν, qui a le droit de porter un bonnet de feutre, *insigne de certaines dignités chez les Scythes* [πῖλος, φέρω].
πιλόω-ῶ, *c.* πιλέω.
πιλωτός, ή, όν, *c.* πιλητός [πιλόω].
πιμελή, ῆς (ἡ) graisse [πίων].
πιμελής, ής, ές, gras || *Cp.* -έστερος [πιμελή].
πιμπλάνω (*seul.* 3 *sg. prés. pass.* πιμπλάνεται) *c.* πίμπλημι.
πιμπλάω-ῶ (*seul. prés. et impf.* ἐπίμπλων) *c.* πίμπλημι.
πιμπλέω, *ion. c.* πιμπλάω.
πίμπλη, 2 *sg. prés. impér. de* πίμπλημι.
πίμπλημι (*impf.* ἐπίμπλην, *f.* πλήσω, *ao.* ἔπλησα, *pf. inus.*; *pass. ao.* ἐπλήσθην, *pf.* πέπλησμαι) 1 remplir : πήρην σίτου, Od. une besace de provisions de bouche; τινὰ μένεος, Il. qqn de courage; φρένας θάρσευς, Il. l'âme de hardiesse; *au pass.* être plein, rempli de || 2 remplir, couvrir, obstruer : μυχοὺς λιμένος, Il. le fond d'un lac || 3 *fig.* rassasier, combler : αἱμάτων πλησθῆναι, Soph. être rassasié de sang || *Moy.* (*prés.* πίμπλαμαι, *ao.* ἐπλησάμην) 1 remplir pour soi : δέπας οἴνοιο, Il. se remplir une coupe de vin; νῆας, Od. équiper des navires pour soi || 2 rassasier : θυμὸν ἐδητύος ἠδὲ ποτῆτος, Od. *ou abs.* π. θυμόν, Od. rassasier son

cœur de nourriture et de boisson [R. Πλα, remplir, *avec redoubl.* πι-μ-πλα-; *cf.* πλήθω, *lat.* -pleo *dans* compleo, impleo, plenus, *etc.*; *pour la format. cf.* πίμπρημι].

πίμπρημι (*impf.* ἐπίμπρην, *f.* πρήσω, *ao.* ἔπρησα, *pf.* πέπρηκα; *pass. ao.* ἐπρήσθην, *pf.* πέπρημαι *et* πέπρησμαι) brûler, incendier : πόλιν, Eschl. une ville; πυρί, Soph. mettre un pays à feu et à sang; *ou avec le gén.* : πυρὸς θύρετρα, Il. détruire des portes par le feu; *fig.* s'enflammer (de colère) : ἐπί τινι, au sujet de qqe ch. [R. Πρα *avec redoubl.* πι-μ-πρα-; *cf.* πρήθω; *pour la format. cf.* πίμπλημι].

πινακίδιον, ου (τὸ) tablette pour écrire [*dim. de* πινακίς].

πινάκιον, ου (τὸ) 1 tablette pour écrire || 2 petit tableau servant d'affiche || 3 placet, *particul.* plainte dans l'εἰσαγγελία || 4 petit tableau [*dim. de* πίναξ].

πινακίς, ίδος (ἡ) tablette pour écrire [πίναξ].

πινακίσκος, ου (ὁ) *dim. de* πίναξ.

πινάκωσις, εως (ἡ) construction en planches [πίναξ].

πίναξ, ακος (ὁ) planche, ais, *p. anal.* : 1 plat pour servir les mets, assiette || 2 tablette pour tracer des signes *ou* pour écrire || 3 planche pour peindre, *d'où* tableau || 4 carte géographique || 5 table d'astrologie, planche magique des diseurs de bonne aventure || 6 planche d'affichage, *d'où* liste.

πιναρός, ά, όν, sale, crasseux; τὸ πιναρόν, saleté [πίνος].

πινάω-ῶ (*seul. prés.*) être sale, crasseux [πίνος].

πιννο·τήρης *ou* **πινο·τήρης, ου** (ὁ) pinnotère, *petit crabe qui vit dans l'écaille de la nacre* [πίννα, τηρέω].

πίνος, ου (ὁ) 1 saleté, crasse (de la peau, d'un vêtement) || 2 *postér.* rouille sur les métaux.

πινόω-ῶ, encrasser; *seul. part. pf. pass.* πεπινωμένος, encrassé, sale [πίνος].

πινύσκω (*seul. prés.*) inspirer, *acc.* [R. Πνυ, souffler; *v.* πνέω].

πινύσσω, *c. le préc.*

πινυτή, ῆς (ἡ) sagesse [πινύσσω].

πινυτός, ή, όν, inspiré, sage, prudent [*adj. verb. de* πινύσσω].

πίνω (*f.* πίομαι, *postér.* πιοῦμαι, *ao.* 2 ἔπιον, *pf.* πέπωκα; *pass. ao.* ἐπόθην, *pf.* πέπομαι) boire : 1 *en parl. de l'homme et des animaux, au propre* : οἶνον, Hom. boire du vin; *avec le gén. partit.* : οἴνοιο, Od. boire une part de vin, boire du vin; *avec l'acc. du contenant* : οἴνοιο κύπελλα, Il. κρητῆρας οἴνοιο, Il. boire des coupes, des cratères de vin; πιεῖν αἰτεῖν, Xén. demander à boire; πινεῖν δοῦναι, Hdt. donner à boire; πιεῖν γχειν, Xén. verser à boire; π. ποταμοῦ, Luc. *ou* ἀπὸ ποταμοῦ, Xén. boire à un fleuve; ἐκ κεράμων, Il. (du vin) des cruches; ἐξ ἀργυρίου ἢ χρυσοῦ, Xén. avec un vase d'argent ou d'or; ἐκ χείρος, Hdt. boire dans la main; ἀπ' αὐτοῦ (δέπαος), Il. dans la coupe même; *en parl. d'animaux* : μῆλα πιόμεν' ἐκ βοτάνης, Il. moutons qui vont s'abreuver au sortir du pâturage; πίνειν ὕδωρ Αἰσήποιο, Il. boire l'eau de l'Æsèpos, *c. à d.* demeurer au bord de l'Æsèpos || 2 *en parl. de choses* : αἷμα, Eschl. boire du sang, *en parl. de la terre*; ὕδωρ, Xén. boire de l'eau, *en parl. de plantes*; τοὔλαιον, Luc. boire l'huile, *en parl. d'une lampe, etc.* || *Moy. m. sign.* [R. Πι, boire, *d'où* πιπίσκω, *cf. lat.* bibo; *et* R. Πο, boire, *d'où* ποτός, πόμα, πόσις, πῶμα; *cf. lat.* pōtus, pōculum].

πίομαι, *f. de* πίνω.

πῖον, *neutre de* πίων.

πῖος, α, ον, *c.* πίων || *Cp.* πιότερος, *sup.* πιότατος [R. Πι, être gras].

πιότης, ητος (ἡ) graisse [πίων].

πιόω-ῶ, rendre gras; *d'où au pass.* πιόομαι-οῦμαι, devenir gras, engraisser [πίων].

πιπίσκω (*f.* πίσω, *ao.* ἔπισα) donner à boire || *Moy. m. sign.* : τινός τινα, faire boire de qqe ch. à qqn [R. Πι, *avec redoubl.*].

πίπλημι (*seul. part.* πιπλάς) *c.* πίμπλημι.

πιπράσκω (*impf.* ἐπίπρασκον, *f.* περάσω, *att.* περῶ, *ao.* ἐπέρασα, *pf.* πέπρακα, *pl. q. pf.* ἐπεπράκειν; *pass. f.* πραθήσομαι, *ao.* ἐπράθην, *pf.* πέπραμαι, *pl. q. pf.* ἐπεπράμην, *f. ant.* πεπράσομαι) transporter pour vendre, *en parl. de pers.* (prisonniers, esclaves, *etc.*); *en parl. de choses* : π. τί τινι, vendre qqe ch. à qqn; π. ἑαυτόν, Dém. se vendre soi-même, *c. à d.* se laisser corrompre; *fig.* vendre, trahir, *acc.* [R. Παρ, *d'où* Πρα, vendre, *avec redoubl.* πιπρα-).

πιπρήσκω, *ion. c. le préc.*

πίπτω (*f.* πεσοῦμαι, *ao.* 2 ἔπεσον, *pf.* πέπτωκα) tomber, *c. à d.* : **A** *avec un n. de pers. pour suj.* : **I** faire une chute : 1 *avec idée d'une chute involontaire* : πέσε πρηνής, Il. il tomba en avant; πέσεν ὕπτιος, Il. Od. il tomba à la renverse; π. ἐν κονίῃσιν, Il. tomber dans la poussière (et y rester couché); *en prose*, π. ἐν ποταμῷ, Xén. tomber dans un fleuve; ἐπὶ χθονί, Od. ἐπὶ γᾷ, Soph. tomber à terre; *avec le dat.* : π. πεδίῳ, Il. tomber dans la plaine; πέδῳ, Eschl. tomber à terre; *fig.* χαμαὶ π. tomber à terre, *c. à d.* être vain, inutile, *en parl. de paroles*; *avec un rég. de mouv.* : π. ἐπὶ γᾶν, Eschl. tomber à terre; πρὸς οὖδας, Eur. tomber contre le sol || 2 *avec idée d'une chute volontaire*, se précipiter, se jeter : ἠὲ πεσὼν ἐκ νηὸς ἀποφθίμην ἐνὶ πόντῳ, Od. (je délibérai) si je me précipiterais du navire et périrais dans la mer; *particul. avec idée d'hostilité*, tomber sur, fondre sur : ἐνὶ νήεσσι, Il. sur les vaisseaux; ἐν βουσί, Soph. πρὸς μῆλα καὶ ποίμνας, Soph. sur des bœufs, sur des moutons et des bergeries; περὶ ξίφει, Soph. se précipiter sur son épée; *sans idée d'hostilité*, tomber sur les genoux, se jeter aux pieds de qqn : πρὸς βρέτη θεῶν, Eschl. devant les statues des dieux; ἀμφὶ γόνυ τινός, Eur. en embrassant les genoux de qqn; *ttef.* π. εἰς γόνατα, tomber à genoux || **II** *particul.* tomber mort, succomber; οἱ πεπτωκότες, Xén. ceux qui sont tombés; πίπτειν δορί, Eur. tomber frappé par une lance; ὑπό τινος, tomber par les mains de qqn, tomber *ou* être tué par qqn; *en parl. de choses* (épis fauchés, arbres, branches, fleurs, fruits qui tombent,

etc.); *en parl. d'un poète*, échouer avec sa pièce || **III** tomber, *c. à d.* faire une faute, se tromper, manquer || **IV** *fig.* tomber dans, *c. à d.* en arriver à; *en mauv. part* : ἐς κακόν, εἰς κακά, εἰς ξυμφοράν, *etc.* Att. dans le malheur; *avec le dat.* : π. δυσπραξίαις, Soph. αἰσχύνῃ, Soph. tomber dans le malheur, dans la honte; *en b. part* : εἰς ἔρον τοῦ μαθεῖν, Eur. en venir à désirer passionnément apprendre; εἰς ὕπνον, Soph. ὕπνῳ, Eschl. tomber dans le sommeil; *avec un gén.* : π. φρενῶν, Eur. perdre la raison || **V** *p. anal.* : **1** *en parl. du vent*, tomber, *c. à d.* s'apaiser, cesser, faiblir || **2** *en parl. des dés* : ἀεὶ εὖ πίπτουσιν οἱ Διὸς κύβοι, Soph. les dés de Zeus tombent toujours bien; *de même* : ὁ παρά τινα πίπτων κλῆρος, *ou* τινὶ πίπτων, Plat. le sort qui échoit à qqn; τὰ πεπτωκότα, ce qui est tombé, le dé, *d'où fig.* ce qui échoit comme lot à qqn, sort, destinée, événement; *p. suite, en gén.* échoir, arriver inopinément, se produire : εὖ, καλῶς πίπτειν. Eur. avoir une heureuse issue, se terminer bien, réussir; ᾗ πεσέεται ἡ μάχη, Hdt. comment la bataille tournera, se terminera || **3** *en parl. d'argent qui échoit à qqn, d'échéances, de revenus* || **4** *en parl. d'événements qui tombent à une époque déterminée* [R. Πετ, tomber, *d'où avec redoubl.* *πιπέτω, *d'où* πίπτω; *cf.* γίγνομαι *p.* *γιγένομαι, μίμνω *p.* *μιμένω, *etc.*; *cf.* πίτνω].

πἶρωμις (ὁ) *mot égyptien* = *grec* καλὸς κἀγαθός [*en copte moderne*, romi = *lat.* vir].

Πῖσα, ης (ἡ) Pisa (Pise) *anc. ville d'Elide* [*cf.* πῖσος].

Πισαῖος, α, ον, de Pisa, *en Elide* [Πῖσα].

Πισᾶτις, ιδος, *adj. f.* de Pisa, *en Elide.*

Πισίδαι, ῶν (οἱ) habitants de la Pisidie [*v. le suiv.*].

Πισιδία, ας (ἡ) Pisidie, *contrée d'Asie Mineure* [Πισίδαι].

πῖσος (τὸ) *seul. nom.-acc. pl.* πίσεα, lieux humides, prairies [πίνω].

πίσσα, *att.* **πίττα, ης** (ἡ) poix [*p.* *πίτjα *de* πίτυς; *cf. lat.* pix].

πισσ-ήρης, ης, ες, qui a l'aspect de la poix [π. ἄρω].

πίσσινος, *att.* **πίττινος, η, ον,** épais *ou* noir comme de la poix [πίσσα].

πισσο-τρόφος, ος, ον, qui produit (*propr.* qui nourrit) de la poix [πίσσα, τρέφω].

πισσόω, *att.* **πιττόω-ῶ,** enduire de poix des statues de cuivre pour les mouler || *Moy.* enduire de poix pour extirper le poil; épiler au moyen d'emplâtres de poix [πίσσα].

***πισσωτής,** *seul. att.* **πιττωτής, οῦ** (ὁ) qui enduit de poix *ou* de goudron [πισσόω].

πίστευμα, ατος (τὸ) gage de foi [πιστεύω].

πιστευτικός, ή, όν, confiant, crédule; τὸ πιστευτικόν, la confiance [πιστεύω].

πιστεύω : **I** *intr.* **1** croire en, se confier à, se fier à *ou* dans, *dat.*; *au pass.* être traité avec confiance, recevoir des témoignages de confiance : ὑπό τινος, de qqn || **2** croire à, ajouter foi à : τινί, à ce que dit qqn; τι, croire à qqe ch.; *au pass.* être cru; avoir créance auprès de qqn; *avec un inf.* : πιστευθεὶς ἀληθεύσειν ἃ ἔλεγες, Xén. on avait la confiance que tu disais vrai || **II** *tr.* confier : τινί τι, qqe ch. à qqn; ἑαυτόν τινι, Lys. se confier à qqn; *au pass.* recevoir en dépôt [πιστός].

πιστικῶς, *adv.* fidèlement [πιστός].

πίστις, εως (ἡ) **I** foi, *c. à d.* **1** confiance en autrui : πίστιν ἔχειν τινί, Soph. avoir confiance en qqn; πίστιν φέρειν τινί, Soph. ajouter foi à qqn || **2** bonne foi : πίστι (*ion.*) λαμβάνειν τινά, Hdt. accueillir qqn de bonne foi || **3** fidélité : διασῴζειν τι ἐν πίστει, Xén. conserver qqe ch. fidèlement || **II** ce qui fait foi, *c. à d.* **1** gage de foi, caution, garantie : ἐμβάλλειν χειρὸς πίστιν, Soph. *ou* δοῦναι χερὸς πίστιν, donner la garantie de la main, *c. à d.* donner la main comme gage; πίστιν δοῦναί τινι, Thc. donner un gage à qqn; πίστιν λαμβάνειν, Xén. recevoir une garantie; πίστιν δοῦναι καὶ λαβεῖν, Xén. se fournir mutuellement une caution, donner et recevoir un gage || **2** serment : θεῶν πίστεις ὀμνύναι, Thc. jurer par les dieux || **3** engagement, pacte : πίστιν ποιέεσθαι, Hdt. conclure un pacte; πρός τινα, ἀλλήλοις, Xén. avec qqn, les uns avec les autres || **III** foi, croyance : π. θεῶν, Eur. la foi aux dieux; τι ἔχειν πίστιν, Arstt. qqe ch. mérite créance, est digne de foi || **IV** moyen d'inspirer confiance, de persuader, preuve; *particul.* preuve juridique [R. Πιθ, lier; *v.* πείθω].

1 **πιστός, ή, όν** : **A** *pass.* qu'on peut croire, digne de foi, *d'où* : **I** *en parl. de pers.* sûr, honnête, loyal || **II** *en parl. de choses*, sûr, croyable, vraisemblable : πιστὸν ἔχειν τι, Thc. tenir qqe ch. pour croyable *ou* certain; οὐκέτι πιστὰ γυναιξίν, Od. on ne peut plus se fier aux femmes; τὸ πιστὸν τῆς πολιτείας καὶ ὁμιλίας, Thc. la bonne foi dans les affaires publiques et les relations privées; *au plur.* : ὦ πιστὰ πιστῶν, Eschl. ô le fidèle d'entre les fidèles || **III** fidèle : τινι, à qqn; *subst.* τὸ πιστόν : **1** confidence, secret || **2** foi, confiance : τινος, en qqe ch. || **3** ce qui donne confiance, garantie, caution : τὸ πιστὸν τῆς ἀληθείας νέμειν, Soph. jurer de dire la vérité; *au plur.* τὰ πιστὰ ποιέεσθαι, Hdt. se donner mutuellement des gages de sa foi, *c. à d.* conclure un traité; πιστὰ θεῶν ποιεῖσθαι, Xén. se porter garant en prenant les dieux à témoin; πιστὰ δοῦναι καὶ λαβεῖν, Xén. se donner mutuellement des garanties; πιστ ἔχειν παρά τινος, Xén. avoir de qqn des gages de foi, des engagements *ou* des garanties; πιστὰ ἠξίου γενέσθαι, Xén. il demandait que caution lui fût donnée, il réclamait le serment de fidélité || **B** *act.* **I** qui a foi, qui croit à *ou* en, *dat.* || **II** docile, soumis || *Cp.* -ότερος, *sup.* -ότατος [R. Πιθ, *cf.* πείθω].

2 **πιστός, ή, όν,** qu'on peut boire, potable [πιπίσκω].

πιστότης, ητος (ἡ) fidélité [πιστός 1].

πιστόω-ῶ : **1** lier par une promesse, un serment, une garantie, *acc.*; *au pass.* être lié par un engagement : τινι, envers qqn || **2** donner l'assurance; *d'où au pass.* être rendu confiant, être assuré, avoir confiance || *Moy.* **I** *intr.* engager sa foi, se porter garant || **II**

tr. : 1 s'assurer la fidélité de, *acc.* || 2 se rendre croyable à soi-même, *d'où* être convaincu de, *acc.* || 3 rendre croyable, *acc.*; *avec une prop. inf.* faire croire que, *etc.* [πιστός 1].

πίστωμα, ατος (τὸ) ce qui fait foi d'une chose, gage, preuve; *au pl.* πιστώματα γηραλᾶ, Eschl. vieillards sûrs, fidèles [πιστόω].

πιστῶς, *adv.* 1 fidèlement || 2 de bonne foi || 3 d'une manière digne de foi || *Sup.* πιστότατα [πιστός 1].

πιστωτέος, α, ον, *adj. verb. de* πιστόω.

πίσυνος, ος, ον, qui se confie à *ou* dans, qui se repose sur, *dat.* [πείθω].

πίσυρες, *éol. et épq. c.* τέτταρες.

πίσω, *fut. de* πιπίσκω.

Πιτανάτης, ου (ὁ) de Pitanè, *en Laconie* [Πιτάνη].

Πιτάνη, ης (ἡ) Pitanè : 1 *ville de Mysie* || 2 *bourg de Laconie.*

1 **Πιτθεύς, έως** (ὁ) Pitthée, *fils de Pélops.*

2 **Πιτθεύς, έως** (ὁ) habitant *ou* originaire du dème Pitthos, *de la tribu Cécropide.*

πιτνάω-ῶ (*seul.* 3 *sg. impf. épq.* πίτνα) *c.* πίτνημι.

πίτνημι, *c.* πετάννυμι, *seul. aux formes suiv. : prés. part.* πιτνάς; *moy. impf.* 3 *pl.* ἐπίτναντο *ou* πίτναντο.

πίτνω (*seul. prés. et impf.* ἔπιτνον) *c.* πίπτω.

πίττα, πίττινος, πιττόω, πιττωτής, *att. c.* πίσσα, πίσσινος, πισσόω, *πισσωτής.

πιτύϊνος, η, ον, de pin [πίτυς].

πίτυλος, ου (ὁ) I bruit de la rame qui frappe l'eau, *d'où* coup de rame || II *p. anal.* : 1 bruit de coups qui se succèdent, grêle de coups; *d'où au sg.* coup || 2 sanglots convulsifs || 3 bruit du vin qu'on verse dans une coupe || 4 mouvements violents du corps, gesticulation désordonnée, transport violent [R. Πετ, tomber; *cf.* πίπτω].

Πιτυοεσσηνοί, ῶν (οἱ) habitants de Pityunte, *en Troade.*

πιτυο-κάμπτης, ου, *adj. m.* qui courbe les pins [πίτυς, κάμπτω].

πίτυρον, ου (τὸ) son, partie la plus grossière du blé moulu [*cf.* πτίσσω].

πίτυς, υος (ἡ) pin, *arbre*; *prov.* πίτυος δίκην ἐκτρίβεσθαι, Hdt. être détruit sans laisser de postérité, *comme le pin qui une fois coupé ne repousse plus* [*cf. lat.* pix, *d'où* pīnus].

πίτυσσιν, *dat. pl. épq. de* πίτυς.

πιτυώδης, ης, ες, abondant en pins [πίτυς, -ωδης].

πιφαύσκω (*seul. prés. et impf.*) I faire briller, faire luire, *acc.* || II mettre au grand jour, *d'où* : 1 faire un signe : τινί, à qqn || 2 faire voir; *d'où fig.* faire comprendre par la parole, expliquer, raconter, dire : ἔπεα ἀλλήλοισι, Il. s'adresser des paroles les uns aux autres; *abs.* faire savoir, déclarer : τινί, à qqn; *avec la prop. inf.* ordonner que || *Moy.* I faire briller, faire luire, *acc.* || II montrer, faire voir, *acc.*; *fig.* : 1 faire comprendre, expliquer, prouver || 2 déclarer, annoncer, *acc.* || 3 raconter : τινί τι, qqe ch. à qqn [R. Φαϝ, briller, *d'où* φάος, *avec redoubl.* πι-φαϝ, *d'où* πι-φαυ-; *v. le préc.*].

πίφρημι (*seul. prés., d'où impér.* 2 *sg.* πίφρα) porter [R. Φερ, *d'où par transpos.* Φρη, porter; *cf.* φέρω].

πιῶ, ῇς, ῇ, *sbj. ao.* 2 *de* πίνω.

πιών, οῦσα, όν, *part. ao.* 2 *de* πίνω.

πίων, πίων, πῖον, *gén.* **πίονος,** gras; *subst.* τὸ πῖον, toute substance grasse *ou* huileuse, suc épais; *fig.* : 1 fertile, fécond || 2 abondant, riche, opulent || *Cp.* πιότερος, *sup.* πιότατος [*p.* *πίϝων, *cf.* πῖαρ, πιαίνω, πιμέλη, *sscr.* pîvan « gras », pîvas « graisse »; *cf. fém.* πίειρα].

πλαγά, *dor. c.* πληγή.

πλαγιάζω : 1 *tr.* placer obliquement, tourner de côté; *p. suite,* biaiser, *d'où* détourner, infléchir (la voix, *etc.*) || 2 *intr.* (*s. e.* ναῦν) se placer obliquement, se tourner de côté, louvoyer [πλάγιος].

πλάγιος, α *ou* **ος, ον** : I 1 oblique, qui n'est pas en ligne droite, qui est de côté : ἐκ πλαγίου, obliquement, de côté; πλάγιος αὐλός, El. flûte traversière || 2 qui présente le flanc, transversal : πλαγίους λαβεῖν τούς πολεμίους, Xén. prendre l'ennemi en flanc; τὰ πλάγια, Xén. les côtés, les flancs; ἐκ πλαγίου, Xén. de flanc; εἰς τὰ πλάγια, κατὰ πλάγια, *m. sign.*; *fig.* πλάγιον παραδιδόναι ἑαυτόν, Plut. prêter le flanc (à des reproches, à des attaques, *etc.*) || II *fig.* qui emploie des moyens obliques, équivoque, fourbe [R. Πλαγ, égarer].

πλαγίως, *adv.* obliquement, de côté; *fig.* d'une manière équivoque [πλάγιος].

πλαγκτός, ή *ou* **ός, όν** : I errant, instable : πλαγκταὶ πέτραι, *ou* αἱ Πλαγκταί, Od. les Roches errantes, *écueils à l'entrée du détroit de Sicile* || II *fig.* : 1 incertain, vacillant || 2 qui a l'esprit égaré, frappé de vertige [*adj. verb. de* πλάζω].

πλαγκτοσύνη, ης (ἡ) course errante [πλαγκτός].

πλάγξω (*fut.*), **πλάγχθην** (*ao. pass. poét.*) *de* πλάζω 1.

πλάζω (*f.* πλάγξω, *ao.* ἔπλαγξα, *pf. inus.*; *ao. pass.* ἐπλάγχθην) 1 faire vaciller, faire chanceler, *acc.* || 2 *par suite* : écarter du droit chemin, faire errer çà et là : ἀπὸ πατρίδος αἴης, Od. loin de la patrie; *fig.* dérouter, embrouiller, troubler, *acc.*; *particul.* détourner d'un projet, *acc.*; *au pass.* s'égarer, errer çà et là : ἧς ἀπὸ νηός, Od. loin de son navire; ἐπὶ πόντον, Od. errer sur la mer; ἐπ' ἀνθρώπους, Od. errer parmi les hommes, *etc.*; ἀπὸ χαλκόφι χαλκὸς ἐπλάγχθη, Il. l'airain rebondissait de l'airain [*p.* *πλάγjω, *de la* R. Πλαγ, frapper; *cf.* πλήσσω].

πλάθω (*seul. prés.*) s'approcher : τινί, de qqn || *Moy.* πλάθομαι, *m. sign.* [*cf.* πελάθω, πελάζω].

πλαίσιον, ου (τὸ) 1 rectangle *ou* carré long : ἐν ὑψηλῷ πλαισίῳ, Plut. sur un tréteau quadrangulaire; ἐν πλαισίοις, Plut. dans une boîte quadrangulaire || 2 bataillon carré *ou* oblong : ἐν πλαισίῳ, en carré long [πλατύς].

πλακείς, εῖσα, έν, *part. ao.* 2 *pass. de* πλέκω.

πλακόεις, όεσσα, όεν, plat; *subst.* ὁ πλακόεις, *par contr.* ὁ πλακοῦς (*s. e.* ἄρτος) Ar. gâteau plat [πλάξ].

πλακοῦς, *v.* πλακόεις.
πλᾶκτρον, *dor. c.* πλῆκτρον.
πλανάτας, *dor. c.* πλανήτης.
πλανάω-ῶ : **I** écarter du droit chemin, egarer, *acc.; au pass.* aller çà et là, errer : πλ. κατὰ χώραν, Isocr. errer dans un pays; ἐν Αἰγύπτῳ, Plut. en Egypte; *avec l'acc. de manière* : πολλοὺς ἑλιγμοὺς πλανᾶσθαι, Xén. s'égarer en faisant beaucoup de détours || **II** *fig.* **1** écarter du but; *d'où au pass.* s'écarter du but : λόγοι πλανώμενοι, Xén. paroles qui manquent le but || **2** tromper, abuser, *acc.; au pass.* se fourvoyer, se tromper, s'abuser; *ou* avoir l'esprit égaré [πλάνη].
πλανέονται, 3 *pl. prés. ind. pass. ion. de* πλανάω.
πλάνη, ης (ἡ) **1** course errante || **2** erreur, égarement de l'esprit || **3** déviation, irrégularité [R. Πλαν, errer].
πλάνημα, ατος (τὸ) **1** action d'errer || **2** *fig.* égarement [πλανάω].
πλάνης, ητος (ὁ, ἡ) errant; *subst.* ὁ πλ. vagabond; πλάνητες ἀστέρες, Xén. astres errants, planètes [πλάνη].
πλάνησις, εως (ἡ) action d'égarer, de disperser [πλανάω].
πλανητέον, *adj. verb. de* πλανάω.
πλανήτης, ου, *adj. m.* errant, vagabond [πλανάω].
Πλανητιάδης, ου, *voc.* Πλανητιάδη (ὁ) *propr.* « fils de Planètès, *c. à d.* de vagabond, vagabond », *surn. de Didyme le Cynique* [*patr. de* πλανήτης].
πλανητός, ή, όν : **1** errant || **2** sujet à erreur [πλανάω].
1 **πλάνος, ος, ον** : **1** *intr.* errant || **2** *tr.* qui égare, qui trompe [R. Πλαν, errer].
2 **πλάνος, ου** (ὁ) course errante; *en parl. de choses,* mouvements (d'une maladie, de la pensée, *etc.*) [R. Πλαν, errer].
πλανο-στιβής, ής, ές, foulé par des pas errants [πλάνος, στείβω].
πλάξ, ακός (ἡ) toute surface large et plate, *d'où* : **1** plaine; *particul.* plaine *ou* espace uni des enfers || **2** surface de la mer || **3** plateau d'une montagne, d'une région montagneuse || **4** plate-forme (d'une tour) || **5** pierre plate, dalle, tablette [R. Πλακ, être plat; *cf.* πλακοῦς, πλακερός = *lat.* Plancus, plānus, *p.* *placnus].
πλάσαι, *inf. ao. de* πλάσσω.
πλάσις, εως (ἡ) action de façonner, de modeler [πλάσσω].
πλάσμα, ατος (τὸ) **1** ouvrage façonné, modelé, figure || **2** modulation de la voix, *d'où* débit (de l'orateur, de l'acteur, *etc.*); *particul.* action de contrefaire la voix d'autrui; *en mauv. part,* inflexions molles de la voix || **3** prétexte [πλάσσω].
πλασματίας, ου (ὁ) arrangeur de contes *ou* de faussetés, conteur [πλάσμα].
πλασματώδης, ης, ες, feint, fictif, imaginaire [πλάσμα, -ωδης].
πλάσσω, *att.* **πλάττω** (*f.* πλάσω, *ao.* ἔπλασα, *pf.* πέπλακα; *pass. ao.* ἐπλάσθην, *pf.* πέπλασμαι) **1** façonner, modeler; *particul.* façonner avec soin, modeler avec art : λόγους, Plat. des discours, *c. à d.* parler avec recherche *ou* affectation || **2** imaginer, forger, feindre, simuler : λόγους, Soph. composer son langage; ψευδεῖς αἰτίας, Isocr. imaginer de fausses accusations || *Moy.* **1** *tr.* façonner pour soi, *d'où* : forger pour soi, à son profit : ψευδῆ, Xén. des faussetés, des mensonges; *abs.* πλ. πρὸς ἑαυτόν, Arstt. feindre vis-à-vis de soi-même, se faire illusion à soi-même; *d'où* feindre, simuler, contrefaire : φιλανθρωπίαν, Dém. faire le philanthrope || **2** *intr.* se donner une contenance, composer son attitude.
πλάστης, ου (ὁ) qui façonne, qui modèle, *d'où* : **1** ouvrier en argile *ou* en cire, modeleur, statuaire || **2** coiffeur [πλάσσω].
1 **πλάστιγξ, ιγγος** (ἡ) objet plat, *d'où* plateau de balance; *p. suite,* balance [R. Πλατ, *v.* πλατύς].
2 **πλάστιγξ, ιγγος** (ἡ) fouet [πλήσσω].
πλαστικός, ή, όν, qui concerne l'art de modeler des figures en terre, en cire, *etc.*; ἡ πλαστική (*s. e.* τέχνη) la plastique [πλάσσω].
πλάστις, ιδος (ἡ) *fém. de* πλάστης.
πλαστός, ή, όν : **1** façonné, modelé (en argile, en cire, *etc.*) || **2** *fig.* feint, imaginé, controuvé [*adj. verb. de* πλάσσω].
πλάτα, *dor. c.* πλάτη.
πλαταγή, ῆς (ἡ) cliquette, sorte de castagnette [πλατύς].
Πλάταια, ας (ἡ) Platæa, Platée (*auj.* Palæo-Castro) *ville de Béotie; plus souv. au plur.*
Πλαταιᾶσι(ν), *adv.* à Platée, *sans mouv.* [Πλάταια].
Πλαταιεύς, έως (ὁ) habitant de Platée : οἱ Πλαταιεῖς, *att.* -ῆς, les Platéens [Πλάταια].
Πλαταιϊκός, ή, όν, de Platée, platéen; ἡ Πλαταιϊκή (*s. e.* χώρα) le territoire de Platée; τὰ Πλαταιϊκά, Hdt. le temps de la guerre de Platée [Πλάταια].
Πλαταιΐς, ΐδος, *adj. f.* de Platée; ἡ Πλ. (*s. e.* χώρα) région de Platée [Πλάταια].
πλαταμών, ῶνος (ὁ) surface plane, bord plat le long de la mer, *d'où* grève [πλατύς].
πλατάνιστος, ου (ἡ) *c.* πλάτανος.
πλάτανος, ου (ἡ) platane, *arbre à larges feuilles* [πλατύς].
πλατανώδης, ης, ες, semblable au platane *ou* aux feuilles de platane [πλάτανος, -ωδης].
πλατέα, *fém. ion. de* πλατύς.
πλατεῖα, *fém. de* πλατύς.
πλάτη, ης (ἡ) extrémité plate de la rame, *d'où* vaisseau [πλατύς].
πλατός, ή, όν, dont on peut s'approcher [*adj. verb. de* πελάω].
πλάτος, εος-ους (τὸ) largeur d'un objet massif : πλάτος, Hdt. τὸ πλάτος, Xén. en largeur [πλατύς].
πλάττω, *v.* πλάσσω.
πλατυ-μέτωπος, ος, ον, à large front [πλ. μέτωπον].
πλατύνω : **1** ouvrir largement || **2** étendre; *d'où au pass.* s'étendre [πλατύς].
πλατυ-πρόσωπος, ος, ον, à large face [πλ. πρόσωπον].
πλατύ-ρροος-ους, οος-ους, οον-ουν, au large courant [πλ. ῥέω].
πλατύς, εῖα, *ion.* **έα, ύ** : **I** large et plat || **II**

p, *ext.* : **1** large : πλατεῖα ὁδός, Xén. *ou subst.* πλατεῖα, Plut. grande rue; *subst.* τὸ πλατύ, Xén. la plaine; *en parl. de pers.* large, épais, massif || **2** répandu *ou* disséminé sur un large espace || **3** largement ouvert : πλατεῖαι πύλαι, Plut. portes toutes grandes ouvertes || **III** salé, âcre, *en parl. d'eau* (*p.-ê. parce qu'originairement on aura désigné la mer par l'expression* πλατὺ ὕδωρ); *ttef.* πλατὺς Ἑλλήσποντος, Il. le large Hellespont, *particul. dans sa partie sud* || *Cp.* πλατύτερος; *sup.* πλατύτατος *ou* πλατύστατος, [R. Πλατ, s'étendre; *cf. sscr.* prthus, large].

πλατύ·σημος, ος, ον, *propr.* « à large insigne »; ἡ πλ. le laticlave *ou* robe des sénateurs romains à large bande de pourpre (*lat.* tunica laticlavia) [πλατύς, σῆμα].

πλατύτης, ητος (ἡ) largeur [πλατύς].

πλατυ·ώνυχος, ος, ον, aux larges ongles *ou* aux larges serres [πλ. ὄνυξ].

Πλάτων, ωνος (ὁ) Platon, *philosophe célèbre, disciple de Socrate.*

Πλατωνικός, ή, όν, de Platon; οἱ Πλατωνικοί, les disciples de Platon, les Platoniciens || *Sup.* Πλατωνικώτατος [Πλάτων].

πλέα, *sg. fém. et pl. neutre de* πλέος *ou* πλέως.

πλέας, *v.* πλεῖστος.

πλέγμα, ατος (τὸ) filet de chasse [πλέκω].

πλέες, *v.* πλεῖστος.

πλεθριαῖος, α, ον, de la longueur *ou* de l'étendue d'un arpent [πλέθρον].

πλέθριον, ου (τὸ) gymnase [πλέθρον].

πλέθρον, ου (τὸ) plèthre : **1** *mesure de longueur de* 100 *pieds grecs ou* 104 *pieds romains,* 6ᵉ *partie du stade* || **2** arpent *ou* jugerum *romain de* 240 *pieds de long sur* 120 *de large* [*p.-ê. de* πέλομαι, tourner, *propr.* le point où le bœuf de labour se détourne; *cf.* πέλεθρον].

Πλειάς, άδος (ἡ) constellation des Pléiades, *formée de sept étoiles* [πλέω].

πλεῖν, *inf. prés. de* πλέω.

πλεῖον, *neutre de* πλείων.

πλεῖος, *v.* πλέος.

πλειότερος, *cp. ion. de* πλέος.

πλείους, *contract. p.* πλείονες *et* πλείονας, *nom. et acc. pl. de* πλείων.

πλεῖστα, *pl. neutre de* πλεῖστος.

πλειστάκις, *adv.* le plus grand nombre de fois; ὡς πλ. Plat. ὅτι πλ. Xén. le plus souvent possible [πλεῖστος, -ακις].

πλειστ·ήρης, ης, ες, très considérable [πλεῖστος, ἄρω].

πλειστηρίζομαι, enchérir; *fig.* proclamer hautement, *acc.* [πλειστήρης].

πλεῖστος, η, ον, *superl. de* πολύς : **I** *d'ord. au sens d'un superl.* **1** le plus nombreux, très nombreux : ὅτι πλεῖστος, Att. (*v.* ὅτι) le plus nombreux possible; ὅσοι πλεῖστοι, Att. (*v.* ὅσος) aussi nombreux que possible; οἱ πλεῖστοι, Att. le plus grand nombre, la plupart; *adv.* τὰ πλεῖστα, Att. le plus souvent *ou* le plus longtemps possible, le plus possible || **2** le plus considérable, le plus grand; très considérable, très grand : πλεῖστον κακόν, Od. très grand malheur; αὐτῷ ἡ πλείστη γνώμη ἦν, Hdt. l'avis le plus plausible pour lui était, *etc.*; πλεῖστός εἰμι τῇ γνώμῃ, Hdt. l'opinion à laquelle je m'arrête de préférence; ὁ πλεῖστος τοῦ βίου, Thc. la plus grande partie de la vie; πλείστου ἄξιος, Att. digne de la plus grande considération; περὶ πλείστου ποιεῖσθαι (*v.* περί) *ou* πλείστου ποιεῖσθαι, Att. faire le plus grand cas de; *adv.* πλεῖστον, le plus; *joint à un sup.* : πλεῖστον ἀνθρώπων κάκιστος, Soph. le plus méchant des hommes; τὴν πλεῖστον ἡδίστην θεῶν, Eur. la plus charmante des déesses; ὡς πλεῖστον, Xén. le plus possible; ὅτι πλ. Att. *ou* ἐπὶ πλ. Thc. *m. sign.*; πλεῖστα, le plus; *avec une prép.* : διὰ πλείστου, le plus loin possible, *ou* le plus longtemps possible; εἰς πλεῖστον, Soph. le plus; ἐπὶ πλεῖστον, Hdt. au plus haut point, à la plus grande distance *ou* au temps le plus éloigné; ὡς ἐπὶ πλ. Thc. pour la plus grande partie || **II** *au sens du cp.* plus : πλεῖστα... ἤ, Hdt. plus... que [πολύς *pour* *πολϜς *se rattache à la* R. Πολ, être nombreux; *cf. lat.* po-pul-us; πλείων *et* πλεῖστος, *qui servent de compar. et de superl. à* πολύς, *sont en réalité le compar. et le superl. d'un th.* πλε- *dont il reste, au positif, le nom. plur.* πλέες, *et l'acc. plur.* πλέας, *de la* R. Πλε, être plein, *à laquelle se rattache l'adj.* πλέος].

1 **πλείω,** *contr. p.* πλείονα, *acc. m. ou pl. neutre de* πλείων.

2 **πλείω,** *épq. et ion. c.* πλέω.

πλείων, ων, ον, *gén.* **ονος** : **1** plus nombreux; *au sg. seul. avec un nom collectif* : πλ. ὄχλος, Xén. foule plus nombreuse; *au plur.* μάχονται πλεόνεσσι (*épq.*) Il. ils combattent contre un ennemi plus nombreux; ἐς πλέονας οἰκεῖν, Thc. gouverner en vue *ou* dans l'intérêt du plus grand nombre, *c. à d.* de la majorité; *avec un n. de nombre* : ἔτη γεγονὼς πλείω ἑβδομήκοντα, Plat. âgé de plus de 70 ans; *avec l'article* : οἱ πλείονες, Il. Od. οἱ πλεῦνες (*ion.*) Hdt. la plupart; *p. suite,* la masse du peuple, la foule || **2** autre en sus, qui est en plus, en outre; τὰ πλείονα, Soph. les choses en plus, en sus || **3** plus considérable, plus grand : πλέων χρόνος, Hdt. un plus long temps; πλέων νύξ, Il. la plus grande partie de la nuit; πλέον ἔχειν, Thc. τὸ πλέον ἔχειν τινός, Xén. πλέον τινὸς φέρεσθαι, Hdt. avoir *ou* obtenir la supériorité sur qqn; τί πλέον; Ar. qu'a-t-on *ou* qu'aurait-on de plus? qu'y gagne-t-on? qu'y gagnerait-on? οὐδὲν πλέον, Isocr. on n'y gagne rien; πλέον ποιεῖν, Plat. faire qqe ch. de plus, *c. à d.* aboutir à qqe ch., ne pas perdre son temps ni sa peine; περὶ πλείονος ποιεῖσθαι, *acc.* (*v.* περί) estimer davantage || *Subst. au neutre,* τὸ πλεῖον *ou* τὸ πλέον, la majeure partie, le plus; *avec une prép.* : ἐς πλέον, Soph. ἐς τὸ πλέον, Thc. encore plus || *Adv.* **I** πλέον : **1** plus : τοξότας πλέον ἢ εἴκοσι μυριάδας, Xén. plus de 20 myriades d'archers; *ou avec le n. de nombre au gén.* : οὐ πλεῖον (*att. p.* πλέον) εἴκοσι σταδίων ἀπέχειν, Xén. n'être pas éloigné de plus de 20 stades; τὸ πλέον, Thc. *ion.* τὸ πλεῦν, Hdt. pour la plus grande partie; *en gén.*

plus, plutôt, *au sens de* μᾶλλον || **2** en plus, en sus, en outre || **II** *plur.* πλείονα *ou* πλείω, Thc. plus, davantage [R. Πλε, être plein; *cf.* πλέος, πολύς, *etc.*].

πλεκτανάω-ῶ, entrelacer, entourer de replis [πλεκτάνη].

πλεκτάνη, ης (ἡ) **I** replis d'un serpent || **II** objet propre à enlacer : **1** tentacules du poulpe et de certains poissons || **2** fils d'une toile d'araignée [πλεκτός].

πλεκτή, ῆς (ἡ) *v.* πλεκτός.

πλεκτός, ή, όν : **I 1** tressé, entrelacé || **2** *p. anal.* ajusté, assemblé || **II** *subst.* ἡ πλεκτή : **1** corde, câble || **2** enroulement *ou* replis d'un serpent [*adj. verb. de* πλέκω].

πλέκω (*f.* πλέξω, *ao.* ἔπλεξα, *pf. seul. dans les composés; pass. f.* πλεχθήσομαι, *ao.* 1 ἐπλέχθην, *ao.* 2 ἐπλάκην *et* ἐπλέκην; *pf.* πέπλεγμαι) tresser, entrelacer; *au pass.* s'enlacer, former une ronde; *en parl. de mots ou de syllabes*, être composé; *en mauv. part* : πλ. δόλον, Eschl. *ou* μηχανάς, Eur. tramer une ruse, des machinations || *Moy.* tresser pour soi *ou* sur soi, *acc.* [R. Πλεκ, plier; *cf. lat.* plĭco, plecto, amplector].

1 **πλέον,** *nom. acc. neutre de* πλέος.

2 **πλέον, ονος,** *neutre de* πλέων.

πλεονάζω (*ao.* ἐπλεόνασα, *pf.* πεπλεόναχα) **I** *intr.* être en plus *ou* en trop, *c. à d.* **1** être surabondant, excessif, démesuré; *en parl. d'un fl. ou d'une mer*, déborder || **2** *au mor.* agir sans mesure, être immodéré, *d'où* abuser de sa situation, de son pouvoir, empiéter; devenir arrogant *ou* présomptueux, s'enorgueillir || **II** *tr.* dire *ou* faire avec excès, *d'où* amplifier, exagérer : ἔστιν ἃ πλεονάζεσθαί τις νομίσειε, Thc. il y a des choses qu'on croirait dites avec exagération [πλέον].

πλεονάκις, *adv.* plus souvent [πλέον, -ακις].

πλεονασμός, οῦ (ὁ) surabondance, excès [πλεονάζω].

πλεον·εκτέω-ῶ, avoir plus, *c. à d.* **1** avoir plus qu'un autre, avoir une plus grande part : τινος, de qqe ch.; *avec le gén. de la pers.* avoir plus que qqn; *abs.* avoir l'avantage || **2** être supérieur : τινος, à qqn; τινι, l'emporter en qqe ch.; *abs.* πλ. παρά τινι, avoir plus de valeur, de poids auprès de qqn; οἱ πλεονεκτεῖν βουλόμενοι, Xén. ceux qui prétendent à une plus grande influence politique; *postér. avec l'acc. de pers.* : πλ. τινα, avoir l'avantage sur qqn; ὑπό τινος, être considéré par qqn comme de plus grande importance || **3** *abs.* chercher à avoir plus qu'on ne doit, être âpre au gain [πλέον, ἐκτός, *adj. verb. d'*ἔχω].

πλεονέκτημα, ατος (τὸ) supériorité, avantage, ascendant, prééminence [πλεονεκτέω].

πλεονέκτης, ου, *adj. m.* qui cherche à avoir plus que les autres *ou* plus qu'il ne doit, *d'où* : **1** cupide, ambitieux; *p. suite*, arrogant || **2** qui profite de ses avantages sur, *gén.* || *Sup.* πλεονεκτίστατος [πλεονεκτέω].

πλεονεκτικός, ή, όν, cupide, arrogant, violent || *Sup.* πλεονεκτικώτατος [πλεονέκτης].

πλεονεκτικῶς, *adv.* avec cupidité *ou* esprit de domination.

πλεονεκτίστατος, *v.* πλεονέκτης *fin.*

πλεονεξία, ας (ἡ) **1** le fait d'avoir plus qu'autrui, *d'où* gain, avantage; *particul.* supériorité sur qqn, prépondérance || **2** *p. suite*, le fait de désirer plus qu'on ne doit, *d'où* cupidité, esprit de convoitise, appétits insatiables [πλεονέκτης].

πλεόνεσσι, *dat. pl. épq. de* πλείων.

πλεόνως, *adv.* plus, en plus grande quantité *ou* en plus grand nombre.

πλέος, *épq.* **πλεῖος, α, ον** : **1** plein || **2** *p. anal.* plein, *c. à d.* épais, encrassé, sale [R. Πλε, être plein; *v.* πίμπλημι].

πλεύμων, *ion. et att. c.* πνεύμων.

πλεῦν, *neutre ion. de* πλείων.

πλεύνως, *ion. c.* πλεόνως.

πλευρά, ᾶς (ἡ) côté, flanc; côté *ou* flanc d'une armée; *t. de math.* côté d'un triangle.

πλευρή, ῆς (ἡ) *ion. c. le préc.*

πλευρόθεν, *adv.* de côté, sur le côté [πλευρόν, -θεν].

πλευρο·κοπέω-ῶ, percer le flanc [πλ. κόπτω].

πλευρόν, οῦ (τὸ) côté, flanc; *p. anal.* côté *ou* flanc *ou* aile d'une flotte, d'une armée [*cf.* πλευρά].

πλεύρωμα, ατος (τὸ) côté, flanc [πλευρόν].

πλεύσομαι, πλευσοῦμαι, *v.* πλέω.

πλευστέον, *adj. verb. de* πλέω.

1 **πλέω** (*f.* πλεύσομαι *ou* πλευσοῦμαι, *ao.* ἔπλευσα, *pf.* πέπλευκα; *pass. ao.* ἐπλεύσθην, *pf.* πέπλευσμαι) **1** naviguer, voguer, *en parl. de pers.*; πλοῦν πλεῖν, Plut. faire une traversée; πλ. ὑγρὰ κέλευθα, Od. parcourir en naviguant les routes humides; τὴν θάλατταν, Xén. la mer; *au pass.* : θάλαττα πλεομένη, Luc. mer sur laquelle on navigue || **2** *en parl. de navires* : πλεῖν ταχύ, Xén. être bonne marcheuse, *en parl. d'une trière* || **3** *en parl. de tout objet flottant* (armes, arbres, *etc.*) : νῆσος πλέουσα, Hdt. île flottante || **4** *fig.* naviguer, faire une traversée, *c. à d.* se diriger bien *ou* mal [R. Πλυ, baigner, *d'où* πλευ-, πλεϝ-, πλε-; *cf. lat.* pluit].

2 **πλέω,** *nom. plur. neutre att. de* πλείων.

3 **πλέω,** *gén. de* πλέως.

πλέῳ, *dat. sg. ou nom. pl. de* πλέως.

1 **πλέων, ων, ον,** *gén.* **ονος,** *att. c.* πλείων.

2 **πλέων, πλέουσα, πλέον,** *part. prés. de* πλέω.

πλέως, α, ον, *att. c.* πλέος.

πληγή, ῆς (ἡ) **I** coup : **1** *au propre, en gén.* : coup de la main; coup d'une arme (épée, lance, *etc.*) || **2** *p. anal.* : *au plur.* battements de la respiration; impression qui frappe les sens (le toucher, la vue, *etc.*); *fig.* coup du sort, malheur, affliction, désastre; *particul.* échec à la guerre, défaite, revers || **II** *p. ext.* échange de coups, combat à coups de bâton [R. Πλαγ, frapper; *cf.* πλήσσω, *lat.* plāga].

πληγῆναι, *inf. ao.* 2 *de* πλήσσω.

πλῆγμα, ατος (τὸ) **1** coup || **2** blessure [πλήσσω].

πλῆθος, εος-ους (τὸ) **I** grande quantité, *d'où* : **1** (*avec idée de nombre*) foule, multitude : πλ. στρατοῦ (*p.* στρατὸς πολύς) Hdt. armée nombreuse; *abs.* τὸ πλῆθος, le plus grand

nombre; la multitude, la foule, le peuple, *p. opp. à* l'aristocratie *ou à* la royauté, HDT. THC.; *ou* la populace, *p. opp. au* peuple (δῆμος); *en ce sens au plur.* τὰ πλήθη, les masses populaires, la masse; *adv.* ἐς πλῆθος, en foule; ὡς πλήθει, généralement parlant || **2** (*avec idée de volume*) masse, grande quantité; *fig.* πλ. πημάτων, ESCHL. πλ. πόνου, SOPH. abondance de douleurs, de peines || **3** (*avec idée d'espace*) πεδίον πλῆθος ἄπειρον, HDT. plaine d'une immense étendue || **4** (*avec idée de temps*) πλ. χρόνου, THC. long espace de temps || **II** quantité indéterminée, *d'où* : **1** quantité *en gén.* : πόσον τι πλῆθος ἦν νεῶν Ἑλληνίδων; ESCHL. quel pouvait être le nombre des vaisseaux grecs? || **2** petit nombre [R. Πλε, être plein; *v.* πίμπλημι, *cf. lat.* plebs, plenus, *etc.*).

πληθύνω : **1** *tr.* être une foule pour, *d'où* être d'accord avec la foule pour, *inf.* || **2** *intr.* faire des progrès, se répandre de plus en plus, *en parl. de bruits* [πλῆθος].

πληθύς, ύος (ἡ) foule, *particul.* foule d'hommes; *au sg. collect.* le bas peuple [*ion. c.* πλῆθος].

πληθύω (*seul. prés., impf. et ao.*) **1** être plein, être rempli; *d'où* abonder en, *dat.* || **2** s'accroître en nombre, se multiplier; *p. ext.* s'accroître en volume, grossir; *fig.* s'accroître, prendre de la force : ὁ πληθύων λόγος, SOPH. le bruit le plus répandu; ὁ πληθύων χρόνος, SOPH. le temps qui croît, *c. à d.* le grand nombre des années, la vieillesse || || *Moy.* se remplir, se grossir, *en parl. d'un fleuve* [πληθύς].

πλήθω (*seul. prés., impf., pf.* πέπληθα *au sens du prés. et pl. q. pf.* ἐπεπλήθειν *au sens d'un impf.*) **1** être plein, rempli : πλήθουσα σελήνη, IL. pleine lune; ἀγορᾶς πληθούσης, THC. ἀμφὶ ἀγορὰν πλήθουσαν, XÉN. à l'heure où l'agora est remplie de monde, *c. à d. environ de 10 h. du matin à 1 h. ou 2 h. de l'après-midi; avec un gén.* être plein de || **2** se remplir, se grossir, s'enfler, *en parl. de fleuves* [πλῆθος].

πληθώρη, ης (ἡ) *ion.* **1** plénitude : πλ. ἀγορῆς, HDT. heure où l'agora est remplie de monde (*v.* πλήθω) || **2** surabondance, *d'où* satiété [πλήθω].

Πληϊάς, *ion. c.* Πλειάς.

πλήκτης, ου, *adj. m.* **1** qui aime à frapper, à se battre, batailleur || **2** qui frappe [πλήσσω].

πληκτίζω, frapper, *d'où* étonner, abasourdir || *Moy.* se battre, en venir aux coups : τινι, avec qqn [πλήσσω].

πληκτικός, ή, όν : **1** qui frappe les sens (vin, odeur, *etc.*) || **2** *fig.* frappant, qui fait impression [πλήσσω].

πλῆκτρον, ου (τὸ) objet pour frapper : **1** plectre, sorte d'archet d'instrument à cordes || **2** éperon de coq, ergot || **3** trait de foudre || **4** sorte de rame, pagaie [πλήσσω].

πλημμέλεια, ας (ἡ) **1** fausse note *ou* faute contre la mesure, *t. de mus.* || **2** *fig.* faute commise par négligence, faute [πλημμελής].

πλημμελέω-ῶ, *propr.* faire une fausse note *ou* une faute contre la mesure; *d'où fig.* commettre une faute par négligence : τι, en qqe ch.; περί τι, à l'égard de qqe ch. (de la justice, *etc.*); εἴς τινα, à l'égard de qqn; — *au pass.* : *avec un suj. de chose,* être fait à tort; *avec un suj. de pers.* être négligé *ou* traité avec mépris [πλημμελής].

πλημμέλημα, ατος (τὸ) **1** faute, offense || **2** gain illégitime [πλημμελέω].

πλημ·μελής, ής, ές, *propr.* qui est *ou* fait une fausse note, *d'où* contraire à la règle, défectueux, mauvais; πλ. βίος, PLUT. vie désordonnée [πλήν, μέλος].

πλημμελῶς, *adv.* contre la règle, à tort [πλημμελής].

πλήμμυρα *ou* **πλήμυρα, ας** (ἡ) flux, marée montante [πίμπλημι].

πλημμυρέω *ou* **πλημυρέω-ῶ,** être dans son flux, *t. de mar., d'où* être trop plein, déborder [πλήμμυρα].

πλημμυρίς *ou mieux* **πλημυρίς, ίδος** (ἡ) **1** flot de la mer; le flux, *p. opp.* au reflux || **2** *fig.* déluge de larmes [πίμπλημι].

πλήμνη, ης (ἡ) moyeu; *au plur.* trous du moyeu où s'ajustent les rayons de la roue.

πλημυρίς, *v.* πλημμυρίς.

πλήν, *adv. et prép.* **I** excepté : οὐκ ἆρ' Ἀχαιοῖς ἄνδρες εἰσὶ πλὴν ὅδε; SOPH. les Grecs n'ont-ils donc pas d'autres guerriers que celui-ci? αἱ ἀρχαὶ πᾶσαι ἐκ τούτων καθίστανται πλὴν οἱ τῶν παίδων διδάσκαλοι, XÉN. c'est parmi ceux de cette classe qu'on prend toutes les autorités, sauf les instituteurs des enfants; *joint à des particules* : **1** πλὴν εἰ, excepté si, si ce n'est que, à moins que; πλὴν ἐάν, πλὴν ὅταν, πλὴν εἰ μή, *m. sign.* || **2** πλὴν ἤ, si ce n'est, excepté || **3** πλὴν ὅσον, excepté seulement que; πλὴν ὅσα, *m. sign.*; πλὴν καθόσον εἰ, THC. *m. sign.*; *sans verbe,* excepté, seulement : πλὴν ὅσον τὸ σὸν μέρος, SOPH. sauf en ce qui te regarde || **4** πλὴν ὅτι, πλὴν ἢ ὅτι, HDT. excepté que || **5** πλὴν οὐ, si ce n'est, excepté || **6** excepté que, *après* οὐδείς, πᾶς, ἄλλος, *etc.* : οἴεσθαι δεῖ πολλά τε καὶ παντοδαπὰ καὶ ἄλλα ποιεῖν αὐτούς, πλὴν ἐμάχετο οὐδείς, XÉN. il faut croire qu'ils faisaient toutes sortes d'autres choses, sauf que pas un ne combattait, *c. à d.* seulement pas un ne combattait; *sans* οὐδείς, ἄλλος *ou* πᾶς, *etc.* : ἀπέπεμπε κήρυκας ἐς τὴν Ἑλλάδα· πλὴν οὔτε ἐς Ἀθήνας οὔτε ἐς Λακεδαίμονα ἀπέπεμπε, HDT. il envoya des hérauts en Grèce, toutefois (*litt.* excepté que) il n'en envoya ni à Athènes ni à Lacédémone; πλὴν ἀλλά, πλὴν ἀλλὰ μή, *m. sign.* || **II** *prép. avec le gén.* excepté [*cf.* πλέον].

πλῆντο, 3 *pl. ao.* 2 *pass. épq. de* πίμπλημι.

πλῆξαι, *inf. ao. de* πλήσσω.

πλήξ·ιππος, ος, ον, qui dompte les chevaux, habile cavalier [πλήσσω, ἵππος].

πλῆξις, εως (ἡ) action de frapper, coup [πλήσσω].

πλήρης, ης, ες, plein, *c. à d.* : **1** entier, complet || **2** plein de, rempli de, *gén.*; *particul.* rassasié de nourriture; *fig.* comblé, rassasié de, *gén.*; *avec un part.* : πλήρης ἐστὶ θηεύμενος, HDT. il est rassasié de voir || *Cp.* πληρέστερος, *sup.* πληρέστατος [R. Πλε, remplir; *v.* πίμπλημι, πλέος, *cf. lat.* plēnus].

πληρόω-ῶ (*f.* ώσω, *ao.* ἐπλήρωσα, *pf.* πεπλή-

ρωκα) **A** *tr.* **I** emplir, remplir : **1** *en gén.* : τί τινος *ou* τί τινι, une chose avec une autre ; *au pass.* être plein, être rempli de, *gén.* ; *fig. au pass.* être rempli (de crainte, d'espérance), *gén.* ‖ **2** bourrer d'aliments, rassasier ; *au pass. fig.* assouvir, satisfaire (sa colère, son désir, *etc.*) ‖ **II** compléter (un nombre), *d'où* rendre complet, nombreux ; *au pass.* se compléter, être au complet ; *fig.* accomplir, réaliser (une prédiction) ‖ **B** *intr.* être complet, être achevé, s'achever : ἐς τὸν ἀριθμὸν τοῦτον, Hdt. en parvenant à ce nombre ‖ *Moy.* remplir pour soi, compléter pour soi (l'équipage d'un navire) *acc.* [πλήρης].

πλήρωμα, ατος (τὸ) **I** tout ce qui remplit *ou* complète, *d'où* : **1** le contenu d'un vase, la population d'une ville ; *particul.* équipage *ou* cargaison d'un navire ; *d'où* vaisseau équipé ‖ **2** somme, total ‖ **II** *act.* action de remplir : πυρᾶς, Soph. érection d'un bûcher jusqu'au faîte [πληρόω].

πλήρωσις, εως (ἡ) **1** action de remplir, de combler ‖ **2** action de compléter [πληρόω].

πλῆσαι, *inf. ao. de* πίμπλημι.

πλησθείς, εῖσα, έν, *part. ao. pass. de* πίμπλημι.

πλησιάζω (*f.* άσω, *ao.* ἐπλησίασα, *pf.* πεπλησίακα ; *pass. seul. ao.* ἐπλησιάσθην) **I** être proche ‖ **II** s'approcher : τινί, *rar.* τινός, de qqn ; *particul.* : **1** avoir commerce avec, *dat.* ‖ **2** vivre dans l'intimité de, être l'ami *ou* le compagnon de ; être le disciple *ou* l'auditeur de ‖ **3** avoir accès à : πρὸς τὴν πολιτείαν, Luc. parvenir *ou* prendre part au gouvernement ‖ **III** *tr.* faire approcher ; *au pass.* s'approcher de, *dat.* [πλησίος].

πλησιαίτατα, πλησιαίτατος, πλησιαίτερος, πλησιαιτέρω, *v.* πλησίος.

πλησίασις, εως (ἡ) *et* **πλησιασμός, οῦ** (ὁ) approche [πλησιάζω].

πλησίον, *adv. v.* πλησίος.

πλησίος, α, ον : **1** *adj.* proche, voisin de, *gén. ou dat.* ; *abs.* ὁ πλ. le plus proche, le voisin ; οἱ πλησίοι, les voisins ‖ *Cp.* πλησιαίτερος, *sup.* πλησιαίτατος ‖ **2** *adv.* πλησίον, près, proche : αἱ πλ. κῶμαι, Xén. les villages voisins ; *abs.* ὁ πλησίον (*s. e.* ὤν) Xén. celui qui est le plus proche, le voisin, autrui ; οἱ πλησίον, Att. les proches (parents *ou* amis) ; *avec le gén. ou avec le dat.* près de, auprès de ‖ *Cp.* πλησιαιτέρω, *et* πλησιαίτερον ; *sup.* πλησιαίτατα [πέλας].

πλησιό·χωρος, ος, ον, situé dans le voisinage, voisin de, *gén. ou dat.* [πλησίος, χώρα].

πλησ·ίστιος, ος, ον : **1** *act.* qui emplit *ou* gonfle les voiles ‖ **2** *pass.* dont les voiles sont gonflées, qui vogue à pleines voiles [πλήθω, ἱστίον].

πλήσμιος, α, ον, qui remplit, qui rassasie ; τὸ πλήσμιον, satiété, dégoût [πλήθω].

πλησμονή, ῆς (ἡ) plénitude, rassasiement, satiété [πλήθω].

πλήσσω, *att.* **πλήττω** (*f.* πλήξω, *ao.* ἔπληξα, *rare et poét. pf.* 2 πέπληγα ; *pass. ao.* 1 ἐπλήχθην, *ao.* 2 ἐπλήγην *ou* ἐπλάγην, *pf.* πέπληγμαι) **I** *tr.* frapper : **1** *sans idée d'hostilité*, frapper, heurter : πέπληγον χορὸν ποσί, Od. ils frappèrent le sol de leurs pieds pour la danse ; ἵππω πλήξαντε, Il. les deux chevaux ayant heurté (le cadavre) ; ἵππους ἐς πόλεμον πεπληγέμεν, Il. pousser des chevaux dans la bataille ‖ **2** *avec idée d'hostilité*, frapper, blesser, *particul.* frapper d'un coup de la main *ou* d'une arme de trait (*p. opp. à* βάλλειν, frapper d'une arme de jet, d'un projectile) : πλ. σκήπτρῳ, Il. frapper d'un bâton ; πλ. τινά, frapper qqn ; *avec double acc.* : τὸν δ' ἄορι πλῆξ' αὐχένα, Il. il le frappa au cou de son épée ‖ **3** *p. suite*, frapper, battre, vaincre ; *d'où au pass.* être battu en campagne, être vaincu, subir une défaite ‖ **4** atteindre ; *d'où au pass.* se laisser atteindre, donner prise sur soi, *d'où* se laisser corrompre : δώροισι, Hdt. ὑπὸ τῆς δωροδοχίας, Plut. par des présents ‖ **5** *fig.* frapper ; *d'où au pass.* être frappé, être atteint : συμφορῇ, Hdt. par un malheur ; νόσῳ, Soph. par une maladie ‖ **II** *intr.* (*au pf.* πέπληγα) être frappé : νῶτα, Luc. sur le dos ; *abs.* être battu ‖ *Moy.* (*ao. inf.* πλήξασθαι) frapper sur soi, se frapper : μηρώ, Il. les deux cuisses, *en signe de colère ou d'indignation* ; τὴν κεφαλήν, Hdt. la tête, *en signe de deuil* [R. Πλαγ, frapper ; *cf. lat.* plāga, plango, *etc.*].

πλῆτο, 3 *sg. ao.* 2 *pass. épq. de* πίμπλημι.

πλήττω, *v.* πλήσσω.

πλινθεύω : **1** transformer en briques (de la terre) *acc.* ‖ **2** construire en briques, *acc.* ‖ *Moy.* cuire des briques pour soi [πλίνθος].

πλινθηδόν, *adv.* en forme de brique [πλίνθος, -δον].

πλίνθινος, η, ον, fait *ou* bâti en briques [πλίνθος].

πλινθίον, ου (τὸ) **I** petite brique ‖ **II** objet en forme de brique : **1** compartiment carré ‖ **2** carré que les augures décrivaient sur le sol pour prendre les auspices [πλίνθος].

πλινθίς, ίδος (ἡ) objet en forme de brique, *particul.* cadran solaire [*dim. de* πλίνθος].

πλίνθος, ου (ἡ) **1** brique ‖ **2** objet en forme de brique *ou* de carré, lingot d'or *ou* d'argent [*cf.* πλατύς].

πλινθουργέω-ῶ, faire des briques [πλίνθος, ἔργον].

πλινθ·υφής, ής, ές, bâti (*propr.* tissé) en briques [πλ. ὑφαίνω].

πλίσσομαι (3 *pl. impf. épq.* πλίσσοντο) écarter les jambes pour marcher, *d'où* avoir une bonne allure [R. Πλεκ, plier ; *cf. lat.* plico].

πλοιάριον, ου (τὸ) petit bateau [*dim. de* πλοῖον].

πλόϊμος, ος, ον, *c.* πλώϊμος [πλόος].

πλοῖον, ου (τὸ) navire : **I** en *gén.* : πλ. ἱππαγωγά, Hdt. vaisseaux de transport ; πλ. μακρά, vaisseaux longs *ou* navires de guerre ; πλ. στρογγύλα *ou* φορτηγικά, bateaux ronds *ou* marchands, *etc.* ‖ **II** *abs.* **1** navire marchand, de transport, *p. opp. à* ναῦς, navire de guerre ‖ **2** *c.* τριήρης [πλέος].

πλόκαμος, ου (ὁ) **1** boucle de cheveux, *d'où* chevelure bouclée ‖ **2** *c.* πλεκτάνη [πλέκω].

πλόκανον, ου (τὸ) ouvrage tressé en jonc *ou* en osier [πλέκω].

πλοκή, ῆς (ἡ) tissu; *fig.* combinaison; *particul.* intrigue dans un drame [πλέκω].
πλόκιον, ου (τὸ) sorte de collier *ou* de chaîne [πλόκος].
πλόκιος, α, ον, entrelacé [πλόκος].
πλόκος, ου (ὁ) 1 touffe de cheveux noués *ou* bouclés || 2 couronne tressée [πλέκω].
πλόμενος, *v.* πέλομαι.
πλόος-οῦς, όου-οῦ (ὁ) (*décl. att.* πλοῦς, πλοῦ, πλῷ, πλοῦν; *pl.* πλοῖ, *gén. inus.*, πλοῖς, πλοῦς) 1 navigation, traversée; *prov.* δεύτερος πλοῦς, Plat. seconde traversée, *en parl. d'une tentative renouvelée après un échec* || 2 *p. ext.* temps *ou* vent favorable à la navigation [πλέω].
πλου·δοκέω-ῶ, attendre le moment favorable pour s'embarquer [πλοῦς, δοκέω].
πλουθ·υγίεια, ας (ἡ) réunion de la fortune et de la santé [πλοῦτος, ὑγίεια].
πλοῦς, *v.* πλόος.
πλουσιακός, ή, όν, somptueux, qui convient à un homme riche [πλούσιος].
πλούσιος, α, ον : 1 riche, opulent; τινος, τινι, riche de qqe ch. || 2 *p. ext.* copieux, abondant || *Cp.* -ώτερος [πλοῦτος].
πλουσίως, *adv.* richement, abondamment || *Cp.* -ώτερον [πλούσιος].
Πλούτ·αρχος, ου (ὁ) Ploutarkhos (Plutarque) 1 *tyran d'Erétria* || 2 *écrivain célèbre, historien et philosophe de Chéronée.*
Πλουτεύς, έως (ὁ) Ploutée, *c.* Πλούτων.
πλουτέω-ῶ : 1 être riche : τινος, *ou* τινι, en qqe ch. || 2 s'enrichir [πλοῦτος].
πλουτηρός, ά, όν, qui procure la richesse [πλοῦτος].
πλουτέον, *adj. verb. de* πλουτέω.
πλουτίζω, enrichir; *au pass.* s'enrichir, être enrichi [πλοῦτος].
πλουτίνδην, *adv.* en choisissant parmi les plus riches [πλοῦτος, -ινδην].
Πλουτίς (ἡ) Ploutis, *c. à d.* la Richesse, les Riches, *parti politique à Milet* [πλοῦτος].
***πλουτο·γηθής,** *dor.* **πλουτο·γαθής, ής, ές,** dont l'opulence réjouit [πλοῦτος, γηθέω].
πλουτο·δότης, ου, *adj. m.* qui donne la richesse, qui enrichit [πλοῦτος, δίδωμι].
πλουτο·κρατία, ας (ἡ) gouvernement *ou* domination des riches [πλ. κράτος].
πλουτο·ποιός, ός, όν, qui enrichit [πλ. ποιέω].
πλοῦτος, ου (ὁ) richesse; πλ. χρυσοῦ, ἀργύρου, Hdt. fortune consistant en or, en argent; *fig.* richesse *ou* trésor (du cœur, de l'âme, *etc.*) [R. Πλε, être plein; *v.* πίμπλημι].
Πλοῦτος, ου (ὁ) Ploutos (Plutus) *dieu de la richesse* [*v. le préc.*].
πλουτο·φόρος, ος, ον, qui procure des richesses [πλοῦτος, φέρω].
πλουτό·χθων, ονος (ὁ, ἡ) né d'une terre riche *ou* féconde [πλ. χθών].
Πλούτων, ωνος (ὁ) Ploutôn (Pluton) : 1 *fils de Kronos et de Rhéa, dieu des enfers* || || 2 *fl. à l'O. de la terre* [πλοῦτος, *litt.* le recéleur de trésors enfouis].
πλοχμός, οῦ (ὁ) boucle de cheveux [R. Πλεκ, plier; *v.* πλέκω, *cf.* πλόκαμος].
πλύνα (*ao. épq.*), **πλύνεσκον** (*impf. itér.*), **πλυνέω** (*fut. épq.*) *de* πλύνω.
πλυνός, οῦ (ὁ) auge *ou* bassin pour laver; *fig.* πλύνον με ποιῶν, Ar. faisant de moi un bassin à laver, *c. à d.* m'éclaboussant *ou* me criblant d'injures ignobles [πλύνω].
Πλυντήρια, ων (τὰ) (*s. e.* ἱερά) les Plyntèries, *fête du 25 Thargélion où l'on lavait les ornements des statues d'Athèna* [πλύνω].
πλύνω (*impf.* ἔπλυνον, *f.* πλυνῶ, *ao.* ἔπλυνα, *pf. inus.*; *pass. f.* πλυθήσομαι, *ao.* ἐπλύθην, *pf.* πέπλυμαι) 1 laver, nettoyer || 2 ôter en lavant (une tache, une souillure, *etc.*) *acc.* [R. Πλυ, laver; *cf.* πλέω].
πλύσις, εως (ἡ) lessivage [πλύνω].
πλωϊάς, άδος, *adj. f.* qui flotte [πλώω].
πλωΐζω, *impf.* ἐπλώϊζον, naviguer [πλώω].
πλώϊμος, ος, ον : 1 propre à la navigation; πλωΐμων γενομένων, Thc. *ou* ὄντων, Thc. les circonstances étant favorables pour la navigation || 2 propre à la construction des navires [πλώω].
πλώσιμος, ος, ον, *c.* πλώϊμος.
πλωτήρ, ῆρος (ὁ) navigateur [πλώω].
πλωτικός, ή, όν, qui s'adonne à la navigation : οἱ πλωτικοί, les gens de mer; ὁ πλ. un armateur, un propriétaire de navire [πλώω].
πλωτός, ή, όν : I navigable, accessible aux navires || II flottant : 1 flottant sur l'eau || 2 *p. ext.* qui nage [πλώω].
πλώω, *épq. et ion. c.* πλέω.
πνείω, *épq. c.* πνέω.
πνεῦμα, ατος (τὸ) souffle : I souffle du vent, vent; *fig.* vent de la fortune, souffle de la prospérité, *etc.*; souffle de la faveur (*cf. lat.* aura) || II souffle : 1 expiration de l'air aspiré, haleine || 2 respiration, souffle de vie : πνεύματος ῥώμη, Plut. force de la respiration, *c. à d.* de la poitrine || III exhalaison, odeur || IV *fig.* 1 souffle, *comme signe de force, de passion* || 2 *t. de gr.* aspiration [R. Πνυ, souffler; *v.* πνέω].
πνευματικός, ή, όν : 1 qui concerne le souffle || 2 spirituel, incorporel [πνεῦμα].
πνευμάτιον, ου (τὸ) souffle de vie, souffle [πνεῦμα].
πνευματώδης, ης, ες, qui donne des vents [πνεῦμα, -ωδης].
πνευμάτωσις, εως (ἡ) gonflement causé par des vents [πνευματόω].
πνευμονία, ας (ἡ) pneumonie, maladie du poumon [πνεύμων].
πνεύμων, ονος (ὁ) poumon [R. Πνυ, souffler, πνέυ-, πνεϝ; *cf.* πνεῦμα, *lat.* pulmo = πλεύμων].
πνευστιάω-ῶ, avoir l'haleine courte, être asthmatique [πνέω].
πνέω (*f.* πνεύσω, *att.* πνευσοῦμαι, *ao.* ἔπνευσα, *pf.* πέπνευκα; *pass. ao.* ἐπνεύσθην, *pf.* πέπνυμαι) A *intr.* I souffler, *en parl. du vent* : ὁ πνέων (*s. e.* ἄνεμος), Luc. le vent qui souffle || II respirer : 1 *en gén.*; *fig. avec un acc.* : πνεῖν μένεα, Il. Od. respirer le courage; Ἄρεα, Eschl. respirer Arès, *c. à d.* les combats; πῦρ, Soph. souffler le feu, *c. à d.* flamboyer, étinceler, *en parl. d'astres; au mor.* respirer le feu, *c. à d.* être ardent, être enflammé; πν. φόνον, Eschl. respirer le meurtre; πν. τινι κότον, Eschl. souffler la colère contre qqn; *avec un adj. adv.* : πνεῖν μεγάλα, Eur.

avoir des sentiments d'orgueil || 2 souffler avec force : ὕπνῳ, Eschl. respirer bruyamment pendant le sommeil || III exhaler une odeur : ἡδύ, Od. une odeur agréable || B *tr.* inspirer; *au pf. pass.* πεπνῦσθαι, être sensé; πεπνυμένος, inspiré, *c. à d.* prudent, sage [R. Πνυ, souffler, *d'où par renforc.* πνευ-, πνεϜ, *d'où* πνέω; *cf.* πνεῦμα, πνοή, *etc.*].

πνιγηρός, ά, όν, étouffant, où l'on étouffe, *d'où* étroit, resserré [πνίγω].

πνῖγμα, ατος (τὸ) *et* **πνιγμός, οῦ** (ὁ) étouffement, suffocation [πνίγω].

πνῖγος, εος-ους (τὸ) chaleur étouffante [πνίγω].

πνίγω (*f.* πνίξω, *réc.* πνίξομαι, *ao.* ἔπνιξα, *pf. inus.; pass. f.* 2 πνιγήσομαι, *ao.* 2 ἐπνίγην, *pf.* πέπνιγμαι) 1 étrangler, étouffer, suffoquer; *fig.* gêner, tourmenter || 2 faire cuire dans un vase bien clos [R. Πνιγ, étouffer, suffoquer, *apparenté à* πνέω].

πνιγώδης, ης, ες, qui étouffe, qui suffoque [πνῖγος, -ωδης].

πνοή, ῆς (ἡ) 1 souffle de vent; ἅμα πνοιῇσι (*épq.*) Il. avec le souffle du vent, aussi rapide que le vent || 2 haleine, respiration : πν. Ἡφαίστοιο, Il. souffle d'Hèphæstos, *c. à d.* souffle ardent du feu; Ἀφροδίτης, Eur. souffle d'Aphroditè, *c. à d.* de l'amour; Ἄρεος, Eschl. souffle d'Arès, *c. à d.* de la guerre || 3 exhalaison, odeur [πνέω].

πνοιή, *ion. et épq. c.* πνοή.

Πνύξ, *gén.* **Πυκνός,** *etc., postér.* **Πνυκός,** *etc.* (ἡ) le Pnyx, *lieu d'Athènes, sur la colline Lykabettos, où se tenaient les assemblées du peuple.*

πόα, ας (ἡ) herbe, gazon pour la nourriture des bestiaux; *particul.* tapis de gazon [R. Πο, paître; *cf. lat.* pasco, pabulum, *etc.*].

ποδ·αβρός, ός, όν, à la démarche efféminée [πούς, ἁβρός].

ποδ·αγός, *v* ποδηγός.

ποδ·άγρα, ας (ἡ) piège qui saisit l'animal par le pied [πούς, ἀγρέω].

ποδαγράω-ῶ, avoir la goutte aux pieds, être podagre [ποδάγρα].

ποδαγρικός, ή, όν : 1 qui a la goutte aux pieds, podagre || 2 qui concerne la goutte [ποδάγρα].

ποδαγρός, ός, όν, *c. le préc.*

ποδα·νιπτήρ, ῆρος (ὁ) bassin pour les pieds [πούς, νίπτω].

ποδά·νιπτρον, ου (τὸ) eau d'un bain de pieds [πούς, νίπτω].

ποδαπός, ή, όν : 1 de quel pays? || 2 *p. ext.* de quelle sorte? quel? [πός, -δαπος; *cf.* ἀλλοδαπός, παντοδαπός].

ποδ·ένδυτος, ος, ον, qui tombe jusque sur les pieds [πούς, ἐνδύω].

πόδεσσι, *dat. pl. épq. de* πούς.

ποδεών, ῶνος (ὁ) 1 cou d'une outre || 2 corde d'une voile || 3 langue de terre [πούς].

ποδ·ηγός, *dor. et vieil att.* **ποδαγός, ός, όν,** qui guide; ὁ ποδαγός, serviteur [πούς, ἡγέομαι].

ποδ·ηνεκής, ής, ές, qui tombe jusqu'aux pieds [πούς, ἐνεγκεῖν].

ποδ·ήνεμος, ος, ον, aux pieds agiles (*propr.* rapides comme le vent) [πούς, ἄνεμος].

ποδ·ήρης, ης, ες : 1 qui descend jusqu'aux pieds (*robe, vêtement, bouclier*) || 2 qui a des pieds, ajusté avec des pieds : στῦλος, Eschl. colonne qui repose sur le sol; τὰ ποδήρη, Eschl. les pieds [πούς, ἄρω].

ποδί, *dat. sg. de* πούς.

ποδιαῖος, α, ον, long, large, *etc.* d'un pied [πούς].

ποδίζω (*seul. part. ao. et pf. pass.*) assujettir les pieds avec des entraves, *en parl. d'animaux.*

ποδιστήρ, ῆρος, *adj. m.* qui tombe jusqu'aux pieds [ποδίζω].

ποδοῖιν, *gén.-dat. duel homér. de* πούς.

ποδο·κάκη, ης (ἡ) entraves de bois [πούς, κακός].

ποδο·κτύπη, ης (ἡ) danseuse, *propr.* qui frappe du pied la terre [π. κτυπέω].

ποδο·νιπτήρ, ῆρος (ὁ) *c.* ποδανιπτήρ.

ποδο·στράβη, ης (ἡ) instrument de torture pour tordre les pieds.

ποδό·ψηστρον, ου (τὸ) tapis [π. ψάω].

ποδο·ψοφία, ας (ἡ) bruit des pas [π. ψόφος].

ποδώκεια, ας (ἡ) vitesse des pieds, agilité [ποδώκης].

ποδ·ώκης, ης, ες : 1 aux pieds agiles || 2 *p. ext.* agile, prompt, vif || *Sup.* -έστατος [πούς, ὠκύς].

ποδωκία, ας (ἡ) *c.* ποδώκεια.

ποθεινός, ή *ou poét.* **ός, όν** : 1 désirable, digne d'être aimé *ou* recherché || 2 désiré || 3 digne de regrets, regrettable || *Cp.* -ότερος, *sup.* -ότατος [πόθος].

ποθεινῶς, *adv. seul. au cp.* ποθεινοτέρως, avec un vif désir.

πόθεν, *adv. interr.* 1 d'où? de quel lieu? ἠρώτα τίς εἴη καὶ πόθεν ἔλθοι, Od. il lui demanda qui elle était et d'où elle était venue; *fig.* π. ἄρξωμαι; Eschl. par où commencerai-je? πόθεν ἂν εὕροις ἄρηξιν, Soph. où trouveras-tu du secours? (*propr.* d'où trouveras-tu, prendras-tu? *etc.*) || 2 de quelle source, *c. à d.* par quel moyen; *pour marquer qu'une chose est impossible* : d'où cela viendrait-il? comment cela arriverait-il? comment cela serait-il possible? πόθεν γὰρ ἔσται βιοτά; Soph. car avec quoi me procurerai-je de quoi vivre? π. γάρ; Luc. comment cela? || 3 par suite de quelle cause? pour quel motif? pourquoi? [*πός, -θεν, *corrél. de* ὅθεν].

1 **ποθέν,** *adv. ou particule enclit.* de quelque part; ἐντεῦθέν ποθεν, de quelque endroit là [*πός, -θεν].

2 **ποθέν,** *neutre de* ποθείς, *part. ao. pass. de* πίνω.

ποθέω-ῶ (*f.* ήσω *ou* έσομαι, *ao.* ἐπόθησα *ou* ἐπόθεσα, *pf.* πεπόθηκα; *pass. ao.* ἐποθέσθην, *pf.* πεπόθημαι) désirer une chose absente *ou* éloignée; *p. suite* : 1 regretter, *acc.*; *avec un suj. de chose* : ἡ χώρα αὐτὴ τὸ μὴ ὂν ποθήσει, Xén. la place même fera regretter ce qui manque || 2 désirer avec ardeur, réclamer; *avec l'inf.* désirer avec ardeur de, être impatient de, réclamer; *abs.* aimer passionnément || *Moy.* regretter, souhaiter avec ardeur [πόθος].

ποθή, ῆς (ἡ) 1 regret, désir || 2 *p. suite*, manque de (qqe ch.) [*cf.* πόθος].
ποθήμεναι, *inf. prés. épq. de* ποθέω.
ποθητός, ή, όν, désiré *ou* désirable [*adj. verb. de* ποθέω].
πόθι, *adv. interr.* où? [*πός, -θι].
ποθί, *adv. ou particule enclit.* 1 quelque part, en quelque lieu || 2 quelquefois || 3 en quelque façon [*πός, -θι].
πόθος, ου (ὁ) I désir d'une chose éloignée *ou* absente, *d'où* regret : τινός, de qqn *ou* de qqe ch. ; τῷμῷ π. Soph. par le regret qu'on aura de moi ; σὸς π. Od. le regret que j'avais de toi || II désir passionné : 1 désir sensuel, amour ; ὁ π. le Désir personnifié || 2 désir, *en gén.* (de la mort, *etc.*) [R. Πετ, voler vers ; *cf. lat.* peto ; *sur le* θ = *le* t *lat. cf.* πάθος *et* patior, λανθάνω *et* lateo].
ποῖ, *adv. interr.* : 1 où? *avec mouv. ; avec un gén.* : ποῖ χθονός ; Eschl. ποῖ γῆς ; Soph. en quel endroit de la terre? *fig.* ποῖ φρενῶν ; Soph. ποῖ γνώμης ; Soph. à quelle pensée, à quelle résolution m'arrêter? || 2 vers quel but? [*πός ; *cf. corrél.* οἷ, ὅποι].
ποί, *adv. enclit.* vers quelque endroit, quelque part, *avec mouv.* [*πός, *cf. corrél.* οἷ, ὅποι].
ποῖα, *pl. neutre de* ποῖος.
1 **ποία,** *fém. de* ποῖος.
2 **ποία,** *dor. c.* πόα.
ποιάεις, *dor. c.* ποιήεις.
Ποιάντιος, α, ον, de Pœante [Ποίας].
Ποίας, αντος (ὁ) Pœante, *père de Philoctète.*
ποιέω-ῶ (*impf.* ἐποίουν, *f.* ποιήσω, *ao.* ἐποίησα, *pf.* πεποίηκα ; *pass. f.* ποιηθήσομαι, *ao.* ἐποιήθην, *pf.* πεποίημαι) faire, *c. à d.* : I fabriquer, exécuter, confectionner : π. δῶμα θεῶν ἑκάστῳ, Il. bâtir une demeure pour chacun des dieux ; τεῖχος, Il. construire un mur ; *en parl. d'œuvres d'art* : εἴδωλον, Od. fabriquer une statue ; *sans prép.* : ποιεῖν τι ἔκ τινος *ou* τί τινος, confectionner qqe ch. avec qqe ch. || II créer, produire : 1 *en parl. de l'homme*, engendrer (*d'ord. en ce sens le moyen*) || 2 *en parl. de la femme*, enfanter || 3 *en parl. du sol, des plantes, etc.* : οὐδὲν π. ἐκ τῆς γῆς, Xén. ne rien tirer de la terre || 4 *p. anal. en parl. de choses* : π. ἀργύριον, Dém. produire *ou* rapporter de l'argent || 5 faire naître, causer, *en gén.* : π. στόνον, Soph. faire naître des gémissements ; π. φόβον, Il. faire naître la peur ; π. νόημα ἐνὶ φρεσίν, Od. *ou abs.* ἐνὶ φρεσὶ π. Il. mettre une pensée dans l'âme ; *p. suite*, mettre dans tel *ou* tel état, faire devenir, rendre : ποιεῖν ἐπὶ τοῦ ξηροῦ τὰς ναῦς, Thc. mettre les vaisseaux à sec ; π. τινα ἐς φυλακήν, Thc. mettre qqn en prison ; π. ἔξω, Xén. mettre dehors, *etc. ; avec une prop. inf.* : θεοί σε ποίησαν ἱκέσθαι ἐς οἶκον, Od. les dieux ont permis que tu revinsses chez toi ; π. κλαίειν τινά, Xén. faire pleurer qqn ; ποιῶ ὅκως ἔσται ἡ Ἰωνίη ἐλευθέρη, Hdt. je fais en sorte que l'Ionie soit libre ; πάντων ἑαυτὸν δεσπότην, Xén. se rendre maître de tout ; ἅμα ἔπος τε καὶ ἔργον π. Hdt. faire en même temps qu'on dit ; π. τὰ τεταγμένα τῇ πόλει, Xén. faire ce que l'Etat prescrit ; π. τὰ δέοντα, Xén. faire ce qu'il faut ; *en parl. d'actes de la vie publique ou religieuse* : π. ἱρά, Hdt. faire des sacrifices ; π. μυστήρια, Thc. accomplir des mystères ; π. Ἴσθμια, Πύθια, Xén. célébrer les jeux Isthmiques, Pythiques ; π. εἰρήνην, Ar. faire la paix pour d'autres, *p. opp. à* ποιεῖσθαι εἰρήνην, Thc. conclure la paix pour soi *ou* l'un avec l'autre ; *p. suite* ποιεῖν *avec un subst. forme une locut. équival. à un verbe de même radical que ce subst.* : ποιεῖν θυσίαν, Xén. = θύειν, faire un sacrifice ; π. ἐκκλησίαν, Thc. = ἐκκλησιάζειν, tenir une assemblée ; π. θήραν, Xén. = θηρᾶν, aller à la chasse ; *abs.* faire, agir, se tirer d'une difficulté, *avec un adv.* : πῶς ποιήσεις ; Soph. comment feras-tu? comment agiras-tu? πῶς δεῖ ποιεῖν περὶ θυσίας ; Xén. comment faut-il se comporter au sujet d'un sacrifice? ποίει ὅπως βούλει, Xén. fais comme tu voudras ; εὖ ἐποίησας ἀφικόμενος, Hdt. tu as bien fait de venir ; καλῶς ποιεῖς προνοῶν, Xén. tu fais bien de prendre garde ; π. φίλους πλεῖστα ἀγαθά, Xén. faire beaucoup de bien à ses amis ; κακῶς π. τινα, Plat. faire du mal à qqn ; τινὰ εὖ π. Plat. faire du bien à qqn || 6 *abs.* agir, *p. opp. à* πάσχω, être passif || III agir, être efficace : ἡ εὔνοια τῶν ἀνθρώπων ἐποίει μᾶλλον ἐς τοὺς Λακεδαιμονίους, Thc. la faveur du public se portait (*litt.* agissait) plutôt dans le sens des Lacédémoniens ; *en parl. de remèdes*, agir, être efficace || IV composer un poème : π. θεογονίην Ἕλλησι, Hdt. faire aux Grecs la généalogie de leurs dieux, *c. à d.* créer, inventer, composer une Théogonie ; *p. suite*, composer, *en gén.* : π. ποιήματα, Plat. composer des poèmes ; *d'où abs.* composer en vers : π. εἴς τινα, Plat. composer des vers en l'honneur de qqn ; μῦθον π. Plat. mettre une fable en vers ; περὶ θεῶν λέγειν καὶ π. Plat. parler en prose et en vers sur les dieux ; *particul.* : 1 imaginer, inventer, créer : ὀνόματα, Arstt. des mots || 2 supposer : ποιῶ δ' ὑμᾶς ἐξαπατηθέντας, Xén. je suppose que vous avez été trompés || 3 *p. suite*, prendre comme, estimer, juger : δεινὰ π. Hdt. prendre mal qqe ch., être mécontent || V procurer, produire : ἄδειαν, Thc. assurer l'impunité ; ἀργύριόν τινι π. Dém. rapporter de l'argent à qqn ; *en prose, à la place d'un autre verbe déjà exprimé, comme en franç. le verbe* faire : ἐρώτησον αὐτούς· μᾶλλον δ' ἐγὼ τοῦθ' ὑπὲρ σοῦ ποιήσω (*c. à d.* ἐρωτήσω) Dém. demande-leur, ou plutôt je ferai cela moi-même (*c. à d.* je le demanderai) à ta place || *Moy.* (*f.* ποιήσομαι, *ao.* ἐποιησάμην) : I faire pour soi, fabriquer dans son intérêt, selon son goût, par soi-même : σχεδίην, ἱστία, Od. se construire un radeau, des mâts ; πέπλον, Il. se confectionner un péplum || II se faire faire *ou* confectionner : 1 *en gén.* ὅπλα, Xén. des armes ; τὸ μὲν ἀνάθημα ποιησάμενος, Xén. après en avoir fait faire une offrande || 2 créer pour soi, se procurer, acquérir : π. παῖδα, Xén. créer un enfant ; π. φίλον, Xén. se procurer un ami ; π. τινα ἄκοιτιν *ou* ἀκοίτην, Il. Od. prendre qqn pour épouse *ou* pour époux ; π. τινα υἱόν, Il. θυγατέρα π. τινα, Hdt. adop-

ter qqn pour son fils, pour sa fille; *de même* ὑπ' ἑωυτῷ π. τινα *ou* τι, Hdt. s'assurer la soumission de qqn *ou* la possession de qqe ch.; ἑωυτοῦ π. τινα *ou* τι, Hdt. *m. sign.* || 3 faire pour soi *ou* faire soi-même; *en ce sens* ποιεῖσθαι *forme avec son rég. une locut. équival. à un verbe de même radic. que ce rég.* : π. ὁδόν, Hdt. *ou* π. ὁδοιπορίην, Hdt. = ὁδοιπορεῖν, faire une marche, un trajet; π. πλόον, Hdt. = πλεῖν, naviguer; *de même avec* διά : π. δι' ἀγγέλου, Hdt. faire annoncer : π. διὰ χρηστηρίων, Hdt. faire répondre *ou* annoncer par des oracles || 4 apprécier, juger, regarder comme; *propr.* se faire l'idée que, se figurer : συμφόραν ποιεῖσθαί τι, Hdt. regarder qqe ch. comme un malheur; εὕρημά τι ποιεῖσθαι, Xén. regarder qqe ch. comme une découverte; μέγα *ou* μεγάλα ποιεῖσθαί τι, Hdt. regarder qqe ch. comme grand *ou* important; δεινὸν ποιεῖσθαί τι, Thc. regarder qqe ch. comme fâcheux, le supporter avec peine; *avec une prép.* : περὶ πολλοῦ ποιεῖσθαι, Hdt. faire grand cas de, *etc.*; περὶ ὀλίγου ποιεῖσθαι, Isocr. faire peu de cas de, *etc.*; *rar. sans prép. avec* ἐν : ἐν μεγάλῳ ποιεῖσθαι, Hdt. tenir grand compte de; ἐν ἐλαφρῷ ποιεῖσθαι, Hdt. faire peu de cas de, traiter légèrement; *avec* διά : δι' οὐδενὸς ποιεῖσθαί τι, Soph. ne tenir aucun compte de qqe ch.; *avec* παρά : παρ' ὀλίγον ποιεῖσθαί τι, Xén. faire peu de cas de [ποῖος].

1 **ποίη,** *ion. et épq. c.* πόα.

2 **ποίη,** *fém. ion. de* ποῖος.

ποιήεις, ήεσσα, ῆεν, couvert d'herbe *ou* de gazon, verdoyant [ποία].

ποίημα, ατος (τὸ) ce que l'on fait, *d'où* : I œuvre, ouvrage, *particul.* : 1 ouvrage manuel (meuble, statue, *etc.*) || 2 création de l'esprit, invention; *particul.* ouvrage de poésie, poème, *etc.* || II action (*p. opp. à* πάθημα) [ποιέω].

ποιηματικός, ή, όν, qui concerne un poème, poétique [ποίημα].

ποιημάτιον, ου (τὸ) petit poème [*dim. de* ποίημα].

ποίησις, εως (ἡ) action de faire, *d'où* : I création; *particul. t. de droit*, création légale par adoption, *d'où* adoption || II *en parl. d'ouvrages manuels*, fabrication, confection (*d'un parfum, de navires, etc.*) || III *en parl. de l'intelligence* : 1 action de composer des œuvres poétiques || 2 faculté de composer des œuvres poétiques, art de la poésie, *d'où abs.* la poésie || 3 *p. suite*, œuvre poétique, poème, poésie [ποιέω].

ποιητέος, α, ον, *adj. verb. de* ποιέω.

ποιητής, οῦ (ὁ) 1 *en parl. d'ouvrages manuels*, fabricant, artisan || 2 *en parl. de l'intelligence*, qui compose des vers, poète; *abs.* ὁ ποιητής, le poète par excellence (Homère) [ποιέω].

ποιητικός, ή, όν : 1 propre à fabriquer, à confectionner || 2 *en parl. de l'intelligence* : propre à la poésie, poétique [ποιητός].

ποιητικῶς, *adv.* poétiquement.

ποιητός, ή, όν : 1 créé, *p. opp. à* qui existe par soi-même; *t. de droit*, adopté, créé *ou* admis par adoption || 2 *en parl. d'ouvrages manuels*, fabriqué, travaillé, *particul.* fait avec art, bien travaillé [*adj. verb. de* ποιέω].

ποιήτρια, ας (ἡ) femme poète [ποιέω].

ποιη·φαγέω-ῶ, manger de l'herbe [ποίη, φαγεῖν].

ποικιλ·είμων, ονος (ὁ, ἡ) au manteau tacheté, *c. à d.* parsemé d'étoiles (*la nuit*) [π. εἷμα].

Ποικίλη, *v.* ποικίλος.

ποικιλία, ας (ἡ) I *pass.* 1 *au propre*, variété, diversité (de couleurs, de mets, *etc.*) || 2 *fig.* ton varié d'un discours || II *act.* action de broder, *au pl.* broderies [ποικίλος].

ποικίλλω (*f. inus.*, *ao.* ἐποίκιλα, *pf.* πεποίκιλκα; *pass. pf.* πεποίκιλμαι) *propr.* rendre divers *ou* varié par le tissage, la peinture, la broderie, *etc.*; *d'où* : 1 broder || 2 représenter dans un tissu de couleurs variées || 3 ciseler avec art || 4 *fig.* varier, diversifier, *en gén.* || 5 parler *ou* agir avec art, avec habileté, avec ruse [ποικίλος].

ποίκιλμα, ατος (τὸ) 1 broderie || 2 *au plur.* ornements variés [ποικίλλω].

ποικιλμός, οῦ (ὁ) action de varier, de diversifier [ποικίλλω].

ποικιλο·δέρμων, ων, ον, *gén.* **ονος,** à la peau tachetée [π. δέρμα].

ποικιλό·θριξ, -τριχος (ὁ, ἡ) 1 au poil tacheté || 2 aux plumes tachetées [π. θρίξ].

ποικιλό·θροος, ος, ον, aux chants variés [π. θρόος].

ποικιλο·μήτης, ου, *adj. m.* fertile en expédients, artificieux [π. μῆτις].

ποικιλό·μορφος, ος, ον, aux formes diverses *ou* changeantes [π. μορφή].

ποικιλό·νωτος, ος, ον, au dos tacheté [π. νῶτος].

ποικίλος, η, ον, varié, divers, *d'où* : I *au propre* : 1 peint de couleurs variées, *particul.* bigarré, tacheté, moucheté || 2 couvert *de peintures, de tableaux* : ἡ ποικίλη στόα, Eschn. *ou simpl.* ἡ Ποικίλη, le Pœcile *ou* galerie couverte *de peintures de Polygnote, à Athènes* || 3 brodé; τὰ ποικίλα, tapis brodé *ou* vêtements brodés || 4 damasquiné, couvert d'arabesques, de ciselures || 5 travaillé *ou* entrelacé avec un art subtil || II *fig.* 1 varié || 2 variable, changeant || 3 souple, artificieux, fertile en ruses || 4 équivoque, obscur, difficile à comprendre, *en parl. d'oracles, de lois, etc.* || *Cp.* -ώτερος, *sup.* -ώτατος [R. Πικ, peindre; *cf. lat.* pingo, pictus].

ποικιλό·στολος, ος, ον, à la robe tachetée, *c. à d.* à la proue peinte de couleurs variées [π. στολή].

ποικιλό·φρων, ων, ον, *gén.* **ονος,** à l'esprit fertile en expédients [π. φρήν].

ποικιλτής, οῦ (ὁ) ouvrier brodeur [ποικίλλω].

ποικιλ·ῳδός, ός, όν, aux chants souples, *c. à d.* artificieux [ποικίλος, ᾠδή].

ποικίλως, *adv.* 1 avec variété, de différentes sortes || 2 avec souplesse, habileté *ou* ruse [ποικίλος].

ποιμαίνω (*f.* ανῶ) 1 faire paître, mener paître, *acc.*; *au pass.* être conduit au pâturage, paître; *avec le n. de lieu pour suj.* être choisi *ou* parcouru comme lieu de pâturage : *fig.* χθονὸς πᾶς πεποίμανται τόπος, Eschl. j'ai parcouru toutes les régions de la terre;

fig. nourrir, élever, soigner || **2** *abs.* être pâtre, berger [ποιμήν].

ποιμανόριον, ου (τὸ) troupeau d'hommes, multitude [ποιμάνωρ].

ποιμ·άνωρ, ορος (ὁ) pasteur d'hommes, chef [ποιμαίνω, ἀνήρ].

ποιμενικός, ή, όν, de berger, pastoral; ἡ ποιμενική (*s. e.* τέχνη), Plat. l'art de faire paître les troupeaux [ποιμήν].

ποιμήν, ένος (ὁ) **I** pâtre, *particul. dans Hom.* berger *ou* bouvier || **II** *p. ext.* celui qui conduit, qui dirige, *d'où* : **1** pasteur de peuples; chef, *en gén.* || **2** qui pousse devant soi, *en parl. d'un ouragan, d'une tempête* [πόα].

ποίμνη, ης (ἡ) troupeau paissant : *particul.* troupeau de moutons; *fig.* troupeau d'hommes [ποιμήν; *pour la format. cf.* λίμνη *et* λιμήν].

ποιμνήιος, η, ον, qui concerne les troupeaux *ou* un troupeau [ποίμνη].

ποίμνιον, ου (τὸ) troupeau de petit bétail, *particul.* troupeau de moutons [*dim. de* ποίμνη].

ποιμνίτης, ου, *adj. m.* de berger, pastoral [ποίμνη].

ποινάτωρ, ορος (ὁ) qui punit, vengeur [ποινή].

ποινάω-ῶ, se venger sur, *acc.* [ποινή].

ποινή, ῆς (ἡ) **I** *propr.* expiation d'un meurtre, *d'où* : **1** argent qu'on paie aux parents de la victime, prix du sang, rançon : εἵνεκα ποινῆς ἀνδρὸς ἀποφθιμένοιο, Il. à cause du prix du sang *ou* de l'expiation pour l'homme tué; δυώδεκα λέξατο κούρους, ποινὴν Πατρόκλοιο, Il. il choisit douze jeunes garçons en expiation du meurtre de Patrocle; πολέων ἀπετίνυτο ποινήν, Il. il vengea le meurtre de beaucoup || **2** expiation, *en gén.*, satisfaction, *d'où* châtiment : ἀπετίσατο ποινὴν ἑτάρων, Od. il lui fit payer l'expiation, *c. à d.* il le châtia pour le meurtre de ses compagnons; ἀνελέσθαι ποινὴν τῆς Αἰσώπου ψυχῆς, Hdt. se faire donner satisfaction pour la vie ravie à Esope, *c. à d.* venger la mort d'Esope; *au plur.* : ποινὰς δοῦναι, Eur. payer, fournir une expiation, être puni; ἡ Ποινή, *au plur.* αἱ Ποιναί, le Châtiment personnifié, *c. à d.* la déesse de la vengeance *ou* du châtiment || **II** *en b. part*, compensation, dédommagement, récompense [R. Πυ, purifier; *cf.* ἄποινα; *lat.* pœna, pūnio; *cf.* pūrus].

ποίνιμος, ος, ον, de paiement, *d'où* : **1** vengeur || **2** qui sert de châtiment [ποινή].

Ποινοί, ῶν (οἱ) = *lat.* Pœni, les Carthaginois.

ποινο·ποιός, ός, όν, qui punit; αἱ ποινοποιοί, les furies vengeresses [ποινή, ποιέω].

ποιό·νομος, ος, ον, riche en pâturages [ποία, νέμω].

ποιο·νόμος, ος, ον, qui broute l'herbe [ποία, νέμω].

ποῖος, α, ον, *adj. interr.* **I** quel? de quelle nature? de quelle espèce? (*lat.* qualis?) **1** *dans Hom. d'ord. avec une idée accessoire d'étonnement, de colère ou en un sens plutôt exclamatif qu'interrogatif* : ποῖον τὸν μῦθον ἔειπες; Il. quelle parole as-tu prononcée là? ποῖόν σε ἔπος φύγεν ἕρκος ὀδόντων; Il. Od. quelle parole a franchi la barrière de tes dents? *de même* ποῖον ἔειπες; Il. Od. qu'as-tu dit? || **2** *au sens interr.* : ποίης δ' ἐξ εὔχεται εἶναι γαίης; Od. de quel pays se vante-t-il d'être? ποίῳ τρόπῳ; Soph. de quelle manière? *dans l'interr. indir.* : διδάξω πατέρα ποῖα χρὴ λέγειν, Eschl. j'enseignerai à mon père ce qu'il faut dire; *précédé de l'art. pour marquer que l'idée exprimée par* ποῖος *doit être déterminée avec précision* : τὸ ποῖον εὑρὼν φάρμακον; Eschl. ayant trouvé un remède, lequel? *joint au pron. démonstr.* : ποῖα ταῦτα λέγεις; Hdt. quelles choses veux-tu dire là? à quoi penses-tu en disant cela? *avec l'art. dev.* ποῖος : τὰ ποῖα δὴ ταῦτα λέγεις; Plat. qu'est-ce donc que tu dis là? *invers. pour donner à la question un sens indéterm. en ajoutant* τις : κοῖόν (*ion.*) μέ τινα νομίζουσι εἶναι; Hdt. pour quelle espèce d'homme me prennent-ils par hasard? *et avec l'art.* : τὰ ποῖ' ἅττα; Xén. qu'est-ce que cela peut bien être? *adv. dat. fém.* ποίᾳ, *ion.* κοίῃ, de quelle manière, sous quel rapport, pour quel motif? || **II** *au sens de* πόσος : ποῖον χρόνον; Eur. quel temps, *c. à d.* combien de temps? || **III** *au sens de* ποδαπός : de quelle origine? [*πός].

ποιός, ά, όν, de telle *ou* telle qualité, de telle *ou* telle sorte, tel *ou* tel, *d'ord. suivi de* τις [*cf. le préc.*].

ποιότης, ητος (ἡ) qualité d'une chose [ποιός].

ποιούντων, *gén. pl. part. prés. ou 3 pl. att. impér. prés. de* ποιέω.

ποιπνύω (*impf.* ἐποίπνυον, *épq.* ποίπνυον, *f.* ποιπνύσω, *ao.* ἐποίπνυσα, *pf. inus.*) *propr.* s'essouffler, *d'où* s'empresser, être diligent, actif; *avec un inf.* s'empresser pour [R. Πνυ, souffler, *avec redoubl.*; *v.* πνέω].

ποίφυγμα, ατος (τὸ) souffle impétueux *ou* menaçant [ποιφύσσω].

ποιώδης, ης, ες, herbeux, couvert de pâturages [ποία, -ωδης].

πόκος, ου (ὁ) **1** toison non encore travaillée || **2** flocon de laine [πέκω].

πόλεε, *duel de* πόλις.

πολέες, *pl. épq. de* πολύς.

πολεμάρχειος, ος, ον, de polémarque; τὸ πολεμάρχειον, résidence du polémarque [πολέμαρχος].

πολεμαρχέω-ῶ, être polémarque [πολέμαρχος].

πολέμ·αρχος, ου (ὁ) **I** chef d'une armée *ou* d'une expédition militaire || **II** polémarque, *c. à d.* : **1** *à Athènes*, le troisième des neuf archontes, *primit.* sorte de ministre de la guerre *ou* de général en chef; *postér.* président du tribunal où se jugeaient les affaires des métèques || **2** *à Lacédémone*, commandant d'une μόρα (corps de 400 hommes); *à Thèbes*, sorte de ministre de la guerre, *après le Béotarque* [πόλεμος, ἄρχω].

πολεμέω-ῶ (*f.* ήσω, *ao.* ἐπολέμησα, *pf.* πεπολέμηκα) **1** *intr.* faire la guerre, guerroyer : τινι, *ou* ἐπί τινα, *ou* πρός τινα, faire la guerre à qqn, contre qqn; σύν τινι, *ou* μετά τινος, faire la guerre avec le secours *ou* l'alliance de qqn; περί τινος, faire la guerre au sujet de qqe ch.; *au pass.* : ἐπολεμεῖτο ὁ πόλεμος, Xén. la guerre se faisait; *fig.* faire la guerre à, quereller, taquiner, *dat.* : τινι ὑπέρ τινος, faire la guerre à qqn au sujet de qqe

ch. || **2** *tr.* attaquer par une guerre, prendre l'offensive contre, *acc.*; *au pass.* être attaqué, être traité en ennemi [πόλεμος].

πολεμήϊος, η, ον, de guerre, qui concerne la guerre [*adj. ion. de* πόλεμος].

πολεμησείω (*seul. prés.*) désirer la guerre [πολεμέω].

πολεμητέον *et* **πολεμητέα,** *adj. verb. de* πολεμέω.

πολεμία, ας (ἡ) *v.* πολέμιος.

πολεμίζω (*f. épq.* ίξω) **1** *intr.* faire la guerre, guerroyer || **2** *tr.* attaquer par une guerre, *acc.* [πόλεμος].

πολεμικός, ή, όν : **I** qui concerne la guerre, de guerre; τὸ πολεμικόν, cri de guerre, *ou* signal de combat; τὰ πολεμικά, travaux *ou* arts de la guerre || **II** qui convient à la guerre, *c. à d.* : **1** propre à la guerre || **2** belliqueux || **3** *p. ext.* disposé à la guerre, hostile; *d'où* querelleur, batailleur || *Sup.* -ώτατος [πόλεμος].

πολεμικῶς, *adv.* en état de guerre : π. ἔχειν πρός τινα, XÉN. être en guerre avec qqn, dans des dispositions hostiles à qqn; π. διακεῖσθαι, ISOCR. être dans des dispositions hostiles || *Sup.* -ώτατα.

πολέμιος, α *ou* **ος, ον** : **I** de guerre, qui concerne la guerre : τὸν ἐκ δορὸς γεγῶτα πολεμίου, SOPH. celui né d'une lance de guerre, *c. à d.* de la captive enlevée à l'ennemi avec la lance de guerre; τὰ πολέμια, les travaux *ou* l'art de la guerre || **II** ennemi de guerre; *subst.* οἱ πολέμιοι, *ou collectiv. au sg.* ὁ πολέμιος, les ennemis, l'ennemi; ἡ πολεμία (*s. e.* γῆ) le territoire ennemi; *p. suite* : **1** qui concerne l'ennemi : φρυκτοὶ π. THC. broussailles allumées pour annoncer l'arrivée de l'ennemi || **2** qui vient de l'ennemi; τὰ π. AR. marchandises provenant de pays ennemi || **III** *p. ext.* ennemi, *en gén.* : τινι, *ou* τινος, de qqn *ou* de qqe ch. [πόλεμος].

πολεμιστήριος, α *ou* **ος, ον,** de guerre, qui concerne la guerre *ou* les guerriers; π. ἅρματα, HDT. chars de guerre; *abs.* τὰ π. chars de guerre, *ou en gén.* appareil de guerre [πολεμίζω].

πολεμιστής, οῦ : **1** *adj. m.* de guerre || **2** *subst.* ὁ π. guerrier combattant [πολεμίζω].

πολεμίως, *adv.* en ennemi, avec des dispositions hostiles [πολέμιος].

πολεμό·κραντος, ος, ον, qui termine la guerre [π. κραίνω].

πόλεμόν·δε, *adv.* à la guerre, *avec mouv.* [π. -δε].

πολεμοποιέω-ῶ, exciter une guerre [πόλεμοποιός].

πολεμο·ποιός, ός, όν, qui excite une guerre, auteur d'une guerre [π. ποιέω].

πόλεμος, ου (ὁ) *propr.* choc, *d'où* tumulte de combat; *d'où* : **1** *en poésie*, combat, bataille; *même en parl. d'un combat singulier* || **2** guerre; *avec le gén. du peuple auquel on fait la guerre* : ὁ τῶν βαρβάρων π. THC. la guerre contre les barbares; *ou le gén. de celui qui fait la guerre* : ὁ θεῶν πόλεμος, XÉN. la guerre des dieux, *c. à d.* le châtiment divin || **3** ὁ Πόλεμος, la Guerre personnifiée [R. Πελ, agiter, bouleverser; *cf.* πελεμίζω *et* παλαμή, *lat.* pello; *aucune parenté avec* bellum *pour* duellum *de* duo; *v.* πτόλεμος].

πολεμο·φθόρος, ος, ον, qui fait périr *ou* qui détruit par la guerre [π. φθείρω].

πολεμόω-ῶ, faire ennemi, rendre hostile, *acc.*; *au pass.* être rendu ennemi || *Moy.* se faire un ennemi de, *acc.* [πόλεμος].

πολέος, *v.* πολύς.

πολεύω : **1** *tr.* tourner, retourner (la terre avec la charrue) *acc.* || **2** *intr.* se mouvoir : κατὰ ἄστυ, OD. à travers une ville, *c. à d.* y vivre [πόλος].

πολέω-ῶ, *intr.* tourner autour de, *dat.*; *avec un acc.* : νῆσον, ESCHL. se mouvoir à travers une île, y résider || *Moy.* se mouvoir dans, *avec* ἐς *et l'acc.* [πόλος].

πόλεων, *gén. pl. de* πόλις.

πολέων, *gén. pl. poét. ou ion. de* πολύς.

πολιαίνομαι, blanchir d'écume [πολιός].

Πολιάς, άδος, *adj. f.* Poliade, *c. à d.* protectrice de la ville (*Athèna*) [πόλις].

πολιάς, άδος, *adj. f. c.* πολιός.

πολίδιον, ου (τὸ) petite ville [*dim. de* πόλις].

πολίζω, bâtir *ou* fonder une ville; *avec l'acc.* couvrir de constructions [πόλις].

πολιήτης, ου (ὁ) [*ion. et poét. c.* πολίτης].

πολιῆτις, ιδος, *fém. c. le préc.*

πόλιν·δε, *adv.* à la ville, vers la ville, *avec mouv.* [πόλις, -δε].

πολιο·κρόταφος, ος, ον, aux tempes blanchissantes [πολιός, κρ.].

πολι·ορκέω-ῶ (*f.* ήσω, *ao.* ἐπολιόρκησα, *pf. inus.*) **1** assiéger une ville; *p. ext.* investir, cerner, bloquer, *en gén.* || **2** *fig.* obséder, presser, tourmenter [πόλις, ἕρκος].

πολιορκητέος, α, ον, *adj. verb. de* πολιορκέω.

πολιορκητής, οῦ (ὁ) preneur de villes, *ou* Poliorcète, *surn. de Dèmètrios, roi de Macédoine* [πολιορκέω].

πολι·ορκία, ας (ἡ) **1** siège d'une ville, investissement || **2** *fig.* obsession, tourment [πόλις, ἕρκος].

πολιός, ά *ou poét.* **ός, όν** : **I** gris : **1** *en parl. de cheveux* : αἱ πολιαί (*s. e.* τρίχες) cheveux gris, blancs || **2** *p. ext.* qui commence à vieillir, qui vieillit; *fig.* antique, ancien || **II** blanc, *d'où* brillant [*apparenté à* πελιός, πελλός *ou* πέλλος, *lat.* pullus].

πολιοῦχος, α, ον, qui protège la ville [πόλις, ἔχω].

πόλις, εως (ἡ) **I** ville; *abs.* ἡ πόλις, la ville *par excellence*, *c. à d.* Troie *dans Hom.*, *ou* Athènes *chez les Att.* (*cf. lat.* urbs, *en parl. de Rome*); πόλις ἄκρη, IL. la partie haute de la ville, la citadelle; *chez les Att.* πόλις, l'Acropole *d'Athènes*, *p. opp. au reste de la ville appelé* ἄστυ; *p. ext.* : **1** contrée autour d'une ville, la ville et le territoire d'alentour || **2** toute région habitée, île habitée; *en gén.* pays || **II** réunion des citoyens, cité, Etat : *particul.* Etat libre, démocratie [R. Πλα, remplir; *v.* πίμπλημι, *cf.* πολύς, πλέος, πλῆθος, *etc.*].

πόλισμα, ατος (τὸ) **1** ville || **2** réunion des citoyens, cité [πολίζω].

πολίσσαμεν, 1 *pl. ao. épq. de* πολίζω.

πολισσο·νόμος, ος, ον : **1** qui régit la cité ||

2 soumis *ou* conforme aux lois de la cité [πολισσόος, νέμω].

πολισσόος, ος, ον, qui sauve la cité [πόλις, σῴζω].

πολισσοῦχος, ος, ον : 1 protecteur de la cité || 2 qui habite la cité [πολισσόος, ἔχω].

πολιτεία, ας (ἡ) I *au sens de citoyen privé* : 1 qualité et droits de citoyen, droit de cité || 2 vie d'un citoyen, genre de vie d'un citoyen || II *au sens politique* : 1 vie et administration d'un homme d'Etat, participation aux affaires publiques || 2 *au sens collect.* mesures de gouvernement || 3 constitution d'un Etat, forme de gouvernement, régime politique *en gén.*; *particul.* constitution démocratique [πολιτεύω].

πολίτευμα, ατος (τὸ) 1 acte d'administration publique; *au plur.* mesures politiques, actes politiques [πολιτεύω].

πολιτεύω (*f.* εύσω, *ao.* ἐπολίτευσα, *pf. inus.*; *pass. ao.* ἐπολιτεύθην, *pf.* πεπολίτευμαι) être citoyen, *d'où* : I *intr.* : 1 vivre comme citoyen || 2 avoir les droits de citoyen || 3 participer aux affaires publiques, gouverner l'Etat || II *tr.* gouverner, administrer comme homme politique, *acc.*; *au pass.* être gouverné, administré, *en parl. de l'Etat* : τὰ πεπολιτευμένα τινί, Dém. les actes politiques d'un homme d'Etat || *Moy.* πολιτεύομαι (*impf.* ἐπολιτευόμην, *f.* πολιτεύσομαι, *ao.* ἐπολιτευσάμην *et* ἐπολιτεύθην, *pf.* πεπολίτευμαι) 1 être citoyen, vivre comme citoyen || 2 prendre part aux affaires publiques, administrer l'Etat; οἱ πολιτευόμενοι, les hommes d'Etat, *ou* les orateurs politiques; *avec un acc.* accomplir comme homme d'Etat [πολίτης].

πολιτηίη, *ion. c.* πολιτεία.

πολίτης, ου : I *adj. m.* de la cité, de l'Etat, || II *subst.* ὁ π. : 1 citoyen || 2 *p. ext.* concitoyen [πόλις].

πολιτικός, ή, όν : I de citoyen, *c. à d.* : 1 qui concerne les citoyens, de citoyen; ἰσονομία π. Thc. égalité de droits pour les citoyens, égalité civile || 2 qui se compose de citoyens; τὸ πολιτικόν, la réunion des citoyens; π. στράτευμα, Xén. *ou* τὸ πολιτικόν, Xén. le contingent des citoyens dans l'armée athénienne, *p. opp. aux alliés* || II de l'Etat, qui concerne l'Etat, *d'où* : 1 de l'Etat, public; τὰ πολιτικά, *en gén.* les affaires de l'Etat, affaires publiques; *ou particul.* les sciences politiques et administratives || 2 qui convient aux affaires publiques *ou* à un homme public [πόλις].

πολιτικῶς, *adv.* 1 dans l'intérêt des citoyens || 2 en bon citoyen.

πολῖτις, ιδος (ἡ) habitante de la cité, citoyenne [*fém. de* πολίτης].

πολίχνη, ης (ἡ) petite ville [πόλις].

πολίχνιον, ου (τὸ) *dim. de* πολίχνη.

πολιώδης, ης, ες, grisonnant, qui blanchit [πολιός, -ωδης].

πολίωσις, εως (ἡ) action de blanchir *ou* de grisonner [πολιός].

πολλά, *pl. neutre de* πολύς.

πολλάκι (*poét.*) *et* **πολλάκις,** *adv.* 1 souvent, fréquemment; *suivi d'un gén.* : τοῦ μηνός, Xén. plusieurs fois par mois; *suivi d'un n. de nombre ou d'un adj. de quantité*, bien des fois || 2 comme il arrive souvent, quelquefois, par hasard, *après l'une des conj.* εἰ, ἐάν, *ou la négat.* μή (*cf. lat.* si forte, ne forte); μὴ πολλάκις, *avec le sbj.* de peur que par hasard [πολύς, -ακις].

πολλαπλασιασμός, οῦ (ὁ) multiplication [πολλαπλάσιος].

πολλα·πλάσιος, α *ou* **ος, ον,** plusieurs fois aussi grand *ou* aussi nombreux : ἤ *ou* ἤπερ, plusieurs fois aussi grand que; τινος, plusieurs fois aussi grand que qqe ch.; *adv.* πολλαπλάσια, plusieurs fois autant [πολύς, -πλασιος].

πολλαπλασιόω-ῶ, multiplier [πολλαπλάσιος].

πολλαπλασίων, ων, ον, *gén.* **ονος,** *c.* πολλαπλάσιος.

πολλαπλασίωσις, εως (ἡ) multiplication [πολλαπλασιόω].

πολλαπλήσιος, *ion. c.* πολλαπλάσιος.

πολλα·πλόος-οῦς, όη-ῆ, όον-οῦν : 1 multiple || 2 *fig.* qui prend toutes sortes de formes, artificieux [πολύς, -πλοος].

πολλαχῆ, *adv.* 1 maintes fois, souvent || 2 de beaucoup de sortes [*πολλαχός *de* πολύς].

πολλαχόθεν, *adv.* 1 de beaucoup d'endroits *ou* de côtés || 2 *fig.* par beaucoup de raisons [*πολλαχός, -θεν].

πολλαχόθι, *adv.* en beaucoup d'endroits [*πολλαχός, -θι].

πολλαχόσε, *adv.* dans plusieurs directions, en beaucoup d'endroits, *avec mouv.* [*πολλαχός, -σε].

πολλαχοῦ, *adv.* 1 en beaucoup d'endroits; π. τῆς γῆς, Plat. en beaucoup d'endroits de la terre || 2 souvent [*πολλαχός].

πολλαχῶς, *adv.* de beaucoup de manières [*πολλαχός].

πολλός, ή, όν, *ion. et poét. c.* πολύς.

πολλοστη·μόριος, ος, ον, qui n'est qu'une petite partie d'une chose; τὸ πολλοστημόριον, petite partie d'un tout [πολλοστός, μόριον].

πολλοστός, ή, όν, un d'entre plusieurs, qui est une partie d'un tout : πολλοστὸν μέρος, Xén. π. μόριον, Thc. partie minime [πολύς].

πολλοστῶς, *adv.* à une grande distance, *c. à d.* très secondairement [πολλοστός].

πολλοῦ, *gén. de* πολύς.

πόλος, ου (ὁ) I pivot sur lequel tourne une chose, *d'où* : 1 cercle décrit autour d'un axe, *d'où* le ciel, la voûte céleste || 2 cadran solaire, *sel. d'autres*, instrument astronomique pour indiquer les changements de saisons || II *pass.* ce qu'on retourne, *particul.* terre retournée, labourée [πέλομαι].

πόλτος, ου (ὁ) sorte de bouillie de farine *ou* de pain cuit avec des légumes [*cf. lat.* puls]

πολύ, *neutre de* πολύς.

πολύ·αθλος, ος, ος, vainqueur en un grand nombre de combats [π. ἆθλος].

πολυ·αίματος, ος, ον, qui a beaucoup de sang, sanguin [π. αἷμα].

Πολυαιμονίδης, ου (ὁ) le fils de Polyhæmon (Amopaôn).

πολυ·αίμων, ων, ον, *gén.* **ονος,** couvert de sang [π. αἷμα].

πολύ·αινος, ος, ον, digne de grands éloges, célèbre ; *sel. d'autres*, riche en bons conseils [π. αἰνέω].
πολυ·άϊξ, ϊκος (ὁ, ἡ) impétueux, *propr.* aux bonds répétés *ou* violents [π. ἀΐσσω].
πολυανδρέω-ῶ : **1** *intr.* être très populeux ‖ **2** *tr.* rendre populeux ; *d'où au pass.* être populeux [πολύανδρος].
πολυάνδριος, α, ον, qui concerne beaucoup d'hommes ; *d'où subst.* τὸ πολυάνδριον : **1** lieu où se rassemblent beaucoup d'hommes ‖ **2** lieu de sépulture commune, cimetière [πολύανδρος].
πολύ·ανδρος, ος, ον, abondant en hommes, populeux ; *en parl. de pers.* nombreux [π. ἀνήρ].
πολυ·ανθέα (*pl. neutre*), **πολυάνθεα** (*fém. sg. poét.*) *de* πολυανθής.
πολυ·ανθής, ής, ές, abondant en fleurs [π. ἄνθος].
πολυανθρωπία, ας (ἡ) abondance d'hommes, population nombreuse [πολυάνθρωπος].
πολυ·άνθρωπος, ος, ον : **1** abondant en hommes, très populeux ‖ **2** très fréquenté ‖ *Sup.* -ότατος [π. ἄ.].
πολυ·άνωρ, ορος (ὁ, ἡ) **1** abondant en hommes, populeux ‖ **2** qui a eu plusieurs époux [π. ἀνήρ].
πολυ·άρατος, ος, ον, qui est l'objet de beaucoup de souhaits [π. ἀράομαι].
πολυ·άργυρος, ος, ον, qui possède *ou* contient beaucoup d'argent ‖ *Sup.* -ώτατος [π. ἄ.].
πολυάρητος, *ion. c.* πολυάρατος.
πολυ·αρκής, ής, ές, qui suffit amplement, *d'où* riche, abondant ; τὸ π. Luc. abondance durable ‖ *Sup.* -έστατος [π. ἀρκέω].
πολυ·άρματος, ος, ον, aux chars nombreux [π. ἅρμα].
***πολύ·αρς,** *seul. dat.* πολύαρνι, riche en troupeaux [π. ἀρς].
πολυ·αρχία, ας (ἡ) gouvernement de plusieurs *ou* de beaucoup (*p. opp. à* ὀλιγαρχία) polyarchie [π. ἄρχω].
πολυ·άσχολος, ος, ον, chargé d'affaires [π. ἄ.].
πολυ·άχητος, *dor. c.* πολυήχητος.
πολυ·βαφής, ής, ές, plusieurs fois submergé [π. βάπτω].
πολυ·βενθής, ής, ές, très profond [π. βένθος].
πολυ·βλαβής, ής, ές, très endommagé *ou* facile à endommager [π. βλάπτω].
***πολυ·βότειρα,** *ion.* **πουλυ·βότειρα, ας,** *adj. f.* qui nourrit beaucoup d'êtres, fécond [π. βόσκω].
πολύ·βοτος, ος, ον, abondant en pâturages [π. βόσκω].
πολύ·βουλος, ος, ον, très prudent, très sage [π. βουλή].
πολυ·βούτης, ου, *adj. m.* riche en troupeaux de bœufs [π. βοῦς].
πολύ·γελως, ωτος (ὁ, ἡ) qui aime les jeux et les ris, riant [π. γέλως].
πολυ·γηθής, ής, ές, qui cause une grande joie [π. γηθέω].
πολύ·γλωσσος, *att.* **ωττος, ον, ον** : **1** qui a beaucoup de langues, *c. à d.* qui rend beaucoup d'oracles ‖ **2** *pass.* exprimé par beaucoup de langues, *c. à d.* par une foule nombreuse, *ou* accompagné de beaucoup de paroles, *en parl. de cris* [π. γλῶσσα].
πολύ·γομφος, ος, ον, garni de clous nombreux, *d'où* solidement construit [π. γόμφος].
πολυ·γονέω-ῶ, produire beaucoup ; *d'où au pass.* se propager [πολύγονος].
πολύ·γονος, ος, ον : **1** très fécond, prolifique ‖ **2** fécondant [π. γίγνομαι].
πολυ·γράμματος, ος, ον, très lettré [π. γράμμα].
πολυ·γύμναστος, ος, ον, très exercé *ou* habile en beaucoup de choses [π. γυμνάζω].
πολύ·γωνος, ος, ον, qui a plusieurs angles, polygone [π. γωνία].
πολυ·δαίδαλος, ος, ον : **1** *pass.* travaillé avec beaucoup d'art ‖ **2** *act.* qui travaille avec beaucoup d'art, très industrieux [π. δαίδαλος].
πολυ·δάκρυος, ος, ον, qui fait verser des larmes abondantes [*cf. le suiv.*].
πολύ·δακρυς, υος (ὁ, ἡ) **1** *act.* qui fait verser *ou* qui provoque des larmes abondantes ‖ **2** *pass.* accompagné de larmes abondantes (cri, gémissement) [π. δάκρυ].
πολυ·δάκρυτος, ος, ον : **1** *act.* qui cause *ou* provoque des larmes abondantes ‖ **2** *pass.* accompagné de larmes abondantes (gémissement) ‖ **3** *intr.* qui verse des larmes abondantes [π. δακρύω].
πολυ·δάπανος, ος, ον : **1** qui dépense beaucoup, prodigue ‖ **2** qui cause beaucoup de dépenses, coûteux [π. δαπάνη].
πολυ·δειράς, άδος (ὁ, ἡ) aux nombreuses cimes [π. δειράς].
πολυ·δένδρεος, ος, ον, abondant en arbres [π. δένδρον].
πολύ·δεσμος, ος, ον, aux clous (*propr.* aux liens) nombreux [π. δεσμός].
Πολυ·δεύκης, εος-ους (ὁ) Polydeukès (Pollux) *fils de Zeus et de Léda, frère de Castor* [*litt.* tout à fait brillant, *de* π. *δεῦκος, *de même radic. que le lat.* lux].
Πολυδεύκιον, ου (τὸ) *dim. du préc.*
πολυ·δίψιος, ος, ον, très altéré, desséché, aride ; *ou* dont on a grande soif, *c. à d.* très désiré [π. δίψα].
πολύ·δονος, ος, ον, qui s'agite beaucoup [π. δονέω].
πολύ·δρομος, ος, ον, qui court de tous côtés [π. δραμεῖν].
πολυδωρία, ας (ἡ) grande libéralité, munificence [πολύδωρος].
πολύ·δωρος, ος, ον, qui a reçu de grands présents *ou* une riche dot [π. δῶρον].
πολύ·εδρος, ος, ον, à plusieurs sièges *ou* degrés [π. ἕδρα].
πολυ·ειδής, ής, ές, de différentes sortes, varié [π. εἶδος].
πολυ·επαίνετος, ος, ον, très loué, très vanté [π. ἐπαινέω].
πολυ·επής, ής, ές, qui parle beaucoup [π. ἔπος].
πολυ·έραστος, ος, ον, très aimé [π. ἐράω].
πολύ·ευκτος, ος, ον, très désiré *ou* longtemps désiré [π. εὔχομαι].
Πολυζήλειος αὐλή (ἡ) la cour de Polyzèlos *lieu près de Syracuse* [Πολύζηλος].
πολύ·ζηλος, ος, ον : **1** très désiré, très re-

cherché, aimé || 2 agité par l'envie [π. ζῆλος].
πολυ·ζήλωτος, ος, ον, qui est l'objet d'un culte fervent, honoré, vénéré [π. ζηλόω].
πολύ·ζυγος, ος, ον, aux nombreux bancs de rameurs [π. ζυγόν].
πολυ·ηγερής, ής, ές, rassemblé en foule [π. ἀγείρω].
πολυ·ήμερος, ος, ον, de plusieurs jours, qui dure plusieurs jours [π. ἡμέρα].
πολυ·ήρατος, ος, ον, très aimé, *d'où* très aimable, charmant, désirable [π. ἔραμαι].
πολυ·ηχής, ής, ές : 1 aux sons variés || 2 très sonore, retentissant [π. ἦχος].
πολυ·ήχητος, *dor.* **-άχητος, ος, ον,** très sonore, retentissant [π. ἠχέω].
πολυήχως, *adv.* d'une voix retentissante.
πολυ·θαρσής, ής, ές, plein de confiance, audacieux [π. θάρσος].
πολύ·θεος, ος, ον, aux nombreuses divinités [π. θεός].
πολύ·θερμος, ος, ον, très chaud [π. θερμός].
πολύ·θηρος, ος, ον, abondant en bêtes fauves [π. θήρ *et* θήρα].
πολυ·θρέμμων, ων, ον, *gén.* **ονος,** nourricier [π. τρέφω].
πολύ·θρηνος, ος, ον, qui se lamente beaucoup, plaintif; *en parl. d'un chant*, très plaintif [π. θρῆνος].
πολύ·θροος-ους, οος-ους, οον-ουν, très bruyant, très sonore [π. θρόος].
πολυ·θρύλητος, ος, ον, dont on parle beaucoup, fameux, célèbre [π. θρυλέω].
πολύ·θυρος, ος, ον : 1 aux nombreuses portes *ou* fenêtres, *d'où* criblé de trous || 2 *p. ext.* aux nombreux replis, volumineux [π. θύρα].
πολύ·θυτος, ος, ον : 1 accompagné *ou* qui se compose de nombreux sacrifices || 2 où l'on offre de nombreux sacrifices [π. θύω].
πολυϊδρεία, *ion.* **πολυϊδρείη, ης** (ἡ) grande science, *d'où* prudence, habileté [πολύϊδρις].
πολύ·ϊδρις, *ion.* **ιος,** *att.* **εως** (ὁ, ἡ) qui sait beaucoup, prudent, habile [π. εἴδω].
πολύ·ϊππος, ος, ον, aux chevaux nombreux [π. ἵππος].
πολυ·καγκής, ής, ές, qui dessèche, qui brûle [π. *κάγκω, *c.* καίω].
πολυ·καισαρίη, ης (ἡ) gouvernement de plusieurs Césars *ou* empereurs à la fois [π. Καῖσαρ].
πολυ·καμπής, ής, ές, très courbé, très sinueux [π. κάμπτω].
πολυ·κανής, ής, ές, très meurtrier [π. καίνω].
πολυκαρπία, ας (ἡ) abondance de fruits [πολύκαρπος].
πολύ·καρπος, ος, ον, qui produit beaucoup de fruits, riche en fruits, très fécond || *Cp.* -ότερος, *sup.* -ότατος [π. καρπός].
πολυ·κέλαδος, ος, ον, très bruyant, retentissant.
***πολυκέρδεια,** *ion.* **πολυκερδείη, ης** (ἡ) fourberie, astuce [πολυκερδής].
πολυ·κερδής, ής, ές, très adroit, rusé, fourbe [π. κέρδος].
πολύ·κερως, ως, ων, *gén.* **ω,** *dat.* **ῳ,** *acc.* **ων,** de beaucoup de cornes : π. φόνος, Soph. massacre d'une foule de bêtes à cornes [π. κέρας].
πολύ·κεστος, ος, ον, orné de broderies *ou* de dessins variés.
πολυ·κέφαλος, ος, ον, qui a beaucoup de têtes : π. νόμος, Plut. sorte de rythme pour reproduire sur la flûte le sifflement des serpents de la Gorgone [π. κεφαλή].
πολυ·κηδής, ής, ές, qui cause une grande affliction [π. κῆδος].
πολυ·κίνητος, ος, ον, fortement agité *ou* qui s'agite beaucoup [π. κινέω].
πολύ·κλαγγος, ος, ον, *seul. au sup.* -ότατος, aux cris nombreux *ou* variés [π. κλαγγή].
πολύ·κλαυτος, ος *ou* **η, ον,** que l'on pleure beaucoup [π. κλαίω].
πολυ·κληΐς, ΐδος (ὁ, ἡ) aux nombreux rangs de rameurs [π. κληΐς].
πολύ·κληρος, ος, ον, qui a recueilli de nombreux héritages, très riche [π. κλῆρος].
πολύ·κλητος, ος, ον, appelé de plusieurs endroits, de toutes parts [π. καλέω].
πολύ·κλυστος, ος, ον, aux vagues fortement agitées [π. κλύζω].
πολύ·κμητος, ος, ον, qui coûte beaucoup de travail *ou* de peine [π. κάμνω].
πολύ·κνημος, ος, ον, très montagneux [π. κνήμη].
πολύ·κοινος, ος, ον, commun à plusieurs *ou* à beaucoup [π. κοινός].
πολυ·κοιρανία, *ion.* **-ίη, ης** (ἡ) gouvernement de plusieurs [π. κοίρανος].
πολυ·κρατής, ής, ές, très puissant, tout-puissant [π. κράτος].
πολυ·κτήμων, ων, ον, *gén.* **ονος,** qui possède beaucoup, très riche, opulent [π. κτῆμα].
πολύ·κτητος, ος, ον, *c. le préc.* [π. κτάομαι].
πολύ·κτόνος, ος, ον, qui fait périr beaucoup d'êtres (hommes, animaux) [π. κτείνω].
πολύ·κωπος, ος, ον, aux nombreuses rames [π. κώπη].
πολυ·λήϊος, ος, ον, riche en champs de blé, *d'où* opulent [π. λήϊον].
πολύ·λιμος, ου (ὁ) grand appétit, voracité [π. λιμός].
πολύ·λλιστος, ος *ou* **η, ον,** invoqué par de nombreuses prières [π. λίσσομαι].
πολυλογία, ας (ἡ) abondance de paroles, *en b. et en mauv. part* [πολυλόγος].
πολυ·λόγος, ος, ον, qui parle beaucoup, verbeux [π. λέγω].
πολυμάθεια, ας (ἡ) grand savoir [πολυμαθής].
πολυ·μαθής, ής, ές, qui sait beaucoup, très savant [π. μανθάνω].
πολυμαθία, ας (ἡ) *c.* πολυμάθεια [πολυμαθής].
πολυ·μάντευτος, ος, ον, dont les oracles sont très recherchés [π. μαντεύομαι].
πολυ·μάχητος, ος, ον, pour qui l'on a fortement, souvent *ou* longtemps combattu [π. μάχομαι].
πολυμέρεια, ας (ἡ) grand nombre de parties [π. μέρος].
πολυμερῶς, *adv.* en plusieurs parties, de plusieurs sortes, diversement [π. μέρος].
πολυ·μηκάς, άδος, *adj. f.* qui bêle sans cesse [π. μηκάς].
πολύ·μηλος, ος, ον, riche en moutons, *p. ext.* en troupeaux [π. μῆλον].
πολύ·μητις, ιος (ὁ, ἡ) 1 très prudent, très sage || 2 *p. suite*, très habile [π. μῆτις].

πολυμηχανία, ας (ἡ) habileté inventive, industrie, adresse [πολυμήχανος].
πολυ·μήχανος, ος, ον, au génie inventif, industrieux, fertile en expédients [π. μηχανή].
πολυ·μιγία, ας (ἡ) mélange de plusieurs choses, confusion [π. μίγνυμι].
πολυμιξία, ας (ἡ) *c.* πολυμιγία.
πολυ·μισής, ής, ές, tout à fait odieux [π. μῖσος].
πολύ·μιτος, ος, ον, tissé de fils de diverses couleurs, tissu broché [π. μίτος].
πολύ·μναστος, *dor. c.* πολύμνηστος.
πολυ·μνήμων, ων, ον, *gén.* **ονος,** qui se souvient de beaucoup de choses [π. μν.].
πολυ·μνήστευτος, ου, *adj. f. c. le suiv.* [π. μνηστεύω].
πολυμνήστη, ης, *adj. f.* recherchée par beaucoup de prétendants [π. μνάομαι].
πολύ·μνηστος, ος, ον : **1** *act.* qui a une mémoire très fidèle, reconnaissant || **2** *pass.* dont on garde fidèlement le souvenir [π. μνάομαι 2].
πολυμνήστωρ, ορος (ὁ, ἡ) *c.* πολυμνήμων.
Πολ·ύμνια, ας (ἡ) Polymnie, *une des Muses* [*p.* * Πολυύμνια, *de* π. ὕμνος].
πολύ·μουσος, ος, ον, qui cultive les muses avec soin, *c. à d.* plein de grâce, de science, d'un art exquis [π. μοῦσα].
πολύ·μοχθος, ος, ον, qui éprouve beaucoup de souffrances [π. μόχθος].
πολύ·μυθος, ος, ον, qui parle beaucoup [π. μῦθος].
πολυ·ναύτης, ου, *adj. m.* aux matelots *ou* aux navires nombreux [π. ναύτης].
πολυ·νεικής, ής, ές, qui aime les querelles [π. νεῖκος].
Πολυ·νείκης, ους (ὁ) Polynéikès (Polynice) *fils d'Œdipe* [*v. le préc.*].
πολυ·νίκης, ου (ὁ) souvent vainqueur [π. νικάω].
πολύ·ξενος, ος, ον : **1** qui reçoit beaucoup d'hôtes, très hospitalier || **2** fréquenté par beaucoup d'étrangers *ou* d'hôtes || *Sup.* -ώτατος [π. ξένος].
πολύ-ξεστος, ος, ον, raboté avec soin, *d'où* poli avec art, *dout.* [π. ξέω].
πολυοινία, ας (ἡ) excès de vin, ivresse [πολύοινος].
πολύ·οινος, ος, ον, qui abonde en vin [π. οἶνος].
πολυ·όμματος, ος, ον, qui a beaucoup d'yeux [π. ὄμμα].
πολυ·όνειρος, ος, ον, qui a beaucoup de songes [π. ὄνειρος].
πολυ·όρνιθος, ος, ον, abondant en oiseaux [π. ὄρνις].
πολυοψία, ας (ἡ) **1** abondance de mets || **2** gourmandise, friandise [πολύοψος].
πολύ·οψος, ος, ον, qui abonde en mets délicats [π. ὄψον].
πολυπάθεια, ας (ἡ) multitude d'affections *ou* de maux auxquels on est sujet [πολυπαθής].
πολυ·παθής, ής, ές, sujet à beaucoup d'affections *ou* de maux [π. πάθος].
πολυπαιδία, ας (ἡ) grand nombre d'enfants [πολύπαις].
πολυ·παίπαλος, ος, ον, très rusé [π. π.].
πολύ·παις, -παιδος (ὁ, ἡ) qui a de nombreux enfants [π. παῖς].
πολυ·πάμων, ων, ον, *gén.* **ονος,** très riche, opulent [π. πάομαι].
πολυ·πάτητος, ος, ον, très foulé, très fréquenté; *fig.* rebattu, commun [π. πατέω].
πολυ·πειρία, ας (ἡ) grande expérience [π. πεῖρα].
πολυ·πενθής, ής, ές : **1** *act.* qui cause une grande douleur || **2** *pass.* lamentable || *Sup.* -έστατος [π. πένθος].
πολυ·πευθής, ής, ές, où l'oracle est fort interrogé [π. πυνθάνομαι].
πολυ·πῖδαξ, ακος (ὁ, ἡ) aux nombreuses sources [π. πῖδαξ].
πολύ·πικρος, ος, ον, très amer [π. πικρός].
πολυ·πλαγκτος, ος, ον : **1** *intr.* qui erre de tous côtés || **2** qui fait errer de tous côtés, qui égare loin du droit chemin [π. πλάζω].
πολυ·πλανής, ής, ές, qui erre de tous côtés [π. πλανάομαι].
πολυ·πλάνητος, ος, ον : **1** qui erre de tous côtés || **2** qui tombe de tous côtés, *en parl. de coups* [π. πλανάομαι].
πολύ·πλανος, ος, ον, *c. le préc.*
πολυπλασιάζω, *c.* πολλαπλασιάζω.
πολυπλασιασμός, οῦ (ὁ) *c.* πολλαπλασιασμός.
πολυ·πλασίων, ονος (ὁ, ἡ) *c.* πολλαπλάσιος.
πολύ·πλεθρος, ος, ον : **1** d'une étendue de plusieurs arpents || **2** qui possède plusieurs arpents, *d'où* très riche [π. πλέθρον].
πολύ·πλευρος, ος, ον, à plusieurs côtés [π. πλευρά].
πολυ·πληθία, ας (ἡ) grande quantité, abondance [π. πλῆθος].
πολύ·πλοκος, ος, ον, aux nombreux replis, enroulé, entortillé; *p. suite* : **1** très compliqué || **2** rusé, fourbe || *Cp.* -ώτερος, *sup.* -ώτατος [π. πλέκω].
πολυ·ποίκιλος, ος, ον, très varié [π. ποικίλος].
πολύ·πονος, ος, ον : **1** *tr.* qui cause beaucoup de peines || **2** *intr.* qui supporte beaucoup de peines *ou* de fatigues || *Sup.* -ώτατος [π. πένομαι].
πολυπόνως, *adv.* très péniblement.
πολύ·πορος, ος, ον, qui a beaucoup de passages, d'ouvertures, de pores [π. πόρος].
πολυ·πότις, ιδος, *adj. f.* grande buveuse.
πολύ·πους, ους, ουν, *gén.* **-ποδος,** à plusieurs pieds; *d'ord.* ὁ πολύπους, polype de mer, poulpe, *animal aquatique à huit pieds ou bras* [π. πούς].
πολυπραγμονέω-ῶ : **1** se mêler indiscrètement de beaucoup de choses, faire l'empressé, être intrigant || **2** se mêler de réformes *ou* d'innovations politiques || **3** *en b. part*, s'occuper de qqe ch. avec soin [πολυπράγμων].
πολυπραγμοσύνη, ης (ἡ) ingérence indiscrète, esprit d'intrigue, zèle excessif *ou* déplacé [πολυπράγμων].
πολυ·πράγμων, ων, ον, *gén.* **ονος** : **1** remuant, brouillon || **2** qui se mêle de ce qui ne le regarde pas, qui s'ingère en toutes choses, intrigant [π. πρᾶγμα].
πολυπρηγμονέω, *ion. c.* πολυπραγμονέω.
πολυ·πρόβατος, ος, ον, *sup.* -ώτατος, riche en moutons, en troupeaux [π. πρόβατον].

πολυ·πρόσωπος, ος, ον : 1 qui offre divers aspects || 2 qui se compose de plusieurs personnages *ou* rôles (*pièce de théâtre*) [π. πρόσωπον].

πολυ·πτόητος, ος, ον, plein d'effroi, très craintif [π. πτοέω].

πολύ·πτυχος, ος, ον, aux nombreux replis, enfoncements *ou* sinuosités [π. πτύξ].

πολύ·πυρος, ος, ον, fertile en blé [π. πυρός].

πολύ·ρραφος, ος, ον, cousu fortement *ou* en plusieurs endroits [π. ῥάπτω].

πολύ·ρρην, ηνος (ὁ, ἡ) riche en agneaux, *p. suite*, en troupeaux [π. *ῥήν, *v.* ἄρς].

πολύ·ρρηνος, ος, ον, *c.* πολύρρην.

πολύ·ρροθος, ος, ον, retentissant, *p. suite*, que tout le monde répète [π. ῥόθος].

πολύ·ρρυτος, ος, ον, au cours abondant *ou* impétueux [π. ῥέω].

πολύς, πολλή, πολύ; *gén.* **πολλοῦ, ῆς, οῦ**; *dat.* πολλῷ, ῇ, ῷ; *acc.* πολύν, πολλήν, πολύ; *plur.* πολλοί, αί, ά, *etc.* : I nombreux : πολὺς λαός, Il. peuple nombreux; πολλοὶ ἑταῖροι, Il. nombreux compagnons; πολλοὶ Τρώων, Il. beaucoup de Troyens; *subst. au neutre* : πολλὸν σαρκός, Od. beaucoup de chair; πολλὸν βίης, Od. beaucoup de force; *en prose*, πολύς *prend le genre du nom au gén.* : τῆς γῆς οὐ πολλή, Thc. une petite partie de la terre; πολλὴ τῆς χώρας, Xén. une grande partie du pays; *en ce sens* πολύς *s'ajoute souv. à un autre adj. marquant une qualité* (*cf. franç.* beaucoup de belles choses, *lat.* tot et tanta) : πολέες (*ion.*) τε καὶ ἐσθλοί, Il. beaucoup de vaillants guerriers; πολλὰ καὶ ἀγαθά, *ou sans* καί : πόλλ' ἀγαθά, Xén. beaucoup de bonnes choses; *précédé de l'article*, πολύς *a la valeur d'un superl.* : οἱ πολλοί, la plupart des hommes, *et, p. suite*, la foule, le commun du peuple, le peuple *en gén.* Att.; *avec un gén. partitif* : οἱ πολλοὶ τῶν Ἑλλήνων, Xén. la masse des Grecs; *de même au sg.* : ὁ πολὺς ἄνθρωπος, Luc. la plupart des hommes; τὸ πολύ, Thc. *ou* τὸ πολλόν (*ion.*) Hdt. *ou au plur.* τὰ πολλά, Od. la foule, la multitude; τὸ πολλὸν τοῦ χρόνου, Hdt. la plus grande partie du temps; τὸ πολὺ τοῦ Ἑλληνικοῦ, Xén. la plus grande partie de l'armée grecque; *p. suite*, fréquent : πολλὸς ὑπὸ παντὸς ἀνδρὸς αἰνεόμενος, Hdt. souvent loué par tout homme; πολλὸς λέγων, Il. qui parle souvent; πολλὸν ἦν τοῦτο τὸ ἔπος, Hdt. c'était là une parole souvent répétée || II *p. ext.* grand, *c. à d.* 1 haut, élevé : πολὺς ὀστεόφιν θίς, Od. un grand amoncellement d'os || 2 vaste, spacieux : πολὺ πεδίον, Il. vaste plaine; πολὺ πέλαγος, Soph. vaste mer || 3 long : πολλὴ ὁδός, Hdt. longue route; πολὺς χρόνος, Il. long temps; οὐ πολὺν χρόνον, Soph. non pendant longtemps; πολλοῦ χρόνου, Ar. depuis longtemps || 4 de grande valeur : πολέος (*ion.*) ἄξιος, Il. Od. πολλοῦ ἄξιος, Att. digne d'un grand prix; *p. suite*, grand et fort : μέγας καὶ πολλός, Hdt. grand et fort; πολὺς κέλαδος, Il. bruit fort; πολλὴ βοή, Soph. grand cri; πολὺς ὕπνος, Od. profond sommeil; *au sens mor.* : πολὺς ὁ Φίλιππος ἔσται, Eschn. Philippe sera puissant; πολλὴ ἀνάγκη, Soph. nécessité irrésistible.

Adv. au neutre : I πολύ, beaucoup, Hom. *etc.*; *surtout devant un compar.* : πολὺ μᾶλλον, Hom. beaucoup plus; πολὺ μείζων, Eschl. beaucoup plus grand; *en ce cas, il est qqf. séparé du comparatif par un ou plusieurs mots* : πολὺ σὺν φρονήματι μείζονι, Xén. avec beaucoup plus de réflexion; *devant un superl.* : πολὺ φίλτατος, Il. de beaucoup le plus cher; *devant un adv. ou un verbe d'antériorité, de supériorité, de préférence* πολὺ πρίν, Od. bien avant; πολὺ πρό, Il. beaucoup en avant; ἡμῖν πολὺ βούλεται ἢ Δαναοῖσιν νίκην, Il. c'est nous bien plutôt que les Grecs qu'il veut voir vainqueurs || II πολλόν (*poét. et ion.*) beaucoup : πολλὸν ἀμείνων, Il. bien meilleur; πολλὸν ἄριστος, Il. de beaucoup le plus brave || III πολλῷ *devant un compar.* : πολλῷ μᾶλλον, Soph. beaucoup plus; πολλῷ μεῖζον, Xén. bien plus grand || IV πολλά : 1 beaucoup, Hom. *etc.*; μάλα πολλά, Hom. tout à fait, extrêmement; *dev. un adj.* : πολλὰ τάλαινα, Eschl. tout à fait malheureuse || 2 souvent : ὅς τοι πόλλ' ὄφελος γένετο, Il. qui certes vint souvent en aide || V *Locutions diverses avec des particules* (*conj.*, *prép.*) : 1 ὡς τὸ πολύ, Att. le plus souvent, d'ordinaire; ὡς τὰ πολλά, Att. *ou simpl.* τὰ πολλά, Att. *m. sign.* || 2 διὰ πολλοῦ, à une grande distance; ἐκ πολλοῦ, à une grande distance, *ou* longtemps d'avance || 3 ἐπὶ πολύ, au loin, très avant : ἐπὶ πολὺ τῆς θαλάσσης, Thc. très avant sur mer; *ou* à un très haut degré : ἐπὶ πολὺ τῆς δόξης, Thc. à un très haut degré de gloire; *ou* pendant longtemps : ἐπὶ πολὺ τῆς ἡμέρας, Thc. pendant une grande partie du jour; ὡς ἐπὶ πολύ, Thc. *ou* ὡς ἐπὶ τὸ πολύ, Thc. la plupart du temps, le plus souvent, presque toujours || 4 μετὰ πολύ, après un long temps || 5 παρὰ πολύ, en grande partie || 6 περὶ πολλοῦ, Att. à un haut prix || *Cp.* πλείων; *sup.* πλεῖστος (*v. ces mots*) [R. Πολ, être plein; *cf.* R. Πλε, *v.* πλέως, *etc.*; *cf.* πόλις, *lat.* plus, plures, plurimi, plerique, populus].

πολύ·σαθρος, ος, ον, tout pourri, tout usé [π. σαθρός].

πολυσαρκία, ας (ἡ) extrême embonpoint, corpulence [πολύσαρκος].

πολύ·σαρκος, ος, ον, très charnu, corpulent, chargé d'embonpoint [π. σάρξ].

πολυ·σθενής, ής, ές, très fort [π. σθένος].

πολυ·σινής, ής, ές, très malfaisant, très nuisible [π. σίνομαι].

πολυ·σιτία, ας (ἡ) 1 abondance de blé *ou* de vivres || 2 voracité, gloutonnerie [π. σῖτος].

πολύ·σκαρθμος, ος, ον, qui fait d'énormes bonds *ou* qui ne cesse de bondir [π. σκαίρω].

πολυ·σκεπής, ής, ές, aux nombreux abris *ou* aux abris profonds [π. σκέπη].

πολύ·σπαστον, ου (τὸ) machine formée de poulies avec des cordes pour soulever les fardeaux [π. σπάω].

πολυ·σπερής, ής, ές, dispersé en plusieurs peuplades *ou* tribus [π. σπείρω].

πολυ·στάφυλος, ος, ον, abondant en raisins, *d'où* en vignes [π. σταφυλή].

πολυ·στένακτος, ος, ον, qui se répand en gémissements, en lamentations [π. στενάζω].
πολυ·στεφής, ής, ές, orné de nombreuses couronnes; *p. ext.* couronné de, *gén.*
πολύ·στονος, ος, ον : **1** *intr.* qui se répand en gémissements, infortuné ‖ **2** *tr.* qui cause beaucoup de lamentations, de grandes douleurs [π. στένω].
πολύ·στυλος, ος, ον, aux nombreuses colonnes [π. στῦλος].
πολυ·σύλλαβος, ος, ον, formé de plusieurs syllabes, polysyllabique [π. συλλαβή].
πολυ·σφόνδυλος, ος, ον, aux nombreuses vertèbres [π. σφονδύλη].
πολυ·σχιδής, ής, ές, fendu *ou* divisé en plusieurs parties [π. σχίζω].
πολύ·σχιστος, ος, ον, *c.* πολυσχιδής.
πολυ·σώματος, ος, ον, à plusieurs corps [π. σῶμα].
πολυ·τάλαντος, ος, ον : **1** qui pèse *ou* vaut beaucoup de talents ‖ **2** qui possède beaucoup de talents, opulent [π. τάλαντον].
πολυτεκνέω-ῶ, avoir un grand nombre d'enfants [πολύτεκνος].
πολυτεκνία, ας (ἡ) grand nombre d'enfants [πολύτεκνος].
πολύ·τεκνος, ος, ον : **1** qui a un grand nombre d'enfants; ἅμιλλα π. Eur. le désir d'avoir beaucoup d'enfants ‖ **2** *fig.* très fécondant, fertilisant [π. τέκνον].
πολυτέλεια, ας (ἡ) **1** grande dépense, *d'où* magnificence ‖ **2** *en mauv. part,* dépenses insensées [πολυτελής].
πολυ·τελής, ής, ές, qui exige de grandes dépenses, coûteux, *d'où* magnifique [π. τέλος].
πολυτελῶς, somptueusement ‖ *Cp.* -έστερον, *sup.* -έστατα [πολυτελής].
πολύ·τεχνος, ος, ον, travaillé avec beaucoup d'art [π. τέχνη].
πολυ·τίμητος, ος *ou* **η, ον** : **1** très honoré ‖ **2** très estimé, précieux [π. τιμάω].
πολύ·τιμος, ος, ον, très estimé, précieux [π. τιμή].
πολύ·τιτος, ος, ον, très honoré [π. τίω].
πολύ·τλας, *adj. m.* : **1** qui a beaucoup souffert, *ou* qui souffre beaucoup ‖ **2** très patient [π. τλάω].
πολυ·τλήμων, ονος (ὁ, ἡ) *c. le préc.*
πολύ·τλητος, ος, ον, qui a beaucoup souffert [π. τλάω].
πολύ·τολμος, ος, ον, rempli d'audace [π. τόλμα].
πολύ·τρεπτος, ος, ον, qu'on tourne aisément, très mobile [π. τρέπω].
πολυ·τρήρων, ωνος (ὁ, ἡ) abondant en pigeons.
πολύ·τρητος, ος, ον, aux nombreux trous [π. τιτραίνω].
πολυτροπία, ας (ἡ) souplesse, habileté [πολύτροπος].
πολύ·τροπος, ος, ον : **1** qui se tourne en beaucoup de sens; *p. suite,* qui erre çà et là, qui parcourt mille lieux divers ‖ **2** *fig.* souple, habile, industrieux; *en mauv. part,* fourbe, rusé; τὸ π. esprit de ruse, *ou* mobilité d'humeur, versatilité ‖ **3** très divers, très varié ‖ *Sup.* -ώτατος [π. τρέπω].
πολύ·τροφος, ος, ον, bien nourri, gras [π. τρέφω].
πολυ·ύμνητος, ος, ον, célébré par beaucoup d'hymnes, très renommé [π. ὑμνέω].
πολύ·υμνος, ος, ον, *c. le préc.* [π. ὕμνος].
πολυ·φαγία, ας (ἡ) gourmandise, voracité [π. φαγεῖν].
πολυ·φάνταστος, ος, ον, peuplé de visions, de fantômes [π. φανταστός].
πολυ·φάρμακος, ος, ον : **1** abondant en remèdes *ou* en poisons ‖ **2** habile à connaître *ou* à employer les remèdes *ou* les poisons [π. φάρμακον].
πολύ·φημος, ος, ον : **1** où l'on échange beaucoup de discours ‖ **2** *act.* qui parle beaucoup, abondant en récits [π. φήμη].
Πολύ·φημος, ου (ὁ) Polyphème : **1** *Cyclope* ‖ **2** *Lapithe* [*cf. le préc.*].
πολύ·φθογγος, ος, ον, au son vibrant *ou* qui rend beaucoup de son [π. φθόγγος].
πολύ·φθοος, ος, ον, où l'on offre un grand nombre de gâteaux sacrés [π. φθοΐς].
πολυ·φθόρος, ος, ον, qui détruit beaucoup d'êtres *ou* de choses, très funeste, pernicieux [π. φθείρω].
πολύ·φθορος, ος, ον, entièrement dévasté, ruiné [π. φθείρω].
πολυφιλία, ας (ἡ) grand nombre d'amis [πολύφιλος].
πολύ·φιλος, ος, ον, qui a beaucoup d'amis ‖ *Cp.* -ώτερος [π. φίλος].
πολύ·φλοισβος, ος, ον, au bruit retentissant [π. φλοῖσβος].
πολύ·φορβος, ος *ou poét.* **η, ον,** très nourrissant *ou* qui nourrit beaucoup d'êtres [π. φέρβω].
πολυφορία, ας (ἡ) grande fertilité [πολυφόρος].
πολυ·φόρος, ος, ον : **1** qui produit beaucoup, très fertile ‖ **2** qui amène des retours de fortune, des vicissitudes [π. φέρω].
πολυφροσύνη, ης (ἡ) prudence, habileté [πολύφρων].
πολύ·φρων, ων, ον, *gén.* **ονος** : **1** très prudent ‖ **2** très ingénieux, industrieux, inventif [π. φρήν].
πολυφωνία, ας (ἡ) **1** grand nombre de voix *ou* de sons ‖ **2** parole abondante, loquacité [πολύφωνος].
πολύ·φωνος, ος, ον : **1** qui a beaucoup de sons ‖ **2** qui parle beaucoup, bavard [π. φωνή].
πολύ·χαλκος, ος, ον : **1** fait *ou* recouvert de beaucoup de cuivre ‖ **2** abondant en airain *ou* en cuivre [π. χαλκός].
πολύ·χειρ, χειρος (ὁ, ἡ) **1** aux nombreuses mains ‖ **2** pourvu d'une armée nombreuse [π. χείρ].
πολυχειρία, ας (ἡ) multitude de bras, *c. à d.* d'ouvriers *ou* de personnes [πολύχειρ].
πολύ·χοος-ους, οος-ους, οον-ουν, très multiple, très varié [π. χέω].
πολύ·χορδος, ος, ον, qui a beaucoup de cordes; *p. suite,* qui a un grand nombre de sons (flûte, *etc.*) ‖ *Cp.* -ότερος, *sup.* -ότατος [π. χορδή].
πολύ·χους, ους, ουν, *v.* πολύχοος.
πολυ·χρόνιος, ος, ον, qui dure depuis longtemps [π. χρόνος].

πολύ·χρυσος, ος, ον, abondant en or [π. χρυσός].
πολύ·χυτος, ος, ον, qui se répand en abondance [π. χέω].
πολύ·χωρος, ος, ον, très vaste [π. χώρα].
πολύ·χωστος, ος, ον, formé d'un grand amas de terre [π. χώννυμι].
πολύ·ψαμμος, ος, ον, plein de sable [π. ψάμμος].
πολυψηφία, ας (ἡ) grand nombre de votants *ou* de suffrages [πολύψηφος].
πολυ·ψήφις, ιδος (ὁ, ἡ) couvert de petits cailloux [π. ψηφίς].
πολύ·ψηφος, ος, ον, qui réunit beaucoup de suffrages || *Sup.* -ότατος [π. ψῆφος].
πολυ·ώνυμος, ος, ον, qui a plusieurs noms, honoré sous plusieurs noms [π. ὄνομα].
πολυ·ωπός, ός, όν, qui a beaucoup d'yeux *ou* d'ouvertures [π. ὤψ].
πολυ·ωρέω-ῶ, prendre grand soin de, *d'où* respecter, vénérer, *acc.* [π. ὥρα].
πολυωρητικός, ή, όν, plein d'égards, d'attentions [πολυωρέω].
πολύ·ωτος, ος, ον, pourvu de nombreuses oreilles [π. οὖς].
πολυ·ωφελής, ής, ές, fort utile [π. ὄφελος].
πόμα, *v.* πῶμα.
πομπά, *dor. c.* πομπή.
πομπαῖος, α, ον, qui conduit, *ép. d'Hermès, conducteur des âmes aux enfers* [πομπή].
πομπεία, ας (ἡ) railleries *ou* invectives *que les hommes se lançaient aux fêtes de Dionysos, les femmes à celles de Dèmèter, les soldats romains aux cérémonies du triomphe; p. ext.* injure, invective, outrage [πομπεύω].
πομπεύς, έως (ὁ) **1** conducteur, guide || **2** qui fait partie d'une procession [πέμπω].
πομπευτής, οῦ (ὁ) qui figure dans une procession [πομπεύω].
πομπεύω : **I** *tr.* **1** escorter, conduire, guider || **2** pratiquer en qualité de conducteur, de guide || **3** mener en procession; *au pass.* être conduit en procession *ou* en triomphe || **II** *intr.* **1** marcher en procession, en pompe || **2** marcher fièrement, prendre de grands airs || **3** se répandre en invectives, en injures (*v.* πομπεία) [πομπή].
πομπή, ῆς (ἡ) **I** action d'envoyer, *d'où* : **1** envoi : π. ξύλων, Thc. livraison de bois || **2** *fig.* impulsion, inspiration || **3** renvoi (dans les foyers), *d'où* retour dans la patrie : δόμεναι πομπήν, Od. donner un heureux retour; *en gén.* trajet, voyage || **II** action de reconduire *ou* d'escorter, *d'où :* **1** escorte, conduite; *avec idée de protection :* θεῶν ὑπὸ πομπῇ, Il. sous la conduite *ou* sous la protection des dieux; *en parl. du vent pour la navigation :* οὐρία π. Eur. vent favorable; *invers.* ἀνταία π. Eur. vent contraire; *au pl.* gens qui accompagnent, escorte : πομπὴν μετ' ἀσφαλείας παρασχεῖν, Plut. fournir une escorte avec un sauf-conduit || **2** procession religieuse, pompe solennelle : πομπὴν πέμπειν, Thc. *etc.* mener une procession, *etc.* [πέμπω].
πομπικός, ή, όν : **1** qui concerne les processions, pompes *ou* cérémonies publiques || **2** pompeux, de montre, d'apparat [πομπή].
πόμπιμος, ος *ou* **η, ον** : **1** qui envoie, qui transporte, qui conduit, qui escorte; *p. suite*, qui accueille, hospitalier pour, *gén.* || **2** envoyé, transmis [πομπός].
πομπός, οῦ (ὁ, ἡ) qui conduit, qui transporte, *gén.*; *d'où abs.* : **1** conducteur, guide, compagnon; *adj.* π. ἄνεμος, El. vent bon conducteur, *c. à d.* favorable || **2** garde || **3** messager; *adj.* πῦρ πομπόν, Eschl. feu qui transmet des signaux [πέμπω].
πονέεσθαι (*inf. prés. moy. poét.*), **πονέσομαι** (*fut. moy. ion.*), **πονεύμενος** (*part. prés. moy. ion.*) *de* πονέω.
πονέω-ῶ (*f.* ήσω, *ao.* ἐπόνησα, *pf.* πεπόνηκα) **I** *intr.* avoir du mal, de la peine, *d'où :* **1** se fatiguer, supporter des fatigues : περί τι, τι, se donner de la peine pour qqe ch.; μάτην π. Eschl. ἄλλως π. Soph. se donner une peine inutile || **2** souffrir, *au propre :* π. πόνους, Eschl. μόχθους, Eur. éprouver des maux, des peines; π. τινι, souffrir de qqe ch. (de la faim, du froid, *etc.*) || **3** être fatigué, usé, avarié, délabré || **4** être en détresse, en péril, dans une situation désespérée || **II** *tr.* **1** *avec un rég. de chose*, accomplir avec effort, venir à bout à force de travail : χρήματα πονεῖν, Xén. amasser péniblement de la fortune, des ressources || **2** *avec un rég. de pers.* causer de la peine à, affliger; *d'où au pass.* être affligé, souffrir || *Moy.* **I** *intr.* : **1** se donner de la peine, faire effort : π. τινι, περί τι, se donner de la peine pour qqe ch.; *avec un part.* se donner du mal pour, prendre de la peine à || **2** se débattre, se démener : κατὰ ὑσμίνην, Il. dans un combat, lutter péniblement; *d'où abs.* lutter avec effort || **II** *tr. avec un rég. de chose*, venir à bout à force de travail : τι, de qqe ch. [πόνος].
πόνημα, ατος (τὸ) travail pénible, œuvre difficile [πονέω].
πονηρεύομαι, se conduire mal, agir méchamment [πονηρός].
πονηρία, ας (ἡ) méchanceté, perversité; *au pl.* méchancetés [πονηρός].
πονηρό·πολις, εως (ἡ) ville des méchants [π. πόλις].
πονηρός, ά, όν : **I** *intr.* qui est en mauvais état, *d'où :* **1** de mauvaise qualité, mauvais, défectueux, *en parl. de choses :* π. δίαιτα, Plat. mauvais régime; πονηρὰ πράγματα, Thc. affaires en mauvais état; π. ἱππάριον, Xén. mauvaise rosse || **2** mauvais, méchant, pervers; π. τινι, *ou* πρός τινα, méchant à l'égard de qqn; *en parl. de choses* (vie, action, bruit, *etc.*); τὰ πονηρά, Xén. les vices, le mal *ou* la méchanceté; πονηρὰ δρᾶν, Eur. faire le mal *ou* faire du mal || **3** lâche, bas, vil || **II** *tr.* qui cause de la peine, de la fatigue, fatigant, pénible || *Cp.* -ότερος, *sup.* -ότατος [πονέω].
πονηρῶς, *adv.* en mauvais état : π. ἔχειν, *ou* διακεῖσθαι, être en mauvais état [πονηρός].
πονήσομαι, *fut. moy. ou* (*poét.*) *sbj. ao moy. de* πονέω.
πονητέον, *adj. verb. de* πονέω.

πόνος, ου (ὁ) **I 1** peine, fatigue, travail fatigant : πόνον τιθέναι τινί *ou* πόνον τίθεσθαι, Il. occasionner du travail à qqn, lui donner de la peine; *poét.* effort *ou* fatigue du combat, *d'où* combat : πόνον ἔχειν, Il. *c.* μάχεσθαι, combattre; *p. ext.* toute œuvre difficile || **2** ce qui est produit par le travail; *au pl.* fruits des travaux || **II** peine, souffrance : **1** souffrance physique || **2** souffrance morale [πένομαι].

ποντιάς, άδος, *adj. f.* de la mer, maritime [πόντος].

ποντίζω, plonger dans la mer [πόντος].

Ποντικός, ή, όν, du Pont, *en Asie Mineure;* π. θάλασσα, le Pont-Euxin; δένδρεον Ποντικόν, le noisetier; ἡ Ποντική (*s. e.* χώρα) la contrée du Pont; οἱ Ποντικοί, τὰ Ποντικά, le royaume du Pont [Πόντος].

πόντιος, α *ou* **ος, ον** : **1** de la mer, maritime || **2** qui va *ou* vit sur mer || **3** apporté par la mer [πόντος].

ποντόθεν, *adv.* du sein de la mer [πόντος, -θεν].

ποντο·μέδων, οντος (ὁ) roi de la mer [π. μέδω].

πόντον·δε, *adv.* dans la mer, *avec mouv.* [πόντος, -δε].

ποντοπορεύω *et* **ποντοπορέω-ῶ,** parcourir *ou* traverser la mer [ποντοπόρος].

ποντο·πόρος, ος, ον, qui parcourt la mer [πόντος, πείρω].

Ποντο·ποσειδῶν, ῶνος (ὁ) Poseidôn, roi de la mer.

πόντος, ου (ὁ) mer, *particul.* haute mer, pleine mer; θάλασσα πόντου, Il. les flots de la mer; πόντος ἁλός, Il. la surface de l'onde salée; *p. ext.* mer, *en gén.* [R. Πατ, marcher, passer; *v.* πατέομαι, πάτος; *cf.* βένθος, *et* βάθος, πένθος *et* πάθος].

Πόντος, ου (ὁ) **1** le Pont *ou* mer Noire; *d'ord.* πόντος Εὔξεινος, Pont-Euxin, *c. à d. p. antiphrase*, mer hospitalière, *ou* π. ἄξεινος, Eur. mer inhospitalière || **2** Pont, *contrée d'Asie Mineure* [*cf. le préc.*].

ποντόφιν, *gén. épq. de* πόντος.

πόπανον, ου (τὸ) galette pour les sacrifices [πέπτω].

πόπαξ, *interj.* ah! *cri de douleur* [πόποι].

1 **πόποι,** *interj. cri d'étonnement, de colère ou de douleur*, oh! ah! grands dieux! [*v. le suiv.; cf.* παπαῖ].

2 **πόποι** (οἱ) les dieux, *chez les Dryopes* [*v. le préc.*].

ποππύζω (*ao.* ἐπόππυσα) siffler avec les lèvres, *ou* faire claquer la langue.

ποππυσμός, οῦ (ὁ) **1** appel de la langue pour flatter un cheval || **2** sorte de sifflement [ποππύζω].

πορδαλέος, α, ον, puant [πορδή].

πόρδαλις, εως (ὁ, ἡ) *c.* πάρδαλις.

πορδή, ῆς (ἡ) pet [πέρδομαι].

πόρε, *impér. de* πορεῖν *ou poét. c.* ἔπορε, *v.* *πόρω.

πορεία, ας (ἡ) **1** action de marcher, *d'où* marche, trajet, voyage; *particul.* marche d'une armée, expédition || **2** passage, *particul.* détroit [πορεύω].

πορεῖν, *v.* *πόρω.

πορεῖον, ου (τὸ) ressources pour un voyage *ou* moyen de transport (char, vaisseau, *etc.*) [πορεύω].

πόρευμα, ατος (τὸ) **1** chemin, route || **2** voyage, marche, expédition [πορεύω].

πορεύσιμος, ος *ou* **η, ον** : **1** *pass. ou intr.* où l'on peut passer, praticable, accessible || **2** *act.* qui peut transporter [πορεύω].

πορευτέος, α, ον, *adj. verb. de* πορεύω.

πορευτός, ή *ou* **ός, όν,** qui s'avance [πορεύω].

πορεύω (*f.* εύσω, *ao.* ἐπόρευσα, *pf. inus.*, **1** faire passer, transporter : ἐπιστολάς τινι, Soph. apporter les choses demandées par qqn; ποταμόν τινα π. Soph. transporter qqn au delà d'un fleuve; π. στρατιὰν πεζῇ ὡς Βρασίδαν, Thc. amener par terre une armée à Brasidas; π. τινὰ ὡς ἑαυτόν, El. faire venir qqn vers soi || **2** envoyer, députer, *acc.* || *Moy.* πορεύομαι (*f.* πορεύσομαι, *ao.* ἐπορεύθην, *pf.* πεπόρευμαι) aller, marcher : ταχὺ πορεύεσθαι, Xén. marcher vite; π. τοῖν ποδοῖν, Xén. voyager *ou* marcher à pied; *abs.* voyager par terre; *en parl. de navigation* : π. δι' Εὐρίπου, Thc. naviguer à travers l'Euripe; π. πρός τινα, aller vers qqn; μακρὰν ὁδὸν π. Isocr. faire une longue marche; π. τὰ δύσβατα, Xén. τὰ ὄρη, Xén. traverser les régions d'un accès difficile, les montagnes; *abs.* π. παρ' ἄνδρα, παρὰ γυναῖκα, Hdt. monter dans le lit de l'homme, de la femme [πόρος].

πορθέω-ῶ : **1** saccager, piller, dévaster; *en parl. de pers.* outrager, maltraiter, ruiner || **2** assiéger [πέρθω].

πόρθημα, ατος (τὸ) dévastation, ruine, pillage [πορθέω].

πόρθησις, εως (ἡ) action de dévaster, dévastation, ruine [πορθέω].

πορθήτωρ, ορος (ὁ) dévastateur [πορθέω].

πορθμεῖον, ου (τὸ) **1** détroit || **2** instrument de transport par eau, navire, barque || **3** prix du passage [πορθμεύω].

πόρθμευμα, ατος (τὸ) trajet, traversée [πορθμεύω].

πορθμεύς, έως (ὁ) nocher qui fait passer l'eau [πορθμός].

πορθμεύω : **I** *tr.* **1** passer qqn d'un bord à un autre, transporter sur l'autre rive || **2** *p. ext.* faire passer, transporter, *en gén.* : γραφὰς πρὸς Ἄργος, Eur. un message à Argos; *fig.* τινὰ εἰς αἱματηρὸν γάμον, Eur. amener qqn à un hymen sanglant; *au pass.* être transporté, se faire transporter, passer || **II** *intr.* passer, traverser, *en gén.* [πορθμός].

πορθμήϊον, *ion. c.* πορθμεῖον.

πορθμός, οῦ (ὁ) **1** trajet par eau || **2** détroit bras de mer [πείρω].

πορίζω (*impf.* ἐπόριζον, *f.* ποριῶ, *ao.* ἐπόρισα, *pf.* πεπόρικα; *pass. f.* ποριsθήσομαι, *ao.* ἐπορίσθην, *pf.* πεπόρισμαι, *pl. q. pf.* ἐπεπορίσμην) **1** ouvrir le chemin, donner passage à : τινὰ πρός τι, ouvrir le chemin à qqn vers qqe ch. || **2** *p. suite*, transmettre, *d'où* procurer, fournir : τι, qqe ch.; τινί τι, qqe ch. à qqn; *au pass.* : ἤδη τὰ τῆς παρασκευῆς ἐπεπόριστο, Thc. les apprêts étaient déjà terminés || *Moy.* (*f.* ποριοῦμαι, *att.*

-ιοῦμαι, *ao.* ἐποριςάμην, *pf.* πεπόρισμαι) **1** se procurer, se ménager, *acc.* || **2** *p. suite*, imaginer *ou* inventer pour soi, *acc.* [πόρος].

πόριμος, ος, ον : **I** *pass.* pénétrable, accessible; *fig.* possible : τινι, à qqn || **II** *act.* **1** qui ouvre un passage; *fig.* qui aboutit : ἄπορα πόριμος, Eschl. qui ne peut aboutir, dont les efforts sont inutiles || **2** pourvu de ressources || *Cp.* -ώτερος, *sup.* -ώτατος [πόρος].

πόρις, ιος (ἡ) *c.* πόρτις.

πορισμός, οῦ (ὁ) **1** action de se procurer de l'argent || **2** moyen pour se procurer, expédient [πορίζω].

ποριστής, οῦ (ὁ) **1** qui procure, qui fournit, qui est l'auteur de; *au pl.* οἱ πορισταί, administrateurs des fonds publics, *à Athènes*, *propr.* « fournisseurs *ou* pourvoyeurs du trésor » || **2** *en mauv. part*, qui cherche à se procurer des trésors, chevalier d'industrie [πορίζω].

ποριστικός, ή, όν, qui a le talent de procurer, qui procure *ou* fournit, *gén.* [πορίζω].

πόρκης, ου (ὁ) anneau pour fixer le fer de la lance au bois.

πόρκος, ου (ὁ) **1** nasse de pêcheur || **2** = *lat.* porcus.

πορνεία, ας (ἡ) prostitution [πορνεύω].

πορνεῖον, ου (τὸ) lieu de prostitution [πόρνη].

πορνεύω, vivre dans la prostitution, faire métier de prostituée *ou* de prostitué [πόρνη].

πόρνη, ης (ἡ) femme de mauvaise vie [πέρνημι, vendre, *parce que les prostituées étaient en gén. des esclaves*].

πόρνος, ου (ὁ) qui se prostitue, débauché [πέρνημι; *cf.* πόρνη].

πόρος, ου (ὁ) **A** *intr.* **I** passage, voie de communication (par eau *ou* par terre) || **II** *particul.* : **1** lit d'un fleuve, cours d'eau; ῥυτοὶ πόροι, Eschl. eaux vives, eaux courantes || || **2** lit de la mer, *d'où* la mer elle-même : πόροι ἁλός, Od. ἐνάλιοι πόροι, Eschl. chemin de la mer, lit de la mer || **3** détroit : Ἕλλης πόρος, Eschl. l'Hellespont (*cf.* Ἑλλήσποντος) || **4** pont || **5** voie, chemin || **6** conduit *ou* passage (*pour les sécrétions, les humeurs, la respiration, etc.*) || **7** *fig.* voie *ou* moyen pour arriver à un but, expédient, ressource : π. κακῶν, Eur. remède contre le malheur; *avec une prép.* : π. ἀμφί τινος, Eschl. περί τινος, πρός τι, moyen en vue de qqe ch.; προσόδου πόρος, Xén. πόρος χρημάτων, Xén. πόροι χρημάτων, Dém. voies et moyens pour se procurer de l'argent; *abs.* οἱ πόροι, Xén. voies et moyens (pour faire face aux dépenses), ressources de l'Etat; πόροι ἢ περὶ προσόδων, les Ressources ou des Revenus, *titre d'un ouvrage de Xénophon* || **B** *tr.* action de passer à travers, trajet, passage [πείρω].

πόρπαξ, ακος (ὁ) anneau *ou* poignée de bouclier dans lesquels on passe le bras [πόρπη].

πορπάω-ῶ (*seul. impér. ao.* πόρπασον) agrafer [πόρπη].

πόρπη, ης (ἡ) agrafe, *particul.* : **1** agrafe pour attacher le vêtement sur l'épaule || **2** agrafe *ou* boucle pour la chevelure [πείρω].

πόρρω, *adv.* **I** en avant : **1** (*avec idée de lieu*) : τὸ πόρρω, Att. en avant; *avec un gén.* : προβαίνειν πόρρω τῆς μοχθηρίας, Xén. aller bien avant *ou* s'enfoncer dans la voie du vice || **2** (*avec idée de temps*) : ἐκάθευδον μέχρι πόρρω τῆς ἡμέρας, Xén. ils dormirent jusqu'à une heure avancée du jour; πόρρω τῆς ἡλικίας, Plut. dans un âge avancé; τὸ *ou* τὰ πόρρω, Att. ce qui est en avant, l'avenir || **II** *p. suite*, loin, très loin de, *gén.*; *avec une prép.* : π. ἀπό *et le gén.* loin de, *etc.* || *Cp.* πορρωτέρω, *sup.* πορρωτάτω [*par assimil. p.* πόρσω, *de* πρόσω; *v. ces mots*].

πόρρωθεν, *adv.* **1** de loin || **2** depuis longtemps [πόρρω, -θεν].

πορρωτάτω, *sup. de* πόρρω.

πορρώτερον, πορρωτέρω, *cp. de* πόρρω.

πορρωτέρωθεν, *adv.* de plus loin [πορρωτέρω, -θεν].

πορσαίνω, s'occuper de, prendre soin de, *acc.*

πορσύνω (*f.* πορσυνῶ, *ao. pass.* ἐπορσύνθην) **1** préparer, disposer, arranger : λέχος καὶ εὐνήν, Od. préparer le lit et la couche, *en parl. de la femme, par euphém. pour* partager la couche de; *en gén.* préparer (un repas, des vivres, *etc.*) *acc.*; *au pass.* être rendu praticable, *en parl. d'un fleuve* || **2** *p. suite*, exécuter, accomplir, *acc.* : πόνον προκείμενον, Eur. accomplir une action dont on a été chargé, s'acquitter d'une tâche; *en mauv. part* : τινὶ ἐχθρά, Eschl. *ou* κακά, Xén. causer des maux à qqn; *au pass.* être accompli, *en parl. d'un forfait, de maux* || *Moy.* préparer pour soi : δεῖπνον, Eschl. préparer son repas [R. Πορ, fournir; *cf.* *πόρω].

πόρσω, *v.* πόρρω.

πόρταξ, ακος (ἡ) *c.* πόρτις.

πόρτις, ιος (ὁ, ἡ) **1** ἡ π. jeune veau; *p. ext.* jeune génisse || **2** ὁ π. jeune taureau; *p. anal.* jeune garçon.

πορφύρα, ας (ἡ) **1** le pourpre, *coquillage d'où l'on tire la pourpre* || **2** *p. suite*, la pourpre; *p. ext.* étoffe, vêtement *ou* tapis teints en pourpre; *abs.* le laticlave (latus clavus) *ou* bande de pourpre sur la toge des sénateurs romains [φύρω, *avec redoubl.*; *v.* πορφύρω].

πορφυρ-άνθεμος, ος, ον, aux fleurs de pourpre [πορφύρα, ἄνθος].

πορφύρεος-οῦς, έα-ᾶ, εον-οῦν : **I** *dans Hom.* qui se soulève en bouillonnant, *p. suite*, qui se colore d'une teinte sombre, *en parl. des flots de la mer ou d'un fleuve* : π. ἅλς, Il. la mer soulevée (par la tempête *ou* par les coups de rame) et qui se colore d'une teinte foncée; *p. ext.* de couleur sombre, sombre || **II** *après Homère et par confusion du sens primit. avec celui de* πορφύρα : **1** de couleur pourpre, d'un rouge foncé, *d'où* d'un rouge rosé; τὰ πορφυρᾶ, Él. étoffes de pourpre; *en parl. de pers.* vêtu de pourpre || **2** *p. ext.* éclatant, brillant [φύρω *avec redoubl.*; *v.* πορφύρω].

πορφυρεύς, έως (ὁ) **1** pêcheur de coquillages à pourpre || **2** teinturier en pourpre [πορφύρα].

πορφυρευτικός, ή, όν, qui concerne la pêche

ou les pêcheurs de coquillages à pourpre [πορφυρεύω].

πορφυρίς, ίδος (ἡ) (*s. e.* ἐσθής) vêtement de pourpre [πορφύρα].

πορφυρο·ειδής, ής, ές, semblable à la pourpre [π. εἶδος].

πορφυρό·στρωτος, ος, ον, couvert d'un tapis de pourpre [π. στρώννυμι].

πορφυροῦς, ᾶ, οῦν, *v.* πορφύρεος.

πορφύρω (*seul. prés. et impf.*) **1** *dans Hom.* se soulever en bouillonnant, *en parl. de la mer à l'approche d'une tempête; fig. en parl. de l'âme*, être agité, être inquiet || **2** *après Hom., et par confus. du sens primit. avec le sens de* πορφύρα, se teindre en pourpre, s'empourprer [φύρω *avec redoubl.*].

***πόρω,** *us. seul. aux temps suiv.* : **1** *act.* (*ao.* 2 ἔπορον, *d'où impér.* πόρε, *inf.* πορεῖν, *part.* πορών) procurer, fournir (de la nourriture, des vêtements, des armes, *etc.*), *acc.*; εὖχος π. Od. accomplir un souhait; *avec une prop. inf.* : πόρε καὶ σὺ Διὸς κούρῃσιν ἕπεσθαι τιμήν, Il. fais en sorte toi aussi que les filles de Zeus soient honorées; *avec idée de mouvement* : δεῦρο Θησέα πορεῖν, Soph. amener ici Thésée || **2** *pass.* (*pf.* 3 *sg.* πέπρωται, *pl. q. pf.* 3 *sg.* πέπρωτο) il est donné (à qqn) par le sort; ἄμφω γὰρ πέπρωται ὁμοίην γαῖαν ἐρεῦσαι, Il. car c'est la volonté du destin que tous deux nous rougissions de notre sang la même terre; *part.* πεπρωμένος, η, ον, marqué par le destin : π. αἴσῃ, Il. destiné à la mort; ἐκ θεῶν πεπρωμένον ἐστί, *avec une prop. inf.* Xén. c'est la volonté des dieux que, *etc.*; τὸ πεπρωμένον, Eschl. *ou* ἡ πεπρωμένη, *avec ou sans* μοῖρα, l'arrêt du destin [R. Πορ, faire passer, *d'où* procurer; *cf.* πορσύνω, *lat.* pars, portio].

***πός,** *th.* **πο-,** *thème du pron. relat. d'où procèdent les adj.* ποῖος, πόσος, πότερος, πόστος, πηλίκος, *etc.*; *les adv.* ποῦ, ποῖ, πῇ, πόθεν, πόσε, πότε, πως; *d'où les composés* ὁποῖος, ὁπόσος, ὁπότερος, *etc.*; ὅπου, ὅποι, ὅπῃ, *etc.*; *avec les formes ion. correspond.* κοῖος, κόσος, κότερος, *etc.*; κοῦ, κοῖ, κῇ, *etc.*; ὁκοῖος, ὁκόσος, *etc.*; *cf. lat.* quis, quæ, ubi (*p.* *cubi), uter (*p.* *cuter), *etc.* [*v. ces mots*].

πόσ', *élis. poét. p.* πόσα, πόσε, *ou* ποσί.

ποσαχῶς, *adv. interr.* de combien de sortes? [π. -αχως].

πόσε, *adv. interr.* vers quel endroit? *avec mouv.* [*πός].

Ποσείδαν, Ποσειδᾶν, *voc. et nom. dor. de* Ποσειδῶν.

Ποσειδαόνιος, α, ον, *poét. c.* Ποσειδώνιος.

Ποσειδάων, *épq. c.* Ποσειδῶν.

Ποσειδέων, *ion. c.* Ποσειδῶν.

Ποσειδεών, ῶνος (ὁ) Poseidéôn, *sixième mois du calendrier attique* [Ποσειδῶν].

Ποσειδήϊον, ου (τὸ) Poseidèïon : **1** *temple de Poseidôn, en Macédoine* || **2** *promont. et ville de Cilicie.*

Ποσειδῶν, ῶνος (ὁ) Poseidôn, *dieu des eaux, mer, fleuves, sources, etc.*

Ποσειδωνιάτης, *ion.* **Ποσειδωνιήτης, ου** (ὁ) habitant de Pæstum, *en Lucanie*

Ποσειδώνιος, α, ον, de Poseidôn; τὸ Ποσειδώνιον, temple de Poseidôn [Ποσειδῶν].

ποσί, *dat. pl. de* πούς.

Ποσιδήϊος, ος, ον, de Poseidôn; ἄλσος Π. Il. bois consacré à Poseidôn; τὸ Π. Od. temple de Poseidôn [Ποσειδῶν].

1 **πόσις, εως** (ἡ) **1** action de boire, *d'où* boisson || **2** gorgée d'une boisson [R. Πο, boire; *cf.* πίνω, *lat.* pōtus, pōculum, *etc.*].

2 **πόσις, ιος** (ὁ) époux [R. Ποτ, être le maître; *cf.* πότνια, δεσπότης, *etc.*; *lat.* pŏtis, pŏtens].

πόσος, η, ον, combien grand? combien nombreux? **1** *en parl. de l'espace*, combien grand? combien long? combien loin? || || **2** *en parl. du temps*, combien long? || **3** *en parl. du nombre*, combien nombreux? || **4** *en parl. du prix, de la valeur* : πόσου (*s. e.* ἀργυρίου) *ou* ἐπὶ πόσῳ (*s. e.* ἀργυρίῳ); pour combien d'argent? à quel prix? || **5** *fig. en parl. de choses abstraites*, combien grand? combien fort? *en ces divers sens, joint à* τις, *pour marquer l'indéterminat.* : π. τις; de quelle grandeur, de quelle longueur peut bien être? *neutre adv.* πόσον; πόσα; en quelle quantité? [*πός].

ποσός, η, ον, qui est de quelque grandeur, en quelque quantité [*πός].

ποσσ·ῆμαρ, *adv.* en combien de jours? [***πόσσος** *p.* πόσος, ἦμαρ].

ποσσί, *dat. pl. poét. de* πούς.

ποσσί·κροτος, ος, ον, frappé avec les pieds [πούς, κρότος].

ποσταῖος, α, ον, en combien de jours? depuis combien de jours? [πόστος].

πόστος, η, ον, en quel nombre? πόστον δὴ ἔτος ἐστὶν ὅτε; Od. combien y a-t-il d'années depuis que? [πόσος].

πότ, *par apocope dorienne p.* ποτί [*v. ce mot*].

πότ', *élis. p.* πότε.

ποτ', *élis. p.* ποτέ.

ποτ·αίνιος, α, ον : **1** récent, nouveau, frais || **2** *p. suite*, extraordinaire, inouï [*mot. dor. de* ποτί, αἶνος].

ποταμηδόν, *adv.* comme un fleuve [ποταμός, -δον].

ποτάμιος, α *ou* **ος, ον,** de fleuve, de rivière [ποταμός].

ποταμο·γείτων, ονος (*genre inconnu*) *sorte de plante aquatique, propr.* « voisine des fleuves » [ποταμός, γ.].

Ποταμοῖ, *adv.* dans le dème Potamos.

ποταμόνδε, *adv.* vers le fleuve *ou* dans le fleuve, *avec mouv.* [π. -δε].

ποταμός, οῦ (ὁ) fleuve, rivière; *en gén.* tout courant liquide, *particul.* courant de lave, de feu [R. Πετ, voler, s'élancer, courir].

Ποταμός, οῦ (ὁ) Potamos : **1** *le dieu Fleuve* || **2** *dème attique de la tribu Léontide* [*v. le préc.*].

ποτανός, *dor. c.* ποτηνός.

ποτάομαι-ῶμαι (*impf.* ἐποταόμην-ώμην, *f.* ποτήσομαι, *ao.* ἐποτήθην, *pf.* πεπότημαι *au sens du prés.*) voler, voltiger; *fig. en parl. d'une prière qui s'envole des lèvres, d'un cri; d'où* s'envoler, disparaître.

πότε, *adv. interr.* quand? à quelle époque?

πότε δή; Eschl. *m. sign.*; ἐς πότε; Soph. jusques à quand? [*πός, τε].

ποτέ, *adv. indéf. enclitique*, quelquefois, une fois par hasard, un jour : **I** (*avec idée de temps indéterminé*) ἦ σοι γὰρ Αἴας πολέμιος προὔστη ποτέ; Soph. le belliqueux Ajax s'opposa-t-il jamais à toi? *c. à d.* fut-il jamais ton ennemi? *en ce sens, après les conj. dubitatives* εἰ, ἐάν, εἴπερ, *etc.*; *avec une nég.* : οὔ ποτε, μή ποτε, Att.; *d'où en un mot* : οὔποτε, μήποτε, Att. non en un temps quelconque, jamais; ποτὲ μὲν... ποτὲ δέ, tantôt .. tantôt; ποτὲ μὲν... ἐνίοτε δέ, ποτὲ μὲν... νῦν δέ, *m. sign.*; *qqf. pour marquer l'attente au sens de* enfin : τίς ποτε; Eschl. qui enfin? ἀεί ποτε, Thc. toujours enfin || **II** (*avec idée de temps déterminé*) **1** *en parl. du passé*, autrefois, jadis : ὅν ποτ' Ἀθήνη θρέψε, Il. qu'Athènè nourrit jadis; οὕτω ποτ' ἦν μῦς καὶ γαλῆ, Ar. ainsi donc il était une fois un rat et un chat; *avec un prés. hist.* : τὸν μὲν ξένοι ποτὲ λησταὶ φονεύουσι, Soph. des brigands étrangers le tuent un jour || **2** *en parl. de l'avenir*, un jour : καί ποτέ τοι παρέσσεται δῶρα, Il. et un jour tu recevras des présents [*πός].

Ποτείδαια, *mieux que* **Ποτίδαια, ας** (ἡ) Potidée (*auj.* Pinaka) *ville de Thrace*.

Ποτειδᾶν, *dor. c.* Ποσειδῶν.

Ποτειδεάτης, *mieux que* **Ποτειδαιάτης** *ou que* **Ποτιδαιάτης, ου** (ὁ) habitant de Potidée [Ποτείδαια].

Ποτειδεατικός, *mieux que* **Ποτιδαιατικός, ή, όν,** de Potidée [Ποτειδεάτης].

ποτέομαι, *ion. c.* ποτάομαι.

ποτέος, α, ον, *adj. verb. de* πίνω.

πότερος, α, ον, *adj. interr.* lequel des deux? κότερα (*ion.*) τούτων αἱρετώτερά ἐστι; Hdt. laquelle de ces deux choses est préférable? *dans le disc. indir.* : ἐρωτώσης τῆς μητρὸς πότερος καλλίων δοκεῖ εἶναι ὁ πατὴρ ἢ οὗτος, Xén. sa mère lui demandant lequel des deux lui paraissait être le plus beau, son père *ou* celui-ci (son grand-père); *adv. au neutre*, πότερον *ou* πότερα (*cf. lat.* utrum... an) : τίνες κατῆρξαν πότερον Ἕλληνες μάχης ἢ παῖς ἐμός; Eschl. lequel des deux a commencé le combat, les Grecs ou mon fils? [*πός, *cf. lat.* uter *p.* *cuter, *sscr.* Kataras].

ποτέρωθι, *adv.* duquel des deux côtés? [πότερος, -θι].

ποτέρως, *adv.* de laquelle des deux manières? [πότερος].

ποτέρωσε, *adv.* vers lequel des deux endroits? [πότερος, -σε].

ποτή, ῆς (ἡ) vol, essor [πέτομαι].

ποτηνός, ή, όν, qui vole, ailé [πέτομαι].

ποτήρ, ῆρος (ὁ) vase pour boire, coupe [R. Πο, boire; *v.* πίνω].

ποτήριον, ου (τὸ) vase à boire, coupe [*dim. de* ποτήρ].

ποτής, ῆτος (ἡ) action de boire, la boisson [R. Πο, boire; *v.* πίνω].

ποτητός, ή, όν, qui vole; τὰ ποτητά, Od. les volatiles, les oiseaux [ποτάομαι].

ποτί, *prép. dor. c.* πρός; *souv. apocopé dev. l'art. d'où par réunion de la prép. et de l'art.* : *gén.* ποττῶ *p.* πρὸς τοῦ, *acc. f.* ποττάν *p.* πρὸς τήν, *neutre* ποττό *p.* πρὸς τό; *pl. masc.* ποττώς *p.* πρὸς τούς, *fém.* ποττάς *p.* πρὸς τάς, *neutre* ποττά *p.* πρὸς τά.

Ποτίδαια, Ποτιδαιάτης, Ποτιδαιατικός, *v.* Ποτείδαια, Ποτειδεάτης, Ποτειδεατικός.

Ποτιδαιήτης, *ion. c.* Ποτιδαιάτης.

ποτίζω (*ao.* ἐπότισα) abreuver (la terre, les plantes, les bestiaux) [πότος].

ποτικός, ή, όν, *au cp.* -ώτερος, grand buveur [πότος].

ποτικῶς, *adv.* avec le goût de la boisson.

πότιμος, ος, ον : **1** bon à boire, potable || **2** *p. ext.* agréable [πότος].

πότμος, ου (ὁ) ce qui tombe au sort, *d'où* : **1** sort fatal, mort : πότμον ἐπισπεῖν, Il. subir la mort || **2** *postér.* sort, destinée, *en gén.* : π. ἄποτμος, Eur. sort qui n'en est pas un, *c. à d.* sort funeste [R. Πετ, tomber; *cf.* πίπτω].

πότνα (*seul. nom. et voc. sg.*) *c. le suiv.*

πότνια, ας : **1** *subst.* ἡ π. maîtresse, souveraine; π. θηρῶν, Il. souveraine des bêtes sauvages; αἱ π. les souveraines, *en parl. des Euménides, ou de Dèmèter et de Korè* || **2** *adj. f.* auguste, sainte, sacrée, vénérable, *ép. des déesses, d'une femme âgée, de choses personnifiées* (la terre, la nuit, la pudeur) [R. Ποτ, être le maître; *cf. lat.* potis, potens, *etc.*; *v.* πότνα].

ποτνιάομαι-ῶμαι, *propr.* appeler une déesse πότνια, « sainte, auguste »; *d'où* invoquer, implorer, appeler à son secours [πότνια].

πότος, ου (ὁ) action de boire, boisson : παρὰ πότον, Xén. en buvant, pendant le repas [R. Πο, boire; *v.* πίνω].

ποτός, ή, όν : **I** *adj.* qu'on boit, bu || **II** *subst.* τὸ ποτόν : **1** boisson, *particul.* vin || **2** *p. ext.* eau potable [R. Πο, boire; *v.* πίνω].

ποῦ, *adv. de lieu interr.* où? en quel endroit? **1** *d'ord. sans mouv.* : ποῦ τοι Δηΐφοβος; Il. où donc est Dèiphobos? *dans le disc. indir.* : τίς οἶδεν ὑμῶν ποῦ ποθ' οἱ Φωκῆς ξένοι; Soph. qui de vous sait où peuvent bien être les étrangers Phocidiens? ποῦ γῆς; Eschl. en quel endroit de la terre? *fig.* ποῦ σοι τύχης ἕστηκεν; Soph. quelle a été sa fortune? qu'est-il devenu? || **2** *qqf. avec idée d'un mouv. antérieur* : ποῦ τοι ἀπειλαὶ οἴχονται; Il. où sont maintenant les menaces? elles s'en sont allées [*πός].

πού, *adv. indéf. enclitique* : **1** quelque part, en quelque endroit; οὐχ ἕκας που, Soph. qqe part, non loin; πέλας που, Soph. qqe part près d'ici; *avec un gén.* : πού αὐτοῦ ἄγρων, Od. là même qqe part dans les champs; πού τῆς χώρας, Xén. qqe part dans le pays || **2** en quelque manière, *d'où* peut-être, probablement, je pense, je suppose, *etc.*: θεός πού σοι τόγ' ἔδωκεν, Il. c'est un dieu, je pense, qui t'a fait ce présent; *particul. avec les conj. qui marquent le doute ou la possibilité* : εἴ που, ἐάν που, si par hasard; *avec un pron. indéf.* : καί πού τι, Thc. et encore peut-être; *avec un adv.* : τάχα που, Soph. peut-être, je pense; *avec un n. de nombre* : ἔτεα τρία καὶ δέκα κου (*ion.*) μά-

λιστα, Hdt. environ treize ans au plus; *avec la nég.* : οὔ τι που, certes pas [*πός].

πουλυ·βότειρα, *ion. c.* πολυβότειρα.

πουλύς, *ion. c.* πολύς.

πούς, ποδός, *dat. pl.* **ποσί** (ὁ) **I** pied (de l'homme et des animaux) **1** *propr.* le pied : ἐς πόδας ἐκ κεφαλῆς, Il. de la tête aux pieds; *fig. c. à d.* du commencement jusqu'à la fin; *avec idée de vitesse* : πόδεσσι (*épq.*) νικᾶν, Il. Od. vaincre à la course; *ellipt.* ὅπως ποδῶν, Eschl. ἢ ποδῶν ἔχουσιν, El. *ou* ὡς ποδῶν εἶχον τάχιστα, Hdt. de toute la vitesse de ses pieds, de leurs pieds; ποσσὶν (*poét.*) ἀμφοτέροισιν, Il. de ses deux pieds, *c. à d.* de toute sa vitesse; οὐ τὸν ἕτερον πόδα προβαίνειν, Ar. ne pas avancer un pied, *c. à d.* ne faire aucun effort; *p. ext.* πούς τινος, Eur. le pied d'une personne, *pour* cette personne même. — *Ce mot entre dans un grand nombre de locutions* : τὰ πρὸ τῶν ποδῶν, Xén. τὰ πρὸς ποσίν, Soph. ce qui est devant les pieds, *c. à d.* à proximité, présent; ὁ ἐν ποσί, Hdt. le premier venu; τὰ ἐν ποσί, les choses présentes, Luc. *ou* les choses ordinaires, habituelles; τὰ παρὰ πόδα, Soph. *ou* τὰ παρὰ πόδας, Luc. ce qu'on a devant soi, ce qu'on rencontre devant soi, *p. ext.* les choses ordinaires, communes *ou* faciles; *d'où sans art.* : παρὰ πόδας, tout de suite après, *ou* au moment même, à portée; ἐκ ποδῶν, Hdt. Att. *c.* ἐκποδῶν (*v. ce mot*); ἐπὶ πόδα, Xén. *ou* ἐπὶ πόδας, Luc. à reculons, en arrière; κατὰ πόδα *ou* κατὰ πόδας, Hdt. pied à pied, pas à pas, en suivant de très près, *c. à d.* tout de suite, sans retard (*ttef.* κατὰ πόδας, en courant, grâce à la vitesse, Xén.); περὶ πόδα, Luc. autour du pied, *c. à d.* de manière à bien chausser, à convenir; τινὸς ἔξω πόδα ἔχειν, Eschl. *ou* κομίζειν, Eschl. avoir *ou* porter le pied hors de qqe ch., *c. à d.* être débarrassé, délivré de qqe ch., être hors de qqe ch.; τινὸς ἐκτὸς πόδα ἔχειν, Soph. *m. sign.*; ποδὶ ἐπεμβῆναι, Soph. ὑπὸ πόδας τίθεσθαι, *acc.* Plut. mettre sous son pied, fouler aux pieds, mépriser || **2** *p. ext.* jambe : λαβεῖν ποδός, Od. saisir par la jambe; ἔχειν ποδός, Il. tenir par la jambe; π. ξύλινος, Hdt. jambe de bois || **II** *p. anal.* : **1** *au pl.* serres des oiseaux de proie || **2** pied d'un siège, d'une table, *etc.* || **3** pied d'une montagne || **4** *t. de mar.* bouline, *cordage pour la manœuvre des voiles*, *ou sel. qqes-uns*, gouvernail d'un navire || **5** pied d'un vers || **6** pied, *mesure de longueur* : ὑπὲρ τὸν πόδα, Luc. au delà du pied, *c. à d.* de la mesure [R. Πεδ, aller, *d'où* πέδον, πεδίον, πέζα, πεζός, *etc.*; *lat.* pēs, *th.* pĕd-].

πρᾶγμα, ατος (τὸ) affaire, *c. à d.* : **I** ce qu'on fait : τί σοι πέπρακται πρᾶγμα, Eschl. qu'as-tu fait? τὰ πεπραγμένα, Dém. les choses faites, les actions, les actes || **II** action de faire : **1** *abs.* activité, agissement : ἄνευ πραγμάτων (τὰ χρήματα) λαμβάνειν, Dém. recevoir (l'argent) sans rien faire pour cela || **2** ce qu'on doit faire, tâche, obligation : τὸ σὸν τί ἐστι πρᾶγμα; Plat. ta tâche, quelle est-elle? || **3** ce qu'on se propose de faire, entreprise : ἔρχεσθαι ἐπὶ τὰ πράγματα, Thc. parvenir à la direction des affaires; πράγματα πράττειν, Att. entreprendre des affaires || **4** affaire qu'on traite, négociation; *en mauv. part*, menées, intrigues : τὰ πρὸς βασιλέα πράγματα πράσσειν, Thc. former des intrigues avec le roi || **5** affaire désagréable, désagrément : δῆλον ἦν ὅτι πρᾶγμά τι εἴη, Xén. il était évident qu'il y aurait qqe désagrément; *p. suite*, *en gén.* difficulté, embarras : πρήγματα (*ion.*) ἔχειν, Hdt. avoir du tracas; ὅσα πράγματα ἔχεις, Xén. que de tracas tu as! πρᾶγμα *ou* πράγματα παρέχειν τινί, causer à qqn du désagrément, de l'ennui; *au plur.* les affaires publiques, le gouvernement, le pouvoir : καταλαμβάνεσθαι τὰ πράγματα, s'emparer du gouvernement, *ou* arriver au pouvoir, acquérir (par la lutte) la suprématie, la puissance, l'hégémonie; τὰ πρ. κατασχεῖν, Thc. obtenir le pouvoir; οἱ ἔχοντες τὰ πρ. Thc. les gouvernants, les détenteurs du pouvoir; οἱ ἐν τοῖς πράγμασι, Thc. οἱ ἐπὶ τῶν πραγμάτων, Dém. οἱ ἐπὶ τοῖς πράγμασιν, Dém. ceux qui sont aux affaires, à la tête des affaires || **6** *en mauv. part* : νεώτερα πράγματα, Hdt. nouveauté dans la direction des affaires, *c. à d.* trouble, révolution (*cf. lat.* res novæ) || **III** ce qui est fait, ce qui existe, *d'où en gén.* événement, chose, affaire; *particul.* les choses de la nature || **2** *en parl. de pers.* : ἦν δὲ μέγιστον πρῆγμα Δημοκήδης παρὰ βασιλέϊ, Hdt. Démokèdès était une grande affaire, *c. à d.* une personne de grand crédit auprès du roi; γυναῖκα, ἄμαχον πρᾶγμα, Xén. une femme, être impropre aux combats || **3** *pour résumer ce qui précède par un terme général* : ὁρᾶτε τὸ πρᾶγμα, οἷ προελήλυθεν ἀσελγείας ἄνθρωπος, Dém. vous voyez la chose et jusqu'où est allée l'impudence de l'homme || **4** chose de l'Etat, *c. à d.* puissance de l'Etat, l'Etat : τὰ Περσικὰ πρ. Hdt. τὰ Περσῶν πράγματα, Eschl. la puissance des Perses; ἐν ταῖς ναυσὶ τῶν Ἑλλήνων τὰ πράγματα ἐγένετο, Thc. la puissance des Grecs reposa sur leur flotte || **5** l'affaire qui est en question, la chose qui importe : πρᾶγμά ἐστι, *avec ou sans dat. de pers. et suivi ou non de l'inf.* cela importe, est nécessaire, convenable, sage; Κῦρος εὕρισκε πρῆγμά οἱ εἶναι ἐλαύνειν ἐπὶ τὰς Σάρδις, Hdt. Cyrus trouvait que c'était pour lui chose importante de pousser jusqu'à Sardes; πρῆγμα ποιεῖσθαί τι, Hdt. faire de qqe ch. une chose d'importance, considérer une chose comme importante || **6** *abs.* chose de prix; *au plur.* biens, richesses || **7** *en gén.* circonstances, affaires : κύκλος τῶν ἀνθρωπηΐων πρηγμάτων περιφερόμενος, Hdt. le cours des choses humaines [πράσσω].

πραγματεία, ας (ἡ) **I** soin qu'on met à faire qqe ch., *d'où* poursuite d'une affaire, occupation, application, étude || **II** peine, labeur, travail, affaire, *en gén.* || **III** *en parl. des travaux de l'esprit* : **1** manière de traiter un sujet || **2** ouvrage d'histoire, *particul.* histoire politique, diplomatique *ou* philosophique [πραγματεύομαι].

πραγματεύομαι (*f.* εύσομαι, *ao.* ἐπραγματευσάμην *et* ἐπραγματεύθην, *pf.* πεπραγμάτευμαι) **1** se donner de la peine, du tracas; *avec un inf.* chercher à, s'efforcer de; *avec* ὅπως *et l'ind. fut.* faire effort pour; *en parl. du travail de l'intelligence*, se livrer à l'étude, s'occuper de; *p. suite*, traiter de, composer, écrire, *acc.* || **2** s'occuper d'affaires, de négoce, de commerce [πρᾶγμα].

πραγματευτής, οῦ (ὁ) négociant, commerçant [πραγματεύομαι].

πραγματικός, ή, όν : **1** propre au maniement des affaires, prudent, avisé; *particul.* habile politique || **2** qui concerne les affaires politiques [πρᾶγμα].

πραγματικῶς, *adv.* **1** en homme qui sait les affaires, habilement || **2** en fait, actuellement.

πραγματώδης, ης, ες, laborieux, pénible, fatigant [πρ. -ωδης].

πρᾶγος, εος-ους (τὸ) **1** *c.* πρᾶγμα || **2** les affaires de l'Etat [*cf.* πράσσω].

πραέα, *pl. neutre de* πραΰς.

πραεῖα, *sg. f. de* πραΰς.

πραέσι, *dat. pl. de* πραΰς.

πραθέειν, *inf. ao.* 2 *poét. de* πέρθω.

πραθείς, εῖσα, έν, *part. ao.* 2 *pass. de* πιπράσκω.

πρακτέος, α, ον, *adj. verb. de* πράσσω.

πρακτήρ, ῆρος (ὁ) **1** qui agit, qui exécute, auteur de qqe ch. || **2** qui traite d'affaires, qui trafique, marchand [πράσσω].

πρακτήριος, α, ον, qui accomplit [πράσσω].

πρακτικός, ή, όν : **1** agissant, actif || **2** *p. suite*, efficace : παρά τινος, puissant auprès de qqn (*propr.* qui agit de manière à obtenir de qqn) [πράσσω].

πρακτικῶς, *adv.* : **1** avec activité || **2** avec énergie.

πράκτωρ, ορος (ὁ, ἡ) **1** qui fait, qui accomplit, auteur d'une action || **2** *p. ext. poét.* vengeur de, *gén.* [πράσσω].

Πράμνειος οἶνος (ὁ) vin de Pramnos, *en Icarie.*

Πράμνιος, οῦ (ὁ) *s. e.* οἶνος, *c. le préc.*

πρανής, *dor. c.* πρηνής.

πρᾶξαι, *inf. ao. de* πράσσω.

πρᾶξις, εως (ἡ) **I** action, *c. à d.* : **1** le fait d'agir || **2** action, acte, *en gén.* || **3** mise en activité, action, exercice (d'un membre, d'un organe) || **II** *p. suite* : **1** exécution, accomplissement || **2** entreprise, conduite d'une affaire (de guerre, de politique, *etc.*) Att.; *au plur.* les affaires publiques || **3** *particul.* commerce, négoce; *d'où* revendication || **4** *en mauv. part*, intrigue, menée || **III** : **1** manière d'agir, conduite || **2** manière d'être, *d'où* état, situation; *p. suite*, sort, fortune, destinée bonne *ou* mauvaise : τὴν ἑωϋτοῦ πρῆξιν ἀπέκλαιε, Hdt. il déplorait sa destinée; *au plur.* : κακαὶ πράξεις, Soph. destinée malheureuse || **IV** résultat d'une action, suite, conséquence : χρησμῶν, Eschl. accomplissement d'un oracle; οὔ τις πρῆξις πέλεται γόοιο, Il. il ne sert de rien de gémir; οὔ τις πρῆξις ἐγίγνετο μυρομένοισιν, Od. il ne servait de rien de pleurer [πράσσω].

πρᾷον, *neutre ou acc. masc. de* πρᾷος.

πραόνως, *adv.* avec plus de douceur *ou* de bonté [πρᾶος].

πρᾷος *ou* **πρᾶος,** *adj.* (*seul. sg. masc.* πρᾷος, *et neutre* πρᾷον, *etc.*, *et pl. m. nom.* πρᾷοι, *acc.* πρᾴους, *et neutre* πρᾷα; *pour le fém. on emploie au sg. et au pl. la déclinaison* πραεῖα, *de* πραΰς (*v. ce mot*); *ttef. on rencontre, au sg., le nom. f.* πρᾷος, *en outre sont usités le cp.* πρᾳότερος, α, ον, *et le sup.* πρᾳότατος, η, ον) doux, bon [*v.* πραΰς].

πρᾳότης *ou* **πραότης, ητος** (ἡ) douceur, bonté, facilité de caractère [πρᾷος].

πραπίς, ίδος (ἡ) *d'ord. au pl.* : **I** diaphragme || **II** *p. ext.* : **1** le cœur, l'âme, *comme siège de la sensibilité* || **2** l'intelligence, *d'où* prudence, sagesse.

πρασιά, ᾶς (ἡ) plate-bande de potager, *p. ext.* plate-bande (de légumes, de fleurs, *etc.*) [πράσον].

πρασιή, *ion. c.* πρασιά.

πράσιμος, ος, ον, qui se vend, qui est en vente [πιπράσκω].

πράσινος, ος, ον, d'un vert tendre comme le poireau; οἱ πράσινοι, la faction des Verts, *dans le Cirque, à Rome* [πράσον].

πρᾶσις, εως (ἡ) vente [πιπράσκω].

πράσον, ου (τὸ) poireau, *plante potagère* [*cf. lat.* porrum].

πράσσω, *att. réc.* **πράττω** (*f.* πράξω, *ao.* ἔπραξα, *pf.* 1 πέπραχα, *pf.* 2 *intr.* πέπραγα; *pass. f.* 1 πραχθήσομαι, *f.* 2 πραγήσομαι, *ao.* 1 ἐπράχθην, *ao.* 2 ἐπράγην, *pf.* πέπραγμαι) **I** aller à travers, traverser, parcourir : ἅλα, Od. la mer; κέλευθον, Il. Od. parcourir un chemin, faire un trajet; *avec le gén.* : πρ. ὁδοῖο, Il. Od. aller à travers une route, faire un trajet || **II** *p. suite*, aller jusqu'au bout, *d'où* : **1** achever, exécuter, accomplir, faire, *acc.*; *au pass.* : πέπρακται τοὖργον, Eschl. la chose est faite, l'œuvre est accomplie; *en mauv. part* : φεῦ φεῦ πέπρακται, Eur. hélas! hélas! c'en est fait; *abs.* τὰ πεπραγμένα, τὰ πραχθέντα, ce qui a été fait, les actions, les actes || **2** agir, travailler, s'occuper de, négocier : τινί, πρός τινα, ἔς τινα, ὑπέρ τινος, agir pour qqn, travailler en sa faveur; πρ. φιλίαν, Dém. εἰρήνην, Dém. poursuivre des relations d'amitié, la paix, négocier en vue de relations d'amitié, de la paix; *ou avec un acc.* : τὰ ἑαυτοῦ πράσσειν, Soph. s'occuper de ses propres affaires; τὰ πράγματα, Lys. *ou* τὰ πολιτικά, Plat. manier les affaires publiques; *abs.* ἱκανὸς πράττειν, Xén. capable de manier les affaires publiques, d'être un homme d'Etat; ἱκανὸς εἰπεῖν τε καὶ πρᾶξαι, Xén. capable de parler et d'agir, *c. à d.* de proposer et d'exécuter; *en mauv. part* : πολλὰ πρ. *c.* πολυπραγμονεῖν, Hdt. être très remuant, s'occuper de beaucoup de choses dangereuses pour l'Etat; τινί, machiner en faveur de qqn; *avec un double rég.* : κάθοδόν τινι, Plut. travailler pour assurer le retour de qqn; *avec double acc.* : τι πρ. τινά, faire qqe ch. (du bien. *etc.*) à qqn || **3** accomplir, achever, réaliser, mener à bien : δὸς Τηλέμαχον πρήξαντα (*ion.*) νέεσθαι, Od. fais que Télémaque revienne après avoir réussi dans son entreprise; *avec un adv.* réaliser

de telle manière, aboutir à telle fin : ὁ στόλος οὕτω ἔπρηξεν, Hdt. l'expédition maritime se termina ainsi ; εὖ πράσσειν, faire bien ses affaires, réussir, être heureux (*ne pas confondre avec* εὖ ποιεῖν, faire du bien ; *v.* ποιέω) ; πρ. καλῶς, εὐτυχῶς, ἀγαθόν, être heureux ; πολλὰ καὶ ἀγαθά, Xén. *ou* τὰ ἄριστα, Xén. être très heureux ; κακῶς, être malheureux ; χαλεπώτατα, Thc. être dans une situation très difficile ; ἄτιμα, Eschl. être dans une situation déshonorée ; ταπεινῶς, Isocr. être dans une situation humble || 4 faire acquitter, faire payer : τινά τι, à qqn des intérêts, qqe ch. (une somme d'argent, *etc.*) ; φόρον παρά τινος, Hdt. exiger de qqn le paiement d'impôts ; *abs.* faire payer (des intérêts, des impôts, *etc.*) ; *au pass.* : πράττεσθαι ὑπό τινος, Lys. acquitter les contributions *ou* une amende sur l'ordre de qqn ; *fig.* πρ. τοὐφειλόμενον, Eschl. réclamer son dû ; πατρὸς φόνον πρ. Eschl. poursuivre l'expiation du meurtre d'un père, le venger ; ἀντίποινα πρ. Eschl. prendre sa revanche || 5 *en mauv. part*, achever, faire périr, *acc.* || *Moy.* πράσσομαι (*f.* πράξομαι, *ao.* ἐπραξάμην, *pf.* πέπραγμαι) 1 faire pour soi, dans son intérêt || 2 exiger, faire payer pour soi : τινὰ χρήματα, Thc. exiger de l'argent de qqn [R. Παρ, *d'où* Πρᾱ, *par allong.* Πρᾱγ, aller à travers ; *cf.* περάω, περαίνω].

πρατήρ, ῆρος (ὁ) vendeur [πιπράσκω].

πρατήριον, ου (τὸ) lieu où l'on vend, marché [πιπράσκω].

πρατός, ή, όν, vendu [*adj. verb. de* πιπράσκω].

πράττω, *att. c.* πράσσω.

πράϋνσις, εως (ἡ) action d'adoucir, de calmer la colère [πραΰνω].

πραϋντικός, ή, όν, propre à adoucir, à apaiser [πραΰνω].

πραΰνω (*f.* πραϋνῶ, *ao.* ἐπράϋνα, *pf. inus.* ; *pass. f.* πραϋνθήσομαι, *ao.* ἐπραΰνθην, *pf.* πεπράϋσμαι) 1 adoucir, apaiser, calmer : τινά, qqn ; ἕλκος, Soph. calmer la douleur que cause un mal ; *au pass.* s'adoucir, se calmer || 2 *p. suite*, apprivoiser (des animaux [πραΰς].

πραΰς, πραεῖα, πραΰ, *gén.* **πραέος, είας, έος,** *etc.* ; *pl.* πραεῖς, εῖαι, έα, *gén.* πραέων, *dat.* πραέσι, *acc.* πραεῖς, είας, έα, doux : *en parl. de pers.* doux, bon, facile ; *en parl. d'animaux*, doux ; *abs.* apprivoisé ; *en parl. de choses*, doux, indulgent, bénin [*p.* *πραjύς, *cf. sscr.* prijas, *cf.* πρᾶος].

πραΰ-τροπος, ος, ον, qui a le caractère doux ; τὸ πραΰτροπον, Plut. bon caractère [πρ. τρόπος].

πράως, *adv.* avec douceur, avec calme || *Cp.* πρᾳότερον, *sup.* πρᾳότατα [πρᾶος].

πρεμνίζω, arracher avec le tronc, déraciner [πρέμνον].

πρέμνον, ου (τὸ) 1 souche || 2 *fig.* fondement [*cf.* πρυμνός].

πρέπον, *part. neutre de* πρέπω.

πρεπόντως, *adv.* décemment, convenablement [πρέπων, *part. prés. de* πρέπω].

πρεπτός, ή, όν, digne de respect *ou* de considération [*adj. verb. de* πρέπω].

πρέπω (*d'ord. seul. prés. et impf.*, *rar. fut.* πρέψω *et ao.* ἔπρεψα, *pf. inus.*) 1 se faire remarquer, se distinguer : διὰ πάντων, Il. entre tous ; ἐσθῆτι καὶ κόσμῳ, se distinguer par ses vêtements et sa parure, *etc.* ; *en parl. d'un objet brillant, d'une lumière, etc.* être apparent, sensible *ou* visible, éclater ; *p. anal. en parl. d'un cri, d'une odeur âcre et pénétrante* || 2 annoncer par son extérieur, avoir l'air de, *avec un inf.* : τοῦδε γὰρ δράμημα φωτὸς Περσικὸν πρέπει μαθεῖν, Eschl. car cet homme qui accourt m'a bien l'air, autant qu'on en peut juger, d'un Perse ; πρέπει ὡς τύραννος εἰσορᾶν, Soph. elle a bien l'air d'une reine ; *avec un part.* : ὁ φρυκτὸς ἀγγέλλων πρέπει, Eschl. le feu de broussailles annonce clairement, *etc.* || 3 *p. suite*, avoir quelque rapport avec, convenir à : πρέπων ἔφυς πρὸ τῶνδε φωνεῖν, Soph. il convient que tu parles plutôt que ceux-ci ; ἀνδρὸς φίλου μᾶλλον ἢ πολεμίου εἶναι πρέποντος, Plut. homme plus digne d'être ami qu'ennemi ; Πομπήϊος πάνυ τοῖς ἔπεσι πρέπων, Plut. Pompée auquel les vers étaient tout à fait appropriés ; *part.* πρέπων, ουσα, ον, qui convient à, approprié à, *dat.* ; *par périphr.* πρέπον εἶναι, convenir, *c.* πρέπειν ; *rar. avec le gén.* : πρέπον ἦν δαίμονος τοὐμοῦ τόδε, Soph. cela était digne du dieu qui m'inspire || 4 *impers.* πρέπει, il convient : οὐ κλαίειν πρέπει, Eschl. il ne convient pas de pleurer ; *avec attraction* : ἐμοὶ πρέποι ἂν ἐπιμελομένῳ (*p.* ἐπιμέλεσθαι) Xén. il me conviendrait de m'occuper de, *etc.*

πρεπώδης, ης, ες, convenable, bienséant || *Sup.* -έστατος [πρέπω, -ωδης].

πρέπων, οντος (ὁ) *sorte de poisson de mer.*

πρέσβα, ης, *adj. f.* vénérable [*cf.* πρέσβυς].

πρεσβεία, ας (ἡ) I (πρεσβεύω, être âgé) 1 ancienneté, droit d'ancienneté *ou* d'aînesse || 2 *p. suite*, dignité, rang élevé || II (πρεσβεύω, être ambassadeur) 1 députation, ambassade || 2 les députés *ou* ambassadeurs, la légation [πρεσβεύω].

πρεσβεῖον, ου (τὸ) honneur *ou* présent au plus âgé, *particul.* : 1 legs à un fils aîné, privilège d'héritage par droit d'aînesse || 2 marque d'honneur *ou* présent au plus ancien d'âge, *p. ext.* marque d'honneur *ou* privilège [πρέσβυς].

πρέσβειρα, ας, *adj. f. c.* πρέσβα.

πρέσβευμα, ατος (τὸ) *collect.* membres d'une ambassade, ambassade [πρεσβεύω].

πρέσβευσις, εως (ἡ) députation, ambassade [πρεσβεύω].

πρεσβευτής, οῦ (ὁ) envoyé, député, ambassadeur [πρεσβεύω].

πρεσβεύω (*ao.* ἐπρέσβευσα, *pf.* πεπρέσβευκα ; *pf. pass.* πεπρέσβευμαι) : A (πρέσβυς, vieillard) I *intr.* 1 être très âgé *ou* le plus âgé : τινός, être plus âgé que qqn ; ἀπό τινος, être le fils aîné de qqn || 2 *p. suite*, être plus respectable, être supérieur par le rang *ou* le mérite ; *d'où* être le maître de, dominer sur, *gén.* || II *tr.* respecter comme le plus âgé, *d'où en gén.* respecter, vénérer, *acc.* : πρ. τι πρό τινος, Plut. estimer une chose plus qu'une autre, préférer une chose à une autre ; *au pass.* être considéré, occu-

per la première place || **B** (πρέσβυς, envoyé) **1** *intr.* être ambassadeur *ou* député || **2** *tr.* traiter en qualité d'ambassadeur, négocier comme député, *acc.* || *Moy.* **1** être député *ou* ambassadeur || **2** envoyer une ambassade [πρέσβυς].

πρεσβήϊον, *ion. et épq. c.* πρεσβεῖον.

πρέσβις, *adj. f.* âgée, vieille [πρέσβυς].

πρέσβιστος, *v.* πρέσβυς.

πρέσβος, εος-ους (τὸ) objet de respect; πρ. Ἀργείων, Eschl. l'auguste assemblée des Argiens [πρέσβυς].

πρεσβυγένεια, ας (ἡ) ancienneté d'âge [πρεσβυγενής].

πρεσβυ·γενής, ής, ές, le plus âgé, le plus ancien; οἱ πρεσβυγενεῖς, Plut. le Conseil des Anciens *à Lacédémone* [πρέσβυς, γένος].

πρέσβυς (*voc.* -υ, *acc.* -υν, *pl. nom.* -εις) : **I** *adj.* **1** vieux, âgé, ancien, *d'où* le chef; *au plur.* οἱ πρέσβεις, les anciens, *d'où* les chefs; *cp.* πρεσβύτερος, *qqf. pos.* πρέσβυς, l'aîné || **2** *p. ext.* digne de respect, respectable, précieux, cher, considérable (*cf. lat.* nihil antiquius habere, *etc.*) : πρεσβύτατον κρίνειν τι, Thc. juger qqe ch. comme très important; τὰ τοῦ θεοῦ πρεσβύτερα ποιεῖσθαι ἢ τὰ τῶν ἀνδρῶν, Hdt. mettre les choses divines au-dessus des choses humaines; πρεσβύτερον κακόν, Soph. mal plus considérable, plus grave || **II** *subst.* (*gén.* -έως, *pl. nom.* -εις) envoyé, député, ambassadeur || *Cp.* -ύτερος, *sup.* -ύτατος, *poét.* πρέσβιστος [*th.* πρεσ- *ou* πρεισ- *de* πρό, *cf. lat.* pris- *de* priscus; -βυ *pour* -γυ *de la* R. Γα, *d'où* *Γεν, naître, *v.* γίγνομαι].

πρεσβύτερος, *cp. de* πρέσβυς.

πρεσβύτης, ου, *adj. m.* ancien, vieux; ὁ πρ. vieillard [πρέσβυς].

πρεσβυτίδιος, α, ον, *c. le suiv.*

πρεσβυτικός, ή, όν : **I** qui concerne les vieillards, *d'où* : **1** de vieillard || **2** composé de vieillards, *en parl. d'une foule* || **II** vieux, ancien [πρεσβύτης].

πρεσβυτικῶς, *adv.* comme les vieillards.

πρεσβῦτις, ιδος (ἡ) femme âgée [*fém. de* πρεσβύτης].

πρευ·μενής, ής, ές : **1** bienveillant, favorable || **2** propitiatoire [*p.* *πρηϋμενής, *de* πρηΰς, μένος].

πρευμενῶς, *adv.* avec bonté *ou* bienveillance [πρευμενής].

πρῆγμα, πρηγματεύομαι, *ion. c.* πρᾶγμα, πραγματεύομαι.

πρηεῖα, *fém. de* πρηΰς.

***πρήθω** (*f.* πρήσω, *ao.* ἔπρησα; *au prés. et à l'impf.*, *seul. dans les composés*) **I** brûler, mettre en feu || **II** souffler : **1** gonfler en soufflant, gonfler (une voile, la mer) || **2** faire jaillir en soufflant [R. Πρα, brûler; *v.* πίμπρημι].

πρηκτήρ, *ion. c.* πρακτήρ.

πρηνής, *att.* **πρανής, ής, ές,** qui penche en avant; qui penche *ou* tombe la tête en avant; κατὰ πρηνὲς βαλέειν, Il. renverser (une maison); *en parl. de choses* (colline, hauteur, *etc.*) qui va en pente, incliné [πρό; *cf. lat.* pronus].

πρῆξαι, *ion. c.* πρᾶξαι, *inf. ao. de* πράσσω.

πρῆσε, *poét. c.* ἔπρησε, 3 *sg. ao. de* πίμπρημι *ou de* *πρήθω.

πρήσσω, *ion. c.* πράσσω.

πρηστήρ, ῆρος (ὁ) **1** ouragan avec accompagnement de foudre et d'éclairs || **2** serpent dont la morsure produit une inflammation *ou* une enflure [πίμπρημι].

πρητήριον, *ion. c.* πρατήριον.

πρηΰνω, πρηΰς, *ion. c.* πραΰνω, πραΰς.

πρίαμαι (*seul. ao.* 2 ἐπριάμην, *us. comme ao. att. au lieu de l'ao. non att. d'*ὠνέομαι, *impér.* πρίασο, *d'où* πρίω; *sbj.* πρίωμαι, *opt.* πριαίμην; *inf.* πρίασθαι, *non* πριάσθαι, *part.* πριάμενος) **1** acheter, *acc.* : τινα οὐδενὸς λόγου, Soph. ne pas donner une parole, *c. à d.* ne faire aucun cas de qqn; τι πολλοῦ, Xén. acheter qqe ch. cher, *c. à d.* donner beaucoup pour, *etc.*; πρ. ὥστε, Xén. donner beaucoup pour que; πρ. τῆς ψυχῆς ὥστε μή *et l'inf.* Xén. donner sa vie pour que... ne pas; τι πρὸ πάντων χρημάτων, Xén. acheter qqe ch. au prix de tous les trésors, *c. à d.* préférer à tous les trésors; τί τινι, τι παρά τινος, acheter qqe ch. à qqn; *fig.* δικαστάς, Dém. acheter des juges, les corrompre || **2** prendre à bail *ou* à gages, louer, affermer (des impôts, une récolte, *etc.*) [R. Πρι, faire passer, *d'où* échanger; *cf.* R. Παρ *ou* Περ, *v.* περάω, πιπράσκω; *lat.* interpres, pretium, *etc.*].

Πριαμίδης, ου (ὁ) fils *ou* descendant de Priam (Hector, Pâris, *etc.*); *plur.* οἱ Πρ. les fils de Priam [*patr. de* Πρίαμος].

Πρίαμος, ου (ὁ) Priam, *roi de Troie.*

Πρίαπος, ου (ὁ) Priape, *fils d'Aphroditè et de Bacchus, dieu des jardins et de la fécondité.*

πρίασθαι, *v.* πρίαμαι.

πρίζω (*f. moy.* 3 *sg.* πριεῖται) *c.* πρίω 1.

Πρίηπος, *ion. c.* Πρίαπος.

πρίν, *particule invar.* : *adv.*, *prép. et conj.* : **1** *adv.* auparavant, avant : ἐν τῷ πρὶν χρόνῳ, Soph. antérieurement; τὸ πρίν, dans le temps passé, autrefois, Il. Od.; *après une nég.* : τὴν δ' ἐγὼ οὐ λύσω πρίν μιν καὶ γῆρας ἔπεισιν, Il. je ne la relâcherai pas avant que la vieillesse ne l'atteigne, *litt.* la vieillesse l'atteindra auparavant; *au sens de* plutôt : πρὶν καὶ κακὸν ἄλλο πάθησθα, Il. il pourrait plutôt t'arriver un autre malheur; πρίν κεν ἀνιηθεὶς σὴν πατρίδα γαῖαν ἵκοιο, Od. tu retournerais plutôt plein de dégoût dans ta patrie || **2** *conj.* avant que, avant de; *en ce sens construit soit seul, soit avec une conj.* : πρὶν ἤ, avant que; πρίν γ' ὅτε, Od. jusqu'à ce que; πρὶν... πρίν, Il. Od. avant que; οὐ πρὶν... πρίν, Il. Od. μὴ πρὶν... πρίν, Il. pas avant que, *etc.*; *avec l'inf.* : πρὶν ἐλθεῖν υἷας Ἀχαιῶν, Il. avant que les fils des Grecs ne fussent venus; πρὶν πόλεμον ἰδέειν, Il. avant d'avoir vu le combat; *selon le sens avec les autres modes* (*ind.*, *sbj. ou opt.*) : φράσῃς μοι μὴ πέρα, πρὶν ἂν μάθω πρῶτον τόδε, Soph. ne me dis rien de plus avant que je sache d'abord ceci; μὴ στέναζε, πρὶν μάθῃς, Soph. ne te lamente pas avant de savoir; *en s. e.* ἢ *ou* γένηται : πρὶν ὥρη, Od. avant qu'il ne soit temps; οὐκ ἔθελεν φεύγειν, πρὶν πει-

ρῆσαιτ' Ἀχιλῆος, Il. il ne voulait pas fuir avant de s'être attaqué à Achille; ὄλοιο μήπω, πρὶν μάθοιμι, Soph. je ne souhaite pas encore que tu meures avant que je sache, *etc.* [πρό].

πρίνινος, η, ον, d'yeuse; *fig.* robuste [πρῖνος].

πρῖνος, ου (ἡ, *qqf.* ὁ) chêne vert, yeuse [πρίω 1].

πρίου, *impér. prés. pass. de* πρίω.

πρίσις, εως (ἡ) action de faire grincer : ὀδόντων, Plut. grincements de dents [πρίω 1].

πρίστις, εως (ἡ) sorte de requin, dont les mâchoires tranchent comme une scie [πρίω 1].

πριστός, ή, όν, scié [*adj. verb. de* πρίω 1].

1 **πρίω** (*impér.* πρῖε, *f.* πρίσω, *ao.* ἔπρισα, *pf.* πέπρικα *en compos.*; *pass. ao.* ἐπρίσθην, *pf.* πέπρισμαι) **I** scier || **II** *p. ext.* **1** frotter comme pour scier, faire grincer : τοὺς ὀδόντας, Ar. *ou* σιαγόνας, Babr. les dents, les mâchoires || **2** serrer comme pour scier, *d'où* serrer fortement, serrer, fixer || *Moy.* grincer des dents, *d'où* se tourmenter : μὴ πρίου, Babr. ne te tourmente pas, ne te fais pas tant de souci.

2 **πρίω,** *contr. p.* πρίασο, *impér. de* πρίαμαι, *ou poét. c.* ἐπρίασο, 2 *sg. impf. du même.*

1 **πρίων, ονος** (ὁ) scie [πρίω 1].

2 **πρίων, ουσα, ον,** *part. prés. de* πρίω 1.

πρό, *adv. et prép.* **A** *adv.* **I** (*avec idée de lieu*) **1** devant : ἐν δέ τε πολλὰ κύματα, πρὸ μέν τ' ἄλλ', αὐτὰρ ἐπ' ἄλλα, Il. et alors il y a beaucoup de vagues, les unes avant, puis d'autres à la suite || **2** en s'avançant, en avant, *sans mouv.* || **3** en avant, *c. à d.* au dehors, *avec mouv.* || **II** (*avec idée de temps*) **1** auparavant, d'abord || **2** prématurément || **B** *prép. avec le gén.* **I** (*avec idée de lieu*) devant : πρὸ ἄστεος, Il. Od. devant la ville; πρὸ βασιλέως, Xén. devant le grand-roi; πρὸ ποδῶν, Xén. πρὸ τῶν ποδῶν, El. à portée, tout près (*propr.* devant les pieds); πρὸ χειρῶν, Soph. à portée, sous la main (*propr.* devant les mains); Ἰλιόθι πρό, Il. Od. en avant d'Ilion, devant Ilion; οὐρανόθι πρό, Il. en avant du ciel, jusqu'au ciel; πρὸ ὁδοῦ, en avant sur le chemin. *A ce sens se rattachent les sens figurés suiv.* : **1** pour la défense de, pour (*propr.* en se plaçant devant, en protégeant) : στῆναι πρὸ Τρώων, Il. se poster devant les Troyens, les protéger; μάχεσθαι πρό *et le gén.* Il. combattre pour; πρὸ τῆς Ἑλλάδος ἀποθνήσκειν, Hdt. mourir pour la Grèce || **2** de préférence à (*propr.* en mettant une personne *ou* une chose devant une autre) : πρὸ πολλοῦ ποιεῖσθαι, Isocr. faire grand cas de; αἱρεῖσθαί τι πρό τινος, Thc. préférer une chose à une autre; βασιλεὺς οὐδεὶς ἄλλος πρὸ σεῦ ἔσται, Hdt. aucun autre que toi ne deviendra roi || **3** *p. suite,* au lieu de, à la place de, en échange de, pour : πρὸ ἑωυτοῦ, Hdt. à sa propre place; *avec idée de succession* : γῆν πρὸ γῆς ἐλαύνεσθαι, Eschl. échanger une terre pour une autre, aller de l'une dans l'autre || **4** pour, à cause de, par suite de : πρὸ φόβοιο, Il. par suite de leur épouvante || **II** (*avec idée de temps*) avant : ἠῶθι πρό, Od. avant l'aube; πρὸ ἡμέρας, Xén. avant le jour; *adv.* πρό πολλοῦ, Hdt. avant un long temps, *c. à d.* il y a longtemps; πρὸ μικροῦ, Plut. avant peu, *c. à d.* il y a peu de temps; ὁ πρὸ τοῦ χρόνος, Eschl. le temps d'avant; *abs.* πρὸ τοῦ *ou* προτοῦ, Hdt. auparavant, avant; οἱ πρὸ ἡμῶν γενόμενοι, Isocr. *abs.* οἱ πρὸ ἡμῶν, Plut. nos prédécesseurs; πρὸ πολλοῦ τῆς ἑορτῆς, Luc. longtemps avant la fête; πρὸ ἐνιαυτοῦ, Plut. une année avant; πρὸ μιᾶς ἡμέρας, Plut. un jour avant, la veille. — *Rem. en composition,* πρό *signifie* : en avant (προάστειον, προάγω, προβαίνω, *etc.*); *p. suite,* vers, en inclinant vers (πρόθυμος, πρόφρων, *etc.*); *ou* au dehors (προαιρέω, *etc.*); pour la défense de, en faveur de (προκινδυνεύω, προμάχομαι); de préférence à, plutôt que (προαιρέομαι, προτιμάω); auparavant, avant (προπάτωρ, προειπεῖν); d'avance (προαγγέλλω, πρόμαντις); tout à fait, *avec un adj. ou un adv.* (πρόπαρ, προπάροιθε) [*cf. lat.* pro, præ].

προ·αγγέλλω, annoncer d'avance, *acc.*

προάγγελος, ος, ον, qui annonce d'avance, qui prédit [προαγγέλλω].

προάγγελσις, εως (ἡ) annonce faite d'avance, prédiction [προαγγέλλω].

προαγόρευσις, εως (ἡ) prédiction [προαγορεύω].

προ·αγορεύω (*ao.* προηγόρευσα, *pf.* προηγόρευκα) **I** prédire || **II** faire savoir d'avance *ou* publiquement, *d'où* : **1** prévenir, avertir de, *acc.*; *avec l'inf.* avertir *ou* déclarer d'avance que, annoncer que : τινὶ μή, *avec l'inf.* avertir qqn de ne pas, lui défendre de, *etc.* || **2** déclarer publiquement : τι, qqe ch.; πόλεμόν τινι, Thc. déclarer une guerre à qqn || **3** proclamer *ou* faire proclamer par un héraut || **4** *p. suite,* prescrire, enjoindre, ordonner publiquement : τὰ προηγορευμένα, Xén. les choses ordonnées || **5** *t. de droit att.* signifier : τινί, faire signification à qqn, le citer pour comparaître à jour fixe.

προάγορος, *dor. c.* προήγορος.

προ·άγω (*f.* -άξω, *ao.* 2 -ήγαγον, *pf. rare* -ῆχα) **A** *tr.* **I** mener en avant, faire avancer : εἰς φῶς, Plut. produire à la lumière || **II** *fig.* : **1** faire avancer, promouvoir, élever en puissance *ou* en dignité : τινὰ εἰς δόξαν, Plut. élever qqn en crédit, en réputation; *au pass.* avoir grandi : ἐπὶ μέγα, Luc. en puissance || **2** pousser, exciter : τινὰ ἐπί τι *ou* εἴς τι, pousser qqn à qqe ch. (à la vertu, à la colère, *etc.*); τινά, *avec l'inf.* pousser qqn à faire qqe ch.; *d'où au pass.* se laisser entraîner, se laisser égarer *ou* tromper || **B** *intr.* s'avancer, avancer : *fig.* ἐπὶ πολὺ τῇ τε βίᾳ καὶ τῇ ὠμότητι, Dém. se porter aux derniers excès de violence et de cruauté || *Moy.* pousser en avant : ἐς τοῦτο, Hdt. jusqu'à ce degré; τινα εἴς τι, pousser *ou* amener qqn à qqe ch. (au rire, à la pitié, *etc.*).

προαγωγεία, ας (ἡ) prostitution [προαγωγεύω].

προαγωγεύω, prostituer [προαγωγός].

προαγωγή, ῆς (ἡ) action de pousser en avant, de promouvoir (en honneurs, en puissance, *etc.*) [προάγω].

προαγωγός, ος, όν : 1 qui pousse en avant, qui pousse vers, *d'où* séducteur, corrupteur || 2 *fig.* négociateur [προάγω].
προ·άγων, ωνος (ὁ) prélude [π. ἀγών].
προ·αγωνίζομαι (*pf.* προηγώνισμαι) 1 combattre auparavant || 2 combattre devant, *c. à d.* pour la défense de, pour (qqn).
προαγωνιστής, οῦ (ὁ) qui combat avant [προαγωνίζομαι].
προ·αδικέω-ῶ, faire tort le premier, être l'offenseur; *au pass.* être provoqué, attaqué.
προ·ᾴδω, chanter avant *ou* préluder.
προ·αιδέομαι-οῦμαι (*ion.* προαιδεῦμαι), avoir des obligations : τινί τι, à qqn pour qqe ch.
προαίρεσις, εως (ἡ) 1 *propr.* choix d'avance; parti pris, dessein prémédité || 2 *p. suite*, volonté, plan, intention; *au plur.* préférence, désir, envie, impulsion : πρ. τοῦ βίου, plan de vie || 3 sentiments et principes d'après lesquels on se règle, manière de penser et d'agir; *particul.* principes de science *ou* de philosophie, doctrine || 4 principes politiques, *d'où* mode de gouvernement; *p. suite*, parti politique : οἱ τῆς ἐκείνου προαιρέσεως, DÉM. ceux de son parti [προαιρέω].
προαιρετέον, *adj. verb. de* προαιρέω.
προαιρετικός, ή, όν : 1 qui choisit *ou* décide de son propre mouvement; τὸ προαιρετικόν, PLUT. la faculté de choisir, de décider, de vouloir || 2 *p. suite*, qui est porté de préférence à, *gén.* [προαιρέω].
προ·αιρέω-ῶ (*f.* ήσω, *ao.* 2 προεῖλον) tirer de || *Moy.* προαιρέομαι-οῦμαι (*ao.* 2 προειλόμην, *pf.* προῄρημαι) 1 tirer d'abord pour soi, prendre pour soi || 2 choisir de préférence, préférer : τι ἀντί τινος, XÉN. une chose à une autre; μᾶλλον προαιρεῖσθαι, XÉN. *ou* μάλιστα πρ. LUC. préférer de beaucoup; *p. suite*, s'attacher de préférence à, *acc.*; *d'où* se proposer, se charger de, entreprendre.
προ·αίρω (*f.* -αρῶ, *ao.* προῆρα, *etc.*) prendre les devants.
προ·αισθάνομαι (*f.* -αισθήσομαι, *ao.* 2 προῃσθόμην, *etc.*) pressentir, comprendre *ou* être informé d'avance, avoir vent de, *acc.*
προαίσθησις, εως (ἡ) pressentiment [προαισθάνομαι].
προ·ακοντίζω (*f.* ίσω, *att.* ιῶ) lancer un trait d'avance *ou* en avant; *d'où au pass.* partir comme un trait.
προ·ακούω (*ao.* προήκουσα, *pf.* προακήκοα, *etc.*) entendre *ou* apprendre d'avance, *acc.*
προ·αλής, ής, ές, qui est en pente (terrain) [πρό, ἅλλομαι].
προ·αλίσκομαι (*f.* -αλώσομαι, *ao.* 2 προεάλων, *d'où* προήλων, *etc.*) être pris auparavant.
προ·αμύνομαι, se mettre d'avance en garde contre : τινά τινος, se mettre à l'égard de qqn en défense contre qqe ch.
προ·αναβαίνω, monter auparavant *ou* le premier sur, *acc.*
προ·αναβάλλομαι, préluder.
προ·αναγιγνώσκω, *réc.* **προ·αναγινώσκω** (*f.* -αναγνώσομαι, *ao.* 2 προανέγνων, *etc.*) lire auparavant à haute voix.
προ·ανάγω (*f.* -ανάξω, *ao.* 2 -ανήγαγον, *etc.*), *au moy.* sortir le premier du port, gagner le premier la haute mer.
προ·αναιρέω-ῶ (*f.* -αναιρήσω, *ao.* 2 -ανεῖλον, *etc.*) emporter *ou* anéantir auparavant, *acc.*; *fig.* réfuter d'avance, *acc.*
προ·αναισιμόω-ῶ, dépenser *ou* perdre auparavant.
προ·ανακινέω-ῶ : 1 *tr.* mettre auparavant mouvement || 2 *intr.* se détendre *ou* remuer le bras pour se préparer à la lutte, *fig.* préluder (à une discussion, *etc.*).
προ·ανακρούω, *au moy.* 1 jouer le premier (d'un instrument) *en parl. d'un maître, pour montrer comment il faut faire* || 2 préluder : τι, chanter *ou* jouer qqe ch. en manière de prélude; *fig.* introduire en manière de prélude, *acc.*
προ·αναλίσκω (*f.* -αναλώσω, *ao.* -ανήλωσα *ou* -ηνάλωσα, *etc.*) 1 dépenser d'avance *ou* auparavant || 2 *fig.* consumer *ou* épuiser auparavant; *au pass.* succomber avant.
προ·αναπνέω, respirer d'abord.
προ·αναρπάζω, écarter *ou* arrêter avant.
προ·ανασείω, agiter d'avance.
προ·αναστέλλω, contenir *ou* réprimer d'avance, *acc.*
προ·ανατέλλω, se lever avant, *en parl. d'un astre.*
προ·αναφωνέω-ῶ, annoncer *ou* déclarer auparavant.
προ·αναχώρησις, εως (ἡ) action de s'éloigner auparavant [πρό, ἀναχωρέω].
προ·ανέλκω, tirer d'abord en haut.
προ·ανίσχω : 1 *tr.* élever en avant, faire saillir || 2 *intr.* s'avancer en saillie.
προ·ανοίγω, ouvrir auparavant.
προ·ανύτω, achever *ou* accomplir auparavant.
προ·απαγορεύω (*f.* προαπερῶ, *ao.* 2 προαπεῖπον, *pf.* προαπείρηκα) 1 succomber auparavant || 2 se décourager d'avance, renoncer d'avance à, *acc.*
προ·απαντάω-ῶ, aller le premier au-devant de, *dat.*
προ·απαυδάω-ῶ, se fatiguer *ou* se décourager d'avance.
προ·άπειμι, *c.* προαπέρχομαι.
προ·απεῖπον, προ·απείρηκα, *v.* προαπαγορεύω.
προ·απέρχομαι (*ao.* 2 προαπῆλθον, *etc.*) s'éloigner avant; *abs.* partir (*c. à d.* mourir) avant.
προ·απεχθάνομαι, déclarer le premier *ou* auparavant son inimitié.
προ·απηγέομαι, *ion. c.* προαφηγέομαι.
προ·αποδείκνυμι, montrer *ou* expliquer auparavant.
προ·αποθνῄσκω (*ao.* 2 -απέθανον, *etc.*) mourir avant, *gén.*; *abs.* mourir auparavant *ou* avant le temps.
προ·αποθρηνέω-ῶ, se lamenter d'avance.
προ·αποκάμνω (*ao.* 2 -απέκαμον, *etc.*) se décourager d'avance de, *gén.*
προ·αποκληρόω-ῶ, tirer d'avance au sort.
προ·αποκτείνω, tuer d'abord.
προ·απολαύω, jouir d'avance *ou* auparavant.
προ·απολείπω, abandonner auparavant || *Moy. m. sign.*

προ·απολήγω, cesser le premier *ou* auparavant.

προ·απόλλυμι (*seul. pf.* προαπόλωλα *au sens intr.*) être mort auparavant || *Moy.* προαπόλλυμαι, être détruit *ou* périr avant, *gén.*

προ·αποπέμπω, renvoyer auparavant, envoyer par avance.

προ·αποπνίγω, étouffer auparavant.

προ·αποστέλλω, faire partir auparavant; *au pass.* être envoyé d'avance *ou* avant, *gén.*

προ·αποσφάζω, égorger auparavant.

προ·αποτίθημι, *au moy.* déposer, *c. à d.* accorder (qqes paroles d'éloge) avant de commencer à blâmer.

προ·αποτρέπω, détourner auparavant; *d'où au moy.* se détourner d'abord.

προ·αποφαίνω, faire connaître auparavant, *acc.* || *Moy.* faire connaître *ou* déclarer auparavant (son avis), *acc.*

προ·αποφοιτάω-ῶ, mourir (*propr.* s'en aller) avant.

προ·αποχωρέω-ῶ, s'éloigner auparavant de, *avec* ἀπό *et le gén.*

προ·αρπάζω, enlever d'avance *ou* auparavant; *fig.* anticiper sur, *acc.*

προ·ασκέω-ῶ (*ao.* προήσκησα) exercer avant, exercer d'avance *ou* auparavant.

προ·ασπίζω, couvrir de son bouclier, protéger, défendre, *gén. ou acc.* [π. ἀσπίς].

προ·άστειος, ος, ον, qui forme un faubourg, *ou* situé dans un faubourg; *subst.* τὸ προάστειον, faubourg, banlieue [π. ἄστυ].

προ·αστήϊον, *ion. c. le préc.*

προ·άστιον, ου (τὸ) *c.* προάστειον.

προ·αυλέω-ῶ, préluder sur la flûte.

προ·αύλιον, ου (τὸ) prélude sur la flûte [π. αὐλός].

προ·αφηγέομαι-οῦμαι, exposer auparavant.

προ·αφικνέομαι-οῦμαι, parvenir auparavant.

προ·αφίστημι (*seul. aux temps suiv. avec sens intr. : ao.* 2 προαπέστην, *pf.* προαφέστηκα, *et au moy.* προαφίσταμαι, *f.* προαποστήσομαι) **1** se retirer *ou* s'éloigner auparavant || **2** *p. suite,* faire défection auparavant, donner l'exemple de la défection.

πρόβα (2 *sg. poét.*), **προβᾶτε** (2 *pl.*) *impér. ao.* 2 *de* προβαίνω.

προ·βαδίζω, marcher devant, *gén.*

προ·βαίνω (*impf.* προέβαινον, *p. contr.* προὔβαινον, *f.* προβήσομαι, *ao.* 2 προέβην, *par contr.* προὔβην, *pf.* προβέβηκα) **I** **1** marcher en avant, s'avancer : ἐκ Κορίνθου, Luc. sortir de Corinthe; ἄστρα προβέβηκε, Il. les astres se sont avancés dans leur course, *c. à d.* il est minuit passé; χρόνου προβαίνοντος, Hdt. le temps s'avançant; οἱ ἤδη προβεβηκότες, Plut. ceux qui sont déjà avancés en âge, les vieillards || **2** *fig.* faire des progrès, croître : ἐπ' ἔσχατον θράσους προβαίνειν, Soph. en venir au comble de la hardiesse || **II** marcher avant, dépasser, surpasser : τινός τινι, qqn en qqe ch.

προβάλεσκε, 3 *sg. ao. itér. du suiv.*

προ·βάλλω (*f.* προβαλῶ, *ao.* 2 προέβαλον, *par contr.* προὔβαλον, *pf.* προβέβληκα) **I** jeter devant : νότος βορέῃ προβάλεσκε φέρεσθαι, Od. le notos poussait (le radeau) en avant pour qu'il fût emporté par le vent du nord; χόρτον, Plut. jeter du fourrage (à un cheval); *fig.* : **1** lancer, donner le signal de, mettre la main à : κακὴν ἔριδα, Il. engager une querelle funeste || **2** jeter devant soi, *c. à d.* mettre en avant comme argument *ou* prétexte, *acc.* : προβαλλόμενος λόγος, Thc. parole qu'on met en avant, *c. à d.* proverbe qui est dans toutes les bouches || **3** proposer (une question, une tâche, *etc.*) *acc.* || **II** jeter en avant, précipiter; πρ. ἑαυτόν, Hdt. s'abandonner soi-même, perdre courage || **III** produire au dehors, *d'où* émettre, *acc.* || **IV** proposer pour une fonction : προβληθεὶς πυλαγόρας, Dém. ayant été proposé pour être élu pylagore, *c. à d.* député au conseil amphictionique || *Moy.* (*f.* προβαλοῦμαι, *ao.* 2 προεβαλόμην, *par contr.* προὐβαλόμην, *pf.* προβέβλημαι) **A** *tr.* **I** jeter devant soi : οὐλοχύτας, Il. Od. commencer le sacrifice en répandant l'orge sacrée || **II** placer devant soi, *c. à d.* : **1** se proposer, se charger de, *acc.* || **2** placer devant soi comme un rempart : τὰ ὅπλα, Xén. tenir les armes en avant, *c. à d.* les piques étendues et les boucliers en avant; προβεβλημένοι τοὺς θωρακοφόρους, Xén. couverts par les soldats armés de cuirasses; *abs.* se garantir, s'abriter : *fig.* πρ. συμμαχίαν, Dém. s'abriter derrière une alliance; πρ. μάρτυρα, Isocr. se retrancher derrière un témoin, produire un témoin || **3** placer devant soi comme un modèle : ἔθνος σοφίης πέρι, Hdt. se proposer un peuple comme modèle de sagesse || **III** proposer pour une charge, *acc.* || **IV** jeter en avant, jeter au loin, rejeter : ἐν ᾗ (ἀκτῇ) με προὔβάλου ἄφιλον, Soph. ce rivage sur lequel tu m'as jeté sans ami || **V** *t. de droit att.* poursuivre en justice, *acc.; au sens pass.* être accusé || **B** *intr.* **1** se jeter devant : τινος *ou* πρό τινος, devant qqn pour le protéger || **2** surpasser : τινος νοήματι, Il. qqn en intelligence.

προ·βασανίζω, appliquer la question *ou* torturer auparavant.

πρόβασι, *v.* πρόβατον.

πρόβασις, εως (ἡ) fortune consistant en troupeaux; *cf.* πρόβατον [προβαίνω].

προ·βασκάνιον, ου (τὸ) sorte d'amulette contre les maléfices [π. βάσκανος].

προβατεία, ας (ἡ) **1** action de garder des brebis, profession de berger || **2** fortune consistant en troupeaux, en bétail [προβατεύω].

προβατευτικός, ή, όν, qui concerne le soin des brebis; ἡ προβατευτική (*avec et sans* τέχνη) Xén. l'art d'élever *ou* de garder les brebis [πρόβατον].

προβάτιον, ου (τὸ) *dim. de* πρόβατον.

προβατο·γνώμων, ονος (ὁ, ἡ) qui se connaît en moutons, *fig.* en hommes, *d'où* bon pasteur de peuples [πρόβατον, γιγνώσκω].

προβατο·κάπηλος, ου (ὁ) marchand de moutons.

πρόβατον, ου, *dat. pl.* πρόβασι (τὸ) **I** animal à quatre pieds, *p. opp. à* ceux qui volent, rampent *ou* nagent, *d'où* : **1** *en gén.* bête apprivoisée, *d'où* bétail, troupeau de bétail || **2** *d'ord. en parl. d'animaux de petit bétail* (brebis, chèvres); *particul.* brebis, moutons

|| II *sorte de poisson de mer* [προβαίνω].

προ·βέβουλα, *pf. de l'inus.* *προβούλομαι : préférer : τινά τινος, une personne à une autre [π. βούλομαι].

πρόβημα, ατος (τὸ) pas en avant, marche [προβαίνω].

προ·βιάζομαι, violenter *ou* attaquer le premier, être agresseur.

προ·βιβάζω (*f. att.* -βιβῶ, *ao.* προεβίβασα) faire avancer, *acc.*

προβιβάς, *v.* *προβίβημι.

προ·βιβάω-ῶ (*seul. part. prés.*) *c.* προβαίνω.

προ·βίβημι (*seul. part. prés. épq.* προβιβάς) *c.* προβαίνω.

προβιβῶ, *fut. att. de* προβιβάζω.

προ·βιόω-ῶ, vivre auparavant : τὰ προβεβιωμένα, Plut. la vie antérieure.

πρόβλημα, ατος (τὸ) I saillie (cap, promontoire, *etc.*) || II ce qu'on a devant soi, *d'où* : 1 obstacle || 2 abri, *particul.* vêtement *ou* armure dont on se couvre; *avec le gén. de l'objet protégé* : πρ. ἵππων, Xén. armure (d'airain) dont on couvre le corps d'un cheval; πρ. σώματος, Eschl. bouclier qui protège le corps; *fig.* respect; *avec le gén. de l'objet contre lequel on se défend* : κρύους, Plut. abri contre le froid; *en parl. d'une pers.* celui qui sert de couverture, qui endosse la responsabilité || III question proposée, sujet de controverse, *d'où* problème, *t. de géom.* [προβάλλω].

προβληματώδης, ης, ες, controversé [πρόβλημα, -ωδης].

προβλής, ῆτος (ὁ, ἡ) jeté *ou* placé en avant, qui s'avance en saillie [προβάλλω].

πρό·βλητος, ος, ον, jeté au-devant de, livré à, *dat.* [προβάλλω].

προ·βλώσκω (*prés. et ao.* 2) s'avancer, sortir.

προ·βοάω-ῶ, crier à haute voix.

προ·βοηθέω, *ion.* **προ·βωθέω,** envoyer *ou* porter d'avance du secours.

προβόλαιος, ος, ον, qu'on présente en avant, qu'on oppose; *subst.* ὁ πρ. (*s. e.* ἄκων) épieu *ou* javeline en arrêt [προβολή].

προβολή, ῆς (ἡ) I action de lancer *ou* de se lancer; *d'où* : 1 jet, émission : πρ. πόντου, Soph. choc des flots de la mer (contre les rochers) || 2 *fig.* citation en justice, accusation || II avance, proéminence : ὄρους, Plut. protubérance d'une montagne; *d'où* tout ce qui fait saillie *ou* se projette (rocher, écueil) || III ce qu'on dirige en avant pour attaquer *ou* se défendre : 1 lance qu'on tient en arrêt, épée qu'on tient en garde || 2 trompe d'éléphant || 3 posture de garde : ἑστάναι ἐν προβολῇ, Plut. se tenir en garde; τὰ δόρατα εἰς προβολὴν καθέντας, Xén. tenant les lances baissées en avant en arrêt || IV rempart, défense, abri : χώρας, Xén. rempart *ou* ligne de défense d'un pays [προβάλλω].

πρόβολος, ος, ον : I qui s'avance en saillie; *subst.* ὁ πρ. : 1 cap, promontoire || 2 écueil || II ce qu'on présente en avant, ce qu'on oppose; *subst.* ὁ πρ. : 1 épieu, javelot || 2 digue || 3 abri, défense, forteresse [προβάλλω].

προ·βοσκίς, ίδος (ἡ) trompe d'éléphant [π. βόσκω].

προ·βοσκός, οῦ (ὁ) berger en sous-ordre, *propr.* celui qui mène paître [π. βοσκός].

προβούλευμα, ατος (τὸ) décret proposé par le Conseil des Cinq cents à la ratification du peuple, *à Athènes* [προβουλεύω].

προβουλευμάτιον, ου (τὸ) *dim. du préc.*

προ·βουλεύω : 1 délibérer auparavant; *particul. à Athènes*, délibérer en conseil avant de soumettre une affaire à l'assemblée du peuple : τι *ou* περί τινος, délibérer sur une affaire; δωρεαὶ προβεβουλευμέναι, Dém. gratifications votées par le sénat et soumises à la sanction du peuple; *impers.* προβεβούλευται, il a été décidé après une délibération préalable || 2 avoir voix prépondérante || 3 délibérer dans l'intérêt de, *gén.* || *Moy.* 1 délibérer auparavant, examiner auparavant, *acc.* || 2 délibérer dans l'intérêt de, veiller aux intérêts de, *gén.*

προβουλό·παις, παιδος (ἡ) fille de la Préméditation [προβουλή, παῖς].

πρό·βουλος, ου (ὁ, ἡ) I qui délibère auparavant : οἱ πρόβουλοι, conseillers qui délibèrent avant de soumettre une affaire au peuple, *particul.* : 1 *avant les guerres Médiques*, assemblée des délégués des cités helléniques || 2 conseil des douze délégués des villes ioniennes || 3 *à Athènes*, conseil des Dix, délibérant sur les affaires à soumettre au peuple || II qui tient le premier rang dans le conseil, *particul. à Rome*, le consul [π. βουλή].

προ·βωθέω, *v.* προβοηθέω.

προ·γάμιος, ος, ον, qui se fait avant le mariage [π. γάμος].

προ·γαστρίδιος, ος, ον, qui couvre le ventre; *subst.* τὸ προγαστρίδιον, Luc. tablier de comédien [π. γαστήρ].

προ·γάστωρ, ορος (ὁ, ἡ) au ventre énorme [π. γαστήρ].

προ·γενής, ής, ές, né auparavant; *d'où cp.* -έστερος, α, ον, plus âgé, plus ancien; πρ. τινος, né avant qqn, plus âgé que qqn; οἱ πρ. Arstt. nos prédécesseurs [π. γένος].

προ·γεννήτωρ, ορος (ὁ) aïeul [πρό, γεννάω].

προ·γεύομαι, goûter auparavant.

προγεύστης, ου (ὁ) qui goûte *ou* déguste d'abord [προγεύομαι].

προ·γηράσκω, vieillir avant le temps.

προ·γίγνομαι (*f.* προγενήσομαι, *ao.* 2 προεγενόμην, *pf.* προγέγονα; *pf. pass.* προγεγένημαι) I (*avec idée de lieu*) se produire au jour, se montrer || II (*avec idée de temps*) : 1 *en parl. de pers.* naître avant : οἱ προγεγονότες, Hdt. οἱ προγεγενημένοι, Xén. ceux qui nous ont précédés, les ancêtres || 2 *en parl. de choses*, se produire avant : τὰ προγεγενημένα, Thc. les événements antérieurs, le passé.

προ·γιγνώσκω (*f.* προγνώσομαι, *ao.* 2 προέγνων, *d'où inf.* προγνῶναι) 1 savoir, connaître *ou* comprendre d'avance, *acc.* || 2 décider auparavant, *d'où* pourvoir à, *acc.*; *p. suite*, juger, *d'où* condamner d'avance.

πρόγνωσις, εως (ἡ) connaissance anticipée, prévision [προγιγνώσκω].

προ·γνωστικός, ή, όν, qui concerne la connaissance de ce qui doit arriver [προγιγνώσκω].

1 **πρόγονος, ος, ον,** né avant, *d'où* ancêtre, aïeul; *au plur.* les ancêtres [προγίγνομαι].
2 **πρό·γονος, ου** (ὁ, ἡ) enfant né d'un premier mariage, beau-fils (*lat.* privignus), belle-fille [προγίγνομαι].
πρόγραμμα, ατος (τὸ) **1** placard, affiche || **2** inscription [προγράφω].
προγραφή, ῆς (ἡ) **1** avis *ou* édit affiché || **2** *à Rome*, liste de proscription [προγράφω].
προ·γράφω : **1** écrire auparavant : δίκην τινί, Plut. envoyer d'avance à qqn par écrit une assignation en justice || **2** écrire en tête de : τινὰ τῆς βουλῆς, Plut. écrire le nom du princeps senatus (*propr.* inscrire qqn en tête de la liste des sénateurs), *en parl. du censeur; en gén.* τινὰ ἐπὶ τῶν ψηφισμάτων, Plut. inscrire qqn en tête des décrets; *au pass.* être inscrit en tête de, *gén.* || **3** faire savoir par un écrit exposé en public, afficher, placarder : πρ. ἐκκλησίαν, Eschn. convoquer une assemblée par voie d'affiches; *à Rome*, inscrire sur une liste de proscription affichée; *au pass.* : προγραφεὶς ἐπὶ θανάτῳ, Plut. inscrit, pour être mis à mort, sur une liste de proscription; *abs.* οἱ προγεγραμμένοι, les proscrits.
προ·γυμνάζω, exercer auparavant, préparer par l'exercice, *acc.*
*__προ·δάω__ (*ao.* 2 *pass. part.* προδαείς) *c.* προδιδάσκω.
προ·δανείζω, prêter d'avance, *acc.; au pass.* être prêté, être donné à crédit.
προ·δαπανάω-ῶ, dépenser d'avance.
προ·δείδω (*ao.* προέδεισα) craindre d'avance.
προ·δείκνυμι : **1** montrer devant soi : σκήπτρῳ, Soph. tâter avec un bâton (le chemin à suivre, *etc.*); *fig.* faire voir, expliquer *ou* indiquer d'avance : πρ. ὅτι, Plut. montrer d'avance que; *particul.* montrer par un exemple || **2** tenir tendu : τόξον, Luc. un arc.
προ·δεικνύω (*seul. prés. et impf.*) *c. le préc.*
προ·δειμαίνω, craindre d'avance : πᾶν χρῆμα, *avec l'inf.* Hdt. craindre par-dessus toute chose de, *etc.*
προ·δειπνέω-ῶ, souper auparavant [π. δεῖπνον].
προδέκτωρ, ορος (ὁ) qui fait connaître l'avenir [*ion. c.* *προδείκτωρ, *de* προδείκνυμι].
προδέξας, *part. ao. ion. de* προδείκνυμι.
προ·δέρκομαι (*f.* -δέρξομαι, *ao.* προεδέρχθην) prévoir.
πρό·δηλος, ος, ον, qui éclate aux yeux, très clair, très évident; πρόδηλον ὅτι, Xén. *ou* πρόδηλα ὅτι, Hdt. (il est) de toute évidence que; ἐκ προδήλου, Soph. de toute évidence, d'une manière éclatante [π. δῆλος].
προ·δηλόω-ῶ, déclarer *ou* notifier d'avance.
προδήλως, *adv.* de toute évidence, d'une manière éclatante [πρόδηλος].
προδήλωσις, εως (ἡ) déclaration faite d'avance, prédiction [προδηλόω].
προ·διαβαίνω, franchir auparavant *ou* le premier, *acc.*
προ·διαβάλλω, accuser le premier : τινά, qqn.; τι, de qqe ch.
προ·διαγιγνώσκω (*f.* -διαγνώσομαι, *ao.* 2 -διέγνων, *etc.*) **1** commencer par examiner à fond || **2** prendre une décision préjudicielle.
προ·διαγωγή, ῆς (ἡ) long conduit d'eau.
προ·διαίτησις, εως (ἡ) action de se préparer par la diète [πρό, διαιτάω].
προ·διαλέγομαι, s'entretenir auparavant, parler préalablement : περί τινος, de qqe ch.
προ·διαλύω : **1** dissoudre d'abord || **2** écarter *ou* entr'ouvrir auparavant, *acc.*
προ·διασύρω, déchirer *ou* décrier le premier.
προ·διαφθείρω, détruire complètement *ou* anéantir auparavant.
προ·διαχωρέω-ῶ, se retirer *ou* se séparer le premier de qqn.
προ·διδάσκω (*ao.* προεδίδαξα, *p. contr.* προὐδίδαξα) instruire auparavant : τινά τινος, qqn de qqe ch. || *Moy. m. sign.*
προ·δίδωμι (*f.* προδώσω, *ao.* προέδωκα, *p. contr.* προὔδωκα, *ao.* 2 προέδων, *p. contr.* προὔδων, *etc.*) **I** donner d'avance, payer d'avance, faire l'avance de, avancer, *acc.* || **II** livrer, *c. à d.* : **1** livrer par trahison : τινά *ou* τί τινι, une personne *ou* une chose à qqn || **2** *p. suite*, trahir, déserter, abandonner lâchement : τινά, qqn; *au pass.* être trahi, être abandonné : ὑπό τινος, par qqn; π. πρός τινα, passer par trahison dans le parti de qqn; *fig.* ὅρκους, Xén. trahir des serments; *avec un suj. de chose*, faire défaut à, *acc.* || **3** renoncer à : τὸν ἀγῶνα, Eschn. à la lutte; ἡδονάς, Soph. aux plaisirs.
προ·διεξέρχομαι (*ao.* 2 -εξῆλθον, *etc.*) aller auparavant à travers.
προ·διεργάζομαι, travailler *ou* accomplir auparavant.
προ·διερευνάω-ῶ, explorer auparavant.
προδιερευνητής, οῦ (ὁ) qui explore d'avance [προδιερευνάω].
προ·διέρχομαι (*ao.* 2 -διῆλθον, *etc.*) parcourir *ou* traverser auparavant, *acc.*
προ·διηγέομαι-οῦμαι, exposer auparavant.
προδιήγησις, εως (ἡ) préambule d'une narration [προδιηγέομαι].
προδικέω-ῶ : **1** être l'avocat *ou*, *en gén.* le défenseur des intérêts de qqn || **2** *p. ext.* être gardien de, *gén.* [πρόδικος].
προδικία, ας (ἡ) défense des intérêts de qqn [πρόδικος].
πρό·δικος, ος, ον : **1** défenseur de la justice, du droit, *particul.* qui défend en justice les intérêts d'un autre, défenseur || **2** *particul. à Sparte*, tuteur des rois mineurs [π. δίκη].
προ·διοικέω-ῶ (*part. pf. pass.* προδιῳκημένος) disposer *ou* régler auparavant, *acc.* || *Moy.* disposer autrement.
προδιοικητικός, ή, όν, qui se plaît à disposer les choses d'avance [προδιοικέω].
προ·διώκω, poursuivre en avant *ou* trop loin.
προ·δοκέω-ῶ, *seul. pass. pl. q. pf.* 3 *sg.* προεδέδοκτο, il avait paru bon auparavant, on avait décidé auparavant; *part. pf.* τὰ προδεδογμένα, les décisions antérieures.
προ·δοκή, ῆς (ἡ) endroit pour épier, embuscade [π. δέχομαι].
πρό·δομος, ος, ον, qui est devant la maison; *subst.* ὁ πρ. vestibule [π. δόμος].
προ·δοξάζω, juger *ou* penser d'avance.
προδοσία, ας (ἡ) abandon, trahison [προδότης].
προδότης, ου (ὁ) **1** traître || **2** *particul.* dé-

serteur; *en gén.* celui qui abandonne qqn dans le danger [προδίδωμι].

προδοτικός, ή, όν, de traître *ou* de trahison [προδότης].

προδοτικῶς, *adv.* par trahison.

προδότις, ιδος, *adj. f. de* προδότης.

πρόδοτος, ος, ον : **1** trahi, livré || **2** délaissé [*adj. verb. de* προδίδωμι].

πρό·δουλος, ος, ον, qui fait office de serviteur [π. δοῦλος].

προ·δρομή, ῆς (ἡ) course en avant [π. δρομή].

πρό·δρομος, ος, ον, qui court devant, qui précède en courant; οἱ πρόδρομοι, corps *ou* division d'avant-garde [π. δραμεῖν].

προ·δυστυχέω-ῶ, être malheureux auparavant.

προεδρεύω, être président; *à Athènes*, être proèdre [πρόεδρος].

προεδρία, ας (ἡ) **1** premier siège, première place || **2** *p. suite*, droit de préséance, *particul.* droit de siéger dans les jeux, au théâtre, dans les assemblées, sur les premiers bancs; *p. ext.* préséance, *en gén.* [πρόεδρος].

πρό·εδρος, ος, ον, qui siège à la première place; ὁ πρ. : **I** président, *en gén.* || **II** *particul.* : **1** *à Athènes*, proèdre, *c. à d.* prytane en exercice || **2** *nom de certains magistrats, à Mytilène, etc.* [π. ἕδρα].

προ·εέργω (3 *sg. impf.* προέεργε) empêcher : τινὰ ὁδεύειν, Il. qqn de s'avancer.

προέηκα, *ao.* 1 *épq. de* προΐημι.

προ·εθίζω, accoutumer d'avance : ἐπί τι. à qqe ch.

προεθιστέον, *adj. verb. de* προεθίζω.

προειδέναι, προεῖδον, *v.* προοράω.

προεῖεν, 3 *pl. opt. ao.* 2 *de* προΐημι

προ-εικάζω, 1 comparer auparavant || **2** présumer.

1 **πρό·ειμι** (*f.* προέσομαι) être auparavant.

2 **πρό·ειμι** (*impf.* προῄειν, *f.* πρόειμι) **1** s'avancer : ὀλίγα βήματα, Xén. de qqes pas; *fig. en parl. du temps; d'où* aller en avant, avancer dans une lecture; ἐξ οἰκέτου δεσπότης πρ. Luc. s'avancer *ou* s'élever de la condition de serviteur à celle de maître || **2** se produire en avant *ou* au dehors, sortir : ἔξω τῆς φάλαγγος, Xén. sortir du rang, *litt.* de la troupe || **3** aller en avant *ou* d'avance; *avec un gén.* être en avance sur : *fig.* πρ. τοῦ καιροῦ, Xén. devancer l'événement.

προεῖντο, 3 *pl. opt. ao.* 2 *moy. de* προΐημι.

προ·εῖπον (*inf.* προειπεῖν) *ao.* 2 *servant d'ao. à* προαγορεύω : **1** annoncer, déclarer : τί τινι, qqe ch. à qqn; πόλεμόν τινι, Hdt. déclarer une guerre à qqn || **2** prescrire, enjoindre, ordonner : τινί τι, qqe ch. à qqn; τινι *avec l'inf.*, τινι ὅτι *ou* ὡς, à qqn de, *etc.*; *avec une prop. inf.* ordonner que, *etc.*

προ·εισάγω : **1** introduire auparavant, exposer d'abord || **2** introduire de préférence : τί τινος, une chose avant une autre || *Moy.* introduire pour son usage, *acc.*

προ·εισπέμπω : **1** envoyer en avant, *acc.* || **2** introduire auparavant, *particul.* introduire avec pompe, *acc.*

προ·εκθέω : **1** s'élancer en avant || **2** *fig.* devancer : λογισμοῦ, Plut. un raisonnement.

προ·εκκομίζω, emporter, *particul.* porter en terre auparavant.

προ·εκλέγω, percevoir par avance (de l'argent) *acc.*

προ·εκπέμπω, envoyer auparavant *ou* en avant, *gén.*

προ·εκπίνω (*f.* -εκπίομαι, *ao.* 2 -εξέπιον, *etc.*) boire auparavant.

προ·εκπίπτω (*f.* -εκπεσοῦμαι, *ao.* 2 -εξέπεσον, *etc.*) se répandre *ou* se divulguer auparavant.

προ·εκπλέω, sortir du port auparavant *ou* le premier.

προ·εκπλήσσω, étonner d'abord *ou* auparavant.

προ·εκτελέω-ῶ, achever *ou* accomplir auparavant.

προ·εκτήκομαι (*impf.* 3 *pl.* προεξετήκοντο) être consumé *ou* se consumer auparavant.

προ·εκτίθημι (*f.* -εκθήσω, *ao.* -εξέθηκα. *etc.*), *au moy.* exposer auparavant *ou* au moyen d'une préface.

προ·εκτρέχω (*f.* -εκδραμοῦμαι, *ao.* 2 -εξέδραμον, *etc.*) s'élancer auparavant.

προ·εκφεύγω (*f.* -εκφεύξομαι, *ao.* 2 -εξέφυγον, *etc.*) s'enfuir auparavant de, *gén.*

προ·εκφοβέω-ῶ, épouvanter auparavant.

προεκφόβησις, εως (ἡ) terreur inspirée auparavant [προεκφοβέω].

προ·εκχέω (*ao.* -εξέχεα, *etc.*) verser *ou* répandre auparavant.

προ·ελαύνω (*f.* -ελάσω, *ao.* -ήλασα, *etc.*) **1** *intr.* s'avancer à cheval devant, *gén.* || **2** *tr.* faire avancer; *d'où au pass.* être avancé, s'avancer, *en parl. du temps.*

προ·ελκύω, séduire, *acc.*

προ·εμβαίνω (*f.* -εμβήσομαι, *ao.* 2 -ενέβην, *etc.*) entrer auparavant *ou* le premier.

προ·εμβάλλω (*f.* -εμβαλῶ, *ao.* 2 -ενέβαλον, *etc.*) **I** *tr.* **1** introduire d'avance, *acc.* || **2** jeter le premier sur *ou* dans, *rég. ind. au dat.* || **II** *intr.* **1** se jeter en avant sur, se heurter à, *avec* εἰς *et l'acc.* || **2** se jeter le premier sur, attaquer le premier, *dat.*

προέμεν, *inf. ao.* 2 *épq. de* προΐημι.

προ·εμπίπλημι (*f.* -εμπλήσω, *ao.* -ενέπλησα, *etc.*) remplir auparavant.

προ·εμπίπτω (*f.* -εμπεσοῦμαι, *ao.* 2 -ενέπεσον, *etc.*) tomber auparavant dans *ou* sur, *dat.*

προ·εμφορέω-ῶ, remplir auparavant de, *gén.*

προ·ενδείκνυμαι, se montrer empressé près de, *dat.*

προ·ενδίδωμι (*f.* -ενδώσω, *ao.* -ενέδωκα, *etc.*) se relâcher auparavant.

προ·εννέπω, *par contr.* **προὐννέπω** (*seul. prés. et impf.* προέννεπον) dire d'avance, prédire, annoncer, *acc.*

προ·εννοέω-οῶ, concevoir *ou* imaginer auparavant.

προ·ενοίκησις, εως (ἡ) habitation antérieure, séjour antérieur [πρό, ἐνοικέω].

προ·ενσείω, lancer auparavant contre, *dat.*

προ·εντυγχάνω (*f.* -εντεύξομαι, *ao.* 2 -ενέτυχον, *etc.*) rencontrer auparavant, se mettre auparavant en relation avec, *dat.*; ὄψις πρ. τῆς φωνῆς, Plut. la vue devance la parole *c. à d.* commencer l'entretien du regard avant d'avoir parlé.

προ-εξαγκωνίζω, préluder à la lutte en s'escrimant des bras.

προ·εξάγω (*f.* -εξάξω, *ao.* 2 -εξήγαγον, *etc.*) mener le premier *ou* mener auparavant (au combat) *acc.*; *au pass.* se porter le premier au-devant de l'ennemi.

προ·εξαιρέω-ῶ (*f.* -αιρήσω, *ao.* 2 -εξεῖλον, *etc.*) enlever *ou* détruire auparavant.

προ·εξαίσσω, s'élancer auparavant *ou* le premier.

προ·εξαμαρτάνω, commettre une faute auparavant.

προ·εξανθέω-ῶ, faire fleurir *ou* faire germer auparavant, *acc.*

προ·εξανίσταμαι (*f.* -αναστήσομαι, *ao.* 2 *act.* -ανέστην, *etc.*) **1** se lever le premier, se mettre en mouvement le premier, prendre l'offensive || **2** se lever *ou* se mettre en mouvement avant le temps.

προ·εξαπατάω-ῶ, tromper auparavant.

προ·εξέδρα, *ion.* **προ·εξέδρη, ης** (ἡ) siège élevé au-dessus des autres.

προ·έξειμι (*impf.* -εξήειν, *f.* -έξειμι) s'avancer au dehors, se montrer en avant.

προ·εξελαύνω : **1** s'élancer (à cheval) avant, *gén.* || **2** s'élancer (sur un navire) au-devant *ou* contre, *dat.*

προ·εξεπίσταμαι, *par contr.* **προὐξεπίσταμαι** (*seul. prés.*) savoir d'avance, *acc.*

προ·εξέρχομαι (*ao.* 2 -εξῆλθον, *etc.*) s'avancer contre, *dat.*

προ·εξετάζω, examiner à fond, d'avance.

προ·εξεφίεμαι (*impf.* 2 *sg.* προὐξεφίεσο) ordonner d'avance.

προ·εξορμάω-ῶ, s'élancer devant.

προ·επαινέω-ῶ, louer auparavant.

προ·επανασείω, effrayer (*propr.* ébranler) en montant d'avance.

προ·επαφίημι (*f.* -επαφήσω, *ao.* -επαφῆκα, *etc.*) lancer en avant *ou* d'avance contre qqn.

προ·επιβουλεύω, tendre auparavant des embûches à, *dat.*

προ·επιδείκνυμι, montrer auparavant.

προ·επινοέω-οῶ, concevoir *ou* imaginer auparavant.

προ·επιξενόω-ῶ, donner depuis longtemps l'hospitalité à qqn.

προ·επιπλήσσω, *att.* **-πλήττω,** prendre les devants pour réprimander : αὑτῷ, ARSTT. prévenir, en se gourmandant soi-même, les reproches d'autrui.

προ·επισκοπέω-ῶ, considérer d'avance.

προ·επίσταμαι, savoir d'avance.

προ·επιχειρέω-ῶ : **1** s'attaquer le premier à, *dat.* || **2** entreprendre le premier de, *inf.*

προ·εργάζομαι : **1** travailler d'avance, préparer, *acc.* || **2** accomplir d'avance *ou* auparavant; *d'où au sens pass.* τὰ προειργασμένα, THC. les hauts faits antérieurs; δόξα προειργασμένη, XÉN. gloire acquise à force de travail || **3** travailler pour, dans l'intérêt de, *dat.*

προ·ερέσσω : **1** *intr.* ramer en avant || **2** *tr.* faire avancer à force de rames, *acc.*

προ·ερευνάω-ῶ, chercher *ou* explorer en avant *ou* auparavant || *Moy. m. sign.*

προ·ερέω-ῶ, *v.* *προέρω.

προερρήθην, *v.* *προέρω.

προ·ερύω (*f. épq.* -ερύσσω, *ao. épq.* -έρυσσα) tirer en avant (du rivage à la mer un navire).

προ·έρχομαι (*ao.* 2 προῆλθον, *etc.*) **I** s'avancer, *c. à d.* : **1** aller en avant, continuer d'aller : πρ. πόδα, LUC. aller en avant; κατὰ τὴν ὁδόν, XÉN. poursuivre son chemin; ἔς τι, s'avancer vers un but; *abs.* s'avancer à la tribune, s'avancer pour parler; *en parl. du temps* : προελθόντος πολλοῦ χρόνου, THC. beaucoup de temps s'étant écoulé; οἱ προεληλυθότες ταῖς ἡλικίαις, XÉN. ceux qui sont avancés en âge, les vieillards; *fig.* ἐς τοῦτο προελθεῖν, HDT. en être arrivé à ce degré (de puissance); ἐνταῦθα πρ. ὥστε, ISOCR. en être arrivé à ce point que, *etc.* || **2** aller au loin : ἐπὶ χιλόν, XÉN. faire du fourrage || **3** aller au dehors, sortir : ἐκ χωρίου, XÉN. d'une place forte || **II** aller avant, marcher devant, précéder, *gén.*

***προ·έρω** (*seul. aux temps suiv.* : *f.* προερῶ, *ion.* προερέω, *pf.* προείρηκα; *pass. ao.* προερρήθην, *par contr.* προὐρρήθην, *d'où part.* προρρηθείς; *pf.* προείρημαι; *pl. q. pf.* προειρήμην) **1** dire d'avance *ou* auparavant; *au pass.* être dit auparavant : ταῦτα προειρήσθω, ISOCR. que cela soit dit en manière de préface || **2** publier *ou* déclarer d'avance (une guerre) || **3** ordonner d'avance *ou* auparavant : τινί, *avec l'inf. ou* τινὶ ὡς, à qqn de, *etc.* [π. *ἔρω].

πρόες, *impér. ao.* 2 *de* προΐημι.

προ·εσάγω, *ion. c.* προεισάγω.

πρόεσαν, 3 *pl. ao.* 2 *de* προΐημι.

προ·εσθίω (*seul. prés. et impf.* προήσθιον) manger auparavant.

προεστέατε, 2 *pl. ion. pf. de* προΐστημι.

προεστεώς, *part. pf. ion. de* προΐστημι.

προετικός, ή, όν : **1** qui dépense libéralement, *gén.* : τινι, libéral *ou* généreux pour qqn || **2** *en mauv. part,* prodigue [προΐημι].

προ·ετοιμάζω (*f.* -ετοιμάσω, *ao.* -ητοίμασα) préparer *ou* tenir prêt d'avance || *Moy.* (*impf. ion. sans augm.* προετοιμαζόμην, *ao. ion.* προετοιμασάμην) *m. sign.*

προέτω, 3 *sg. impér. ao.* 2 *de* προΐημι.

προ·ευφραίνω, réjouir d'avance.

προέφαγον, *sert d'ao. à* προεσθίω.

προεφήτευσα, *ao. de* προφητεύω.

προ·εφοράω-ῶ (*f.* προεπόψομαι, *ao.* 2 προεπεῖδον, *etc.*) examiner auparavant.

προ·έχω (*f.* προέξω, *ao.* 2 προέσχον, *etc.*) **I** *tr.* **1** avoir *ou* tenir devant : τὼ χεῖρε, XÉN. tenir ses deux mains devant soi || **2** posséder auparavant || **3** posséder de préférence : ἔκ τινος τιμὴν τῶν ἐνδίκων, SOPH. recevoir de qqn des honneurs avant ceux qui les méritent || **II** *intr.* être en avant, *d'où* : **1** être proéminent, saillant; *en gén.* dépasser, surpasser : τῇ κεφαλῇ, XÉN. dépasser de la tête; τῷ μεγέθει, LUC. dépasser en grandeur; *abs.* être supérieur, être éminent; τὸ προὖχον, THC. la supériorité; οἱ προὔχοντες, THC. les principaux citoyens, les chefs; πρ. τινός τινι, *ou* ἔν τινι, κατά τι, surpasser qqn en qqe ch.; *rar. avec un acc. de pers.* : τινά, surpasser qqn; *d'où au pass.* : προέ-

χεσθαι ὑπό τινος, Plut. être surpassé par qqn || 2 *impers.* προέχει, cela avance à qqe ch., cela est utile : οὔ τι προέχει, *avec l'inf.* Hdt. il n'avance à rien de, il ne sert à rien de || *Moy.* 1 tenir devant soi, *acc.* || 2 présenter devant soi, *d'où* présenter, offrir : *fig.* προέχεσθαί τι, Soph. mettre en avant qqe motif, alléguer un prétexte.

προήγαγον, *ao.* 2 *de* προάγω.

προ·ηγεμών, όνος (ὁ) conducteur, chef [π. ἡγεμών].

προ·ηγέομαι-οῦμαι : 1 précéder : τὸ προηγούμενον στράτευμα, Xén. l'avant-garde; προηγεῖσθαι ὁδόν, Xén. devancer sur la route; *avec un gén.* : πρ. τινος, précéder qqn *ou* qqe ch. || 2 *p. suite*, servir de guide, montrer le chemin : τινί, à qqn [π. ἡγέομαι].

προ·ηγητής, οῦ (ὁ) celui qui marche devant, guide [προηγέομαι].

προηγορέω-ῶ, parler le premier; au nom de, *gén.*; pour, *dat.* [προήγορος].

προηγορία, ας (ἡ) plaidoyer pour autrui, défense de qqn [προήγορος].

προ·ήγορος, ου (ὁ) magistrat, *à Catane.*

προηγουμένως, *adv.* 1 primitivement, préalablement, en principe || 2 principalement, spécialement [προηγέομαι].

προηδέατο, 3 *pl. ion. pl. q. pf. de* προαιδέομαι.

προ·ηδύνομαι, se réjouir auparavant.

προ·ήκης, ης, ες, qui s'allonge *ou* se termine en pointe [π. ἀκή].

προ·ήκω : 1 être avancé, s'avancer : *fig.* πρ. καθ' ἡλικίαν, Plut. avancer en âge; ἀξιώματι, Thc. en dignité; ἐς τοῦτο, Dém. être avancé à ce point || 2 l'emporter par, être considéré pour.

προ·ηρόσιος, α, ον, qui précède le labourage : προηρόσιοι θεοί, Plut. divinités qu'on invoque avant de labourer [πρό, ἀρόω].

προῆχα, *v.* προάγω.

προθέεσκε, 3 *sg. impf. itér. de* προθέω.

προ·θέλυμνος, ος, ον : 1 arraché jusqu'au fondement, extirpé jusqu'à la racine || 2 solidement fixé, solide [π. θέλυμνον].

προ·θεραπεύω : 1 préparer en vue de || 2 user à l'avance de ménagements envers, *acc.*

προ·θερμαίνω, faire chauffer auparavant.

πρόθεσις, εως (ἡ) action de placer devant, *d'où* : 1 exposition publique (d'un corps) || 2 ce qu'on se propose, projet, dessein, intention || 3 *t. de philos. ou de rhét.* proposition à développer, à discuter || 4 *t. de gr.* préposition [προτίθημι].

προ·θέσμιος, α, ον, fixé d'avance; ἡ προθεσμία (*s. e.* ἡμέρα) jour fixé d'avance pour une échéance légale, échéance (d'une dette), terme (d'une assignation), *d'où* échéance, *en gén.* [π. θέσμιος].

προ·θεσπίζω, annoncer l'avenir, faire une prédiction.

προ·θέω : 1 courir en avant || 2 dépasser à la course, *acc.*; *fig.* s'élancer au delà de, *gén.*

προ·θνήσκω (*f.* προθανοῦμαι, *ao.* 2 προέθανον) 1 mourir avant, *gén.*; *abs.* mourir auparavant || 2 mourir pour, *gén.*

προθορών, *v.* προθρῴσκω.

προ·θρυλέω-ῶ, divulguer d'avance.

προ·θρῴσκω (*seul. au part. ao.* 2 προθορών) s'élancer en avant.

πρόθυμα, ατος (τὸ) offrande avant le sacrifice, cérémonie préliminaire d'un sacrifice [προθύω].

προ·θυμέομαι-οῦμαι (*impf.* προὐθυμούμην, *f.* προθυμήσομαι, *ao.* προὐθυμήθην, *pf. inus.*) 1 être plein de bonne volonté, d'ardeur : τι, pour qqe ch., prendre qqe ch. à cœur, souhaiter vivement qqe ch.; *avec un inf.* s'efforcer *ou* souhaiter vivement de faire qqe ch. || 2 avoir bon courage [πρόθυμος].

προθυμητέον, *adj. verb. du préc.*

προθυμία, ας (ἡ) 1 bonne volonté, zèle, ardeur, empressement || 2 désir [πρόθυμος].

πρό·θυμος, ος, ον, plein d'ardeur, de bonne volonté, d'empressement || *Cp.* -ότερος, *sup.* -ότατος [π. θυμός].

προθύμως, *adv.* avec bonne volonté, avec ardeur *ou* empressement || *Cp.* -ότερον.

πρό·θυρον, ου (τὸ) 1 porte de devant, porte extérieure de la maison || 2 place devant la porte d'une maison, vestibule [π. θύρα].

προ·θύω, sacrifier auparavant : τινί, à qqn.

προ·ϊάλλω (*seul. impf.* προΐαλλον) 1 envoyer, faire partir, *acc.* || 2 envoyer à qqn, *acc.*

προ·ϊάπτω, jeter *ou* envoyer : τινὰ Ἄϊδι, Il. *ou* Ἀϊδωνῆϊ, Il. envoyer qqn chez Hadès.

προϊδεῖν, *inf. ao.* 2 *de* προοράω.

προΐει, 3 *sg. prés. ind. épq. et* 3 *sg. impf. ion. et att. de* προΐημι.

προΐειν, εις, ει, *impf. ion. et att. de* προΐημι.

προ·ΐζω, présider || *Moy. m. sign.*

προ·ΐημι (*f.* προήσω, *ao.* προῆκα, *etc.*) I envoyer en avant : ἐπ' Αἴαντα κήρυκα, Il. députer un héraut auprès d'Ajax; τινὰ πρ. ἰέναι, Il. envoyer qqn pour aller, *etc.*; *p. suite*, pousser devant soi, brandir, lancer, projeter, *acc.* || II laisser aller, *d'où* : 1 laisser tomber, lâcher : πηδάλιον ἐκ χειρῶν, Od. laisser tomber le gouvernail de ses mains; ἔπος, Od. laisser échapper une parole || 2 renvoyer, congédier, laisser partir : τινά, qqn; *d'où* céder, abandonner : τινὰ θεῷ, Il. abandonner qqn à un dieu; ἑαυτὸν ἐπὶ τὸ αὐτίκα ἡδύ, Xén. s'abandonner au plaisir du moment || 3 concéder, permettre : τινί τι, qqe ch. à qqn; ἐθύετο εἰ προεῖεν αὐτῷ οἱ θεοί, *avec l'inf.* Xén. il offrit un sacrifice dans l'espoir que les dieux lui accorderaient de, *etc.* || *Moy.* (*f.* προήσομαι, *ao.* 2 προείμην, *etc.*) I envoyer *ou* jeter devant soi, *acc.* || II jeter hors de soi, émettre, *acc.* || III laisser aller, *c. à d.* : 1 laisser échapper l'occasion, *acc.* || 2 laisser sans faire attention, négliger, *acc.* || 3 négliger, délaisser, *acc.* || 4 dépenser en pure perte, perdre, *acc.* || 5 abandonner, céder, concéder : ἀπὸ τῶν ἰδίων, Dém. abandonner de sa propre fortune || 6 abandonner, délaisser, *acc.* : φασὶν ἐν οὐδενὶ ἡμᾶς προέσθαι ἀδικουμένους, Thc. ils promettent de ne pas nous abandonner, si nous sommes lésés.

προῖκα, *v.* *προΐξ.

προικίδιον, ου (τὸ) petite dot [*προΐξ].

προΐκτης, ου (ὁ) mendiant, gueux [*προΐξ].

***προ·ΐξ,** *gén.* **προικός** (ἡ) 1 présent, don;

acc. adv. προῖκα, en présent, *c. à d.* gratuitement || 2 dot (*en prose touj. en ce sens*) [πρό, R. Fικ, venir, *d'où* ἵκω, ἱκνέομαι].

προ·ιππεύω, aller à cheval en avant : τινός, s'avancer à cheval devant qqn || *Moy. m. sign.*

προ·ΐστημι : I *tr.* (*aux temps suiv. : prés., impf.* προΐστην, *f.* προστήσω, *ao.* 1 προέστησα, *p. contr.* προὔστησα; *pf.* προέστηκα, *p. contr.* προὔστηκα) mettre en avant, placer en tête : τινὰ μάχεσθαι, IL. mettre qqn en avant pour combattre || II *intr.* (*aux temps suiv. : ao.* 2 προέστην, *p. contr.* προὔστην, *pf.* 1 προέστηκα, *pl. q. pf.* προειστήκειν) 1 se placer en face de : τινί *ou* τινά, se placer devant qqn; *avec idée d'hostilité,* se dresser en face de, *dat.*; *fig.* se présenter (à l'esprit) || 2 se placer devant pour protéger, protéger, défendre : τινός, qqn; *ou avec le gén. de l'objet contre lequel on protège* : ἀναγκαίας τύχης, SOPH. protéger contre les rigueurs de la fortune || 3 se placer à la tête de, *d'où, à l'ao. et au pf.* être à la tête de : τοῦ δήμου, THC. du peuple; οἱ τοῦ δήμου προεστηκότες, THC. les premiers de la cité; οἱ ἐν ταῖς πόλεσι προστάντες, THC. les premiers citoyens dans les villes; *en mauv. part,* être le meneur, le chef d'un parti de conjurés; *p. suite,* présider à : τῆς εἰρήνης, ESCHN. à la paix; φόνου, SOPH. à un meurtre; *fig.* gouverner (sa vie, *etc.*) *gén.* || *Moy.* προΐσταμαι (*aux temps suiv. : prés., impf.* προϊστάμην, *f.* προστήσομαι, *ao.* 1 προεστησάμην) : I placer devant soi, *acc.*; *fig.* : 1 mettre à sa tête, *acc.* || 2 mettre devant soi pour se protéger : τὰ τῶν Ἀμφικτυόνων δόγματα, DÉM. alléguer les décrets des Amphictyons || 3 se proposer : τινα παράδειγμα, LUC. qqn comme modèle || II mettre en avant, mettre en relief, en évidence : τοῦ ἀγῶνος τὴν πρὸς ἐμὲ ἔχθραν προΐσταται, DÉM. il met ainsi en évidence comme motif réel de cette lutte sa haine contre moi.

προ·ίσχω (*seul. prés.*), *au moy.* I mettre devant soi : χεῖρας, THC. ses mains; τῶν ὄψεων τὰς χεῖρας, PLUT. se couvrir le visage de ses mains || II *fig.* : 1 prétexter, alléguer, *acc.* || 2 proposer [*cf.* προέχω].

Προιτίς, ίδος, *adj. f.* de Prœtos : Προιτίδες πύλαι, ESCHL. Portes de Prœtos, *à Thèbes* [Προῖτος].

Προῖτος, ου (ὁ) Prœtos, *roi de Tirynthe.*

πρόκα, *adv. ou* πρόκατε, tout à coup, subitement.

προ·κάθημαι (*seul. prés. et impf.*) 1 siéger au premier rang || 2 être situé en avant de || 3 se placer au-devant de, *d'où* veiller à la garde de, protéger, défendre, *gén.*

προ·καθίζω : 1 s'asseoir en avant, à la première place; avoir la présidence de, *gén.* || 2 s'asseoir *ou* siéger en public || *Moy.* venir s'établir en avant, *avec* ἐς *et l'acc.*

προ·καθίημι (*f.* -καθήσω, *ao.* -καθῆκα, *etc.*) jeter auparavant : εἰς ταραχήν, DÉM. dans le trouble.

προκάθισις, εως (ἡ) action de siéger en public [προκαθίζω].

προ·καθίστημι (*f.* προκαταστήσω, *etc.*) 1 *tr.* placer devant (pour protéger) || 2 *intr.* (*à l'ao.* 2 προκατέστην *et au pf.* προκαθέστηκα) être établi auparavant (pour se défendre) *acc.*

προ·καθοράω-ῶ (*seul. f.* προκατόψομαι) considérer *ou* examiner auparavant.

προ·καίω (*f.* καύσω, *ao.* προέκηα, *etc.*) mettre le feu auparavant.

προ·κακοπαθέω-ῶ, être malheureux auparavant.

πρό·κακος, ος, ον, très mauvais : κακὰ πρόκακα, ESCHL. maux terribles [π. κακός].

προ·καλέω-ῶ, appeler au dehors || *Moy.* appeler en son nom, *c. à d.* : 1 provoquer : τινα χαρμῇ, IL. qqn à un combat; εἰς ἀγῶνα, XÉN. provoquer à une lutte; *avec l'inf.* : πρ. μαχέσασθαι, IL. provoquer à combattre || 2 inviter, engager : πρ. τινα ἔς τι, inviter qqn à qqe ch. || 3 exhorter, exciter : τινα ἔς τι *ou* ἐπί τι, qqn à qqe ch., presser qqn de faire qqe ch. || 4 assigner en justice.

προ·καλίζομαι (*seul. prés. et impf.*) provoquer, *acc.* : χερσί, OD. à un combat; *avec l'inf.* : μαχέσασθαι, *etc.* IL. OD. à combattre, *etc.* [π. καλέω].

προ·καλινδέω-ῶ, *c.* προκυλινδέω.

προκάλυμμα, ατος (τὸ) couverture, voile, tenture, enveloppe, abri; *fig.* prétexte, excuse [προκαλύπτω].

προ·καλύπτω (*impf.* προεκάλυπτον, *f.* προκαλύψω, *etc.*) 1 tendre devant pour cacher : πέπλων ὑφάς, EUR. tendre son manteau pour protéger (son ami) || 2 cacher en s'interposant : ἥλιον, XÉN. cacher le soleil || *Moy.* cacher sur soi *ou* pour soi : ὄμματα, EUR. se cacher les yeux.

προ·κάμνω (*f.* -καμοῦμαι, *ao.* 2 προέκαμον, *par contr.* προὔκαμον, *etc.*) I travailler d'avance *ou* auparavant, *d'où* : 1 se fatiguer d'avance || 2 s'affliger d'avance : τινί, de qqe ch. || 3 tomber malade *ou* succomber auparavant || II travailler, se fatiguer, se donner de la peine pour qqn.

προ·καταγιγνώσκω (*f.* καταγνώσομαι, *ao.* 2 κατέγνων, *etc.*) 1 condamner d'avance : τινός, qqn || 2 se prononcer d'avance (par la pensée) contre qqn : τινὸς ἀδικίαν, LUC. juger d'avance une faute commise par qqn, préjuger la culpabilité de qqn.

προ·κατάγομαι, aborder avant, *gén.*

προ·καταθέω, courir en avant.

προ·κατακαίω (*f.* -καύσω, *ao.* -κατέκηα) brûler (tout) avant (l'arrivée de l'armée).

προ·κατάκειμαι, être couché (à table) à la première place *ou* sur un lit plus élevé que les autres.

προ·κατακλίνω, faire coucher (à table) à la première place *ou* sur un lit plus élevé que les autres.

προ·κατακρίνω, condamner d'avance, porter d'avance un jugement défavorable sur *ou* contre, *acc.*

προ·καταλαμβάνω (*f.* -καταλήψομαι, *ao.* 2 -κατέλαβον, *etc.*) I prendre d'avance, *c. à d.* : 1 occuper d'avance, *avec idée de violence, acc.*; *fig.* s'emparer d'avance de l'esprit de qqn, circonvenir d'avance, *acc.* || 2 *p. suite* : arrêter *ou* empêcher en devançant, devancer,

prévenir, surprendre, *acc.* : πρ. ὅπως μή, Thc. prendre d'avance des mesures pour empêcher que, *etc.*; *avec un rég. de pers.* surprendre ou prévenir qqn, *acc.* || II traiter pour la première fois (une question, un sujet, *etc.*) || *Moy.* s'emparer d'avance de, *acc.*; surprendre *ou* prévenir qqn, *acc.*

προ·καταλέγω (*f.* -λέξω, *part. pf. pass.* -καταλελεγμένος *ou* -κατειλεγμένος) raconter *ou* exposer auparavant.

προκατάληψις, εως (ἡ) action de saisir *ou* de comprendre d'avance [προκαταλαμβάνω].

προ·καταλύω, dissoudre auparavant, *d'où* : 1 abolir (une loi) auparavant || 2 faire cesser, mener à terme, accomplir auparavant : τὸν βίον πρ. τοῦ ἔργου, Plut. terminer sa vie avant une œuvre entreprise || *Moy.* faire cesser pour soi auparavant : πρ. ἔχθρην, Hdt. déposer sa haine pour qqn auparavant, se réconcilier auparavant.

προ·καταπίπτω (*f.* -καταπεσοῦμαι, *ao.* 2 -κατέπεσον, *etc.*) 1 tomber avant, *gén.* || 2 tomber sur, se répandre auparavant (*en parl. d'une nouvelle*).

προ·καταρκτικός, ή, όν, qui est la cause première, le principe, le fondement [προκατάρχω].

προ·καταρτύω, apprêter *ou* assaisonner auparavant.

προ·κατάρχω, *au moy.* : πρ. τινὶ τῶν ἱερῶν, Thc. servir à qqn la première *ou* la meilleure part de la victime dans un sacrifice.

προ·κατασκευάζω, préparer d'avance *ou* auparavant, *acc.*

προ·καταφεύγω, se réfugier auparavant.

προ·καταχράομαι-ῶμαι, user *ou* abuser d'avance de, *dat.*; *p. suite*, user complètement de, épuiser.

πρόκατε, *v.* πρόκα.

προ·κατέδω, dévorer auparavant.

προ·κατεργάζομαι (*ao.* προκατειργάσθην, *pf.* προκατείργασμαι) être accompli auparavant.

προ·κατέχω (*f.* -καθέξω, *ao.* 2 -κατέσχον, *etc.*) occuper auparavant (une ville, une hauteur, *etc.*), *acc.*

προκατήγγειλα, *ao. de* προκαταγγέλλω.

προ·κατηγορέω-ῶ, accuser auparavant.

προκατηγορία, ας (ἡ) accusation anticipée [*cf. le préc.*].

προ·κάτημαι, *ion. c.* προκάθημαι.

προ·κατίζω, *ion. c.* προκαθίζω.

προ·κατόψομαι, *v.* προκαθοράω.

πρό·κειμαι : I être couché *ou* placé devant, *c. à d.* 1 être déposé en face de : ὀνείατα προκείμενα, Il. Od. mets placés devant des convives; δαὶς πρ. Hdt. δεῖπνον πρ. Hdt. repas servi || 2 être situé *ou* s'étendre en avant : Αἴγυπτος προκειμένη τῆς ἐχομένης γῆς, Hdt. l'Égypte s'avançant dans la mer plus loin que les pays adjacents (l'Arabie et la Libye); *particul.* servir de rempart, de défense : πρόκειται τῆς χώρας ὄρη, Xén. des montagnes défendent les approches du pays || 3 s'étendre en avant, au loin : ἐν τῇ θαλάττῃ προκείμενον χωρίον, Xén. territoire qui s'avance dans la mer; *d'où simpl.* s'étendre, s'allonger : παρὰ ἤπειρον νῆσος προκειμένη, Xén. île qui s'étend le long du continent || II être exposé aux regards, *d'où* : 1 être, se trouver : πρ. ἐν μέσῳ, Luc. être au milieu d'une chambre; *en mauv. part*, être jeté sur la voie publique, être abandonné : παιδίον προκείμενον, Hdt. petit enfant exposé, *c. à d.* abandonné; ἄτιμος πρόκειμαι, Soph. me voici jeté là comme un objet de rebut || 2 être proposé (*propr.* placé devant les yeux) comme but, comme modèle, comme récompense, *etc.* : ἄεθλος προκείμενος, Hdt. tâche proposée; πρόκειται ζητεῖν, Luc. on se propose de rechercher || 3 *p. suite*, être posé sous les yeux de tous, *d'où* être établi, fixé : πρόκεινται νόμοι, Soph. des lois sont établies; θανάτου ζημία πρόκειται, Thc. il y a peine de mort (lorsque, *etc.*); προκείμεναι ἡμέραι, Hdt. jours fixés || 4 *p. ext.* se présenter, se produire : γνῶμαι τρεῖς προεκέατο, Hdt. trois avis se produisaient.

προ·κενόω-ῶ, vider auparavant.

προ·κήδομαι (*seul. prés. et impf.*) prendre soin de, *gén.*

προ·κηραίνω, se préoccuper de, *gén.*

προ·κηρυκεύομαι, faire annoncer par un héraut.

προ·κηρύσσω, *att.* **-ύττω** (*f.* ύξω, *ao.* προεκήρυξα, *par contr.* προὐκήρυξα) 1 faire annoncer par un héraut : τι, qqe ch. || 2 publier *ou* annoncer, *en parl. d'un héraut*, *acc.*

προ·κινδυνεύω : 1 s'exposer les premiers au danger || 2 s'exposer au danger || 3 affronter un danger pour : τινός, ὑπέρ τινος, pour qqn *ou* pour qqe ch.; τινί, affronter un danger en luttant contre un autre.

προ·κινέω-ῶ : 1 (πρό, devant) mouvoir en avant, faire avancer; *au pass.* être poussé en avant *ou* se mouvoir en avant, s'avancer || 2 (πρό, auparavant) exciter auparavant, *acc.*

προ·κλαίω (*impf.* προὔκλαιον) pleurer d'avance *ou* auparavant : τινά, sur qqn.

πρόκλησις, εως (ἡ) 1 provocation, défi || 2 appel, invitation || 3 assignation pour production de témoignages, de documents, *etc.* [προκαλέω].

προκλητικός, ή, όν, qui provoque [προκαλέω].

προ·κλίνω, faire pencher en avant, incliner en avant.

πρόκλυτος, ος, ον, entendu *ou* connu depuis longtemps [προκλύω].

προ·κλύω (*seul. prés.*) entendre auparavant.

πρό·κοιτος, ου (ὁ) qui couche devant la maison (chien) [π. κοίτη].

προ·κολάζω, punir *ou* châtier auparavant.

προ·κολακεύω, flatter auparavant.

προκομία, ας (ἡ) *c.* προκόμιον.

προ·κομίζω : 1 porter devant *ou* en avant, *acc.* || 2 porter au loin, transporter, *acc.*

προ·κόμιον, ου (τὸ) touffe de cheveux *ou* de crins qui tombe sur le front.

προκοπή, ῆς (ἡ) 1 marche en avant || 2 *fig.* progrès, avancement (en crédit, en puissance) [προκόπτω].

προ·κόπτω (*impf.* προὔκοπτον, *f.* προκόψω, *ao.* προέκοψα, *pf.* προκέκοφα) 1 *tr.* étirer *ou* allonger une plaque de métal à coups de marteau; *fig.* faire avancer, faire progresser,

gén.; *au pass.* s'avancer, progresser, s'accroître ‖ **2** *intr.* progresser, avancer.

προ·κόσμιον, ου (τὸ) ornement sur le front [π. κόσμος].

προ·κρίνω, juger préférable, *d'où* : **1** choisir de préférence : τινὰ ἐκ πάντων, Hdt. qqn entre tous; *abs.* choisir : τινά τινος, préférer une personne à une autre; *au pass.* être préféré à, *gén.*; *d'où* être distingué, éminent ‖ **2** juger de préférence, décider par comparaison.

πρό·κροσσος, ος *ou* **η, ον,** qui forme une frange, une bordure, *c. à d.* bien aligné, *en parl. de vaisseaux* [π. κροσσός].

προ·κυλίνδομαι, rouler en avant, *en parl. des vagues.*

προ·κύπτω : **1** baisser la tête en avant (pour regarder), *d'où en gén.* se pencher en avant de, *gén.* ‖ **2** être suspendu sur, *d'où* être prêt à sortir.

πρό·κωπος, ος, ον : **1** que l'on tient par la poignée, *c. à d. en parl. d'une épée,* prête pour le combat ‖ **2** qui tient la poignée de l'épée, qui se tient l'épée à la main [π. κώπη].

προλαβόντως, *adv.* d'avance [προλαβών, *part. ao.* 2 *de* προλαμβάνω].

προ·λαμβάνω (*f.* προλήψομαι, *ao.* 2 προὔλαβον, *etc.*) **I** (πρό, devant) **1** prendre et porter en avant, avancer ‖ **2** prendre les devants ‖ **3** prendre de préférence : πρ. τι πρό τινος, prendre une chose de préférence à une autre ‖ **4** prendre en remontant à l'origine, reprendre dès l'origine ‖ **II** (πρό, auparavant) **1** prendre d'abord, *acc.* ‖ **2** recevoir d'avance, *acc.* ‖ **3** prendre l'avance, *gén.* : τῆς ὁδοῦ, Hdt. prendre l'avance d'un bout de chemin; τῆς φυγῆς, Thc. prendre l'avance dans la fuite; *abs.* οἱ νόμοι προλαβόντες ἐπιμέλονται ὅπως, Xén. les lois veillent d'avance à ce que (*litt.* ayant pris les devants veillent à ce que) *etc.*; *d'où* prendre d'avance ses précautions : ὅπως, Dém. pour que, *etc.* ‖ **4** présumer, préjuger : μὴ πρότερον προλαμβάνειν, Dém. ne pas apporter d'opinion préconçue.

προ·λέγω : **I** (πρό, devant) choisir de préférence à d'autres ‖ **II** (πρό, auparavant) **1** prédire, *acc.* ‖ **2** annoncer, déclarer d'avance, *acc.* : τινὶ ὅτι, ordonner à qqn de, *etc.*

προ·λείπω (*f.* -λείψω, *ao.* 2 προέλιπον, *pf.* προλέλοιπα) **1** *tr.* laisser derrière soi, *d'où* laisser, abandonner, *acc.*; *avec un suj. de chose* : οὐδέ σε μῆτις προλέλοιπεν, Od. la prudence ne t'a pas abandonné; *avec* μὴ οὐ *et l'inf.* négliger de, *etc.* ‖ **2** *intr.* faire défaut à, venir à manquer à, *dat.*

προ·λεσχηνεύομαι, s'entretenir auparavant : τινι περί τινος, de qqe ch. avec qqn.

πρό·λεσχος, ος, ον, prompt à parler, qui parle avant les autres [π. λέσχη].

προ·λεύσσω (*seul. prés.*) prévoir, *acc.*

προληπτικός, ή, όν, qui anticipe [προλαμβάνω].

πρόληψις, εως (ἡ) action de prendre d'avance, *d'où t. de philos.* notion acquise par les sens, *chez les Épicuriens*; *p. ext.* notion antérieure à toute perception par les sens *ou* à toute éducation de l'esprit, **idée innée** [προλαμβάνω].

προλογίζω, être le principal acteur **d'une** pièce [πρόλογος].

πρό·λογος, ου (ὁ) **I** prologue d'une pièce de théâtre, *c. à d.* **1** *dans la tragédie et l'ancienne comédie,* partie de la pièce précédant la première apparition du chœur ‖ **2** exposition préparatoire du sujet ‖ **II** acteur qui récite le prologue [π. λόγος].

προ·λοχίζω (*f. att.* -ιῶ) **1** garnir d'embuscades auparavant : τὰς ὁδούς, Thc. dresser d'avance une embuscade sur une route ‖ **2** tendre d'avance une embuscade.

προ·λυπέω-ῶ, affliger auparavant *ou* d'avance.

προμαθεύς, προμαθής, *dor. c.* προμηθεύς, προμηθής.

προ·μαλάσσω, amollir auparavant.

προ·μανθάνω (*f.* προμαθήσομαι, *ao.* 2 προὔμαθον, *etc.*) apprendre d'avance, *d'où à l'ao.* 2 avoir appris d'avance, *c. à d.* savoir, *acc.*

προμαντεία, ας (ἡ) droit de consulter le premier l'oracle (de Delphes) [προμαντεύω].

προ·μαντεύω, *d'ord.* προμαντεύομαι, annoncer d'avance, prédire, *acc.* [π. μαντεύομαι].

προμαντηίη, *ion. c.* προμαντεία.

πρό·μαντις, εως (ὁ, ἡ) prêtre *ou* prêtresse qui transmet des oracles, *particul.* prêtresse de Delphes *ou* de Dodone; *p. ext. adj. m. et f.* qui prédit, qui annonce, *gén.*; *abs.* πρ. Δίκα, Soph. la Justice qui envoie un présage pour faire connaître à l'avance sa volonté; πρ. μάντις, Soph. devin qui interprète un présage; *p. suite,* qui prévoit, qui devine, *gén.* [π. μάντις].

προ·μάτωρ, *dor. c.* προμήτωρ.

προμαχέω-ῶ, combattre aux premiers rangs [πρόμαχος].

προμαχεών, ῶνος (ὁ) rempart, abri [προμάχομαι].

προ·μαχίζω, combattre en avant : Τρωσί, Il. combattre (comme champion) devant les Troyens; Ἀχιλῆϊ, Il. combattre contre Achille [πρόμαχος].

προ·μάχομαι : **1** combattre devant, *gén.* ‖ **2** combattre pour, *gén.*

πρό·μαχος, ος, ον : **1** qui combat aux premiers rangs ‖ **2** qui combat pour, défenseur de, *gén.* [π. μάχη].

προ·μεθύσκω (*part. ao. pass.* -μεθυσθείς) enivrer auparavant.

προ·μελετάω-ῶ, s'exercer d'avance à, *acc.*

προ·μετωπίδιος, ος, ον, placé devant *ou* sur le front; τὸ προμετωπίδιον : **1** armure pour protéger le front d'un cheval de guerre ‖ **2** sorte de casque fait de la peau du front et des oreilles d'un cheval [π. μέτωπον].

προμήθεια, ας (ἡ) prévenance, égards, soins empressés [προμηθής].

Προμήθειος, α, ον, de Prométhée; **τὰ Προμήθεια,** Xén. fêtes de Prométhée [Προμηθεύς].

προμηθέομαι-οῦμαι (*ao.* προὐμηθήθην) prendre d'avance soin de, veiller aux intérêts de, *gén. ou acc.* : πρ. μή, Hdt. veiller à ce que... ne [προμηθής].

προ·μηθεύς, *dor.* **προ·μαθεύς, έως** (ὁ, ἡ) prévoyant, prudent [π. μανθάνω].

Προ·μηθεύς, έως (ὁ) Prométhée, *fils de Japet, frère d'Epiméthée, père de Deucalion* [*v. le préc.*].

προ·μηθής, ής, ές : **1** qui s'inquiète d'avance, *gén.* || **2** *p. suite*, prévoyant, prudent; τὸ προμηθές, prévoyance, prudence [π. μανθάνω].

προμηθία, ας (ἡ) *c.* προμήθεια [προμηθής].

προ·μηνύω : **1** indiquer d'avance || **2** dénoncer d'avance.

προ·μήτωρ, ορος (ἡ) aïeule maternelle.

προ·μηχανάομαι-ῶμαι, machiner *ou* préparer d'avance.

προ·μίγνυμι (*ao.* 2 *inf. pass.* προμιγῆναι) mêler auparavant; *d'où au pass.* s'unir auparavant avec, *dat.*

προ·μισθόω-ῶ, prendre à bail, louer d'avance *ou* auparavant.

προ·μνάομαι-ῶμαι : **1** faire mention d'avance, *d'où* avertir : προμνᾶταί τί μοι γνώμα, Soph. j'ai un pressentiment, *litt.* mon esprit m'avertit de qqe ch. || **2** rechercher en mariage pour qqn : κόρην τινί, Luc. s'entremettre pour marier une jeune fille avec qqn, négocier le mariage d'une jeune fille; *abs.* ἡ προμνησαμένη, Xén. *c.* προμνήστρια || **3** *p. ext.* chercher à obtenir pour un autre : τινί τι, qqe ch. pour qqn.

προ·μνηστεύομαι, *c. le préc.*

προμνηστῖνοι *et* **προμνηστῖναι,** *adj. pl.* qui vont l'un après l'autre [προμένω].

προμνήστρια, ας (ἡ) *et* **προμνηστρίς, ίδος** (ἡ) entremetteuse [προμνάομαι].

προμολών, *part. ao.* 2 *de* προβλώσκω.

πρόμος, ου, *adj. m.* : **1** qui est au premier rang, qui combat au premier rang contre, *dat.* || **2** *p. suite*, qui est le premier, *d'où subst.* ὁ πρ. chef [πρό].

προ·μύησις, εως (ἡ) initiation antérieure *ou* préalable [πρό, μυέω].

προ·μύσσω, *att.* **προ·μύττω,** moucher : λύχνον, Plut. la mèche d'une lampe.

πρό·ναιος, ος *ou ion.* **η, ον** : **1** situé devant le temple; *subst.* ὁ πρ. vestibule d'un temple || **2** dont le temple est en avant, *surn. d'Athèna, dont la statue était placée à l'entrée du temple, à Delphes* [π. ναός].

πρό·ναος, ος, ον, situé devant le temple; *subst.* ὁ πρ. vestibule d'un temple [π. ναός].

προ·ναυμαχέω-ῶ, livrer un combat naval pour la défense de, *gén.*

προ·νέμω, tendre en avant, *acc.* || *Moy.* paître en s'avançant, *c. à d.* s'avancer à mesure qu'on paît, *d'où fig.* s'avancer.

προ·νεύω, se pencher *ou* être penché en avant, *abs. ou avec* εἰς *et l'acc.*

προ·νέω, nager en avant.

προνηΐη, *fém. ion. de* πρόναιος.

προ·νηστεύω, jeûner d'avance *ou* auparavant.

προ·νήχομαι, nager en avant de, *gén.*

προ·νικάω-ῶ, vaincre auparavant.

προ·νοέω-οῶ (*f.* -ήσω, *ao.* προὐνόησα, *etc.*) **I** pressentir, prévoir, *acc.* || **II** penser d'avance, songer d'avance, *d'où* : **1** prendre d'avance soin de, veiller à, *gén.* || **2** pourvoir à, *acc.*; *abs.* être prévoyant, se pourvoir, prendre des mesures de précaution : πρ. ὅτι, Thc. ὅπως, Xén. pourvoir à ce que, prendre des mesures pour que, *etc.*; πρ. ὡς μή, Xén. *ou simpl.* μή, Xén. veiller à ce que... ne, *etc.* || *Moy.* (*f.* προνοήσομαι, *ao.* προὐνοησάμην *ou* προὐνοήθην, *pf.* προνενόημαι) **1** prendre d'avance soin de, pourvoir à : τινος, τι, ὑπέρ τινος, περί τινος, à qqe ch.; *avec l'inf.* veiller à, *etc.*; *avec* ὅπως, *ou* ὅτι, veiller à ce que, *etc.* || **2** prendre la résolution de, résoudre de, *inf.*

προνοητέον, *adj. verb. de* προνοέω.

προνοητικός, ή, όν : **1** prévoyant || **2** *p. suite*, qui a soin de pourvoir, qui prend soin de [προνοέω].

προνοητικῶς, *adv.* avec prévoyance, avec circonspection.

πρόνοια, ας (ἡ) **I 1** prévision, prescience, pressentiment || **2** prescience d'un oracle, *d'où* oracle || **II** soin de pourvoir, *d'où* : **1** prévoyance || **2** précaution : πρόνοιαν ἔχειν τινός, Thc. *ou* περί τινος, Soph. prendre d'avance soin de qqe ch., pourvoir d'avance à qqe ch.; πρόνοιαν ἔχειν, *avec l'inf.* Eur. prendre soin de, *etc.* || **3** acte réfléchi, ce qu'on fait par suite d'une décision arrêtée d'avance : ἐκ προνοίας, Hdt. de propos délibéré, à dessein; *en parl. de crimes*, préméditation || **4** providence, *particul.* τοῦ θείου ἡ πρ. Hdt. πρ. τοῦ θεοῦ, Soph. *ou simpl.* ἡ Πρόνοια, Xén. la providence divine, la Providence; Ἀθηνᾶ πρόνοια, Dém. Athèna Providence, *surn. d'Athèna, à Delphes* [πρόνοος].

προνομαία, ας (ἡ) trompe (d'éléphant, de mouche) [προνομή].

προνομεύω, dévaster, piller, *acc.*; *fig.* manger gloutonnement, dévorer, *acc.* [προνομή].

προνομή, ῆς (ἡ) **1** (πρό, en avant) action de fourrager; *au pl.* expédition pour se procurer du fourrage; *ou* provision de fourrage || **2** (πρό, auparavant) droit d'être servi le premier dans un repas [προνέμω].

προ·νομία, ας (ἡ) privilège [π. νόμος].

προ·νόμιον, ου (τὸ) gage [π. νόμος].

πρό·νομος, ος, ον, qui paît en allant devant soi *ou* en allant çà et là [π. νέμω].

πρό·νοος-ους, οος-ους, οον·ουν, prévoyant, prudent || *Cp.* -νούστερος [π. νόος].

πρόνους, *v.* πρόνοος.

προνωπής, ής, ές, qui a la tête penchée *ou* baissée [*cf.* πρηνής].

προνώπιος, ος, ον, qui s'offre aux regards; *fig.* τὸ προνώπιον, Eur. entrée d'un pays [προνωπής].

πρόξ, προκός (ἡ) faon de biche, *ou plutôt* chevreuil [*apparenté à* περκνός].

πρό·ξεινος, *ion. c.* πρόξενος.

προξενέω-ῶ (*f.* ήσω, *ao.* προὐξένησα, *pf.* προὐξένηκα) **I** être l'hôte d'un Etat, d'une ville, être l'hôte public de, *gén.* || **II** recevoir un hôte public, offrir l'hospitalité de l'Etat à, recevoir au nom de l'Etat, *gén.* || **III** *p. ext.* : **1** être patron *ou* protecteur de qqn || **2** *p. suite*, servir d'intermédiaire, de médiateur, de guide : τινι, à qqn; *d'où* procurer : τί τινι, qqe ch. à qqn; τινι, *avec l'inf.* procurer à qqn le moyen de, *etc.*; *en mauv. part* : κίνδυνόν τινι, Xén. machiner un complot contre qqn [πρόξενος].

προξενία, ας (ἡ) fonction de proxène [πρόξενος].
πρό·ξενος, ου (ὁ, ἡ) proxène, *c. à d.* 1 hôte public, *titre d'honneur décerné à des Grecs ou à des étrangers qui avaient rendu service à une ville* || 2 étranger résidant dans une ville et chargé, à titre honorifique, des intérêts de ses nationaux (*à peu près comme nos consuls ou résidents*); *p. suite*, patron, protecteur [π. ξένος].
προ·ξυνίημι, *ano. att. c.* προσυνίημι.
προ·ξυράω-ῶ (*part. pf. pass.* προεξυρημένος) raser d'avance *ou* auparavant.
προ·ογκάομαι-ῶμαι, braire auparavant.
προ·οδεύω, cheminer devant.
προ·οδοιπορέω-ῶ, marcher devant, montrer le chemin, guider, *dat.*
προ·οδοποιέω-ῶ (*ao.* προωδοποίησα, *pf.* προωδοποίηκα; *pf. pass.* προωδοποίημαι) ouvrir *ou* frayer le chemin : πρ. τινι, Arstt. ouvrir la voie, donner accès à qqe ch. (à la peur, à l'étude, *etc.*); *d'où au pass.* être préparé, disposé : πρός τι, à qqe ch.
πρό·οδος, ου (ἡ) 1 marche en avant, progrès || 2 action de sortir, de se produire en public [π. ὁδός].
προοιμιάζω, *d'ord. moy.* **προοιμιάζομαι** *par contr. att.* **φροιμιάζομαι** (*f.* -άσομαι, *ao. sans augm.* προοιμιασάμην *ou* ἐφροιμιασάμην, *pf.* πεπροοιμίασμαι *et* πεφροιμίασμαι) faire un préambule, un exorde; *avec un rég.* dire en manière d'exorde *ou* de préambule, *acc.*; θεοὺς φρ. Eschl. commencer par invoquer les dieux; *au pass.* être composé *ou* dit en forme de préambule [προοίμιον].
προ·οίμιον, ου (τὸ) 1 préambule *ou* prélude d'un chant, *particul.* petit poème lyrique, hymne || 2 exorde *ou* début d'un discours; *fig.* prélude, début [π. οἶμος].
προοῖντο, 3 *pl. opt. ao.* 2 *moy. de* προΐημι.
προ·οίχομαι, aller devant, précéder.
προ·όμνυμι (*f.* προομοῦμαι, *ao.* προώμοσα, *d'où part. avec contr.* προὐμόσας, *etc.*) jurer auparavant, *acc.*
προ·ομολογέω-ῶ (*pf. pass.* προωμολόγημαι) reconnaître *ou* convenir d'avance.
προοπτέον, *adj. verb. de* προοράω.
προόπτης, ου (ὁ) qui observe, qui épie, surveillant [προόψομαι, *fut. de* προοράω].
πρόοπτος, *par contr. att.* **προὖπτος, ος, ον,** exposé aux regards, visible, manifeste [προόψομαι, *fut. de* προοράω].
προορατός, ή, όν, qu'on peut prévoir [προοράω].
προ·οράω-ῶ (*f.* προόψομαι, *ao.* 2 προεῖδον, *pf.* προεόρακα, *etc.*) I voir en avant : 1 voir devant soi, *acc.* || 2 prévoir, connaître d'avance, *acc.* || II pourvoir à, *d'où* prendre soin de, *gén.* || *Moy.* 1 regarder devant soi || 2 prévoir pour soi || 3 pourvoir à, *acc.*
προ·ορμάω-ῶ : 1 *tr.* lancer en avant; *au pass.* se lancer en avant || 2 *intr.* s'élancer en avant.
προ·ορμίζω, conduire au port en avant.
προ·ορχηστήρ, ῆρος (ὁ) *litt.* qui conduit la danse, *d'où fig., chez les Thessaliens, c.* προστάτης *ou* προαγωνιστής [π. ὀρχέομαι].
προ·οφείλω, *att.* **προὐφείλω** (*impf.* προώφειλον, *f.* προοφειλήσω, *etc.*) devoir auparavant *ou* depuis longtemps; *au pass.* προοφειλόμενος φόρος, Hdt. impôt dû antérieurement; εὐεργεσία προὐφειλομένη, Thc. *ou* χάρις, Luc. service rendu antérieurement.
πρό·οψις, εως (ἡ) action de prévoir *ou* de pourvoir à : ἄνευ προόψεως, Thc. à l'improviste [π. ὄψομαι].
προ·παγής, ής, ές, proéminent : προπαγεῖς ὀφθαλμοί, yeux à fleur de tête [π. πήγνυμι].
προ·πάθεια, ας (ἡ) pressentiment d'un mal [π. πάθος].
προπαιδεία, ας (ἡ) instruction préliminaire [προπαιδεύω].
προ·παιδεύω, enseigner auparavant, *acc.*
πρό·παλαι, *adv.* depuis longtemps [π. πάλαι].
πρό·παππος, ου (ὁ) bisaïeul [π. πάππος].
πρό·παρ : 1 *prép.* en avant, devant, *gén.* || 2 *adv.* avant tout, plutôt [π. παρά].
προ·παραβάλλω, *au moy.* déposer *ou* amasser d'avance pour soi, *acc.*
προ·παρασκευάζω, préparer d'avance, *acc.* || *Moy.* préparer d'avance pour soi, *acc.*
προπαρασκευαστέος, α, ον, *adj. verb. de* προπαρασκευάζω.
προ·παρέχω : 1 offrir d'avance, *acc.* || 2 fournir d'avance, *acc.*
προ·πάροιθε, *dev. une voy.* προπάροιθεν, *adv. et prép.* : I *adv.* 1 en avant, devant || 2 auparavant, autrefois || II *prép.* 1 en avant de, devant, *gén.*; *p. suite*, le long de, *gén.* || 2 *avec idée de temps*, avant, *gén.*
πρό·πας, ασα, αν, tout entier; πρόπαντες, ασαι, αντα, tous sans exception [π. πᾶς].
προ·πάσχω (*ao.* 2 προέπαθον, *pf.* προπέπονθα) 1 souffrir auparavant *ou* le premier, *acc.* : πρ. ὑπό τινος, être maltraité auparavant par qqn || 2 *en b. part* : éprouver le premier *ou* auparavant, *acc.*
προ·πάτωρ, ορος (ὁ) aïeul, ancêtre; οἱ προπάτορες, les ancêtres [π. πατήρ].
προ·πείθω, persuader d'avance *ou* auparavant.
πρό·πειρα, ας (ἡ) essai *ou* épreuve préliminaire : πρόπειραν ποιεῖσθαι, Hdt. *ou* λαμβάνειν, El. faire auparavant une expérience [π. πεῖρα].
προ·πειράω-ῶ, *au moy.* éprouver *ou* essayer auparavant.
προ·πέμπω (*f.* -πέμψω, *ao.* προὔπεμψα, *pf.* προπέπομφα) 1 envoyer auparavant, *acc.* || 2 envoyer en avant, *acc.*; *d'où simpl.* envoyer : φήμας τινί, Soph. des bruits aux oreilles de qqn; ἄχη, Soph. des douleurs à qqn || 3 escorter, faire cortège à, accompagner : τινὰ ἐς δόμους, Eschl. qqn à sa demeure; τινὰ χθονός, Eur. qqn hors d'un pays; *particul.* accompagner un convoi funèbre || *Moy.* 1 envoyer en avant de soi, *acc.* || 2 laisser partir *ou* voir partir au loin, *acc.*
προ·πέρυσι(ν), *adv.* deux ans auparavant [π. πέρυσι].
προπέσω, ῃς, ῃ, *sbj. ao.* 2 *de* προπίπτω.
προ·πετάννυμι, déployer en avant : ἑαυτόν τινος, Xén. se déployer devant qqn pour le protéger, *en parl. d'une troupe.*
προπέτεια, ας (ἡ) précipitation, promptitude inconsidérée, témérité [προπετής].

προπετής, ής, ές : I qui tombe en avant; *p. suite*, tombé en avant, *d'où* couché de tout son long, gisant || II qui se penche en avant; *p. suite* : 1 *fig.* qui incline vers : τύμβου, Eur. vers le tombeau; πολιὰς ἐπὶ χαίτας, Eur. vers des cheveux blancs, *c. à d.* qui est sur le déclin de l'âge || 2 enclin, porté à : εἴς τι, ἐπί τι, enclin à qqe ch. (aux plaisirs, *etc.*) || 3 *abs.* qui se porte en avant, fougueux, emporté || *Sup.* προπετέστατος [προπίπτω].

προπετῶς, *adv.* avec précipitation, pétulance *ou* témérité [προπετής].

προπεφραδμένος, *part. pf. pass. de* προφράζομαι.

προ·πηδάω : 1 bondir avant, *gén.* || 2 s'élancer en bondissant hors de, *gén.*

προ·πηλακίζω, couvrir de boue, *fig.* c. *à d.* 1 insulter, outrager, *acc.* || 2 reprocher en termes grossiers *ou* violents, *acc.* [πρό, *πηλός].

προπηλακισμός, οῦ (ὁ) insulte, outrage [προπηλακίζω].

προ·πίνω (*impf.* προέπινον-προὔπινον, *f.* προπίομαι, *ao.* 2 προέπιον-προὔπιον, *pf.* προπέπωκα) 1 boire avant, *gén.* || 2 boire à la santé de : τινί, de qqn; τινί τι, boire qqe ch. à la santé de qqn; *p. suite*, *fig.* livrer, trahir : τὴν ἐλευθερίαν Φιλίππῳ, Dém. livrer la liberté (de la Grèce) à Philippe, *litt.* « la lui offrir en buvant »; *d'où en gén.* faire présent de, *acc.*

προ·πίπτω (*impf.* προέπιπτον, *f.* προπεσοῦμαι, *ao.* 2 προέπεσον, *pf.* προπέπτωκα) 1 tomber en avant, *d'où* pencher vers *ou* sur, se pencher, se courber en avant || 2 se porter en avant, *d'où* se précipiter, se laisser emporter au delà du but; *abs.* se laisser entraîner, céder trop facilement.

προ·πιστεύω, croire, ajouter foi; *au pass.* être cru.

προ·πίτνω (*seul. prés.*) tomber en avant; *particul.* tomber à genoux en suppliant.

προ·πλέω, naviguer devant.

πρόπλοος-ους, οος-ους, οον-ουν, qui navigue en avant : νῆες πρόπλοι, *ou simpl.* αἱ πρόπλοι, navires d'exploration *ou* de course [προπλέω].

προ·πλώω, *ion. c.* προπλέω.

προ·ποδηγός, οῦ (ὁ, ἡ) qui marche devant, qui sert de guide [π. ποδηγός].

προ·ποδίζω, aller en avant, s'avancer [π. πούς].

προ·ποιέω-ῶ : 1 faire auparavant : χρηστὰ ἔς τινα, Hdt du bien à qqn; *abs.* prendre l'offensive || 2 préparer.

προ·πολεμέω-ῶ, combattre pour, *gén.*

πρό·πολος, ου (ὁ, ἡ) qui marche devant, *d'où* : I serviteur, servante || II *p. ext.* : 1 ministre d'un dieu, interprète des volontés d'un dieu || 2 serviteur d'un temple, *c.* νεωκόρος [π. πολέω].

πρόπομα, ατος (τὸ) 1 boisson de vin et de miel pour le déjeuner || 2 boisson légère qu'on prenait avant le repas pour exciter l'appétit [προπίνω].

προ·πομπεύω : 1 *intr.* marcher en tête d'une procession; *d'où en gén.* marcher en tête, former l'avant-garde || 2 accompagner *ou* escorter processionnellement, *d'où en gén.* accompagner, faire cortège.

προπομπή, ῆς (ἡ) 1 action d'envoyer en avant || 2 action d'accompagner processionnellement, d'escorter pour faire honneur [προπέμπω].

προπομπός, οῦ (ὁ, ἡ) qui accompagne, qui escorte; *d'où* conducteur, protecteur; *particul.* qui suit un convoi funèbre [προπέμπω].

προ·πονέω-ῶ : I *intr.* : 1 travailler auparavant || 2 travailler à la place de, *gén.* || 3 travailler, se donner de la peine pour (qqe ch.), *gén.* || II *tr.* 1 preparer *ou* exécuter à force de travail, *acc.*; τὰ προπεπονημένα, Xén. les travaux antérieurement accomplis || 2 épuiser à force de travail *ou* de fatigue, *acc.* : γᾶς προπονουμένας, Soph. le pays étant accablé de maux.

πρό·πονος, ος, ον, très pénible [π. πόνος].

Προ·ποντίς, ίδος (ἡ) la Propontide (*auj.* mer de Marmara) *entre l'Hellespont et le Bosphore de Thrace*, *litt.* « la mer avant le Pont-Euxin » [π. Πόντος].

προ·πορεύω, envoyer devant || *Moy.* avancer, marcher en avant.

προ·πορίζω, procurer d'avance *ou* auparavant.

πρόποσις, εως (ἡ) action de boire à la santé de qqn, santé qu'on porte *ou* qu'on accepte [προπίνω].

προ·πράσσω, *att.* **-άττω,** faire auparavant *ou* avant qqn.

προ·πρηνής, ής, ές : 1 penché en avant, qui tombe en avant || 2 qui se précipite en avant; *neutre adv.* προπρηνές, en avant.

προ·προκυλίνδομαι, *c.* προκυλίνδομαι.

***πρό·πρυμνος, ος, ον,** qui sombre la poupe en avant; *seul. au pl. neutre adv.* πρόπρυμνα, de fond en comble [π. πρύμνα].

προ·πταίω (*f.* -πταίσω, *pf.* προέπταικα) se heurter auparavant, *d'où* tomber en disgrâce auparavant.

προπτωτικός, ή, όν, qui se précipite en avant, téméraire [προπίπτω].

προ·πύλαιος, α, ον, qui est devant la porte (d'un temple, d'un édifice, *etc.*); τὰ προπύλαια, vestibule *ou* construction devant un édifice; *particul. à Athènes*, les Propylées, *portique de l'acropole élevé par Périclès* [π. πύλη].

πρό·πυλον, ου (τὸ) vestibule d'un temple, d'un palais [π. πύλη].

προ·πυνθάνομαι, s'informer, *d'où* apprendre auparavant.

πρό·πυργος, ος, ον, qu'on célèbre pour le salut des remparts (*sacrifice*) [π. πύργος].

προ·ρέω : 1 *intr.* couler en avant, s'épancher || 2 *tr.* faire couler en avant, épancher [*poét. p.* *προρρέω, *de* π. ῥέω].

προρρηθείς, εῖσα, έν, *part. ao. pass. de* *προέρω.

πρόρρησις, εως (ἡ) 1 instructions préliminaires || 2 proclamation, déclaration publique; *t. de droit att.* interdiction à un accusé de participer aux sacrifices [*προέρω].

πρό·ρρητος, ος, ον, prescrit, ordonné [*adj. verb. de* *προέρω].

πρό·ρριζος, ος, ον, arraché avec la racine; *adv.* πρόρριζον, Arstt. jusqu'à la racine; *fig.* arraché jusqu'à la racine, *en parl. de pers., de races, etc.* [πρό, ῥίζα].

πρός, *adv. et prép.* : **A** *adv.* auprès, *d'où* à côté, en outre.

B *prép. avec le gén., le dat. et l'acc.* : **I** *gén.* **1** ue, en venant de : ἠὲ πρὸς ἠοίων ἢ ἑσπερίων ἀνθρώπων, Od. (qu'il soit issu) des peuples de l'Orient ou de ceux de l'Occident; ὁ πρὸς Σάρδεων ἤλεκτρος, Soph. l'ambre venant de Sardes; *p. suite,* du côté de : πρὸς Βορέαο..., πρὸς Νότου, Od. du côté de Borée (le Nord), du côté de Notos (le Sud); πρὸς ἁλός, Il. πρὸς θαλάσσης, Hdt. du côté de la mer; *avec un n. de pers.* : γένος ἐξ Ἁλικαρνήσσου τὰ πρὸς πατρός, Hdt. originaire d'Halicarnasse par son père; οἱ πρὸς αἵματος, Soph. les parents par le sang; *p. anal.* πρός τινος εἶναι, Hdt. πρός τινος γίγνεσθαι, Hdt. être *ou* se mettre du côté de qqn, être favorable à qqn; *p. suite,* à l'égard de, par rapport à, concernant : δρᾶν οὐδὲν ἄδικον οὔτε πρὸς θεῶν οὔτε πρὸς ἀνθρώπων, Thc. ne commettre aucun méfait ni à l'égard des dieux ni à l'égard des hommes || **2** de la part de, par le fait de : ἔχειν τιμὴν πρὸς Διός, Od. être récompensé *ou* honoré par Zeus; ἀκούειν τι πρός τινος, Il. apprendre qqe ch. de qqn; πρός τινος πάσχειν, souffrir par le fait de qqn; *avec un subst. ou un adj.* : πειθὼ πρὸς ἀνδρός, Soph. le fait d'être persuadée par un homme; ἔρημος πρὸς φίλων, Soph. abandonnée par mes amis; *p. suite, après un verbe passif comme synon. de* ὑπό : πρός τινος λείπεσθαι, Soph. être abandonnée par qqn; διδάσκεσθαί τι πρός τινος, Il. apprendre qqe ch. par qqn || **3** par la volonté de, au nom de : πρὸς θεῶν, Il. par la volonté *ou* au nom des dieux; *dans les formules de serments* : γουνάζομαί σε πρός τ' ἀλόχου καὶ πατρός, Od. j'embrasse tes genoux en te suppliant au nom de ton épouse et de ton père; πρός τ' εἴ τί σοί ἐστι προσφιλές, Soph. au nom de ce que tu peux avoir de plus cher || **4** à cause de : πρὸς τίνος ποτ' αἰτίας (τέθνηκεν); Soph. comment est-elle morte? πρὸς ἀμπλακημάτων, Soph. par suite des égarements || **5** en venant de, en tenant à, sous la dépendance de : κεν πρὸς ἄλλης ἱστὸν ὑφαίνοις, Il. tu tisserais de la toile sous les ordres d'une autre || **6** en faveur de, pour || **7** de la part de : πρὸς Διός εἰσι ξεῖνοί τε πτωχοί τε, Od. les étrangers et les mendiants viennent de la part de Zeus, sont envoyés par Zeus || **8** comme venant de, à la façon de, comme il convient à : ἄτοπα λέγεις καὶ οὐδαμῶς πρὸς σοῦ, Xén. tu dis d'étranges choses et qui vraiment ne sont pas dignes de toi; πρὸς δίκης, Soph. selon la justice; οὐκ ἦν πρὸς τοῦ Κύρου τρόπου, Xén. cela n'était pas dans le caractère de Cyrus || **II** *dat.* en touchant à, *c. à d.* : **1** contre, sur : ποτὶ γαίῃ, Od. contre terre; πρὸς ἀλλήλῃσιν ἔχεσθαι, Od. se tenir serrées les unes contre les autres; πασσάλευε πρὸς πέτραις, Eschl. cloue (le) contre le rocher; *avec un verbe de mouvement suivi d'immobilité* : βάλλειν ποτὶ γαίῃ, Il. Od. jeter contre terre || **2** en s'ajustant à : πρὸς τοῖς ὤμοις εἶναι, Xén. s'adapter aux épaules || **3** en face de, devant || **4** outre (*litt.* en touchant à, à la suite de) : ἄασάν μ' ἕταροί τε κακοὶ, πρὸς τοῖσί τε ὕπνος, Od. ce qui m'a perdu ce sont mes imprudents compagnons et en outre le sommeil; πρὸς τούτοις, Hdt. *ou* πρὸς τούτῳ, Hdt. outre cela || **III** *acc.* vers, *d'ord. avec mouv.* : πέμπειν προτὶ (*poét.*) ἄστυ, Il. envoyer vers la ville; ἰέναι πρὸς Ὄλυμπον, Il. aller vers l'Olympe; *de même avec des verbes de repos, mais impliquant l'idée d'un mouvement antérieur* : πρὸς τὰ ἱερὰ παρεῖναι, Xén. venir assister au sacrifice; *avec des verbes de repos, mais impliquant l'idée de direction vers* : κλαίειν πρὸς οὐρανόν, Il. pleurer vers le ciel; ναίειν πρὸς ἠῶ τ' ἠέλιόν τε, Od. habiter les régions qui s'étendent dans la direction de l'aurore et du soleil; *avec idée d'hostilité, c. à d.* contre : πρὸς Τρῶας μάχεσθαι, Il. combattre contre les Troyens; *avec idée de temps* : πρὸς ἑσπέραν, Xén. vers le soir; πρὸς τὸ παρόν, Luc. pour le moment; *à ce sens se rattachent les divers emplois de* πρός *avec idée de tendance, marqués en français par les prépos.* à *ou* avec : ἀγορεύειν, εἰπεῖν πρός τινα, Il. parler à qqn; ἡ πρός τινα ξυμμαχία, Thc. l'alliance avec qqn; ἡ πρός τινα φιλία, Xén. l'amitié avec qqn; — à l'égard de, pour : φρονεῖν τὰ πρός τινα, Xén. avoir souci des intérêts de qqn; τὰ πρὸς τὸν πόλεμον, Xén. les choses de la guerre; — en vue de, à cause de : τὰ πρὸς τὸ δεῖπνον, Plut. ce qui concerne le souper, les préparatifs du souper; — en présence de, devant : μαρτυρῆσαι πρὸς τοὺς δικαστάς, Plut. apporter un témoignage devant les juges; — en rapprochant de, par comparaison avec : πρὸς τὸν πατέρα, Hdt. par comparaison avec son père; πρὸς τὰς παρούσας συμφοράς, Soph. (ces symptômes) joints aux souffrances présentes; πρὸς τὸ κλέος αὐτῶν, Thc. en proportion de leur réputation; οὐδαμοῦ ἐστί τις παρά τινι πρός τινα, Xén. qqn n'a aucune valeur aux yeux de qqn en comparaison avec un autre; — en se conformant à, selon, d'après : πρὸς αὐλὸν ὀρχεῖσθαι, Xén. danser au son de la flûte; πρὸς τὰς παρούσας πημονὰς ὀρθῶς φρονεῖν, Eschl. avoir des sentiments conformes aux souffrances présentes; πρὸς τὴν δύναμιν, Dém. selon son pouvoir; πρὸς βίαν, Eschl. selon la force, par force; πρὸς ἀνάγκην, Eschl. par nécessité; πρὸς καιρόν, Soph. au moment opportun; πρὸς πάντα, Xén. en tout, absolument || *Rem.* **I** πρός *se place qqf. en poésie après son rég.* || **II** *en compos.* πρός *signifie* : **1** vers, à (*v.* προσάγω, προσέρχομαι, *etc.*) || **2** auprès (*v.* πρόσειμι 1, *etc.*) || **3** en outre, encore (*v.* προστίθημι, *etc.*); *p. suite avec idée de* : addition, connexion (*v.* πρόσειμι, προσγίγνομαι, *etc.*) || **4** excessivement, tout à fait (*v.* προσθύμιος) [*p.* προτί, *par allong. de* πρό, *cf.* δός *de* *δόθι, θές *de* *θέθι].

προσαγγελία, ας (ἡ) nouvelle qu'on apporte [προσαγγέλλω].

προσ·αγγέλλω : **1** apporter une nouvelle à, *dat.* || **2** dénoncer, *acc.*

προσαγόρευσις, εως (ἡ) action d'interpeller, d'appeler par son nom *ou* de saluer qqn; action de s'adresser à qqn au commencement d'une lettre [προσαγορεύω].

προσαγορευτέος, α, ον, *adj. verb. de* προσαγορεύω.

προσαγορεύω : **1** parler à, dire à; *abs.* saluer, *acc.* || **2** appeler de tel *ou* tel nom : τὸν Ἀγαμέμνονα πρ. ποιμένα λαῶν, Xén. appeler Agamemnon un pasteur de peuples; βασιλέα πρ. τινά, Plut. saluer qqn du titre de roi.

προσ·αγρυπνέω-ῶ, passer la nuit à, consacrer ses veilles à, *dat.*

προσ·άγω (*f.* προσάξω, *ao.* προσῆξα, *ao.* 2 προσήγαγον, *pf.* προσῆχα) **I** *tr.* conduire vers, *d'où* : **1** amener : στρατιὰν πρὸς πολεμίους, Xén. conduire une armée à l'ennemi; τῇ Ποτιδαίᾳ στρατόν, Thc. conduire une armée contre Potidée; πρ. τοὺς πρέσβεις, Dém. amener, *c. à d.* introduire les ambassadeurs; *particul.* introduire à la cour d'un roi || **2** apporter : φόρον, Thc. un tribut; *fig. c. à d.* causer, procurer, être cause de, *acc.* : πῆμα, Od. *litt.* apporter une douleur || **3** présenter, offrir : παροψίδας τινί, Xén. présenter des mets à qqn; τινὶ ὅρκον, Hdt. déférer le serment à qqn, l'inviter à le prêter || **4** faire venir : ἁρμαμάξας, Xén. des chariots; πάντα ἱκανά, Xén. tous les approvisionnements nécessaires; approcher : μηχανὰς τῇ πόλει, Thc. les machines de siège de la ville; *fig.* ἀνάγκας τινί, Thc. employer contre qqn des mesures de contrainte; φόβον, Thc. employer la menace pour effrayer || **5** *fig.* amener par la parole; *d'où* pousser à; *au pass.* se laisser amener à, *dat.* : οἴκτῳ, Thc. à la pitié || **II** *intr.* **1** s'avancer, marcher en avant : πρὸς πολεμίους, Xén. marcher contre l'ennemi (*litt.* πρ. τὸν στρατόν, faire avancer l'armée, *etc.*) || **2** *t. de mar.* aborder (*litt.* πρ. τὴν ναῦν, conduire le vaisseau vers le rivage); *abs.* se laisser conduire; *p. suite,* se porter vers, s'attacher à qqn, *dat.* || **3** s'approcher (*litt.* πρ. ἑαυτόν, se porter en avant) : τοῖς βασιλεῦσι, Plut. approcher les rois; *fig.* τοῖς τεσσαράκοντα ἔτεσι, Plut. approcher de la quarantaine || *Moy.* (*f.* προσάξομαι, *ao.* 2 προσηγαγόμην) approcher de soi, attirer à soi, *d'où* : **1** presser dans ses bras, *particul.* pour embrasser; *en parl. de choses* : τὰ ναυάγια, Thc. attirer à soi, *d'où* recueillir les débris d' navires après une bataille navale || **2** *fig.* attirer vers soi, amener à soi, se concilier : τινα, qqn, se le rendre favorable, le faire entrer dans son parti; ἀπάτῃ, Thc. gagner qqn à prix d'argent *ou* par fraude || **3** amener par sa parole *ou* ses efforts, *d'où* déterminer : τινα, *avec l'inf.* qqn à (faire qqe ch.) || **4** amener dans son intérêt (au tribunal), *c. à d.* produire : μάρτυρα, Plut. un témoin.

προσαγωγεύς, έως (ὁ) rapporteur, délateur, espion (des rois de Sicile) [προσάγω].

προσαγωγή, ῆς (ἡ) **I** *tr.* action d'amener vers, *d'où* : **1** introduction (auprès de qqn) || **2** action d'approcher, d'amener || **II** *intr.* : **1** action de s'approcher; *particul.* action d'aller à une cérémonie, *d'où* cérémonie || **2** accès, abord; *particul.* lieu de débarquement [προσάγω].

προσαγωγίδης, ου (ὁ) *c.* προσαγωγεύς.

προσαγωγός, ός, όν, qui amène à, *inf.*; *abs.* persuasif || *Cp.* -ότερος [προσάγω].

προσ·ᾴδω (*f.* προσᾴσομαι, *ao.* προσῇσα, *etc.*) **1** chanter *ou* réciter auprès *ou* devant || **2** chanter avec, accompagner avec la voix, *d'où* faire écho à, répondre à, *dat.*

προσ·αιθρίζω, faire monter vers le ciel, *acc.*

προσ·αιρέομαι-οῦμαι (*f.* προσαιρήσομαι, *ao.* 2 προσειλόμην, *etc.*) : **1** choisir pour associé, adjoindre dans son propre intérêt : τινά τινι, une personne à une autre || **2** choisir en outre : τινά τινι *ou* τινα πρός τινι, une personne outre une autre.

προσ·αίσσω (*f.* -αΐξω, *ao.* προσῇξα, *etc.*) s'élancer vers, se jeter sur.

προσ·αιτέω-ῶ : **1** demander en outre *ou* encore plus de, *acc.* : μισθόν, Xén. réclamer une solde plus forte || **2** demander vers, *c. à d.* avec insistance, *d'où* prier, supplier : τινα, qqn; *particul.* mendier : τι, qqe ch.; τινά τι, qqe ch. à qqn.

προσαίτης, ου (ὁ) mendiant [προσαιτέω].

προσαίτησις, εως (ἡ) mendicité [προσαιτέω].

προσ·αιτιάομαι-ῶμαι, accuser en outre, *acc.*

προσ·ακούω, entendre en outre.

προσακτέος, α, ον, *adj. verb. de* προσάγω.

προσ·αλείφω, enduire, *acc.* : τινί τι, appliquer un enduit, un onguent sur qqn.

προσ·άλλομαι (*f.* -αλοῦμαι, *ao.* -ηλάμην, *etc.*) sauter vers, sauter.

προσ·αμαρτάνω, commettre une faute à l'égard de, *acc.*

προσ·άμβασις, *poét. c.* προσανάβασις.

προσ·αμύνω, venir au secours de, secourir, *dat.*

προσ·αναβαίνω (*f.* -αναβήσομαι, *ao.* 2 -ανέβην, *etc.*) monter vers, *avec* πρός *et l'acc.*; *fig.* remonter jusqu'à : τῷ Ῥωμύλῳ, Plut. remonter jusqu'à Romulus.

προσ·ανάβασις, εως (ἡ) ascension; *au plur.* : κλίμακος προσαμβάσεις (*poét.*) Eschl. degrés d'une échelle [προσαναβαίνω].

προσ·αναγιγνώσκω (*f.* -αναγνώσομαι, *ao.* 2 -ανέγνων, *etc.*) lire en outre, continuer de lire, *acc.*

προσ·αναγκάζω : **1** contraindre en outre : τινά, qqn; *avec l'inf.* contraindre à, *etc.* || **2** contenir, maintenir étroitement : *fig.* τινά τινι, contenir qqn par qqe ch.

προσ·αναγράφω, inscrire en outre.

προσ·ανάγω (*f.* -ανάξω, *ao.* 2 -ανήγαγον, *etc.*) s'approcher de, *dat.*

προσ·αναδίδωμι (*f.* -αναδώσω, *ao.* -ανέδωκα, *etc.*) présenter en outre, remettre.

προσ·αναιρέω-ῶ (*f.* -αναιρήσω, *ao.* 2 -ανεῖλον, *etc.*) **1** enlever *ou* supprimer en outre, *acc.* || **2** répondre en outre || *Moy.* prendre en outre sur soi, *acc.*

προσ·αναισιμόω-ῶ, dépenser en outre.

προσ·ανάκειμαι, se consacrer à, *dat.*

προσ·ανακεράννυμι, mêler de plus, *acc.*

προσ·ανακρίνω : **1** rechercher en outre || **2** examiner en outre.

προσ·αναλαμβάνω (*f.* -αναλήψομαι, *ao.* 2 -ανέλαβον, *etc.*) admettre en outre, *acc.*
προσ·αναλίσκω, dépenser *ou* épuiser en outre.
προσ·αναλογίζομαι, repasser en outre en soi-même.
προσ·αναπαύω, *au moy.* se reposer auprès de *ou* sur, *dat.*
προσ·αναπηδάω-ῶ, s'élancer vers *ou* sur, *dat.*
προσ·αναπίμπλημι, remplir en outre de, *gén.*
προσ·αναρρήγνυμι : **1** briser en outre || **2** faire rompre, faire éclater, *acc.*
προσ·ανασείω, intenter en outre (un procès).
προσ·ανατίθημι (*f.* -αναθήσω, *ao.* -ανέθηκα, *etc.*) reporter à, attribuer à, *rég. ind. au dat.* || *Moy.* **1** se charger en outre de, *acc.* || **2** en référer à, demander conseil à, *dat.*
προσ·ανατρέφω, rendre les forces par un bon régime.
προσ·ανατρίβω, frotter contre, *rég. ind. au dat.* || *Moy.* se frotter contre, *d'où* s'exercer à lutter *ou* à discuter contre, *dat.*
προσ·αναχρώννυμαι, communiquer sa couleur à, déteindre sur, *dat.* : τὸ ψεῦδος, Plut. donner une couleur de mensonge.
προσ·άνειμι, monter jusqu'à.
προσ·ανειπεῖν, *sert. d'inf. ao.* 2 *à* προσαναγορεύω.
προσ·ανέρπω, monter en rampant, se glisser peu à peu jusqu'à, *dat.*
προσ·ανίημι, relâcher en outre, *acc.*
προσ·άντης, ης, ες : **1** qui va en montant, escarpé || **2** *fig.* contraire, hostile, opposé à, *dat. ou* πρός *et l'acc.* [π. ἄντην].
προσ·απαγγέλλω, annoncer en outre.
προσ·απαιτέω-ῶ, réclamer en outre.
προσ·απεῖπον, *sert d'ao.* 2 *à* προσαγορεύω.
προσ·αποβάλλω, perdre *ou* sacrifier en outre.
προσ·αποδείκνυμι, démontrer en outre.
προσ·αποδίδωμι (*f.* -αποδώσω, *ao.* -απέδωκα, *etc.*) **1** rendre *ou* acquitter en outre || **2** ajouter comme complément : τι τινι, une ch. à une autre.
προσ·αποδύομαι, se dépouiller en outre de qqe ch.
προσ·αποκτείνω, tuer encore *ou* en outre.
προσ·απολαμβάνω, recevoir en outre.
προσ·απόλλυμι (*f.* -απολέσω, *ao.* -απώλεσα, *etc.*) **1** faire périr *ou* détruire en outre *ou* en même temps; *au pass.* προσαπόλλυμαι, périr en outre || **2** perdre en outre, *acc.*
προσ·απολλύω (*seul. prés.*) *c. le préc.*
προσ·αποπέμπω, renvoyer en outre *ou* vers, *rég. ind. au dat.*
προσ·απορραίνω, arroser, *d'où* saillir en outre, *gén.*
προσ·αποστέλλω, envoyer *ou* renvoyer en outre, éloigner en outre.
προσ·αποτρίβω, frotter contre, *rég. ind. au dat.*
προσ·αποφαίνω, déclarer *ou* exposer en outre || *Moy. m. sign.*
προσ·άπτω (*f.* -άψω, *ao.* -ῆψα) **I** *tr.* attacher à, *d'où* : **1** *fig.* procurer, donner : κῦδός τινι, Il. procurer de la gloire à qqn || **2** confier : ναυτικόν τινι, Xén. une flotte à qqn || **II** *intr.* s'attacher à, *d'où* se joindre à, *dat.* || *Moy.* s'attacher à, *d'où* toucher à, effleurer, *gén.*
προσ·αράσσω, *att.* **-άττω,** heurter contre; *au pass.* se heurter contre, *dat.*
προσαρηρώς, *v.* προσάρω.
προσ·αριθμέω-ῶ, compter en outre, en surplus de, *dat.*
προσ·αρκέω-ῶ, venir au secours de : τινι, de qqn; τι, assister en qqe ch.
προσ·αρμόττω : **1** *tr.* ajuster vers *ou* contre, *d'où* lancer sur : τινὶ βαρβάρους βαρῖδας, Eur. lancer sur (la flotte grecque) les barques des barbares; *d'où en gén.* adapter à : τι τινι, une chose à une autre; *fig.* ἑαυτὸν πρός τινα, Plut. se plier aux goûts, au caractère de qqn || **2** *intr.* s'ajuster à, s'accorder avec, convenir à, *dat. ou* πρός *et l'acc.*
προσ·αρτάω-ῶ, suspendre *ou* attacher à : προσηρτημένον τῷ καλῷ τὸ ἀγαθόν, Xén. le bien qui est attaché au beau
* **προσ·άρω** (*part. pf. act.* προσαρηρώς) ajuster *ou* fixer à, *dat.*
προσ·αυαίνομαι, se dessécher sur, contre *ou* à la chaleur de, *dat.*
προσ·αυδάω-ῶ (*impf.* προσηύδων) **1** adresser la parole à : τινά, s'adresser à qqn; τινὰ ἐπέεσσι, Od. adresser à qqn des paroles; *avec l'acc. de la chose dite* : ἔπεα πρ. Il. adresser des paroles, *etc.*; *avec double acc.* : τινα ἔπεα ἐλεεινά, Il. s'adresser à qqn avec des paroles propres à exciter la pitié || **2** dire, parler de, *acc.*
προσ·αυλέω-ῶ, accompagner sur la flûte; *au pass.* se mettre à l'unisson avec, *dat.*
προσ·αύω, approcher : τί τινι, une chose d'une autre [π. αὔω].
προσ·αφικνέομαι-οῦμαι, arriver auprès.
προσ·αφίστημι (*f.* προσαποστήσω, *ao.* 1 προσαπέστησα, *etc.*) solliciter en outre à la défection, chercher à corrompre *ou* à soulever.
προσ·βαίνω (*f.* προσβήσομαι, *ao.* 2 προσέβην, *etc.*) **1** mettre le pied contre, appuyer du pied sur : λὰξ πρ. Il. fouler sous son pied; πρός τι τῷ ποδὶ πρ. Xén. appuyer du pied sur qqe ch. || **2** marcher vers, s'avancer, s'approcher de, *acc.* || **3** *en parl. d'une hauteur*, monter vers, parvenir jusqu'à, *avec* εἰς *ou* πρός *et l'acc.*; *fig.* τίς σε προσέβη μανία; Soph. quelle folie t'a atteint? || *Moy.* (*ao.* 1 3 *sg. épq.* προσεβήσετο) marcher vers, aller vers.
προσ·βάλλω (*f.* προσβαλῶ, *ao.* 2 προσέβαλον, *etc.*) **I** *tr.* **1** lancer vers, jeter sur *ou* contre : χεῖρά τινι, Eur. jeter la main sur qqn *ou* qqe ch.; *fig.* αἰτίαν τινί, lancer une accusation contre qqn; *avec l'acc. de l'objet atteint* : ἀρούρας, Il. frapper les champs (de ses rayons), *en parl. du soleil*; ὀσμὴ προσέβαλε τὰς ῥῖνας, El. l'odeur vint frapper les narines; *en s. e. l'acc.* : χρέα ἰχθύων προσβάλλοντα, El. viandes qui sentent le poisson; *p. suite*, *fig.* : πρ. κέρδος τινί, Hdt. procurer un gain à qqn; κακὸν τῇ πόλει, Eschl. causer du mal à la ville || **2** appliquer sur *ou* contre : προσβάλλουσι τὴν ἑαυτῶν φύσιν, El. ils modèlent leur nature sur, *etc.*; *fig.* προσβαλοῦσ' ὅσα ζῶν κεῖνος εἶπε, Soph. ayant

appliqué à ce travail tout ce qu'il avait dit de son vivant || **II** *intr.* (*en s. e.* ἑαυτόν) **1** s'élancer vers, se jeter sur *ou* contre : πρός τινα, s'élancer sur qqn; πύλαις, Eschl. s'élancer contre des portes || **2** *p. ext.* se diriger vers, venir vers *ou* dans : τῇ Ἀττικῇ, Plut. se diriger vers l'Attique; *en parl. de navires*, aborder, atterrir, *dat.* || *Moy.* (*seul. dor.* προτιβάλλομαι) se jeter sur : ἔπει ἢ ἔργῳ προτιβάλλεσθαί τινα, Il. attaquer qqn en parole ou par des actes.

πρόσβασις, εως (ἡ) moyen de s'approcher [προσβαίνω].

προσβατός, ή, όν, accessible à, *dat.* [*adj. verb. de* προσβαίνω].

προσ·βιάζομαι, faire violence à, violenter, *acc.*; *au pass.* (*part. ao.* προσβιασθείς) être contraint par la violence.

προσβιαστέον, *adj. verb. de* προσβιάζομαι.

προσ·βιβάζω (*f.* -άσω, *att.* προσβιβῶ) **1** faire approcher, faire avancer, *acc.*; *au pass.* s'approcher de || **2** *fig.* amener à : τινά τινι, amener qqn à qqe ch. au moyen de qqe ch.; τινά, persuader qqn.

προσ·βιόω-ῶ, vivre plus longtemps, survivre.

προσ·βλέπω, regarder en face, considérer, *acc.*, *qqf. dat.*

πρόσβλεψις, εως (ἡ) action de regarder en face, de considérer [προσβλέπω].

προσ·βοάομαι-ῶμαι (*ao.* 3 *sg. ion.* προσεβώσατο) accueillir par des acclamations, *acc.*

προσ·βοηθέω-ῶ, venir au secours de, *dat. ou* εἰς *et l'acc.*

προσβολή, ῆς (ἡ) **A** *tr.* action d'appliquer sur *ou* contre, frottement || **B** *intr.* **I** action de s'élancer vers, sur *ou* contre, *d'où* : **1** élan impétueux, poursuite : Ἐρινύων, Eschl. poursuite des Erinyes || **2** attaque, agression : προσβολὴν ποιεῖσθαι τῷ τείχει, Thc. diriger une attaque contre le rempart || **3** atteinte, impression : δυοῖν μιασμάτων, Eschl. atteinte de deux fléaux || **II** action de s'élancer à terre, action de débarquer, *d'où* lieu de débarquement [προσβάλλω].

προσ·βράσσω, rejeter en bouillonnant.

προσ·βωθέω, *ion. c.* προσβοηθέω.

πρόσ·γειος, ος, ον : **1** voisin de la terre || **2** qui reste près de la terre, humble, bas [π. γῆ].

προσ·γελάω-ῶ (*f.* -γελάσομαι) sourire à, *acc.*

προσ·γίγνομαι (*f.* προσγενήσομαι, *ao.* 2 προσεγενόμην, *etc.*) **I** (πρός, vers) naître sur : σαρξὶ σάρκες προσγενόμεναι, Plat. chairs qui naissent *ou* se développent sur d'autres chairs; *fig.* s'attacher à, s'allier à : τινι, à qqn, *etc.*; *particul.* s'attacher à qqn, suivre le parti de qqn || **II** (πρός, en outre) naître *ou* se produire en outre : *d'où* : **1** survenir en outre : τὰ προσγιγνόμενα, Thc. les renforts qui surviennent || **2** survenir à la suite *ou* ensuite (*p. opp. à* παραγίγνεσθαι, survenir pendant).

πρόσγραφος, ος, ον, inscrit en outre, ajouté à une liste; τὸ πρόσγραφον, Plut. note, déclaration [προσγράφω].

προσ·γράφω : **1** inscrire en outre : τινὰ τῇ βουλῇ, Plut. ajouter qqn à la liste du sénat || **2** inscrire au compte de : τῇ τύχῃ τι, Plut. imputer qqe ch. à la fortune.

προσ·γυμνάζω, exercer à, *rég. ind. au dat.*

προσ·δανείζω, prêter en outre à, *dat.* || *Moy.* emprunter en outre.

πρόσδεγμα, ατος (τὸ) réception, accueil [προσδέχομαι].

προσδεής, ής, ές, qui a encore besoin de, *gén.* [προσδέομαι].

προσδεῖ, *impers. v.* προσδέω 2.

προσ·δέκομαι, *ion. c.* προσδέχομαι.

προσ·δέομαι, *v.* προσδέω 2.

προσ·δέρκομαι (*f.* -δέρξομαι, *ao.* προσέδρακον *ou* προσεδέρχθην, *etc.*) regarder vers *ou* en face, considérer, *acc.*

προσ·δέχομαι : **1** recevoir, accueillir (un hôte, *etc.*) *acc.*; *p. suite*, faire bon accueil à, agréer volontiers (l'alliance, l'amitié de qqn, *etc.*) || **2** attendre : σὴν ποτιδέγμενος (*ion.*) ὁρμήν, Od. attendant ton élan, *c. à d.* ton impulsion; espérer *ou* craindre, *acc.*; *avec une prop. inf.*, *avec* ὁπότ' ἄν *et l'opt. ou* εἰ *et l'opt.* attendre que, attendre si.

1 **προσ·δέω,** lier *ou* attacher à : τί τινι, τι ἐπί τινι, attacher une chose à une autre.

2 **προσ·δέω** : **I** *act.* (*seul. prés. ind.* 2 *sg.*) avoir encore besoin de, *gén.*; *d'ord. impers.* προσδεῖ, besoin est : τινί τινος, besoin est à qqn de qqe ch. || **II** *Moy.* προσδέομαι (*f.* -δεήσομαι, *ao.* προσεδεήθην, *etc.*) **1** avoir encore besoin : τινος, de qqe ch.; τινος εἴς τι, d'une ch. en vue d'une autre; τι, avoir besoin de qqe autre ch. || **2** *p. suite*, demander *ou* solliciter encore : τινός τι, *ou* τινός τινος, qqe ch. de qqn; τινος, *avec l'inf.* qqn de faire qqe ch.; *avec une prop. inf.* prier encore *ou* en outre que, *etc.* || **III** *pass. impers.* προσδεῖται, besoin est.

προσ·δηλέομαι, endommager encore plus *ou* en outre.

προσ·διαβάλλω, calomnier *ou* décrier encore *ou* en outre : τινά, qqn; τινά τινι, une personne auprès d'une autre; τινὰ εἴς τι, qqn au sujet de qqe ch.; *p. suite*, chercher à rendre plus odieux.

προσ·διαιρέω, diviser en outre.

προσ·διαιτάομαι-ῶμαι, vivre auprès de, *dat.*

προσ·διαλέγομαι (*f.* -λέξομαι, *ao.* προσδιελέχθην, *etc.*) s'entretenir avec, *particul.* répondre à (dans une conversation *ou* une une discussion), *dat.*

προσ·διανέμω, partager en outre || *Moy.* se partager en outre (qqe ch.).

προσ·διαπορέω-ῶ, douter encore *ou* de nouveau.

προσ·διαπράττομαι, obtenir de plus.

προσ·διασαφέω-ῶ, expliquer encore plus clairement.

προσ·διαστρέφω, pervertir *ou* dépraver davantage.

προσ·διαφθείρω, perdre *ou* faire périr en outre.

προσ·διδάσκω, instruire en outre.

προσ·δίδωμι : **1** donner en outre *ou* davantage, *acc.* || **2** communiquer, faire partager, *acc.*

προσ·διέρχομαι, parcourir *ou* exposer en outre.

προσ·διηγέομαι-οῦμαι, parcourir *ou* exposer en outre.

προσ·διορίζω, définir *ou* spécifier en outre.
προσ·δοκάω-ῶ, attendre, s'attendre à : τι, à qqe ch.; τινα, attendre qqn; *avec l'inf.* s'attendre à ce que, *etc.*
προσ·δοκέω, *ion. c. le préc.*
προσδόκητος, ος, ον, attendu [*adj. verb. de* προσδοκάω].
προσδοκία, ας (ἡ) attente (d'un bien *ou* d'un mal) : προσδοκία ἦν μή, THC. on craignait que, *etc.*; *ou* μὴ οὐ, THC. on craignait que... ne pas, *etc.*; πρὸς τὴν προσδοκίαν, THC. selon l'attente, comme on s'y attendait [προσδοκάω].
προσδόκιμος, ος, ον, attendu : τινι, par qqn; *avec un part.* : προσδόκιμός ἐστιν ἔχων, *etc.* DÉM. on l'attend ayant, *etc.*, *c. à d.* avec, *etc.* [προσδοκάω].
***προσ·δόρπιος,** *dor.* **ποτι·δόρπιος, ος, ον,** propre à un repas [πρός, *dor.* ποτί, δόρπιον].
προσ·δυσκολαίνω (*seul. prés.*) être très fâché contre, *dat.*
προσεβήσετο, *v.* προσβαίνω.
προσ·εγγελάω-ῶ, se moquer en outre de, *dat.*
προσ·εγγράφω, graver en outre.
προσ·εγκαλέω-ῶ, accuser en outre, faire en outre des reproches : τινι, à qqn.
προσ·εγκελεύομαι, presser par des exhortations, *acc.*
προσ·εγχαλάω-ῶ, relâcher en outre.
προσ·εδαφίζω, fixer solidement [π. ἔδαφος].
προσεδρεία, ας (ἡ) siège d'une ville [προσεδρεύω].
προσεδρεύω, se tenir près de, πρός *et le dat.*; *p. suite*, être assidûment occupé de, *dat.* [πρόσεδρος].
πρόσ·εδρος, ος, ον, qui siège auprès, qui se trouve auprès [π. ἕδρα].
προσ·εθίζω, accoutumer : τινά τι, qqn à qqe ch.; τινὰ ποιεῖν τι, XÉN. qqn à faire qqe ch.
προσέθου, 2 *sg. ao.* 2 *moy. de* προστίθημι.
προσειδέναι, *v.* *προσείδω.
***προσ·είδω,** *seul. aux temps suiv.* : **I** *act.* : **1** (*ao.* 2 προσεῖδον, *d'où inf.* προσιδεῖν) regarder, *acc.* || **2** (*pf.* πρόσοιδα, *d'où inf.* προσειδέναι) savoir en outre : χάριν τινί, PLAT. savoir en outre gré à qqn || **II** *pass. prés.* προσείδομαι, ressembler à, *dat.* || *Moy.* (*inf. ao.* 2 προσιδέσθαι) contempler [π. εἴδω].
προσεῖκα, *v.* *προσείκω.
προσ·εικάζω : **1** assimiler : τινί τι, une chose à une autre; *p. suite*, comparer : τινί τι, une chose à une autre || **2** conjecturer.
προσ·είκελος, η, ον, qui ressemble à, *dat.*
προσεικέναι, *v.* *προσείκω.
***προσ·είκω** (*seul. aux temps suiv.* : *pf.* προσέοικα *ou att.* προσεῖκα, *d'où inf.* προσεικέναι, *part.* προσεικώς) **1** ressembler à, être semblable à, *dat.* : τινί τι, εἴς τι, à qqn en qqe ch. || **2** convenir à, être séant || *Pass.* (2 *sg. pf.* προσῄξαι) ressembler à.
προσεικώς, υῖα, ός, *v. le préc.*
προσ·ειλέω-ῶ, pousser vers *ou* sur.
πρόσ·ειλος, η, ον, exposé au soleil [π. εἵλη].
1 **πρόσ·ειμι** (*inf.* προσεῖναι, *impf.* προσῆν, *f.* προσέσομαι) **1** être le long *ou* auprès de, *d'où* être attaché à, joint à, *dat.* : τῇ βίᾳ πρόσεισιν ἔχθραι, XÉN. à la violence sont attachées des haines || **2** *particul.* être attaché à qqn, être la propriété de qqn [π. εἰμί].
2 **πρόσ·ειμι** (*impér.* πρόσιθι, *inf.* προσιέναι, *impf.* προσῄειν, *f.* πρόσειμι) **I** (πρός, vers) aller vers, s'approcher, s'avancer : τινί, s'approcher de qqn; *avec* εἰς *ou* πρός *et l'acc.*; *poét. avec l'acc. seul* : δῶμα, ESCHL. s'avancer vers une maison; πρὸς βουλὴν ἢ δῆμον, XÉN. *ou avec le dat.* τῷ δήμῳ, XÉN. se présenter au sénat, devant le peuple; πρὸς τὴν πολιτείαν, ESCHN. τῇ πολιτείᾳ, PLUT. prendre part au gouvernement des affaires; *avec un suj. de chose*, se présenter (à l'esprit), entrer (dans l'âme), *etc.*; *en parl. du temps*, *etc.* approcher, s'avancer; *particul.* : **1** s'avancer contre : πόλει, πρός τινα, ἐπί τινα, contre une ville, contre qqn || **2** approcher, fréquenter un maître, *dat.* || **II** (πρός, en outre) venir en outre, *d'où* être un produit, un revenu [π. εἶμι].
προσ·εῖπα *et* **προσ·εῖπον** (*d'où sbj.* προσείπω, *opt.* -είποιμι, *inf.* -ειπεῖν, *part.* -ειπών), *ao.* 1 *et* 2, *rattaché d'ord. à la conjug. de* προσαγορεύω : **I** (πρός, vers) **1** adresser la parole à : τινα, à qqn; *particul.* invoquer : θεούς, ESCHL. les dieux || **2** appeler d'un nom, *acc.* || **II** (πρός, en outre) dire en outre, ajouter.
προσειρηκα, *v.* *προσέρω.
***προσ·είσκω** (*pf. pass.* 2 *sg.* προσῄξαι) ressembler à.
προσ·εισπράσσω, *att.* **-άττω,** exiger en outre.
προ·σείω, agiter devant; *particul.* agiter un appât pour attirer, *ou au contr.* un épouvantail pour effrayer; *fig.* intimider.
προσ·εκβάλλω, expulser en outre.
προσ·εκθρώσκω, saillir en outre, *dat.*
προσ·εκκαίω (*f.* -καύσω, *ao.* προσεξέκηα *ou* προσεξέκαυσα, *etc.*) enflammer en outre, *acc.*
προσ·εκλύω, relâcher *ou* énerver encore plus, *acc.*
προσ·εκπέμπω, envoyer en outre, *acc.*
προσ·εκπονέω-ῶ, se donner plus de peine.
προσ·εκποτέον, il faut de plus boire jusqu'au bout *ou* vider encore [*adj. verb. de* *προσεκπίνω].
προσ·εκταπεινόω-ῶ, abaisser encore plus *ou* en même temps.
προσ·εκταράσσω, troubler en outre *ou* encore plus.
προσεκτέον, *adj. verb. de* προσέχω.
προσεκτικός, ή, όν, attentif : τινι, à qqe ch. || *Cp.* -ώτερος [προσέχω].
προσ·εκτίνω, payer *ou* acquitter en outre.
προσ·εκτυφλόω-ῶ, aveugler en outre.
προσέκυρσα, *v.* προσκυρέω.
προσέλασις, εως (ἡ) action de s'avancer vers [προσελαύνω].
προσ·ελαύνω (*f.* -ελάσω, *att.* -ελῶ, *ao.* 1 -ήλασα) **1** *tr.* pousser vers : τὸν ἵππον, PLUT. pousser son cheval vers; *abs.* pousser *ou* repousser vers || **2** *intr.* (*s. e.* ἵππον) s'avancer à cheval; *abs.* οἱ πρ. ceux qui s'avancent à cheval, la cavalerie; *p. ext.* s'avancer, se porter en avant, *en gén.* : κώπαις, LUC. s'avancer à force de rames; προσελαυνούσης ἡμέρας, LUC. le jour approchant.

προσέλεκτο, *v.* προσλέγομαι.

προ·σέληνος, ος, ον, qui a précédé la lune, plus ancien que la lune [π. σελήνη].

προσ·ελκύω (*seul. au moy.* προσειλκυσάμην) attirer à soi, *acc.*

προσ·έλκω, *au moy. c. le préc.*

προσ·εμβαίνω, marcher en outre sur, *c. à d.* fouler en outre aux pieds, *dat.*

προσ·εμβάλλω : **1** *tr.* jeter en outre vers *ou* sur, *avec* εἰς *et l'acc.* || **2** *intr.* (*s. e.* ἑαυτόν) se jeter en outre sur.

προσ·εμπικραίνομαι (*f. ion.* -ανέομαι) s'aigrir *ou* s'irriter encore plus contre, *dat.*

προσ·εμφερής, ής, ές, qui a quelque rapport avec, *dat.* || *Sup.* -έστατος [π. ἐμφέρω].

προσ·εμφορέω-ῶ, apporter *ou* inspirer en outre, *acc.*

προσεμφορητέον, *adj. verb. du préc.*

προσ·εννέπω (*seul. prés. et impf.* προσέννεπον) **1** adresser la parole à : τινά, à qqn; τινά τι, dire qqe ch. à qqn || **2** appeler d'un nom : τινά τι, appeler qqn de qqe nom.

προσ·εννοέω-οῶ, penser *ou* réfléchir en outre.

προσ·εντείνω (*ao.* -ενέτεινα, *etc.*) étendre *ou* allonger encore : πληγάς τινι, asséner de nouveaux coups; προσεντείνειν ἑτέρας (*s. e.* πληγάς) Plut. *m. sign.*

προσ·εντέλλομαι, prescrire en outre.

προσ·εξαιρέω-ῶ (*f.* -εξαιρήσω, *ao.* 2 -εξεῖλον, *etc.*), *au moy.* choisir en outre pour soi, *acc.*

προσ·εξανίσταμαι (*f.* -αναστήσομαι, *ao.* 2 -ανέστην, *etc.*) se lever.

προσ·εξαπατάω-ῶ, tromper en outre *ou* encore.

προσ·εξασκέω-ῶ, exercer avec plus de soin.

προσ·εξεμέω-ῶ, vomir en outre.

προσεξεύρεσις, εως (ἡ) invention nouvelle *ou* postérieure [προσεξευρίσκω].

προσ·εξευρίσκω, découvrir en outre *ou* après de pénibles recherches.

προσ·εξικμάζω, dessécher en outre, *acc.*

προσ·εξίστημι, mettre encore plus hors de soi, bouleverser encore plus, *acc.*

προσ·έοικα, *v.* προσείκω.

προσ·επαιτιάομαι-ῶμαι, accuser en outre, *acc.*

προσ·επεῖπον, *d'où inf.* προσεπειπεῖν, ajouter à ce qu'on a dit.

προσ·επεξευρίσκω, inventer en outre.

προσ·επιβάλλω, jeter en outre sur, *c. à d.* ajouter à, *dat.*

προσ·επικτάομαι-ῶμαι, acquérir en outre, *acc.* : τισί τινας, des peuples *ou* des pays qui s'ajoutent à d'autres.

προσ·επιλαμβάνω (*f.* -επιλήψομαι, *ao.* 2 -επέλαβον, *etc.*) prendre en outre, *d'où* se charger en outre de, *acc.* || *Moy.* **1** recevoir une part de, *gén.* || **2** prendre part en outre : τινί τινος, prendre part à qqe ch. (à une guerre) comme allié *ou* auxiliaire de qqn.

προσ·επιμετρέω-ῶ, mesurer en plus, donner au delà de la mesure.

προσ·επινοέω-οῶ, inventer *ou* imaginer en outre.

προσ·επιπλήσσω, *att.* **-πλήττω,** reprocher en outre.

προσ·επιπνέω, souffler en outre vers.

προσ·επιρρίπτω, jeter sans s'arrêter, *rég. ind. au dat.*

προσ·επισκώπτω, railler en outre *ou* encore davantage.

προσ·επιστέλλω, mander en outre, *particul.* mander par lettre.

προσ·επισφάττω, immoler en outre.

προσ·επιτείνω (*f.* -επιτενῶ, *ao.* -επέτεινα, *etc.*) accroître encore, *acc.*

προσ·επιτίθημι (*f.* -επιθήσω, *ao.* -επέθηκα, *etc.*) **1** poser en outre sur || **2** ajouter en outre.

προσ·επιτρίβω, broyer encore plus, *c. à d.* accabler encore, *acc.*

προσ·επιφέρω (*f.* -εποίσω, *ao.* -επήνεγκα, *etc.*) produire en outre.

προσ·επιφωνέω-ῶ, ajouter à ce qu'on a dit.

προσ·επιχώννυμι, ajouter de nouveaux atterrissements.

προσ·εργάζομαι : **1** faire *ou* accomplir en outre : τί τινι, qqe ch. pour qqn; *p. suite,* ajouter à, appliquer à : χρυσίον ἀγάλματι, Plut. appliquer de l'or à une statue || **2** acquérir *ou* se procurer en outre par son travail.

προσ·ερείδω : **1** appuyer contre : Ὠκεανῷ πρ. Μακεδονίαν, Plut. appuyer la Macédoine contre l'Océan, *c. à d.* lui faire une barrière *ou* une limite de l'Océan || **2** *p. suite,* pousser violemment (une arme) : πρός τι, *ou* τινί, contre qqe ch. (un bouclier, *etc.*).

προσ·ερέσσω, *att.* **προσ-ερέττω,** ramer vers.

προσ·ερεύγομαι (*seul. prés.*) roter *ou* vomir contre; πρ. πέτρην, Il. battre une roche avec bruit, *en parl. des flots.*

προσ·ερέων, *part. fut. ion. de* *προσέρω.

***προσερπύζω** (*seul. ao.* προσείρπυσα) *et* **προσ·έρπω** : **1** ramper vers || **2** s'avancer peu à peu, s'approcher doucement.

προσερρήθην, *ao. pass. de* *προσέρω.

προσέρρηξα, *ao. de* προσρήγνυμι.

προσ·ερυγγάνω (*seul. prés. et ao.* 2 προσήρυγον) roter au nez de, *dat.*; *p. ext.* baver sur.

προσ·έρχομαι (*ao.* 2 προσῆλθον, *etc.*) **A** aller vers *ou* auprès, *d'où* : **I** s'avancer, s'approcher : πρ. Σωκράτει, Xén. fréquenter Socrate, suivre les leçons de Socrate; τινι, πρός τινα *ou* τι, s'approcher de qqn *ou* de qqe ch.; *fig. avec un suj. de chose* (événement, douleur, *etc.*); *particul.* **1** s'avancer (en ennemi) : πρὸς ἱππέας, Xén. marcher contre une troupe de cavalerie || **2** s'approcher, s'avancer : τῷ δήμῳ, Dém. *ou* πρὸς τὸν δῆμον, Eschn. s'avancer en public, se présenter au peuple pour parler || **3** entrer en arrangement, capituler || **II** se donner à, se mêler de, s'occuper de : τοῖς δημοσίοις πράγμασι, Plut. πρὸς τὰ κοινά, Dém. τῇ πολιτείᾳ, Plut. s'occuper des affaires publiques avec qqn || **B** venir en outre, *d'où* être un produit, un revenu.

***προσ·έρω** (*seul. aux temps suiv.* : *f.* προσερῶ, *pf.* προσείρηκα; *pass. f.* προσρηθήσομαι, *ao.* προσερρήθην, *pf.* προσείρημαι) *c.* προσαγορεύω *ou* προσεῖπον : **1** adresser la parole à, *acc.*; *particul.* saluer; adorer une divinité || **2** appeler d'un nom : τινά, qqn.

προσ·ερωτάω-ῶ, demander encore *ou* en outre, *acc.*

προσέσχον, *ao.* 2 *de* προσέχω.

προσ·εταιρίζομαι, prendre pour compagnon, *acc.* [π. ἑταιρίζω].

προσεταιριστὸς ὁπλίτης (ὁ) hoplite *ou* soldat volontairement engagé comme auxiliaire [*adj. verb. de* προσεταιρίζομαι].

προσ·έτι, *adv.* en outre, encore.

προσ·ευκαιρέω-ῶ, vaquer à, s'adonner à, *dat.* : πρ. χωρίοις, PLUT. fréquenter le pays.

προσ·ευρίσκω (*ao.* 2 -εῦρον, *etc.*) trouver *ou* imaginer en outre.

προσ·ευχόμαι : **1** adresser une prière : τῷ θεῷ *ou* τὸν θεόν, à la divinité; *avec un inf.* demander aux dieux de, *etc.*; *abs.* adorer, prier || **2** demander par une prière, *acc.*

προσεχής, ής, ές : **1** contigu, tout proche : τινι, τινος, de qqn *ou* de qqe ch. || **2** *fig.* attaché à, appliqué à, attentif à; τὸ προσεχές, attention, application soutenue [προσέχω].

προσ·έχω (*f.* προσέξω, *ao.* 2 προσέσχον, *etc.*) **I** tenir *ou* diriger vers, approcher : μαζόν, ESCHL. approcher le sein || **II** *t. de mar.* : τὰς νῆας, HDT. diriger les navires vers (la terre); τινά, faire aborder qqn; *d'où* (*s. e.* ναῦν) aborder : πρὸς γῆν, γῆν, ἐς γῆν, κατὰ γῆν, γῇ, atterrir, aborder || **III** *fig.* πρ. τὸν νοῦν τινι, πρός τινι, appliquer son esprit à qqe ch.; *avec* μή, veiller à ce que... ne; προσέχειν τὴν γνώμην, *ou simpl.* προσέχειν (*s. e.* νοῦν *ou* γνώμην) : **1** appliquer son esprit à, s'appliquer à, être attentif à, se préoccuper de, *dat.* : ἑαυτῷ, prendre garde à soi-même || **2** s'attacher à, s'adonner à, *dat.* || **3** obéir à, être dévoué à, *dat.* || **4** s'attacher à, faire fondement sur, se fier à, *dat.* || **IV** avoir en outre, posséder de plus || *Moy.* s'attacher à, adhérer fortement à, *dat.*

προσ·ζεύγνυμι, attacher à; *au pass.* être attaché à, *dat.*

προσ·ζημιόω-ῶ, punir en outre *ou* encore.

πρόσ·ηβος, ος, ον, adolescent [π. ἥβη].

προσηγορέω-ῶ, adresser la parole à, saluer [προσήγορο].

προσηγορία, ας (ἡ) **1** action d'adresser la parole à, de saluer || **2** action d'appeler par son nom, *d'où* dénomination, nom [προσήγορος].

προσηγορικός, ή, όν, dont on se sert pour nommer : πρ. ὄνομα, surnom [προσήγορος].

προσ·ήγορος, ος, ον : **I** *act.* qui adresse la parole à; *en parl. de la parole elle-même,* qui s'adresse à, *dat.*; *p. suite,* qui salue, qui invoque, *gén.* || **II** *pass.* **1** à qui on adresse la parole, *d'où* abordable || **2** à qui on parle familièrement, familier, intime [π. ἀγορά].

προσῄξαι, *v.* προσείκω *ou* προσείσκω.

προσηκάμην, *ao.* 1 *moy. de* προσίημι.

προσηκόντως, *adv.* convenablement [προσήκω].

προσ·ήκω : **I** venir vers *ou* jusqu'à, venir à : εἴπερ ὡς φίλοι προσήκετε, SOPH. si vous venez à moi comme amis; ὄχθαι προσήκουσιν ἐπὶ τὸν ποταμόν, XÉN. des escarpements descendent vers le fleuve; *abs.* χρεία προσήκει, ESCHL. la nécessité devient pressante || **II** *p. suite,* se rattacher à, *d'où* : **1** être attenant; *en parl. des liens du sang* : μῶν προσῆκέ σοι; EUR. était-il ton parent? γένει προσήκων βασιλεῖ, XÉN. parent du roi par sa naissance; πρ. κατὰ γένος, PLUT. *ou* διὰ συγγένειαν, PLUT. être parent par la naissance; οἱ προσήκοντές τινι *ou* τινος, *ou simpl.* οἱ πρ. les parents; *adj.* : αἱ προσήκουσαι ἀρεταί, THC. les vertus héréditaires *ou* domestiques (*litt.* de la famille) || **2** se rapporter à, concerner, regarder, intéresser : τούτῳ προσήκει οὐδὲν τῆς Βοιωτίας, XÉN. cet homme n'a rien de commun avec la Béotie || **3** être en rapport avec, convenir à, être séant à : προσήκει μοι, *avec l'inf.* il me sied de, *etc.*; ἀγαθοῖς ὑμῖν προσήκει εἶναι, XÉN. il vous sied de vous bien comporter; ἀπολοφυράμενοι ὃν προσήκει (*s. e.* ὀλοφύρεσθαι) THC. maintenant que vous avez pleuré celui qu'il convient de pleurer; *abs.* κατὰ τὸ προσῆκον, PLUT. comme il convient; τὰ προσήκοντα, XÉN. les choses convenables, les bienséances, les devoirs; *abs.* οὐ προσῆκον, THC. contre le droit || **4** appartenir, *en gén.* : τὰ μὴ προσήκοντα, THC. ce qui ne concerne pas qqn, ce qui lui est étranger; οὐδὲν προσῆκον, THC. sans que cela nous regarde.

προσ·ηλόω-ῶ : **1** fixer avec des clous, clouer : τί τινι, clouer une ch. à une autre; *particul.* crucifier || **2** *fig.* clouer à, attacher à, *avec* πρός *et l'acc.*

πρόσ·ημαι (*seul. prés.*) **1** être assis près de, *dat.*; *p. suite,* être situé près de, être voisin de || **2** *avec mouv.* se fixer dans, s'enfoncer dans, *acc.* [π. ἧμαι].

προ·σημαίνω, signifier d'avance, *d'où* : **1** annoncer par des signes *ou* des prodiges, *acc.* || **2** déclarer, ordonner : τινί τι, qqe ch. à qqn; *avec l'inf. ou avec* ὡς, ordonner de.

προσ·ήνεμος, ος, ον, exposé au vent [π. ἄνεμος].

προσηνής, ής, ές, qui incline vers, *d'où fig.* : **1** doux, favorable, *en parl. de choses* || **2** propre à, qui convient à, *dat.* || *Cp.* προσηνέστερος, *sup.* προσηνέστατος [*cf.* ἀπηνής].

προσ·ηχέω-ῶ, résonner auprès de *ou* contre.

προσ·ῷος, α, ον, *ion.* situé vers l'orient [π. ἠώς].

προσ·θακέω-ῶ, être assis près de *ou* sur, *acc.* [π. θᾶκος].

πρόσθε, *v.* πρόσθεν.

πρόσθεν, *adv. et prép.* avant : **A** *adv.* **I** *avec idée de lieu* : **1** en avant, devant, par devant : πρόσθε λέων, ὄπιθεν δὲ δράκων, IL. lion par devant, dragon par derrière; ὁ πρόσθεν, celui qui précède, le chef de file; *avec idée de mouv.* : εἰς τὸ πρόσθεν ἰέναι, *etc.* marcher en avant; πρ. φεύγειν, IL. fuir devant (un ennemi) || **2** *fig.* en avant, de préférence, plutôt : ἄγειν τινὰ ἐς τὸ πρ. SOPH. faire passer qqn avant; πρ. ἀποθανεῖν ἤ, XÉN. mourir plutôt que, *etc.* || **II** *avec idée de temps* : auparavant, avant : ὡς τὸ πρόσθεν, IL. comme auparavant; οἱ πρόσθεν ἄνδρες, IL. les gens d'autrefois, les hommes du temps passé; ὁ πρ. χρόνος, SOPH. le temps passé; ἡ πρ. ἡμέρα, XÉN. le jour d'avant; οὐ πρόσθεν πρίν γε, *avec le sbj.* pas avant que || **B** *Prép.*

avec le gén : I avec idée de lieu : 1 devant : πεζὸς πρόσθ' ἵππων, Il. à pied devant les chevaux; τεύχε' ἔθηκεν πρόσθεν 'Αχιλλῆος, Il. elle déposa les armes devant Achille; πρ. Μυρμιδόνων πολεμιζέμεν, Il. combattre à la tête des Myrmidons; *avec un verbe de mouv.* : φεύγειν πρ. τινός, Il. fuir devant qqn || 2 *p. suite*, en se plaçant devant (pour protéger) : τάων οὔ τοι ἐγὼ πρόσθ' ἵσταμαι, Il. je ne me place pas devant elles (Argos, Sparte, Mycène) *c. à d.* je ne les défends pas; *p. suite*, pour : τάων πρ. πολεμίζειν, Il. combattre pour elles || 3 *fig.* πρ. τιθέναι τί τινος, Eur. mettre une personne *ou* une chose avant une autre, la préférer à une autre || II *avec idée de temps* : avant, plus tôt que : πρόσθ' ἄλλων, Il. avant les autres, plus que les autres; πρ. τῆς ἑσπέρας, Xén. avant le soir [πρός, –θεν].

πρόσθεσις, εως (ἡ) 1 addition *ou* application d'une ch. sur une autre || 2 application (d'une échelle) contre (un mur, *etc.*) || 3 addition [προστίθημι].

προσθετέον, *adj. verb. de* προστίθημι.

πρόσθετον, ου, *ou* **προσθετόν, οῦ** (τὸ) *v. le suiv.*

πρόσθετος, ος *ou* **η, ον** : 1 apposé, appliqué sur *ou* contre : πρ. κόμαι, Xén. *ou abs.* πρόσθετοι, cheveux postiches, perruque || 2 attribué à, livré à [*adj. verb. de* προστίθημι].

προσ·θέω, accourir vers, *dat.*

προσθήκη, ης (ἡ) 1 addition, développement, suite; *particul.* digression || 2 accessoire : ἐν προσθήκης μέρει, Dém. à titre d'accessoire *ou* de hors-d'œuvre || 3 assistance donnée par les dieux [προστίθημι].

πρόσθημα, ατος (τὸ) 1 ce qu'on applique || 2 ce qu'on approche || 3 ce qu'on ajoute, appendice.

προσ·θιγγάνω (*f.* προσθίξομαι, *ao.* 2 προσέθιγον) toucher à, *gén.*

πρόσθιος, α, ον, placé par devant, de devant [πρόσθεν].

προσ·θλίβω, presser contre, serrer, écraser.

προσθό·δομος, ος, ον, qui se tient devant la maison, *d'où p.-ê.* protecteur de la maison [πρόσθεν, δόμος].

προσ·θροέω-ῶ, adresser la parole à, *acc.*

προσ·ιζάνω, s'attacher à, *dat. ou* πρός *et l'acc.*

προσ·ίζω (*seul. prés. et impf.*) être assis près de, se tenir auprès de, *acc.*

προσ·ίημι (*f.* προσήσω, *ao.* προσῆκα, *etc.*) envoyer vers, *d'où* faire approcher de : τινὰ πρός τι, qqn de qqe ch.; τὰ παιδάρια τῷ μασθῷ, Plut. approcher les petits enfants du sein; *p. suite, au pass.* s'approcher de, entrer dans, s'adapter à, agréer à : οὐδὲν προσίετό μιν, Hdt. rien ne lui agréait, ne lui plaisait || *Moy.* I faire approcher de soi : σῖτον, Xén. porter de la nourriture à sa bouche; φάρμακον, Xén. prendre un remède || II laisser approcher de soi, *acc.*; *p. suite* : 1 admettre, accepter, *acc.*; se soumettre à : ἧτταν, Xén. à une défaite; *avec un inf.* prendre sur soi de, se risquer à || 2 permettre, tolérer, consentir à, *acc.*

προσ·ικνέομαι-οῦμαι (*f.* –ίξομαι, *ao.* 2 –ικόμην, *etc.*) aller vers, s'approcher, *avec un suj. de chose; particul.* s'approcher comme suppliant vers, *acc. ou gén.*

προσίκτωρ, ορος (ὁ) 1 *act.* qui s'approche comme suppliant || 2 *pass.* vers qui on vient comme suppliant [προσικνέομαι].

προσ·ιππεύω, aller à cheval auprès de, *dat.*

προσ·ίπταμαι (*ao.* 2 3 *sg.* προσέπτατο) voler vers, s'abattre sur, survenir.

προσ·ίστημι, *intr.* (*à l'ao.* 2 προσέστην, *au pf.* προσείστηκα, *et au moy.* προσίσταμαι, *f.* προσστήσομαι) A se tenir ou se placer auprès de, *dat. ou* πρός *et le dat.*; *avec l'acc. impliquant l'idée d'un mouv. antér.* venir se placer près de || B *impers.* I se présenter à, s'offrir à, *particul.* s'offrir à la pensée de, venir à l'esprit de, *dat.* || II *en prose ion. acc.* se tenir contre, *d'où* : 1 s'opposer à || 2 choquer, offenser, *dat.*

προσ·ιστορέω-ῶ, raconter en outre.

προσ·ίσχω (*f.* προσσχήσω, *les autres temps se confondent avec ceux de* προσέχω) 1 *tr.* appuyer contre : τι πρός τι, appuyer une ch. contre une autre || 2 *intr.* (*s. e.* ναῦν) aborder contre (*litt.* arrêter un navire contre) *avec* πρός *ou* ἐς *et l'acc. ou avec le dat.* || *Moy.* se tenir contre, s'attacher à, *dat.*

προσιτέον, *adj. verb. de* πρόσειμι 2.

προσιτός, ή, όν, accessible [*adj. verb. de* πρόσειμι 2].

προσ·καθέζομαι, *litt.* être assis près de, *d'où* : 1 camper près de, assiéger, *dat. ou acc.* || 2 être assidu à, persévérer dans, *dat.*

προσ·καθέλκω (*f.* -καθέλξω, *ao.* -καθείλκυσα, *etc.*) *en parl. de navires*, mettre à la mer avec (d'autres).

προσ·κάθημαι (*seul. prés.*) 1 être posé *ou* placé sur *ou* près de, se trouver près de, vivre près de, *dat.* || 2 camper près de, assiéger.

προσ·καθίζω, s'asseoir près de.

προσκάθισις, εως (ἡ) action de s'asseoir auprès [προσκαθίζω].

προσ·καθίστημι (*f.* –καταστήσω, *ao.* –κατέστησα, *etc.*) établir *ou* instituer en outre : τινί, outre qqn *ou* qqe ch.

πρόσ·καιρος, ος, ον, passager, rapide, court [π. καιρός].

προσ·καίω (*f.* προσκαύσω, *ao.* προσέκηα, *pf.* προσκέκαυκα; *pf. pass.* προσκέκαυμαι, *etc.*) faire cuire, faire chauffer.

προσ·καλέω-ῶ (*f.* –καλέσω, *ao.* προσεκάλεσα, *etc.*) 1 appeler pour faire venir, mander, *acc.* || 2 citer, *acc.* || *Moy.* I appeler à soi, *d'où* : 1 mander auprès de soi, *acc.* || 2 appeler à son secours, *acc.* || 3 inviter || II *t. de barreau* : 1 appeler pour témoigner en sa faveur, *acc.* || 2 citer en justice, *acc.* : τινα εἰς δίκην δημοσίαν, Xén. citer qqn pour un procès d'intérêt public.

προσ·καρτερέω-ῶ, persévérer dans, *dat.*

προσ·καταισχύνω, déshonorer en outre.

προσ·κατακλείω, fermer en outre.

προσ·κατακλύζω, submerger, *acc.*

προσ·καταλέγω, ajouter sur une liste, sur un registre : τινί τι *ou* τινά τινι, une personne *ou* une chose à côté d'une autre.

προσ·καταλείπω, laisser en outre.

προσ·καταλλάττω, réconcilier en outre; *au pass.* (*fut. moy.*) se réconcilier en outre.
προσ·κατανέμω, distribuer *ou* assigner en outre.
προσ·καταπήγνυμι, enfoncer en outre, *avec* εἰς *et l'acc.*
προσ·καταπυκνόω-ῶ, condenser en outre *ou* encore plus, *acc.*
προσ·καταριθμέω-ῶ, ajouter à un nombre.
προσ·κατηγορέω-ῶ, accuser en outre : τινος, qqn; ἐπίδειξίν τινα ἐπὶ χρήμασι, Thc. accuser qqn de vénalité.
προσ·κάτημαι, *ion. c.* προσκάθημαι.
πρόσ·κειμαι : I être couché auprès de, *en parl. de la femme, d'où* être donnée comme épouse à, *dat.*; *en gén. en parl. de choses,* se trouver près de, être attaché à, être appliqué contre || II être ajouté, s'ajouter, être en surcroît; *fig.* : 1 être adhérent à, *d'où* rester, demeurer auprès de, *d'où en gén.* être, *dat.* || 2 se rattacher à, dépendre de, *dat.* || 3 convenir à, être approprié à, *dat.*; *au pass.* être allégué (comme excuse) || 4 adhérer à, *dat.* || 5 s'attacher à, *c. à d.* être attaché *ou* dévoué à, *dat.*; *en parl. de choses,* s'adonner à, *dat.* || 6 s'attacher à qqn, poursuivre de ses instances, *dat.*; *en mauv. part,* poursuivre, presser, harceler, *dat.* : τὸ προσκείμενον, Hdt. l'armée ennemie [π. κεῖμαι].
προσκέκοφα, *pf. de* προσκόπτω.
προ·σκέπτομαι (*f.* προσκέψομαι, *ao.* προὐσκεψάμην, *pf.* προέσκεμμαι, *pl. q. pf.* προὐσκέμμην) considérer auparavant, *d'où* veiller à, *acc.*
προσ·κεφάλαιον, ου (τὸ) oreiller [π. κεφαλή].
προσ·κηδής, ής, ές : 1 qui se préoccupe de, attentif, diligent || 2 uni par la parenté à, *dat.* [π. κῆδος].
προ·σκήνιον, ου (τὸ) avant-scène, devant d'un théâtre [π. σκηνή].
προσ·κηρυκεύομαι *et* **προσ·κηρύττω,** envoyer un héraut vers qqn.
προσ·κινέω-ῶ, *au moy.* s'approcher de.
προσ·κλαίω, pleurer en outre *ou* auprès.
προσ·κληρόω-ῶ, attribuer par la voie du sort à, *rég. ind. au dat.*
πρόσκλησις, εως (ἡ) citation en justice [προσκαλέω].
προσκλητικός, ή, όν, qui sert à appeler, qui appelle [προσκαλέω].
προσ·κλίνω : 1 appuyer contre *ou* sur : τί τινι, appuyer une ch. sur *ou* contre une autre; *au pass.* être appuyé sur *ou* contre, *dat.* || 2 incliner vers, *fig.* : τινὶ τὴν ψυχήν, Plut. incliner l'âme vers qqe ch.
προσ·κλύζω, briser ses flots : τινί *ou* πρός τι, contre qqe ch., baigner qqe ch. de ses flots.
προσ·κνάομαι-ῶμαι, se frotter contre, *dat.* [π. κνάω].
προσ·κνήθω, *c. le préc.*
προσ·κολλάω-ῶ, coller à, fixer solidement à; *au pass.* être collé à, être fortement attaché à, *dat.*
προσ·κομίζω, amener, apporter, transporter, *acc.* || *Moy.* amener *ou* transporter pour soi, *acc.*; *particul.* importer chez soi.
πρόσκομμα, ατος (τὸ) 1 *pass.* obstacle contre lequel on se heurte || 2 *act.* heurt, choc, achoppement [προσκόπτω].
προ·σκοπέω-ῶ, examiner d'avance, *d'où* pourvoir à, avoir soin de, *acc.*; *particul.* prendre ses précautions contre, *avec l'inf.* || *Moy.* 1 jeter les yeux vers, regarder, observer, *acc* || 2 avoir soin de, *acc.*
προσκοπή, ῆς (ἡ) action de s'avancer en reconnaissance [προσκέπτομαι].
πρό·σκοπος, ος, ον, qui observe en avant, *d'où subst.* ὁ πρ. avant-poste, vedette; *au pl.* éclaireurs [π. σκοπός],
προσ·κόπτω (*pf.* προσκέκοφα) 1 *tr.* heurter contre : δάκτυλον, Ar. se heurter *ou* se blesser le doigt || 2 *intr.* se heurter contre, *dat.*
προσ·κορής, ής, ές, qui rassasie, qui cause la satiété [π. κόρος].
προσ·κοσμέω-ῶ, orner en outre *ou* encore plus.
πρόσκρουμα, ατος (τὸ) obstacle, sujet de mécontentement [προσκρούω].
πρόσκρουσις, εως (ἡ) heurt, choc; *fig.* offense [προσκρούω].
προσ·κρούω, se heurter contre; *fig.* : 1 éprouver un échec || 2 se froisser, se quereller, être en désaccord : τινί, avec qqn, se fâcher contre qqn || 3 heurter, froisser, offenser, *acc. ou dat.*
προσ·κτάομαι-ῶμαι : 1 acquérir en outre *ou* de plus : τί τινι *ou* πρός τι, une ch. en outre d'une autre; τινα, se concilier qqn; *avec une prop. inf.* obtenir en outre que, *etc.* || 2 *pass.* τὰ προσκεκτημένα, Thc. les acquisitions nouvelles.
προσ·κυνέω-ῶ (*f.* -ήσομαι, *rar.* -ήσω, *ao.* προσεκύνησα, *pf.* προσκεκύνηκα) saluer en se prosternant, *ou p.-ê.* en portant la main à sa bouche comme pour la baiser, se prosterner devant, *acc.*, *postér. dat.*; *p. suite,* implorer, conjurer (la jalousie des dieux).
προσκύνησις, εως (ἡ) prosternation, adoration [προσκυνέω].
προσ·κύπτω, se pencher vers, *avec* πρός *et l'acc.*
προσ·κυρέω-ῶ (*f.* προσκύρσω, *ao.* προσέκυρσα) 1 parvenir jusqu'à, atteindre, *dat.* || 2 rencontrer; *fig.* rencontrer (un sort, une destinée, *etc.*) *acc.*
πρόσκυσον, *impér. ao. poét. de* προσκυνέω.
πρόσ·κωπος, ος, ον, penché sur les rames [π. κώπη].
προσλάβω, ῃς, ῃ, *sbj. ao.* 2 *de* προσλαμβάνω.
προσ·λαγχάνω (*ao.* 2 προσέλαχον, *pf.* προσείληχα) intenter : δίκην, un procès.
προσ·λάζυμαι (*seul. prés.*) *poét. c.* προσλαμβάνω.
προσ·λαλέω-ῶ, s'entretenir avec : τινί τι, avec qqn de qqe ch.
προσ·λαμβάνω (*f.* προσλήψομαι, *ao.* 2 προσέλαβον, *pf.* προσείληφα) I prendre en outre : ὄψον, Xén. un aliment (avec son pain); *fig.* αἰσχύνην αἰσχίω, Thc. s'attirer une plus grande honte || II prendre en attirant à soi, *d'où* : 1 prendre avec soi, emmener avec soi, *acc.* || 2 attirer à soi, se concilier, *acc.*; *avec idée de violence,* soumettre, conquérir, *acc.* || 3 prendre sous sa protection, aider, assister, *acc.* || *Moy.* prendre une part de :

τινος, prendre part à une entreprise, s'y associer; *abs.* venir en aide, assister.

προσ·λάμπω, briller sur, illuminer; *au pass.* recevoir la lumière de, *avec* ὑπό *et le gén.*

προσ·λέγομαι (3 *sg. ao.* 2 προσέλεκτο) se coucher auprès.

προσ·λέγω, dire en outre, *acc.*

προσ·λεύσσω (*seul. prés.*) regarder, considérer, *acc.*

πρόσληψις, εως (ἡ) *t. de log.* assomption *ou* mineure d'un raisonnement [προσλαμβάνω].

προσ·λιπαρέω-ῶ, 1 s'attacher à, *acc.* ARR., *dat.* PLUT.; τοῖς χρήμασιν π., s'attacher à l'argent || **2** insister près de, presser, *dat.*

προσ·λογίζομαι (*f. att.* -ιοῦμαι) : **1** compter *ou* calculer en outre, *acc.* : τί τινι, compter une ch. en outre d'une autre || **2** mettre au compte de, imputer, attribuer : τί τινι, mettre qqe ch. au compte de qqn.

προσλογιστέον, *adj. verb. du préc.*

προσμαθητέον, *adj. verb. de* προσμανθάνω.

προσ·μανθάνω (*f.* -μαθήσομαι, *ao.* 2 -έμαθον, *etc.*) apprendre en outre.

προσ·μαρτυρέω-ῶ, attester en outre, *d'où* confirmer par son témoignage : τίνι τι, témoigner de qqe ch. en faveur de qqn.

προσ·μάσσω, presser, serrer *ou* appliquer fortement contre; *au pass.* s'attacher à, *dat.*

προσ·μάχομαι (*seul. prés. et impf.*) combattre contre, s'élancer contre, donner l'assaut à, *dat.*

προσ·μειδιάω-ῶ, sourire à, *dat.*; τινί τι, faire à qqn la faveur de qqe ch.

προσ·μένω (*f.* -μενῶ, *ao.* προσέμεινα, *etc.*) **I** *intr.* **1** rester auprès, demeurer || **2** *avec un suj. de chose*, attendre, *d'où* être réservé à, *dat.* || **II** *tr.* attendre, *en gén.*, *acc.*; πρ. ἔστ' ἄν, ἕως, attendre que.

προσ·μεταπέμπομαι, envoyer en outre chercher, mander en outre *ou* en même temps.

προσ·μηχανάομαι-ῶμαι, *au sens pass.* être fixé *ou* attaché à.

προσ·μίγνυμι (*f.* προσμείξω, *ao.* προσέμειξα, *etc.*) : **I** *tr.* mêler à, *d'où* unir à, joindre à, approcher de : τῇ θαλάττῃ τὴν πόλιν, PLUT. relier la ville à la mer || **II** *intr.* se mêler à, *d'où* : **1** se joindre à, lier société avec, avoir commerce avec, *dat.* || **2** en venir aux mains avec, attaquer, *dat. ou* πρός *et l'acc.* || **3** se réunir à || **4** se rapprocher de, *dat.* || **5** *p. suite*, parvenir à, entrer dans, *acc.; particul.* aborder, *en parl. de navires*, *dat.*; *avec un suj. de chose* : προσέμειξεν τοὔπος ἡμῖν, SOPH. cette parole est venue jusqu'à nous.

πρόσμιξις, εως (ἡ) action d'attaquer, attaque, assaut, combat [προσμίγνυμι].

προσ·μίσγω, *ion. et att. c.* προσμίγνυμι.

προσ·μισθόω-ῶ, *au moy.* louer de plus pour soi, prendre en outre à sa solde, *acc.*

προσμολεῖν (*inf. ao.* 2 *de l'inus.* προσβλώσκω) venir vers, *acc.*

***προσ·μυθέομαι,** *poét.* **προτι·μυθέομαι** (*ao. inf.* προτιμυθήσασθαι) adresser la parole à, *acc. ou dat.*

προσ·ναυπηγέω-ῶ, construire de nouveaux vaisseaux.

προσ·νέμω (*f.* προσνεμῶ, *ao.* προσένειμα, *etc.*) assigner, attribuer : ἑαυτόν τινι, DÉM. s'attacher à qqn *ou* à qqe ch., embrasser le parti de qqn *ou* de qqe ch. || *Moy.* accorder : χάριν, SOPH. une faveur.

1 **προσ·νέω,** entasser devant, *rég. ind. au dat.*

2 **προσ·νέω,** nager vers, *dat.*

προσ·νήχω, *au moy.* nager vers, *dat.*

προσ·νίσσομαι (*seul. prés.*) **1** s'avancer vers, s'approcher : τινά, de qqn || **2** s'avancer contre.

προσ·νωμάω-ῶ, s'avancer vers, *avec* εἰς *et l'acc.*

προσ·ξυλλαμβάνομαι, *v.* προσσυλλαμβάνομαι.

προσ·ξυνοικέω, *v.* προσσυνοικέω.

προσόδιος, ος, ον, qui concerne une procession : προσόδιον μέλος, PLUT. chant de procession [πρόσοδος].

πρόσ·οδος, ου (ἡ) **A** (πρός, vers) **I** accès, abord || **II** action d'aller vers, de s'avancer, *particul.* : **1** procession religieuse avec chants et musique || **2** action de se présenter devant l'assemblée pour parler; *p. suite*, discours dans l'assemblée || **3** fréquentation d'un maître || **4** *avec idée d'hostilité*, attaque || **B** (πρός, outre) revenu, *litt.* voies et moyens en surplus, *c. à d.* en outre des ressources que procure le travail régulier; Πόροι ἢ περὶ Προσόδων, Ressources ou des Revenus, *titre d'un ouvrage de Xénophon* [π. ὁδός].

πρόσ·οιδα, *v.* *προσείδω, savoir en outre : χάριν, savoir en outre gré à qqn.

προσ·οικειόω-ῶ, apparenter : τινά τινι, une personne à une autre.

προσ·οικέω-ῶ, habiter auprès de, *dat. ou acc.; au pass.* être habité, peuplé.

προσ·οικοδομέω-ῶ : **1** construire auprès : τί τινι, élever une construction près d'une autre || **2** construire en outre, *fig. c. à d.* ajouter : τί τινι, une ch. à une autre.

πρόσ·οικος, ος, ον, qui habite auprès, voisin de, *dat.; en parl. de villes ou de pays*, situé près de, *gén.* [π. οἶκος].

προσοιστέος, α, ον, *adj. verb. de* προσφέρω.

προσοίσω, *f. de* προσφέρω.

προσ·οκέλλω (*f.* -οκελῶ, *ao.* -ώκειλα) **1** *tr.* pousser un navire vers le rivage, aborder || **2** *intr. en parl. du navire*, aborder.

προσ·ολοφύρομαι, se lamenter sur, *dat.*

προσ·ομιλέω-ῶ, avoir commerce avec, être en relation avec : τινί, πρός τινα, avec qqn; *avec un dat. de chose* : πρ. τινι, être familier avec, être versé dans qqe ch.; *avec un acc. de chose* : πρ. τὰ ἴδια, THC. entretenir *ou* avoir avec qqn des relations privées.

προσ·όμνυμι, jurer en outre.

προσ·ομολογέω-ῶ : **1** reconnaître, avouer en outre, *acc. ou prop. inf.* || **2** approuver, admettre en outre, *acc.*

προσ·όμουρος, ος, ον, limitrophe [*ion. c.* *προσόμορος, *de* π. ὅμορος].

προσ·ονομάζω, donner à qqn *ou* à qqe ch. le nom de, *acc.*

προσορατός, ή, όν, visible [*adj. verb. de* προσοράω].

προσ·οράω-ῶ (*f.* προσόψομαι, *ao.* 2 προσεῖδον, *etc.*) regarder, *acc.* || *Moy. m. sign.*

προσ·οργίζομαι, s'irriter contre, *dat.* [π. ὀργίζω].

προσ·ορέγω, *au Moy.* tendre les mains vers, presser vivement, *dat.*

προσ·ορίζω, fixer comme limite, limiter, *acc.* || *Moy.* déterminer *ou* définir en outre.

προσ·ορμίζω, faire aborder; *d'où au pass.* aborder à, *dat.* || *Moy.* (*f. att.* -ιοῦμαι) aborder au port, jeter l'ancre, mouiller près de, πρός *et l'acc. ou dat.*

προσόρμισις, εως (ἡ) action d'aborder, d'atterrir [προσορμίζω].

πρόσ·ορος, ος, ον : **1** limitrophe de, *dat.* || **2** confiné dans la solitude, solitaire [π. ὅρος].

προσ·ορχέομαι-οῦμαι, danser auprès *ou* à l'occasion de, *dat.*

προσ·ουδίζω, jeter par terre, briser contre terre, *acc.* [π. οὖδος].

πρόσ·ουρος, ος, ον, *ion. c.* πρόσορος.

προσ·οφείλω, devoir en outre, *c. à d.* être encore redevable de, *acc.*; *au pass.* rester dû.

προσ·οφλισκάνω (*f.* -οφλήσω, *ao.* 2 -ῶφλον, *etc.*) **1** devoir en outre, *acc.* || **2** *p. suite*, être en outre condamné : τι, à qqe peine; *fig.* αἰσχύνην, Dém. encourir en outre la honte.

προσοχή, ῆς (ἡ) action de s'appliquer à, attention [προσέχω].

προσόψιος, ος, ον, pleinement en vue [*cf. le suiv.*].

πρόσοψις, εως (ἡ) **I** *act.* action de regarder, *d'où* regard, coup d'œil || **II** *pass.* **1** vue au loin, perspective || **2** aspect, visage, air; *périphr.* σὴν πρ. Soph. ta personne (*litt.* ton visage) [προσόψομαι].

προσόψομαι *sert de fut. à* προσοράω.

προσ·παίζω : **1** jouer *ou* badiner avec, *dat. ou acc.* || **2** prendre pour sujet de jeu : τινί, se jouer de qqn, railler qqn.

πρόσ·παιος, ος, ον, soudain, récent : ἐκ προσπαίου, tout à coup *ou* récemment [π. παίω].

προσπαιστέον, *adj. verb. de* προσπαίζω.

προσπαίως, *adv.* tout à coup, soudain [πρόσπαιος].

προσ·παλαίω, s'exercer *ou* jouer à, *dat.*

προσ·παρακαλέω-ῶ, appeler *ou* inviter en outre.

προσ·παραμένω, continuer de rester.

προσ·παρασκευάζω, préparer en outre, *acc.*

προσ·παρέχω (*f.* -παρέξω, *ao.* 2 -παρέσχον, *etc.*) procurer en outre : τί τινι, qqe ch. à qqn.

προσ·παροξύνω (*pf.* προσπαρώξυγκα) exciter en outre *ou* encore plus.

προσ·πασσαλεύω, *att.* **-πατταλεύω** : **1** clouer contre : τινά τινι, qqn contre qqe ch.; τι πρός τι, une chose contre une autre || **2** suspendre à un clou, à une patère, *etc.*, *acc.*

προσ·πάσχω (*f.* προσπείσομαι, *ao.* 2 προσέπαθον, *etc.*) **1** souffrir en outre || **2** avoir de l'affection *ou* du goût pour, *dat.*

προσ·πατταλεύω, *v.* προσπασσαλεύω.

προσ·πελάζω, faire approcher de, *rég. ind. au dat.* || *Moy.* (*ao. pass.* προσεπελάσθην) s'approcher de, avoir commerce avec (un homme), *gén.*

προσ·πέμπω, envoyer vers : τινά τινι, envoyer une personne vers une autre; *fig.* λόγους ἔς τινας, Thc. envoyer des exhortations, des avis à qqes-uns.

προσ·περιβάλλω, construire en outre tout autour : περιτείχισμα πόλει, Thc. construire en outre un retranchement autour d'une ville || *Moy.* **1** construire en outre autour de soi, *acc.*; *d'où* étendre son territoire tout autour || **2** entourer qqe ch. à soi *ou* de qqe ch. à soi.

προσ·περονάω-ῶ, attacher en outre avec une agrafe.

προσ·πέτομαι (*f.* προσπτήσομαι, *ao.* 2 προσέπτην) voler auprès de *ou* vers; *fig. avec le dat. ou l'acc.*

προσ·πεύθομαι, *c.* προσπυνθάνομαι.

προσ·πίλναμαι, s'avancer vers, *dat.*

προσ·πίπτω (*f.* προσπεσοῦμαι, *ao.* 2 προσέπεσον, *etc.*) tomber auprès *ou* sur, *d'où* : **1** tomber contre, *dat.*; *p. anal.* τῇ Τυρρηνίᾳ, Plut. aborder en Tyrrhénie; ἐσθὴς τῷ σώματι προσπεσοῦσα, Plut. vêtement se collant au corps || **2** courir vers, *dat.* || **3** se jeter contre : βωμοῖσι, Soph. se jeter aux pieds des autels; τοῖς ποσί τινος, Plut. aux pieds de qqn; *en poésie, postér. en prose, avec un simple acc.* : πρ. τινά, se jeter aux pieds de qqn; *abs.* προσπίπτειν, se jeter à genoux || **4** se jeter *ou* tomber sur, attaquer, *dat.* || **5** tomber du côté de, se ranger du côté de : τινί, du côté de qqn, se ranger à l'avis de qqn, approuver qqn || **6** tomber sur, rencontrer, *dat.* : πρ. δήγματι, El. être mordu; *avec un suj. de ch.* : αἱ προσπίπτουσαι τύχαι, Thc. *ou* σύμφοραι, Hdt. les événements qui surviennent.

προσ·πίτνω (*seul. prés.*) **1** tomber sur : *fig.* τί σοι χόλος προσπίτνει; Eur. pourquoi la colère te saisit-elle soudainement? || **2** tomber devant qqn pour le supplier, *dat. ou acc.* : τινὰ γόνασι, Soph. tomber aux genoux de qqn; τινὰ μή, *avec l'inf.* tomber aux genoux de qqn pour le supplier de ne pas, *etc.*

προσ·πλάζω, s'approcher de, *dat.*

προσ·πλάσσω, *att.* **-πλάττω** : **1** appliquer à, ajuster à, fixer à, *avec* πρός *et le dat.* || **2** ajouter à : τοὺς τόκους αὐτοῖς, Plut. accumuler les intérêts *ou* les revenus.

πρόσπλαστος, ος, ον, abordable, accessible à, *dat.* [προσπλάζω].

πρόσπλατος, *c. le préc.* [π. πελάω].

προσ·πλάττω, *v.* προσπλάσσω.

προσ·πλέκω, nouer à, enlacer à, *d'où* joindre à || *Moy.* en venir aux mains avec, *dat.*

προσ·πλέω, naviguer vers *ou* contre, *dat.*

προσ·πληρόω-ῶ : **1** compléter, *acc.* || **2** augmenter le nombre de, *acc.* || *Moy.* ajouter pour compléter le nombre, *acc.*

προσπλωτός, ή, όν, accessible aux navires [*adj. verb. du suiv.*].

προσ·πλώω, *ion. c.* προσπλέω.

προσ·πνείω, *poét. c.* προσπνέω.

προσ·πνέω, *dat.* souffler *ou* s'exhaler vers *ou* sur.

προσ·ποιέω-ῶ, disposer en faveur de, gagner, concilier : προσποιοῦσιν αὐτοῖς τὴν Κέρκυραν, Thc. ils gagnent Corcyre à leur cause || *Moy.* (*ao.* προσεποιησάμην *ou* προσεποιήθην) **I** se faire faire en outre, se faire ajouter : ξύλινον

πόδα, Hdt. une jambe de bois || II attirer à soi, *d'où* : 1 se concilier, gagner, *acc.* || 2 se rendre maître de, s'approprier, *gén.*, *qqf. acc.* || III se donner l'air de ; *p. suite* : 1 faire semblant de, feindre : εἰδέναι, Plat. de savoir ; ψευδῶς τὴν τῶν γεφυρῶν διάλυσιν, Thc. feindre mensongèrement d'avoir rompu les ponts || 2 simuler, figurer, représenter : τὸν Ἀριστοτέλην, Luc. figurer le personnage d'Aristote || 3 se figurer à soi-même : οὐ πρ. ne pas se figurer (qu'une chose est), tenir pour non avenu, ignorer : δεῖ καὶ εἰ ἠδίκησαν, μὴ προσποιεῖσθαι, Thc. il faut, même s'ils ont des torts, feindre de les ignorer.

προσποίησις, εως (ἡ) action de se procurer, de prétendre à, *gén.* [προσποιέω].

προσποιητός, ή, όν *ou* **προσποίητος, ος, ον,** feint, simulé ; *adv.* προσποιητά, par feinte [*adj. verb. de* προσποιέω].

προσ·πολεμέω-ῶ, faire la guerre à, *dat.*

προσ·πολεμόομαι-οῦμαι, soulever en outre pour une guerre, *acc.* [π. πολεμόω].

προσ·πολέομαι-οῦμαι, s'avancer avec un cortège, une escorte.

πρόσ·πολος, ου (ὁ, ἡ) 1 serviteur, servante || 2 *particul.* ministre *ou* prêtresse d'un temple [π. πέλω].

προσ·πορίζω, procurer *ou* fournir en outre, *acc.*

προσ·πορπατός, ή, όν, fixé (*litt.* agrafé) contre [π. πορπάω].

πρόσπταισμα, ατος (τὸ) 1 choc, heurt || 2 coup *ou* blessure provenant d'un choc [προσπταίω].

προσ·πταίω : A *tr.* heurter contre : τὸ γόνυ, Hdt. se heurter le genou || B *intr.* I se heurter : τῷ ποδὶ λίθῳ, Luc. heurter du pied contre une pierre ; πρός τι, *ou* τινί, se heurter contre qqe ch. || II *fig. c. à d.* : 1 être déçu || 2 se heurter contre, choquer, offenser, *dat.* || 3 *abs.* éprouver un échec.

προσπτῆναι, *inf. ao.* 2 *de* προσπέτομαι.

***προσ·πτήσσω,** *épq.* **ποτι·πτήσσω** (*part. pf. fém. pl.* ποτιπεπτηυῖαι) s'appuyer contre, *c. à d.* couvrir, protéger, *en parl. des pointes de terre à l'extrémité d'un port.*

προσ·πτύσσω, *au moy.* 1 se plier contre : πλευραῖσιν, Soph. contre les flancs, se coller aux flancs, *en parl. d'une tunique ; fig.* πρ. μύθῳ, Od. parler, s'expliquer ; τινά, se trouver avec qqn || 2 embrasser, *acc. ou dat.* ; *p. suite*, accueillir *ou* traiter amicalement, *acc.*

πρόσπτυστος, ος, ον, conspué [*adj. verb. du suiv.*].

προσ·πτύω, cracher sur, *dat. ou acc.*

πρόσπτωσις, εως (ἡ) choc, heurt [προσπίπτω].

προσ·πυνθάνομαι (*f.* προσπεύσομαι, *ao.* 2 προσεπυθόμην, *etc.*) interroger en outre.

προσραπτέον, *adj. verb. du suiv.*

προσ·ράπτω, coudre à : τί τινι, une ch. à une autre.

προσ·ρέω, couler vers, *d'où* : 1 affluer || 2 se glisser vers, *dat.*

πρόσρησις, εως (ἡ) facilité d'abord, parole adressée à qqn, salutation [*προσέρω].

προσρητέος, α, ον, *adj. verb. de* *προσέρω.

προσ·ριπτέω-ῶ *et* **προσ·ρίπτω,** jeter *ou* lancer à, *rég. ind. au dat.* : *fig.* τοὺς στρατηγοὺς τοῖς πολεμίοις γυμνούς, Plut. lancer les généraux sans ressources (*litt.* nus) contre l'ennemi.

προσ·σαίνω, caresser, flatter, *d'où* plaire à, *acc.* ; *p. ext. en parl. de choses* : εἰ τῶνδε προσσαίνει σε τι, Eschl. si quelqu'une de ces choses te plaît.

προσ·σέβω (*seul. prés.*) honorer *ou* adorer en outre.

προσ·σημαίνω, signifier en outre.

πρόσσοθεν, *adv. c.* πρόσωθεν.

προσ·σταυρόω-ῶ, entourer de palissades, *acc.*

προσ·στείχω (*f.* -στείξω, *ao.* 2 προσέστιχον) s'avancer vers, *acc.*

προσ·στέλλω, serrer un vêtement contre le corps || *Moy.* s'appuyer contre (les montagnes) *en parl. d'une armée*, *dat.*

προσ·συκοφαντέω-ῶ, accuser *ou* calomnier en outre.

προσ·συλλαμβάνομαι, *anc. att.* **προσ·ξυλλαμβάνομαι,** contribuer en outre à, *gén.*

***προσ·συνοικέω,** *anc. att.* **προσ·ξυνοικέω-ῶ,** habiter en outre avec, *dat.*

προσ·σφάττω, égorger *ou* immoler auprès de, *rég. ind. au dat.*

πρόσσω, *v.* πρόσω.

προσ·σωρεύω, amasser en outre *ou* encore.

προσταγή, ῆς (ἡ) *et* **πρόσταγμα, ατος** (τὸ) ordre, commandement [προστάσσω].

προστακτέον, *adj. verb. de* προστάσσω.

προστακτικός, ή, όν, propre au commandement, impératif [προστάσσω].

προστακτός, ή, όν, ordonné *ou* commandé en outre, *c. à d.* extraordinaire [*adj. verb. de* προστάσσω].

προσ·ταλαιπωρέω-ῶ, continuer de souffrir, d'être malheureux.

πρόσταξις, εως (ἡ) injonction, ordre ; πρόσταξιν ποιεῖσθαι, Thc. donner un ordre [προστάσσω].

προστασία, ας (ἡ) 1 présidence, fonction *ou* titre d'un agent préposé à un service || 2 *p. ext.* défense, protection, *d'où à Rome*, patronage || 3 vestibule, *d'où* portique [προστάτης].

προσ·τάσσω, *att.* **προσ·τάττω** : 1 préposer : τινὰ πύλαις, Eschl. confier à qqn la garde des portes || 2 *p. suite*, assigner, attribuer : πρὸς τοῖσι ἔθνεσι τοὺς πλησιοχώρους, Hdt. rattacher à certaines tribus les tribus voisines ; πρ. τινάς τινι, mettre des troupes sous le commandement de qqn ; τινὰ ἄρχοντα, Thc. désigner qqn comme chef ; *p. ext.* ordonner, prescrire : τί τινι, qqe ch. à qqn ; τινί *ou* τινά, *avec l'inf.* ordonner à qqn de faire qqe ch. ; τὸ προστεταγμένον, τὸ προσταχθέν, l'ordre donné ; τὰ προσταχθέντα, Hdt. les ordres donnés.

προστατεία, ας (ἡ) fonction *ou* dignité de président [προστατεύω].

προστατεύω, être à la tête de, être président de *ou* préposé à, *gén.* ; πρ. ὅπως, *avec l'ind. fut.* prendre les mesures nécessaires pour que, veiller à ce que, *etc.* ; πρ. ἀνθρώπων ὅπως, Xén. veiller à ce que les hommes, *etc.* [προστάτης].

προστατέω-ῶ : I être président, *d'où* : 1 être

à la tête de, *gén.* || 2 *p. suite*, être protecteur, protéger, défendre, *gén.* || **II** s'avancer : ὁ προστατῶν χρόνος, Soph. le temps qui s'avance, qui presse [προστάτης].

προστατήριος, α, ον, qui se présente en avant, *d'où* : **1** qui se tient devant, qui assiège, *gén.* || **2** qui protège, protecteur, défenseur || **3** qui précède; *subst.* ὁ Προστατήριος, le mois Prostatèrios, *dans le calendrier béotien* (*p.-ê. l'attique* Ἀνθεστηριών) [προστατέω].

προστάτης, ου (ὁ) **I** qui se tient en avant, *d'où* : **1** celui qui se tient le premier dans une ligne de bataille, chef de file || **2** *p. suite*, chef, *particul.* chef de parti; *en gén.* président, chef, celui qui dirige, *gén.* || **3** protecteur, défenseur contre, *gén.*; *particul.* protecteur *ou* patron des métèques, *à Athènes* : τινὸς προστάτου γράφεσθαι, Soph. se faire inscrire sous le nom d'un patron, *c. à d.* s'attacher à un patron, être le protégé de qqn; *à Rome*, patron || **II** qui se tient devant *ou* s'approche de : θεοῦ, Soph. qui se tient devant l'autel d'un dieu, *c. à d.* suppliant [προΐστημι].

προστατικός, ή, όν, qui concerne le président, le chef, le patron [προστάτης].

προστάτις, ιδος, *acc.* **-ιν** (ἡ) *fém. de* προστάτης.

προσ·τάττω, *v.* προστάσσω.

προ·σταυρόω-ῶ, munir d'une palissade par devant.

προ·στέγιον, *v.* προτέγιον.

προσ·τειχίζω, entourer d'un mur à son tour *ou* en outre, *acc.*

προσ·τεκταίνομαι, fabriquer *ou* machiner en outre [π. τεκταίνω].

προσ·τελέω-ῶ : **1** payer en outre || **2** payer auparavant.

προ·στέλλω : **1** envoyer devant; *d'où au pass.* s'avancer || **2** couvrir, protéger, *acc.* || *Moy.* envoyer en avant, pousser, exciter, *acc.*

προ·στενάζω *et* **προ·στένω,** gémir auparavant.

προ·στερνίδιον, ου (τὸ) harnais pour le poitrail des chevaux [π. στέρνον].

πρό·στερνος, ος, ον, placé sur la poitrine [π. στέρνον].

προσ·τέρπω, *dor.* **ποτι·τέρπω** (*prés. impér.* 3 *sg.* ποτιτερπέτω) réjouir, charmer.

προσ·τεχνάομαι-ῶμαι, imaginer de plus.

προσ·τήκω (*seul. pf. intr.* προστέτηκα) se fondre, se consumer; *au pass.* (*ao.* 2 προσετάκην) se fondre sur, se consumer sur, *acc.*

πρόστηξις, εως (ἡ) action de se fondre sur, *d'où fig.* de s'attacher à [προστήκω].

προσ·τίθημι (*f.* προσθήσω, *ao.* προσέθηκα, *ao.* 2 προσέθην; *pass. ao.* 1 προσετέθην, *etc.*) **I** (πρός, auprès) **1** placer auprès *ou* contre, apposer, appliquer sur : κλίμακας πύργοις, Thc. appliquer des échelles contre des tours; τὸ στόμα πρὸς τὸ στόμα, Xén. appliquer sa bouche sur celle d'un autre; *avec un seul rég.* : λίθον, Od. appliquer une pierre contre, *etc.*; τὰς πύλας, Thc. fermer les portes; *fig.* attribuer, assigner : μέτρον, Eschl. fixer la mesure; *d'où* imputer : αἰτίαν τινί, Thc. à qqn la cause (de qqe ch.); conférer, accorder : γυναῖκά τινι, Hdt. une jeune fille pour femme à qqn || **2** *en mauv. part*, imposer : ἀτιμίην τινί, Hdt. infliger un déshonneur à qqn; τὸ καρτερόν, Eschl. faire violence || **3** remettre, livrer, abandonner : πόλιν, Thc. livrer une ville; Ἅιδῃ δέμας, Eur. livrer un corps à Hadès || **4** causer, produire : ὄκνον πολύν, Soph. causer une grande hésitation || **II** (πρός, outre) placer en outre, *d'où* ajouter : φερνάς, Eur. donner une dot outre (la femme); νοσοῦντι νόσον, Eur. envoyer une nouvelle maladie à un malade || *Moy.* (*f.* προσθήσομαι, *ao.* προσεθηκάμην, *etc.*) **I** *tr.* **1** poser vers *ou* contre, porter vers : ψῆφόν τινι, Eschl. donner son suffrage à qqn, voter en faveur de qqn; ψῆφον πρ. ἐναντίαν τινί, Thc. voter contre qqn; πόλεμόν τινι, Hdt. porter la guerre à qqn; μῆνίν τινι, Hdt. décharger sa colère sur qqn || **2** approcher de soi, attirer vers soi *ou* sur soi : δάμαρτα, Soph. prendre une épouse; τὸν δῆμον, Hdt. se concilier le peuple; φίλον τινά, Hdt. se concilier l'amitié de qqn; ἄχθος, Eur. ἄλγος, Eur. s'attirer une peine, une douleur || **3** ajouter : πρὸς κακοῖσι κακόν, Eschl. un nouveau mal à d'autres maux; τινὰ πολέμιον πρὸς τοῖς ἄλλοις, Xén. se faire de qqn un ennemi ajouté aux autres || **II** *intr.* s'adjoindre à, s'associer à, prendre parti pour : τινί, se mettre du parti de qqn; ψήφῳ τινί, Thc. se ranger, par son vote, du côté de qqn; *avec un rég. de chose* : τῇ γνώμῃ, Hdt. donner son assentiment à l'opinion de qqn, approuver l'avis de qqn.

προσ·τίμησις, εως (ἡ) action d'ajouter une peine arbitraire à une peine légale [π. τιμάω].

προσ·τραχηλίζω, saisir par le cou.

προσ·τρέπω (*s. e.* ἑαυτόν) se tourner vers en suppliant, *c. à d.* supplier : τινά τι, demander en priant qqe ch. à qqn; πρ. τινά, *avec l'inf.* supplier une divinité de, *etc.* || *Moy.* se tourner vers en suppliant, prier, supplier, *acc.*

προσ·τρέφω, élever *ou* nourrir dans, *dat.*

προσ·τρέχω (*f.* προσδραμοῦμαι, *ao.* 2 προσέδραμον, *etc.*) courir vers : τινι *ou* πρός τινα, vers qqn; *avec idée d'hostilité*, s'élancer contre, *avec* πρός *et l'acc.*

προσ·τρίβω : **1** frotter contre, *fig.* faire participer à, communiquer, *d'où* attribuer : τί τινι, qqe ch. à qqn || **2** *p. suite*, user || *Moy.* frotter contre : πληγάς τινι, Ar. asséner des coups à qqn; *fig.* τινὶ ὑποψίαν προδοσίας, Plut. infliger à qqn le soupçon de trahison.

πρόστριμμα, ατος (τὸ) **1** disgrâce, infortune qui s'attache à qqn || **2** débris, fragment [προστρίβω].

προστρόπαιος, ος, ον : **I** qui se tourne vers qqn en suppliant, *d'où* suppliant; *en parl. de choses* : λιταὶ προστρόπαιοι, Soph. supplications; *particul.* qui réclame vengeance || **II** qui concerne les supplications, *d'où* : **1** coupable d'un crime qui demande expiation || **2** *en parl. des dieux*, vengeur du crime *ou* protecteur des suppliants [προστροπή].

προστροπή, ῆς (ἡ) prière, supplication : τινος, à qqn; θεᾶς ἔχειν προστροπήν, Eur. avoir la

fonction d'apaiser la déesse, *c. à d.* être prêtre *ou* prêtresse [προστρέπω].

πρόστροπος, ος, ον, suppliant : τινος, Soph. qui supplie qqn [προστρέπω].

προσ·τυγχάνω (*f.* προστεύξομαι, *ao.* 2 προσέτυχον) **1** s'offrir aux regards, se rencontrer : ὁ προστυχών, Thc. le premier venu ; ἐκ τοῦ προστυχόντος, Plut. selon l'occurrence, à l'improviste || **2** obtenir, *gén.*

πρo·στῷον, *mieux que* **πρό·στωον, ου** (τὸ) portique placé devant un édifice.

προ·συγγίγνομαι, *ancien att.* **προ·ξυγγίγνομαι,** conférer auparavant avec, *dat.*

προ·συμμίσγω, mêler auparavant.

προ·συνίστημι (*f.* -συστήσω, *ao.* συνέστησα, *etc.*) recommander d'avance.

προ·συνοικέω-ῶ : **1** habiter auparavant avec, *dat.* || **2** habiter en outre avec, *dat.*

προσ·υπερβάλλω, surpasser en outre *ou* encore.

προσ·υπεργάζομαι, préparer pour, faciliter à, *rég. ind. au dat.*

προσ·υπισχνέομαι-οῦμαι, promettre en outre de, *inf.*

προσ·υποβάλλω, placer en outre dessous.

προσ·υποθήγω, aiguiser contre, *rég. ind. au dat.*

προσφάγημα, ατος (τὸ) ce qu'on mange en outre du pain, pitance [προσφαγεῖν, *inf. ao.* 2 *de* προσέδω].

πρό·σφαγμα, ατος (τὸ) **1** victime offerte en sacrifice || **2** sacrifice [π. σφάζω].

προσ·φαίνομαι, paraître en outre.

προσφάσθαι, *v.* πρόσφημι.

πρόσ·φατος, ος, ον : **1** qui vient d'être tué, récemment tué || **2** *p. suite*, frais, récent, nouveau ; *abs.* jeune [π. R. Φα, *d'où* Φεν, tuer ; *v.* πεφνεῖν].

προσφερής, ής, ές, qui se rapporte à, qui a quelque rapport avec, semblable à, *dat.* || *Cp.* προσφερέστερος [προσφέρω].

προσ·φέρτατος, η, ον, très noble.

προσ·φέρω (*f.* προσοίσω, *ao.* προσήνεγκα, *etc.*) **I** porter auprès, vers *ou* contre : **1** porter vers *ou* à ; *fig.* πρ. τί τινι, dire qqe ch. à qqn ; τινὶ λόγον, Hdt. adresser la parole à qqn ; λόγον πρ. περί τινος, Thc. parler sur qqe ch. ; λόγους πρ. περί τινός τινι, Thc. entrer en pourparlers *ou* négocier avec qqn au sujet de qqe ch. ; πρ. λόγους τινί, *avec un inf.* tenir des discours pour, *etc.* ; *p. suite*, apporter, présenter ; *avec un inf.* : τινὶ πρ. ἐμπιεῖν καὶ φαγεῖν, Xén. présenter à qqn à boire et à manger ; τὰ προσφερόμενα, ce que l'on prend (nourriture, aliment, remède) ; *avec idée de contrainte* : δῶρα, Thc. apporter de force, *c. à d.* livrer des présents ; *d'où* payer des contributions ; *en gén.* contribuer pour : ἑκατὸν τάλαντα, Hdt. pour cent talents || **2** porter contre : χεῖράς τινι, Xén. mettre la main sur qqn *ou* sur qqe ch., *c. à d.* employer la force ; τινὶ ἀνάγκην, Hdt. *ou* βίην, Hdt. employer la contrainte *ou* la force contre qqn ; πόλεμόν τινι, Hdt. porter la guerre contre qqn || **II** porter en outre, ajouter : μέθυ, Soph. du vin (à l'eau et au miel d'un sacrifice) ; κακὸν νέον παλαιῷ, Eur. un mal nouveau à un ancien ; τι πρός τι, une chose à une autre || *Pass.* (*ao.* προσηνέχθην) **I** se porter vers, *c. à d.* : **1** s'approcher de, s'avancer vers, *avec* πρός *et l'acc.* ; *avec le dat.* : τοῖσι Κορινθίοισι, Hdt. aller chez les Corinthiens ; εἰς λιμένα, Xén. entrer dans un port ; *avec double construct.* : ἑτέροισι ὑπερέτῃσι πρ. καὶ πρὸς ἵππον, Hdt. s'avancer vers les autres serviteurs et vers le cheval ; *avec idée d'hostilité* : τινι, se jeter sur qqn *ou* sur qqe ch. ; πρός τινα, s'élancer contre qqn ; *abs.* τοὺς προσφερομένους δέχεσθαι, Thc. résister à (*litt.* recevoir) ceux qui s'avancent contre || **2** *avec un suj. de ch.* se présenter, se produire : τὰ προσφερόμενα πρήγματα, Hdt. les événements qui se produisent || **II** se comporter à l'égard de (qqn) : ἀπὸ τοῦ ἴσου τινί, Thc. traiter qqn sur un pied d'égalité ; πρός τινα μετὰ πρᾳότητος, Isocr. se conduire à l'égard de qqn avec douceur ; ὡς φίλοι προσεφέροντο ἡμῖν, Xén. ils se conduisaient à notre égard en amis ; *p. suite*, user de, manier : ταῖς ξυμφοραῖς, Thc. πρὸς τὰ πράγματα, Thc. se comporter (de telle *ou* telle façon) à l'égard des événements, des affaires || **III** se rapprocher de, avoir du rapport avec, être analogue *ou* semblable : ἔς τινα, à qqn || *Moy.* (*ao.* προσηνεγκάμην) **I** *intr.* se comporter, || **II** *tr.* **1** porter à sa bouche, *acc.* || **2** produire à l'égard de, *c. à d.* témoigner : χάριν τινί, Dém. sa reconnaissance envers qqn.

προσφερῶς, *adv.* avec ressemblance avec [προσφερής].

προσ·φεύγω, se réfugier auprès de, *dat.*

πρόσ·φημι (*impf. ou ao.* 2 προσέφην, *f.* προσφήσω) adresser la parole à, *acc. ou abs.* || *Moy.* (*inf. ao.* 2 προσφάσθαι) *m. sign.* [π. φημί].

προσ·φθέγγομαι, adresser la parole à, saluer, *acc.*

προσφθεγκτός, ή, όν, à qui l'on adresse la parole : φωνῆς τινος, Soph. salué *ou* interpellé par la voix de qqn [*adj. verb. de* προσφθέγγομαι].

πρόσφθεγμα, ατος (τὸ) **1** parole adressée à qqn || **2** cri, acclamation [προσφθέγγομαι].

προσ·φθείρομαι, s'attacher *ou* être attaché pour sa perte à, *dat.*

πρόσφθογγος, ος, ον, qui sert à adresser la parole *ou* à saluer [προσφθέγγομαι].

προσ·φθονέω-ῶ, être en outre jaloux, envier en outre.

προσφίλεια, ας (ἡ) bienveillance [προσφιλής].

προσ·φιλής, ής, ές : **1** *act.* plein d'amitié *ou* de bienveillance pour, *dat.* || **2** *pass.* aimé, chéri, agréable à, *dat.* || *Cp.* -έστερος [π. φιλέω].

προσ·φιλοσοφέω-ῶ, philosopher en outre sur, *dat.*

προσφιλοσοφητέον, *adj. verb. du préc.*

προσ·φιλοτιμέομαι-οῦμαι, s'appliquer avec amour-propre *ou* émulation à, *dat.*

προσφιλῶς, *adv.* avec des dispositions amicales *ou* bienveillantes [προσφιλής].

προσ·φοιτάω-ῶ, aller souvent chez *ou* vers, fréquenter.

προσφορά, ᾶς (ἡ) **I** *act.* accroissement || **II,** *pass.* **1** ce qu'on apporte, *d'où* bienfait, gain,

profit; *p. suite*, présent || 2 ce qu'on porte (à sa bouche), nourriture, *particul.* aliment solide [προσφέρω].

προσ·φορέω-ῶ, apporter.

πρόσφορος, ος, ον : 1 qui a du rapport avec, *d'où* qui répond à, adapté à, proportionné à, *dat.*; πρόσφορόν ἐστι, *avec un inf.* il convient de, *etc.* || 2 utile à, avantageux à, *dat.*; τὰ πρόσφορα, HDT. les choses utiles, convenables, nécessaires [προσφέρω].

πρόσφυγος, ου (ὁ, ἡ) qui se réfugie auprès de, qui cherche asile *ou* protection.

προσφυέως, *ion. c.* προσφυῶς.

προσφυής, ής, ές, fixé à, attaché à, *avec* ἐξ *et le gén.*; *fig.* attaché à, adonné à, *dat.* [προσφύω].

προσ·φύω : I *tr.* (*aux temps suiv. : prés., impf., fut.* -φύσω, *ao.* -έφυσα) faire naître *ou* faire croître sur, *d'où* faire adhérer; *fig.* établir fortement, confirmer, *acc.* || II *intr.* (*aux temps suiv. : ao.* 2 προσέφυν, *d'où part.* προσφύς, προσφῦσα, *pf.* προσπέφυκα, *et au pass.-moy.* προσφύομαι, *f.* -φύσομαι) : 1 naître *ou* croître sur, *dat.* || 2 *p. suite*, être attaché *ou* s'attacher à, tenir fortement à, *dat.*; *fig.* s'attacher à, s'appliquer à, *dat.*

προσφυῶς, *adv.* 1 de près || 2 en termes appropriés [προσφυής].

προσ·φωνέω-ῶ : 1 adresser la parole à : τινα, *postér.* τινι, à qqn; πρ. τι, prononcer une parole; *avec double rég.* : τινά τινι, *ou* τινά τι, dire qqe ch. à qqn || 2 appeler d'un nom *ou* d'un titre : τινὰ βασιλέα, proclamer qqn roi, *p. suite*, dédier : τινί τι, qqe ch. à qqn.

***προσ·φωνήεις,** *épq.* **ποτι·φωνήεις, ήεσσα, ῆεν,** qui adresse la parole à, qui s'adresse à, capable de s'adresser à [π. φωνή].

προσφώνημα, ατος (τὸ) 1 parole, discours *ou* lettre qu'on adresse à qqn || 2 celui à qui l'on adresse la parole [προσφωνέω].

προσφώνησις, εως (ἡ) dédicace [προσφωνέω].

προσ·χαίνω (*f.* -χανοῦμαι, *pf.* -κέχηνα, *au sens d'un prés.*) lancer à pleine bouche : βόαμά τινι, ESCHL. un cri vers qqn.

προσ·χαίρω, se réjouir de, *dat.*

προσ·χαρίζομαι, complaire à, *dat.*

προσχεῖν, *inf. ao.* 2 *de* προέχω.

πρόσχημα, ατος (τὸ) 1 ce qu'on porte étalé sur soi, appareil extérieur, pompe, magnificence; *fig.* πρόσχημα Ἑλλάδος, SOPH. l'ornement des jeux publics de la Grèce; Ἰωνίης, HDT. (la ville de Milet) ornement de l'Ionie || 2 *fig.* prétexte, raison spécieuse; πρ. ποιεῖσθαι ὡς, *avec l'ind.* HDT. *ou* ποιεῖσθαι *avec l'inf.* THC. prendre *ou* donner pour prétexte que, *etc.*; *abs.* πρόσχημα, HDT. en apparence [προέχω].

προσ·χόω-ῶ, *c.* προσχώννυμι.

προσ·χρῄζω : 1 avoir en outre besoin de, *gén.* || 2 *p. suite*, demander en outre : τινός, qqe ch.; *avec un inf.* demander à, chercher à, *etc.* : τινὸς πείθεσθαί τινι, HDT. demander à qqn d'obéir à un autre *ou* de suivre les conseils d'un autre.

προσ·χρηΐζω, *ion. c. le préc.*

πρόσχρησις, εως (ἡ) emploi d'une ch. pour qqe usage [προσχράομαι].

***προσ·χρίμπτω,** *poét.* **ποτι·χρίμπτω,** *au moy.* atteindre, pénétrer dans, remplir, *acc.*

πρόσχω, *sbj. ao.* 2 *de* προέχω *ou* προσέχω.

πρόσχωμα, ατος (τὸ) atterrissement [προσχώννυμι].

προσ·χώννυμι : 1 couvrir d'un amas de terre; *en parl. de l'eau*, former des atterrissements || 2 élever un remblai, une chaussée, une terrasse auprès.

προσ·χωρέω-ῶ : I *au propre*, s'avancer vers, s'approcher de, *dat.* || II *fig.* 1 passer du côté de, se joindre à : τινι ἐς ξυμμαχίαν, THC. entrer dans l'alliance de qqn; λόγοις τινός, SOPH. s'associer aux paroles de qqn; πρὸς τὰς γνώμας, HDT. se rendre à l'avis de qqn || 2 se rapprocher de, avoir du rapport avec, *en ce sens d'ord. au pf.* : προσκεχωρηκέναι τί τινι, HDT. avoir qqe rapport avec qqn; πρ. τὴν γλῶσσαν πρὸς ἔθνος, HDT. avoir, pour la langue, qqe rapport avec une (autre) race || 3 avoir confiance en.

πρόσ·χωρος, ος, ον, limitrophe, voisin, *en parl. de lieux; subst.* ὁ πρ. qui habite auprès, voisin, *gén. ou dat.* [π. χώρα].

πρόσχωσις, εως (ἡ) 1 atterrissement || 2 chaussée, terrasse [προσχώννυμι].

προσ·ψαύω, *dor. et poét.* **ποτι·ψαύω,** toucher à; *abs.* toucher.

πρόσω, *adv. et prép.* en avant : **A** *adv.* **I** (*avec idée de lieu*) 1 en avant, *avec un verbe de mouv.*; τὸ πρόσω, *m. sign.* || 2 *p. suite*, au loin, *avec un verb. de mouv. ou de repos, mais impliquant l'idée d'un mouv. antér.* || **II** (*avec idée de temps*) en avant, *c. à d.* dans l'avenir : ὁρᾶν πρόσσω καὶ ὀπίσσω, IL. voir dans l'avenir et dans le passé (*v.* ὀπίσω) || **B** *prép.* : **I** (*avec idée de lieu*) 1 en avant dans, *c. à d.* profondément dans : τοῦ ποταμοῦ, XÉN. en avant *ou* profondément dans le fleuve; *fig.* πρ. πάνυ τῆς πλεονεξίας, XÉN. très avant dans la voie de la cupidité; ἐς τὸ πρ. HDT. en avant dans, à un haut degré, *etc.* || 2 loin de : οὐ πρ. τοῦ Ἑλλησπόντου, HDT. non loin de l'Hellespont; *avec* ἀπό : πρ. ἀπὸ τῆς πόλεως, ISOCR. loin de la ville || **II** (*avec idée de temps*) en avant dans : τῆς νυκτός, HDT. très avant dans la nuit || *Cp.* προσωτέρω, *sup.* προσωτάτω *ou* προσώτατα [πρό, *cf.* πόρρω].

προσῳδία, ας (ἡ) accent prosodique, accent tonique [προσῳδός].

προσ·ῳδός, ός, όν, que l'on chante avec accompagnement d'un instrument; *fig.* qui s'accorde avec, *dat.* [π. ᾄδω].

πρόσωθεν, *adv.* 1 de loin || 2 depuis longtemps [πρόσω, -θεν].

προσ·ωνυμία, ας (ἡ) surnom [π. ὄνομα].

προσώπατα, προσώπασι, *plur. épq. de* πρόσωπον.

προσωπεῖον, ου (τὸ) masque de théâtre, masque [πρόσωπον].

πρόσ·ωπον, ου (τὸ) 1 face, figure; βλέπειν τινὰ εἰς πρόσωπον, EUR. regarder qqn en face; κατὰ πρόσωπον ἔντευξις, PLUT. rencontre *ou* entretien face à face, un tête-à-tête; *p. ext.* aspect, air; *p. anal.* face *ou* front d'une armée || 2 figure artificielle, *particul.* masque de théâtre; *p. suite*, rôle,

personnage de théâtre; *d'où* personne, *en gén.* [π. ὤψ].

προσωτάτω, προσωτέρω, *sup. et cp. de* πρόσω.

προσ·ωφελέω-ῶ, venir en aide à, *dat.; en parl. de guerre,* venir au secours de, *dat.*

προσωφέλημα, ατος (τὸ) *et* **προσωφέλησις, εως** (ἡ) aide, assistance, *d'où* utilité [προσωφελέω].

προσωφελητέον, *adj. verb. de* προσωφελέω.

προτακτέον, *adj. verb. de* προτάσσω.

πρότακτος, ος, ον, placé aux premiers rangs [προτάσσω].

προ·τάμνω, *ion. c.* προτέμνω.

προ·ταρβέω-ῶ : **1** craindre d'avance, *acc.* || **2** craindre pour, *gén.*

προ·ταριχεύω, saler auparavant.

πρότασις, εως (ἡ) question proposée [προτείνω].

προ·τάσσω : **1** ranger en avant, placer au premier rang : σφῶν αὐτῶν τινα, THC. placer qqn à leur tête (pour parler en leur nom); οἱ προτεταγμένοι, XÉN. les combattants du premier rang || **2** fixer d'avance, *acc.* || *Moy.* ranger en avant (des troupes à soi) : τῆς φάλαγγος τοὺς ἱππέας, XÉN. ranger sa cavalerie en avant de la troupe.

προ·τέγιον, ου (τὸ) bord en saillie d'un toit.

προ·τείνω (*f.* -τενῶ, *ao.* προὔτεινα, *etc.*) **A** *tr.* **I** tendre en avant, allonger : δεξιάν, SOPH. tendre la main pour confirmer une promesse || **II** *fig.* : **1** exposer : ψυχήν, SOPH. sa vie || **2** mettre en avant, proposer (un gain, une espérance, *etc.*) *acc.* : δέλεαρ πρ. τὴν ἡδονήν, PLUT. offrir comme amorce le plaisir; πρ. τινί, *avec un inf.* proposer à qqn de, *etc.*; proposer (une recherche, une question, *etc.*), *acc.* || **3** mettre en avant, alléguer, *acc.* || *Moy.* προτείνομαι (*f.* προτενοῦμαι) *tr.* **1** tendre en avant (la main comme suppliant) *acc.*; mettre en avant, proposer, offrir, *acc.* || **2** prétendre *ou* réclamer pour soi : μισθόν, HDT. comme récompense.

προ·τείχισμα, ατος (τὸ) fortification devant un mur, rempart [π. τειχίζω].

προ·τέλειος, ος, ον, qui précède une cérémonie, un sacrifice; τὰ προτέλεια (*s. e.* ἱερά) : **1** cérémonie préliminaire (à un sacrifice, à un mariage, au départ d'une flotte, *etc.*) || **2** *p. ext.* début, prélude [π. τέλος].

προ·τελευτάω-ῶ, mourir avant, *gén.*

προ·τελέω-ῶ, payer d'avance *ou* auparavant : τινί τι, qqe ch. à qqn.

προτελίζω, présenter la fiancée devant l'autel : Ἀρτέμιδι, EUR. d'Artémis [προτέλειος].

προ·τεμένισμα, ατος (τὸ) vestibule *ou* parvis d'un temple [π. τεμενίζω].

προ·τέμνω (*f.* -τεμῶ, *ao.* 2 προὔταμον) **1** couper en avant, *acc.* || **2** couper *ou* retrancher auparavant || *Moy.* fendre *ou* tracer devant soi, *acc.*

προ·τένθης, ου (ὁ, ἡ) qui déguste d'avance, dégustateur; *particul. à Athènes, prêtre analogue au* παράσιτος.

προτεραῖος, α, ον, de la veille [πρότερος].

προτερέω-ῶ, être le premier de deux, *d'où* : **I** (*avec idée de lieu*) être en avant, précéder : τῆς ὁδοῦ, HDT. prendre les devants || **II** (*avec idée de temps*) **1** venir avant le temps || **2** venir auparavant *ou* le premier, précéder, devancer || **III** *fig.* l'emporter sur, obtenir l'avantage : οὐδὲν προτερήσετε, vous ne gagnerez rien à, *etc.* [πρότερος].

πρότερον, *v. le suiv.*

πρότερος, α, ον : *adj.* premier de deux : **I** (*avec idée de lieu*) : πρότεροι πόδες, OD. les pieds de devant || **II** (*avec idée de temps*) : **1** *en gén.* : πρότεροι ἄνδρες *ou* ἄνθρωποι, HOM. *ou simpl.* οἱ πρότεροι, IL. *ou sans art.* πρότεροι, ESCHL. les hommes d'autrefois, les anciens, les ancêtres; προτέρη γενεή, IL. la génération antérieure || **2** *en parl. de deux pers. ou de deux choses,* le premier de deux, le plus âgé : πρότεροι παῖδες, OD. enfants d'un premier mariage *ou* d'un mariage antérieur; ἤματι τῷ προτέρῳ, IL. τῇ προτέρῃ (*s. e.* ἡμέρᾳ) OD. le jour précédent; ἐμέο πρότερος, IL. plus tôt que moi; τῇ προτέρᾳ ἡμέρᾳ τῆς μάχης, THC. la veille du combat; τῷ προτέρῳ ἔτει ἤ, HDT. l'année avant que, *etc.* || **III** (*avec idée de rang*) qui va avant un autre, supérieur || **IV** *neutre adv.* πρότερον, *ou* τὸ πρότερον, auparavant; πρότερον τούτων, HDT. avant ces choses *ou* avant ceux-ci; ὁ πρότερον βασιλεύς, HDT. le roi précédent; ὁ πρότερον χρόνος, THC. le temps antérieur; πρότερον ἤ, avant que *ou* de; πρότερον πρὶν ἤ, avant que...; πρότερον πρίν, *m. sign.*; οὐ πρότερον μή, *avec le sbj.* pas avant que [*cp. de* πρό].

προτέρω, *adv.* (*avec idée de lieu*) plus en avant [πρότερος].

προτετύχθαι, *inf. pf. pass. du suiv.*

προ·τεύχω, faire *ou* fabriquer auparavant; *d'où à l'inf. pf. pass.* προτετύχθαι, IL. être fait avant [π. τεύχω].

προτί, *v.* πρός.

προτι·άπτω, *dor. c.* προσάπτω.

προτι·βάλλομαι, *dor. c.* προσβάλλομαι.

προτιειλεῖν, *inf. prés. dor. de* προσειλέω.

προτιείποι, 3 *sg. opt. ion. de* προσεῖπον.

προτιθέαται, 3 *pl. prés. ind. moy.* **ion.** *de* προτίθημι.

πρότιθεν, 3 *pl. impf. épq. de* προτίθημι.

προ·τίθημι (*f.* προθήσω, *ao.* 1 προὔθηκα, *etc.*; *au pass. pour le pf. et le pl. q. pf. les Att. emploient de préférence le prés. et l'impf. de* πρόκειμαι; *ao.* προυτέθην) **I** placer devant, *c. à d.* **1** placer devant : τραπέζας, OD. des tables; δαῖτά τινι, HDT. δεῖπνόν τινι, SOPH. offrir un repas à qqn; *en mauv. part,* exposer, livrer : τινὰ κυσίν, IL. livrer qqn aux chiens; *ou abs.* τινά, livrer qqn à la mort || **2** exposer, offrir aux regards : ἀγοράν, LUC. des marchandises; τὴν ἀρετὴν ὤνιον, LUC. exposer la vertu en vente; νεκρόν, HDT. exposer un mort; *p. suite,* publier, faire connaître : γνώμην ὑπέρ τινος, THC. son avis sur qqe ch.; νόμον, PLUT. promulguer une loi; κρίσιν τίνι, PLUT. intenter une action contre qqn || **3** ordonner, prescrire : τινί τι, qq ch. à qqn; τινί, *avec un inf.* ordonner à qqn de, *etc.* || **4** proposer : πρῆγμα ἐς μέσον, HDT. une affaire dans l'assemblée; ἑαυτῷ νόμον, EUR. proposer une loi contre soi-même; πρ. ἀγῶνα, LUC. proposer une lutte;

ἆθλα, Xén. des prix; θάνατον ζημίαν, Thc. infliger la peine de mort || **II** placer devant pour cacher *ou* couvrir : πέπλον ὀμμάτων, Eur. voiler ses yeux d'un manteau; *fig.* αἰτίαν, Soph. mettre en avant une raison, un prétexte || **III** placer devant, mettre avant, préférer : τί τινος *ou* τι ἀντί τινος, une ch. à une autre chose *ou* à qqn || *Moy.* προτίθεμαι (*f.* προθήσομαι, *ao.* 1 προὐθηκάμην, *etc.*) **I** placer qqe ch. (à soi) devant; *particul.* placer qqe ch. à soi devant soi, *d'où fig.* se retrancher derrière, prétexter, *acc.* || **II** placer devant soi; *fig.* se mettre devant les yeux, se proposer : εὐλάβειάν τινος, Soph. prendre des précautions à l'égard de qqe ch.; θνητοὺς ἐν οἴκτῳ, Eschl. regarder les mortels en s'apitoyant (*litt.* se mettre devant les yeux les mortels) || **III** mettre en avant, *d'où* : **1** produire, exposer, *acc.* || **2** déclarer : πένθος μέγα, Hdt. prescrire un grand deuil public; σύγκλητον λέσχην, Soph. convoquer une assemblée || **3** proposer : πρός τινα, *avec l'inf.* à qqn de, *etc.*; τινὶ ἔχθραν, Thc. déclarer à qqn son inimitié || **IV** placer en avant, faire prendre les devants à, *acc.*; *fig.* préférer : πάρος προτίθεσθαί τί τινος, Soph. faire passer une chose avant une autre.

προ·τιμάω-ῶ : **1** honorer de préférence, préférer : τινός τι, une chose à une autre || **2** *abs.* faire plutôt cas de, se soucier *ou* se préoccuper plutôt de, *acc. ou gén.*; *avec un inf.* préférer de beaucoup, faire passer avant tout le reste, *ou* se soucier de, daigner.

προτίμησις, εως (ἡ) prédilection, préférence pour, *gén.* [προτιμάω].

προ·τίμιον, ου (τὸ) arrhes [π. τιμή].

πρό·τιμος, ος, ον, plus honoré, plus estimé que, *gén.* [π. τιμή].

προτι·μυθέομαι, *dor. c.* προσμυθέομαι.

προ·τιμωρέω-ῶ, secourir *ou* venger auparavant, *dat.* || *Moy.* se venger auparavant de, *acc.*

προτι·όσσομαι (*seul. prés.*, *impér.* 2 *sg.* προτιόσσεο, *et impf.* 3 *sg.* προτιόσσετο) **1** jeter les yeux sur, avoir les yeux fixés sur, regarder, *acc.* || **2** voir devant soi, prévoir, pressentir, *acc.*

προ·τίω, honorer de préférence, *d'où* préférer : τινὰ τάφου, Soph. juger qqn digne des honneurs de la sépulture.

πρότμησις, εως (ἡ) la taille, *litt.* coupe de la partie antérieure *ou* supérieure du corps [προτέμνω].

προ·τολμάω-ῶ, oser le premier, exécuter le premier.

πρότονος, ου (ὁ) étai, câble qui relie le mât à la proue et sert à le maintenir *ou* à le baisser [προτείνω].

προ·τοῦ, *adv. pour* πρὸ τοῦ, auparavant : ὁ προτοῦ χρόνος, Att. le temps antérieur [π. τοῦ; *v.* πρό].

προτρεπτικός, ή, όν, qui peut pousser en avant *ou* stimuler, persuasif, *avec* πρός *et l'acc.* || *Sup.* -ώτατος [προτρέπω].

προτρεπτικῶς, *adv.* de façon à persuader.

προ·τρέπω (*f.* -τρέψω, *etc.*) **1** pousser, exciter, exhorter : τινά, qqn; τινά, *avec l'inf.* qqn à faire qqe ch. || **2** pousser jusqu'à, réduire : τινα, qqn || *Moy.* προτρέπομαι (*f.* προτρέψομαι, *ao.* 1 προετρεψάμην, *ao.* 2 προετραπόμην, *ao.* 2 *pass.* προετράπην) **I** *intr.* se tourner vers, se diriger vers : ἐπὶ γαῖαν, Od. vers la terre; ἐπὶ νηῶν, Il. s'enfuir sur les vaisseaux; *fig.* ἄχει, Il. s'abandonner au chagrin || **II** *tr.* **1** exhorter, exciter : τινα ἐπί τι, πρός τι *ou* εἴς τι, qqn à qqe ch.; τινα, *avec l'inf.* exhorter *ou* décider qqn à, *etc.* || **2** attirer à soi, *c. à d.* exciter l'attention de : τινά τι, de qqn au sujet de qqe ch. || **3** bouleverser.

προ·τρέχω (*f.* -δραμοῦμαι, *ao.* 2 προὔδραμον, *etc.*) **1** courir en avant || **2** devancer en courant, *gén.*; *fig.* courir plus vite que, *gén.*

πρό·τριτα, *adv.* trois jours avant [π. τρίτος].

προτροπάδην, *adv.* en déroute, en désordre [προτρέπω].

προτροπή, ῆς (ἡ) excitation, encouragement [προτρέπω].

προ·τρύγης, ου (ὁ) qui préside aux vendanges [π. τρύγη].

προ·τρυγητήρ, ῆρος (ὁ) étoile au nord du signe de la Vierge, qui annonce l'époque de la vendange [π. τρυγάω].

προ·τυπόω-ῶ, *au moy.* se représenter un modèle de, se figurer, *avec l'inf.*

προ·τύπτω (*ao.* προὔτυψα) **1** *tr.* frapper auparavant || **2** *intr.* se presser, se précipiter, s'élancer : Τρῶες δὲ προὔτυψαν, Il. les Troyens se précipitèrent; *fig.* ἀνὰ ῥῖνας δέ οἱ μένος προὔτυψε, Od. l'émotion s'empara de lui [*litt.* jaillit jusqu'à ses narines].

προτυχών, οὖσα, όν, *part. ao.* 2 *de* προτυγχάνω.

προὔβαινον, *impf. de* προβαίνω.

προὐβαλόμην, προὔβαλον, *impf. pass. et act. de* προβάλλω.

προὔβην, *ao.* 2 *de* προβαίνω.

προὐβλήθην, *ao. pass. de* προβάλλω.

προὔγραφον, *impf. de* προγράφω.

προὔδωκα, προὔδων, *ao.* 1 *et* 2 *de* προδίδωμι.

προὔθηκα, *ao.* 1 *de* προτίθημι.

προὐθυμήθην, *ao. pass. de* προθυμέω.

προὔκαμον, *ao.* 2 *de* προκάμνω.

προὔκειτο, 3 *sg. impf. de* πρόκειμαι.

προὐκήρυξα, *ao. de* προκηρύσσω.

προὔκλαιον, *impf. de* προκλαίω.

προὔκοπτον, *impf. de* προκόπτω.

προὔλαβον, *ao.* 2 *de* προλαμβάνω.

προὐλίγου, *crase att. p.* πρὸ ὀλίγου.

προὔλιπον, *ao.* 2 *de* προλείπω.

προὔμαθον, *ao.* 2 *de* προμανθάνω.

προὐμόσας, *part. ao. de* προόμνυμι.

προὐννέπω, *contr. de* προεννέπω.

προὐνόησα, *ao. de* προνοέω.

προὐξεπίσταμαι, *contr. de* προεξεπίσταμαι.

προὐξεφίεσο, 2 *sg. impf. de* προεξεφίεμαι.

προ·ϋπάρχω : **1** *intr.* être avant, exister avant; *abs.* être auparavant, se trouver là auparavant : τὰ προϋπάρξαντα, Dém. les faits antérieurs || **2** *tr.* entreprendre le premier, donner l'exemple *ou* le signal de : τινός, de qqe ch.; τὰ προϋπηργμένα, les antécédents (de qqn).

προὔπεμψα, *ao. de* προπέμπω.

προ·ϋπεξορμάω-ῶ, s'élancer secrètement avant, *gén.*

προϋπέστην, *v.* προϋφίστημι.

προϋπηργμένα, *v.* προϋπάρχω.

προῦπιον, *ao.* 2 *de* προπίνω.

προ·ϋποβάλλω, jeter d'abord comme fondement; *au pass.* être d'abord posé comme fondement || *Moy.* jeter d'abord comme fondement pour soi.

προ·ϋπογράφω, *au moy.* esquisser d'avance, *acc.*

προ·ϋπόκειμαι : **1** servir auparavant de fondement : τινι, en qqe ch., à qqe ch. || **2** être hypothéqué auparavant.

προ·ϋποτίθημι, *au moy.* supposer auparavant, *acc.*

προ·ϋποφαίνω, faire entrevoir auparavant.

προῦπτος, *contr. att. de* πρόοπτος.

προὐργιαίτερος, *v.* προὔργου.

προὔργου, *adv.* à propos, utilement; τὰ προὔργου, ce qui est à propos *ou* avantageux; πρ. τι δρᾶν *ou* ποιεῖν, faire qqe ch. d'utile || *Cp. irrég.* προὐργιαίτερος, α, ον, plus avantageux, plus utile, meilleur : τινι, pour qqn; προὐργιαίτερον τὸ ἑαυτῶν ποιεῖσθαι, Thc. songer à leur propre intérêt [*contr. p.* πρὸ ἔργου, *d'*ἔργον].

προὐρρήθην, *ao. pass. de* *προέρω.

προυσελέω-ῶ (*seul. prés. act. et pass.*) insulter, outrager, *acc.* [*p.* *προϝσελέω, *de* *προσϝελέω].

προὔστηκα (*pf.*), **προὔστην** (*ao.* 2), **προὔστησα** (*ao.*) *de* προΐστημι.

προὐτέθην, *ao. pass. de* προτίθημι.

προὔφαινε (3 *sg. impf.*), **προὐφαίνετο** (3 *sg. impf. moy.*), **προὔφανη** (3 *sg. ao.* 2 *pass.*) *de* προφαίνω.

προὐφασιζόμην, προὐφασισάμην, *v.* προφασίζομαι.

προὔφείλω, *contr de* προοφείλω.

προ·ϋφίστημι (*seul. ao.* 2 *intr.* προϋπέστην *et moy.*) exister avant, *gén*

προὔφυν, *v.* προφύω.

προὔχοντες (*part. prés. pl.*), **προὖχον** (*impf.*) *de* προέχω.

προὔχριον, *crase poét. p.* προέχριον.

προὐχώρησε, 3 *sg. ao. de* προχωρέω.

προ·φαίνω : **I** *tr.* **1** montrer, faire voir : τινί τι, qqe ch. à qqn; *d'où au pass.* se montrer, apparaître; *avec un inf.* : οὐδὲ προὐφαίνετ' ἰδέσθαι, Od. et le jour ne se montrait pas pour qu'on vît; *au part. ao.* 2 *pass.* προφανείς, qui se montre, qui apparaît || **2** *particul.* montrer publiquement, mettre sous les yeux de tous, *acc.*; *fig.* montrer par la parole, faire comprendre || **3** annoncer, prédire, *acc.* || **4** porter une lumière devan qqn || **II** *intr.* se montrer, *en parl. de la lune* || *Moy.* se montrer, devenir visible, apparaître; *en parl. d'un bruit,* devenir sensible, se faire entendre.

προφανής, ής, ές, qui se montre clairement, *d'où* visible à tous, clair, manifeste, évident : ἀπὸ τοῦ προφανοῦς, Thc. ἐκ τοῦ προφανοῦς, Thc. évidemment, manifestement [προφαίνω].

πρόφανσις, εως (ἡ) recommandation [προφαίνω].

πρόφαντος, ος, ον, annoncé *ou* indiqué d'avance, prédit; τὸ πρόφαντον, déclaration d'un orateur [*adj. verb. de* προφαίνω].

προ·φασίζομαι (*impf.* προὐφασιζόμην, *f.* προφασιοῦμαι, *ao.* προὐφασισάμην, *pf. inus.*; *ao. au sens pass.* προὐφασίσθην) **1** *act.* chercher *ou* donner des prétextes, s'excuser : τι, alléguer qqe ch. pour prétexte; πρ. ὅτι, donner pour prétexte que, *etc.* || **2** *pass.* (*à l'ao.* προὐφασίσθην) être allégué comme prétexte [πρόφασις].

πρόφασις, εως (ἡ) motif mis en avant, *d'où* : **1** prétexte légitime : πρ. ἀληθής, Dém. motif véritable; ἐπιεικής, Thc. prétexte plausible; ἐνδοῦναί τινι πρόφασιν, *avec l'inf.* Isocr. donner à qqn comme prétexte que, *etc.* || **2** *en mauv. part,* prétexte simulé, mauvaise raison : αὕτη ἦν σοι πρ., *avec l'inf.* Soph. voilà le prétexte que tu avais pour, *etc.*; οὐδεμία σοι πρ. ἐστιν ὡς, Xén. tu n'as aucun prétexte pour, *etc.*; οὐχ ἐνδώσομεν πρόφασιν οὐδενί, *avec un inf.* Thc. nous ne donnerons prétexte à personne de, *etc.*; πρόφασιν ἔχειν : *avec un suj. de pers.* avoir un prétexte; *avec un suj. de chose,* fournir un prétexte; πρ. ἔχειν ὥστε, *avec l'inf.* Xén. fournir un prétexte pour, *etc.*; πρόφασιν παρέχειν, offrir un prétexte, *ou* produire de feintes raisons; πρόφασιν προτείνειν, Hdt. mettre un prétexte en avant; κατασκευάζειν, Xén. imaginer un prétexte; πρόφασιν λαμβάνειν, Dém. prendre un prétexte; προφάσεως ἔχεσθαι, Hdt. saisir un prétexte; *adv.* προφάσει, ἐπὶ προφάσει, ἐπὶ προφάσεως, ἀπὸ προφάσεως, διὰ πρόφασιν, κατὰ πρόφασιν, προφάσιος (*ion.*) εἵνεκεν, sous prétexte de, *avec un gén. ou abs.* soi-disant; *à l'acc. abs.* πρόφασιν, en apparence, soi-disant; πρόφασιν μὲν... τὸ δὲ ἀληθές, Thc. en apparence, mais en réalité [προφαίνω].

προφερής, ής, ές, qui l'emporte sur, supérieur à : τινος, à qqn; τινι, en qqe ch.; *avec un inf.* pour faire qqe ch.; *particul.* qui l'emporte par l'âge; *au posit.* qui paraît plus âgé qu'il n'est, qui porte plus que son âge || *Cp.* προφερέστερος; *sup.* προφερέστατος [προφέρω].

προ·φέρω (*f.* προοίσω, *ao.* 1 προήνεγκα, *ao.* 2 προήνεγκον, *etc.*) **I** *tr.* porter en avant, *c. à d.* : **1** apporter, amener || **2** avancer : τινά, porter *ou* pousser qqn en avant; *particul.* emporter dans un convoi funèbre, *acc.*; *fig.* faire avancer, être profitable, avantageux : εἴς τι, pour qqe ch. || **3** mettre au jour, produire : ἔριδα, Od. rivaliser d'ardeur; *fig.* πρ. μένος, Il. montrer du courage; *p. suite,* énoncer, proférer : ὀνείδεά τινι, Il. des reproches contre qqn; annoncer, proclamer, publier, *acc.*; rapporter, mentionner; *en parl. d'un oracle,* ordonner || **4** *en mauv. part,* objecter, reprocher : τί τινι, faire un reproche à qqn || **II** *intr.* l'emporter sur : τινός τινι, *ou* τινὸς εἴς τι, sur qqn en qqe ch. || *Moy.* proposer : ξεινοδόκῳ ἔριδα, Od. un combat à un hôte.

προ·φεύγω (*ao.* 2 προὔφυγον) **1** *intr.* fuir en avant, s'enfuir || **2** *tr.* fuir, échapper à, *acc.*

προφητεία, ας, *ion.* **-η, ης** (ἡ) action d'in-

terpréter la volonté des dieux, *d'où* oracle [προφητεύω].

προφητεύω (*impf.* προεφήτευον *ou mieux* ἐπροφήτευον, *f.* προφητεύσω, *ao.* προεφήτευσα *ou mieux* ἐπροφήτευσα, *pf. inus.*; *pass. pf.* προπεφήτευμαι *ou mieux* πεπροφήτευμαι) être interprète d'un dieu [προφήτης].

προ·φήτης, ου (ὁ) I interprète d'un dieu, *d'où* : 1 celui qui transmet *ou* explique la volonté des dieux, oracle || 2 interprète des paroles d'un oracle *ou* d'un devin || II *p. suite*, celui qui annonce l'avenir, prophète [πρό, φημί].

προφητικός, ή, όν, de prophète *ou* de prophétie, prophétique [προφήτης].

προφῆτις, ιδος (ἡ) *fém. de* προφήτης.

προ·φθάνω, prévenir, devancer, *acc.*

προ·φιλοσοφέω-ῶ, philosopher avant.

προφιλοσοφητέον, *adj. verb. du préc.*

προφορά, ᾶς (ἡ) action de proférer, d'énoncer, de produire : ὁ ἐν προφορᾷ λόγος, Plut. le discours par la parole [προφέρω].

προφορικός, ή, όν, produit au dehors par la parole, verbal [προφορά].

προ·φράζω, annoncer *ou* proclamer d'avance.

πρό·φρασσα, ης, *adj. f. c.* πρόφρων.

προφρονέως, *ion. c.* προφρόνως.

προφρόνως, *adv.* volontiers, avec empressement, *litt.* « d'un esprit porté vers » [πρόφρων].

πρό·φρων, ων, ον, *gén.* **ονος,** d'un esprit porté vers, d'un cœur empressé, plein de bonne volonté, qui agit de bon cœur : *ironiq.* πρόφρων κεν δὴ ἔπειτα Δία λιτοίμην, Od. je serais alors bien disposé, *c. à d.* j'aurais bonne grâce à implorer Zeus [π. φρήν].

προφυλακή, ῆς (ἡ) 1 avant-poste || 2 précaution, préservatif [προφυλάσσω].

προφυλακίς, ίδος, *adj. f.* : ναῦς, Thc. vaisseau placé en vedette [προφυλάσσω].

προφυλακτέον, *adj. verb. de* προφυλάσσω.

προ·φύλαξ, ακος (ὁ, ἡ) garde d'avant-poste, vedette.

προ·φυλάσσω, *att.* **-άττω** : 1 veiller à la défense de, veiller sur, *acc.*, ἐπί *et le dat.*, *gén.* || 2 prendre des précautions contre, veiller à, *acc.* || 3 être de garde en avant, être en vedette; *particul.* croiser en observation devant un port || *Moy.* se prémunir contre, *acc.*

προ·φυτεύω, planter *ou* semer auparavant, *fig.* engendrer.

προ·φύω (*seul. ao.* 2 *intr.* προέφυν, *par contr.* προὔφυν) exister auparavant.

προ·φωνέω-ῶ : 1 proférer, faire entendre (un son, des paroles) || 2 annoncer d'avance; déclarer, faire connaître : τί τινι, qqe ch. à qqn; τινι, *avec l'inf.* ordonner à qqn de, *etc.*

προ·χαίρω, *à l'impér.* 3 *sg.* προχαιρέτω, Eschl. qu'il soit heureux, *c. à d.* qu'il parte, je lui dis adieu.

προ·χαλκεύω, forger d'avance.

πρό·χειλος, ος, ον, aux lèvres saillantes [π. χεῖλος].

προ·χειρίζω (*f. att.* -ιῶ) avoir sous la main, à sa portée, tout prêt, *acc.* || *Moy.* προχειρίζομαι (*f. att.* -ιοῦμαι) manier auparavant, *d'où* : 1 prendre en main, se charger de, *acc.* || 2 *p. suite*, préparer pour soi (une armée, une flotte, *etc.*) *acc.* || 3 élire d'avance à main levée, désigner d'avance, choisir auparavant : τινα ἐπί τινι, qqn en vue de qqe ch. [π. χείρ].

πρό·χειρος, ος, ον : I qui est sous la main, qui est à portée || II *p. anal.* : 1 qui se présente de soi-même, qui vient de soi-même à la bouche (parole, *etc.*) || 2 *en parl. de pers.* serviable, obligeant, facile || 3 *p. suite*, préparé pour, prêt à; *avec l'inf.* prêt à faire qqe ch. || 4 porté à, disposé à : πρός τι, à qqe ch. || *Cp.* προχειρότερος, *sup.* προχειρότατος [π. χείρ].

προ·χειροτονέω-ῶ, élire auparavant à main levée, *d'où* élire auparavant, *en gén.*

προχείρως, *adv.* 1 promptement, facilement || 2 *p. suite*, au hasard, témérairement || *Cp.* προχειροτέρως, *sup.* -ότατα [πρόχειρος].

προ·χέω (*fut.* προχεῶ, *ao. inf.* προχέαι; *pass. ao. part.* προχυθείς, *pf. part.* προκεχυμένος) répandre, verser, épancher en avant : ῥόον εἰς ἅλα, Il. faire avancer ses eaux pour aller les verser dans la mer || *Moy.* (*impf.* 3 *pl. poét.* προχέοντο) se répandre en avant, au dehors : ἐς πεδίον, Il. dans une plaine.

πρό·χνυ, *adv.* 1 à genou, sur les genoux || 2 *p. suite*, de fond en comble, entièrement [π. γόνυ].

προχοή, ῆς (ἡ) embouchure d'un fleuve, *d'où* bord, rivage de la mer, *propr.* le sol qu'inonde la marée montante [προχέω].

προχοΐς, ΐδος (ἡ) vase de nuit [προχέω].

πρόχοος-ους, όου-οῦ (ἡ) 1 aiguière pour verser de l'eau sur les mains || 2 vase où l'on puise pour verser le vin dans les coupes || 3 vase pour les libations funéraires [προχέω].

προ·χρίω, oindre *ou* enduire auparavant.

πρό·χρονος, ος, ον, antérieur [π. χρόνος].

πρόχυσις, εως (ἡ) action de verser; *p. suite*, alluvion [προχέω].

προχύται, ῶν (αἱ) 1 grains d'orge *ou* de farine que l'on brûlait sur l'autel (*cf.* οὐλόχυται) || 2 feuillage *ou* fleurs qu'on jette sur le passage de qqn [προχέω].

προχύτης, ου (ὁ) urne pour libations [προχέω].

πρό·χωλος, ος, ον, tout à fait boiteux [π. χωλός].

προ·χώννυμι, barrer en avant par des alluvions.

προ·χωρέω-ῶ : I s'avancer, s'approcher; *en parl. du temps*, s'avancer, s'écouler, passer || II avancer, faire des progrès : οὕτως ὠμὴ στάσις προὐχώρησε, Thc. tant la sédition fut atroce; προχωρεῖν ἐπὶ μέγα, Luc. faire de grands progrès; ἔς τι δυνάμιος, Hdt. parvenir à un certain degré de puissance; *p. suite* : 1 prospérer, réussir : τὰ ἱερὰ προχωρεῖ, Xén. les sacrifices sont favorables; ἢν μὴ προχωρήσῃ ἑκάστῳ, *avec l'inf.* Thc. s'il n'est pas possible à chacun de, *etc.*; *d'où impers.* ὥς οἱ δόλῳ οὐ προεχώρεε, Hdt. comme la ruse ne lui réussissait pas; *abs. au part.* : προκεχωρηκότων τοῖς Λακεδαιμονίοις, Xén. les affaires marchant bien pour les Lacédémoniens || 2 convenir : ἡνίκ' ἂν

ἑκάστῳ προχωρῇ, Xén. quand cela convient à chacun.

πρόχωσις, εως (ἡ) terrassement *ou* remblai de fortification [προχώννυμι].

προ·ψύχω, commencer par rafraîchir.

προ·ωθέω-ῶ (*f.* -ωθήσω *et* -ώσω ; *ao.* προέωσα) pousser en avant, *d'où* faire avancer, pousser.

πρό·ωρος, ος, ον, prématuré, précoce [π. ὥρα].

πρυλέες, έων (οἱ) fantassins pesamment armés.

πρύμνα, ης (ἡ) *adj. f.* qui est à l'extrémité inférieure, à l'arrière : ναῦς πρύμνη (*ion.*) Il. Od. partie du navire qui est à l'arrière, poupe ; *au plur.* πρύμναι νῆες, Il. *m. sign.* ; *subst.* πρύμνη νηός, Od. poupe d'un navire ; κατὰ πρύμναν, Soph. par derrière, en poupe ; *d'où* avec vent arrière ; *fig.* πρύμνα πόλεος, la poupe de la ville, *c. à d.* l'Acropole, Eschl. *ou en gén.* le vaisseau de l'Etat [*apparenté à* πρέμνον].

πρύμνη, *ion. c.* πρύμνα.

πρύμνηθεν, *adv.* du côté de la poupe [πρύμνη, -θεν].

πρυμνήσιος, α, ον, de la poupe : τὰ πρυμνήσια (*s. e.* σχοινία) amarres d'un navire [πρύμνα].

πρυμνήτης, ου, *adj. m.* de la poupe : πρ. κάλως, Eur. câble de la poupe, amarre ; *fig.* πρ. ἄναξ, Eschl. *ou* ἀνήρ, Eschl. le pilote (de l'Etat) [πρύμνα].

πρυμνόθεν, *adv.* de fond en comble [πρυμνός, -θεν].

πρυμνός, ή, όν, qui est au bout, à l'extrémité : **1** qui est à l'extrémité supérieure : πρ. βραχίων, Il. le haut du bras, près de l'épaule ; πρυμνὸν σκέλος, Il. le haut de la jambe, le mollet ; πρυμνὴ γλῶσσα, Il. la racine de la langue || **2** qui est à l'extrémité inférieure : πρυμνὴ ὕλη, Il. bois à la racine *ou* au pied ; *subst.* τὸ πρυμνόν, Il. bout inférieur, extrémité inférieure || *Sup.* πρυμνότατος [*apparenté à* πρέμνον].

πρυμν·ώρεια, ας (ἡ) extrémité d'une montagne [πρυμνός, ὄρος].

πρυτανεία, ας (ἡ) prytanie, *c. à d.* **1** durée du pouvoir des prytanes à Athènes (35 à 36 *jours*) *période durant laquelle les prytanes de chaque tribu présidaient tour à tour le Sénat et l'Assemblée* : κατὰ πρυτανείαν, par périodes de prytanie, *c. à d.* tous les 35 ou 36 jours || **2** charge de prytane || **3** *p. ext.* succession *ou* alternance quotidienne du commandement [πρυτανεύω].

πρυτανεῖον, ου (τὸ) prytanée, *édifice public des villes grecques, pour y entretenir le foyer sacré et y nourrir les hôtes publics et les pensionnaires de l'Etat* ; tribunal qui siégeait dans le prytanée, *à Athènes* || **2** *au pl.* τὰ πρυτανεῖα, sommes qu'on déposait d'avance pour frais de procédure [πρύτανις].

πρυτανεύω : **1** être prytane, exercer la fonction de prytane (*v.* πρύτανις) : φυλὴ πρυτανεύουσα, tribu exerçant la prytanie ; πρυτανεύειν εἰρήνην, Isocr. délibérer en conseil de prytanes sur la paix ; πρυτανεύειν τινὶ εἰρήνην, Luc. négocier la paix pour qqn ; πρ. τι, Dém. diriger une délibération, faire prendre une décision || **2** *p. ext.* diriger, prendre soin de, présider à (comme les prytanes) ; *au pass.* πρυτανεύεσθαι παρά τινος, Dém. se laisser diriger par qqn || **3** entretenir au prytanée ; *d'où au pass.* être à la solde de, *dat.* [πρύτανις].

πρυτανήϊη, πρυτανήϊον, *ion. c.* πρυτανεία, πρυτανεῖον.

πρύτανις, εως (ὁ) **1** chef, maître || **2** prytane, *magistrat suprême dans les villes grecques, particul. à Athènes un des* 50 *délégués choisis annuellement par chacune des dix tribus pour former le conseil des* 500 *au Sénat. Les prytanes de chaque tribu, à tour de rôle, présidaient le Sénat et dirigeaient les affaires pendant* 35 *ou* 36 *jours* (*v.* πρυτανεία) ; *la tribu dont les délégués étaient en exercice était dite* ἡ πρυτανεύουσα φυλή [*v.* πρυτανεύω].

πρῴ, *v.* πρωΐ.

πρῳαίτερον, *v.* πρωΐ.

πρώην, *adv.* **1** avant-hier || **2** *p. ext.* tout dernièrement, tout récemment : χθὲς καὶ πρώην, πρώην τε καὶ χθές, hier et avant-hier, *c. à d.* tout récemment, depuis peu ; ἄρτι καὶ πρώην, Plut. *m. sign.* [πρό].

πρωθ·ήβη, *fém. c. le suiv.*

πρωθ·ήβης, ου, *adj. m.* qui est dans la première jeunesse [πρῶτος, ἥβη].

πρωΐ, *p. contr. att.* πρῴ, *adv.* **I** le matin, dès le matin ; *avec le gén.* : πρωῒ τῆς ἡμέρης, Hdt. ἡμέρας τὸ πρῴ, Xén. au point du jour ; πρῴ τῇ ὑστεραίᾳ, Xén. le lendemain de bonne heure || **II** *p. ext.* **1** de bonne heure : πρῴ τῆς ὥρας, Thc. au commencement de la saison || **2** trop tôt, avant le temps || *Cp.* πρωϊαίτερον, *p. contr.* πρῳαίτερον ; *sup.* πρωΐτατα *ou* πρωϊαίτατα [πρό].

πρωΐα, ας (ἡ) *v.* πρώϊος.

πρωϊαίτατα, πρωϊαίτερον, *v.* πρωΐ.

πρώϊζος, η, ον, *ou* **πρωϊζός, ή, όν,** d'avant-hier ; *pl. neutre adv.* πρώϊζα : **1** avant-hier || **2** tout récemment [πρωΐ, *th.* ζο-, *pour* δjο-, διο-, διϝο- ; *cf. lat.* dies].

πρώϊμος, ος, ον, qui vient de bonne heure, précoce [πρωΐ].

πρωϊνός, ή, όν, du matin, matinal [πρωΐ].

πρώϊος, *att.* **πρῷος, α, ον** : **1** du matin, de bon matin, matinal ; *adv.* πρώϊον, Il. le matin, de bonne heure || **2** de bonne heure, *en gén.* ; *en parl. de fruits*, précoce [πρωΐ].

πρωΐτατα, *v.* πρωΐ.

πρωκτός, οῦ (ὁ) anus

πρών, ῶνος (ὁ) pointe de terre, *d'où* montagne, cap, promontoire [*contr. p.* *πραϝόν, *προϝόν *de* πρό ; *cf.* πρώων].

πρῷος, *v.* πρώϊος.

πρῷρα, *ou mieux* **πρῷρα, ας** (ἡ) proue, *partie antérieure d'un navire* ; πνεῦμα τοὐκ πρῴρας, Soph. vent qui vient de la proue, *c. à d.* vent contraire [*fém. d'un masc.* *πρῶρος *de* *πρόερος, *cp. de* πρό].

πρῳρατεύω, être pilote en second [πρῳράτης].

πρῳράτης, ου (ὁ) pilote en second, *litt.* « qui se tient à la proue » [πρῷρα].

πρῳρεύς, έως (ὁ) commandant de l'avant

d'un navire, timonier, second du κυβερνήτης [πρῷρα].

πρῴσας, *p. contr. p.* προώσας, *part. ao. de* προωθέω.

πρῶτα, *v.* πρῶτος.

πρωταγωνιστέω-ῶ : combattre au premier rang, *d'où* **1** jouer le premier rôle dans une pièce ‖ **2** tenir le premier rang [πρωταγωνιστής].

πρωτ·αγωνιστής, οῦ (ὁ) qui combat au premier rang, *d'où* acteur chargé du rôle principal [πρ. ἀγωνίζομαι].

πρώτ·αρχος, ος, ον, qui marque le commencement d'une chose [πρ. ἄρχω].

πρωτεῖον, ου (τὸ) **1** premier rang, prééminence ‖ **2** *au pl.* premier prix [πρῶτος].

Πρωτεύς, έως (ὁ) Protée, *dieu marin.*

πρωτεύω, être le premier, tenir le premier rang : φιλίᾳ παρά τινι, Xén. occuper la première place dans l'amitié de qqn; *avec un gén. de pers.* : τινός, l'emporter sur qqn; τινὸς περί τι, l'emporter sur qqn en qqe ch. [πρῶτος].

πρωτιστεύω, être le premier de tous [πρώτιστος].

πρώτιστος, η, ον, le premier de tous; *neutre adv.* πρώτιστον *ou* πρώτιστα, en premier lieu, premièrement; τὰ πρώτιστα, Od. *m. sign.* [*sup. de* πρῶτος].

πρωτο·βολέω-ῶ, lancer le premier [πρῶτος, βάλλω].

πρωτο·γένεια, ας, *adj. f. c.* πρωτογενής, *traduct. du lat.* primigenia.

πρωτο·γενής, ής, ές, le premier-né, le plus ancien [πρ. γένος].

πρωτό·γονος, ος *ou* **η, ον** : **I** (*avec idée de temps*) **1** né le premier ‖ **2** institué pour la première fois ‖ **II** (*avec idée de rang*) qui est le premier par la naissance, par le rang, noble [πρ. γίγνομαι].

πρωτο·κτόνος, ος, ον, qui concerne un premier meurtre [πρ. κτείνω].

πρωτό·μαντις, εως (ὁ, ἡ) devin *ou* prophète suprême [πρ. μάντις].

πρωτό·μορος, ος, ον, mort auparavant *ou* le premier [πρ. μόρος].

πρωτο·παγής, ής, ές, assemblé *ou* construit nouvellement [πρ. πήγνυμι].

πρωτο·πήμων, ονος (ὁ, ἡ) qui est la source des maux [πρ. πῆμα].

πρωτό·πλοος-ους, οος-ους, οον-ουν : **1** qui navigue (sur mer) pour la première fois ‖ **2** qui navigue le premier *ou* en avant [πρ. πλέω].

πρωτό·πολις, εως (ὁ, ἡ) le premier dans l'Etat [πρ. πόλις].

πρῶτος, η, ον, premier : **I** *adj.* **1** (*dans l'espace*) le plus en avant : πρώτοισιν ἐνὶ προμάχοισι, Od. parmi les combattants les plus en avant, *c. à d.* dans la première ligne de bataille; πρώτῃ ἐν ὑσμίνῃ, Il. dans le premier engagement, celui qui se fait en tête de l'ordre de bataille; ἐνὶ πρώτῳ ὁμάδῳ, Il. dans la mêlée la plus en avant; ἡ πρώτη (*s. e.* τάξις) El. le premier rang, la première ligne; τῆς πρώτης τάττειν, Isocr. mettre au premier rang, en première ligne; ἐν πρώτῳ ῥυμῷ, Il. dans la première partie du timon; πρῶται θύραι, Il. la porte la plus extérieure ‖ **2** (*avec idée de rang et de nombre*) le premier : τὸν πρῶτον τοῦ χρόνου, Xén. dans le premier temps, au début; πρὸς πρώτην ἕω, Soph. dès le matin, vers l'aube; ἱερὰ καλὰ ἦν εὐθὺς ἐπὶ τοῦ πρώτου (*s. e.* ἱερείου), Xén. le sacrifice fut favorable dès la première victime; ἐν πρώτοις, parmi les premiers, *c. à d.* tout d'abord, en premier lieu; *d'où comme le lat.* imprimis, surtout, avant tout; *qqf. au sens de* πρότερος, Il. Hdt.; *fig.* le plus excellent, le plus distingué, le principal : μετὰ πρώτοισιν ἐών, Il. étant parmi les premiers; αἱ πρῶται πόλεις, Thc. les villes les plus importantes; οἱ πρῶτοι στρατοῦ, Soph. les premiers de l'armée, les chefs; πρῶτος ἀρετῇ, Soph. le premier par le mérite; *en mauv. part* : μοῖρα πρώτη, Soph. le premier lot, *c. à d.* la plus grande infortune ‖ **II** *subst.* **1** τὸ πρῶτον, τὰ πρῶτα, le commencement ‖ **2** τὰ πρῶτα (*s. e.* ἆθλα) le premier prix; τὰ πρῶτα λαμβάνειν, Il. remporter le prix ‖ **3** τὰ πρῶτα, le plus haut degré, le point le plus élevé; τὰ πρῶτα τῆς εὐδαιμονίας, Luc. le comble du bonheur; φρενῶν ἐς τὰ ἐμεωυτοῦ πρῶτα οὔκω ἀνήκω, Hdt. *litt.* je ne suis pas encore arrivé au point culminant de mon esprit, *c. à d.* je ne suis pas encore arrivé à toute la prudence (que j'aurai plus tard), je suis encore jeune; *en parl. de pers.* les premiers, les plus grands : τῆς γῆς τὰ πρῶτ(α), Eur. les premiers du pays; τὰ πρῶτα τῶν Ἐρετριέων, Hdt. les premiers des Érétriens ‖ **III** *adv.* : **1** *fém.* πρώτη : τὴν πρώτην, la première fois, tout d'abord, en premier lieu, au début ‖ **2** *neutre* πρῶτον, πρῶτα *et* τὸ πρῶτον, τὰ πρῶτα, *écrit aussi* τοπρῶτον, ταπρῶτα : πρῶτον, d'abord, premièrement; πρῶτον μὲν..., ἔπειτα, Att. d'abord..., ensuite; πρῶτον μὲν..., εἶτα, Xén. *ou* εἶτα δέ, Xén. *m. sign. etc.*; la première fois, *c.* πρότερον; πρῶτον ἤ, avant que; — πρῶτα, d'abord, *comme* πρῶτον, Att.; trop tôt, Od.; τὸ πρῶτον, tout d'abord, premièrement, au commencement, la première fois; — τὰ πρῶτα, *m. sign.*; ἐπεὶ πρῶτον, ἐπεὶ πρῶτα, ἐπεὶ τὸ πρῶτον, ἐπεὶ τὰ πρῶτα, aussitôt que, dès que; *cf. lat.* ubi primum [*p.* *πρόατος, *sup. de* πρό; *cf. le cp.* πρότερος].

πρωτο·στάτης, ου (ὁ) celui qui se tient en avant *après le* λοχαγός *et l'*ἐπιστάτης, chef de file; *au plur.* soldats du premier rang [πρ. ἵστημι].

πρωτο·τόκος, *adj. f.* qui met bas pour la première fois [πρ. τίκτω].

πρωτό·τοκος, ος, ον, premier-né [πρ. τεκεῖν].

πρώτως, *adv.* : **1** premièrement, avant les autres ‖ **2** premièrement, d'abord, *d'où* primitivement [πρῶτος].

πρώων, ώονος (ὁ) *épq. c.* πρών.

πταίην, *opt. ao.* 2 *d'*ἵπτημι.

πταίρω *ou* **πτάρω** (*f.* πταρῶ, *ao.* 2 ἔπταρον, *pf. inus.*; *pass. ao.* 2 ἐπτάρην) éternuer : μέγ' ἔπταρε, Od. il éternua fortement (*ce qui était un présage favorable*) [R. Πταρ, éternuer; *cf.* πτάρνυμαι, *lat.* sternuto].

πταῖσμα, ατος (τὸ) faux pas, *d'où fig.* : **1**

faute, erreur, méprise || 2 accident, revers, défaite [πταίω].

πταίω (*f.* πταίσω, *ao.* ἔπταισα, *pf.* ἔπταικα; *pass. ao.* ἐπταίσθην, *pf.* ἔπταισμαι) **I** *tr.* faire broncher, renverser; *au pass.* τὰ πταισθέντα, Luc. les faux pas, les erreurs; πταίεσθαι τὸ ἀληθὲς αὐτοῖς εἴωθε, El. *litt.* la vérité a coutume d'être pour eux l'occasion de faux pas, *c. à d.* ils n'atteignent pas d'ordinaire la vérité || **II** *intr.* **1** se heurter contre, donner contre : πρός τι, contre qqe ch. (un rocher, une pierre, *etc.*); *fig.* πρός τινι, *ou* περί τινι, *m. sign.* || **2** *p. suite*, broncher, échouer, ne pas réussir : ἔν τινι, en qqe ch.; *abs.* échouer *ou* être malheureux.

πτάμενος, η, ον, *part. ao.* 2 *d'*ἵπταμαι.

πτανός, *dor. c.* πτηνός.

πτάξ, ακός (ὁ, ἡ) hase, *litt.* « qui se blottit » [R. Πταχ, *v.* πτήσσω].

πταρμός, οῦ (ὁ) éternuement [πταίρω].

πτάρνυμι, *d'ord. moy.* **πτάρνυμαι** (*seul. prés. et impf.*) *c.* πταίρω.

πτάς, *v.* πέτομαι.

πτελέα, ας (ἡ) orme.

πτερίσκος, ου (ὁ) petite aile [*dim. de* πτερόν].

πτέρνα, ης (ἡ) talon.

πτέρνη, *ion. c.* πτέρνα.

πτερόεις-οῦς, όεσσα-οῦσσα, όεν-οῦν, empenné *ou* ailé [πτερόν].

πτερόν, οῦ (τὸ) **I** plume d'aile : ἀλλοτρίοις πτεροῖς ἀγάλλεσθαι, Luc. se parer des plumes d'autrui; *p. ext.* : **1** plumet, aigrette || **2** trait garni de plumes || **II** *p. suite* (*d'ord. au plur.* τὰ πτερά) aile, *particul.* : **1** aile d'oiseau; ailes aux pieds d'Hermès; ailes sur un casque; *p. ext.* oiseau, tout être ailé; *d'où* augure, auspice, *ou en gén.* coup d'aile *ou* direction du sort, de la destinée, *et, p. suite*, sort, destinée || **2** aile d'insecte || **3** *fig. comme symbole de force* : τῷ δ' αὖτε πτερὰ γίγνετο, Il. (ses armes) lui étaient comme des ailes à un oiseau; *comme symbole d'agilité, de légèreté; comme symbole de protection* : Παλλάδος ὑπὸ πτεροῖς, Eschl. sous les ailes de Pallas || **III** *p. anal.* **1** *en parl. de navires*, rangée de rames || **2** colonnade de temple || **3** aile de bâtiment, *particul.* construction en saillie aux deux côtés de la porte principale d'un temple égyptien [R. Πετ, voler; *v.* πέτομαι, ἵπταμαι, *etc.*].

πτερο·φόρος, ος, ον, qui porte des ailes, ailé [πτ. φέρω].

πτερο·φυέω-ῶ, devenir ailé [πτερόν, φύω].

πτερόω-ῶ : **I** munir d'ailes *ou* de plumes || **II** *fig.* **1** munir d'ailes, *c. à d.* de cordages *ou* de rames || **2** élever l'âme comme avec des ailes; *d'où au pass.* s'exalter, s'élever (sur les ailes de l'espérance, de la passion, *etc.*) [πτερόν].

πτερύγεσσιν, *dat. pl. poét. de* πτέρυξ.

πτερυγίζω, agiter les ailes *comme les jeunes oiseaux pour prendre leur vol; fig.* s'agiter dans le vide, faire de vains efforts [πτέρυξ].

πτερύγιον, ου (τὸ) petite aile [πτέρυξ].

πτερυγ·ωκής, ής, ές, aux ailes rapides [π. ὠκύς].

πτέρυξ, υγος (ἡ) **I** aile; *p. ext.* vol des oiseaux; *fig.* vol, essor, *en parl. de gémissements* || **II** *p. anal.* **1** nageoire de poisson || **2** frange d'un vêtement || **3** *au plur.* appendices d'une cuirasse sur les parties creuses du corps || **4** tranchant aminci d'une épée, de la bouche du poisson ξίφος || **5** appendice en forme d'aile, *en parl. de l'Eubée placée comme une aile sinueuse devant le continent* [πτερόν].

πτερύσσομαι, *att.* **πτερύττομαι,** battre des ailes pour prendre son essor [πτέρυξ].

πτέρωμα, ατος (τὸ) lobe de branchies [πτερόω].

πτερωτός, ἡ *ou poét.* **ός, όν,** qui a des ailes, ailé; *p. anal.* garni de franges [*adj. verb. de* πτερόω].

πτέσθαι, πτῆναι, *v.* πέτομαι.

πτηνός, ἡ *ou* **ός, όν,** qui vole; τὰ πτηνά, les volatiles, les oiseaux [R. Πετ, voler; *v.* πέτομαι].

πτῆσις, εως (ἡ) vol des oiseaux [R. Πετ, voler; *v.* πέτομαι].

πτήσσω (*impf.* ἔπτησσον, *f.* πτήξω, *ao.* ἔπτηξα, *pf.* ἔπτηχα; *pass. seul. prés.* πτήσσομαι) **I** *tr.* effrayer, frapper d'épouvante, *acc.* || **II** *intr.* **1** se blottir pour une embuscade || **2** *d'ord.* se blottir de crainte; *avec* εἰς *et l'acc.* aller se blottir de crainte dans un lieu; πτήσσειν τι, Eschl. s'effrayer de qqe ch. [R. Πταχ, se blottir de peur].

πτητικῶς, *adv.* de manière à voler [πέτομαι].

πτίλον, ου (τὸ) **1** plume légère, duvet || **2** aile d'insecte *ou* de serpent fabuleux [R. Πετ, voler; *v.* πέτομαι].

πτίλωσις, εως (ἡ) action de garnir de plumes, *d'où* plumage [πτίλον].

πτίσσω, *att.* **πτίττω** (*f. inus.*, *ao.* ἔπτισα, *pf. inus.*; *pass. pf.* ἔπτισμαι) piler, *d'où* broyer, concasser, écraser [R. Πτις, piler; *cf. lat.* pinsere, pistor].

***πτόα,** *poét.* **πτοία, ας** (ἡ) **1** épouvante, effroi || **2** transport de passion.

πτοέω-ῶ : **1** frapper d'effroi, terrifier; *au pass.* être frappé d'effroi || **2** frapper d'un transport de passion; *au pass.* être saisi d'un transport de passion [πτόα; *cf.* πτήσσω, πτώσσω].

πτόησις, εως (ἡ) mouvement violent de l'âme, passion [πτοέω].

πτοία, *v.* πτόα.

πτοιέω-ῶ, *épq. c.* πτοέω.

Πτολεμαῖος, ου (ὁ) Ptolemæos (Ptolémée) *litt.* « le Belliqueux » **1** *h.* || **2** *général d'Alexandre le Grand, etc.* [πτόλεμος].

πτολεμίζω, *poét. c.* πολεμίζω.

πτολεμιστής, οῦ (ὁ) *poét. c.* πολεμιστής.

πτόλεμόνδε, *adv. poét. c.* πόλεμόνδε.

πτόλεμος, ου (ὁ) *poét. c.* πόλεμος.

πτολίεθρον, ου (τὸ) ville forte [πτόλις].

πτολι·πόρθης, ου; **πτολι·πόρθιος, ος, ον**; **πτολί·πορθος, ος, ον,** destructeur de villes [πτ. πέρθω].

πτόλις, ιος (ἡ) *poét. c.* πόλις.

πτόρθος, ου (ὁ) jeune branche.

πτυάς, άδος (ἡ) *litt.* « la baveuse », *sorte de vipère ou d'aspic* [πτύω].

πτύγμα, ατος (τὸ) pli, repli d'une étoffe [πτύσσω].

πτυκτός, ή, όν, plié, mis en double : πτ.

πίναξ, tablette pliée en deux, *c. à d.* à deux placards se fermant l'un sur l'autre, *particul.* tablette à écrire [*adj. verb. de* πτύσσω].

***πτύξ** (ἡ) *seul. aux cas suiv. : gén.* πτυχός, *dat.* πτυχί, *acc. rare* πτύχα; *plur. régul. sauf au datif (on emploie* πτυχαῖς *de* πτυχή) ce qui se plie : **1** cuir *ou* lame de métal recouvrant un bouclier || **2** tablette *ou* feuillet pour écrire || **3** repli *ou* anfractuosité d'une montagne, *d'ord. au plur.*; *p. ext. au pl.* replis, profondeur du ciel [R. Πτυχ, plier; *cf.* πτύσσω].

πτύον, ου, *gén.-dat. épq.* **πτυόφιν** (τὸ) pelle à vanner, *d'où* van.

πτύρω (*f.* πτυρῶ, *ao.* ἔπτυρα; *ao.* 2 *pass.* ἐπτύρην) effrayer; *d'où au pass.* s'effrayer [*cf.* πτοέω].

πτύσμα, ατος (τὸ) crachat [πτύω].

πτύσσω (*f.* πτύξω, *ao.* ἔπτυξα, *pf. inus.*; *pass. ao.* ἐπτύχθην, *pf.* πέπτυγμαι *et* ἔπτυγμαι) **1** plier (un vêtement, *etc.*), *acc.* || **2** *en gén.* replier, recourber : χεῖρας ἐπί τινι, Soph. enlacer qqn de ses bras; *p. anal.* balancer (un javelot avant de le lancer) [R. Πτυχ, plier].

πτυχή, ῆς (ἡ) *c.* *πτύξ.

πτύω (*f.* πτύσω *et* πτύσομαι, *ao.* ἔπτυσα, *pf.* ἔπτυκα; *pass. ao.* ἐπτύσθην, *ao.* 2 ἐπτύην, *pf.* ἔπτυσμαι) cracher : αἷμα, Il. du sang; εἰς τὸν κόλπον, Thcr. cracher dans son sein pour détourner un malheur; *fig.* πτ. προσώπῳ, Soph. cracher au visage pour exprimer son mépris; *abs.* πτύειν, *m. sign.* [R. Πτυ *ou* Πυτ, cracher; *cf.* πυτίζω, *lat.* spuo, pituita, *etc.*).

πτωκάς, άδος, *adj. f.* qui s'abat sur; *subst. au pl.* oiseau de proie *ou* Harpyies [πτώσσω].

πτῶμα, ατος (τὸ) **1** chute || **2** tout objet tombé, corps mort, cadavre [πίπτω].

πτώξ, πτωκός (ὁ, ἡ) **1** timide, peureux; *subst.* ὁ πτ. le lièvre || **2** fuyard, fugitif [R. Πταχ, se blottir; *cf.* πτώσσω].

πτώσιμος, ος, ον, qui est tombé, détruit, anéanti [πίπτω].

πτῶσις, εως (ἡ) **I** chute || **II** *t. de gr.* : **1** cas (*cf. lat.* casus) d'un nom || **2** mot formé d'un autre, *comme l'adverbe de l'adjectif* [πίπτω].

πτωσκάζω (*seul. prés.*) *c. le suiv.*

πτώσσω : **1** se blottir de frayeur, *d'où* être épouvanté : ὑπό τινι, Il. par qqn; τινά, s'enfuir avec épouvante devant qqn || **2** mendier [R. Πταχ, se blottir; *cf.* πτωχός].

πτωχεία, ας (ἡ) mendicité, pauvreté [πτωχεύω].

πτωχεύω, mendier : δαῖτα, Od. sa nourriture; τινά, auprès de qqn [πτωχός].

πτωχηΐη, *ion. c.* πτωχεία.

πτωχικός, ή, όν, de mendiant [πτωχός]

πτωχό·μουσος, ου, *adj. m.* ingénieux pour mendier [πτωχός, μοῦσα].

πτωχο·ποιός, ός, όν : **1** faiseur de mendiants (*Euripide*) || **2** qui réduit à la mendicité [πτωχός, ποιέω].

πτωχός, ή *ou poét.* **ός, όν,** *litt.* qui se blottit *ou* se cache, *d'où* : **1** pauvre, mendiant || **2** qui concerne un mendiant, de mendiant || *Cp.* -ίστερος [R. Πταχ, se blottir; *v.* πτήσσω].

πτωχῶς, *adv.* en mendiant, pauvrement [πτωχός].

Πυαν·έψια, ων (τὰ) (*s. e.* ἱερά), la fête des Pyanepsies, *en l'honneur d'Apollon, à Athènes, ainsi nommée parce qu'on y mangeait une bouillie de fèves et autres légumes* [πύανος, ἕψω].

Πυανεψιών, ῶνος (ὁ) Pyanepsiôn, 4° *mois de l'année attique, correspondant à la 2e moitié d'octobre et à la 1re de novembre.*

πυγαῖος, α, ον, des fesses; τὸ πυγαῖον ἄκρον, le croupion [πυγή].

πυγ·άργος, ος, ον, qui a les fesses blanches : ὁ π. sorte de gazelle [π. ἀργός].

πυγή, ῆς (ἡ) fesse, *au pl.* derrière.

πυγμαῖος, α, ον, haut d'une coudée; nain; οἱ Πυγμαῖοι, les Pygmées, *pple myth. de nains sur les bords du Nil* [πυγμή].

πυγμαχέω-ῶ, lutter au pugilat [πυγμάχος].

πυγμαχία, ας, *ion.* **η, ης** (ἡ) pugilat [πυγμάχος].

πυγ·μάχος, ος, ον, qui lutte à coups de poing; *subst.* ὁ π. athlète qui lutte au pugilat [πύξ, μάχομαι].

πυγμή, ῆς (ἡ) **1** poing || **2** lutte à coups de poing, pugilat; πυγμῇ νικᾶν, Il. *ou* πυγμὴν νικᾶν, Eur. vaincre au pugilat [πύξ, *cf. lat.* pugnus].

πυγούσιος, α, ον, de la longueur de la coudée πυγών.

πυγών, όνος (ἡ) sorte de coudée plus petite de 4 doigts que la coudée πῆχυς [πύξ].

πύελος, ου (ἡ) **1** auge, mangeoire || **2** baignoire [*par dissimil. p.* *πλύελος, *de la* R. Πλυ, laver; *cf.* πλύνω].

Πυθ·αγόρας, ου (ὁ) Pythagoras (Pythagore) *philosophe grec* [Πυθώ, ἀγορεύω].

Πυθαγόρειος, ος, ον, de Pythagore.

Πυθαγόρης, *ion. c.* Πυθαγόρας.

Πυθαγορικός, ή, όν, de Pythagore, pythagoricien; ὁ π. disciple de Pythagore [Πυθαγόρας].

Πυθαγορικῶς, *adv.* selon la doctrine de Pythagore [Πυθαγορικός].

Πυθαγοριστής, οῦ (ὁ) disciple de Pythagore, pythagoricien [Πυθαγόρας].

πύθεσθαι, *inf. prés. pass. de* πύθω.

πυθέσθαι, *inf. ao.* 2 *de* πυνθάνομαι.

πύθευ, *sel. d'autres* **πυθεῦ** (2 *sg. impér. ao.* 2 *ion.*), **πύθηαι** (2 *sg. sbj. ao.* 2 *épq.*) *de* πυνθάνομαι.

Πυθία, ας (ἡ) la Pythie, *prêtresse d'Apollon à Delphes* [Πυθώ].

Πύθια, ων (τὰ) *v.* Πύθιος.

Πυθιάς, άδος (ἡ) **1** la Pythie || **2** les jeux Pythiques || **3** période Pythique, *intervalle de quatre ans entre deux célébrations des jeux Pythiques* || **4** voie Pythique, *c. à d.* route de Delphes à Tempé [Πυθώ].

Πυθικός, ή, όν, Pythique, Pythien : ἆθλα Π. les jeux Pythiques [Πυθώ].

Πύθιον, ου (τὸ) temple d'Apollon à Pythô *ou* Delphes [Πυθώ].

Πυθιο·νίκης, ου (ὁ) vainqueur aux jeux Pythiques [Πύθιος, νικάω].

Πύθιος, α, ον : **1** Pythique, Pythien, *surn. d'Apollon, honoré à Pythô* (*v.* Πυθώ) : ἐν Πυθίου, Thc. dans le temple d'Apollon Py-

thien || 2 qui concerne Apollon Pythien : Πύθια ἄεθλα, *ou abs.* Πύθια, les jeux Pythiques, *en l'honneur d'Apollon, particul. à Delphes*; οἱ Πύθιοι, les Pythiens, *nom de quatre dignitaires des rois de Sparte, qui étaient chargés d'aller consulter l'oracle d'Apollon à Delphes*; πρὸς Πυθίαις ἀκταῖς, SOPH. près de la côte située au-dessous du Pythion, *sur la route d'Athènes à Eleusis* [Πυθώ].

πυθμήν, μένος (ὁ) 1 fond d'une cavité (d'un vase, de la mer); *p. ext.* fond, fondement d'une chose || 2 *p. anal.* racine; souche d'un arbre; *fig.* souche d'une race || 3 tige d'une plante [*cf.* πύνδαξ, *lat.* fundus].

Πυθοῖ *ou* **Πυθοῖ,** *adv.* à Delphes [Πυθώ].

πυθοίατο, 3 *pl. opt. ao.* 2 *ion. de* πυνθάνομαι.

πύθω (*f.* πύσω, *ao.* ἔπυσα, *pf. inus.*; *pass. seul. prés. et impf.*) faire pourrir, *acc.*; *au pass.* se putréfier [πῦον, *cf. lat.* puteo; *sur le* θ = t, *cf.* ἔπαθον = *lat.* patior, ἔλαθον = *lat.* lateo].

Πυθώ, οῦς (ἡ) Pythô : 1 *anc. n. de la partie de la Phocide située au pied du Parnasse et où se trouve Delphes* || 2 *p. suite, anc. n. de Delphes.*

Πυθώδε, *adv.* vers Pythô [Πυθώ, -δε],

Πύθων, ωνος (ὁ) Python, *serpent tué par Apollon.*

Πυθών, ῶνος (ἡ) *c.* Πυθώ.

πυΐρ, *c.* πῦρ.

πύκα, *adv.* en masse compacte, *c. à d.* : 1 solidement || 2 serré, dru || 3 *fig.* avec consistance, prudemment, sagement, *d'où* avec soin [*cf.* πύξ].

πυκάζω (*impf.* ἐπύκαζον, *ao.* ἐπύκασα, *f. et pf. inus.*; *pass. ao.* ἐπυκάσθην, *pf.* πεπύκασμαι) rendre compact, épaissir, *d'où* couvrir d'une chose drue, serrée, dense : λάχνῃ, OD. couvrir d'un duvet épais; νεφέλῃ ἓ αὐτὴν πυκάζειν, IL. s'envelopper d'un nuage épais; *fig.* Ἕκτορα ἄχος πύκασε φρένας, IL. la douleur enveloppa comme d'un épais nuage l'âme d'Hector; — *p. ext.* : 1 couvrir, envelopper : ῥάκεσιν πεπυκασμένος ὤμους, OD. ayant les épaules couvertes de haillons || 2 fermer, enfermer : δῶμα, SOPH. fermer une maison; ἐντὸς πυκάζοιεν σφέας αὐτούς, OD. qu'ils se tinssent enfermés || *Moy.* garnir (pour soi) de choses serrées : τόξον εὖ πυκάζου, ESCHL. garnis bien ton arc de flèches pressées.

πυκι·μήδης, ης, ες, prudent, sage [πύκα, μῆδος].

πυκινός, ή, όν : I *au sens collectif* : 1 dru, serré : πυκιναὶ φάλαγγες, IL. lignes de combattants serrées; π. λίθοι, IL. pierres bien jointes || 2 *p. suite*, épais : πυκινὴ ὕλη, IL. bois épais; πυκινὸν λέχος, OD. litière épaisse || 3 *p. suite*, solidement joint, *en parl. d'une cuirasse*; *d'où* étroitement fermé, *en parl. d'une maison* || 4 *fig.* consistant, fort : *adv.* πυκινόν περ ἀχεύων, OD. quoique très affligé || 5 *en parl. de l'intelligence*, consistant, *d'où* sage, prudent, avisé (esprit, conseil, parole) || II *au sens partitif*, fréquent, qui se succède sans interruption : π. βέλεα, IL. traits qui se succèdent sans interruption; π. δρόσοι, SOPH. pluie serrée [*cf.* πυκνός].

πυκινῶς, *adv.* avec consistance, *d'où* : 1 fermement, solidement || 2 *p. suite*, fortement || 3 avec prudence (*sel. d'autres*, avec force) [πυκινός].

πυκνά, *v.* πυκνός.

Πύκνα, *v.* Πνύξ.

πυκνο·κίνδυνος, ος, ον, qui s'expose fréquemment au danger.

πυκνό·πτερος, ος, ον, aux ailes pressées, *c. à d.* aux troupes serrées (*oiseaux*) [π. πτερόν].

Πυκνός, *gén. att. de* Πνύξ.

πυκνός, ή, όν : I dru, serré, *d'où* : 1 dru, serré : στίχες πυκναί, IL. rangs pressés; πυκνὴ φάλαγξ, XÉN. troupe serrée; πυκνοὶ ἀλλήλοισι, IL. OD. serrés les uns contre les autres; πυκνὰ πτερά, IL. OD. ailes dont le plumage est serré || 2 *p. suite*, épais : πυκνὴ θρίξ, crinière *ou* chevelure épaisse || 3 dense, compact, *en parl. de l'air*; *d'où* d'une trame solide, d'un tissu serré, *c. à d.* solide || 4 solidement joint, étroitement fermé || 5 *fig.* consistant, fort : *adv.* πυκνὰ μάλα στενάχων, IL. gémissant fortement || 6 *fig. en parl. de l'intelligence*, réfléchi, avisé, sage : πυκνὰ μήδεα, IL. pensées sages, prudentes, avisées || II *au sens partitif*, fréquent, qui se succède sans interruption : πυκναὶ λιθάδες, OD. nombreuses pierres lancées; π. κροτησμός, ESCHL. applaudissements répétés; π. σφυγμός, PLUT. pouls fréquent; *adv.* πήρη πυκνὰ ῥωγαλέη, OD. besace qui a déchirure sur déchirure; πυκνὸν ἀναπνεῖν, ARSTT. avoir une respiration fréquente || *Cp.* πυκνότερος, *sup.* -ότατος [*p.* πυκινός].

πυκνό·στικτος, ος, ον, pointillé, tacheté [π. στίζω].

πυκνότης, ητος (ἡ) 1 épaisseur, densité (des nuages); *fig.* consistance, *d'où* bon sens, prudence || 2 fréquence [πυκνός].

πυκνόω-ῶ : 1 condenser, contracter, resserrer; *au pass.* se resserrer, *en parl. du fer*; *en parl. d'une troupe*, serrer les rangs, *acc.*; *fig.* condenser (sa pensée); πυκνουμένῳ πνεύματι, PLUT. d'une seule haleine || 2 resserrer, comprimer, *acc.* [πυκνός].

πύκνωμα, ατος (τὸ) 1 vêtement épais || 2 masse compacte (de lances) [πυκνόω].

πυκνῶς, *adv.* : 1 solidement; *fig.* avec consistance, *c. à d.* avec sagacité || 2 fréquemment, beaucoup || *Cp.* πυκνότερον, *sup.* -ότατα [πυκνός].

πύκνωσις, εως (ἡ) 1 action d'épaissir *ou* de rendre compact, condensation || 2 matière condensée, masse compacte [πυκνόω].

πυκτεύω : 1 se battre à coups de poing || 2 lutter au pugilat [πύκτης].

πύκτης, ου (ὁ) athlète qui lutte au pugilat [πύξ].

πυκτικός, ή, όν, qui concerne le pugilat [πύκτης].

πυλ·αγόρας, ου (ὁ) pylagore, *député à l'assemblée de Pyles ou conseil des Amphictions* [Πύλαι, ἀγορεύω].

πυλαγορέω-ῶ, être pylagore *ou* député au conseil des Amphictions [πυλαγόρας].

πυλ·αγόρος, ου (ὁ) *c.* πυλαγόρας.

Πυλάδειος, ος, ον, de Pylade [Πυλάδης].
Πυλάδης, ου (ὁ) Pyladès (Pylade) *ami d'Oreste.*
Πύλαι, ῶν (αἱ) *v.* πύλη.
Πυλαία, ας (ἡ) *v.* Πύλαιος.
Πυλαϊκός, ή, όν, digne d'un badaud *comme ceux qui affluaient à Pyles, pendant les sessions amphictioniques* [Πύλαι].
Πύλαιος, α, ον, de Pyles; ἡ Πυλαία : **I** (*s. e.* σύνοδος) *litt.* assemblée de Pyles *ou* conseil des Amphictions, *qui se tenait en automne à Pyles, c. à d. aux Thermopyles* (*une assemblée de printemps se tenait à Delphes*); *p. suite* : **1** droit d'envoyer des députés à ce conseil || **2** lieu où s'assemblaient les Amphictions || **II** *p. ext.* : **1** ramassis de fausses nouvelles || **2** frivolité *ou* désœuvrement de badaud [Πύλαι].
πυλά·οχος, ου (ὁ) gardien des portes [πύλη, ἔχω].
πυλ·άρτης, ου, *adj. m.* aux portes solidement closes, *ép. d'Hadès* [πύλη, ἄρω].
πυλα·ωρός, οῦ (ὁ) gardien des portes [πύλη, ὤρα; *cf.* πυλωρός].
πύλη, ης (ἡ) **A** *n. comm.* : **I** *au sg.* battant d'une porte, *p. ext.* porte || **II** *au pl.* porte (d'une maison *ou* d'un palais, d'une tente, d'un camp, de tours, de fortifications, d'une ville); *particul. à Troie*, les portes Scées (*v.* Σκαιαί) || **III** *p. ext.* passage, *en gén. c. à d.* : **1** *en parl. de désignation géograph.* : isthme, détroit, canal, écluse, défilé d'une montagne || **2** *en parl. d'organes* (un vaisseau du foie, *etc.*) || **3** *fig.* πύλαι πολέμου, Plut. portes de la guerre, *etc.* || **B** *n. de lieu* : Πύλαι, ῶν (αἱ) Pyles, *litt.* « les Portes » : **1** *c.* Θερμόπυλαι || **2** Πύλαι τῆς Κιλικίας, Xén. les Portes de Cilicie, *défilé entre la Cilicie et la Syrie* || **3** Πύλαι Βαβυλώνιαι *ou simpl.* Πύλαι, Xén. portes de Babylonie, *c. à d. défilé qui conduit d'Arabie en Babylonie* [*p.-ê. de la* R. Πελ, agiter, pousser; *cf. lat.* pello].
Πύλιος, α, ον, de Pylos [Πύλος].
Πύλιος, ου (ὁ) Pylios, *h.*
πυλίς, ίδος (ἡ) petite porte, guichet, poterne [πύλη].
Πυλόθεν, *adv.* de Pylos [Πύλος, -θεν].
Πυλοι·γενής, ής, ές, né à Pylos [Πύλος, γένος].
Πυλόν·δε, *adv.* à Pylos, *avec mouv.* [Πύλος, -δε].
πύλος, ου (ὁ) porte (*sel. d'autres*, Πύλος) [*cf.* πύλη].
Πύλος, ου (ὁ, ἡ) Pylos : **1** *ville d'Elide* || **2** *ville de Messénie, patrie de Nestor.*
πυλουρός, οῦ (ὁ) *c.* πυλωρός.
πυλόω-ῶ, fermer avec des portes, *acc.* [πύλη].
πύλωμα, ατος (τὸ) porte [πυλόω].
πυλών, ῶνος (ὁ) grande porte, *d'où* vestibule; *à Rome*, atrium [πύλη].
πυλωρέω-ῶ, garder la porte [πυλωρός].
πυλ·ωρός, οῦ (ὁ, ἡ) gardien *ou* gardienne des portes, portier, portière; *p. ext.* qui veille sur, qui protège [πύλη, ὤρα].
πύματος, η, ον, qui est à l'extrémité, au bout : **I** (*avec idée de lieu*) : **1** dernier : ἐν πυμάτοισιν, Il. parmi les derniers || **2** qui est à l'extrémité (en haut ou en bas) : ῥινὸς ὑπὲρ πυμάτης, Il. au-dessus de la racine du nez, au bas du front; ἄντυξ ἡ πυμάτη, Il. le bord extrême d'un bouclier; *en parl. du rang*, le dernier || **II** (*avec idée de temps*) *adv.* πύματον, ἐν πυμάτῳ, pour la dernière fois; à la fin, pour finir || **III** (*avec idée de degré*) : ὅ τι πύματον, Soph. le pire destin [*cf. lat.* post, pone].
πύνδαξ, ακος (ὁ) fond d'un vase [*cf.* πυθμήν].
πυνθάνομαι (*f.* πεύσομαι, *ao.* 2 ἐπυθόμην, *pf.* πέπυσμαι) **I** chercher à savoir, s'enquérir, s'informer de, *acc. ou gén.* : τῶν ἑπομένων ἐπυνθάνετο ὁποίοις οὗ χρὴ θηρίοις πελάζειν, Xén. il s'informait auprès de ceux de sa suite de quelles bêtes sauvages il fallait ne pas s'approcher; *de même*, παρά τινος π. s'informer auprès de qqn || **II** *p. suite* : **1** apprendre en s'informant, être informé de *ou* que, savoir : ὡς ἐγὼ πυνθάνομαι, comme j'apprends, comme j'entends dire, *p. suite*, comme je sais; πυνθανόμενος, sachant, Hdt.; ἐπυνθανόμην, je savais, Xén.; π. τι, apprendre qqe ch.; τινὰ π. ὅτι, *etc.* apprendre que qqn, *etc.*; *avec un acc. accompagné d'un part.* : εἰ πυθόμην ταύτην ὁδὸν ὁρμαίνοντα, Od. si j'avais appris qu'il entreprenait ce voyage; π. τὸν Κῦρον προσελαύνοντα, Xén. apprendre que Cyrus s'avance; ὄφρα πύθηαι πατρός, Od. afin que tu aies des nouvelles de ton père; π. Πατρόκλοιο θανόντος, Il. apprendre la mort de Patrocle; π. τῆς Πύλου κατειλημμένης, Thc. apprendre la prise de Pylos; π. περί τινος, apprendre qqe ch. au sujet de qqn *ou* de qqe ch.; *avec le gén. de la pers. de laquelle on apprend qqe ch.* : π. τινος, apprendre de qqn; π. τινός τι, apprendre qqe ch. de qqn; τινὸς π. ὅτι, apprendre de qqn que, *etc.*; π. τι παρά τινος, apprendre qqe ch. de qqn || **2** *p. suite*, s'apercevoir de, remarquer : ἐπύθοντο μετὰ Τρώεσσιν Ἄρηα, Il. ils s'aperçurent qu'Arès était parmi les Troyens [R. Πυθ, s'informer].
πύξ, *adv.* avec le poing : π. παίειν, frapper à coups de poing; μάχεσθαι, Il. combattre au pugilat; νικᾶν, Il. vaincre au pugilat; ἀγαθός, Il. habile au pugilat [*cf. lat.* pugnus, pugil, *etc.*].
πύξινος, η, ον, fait de buis [πύξος].
πυξίον, ου (τὸ) tablette en buis pour écrire [πύξος].
πυξίς, ίδος (ἡ) boîte en buis pour remèdes *ou* pour diverses substances [πύξος].
πύον *ou* **πῦον, ου** (τὸ) pus [R. Πυ, pourrir; *cf.* πύθω, *lat.* puteo].
πῦος, ου, *ou* **πυός, οῦ** (ὁ) premier lait après l'accouchement, colostre [*cf.* πύον *ou* πῦον].
πῦρ, πυρός; *plur.* **πυρά,** *dat.* **πυροῖς** (τὸ) **I** feu, *au propre* || **II** *particul.* **1** feu d'un bûcher || **2** feu d'un sacrifice || **3** feu du foyer || **4** feu du ciel, foudre *ou* éclair || **5** feu du soleil, *d'où en gén.* éclat des astres || **6** lueur des torches, des flambeaux || **7** feux de camp, feux de bivouac, *au plur.* || **8** feu du regard, éclat des yeux || **9** feu de la fièvre || **III** *fig.* **1** feu, *c. symbole de force irrésistible* || **2** *c. symbole de destruction, de dé-*

vastation || **3** feu de la passion, ardeur d'un sentiment || **4** *prov.* ἐν πυρὶ γενέσθαι, Il. s'en aller en feu, périr *ou* être perdu; μετά τινος διὰ πυρὸς βαδίζειν, Ar. aller à travers le feu avec qqn, partager avec lui tous les périls; *mais* διὰ πυρὸς ἔρχεσθαί τινι, Eur. avoir une haine ardente pour qqn; εἰς πῦρ ἅλλεσθαι, Xén. sauter dans le feu, ne reculer devant aucun danger.

1 **πυρά, ῶν** (τὰ) *pl. du préc.*

2 **πυρά, ᾶς** (ἡ) **1** bûcher || **2** autel pour les sacrifices, *d'où* feu qui brûle sur cet autel [πῦρ].

πυρ·άγρα, *ion.* **πυρ·άγρη, ης** (ἡ) pince pour remuer *ou* manier du feu, pincettes [πῦρ, ἀγρέω].

πυρ·ακτέω-ῶ (*seul. impf.* ἐπυράκτεον) mettre dans le feu, faire rougir *ou* durcir au feu, *acc.* [π. ἀκτός, *adj. verb. d'*ἄγω].

πυρ·ακτόω-ῶ : **1** faire brûler, *acc.* || **2** faire durcir au feu (un trait, un javelot, *etc.*); *d'où au pass.* être blessé par un trait durci au feu [π. ἀκτός, *adj. verb. d'*ἄγω].

πυραμίς, ίδος (ἡ) pyramide égyptienne.

πυραμοῦς, οῦντος (ὁ) gâteau de miel et de farine [πυρός].

πυργηδόν, *adv.* en forme de tour, *c. à d.* en masse compacte [πύργος, -δον].

πυργ·ηρέω-ῶ, renfermer dans ses tours, *d'où* investir, bloquer [πύργος, ἄρω].

πύργινος, η, ον, qui concerne les tours, *et, p. suite*, la ville [πύργος].

πυργίον, ου (τὸ) *dim. de* πύργος.

πυργο·δάϊκτος, ος, ον, qui détruit les tours [π. δαΐζω].

πυργο·μαχέω-ῶ, attaquer *ou* défendre une tour [π. μάχομαι].

πύργος, ου (ὁ) **1** tour (une); *p. ext.* enceinte garnie de tours; *d'où* citadelle, rempart || **2** *p. anal.* sorte de bataillon carré [*cf.* Πέργαμα].

πυργοφορέω-ῶ, porter une tour [πυργοφόρος].

πυργο·φόρος, ος, ον, qui porte une tour [πύργος, φέρω].

πυργο·φύλαξ, ακος (ὁ) gardien d'une tour.

πυργόω-ῶ : **1** flanquer *ou* munir de tours, *acc.* || **2** *p. ext.* élever comme une tour : ῥήματα σεμνά, Ar. construire des mots hauts comme des tours, *en parl. d'Eschyle; d'où* vanter, faire grand cas de; *en mauv. part*, exagérer || *Moy.* **1** *intr.* se redresser, se tenir droit, *d'où* s'enorgueillir de, *dat.* || **2** *tr.* dresser des tours pour soi, *acc.* [πύργος].

πυργώδης, ης, ες, qui ressemble à une tour [πύργος, -ωδης].

πύργωμα, ατος (τὸ) ouvrage en forme de fortification [πυργόω].

πυργῶτις, ιδος, *adj. f.* construit en forme de tour, semblable à une tour [πυργόω].

πυρ·δαής, ής, ές, qui consume par le feu [πῦρ, δαίω].

πυρεῖον, ου (τὸ) ce qui sert à allumer le feu; *d'où au pl.* morceaux de bois qu'on frottait l'un contre l'autre pour allumer du feu [πῦρ].

πυρέσσω, *att.* **πυρέττω** (*impf.* ἐπύρεσσον, *att.* -εττον, *f.* πυρέξω, *ao.* ἐπύρεξα, *pf.* πεπύρεχα; *pf. pass.* πεπύρεγμαι) avoir la fièvre [πυρετός].

πυρετός, οῦ (ὁ) **1** chaleur ardente, ardeur || **2** fièvre [πῦρ].

πυρή, *ion. c.* πυρά.

πυρήν, ῆνος (ὁ) noyau, pépin *ou* grain d'un fruit.

πυρη·φόρος, ος, ον, *c.* πυροφόρος.

πυρία, ας (ἡ) sueur produite par la chaleur d'une étuve *ou* d'un bain [πῦρ].

πυριάτη, ης (ἡ) premier lait (lait de vache, de chèvre, *etc.*) chauffé pour servir d'aliment [πῦρ].

πυριατήριον, ου (τὸ) étuve, lieu chauffé pour provoquer la sueur [πῦρ].

πυρι·γενέτης, *dor.* **-γενέτας,** *adj. m. c. le suiv.*

πυρι·γενής, ής, ές : **1** né du feu *ou* dans le feu || **2** travaillé *ou* forgé avec le feu [π. γίγνομαι].

πυρί·γονος, ος, ον, né du feu *ou* dans le feu [π. γίγνομαι].

πυρί·δαπτος, ος, ον, consumé par le feu [π. δάπτω].

πυρίδιον, ου (τὸ) petit feu, étincelle de feu [πῦρ].

πυρι·ήκης, ης, ες, à la pointe rougie au feu [π. ἀκή].

πυρί·καυστος, ος, ον : **1** brûlé par le feu || **2** causé par une brûlure [π. *adj. verb. de* καίω].

πυρί·καυτος, ος, ον, inflammatoire [*cf. le préc.*].

πυρι·λαμπής, ής, ές, qui brille comme du feu [π. λάμπω].

πυρι·μανέω-ῶ, se répandre en flammes impétueuses [π. μαίνομαι].

1 **πύρινος, η, ον,** de feu, enflammé, ardent [πῦρ].

2 **πύρινος, η, ον,** de blé, de froment [πυρός].

πυρίτης, ου, *adj. m.* de feu; *d'où subst.* ὁ πυρίτης (*s. e.* βάναυσος) forgeron [πῦρ].

πυρι·φλεγέθων (*masc.*) *et* **-ον** (*neutre*), *gén.* **οντος,** aux flammes ardentes [π. φλεγέθω].

Πυρι·φλεγέθων, οντος (ὁ) Pyriphlégéthon, *fl. des enfers* [*v. le préc.*].

πυρι·φλεγής, ής, ές, qui brûle avec flamme, au feu ardent [π. φλέγω].

πυρί·χρως, ωτος, *acc.* **ων** (ὁ, ἡ) qui a la couleur du feu [π. χρώς].

πυρ·καϊά *ou* **πυρ·καιά, ᾶς** (ἡ) **I** combustion, *d'où* : **1** bûcher || **2** incendie || **II** olivier sauvage né de troncs à demi brûlés [π. καίω].

πυρ·κόοι, ων (οἱ) devins de Delphes qui prédisaient l'avenir par l'inspection des entrailles sur le feu [π. κοέω].

πυρνόν, οῦ (τὸ) pain de froment; *sel. d'autres*, morceau de pain [*sync. p.* **πύρινον,** *neutre de* πύρινος 2].

πυρο·βόλος, ος, ον, qui lance du feu; οἱ πυροβόλοι, *ou* τὰ πυροβόλα, machine pour lancer des projectiles incendiaires [π. βάλλω].

πυρο·ειδῶς, *adv.* avec l'apparence du feu [πῦρ, εἶδος].

πυροῖς, *v.* πῦρ.

1 **πυρός,** *gén. de* πῦρ.

2 **πυρός, οῦ** (ὁ) blé, froment.

πυρο·φόρος, ος, ον, qui produit du blé, fertile en blé [πυρός, φέρω].

πυρόω-ῶ : **1** consumer par le feu, *acc.; au*

pass. être consumé par le feu; *fig.* être enflammé, être ardent, brûler || **2** purifier par le feu [πῦρ].

πύρ·πνοος-ους, οος-ους, οον-ουν : **1** qui souffle *ou* respire le feu || **2** enflammé, ardent : π. βέλος, Eschl. le trait enflammé, *c. à d.* la lumière du jour [π. πνέω].

πυρ·πολέω-ῶ : **1** se tenir auprès du feu, *d'où* entretenir le feu || **2** consumer par le feu, *acc.* || *Moy.* consumer par le feu.

πύρρα, ας (ἡ) sorte d'oiseau rouge [πυρρός].

πυρρίχη, ης (ἡ) la pyrrhique, *danse de guerre.*

πυρριχίζω, danser la pyrrhique [πυρρίχη].

πυρρίχιος, ος, ον, qui concerne la danse pyrrhique [πυρρίχη].

πυρρό-θριξ, τριχος (ὁ, ἡ), aux cheveux roux [π. θρίξ].

πυρρος, ά, όν : **1** d'un rouge de feu || **2** roux || **3** fauve, *en parl. d'animaux* (bœuf) || *Sup.* πυρσότατος [*p. assimil. p.* πυρσός, *de* πῦρ].

Πύρρος, ου (ὁ) Pyrrhos (Pyrrhus) **1** *fils de Néoptolème* || **2** *roi d'Epire* || **3** *anc. n. de Néoptolémos, fils d'Achille* || **4** *autres* [*v. le préc.*].

πυρρό·χροος-ους, οος-ους, οον-ουν, de couleur rousse [πυρρός, χρόα].

πυρρό·χρως, ως, ων, *c. le préc.*

πυρσεία, ας (ἡ) signaux par le feu [πυρσεύω].

πυρσεύω, faire briller un feu, *d'où* donner des signaux par le feu; *au pass.* être indiqué *ou* annoncé par des signaux de feu [πυρσός].

1 **πυρσός, οῦ** (ὁ) torche allumée, flambeau; *particul.* torche allumée pour des signaux, signal de feu [πῦρ].

2 **πυρσός,** *poét. c.* πυρρός.

πυρφορέω-ῶ, porter le feu, mettre le feu, brûler, *acc.* [πυρφόρος].

πυρ·φόρος, ος, ον : **I** qui porte du feu, qui porte un flambeau; *subst.* ὁ π. : **1** prêtre qui suivait les armées lacédémoniennes pour les sacrifices || **2** prêtre syrien || **II** qui apporte *ou* lance du feu : **1** *en parl. de certaines divinités* (Zeus, Artémis, *etc.*) || **2** *en parl. du soleil; d'ord. en mauv. part, en parl. de la foudre*; πυρφόροι ὀϊστοί, Thc. brandons || **3** *fig.* qui enflamme, *c. à d.* qui apporte la fièvre, la maladie, la peste [πῦρ, φέρω].

πυρώδης, ης, ες, brûlant, ardent [πῦρ, -ωδης].

πυρ·ωπός, ός, όν, d'un rouge de feu; τὸ π. couleur d'un rouge de feu [πῦρ, ὤψ].

πύρωσις, εως (ἡ) action de brûler; *particul.* action d'échauffer, *d'où* chaleur, ardeur [πυρόω].

πύσμα, ατος (τὸ) interrogation [R. Πυθ, savoir; *v.* πυνθάνομαι].

πυστιάομαι-ῶμαι, interroger [πύστις].

πύστις, εως (ἡ) **1** question, interrogation, enquête || **2** bruit, nouvelle, renommée [R. Πυθ, savoir; *v.* πυνθάνομαι].

πυτία, ας (ἡ) premier lait d'un animal qui vient de mettre bas; *p. suite*, présure [πύος].

πυώδης, ης, ες, purulent [πύον, -ωδης].

πώ, *adv. encl.* : **I** encore, de quelque manière : **1** *après une négation avec laquelle* πώ *se fond d'ordin. en un seul mot* : οὔπω, μήπω, pas encore; οὐδέπω, μηδέπω, *m. sign.*; οὐπώποτε, μηπώποτε, encore jamais; οὐδεπώποτε, μηδεπώποτε, *m. sign.*; οὐδείς πω, οὐδεμία πω, οὐδέν πω, encore aucun, encore aucune, encore rien, Att. : ἔγνω ὅτι οὐδέν πω ἐνδώσουσιν, Thc. il comprit qu'ils ne céderaient encore rien; οὔ τί πω (μή τί πω), encore pas du tout, Il.; οὔπω πρίν, οὔπω ὄφρα, pas plus tôt que || **2** *dans une prop. interrog. négative* : πόλις ἀφισταμένη τίς πω; Thc. quelle ville révoltée a jamais, *etc.*? || **II** n'importe comment, d'une façon quelconque; *d'ord. dans des prop. nég.* : οὔπω, μήπω, d'aucune façon, pas du tout [*πός, *d'où* ποῦ, ποῖ, *etc.*].

πώγων, ωνος (ὁ) **1** barbe || **2** *p. anal.* langue de feu.

πωγωνίας, ου, *adj. m.* barbu : π. ἀστήρ, comète barbue *ou* chevelue [πώγων].

πωγώνιον, ου (τὸ) *dim. de* πώγων.

πωγωνο·τροφέω-ῶ, entretenir *ou* laisser croître sa barbe [πώγων, τρέφω].

πωγωνο·τροφία, ας (ἡ) habitude de laisser croître sa barbe [πώγων, τρέφω].

πώεα, *v.* πῶϋ.

πωλέ', *élis. p.* πωλέο.

πωλέεσκε, 3 *sg. impf. itér. de* πωλέω.

πώλεο, 2 *sg. impf. ion. poét. du suiv.*

πωλέομαι-οῦμαι (*f.* -ήσομαι, *ao. et pf. inus.*) aller et venir, *d'où* venir souvent, fréquenter : εἰς ἀγορήν, ἐς πόλεμον, Il. aller à l'assemblée, au combat [*cf. lat.* versari].

πωλέσκετο, 3 *sg. impf. itér. du préc.*

πωλεῦμαι, πωλεύμην, *prés. et impf. ion. poét. de* πωλέομαι.

πωλεύτης, ου (ὁ) qui dresse de jeunes chevaux, *ou en gén.* de jeunes animaux [πωλεύω].

πωλευτικός, ή, όν, habile à dresser de jeunes chevaux [πωλεύω].

πωλεύω, dresser de jeunes chevaux, *ou en gén.* de jeunes animaux [πῶλος].

πωλέω-ῶ (*impf.* ἐπώλουν, *f.* πωλήσω, *ao.* ἐπώλησα, *pf. inus.*) *litt.* tourner et retourner, *d'où* négocier, trafiquer, *p. suite* : **1** vendre, *acc.* : τί τινι *ou* τι πρός τινα, qqe ch. à qqn; τι ἀργυρίου, Xén. vendre qqe ch. à prix d'argent; *fig.* π. τῶν πόνων τἀγαθά, Xén. faire acheter les biens au prix de la peine; *en mauv. part*, vendre, livrer à prix d'or, *acc.* || **2** affermer : τέλος, Eschn. un impôt [R. Πελ, aller çà et là; *v.* πέλω, πέλομαι].

πώλησις, εως (ἡ) vente [πωλέω].

πωλητής, οῦ (ὁ) **1** l'un des dix magistrats chargés d'affermer les revenus publics, *à Athènes* || **2** *à Epidamnos*, commissaire délégué annuellement dans les pays voisins pour régler certains intérêts de commerce [πωλέω].

πωλικός, ή, όν : **1** de poulain : πωλικὴ ἀπήνη, Soph. char traîné par de jeunes chevaux || **2** *p. anal.* de jeune fille [πῶλος].

πωλίον, ου (τὸ) jeune poulain [πῶλος].

πωλοδαμνέω-ῶ : **1** dompter des poulains; *en gén.* dresser de jeunes chevaux || **2** *p. ext.* dresser, former, *fig.* [πωλοδάμνης].

πωλο·δάμνης, ου (ὁ) qui dompte de jeunes chevaux [πῶλος, δάμνημι].

πωλο-δαμνική, ῆς (ἡ) (*s. e.* τέχνη) l'art de dompter *ou* de dresser les jeunes chevaux [πωλοδάμνης].

πῶλος, ου (ὁ, ἡ) **1** poulain *ou* pouliche, jeune cheval; cheval, *en gén.* || **2** *p. ext. ou anal.* jeune fille, jeune garçon [*cf. lat.* pullus, *apparenté à* παῖς *et à* puer].

πωλοτροφική, ῆς (ἡ) (*s. e.* τέχνη) l'art d'élever les jeunes chevaux [πωλοτρόφος].

πωλο-τρόφος, ος, ον, qui élève de jeunes animaux [πῶλος, τρέφω].

1 **πῶμα, ατος** (τὸ) **I** couvercle : **1** couvercle de vase *ou* de tonneau || **2** couvercle de carquois || **3** couvercle de coffre, de trappe || **II** pierre qui bouche l'entrée d'un antre [R. Πω, couvrir].

2 **πῶμα, ατος** (τὸ) **1** ce qu'on boit, boisson, potion || **2** eau potable [R. Πο, boire; *v.* πίνω, *pf.* πέπωκα, *lat.* pōtus, pōculum, *etc.*).

πωμάζω, fermer avec un couvercle, boucher [πῶμα 1].

πώ-μαλα, *adv.* nullement, point du tout, *litt.* « de quelle manière absolument? » [πω, μάλα].

πώ-ποτε, *adv.* quelquefois, une fois par hasard : οὐ πώποτε, μή πώποτε, Att.; οὐδεπώποτε, μηδεπώποτε, Att. jamais; ἤδη πώποτέ του ἤκουσας; Plat. as-tu jamais entendu qqn? εἴ τις πώποτε, Xén. si jamais qqn, *etc.*; οἱ πώποτε γενόμενοι, Isocr. ceux qui ont jamais existé [πώ, ποτέ].

πώρινος, η, ον, de tuf : π. λίθος, Hdt. pierre de l'espèce du tuf [πῶρος].

πῶρος, ου (ὁ) **1** pierre poreuse || **2** *p. anal.* toute concrétion, callosité, cal [R. Περ, passer; *v.* περάω].

πωρόω-ῶ, rendre calleux, durcir [πῶρος].

πώρωσις, εως (ἡ) endurcissement [πωρόω].

πῶς, *adv. interr.* comment? de quelle manière? **A** *dans le disc. direct* : **I 1** comment || **2** *qqf. au sens de* pourquoi? πῶς οὖν οὐ καὶ σὺ παιδεύεις; Xén. comment, *c. à d.* pourquoi n'enseignes-tu pas aussi? *Avec l'expression de l'étonnement, particul. dans la locut.* πῶς εἶπας; comment dis-tu? qu'est-ce? entends-je bien? *ou* : que dis-tu là! *de même* πῶς λέγεις; πῶς φῄς; πῶς ταῦτ' ἔλεξας; || **II** *joint à des particules* : **1** πῶς ἄν, *épq.* πῶς κε (κεν) : πῶς κ' ἔοι; Il. comment serait-ce? quel air cela aurait-il? *pour exprimer un souhait* : πῶς ἂν θάνοιμι; Soph. comment pourrais-je être mort? *c. à d.* ô puissé-je mourir! ô si seulement j'étais mort! || **2** πῶς γάρ; comment donc? comment cela? *d'ordin. en un sens nég.* (*s. e.* cela ne peut pas arriver) : πῶς γάρ τοι δώσουσι γέρας Ἀχαιοί; Il. comment donc les Achéens te feront-ils un présent? πῶς γὰρ κάτοιδα; Soph. comment pourrais-je donc te connaître? *abs.* πῶς γάρ; comment donc? comment cela? *d'ord. avec idée d'invraisemblance ou d'impossibilité* : κἀγὼ μὲν οὐκ ἔδρασα, οὐδ' αὖ σύ· πῶς γάρ; Soph. pour moi je ne l'ai pas fait, ni toi non plus : comment cela se pourrait-il en effet? || **3** πῶς δέ; mais comment? *particul. avec idée de colère, de dépit, etc.* : πῶς δὲ σὺ νῦν μέμονας; Il. mais comment as-tu donc pu oser! || **4** πῶς δή; comment donc? comment en vérité? πῶς δῆτα; *m. sign.* || **5** *avec* καί : καὶ πῶς; et comment? *pour marquer l'impatience, d'ord. avec idée de nég.* || **6** πῶς νῦν, comment maintenant? que penses-tu maintenant de cela? || **7** πῶς οὔ; *ou* πῶς οὐχί; comment ne pas? comment ne serait-ce pas ainsi (*lat.* quidni)?; πῶς οὐ δεινὰ εἴργασθε; Thc. comment n'avez-vous pas commis là une action affreuse? *c. à d.* comment pouvez-vous prétendre que vous n'avez pas commis, *etc.*? πῶς οὐκ ἀδικεῖς; Dém. *litt.* comment n'as-tu pas tort? *c. à d.* tu as tort sans aucun doute; *abs.* πῶς δ' οὔ; comment donc ne pas? pourquoi pas? πῶς δ' οὐχί; πῶς γὰρ οὔ; *m. sign.* || **8** πῶς οὖν; comment maintenant, comment donc? || **9** πῶς ποτε; comment donc enfin? πῶς τε; comment cependant? || **B** *dans le disc. indir.* comment : μένω ἀκοῦσαι πῶς ἀγὼν κριθήσεται, Eschl. je reste pour savoir comment se décidera la lutte [*adv. de* *πός, *d'où* ποῦ, ποῖ, *etc.*].

πώς, *encl.* **πως,** *adv.* de quelque façon, en quelque manière, *d'ord. en un sens d'atténuation* : τοιαῦτα... πώς, Att. à peu près de telles choses; ὧδέ πως, Xén. à peu près ainsi; ἄλλως πως, Xén. de qqe autre manière; πράσσοντές πως ταῦτα, Thc. faisant à peu près ainsi; *après les conj. conditionnelles ou les négations* : εἴ πως, Att.; αἴ πως, Od. si de qqe manière; οὔ πως, Il. Od. *ou en un seul mot* οὔπως (*v. ce mot*); *att.* μή πως, *ou en un seul mot* μήπως (*v. ce mot*) en aucune façon [*πός, *d'où* ποῦ, ποῖ, *etc.*].

ποτάομαι-ῶμαι (*f.* -ήσομαι, *ao.* ἐποτήθην) s'envoler, voler [*forme renforcée de* ποτάομαι].

πώτημα, ατος (τὸ) vol, essor [ποτάομαι].

πῶϋ, πώεος, *plur. non contr.* **πώεα** (τὸ) troupeau de moutons *ou* de brebis [R. Πο, paître; *v.* πόα, ποιμήν, *etc.*].

Ρ

Ῥ, ῥ (ῥῶ) rhô, 17ᵉ *lettre de l'alphabet grec. Comme chiffre* ρ' = 100; ͵ρ = 100 000.

ῥ', *élis. poét. p.* ῥά.

ῥά, *adv. encl.* donc, certes; ἦ ῥα, Eschl. ἦ ῥα, Soph. *m. sign.* [*poét. p.* ἄρα].

ῥαβδίζω, battre avec une baguette [ῥάβδος].

ῥαβδίον, ου (τὸ) **1** petite baguette, *particul.* caducée d'Hermès || **2** petite tige de fer *pour étendre de l'encaustique sur les tableaux* [*dim. de* ῥάβδος].

ῥαβδο·μαχία, ας (ἡ) combat au moyen de baguettes [ῥ. μάχομαι].
ῥαβδονομέω-ῶ, être juge d'un combat [ῥαβδονόμος].
ῥαβδο·νόμος, ου (ὁ) *litt.* « qui règle (les choses) au moyen d'une baguette », *à Rome*, licteur [ῥάβδος, νέμω].
ῥάβδος, ου (ἡ) I baguette, *particul.* : 1 verge pour frapper || 2 baguette magique de Circé, d'Athèna, de devin || 3 canne à pêche || 4 caducée d'Hermès || 5 hampe de javelot || 6 *au pl.* faisceau de verges des licteurs romains || II *p. anal.* : 1 ligne, raie || 2 ligne transversale qui raye l'horizon lorsque la pluie tombe au loin *ou* que le soleil pompe l'humidité du sol [*cf.* ῥέπω].
ῥαβδουχέω-ῶ, tenir un faisceau de verges; *au pass.* faire porter les faisceaux devant soi [ῥαβδοῦχος].
ῥαβδουχία, ας (ἡ) 1 port des faisceaux, *d'où* fonction de licteur, *à Rome* || 2 *p. suite*, troupe *ou* escorte de licteurs portant les faisceaux [ῥαβδοῦχος].
ῥαβδοῦχος, ου (ὁ, ἡ) *litt.* « qui porte une baguette », *d'où* : 1 sorte d'huissier de certains magistrats || 2 *à Rome*, licteur [ῥάβδος, ἔχω].
ῥαβδωτός, ή, όν, rayé, cannelé, strié [ῥάβδος].
ῥᾶγα, *acc. sg. de* ῥάξ.
ῥαγδαῖος, α, ον, véhément, impétueux, *en parl. du vent, de la pluie, etc.*; *en parl. de pers.* furieux; τὸ ῥαγδαῖον, Plut. violence [ῥάγδος, violent, *de* ῥήγνυμι].
ῥάγδην, *adv.* avec véhémence, brusquement [ῥάγδος, violent, *de* ῥήγνυμι].
ῥαγείς, εῖσα, έν, *part. ao.* 2 *pass. de* ῥήγνυμι.
ῥαδαλός, ή, όν, facile à mouvoir.
Ῥαδάμανθυς, υος (ὁ) Rhadamanthys (Rhadamanthe) *juge des Enfers.*
ῥᾴδια, ων (τὰ) *v.* ῥᾴδιος.
ῥαδινάκη, ης (ἡ) pétrole *chez les Perses.*
ῥαδινός, ή, όν : I souple, flexible || II *p. suite* : 1 agile, rapide || 2 svelte, élancé || 3 tendre, délicat [R. Ϝραδ *ou* Ῥαδ, être souple, flexible].
ῥᾴδιος, α *ou poét.* **ος, ον** : I facile, aisé, commode : ῥᾴδιόν ἐστι, *avec l'inf.* il est facile de, *etc.* || II *en parl. du caractère ou de l'intelligence* : 1 d'humeur facile, accessible, complaisant, accommodant || 2 *en mauv. part*, léger, inconsidéré, frivole || 3 *au mor.* léger, sans scrupules || *Cp.* ῥᾴων, *sup.* ῥᾷστος [*contr. p.* ῥαΐδιος, *apparenté à* ῥέζω, faire; *cf. lat.* facilis *et* facere].
ῥᾳδιουργέω-ῶ : 1 agir légèrement, sans réflexion || 2 agir sans scrupules, méchamment *ou* déloyalement || 3 être insouciant, négligent, indolent; *particul.* mener une vie facile [ῥᾳδιουργός].
ῥᾳδιούργημα, ατος (τὸ) action légère, inconsidérée [ῥᾳδιουργέω].
ῥᾳδιουργία, ας (ἡ) 1 facilité à faire qqe ch. || 2 légèreté, insouciance, indolence; *p. suite*, mollesse, fraude, tromperie [ῥᾳδιουργός].
ῥᾳδιουργός, ός, όν : 1 insouciant, sans scrupules; *p. suite*, sans conscience, pervers, méchant || 2 *en parl. de choses*, impur || *Cp*: -ότερος [ῥᾴδιος, ἔργον].
ῥᾳδίως, *adv.* 1 facilement, sans peine || 2 avec calme, avec résignation || 3 volontiers || 4 *en mauv. part*, légèrement, sans réflexion || *Cp.* ῥᾷον, *sup.* ῥᾷστα, *sup. épq.* ῥηΐτατα [ῥᾴδιος].
ῥαίζω (*seul. aux formes poét. suiv.* : *impér. ao.* 2 *pl.* ῥάσσατε; *pass. pf.* 3 *pl.* ἐρράδαται, *pl. q. pf.* 3 *pl.* ἐρράδατο) *c.* ῥαίνω.
ῥαθάμιγξ, ιγγος (ἡ) 1 goutte d'eau || 2 grain de poussière qui vole.
ῥᾳθυμέω-ῶ, être nonchalant, insouciant; *p. suite*, se laisser aller à la mollesse, à la sensualité [ῥᾴθυμος].
ῥᾳθυμία, ας (ἡ) 1 facilité d'humeur, disposition à prendre les choses facilement; *en mauv. part*, insouciance, indifférence || 2 récréation, distraction, amusement [ῥᾴθυμος].
ῥᾴ·θυμος, ος, ον : 1 nonchalant, insouciant || 2 *en parl. de choses*, facile, aisé, sans difficulté [ῥᾴδιος, θυμός].
ῥᾳθύμως, *adv.* tranquillement, avec calme || *Cp.* ῥᾳθυμοτέρως *ou* ῥᾳθυμότερον [ῥᾴθυμος].
ῥαΐζω, aller mieux, recouvrer ses forces; *p. ext.* se reposer [ῥᾴων].
ῥαίησι, 3 *sg. sbj. prés. act. de* ῥαίω.
ῥαίνω (*impf.* ἔρραινον, *f.* ῥανῶ, *ao.* ἔρρανα, *pf. inus.*; *pass. ao.* ἐρράνθην, *pf.* ἔρρασμαι) asperger, arroser : αἵματι βωμόν, Eur. inonder un autel de sang; *en parl. de choses sèches* : κονίῃ, Il. couvrir *ou* inonder de poussière.
ῥαισέμεναι, *inf. fut. act. épq. de* ῥαίω.
ῥαιστήρ, ῆρος (ὁ, ἡ) marteau [ῥαίω].
ῥᾷστος, η, ον, *sup. poét. de* ῥᾴδιος.
ῥαίω (*impf.* ἔρραιον, *f.* ῥαίσω, *ao.* ἔρραισα, *pf. inus.*; *pass. ao.* ἐρραίσθην) 1 briser (un vaisseau, une arme, *etc.*) *acc.*; *en parl. de pers.* ruiner par un naufrage; *au pass.* être naufragé; *fig.* briser de souffrances || 2 *p. suite*, maltraiter, outrager [R. Ϝραγ, briser; *cf.* ῥήγνυμι].
ῥάκιον, ου (τὸ) loque, haillon [*dim. de* ῥάκος].
ῥάκος, εος-ους (τὸ) 1 morceau d'étoffe déchiré, haillon, loque; *en gén.* morceau d'étoffe, lambeau; *p. anal.* lambeau de chair || 2 *p. ext.* débris, ruines (d'une maison); *fig. en parl. de pers.* || 3 ride [*apparenté à* λάκος, *de la* R. Λακ, déchirer, *cf. lat.* lacero].
ῥακόω-ῶ, mettre en lambeaux [ῥάκος].
ῥάμφος, εος-ους (τὸ) bec crochu des oiseaux de proie, bec, *en gén.*
ῥανίς, ίδος (ἡ) 1 goutte d'eau, goutte de pluie, goutte de sang || 2 *p. anal.* petite tache, petit point [ῥαίνω].
ῥαντήριος, α, ον, arrosé, mouillé [ῥαίνω].
ῥάξ, ῥαγός (ἡ) 1 grain de raisin || 2 petite araignée venimeuse.
ῥᾷον, *neutre de* ῥᾴων, *v.* ῥᾴδιος.
ῥαπίζω (*impf.* ἐρράπιζον, *f.* ῥαπίσω, *ao.* ἐρράπισα, *pf. inus.*; *pass. ao.* ἐρραπίσθην, *pf.* ῥεράπισμαι) 1 frapper avec une baguette *ou* un bâton, *acc.* || 2 frapper, *en gén.*, *particul.* frapper à la figure [*cf.* ῥάβδος].
ῥαπτός, ή, όν : 1 cousu : πλοῖα ῥ. embarcations faites de peaux cousues les unes aux autres || 2 piqué, pointillé; τὸ ῥαπτόν, Xén.

sorte de tapis *ou* coussin piqué [*adj. verb. de* ῥάπτω].

ῥάπτω (*f.* ῥάψω, *ao.* ἔρραψα, *pf. inus.*; *pass. ao.* 2 ἐρράφην, *pf.* ἔρραμμαι) coudre, *acc.*; *fig.* ῥ. κακά τινι, Il. Od. φόνον, Od. *ou* ἐπί τινι φόνον, Hdt. *ou* εἴς τινα, Eur. ourdir *ou* tramer de méchants desseins, un meurtre contre qqn || *Moy.* coudre pour soi *ou* sur soi, *acc.* [R. Ῥαφ, coudre].

ῥάσσατε, *v.* ῥάζω.

ῥᾷστα, *v.* ῥᾳδίως.

ῥᾷστος, η, ον, *v.* ῥᾴδιος.

ῥᾳστωνεύω, se laisser aller à la mollesse, vivre d'une vie indolente *ou* nonchalante [ῥᾳστώνη].

ῥᾳστώνη, ης (ἡ) I facilité, *d'où* : 1 aisance, bonne grâce, bon vouloir : τινός, pour qqn || 2 existence facile, vie douce et heureuse || II *en mauv. part*, mollesse, indolence, inertie [ῥᾷστος].

ῥαφανίς, ῖδος (ἡ) rave [*cf.* ῥάφανος].

ῥάφανος, ου (ἡ) chou [*cf. lat.* rāpa, rāpum].

ῥαφεύς, έως (ὁ) qui trame un complot [ῥάπτω].

ῥαφή, ῆς (ἡ) 1 couture || 2 suture du crâne [R. Ῥαφ, coudre; *v.* ῥάπτω].

ῥαχία, ας (ἡ) I rocher contre lequel se brisent les vagues au bord de la mer || II *p. ext.* 1 bord de la mer formé de rochers, de falaises || 2 flux de la mer se brisant contre les rochers || 3 bruit des flots qui se brisent, *d'où* bruit, tumulte [ῥήγνυμι].

ῥαχίζω (*seul. prés. et impf.* ἐρράχιζον) briser l'épine dorsale, *d'où* faire périr [ῥάχις].

ῥαχίη, ης (ἡ) *ion. c.* ῥαχία.

ῥάχις, ιος, *att.* **εως** (ἡ) 1 épine dorsale; *p. ext.* dos, échine (d'un sanglier) || 2 *p. anal.* crête de montagne [*cf. all.* Rücken].

ῥάχος, ου (ἡ) haie d'épines, clôture *ou* palissade de broussailles.

ῥαψῳδέω-ῶ : 1 être rhapsode, *c. à d.* « coudre *ou* ajuster des chants »; *p. suite*, réciter en public des fragments de poèmes épiques || 2 *p. ext.* réciter comme un rhapsode, *c. à d.* machinalement [ῥαψῳδός].

ῥαψῳδία, ας (ἡ) I récitation d'un poème, *particul.* d'un poème épique || II rhapsodie, *c. à d.* : 1 poème épique, *d'où* poème *en gén.* || 2 morceau détaché *ou* chant d'un des poèmes d'Homère || 3 *en mauv. part*, récit usé [ῥαψῳδός].

ῥαψ-ῳδός, οῦ (ὁ) rhapsode, *litt.* « qui coud *ou* ajuste des chants », chanteur qui allait de ville en ville récitant des poèmes, *surt. des poèmes épiques, particul. ceux d'Homère; p. anal.* ἡ ῥ. κύων, Soph. *litt.* « la chienne rhapsode », *c. à d.* le sphinx qui proposait des énigmes en vers [ῥάπτω, ᾠδή].

ῥᾴων, ων, ον, *v.* ῥᾴδιος.

ῥέα, *adv.* facilement, sans peine [*cf.* ῥᾴδιος].

Ῥέα, ας (ἡ) Rhéa : 1 *fille d'Ouranos et de Gæa, femme de Kronos, mère de Zeus, Poseidôn, Hadès, Hestia, Dèmèter et Hèra* : Ῥέας κόλπος, Eschl. le golfe de Rhéa, *le même que* Ἰόνιος κόλπος || 2 *autres.*

ῥέγκω *et* **ῥέγχω** (*f.* ῥέγξω, *ao.* ἔρρεγξα, *pf. inus.*) ronfler.

ῥέεθρον, *épq. c.* ῥεῖθρον.

ῥέζεσκον *impf. itér. de* ῥέζω.

ῥέζω (*f.* ῥέξω, *ao.* ἔρρεξα *ou* ἔρεξα, *pf.* 2 ἔοργα; *pass. seul. part. ao.* ῥεχθείς) 1 faire, agir || 2 accomplir, exécuter, *acc.* : τινά τι, *rar.* τινί τι, faire qqe ch. (du bien, du mal, *etc.*) à qqn; κακῶς ῥ. τινά, Od. faire du mal à qqn; *au sens religieux* : ἱερὰ ῥ. offrir un sacrifice; ἑκατόμβας ῥ. θεῷ, Il. Od. offrir des hécatombes à un dieu; ῥ. βοῦν, Il. Od. offrir un bœuf en sacrifice; *ou simpl.* ῥέζειν θεῷ, Il. Od. offrir un sacrifice à un dieu, sacrifier à un dieu [R. Ϝεργ, exécuter, *v.* ἔργον; *cf.* ἔοργα, *p.* *ϜέϜοργα; *d'où* Ϝρεγ, ῥεγ-, ῥέζω].

Ῥέη, *ion. c.* Ῥέα.

ῥέθος, εος-ους (τὸ) 1 membre, *au pl.* || 2 *p. ext.* visage, air, aspect.

ῥεῖα, *adv. c.* ῥέα, facilement, aisément, agréablement.

Ῥείη, *ion. c.* Ῥέα.

ῥεῖθρον, ου (τὸ) 1 courant d'un fleuve; *particul.* petit fleuve || 2 lit d'un fleuve || 3 flots de sang [*contr. de* ῥέεθρον].

ῥέκτης, ου, *adj. m.* celui qui fait, qui agit [ῥέζω].

1 **ῥέμβος, ου** (ὁ) paralysie [ῥέμβω].

2 **ῥέμβος, ος, ον,** qui tourne tout autour, inquiet, agité [ῥέμβω].

ῥέμβω (*seul. prés.*) faire tournoyer; *d'où au pass.* : 1 tournoyer, s'agiter tout autour, errer çà et là; *fig.* s'égarer dans des rêveries || 2 *p. suite*, avoir l'esprit inquiet *ou* indécis, être irrésolu.

ῥεμβώδης, ης, ες, vacillant, agité, incertain [ῥέμβος, -ωδης].

ῥέξα, *ao. poét. de* ῥέζω.

ῥέος (τὸ) (*seul. nom. et acc. sg.*) fleuve, ruisseau, ruisseau de larmes [ῥέω].

ῥέπω (*impf.* ἔρρεπον, *f.* ῥέψω, *ao.* ἔρρεψα, *pf. inus.*) I *intr.* pencher, s'incliner, s'abaisser, *en parl. du plateau de la balance* : ῥέπε δ' αἴσιμον ἦμαρ Ἀχαιῶν, Il. ce fut le (plateau portant le) destin des Grecs qui s'inclina; *abs.* emporter la balance : ῥ. ἐπὶ τὸ ἀγαθὸν τῇ πόλει, Xén. emporter la balance pour le bien de l'Etat; *d'où* aboutir, se terminer : φιλεῖ τοῦτο μὴ ταύτῃ ῥέπειν, Soph. cela n'a pas coutume de se terminer de cette façon, de se passer ainsi; *fig. c. à d.* : 1 pencher pour, se décider pour : ἐπί τι, pencher *ou* se décider pour qqe ch.; εἴς τινα, pencher *ou* se décider pour qqn, en faveur de qqn; εὖ ῥέπει θεός, Eschl. la divinité penche du bon côté, *c. à d.* est favorable; ὁ χρησμὸς εἰς τοῦτο ῥέπει, Ar. voilà en quel sens penche l'oracle, *c. à d.* voilà quel en est le sens || 2 être enclin à, avoir du penchant *ou* de l'inclination pour : ἔς τινα, pour qqn; πρός τι *ou* ἐπί τι, pour qqe ch. || II *tr.* faire pencher; *d'où au pass.* pencher : τῶν δ' ἐξ ἴσου ῥεπομένων, Eschl. les choses étant également balancées, penchant à peu près de même [R. Ϝρεπ, pencher; *cf.* ῥοπή, *lat.* repens].

ῥεράπισμαι, *v.* ῥαπίζω.

ῥερυπωμένος, *v.* ῥυπόω 1.

ῥεῦμα, ατος (τὸ) écoulement, flux, *d'où* : 1 eau qui coule || 2 écoulement d'un liquide, *en gén.*; *particul.* écoulement d'humeurs, *d'où* rhumatisme || 3 *p. anal.* affluence, *en*

gén. : flot d'hommes, torrent de larmes [R. Ῥυ, couler, *d'où* ῥευ-, *v.* ῥέω].

ῥευματίζω, *d'ord. au pass.* **ῥευματίζομαι,** souffrir d'un écoulement d'humeurs, *particul.* avoir du rhume *ou* un rhumatisme [ῥεῦμα].

ῥευματικός, ή, όν, qui coule, qui suppure [ῥεῦμα].

ῥευμάτιον, ου (τὸ) petit cours d'eau, ruisseau [*dim. de* ῥεῦμα].

ῥευστικός, ή, όν, fluide, coulant [ῥευστός].

ῥευστικῶς, *adv.* avec affluence *ou* abondance.

ῥευστός, ή, όν, qui coule; *fig.* fugitif, inconstant [*adj. verb. de* ῥέω].

ῥεχθείς, εῖσα, έν, *part. ao. pass. de* ῥέζω.

1 **ῥέω** (*les formes en* -εη, -εο, -εω *ne se contractent pas; f.* ῥεύσομαι, *att.* ῥυήσομαι, *ao.* ἔρρευσα, *ao.* 2 ἐρρύην, *pf.* ἐρρύηκα; *pass. f.* 2 ῥυήσομαι) **I** *intr.* **1** couler; *avec un dat.* : πηγὴ ῥέει ὕδατι, Il. la source épanche de l'eau; ῥέεν αἵματι γαῖα, Il. la terre ruisselait de sang; ἱδρῶτι ῥεόμενος, Luc. ruisselant de sueur; *qqf. avec un acc.* : ποταμὸς οἶνον ῥέων, Luc. fleuve roulant du vin dans ses flots; *p. anal. en parl. de choses fluides* (air, vent, flamme, *etc.*); *en parl. de la parole* : τοῦ ἀπὸ γλώσσης μέλιτος γλυκίων ῥέεν αὐδή, Il. la parole coulait de sa langue, plus douce que le miel; ῥεῖ πολὺς ὅδε λεώς, Eschl. voici la foule qui s'approche comme un flot roulant ‖ **2** *fig.* s'élancer vers, se livrer *ou* s'adonner à : ἐπὶ ποιητικήν, Plut. à la poésie; *avec idée d'hostilité*, s'élancer contre, assaillir : ὅλος ἐρρύη πρὸς τὸν Ἀλκιβιάδην, Plut. il se répandit en un accès de colère contre Alcibiade; πολὺς ῥέων καθ' ὑμῶν, Dém. se répandant en invectives contre vous ‖ **3** couler de, glisser de, tomber : ἐκ χειρῶν βέλεα ῥέον, Il. les traits volaient de leurs mains ‖ **4** s'écouler, passer; *fig.* s'écouler, se perdre, se corrompre : εἰ ῥέοι τὸ σῶμα καὶ ἀπολλύοιτο ἔτι ζῶντος τοῦ ἀνθρώπου, Plat. si le corps se gâtait et périssait quand l'homme est encore vivant ‖ **II** *tr.* faire couler, verser ‖ *Moy.* (*prés.* ῥέομαι) *m. sign.* [R. Σρυ, *d'où* ῥυ-, *par renforcement* ῥευ-, ῥεϝ-, ῥε-, couler; *cf. lat.* ruo, rivus, *etc.*).

2 ***ῥέω,** *p.* *ϝρέω, *ϝέρω, dire, *seul. aux temps suiv.* : *act. pf.* εἴρηκα; *pass. f.* ῥηθήσομαι, *ao.* ἐρρήθην *et* ἐρρέθην, *pf.* εἴρημαι, *pl. q. pf.* εἰρήμην, *f. ant.* εἰρήσομαι; *pass. ao. ion.* εἰρέθην, *pf.* 3 *pl. ion.* εἰρέαται [*cf.* εἴρω, εἴρηκα].

Ῥηγῖνος, η, ον, de Rhégium; οἱ Ῥηγῖνοι, les habitants de Rhégium [Ῥήγιον].

Ῥήγιον, ου (τὸ *ou* ἡ) = *lat.* Rhegium (*auj.* Reggio) *ville et prom. au S. de l'Italie.*

ῥῆγμα, ατος (τὸ) rupture, fracture [ῥήγνυμι].

ῥηγμίν *ou* **ῥηγμίς, ῖνος** (ἡ) ligne de brisants, *d'où au plur.* brisants [R. ϝραγ, briser; *cf. le suiv*].

ῥήγνυμι (*f.* ῥήξω, *ao.* ἔρρηξα, *pf.* 1 *réc.* ἔρρηχα, *pf.* 2 *au sens intr.* ἔρρωγα; *pass. ao.* 2 ἐρράγην, *pf. inus.*) **I** *tr.* briser, rompre, déchirer, *acc.*; *au pass.* : κῦμα χέρσῳ ῥηγνύμενον, Il. flot qui se brise contre la terre ferme; ῥήγνυται τὸ τεῖχος, Xén. le mur crève; ῥαγέντα ἱμάτια, Xén. vêtements déchirés; *fig.* ῥαγεῖσαι ἐλπίδες, Eschl. espérances brisées ‖ **2** *p. suite*, faire éclater, faire jaillir : ῥ. πηγὰς ναμάτων θερμῶν, Plut. faire jaillir des sources d'eaux chaudes; ῥ. φωνήν, déchirer, *c. à d.* faire éclater la voix, *en parl. des muets ou des enfants qui commencent à parler; ou simpl.* rompre le silence, élever la voix (*cf. lat.* rumpere vocem); ῥ. κλαυθμόν, Plut. éclater en pleurs; ῥ. δακρύων νάματα, Soph. fondre en larmes; *au pass.* : ῥήγνυνται πηγαί, Plut. des sources jaillissent ‖ **II** *intr.* (*surt. au pf.* 2 ἔρρωγα, *rar. au prés.*) éclater, jaillir : ἔρρωγεν παγὰ δακρύων, Soph. une source de larmes a jailli; *fig.* ἔρρωγεν κακά, Soph. des maux ont éclaté ‖ *Moy.* (*f.* ῥήξομαι, *ao.* ἐρρηξάμην) **1** briser, rompre pour se frayer un passage : τεῖχος, Il. un mur; φάλαγγας, Il. στίχας, Il. rompre les rangs ennemis ‖ **2** faire éclater : ἔριδα, Il. une lutte, un combat [*p.* *ϝρήγνυμι, *de la* R. ϝραγ, briser, *cf. lat.* frango, fragmentum, fragilis, *etc.*].

ῥήγνυσκε, 3 *sg. impf. itér. de* ῥήγνυμι.

ῥῆγος, εος-ους (τὸ) étoffe teinte, *d'où* : **1** tapis *ou* couverture ‖ **2** vêtement [ῥέζω teindre].

ῥήδιος, *ion. c.* ῥᾴδιος.

ῥηθείς, εῖσα, έν, *part. ao. pass. d'*εἴρω.

ῥηθήσομαι, ῥηθῆναι, *fut. inf. et ao. pass. d'*εἴρω.

ῥηΐδιος, *ion. c.* ῥᾴδιος.

ῥηϊδίως, *ion. c.* ῥᾳδίως.

ῥήϊστος, ῥηΐτατος, *sup. ion. de* ῥᾴδιος.

ῥήϊστα, *sup. ion. de* ῥᾳδίως.

ῥηΐτερος, *cp. ion. de* ῥᾴδιος.

ῥηκτός, ή, όν, qui peut être rompu, brisé, déchiré [*adj. verb. de* ῥήγνυμι].

ῥῆμα, ατος (τὸ) **I** tout ce qu'on dit : **1** mot, parole : κατὰ ῥῆμα, Eschn. mot pour mot ‖ **2** langage, discours, poème ‖ **II** *t. de gr.* le verbe, *p. opp. à* ὄνομα (le nom) [R. ϝερ, *d'où* ϝρη, Ῥη-, parler; *v.* εἴρω].

ῥημάτιον, ου (τὸ) petit mot, petite phrase [*dim. de* ῥῆμα].

ῥήμων, ονος (ὁ) *c.* ῥήτωρ.

***ῥηξηνορία,** *ion.* **ῥηξηνορίη, ης** (ἡ) valeur du guerrier qui rompt les rangs ennemis [ῥηξήνωρ].

ῥηξ·ήνωρ, ορος, *adj. m.* qui rompt les rangs ennemis [ῥήγνυμι, ἀνήρ].

ῥῆξις, εως (ἡ) déchirure, fente, crevasse [ῥήγνυμι].

ῥήξω, *fut. de* ῥήγνυμι.

ῥησι·μετρέω-ῶ, mesurer ses paroles [ῥῆσις, μετρέω].

ῥῆσις, εως (ἡ) **1** parole, discours ‖ **2** déclaration, arrêt ‖ **3** mot qu'on cite, passage d'un auteur [R. ϝερ, *d'où* ϝρη-, ῥη-, parler; *v.* εἴρω].

ῥήσσω, *att.* **ῥήττω** (*seul. prés.*) : briser, rompre, déchirer; *abs.* frapper le sol de ses pieds, *c. à d.* danser [R. ϝραγ, briser; *v.* ῥήγνυμι].

ῥηστώνη, *ion. c.* ῥᾳστώνη.

ῥητήρ, ῆρος (ὁ) celui qui parle, qui dit, *gén.* [R. ϝερ, *d'où* ϝρη-, Ῥη, parler; *v.* εἴρω, *cf.* ῥήτωρ].

ῥητόν, οῦ (τὸ) *v.* ῥητός.

ῥητορεία, ας (ἡ) 1 discours d'orateur *ou* de rhéteur, discours fait avec art ‖ 2 éloquence, art oratoire [ῥητορεύω].
ῥητορεύω, être orateur *ou* rhéteur, prononcer un discours fait avec art : τι, prononcer un discours sur qqe sujet; *abs.* parler en public [ῥήτωρ].
ῥητορικός, ή, όν : 1 qui concerne les orateurs *ou* l'art oratoire, d'orateur; ἡ ῥητορική, l'art oratoire, la rhétorique ‖ 2 habile à parler, apte à être orateur [ῥήτωρ].
ῥητορικῶς, *adv.* en orateur *ou* en rhéteur, selon les règles de l'art oratoire.
ῥητός, ή, όν : 1 dit, exprimé, désigné, convenu : μισθῷ ἐπὶ ῥητῷ, IL. à un prix convenu; χρόνος ῥητός, HDT. temps fixé; ἡμέραι ῥηταί, THC. jours fixés; *subst.* τὸ ῥητόν, convention, condition : ἐπὶ ῥητοῖσι, HDT. ἐπὶ ῥητοῖς, THC. à certaines conditions ‖ 2 qu'on peut dire, qu'on peut divulguer : ῥητὸν ἄρρητόν τ' ἔπος, SOPH. ce qu'on peut dire et ce qu'il faut taire, *c. à d.* le profane et le sacré *ou* le bien et le mal ‖ 3 *t. de math.* τὰ ῥητά, les quantités rationnelles [*adj. verb. d'*εἴρω; *cf.* ῥῆμα, ῥήτωρ].
ῥήτρα, ας (ἡ) I parole, *particul.* : 1 convention, accord verbal; *d'où* gageure, pari : ῥήτραν ποιεῖσθαι ἐπί τινι, EL. faire un pari à une condition ‖ 2 parole d'un oracle, *d'où* ordre, *et, p. suite, au plur.* lois non écrites, constitution consentie par un accord verbal, *en parl. des lois de Lycurgue; p. suite,* décret, loi *en gén.* [R. Ϝερ, *d'où* Ϝρη, Ῥη-parler; *v.* ἐρῶ].
ῥήτρη, *ion. c.* ῥήτρα.
ῥήτωρ, ορος (ὁ, ἡ) 1 orateur, *particul. à Athènes,* orateur public dans l'assemblée; *abs.* ὁ ῥ. l'orateur par excellence, *c. à d.* Démosthène ‖ 2 maître d'éloquence, rhéteur [R. Ϝερ, *d'où* Ϝρη, Ῥη, parler; *v.* ἐρῶ].
ῥηχίη, *ion. c.* ῥαχία.
ῥηχός, *ion. c.* ῥάχος.
ῥιγεδανός, ή, όν, qui fait frissonner de crainte, qui inspire l'horreur [ῥῖγος].
ῥιγέω-ῶ (*f.* ῥιγήσω, *ao.* ἐρρίγησα, *pf.* 2 *au sens d'un prés.* ἔρριγα,) être saisi de froid, *d'où* frissonner de crainte : τι, frissonner à la vue *ou* à la pensée de qqe ch.; *avec l'inf.* redouter de, *etc.; avec* μή, *m. sign.* [ῥῖγος].
ῥίγιον, *adv.* : 1 plus froidement ‖ 2 *fig.* d'une manière plus terrible, plus fâcheuse [*cp. dérivé de* ῥῖγος; *cf. le suiv.*].
ῥίγιστος, η, ον, le plus glacial, *d'où* le plus terrible; *sup. neutre adv.* ῥίγιστα, IL. de la manière la plus terrible [*sup. dérivé de* ῥῖγος, *cf. le préc.*].
ῥῖγος, εος-ους (τὸ) froid, gelée [*p.* *Ϝρῖγος; *cf. lat.* frīgus].
ῥιγόω-ῶ (*f.* ῥιγώσω, *ao.* ἐρρίγωσα, *pf.* ἐρρίγωκα) être saisi de froid, frissonner [ῥῖγος].
ῥιγῶν, *inf. prés. att. de* ῥιγόω.
ῥιγωσέμεν, *inf. fut. épq. de* ῥιγόω.
ῥίζα, ης (ἡ) racine : I *au propre; particul.* racine médicinale ‖ II *p. anal.* : 1 racine d'une ch. (de l'œil, des cheveux, *etc.*), pied d'une montagne, fondement de la terre ‖ 2 souche d'une famille; *d'où* race, famille ‖ 3 source *ou* origine d'une ch. (du bien, du mal, *etc.*) [*p.* *Ϝρίζα, *cf. lat.* radix, *all.* Wurzel].
ῥιζόθεν, *adv.* depuis la racine [ῥίζα, -θεν].
ῥιζο·τόμος, ος, ον, qui coupe des racines, *particul.* qui cueille des plantes médicinales [ῥίζα, τέμνω].
ῥιζο·φάγος, ος, ον, qui se nourrit de racines [ῥίζα, φαγεῖν].
ῥιζόω-ῶ (*ao.* ἐρρίζωσα; *pf. pass.* ἐρρίζωμαι) 1 faire prendre racine, enraciner; *au pass.* prendre racine, s'enraciner; *fig.* faire prendre racine, enraciner (la tyrannie, *etc.*) *acc.*; *d'où au pass.* s'enraciner; *p. suite,* fixer solidement, *acc.* ‖ 2 couvrir de plantations, être planté d'arbres [ῥίζα].
ῥιζώδης, ης, ες, semblable à une racine [ῥίζα, -ωδης].
ῥίζωμα, ατος (τὸ) fondement, *c. à d.* principe, élément; souche, race [ῥιζόω].
ῥιζ·ωρυχέω-ῶ, fouiller les racines, déraciner [ῥ. ὀρύσσω].
ῥίζωσις, εως (ἡ) action de pousser des racines, de prendre racine [ῥιζόω].
ῥικνόομαι-οῦμαι, danser en se courbant *ou* se tordant [ῥικνός *de* ῥῖγος, contracté par le froid].
ῥῖμμα, ατος (τὸ) jet : ῥίμματα ποδῶν, EL. attitude du danseur qui jette le pied en avant [ῥίπτω].
ῥίμφα, *adv.* rapidement, vivement [ῥίπτω].
ῥιμφ·άρματος, ος, ον, au char rapide [ῥίμφα, ἅρμα].
ῥιν·αυλέω-ῶ, souffler bruyamment du nez [ῥίς, αὐλέω].
ῥινάω-ῶ, limer, affiner [ῥίνη].
ῥίνη, ης (ἡ) lime.
ῥιν·ηλατέω-ῶ, suivre en flairant la piste [ῥίς, ἐλαύνω].
ῥινό·κερως, ωτος (ὁ) rhinocéros, *animal avec une corne sur le nez* [ῥίς, κέρας].
ῥινόν, οῦ (τὸ) 1 peau, cuir ‖ 2 bouclier.
1 **ῥινός, οῦ** (ἡ, *postér.* ὁ) 1 peau, *d'où* peau d'un homme vivant *ou* mort *ou* réputé mort, d'un animal vivant *ou* mort ‖ 2 bouclier de cuir.
2 **ῥινός,** *gén. de* ῥίς.
ῥινό·σιμος, ος, ον, au nez camus [ῥίς, σιμός].
ῥινο·τόρος, ος, ον, qui perce le cuir des boucliers [ῥινός, τείρω].
ῥίον, ου (τὸ) 1 sommet *ou* pointe de montagne ‖ 2 promontoire [*cf.* ῥίς].
ῥιπή, ῆς (ἡ) action de jeter, de lancer : ποδῶν, EUR. action de lancer le pied en avant, marche ‖ 2 force d'impulsion (d'une javeline, d'une pierre, *etc.*) : Βορέαο, IL. souffle impétueux de Borée; πυρός, IL. jet de feu; ἀνδρός, IL. course impétueuse d'un guerrier; ἄστρων, SOPH. rayonnement des astres [ῥίπτω].
ῥιπίζω, souffler pour attiser (le feu, *etc.*), *acc.*; *fig.* agiter, exciter (une guerre, une querelle), *acc.* [ῥιπίς].
ῥιπίς, ίδος (ἡ) soufflet pour souffler le feu [ῥίπτω].
ῥῖπος, εος-ους (τὸ) claie, natte.
ῥιπτάζεσκεν, 3 *sg. impf. itér. de* ῥιπτάζω.
ῥιπτάζω : 1 agiter en tous sens *ou* sans cesse; *au pass.* être agité en tous sens ‖ 2

ballotter, *d'où* malmener, maltraiter, *acc.* [ῥίπτω].

ῥίπτασκον, *impf. itér. de* ῥίπτω.

ῥιπτασμός, οῦ (ὁ) agitation continuelle, *fig.* inquiétude *ou* agitation d'un malade [ῥιπτάζω].

ῥιπταστικός, ή, όν, qui s'agite ou s'inquiète facilement [ῥιπτάζω].

ῥιπτεῦσι, 3 *pl. prés. act. ion. de* ῥιπτέω.

ῥιπτέω-ῶ (*seul. prés. et impf.*) *c.* ῥίπτω.

ῥιπτός, ή, όν, jeté, lancé : μόρος, Soph. mort d'un homme qu'on lance (du haut d'un rocher) [*adj. verb. de* ῥίπτω].

ῥίπτω (*impf.* ἔρριπτον, *f.* ῥίψω, *ao.* ἔρριψα, *pf.* ἔρριφα; *pass. f.* 2 ῥιφήσομαι, *ao.* ἐρρίφθην, *ao.* 2 ἐρρίφην, *pf.* ἔρριμμαι, *pl q. pf.* ἐρρίμμην, *f. ant.* ἐρρίψομαι) **I** *tr.* **1** jeter, lancer : δίσκον, Il. le disque; τινὰ ἐς Τάρταρον, Il. jeter qqn dans le Tartare; *abs.* ῥ. ἑαυτόν, se précipiter en bas, se donner la mort en se jetant en bas; *fig.* ῥ. τινὰ ἐς τὸ δυστυχές, Eschl. précipiter qqn dans le malheur; ῥ. ἑαυτὸν εἰς ἐλπίδας ἀπόρους, Plut. se laisser aller à des espérances sans issue; ῥ. λόγους τραχεῖς, Eschl. lancer, proférer des paroles rudes; ῥ. νεανίας λόγους ἔς τινα, Eur. lancer contre qqn des paroles téméraires (*litt.* de jeune homme) ‖ **2** laisser tomber : ῥ. κλῆρον, Plat. laisser tomber, jeter le sort ‖ **3** *p. anal.* rejeter : ῥ. τινὰ ἐκ γῆς, Soph. rejeter qqn hors du pays, le bannir; ῥ. ἑαυτὸν ἐκ χθονός, Soph. s'exiler ‖ **4** rejeter, abandonner, *acc.*; *particul.* exposer un enfant; *au pass. abs.* être abandonné, être gisant ‖ **5** jeter, lancer au loin, se débarrasser de : τὰ ὅπλα, Xén. jeter ses armes; τὴν ἀσπίδα, Eschn. jeter son bouclier ‖ **II** *intr.* se jeter, se précipiter : ἐς πόντον, εἰς τὴν θάλασσαν, Xén. dans la mer [R. Fριπ, jeter; *cf. all.* werfen].

ῥίς, ῥινός (ἡ) nez de l'homme : ἕλκειν τινὰ τῆς ῥινός, Luc. conduire (*litt.* tirer) qqn par le nez; *au pass.* : ἕλκεσθαι τῆς ῥινός, Luc. être mené par le nez; nez des animaux, *d'où* museau, mufle, groin, *etc.*; *plur.* αἱ ῥῖνες, les narines [*cf. sscr.* ghrânam].

ῥιφήσομαι, *fut.* 2 *pass. de* ῥίπτω.

ῥίψ, ῥιπός (ἡ) natte de roseau, claie [*p.* *σκρίψ, *cf. lat.* scirpus].

ῥῖψαι, *inf. ao. de* ῥίπτω.

ῥίψ·ασπις, ιδος (ὁ, ἡ) lâche qui jette son bouclier pour s'enfuir [ῥίπτω, ἀσπίς].

ῥῖψις, εως (ἡ) *act.* action de jeter, de lancer : ῥίψεις ὀμμάτων, Plut. coups d'œil qu'on lance ‖ **2** *pass.* le fait d'être lancé [ῥίπτω].

ῥιψο·κίνδυνος, ος, ον, qui se jette au milieu du danger, aventureux, téméraire [ῥ. κίνδυνος].

ῥίψ·οπλος, ος, ον, qui jette ses armes, lâche [ῥίπτω, ὅπλον].

ῥίψω, *fut. de* ῥίπτω.

ῥοδανός, ή, όν, souple, flexible [R. Ῥοδ, *de la* R. *indo-europ.* Vrad, être flexible].

ῥόδεος, α, ον, de rose [ῥόδον].

Ῥόδιος, α *ou* **ος, ον,** de Rhodes, rhodien; ἡ Ῥοδία, l'île et la contrée de Rhodes; οἱ Ῥόδιοι, les Rhodiens [Ῥόδος].

ῥοδο·δάκτυλος, ος, ον, aux doigts de roses [ῥόδον, δ.].

ῥοδο·δάφνη, ης (ἡ) laurier-rose, *arbrisseau* [ῥ. δάφνη].

ῥοδόεις, όεσσα, όεν, de rose [ῥόδον].

ῥόδον, ου (τὸ) rose [*cf. lat.* rosa].

ῥοδό·παχυς, *dor. c.* ῥοδόπηχυς.

ῥοδό·πηχυς, υς, υ, *gén.* **εος,** aux bras de rose [ῥ. πῆχυς].

Ῥόδος, ου (ἡ) Rhodos (Rhodes) *île dans la mer de Karpathos* (*auj.* Rhodis) [ῥόδον].

ῥοδωνιά, ᾶς (ἡ) buisson de roses [ῥόδον].

ῥοή, ῆς (ἡ) écoulement, *d'où* courant d'un fleuve [ῥέω].

ῥοθέω-ῶ, gronder comme les vagues : τινι, gronder *ou* murmurer contre qqn [ῥόθος].

ῥοθιάς, άδος, *adj. f. c.* ῥόθιος.

ῥόθιον, ου (τὸ) *v. le suiv.*

ῥόθιος, ος, ον : **1** qui gronde comme les vagues, *d'où* bruyant; τὸ ῥόθιον, bruit des vagues, *d'où* bruit tumultueux; *au pl.* vagues qui se brisent ‖ **2** *p. suite,* véhément, impétueux; τὸ ῥόθιον, mouvement impétueux, impétuosité [ῥόθος].

ῥόθος, ου (ὁ) bruit de choses qui se heurtent, *d'où* : **1** bruit des vagues ‖ **2** bruit de voix ‖ **3** bond, élan (d'une troupe).

ῥοιά, ᾶς (ἡ) **1** grenadier ‖ **2** grenade.

ῥοιβδέω-ῶ (*seul. prés. et ao.* ἐρροίβδησα) **1** *intr.* s'engloutir en sifflant, *en parl. de Charybde* ‖ **2** *tr.* agiter avec bruit, *acc.* [ῥοῖβδος].

ῥοίβδησις, εως (ἡ) sifflement [ῥοιβδέω].

ῥοῖβδος, ου (ὁ) bruit retentissant [*cf.* ῥοῖζος].

ῥοιζέω-ῶ (*f. inus., ao.* ἐρροίζησα, *pf. inus.*; *pass. pl. q. pf.* ἐρροιζήμην) **1** grincer, siffler ‖ **2** voler à travers en sifflant, *d'où* traverser d'un vol [ῥοῖζος].

ῥοίζημα, ατος (τὸ) sifflement d'un corps qui fend l'espace, *d'où* mouvement impétueux, impétuosité [ῥοιζέω].

ῥοῖζος, ου (ὁ) **I** bruit intense, *d'où* : **1** sifflement (d'un trait, du vent, d'une flûte de berger) ‖ **2** battement d'ailes ‖ **3** bruit sourd, grondement d'un courant ‖ **II** impétuosité.

ῥοιζώδης, ης, ες, bruyant, *d'où* impétueux [ῥοῖζος, -ωδης].

ῥοιή, *ion. c.* ῥοιά.

ῥομβο·ειδής, ής, ές, qui a la forme d'une toupie *ou, p. suite,* d'un losange, rhomboïde; *subst.* τὸ ῥομβοειδές, Plut. monument en forme de losange, *à Mégare* [ῥόμβος, εἶδος].

ῥόμβος, *att.* **ῥύμβος, ου** (ὁ) tout objet de forme circulaire *ou* tournant : **1** rouet de magicien ‖ **2** turbot, *poisson* [ῥέμβω].

ῥομβώδης, ης, ες, *c.* ῥομβοειδής [ῥόμβος, -ωδης].

ῥομφαία, ας (ἡ) large sabre à deux tranchants, *à l'usage des Thraces.*

ῥόος-ῥοῦς, ῥόου-ῥοῦ (ὁ) courant d'un fleuve; κατὰ ῥόον, κὰρ ῥόον, en suivant le courant; *fig.* κατὰ ῥοῦν, Plat. sans obstacle, heureusement [ῥέω].

ῥόπαλον, ου (τὸ) **1** massue *ou* bâton plus gros par un bout; massue d'airain; masse d'armes ‖ **2** marteau de porte [ῥέπω].

ῥοπή, ῆς (ἡ) **1** inclinaison, action d'incliner, de pencher, *en gén.* mouvement de haut en

bas; *particul.* inclinaison d'une balance : διαστρέφειν τὴν ῥοπήν, PLUT. fausser l'inclinaison d'une balance || 2 impulsion de haut en bas, *particul.* impulsion d'une balance, *d'où fig.* cause *ou* circonstance déterminante, moment critique : μικραὶ δυνάμεις μεγάλας τὰς ῥοπὰς ἐποίησαν, ISOCR. de petites influences ont déterminé de grandes décisions; ἐν ῥοπῇ τοιᾷδε κείμενος, SOPH. se trouvant dans cette situation critique; ἐπὶ μιᾶς ῥοπῆς εἶναι, THC. n'avoir qu'une chance à courir; ἐπὶ σμικρᾶς ῥοπῆς, EUR. sous une influence légère, pour un rien; ῥοπή μοι βίου, SOPH. le moment suprême de ma vie || 3 ce qui détermine l'impulsion, poids : ὡς τοῖσδε καὶ δὶς ἀντισηκῶσαι ῥοπῇ, ESCHL. de manière à égaler deux fois leur poids; ῥοπὴν ἔχειν, DÉM. avoir du poids, n'être pas sans importance *ou* sans influence; οὐ μικράν τινα αὐτῶν ῥοπὴν εἶναι καὶ παρόντων καὶ ἀπόντων, XÉN. leur poids n'était pas petit, *c. à d.* il importait beaucoup, qu'ils fussent présents *ou* absents; μεγάλη ἔσται ῥοπὴ εἰ, *etc.* ISOCR. il importera grandement que, *etc.* [ῥέπω].

ῥόπτρον, ου (τὸ) objet qu'on laisse tomber avec force *ou* sur lequel on frappe avec bruit, *d'où :* 1 marteau *ou* anneau de porte || 2 bâton formant la détente d'un piège, *d'où* piège (*cf.* ὕσπληγξ) || 3 massue || 4 tambourin des Corybantes et des prêtres de Cybèle; *p. ext.* tambour [ῥέπω].

ῥοῦς, *v.* ῥόος.

ῥοφέω-ῶ (*impf.* ἐρρόφουν, *f.* ῥοφήσω *et* ῥοφήσομαι, *ao.* ἐρρόφησα, *pf. inus.*; *pass. ao.* ἐρροφήθην) 1 absorber, avaler, engloutir, *acc.*; *avec le gén. partit. :* ἀκράτου, LUC. avaler du vin pur; *abs.* avaler de la nourriture [R. 'Ροφ, avaler; *cf. lat.* sorbeo].

ῥόφημα, ατος (τὸ) sorte de bouillie [ῥοφέω].

ῥοχθέω-ῶ (*seul. prés. et impf. épq.* 3 *sg.* ῥόχθει) gronder comme les vagues qui se brisent.

ῥοώδης, ης, ες, au courant impétueux; τὸ ῥοῶδες, courant impétueux, hauteur d'où coulent des eaux [ῥόος, -ωδης].

ῥύαξ, ακος (ὁ) 1 torrent formé par les pluies || 2 courant de lave *ou* de matières enflammées [ῥέω].

ῥυάς, άδος, *adj. des* 3 *genres :* qui coule; *subst.* οἱ ῥυάδες, poissons qui émigrent par troupes [ῥέω].

ῥύατο, 3 *pl. impf. épq. de* ῥύομαι.

ῥύγχος, εος-ους (τὸ) 1 bec d'oiseau || 2 museau de chien [R. 'Ρυδ, gronder; *cf. lat.* rudere, rudis].

ῥύδην, *et* **ῥυδόν,** *adv.* avec affluence, en foule, abondamment [ῥέω, -δην, -δον].

ῥυείς, εῖσα, έν, *part. ao.* 2 *de* ῥέω.

ῥύη, 3 *sg. ao.* 2 *épq. de* ῥέω.

ῥυῆναι, *inf. ao.* 2 *de* ῥέω.

ῥυθμίζω : 1 marquer d'un mouvement réglé et mesuré, rythmer, cadencer || 2 disposer suivant un ordre régulier, régler, arranger : τὸ πρόσωπον, LUC. composer son visage; τὸν βίον πρός τι, LUC. régler sa vie en vue de qqe ch.; τὰ παιδικά, XÉN. diriger les enfants; *en mauv. part,* soumettre de force à une règle, contraindre, asservir [ῥυθμός].

ῥυθμικός, ή, όν : 1 qui concerne le rythme || 2 qui se conforme au rythme : ῥ. ἀνήρ, PLUT. homme habile à rythmer [ῥυθμός].

ῥυθμοποιία, ας (ἡ) action d'ordonner le rythme, de régler la mesure [ῥυθμοποιός].

ῥυθμο-ποιός, ός, όν, qui ordonne le rythme, qui règle la mesure [ῥυθμός, ποιέω].

ῥυθμός, οῦ (ὁ) I mouvement réglé et mesuré, *d'où :* 1 mesure, cadence, rythme; ἐν ῥυθμῷ, XÉN. μετὰ ῥυθμοῦ, THC. en mesure, en cadence; *particul.* harmonie d'une période, nombre oratoire || 2 *p. anal.* proportions régulières, ordonnance symétrique, juste mesure || II *p. ext.* manière d'être, *d'où :* 1 forme d'une chose (d'un caractère d'écriture, d'un plat, *etc.*) || 2 *d'où* caractère, nature [ῥέω].

ῥῦμα, ατος (τὸ) 1 ce qu'on tire à soi, *d'où* corde d'un arc; *p. ext.* portée d'un trait : ἐκ τόξου ῥύματος, XÉN. à la portée du trait || 2 ce qu'on tire devant soi pour s'abriter, *d'où* abri, refuge : τινος, contre qqe ch. [R. 'Ρυ; *cf.* ἐρύω *et* ῥύομαι].

ῥύμη, ης (ἡ) mouvement impétueux, élan, vitesse, impétuosité : *fig.* τῆς τύχης, PLUT. cours rapide des événements, vicissitudes de la fortune [R. 'Ρυ, *cf.* ἐρύω *et* ῥύομαι].

ῥύμμα, ατος (τὸ) substance *ou* objet pour laver (savon, *etc.*) [ῥύπτω].

ῥυμός, οῦ (ὁ) 1 timon d'une voiture || 2 trait d'un attelage [R. 'Ρυ, tirer; *cf.* ἐρύω *et* ῥύομαι].

ῥυντάκης, ου (ὁ) oiseau des Indes gros comme une colombe.

ῥυοίατο, 3 *pl. prés. opt. ion. de* ῥύομαι.

ῥύομαι (*impf.* ἐρρυόμην, *f.* ῥύσομαι, *ao.* ἐρρυσάμην, *pf. inus.*) tirer à soi, *d'où* : 1 retenir : ἠῶ ἐπ' Ὠκεανῷ, OD. retenir l'Aurore dans l'Océan || 2 tirer d'un danger : τινα, sauver qqn; τινα ὑπ' Ἀχαιῶν, IL. tirer qqn des mains des Grecs, protéger contre les Grecs; τινα ὑπ' ἐκ κακοῦ, OD. *ou* ἐκ θανάτου, LUC. sauver qqn d'un malheur, de la mort; *avec* ἀπό *et le gén.*; τινα μὴ κατθανεῖν, EUR. *ou* τινα θανεῖν, EUR. sauver de la mort; *p. suite, en gén.* protéger, défendre, préserver; *avec un suj. de ch.* : κυνέη ῥύεται κάρη, IL. un casque protège sa tête; *avec l'acc. de la ch. dont on se libère* : ἔργῳ ἀγαθῷ τὰς αἰτίας, THC. racheter ses fautes (*litt.* s'en libérer) par une noble action || 3 tirer à l'écart, soustraire aux regards, cacher, voiler, *acc.* || 4 écarter, éloigner : πᾶν μίασμα, SOPH. écarter toute souillure [R. 'Ρυ; *cf.* ἐρύω].

ῥυπαίνω (*seul. prés.*; *pass. seul. prés. et ao.* ἐρρυπάνθην) tacher, salir; *d'où au pass.* être sale *ou* se salir [ῥύπος].

ῥυπαρία, ας (ἡ) saleté [ῥυπαρός].

ῥυπαρός, ά, όν, sale, malpropre [ῥύπος].

ῥυπάω (*act. seul. prés. épq.* ῥυπόω, *et impf.* ἐρρύπων) être sale, malpropre [ῥύπος].

ῥύπον, ου (τὸ) *et* **ῥύπος, ου** (ὁ) crasse, saleté; *fig.* souillure.

1 **ῥυπόω-ῶ** (*seul. part. pf. pass.* ῥερυπωμένος) salir, souiller [ῥύπος].

2 **ῥυπόω,** *épq. c.* ῥυπάω.

ῥυπτικός, ή, όν, qui sert à nettoyer, à laver || *Sup.* -ώτατος [ῥύπτω].
ῥύπτω, nettoyer, laver [ῥύπος].
ῥυσάμην (1 *sg. ao.*), **ῥυσάσθην** (3 *duel ao.*), **ῥύσατο** (3 *sg. ao.*), **ῥῦσθαι** (*inf. prés. contr.*) *de* ῥύομαι.
ῥυσιάζω : **1** enlever de force, arracher || **2** prendre et retenir en gage; *au pass.* être pris comme gage [ῥύσιον].
ῥυσί·βωμος, ος, ον, protecteur des autels [ῥύομαι, βωμός].
ῥύσιον, ου (τὸ) *v. le suiv.*
ῥύσιος, ος, ον : **I** qui tire à soi, *p. suite*, qui sauve, qui protège, sauveur, libérateur; τὰ ῥ. Eschl. délivrance || **II** *subst.* τὸ ῥύσιον *ou* τὰ ῥύσια, ce qu'on donne *ou* ce qu'on prend en compensation, *particul.* : **1** τὸ ῥ. Eschl. τὰ ῥ. Il. butin || **2** objet de nantissement, gage : ῥύσιον θεῖναι, Soph. imposer une rançon [ῥύομαι].
ῥυσί·πολις, εως (ὁ, ἡ) protecteur de la cité [ῥύομαι, πόλις].
ῥύσις, εως (ἡ) écoulement d'eau, *particul.* cours d'un fleuve [ῥέω].
ῥυσμός, οῦ (ὁ) *ion. c.* ῥυθμός
ῥυσός, ή, όν, resserré, contracté, *d'où* : **1** renfrogné || **2** ridé [R. Ῥυ, tirer, contracter; *cf.* ἐρύω].
ῥυσότης, ητος (ἡ) front ridé [ῥυσός].
ῥυστάζω, traîner çà et là pour outrager *ou* maltraiter [*fréquent. de* ῥύομαι].
ῥυστακτύς, ύος (ἡ) tiraillement, mauvais traitement, violence [ῥυστάζω].
ῥύστης, ου (ὁ) libérateur [ῥύομαι].
1 **ῥυτήρ, ῆρος** (ὁ) **I** tireur d'arc, de flèches || **II** objet pour tirer : **1** *au plur.* traits d'un attelage || **2** brides *ou* guides de cheval; ἀπὸ ῥυτῆρος, à toute bride || **3** courroie *ou* corde; *p. ext.* lanière pour fouetter [R. Ῥυ; *cf.* ἐρύω].
2 **ῥυτήρ, ῆρος** (ὁ) protecteur [R. Ῥυ; *cf.* ῥύομαι].
ῥυτιδόω-ῶ (*f.* ώσω; *part. pf. pass.* ἐρρυτιδωμένος) rider [ῥυτίς].
ῥυτίς, ίδος (ἡ) pli de la peau, ride [ῥύομαι].
ῥυτόν, οῦ (τὸ) *v.* ῥυτός.
1 **ῥυτός, ή, όν,** qui coule, coulant; ῥυτὸν ὕδωρ, eau courante; τὸ ῥυτόν, rhyton, *vase à boire en forme de corne* [*adj. verb. de* ῥέω].
2 **ῥυτός, ή, όν,** tiré, traîné [*adj. verb. de* ῥύομαι].
ῥύτωρ, ορος (ὁ) protecteur, défenseur [R. Ῥυ, *cf.* ῥύομαι].
ῥυῶ, ῇς, ῇ, *sbj. ao.* 2 *de* ῥέω.
ῥύω, *seul. moy.* ῥύομαι, *v. ce mot.*
ῥῶ (τὸ) *indécl.* rhô, *nom grec de la lettre* ῥ [*v.* Ῥ].
ῥωγαλέος, α, ον, déchiré [R. Ϝραγ, briser; *v.* ῥήγνυμι].
ῥωγάς, άδος, *adj. f.* déchiré, fendu, creusé [ῥώξ].
ῥωγμή, ῆς (ἡ) déchirure, fente, crevasse [ῥήγνυμι].
ῥώθων, ωνος (ὁ) narine; *d'ord. au pl.* les narines, le nez.
Ῥωμαϊκός, ή, όν, qui concerne Rome *ou* les Romains, romain, *d'où p. ext.* latin [Ῥώμη].
ῥωμαϊκῶς, *adv.* à la façon des Romains.
Ῥωμαῖος, α, ον, de Rome, Romain; οἱ Ῥωμαῖοι, les Romains [Ῥώμη].
ῥωμαϊστί, *adv.* en langue romaine, en latin [Ῥωμαῖος].
ῥωμαλέος, α, ον, fort, robuste || *Cp.* -ώτερος [ῥώμη].
ῥώμη, ης (ἡ) **I** force physique, *d'où* : **1** vigueur du corps || **2** *en parl. de villes, d'Etats*, force provenant des ressources militaires, de la richesse, *etc.*; *particul.* force militaire, armée || **II** *au mor.* force d'âme [R. Ῥω, être fort; *v.* ῥώννυμι].
Ῥώμη, ης (ἡ) = *lat.* Rōma, Rome, *ville d'Italie.*
Ῥωμινάλιος ἐρινεός (ὁ) = *lat.* ficus Rūmīnālis, le figuier du Ruminal, *à Rome.*
ῥώννυμι (*impf.* ἐρρώννυν, *ao.* ἔρρωσα, *f. et pf. inus.*; *pass.* ῥώννυμαι, *f.* ῥωσθήσομαι, *ao.* ἐρρώσθην, *pf.* ἔρρωμαι, *pl. q. pf.* ἐρρώμην) **I** fortifier, *acc.* || **II** *pass.* ῥώννυμαι (*ao.* ἐρρώσθην, *pf.* ἔρρωμαι *au sens d'un prés.*, *pl. q. pf.* ἐρρώμην *au sens d'un impf.*) être fort, vigoureux; *particul. au pf. et au pl. q. pf.* : **1** être dans toute sa force; *fig.* ῥ. χρήμασιν, Plut. être puissant par ses ressources; *part.* ἐρρωμένος, η, ον, fort, robuste (*v. ce mot*) || **2** être plein de force *ou* de résolution : ἔς τι, pour qqe ch. || **3** faire tous ses efforts || **4** *particul. comme formule d'adieu dans une lettre* : ἔρρωσο, Xén. portez-vous bien, adieu! ἐρρῶσθαί τινι φράζειν *ou* εἰπεῖν, Plat. dire à qqn de se bien porter, *c. à d.* faire ses adieux à qqn, *souv. avec ironie*, *c. à d.* envoyer promener qqn [R. Ῥω, être fort; *v.* ῥώομαι].
ῥώξ, ῥωγός (ἡ) fente, ouverture (porte *ou* fenêtre) [ῥήγνυμι].
ῥώομαι (*impf.* ἐρρωόμην, *f.* ῥώσομαι, *ao.* ἐρρωσάμην, *pf. inus.*) s'agiter avec force : περὶ πυρήν, Od. s'empresser *ou* courir en foule autour d'un bûcher; ἄνακτι, Il. s'empresser pour son maître [R. Σρυ, Ῥυ, couler; *v.* ῥέω; *cf. lat.* ruo].
ῥωπήϊον, ου (τὸ) lieu couvert de buissons, de broussailles [*ion. c.* *ῥωπεῖον, *de* ῥώψ].
ῥωπικός, ή, όν, qui concerne de menus objets *d'où* petit, menu, de peu de valeur; τὰ ῥωπικά, Plut. marchandises *ou* objets de peu de valeur [ῥῶπος].
ῥωπο·γραφία, ας (ἡ) peinture de menus objets, *particul.* de paysages [ῥῶπος, γράφω].
ῥωπο·περπερήθρα, ας (ἡ) langue de commère, *c. à d.* bavard, qui parle à tort et à travers [ῥῶπος, πέρπερος].
ῥῶπος, ου (ὁ) menue marchandise, *d'où* marchandise de peu de valeur [ῥώψ].
ῥωχμός, οῦ (ὁ) fente, crevasse [ῥήγνυμι].
ῥώψ (ἡ), *seul. pl.* ῥῶπες, ῶν (αἱ) buisson, broussailles.

Σ

Σ, σ, ς (σίγμα *ou* σῖγμα) sigma, 18ᵉ *lettre de l'alphabet grec. En chiffre* σʹ = 200; ͵σ = 200 000.
σ', *par élis. pour* σέ, *rar. pour* σοι; τὰ σ', *par élis. pour* τὰ σά.
σά, *pl. neutre ou duel fém. de* σός, σή, σόν.
σᾶ, *pl. neutre de l'adj.* σόος.
σαββατισμός, οῦ (ὁ) célébration du sabbat [σάββατον].
σάββατον, ου (τὸ) le sabbat, *jour de repos chez les Juifs.*
σαβοῖ, *interj. cri des Bacchantes* : εὐοῖ σαβοῖ, évoé Bacchus!
σάγαρις, εως, *ion.* **ιος** (ἡ) *sorte de hache dont se servaient les Amazones, les Perses et les peuples scythiques.*
σάγη, ης (ἡ) I équipement ‖ II *particul.* : 1 bagage ‖ 2 armure; *postér.* harnais d'une bête de somme, bât, selle [R. Σαγ, charger; *v.* σάττω].
σαγηνεία, ας (ἡ) pêche à la seine [σαγηνεύω].
σαγηνεύς, έως (ὁ) *et* **σαγηνευτής, οῦ** (ὁ) pêcheur à la seine [σαγηνεύω].
σαγηνεύω : 1 pêcher à la seine ‖ 2 *fig.* prendre comme dans un filet [σαγήνη].
σαγήνη, ης (ἡ) 1 seine, *grand filet de pêcheur* ‖ 2 *p. ext.* filet de chasseur.
σάγμα, ατος (τὸ) charge, attirail; *d'où* : I attirail d'équipement : 1 armure ‖ 2 vêtement, manteau ‖ 3 *postér.* harnais de bête de somme, bât, selle ‖ II tas, monceau [R. Σαγ, charger; *v.* σάττω].
σάγος, ου (ὁ) saie *ou* sayon, casaque, *d'où* manteau de soldat, *en gén.*
σαθρός, ά, όν, avarié *ou* abîmé, *d'où* : 1 pourri, qui tombe en pourriture ‖ 2 *en parl. de vases*, fêlé; *fig.* σαθρὸν ὑπηχεῖν, Plut. sonner faux ‖ 3 *fig.* de mauvaise qualité, de mauvais aloi, mauvais [R. Σαθ, être troué; *v.* σήθω].
σαίνω (*f.* σανῶ, *ao.* ἔσηνα, *pf. inus.*; *f. pass.* σανθήσομαι) I remuer la queue en signe de joie : ἀμφί τινα, Od. tourner autour de qqn en remuant la queue; σ. οὐρῇ, Od. remuer la queue; *fig.* τι, accueillir qqe ch. avec des démonstrations de joie ‖ II *p. suite*, *tr.* : 1 flatter *ou* caresser, comme font les chiens en remuant la queue; μόρον, Eschl. flatter la mort pour la fléchir; παιδός με σαίνει φθόγγος, Soph. la voix de mon fils caresse (*c. à d.* arrive jusqu'à) mon oreille ‖ 2 calmer, apaiser (la douleur), *d'où* tromper, *acc.*
σαίρω (*f.* σαρῶ, *ao.* ἔσηρα, *pf. au sens d'un prés.* σέσηρα) I (*à tous les temps autres que le pf.*) balayer, *c. à d.* : 1 nettoyer en balayant, *acc.* ‖ 2 enlever en balayant (la poussière) *acc.* ‖ II (*au pf.*) grincer des dents, contracter la bouche *en signe de colère, de moquerie ou de douleur*, *rar. en signe de bienveillance et d'amitié; par neutre adv.* : σεσηρὸς αἰκάλλειν, Babr. flatte avec un sourire moqueur [R. Σαρ, frotter].
Σάϊς, εως, *ion.* **ιος**, *dat.* **ι** *ou* **ει**, *acc.* **ιν** (ἡ) Saïs (*auj.* Sa-el-Haggar) *ville d'Egypte.*
Σαΐτης, ου (ὁ) originaire *ou* habitant de Saïs [Σάϊς].
Σαϊτικός, ή, όν, de Saïs [Σάϊς].
σακέσ·παλος, ος, ον, qui agite *ou* brandit son bouclier [σάκος, πάλλω].
σακεσ·φόρος, ος, ον, porteur d'un bouclier [σάκος, φέρω].
σάκιον, *v.* σακκίον.
σακκέω, filtrer [σάκκος].
σάκκιον, *att.* **σάκιον** (*non* **σακίον**) **ου** (τὸ) petit sac, petite bourse [*dim. de* σάκκος].
σάκκος, *att.* **σάκος, ου** (ὁ) étoffe grossière de poil de chèvre, *d'où* : 1 manteau grossier ‖ 2 sac, bourse [σάττω].
σακκο·φόρος, ος, ον, qui porte un vêtement grossier [σάκκος, φέρω].
1 **σάκος, εος-ους** (τὸ) bouclier d'osier *ou* de bois recouvert d'une peau de bœuf *ou* d'une plaque de métal; *fig.* bouclier, protection, défense.
2 **σάκος**, *v.* σάκκος.
σάκτας, ου (ὁ) sac [σάττω].
σάκτωρ, ορος (ὁ) celui qui remplit, qui entasse : σ. Ἅιδου, Eschl. pourvoyeur des Enfers [R. Σαγ; *cf.* σάττω].
σαλάκων, ωνος (ὁ) qui remue les hanches en marchant, *d'où* qui se donne de grands airs, fastueux, fanfaron [σάλος].
σαλαμάνδρα, ας (ἡ) salamandre, *sorte de grand lézard.*
Σαλαμίν, *v.* Σαλαμίς.
Σαλαμινιάς, άδος, *adj. f. c.* Σαλαμίνιος.
Σαλαμίνιος, α, ον, de Salamine; οἱ Σαλαμίνιοι, Plat. les habitants de Salamine; ἡ Σαλαμινία (*s. e.* ναῦς) la galère Salaminienne, *vaisseau de transport pour les théories sacrées, à Athènes.*
Σαλαμίς, *mieux que* **Σαλαμίν, ῖνος** (ἡ) Salamine : 1 *île du golfe Saronique* (*auj.* Koluri) ‖ 2 *ville de Chypre* (*auj.* Porto Constanza).
σαλεύω (*f.* σαλεύσω, *ao.* ἐσάλευσα, *pf. inus.*; *pass. f.* σαλευθήσομαι, *ao.* ἐσαλεύθην, *pf.* σεσάλευμαι) I *tr.* agiter, secouer, ébranler, *acc.* : *fig.* τὴν δόξαν, Plut. ébranler *ou* ruiner la réputation de qqn ‖ II *intr.* être agité, *d'où* : 1 se balancer en marchant, *particul.* marcher d'une allure prétentieuse, se pavaner ‖ 2 *en parl. d'un navire à l'ancre*, être agité d'un mouvement de roulis, *d'où* être à l'ancre ‖ 3 *fig.* être agité, *c. à d.* troublé, incertain, vacillant [σάλος].
σάλος, ου (ὁ) agitation, *particul.* : 1 agitation du sol, tremblement de terre ‖ 2 agitation des flots; *p. ext.* lieu d'ancrage, mouillage;

fig. agitation, trouble, *d'où* détresse [R. Σαλ, être agité; *cf. lat.* sălum; *non apparenté à* ἅλς].

σαλπιγκτής, *v.* σαλπικτής.

σάλπιγξ, ιγγος (ἡ) trompette (droite) : ὑπὸ σάλπιγγος, ἀπὸ σάλπιγγος, au signal *ou* au son de la trompette; *p. ext.* signal *ou* son de la trompette [*p.* *σϝάλπιγξ, *de la* R. *sscr.* svar, résonner].

σαλπίζω (*f.* σαλπιῶ, *ao.* ἐσάλπιξα, *ao. réc.* ἐσάλπισα, *pf. inus.*) **1** sonner de la trompette; *avec un acc.* : σ. ῥυθμούς, XÉN. marquer la mesure en sonnant de la trompette; *fig.* ἡμέραν, LUC. annoncer le jour comme avec une trompette, *en parl. du coq* ‖ **2** sonner, résonner, *en parl. de la trompette* : ἐπεὶ ἐσάλπιγξε, XÉN. lorsque la trompette eut résonné; *p. anal. en parl. du tonnerre* [σάλπιγξ].

σαλπικτής, οῦ (ὁ) *mieux que* **σαλπιγκτής, οῦ** (ὁ) un trompette, un clairon [σαλπίζω].

σαλπίσσω, *att.* **-ίττω,** *c.* σαλπίζω.

σαλπιστής, οῦ (ὁ) *c.* σαλπικτής.

Σάμαινα, ας (ἡ) navire de Samos, *sur les monnaies Samiennes* [Σάμος].

σαμβύκη, ης (ἡ) **1** sambuque, *sorte de harpe triangulaire* ‖ **2** machine de siège flottante en forme de sambuque [*syr.* sabkâ, *avec insertion d'un* m; *cf. lat.* ambubaia *du syr.* abûbo].

σαμβυκίστρια, ας (ἡ) joueuse de sambuque [σαμβύκη].

Σαμία, ας (ἡ) *v.* Σάμιος.

Σαμιακός, ή, όν, *et* **Σάμιος, α, ον,** de Samos; ὁ Σ. habitant de Samos, Samien; ἡ Σαμία (*s. e.* γῆ) territoire de Samos [Σάμος].

Σαμο·θράκη, ης (ἡ) Samothrace (*auj.* Samothraki) *île à l'embouchure de l'Hèbre.*

Σαμοθρᾴκιος, α, ον, de Samothrace [Σαμοθρᾴκη].

Σαμο·θρᾷξ, ᾳκος, *adj. m.* de Samothrace [Σ. Θρᾷξ; *cf.* Σαμοθρᾴκη].

Σαμοθρήϊκες, *pl. ion. c. le préc.*

Σαμοθρηΐκη, *ion. c.* Σαμοθρᾴκη.

Σαμοθρηΐκιος, *ion. c.* Σαμοθρᾴκιος.

Σάμος, ου (ἡ) Samos : **1** *la même que* Σαμοθρᾴκη ‖ **2** *anc. n. de* Κεφαλληνία [σάμος, dune].

σάμ·πι, *ou mieux* **σαμ·πῖ** (τὸ) *indécl.* sampi, *signe d'écriture ainsi figuré* ϡ, *abréviation de* ϲ (*l'une des formes du sigma*) *et de* **π.** *Comme chiffre* ϡ = 900 [σάν, πῖ].

σάν, *n. dorien du* sigma.

σανδάλιον, ου (τὸ) *dim. de* σάνδαλον.

σάνδαλον, ου (τὸ) **1** sandale de bois, fixée par des courroies passant sur le pied ‖ **2** *sorte de poisson* [*persan* sandal « chaussure »).

σανδαράκη, ης (ἡ) arsenic rouge (*p. opp. à* l'arsenic jaune *ou* ἀρσενικός) [*cf. sscr.* sindurâ, « minium »].

σανδαράκινος, ος, ον, d'un rouge d'arsenic [σανδαράκη].

σανίδωμα, ατος (τὸ) plancher [σανίς].

σανίς, ίδος (ἡ) ais, planche, *d'où* toute construction en planches : **1** porte; *touj. au pl. dans Hom.* battants de porte ‖ **2** échafaudage, plate-forme en bois ‖ **3** *au pl.* pont de navire ‖ **4** planche pour écrire; *au plur.* planche *ou* écriteau de bois pour afficher certains avis (listes, lois, décrets, arrêts, *etc.* ‖ **5** poteau où l'on attachait les condamnés.

σαοῖ, 3 *sg. prés. ind. de* σαόω.

σάος-σῶς, σάος-σῶς *ou* **σάα-σᾶ, σάον-σῶν** : **1** intact, bien conservé, sain et sauf : σῶν ἱμάτιον, PLAT. vêtement bien conservé; σ ποτὸν κρηναῖον, SOPH. source non tarie; σ. χιών, PLAT. neige qui ne fond pas; σ. πῦρ, PLAT. feu qui continue à brûler, qui ne s'éteint pas ‖ **2** sûr, certain, sur qui on peut compter, infaillible : νῦν τοι σῶς ὄλεθρος, IL. OD. maintenant ta perte est assurée ‖ *Cp.* σαώτερος.

σαοφροσύνη, ης (ἡ) *c.* σωφροσύνη [σαόφρων].

σαό·φρων, ων, ον, *gén.* **ονος,** *c.* σώφρων.

σαόω-σαῶ (*impf.* ἐσάων, *f.* σαώσω, *ao.* ἐσάωσα, *pf. inus.*; *pass. ao.* ἐσαώθην) *c.* σῴζω [σάος].

σαπείην (*opt.*), **σαπείς, εῖσα, έν** (*part.*), **σαπῇη** (3 *sg. épq. sbj.*) *ao.* 2 *pass. de* σήπω.

σαπρός, ά, όν : **1** pourri, moisi, gâté; *fig.* décrépit ‖ **2** *en b. part*, qui a un goût de pourri, *en parl. de vin vieux parfumé de plantes qu'on y fait infuser* [R. Σαπ, pourrir; *v.* σήπω].

σαπρότης, ητος, putréfaction, pourriture [σαπρός].

Σαπφικός, ή, όν, de Sappho, sapphique [Σαπφώ].

Σαπφώ, οῦς (ἡ) Sappho, *femme poète de Lesbos.*

σαπών, οῦσα, όν, *part. ao.* 2 *de* σήπω.

Σαραπεῖον, ου (τὸ) *c.* Σεραπεῖον.

Σάραπις *mieux que* **Σέραπις, ιδος** (ὁ) Sarapis, *dieu égyptien.*

σαργάνη, ης (ἡ) osier tressé, *d'où* corbeille.

Σαρδάνιος, α, ον, Sardonique, *c. à d.* grimaçant, convulsif; σαρδάνιον μειδιᾶν, OD. avoir un sourire sardonique [*cf.* Σαρδόνιος 1].

Σάρδεις, εων, εσι, εις (αἱ) Sardes (*auj.* Sart) *capitale de la Lydie.*

Σαρδιανός, ή, όν, de Sardes [Σάρδεις].

Σάρδιες, *ion. c.* Σάρδεις.

Σαρδιηνός, *ion. c.* Σαρδιανός.

σάρδιον, ου (τὸ) pierre précieuse rouge et transparente, *c. à d.* la cornaline; *ou* brune, *c. à d.* la sarde [Σάρδεις].

Σάρδιος, ου, *adj. m.* de Sardes *en Lydie* [Σάρδεις].

Σαρδονικός, ή, όν, *c.* Σαρδόνιος.

1 **Σαρδόνιος, α, ον,** *c.* Σαρδάνιος.

2 **Σαρδόνιος, α, ον,** de Sardaigne; οἱ Σαρδόνιοι, les Sardes.

σαρδ·όνυξ, υχος (ὁ) sardoine, *pierre précieuse* [σάρδιον, ὄνυξ].

Σαρδώ, οῦς (ἡ) Sardaigne, *île de la Méditerranée.*

Σαρδώνιος, α, ον, *c.* Σαρδάνιος.

Σαρδῷος, α, ον, *c.* Σαρδονικός.

σάρισα, ης (ἡ) sarisse, *lance macédonienne de* 14 *à* 16 *pieds de long.*

σαρκίδιον, ου (τὸ) petit morceau de chair *ou* de viande [*dim. de* σαρκίον].

σαρκίζω, arracher par morceaux : τὸ δέρμα, HDT. la peau [σάρξ].

σάρκινος, η, ον : **1** de chair ‖ **2** rempli de chair, charnu [σάρξ].

σαρκο·βόρος, ος, ον, qui mange de la chair, carnivore [σάρξ, βιβρώσκω].
σαρκοποιέω-ῶ, changer en chair, incarner [σαρκοποιός].
σαρκο·ποιός, ός, όν, qui forme de la chair [σ. ποιέω].
σαρκοφαγέω-ῶ, manger de la chair, être carnivore [σαρκοφάγος].
σαρκοφαγία, ας (ἡ) usage de chair *ou* de viande pour nourriture [σαρκοφάγος].
σαρκο·φάγος, ος, ον, qui mange de la chair *ou* de la viande, carnivore [σ. φαγεῖν].
σαρκόω-ῶ, remplir de chair, *c. à d.* rendre charnu, épais [σάρξ].
σαρκώδης, ης, ες, fait de chair [σάρξ, -ωδης].
σάρκωσις, εως (ἡ) production *ou* développement de chair [σαρκόω].
σάρξ, σαρκός (ἡ) **1** chair de l'homme et des animaux || **2** *p. suite*, le corps || **3** la chair considérée comme aliment; *au plur.* morceaux de chair *ou* de viande.
σάρος, ου (ὁ) balai [R. Σαρ, nettoyer].
σαρῶ, *fut. de* σαίρω.
σατραπεία, ας (ἡ) satrapie, fonction *ou* gouvernement d'un satrape [σατραπεύω].
σατραπεύω : **1** *intr.* être satrape || **2** *tr.* gouverner comme satrape, *acc.* [σατράπης].
σατραπηΐη, *ion. c.* σατραπεία.
σατράπης, ου (ὁ) satrape, *gouverneur de province, en Perse; fig.* homme très riche [*anc. persan* khshatrapâ, *litt.* officier du khsha *ou* sha].
σατραπικός, ή, όν, de satrape; *fig.* somptueux, fastueux [σατράπης].
σάττω (*f. inus., ao.* ἔσαξα, *pf. inus.; pass. ao.* ἐσάχθην, *pf.* σέσαγμαι) **1** équiper, armer : σ. χαλκῷ, Thcr. couvrir d'une armure d'airain || **2** *p. suite*, approvisionner, *d'où* remplir, bourrer, farcir : τί τινος, *ou* τί τινι, remplir (un vase, un navire, *etc.*) de qqe ch.; σ. γῆν περὶ φυτόν, Xén. tasser de la terre autour d'une plante || *Moy.* remplir *ou* bourrer pour soi : χρυσῷ πήρην, Luc. remplir sa besace d'or [R. Σαγ, charger; *cf.* σάγμα, σάγος, σάγη].
σατυρικός, ή, όν : **1** semblable à un satyre || **2** qui concerne le drame satyrique; τὸ σ. le drame satyrique [σάτυρος].
σατύριον, ου (τὸ) satyrium, *plante excitante de la famille des orchidées* [σάτυρος].
σατυρίσκος, ου (ὁ) petit satyre [σάτυρος].
σάτυρος, ου (ὁ) **I** satyre, *primit. demi-dieu rustique représenté avec de longues oreilles pointues, un nez camus, de petites cornes sur la tête, une queue et des jambes de chèvre* || **II** *p. anal.* : **1** sorte de singe à longue queue || **2** *au pl.* satyre, *sorte de drame où les satyres jouaient un rôle comique, comme dans « le Cyclope » d'Euripide.*
σατυρώδης, ης, ες, semblable à un satyre [σάτυρος, -ωδης].
σαυλόομαι-οῦμαι, marcher *ou* danser d'une allure efféminée [σάλος].
Σαυνῖται, ῶν (οἱ) les Samnites, *pple d'Italie.*
Σαυνιτικός, ή, όν, des Samnites [Σαυνῖται].
Σαυνῖτις, ιδος (ἡ) (*s. e.* χώρα) le territoire des Samnites [Σαυνῖται].
σαύρα, ας (ἡ) **1** lézard || **2** salamandre || **3** *autre n. du poisson de mer* σαῦρος.
σαύρη, *ion. c. le préc.*
Σαυρομάται, ῶν (οἱ) les Sarmates, *peuple scythe.*
Σαυροματίς, ίδος, *adj. f.* des Sarmates, de Sarmatie [Σαυρομάται].
σαῦρος, ου (ὁ) **1** lézard || **2** saurel, *poisson de mer* [*cf.* σαύρα].
σαυρωτήρ, ῆρος (ὁ) pointe de fer ajustée au bas de la lance pour la fixer en terre.
σαυτοῦ, ῆς, *contr. de* σεαυτοῦ, ῆς.
σάφα, *adv.* **1** clairement, manifestement : σάφ' οἶδα, Xén. je sais très bien; σάφα εἰπεῖν, Od. dire clairement || **2** *p. suite*, franchement : σάφα ϝειπεῖν, Il. dire la vérité [σαφής].
σαφέως, *ion. c.* σαφῶς.
σαφήνεια, ας (ἡ) clarté (d'un son, *etc.*); *p. suite*, évidence, certitude [σαφηνής].
σαφηνέως, *ion. c.* σαφηνῶς.
σαφηνής, ής, ές, *c.* σαφής.
σαφηνίζω (*f.* ιῶ) rendre clair, *d'où* montrer, indiquer clairement : τι, qqe ch.; τὴν βασιλείαν, Xén. déterminer l'ordre de succession au trône [σαφηνής].
σαφηνιστικός, ή, όν, qui sert à éclaircir, à faire connaître clairement, *gén.* [σαφηνίζω].
σαφηνῶς, *adv. c.* σαφῶς [σαφηνής].
σαφής, ής, ές : **1** clair, manifeste, évident. τὸ σαφές, Thc. ce qui apparaît clairement, l'évidence *ou* la clarté, la précision; σαφές (ἐστι) ὅτι, ὡς, *etc.* Xén. il est clair, évident que, *etc.* || **2** *p. suite*, véritable, sûr, en qui on peut avoir confiance : φίλος, Xén. ami sûr; σαφῆ λέγειν, Plat. dire des choses sûres; τὰ σαφέστατα, Thc. les traditions les plus certaines || *Cp.* -έστερος, *sup.* -έστατος [R. Σαπ, avoir du goût, de la saveur, *apparenté à* σοφός; *cf. lat.* sapere, sapor, sapiens].
σαφῶς, *adv.* : **1** clairement, d'une manière sûre || **2** clairement, manifestement || **3** sans aucun doute || *Cp.* σαφέστερον [σαφής].
σαχθείς, εῖσα, έν, *part. ao.* 2 *pass. de* σάττω.
1 **σάω** (*p.* σάου = σάοε) 2 *sg. impér. prés. épq. ou* (*poét. p.* ἐσάω) *impf.* 3 *sg. de* σαόω.
2 **σάω** (*seul.* 3 *pl. prés. ind.* σῶσι) passer au crible, tamiser.
σαωθῆναι (*inf. ao. pass.*), **σαωθήτω** (3 *sg. impér. ao. pass.*) *de* σαόω.
σαῷς (*p.* σαοῖς = σαόῃς) 2 *sg. sbj. prés. épq. de* σαόω.
σαωσέμεν *ou* **σαωσέμεναι** (*inf. fut. épq.*), **σαώσομαι** (*fut. moy.*), **σαώσω** (*fut. act.*) *de* σαόω.
σαώτερος, *v.* σάος.
σβέννυμι (*f.* σβέσω, *ao.* ἔσβεσα, *pf. inus.; pass. ao.* ἐσβέσθην, *ao.* 2 ἔσβην, *pf.* ἔσβεσμαι) **1** éteindre, *acc.*; *fig.* supprimer, détruire, anéantir, *acc.*; *au pass.* être éteint, s'éteindre || **2** *en parl. de liquides*, dessécher, *acc.*; *au pass.* se sécher, se dessécher || **3** apaiser, calmer : χόλον, Il. éteindre *ou* apaiser la colère; *au pass.* s'apaiser, se calmer : ἔσβη οὖρος, Od. le vent s'apaisa; s'affaiblir, s'atténuer : τὸ μάχιμον σβεννύμενον ὑπὸ γήρως,

Plut. l'humeur batailleuse éteinte par la vieillesse [R. Σβες, éteindre].

σβέσις, εως (ἡ) extinction [σβέννυμι].

σβέσσαι (*ao. inf. poét.*), **σβέσσω** (*fut. poét.*) *de* σβέννυμι.

σβεστήρ, ῆρος (ὁ) qui éteint [σβέννυμι].

σβεστήριος, α, ον, qui sert à éteindre; τὸ σβεστήριον, moyen d'éteindre [σβέννυμι].

σβέσω, *fut. de* σβέννυμι.

σέ, *acc. sg. du pron.* σύ.

σέας, *acc. pl. de* σής.

σεαυτοῦ, ῆς (*neutre inus.*) *par contr.* σαυτοῦ, ῆς, *pron. réfléchi de la* 2° *pers.* de toi-même, à toi-même, toi-même; οἱ σαυτοῦ, Xén. les tiens, tes parents; γνῶθι σεαυτὸν, connais-toi toi-même [σύ, αὐτός].

σεβάζω, *d'ord. moy.* **σεβάζομαι** (*fut.* σεβασθήσομαι, *ao.* ἐσεβάσθην, *pf. inus.*) éprouver une crainte religieuse, *d'où tr.* craindre par un scrupule religieux, *acc.* [σέβας].

σέβας (τὸ) *seul. aux deux formes* σέβας (*nom., voc., acc. sg.*) *et* σέβη (*nom., acc. pl.*) I *dans Hom., etc.* : crainte religieuse, crainte mêlée de respect, *d'où* crainte, pudeur : ἴσχειν σέβας ἔκ τινος, Soph. obtenir du respect de qqn; θεῶν σέβας (*c.* θεοὶ σεβαστοί) Soph. dieux vénérables || II *après Hom.* : 1 ce qui inspire le respect, objet de respect, *d'où* sainteté, majesté : ὦ μητρὸς ἐμᾶς σ. Eschl. ô mère sainte! σ. χειρὸς τὸ σόν, Eur. une chose aussi sacrée que ta main suppliante || 2 objet de crainte, de respect *ou* d'admiration || 3 marque d'honneur [R. Σεβ, honorer; *v.* σέβω].

σέβασις, εως (ἡ) vénération, adoration [σεβάζομαι].

σεβάσμιος, ος, ον, digne de vénération, vénérable, *d'où* saint, auguste [σεβασμός].

σεβασμός, οῦ (ὁ) *c.* σέβασις.

σεβαστός, ή, όν : 1 vénéré *ou* vénérable || 2 *p. suite,* auguste, *en parl. des empereurs romains* : ὁ Σεβαστός, l'Empereur [*adj. verb. de* σεβάζω].

σεβίζω (*f.* σεβιῶ, *ao.* ἐσέβισα, *pf. inus.; pass. seul. prés. et ao.*) vénérer, honorer : τινὰ λιταῖς, Soph. qqn par des prières; εὐσεβίαν σ. Soph. témoigner de son respect pour les dieux || *Moy. m. sign.* [R. Σεβ, honorer; *v.* σέβω].

σέβω (*act. seul. prés. et impf.* ἔσεβον; *pass. seul. ao. au sens moy.* ἐσέφθην) 1 vénérer, honorer : σ. θεούς, Eschl. honorer les dieux; *avec l'inf.* : ὑβρίζειν ἐν κακοῖσιν οὐ σέβω, Eschl. je ne respecte pas, *c. à d.* je n'approuve pas qu'on soit arrogant dans le malheur || 2 *abs.* honorer les dieux, être pieux || *Moy.* σέβομαι (*f. réc.* σεβήσομαι) 1 *dans Hom.* éprouver un sentiment de pudeur, de crainte religieuse, *d'où* craindre les dieux; *avec l'inf.* craindre de || 2 *après Hom.* vénérer, honorer, *en gén.* [R. Σεβ, honorer; *cf.* σέβας, εὐσεβής, δυσσεβής, σεμνός, *etc.*; *cf. lat.* sĕverus, sērius].

σέθεν, *gén. épq. de* σύ

σεῖ', *élis. p.* σεῖο.

Σειληνός, οῦ (ὁ) Seilênos (Silène) *père nourricier de Bacchus.*

σεῖο, *gén. épq. de* σύ.

σεῖον, *impf. poét. de* σείω.

σειρά, ᾶς (ἡ) 1 corde || 2 chaîne || 3 lasso, *corde à nœuds coulants que les Scythes et les Parthes lançaient au cou de leurs ennemis* [R. Σερ, lier; *v.* εἴρω].

σειραῖος, α, ον, attaché par des traits *ou* par une longe : ἵππος, cheval de trait *ou* cheval de main [σειρά].

σειρα·φόρος, ος, ον, *litt.* qui porte une corde, *c. à d.* conduit au moyen d'une corde (chameau); *subst.* ὁ σ. (*s. e.* ἵππος) cheval attelé avec une longe à côté des deux timonniers (*cf. lat.* funalis equus); *fig.* compagnon, ami fidèle [σειρά, φέρω].

σειρή, *ion. c.* σειρά.

Σειρήν, ῆνος (ἡ) Sirène, *n. de jeunes femmes, dont le corps se terminait en queue de poisson; elles habitaient la côte S. de l'Italie et attiraient par leurs chants les navigateurs pour les faire périr; fig.* une sirène, *c. à d.* une femme habile à séduire, *d'où* grâce, séduction [R. Σερ, lier, attacher, *d'où* σειρά, εἴρω, *etc.*].

σείριος, α, ον, brûlant, ardent; σείριος κύων, *ou subst.* ὁ Σείριος, l'étoile de Sirius *ou* la constellation de la Canicule [*cf. sscr.* sūrjas *pour* svarjas, soleil].

σείσατο, 3 *sg. poét. ao. moy. de* σείω.

σεισ·άχθεια, ας (ἡ) 1 décharge d'un fardeau || 2 *p. anal.* abolition, décrétée par Solon, des dettes *ou* des redevances payées par les gens du peuple aux nobles; *p. suite,* abolition du servage; *à Rome,* abolition des dettes [σείω, ἄχθος].

σεισματίας, ου, *adj. m.* produit par un tremblement de terre [σείω].

σεισμός, οῦ (ὁ) ébranlement, commotion : σ. γῆς, Thc. σ. χθονός, Eur. *ou simpl.* σεισμός, tremblement de terre [σείω].

σεῖστρον, ου (τὸ) sistre, *sorte de crécelle dont on se servait aux fêtes d'Isis, en Egypte.*

σεῖστρος, ου (ὁ) sorte de plante.

σείω (*f.* σείσω, *ao.* ἔσεισα, *pf. inus.; pass. ao.* ἐσείσθην, *pf.* σέσεισμαι) A *tr.* I *au propre,* secouer, agiter; *particul.* : 1 agiter (des rênes, l'égide, une javeline, un bouclier, *etc.*) || 2 ébranler, *en parl. d'un tremblement de terre* : σείει ὁ θεός (*s. e.* τὴν γῆν) Xén. la divinité ébranle la terre; *d'où impers.* ἔσεισε, Thc. il y eut un tremblement de terre; *au pass.* être ébranlé, vaciller, trembler || II *fig.* ébranler, troubler, agiter (une ville, une maison, *etc.*), *acc.* || B *intr.* s'agiter, se remuer : τῇ οὐρᾷ, Xén. remuer la queue; *p. suite,* flatter || *Moy.* (*ao.* ἐσεισάμην) 1 *tr.* agiter, secouer (la tête, des ailes, *etc.*) || 2 *intr.* s'agiter.

σέλα, *dat. sg. de* σέλας.

σελαγέω-ῶ : 1 faire briller; *d'où au pass.* briller || 2 brûler.

σέλας (τὸ) éclat, lumière, lueur brillante, *au propre et au fig.* [R. Σελ, briller, *p.* ΣϜελ, ΣϜερ, *d'où* Σείριος, *etc.*].

σελασ·φόρος, ος, ον, qui porte la lumière [σέλας, φέρω].

σελάχιον, ου (τὸ) *dim. de* σέλαχος, poisson à peau cartilagineuse [σέλας, *à cause des*

lueurs phosphorescentes que projettent ces poissons].

Σελεύκεια, ας (ἡ) Séleukeia (Séleucie) *n. de diverses villes d'Asie, particul. ville près du Tigre.*

Σελευκεύς, έως (ὁ) habitant de Séleucie, *en Mésopotamie* [Σελεύκεια].

σελευκίς, ίδος (ἡ) **1** *sorte de vase à boire, ainsi nommé du roi Séleukos* || **2** σ. τριήρης, *sorte de trirème* [Σέλευκος].

Σέλευκος, ου (ὁ) Séleukos (Séleucus) : **1** *général d'Alexandre le Grand, plus tard roi de Syrie* || **2** *autres.*

σεληναία, ας (ἡ) *forme anc. et vulg. p.* σελήνη.

σεληναῖος, α, ον : **1** qui concerne la lune || **2** éclairé par la lune [σελήνη].

σελήνη, ης (ἡ) **1** la lune : σ. πλήθουσα, Il. pleine lune; νουμηνία κατὰ σελήνην, Thc. le commencement du mois lunaire, *p. opp. au mois du calendrier*; πρὸς τὴν σελήνην, εἰς τὴν σελήνην, à la clarté de la lune; ἡ ἐκ τῆς σελήνης νόσος, El. la maladie causée par l'influence de la lune, *c. à d.* l'épilepsie || **2** *p. anal. sorte de plante* [σέλας].

Σελήνη, ης (ἡ) Sélènè *ou* la Lune, *divinité* [*v. le préc.*].

σεληνιακός, ή, όν, de la lune, lunaire [σελήνη].

σεληνίς, ίδος (ἡ) petite lune, *ornement d'ivoire en forme de lune sur la chaussure des sénateurs romains* (*lat.* lunula) [*dim. de* σελήνη].

σεληνίτης, ου, *adj. m.* habitant de la lune [σελήνη].

σέλινον, ου (τὸ) ache *ou* persil; *on en faisait des couronnes aux vainqueurs des jeux isthmiques et néméens; on s'en servait également pour ranimer les mourants, d'où le prov.* : σελίνου δεῖται, Plut. il a besoin de persil, *c. à d.* il va mourir; *on le cultivait à l'entrée des jardins ou aux bords des plants, d'où le prov.* : οὐδ' ἐν σελίνῳ, Ar. pas même encore au persil, *c. à d.* à l'entrée (du jardin) *ou* au commencement de la besogne.

Σελινούντιος, α, ον, de Sélinunte [Σελινοῦς].

Σελινοῦς, οῦντος (ὁ *ou* ἡ) Sélinunte : **1** *ville de Sicile* (*auj.* ruines de Castel Vetrano) || **2** *fl. près d'Olympie* (*auj. fl. de* Krestona) [*contr. de* *σελινόεις, -όεντος, riche en persil, *de* σέλινον].

Σελινούσιος, α, ον, de Sélinunte, *en Sicile* [Σελινοῦς].

σελίς, ίδος (ἡ) *litt.* ligne, rangée.

σέλμα, ατος (τὸ) charpente, échafaudage, *particul.* : **1** *au pl.* banc de rameurs || **2** sorte d'estrade où se tenaient les défenseurs d'une tour derrière le rebord || **3** trône [*cf.* σελίς].

Σεμέλη, ης (ἡ) Sémélè, *mère de Dionysos.*

Σεμίραμις, εως (ἡ) Sémiramis, *reine d'Assyrie, épouse de Ninos.*

σεμνολογέω-ῶ, parler avec gravité *ou* avec emphase : σ. τι περί τινος, dire qqe ch. de qqn en termes graves *ou* emphatiques; τινι ὡς, dire gravement à qqn que, *etc.* [σεμνολόγος].

σεμνολογία, ας (ἡ) gravité du discours [σεμνολόγος].

σεμνο·λόγος, ος, ον, qui parle avec gravité *ou* emphase [σεμνός, λέγω].

σεμνό·μαντις, εως (ὁ) devin auguste [σεμνός, μάντις].

σεμνο·μυθέω-ῶ, *c.* σεμνολογέω [σεμνός, μῦθος].

σεμνο·προσωπέω-ῶ, prendre un air grave : ἐπί τινι, à l'adresse de qqn [σεμνός, πρόσωπον].

σεμνός, ή, όν : **I** vénérable, auguste, saint : λόγος, Hdt. parole sainte, oracle; σεμναὶ θεαί, *ou simpl.* σεμναί, les augustes déesses, *c. à d.* Dèmèter et Korè, *ou* les Euménides; *p. antiphrase* : τὸ σεμνὸν ὄνομα, Soph. le nom auguste (des Euménides); τὸ σεμνὸν ἀπλάστως, M. Ant. le caractère noble et simple à la fois; σεμνόν τι λέγειν, Plat. dire qqe ch. d'extraordinaire; *simpl.* sérieux || **II** *p. suite* : **1** grave, majestueux, imposant : τὸ σεμνόν, Eur. gravité solennelle; *en mauv. part*, fier, hautain, orgueilleux : σεμνὰ ἔπη, Soph. paroles orgueilleuses; τὸ σεμνόν, Eur. grands airs, fierté || **2** magnifique, splendide, *en parl. de choses matérielles* (vêtements, maison, *etc.*) : σεμνὸν περιτιθέναι τινί, Xén. parer qqn avec magnificence || *Cp.* -ότερος [R. Σεβ, vénérer; *cf.* σέβω].

σεμνό·στομος, ος, ον, à la parole (*litt.* à la bouche) grave [σεμνός, στόμα].

σεμνότης, ητος (ἡ) **1** gravité, majesté; *en parl. d'une jeune fille*, retenue, réserve; *au plur.* air de gravité || **2** *en mauv. part*, gravité affectée, solennité [σεμνός].

σεμνό·τιμος, ος, ον, vénérable [σ. τιμή].

σεμνο·τυφία, ας (ἡ) vanité, orgueil [σ. τῦφος].

σεμνόω-ῶ, rendre imposant, *d'où* orner, embellir [σεμνός].

σεμνύνω (*impf.* ἐσέμνυνον, *f.* σεμνυνῶ, *ao.* ἐσέμνυνα) **1** rendre imposant, *d'où* vanter, célébrer : τινά, qqn; τι, qqe ch.; τι περὶ ἑωυτόν, Hdt. se vanter de qqe ch. || **2** honorer; *d'où au pass.* être digne de respect, être en grand honneur || *Moy.* se vanter, se glorifier : τινι, ἐπί τινι, ἔν τινι, de qqe ch.; σεμνύνεται πολίτης ὤν, Luc. il se glorifie d'être citoyen [σεμνός].

σεμνῶς, *adv.* avec gravité, d'une manière imposante || *Cp.* -ότερον, *sup.* -ότατα [σεμνός].

σέο, *gén. épq. de* σύ.

1 **Σεπτέμβριος, ου** (ὁ) = *lat.* September, Septembre, *mois romain.*

2 **Σεπτέμβριος, α, ον,** de Septembre [*v. le préc.*].

σεπτήριον, ου (τὸ) *litt.* « la vénération », *n. d'une fête d'Apollon, à Delphes* [σέβω].

σεπτός, ή, όν, digne d'être honoré, auguste [*adj. verb. de* σέβω].

Σεραπεῖον *ou* **Σεράπειον, ου** (τὸ) temple de Sérapis [Σέραπις, *c.* Σάραπις].

Σερίφιος, ου, *adj. m.* de Sériphos : βάτραχος, El. grenouille de Sériphos, *en parl. d'un muet, parce que ces grenouilles étaient muettes; subst.* ὁ Σερίφιος, habitant de Sériphos [Σέριφος].

Σέριφος, ου (ἡ) Seriphos (*auj.* Serpho *ou* Serphanto) *une des Cyclades.*

σέρφος, ου (ὁ) petit insecte ailé, *p.-ê.* moucheron *ou* cousin.
σέσαγμαι, *pf. pass. de* σάττω.
σέσελις, εως (ἡ) *plante de l'espèce du* ricin.
σεσήμανται, 3 *sg. pf. pass. de* σημαίνω.
σεσήμασμαι, *pf. pass. de* σημαίνω.
σέσηπα, *pf. de* σήπω.
σεσηρώς, υῖα, ός, *part. pf. de* σαίρω.
σέσησμαι, *pf. pass. de* σήθω.
Σέσωστρις, ιος *ou* **ιδος** (ὁ) Sésostris, *roi d'Egypte.*
σεῦ *ou* **σεύ,** *gén. épq. de* σύ.
σεῦα, *ao. épq. de* σεύω.
σεῦται (*contr. p.* σεύεται) 3 *sg. prés. ind. pass. et moy. de* σεύω.
σευτλίον, ου (τὸ) *c.* τεῦτλον.
σεύω (*seul. prés. et ao.* ἔσευα) pousser vivement, *d'où* : **1** chasser devant soi, poursuivre, *acc.* || **2** pousser en avant : ἵππους, Il. des chevaux; *avec idée d'hostilité,* précipiter, lancer : κύνας ἐπὶ συΐ, Od. lancer des chiens contre un sanglier || **3** repousser || **4** jeter, lancer : Αἰνείαν ἔσσυεν ἀπὸ χθονός, Il. il lança Enée loin de la terre || **5** faire jaillir : αἷμα, Il. du sang || *Pass.-moy.* σεύομαι (*ao. poét.* σευάμην, *d'où* 3 *sg.* σεύατο; *ao. pass.* ἐσύθην *ou* ἐσσύθην; *pf. au sens d'un prés.* ἔσσυμαι, *pl. q. pf. au sens d'un impf.* ἐσσύμην) **I** *tr.* **1** chasser devant soi, poursuivre || **2** précipiter, lancer : ἀπ' ἠϊόνος πεδίονδε, du rivage dans la plaine || **II** *intr.* (*surt. aux deux ao. et au pf.*) s'élancer, se précipiter : ἐπὶ τεύχεα, Il. vers ses armes; κατὰ γῆς, Eschl. à terre; πάλιν, Soph. en arrière, *c. à d.* pour retourner en hâte; συθεὶς ἐκτόπιος, Soph. qui est parti du lieu en hâte; ἀφ' ἑστίας, Eschl. qui est parti de son foyer; *avec un suj. de chose* : σύτο δ' αἷμα, Il. le sang se précipita, *c. à d.* jaillit avec force; *avec un inf.* : σ. διώκειν, Il. s'élancer pour poursuivre; ὄφρα ὕλη σεύαιτο καήμεναι, Il. afin que le bois se hâte de brûler, *c. à d.* brûle vite; *fig.* bondir d'impatience : θυμὸς δέ μοι ἔσσυται, Od. mon cœur bondit d'impatience; — *part.* ἐσσύμενος, η, ον, qui s'est élancé, *d'où* impétueux; *fig.* impatient, *avec un gén.* : ἐσσύμενος ὁδοῖο, Od. impatient de se mettre en route; πολέμοιο, Il. impatient de combattre; *avec un inf.* : ἐσσ. πολεμίζειν, Il. impatient de combattre [R. Συ, *d'où* Σευ *ou* Σου, s'élancer].
σεφθείς, εῖσα, έν, *part. ao. pass. de* σέβω.
σεωυτοῦ, *ion. c.* σεαυτοῦ.
σηκάζω, enfermer dans un parc *ou* dans une étable, parquer [σηκός].
σήκασθεν, 3 *pl. poét. ao. pass. de* σηκάζω.
σηκο·κόρος, ου (ὁ) garçon d'étable *ou* d'écurie [σηκός, κορέω].
σηκός, οῦ (ὁ) lieu clos, *d'où* : **1** parc d'animaux (bergerie, étable, *etc.*) || **2** enceinte sacrée; *particul.* lieu de sépulture consacré, *ou* palissade dont on entourait un olivier devenu stérile *et, p. suite,* consacré [*cf. lat.* sēpes, sēpio].
σηκόω-ῶ, peser, mettre en équilibre.
σηκώδης, ης, ες, semblable à une chapelle [σηκός, -ωδης].
σῆμα, ατος (τὸ) **1** *en gén.* tout ce qui fait reconnaître *ou* distinguer qqe ch. || **2** *particul.* signe d'en haut, augure, présage : σήματα φαίνειν, Il. montrer des signes de la volonté des dieux; σῆμά τινι τιθέναι, Il. *ou* δεικνύναι, Il. produire, montrer à qqn un signe de la volonté divine; *particul.* signes célestes, constellations *ou* étoiles, désignant les changements des saisons et de la température || **3** le signe auquel on reconnaît une sépulture, tombeau : σῆμα χέειν, Il. élever un tombeau; στῆλαι ἀπὸ σημάτων, Thc. colonnes funéraires qui se dressent du sol des sépultures; *en gén.* tombeau, sépulture (dans un fleuve) || **4** signe figuratif, signe de reconnaissance (sur des bulletins, sur un sceau, sur des boucliers, sur des vaisseaux); *particul.* signes d'écriture figurative || **II** signal.
σημαίνω (*f.* σημανῶ, *ao.* ἐσήμηνα, *pf.* σεσήμαγκα; *pass. f.* σημανθήσομαι, *ao.* ἐσημάνθην, *pf.* σεσήμασμαι) **1** marquer d'un signe; *particul.* marquer d'un sceau, sceller || **2** faire un signal, *d'où* donner un ordre : τινί, à qqn; ἐπὶ δμῳῇσι γυναιξί, Od. στρατοῦ, Il. diriger des servantes, une armée, *etc.*; τινὶ ποιεῖν τι, Eschl. ordonner à qqn de faire qqe ch.; *avec une prop. relat.* : σήμαινε τί χρὴ ποιεῖν, Soph. ordonne ce qu'il faut faire; *particul. t. milit.* donner un signal, faire un commandement au moyen d'un signal; σ. τῇ σάλπιγγι, Xén. donner un signal avec la trompette; τὸ πολεμικόν, Xén. donner le signal du combat; τὸ ἀνακλητικόν, Plut. *ou* ἀναχώρησιν, Thc. donner le signal de la retraite; *avec le dat.* : σ. τινί, donner un signal *ou* un ordre à une troupe; σημαίνειν, *avec l'inf.* Xén. donner l'ordre de, *etc.*; *impers.* ἐσήμαινε, *avec l'inf.* Hdt. le signal était donné, ordre était donné de, *etc.*; *abs.* τοῖς Ἕλλησι ὡς ἐσήμηνε, Hdt. lorsque le signal fut donné aux Grecs (pour attaquer) || **3** faire savoir, faire comprendre, expliquer, révéler : τι, qqe ch.; *avec un part.* : φθόγγοι σφε σημαίνουσι δεῦρ' ὁρμωμένας, Soph. des bruits de voix annoncent qu'elles se hâtent par ici; *particul.* faire savoir, annoncer : τι, qqe ch.; τι πρός τινα, qqe ch. à qqn; Κρέοντα προστείχοντα, Soph. annoncer que Créon approche; *avec un relat.* : σ. ὅστις, Eschl. faire savoir qui, *etc.*; *particul.* prédire l'avenir, faire comprendre la volonté des dieux; *p. suite,* présager, *acc.* || **4** signifier, avoir une signification, *en parl. d'un* mot; τὸ σημαινόμενον, Arstt. la signification, le sens || *Moy.* (*f.* σημανοῦμαι, *ao.* ἐσημηνάμην, *pf.* σεσήμασμαι) **I** marquer pour soi, *d'où* : **1** marquer d'un signe, *acc.* || **2** marquer de son sceau, sceller, *acc.* || **II** conjecturer : τι, qqe ch.; *prov.* ἄστροις σημαίνεσθαι (τὸ δεῖπνον) El. reconnaître son souper d'après les étoiles, *c. à d.* en être loin, comme le voyageur égaré qui se guide sur les étoiles pour reconnaître son chemin [σῆμα].
σημαιο·φόρος, ου (ὁ) porte-enseigne (*cf. lat.* signifer) [σῆμα, φέρω].
σημανέω, *fut. ion. de* σημαίνω.
σημαντήριον, ου (τὸ) sceau, cachet [σημαίνω].

σημαντικός, ή, όν, qui est un indice de, *gén.* [σημαίνω].

σημαντικῶς, *adv.* d'une manière significative.

σημαντρίς, ίδος, *adj. f.* : σ. γῆ, Hdt. terre argileuse propre à recevoir l'empreinte d'un sceau [σημαίνω].

σήμαντρον, ου (τὸ) sceau, cachet [σημαίνω].

σημάντωρ, ορος (ὁ) I qui donne le signal *ou* les ordres, qui commande, qui dirige, *d'où* : **1** maître, chef || **2** conducteur de chevaux, cocher || **3** pâtre, berger || **II** qui annonce [σημαίνω].

σημασία, ας (ἡ) signe, ce à quoi on reconnaît qqn *ou* qqe ch. ; *d'où* marque (du caractère, *etc.*) [σημαίνω].

σηματουργός, οῦ (ὁ) ciseleur *ou* graveur sur boucliers [σῆμα, ἔργον].

σημειο·γράφος, ου (ὁ) qui écrit en signes convenus, sténographe [σημεῖον, γράφω].

σημεῖον, ου (τὸ) I signe, *c. à d.* : **1** marque distinctive, ce à quoi on reconnaît qqn *ou* qqe ch. ; *d'où* trace : σ. θηρός, κυνῶν, Soph. trace laissée par un animal sauvage, par des chiens ; *p. suite*, indice ; *particul.* signe précurseur, prélude || **2** preuve : σημεῖα φαίνειν τινός, Soph. produire des preuves de qqe ch. ; *avec un part.* : σ. φαίνεις ἐσθλὸς γεγώς, Soph. tu donnes la preuve que tu es bon (fidèle) ; σ. ἐπιδεικνύναι ὅτι, Eschn. mettre sous les yeux la preuve que, *etc.* ; σημεῖον δέ μοι, ὅτι, Plat. la preuve pour moi, c'est que, *etc.* ; σημεῖον δέ·... γάρ, la preuve c'est que, *etc.* || **3** signe d'en haut, prodige, présage || **4** signe gravé *ou* écrit, *p. ext.* signe de reconnaissance ; empreinte d'un cachet, sceau ; ciselure *ou* sorte d'armoiries sur un bouclier ; diadème ; inscription *ou* peinture sur un navire ; signe d'abréviation || **5** borne (d'un champ, d'une frontière, *etc.*) || **6** drapeau sur la tente d'un général ; pavillon sur un vaisseau amiral ; *en gén.* enseigne militaire : ἔξω τῶν σημείων παρέπεσθαι, Xén. suivre à côté, en dehors des lignes (*litt.* des enseignes) || **II** signal pour faire qqe ch. : τὸ σημεῖον αἴρειν, Thc. lever le signal ; σ. κατασπᾶν, Thc. abaisser le signal ; ἀπὸ σημείου, *au plur.* ἀπὸ σημείων, à un signal donné, d'après des signaux ; *avec un inf.* : σ. μηκέτι ἄνω πορεύεσθαι, Xén. signal pour ne pas continuer à s'avancer en haut [σῆμα].

σημειο·φόρος, ου (ὁ) *c.* σημαιοφόρος [σημεῖον, φέρω].

σημειόω-ῶ (*ao.* ἐσημείωσα, *pf.* σεσημείωκα ; *pass. ao.* ἐσημειώθην, *pf.* σεσημείωμαι) marquer d'un signe [σημεῖον].

σημειώδης, ης, ες : **1** qui est un signe, qui signifie, qui présage || **2** digne d'attention, notable || *Sup.* -έστατος [σημεῖον, -ωδης].

σημείωσις, εως (ἡ) désignation, indication [σημειόω].

σήμερον, *att.* **τήμερον,** *adv.* aujourd'hui ; ἡ τήμερον ἡμέρα, *abs.* ἡ σήμερον (*s. e.* ἡμέρα) Plut. le jour d'aujourd'hui, aujourd'hui [*préfixe pron.* *σα- *ou* *τα- *d'*ὁ, ἡ, τό, *et* ἡμέρα].

σημήϊον, *ion. c.* σημεῖον.

σηπεδών, όνος (ἡ) **1** putréfaction ; *p. suite*, abcès purulent || **2** serpent dont la morsure produit la putréfaction [σήπω].

σηπία, ας (ἡ) sèche, *poisson qui jette une liqueur noire avec laquelle on prépare la sépia.*

Σηπιάς, άδος (ἡ) : Σ. ἀκτή, χοιράς, Eur. le promontoire *ou* le rivage de Sépia (*auj.* Aio Giorghi) *près de Magnésie, en Thessalie.*

σήπω (*f.* σήψω, *ao. inus.*, *pf. au sens pass.*) faire tomber en pourriture || *Pass.* σήπομαι (*f.* σαπήσομαι, *ao.* 2 ἐσάπην, *pf.* 2 σεσήπα) **1** se putréfier, pourrir || **2** *p. suite*, se gangrener, se décomposer [R. Σαπ, avoir une odeur forte ; *cf. lat.* sapere].

σήρ, σηρός (ὁ) ver à soie [*v. le suiv.*].

Σήρ, Σηρός (ὁ), *d'ord. au pl.* οἱ Σῆρες, les Sères, *pple d'Asie.*

σηραγγώδης, ης, ες : **1** rempli de creux || **2** poreux ; *subst.* τὸ σηραγγῶδες, El. porosité [σῆραγξ, -ωδης].

σῆραγξ, αγγος (ἡ) crevasse, anfractuosité.

σηρικός, ή, ον, de soie [σήρ].

σής (ὁ) petit ver, *larve d'insecte.*

σῇς, *ion. c.* σαῖς, *dat. pl. fém. de* σός.

σησαμαῖος, α, ον, préparé avec du sésame [σησάμη].

σησάμη, ης (ἡ) sésame, *plante oléagineuse.*

σησαμῆ, ῆς (ἡ) gâteau de sésame et de miel [*contr. de* *σησαμέα, *adj. f. de* σησάμη].

σησάμινος, η, ον, préparé avec du sésame [σησάμη].

σήσαμον, ου (τὸ) **1** sésame, *plante oléagineuse* || **2** grain de sésame.

σητάνειος, α *ou* **ος, ον,** de l'année : ἄρτος, Plut. pain de farine nouvelle [*σῆτες, *c.* τῆτες].

σήψ, σηπός (ὁ) serpent venimeux dont la morsure provoque une soif ardente et engendre la putréfaction [σήπω].

σθεναρός, ά, όν, fort, puissant || *Cp.* -ώτερος [σθένος].

σθένεια, ων (τὰ) sorte de lutte *chez les Argiens* [σθένος].

σθένος, εος-ους (τὸ) **1** force physique, vigueur ; *périphr.* σθένος Ἰδομενῆος, Il. Ὠρίωνος, Il. la force d'Idoménée, d'Orión, *c. à d.* Idoménée, Orión (*cf.* βίη, ἴς, μένος) || **2** force, puissance (de la nécessité, de la vérité) || **3** force provenant des ressources, de la quantité, de l'abondance ; *d'où*, *en parl. d'hommes*, une force, des forces, *c. à d.* une armée (*cf.* δύναμις) [R. Στα, se tenir debout ; *v.* ἵστημι].

σθένω (*seul. prés. et impf.* ἔσθενον) **1** être fort, *en parl. de la force physique* : σθ. χερί, Soph. ποσί, Eur. être fort des mains, des pieds ; σθ. πτέσθαι, Soph. avoir la force de voler || **2** être puissant : ἔν τινι, τινί, en qqe ch. ; *abs.* οἱ κάτω σθένοντες, Eur. ceux qui sont puissants aux enfers, les divinités des enfers ; *abs.* avoir le pouvoir (de faire qqe ch. [R. Στα, se tenir debout ; *cf.* σθένος].

σίαλον, ου (τὸ) salive, bave [*cf.* σίαλος].

σίαλος, ου (ὁ) porc gras ; *adj.* σῦς σίαλος, *m. sign.* [*sorte de dim. de* σῦς ; *cf.* σίαλον].

σιϐρῖται, ῶν (οἱ) sorte de scorpions *d'Éthiopie.*

σίϐυλλα, ης (ἡ) sibylle, prophétesse [*cf.* σοφός, *lat.* sapiens].

σιβύλλειος, α, ον, de sibylle, sibyllin ; τὰ Σιβύλλεια, les Livres sibyllins [σίβυλλα].
σιβυλλιστής, οῦ (ὁ) qui prédit d'après les Livres sibyllins [σίβυλλα].
σῖγα, *adv.* : **1** en silence : σῖγα, Eschl. silence ! || **2** silencieusement, doucement, sans bruit [σιγή].
σιγά, *dor. c.* σιγή.
σίγα, *impér. prés. de* σιγάω.
σιγᾷ, *dat. sg. dor. de* σιγή, *ou prés. ind.* 3 *sg. de* σιγάω.
σιγάζω, faire taire, *acc.* [σιγή].
σιγαλόεις, όεσσα, όεν, luisant, brillant [*pour* *σιαλόεις, *de* σίαλος ; *cf.* ἐγώ, ἐγών, *et béot.* ἰώ, ἰών ; *sel. d'autres, de la* R. Γαλ, briller, *v.* γαλήνη, γάλα, *etc., et du préf.* σι- *avec sens augmentatif comme* ἐρι- *et* ἀρι-].
σιγάω (*impf.* ἐσίγων, *f.* σιγήσομαι, *réc.* σιγήσω, *ao.* ἐσίγησα, *pf.* σεσίγηκα ; *pass. f.* σιγηθήσομαι, *ao.* ἐσιγήθην, *pf.* σεσίγημαι, *f. ant.* σεσιγήσομαι) **I** *intr.* se taire, garder le silence : σίγα, silence ! tais-toi ! σ. περί τινος, se taire au sujet de qqe ch. ; πρός τινα, à l'égard de qqn ; πρός τι, à l'égard de qqe ch. ; σιγᾶν σιώπην, Eur. garder le silence, rester silencieux || **II** *tr.* **1** taire, garder secret, *acc.* ; *d'où au pass.* être tu, être gardé secret || **2** rendre silencieux, *d'où au pass.* devenir silencieux [σιγή].
Σίγειον, ου (τὸ) Sigeion (Sigée, *auj.* Ienischehr) *ville et promont. de Troade.*
σιγή, ῆς (ἡ) **1** silence ; *dat. adv.* σιγῇ, en silence ; σιγῇ νῦν, Od. silence ! σιγὴν ἔχειν, Hdt. *ou* φυλάσσειν, Eur. garder le silence ; σιγῇ ἔχειν τι, Hdt. taire qqe ch. ; *p. suite,* σιγῇ, secrètement, tranquillement ; σιγῇ τινος, Hdt. à l'insu de qqn || **2** réserve silencieuse, discrétion.
σιγηλός, ή, όν, silencieux, taciturne [σιγάω].
σίγλος, ου (ὁ) *plus souv.* σίκλος, ου (ὁ) sicle, *monnaie persane (de 7 oboles 1/2).*
σῖγμα (τὸ) **1** la lettre sigma || **2** *p. anal. à cause de la forme primitive du sigma* = **C**, ornement demi-circulaire sur les boucliers sicyoniens [*onomatopée ; cf.* σίζω].
σιγμός, οῦ (ὁ) sifflement [σίζω].
σιγύνης *ou* **σιγύννης, ου** (ὁ) **1** épieu de chasseur || **2** petit marchand, débitant, *chez les Ligyes, au-dessus de Massilia.*
σιδάρεος, *dor. c.* σιδήρεος.
σιδαρο·νόμος, *v.* σιδηρονόμος.
σιδαρό·πλακτος, *v.* σιδηρόπληκτος.
σίδαρος, *dor. c.* σίδηρος.
σίδη, ης (ἡ) pelure de grenade.
σιδηρεία, ας (ἡ) extraction du fer [σιδηρεύω].
σιδήρειος, α, ον : **1** de fer || **2** dur comme le fer, *c. à d.* inflexible, impitoyable || **3** qui provient du fer.
σιδήρεος, α, ον, *p. contr. att.* **σιδηροῦς, ᾶ, οῦν** : **I** de fer : χεὶρ σιδηρᾶ, Thc. grappin de fer ; σιδήρεος οὐρανός, Od. le ciel de fer, *les anciens Grecs supposant que la voûte du ciel était métallique* || **II** *p. ext.* dur comme le fer ; *fig.* : **1** sec, raide || **2** dur, cruel, inflexible || **3** *en b. part,* ferme, indomptable [σίδηρος].
σιδηρεύς, έως (ὁ) forgeron [σίδηρος].
σιδήριον, ου (τὸ) instrument de fer [σίδηρος].
σιδηρῖτις, ίτιδος, *adj. f.* : **1** de fer || **2** mêlé de parcelles de fer [σίδηρος].
σιδηρο·βρώς, ῶτος (ὁ, ἡ) qui mange *ou* ronge le fer [σ. βιβρώσκω].
σιδηρό·δετος, ος, ον, attaché avec des liens de fer [σ. δέω].
σιδηρο·κμής, ῆτος (ὁ, ἡ) tué par le fer [σ. κάμνω].
σιδηρο·μήτωρ, ορος (ἡ) mère du fer (*la terre*) [σ. μήτηρ].
***σιδηρο·νόμος,** *dor.* **σιδαρο·νόμος, ος, ον,** qui partage par le fer, *c. à d.* par l'épée [σίδηρος, νέμω].
σιδηρό·πλαστος, ος, ον, fabriqué en fer [σ. πλάσσω].
***σιδηρό·πληκτος,** *dor.* **σιδαρό·πλακτος, ος, ον,** frappé par le fer [σ. πλήσσω].
σίδηρος, ου (ὁ) **1** fer || **2** tout instrument de fer (épée, pointe de flèche, hache, faux, *etc.*) || **3** marché au fer.
σιδηρό·σπαρτος, ος, ον, engendré par le fer [σ. *adj. verb. de* σπείρω].
σιδηρο·τέκτων, ονος (ὁ) forgeron [σ. τέκτων].
σιδηροῦς, ᾶ, οῦν, *v.* σιδήρεος.
σιδηρο·φορέω-ῶ : **1** porter des armes *ou* une armure de fer || **2** escorter qqn en armes ; *d'où au pass.* être escorté par des gens en armes || *Moy. m. sign.* [σ. φέρω].
σιδηρό·φρων, ων, ον, *gén.* **ονος,** au cœur de fer [σ. φρήν].
σιδηρό·χαλκος, ος, ον, fait de fer et de cuivre [σ. χαλκός].
σιδηρόω-ῶ, munir de fer [σίδηρος].
σίδιον, ου (τὸ) écorce de grenade [σίδη].
Σιδονίηθεν, *adv.* de Sidon [Σιδονίη, -θεν].
Σιδόνιος, α, ον, *c.* Σιδώνιος ; ἡ Σιδονίη (*ion.*) Od. le territoire de Sidon [Σιδών 1].
1 **Σιδών, ῶνος** (ἡ) Sidon (*auj.* Saïda, Seïdeh) *ville de Phénicie.*
2 **Σιδών, όνος** (ὁ) habitant de Sidon.
Σιδώνιος, α, ον, de Sidon, Sidonien [Σιδών].
σίζω (*seul. prés., impf. et ao. réc.* ἔσιξα) siffler [*formé par onomatopée ; cf.* σιγμός, σῖγμα, *etc.*].
Σιθωνία, *ion.* **Σιθωνίη, ης** (ἡ) la Sithônie, *contrée de Thrace, d'où* la Thrace.
Σικανία, ας (ἡ) la Sicanie, *partie de la Sicile voisine d'Agrigente, d'où* la Sicile.
Σικανικός, ή, όν, de Sicanie [Σικανία].
Σικανός, οῦ (ὁ) habitant de la Sicanie [Σικανία].
Σικελία, ας (ἡ) Sicile, *île voisine de l'Italie.*
Σικελικός, ή, όν, de Sicile, Sicilien ; τὸ Σικελικόν, la puissance sicilienne ; τὰ Σικελικά, vêtements siciliens [Σικελία].
Σικελιώτης, ου (ὁ) Sicilien, habitant grec de Sicile [Σικελία].
Σικελός, ή, όν, de Sicile, sicilien ; οἱ Σικελοί, les Siciliens [*v.* Σικελία].
σίκιννις *ou* **σίκινις, ιδος,** *acc.* **ιν** (ἡ) danse de Satyres.
σίκλος, ου (ὁ) *v.* σίγλος.
σικύα, ας (ἡ) **1** fruit de l'espèce des cucurbitacées || **2** sorte de verre à boire allongé [*cf.* σίκυος].
σίκυον, ου (τὸ) graine de concombre *ou* de citrouille [σικύα].
σίκυος, ου, *ou* **σικυός, οῦ** (ὁ) concombre.

Σικυών, ῶνος (ὁ *ou* ἡ) Sikyôn (Sicyone, *auj.* ruines près de Vasilika) *capitale de la Sicyonie* [σικύα *ou* σίκυος].
σικυωνία, ας (ἡ) courge *ou* coloquinte [σικύα].
Σικυωνία, *v.* Σικυώνιος.
Σικυώνιος, α, ον, Sicyonien; ἡ Σικυωνία, le territoire de Sicyone; οἱ Σικυώνιοι, les Sicyoniens; Σικυωνία ἐμβάς, Luc. chaussure de femme à la mode sicyonienne [Σικυών].
σικχαίνω (*ao.* ἐσίκχανα) prendre en dégoût, en aversion, *acc.* [σικχός].
σικχός, οῦ, *adj. m.* dégoûté, délicat, difficile pour la nourriture.
Σιληνός, *mieux que* **Σειληνός, οῦ** (ὁ) Silènos (Silène) *compagnon de Dionysos.*
σιλη·πορδία, ας (ἡ) pet au nez de qqn [σίλλος, πορδή].
σιλλαίνω, se moquer de, *acc.* [σίλλος].
σιλικύπριον, ου (τὸ) ricin, *arbre.*
σίλλος, ου : **1** *adj. m.* louche ‖ **2** qui regarde de travers, d'un air moqueur; *subst.* raillerie, reproche injurieux.
σίλουρος, ου (ὁ) silure, *grand poisson de rivière.*
σίλφη, ης (ἡ) blatte, *insecte.*
σίλφιον, ου (τὸ) silphium, *plante ombellifère dont le suc était employé comme condiment et comme remède* [*cf. lat.* laserpitium].
σίμβλος, ου (ὁ) **1** ruche ‖ **2** *p. ext.* lieu d'approvisionnement, *d'où* provision, abondance.
σιμο·ειδής, ής, ές, qui a l'air camus [σιμός, εἶδος].
Σιμόεις, όεντος (ὁ) le Simoïs (*auj.* Ghumbré) *fl. de Troade.*
Σιμοεντίς, ίδος, *p. contr.* **Σιμουντίς, ίδος,** *adj. f.* du Simoïs [Σιμόεις].
σιμός, ή, όν : **I** qui a le nez camus, camard, *en parl. de pers. ou d'animaux; en parl. du nez lui-même;* τὸ σ. τῆς ῥινός, Xén. l'aplatissement d'un nez camus ‖ **II** *p. anal.* qui se recourbe en formant une dépression, *d'où* : **1** renfoncé, déprimé, creux, *en parl. du ventre de ceux qui sont à jeun* ‖ **2** qui s'élève en pente, montant, montueux; τὸ σιμόν, la pente (d'une colline) ‖ *Cp.* -ότερος [*cf. lat.* simus].
σιμότης, ητος (ἡ) aplatissement d'un nez camus [σιμός].
Σιμουντίς, *v.* Σιμοεντίς.
σίμωμα, ατος (τὸ) forme d'un objet qui se recourbe en se retroussant [σιμόω].
Σιμωνίδειος, α, ον, de Simonide [Σιμωνίδης].
Σιμωνίδης, ου (ὁ) Simônidès (Simonide) *poète lyrique de Kéos.*
σιναμωρέω-ῶ : **1** gâter, *d'où* piller, dévaster, *acc.* ‖ **2** mâchonner par gourmandise [σινάμωρος].
σινάμωρος, ος, ον : **1** nuisible, funeste ‖ **2** vorace, gourmand [σίνομαι, *suff.* -μωρος].
σινδονίσκη, ης (ἡ) *dim. de* σινδών.
σινδών, όνος (ἡ) **I** fin tissu de lin à l'usage des Indiens; *p. anal.* sorte de mousseline ‖ **II** objet fait de cette étoffe de lin : **1** robe légère ‖ **2** ceinture ['Ινδός, *propr.* tissu de l'Inde].
σινέομαι, *ion. c.* σίνομαι.
σινέσκοντο (3 *pl. impf. itér. moy.*), **σίνηαι** (2 *sg. prés. sbj. pass.-moy.*) *de* σίνω.
σίνις, ιδος, *acc.* **-ιν** (ὁ) dévastateur, malfaiteur [σίνω].
σίνομαι, *v.* σίνω.
σίνος, εος-ους (τὸ) dommage, *d'où* ruine, malheur, infortune [R. Σιν, léser, endommager; *v.* σίνω].
σίντης, ου (ὁ) pillard, voleur, rapace [σίνω].
σίνω (*seul. prés.*), *moy. plus us.* **σίνομαι** (*impf.* ἐσινόμην, *f.* σινήσομαι, *ao.* ἐσινάμην, *pf.* σέσιμμαι) **1** causer du dégât, gâter, abîmer : πολεμίους, Hdt. faire beaucoup de mal à l'ennemi; γῆν *ou* χώραν, Hdt. dévaster un territoire ‖ **2** piller, voler, dépouiller ‖ **3** blesser ‖ **4** faire périr ‖ **5** nuire, *en gén.* : τινα, à qqn [R. Σιν, blesser, endommager; *v.* σινέομαι].
Σινωπεύς, έως (ὁ) habitant de Sinope [Σινώπη].
Σινώπη, ης (ἡ) Sinôpè (Sinope) : **1** *ville de Paphlagonie* (*auj.* Sinup) ‖ **2** *autres.*
Σινωπικός, ή, όν, de Sinope [Σινώπη].
σιπυδνος, ου (ἡ) *et* **σιπύη, ης** (ἡ) huche pour le pain et la farine.
σίραιον, ου (τὸ) vin cuit, vin doux.
σιρός, οῦ (ὁ) vase pour conserver le blé [*cf. lat.* sirus].
σίστρος, ου (ἡ) sorte de plante.
σισύρα, ας (ἡ) *et* **σίσυρνα, ης** (ἡ) peau garnie de son poil, fourrure épaisse et grossière.
σισυρνο·φόρος, ος, ον, couvert d'une fourrure épaisse et grossière [σίσυρνα, φέρω].
Σισύφειος, α, ον, de Sisyphe [Σίσυφος].
Σισυφίδης, ου (ὁ) fils *ou* descendant de Sisyphe [Σίσυφος].
Σίσυφος, ου (ὁ) Sisyphe, *fils d'Eole, roi de Corinthe, renommé pour sa fourberie* [*par redoublement de* σοφός *avec* υ *éol. pour* ο].
σῖτα, ων (τὰ) *v.* σῖτος.
σιταγωγέω-ῶ, amener un convoi de blé [σιταγωγός].
σιταγωγία, ας (ἡ) transport *ou* convoi de blé [σιταγωγός].
σιτ·αγωγός, ός, όν, qui transporte du blé [σῖτος, ἄγω].
σιτάριον, ου (τὸ) un peu de blé [σῖτος].
σιτέσκοντο, 3 *pl. impf. itér. moy. de* σιτέω.
σιτεύεσκον, *impf. itér. de* σιτεύω.
σιτευτής, οῦ (ὁ) éleveur [σιτεύω].
σιτευτός, ή, όν, engraissé [*adj. verb. du suiv.*].
σιτεύω, nourrir, engraisser des animaux ‖ *Moy.* (*seul. prés.*) se nourrir de, *acc.* [σῖτος].
σιτέω-ῶ, *au moy.* **σιτέομαι-οῦμαι** (*impf.* ἐσιτούμην, *f.* σιτήσομαι, *ao.* ἐσιτήθην) se nourrir : τι *ou* τινι, de qqe ch.; *fig. avec l'acc.* (se nourrir d'espérances, de sagesse, *etc.*) [σῖτος].
σιτηρέσιον, ου (τὸ) fourniture en vivres *ou* en argent, *d'où* solde : σ. ἔμμηνον, Plut. allocation mensuelle de grains aux citoyens pauvres (*lat.* tessera frumentaria) *à Rome* [σιτηρός].
σιτηρός, ά, όν, de blé, qui concerne le blé [σῖτος].
σίτησις, εως (ἡ) **I** action de nourrir, *d'ou*

1 action de se nourrir, alimentation, nourriture || 2 entretien aux frais de l'Etat dans le Prytanée || II ce qui sert à nourrir, nourriture [σιτέω].
σιτεῦμαι, *fut. moy. ion. de* σιτίζω.
σιτίζω (*f. inus., ao.* ἐσίτισα, *pf. inus.*) nourrir, alimenter [σῖτος].
σιτικός, ή, όν, qui concerne le blé : σ. νόμος, PLUT. loi sur les céréales (lex frumentaria) [σῖτος].
σιτίον, ου (τὸ), *d'ord. au plur.* blé, *d'où* pain || 2 aliment, nourriture [σῖτος].
σιτο·βόλιον, ου (τὸ) grange à serrer le grain [σῖτος, βάλλω].
σιτο·δεία, ας, *ion.* **σιτο·δηίη, ης** (ἡ) manque de blé *ou* de vivres, disette [σῖτος, δέομαι].
σιτο·δοτέω-ῶ, distribuer du blé à, *acc.*; *au pass.* recevoir une distribution de blé [σῖτος, δίδωμι].
σιτο·λογία, ας (ἡ) action de fourrager [σῖτος, λέγω].
σιτομετρέω-ῶ, remplir la fonction de σιτομέτρης *ou* inspecteur des mesures pour le blé [σιτόμετρον].
σιτομετρία, ας (ἡ) charge d'inspecteur des mesures pour le blé [σιτόμετρον].
σιτό·μετρον, ου (τὸ) *c. le préc.*
***σῖτον** (τὸ), *seul. pl.* σῖτα, *v.* σῖτος.
σιτο·νόμος, ος, ον, qui procure (*litt.* qui distribue) du blé *ou* des aliments, *p. suite*, qui fait vivre [σῖτος, νέμω].
σιτοποιέω-ῶ, faire du pain, préparer de la nourriture : τινι, à qqn || *Moy.* 1 se préparer de la nourriture || 2 prendre de la nourriture [σιτοποιός].
σιτοποιία, ας (ἡ) préparation d'aliments [σιτοποιός].
σιτοποιϊκός, ή, όν, qui concerne la préparation du pain *ou* des aliments [σιτοποιός].
σιτο·ποιός, ός, όν : 1 qui fait du pain; *subst.* ὁ σ. boulanger || 2 qui concerne la fabrication du pain : σ. ἀνάγκη, EUR. l'obligation de faire le pain [σῖτος, ποιέω].
σιτο·πομπία, ας (ἡ) transport *ou* convoi de blé *ou* de vivres [σῖτος, πέμπω].
σῖτος, ου (ὁ), *pl. hétérog.* **τὰ σῖτα,** blé : 1 blé *dans l'état naturel*; *p. suite*, blé moulu, farine, *d'où* pain : σῖτον ἔδειν, OD. manger du pain; σῖτος μεμαγμένος, THC. farine pétrie, *c. à d.* pain; σῖτος ὀπτός, HDT. farine cuite, *c. à d.* pain; σῖτον ποιεῖν, XÉN. faire du pain || 2 aliments solides *en gén.*; *p. suite*, nourriture, alimentation; *fig. en parl. des semences qui sont comme une nourriture pour la terre* || 3 *à Athènes*, pension alimentaire : δίκη σίτου, IS. procès pour demande de pension alimentaire.
σιτο·φάγος, ος, ον, qui mange du pain [σ. φαγεῖν].
σιτο·φόρος, ος, ον, qui transporte du blé *ou* des vivres [σ. φέρω].
Σιτώ, οῦς (ἡ) Sitô, *litt.* « la déesse du blé *ou* de l'alimentation » *à Syracuse* [σῖτος].
σιτών, ῶνος (ὁ) champ de blé [σῖτος].
σιτ·ώνης, ου (ὁ) *à Athènes*, commissaire chargé des achats de blé [σῖτος, ὠνέομαι].
σιφαῖος ἄρτος (ὁ) *sorte de* pain.
σιφλόω-ῶ, estropier, mutiler.

σίφων, ωνος (ὁ) tube creux, *particul.* conduite d'eau, trompe d'insecte, siphon.
σιωπάω-ῶ (*impf.* ἐσιώπων, *f.* σιωπήσομαι, *postér.* σιωπήσω, *ao.* ἐσιώπησα, *pf.* σεσιώπηκα; *pass. f.* σιωπηθήσομαι, *ao.* ἐσιωπήθην, *pf.* σεσιώπημαι) 1 *intr.* garder le silence, se taire || 2 *tr.* taire, passer sous silence, *acc.*; *au pass.* être tu, être passé sous silence, être gardé secret [σιωπή].
σιωπή, ῆς (ἡ) 1 silence; σιωπὴν ποιεῖν, ISOCR. ποιεῖσθαι, XÉN. faire faire silence; *adv.* σιωπῇ, en silence, *ou* en secret, clandestinement || 2 *p. ext.* habitude du silence.
σιωπηλός, ή, όν, de caractère silencieux, réservé, discret, taciturne; τὸ σιωπηλόν, la taciturnité || *Sup.* -ότατος [σιωπάω].
σιωπητέος, α, ον, *adj. verb. de* σιωπάω.
σκάζω (*seul. prés. et impf.*) boiter; *fig.* chanceler, être peu solide [R. Σκαγ, boiter].
Σκαιαί, ῶν (αἱ) *v.* σκαιός.
σκαιός, ά, όν, situé à gauche, gauche; χειρὶ σκαιῇ, *ou simpl.* σκαιῇ, à main gauche, à gauche *ou* de la main gauche; *particul.* situé à l'occident, occidental; Σκαιαὶ πύλαι, IL. *ou sans* πύλαι, IL. les portes Scées *dans la partie occidentale de Troie*; — *fig. c. à d.* : 1 de mauvais présage, *les oiseaux qui se montraient à gauche étant réputés de mauvais présage; d'où* funeste, nuisible || 2 qui incline à gauche, *c. à d.* partial || 3 gauche, maladroit, *d'où* ignorant *ou* grossier || *Sup.* -ότατος [*p.* *σκαϝιος, *cf. lat.* scævus].
σκαιοσύνη, ης (ἡ) *et* **σκαιότης, ητος** (ἡ) gaucherie, maladresse *ou* grossièreté [σκαιός].
σκαίρω (*seul. prés. et impf.*) sauter, bondir [R. Σκαρ, bondir].
σκαιῶς, *adv.* gauchement, maladroitement [σκαιός].
σκαλεύς, έως (ὁ) celui qui sarcle [σκάλλω].
σκαλεύω, fouir, fouiller; σκ. πῦρ, PLUT. tisonner, attiser du charbon *ou* du feu [σκαλεύς].
σκαληνία, ας (ἡ) inégalité [σκαληνός].
σκαληνός, ή, όν, boiteux [R. Σκαλ, boiter; *cf.* σκολιός].
σκαληνόω-ῶ, rendre oblique [σκαληνός].
σκάλλω, fouir, sarcler [R. Σκαλ, creuser; *cf. lat.* scalpo].
σκαλμός, οῦ (ὁ) cheville où l'on fixe la rame au plat-bord du navire [σκάλλω].
σκάλοψ, οπος (ὁ) taupe, *litt.* « l'animal fouisseur » [σκάλλω].
Σκαμάνδριος, ος, ον, du Scamandre [Σκάμανδρος].
Σκάμανδρος, ου (ὁ) Skamandros (Scamandre) 1 *fl. de Thrace* (*auj.* Mendéré), *le même que les dieux appellent* Xanthos || 2 *dieu de ce fleuve.*
σκάνδαλον, ου (τὸ) piège placé sur le chemin, obstacle pour faire tomber; *fig.* scandale [R. Σκαδ, tomber; *cf. lat.* cădere].
σκαπανεύς, έως (ὁ) *c.* σκαφεύς.
σκαπάνη, ης (ἡ) hoyau, pioche [σκάπτω].
σκᾶπτον, *dor. c.* σκῆπτρον.
σκαπτός, ή, όν, creusé, fouillé; *seul. dans* Σκαπτὴ ὕλη, HDT. la Forêt aux mines, *lieu de Thrace où étaient des mines d'argent* [*adj. verb. de* σκάπτω].

σκᾶπτρον, *dor. c.* σκῆπτρον.
σκάπτω (*f.* σκάψω, *ao.* ἔσκαψα, *pf. inus.*; *pass. ao.* 2 ἐσκάφην, *pf.* ἔσκαμμαι) creuser; *particul.* creuser le sol pour ensemencer, *etc.* fouiller la terre autour d'une plante, sarcler [R. Σκαφ, creuser; *cf.* σκάφος, σκάφη].
σκαρδαμυκτέω-ῶ, avoir les yeux clignotants [*cf. le suiv.*].
σκαρδα·μύσσω, cligner de l'œil [σκαίρω, μύω].
σκατός, *gén. de* σκώρ.
σκατο·φάγος, ος, ον, qui mange des excréments; *p. ext.* avare [σκώρ, φαγεῖν].
σκαφεῖον, ου (τὸ) **1** *act.* bêche, hoyau || **2** *pass.* objet creusé, écuelle [σκάφη].
σκαφεύω, enfermer un condamné dans une auge, *en laissant la tête, les pieds et les mains exposés au soleil, jusqu'à ce que mort s'ensuive, supplice chez les Perses* [σκάφη].
σκάφη, ης (ἡ) **1** auge || **2** sorte de corbeille pour exposer les enfants [R. Σκαφ, creuser; *v.* σκάπτω].
σκαφη·φορέω-ῶ, être scaphéphore, *c. à d.* porter les vases pour le sacrifice *aux Panathénées* [σκάφη, φέρω].
σκαφίδιον, ου (τὸ) *dim. de* σκαφίς.
σκαφίον, ου (τὸ) *pass.* : **1** vase à boire, *particul.* tasse || **2** miroir concave avec lequel les Vestales allumaient le feu sacré || **3** sorte de tonsure circulaire au bord de la tête, le sommet seul restant chevelu || **4** *act.* instrument pour creuser, sorte de petite bêche, pioche [*dim. de* σκάφη].
σκαφίς, ίδος (ἡ) vase à traire, jatte [R. Σκαφ, creuser; *v.* σκάπτω].
σκαφο·ειδής, ής, ές, qui ressemble à un bateau allongé [σκάφη, εἶδος].
σκάφος, εος-ους (τὸ) carène de navire, *d'où* navire, vaisseau [R. Σκαφ, creuser].
σκεδάννυμι (*impf.* ἐσκέδαννυν, *f.* σκεδάσω, *att.* σκεδῶ, *ao.* ἐσκέδασα, *pf. inus.*; *pass. f.* σκεδασθήσομαι, *ao.* ἐσκεδάσθην, *pf.* ἐσκέδασμαι) **1** répandre de côté et d'autre : αἷμα, Il. verser du sang; *au pass.* se répandre çà et là : σκ. κατὰ τὴν χώραν, Thc. se répandre à travers le pays; ἐσκεδασμένοι ἐν τῷ πεδίῳ, Xén. soldats dispersés dans la plaine; *fig.* ἐσκεδασμένου τοῦ λόγου, Hdt. le bruit s'étant répandu || **2** renvoyer de côté et d'autre, disperser : λαόν, Il. la foule; ἠέρα, Il. dissiper une vapeur; *fig.* σκ. τινὶ ἀπὸ βλεφάρων ὕπνον, Soph. chasser le sommeil des paupières de qqn; σκ. ἀπὸ κήδεα θυμοῦ, Od. chasser les soucis de son âme [R. Σκεδ, disperser; *cf.* σκίδναμαι].
σκέδασις, εως (ἡ) dispersion [σκεδάννυμι].
σκεθρῶς, *adv.* exactement.
Σκείρων, ωνος (ὁ) Skeirôn (Sciron) *brigand tué par Thésée sur la frontière de l'Attique et de la Mégaride* [*cf.* Σκίρων].
Σκειρωνίς, ίδος, *adj. f.* : ὁδός, Hdt. le chemin de Skeirôn (Sciron) vers les Roches Scironiennes; Σκειρωνίδες πέτραι, Eur. les Roches Scironiennes, *près de Mégare.*
σκελετός, ή, όν, desséché; τὸ σκελετόν (*s. e.* σῶμα) momie; ὁ σκελετός, squelette [σκέλλω].
σκελετώδης, ης, ες, semblable à un squelette [σκελετός, -ωδης].
σκελέω-ῶ, *c.* σκέλλω; *sel. d'autres, fut. de* σκέλλω [*v.* σκέλλω].
σκελλίς, ίδος (ἡ) gousse d'ail.
σκέλλω (*fut.* σκελῶ, *ao.* ἔσκηλα) faire sécher, faire dessécher, *acc.* [R. Σκελ, être desséché].
σκέλος, εος-ους (τὸ) jambe de l'homme et des animaux; τὰ μακρὰ σκέλη, *ou simpl.* τὰ σκέλη, les Longs Murs *entre Athènes et le Pirée*; τὰ σκέλη, les Murs *entre Mégare et Nisæa* [R. Σκελ, être desséché, *d'où* être sec et allongé; *cf.* σκέλλω].
σκέμμα, ατος (τὸ) examen, réflexion [σκέπτομαι].
σκεπάζω (*pf.* ἐσκέπακα) abriter, protéger, couvrir, *acc.* [σκέπας; *cf.* σκεπάω].
σκέπαρνον, ου (τὸ) hache à deux tranchants [R. Σκεπ, creuser; *cf.* σκάπτω, *p.-ê. apparenté à la* R. Κοπ, couper].
σκέπας, αος (τὸ) abri : ἀνέμοιο, Od. contre le vent [R. Σκεπ, couvrir, protéger; *v.* σκέπω].
σκεπαστήριος, α, ον, qui sert à protéger, à défendre [σκεπάζω].
σκεπάω-ῶ (*seul. prés.*) abriter, *acc.* : σκ. κῦμα ἀνέμων, Od. mettre à l'abri de la vague soulevée par le vent [σκέπη].
κέπη, ης (ἡ) ce qui protège, abri : *fig.* ἐν σκέπῃ τοῦ πολέμου, Hdt. *ou* τοῦ κινδύνου, El. à l'abri de la guerre *ou* du danger [R. Σκεπ, *v.* σκέπας].
σκεπόωσι, 3 *pl. prés. épq. de* σκεπάω.
σκεπτέος, α, ον, *adj. verb. de* σκέπτομαι.
σκεπτικός, ή, όν, qui observe, qui réfléchit; οἱ Σκεπτικοί, les philosophes sceptiques, *c. à d.* ceux qui font profession d'observer, de ne rien affirmer, *en parl. des Pyrrhoniens* [σκέπτομαι].
σκεπτικῶς, *adv.* **1** avec réflexion, avec doute || **2** à la façon des sceptiques.
σκέπτομαι : **I** (*f.* σκέψομαι, *ao.* ἐσκεψάμην, *pf.* ἔσκεμμαι) **1** regarder attentivement, considérer, observer, *acc.*; μεθ' ἑταίρους ἔς τι, Od. du côté de ses compagnons dans la direction de qqe ch.; ἔς τινα, dans la direction de qqn || **2** *fig.* examiner, méditer, réfléchir : πρὸς ἑαυτόν, Plat. en soi-même; τι *ou* περί τινος, à qqe ch.; *avec un relat.* : σκ. οἷος, Eschl. τίς, Xén. réfléchir *ou* considérer quel, *etc.*; qui, *etc.*; σκ. τοὺς ῥήτορας, ὡς εἰσὶ δίκαιοι, Ar. voir les orateurs comme ils sont justes || **3** *p. suite*, se préoccuper de, avoir souci de, *acc.* || **4** *p. ext.* imaginer en réfléchissant, trouver après réflexion, *acc.* || **II** (*avec sign. pass. aux temps suiv.* : *ao.* ἐσκέφθην, *pf.* ἔσκεμμαι, *f. ant.* ἐσκέψομαι) être examiné, considéré; ἐσκεμμένα λέγειν, Xén. dire des choses réfléchies; οἰκήματα πρὸς αὐτὸ τοῦτο ἐσκεμμένα ὅπως, *etc.* Xén. maisons disposées à dessein pour cela même, *etc.* [R. Σκεπ, voir; *cf. lat.* spĕc *de* spĕculum, spectrum; *et composés en* spĭc-, adspĭcio, conspĭcio, *etc.*].
σκέπω (*seul. prés. et impf.*) *c.* σκεπάζω.
σκευά, *dor. c.* σκευή.
σκευαγωγέω-ῶ, plier bagage, *d'où* s'en aller, émigrer [σκευαγωγός].
σκευ·αγωγός, ός, όν, qui sert à transporter des bagages; ὁ σκ. Xén. serviteur chargé

des bagages; τὸ σκ. Plut. fourgon pour les bagages [σκεῦος, ἄγω].

σκευάζω (*f.* -άσω, *ao.* ἐσκεύασα, *pf.* *inus.*; *pass.* *f.* σκευασθήσομαι, *ao.* ἐσκευάσθην, *pf.* ἐσκεύασμαι, *pl. q. pf.* ἐσκευάσμην) mettre en état, accommoder, approprier, *d'où* : **1** préparer, apprêter : θηρία, Hdt. accommoder du gibier || **2** appareiller, équiper : τινά, habiller *ou* parer qqn; τινὰ πανοπλίῃ, Hdt. revêtir qqn d'une armure complète; *au pass.* être équipé, accoutré; *rar. en parl. de choses*, être orné, décoré de, *dat.* || *Moy.* σκευάζομαι (*f. inus.*, *ao.* ἐσκευασάμην, *pf.* ἐσκεύασμαι) **I** *tr.* préparer pour soi, *acc.* || **II** *intr.* **1** s'équiper, se vêtir || **2** faire ses paquets, déménager [σκευή].

σκευάριον, ου (τὸ) petit meuble; *au pl.* petit mobilier [σκεῦος].

σκευασία, ας (ἡ) préparation, apprêt [σκευάζω].

σκευαστός, ή, όν, préparé, apprêté [*adj. verb. de* σκευάζω].

σκευή, ῆς (ἡ) appareil, *d'où* : **1** vêtement, *en gén.*; *particul.* costume; équipement militaire; harnachement de cheval || **2** façon d'être d'un vêtement, mode, air, aspect [R. Σκυ, couvrir; *cf.* σκεῦος].

σκευοποιέω-ῶ, fabriquer des meubles, des ustensiles, des engins, *etc. acc.* || *Moy.* se parer de, *dat.* [σκευοποιός].

σκευοποίημα, ατος (τὸ) costume d'un acteur tragique [σκευοποιέω].

σκευο·ποιός, οῦ (ὁ, ἡ) qui fabrique des meubles, *particul.* des costumes *ou* objets de théâtre [σκεῦος, ποιέω].

σκεῦος, εος-ους (τὸ) tout objet d'équipement (meuble, outil, instrument, arme, agrès, harnais, *etc.*); *d'ord. au pl.*; *particul. en parl. d'une armée* : τὰ σκεύη, l'équipement des hommes *ou* des chevaux, *ou* les bagages *en gén.*; *t. de droit*, tout objet mobilier; — *fig.* toute personne *ou* toute chose inerte, *particul.* : **1** homme qui est l'instrument *ou* le complaisant d'un autre || **2** *p. anal.* nom neutre || **3** *c.* αἰδοῖον [R. Σκυ, couvrir, envelopper, contenir; *cf.* σκῦτος, κύτος, *lat.* scūtum, cŭtis, obscūrus].

σκευοφορέω-ῶ, porter les bagages || *Moy.* faire porter ses bagages : καμήλοις, Plut. par des chameaux [σκευοφόρος].

σκευοφορικός, ή, όν, qui concerne le transport des bagages : στρατὸς σκ. Xén. le corps des σκευοφόροι; βάρος σκ. Xén. la charge d'une bête de somme [σκευοφόρος].

σκευο·φόρος, ος, ον, qui porte des bagages; τὰ σκευοφόρα (*s. e.* κτήνη) Xén. bêtes de somme *ou* attelages de transport, chariots pour les bagages, *d'où* bagages; *en parl. de pers.* portefaix; *particul.* valet d'armée, servant de l'ὁπλίτης [σκεῦος, φέρω].

σκευο·φυλακέω-ῶ, veiller aux bagages [σκεῦος, φύλαξ].

σκευ·ωρέω-ῶ, *moy. plus us.* **σκευωρέομαι-οῦμαι** (*f. inus.*, *ao.* ἐσκευωρησάμην, *pf.* ἐσκευώρημαι) **1** examiner avec soin, fouiller, explorer : οἰκίαν, Plut. une maison; περὶ τὰ πλοῖα, Dém. faire la visite des navires || **2** manier, mettre en œuvre, *acc.*; *en mauv. part*, intriguer, machiner, *acc.* [σκεῦος, ὤρα].

σκευ·ωρία, ας (ἡ) maniement, mise en œuvre; *en mauv. part*, machination, intrigue [σκεῦος, ὤρα].

σκέψις, εως (ἡ) **1** perception par la vue || **2** *fig.* examen, réflexion [R. Σκεπ, regarder; *cf. lat.* spĕculum, spectrum, *spĕcere, *d'où les cps.* adspicere, conspicere, *etc.*].

σκῆλαι, *inf. ao. de* σκέλλω.

σκηνάω-ῶ, *et moy.* σκηνάομαι-ῶμαι, *c.* σκηνέω.

σκηνέω-ῶ : **1** être sous la tente, camper sous la tente || **2** *p. ext.* prendre ses quartiers; *en gén.* résider *ou* vivre qqe part || **3** réunir sous la tente pour un repas, *d'où* banqueter || *Moy.* dresser sa tente, *avec un acc.* : καλύβην, Thc. se construire une hutte [σκηνή].

σκηνή, ῆς (ἡ) **1** cabane, hutte || **2** tente; *au pl.* campement, camp : σκηναὶ ναυτικαί, Soph. campement *ou* quartiers des marins; *p. ext.* repas donné sous la tente; *en gén.* résidence, habitation, maison, temple || **3** boutique, échoppe || **4** voiture couverte, *sorte de tente portative* || **5** *très souv.* construction en bois et couverte où l'on jouait les pièces de théâtre, *d'où* scène, *et particul.* la partie de la scène où jouaient les acteurs : οἱ ἐπὶ σκηνῆς, Luc. οἱ περὶ σκηνήν, Plut. οἱ ἀπὸ σκηνῆς, Dém. les acteurs; τραγικὴ σκηνή, Xén. sorte de construction élevée pour la représentation des tragédies || **6** tenture *ou* banne de voiture || **7** ciel de lit, baldaquin.

σκήνημα, ατος (τὸ) **1** campement || **2** nid [σκηνέω].

σκηνίδιον, ου (τὸ) petite tente, hutte [*dim. de* σκηνή].

σκηνικός, ή, όν, de théâtre, scénique [σκηνή].

σκηνίς, ίδος (ἡ) petite tente [*dim. de* σκηνή].

σκηνίτης, ου, *adj. m.* : **1** qui vit sous la tente || **2** *p. suite*, nomade; *d'où* marchand forain, *d'où* petit marchand [σκηνή].

σκηνο·ρράφος, ου (ὁ) qui coud des toiles de tentes, fabricant de tentes [σκηνή, ῥάπτω].

σκῆνος, εος-ους (τὸ) tente; *fig.* le corps, enveloppe de l'âme; *p. ext.* corps mort, cadavre [σκηνή].

σκηνο·φύλαξ, ακος (ὁ, ἡ) gardien des tentes (d'un camp) [σκηνή, φ.].

σκηνόω-ῶ (*f.* -ώσω, *ao.* ἐσκήνωσα; *pf. pass.* ἐσκήνωμαι) **I** *tr.* dresser une tente : *fig.* ἐρείπια, Plut. s'établir dans des ruines || **II** *intr.* : **1** planter des tentes, camper || **2** vivre sous une tente || **3** *en gén.* prendre ses quartiers : κατὰ κώμας, Xén. dans des villages; ἐν οἰκίαις, Xén. dans des habitations || **4** *p. ext.* habiter, résider, *avec* ἐν *et le dat.* [σκηνή].

σκηνύδριον, ου (τὸ) *dim. de* σκηνή.

σκήνωμα, ατος (τὸ) habitation, maison; *particul* campement de soldats [σκηνόω].

σκηπάνιον, ου (τὸ) bâton, *d'où* sceptre [σκήπτω].

Σκηπίων, ωνος (ὁ) = *lat.* Scīpio, Scipion, *n. d'h rom.* [*cf.* Σκιπίων].

***σκῆπτον,** *dor.* **σκᾶπτον,** *c.* σκῆπτρον; *cf.* σκηπτοῦχος.

σκηπτός, οῦ (ὁ) **1** orage soudain et violent, coup de foudre avec *ou* sans éclair || **2** *fig.* fléau, coup imprévu [σκήπτω].

σκηπτουχία, ας (ἡ) port du sceptre, *d'où* commandement militaire [σκηπτοῦχος].

σκηπτοῦχος, ου (ὁ) qui porte un sceptre, *d'où* : **1** roi, chef || **2** *chez les Perses*, grand de l'empire [*σκῆπτον, ἔχω].

σκῆπτρον, ου (τὸ) bâton : **I** bâton pour s'appuyer; *fig.* appui, soutien; *particul.* bâton de voyageur *ou* de mendiant || **II** bâton de commandement : **1** bâton de roi *ou* de chef, sceptre; *p. suite, au sens de* souveraineté, *de* puissance || **2** bâton de juge || **3** bâton de prêtre *ou* de devin || **4** bâton de héraut || **5** bâton d'ambassadeur *ou* d'orateur *dans les assemblées aux temps héroïques* [σκήπτω].

σκήπτω (*seul. prés. et ao.* ἔσκηψα, *pf.* ἔσκηφα) **I** *tr.* lancer avec force : βέλος, Eschl. un trait; *fig.* σκ. ἀλάστορα εἴς τινα, Eur. lancer un vengeur (du crime) contre qqn || **II** *intr.* s'élancer avec force contre, tomber de tout son poids sur : πέδῳ, sur le sol; *abs.* s'élancer || *Moy.* σκήπτομαι (*f.* σκήψομαι, *ao.* ἐσκηψάμην) **A** *intr.* s'appuyer sur : τινι, sur qqe ch.; *abs.* σκήπτεσθαι, Od. s'appuyer sur un bâton || **B** *tr.* **I** lancer avec force contre, faire retomber sur : τί τινι, qqe ch. sur qqn || **II** *fig.* lancer devant soi, mettre en avant, *c. à d.* : **1** prétexter : τι πρός τινα, qqe ch. auprès de qqn; *abs.* σκήπτεσθαι πρός τινα, Thc. s'excuser auprès de qqn || **2** feindre : ἔκστασιν τῶν λογισμῶν, Plut. un trouble d'esprit; *avec l'inf.* : ἀρρωστεῖν, Plut. feindre d'être malade; *avec* ὡς, feindre que, *etc.* [R. Σκαπ, s'appuyer; *cf.* σκῆπτρον, σκήπων, *lat.* scāpus, scamnum, scipio].

σκηρίπτω, *au moy.* s'appuyer sur : χερσίν τε ποσίν τε, Od. s'appuyer des pieds et des mains.

σκῆψις, εως (ἡ) prétexte, excuse, *litt.* appui : σκῆψιν ἔχειν, Hdt. avoir un prétexte; σκῆψιν ποιεῖσθαί τι, Hdt. *ou* τιθέναι, Soph. produire une raison comme excuse [σκήπτω].

σκιά, ᾶς (ἡ) ombre : **I** *au propre*, ombre d'une personne *ou* d'une chose; *particul.* : **1** *pour signifier une chose vaine* : μάχεσθαί τῳ περὶ σκιᾶς, Xén. disputer contre qqn pour une ombre; καπνοῦ σκιά, Soph. l'ombre d'une fumée || **2** ombre dans un dessin : σκιᾶς ἀπόχρωσις *ou* φθορά, Plut. dégradation de l'ombre || **II** ombre des morts; *p. anal.* ombre, fantôme || **III** ombre, convive non invité qu'on amenait avec soi à un repas [*cf. sscr.* khâyâ, ombre].

σκια·γραφέω-ῶ : **1** ombrer, *d'où* dessiner *ou* peindre en perspective || **2** *p. ext.* esquisser, ébaucher; *fig. au pass.* être à peine ébauché, exister à peine [σκιά, γράφω].

σκια·γραφία, ας (ἡ) dessin *ou* peinture avec une juste distribution d'ombre et de lumière, *d'où fig.* apparence trompeuse [σκιά, γράφω].

σκιαδηφορέω-ῶ, porter une ombrelle, un parasol [σκιαδηφόρος].

σκιαδη·φόρος, ος, ον, qui a ses rameaux en ombelle [σκιάς, φέρω].

σκιάζω (*impf.* ἐσκίαζον, *f. inus., ao.* ἐσκίασα, *pf. inus.; pass. f. inus., ao.* ἐσκιάσθην, *pf.* ἐσκίασμαι) **1** couvrir d'ombre, *acc.* : τὴν ἕκτην, Luc. couvrir d'ombre la 6ᵉ heure (d'un cadran solaire) *c. à d.* marquer 6 heures || **2** *t. de peint.* ombrer, *acc.* [σκιά].

σκίαινα, ης (ἡ) ombre, *poisson de mer* [σκιά].

σκια·μαχέω-ῶ, combattre une ombre, *c. à d.* un ennemi chimérique; *au pass.* être dépensé en pure perte comme dans un combat avec une ombre, *en parl. de paroles* [σκιά, μάχη].

σκια·μαχία, ας (ἡ) combat contre une ombre, *c. à d.* combat chimérique [σκιά, μάχη].

σκιάς, άδος (ἡ) tout abri contre le soleil (ombrelle, parasol, *etc.*) [σκιά].

σκίασμα, ατος (τὸ) ombre projetée [σκιάζω].

σκια·τραφέω-ῶ (*pf.* ἐσκιατράφηκα; *pf. pass.* ἐσκιατράφημαι) *c.* σκιατροφέω.

σκια·τραφία *ou* **σκια·τροφία, ας** (ἡ) éducation *ou* vie à l'ombre, *c. à d.* à la maison, vie trop sédentaire *ou* molle; *au plur.* habitudes de mollesse [*cf. le préc.*].

σκια·τροφέω-ῶ : **1** *tr.* élever à l'ombre, *c. à d.* à la maison, d'une manière trop sédentaire *ou* molle; *au pass.* vivre mollement || **2** *intr.* vivre mollement [σκιά, τρέφω].

σκιάω-ῶ (*seul. prés.*) couvrir de son ombre; *d'où au pass.* être dans l'obscurité [σκια].

σκινδαμένα, *nom. fém. dor. du part. prés. pass. du suiv.*

σκίδνημι (*seul. prés.*) disperser, répandre || *Pass.-moy. plus us.* σκίδναμαι (*seul. prés., impf.* ἐσκιδνάμην, *ao. pass.* ἐσκιδνάσθην) se disperser, se répandre, s'épancher [R. Σκιδ, disperser; *cf.* σκεδάννυμι].

σκιερός, ά, όν, qui donne de l'ombre, ombreux [σκιά].

σκιή, σκιητροφέω, *ion. c.* σκιά, σκιατροφέω.

σκίλλα, ης (ἡ) scille, *oignon marin.*

σκιμπόδιον, ου (τὸ) *dim. du suiv.*

σκίμ·πους, -ποδος (ὁ) lit de repos [σκίμπτω, πούς].

σκίνδαφος, ου (ἡ) renard femelle.

σκινδαψός, οῦ (ὁ) **1** instrument de musique à quatre cordes || **2** mot de sens indéterminé employé familièrement (*cf. franç.* affaire, chose, *etc.*).

σκιο·ειδής, ής, ές, qui ressemble aux ombres [σκιά, εἶδος].

σκιόεις, όεσσα, όεν : **I** *act.* qui donne de l'ombre || **II** *pass.* **1** sombre, obscur || **2** couvert d'ombrages, ombreux [σκιά].

σκιό·θηρον, ου (τὸ) cadran solaire [σκιά, θηράω].

σκιόωντο, 3 *pl. impf. pass. de* σκιάω.

Σκιπίων, ωνος (ὁ) = *lat.* Scipio, Scipion, *n. d'h. rom.*

σκίπων, ωνος (ὁ) bâton [R. Σκιπ, s'appuyer; *cf.* σκίμπτομαι].

Σκίρα, ων (τὰ) *v.* σκίρον.

σκιραφεῖον, ου (τὸ) lieu où l'on joue aux dés, maison de jeu.

Σκιρῖται, ῶν (οἱ) les Skirites, *troupe d'infanterie légère, corps d'élite, à Lacédémone* [*v. le suiv.*].

Σκιρῖτις, ίτιδος (ἡ) la Skiritide, *région montagneuse de la Laconie sur la frontière d'Arcadie.*

σκίρον, ου (τὸ) **1** parasol blanc que portaient à Athènes dans les processions la prêtresse d'Athèna, le prêtre de Poseidôn et celui

d'Hèlios; *p. suite au pl.* τὰ Σκίρα, Ar. fête d'Athèna, *dans le mois* Πυανεψιών. *à Athènes, probabl.* « la fête des Parasols » || **2** *quartier d'Athènes mal famé, auprès du temple d'Athèna.*

σκιρός, ά, όν, dur, endurci.

σκιρτάω-ῶ, sauter, bondir [*cf.* σκαίρω].

σκίρτημα, ατος (τὸ) bond, danse [σκιρτάω].

σκίρτησις, εως (ἡ) **1** action de bondir || **2** *fig.* soulèvement, révolte [σκιρτάω].

σκιρτητικός, ή, όν, bondissant, pétulant [σκιρτάω].

Σκιρωνίς, ίδος, *adj. f.* : Σκ. πέτραι, *abs.* αἱ Σκ. les roches Scironiennes [*v. le suiv.*].

Σκιρωνὶς ὁδός, route d'Athènes à Mégare où sont situées les roches Scironiennes.

σκλαίην (*opt.*), **σκλῆναι** (*inf.*) *ao.* 2 *de* σκέλλω.

σκληρ·αγωγέω, traiter durement, *acc.* [σκληρός, ἄγω].

σκληρ·αύχην, χενος (ὁ, ἡ) au cou dur, *d'où fig.* rétif, indocile [σκλ. αὐχήν].

σκληρία, ας (ἡ) dureté [σκληρός].

σκληρο·ποιός, ός, όν, qui rend dur, qui durcit [σκλ. ποιέω].

σκληρός, ά, όν : **I** *au propre*, sec, dur, *particul.* : **1** dur au toucher || **2** sec, *p. opp. à* humide (ὑγρός) || **3** *p. anal. en parl. d'un bruit* : σκλ. βρονταί, Hdt. coups de tonnerre secs || **4** *p. suite*, rigide, raide, *p. opp. à* souple, moelleux, *en b. part*, ferme, solide, vigoureux || **II** *fig.* : **1** dur, rude, pénible : τροφὴ σκλ. Soph. nourriture rude || **2** *p. suite*, rigide, rude, dur, inflexible || *Sup.* σκληρότατος [R. Σκελ, *d'où* Σκλη, dessécher].

σκληρότης, ητος (ἡ) **1** dureté, rudesse || **2** *fig.* rudesse de caractère [σκληρός].

σκληρῶς, *adv.* durement [σκληρός].

σκνίψ, ιπός (ὁ, ἡ) petit ver qui pique le bois.

σκόλιον, ου, *mieux que* **σκολιόν, οῦ** (τὸ) scolie, *chanson de table que chaque convive chantait tour à tour en tenant une branche de myrte, qu'il passait ensuite à son voisin* [*neutre de* σκολιός *avec changement d'accent, litt.* chanson qui circule en zigzag].

σκολιός, ά, όν : **1** oblique, tortueux || **2** *fig.* tortueux, sans franchise [R. Σκαρ, aller de côté et d'autre; *cf.* σκαίρω, σκιρτάω; *cf.* σκαληνός].

σκολιότης, ητος (ἡ) sinuosité, *d'où* courbure [σκολιός].

σκολόπενδρα, ας (ἡ) scolopendre de mer, *sorte de ver de la famille des néréides.*

σκόλοψ, οπος (ὁ) **1** pieu, *d'où* palissade || **2** pieu sur lequel on fiche une tête || **3** pal || **4** pointe d'hameçon [*probabl. apparenté à* κόλος, κολούω, *litt.* tronc d'arbre coupé].

σκόμβρος, ου (ὁ) maquereau, *sorte de thon* [*cf. lat.* scomber].

Σκοπάδαι, ῶν (οἱ) les descendants de Skopas *de Thessalie.*

Σκοπάδειος, α, ον, de Skopas, *statuaire.*

σκοπ·άρχης *ou* **σκόπ·αρχος, ου** (ὁ) commandant de l'avant-garde (*litt.* des éclaireurs) [σκοπός, ἄρχω].

σκόπελος, ου (ὁ) **1** rocher élevé, cime de rocher || **2** *particul.* écueil en mer *ou* sur le bord de la mer [R. σκέπτομαι, *cf. lat.* specula, speculum].

σκοπεύω, observer de loin, épier [σκοπός].

σκοπέω-ῶ (*seul. prés. et impf.*; *pour le fut. l'ao. et le pf. on emploie les temps correspond. de* σκέπτομαι) **1** observer de haut *ou* de loin, *acc.* || **2** viser à, avoir en vue, avoir pour but, *acc.*; *p. suite*, avoir égard à, veiller à, prendre soin de : τὰ ἑωϋτοῦ, Hdt. à ses propres intérêts || **3** regarder, examiner, considérer, observer, *acc.* || **4** réfléchir à, peser, examiner, juger, *acc.* : σκοπέειν χρὴ παντὸς χρήματος τὴν τελευτήν, κῇ ἀποβήσεται, Hdt. en toute chose il faut considérer la fin, voir ce qu'il en adviendra; σκ. οὐδὲν ἄλλο ἢ εἰ, Xén. ne rien considérer autre chose sinon si, *etc.*; τινὸς σκ. πότερα, *etc.* Xén. observer au sujet de qqn laquelle de deux choses, *etc.*; *avec une prép.* : σκ. ἔκ τινος, Thc. examiner d'après qqe ch. (d'après ce que l'on rapporte); σκ. περί τινος, considérer au sujet de qqe ch., *etc.*; σκ. πρός τι, avoir en vue qqe ch.; οὐκ ὀρθῶς σκ. Thc. ne pas considérer avec rectitude || *Moy.* **1** regarder, considérer : σκ. ἀπὸ τῶν ἱστῶν, Xén. observer du haut des mâts; σκ. τὸν ἥλιον ἐκλείποντα, Plat. observer l'éclipse de soleil || **2** avoir en vue, chercher : ἀπολογίαν, Isocr. une excuse || **3** examiner, réfléchir, *acc.* [σκοπός].

σκοπή, ῆς (ἡ) **1** lieu d'où l'on observe, observatoire || **2** action d'observer [R. Σκεπ, observer; *v.* σκέπτομαι].

σκοπιά, ᾶς (ἡ) **I** lieu d'où l'on observe, *particul.* : **1** sommet d'une montagne || **2** tour d'observation || **II** action d'observer, d'épier : σκοπιὴν (*ion.*) ἔχειν, Od. être en observation [σκοπός].

σκοπιάζω : **1** observer d'un lieu élevé, épier; *p. ext.* observer en plaine || **2** *p. suite*, aller à la découverte de, rechercher, *acc.* [σκοπιά].

σκοπιή, *ion. c.* σκοπιά.

σκοπι·ωρέομαι-οῦμαι, observer, épier, *en gén.* [σκοπιά, ὥρα].

σκοπός, οῦ : **I** *act.* (ὁ, ἡ) celui *ou* celle qui observe, *particul.* : **1** celui qui observe de haut *ou* de loin : σκοποὶ ἵζον ἐπ' ἄκριας ἠνεμοέσσας, Od. des observateurs étaient postés sur les hauteurs battues des vents; *p. suite*, espion, *ou en gén.* messager envoyé pour prendre des informations || **2** *en gén.* surveillant, surveillante; gardien, gardienne, *d'où* maître : σκ. γυναικῶν δμῳάων, Od. surveillante des femmes de service; *particul.* surveillant des jeux || **II** *pass.* ὁ σκοπός, but : σκοπὸν βάλλειν, Od. ἐπὶ σκοπὸν βάλλειν, Xén. viser (chercher à atteindre) le but; ἀπὸ σκοποῦ, Od. *ou* ἀπὸ τοῦ σκοποῦ, Xén. en dehors *ou* loin du but, *p. suite*, hors de propos [σκέπτομαι].

σκορακίζω (*f.* ίσω, *att.* ιῶ) envoyer aux corbeaux, *c. à d.* envoyer promener, traiter avec mépris [*pour* *ἐσκορακίζω, *d'*ἐς κόρακας].

σκορακισμός, οῦ (ὁ) action d'envoyer promener, *d'où* traitement injurieux [σκορακίζω].

σκορδινάομαι-ῶμαι, être agité, se tourner de côté et d'autre; *fig.* être ennuyé.

σκοροδ·άλμη, ης (ἡ) brouet de saumure à l'ail [σκόροδον, ἅ.].
σκορόδιον, ου (τὸ) gousse d'ail [σκόροδον].
Σκοροδο·μάχοι, ων (οἱ) *litt.* « qui combattent à coups de gousses d'ail » *n. d'un peuple fabuleux* [σκόροδον, μάχομαι].
σκόροδον, ου (τὸ) ail.
σκορπίζω (*ao. pass. inf.* σκορπισθῆναι) disperser *comme avec l'engin* σκορπίος [σκορπίος].
σκορπίος, ου (ὁ) **1** scorpion, *insecte venimeux; fig. en parl. d'un homme méchant* || **2** *p. anal.* scorpion, *machine de jet de gros calibre.*
σκοταῖος, α ου ος, ον : **1** ténébreux, obscur || **2** *avec un n. de pers.* qui fait qqe ch. dans l'obscurité : σκοταῖος παρῆλθεν, Xén. il arriva à la nuit [σκότος].
σκοτεινός, ή, όν : **1** ténébreux, obscur; τὸ σκοτεινόν, τὰ σκοτεινά, les ténèbres *ou* les ombres en peinture; *fig.* obscur || **2** qui est dans les ténèbres, *d'où* aveugle [σκότος].
σκοτίζω, couvrir de ténèbres [σκότος].
σκότιος, α ou ος, ον : **I** ténébreux, sombre, obscur || **II** qui est, vit *ou* se fait dans l'obscurité : **1** qui se trouve dans les ténèbres, *particul.* dans les ténèbres des enfers || **2** furtif, secret, clandestin; *p. suite,* illégitime [σκότος].
σκοτο·δινέω-ῶ *et* **σκοτο·δινιάω-ῶ,** avoir le vertige [σκότος, δίνη].
σκοτο·ειδής, ής, ές, d'aspect sombre [σκότος, εἶδος].
σκοτόεις, όεσσα, όεν, obscur, sombre [σκότος].
σκοτο·μήνιος, ος, ον, non éclairé par la lune [σκότος, μήν].
σκότος, ου (ὁ) **I** ténèbres, obscurité : ἐν σκότῳ, ὑπὸ σκότῳ, ὑπὸ σκότου, κατὰ σκότον, dans l'obscurité *ou* dans l'ombre, *au propre et au fig.*; *p. suite,* ὑπὸ σκότου, Soph. furtivement; ὁ Σκότος, les Ténèbres *personnifiées; particul.* : **1** ténèbres de la mort || **2** ténèbres des enfers, *d'où* les enfers || **3** cécité || **II** *fig.* obscurité, incertitude, aveuglement de l'esprit, *d'où* ignorance [*apparenté à* σκιά].
σκότος, εος-ους (τὸ) *c. le préc.*
σκοτόω-ῶ : **1** couvrir de ténèbres, *acc.* || **2** aveugler par un éblouissement; *d'où au pass.* avoir le vertige [σκότος].
σκοτώδης, ης, ες, ténébreux, sombre, obscur [σκότος, -ωδης].
σκότωμα, ατος (τὸ) vertige [σκοτόω].
σκότωσις, εως (ἡ) action de couvrir de ténèbres [σκοτόω].
σκυβαλικός, ή, όν, méprisé, méprisable [σκύβαλον].
σκύβαλον, ου (τὸ) **1** débris jeté de côté, restes d'un repas || **2** *p. ext.* ce qu'on rejette *en gén.*, excrément [*de* ἐς κύνα; βάλλειν, *cf.* σκορακίζω].
σκυδμαίνω (*seul. inf. prés. épq.* σκυδμαίνέμεν) s'irriter *ou* être irrité contre, *dat.* [σκύζομαι].
σκύζευ, 2 *sg. prés. impér. poét. du suiv.*
σκύζομαι (*seul. prés. et impf.*) gronder, *d'où* être irrité *ou* s'irriter : τινι, contre qqn [R. Σκυδ, être sombre; *cf.* σκυθρός, σκυδμαίνω].
Σκύθαι, ῶν (οἱ) *v.* Σκύθης.
Σκύθαινα, ης (ἡ) *litt.* « la Scythe » *n. d'esclave* [Σκύθης].
Σκύθης, ου (ὁ) **1** Scythe, *au pl.* οἱ Σκύθαι, les Scythes, *n. commun à tous les peuples du N. E. de l'Europe et du N. de l'Asie; p. ext.* homme inculte, grossier, brutal; *à Athènes,* garde de police (*ce corps étant surtout composé de Scythes*) || **2** de Scythe, des Scythes.
Σκυθία, ας (ἡ) la Scythie [Σκύθης].
Σκυθικός, ή, όν, de Scythie, de Scythe; ἡ Σκυθική (*s. e.* γῆ) la Scythie [Σκύθης].
Σκυθικῶς, *adv.* comme les Scythes.
Σκυθίς, ίδος, *acc.* **-ίδα** *ou* **ιν,** *adj. f.* de Scythie; ἡ Σκ. femme Scythe [*fém. de* Σκύθης].
Σκυθιστί, *adv.* dans la langue des Scythes [Σκύθης].
Σκυθο·τοξόται, ῶν (οἱ) les archers Scythes.
σκυθρός, ά, όν, sombre, triste, chagrin [R. Σκυδ, être sombre; *cf.* σκύζομαι].
σκυθρωπάζω (*ao.* ἐσκυθρώπασα, *pf.* ἐσκυθρώπακα) avoir l'air sombre, triste, chagrin [σκυθρωπός].
σκυθρωπασμός, οῦ (ὁ) air sombre, triste [σκυθρωπάζω].
σκυθρ·ωπός, ός *ou* **ή, όν,** sombre, triste, chagrin; σκ. ἡμέρα, Plut. jour néfaste; τὸ σκυθρωπόν, Eur. air sombre, tristesse; *p. ext.* grave, sévère [σκυθρός, ὤψ].
σκυθρωπῶς, *adv.* d'un air sombre *ou* chagrin [σκυθρωπός].
σκυλακεία, ας (ἡ) éducation de jeunes chiens [σκύλαξ].
σκυλάκιον, ου (τὸ) *dim. de* σκύλαξ.
σκυλακο·τροφικός, ή, όν, qui concerne l'éducation des jeunes chiens [σκύλαξ, τρέφω].
σκυλακώδης, ης, ες, qui ressemble à un jeune chien [σκύλαξ, -ωδης].
σκύλαξ, ακος (ὁ, ἡ) **1** jeune chien, *d'où* chien, *en gén.* || **2** *p. ext.* petit d'animal, *en gén.* [R. Σκυλ, déchirer; *v.* σκύλλω].
σκύλευμα, ατος (τὸ) dépouille d'un ennemi tué, *d'où* dépouille *en gén.* [σκυλεύω].
σκυλεύω, dépouiller un ennemi tué, *acc.* : τινά τι, τί τινος, *ou* τι ἀπό τινος, dépouiller qqn de qqe ch. [σκῦλον].
Σκύλλα, ης (ἡ) Skylla (Scylla) *monstre marin près du détroit de Sicile* (*v.* Χάρυβδις) [*cf.* σκύλλω].
Σκύλλη, *c.* Σκύλλα.
σκύλλω (*f. inus.*; *ao.* ἔσκυλα; *pass. ao.* ἐσκύλθην, *ao.* 2 ἐσκύλην, *pf.* ἔσκυλμαι) écorcher, dépouiller [R. Σκυλ, couvrir; *cf.* σκῦλον, *lat.* quisquiliæ].
σκυλοδεψέω-ῶ, être corroyeur [σκυλοδέψης].
σκυλο·δέψης, ου (ὁ) corroyeur [σκύλος, δέψω].
σκῦλον, ου (τὸ) dépouille d'un ennemi tué [R. Σκυλ, couvrir; *cf. lat.* spolia].
σκύλος, εος-ους (τὸ) peau de bête [R. Σκυλ, couvrir; *v. le préc.*].
σκύμνος, ου (ὁ, ἡ) **I** petit d'un animal, *particul.* : **1** lionceau || **2** jeune renard || **II** *p. ext.* jeune enfant [R. Σκυ, couvrir].
Σκύριος, α, ον, de Scyros; οἱ Σκύριοι, les habitants de Scyros [Σκῦρος].

Σκυρόθεν, *adv.* de Scyros [Σκῦρος, -θεν].

Σκῦρος, ου (ἡ) Skyros (Scyros, *auj.* Skyro) **1** *une des Sporades* || **2** *ville de la petite Phrygie.*

σκυτάλη, ης (ἡ) bâton, *particul.* : **1** bâton à gros bout || **2** *à Sparte*, scytale, *bâton d'une grosseur déterminée sur lequel on enroulait les lanières servant à écrire les dépêches d'Etat; illisible une fois déroulée, la dépêche ne pouvait être lue que roulée de nouveau sur un bâton de même grosseur; p. ext.* dépêche, message, nouvelle || **3** *p. anal. sorte de gros serpent* [*cf. lat.* scutula].

σκυταλίς, ίδος (ἡ) petit bâton, petite baguette, *particul.* engin de pêcheur pour enrouler le filet et le fixer à terre [*dim. de* σκυτάλη].

σκυταλισμός, οῦ (ὁ) la Bastonnade, *soulèvement à Argos, ainsi nommé du supplice qui fut infligé aux coupables* [σκυτάλη].

σκύταλον, ου (τὸ) bâton à gros bout, massue [σκυτάλη].

σκυτεύς, έως (ὁ) tout ouvrier travaillant le cuir, *particul.* cordonnier [σκῦτος].

σκυτεύω, être cordonnier [σκῦτος].

σκυτικός, ή, όν, de cordonnier; ἡ σκυτική (*s. e.* τέχνη) l'art du cordonnier [σκῦτος].

σκυτινος, η, ον, fait de cuir (vêtement, casque, barque, *etc.*) [σκῦτος].

σκυτο·δέψης, ου (ὁ) *et* **σκυτο·δεψός, οῦ** (ὁ) corroyeur [σκῦτος, δέψω].

σκῦτος, εος-ους (τὸ) **1** peau d'un animal écorché, *d'où* peau travaillée, cuir || **2** lanière de cuir, fouet [R. Σκυ, couvrir; *cf.* σκῦτος, κύτος, *lat.* scūtum, cŭtis, obscūrus].

σκυτοτομεῖον, ου (τὸ) atelier *ou* boutique de cordonnier.

σκυτοτομέω-ῶ, être cordonnier; tailler dans le cuir, confectionner avec du cuir [σκυτοτόμος].

σκυτοτομία, ας (ἡ) profession de cordonnier [σκυτοτόμος].

σκυτοτομικός, ή, όν, de cordonnier; ὁ σκ. cordonnier; ἡ σκυτοτομικὴ τέχνη, *ou subst.* ἡ σκυτοτομική, art du cordonnier [σκυτοτόμος].

σκυτο·τόμος, ου (ὁ, ἡ) qui taille du cuir; *subst.* ὁ σκ. : **1** ouvrier en cuir, *en gén.* || **2** cordonnier [σκῦτος, τέμνω].

σκυτο·τραγέω-ῶ, ronger du cuir [σκ. τρώγω].

σκύφος, ου (ὁ) vase à boire haut et sans pied, tasse [*cf.* σκάφος].

σκώληξ, ηκος (ὁ) **1** ver de terre || **2** larve d'insecte [R. Σκαρ, se mouvoir çà et là; *cf.* σκαίρω, σκιρτάω].

σκῶλος, ου (ὁ) **1** pieu, poteau || **2** épine, piquant [*cf.* σκόλοψ].

σκῶμμα, ατος (τὸ) raillerie, sarcasme [σκώπτω].

σκωπτικός, ή, όν, railleur, moqueur [σκώπτω].

σκώπτω (*impf.* ἔσκωπτον, *f.* σκώψω *et* σκώψομαι, *ao.* ἔσκωψα, *pf. inus.*; *pass. ao.* ἐσκώφθην, *pf.* ἔσκωμμαι) **1** railler, se moquer : τινά, εἴς τινα, de qqn; τι, de qqe ch.; τινὰ εἴς τι, *ou* τι εἴς τι, railler qqn *ou* qqe ch. de qqe ch. || **2** plaisanter, badiner.

σκώρ, σκατός (τὸ) excrément [*pour* *σκαρτ; *cf.* ἧπαρ **pour* *ἧπαρτ; *lat.* stercus].

σκωρ·αμίς, ίδος (ἡ) vase de nuit [σκώρ ἀμίς].

σκώψ, ωπός (ὁ) **1** sorte de chouette *ou* de hibou, *p.-ê.* fresaie *ou* effraie, *litt.* « l'oiseau qui guette » || **2** *p. anal.* danse comique où l'on imitait la posture de la chouette [R. Σκεπ, voir, regarder; *cf.* σκέπτομαι].

σμάραγδος, ου (ἡ) *ou* σμάραγδος λίθος, Hdt. émeraude, *sorte de jaspe vert transparent* [*cf. sscr.* marakatas *ou* maraktas].

σμαραγέω-ῶ, gronder *ou* retentir fortement.

σμάω-ῶ (*seul. prés. et ao.* ἔσμησα; *pour les autres temps, on se sert de* σμήχω; *les Att. contractent* αε *du prés. en* η : σμῶ, σμῇς, σμῇ, *etc. et inf.* σμῆν) frotter, enduire, oindre || *Moy.* frotter, nettoyer sur soi *ou* pour soi : τὴν κεφαλήν, Hdt. se laver *ou* se nettoyer la tête [R. Σμα, frotter; *cf.* σμήχω].

σμερδαλέος, α, ον, terrible, effrayant à voir *ou* à entendre; *adv.* σμερδαλέον, Il. Od. *ou* σμερδαλέα, Il. d'une manière effrayante, avec un bruit terrible [R. Σμερδ, mordre; *cf.* σμερδνός].

σμερδνός, ή, όν, *c.* σμερδαλέος; *neutre adv.* σμερδνόν [R. Σμερδ, mordre; *cf.* σμερδαλέος, *lat.* mordere].

σμῆν, *v.* σμάω.

σμῆνον, ου (τὸ) *c. le suiv.*

σμῆνος, εος-ους (τὸ) **1** ruche || **2** essaim d'abeilles *ou* de guêpes; *p. ext.* essaim, multitude, *en parl. de pers. ou de choses.*

σμηνουργός, οῦ (ὁ) éleveur d'abeilles [σμῆνος, ἔργον].

σμήχω (*seul. prés., impf. et ao.* ἔσμηξα; *pass. seul. pf.* ἔσμηγμαι) essuyer, *d'où* : **1** enlever en essuyant, *acc.* || **2** nettoyer *ou* rendre clair en essuyant [R. Σμηχ, frotter; *cf.* σμάω].

σμικρογραφέω, σμικρολογέω-ῶ, σμικρολογία, *etc., att. c.* μικρογραφέω, μικρολογέω, μικρολογία, *etc.*

σμικρύνω, *att. c.* μικρύνω.

σμικρῶς, *att. c.* μικρῶς.

σμῖλαξ, ακος (ἡ) if [σμίλη].

σμίλη, ης (ἡ) instrument pour tailler, *particul.* bistouri *ou* lancette de chirurgien [R. Σμα, frotter, gratter; *v.* σμάω].

σμιλίον, ου (τὸ) petit bistouri, petit scalpel [*dim. de* σμίλη].

σμινύη, ης (ἡ) sorte de pioche *ou* de hoyau à deux branches.

σμυγερῶς, *adv.* misérablement.

σμύρνα, ης (ἡ) myrrhe, *gomme du myrte d'Arabie* [*ion. et éol. c.* μύρρα, *phén.* môrâh].

Σμύρνα, ης (ἡ) Smyrna (Smyrne) *ville d'Ionie* (*auj.* Ismir) [σμύρνα].

Σμυρναϊκός, ή, όν *et* **Σμυρναῖος, α, ον,** de Smyrne *en Ionie*; οἱ Σμ. Hdt. les habitants de Smyrne [Σμύρνα].

Σμύρνη, *ion. c.* Σμύρνα.

σμύχω (*ao.* ἔσμυξα) brûler *ou* consumer à petit feu [R. Σμυχ, détruire; *cf.* σμάω, σμήχω].

σμῶδιξ, ιγγος (ἡ) tumeur provenant d'une contusion, contusion.

σοβαρός, ά, όν : **1** impétueux, rapide, violent || **2** *en mauv. part,* qui s'avance d'un

pas rapide et fier; *d'où* fier, hautain, arrogant; *p. suite, en parl. de choses :* τιάρα σ. Plut. tiare imposante; σοβαρὰ τιμή, El. prix élevé || *Cp.* -ώτερος [R. Σοβ, *de* ΣοϜ *ou* Σου, pousser vivement; *v.* σοβέω].

σοβαρῶς, *adv.* : **1** avec impétuosité || **2** d'une manière imposante, avec magnificence.

σοβέω-ῶ (*f.* ήσω, *ao.* ἐσόβησα, *pf.* σεσόβηκα) **I** *tr.* **1** pousser vivement, chasser devant soi (un troupeau, une foule, *etc.*) *acc.* || **2** mouvoir vivement : πόδα ἐν κύκλῳ, Ar. mouvoir son pied en cercle, *c. à d.* s'avancer tout autour en dansant; *fig.* σεσοβημένος πρὸς δόξαν, Plut. agité d'un désir passionné pour la gloire || **II** *intr.* s'avancer d'un pas rapide et fier, s'avancer fièrement [R. Σοβ, *de* ΣοϜ, *ou* Σου, pousser vivement; *cf.* R. Συ, *d'où* ΣεϜ *ou* Σεύ, s'élancer; *v.* σεύω].

σόβησις, εως (ἡ) allure précipitée, hâte, empressement [σοβέω].

Σογδιανή, ῆς (ἡ) Sogdiane (*auj.* Boukhara) *contrée d'Asie entre l'Iaxarte et l'Oxus.*

Σογδιανοί, ῶν *et* **Σόγδοι, ων** (οἱ) habitants de la Sogdiane [*v. le préc.*].

σόη, σόης, *v.* σόω.

σοί, *dat. de* σύ.

σοῖο, *gén. épq. de* σός.

Σόλοι, ων (οἱ) Soles : **1** *ville de Chypre* (*auj.* ruines près de Pendeia) || **2** *ville de Cilicie* (*auj.* ruines près de Mesetlii).

σολοικία, ας (ἡ) incorrection, faute [σόλοικος].

σολοικίζω (*f.* ίσω, *att.* ιῶ) **1** manquer aux règles du langage, parler incorrectement : φωνῇ Σκυθικῇ, Hdt. mal parler le scythe || **2** parler *ou* agir contre les règles de la bienséance, être gauche, maladroit, grossier [σόλοικος].

σολοικισμός, οῦ (ὁ) **1** faute contre les règles du langage, solécisme || **2** *p. anal.* faute contre les règles de la bienséance, maladresse, gaucherie [σολοικίζω].

σολοικιστής, οῦ (ὁ) celui qui pèche contre les règles du langage [σολοικίζω].

σόλοικος, ος, ον : **1** qui pèche contre les règles du langage, qui parle mal, *du n. d'une colonie d'Athéniens établis à Soles* (*v.* Σόλοι) *en Cilicie et qui parlaient un mauvais patois* || **2** *p. anal.* qui pèche contre les règles de la bienséance, gauche, maladroit, grossier || *Cp.* σολοικότερος [Σόλοι].

σόλος, ου (ὁ) masse de fer, *particul.* sorte de disque [*apparenté à* σάλος].

Σόλων, ωνος (ὁ) Solon, *poète élégiaque et législateur athénien.*

Σολώνειος, ος, ον, de Solon [Σόλων].

σόος, *c.* σάος.

σορο·δαίμων, ονος (ὁ) dieu des cercueils, *en parl. d'un vieillard décrépit* [σορός, δαίμων].

σορός, οῦ (ἡ) **1** urne pour les os *ou* les cendres des morts; *p. ext.* cercueil || **2** *fig.* vieille femme décrépite [*cf.* σωρός].

σός, σή, σόν, *adj. possess. de la 2ᵉ pers. du sg.* ton, ta; le tien, la tienne : **1** *au sens act., chez les Att.* : τὸ σὸν κάρα, ta tête; *qqf. sans art.*, σὸν δέμας, Eschl. ton corps; *accompagné d'un gén. détermin.* : τὰ σ' αὐτῆς ἔργα, Il. tes propres affaires; σῷ δ' αὐτῆς κράατι, Od. à ta propre tête; *subst.* οἱ σοί, Att. les tiens, tes parents, tes amis; *sans subst.* εἰ ἐτεόν γε σός, Od. si vraiment je suis ton fils; τὸ σόν, ce qui te concerne, ton intérêt; *ou* tes desseins, ton projet; τὰ σά, tes biens, tes propriétés; *ou* tes intérêts || **2** *au sens pass.* : σὸς πόθος, Od. le regret que tu inspires; σῇ προμηθίᾳ, Soph. par les soins qu'il prend de toi.

1 **σοῦ,** *gén. de* σύ *et de* σός; *comme gén. de* σύ, *il est enclitique et peut s'écrire sans accent.*

2 **σοῦ,** 2 *sg. impér. prés. moy. de* **σοῦμαι,** *c.* σεύομαι, *v.* σεύω.

σοῦμαι, *c.* σεύομαι, *v.* σεύω.

σοὔνεκα, *crase poét. p.* σοῦ ἕνεκα.

Σουνιακός, ή, όν, de Sounion [Σούνιον].

Σουνι·έρατος, ος, ον, honoré à Sounion, *altéré en* Σουνιέρακος, *p.-ê. avec jeu de mots sur* ἱέραξ, faucon, épervier de Sounion [Σούνιον, ἐράομαι].

Σουνιέρακος, *v. le préc.*

Σουνιεύς, έως, *adj. m.* originaire *ou* habitant de Sounion [Σούνιον].

Σούνιον, ου (τὸ) Sounion (Sunium, *auj.* cap Colonna) *promont. au S.-E. de l'Attique.*

σοῦνται, 3 *pl. prés. ind. d'un prés. moy.* σοῦμαι, *c.* σεύομαι, *v.* σεύω.

σοὐρίζει, *crase poét. p.* σοὶ ὁρίζει.

Σοῦσα, ων (τὰ) Suse (*litt.* la ville des Lis) (*auj.* ruines près de Shush) [*pl. de* σοῦσον, lis].

σοῦσθαι (*inf.*), **σοῦσθε** (2 *pl. impér.*), **σούσθω** (3 *sg. impér.*) *prés. moy. de* σοῦμαι, *c.* σεύομαι, *v.* σεύω.

Σουσιανός, ή, όν, de Suse [Σοῦσα].

Σουσι·γενής, ής, ές, né à Suse [Σοῦσα, γένος].

Σουσίδαι, ῶν (οἱ) les habitants de Suse [Σοῦσα].

Σούσιος, α, ον, de Suse [Σοῦσα].

Σουσίς, ίδος, *adj. f.* de Suse; *subst.* ἡ Σ. la province de Suse, la Susiane [Σοῦσα].

σοὖστι *ou* **σοὐστί,** *crase p.* σοὶ ἐστί.

σοφία, ας (ἡ) **I** habileté manuelle || **II** savoir, science || **III** sagesse pratique, *d'où :* **1** sagesse *en gén.* || **2** *en mauv. part,* habileté, ruse [σοφός].

σοφίζω (*f. inus., ao.* ἐσόφισα, *pf. inus.; pass. f.* σοφισθήσομαι, *ao.* ἐσοφίσθην, *pf.* σεσόφισμαι) **1** rendre sage *ou* habile, *acc.; d'où au pass.* devenir habile, expérimenté || **2** faire *ou* imaginer avec ruse || *Moy.* σοφίζομαι (*f.* -ίσομαι, *ao.* ἐσοφισάμην, *pf.* σεσόφισμαι) agir *ou* parler en sophiste, *c. à d.* user d'arguments sophistiques *ou* de moyens frauduleux : περί τι, πρός τι, au sujet *ou* en vue de qqn *ou* de qqe ch.; σ. πρὸς τὸν νόμον, Plut. agir frauduleusement à l'égard de la loi; *avec un acc. de chose :* σ. τι, imaginer habilement qqe ch. [σοφός].

σοφίη, *ion. c.* σοφία.

σόφισμα, ατος (τὸ) **1** habileté, adresse || **2** invention ingénieuse, expédient; *en mauv. part,* artifice, ruse, intrigue; *d'où* traquenard || **3** sophisme [σοφίζω].

σοφισμάτιον, ου (τὸ) *dim. de* σόφισμα.

σοφιστεία, ας (ἡ) art sophistique, subtilité captieuse [σοφιστεύω].
σοφιστεύω, faire fonction de sophiste [σοφιστής].
σοφιστής, οῦ (ὁ) **1** tout homme qui excelle dans un art : σ. τινος, *ou* τι, habile en qqe ch. || **2** philosophe, sage || **3** *à Athènes, depuis le milieu du* 5ᵉ *siècle av. J. C.*, maître de philosophie et d'éloquence, sophiste; *d'où en mauv. part*, charlatan, imposteur [σοφίζω].
σοφιστιάω-ῶ, faire le sophiste [σοφιστής].
σοφιστικός, ή, όν : **1** propre aux sophistes; ἡ σοφιστική, l'art des sophistes, la sophistique || **2** semblable à un sophiste, *d'où* sophistique, captieux, fallacieux [σοφιστής].
σοφιστικῶς, *adv.* en sophiste.
Σοφο·κλέης, *p. contr.* **Σοφοκλῆς, έους** (ὁ) Sophoklès (Sophocle): **1** *célèbre poète tragique* || **2** *autres* [σόφος, κλέος].
Σοφόκλειος, α, ον, de Sophocle [Σοφοκλῆς].
Σοφοκλῆς, *v.* Σοφοκλέης.
σοφό·νοος, οος, οον, d'un esprit sage [σοφός, νόος].
σοφός, ή, όν : **I** habile, *particul. dans les arts mécaniques*; *d'où* habile, *en gén.* : περί τινος *ou* ἔν τινι, en qqe ch. || **II** *en parl. de l'intelligence ou du caractère* : **1** prudent, sage; τὸ σοφόν, Plat. τὰ σοφά, Eur. la sagesse; σοφόν ἐστι, *avec l'inf.* il est sage de, *etc.* || **2** *particul.* initié à la sagesse, savant, instruit, *particul. en parl. de philosophes; ironiq.* subtil, profond, *d'où* obscur : οὐδὲν ποικίλον οὐδὲ σοφόν, Dém. rien de subtil ni de savant, rien qui demande une intelligence souple ni profonde || **3** *particul.* ingénieux, fin, rusé; τὰ σοφά, Soph. l'habileté, la finesse || *Cp.* σοφώτερος, *sup.* σοφώτατος [R. Σοφ, avoir du goût, de la saveur; *cf. lat.* sapere, sapiens].
σοφῶς, *adv.* : **1** sagement || **2** finement || **3** *exclamation d'approbation*, bien, parfaitement || *Cp.* -ώτερον, *sup.* -ώτατα [σοφός].
σόω (*seul. sbj.* 2 *sg.* σόῃς, 3 *sg.* σόῃ, 3 *pl.* σόωσι) sauver [σόος; *cf.* σῴζω].
σόως (*p.* σῷς = σαοῖς *p.* σαόῃς) 2 *sg. sbj. prés. épq. de* σαόω.
σπαδίζω, arracher [σπάδιξ].
σπάδιξ, ικος (ἡ) branche arrachée, *particul.* branche de palmier arrachée avec ses fruits [σπάω].
σπάδων, οντος (ὁ) eunuque [σπάω].
σπαθάω-ῶ, serrer le tissu avec la σπάθη; *p. suite, fig.* : **1** prodiguer, gaspiller, *comme le tisserand qui prodigue le fil en serrant trop le tissu* || **2** se livrer à des excès, à la débauche [σπάθη].
σπάθη, ης (ἡ) **I** morceau de bois large et plat dont se servent les tisserands pour serrer le tissu || **II** *p. anal.* : **1** épée à extrémité large et plate || **2** tige de la feuille et de la fleur mâle du palmier [σπάω].
σπαίρω (*seul. prés.*) palpiter, s'agiter convulsivement [R. Σπαρ, agiter; *cf.* σπείρω].
σπάκα, *n. de la chienne chez les Mèdes* [*mot perse ou p.-ê. acc. d'un subst.* *σπάξ].
σπάλαξ, ακος (ἡ, *postér.* ὁ) taupe.
σπανιάκις, *adv.* rarement [σπάνιος, -ακις].
σπανίζω (*f.* ίσω, *att.* ιῶ) **I** *intr.* : **1** être rare || **2** manquer de, avoir peu de : φίλων, Eschl. manquer d'amis; χρημάτων, Hdt. manquer de ressources, d'argent || **II** *tr.* priver de; *d'où au pass.* être privé de, manquer de, *gén.* [σπάνιος].
σπάνιος, α *ou* **ος, ον** : **1** rare, peu fréquent *ou* peu abondant; σπάνιος ἰδεῖν, Xén. qu'on voit rarement (*litt* rare à voir); σπάνιον, *avec l'inf.* Xén. il est rare de; τὸ σπάνιον, Eschn. la rareté, l'insuffisance || **2** insuffisant, chétif, misérable || *Cp.* σπανιώτερος, *sup.* σπανιώτατος [σπάνις].
σπανιότης, ητος (ἡ) rareté, insuffisance [σπάνιος].
σπάνις, εως, *dat. ion.* **ι** (ἡ) **1** rareté, insuffisance, *d'où* manque : τῶν χρημάτων, ἀργυρίου, insuffisance *ou* manque de ressources, d'argent || **2** *p. suite*, difficulté.
σπανιστός, ή, όν, mesuré avec parcimonie, *d'où* rare, insuffisant [*adj. verb. de* σπανίζω].
σπανίως, *adv.* rarement || *Cp.* σπανιώτερον [σπάνιος].
Σπάνος, η, ον, d'Espagne, Espagnol.
σπανο·σιτία, ας (ἡ) disette de vivres et de fourrages [σπάνις, σῖτος].
***σπάξ,** *v.* σπάκα.
σπάραγμα, ατος (τὸ) **1** déchirure, lambeau; σπ. λόγων, Plut. fragments de discours; σπ. γραμμάτων, Plut. abréviations || **2** action de déchirer [σπαράσσω].
σπαραγματώδης, ης, ες, déchirant, convulsif [σπάραγμα, -ωδης].
σπαραγμός, οῦ (ὁ) **1** action de déchirer, déchirement || **2** convulsion [σπαράσσω].
σπαράσσω, *att.* **σπαράττω** (*ao.* ἐσπάραξα, *pf. inus.; pass. ao.* ἐσπαράχθην) déchirer; *d'où* saisir (comme pour arracher) : κόμης, Eur. par la chevelure || *Moy.* s'arracher : κόμαν, Eur. les cheveux [σπάω].
σπαργανίζω, *c.* σπαργανόω.
σπάργανον, ου (τὸ) lange pour les enfants.
σπαργανόω-ῶ, envelopper de langes, emmaillotter [σπάργανον].
σπαργάω-ῶ, être gonflé (de sève, de lait, d'humeur, *etc.*); *fig.* être gonflé (de désir, de passion, de colère, *etc.*) : περί τινος, πρός τι, ἐπί τι, en vue de qqe ch., être plein du désir de qqe ch.; *abs.* être gonflé d'orgueil, insolent, *etc.* [*cf. lat.* turgeo].
σπαρείς (*part.*), **σπαρῆναι** (*inf.*) *ao.* 2 *pass. de* σπείρω.
σπαρνός, ή, όν, clairsemé, rare, étroit [R. Σπαρ, répandre; *cf.* σπείρω].
σπάρτη, ης (ἡ) corde tressée avec du genêt [*cf.* σπάρτος].
Σπάρτη, ης (ἡ) Sparte (*auj.* ruines près de Magula) *capitale de la Laconie.*
Σπάρτηθεν, *adv.* de Sparte [Σπάρτη, -θεν].
Σπάρτηνδε, *adv.* à Sparte; *avec mouv.* vers Sparte [Σπάρτη, -δε].
Σπαρτιάτης, ου (ὁ) Spartiate [Σπάρτη].
Σπαρτιατικός, ή, όν, de Sparte *ou* des Spartiates [Σπαρτιάτης].
Σπαρτιᾶτις, ιδος, *adj. f.* de Sparte; *subst.* ἡ Σπ. femme de Sparte, *ou* territoire de Sparte [*fém. de* Σπαρτιάτης].

Σπαρτιήτης, *ion. c.* Σπαρτιάτης.

σπάρτινος, η *ou* **ος, ον,** fait de genêt; ἡ σπ. El. *c.* σπάρτη [σπάρτος].

σπάρτον, ου (τὸ) corde tressée avec du genêt; *d'où* corde, *en gén.* [*cf.* σπεῖρα].

σπάρτος, ου (ὁ) sparte, *sorte de genêt, dont on tresse l'écorce pour en faire des cordes, des corbeilles, etc.*

σπαρτός, ἡ *ou* **ός, όν** : **1** semé, ensemencé; *fig.* engendré || **2** disséminé, dispersé; *plur.* οἱ Σπαρτοί, *propr.* les hommes semés *ou* nés des dents du dragon de Kadmos, *c. à d.* les Thébains [*adj. verb. de* σπείρω].

σπάσμα, ατος (τὸ) **1** *act.* action de tirer l'épée || **2** *pass.* morceau arraché, lambeau [σπάω].

σπασμός, οῦ (ὁ) **1** spasme, convulsion || **2** *p. anal. en parl. de la mer*, convulsion, agitation violente [σπάω].

σπάω-ῶ (*f.* ἀσῶ, *ao.* ἔσπασα, *pf.* ἔσπακα; *pass. ao.* ἐσπάσθην, *pf.* ἔσπασμαι) tirer, *particul.* **1** tirer hors, retirer, attirer, extraire : ἔγχος, Il. ξίφος, Soph. tirer une javeline, une épée || **2** attirer, tirer à soi : *proverb.* ἡ μήρινθος οὐδὲν ἔσπασεν, Ar. cette ligne n'attira pas; οὐχ ἔσπασε ταύτῃ γε, Ar. cela ne prit pas, ne réussit pas; *particul. en parl. de liquides*, humer, boire à longs traits; *en parl. de mets*, dévorer, engloutir, avaler, *acc.*; *fig. au sens mor.* attirer, diriger, conduire, séduire || **3** tirailler : κόμην, Soph. arracher la chevelure; *avec un adv. de lieu* : ἐσπᾶτο πέδονδε καὶ μετάρσιος, Soph. il se roulait à terre, puis se relevait; *avec une prép.* : σπ. ἀπό *et le gén.*, ἐκ *et le gén.* Eur. tirer violemment de, arracher de, *etc.* || **4** *p. suite*, déchirer, lacérer, déchiqueter || **5** disloquer, arracher en tiraillant : τὸ σκέλος, Plut. la jambe; *au pass.* se luxer (la jambe, le pied, *etc.*) || *Moy.* (*f.* σπάσομαι, *ao.* ἐσπασάμην, *pf.* ἔσπασμαι) tirer à soi, *particul.* **1** tirer à soi hors de : φάσγανον, Od. tirer son épée; τὰ ξίφη, Xén. tirer les épées || **2** aspirer, humer, *acc.* [R. Σπα, tirer].

σπεῖο, 2 *sg. impér. ao.* 2 *épq. d'*ἕπομαι, suivre.

σπεῖος, εος-ους (τὸ) *épq. c.* σπέος.

σπεῖρα *ou mieux* **σπεῖρα, ας** (ἡ) enroulement, *d'où* : **I** spirale, repli tortueux d'un serpent, *d'ord. au plur.* || **II** objet enroulé, entortillé, *particul.* : **1** repli d'un filet, filet || **2** cordage qu'on enroulait pour ralentir la marche d'un navire dans une tempête || **3** ceste, *lanière de cuir que les athlètes s'enroulaient autour des poignets pour le pugilat* || **III** corps de troupes : σπεῖρα στρατηγίς, Plut. la cohorte prétorienne [σπείρω; *cf.* σπάρτον, σπυρίς, *lat.* sporta].

σπείραμα, ατος (τὸ) enroulement, *d'où* replis d'un serpent [σπειράω].

σπείρασις, εως (ἡ) enroulement, peloton [σπειράω].

σπειράω-ῶ, *au moy.* (*ao. pass.*) se rouler en spirales [σπεῖρα].

σπείρεσκον, *ao. itér. de* σπείρω.

σπειρίον, ου (τὸ) petite bande de toile, vêtement léger [σπεῖρον].

σπεῖρον, ου (τὸ) bande de toile pour envelopper, *d'où* : **1** tissu, vêtement; *au pl.* haillons || **2** linceul, suaire || **3** voile de navire [σπείρω; *cf.* σπεῖρα].

σπείρω (*f.* σπερῶ, *ao.* ἔσπειρα, *pf.* ἔσπαρκα; *pass. ao.* 2 ἐσπάρην, *pf.* ἔσπαρμαι) **I** semer : σῖτον, καρπόν, Hdt. du blé, des graines de fruit; *p. suite* : **1** ensemencer : γῆν, Hdt. une terre; σπ. ἄρουραν, Eschl. ensemencer le champ d'où naîtront les enfants || **2** engendrer, produire || **II** répandre comme de la semence, *d'où* disséminer, éparpiller : χρυσόν, Hdt. de l'or; δρόσον, Eur. répandre de l'eau en aspergeant; *au pass.* être répandu : κατὰ τὴν Ἑλλάδα, Thc. à travers la Grèce; εἰς ἁρπαγήν, Xén. pour piller; *fig.* répandre des paroles [R. Σπαρ, répandre; *cf. lat.* spargo].

σπεῖσαι, *inf. ao.* 1 *act. de* σπένδω.

σπείσασκε, 3 *sg. impf. itér. de* σπένδω.

σπείσομεν, 1 *pl. fut. ind. ou épq. sbj. ao. de* σπένδω.

σπέλεθος, ου (ὁ) *c.* πέλεθος.

σπένδεσκον, *impf. itér. du suiv.*

σπένδῃσθα, 2 *sg. sbj. prés. act. épq. de* σπένδω.

σπένδω (*f.* σπείσω, *ao.* ἔσπεισα, *pf. inus.*; *pf. pass.* ἔσπεισμαι) **1** verser en forme de libation, faire une libation : τινί, en l'honneur d'un dieu; οἶνον, Il. Od. ὕδατι, Od. offrir en libation du vin, de l'eau, *etc.* faire une libation de vin, d'eau, *etc.*; λοιβάς, Soph. σπονδάς, Eur. χοάς, Eur. faire des libations; δέπαϊ, Il. Od. avec une coupe || **2** *particul.* consacrer par une libation (un traité, une convention, *etc.*); *d'où au pass.* être conclu, *en parl. d'une convention* || *Moy.* (*f.* σπείσομαι, *ao.* ἐσπεισάμην, *pf.* ἔσπεισμαι) consacrer par une libation : εἰρήνην, Hdt. un traité de paix; *d'où en gén.* conclure un arrangement : **1** *abs.* σπ. σπονδάς, Thc. conclure un traité, un arrangement : τινί, πρός τινα, μετά τινος, avec qqn; σπ. τῇ πρεσβείᾳ, Eschn. donner un sauf-conduit pour l'ambassade, accorder un sauf-conduit aux ambassadeurs || **2** *avec l'acc. de la chose au sujet de laquelle on stipule* : νεῖκος, Eur. arranger une querelle; ἀναχώρησιν, Thc. stipuler le droit de se retirer || **3** *avec* ἐπί *et le dat.* conclure un arrangement à la condition de *ou* que, *etc.* || **4** *avec un inf.* Thc. [R. Σπενδ, *développement de la* R. Σπεδ, répandre].

σπέος, *dat.* **σπῆι,** *dat. pl.* **σπέσσι** *ou* **σπήεσσι** (τὸ) antre, caverne.

σπέρμα, ατος (τὸ) **I** semence : **1** *en parl. de plantes*, semence, grain, graine || **2** *en parl. d'animaux ou de pers.* semence, germe; *au plur.* procréation; *en prose*, σπέρματος πλῆσαι, Plut. féconder; *p. suite*, race, origine; σπέρμα σῶν ὁμαιμόνων, Soph. tes frères || **3** *en gén.* germe, principe, cause, origine (du feu) : σπέρμα κακῶν, Dém. semence de maux; σπέρμα τῆς στάσεως, Plut. semence de guerre civile || **II** *p. suite*, qui sort de la semence, *d'où* : **1** les semences, *c. à d.* les céréales, les plantes *en gén.* || **2** *en parl. de pers.* rejeton, descendant, enfant; *en gén.* génération, population || **III** action de semer.

semailles; *p. anal. en parl. d'enfanter* [R. Σπαρ, répandre, *d'où* σπείρω; *cf. lat.* spargo].

σπερμαίνω : **1** procréer || **2** féconder, *en parl. du Nil* [σπέρμα].

σπερματικός, ή, όν : **1** capable d'engendrer, de procréer; *subst.* τὸ σπερματικόν, PLUT. le pouvoir d'engendrer || **2** *fig.* qui contient le germe *ou* le principe d'une chose; *particul. dans le langage des stoïciens,* σπερματικοὶ λόγοι, les raisons qui révèlent dans la matière une intelligence créatrice, lois de la génération [σπέρμα].

σπερμολογέω-ῶ, ramasser *ou* picorer des grains [σπερμολόγος].

σπερμολογία, ας (ἡ) bouffonnerie de parasite [σπερμολόγος].

σπερμολογικός, ή, όν, de parasite, de bouffon [σπερμολόγος].

σπερμο·λόγος, ος, ον : **1** qui ramasse *ou* picore des grains || **2** qui ramasse, pour se nourrir, les grains épars sur le marché, *d'où* malheureux, misérable, gueux [σπέρμα, λέγω].

Σπερχειός, *ion.* **Σπερχηϊός, ου** (ὁ) le Sperkheios, *propr.* « le rapide » (*auj.* Elladha) *fl. de Thessalie* [σπέρχω].

σπερχνός, ή, όν, rapide, impétueux [σπέρχω].

σπερχοίατο, 3 *pl. prés. opt. moy. épq. de* σπέρχω.

σπέρχω (*seul. prés. et fut. act.; pass. ao.* ἐσπέρχθην) **I** *tr.* pousser rapidement, *d'où au pass.* : **1** se hâter : ἐρετμοῖς, OD. avec les rames, *c. à d.* faire force de rames; *d'où* s'élancer, se précipiter; *avec un inf.* se précipiter pour faire qqe ch.; *part. prés.* σπερχόμενος, η, ον, pressé, rapide, impétueux || **2** *fig.* s'emporter, s'irriter : τινι, contre qqn || **II** *intr.* s'élancer, se précipiter, *en parl. de tempête* [R. Σπερχ, se porter vivement vers; *cf.* σπερχνός, *etc.*; *cf.* R. *sscr.* Sparh, *d'où* sprihajâmi, je tends vers].

σπέσθαι, *inf. ao.* 2 *d'*ἕπομαι.

σπέσσι, *v.* σπέος.

σπευδέμεν (*inf. prés. épq.*), **σπεύδοντι** (3 *pl. prés. ind. dor.*) *de* σπεύδω.

σπεύδω (*f.* σπεύσω, *ao.* ἔσπευσα, *pf.* ἔσπευκα; *pf. pass.* ἔσπευσμαι) **I** *tr.* : **1** presser, hâter : τι, qqe ch.; γάμον, OD. un mariage; παῦσαι σπεύδων τὰ σπεύδεις, HDT. cesse la hâte que tu montres; *particul.* apporter en hâte, procurer avec empressement, tenir prêt, *acc.* || **2** *abs.* presser, exhorter, exciter || **3** rechercher avec empressement, être ardent pour : τὴν ἡγεμονίαν, THC. poursuivre avec ardeur le commandement; *avec une prop. inf.* viser à ce que, *etc.; avec une conj.* : σπ. τι αἰ, IL. presser vivement qqe ch. pour voir si, *etc.*, pour que, *etc.; au pass.* être recherché *ou* obtenu avec effort || **II** *intr.* : **1** se hâter, se presser : σπεύδειν ἀπὸ ῥυτῆρος, SOPH. se hâter à bride abattue, *c. à d.* en toute hâte; σπ. ταχέως, AR. θᾶσσον, EUR. ὅτι *ou* ὡς τάχιστα, IL. AR. se hâter vivement, plus vite, le plus vite possible; σπεύδειν ἐς μάχην, IL. s'élancer au combat; *au part. au sens d'un adj. ou d'un adv.* : pressé, en hâte, vite : ἤϊξε σπεύδουσα, IL. elle fuit en hâte; σπεύδων ἐβοήθει, XÉN. il accourait au secours || **2** *en gén.* agir avec empressement, se donner de la peine, faire effort, s'efforcer : σπ. εἴς τι, se donner de la peine, faire effort pour qqe ch.; σπεύδειν περὶ Πατρόκλοιο θανόντος, IL. faire effort pour Patrocle tombé, combattre pour son cadavre; *avec l'inf.* se donner de la peine pour, faire effort pour; *avec un part.* : σπεῦσε πονησαμένος τὰ ἃ ἔργα, OD. il avait accompli son travail rapidement; *avec une conj.* : σπ. αἴ κε, IL. ὡς, ESCHL. ὅπως, AR. faire effort pour voir si..., pour que..., *etc.* || *Moy.* (*f.* σπεύσομαι) s'occuper avec empressement de, *acc.* [R. Σπυδ, renforcé en Σπευδ, être actif; *cf.* σπουδή, *lat.* studeo, studium].

σπεύσομεν, 1 *pl. fut. ind. ou* (*épq.*) *ao. sbj. de* σπεύδω.

σπῄεσσι, σπῆϊ, *v.* σπέος.

σπήλαιον, ου (τὸ) caverne, grotte, cavité [σπέος; *cf.* σπῆλυγξ].

σπῆλυγξ, υγγος (ἡ) caverne, antre, grotte [*cf. lat.* spēlunca].

σπιδής, ής, ές, étendu, vaste [R. Σπα, tirer; *cf.* σπάω].

σπιθαμή, ῆς (ἡ) empan, *mesure d'une demi-coudée, ou de trois quarts de pied* [R. Σπα, tirer; *cf.* σπιδής].

σπιλάς, άδος, *dat. pl. épq.* **σπιλάδεσσι** (ἡ) **1** roc près de la mer *ou* en mer, écueil || **2** terre glaise, argile, sol d'argile.

σπίλος, ου (ὁ) tache sur la peau, *d'où* tache *en gén.*

σπιλόω-ῶ, tacher, souiller [σπίλος].

σπινθήρ, ῆρος (ὁ) **1** étincelle || **2** scintillement d'étoile [*cf. lat.* scintilla].

σπινθηρίζω, faire jaillir des étincelles [σπινθήρ].

σπίνος *ou* **σπῖνος, ου** (ὁ) *petit oiseau,* serin *sel. les uns, sel. d'autres* pinson.

σπλαγχνεύω, manger les entrailles de la victime après le sacrifice [σπλάγχνον].

σπλάγχνον, ου (τὸ), *d'ord. au pl.* σπλάγχνα, ων (τὰ) les entrailles : **I** *au propre* : **1** les viscères principaux (cœur, poumon, foie) de l'homme *ou* des animaux (σπλάγχνον *au sg. s'emploie pour l'un de ces viscères*); *p. suite,* le partage des entrailles de la victime pour le repas sacré || **2** les entrailles *ou* le sein de la mère *et p. ext.* du père || **II** *fig.* le cœur, l'âme *comme siège des affections ou du caractère* [σπλήν].

σπλαγχνο·φάγος, ος, ον, qui mange les entrailles [σπλ. φαγεῖν].

σπλήν, σπληνός (ὁ) rate [*cf. sscr.* plihan, *lat.* lien; *cf.* σπλάγχνον].

σπληνιάω-ῶ, être malade de la rate [σπλήν].

σπλήνιον, ου (τὸ) bandage *ou* compresse pour les plaies *ou* fractures.

σπογγάριον, ου (τὸ) petite éponge [σπόγγος].

σπογγιά, ᾶς (ἡ) éponge [σπόγγος].

σπογγίζω, éponger, nettoyer, laver avec une éponge, *acc.* [σπόγγος].

σπογγο·θήρας, ου (ὁ) pêcheur d'éponges [σπόγγος, θηράω].

σπόγγος, ου (ὁ) éponge [*p.* *σφόγγος; *cf. lat.* fungus].

σπογγο·τήρας, ου (ὁ) *litt.* gardien d'éponge,

animalcule qui vit dans l'éponge [σπόγγος, τηρέω].
σποδέω-ῶ, réduire en cendres *ou* en poussière, *d'où* : 1 briser, détruire; *en parl. de pers. au pass.* être broyé || 2 broyer, *en parl. des aliments* [σποδός].
σποδιά, ᾶς (ἡ) cendre [σποδός].
σποδίζω : 1 cuire *ou* rôtir sous la cendre || 2 réduire en cendres [σποδός].
σποδιή, *ion. c.* σποδιά.
σποδός, οῦ (ἡ) I cendre, *particul.* : 1 cendre des morts || 2 cendre d'un sacrifice || II poussière [R. Σπεδ, répandre; *cf.* R. Σπενδ, *v.* σπένδω].
σπολάς, άδος (ἡ) vêtement de peau || 2 sorte de cuirasse en cuir.
σπόμενος, η, ον, *part. ao.* 2 *d'*ἕπομαι.
σπονδ·αρχία, ας (ἡ) droit de commencer les libations sacrées [σπονδή, ἄρχω].
σπονδειάζω, employer le spondée [σπονδεῖος].
σπονδειακός, ή, όν, composé de spondées, spondaïque [σπονδεῖος].
σπονδειασμός, οῦ (ὁ) emploi du spondée [σπονδειάζω].
σπονδεῖον, ου (τὸ) vase pour les libations [*neutre de* σπονδεῖος].
σπονδεῖος, α, ον, qui concerne les libations; σπονδεῖος πούς, *ou subst.* ὁ σπονδεῖος, spondée, *pied de deux syllabes longues, rythme lent en usage dans les chants de libations* [σπονδή].
σπονδή, ῆς (ἡ) 1 libation, *c. à d.* offrande de vin pur *ou* d'autres liquides que l'on répandait à terre *ou* sur le foyer, *ou* sur l'autel, *ou* sur la victime, et que l'on consacrait aux dieux : τριτὰς σπονδὰς ποιεῖσθαι, Xén. faire les trois libations (en l'honneur d'Hermès, des Grâces et de Zeus sauveur) || 2 *particul.* libations qui accompagnent la conclusion d'un traité, *d'où* (*en ce sens touj. au pl.*) traité, alliance, convention : σπονδαὶ ἄκρητοι, Il. armistice avec libations de vin pur; σπονδὰς σπένδεσθαι, Xén. ποιεῖσθαι, Thc. *rar.* ποιεῖν, Thc. συγχέειν, Thc. faire une convention; σπονδὰς ὀμνύειν, Thc. jurer un traité; σ. ἄγειν πρός τινα, Thc. conclure un traité avec qqn; ἐμμένειν ἐν σπονδαῖς, Thc. rester dans les termes d'un traité; σπονδὰς παραβαίνειν, Xén. violer un traité; λύειν, Thc. rompre un traité; σπονδαὶ γίγνονται, Hdt. un traité survient, *c. à d.* est conclu; σπονδαί εἰσιν, Hdt. un traité existe, subsiste || 3 *particul.* trêve *ou* armistice pendant la célébration des jeux Olympiques || 4 *p. suite,* document écrit qui contient les clauses d'un traité, instrument diplomatique [σπένδω].
σπονδη·φορέω-ῶ, offrir des libations [σπονδή, φέρω].
σπονδο·φόρος, οῦ (ὁ) 1 héraut qui apporte les propositions de paix, d'alliance, d'armistice; *à Rome,* fécial || 2 héraut qui, pendant la célébration des jeux, à Olympie et ailleurs, proclamait les trêves, les traités [σπονδή, φέρω].
σπορά, ᾶς (ἡ) 1 ensemencement; *p. anal.* procréation, *d'où* naissance, origine || 2 semence répandue; *fig.* semence, rejeton, *d'où* postérité, race, génération [σπείρω].
Σποράδες, *v.* σποράς.
σποράδην, *adv.* çà et là [σποράς, -δην].
σποραῖος, α, ον, de semence; τὰ σποραῖα, Babr. les semences [σπορά].
σποράς, άδος (ὁ, ἡ) épars, dispersé; σποράδες λόγοι, Plut. discours sans suite; *particul.* αἱ Σποράδες, les Sporades, *îles de la mer Egée, sur la côte O. de l'Asie Mineure* [σπείρω].
σπορεύς, έως (ὁ) semeur [σπείρω].
σπορητός, οῦ (ὁ) 1 ensemencement || 2 semence [σπορά].
σπόριμος, ος, ον : 1 prêt *ou* propre à être ensemencé || 2 qui concerne l'ensemencement : σπόριμος μήν, Plut. le mois des semailles [σπορά].
σπόρος, ου (ὁ) 1 ensemencement, *d'où* temps des semailles || 2 semence, *d'où* produit [σπείρω].
σποῦ, *mot scythe,* œil.
σπουδάζω (*f.* άσομαι, *réc.* άσω, *ao.* ἐσπούδασα, *pf.* ἐσπούδακα, *pl. q. pf.* ἐσπουδάκειν; *pass. f.* σπουδασθήσομαι, *ao.* ἐσπουδάσθην, *pf.* ἐσπούδασμαι) I être empressé, s'empresser, *d'où* : 1 *avec un rég. de ch.* s'appliquer à, s'occuper activement de, *acc. seul ou précédé d'une prép.* (εἰς, ἐπί, πρός) *ou dat.*; *avec un inf. ou avec* ὡς *ou* ὅπως, s'efforcer de, *etc.*; *avec un part.* : σπουδάζω διδάσκων, Xén. je travaille à instruire (les autres); *au pass.* être fait *ou* préparé *ou* obtenu avec peine, avec soin; τὰ μάλα ἐσπουδασμένα σῖτα, Xén. les mets les plus exquis || 2 *avec un rég. de pers.* être empressé auprès de, s'attacher à, s'intéresser à, prendre parti pour : περί τινα, πρός τινα, τινί, s'attacher à qqn, prendre soin de lui, de ses intérêts; σπουδάζεσθαι ὑπό τινος *ou* πρός τινος, être aimé, recherché *ou* protégé par qqn || II être sérieux : πρός τινα, avec qqn; περί τι, ἔν τινι, traiter sérieusement de qqe ch. [σπουδή].
σπουδαιο·λογέω-ῶ, parler *ou* traiter sérieusement || *Moy.* s'entretenir de choses sérieuses [σπουδαῖος, λέγω].
σπουδαῖος, α, ον : I *en parl. d'êtres animés* : empressé, diligent, *d'où* : 1 actif, zélé, ardent || 2 sérieux, grave || 3 bon, vertueux, honnête || II *en parl. de choses* : 1 fait avec zèle, avec soin; *d'où* précieux, apprécié || 2 digne d'être recherché, convenable || 3 sérieux, grave; *d'où* sérieux, important || *Cp.* σπουδαιότερος *ou* -έστερος; *sup.* σπουδαιότατος [σπουδή].
σπουδαίως, *adv.* 1 avec zèle || 2 avec diligence, avec soin || 3 sérieusement || *Cp.* σπουδαιότερον *ou* σπουδαιοτέρως; *sup.* σπουδαιότατα [σπουδαῖος].
σπουδ·αρχία, ας (ἡ) brigue pour une charge [σπουδή, ἀρχή].
σπουδαστέος, α, ον, qu'il faut rechercher [*adj. verb. de* σπουδάζω].
σπουδαστής, οῦ (ὁ) partisan *ou* défenseur de qqn [σπουδάζω].
σπουδαστικός, ή, όν, grave, sérieux || *Cp.* -ώτερως [σπουδάζω].
σπουδαστικῶς, *adv.* sérieusement.
σπουδή, ῆς (ἡ) I hâte, empressement : σπουδῇ, en hâte, avec précipitation, vite, prompte-

ment, prestement; διὰ σπουδῆς, Xén. avec empressement; κατὰ σπουδήν, Thc. ὑπὸ σπουδῆς, Thc. *m. sign.*; σπουδὴν ἔχειν, avoir hâte, se dépêcher || II *p. suite*, effort, *particul.* : 1 effort pénible et contraint : ἄτερ σπουδῆς, Od. sans peine; *adv.* σπουδῇ, avec peine, avec effort, à peine || 2 effort volontaire, zèle, ardeur : σπουδῇ, avec zèle, avec ardeur; ἄξιος σπουδῆς, digne de zèle, qui mérite d'être recherché, *p. suite* qui a de la valeur, précieux; *en parl. de pers.* digne d'estime; σπουδαὶ λόγων, Eur. l'ardeur dans le discours; σπουδῆς πολλῆς τὰ πράγματα προσδεῖται, Dém. l'état présent des affaires demande beaucoup d'efforts; σπουδὴν θέσθαι χάριν τινός, Soph. ἐν σπουδῇ θέσθαι τι, Plut. mettre tout son zèle, apporter toute sa bonne volonté à qqe ch., se donner de la peine pour qqe ch.; σπουδὴν ἔχειν, Eur. se donner de la peine, faire effort; σπουδὴν ἔχειν εἴς τι, Eur. περί τι, ἐπί τινι, se donner de la peine, faire effort pour qqe ch.; σπουδὴν ἔχειν *ou* ποιεῖσθαι, *avec l'inf.* Hdt. se donner de la peine, faire effort pour; σπουδὴν ἔχειν, *avec une prop. inf.* Hdt. faire effort pour que, *etc.* || 3 zèle pour une personne, intérêt *ou* bienveillance pour qqn, soins affectueux, attachement || 4 ardeur pour obtenir qqe ch., poursuite d'une charge, brigue || 5 sérieux, gravité : ἀπὸ σπουδῆς, Il. σπουδῇ, Thc. μετὰ σπουδῆς, Xén. sérieusement; σπουδῇ παίζειν, Xén. χαριεντίζεσθαι, Plat. plaisanter avec un visage sérieux, plaisanter en gardant son sérieux [R. Σπυδ, être empressé, *v.* σπεύδω; *cf. lat.* stŭdeo, stŭdium].

σπυρίς, ίδος (ἡ) corbeille *ou* panier tressé, de forme ronde, *particul.* pour le pain *ou* le poisson [*cf. lat.* sporta].

Σταγειρίτης, Στάγειρος, *v.* Σταγιρίτης, *etc.*

στάγες, *v.* στάξ.

Σταγιρίτης, *mieux que* **Σταγειρίτης, ου,** *adj. m.* habitant *ou* originaire de Stagiros [Στάγιρος].

Στάγιρος, *mieux que* **Στάγειρος, ου** (ἡ) Stagiros (Stagire, *auj.* Stavro) *ville de Macédoine, près du Strymon.*

στάγμα, ατος (τὸ) liquide coulant goutte à goutte [στάζω].

σταγών, όνος (ἡ) goutte qui découle, liquide tombant goutte à goutte (eau, vin, sang, *etc.*) [στάζω, *cf.* *στάξ].

σταδαῖος, α, ον, qui convient à l'attitude droite : σταδαῖα ἔγχη, Eschl. armes pour combattre de pied ferme; Ζεὺς σταδαῖος, Eschl. Zeus qui préside aux combats de pied ferme [στάδην].

σταδιαῖος, α, ον, de l'étendue (longueur, largeur, *etc.*) d'un stade [στάδιον].

σταδίη, *v.* στάδιος 2.

σταδιοδρομέω-ῶ, courir dans le stade, disputer le prix de la course [σταδιοδρόμος].

σταδιο·δρόμος, ου (ὁ) qui court dans le stade, qui dispute le prix de la course [στάδιον, δραμεῖν].

στάδιον, ου (τὸ) 1 le stade, *mesure de* 600 *pieds grecs ou* 625 *pieds romains* || 2 *p. ext.* carrière de la longueur d'un stade, *d'où* course dans le stade : τὸ στάδιον ἀγωνίζεσθαι, Hdt. disputer le prix de la course du stade [*neutre de* στάδιος 2].

1 **στάδιος, ου** (ὁ) *c.* στάδιον.

2 **στάδιος, α, ον,** qui se tient debout, *d'où* stable, ferme : σταδία μάχη, Thc. combat de pied ferme; σταδίη (*ion.*) ὑσμίνη, *m. sign.*; *subst.* ἐν σταδίῃ, Il. dans un combat de pied ferme [R. Στα, se tenir debout; *v.* ἵστημι].

στάζω (*impf.* ἔσταζον, *f.* στάξω, *ao.* ἔσταξα, *pf. inus.*) 1 *tr.* faire tomber goutte à goutte, distiller, *d'où* faire couler, *acc.*; *fig.* κατ' ὀμμάτων πόθον, Eur. distiller de ses yeux le désir || 2 *intr.* tomber goutte à goutte, dégoutter : τινός, être tout dégouttant de qqe ch. (de sueur, de sang, *etc.*); αἵματι στ. χεῖρας, Eschl. avoir les mains dégouttantes de sang; κάρα στ. ἱδρῶτι, Soph. avoir la tête dégouttante de sueur [R. Σταγ, dégoutter, *d'où ao.* 2 *pass. inf.* σταγῆναι, σταγών].

σταθείς, εῖσα, έν, *part. ao. pass. d'*ἵστημι.

στάθεν, 3 *pl. épq. ao. pass. d'*ἵστημι.

σταθερός, ά, όν, fixe, immobile : σταθερὰ εὐδία, Plut. temps au beau fixe [R. Στα, se tenir debout, *d'*ἵστημι, *allongée en* Σταθ; *v.* σταθμός, στάθμη].

σταθευτός, ή, όν, échauffé, brûlé peu à peu [*adj. verb. du suiv.*].

σταθεύω, rôtir, faire frire.

σταθῆναι (*inf. ao. pass.*), **σταθήσομαι** (*fut. pass.*) *d'*ἵστημι.

σταθμάω-ῶ (*seul. ao. act.* ἐστάθμησα *et pf. pass.* ἐστάθμημαι) mesurer *ou* peser || *Moy.* σταθμάομαι-ῶμαι (*f.* -ήσομαι) 1 mesurer au cordeau, *d'où* mesurer, calculer, *en gén.* || 2 *fig.* peser, conjecturer [στάθμη].

σταθμέομαι (*au part. prés.* σταθμεόμενος *ou* σταθμεύμενος) *ion. c.* σταθμάομαι.

στάθμη, ης (ἡ) 1 règle *ou* cordeau dont se servent les ouvriers; *p. suite*, but; παρὰ στάθμην, contre la règle, contre la bienséance || 2 plomb à niveau; κατὰ στάθμην ἵστασθαι, Plut. poser d'aplomb, dans la direction du fil à plomb [ἵστημι].

σταθμίον, ου (τὸ) balance [σταθμός].

σταθμο·δότης, ου (ὁ) officier chargé de préparer les logements [σταθμός, δίδωμι].

σταθμόν, οῦ (τὸ) *c.* σταθμός.

σταθμόνδε, *adv.* dans l'étable, *avec mouv.* [σταθμός, -δε].

σταθμός, οῦ (ὁ) I lieu où l'on s'arrête, *d'où* : 1 lieu où couchent les animaux, étable, écurie || 2 bâtiments d'une ferme, métairie, bergerie, *etc.* || 3 habitation, résidence, demeure; *en gén.* lieu où l'on se tient, place, poste || 4 campement *ou* lieu de halte pendant la nuit; *en gén.* étape *ou* halte de soldats, journée de marche, *dans l'Anabase d'ord.* trajet de cinq parasanges, *qqf.* de trois à huit || 5 garnison *ou* cantonnement, *en Perse* || II poteau, pilier, montant, *particul.* : 1 pilier principal d'une maison, pilier qui soutient le toit || 2 jambage de porte, poteau servant de jambage || III poids, *particul.* : 1 poids pour peser || 2 poids, pesanteur d'un corps || IV balance [R. Στα, se tenir debout, *d'*ἵστημι, *allongée en* **Σταθ**; *cf.* σταθερός].

σταθμόω-ῶ, *seul. moy.* (*inf. ao.* σταθμώσασθαι) *c.* σταθμάω.
στᾶθος, *dor. c.* στῆθος.
σταθῶ, *sbj. ao. pass. d'*ἵστημι.
σταίην, *opt. ao.* 2 *act. d'*ἵστημι.
σταῖμεν, σταῖτε, σταῖεν, *att. p.* **σταίημεν,** *etc.*, 1, 2 *et* 3 *pl. opt. ao.* 2 *act. d'*ἵστημι.
σταίς *ou* **σταῖς, σταιτός** (τὸ) pâte de farine de froment.
σταίτινος, η, ον, préparé avec de la pâte [σταίς].
στακτός, ή, όν, qui coule goutte à goutte [*adj. verb. de* στάζω].
στάλα, *dor. c.* στήλη.
στάλαγμα, ατος (τὸ) goutte [σταλάζω].
σταλαγμός, οῦ (ὁ) écoulement goutte à goutte [σταλάζω].
σταλάζω, *c.* στάζω.
σταλάω-ῶ, faire couler goutte à goutte : ἤλεκτρον ἐπί τινι δάκρυον, Luc. verser sur qqn des larmes d'ambre [*cf.* σταλάζω].
σταλῆναι, *inf. ao.* 2 *pass. de* στέλλω.
σταλῶ, ῇς, ῇ, *sbj. ao.* 2 *pass. de* στέλλω.
σταμίν *ou* **σταμίς, ῖνος** (ὁ) (*seul. dat. pl. épq.* σταμίνεσσι), *au plur.* montants des gaillards d'un navire [ἵστημι].
στάμνος, ου (ὁ) cruche de terre pour le vin [R. Στα, se tenir; *v.* ἵστημι].
στάν, 3 *pl. épq. ao.* 2 *d'*ἵστημι.
στάξ', *élis. p.* στάξε, *poét. c.* ἔσταξε, 3 *sg. ao. de* στάζω.
στάς, ᾶσα, άν, *part. ao.* 2 *d'*ἵστημι.
στασιάζω : I *intr.* 1 être en dissension, en révolte, se révolter : τινί, πρός τινα, contre qqn ‖ 2 *au sens polit.* être en lutte, former un parti : τινί, ἐπί τινα, πρός τινα, contre qqn ‖ II *tr.* troubler par des séditions, soulever, *acc.* [στάσις].
στασί·αρχος, ου (ὁ) chef de bande [στάσις, ἄρχω].
στασιασμός, οῦ (ὁ) soulèvement, sédition [στασιάζω].
στασιαστικός, ή, όν, séditieux [στασιάζω].
στασιαστικῶς, *adv.* en factieux.
στάσιμος, ος, ον, fixe, *d'où* : 1 sédentaire; στάσιμον ὕδωρ, Xén. eau stagnante ‖ 2 massif, pesant ‖ 3 ferme, résistant ‖ 4 constant, immuable, régulier : στάσιμον ἀργύριον, argent qui rapporte un revenu fixe [ἵστημι].
στάσις, εως (ἡ) A *tr.* action de poser debout, de dresser, pose (de filets, de tentes, *etc.*) ‖ B *intr.* I action de se tenir, *d'où* stabilité, fixité ‖ II la place où qqe ch. se tient, le lieu où l'on se tient, le lieu : στάσιν ἔχειν, Hdt. prendre un lieu *ou* une place où se tenir; *particul.* le lieu *ou* le point où sont situés les principaux points cardinaux ‖ III position; *fig.* état, situation; *particul.* état d'opinion, doctrine, école philosophique ‖ IV action de se lever, *d'où* : 1 soulèvement, révolte : στάσεις ποιεῖν, ἐμποιεῖν, Isocr. causer des troubles; στάσεις παύειν, Xén. faire cesser les divisions politiques ‖ 2 division politique entre deux personnes ‖ 3 différend, querelle, dispute : ἐς λόγου στάσιν ἐλθεῖν, Soph. en venir à une dispute ‖ 4 différence d'opinion, dissentiment, désaccord ‖ 5 tempête : στ. ἀντίπνους (πνευμάτων) Eschl. lutte des tempêtes, orage, tourmente ‖ 6 *p. ext.* ceux qui forment un parti politique, *c.* στασιῶται : ἡ τοῦ Μαρίου στ. Plut. le parti de Marius [R. Στα, se tenir; *v.* ἵστημι].
στασιώδης, ης, ες : 1 séditieux, factieux ‖ 2 querelleur [στάσις, -ωδης].
στασιώτης, ου (ὁ) séditieux, factieux, *d'où simpl.* affilié à un parti politique : τινός, partisan de qqn [στάσις].
στασιωτικός, ή, όν, séditieux; τὸ στ. Thc. caractère d'une sédition [στασιώτης].
στάσκεν, 3 *sg. ao. itér. d'*ἵστημι.
στατέον, *adj. verb. d'*ἵστημι.
στατήρ, ῆρος (ὁ) statère, *poids* (d'une livre *ou* d'une mine) *et monnaie* : statère d'or *de* 20 *drachmes* (*envir.* 18 *fr.* 50) *à Athènes; de* 28 *drachmes* (*envir.* 25 *francs*) *à Cyzique; autres de valeur diverse, en Perse, en Lydie, etc.* [ἵστημι].
στατίζω, s'arrêter ‖ *Moy. m. sign.* [στατός].
στατός, ή, όν : 1 stationnaire : στ. ἵππος, Il. cheval qui reste à l'écurie; στατὸν ὕδωρ, Soph. eau stagnante ‖ 2 qui se tient raide : στατὸς χιτών, Plut. *ou subst.* ὁ στατός, tunique qui tombe droite jusqu'à terre [*adj. verb. d'*ἵστημι].
σταυρός, οῦ (ὁ) I pieu pour une palissade, palissade; pieu pour fondement d'une construction ‖ II instrument de supplice, *particul.* : 1 pal ‖ 2 poteau pour y clouer les condamnés; *particul.* poteau avec une traverse, *d'où* croix [R. Στα, se tenir debout, être droit; *v.* ἵστημι].
σταυρόω-ῶ : 1 élever une palissade; *p. suite*, garnir d'une palissade ‖ 2 crucifier [σταυρός].
σταύρωμα, ατος (τὸ) clôture de pieux, palissade [σταυρόω].
σταύρωσις, εως (ἡ) action d'enclore de palissades [σταυρόω].
σταφίς, ίδος (ἡ) raisin sec, raisiné.
σταφυλή, ῆς (ἡ) grappe de raisin mûr [R. Σταφ, fouler aux pieds, *par développ. de la* R. Στα, se tenir debout].
σταφύλη, ης (ἡ) fil à plomb, *d'où* niveau; ἵπποι σταφύλῃ ἐπὶ νῶτον ἐΐσαι, Il. cavales dont le dos est de niveau, comme un fil à plomb [*cf. le préc.*].
σταφυλίτης, ου (ὁ) le dieu du raisin (*Dionysos*) [σταφυλή].
στάχυς, υος (ὁ) épi, *particul.* épi de blé; *fig.* fruit, rejeton [ἵστημι].
στέαρ, *gén.* **στέατος** (τὸ) : 1 graisse compacte, lard *ou* suif ‖ 2 graisse, *c.* πιμελή [*p.* *στέϜαρ, *de la* R. Στα, se tenir; *v.* ἵστημι].
στεάτινος, η, ον, de pâte [στέαρ].
στεγάζω, couvrir [στέγη].
στεγανός, ή, όν : A *act.* : I qui sert à couvrir, qui couvre ‖ II qui ne laisse rien passer, *d'où* : 1 qui ne laisse rien échapper, qui enferme complètement ‖ 2 opaque, épais ‖ B *pass.* couvert [στέγω].
στεγανῶς, *adv.* à travers un tube et avec compression [στεγανός].
στέγ·αρχος, ου (ὁ) maître de maison [στέγη, ἄρχω].
στέγασμα, ατος (τὸ) abri [στεγάζω].
στεγαστρίς, ίδος, *adj. f.* qui couvre [στεγάζω].

στέγαστρον, ου (τὸ) 1 couverture || 2 voiture couverte, fourgon [στεγάζω].

στέγη, ης (ἡ) I toit || II tout édifice couvert, *particul.* : 1 maison : κατὰ στέγας, SOPH. à la maison || 2 chambre || 3 tente || 4 tombeau [στέγω].

στεγνός, ή, όν : 1 *act.* qui couvre || 2 *pass.* couvert, abrité; τὸ στεγνόν, abri, cabane, hutte [στέγω].

στέγος, εος-ους (τὸ) 1 toit || 2 maison || 3 urne funéraire [στέγω].

στέγω (*impf.* ἔστεγον, *f.* στέξω, *ao.* ἔστεξα, *pf. inus.*; *pass. seul. prés. et ao.* ἐστέχθην) I couvrir, *c. à d.* : 1 *litt.* couvrir, recouvrir, *acc.* || 2 protéger, défendre || 3 cacher, tenir caché; *au pass.* être tenu secret || 4 contenir, renfermer; *particul.* tenir renfermé, ne pas laisser échapper, *en parl. d'eau, d'humidité* || II supporter, résister à, *acc.*; *particul. en parl. de l'eau* : δόμος ἅλα στέγων, ESCHL. maison qui empêche l'eau de la mer de pénétrer, *c. à d.* un navire; νῆες οὐδὲν στέγουσαι, THC. vaisseaux qui n'empêchent rien de pénétrer, *c. à d.* qui font eau de toutes parts; *d'où* empêcher de pénétrer, repousser [R. Στεγ, couvrir; *cf.* στέγη, στέγος, *lat.* tego].

στείβω (*seul. prés. et impf.*) I fouler aux pieds une étoffe pour la nettoyer || II *p. suite* : 1 fouler aux pieds, *en gén.* || 2 fouler un chemin, le parcourir : στειβόμεναι ὁδοί, XÉN. chemins battus, fréquentés [R. Στιϐ, *renforcé en* Στειϐ, fouler].

στεῖλαι, *inf. ao. de* στέλλω.

στειλειή, ῆς (ἡ) (*ion. et épq.*) trou où s'adapte le manche d'une cognée.

στειλειόν, οῦ (τὸ) *ion. et épq. c.* στελεόν.

στειλειός, οῦ (ὁ) rouleau pour étendre la pâte.

στεινό-πορος, *ion. c.* στενόπορος.

στεινός, *ion. c.* στενός.

στεῖνος, εος-ους (τὸ) lieu étroit, resserré [*ion. et épq. c.* στένος].

στείνω (*seul. prés. et impf.*) *épq. et ion.* rendre étroit, rétrécir, resserrer, *d'où au pass.* : 1 être *ou* devenir étroit : φεύγοντι, OD. pour les fuyards, *en parl. des portes d'une ville*; νεκύεσσι, IL. devenir étroit par suite du nombre des morts, être encombré de morts || 2 être à l'étroit, se presser, *en parl. d'une foule* || 3 *p. suite*, être plein, se remplir, *gén.* [R. Στεν, être étroit; *cf.* στεινός, *ion. c.* στενός].

στεινωπός, *épq. et ion. c.* στενωπός.

στειπτός, ή, όν, foulé [*adj. verb. de* στείϐω].

1 **στεῖρα,** *ion.* **στείρη, ης** (ἡ) étrave d'un navire.

2 **στεῖρα, ας,** *adj. f.* stérile, *en parl. d'animaux* [*p.* *στέρjα; *cf. lat.* sterilis].

στείρη, *v.* στεῖρα 1.

στείχω (*impf.* ἔστειχον, *f. inus.*, *ao.* 2 ἔστιχον, *pf. inus.*) 1 s'avancer en ligne, s'avancer || 2 *p. ext.* aller, marcher, *particul.* s'éloigner : ὁδὸν κάτα, OD. ὁδόν, ESCHL. sur la route; πόλιν, δόμους, SOPH. vers la ville, vers la maison; *ou avec* πρός, ἐπί *ou* εἰς *et l'acc.*; *fig. avec le dat.* : τὴν ἄτην ὁρῶν στείχουσαν ἀστοῖς, SOPH. voyant le malheur qui fond sur la cité [R. Στιχ, marcher; *cf.* στίχος, *lat.* vestigium].

στελγίς, ίδος (ἡ) *c.* στλεγγίς.

στελεόν, οῦ (τὸ) manche de cognée.

στέλεχος, ου (ὁ) *et* **στέλεχος, εος-ους** (τὸ) base de la tige *ou* du tronc; *d'où* tige *ou* tronc.

στελέω, *fut. épq. de* στέλλω.

στελίδιον, ου (τὸ) petit manche de cognée [*dim. de* στελεόν].

στέλλω (*f.* στελῶ, *ao.* ἔστειλα, *pf.* ἔσταλκα, *pl. q. pf.* ἐστάλκειν; *pass. f. inus.*, *ao.* 2 ἐστάλην, *pf.* ἔσταλμαι, *pl. q. pf.* ἐστάλμην) **A** *tr.* I équiper, préparer : νῆα, OD. πλοῖον, HDT. équiper un navire; στρατόν, ESCHL. équiper une armée; *particul.* 1 armer *ou* disposer pour le combat, *acc.* || 2 habiller, vêtir, *acc.*; *d'où au pass.* : οὕτοι οὕτω ἐστάλαται, HDT. c'est ainsi qu'ils sont vêtus || 3 préparer à un voyage *ou* à une expédition, engager à voyager, à venir, *d'où* faire venir, mander, *acc.*; *avec l'inf.* : οἵ σ' ἐν λιταῖς στείλαντες ἐξ οἴκων μολεῖν, SOPH. qui t'invitant instamment à venir, *etc.*; στ. τινὰ πομποῖς ἱκέσθαι, SOPH. convier qqn à venir en lui envoyant des messagers; *au pass.* être mandé || 4 amener, emmener, *acc.*; στ. ἀπὸ κοινοῦ, LUC. envoyer qqn de la commune, *c. à d.* envoyer un député; στ. εἰς Ἀχαιούς, SOPH. conduire en Grèce || 5 envoyer, *acc.*; *fig.* ἡ ὁδὸς εἰς Ἰνδοὺς ἄγουσα εἰς Κόρινθον στέλλει, LUC. le chemin qui mène aux Indes conduit à (*litt.* met en route pour) Corinthe || II amener à soi, *en gén.* : στ. ἱστία, OD. carguer les voiles; *p. ext.* restreindre, réprimer, arrêter || **B** *intr.* : 1 se préparer à partir || 2 aller, partir; ἐκ δόμων ἔστειλα, ESCHL. je suis sorti de la maison || *Moy.* (*f.* στελοῦμαι, *ao.* ἐστειλάμην) I *intr.* : 1 s'équiper, se préparer : ἐπί τι, en vue de qqe ch. || 2 *particul.* s'habiller, se vêtir : μελαίνῃ ἐσθῆτι, LUC. d'une robe noire || 3 se préparer pour un voyage, *d'où* aller, venir (sur terre *et* sur mer) : στέλλου, κομίζου, ESCHL. apprête-toi et va; τούτων εἵνεκ' ἐστάλην, SOPH. c'est pour cela que je suis venue; ἐστάλην εὐθὺ τῆς πόλεως, LUC. je me suis mis directement en route pour la ville; ποῖ στέλλεσθε; EUR. où allez-vous? οἷπερ ἐστάλην ὁδοῦ, SOPH. vers où je me suis mis en chemin, où j'avais l'intention d'aller; *de même avec* ἐς *ou* ἐπί *et l'acc.*, *avec le simple acc.*; *fig.* ἀπὸ θεσφάτων τίς ἀγαθὰ φάτις βροτοῖς στέλλεται; ESCHL. quel savoir vient aux hommes provenant des prophéties? || 4 ramener à soi : στ. ἱστία, IL. carguer les voiles || II *tr.* faire venir, mander : τινα οἴκους, SOPH. faire venir qqn dans sa maison [R. Σταλ, équiper].

στέμμα, ατος (τὸ) 1 couronne, bandeau, bandelette; *particul.* guirlande de laurier entrelacée autour d'un bâton pour les suppliants || 2 *à Rome*, images des ancêtres, ornées de couronnes, *d'où* tableau généalogique d'une famille [στέφω].

Στενά, ῶν (τὰ) la Gorge (*litt.* la région étroite) *contrée de Macédoine* [στενός].

στέναγμα, ατος (τὸ) *et* **στεναγμός, οῦ** (ὁ) gémissement [στενάζω].

στενάζω (*impf.* ἐστέναζον, *f.* στενάξω, *ao.* ἐστέναξα, *pf. inus.*; *pass. seul. pf.* ἐστέναγμαι) **1** *intr.* gémir : ἐπί τινι, τινί, sur qqn *ou* sur qqe ch. ‖ **2** *tr.* gémir sur, déplorer, *acc.* [στένω].

στενακτός, ή, όν, lamentable [*adj. verb. de* στενάζω].

στενάχεσχ', *dev. un esprit rude pour* **στενάχεσκ(ε),** 3 *sg. impf. itér. de* στενάχω.

στεναχίζω (*seul. prés. et impf.*) **1** *intr.* gémir, se lamenter ‖ **2** *tr.* se lamenter sur, déplorer, *acc.* ‖ *Moy.* se lamenter [στένω].

στενάχω (*seul. prés., impf. et ao. itér.*) **I** *intr.* **1** gémir, se lamenter ‖ **2** haleter, *en parl. de chevaux essoufflés* ‖ **3** *p. anal.* gronder, bruire ‖ **II** *tr.* se lamenter sur, déplorer, *acc.* ‖ *Moy.* (*seul. impf.* 3 *pl. poét.* στενάχοντο) **1** *intr.* se lamenter ‖ **2** *tr.* se lamenter sur, déplorer, *acc.* [στένω].

στενή, ῆς (ἡ) *v.* στενός.

στενό·πορθμος, ος, ον, situé sur *ou* près d'un détroit [στ. πορθμός].

στενό·πορος, ος, ον, au passage étroit; *subst.* τὸ στενόπορον, τὰ στενόπορα, défilé [στ. πόρος].

στενός, ή, όν, étroit, resserré; *subst.* τὸ στενόν, τὰ στενά, passage étroit, défilé; *qqf.* bras de mer, détroit; ἡ στενή, Thc. étroite langue de terre; *p. anal. fig.* : **1** resserré, gêné : εἰς στενὸν καθίστασθαι, Dém. être réduit aux extrémités, à la détresse; εἰς στενὸν συνελαύνειν, Luc. réduire aux extrémités ‖ **2** chétif, mesquin, de peu d'importance ‖ **3** *en parl. du style*, maigre, sec, pauvre ‖ *Cp.* στενότερος (*pour* *στενϜότερος; *cf.* χενός), *ion.* στεινότερος [R. Στεν, resserrer; *cf.* στένω].

στένος, εος-ους (τὸ) anxiété, détresse [στενός, *cf.* στεῖνος].

στενότης, ητος (ἡ) étroitesse [στενός].

στενο·χωρέω-ῶ : **1** resserrer, rétrécir; *d'où au pass.* être à l'étroit ‖ **2** mettre à l'étroit, à la gêne, tourmenter, *acc.* [στ. χώρα].

στενοχωρία, ας (ἡ) **1** espace étroit, resserré; *en parl. du temps*, courte durée ‖ **2** *fig.* détresse, anxiété [στ. χώρα].

στένω (*seul. prés. et impf.*) **1** *intr.* gémir, se lamenter; *p. anal.* faire un bruit sourd, *en parl. de la mer* ‖ **2** *tr.* gémir sur : τινά, τινός, ὑπέρ τινος, τινί, ἀμφί τινι, ἐπί τινι, sur qqn *ou* sur qqe ch.; τινά τινος, sur qqn au sujet de qqe ch. [R. Στεν, gémir; *cf.* στενάχω, στόνος, *etc.*].

στενωπή, ῆς (ἡ) *c.* στενωπός, *subst.* [*v. le suiv.*].

στενωπός, ός, όν, étroit, resserré; *subst.* ἡ στενωπός (*s. e.* ὁδός) passage étroit, *particul.* : **1** rue étroite ‖ **2** étroit sentier (à la rencontre de trois routes) ‖ **3** détroit, bras de mer [στενός].

Στεπτήριον, ου (τὸ) la Fête des couronnes, *en l'honneur d'Apollon, à Delphes* [στέφω].

στέργηθρον, ου (τὸ) amour [στέργω].

στέργημα, ατος (τὸ) philtre amoureux [στέργω].

στέργω (*impf.* ἔστεργον, *f.* στέρξω, *ao.* ἔστερξα, *pf.* 2 ἔστοργα; *pass. ao.* ἐστέρχθην, *pf.* ἔστεργμαι) **1** aimer tendrement, chérir ‖ **2** se contenter de, se résigner à, supporter : τινά, qqn; τι, qqe ch.; ἐπί τινι, ἔν τινι, *m. sign.*; *avec* εἰ *ou* ἐάν; *avec un part.* se résigner à, se contenter de; *abs.* se résigner, consentir; *particul.* consentir à pardonner ‖ **3** désirer, souhaiter.

στερείς, εῖσα, έν, *part. ao.* 2 *pass. de* στερέω.

στερεός, ά, όν : **1** ferme, dur ‖ **2** *p. suite*, robuste, vigoureux ‖ **3** solide, substantiel ‖ **4** *en mauv. part*, dur, cruel ‖ **5** opiniâtre, obstiné : *fig.* στ. ἁμάρτημα, Soph. faute produite par l'obstination ‖ *Cp.* -ώτερος, *sup.* -ώτατος [*p.* *στερϳός, *de la* R. Στερ, être solide, être dur; *cf.* στερρός, *lat.* sterilis].

στερεότης, ητος (ἡ) solidité, fermeté [στερεός].

στερεό·φρων, ων, ον, *gén.* **ονος,** au caractère rigide [στερεός, φρήν].

στερεόω-ῶ, fortifier; *au pass.* devenir fort [στερεός].

στερέω-ῶ (*f.* στερήσω, *ao.* ἐστέρησα, *pf.* ἐστέρηκα; *pass. f.* στερηθήσομαι, *f.* 2 στερήσομαι, *ao.* ἐστερήθην, *pf.* ἐστέρημαι, *pl. q. pf.* ἐστερήμην, *f. ant.* ἐστερήσομαι) priver, spolier : τινά τινος, qqn de qqe ch.; *d'où au pass.* être privé : τινος, de qqe ch. [R. Στερ, être solide, être dur; *cf.* στερρός].

στερέωμα, ατος (τὸ), *t. de math.* τὰ στερεώματα, les corps solides [στερεόω].

στερεῶς, *adv.* solidement, fermement; *fig.* durement [στερεός].

στέρησις, εως (ἡ) **1** privation, spoliation ‖ **2** *t. de rhét. ou de log.* privation, négation [στερέω].

στερητικός, ή, όν, privatif [στερέω].

στερίσκω (*seul. prés.*) priver, spolier; *d'où au pass.* être privé de, *gén.* [στερέω].

στέριφος, η, ον : **1** solide, ferme, dur ‖ **2** stérile (*femme*) ‖ *Cp.* -ώτερος, *sup.* -ώτατος [στερεός, *cf.* στερρός].

στερκτικός, ή, όν, porté à aimer, aimant, *avec le gén.*; τὸ στερκτικόν, Plut. la tendresse [στέργω].

στερκτός, ή, όν, digne d'être aimé [*adj. verb. de* στέργω].

στερνο·κοπέομαι-οῦμαι, se frapper la poitrine en signe de deuil [στ. κόπτω].

στερνο·κτυπέω-ῶ, *c. le préc.*

στέρνον, ου (τὸ) **I 1** poitrine de l'homme *et* de la femme ‖ **2** poitrail des chevaux, des brebis ‖ **II** *p. ext.* poitrine comme siège du cœur, des sentiments, des affections, *d'où* cœur [R. Στερ, étendre, déployer; *v.* στόρνυμι, στορέννυμι, *lat.* sterno].

στερνο·τυπέομαι-οῦμαι, *c.* στερνοκοπέομαι.

στερνο·τυπία, ας (ἡ) action de se frapper la poitrine [στ. τύπτω].

στερνοῦχος, ος, ον, à la large poitrine [στ. ἔχω].

στέρομαι (*seul. prés., impf. et fut.*) être privé de, *gén.* [*cf.* στερέω, στερίσκω].

στεροπή, ῆς (ἡ) **1** éclair ‖ **2** lueur éclatante, éclat [*cf.* ἀστεροπή, ἀστραπή].

στεροπ·ηγερέτα (ὁ) l'assembleur d'éclairs (*cf.* νεφεληγερέτα) [στεροπή, ἀγείρω].

στέροψ, οπος (ὁ, ἡ) brillant comme un éclair [*cf.* στεροπή].

στερρός, ά ou ός, όν, solide, *c. à d.* **1** ferme, consistant ‖ **2** rude ‖ **3** *fig.* ferme, inflexible

[p. *στερjός, *de la* R. Στερ, être solide; *cf.* στερεός].

στερρότης, ητος (ἡ) solidité, fermeté [στερρός].

στερρῶς, *adv.* solidement, fermement [στερρός].

στερχθείς, εῖσα, έν, *part. ao. pass. de* στέργω.

στερῶ, *prés. et* (*poét.*) *fut. de* στερέω.

στεῦμαι (*seul. prés. et impf.*) **1** se tenir debout || **2** affirmer, promettre : τινι, à qqn, *avec l'inf.* [R. Στυ, se tenir debout; *cf.* R. Στα, *v.* ἵστημι].

στεφάνη, ης (ἡ) **I** tout objet entourant la tête, *particul.* : **1** rebord d'un casque, *d'où* casque || **2** bandeau, diadème || **II** *p. anal.* : **1** corniche d'un rocher || **2** couronne *ou* enceinte de tours [στέφω].

στεφανηπλοκέω-ῶ, tresser une couronne *ou* des couronnes [στεφανηπλόκος].

στεφανη·πλόκος, ος, ον, qui tresse des couronnes [στεφάνη, πλέκω].

στεφανηφορία, ας (ἡ) droit de porter une couronne [στεφανηφόρος].

στεφανη·φόρος, ος, ον : **1** qui porte une couronne || **2** où l'on porte des couronnes; στ. ἀρχή, Eschn. la magistrature aux couronnes, *c. à d.* l'archontat [στεφάνη, φέρω].

στεφανίας, ου (ὁ) *c.* στεφανηφόρος [στέφανος].

στεφανίτης, ου, *adj. m.* où l'on décerne une couronne [στέφανος].

στεφανό·πωλις, ιδος (ἡ) marchande de couronnes [στ. πωλέω].

στέφανος, ου (ὁ) tout ce qui entoure : **1** cercle d'une armée sur le champ de bataille || **2** couronne de feuillage, de fleurs *ou* de métal : στέφανον ὑφαίνειν, Plut. tresser une couronne; στεφάνῳ στεφανοῦν τινα, Ar. *ou* ἀναδεῖν, Thc. ceindre qqn d'une couronne; στέφανον περιθεῖναι, Ar. περιθέσθαι, Eur. *m. sign.*; *fig.* honneur, gloire, récompense [στέφω].

στεφανόω-ῶ, couronner : τινα, qqn; τύμβον αἵματι, Eur. honorer une tombe avec le sang d'une victime; *p. ext.* récompenser (avec de l'argent) *acc.* || *Moy.* (*surt. aux pf. et pl. q. pf.* ἐστεφάνωμαι *et* ἐστεφανώμην) **1** se répandre *ou* se déployer autour : ἀμφί τινα, Il. autour de qqn; ἐπί τινι *ou* περί τι, autour de qqe ch. || **2** se couronner [στέφανος].

στεφανώδης, ης, ες, en forme de couronne [στέφανος, -ώδης].

στεφάνωμα, ατος (τὸ) enceinte : στ. πύργων. Soph. enceinte de tours [στεφανόω].

στεφανωτρίς, ιδος, *adj. f.* propre à faire des couronnes [στέφανος].

στεφη·πλόκος, ος, ον, *c.* στεφανηπλόκος.

στέφος, εος-ους (τὸ) **1** couronne || **2** guirlande, bandelette sacrée || **3** ce qu'on répand autour d'une tombe, *particul.* libation [στέφω].

στέφω (*impf.* ἔστεφον, *f.* στέψω, *ao.* ἔστεψα, *pf. inus.*; *pass. f.* στεφθήσομαι, *ao.* ἐστέφθην, *pf.* ἔστεμμαι) **1** répandre autour : ἀμφί τινι νέφος, Il. une nuée autour de qqn, *d'où* entourer, ceindre, couvrir : λοιβαῖσι νέκυν, Soph. *ou* τύμβον, Soph. *ou* τάφον, Eur. répandre des libations sur un mort *ou* sur une tombe; θεὸς μόρφην ἔπεσι στέφει, Od. *litt.* le dieu enveloppe sa forme de la parole, *c. à d.* lui donne l'habileté *ou* la grâce de la parole (qui fait oublier ce que son extérieur a de disgracieux) || **2** couronner : τινά *ou* τί τινι, qqn *ou* qqe ch. d'une couronne; τινί, couronner de qqe ch. [R. Στεφ, entourer; *cf. lat.* stips, stipo].

στέωμεν, *ion. c.* στῶμεν, 1 *pl. sbj. ao.* 2 *d'*ἵστημι.

στῆ, *épq. c.* ἔστη, 3 *sg. ao.* 2 *d'*ἵστημι.

στῇ, 3 *sg. sbj. ao.* 2 *d'*ἵστημι.

στήῃς, στήῃ, *épq. c.* στῇς, στῇ, 2 *et* 3 *sg. sbj. ao.* 2 *d'*ἵστημι.

στήθεσσιν, *dat. pl. poét. de* στῆθος.

στήθεσφιν, *gén. pl. épq. de* στῆθος.

στῆθι, 2 *sg. impér. ao.* 2 *d'*ἵστημι.

στῆθος, εος-ους (τὸ) poitrine, *d'où* : **1** partie centrale de la poitrine, poitrine de l'homme et de la femme; poitrail des chevaux, des chiens; *particul.* la poitrine comme siège du souffle et de la voix, comme siège du cœur || **2** *p. suite, fig.* la poitrine comme siège des sentiments *ou* des passions, *c. à d.* cœur, âme, *au plur.* [R. Στα, se tenir droit; *litt.* « la partie saillante »].

στήλη, ης (ἡ) colonne, *particul.* : **I** colonne d'appui, pilier pour soutenir un mur || **II** colonne pour servir d'indication : **1** colonne funéraire || **2** colonne commémorative || **3** colonne où l'on affichait les actes publics, lois, ordonnances, décisions des assemblées, condamnations, *etc.*; *p. suite,* acte public (convention, traité, *etc.*) gravé sur une colonne || **4** στ. ἐσχάτη *ou* ἄκρα, colonne *ou* borne à l'extrémité de la carrière || **5** borne-frontière [R. Στα, se tenir debout; *v.* ἵστημι].

στηλιτεύω, inscrire sur une colonne, publier, *acc.* [στηλίτης].

στηλίτης, ου, *adj. m.* : **1** en forme de colonne || **2** inscrit sur une colonne en signe d'infamie, déshonoré, flétri [στήλη].

στήμεναι, *inf. ao.* 2 *épq. d'*ἵστημι.

στημονώδης, ης, ες, semblable à une chaîne de tisserand [στήμων, -ωδης].

στημο·ρραγέω-ῶ, se rompre, éclater, *en parl. de la trame d'une étoffe* [στήμων, ῥήγνυμι].

στήμων, ονος (ὁ) chaîne de tisserand [R. Στα, se tenir debout; *v.* ἵστημι, *cf. lat.* stāmen].

στῆν (*ao.* 2 *poét.*), **στῆναι** (*inf. ao.* 2) *d'*ἵστημι.

στήριγμα, ατος (τὸ) **1** soutien, appui || **2** *c.* στῆριγξ [στηρίζω].

στηριγμός, οῦ (ὁ) fixité, *particul.* station des planètes [στηρίζω].

στῆριγξ, ιγγος (ἡ) fourche pour soutenir le timon d'une voiture non attelée [στηρίζω].

στηρίζω (*impf.* ἐστήριζον, *f.* στηρίξω, *ao.* ἐστήριξα, *pf. inus.*; *pass. f.* στηριχθήσομαι, *ao.* ἐστηρίχθην, *pf.* ἐστήριγμαι, *pl. q. pf.* ἐστηρίγμην) **I** *tr.* enfoncer solidement, fixer, appuyer : τι ἔν τινι, *ou* κατά τινος, *ou* τινί, enfoncer *ou* fixer une ch. dans *ou* contre une autre || **II** *intr.* : **1** s'appuyer fortement : ποσίν, Od. sur ses pieds, *d'où* s'arrêter fixe; οὐρανῷ, Eur. *ou* πρὸς οὐρανόν, Plut. *litt.* s'appuyer contre le ciel, s'élever jusqu'au

ciel || **2** *p. suite*, se fixer, rester stationnaire, *en parl. des corps célestes*, *d'une maladie* || *Moy.* (*f.* στηρίξομαι, *ao.* ἐστηριξάμην) s'appuyer fortement : πόδεσσιν, Il. sur les pieds; *fig.* κακὸν κακῷ ἐστήρικτο, Il. un malheur succédait à un autre (*litt.* s'appuyait sur un autre) [R. Στα; *cf.* στερεός].

στησάμην, *ao.* 1 *moy. poét. d'*ἵστημι.

στῆσαι, *inf. ao.* 1 *d'*ἵστημι.

Στήσιος, ου (ὁ) *trad. du lat.* Stator, *surn. de Jupiter, à Rome* [ἵστημι].

στήσομαι, *fut. d'*ἵστημι.

στήωσι, *épq.* 3 *pl. sbj. ao.* 2 *d'*ἵστημι.

στιβάδιον, ου (τὸ) *dim. de* στιβάς.

στιβαρός, ά, όν, foulé, serré, compact, *d'où* grand et gros, fort, robuste || *Cp.* -ώτερος [R. Στιβ, fouler; *v.* στείβω].

στιβαρῶς, *adv.* **1** fortement || **2** *fig.* avec fermeté *ou* gravité.

στιβάς, άδος (ἡ) lit d'herbe, de paille *ou* de feuillage [στείβω].

στιβεύω, suivre à la piste, explorer pas à pas; *d'où au pass.* : τόπος στιβευόμενος, Plut. lieu où l'on suit une piste; *fig.* explorer, sonder [στίβος].

στιβέω-ῶ (*seul.* 3 *sg. pf. pass.* ἐστίβηται) *c. le préc.*

στίβη, ης (ἡ) gelée blanche [στείβω].

στίβος, ου (ὁ) **1** chemin battu || **2** trace de pas, piste [στείβω].

στιγεύς, έως (ὁ) celui qui tatoue [στίζω].

στίγμα, ατος (τὸ) piqûre, *particul.* piqûre au fer rouge; tatouage [στίζω].

στιγμαῖος, α, ον, *c.* στιγμιαῖος.

στιγματη·φορέω-ῶ, porter des marques de tatouage [στίγμα, φέρω].

στιγματίας, ου (ὁ) marqué d'un fer rouge [στίγμα].

στιγμή, ῆς (ἡ) un point, un rien; στ. χρόνου, Plut. un instant (*cf. lat.* punctum temporis) [στίζω].

στιγμιαῖος, α, ον : **1** aussi petit qu'un point || **2** qui dure un moment [στιγμή].

στιγμός, οῦ (ὁ) piqûre [στίζω].

στίζω (*impf.* ἔστιζον, *f.* στίξω, *ao.* ἔστιξα, *pf. inus.*; *pass. ao.* ἐστίχθην, *pf.* ἔστιγμαι) imprimer une marque avec un instrument aigu *ou* brûlant, *particul.* : **1** tatouer || **2** marquer au fer rouge : τινὰ στίγματα, Hdt. faire sur qqn l'opération de la marque || **3** imprimer des marques de coups (*cf. franc.* faire des bleus) || *Moy.* (*ao.* ἐστιξάμην) *m. sign.* [R. Στιγ, piquer; *cf. lat.* stig *de* in-stig-are, sti-mulus, sti-lus].

στικτός, ή, όν, pointillé, tacheté, de couleurs variées [*adj. verb. de* στίζω].

στιλβηδών, όνος (ἡ) lueur, éclat [στίλβω].

στιλβότης, ητος (ἡ) éclat [στιλβός].

στίλβω (*seul. prés. impf. et ao. réc.* ἔστιλψα) briller, resplendir; *fig.* briller de beauté, de grâce, de force [R. Στελπ, briller; *apparenté à* στεροπή, *à* ἀστράπτω].

στίλβων, οντος *et* **ωνος** (ὁ) *litt.* « le brillant », Mercure, *ou*, *sel. d'autres*, Vénus, *planète* [στίλβω].

στίλη, ης (ἡ) goutte d'eau : ὅσον στίλην, Ar. aussi peu que rien.

στιλπνός, ή, όν, brillant [στίλβω].

στιλπνότης, ητος (ἡ) éclat [στιλπνός].

***στίξ** (ἡ) (*seul. gén. sg.* στιχός, *acc. sg.* στίχα; *plur. nom.* στίχες, *acc.* στίχας) rang, rangée, *particul.* rangée de combattants : κατὰ στίχας, Il. ἐπὶ στίχας, Il. en rangs, par rangées; *ttef.* κατὰ στίχας, Il. à travers les rangs [R. Στιχ, aligner; *v.* στείχω, *cf.* στίχος].

στιπτός, ή, όν, foulé, serré, compact [στείβω].

στῖφος, εος-ους (τὸ) masse compacte (d'hommes, de navires, *etc.*); *particul.* troupe de combattants massés : στῖφος ποιήσασθαι, Hdt. former le carré, *en parl. d'une troupe* [στείβω].

στιχάω-ῶ, *au moy.* (*seul. impf.*) s'avancer en ligne [*στίξ].

στίχες, ων (αἱ) *v.* *στίξ.

στιχίδιον, ου (τὸ) *dim. de* στίχος.

στιχο·ποιία, ας (ἡ) versification [στίχος, ποιέω].

στιχός, *gén. de* *στίξ.

στίχος, ου (ὁ) **1** rangée, ligne || **2** ligne d'écriture, *d'où* vers [R. Στιχ, aligner, *v.* στείχω].

στλεγγίς, ίδος (ἡ) **1** racloir *ou* étrille pour se frotter dans le bain *ou* au gymnase || **2** plaque de cuir *ou* de métal doré, pour la coiffure *des femmes*.

στοά, ᾶς (ἡ) portique *ou* galerie à colonnade; *particul. à Athènes* : **1** στ. τοῦ βασιλέως, *ou* βασίλειος, le portique où siégeait l'archonte-roi, *dans le Céramique* || **2** στ. ποικίλη, *ou simpl.* ἡ Ποικίλη (*v.* ποικίλος) le portique orné de peintures *ou* Pœcile, *où enseignait Zénon*, *d'où* : οἱ ἐκ τῆς στοᾶς, Luc. *ou* ἀπὸ τῆς στοᾶς, Plut. les philosophes du Portique, *c. à d.* les Stoïciens (*v.* Στωϊκός) || **3** magasin à blé [R. Στα, se tenir debout, être dressé, *v.* ἵστημι].

στοιβάζω, entasser [στοιβή].

στοιβή, ῆς (ἡ) tout ce qui sert à bourrer, à boucher, *particul. autre n. de la plante* φέως, *dont les feuilles servaient de bourre ou de bouchon*; *fig.* remplissage [στείβω].

στοιχεῖον, ου (τὸ) petit trait aligné, *d'où* : **I** aiguille qui marque l'ombre sur un cadran solaire, *p. suite*, heure || **II** caractère d'écriture, lettre : κατὰ στοιχεῖον, Plut. par ordre alphabétique || **III** *p. suite*, élément, principe d'une chose; *particul. au plur.* : **1** *t. de philos.* éléments de l'univers || **2** éléments d'une science : de la géométrie (les points, les lignes, *etc.*); de la logique (les idées fondamentales) [στοῖχος].

στοιχειόω-ῶ, assigner *ou* admettre comme éléments [στοιχεῖον].

στοιχειώδης, ης, ες, élémentaire || *Cp.* -έστερος [στοιχεῖον, -ωδης].

στοιχέω-ῶ : **1** être aligné *ou* marcher en rang || **2** *p. suite*, se conformer à, *dat.* [στοῖχος].

στοιχ·ηγορέω-ῶ, raconter en ordre [στοῖχος, ἀγορεύω].

στοιχίδιον, ου (τὸ) *dim. de* στοῖχος.

στοιχίζω, tendre sur une ligne une toile *ou* un filet de chasse; *fig.* ranger, ordonner, exposer [στοῖχος].

στοῖχος, ου (ὁ) rang, rangée; *particul.* ligne *ou* ordre de bataille [στείχω].

στολά, *dor. c.* στολή.

στολάς, άδος, *adj. f.* ce qui équipe; *d'où subst.* ἡ στ. pièce de l'armure [στέλλω].
στολή, ῆς (ἡ) I équipement, ajustement, *d'où* : 1 habillement, vêtement; *particul.* robe ‖ 2 *p. suite*, armement ‖ II armée [στέλλω].
στολιδωτός, ή, όν, plissé [στολή].
στολίζω : 1 appareiller, équiper, *acc.*; *en gén.* munir de, *dat.* ‖ 2 vêtir [στολίς].
στολίς, ίδος (ἡ) pli, ride [στέλλω].
στόλισμα, ατος (τὸ) vêtement [στολίζω].
στολιστήριον, ου (τὸ) vestiaire d'un temple [στολίζω].
στολιστής, οῦ (ὁ) préposé au vestiaire, à la garde-robe, *n. d'une classe de prêtres égyptiens* [στολίζω].
στολμός, οῦ (ὁ) action de s'équiper, *d'où* équipement, habillement, tissu [στέλλω].
στόλος, ου (ὁ) I action de se préparer pour une marche, *d'où* action d'aller, de se mettre en marche, *particul.* : 1 trajet, voyage : πάλιν τὸν στόλον ποιεῖσθαι, Xén. reprendre (continuer) l'expédition; ὁ οἴκαδε στ. Soph. le retour dans les foyers ‖ 2 expédition militaire (par terre *ou* par eau) ‖ II troupe équipée et prête à se mettre en marche, *particul.* : 1 armée ‖ 2 flotte ‖ 3 troupe, *en gén.* foule d'hommes, peuple ‖ 4 train, suite ‖ III appendice saillant, *particul.* pièce garnie de fer qui émerge entre l'éperon (ἔμβολον) du vaisseau et la παρεμβολίς; *ou en gén.* κωπήρη στόλον, Eschl. appareil de rames [στέλλω].
στόμα, ατος (τὸ) A bouche : I la bouche, *chez l'homme et chez les animaux : p. ext.* face, visage : ἐξεκυλίσθη ἐπὶ στόμα, Il. il roula tombant sur la face; ἐπὶ στόμα ὠθεῖν, Il. faire tomber qqn sur la face; κατὰ στόμα, Eschl. en face; *p. anal.* : 1 face, front d'une armée : κατὰ στόμα, en face, de front ‖ 2 *en parl. d'une arme*, pointe ‖ II la bouche comme organe de l'alimentation : τι ἐς τὸ στόμα λαμβάνειν, Xén. porter qqe ch. (des aliments) à sa bouche; χορέσαι στόμα, Soph. *litt.* rassasier sa bouche; *fig.* ce qui sert à engloutir, à dévorer, gouffre : πολέμοιο, Il. *ou* ὑσμίνης, Il. gouffre de la guerre, du combat (*c. à d. l'endroit où la guerre, où le combat dévorent le plus de victimes*) ‖ III la bouche comme organe de la parole : στόμα οἴγειν, Eschl. ouvrir la bouche; λύειν, Eur. délier la bouche; κινεῖν, Soph. mettre la bouche en mouvement; κοιμᾶν, Eschl. laisser reposer sa bouche; σῖγα ἔχειν, Eur. tenir sa bouche silencieuse; ἀπὸ στόματος εἰπεῖν, Xén. parler de bouche, de mémoire; διὰ στόματος ἔχειν, Xén. *ou* διὰ στόμα ἄγεσθαι, Il. *ou* ἐν στόματι ἔχειν, Il. avoir sans cesse à la bouche; διὰ στόματος εἶναι *ou* γίγνεσθαι, Thcr. venir sans cesse sur les lèvres, *en parl. d'une parole, d'un propos, etc.*; ἐξ ἑνὸς στόματος, Ar. d'une seule voix; *p. suite*, parole, langage : στόμα ἀνόσιον, Soph. langage impie; στόμα θεῖον, Soph. bouche *ou* voix des dieux, oracle ‖ B *p. anal.* embouchure d'un fleuve, de la mer; *p. ext.* orifice, ouverture, entrée (d'un port, d'un golfe, d'une ville, d'une rue, d'une maison); *fig.* στ. τοῦ βίου, terme de la vie.
στόμ-αργος, ος, ον, à qui la bouche démange, bavard [*pour* *στόμαλγος, *de* στ. ἄλγος].
στομαχικός, ή, όν, de l'estomac [στόμαχος].
στόμαχος, ου (ὁ) *litt.* orifice, ouverture, *d'où* : 1 gorge ‖ 2 orifice de l'estomac, *d'où* estomac [στόμα].
στόμιον, ου (τὸ) 1 ouverture *ou* orifice (d'une caverne, d'une cavité) ‖ 2 mors d'un cheval [στόμα].
στομόω-ῶ : I fermer la bouche à, *acc.* ‖ II munir d'une pointe *ou* d'un tranchant, *d'où* : 1 *fig.* aiguiser l'esprit *ou* la langue de, *acc.*; *p. anal.* armer comme d'une pointe aiguë ‖ 2 tremper (le fer), *fig.* fortifier [στόμα].
στόμωμα, ατος (τὸ) I embouchure ‖ II partie aiguë, tranchante *ou* contondante d'un instrument, *d'où* : 1 tranchant; *fig.* front d'une armée ‖ 2 trempe d'une arme; *fig.* bonne trempe, force, vigueur [στομόω].
στόμωσις, εως (ἡ) action de tremper le fer, trempe; *fig.* στόμα πολλὴν ἔχον στόμωσιν, Soph. langue bien affilée [στομόω].
στοναχέω-ῶ (*seul. prés.*, *f.* στοναχήσω *et ao.* ἐστονάχησα; *moy. seul. f.* στοναχήσομαι) 1 *intr.* gémir, se lamenter; *en parl. de la mer*, gronder, murmurer sourdement ‖ 2 *tr.* gémir sur, *acc.* [στοναχή].
στοναχή, ῆς (ἡ) gémissement [στόνος].
στοναχίζω, *c.* στεναχίζω.
στονόεις, όεσσα, όεν : 1 gémissant ‖ 2 qui fait gémir, funeste [στόνος].
στόνος, ου (ὁ) gémissement; *qqf. en parl. du bruit de la mer* [στένω].
στοργή, ῆς (ἡ) tendresse, *particul.* tendresse paternelle *ou* filiale [στέργω].
στορέννυμι (*f.* έσω, *att.* στορῶ, *ao.* ἐστόρεσα, *pass. ao.* ἐστορέσθην, *pf.* ἐστόρεσμαι, *pl. q. pf.* ἐστορέσμην) 1 étendre (une couche, un tapis, *etc.*) ‖ 2 *abs.* χαμάδις στ. Od. faire le lit à terre; *p. suite*, recouvrir en étendant, joncher, tapisser : εἵμασι πόρον, Eschl. étendre des étoffes sur un chemin ‖ 3 aplanir, rendre uni : πόντον, Od. aplanir la surface de la mer; τὸ κῦμα, Hdt. abattre les vagues, calmer les flots; *fig.* ὀργήν, Eschl. apaiser la colère; τὸ φρόνημα, Thc. abattre l'orgueil [R. Στορ, étendre; *cf.* στόρνυμι *et* στρώννυμι, *lat.* sterno, stratus, torus *p.* *storus].
στόρνυμι (*seul. prés. et impf.*) *c.* στορέννυμι.
στοχάζομαι (*impf.* ἐστοχαζόμην, *f.* στοχάσομαι, *ao.* ἐστοχασάμην *et* ἐστοχάσθην, *pf.* ἐστόχασμαι) 1 viser, viser à, avoir en vue, *gén. au propre et au fig.* ‖ 2 conjecturer [στόχος].
στοχασμός, οῦ (ὁ) 1 action de viser, d'avoir en vue ‖ 2 action de conjecturer [στοχάζομαι].
στοχαστικός, ή, όν, habile à conjecturer, pénétrant [στοχάζομαι].
στοχαστικῶς, *adv.* d'une façon conjecturale.
στόχος, οῦ (ὁ) 1 but que l'on vise ‖ 2 conjecture [R. Σταχ *ou* Στεχ, frapper].
στραγγάλη, ης (ἡ) action d'étrangler [στράγγω].
στραγγαλιάω-ῶ, user de ruses, de moyens tortueux [στραγγάλη].
στραγγαλίζω, étrangler, *acc.* [στραγγάλη].

στραγγαλίς, ίδος (ἡ) question captieuse et inextricable [στραγγάλη].

στράγγευμα, ατος (τὸ) hésitation, lenteur [στραγγεύομαι].

στραγγεύομαι, faire des détours de côté et d'autre, traîner en longueur [στράγξ].

στραγγ·ουρία, ας (ἡ) strangurie, *maladie de ceux qui n'urinent que goutte à goutte* [στράγξ, οὐρέω].

στραγγουρικός, ή, όν, qui concerne la strangurie.

στράγξ, αγγός (ἡ) goutte exprimée, goutte [R. Στραγγ, presser, serrer, *d'où* exprimer le jus; *cf. lat.* stringo, strictus].

στράπτω, éclairer, lancer des éclairs [*cf.* ἀστράπτω].

στρατ·άρχης, ου (ὁ) chef d'armée [στρατός, ἄρχω].

στρατάω, faire camper; *d'où au pass.* (*impf.* 3 *pl. épq.* ἐστρατόωντο) être campé [στρατός].

στρατεία, ας (ἡ) **1** expédition militaire (sur terre *et* sur mer) : ἐπί τινα, contre qqn; στρατείαν ποιεῖσθαι, faire une expédition; ἐπὶ στρατείας εἶναι, Plat. *ou* ἐν στρατείᾳ εἶναι, Xén. être en campagne || **2** *p. suite*, service militaire || **3** troupes en campagne [στρατός].

στράτευμα, ατος (τὸ) **1** expédition, campagne || **2** troupes, armée en campagne [στρατεύω].

στρατεύσιμος, ος, ον, propre au service militaire [στράτευσις].

στράτευσις, εως (ἡ) expédition militaire [στρατεύω].

στρατευτέον, *adj. verb. de* στρατεύω.

στρατεύω (*f.* εύσω, *ao.* ἐστράτευσα, *pf.* ἐστράτευκα; *pf. pass.* ἐστράτευμαι) servir comme soldat; *p. suite*, faire campagne, faire une expédition (sur terre *ou* sur mer, comme chef *ou* comme soldat) : πόλεμον, Thc. diriger une expédition, une guerre au dehors || *Moy.* (*f.* στρατεύσομαι, *ao.* ἐστρατευσάμην, *rar.* ἐστρατεύθην) servir comme soldat : ἐπί, εἰς *ou* πρός *et l'acc.* contre (qqn, une ville, *etc.*); στρ. ψιλόν, Ar. ὁπλίτην, Xén. servir comme soldat d'infanterie légère, comme hoplite; στρ. μισθοῦ, Xén. servir pour une solde, *c. à d.* comme mercenaire; ὑπό τινι, servir sous qqn; ἐπί τινα, contre qqn; εἰς τὴν Ἀσίαν, Xén. faire campagne en Asie [στρατός].

στρατηγεῖον, ου (τὸ) *c.* στρατήγιον.

στρατηγέτης, ου (ὁ) *c.* στρατηγός [στρατηγέω].

στρατηγέω-ῶ : **I** commander une armée, être général; *à Rome*, être préteur *ou* consul || **II** *p. suite* : **1** diriger comme général : στρατηγίαν, une expédition; πόλεμον, Dém. *ou* πολέμου, une guerre; *ou abs.* στρατηγεῖν, diriger une expédition; *avec un rég. de pers.* commander à, *dat. ou gén.*; *qqf. avec le dat.* commander à la place de qqn, au service de qqn; στρ. ὑπέρ τινος, *m. sign. ou* en faveur de qqn; ἐς Θεσσαλίην, Hdt. contre la Thessalie; *au pass.* : στρατηγεῖσθαι ὑπό τινος, être dirigé par qqn; τὰ στρατηγούμενα, Dém. les actes d'un chef d'armée || **2** employer une ruse de guerre, user de stratagème, *avec l'inf.* : στρ. δι' ὁμαλοῦ τὴν μάχην θέσθαι, Plut. manœuvrer pour porter le combat sur un terrain uni || *Moy.* (*ao. inf.* στρατηγήσασθαι) user de stratagème à l'égard de qqn, tromper qqn [στρατηγός].

στρατήγημα, ατος (τὸ) manœuvre de guerre, *particul.* stratagème, ruse de guerre [στρατηγέω].

στρατηγία, ας (ἡ) **I** commandement d'une armée, *d'où* : **1** charge *ou* dignité de chef d'armée || **2** charge de stratège, *à Athènes* || **3** *à Rome*, préture : στρ. πολιτική, Plut. préture urbaine || **II** aptitude à commander une armée, qualités d'un général [στρατηγός].

στρατηγιάω-ῶ, désirer le poste de général [στρατηγία].

στρατηγίη, *ion. c.* στρατηγία.

στρατηγικός, ή, όν : **1** qui concerne un général, de général; τὰ στρατηγικά (*s. e.* ἔργα) la tactique *ou* les manœuvres du général || **2** habile à commander || **3** *postér.* qui exerce *ou* a exercé les fonctions de général || *Cp.* -ώτερος, *sup.* -ώτατος [στρατηγός].

στρατήγιον, ου (τὸ) **1** tente du général || **2** local d'Athènes où les stratèges tenaient leurs séances [στρατηγός].

στρατηγίς, ίδος, *adj. f.* du général, du commandant; στρ. ναῦς *ou* τριήρης, *ou subst.* ἡ στρ. le vaisseau-amiral; σπεῖρα, Plut. la cohorte prétorienne, *à Rome* [στρατηγός].

στρατ·ηγός, οῦ (ὁ) **I** chef d'armée, général; στρ. ἀνήρ, *m. sign.*; στρ. στρατοῦ, Hdt. στρατιᾶς, Xén. général d'une armée, chef d'une expédition; στρ. ὅλων, Soph. τῶν πάντων, Xén. généralissime || **II** *particul.* **1** *à Athènes*, stratège, *sorte de ministre de la guerre; à l'origine, les stratèges étaient au nombre de dix, un par tribu, choisis tous les ans parmi les citoyens d'Athènes, et exerçant le commandement à tour de rôle; au temps de Démosthène, les stratèges commandant en temps de guerre étaient au nombre de deux, le commandant des troupes d'infanterie* (ὁ ἐπὶ τῶν ὅπλων *ou* ὁπλιτῶν) *et le commandant des troupes de cavalerie* (ὁ ἐπὶ τῶν ἱππέων); *les autres restaient à Athènes* || **2** stratège, *chef militaire et civil des ligues achéenne et étolienne* || **3** haut fonctionnaire dans les villes d'Asie Mineure || **4** *à Rome*, consul [στρατός, ἄγω].

στρατηΐη, *ion. c.* στρατεία.

στρατηλασία, ας, *ion.* **-ίη, ης** (ἡ) **1** expédition, campagne || **2** armée [στρατηλάτης].

στρατηλατέω-ῶ : **1** être chef d'armée || **2** diriger une expédition contre, *dat. ou* ἐπί *et l'acc.* [στρατηλάτης].

στρατ·ηλάτης, ου (ὁ) chef d'armée, général; νεῶν, Eschl. chef d'une flotte [στρατός, ἐλαύνω].

στρατιά, ᾶς (ἡ) **1** armée, *particul.* armée de terre || **2** expédition militaire [στρατός].

στρατι·αρχος, ου (ὁ) chef d'armée, commandant [στρατιά, ἄρχω].

στρατιή, *ion. c.* στρατιά.

στράτιος, α, ον, qui préside aux armées (Zeus, Athèna, *etc.*) [στρατός].

στρατιώτης, ου (ὁ) soldat; *dans les discours* : ἄνδρες στρατιῶται, soldats! [στρατιά].

στρατιωτικός, ή, όν : I qui concerne le soldat, de soldat; *subst.* : 1 τό στρατιωτικόν (*s. e.* πλῆθος) l'armée, la soldatesque; *ou* (*s. e.* ἀργύριον) la paye du soldat, la solde || 2 τὰ στρατιωτικά (*s. e.* ἔργα) les exercices du soldat || II propre au métier de soldat; στρ. ἡλικία, XÉN. âge du service militaire [στρατιώτης].

στρατιωτικῶς, *adv.* en soldat || *Cp.* στρατιωτικώτερον.

στρατιῶτις, ιδος, *adj. f.* de soldat : ναῦς, vaisseau de transport pour les troupes [στρατιώτης].

στρατο·λογέω-ῶ, enrôler des soldats [στρ. λέγω].

στρατό·μαντις, εως (ὁ) devin de l'armée [στρ. μάντις].

Στρατόπεδα, ων (τὰ) les Camps, *région près de la bouche Pélusienne du Nil* (*plur. de* στρατόπεδον].

στρατοπεδ·άρχης, ου (ὁ) commandant d'une armée [στρατόπεδον, ἄρχω].

στρατοπεδεία, ας (ἡ) campement [στρατοπεδεύω].

στρατοπέδευσις, εως (ἡ) 1 action de camper || 2 campement, position d'une armée *ou* d'une flotte [στρατοπεδεύω].

στρατοπεδεύω, camper || *Moy.* camper, *c. à d.* : 1 établir un camp || 2 être établi dans un camp; *en parl. d'une flotte*, stationner [στρατόπεδον].

στρατό·πεδον, ου (τὸ) 1 le sol sur lequel campe une armée, campement, camp || 2 troupe campée, armée dans un camp; *d'où* armée, *en gén.*; *p. anal.* flotte [στρατός, πέδον].

στρατός, οῦ (ὁ) 1 armée : ναυτικός, *ou* ναυβάτας, ESCHL. armée navale, flotte; νηΐτης, THC. armée de débarquement || 2 *p. ext.* troupe, foule, *d'où* peuple [R. Σταρ, étendre, déployer; *v.* στορέννυμι, *lat.* sterno].

στρατόφι, *gén. épq. de* στρατός.

στρατόω-ῶ (*ao. pass. part. neutre* στρατωθέν) forger un frein sous forme d'une armée || *Moy. plus us.* στρατόομαι-οῦμαι, camper [στρατός].

στραφείς, στραφῆναι, *part. et inf. ao.* 2 *pass. de* στρέφω.

στρέβλη, ης (ἡ) 1 machine pour enlever des fardeaux, cabestan || 2 machine pour presser || 3 instrument de torture [στρεβλός].

στρεβλός, ή, όν : 1 tortu || 2 *fig.* rusé, fourbe [στρέφω].

στρεβλότης, ητος (ἡ) 1 détours tortueux || 2 courbe (d'un glaive) [στρεβλός].

στρεβλόω-ῶ (*f.* ώσω, *ao.* ἐστρέβλωσα, *pf. inus.*; *pass. ao.* ἐστρεβλώθην, *pf.* ἐστρέβλωμαι) 1 tordre (un câble, une corde d'instrument, *etc.*) || 2 tordre sur un chevalet, sur un instrument de supplice, torturer || 3 tordre un membre déboîté pour le rajuster [στρεβλός].

στρέβλωσις, εως (ἡ) torture [στρεβλόω].

στρέμμα, ατος (τὸ) déboîtement, luxation [στρέφω].

στρέπτ·αιγλος, ος, ον, dont la lueur tournoie *ou* serpente dans l'espace (*éclair*) [στρέφω, αἴγλη; *sel. d'autres* στράπταιγλος, dont l'éclat illumine comme un éclair, *de* στράπτω, αἴγλη].

στρεπτός, ή, όν : I tourné, *d'où* : 1 tressé; στρ. χιτών, IL. tunique solidement tissée; *sel. d'autres*, cuirasse faite de mailles entrelacées *ou* cotte d'armes; ὁ στρεπτός, *qqf.* τὰ στρεπτά, collier fait d'anneaux entrelacées || 2 arrondi; *subst.* ὁ στρεπτός, DÉM. sorte de gâteau || 3 courbé, recourbé || II *fig.* qu'on peut tourner, *c. à d.* : 1 qu'on peut fléchir par les prières, par la parole, *etc.* || 2 docile [*adj. verb. de* στρέφω].

στρεπτο·φόρος, ος, ον, qui porte un collier [στρεπτός, φέρω].

στρεύγομαι (*seul. prés. et impf.*) se consumer, dépérir, être épuisé [R. Στρυγ, faire couler en pressurant; *cf.* στράγγω, *lat.* stringo].

στρεφε·δινέω-ῶ, faire tourner; *d'où au pass.* (3 *pl. ao. épq.* στρεφεδίνηθεν), tournoyer [στρέφω, δινέω].

στρέφω (*f.* στρέψω, *ao.* ἔστρεψα, *pf.* ἔστροφα; *pass. f.* στρεφθήσομαι, *f.* 2 *att.* στραφήσομαι, *ao.* 1 *rare* ἐστρέφθην, *ao.* 2 ἐστράφην, *pf.* ἔστραμμαι) **A** *tr.* tourner, *c. à d.* : I *litt.* tourner, *acc.* || II retourner : τὴν γῆν, XÉN. la terre; ἄνω καὶ κάτω, ESCHL. ἄνω κάτω, DÉM. tourner sens dessus dessous, retourner, bouleverser || III enrouler, tortiller; *d'où* tresser; *p. ext.* ourdir une trame, filer; *fig.* élaborer comme une trame (de grandes périodes d'un discours) || IV tordre, *d'où* : 1 démettre par une luxation *ou* une entorse, tordre, luxer, *acc.* || 2 tordre par des tranchées, des coliques, des douleurs *en gén.* || V *fig.* tourner et retourner par la pensée, rouler dans son esprit, méditer, *acc.* || **B** *intr.* : 1 se tourner || 2 se détourner, *c. à d.* faire face : πρός τινα, à qqn : *au contr.* tourner le dos || *Moy.* (*f.* στρέψομαι, *ao.* ἐστρεψάμην, *ao.* 2 *pass.* ἐστράφην) I se tourner, se retourner, *d'où* : 1 aller et venir || 2 *p. suite*, se tourner en tous sens || II se détourner, s'éloigner : ἐκ χώρης, IL. d'un pays; στραφέντες ἔφευγον, XÉN. ils firent demi-tour et s'enfuirent; *fig.* se détourner, cesser, *en parl. de la colère* || III s'enrouler : χερσίν τινος, OD. enrouler ses mains à qqe ch., s'accrocher les mains à qqe ch. || IV tourner dans le même lieu, *d'où* : 1 séjourner, s'arrêter || 2 *fig.* tourner autour de, s'attacher à, *p. suite*, prendre soin de, se soucier de, *gén.* || V se tourner et se retourner, s'agiter, *particul.* pour intriguer [R. Στραφ, tourner; *cf.* στροφή; *apparentée à la* R. Στραβ, *v.* στρεβλός, *etc.*].

στρέψασκον, *ao. itér. épq. de* στρέφω.

στριφνός, ή, όν, *c.* στρυφνός.

στροβέω-ῶ (*f.* ήσομαι, *ao.* ἐστρόβησα, *pf. inus.*; *pf. pass.* ἐστρόβημαι) 1 faire tourner comme une toupie, tourner et retourner, *acc.* || 2 *fig.* agiter, bouleverser [στρόβος].

στροβητός, ή, όν, entraîné par un mouvement tournant [*adj. verb. du préc.*].

στρόβιλος, ου (ὁ) I ce qui tourne *ou* tournoie, *particul.* : 1 toupie || 2 tourbillon, ouragan || 3 danse en tournant sur soi-même, pirouette || II pomme de pin, *à cause*

de la forme conique, *d'où* le pin lui-même [στρόβος].
στροβιλόω-ῶ, tourner, *acc.* [στρόβιλος].
στροβιλώδης, ης, ες, en forme de toupie *ou* de pomme de pin [στρόβιλος, -ωδης].
στρόβος, ου (ὁ) 1 tourbillon, tournoiement || 2 ceinture [στρέφω].
στρογγυλαίνω (*seul. prés.*) arrondir [στρογγύλος].
στρογγυλο·ειδής, ής, ές, de forme arrondie, rond [στρ. εἶδος].
στρογγύλος, ή, όν : 1 rond, arrondi; στρογγύλα πλοῖα, bâtiments ronds, *c. à d.* navires de transport *ou* marchands, *qui étaient de forme arrondie*, *p. opp.* aux navires de guerre (μακρὰ ναῦς) || 2 de forme épaisse et courte, trapu; *fig. en parl. du style*, ramassé, ferme, précis [στραγγός].
στρογγυλόω-ῶ, arrondir; *au pass.* être rond en apparence [στρογγύλος].
στρογγύλως, *adv.* d'une manière resserrée : βιοῦν, Plut. vivre d'une vie sobre || *Sup.* -ώτατα [στρογγύλος].
στρόμβος, ου (ὁ) I ce qui tourne *ou* tournoie, *particul.* : 1 tourbillon || 2 toupie, sabot || II objets en spirale, *particul.* coquillage, *d'où* conque marine [στρέφω].
Στρουθο·βάλανοι, ων (οἱ) les Glands de Moineau, *n. d'un pple imaginaire* [στρουθός, βάλανος].
στρουθο·κέφαλος, ος, ον, à tête de moineau *ou* d'autruche [στρ. κεφαλή].
στρουθός, οῦ, *att.* **στροῦθος, ου** (ὁ, ἡ) 1 moineau || 2 (*fém.*) autruche.
στροφαῖος, α, ον, qui préside aux gonds, *c. à d.* gardien des portes (*Hermès*) [στροφή].
στροφάλιγξ, ιγγος (ἡ) tourbillon [στρέφω].
στροφαλίζω (*ao.* ἐστροφάλιξα) faire tourner, *acc.* [στροφάλιγξ].
στροφάς, άδος (ὁ, ἡ) qui se meut en tournant, *d'où* circulaire [στρέφω].
στροφεῖον, ου (τὸ) sorte de cabestan pour lever l'ancre [στροφή].
στροφή, ῆς (ἡ) 1 action de tourner || 2 action de se détourner pour éviter les coups de l'adversaire || 3 évolution du chœur de gauche à droite sur la scène, *d'où* air que le chœur chantait en se déplaçant || 4 *fig. au pl.* détours, ruses, finesses [στρέφω].
στρόφιγξ, ιγγος (ὁ) pivot, *particul.* gond d'une porte [στρέφω].
στρόφιον, ου (τὸ) bandeau, bandelette [στρόφος].
στροφο·δινέω-ῶ, *c.* στρεφεδινέω.
στρόφος, ου (ὁ) 1 courroie *ou* cordon || 2 grosse corde || 3 ceinture [στρέφω].
Στρυμονίας, ου, *adj. m.* qui souffle du Strymon, *en parl. du vent* [Στρυμών].
Στρυμόνιος, α, ον, du Strymon; οἱ Στρυμόνιοι, Hdt. les riverains du Strymon, les Thraces [Στρυμών].
Στρυμών, όνος (ὁ) le Strymon (*auj.* Stromza *ou* Struma) *fl. de Thrace.*
στρυφνός, ή, όν, d'une saveur âcre, acerbe; *fig. en parl. du caractère*, âpre, morose.
στρυφνότης, ητος (ἡ) 1 saveur âcre, acerbe || 2 *fig.* caractère âpre, morose [στρυφνός].
στρυφνόω-ῶ, rendre âcre *ou* acerbe [στρυφνός].
στρῶμα, ατος (τὸ) ce qu'on étend (lit, couverture, tapis, *etc.*) [στρώννυμι].
στρωμάτιον, ου (τὸ) *dim. de* στρῶμα.
στρωματό·δεσμον, ου (τὸ) *c. le suiv.*
στρωματό·δεσμος, ου (ὁ) couverture de voyage, en toile *ou* en cuir, *pour envelopper la literie* [στρῶμα, δεσμός].
στρωματο·φύλαξ, ακος (ὁ, ἡ) *c.* στρώτης [στρῶμα, φύλαξ].
στρωμνή, ῆς (ἡ) 1 lit étendu, couche || 2 couverture de lit [στρώννυμι].
στρώννυμι (*f.* στρώσω, *ao.* ἔστρωσα, *pf.* ἔστρωκα, *pl. q. pf.* ἐστρώκειν; *pass. f.* στρωθήσομαι, *ao* ἐστρώθην, *pf.* ἔστρωμαι, *pl. q. pf.* ἐστρώμην) étendre (un tapis, *etc.*) [R. Στρω, étendre; *cf.* Στορ, *d'où* στόρνυμι, στορέννυμι].
στρώτης, ου (ὁ) préposé au service des lits, des couvertures de lits *ou* de tables, *etc.* [στρώννυμι].
στρωτός, ή, όν, étendu [*adj. verb. de* στρώννυμι].
στρωφάω-ῶ, tourner et retourner, tourner souvent, *acc.*; *au pass.* : 1 se tourner (pour faire face à l'ennemi) || 2 se tourner çà et là, aller et venir; *p. suite* (*c. le lat.* versari) se trouver habituellement dans, *avec* κατά *et l'acc. ou* ἐν *et le dat.* [στρέφω].
στυγ·άνωρ, ορος (ὁ) qui hait les hommes [στυγέω, ἀνήρ].
στυγέῃσι, 3 *sg. sbj. prés. épq. de* στυγέω.
στυγερός, ά, όν, haïssable, odieux, *d'où* horrible, affreux, terrible [στυγέω].
στυγερῶς, *adv.* horriblement [στυγερός].
στυγέω-ῶ (*f.* -ήσω, *ao.* 1 ἐστύγησα *et* ἔστυξα, *ao.* 2 ἔστυγον, *pf.* ἐστύγηκα; *pass. f.* στυγηθήσομαι *et* στυγήσομαι, *ao.* ἐστυγήθην, *pf.* ἔστυγμαι) 1 haïr, avoir en horreur, *acc.*; *p. suite*, craindre; *avec l'inf.* craindre de, *etc.* || 2 (*à l'ao.* 1) rendre odieux *ou* redoutable : τινί τι, qqe ch. à qqn [στύγος].
στύγημα, ατος (τὸ) objet de haine [στυγέω].
στυγητός, ή, όν, haï, exécré [*adj. verb. de* στυγέω].
Στύγιος, α *ou* **ος, ον** : 1 du Styx, infernal || 2 *p. ext.* odieux, horrible, néfaste [Στύξ].
στυγνός, ή, όν : I *act.* qui hait, hostile à, *dat.* || II *pass.* : 1 odieux, haïssable, terrible || 2 triste, sombre; *adv.* στυγνόν, tristement || *Cp.* -ότερος [στύγος].
στυγνότης, ητος (ἡ) tristesse [στυγνός].
στύγος, εος-ους (τὸ) 1 tristesse || 2 objet de haine [R. Στυγ, avoir horreur; *v.* Στύξ].
στυλίς, ίδος (ἡ) petit mât à l'arrière d'un navire [στῦλος].
στῦλος, ου (ὁ) colonne, *fig.* soutien, appui [R. Στα, se tenir debout; *v.* ἵστημι].
Στυμφάλιος, α, ον, de Stymphalos [Στύμφαλος].
Στυμφαλίς, ίδος, *adj. f.* de Stymphalos; Στ. λίμνη, Hdt. lac de Stymphalos (*auj.* de Zaraka) [*v. le suiv.*].
Στύμφαλος, ου (ἡ) Stymphalos (*auj.* ruines près de Kionia) *ville d'Arcadie.*
Στυμφήλιος, Στυμφηλίς, Στύμφηλος, *ion. c.* Στυμφάλιος, Στυμφαλίς, Στύμφαλος.
στύξ, *gén.* **στυγός** (ἡ) objet horrible, monstre [R. Στυγ, avoir horreur].

Στύξ, *gén.* **Στυγός** (ἡ) le Styx : **1** *fl. d'Arcadie* (*auj.* Mavronero) *dont l'eau était glaciale* ‖ **2** *fl. des Enfers* [στύξ].

στύξαι, *inf. ao. de* στυγέω.

στυππεῖον, *mieux que* **στυπεῖον, ου** (τὸ) paquet d'étoupe, étoupe [στύφω, resserrer].

στυπτήριος, α, ον, astringent; *subst.* ἡ στυπτηρία (*s. e.* γῆ) alun (*litt.* terre astringente) [στύφω].

στυράκιον, ου (τὸ) *dim. du suiv.*

1 **στύραξ, ακος** (ὁ) **1** bout d'une lance ‖ **2** *p. ext.* lance, pique.

2 **στύραξ, ακος** (ὁ) arbre qui produit la gomme *ou* résine dont on fait l'encens.

στυφελίζω (*seul. prés., impf. et ao.* ἐστυφέλιξα; *au pass. seul. prés. et imparf.*) **I** frapper fortement, *acc.*; *p. suite* : **1** renverser ‖ **2** chasser, *d'où* disperser ‖ **II** manier avec rudesse, *d'où* traiter rudement, maltraiter [στυφελός].

στυφελός, ή *ou* **ός, όν,** *et* **στυφλός, ός, όν,** compact, épais, *d'où* ferme, fort, dur; *fig.* dur, cruel [στύφω].

στυφότης, ητος (ἡ) densité, consistance [στύφω].

στύω (*f.* στύσω, *ao.* ἔστυσα, *pf.* ἔστυκα) être en érection [R. Στυ, se tenir debout; *cf.* R. Στα, *v.* ἵστημι].

Στωϊκός, ή, όν, de l'école du Portique, des Stoïciens; *subst.* ὁ Στ. Stoïcien; ἡ στωϊκὴ αἵρεσις, σχολή *ou* φιλοσοφία, la secte, l'école *ou* la philosophie stoïcienne [*στωά, *p.* στοά].

στωμυλία, ας (ἡ) babil, bavardage [στωμύλος].

στωμύλλω (*seul. prés.*) babiller [στωμύλος].

στώμυλμα, ατος (τὸ) *c.* στωμυλία.

στωμύλος, ος *ou* **η, ον,** qui babille, qui parle beaucoup et agréablement [στόμα].

σύ, σοῦ, σοί, σέ; *plur.* ὑμεῖς, ὑμῶν, ὑμῖν, ὑμᾶς; *duel* σφῶϊ *ou* σφώ, *gén.-dat.* σφῶϊν *ou* σφῷν, tu, toi; vous, vous deux [*sg.* σύ, *primitiv.* τύ, *cf. lat.* tu, *sscr.* tva, tvam; *acc.* σέ *ou* τέ *pour* *τϜέ; *plur.* ὑμεῖς *pour* ὑμέες, *ὑμμέες, *ὑσμέες, *cf. sscr.* jushmê; *duel* σφῶϊ *de même orig. que le sg.*].

Σύβαρις, ιδος, *ion.* **-ιος** (ἡ) Sybaris, *ville de la Grande-Grèce, renommée pour la mollesse de ses mœurs.*

Συβαρίτης, ου (ὁ) Sybarite, habitant *ou* originaire de Sybaris [Σύβαρις].

Συβαριτικός, ή, όν, de Sybarite [Σύβαρις].

Συβαρῖτις, ιτιδος, *adj. f. c.* Συβαρίτης.

συ·βόσιον, ου (τὸ) troupeau de cochons [σῦς, βόσκω].

συ·βώτης, *non* ***συ·βότης, ου,** *gén. épq.* **-εω** (ὁ) gardeur de pourceaux, porcher [σῦς, βόσκω].

συβωτικός, ή, όν, de porcher [συβώτης].

συγγένεια, *anc. att.* **ξυγγένεια, ας** (ἡ) **1** parenté : πρός τινα, avec qqn ‖ **2** parenté, ensemble des parents, famille; *p. suite,* membre d'une famille, parent; *au pl.* les familles [συγγενής].

συγ·γενής, *anc. att.* **ξυγ·γενής, ής, ές** : **I** né avec, *c. à d.* : **1** qui vient de naissance, inné, naturel; συγγενεῖς μῆνες, Soph. les mois nés avec moi, *c. à d.* avec lesquels a commencé ma vie ‖ **2** de même origine, de même famille, parent : σ. τινι, τινος, parent de qqn; *subst.* ὁ, ἡ σ. parent, parente; οἱ συγγενεῖς, les parents, *mais non en parl. des enfants à l'égard du père et de la mère;* τὸ συγγενές, la parenté; *p. anal. en parl. de peuples, de tribus* : τὸ ξ. Thc. la parenté (entre populations de même origine); *p. suite,* qui concerne des parents, de parent : σ. χείρ, Soph. main d'un parent; σ. γάμος, Eschl. mariage entre parents; *p. ext. à la cour du roi de Perse,* parent, *titre d'honneur conféré par le roi* ‖ **II** qui a de l'affinité avec, semblable, analogue [σύν, γένος].

συγγενικός, ή, όν : **1** de parent, qui concerne des parents ‖ **2** qui vient de naissance, naturel [συγγενής].

συγγενίς, ίδος (ἡ) la parenté [συγγενής].

συγ·γέρων, οντος (ὁ) compagnon de vieillesse.

συγ·γέωργος, ου (ὁ) qui travaille à la terre avec un autre [σ. γεωργός].

συγ·γηράσκω (*f.* άσομαι) vieillir avec.

συγ·γίγνομαι, *anc. att.* **ξυγ·γίγνομαι** (*f.* συγγενήσομαι, *ao.* 2 συνεγενόμην, *etc.*) **1** naître avec ‖ **2** être ensemble, être avec, avoir des rapports, fréquenter, *dat.*; *en parl. de disciples qui fréquentent un maître; abs.* οἱ συγγιγνόμενοι, Xén. les camarades; *particul.* avoir commerce avec ‖ **3** venir à l'aide de, aider, *dat.*

συγ·γιγνώσκω (*f.* συγγνώσομαι, *ao.* 2 συνέγνων, *etc.*) **I** être du même avis : τινί, que qqn; τι *ou* πρός τι, en qqe ch., donner son assentiment à qqe ch.; μετὰ πολλῶν τὴν ἁμαρτίαν ξ. Thc. partager l'erreur avec beaucoup de gens; *p. suite* : **1** convenir de, reconnaître : τι, qqe ch.; παθόντες ἂν ξυγγνοῖμεν ἡμαρτηκότες, Soph. nous reconnaîtrons souffrir comme coupables d'une faute; *abs.* reconnaître son errreur ‖ **2** se ranger à l'avis de, consentir à, accorder, *avec une prop. inf.* ‖ **II** avoir conscience de : συγγινώσκομεν αὐτοῖσι ἡμῖν οὐ ποιήσασι ὀρθῶς, Hdt. nous avons conscience de n'avoir pas bien agi; *ou au nomin.* : συνέγνωσαν αὐτοὶ σφίσιν ὡς ἠδικηκότες, Lys. ils eurent conscience d'avoir commis un méfait ‖ **III** pardonner : τινί, à qqn; τινί τι, qqe ch. à qqn, *avec un seul dat. de chose* : κλοπαῖς, Eur. pardonner des vols; *avec* εἰ, pardonner à qqn si *ou* de, *etc.* ‖ *Moy.* **1** être du même avis que, être d'accord avec, être d'accord; *p. suite,* consentir ‖ **2** avoir conscience de *ou* que; σ. ἑαυτῷ, *avec l'inf.* avoir conscience de, *etc.* ‖ **3** pardonner.

συγ·γίνομαι, *ion. c.* συγγίγνομαι.

συγ·γινώσκω, *ion. c.* συγγιγνώσκω.

σύγγνοια, *anc. att.* **ξύγγνοια, ας** (ἡ) permission [συγγιγνώσκω].

συγγνώμη, *anc. att.* **ξυγγνώμη, ης** (ἡ) pardon : συγγνώμην ἔχειν τινί, accorder le pardon à qqn; τινός, pour qqe ch.; συγγνώμης τυγχάνειν, Xén. obtenir son pardon; συγγνώμη ἐστί, *avec une prop. inf. ou avec* εἰ, c'est chose pardonnable de *ou* si, *etc.* [συγγιγνώσκω].

συγγνωμονικός, ή, όν : **1** *act.* indulgent || **2** *pass.* pardonnable [συγγνώμων].
συγγνωμοσύνη, ης (ἡ) indulgence [συγγνώμων].
συγγνώμων, *anc. att.* **ξυγγνώμων, ων, ον** : **1** qui est du même avis : τινός, qui est d'accord sur qqe ch. || **2** qui pardonne, indulgent, clément : τινί, envers qqn; τινός, au sujet de qqe ch.; *p. suite* : σ. τινί, *avec un inf.* indulgent envers qqn pour, *etc.* || **3** *pass.* pardonnable [συγγιγνώσκω].
συγγνωστός, ός, όν, pardonnable, excusable; συγγνωστόν ἐστι *ou* συγγνωστά ἐστι, *avec l'inf.* c'est chose pardonnable de, que *ou* si, *etc.*; αὐτοῖς συγγνωστόν, *avec un part.* PLUT. c'est chose pardonnable pour eux de, *etc.*, ils sont excusables de, *etc.*; συγγνωστός, *avec un part.* PLUT. (il est) excusable de, *etc.* [*adj. verb. de* συγγιγνώσκω].
συγ·γομφόω-ῶ, clouer ensemble.
σύγγονος, ος, ον : **1** de naissance commune avec, parent par le sang de, *dat.*; *abs.* frère, sœur || **2** inné, naturel [συγίγγνομαι].
σύγγραμμα, ατος (τὸ) **1** composition, ouvrage, traité; *particul.* ouvrage en prose; discours écrit || **2** règlement, ordonnance; ordonnance de médecin [συγγράφω].
συγγραμμάτιον, ου (τὸ) *dim. du préc.*
συγγραφεύς, *anc. att.* **ξυγγραφεύς, έως** (ὁ) **1** écrivain, *particul.* prosateur, *et spécial.* historien || **2** *à Athènes*, membre d'un conseil chargé de préparer et de rédiger les projets de lois [συγγράφω].
συγγραφή, *anc. att.* **ξυγγραφή, ῆς** (ἡ) **I** action de composer, description, exposition || **II** composition, *particul.* écrit en prose : **1** ouvrage d'histoire || **2** pièce authentique, traité, acte, contrat [συγγράφω].
συγγραφικός, ή, όν, qui concerne la rédaction d'un ouvrage, *particul.* d'un ouvrage en prose [συγγραφή].
συγγραφικῶς, en termes précis comme ceux d'un contrat.
συγ·γράφω, *anc. att.* **ξυγ·γράφω** (*f.* συγγράψω, *ao.* συνέγραψα, *etc.*) **A** (γράφω, peindre) représenter, *fig.* décrire || **B** (γράφω, écrire) **I** composer, rédiger; *particul.* : **1** composer un ouvrage : ξ. πόλεμον, THC. écrire l'histoire d'une guerre || **2** composer un discours pour qqn || **3** réunir en un code les lois écrites || **II** inscrire avec : συγγεγραμμένοι πατέρες, PLUT. pères conscrits, sénateurs, *à Rome* || *Moy.* **1** rédiger || **2** faire un contrat écrit, s'engager par écrit : τι, à qqe ch.; γάμον, PLUT. rédiger un contrat de mariage; *abs.* signer un traité.
συγ·γυμνάζω, exercer avec *ou* ensemble || *Moy.* s'exercer avec.
συγγυμνασία, ας (ἡ) exercice en commun [συγγυμνάζω].
συγγυμναστής, οῦ (ὁ) compagnon d'exercice [συγγυμνάζω].
σύ·γε, *c.* σύ.
συγ·καθαγίζω, consacrer ensemble.
συγ·καθαιρέω-ῶ (*f.* -καθαιρήσω, *ao.* 2 -καθεῖλον, *etc.*) **1** abattre *ou* détruire avec *ou* ensemble, *acc.* || **2** déposer avec l'aide de qqn || **3** *fig.* aider à venir à bout de, *acc.*
συγ·καθαρμόζω, ensevelir (*litt.* arranger les membres d'un mort) ensemble.
συγ·καθέζομαι (*f.* -εδοῦμαι) **1** siéger avec *ou* ensemble || **2** se tapir.
συγ·καθείργω, enfermer ensemble.
συγ·καθέλκω, *anc. att.* **ξυγ·καθέλκω** (*ao.* -είλκυσα) entraîner avec *ou* ensemble.
συγ·καθεύδω, dormir avec.
συγ·κάθημαι (*seul. prés.*) **I 1** être assis avec *ou* à côté de || **2** siéger ensemble : περὶ εἰρήνης, THC. pour traiter de la paix || **II** être assis *ou* affaissé en même temps.
συγ·καθιδρύω, consacrer une fondation en même temps : τινι τινά, à un dieu en même temps qu'à un autre.
συγ·καθιερόω-ῶ, consacrer en même temps *ou* ensemble.
συγ·καθίζω (*f.* -ιζήσω, *ao.* συνεκάθισα, *pf.* συγκεκάθικα, *etc.*), *au moy.* **1** siéger ensemble || **2** s'affaisser.
συγ·καθίημι (*f.* συγκαθήσω, *etc.*) laisser tomber, *acc.*
συγ·καθίστημι (*f.* συγκαταστήσω, *etc.*) **1** mettre en état, confirmer, affermir, consolider || **2** calmer ensemble *ou* aider à secourir, contribuer à calmer.
συγ·καθοσιόω-ῶ, consacrer avec *ou* ensemble.
συγ·καίω, *att.* **συγ·κάω,** *anc. att.* **ξυγ·κάω** (*f.* συγκαύσω) brûler *ou* enflammer entièrement.
συγ·καλέω-ῶ (*f.* -έσω, *att.* -ῶ, *ao.* συνεκάλεσα, *etc.*) **1** appeler en même temps : τινά τινι, qqn en même temps que qqn || **2** convoquer : τινα, *avec un inf.* qqn pour, *etc.* || *Moy.* convoquer près de soi *ou* pour soi.
συγ·καλινδέομαι-οῦμαι, se rouler ensemble.
συγκαλυπτέος, α, ον, *et* **συγκαλυπτός, ή, όν,** *adj. verb. de* συγκαλύπτω.
συγ·καλύπτω, couvrir entièrement, envelopper || *Moy.* s'envelopper.
συγ·κάμνω (*f.* -καμοῦμαι, *ao.* 2 συνέκαμον) **1** travailler *ou* faire effort avec, aider, assister, *dat.* || **2** compatir à, *dat.*
συγ·κάμπτω, *anc. att.* **ξυγ·κάμπτω** (*ao. pass.* συνεκάμφθην, *pf. part.* συγκεκαμμένος) contracter *ou* ramasser sur soi en courbant, en pliant.
συγ·κασιγνήτη, ης (ἡ) sœur commune.
σύγ·κασις, ιος (ἡ) *c. le préc.* [σ. κάσις].
συγ·καταβαίνω (*ao.* 2 συγκατέβην, *etc.*) **1** descendre ensemble (de la ville au Pirée) || **2** descendre au secours de, descendre pour assister.
συγ·καταβάλλω, dépenser ensemble *ou* avec.
συγ·καταβιόω-ῶ, passer sa vie avec, *dat.*
συγ·καταγηράσκω, vieillir ensemble *ou* avec, *dat.*
συγ·καταγομφόω-ῶ, clouer ensemble.
συγ·κατάγω, contribuer à ramener.
συγ·καταδιώκω, *anc. att.* **ξυγ·καταδιώκω,** poursuivre ensemble *ou* en même temps.
συγ·καταδουλόω-ῶ, asservir *ou* subjuguer ensemble || *Moy.* *m. sign.*
συγ·καταδύνω (*seul. prés.*) *et* **συγ·καταδύομαι** (*f.* -δύσομαι, *ao.* 2 συγκατέδυν, *etc.*) s'enfoncer, plonger *ou* disparaître avec, *dat.*
συγ·καταζάω-ῶ (*seul. prés. et impf.*) passer sa vie avec *ou* ensemble.

συγ·καταζεύγνυμι, unir : τινά τινι, une personne à une autre.
συγ·καταθάπτω, ensevelir avec *ou* en même temps que, *rég. ind. au dat.*
συγκατάθεσις, εως (ἡ) **1** assentiment, approbation; *t. stoïc.* accord de l'esprit avec les perceptions || **2** soumission [συγκατατίθημι].
συγκαταθετικός, ή, όν, approbatif [συγκατατίθημι].
συγ·καταθέω, faire ensemble *ou* en même temps une incursion.
συγ·καταίθω (*seul. prés.*) brûler avec.
συγ·καταινέω-ῶ, donner son assentiment à, approuver : τι, qqe ch.; τινι, qqn.
συγκάταινος, ος, ον, qui consent *ou* approuve, *dat.* [*v. le préc.*].
συγ·καταιρέω, *ion. c.* συγκαθαιρέω.
συγ·κατακαίω, *att.* **-κάω,** brûler ensemble *ou* avec, *acc.*
συγ·κατάκειμαι, *anc. att.* **ξυγ·κατάκειμαι,** être couché avec qqn sur un lit de table : οἱ συγκατακείμενοι, Plut. les convives.
συγ·κατακλείω, enfermer ensemble *ou* avec : ἄνδρας λέουσι, Luc. des hommes avec des lions; *fig.* τινὰ ἀπορίᾳ, Luc. réduire qqn à la misère.
συγ·κατακληΐω, *ion. c. le préc.*
συγ·κατακλίνω, *anc. att.* **ξυγ·κατακλίνω,** faire coucher avec : τινά τινι, une personne avec une autre; *au pass.* coucher avec, *dat.*
συγκατάκλισις, εως (ἡ) *subst. du préc.*
συγ·κατακόπτω, détruire complètement.
συγ·κατακοσμέω-ῶ, bien arranger ensemble.
συγ·κατακτάομαι-ῶμαι, acquérir en même temps que, *dat.*
συγ·κατακτείνω, *anc. att.* **ξυγ·κατακτείνω** (*ao.* 2 ξυγκατέκτανον, *part.* ξυγκατακτάς) tuer avec, massacrer.
συγ·καταλαμβάνω, s'emparer en même temps de; *t. milit.* occuper en même temps, *acc.*
συγ·καταλέγω : **1** (λέγω, choisir, rassembler) choisir avec *ou* ensemble || **2** (λέγω, étendre) (*ao. pass.* 3 *sg. sync.* συγκατέλεκτο) étendre de tout son long avec, *dat.*
συγ·καταλείπω, *anc. att.* **ξυγ·καταλείπω,** laisser en même temps.
συγ·καταλύω, *anc. att.* **ξυγ·καταλύω** : **1** *tr.* aider à dissoudre, à détruire || **2** *intr.* faire une halte, s'arrêter qqe part avec qqn.
συγ·κατανέμω, *au moy.* se partager, *acc.*
συγ·καταπλέκω, entrelacer.
συγ·καταριθμέω-ῶ, énumérer avec, joindre à une énumération.
συγ·καταρρίπτω, abattre ensemble.
συγ·κατασβέννυμι, éteindre avec.
συγ·κατασκεδάννυμι (*seul. moy.*) répandre en même temps, répandre aussi.
συγ·κατασκευάζω, aider à préparer, à établir, à se procurer, *acc.; avec double rég.* : τι σ. τινί, aider qqn à préparer qqe ch.
συγ·κατασκηνόω-ῶ, réunir dans la même tente.
συγ·κατασκήπτω, fondre ensemble sur.
συγ·κατασπάω-ῶ, tirer en bas avec, entraîner avec : τί τινι, entraîner une chose avec une autre; *au pass.* être entraîné avec.
συγ·καταστασιάζω, soulever en même temps.
συγ·καταστρέφω, terminer en même temps || *Moy.* **1** aider à réduire (d'autres peuples) sous le même joug que soi-même || **2** aider à renverser une domination.
συγ·κατασχηματίζω, donner une même forme; *d'où au pass.* être conforme, se conformer à, *dat.*
συγ·κατατάσσω, *att.* **-τάττω,** disposer avec *ou* ensemble; *au pass.* être disposé harmonieusement.
συγ·κατατήκομαι (*seul. prés.*) se consumer *ou* s'épuiser avec, *dat.*
συγ·κατατίθημι, *au moy.* **συγκατατίθεμαι,** donner son assentiment : τινί, à qqe ch.
συγ·κατατρώγω, manger ensemble.
συγ·καταφαγεῖν, *inf. ao.* 2 *de* συγκατεσθίω.
συγ·καταφέρω (*f.* -κατοίσω, *etc.*) faire descendre ensemble, entraîner ensemble par la force d'un courant : τί τινι, une chose avec une autre.
συγ·καταφλέγω (*ao.* 2 *pass.* συγκατεφλέγην) brûler ensemble *ou* avec; *au pass.* être brûlé avec, *dat.*
συγ·καταψηφίζω, *au moy.* condamner en même temps.
συγ·κατέδω (*f.* -έδομαι, *pf.* -εδήδοκα) manger *ou* dévorer ensemble.
συγ·κάτειμι (*impf.* -κατῄειν) descendre ensemble *ou* avec, *dat.*
συγ·κατεξανίσταμαι, se lever en même temps.
συγ·κατεργάζομαι : **1** aider : τινι, qqn; τι en qqe ch.; τινί τι, qqn à faire qqe ch. || **2** *particul.* aider à conquérir un pays.
συγ·κατεσθίω (*f.* -κατέδομαι, *ao.* 2 -κατέφαγον, *pf.* -κατεδήδοκα) manger ensemble *ou* avec, *dat.*
συγ·κατευθύνω, diriger en même temps.
συγ·κατεύχομαι : **1** prier en même temps || **2** faire vœu en même temps.
συγ·κατηγορέω-ῶ, accuser ensemble : τινός τινι, accuser une personne avec une autre.
συγ·κάτημαι, *ion. c.* συγκάθημαι.
συγ·κατοικέω-ῶ, habiter avec, *dat.*
συγ·κατοικίζω : **1** fonder ensemble || **2** aider à peupler, à coloniser.
συγ·κατοικτίζομαι, déplorer ensemble.
συγ·κατορθόω-ῶ, bien diriger avec.
συγ·κατορύσσω, *att.* **ύττω,** enfouir ensemble *ou* avec, *dat.* : τί τινι, qqe ch. avec qqn; τινά τινι, une personne avec une autre.
συγ·καττύω, raccommoder, rapiéceter.
συγ·κάω, *att. c.* συγκαίω.
σύγ·κειμαι, *anc. att.* **ξύγ·κειμαι** : **1** être étendu ensemble || **2** être formé, composé de, *avec* ἐξ *et le gén.; fig.* ὑπὸ ποιητῶν, Isocr. être combiné *ou* imaginé par les poètes || **3** être convenu, arrêté; *impers.* συνέκειτό σφι, *avec l'inf.* Hdt. il avait été convenu entre eux de, *etc.*; καθάπερ ξυνέκειτο, Thc. selon ce qui avait été convenu; συγκειμένη ἡμέρα, Hdt. jour convenu; κατὰ τὰ συγκείμενα, Hdt. ἐκ τῶν ξυγκειμένων, Thc. selon *ou* d'après ce qui était convenu; παρὰ τὰ συγκείμενα, Luc. contrairement à ce qui est convenu; *au part. abs.* : συγκειμένου σφι, *avec l'inf.* Hdt. puisqu'il avait été convenu avec eux que, *etc.*

συγκέκλημαι, *pf. pass. de* συγκαλέω.
συγκέκλημαι, *pf. pass. de* συγκλείω.
συγκεκροτημένως, *adv.* d'une manière serrée, savante, habile [συγκροτέω].
συγ·κελεύω, ordonner ensemble, en même temps.
συγ·κεντέω-ῶ, piquer *ou* percer avec *ou* en même temps.
συγ·κεράννυμι, *anc. att.* **ξυγ·κεράννυμι** (*f.* -κεράσω, *att.* -κερῶ, *etc.*; *pass. f.* συγκραθήσομαι, *ao.* συνεκράσθην *ou* συνεκεράσθην, *pf.* συγκέκραμαι) mêler avec, mélanger; *au pass. fig.* être formé par un échange (de bon vouloir) *en parl. d'amitié* || *Moy.* (*ao.* συνεκερασάμην) **I** *tr.* mêler pour soi : φιλίαν πρός τινα, Hdt. contracter amitié avec qqn || **II** *intr.* : **1** se lier avec, *dat.* || **2** se familiariser; *au pf.* être familiarisé avec, *dat.*
συγ·κεφαλαιόω-ῶ, récapituler, résumer, *acc.*
συγ·κηδεύω, ensevelir ensemble.
συγ·κινδυνεύω : **1** s'exposer à un danger avec, *dat.* || **2** *particul.* être compagnon d'armes de, *dat.*
συγ·κινέω-ῶ, mouvoir ensemble; *au pass.* se mouvoir avec *ou* en même temps.
συγ·κλαίω, pleurer avec, *dat.*
σύγκλεισις, εως (ἡ) **1** fermeture d'un corps dont les parties se rapprochent, ligne *ou* masse de troupes impénétrable || **2** *au pl.* défilé resserré [συγκλείω].
συγκλειστός, ός, όν, enfermé, enveloppé [*adj. verb. du suiv.*].
συγ·κλείω, *anc. att.* **ξυγ·κλείω** (*ao.* συνέκλεισα, *pf.* συγκέκλεικα, *etc.*) : enfermer ensemble, *d'où* : **1** lier étroitement ensemble : σ. τὰς ἀσπίδας, Xén. joindre étroitement les boucliers les uns aux autres, *c. à d.* former des rangs serrés; *abs.* συγκλήσαντες ἀπεχώρησαν, Thc. ils se retirèrent en rangs serrés; τὸ οὐ ξυγκλῃσθέν, Thc. le vide (dans l'armée); *abs.* fermer le passage : ἡ πολεμία ξυνέκλῃε διὰ μέσου, Thc. le territoire ennemi fermait la route (par laquelle il fallait passer) || **2** fermer, clore (les paupières, la bouche, *etc.*) *acc.*; *fig.* συγκεκλῃμένη πέπλοις, Eur. enveloppée de voiles || **3** enfermer, ceindre, cerner, *acc.* : σ. τὴν ἐκκλησίαν ἐς τὸν Κολωνόν, Thc. serrer, entasser l'assemblée à Kolônos; *d'où* enfermer, emprisonner : θεοὺς τῇ ὕλῃ, Plut. les dieux dans la matière; *au pass.* : λίμνη συγκεκλῃϊμένη πάντόθεν οὔρεσιν, Hdt. lac enfermé de toutes parts par des montagnes.
συγ·κληΐω, *ion. c.* συγκλείω.
σύγ·κληρος, ος, ον, assigné par un sort commun [σ. κλῆρος].
συγκληρόω-ῶ : **1** désigner ensemble par le sort (des magistrats, *etc.*) || **2** attribuer un sort commun; *d'où au pass.* avoir un sort commun.
συγκλητικός, ή, όν, de l'assemblée; *subst.* ὁ σ. membre du sénat, sénateur [σύγκλητος].
σύγκλητος, ος, ον, convoqué, assemblé : σ. ἐκκλησία, Dém. assemblée par convocation, *c. à d.* extraordinaire (*p. opp. à* κυρία); *subst.* ἡ σύγκλητος (*s. e.* βουλή) assemblée délibérante [συγκαλέω].
συγκλινίαι, ῶν (αἱ) anfractuosités d'une région montagneuse [συγκλίνω].
συγ·κλίνω, faire coucher avec; *d'où au pass.* coucher avec, *dat.*
σύγκλισις, εως (ἡ) *c.* συγκλινίαι.
συγκλίτης, ου (ὁ) compagnon de lit pour un repas, convive [συγκλίνω].
συγ·κλονέω-ῶ, jeter de la confusion, troubler, bouleverser.
συγ·κλύζω, *anc. att.* **ξυγ·κλύζω,** inonder de flots qui s'entrechoquent, *d'où* ballotter sur les flots; *p. suite,* submerger [σύγκλυς].
σύγ·κλυς, υδος (ὁ, ἡ, τό) balayé de tous côtés par les flots, *d'où en parl. de pers.* qui forme un ramassis [σύν, κλύζω].
συγ·κοιμάομαι-ῶμαι (*f.* -ήσομαι, *pf.* συγκεκοίμημαι) coucher avec, *dat.*
σύγ·κοινος, ος, ον, commun à tous [σ. κοινός].
συγκοινόω-ῶ, *au moy.* faire part de, communiquer : τί τινι, qqe ch. à qqn [σύγκοινος].
σύγ·κοιτος, ος, ον, compagnon de lit; ἡ σ. épouse [σύν, κοίτη].
συγ·κολλάω-ῶ, coller ensemble : τινί τι, souder une chose à une autre.
συγκομιδή, ῆς (ἡ) collection, approvisionnement, récolte [συγκομίζω].
συγ·κομίζω, *anc. att.* **ξυγ·κομίζω** (*fut.* ίσω, *att.* ιῶ, *ao.* συνεκόμισα; *pf. pass.* συγκεκόμισμαι) **1** porter *ou* amener ensemble; *particul.* ramasser, recueillir, récolter || **2** amasser, gagner || **3** porter en terre, inhumer || *Moy.* : **1** mener avec soi || **2** récolter, recueillir pour soi; *fig.* recueillir : εἰς τὴν ψύχην, Xén. dans son âme; τῇ μνήμῃ, Luc. dans son souvenir.
συγ·κονιόομαι-οῦμαι, se rouler ensemble dans la poussière, *c. à d.* combattre ensemble [σ. κονιόω].
συγκοπή, ῆς (ἡ) *t. de gr.* syncope, retranchement de syllabes *ou* de lettres au milieu *ou* à la fin d'un mot [συγκόπτω].
συγ·κόπτω, *anc. att.* **ξυγ·κόπτω** (*ao.* συνέκοψα, *pf.* συγκέκοφα; *pass. ao.* 2 συνεκόπην, *pf.* συγκέκομμαι) **1** tailler, hacher; *p. anal.* briser, détruire de fond en comble || **2** *au pf. pass.* être frappé de syncope, défaillir.
συγ·κοσμέω-ῶ : **1** donner de la grâce *ou* plus de grâce || **2** gouverner *ou* diriger ensemble.
συγ·κουφίζω, contribuer à alléger, à soulager.
σύγκραμα, ατος (τὸ) mélange [συγκεράννυμι].
συγκραματικός, ή, όν, qui consiste en un mélange [σύγκραμα].
σύγκρασις, *anc. att.* **ξύγκρασις, εως** (ἡ) mélange, réunion [συγκεράννυμι].
συγκρατέω-ῶ : **1** contenir ensemble *ou* solidement || **2** conserver en soi *ou* pour soi || **3** gouverner, conserver.
συγ·κρατύνω, confirmer, corroborer.
συγ·κρέκω, faire résonner avec, *dat.*
συγ·κρητισμός, οῦ (ὁ) union des Crétois, *d'où* coalition de deux adversaires contre un troisième [σ. Κρητίζω].
σύγκριμα, ατος (τὸ) composé, corps formé de la réunion de plusieurs parties [συγκρίνω].
συγκριμάτιον, ου (τὸ) *dim. du préc.*
συγ·κρίνω : **1** assembler, combiner, unir; *d'où au pass.* être formé par la réunion de

plusieurs parties || 2 rapprocher, comparer : τι πρός τι, une chose à une autre; ἑαυτόν τινι, Plut. se comparer à qqn || *Moy.* se mesurer avec un autre.

σύγκρισις, εως (ἡ) 1 assemblage, combinaison || 2 rapprochement, comparaison : συγκρίσει, Babr. par comparaison [συγκρίνω].

συγκριτικός, ή, όν, qui compare *ou* sert à comparer; *subst.* ὁ συγκριτικός, le comparatif, *t. de gr.* [συγκρίνω].

συγ·κροτέω-ῶ : I heurter l'un contre l'autre, entre-choquer : τὼ χεῖρε, battre des mains en signe de joie, *ou* les heurter en signe de douleur *ou* de crainte; *abs.* battre des mains, applaudir; σ. τοὺς ὀδόντας, claquer des dents par l'effet de la peur *ou* du froid || II *particul.* assembler avec le marteau, *d'où* : 1 forger || 2 composer, combiner, agencer; *en mauv. part*, machiner (une accusation), exciter (une querelle) || 3 former, exercer : τινα, qqn; *part. pf. pass.* συγκεκροτημένος, exercé : τι, à qqe ch.

σύγκρουσις, εως (ἡ) *et* **συγκρουσμός, οῦ** (ὁ) 1 heurt, choc || 2 *fig.* conflit, hostilité, dissension [συγκρούω].

συγ·κρούω : 1 *tr.* heurter l'un contre l'autre, entre-choquer : πλοῖα ἀλλήλοις, Plut. heurter des navires les uns contre les autres; *fig.* mettre aux prises : τινά τινι, *ou* τινὰ πρός τινα, une personne avec une autre; *p. suite*, rendre ennemi, brouiller; *avec un rég. de chose*, jeter la confusion dans, *acc.* || 2 *intr.* se heurter, s'entre-choquer; *particul.* se combattre, en venir aux mains.

συγ·κρύπτω : 1 cacher entièrement || 2 cacher avec : τί τινι, aider qqn à cacher qqe ch.

συγ·κτάομαι-ῶμαι, acquérir en commun.

συγ·κτίζω (*pf.* συνέκτικα; *pf. pass.* συνέκτισμαι) fonder avec, *d'où* coloniser avec.

συγκτίστης, ου (ὁ) qui s'associe à un autre pour fonder une colonie [συγκτίζω].

συγ·κυβεύω, jouer aux dés avec, *dat.*

συγ·κυκάω-ῶ, mêler, bouleverser.

συγ·κυναγός, *dor.* c. συγκυνηγός.

συγκυνηγετέω-ῶ, c. συγκυνηγέω.

συγκυνηγέω-ῶ, chasser ensemble [συγκυνηγός].

συγ·κυνηγός, οῦ (ὁ, ἡ) compagnon de chasse.

συγ·κύπτω (*ao.* συνέκυψα, *pf.* συγκέκυφα) 1 s'incliner en se repliant sur soi-même; *t. de tact.* opérer un mouvement convergent || 2 s'incliner ensemble, *particul.* se pencher l'un vers l'autre || 3 se pencher de manière à se toucher, *d'où* s'aboucher, se concerter pour agir ensemble; *p. suite*, *en mauv. part*, conspirer, comploter.

συγ·κυρέω-ῶ : I se trouver avec, se rencontrer par hasard; *avec un dat.* rencontrer; *fig.* rencontrer (une destinée, un sort, *etc.*) || II se rencontrer avec, *c. à d.* : 1 *en parl. de lieux*, atteindre à, toucher à, être contigu à, *dat. ou* πρός *et l'acc.* || 2 *avec un suj. de chose*, échoir, arriver : τινι, à qqn; *impers.* συνεκύρησε, *avec l'inf.* il arriva que, *etc.* [*συγκύρω].

***συγ·κύρω** (*ao.* συκένυρσα) c. συγκυρέω.

συγ·κωμῳδέω, *anc. att.* **ξυγ·κωμῳδέω-ῶ,** jouer la comédie avec.

συγ·ξαίνω, carder avec *ou* ensemble.

συγ·ξέω (*part. pf. pass.* συνεξεσμένος) pour dans toutes ses parties avec soin.

συγ·χαίρω (*f.* συγχαρήσομαι, *ao.* 2 συνεχάρην) se réjouir avec : τινί, avec qqn; τινί, ἐπί τινι, de qqe ch.; ὅτι, de ce que.

συγ·χαρίζομαι, accorder une faveur, être agréable à.

συγ·χειμάζω, *au moy.* subir ensemble les rigueurs de l'hiver.

συγ·χειροπονέω-ῶ, mettre la main à un travail avec.

συγ·χέω, verser ensemble, *d'où* : 1 bouleverser, brouiller, confondre, *acc.* : ἡνία δέ σφιν σύγχυτο, Il. les rênes s'étaient embrouillées, enchevêtrées; σ. τὰ γράμματα, Eur. effacer les lettres; *fig.* συνεχέοντο αἱ γνῶμαι τῶν φαμένων, Hdt. les pensées de ceux qui disaient..., étaient confuses, se contredisaient; σ. θυμόν, Il. troubler l'esprit *ou* le courage de qqn, le rendre hésitant, indécis; *avec un rég. de pers.* : σ. τινα, troubler qqn || 2 bouleverser, renverser, ruiner : σ. ἄστυ, Plut. convertir une ville en un monceau de décombres; σ. ὁδόν, Hdt. rendre une route impraticable, *etc.*; *fig.* σ. ὅρκια, Il. ὅρκους, Eur. violer des serments; τὰ νόμιμα, Hdt. bouleverser, *c. à d.* violer les lois; συγχεῖ πάνθ' ὁ χρόνος, Soph. le temps bouleverse tout || 3 rendre vain, faire échouer (le travail, les efforts, *etc.*).

συγ·χορεύω, danser ensemble, *particul.* être du même chœur.

συγ·χορηγέω-ῶ, *litt.* être chorège avec, *d'où* : 1 contribuer à l'entretien de, contribuer à, subvenir : τινι, à l'entretien de qqn; τροφάς τινι, Plut. contribuer aux frais de nourriture de qqn || 2 *en gén.* contribuer aux dépenses de, *dat.* [σ. χορός].

συγ·χόω, *ion. et att.* c. συγχώννυμι.

σύγ·χροος-ους, οος-οῦς, οον-ουν : 1 de même couleur, de même aspect || 2 qui touche à, uni [σ. χρόα].

συγ·χρώζω, communiquer une couleur, une teinte; *d'où au pass.* prendre la même couleur que, *dat.*

σύγχυσις, εως (ἡ) 1 confusion, mélange || 2 bouleversement, ruine; violation de lois, de traités, de serments || 3 trouble de l'esprit, confusion, stupeur [συγχέω].

συγχυτικός, ή, όν, propre à confondre, à troubler [συγχέω].

σύγχυτο, 3 *sg. poét. ao.* 2 *moy. de* συγχέω.

συγ·χώννυμι (*f.* συγχώσω; *pf. pass.* συγκέχωσμαι) 1 couvrir de terre amoncelée || 2 *p. suite*, combler, niveler, détruire || 3 *p. ext.* confondre, *acc.*

συγ·χωρέω-ῶ (*f.* ήσω, *ao.* συνεχώρησα, *pf.* συγκεχώρηκα) : I venir ensemble || II venir ensemble, se rapprocher, se réunir dans le même lieu : πόντου δισσαὶ συγχωροῦσαι πέτραι, Eur. les deux roches marines qui se heurtent, *en parl. des Symplégades*; *fig.* : 1 γνώμῃ μιᾷ σ. Eur. être du même avis, s'accorder pour, *avec l'inf.* || 2 venir avec, joindre à, s'associer à, *fig.* : πρὸς πᾶσαν τόλμαν, Plut. à toute entreprise hasardeuse || 3 faire place, se retirer : τινὶ σ. τῆς ἡγεμονίης, Hdt. abandonner à qqn le commande-

ment en chef || 4 *p. suite*, céder, se prêter à, concéder, consentir : συγχωρεῖτε, Dém. laissez faire; οὐ σ. ne pas consentir, refuser, défendre; συγχωρεῖν πρός τινα, Thc. tomber d'accord avec qqn; *avec le dat.* : σ. τινι, céder à qqn, être indulgent pour qqn; συγχωροῦντος Νικίου τῇ γνώμῃ, Thc. Nicias se rangeant à cet avis; σ. τι, consentir à qqe ch.; τί τινι, concéder qqe ch. à qqn; σ. τινι τὴν εἰρήνην, Xén. accorder à qqn la paix; *au pass.* : τούτων συγχωρηθέντων εἰρήνη γίγνεται, Xén. ces conditions ayant été consenties, la paix se fait; *avec l'inf.* consentir à, accepter de; *particul.* accorder en paroles, se ranger à une opinion, acquiescer à, *acc. ou prop. inf. ou* ὡς || III *impers.* συγχωρεῖ, il importe, il convient.

συγχώρημα, ατος (τὸ) *et* **συγχώρησις, εως** (ἡ) concession, consentement [συγχωρέω].

συγχωρητέος, α, ον, *adj. verb. de* συγχωρέω.

σύδην, *adv.* avec impétuosité [R. Συ, s'élancer; *v.* σεύω, -δην].

σύειος, α, ον, de porc; τὰ σ. (*s. e.* κρέα) viande de porc [σῦς].

σύεσσι, *dat. pl. épq. de* σῦς.

συ·ζάω-ῶ, *anc. att.* **ξυ·ζάω** (*f.* συζήσομαι, *etc.*) vivre ensemble *ou* vivre avec : τινι, μετά τινος, avec qqn; *fig.* vivre avec (une habitude, une passion, *etc.*) *dat.*

συ·ζεύγνυμι, *anc. att.* **ξυ·ζεύγνυμι** (*f.* -ζεύξω, *ao.* συνέζευξα, *pf. inus.*; *pass. ao.* 2 συνεζύγην, *pf.* συνέζευγμαι) 1 mettre ensemble sous le joug, atteler ensemble; *au pass.* être accouplé, être apparié; *fig.* être attelé, *c. à d.* être lié (à un sort, à une destinée, *etc.*) *dat.* || 2 *fig.* unir par mariage || 3 *p. ext.* unir étroitement; *au pass.* être intimement uni || *Moy.* atteler pour soi, *acc.*

συζῆν, *inf. prés. de* συζάω.

συζυγέω-ῶ, *anc. att.* **ξυζυγέω** : 1 être attelé au même joug || 2 *fig.* être en corrélation [σύζυγος].

συζυγία, ας (ἡ) 1 union, combinaison || 2 attelage à deux chevaux [σύζυγος].

συζύγιος, α, ον, uni [σύζυγος].

σύ·ζυγος, ος, ον, uni sous le même joug, *d'où* : 1 uni, accouplé, *particul.* uni par mariage; *subst.* ἡ σ. épouse || 2 uni par les liens de l'amitié; *d'où subst.* ὁ σ. compagnon; *p. ext.* apparenté, analogue, semblable, *en parl. de choses* [σ. ζυγός].

σύ·ζυξ, υγος (ὁ, ἡ) *c.* σύζυγος.

συηνία, ας (ἡ) malpropreté, grossièreté [σῦς].

σύθην, *ao. pass. poét. de* σεύω.

συκαλίς, ίδος (ἡ) bec-figue, *petit oiseau qui aime les figues* (*lat.* ficedula) [συκῆ].

συκαμινέα, ας (ἡ) mûrier [συκῆ].

συκάμινον, ου (τὸ) mûre [συκῆ].

συκέα, ας, *par contr.* **συκῆ, ῆς,** *ion.* **συκέη, ης** (ἡ) 1 figuier || 2 figue [σῦκον, *cf. lat.* fīcus].

συκῆ, *v.* συκέα *et* συκέη.

σύκινος, η, ον : I de figuier; *fig.* : 1 mou comme du bois de figuier || 2 perfide, traître || II préparé avec des figues (vin) [συκῆ].

σῦκον, ου (τὸ) figue.

συκο·τράγος, ος, ον, qui mange des figues [σῦκον, τρώγω].

συκοφαντέω-ῶ, calomnier, accuser faussement, *acc.* [συκοφάντης].

συκοφάντημα, ατος (τὸ) calomnie [συκοφαντέω].

συκο·φάντης, ου (ὁ) dénonciateur de ceux qui exportent des figues par contrebande *ou* de ceux qui volent les figues des figuiers consacrés, *d'où* délateur, calomniateur [σῦκον, φαίνω].

συκοφαντία, ας (ἡ) 1 métier de sycophante, délation, calomnie || 2 fraude, sophisme [συκοφάντης].

συκοφαντικῶς, *adv.* en calomniateur [συκοφάντης].

συκοφάντρια, ας (ἡ) *fém. de* συκοφάντης.

σύλα, 3 *sg. impf. épq. de* συλάω.

σῦλα, ων (τὰ) *plur. de* σῦλον.

συλάω-ῶ (*impf.* ἐσύλων, *f.* συλήσω, *ao.* ἐσύλησα, *pf.* σεσύληκα, *pl. q. pf.* ἐσεσυλήκειν; *pass. f.* συληθήσομαι, *ao.* ἐσυλήθην, *pf.* σεσύλημαι, *pl. q. pf.* ἐσεσυλήμην) 1 ôter, tirer de : τόξον, Il. tirer un arc de sa case; πῶμα φαρέτρης, Il. ôter le couvercle d'un carquois || 2 *particul.* ôter les armes d'un ennemi vaincu, le dépouiller de ses armes, *ou* τινά τι, dépouiller qqn de ses armes; *p. suite*, dépouiller, *en gén.* : τινα, dépouiller qqn; τι, dépouiller *ou* piller qqe ch. (un temple, une statue de dieu, *etc.*); τινά τι, dépouiller qqn de qqe ch. [σύλη].

συλεύω (*impf.* ἐσύλευον) 1 dépouiller de ses armes, *acc.* || 2 voler, piller [σῦλον].

σύλη, ης (ἡ) *seul. au pl.* dépouille d'un temple [*cf.* σῦλον].

συλλαβή, *anc. att.* **ξυλλαβή, ῆς** (ἡ) assemblage de lettres formant un son, syllabe [συλλαμβάνω].

συλλαβίζω, épeler [συλλαβή].

συλ·λαγχάνω (*f.* -λήξομαι, *ao.* 2 συνέλαχον, *etc.*) se trouver en même temps que, *dat.*

συλ·λαμβάνω (*f.* συλλήψομαι, *ao.* 2 συνέλαβον, *pf.* συνείληφα, *etc.*) 1 rassembler, réunir : τὸ ἕτερον στράτευμα, Xén. rassembler le reste de l'armée; *particul.* embrasser dans le discours : σ. πᾶν, Hdt. ἑνὶ ἔπεϊ πάντα σ. Hdt. résumer tout d'un mot || 2 comprimer, fermer : τὸ στόμα καὶ τοὺς ὀφθαλμούς, Plat. la bouche et les yeux à un mort || 3 prendre avec soi, emporter, emmener : τινά, qqn; σ. ἑαυτὸν ἐκ γῆς, Soph. partir à la hâte du pays; *avec idée de violence* : κόμην σ. χερί, Soph. s'arracher les cheveux; *avec le gén.* : σ. τέττιγα τοῦ πτεροῦ, Luc. tenir, saisir une cigale par l'aile; σ. τινά, saisir, arrêter qqn || 4 *fig.* embrasser par la pensée, comprendre : τὸν λόγον, Hdt. le discours; τὴν Ἑλλάδα γλῶσσαν, Hdt. savoir la langue grecque || 5 concevoir, devenir enceinte *ou* pleine, *en parl. de pers. ou d'animaux* || 6 prendre avec qqn, *c. à d.* mettre la main avec qqn, *d'où* aider, assister, secourir : σ. τινί, venir en aide à qqn; σ. τὸ δέον, Xén. aider dans ce qui est nécessaire; σ. τινί τι, *ou* τινί τινος, assister qqn en qqe ch., aider qqn pour qqe ch.; εἴς τι, aider à qqe ch., contribuer à qqe ch. || *Moy.* 1 aider, assister : τινός (τινι) Eur. qqn en qqe ch.; σ. νόσου κάμνοντι, Soph. soulager un homme qui

souffre (*litt.* prendre avec celui qui souffre une part de son mal); ξυνελάβοντο τοῦ τοιούτου οὐχ ἥκιστα, ὥστε, *etc.* Thc. ils ne contribuèrent pas peu à cela que, *etc.*

σύλλαμψις, εως (ἡ) **1** concentration de lumière || **2** lumière d'un corps qui brille dans toutes ses parties [συλλάμπω].

Σύλλας, α *et* **ου** (ὁ) = *lat.* Sulla, Sylla, *n. d'h. rom.*, *particul. dictateur célèbre.*

συλ·λατρεύω, servir ensemble (une divinité) *dat.*

συλ·λέγω (*impf.* συνέλεγον, *f.* συλλέξω, *ao.* συνέλεξα, *pf.* συνείλοχα; *pass. f.* συλλεγήσομαι, *ao.* συνελέχθην, *ao.* 2 συνελέγην, *pf.* συνείλεγμαι *et* συλλέλεγμαι, *pl. q. pf.* συνειλέγμην) **1** rassembler, ramasser, réunir, *acc.*; *d'où au pass.* (*particul. à l'ao.* 2) se rassembler; *en mauv. part*, ramasser, compiler, *acc.* || **2** former par la réunion de plusieurs choses : στρατόν, Thc. στράτευμα, Xén. assembler une armée; *p. suite*, *au pass.* être le produit de, le résultat de, résulter : ἐκ τούτων συνέλεγετο αὐτῷ ἡ πολυλογία, Xén. de tout cela résultait chez lui l'habitude de parler beaucoup || *Moy.* (*f.* συλλέξομαι, *ao.* συνελεξάμην, *pf.* συνείλεγμαι) **1** rassembler qqe ch. à soi, *acc.* || **2** rassembler pour soi (des armes, des compagnons, *etc.*), *acc.*

συλ·λείβω, verser ensemble goutte à goutte; *d'où au pass.* s'épancher goutte à goutte.

σύλ·λεκτρος, ος, ον, qui partage la couche de, *gén. ou dat.* [σ. λέκτρον].

συλλήβδην, *anc. att.* **ξυλλήβδην,** *adv.* : **1** en somme, en un mot || **2** en général [συλλαμβάνω].

σύλληξις, εως (ἡ) action de réunir, d'apparier par le sort [συλλαγχάνω].

συλληπτέος, α, ον, *adj. verb. de* συλλαμβάνω.

συλλήπτρια, ας (ἡ) *fém. c. le suiv.*

συλλήπτωρ, ορος (ὁ) qui aide *ou* protège, auxiliaire [συλλαμβάνω].

σύλληψις, *anc. att.* **ξύλληψις, εως** (ἡ) **1** action de s'emparer de, de saisir || **2** conception dans le sein de la mère || **3** assistance, secours [συλλαμβάνω].

συλ·λιπαίνω, faire fondre (*litt.* rendre onctueux) ensemble.

συλλογή, *anc. att.* **ξυλλογή, ῆς** (ἡ) **I** *intr.* **1** assemblage, réunion : γενείων τριχώματος, Eschl. des poils sur le menton, *c. à d.* âge où le menton commence à se couvrir de barbe || **2** tas de fruits, de feuilles, *etc.* || **3** rassemblement d'hommes, assemblée || **II** *tr.* levée de soldats [συλλέγω].

συλλογίζω, *au moy.* (*f.* συλλογίσομαι, *ao.* συνελογισάμην, *rar.* συνελογίσθην, *pf.* συλλελόγισμαι) assembler par la pensée, *d'où* : **1** faire le compte de, *acc.* || **2** se rendre compte de, *acc.* || **3** faire un raisonnement, *particul.* conclure de prémisses, *acc.*; *au pass.* être déduit selon un raisonnement régulier || **4** calculer, supposer, conjecturer : τι ἔκ τινος, une ch. d'après une autre [σύλλογος].

συλλογιμαῖος, α, ον, rassemblé de toutes parts [συλλογή].

συλλογισμός, οῦ (ὁ) raisonnement, *d'où* conclusion déduite de prémisses; *particul.* syllogisme [συλλογίζομαι].

συλλογιστικῶς, *adv.* en raisonnant.

σύλλογος, ου (ὁ) **1** rassemblement, réunion || **2** réunion de troupes [συλλέγω].

συλ·λούω, baigner avec; *d'où au moy.* se baigner avec.

συλ·λοχίζω : **1** réunir par compagnies en un groupe || **2** distribuer *ou* répartir par compagnies.

συλλοχίτης, ου (ὁ) soldat de la même compagnie.

συλ·λυπέω-ῶ, affliger ensemble *ou* avec; *au pass.* s'affliger avec, compatir, *dat.*

συλ·λύω : **1** délier l'ancre en même temps qu'un autre, *d'où* naviguer de conserve || **2** *fig.* dénouer ensemble une querelle, *d'où* se réconcilier.

σῦλον, ου (τὸ), *seul. au pl.* : **1** dépouille d'un temple || **2** nantissement, gage [*cf.* σύλη].

σῦμα, ατος (τὸ) *lac. c.* θῦμα.

συμ·βαδίζω, marcher avec, *dat.*

συμ·βαίνω (*impf.* συνέβαινον, *f.* συμβήσομαι, *ao.* 2 συνέβην, *pf.* συμβέβηκα; *pass. ao.* συνεβάθην, *pf.* συμβέβασμαι) **I** marcher ensemble, *c. à d.* : **1** se tenir de façon que les pieds soient réunis, se tenir debout les pieds joints || **2** se réunir, se rassembler avec, *dat.*; συμβῆναι ποδί, Soph. combattre de pied ferme || **II** *fig.* : **1** tomber d'accord : λόγοις συμβῆναι, s'engager par des paroles, Eur. *ou* se déclarer d'accord avec les paroles de qqn, Eur.; σ. ἐς τὠὐτό, Hdt. tomber d'accord; σ. καθ' ὁμολογίαν, Thc. *m. sign.*; σ. πρός τινα, s'entendre avec qqn, conclure un arrangement avec qqn; σ. τι, tomber d'accord sur qqe ch.; οὐδὲν σ. Thc. ne tomber d'accord sur rien; *au pass.* : ἕως ἄν τι περὶ τοῦ πλέονος ξυμβαθῇ, Thc. jusqu'à ce qu'une entente fût conclue sur l'affaire définitive (le point le plus important); ξυνέβησαν, ἥν τις ἁλίσκηται, τοῦ λαβόντος εἶναι δοῦλον, Thc. ils convinrent que si qqn était pris, il serait esclave de celui qui l'aurait pris || **2** *en parl. d'objets inanimés*, s'adapter l'un à l'autre; *d'où, en parl. du temps*, se rencontrer, tomber juste, coïncider || **3** s'accorder avec, répondre à, s'harmoniser avec, cadrer, être d'accord avec, *dat.* || **4** *en parl. de sommes d'argent*, faire ensemble, s'élever à || **5** *en parl. d'événements et de situations*, se rencontrer par hasard, *d'où en gén.* arriver, survenir, avoir lieu : τῶνδε ναμέρτεια σ. Soph. la vérification de cet oracle est arrivée; τοιαῦτα ἀφ' ὧν ἡ ἀσθένεια σ. Thc. des choses telles que la faiblesse corporelle en est la conséquence (des plaisirs énervants); *avec le dat.* tomber en partage, échoir à; *avec un dat. suivi d'un inf.* : αὐτῷ φεύγοντι Ὀλυμπιάδα ἀνελέσθαι τεθρίππῳ συνέβη, Hdt. comme il était en exil, il lui arriva de remporter aux jeux olympiques le prix de la course en char à quatre chevaux; συνέβη Γέλωνα νικᾶν, Hdt. il arriva que Gélon fut vainqueur; *avec un nomin. accompagné d'un inf.* : κάθαρσις εἶναι τοῦτο συμβαίνει, Plat. il arrive que c'est une purification; *avec un part.* : ὀρθῶς σοι ἡ φήμη συνέβαινε

ἐλθοῦσα, Hdt. le bruit (de la victoire remportée à Platée) se répandit, ainsi que la chose était vraie; τὰ συμβαίνοντα, événements; *particul.* circonstances accidentelles, cas imprévus; τὰ συμβάντα, τὰ συμβεβηκότα, *m. sign.*; *joint à un adv.* : σ. καλῶς, arriver heureusement, réussir; σ. κακῶς, arriver malheureusement, échouer; *abs.* arriver heureusement, réussir : ἡ πεῖρα συμβαίνει, Thc. l'expérience réussit; *en parl. de prédictions*, se réaliser, s'accomplir; *p. suite*, profiter à, être d'un grand secours à, *suivi d'*ὥστε || 7 *en gén.* être, exister, se trouver; ᾗ τὰ μητρὸς ἔχθιστα συμβέβηκεν, Soph. à qui la conduite de la mère est échue comme la plus hostile, *c. à d.* contre qui la conduite de la mère est devenue hostile au plus haut degré; τοιούτου ξυμβάντος τούτου, Thc. cela s'étant produit ainsi.

συμ·βάλλω, *anc. att.* **ξυμ·βάλλω** (*f.* συμβαλῶ, *ao.* 2 συνέβαλον, *pf.* συμβέβληκα; *pass. ao.* συνεβλήθην, *pf.* συμβέβλημαι) **A** *tr.* **I** jeter ensemble, *d'où* : **1** apporter en masse : κριθὰς ἵπποις, Xén. de l'orge en quantité pour les chevaux || **2** réunir, rapprocher : ὕδωρ, Il. *ou* ῥοάς, Il. réunir leurs eaux *ou* leur courant, *en parl. de deux fleuves*; ὄμμα, Eschl. fermer l'œil, *en parl. d'un mourant* (*ttef.* ποῖον ὄμμα συμβαλῶ; Eur. de quel œil l'aborderai-je?); σ. δεξιὰς ἀλλήλοις, Eur. se donner la main mutuellement; *avec un rég. de pers.* faire se réunir à d'autres, fournir un contingent de, *acc.* || **3** échanger : λόγους τινί, Eur. *ou simpl.* συμβάλλειν τινί, échanger des paroles avec qqn, s'entretenir avec qqn; *particul.* avancer un prêt contre le reçu d'une obligation; *p. suite*, avancer, prêter (de l'argent) : τινί, à qqn; *en mauv. part* : σ. πόλεμον, Il. échanger des hostilités, en venir à un combat; ἔπη κακά, Soph. répondre par de mauvaises paroles à de mauvaises paroles; ἔχθραν τινί, Eur. lutter contre la haine de qqn || **II** jeter l'un contre l'autre, mettre aux prises : ἄνδρας φίλους, Xén. des amis; τινά τινι, Hdt. un animal contre un autre; τινὰ καί τινα μάχεσθαι, Il. une personne avec une autre pour un combat || **III** comparer, rapprocher : τινά τινι, comparer une personne à une autre; τί τινι, τι πρός τι, une ch. avec une autre; ἓν πρὸς ἓν συμβάλλειν, Hdt. si l'on compare chaque fleuve à l'autre isolément || **IV** conjecturer, *d'où* : **1** interpréter, expliquer, *acc.* || **2** supputer, évaluer : ἡ ὁδὸς ἀνὰ διηκόσια στάδια συμβέβληταί μοι, Hdt. j'évalue la route à 200 stades environ || **B** *intr.* se rencontrer avec : τινί, πρός τινα, avec qqn; *d'où* se réunir avec qqn : οἱ συμβάλλοντες, les gens qui se mettent en relation avec qqn; *avec un suj. de ch.* : ἔνθα συμβάλλουσιν ὁδοί, Soph. où se rencontrent les routes; *avec idée d'hostilité* : συμβάλλειν μάχεσθαι, Il. συμβάλλειν εἰς χεῖρας, *ou simpl.* συμβάλλειν, en venir aux mains; σ. τινί, πρός τινα, en venir aux mains *ou* à une lutte avec qqn || *Moy.* **A** *tr.* **I** mettre en commun, *d'où* : **1** mêler : ὕδωρ, Hdt. ses eaux (à celles d'un autre fleuve) || **2** mettre à la masse : χρήματα εἴς τι, Xén. de l'argent pour qqe ch.; *p. suite*, contribuer : μέγα συμβάλλεται εἰς τοῦτο ὅτι, Xén. une raison qui contribue grandement à cela, c'est que, *etc.*; *abs.* être utile *ou* profitable à, *dat.* || **3** communiquer. prêter : τί τινι, Hdt. qqe ch. à qqn || **4** échanger : λόγους περί τινος, Xén. des paroles sur un sujet; ξενίαν, Xén. des rapports d'hospitalité; *abs.* ξυμβαλέσθαι πρός τινα, Thc. conclure un traité avec qqn || **5** convenir de : λόφον, Xén. d'occuper une colline || **II** rapprocher par la pensée, *c. à d.* : **1** condenser, ramasser : γνώμην, Soph. appliquer sa pensée (à qqe ch.), *d'où* supputer, évaluer : ἐπὶ δακτύλῳ τοὺς μῆνας, Hdt. compter les mois sur son doigt || **2** expliquer : γνώμην, Hdt. son avis; *abs.* s'expliquer : περί τινος, sur qqe ch. || **3** conjecturer, interpréter, s'expliquer : πρῆγμα, Hdt. une affaire; συμβαλέσθαι ἐπ' ὅτευ, *etc.* Hdt. (je ne puis) comprendre pour quel motif, *etc.*; *abs.* ὡς ἐγὼ συμβάλλομαι, Hdt. comme je me l'explique; ὡς ἐγὼ συμβαλλόμενος εὑρίσκω, Hdt. *ou à l'inf. abs.* ὡς ἐμὲ συμβαλλόμενον εὑρίσκειν, Hdt. comme je trouve, tout considéré; τῇδε συμβαλλόμενος, Hdt. remarquant par suite de cela, *etc.*; *avec une prop. inf. ou avec* ὅτι, conjecturer *ou* s'expliquer que, *etc.* || **B** *intr.* se rencontrer avec, avoir une entrevue avec, *dat.*

σύμβαμα, ατος (τὸ) événement, accident [συμβαίνω].

συμβάς, ᾶσα, άν, *part. ao.* 2 *de* συμβαίνω.

συμβασείω (*seul. prés.*), avoir envie d'entrer en arrangement avec, *dat.* [συμβαίνω].

συμ·βασιλεύω, régner ensemble *ou* avec, *dat.*

σύμβασις, εως (ἡ) convention, traité, *d'où en gén.* arrangement, accord [συμβαίνω].

συμβατήριος, ος, ον, conciliant [συμβαίνω].

συμβατικός, ή, όν, conciliant [συμβατός].

συμβατικῶς, *adv.* avec des dispositions conciliantes.

συμ·βεβάναι, *inf. pf. ion. de* συμβαίνω.

συμ·βιβάζω, réconcilier : τινά τινι, une personne avec une autre.

συμβιβαστικός, ή, όν, conciliant [συμβιβάζω].

συμβιβῶ, *fut. att. de* συμβιβάζω.

σύμ·βιος, ος, ον, qui vit avec, *dat.* [σ. βίος].

συμ·βιόω-ῶ, vivre ensemble *ou* avec *fig.* vivre avec (la sagesse, le bonheur, *etc.*), *dat.*

συμβίωσις, εως (ἡ) vie en commun, camaraderie, intimité [συμβιόω].

συμβιωτής, οῦ (ὁ) confident *ou* favori des empereurs romains [συμβιόω].

συμβλήμην, ησο, ητο, *ao.* 2 *moy. épq. de* συμβάλλω.

συμβλήσεαι, *fut. épq.* 2 *sg. de* συμβάλλω.

συμβλητός, ή, όν, comparable [*adj. verb. de* συμβάλλω].

συμ·βοάω-ῶ : **1** crier avec : τινι, avec qqn || **2** appeler en même temps à grands cris, *acc.*

συμβοήθεια, ας (ἡ) secours qu'on apporte avec d'autres [συμβοηθέω].

συμ·βοηθέω-ῶ, porter ensemble du secours : τινι *ou* ἔς τινα, à qqn.

συμβόλαιον, ου (τὸ) **I** signe de convention *ou* de reconnaissance, *d'où* symptôme || **II** convention, *particul.* : **1** convention écrite, contrat; *en gén.* engagement pour affaires

d'intérêt public || 2 relations avec une femme [συμβολή].

συμβόλαιος, α, ον, relatif à un contrat [συμβολή].

συμβολεύω, rechercher les pique-nique.

συμβολέω, *anc. att.* **ξυμβολέω-ῶ** (*f.* ήσω, *ao.* συνεβόλησα, *pf. inus.*) se rencontrer avec [συμβολή].

συμβολή, ῆς (ἡ) I rencontre, *d'où* : 1 ajustement, emboîtement, jointure || 2 jonction de routes, de fleuves, carrefour || 3 rencontre, engagement, combat || II convention, contrat || III contribution d'argent, *d'où* pique-nique [συμβάλλω].

συμβολικός, ή, όν, qui explique à l'aide d'un signe, symbolique; *subst.* τὸ συμβολικόν, Plut. caractère symbolique [συμβολή].

συμβολικῶς, *adv.* d'une manière allégorique || *Cp.* -ώτερον.

σύμβολον, ου (τὸ) I signe de reconnaissance : 1 *primit. un objet coupé en deux, dont deux hôtes conservaient chacun une moitié; ces deux parties rapprochées servaient à faire reconnaître les porteurs et à prouver les relations d'hospitalité contractées antérieurement* || 2 objet au moyen duquel les parents reconnaissent plus tard les enfants qu'ils ont jadis exposés || 3 jetons que les juges à Athènes recevaient en entrant au tribunal et contre lequel leur solde leur était payée || 4 signal || 5 signe, indice || II *en gén.* 1 tout ce qui sert de signe de reconnaissance (cachet, monnaie, *etc.*) || 2 insigne || III tout signe sensible : 1 emblème, symbole, *etc.* || 2 style allégorique; *particul.* préceptes allégoriques de Pythagore || 3 présage, auspice || IV *au plur.* convention entre deux pays pour soumettre, chacun à ses tribunaux, les contestations commerciales survenues entre individus des deux nations [συμβάλλω].

σύμβολος, ος, ον, qui se rencontre avec; *subst.* ὁ σ. présage [συμβάλλω].

συμβούλευμα, ατος (τὸ) conseil, avertissement [συμβουλεύω].

συμβουλευτέος, α, ον, *adj. verb. de* συμβουλεύω.

συμβουλευτικός, ή, όν, *t. de rhét.* qui concerne la délibération, propre à la délibération, délibératif; τὸ συμβουλευτικόν, le genre délibératif [συμβουλεύω].

συμ·βουλεύω, donner un conseil, conseiller : τινί τι, qqe ch. à qqn; *avec un seul rég.* : σ. τι, conseiller qqe ch.; *avec l'inf.* conseiller de, *etc.* || *Moy.* délibérer avec : τινι, avec qqn; τι, sur qqe ch.

συμβουλή, ῆς (ἡ) *et* **συμβουλία, ας** (ἡ) conseil [σύμβουλος].

συμβούλιον, ου (τὸ) 1 conseil || 2 assemblée délibérante [σύμβουλος].

συμ·βούλομαι, vouloir ensemble *ou* avec : σ. τινὶ θανεῖν, Eur. vouloir mourir avec qqn.

σύμ·βουλος, *anc. att.* **ξύμ·βουλος, ου** (ὁ, ἡ) 1 conseiller pour les affaires publiques || 2 *à Sparte*, conseiller qui assistait le général [σ. βουλή].

συ·η·βωμος, ος, ον, adoré sur le même autel [σ. βωμός].

Σύμη, ης (ἡ) Symè (*auj.* Simni *ou* Symi) *petite île sur la côte de Carie.*

Σύμηθεν, *adv.* de Symè [Σύμη].

συμ·μαίνομαι, être fou avec, *dat.*

συμ·μανθάνω : 1 s'instruire *ou* apprendre avec || 2 *p. suite*, s'habituer à.

συμ·μάρπτω (*ao.* συνέμαρψα) : 1 saisir avec *ou* ensemble || 2 briser ensemble.

συμμαρτυρέω, *anc. att.* **ξυμμαρτυρέω-ῶ,** témoigner avec *ou* en faveur de : τινί τι, donner à qqn un témoignage favorable; σ. τινι ὡς, *ou abs.* σ. ὡς, confirmer la déclaration de qqn en témoignant que, *etc.* [συμμάρτυς].

συμ·μάρτυς, υρος (ὁ, ἡ) témoin avec d'autres.

συμ·μαστιγόω-ῶ, fouetter avec *ou* ensemble.

συμμαχέω-ῶ, assister dans un combat, *d'où* : 1 être allié de guerre || 2 *en gén.* assister, secourir, *dat.*; *au pass.* : συμμαχεῖσθαι ὑπό τινος, Luc. être secouru par qqn [σύμμαχος].

συμμαχία, *ion.* **-ίη, -ης,** *anc. att.* **ξυμμαχία, ας** (ἡ) I assistance dans un combat, *d'où* : 1 alliance de guerre || 2 devoirs et charges d'un allié || 3 territoire d'alliés || II alliés, *particul.* troupes d'un peuple allié [σύμμαχος].

συμμαχικός, ή, όν, qui concerne une alliance *ou* des alliés; τὸ συμμαχικόν, les alliés [σύμμαχος].

συμμαχικῶς, *adv.* en allié.

συμμαχίς, *anc. att.* **ξυμμαχίς, ίδος,** *adj. f.* allié; *subst.* ἡ σ. (*s. e.* πόλις) ville alliée, Etat allié; *ou* (*s. e.* δύναμις) forces alliées, les alliés [σύμμαχος].

συμ·μάχομαι, assister, être l'auxiliaire de, *dat.*

σύμ·μαχος, *anc. att.* **ξύμ·μαχος, ος, ον** : 1 qui assiste dans un combat, allié *ou* auxiliaire de, *dat.* || 2 *p. ext.* qui assiste, auxiliaire; *avec un gén. de chose*, auxiliaire de [σ. μάχη].

συμ·μεθίστημι (*ao.* 2 συμμετέστην, *etc.*) se déplacer *ou* changer avec *ou* en même temps.

συμ·μεθύσκομαι, s'enivrer avec, *dat.*

συμ·μελαίνω, rendre complètement noir.

συμ·μελής, ής, ές, qui s'harmonise *ou* s'accorde avec [σ. μέλος].

συμ·μένω, *anc. att.* **ξυμ·μένω,** rester uni, compact; *d'où abs.* rester ferme, consistant.

συμ·μεταβαίνω, se déplacer ensemble *ou* en même temps.

συμ·μεταβάλλω : 1 changer *ou* modifier avec *ou* selon : τί τινι, changer une chose selon *ou* d'après une autre || 2 changer *ou* modifier ensemble; *d'où au pass.* changer d'avis *ou* de sens avec, *dat.*

συμ·μετακοσμέω-ῶ, modifier le costume avec; *d'où au pass.* changer de costume *ou* d'habitudes avec, *dat.*

συμ·μετασχηματίζω, *au moy.* se transformer avec.

συμ·μεταφέρω (*f.* -μετοίσω, *etc.*) transporter *ou* déplacer en même temps; *au pass.* être transporté avec.

συμ·μετέχω (*f.* συμμετασχήσω) avoir *ou* prendre part : τινός, à qqe ch.; τινί τινος, avec qqn à qqe ch.

συμ·μετίσχω, *anc. att.* **ξυμ·μετίσχω,** *c.* συμμετέχω.

συμ·μετοικέω-ῶ, émigrer avec, *dat.*

συμ·μετρέω, *anc. att.* **ξυμ·μετρέω-ῶ** : 1 mesurer par comparaison avec; *d'où au pass.* être mesuré *ou* calculé par comparaison || 2 mesurer selon de justes proportions, *au pass.* || *Moy.* mesurer pour soi par comparaison, mesurer d'après : τί τινι, πρός τι, mesurer une chose d'après une autre.

συμμέτρησις, *anc. att.* **ξυμμέτρησις, εως** (ἡ) action de mesurer par comparaison [συμμετρέω].

σύμ·μετρος, *anc. att.* **ξύμ·μετρος, ος, ον** : I de même mesure que, *dat. ou gén.; en parl. du temps*, de même âge, de même durée que, *dat.* || II proportionné, symétrique, *d'où* : 1 qui répond à, qui s'harmonise avec, *dat.* || 2 d'une juste mesure, convenable; ξ. ὡς κλύειν, Soph. à portée de nous entendre || III modique, médiocre, *en parl. de hauteur ou de force* [σ. μέτρον].

συμμέτρως, *adv.* selon une juste proportion, convenablement [σύμμετρος].

συμ·μητιάομαι-ῶμαι (*seul. inf. prés. épq.* συμμητιάασθαι) délibérer ensemble.

συμ·μηχανάομαι-ῶμαι : 1 procurer par tous les moyens possibles, *acc.* || 2 imaginer *ou* inventer ensemble.

σύμμιγα, *adv.* confusément, pêle-mêle avec, *dat.* [συμμίγνυμι].

συμμιγής, ής, ές : 1 mêlé avec, *c. à d.* qui s'ajoute à, *dat.* || 2 commun || 3 confus; *p. suite*, épais, profond, *en parl. d'ombre*; *d'où* trouble, *en parl. d'eau* [συμμίγνυμι].

σύμμιγμα, ατος (τὸ) mélange [συμμίγνυμι].

συμ·μίγνυμι, *anc. att.* **ξυμ·μίγνυμι** (*f.* -μίξω, *att.* -μείξω, *ao.* συνέμιξα, *pf.* συμμέμιχα) I *tr.* mêler ensemble *ou* avec, *d'où* : 1 unir, accoupler, *acc.* || 2 joindre, opérer la jonction de deux armées, de deux camps, *etc.*; *d'où au pass.* se mêler à, se déverser dans (un autre fleuve), *dat.* || 3 mettre en commun, communiquer : τί τινι, qqe ch. à qqn || II *intr.* se mêler avec, *d'où* : 1 s'associer à, prendre part à, *dat.* || 2 s'unir à, avoir commerce avec, *dat.* || 3 se réunir à, s'unir à : πρός τινα, à qqn || 4 se rencontrer avec; *particul.* s'aboucher pour une entrevue, un entretien : τινί, avec qqn || 5 avoir des rapports avec, être lié avec, *dat.* || 6 en venir aux mains avec, *dat.*

συμ·μιγνύω (*seul. prés.*) *c.* συμμίγνυμι.

σύμμικτος, *anc. att.* **ξύμμικτος, ος, ον,** mêlé ensemble, confondu [συμμίγνυμι].

σύμμιξις, *anc. att.* **ξύμμιξις, εως** (ἡ) 1 mélange, union || 2 rapports mutuels, commerce réciproque [συμμίγνυμι].

συμ·μίσγω (*seul. prés. et impf.*) *c.* συμμίγνυμι.

συμ·μνημονεύω, se souvenir en même temps de, *gén.*

συμ·μοιράω-ῶ, attribuer un lot par la voie du sort.

συμμονή, ῆς (ἡ) séjour en commun [συμμένω].

σύμ·μορος, *anc. att.* **ξύμ·μορος, ος, ον,** associé, confédéré [σ. μείρομαι].

συμ·μοχθέω-ῶ, partager la fatigue *ou* la peine de, *dat.*

συμ·μυέω-ῶ, initier avec, *dat.*

συμ·μύω, se rapprocher, se fermer, *en parl. des paupières, des lèvres; d'où en parl. de pers.* avoir les yeux fermés.

συμ·πάθεια, ας (ἡ) 1 communauté de sentiments *ou* d'impressions || 2 *t. stoïc.* rapport de certaines choses entre elles [σ. πάθος].

συμ·παθέω, *anc. att.* **ξυμ·παθέω-ῶ,** éprouver de la compassion, de la sympathie : τινι, pour qqn *ou* pour qqe ch. [σ. πάθος].

συμ·παθῶς, *adv.* avec compassion, sympathie *ou* affection || *Cp.* συμπαθέστερον [σ. πάθος].

συμ·παιδεύω : 1 instruire *ou* élever ensemble, *acc.* || 2 habituer en même temps dès l'enfance : εἴς τι, *ou* τινί, à qqe ch.

συμ·παίζω, *anc. att.* **ξυμ·παίζω** (*f.* συμπαίξομαι) jouer ensemble *ou* avec : τινί, μετά τινος, avec qqn.

συμπαιστής, οῦ (ὁ) compagnon de jeux [συμπαίζω].

συμ·παίω : 1 *tr.* frapper avec *ou* contre, *dat.* || 2 *intr.* survenir violemment.

συμπαλαίω, lutter avec *ou* ensemble.

συμ·πανουργέω-ῶ, agir méchamment de concert avec qqn.

συμ·παραθύω, *anc. att.* **ξυμ·παραθύω,** fourrer ensemble *ou* avec : τινά τινι, une personne avec une autre.

συμ·παραγγέλλω, soutenir la candidature de qqn.

συμ·παραγίγνομαι : 1 se présenter *ou* apparaître en même temps || 2 se tenir auprès de, *dat.; d'où* assister, *dat.*

συμ·παραθέω, courir auprès avec, *dat.*

συμ·παρακαλέω-ῶ : 1 exhorter ensemble || 2 inviter en même temps, *acc.* || 3 demander *ou* réclamer en même temps, *acc.*

συμ·παρακελεύομαι, exhorter ensemble [σ. παρακελεύω].

συμ·παρακολουθέω-ῶ, suivre pas à pas, *ou* sur une ligne parallèle, *dat.*

συμ·παρακομίζω, amener avec soi le long de la côte (des navires), *acc.*

συμ·παρακύπτω, se pencher ensemble pour regarder.

συμ·παραλαμβάνω, recevoir *ou* prendre en outre ensemble.

συμ·παραμένω, *anc. att.* **ξυμ·παραμένω,** rester en même temps que, *dat.; abs.* persister.

συμ·παραμιγνύω (*seul. prés.*) mélanger.

συμ·παρανεύω, donner son assentiment ensemble.

συμ·παρανήχομαι, nager ensemble près du rivage.

συμ·παραπέμπω, amener *ou* accompagner ensemble : τὴν ὄψιν σ. τινί, Plut. suivre qqn du regard.

συμ·παρασκευάζω, préparer ensemble *ou* en même temps || *Moy.* préparer ensemble pour soi.

συμ·παραστατέω-ῶ, se tenir auprès pour assister, *d'où* assister, secourir, *dat.* [συμπαραστάτης].

συμπαραστάτης, ου (ὁ) défenseur, protecteur [συμπαρίστημι].

συμ·παρατάσσομαι, *att.* **-τάττομαι,** se ranger en bataille, *d'où* livrer une bataille rangée [σ. παρατάσσω].

συμ·παρατρέφω, nourrir ensemble *ou* en même temps.

συμ·παρατρέχω *et* **συμ·παρατροχάζω,** courir ensemble à côté de.

συμ·παραφέρω, emporter ensemble le long de *ou* au delà de; *au pass.* être emporté *ou* courir ensemble le long de *ou* au delà de.

1 **συμ·πάρειμι** (εἰμί, être) **1** être présent aussi *ou* en même temps || **2** venir au secours de, assister, *dat.*

2 **συμ·πάρειμι** (εἶμι, aller) (*impf.* -παρῄειν, *f.* -πάρειμι, *etc.*) s'avancer ensemble *ou* en même temps.

συμ·παρεισέρχομαι, s'introduire ensemble furtivement.

συμ·παρέπομαι, accompagner, escorter.

συμ·παρέχω, procurer *ou* faire naître en même temps, *acc.*

συμ·παρήκω, se présenter ensemble *ou* en même temps.

συμ·πάρθενος, ου (ἡ) jeune compagne [σ. παρθένος].

συμ·παρίπταμαι, passer ensemble *ou* en même temps en volant.

συμ·παρίστημι, *anc. att.* **ξυμ·παρίστημι,** *intr.* (*aux temps suiv.*: *ao.* 2, *pf.*, *pl. q. pf. et moyen*) se présenter avec, *d'où* assister, secourir, *dat.*

συμ·παρολισθαίνω, glisser ensemble *ou* en même temps à côté de.

συμ·παρομαρτέω-ῶ, accompagner *ou* escorter ensemble *ou* en même temps à côté de.

συμ·παροξύνω, aiguiser, *d'où* exciter ensemble.

συμ·παρορμάω-ῶ, exciter ensemble *ou* en même temps.

σύμ·πας, *anc. att.* **ξύμ·πας, -πασα, -παν,** tout ensemble, tout entier, *d'où* : **I** *au plur.* tous ensemble : ξ. τετρακισχίλιοι καὶ μύριοι, Thc. quatorze mille en tout; πέντ' ἦσαν οἱ ξ. Soph. ils étaient cinq en tout || **II** *au sg.* : **1** *avec un n. collect.* : ὁ σ. στρατός, Hdt. στρατὸς σ. Soph. l'armée tout entière; ξ. πόλις, Thc. σ. ἡ πόλις, Plat. l'Etat tout entier || **2** *avec un subst. exprimant une idée génér. de lieu, de temps* : σ. ἡ ὁδός, Xén. la route tout entière || **3** *avec un n. abstr.* : ξ. γνώμη, Thc. le sens d'ensemble, le sens général (d'un discours) || **4** *t. d'arithm.* total || **5** *subst.* τὸ σύμπαν, la totalité, l'ensemble, Hdt. *ou* l'univers, Isocr. || **6** *adv.* τὸ ξύμπαν, en totalité, en somme, Thc.; τὸ ξ. εἰπεῖν, Thc. en un mot [σ. πᾶς].

συμ·πάσσω, saupoudrer.

συμ·πάσχω, *anc. att.* **ξυμ·πάσχω,** éprouver les mêmes sentiments; sympathiser avec, compatir à, *dat.*

συμ·πατέω-ῶ, fouler aux pieds.

συμ·πατριώτης, ου (ὁ) compatriote, *en parl. d'étrangers ou d'esclaves.*

συμ·πεδάω-ῶ, entraver *ou* enchaîner ensemble.

συμ·πείθω : **1** amener qqn par la persuasion à son propre sentiment, persuader || **2** encourager, exhorter || *Moy.* se laisser persuader.

συμ·πείρω (*ao.* 2 *pass.* συνεπάρην, *pf.* συμπέπαρμαι) percer entièrement, transpercer.

συμ·πέμπω, envoyer ensemble *ou* en même temps.

συμ·πενθέω-ῶ : **1** s'affliger en même temps de, *acc.* || **2** s'associer à un deuil avec, *dat.*

συμ·περαίνω, *anc. att.* **ξυμ·περαίνω** : **1** aider à mener à terme, à accomplir, *acc.* || **2** mener complètement à terme, achever complètement, mettre fin à, *acc.* || **3** conclure : συμπεραίνεται, Arstt. il s'ensuit || *Moy.* unir, associer : ἔχθραν πρός τινα συμπεραίνεσθαί τινι, Dém. s'associer avec une personne dans un sentiment de haine contre une autre.

συμπέρασμα, ατος (τὸ) conclusion d'un syllogisme [συμπεραίνω].

συμ·περιάγω, mener ensemble autour || *Moy.* mener partout avec soi.

συμπεριαγωγός, ός, όν, qui aide à conduire tout autour *ou* à conduire de côté et d'autre [συμπεριάγω].

συμ·περιέλκω, tirer *ou* traîner ensemble tout autour.

συμ·περιθέω, courir ensemble tout autour.

συμ·περιλαμβάνω (*inf. pf. pass.* συμπεριειλῆφθαι) embrasser, contenir, renfermer ensemble, *acc.*; *particul.* comprendre dans un traité || *Moy.* prendre part en même temps *ou* ensemble à, *gén.*

συμ·περινοστέω-ῶ, faire un circuit avec, tourner avec, *dat.*

συμ·περιπατέω-ῶ, se promener autour de *ou* circuler avec, *dat.*

συμ·περιπλέκω, enlacer tout autour.

συμπεριπλοκή, ῆς (ἡ) entrelacement, enchaînement [συμπεριπλέκω].

συμ·περιπολέω-ῶ, tourner ensemble autour, *d'où* accompagner sans cesse.

συμ·περιστρέφω, faire tourner ensemble autour; *d'où au pass.* tourner ensemble autour de, *dat.*

συμ·περιτειχίζω, enfermer dans une même enceinte.

συμ·περιτίθημι, mettre tout autour de : τινί τι, entourer qqn de qqe ch.

συμ·περιτρέχω, courir ensemble autour, parcourir ensemble.

συμ·περιτυγχάνω, se rencontrer avec *ou* rencontrer en même temps.

συμ·περιφαντάζομαι, se représenter *ou* imaginer ensemble.

συμ·περιφέρω, porter ensemble autour; *d'où au pass.* : **1** se porter autour avec : τινι, avec qqn, *c. à d.* accompagner qqn partout, vivre dans la société de qqn || **2** *avec un rég. de ch.* se subordonner à, s'accommoder *ou* se plier à, *dat.*

συμ·περιφθείρομαι, périr avec, *dat.*

συμπεριφορά, ᾶς (ἡ) assiduité auprès de qqn; *p. suite*, liaison intime, relations, *d'où* débauche [συμπεριφέρω].

συμ·περονάω-ῶ, attacher ensemble avec une agrafe *ou* avec une boucle.

συμ·πέτομαι, voler ensemble *ou* avec.

συμ·πήγνυμι, *ion. et anc. att.* **ξυμ·πήγνυμι** (*ao.* συνέπηξα) *litt.* ficher *ou* fixer ensemble,

d'où faire coaguler || *Moy.* construire pour soi, *acc.*

σύμπηκτος, ος, ον, solidement assemblé, solidement construit; *d'où* compact [*adj. verb. de* συμπήγνυμι].

σύμπηξις, εως (ἡ) coagulation, consistance [συμπήγνυμι].

συμ·πιέζω, presser ensemble, comprimer.

συμ·πιλέω-ῶ, fouler ensemble, comprimer.

συμπίλησις, εως (ἡ) resserrement, condensation [συμπιλέω].

συμ·πίμπρημι *ou mieux* **συμ·πίπρημι,** brûler avec *ou* ensemble.

συμ·πίνω, boire ensemble, *d'où* banqueter, festoyer avec, *dat. ou* μετά *et le gén.*

συμ·πίπτω, *anc. att.* **ξυμ·πίπτω** (*f.* -πεσοῦμαι, *ao.* 2 συνέπεσον, *pf.* συμπέπτωκα) : **A** tomber en se heurtant contre, *d'où* : **I** tomber sur, se heurter contre : τινί, εἰς ἀγῶνά τινι, SOPH. οὐ πρός τινα, contre qqn, en venir aux mains avec qqn; *en parl. de navires* : ξ. πρὸς ἀλλήλας, THC. se jeter les uns sur les autres; *abs.* en venir aux mains || **II** se jeter dans, *dat.*, *en parl. d'un fleuve; fig.* tomber dans : ἀσιτίῃσι, HDT. dans la disette; κακοῖς, SOPH. dans le malheur; εἰς τοῦτο ἀνάγκης, THC. en venir à cette nécessité || **III** se rencontrer : **1** *avec idée de temps*, survenir en même temps, coïncider : καὶ τόδε ἕτερον συνέπεσε γενόμενον, HDT. en même temps survint cet autre événement; *impers.* συμπίπτει, en même temps il arrive; πρὸς τὸ συμπίπτον, XÉN. selon les circonstances || **2** *fig.* tomber d'accord avce, *dat.* || **B** tomber à la fois, *c. à d.* s'affaisser, s'écrouler.

συμ·πίτνω (*seul. prés.*) *c.* συμπίπτω : **1** tomber *ou* heurter ensemble || **2** tomber ensemble sur, rencontrer, *dat.; abs.* se rencontrer.

συμ·πλανάομαι-ῶμαι, errer ensemble, s'égarer ensemble *ou* avec, *dat.* [σ. πλανάω].

συμ·πλαταγέω-ῶ, faire du bruit en battant (des mains, *etc.*).

συμ·πλέκω, *anc. att.* **ξυμ·πλέκω** (*ao.* 2 *pass.* συνεπλάκην) : **I** *tr.* enlacer : **1** lier ensemble : σ. τὼ χεῖρε, THC. lier les deux mains ensemble; *fig.* lier les idées les unes aux autres || **2** en venir aux mains, s'attaquer à, *dat.* || **II** *intr.* se lier, s'unir.

συμ·πλέω, *anc. att.* **ξυμ·πλέω,** naviguer ensemble *ou* avec, *dat.*

σύμ·πλεως, ως, ων, tout plein.

συμ·πληγάς, *anc. att.* **ξυμ·πληγάς, άδος** (ἡ) *adj.* qui s'entre-choque; *d'où subst. plur.* αἱ Συμπληγάδες (*s. e.* πέτραι) les Symplégades, *n. de deux roches à l'entrée du Bosphore, dans le Pont-Euxin, et qu'on croyait se rapprocher pour enserrer les navigateurs qui s'aventuraient entre elles* [σ. πλήσσω].

συμ·πληθύνω *et* **συμ·πληθύω,** compléter, augmenter, multiplier.

συμ·πληξις, εως (ἡ) choc, conflit [σ. πλήσσω].

συμ·πληρόω-ῶ : **I** aider à remplir : τινί τι, aider qqn à remplir qqe ch. || **II 1** remplir entièrement; *particul. en parl. de navires dont on embarque l'équipage au complet* || **2** compléter.

συμπληρωτικός, ή, όν, propre à remplir, achever ou compléter [συμπληρόω].

σύμπλοος, *anc. att.* **ξύμπλοος-ους, οος-ους, οον-ουν,** qui navigue ensemble; *d'où subst.* ὁ σ. compagnon de traversée; *p. ext.* compagnon qui s'associe à, *gén.* [συμπλέω].

συμ·πλώω, *ion. c.* συμπλέω.

συμ·πνέω, souffler *ou* respirer avec, *dat.; d'où fig.* être animé des mêmes sentiments, être d'accord avec, *dat.*; σ. εἴς τι, unir ses efforts, conspirer vers un même but.

σύμπνοος, *anc. att.* **ξύμπνοος-ους, οος-ους, οον-ουν,** animé d'un même souffle [συμπνέω].

συμ·ποδίζω : **1** lier les pieds ensemble || **2** *p. ext.* lier les pieds et les mains, lier, enchaîner, *en gén.*

συμ·πολεμέω-ῶ, faire la guerre comme allié de *ou* de concert avec : τινι *ou* μετά τινος, avec qqn.

συμ·πολιορκέω-ῶ, assiéger ensemble.

συμ·πολιτεύω, *intr.* être concitoyen *ou* former ensemble un même Etat || *Moy. m. sign.* : οἱ συμπολιτευόμενοι, ISOCR. les concitoyens.

συμ·πολίτης, ου (ὁ) concitoyen

συμ·πομπεύω, aller en procession avec, *dat.*

συμ·πονέω-ῶ : **1** souffrir ensemble || **2** participer *ou* s'associer aux peines *ou* aux épreuves de, *dat.* : σ. τινι πόνους, EUR. *m. sign.*

συμ·πονηρεύομαι, faire qqe méchanceté *ou* qqe mauvaise action avec, *dat.*

συμ·πορεύομαι, aller ensemble avec, *dat.; p. suite,* avoir commerce avec.

συμ·πορίζω, fournir *ou* procurer ensemble || *Moy.* se procurer à la fois, faire provision de, *acc.*

συμποσιακός, ή, όν, qui concerne les festins [συμπόσιον].

συμποσιαρχέω-ῶ, être président d'un banquet [συμποσίαρχος].

συμποσι·άρχης, ου (ὁ) *c.* συμποσίαρχος.

συμποσιαρχία, ας (ἡ) présidence d'un banquet [συμποσίαρχος].

συμποσί·αρχος, ου (ὁ) président d'un banquet [συμπόσιον, ἄρχω].

συμπόσιον, ου (τὸ) **1** banquet, festin || **2** *collect.* les convives || **3** salle de festin [συμπίνω].

συμπότης, ου (ὁ) convive [συμπίνω].

συμποτικός, ή, όν : **1** qui concerne un festin *ou* des convives || **2** bon convive || *Cp.* -ώτερος, *sup.* -ώτατος [συμπότης].

συμ·πραγματεύομαι (*f.* -εύσομαι, *ao.* συνεπραγματευσάμην *ou* συνεπραγματεύθην) traiter d'affaires *ou* d'une affaire avec, *dat.*

συμπράκτωρ, ορος (ὁ) auxiliaire, associé, compagnon : τινί, de qqn; τινός, pour qqe ch. [συμπράσσω].

σύμπραξις, **εως** (ἡ) aide, assistance [συμπράσσω].

συμ·πράσσω, *att.* **συμ·πράττω,** *anc. att.* **ξυμ·πράττω,** faire qqe ch. avec qqn, *d'où* assister, aider, secourir : τινί, qqn; τι, en qqe ch.; τινὶ ὥστε, *avec un inf.* XÉN. qqn pour que, *etc.*; οἱ συμπράσσοντες, THC. les confédérés || *Moy.* aider à réclamer *ou* à venger : Μενέλεῳ τὰς Ἑλένης ἁρπαγάς, HDT.

aider Ménélas à venger l'enlèvement d'Hélène.

συμπρεπής, ής, ές, qui convient à, *dat.* [συμπρέπω].

συμ·πρέπω (*seul. prés.*) s'accorder avec, *dat.*

συμ·πρεσβεύω, *au moy.* envoyer à la fois comme ambassadeur.

σύμ·πρεσβυς, εως (ὁ) collègue pour ambassade.

συμπρήκτωρ, *ion. c.* συμπράκτωρ.

συμ·πρήσσω, *ion. c.* συμπράσσω.

συμ·πρίω, scier ensemble : ὀδόντας, Luc. grincer des dents.

συμ·προάγω, avancer ensemble.

συμ·προθυμέομαι-οῦμαι, s'efforcer ensemble, faire effort avec *ou* en faveur de : τινι, en faveur de qqn *ou* de qqe ch.

συμ·προπέμπω, escorter ensemble.

συμ·προσίσχομαι (*seul. prés.*) s'attacher à.

συμ·προφητεύω, prophétiser *ou* prédire ensemble.

συμ·πτύσσω, plier ensemble, *d'où* fermer, enfermer, serrer.

σύμπτωμα, ατος (τὸ) coïncidence, rencontre, *d'où* : **1** *en gén.* événement fortuit || **2** *particul.* événement malheureux, malheur, malechance [συμπίπτω].

σύμπτωσις, εως (ἡ) **1** affaissement, écroulement || **2** rencontre [συμπίπτω].

συμφάναι, *inf. de* σύμφημι.

συμ·φαντάζομαι, apparaître ensemble.

συμφέρει, *impers. v.* συμφέρω.

συμφέρον, οντος (τὸ) *v.* συμφέρω.

συμφερόντως, *adv.* avantageusement [συμφέρω].

συμφερτός, ή, όν, qui se rassemble en un, condensé : σ. ἀρετή, Il. force de plusieurs hommes réunis [συμφέρω].

συμ·φέρω, *anc. att.* **ξυμ·φέρω** (*f.* συνοίσω, *ao.* 1 συνήνεγκα, *ao.* 2 συνήνεγκον, *pf.* συνενήνοχα; *pass. fut.* συνοίσομαι, *ao.* συνηνέχθην, *pf.* συνενήνεγμαι) **A** *tr.* : **I** porter ensemble, *d'où* : **1** réunir, rassembler : διακόσια τάλαντα ἐς τὠϋτό, Hdt. deux cents talents dans le même endroit; σ. στρατηγήματα πανταχόθεν, Xén. recueillir de toutes parts les stratagèmes employés; *pass. avec le fut.* συνοίσομαι : se rencontrer, se rassembler : μεγάλῳ κακῷ συνοισόμενος, Hdt. qui rencontrera (se heurtera contre) un grand malheur; *d'où* arriver, se passer, avoir lieu, survenir : θόρυβος ξυνηνέχθη, Thc. il se produisit du tumulte; συμφέρεταί τινί τι, Hdt. qqe ch. arrive à qqn; συμφέρεταί τινι οὐδὲν χρηστόν, Hdt. il n'arrive rien de bon à qqn, qqn se trouve dans une mauvaise position; *impers.* συμφέρεται ἄμεινον, Hdt. ἐπὶ τὸ ἄμεινον, Hdt. ἐς τὸ ἄμεινον, Hdt. cela arrive pour le mieux; *avec une prop. inf.* : συνηνείχθη (*ion.*) τι τοιόνδε γενέσθαι πρῆγμα, Hdt. il arriva que l'affaire tourna ainsi; συνηνείχθη οἱ τυφλὸν γενέσθαι, Hdt. il arriva qu'il devint aveugle || **2** se rencontrer, en venir aux mains, combattre : τινι, avec qqn || **3** avoir commerce avec, *dat.* || **4** s'accorder, être d'accord; *avec un inf.* : σ. ὠϋτὸς εἶναι, Hdt. on s'accorde à le regarder comme le même; *au sens mor.* s'unir, se mettre d'accord : ξ. γνώμῃ ὥστε ἀπαλλάσσεσθαι τοῦ πολέμου, Thc. être d'accord pour mettre fin à la guerre; σ. τοῖς παροῦσι, Plut. s'accommoder du présent *ou* des circonstances; *avec un acc.* : σ. τι, s'accorder en qqe ch.; σ. περί τινός τινι, s'accorder sur qqe ch. avec qqn *ou* avec qqe ch. || **II** porter ensemble *ou* en même temps, aider à porter : **1** *au propre* : ὁ ἵππος τὸ ὅπλον συμφέρει, Xén. le cheval aide à porter les objets d'équipement || **2** *fig.* supporter ensemble, aider à supporter (un malheur, une douleur, *etc.*) : σ. πενίαν τινί, Xén. aider qqn à supporter la pauvreté; ὀργάς τινι, Eschl. supporter la colère avec qqn, *c. à d.* pardonner || **3** *p. suite, abs.* aider, assister, être utile *ou* avantageux : τὸ συνήνεικε ποιησάσῃ, Hdt. ce qui lui réussit; οὔκ οἱ συνήνεικε τὸ ἔχθος, Hdt. cette inimitié ne se termina pas heureusement pour lui; *impers.* συμφέρει, Xén. cela est utile; συμφέρει σωφρονεῖν, Eschl. il est utile d'être sage; διδάξοντες ὡς ξυνέφερεν (*s. e.* διδάσκειν) Thc. devant les instruire comme cela leur était utile, *c. à d.* était conforme à leur intérêt; *part.* συμφέρων, ουσα, ον, *employé adject.* utile, avantageux, profitable : πολλὰ συμφέροντα, Soph. beaucoup de choses utiles, avantageuses; ξυμφέρον ἐστί *ou* γίγνεται = συμφέρει; *subst.* τὸ συμφέρον, ce qui est utile *ou* avantageux, l'utilité *ou* l'avantage; ἐς τὸ ξ. καθίστασθαί τι, Thc. exploiter qqe ch. à son profit; τὸ ἡμέτερον συμφέρον, Xén. notre intérêt; *avec un gén.* : τὰ σ. τῶν λόγων, Soph. le profit à tirer de ses paroles; τὸ τῆς πόλεως συμφέρον, Dém. l'intérêt de l'Etat; *avec le dat.* : τὸ συμφέρον τινί, Xén. l'intérêt de qqn; *avec une prép.* : τὰ πρός τι συμφέροντα, τὸ σ. εἴς τι, ce qui est utile ou avantageux pour qqe ch. || **III** *impers.* il se rencontre, il arrive, il se trouve || **B** *intr.* se réunir, se rencontrer : **1** *fig.* convenir, s'accorder avec, être conforme : σιμὴ (γυνὴ) ἄν σοι ἰσχυρῶς συμφέροι, Xén. une femme au nez camus te conviendrait fort; ξυνοίσειν ὄνομα τοῖς ἐμοῖς κακοῖς, Soph. (mon) nom devoir être d'accord avec mes malheurs || **2** se mettre d'accord, consentir, acquiescer, s'accommoder à : τοῖς κρείττοσιν, Soph. à la volonté des puissants; *avec double rég.* : πάντα ξ. τινί, Eur. s'accorder en tout avec qqn.

συμ·φεύγω, *anc. att.* **ξυμ·φεύγω** (*ao.* 2 ξυνέφυγον) **1** fuir avec : τινί, avec qqn || **2** être exilé avec *ou* ensemble.

σύμ·φημι, *anc. att.* **ξύμ·φημι** (*f.* -φήσω, *ao.* 1 συνέφησα, *ao.* 2 συνέφην) parler avec *ou* comme qqn, *d'où* : **1** être d'accord avec, *dat.* || **2** consentir à, reconnaître, accorder : τι, qqe ch.; τινὶ ὅτι, *ou avec une prop. inf.* convenir avec qqn, accorder à qqn que, *etc.* || **3** promettre, *avec l'inf. fut.*

συμ·φθέγγομαι, parler *ou* résonner d'accord, être d'accord avec, *dat.*

συμ·φθείρω : **1** perdre, détruire *ou* ruiner ensemble; *d'où au pass.* être perdu avec, périr avec || **2** dégrader les couleurs de manière à les fondre ensemble.

συμ·φθίνω, se consumer avec, dépérir avec, *dat.*

σύμ·φθογγος, ος, ον, dont les voix résonnent d'accord [σ. φθέγγω].

συμ·φιλέω-ῶ, aimer ensemble *ou* mutuellement.

συμ·φιλοκαλέω-ῶ : **1** aimer le bien *ou* la vertu avec || **2** être candidat pour une distinction avec un autre.

συμ·φιλονεικέω-ῶ : **1** se mêler à une querelle || **2** prendre parti pour qqn, *dat.*

συμ·φιλοσοφέω-ῶ, s'occuper ensemble de philosophie.

συμ·φιλοτιμέομαι-οῦμαι, rivaliser de zèle, *d'où en gén.* rivaliser avec, *dat.*

συμ·φλέγω, brûler entièrement, consumer.

συμ·φλυαρέω-ῶ, bavarder ensemble.

συμ·φοβέω-ῶ, effrayer en même temps; *d'où au pass.* s'effrayer en même temps.

συμ·φοιτάω-ῶ, fréquenter ensemble une école : τινι, aller à l'école avec qqn, être camarade d'école.

συμφοίτησις, εως (ἡ) **1** action de fréquenter ensemble (une école) || **2** action de s'accoupler, *en parl. d'animaux* [συμφοιτάω].

συμφοιτητής, οῦ (ὁ) condisciple [συμφοιτάω].

συμ·φονεύω, tuer avec, *dat.*

συμφορά, *anc. att.* **ξυμφορά, ᾶς** (ἡ) **I** contribution || **II** concours de circonstances, conjoncture, *particul.* : **1** *en gén.* événement, chance, hasard || **2** événement malheureux, malheur, accident; συμφορῇ (*ion.*) χρῆσθαι, Hdt. être malheureux; ἐπὶ συμφορὴν ἐμπίπτειν, Hdt. tomber dans le malheur; συμφορὴν ποιεῖσθαί τι, Hdt. συμφορὰν νομίζειν, Xén. κρίνειν, Xén. ἡγεῖσθαι, Plat. regarder qqe ch. comme un malheur; *en parl. de pers.* être qui est le malheur de, *gén.* || **III** *rar. en b. part,* conséquence heureuse, dénouement favorable [συμφέρω].

συμφορεύς, έως (ὁ) lieutenant d'un polémarque, *à Sparte* [συμφέρω].

συμφορέω, *anc. att.* **ξυμφορέω-ῶ** (*part. pf. pass* ξυμπεφορημένος) apporter ensemble, *d'où* : **1** rassembler, *acc.* || **2** construire de matériaux apportés ensemble : καλιάν, Luc. un nid [συμφορά].

συμφορή, *ion. c.* συμφορά.

συμφόρημα, ατος (τὸ) amas, monceau [συμφορέω].

συμφόρησις, εως (ἡ) rassemblement, foule [συμφορέω].

συμφορητός, ή, όν, rassemblé, fait de pièces rapportées, de morceaux rattachés, de peuples réunis, *etc.* [*adj. verb. de* συμφορέω].

σύμφορος, *anc. att.* **ξύμφορος, ος, ον,** qui convient à, *dat. ou* ἐς *et l'acc.*; *p. suite,* avantageux, utile à, *dat.*; σύμφορόν ἐστι, *avec l'inf.* Hdt. il est avantageux de, il est utile de, *etc.*; τὸ ὑμέτερον ξ. Thc. votre avantage; τὰ σύμφορα, Soph. ce qui est avantageux || *Cp.* -ώτερος, *sup.* -ώτατος [συμφέρω].

συμφόρως, *adv.* avantageusement, utilement || *Cp.* -ώτερον, *sup.* -ώτατα [σύμφορος].

συμφράδμων, *gén.* **ονος** (ὁ, ἡ) qui délibère avec, conseiller [συμφράζω].

συμ·φράζω, *anc. att.* **ξυμ·φράζω,** dire *ou* exprimer ensemble || *Moy.* (*pf.* ξυμπέφρασμαι) **1** *intr.* se consulter avec : ἐῷ θυμῷ, Od. avec soi-même, dans son cœur || **2** *tr.* méditer avec : τινὶ βουλάς, Od. communiquer son dessein à qqn.

συμφράσσατο, 3 *sg. ao. moy. épq. de* συμφράζω.

συμ·φράσσω, *att.* **συμ·φράττω,** *ion.* **ξυμφράσσω,** *anc. att.* **ξυμφράττω** : **1** *tr.* presser fortement, serrer l'un contre l'autre || **2** *intr.* se resserrer.

συμ·φρονέω-ῶ (*ao.* συνεφρόνησα) **1** embrasser dans son esprit, *d'où* comprendre, juger : τι, qqe ch.; τῷ σχήματι τὴν τύχην, Plut. juger la fortune d'après l'extérieur; *avec un inf.* comprendre que, *etc.* || **2** reprendre ses sens.

συμ·φροντίζω, s'inquiéter ensemble de, *gén.*

σύμ·φρουρος, *ion. et anc. att.* **ξύμ·φρουρος, ος, ον,** qui veille avec, compagnon *ou* témoin de, *dat.* [σ. φρουρός].

σύμ·φρων, ων, ον, *gén.* **ονος** : **1** qui a les mêmes sentiments qu'un autre || **2** *p. suite,* bienveillant [σ. φρήν].

συμ·φυγάς, άδος (ὁ, ἡ) compagnon *ou* compagne d'exil.

συμφυή, ῆς (ἡ) **1** action de naître *ou* de croître ensemble || **2** *fig.* union, cohésion.

συμφυής, ής, ές, de même nature que, *dat.* [συμφύω].

συμφυΐα, ας (ἡ) *c.* συμφυή.

συμ·φύλαξ, ακος (ὁ) compagnon de garde.

συμ·φυλάσσω, *att.* **-άττω,** veiller ensemble sur, garder ensemble.

σύμ·φυλος, ος, ον : **1** de même tribu, de même race || **2** *p. suite,* qui a de l'affinité avec, qui convient à, *dat.* [σ. φυλή].

συμφῦναι, *inf. ao. de* συμφύω.

συμ·φυράω-ῶ, *c.* συμφύρω.

σύμφυρτος, ος, ον, confondu, confus, brouillé [συμφύρω].

συμ·φύρω : **1** brouiller, mêler au hasard, confondre : τι μετά τινος, brouiller *ou* mêler une ch. avec une autre || **2** *p. suite,* mettre en désordre, bouleverser.

συμ·φυσάω-ῶ, souffler en même temps.

συμ·φυτεύω : **1** faire naître en même temps, *d'où* συμπεφυτευμένος, η, ον, Xén. inné, naturel || **2** accomplir ensemble *ou* avec.

σύμφυτον, ου (τὸ) grande consoude, *plante qui a la vertu de rapprocher les chairs* [συμφύω].

σύμφυτος, *anc. att.* **ξύμφυτος, ος, ον** : **1** né avec, *d'où* inné, naturel à, *gén. ou dat.* || **2** de même nature, de même sorte [συμφύω].

συμ·φύω, *anc. att.* **ξυμ·φύω** (*ao.* συνέφυσα) **1** *tr.* faire croître ensemble, *d'où* unir || **2** *intr.* (*à l'ao.* 2 συνέφυν, *au pf.* συμπέφυκα, *au pl. q. pf. et au moy.*) croître avec *ou* ensemble, *d'où* se réunir, s'unir, se fondre avec, *dat.*

συμφυῶς, *adv.* avec cohésion [συμφυής].

συμφωνέω, *anc. att.* **ξυμφωνέω-ῶ** : **I** résonner ensemble *ou* d'accord || **II** *fig.* **1** être du même sentiment, être d'accord avec : **τινι,** avec qqn || **2** faire une convention : **πρός τινα,** avec qqn [σύμφωνος].

συμφωνία, *anc. att.* **ξυμφωνία, ας** (ἡ) accord de voix *ou* de sons [σύμφωνος].

σύμ·φωνος, *anc. att.* **ξύμ·φωνος, ος, ον** : I qui résonne ensemble, *d'où* qui fait écho à, qui redit || II *fig.* qui est d'accord, *c. à d.* : 1 qui est du même avis, uni de sentiments || 2 qui s'accorde avec, *d'où* réglé, mesuré, proportionnel, harmonieux [σ. φωνή].

συμ·φωτίζομαι, faire briller ensemble, *acc.*

συμ·ψάω-ῶ : 1 aplanir en grattant, en raclant || 2 *p. anal.* aplanir, *d'où* faire disparaître en entraînant dans l'eau.

συμ·ψεύδομαι, mentir ensemble *ou* avec, *dat.*

σύμ·ψηφος, ος, ον, qui vote avec, *d'où* qui est d'accord avec : τινί τινος, avec qqn sur qqe ch. [σ. ψῆφος].

συμ·ψιθυρίζω, chuchoter avec, *dat.*

σύν, *anc. att.* **ξύν,** *adv. et prép.* **A** *adv.* : 1 ensemble, tous ensemble : κενεὰς σὺν χεῖρας ἔχοντες, Od. tous ensemble avec les mains vides || 2 en même temps, *d'ord. joint à des particules copul.* δέ *et* τέ ; σὺν δέ, et en même temps, avec cela, Il. ; σύν τε, *m. sign.* Il. || 3 en outre, *avec une partic.* : ξὺν δέ, Eschl. et en outre || **B** *prép. avec le dat.* : **I 1** avec : σὺν Μενελάῳ, Il. avec Ménélas ; παιδεύεσθαι σύν τινι, Xén. être élevé avec qqn || 2 *p. suite,* du côté de, en faveur de : γίγνεσθαι σύν τινι, Xén. être *ou* se mettre du côté de qqn ; οἱ σύν τινι, Att. l'entourage *ou* le parti de qqn || 3 d'accord avec, en communauté avec : φράζεσθαι σύν τινι, Il. délibérer avec qqn, conférer avec qqn ; βουλεύεσθαι σύν τινι, Att. *m. sign.* ; πολεμεῖν σύν τινι, Xén. faire la guerre comme allié *ou* auxiliaire de qqn ; σὺν θεῷ, Il. σὺν θεοῖσιν, Il. avec l'aide de la divinité, des dieux ; σὺν τῷ θεῷ, Soph. selon la volonté du dieu ; σὺν θεῷ εἰρημένον, Hdt. dit par une inspiration divine || **II** *avec un rég. de chose* : 1 avec : σὺν τεύχεσιν, Il. σὺν ἔντεσιν, Il. avec ses armes, avec leurs armes ; σὺν νηΐ, Il. Od. avec un vaisseau, sur un vaisseau ; σὺν νηυσί, Il. avec, sur la flotte ; *avec un n. abstr.* σὺν μεγάλῃ ἀρετῇ ἄκοιτιν, Od. épouse douée d'un grand mérite || 2 par le moyen de, au moyen de : σὺν νεφέεσσι κάλυψεν γαῖαν καὶ πόντον, Od. il couvrit de nuages la terre et la mer ; πλοῦτον ἐκτήσω σὺν αἰχμῇ, Eschl. tu as acquis des richesses à la pointe de la lance || 3 en même temps que : ἄνεμος σὺν λαίλαπι πολλῇ, Il. du vent avec un fort ouragan ; αὐτῇ σὺν πήληκι κάρη, Il. la tête avec le casque lui-même ; σὺν τῷ δικαίῳ, Xén. conformément à la justice ; ξὺν νόμῳ *ou* ξὺν τῷ νόμῳ, Att. en conformité avec la loi, selon la loi ; σὺν τῷ χρόνῳ προϊόντι, Xén. avec la marche du temps || **C** *en comp.* σύν *marque* : 1 *la réunion de plusieurs personnes ou de plusieurs choses en un même lieu* (*v.* σύνειμι, συνίστημι, *etc.*) ; *avec idée de mouv.* (*v.* συνάγω, συγκαλέω, *etc.*) ; *ou dans le même temps* (*v.* σύγχρονος, *etc.*) || 2 *une communauté d'action* (*v.* συμβουλεύομαι, συμμάχομαι, *etc.*) || 3 *une idée d'ensemble, de rassemblement* (*v.* συγκαλύπτω, συμπληρόω, *etc.*) [*cf. lat.* cum].

συν·αβολέω-ῶ, se rencontrer avec.

συν·αγανακτέω-ῶ, s'indigner avec.

συν·άγγελος, ου (ὁ) envoyé collègue d'un autre [σ. ἄγγελος].

συν·αγγία, ας (ἡ) espace resserré.

συν·αγείρω, *ion. et anc. att.* **ξυν·αγείρω** (*ao.* συνήγειρα) rassembler, réunir, *acc.* ; *particul.* rassembler une armée, *acc.* ; *d'où au pass.* se rassembler, se condenser, prendre de la force.

συν·αγελάζω, rassembler en troupeau ; *d'où au pass.* se rassembler en troupeau, *ou en gén.* se rassembler.

συναγελασμός, οῦ (ὁ) 1 réunion en troupeau || 2 réunion, assemblée, *en gén.* [συναγελάζω].

συναγελαστικός, ή, όν, qui se rassemble d'ordinaire en troupeau *ou* en troupe [συναγελάζω].

συν·άγκεια, ας (ἡ) fond d'une vallée où se réunissent les eaux des montagnes [σ. ἀγκός].

συν·άγνυμι, *ion. et anc. att.* **ξυν·άγνυμι** (*ao.* 3 *sg.* συνέαξε *et* 3 *pl.* συνέαξαν, *inf.* συνάξαι) mettre en pièces.

συν·αγοράζω, acheter avec *ou* ensemble.

συν·αγορεύω (*f.* συνερῶ, *ao.* 2 συνεῖπον, *pf.* συνείρηκα) parler d'accord avec, *c. à d.* : 1 soutenir l'opinion de, parler en faveur de : τινί, de qqn *ou* de qqe ch. ; τι, pour qqe ch. ; τινί τι, soutenir une opinion avec qqn ; *avec un inf. ou avec* ὡς, soutenir l'avis que *ou* de, *etc.* || 2 prendre la défense de ; *au pass.* être défendu *ou* soutenu par qqn || 3 aider à dire, tomber d'accord, attester.

συναγρόμενοι, *pl. part. ao.* 2 *moy. épq. de* συναγείρω.

συν·άγχη, ης (ἡ) angine [σ. ἄγχω].

συν·άγω, *anc. att.* **ξυν·άγω** (*f.* -άξω, *ao.* 2 συνήγαγον, *pf.* συνῆχα, *réc.* συναγήοχα ; *pass. ao.* συνήχθην, *pf.* συνῆγμαι) **I** *tr.* conduire ensemble, rassembler : νεφέλας, Od. rassembler des nuages ; ξ. θιάσους, Xén. former des thiases ; τὰ δικαστήρια, Luc. convoquer les tribunaux ; *particul.* : 1 *en parl. de parenté, d'amitié* : σ. τινά τινι, unir une personne à une autre ; ἀνθρώπους ἐς κηδείαν, Xén. unir les hommes en parenté || 2 *en parl. d'une assemblée délibérante* : σ. τινὰς ἔς τι, σ. τὴν ἐκκλησίαν τινὸς ἕνεκα, Thc. περί τινος, convoquer une réunion, l'assemblée pour qqe ch. || 3 *en parl. d'armées* : στράτευμα, στρατόν, Xén. rassembler une armée ; *particul.* concentrer une armée ; συνάγειν εἰς χεῖρας, Plut. en venir aux mains || 4 *fig.* rassembler par la pensée ; *d'où en gén.* rassembler dans un discours, dans un écrit : πράξεις καὶ μάχας, Isocr. le récit de faits et de combats ; ὑπόμνημα τῶν γεγονότων, Luc. un souvenir des événements accomplis || 5 *fig.* σ. ἑαυτόν, se ramasser en soi-même, se concentrer || 6 *t. de log.* tirer la conclusion, conclure, déduire || 7 venir à bout de, effectuer, établir, organiser : σ. δυνάμεις τῇ πόλει, Dém. acquérir des ressources pour la ville || 8 *p. suite,* amener ensemble, conduire ensemble : τοὺς μεθ' ἑαυτοῦ ὡς ἐς ἐλάχιστον χωρίον, Thc. réunir ses hommes dans le plus petit espace possible, masser ses troupes ; ἐς τετράγωνον τάξιν τοὺς ὁπλίτας, Thc. réunir les hoplites en carré || 9 *fig.* presser, réduire ; *au pass.* :

συνάγεσθαι ὑπὸ λιμοῦ, Plut. être pressé par la famine || II amener l'un avec l'autre, *d'où* : 1 rapprocher, faire se toucher : σ. τὰ τέρματα, Hdt. se rapprocher l'un de l'autre à la fin de leur cours, *en parl. de deux fleuves*; τὸ πρόσωπον, Plut. contracter le visage || 2 resserrer, rétrécir, amincir, rendre pointu : πρῴρην, Hdt. rétrécir la proue || III *p. suite* : produire en réunissant, en faisant se toucher *ou* se heurter : ὑσμίνην, Il. Ἄρηα, Il. ἔριδα, Il. amener une mêlée, un combat || B *intr.* se joindre; *en mauv. part* : ἐς χεῖρας, Plut. en venir aux mains avec qqn || *Moy.* (*f.* συνάξομαι, *etc.*) 1 *tr.* rassembler, réunir pour soi, *acc.* || 2 *intr.* se resserrer, se contracter, se refermer.

συναγωγεύς, έως (ὁ) qui rassemble [συνάγω].

συναγωγή, ῆς (ἡ) I action de réunir : 1 *en gén.* || 2 préparatifs (de guerre) || 3 recueil, collection || II rapprochement, *d'où* : 1 contraction (du visage, *etc.*) || 2 resserrement, rapprochement, rétrécissement || 3 *t. de log.* conclusion [συνάγω].

συναγωγία, ας (ἡ) *c. le préc.*

συναγωγός, ός, όν, qui rassemble, qui réunit, *gén.* [συνάγω].

συν·αγωνιάω-ῶ, s'associer aux peines *ou* aux angoisses de, *dat. ou* ὑπέρ *et le gén.*

συν·αγωνίζομαι, *anc. att.* **ξυν·αγωνίζομαι**, soutenir dans une lutte, combattre pour, secourir, assister, défendre : τινι, qqn; τινί τι, qqn en qqe ch.; τινι πρός τι, qqn en vue de qqe ch.; *abs.* combattre ensemble, du même côté.

συναγωνιστής, οῦ (ὁ) qui lutte avec, auxiliaire, défenseur [συναγωνίζομαι].

συν·άδελφος, ος, ον, qui a des frères *ou* des sœurs [σ. ἀδελφός].

συν·αδικέω-ῶ : 1 *abs.* commettre une injustice *ou* faire du mal avec, *dat.* || 2 *tr.* léser *ou* offenser en même temps, *au pass.*

συν·αδοξέω-ῶ, être également déshonoré.

συν·ᾴδω : 1 chanter avec, *abs.* : σ. τὸν παιᾶνά τινι, Eschn. *ou* μετά τινος, chanter le péan avec qqn || 2 *fig.* s'accorder avec, *dat.* : τι, en qqe ch.; *d'où* agir de concert avec, *dat.*

συν·αείδω, *poét. c.* συνᾴδω.

συν·αείρομαι, atteler ensemble pour soi [*cf.* συναίρω].

συν·αθροίζω, *anc. att.* **ξυν·αθροίζω**, rassembler, réunir, *acc.* (une armée, une flotte); *d'où au pass.* se rassembler, se serrer [σ. ἀθροίζω].

συναθροισμός, οῦ (ὁ) rassemblement, union [συναθροίζω].

συν·αιθριάζω, s'éclaircir en même temps, *en parl. du ciel.*

σύν·αιμος, *anc. att.* **ξύν·αιμος, ος, ον** : 1 de même sang; *subst.* ὁ σ. frère, ἡ σ. sœur || 2 qui concerne des parents par le sang : οἱ σ. Soph. les parents par le sang; νεῖκος σ. Soph. querelle entre parents de même sang; Ζεὺς σύναιμος, Soph. Zeus protecteur de la famille [σ. αἷμα].

συναίνεσις, εως (ἡ) assentiment [συναινέω].

συν·αινέω, *anc. att.* **ξυν·αινέω-ῶ** (*f.* -αινέσω, *ao.* συνῄνεσα, *etc.*) 1 louer avec *ou* en même temps || 2 être d'accord avec : τινι, avec qqn.; τινί τι, avec qqn pour qqe ch., accorder qqe ch. à qqn; *avec l'inf.* consentir à ce que; *p. suite*, promettre : τί τινι, qqe ch. à qqn.

συν·αίνυμαι (*seul. impf.* 3 *sg. épq.* συναίνυτο) prendre ensemble, recueillir.

συναίρεσις, εως (ἡ) action d'assembler [συναιρέω].

συν·αιρέω-ῶ, *anc. att.* **ξυν·αιρέω** (*f.* -ήσω, *f.* 2 συνελῶ, *ao.* 2 συνεῖλον, *etc.*) I prendre ensemble, *c. à d.* : 1 rassembler, ramasser *ou* emporter ensemble, prendre ensemble dans son esprit, embrasser *ou* résumer par la pensée || 2 *en mauv. part*, saisir ensemble, attaquer à la fois, *en parl. d'une maladie* || 3 enlever ensemble, ôter à la fois : ἀμφοτέρας ὀφρῦς, Il. emporter les deux sourcils à la fois, *en parl. d'une pierre lancée* || 4 emporter avec un autre, *c. à d.* aider à s'emparer de : πόλιν, Hdt. d'une ville; τινι, aider qqn à s'emparer (d'un pays, *etc.*) || II resserrer, *c. à d.* : 1 restreindre; *p. ext.* abréger, résumer : ὡς ξυνελόντι εἰπεῖν, Xén. *ou* συνελόντι εἰπεῖν, Plut. pour abréger, bref, en un mot; ξυνελὼν λέγω, Thc. pour abréger, je dis; *p. suite*, mettre fin à : πολιορκίαν, Plut. lever un siège; πόλεμον, Plut. terminer une guerre || 2 contracter : *fig.* πρὸς οὓς συνῄρηται τὸ φιλεῖν, Arstt. ceux avec qui on a contracté des rapports d'amitié [σ. αἱρέω].

συν·αίρω, *anc. att.* **ξυν·αίρω** (*f.* -αρῶ, *ao.* συνῆρα, *etc.*) lever ensemble *ou* avec; *particul. au moy.* : 1 se lever contre : ἐπί τινα, contre qqn || 2 prendre sa part de, partager : τινι τὸν κίνδυνον, Thc. *ou* τοῦ κινδύνου, Thc. le danger de qqn || 3 soulever à la fois : τινα τῶν σκελῶν, Plut. qqn par les deux jambes, le culbuter.

συν·αισθάνομαι (*f.* συναισθήσομαι, *ao.* 2 συνῃσθόμην, *etc.*) 1 sentir avec, partager les sentiments de, *dat.* || 2 avoir conscience de *ou* que.

συναίσθησις, εως (ἡ) sensation *ou* perception simultanée [συναισθάνομαι].

συν·αιτιάομαι-ῶμαι, accuser avec.

συν·αίτιος, *anc. att.* **ξυν·αίτιος, ος** *ou* **-α, ον**, qui est cause de qqe ch. avec un autre, qui contribue à : τινί τινος, qui contribue à qqe ch. avec qqn; *en mauv. part*, complice de, *gén.* [σ. αἰτία].

συν·αιχμάλωτος, ος, ον, compagnon de captivité.

συν·αιωρέομαι-οῦμαι, être suspendu avec; *fig.* avoir l'esprit en suspens.

συν·ακμάζω, être en même temps dans toute sa force, être florissant avec *ou* en même temps que, *dat.*

συν·ακολασταίνω, se livrer au libertinage avec : τινί *ou* μετά τινος, avec qqn.

συν·ακολουθέω-ῶ : I suivre ensemble, *c. à d.* : 1 suivre qqn plusieurs ensemble || 2 suivre, aller de compagnie : τινι, μετά τινος, avec qqn || II *fig.* être la conséquence commune de, se rattacher à la fois à, *gén.*

συν·ακούω, entendre *ou* écouter en même temps : τι, qqe ch.; τινός, qqn.

συνακτέον, *adj. verb. de* συνάγω.

συνακτικός, ή, όν, propre à rassembler, à accumuler, *gén.* [συνάγω].

συν·αλγέω, *anc. att.* **ξυν·αλγέω-ῶ** : 1 supporter une souffrance avec qqn || 2 compatir à, *dat. ou acc.*

συν·αλεαίνω, réchauffer ensemble.

συν·αλείφω : 1 aider à oindre *ou* à enduire || 2 rendre cohérent *ou* visqueux, unir.

συν·αληθεύω, dire également la vérité.

συν·αλίζω, rassembler, réunir || *Moy.* 1 se rassembler || 2 entrer dans une réunion, dans une classe.

συν·αλίσκομαι, être pris avec *ou* en même temps.

συναλλαγή, *anc. att.* **ξυναλλαγή, ῆς** (ἡ) échange de relations, *d'où* : 1 commerce intime, union || 2 relations d'affaires, *particul.* conférence, entretien, entretien de réconciliation, réconciliation, *d'où* traité de paix || 3 *en gén.* activité, action, intervention (de la divinité, d'un événement. *etc.*); *p. suite*, rencontre de circonstances, événement, issue, résultat || 4 rencontre, attaque [συναλλάσσω].

συνάλλαγμα, ατος (τὸ) convention, pacte, contrat [συναλλάσσω].

συν·αλλάσσω, *att.* **-άττω,** *anc. att.* **ξυν·αλλάττω** : I *tr.* 1 mettre en relation, unir : τινά τινι, une personne à une autre; *au pass.* avoir des relations avec, être uni *ou* s'unir avec, *dat.* || 2 réconcilier : τινά τινι, une personne avec une autre; *au pass.* se réconcilier πρός τινα, avec qqn || II *intr.* avoir des relations avec, *dat.*

συν·άλλομαι, sauter ensemble *ou* avec, *dat.*

συν·αλοάω-οῶ, déchirer.

συν·αλύω (*seul. prés.*) errer ensemble.

σύν·αμα, *adv.* en même temps avec, *dat.*; *abs.* ensemble [σ. ἅμα].

συν·αμαρτάνω, se tromper ensemble, être complice d'une faute [σ. ἁμαρτάνω].

συν·αμιλλάομαι-ῶμαι, lutter ensemble.

σύναμμα, ατος (τὸ) nœud [συνάπτω].

συν·αμπέχω, *anc. att.* **ξυν·αμπέχω,** envelopper entièrement, cacher.

συν·αμύνω, venir au secours de, *dat.* || *Moy. m. sign.*

συν·αμφότεροι, *anc. att.* **ξυν·αμφότεροι, αι, α,** les uns et les autres ensemble, tous les deux ensemble; *au sg. collect.* qui concerne deux personnes *ou* deux choses ensemble.

συν·άμφω (οἱ, αἱ, τὰ) *indécl.* tous les deux ensemble.

συν·αναβαίνω : 1 monter ensemble *ou* en même temps : τινὶ ἅρμα, Luc. monter avec qqn sur un char || 2 s'enfoncer de la côte dans l'intérieur d'un pays avec, *dat.*

συν·αναβοάω-ῶ, pousser des cris ensemble.

συν·αναβόσκομαι, croître ensemble.

συν·αναγιγνώσκω *ou* **συν·αναγινώσκω,** lire avec, *dat.*

συν·αναγκάζω, contraindre ensemble *ou* également, contribuer à contraindre; *au pass.* être contraint en même temps : σ. τι, accomplir qqe ch. par la force.

συνανάγνωσις, εως (ἡ) lecture générale d'un ouvrage *ou* des ouvrages d'un auteur [συναναγιγνώσκω].

συν·αναγυμνόω-ῶ, mettre à nu en même temps.

συν·ανάγω (*ao.* 2 -ανήγαγον, *etc.*; *ao. pass.* συνανήχθην) faire se retirer ensemble; *au pass.* se retirer ensemble.

συν·αναζεύγνυμι, lever le camp en même temps.

συν·αναιρέω, *anc. att.* **ξυν·αναιρέω-ῶ** (*f.* -αναιρήσω, *ao.* 2 -ανεῖλον, *etc.*; *pf. pass.* συνανῄρημαι) 1 détruire de fond en comble || 2 rendre en même temps un oracle, confirmer par un oracle.

συν·ανακεράννυμι, mélanger avec.

συν·ανακλίνω, faire coucher avec; *au pass.* s'étendre sur le même lit *ou* se mettre à la même table que.

συν·αναλαμβάνω, prendre *ou* reprendre ensemble *ou* en même temps.

συν·αναλίσκω : 1 dépenser ensemble || 2 assister qqn de son argent.

συν·αναμέλπω, chanter ensemble.

συν·αναμίγνυμι, *anc. att.* **ξυν·αναμίγνυμι,** mêler l'un avec l'autre; *au pass.* se mêler à, *dat.*; *fig.* devenir une partie de, *dat.*

συν·αναμιμνήσκω, rappeler en même temps : τινί τινος, qqe ch. au souvenir de qqn.

συν·αναπαύομαι, se reposer *ou* dormir avec, *dat.*

συν·αναπείθω, persuader en même temps : τινά, qqn; τινὰ ποιεῖν τι, Thc. qqn de faire qqe ch.

συν·αναπέμπω, exhaler ensemble.

συν·αναπλέκω, entrelacer avec.

συν·αναπληρόω-ῶ, compenser.

συν·αναπράσσω, *att.* **-άττω,** aider à recouvrer.

συν·αναρριπτέω-ῶ, lancer ensemble.

συν·ανασπάω-ῶ, retirer ensemble.

συν·αναστρέφω (*ao. act.* συνανέστρεψα, *ao.* 2 *pass.* συνανεστράφην), *au moy.* avoir des relations avec, vivre parmi.

συν·ανατέλλω, *poét.* **συν·αντέλλω,** se lever *ou* paraître avec *ou* en même temps que, *dat.*

συν·ανατήκω, faire fondre ensemble *ou* avec.

συν·ανατίθημι, dédier en même temps.

συν·ανατρέχω, monter en courant avec.

συν·αναφαίνομαι, se montrer *ou* paraître ensemble.

συν·αναφέρω (*f.* -ανοίσω, *ao.* -ανήνεγκα, *etc.*) élever ensemble *ou* en même temps, *d'où* faire croître ensemble.

συν·αναφθέγγομαι, crier ensemble.

συναναφορά, ᾶς (ἡ) action de se reporter en même temps [συναναφέρω].

συν·αναφύρω, pétrir avec; *d'où au pass.* se rouler dans, se vautrer dans.

συν·αναχρέμπτομαι, cracher *ou* rejeter avec.

συν·αναχρώννυμι, teindre de la même couleur; *au pass.* se teindre de, s'imprégner de, *dat.*

συνανάχρωσις, εως (ἡ) action d'imprégner de la même couleur [συναναχρώννυμι].

συν·άνειμι, monter *ou* avancer ensemble.

συν·ανθρωπέω-ῶ, vivre au milieu des hommes, de la vie de tout le monde.

συν·ανίστημι : I *tr.* 1 faire lever en même temps, *acc.* || 2 aider à relever (des murailles)

|| II *intr.* (*à l'ao.* 2, *aux pf. et pl. q. pf.*, *et au moy.*) se lever, se relever *ou* se soulever avec, *dat.*

συν·ανίσχω : 1 s'élever ensemble || 2 se contenir, se maintenir.

συν·ανιχνεύω, suivre ensemble *ou* en même temps la piste de, *acc.*

συν·αντάω-ῶ (*impf.* συνήντων, *f.* συναντήσω, *ao.* συνήντησα, *pf.* συνήντηκα) I 1 se rencontrer avec, *dat.*; *d'où* se rassembler, *avec* εἰς *et l'acc.* || 2 se rencontrer, survenir, arriver || II *Moy.* (*ao.* συνηντησάμην, *pf.* συνήντημαι) se rencontrer avec, *dat.*

συν·αντέλλω, *v.* συνανατέλλω.

συναντέσθην, 3 *duel impf. poét. de* συνάντομαι.

συνάντησις, εως (ἡ) rencontre [συναντάω].

συν·αντιάζω, *c.* συναντάω.

συν·άντομαι (*impf.* συνηντόμην) se rencontrer avec, rencontrer.

συν·ανύτω, *anc. att.* **ξυν·ανύτω** (*seul. prés.*) achever, *d'où* cesser, finir.

συν·ανύω, achever *ou* accomplir ensemble; *abs.* arriver ensemble.

συν·αξιόω-ῶ, juger plusieurs personnes ensemble dignes de, *inf.*

συνάορος, ος, ον, *anc. att.* **ξυνάορος, ος, ον**, uni à, qui accompagne, *dat.*; *subst.* ὁ ξ. époux, Eur.; ἡ ξ. épouse, Eur. [συναείρω].

συν·απάγω, emmener *ou* détourner avec, *dat.*

συν·απαίρω, lever la tente, *d'où* partir avec, *dat.*

συν·άπας, *anc. att.* **ξυν·άπας, -άπασα, -άπαν**, tout ensemble, tout entier; *d'ord. au pl.* tous ensemble.

συν·απατάω-ῶ, tromper ensemble *ou* avec.

συν·απειλέω-ῶ, menacer en même temps.

συν·άπειμι, s'en aller ensemble; s'en aller en même temps.

συναπεῖπον, *ao.* 2 *de* συναπαγορεύω.

συν·απεργάζομαι : 1 aider à achever, à accomplir *ou* à exécuter || 2 venir en aide à, compléter *ou* achever l'effet (de la parole par la diction, le geste, *etc.*).

συν·απευθύνω, corriger *ou* améliorer ensemble.

συν·απεχθάνομαι, se brouiller ensemble.

συν·απίσταμαι, *ion. c.* συναφίσταμαι, *v.* συναφίστημι.

συν·αποβαίνω, descendre *ou* débarquer avec, *dat.*

συν·αποβάλλω, perdre en même temps.

συν·απογράφομαι, se faire inscrire avec, *c. à d.* se mettre sur les rangs pour une candidature.

συν·απόδειξις, εως (ἡ) action de démontrer avec [σύν, ἀποδείκνυμι].

συν·αποδημέω-ῶ, voyager en pays étranger avec, *dat.*

συν·αποδιδράσκω, *anc. att.* **ξυν·αποδιδράσκω** (*ao.* 1 συναπέδρασα, *ao.* 2 συναπέδραν) s'enfuir *ou* s'échapper avec.

συν·αποδοκιμάζω, désapprouver *ou* rejeter ensemble.

συν·αποδύω, *seul. moy.* **συν·αποδύομαι** (*f.* -δύσομαι, *ao.* 2 συναπέδυν, *etc.*) 1 se déshabiller, *particul.* pour une lutte, un concours, *etc.* || 2 *p. suite*, dépouiller *ou* déposer ensemble, *acc.*

συν·αποθνήσκω, mourir avec, *dat.*

συναποίσω, *fut. de* συναποφέρω.

συν·αποκαλέω-ῶ, appeler ensemble *ou* en même temps.

συν·αποκάμνω, être fatigué *ou* épuisé en même temps.

συν·απόκειμαι, *anc. att.* **ξυν·απόκειμαι**, être déposé *ou* mis en réserve avec.

συν·αποκλίνω (*ao.* 2 *pass.* συναπεκλίνην) s'incliner *ou* pencher en même temps.

συν·αποκόπτω, retrancher avec.

συν·απολαμβάνω, recevoir ensemble *ou* en même temps.

συν·απολάμπω, briller avec *ou* en même temps que, *dat.*

συν·απολαύω, participer à la jouissance de, *gén.*

συν·απόλλυμι, *anc. att.* **ξυν·απόλλυμι** (*ao.* συναπώλεσα) perdre, faire périr *ou* détruire avec soi : τινά, qqn; τινί τι, une chose avec une autre || *Moy.* (*ao.* 2 συναπωλόμην) être perdu *ou* périr avec, *dat.*

συν·απομαραίνω, flétrir avec; *d'où au pass.* se flétrir *ou* dépérir avec, *dat.*

συν·απονεύω, s'incliner, *ou* chanceler ensemble Thc.; avec, *dat.* Plut.

συν·αποπέμπω, renvoyer avec *ou* en même temps.

συν·αποῤῥέω, découler également.

συν·αποῤῥήγνυμι, arracher avec *ou* en même temps.

συν·αποσβέννυμι (*intr. à l'ao.* 2 συναπέσβην, *au pf.* συναπέσβηκα, *et au pass.*) s'éteindre avec, *dat.*

συν·αποστέλλω, envoyer ensemble *ou* en même temps.

συν·αποτίθημι, *seul. moy.* déposer *ou* abdiquer en même temps, *acc.*

συν·αποτίκτω, enfanter avec *ou* en même temps.

συν·αποφαίνω, *au moy.* être d'accord avec, *dat.*

συν·αποφέρω, emporter avec; *au pass.* être emporté avec.

συναπτικός, ή, όν, qui a la propriété de marquer la connexion : ὁ σ. σύνδεσμος, Plut conjonction marquant la connexion, *c.* εἰ, εἴπερ, *etc.* [συνάπτω].

συν·άπτω (*ao.* συνῆψα) I *tr.* : 1 nouer ensemble, lier l'un à l'autre, lier : μὴ συνάψων, ἀλλὰ συλλύσων, Soph. non pour faire le nœud, mais pour le défaire, *c. à d.* non pour compliquer la difficulté, mais pour en apporter la solution; *avec un acc.* : σ. τὰ ἄκρα, Xén. réunir les extrémités; σ. στόμα, Eur. baiser; σ. δεξιὰν χερί, Eur. se tendre les mains; *avec idée d'hostilité* : σ. μάχην, Hdt. engager le combat; σ. πόλεμόν τινι, Hdt. πρός τινα, Thc. engager une guerre avec qqn; σ. τινὰς εἰς μάχην, Hdt. *abs.* συνάπτειν τινάς, Plut. exciter à la lutte *ou* au combat; σ. πᾶσαν μηχανήν, Eschl. mettre en mouvement tous les ressorts; σ. κακά τινι, Eur. faire du mal à qqn; σ. ὅρκους, Eur. se jurer réciproquement || 2 *t. de mus.* τετράχορδα συνημμένα, Plut. suite de sons

sur quatre cordes *dans l'ancienne gamme* || 3 *t. de philos.* τὸ συνημμένον ἀξίωμα *et subst.* τὸ συνημμένον, proposition dans laquelle, étant donnée une hypothèse, la conclusion suit nécessairement || II *intr.* : 1 (*avec idée de lieu*) confiner à, toucher à, être limitrophe de, *dat.* : τὸ πεδίον τοῦτο συνάπτει τῷ Αἰγυπτίῳ πεδίῳ, HDT. cette plaine touche à celle d'Egypte || 2 *p. suite*, s'attacher à, s'unir à; *fig.* s'unir, se joindre, se rattacher || 3 (*avec idée de temps*) s'approcher, approcher, être imminent; *en parl. d'événements* : σ. τινί, s'approcher de qqn, menacer qqn || 4 *avec un suj. de pers.* s'approcher; *particul. avec idée d'hostilité*, s'approcher pour combattre, en venir aux mains, combattre || *Moy.* I *intr.* : 1 avoir du rapport avec, *dat.*; dépendre de, *avec* ἐκ *et le gén.* || 2 se lier, s'attacher à une personne *ou* à une chose; *d'où* assister, aider : τινι, qqn; τινος, en qqe ch. || II *tr.* lier *ou* attacher qqe ch. de soi : σ. κῆδος, THC. former des liens d'alliance (marier sa fille) [σ. ἅπτω].

συν·απωθέω-ῶ, repousser avec *ou* en même temps.

συνᾶραι, *inf. ao. de* συναίρω.

συν·αράσσω, *att.* **-άττω** (*pf. pass. part.* συνηραγμένος) heurter l'un contre l'autre, *d'où* briser, détruire : τι, qqe ch. (une maison, une ville, *etc.*); τινὰ ὀδοῦσι, LUC. déchirer qqn avec ses dents.

συν·αρέσκω, plaire également à, *dat.*; *impers.* συναρέσκει μοι, *avec l'inf.* XÉN. il me plaît également de, c'est aussi mon avis de, *etc.*

συνάρηρα, *v.* συνάρω.

συν·αριθμέω-ῶ : 1 compter avec *ou* ensemble, additionner || 2 compter avec *ou* au nombre de, compter parmi.

συν·αριστάω-ῶ, dîner avec.

συν·άριστος, ος, ον, qui dîne avec [σ. ἄριστον].

συναρμογή, ῆς (ἡ) accord parfait, harmonie complète [συναρμόζω].

συν·αρμόζω, *anc. att.* **ξυν·αρμόζω** : I *tr.* 1 ajuster ensemble, joindre ensemble, réunir en adaptant : λίθοι εὖ συνηρμοσμένοι, HDT. pierres bien ajustées || 2 *p. suite*, ajuster les parties d'un tout, *d'où* ajuster, édifier, charpenter, *acc.* || 3 *en gén.* adapter, ajuster : σ. βροτοὺς εὐχερείᾳ, ESCHL. accoutumer les hommes à prendre facilement leur parti (du crime), les rendre indifférents (au crime) || II *intr.* convenir à, s'accorder avec, s'harmoniser avec, *dat.* : τινὶ σ. εἰς φιλίαν, XÉN. se lier d'amitié avec qqn || *Moy.* 1 *tr.* arranger, concilier, unir pour soi || 2 *intr.* s'accorder avec : πρὸς τὰ παρόντα, XÉN. s'accommoder aux circonstances.

συναρμοστής, οῦ (ὁ) 1 celui qui ajuste *ou* arrange || 2 *fig.* gouverneur adjoint [συναρμόζω].

συν·αρπάζω, *anc. att.* **ξυν·αρπάζω** : I *au propre* : 1 se saisir plusieurs ensemble de, *acc.* || 2 se saisir de plusieurs personnes *ou* de plusieurs choses ensemble, enlever tout à la fois || 3 saisir pour réunir, *acc.* || II *fig.* 1 captiver || 2 saisir vivement par l'esprit : σ. τὸ ζητούμενον, LUC. s'emparer de la conclusion même que l'on cherche, *c. à d.* faire une pétition de principe.

συν·αρτάω, *anc. att.* **ξυν·αρτάω-ῶ** : I suspendre avec *ou* ensemble || II *fig.* rattacher ensemble, unir, *acc.* || III (*au pf. pass.* συνηρτῆσθαι) 1 s'attacher à, *avec* πρός *et l'acc.* || 2 être accroché, *en parl. de navires dans un combat naval* : περί τι, à qqe ch. (un navire).

συνάρτησις, εως (ἡ) *t. de rhét.* sorte d'argumentation [συναρτάω].

συν·αρχαιρεσιάζω, appuyer la candidature de qqn.

συν·άρχω, *anc. att.* **ξυν·άρχω** : 1 gouverner *ou* diriger conjointement avec, *dat.* || 2 participer au pouvoir, être collègue dans une charge.

συν·άρω (*seul. ao.* συνῆρσα, *et pf.* **συνάραρα,** *ion.* συνάρηρα) être ajusté, uni.

συν·ασκέω-ῶ : 1 *avec un rég. de chose* : exercer *ou* pratiquer avec *ou* en même temps || 2 *avec un rég. de pers.* exercer en même temps *ou* ensemble.

συν·ασπιδόω-ῶ : 1 marcher les boucliers serrés l'un contre l'autre || 2 être auxiliaire de, *dat.*

συν·ασπίζω, marcher les boucliers serrés l'un contre l'autre [σύν, ἀσπίς].

συνασπισμός, οῦ (ὁ) marche de soldats qui s'avancent les boucliers serrés l'un contre l'autre [συνασπίζω].

συνασπιστής, οῦ (ὁ) compagnon d'armes [συνασπίζω].

συν·ασχαλάω, *anc. att.* **ξυν·ασχαλάω-ῶ,** compatir à, *dat.*

συν·ασχημονέω-ῶ, s'associer à une infamie *ou* à une inconvenance.

συν·ασχολέομαι-οῦμαι, s'occuper avec : τινι περί τι, avec qqn de qqe ch.

συν·ατιμάζω *et* **συν·ατιμόω-ῶ,** disgracier *ou* déshonorer en même temps.

συν·ατυχέω-ῶ, *dat.* être malheureux ensemble *ou* avec.

συν·αυγασμός, οῦ (ὁ) foyer *ou* concours de rayons lumineux [σύν, αὐγάζω].

συν·αύγεια, ας (ἡ) rencontre des rayons visuels avec les rayons lumineux de l'objet observé, ce qui était censé produire la vision.

συν·αυδάω, *anc. att.* **ξυν·αυδάω-ῶ,** avouer, convenir de.

συν·αυλέω-ῶ, jouer de la flûte avec, accompagner avec la flûte, *dat.*

συναυλία, *anc. att.* **ξυναυλία, ας** (ἡ) 1 concert de deux *ou* plusieurs flûtes || 2 *p. anal.* ξ. δορός, ESCHL. duel de lances (*en parl. d'Etéocle et de Polynice*) [σύναυλος].

συν·αυλίζομαι, habiter *ou* vivre avec [σ. αὐλίζω].

σύν·αυλος, *anc. att.* **ξύν·αυλος, ος, ον,** qui couche, habite *ou* vit avec; *fig.* σ. θείᾳ μανίᾳ, SOPH. frappé de folie par les dieux [σ. αὐλή].

συν·αυξάνω, accroître avec *ou* en même temps; *au pass.* s'accroître ensemble, s'accroître, grandir avec, *dat.*

συν·αύξω, *c.* συναυξάνω.

συν·αφαιρέω-ῶ, *au moy.* aider à reprendre.

συνάφεια, ας (ἡ) union, réunion, concours [συνάπτω].

συναφή, ῆς (ἡ) union, jonction : τινος πρός τι, Th. d'une chose avec une autre [συνάπτω].

συν·αφίημι, relâcher *ou* laisser aller ensemble.

συν·αφίστημι, *anc. att.* **ξυν·αφίστημι** (*ao.* 1 συναπέστησα, *ao.* 2 συναπέστην) **1** *tr.* détourner, *d'où* faire déserter ensemble || **2** *intr.* (*à l'ao.* 2, *aux pf. et pl. q. pf. et au moy.*) se détourner *ou* s'éloigner ensemble *ou* avec, *dat.*; τὰ ξυναφεστῶτα χωρία, Thc. les territoires qui avaient fait défection.

συν·αφομοιόω-ῶ, rendre entièrement semblable à, *dat.*

συν·αφορίζω, délimiter *ou* séparer en même temps *ou* ensemble.

συναχθῆναι, *inf. ao. pass. de* συνάγω.

συν·άχθομαι (*f.* -αχθεσθήσομαι, *ao.* συνηχθέσθην) s'affliger avec : τινι, avec qqn; τινι, ἐπί τινι, ὑπέρ τινος, de qqe ch.

σύναψις, εως (ἡ) action de joindre, liaison, union [συνάπτω].

συν·δαΐζω, égorger (*litt.* déchirer) avec *ou* en même temps.

συν·δαίτης, ου (ὁ) *et* **συν·δαίτωρ, ορος** (ὁ) commensal, hôte [σ. δαίνυμι].

συν·δακρύω : **1** *intr.* pleurer avec *ou* en même temps || **2** *tr.* déplorer avec *ou* en même temps.

συν·δανείζομαι, emprunter avec *ou* en même temps.

συν·δειπνέω-ῶ, souper *ou* manger avec, *dat.*

σύν·δειπνον, ου (τὸ) souper *ou* repas en commun [σ. δεῖπνον].

σύν·δειπνος, ος, ον, convive, commensal [σ. δεῖπνον].

συν·δεκάζω : **1** corrompre tous les juges ensemble || **2** *p. ext.* corrompre, capter.

σύν·δενδρος, ος, ον, rempli d'arbres, boisé; *subst.* τὸ σύνδενδρον, le fourré [σ. δένδρον].

συν·δέομαι, demander *ou* prier en même temps *ou* avec : σ. περί τινος, se joindre à qqn pour faire une demande au sujet de qqe ch.

σύνδεσις, εως (ἡ) union, jonction [συνδέω].

σύνδεσμα, ων (τὰ) *v.* σύνδεσμος.

σύνδεσμος, *anc. att.* **ξύνδεσμος, ου** (ὁ), *plur.* σύνδεσμα, ων (τὰ) **I** lien; *fig.* lien d'amitié, de concorde, *etc.* || **II** *particul.* : **1** liens du corps, assemblage *ou* consistance des parties du corps || **2** *t. de gr.* particule, *d'ord.* conjonction, *qqf.* préposition [συνδέω].

συν·δεσμώτης, ου (ὁ) compagnon de chaîne *ou* de captivité.

συνδετικός, ή, όν : **1** qui sert à lier ensemble; τὸ σ. lien || **2** qui concerne la conjonction de deux astres [συνδέω].

σύνδετος, ος, ον, qui a les pieds et les mains liés [συνδέω].

συν·δέω, *ion. et anc. att.* **ξυν·δέω** (*f.* -δήσω, *ao.* συνέδησα, *pf.* συνδέδεκα, *etc.*) lier ensemble, *acc.*; *abs.* lier, unir (par amitié).

σύν·δηλος, ος, ον, tout à fait évident [σ. δῆλος].

συν·δηλόω-ῶ, rendre tout à fait évident.

συν·δημαγωγέω-ῶ, contribuer à captiver *ou* à gagner le peuple; *avec un inf.* : τὸν ἄνδρα ἀγαπᾶν, Plut. de manière à lui faire aimer l'homme.

συν·διαβαίνω, traverser en même temps *ou* avec, *dat.*

συν·διαβάλλω : **1** franchir ensemble || **2** calomnier, décrier *ou* accuser avec *ou* en même temps.

συν·διαβιβάζω, faire traverser avec *ou* en même temps.

συν·διαγιγνώσκω, *anc. att.* **ξυν·διαγιγνώσκω,** décider avec : τινί *et l'inf.* avec qqn de, *etc.*

συν·διάγω (*s. e.* τὸν βίον) passer sa vie avec; *fig.* σ. ἐπιθυμίαις, Plut. vivre avec des désirs.

συν·διαιρέω-ῶ, séparer *ou* distinguer en même temps.

συν·διαιτάω-ῶ, *au moy.* habiter *ou* vivre avec.

συνδιαίτησις, εως (ἡ) habitation *ou* vie commune, commerce familier [συνδιαιτάω].

συν·διακαίω, consumer avec *ou* en même temps.

συν·διακινδυνεύω, s'exposer au danger avec.

συν·διακομίζω, transporter avec.

συν·διακοσμέω-ῶ, régler *ou* organiser en même temps.

συν·διάκτορος, ου (ὁ) qui conduit *ou* transporte avec un autre.

συν·διάληψις, εως (ἡ) délibération commune [σ. διαλαμβάνω].

συν·διαλλάσσω, *att.* **-άττω,** aider à réconcilier : τινί τινα, qqn avec qqn.

συν·διαλύω : **1** aider à faire cesser en même temps (des troubles) || **2** perdre *ou* dissiper avec, *dat.* || *Moy.* aider à payer.

συν·διαμαρτάνω, manquer le but ensemble.

συν·διαμένω, rester jusqu'au bout avec.

συν·διανέμω, distribuer ensemble *ou* avec, *dat.*

συν·διαπλέω, naviguer ensemble à travers.

συν·διαπολεμέω-ῶ, soutenir une guerre jusqu'au bout avec.

συν·διαπορέω-ῶ, être également dans le doute.

συν·διαπράσσω, *att.* **-άττω,** mener à terme, *c. à d.* : **1** exercer (une charge, un pouvoir, *etc.*) avec, *dat.* || **2** accomplir avec || *Moy.* négocier avec.

συν·διασκοπέω-ῶ, examiner avec *ou* ensemble : τί τινι, examiner qqe ch. avec qqn.

συν·διαστρέφω : **1** tordre *ou* enrouler autour de, *dat.* || **2** pervertir *ou* corrompre avec.

συν·διασῴζω, sauver *ou* conserver avec *ou* en même temps.

συν·διαταλαιπωρέω, *anc. att.* **ξυν·διαταλαιπωρέω-ῶ,** être également malheureux.

συν·διαταράσσω, *att.* **-άττω,** jeter le trouble parmi.

συν·διατείνω, étendre *ou* allonger avec *ou* en même temps.

συν·διατελέω-ῶ, persévérer avec *ou* en même temps.

συν·διατίθημι : **1** disposer, arranger avec : τινί τι, qqe ch. avec qqn || **2** aider à mettre dans telle *ou* telle disposition; *au pass.* être disposé *ou* affecté ensemble.

συν·διατρέπω, bouleverser *ou* couvrir de confusion avec.

συν·διατρέφω, nourrir avec.

συν·διατρίβω : **I** user ensemble, employer

ensemble : σύν τινι αἰῶνα σ. Plut. *ou* χρόνον, Plut. passer le temps ensemble || II passer son temps avec, vivre avec : 1 *avec un rég. de pers.* : μετά τινος, avec qqn; *particul.* suivre les leçons d'un maître : οἱ τῷ Σωκράτει συνδιατρίβοντες, Xén. les disciples de Socrate || 2 *avec un rég. de chose* : σ. τινί, passer sa vie occupé à qqe ch. (dans la pratique des vertus).

συν·διαφέρω, *anc. att.* **ξυν·διαφέρω** (*f.* -διοίσω, *ao.* 1 -διήνεγκα, *ao. ion.* -διήνειχα, *etc.*) 1 transporter avec *ou* en même temps || 2 supporter en même temps jusqu'au bout || *Moy.* aider à supporter : τινὶ πόλεμον, Hdt. aider qqn à soutenir une guerre jusqu'au bout.

συν·διαφθείρω, détruire en même temps; *au pass.* être détruit *ou* périr avec, *dat.*

συν·διαφυλάσσω, *att.* **-άττω,** garder *ou* conserver avec.

συν·διαχειμάζω, passer l'hiver avec *ou* ensemble.

συν·διαχειρίζω, aider à accomplir.

συν·διαχέω, verser et mêler dans.

συν·δίδωμι, *anc. att.* **ξυν·δίδωμι,** amasser, contribuer : τινί τι, en qqe ch. à qqe ch.

συν·διεκπίπτω, s'élancer tout à coup ensemble.

συν·διέξειμι, exposer *ou* raconter en même temps.

συνδιημέρευσις, εως (ἡ) action de passer la journée ensemble [συνδιημερεύω].

συν·διημερεύω, passer la journée avec, *dat.*

συνδιήνεικα, *v.* συνδιαφέρω.

συνδικέω-ῶ, défendre en justice, plaider pour, *dat.* : τινί τι, défendre la cause de qqn en qqe ch. [σύνδικος].

σύν·δικος, *anc. att.* **ξύν·δικος, ος, ον,** qui assiste qqn en justice, *d'où* : 1 assistant, défenseur; τὸν νόμον σ. ἔχων, Isocr. ayant la loi de son côté || 2 *particul. à Athènes*, membre d'une commission de cinq orateurs publics chargés de défendre la cause d'Athènes devant le conseil des Amphictions [σ. δίκη].

συνδίκως, *adv.* selon le droit, justement.

συν·διοράω-ῶ, voir en même temps à fond.

συν·δισκεύω, lancer le disque avec *ou* en même temps.

συν·διώκω, poursuivre avec *ou* ensemble.

συν·δοκέω, *anc. att.* **ξυν·δοκέω-ῶ,** sembler bon également : πᾶσι συνέδοξε ταῦτα, Xén. tous furent de cet avis; *impers.* συνδοκεῖ μοι, il me paraît bon également, j'en conviens *ou* j'y consens; *avec un inf.* convenir également que, *ou* consentir également à ce que; *participe abs.* συνδοκοῦν ὑμῖν, Xén. puisque vous consentez; συνδόξαν τῷ πατρί, Xén. le père ayant consenti.

συν·δοκιμάζω, examiner avec *ou* en même temps, *avec* περί *et le gén.*

συνδόξαν, *v.* συνδοκέω.

συν·δουλεύω, être compagnon d'esclavage de, *dat.*

συνδούλη, ης (ἡ) *fém. de* σύνδουλος.

σύν·δουλος, ου (ὁ, ἡ) compagnon d'esclavage [σ. δοῦλος].

συνδραμεῖν, *inf. ao.* 2 *de* συντρέχω.

συν·δράω, *anc. att.* **ξυν·δράω-ῶ,** faire avec, aider à faire.

συνδρομάς, άδος, *adj. f. c.* σύνδρομος.

συνδρομή, ῆς (ἡ) réunion tumultueuse [συνδραμεῖν].

συνδρόμως, *adv.* concurremment.

συνδυάζω (*pass. ao.* συνεδυάσθην, *pf.* συνδεδύασμαι) unir deux à deux, accoupler; *au pass.* être pris deux par deux; *en parl. d'union*, s'accoupler, s'unir [συνδυάς].

συν·δυάς, άδος, *adj. f.* unie à un autre.

συνδυασμός, οῦ (ὁ) accouplement, union [συνδυάζω].

σύν·δυο (οἱ, αἱ, τὰ) deux ensemble, deux à deux.

συνέαξαν, συνέαξε, 3 *pl. et* 3 *sg. ao. de* συνάγνυμι.

συν·εαρίζω, ramener le printemps, *c. à d.* se rajeunir avec, *dat.*

συνέγγιστα, *v.* σύνεγγυς.

συν·εγγράφω, inscrire ensemble.

συν·εγγυάω-ῶ, donner également sous caution, livrer également.

σύν·εγγυς, *ion. et anc. att.* **ξύν·εγγυς,** *adv. et prép.* : 1 (*avec idée de lieu*) tout proche, tout près de || 2 (*avec idée de temps*) tout à fait proche || *Sup.* συνέγγιστα.

συν·εγείρω, éveiller *ou* raviver en même temps.

συνεδρεύω : 1 siéger ensemble dans une assemblée délibérante || 2 tenir séance, délibérer : ὑπέρ τινος, sur qqe ch. [σύνεδρος].

συνεδρία, ας (ἡ) I action de siéger ensemble, *d'où* : 1 assemblée, réunion (d'amis) || 2 assemblée délibérante || II *p. ext.* habitude de vivre ensemble, union [σύνεδρος].

συνέδριον, ου (τὸ) I assemblée siégeant, *particul.* : 1 conseil des amphictions || 2 collège *ou* compagnie judiciaire, *en parl. de l'Aréopage* || 3 le Sénat, *à Rome, à Carthage* || 4 conseil de guerre || II lieu des séances d'une assemblée [σύνεδρος].

σύν·εδρος, *anc. att.* **ξύν·εδρος, ος, ον** : 1 qui siège avec *ou* auprès de; *abs.* membre d'une assemblée délibérante, député dans une assemblée, dans un congrès; *au pl.* réunion des membres d'une assemblée, *d'où* assemblée, congrès, collège || 2 uni l'un à l'autre [σ. ἕδρα].

συν·εείκοσι, *ion.* **ξυν·εείκοσι** (οἱ, αἱ, τὰ) *indécl.* vingt ensemble, vingt par vingt.

συν·εέργω (*seul. impf.* συνέεργον *et ao. épq* συνεέργαθον) *c.* συνέργω.

συνέζευξα, *ao.* 1 *de* συζεύγνυμι.

συνεζήτουν, *impf. de* συζητέω.

συνέηκα, *ao.* 1 *ion. de* συνίημι.

συν·εθέλω, vouloir avec *ou* vouloir la même chose, être d'accord.

συν·εθίζω (*pass. ao.* συνειθίσθην, *pf.* συνείθισμαι) habituer à; *au pass.* s'habituer à, *inf.*; *à l'ao.* 1 *et au pf.* être habitué à.

συνεθιστέον, *adj. verb. de* συνεθίζω.

συνειδέναι, *inf. de* σύνοιδα.

συνειδήσω, *fut. de* σύνοιδα.

συνειδώς, υῖα, ός, *part. de* σύνοιδα.

συνεῖεν, 3 *pl. opt. ao.* 2 *de* συνίημι.

συν·είκοσι, *c.* συνεείκοσι.

συνείλας, ασα, αν, *part. ao.* 1 *de* συνίλλω.

συνείλεγμαι, *pf. pass. de* συλλέγω.
συν·ειλέω-ῶ, rassembler en pressant, presser, entasser : τέκνα καὶ γυναῖκας, HDT. entasser les enfants et les femmes; ῥάβδους, HDT. réunir des baguettes en un faisceau; *au pass.* être pressé *ou* serré, se serrer, se presser.
συνείλησις, εως (ἡ) action de se ramasser sur soi-même [συνειλέω].
συνείληφα, *pf. de* συλλαμβάνω.
συνείληχα, *pf. de* συλλαγχάνω.
συνείλκυσα, *ao. de* συνέλκω.
συνείλοχα, *pf. de* συλλέγω.
συν·είμαρμαι, *au part.* τὰ συνειμαρμένα, PLUT. événements qui dépendent du destin.
1 **σύν·ειμι,** *anc. att.* **ξύν·ειμι** (*inf.* συνεῖναι, *f.* συνέσομαι) I être avec, se trouver avec, *dat.* || II être ordinairement avec, *c. à d.* : 1 avoir des relations habituelles avec, fréquenter : τινι, qqn; *particul.* avoir des relations de disciple à maître *ou* de maître à disciple; *subst.* οἱ συνόντες, les hôtes, les compagnons d'armes || 2 s'unir à, *dat.*; *particul.* avoir des relations intimes || 3 s'adonner à : γεωργίᾳ, XÉN. à l'agriculture; *d'où* être livré à, en proie à : ὀνείρασιν, ESCHL. être hanté par des songes; *avec un n. de ch. pour suj.* être attaché à qqn, *en parl. du malheur, de la maladie*; ὁ χρόνος ξυνὼν μακρός, SOPH. le long temps qui a commencé avec moi (*litt.* né avec moi, existant avec moi), *c. à d.* la vieillesse || III venir au secours de, assister, *dat.*; *particul.* assister de ses conseils, *dat.*
2 **σύν·ειμι,** *ion. et anc. att.* **ξύν·ειμι** (*inf.* συνιέναι) aller *ou* venir ensemble , *c. à d.* : 1 se rassembler, se réunir; *en parl. d'assemblées*, se rassembler pour délibérer || 2 s'unir par mariage || 3 en venir aux mains; *en parl. d'Etats*, engager une guerre || 4 se réunir, s'amasser, *en parl. de revenus.*
συνειπόμην, *impf. de* συνέπομαι.
συνεῖπον, *v.* συναγορεύω.
συν·είργνυμι, *c.* συνέργω.
συν·είργω, *c.* συνέργω.
συνείρηκα, *v.* συναγορέυω.
συν·είρω, *anc. att.* **ξυν·είρω** (*seul. prés., impf.* συνεῖρον *et ao.* συνεῖρα) I *tr.* : 1 lier ensemble, *acc.* || 2 rattacher à; *p. anal.* mettre à la suite l'un de l'autre, énumérer, *ou* répéter; prononcer de suite, sans s'interrompre; *avec ironie*, débiter tout d'une haleine || II *intr.* faire une marche sans s'arrêter.
συνείς, εῖσα, έν, *part. ao.* 2 *de* συνίημι.
συν·εισάγω, introduire avec *ou* en même temps, *acc.*; *fig.* amener : τινί τι, une chose avec une autre.
συν·εισβαίνω, entrer ensemble *ou* avec qqn dans, *acc.*
συν·εισβάλλω, fondre ensemble sur, s'abattre en même temps sur : τινί, μετά τινος, avec qqn.
συν·είσειμι, entrer ensemble *ou* en même temps.
συν·εισελαύνω, entrer ensemble à cheval *ou* en voiture.
συν·εισέρχομαι, entrer ensemble dans, *acc.*
συν·εισηγέομαι-οῦμαι, introduire ensemble *ou* en même temps.
συν·εισκρίνω, faire entrer *ou* admettre avec.
συνείσομαι, *fut. de* σύνοιδα.
συν·εισπέμπω, envoyer qqe part avec.
συν·εισπίπτω, tomber *ou* se précipiter ensemble *ou* en même temps dans.
συν·εισπλέω, entrer ensemble *ou* en même temps dans un port.
συν·εισποιέω-ῶ, admettre dans, faire participer à.
συν·εισρέω, faire ensemble irruption.
συν·εισφέρω, apporter en même temps comme contribution de guerre.
συν·εκβαίνω, sortir *ou* monter ensemble.
συν·εκβάλλω : I *tr.* 1 chasser *ou* repousser ensemble : τινά τινι, une personne avec une autre || 2 aider à repousser, à chasser || II *intr.* se jeter ensemble dans, *en parl. de fleuves.*
συν·εκβιβάζω, faire sortir *ou* tirer en même temps de.
συν·εκδέχομαι, se rendre maître en même temps de, *acc.*
συν·εκδημέω-ῶ, voyager à l'étranger avec.
συν·εκδίδωμι : 1 aider à établir, à marier une fille || 2 livrer également || 3 rejeter ensemble *ou* en même temps.
συν·εκδύομαι (*f.* -δύσομαι, *ao.* συνεξέδυν, *etc.*) se dépouiller en même temps de, *acc.*
συν·εκθειάζω, diviniser également.
συν·εκθερμαίνω, réchauffer ensemble *ou* en même temps.
συν·εκκαίδεκα (οἱ, αἱ, τὰ) *indécl.* seize ensemble, seize par seize.
συν·εκκαίω, brûler avec *ou* en même temps; *fig.* aider à enflammer, *acc.*
συν·εκκαλέομαι-οῦμαι, exciter *ou* provoquer en même temps, *acc.*
συν·εκκλησιάζω, assister à l'assemblée avec.
συν·εκκομίζω : 1 emporter ensemble *ou* en même temps : τινά τινι, une personne avec une autre || 2 aider à porter.
συν·εκκόπτω, retrancher *ou* supprimer en même temps.
συν·εκκρίνω, aider à purifier par sécrétion.
συν·εκκρούω, renverser ensemble *ou* en même temps.
συν·εκλάμπω, briller avec.
συν·εκλείπω, faire défaut en même temps.
συν·εκλύω, dissoudre avec, *dat.*
συν·εκπέμπω, faire sortir *ou* renvoyer en même temps.
συν·εκπεπαίνομαι, mûrir tout à fait.
συν·εκπέσσω, *att.* **-πέττω** : 1 aider à adoucir, à atténuer par la digestion || 2 aider à digérer; *fig.* adoucir *ou* alléger en même temps.
συν·εκπικραίνω, aigrir *ou* exaspérer en même temps.
συν·εκπίνω, boire jusqu'à la dernière goutte *ou* en même temps.
συν·εκπίπτω : 1 tomber avec *ou* en même temps hors de, s'échapper *ou* sortir avec : *fig.* αἱ γνῶμαι κατὰ τωὐτὸ συνεκπίπτουσιν, HDT. les avis sont unanimes (*litt.* les votes sortent de l'urne tous d'accord); οἱ πολλοὶ συνεξέπιπτον, *avec un part.* HDT. la plupart tombaient d'accord pour, *etc.* || 2 échouer

ensemble || 3 être exilé avec, *dat.* || 4 disparaître avec, *dat.*
συν·εκπλέω, s'embarquer avec, *dat.*
συν·εκπλήσσω, *att.* **-πλήττω,** frapper de stupeur ensemble *ou* en même temps.
συν·εκπλώω, *ion. c.* συνεκπλέω.
συν·εκπνέω, exhaler son souffle *ou* mourir avec.
συν·εκπολεμόω-ῶ, exciter ensemble à se faire la guerre.
συν·εκπονέω-ῶ, aider à accomplir *ou* à supporter, *acc.*
συν·εκπορίζω, contribuer à fournir, à procurer.
συνεκποτέα, *adj. verb. de* συνεκπίνω.
συν·εκπράσσομαι, *ion.* **-πρήσσομαι,** aider à venger, *acc.*
συνεκρήθην, *ao. pass. ion. de* συγκεράννυμι.
συν·εκσῴζω, sauver aussi *ou* contribuer à sauver d'un danger.
συν·εκταπεινόω-ῶ, abaisser aussi *ou* en même temps.
συν·εκτάσσω, *att.* **-τάττω,** ranger ensemble en ordre de bataille.
συν·εκτείνω, rendre égal à.
συν·εκτέμνω, retrancher avec.
συνεκτέον, *adj. verb. de* συνέχω.
συν·εκτίθημι, exposer ensemble.
συν·εκτιθηνέομαι-οῦμαι (*seul. prés.*) nourrir *ou* élever ensemble.
συνεκτικός, ή, όν, qui comprend en soi, *gén.* [συνέχω].
συν·εκτιννύω (*seul. prés.*) *c. le suiv.*
συν·εκτίνω, acquitter avec, aider à acquitter.
συν·εκτραχηλίζομαι, se précipiter comme un cheval emporté.
συν·εκτραχύνω, irriter, mettre en fureur.
συν·εκτρέφω, *anc. att.* **ξυν·εκτρέφω,** nourrir *ou* élever avec, *dat.*
συν·εκτρέχω (*ao.* 2 συνεξέδραμον) 1 faire une excursion *ou* s'élancer pour une attaque avec || 2 pousser ensemble, *en parl. de plantes* || 3 en venir au même degré de prospérité, de puissance.
συν·εκφαίνω, montrer *ou* déclarer avec, *dat.*
συν·εκφέρω : I accompagner un convoi funèbre || II porter au dehors, emporter (des morts) d'un champ de bataille || III *fig.* 1 entraîner, mettre hors de soi; *au pass.* être emporté, être entraîné || 2 exprimer avec *ou* en même temps.
συν·εκφωτίζω, éclairer en même temps.
συνέλασσα, *v. le suiv.*
συν·ελαύνω, *anc. att.* **ξυν·ελαύνω** (*ao.* συνήλασα, *poét.* συνέλασσα) I *tr.* pousser ensemble, *d'où* : 1 pousser ensemble devant soi dans un même lieu || 2 pousser l'un contre l'autre, mettre aux prises || 3 réduire, resserrer; *au pass.* se resserrer, se contracter || II *intr.* en venir aux mains.
συν·ελευθερόω-ῶ, aider à s'affranchir de, *gén. ou* ἀπό *et le gén.*; *abs.* aider à affranchir, *acc.*
συνέλευσις, εως (ἡ) rencontre, réunion de choses [συνελεύσομαι, *fut. de* συνέρχομαι].
συνελευστικός, ή, όν, qui aime le monde, sociable [συνελεύσομαι].
συνελών, οῦσα, όν, *part. ao.* 2 *de* συναιρέω.
συν·εμβάλλω, se jeter ensemble, *avec* εἰς *et l'acc.*
συνεμβολή, *anc. att.* **ξυνεμβολή, ῆς** (ἡ) jet simultané [συνεμβάλλω].
συν·εμπίπτω (*ao.* 2 συνενέπεσον, *pf.* συνεμπέπτωκα) I 1 tomber ensemble sur *ou* dans, *avec* ἐς *et l'acc.* || 2 attaquer ensemble || II *fig.* 1 se rencontrer || 2 coïncider, s'accorder avec, *dat. ou* πρός *et l'acc.*
συν·εμπλέκω, impliquer aussi.
συν·έμπορος, *anc. att.* **ξυν·έμπορος, ος, ον,** compagnon de voyage, compagnon.
συν·εμφαίνω, montrer en même temps, laisser en même temps sentir, comprendre *ou* deviner.
συν·εμφέρω, attribuer une part à chacun.
συν·ενδίδωμι, s'abandonner, se laisser aller à, céder complètement à, *dat.*
συνένδοσις, εως (ἡ) abandon de soi-même, affaissement [συνενδίδωμι].
συν·ενθουσιάω-ῶ, s'enthousiasmer avec, *dat.*
συν·έντασις, εως (ἡ) tension de toutes les parties d'un tout [σύν, ἐντείνω].
συν·εξάγω : 1 conduire en même temps au dehors || 2 affranchir avec *ou* en même temps.
συν·εξαιρέω-ῶ (*f.* -ήσω, *ao.* 2 συνεξεῖλον, *etc.*) 1 aider à faire disparaître || 2 aider à prendre *ou* à détruire.
συν·εξαίρω : 1 élever *ou* soulever avec || 2 *fig.* exciter en même temps.
συν·εξακούω, entendre en même temps.
συν·εξαλείφω, essuyer, faire disparaître.
συν·εξαμαρτάνω, se tromper *ou* faillir avec, *dat.*
συν·εξαμείβω, changer en même temps, *gén.*
συν·εξαμιλλάομαι-ῶμαι, lutter avec.
συν·εξανθέω-ῶ, fleurir avec *ou* en même temps.
συν·εξανίστημι : I *tr.* exciter avec *ou* en même temps || II *intr.* (*à l'ao.* 2, *au pf.*, *au pl. q. pf. et au moy.*) 1 se lever avec || 2 se soulever avec : πρός τι, contre qqe ch. || 3 croître *ou* pousser avec.
συν·εξανύτω, surpasser *ou* égaler à la course.
συν·εξανύω, *c. le préc.*
συν·εξάπτω, allumer *ou* enflammer avec *ou* en même temps.
συν·εξατονέω-ῶ, se détendre *ou* se relâcher en même temps.
συν·έξειμι, sortir avec, *dat.*
συν·εξελαύνω, faire sortir *ou* chasser ensemble.
συν·εξέρχομαι, sortir *ou* partir avec, *particul.* pour une expédition, *dat.*
συνεξεσμένος, η, ον, *v.* συγξέω.
συν·εξετάζω, *au pass.* se faire rechercher *ou* poursuivre en justice avec, *dat.*
συν·εξευρίσκω, trouver *ou* découvrir aussi *ou* en même temps.
συν·εξημερόομαι-οῦμαι, prendre en même temps des mœurs plus douces.
συν·εξιχνεύω, suivre ensemble à la piste.
συν·εξοκέλλω, se laisser détourner en même temps.
συν·εξομοιόω-ῶ, rendre tout à fait semblable à, *dat.*; *au pass.* devenir tout à fait semblable à, *dat.*

συν·εξορθιάζω, redresser avec *ou* en même temps.
συν·εξορμάω-ῶ : **1** *tr.* pousser *ou* exciter en même temps || **2** *intr.* s'élancer *ou* partir avec *ou* en même temps.
συν·εξυγραίνω, humecter ensemble.
συν·εξωθέω-ῶ, transporter.
συν·εορτάζω, célébrer une fête avec, *dat.*
συν·εοχμός, οῦ (ὁ) jointure [*p.* *συνϜοχμός, *de* σύν, ἔχω *p.* *Ϝέχω = *lat.* veho ; *v.* ἔχω].
συν·επάγω : **1** conduire *ou* exciter ensemble *ou* en même temps contre || **2** appeler à son aide contre || *Moy.* conduire avec soi.
συν·επᾴδω, célébrer ensemble par des chants.
συν·επαείδω, *poét. c. le préc.*
συν·επαινέω, *anc. att.* **ξυν·επαινέω-ῶ** : **1** louer ensemble || **2** être unanime pour conseiller, approuver unanimement, *acc.*; *abs.* être du même avis : τινί τι, Dém. approuver qqn en qqe ch.
συνέπαινος, ος, ον, qui est d'accord avec, qui approuve [συνεπαινέω].
συν·επαίρω : **1** donner en même temps de l'élévation, de la noblesse || **2** exciter avec *ou* en même temps à, *inf.* || *Moy.* se soulever avec, *dat.*
συν·επαιτιάομαι-ῶμαι, accuser ensemble *ou* en même temps de, *gén.*
συν·επαιωρέομαι-οῦμαι, se balancer *ou* planer en même temps dans les airs.
συν·επακολουθέω-ῶ, suivre ensemble, accompagner, *dat.*
συν·επαμύνω, aider à repousser, *acc.*
συν·επανίσταμαι (*f.* -αναστήσομαι, *ao.* 2 -ανέστην, *etc.*) se soulever avec : τινι *ou* ἅμα τινί, avec qqn.
συν·επανορθόω-ῶ (*ao.* συνεπηνώρθωσα) aider à restaurer.
συν·επάπτομαι, *ion. c.* συνεφάπτομαι.
συν·επείγω, *ion. et anc. att.* **ξυν·επείγω,** *au moy.* croître avec.
συνεπεῖδον, *ao.* 2 *de* συνεφοράω.
συν·έπειμι, *anc. att.* **ξυν·έπειμι,** marcher ensemble sur, attaquer ensemble, *dat.*
συν·επεισπίπτω, faire ensemble irruption.
συν·επεισφέρομαι, introduire avec soi dans *ou* contre.
συν·επελαφρύνω, alléger ensemble.
συν·επερείδω : **1** *tr.* appuyer en même temps : πληγήν, Plut. asséner en même temps un coup violent; *fig.* ὑπόνοιαν, Plut. appuyer un soupçon sur un indice; *avec un acc. de pers.* transpercer, *acc.* || **2** *intr.* s'appuyer de toute sa force sur, *dat.*
συν·επευθύνω, diriger ensemble.
συν·επεύχομαι : **1** prier ensemble || **2** faire vœu également de, *inf. fut.*
συν·επηχέω-ῶ : **1** chanter tous ensemble en chœur; *particul.* approuver par des applaudissements unanimes || **2** faire écho, résonner.
συν·επιβαίνω, monter ensemble sur, *gén.*
συν·επιβουλεύω, dresser ensemble *ou* en même temps des embûches contre, *dat.*
συν·επιγαυρόω-ῶ, contribuer à inspirer de l'orgueil.
συνεπιγραφεύς, έως (ὁ) contrôleur adjoint.
συν·επιγράφω, attribuer à.
συν·επιδίδωμι, croître ensemble *ou* également.
συν·επιθειάζω : **1** attribuer à la divinité, *acc.* || **2** reconnaître comme d'origine divine, *acc.*
συν·επιθήγω, aiguiser, *d'où* exciter ensemble.
συν·επιθορυβέω-ῶ, approuver par ses acclamations *ou* ses applaudissements, *dat.*
συν·επιθρηνέω-ῶ, se lamenter avec, *dat.*
συνεπιθρήνησις, εως (ἡ) lamentation commune [συνεπιθρηνέω].
συν·επιθρυψις, εως (ἡ) participation à une vie molle et efféminée [σύν, ἐπιθρύπτω].
συν·επιθωύσσω, exciter par ses cris.
συν·επικλάω, briser *ou* faire fléchir en même temps.
συν·επικουρέω-ῶ, venir ensemble *ou* en même temps au secours de, *dat.*
συν·επικουφίζω : **1** alléger en même temps || **2** aider à alléger.
συν·επικρίνω, aider à décider une question.
συν·επικροτέω-ῶ, applaudir ensemble *ou* unanimement.
συν·επικρύπτω, cacher ensemble *ou* en même temps.
συν·επικυρόω-ῶ, ratifier ensemble : τῷ δήμῳ τοὺς νόμους, Plut. ratifier les lois de concert avec le peuple.
συν·επιλαμβάνω, venir en aide à, *dat.* || *Moy. plus us.* : **1** entreprendre avec un autre : τινος, qqe ch.; *avec un gén. de pers.* entreprendre avec || **2** aider à entreprendre, venir en aide à : τινι, à qqn; τινί τινος, à qqn en qqe ch.
συν·επιλαμπρύνω, faire briller en même temps.
συν·επιμαρτυρέω-ῶ, donner un témoignage favorable à, approuver, recommander.
συνεπιμαρτύρησις, εως (ἡ) témoignage à l'appui [συνεπιμαρτυρέω].
συν·επιμειδιάω-ῶ, sourire pour flatter *ou* approuver.
συν·επιμελέομαι, *anc. att.* **ξυν·επιμελέομαι-οῦμαι,** prendre soin en même temps *ou* en commun : τινος, de qqn *ou* de qqe ch.
συνεπιμελητής, οῦ (ὁ) coopérateur, auxiliaire [συνεπιμελέομαι].
συν·επινεύω : **1** consentir à, *dat.* || **2** s'abandonner avec qqn à, *dat.*
συν·επιορκέω-ῶ, se parjurer avec *ou* en même temps.
συν·επιπάσχω, s'associer à la douleur *ou* aux sentiments de, *dat.*
συν·επιπονέω-ῶ, contribuer de son propre travail.
συν·επιρρέπω, se pencher ensemble vers.
συν·επιρρέω, couler *ou* se répandre de tous côtés.
συν·επιρρώννυμι, contribuer à fortifier, à affermir, *acc.*
συν·επισημαίνω, signifier en même temps *ou* en outre.
συν·επισκέπτομαι, examiner en même temps *ou* avec.
συν·επισκοπέω-ῶ, examiner avec : τί τινι, qqe ch. avec qqn.
συν·επισκυθρωπάζω, s'attrister *ou* bouder ensemble.

συν·επισπάω-ῶ, attirer ensemble vers || *Moy.* pousser ensemble *ou* en même temps vers.

συν·επισπεύδω, accélérer ensemble *ou* en même temps.

συν·επίσταμαι, savoir avec, *c. à d.* : **1** être dans le secret de, *acc.* || **2** avoir conscience de ; *avec un part. au dat.* avoir conscience que qqn, *etc.*

συν·επιστρατεύω, faire ensemble une expédition contre, *dat.*

συν·επιστρέφω : **I** *tr.* **1** aider à tourner vers soi, *c. à d.* à rendre attentif ; *fig.* attirer vers soi l'attention de, *acc.* || **2** *au pass.* se tourner *ou* s'appliquer : τοῖς ἤθεσι, PLUT. de toute la force de son caractère à qqe ch. || **II** *intr.* se tourner *ou* se retourner ensemble.

συν·επισχύω, joindre ses forces à celles de, aider de toutes ses forces, *dat.*

συν·επιτείνω : **I** *tr.* **1** tendre *ou* allonger ensemble || **2** *fig.* contribuer à rendre plus intense, augmenter, accroître || **II** *intr.* s'accorder en intensité avec, devenir plus intense en même temps que, *dat.*

συν·επιτελέω-ῶ, aider à accomplir.

συν·επιτίθημι, ajouter à une charge, augmenter de plus en plus une charge || *Moy.* **1** se mettre ensemble à : ἔργῳ, THC. à un travail || **2** *en mauv. part,* attaquer ensemble, s'abattre à la fois sur, s'acharner ensemble contre, *dat.*

συν·επιτιμάω-ῶ, blâmer *ou* reprocher en même temps.

συν·επιτρίβω, broyer, *d'où* détruire *ou* ruiner ensemble.

συν·επιτυφόω-ῶ, enorgueillir encore plus.

συν·επιφαίνομαι, se montrer avec.

συν·επιφάσκω (*seul. prés.*) parler comme un autre, être du même avis.

συν·επιφέρω (*fut.* -εποίσω, *etc.*) accoler un nom à un autre.

συν·επιφθέγγομαι : **1** faire résonner avec || **2** acclamer *ou* encourager avec.

συν·επιφορτίζω, surcharger encore.

συν·εποκέλλω, aborder ensemble.

συν·έπομαι, *anc. att.* **ξυν·έπομαι** (*impf.* συνειπόμην, *f.* συνέψομαι, *ao.* 2 συνεσπόμην) **I** suivre pas à pas, accompagner côte à côte, *dat.* || **II** *fig.* **1** suivre la marche de, saisir, comprendre (un argument, un raisonnement) *dat.* || **2** se laisser convaincre, *d'où* obéir à, *dat.*

συν·επόμνυμι, jurer en même temps de, *inf.*

συν·επωθέω-ῶ (*seul. prés.*) pousser ensemble.

συν·ερανίζω, rassembler l'argent d'une cotisation, *d'où simpl.* rassembler, réunir.

συνερανισμός, οῦ (ὁ) contribution, collecte, cotisation [συνερανίζω].

1 **συν·εράω,** *anc. att.* **ξυν·εράω-ῶ** (*impf.* συνήρων ; *ao. pass.* συνηράσθην) aimer avec, partager l'amour de, *dat.*

2 **συν·εράω-ῶ,** verser ensemble, mêler, rassembler.

συν·εργάζομαι, *anc. att.* **ξυν·εργάζομαι** : **I** (*dép.*) travailler ensemble ; *p. suite* : **1** aider, assister : τι, en qqe ch. ; τί τινι, qqn en qqe ch. || **2** servir, être utile : πρός τι, à qqe ch. || **II** (*pass. au pf.* συνείργασμαι) être travaillé.

συν·εργάθω (*impf.* συνεέργαθον) *épq. c.* συνέργω.

συν·εργάτης, *anc. att.* **ξυν·εργάτης, ου** (ὁ) *c.* συνεργός [σ. ἐργάτης].

συνεργέω, *anc. att.* **ξυνεργέω-ῶ** (*impf.* συνήργουν, *f.* συνεργήσω, *ao.* συνήργησα, *etc.*) aider, *en gén.* : τινι, qqn ; σ. τινι συμφέροντα, XÉN. être d'accord avec qqn pour les choses utiles [συνεργός].

συν·εργός, *anc. att.* **ξυν·εργός, ός, όν,** qui prête son aide *ou* son concours : τινι, *rar.* τινος, à qqn ; *abs.* auxiliaire ; *d'où en mauv. part,* complice ; σ. τινος, qui aide à faire qqe ch., qui aide à qqe ch. ; σ. τινί τινος, qui aide qqn en qqe ch. [σ. ἔργον].

συν·έργω, *épq.* **συν·εέργω** (*impf. épq.* συνέεργον, *f.* συνέρξω, *ao.* συνεῖρξα) maintenir ensemble, *d'où* réprimer, arrêter [σύν, *ἔργω ; *v.* συνεργάθω *et* συνείργνυμι].

συν·έρδω (*f.* συνέρξω) faire avec, aider.

συν·ερείδω, *anc. att.* **ξυν·ερείδω** (*f.* -είσω ; *pass. ao.* συνηρείσθην, *pf.* συνήρεισμαι) **I** *tr.* appuyer ensemble, *d'où* lier, attacher : χέρας δεσμοῖς, EUR. serrer les mains avec des liens ; *fig.* σ. τὸν λογισμόν, PLUT. serrer le raisonnement || **II** *intr.* **1** s'appuyer ensemble || **2** *en parl. de navires,* se heurter.

συνερειστικός, ή, όν, qui se soutient par le resserrement de ses parties [συνερείδω].

συνερέσθαι, *sert d'inf. ao.* 2 *à* συνερωτάω.

συν·ερέω-ῶ (*pf.* συνείρηκα) *fut. et pf. de* συναγορεύω, parler en faveur de, *dat.*

συν·έριθος, ου (ὁ, ἡ) compagnon *ou* compagne de travail, auxiliaire [σ. ἔριθος].

συνέρρουν, *impf. de* συρρέω.

συνέρρωγα, *pf.* 2 *de* συρρήγνυμι.

συν·έρχομαι, *anc. att.* **ξυν·έρχομαι** (*f.* -ελεύσομαι, *ao.* 2 -ῆλθον, *etc.*) aller ensemble, se rencontrer, *c. à d.* **1** se réunir ; *avec l'acc. sans prép.* : στρατείαν ξ. THC. se réunir pour une expédition ; σ. ἐς λόγους τινί, HDT. se rencontrer avec qqn pour un entretien, *d'où abs.* σ. τινι, se concerter avec qqn || **2** s'unir, avoir commerce avec, *dat.* || **3** se réunir, se réconcilier || **4** se rencontrer, en venir aux mains avec, *dat.* ; *en parl. de l'engagement lui-même* : μάχη ὑπὸ ἀξιολογωτάτων πόλεων ξυνελθοῦσα, THC. combat où se rencontrèrent les forces des Etats les plus considérables || **5** se rencontrer ; *fig. en parl. d'événements,* aboutir au même point, concorder ; *d'où, avec idée de temps,* se produire dans le même temps, coïncider || **6** *p. suite,* se réunir, se refermer, *en parl. d'une ouverture* || **7** se réunir, s'ajouter, former un total.

συνερῶ, *v.* συνερέω.

συν·ερωτάω-ῶ : **1** interroger en même temps || **2** argumenter par questions et par réponses ; τὰ συνηρωτημένα, LUC. les conclusions déduites par un raisonnement au moyen de questions et de réponses.

σύνες, *impér. ao.* 2 *de* συνίημι.

σύνεσις, *anc. att.* **ξύνεσις, εως** (ἡ) **1** rencontre, jonction (de deux fleuves) || **2** *fig.* compréhension, intelligence [συνίημι].

συνε κευασμένως, *adv.* collectivement, ensemble [συσκευάζω].

συνεσταλμένως, *adv.* simplement [συστέλλω].

συνεστεώς, *part. pf. ion. de* συνίστημι.

συνεστηκώς, υῖα, ός, *part. pf. de* συνίστημι.

συνέστην, συνέστησα, *ao.* 2 *et ao.* 1 *de* συνίστημι.

συν·εστιάω-ῶ, *au moy.* se régaler avec, être convive *ou* commensal de, *dat.*

συν·έστιος, *anc. att.* **ξυν·έστιος, ος, ον** : **1** qui réside près du même foyer, qui habite la même maison que, *dat.*; *avec un gén.* : ξ. πόλεως, Eschl. concitoyen || **2** protecteur du foyer (*Zeus*).

συνεστώ, οῦς (ἡ) banquet, festin.

συν·έταιρος, ου (ὁ) compagnon, camarade [σύν, ἑταιρός].

σύνετε, 2 *pl. impér. ao.* 2 *de* συνίημι.

σύνετο, 3 *sg. ao.* 2 *moy. de* συνίημι.

συνετός, *anc. att.* **ξυνετός, ή, όν** : **1** *act.* intelligent, avisé, prudent; τὸ συνετόν, l'intelligence || **2** *pass.* facile à comprendre, intelligible || *Cp.* -ώτερος, *sup.* -ώτατος [συνίημι].

συνετῶς, *adv.* : **1** *act.* avec intelligence *ou* prudence || **2** *pass.* d'une manière intelligible [συνετός].

συν·εύδω, *anc. att.* **ξυν·εύδω** (*impf.* συνηῦδον) dormir ou coucher avec, *dat.*; *fig.* ὁ ξυνεύδων χρόνος, Eschl. le temps du sommeil.

συν·ευνάζω, *au moy.* (*ao.* συνηυνάσθην), *et* **συν·ευνάω-ῶ,** *au pass.* s'unir à, *dat.*

συνευνέτης, ου (ὁ) *et* **σύν·ευνος, ος, ον,** qui partage la couche d'un autre [σ. εὐνή].

συν·ευσχημονέω-ῶ, être bienséant avec *ou* de même que.

συν·ευτυχέω-ῶ, être heureux avec *ou* en même temps.

συν·ευφημέω-ῶ, prononcer ensemble des paroles de bon augure.

συν·εύχομαι, *anc. att.* **ξυν·εύχομαι,** joindre ses prières à celles de : τινι, de qqn; se joindre à qqn pour demander qqe ch. par une prière commune.

συν·ευωχέομαι-οῦμαι, se régaler ensemble *ou* avec, *dat.*

συν·εφάπτομαι : **1** mettre ensemble la main à, *d'où* prendre part ensemble à, entreprendre ensemble, *gén.* || **2** attaquer ensemble, *gén.*

συν·εφέλκω (*f.* -εφέλξω, *ao.* -εφείλκυσα) traîner *ou* entraîner ensemble || *Moy.* traîner avec *ou* après soi.

συν·εφέπομαι, suivre ensemble, accompagner, *dat.*

συνεφηβεύω, être compagnon de jeunesse [συνέφηβος].

συν·έφηβος, ου (ὁ) compagnon de jeunesse, camarade [σ. ἔφηβος].

συν·εφίστημι (*f.* -επιστήσω, *ao.* -επέστησα, *etc.*; *intr. à l'ao.* 2 συνεπέστην *et au pf.* συνεφέστηκα) être ensemble *ou* en même temps préposé à.

συν·εφομοιόω-ῶ, *c.* ὁμοιόω.

συνέχεια, *anc. att.* **ξυνέχεια, ας** (ἡ) **1** continuité, suite non interrompue || **2** attention continue, persévérance [συνεχής].

συνεχέως, *ion. c.* συνεχῶς.

συνεχής, *anc. att.* **ξυνεχής, ής, ές,** qui se tient, continu, non interrompu : ξυνεχὲς ποικίλον, Plat. variété continue; τὸ συνεχές, Plut. l'enchaînement des paroles; *p. suite* : **1** qui se rattache étroitement à, uni à, attenant à, *dat.* || **2** dense, épais; τὸ συνεχές, Plut. l'épaisseur *ou* la consistance d'un corps || **3** d'une durée continue, sans interruption; τὸ συνεχές, Thc. durée continue; τοῦ δήμου τὸ συνεχές, Plut. relations continuelles avec le peuple; ὄρνις σ. Plut. oiseau qu'on voit continuellement, qu'on a toujours devant les yeux || **4** constant, persévérant, ferme : ἔν τινι, en qqe ch.; *adv.* συνεχές, Il. *ou* συνεχὲς αἰεί, Od. d'une manière continue || *Cp.* συνεχέστερος, *sup.* συνεχέστατος [συνέχω].

συν·εχθραίνω, haïr également.

συν·έχθω (*seul. prés.*) *c. le préc.* [σύν, ἔχθος].

συν·έχω, *anc. att.* **ξυν·έχω** (*f.* συνέξω, *ao.* 2 συνέσχον, *pf.* συνέσχηκα; *pass. f.* συσχεθήσομαι *ou* συνέξομαι, *ao.* συνεσχέθην, *ao.* 2 συνεσχόμην) **I** *tr.* tenir ensemble, *d'où* : **1** tenir attaché, retenir, soutenir, maintenir, *acc.* || **2** maintenir ensemble, tenir rassemblé : σ. στράτευμα καὶ συναθροίζειν, Xén. retenir et rassembler une armée || **3** *p. suite*, conserver, sauvegarder : τὸν ὅλον κόσμον, Xén. l'univers entier || **4** tenir l'un avec l'autre || **5** tenir serré, comprimer : τὸ πνεῦμα, Plut. retenir son souffle; *au pass.* être serré, pressé : αἰχμῇσι καὶ ἐγχειριδίοισι, Hdt. par les lances et les poignards; *fig.* σ. φροντίδι, Eur. être oppressé par un souci; δίψῃ, Thc. être pressé par la soif; ἀμηχανίᾳ, Xén. être réduit à ne savoir que faire; πόνῳ, Thc. être accablé de fatigue || **II** *intr.* se tenir ensemble, se réunir : ἵνα ξυνέχουσι τένοντες, Il. là où se réunissent les muscles.

συνεχῶς, *anc. att.* **ξυνεχῶς,** *adv.* d'une manière continue, sans interruption [συνεχής].

συν·έψω, faire cuire avec *ou* en même temps.

συν·ηβάω-ῶ, passer le temps de la jeunesse avec, *dat.*

συν·ηβολέω-ῶ, se rencontrer [σύν, ἀβολέω].

συνηγορέω, *anc. att.* **ξυνηγορέω-ῶ** : **1** parler pour, plaider pour, défendre en justice, *dat.* || **2** parler avec, donner son assentiment à [συνήγορος].

συν·ήγορος, *anc. att.* **ξυν·ήγορος, ος, ον** : **1** qui parle avec *ou* comme, qui s'accorde avec, *dat.* || **2** qui parle *ou* plaide pour, défenseur, avocat [σ. ἀγορά].

συνηδέατε, συνῄδειν, *v.* σύνοιδα.

συν·ήδομαι (*f.* συνησθήσομαι, *ao.* συνήσθην) **1** se réjouir avec, *dat.*; οὐ συνήδομαι, Soph. je compatis à, *etc.* || **2** féliciter : τινι ὅτι, qqn de ce que, *etc.*

συν·ηδύνω, rendre *ou* faire paraître en même temps agréable.

συνήθεια, *anc. att.* **ξυνήθεια, ας** (ἡ) **I** habitudes en commun, vie en commun; *p. suite* : **1** relations habituelles, commerce, société || **2** commerce intime || **II** habitude : **1** manière d'être habituelle : σ. κτᾶσθαι πρός τι, Plut. acquérir l'habitude de qqe ch. || **2**

usage courant d'un mot, d'une locution; dialecte commun *ou* vulgaire [συνήθης].

συν·ήθης, *ion. et anc. att.* **ξυν·ήθης, ης,** *neutre* **σύνηθες, ξύνηθες** : **1** qui a ses habitudes avec, qui vit avec *ou* ensemble; lié avec, qui a des relations d'amitié : τινί, τινός, avec qqn; *abs.* ami intime, familier || **2** accoutumé à, habitué à, *dat.* || **3** habituel, ordinaire : τὸ ξύνηθες ἥσυχον, Thc. apathie ordinaire, *etc.; σ.* πότμος, Soph. la destinée qui l'accompagne, sa destinée; σύνηθές (ἐστι) ἐμοί, *avec un inf.* Eur. j'ai l'habitude de, *etc.;* τὸ σύνηθες, la coutume; τὰ συνήθη, Plut. les usages, *particul.* les devoirs habituels, les derniers devoirs [σύν, ἦθος].

συνηθῶς, *adv.* : **1** habituellement, selon la coutume || **2** familièrement [συνήθης].

συνήκαμες, 1 *pl. ao.* 1 *dor. de* συνίημι.

συνήκοος, οος, οον : **1** qui entend *ou* écoute avec, *gén.* || **2** qui prête l'oreille à, qui obéit à, *dat.* [συνακούω].

συν·ήκω, être venu ensemble, *d'où* être réuni, se réunir [σ. ἥκω].

συν·ῆλιξ, *anc. att.* **ξυν·ῆλιξ, ικος** (ὁ, ἡ, τὸ) de même âge; *subst.* compagnon, camarade de, *dat.* [σ. ἧλιξ].

συν·ημερεύω, vivre avec, *dat.* [σύν, ἡμέρα].

συνημοσύνη, ης (ἡ) convention, engagement, *au plur.* [συνίημι].

συνήορος, *anc. att.* **ξυνάορος, ος, ον** : **1** associé à, qui s'harmonise avec, *dat.* || **2** uni à; *subst.* ὁ σ. époux, ἡ σ. épouse [συναείρω].

συν·ηρεμέω, *anc. att.* **ξυν·ηρεμέω-ῶ,** être en paix avec, *dat.*

συν·ηρετέω, *anc. att.* **ξυν·ηρετέω-ῶ,** *c. le suiv.*

συν·ηρετμέω-ῶ, ramer avec; *d'où* aider, assister, *dat.* [σύν, ἐρετμός].

συν·ηρεφής, ής, ές : **1** *pass.* couvert de, *dat.* || **2** *act.* qui recouvre [σύν, ἐρέφω].

συνῆτε, 2 *pl. impf. de* σύνειμι *ou sbj. ao.* 2 *de* συνίημι.

συν·ηττάομαι-ῶμαι, être vaincu ensemble.

συνήχησις, εως (ἡ) consonance, accord [συνηχέω, résonner ensemble *ou* à l'unisson].

συνήωρ, *c.* συνήορος.

σύν·θακος, *anc. att.* **ξύν·θακος, ος, ον,** qui siège avec, *dat.*

συν·θάλπω, *anc. att.* **ξυν·θάλπω,** échauffer ensemble.

συν·θάπτω, ensevelir avec : τινά τινι, une personne avec une autre; τινά, ensevelir qqn avec (d'autres).

συν·θεάομαι-ῶμαι : **1** voir *ou* regarder avec d'autres || **2** examiner ensemble *ou* en même temps.

συν·θέλω, *c.* συνεθέλω.

σύνθεο, 2 *sg. impér. ao.* 2 *moy. poét. de* συντίθημι.

συνθεσία, *ion.* **συνθεσίη, ης** (ἡ) **1** convention, pacte || **2** instructions, ordres [συντίθημι].

σύνθεσις, εως (ἡ) **1** action de composer : **1** *t. de rhét. et de gr.* arrangement de lettres, de mots, *etc.* || **2** travail de la composition oratoire *ou* littéraire, *ou* poétique, *ou* musicale || **3** combinaison, mélange, mixtion || **II** *fig.* arrangement, pacte, convention [συντίθημι].

συνθετικός, ή, όν, habile à composer, à bien disposer *gén.* [σύνθετος].

σύνθετο, 3 *sg. ao.* 2 *moy. poét. de* συντίθημι.

σύνθετος, *ion. et anc. att.* **ξύνθετος, ος, ον** : **I** composé : **1** formé de parties réunies, *d'où* complexe || **2** composé, imaginé, inventé || **II** *fig.* convenu; ἐκ συνθέτου, Hdt. selon les conventions [*adj. verb. de* συντίθημι].

συν·θέω (*f.* συνθεύσομαι) *fig.* atteindre le but à la course; *d'où* aboutir, réussir.

συν·θήγω, aiguiser, exciter fortement.

συνθήκη, *anc. att.* **ξυνθήκη, ης** (ἡ) **1** arrangement de mots, construction oratoire || **2** convention; article d'une convention, d'un traité; *au plur.* articles d'un traité, traité, pacte entre individus *ou* entre Etats [συντίθημι].

σύνθημα, ατος (τὸ) chose convenue, *particul.* : **1** signal convenu || **2** signe de reconnaissance || **3** mot d'ordre; *particul.* écrit contenant les dernières volontés || **4** convention, traité, pacte [συντίθημι].

συνθηρατής, οῦ (ὁ) compagnon de chasse [συνθηράω].

συν·θηράω-ῶ : **1** chasser ensemble *ou* avec || **2** *fig.* prendre ensemble.

συν·θηρευτής, οῦ (ὁ) *c.* συνθηρατής [σ. θηρεύω].

σύν·θηρος, ος, ον, qui chasse avec, *dat.*; *subst.* compagnon, compagne de chasse [σύν, θήρα].

συν·θιασώτης, ου (ὁ) compagnon.

συν·θλίβω, presser ensemble, comprimer.

συν·θνήσκω, mourir ensemble *ou* avec, *dat.*; *en parl. de choses* (cendre enflammée qui s'éteint avec la flamme; piété qui meurt avec les hommes, *c. à d.* les accompagne jusque dans la mort, *etc.*).

συν·θραύω, briser, broyer, fracasser.

συν·θριαμβεύω, triompher avec.

συν·θρῴσκω (*seul. ao.* 2 συνέθορον) s'élancer ensemble *ou* en même temps.

συν·θύω, offrir *ou* célébrer un sacrifice avec, *dat.*

συνιδεῖν, *inf. ao.* 2 *de* συνοράω.

συνίει, 2 *sg. impér. prés. ou* 3 *sg. impf. de* συνίημι.

συνιεῖ, *ion. et anc. att.* **ξυνιεῖ,** 3 *sg. ind. prés. réc. de* συνίημι.

συνιεῖν, *ion. et anc. att.* **ξυνιεῖν,** *inf. prés. poét. de* συνίημι.

συνιείς, *ion. et anc. att.* **ξυνιείς, εῖσα, έν,** *part. prés. de* συνίημι.

συνιέμεν, *ion. et anc. att.* **ξυνιέμεν,** *inf. ao. épq. de* συνίημι.

συνιέναι, *ion. et anc. att.* **ξυνιέναι,** *inf. prés. de* σύνειμι 2 *ou de* συνίημι.

συν·ιεράομαι-ῶμαι, être collègue dans les fonctions de prêtre *ou* de prêtresse [σύν. ἱ.].

συν·ιερεύς, έως (ὁ) collègue dans les fonctions de prêtre *ou* de prêtresse [σύν, ἱ.].

συν·ίερος, ος, ον, honoré d'un culte commun [σύν, ἱερός].

συν·ιζάνω, s'affaisser, mollir, fléchir.

συνίζησις, εως (ἡ) affaissement [συνίζω].

συν·ίζω : **1** siéger ensemble || **2** s'affaisser,

συν·ίημι, *ion. et anc. att.* **ξυν·ίημι** (*impf.* συνίην *et* συνίειν, *f.* συνήσω, *ao.* συνῆκα, *ao.* 2 σύνην, *pf.* συνεῖκα) *litt.* envoyer *ou* lancer ensemble *ou* l'un contre l'autre, *d'où* : **I** mettre aux prises, *acc.* || **II** rapprocher par la pensée, *c. à d.* : **1** faire attention à, écouter, *gén. ou acc.* || **2** comprendre, se rendre compte de : ἀλλήλων, Hdt. se comprendre les uns les autres; *avec un part.* : οὐ συνῆκα γεγενημένος, Luc. je ne m'aperçus pas que j'étais devenu, *etc.* || *Moy.* συνίεμαι (*f.* συνήσομαι, *ao.* συνείμην, *etc.*) s'entendre, s'accorder.

συν·ικετεύω, prier ensemble *ou* avec.

συνίμεν, *inf. épq. de* σύνειμι 2.

συν·ιππάζομαι, aller à cheval avec.

συν·ίππαρχος, ου (ὁ) commandant de cavalerie avec un autre.

σύνισαν, *épq. c.* συνῄεσαν, 3 *pl. impf. de* σύνειμι 2, *ou c.* συνῄδεσαν, 3 *pl. de* συνῄδειν, *pl. q. pf. de* σύνοιδα.

συν·ίστημι, *anc. att.* **ξυν·ίστημι** : **A** *tr.* (*aux temps suiv. : prés., impf.* συνίστην, *fut.* συστήσω, *ao.* 1 συνέστησα, *pf.* συνέστακα) **I** placer debout en même temps, *acc.* || **II** constituer, instituer : σ. ἀντίπαλον, Xén. réunir des troupes contre qqn; *au pass.* : συσταθεὶς συνήγορος, Plut. ayant été constitué comme défenseur (dans un procès) || **III** rassembler, réunir, associer pour une entreprise commune (combat, guerre, conjuration) : τινὰς ἐπί τινι *ou* ἐπί τινα, coaliser un peuple, un parti contre qqn; Ἀσίην πᾶσαν ἑωϋτῷ, Hdt. rassembler (autour de soi) toute l'Asie, soumettre toute l'Asie || **IV** réunir à, mettre en relation : τινί τινα, mettre une personne en relation avec une autre, la lui recommander; *au pass.* : συνεστάθη Κύρῳ, Xén. il fut présenté *ou* recommandé à Cyrus || **V** composer, réunir en un tout par l'assemblage des parties, *d'où* faire naître, créer, produire : τὴν ὀλιγαρχίαν, Thc. constituer l'oligarchie; μαντικήν, Hdt. instituer l'art divinatoire; σ. ἐπί τινι θάνατον, Hdt. comploter la mort de qqn || **VI** rassembler, resserrer, *d'où* : **1** contracter, plisser, rider : τὸ πρόσωπον, Plut. le visage || **2** rendre compact, solide, donner de la consistance || **B** *intr.* (*aux temps suiv.* : *ao.* 2 συνέστην, *pf.* συνέστηκα, *pl. q. pf.* συνειστήκειν *et au moy.*) **I** se tenir ensemble : ἀθρόοι συστάντες, Xén. se tenant réunis en masse || **II** *avec idée d'hostilité*, se rapprocher, se rencontrer, en venir aux mains : πολέμοιο συνεσταότος, Il. lorsque le combat fut engagé; μάχης συνεστεώσης, Hdt. le combat s'étant engagé; *fig.* συνίστασθαί τινι, s'engager dans un combat avec qqn, se quereller, se disputer; συνεστηκότων τῶν στρατηγῶν, Hdt. tandis que les généraux se querellaient; γνῶμαι συνέστησαν, Hdt. les opinions se contredisaient, étaient opposées; *avec le dat.* : σ. τινί, lutter contre qqn; σ. ταύτῃ τῇ γνώμῃ, Hdt. combattre cette opinion (cette interprétation); *p. suite*, tenir ferme, tenir bon; *fig.* λιμῷ σ. Hdt. lutter contre la faim; σ. πόνῳ, Hdt. lutter contre une épreuve || **III** être engagé *ou* s'engager dans une liaison amicale, entrer en relation avec, *d'où* : **1** être lié par mariage || **2** être attaché comme ami *ou* disciple, *ou* partisan à, *dat.* || **3** conspirer avec, *dat.*; *d'où en gén.* se concerter : οἱ ξυνεστῶτες, Thc. les conjurés || **IV** se constituer, *d'où* : **1** se former, s'organiser par un rassemblement : σύλλογοι ἐγένοντο καὶ κύκλοι συνίσταντο, Xén. il se formait des rassemblements et des groupes s'organisaient || **2** se former par la réunion de plusieurs parties; *au pf.* être formé, constitué : ἐξ οἰκιῶν, Xén. de maisons || **3** *p. suite*, se former, se constituer, naître : ξυνεστὼς στρατός, Eur. armée rassemblée, prête à partir; *fig.* συνιστάμενον καὶ φυόμενον κακόν, Dém. mal qui se forme et se développe || **4** *p. ext.* prendre de la consistance, être consistant, ferme, solide || **5** *p. suite*, se maintenir, être durable : τοῦτο συνεστήκεε μέχρι οὗ, Hdt. cette situation se prolongea jusqu'au moment où, *etc.*; συνεστηκὸς στράτευμα, Dém. armée permanente; ἱππικὸν συνεστηκός, Xén. corps de cavalerie formé || **V** se contracter, se resserrer; *en parl. de liquides*, se figer, se coaguler; τοῦ ἀέρος συνισταμένου, Plut. lorsque le temps devint froid; *fig.* τοῦ σκυθρωποῦ καὶ ξυνεστῶτος φρενῶν, Eur. de l'âme sombre et serrée || *Moy.* συνίσταμαι (*f.* συστήσομαι, *ao.* συνεστησάμην) **I** *tr.* : **1** constituer pour soi, former *ou* organiser pour soi : βουλήν, Plut. instituer un sénat; ζῷα, Luc. créer des animaux || **2** entreprendre : πόλεμον, Isocr. une guerre || **II** *intr.* (*v. ci-dessus*).

συν·ίστωρ, ορος (ὁ, ἡ) témoin : τινός *ou* τι, de qqe ch. (*cf.* συνειδέναι) [σύν, ἵστωρ].

συν·ισχναίνω, *anc. att.* **ξυν·ισχναίνω,** amoindrir, diminuer, alléger.

συν·ισχυρίζω (*f. att.* ιῶ) fortifier avec, corroborer.

συνίω, *sbj. prés. de* σύνειμι 2.

συνιών, οῦσα, όν, *part. prés. de* σύνειμι 2.

συν·ναίω (*seul. prés.*) habiter avec, vivre avec.

σύν·ναος, ος, ον, honoré dans un même temple avec, *gén.* [σύν, ναός].

συν·νάσσω (*ao. part.* συννάξαντες) presser ensemble.

συν·ναυβάτης, ου (ὁ) compagnon de traversée.

συν·ναύκληρος, ου (ὁ) pilote adjoint.

συν·ναυμαχέω-ῶ, combattre sur mer ensemble *ou* avec, *dat.*

συν·ναυστολέω-ῶ (*part. pf. plur.* συνναυστοληκότες) naviguer avec qqn.

συν·ναύτης, ου (ὁ) matelot avec d'autres.

συννέμησις, εως (ἡ) relation [συννέμω].

συν·νέμω, partager *ou* attribuer ensemble.

συννενέαται, 3 *pl. ion. pf. pass. de* συννέω 3.

σύννευσις, εως (ἡ) disposition de choses qui convergent vers une autre [συννεύω].

συν·νεύω : **I** *tr.* incliner ensemble *ou* l'un vers l'autre : τὰς ὀφρῦς κάτω, Luc. froncer les sourcils || **II** *intr.* : **1** se pencher ensemble *ou* l'un vers l'autre, converger || **2** *fig.* promettre, s'engager à.

συν·νέφελος, ος, ον, *c.* συννεφής [σ. νεφέλη].

συννεφέω, *anc. att.* **ξυννεφέω-ῶ,** se couvrir de nuages, s'assombrir; *impers.* συννεφεῖ.

Arstt. le temps se couvre *ou* est couvert [συννεφής].

συν·νεφής, ής, ές, couvert de nuages, nuageux, sombre [σύν, νέφος].

1 **συν·νέω,** nager avec, *dat.*

2 **συν·νέω,** filer *ou* tisser ensemble.

3 **συν·νέω,** *anc. att.* **ξυν·νέω** (*f.* -νήσω, *ao.* συνένησα; *pf. pass.* συννένημαι) entasser, amonceler · πυρήν, Hdt. construire un bûcher avec du bois amoncelé; τῶν νεκρῶν ἐπ' ἀλλήλοις ξυννενημένων, Thc. les cadavres étant amoncelés les uns sur les autres.

συν·νήχομαι, nager avec.

συν·νικάω-ῶ, vaincre avec, *dat.*

συν·νοέω, *anc. att.* **ξυν·νοέω-οῶ,** embrasser par la pensée, *d'où* penser, méditer, réfléchir : τι, à qqe ch.

σύννοια, ας (ἡ) **1** réflexion, méditation || **2** préoccupation, inquiétude, souci || **3** remords [σύννοος].

συννομέομαι-οῦμαι, paître avec, *d'où* vivre avec [σύννομος].

1 **σύννομος,** *anc. att.* **ξύννομος, ος, ον,** qui paît ensemble; *p. suite* : **1** qui vit avec, *dat.*: *fig.* θαλάσσης σύννομοι πέτραι, Eur. les roches qui se baignent dans la mer, *en parl. des roches Scironides* || **2** *fig.* associé à, *dat.* || **3** qui partage avec : λέκτρων ξύννομος, Eschl. qui partage la couche de qqn; *subst.* ὁ, ἡ σ. qui partage le même sort, compagnon, *particul.* époux, épouse [συννέμω].

2 **σύννομος, ου** (ὁ) action de paître ensemble, *d'où* réunion [συννέμω].

σύν·νοος-ους, οος-ους, οον-ουν, qui réfléchit, pensif, méditatif.

συν·νοσέω-ῶ : **1** être malade avec, *dat.* || **2** être atteint de la même maladie, de la même passion.

σύν·νους, ους, ουν, *v.* σύννοος.

συν·νυμφοκόμος, ος, ον, qui aide à parer la mariée.

συν·οδεύω : **1** faire route avec, *dat.* || **2** être en conjonction (*en parl. du soleil, de la lune et de la terre*).

συνοδία, ας (ἡ) voyage fait de compagnie [σύνοδος].

συνοδοιπορία, ας (ἡ) voyage fait de compagnie [συνοδοιπόρος].

συν·οδοιπόρος, ου (ὁ, ἡ) compagnon *ou* compagne de voyage [σύν, ὁδοιπόρος].

σύν·οδος, ου (ἡ) **I** réunion de personnes, *particul.* : **1** assemblée, conseil || **2** association politique || **3** assemblée générale, *c.* πανήγυρις || **II** union, commerce intime || **III** rencontre, engagement, combat || **IV** *t. d'astr.* conjonction d'astres || **V** réunion, *d'où* condensation : χρημάτων σύνοδοι, Hdt. revenus || **VI** passage, détroit [σύν, ὁδός].

συν·οδύρομαι, se lamenter *ou* déplorer avec.

σύν·οιδα, *ion. et anc. att.* **ξύν·οιδα,** *pf. au sens d'un prés.* (*d'où inf.* συνειδέναι, *part.* συνειδώς; *pl. q. pf.* συνῄδειν, *att.* συνῄδη; *f.* συνείσομαι, *rar.* συνειδήσω) **I** savoir avec un autre, être confident *ou* complice de : τι *ou* περί τινος, de qqe ch.; τινί τι, être avec qqn *ou* qqe ch. dans le secret de qqe ch.; *p. suite*, être témoin de : θνῄσκοντι συνείδει, Soph. tu seras témoin de ma mort || **II** savoir en soi-même, avoir conscience de : **1** *avec l'acc.* : σύνοιδα ἐμαυτῷ τι, j'ai conscience de qqe ch. || **2** *avec un part. au nomin.* : ξύνοιδα ἐμαυτῷ οὐδ' ὁτιοῦν σοφὸς ὤν, Plat. j'ai conscience de n'être savant absolument en rien; *au dat.* : ξύνοιδα ἐμαυτῷ οὐδὲν ἐπισταμένῳ, Plat. j'ai conscience de ne rien savoir; *à l'acc.* : εἰ τέοισί τι χρηστὸν συνῄδεε πεποιημένον, Hdt. tous ceux qu'il savait avoir fait quelque action d'éclat || **3** *au part.* ὁ συνειδώς, le confident, le complice; τὸ συνειδός, la conscience.

συν·οικειόω-ῶ : **1** rendre familier *ou* ami, concilier, unir : τινά τινι, une personne à une autre || **2** approprier, accommoder : τὰ σώματα ταῖς ὥραις, Luc. habituer les corps aux saisons; *p. suite*, assimiler : ἑαυτὸν θεῷ, Plut. se rendre semblable à un dieu.

συν·οικέω, *anc. att.* **ξυν·οικέω-ῶ** : **I** *intr.* : **1** habiter ensemble *ou* avec, vivre avec, *dat.*; *en parl. de peuples*, vivre avec, former une communauté avec, *dat.* || **2** cohabiter, être marié avec, vivre avec || **II** *tr.* coloniser avec : Κυρηναίοισι Λιβύην, Hdt. coloniser la Libye avec les Cyrénéens; *au pass.* : συνοικουμένη χώρα, Xén. région (partie d'un Etat) très peuplée.

συνοίκημα, ατος (τὸ) réunion d'hommes qui vivent en commun [συνοικέω].

συνοίκησις, *anc. att.* **ξυνοίκησις, εως** (ἡ) cohabitation, mariage [συνοικέω].

συνοικήτωρ, ορος (ὁ) qui habite *ou* vit avec [συνοικέω].

συνοικία, *anc. att.* **ξυνοικία, ας** (ἡ) **1** habitation *ou* vie en commun || **2** maison où demeurent plusieurs familles || **3** magasin [σύνοικος].

συνοίκια, ων (τὰ) (*s. e.* ἱερά) fête à Athènes en l'honneur de Thésée, qui avait réuni les habitants du pays autrefois dispersés [σύνοικος].

συν·οικίζω, *anc. att.* **ξυν·οικίζω** (*f. att.* -ιῶ, *pf.* συνῴκικα) **I** fonder une ville || **II** faire habiter ensemble, *d'où* : **1** rassembler dans une résidence (ville *ou* maison), *acc.*; *au pass.* être réuni en une ville, en un peuple; *en parl. d'une ville*, être régulièrement formé || **2** *p. ext.* unir, associer : τινά τινι, une personne à une autre; *particul.* donner en mariage || **3** relever une ville détruite || **4** concourir à la fondation d'une colonie.

συνοίκισις, εως (ἡ) colonisation [συνοικίζω].

συνοικισμός, οῦ (ὁ) **1** colonisation || **2** cohabitation, mariage [συνοικίζω].

συν·οικοδομέω, *anc. att.* **ξυν·οικοδομέω-ῶ** (*pf. pass.* συνῳκοδόμημαι) **1** bâtir ensemble : ἐκ πολλῶν ἓν οἰκητήριον, Plut. de plusieurs constructions n'en faire qu'une || **2** unir des matériaux *ou* des parties d'édifice à d'autres dans une construction.

σύν·οικος, *anc. att.* **ξύν·οικος, ος, ον** : **1** *en parl. de pers.* qui vit dans la même maison, dans la même ville *ou* le même pays, voisin de, *dat.*; *fig.* qui habite *ou* vit avec qqe ch. (le besoin, le mal, *etc.*), *dat.* || **2** *en parl. de choses*, inséparable de, *dat.* [σύν, οἶκος].

συνοικουρέω-ῶ, vivre ensemble à la maison [συνοίκουρος].
συν·οικουρός, ός, όν, qui garde la maison avec, qui vit avec, *gén.* [σύν, οἰκουρός].
συν·οικτίζω, s'apitoyer sur, *acc.*
συνοίσω, *fut. de* συμφέρω.
συν·ολισθαίνω *et* **συν·ολισθάνω,** glisser *ou* tomber avec, *dat.*
συν·ολολύζω, pousser des cris avec.
σύν·ολος, ος *ou* **η, ον,** tout ensemble, entier, complet: *adv.* τὸ σύνολον, en général [σύν, ὅλος].
συνόλως, *adv.* en somme, au total [σύνολος].
συν·ομαίμων, *gén.* **ονος** (ὁ, ἡ) du même sang; *d'où subst.* frère *ou* sœur [σύν, ὅμαιμος].
συν·ομαρτέω-ῶ, accompagner, *dat.*
συν·όμνυμι, *anc. att.* **ξυν·όμνυμι** (*ao.* συνώμοσα, *etc.*) **1** jurer ensemble *ou* avec, *acc.*; *d'où* s'associer, s'unir sous la foi du serment avec, *dat.* || **2** *particul.* s'engager par un serment commun; *en mauv. part*, conspirer : τινί, avec qqn; ἐπί τινι, contre qqn || **3** jurer en même temps *ou simpl.* jurer : τί τινι, qqe ch. à qqn.
συν·ομοιόω-ῶ, rendre entièrement semblable.
συν·ομολογέω, *anc. att.* **ξυν·ομολογέω-ῶ** : convenir de qqe ch. avec qqn, *c. à d.* : **1** être d'accord avec : τινι, avec qqn; τι, convenir de qqe ch., consentir à qqe ch.; *en parl. de discussions*, concéder, tomber d'accord : τι, sur qqe ch. || **2** promettre : τί τινι, qqe ch. à qqn.
συν·ομοπαθέω-ῶ, être affecté de la même manière.
συνοπτικός, ή, όν, qui embrasse d'un coup d'œil, perspicace, pénétrant [συνόψομαι].
σύνοπτος, ος, ον, qu'on peut embrasser d'un coup d'œil, pleinement visible [συνόψομαι].
συνορατικός, ή, όν, *c.* συνοπτικός.
συν·οράω (*f.* συνόψομαι, *ao.* 2 συνεῖδον, *etc.*) **1** voir ensemble, embrasser d'un coup d'œil, *acc.*; *avec un part.* : συνιδεῖν ἦν ἡ ἀρχὴ ἰσχυρὰ οὖσα, Xén. on pouvait voir, en y faisant attention, que l'empire du roi était puissant || **2** se voir les uns les autres : πυρὰ ἔκαιον καὶ συνεώρων ἀλλήλους, Xén. ils allumaient des feux et se faisaient des signaux les uns aux autres.
συν·οργιάζω, célébrer ensemble une fête religieuse.
συν·οργίζομαι (*f.* -ισθήσομαι, *réc.* -ιοῦμαι, *ao.* συνωργίσθην) s'associer à la colère *ou* à l'indignation de, *dat.*
σύν·ορθρος, ος, ον, qui commence à poindre avec, *dat. en parl. du jour.*
συν·ορίνω, exciter ensemble : *au moy.* se mettre ensemble en mouvement, s'ébranler,
συν·ορμάω-ῶ, pousser *ou* exciter ensemble.
σύν·ορος, ος, ον : **1** limitrophe de, *dat.* || **2** *fig.* qui a de l'affinité avec, analogue à, *gén.* [σύν, ὅρος].
συν·ορχέομαι-οῦμαι, danser avec, *dat.*
***σύν·ουρος,** *ion. c.* σύνορος.
συνουσία, *anc. att.* **ξυνουσία, ας** (ἡ) **I** existence en commun, *d'où* : **1** relations habituelles, fréquentation, société; ἡ τοῦ θείου σ. Plat. la fréquentation de la divinité; ἡ πρὸς Σωκράτην σ. Xén la fréquentation de Socrate; *fig.* νόσου ξυνουσία, Soph. l'habitude de la maladie, *litt.* le commerce habituel avec la maladie; fréquentation d'un maître || **2** commerce intime, union || **II** réunion, société, compagnie [συνών, *part. prés. de* σύνειμι].
συνουσιάζω, être ensemble, être uni *ou* marié [συνουσία].
συνουσιασμός, οῦ (ὁ) commerce intime, union [συνουσιάζω].
συνουσιαστής, οῦ (ὁ) qui a des relations d'intimité avec qqn; *particul.* qui suit les leçons d'un maître, écolier [συνουσιάζω].
συνουσίη, ης (ἡ) *ion. c.* συνουσία.
συν·οφρυόομαι, *anc. att.* **ξυν·οφρυόομαι-οῦμαι** (*pf.* συνωφρύωμαι) contracter *ou* froncer les sourcils [σ. ὀφρύς].
συνοχή, *anc. att.* **ξυνοχή, ῆς** (ἡ) **1** cohésion, jonction, union, *d'où* contention d'esprit, attention || **2** resserrement : ἐν ξυνοχῇσιν ὁδοῦ, Il. à l'endroit où la route se resserre, carrefour [συνέχω].
συν·οχμάζω, retenir par un lien, lier.
συνόχωκα (*part.* -ωκώς) *anc. pf. poét. de* συνέχω p. *συνόκωχα, être ramassé sur soi-même, être fortement emboîté.
σύνοψις, εως (ἡ) vue d'ensemble, coup d'œil général [συνόψομαι].
συνόψομαι, *f. de* συνοραω.
συν·οψοφαγέω-ῶ, se régaler avec.
σύνταγμα, ατος (τὸ) **I** *en parl. de pers.* : **1** corps de troupes, contingent || **2** troupe d'hommes, *en gén.* || **II** *en parl. de choses* : **1** composition, ouvrage, *d'où* doctrine || **2** constitution politique || **3** contribution, taxe [συντάσσω].
συνταγματ·άρχης, ου (ὁ) chef d'une troupe [σύνταγμα, ἄρχω].
συν·ταλαιπωρέω-ῶ, compatir au malheur de qqn.
συν·τάμνω, *ion. c.* συντέμνω.
σύνταξις, εως (ἡ) mise en ordre, disposition, *particul.* : **1** ordre de bataille, armée rangée en bataille || **2** composition, ouvrage, traité || **3** construction grammaticale, syntaxe || **4** contingent de guerre || **5** association, confédération || **6** convention, pacte, traité || **7** contribution, imposition || **8** salaire, solde, pension, appointements [συντάσσω].
συντάραξις, εως (ἡ) trouble profond, bouleversement [συνταράσσω].
συν·ταράσσω, *att.* **-άττω,** *anc. att.* **ξυνταράσσω** : **1** troubler profondément : κρήνην, Hdt. l'eau d'une source; *fig.* τὴν Ἑλλάδα, la Grèce; *au pass.* : σ. τῷ θανάτῳ, Hdt. être bouleversé par la mort (de son fils) || **2** exciter en troublant, en agitant : πόλεμον, faire éclater une guerre; τὰς πόλεις πρὸς ἀλλήλας, Eschn. exciter les villes les unes contre les autres || **3** troubler en mêlant une chose avec une autre; *au pass.* : αἰθὴρ πόντῳ ξυντετάρακται, Eschl. le ciel est confondu avec la mer dans un bouleversement.
συν·τάσσω, *att.* **συν·τάττω,** *anc. att.* **ξυν-·τάττω** : **I** ranger ensemble, arranger, disposer en un tout, *acc.*; *p. suite*, organiser de façon à faire entrer dans, à réunir à : ἀπόρους εἰς τὸ πολίτευμα, Plut. faire entrer

les indigents dans l'organisation politique; *au pass.* se réunir à, entrer dans l'organisation de; *abs. au pass.* s'organiser, se concerter : οἱ συντεταγμένοι, XÉN. les conjurés; *particul.* : **1** ranger en bataille : στράτευμα, XÉN. une armée; πεζοὺς ἱππεῦσι σ. XÉN. ranger l'infanterie en ligne avec la cavalerie; *au pass.* avoir l'habitude d'être rangés || **2** composer un ouvrage, *acc.* || **3** combiner, machiner (une intrigue, un complot, *etc.*) || **II** ordonner, prescrire : τί τινι, prescrire un remède, des soins à qqn || *Moy.* **I** *tr.* : **1** ranger, disposer qqe ch. à soi (son armée, sa flotte, *etc.*); *en gén.* arranger, fixer, régler : νόμους, PLUT. les coutumes, les lois || **2** composer (un discours, un livre, *etc.*), *acc.* || **3** ordonner, prescrire || **II** *intr.* : **1** se rapprocher de, se joindre à, se réunir avec : μετά τινος, se ranger du côté de qqn; *en parl. de choses*, s'accorder || **2** *particul. en parl. de troupes qui se rassemblent* : *au part.* ξυντεταγμένος, qui est en bon ordre.

συν·τάττω, *att. c.* συντάσσω.

συν·ταχύνω : **1** *tr.* hâter, presser vivement || **2** *intr.* se hâter.

συν·τείνω, *anc. att.* **ξυν·τείνω** : **I** *tr.* **1** tendre ensemble : τὰ νεῦρα, PLAT. les nerfs || **2** tendre fortement, avec effort, *acc.* || **3** tendre *ou* diriger avec empressement, avec force || **II** *intr.* : **1** se tendre fortement, *c. à d.* faire tous ses efforts : εἴς τι, tendre de tous ses efforts à un but || **2** devenir intense, prendre de la force, s'accroître || **3** se diriger en hâte : εἰς ἄστυ, PLUT. vers la ville.

συν·τειχίζω, fortifier d'une enceinte de murs.

συν·τεκμαίρομαι, *anc. att.* **ξυν·τεκμαίρομαι** (*ao. part.* συντεκμηράμενος) conjecturer d'après plusieurs indices, conclure de diverses indications.

συν·τεκνοποιέω-ῶ, engendrer des enfants avec.

συντέλεια, *anc. att.* **ξυντέλεια, ας** (ἡ) *à Athènes*, association de citoyens pour subvenir à certaines dépenses publiques (armement d'une galère, *etc.*); *p. ext.* : **1** toute association, corporation *ou* confédération avec trésor commun || **2** réunion, assemblée : σ. θεῶν, ESCHL. assemblée des dieux, dieux assemblés [συντελής].

συντελέω, *anc. att.* **ξυντελέω-ῶ** : **I** *tr.* finir, accomplir, exécuter avec *ou* ensemble : ἅρματα, XÉN. faire fabriquer des chars; νεών, PLUT. construire un temple; φιλοσόφους διαλόγους, PLUT. composer des dialogues philosophiques; ἀγῶνα, PLUT. organiser ensemble un concours; θυσίας, PLUT. célébrer ensemble des sacrifices || **II** *intr.* : **1** parvenir avec *ou* ensemble au même but, à une même fin; *d'où* concourir à, contribuer à, *avec* πρός *et l'acc.* || **2** *en gén.* contribuer à, aider à : πρός τι, LUC. à qqe ch.; οὐδὲν τῷ χρησμῷ πρὸς τὴν νόσον σ. LUC. n'aider en rien à l'oracle contre la maladie || **3** *p. suite*, appartenir à une certaine classe, *litt.* payer des impôts comme citoyen inscrit parmi (les hommes faits, *etc.*) : σ. εἰς ἄνδρας, ISOCR. faire partie des hommes faits; εἰς τὸ μετοίκιον, LUC. faire partie des métèques || **4** payer une contribution à une ville, à un Etat, à un peuple, *c. à d.* être tributaire, payer un tribut à un autre Etat.

συν·τελής, *anc. att.* **ξυν·τελής, ής, ές,** membre d'une association de contribuables (*v.* συντέλεια) payant la taxe en commun; *fig.* qui expie avec [σύν, τέλος].

συν·τέμνω, couper sur la masse, diminuer en coupant, tailler, rogner, réduire : σ. τὰς δαπάνας, XÉN. réduire les dépenses; σ. λόγους, AR. abréger des discours; *particul.* : **1** *avec idée de lieu*, abréger, couper court, prendre le plus court chemin || **2** *avec idée de temps*, serrer de près : τοῦ χρόνου συντάμνοντος (*ion.*) HDT. le temps pressant || **3** *en gén.* couper, supprimer, détruire.

συντεταγμένως, *adv.* en ordre, d'une manière convenue [συντάσσω].

συντεταμένως, *adv.* avec effort [συντείνω].

συντετραίνω (*seul. prés.*) *c.* συντιτράω; *fig.* faire pénétrer : μῦθον δι' ὤτων, ESCHL. un récit dans les oreilles (pour qu'il se grave dans l'esprit).

συντέτριμμαι, *pf. pass. de* συντρίβω.

συν·τεχνάζω, combiner *ou* machiner (un complot, une ruse, *etc.*) avec, *dat.*; *d'où abs.* aider à machiner : ἀπάτην, PLUT. une fraude.

συν·τήκω : **I** *tr.* (*excepté au pf.*) : **1** faire fondre ensemble, *d'où* amalgamer, confondre, allier *ou* unir étroitement || **2** faire fondre, dissoudre; *fig.* faire dépérir, *acc.* || **II** *intr.* (*au pf.* συντέτηκα *et au pass. ao.* 1 συνετήχθην, *ao.* 2 συνετάκην) se dissoudre, s'effacer, *en parl. de traces de pas*; *fig.* se consumer, dépérir.

συν·τηρέω-ῶ : **1** conserver || **2** observer, surveiller (l'occasion).

συν·τίθημι, *anc. att.* **ξυν·τίθημι** (*f.* συνθήσω, *ao.* συνέθηκα, *etc.*) **I** rassembler, réunir : ὅπλα ἐν ναῷ, XÉN. des armes dans un temple; ἐν ἅλῳ σῖτον, PLUT. du blé dans une grange; *fig.* ἐν βραχεῖ συνθείς, SOPH. en résumant brièvement || **2** *t. d'arithm.* ajouter l'un à l'autre, additionner, *acc.*; *t. de rhét.* accumuler || **II** adapter, ajuster : λίθους, THC. des pierres; *d'où* : **1** construire : τριήρεας, HDT. des trirèmes || **2** *fig.* mettre en ordre, arranger, disposer avec art, composer : τὰ Ἑλληνικά, THC. exposer les affaires de la Grèce || **3** combiner, machiner : ἀπάτην, PLUT. une fraude; ὁ συνθεὶς τάδε, SOPH. le rusé instigateur de tout cela || **III** rapprocher par l'esprit : ἅπαντα εἰς ἕν, EUR. rassembler toutes les circonstances dans son esprit, *d'où* mettre à côté l'un de l'autre, comparer, *acc.* || *Moy.* (*f.* συνθήσομαι, *ao.* 2 συνεθέμην, *etc.*) **I** rassembler pour soi, *acc.* || **II** rapprocher *ou* recueillir dans son esprit, *c. à d.* : **1** écouter, observer, remarquer : θυμῷ, IL. φρεσί, OD. recueillir dans son cœur, dans son esprit || **2** percevoir par l'oreille, entendre, *acc.* || **III** convenir de, *d'où* : **1** fixer *ou* régler par une convention, *acc.*; *abs.* faire une convention, un pacte, un traité avec, *dat.* || **2** gager, faire un

pari : πρός τινα, avec qqn || 3 promettre, *avec l'inf. prés. ou fut.*

συν·τινάσσω, ébranler en même temps.

συν·τιτράω-ῶ (*f.* συντρήσω, *ao.* συνέτρησα, *etc.*) faire communiquer par un trou, par un conduit, *etc.*; *au pass.* communiquer par un trou, par un conduit avec.

συν·τιτρώσκω, blesser qqn en plusieurs endroits à la fois, couvrir de blessures.

συν·τλάω (*ao.* 2 *dor.* συνέτλαν) supporter ensemble.

συντομία, ας (ἡ) concision, brièveté [σύντομος].

σύντομος, *anc. att.* **ξύντομος, ος, ον,** raccourci, court : 1 *en parl. d'un chemin, d'un trajet* : σύντομος ὁδός, Xén. *subst.* ἡ σύντομος, Hdt. ἡ συντομωτάτη, Xén. le chemin le plus court || 2 *en parl. du langage, du style* : συντομώτερος λόγος, Isocr. discours plus concis || 3 *en gén.* (guerre, *etc.*) || *Cp.* -ώτερος, *sup.* -ώτατος [συντέμνω].

συντόμως, *adv.* : 1 en peu de mots || 2 en peu de temps || *Cp.* -ώτερον *ou* -ωτέρως, *sup.* -ώτατα, -ωτάτως.

συντονία, ας (ἡ) 1 forte tension (du corps, des organes, *etc.*) || 2 tension de l'esprit, application intense [σύντονος].

σύντονος, *anc. att.* **ξύντονος, ος, ον** : I fortement tendu, *d'où* : 1 intense, véhément : συντόνῳ χερί, Soph. d'une main rapide et assurée || 2 diligent, actif, ardent || II qui résonne d'accord, qui est d'accord avec, *dat.* [συντείνω].

συντόνως, *adv.* avec contention, avec effort [σύντονος].

συν·τραγῳδέω-ῶ : 1 jouer la tragédie ensemble || 2 jouer d'accord avec, *dat.*

συν·τράπεζος, ος, ον, compagnon de table, commensal [σύν, τράπεζα].

σύν·τρεις, εις, ια, *gén.* **ιων,** trois ensemble, trois par trois.

συν·τρέφω : 1 nourrir *ou* élever ensemble, *acc.*; *au pass.* croître *ou* grandir avec, *dat.*; *en parl. de sentiments, d'habitudes*, se développer avec, croître avec, *dat.* || 2 donner de la consistance; *au pass.* prendre de la consistance, se former, se constituer.

συν·τρέχω (*f.* συνθρέξομαι *ou* συνδραμοῦμαι, *ao.* 2 συνέδραμον, *etc.*) I courir avec, *c. à d.* courir avec à la suite de || II courir de différents points vers un même lieu, *d'où* : 1 se rassembler || 2 se mêler avec, *dat.* || 3 rencontrer, *dat.*; *avec idée d'hostilité*, se rencontrer, en venir aux mains : τινί, avec qqn || 4 *fig.* aboutir ensemble à, marcher d'accord, s'accorder, *avec* πρός *et l'acc. avec le dat.* || 5 concourir, concorder; *avec idée de temps*, coïncider avec, *dat.* || III se replier sur soi-même, se contracter.

συν·τρίβω, *anc. att.* **ξυν·τρίβω** : 1 frotter l'un contre l'autre : πυρεῖα, Luc. des morceaux de bois sec pour se procurer du feu || 2 broyer ensemble : φάρμακα, Plut. des drogues; *fig.* ποῦ συντρίβεται τὸ πρᾶγμα, Dém. en quel point les intérêts se heurtent-ils? où commence le conflit? || 3 *en gén.* broyer, briser, *acc.*; *fig.* τὸν ἄνθρωπον, Plut. briser l'homme, *en parl. de la crainte.*

συν·τριηραρχέω-ῶ, être triérarque avec [σύν, τριήραρχος].

σύντροφος, *anc. att.* **ξύντροφος, ος, ον** : I *pass.* nourri *ou* élevé avec, *d'où* : 1 *en parl. de pers.* qui vit avec, compagnon *ou* compagne de, *dat.*; *en parl. d'animaux*, qui vit avec, familier avec, *dat.*; *abs. en parl. d'animaux*, compagnon; *avec un dat. de ch.* : σ. τῇ φιλοσοφίᾳ καὶ πενίᾳ, Luc. nourri dans la philosophie et la pauvreté || 2 *en parl. de choses*, naturel, habituel; τὰ ξύντροφα, Thc. les maux *ou* les accidents ordinaires; *avec un rég.* familier à, habituel à : τινι, τινος, à qqn || II *act.* qui aide à nourrir; *p. suite*, qui aide à préserver, *gén.* [συντρέφω].

συν·τυγχάνω, *anc. att.* **ξυν·τυγχάνω** (*f.* συντεύξομαι, *ao.* 2 συνέτυχον, *etc.*) 1 se rencontrer avec, rencontrer, *dat. ou gén.*; *abs. en parl. d'événements*, se rencontrer, arriver, survenir; ὁ συντυχών, Eur. le premier venu; τὸ συντυχόν, Xén. τὰ συντυχόντα, Hdt. τὰ συντυγχάνοντα, Xén. les événements; οὐ συντυχὸν ἔργον, Hdt. travail qui n'est pas le premier venu, non commun, non vulgaire || 2 *impers.* συντυγχάνει, il se rencontre que, *avec une prop. inf. ou un part.*

συν·τύραννος, ου (ὁ) tyran *ou* roi avec un autre [σύν, τύραννος].

συντυχία, *anc. att.* **ξυντυχία, ας** (ἡ) rencontre, *c. à d.* conjoncture, événement : ὡς ἑκάστοις τῆς ξυντυχίας ἔσχεν, Thc. chacun suivant les circonstances; ἅμα τοῦ ἔργου τῇ ξυντυχίᾳ, Thc. au moment précis de l'action; ἀπὸ τοιαύτης ξυντυχίας, Thc. par suite d'une telle rencontre; κατὰ συντυχίην (*ion.*) Hdt. par hasard; *au plur.* les hasards de la vie, les circonstances, les événements; *abs.* événement heureux *ou* malheureux [συντυγχάνω].

συντυχικός, ή, όν, fortuit [συντυχία].

συν·υβρίζω, *anc. att.* **ξυν·υβρίζω,** outrager ensemble.

συν·υμεναιόω-ῶ, célébrer *ou* chanter ensemble un hyménée.

συν·υπατεύω, être consul avec [σύν, ὕπατος].

συν·υποδύομαι (*f.* -δύσομαι, *ao.* 2 συνυπέδυν, *etc.*) pénétrer ensemble dans, *c. à d.* s'associer à, participer à.

συν·υποκρίνομαι, aider à feindre : τινί τι, aider qqn à feindre qqe ch., appuyer un prétexte donné par qqn.

συν·υπουργέω, *ion. et anc. att.* **ξυν·υπουργέω-ῶ,** joindre son assistance à celle d'un autre.

συν·υποφύομαι (*f.* -φύσομαι, *ao.* 2 συνυπέφυν, *etc.*) naître *ou* croître ensemble dessous.

συν·υποχωρέω-ῶ, reculer *ou* se retirer ensemble.

συν·υφαίνω, *anc. att.* **ξυν·υφαίνω** (*pf.* συνύφαγκα) 1 fabriquer le tissu, la trame d'un discours, d'un agencement, *etc.*; aider à former un plan; *en mauv. part*, tramer un complot || 2 *p. anal.* entrelacer *ou* serrer étroitement; *au pass.* se serrer étroitement.

συν·ῳδός, *anc. att.* **ξυν·ῳδός, ός, όν** : 1 qui unit son chant *ou* ses accords à, *dat.* || 2 *fig.* qui s'accorde avec, *dat.* [σύν, ᾠδή].

συν·ωθέω, *anc. att.* **ξυν·ωθέω-ῶ** (*f.* -ωθήσω *ou* -ώσω, *ao* συνέωσα, *etc.*) pousser *ou* presser ensemble, *avec* εἰς *et l'acc.*

συνώμεθα, 1 *pl. sbj. ao.* 2 *moy. de* συνίημι.

συνωμοσία, *anc. att.* **ξυνωμοσία, ας** (ἡ) **1** union par serment, conjuration || **2** association politique || **3** ligue de confédérés, confédération [συνόμνυμι].

συνωμότης, *anc. att.* **ξυνωμότης, ου** (ὁ) conjuré; σ. τινός, complice de qqn dans une conjuration [συνόμνυμι].

συνωμοτικῶς, *adv.* par une conjuration [συνωμότης].

συνώμοτον, *anc. att.* **ξυνώμοτον, ου** (τὸ) alliance jurée, confédération, ligue [συνόμνυμι].

συν·ωνέομαι-οῦμαι (*f.* -ωνήσομαι, *pf.* συνεώνημαι) **1** acheter ensemble *ou* en masse || **2** accaparer (du blé).

συνωνυμία, ας (ἡ) similitude de sens, synonymie [συνώνυμος].

συν·ώνυμος, *anc. att.* **ξυν·ώνυμος, ος, ον,** de même nom *ou* de même signification que, synonyme de, *dat.*; *t. de rhét.* τὰ σ. Arstt. synonymes, *c. à d.* mots de forme différente, mais de signification semblable [σύν, ὄνομα].

συνωνύμως, *adv.* avec similitude de sens.

συνῶπται, 3 *sg. pf. pass. de* συνοράω.

συνωρίζω, *anc. att.* **ξυνωρίζω,** atteler ensemble [συνωρίς].

συνωρίς, *anc. att.* **ξυνωρίς, ίδος** (ἡ) **I** *pass.* **1** paire d'animaux, *particul.* de chevaux attelés ensemble || **2** paire, couple || **II** *act.* lien pour les deux mains *ou* les deux pieds; *sel. d'autres,* couple [συνήορος].

συν·ωφελέω-ῶ, venir également *ou* en même temps en aide à : τινι *ou* τινα, à qqn; εἴς τι, servir à qqe ch.

Σύρα, ας (ἡ) *fém. de* Σύρος.

Συρακόσιος, α, ον, *dor. et anc. att.* de Syracuse : ἡ Συρακοσία, le territoire de Syracuse.

Συράκουσα, ης (ἡ) *ou mieux* αἱ Συράκουσαι, Syracuse (*auj.* Siracusa *ou* Siragosa) *ville de Sicile.*

Συρακούσιος, α, ον, de Syracuse, Syracusain [Συράκουσαι].

σύρδην, *adv.* en bandes traînantes, en longues colonnes [σύρω, -δην].

Συρηκόσιος, Συρήκουσαι, Συρηκούσιος, *ion. c.* Συρακόσιος, Συράκουσα, Συρακούσιος.

1 **Συρία, ας** (ἡ) la Syrie, *contrée d'Asie Mineure.*

2 **Συρία,** *ion.* **Συρίη, ης** (ἡ) Syria, *une des Cyclades.*

συρίγγιον, ου (τὸ) petit roseau [*dim. de* σῦριγξ].

συριγμός, οῦ (ὁ) action de siffler par moquerie [συρίζω].

σῦριγξ, ιγγος (ἡ) **I** roseau taillé et creusé, *d'où* : **1** flûte champêtre *ou* flûte de Pan || **2** embouchure de flûte || **II** tout objet *ou* conduit long et étroit, *particul.* : **1** étui de pique || **2** trou du moyeu d'une roue || **3** veine || **4** galerie souterraine, mine; *au pl.* sépultures souterraines des rois égyptiens, *à Thèbes* [*p.* *σϝάριγξ, *de la* R. Σϝαρ, résonner; *cf.* R. *sscr.* svar, résonner].

1 **συρίζω** (*f.* -ίξομαι, *réc.* -ίσω, *att.* -ιῶ; *ao.* ἐσύριξα, *réc.* ἐσύρισα; *pf. inus.*) **I** *intr.* : **1** jouer de la flûte champêtre; *en parl. de la flûte elle-même,* résonner || **2** *p. ext.* siffler || **II** *tr.* **1** chanter sur la flûte champêtre, *acc.* || **2** siffler pour donner le signal de, *acc.* || **3** expulser en sifflant, siffler (un acteur) *acc.* [σῦριγξ].

2 **συρίζω,** agir *ou* parler en Syrien [Σύρος].

Συρίη, *ion. c.* Συρία 1 *et* 2.

Συρι·γενής, ής, ές, originaire de Syrie [Συρίη, γένος].

1 **Σύριος, α, ον** : **I** de Syrie, Syrien, Syrienne; Σύριαι πύλαι, Xén. les Portes de Syrie, *défilé entre le mont Amanus et le golfe d'Issus et qui conduisait de Cilicie en Syrie; subst.* ἡ Συρία (*v. ce mot*) || **II** *au plur.* οἱ Σ. : **1** *c.* Καππαδόκαι || **2** *c.* Ἀσσύριοι.

συρισμός, οῦ (ὁ) *c.* συριγμός.

Συριστί, *adv.* en langue syriaque [Σύριος].

συρίττω (*seul. prés. et impf.* ἐσύριττον) *att. c.* συρίζω 1.

σύρμα, ατος (τὸ) **1** ondulation d'un reptile || **2** litière, paille, fumier [σύρω].

συρμαία, ας (ἡ) **1** (*s. e.* βοτάνη) plante purgative, *particul.* raifort || **2** (*s. e.* πόσις) potion purgative, *particul.* jus de raifort mêlé d'eau salée, *potion en usage chez les Egyptiens* [συρμός].

συρμαΐζω, prendre un purgatif, se purger [συρμαία].

συρμαίη, *ion. c.* συρμαία.

συρμός, οῦ (ὁ) **1** action de se traîner, de ramper || **2** purgation [σύρω].

συρο·πέρδιξ, ικος (ὁ) perdrix de Syrie [Σύρος, πέρδιξ].

Σύρος, ου (ὁ) **1** Syrien || **2** *synon. d'* Ἀσσύριος || **3** Σύροι Καππαδόκαι, les Syriens de Cappadoce (*v.* Σύριος) [*v.* Συρία].

Συρο·φοίνιξ, ικος (ὁ) Phénicien [Σύρος, Φοῖνιξ].

σύρραγμα, ατος (τὸ) conflit, choc [συρράσσω].

συρ·ραδιουργέω-ῶ, commettre une faute *ou* un crime de complicité avec, *dat.*

σύρραξις, εως (ἡ) choc, conflit [συρρήγνυμι].

συρ·ράπτω, coudre ensemble.

συρ·ράσσω, *att.* **συρ·ράττω,** *anc. att.* **ξυρ·ράσσω,** en venir aux mains, se heurter avec, *dat.*

συρ·ρέω (*f.* -ρυήσομαι, *etc.*) **1** couler ensemble, se déverser ensemble; *p. anal.* affluer || **2** couler avec, au gré de, *dat.*

σύρρηγμα, ατος (τὸ) conflit, choc [συρρήγνυμι].

συρ·ρήγνυμι, *anc. att.* **ξυρ·ρήγνυμι** (*ao.* συνέρρηξα, *pf. intr.* συνέρρωγα; *pass. ao.* 2 συνερράγην, *pf.* συνέρρηγμαι) **I** *tr.* : **1** mettre en pièces, fracasser, broyer; *au pass. fig.* être brisé (par la souffrance) || **2** faire éclater : πόλεμον, Plut. une guerre; *d'où au pass.* éclater || **II** *intr.* (*au pf.* συνέρρωγα, *au pl. q. pf.* συνερρώγειν *et au pass.*) **1** se briser l'un contre l'autre, s'entre-choquer || **2** faire explosion, éclater || **3** se rencontrer, *en parl. de deux fleuves.*

συρ·ριζόομαι-οῦμαι, entrelacer ses racines entre elles *ou* les enlacer à celles d'une autre plante.

συρροή, ῆς (ἡ) confluent [συρρέω].
Σύρτις, ιδος (ἡ) Syrte, *n. de deux bancs de sable sur la côte de Libye, la* Grande Syrte (*auj.* golfe de Sidra), *la* Petite Syrte (*auj.* golfe de Gabès) [σύρω].
σύρφαξ, ακος (ὁ) *et* **συρφετός, οῦ** (ὁ) tas d'immondices; *fig.* ramassis de gens, populace [σύρω].
συρφετώδης, ης, ες, composé d'un ramassis de populace [συρφετός, -ωδης].
σύρω (*f.* συρῶ, *ao.* ἔσυρα, *pf.* σέσυρκα; *pass. ao.* ἐσύρην, *pf.* σέσυρμαι) **1** tirer (un filet, un vêtement, *etc.*), *acc.* || **2** traîner de force, charrier, entraîner, *acc.*
σῦς, συός (ὁ, ἡ) **1** (animal domestique) porc, truie || **2** (animal sauvage) sanglier, laie [*cf.* ὗς, *lat.* sus].
συ·σκευάζω : **1** faire des approvisionnements pour qqn || **2** équiper, munir; *fig.* concerter, machiner, *acc.* || *Moy.* **I** *intr.* préparer ses bagages, faire ses paquets, se préparer à partir : εἰς στρατείαν, Xén. faire ses préparatifs pour une expédition; *abs. au part. ao.* 1 συσκευασάμενος, *ou pf.* συνεσκευασμένος, tout prêt || **II** *tr.* **1** préparer pour soi : πορείαν, Xén. se préparer à partir; *fig.* σ. τὸν βίον εἰς ἡδονήν, Plut. disposer sa vie pour le plaisir || **2** *fig.* préparer dans son intérêt, disposer en sa faveur, *d'où* s'emparer de, *acc.* || **3** *en mauv. part,* concerter, machiner, *acc.*
συσκευασία, ας (ἡ) préparatifs, *particul.* pour un départ *ou* une marche [συσκευάζω].
συ·σκευοφορέω-ῶ, porter les bagages ensemble.
συ·σκευωρέομαι-οῦμαι, comploter ensemble.
συσκηνέω-ῶ : **1** loger sous la même tente avec, *dat.* || **2** *p. ext.* vivre *ou* manger ensemble [σύσκηνος].
συσκήνιον, ου (τὸ) repas en commun [σύσκηνος].
σύ·σκηνος, ος, ον, compagnon de tente, camarade; *particul.* qui mange ensemble [σύν, σκηνή].
συσκηνόω-ῶ, *c.* συσκηνέω.
σύ·σκιος, ος, ον, ombragé [σύν, σκιά].
συ·σκιρτάω-ῶ, bondir en même temps *ou* ensemble.
συ·σκοπέω-ῶ (*seul. prés. et impf.*) considérer ensemble *ou* en même temps.
συ·σκοτάζω, être obscur; *impers.* ξυνεσκόταζε ἤδη, Thc. il faisait déjà nuit.
συ·σκυθρωπάζω, avoir l'air sombre et triste en même temps *ou* avec, *dat.*
συ·σπάω-ῶ (*pf.* συνέσπακα; *pf. pass.* συνέσπασμαι) **1** contracter, resserrer, *acc.* || **2** replier, fermer.
συ·σπειράω-ῶ, rouler ensemble, pelotonner : τάξις συνεσπειραμένη, Xén. troupe massée en colonne; σ. ἐπὶ τόπον, Xén. marcher en colonnes vers un lieu || *Moy.* : **1** se rouler sur soi-même, se pelotonner || **2** se renfermer en soi-même, *c. à d.* se contenter de peu || **3** se concentrer : εἴς τι, sur qqe ch.
συ·σπεύδω, s'empresser avec, aider avec empressement : τινί τι, qqn pour qqe ch.; τινὶ γενέσθαι τι, Hdt. qqn pour que qqe ch. arrive.
συ·σπουδάζω, s'empresser avec *ou* en même temps.
συσ·σήπω, *au pf. et au pass.* pourrir *ou* se consumer ensemble.
συσσίτησις, εως (ἡ) *et* **συσσιτία, ας** (ἡ) réunion de convives [σύσσιτος].
συσσίτιον, ου (τὸ) repas en commun; *au pl.* repas communs *auxquels prenaient part tous les citoyens en Crète et à Sparte* [σύσσιτος].
σύσ·σιτος, ος, ον, qui mange avec; *subst.* ὁ σ. convive, commensal [σύν, σῖτος].
συσ·σῴζω, aider à sauver, à protéger.
συσ·σωφρονέω-ῶ, être sage et modéré avec *ou* en même temps.
συσταδόν, *adv.* en se tenant près l'un de l'autre, de près; ἡ σ. μάχη, Hdt. αἱ σ. μάχαι, Thc. combat *ou* combats de pied ferme *ou* corps à corps [συνίστημι, -δον].
συστάς, ᾶσα, άν, *part. ao.* 2 *de* συνίστημι.
συ·στασιάζω, participer à un soulèvement, *ou simpl.* être du même parti que.
σύστασις, *anc. att.* **ξύστασις, εως** (ἡ) **I** *act.* : **1** action de rassembler, d'organiser, de disposer, *en gén.* : σ. προσώπου, Plut. action de composer son visage || **2** action d'établir, de donner de la consistance à; *d'où* garantie, témoignage, recommandation : πρός τινα, auprès de qqn || **II** *moy.* action de se rassembler, *d'où* : **1** organisation, arrangement, ordonnance, constitution d'un Etat, constitution politique || **2** rassemblement de personnes; *particul.* rassemblement tumultueux, attroupement séditieux; *au sens polit.* association, union; *particul.* conspiration || **3** *avec idée d'hostilité,* rencontre, engagement, *d'où en gén.* combat; agitation (de l'esprit) || **4** condensation; *d'où en gén.* consistance, fermeté, durée, persistance [συνίστημι].
συ·στασιώτης, ου (ὁ) complice d'une sédition [σύν, στασιώτης].
συ·στεγάζω (*part. pf. pass.* συνεστεγασμένος) couvrir ensemble *ou* complètement.
συ·στέλλω, *anc. att.* **ξυ·στέλλω** (*ao.* συνέστειλα, *pf.* συνέσταλκα; *pass. ao.* 2 συνεστάλην, *pf.* συνέσταλμαι) **I** rassembler, *d'où* : **1** refermer, replier : ἱστία, Ar. des voiles, *c. à d.* diminuer la surface des voiles, prendre des ris || **2** contracter : τὸ πρόσωπον, Luc. le visage || **3** refouler : εἰς τὸ τεῖχος, Plut. dans l'enceinte des remparts || **4** restreindre, réduire; *au pass.* se restreindre : σ. ἐς εὐτέλειαν, Thc. réduire ses dépenses à une simplicité convenable || **5** déprimer, rabaisser || **II** envelopper entièrement.
συ·στενοχωρέω-ῶ, resserrer, emprisonner.
σύστημα, ατος (τὸ) **1** ensemble, total, masse || **2** troupe d'hommes, *en gén.* foule; *spécial.* corps de troupes, compagnie, assemblée politique || **3** ensemble de doctrines, d'institutions, constitution politique, système philosophique [συνίστημι].
σύ·στοιχος, ος, ον, serré, pressé, dont les parties sont fortement liées [σύν, στείχω].
συστολή, ῆς (ἡ) **I** resserrement, contraction, *particul.* **1** systole, mouvement de contrac-

tion du cœur || 2 resserrement sur soi-même || 3 resserrement, restriction, *en gén.* || 4 répression || II abrègement, prononciation brève d'une syllabe longue [συστέλλω].

συ·στρατεύω, *anc. att.* **ξυ·στρατεύω,** faire campagne avec, *dat.*

συ·στρατηγός, οῦ (ὁ) 1 collègue dans le commandement d'une armée || 2 collègue dans la préture, *à Rome.*

συ·στρατιώτης, ου (ὁ) compagnon d'armes.

συ·στρέφω : 1 rouler ensemble, *d'où* rassembler, ramasser : σ. ἵππον, Plut. rassembler un cheval; *au pass.* : κύων συστρεφόμενος, Plut. chien ramassé sur soi-même || 2 grouper, unir : ἔθνος, Hdt. une nation; σ. ἑωϋτούς, Hdt. se former en troupe serrée; *au pass.* se grouper, se former en rangs serrés; *fig.* s'unir, se concerter, se liguer || 3 rassembler, condenser, resserrer.

συστροφή, ῆς (ἡ) troupe d'hommes, *particul.* troupe de soldats [συστρέφω].

συ·σφάζω, immoler avec.

συ·σφαιρίζω, jouer ensemble à la balle.

συ·σχηματίζω, figurer *ou* façonner sur le modèle de, conformer || *Moy.* se conformer à, se modeler sur, *avec* πρός *et l'acc.*

συ·σχολάζω : I se récréer ensemble || II étudier ensemble, *c. à d.* : 1 étudier avec un maître, fréquenter un maître || 2 étudier avec des disciples, instruire, enseigner || 3 étudier avec des camarades, être condisciple : τινί, de qqn.

συσχολαστής, οῦ (ὁ) condisciple [συσχολάζω].

σύτο, 3 *sg. ao.* 2 *moy. poét. de* σεύω.

σῦφαρ (τὸ) *indécl.* vieille peau dont se dépouillent les reptiles, les insectes.

συφειός, οῦ (ὁ) *c.* συφεός.

συφεόνδε, *adv.* vers l'étable à porcs [συφεός, -δε].

συφεός, οῦ (ὁ) étable à porcs [σῦς].

συ·φορβός, οῦ (ὁ) porcher [σῦς, φέρβω].

συχνάκις, *adv.* fréquemment [συχνός].

συχνός, ή, όν : A *adj.* : I continu : 1 *au propre* : σ. ἀδικία, Plut. tort dont l'effet se continue, tort durable || 2 *avec idée de temps*, de longue durée : χρόνος, Hdt. durée continue, temps prolongé, long temps; συχνῷ χρόνῳ ὕστερον, Xén. longtemps après; ἡμέρας συχνάς, Plut. plusieurs jours de suite || II rapproché l'un de l'autre, compact, *d'où* : 1 fréquent, nombreux, abondant : σ. ἔθνεα, Hdt. peuples nombreux; σ. πόλιες, Hdt. villes nombreuses; *abs.* συχνοί, nombreux, en grand nombre; *au sg. en un sens collect.* σ. θεραπεία, Plut. un nombreux domestique; σ. οὐσία, Ar. une grande fortune || 2 fréquenté, populeux || 3 *avec un n. de nombre*, ensemble : πέντε συχνά, Plut. cinq à la fois || B *adv.* 1 συχνόν : *avec idée de lieu*, sur une longue étendue, au loin, *sans mouv.* || 2 συχνά, très, fort [σύν, ἔχω, *par métathèse; cf.* συνεχής].

συώδης, ης, ες, glouton comme un porc [σῦς, -ωδης].

σφαγεῖον, ου (τὸ) vase pour recueillir le sang de la victime [σφάζω].

σφαγεύς, έως (ὁ) 1 meurtrier || 2 glaive, couteau pour les sacrifices [σφάζω].

σφαγή, ῆς (ἡ) 1 égorgement, meurtre, immolation || 2 blessure, *en gén.* || 3 gorge, *particul.* endroit de la gorge où l'on frappe la victime [σφάζω].

σφαγιάζω (*seul. prés. et ao.* ἐσφαγίασα) immoler, sacrifier; *au pass.* (*ao.* ἐσφαγιάσθην) être immolé; *impers.* ἐσφαγιάζετο αὐτῷ, Hdt. on lui égorgeait des victimes [σφάγιος].

σφάγιον, ου (τὸ) 1 victime pour un sacrifice; τὰ σφάγια ἐγίνετο καλά, Hdt. les victimes donnaient des signes favorables || 2 sacrifice [σφάγιος].

σφάγιος, α, ον, qui se fait par égorgement [σφαγή].

σφαδάζω : 1 s'agiter convulsivement, se débattre dans les convulsions || 2 bondir, s'agiter impétueusement *ou* avec violence || 3 *fig.* trépigner de désir [*cf.* σπάω *et* σφοδρός].

σφάζω, *néo-att.* **σφάττω** (*impf.* ἔσφαζον, *f.* σφάξω, *ao.* ἔσφαξα, *pf. inus.*; *pl. q. pf.* ἐσφάκειν; *pass. f.* σφαγήσομαι, *ao.* ἐσφάχθην, *ao.* 2 ἐσφάγην, *pf.* ἔσφαγμαι) 1 égorger une victime; *particul.* enfoncer le couteau dans la gorge de la victime (pour recueillir son sang) : σφ. τινὰ ἐς τὸν κρητῆρα, Hdt. recueillir dans le cratère le sang de la victime égorgée || 2 égorger *ou* tuer avec un couteau *ou* une épée [R. Σφαγ, égorger].

σφαῖρα, ας (ἡ) tout corps rond, *particul.* : I balle pour jouer; σφαίρῃ (*ion.*) παίζειν, Od. jouer à la balle; σφαῖραν ῥίπτειν, lancer la balle || II *t. d'astr.*, *de mathém. ou de géogr.* : 1 sphère, *particul.* globe terrestre *ou* céleste || 2 corps céleste || III sorte de ceste *ou* gantelet rond pour le pugilat [R. Σπαρ, tresser].

σφαιρηδόν, *adv.* en forme de sphère *ou* de balle [σφαῖρα, -δον].

σφαιρικός, ή, όν, en forme de sphère, sphérique [σφαῖρα].

σφαιρικῶς, *adv.* à la façon d'une sphère, d'un globe.

σφαίρισις, εως (ἡ) action de jouer à la balle [σφαιρίζω, jouer à la balle, *de* σφαῖρα].

σφαιριστικός, ή, όν, qui concerne le jeu de paume.

σφαιρο·ειδής, ής, ές, semblable à une sphère [σφαῖρα, εἶδος].

σφαιρο·ποιέω-ῶ, façonner en forme de boule, arrondir [σφαῖρα, ποιέω].

σφακελίζω, être atteint d'une gangrène sèche, se gangrener, se carier [σφάκελος].

σφάκελος, ου (ὁ) 1 gangrène sèche || 2 douleur violente avec convulsions, *d'où* convulsion; *fig.* tourmente, tempête.

σφάκος, ου (ὁ) sauge, *plante.*

σφακτός, ή, όν, égorgé, immolé [*adj. verb. de* σφάζω].

σφαλερός, ά, όν, qui glisse *ou* tombe facilement, *d'où* : 1 vacillant, chancelant, faible || 2 *fig.* inconstant, incertain || 3 peu sûr, dangereux || *Cp.* -ώτερος, *sup.* -ώτατος [σφάλλω].

σφαλερῶς, *adv.* d'une manière peu sûre *ou* dangereuse [σφαλερός].

σφάλλω (*f.* σφαλῶ, *ao.* 1 ἔσφηλα, *pf. réc.* ἔσφαλκα; *pass. f.* 1 σφαλοῦμαι, *f.* 2 σφαλήσομαι, *ao.* 2 ἐσφάλην, *pf.* ἔσφαλμαι) faire glisser, *d'où* :

1 faire tomber, abattre, renverser; *au pass.* tomber || 2 faire vaciller, faire chanceler : οἱ πόσεις σφ. σώματα, XÉN. γνώμας, XÉN. la boisson fait chanceler les corps, les intelligences; *d'où au pass.* vaciller, chanceler : ὑπὸ οἴνου, XÉN. par l'effet du vin; σφ. καὶ ταῖς γνώμαις καὶ τοῖς σώμασι, XÉN. chanceler de corps et d'esprit; *d'où fig.* mettre en danger : ναῦς, THC. des vaisseaux || 3 tourner sur le côté, faire chavirer (un navire), *acc.*; *fig.* précipiter, renverser, faire tomber dans le malheur, abattre, *acc.*; *avec une prép.* : σφ. ἀπ' ἐλπίδος, LUC. faire perdre l'espoir; *au pass.* tomber, échouer, souffrir un dommage, subir un malheur *ou* un échec; κεῖνος εἰ σφαλήσεται, SOPH. s'il lui arrive un malheur; *avec un dat.* : τύχαις σφ. THC. subir des revers de fortune; ἤν τι σφαλώμεθα, THC. si nous subissons qqe échec *ou* qqe dommage; μή τι σὸν σφαλῇ στόμα, EUR. que ta bouche ne commette pas une erreur; σφ. παρασκευῇ, THC. échouer dans ses préparatifs; σφ. ἐν τῇ μάχῃ, XÉN. échouer dans le combat; ἐν τῷ διανοεῖσθαι μεγάλα σφ. XÉN. faire de graves erreurs de raisonnement; *avec l'acc.* : ἐσφάλη τόδε, SOPH. il a échoué dans ce combat; σφάλλεσθαι τὸν λογισμόν, PLUT. courir un danger dans sa façon de raisonner, de calculer, agir d'une façon déraisonnable, imprudente; *avec le gén.* : σφ. ἀνδρός, SOPH. perdre un homme, être privé de lui; τοῦ παντός, PLUT. perdre tout || 4 induire en erreur, tromper, égarer : τινά, qqn; *au pass.* s'**égarer**, se faire illusion, se tromper, commettre une erreur : τι, ἔν τινι, περί τι, en qqe ch.; περί τινος, au sujet de qqe ch.; σφ. πείρᾳ του, THC. se tromper dans l'essai de qqe ch., se tromper dans son calcul, éprouver un mécompte; γνώμῃ, THC. se tromper dans son calcul; *avec le gén.* : σφ. δόξης, THC. γνώμης, THC. se voir déçu dans son attente, dans sa manière de voir; τοῦ αὐχήματος, THC. dans sa confiance exagérée; τῆς ἐλπίδος, LUC. dans son espérance; *avec l'inf.* se faire illusion sur ce point que, *etc.* [R. Σφαλ, glisser; *cf. lat.* fallo].

σφάλμα, ατος (τὸ) 1 malheur, revers || 2 erreur, égarement, faute [σφάλλω].

σφάξαι, *inf. ao. de* σφάζω.

σφαραγέομαι (*seul.* 3 *pl. impf. épq. ion.* σφαραγεῦντο) bruire; *particul.* : 1 pétiller, grésiller || 2 bouillonner, *d'où* être débordant, être plein [R. Σφαργ, faire du bruit].

σφᾶς, *acc. de* σφεῖς, *v.* σφε-.

σφάς, *acc. pl. fém. de* σφός.

σφε-, *th. d'un pron. pers. épq. et ion. de la* 3ᵉ *pers.* lui, elle, *usité aux formes suiv.* : I *sg.* : *dat.* σφιν, *enclit.* à lui, à elle; *acc.* σφε, *masc. et fém.* || II *pl.* σφεῖς, σφεῖς, σφέα; *gén.* σφέων, *par contr.* σφῶν; *dat.* σφίσι(ν); *acc.* σφέας, *par contr.* σφᾶς, eux, elles; *qqf. joint à* αὐτοί : σφῶν αὐτῶν, IL. d'eux-mêmes; σφέας αὐτούς, eux-mêmes; *acc. plur. neutre,* σφε; *p. ext.* ❂ 1 *pron. pers. de la* 2ᵉ *pers. pl.* : μετὰ σφίσιν, IL. avec vous || 2 *chez les Att. pron. réfléchi de la* 3ᵉ *pers.* eux-mêmes, elles-mêmes : παρά σφιν ἑκάστῳ, IL. *p.* παρ' σφεων ἑκάστῳ, auprès de chacun d'eux || III *duel* : *dat.* σφωΐν, *encl.* à eux deux; *acc.* σφωέ, eux deux, *voir* σφωέ [*p.* *σϝε, *d'où* *σφεῖς].

σφε, *encl. pron. de la* 3ᵉ *pers. épq. et ion seul. à l'acc. sg., pl. et duel, v.* σφε-.

σφέα, *neutre de* σφεῖς, *v.* σφε-.

σφέας, *acc. de* σφεῖς, *v.* σφε-.

σφεδανός, ή, όν, violent, véhément, impétueux; *adv.* σφεδανόν, IL. vivement [*cf.* σφαδάζω, σφοδρός; *sel. d'autres, apparenté à* σπεύδω].

σφεῖς, σφέα, *v.* σφε-.

σφείων, *épq. c.* σφέων, *v.* σφε-.

σφέλας (τὸ) escabeau, banc.

σφενδικίζω, *mot de sign. incert. p.-ê. c. le suiv.*

σφενδονάω-ῶ, lancer avec la fronde; *p. ext.* lancer comme avec la fronde, lancer vivement [σφενδόνη].

σφενδόνη, ης (ἡ) I fronde, *d'où* projectile lancé par une fronde || II *p. anal.* : 1 bandage *ou* écharpe pour soutenir un membre blessé || 2 anneau avec chaton, *ou simpl.* chaton [*cf. lat.* funda, *p.* *sfunda; *cf.* σφάλλω, *lat.* fallo; *apparenté à* σφονδύλος, σφοδρός, σφαδάζω, σφεδανός].

σφενδονήτης, ου (ὁ) soldat armé d'une fronde, frondeur [σφενδονάω].

σφετερίζω (*act. seul. prés. et ao.* ἐσφετέρισα; *pass. seul. part. pf.* ἐσφετερισμένος), *d'ord. moy.* **σφετερίζομαι** (*f.* σφετεριοῦμαι, *ao.* ἐσφετερισάμην, *pf.* ἐσφετέρισμαι, *pl. q. pf.* ἐσφετερίσμην) 1 s'approprier, usurper, *acc.* || 2 *fig.* se concilier, gagner, captiver [σφέτερος].

σφετερισμός, οῦ (ὁ) action de s'approprier [σφετερίζω].

σφέτερος, α, ον : I *pron. possess. de la* 3ᵉ *pers.* (*v.* σφε-) : 1 *sg.* (*c.* ἑός) son, sa; le sien, la sienne || 2 *pl.* leur, leurs; *accompagné d'*αὐτῶν : αὐτῶν σφετέρῃσιν ἀτασθαλίῃσιν, OD. par leur propre folie; *subst.* οἱ σφέτεροι, les leurs, leurs compagnons; τὰ σφέτερα, leurs biens, leur propriété *ou* leurs intérêts; τὸ σφέτερον, leurs propres sentiments; ἡ σφετέρα (*s. e.* γῆ), leur pays; οἱ σφέτεροι, leur propre peuple || II *p. ext. pron. possess.* : 1 *de la* 1ʳᵉ *pers. sg. c.* ἐμός, mon, ma, le mien, la mienne, *ou plur. c.* ἡμέτερος, notre, le nôtre || 2 *de la* 2ᵉ *pers. du sg. c.* σός, ton, ta; le tien, la tienne [σφεῖς].

σφέων, *v.* σφε-.

σφῇ, *dat. fém. de* σφός.

σφηκιά, ᾶς (ἡ) nid de guêpes, guêpier [σφήξ].

σφηκίσκος, ου (ὁ) morceau de bois pointu, pieu [σφήξ].

σφηκόω-ῶ, serrer *ou* amincir par le milieu à la façon du corps de la guêpe : πλοχμοὶ χρυσῷ ἐσφήκωντο, IL. ses tresses étaient serrées par le milieu dans des anneaux d'or [σφήξ].

σφηκώδης, ης, ες, semblable à une guêpe, *d'où* élancé, svelte, maigre [σφήξ, -ωδης].

σφῆλαι, *inf. ao. de* σφάλλω.

σφῆλε(ν), 3 *sg. ind. ao. act. épq. de* σφάλλω.

σφήν, *gén.* **σφηνός** (ὁ) coin : 1 *instrument de travail* || 2 *instrument de torture.*

σφηνόω-ῶ, torturer avec un coin [σφήν].

σφήνωσις, εως (ἡ) obstruction, obturation [σφηνόω].

σφήξ, ηκός (ὁ) guêpe [*p.* *Fέσπηξ, *de* Fέσπη, *cf. lat.* vespa; *sur le chang. de* Fέσπηξ *en* *Fέσφηξ, *d'où* σφήξ, *cf.* σπάω *et* σφαδάζω, σπόγγος *et* σφόγγος, *etc.*].

Σφήττιος, ος, ον : **1** du dème Sphèttos, *dème attique* || **2** aigre, piquant, *à cause de la causticité des habitants du dème Sphèttos.*

σφι *et* **σφιν,** *pron. encl. de la* 3ᵉ *pers. au dat. sg. plur. et duel, v.* σφε-.

σφίγγω (*f.* σφίγξω, *ao.* ἔσφιγξα, *pf. inus.; pass. ao.* ἐσφίγχθην, *pf.* ἔσφιγμαι) étreindre, *d'où* étreindre qqn pour l'embrasser; *fig.* resserrer, condenser : φράσιν, Plut. son style; λόγον, Plut. sa parole [R. Σφιγ, serrer; *cf. lat.* figo].

σφίγξ, ιγγός (ἡ) sphinx, *monstre fabuleux avec corps de femme* [σφίγγω].

σφίγξις, εως (ἡ) action de serrer *ou* de lier fortement [σφίγγω].

σφιν, *v.* σφι.

σφίσιν, *v.* σφε.

σφόδρα, *adv.* : **1** fortement, avec véhémence || **2** *en mauv. part,* sévèrement, durement || **3** *en gén.* très, fort, tout à fait : πάνυ σφ., σφ. πάνυ, *m. sign.*; *particul. dans les réponses* : σφ. γε, oui certes; καὶ σφ. γε, *m. sign.*; πάνυ σφ. certes, tout à fait; οὔπω σφ. pas du tout [*plur. neutre de* σφοδρός, *avec chang. d'accent*].

σφοδρός, ά *ou* **ός, όν** : **1** véhément, violent; *en parl. de pers., en b. part,* ardent, zélé || **2** *p. suite,* fort, robuste || *Cp.* -ότερος, *sup.* -ότατος [R. Σφεδ *ou* Σφοδ, être fort].

σφοδρότης, ητος (ἡ) véhémence, impétuosité, force [σφοδρός].

σφοδρύνω, rendre violent *ou* impétueux; *au pass.* : **1** devenir violent *ou* fort || **2** *fig.* faire le fort, se prévaloir de, *dat.* [σφοδρός].

σφοδρῶς, *adv.* avec véhémence, avec force [σφοδρός].

σφονδύλιος, ου (ὁ) *et* **σφόνδυλος, ου** (ὁ) vertèbre.

σφός, ή, όν, leur, *c.* σφέτερος [*th.* σφε-, *d'où* σφέτερος].

σφραγίδιον, ου (τὸ) *dim. de* σφραγίς.

σφραγίζω : **1** sceller, marquer d'un sceau, *acc.; d'où en gén.* déposer une empreinte || **2** marquer d'une empreinte, *en gén.* || *Moy.* marquer de son sceau, sceller [σφραγίς].

σφραγίς, ῖδος, *postér.* **ίδος** (ἡ) **1** sceau, *particul.* cachet, anneau pour cacheter || **2** empreinte d'un cachet || **3** matière servant à faire des cachets, pierre précieuse que l'on gravait, *d'où* pierre précieuse, *en gén.*

σφράγισμα, ατος (τὸ) empreinte d'un sceau [σφραγίζω].

σφραγιστής, οῦ (ὁ) celui qui scelle; *au plur.* corporation de prêtres égyptiens [σφραγίζω].

Σφραγίτιδες, ων (αἱ) les nymphes de Sphragidion, *c. à d.* du Cithéron.

σφρηγίς, *ion. c.* σφραγίς.

σφριγάω-ῶ (*seul. prés.*) **1** être dans toute sa force || **2** désirer ardemment de, *inf.* [*forme parallèle de* σπαργάω, *cf. lat.* turgeo].

σφυγματώδης, ης, ες, agité de pulsations; *subst.* τὸ σφυγματῶδες, le mouvement des pulsations [*σφύγμα, *c.* σφυγμός, -ωδης].

σφυγμός, οῦ (ὁ) **1** palpitation, mouvement du pouls, pulsation || **2** légère secousse de tremblement de terre || **3** *fig.* palpitation, désir ardent, passion [σφύζω].

σφυδάω-ῶ (*part. prés.*) *c.* σφριγάω.

σφύζω (*impf.* ἔσφυζον, *f.* σφύξω, *ao.* ἔσφυξα) palpiter; *en parl. du pouls,* battre avec force, être agité [R. Σφυγ, être agité].

σφῦρα, ας (ἡ) marteau.

σφυρ·ήλατος, ος, ον : **1** étendu *ou* allongé sous le marteau, travaillé au marteau || **2** *p. suite,* compact, serré, ferme, solide [σφῦρα, ἐλαύνω].

σφυρόν, οῦ (τὸ) **1** cheville du pied || **2** *p. ext.* talon, *d'où* pied; *fig.* extrémité d'un pays, d'une île, *etc.*

σφυρο·πρησι·πύρα, ας (ἡ) qui brûle les talons *ou* les pieds (la goutte) [σφυρόν, πρήθω, πῦρ].

σφώ, *contr. de* σφῶϊ.

σφωέ, *encl. duel masc. et fém. du pron. pers. de la* 3ᵉ *pers. aux cas suiv.* : *nom. sans ex.; gén.* σφωΐν, *dat.* σφωΐν, *acc.* σφωέ, *par élis.* σφω', eux deux, elles deux; *enclit.* σφωϊν ἀμφοτέροιϊν, Od. à eux deux ensemble.

σφῶϊ, *pron. pers. de la* 2ᵉ *pers.* vous deux; *nom. p. contr.* σφώ (*et non* σφῴ *ou* σφῶ), *gén.* σφωΐν, *dat.* σφωΐν, *p. contr.* σφῷν, *acc.* σφῶϊ, *p. contr.* σφώ; *duel masc. et fém.* : ἀμφοτέρω σφῶϊ, vous deux ensemble [*v.* σύ].

σφωΐτερος, α, ον, *adj. poss. au sens* : **I** *du duel* : (2ᵉ *pers.*) à vous deux (*v.* σφῶϊ) || **II** *du sg.* : **1** (3ᵉ *pers.*) son, sa, *au sens réfléchi du lat.* suus || **2** (2ᵉ *pers.*) ton, ta [σφῶϊ].

σφῶν, *gén. plur. du pron.* οὗ.

σφῷν, *v.* σφῶϊ.

σχάζω (*impf.* ἔσχαζον, *f.* σχάσω, *ao.* ἔσχασα, *pf. inus.; pass. f.* σχασθήσομαι, *ao.* ἐσχάσθην, *pf.* ἔσχασμαι, *pl. q. pf.* ἐσχάσμην) **1** ouvrir en coupant, inciser : φλέβα, Xén. ouvrir une veine, saigner || **2** laisser tomber; *fig.* laisser aller, relâcher, abandonner [R. Σχαδ, ouvrir; *cf.* χάζομαι, σκεδάννυμι].

σχέδην, *adv.* lentement, pas à pas [σχεῖν].

σχεδία, ας (ἡ) toute construction légère et faite à la hâte, *particul.* : **1** radeau; *p. ext.* embarcation, navire || **2** pont volant [σχέδιος].

σχεδίη, *ion. c.* σχεδία.

σχεδίην, *adv.* de près [*acc. fém. ion. du suiv.*].

σχέδιος, ος *ou* **α, ον,** proche, *d'où* qui sert à combattre de près [σχεδόν; *v.* σχεδία, σχεδίην].

σχεδόθεν, *adv.* : **1** de près, d'auprès, *avec mouv.* || **2** près, auprès, *avec ou sans mouv.* [σχεδόν, -θεν].

σχεδόν, *adv.* en tenant à, *d'où* proche, près : **I** *avec idée de lieu, avec ou sans mouv.; avec le dat. ou le gén.; fig.* proche par le sang || **II** *avec idée de temps* : θάνατος δή τοι σχ. ἐστιν, Il. la mort est près de toi; *suivi d'un relat.* : σοὶ φημὶ σχ. ἔμμεναι ὁππότε, *etc.* Il. je te dis que le temps est proche où, *etc.* || **III** *postér. avec idée de degré* : **1** à peu près, presque : σχ. εἴρηκα ἃ

νομίζω συμφέρειν, Dém. j'ai dit à peu près ce que je crois utile; σχ. ἐπίσταμαι, Soph. je sais à peu près, *etc.* || **2** un peu : σχ. πρόσθεν, Soph. peu avant || **3** peut-être : σχ. τι τὴν σὴν οὐ καταισχύνω φύσιν, Soph. je pense que je ne fais pas honte à mon origine (au sang que j'ai reçu de toi) [ἔχω, -δον].

σχέθε (*impér. ao.* 2 *poét.*), **σχεθεῖν,** *épq.* **σχεθέειν** (*inf. ao.* 2 *poét.*) *d'*ἔχω.

σχεθείς, εῖσα, έν, *part. ao. pass. d'*ἔχω.

σχεθεῖν, *inf. d'un ao. épq.* ἔσχεθον, tenir : πάροιθέν τινος ἀσπίδας, Il. des boucliers pour protéger qqn; ἐπ' ἀγκῶνος κεφαλήν, Od. tenir sa tête appuyée sur le coude; *particul.* : **1** retenir : *fig.* νόον ἐνὶ θυμῷ, Od. réfléchir dans son cœur || **2** écarter, repousser, *acc.*; αἷμα σχ. Od. étancher le sang; ὄσσε γόοιο, Od. arrêter ses yeux de pleurer [R. Σεχ, tenir; *v.* ἔχω].

σχέθοιμι (*opt. ao.* 2 *poét.*), **σχέθον** (*ao.* 2 *poét.*), **σχέθω** (*sbj. ao.* 2 *poét.*), **σχεθών** (*part. ao.* 2 *poét.*) *d'*ἔχω.

σχεῖν, *inf. ao.* 2 *d'*ἔχω.

σχέμεν, *inf. ao.* 2 *épq. d'*ἔχω.

σχέο, 2 *sg. impér. ao.* 2 *moy. poét. d'*ἔχω.

σχές, *impér. ao.* 2 *d'*ἔχω.

σχέσθαι, *inf. ao.* 2 *moy. d'*ἔχω.

σχέσις, εως (ἡ) **I** manière d'être, *d'où* : **1** *en gén.* manière d'être, caractère, nature || **2** constitution, tempérament || **II** disposition naturelle des choses, convenance, relation, rapport [σχεῖν].

σχετικός, ή, όν : **1** qui maintient || **2** qui retient, *gén.*; *abs.* astringent [σχεῖν].

σχετλιάζω, se plaindre, être mécontent *ou* s'irriter : ἐπί τινι, *ou* τι, de qqe ch. [σχέτλιος].

σχετλιασμός, οῦ (ὁ) plainte, expression de mécontentement *ou* d'indignation [σχετλιάζω].

σχέτλιος, α *ou* **ος, ον** : **1** *tr.* qui cause du mal, *d'où* cruel, funeste, pernicieux : σχέτλιον πάθημα, Xén. souffrance terrible; ὃ δὲ πάντων σχετλιώτατον, Isocr. et le plus terrible *ou* le plus effroyable de tout; σχέτλια γάρ, *avec une prop. inf.* Soph. car c'est chose terrible que, *etc.* || **2** *intr.* malheureux, infortuné, misérable [σχεῖν].

σχετλίως, *adv.* durement, cruellement, difficilement, avec peine || *Sup.* -ώτατα.

σχέτο, 3 *sg. épq. ao.* 2 *moy. d'*ἔχω.

σχῆμα, ατος (τὸ) **I** manière d'être, *d'où* : **1** forme, figure, extérieur || **2** *p. suite*, attitude extérieure, manière d'être extérieure, maintien : τύραννον σχῆμα ἔχειν, Soph. avoir l'air d'un roi; ταπεινὸν σχ. Xén. air humble; *au plur.* attitudes du corps, gestes; σχῆμα λέξεως ἔμμετρον, Arstt. forme métrique de l'expression || **3** *particul.* maintien imposant, extérieur grave; *d'où* noblesse, dignité : κατὰ σχῆμα, Plut. avec bienséance, avec dignité, dignement; *p. suite*, magnificence, éclat || **4** habillement, costume || **5** maintien, posture, position; *particul.* attitude d'un athlète || **II** extérieur, *c. à d.* apparence, *d'où* faux-semblant, prétexte [σχεῖν, *v.* ἔχω; *cf. lat.* habere *et* habitus].

σχηματίζω (*f.* ίσω, *att.* ιῶ) **1** donner une figure, une forme, une position, une attitude : σχ. τὸν βραχίονα γυμνὸν οἷον ἐφ' ὕβρει, Plut. mettre le bras à nu et le préparer comme à un acte violent; σχ. ἑαυτόν, Luc. se composer son maintien || **2** orner de figures, de ciselures || *Moy.* : **I** *tr.* : **1** former, façonner, orner pour soi : κόμην, Eur. sa chevelure || **2** *fig.* faire croire qqe ch. qui n'est pas || **II** *intr.* : **1** se démener, faire des gestes, gesticuler || **2** prendre un extérieur, se donner une contenance, *d'où* feindre || **3** exécuter des figures de danse, danser [σχῆμα].

σχημάτιον, ου (τὸ) figure de danse [σχῆμα].

σχηματισμός, οῦ (ὁ) **I** action de façonner, de composer (son visage, *etc.*) || **II** *p. suite*, extérieur, air, forme, figure; *particul.* : **1** air hautain, orgueil || **2** appareil imposant, faste || **3** feinte, dissimulation, apparence [σχηματίζω].

σχήσομαι, σχήσω, *f. moy. et act. d'*ἔχω.

σχίζα, ης, *ion.* **-η, ης** (ἡ) éclat de bois, copeau [σχίζω].

σχίζω (*f.* σχίσω, *ao.* ἔσχισα, *pf. inus.*; *pass. ao.* ἐσχίσθην, *pf.* ἔσχισμαι) fendre, séparer en fendant : **1** *avec idée de violence* : κάρα πελέκει, Soph. fendre la tête d'un coup de hache; ξύλα, Xén. fendre du bois || **2** *sans idée de violence* : fendre, séparer, partager en deux : Νεῖλος σχ. μέσην Αἴγυπτον, Hdt. le Nil partage l'Egypte en deux moitiés; *au pass.* se fendre, se séparer, se diviser, *en parl. d'une route, etc.* : ἡ στρατιὴ ἐσχίζετο, Hdt. l'armée se divisa; *fig.* ἐσχίζοντό σφεων αἱ γνῶμαι, Hdt. leurs opinions se partageaient, ils étaient divisés dans leurs décisions [R. Σχιδ, fendre; *cf. lat.* scindo, cædo].

σχινο·κέφαλος, ος, ον, qui a la tête grosse et allongée (comme un oignon marin) [σχῖνος, κεφαλή].

σχῖνος, ου (ἡ) **1** lentisque, *arbrisseau*; fruit du lentisque || **2** oignon marin (*d'ord.* σκίλλα).

σχινο·τρώκτης, ου (ὁ) qui se blanchit les dents en mâchant du bois de lentisque *ou* avec un cure-dents en bois de lentisque [σχῖνος, τρώγω].

σχίσις, εως (ἡ) fente, séparation [σχίζω].

σχισμός, οῦ (ὁ) action de fendre, de déchirer [σχίζω].

σχιστός, ή, όν, fendu, séparé : σχιστὴ ὁδός, Soph. carrefour [σχίζω].

σχοίατο, 3 *pl. opt. ao.* 2 *moy. d'*ἔχω.

σχοίην, *opt. ao.* 2 *act. att. d'*ἔχω.

σχοινίον, ου (τὸ) corde de jonc tressé, corde, cordage [σχοῖνος].

σχοινισμός, οῦ (ὁ) action de mesurer la terre au cordeau, *d'où* partage des terres; *sel. d'autres*, supplice de l'estrapade [σχοῖνος].

σχοινίων, ωνος (ὁ) sorte de mélodie langoureuse sur la flûte [σχοῖνος].

σχοινο·πλόκος, ος, ον, qui tresse du jonc; *subst.* cordier [σχοῖνος, πλέκω].

σχοῖνος, ου (ὁ, *ou* ἡ) **I** jonc; *p. ext.* lieu rempli de joncs || **II** objets fabriqués en jonc, *particul.* : **1** corde de jonc, corde || **2** *p. suite*, mesure au cordeau; *particul. en Grèce*, skhène *ou* arpent; *en Egypte*, mesure de 60 stades, *sel. d'autres* de 30.

σχοινο·στρόφος, ος, ον, qui tire de l'eau d'un puits au moyen d'une corde [σχοῖνος, στρέφω].
σχοινο·τενής, ής, ές, tendu comme une corde, *d'où* en droite ligne, droit [σχοῖνος, τείνω].
σχολάζω (*ao.* ἐσχόλασα, *pf.* ἐσχόλακα) **I** avoir *ou* prendre du loisir, être oisif, inoccupé : **1** *abs.* || **2** *avec un inf.* avoir le loisir de || **3** *avec un rég. d'éloignement* : τινός, ἀπό τινος, se reposer de qqe occupation || **4** *avec un rég. de tendance*, consacrer son loisir à : πρός τι, τινί, περί τι, à qqe ch.; *avec un rég. de pers.* : τινί, πρός τινα, à qqn, *c. à d.* fréquenter qqn, entretenir des relations amicales avec qqn; *particul.* être auditeur *ou* disciple de qqn; *ou au contr.* être le maître de qqn, tenir école, faire des cours, des conférences || **II** *en parl. de choses*, être vacant : τόπος σχολάζων, PLUT. lieu vide [σχολή].
σχολαῖος, α, ον : **1** qui est de loisir, qui agit à loisir, qui prend son temps, qui ne se presse pas || **2** *p. suite*, calme, tranquille [σχολή].
σχολαιότης, ητος (ἡ) lenteur [σχολαῖος].
σχολαίως, *adv.* **1** à loisir || **2** lentement || *Cp.* σχολαίτερον, *ou* -αίτερον *et* -αίτερα; *sup.* -αίτατα [σχολαῖος].
σχολαστήριον, ου (τὸ) salle de repos *ou* d'étude [σχολάζω].
σχολαστής, οῦ (ὁ) oisif, désœuvré; *adj.* σχ. βίος, PLUT. vie oisive [σχολάζω].
σχολαστικός, ή, όν : **1** qui a du loisir, oisif, désœuvré; τὸ σχολαστικόν, ARSTT. le loisir || **2** qui concerne les gens d'étude, l'étude *ou* l'école, propre à l'école, d'école [σχολάζω].
σχολή, ῆς (ἡ) **A** *subst.* : *propr.* arrêt, *d'où* : **I** repos, loisir : σχολὴν ἔχειν, avoir du loisir; σχ. λαβεῖν, EUR. prendre du loisir; σχ. ποιεῖσθαι, XÉN. se donner du loisir; σχ. ἄγειν, être de loisir; σχ. ἄγειν τινί, LUC. ἐπί τινι, PLAT. vaquer à qqe occupation; σχ. διδόναι τινί, XÉN. procurer du loisir à qqn; σχολή ἐστί *ou* πάρεστί τινι, *avec l'inf.* qqn a le loisir de faire qqe ch.; οὐκ οὔσης σχολῆς, XÉN. faute de temps; ἐπὶ σχολῆς, EUR. à loisir; *p. suite* : **1** occupation studieuse, entretien savant, étude || **2** lieu d'étude, école || **3** produit de l'étude, traité, ouvrage || **II** relâche, trêve : κακοῦ, SOPH. trêve à un mal; σχ. γίγνεταί τινί ἀπό τινος, PLAT. il y a trêve pour qqn à qqe ch. || **III** *en mauv. part*, inaction, lenteur, paresse || **B** *adv. au dat.* σχολῇ : **1** à loisir, à son temps; σχ. ὑπακούειν τινί, XÉN. obéir à qqn sans se presser; σχ. καὶ βάδην, lentement et pas à pas || **2** *p. suite*, avec peine : σχ. πορεύεσθαι, XÉN. s'avancer difficilement; *d'où* tout au plus, encore moins : εἰ μὴ..., σχολῇ γε, PLAT. sinon..., bien moins encore.
σχόλιον, ου (τὸ) explication, commentaire, scholie [σχολή].
σχόμενος, η, ον, *part. ao.* 2 *moy. d'*ἔχω.
σχοῦ, *impér. ao.* 2 *moy. d'*ἔχω.
σχῶ, *sbj. ao.* 2 *d'*ἔχω.
σχών, οῦσα, όν, *part. ao.* 2 *d'*ἔχω, *us. surt. dans les composés.*
σχῶνται, 3 *pl. sbj. ao.* 2 *moy. d'*ἔχω.

σῷ, *dat. sg. masc. et neutre ou nom. masc. pl. att. de l'adj.* σός.
σώεσκον, *v.* σώω.
σῴζω (*f.* σώσω, *ao.* ἔσωσα, *qqf.* ἔσῳσα, *pf.* σέσωκα; *pass. ao.* ἐσώθην, *pf.* σέσῳσμαι *ou* σέσωμαι) conserver sain et sauf, *d'où* : **1** mettre à l'abri d'un danger, préserver *ou* tirer d'un danger, sauver : τινά *ou* τι, qqn *ou* qqe ch.; σ. υἱά τινι, OD. sauver le fils de qqn; τινὰ ἔκ τινος, *ou* ἀπό τινος, *ou simpl.* τινός, tirer qqn de qqe danger; *avec un gén. de pers.* : ἐχθρῶν Καδμείαν χθόνα, SOPH. délivrer la terre de Kadmos de ses ennemis; ἡ σῴζουσα (*s. e.* ψῆφος) LUC. suffrage qui sauve, qui acquitte; *au pass.* être sauvé, se sauver, échapper au danger; *en parl. de malades*, être rétabli, se tirer d'affaire; *fig.* être sauvé moralement, être amendé; *p. suite*, être en vie, continuer de vivre, exister; *avec un n. de chose comme suj.* : πόλις σῴζεται, ESCHL. la ville est sauvée || **2** ne pas tuer, laisser vivre, épargner || **3** ne pas perdre, conserver : σ. σπέρμα πυρός, OD. conserver des charbons allumés sous la cendre; σ. φάρμακον, SOPH. conserver, tenir en réserve un poison; τὰ ἑαυτῶν, XÉN. conserver son bien; πόλιν, HDT. conserver *ou* sauver la ville *ou* l'Etat; τὰ πράγματα, THC. maintenir les affaires en bonne situation; σῷζε τὸν παρόντα νοῦν, ESCHL. garde cette opinion, reste fidèle à cette opinion; *avec double rég.* : σ. τὰς πόλεις Φαρναβάζῳ, XÉN. conserver les villes à Pharnabaze, faire qu'elles **ne** lui fassent pas défection || **4** **conserver** avec soi, garder dans sa mémoire : λόγον, ESCHL. un discours; *d'où* conserver, *en gén.* : τὸ ἄπραγμον οὐ σῴζεται, THC. le repos ne peut pas subsister; *avec un rég. de mouv.* ramener sain et sauf : τινὰ πόλινδε, IL. qqn à la ville; ἐς ὅμιλον, IL. dans l'assemblée; ἐς οἴκους, SOPH. dans sa maison; *au pass.* : σῴζεσθαι ἐς οἶκον, HDT. οἴκαδε, XÉN. revenir sain et sauf dans sa maison, dans sa patrie || **5** observer : τοὺς νόμους, SOPH. les lois; ἐφετμὰς χρηστηρίους, ESCHL. les ordres de l'oracle || *Moy.* **1** conserver pour soi, *acc.* || **2** conserver dans son esprit, dans son souvenir, *acc.* [σῶος].
σωκέω-ῶ, avoir la force, la puissance; *avec l'inf.* avoir le pouvoir de [σῶκος].
σῶκος, ου, *adj. m.* fort, puissant [*apparenté à* σάος, σῶς].
Σω·κράτης, ους (ὁ) Sôkratès (Socrate) **1** *philosophe célèbre* || **2** *autres* [σῶς, κράτος].
Σωκρατικός, ή, όν, de Socrate *ou* de son école, socratique [Σωκράτης].
σωκρατικῶς, *adv.* à la façon de Socrate [*v. le préc.*].
σωλήν, ῆνος (ὁ) canal, conduit, tuyau.
σῶμα, ατος (τὸ) **I** corps; *p. opp. à l'âme* (ψυχή); *particul.* : **1** *dans Hom.* corps mort, cadavre (*en parl. d'un corps vivant*, δέμας) || **2** *postér.* corps vivant : τὸ σῶμα σῴζειν, THC. διασῴζειν, XÉN. sauver sa vie; περὶ τοῦ σώματος κινδυνεύειν, ISOCR. exposer sa vie; *p. suite*, être animé, homme *ou* animal : **τὸ** σὸν σῶμα, EUR. ta personne, *c. à d.* toi;

σῶμα ἀνικάτου θηρός, Soph. le corps du monstre invincible, *pour* le monstre invincible, *c. à d.* Cerbère; τὰ πολλὰ σώματα, Soph. *c.* οἱ πολλοί, la plupart; δοῦλα καὶ ἐλεύθερα σώματα, Xén. êtres esclaves et libres; *particul. avec idée de dédain* : σώματα οἰκετικά, Eschn. serviteurs || 3 *p. suite*, matière, objet tangible, *p. opp. à ce qui est insaisissable* (*comme un souffle, une ombre, etc.*); *d'où* le point capital, le fondement : τῆς πίστεως, Arstt. le corps de la preuve || II partie du corps, organe, *avec l'indication de l'organe dont on veut parler* [*orig. inconnue; p.-ê. p.* *σχῶμα, *de la* R. Σχυ, couvrir, envelopper].

σωμ·ασκέω-ῶ : 1 exercer son corps, s'exercer dans les gymnases || 2 préparer en s'exerçant : τὸν πόλεμον, Plut. s'exercer pour se préparer à la guerre [σῶμα, ἀσκέω].

σωμ·ασκία, ας (ἡ) exercices du corps [σῶμα, ἀσκέω].

σωματικῶς, *adv.* corporellement [σῶμα].

σωμάτιον, ου (τὸ) 1 petit corps, *c. à d.* pauvre corps, corps misérable || 2 garde-robe d'acteur [σῶμα].

σωματο·ειδής, ής, ές, qui a la forme *ou* la consistance d'un corps, corporel, matériel; τὸ σ. Plat. nature corporelle [σῶμα, εἶδος].

σωματο·φυλακίον, ου (τὸ) lieu où l'on garde un corps, caveau funéraire [σῶμα, φυλακή].

σῶν, *nom. neutre ou acc. sg. de* σῶς.

σωόμην, *v.* σώω.

σῶος, α, *neutre seul. plur.*, sain et sauf [*cf.* σῶς *et* σόος].

σώρακος, ου (ὁ) cabas de figues *ou* de dattes.

σωρείτης, ου, *adj.* mis en monceau, formé par accumulation : σ. συλλογισμός, *genre de raisonnement fondé sur une accumulation de prémisses* [σωρεύω].

σώρευμα, ατος (τὸ) amas, monceau [σωρεύω].

σωρεύω, entasser, amonceler, *acc.* [σωρός].

σωρηδόν, *adv.* en tas, en monceau [σωρός, -δον].

σωρός, οῦ (ὁ) tas, monceau; *abs.* monceau de terre; *fig.* monceau *ou* accumulation (de maux, de biens, *etc.*).

σῶς, σῶς *ou* **σᾶ, σῶν,** *v.* σάος.

σῷστρον, ου (τὸ), *d'ord. au plur.* τὰ σῷστρα : 1 récompense à celui qui sauve du danger || 2 offrande *ou* sacrifice aux dieux pour une guérison || 3 récompense à celui qui ramène un esclave fugitif [σῴζω].

σώσω, *fut. de* σῴζω.

σώτειρα, ας, *adj. f.* libératrice [*fém. de* σωτήρ].

σωτήρ, *voc.* **σῶτερ,** *gén.* **σωτῆρος** : 1 *adj. m. et fém.* qui sauve, qui protège || 2 *subst.* (ὁ, ἡ) sauveur, libérateur : τῆς Ἑλλάδος, Hdt. de la Grèce; *avec le gén. du danger dont on sauve* : σ. νόσου, Soph. κακῶν, Eur. qui sauve d'un fléau, d'un malheur; *particul. en parl. de Zeus, d'où* : τὸ τρίτον τῷ Σωτῆρι, Plat. la troisième coupe à Zeus sauveur, *prov.* le troisième coup, le bon [σῴζω].

σωτηρία, ας (ἡ) 1 salut, préservation *ou* conservation des personnes; *en parl. de choses*, préservation *ou* conservation; *particul.* heureux retour || 2 moyen de salut || 3 sécurité [σωτήρ].

σωτήρια, ων (τὰ) *v.* σωτήριος.

σωτήριος, ος, ον : 1 *act.* qui sauve, qui préserve *ou* conserve, secourable : σ. τινος, *d'ord.* τινι, secourable à qqn; *subst.* τὸ σωτήριον, Luc. moyen de salut; τὰ σωτήρια, *m. sign. ou* (*s. e* ἱερά) sacrifices en actions de grâces d'une guérison, d'un heureux retour || 2 *pass.* sauvé, protégé || *Cp.* -ώτερος, *sup.* -ώτατος [σωτήρ].

σωτηρίως, *adv.* d'une manière salutaire : σ. ἔχειν, Plut. être en convalescence [σωτήριος].

σωφρονεστέρως, *adv. cp. de* σωφρόνως.

σωφρονέω-ῶ, *litt.* avoir l'esprit *ou* le corps sain, *d'où* : 1 être sensé, prudent, sage, avisé || 2 être tempérant, sobre || 3 être sage *ou* modéré dans ses désirs, être simple, modeste; *p. suite*, montrer des sentiments d'humilité [σώφρων].

σωφρόνημα, ατος (τὸ) trait de modération [σωφρονέω].

σωφρονητέον, *adj. verb. de* σωφρονέω.

σωφρονητικός, ή, όν, *c.* σωφρονικός.

σωφρονίζω : I rendre modéré, sensé, sage || II *p. suite* : 1 donner une leçon, corriger, *d'où* châtier, *acc.* || 2 réprimer, contenir : ἐς εὐτέλειαν, Thc. ramener (les dépenses) à la simplicité, réduire les dépenses [σώφρων].

σωφρονικός, ή, όν, porté à la modération, modéré [σώφρων].

σωφρονιστήρ, ῆρος (ὁ) *et* **σωφρονιστής, οῦ** (ὁ) conseiller, précepteur, moniteur [σωφρονίζω].

σωφρόνως, *adv.* avec modération, prudence, sagesse || *Cp.* σωφρονέστερον *ou* σωφρονεστέρως, *sup.* σωφρονέστατα [σώφρων].

σωφροσύνη, ης (ἡ) *litt.* état sain de l'esprit *ou* du cœur (*v.* σώφρων) *d'où* : I bon sens, prudence, sagesse || II *p. suite* : 1 modération dans les désirs, tempérance || 2 modestie, simplicité [σώφρων].

σώ·φρων, ων, ον, *gén.* **ονος,** *litt.* sain d'esprit *ou* de cœur, *d'où* : I sensé, prudent, sage; τὸ σῶφρον, Thc. le bon sens, la sagesse || II modéré dans ses désirs, tempérant; *particul.* : 1 chaste, pudique; τὸ σῶφρον, la tempérance, la chasteté || 2 modéré || *Cp.* σωφρονέστερος, *sup.* -έστατος [σῶς, φρήν].

σώω, *épq. c.* σῴζω.

T

Τ, τ (ταῦ) (τὸ) *indécl.* tau, 19ᵉ *lettre de l'alphabet grec* || *Comme signe numéral* τ' = 300, ͵τ = 300 000.

τ' *par élision* : **1** *pour* τε || **2** *pour* τοι *devant* ἄν (τ' ἄν), ἄρα (τ' ἄρα), *dev.* αἶψα; *dev.* ἄν *et* ἄρα *on écrit mieux avec crase* τἄν, τἄρα.

τά, *nom. et acc. pl. neutre d'*ὁ, ἡ, τό, *article et ancienn. pron. relat. et ion.*

τᾷ, *dor. c.* τῇ, *dat. fém. sg. d'*ὁ, ἡ, τὸ.

τἀγαθόν, τἀγαθά, *crase att. p.* τὸ ἀγαθόν, τὰ ἀγαθά.

τάγε, *pl. neutre d'*ὅγε.

ταγείς, *part. ao.* 2 *pass. de* τάσσω.

ταγεύω, commander, diriger, conduire; *au pass.* avoir pour commandant, pour chef || *Moy.* se désigner comme commandant, comme chef [ταγός].

ταγέω-ῶ (*seul. prés. inf.*) commander à, *gén.* [ταγός].

ταγή, ῆς (ἡ) le commandement, l'autorité [τάσσω].

τάγηνον, ου (τὸ) poêle à frire [*cf.* τήγανον].

τἄγκιστρα, *crase poét. p.* τὰ ἄγκιστρα.

τάγμα, ατος (τὸ) corps de troupes [τάσσω].

ταγός, οῦ (ὁ) chef, commandant; *particul. en Thessalie*, chef suprême en temps de guerre [τάσσω].

ταγοῦχος, ου (ὁ) chef [ταγή, ἔχω].

τάδε, *pl. neutre d'*ὅδε.

τᾷδε, *dor. c.* τῇδε.

ταδί, *att. c.* τάδε.

τἄδικον, *crase att. p.* τὸ ἄδικον.

ταθείς, *part. ao. pass. de* τείνω.

τάθη, 3 *sg. ao. pass. épq. de* τείνω.

ταί, *épq. et ion. c.* αἱ, *pl. fém. d'*ὁ, ἡ, τό, *ou c.* αἵ, *pl. fém. d'*ὅς, ἥ, ὅ.

Ταίναρον, ου (τὸ) Tænaron (Ténare, *auj.* Matapan) *cap de Laconie.*

ταινία, ας (ἡ) **1** bandelette *ou* ruban pour la tête || **2** *p. anal.* langue de terre, banc de sable.

ταινιόω-ῶ, ceindre de bandelettes *ou* orner de rubans [ταινία].

ταῖσι, *poét. c.* ταῖς, *dat. pl. fém. de l'article.*

ταἴτιον, *crase att. p.* τὸ αἴτιον.

τἀκ, *crase poét. p.* τὰ ἐκ.

τἀκάτειον, *crase att. p.* τὸ ἀκάτειον.

τἀκεῖ, *crase att. p.* τὰ ἐκεῖ.

τἀκείνων, *crase att. p.* τὰ ἐκείνων.

τακείς, *part. ao.* 2 *pass. de* τήκω.

τακερῶς, *adv.* mollement, en sons doux et harmonieusement fondus [τήκω].

τακῆναι, *inf. ao.* 2 *pass. de* τήκω

τακτικός, ή, όν : **1** qui concerne l'organisation *ou* l'alignement d'une troupe : τακτικοὶ ἀριθμοί, Xén. divisions d'un corps d'armée; ἡ τακτική (*s. e.* τέχνη) Plut. l'art de ranger *ou* de faire manœuvrer des troupes, la tactique; τὰ τακτικά, Xén. traité sur la tactique || **2** propre *ou* habile à faire manœuvrer des troupes, habile tacticien [τάσσω].

τακτός, ή, όν : **1** réglé, fixé, déterminé || **2** ordonné, commandé : παρά τινος, de la part de qqn [*adj. verb. de* τάσσω].

τάκω, *dor. c.* τήκω.

ταλα·εργός, ός, όν, qui supporte le travail, endurci au travail, infatigable [*p.* *ταλαϜεργός, *de* *τλάω, ἔργον].

Ταλαϊονίδης, ου (ὁ) le fils de Talaos (Mékistée).

ταλαιπωρέω-ῶ : **I** *intr.* : **1** être malheureux, souffrir, *phys. et mor.* : ὑπό τινος, par suite de qqe ch. || **2** supporter la fatigue || **II** *tr.* rendre malheureux, faire souffrir; *au pass.* : **1** être malheureux, souffrir, *d'où* être épuisé : ὑπό τινος, τινι, par qqe ch. || **2** se donner de la peine, se fatiguer [ταλαίπωρος].

ταλαιπωρία, ας, *ion.* **-ίη, ης** (ἡ) peine, fatigue, misère, *particul.* souffrance [ταλαίπωρος].

ταλαί·πωρος, ος, ον, qui éprouve une souffrance physique *ou* morale, malheureux, misérable [*τλάω, πῶρος].

ταλαιπώρως, *adv.* péniblement, misérablement.

ταλαί·φρων, ων, ον, *gén.* **ονος** : **1** endurci à la fatigue, à la peine; *d'où* à l'âme forte, hardi, entreprenant || **2** malheureux, infortuné [τλῆναι, φρήν].

ταλα·κάρδιος, ος, ον, dont l'âme supporte des infortunes, infortuné [τλῆναι, καρδία].

τάλαν, *neutre et voc. de* τάλας.

ταλανίζω, appeler malheureux *ou* regarder comme malheureux [τάλας].

ταλάντατος, η, ον, *sup. de* τάλας.

ταλαντεύω, peser dans une balance, *d'où* balancer, tenir en équilibre, tenir en suspens; *au pass.* être balancé, être tenu en suspens : ἰσορρόπως, Luc. être en équilibre; *fig.* ἐταλαντεύετο ἡ μάχη, Plut. le combat était balancé, *c. à d.* incertain [τάλαντον].

τάλαντον, ου (τὸ) **I** plateau de balance, *au pl.* τὰ τάλαντα, les plateaux d'une balance, la balance; *p. ext. au sg. m. sign.* || **II** talent, poids, *particul.* : **1** poids indéterminé, somme pesée en or *ou* en argent || **2** poids légal de 60 mines (*environ* 26 *kilogr.*) *à Athènes* || **3** talent, *somme d'argent ou d'or, de valeur variable selon les États et les époques; particul. à Athènes, talent de* 60 *mines* (*environ* 5600 *francs*); talent d'or (*environ* 56 000 *francs*) [*τλάω].

ταλα·πείριος, ος, ον, qui a subi beaucoup d'épreuves, qui a beaucoup souffert [*τλάω, πεῖρα].

ταλα·πενθής, ής, ές, qui supporte une affliction, qui est dans le deuil [*τλάω, πένθος].

τάλαρος, ου (ὁ) **1** corbeille pour la laine, à

l'usage des fileuses || **2** clayon *ou* éclisse à fromages [τλῆναι].

τάλας, τάλαινα *ou poét.* **ας, τάλαν,** *voc.* **τάλαν, αινα, αν,** *gén.* **τάλανος, αίνης, ανος** : **1** qui supporte des maux, malheureux, infortuné; *avec un gén.* : οἲ 'γὼ τάλαινα ξυμφορᾶς κακῆς, Eschl. malheureuse que je suis! quel funeste événement! τάλαιν' ἐγὼ τῆς ὕβρεως, Ar. malheureuse! quel outrage je subis! *en mauv. part*, τάλαν, Od. misérable! || **2** *en parl. de choses*, pénible, affligeant || *Sup.* ταλάντατος [τλῆναι].

ταλασία, ας (ἡ) travail avec la laine, métier de fileuse [τλῆναι].

ταλάσιος, ος, ον, qui concerne l'art de filer [τλῆναι].

ταλασιουργέω-ῶ, travailler, *c. à d.* filer la laine [ταλασιουργός].

ταλασιουργικός, ή, όν, qui concerne l'art de travailler la laine [ταλασιουργός].

ταλασιουργός, ός, όν, qui travaille *ou* qui file la laine [ταλασία, ἔργον].

ταλασί·φρων, ων, ον, *gén.* **ονος,** à l'âme courageuse [*τλάω, φρήν].

ταλαύ·ρινος, ος, ον, au cuir, *c. à d.* au bouclier (de peau) résistant, *d'où* invincible, indomptable; *adv.* ταλαύρινον, Il. avec une force invincible [τάλας, ῥινός].

ταλά·φρων, ων, ον, *gén.* **ονος,** *c.* ταλασίφρων.

τἀληθές, *crase att. p.* τὸ ἀληθές.

ταλίκος, ταλικοῦτος, *dor. c.* τηλίκος, τηλικοῦτος.

τᾶλις, ιδος (ἡ) jeune fille nubile.

τἄλγος, *crase poét. p.* τὸ ἄλγος.

τἄλλα, *crase att. p.* τὰ ἄλλα, *v.* **ἄλλος.**

τἀμά, *crase att. p.* τὰ ἐμά.

τἄματα, *crase dor. p.* τὰ ἤματα.

ταμέειν, *inf. ao.* 2 *poét. de* τέμνω.

τἄμεινον, *crase att. p.* τὸ ἄμεινον.

ταμεῖον, *forme récente p.* ταμιεῖον.

ταμέσθαι, *inf. ao.* 2 *moy. de* τέμνω.

ταμεσί·χρως, οος (ὁ, ἡ) qui coupe la peau, qui déchire le corps [ταμεῖν, χρώς].

τάμησι, 3 *sg. sbj. ao.* 2 *poét. de* τέμνω.

ταμία, ας (ἡ) femme de charge, intendante [τέμνω].

ταμίας, ου (ὁ) *litt.* celui qui coupe, qui fait les parts, *d'où* : **I** économe, intendant : **1** intendant public, intendant des finances, *à Athènes*; intendant du temple de l'Acropole; *à Rome*, questeur || **2** gardien d'un trésor || **II** *p. ext.* directeur, ordonnateur, arbitre, maître [R. Ταμ, couper; *v.* τέμνω].

ταμιεία, ας (ἡ) **1** habitudes d'économie, administration bien ordonnée || **2** *à Rome*, questure [ταμιεύω].

ταμιεῖον, ου (τὸ) lieu de dépôt du trésor public, trésor [ταμίας].

ταμίευμα, ατος (τὸ) répartition de la dépense du ménage, administration domestique [ταμιεύω].

ταμίευσις, εως (ἡ) répartition, distribution [ταμιεύω].

ταμιευτικός, ή, όν, de questeur *ou* de la questure [ταμιεύω].

ταμιεύω (*ao.* ἐταμίευσα, *pf.* τεταμίευκα; *pass. ao.* ἐταμιεύθην, *pf.* τεταμίευμαι) **1** être intendant, économe, trésorier || **2** *à Rome*, être questeur || **3** administrer comme un intendant, *c. à d.* faire la part, déposer, mettre en réserve, *acc.* || **4** être ménager, économe, *d'où* administrer avec économie, *acc.* || *Moy* (*f.* ταμιεύσομαι, *ao.* ἐταμιευσάμην) **I** *intr.* être intendant || **II** *tr.* : **1** mettre en réserve, déposer : *fig.* ἐς τὸ αὔριον τὸ μῖσος, Luc. réserver sa haine pour le lendemain, la concentrer jusqu'au lendemain || **2** faire la part, limiter : ὅσον βουλόμεθα ἄρχειν, Thc. jusqu'où nous voulons étendre notre empire [ταμιεύς].

ταμίη, *ion. c.* ταμία.

ταμίης, *ion. c.* ταμίας.

τάμνω, *ion. et dor. c.* τέμνω.

ταμῶ, ῇς, ῇ, *subj. ao.* 2 *pass. de* τέμνω.

τάμω, ῃς, ῃ, *sbj. ao.* 2 *de* τάμνω, *ion. c.* τέμνω.

ταμών, οῦσα, όν, *part. ao.* 2 *de* τέμνω.

τἄν, *crase att. et poét. p.* τὰ ἐν.

τἄν, *crase att. p.* τοι ἄν, *v.* τ'.

τᾶν, *béot. c.* τῶν, *gén. pl. fém. de l'art.* **ὁ, ἡ, τό.**

τάν *ou* **τᾶν,** *indécl. dans la locut.* ὦ τάν *ou* ὦ τᾶν, mon ami! mon bon! mon cher! *rar. en mauv. part, en s'adressant à plusieurs pers. avec un verbe au duel* [*probabl. anc. forme de* τύ = σύ].

Τάναγρα, ας (ἡ) Tanagra, *ville de Béotie.*

Ταναγραϊκή, ῆς (ἡ) le territoire de Tanagra [Τάναγρα].

Ταναγραῖος, α, ον, habitant *ou* originaire de Tanagra [Τάναγρα].

Ταναγρικός, ή, όν, de Tanagra [Τάναγρα].

ταναήκης, ης, ες, allongé et aigu, allongé en pointe, tranchant [ταναός, ἀκή].

τἀναντία, *crase att. p.* τὰ ἐναντία.

ταναός, ός, όν, allongé, long [*p.* *ταναϜός, *cf. lat.* tenuis, *de la* R. Ταν, étendre; *v.* τείνω].

ταναύ·πους, ους, ουν, *gén.* **-ποδος,** aux jambes longues et grêles [ταναός, πούς].

ταν·υφής, ής, ές, d'un tissu fin et délicat [ταναός, ὑφαίνω].

τἄνδον, *crase att. p.* τὰ ἔνδον.

τἀνδρός, τἀνδρί, *crase att. p.* τοῦ ἀνδρός, τῷ ἀνδρί, *v.* ἀνήρ.

τανη·λεγής, ής, ές, qui couche *ou* abat tout du long [ταναός, λέγω].

τανη·λυγής, ής, ές, qui répand les ténèbres au loin [ταναός, ἠλύγη].

τανίκα, *dor. c.* τηνίκα.

Ταντάλειος, ος, ον, de Tantale; ὁ **Τ.** le fils de Tantale (Pélops) [Τάνταλος].

Τανταλίδης, ου (ὁ) fils de Tantale [Τάνταλος].

Τάνταλος, ου (ὁ) Tantalos (Tantale) : **1** *fils de Zeus, roi de Phrygie* || **2** *fils de Thyeste* || **3** *autres* [R. Ταλ, supporter, souffrir; *cf.* τάλας, *τλάω, *lat.* tollo].

ταντα λόω-ῶ, foudroyer (comme fut frappé Tantale) [Τάνταλος].

τἀνταῦθα, *crase p.* τὰ ἐνταῦθα.

τἀντεῦθεν, *crase p.* τὰ ἐντεῦθεν.

τανύ·γλωσσος, ος, ον, à la langue allongée [τανύω, γλῶσσα].

τανυ·γλώχιν, ινος (ὁ, ἡ) à la pointe allongée [τανύω, γλωχίν].

τανυ·ήκης, ης, ες : **1** à longue pointe, à

pointe aiguë || 2 qui s'allonge [τανύω, ἀκή].
τάνυμαι (*seul.* 3 *sg.* τάνυται) se tendre [R. Ταν, tendre; *cf.* τανύω *et* τείνω].
τανύ·πεπλος, ος, ον, à la longue robe, à la robe flottante [τανύω, πέπλος].
τανύ·πους, -ποδος (ὁ, ἡ) *c.* ταναύπους.
τανυ·πτέρυξ, υγος (ὁ, ἡ) aux longues ailes, aux ailes déployées *ou* aux ailes rapides [τανύω, πτέρυξ].
τανύσθεν, 3 *pl. épq. ao. pass. de* τανύω
τανυσί·πτερος, ος, ον, *c.* τανυπτέρυξ
τάνυσσα, *ao. poét. de* τανύω.
τανυστύς, ύος (ἡ) tension [τανύω].
τανύ·φλοιος, ος, ον, à l'écorce allongée; *p. suite*, au tronc élancé [τανύω, φλοιός].
τανύ·φυλλος, ος, ον, aux longues feuilles [τανύω, φύλλον].
τανύω (*f.* ύσω, *ao.* ἐτάνυσα, *pf. inus.; pass. ao.* ἐτανύσθην, *pf.* τετάνυσμαι) 1 tendre : βιόν, Od. la corde d'un arc; βοείην, Il. une peau de bœuf; ἶριν, Il. déployer un arc-en-ciel; ἱμᾶσι, Il. tendre (des chevaux) au moyen des rênes, *c. à d.* diriger des chevaux en tenant les rênes tendues || 2 étendre, allonger : ὀβελούς, Il. étendre des broches; τράπεζαν, Od. allonger, *c. à d.* dresser une longue table; τινὰ ἐπὶ γαίῃ, Od. étendre qqn à terre || 3 tendre fortement, donner de l'intensité à : μάχην, Il. laisser combattre (dans des conditions égales); ἔριδα, Il. rendre le combat plus intense; πολέμοιο πεῖραρ ἐπ' ἀμφοτέροισι τ. Il. rendre plus intense pour les deux partis à la fois le terme de la lutte, *c. à d.* redoubler l'ardeur de la lutte || *Moy.* I *tr.* tendre pour soi : τόξον, Il. un arc || II *intr.* : 1 s'étendre, s'allonger, être étendu *ou* allongé || 2 se tendre avec effort, tendre de toutes ses forces vers, s'élancer impétueusement [R. Ταν; *cf.* τείνω].
ταξιαρχέω-ῶ, commander une compagnie *ou* un bataillon [ταξίαρχης].
ταξι·άρχης, ου (ὁ) *et* **ταξί·αρχος, ου** (ὁ) I commandant d'un corps d'armée || II *à Athènes* : 1 commandant d'une division d'infanterie τάξις (*correspondant au* φύλαρχος *pour la cavalerie*) || 2 commandant d'un corps de cavalerie [τάξις, ἄρχω].
ταξίλαι, ῶν (οἱ) sorte de gros éléphants.
τάξις, εως (ἡ) mise en ordre, arrangement, disposition, *d'où* : I bon ordre || II ordonnance, arrangement : 1 *en gén.* τ. τοῦ λόγου, Arstt. ordonnance du discours || 2 disposition de troupes, ordre de bataille : ἐν τάξει χωρεῖν, Thc. s'avancer en ligne || 3 place assignée à chaque soldat, poste : μένειν ἐν τῇ ἑωϋτοῦ τάξει, Hdt. rester à son poste; λείπειν τὴν τάξιν, Plat. *ou* ἐκλείπειν, Hdt. abandonner son poste; *fig.* rang, condition, état, fonction : ἐν τάξει, *avec le gén.* Att. en qualité de, à titre de; ἐν ἐπηρείας τάξει, Dém. par malveillance || 4 corps de troupe; *à Athènes*, bataillon d'infanterie *fourni par chaque tribu et commandé par un* ταξίαρχος; *p. ext.* corps d'infanterie, compagnie, détachement; *qqf.* corps de cavalerie || III fixation d'une taxe [τάσσω].
ταοί, ῶν (οἱ) *pl. de* ταώς.
ταπεινός, ή, όν : I bas, peu élevé : ταπεινὴ χώρη, Hdt. contrée basse; *fig.* τ. λέξις, Arstt. style sans élévation || II *p. suite* : 1 humble; ταπεινὰ πράττειν, Isocr. vivre misérablement || 2 qui s'humilie, qui s'abaisse, *d'où en b. part*, humble, modeste; *en mauv. part*, bas, abject, vil || 3 abaissé, humilié || *Cp.* -ότερος, *sup.* -ότατος.
ταπεινότης, ητος (ἡ) 1 manque d'élévation, *particul.* petite taille || 2 *p. anal.* basse condition, humilité || 3 *en mauv. part*, bassesse de caractère, de sentiments [ταπεινός].
ταπεινό·φρων, *gén.* **ονος** (ὁ, ἡ) qui a des sentiments peu élevés, pusillanime [ταπεινός, φρήν].
ταπεινόω-ῶ : 1 amoindrir, diminuer, *acc.* || 2 abaisser, humilier [ταπεινός].
ταπείνωμα, ατος (τὸ) position inférieure d'un astre [ταπεινόω].
ταπεινῶς, *adv.* humblement, *particul.* pauvrement; *en parl. du style*, bassement || *Cp.* -ότερον [ταπεινός].
ταπείνωσις, εως (ἡ) 1 abaissement, amoindrissement, humiliation || 2 abattement, découragement || 3 bassesse du style [ταπεινόω].
τάπης, ητος (ὁ) tapis, couverture [R. Ταπ, presser, fouler].
τἀπί, *crase att. p.* τὰ ἐπί.
τἀπίλοιπα, *crase poét. p.* τὰ ἐπίλοιπα.
τάπις, ιδος (ἡ) *c.* τάπης.
τἀπό, *crase att. p.* τὰ ἀπό.
τἄπορον, *crase poét. p.* τὸ ἄπορον.
τἀπόρρητα, *crase att. p.* τὰ ἀπόρρητα.
τἄρ, *crase p.* τοι ἄρ.
τἄρα *ou* **τἆρα,** *crase att. p.* τοι ἄρα.
ταραγμός, οῦ (ὁ) action de troubler, trouble, agitation [ταράσσω].
ταρακτικός, ή, όν, propre à troubler, à agiter, *gén.* [ταράσσω].
τάρανδος, ου (ὁ) renne, *animal du Nord.*
Ταραντῖνος, η, ον, de Tarente, Tarentin [Τάρας].
τάραξις, εως (ἡ) agitation, trouble [ταράσσω].
Τάρας, αντος (ὁ) Tarente (*auj.* Tarento, *ville de la Grande-Grèce.*
ταράσσω, *att.* **-άττω** (*impf.* ἐτάρασσον, *att.* -αττον, *f.* τάραξω, *ao.* ἐτάραξα, *pf. inus.; pass. f.* ταράξομαι, *ao.* ἐταράχθην, *pf.* τετάραγμαι, *pl. q. pf.* ἐτεταράγμην) I *tr.* : 1 remuer, agiter : φάρμακον, Luc. préparer un médicament en agitant les ingrédients qui le composent; τ. πόντον, Od. faire bouillonner la mer, soulever les vagues; μὴ ταράττεσθαι ἐπὶ τῶν ἵππων, Xén. n'être pas troublé, parce qu'on est à cheval, *c. à d.* conserver l'esprit libre pour voir, entendre, *etc.*; θάλασσα ταράσσεται, Sol. (Plut) la mer commence à bouillonner, est soulevée; *en parl. d'une armée*, jeter dans le désordre, *au pass.* tomber dans le désordre *ou* la confusion : ἐν σφίσιν αὐτοῖς ταρασσόμενοι, Thc. confondus les uns avec les autres; *fig. en parl. d'affaires, de troubles politiques* : πράγματα τεταραγμένα, Dém. affaires embrouillées || 2 mettre dans un état d'agitation intérieure (de l'âme), troubler, inquiéter, *d'où* agiter, *en gén.*; effaroucher (un

cheval; troubler, inquiéter; *au pass.* : ταράσσεσθαί φρένας, Soph. avoir l'esprit troublé; *abs.* s'effrayer, être saisi de frayeur, être mis dans le trouble *ou* l'embarras || 3 *fig.* exciter, soulever : νεῖκος, Soph. une querelle; ἐγκλήματα καὶ δίκας τινί, Plut. des accusations et des procès contre qqn; *au pass.* : πόλεμος ἐταράχθη, Dém. la guerre fut soulevée || II *intr. au pf. épq.* τέτρηχα, être troublé, agité [R. Τραχ, rendre raboteux, *cf.* τραχύς; *d'où* troubler, *p. opp. à* aplanir, apaiser, calmer].

ταραχή, ῆς (ἡ) trouble, désordre : 1 trouble de l'esprit || 2 trouble politique, agitation : ταραχὴν παρέχειν, Plat. causer du trouble || 3 trouble, désordre, confusion : ταραχὴν ποιεῖν, Thc. causer du trouble; ἐς ταραχὴν καθιστάναι, Thc. jeter dans l'agitation; ἐν ταραχῇ καθεστηκέναι, Isocr. être jeté dans l'agitation; *au plur.* troubles, tumulte : ἐν ταραχαῖς εἶναι, Isocr. être dans le trouble, dans l'agitation, *etc.*

ταραχο·ποιός, ός, όν, qui cause du trouble [ταραχή, ποιέω].

τάραχος, ου (ὁ) *c.* ταραχή.

ταραχώδης, ης, ες : 1 *pass.* troublé || 2 *act.* qui trouble, qui bouleverse.

ταραχωδῶς, *adv.* avec trouble || *Sup.* ταραχωδέστατα [ταραχώδης].

ταρβαλέος, α, ον, effrayé [τάρβος].

ταρβέω-ῶ : 1 être effrayé, s'effrayer : τι, en qqe ch., s'effrayer de qqe ch ; *avec* μή, craindre de *ou* que || 2 *particul.* éprouver une crainte religieuse, respecter, vénérer [τάρβος].

τάρβος, εος-ους (τὸ) 1 effroi, crainte || 2 sujet de crainte || 3 respect [*cf.* R. *sscr.* Targ, menacer; targâmi, je menace].

ταρβοσύνη, ης (ἡ) *c. le préc.*

τἄργα *ou* **τἆργα,** *crase att. p.* τὰ ἔργα.

τἀργύριον, *gén.* **τἀργυρίου,** *crase att. p.* τὸ ἀργύριον, τοῦ ἀργυρίου.

ταριχεία, ας (ἡ) salaison; *particul.* embaumement d'un corps [ταριχεύω].

ταρίχευσις, εως (ἡ) *c.* ταριχεία.

ταριχευτής, οῦ (ὁ) qui sale *ou* embaume [ταριχεύω].

ταριχευτός, ή, όν, imprégné de saumure, salé *ou* embaumé [ταριχεύω].

ταριχεύω, préparer de manière à préserver de la pourriture, *particul.* : 1 saler (le poisson, la viande, *etc.*), faire des conserves || 2 embaumer un corps [τάριχος].

ταριχηίη, *ion. c.* ταριχεία.

ταριχοπωλέω-ῶ, faire métier d'embaumer les corps [ταριχοπώλης].

ταριχο·πώλης, ου (ὁ) marchand de salaisons [τάριχος, πωλέω].

1 **τάριχος, ου** (ὁ) *et* **τάριχος, εος-ους** (τὸ) 1 salaison *ou* conserve, viande *ou* poisson salés *ou* fumés || 2 corps embaumé, momie.

2 **τάριχος, ος, ον,** *c.* ταριχευτός.

ταρπήμεναι *et* **ταρπῆναι** (*inf. ao.* 2 *pass. épq.*) *de* τέρπω.

Τάρπιος λόφος (ὁ) la roche Tarpéienne, *colline de Rome.*

ταρρός, ταρρόω, *v.* ταρσός, ταρσόω.

ταρσά, ῶν (τὰ) *v.* ταρσός.

Ταρσεύς, έως (ὁ) habitant de Tarse [Ταρσός].

Ταρσόθεν, *adv.* en venant de Tarse [Ταρσός, -θεν].

Ταρσοί, ῶν (οἱ) *c.* Ταρσός.

ταρσός, *néo-att.* **ταρρός, οῦ** (ὁ), *au pl.* οἱ ταρσοί *ou* τὰ ταρσά : I claie pour égoutter les fromages; *p. ext.* claie, *en gén.* clayon, natte || II *p. anal.* : 1 rangée des doigts au bout du pied, *d'où* plat du pied || 2 rangée des grosses plumes au bas de l'aile; *p. ext.* aile || 3 rangée de rames, sur le côté du navire (*au pl.* les rangées de rames de plusieurs navires); *p. ext.* rame; *particul.* le plat de la rame [R. Ταρς, sécher; *cf.* τέρσω].

Ταρσός, οῦ (ἡ) Tarsos (Tarse) *capitale de la Cilicie* (*auj.* Terssus).

Τάρταρα, *v.* Τάρταρος.

Ταρτάρειος, α, ον, du Tartare [Τάρταρος].

ταρταρίζω, trembler de froid, frissonner [Τάρταρος].

Τάρταρος, ου (ὁ), *au plur.* τὰ Τάρταρα, le Tartare : 1 *séjour souterrain au fond des Enfers* || 2 *p. ext.* les Enfers [*onomatopée pour marquer qqe ch. d'effrayant ou de mauvais*; *cf.* βάρβαρος].

ταρφέες, ταρφειαί, *v.* ταρφύς.

τάρφθεν (3 *pl. ao. pass. épq.*), **τάρφθην** (*ao. pass. épq.*) *de* τέρπω.

τάρφος, εος-ους (τὸ), *au plur.* épaisseur, profondeur [τρέφω, *cf.* ταρφύς].

ταρφύς, *au sg. seul. fém.* ταρφύς; *d'ord. au pl.* ταρφέες, ειαί, έα, épais; *adv.* ταρφέα, fréquemment, souvent [τρέφω, *cf. le préc.*].

τἀρχαῖα, *crase att. p.* τὰ ἀρχαῖα.

ταρχύω (*f.* -ύσω, *ao.* ἐτάρχυσα, *pf. inus.*; *pass. ao.* ἐταρχύθην, *pf.* τετάρχυμαι) rendre les derniers devoirs : τινά, à qqn; τύμβῳ, Il. en lui élevant un tombeau.

τάσις, εως (ἡ) tension (d'un membre, d'un muscle, *etc.*) : φωνῆς, Plut. tension *ou* élévation de la voix; *fig.* effort [τείνω].

τάσσω, *néo-att.* **τάττω** (*fut.* τάξω, *ao.* ἔταξα, *pf.* τέταχα; *pass. f.* ταχθήσομαι, *ao.* ἐτάχθην, *ao.* 2 ἐτάγην, *pf.* τέταγμαι, *pl. q. pf.* ἐτετάγμην, *f. ant.* τετάξομαι) I mettre à une place fixe *ou* appropriée, *d'où* : 1 ranger, assigner une place : χωρὶς τάσσειν, Hdt. mettre séparément (des câbles au lieu de les unir); ἐναντίον τ. Xén. placer en face, tourner vers || 2 *fig.* ranger dans une classe : τινὰ εἴς τινας, Xén. *ou* ἔν τισιν, Eschn. mettre qqn dans une catégorie, le compter parmi, le ranger dans, *etc.*; τάττειν τινὰ εἰς δουλείαν, Xén. ranger qqn dans la catégorie des esclaves || II *p. suite,* ranger, *en parl. d'armées, de troupes, etc.* : τάττειν στρατιήν, Hdt. ὁπλίτας, *etc.* Thc. ranger une armée, des hoplites, *etc.*; τάττειν εἰς μάχην, Xén. poster pour le combat, mettre en ordre de bataille || III *p. ext.* : 1 assigner un poste à : ἄλλην ἄλλῃ τάσσειν, Hdt. assigner sa place (sa demeure) à l'une ici, à l'autre là, *c. à d.* faire loger des femmes à part les unes des autres; τὰς καμήλους τάξαι ἀντία τῆς ἵππου, Hdt. placer les chamelles en face de la cavalerie; τάττειν τινὰ ἐπί τινα, placer qqn en face de qqn; τάττειν τινὰ ἐπί τινι, Xén. *ou*

ἐπί τινος, Plut. placer qqn pour s'occuper de qqe ch.; ὁ ἀγαθὸς φίλος ἑαυτὸν τάττει πρὸς πᾶν τὸ ἐλλεῖπον τῷ φίλῳ, Xén. un ami bon intervient dans chaque besoin de son ami; *au pass.* τάττεσθαι, être placé, posté, *d'où à l'ao. et au pf.* être posté, se tenir : τῇ οὐδεὶς ἐτέτακτο φύλακος, Hdt. où il n'y avait pas de sentinelle; τάττομαι τάξιν τινά, Plat. on m'assigne un poste; ἐς τὸ οὖρος ταχθῆναι, Hdt. être posté sur la montagne; ἐς πεζὸν τετάχθαι, Hdt. être dans l'infanterie; οἱ ἐς τὸν ναυτικὸν στρατὸν ταχθέντες, Hdt. ceux placés dans l'armée navale; τετάχθαι κατά τινα, Hdt. être posté en face de qqn; τετ. ἐπί τινα, Thc. être posté contre qqn, être en face de lui comme ennemi; αἱ δὲ (νῆες) ἐφ' ἡμῖν τετάχαται, Thc. (une partie de) la flotte est rangée, *c. à d.* occupée auprès de nous; ταχθῆναι σύν τινι, Xén. tenir pour qqn; οἱ σύν τινι τεταγμένοι, Xén. ceux qui appartiennent au corps (d'armée) de qqn; *fig.* être préposé : ὑπό τινος, Xén. par qqn; τεταγμένοι βραβῆς, Soph. arbitres commis à qqe ch.; τὰ τεταγμένα ποιεῖν, Xén. faire ce qui est commandé; ταχθῆναι ἐπί τι, Xén. *ou* πρός τι, être chargé de, *etc.*; τετάχθαι ἐπί τινι, être commis à, chargé de, *etc. ou* être placé au-dessus de qqe ch.; τάσσομαι, *avec un inf.* je suis chargé de, *etc.*; τεταγμένος ποιῶ τι, je fais qqe ch. sur l'ordre *ou* d'après les instructions de qqn; τέτακταί μοι ποιεῖν τι, Thc. on m'a chargé de, *etc.*; τὸ ταχθέν, Soph. la commission, le soin de qqe ch. || **2** être placé à son rang, être mis en ordre : τεταγμένα μὲν ποιεῖ, τεταγμένα δὲ λαμβάνει, Xén. il fait et reçoit ce qui est réglé || **III** ordonner, fixer, déterminer : πόλις γὰρ ἡμῖν ἅ με χρὴ τάσσειν ἐρεῖ; Soph. le peuple doit-il me dire ce que j'ai à commander? τάττειν φόρον τινί, Hdt. imposer à qqn un tribut; τάττειν, *avec une prop. inf.* ordonner *ou* commander que, *etc.*; *au pass.* être ordonné, fixé, statué : οἵδε δὲ φόρον οὐδένα ἐτάχθησαν φέρειν, Hdt. aux suivants il ne fut pas imposé de payer un tribut; φόρος ταχθείς, Thc. tribut imposé; τεταγμένος χρόνος, Hdt. temps fixé; τὸ τεταγμένον (*s. e.* χωρίον) Xén. la place assignée; ἡ ταχθεῖσα ἕδρα *ou* τάξις, Xén. siège *ou* poste assigné; τεταγμένη θυσία, Xén. sacrifice régulier; τὰ τεταγμένα ὀνόματα, Isocr. les expressions usitées || *Moy.* (*ao. inf.* τάξασθαι) : **I** *intr.* se placer à son poste || **II** *tr.* : **1** placer à un endroit déterminé pour soi *ou* qqe ch. à soi, *acc.* || **2** fixer pour soi, *d'où* consentir à : φόρον, Hdt. à un tribut; δῶρα, Hdt. à des dons volontaires; *avec un inf.* : χρήματα τάξασθαι φέρειν, Thc. consentir à une contribution; ἀργύριόν τινι τάττομαι φέρειν, Thc. je m'engage à payer une redevance à qqn || **3** fixer de soi-même, d'après son propre avis : ζημίην, Hdt. une amende; ἐτάξατο φόρους οἱ προσιέναι, Hdt. il décida, de sa pleine puissance, qu'un tribut devait lui être payé; ταξάμενος ἀποδίδωμι, Thc. je paie par termes ce à quoi j'ai été condamné [R. Ταγ, ranger].

τάττω, *v.* τάσσω.

Ταΰ·γετον, ου (τὸ), *au plur.* τὰ Ταΰγετα, le Taygète, *chaîne de mont. entre la Laconie et la Messénie* [τηΰς, grand, *et* γίγνομαι, *litt.* « la grande montagne »].

Ταΰ·γετος, ου (ὁ) *c. le préc.*

ταύρειος, α, ον : **1** de taureau || **2** fait de peau de taureau [ταῦρος].

ταύρεος, α, ον, de taureau [ταῦρος].

ταυρηδόν, *adv.* à la façon d'un taureau : βλέπειν, Ar. ὑποβλέπειν, Plat. regarder comme un taureau, *c. à d.* de côté et en dessous [ταῦρος, -δον].

Ταυρικός, ή, όν, de la Tauride; T. γῆ, *ou* T. χθών, *ou subst.* ἡ Ταυρική, la Tauride *ou* Chersonèse Taurique (*auj.* Crimée).

ταυροκτονέω-ῶ, tuer *ou* immoler un taureau *ou* des taureaux [ταυροκτόνος].

ταυρο·κτόνος, ος, ον, qui tue les taureaux [τ. κτείνω].

ταυρο·πόλα, ας (ἡ) *c. le suiv.*

ταυρο·πόλος, ου, *adj. f.* honorée par des sacrifices de taureaux, *ou sel. d'autres,* honorée en Tauride, *ép. d'Artémis* [τ. πολέω].

ταυρό·πους, -ποδος (ὁ, ἡ) aux pieds de taureau [τ. πούς].

ταῦρος, ου (ὁ) taureau; *fig. ou p. anal.* homme [*cf. lat.* taurus].

ταυρο·σφάγος, ος, ον, où l'on immole un taureau *ou* des taureaux [τ. σφάττω].

ταυρόω-ῶ, *au moy.* : ὄμμα τινὶ ταυροῦσθαι, Eur. lancer à qqn un regard oblique *ou* farouche comme fait le taureau [ταῦρος].

ταῦτα, *pl. neutre d'*οὗτος.

ταὐτά, *crase att. p.* τὰ αὐτά, *pl. neutre d'*ὁ αὐτός.

ταύτῃ, *dat. fém. sg. d'*οὗτος, *employé adv.. v.* οὗτος.

ταύτης, *gén. fém. d'*οὗτος.

ταυτί, *att. p.* ταῦτα.

ταὐτό, *crase att. p.* τὸ αὐτό, *neutre d'*ὁ αὐτός.

ταὐτολογία, ας (ἡ) redite, tautologie [ταὐτό, λέγω].

ταὐτόματον, ου (τὸ) ce qui se produit spontanément : ἀπὸ ταὐτομάτου, Thc. spontanément [*contr. p.* τὸ αὐτόματον].

ταὐτόν, *att. c.* τὸ αὐτό.

ταὐτότης, ητος (ἡ) identité [ταὐτό].

τάφε, *poét. p.* ἔταφε, 3 *sg. ao.* 2, *v.* τέθηπα.

ταφείς, *part. ao.* 2 *pass. de* θάπτω.

ταφεύς, έως (ὁ) celui qui ensevelit [θάπτω].

ταφή, ῆς (ἡ) **1** ensevelissement, sépulture || **2** lieu de sépulture || **3** frais de sépulture [θάπτω].

ταφήϊος, α, ον, qui concerne la sépulture, funéraire [*ion. c.* *ταφεῖος, *de* ταφή].

Τάφιος, α, ον, de Taphos, *île de la côte Acarnanienne.*

τἀφόδια, *crase att. p.* τὰ ἐφόδια.

1 **τάφος, ου** (ὁ) **1** funérailles, sépulture, *particul.* cérémonies (jeux *ou* repas) funèbres; δαινύναι τάφον, Il. Od. donner un repas funéraire; τελέσαι τάφον τινί, Il. accomplir les rites funéraires en l'honneur de qqn; τάφου τυχεῖν, Eur. obtenir les honneurs de la sépulture, *etc.* || **2** tombeau : ἔμψυχός τις τ. Luc. un sépulcre vivant; τ. πετραῖος, Soph. sépulcre de pierre, *c. à d.* enveloppe de

pierre dont Niobé avait été revêtue après la mort de ses enfants [θάπτω].

2 **τάφος, εος-ους** (τὸ) stupeur [τέθηπα].

ταφρεία, ας (ἡ) *et* **τάφρευσις, εως** (ἡ) action de creuser une fosse [ταφρεύω].

ταφρεύω, creuser une fosse [τάφρος].

τάφρη, ης (ἡ) *et* **τάφρος, ου** (ἡ) fosse, fossé [θάπτω].

ταφών, *v.* τέθηπα.

τάχα, *adv.* : **1** promptement, vite, aussitôt : ὡς τάχα, Att. aussitôt que, dès que ‖ **2** *chez les Att.* aisément, *d'où* vraisemblablement, peut-être; τάχ' ἄν, peut-être, *ou dans les réponses*, peut-être bien; ἴσως τάχα, Xén. τάχ' ἂν ἴσως, Soph. τάχα που, Luc. *m. sign.* [ταχύς].

τάχει, *dat. de* τάχος.

ταχεῖ, *dat. de* ταχύς.

ταχεῖα, *fém. de* ταχύς.

ταχέως, *adv.* vite, promptement, aussitôt ‖ *Cp. et sup. v.* ταχύς.

ταχθῆναι, *inf. ao. pass. de* τάσσω.

ταχίνας, ου (ὁ) l'animal agile, *c. à d.* le lièvre [ταχύς].

τάχιστα, τάχιστος, ταχίων, *v.* ταχύς.

τάχος, εος-ους (τὸ) vitesse, rapidité, promptitude; ὡς τάχεος εἶχεν ἕκαστος, Hdt. aussi vite que chacun le pouvait, chacun de toute sa vitesse; ὡς εἶχον τάχους, Thc. aussi vite qu'ils purent, *litt.* autant que chacun avait, qu'ils avaient de vitesse; *adv.* : τάχος, Eschl. en hâte; *avec une prép.* : διὰ τάχους, Thc. ἀπὸ τάχους, Xén. ἐν τάχει, Eschl. εἰς τάχος, Xén. κατὰ τάχος, Hdt. σὺν τάχει, Soph. vite, promptement; ὅ τι τάχος, Hdt. ὅσον τάχος, Soph. ᾗ τάχος, Plut. au plus vite, aussi vite que possible, le plus promptement possible [ταχύς].

ταχύ, *v.* ταχύς.

ταχυ·άλωτος, ος, ον, dont on peut vite *ou* facilement s'emparer [ταχύ, *adj. verb. d'*ἁλίσκομαι].

ταχύ·δακρυς, υς, υ, *gén.* **υος,** prompt à pleurer [τ. δάκρυ].

ταχυ·εργία, ας (ἡ) promptitude à exécuter, diligence [τ. ἔργον].

ταχυ·ναυτέω-ῶ, naviguer *ou* s'embarquer *ou* mettre à la voile promptement [τ. ναύτης].

ταχύνω : **1** *tr.* hâter, accélérer ‖ **2** *intr.* se hâter, s'empresser [ταχύς].

ταχύ·πτερος, ος, ον, aux ailes rapides [τ. πτερόν].

ταχύ·πωλος, ος, ον, aux chevaux agiles [τ. πῶλος].

ταχύ·ρρωστος, ος, ον, à l'essor *ou* au vol rapide [τ. ῥώομαι].

ταχύς, εῖα, ύ : **I** *adj.* vite, rapidement : *d'où* : **1** vite, rapide, qui marche, court *ou* vole rapidement : πόδας ταχύς, Il. aux pieds agiles; θείειν ταχύς, Il. prompt à courir; ταχέες πόδες, Il. Od. pieds agiles; τ. ἰός, Il. *ou* ὀϊστός, Od. trait rapide; ταχεῖαι νῆες, Hdt. *ou* τριήρεις, Thc. navires bons voiliers ‖ **2** qui se produit *ou* survient rapidement, *en parl. de choses* : ταχὺς ᾅδης, Eur. mort rapide; τ. πόλεμος, Thc. guerre qui survient vite *ou* soudain; τ. φυγή, Thc. fuite hâtive ‖ **3** pressé : φρονεῖν ταχεῖς, Soph. prompts à penser, à concevoir; ταχεῖς ἰέναι ἐς τοὺς πολέμους, Thc. prompts à se jeter dans des guerres ‖ **4** rapide, bref, court : τὴν ταχίστην (ὁδόν) Xén. *ou abs.* τὴν ταχίστην, Hdt. par le chemin le plus court, *c. à d.* le plus rapidement possible; διὰ ταχέων, Thc. par les voies rapides, *c. à d.* en hâte, vite, bientôt; ταχεῖ σὺν χρόνῳ, Soph. en peu de temps ‖ *Cp.* θάσσων, *att.* θάττων, ων, ον (*p.* ταχίων, *τάχjων, θάσσων); *ion. et réc.* ταχύτερος; *sup.* τάχιστος ‖ **II** *adv.* ταχύ, rapidement ‖ *Cp.* θᾶσσον, *att.* θᾶττον, *ion. et réc.* ταχύτερον; θᾶσσον *adv. s'emploie* : **1** *au sens d'un compar. propr. dit*, plus vite; θ. νοήματος, Xén. plus vite que la pensée ‖ **2** *au sens d'un compar. abs.* plutôt; plus vite qu'il ne faudrait, trop vite, un peu vite ‖ **3** *après un relat. ou une particule, au sens d'un superl.* : ἐπειδὴ θᾶττον, Att.; ὡς θ. Xén. ἐὰν θ. Xén. ἢν θ. Xén. aussitôt que, dès que, *etc.* ‖ *Sup.* τάχιστα : ὡς δυνατόν ἐστι τάχιστα, Xén. le plus promptement possible; ὡς ἂν δύνωμαι τ. Xén. ᾗ ἂν δύναμαι τ. Xén. le plus promptement que je pourrai; ὡς ἠδύνατο τ. Xén. ᾗ ἠδύνατο τ. Xén. le plus promptement qu'il pourrait; *p. suite, ellipt.* ὡς τάχιστα, Hdt. Att. ὅπως τ. Soph. ὅσον τ. Eschl. ὅ τι τ. Il. le plus promptement possible; *avec une partic. de temps* : ἐπεὶ τάχιστα, aussitôt que; *de même* ἐπειὰν τάχιστα, Hdt. ἐπὰν τ. Xén. ἐπειδὰν τάχιστα, Hdt. ὅταν τάχιστα, Xén. ὡς τάχιστα, Hdt. ὅπως τάχιστα, Eschl.; *avec un part.* : ἀπαλλαγεὶς γὰρ αὐτῶν τάχιστα, Plut. aussitôt qu'il s'en fut délivré [R. Ταχ, être rapide; *cf. sscr.* takâmi, je me précipite; takus, qui se hâte].

ταχυτής, ῆτος (ἡ) vitesse, rapidité, agilité [ταχύς].

ταώ, *gén. sg. de* ταώς.

ταῴ, *nom. pl. de* ταώς.

ταῷ, *dat. sg. de* ταώς.

τάων, *dor. et éol. c.* τῶν, *gén. pl. fém. d'*ὁ, ἡ, τό, *pron. relat.*

ταών, ῶνος (ὁ) paon [*p.* *ταϝών, *cf. lat.* pavo].

ταώνειος, ος, ον, de paon [ταών].

τε, *particule enclit., touj. après un mot, s'emploie* : **I** *comme mot démonstratif* (*seul. en poésie*) pour cela, pour cette raison; *en ce sens il correspond à une prop. relat.* : ὅς κε θεοῖς ἐπιπείθηται, μάλα τ' ἔκλυον αὐτοῦ, Il. celui qui sait obéir aux dieux, les dieux par suite se plaisent à l'exaucer ‖ **II** *comme conj.* : **1** et, en outre, d'autre part; *en ce sens il se construit d'ord. avec d'autres particules, avec* καί, *avec un autre* τε, *etc. et sert à joindre soit deux mots dans une même prop.* : Ἀτρείδης τε καὶ δῖος Ἀχιλλεύς, Il. l'Atride et le divin Achille; πατὴρ ἀνδρῶν τε θεῶν τε, Il. le père des hommes et des dieux, *etc.*; *soit deux prop.* : ὃς Χρύσην ἀμφιβέβηκας Τενέδοιό τε ἶφι ἀνάσσεις, Il. toi qui protèges Khrysè et qui règnes en souverain sur Ténédos; δύσετό τ' ἠέλιος σκιόωντό τε πᾶσαι ἀγυιαί, Od. et le soleil se coucha et toutes les rues se couvrirent d'ombre, *etc.* ‖ **2** en résumé, enfin, *presque au sens de* ὥστε *ou de* οὖν ‖ **3** avec ἤ : ἢ... τε, *au sens de* : ou... ou; *ou* τε... ἤ, *m. sign.* [*cf. lat.*

que; *cf. dor.* ὄκα = ὅτε, τόκα = τότε, πόκα = πότε].

τέ', *élis. p.* τεά.

τεά, *pl. neutre de* τεός.

τέγγω (*f.* τέγξω, *ao.* ἔτεγξα, *pf. inus.; pass. ao.* ἐτέγχθην) **1** mouiller, humecter : δάκρυσι κόλπους τ. Eschl. mouiller de ses larmes les plis de sa robe; τ. παρειάν, Soph. mouiller sa joue de ses larmes; *au pass. abs.* τέγγομαι, Eschl. mes yeux sont mouillés de larmes || **2** faire couler : τ. δακρύων ἄχναν, Soph. un ruisseau de larmes; *au pass.* couler, se répandre || **3** faire fondre, amollir, *acc.*; *fig.* se laisser amollir, se laisser fléchir [R. Τεγγ, mouiller; *cf. lat.* tingo].

Τεγέα, ας (ἡ) Tégéa (Tégée, *auj.* ruines près de Piali) *ville d'Arcadie.*

Τεγεάτης, ου (ὁ) habitant *ou* originaire de Tégée [Τεγέα].

Τεγεατικός, *ion.* **Τεγεητικός, ή, όν,** de Tégée [Τεγέα].

Τεγεᾶτις, ιδος, *adj. f.* de Tégée; *subst.* ἡ Τ. (*s. e.* χώρα) le territoire de Tégée [Τεγέα].

Τεγέη, *ion. c.* Τεγέα.

τέγεος, ος, ον, voisin du toit, situé dans la partie supérieure de la maison [τέγος].

τέγος, εος-ους (τὸ) **1** toit d'une maison *ou* d'une chambre || **2** toute partie couverte d'une maison, d'une chambre, salle, *particul.* dans les étages supérieurs [R. Στεγ, couvrir; *cf.* στέγος, στέγω].

τεθαλυῖα, *part. pf. fém. de* θάλλω.

τέθαμμαι, *pf. pass. de* θάπτω.

τεθάφαται, 3 *pl. pf. pass. ion. de* θάπτω.

τεθέαμαι, *pf. de* θεάομαι.

τέθεικα, τέθειμαι, *pf. act. et pass. de* τίθημι.

τεθέληκα, *pf. de* θέλω.

τέθηλα, *pf. de* θάλλω.

τεθηλημένος, η, ον, *part. pf. pass. ion. de* θάλλω.

τεθῆναι, *inf. ao.* 1 *pass. de* τίθημι.

τέθηπα, *pf. d'un th.* ταφ- *ou* θαπ-, *d'où* : **1** (*ao.* 2, 1 *sg.* ἔταφον) être saisi d'étonnement *ou* d'admiration; *part.* ταφών, Il. Od. étonné, frappé de stupeur || **2** *pf.* (*au sens d'un prés.*) τέθηπα *et pl. q. pf. épq.* (*au sens d'un impf.*) ἐτεθήπεα, Od. être saisi de stupeur *ou* d'admiration; *part.* τεθηπώς, stupéfait; τέθηπα ἀκούων, Hdt. je suis stupéfait d'entendre; τ. τινα, être saisi de stupeur devant qqn [R. Σταφ, *d'où* Ταφ *ou* Θαπ, rester immobile; *cf.* θαμβέω, *lat.* stupeo].

τέθλιμμαι, *pf. pass. de* θλίβω.

τέθναθι (2 *sg. impér. pf. sync.*), **τεθναίην** (*opt. pf. sync.*), **τεθνάκοντι** (3 *pl. dor. pf.*), **τέθναμεν** (1 *pl. pf. sync.*), **τεθνάμεν** *ou* **τεθνάμεναι** (*inf. pf. épq. sync.*), **τεθνάναι** (*inf. pf. sync.*), **τεθναξοῦμαι** (*fut. ant. dor.*), **τεθνᾶσι** (3 *pl. pf. sync.*), **τεθνάτω** (3 *sg. impér. pf. sync.*), **τεθνεώς,** *neutre* **τεθνεός** (*part. pf.*), **τέθνηκα** (*pf.*), **τεθνήξομαι** *ou* **τεθνήξω** (*fut. ant.*), **τεθνηώς,** *gén.* **-ῶτος** *ou* **-ότος** (*part. pf. épq.*) *de* θνήσκω.

τεθορεῖν, *inf. ao.* 2 *poét. de* θρῴσκω.

τεθορυβημένως, *adv.* tumultueusement, en désordre [*part. pf. pass. de* θορυβέω].

τέθραμμαι, *pf. pass. de* τρέφω.

τεθριππο·βάτης, ου (ὁ) monté sur un char à quatre chevaux [τέθριππος, βαίνω].

τέθρ·ιππος, ος, ον, attelé de quatre chevaux : *subst.* τὸ τέθριππον, quadrige, *char à deux roues et à quatre chevaux de front* [τέτταρες, ἵππος].

τεθριπποτροφέω-ῶ, entretenir des attelages de quatre chevaux [τεθριπποτρόφος].

τεθριππο·τρόφος, ου (ὁ, ἡ) qui entretient des attelages de quatre chevaux pour les quadriges [τέθριππος, τρέφω].

τέθρυμμαι, *pf. pass. de* θρύπτω.

τεθρυμμένως, *adv.* mollement, d'une manière efféminée [*v. le préc.*].

τεΐν, *épq. et dor. c.* σοί, *dat. de* σύ.

τείνω (*f.* τενῶ, *ao.* ἔτεινα, *pf.* τέτακα; *pass. f.* ταθήσομαι, *ao.* ἐτάθην, *pf.* τέταμαι) **I** *tr.* : **1** tendre : τόξον, Il. un arc; ἡνία, Il. les rênes; τ. τόξον ἐπί τινι, Eschl. tendre un arc contre qqn; τὰ βέλη τ. ἐπὶ Τροίᾳ, Soph. tendre ses traits contre Troie; *au pass.* : ἱστία τέτατο, Od. les voiles sont tendues; τ. ἐνὶ δεσμῷ, Od. être tendu, *c. à d.* tenu immobile dans des liens || **2** étendre, déployer : λαίλαπα, Il. une nuée d'orage; νὺξ τέταται βροτοῖσιν, Od. la nuit est étendue sur les mortels; τείνειν ἶσον πολέμου τέλος, Il. *litt.* étendre (aux deux combattants) un résultat égal du combat, *c. à d.* laisser les deux combattants égaux sans favoriser l'un ou l'autre || **3** étendre, allonger; *au pass.* être étendu : ἐπὶ γαίῃ, Il. à terre; *avec idée de temps* : τ. βίον, Eschl. traîner sa vie; τ. λόγον, *d'où abs.* τ. μακρόν (*s. e.* λόγον) Eschl. Soph. prolonger son discours || **4** tendre avec effort : αὐδάν, Eschl. forcer la voix; λόγον, Eschl. faire résonner sa parole; ἵπποισι τάθη δρόμος, Il. les chevaux redoublèrent de vitesse; τέτατο κρατερὴ ὑσμίνη, Il. le combat redoublait d'acharnement; μάχη τέτατο πτόλεμός τε, Il. le combat et la lutte se prolongeaient || **II** *intr.* : **1** tendre vers, se diriger vers : παρά τι, le long de qqe ch.; *avec idée de temps* : τείνων χρόνος, Eschl. durée prolongée; *en parl. de pers.* : εἴς τινα, Plat. se diriger vivement vers qqn; πρός τι, tendre vers un but || **2** *p. suite, fig.* avoir du rapport avec, concerner : ἔς τινα, Hdt. qqn || **3** se rapprocher de : ἐγγύς τι τ. τινός, Plat. s'approcher assez près de qqe ch., ressembler à qqe ch. || **4** faire effort : τὸ μὴ τείνειν ἄγαν, Soph. ne se pas tendre trop, *c. à d.* ne pas être opiniâtre [R. Τα, *par allong.* Ταν, tendre; *cf.* τάνυμαι, τανύω, τάσις; *lat.* teneo, tendo].

Τειρεσίας, ου (ὁ) Teirésias (Tirésias) *devin célèbre de Thèbes.*

***τεῖρος** (τὸ) *seul. pl. nom. et acc.* τείρεα, Il. signes célestes, constellations [*cf.* τέρας].

τείρω (*seul. prés. et impf. act. et pass.*) user en frottant, *d'où* : **1** user, épuiser, accabler; *au pass.* être brisé || **2** presser vivement [R. Τερ, user en frottant; *cf.* τέρην, τρίβω; *lat.* tero, tritus, teres, tribula, triticum, *etc.*].

***τειχεσι·πλήτης** (ὁ), *seul. voc.* τειχεσιπλῆτα, qui s'approche des murailles pour les saper, destructeur de remparts (*Arès*) [τεῖχος, πελάω].

τειχέω (*seul. prés. et impf.* ἐτείχεον) *mot ion.* : 1 construire un mur; τ. τεῖχος, HDT. *m. sign.* || 2 entourer de murs, fortifier, *acc.* [τεῖχος].

τειχ·ήρης, ης, ες, enfermé dans des murs, assiégé [τεῖχος, ἄρω].

τειχίζω (*impf.* ἐτείχιζον, *f. att.* τειχιῶ, *ao.* ἐτείχισα, *pf.* τετείχικα; *pass. pl. q. pf.* ἐτετειχίσμην) 1 construire un mur, *d'où en gén.* construire en guise de rempart *ou* pour se défendre; τ. τεῖχος, THC. *m. sign.*; *impers.* τετείχιστο, HDT. des fortifications avaient été élevées || 2 entourer de remparts, fortifier : λίθοις τ. τὴν πόλιν, DÉM. fortifier la ville d'un rempart de pierres; *au pass.* être fortifié : τῷ Νείλῳ, ISOCR. par le Nil, *en parl. de l'Égypte; abs.* τὰ τετειχισμένα, THC. les parties de la ville fortifiées || *Moy.* (*f.* τειχιοῦμαι, *ao.* ἐτειχισάμην) 1 construire pour sa défense : τεῖχος, IL. un rempart || 2 fortifier d'un rempart pour sa défense, *acc.* [τεῖχος].

τειχιόεις, όεσσα, όεν, entouré de murs, de remparts [τεῖχος].

τειχίον, ου (τὸ) mur de maison, de cour [*dim. de* τεῖχος].

τείχισις, εως (ἡ) construction d'un rempart, d'un ouvrage de défense [τειχίζω].

τείχισμα, ατος (τὸ) ouvrage de défense, fortification [τειχίζω].

τειχισμός, οῦ (ὁ) *c.* τείχισις.

τειχο·δομία, ας (ἡ) construction d'un rempart, d'une forteresse [τεῖχος, δέμω].

τειχ·ολέτις, ιδος (ἡ) qui détruit les remparts *ou* les fortifications d'une ville [τ. ὄλλυμι].

τειχο·μαχέω-ῶ : 1 attaquer des ouvrages de défense, donner l'assaut || 2 *particul.* préparer *ou* diriger une attaque contre des ouvrages de défense [τεῖχος, μάχομαι].

τειχομαχία, ας, *ion.* **-ίη, ης** (ἡ) combat sur les remparts *ou* autour des remparts, assaut à une ville [τεῖχος, μάχομαι].

τειχοποιέω-ῶ, construire des fortifications [τειχοποιός].

τειχοποιία, ας (ἡ) construction de remparts [τειχοποιός].

τειχο·ποιός, ός, όν, qui construit un rempart; *subst.* οἱ τ. *à Athènes*, inspecteurs *ou* directeurs des fortifications [τ. ποιέω].

τεῖχος, εος-ους (τὸ) I mur de ville; *à Athènes*, τὰ μακρὰ τείχη, les Longs Murs, *ligne de fortification joignant la ville au Pirée* || II *p. suite* : 1 fortification, forteresse, fort || 2 place fortifiée, place forte [R. Θιγ, toucher, *d'où* θιγγάνω, *litt.* « ligne continue » *avec déplacem. d'aspiration*].

τειχοφυλακέω-ῶ, monter la garde aux remparts, aux fortifications [τειχοφύλαξ].

τειχο·φύλαξ, ακος (ὁ) gardien des fortifications [τ. φύλαξ].

τειχύδριον, ου (τὸ) petite fortification [*dim. de* τεῖχος].

τείως, *épq. c.* τέως.

τέκε (3 *sg. ao.* 2 *poét.*), **τεκέειν** (*ao.* 2 *inf. poét.*), **τεκεῖν** (*inf. ao.* 2), **τέκετο** (3 *sg. ao.* 2 *moy. poét.*) *de* τίκτω.

τεκμαίρω (*seul. prés. et ao.* ἐτέκμηρα) mettre une borne pour servir de terme *ou* de signe, *d'où* donner un signe qui détermine, déterminer, fixer : τορῶς τέκμηρον, ὅ τι μ' ἐπαμμένει παθεῖν, ESCHL. détermine clairement, *c. à d.* fais-moi savoir sûrement quel sort m'attend || *Moy.* τεκμαίρομαι (*f.* τεκμαροῦμαι, *ao.* ἐτεκμηράμην) 1 fixer, décider, assigner : κακά τινι, IL. réserver des maux à qqn; ἄλλην ἧμιν ὁδὸν τεκμήρατο Κίρκη, OD. Circé nous a tracé (*ou* assigné) une autre route || 2 indiquer sûrement, faire savoir avec précision : ὄλεθρόν τινι, OD. annoncer à qqn sa perte comme certaine || 3 reconnaître à un signe, *d'où* se former un jugement d'après des indices, conjecturer : τεκμαιρόμενον λέγειν περί τινος, XÉN. parler de qqe ch. par conjecture; τεκμαίρεσθαί τινι, ESCHL. conjecturer d'après qqe indice; τεκμαίρεσθαι τοῖσι νῦν ἔτι ἐοῦσι Πελασγῶν, HDT. conjecturer d'après ceux des Pélasges qui existent encore maintenant; τοῖς ἐμφανέσι τὰ μὴ γινωσκόμενα τ. HDT. conjecturer l'inconnu d'après ce qu'on connaît; τ. τὰ καινὰ τοῖς πάλαι, SOPH. conjecturer le nouveau d'après l'ancien; *avec une prép.* : τ. τι ἔκ τινος, ἀπό τινος, conjecturer une chose d'après une autre; πόθεν τοῦτο τεκμαίρει; PLUT. sur quoi te fondes-tu pour conjecturer cela? τ. τι ὅτι, se fonder pour conjecturer qqe ch. sur le fait que, *etc.*; τ. προκατηγορίας ἡμῶν οὐ προγεγενημένης, THC. jugeant d'après la circonstance qu'une accusation préalable contre nous n'a pas eu lieu; *avec une prop. inf.* : τ. τοῦτο οὕτως ἕξειν ἐκ τοῦδε, XÉN. conjecturer qu'il en sera ainsi d'après ceci [τέκμαρ].

τέκμαρ, *épq.* **τέκμωρ** (τὸ) *indécl.* I borne pour servir de but *ou* de signe, *d'où* terme, fin || II signe de reconnaissance *ou* de garantie, *d'où* : 1 garantie, gage || 2 signe, indice [R. Τεκ, produire; *v.* τίκτω].

τέκμαρσις, εως (ἡ) indice, fondement d'une supposition [τεκμαίρω].

τεκμήραντο (3 *pl.*), **τεκμήρατο** (3 *sg.*) *ao. moy. poét. de* τεκμαίρω.

τεκμήριον, ου (τὸ) 1 signe de reconnaissance || 2 *p. suite*, marque, témoignage, preuve; τεκμήριον δὲ τούτου τόδε· αἱ μὲν γάρ, *etc.* HDT. et la preuve de ce que je dis, c'est que les, *etc.*; *ou sans* γάρ : τεκμήριον δέ, THC. en voici la preuve [τέκμαρ].

τεκμηριόω-ῶ, donner une preuve, prouver [τεκμήριον].

τεκμηριώδης, ης, ες, qui peut servir de preuve *ou* de fondement à une induction [τεκμήριον, -ωδης].

τέκμωρ (τὸ) *indécl. c.* τέκμαρ.

τεκνο·γόνος, ος, ον, qui procrée *ou* enfante [τέκνον, γίγνομαι].

τεκνόεις-οῦς, όεσσα-οῦσσα, όεν-οῦν, qui a des enfants [τέκνον].

τεκνο·κτονία, ας (ἡ) meurtre de ses enfants, infanticide [τέκνον, κτείνω].

τεκν·ολέτειρα, ας, *adj. f.* qui a perdu ses petits [τ. ὄλλυμι].

τέκνον, ου (τὸ) 1 enfant (fils *ou* fille); *au voc., souv. avec l'adj. masc.* φίλε, mon cher enfant; *p. anal.* enfant, *comme terme d'affection en parl. à une pers. plus jeune* || 2

petit d'un animal || **3** produit, rejeton : γαίας τέκνα, Eschl. filles de la terre (*les fleurs*), *etc.* [τίκτω].

τεκνοποιέω-ῶ, enfanter || *Moy.* engendrer, procréer [τεκνοποιός].

τεκνοποιία, ας (ἡ) procréation d'enfants *ou* de petits, reproduction [τεκνοποιός].

τεκνό·ποινος, ος, ον, qui venge les enfants [τέκνον, ποινή].

τεκνο·ποιός, ός, όν, qui procrée *ou* enfante [τ. ποιέω].

τεκνο·τροφία, ας (ἡ) nourriture, entretien *ou* éducation de ses enfants [τέκνον, τρέφω].

τεκνοῦς, οῦσσα, οῦν, *v.* τεκνόεις.

τεκνο·φαγία, ας (ἡ) action de manger ses enfants [τέκνον, φαγεῖν].

τεκνόω-ῶ (*f.* -ώσω, *ao.* ἐτέκνωσα; *pass. ao.* ἐτεκνώθην) engendrer, procréer; γάμον τεκνοῦντα καὶ τεκνούμενον, Soph. mariage où le père est en même temps le fils; *fig. au pass.* être enfanté, être produit || *Moy., m. sign.* [τέκνον].

τέκνωσις, εως (ἡ) procréation, enfantement : τέκνωσιν ποιεῖσθαι, Thc. mettre des enfants au monde [τεκνόω].

τεκόμεσθα (1 *pl. ao.* 2 *moy. poét.*), **τέκον** (3 *pl. ao.* 2 *poét.*) *de* τίκτω.

τέκος, εος-ους (τὸ) *c.* τέκνον.

τεκταίνω, *d'ord. moy.* **τεκταίνομαι** (*f.* τεκτανοῦμαι, *ao.* ἐτεκτηνάμην) : **1** *intr.* travailler le bois, être charpentier *ou qqf.* menuisier || **2** *tr.* construire *ou* fabriquer avec du bois, *acc.; en gén. en mauv. part,* machiner, comploter [τέκτων].

τεκτονεῖον, ου (τὸ) chantier de charpentier *ou* atelier de menuisier [τέκτων].

Τεκτονίδης, ου, *épq.* **-αο** (ὁ) le fils de Tektôn (Polynéos) [Τέκτων].

τεκτονικός, ή, όν, de charpentier; *subst.* ἡ τεκτονική (*s. e.* τέχνη) l'art du charpentier *ou* du menuisier; ὁ τεκτονικός, le charpentier *ou* le menuisier [τέκτων].

τεκτοσύνη, ης, *gén. pl. épq.* τεκτοσυνάων (ἡ) ouvrage de charpente *ou* d'architecture, art de construire [τέκτων].

τέκτων, ονος (ὁ, *qqf.* ἡ) **1** ouvrier travaillant le bois, charpentier *ou* menuisier || **2** *p. ext.* ouvrier *ou* artisan, *en gén.; fig.* auteur (de querelles, de maux, *etc.*) [R. Τεκ, produire; *cf.* τίκτω].

τεκών, οῦσα, όν, *part. ao.* 2 *de* τίκτω.

τελαμών, ῶνος (ὁ) **1** baudrier de cuir, *pour suspendre l'épée ou le bouclier* || **2** *p. anal.* bande d'étoffe pour bander une blessure *ou* une plaie, pour embaumer un mort [*τλάω].

Τελαμωνιάδης, ου (ὁ) fils de Télamon (Ajax *ou* Teukros).

Τελαμώνιος, α, ον, de Télamon.

τελεαρχία, ας (ἡ) charge du τελέαρχος [τελέαρχος].

τελέ·αρχος, ου (ὁ) téléarque, *officier de police à Thèbes* [τέλος, ἄρχω].

τελέθω (*seul. prés., impf. et impf. itér.*) **1** être complet, achevé, dans sa plénitude || **2** être, se trouver : ἔκ τινος, naître de qqe ch. [*cf.* τέλλω].

τέλειος, α ou ος, ον, et τέλεος, α, ον : **A** *pass. ou intr.* : **I** de la fin, dernier || **II** terminé, achevé, accompli : ἀρὰ τελεία, Eschl. malédiction qui s'est accomplie; τελεία ψῆφος, Eschl. décret accompli, irrévocable, qui a force de loi; αἰετὸς τελειότατος πετεηνῶν, Il. l'aigle, celui des oiseaux dont les présages s'accomplissent le plus sûrement (*sel. d'autres, au sens de* accompli, *d'où* le plus fort, le plus puissant, le roi des oiseaux) || **III** à qui rien ne manque, *d'où* : **1** *avec idée de quantité,* achevé, complet || **2** *avec idée de qualité* : αἶγες τέλειαι, chèvres sans tache, choisies; ἱερὰ τέλεια, Thc. sacrifices parfaits, tout à fait selon le rite *ou* victimes parfaites, sans tache; τὸ τέλειον, Hdt. banquet royal; *en parl. de pers.* achevé, accompli, parfait : ἔν τινι, accompli *ou* qui excelle en qqe ch. || **IV** arrivé à point, parvenu à maturité, mûr, fait : τ. ἀνήρ, Eschl. homme dans la force de l'âge *ou* homme marié; οἱ τέλειοι, Xén. les hommes faits; ἅρμα τέλειον, Luc. attelage de chevaux dans la force de l'âge || **B** *tr.* qui mène à terme, qui accomplit (*sel. d'autres, au sens intr.* accompli, parfait, *c. à d.* tout-puissant) : Ζεὺς τέλειος, Eschl. Zeus qui accomplit toutes choses; Ἥρα τελεία, Eschl. Hèra qui préside aux mariages [τέλος].

τελειόω-ῶ et τελεόω-εῶ, accomplir, *d'où* : **1** achever, réaliser, exécuter : τ. σπονδάς, Thc. exécuter un traité || **2** *en gén.* mener à terme heureusement : τ. λόχον, Soph. organiser une embuscade avec succès; *avec un rég. de pers.* faire réussir, *acc.; au pass. en parl. de pers.* arriver au plein développement du corps, de la force physique [τέλειος].

τελείω (*seul. prés. et impf.*) *épq. c.* τελέω.

τελείως ou τελέως, *adv.* : **1** à la fin || **2** complètement, absolument || **3** parfaitement || *Cp.* τελειοτέρως; *de* τελέως, *cp.* τελεώτερον, *sup.* τελεώτατα [τέλειος].

τελείωσις, εως (ἡ) accomplissement, achèvement [τελειόω].

τελεο·γονέω-ῶ, enfanter à terme [τέλεος, γίγνομαι].

τελεό·μηνος, ος, ον, qui a son nombre de mois révolu [τέλεος, μήν].

τέλεος, τελεόω-ῶ, *v.* τέλειος, τελειόω.

τελεσιουργέω-ῶ, faire se réaliser [τελέω, ἔργον].

τέλεσμα, ατος (τὸ) imposition, impôt, contribution [τελέω].

τέλεσσα, *ao. poét. de* τελέω.

τελεσσί·φρων, ονος (ὁ, ἡ) qui accomplit ses projets [*poét. p.* *τελεσίφρων *de* τελέω, φρήν].

τελεστήριον, ου (τὸ) **1** lieu pour les cérémonies d'initiation || **2** τὰ τελεστήρια, actions de grâces pour l'achèvement d'une entreprise [τελέω].

τελεστικός, ή, όν, qui a la vertu d'initier, propre à initier, à consacrer [τελέω].

τελεσφορέω-ῶ : **1** mener à terme, faire parvenir à maturité || **2** payer un impôt, une contribution [τελεσφόρος].

τελεσ·φόρος, ος, ον : **I** *tr.* : qui mène à terme, *d'où* : **1** qui achève, qui accomplit : τελεσφόρον εἰς ἐνιαυτόν, Il. Od. pour la durée

d'une année accomplissant sa révolution, *c. à d.* pour une année entière || **2** qui décide, décisif || **3** qui fait parvenir à terme, à maturité || **4** qui mène à bonne fin, qui dirige bien : δωμάτων, Eschl. une maison || **II** *intr.* qui s'accomplit, qui se réalise [τέλος, φέρω].

τελετή, ῆς (ἡ) **I** cérémonie d'initiation, célébration de mystères ; *au plur.* rites de l'initiation || **II** *p. ext.* : **1** cérémonie religieuse, fête qqconque || **2** initiation *en gén.* [τελέω].

τελευταῖος, α, ον, qui arrive au terme, qui est à sa fin, final : **1** *avec idée de lieu* : τελευταίους στῆσαι, Xén. placer aux derniers rangs ; *adv.* τὸ τελευταῖον, à la dernière place || **2** *avec idée de temps* : τὸν τ. βίον, Soph. la fin de la vie ; τ. φήμη, Soph. la dernière parole ; ἡ τελευταία ἡμέρα, *ou simpl.* ἡ τελευταία, le dernier jour ; *adv.* τελευταῖον, τὸ τελευταῖον, τὰ τελευταῖα, à la fin, finalement, enfin || **3** *fig.* extrême : τελευταία ὕβρις, Soph. le dernier terme de l'injure, le comble de l'outrage [τελευτή].

τελεύτασεν (3 *sg. ao. dor.*), **τελευτάσομαι** (*fut. moy. dor.*) *de* τελευτάω.

τελευτάω-ῶ (*impf.* ἐτελεύτων, *f.* τελευτήσω, *ao.* ἐτελεύτησα, *pf.* τετελεύτηκα, *pl. q. pf.* ἐτετελευτήκειν ; *pass. ao.* ἐτελευτήθην, *f. et pf. inus.*) **I** *tr.* : **1** finir, achever : ὅρκον, Il. achever de prononcer un serment ; τ. τὸν βίον, Hdt. *ou* τὸν αἰῶνα, Hdt. terminer la vie, mourir ; *avec un gén.* : λόγου τελευτᾶν, Thc. terminer, conclure un discours ; ἐτελεύτα τοῦ ἐπαίνου ἐς τάδε τὰ ἔπη, Thc. il termina son éloge par ces vers || **2** réaliser, exécuter, accomplir : τ. τάδε ἔργα, Il. achever cette œuvre ; τ. γάμον, Od. conclure un mariage ; τ. τινι κακὸν ἦμαρ, Od. terminer la vie, faire mourir ; εὐχομένοισι τελευτῆσαι τάδε ἔργα, Od. accorder cela aux suppliants ; εἰ πάντα τελευτήσεις, ἃ ὑπέστης, Il, si tu accomplis tout ce à quoi tu t'es engagé ; *au pass.* être accompli, survenir, arriver ; s'accomplir, se réaliser || **II** *intr.* finir, avoir une fin, prendre fin : **1** *en parl. de temps*, finir son cours || **2** *en parl. d'actions, de situations*, finir, s'achever, achever son cours, aboutir : εὖ τ. Eschl. bien finir ; οὕτως ἐτελεύτησε, Thc. les affaires eurent une telle issue ; τελεῦταν ἐπί τι, *ou* πρός τι, aboutir à qqe ch. ; *en parl. d'un songe*, s'accomplir || **3** *en parl. de pers.* mourir, périr, être tué : νούσῳ τ. Hdt. mourir d'une maladie ; τ. γήραϊ, Hdt. mourir de caducité *ou* dans un grand âge ; τ. μάχῃ, Eschl. trouver la mort dans un combat ; τ. ὑπό τινος, *rar.* ὑπό τινι, être tué par qqn ; τ. ὑπὸ αἰχμῆς σιδηρέης, Hdt. périr par un tranchant de fer || **4** cesser de parler : καλῶς τελευτᾶς, Soph. tu parles bien, la conclusion de ton discours est bonne ; ἐς τὴν ἐτελεύτων καταλέγων τὰς πόλις, Hdt. avec laquelle je terminai dans l'énumération des villes, *c. à d.* que je nommai en dernier lieu dans l'énumération des villes || **5** *en parl. des pers. et des situations, on emploie le partic.* τελευτῶν, ῶσα, ῶν, *adv. au sens de* : à la fin, enfin, en dernier lieu : τελευτῶν ἔλεγε, Hdt. à la fin il dit, *etc.* ; κἂν ἐγίγνετο πληγὴ τελευτῶσα, Soph. et l'on aurait fini par en venir aux coups || **6** *en parl. de lieux, de pays, de fleuves*, se terminer, prendre fin, cesser : τῆς δὲ γωνίης τελευτῶντος τοῦ Λαβυρίνθου ἔχεται πυραμίς, Hdt. au coin formé par l'angle du labyrinthe confine une pyramide ; *de même en parl. des mots* : τελευτᾶν ἐς γράμμα, Hdt. se terminer par une lettre [τελευτή].

τελευτέων, *part. prés. ion. du préc.*

τελευτή, ῆς (ἡ) **1** accomplissement, réalisation : τελευτὴν ποιῆσαι, Od. accomplir ; τ. θεσφάτων, Eschl. accomplissement d'un oracle || **2** achèvement, fin : μύθου, Il. d'un discours ; πολέμου, Thc. d'une guerre, *etc.* ; *particul.* βιότοιο τελευτή, Il. τελευτὴ βίου, Hdt. *ou simpl.* τελευτή, fin de la vie, mort ; ἐς τελευτήν, ἐν τελευτῇ, Eschl. à la fin, enfin ; *au plur.* extrémités d'un pays || **3** dénouement, résultat [τελέω].

τελέω-ῶ (*impf.* ἐτέλουν, *f.* τελέσω, *att.* τελῶ ; *ao.* ἐτέλεσα, *pf.* τετέλεκα ; *pass. f.* τελεσθήσομαι, *ao.* ἐτελέσθην, *pf.* τετέλεσμαι) **A** *tr.* : **I** accomplir, *d'où* : **1** exécuter, réaliser : τι, qqe ch. ; ἔργον, Od. accomplir une œuvre ; τ. ἔργον τε ἔπος τε, Od. *litt.* accomplir action et parole tout à la fois, *c. à d.* faire ce qu'on dit ; ἦμαρ, Od. faire poindre le jour ; *au pass.* être accompli, être exécuté : ἅμα μῦθος ἔην, τετέλεστο δὲ ἔργον, Il. la chose était aussitôt faite que dite ; τ. θυσίαν, Plut. accomplir un sacrifice ; ὑπόσχεσιν, Od. accomplir une promesse ; ἔπος, Il. μῦθον, Od. *m. sign.* ; εὐχάς, Eschl. λιτάς, Eschl. exaucer une prière ; νόον, Il. accomplir la pensée de qqn, *c. à d.* répondre à son attente ; *au pass.* s'accomplir : τὸ δὲ καὶ τετελεσμένον ἔσται, Il. et cela aussi s'accomplira ; *en parl. de sentiments* : τ. κότον, Il. χόλον, Il. laisser éclater sa colère || **2** laisser s'accomplir : ὅρκια, Il. une promesse faite avec serment ; τι, un projet || **3** *p. suite*, causer, produire, procurer : λυγρά, Od. envoyer des choses pénibles (revers, contrariétés, *etc.*) ; κακά, Soph. envoyer des maux ; τινι γῆρας ἄρειον, Od. procurer à qqn une vieillesse meilleure ; νόστον, Od. procurer à qqn son retour || **II** mettre un terme à, *d'où* achever, finir, terminer : δρόμον, Il. une course ; ἀέθλους, Od. soutenir des combats ; τὸν βίον, Soph. passer sa vie, *d'où* mourir ; δεσπότου τελουμένου, Eschl. le maître étant tué || **III** s'acquitter de, payer : θέμιστας, des rétributions ; μισθόν, Il. un salaire ; δῶρα τ. τινι, Il. faire des présents à qqn ; ἀργύριον τ. τινι, Plat. payer une somme d'argent à qqn ; *abs.* payer une taxe ; τελεῖν εἴς τινας, Att. payer l'impôt dans une classe ; *au pass.* être acquitté, être payé ; *p. suite*, être classé, compter : ἐς Ἕλληνας, Hdt. ἐς Βοιωτούς, Hdt. faire partie des Grecs, des Béotiens ; εἰς ἀστούς, Soph. faire partie des citoyens ; *d'où p. anal.* : ἐν συγκλήτῳ, Plut. être du sénat, *fig.* κοῖός τις δοκέοι ἀνὴρ εἶναι πρὸς τὸν πατέρα τελέσαι Κῦρον, Hdt. (Cambyse demandait) quel homme il avait la réputation d'être par comparaison (*litt.* pour être classé) avec son père ; *p. ext.* payer,

en gén. dépenser de l'argent ; οὐ πολὺ τελέσας, Xén. sans avoir dépensé beaucoup ; τ. τι, acquitter une dépense || **IV** amener à achèvement, à terme ; amener à la perfection, *au sens religieux*, *c. à d.* accomplir la cérémonie de l'initiation, initier aux mystères ; *d'ord. au pass.* : Διονύσῳ τελεσθῆναι, Hdt. avoir été initié aux mystères de Dionysos ; *abs.* être initié ; *fig.* τετελεσμένος σοφωσύνῃ, Xén. initié aux mystères de la sagesse, parfaitement sage ; *p. anal.* initier à une fonction, investir d'une charge || **B** *intr.* : **1** s'accomplir, se réaliser : τελοῦσ' ἀραί, Soph. les malédictions s'accomplissent || **2** arriver au terme, *particul.* arriver au terme d'un voyage : ἐς Ἴστρον, Thc. εἰς Σκύθας, Luc. parvenir à l'Ister, chez les Scythes ; ἐπὶ τὸ τέρμα, Luc. au but ; *avec un inf.* venir à bout de, parvenir à ; *avec idée de temps* : εἰς ἐνενήκοντα τ. ἔτη, Luc. parvenir jusqu'à quatre-vingt-dix ans [τέλος].

τελέως, *v.* τελείως.

τελήεις, ήεσσα, ῆεν, achevé, accompli, parfait : ἔρδειν τελη‌έσσας ἑκατόμβας, Il. accomplir des hécatombes de bœufs sans tache [τέλος].

τέλλω (*ao.* ἔτειλα, *pf. inus.; pl. q. pf. pass.* 3 *sg.* ἐτέταλτο) se produire, *particul. en parl. des astres*, se lever : ἡλίου τέλλοντος, Soph. au lever du soleil.

τέλμα, ατος (τὸ) **1** eau stagnante, marais, endroit marécageux ; *au plur.* basses terres exposées aux inondations || **2** boue, vase ; *p. anal.* ciment, mortier.

τελματώδης, ης, ες, marécageux, bourbeux [τέλμα, -ωδης].

Τελμησσεύς *ou* **Τελμησεύς, έως** (ὁ) *et* **Τελμισσεύς** *ou* **Τελμισεύς, έως** (ὁ) habitant *ou* originaire de Telmèsos, *ville de Carie.*

τέλος, εος-ους (τὸ) **I** achèvement, accomplissement, réalisation : εἰ γὰρ ἐπ' ἀρῇσιν τέλος ἡμετέρῃσι γένοιτο, Od. si nos prières se réalisaient ; *par périphr.* θανάτοιο τέλος, *c.* θάνατος, Il. ; νόστοιο τέλος, *c.* νόστος, Od. ; μύθου τέλος, *c.* μῦθος, Il. ; τέλος γάμοιο, *c.* γάμος, Od. || **II** *p. suite*, résultat, suite, conséquence : τέλος δ' οὔπω τι πέφανται, Il. il ne s'est encore produit aucun résultat ; τί μὰν ἀφήσει τέλος ; Soph. quel événement cela présage-t-il ? τί ἔσται τὸ τέλος τῶν γινομένων τούτων ἐμοί ; Hdt. quelles suites cela aura-t-il pour moi ? τέλος διδόναι, Xén. accorder une heureuse issue ; τῷ τέλει πίστιν φέρων, Soph. mettant sa confiance dans l'issue ; ἶσον τεῖναι πολέμου τέλος, Il. égaliser le dénouement, *c. à d.* accorder une fortune égale dans le combat ; εἵως κε τέλος πολέμοιο κιχείω, Il. jusqu'à ce que je sois arrivé au terme de la guerre ; ἐν δ' ἐμοὶ τέλος αὐτοῖν γένοιτο τῆσδε τῆς μάχης πέρι, Soph. puisse dépendre de moi l'issue de ce combat engagé entre eux deux ! || **III** *p. suite*, fin, terme : τοῦ βίου τὸ τέλος, Xén. fin de la vie, mort ; τέλος τοῦ ζῆν, Soph. *ou abs.* τέλος, *m. sign.* ; τέλος ἔχειν, être au bout, être fini, terminé, achevé ; *ou* être en pleine vigueur, avoir force de loi ; τέλος λαβεῖν, prendre fin, arriver au terme ; *au pf.* être passé, Isocr. *ou* se terminer, s'accomplir ; τέλος γίγνεταί τινος, Hdt. τέλος γίγνεται, Xén. qqe ch. se termine ; τέλος ποιεῖσθαί τινος, Xén. achever qqe ch. ; ἐς τέλος τινὸς ἐλθεῖν, Eur. τέλος τινὸς ἱκέσθαι, Il. être parvenu à la fin de qqe ch. ; τέλος ἐπιθεῖναί τινι, mettre fin à qqe ch. *ou* exécuter, réaliser qqe ch. ; *rar. en ce sens plur.* τέλη, les dernières déclarations *ou* manifestations : εὖ μὲν ἀρχὰς εἶπας, εὖ δὲ καὶ τέλη, Eur. tu as excellemment parlé au début comme à la fin ; *adv.* τέλος, à la fin, enfin, en dernier lieu : τέλος Δαρεῖος ἐν ἀπορίῃσι εἴχετο, Hdt. Darius vint enfin à être dans l'embarras ; τέλος δέ, enfin ; τέλος μέντοι, *m. sign.* ; καὶ τέλος, et à la fin ; ἐς τέλος, à la fin ; διὰ τέλους, jusqu'à la fin, continuellement, sans relâche, complètement || **IV** achèvement, formation complète, plein développement : γήρως τέλος, Eur. la pleine vieillesse ; ἥβης τέλος, Eur. éclat, vigueur de la jeunesse || **V** la plus haute puissance, plénitude de puissance, juridiction souveraine : τέλος ἔχω, Thc. j'ai plein droit, j'ai plein pouvoir ; ὅσοις δικαστῶν τοῦτ' ἐπέσταλται τέλος, Eschl. tous ceux des juges à qui cette charge souveraine est conférée ; τέλος δίκης, Eschl. droit de décider en justice, droit de juger ; πρὶν τέλος τι τούτων ἔχειν, Thc. avant qu'une de ces conditions ait force de loi ; οἱ ἐν τέλει, ceux qui détiennent un plein pouvoir, les hautes autorités, la magistrature, les personnages haut placés ; οἱ ἐν τέλει ὄντες, Hdt. *m. sign.* ; οἱ ἐν τέλει βεβῶτες, Soph. οἱ τὰ τέλη ἔχοντες, Thc. τὰ τέλη, Thc. *m. sign.* || **VI** ce qui doit être accompli, *d'où* : **1** but : τυχεῖν τοῦ τέλους, Luc. atteindre le but ; πρὸς οὐδὲν τέλος, Plut. vers aucun but ; *p. suite*, résolution || **2** acquittement, paiement : μισθοῖο τέλος, Il. paiement du salaire ; *particul.* taxe, droit de douane, *d'où en gén.* coût, dépense, frais : τοῖς οἰκείοις τέλεσι, Thc. *ou* ἰδίοις τέλεσι, Thc. à ses propres frais ; δημοσίοις τέλεσι, Plut. aux frais du public ; *fig.* profit, rapport ; *particul.* acquittement envers une divinité, *d'où* offrande, don ; *ou* cérémonie, fête, fête sacrée, mystère ; γαμήλιον τέλος, Eschl. τὰ νυμφικὰ τέλη, Soph. cérémonie de mariage || **VII** ce qui est complet en soi, *d'où* troupe, corps, compagnie.

τέλοσ-δε, *adv.* jusqu'au terme [τέλος, -δε].

τέλσον, ου (τὸ) borne, limite, *particul.* extrémité d'un champ [τέλος].

τελωνέω-ῶ, être fermier public, percepteur d'impôts [τελώνης].

τελ·ώνης, ου (ὁ) fermier public, percepteur d'impôts, publicain [τέλος, ὠνέομαι].

τελωνικός, ή, όν, de fermier général, de publicain [τελώνης].

τεμαχίζω, dépecer, morceler [τέμαχος].

τέμαχος, εος-ους (τὸ) **1** tranche de poisson salé || **2** tranche de salaison, *en gén.*, *ou* toute tranche d'aliment [τέμνω].

τεμένιος, α, ον, de bois sacré, de l'enceinte d'un temple [τέμενος].

Τεμενίτης, ου (ὁ) **1** habitant de Téménos, *ville de Phrygie* || **2** Téménitès (*litt.* le quar-

tier de l'enceinte sacrée), *quartier de Syracuse* [τέμενος].

Τεμενῖτις ἄκρα (ἡ) la colline de l'enceinte sacrée [*v. le préc.*].

τέμενος, εος-ους (τὸ) **1** *primit.* portion de territoire qu'on réservait aux chefs, enclos servant de résidence : τέμνειν τινὶ τέμενος, Il. découper une portion de champ, réserver un enclos pour qqn || **2** portion de territoire (champ *ou* bois), avec un autel *ou* un temple, consacrée à une divinité; *particul.* chapelle [R. Τεμ, couper, *v.* τέμνω; *cf. lat.* templum].

τέμνω (*impf.* ἔτεμνον, *f.* τεμῶ, *ao.* 2 ἔτεμον *et* ἔταμον, *pf.* τέτμηκα; *pass. ao.* ἐτμήθην, *pf.* τέτμημαι, *f. antér.* τετμήσομαι) **I** couper, *en gén.* || **II** enlever en coupant : ἐκ κεφαλέων τρίχας, Il. *litt.* ôter les poils de la tête en les coupant; κεφαλὴν τ. ἀπὸ δειρῆς, Il. séparer la tête du cou; τ. κάρα τινός, Eschl. trancher la tête à qqn; τ. πλόκον, Soph. couper les tresses de cheveux; τ. δένδρεα, Il. δρῦν, Il. couper, *c. à d.* abattre des arbres, un chêne; ξύλα τ. ἐκ τοῦ Κιθαιρῶνος, Thc. couper du bois du Cithéron; τ. ὕλην, Thc. couper du bois; *avec double acc.* : ἐρινεὸν τ. νέους ὅρπηκας, Il. couper à un figuier les jeunes branches; *au pass.* : μελίη χαλκῷ ταμνομένη (*ion.*) frêne abattu par le fer (du bûcheron); ῥόπαλον τετμημένον, Od. bâton noueux coupé (d'un arbre); *p. suite* : **1** ravager, dévaster (*particul.* en coupant les arbres, les moissons, *etc.*) : γῆν, Hdt. χώραν, Xén. un pays; ἀγρούς, Plat. ravager les champs; τὸν σῖτον, Xén. détruire les récoltes; τ. τῆς γῆς, Thc. ravager une partie du pays || **2** mutiler, *particul.* châtrer, *seul. en ion.* || **III** découper : τ. μελεϊστί, Il. διαμελεϊστί, Od. découper en morceaux, *litt.* membre par membre; δέρμα βόειον, Od. découper une peau de bœuf; κρεῖον, Il. découper un morceau de viande || **IV** couper en perçant *ou* en piquant, *d'où* percer : χρόα χαλκῷ, Il. piquer *ou* percer la peau avec le fer, blesser en perçant la peau; κάπρον Διΐ, Il. immoler (*litt.* égorger) un sanglier en l'honneur de Zeus; *p. suite* : ὅρκια τέμνειν, Il. égorger une victime pour cimenter un serment *ou* conclure un traité, *d'où* prononcer un serment *ou* conclure un traité; *avec double accus.* : θάνατόν νύ τοι ὅρκι' ἔταμνον, Il. c'est pour ta mort que j'ai conclu le traité; *p. anal.* φιλότητα καὶ ὅρκια πιστὰ ταμόντες, Il. ayant échangé des promesses d'amitié et de fidélité; *abs.* τέμνειν τινί, Hdt. conclure un traité avec qqn || **V** préparer, fabriquer *ou* faire en coupant : ἱμάντας ἐκ δέρματος, Hdt. fabriquer des courroies qu'on taille dans le cuir; τ. δούρατα, Od. tailler *ou* équarrir des poutres; *particul.* tracer en coupant : τ. τέλσον ἀρούρης, Il. tracer un sillon dans un champ; τ. τέμενός τινι, Il. assigner à qqn un morceau de terre; τ. ὁδούς, Thc. frayer des chemins; *au pass.* : τετμημένη ὁδός, Hdt. chemin frayé, route ouverte || **VI** traverser en coupant, fendre : πέλαγος, Od. fendre la mer; τὴν μέσην τέμνειν, Plut. traverser par le milieu || *Moy.* **1** couper pour soi : κρέα, Od. des viandes || **2** couper *ou* abattre pour soi (des arbres, *etc.*) || **3** couper en perçant *ou* en piquant, *d'où* égorger (une victime); *fig.* τ. ὅρκια, Hdt. prononcer des serments (*v. ci-dessus*) || **4** ouvrir en coupant, *particul.* ouvrir des sillons, labourer pour soi, *acc.* [R. Ταμ, couper; *cf.* τέμω *et* τέτμω].

Τέμπεα-η, έων-ῶν (τὰ) **1** Tempè, *vallon de la Thessalie renommé pour son site et sa fraîcheur, près du Pénée, entre l'Olympe et l'Ossa* || **2** *p. ext.* vallée délicieuse, *et en gén.* site enchanteur.

Τεμπικός, ή, όν, de Tempè [Τέμπεα].

1 **τέμω,** *sbj. ao.* 2 *de* τέμνω.

2 **τέμω** (*prés.* 3 *sg.* τέμει) *c.* τέμνω.

τεναγίζω, avoir peu d'eau, être vaseux [τέναγος].

τέναγος, εος-ους (τὸ) eau basse, bas-fond humide et vaseux [τείνω].

Τενέδιος, α, ον, de Ténédos [Τένεδος].

Τένεδος, ου (ἡ) Ténédos (*auj.* Tenedo) *île de la mer Égée avec une ville du même nom.*

τενθρηδών, ονος (ὁ) sorte d'abeille *ou* de guêpe.

τενθρηνιώδης, ης, ες *et* **τενθρηνώδης, ης, ες,** percé de trous comme les alvéoles d'un guêpier [τενθρήνη, guêpe, -ωδης].

τένων, οντος (ὁ) *litt.* tendon, muscle allongé [τείνω].

τέξομαι, τέξω, *v.* τίκτω.

τέο, *ion. et dor. p.* τίνος, *gén. de* τίς *interrog.*, *ou encl.* (τεο) *p.* τινός, *gén. de* τὶς *indéf.*

τεοῖο, *épq. c.* σοῦ, *gén. de* σύ.

τέοισι, *ion. c.* τισί, *dat. pl. de* τὶς.

τεοῖσι, *poét. c.* τεοῖς, *dat. pl. du suiv.*

τεός, ή, όν, *épq. et ion. c.* σός, σή, σόν, ton, ta, le tien, la tienne.

τέραα (*nom.-acc. pl. épq.*), **τεράεσσι** (*dat. pl. épq.*) *de* τέρας.

τεράζω, interpréter des présages, prophétiser [τέρας].

τεράμνον, ου (τὸ) *c.* τέρεμνον, *au plur.*

τεράμων, ον, *gén.* **ονος,** tendre, facile à cuire [*cf.* τέρην].

τέρας, ατος (τὸ) **I** signe envoyé par les dieux, *particul.* signe extraordinaire, présage effrayant, prodige : τ. Διός, Il. signe effrayant envoyé par Zeus; τ. πολέμοιο, Il. prodige qui annonce une guerre; *spécial.* signe céleste, météore || **II** chose monstrueuse, *particul.* : **1** animal monstrueux || **2** toute chose prodigieuse, étonnante [*apparenté à* ἀστήρ, *th.* ἀστερ-].

τερα·σκόπος, ος, ον, *c.* τερατοσκόπος.

τέρασμα, ατος (τὸ) *c.* τέρας.

τεράστιος, ος, ον : **I** prodigieux, *particul. en mauv. part* : **1** étrange || **2** de mauvais augure || **II** qui envoie les présages (*Zeus*) [τέρας].

τερατεία, ας (ἡ) récit de choses extraordinaires, d'histoires merveilleuses et invraisemblables [τερατεύομαι].

τεράτευμα, ατος (τὸ) prestige, duperie [τερατεύομαι].

τερατεύομαι, raconter des choses extraordi-

naires *ou* invraisemblables, *d'où* mentir, duper, tromper [τέρας].

τερατικῶς, *adv.* d'une manière prodigieuse *ou* monstrueuse.

τερατο·λογέω-ῶ, disserter sur les monstres, les prodiges *ou* les présages [τέρας, λόγος].

τερατο·λογία, ας (ἡ) récit de choses extraordinaires, inventions mensongères, hâblerie [τέρας, λόγος].

τερατο·σκόπος, ος, ον, qui observe et explique les prodiges; *subst.* ὁ τ. devin [τέρας, σκοπέω].

τερατουργία, ας (ἡ) **1** habileté de charlatan, jonglerie ‖ **2** amour du merveilleux [τερατουργός].

τερατουργός, ός, όν, qui fait des choses extraordinaires; *subst.* ὁ τ. faiseur de tours, charlatan [τέρας, ἔργον].

τερατώδης, ης, ες, extraordinaire, prodigieux [τέρας, -ωδης].

τέρεα, *plur. ion. de* τέρας.

τερεβίνθινος, η, ον, de térébinthe *ou* de térébenthine [τερέβινθος, térébinthe, *arbre*].

τέρεμνον, ου (τὸ) toit, *d'où* maison, demeure [*cf.* τέραμνον].

τέρεος, *gén. ion. de* τέρας.

τερετίζω (*f.* -ιῶ) fredonner.

τερέτισμα, ατος (τὸ) accords d'un chant fredonné [τερετίζω].

τέρετρον, ου (τὸ) tarière, *instrument pour percer* [τείρω].

τερηδών, όνος (ἡ) ver qui ronge le bois, *surtout des navires* [τείρω].

τέρην, τέρεινα, τέρεν : **1** *litt.* qui s'use vite par le frottement, *d'où* tendre, frêle, délicat ‖ **2** *p. ext.* doux, délicieux [τείρω].

τερθρεία, ας (ἡ) tour de charlatan, hâblerie, jonglerie [τερθρεύω].

τερθρεύω, *d'ord. moy.* τερθρεύομαι, agir *ou* parler en charlatan, mentir.

τέρθριος, ου (ὁ) câble fixé à l'extrémité de la vergue [τέρθρον, extrémité de la vergue].

τέρμα, ατος (τὸ) **I** but, *particul.* : **1** borne autour de laquelle évoluent les chars dans la carrière ‖ **2** but pour le jet du disque ‖ **3** *fig.* but : πρὸς τέρμα εἶναι, Eschl. être près du but; ἀφικέσθαι ἐπὶ τέρμα, Soph. parvenir au but ‖ **II** *p. suite*, extrémité, terme : τ. κελεύθου, Eschl. terme d'une route; τ. φυγῆς, Eschl. terme d'une fuite; *au plur.* τέρματα Εὐρώπης, Hdt. les extrémités de l'Europe; *fig.* fin, cessation : μόχθων, Eschl. πόνων, Eschl. terme des épreuves, des fatigues, des maux; τέρμα βίου, Soph. terme de la vie, la mort; *adv.* ἐπὶ τέρματι, Eschl. à la fin, enfin [R. Τερ, traverser, *v.* τείρω; *cf. lat.* terminus, trans].

Τερμέρειον, ου (τὸ) : τὸ Τ. κακόν, mal de Terméros, *c. à d.* mal qu'on s'attire soi-même [Τέρμερος].

Τέρμερος, ου (ὁ) Terméros, *brigand qui fracassait la tête de ses victimes et qui eut la tête fracassée par Hèraklès* [*v.* Τερμέρειον].

τερμιόεις, όεσσα, όεν, qui descend jusqu'aux pieds [τέρμιος].

τέρμιος, α, ον, qui est à l'extrémité, final : ἡμέρα, Soph. le dernier jour, le jour de la mort; χώρα, Soph. le pays qu'on choisit pour y mourir [τέρμα].

τερμόνιος, α, ον, qui est à l'extrémité [τέρμων].

τέρμων, ονος (ὁ) terme, limite; *fig.* terme, fin [τέρμα].

τέρπεαι (2 *sg. prés. ind. moy.*), **τέρπεο,** *ion.* **τέρπευ** (2 *sg. prés. impér. moy.*), **τέρπησι** (3 *sg. prés. sbj. act.*) *de* τέρπω.

Τερπιάδης, ου (ὁ) le fils de Terpès *ou* Terpios (Phémios).

τερπι·κέραυνος, ος, ον, qui aime la foudre, *ou mieux* qui lance la foudre [τέρπω, *ou mieux* τερπ-, *par métathèse p.* τρεπ- *de* τρέπω, κεραυνός].

τερπνός, ή *ou* **ός, όν** : **1** *act.* réjouissant, agréable, charmant; τὸ τερπνόν, le charme, le plaisir; τὰ τερπνά, les plaisirs ‖ **2** *pass.* gai, joyeux : αὑτῷ τερπνός, Soph. *litt.* qui se plaît à lui-même, *c. à d.* plein de joie [τέρπω].

τέρπω (*impf.* ἔτερπον, *f.* τέρψω, *ao.* ἔτερψα, *pf. inus.*; *pass. f. rare* τερφθήσομαι, *ao.* ἐτέρφθην *ou* ἐτάρφθην, *ao.* 2 ἐτάρπην, *pf. inus.*) **I** *primit.* rassasier, *seul. au pass.* : ταρπῆναι ἐδητύος ἠδὲ ποτῆτος, Il. être rassasié de nourriture et de boisson; ἐδωδῆς, Od. σίτου, Od. se rassasier de nourriture; ὕπνου, Il. εὐνῆς, Od. jouir du sommeil, du lit; *fig.* γόοιο, Il. Od. se rassasier de gémissements; ἥβης, Od. jouir de la jeunesse ‖ **II** réjouir, charmer : τινά, qqn; τινὰ λόγοις, Il. qqn par ses discours; τινὶ θυμόν, Il. Od. le cœur de qqn au moyen de qqe ch.; *au pass.* être charmé, être réjoui, se réjouir : τινι, ἔν τινι, de qqe ch.; θυμῷ, Il. Od. θυμόν, Il. φρένα, Il. Od. φρεσὶν ᾗσιν, Il. Od. ἐνὶ φρεσίν, Od. se réjouir dans son cœur ‖ *Moy.* (*f.* τέρψομαι, *ao.* ἐτερψάμην, *ao.* 2 ἐταρπόμην) être charmé, être réjoui, se réjouir; οὐ μὴ τέρψει κλύων, Soph. il n'y a pas à penser que tu seras charmé d'entendre, *etc.* [R. Ταρπ *ou* Τερπ, satisfaire].

τερπωλή, ῆς (ἡ) *c.* τέρψις.

τερσαίνω (*ao. épq.* 3 *sg.* τέρσηνε) faire sécher, étancher [τέρσω].

τερσήμεναι, τερσῆναι, *inf. ao.* 2 *pass. de* τέρσω.

1 **τέρσω** (*f.* τέρσω, *ao.* ἔτερσα, *pf. inus.*) faire égoutter, faire sécher; *au pass.* τέρσομαι (*impf.* ἐτερσόμην, *ao.* 2 ἐτέρσην, *pf. inus.*) se sécher, sécher : ἠελίῳ, Od. par l'action du soleil; ὄσσε δακρυόφιν τέρσοντο, Od. ses yeux étaient secs de larmes [R. Ταρσ, brûler, *d'où* dessécher, sécher; *cf.* ταρσός, *lat* torreo].

2 **τέρσω,** *fut. éol. de* τείρω, *ou fut. de* τέρσω.

τερψί·μβροτος, ος, ον, qui charme *ou* réjouit les mortels [τέρπω, βροτός].

τέρψις, εως (ἡ) **1** rassasiement, plénitude : τινός, satisfaction d'un désir ‖ **2** jouissance, charme, plaisir délicieux; *avec un gén.* plaisir que procure qqe ch.; τ. ἐστί μοι, *avec l'inf.* c'est un plaisir délicieux pour moi de, *etc.* [τέρπω].

Τερψι·χόρα, ας (ἡ) Terpsikhora (Terpsichore) *muse de la danse et du chant* [τέρπω, χορός].

τέρψομαι, *fut. moy. ou (poét.) sbj. ao.* 1 *moy. de* τέρπω.
τέσσαρα, *v.* τέσσαρες.
τεσσαρά·βοιος, ος, ον, du prix de quatre bœufs [τέσσαρες, βοῦς].
τεσσαρακαίδεκα, *c.* τεσσαρεσκαίδεκα.
τεσσαρακαιδεκ·έτις, ιδος, *adj. f. c.* τεσσαρεσκαιδεκέτης.
τεσσαράκοντα, *att.* **τετταράκοντα** (οἱ, αἱ, τὰ) *indécl.* quarante [τέσσαρες, -κοντα].
τεσσαρακοντ·όργυιος, *ion.* **τεσσερακοντόργυιος, ος, ον,** de quarante brasses [τ. ὀργυιά].
τεσσαρακοντούτης, ου (ὁ, ἡ) de quarante ans [τ. ἔτος].
τεσσαρακοστός, *att.* **τετταρακοστός, ή, όν,** quarantième; αἱ τεσσαρακοσταί, Thc. *litt.* les quarantièmes, *monnaie de Chios* [τεσσαράκοντα].
τέσσαρες, *att.* **τέτταρες, ες, α,** *gén.* **άρων,** *dat.* **αρσι,** *acc.* **αρας, ας, α,** quatre [*p.* *τέτϝαρες, *lat.* quatuor, *sscr.* katvâras].
τεσσαρεσ·καί·δεκα (οἱ, αἱ, τὰ) *indécl.* quatorze.
τεσσαρεσκαιδεκα·έτης, ου (ὁ, ἡ) âgé de quatorze ans [τ. ἔτος].
τεσσαρεσκαιδέκατος, η, ον, quatorzième [τεσσαρεσκαίδεκα].
τεσσαρεσκαιδεκ·έτης, ου (ὁ) *c.* τεσσαρεσκαιδεκαέτης.
τεσσεράκοντα, *ion. c.* τεσσαράκοντα.
τεσσερακοντ·όργυιος, *v.* τεσσαρακοντόργυιος.
τέσσερες, τεσσερεσ·καί·δεκα, τεσσερεσκαιδέκατος, *v.* τέσσαρες, τεσσαρεσκαίδεκα, τεσσαρεσκαιδέκατος.
τέταγμαι, *pf. pass. de* τάσσω.
τεταγμένως, *adv.* en ordre, régulièrement [τέταγμαι].
τεταγών, όντος, *part. ao.* 2 *épq. d'un th.* ταγ-, prendre, saisir [*cf. lat.* tango, tetigi, tactus].
τέτακα, *pf. de* τείνω.
τέταλμαι, *pf. pass. de* τέλλω.
τέταμαι, *pf. pass. de* τείνω.
τέτανος, ου (ὁ) tension *ou* rigidité d'un membre [τείνω].
τέταντο, 3 *pl. épq. pl. q. pf. pass. de* τείνω.
τεταραγμένως, *adv.* en désordre [ταράσσω].
τεταρπόμην, *ao.* 2 *moy. épq. de* τέρπω.
τεταρταΐζω, avoir la fièvre quarte [τεταρταῖος].
τεταρταῖος, α, ον, qui se produit le quatrième jour [τέταρτος].
τεταρτη·μόριος, ος, ον, qui vaut, pèse *ou* représente un quart; *subst.* τὸ τεταρτημόριον : **1** le quart || **2** *particul.* le quart d'une obole; *à Rome, le* quadrans [τέταρτος, μόριον].
τέταρτος, η, ον, quatrième; *subst.* : **1** τὸ τέταρτον (*s. e.* μέρος) le quart; *adv.* τὸ τέταρτον, pour la quatrième fois || **2** ἡ τετάρτη (*s. e.* μερίς *ou* μοῖρα) Hdt. quart *ou* quarte, *mesure pour les liquides; (s. e.* ἡμέρα) Xén. le quatrième jour [τέσσαρες, *cf. lat.* quartus].
τετάσθην (3 *duel épq.*), **τέτατο** (3 *sg. épq.*) *pl. q. pf. pass. de* τείνω.
τέταφα (*pf.*), **τετάφαται** (3 *pl. pf. pass. ion.*) *de* θάπτω.
τετέλεσμαι, *pf. pass. de* τελέω.
τετεύξομαι, *fut. ant. de* τεύχω.
τέτευχα, *pf. épq. et ion. de* τεύχω *ou de* τυγχάνω.
τετεύχαται (3 *pl. pf.*), **τετεύχατο** (3 *pl. pl. q. pf.*) *épq. et ion. de* τεύχω.
τέτηκα, *v.* τήκω.
***τετίηα,** *pf. act. au sens du prés.* être triste, inquiet, *seul. au part. masc.* τετιηώς, ότος: τετιηότι θυμῷ, Il. d'un cœur triste; *et au pf. pass.* *τετίημαι, *m. sign., seul. aux formes suiv. :* 2 *duel ind.* τετίησθον, Il. *et part.* τετιημένος, η, ον, Il.
τέτλαθι (2 *sg. impér. pf.*), **τετλαίη** (3 *sg. opt. pf.*), **τετλάμεν** *ou* **τετλήμεναι** (*inf. pf. épq.*), **τετλάτω** (3 *sg. impér. pf.*), **τέτληκα** (*pf.*), **τετληώς,** *gén.* **-ότος,** *fém.* **τετληῦια** (*part. pf.*) *de* τλάω.
τέτμηκα, τέτμημαι, *pf. act. et pass. de* τέμνω.
***τέτμω** (*seul. ao.* 2 ἔτετμον *ou* τέτμον, *sbj.* τέτμω, ῃς, ῃ, *etc.*) atteindre : *fig.* ὃν γῆρας ἔτετμεν, Od. celui que la vieillesse a atteint.
τέτοκα, *pf. de* τίκτω.
τέτορες, *dor. c.* τέσσαρες.
τετρά·γναθος, ος, ον, à quatre mâchoires; *subst.* τὸ τετράγναθον, *sorte d'*araignée venimeuse [τ. γνάθος].
τετρά·γυος, ος, ον, de quatre arpents; τὸ τετράγυον, Od. quatre arpents, *mesure d'une journée de labour* [τ. γύης].
τετραγωνέω-ῶ, former un carré avec, être en conjonction quadrangulaire avec, *t. d'astrol.* [τετράγωνος].
τετραγωνισμός, οῦ (ὁ) quadrature [τετράγωνος].
τετραγωνο·πρόσωπος, ος, ον, qui a la face carrée [τ. πρόσωπον].
τετρά·γωνος, ος, ον : **I** quadrangulaire, carré; τ. τάξις, Thc. *ou* τὸ τ. Xén. troupe formée en carré (*cf. lat.* agmen quadratum); *particul.* **1** *t. d'arithm.* τ. ἀριθμός, nombre carré, *c. à d.* multiplié par lui-même || **2** *t. de géom.* τὸ τετράγωνον, Plat. le carré || **II** *p. suite,* bien assis, solide, ferme, fort [τ. γωνία].
τετραδαρχία, ας (ἡ) *c.* τετραρχία [τετράς, ἀρχή].
τετρά·δραχμος, ος, ον, de quatre drachmes; τὸ τετράδραχμον, tétradrachme, *monnaie d'argent de quatre drachmes* [τ. δραχμή].
τετρα·έτης, ης, ες *ou* **τετρα·ετής, ής, ές** : **1** âgé de quatre ans || **2** d'une durée de quatre ans [τετρα-, ἔτος].
τετραετία, ας (ἡ) durée de quatre ans [τετραέτης].
τετρα·θέλυμνος, ος, ον, à quatre fondements, *en parl. d'un bouclier, c. à d.* revêtu de quatre peaux [τ. θέλυμνον].
τετραίνω (*seul. ao.* ἐτέτρηνα, *postér.* ἐτέτρανα; *pass. ao.* ἐτετράνθην, *pf.* τέτρημαι) percer [*cf.* τιτράω].
τετρα·και·δεκα·έτις, ιδος, *adj. f.* de quatorze ans.
τετρά·κερως, ως, ων, *gén.* **ωτος,** à quatre cornes [τ. κέρας].
τετράκις, *adv.* quatre fois [τ. -ακις].
τετρακισ·μύριοι, αι, α, quarante mille.

τετρακισ·χίλιοι, αι, α, quatre mille.
τετρά·κλινος, ος, ον, à quatre lits *ou* à quatre sièges [τ. κλίνη].
τετρακόσιοι, αι, α, quatre cents; *au sg.* ἀσπὶς τετρακοσία, Xén. quatre cents boucliers, *c. à d.* quatre cents hoplites; —*particul.* οἱ τ. les quatre cents : **1** *oligarchie établie à Athènes en* 411 *av. J.-C.* || **2** *ancien conseil, à Athènes* [τ. -κοσιοι].
τετρακτύς, ύος (ἡ) le nombre quaternaire, *c. à d.* le nombre 10 formé par l'addition des quatre premiers nombres (1 + 2 + 3 + 4), *fondement de toutes choses dans la doctrine pythagoricienne* [τετράς].
τετρά·κυκλος, ος, ον, à quatre cercles *ou* roues [τ. κύκλος].
τετρά·μετρος, ος, ον, de quatre mesures, *d'où t. de métr.* tétramètre; *subst.* τὸ τ. vers tétramètre, *ou* mesure d'un quart de médimne (*envir.* 10 *litres*) [τ. μέτρον].
τετρά·μηνος, ος, ον, de quatre mois, qui dure quatre mois [τ. μήν].
τέτραμμαι, *pf. pass. de* τρέπω.
τετρα·μοιρία, ας (ἡ) part quadruple [τ. μοῖρα].
τετρά·ορος, ος, ον : **1** qui forme un quadruple attelage || **2** à quatre pieds [τ. ἀείρω].
τετρα·πάλαιστος, ος, ον, long, large, *etc.* de quatre palmes [τ. παλαιστή].
τετρά·πεδος, ος, ον, long, large, *etc.* de quatre pieds [τ. πέζα].
τετρά·πηχυς, υς, υ, *gén.* **εως,** long, large, *etc.* de quatre coudées [τ. πῆχυς].
τετραπλάσιος, α, ον, quadruple [τ. -πλασιος].
τετραπλῇ, *adv.* de quatre façons, au quadruple [*fém. du suiv.*].
τετραπλόος-οῦς, όη-ῆ, όον-οῦν, quadruple; *subst.* τὸ τ. *c.* τετραμοιρία [τ. -πλοος].
τετραποδιστί, *adv.* en allant à quatre pattes [τετράπους].
τετρά·πολις, εως (ἡ) réunion de quatre villes *ou* Etats, tétrapole [τ. πόλις].
τετρά·πους, ους, ουν, *gén.* **-ποδος,** à quatre pieds, quadrupède [τ. πούς].
τετρα·πρόσωπος, ος, ον, à quatre visages [τ. πρόσωπον].
τετρά·ρρυμος, ος, ον, à quatre timons, *d'où* à huit chevaux [τ. ῥυμός].
τετρ·άρχης, ου (ὁ) tétrarque, *chef d'une région sur quatre dans une province, ou chef avec trois autres* [τ. ἄρχω].
τετραρχία, ας (ἡ) tétrarchie, *l'un des quatre gouvernements d'une province ou charge et autorité d'un gouverneur de tétrarchie* [τετράρχης].
τετραρχικός, ή, όν, qui concerne un tétrarque *ou* une tétrarchie [τετράρχης].
τετράς, άδος (ἡ) le quatrième jour du mois [τέτταρες].
τέτρασι, *v.* τέσσαρες.
τετρα·σκελής, ής, ές, à quatre jambes, *d'où* à quatre pieds [τ. σκέλος].
τέτρατος, η, ον, *épq. c.* τέταρτος; *subst.* τὸ τέτρατον, Il. la quatrième fois.
τέτραφα, *pf. de* τρέφω *et de* τρέπω.
τετρα·φάληρος, ος, ον, *et* **τετρά·φαλος, ος, ον,** à quatre cimiers (devant, derrière, sur les deux côtés) [τ. φάλος].
τετράφαται, τετράφατο, 3 *pl. ion. pf. et pl. q. pf. pass. de* τρέφω.
τετρά·φυλος, ος, ον, en quatre tribus [τ. φυλή].
τετραχῇ, *adv.* de quatre façons [τ. -χος].
τετραχθά, *adv.* en quatre.
τετρά·χορδος, ος, ον, à quatre cordes; *subst.* τὸ τετράχορδον, accord de deux tons et demi [τ. χορδή].
τέτρημαι, *pf. pass. de* τιτράω.
τέτρηνα, *pf. de* τετραίνω.
τετρ·ήρης, ης, ες, à quatre rangs de rames [τ. ἄρω].
τέτρηχα (*pf. ion.*), **τετρήχειν** (*pl. q. pf. poét. au sens d'un impf.*) *de* θράσσω *ou de* ταράσσω.
τέτριγα (*pf.*), **τετριγῶτες** (*part. pf. pl. épq.*) *de* τρίζω.
τέτριμμαι, *pf. pass. de* τρίβω.
τέτροφα, *pf. de* τρέφω.
τέτρωμαι, *pf. pass. de* τιτρώσκω.
τέτρωρος, ος, ον, attelé de quatre chevaux; *subst.* τὸ τέτρωρον, attelage de quatre chevaux [*contr. de* τετράορος].
τετρ·ώροφος, ος, ον, à quatre étages [τ. ὄροφος].
τέττα, père, *t. de respect et d'affection à l'égard d'un homme plus âgé* [*cf. lat.* tāta].
τετταράκοντα, τετταρακονταετίς, *etc., v.* τεσσαράκοντα, τεσσαρακονταετίς, *etc.*
τέττιξ, ιγος (ὁ) **1** cigale, *insecte ailé dont les Grecs aimaient le cri : p. anal.* cigale d'or, que les riches Athéniens se piquaient dans les cheveux || **2** τ. ἐνάλιος, cigale de mer, *sorte de homard.*
τέτυγμαι (*pf. pass.*), **τετυκεῖν** (*inf. ao.* 2 *épq. et ion.*), **τετύκοντο** (3 *pl. ao.* 2 *moy.*), **τέτυκτο** (3 *sg. pl. q. pf. pass. épq.*), **τέτυξο** (2 *sg. pl. q. pf. pass. épq.*) *de* τεύχω.
τετύχηκα, *pf. de* τυγχάνω.
τετύχθαι, *inf. pf. pass. de* τεύχω.
τεῦ, *ion. et dor. c.* τίνος, *de* τίς; τευ, *enclit. ion. et dor. c.* τινός, *de* τὶς.
Τευθρανίδης, ου (ὁ) le fils de Teuthras (Axylos).
Τευκρίδαι, ῶν (οἱ) les descendants de Teukros [Τεῦκρος].
Τευκρίς, ίδος, de Teukros : Τ. γῆ, Hdt. la terre de Teukros (la Troade) [Τεῦκρος].
Τευκροί, ῶν (οἱ) les Troyens [Τεῦκρος].
Τεῦκρος, ου, *épq.* **-οιο** (ὁ) Teukros (Teucer) *fils de Télamôn, frère d'Ajax* [R. Τυχ, toucher le but; *v.* τεύχω].
τεύξεαι (2 *sg. épq. et ion.*), **τεύξει** (2 *sg. att.*) *fut. de* τυγχάνω.
τεῦξις, εως (ἡ) acquisition [τυγχάνω].
τεύξομαι, *fut. de* τυγχάνω.
τεύξω, *fut. de* τεύχω.
τευτάζω (*pf.* τετεύτακα) s'occuper longtemps d'une même chose, y insister : περί τι, s'appliquer à qqe ch.
τεῦτλον, ου (τὸ) bette *ou* poirée, *plante.*
τευχηστήρ, ῆρος (ὁ) *et* **τευχηστής, οῦ** (ὁ) homme armé, guerrier, combattant [τεῦχος].
τεῦχος, εος-ους (τὸ) ustensile, instrument,

d'où : I *au plur.* armes (offensives *ou* défensives), armure || II *au plur.* agrès de navire (voiles, cordages, rames) || III (*après Hom. et au sg. et au pl.*) vase, *particul.* : 1 vase, pot || 2 vase pour les libations || 3 urne pour les tirages au sort || 4 urne funéraire || 5 baignoire || 6 tonneau de bois || 7 huche pour la farine [τεῦχω].

τεύχω (*f.* τεύξω, *ao.* ἔτευξα, *pf.* τέτευχα, *dont le sens se confond, comme la forme, avec ceux du pf. de* τυγχάνω; *pass. ao.* ἐτύχθην, *pf.* τέτυγμαι, *f. ant.* τετεύξομαι) I faire, *en parl. d'un travail qqconque* (*manuel ou intellectuel*), *particul.* : 1 fabriquer, faire, préparer, construire, édifier, bâtir : δώματα, Il. Od. une maison; νηόν, Od. un temple || 2 façonner, fabriquer : τρίποδας, Il. des trépieds; εἵματα, Od. des vêtements; *au pass.* : βόες χρυσοῖοι τετεύχατο, Il. des bœufs avaient été travaillés en or; περόνη χρυσοῖο τέτυκτο, Il. Od. l'agrafe était faite d'or; *de même au pf. act. avec sens pass.* : βοὸς ῥινοῖο τετευχώς, Od. fait en cuir de bœuf; *particul.* façonner *ou* fabriquer avec art, *d'où part. pf. pass.* τετυγμένος, façonné avec art : ἀγρὸν ἵκοντο καλὸν Λαέρταο τετυγμένον, Od. ils allèrent dans le beau champ bien cultivé de Laerte || 3 apprêter : δεῖπνον, Od. un repas || 4 créer : εἴδωλον, Il. un fantôme || 5 *en parl. de phénomènes naturels, d'événements, etc.* produire, faire naître, provoquer : ὄμβρον ἠὲ χάλαζαν, Il. faire arriver de la pluie ou de la grêle; τ. γέλων, Od. provoquer le rire; τ. πόλεμον, Od. faire naître une guerre; τ. θάνατόν τινι, préparer la mort à qqn *ou* dresser un plan de meurtre contre qqn; τ. τινὶ ἄλγεα, Il. κήδεα, Od. préparer de la peine, de la souffrance à qqn; ἀοιδὴν τ. τινί, Od. inspirer à qqn un chant; ταῦτα γ' ἑτοῖμα τετεύχαται, Il. cela est arrivé ainsi; οὐ γὰρ ἔτ' ἀνσχετὰ ἔργα τετεύχαται, Od. il est arrivé (il s'est passé) des choses qui ne sont plus supportables; ἧμιν νεῖκος ἐτύχθη, Il. entre nous surgit une querelle; ὅμαδος ἐτύχθη, Il. μάχη ἐτύχθη, Il. il s'engagea une mêlée, un combat; ἔνθα κε νόστος ἐτύχθη, Il. maintenant le retour se serait produit, s'en serait suivi || II mettre dans tel état : ἄγνωστον τεύχειν τινά, Od. rendre qqn méconnaissable; τεύχειν μέγαν, Eschl. rendre grand, puissant; ὦ πούς, πούς, τί σ' ἔτ' ἐν βίῳ τεύξω τῷ μετόπιν; Soph. ô mon pied, mon pied, que dois-je faire de toi désormais? *c. à d.* comment supporterai-je ma blessure? *d'où au pf. pass.* être fait, *p. suite*, être : Ὠκεανὸς γένεσις πάντεσσι τέτυκται, Il. l'Océan est la source de toutes choses; Ζεὺς ταμίης πολέμοιο τέτυκται, Il. Zeus est l'arbitre du combat; νόον ἐν πρώτοισι ἐτέτυκτο, Il. par l'intelligence il était au nombre des premiers; *de même l'ao.* ἐτύχθην *au sens de* : je suis devenu [R. Τυχ, toucher le but, *d'où* réaliser, faire; *cf.* τυγχάνω].

τέφρα, ας (ἡ) cendre [R. Τεπ, être chaud; *cf. lat.* tepidus].

τεφραῖος, α, ον, *c.* τεφρός.

τεφράς, άδος, *adj. m. c.* τεφρός.

τέφρη, *ion. c.* τέφρα.

τεφρός, ά, όν, de couleur cendrée, gris cendré [τέφρα].

τεφρώδης, ης, ες, qui ressemble à la cendre, cendré [τέφρα, -ωδης].

τεχθῆναι, *inf. ao. pass. de* τίκτω.

τεχνάζω (*ao.* ἐτέχνασα; *pf. pass.* τετέχνασμαι) user d'artifice, de ruse; *avec l'inf.* employer tout son art à, *etc.* || *Moy.* 1 employer tout son art, *avec* ὅπως || 2 machiner, tramer [τέχνη].

τέχνασμα, ατος (τὸ) artifice, machination, ruse [τεχνάζω].

τεχνάω-ῶ, fabriquer avec art || *Moy.* τεχνάομαι-ῶμαι (*f.* τεχνήσομαι, *ao.* ἐτεχνησάμην, *pf.* τετέχνημαι) 1 pratiquer un art, *acc.* || 2 fabriquer avec art, *acc.*; *fig.* employer son art, son habileté, *avec l'inf.* || 3 user de ruse, *d'où* tramer, machiner, *acc.* [τέχνη].

τέχνη, ης (ἡ) *c. à d.* : 1 art manuel, industrie, *d'où* exercice d'une industrie, métier, profession || 2 art, habileté à faire qqe ch.; *particul.* habileté manuelle; habileté dans les ouvrages de l'esprit; *au plur.* πολεμικαὶ τέχναι, Xén. habileté dans les choses de la guerre; *en gén.* toute connaissance théorique, manière de traiter qqe ch., méthode; *en mauv. part*, habileté, artifice, ruse, intrigue, machination || 3 *en gén.* moyen, expédient, *en b. et mauv. part* : πάσῃ τέχνῃ καὶ μηχανῇ, Xén. par tous les moyens; μηδεμιῇ τέχνῃ, Hdt. d'aucune manière; ἰθέῃ τέχνῃ, Hdt. par un moyen direct, tout droit, sans détour, ouvertement || 4 produit d'un art, œuvre d'art, œuvre || 5 traité sur un art; *au plur.* traités de rhétorique [R. Τεκ, enfanter; *v.* τίκτω].

τεχνήεις, ήεσσα, ῆεν, fait avec art, bien travaillé || *Cp.* -ηέστερος [τέχνη].

τεχνηέντως, *adv.* avec art [τεχνήεις].

τέχνημα, ατος (τὸ) 1 œuvre d'art, travail fait avec art; chef-d'œuvre (de méchanceté) *en parl. de pers.* || 2 invention ingénieuse; artifice, ruse [τεχνάω].

τεχνητός, ή, όν, fait par l'art, artificiel [τεχνάω].

τεχνικός, ή, όν : 1 qui concerne un art, propre à un art, technique || 2 industrieux, habile || *Cp.* -ώτερος [τέχνη]

τεχνικῶς, *adv.* avec art, habilement, ingénieusement.

τεχνίτης, ου (ὁ) I artisan || II artiste, *particul.* 1 habile artiste; *p. ext.* qui s'entend à, habile en : τῶν πολεμικῶν, Xén. qui s'entend aux choses de la guerre; οἱ περὶ τοὺς θεοὺς τ. Xén. les personnes versées dans les pratiques religieuses || 2 comédien; *en mauv. part*, fourbe, charlatan [τέχνη].

τεχνῖτις, ιτιδος (ἡ) *fém. de* τεχνίτης.

τεχνο·λογέω-ῶ, disserter sur un art [τέχνη, λόγος].

τεχνο·λογία, ας (ἡ) traité *ou* dissertation sur un art, exposé des règles d'un art [τέχνη, λόγος].

τέῳ, *ion. c.* τινί, *dat. de* τίς; τεῳ, *encl. ion. c.* τινι, *dat. de* τὶς.

τεῷ, *dat. sg. de* τεός.

τέων : 1 *ion. c.* τίνων, *gén. pl. de* τίς || 2 *ion. c.* τινῶν, *gén. pl. de* τὶς.

τέως, *poét.* **τῆος,** *adv.* : **I** aussi longtemps, pendant tout le temps : τέως... ἕως, Ar. pendant tout le temps... que, aussi longtemps... que; ἕως... τέως, Od. tandis que... pendant ce temps || **II** *abs.* : **1** jusqu'à ce moment, jusque-là; τείως (*épq.*) μὲν..., αὐτὰρ νῦν, Od. jusque alors..., mais maintenant; τέως..., νῦν δέ, Eschl. *m. sign.*; τέως μὲν..., ἀλλ' ὅτε δή, Od. jusque alors..., mais lorsque, *etc.* || **2** pendant ce temps || **III** aussi longtemps que, tant que, tandis que, *c.* ἕως : τέως ἂν παῖδες ὦσι, Plat. tant qu'ils sont enfants.

τέωσ·περ, *adv.* aussi longtemps que [τέως, -περ].

τῆ, *anc. impér. épq.* tiens! prends! τῆ, σπεῖσον Διί, Il. tiens, fais une libation à Zeus! τῆ, πίε οἶνον, Od. tiens, bois du vin! τῆ δέ, τῆ δή, τῆ νῦν, tiens! prends donc! [*contr. de* *τάε, *impér. de* *τάω].

τῇ : **1** *dat. sg. fém. de l'art.* ὁ, ἡ, τό, *souv. employé adv.* (*v.* ὁ) || **2** *dat. sg. fém. poét. d'*ὅς, ἥ, ὅ, *souv. employé adv.* (*v.* ὅς).

τήβεννα, ης (ἡ) *et* **τήβεννος, ου** (ἡ) **1** manteau grec || **2** *à Rome*, la toge.

τῇδε, *adv. v.* ὅδε.

τηδί, *att. c. le préc., v.* ὅδε.

τήθη, ης, *ou* **τηθή, ῆς** (ἡ) grand'mère, *propr. ou comme t. de respect* [*cf.* τίτθη].

τηθίς, ίδος (ἡ) tante paternelle *ou* maternelle [τήθη].

τῆθος, εος-ους (τὸ) huître.

Τηθύς, ύος (ἡ) **1** Tèthys, *femme d'Okéanos* || **2** la mer, *ou qqf.* la terre [*cf.* τήθη].

Τήϊος, α, ον, de Téôs; οἱ Τήϊοι, habitants de Téôs [Τέως].

τηκεδών, όνος (ἡ) consomption, dépérissement [τήκω].

τηκτός, ή, όν : **1** fondu || **2** fusible, soluble [*adj. verb. du suiv.*].

τήκω (*f.* τήξω, *ao.* ἔτηξα, *pf. au sens intr.* τέτηκα; *pass. f.* ταχήσομαι, *ao.* 1 ἐτήχθην, *ao.* 2 ἐτάκην, *pf.* τέτηγμαι) **A** *tr.* **I** faire fondre; *p. anal.* réduire de l'eau en vapeur; *au pass.* se liquéfier, fondre; *p. anal.* se dissoudre, se putréfier || **II** *fig.* : **1** épancher comme à flots : οἰμωγάν, Soph. des gémissements, se consumer à gémir || **2** amollir || **3** consumer dans le chagrin; *fig. au pass.* se consumer, *particul.* se consumer à force de pleurer; *d'où* se flétrir; *en gén.* dépérir, se consumer de chagrin; βλέμμα τηκόμενον, Plut. regard languissant || **B** *intr. au pf. et au pl. q. pf.* se liquéfier, fondre; *fig.* se consumer, s'épuiser [R. Ταχ, fondre; *cf.* ταχερός, τηκεδών, *lat.* tābes].

τηλ·αυγής, ής, ές, qui brille au loin *ou* de loin [τῆλε, αὐγή].

τῆλε : **1** *adv.* loin, au loin, *sans mouv.* || **2** *prép.* loin de, *gén.* [*cf.* τηλοῦ].

τηλε·δαπός, ή, όν : **1** d'un pays lointain, étranger || **2** situé au loin [*τ.* -δαπος; *cf.* ποδαπός].

τηλεθάω (*seul. prés. part.* τηλεθάων, *et d'ord. épq.* τηλεθόων, όωσα) pousser avec force, être luxuriant, abondant, vigoureux [*p.* *ταλθάω, *de la* R. Θαλ, pousser, croître].

τηλε·κλειτός, ός *ou* **ή, όν,** connu au loin, célèbre [*τ.* κλειτός].

τηλε·κλητός, ός, όν, appelé de loin au secours [*τ.* καλέω].

τηλε·κλυτός, ός, όν, *c.* τηλεκλειτός [*τ.* κλύω].

τηλέ·μαχος, ος, ον, qui combat de loin, *c. à d.* avec des armes de jet [*τ.* μάχομαι].

Τηλέ·μαχος, ου (ὁ) Tèlémakhos (Télémaque), *fils d'Ulysse* [*v. le préc.*].

τηλέ·πλανος, ος, ον, qui erre au loin [*τ.* πλανάομαι].

τηλέ·πομπος, ος, ον, envoyé au loin [*τ.* πέμπω].

τηλέ·πορος, ος, ον : **1** qui va *ou* se répand au loin || **2** *p. suite*, vaste, spacieux [*τ.* πόρος].

τηλέ·πυλος, ος, ον, aux portes éloignées les unes des autres, *c. à d.* à la vaste enceinte [*τ.* πύλη].

τηλε·σκόπος, ος, ον, qui observe au loin [*τ.* σκοπέω].

τηλε·φανής, ής, ές : **1** qui apparaît *ou* qu'on voit de loin || **2** *p. anal.* qu'on entend de loin *ou* qui fait entendre de loin (des gémissements) [*τ.* φαίνω].

τηλία, ας (ἡ) **1** cercle d'un crible || **2** endroit où avaient lieu les combats de coqs || **3** couvercle d'un trou de cheminée.

τηλίκος, η, ον, de cet âge, *c. à d.* : **1** aussi âgé || **2** aussi jeune [*τηλός, -ικος].

τηλικόσ·δε, ή·δε, όν·δε, *c. le préc.* [τηλίκος, -δε].

τηλικοῦτος, -αύτη *ou poét.* **-οῦτος, -οῦτο** *ou* **-οῦτον** : **I** de cet âge, *c. à d.* : **1** aussi âgé || **2** aussi jeune || **II** aussi grand, aussi puissant, aussi important [τηλίκος, -ουτος, *non* οὗτος *ni* αὐτός].

τηλικουτοσί, -αυτηί, -ουτονί, *att. c.* τηλικοῦτος.

τηλόθε, τηλόθεν, *adv.* **1** de loin : τηλόθεν εἰσορᾶν, Soph. voir de loin, *c. à d.* du plus loin possible, *d'où* le moins possible || **2** au loin || **3** loin : τηλόθεν ἐξ, *gén. ou simpl.* τηλόθεν, *gén.* loin de [*τηλός, -θε *ou* -θεν].

τηλόθι, *adv.* **1** au loin || **2** loin de, *gén.* [*τηλός, -θι].

***τηλός,** *anc. adj. auquel se rattachent les adv.* τῆλου, τηλόθι, τηλόθεν, *etc. et le sup.* τηλοτάτω, *etc.*

τηλόσε, *adv.* loin, au loin, *avec mouv.* [*τηλός].

τηλοῦ : **1** loin, au loin; *avec un gén.* : *τ.* τῶν ἀγρῶν, Ar. loin dans les champs || **2** loin de, *gén.* || *Sup.* τηλοτάτω [*τηλός].

τηλ·ουρός, ός, όν, éloigné [τῆλε, ὅρος].

τηλύ·γετος, η, ον : **1** né chétif, délicat, *particul.* né de parents âgés *ou* né le dernier de plusieurs, *d'où* tendrement aimé, chéri; *en mauv. part*, enfant gâté *ou* enfant chétif || **2** né au loin, lointain; *p. ext.* éloigné de, *gén.* (*au premier sens* τηλυ– *paraît apparenté à* τέρην; *postér. p. suite d'une confus. avec* τῆλε, *le mot a pris le sens de* « au loin ») [*de* τῆλυ, γίγνομαι].

τηλ·ωπός, ός, όν, qu'on voit au loin *ou* de loin, *d'où* éloigné, *en gén.*; *p. anal.* qu'on entend de loin [τῆλε, ὤψ].

τημελέω-ῶ, prendre soin de, s'occuper de, *acc. ou gén.*

τήμερον, *att. c.* σήμερον.

τῆμῆ, *crase att. p.* τῇ ἐμῇ.
τῆμος, *adv.* alors, en ce moment : τῆμος ἄρα, Il. τῆμος δέ, Od. τῆμος δή, Od. alors justement; ἐς τῆμος, Od. jusque alors, jusqu'à ce moment.
τήν, *acc. sg. fém. de l'art.* ὁ, ἡ, τό; *poét. acc. sg. fém. du pron. relat.* ὅς, ἥ, ὅ.
τὴν·ἄλλως, *adv.* (*abréviation de la locut.* τὴν ἄλλως ἄγουσαν ὁδόν, par le chemin qui mène ailleurs) gratuitement, inutilement, sans résultat.
τήνελλα, *indécl.* bravo! bravo!
τηνίκα, à ce moment, alors; τὸ τηνίκα, Soph. *m. sign.*; τηνίκα τοῦ ἔτους, El. à ce moment de l'année [*cf.* ἡνίκα].
τηνικά·δε, *adv.* **1** à ce moment du jour, à cette heure-ci || **2** *en gén.* à ce moment; *avec un gén.* : τ. τῆς ὥρας, El. à ce moment de la saison [τηνίκα, -δε].
τηνικαῦτα, *adv.* à ce moment même, *d'où* : **1** à ce moment du jour || **2** *en gén.* à ce moment, alors; τὸ τηνικαῦτα, *m. sign.*; *avec un gén.* : τηνικαῦτα τοῦ ἔτους, Luc. à cette époque de l'année || **3** *en gén.* alors, dans ces circonstances [τηνίκα, -αυτα; *cf.* ἔνθα *et* ἐνταῦθα].
Τήνιος, α, ον, de Tènos [Τῆνος].
τῆνος, τήνα, τῆνο, *dor. c.* ἐκεῖνος *ou* ὅδε.
Τῆνος, ου (ἡ) Tènos (*auj.* Tino) *une des Cyclades.*
τῆξις, εως (ἡ) **1** fusion, liquéfaction || **2** dissolution, putréfaction [τήκω].
τῇ·περ, *épq. et ion. c.* ᾗπερ, *dat. fém. d'*ὅσπερ, *adv.* : **1** par où || **2** de la manière que, comme.
τηρέω-ῶ (*f.* -ήσω, *ao.* ἐτήρησα, *pf.* τετήρηκα) **1** avoir la garde de, veiller sur, *acc.* || **2** observer, épier, guetter : τ. νύκτα χειμέριον, Thc. attendre l'occasion d'une nuit orageuse; *avec un inf.* : ἐτήρουν ἀνέμῳ καταφέρεσθαι, Thc. ils attendaient le moment favorable pour que le vent les portât; τ. ὅπως, veiller à ce que; τ. μή, veiller à ce que... ne; *avec un part.* : ἔνδον ὄντα τ. τινα, Thc. s'assurer que qqn est à l'intérieur || **3** observer, pratiquer l'observance de, *d'où* conserver, garder : εἰρήνην, Dém. garder la paix; παρακαταθήκην, Isocr. un engagement; ἑορτήν, Plut. observer *ou* célébrer une fête [τηρός].
τήρησις, εως (ἡ) **1** surveillance, garde; *particul.* garde en prison, emprisonnement, *d'où* prison || **2** vigilance [τηρέω].
τῆς, τῆσι, *épq. et ion. c.* ταῖς, *dat. fém. pl. de l'art.* ὁ, ἡ, τό, *ou du pron. relat.* ὅς, ἥ, ὅ.
τητάω-ῶ, priver de; *au pass.* être privé de, *d'où* : **1** manquer de, *gén.* || **2** *abs.* souffrir de privation, être dans le besoin [τῆτος, manque, privation].
τῆτε, *pl. de* τῇ.
τῆτες, *adv.* cette année [τὸ ἔτος; *cf.* τήμερον, *de* τῇ ἡμέρᾳ].
τητινός, ή, όν, de l'année, de cette année [τῆτες].
Τηΰγετον, *ion. c.* Ταΰγετον.
τηΰσιος, α, ον, vain, inutile.
τί, *neutre de* τίς.
τι, *neutre de* τὶς.
Τιανός, οῦ (ὁ) habitant *ou* originaire de Tion, *ville de Bithynie.*
τιάρα, ας (ἡ) tiare, *sorte de turban, en forme de cône, large dans le bas, étroit dans le haut, coiffure des Perses*; ὀρθὴ τιάρα, Xén. tiare droite *ou* royale [*persan* tara].
τιάρης, ου (ὁ) *ion. c.* τιάρα.
τιαρο·ειδής, ής, ές, en forme de tiare [τ. εἶδος].
Τίγρης, ητος (ὁ) *et* **Τίγρις, ιδος, ιδι, ιδα** (ὁ) le Tigre, *fl. de Mésopotamie.*
τίγρις (ὁ, ἡ) tigre, tigresse.
τιέμεν (*inf. prés. épq.*), **τῖεν** (3 *sg. impf. épq.*), **τιέσκετο** (3 *sg. impf. itér. moy.*), **τίεσκον** (*impf. itér.*), **τίετο** (3 *sg. impf. pass. épq.*) *de* τίω.
*__τιέω,__ *c.* τίω (*seul. aux temps suiv.* : *act. part. pf.* τετιηώς, *pass. pf.* τετίημαι).
τίη, *att.* **τιή,** *adv.* pourquoi? τίη δέ; Il. τίη δή; Il. τιὴ τί δή; Ar. pourquoi donc? [*pour la format. cf.* ὁτιή *d'*ὅτι; ἐπειή *d'*ἐπεί].
τι ἦν εἶναι (τὸ) *v.* εἰμί, être.
τιήρης, εω (ὁ) *ion. c.* τιάρα.
τιθαιβώσσω (*seul. prés.*) construire des rayons, *en parl. d'abeilles* [*p.-ê. de la* R. θαβ, travailler = *lat.* Fab *de* faber, *avec redoubl.*].
τιθαίνω (*seul.* 3 *sg. ao. moy.* ἐτιθήνατο) *c.* τιθηνέω.
τιθάσευσις, εως (ἡ) action d'apprivoiser.
τιθασευτής, οῦ (ὁ) qui apprivoise; *fig.* qui cajole, flatteur [τιθασεύω].
τιθασεύω : **I** apprivoiser; *en parl. d'une plante*, faire passer de l'état sauvage à l'état cultivé, cultiver; *en parl. de l'homme*, rendre sociable, civiliser, polir || **II** *p. ext.* : **1** gagner, se concilier || **2** adoucir, calmer [τιθασός].
τιθασός, ός, όν : **1** apprivoisé; *en parl. d'une plante*, cultivé; *en parl. d'un homme*, civilisé, poli; *p. suite*, doux, traitable : τιθασόν τινα ἑαυτῷ ποιεῖν, Luc. gagner *ou* se concilier qqn || **2** du pays, domestique.
τιθασσεύω, τιθασσός, *etc. c.* τιθασεύω, *etc.*
τιθέασι (3 *pl. prés. ind. att.*), **τίθει** (2 *sg. impér. prés. ou* 3 *sg. impf.*), **τιθεῖ** (3 *sg. prés. ind.*), **τίθεισθα** (2 *sg. prés. ind. épq.*), **τιθεῖσι** (3 *pl. ion. prés. ind.*), **τιθέμεν** (*inf. prés. épq.*), **τιθήμεναι** (*inf. prés. épq.*) *de* τίθημι.
1 **τιθέω, ῃς, ῃ,** *ion. c.* τιθῶ, *sbj. prés. de* τίθημι.
2 **τιθέω-ῶ** (2 *sg.* τιθεῖς, 3 *sg.* τιθεῖ) *c.* τίθημι.
τιθήμεναι, *v. le suiv.*
τίθημι (*f.* θήσω, *ao.* ἔθηκα, ἔθηκας, ἔθηκε, ἔθεμεν, ἔθετε, ἔθεσαν, *duel* ἐθέτην, *impér.* θές, θέτω, θέτε, *etc.*, *sbj.* θῶ, *opt.* θείην, *inf.* θεῖναι, *part.* θείς; *pf.* τέθηκα, *pl. q. pf.* ἐτεθήκειν; *pass. f.* τεθήσομαι, *ao.* ἐτέθην, *pf.* τέθειμαι) **I** **1** poser, placer : θεμείλια θεῖναι, Il. poser des fondements; τρόπαια τιθέναι, Eschl. dresser des trophées; *avec une prép. avec le dat. ou le gén. si l'on veut exprimer l'idée du lieu où l'on a déposé; avec l'acc. si l'on veut marquer l'idée du mouvement par lequel on dépose*; τὰ μὲν ἄνω κάτω τ., τὰ δὲ κάτω ἄνω, Hdt. mettre sens dessus dessous, boulever-

ser; ποτερωθι θήσομεν; Xén. de quelle manière jugerons-nous cette tromperie? ἐν χειρὶ *ou* χερσὶ τιθέναι τί τινι, Il. mettre à qqn qqe ch. dans la main; τιθέναι τινὰ ἐν Λυκίης δήμῳ, Il. transporter qqn parmi le peuple de Lycie; ἐν αἰτίῃ τιθέναι τινά, Hdt. imputer la faute à qqn; ἐν λεχέεσσι τ. Il. mettre au lit; ἐς δίφρον θεῖναι, Il. charger sur un char; ἐς ταφὰς θεῖναι, Soph. *ou* ἐν τάφῳ, Soph. mettre au tombeau; ἐς πυρὰν θεῖναι, Soph. mettre sur le bûcher; ἐς μέσον τιθέναι τι, Il. présenter publiquement (un prix proposé); τὴν ἐλπίδα τ. ἔν τινι, Plut. mettre son espoir en qqe ch. || **2** mettre à une place appropriée, disposer, exposer, proposer : ἄεθλα, Il. des prix; *au pass.* : ἆθλα τίθεται, Thc. on établit des prix; τιθέναι δέπας, Il. βοῦν, Il. proposer comme prix une coupe, un bœuf, *etc.*; τιθέναι τὸ μέρος ἕκαστον, Xén. placer chaque détachement de troupes; αἱ τράπεζαι κατὰ τοὺς ξένους ἀεὶ ἐτίθεντο, Xén. les tables étaient toujours placées à proximité des hôtes; *particul.* planter, *acc.* || **II** déposer, *d'où* : **1** *en gén.* mettre de côté, garder : τιθήμεναι ὀστέα, Il. enterrer des ossements, des restes; ἐς ταφάς, ἐν τάφῳ, ἐν τάφοισι θεῖναι, Soph. *m. sign.*; *au pass.* : τὰ ὀστᾶ φασι τεθῆναι ἐν τῇ Ἀττικῇ, Thc. on dit que ses restes ont été déposés dans l'Attique || **2** donner en garde : ἀργύριον τιθέναι, Att. déposer de l'argent; τι, mettre qqe ch. en gage, engager; *ellipt.* τιθέναι, Att. déposer, mettre en gage; *fig.* χάριν *ou* χάριτα θέσθαι τινί, Hdt. *litt.* déposer chez qqn un service qui mérite la reconnaissance, *c. à d.* bien mériter de qqn par un service || **3** déposer une somme d'argent, *d'où* payer, acquitter, *acc.* || **4** déposer par écrit, *d'où* inscrire, porter en ligne de compte, *acc.* || **III** mettre dans telle situation, dans tel état; *au propre* : θεῖναί τινα αἰχμητήν, Il. faire de qqn un guerrier armé d'une lance; ἄλοχόν τινος τιθέναι τινά, Il. faire d'une personne l'épouse de qqn, la lui donner pour épouse; σῦς θεῖναι ἑταίρους, Od. changer les compagnons (d'Ulysse) en porcs; θεῖναί τινα λίθον, Il. *ou* λᾶαν, Od. changer qqn en pierre; *avec un adj.* : θεῖναί τινα πηρόν, Il. τυφλόν, rendre qqn paralysé, aveugle, *etc.*; εὐδαίμονα τιθέναι τινά, Xén. rendre qqn heureux; ἀναστάτους οἴκους τιθέναι, Soph. renverser les maisons, détruire les familles; *avec un adv.* : οὕτω νῦν Ζεὺς θείη, Od. puisse Zeus arranger cela ainsi; ὡς ἄρ' ἔμελλον θησέμεναι, Il. c'est ainsi qu'ils devaient l'arranger || **IV** poser en principe, *d'où* regarder comme : δαιμόνιον αὐτὸ τίθημ' ἐγώ, Soph. je considère cela comme venant d'une puissance supérieure; εὐεργέτημα τιθέναι τι, Dém. considérer qqe ch. comme un bienfait; ὕστερόν τινος τ. τι, Plut. mettre une ch. après une autre, estimer une chose moins qu'une autre; *avec* ὡς : ἃ ἄν μοι δοκῇ τούτῳ τῷ λόγῳ ξυμφωνεῖν τίθημι ὡς ἀληθῆ ὄντα, Plat. ce qui peut me paraître s'accorder avec ce principe, je le tiens pour vrai; ποῦ ἄν τις θείη τινά; Luc. quel cas doit-on faire de qqn? πρόσθεν τινος τιθέναι τι, Eur. estimer une ch. plus haut qu'une autre, mettre une ch. au-dessus d'une autre; ἐν τοῖς φίλοις τιθέναι τινά, Xén. compter qqn parmi les amis; τοὺς ὀλίγα κεκτημένους, ἐὰν οἰκονομικοὶ ὦσιν, εἰς τοὺς πλουσίους τ. Xén. mettre au nombre des riches ceux qui n'ont qu'une petite fortune, s'ils sont capables de la bien administrer; *avec une prop. inf.* : οὐ τίθημ' ἐγὼ ζῆν τοῦτον, Soph. de celui-ci je n'admets pas qu'il vive, il ne vit pas selon moi || **V** établir, produire, *d'où* : **1** créer : ἐν δ' ἐτίθει νειόν, τέμενος, *etc.* Il. là-dessus (sur le bouclier d'Achille) il représenta un champ nouvellement défriché, un enclos sacré, *etc.*; δόρπον ἔμελλε θησέμεναι, Od. le repas qu'elle devait bientôt faire || **2** faire arriver, exciter, provoquer, produire : ὀρυμαγδόν, Od. un grand bruit, du tumulte, *etc.*; μνηστήρων σκέδασιν θεῖναι, Od. une dispersion des prétendants; πολέεσσι δὲ θῆκε κέλευθον, Il. il ouvrit un chemin à beaucoup; σῆμα τ. Τρώεσσι, Il. envoyer un présage aux Troyens; φιλότητα μετ' ἀμφοτέροισιν τ. Il. faire naître l'amitié entre deux personnes; Ἀχαιοῖς ἄλγε' ἔθηκεν, Il. il causa des souffrances aux Grecs; κακὸν πολέεσσι τ. Il. causer des malheurs à beaucoup; φῶς τιθέναι τινί, Il. *ou* φάος τ. τινί, Il. produire de la lumière, *c. à d.* procurer le salut à qqn; τ. ἐν στήθεσσι νόον, Il. βουλὴν ἐν στήθεσσι θεῖναί τινι, Il. faire naître dans l'esprit de qqn, *c. à d.* suggérer à qqn une pensée, un dessein; ἐπὶ *ou* ἐνὶ φρεσὶ θεῖναί τινι, Il. Od. inspirer à qqn une pensée; *avec un inf.* inspirer la pensée de || **3** fixer, déterminer, disposer, instituer : ὄνομα θεῖναί τινι, Od. attribuer un nom à qqn *ou* à qqe ch.; τιθέναι νόμον, Soph. donner une loi; κήρυγμα θεῖναι, Soph. faire connaître publiquement un ordre; τιθέναι ἀγῶνα, organiser *ou* instituer un concours || *Moy.* τίθεμαι (*f.* θήσομαι, *ao.* 1 ἐθηκάμην, *ao.* 2 ἐθέμην, *pf.* τέθειμαι) **I** poser qqe ch. à soi, pour soi *ou* sur soi, *particul.* : **1** poser qqe ch. à soi : τετράποδος βάσιν θηρὸς τ. Eur. *litt.* poser un pas de quadrupède, *c. à d.* marcher comme un quadrupède; *en parl. de bulletins de vote* : τὴν ψῆφον τίθεσθαι, Eschl. déposer son suffrage (dans l'urne); *ellipt.* τίθεσθαί τινι, Att. voter pour qqn; τίθεσθαι τῇ γνώμῃ, Soph. approuver une opinion; δῶμα θέσθαι, Od. se bâtir une maison; οἰκία θέσθαι, Il. avoir établi sa demeure, habiter || **2** poser pour soi : δίφρον, Od. se placer *ou* se faire placer un siège; ἐς δίφρον θέσθαι, Il. charger sur sa voiture (des victimes) || **3** poser sur soi qqe ch. à soi : ἀμφ' ὤμοισι ἔντεα τίθεσθαι, Il. mettre une armure autour de ses épaules; τὰ ὅπλα τίθεσθαι *ou* θέσθαι, Att. mettre ses armes sur soi *ou* entre ses mains, *d'où* s'établir *ou* se poster armé, se présenter armé et prêt au combat, Att.; τίθεσθαι τὰ ὅπλα παρά τινα, Thc. *ou* μετά τινος, passer armé du côté de qqn, entrer dans son parti; θέσθαι τὰ ὅπλα περὶ τὴν σκηνήν, Xén. entourer la tente en armes || **II** déposer pour soi, *d'où* : **1** déposer à terre qqe ch. à soi : θέσθαι τὴν ἀσπίδα, Xén. déposer son bouclier || **2** mettre de côté pour soi : τὰ ὄντα, Xén. son

avoir || 3 déposer qqe ch. à soi entre les mains d'un autre : ἐγγύην, Eschl. fournir une garantie, une caution || 4 *p. suite*, payer : εἴκοσι τάλαντα, Xén. vingt talents || III mettre pour soi, dans son intérêt, dans telle situation, dans tel état, *d'où* : 1 faire pour soi, rendre pour soi : θέσθαι τινὰ γυναῖκα, Od. *ou* ἄκοιτιν, Od. faire d'une femme son épouse, la prendre pour femme; *abs.* τίθεσθαί τινα, Plut. adopter qqn; ὥς μ' ἔθεσθε προσφιλῆ, Soph. comme vous m'avez rendu votre ami; τοὺς πιστοὺς τίθεσθαι δεῖ ἕκαστον ἑαυτῷ, Xén. il faut que chacun se crée des partisans *ou* des amis fidèles; γέλωτα θέσθαι τινά, Hdt. se faire de qqn un objet de risée, *c. à d.* se moquer de qqn || 2 régler *ou* organiser pour soi : θέσθαι τὸ πάρον, Thc. arranger les affaires présentes; τὰ ἴδια εὖ θέσθαι, Thc. arranger convenablement ses affaires privées; θέσθαι τὸν πόλεμον, diriger la guerre *ou* terminer la guerre; νεῖκος εὖ θέσθαι, Soph. arranger une querelle; τὸ σφέτερον ἀπρεπὲς εὖ θέσθαι, Thc. pallier leur honte d'une bonne manière; εὐτυχίαν τὴν παροῦσαν καλῶς θέσθαι, Thc. faire du bonheur présent un emploi utile; ποῦ χρὴ τίθεσθαι ταῦτα; Soph. comment doit-on s'accommoder de cela? *c. à d.* que faut-il penser de cela? θήσω οὕτω, Dém. je veux l'admettre ainsi || IV poser un principe pour soi, *d'où* : 1 admettre || 2 regarder comme : τί δ' ἐλέγχεα ταῦτα τίθεσθε; Od. pourquoi regardez-vous cela comme un outrage? πόρρω τ. τί τινος, Dém. mettre une ch. bien loin derrière une autre; ἐν οὐδένι λόγῳ τίθεσθαι, Plut. regarder comme n'étant digne d'aucune attention, considérer comme rien; ἐν ἀδικήματι θέσθαι, Thc. regarder comme un tort; ἐν οἰωνῷ τίθεσθαι, Plut. considérer comme un présage; ἐν αἰσχρῷ τίθεσθαί τι, Eur. considérer qqe ch. comme une honte; ἐν παρέργῳ τίθεσθαί τινα, Soph. mettre qqn au nombre des choses dont on doit s'occuper, dût cette personne n'avoir parmi elles que le dernier rang; ἐν ὑστέρῳ τίθεσθαί τί τινος, Plut. mettre une ch. après une autre; οὐδὲν τίθεσθαι, Plut. regarder comme rien || V établir, produire, *d'où* : 1 créer, faire naître pour soi *ou* en soi : μεγάλην ἐπιγουνίδα, Od. se faire des cuisses fortes; θέσθαι κέλευθον, Il. se faire ou se frayer une voie; κότον θέσθαι τινί, Il. nourrir de la colère contre qqn; *avec un inf.* : οὐδ' ὑμεῖς περ ἐνὶ φρεσὶ θέσθε μ' ἀνεγεῖραι, Od. vous ne pensiez pas à me réveiller; θέσθαι μάχην, Il. livrer un combat; ἀγορὴν θέσθαι, Od. tenir une assemblée; εὐκλεᾶ θέσθαι βίον, Soph. mener une vie glorieuse; ἐπιστροφὴν θέσθαι, Soph. montrer de l'attention; λησμοσύνην θέσθαι, Soph. faire intervenir un oubli, oublier; συγγνωμοσύνην θέσθαι, Soph. faire intervenir le pardon, pardonner; θέσθαι φόνον, Soph. perpétrer un meurtre; τάφον θέσθαι τινός, Soph. se charger d'enterrer qqn || 2 fixer, déterminer, instituer : ὄνομα τίθεσθαί τινι, Od. attribuer un nom à qqn *ou* à qqe ch.; τ. νόμον, Hdt. donner une loi [R. Θε, poser; *cf.* θέσις, θέμα, θήκη].

τιθηνέω-ῶ, allaiter, *d'où* nourrir, prendre soin de || *Moy.* τιθηνέομαι-οῦμαι : 1 allaiter, ἡ τιθηνουμένη, Luc. la nourrice || 2 *p. ext.* nourrir, élever; *d'où* entourer de soins, soigner, cultiver [τιθήνη].

τιθήνη, ης (ἡ) nourrice, *et en gén.* femme qui donne des soins à un enfant [*fém. de* τιθηνός].

τιθήνησις, εως (ἡ) soins d'une nourrice, nourriture, éducation [τιθηνέω].

τιθηνός, ός, όν, qui allaite, qui nourrit, *d'où* qui paie, qui compense, *gén.* [R. Θα, sucer, *avec redoubl.*; *cf.* τιθήνη, *lat.* fello; *sur* θ = *lat.* f, *cf.* θήρ = fera, θύρα = fores, *etc.*].

Τιθωνός, οῦ (ὁ) 1 Tithônos, *fils de Laomédon à qui Zeus avait accordé de prolonger sa vieillesse* || 2 *p. ext.* un Tithônos, *c. à d.* un vieillard très âgé.

τίκτω (*impf.* ἔτικτον, *f.* τέξω, *plus souv.* τέξομαι, *ao.* 2 ἔτεκον, *pf.* τέτοκα; *pass. f.* τεχθήσομαι, *ao.* ἐτέχθην, *pf.* τέτεγμαι) mettre au monde, *particul.* : I *en parl. de pers.* : 1 *en parl. de la mère*, enfanter : παῖδα, Il. un enfant; τινί, devenir mère pour qqn, donner un enfant à qqn; ὑπό τινι, παρά τινος, ἔκ τινος, avoir un enfant de qqn; ἡ τεκοῦσα, *rar.* ἡ τίκτουσα, la mère || 2 *en parl. du père*, engendrer : ὁ τεκών, le père || 3 *en parl. du père et de la mère* : οἱ τεκόντες, les parents || II *en parl. d'animaux*, mettre bas, pondre || III *en parl. de choses*, enfanter, créer, produire : *fig.* νόμους, Soph. enfanter des lois; τ. ἄταν ἄταις, Soph. enfanter des malheurs, *litt.* rendre des malheurs pères de malheurs nouveaux [R. Τεκ, enfanter, *d'où avec redoubl.* τιτέκω, *τίτκω, *par métath.* τίκτω; *cf.* τέκνον, τέκος, τοκεύς, *etc.*].

τίλαι, ῶν (αἱ) petits flocons de laine, duvet, peluche [τίλλω].

τίλλω (*impf.* ἔτιλλον, *f. inus.*, *ao.* ἔτιλα, *pf. inus.*; *pass. ao.* ἐτίλθην, *pf.* τέτιλμαι) arracher poil à poil, feuille à feuille, *etc.*, *d'où* : 1 épiler : κόμην, Il. *ou* τρίχας, Il. arracher les cheveux un à un; τ. κάρα, Eschl. arracher les cheveux; τ. πέλειαν, Od. arracher les plumes d'une colombe || 2 effeuiller : πλάτανον, Plut. ôter les feuilles d'un platane || 3 *fig.* cribler de piqûres, taquiner, harceler || *Moy.* 1 épiler sur soi : χαίτας, Od. s'arracher les cheveux de chagrin || 2 s'arracher les cheveux de douleur : τινά, pour la perte de qqn.

τίλλων, *ou mieux* **τίλων, ωνος** (ὁ) sorte de poisson du lac Prasias, *en Thrace.*

τίλμα, ατος (τὸ) poil épilé [τίλλω].

τίλφη, ης (ἡ) *c.* σίλφη.

τίλων, *v.* τίλλων.

τιμαλφέω-ῶ, honorer, *acc.* [τιμαλφής].

τιμ·αλφής, ής, ές, qui trouve son prix, qui parvient à se vendre son prix, *d'où* coûteux, précieux, cher || *Sup.* -έστατος [τιμή, ἀλφαίνω].

τιμάω-ῶ : I 1 fixer la valeur *ou* le prix d'une ch.; *au pass.* être taxé, évalué : πλοῖα τετιμημένα χρημάτων, Thc. barques dont la valeur avait été arrêtée || 2 *comme expression juridique*, estimer un délit, *c. à d.* évaluer la peine : ἴσως ἄν μοι τούτου τιμήσαιτε,

Plat. peut-être me condamneriez-vous à cela || II juger digne, *d'où* : 1 honorer, tenir en honneur; *particul.* honorer la divinité, les parents, les vieillards. *etc.*; *invers. en parl. des sentiments de la divinité à l'égard des hommes*, prendre soin de, témoigner de la sollicitude; *des sentiments des parents envers les enfants, des grands envers les petits; au pass.* (*chez Hom. seul. au pf.*) être honoré, être l'objet d'estime *ou* de considération; τιμῆς, ἧστέ μ' ἔοικε τετιμῆσθαι, Il. l'honneur dont je prétends être jugé digne; τιμᾶσθαι ὑπό τινος, Xén. être honoré, estimé par qqn, avoir du crédit auprès de qqn || 2 *p. suite*, récompenser : κατὰ τὴν ἀξίαν τιμᾶσθαι, Xén. être récompensé selon ses mérites; οἱ τιμώμενοι, Xén. ceux auxquels on décerne des distinctions; οἱ τετιμημένοι, Xén. ceux qui occupent de hautes charges || 3 donner une marque d'honneur, gratifier, en signe d'estime, d'un présent, d'une faveur : δώροις τιμᾶν τινα, Xén. récompenser qqn par des présents; *en gén.* τιμᾶν τινα γόοις, Eschl. honorer qqn par des gémissements; τιμᾶν τινα τάφῳ, Eschl. accorder à qqn les honneurs de la sépulture; *avec le dat. de la pers. et l'acc. de la chose* : πῶς δῆτ' ἐκείνῳ δυσσεβῆ τιμᾷς χάριν; Soph. pourquoi rends-tu un service d'amitié qui porte atteinte à tes devoirs de piété fraternelle envers celui-là? *p. ext.* chercher à apaiser *ou* à expier par des honneurs || 4 tenir en honneur, tenir pour sacré, *d'où* respecter : λόγον, Eschl. tenir compte d'une parole || *Moy.* (*ao.* ἐτιμησάμην) I évaluer pour soi *ou* qqe ch. à soi : πολλοῦ τιμᾶσθαι, estimer haut, attribuer une grande valeur; πλείονος τιμᾶσθαι, Xén. μείζονος τιμᾶσθαι, Xén. évaluer plus cher, estimer davantage; πρὸ παντὸς ἂν ἐτιμήσασθε αὐτοὺς χειρώσασθαι, Thc. vous auriez estimé comme une chose qui devait passer avant tout de les soumettre, *c. à d.* vous auriez tout donné pour les soumettre || II fixer une peine, *d'où* : 1 *en parl. d'accusés* : se juger passible d'une peine, se condamner soi-même à une peine : τούτου τιμῶμαι, Plat. c'est là la peine que je crois avoir méritée; φυγῆς τιμήσασθαι, Plat. accepter la peine du bannissement; τιμᾶσθαι ἑαυτῷ δίκην τινά, Plut. proposer une peine pour soi; *avec le n. du délit à l'acc.* : θανάτου τιμῶμαι τὰ πεπολιτευμένα ἐμαυτῷ, Plut. je me condamne moi-même à mort pour ma gestion politique || 2 *en parl. du plaignant*, proposer une peine : τιμᾶταί μοι ὁ ἀνὴρ θανάτου, Plat. cet homme propose de me punir de mort || III honorer, *d'où* : 1 estimer, honorer || 2 traiter avec égards *ou* prévenances : εὐνῇ καὶ σίτῳ, Od. en offrant le coucher et la nourriture [τιμή].

τιμή, ῆς (ἡ) A évaluation, estimation : 1 *au propre* || 2 valeur, prix || 3 somme à payer *ou* perçue, *d'où* paiement; *p. suite*, produit, montant (d'une vente) || 4 évaluation juridique, *d'où* peine, compensation, satisfaction : τιμὴν τίνειν *ou* ἀποτίνειν τινι, Il. payer une indemnité à qqn; τιμὴν ἄγειν ἐεικοσάβοιον, Od. amener vingt bœufs comme indemnité; τιμὴν ἄρνυσθαί τινι, Il. réclamer satisfaction pour qqn; ἐμῆς ἕνεκα τιμῆς, Il. pour me donner satisfaction, pour assouvir ma vengeance || B prix qu'on attache à, honneur, *d'où* : I estime pour autrui : ἡ ὑπὸ πάντων τιμή, Xén. l'estime publique || II honneur, estime, considération dont jouit qqn : τιμῆς ἔμμορον εἶναι, Od. participer à l'estime; ὀφέλλειν τινὰ τιμῇ, Il. rehausser la considération de qqn; τιμὴν νέμειν *ou* ἀπονέμειν τινί, rendre honneur à qqn, lui accorder une récompense *ou* une distinction; *ou* accorder à qqn de la considération, lui témoigner des égards; μεγάλας τιμὰς περιάπτειν ἑαυτῷ, Xén. obtenir pour soi de grands honneurs; τιμὰς ἔχειν, Hdt. jouir de considération, être honoré; ἐν τιμῇ εἶναι, Xén. être honoré; τιμὴν φέρειν τινί, Xén. apporter de l'honneur à qqn, lui faire honneur; τιμὰς φέρεσθαι, Plat. récolter de l'honneur, recevoir des récompenses; *adv.* τιμῇ, Soph. avec honneur, glorieusement || III marque d'honneur, *d'où* : 1 dignité, *particul.* dignité divine, dignité royale || 2 poste d'honneur, charge honorifique, charge, *en gén.* : τιμὴν ἔχειν, *avec l'inf.* avoir la fonction de, être chargé de; οἱ ἐν τιμαῖς, Eur. ceux qui ont une charge; ἐκβαλεῖν τινα ἐκ τῆς τιμῆς, Xén. faire partir qqn de sa charge; τιμαὶ καὶ ἀρχαί, Xén. *etc.* charges honorifiques et fonctions publiques || 3 moyens d'honorer une divinité, fête, sacrifice || C ce qui est tenu en honneur, objet de l'estime, du respect, *d'où* autorité, magistrature; καὶ τὰ καρτερώτατα τιμαῖς ὑπείκει, Soph. même ce qu'il y a de plus fort se courbe devant celui qui est haut placé; τιμὰς τὰς θεῶν πατεῖν, Soph. fouler aux pieds ce qui est sacré aux dieux || D *en mauv. part*, peine, châtiment, vengeance [τίω].

τιμήεις, ήεσσα, ῆεν : 1 honoré, considéré, estimé || 2 digne de prix, précieux || *Cp.* τιμηέστερος, *sup.* τιμηέστατος [τιμή].

τίμημα, ατος (τὸ) 1 prix, valeur || 2 estimation de la fortune, *d'où* cens, capitation, impôt proportionnel au revenu; *au plur.* ἐκ τιμημάτων αἱ ἀρχαὶ καθίστανται, Xén. les magistratures sont établies d'après le revenu || 3 *en mauv. part*, peine pécuniaire, amende; *spécial.* montant de la condamnation fixé d'avance par le demandeur en matière civile [τιμάω].

τιμῆντα, *acc. m. contr. de* τιμήεις.

τιμήορος, *ion. c.* τιμωρός.

τιμῆς, *nom. m. contr. de* τιμήεις.

τιμήσιος, ος, ον, honoré *ou* honorable [τιμάω].

τίμησις, εως (ἡ) I estimation, évaluation || II *particul.* : 1 évaluation de la fortune, cens || 2 condamnation à une amende [τιμάω].

τιμητέος, α, ον, *adj. verb. de* τιμάω.

τιμητεύω, être censeur, *à Rome* [τιμητής].

τιμητής, οῦ (ὁ) 1 celui qui fixe une amende || 2 *à Rome*, censeur [τιμάω].

τιμητία, ας (ἡ) charge de censeur [τιμητεύω].

τιμητικός, ή, όν : I relatif à une estimation, *d'où* : 1 relatif à la fixation d'une peine || 2

à Rome, qui concerne le censeur *ou* la censure; ὁ τιμητικός, Plut. personnage ayant exercé la censure || II disposé à honorer, respectueux de, *gén.* [τιμάω].

τίμιος, α, ον : I de grand prix, coûteux, cher || II *fig.* : 1 précieux, cher || 2 digne d'honneur, honorable, honoré; *p. suite*, honoré, vénéré, *en parl. de divinités* || 3 qui est un honneur, honorable (rang, place, *etc.*) || *Cp.* -ώτερος [τιμή].

τιμιότης, ητος (ἡ) haut prix, valeur, mérite [τίμιος].

τιμο·κρατία, ας (ἡ) 1 Etat dans lequel l'amour des honneurs est le principal mobile || 2 Etat où le pouvoir appartient aux citoyens possesseurs d'un certain revenu [τιμή, κρατέω].

Τιμολεόντειον, ου (τὸ) tombeau de Timoléon [Τιμολέων, *général corinthien*].

τιμωρέω-ῶ (*impf.* ἐτιμώρουν, *f.* τιμωρήσω, *ao.* ἐτιμώρησα, *pf.* τετιμώρηκα) 1 prendre la défense de, protéger, secourir : τινι, qqn; *abs.* porter secours, assister || 2 tirer vengeance pour qqn, procurer satisfaction à qqn : τ. τινι τοῦ παιδός, Xén. procurer satisfaction à qqn à cause de son fils; ἁρπασθεισέων (γυναικῶν) σπουδὴν ποιήσασθαι τιμωρέειν, Hdt. tirer vengeance pour des femmes enlevées; εἰ τιμωρήσεις Πατρόκλῳ τὸν φόνον, Plat. si tu veux venger la mort de Patrocle; *abs.* tirer vengeance; *au pass.* : Μαρδόνιον ἀνασκολοπίσας τετιμωρήσεαι ἐς πάτρων τὸν σόν, Hdt. si tu fais empaler Mardonios, tu auras reçu satisfaction en ce qui regarde ton oncle || 3 *p. suite*, tirer vengeance de, infliger une peine à, punir : χειρί τινα, Soph. se venger de qqn en portant la main sur lui; *au pass.* être puni || *Moy.* (*ao.* ἐτιμωρησάμην) : 1 tirer vengeance de, punir pour un préjudice commis (sur nous ou les nôtres) : τινα, qqn; τιμωρήσασθαί τινά τινος, Xén. *ou* τινά τι, Eur. punir qqn à cause de *ou* pour qqe ch., venger qqe ch. sur qqn || 2 *abs.* se venger; τιμωρεῖσθαί τινι, Soph. venger qqn; πατρὶ πάντα τιμωρεῖσθαι, Soph. tout faire pour venger son père [τιμωρός].

τιμώρημα, ατος (τὸ) 1 secours, protection, défense || 2 châtiment || 3 *p. suite*, vengeance [τιμωρέω].

τιμωρητέος, α, ον, *adj. verb. de* τιμωρέω.

τιμωρητήρ, ῆρος (ὁ) défenseur, protecteur [τιμωρέω].

τιμωρητικός, ή, όν, enclin à se venger, vindicatif; τὰ τιμωρητικά, Arstt. actes de vengeance [τιμωρέω].

τιμωρία, ας, *ion.* **-ίη, ης** (ἡ) I secours, protection : ἀπό τινος, de la part de qqn; τιμωρίαν ποιεῖσθαί τινι, Thc. prêter secours à qqn || II châtiment, *d'où* : 1 vengeance : τινός, Dém. vengeance exercée contre qqn; τιμωρίας τυγχάνειν, obtenir vengeance, *ou* trouver l'occasion de se venger || 2 peine, supplice : οἱ ἐπὶ τῶν τιμωριῶν, Plut. les préposés aux supplices, les bourreaux [τιμωρός].

τιμωρός, ός, όν : 1 protecteur, défenseur || 2 vengeur : τινος, τινι, de qqn; τινί τινος, qui venge qqn d'un crime commis contre lui [*contr. p.* τιμάορος, *de* τιμή, αἴρω].

τινάκτειρα, ας, *adj. f.* qui ébranle, *gén.* [τινάσσω].

τινάκτωρ, ορος (ὁ) qui secoue, qui ébranle, *gén.* [τινάσσω].

τιναξάσθην, 3 *duel ao. moy. poét. du suiv.*

τινάσσω (*f.* τινάξω, *ao.* ἐτίναξα, *pf. inus.*; *ao. pass.* ἐτινάχθην) 1 secouer, agiter, *acc.*; ῥοπήν, Il. lancer un éclair; *au pass.* être agité, s'agiter : τοῖς ὅπλοις, Plut. brandir des armes || 2 ébranler par des secousses : γαῖαν, Il. la terre || *Moy.* (*ao.* τινάξασθαι) *m. sign.* : πτερά, Od. agiter ses ailes, battre des ailes [R. Τι, ébranler; *cf.* R. Κι, *v.* κινέω].

τιννύω (*seul. prés.*) *c. le suiv.*

τίνυμι, *d'ord. moy.* **τίνυμαι** (*seul. prés. et impf.*) faire payer, *d'où* châtier, punir : τινα, qqn; τι, venger un crime, faire expier une faute; *abs.* se venger [R. Τι, payer; *cf. le suiv.*].

τίνω (*f.* τίσω, *att.* τείσω; *ao.* ἔτισα, *att.* ἔτεισα; *pf.* τέτικα, *att.* τέτεικα; *pass. ao.* ἐτίσθην, *att.* ἐτείσθην; *pf.* τέτισμαι, *att.* τέτεισμαι) I payer, acquitter : 1 *avec l'acc. de la chose donnée en paiement* : ζωάγριά τινι, Il. s'acquitter envers qqn en lui témoignant sa reconnaissance pour vous avoir sauvé la vie; τ. χάριν τινί, Eschl. s'acquitter d'une dette de reconnaissance envers qqn; *abs.* rendre après avoir reçu, *c. à d.* remercier, marquer sa reconnaissance || 2 *avec l'acc. de la chose pour laquelle on est redevable* : τ. εὐαγγέλιον, Od. payer pour une bonne nouvelle || II *en mauv. part*, obliger à rendre en échange de, *d'où* faire payer, punir, venger : μύσος, Eschl. un homicide; expier : 1 *avec l'acc. de la peine* : τ. θωήν, Od. payer une indemnité; τ. τιμήν τινι, Il. payer une amende à qqn; τ. ποινήν τινί τινος, Hdt. donner à qqn une indemnité, une compensation pour qqe ch.; τ. δίκην τινός, Eur. subir une peine pour qqe ch.; ἴσην τίνειν, Soph. subir un châtiment égal; σῷ κράατι τίσεις, Od. tu l'expieras, tu le paieras de ta tête || 2 *avec l'acc. du délit* : ὕβριν, Od. expier son insolence; φόνον τινός, Il. expier le meurtre de qqn; τίσειαν ἐμὰ δάκρυα σοῖσι βέλεσσιν, Il. qu'ils expient par tes flèches les larmes que j'ai versées || 3 *avec l'acc. de la pers. pour le meurtre de laquelle on expie* : τίσεις γνωτὸν, τὸν ἔπεφνες, Il. tu dois une expiation pour le frère que tu m'as tué || *Moy.* τίομαι (*f.* τίσομαι, *ao.* ἐτισάμην) se faire rembourser : *abs.* ἡμεῖς δ' αὖτε ἀγειρόμενοι κατὰ δῆμον τισόμεθα, Od. nous nous ferons restituer cela par le peuple, nous nous ferons indemniser (des présents que nous allons faire à Ulysse); *avec l'acc. de la pers. par qui l'on se fait payer*, *d'où* punir, châtier, se venger de : τινα, punir qqn; τ. Ἀλέξανδρον κακότητος, Il. faire expier à Paris son crime; *avec l'acc. de la chose pour laquelle on se venge ou l'on se fait payer une indemnité; p. suite*, punir, châtier, se venger de qqe ch. : φόνον τινός, Il. Od. venger le meurtre de qqn; *avec double acc.* : ἔργον Νηλῆα, Od. faire expier à Nélée son crime [R. Τι, payer; *cf.* τίω, τίνυμι].

τίοις, *éol. c.* τίσι, *dat. pl. de* τίς.

τῖον, *impf. poét. de* τίω.

τί·πτε, *sync. épq. p.* τί ποτε; pourquoi enfin? *dev. une voy. aspirée* τίφθ'.

Τιρύνθιος, α, ον, de Tirynthe; ἡ Τιρυνθίη χώρη, Hdt. le territoire de Tirynthe; οἱ Τιρύνθιοι, Hdt. les Tirynthiens [Τίρυνς].

Τίρυνς *ou* **Τῖρυνς, υνθος** (ἡ) Tirynthe, *anc. ville d'Argolide.*

τίς, τί, τί, *gén.* **τίνος;** *dat.* τίνι; *acc.* τίνα, τίνα, τί; *plur.* τίνες, τίνες, τίνα; *gén.* τίνων; *dat.* τίσι; *acc.* τίνας, τίνας, τίνα; *duel* τίνε, τίνοιν (*avec l'accent sur* τι- *à tous les cas*) **A** *adj. et pron. interrog.* : qui? lequel, laquelle, quelle chose? **I** *dans l'interr. dir.* : **1** *pron.* : τίς δε σύ ἐσσι; Il. mais qui es-tu? τίς δ' οὗτος ἔρχεαι; Il. qui es-tu toi qui viens ici? || **2** *adj.* τίς γῆ; τίς δῆμος; τίνες ἀνέρες ἐγγεγάασιν; Od. quel pays est-ce? quel peuple? quelles gens y habitent? *avec le gén.* : τίς θεῶν; lequel des dieux? *joint à un pron.* : τίν' αὖ σὺ τήνδε φωνεῖς φάτιν; Soph. quelle parole fais-tu entendre là? ἀγγελίαν φέρω χαλεπήν· — τίνα ταύτην; Plat. j'apporte une mauvaise nouvelle; — quelle nouvelle? || **II** *dans l'interr. indir.* : **1** *pron.* : ἠρώτα δὴ ἔπειτα, τίς εἴη καὶ πόθεν ἔλθοι, Od. il demanda ensuite qui elle était et d'où elle venait; οὐκ ἔχω τί φῶ, Eschl. je ne sais que dire; *postér. avec l'inf.* : καὶ τί πράττειν οὐκ ἔχω, Es. et je ne sais que faire? || **2** *adj.* : εἰπὲ τίνα γνώμην ἔχεις, Xén. dis quel est ton avis || **III** *double interrogation : une même propos. peut contenir deux* τίς : τίνας οὖν ὑπὸ τίνων εὕροιμεν ἂν μείζονα εὐεργετημένους ἢ παῖδας ὑπὸ γονέων; Xén. et qui donc voyons-nous recevoir plus de bienfaits et de qui? que des enfants de leurs parents? || **IV** *Remarques sur l'emploi du neutre* τί : **1** τί *peut être attribut d'un nom au plur.* : τί οὖν ταῦτά ἐστιν; Xén. qu'est-ce donc? || **2** τί σ' εἴπω; Ar. comment dois-je te nommer, *c. à d.* de quel nom? || **3** τί; que dirai-je? à quoi bon encore des paroles? *ou* quoi? pourquoi? à cause de quoi? || **4** τί τοῦτο; que signifie cela? que veut dire cela? qu'entends-tu par là? *ou* à quoi bon cela? qu'importe cela? Att.; τι ταῦτα; *m. sign.* || **5** τί σοί; *avec un dat.* : que signifie cela pour toi? à quoi bon pour toi? que t'importe? qu'as-tu à démêler avec cela? σοὶ δὲ καὶ τούτοισι τοῖσι πρήγμασι τί ἐστι; Hdt. qu'as-tu à faire avec ces choses? || **6** τί, *avec le gén.* : τί μοι ἔριδος καὶ ἀρωγῆς; Il. que m'importent la querelle et la défense? τί ἐμοί; *avec l'inf.* en quoi m'importe-t-il de, *etc.*? || **7** τί *avec des mots invar.* : διὰ τί; à cause de quoi? τί δ' οὔ; τί δ' οὐκ; τί δ' οὐχί; pourquoi pas? — τί οὖν; quoi donc? — τί ποτε; pourquoi enfin? *p. contr.* τίπτε (*v. ce mot*); — τί τ' ἄρα; Od. et pourquoi donc? — τί ὅτι; à quoi sert que? comment se fait-il que? τί ποτέ ἐστιν ὅτι; ἵνα τι; *litt.* afin que quoi (arrive)? *c. à d.* pourquoi? à cause de quoi? ὅτι τί; *litt.* parce que quoi (en résultera)? *c. à d.* pourquoi? || **B** *pron. relat.* : **1** *c.* ὅστις, qui : ἄλγος πρὸς τί, *etc.* Soph. la douleur pour laquelle, *etc.* || **2** *c.* πότερος, qui *ou* lequel des deux?

τὶς, τὶς, τὶ; *gén.* **τινός;** *dat.* τινί; *acc.* τινά, τινά, τὶ; *plur.* τινές, τινές, τινά; *gén.* τινῶν; *dat.* τισί; *acc.* τινάς, τινάς, τινά; *duel* τινέ, τινοῖν : **I** *adj. et pron. indéfini enclitique,* un quelconque, un certain, quelqu'un, quelque : **1** quelqu'un, qui que ce soit, l'un et l'autre, celui-ci et celui-là, *en gén.* : ὧδε δέ τις εἴπεσκεν, Il. et ils parlaient l'un ou l'autre ainsi; τὶς ἄλλος, Il. quelque autre || **2** *particul.* toute personne parmi celles dont on parle, chacun : εὖ μέν τις δόρυ θηξάσθω, Il. que chacun aiguise bien son fer de lance; ἔνθα τις ἄλκιμον ἦτορ ἔχων Τρώεσσι μαχέσθω, Il. qu'alors chacun ayant un cœur courageux lutte contre les Troyens; ὅ τι τις ἐδύνατο, Thc. ce que chacun pouvait dans la mesure de ses forces || **3** *en parl. d'une pers. déterminée qu'on ne veut pas nommer* || **4** quelqu'un, quelque chose, *c. à d.* quelqu'un *ou* quelque chose d'important : οἴονταί τι εἶναι ὄντες οὐδενὸς ἄξιοι, Plat. n'ayant aucune valeur ils croient être quelque chose || **5** *au plur.* τινές, quelques, plusieurs : ἡμέρας τινάς, Thc. quelques jours; τῶν Ἑλλήνων τινές, Xén. quelques-uns des Grecs || **6** quelqu'un, *p. opp. à* d'autres : τινὲς μὲν..., τινὲς δέ, *etc.* Arstt. les uns..., les autres; ὁ μέν τις..., ὁ δέ, *ou* ὁ μὲν..., ὁ δέ τις..., l'un..., l'autre; οἱ μέν τινες..., οἱ δέ, les uns, les autres; οἱ μὲν..., οἱ δέ τινες, Xén. les uns, les autres; *adv.* τὸ μέν τι..., τὸ δέ, Hdt. en partie..., en partie; soit..., soit || **7** *joint à un n. de nombre ou autre mot exprimant une idée de quantité pour marquer une restriction* : τρεῖς τινες, Thc. qqe ch. comme trois, peut-être trois; *ou comme opposition* : ὀλίγοι τινές, *ou* τινὲς ὀλίγοι, quelques-uns en petit nombre; *avec le singulier* : ἕκαστός τις *ou* τὶς ἕκαστος, chacun; πᾶς τις, chacun, tous; οὐδείς τις, Hdt. pas un seul; *avec idée de temps* : οὔ τινα πολλὸν χρόνον, Hdt. pendant un temps qui n'était pas tellement long; ἐνιαυτόν τινα, Thc. environ un an : *avec idée d'espace* : πολλὸς γάρ τις ἔκειτο παρήορος ἔνθα καὶ ἔνθα, Il. il était couché étendu tout au long sur un grand espace || **II** *neutre* τι, *adv.* d'une certaine façon, dans une certaine mesure, en quelque manière [*cf. lat.* quis].

τῖσαι, *inf. ao. de* τίω *ou de* τίνω.

τίσις, εως (ἡ) paiement, *d'où* : **1** châtiment, punition, vengeance : τίσιν δοῦναί τινος, Hdt. être puni pour qqe faute; τίσιν ἐκτίνειν, Hdt. infliger un châtiment, *etc.; au pl.* αἱ Τίσιες (*ion.*) Hdt. les Furies vengeresses || **2** rémunération, récompense, présent en retour [τίω].

Τισι·φόνη, ης (ἡ) Tisiphonè, *l'une des trois Furies, vengeresse du meurtre* [τίω, φόνος].

Τισσαφέρνης *ou* **Τισαφέρνης, ους** (ὁ) Tissaphernès, *Perse.*

τιταίνω (*seul. prés., impf. et ao.* ἐτίτηνα) **1** tendre : τόξα, Il. un arc || **2** étendre, allonger : χεῖρε, Il. étendre les deux mains || **3** tirer : τ. ἅρμα, Il. *ou abs.* τ. Il. tirer un char; ἄροτρον, Il. tirer une charrue || *Moy.* (*ao.* ἐτιτηνάμην) **I** *tr.* tendre pour soi : τόξα, Il. Od. tendre son arc || **II** *intr.* : **1** se

tendre, se raidir; *fig.* faire effort, s'efforcer pour travailler; *particul.* s'élancer *ou* courir de toutes ses forces || **2** s'étendre, s'allonger : πτερύγεσσιν, Od. déployer ses ailes [R. Ταν, tendre, *avec redoubl.*; *cf.* τείνω].

Τιτάν, ᾶνος (ὁ) un Titan; *plur.* οἱ Τιτᾶνες, les Titans, *géants, fils d'Ouranos et de Gæa* [*apparenté à* τίταξ, roi, *et à* τιτήνη, reine].

Τιτανικός, ή, όν, de Titan, des Titans [Τιτάν].

Τιτανίς, ίδος (ἡ) Titanide, *sœur ou fille des Titans* [Τιτάν].

τιτανο·κράτωρ, ορος (ὁ) le vainqueur des Titans [Τ. κρατέω].

τίτανος, ου (ἡ) **1** chaux || **2** marbre, éclat de marbre.

τιτανώδης, ης, ες, semblable à un Titan; τιτανῶδες βλέπειν, Luc. regarder comme un Titan, d'un air farouche [Τιτάν, -ωδης].

τιτθεύω, allaiter, nourrir, *acc.* [τίτθη].

τίτθη, ης (ἡ) nourrice [R. Θα, sucer, téter].

τιτθίον, ου (τὸ) *dim. de* τιτθός.

τιτθός, οῦ (ὁ) bout de sein [R. Θα, sucer, téter].

τιτός, ή, όν, qui mérite vengeance [*adj. verb. de* τίω].

τιτράω (*f.* τρήσω, *ao.* ἔτρησα, *pf. inus.*; *pass. fut. inus.*, *ao.* ἐτρήθην, *pf.* τέτρημαι) trouer, percer [R. Τρα, *ou* Ταρ, percer; *cf.* τιτρώσκω].

τιτρώσκω (*f.* τρώσω, *ao.* ἔτρωσα, *pf.* τέτρωκα, *pl. q. pf.* ἐτετρώκειν; *pass. f.* τρωθήσομαι, *ao.* ἐτρώθην, *pf.* τέτρωμαι) blesser : τινά, qqn; *au pass.* : τεθρῶσθαι τὸν μηρόν, Hdt. être blessé à la cuisse; *en parl. de choses,* endommager, avarier : πολλὰς τῶν νεῶν, Thc. un grand nombre des vaisseaux; *au mor.* blesser, *en parl. de sentiments* [R. Τρω *de* Τορ, pénétrer, percer; *cf.* τιτράω].

τιτυβίζω *ou* **τιττυβίζω,** piailler comme l'hirondelle [*onomatopée*].

τιτύσκω, *d'ord. moy.* **τιτύσκομαι** (*seul. prés. et impf.*) **1** (*c.* τεύχω) préparer : πῦρ, Il. du feu; ὑπ' ὄχεσφι ἵππω, Il. atteler deux chevaux à un char || **2** (*c.* τυγχάνω) viser, chercher à atteindre : τινος δουρί, Il. chercher à frapper qqn de sa lance; *fig.* φρεσί, Il. viser par la pensée, se proposer de, *inf.*; *p. anal.* se diriger de soi-même au but, *en parl. d'un navire* [R. Τυχ, toucher le but, *avec redoubl.*; *cf.* τεύχω *et* τυγχάνω].

τίφη, ης (ἡ) tipule, *insecte.*

τίφθ', *v.* τίπτε.

τίω (*impf.* ἔτιον, *f.* τίσω, *ao.* ἔτισα, *att.* ἔτεισα, *pf. inus.*; *pass. seul. prés.*, *impf. et pf.* τέτιμαι) **1** estimer, évaluer : τρίποδα δωδεκάβοιον, Il. un trépied au prix de douze bœufs; γυναῖκα τεσσαράβοιον, Il. une femme au prix de quatre bœufs || **2** estimer, honorer, *acc.*; τινὰ φιλότητι, Il. honorer qqn de son affection *ou simpl.* lui témoigner de l'affection; θεοῖσι τετιμένος, Il. Od. honoré des dieux, cher aux dieux [R. Τι, payer; *cf.* τίνω].

τλᾶθι, *dor. c.* τλῆθι.

τλαῖεν, 3 *pl. opt. ao.* 2 *poét. de* *τλάω.

τλάμων, *dor. c.* τλήμων.

***τλάω** (*f.* τλήσομαι, *f. réc.* τλήσω, *ao.* 1 *épq.* ἐτάλασσα, *ao.* 2 ἔτλην, *dor.* ἔτλαν, *d'où impér.* τλῆθι, *sbj.* τλῶ, *opt.* τλαίην, *inf.* τλῆναι, *part.* τλάς, ᾶσα, άν; *pf. au sens du prés.* τέτληκα) *litt.* prendre sur soi, se charger de, *d'où* : **I** supporter, souffrir, *acc.*; *abs.* τλῆτε, φίλοι, Il. tenez bon, amis; τέτλαθι, μῆτερ ἐμή, καὶ ἀνάσχεο, Il. supporte cela, ô ma mère, et résigne-toi; τετληότι θυμῷ, Od. d'une âme patiente, avec un cœur patient; *avec un inf.* : οὐ γὰρ ἂν τλαίην ἰδεῖν, Ar. car je ne supporterais pas de voir, *etc.*; *avec un part.* : τάδε καὶ τέτλαμεν εἰσορόωντες, Od. nous supportons d'être témoins de cela, nous supportons encore cela avec patience || **II** *avec un acc.* prendre la force de : τλ. τὸ γενναῖον, Soph. prendre la force d'être courageux; *avec une nég.* ne pas faire l'effort de, *c. à d.* ne pas juger nécessaire de || **III** *avec un inf.* : **1** se résigner à, avoir le courage de : ἔτλα φῶς ἀλλάξαι οὐράνιον φῶς, Soph. (Danaè) supporta d'être privée de la lumière du ciel; πῶς ἔτλης σὰς ὄψεις μαρᾶναι, Soph. comment as-tu eu le courage de mutiler tes yeux? || **2** avoir la hardiesse *ou* la cruauté de [R. Ταλ, *par métath.* Τλα, porter; *cf.* τάλας, τλήμων, *etc.*; *lat.* tollo, tuli, tolero].

τλῆθι, *v.* *τλάω.

τλῆμεν, 1 *pl. ao.* 2 *poét. de* *τλάω.

τλημόνως, *adv.* **1** dans le malheur, misérablement || **2** avec courage [τλήμων].

τλημοσύνη, ης (ἡ) patience dans l'adversité, courage, résignation [τλήμων].

τλήμων, ων, ον, *gén.* **ονος** : **I** qui supporte patiemment *ou* avec courage : τι, τινός, qqe ch.; *d'où abs.* : **1** patient, courageux || **2** infortuné, malheureux, misérable || **II** qui prend sur soi, qui se charge de, *d'où* entreprenant, hardi, courageux; *en mauv. part,* insolent, arrogant || *Cp.* τλημονέστερος, *sup.* τλημονέστατος [*τλάω].

τλῆναι, *v.* *τλάω.

τλησι·κάρδιος, ος, ον, au cœur patient, courageux [*τλάω, καρδία].

τλῆτε, 2 *pl. impér. ao.* 2 *de* *τλάω.

τλητός, ή, όν : **1** *act.* patient, courageux || **2** *pass.* qu'on peut *ou* qu'il faut supporter, tolérable [*adj. verb. de* *τλάω].

τλήτω, 3 *sg. impér. ao.* 2 *de* *τλάω.

τμάγεν, 3 *pl. poét. ao.* 2 *pass. de* τμήγω.

τμήγω (*f.* τμήξω, *ao.* 1 ἔτμηξα, *pf. inus.*; *pass. ao.* 2 ἐτμάγην, *réc.* ἐτμήγην) couper, fendre; *au pass.* se séparer, se partager, se diviser [*cf.* τέμνω].

τμήδην, *adv.* en coupant [τέμνω, -δην].

τμηθῆναι, *inf. ao. pass. de* τέμνω.

τμῆσις, εως (ἡ) action de couper [τέμνω].

τμητέον, *adj. verb. de* τέμνω.

τμητικός, ή, όν, coupant, pénétrant [τμητός].

τμητός, ή, όν : **1** coupé, taillé || **2** qu'on peut couper *ou* séparer, divisible [*adj. verb. de* τέμνω].

τό : **1** *neutre de l'art.* ὁ, ἡ, τό || **2** *poét. neutre du pron. relat.* ὅς, ἥ, ὅ || **3** *équivalent du neutre démonstr.* τοῦτο (*v.* οὗτος).

τόγε, *neutre d'* ὅγε.

τόδε, *neutre d'* ὅδε.

τοδί, *att. p. le préc.*

τόθεν : **I** *adv. démonstr. corrél. de* πόθεν, ποθέν *et* ὅθεν : **1** de là || **2** d'après cela, par

suite || II *adv. relat. c.* ὅθεν, d'où [*th. démonstr.* το-, -θεν].

τόθι : **1** *adv. démonstr. corrél. de* πόθι, ποθί *et* ὅθι, là même || **2** *adv. relat. c.* ὅθι, où [*th. démonstr.* το-, -θι].

1 **τοί,** *particule affirmative enclitique, touj. après un mot*, certes, vraiment, assurément [*th. démonstr.* το-, *v.* τό, αὐτός, οὗτος].

2 **τοί,** *enclit. dor. et ion. épq. c.* σοί, *dat. de* σύ.

3 **τοί, ταί,** *nom. plur. épq. et ion. d'*ὁ, ἡ, τό, *ou d'*ὅς, ἥ, ὅ.

τοιαδί, *att. c.* τοιάδε, *pl. neutre de* τοιόσδε.

τοι·γάρ, *particule d'ord. au commenc. d'une phrase*, c'est pourquoi, aussi, eh! bien donc [τοί, γάρ].

τοιγαρ·οῦν, *particule touj. au commenc. d'une phrase* : **1** voilà donc pourquoi, ainsi donc || **2** par exemple [τοιγάρ, οὖν].

τοιγάρ·τοι, *renforcement de* τοιγάρ, *touj. au commenc. d'une phrase.*

τοιγαρ·ῶν, *ion. c.* τοιγαροῦν.

τοί·νυν, *particule affirmative, chez les Att. touj. après un mot* : **1** certes en effet, certes || **2** donc, ainsi donc; *qqf. avec une légère ironie*, eh bien donc.

τοῖο, *gén. épq. d'*ὁ.

τοῖος, τοία, τοῖον, *pron. démonstr.* tel, de telle sorte : **I** *abs.* τοῖος ἢ τοῖος, PLAT. tel ou tel; *adv.* τοῖον, tellement, *c. à d.* de cette manière *ou* à ce point : τοῖον ὑποτρομέουσιν, IL. tant ils sont tremblants; θάμα τοῖον, OD. tellement souvent, si souvent, très souvent || **II** *en corrélat.* : **1** *avec l'interrog.* ποῖος (qualis?) ATT. || **2** *avec un adj. relat.* : τοῖος ἐὼν οἷος οὔτις Ἀχαιῶν, IL. étant tel que pas un des Grecs; οἵηπερ φύλλων γενεή, τοιή δὲ καὶ ἀνδρῶν, IL. telle est la génération des feuilles, telle aussi celle des hommes || **3** *avec un adv. relat.* : τοῖος ὅπως, OD. tel que, capable de || **4** *avec l'inf.* : τοῖοι ἀμυνέμεν, OD. capables de résister || **III** *joint à un adj. pour lui donner à peu près la valeur d'un superl.* : πέλαγος μέγα τοῖον, OD. une mer tellement vaste, *c. à d.* très vaste; ἐπιεικὴς τοῖος, IL. assez peu élevé, de hauteur médiocre; ἀβληχρὸς μάλα τοῖος, OD. assez douce (mort).

τοιόσδε, τοιάδε, τοιόνδε, *adj. démonstr. c.* τοῖος, *avec sign. augmentative* : **1** tel que voici, tel : ἀλλ' ὅδ' ἐγὼ τοιόσδε, OD. c'est bien moi tel que tu me vois; τοιάσδε ποινὰς τίνω, ESCHL. tel est le châtiment que je subis; *qqf. accompagné de l'article* : ἐν τῇ τοιᾷδε ἀνάγκῃ, THC. dans une nécessité si pressante; οἱ τοιοίδε, SOPH. de tels hommes; τοιόσδε τις, THC. à peu près tel que celui-ci; *en corrélat. avec un relat.* : ἀοιδοῦ τοιοῦδ' οἷος ὅδ' ἐστί, OD. un aède tel que celui-ci; *avec un inf.* : τοιόσδε ἀμύνειν, IL. capable de résister || **2** *en un sens emphat.* : οὔ κε κακοὶ τοιούσδε τέκοιεν, OD. des méchants n'auraient pas engendré de tels hommes; τοσόσδε καὶ τοιόσδε, HDT. de cette taille et ainsi fait; τοιόσδε τοσόσδε τε λαός, IL. un peuple si grand et si nombreux; *en mauv. part* : τοιάδε λαίφεα, OD. de pareils haillons; ἐν τῷ τοιῷδε, HDT. dans une telle situation, *c. à d.* dans une situation tellement critique *ou* tellement triste || **3** *dans un récit*, tel que voici, *en relat. avec ce qui suit, p. opp. à* τοιοῦτος, *qui se rapporte à ce qui précède* : τοιάδε, HDT. des choses telles que les suivantes; κατὰ τοιόνδε (*s. e.* τρόπον) HDT. de la manière suivante [τοῖος, -δε].

τοιοσδί, τοιαδί, τοιονδί, *att. c.* τοιόσδε.

τοιοῦτος, τοιαύτη, τοιοῦτο *et* **τοιοῦτον,** *gén. pl.* **τοιούτων** *aux trois genres, adj. démonstr.* : κἀγὼ τοιοῦτός εἰμι, ESCHL. moi aussi je suis de cet avis; τοιοῦτον εἶναι, XÉN. se conduire *ou* se comporter ainsi, agir de cette façon; τοιοῦτος ὤν, XÉN. avec de tels sentiments, avec de telles qualités; *avec le gén.* : τοιοῦτον Ἀχαιῶν, IL. un tel homme parmi les Achéens; *en corrélat. avec* οἷος : οὔπω τοιοῦτον ἐγὼν ἴδον, οἷον, *etc.* OD. je n'en ai pas encore vu de tel que, *etc.*; *avec* ὅς : λόγοις τοιούτοις, οἷς σὺ μὴ τέρψει, SOPH. des paroles telles que tu n'auras pas lieu d'en être charmé; *avec* ὥστε : οὐ γὰρ τοιοῦτος ὥστε, *avec l'inf.* ESCHL. car il n'est pas homme à, *etc.*; *en un sens emphatique*, si excellent, si puissant, si important : τοιοῦτον εἶναι εἴς τινα, *ou* περί τινα, *ou* τινι, avoir de tels sentiments à l'égard de qqn; ταῦτα καὶ τοιαῦτα πολλά, XÉN. ces choses et beaucoup d'autres semblables; τοιαῦτα, τὰ τοιαῦτα, et autres choses pareilles; *dans les réponses* : τοιαῦτα, EUR. c'est cela; *avec l'article* : ὁ τοιοῦτος, ATT. celui qui est ainsi fait, qui a de tels sentiments; τὸ τοιοῦτον, THC. une telle conduite; διὰ τὸ τοιοῦτον, THC. pour un tel motif; οἱ τοιοῦτοι, ESCHL. de telles gens; ἐν τῷ τοιούτῳ, en un tel lieu, *ou* dans de telles circonstances; ἐν τοῖς τοιούτοις, *m. sign.*; ἡ διάρριψις τοιαύτη τις ἐγένετο, XÉN. voici à peu près comment on jeta les bagages de côté et d'autre; *adv.* τοιαῦτα, SOPH. de cette manière [τοῖος, οὗτος].

τοιουτοσί, τοιαυτηί, τοιουτοί *ou* **τοιουτονί,** *att. c. le préc.*

τοιουτό·τροπος, ος, ον, de telle sorte ou de la même sorte [τ. τρόπος].

τοιουτώδης, ης, ες, de telle sorte, de la même sorte [τοιοῦτος, -ωδης].

τοῖσδεσι *ou* **τοῖσδεσσι,** *dat. pl. poét. d'*ὅδε.

τοιχόομαι-οῦμαι, avoir l'idée d'un mur [τοῖχος].

τοῖχος, ου (ὁ) **1** mur de maison || **2** bord *ou* paroi d'un navire [*cf.* τεῖχος].

τοιχωρυχέω-ῶ, percer un mur pour voler, *d'où* voler [τοιχωρύχος].

τοιχωρυχία, ας (ἡ) action de percer un mur pour voler, *d'où* vol par effraction [τοιχωρύχος].

τοιχ·ωρύχος, ου (ὁ) qui perce un mur pour s'introduire dans une maison et voler, *d'où* voleur [τοῖχος, ὀρύσσω].

τοκάς, άδος, *adj. f.* qui a enfanté *ou* qui enfante; *subst.* mère; *en parl. d'animaux*, qui a mis bas *ou* qui met bas [R. Τεκ, enfanter; *v.* τίκτω].

τοκεύς, έως (ὁ, ἡ) celui qui engendre, père: ἡ τοκεύς, ESCHL. la mère; *au plur. ou au duel*, les parents [R. Τεκ, enfanter; *v.* τίκτω].

τοκογλυφέω-ῶ, *litt.* « gratter *ou* racler les

intérêts, » *c. à d.* être un prêteur rapace, un usurier avide [τοκογλύφος].

τοκο·γλύφος, ου (ὁ) prêteur rapace, usurier avide (*v. le préc.*) [τόκος, γλύφω].

τόκος, ου (ὁ) I action d'enfanter *ou* de mettre bas, enfantement : ἀπὸ τόκου, Xén. dès la naissance; *particul.* époque de l'enfantement ‖ II ce qui est enfanté : 1 enfant, rejeton, *d'où* race, postérité ‖ 2 petit *ou* portée d'un animal ‖ 3 produit *ou* fruits que fournit la semence d'un champ ‖ 4 produit de l'argent prêté, intérêts, revenu [R. Τεκ, enfanter, *v.* τίκτω].

1 **τόλμα, ης** (ἡ) I *au sens abstrait* : 1 hardiesse, résolution ‖ 2 *en mauv. part*, audace ‖ II *au sens concret*, acte audacieux [R. Ταλ, porter, supporter, avoir la force *ou* le courage de ; *v.* *τλάω].

2 **τόλμα,** *impér. prés. de* τολμάω.

τολμάω-ῶ (*f.* -ήσω, *ao.* ἐτόλμησα, *pf.* τετόλμηκα), oser, *d'où* : 1 avoir de la résolution, du courage; *particul.* prendre courage; *avec un acc.* supporter courageusement : τι, qqe ch.; *avec un inf.* avoir le courage de; *avec un part.* : ἐτόλμα βαλλόμενος, Od. il se résignait à être frappé ‖ 2 *en mauv. part*, avoir l'audace de, *inf.* ‖ 3 se risquer à, s'aventurer à, avoir la hardiesse d'entreprendre : πόλεμον, Od. oser entreprendre un combat [τόλμα].

τολμέω, *ion. c. le préc.*

τολμήεις, ήεσσα, ῆεν : 1 courageux, patient ‖ 2 hardi, audacieux, entreprenant ‖ *Sup. contr.* τολμήστατος, *p.* *τολμηέστατος [τόλμα].

τόλμημα, ατος (τὸ) action courageuse *ou* hardie, trait de courage *ou* d'audace [τολμάω].

τολμηρός, ά, όν, courageux *ou* hardi, audacieux; τὸ τ. hardiesse ‖ *Cp.* -ότερος, *sup.* -ότατος [τόλμα].

τολμήρως, *adv.* avec hardiesse *ou* audace ‖ *Cp.* -ότερον [τολμηρός].

τολμήστατος, *v.* τολμήεις.

τολμητέος, α, ον, *adj. verb. de* τολμάω.

τολμητής, οῦ (ὁ) homme audacieux, entreprenant [τολμάω].

τολμητός, ή *ou poét.* **ός, όν,** qu'on peut *ou* qu'il faut oser [*adj. verb. de* τολμάω].

τολυπεύω : I enrouler *ou* pelotonner de la laine autour d'une quenouille ‖ II *p. ext.* : 1 faire patiemment *ou* péniblement : πόλεμον, Il. Od. faire une guerre laborieuse ‖ 2 *en mauv. part*, machiner, tramer, ourdir, *acc.* [τολύπη].

τολύπη, ης (ἡ) peloton de laine enroulée autour de la quenouille, laine prête à être filée.

τομαῖος, α *ou poét.* **ος, ον,** coupé, ἄκος τομαῖον πημάτων, Eschl. remède qui supprime la douleur; *sel. d'autres*, remède tout coupé, *c. à d.* tout prêt contre la douleur [τομή].

τομάω-ῶ (*part. prés. neutre* τομῶν = τομάον) avoir besoin du scalpel [τομή].

τομεύς, έως (ὁ) *litt.* « ce qui coupe » : αὐχένος, Plut. hache qui coupe le cou [τέμνω].

τομή, ῆς (ἡ) coupure, *particul.* : 1 coupure par ablation, *avec le gén. de la chose coupée ou de l'instrument* : τ. σιδάρου, Soph. coupure faite par le fer ‖ 2 coupure par incision, *d'où* blessure ‖ 3 endroit d'une coupure, trou béant, ouverture ‖ II tronc d'un corps mutilé *ou* d'un arbre coupé : τομὴν ἐν ὄρεσφι λέλοιπε, Il. il a laissé sur les montagnes le tronc d'où il fut coupé, *en parl. d'un rameau* [τέμνω].

τομός, ή, όν, coupant, tranchant ‖ *Cp.* -ώτερος, *sup.* -ώτατος [τέμνω].

τόμος, ου (ὁ) morceau coupé, partie, part, portion [τέμνω].

τόν : 1 *acc. masc. de l'art.* ὁ, ἡ, τό ‖ 2 *poét. p.* ὅν, *acc. masc. du pron. relat.* ὅς, ἥ, ὅ ‖ 3 *qqf. c.* τοῦτον, *acc. masc. de l'adj. démonstr.* οὗτος, αὕτη, τοῦτο.

τονάριον, ου (τὸ) petite flûte pour donner le ton aux chanteurs et aux orateurs [τόνος].

τονθορύζω, faire entendre un bruit confus, *d'où* gronder, murmurer.

τόνος, ου (ὁ) I tout ligament tendu *ou* pouvant se tendre, *particul.* : 1 sangle de lit ‖ 2 cordage pour le jeu d'une machine ‖ II action de tendre, *c. à d.* : 1 tension (d'armes, *etc.*); τ. πληγῆς, Plut. application d'un coup, coup asséné; *fig.* tension des ressorts de l'âme; contention de l'esprit; teneur (d'une course, d'un effort, *etc.*) ‖ 2 *p. suite*, intensité, force, vigueur, énergie ‖ 3 *en parl. de la voix*, ton (aigu, grave, *etc.*); *fig. en parl. de couleur* ‖ 4 *t. de métr.* rythme *ou* mesure d'un vers : ἑξάμετρος, Hdt. rythme de six mesures, vers hexamètre [τείνω].

τονόω-ῶ, tendre, donner de l'intensité, de la force à, *acc.* [τόνος].

το·νῦν, *c.* νῦν.

τοξάζομαι, tirer de l'arc : τινος, contre qqn [τόξον].

τοξάριον, ου (τὸ) petit arc [τόξον].

τόξ·αρχος, ου (ὁ) chef des archers [τόξον, ἄρχω].

τοξάσσαιτο (3 *sg. opt. ao. épq.*), **τοξάσσεται** (3 *sg. fut. épq.*) *de* τοξάζομαι.

τόξευμα, ατος (τὸ) 1 tir d'un arc, jet d'une flèche, d'un trait; *d'où* portée d'un trait : ἐντὸς τοξεύματος, Xén. en deçà de la portée du trait; εἰς τόξευμα ἀφικέσθαι, Xén. venir à portée du trait; ἔξω τοξεύματος, Thc. hors de la portée du trait ‖ 2 trait, flèche ‖ 3 *collect. au plur.* troupe d'archers [τοξεύω].

τοξευτής, οῦ (ὁ) archer [τοξεύω].

τοξευτός, ή, όν, percé d'une flèche [τοξεύω].

τοξεύω (*f.* -εύσω, *ao.* ἐτόξευσα, *pf.* τετόξευκα) 1 tirer de l'arc, lancer des flèches : τινός *ou* εἴς τινα, contre qqn ‖ 2 atteindre de ses flèches, *acc.* ‖ 3 viser avec une flèche, *gén.* ; *fig. avec l'acc.* : ταῦτα νοῦς ἐτόξευσε μάτην. Eur. l'esprit a vainement visé de ce côté [τόξον].

τοξ·ήρης, ης, ες, armé d'un arc [τόξον, ἄρω].

τοξικός, ή, όν : 1 qui convient pour un arc *ou* pour des flèches; ἡ τοξική (*s. e.* τέχνη) l'art de tirer de l'arc; τοξικὸν φάρμακον, *d'où subst.* τὸ τοξικόν, poison dont on imprègne une flèche ‖ 2 qui concerne les archers; *subst.* τὸ τοξικόν, Ar. troupe d'archers ‖ 3 habile à tirer des flèches ‖ *Sup.* τοξικώτατος [τόξον].

τοξο·δάμας, αντος (ὁ) qui dompte l'ennemi

avec ses flèches *ou* son arc; *subst. au pl.* les archers [τόξον, δαμάω].
τοξό·δαμνος, ος, ον, *c. le préc.*
τόξον, ου (τὸ) arc; *au pl.* τὰ τόξα : **1** l'arc et les flèches || **2** l'arc (seul) || **3** les flèches (seules) || **4** le tir de l'arc : τόξων εὖ εἰδώς, Il. habile à tirer de l'arc; ἡ τέχνη τῶν τόξων, Hdt. l'art de tirer de l'arc; *qqf. en ce sens au sg.* : πρὸς τόξου κρίσιν, Soph. pour juger le tir de l'arc [R. Τεκ, fabriquer; *cf.* τέκτων].
τοξοσύνη, ης (ἡ) habileté à tirer de l'arc [τόξον].
τοξο·τευχής, ής, ές, armé d'un arc [τόξον, τεύχω].
τοξότης, ου (ὁ) **I** archer; *particul. à Athènes,* οἱ τοξόται, les archers, *soldats de police, la plupart scythes ou barbares* || **II** *p. anal.* : **1** monnaie persane à l'effigie d'un archer || **2** le Sagittaire, *constellation* [τόξον].
τοξότις, ιδος, *acc.* **-ιν,** *adj. f.* qui tire de l'arc, qui lance des flèches [*fém. du préc.*].
τοξουλκός, ός, όν : **1** qui tire *ou* bande un arc || **2** lancé par un arc [τόξον, ἕλκω].
τοξο·φόρος, ος, ον, qui porte un arc; *subst.* οἱ τοξοφόροι, Hdt. les archers [τόξον, φέρω].
τοπάζω, conjecturer, chercher à comprendre *ou* à deviner, *acc.* [τόπος].
τοπικός, ή, όν, *t. de rhét.* de lieu commun; ἡ τοπική (*s. e.* τέχνη) la science des lieux communs [τόπος].
τοπικῶς, *adv.* par rapport au lieu, d'un point de vue local.
τοπο·κλισία, ας (ἡ) endroit où l'on se met (*litt.* où l'on se couche) à table [τ. κλίσις].
τοπο·μαχέω-ῶ, guerroyer en se bornant à occuper des points stratégiques.
τόπος, ου (ὁ) lieu, endroit, *particul.* : **I** espace de terrain, *en gén.* place, emplacement : ὃν ἐπὶ στείβεις τόπον, Soph. le lieu que tu foules || **II** pays, territoire, localité : οἱ ἑσπέροι τόποι, Eschl. la région du couchant; τόποι Ἑλλήνων, Eschl. Ἑλλάδος τόποι, Eschl. la région de la Grèce || **III** endroit d'un ouvrage || **IV** *t. de rhét. et de dialect.* : **1** fondement d'un raisonnement; *au plur.* les principaux points de la démonstration || **2** sujet *ou* matière d'un discours.
το·πρίν, το·πρόσθεν, το·πρότερον, το·πρῶτον, *c.* πρίν, πρόσθεν, πρότερος, πρῶτον.
τορεία, ας (ἡ) ciselure [τορεύω].
τόρευμα, ατος (τὸ) ciselure en creux *ou* en relief [τορεύω].
τορεύω, travailler au ciseau *ou* au burin, *d'où* ciseler, graver en creux *ou* en relief, *acc.* [τορός].
***τορέω** (*ao.* 2 ἔτορον) percer, trouer [τορός].
τόρμος, ου (ὁ) trou pour un pivot (écrou, moyeu, *etc.*).
τορνευτής, οῦ (ὁ) tourneur [τορνεύω].
τορνεύω, travailler au tour, tourner; *fig.* tourner (des vers) [τόρνος].
τόρνος, ου (ὁ) tour, *métier pour travailler le bois ou les métaux* [τείρω].
τορνόω-ῶ, *au moy.* (*f.* -ώσομαι, *ao.* ἐτορνωσάμην) arrondir : τ. σῆμα, Il. donner une forme arrondie à une sépulture (à un tumulus); τ. ἔδαφος νηός, Od. donner une forme circulaire à la base d'un navire (*de commerce, par opp. à la forme allongée des vaisseaux de guerre*) [τόρνος].
τορός, ά, όν, perçant, pénétrant; *fig.* τορὸν ἔπος, Eschl. parole pénétrante, *c. à d.* claire, facile à comprendre; τ. ἑρμηνεύς, Eschl. interprète qui s'explique clairement || *Sup.* -ώτατος [τείρω].
Τορωναῖος, α, ον, de Torônè (*auj.* Toron) *ville de Macédoine* [Τορώνη].
τορῶς, *adv.* **1** d'une voix claire, perçante || **2** clairement, nettement (savoir, dire, *etc.*) || **3** vivement || *Sup.* **-ώτατα** [τορός].
τοσάκις, *adv., épq.* τοσσάκι, *avec élis.* τοσσάχ' (ὕδωρ) Od. autant de fois [τόσος, -ακις].
τοσαυτάκις, *adv.* autant de fois [τοσοῦτος, -ακις].
τόσος, η, ον, *adj. démonstr.* tel, *avec idée de quantité, c. à d.* aussi grand, aussi fort, aussi nombreux, *ou* aussi petit, aussi faible, aussi peu nombreux; δὶς τόσος, Soph. deux fois aussi grand *ou* aussi nombreux; τόσος ὅσος, Il. aussi grand que; *adv.* τόσον, autant : δὶς τ. Od. deux fois autant; τόσον..., ὅσον, Il. autant... que; τόσον ὡς, Il. Od. *m. sign.*; ἐκ τόσου, Hdt. depuis aussi longtemps; *adv. dev. un cp.* : ὅσῳ μᾶλλον..., τόσῳ μᾶλλον, plus... plus [*th. pronom.* το-, *suff.* -σος; *cf.* τοῖος].
τοσόσ·δε, τοσή·δε, τοσόν·δε, tout juste aussi grand, aussi fort, aussi nombreux *ou* aussi petit, aussi faible, aussi peu nombreux; *avec un inf.* assez fort pour, *etc.*; *subst.* τοσόνδε τόλμης, Soph. une telle hardiesse; ἐς τοσόνδε τοῦ χρόνου, Soph. aussi longtemps; *au plur.* aussi nombreux, *c. à d.* en aussi grand nombre, *ou* en aussi petit nombre; *adv.* τοσόνδε, tout autant; *avec idée de temps* : ἐς τοσόνδε, Soph. jusqu'à ce point, tout autant, aussi longuement [τόσος, -δε].
τοσουτ·άριθμος, ος, ον, en aussi grand nombre [τοσοῦτος, ἀριθμός].
τοσοῦτος, τοσαύτη, τοσοῦτο (*att. et qqf. homér.* **τοσοῦτον**) **I** *adj.* tel (*avec idée de quantité*) *c. à d.* aussi grand, aussi fort, aussi nombreux, *ou* aussi petit, aussi faible, aussi peu nombreux : **1** *abs.* σε τοσοῦτον ἔθηκα, Il. je t'élevai jusqu'à cet âge; τοσαύτη πόλις, Thc. une ville si grande et si puissante; τοσοῦτος ὥστε, Xén. tellement grand que, *etc.*; assez grand pour, *etc.*; *au plur.* autant, aussi nombreux : τοσαῦτα ἀπολογούμεθα, Thc. tant nous disons (de choses) pour notre défense; *avec l'acc.* : ποταμὸς τοσοῦτος τὸ βάθος, Xén. fleuve si profond; πόλις ἑτέρα τοσαύτη, Thc. une autre ville aussi grande *ou* aussi puissante, la seconde en puissance; *abs.* εἰς τοσούτους τεταγμένοι, Xén. rangés en lignes si profondes; *neutre* τοσοῦτον *ou* τοσοῦτο, autant : ἐς τοσοῦτόν τινος ἐλθεῖν, ἥκειν, *etc.* Soph Plat. en être venu à ce point de qqe ch. (de confiance, d'ignorance, *etc.*); ἐς τοσοῦτο τοῦ λόγου οἱ Ἕλληνες λέγουσι, Hdt. jusqu'à ce point du récit les Grecs disent (tous la même chose); *abs.* τοσοῦτον, Xén. un aussi grand espace, seulement autant d'espace; τοσοῦτον οἶδα, Soph. autant que je sache; *ou* τοσοῦτόν γ'

-οἶδα, Soph. autant du moins que je sache; εἶπε τοσοῦτον, Xén. il en dit seulement autant, il n'en dit pas davantage; τοσούτου δέω, *avec l'inf.* il s'en faut de tant *ou* de si peu que je, *etc.*, *rar.* τοσοῦτον δέω, *m. sign.*; διὰ τοσούτου, Thc. dans un si petit intervalle de temps; μέχρι τοσούτου, Xén. jusque-là, jusqu'à présent; μέχρι τοσούτου ἕως ἄν, *etc.* Thc. jusqu'à ce que; ἐν τοσούτῳ, Thc. durant ce temps; ἐπὶ τοσοῦτο, Hdt. jusqu'à ce point; παρὰ τοσοῦτον, Thc. environ, presque, à peu près || **II** *au sens adv.* τοσοῦτον : **1** si loin, aussi loin || **2** tant, tellement || **3** autant, à tel point : τοσοῦτον ἐγίγνωσκον τὸν ἄνδρα, ὅτι εἷς ἡμῶν εἴη, Xén. je ne le connaissais pas, je savais seulement qu'il était un des nôtres; τοσοῦτον διαφέρειν ὅσον, Xén. différer jusqu'à ce point que, *etc.*; tant que, *etc.*; *au plur.* τοσαῦτα μαχόμενοι ὅσα ἀναγκάζονται, Thc. ne combattant qu'autant qu'ils y sont forcés [τόσος, -ουτος, *non* οὗτος; *cf.* τοιοῦτος, τηλικοῦτος].

τοσουτοσί, τοσαυτηί, τοσουτοί *ou* **τοσουτονί,** *att. c.* τοσοῦτος.

τοσσάδε, *pl. neutre de* τοσσόσδε.

τοσσάκι, τοσσαχ', *v.* τοσάκις.

τόσσος, η, ον, *poét. c.* τόσος.

τοσσόσδε, ήδε, όνδε, *épq. c.* τοσόσδε.

τοσσοῦτος, τοσσαύτη, τοσσοῦτο, *épq. c.* τοσοῦτος.

τότε, *adv. démonstr.* alors, à ce moment, en ce temps : **I** *avec idée d'un temps précis* : οἱ τότε ἄνθρωποι, *ou simpl.* οἱ τότε, les hommes d'alors, de ce temps-là; ἡ τόθ' ἡμέρα, Soph. le jour d'alors; τῷ τότ' ἐν χρόνῳ, *ou simpl.* ἐν τῷ τότε, dans le temps d'alors; ἐκ τότε, depuis lors, depuis ce temps || **II** *en gén.* : **1** *en parl. d'un temps éloigné*, autrefois, jadis, auparavant, anciennement : ἡ τότε τύχη, Soph. la fortune d'alors; καὶ τότε καὶ νῦν, Thc. et alors et aujourd'hui || **2** *en parl. d'un passé plus rapproché*, tantôt, tout à l'heure, à ce moment-là, il y a peu de temps || **III** *avec idée de succession immédiate* : **1** ensuite, alors, puis : λέξεις καὶ τότ' εἴσομαι, Soph. tu le diras et alors je saurai || **2** alors, *c. à d.* dans ce cas-là, dans l'autre cas [*th. pronom.* το-, *v.* ὁ, ἡ, τό, τοῖος, τόσος, τοσοῦτος, *etc. et* τε].

τοτέ, *adv.* quelquefois : τοτὲ μὲν ...τοτὲ δέ, tantôt... tantôt; τοτὲ..., ἄλλοτε, *m. sign.* [τότε *avec chang. d'accent*].

τὸ·τελευταῖον, τὸ·τέταρτον, τὸ·τηνίκα, τὸ·τηνικαῦτα, *c.* τὸ τελευταῖον, *etc.* [*v.* τελευταῖος, *etc.*].

τοτοῖ, τοτοτοῖ, *cri de douleur*, hélas!

τοῦ, *gén. sg. masc. et neutre* : **1** *de l'art.* ὁ, ἡ, τό || **2** *poét. c.* οὗ, *gén. du relat.* ὅς, ἥ, ὅ || **3** *poét. c.* τούτου, *gén. du démonstr.* οὗτος.

τοῦ, *att. c.* τίνος, *gén. de* τίς *interrog.*

του, *enclit. d'ord. sans accent* του, *att. c.* τινός, *gén. de* τὶς *indéfini.*

τοὔδαφος, *crase att. et poét. p.* τὸ ἔδαφος.

τοῦδε, *gén. d'*ὅδε.

τουδί, *att. p.* τοῦδε.

τοὐκ, *crase poét. p.* τὸ ἐκ *ou* τοῦ ἐκ.

τοὔκειθεν, *crase att. p.* τὸ ἔκειθεν.

τοὐλάχιστον, *crase att. p.* τὸ ἐλάχιστον.

τοὐμμέσῳ, *crase att. et poét. p.* τὸ ἐν μέσῳ (*v.* μέσος).

τοὐμόν, *crase att. et poét. p.* τὸ ἐμόν.

τοὐμοῦ, *crase att. et poét. p.* τοῦ ἐμοῦ.

τοὔμπαλιν, *crase att. et poét. p.* τὸ ἔμπαλιν.

τοὔμπροσθεν, *crase att. et poét. p.* τὸ ἔμπροσθεν.

τοὐμφανές, *crase att. et poét. p.* τὸ ἐμφανές.

τοὔμφυλον, *crase att. p.* τὸ ἔμφυλον.

τοὐναντίον, *crase att. p.* τὸ ἐναντίον.

τοὔναρ, *crase att. et poét. p.* τὸ ὄναρ.

τοὔνειδος, *crase poét. p.* τὸ ὄνειδος.

τοὔνεκα, *crase poét. p.* τοῦ ἕνεκα, à cause de cela, à cause de quoi.

τοὔνθενδε, *crase att. et poét. p.* τὸ ἔνθενδε.

τοὔνομα, *crase p.* τὸ ὄνομα.

τοὐντεῦθεν, *crase att. p.* τὸ ἐντεῦθεν.

τοὐξειργασμένον, *crase att. p.* τὸ ἐξειργασμένον.

τοὐπιόντος, *crase att. et poét. p.* τοῦ ἐπιόντος, *gén. sg. part. prés. d'*ἔπειμι.

τοὐπίπαν, *crase att. et poét. p.* τὸ ἐπίπαν.

τοὐπίσαγμα, *crase att. et poét. p.* τὸ ἐπίσαγμα.

τοὐπίσω, *crase att. et poét. p.* τὸ ὀπίσω.

τοὔπος, *crase att. et poét. p.* τὸ ἔπος.

τοὔργον, *crase att. p.* τὸ ἔργον.

τοὖρος, *crase att. et poét. p.* τὸ ὄρος.

τούς, *acc. pl. masc.* : **1** *de l'art.* ὁ, ἡ, τό || **2** *poét. c.* οὕς *du relat.* ὅς, ἥ, ὅ || **3** *poét. c.* τούτους *du démonstr.* οὗτος.

τούσδε, *acc. pl. masc. d'*ὅδε.

τουσδί, *att. c. le préc.*

Τουσκλάνοι, ων (οἱ) les habitants de Tusculum [Τοῦσκλον].

Τουσκλάνον, ου (τὸ) = *lat.* Tusculanum (oppidum), Tusculum (*auj.* ruines près de Frascati) *ville du Latium.*

Τοῦσκλον, ου (τὸ) *c. le préc.*

τοὔσχατον, *crase att. et poét. p.* τὸ ἔσχατον.

τουτέοις, τουτέοισι, *dat. pl. ion. et* **τουτέου,** *gén. sg. ion. d'*οὗτος.

τοὔτερον, *crase p.* τὸ ἕτερον.

τουτ·έστι, *p.* τοῦτ' ἔστι, τοῦτο ἔστι, c'est-à-dire.

τουτέων (*gén. pl. ion.*), **τουτί** (*neutre att.*) *d'*οὗτος.

τοῦτο, *neutre d'*οὗτος.

τουτογί, *att. p.* τοῦτό γε, *v.* οὗτος.

τουτοδί, *att. p.* τοῦτο δέ, *v.* οὗτος.

τουτονί, τούτου, τουτουί, *acc. att., gén. et gén. att. d'*οὗτος.

τούτῳ, *dat. sg. masc. et neutre, et* **τούτω,** *duel d'*οὗτος.

τουτῳί (*dat. att.*), **τουτωνί** (*gén. pl. att.*) *d'*οὗτος.

τόφρα, *adv. démonstr.* : **1** pendant tout ce temps, jusqu'à ce moment : τόφρα... ὄφρα, Il. pendant tout le temps... que; jusqu'au moment... où; ὄφρα... τόφρα, pendant que... cependant; au moment où... jusqu'à ce moment || **2** sur ces entrefaites, cependant.

τραγεῖν, *inf. ao.* 2 *de* τρώγω.

τραγ·έλαφος, ου (ὁ) demi-bouc, demi-cerf, *animal fabuleux.*

τράγεος, α, ον, de bouc; ἡ τραγέα (*s. e.* δορά) peau de bouc [τράγος].

τράγημα, ατος (τὸ) friandise de dessert, régal [τραγεῖν].

τραγηματίζω, *au moy.* τραγηματίζομαι, manger pour dessert *ou* comme régal [τράγημα].

τραγικός, ή, όν : I de bouc || II tragique, *c. à d.* : 1 qui concerne la tragédie *ou* les tragédiens; *subst.* ὁ τρ. auteur *ou* acteur tragique; ἡ τραγική, la poésie tragique || 2 qui a les allures de la tragédie, de nature tragique, *d'où* grave, majestueux, pathétique; *en mauv. part,* déclamatoire, emphatique [τράγος].

τραγικῶς, *adv.* 1 d'une manière tragique || 2 avec ostentation, avec faste || *Cp.* -ώτερον.

τραγο·κουρικός, ή, όν, qui sert à tondre les boucs [τρ. κουρά].

τράγος, ου (ὁ) 1 bouc || 2 *p. ext. ou p. anal.* puberté, *d'où* premiers désirs des sens; *p. ext.* lubricité.

τραγο·σκελής, ής, ές, à jambes *ou* à pieds de bouc [τρ. σκέλος].

τράγω, ῃς, ῃ, *sbj. ao.* 2 *de* τρώγω.

τραγῳδέω-ῶ (*part. pf. pass.* τετραγῳδημένος) *litt.* chanter pendant l'immolation du bouc aux fêtes de Bacchus, *d'où* : 1 figurer dans un chœur de tragédie *ou* jouer une tragédie || 2 mettre en scène dans une tragédie; *au pass.* être un sujet de tragédie || 3 agir, se vêtir *ou* parler à la façon des acteurs tragiques; *p. ext.* débiter d'un ton tragique, parler avec emphase, faire sonner haut [τραγῳδός].

τραγῳδία, ας (ἡ) I *litt.* chant du bouc, *c. à d.* chant religieux dont on accompagnait le sacrifice d'un bouc aux fêtes de Bacchus; *p. suite* : 1 chant *ou* drame héroïque, *particul.* tragédie || 2 événement tragique, *c. à d.* événement malheureux et éclatant || II action de jouer la tragédie [τραγῳδός].

τραγῳδικός, ή, όν, tragique [τραγῳδός].

τραγῳδιο·διδάσκαλος, ου (ὁ) *et* **τραγῳδοδιδάσκαλος, ου** (ὁ) celui qui instruit les acteurs d'une tragédie à jouer leur rôle, *postér.* le poète lui-même qui dirigeait ces répétitions [τραγῳδός, διδάσκαλος].

τραγῳδο·ποδάγρα, ας (ἡ) Tragédie de la goutte aux pieds, *titre d'un ouvrage de Lucien.*

τραγῳδο·ποιός, οῦ (ὁ) poète tragique [τραγῳδία, ποιέω].

τραγ·ῳδός, οῦ (ὁ) I *litt.* qui chante *ou* danse pendant l'immolation du bouc aux fêtes de Bacchus || II *p. ext.* qui chante *ou* danse dans un chœur de tragédie, *d'où* : 1 acteur tragique, tragédien || 2 membre du chœur tragique || 3 poète tragique || 4 *au plur.* οἱ τρ. la tragédie; τραγῳδοῖς καινοῖς, Dém. à l'époque des tragédies nouvelles [τράγος, ᾄδω].

τράμις, *gén.* **εως,** *acc.* **ιν** (ἡ) le périnée.

τρανής, ής, ές, perçant, pénétrant, *d'où* clair, net [R. Τρα, percer; *cf.* τετραίνω].

τρανός, ή, όν, *c.* τρανής || *Cp.* -ότερος.

τρανότης, ητος (ἡ) clarté, éclat (du son) [τρανός].

τρανῶς, *adv.* clairement [τρανός].

τράπε, 3 *sg. ao.* 2 *poét. de* τρέπω.

τράπεζα, ης (ἡ) table à quatre pieds, *d'où* table, *particul.* : I table à manger : τρ. ξενίη, Od. table de l'hospitalité, table hospitalière; *p. suite,* mets qu'on sert sur la table, aliments, nourriture; δεύτεραι τράπεζαι, Plut. tables du second service, *c. à d.* dessert || II table *ou* comptoir de marchand, *particul.* comptoir de changeur *ou* de banquier; οἱ ἐπὶ ταῖς τραπέζαις, Isocr. les changeurs, les banquiers III toute surface plane et carrée, *particul.* : 1 pierre tumulaire plate || 2 tablette *ou* plaque avec inscription [*par dissimil. p.* *τετράπεζα, *de* τετρα–, πέζα].

τραπεζεύς, έως (ὁ) celui qui vit de la table de qqn, *d'où* : κύων τρ. Il. Od. chien domestique; *abs.* parasite [τράπεζα].

τραπέζιον, ου (τὸ) petite table [τράπεζα].

τραπεζο·ειδής, ής, ές, en forme de table [τρ. εἶδος].

τραπεζο·κόμος, ος, ον, chargé de l'entretien de la table [τρ. κομέω].

Τραπεζούντιος, ου (ὁ) habitant *ou* originaire de Trapézonte [Τραπεζοῦς].

Τραπεζοῦς, οῦντος (ἡ) Trapézonte : 1 *ville d'Arcadie* || 2 *ville du Pont* (*auj.* Tarabusun).

τραπείομεν, *sbj. ao.* 2 *pass. épq. de* τέρπω, *ou sbj. ao.* 2 *pass. de* τρέπω.

τραπ·έμπαλιν, *adv.* en revenant sur ses pas, à rebours [τρέπω, ἔμπαλιν].

τραπέσθαι, *inf. ao.* 2 *moy. de* τρέπω.

τραπέω, fouler le raisin [R. Τραπ, tourner, *cf.* τρέπω].

τραπῆναι, *inf. ao.* 2 *pass. de* τρέπω.

τραπητέον, *adj. verb. de* τρέπω.

τραπῶ, *sbj. ao.* 2 *pass. de* τρέπω.

τράπω, *ion. c.* τρέπω.

τράπωμαι, *sbj. ao.* 2 *moy. de* τρέπω.

τρασιά, ᾶς, (ἡ) claie pour sécher les figues.

τραυλίζω, bégayer *ou* grasseyer [τραυλός].

τραυλισμός, οῦ (ὁ) bégaiement [τραυλίζω].

τραυλός, ή, όν, qui bégaie, qui balbutie.

τραυλότης, ητος (ἡ) bégaiement [τραυλός].

τραῦμα, ατος (τὸ) 1 blessure; *en parl. de choses,* dommage, avarie || 2 *en parl. d'une armée,* déroute, désastre [*cf.* τιτρώσκω].

τραυματίας, ου, *adj. m.* blessé; οἱ τραυματίαι, les blessés (d'une armée) [τραῦμα].

τραυματίζω (*pf.* τετραυμάτικα; *pass. ao.* ἐτραυματίσθην, *pf.* τετραυμάτισμαι) blesser [τραῦμα].

τραφέμεν (*inf. ao.* 2 *épq.*), **τράφεν** (*inf. prés. dor. ou* 3 *pl. ao.* 2 *pass. épq.*) *de* τρέφω.

τραφερός, ά, όν, ferme, solide : ἡ τραφερή (*ion.*) *s. e.* γῆ, la terre ferme; ἐπὶ τραφερήν τε καὶ ὑγρήν, Il. Od. sur terre et sur mer [R. Τραφ, rendre compact *ou* solide; *v.* τρέφω].

τράφη, 3 *sg. ao.* 2 *pass. poét. de* τρέφω.

τραφθείς (*part.*), **τραφθῆναι** (*inf.*) *ao.* 1 *pass. ion. de* τρέπω.

τράφω, *dor. c.* τρέφω.

τραχέως, *adv.* avec âpreté *ou* rudesse; *fig.* τρηχέως (*ion.*) περιέπεσθαι, Hdt. être durement traité; τραχέως φέρειν, Plut. être entêté; τραχέως ἔχειν, Isocr. être rude || *Cp.* -ύτερον, *sup.* -ύτατα [τραχύς].

τραχηλίζω : 1 renverser (qqn, une victime, *etc.*) la tête en arrière, *acc.* || 2 serrer le cou,

étreindre; *au pass.* être saisi par le cou, être terrassé [τράχηλος].

τραχηλισμός, οῦ (ὁ) action de renverser qqn le cou en arrière [τραχηλίζω].

τραχηλο·κοπέω-ῶ, couper le cou, décapiter [τρ. κόπτω].

τράχηλος, ου (ὁ) cou, *particul.* derrière du cou, nuque.

Τραχίνιος, α, ον, de Trakhis, *en Thessalie*; αἱ Τραχίνιαι, les Trachiniennes, *titre d'une tragédie de Sophocle* [Τραχίς].

Τραχίς, ῖνος (ἡ) **1** Trakhis, *ville de Thessalie* || **2** territoire de Trakhis.

τραχύνω (*f. inus., ao.* ἐτράχυνα, *pf. inus.*; *pass. ao.* ἐτραχύνθην, *pf.* τετράχυσμαι, *postér.* τετράχυμαι) **1** *tr.* rendre rude; *au mor.* rendre le caractère inégal, irriter, aigrir, exaspérer || **2** *intr.* être rude, âpre, raboteux [τραχύς].

τραχύς, εῖα *ou poét.* **ύς, ύ,** rude : **I** *au propre, c. à d.* : **1** raboteux, rocailleux; τὰ τραχέα, Xén. terrain raboteux || **2** rude au toucher, âpre, hérissé; *d'où* piquant, velu || **3** inégal, agité, houleux || **4** âpre, *en parl. de l'air* || **5** rude, rauque, *en parl. de la voix*; τραχεῖα ἀρτηρία (*v.* ἀρτηρία) || **II** *au mor.* **1** rude, grossier || **2** âpre, dur, cruel || **3** violent, irascible || *Cp.* τραχύτερος, *sup.* τραχύτατος [R. Τραχ, être raboteux].

τραχύτης, ητος (ἡ) **1** rudesse, âpreté, dureté || **2** *au mor.* âpreté du caractère, violence, irascibilité [τραχύς].

τραχύ·φωνος, ος, ον, qui a la voix rude [τρ. φωνή].

τράχων, ωνος (ὁ) **1** sol rocailleux || **2** aspérité, *en gén.* [τραχύς].

τρεῖς, τρεῖς, τρία, *gén.* **τριῶν,** *dat.* **τρισί,** *acc. c. le nom., n. de n.* trois [*cf. lat.* tres, tria].

τρεισ·καί·δεκα (*m. et f.*), **τριακαίδεκα** (*neutre*) treize [*cf. lat.* tredecim].

τρέμω (*seul. prés. et impf.*) **1** trembler, s'agiter, s'ébranler || **2** trembler de crainte : τι, au sujet de qqe ch.; *avec l'inf.* craindre de, *etc.*; *avec* μή, craindre que [R. Τρεμ, trembler; *cf. lat.* trĕmo].

τρέπε (2 *sg. impér. prés. ou* 3 *sg. poét. impf.*), **τρέπεσκε** (3 *sg. impf. itér.*) *de* τρέπω.

τρεπτέον, *adj. verb. de* τρέπω.

τρεπτός, ή, όν, tournant, changeant, variable [τρέπω].

τρέπω (*f.* τρέψω, *ao.* 1 ἔτρεψα, *ao.* 2 ἔτραπον, *pf.* 2 τέτροφα *ou* τέτραφα; *pass. ao.* 1 ἐτρέφθην, *ao.* 2 ἐτράπην, *pf.* τέτραμμαι) **I** *tr.* : tourner, *c. à d.* : **1** tourner, diriger : πρὸς ἠέλιον κεφαλήν, Od. tourner la tête vers le soleil; πρὸς ὄρος μῆλα, Od. mener paître les troupeaux vers la montagne; ἐπ' ἐχθροῖς χεῖρα, Soph. tourner sa main contre ses ennemis; *au pass.* être tourné vers : εἰς τὸ πεδίον, Hdt. se diriger dans la plaine; ἐπὶ Ἀθηνέων, Hdt. se diriger vers le territoire d'Athènes; *en parl. de lieux*, être tourné ou dirigé, *avec* πρός *ou* εἰς *et l'acc.* || **2** faire tourner, faire évoluer dans un autre sens, *acc.*; *au pass.* : ἥλιος ἐπειδὰν τράπηται, Xén. après que le soleil s'est tourné (en hiver); *abs.* faire se retourner, faire tourner le dos : ἐς φυγὴν τρ. Xén. τρέπειν φυγάδε, Il. *ou simpl.* τρέπειν, mettre en fuite; *au pass.* : τρ. φυγῇ, Eschl. ἐς φυγὴν τρ. Hdt, être mis en fuite, s'enfuir || **3** détourner écarter, éloigner, *acc.*; ἀπό τινος, éloigner de qqe ch.; *d'où abs.* préserver || **4** changer, transformer, altérer, dénaturer : χρώματα, Plut. des couleurs; τρέπεται χρώς, Il. Od. la couleur change; *fig.* τρέπειν φρένας, Il. τὰς γνώμας, Xén. changer les sentiments, les résolutions; *au pass.* être changé, être transformé : τετραμμένος, Hdt. dont les sentiments sont changés; *avec un inf.* être converti à la pensée de || **II** *intr.* tourner le dos : φυγάδε, Il. pour s'enfuir || *Moy.* (*f.* τρέψομαι, *ao.* 1 ἐτρεψάμην, *ao.* 2 ἐτραπόμην) **I** *tr.* : faire se retourner, mettre en fuite, *d'ord. à l'ao.* 1; *fig.* faire changer d'avis, *acc.* || **II** *intr.* : **1** se tourner, se diriger, *avec* ἐς *et l'acc.* : τρέπεσθαι ὁδόν, Hdt. se diriger par un chemin, prendre un chemin; τρ. πρός τινα, Xén. se diriger vers qqn, aller visiter qqn; ἀμηχανεῖν ὅποι τράποιντο, Eschl. ne savoir de quel côté se tourner; τρέπεσθαι πρὸς τὴν ἀμείνω (*s. e.* ὁδόν) Hdt. se tourner vers le bon chemin, prendre le meilleur parti; *fig.* τρέπεσθαι ἐπὶ ἔργα, Il. se mettre à l'œuvre; ἐφ' ἁρπαγήν, Xén. se mettre à piller; εἰς ὀρχηστὺν καὶ ἀοιδήν, Od. se tourner vers la danse et le chant; πρὸς λῃστείαν, Thc. s'adonner au brigandage; *au pf.* se trouver tourné vers, avoir une tendance vers : ἐπὶ τὴν εἰρήνην, Xén. se tourner vers la paix, soupirer après la paix; ἐπὶ πολλὰ λέγοντας, Thc. avoir du goût pour ceux qui parlent beaucoup; *avec un inf.* s'appliquer à || **2** *à l'ao.* 2, tourner le dos, s'enfuir [R. Τραπ, tourner; *cf.* τροπή, τρόπος, *lat.* torqueo, *etc.*].

τρέσσα, *ao. poét. de* τρέω.

τρέφω (*f.* θρέψω, *ao.* ἔθρεψα, *pf.* τέτροφα; *pass. f.* 2 τραφήσομαι, *ao.* 1 ἐτρέφθην, *ao.* 2 ἐτράφην, *pf.* τέθραμμαι) **A** *tr.* : *litt.* épaissir, *d'où* : **I** rendre compact : γάλα, Od. faire cailler du lait; *au pass.* : γάλα τρεφόμενον, El. lait caillé || **II** rendre gras, engraisser, nourrir : τινά, Att. qqn; σῖτος ᾧ θρεψόμεθα, Xén. les aliments dont nous serons nourris; *particul.* : **1** nourrir, élever, *acc.*; τρέφεσθαι ὑπό τινι, τινος, être nourri par qqn; *abs.* être nourri, être élevé, croître, grandir; ὁ τρεφόμενος, Hdt. l'enfant qu'on élève, *c. à d.* qui est entre les mains des femmes jusqu'à l'âge de cinq ans; ὁ τεθραμμένος *ou* ὁ τραφείς, Att. l'enfant qu'on a élevé, le rejeton; *abs.* τραφείς, ayant été nourri, *c. à d.* ayant vécu, Soph.; τρ. δούλους, Xén. κύνας, Il. Od. ἵππους, Il. entretenir des esclaves, des chiens, des chevaux; *en parl. de choses* : κόμην, Hdt. *ou* χαίτην, Il. nourrir, *c. à d.* laisser croître sa chevelure; *fig.* νόσον, Soph. φόβον, Soph. entretenir une maladie, de la crainte; *avec un inf.* : ἐν ἐλπίσιν τρέφω ἥξειν, Soph. je nourris (*c. à d.* j'ai) l'espoir de venir; *avec un suj. de chose* : ὕλη τρέφει ἄγρια, Il. la forêt nourrit des bêtes sauvages; χθὼν τρέφει φάρμακα, Il. la terre nourrit des poi-

sons || **2** *p. ext.* élever, former, façonner, instruire, *acc.* || **3** pourvoir aux besoins de : στράτευμα, Xén. entretenir une armée ; τὰς ναῦς, Thc. pourvoir à l'approvisionnement de la flotte ; *au pass.* : τρέφεσθαι ἀπὸ τεχνῶν, Xén. vivre de la pratique des métiers || **B** *intr.* (*au pf.* τέτροφα) : **1** s'épaissir, se condenser : πολλὴ περὶ χροῒ τέτροφεν ἅλμη, Od. autour de leur peau s'est épaissie l'écume de la mer || **2** être nourri *ou* élevé, *d'où* se nourrir, prendre de la force ; *p. suite*, être disposé de telle *ou* telle manière : τόλμα ὅ τι καὶ πόλις τέτροφεν ἄφιλον ἀποστυγεῖν, Soph. résigne-toi à détester ce que le pays regarde comme haïssable || *Moy.* nourrir *ou* élever, *acc.* : ἡ θρεψαμένη γῆ, Luc. la terre qui nous a nourris [R. Τραφ, rendre épais, fort, solide ; *cf.* ταρφύς].

τρεχέ·δειπνος, ου (ὁ) qui court les dîners [τρέχω, δεῖπνον].

τρέχω (*f.* δραμοῦμαι, *ao.* 1 *rare* ἔθρεξα, *ao.* 2 ἔδραμον, *pf. en compos.* δεδράμηκα *et* δέδρομα) courir : **1** *en gén.* : πόδεσσι, Il. aller de toute la vitesse de ses pieds ; πρανῆ καὶ ὄρεια, Xén. courir par monts et par vaux ; ἀνὰ τὰ ὄρη, Xén. courir par les montagnes : εἴς τινα, sur qqn, contre qqn ; *fig. en parl. de choses*, se mouvoir rapidement || **2** *particul.* courir dans la carrière : στάδιον, Plut. courir le stade ; Ὀλύμπια, Plut. courir, *c. à d.* lutter à la course aux jeux Olympiques ; *p. ext.* : ἀγῶνα, Eur. courir le risque d'une lutte ; παρ' ἓν πάλαισμα ἔδραμε νικᾶν, Hdt. il s'en fallut d'un assaut qu'il ne fût vainqueur ; *p. suite, abs.* courir un danger : τρέχειν περὶ ἑωυτοῦ, Hdt. *ou* περὶ ψυχῆς, Hdt. courir le risque de la vie [RR. Τρεχ *et* Δραμ, courir].

τρέω (*impf.* ἔτρεον, *f. inus.*, *ao.* ἔτρεσα, *pf. inus.*) **I** *intr.* trembler, *particul.* : **1** trembler de peur : μή, Eschl. trembler de crainte que || **2** *p. ext.* être poltron, être lâche, *d'où* s'enfuir ; ὁ τρέσας, le lâche, le fuyard || **II** *tr.* trembler devant, redouter, craindre : τινά, trembler devant qqn, craindre qqn [R. Τρες, trembler ; *cf. lat.* terreo].

τρῆμα, ατος (τὸ) trou, ouverture, orifice [τιτράω].

τρήρων, ωνος (ὁ, ἡ) craintif, peureux, timide [τρέω].

τρητός, ή, όν : **1** troué, percé : λίθος, Od. pierre trouée pour fixer les amarres d'un navire || **2** gravé, ciselé : τρητὸν λέχος, Il. Od. lit orné de ciselures ; *sel. d'autres*, percé de trous pour l'ajustement des différentes parties du lit *ou* pour recevoir les sangles qui supportent le lit [*adj. verb. de* τιτράω].

τρηχέως, τρηχύς, *ion. c.* τραχέως, τραχύς.

τρία, *neutre de* τρεῖς.

τρίαινα, ης (ἡ) fourche à trois pointes, *particul.* trident (de Poseidôn) [τρεῖς].

τριαινο·ειδής, ής, ές, qui a la forme d'un trident [τρίαινα, εἶδος].

τριακάς, άδος (ἡ) **1** le nombre trente, *d'où* trentaine ; *particul.* réunion de trente jours, un mois || **2** la trentième partie, *particul.* le trentième jour du mois || **3** *à Sparte*, réunion de trente familles [*cf.* τριάκοντα].

τριακονθ·ήμερος, ος, ον, de trente jours [τριάκοντα, ἡμέρα].

τριάκοντα (οἱ, αἱ, τὰ) *n. de n. indécl.* trente ; οἱ τριάκοντα, les Trente, *c. à d. à Athènes*, les trente tyrans [τρεῖς, -κοντα].

τριακοντα·έτης, ης, ες, de trente ans [τρ. ἔτος].

τριακοντα·έτις, ιδος (ἡ) *fém. de* τριακονταέτης.

τριακοντάκις, *adv.* trente fois [τρ. -ακις].

τριακοντά·κλινος, ος, ον, à trente lits de table [τρ. κλίνη].

τριακοντ·αρχία, ας (ἡ) gouvernement des trente tyrans à Athènes [τρ. ἄρχω].

τριακόντ·ορος, ος, ον, à trente rangs de rames [τρ. ἄρω].

τριακοντούτης, ης, ες, *gén.* **εος;** qui dure trente ans [τριάκοντα, ἔτος].

τριακοντοῦτις, ιδος, *fém. du préc.*

τριακόσιοι, αι, α, trois cents ; *collect. au sg.* ἵππος τριακόσιος, Xén. corps de trois cents hommes de cavalerie.

τριακοστός, ή, όν, trentième [τριάκοντα].

τρι·άρμενος, ος, ον, à trois voiles *ou* à trois mâts [τρεῖς, ἄρω].

τριάς, άδος (ἡ) le nombre trois, groupe de trois [τρεῖς].

τρι·βάρβαρος, ος, ον, trois fois (*c. à d.* tout à fait) barbare [τρίς, βάρβαρος].

τριβέμεναι, *inf. prés. act. épq. de* τρίβω.

τριβή, ῆς (ἡ) **1** action d'user, de consumer, d'épuiser || **2** pratique consommée, longue expérience || **3** action de traîner en longueur, retard, délai, lenteur : μὴ τριβὰς ἔτι, Soph. plus de retard, ne tardez plus ; *particul.* action *ou* manière d'occuper le temps, passe-temps || **4** occupation, objet de soins *ou* de sollicitude [τρίβω].

τρί·βολος, ος, ον, à trois pointes ; *subst.* **ὁ** τρίβολος, chausse-trappe qu'on dispose sur les routes pour arrêter la cavalerie ennemie [τρεῖς, βάλλω].

τρίβος, ου (ἡ *ou* ὁ) **I** chemin fréquenté (*litt.* usé par les allées et venues) : ἐν τρίβῳ οἰκεῖσθαι, Hdt. habiter sur une grande route, *p. suite*, sur le passage des armées, *d'où* être exposé aux déprédations ; *p. suite*, action d'aller souvent, allées et venues || **II** action de frotter, d'user, *d'où* : **1** action d'user par le frottement || **2** long retard, délai, lenteur [τρίβω].

τρίβω (*f.* τρίψω, *ao.* ἔτριψα, *pf. inus.*; *pass. f.* τριφθήσομαι, *f.* 2 τριβήσομαι, *ao.* 1 ἐτρίφθην, *ao.* 2 ἐτρίβην, *pf.* τέτριμμαι) **I 1** frotter, *acc.* || **2** triturer, broyer : μέλαν, Dém. broyer du noir (pour écrire) ; ὕλη τριφθεῖσα, Thc. forêt enflammée par le frottement produit par le vent ; *particul.* triturer (le blé) avec un cylindre (pour l'égrener) ; μοχλὸν τρίβειν ἐν ὀφθαλμῷ, Od. frotter, *c. à d.* tourner le pieu dans l'œil (du Cyclope) || **II** user par le frottement : **1** *au propre, au pass.* être usé : ἀτραπὸς τετριμμένη, Ar. chemin battu, fréquenté || **2** *fig. en parl. de personnes*, user, miner, affaiblir, exténuer : τρ. ἀμφοτέρους, Thc. épuiser les deux partis ; τρίβεσθαι κακοῖσι, Il. être consumé *ou* épuisé par des souffrances ; τριβόμενος λεώς, Hdt. peuple

maltraité || 3 *en parl. de choses* (argent, bien), consumer, dévorer, dissiper || 4 user par l'exercice, *d'où* pratiquer; *au pass.* s'exercer, être exercé : πολέμῳ, Hdt. à la guerre || 5 user peu à peu, exercer : βίον, Soph. sa vie, traîner péniblement sa vie || 6 user par des délais, traîner en longueur, différer : θυραίαν (τριϐήν) τρ. Eschl. s'arrêter, séjourner devant la porte; τρ. τὸν πόλεμον χρόνῳ, Plut. traîner la guerre en longueur; τὸν χρόνον, Plut. traîner le temps en longueur; *abs.* différer, traîner le temps en longueur; *au pass.* être retardé, s'arrêter || *Moy.* séjourner : χρηστηρίοις ἐν τοῖσδε τρίϐεσθαι μύσος, Eschl. (il ne convient pas) que des êtres impurs séjournent dans ce temple prophétique [R. Τερ, Τρι, *d'où* frotter; *cf.* τείρω, *lat.* tero, *d'où* trivi, tritum].

τρίϐων, ωνος (ὁ, ἡ) *adj.* 1 qu'on use, qu'on porte sans cesse, *d'où* grossier (*vêtement*); *subst.* ὁ τρ. manteau grossier, *comme celui des paysans, des pauvres, des philosophes*; *p. ext.* vie *ou* profession de philosophe || 2 qui a une longue pratique de, expert en : τινός, τι, en qqe ch.; *subst.* ὁ τρ. vieux routier, homme retors [τρίϐω].

τριϐώνιον, ου (τὸ) petit manteau grossier, vêtement misérable [*dim. de* τρίϐων].

τριϐωνο·φορέω-ῶ, porter un manteau usé [τρίϐων, φέρω].

τριϐωνοφορία, ας (ἡ) port d'un manteau usé.

τρίγλα, *ou p.-ê.* **τρῖγλα, ας** (ἡ) mulet de mer *ou* rouget, *poisson*.

τρί·γληνος, ος, ον, à trois prunelles, *c. à d.* à trois yeux (Hékatè); ἕρματα τρίγληνα, Il. Od. pendants d'oreilles figurant trois prunelles, *c. à d.* garnis de trois perles [τρ. γλήνη].

τριγλο·ϐόλος, ος, ον, qui pêche des mulets *ou* des rougets [τρίγλα, βάλλω].

τρί·γλυφος, ος, ον, à trois pointes; *subst.* τὸ τρίγλυφον, triglyphe, *ornement des architraves d'ordre dorique, t. d'archit.* [τρ. γλύφω].

τρι·γλώχιν *ou* **τρι·γλώχις,** *gén.* **ινος** (ὁ, ἡ, τὸ); *au plur.* ινες, ινες, ινα, à trois pointes [τρ. γλωχίς].

τριγωνίζω, rendre triangulaire, élever un nombre à la puissance triangulaire [τρίγωνος].

τριγωνίστρια, ας (ἡ) joueuse de harpe [τριγωνίζω].

τρίγωνον, ου (τὸ), *v. le suiv.*

τρί·γωνος, ος, ον, à trois angles, triangulaire; τρ. ἀριθμός, Plut. nombre triangulaire, *comme* $3 = 1 + 1 + 1$, *ou* $6 = 2 + 2 + 2$, *etc.*; *subst.* τὸ τρίγωνον, harpe [τρ. γωνία].

τρί·δουλος, ος, ον, né de parents esclaves depuis trois générations [τρ. δοῦλος].

τρί·δυμος, ος, ον, né d'un triple enfantement; *d'où au plur.* trois jumeaux [τρ. δύω; *cf.* δίδυμος].

τρι·έλικτος, ος, ον, qui se replie *ou* s'enroule trois fois sur soi-même.

τρι·έσπερος, ος, ον, qui a coûté trois soirées *ou* trois nuits [τρ. ἑσπέρα].

τρίετες, *v.* τριέτης.

τριετηρικός, ή, όν, triennal [τριετηρίς].

τριετηρίς, ίδος, triennal; *subst.* (*s. e.* ἑορτή) fête triennale [τριετής].

τρι·ετής, ής, ές, *gén.* **έος-οῦς,** qui dure trois ans [τρ. ἔτος].

τρι·έτης, ης, ες, qui dure trois ans *ou* depuis trois ans; *adv.* τρίετες, pendant trois ans, depuis trois ans [τρ. ἔτος].

τριετία, ας (ἡ) durée de trois ans [τριετής].

τρίζω (*impf.* ἔτριζον, *ao.* ἔτρισα, *pf.* 2 *au sens d'un prés.* τέτριγα) 1 pousser un petit cri aigu || 2 *p. suite*, grincer *ou* craquer || 3 *p. ext.* pousser un cri inarticulé [R. Τριγ, faire un bruit aigu; *cf. lat.* strideo].

τριηκάς, τριήκοντα, τριηκονταέτις, τριηκόσιοι, τριηκοστός, *ion. c.* τριακάς, τριάκοντα, τριακονταέτις, τριακόσιοι, τριακοστός.

τριημιποδιαῖος, α, ον, long d'un pied et demi [τριημιπόδιον].

τρι·ημιπόδιον, ου (τὸ) un pied et demi [τρ. ἡ.].

τρι·ημιτόνιον, ου (τὸ) *t. de mus.* un ton et demi [τρ. ἡ.].

τριηραρχέω-ῶ (*pf.* τετριηράρχηκα) 1 commander une trirème; τρ. νηός, Hdt. *m. sign.* || 2 équiper une trirème [τριήραρχος].

τριηραρχία, ας (ἡ) *à Athènes*, obligation d'équiper une trirème à ses frais [τριήραρχος].

τριηραρχικός, ή, όν, qui concerne le commandement *ou* l'équipement des trirèmes [τριηραρχία].

τριήρ·αρχος, ου (ὁ) 1 commandant d'une trirème || 2 *à Athènes*, citoyen riche tenu d'équiper une trirème à ses frais *ou* à frais communs avec d'autres [τριήρης, ἄρχω].

τριηρ·αύλης, ου (ὁ) joueur de flûte qui marquait la mesure pour régler le jeu des rames [τριήρης, αὐλέω].

τρι·ήρης, ης, ες, *gén.* **εος-ους,** à trois rangs de rames; *subst.* ἡ τρ. (*s. e.* ναῦς) navire à trois rangs de rames, trirème (vaisseau de guerre *ou* de transport) [τρεῖς, ἄρω].

τριηρίτης, ου (ὁ) matelot, soldat *ou* passager d'une trirème [τριήρης].

τριήρων, *gén. pl. att. de* τριήρης.

τρι·κάρηνος, ος, ον, à trois têtes [τρ. καρήνον].

τρι·κέφαλος, ος, ον, à trois têtes [τρ. κεφαλή].

τρί·κλινος, ος, ον, à trois lits, *particul.* à trois lits de table; τὸ τρίκλινον, table à trois lits [τρ. κλίνη].

τρί·κρανος, ος, ον, *c.* τρικάρηνος.

τρι·κυμία, ας (ἡ) 1 la troisième vague, *plus forte sur certaines côtes que les deux premières* || 2 *p. suite*, vague énorme; *fig.* déluge (de maux, de paroles, *etc.*); *d'où p. ext.* calamité [τρεῖς, κῦμα].

τρί·λλιστος, *poét. p.* **τρί·λιστος, ος, ον,** souhaité trois fois, *c. à d.* vivement souhaité [τρ. λίσσομαι].

τριλοφία, ας (ἡ) 1 triple aigrette || 2 casque à triple aigrette [τρ. λόφος].

τρι·μελής, ής, ές, qui se compose de trois mélodies [τρ. μέλος].

τρι·μερής, ής, ές, formé de trois parties, triple [τρ. μέρος].

τρί·μετρος, ος, ον, trimètre, de trois mesures, *c. à d.* de six pieds *dans les vers ïambique, trochaïque et anapestique;* τόνος τρίμετρος, HDT. sorte de vers trimètre [τρ. μέτρον].
τρί·μηνος, ος, ον, de trois mois, trimestriel; ἡ τρίμηνος, τὸ τρίμηνον, trimestre; τρίμηνος πυρός, blé qu'on sème et qu'on récolte en trois mois, blé de mars [τρ. μήν].
τρίμμα *ou* **τρῖμμα, ατος** (τὸ) homme expert en qqe ch., vieux routier [τρίβω].
τριμμός, οῦ (ὁ) chemin fréquenté [τρίβω].
τριμοιρία, ας (ἡ) triple solde (*litt.* triple part) [τρ. μοῖρα].
τριμοιρίτης, ου (ὁ) qui contient trois parts [τρ. μοῖρα].
τρί·μορφος, ος, ον, triple, *en parl. des Parques* [τρ. μορφή].
Τριν·ακρία, ας (ἡ) la Trinacrie (*litt.* aux trois sommets) *anc. n. de la Sicile, à cause de ses trois promontoires* [τρ. ἄκρα].
τριξός, ή, όν, *ion. c.* τρισσός [*cf.* διξός *p.* δισσός].
τριοδῖτις, ιτιδος, *adj. f.* honorée dans les carrefours (*Hékatè*) (*cf. lat.* Trivia) [τρίοδος].
τρί·οδος, ου (ἡ) place commune où trois routes aboutissent, carrefour; *p. suite,* lieu de réunion des oisifs, des charlatans, *d'où :* ἐκ τριόδου, LUC. du carrefour, *c. à d.* trivial, commun [τρ. ὁδός].
τρι·όργυιος, ος, ον, de trois brasses. [τρ. ὀργυιά].
τρι·όρχης, ου (ὁ) *sorte de* faucon [τρ. ὄρχις].
τρι·όφθαλμος, ος, ον, à trois yeux [τρ. ὀφθαλμός].
τρί·παις, -παιδος (ὁ, ἡ) **1** qui a trois enfants || **2** qui concerne le nombre de trois enfants : τρίπαιδες τιμαί, PLUT. privilège des citoyens qui avaient trois enfants, *à Rome* (*lat.* jus trium liberorum) [τρ. παῖς].
τρί·παλαι, *adv.* très anciennement (*litt.* trois fois anciennement) [τρ. πάλαι].
τρι·πάλαιστος, ος, ον, long, large, *etc.* de trois palmes [τρ. παλαιστή].
τρι·πέμπελος, ος, ον, trois fois vieux, décrépit [τρ. πέμπελος, décrépit].
τρί·πηχυς, υς, υ, *gén.* **εος,** long, large, *etc.* de trois coudées [τρ. πῆχυς].
τρί·πλαξ, ακος (ὁ, ἡ) triple [τρίς, πλέκω; *cf. lat.* triplex].
τριπλασιάζω, tripler [τριπλάσιος].
τριπλασιασμός, οῦ (ὁ) action de tripler [τριπλασιάζω].
τρι·πλάσιος, α, ον, triple; *adv.* τριπλάσιον, trois fois autant [τρ. -πλασιος].
τρί·πλεθρος, ος, ον, long, large, *etc.* de trois arpents [τρ. πλέθρα].
τριπλῆ, *v.* τριπλόος.
τριπλόος-οῦς, όη-ῆ, όον-οῦν, triple; τρ. ἁμαξιτοί, SOPH. *ou* ὁδοί, SOPH. endroit où trois routes se rencontrent, carrefour; *adv.* τριπλῇ *ou* τριπλᾷ, triplement, d'une triple manière [τρ. -πλοος].
τρι·πόδης, ου, *adj. m.* long, large, *etc.* de trois pieds [τρ. πούς].
τρι·πόθητος, ος, ον, trois fois désiré [τρίς, ποθέω].
τρι·πόλιστος, ος, ον, trois fois retourné, *c. à d.* renouvelé trois fois, qui frappe trois générations [τρίς, πολίζω].
τρί·πολος, ος, ον, labouré *ou* qu'on peut labourer trois fois, *d'où* très fertile [τρίς, πολέω].
τρί·πος (ὁ) *poét. c.* τρίπους, *seul. nom.*
τρί·πους, -ους, ουν, *gén.* **-ποδος** : **I** à trois pieds : τρίποδας ὁδοὺς στείχειν, ESCHL. faire la route sur trois pieds, *c. à d.* à l'aide d'un bâton; *subst.* ὁ τρίπους : **1** trépied, *vase à trois pieds* || **2** siège à trois pieds, *particul.* trépied sacré d'Apollon sur lequel siégeait la Pythie pour rendre ses oracles; τὰ ἐκ τρίποδος, PLUT. les oracles du trépied || **3** table à trois pieds || **II** long, large, *etc.* de trois pieds [τρ. πούς].
τρίπτης, ου (ὁ) celui qui frictionne les baigneurs [τρίβω].
τρί·πτυχος, ος, ον, formé d'une peau repliée trois fois, *c. à d.* d'une triple peau [τρεῖς, πτυχή].
τρί·ρρυμος, ος, ον, à trois timons, *c. à d.* à six chevaux [τρ. ῥυμός].
τρίς, *adv.* trois fois : ἐς τρίς, jusqu'à trois fois, par trois fois; τρὶς ἓξ βάλλειν, ESCHL. jeter, *c. à d.* amener trois fois le six au jeu de dés, *c. à d.* être très heureux [τρεῖς].
τρισ·άθλιος, α, ον, trois fois malheureux, très malheureux [τρ. ἄθλιος].
τρισ·άριθμος, ος, ον, triple [τρ. ἀριθμός].
τρισ·άσμενος, η, ον, qui fait qqe ch. très volontiers.
τρι·σέληνος, ος, ον, égal à la largeur de trois lunes [τρ. σελήνη].
τρισ·ευδαίμων, ων, ον, *gén.* **ονος,** trois fois, *c. à d.* tout à fait heureux.
τρισ·έωλος, ος, ον, trois fois suranné, tout à fait hors de saison [τρ. ἕωλος].
τρισκαιδεκα·στάσιος, ος, ον, treize fois aussi lourd [τρ. ἵστημι].
τρισκαιδέκατος, η, ον, treizième; ἡ τρισκαιδεκάτη (*s. e.* ἡμέρα) le 13ᵉ jour [τρισκαίδεκα].
τρισκαιδεκα·φόρος, ος, ον, qui donne treize récoltes par an [τρ. φέρω].
τρί·σκαλμος, ος, ον, à trois rangs de rames [τρ. σκαλμός].
τρισ·μάκαρ, αρος (ὁ, ἡ) *et* **τρισ·μακάριος, α, ον,** trois fois bienheureux [τρ. μάκαρ].
τρισ·μακάριστος, ος, ον, trois fois digne d'envie [τρ. μακαρίζω].
τρισμός, οῦ (ὁ) petit bruit aigu [τρίζω].
τρισ·μύριοι, αι, α : **1** trente mille; *collect. au sg.* τρισμυρία ἵππος, ESCHL. 30 000 hommes de cavalerie || **2** *p. ext.* en nombre infini.
τρισ·όλβιος, ος, ον, trois fois heureux, bienheureux.
τρί·σπονδος, ος, ον, à trois libations; τρίσπονδοι χοαί, SOPH. libations d'un triple mélange, *c. à d.* de lait, de miel et de vin [τρ. σπονδή].
τρισσός, *néo.-att.* **τριττός, ή, όν** : **1** triple || **2** *au plur.* trois; *adv.* τρισσά, triplement [τρίς, *cf.* τριξός].
τριστοιχί, *adv.* sur trois rangs [τρίστοιχος].
τρί·στοιχος, ος, ον, qui est sur trois rangs, à triple rangée [τρ. στείχω].

τρι-σύλλαβος, ος, ον, de trois syllabes, trisyllabique [τρεῖς, συλλαβή].
τρισ-χίλιοι, αι, α, trois mille.
τριταγωνιστέω-ῶ, jouer les rôles de troisième ordre [τριταγωνιστής].
τριτ·αγωνιστής, οῦ (ὁ) qui joue les troisièmes rôles, *c. à d.* acteur de troisième ordre, acteur médiocre [τρίτος, ἀγωνίζομαι].
τριταῖος, α, ον : I du troisième jour, *c. à d.* : 1 qui arrive *ou* se fait le troisième jour || 2 accompli depuis trois jours || 3 qui arrive tous les trois jours || II (*c.* τρίτος) troisième [τρίτος].
τριταλαντιαῖος, α, ον, qui vaut trois talents [τρ. τάλαντον].
τρι·τάλας, -τάλαινα, -τάλαν, trois fois malheureux, tout à fait malheureux [τρ. τάλας].
τρίτατος, η, ον, *c.* τρίτος.
τριτημόριος, α, ον, qui contient *ou* forme le tiers d'une chose; *subst.* τὸ τριτημόριον, le tiers d'une ch. [τρίτος, μόρος].
τριτη·μορίς, ίδος (ἡ) *c.* τριτημόριον.
τριτο·γένεια, ας (ἡ) le nombre trois et le triangle équilatéral *dans la langue des Pythagoriciens* [τρίτος, γένος].
Τριτο·γένεια, ας (ἡ) Tritogéneia, *ép. d'Athèna, vraisembl.* « née de la mer » [Τρίτων, γένος].
Τριτο·γενής, οῦς (ἡ) *c.* Τριτογένεια.
τρίτος, η, ον, troisième : τρίτος ἦλθε, Od. il vint lui troisième, *c. à d.* avec deux autres; *en ce sens joint à* αὐτός : αὐτὸς τρίτος, Plut. *ou* τρίτος αὐτός, Luc. lui troisième de sa personne; τρίτη (*s. e.* πληγή) Eschl. le troisième coup, le coup final; *subst.* : I ἡ τρίτη (*s. e.* ἡμέρα) le troisième jour; τῇ τρίτῃ, le troisième jour; εἰς τρίτην, pour le troisième jour; διὰ τρίτης, pendant le troisième jour || II τὸ τρίτον, le tiers; *adv.* τρίτον *ou* τὸ τρίτον, pour la troisième fois; ἐκ τρίτων, en troisième lieu || III τὰ τρίτα : 1 le troisième prix de la lutte || 2 le troisième rôle [τρίς].
τριτό·σπορος, ος, ον, engendré au troisième degré, *c. à d.* de la troisième génération [τρ. σπείρω].
τριττός, ή, όν, *v.* τρισσός.
τριττύς, *v.* τριττύς.
Τρίτων, ωνος (ὁ) Tritôn : I *n. de divinité* : 1 *fils de Poseidôn, divinité de la mer; au plur.* les Tritons || 2 *divinité du lac Tritônis* || II *n. géogr. fl. de Libye qui unit le lac Tritônis à la Méditerranée* (*auj.* Kabes *ou sel. d'autres* El-Hammah) [*v.* Τριτογένεια].
Τριτωνίς, ίδος (ἡ) *n. géogr.* Τρ. λίμνη, le lac Tritônis (*auj.* Lowdeah, *sel. d'autres* le Schott Melghigh) *en Libye.*
Τριτωνο·μένδητες, ων (οἱ) monstres moitié Tritons, moitié boucs.
τριφάσιος, α, ον, triple; *au pl.* trois [*cf. lat.* trifarius].
τρί·φυλλον, ου (τὸ) *v. le suiv.*
τρί·φυλλος, ος, ον, à trois feuilles; *subst.* τὸ τρίφυλλον, trèfle, *plante* [τρ. φύλλον].
τρί·φυλος, ος, ον, qui se compose de trois tribus [τρ. φυλή].
1 **τρίχα**, *adv.* en trois parties, en trois; τρίχα νυκτὸς ἔην, Od. on était au tiers de la nuit [τρεῖς, -χα].
2 **τρίχα**, *acc. sg. de* θρίξ.
τριχάϊκες, ων, *adj. m. vraisembl. de* τρίχα. *adv.* aux trois tribus, *ép. des Doriens, à cause des trois tribus principales* Ὑλλεῖς, Δυμᾶνες, Πάμφυλοι; *sel. d'autres*, à la crinière flottante, *de* θρίξ *et* ἀΐσσω.
τρίχες, ῶν (αἱ) *plur. de* θρίξ.
τριχῆ, *adv.* : 1 en trois, *c. à d.* en trois parties, en trois groupes || 2 de trois manières, triplement [τρίχα 1].
τριχθά, *adv. c.* τρίχα 1.
τρίχινος, η, ον, fait de crin *ou* de poils [θρίξ].
τρίχιον, ου (τὸ) *dim. de* θρίξ.
τρι·χοίνικος, ος, ον, de trois chénices; *fig.* τριχοίνικα ἔπη, Ar. vers bien remplis [τρ. χοῖνιξ].
τρί·χορδος, ος, ον, à trois cordes [τρ. χορδή].
τριχο·ρροέω-ῶ, perdre ses cheveux [θρίξ, ῥόος].
τριχός, *gén. de* θρίξ.
τριχοῦ, *adv.* en trois endroits [*cf.* τρίχα 1].
τρίχωμα, ατος (τὸ) chevelure *ou* barbe épaisse, poil long et touffu [θρίξ].
τρῖψις, εως (ἡ) frottement : ἐς τρῖψιν, Hdt. au frottement, au toucher [τρίβω].
τρι·ώβολον, ου (τὸ) pièce de monnaie de trois oboles [τρεῖς, ὀβολός].
τρι·ώροφος, ος, ον, à trois étages [τρεῖς, ὄροφος].
τρι·ώρυγος, ος, ον, de trois brasses [τρεῖς, ὀρύσσω].
Τροία, ας (ἡ) 1 Troie, *ville de Troade, en Asie Mineure* || 2 *p. ext.* la Troade.
Τροίαθεν, *adv.* en venant de Troie [Τροία, -θεν].
Τροίανδε, *ion.* **Τροίηνδε**, *adv.* à Troie, *avec mouv*, [Τροία, -δε].
Τροιζήν, ῆνος (ἡ) Trœzène (*auj.* Dhamala) *ville d'Argolide.*
Τροιζήνιος, *att.* **Τροζήνιος, α, ον**, de Trœzène; οἱ Τροιζήνιοι, les habitants de Trœzène [Τροιζήν].
Τροιζηνίς, ίδος, *adj. f.* de Trœzène [Τροιζήν].
Τροίη, Τροίηθεν, Τροίηνδε, *ion. c.* Τροία, Τροίαθεν, Τροίανδε.
τρομεοίατο, 3 *pl. épq. opt. prés. moy. de* τρομέω.
τρομέω-ῶ (*seul. prés., impf. et ao.* ἐτρόμησα) trembler : τρ. φρένα, Il. trembler dans son cœur; τρ. τινα, devant qqn; τι, devant qqe ch.; *avec un inf.* craindre de, *etc.* || *Moy. m. sign.*
τρόμος, ου (ὁ) 1 tremblement, frisson; *particul.* tremblement de peur, crainte, effroi || 2 tremblement de terre [τρέμω].
τρομώδης, ης, ες, tremblant [τρόμος, -ωδης].
τροπαία, *v.* τροπαῖος.
τρόπαιον, *ion. et anc. att.* **τροπαῖον, ου** (τὸ) trophée, *monument de victoire élevé, avec les armes prises sur l'ennemi, à l'endroit où la déroute* (τροπή) *avait commencé* [*neutre du suiv.*].
τρόπαιος *ou* **τροπαῖος, α, ον** : I *act.* 1 qui fait tourner, *c. à d.* qui met en fuite; *p.*

suite, qui donne la victoire (*Zeus*) || **2** qui détourne les maux (*cf. lat.* averruncus) || **II** *pass.* détourné, écarté; *subst.* ἡ τροπαία (*s. e.* πνοή) vent qui tourne, *p. ext.* changement, vissicitude [τροπή].

τροπαιοῦχος, ος, ον, à qui l'on consacre des trophées [τρόπαιον, ἔχω].

τροπαιοφορία, ας (ἡ) port de trophées [τροπαιοφόρος].

τροπαιο·φόρος, ος, ον, qui porte des trophées, orné de trophées [τρόπαιον, φέρω].

τροπέω (*seul. impf. épq.* τρόπεον) *c.* τρέπω.

τροπή, ῆς (ἡ) *litt.* tour, *d'où* : **I** tour, conversion, évolution : **1** *en parl. du soleil* : révolution du soleil, solstice : περὶ ἡλίου τροπάς, Thc. vers le solstice; *avec idée de lieu*, le point où le soleil disparaît chaque soir || **2** *en gén.* tour que prend une chose : τρ. μάχης, Eschl. tour décisif d'un combat || **II** action de se retourner pour fuir, fuite : τροπήν τινος ποιεῖν *ou* ποιεῖσθαι, mettre qqn en fuite; τροπὴ γίγνεται, Thc. la fuite se produit || **III** révolution, changement : πνεῦμα τροπὰς λαμβάνει παντοδαπάς, Plut. le vent change de toutes les façons; ἡ γενομένη περὶ τὸν ἀέρα τροπή, Plut. le changement survenu dans l'air, le changement de temps; αἱ τροπαί, changements de vent; τροπαὶ οἴνων, Plut. l'altération des vins qui tournent; *fig.* τροπὴ γνώμης, Plut. changement de sentiment *ou* d'opinion; τροπαὶ τῆς τύχης, Luc. *ou* ἀπὸ τῆς τύχης, Plut. les vicissitudes du sort || **IV** *t. de rhét.* trope, *emploi d'un mot en un sens détourné ou figuré* [τρέπω].

τροπικός, ή, όν, qui concerne le changement, *particul.* le changement de saison : τροπικὰ σημεῖα, Plut. points des solstices [τρόπος].

τρόπις (ἡ) **1** quille *ou* carène d'un navire || **2** *p. ext.* fondement, principe, commencement [τρέπω].

τροπο·μάσθλης, ητος (ὁ) *mot blâmé par* Luc. homme sans consistance, sans caractère [τρόπος, μάσθλης].

τρόπος, ου (ὁ) tour : **I** *au propre* : **1** direction (d'un conduit, d'un canal, *etc.*) : πάντα τρόπον, Hdt. dans toutes les directions || **2** manière, façon, mode : πᾶς τρόπος μορφῆς, Eschl. *litt.* toute la manière d'être de votre forme (*c. à d.* de votre laideur); κεχώρισται οὗτος ὁ χειμὼν τοὺς τρόπους πᾶσι τοῖσι ἐν ἄλλοισι χωρίοισι γινομένοισι χειμῶσι, Hdt. cet hiver se distingue par ses particularités de tous ceux qui sont dans d'autres pays; ψυχῆς τρόποι, Plat. les façons d'être de l'âme || **3** mode, mélodie, ton, chant || **4** manière de s'exprimer, style; *particul.* figure de mots, trope || **5** manière de penser et d'agir, mœurs, habitudes, conduite, caractère, sentiments : σολοικότερος ἄνθρωπος τῷ τρόπῳ, Xén. homme de caractère un peu grossier; οὐ τοὐμοῦ τρόπου, Ar. non d'après mon sentiment; διάφοροι ὄντες τὸν τρόπον, Thc. étant différents par le caractère; ὥσπερ δὴ τρόπος ἦν αὐτοῖς, Xén. comme c'était leur habitude || **6** *en gén. dans diverses locut.* : τίνι τρόπῳ; Eschl. τίνα τρόπον; Ar. de quelle façon? comment? τίνι τρόπῳ καθέστατε; Soph. comment, *c. à d.* dans quelle situation vous trouvez-vous ici? comment vont vos affaires? τῷ τρόπῳ; Soph. de quelle façon? τοιῷδε τρόπῳ, τοιούτῳ τρόπῳ, d'une telle façon; τὸν αὐτὸν τρόπον, de la même façon; ἄλλῳ τρόπῳ, ἄλλον τρόπον, d'une autre façon; οὐδενὶ τρόπῳ, οὐδένα τρόπον, Xén. d'aucune façon, absolument pas; παντὶ τρόπῳ, πάντα τρόπον, de toute façon, en tout cas; τρόπον *avec le gén. au sens de* à la façon de, comme : τρόπον αἰγυπιῶν, Eschl. à la façon des vautours; χαλκοῦ τρόπον, Eschl. à la façon de l'airain, comme l'airain; *au dat.* : ναυκλήρου τρόποις, Soph. sous le déguisement d'un matelot; τυραννικοῖς τρόποις, Eschl. comme des tyrans; *avec une prép.* : εἰς τὸν αὐτὸν τρόπον, Xén. de la même façon; ἐκ παντὸς τοῦ τρόπου, Xén. de toute façon; κατὰ τὸν αὐτὸν τρόπον, Xén. de la même façon; κατὰ πολλοὺς τρόπους, Xén. de beaucoup de façons; θαυμαστὸν οὐδὲν οὐδ' ἀπὸ τοῦ ἀνθρωπείου τρόπου, Thc. rien de surprenant ni qui soit en contradiction avec la nature humaine; οὐκ ἦν πρὸς τοῦ Κύρου τρόπου, *avec l'inf.* Xén. ce n'était pas selon le goût *ou* dans les habitudes de Cyrus de, *etc.*; *p. opp. à* παρὰ τὸν τρόπον ἑαυτῶν, Thc. contre leur coutume.

τροπός, οῦ (ὁ) courroie pour attacher la rame au bord du navire [τρέπω].

τροπο·φορέω-ῶ, supporter le caractère de qqn, se plier à ses habitudes [τρόπος, φορά].

τροπόω-ῶ (*pf. pass.* τετρόπωμαι) fixer la rame avec la courroie d'attache || *Moy.* (*ao.* ἐτροπωσάμην) *m. sign.* [τροπός].

τροπωτήρ, ῆρος (ὁ) *c.* τροπός [τροπόω].

τροφά, *dor. c.* τροφή.

τροφεῖον, ου (τὸ), *seul. au pl.* : **1** frais de nourriture *ou* d'éducation || **2** ce qui procure de la nourriture, ce qui fait vivre, nourriture, subsistance [τρέφω].

τροφεύς, έως (ὁ) **1** celui qui nourrit, celui qui élève, qui prend soin de || **2** nourrisseur, éleveur (de chevaux, *etc.*) [τρέφω].

τροφή, ῆς (ἡ) **I** *act.* : **1** action de nourrir, nourriture : ἐν τροφαῖσιν, Eschl. tandis qu'il était en nourrice; *d'où* éducation, *et en gén.* soin, entretien || **2** nourriture, aliment; *particul.* approvisionnements d'une armée, *etc.*; *en gén.* ressources d'une armée; *p. suite*, ce qui procure de la nourriture, ce qui fait vivre || **3** genre de vie, vie || **II** *pass.* nourrisson, *d'où* génération, rejetons [τρέφω].

τρόφι, *v.* τρόφις.

τροφίας, ου, *adj. m.* nourri dans l'étable [τρέφω].

τρόφιμος, ος, ον : **1** *act.* nourricier, nourrissant, fécond || **2** *pass.* nourri; οἱ τρ. les pupilles; τρ. κύνες, El. chiens domestiques (*litt.* nourris à la main) [τρέφω].

τρόφις, ις, ι, *gén.* **ιος,** bien nourri, gros et gras, fort; *p. anal.* τρόφι κῦμα, Il. vague énorme [τρέφω].

τροφόεις, όεσσα, όεν, *c.* τρόφις.

τροφός, ός, όν, qui nourrit, qui élève; *subst.* ἡ τρ. nourrice [τρέφω].

τροχάζω, courir [τρόχος].

τροχαῖος, α, ον, propre à la course; **τροχαῖος**

ποὺς, trochée, *pied d'une longue et d'une brève*, *ou* tribraque [τρόχος].

τροχαλός, ή, όν, qui court; *p. ext.* rapide; *p. anal.* roulant [τροχός].

τροχ·ηλάτης, ου (ὁ) conducteur d'un char [τροχός, ἐλαύνω].

τροχ·ήλατος, ος, ον, mû par des roues; *fig.* qui tourne en tous sens, qui s'agite de tous côtés [τροχός, ἐλαύνω].

τροχιλία, ας (ἡ) toute machine ronde *ou* cylindrique pour élever des fardeaux, treuil, cabestan, poulie, *etc.* [τροχός].

τροχίλος, ου (ὁ) **1** roitelet || **2** petit oiseau des bords du Nil [τρέχω].

τρόχις, ιος *ou* **εως** (ὁ) coureur, *d'où* messager [τρέχω].

τροχο·δινέω-ῶ, faire tourner, rouler tout autour [τροχός, δινέω].

τροχο·ειδής, ής, ές, en forme de roue *ou* de cercle, circulaire [τροχός, εἶδος].

τροχο·ποιέω-ῶ, faire des roues, être charron [τροχός, ποιέω].

τρόχος, ου (ὁ) **1** course || **2** carrière pour la course [τρέχω].

τροχός, οῦ (ὁ) **I** roue : **1** roue de voiture || **2** roue de potier || **3** roue, *instrument de supplice* || **II** *p. anal. à cause de la forme circulaire*, pain de cire *ou* de suif [τρέχω].

τρυγάω-ῶ (*impf.* ἐτρύγων, *f.* τρυγήσω, *ao.* ἐτρύγησα; *pass. pf. part.* τετρυγημένος) faire la récolte, *d'où* : **1** récolter, cueillir || **2** moissonner || **3** vendanger [τρύγη, récolte].

τρύγησις, εως (ἡ) récolte, vendange [τρυγάω].

τρύγητος, ου, *ou* **τρυγητός, οῦ** (ὁ) **1** récolte (moisson, vendange) || **2** époque de la récolte [τρυγάω].

τρυγη·φάγος, ος, ον, qui mange les récoltes [τρύγη, récolte, φαγεῖν].

τρυγίας οἶνος (ὁ) vin avec un dépôt de lie [τρύξ].

τρυγό·ιπος, ου (ὁ) filtre pour clarifier le vin [τρύξ, ἶπος].

τρυγός, *gén. de* τρύξ.

τρυγόῳεν (3 *pl. prés. opt. épq.*), **τρυγόωσιν** (3 *pl. prés. ind. épq.*) *de* τρυγάω.

τρυγώδης, ης, ες, qui dépose de la lie; *subst.* τὸ τρυγῶδες, la lie du vin [τρύξ, -ωδης].

τρυγ·ῳδός, οῦ (ὁ) chanteur de comédies *ou* poète comique [τρύξ, ᾠδή].

τρυγών, όνος (ἡ) tourterelle [R. Τρυγ, *v. le suiv.*].

τρύζω (*ao.* ἔτρυξα) **1** gazouiller, babiller || **2** gronder, murmurer [R. Τρυγ, *cf.* τρίζω].

τρυηλίς, ίδος (ἡ) truelle *ou* cuiller [*lat.* trulla].

τρύξ, *gén.* **τρυγός** (ἡ) **I** vin nouveau, vin doux || **II** lie de vin *ou* d'huile; *prov.* τρύξ κατ' ὀπώραν, la lie à l'époque du raisin, *c. à d.* avant la vendange, *en parl. d'une chose ou d'une entreprise prématurée; p. ext.* : **1** sédiment, dépôt d'un liquide || **2** *comiq. en parl. d'un vieil homme ou d'une vieille femme*, vieux résidu [R. Τρυ, *allongée en* Τρυγ, user, épuiser; *cf.* τρύω, τρύχω].

τρύπανον, ου (τὸ) tarière [τρυπάω].

τρυπάω-ῶ, percer, trouer, *acc.; au pass.* être percé; τετρυπημένη ψῆφος, Eschn. vote de condamnation (*litt.* caillou percé) [τρύπη, trou].

τρύπημα, ατος (τὸ) trou; *en parl. des trous pour les rames*, sabord [τρυπάω].

τρυσ·άνωρ, ορος (ὁ, ἡ) qui fatigue *ou* épuise l'homme [τρύω, ἀνήρ].

τρυτάνη, ης (ἡ) balance.

τρυ·φάλεια, ας (ἡ) casque, *litt.* casque avec un trou pour y fixer le panache [τρύω, φάλος].

τρυφάω-ῶ : **1** être délicat, efféminé, voluptueux, vivre dans la mollesse; *part.* τρυφῶν, mou, efféminé, voluptueux; τὸ τρυφῶν, Ar. la mollesse || **2** *p. suite*, faire le délicat, le dédaigneux, *d'où* être arrogant, hautain [τρυφή].

τρυφερός, ά, όν, délicat, tendre : **1** *au phys.* || **2** *au mor.* mou, efféminé; τὸ τρυφερόν, la mollesse; *avec un inf.* : τρυφερὸς ἀνέχεσθαι παρρησίας, Plut. trop mou pour supporter la franchise; *adv.* τρυφερόν, mollement, faiblement || *Cp.* -ώτερος [θρύπτω; *cf.* τρυφή].

τρυφή, ης (ἡ) **1** mollesse, délicatesse, vie molle et sensuelle; commodité, bien-être (d'une habitation) || **2** dédain, humeur dédaigneuse *ou* hautaine, orgueil [θρύπτω].

τρύφημα, ατος (τὸ) sujet de jouissance, délices [τρυφάω].

τρῦχος, εος-ους (τὸ) **1** haillon, loque || **2** vêtement de deuil, *au plur.* [τρύχω].

τρυχόω-ῶ (*ao.* ἐτρύχωσα; *pass. pf. part.* τετρυχωμένος) *c. le suiv.*

τρύχω (*f.* -ξω, *ao. et pf. inus.*) user par le frottement, *d'où fig.* user, consumer, épuiser, ruiner : οἶκον, Od. épuiser *ou* ruiner une maison; τρ. ἑαυτόν, Od. se consumer soi-même (de misère, de chagrin); *au pass.* être consumé : λιμῷ, Od. par la faim [R. Τρυχ, user].

τρύω (*f.* τρύσω, *ao. et pf. inus.; pass. seul. pf.* τέτρυμαι) user par le frottement, *d'où* user, consumer, épuiser; *au pass.* être usé, épuisé, consumé : ταλαιπωρίῃσι, Hdt. par les souffrances; τετρῦσθαι ἐς τὸ ἔσχατον κακοῦ, Hdt. être réduit à la dernière infortune [R. Ταρ, user; *cf.* τείρω, τρύχω, *lat.* tero, trivi, tritum, *etc.*].

Τρωαί, ῶν (αἱ) les Troyennes [*cf.* Τρῶες].

Τρῳάς, *v.* Τρωϊάς.

τρωγάλιον, ου (τὸ) friandises de dessert, dessert, *particul.* de fruits secs (noix, amandes, *etc.*) [τρώγω].

τρώγλη, ης (ἡ) trou fait par un animal rongeur [τρώγω].

Τρωγλο·δύτης, ου (ὁ) Troglodyte; *au pl.* les Troglodytes, *pple d'Ethiopie, qui vivait dans des cavernes* [τρώγλη, δύνω].

Τρωγλοδυτικός, ή, όν, qui concerne les Troglodytes [Τρωγλοδύτης].

Τρωγλοδύτις, ιδος, *acc.* **-ιν** (ἡ) *c. le préc.*

τρώγω (*f.* τρώξομαι, *et, dans les composés, ao.* 1 ἔτρωξα, *ao.* 2 ἔτραγον; *pf. pass.* τέτρωγμαι) : **1** *en parl. d'animaux*, manger, ronger, brouter || **2** *en parl. de pers.* manger des aliments crus, *particul.* croquer des noix, des amandes, *etc.* [R. Τραγ, manger].

Τρῶες, ώων, *dat. pl.* **Τρωσί,** *épq.* **Τρώεσσι** (οἱ) les Troyens.

Τρωία, *v.* Τροία.

Τρωιάς, άδος, *adj. f.* (*p. contr.* Τρῳάς) de

Troie, troyen, troyenne; *subst.* ἡ Τρ. (*s. e.* γῆ) la Troade; αἱ Τρ. (*s. e.* γυναῖκες) les Troyennes [Τρῶες].

Τρωϊκός, ή, όν, de Troie, troyen; τὰ Τρωϊκά, les événements, *c. à d.* la guerre de Troie [Τρῶες].

Τρώϊος, α, ον, *par contr.* **Τρῷος, ῷα, ῷον,** de Troie, troyen; οἱ Τρώϊοι, les Troyens [Τρῶες].

Τρωΐς, ΐδος, *adj. f. c. le préc.*

τρώκτης, ου (ὁ) **1** qui mange, qui croque, *particul.* des fruits crus (noix, amandes, *etc.*), *d'où en parl. de pers.* avide, vorace, rapace || **2** *autre n. du poisson de mer* ἀμία.

τρωκτός, ή, όν, que l'on peut croquer *ou* manger; τὰ τρωκτά, friandises de dessert; τροκτὰ σησάμου τε καὶ μέλιτος, Hdt. des gâteaux de sésame et de miel [*adj. verb. de* τρώγω].

τρῶμα, τρωματίζω, τρωματίης, τρωμάτιον, *ion. c.* τραῦμα, τραυματίζω, τραυματίας, τραυμάτιον.

Τρῷος, *v.* Τρώϊος.

τρωπάσκετο, 3 *sg. impf. itér. moy. de* τρωπάω.

τρωπάω-ῶ, tourner, infléchir || *Moy.* se tourner pour revenir, se détourner [τρέπω].

τρῶσις, εως (ἡ) action de blesser, blessure [τιτρώσκω].

τρώσω, *fut. de* τιτρώσκω.

τρωτός, ή, όν, vulnérable [τιτρώσκω].

τρωχάω-ῶ, *c.* τρέχω.

τρώχων, *impf. poét. de* τρωχάω.

τρώω (*seul.* 3 *sg. prés.*) *c.* τιτρώσκω.

τύ, *dor. c.* σύ.

τυγχάνω (*f.* τεύξομαι, *ao.* 2 ἔτυχον, *pf.* τετύχηκα) **A** *tr.* **I** atteindre, *abs.* : ἥμβροτες οὐδ' ἔτυχες, Il. tu as manqué ton coup et tu n'as pas atteint le but; Ἱππόμαχον βάλε δουρὶ κατὰ ζωστῆρα τυχήσας, Il. il frappa Hippomakhos de sa lance l'ayant atteint auprès du ceinturon; τ. αἶγα, Il. νεβρόν, Il. atteindre une chèvre, un faon; *avec le gén.* : τυγχάνειν τινός, atteindre qqn || **II** rencontrer, *c. à d.* **1** rencontrer par hasard : ἀμάθοιο βαθείης, Il. rencontrer un sable profond; *abs.* Λακεδαίμονι δῶκε τυχήσας, Il. il le lui donna, l'ayant rencontré à Lacédémone; οὐδ' αὐτὸς τυχών, Soph. ne m'ayant pas rencontré toi-même; ὁ τυχών, Att. le premier venu || **2** rencontrer, faire une bonne rencontre, *c. à d.* atteindre le but, avoir du bonheur, de la chance, être heureux, réussir : ὅς κε τύχῃ, Il. celui à qui cela arrivera; οὐκ ἐτύχησεν ἑλίξας, Il. il ne réussit pas en tournant, *c. à d.* il ne tourna pas bien; *abs.* τυγχάνων, Soph. qui réussit; τυχών, Thc. qui a réussi; *avec le gén.* : τυχεῖν τῆς γνώμης, Thc. faire prévaloir son avis; τῆς ἑκάστου βουλήσεώς τε καὶ δόξης τυχεῖν, Thc. répondre au désir et à l'attente de chacun || **3** atteindre qqe ch. en parlant, trouver l'expression juste, rencontrer la vérité, entrer dans les vues de qqn : εἰ μή τι καιροῦ τυγχάνω, Soph. si je ne tombe pas juste, si je dis quelque maladresse || **4** *en gén.* obtenir par le hasard, obtenir; *gén.* : τ. νόστου, Od. obtenir le retour; οἴκτου, Eschl. σωτηρίας, Eschl. obtenir la pitié, le salut; *en mauv. part* : τ. τραυμάτων, Eschl. recevoir des blessures; πάντων τῶν χαλεπωτάτων, Xén. rencontrer les plus grandes difficultés; *avec l'acc.* : αἰτεῖς ἃ τεύξει, Soph. tu demandes ce que tu obtiendras, *c. à d.* tu obtiendras ce que tu demandes; τ. τὸ θανεῖν, Soph. rencontrer la mort; *avec l'inf.* obtenir de, *etc.*; τ. τί τινος, obtenir qqe ch. de qqn; *avec double gén.* : ὧν σου τυχεῖν ἐφίεμαι, Soph. ce que je désire obtenir de toi; τ. ταφέων, Soph. trouver pour ensevelisseurs (les chiens et les oiseaux); τ. τινὸς ζῶντος, Soph. trouver qqn vivant || **B** *intr.* se rencontrer : **1** se trouver, être présent justement *ou* par hasard : πέτρη τετύχηκε, Od. un rocher se trouve; ἡ δ' (ἔλαφος), εἴπερ τε τύχῃσι μάλα σχεδόν, Il. bien que la biche soit tout près; ἐνεπαύοντο ὅπου ἐτύγχανεν ἕκαστος, Xén. ils se reposaient là où chacun se trouvait; *particul.* se trouver justement occupé à qqe ch. *avec* ἐν *ou* ἐπί *et le dat.* || **2** échoir, tomber en partage : καί μοι μάλα τύγχανε πολλά, Od. et il m'échut en partage beaucoup de butin; οἵ' αὐτοῖς τύχοι, Soph. puisse-t-il leur échoir quelque chose de pareil! *d'où en gén.* arriver par hasard, avoir lieu, se produire, survenir, arriver : εὔχου τὰ λοιπὰ τυγχάνειν καλῶς, Eschl. souhaite que le reste réussisse; *avec un dat. de pers.* : πήματα τ. βροτοῖς, Eschl. des douleurs surviennent aux mortels; τὰ τυγχάνοντα, les événements; ὅπως *ou* ὡς ἐτύγχανε, Eur. ὅπως ἔτυχε, Thc. ὡς ἔτυχε, Xén. *ou* ἔτυχε, *etc.* Att. comme cela se rencontrait, comme cela se trouva, au hasard, n'importe comment; ὅταν τύχῃ, Thc. quand cela se trouve, à l'occasion; ποιοῦσι τοῦτο ὅ τι ἂν τύχωσι, Plat. ils font ce qu'ils se trouvent (pouvoir faire) *c. à d.* la première chose venue *ou* le possible; ὁπόθεν τύχοιεν, Thc. de là où ils se trouvaient par hasard, de toute place quelconqqe; ὡς ἕκαστοι ἔτυχον, Thc. comme cela se trouvait pour chacun, *c. à d.* d'une manière variable; σκήπτομαί γ' ὅταν τύχω, Ar. je m'appuie (sur ce titre de marchand) lorsque j'en éprouve le besoin (pour échapper aux impôts); *avec le pron. relat. d'ord. en attraction* : οἷς ἔτυχε προσκρούων, Plut. se heurtant à ceux qu'il rencontrait; οὐδὲ γὰρ ὧν ἔτυχεν ἦν, Dém. il n'était pas un des hommes du commun; ὁ τυχών, le premier venu, celui qui se trouve sur le chemin, à portée, *d'où* un homme du commun, du vulgaire; παρὰ τοῦ τυχόντος χρήματα λαμβάνειν, Xén. recevoir de l'argent du premier venu; εἷς τῶν τυχόντων, Xén. un des premiers venus; τὰ τυχόντα, les choses ordinaires, communes, de peu d'importance; *part. neutre comme cas abs.* τυχόν : puisque la chose s'arrange ainsi; *ou* si cela se trouve ainsi, si le hasard le veut ainsi, *d'où en gén.* par hasard, peut-être; *par suite, en ce sens joint au partic. d'un autre verbe au sens de* par hasard, justement, précisément, peut-être : τυγχάνω ἔχων, Att. il se trouve justement que j'ai, j'ai précisément; τὰ νοέων τυγχάνω, Hdt. ce que justement je pense; ἔφη τυχεῖν ἐὼν ἅμα Δημαρήτῳ, Hdt. il dit qu'il se trouvait jus-

tement avec Dèmaratos; *en ce sens* τυγχάνω *équivaut souv. à un verbe auxiliaire* : ὁ γὰρ μέγιστος τυγχάνει δορυξένων, Soph. car il se trouve être le plus grand de leurs amis; εἴ τις εὔνους τυγχάνει, Ar. si qqn se trouve être bienveillant; τὸ ἀπαράσκευοι τότε τυχεῖν, Thc. le fait de s'être trouvés alors n'être pas prêts [R. Τυχ, toucher le but].

Τυδείδης, ου (ὁ) le fils de Tydée (Diomède) [Τυδεύς].

Τυδεύς, έως (ὁ) Tydée, *père de Diomède* [R. Τυδ, frapper; *cf. lat.* tundo].

τῦκον, *béot. c.* σῦκον.

τύκος, ου (ὁ) hache d'armes [τεύχω].

τυκτά, *mot perse*, achevé, accompli, somptueux (*festin*).

τυκτός, ή, όν : **1** fait de main d'homme : τυκτὸν κακόν, Il. mal que les hommes se font à eux-mêmes || **2** *particul.* fait avec art, travaillé avec art; *d'où* fait solidement, ferme, solide [*adj. verb. de* τεύχω].

τυλεῖον, ου (τὸ) *dim. du suiv.*

τύλη, ης (ἡ) bosse *ou* protubérance, *particul.* callosité [*cf.* τύλος].

τύλος, ου (ὁ) bosse, protubérance, cal, durillon.

τυλόω-ῶ, rendre calleux; *p. anal.* garnir de nœuds, de clous, *en parl. d'une massue, etc.* [τύλος].

τυλώδης, ης, ες, calleux [τύλος, -ωδης].

τυλωτός, ή, όν, garni de clous [*adj. verb. de* τυλόω].

τυμβ·αύλης, ου (ὁ) joueur de flûte loué pour des funérailles [τύμβος, αὐλέω].

τύμβευμα, ατος (τὸ) tombeau, sépulture [τυμβεύω].

τυμβεύω : **I** *tr.* **1** ensevelir, enterrer || **2** répandre sur une tombe : χοάς τινι, Soph. des libations en l'honneur d'un mort || **II** *intr.* être couché dans la tombe [τύμβος].

τυμβ·ήρης, ης, ες : **1** enseveli || **2** sépulcral, funéraire [τύμβος, ἄρω].

τύμβος, ου (ὁ) **1** tertre *ou* tumulus élevé pour un tombeau : τύμβον χεῦαι, Od. répandre la terre du tumulus; τύμβον χῶσαι, Soph. entasser la terre du tumulus; *p. suite*, tombeau : γέρων τύμβος, Eur. *ou simpl.* τύμβος, Ar. vieillard près du tombeau || **2** pierre tumulaire [R. Τυ, se gonfler; *cf. lat.* tumeo, tumulus].

τυμβο·χοέω-οῶ : **1** élever un tertre funéraire || **2** ensevelir sous un tertre funéraire [τύμβος, χέω].

τυμβό·χωστος, ος, ον, amoncelé en forme de tombeau [τύμβος, χώννυμι].

τυμβωρυχέω-ῶ, fouiller les tombeaux pour voler *ou* pour dévorer [τυμβωρύχος].

τυμβ·ωρύχος, ος, ον, qui fouille un tombeau pour voler [τύμβος, ὀρύσσω].

τύμμα, ατος (τὸ) coup, blessure [τύπτω].

τυμπανίζω : **1** battre du tambour || **2** *p. anal.* appliquer la bastonnade [τύμπανον].

τυμπανισμός, οῦ (ὁ) action de battre du tambour; *p. suite*, ministère des prêtres de Cybèle [τυμπανίζω].

τυμπανιστής, οῦ (ὁ) celui qui joue du tambour, le tambour [τυμπανίζω].

τυμπανίστρια, ας (ἡ) *fém. du préc.*

τυμπανο·ειδής, ής, ές, qui ressemble à un tambour [τύμπανον, εἶδος].

τύμπανον, ου (τὸ) **1** tambour, tambourin || **2** appareil de torture pour appliquer la bastonnade [R. Τυπ, frapper; *v.* τύπτω].

Τυνδάρειος, α *ou* **ος, ον**, de Tyndarée [*v. le suiv.*].

Τυνδάρεος, ου (ὁ) Tyndaréos, *père de Castor, de Pollux, d'Hélène et de Clytemnestre* [*apparenté à* Τυδεύς].

Τυνδάρεως, *ion. et att. c.* Τυνδάρεος.

Τυνδαρίδης, ου (ὁ) fils *ou* descendant de Tyndaréos.

τύνη, *épq. c.* σύ.

τυννοῦτος, ***τυνναύτη, τυννοῦτο**, si petit.

τυπή, ῆς (ἡ) coup [τύπτω].

τυπικός, ή, όν, qui représente, qui figure, allégorique [τύπος].

τύπος, ου (ὁ) **I** coup || **II** marque imprimée par un coup, empreinte (en creux *ou* en relief), *particul.* : **1** trace de pas || **2** empreinte de la monnaie, du fer rouge, d'un sceau || **3** caractères gravés, signes d'écriture || **4** ouvrages de sculpture, travaux en relief; *p. ext.* τύποι *seul*, tableaux et sculptures, Isocr. || **III** *en gén.* forme, *d'où* : **1** figure, image || **2** contour, ébauche, plan, esquisse; *fig.* : τύπῳ καὶ ἐπὶ κεφαλαίῳ λέγειν, Arstt. dire sommairement et en résumé; τύπῳ εἰπεῖν, Plut. pour le dire en un mot || **3** représentation générale, image.

τυπόω-ῶ, figurer; *p. ext.* former, façonner d'après un modèle, façonner, *en gén.* [τύπος].

τύπτω (*avec double conjug.* : *du th.* τυπ- : *ao.* 1 ἔτυψα, *ao.* 2 ἔτυπον; *pass. ao.* 2 ἐτύπην; *pf.* τέτυμμαι; *parallèlement du th.* τυπτε- : *f.* τυπτήσω, *ao.* ἐτύπτησα, *pf.* τετύπτηκα; *pass. f.* τυπτήσομαι, *pf.* τετύπτημαι) **I** frapper de près (*p. opp. à* βάλλω, frapper de loin); *particul.* : **1** frapper, battre : τύπτειν ῥοπάλοισιν, Il. frapper avec des bâtons noueux; τινὰ σκήπτρῳ, Soph. frapper qqn avec un bâton || **2** *p. ext.* frapper avec une arme, blesser : τ. ξίφει, Il. frapper avec un glaive; τ. μνηστῆρας, Od. frapper parmi les prétendants; σχεδίην, Il. porter un coup; τ. ἠέρα, Il. frapper dans le brouillard; *au pass.* être frappé, blessé || **3** *en parl. de blessures faites par des animaux ou des objets inanimés*, frapper, piquer, blesser; *en ces divers sens, la place où l'on est frappé, atteint ou blessé, se met à l'acc. ou se désigne au moyen de prépos.* : γαστέρα γάρ μιν τύψε παρ' ὀμφαλόν, Il. il l'atteignit au ventre, près du nombril; τ. τινὰ ἐς τὸν ὦμον, Xén. frapper qqn à l'épaule || **4** *p. anal.* frapper, heurter, fouler : τ. χθόνα μετώπῳ, Od. frapper le sol avec le front, *c. à d.* tomber blessé; ἴχνια πόδεσσιν, Il. presser la trace avec les pieds, *c. à d.* suivre de très près (avant que la poussière soit retombée); ἅλα ἐρετμοῖς, Od. *etc.* frapper la mer avec des rames, *c. à d.* ramer || **5** *fig.* frapper : ἡ ἀληθείη ἔτυψε Καμβύσεα, Hdt. la vérité frappa Cambyse; τὸν δ' ἄχος κατὰ φρένα τύψε βαθεῖαν, Il. la douleur le blessa au plus profond de l'âme || **II** *Moy.* : **1** *intr.* se frapper, *particul.* se frapper la poitrine, en signe de

deuil : τύπτεσθαί τινα, HDT. porter le deuil de qqn || 2 *tr.* frapper sur soi-même : τὰ πρόσωπα τυπτόμενοι καὶ βοῶντες, PLUT. se frappant le visage et criant [R. Τυπ, frapper].

τυπωδῶς, *adv.* à l'état d'ébauche, superficiellement, sommairement [τύπος, -ωδης].

τύπωμα, ατος (τὸ) 1 objet modelé (vase, urne) || 2 impression sur les sens [τυπόω].

τύπωσις, εως (ἡ) 1 action de façonner, de modeler; *fig.* impression sur l'esprit || 2 objet modelé, forme, figure [τυπόω].

τυραννεῖον, ου (τὸ) demeure d'un tyran [τύραννος].

τυραννεύω (*impf.* ἐτυράννευον, *f.* τυραννεύσω, *ao.* ἐτυράννευσα, *pf.* τετυράννευκα; *pass. ao.* ἐτυραννεύθην, *f. et pf. inus.*) 1 être souverain absolu, être tyran; *avec un gén.* être tyran de, régner despotiquement sur; *au pass.* être gouverné par un tyran || 2 être prince ou princesse.

τυραννέω-ῶ (*impf.* ἐτυράννουν, *f.* τυραννήσω, *ao. rare* ἐτυράννησα, *pf.* τετυράννηκα; *pass. f.* τυραννηθήσομαι, *ao.* ἐτυραννήθην, *pf.* τετυράννημαι) être maître absolu, exercer un pouvoir souverain sur, *gén.*, *rar. acc.*; *au pass.* être gouverné souverainement *ou* despotiquement [τύραννος].

τυραννίζω (*seul. prés.*) être partisan de la tyrannie [τυραννίς].

τυραννικός, ή, όν : I de souverain, *d'où* : 1 qui se compose de souverains : κύκλος τ. SOPH. cercle *ou* assemblée de souverains || 2 qui concerne un souverain, de roi, royal (demeure, pouvoir, *etc.*) || II de tyran, *d'où* : 1 despotique, tyrannique : τὸ τυραννικόν, XÉN. les habitudes de la tyrannie || 2 qui concerne la tyrannie : τ. ξυνωμοσία, THC. conjuration en faveur de la tyrannie || *Sup.* -ώτατος [τύραννος].

τυραννίς, *voc.* ί, *gén.* ίδος (ἡ) pouvoir despotique, despotisme, tyrannie : τ. ὑμῶν, DÉM. pouvoir tyrannique sur vous; *p. ext. pour* le tyran lui-même : αἱ τυραννίδες, HDT. *c.* οἱ τύραννοι [τύραννος].

τυραννοκτονέω-ῶ (*pf. act.* τετυραννοκτόνηκα *et pass.* τετυραννοκτόνημαι) tuer un tyran [τυραννοκτόνος].

τυραννοκτονία, ας (ἡ) meurtre d'un tyran [τυραννοκτόνος].

τυραννο·κτόνος, ου (ὁ, ἡ) meurtrier d'un tyran [τύραννος, κτείνω].

τύραννος, ου : I *subst.* (ὁ, *qqf.* ἡ) 1 maître absolu, maître tout-puissant, *en parl. des dieux, de l'amour* || 2 *p. suite,* celui qui usurpe le pouvoir absolu dans un Etat libre, *d'où* tyran, despote; *p. ext. en parl. de la famille d'un tyran* : ὁ τύραννος, le fils d'un tyran, le jeune prince; ἡ τύραννος, la femme *ou* la fille d'un tyran, la princesse || II *adj.* τύραννος, ος, ον : 1 qui exerce un pouvoir absolu, despotique : τύραννα δρᾶν, SOPH. agir en tyran || 2 de tyran, de souverain (sceptre, *etc.*) [*dor. c.* κοίρανος].

τύρβη, ης (ἡ) désordre, confusion, tumulte [R. Τυρ, agiter vivement; *cf. lat.* turba, turbo].

τυρεύω, remuer, brouiller, agiter pêle-mêle comme du lait caillé; *fig.* machiner, comploter : τινί τι, qqe ch. contre qqn [τυρός].

Τύριος, α, ον, de Tyr, tyrien [Τύρος].

τυρίσκος, ου (ὁ) *dim. de* τυρός.

τυρόεις-οῦς, όεσσα-οῦσσα, όεν-οῦν, fait avec du fromage [τυρός].

Τυρόεσσα, ης (ἡ) Tyroessa, *litt.* « l'île aux fromages », *n. d'île imaginaire* [*fém. du préc.*].

τυρό·κνηστις *ou* **τυρο·κνῆστις, εως** (ἡ) couteau à fromage [τ. κνάω].

τυρός, οῦ (ὁ) 1 fromage || 2 marché aux fromages.

Τύρος, ου (ἡ) Tyr (*auj.* Sur) *ville et île de Phénicie.*

τυροῦς, *v.* τυρόεις.

Τυρρηνία, ας (ἡ) Tyrrhénie *ou* Etrurie, *contrée de l'Italie* [Τυρρηνοί].

Τυρρηνικός, ή, όν, de Tyrrhénie, tyrrhénien; Τυρρηνικὸν πέλαγος, PLUT. la mer tyrrhénienne, *partie de la Méditerranée qui baigne la côte O. de l'Italie jusqu'à la Sicile* [Τυρρηνία].

Τυρρηνίς, ίδος, *adj. f. c.* Τυρρηνικός.

Τυρρηνός, οῦ, *adj. m.* de Tyrrhénie, tyrrhénien; οἱ Τυρρηνοί, les Tyrrhéniens [Τυρρηνία].

Τυρσηνία, Τυρσηνικός, Τυρσηνίς, Τυρσηνός, *c.* Τυρρηνία, Τυρρηνικός, Τυρρηνίς, Τυρρηνός.

τύρσις, ιος (ἡ) tour, ouvrage de fortification [*mot étrusque; cf. lat.* turris].

τυρώδης, ης, ες, de la nature du fromage [τυρός, -ωδης].

τυτθός, ός *ou poét.* **ή, όν** : I *adj.* petit; *en parl. de pers.* tout enfant || II *adv.* : 1 τυτθόν, un peu, peu; τ. ὀπίσσω, IL. un peu en arrière; τυτθὸν φθεγξαμένη, IL. ayant parlé à voix basse || 2 τυτθά, en petits morceaux : τ. διατμῆξαι, OD. couper menu || 3 τυτθόν *ou* τυτθά, petitement, *c. à d.* difficilement : τ. ἔγχος ἀλεύεσθαι, IL. éviter de peu une javeline [*dim. du th. pron.* το-].

τυφεδανός, οῦ (ὁ) vieil imbécile [τύφω].

τυφλίνης, ου (ὁ) sorte de serpent qu'on croyait aveugle [τυφλός].

τυφλός, ή, όν : I aveugle : 1 *au propre* : τυφλὸς ἐκ δεδορκότος, SOPH. de voyant devenu aveugle; καὶ τυφλῷ δῆλον, PLAT. un aveugle même verrait cela; *p. suite,* qui concerne un aveugle; τ. πούς, EUR. pied d'un aveugle; *fig.* aveugle, obtus, borné, qui a la vue courte : τυφλὸς τά τ' ὦτα τόν τε νοῦν τά τ' ὄμματα, SOPH. qui n'entend, ni ne comprend, ni ne voit; *avec le gén.* : τ. τοῦ μέλλοντος, PLUT. qui ne voit pas l'avenir; *p. anal.* qui n'a pas d'organe pour voir : τὰ τυφλὰ τοῦ σώματος, XÉN. le côté aveugle du corps, *c. à d.* le côté de derrière || 2 *p. suite,* sans ouverture, sans issue, fermé, bouché : χωρία δύσορμα καὶ τυφλά, PLUT parties du littoral inabordables et obstruées par la vase; χωρία τ. πρὸς γένεσιν ὑδάτων, PLUT. endroits où l'eau ne trouve pas d'issue pour sourdre || II qu'on ne voit pas, *d'où* : 1 à travers quoi l'on ne peut voir || 2 qu'on ne voit pas bien, peu clair, indistinct, obscur : τυφλαὶ λίμναι, PLUT. étangs cachés;

τυφλὰ ἴχνεα, Plut. traces effacées; *fig.* τ. μήνυμα, Plut. indication obscure; ἀσαφὴς καὶ τ. ὑπόνοια, Plut. soupçon vague et obscur [τύφω].

τυφλότης, ητος (ἡ) cécité, aveuglement [τυφλός].

τυφλόω-ῶ : 1 rendre aveugle, aveugler; *au pass.* être aveuglé; *abs.* devenir aveugle *ou* être aveugle || 2 *p. ext.* priver de l'usage d'un sens *ou* d'un organe : τ. μασθόν, El. faire tarir le sein; τυφλοῦσθαι τὴν γνάθον, Luc. avoir la mâchoire inerte; ἡ φωνὴ τυφλοῦται, Plut. la voix est éteinte [τυφλός].

τυφλῶς, *adv.* en aveugle [τυφλός].

τύφλωσις, εως (ἡ) action d'aveugler [τυφλόω].

τυφλώττω (*seul. prés.*) être aveugle; *d'où fig.* être insensible : περί τι, à qqe ch. [τυφλός].

τυφο·γέρων, οντος (ὁ) vieil imbécile (*litt.* vieillard dont l'esprit est émoussé) [τῦφος, γέρων].

τυφο·μανία, ας (ἡ) fol orgueil [τῦφος, μ.].

τῦφος, ου (ὁ) fumée; *fig.* 1 vapeur, souffle, chose vaine || 2 vapeur qui monte au cerveau, fumée de l'orgueil [τύφω].

τυφόω-ῶ, remplir de fumée, *particul.* aveugler des fumées de l'orgueil, rendre fou; *au pass. pf.* τετυφῶσθαι, être aveuglé, affolé : οὐχ οὕτω τετύφωμαι, Dém. je ne suis pas si fou [τῦφος].

τύφω (*impf.* ἔτυφον, *f. et ao. inus., pf.* τέτυφα; *pass. pf.* τέθυμμαι) I faire fumer : τ. καπνόν, Hdt. faire naître de la fumée; *au pass.* être allumé de manière à produire de la fumée, *d'où fig.* couver comme un feu qui s'allume, s'allumer lentement || II *abs.* 1 faire de la fumée || 2 remplir de fumée, enfumer : καπνῷ τύφειν (σφῆκας) Ar. enfumer des guêpes, les chasser (de la ruche) au moyen de la fumée; *fig.* envelopper de fumée, aveugler, *d'où* stupéfier, hébéter || 3 consumer dans la fumée, *d'où* incendier, brûler, *acc.* [R. Τυφ, *p. allong. de la* R. Θυ, fumer; *v.* θύω, *cf. lat.* fūmus, *etc.*].

Τυφωεύς, έως (ὁ) *autre n. de* Τυφῶν.

τυφῶν, ῶνος (ὁ) *c.* τῦφος [τύφω].

Τυφῶν, ῶνος (ὁ) Typhôn, *géant.*

Τυφώνιοι, ων (οἱ) victimes qu'on brûlait en l'honneur du dieu Typhôn, *en Egypte* [Τυφῶν].

τυφώς, *gén.* **ῶ,** *dat.* **ῷ,** *acc.* **ῶ** (ὁ) *c.* τυφῶν.

Τυφώς, ῶ, *acc.* **ῶ** (ὁ) *c.* Τυφῶν.

τύχα, Τύχα, *dor. c.* τύχη, Τύχη.

τυχαῖος, α, ον, fortuit, accidentel [τύχη].

τυχεῖν, *inf. ao.* 2 *de* τυγχάνω.

τύχη, ης (ἡ) I *en gén.* fortune, sort, événement heureux *ou* malheureux, *d'où* bonheur *ou* malheur; *plur.* τύχαι, Att. destins, destinées, événements; *particul.* vicissitudes du sort; τύχῃ, par hasard, par accident, accidentellement, sans réflexion, sans motif; ἀπὸ τύχης, *m. sign.*; ἐκ ποίας τύχης; Soph. par suite de quelle aventure? par quel hasard? διὰ τύχην, κατὰ τύχην, par hasard; ἡ παροῦσα τύχη, Eschl. le sort présent, la situation actuelle; ἡ ἀναγκαία τύχη, Soph. la nécessité, le besoin; τὸ τῆς τύχης εὐμενές, Dém. la bienveillance de la fortune; ἐπὶ τύχῃσι χρηστῇσι, Hdt. dans l'heureuse tournure que prennent les choses; ἀγαθὴ τύχη, bonheur, heureux sort, bonne fortune; *particul.* ἀγαθῇ τύχῃ *ou* τύχῃ ἀγαθῇ, à la bonne fortune, *formule par laquelle on avait coutume de commencer les actes publics, documents, contrats, etc.* (*cf. lat.* quod felix faustumque sit; *franç.* Dieu vous garde!) τύχη κακή, Att. malheur, adversité; ἡ τύχη ἡ τῶν θεῶν, Eur. *ou avec un adj.* θεία τύχη, Soph. un coup de la Providence; τῆς τύχης εὖ μετεστώσης, Hdt. comme le sort a pris une bonne tournure; ὁ πόλεμος φιλεῖ ἐς τύχας περιΐστασθαι, Thc. la guerre a coutume de tourner selon les vicissitudes de la fortune; οὐκ ἂν ἐν τύχῃ γίγνεσθαι σφίσι, Thc. il n'y aurait pas eu de doute pour eux || II *particul.* : 1 heureuse fortune, succès, bonheur; εἰ μή οἱ τύχη ἐπίσποιτο, Hdt. si la fortune ne lui reste pas fidèle; σὺν τύχῃ, Soph. avec bonheur, avec succès, heureusement || 2 malheur, adversité; *abs.* τῆς τύχης, Xén. quelle adversité! malédiction! [R. Τυχ, toucher le but; *cf.* τυγχάνω].

Τύχη, ης (ἡ) la Fortune, *déesse du bonheur.*

τυχηρός, ά, όν, fortuit, accidentel; τὸ τυχηρόν, le hasard; τὰ τυχηρά, les chances du hasard [τύχη].

τυχηρῶς, *adv.* au hasard, fortuitement.

τύχῃσι, 3 *sg. épq. sbj. ao.* 2 *de* τυγχάνω.

τυχθείς, τυχθῆναι, *part. et inf. ao. pass. de* τεύχω.

τυχικῶς, *adv.* par hasard, fortuitement.

τυχόν, *v.* τυγχάνω.

τύχω, ῃς, ῃ (*sbj. ao.* 2), **τύχωμι** (1 *sg. sbj. ao.* 2 *épq.*), **τυχών** (*part. ao.* 2) *de* τυγχάνω.

τύψαι, *inf. ao. de* τύπτω.

τώ, *duel, aux trois genres, d'*ὁ, ἡ, τό.

τῶ, *dor. p.* τοῦ, *gén. masc. et neutre d'*ὁ, ἡ, τό.

τῷ, *dat. sg.* : 1 *de l'art.* ὁ, ἡ, τό || 2 *dat. sg. poét. du relat.* ὅς, ἥ, ὅ || 3 *att. p.* τινί, *dat. sg. de* τὶς [*cf. le suiv.*].

τῳ, *enclit. att. p.* τινί, *dat. sg. de* τὶς.

τὤγαλμα, *crase ion. de* τὸ ἄγαλμα.

τώδε, *nom. et acc. duel d'*ὅδε.

τῶδε, *dor. c.* τοῦδε.

τῷδε, *dat. sg. d'*ὅδε.

τωδί *et* **τῳδί,** *att. c.* τώδε *et* τῷδε.

τωθάζω (*f.* -άσομαι, *ao.* ἐτώθασα, *pf. inus.*) se moquer de, railler, plaisanter, *acc.*

τωθασμός, οῦ (ὁ) moquerie, raillerie, injure [τωθάζω].

τὠκίδιον, *crase att. p.* τὸ οἰκίδιον.

τὤλγεος, *crase dor. p.* τοῦ ἄλγεος.

τὠληθές, *crase dor. p.* τὸ ἀληθές.

τὠμπέχονον, *crase dor. p.* τὸ ἀμπέχονον.

τὦμον, *crase éol. p.* τὸ ἐμόν.

τῷ' μῷ, *élis. poét. et att. p.* τῷ ἐμῷ.

τῶν : 1 *gén. pl. de l'art.* ὁ, ἡ, τό || 2 *poét. p.* ὧν, *gén. pl. du relat.* ὅς, ἥ, ὅ || 3 *qqf. p.* τούτων, *gén. du démonstr.* οὗτος.

τῶνδε, *gén. pl. d'*ὅδε.

τωνδί, *att. p.* τῶνδε.

τὤνδιον, *crase dor. p.* τὸ ἔνδιον.

τὦνδρες, *crase p.* τοὶ ἄνδρες, *dor. ou poét. c.* οἱ ἄνδρες.

τὠνείρατα, *crase dor. ou poét. p.* τὰ ὀνείρατα.

τῶπι, *crase dor. p.* τὸ ἐπί.
τὼπό, *crase ion. p.* τὸ ἀπό.
τὠποβαῖνον, *crase ion. p.* τὸ ἀποβαῖνον.
τὦπος, *crase éol. p.* τὸ ἔπος.
τὦρα, *crase p.* τῷ ἄρα, par conséquent, certes donc.
τὤρνεα, *crase poét. p.* τὰ ὄρνεα.
τὤροτρον, *crase dor. p.* τὸ ἄροτρον.
τὠρχαῖον, *crase ion. p.* τὸ ἀρχαῖον.
1 **τώς,** *dor. p.* τούς, *acc. pl. masc. de l'art.* ὁ, ἡ, τό, *ou poét. du relat.* ὅς, ἥ, ὅ.
2 **τώς,** *adv. démonstr.* ainsi, de cette façon : τὼς... ὡς, Il. Od. de la façon... que, ainsi... comme ; ὥσπερ... τώς, Soph. comme... ainsi [*th. démonstr.* το–, *v.* τό, τοῦτο, *etc.*].
τὠστέα, *crase dor. ou poét. p.* τὰ ὀστέα.
τὠστία, *crase dor. p.* τὰ ὀστία, *c.* ὀστέα.
τὦτα, *crase poét. p.* τὰ ὦτα.
τωὐτ', *crase dor. avec élis. p.* τὸ αὐτό.
τωὐτό, *gén.* **τωὐτέου,** *dat.* **τωὐτῷ,** *crase ion. p.* τὸ αὐτό, τοῦ αὐτοῦ, τῷ αὐτῷ, la même chose, *etc.*
τὼ 'φθαλμώ, *élis. poét. et att. p.* τὼ ὀφθαλμώ.
τῷ 'χλῳ, *élis. poét. et att. p.* τῷ ὄχλῳ.

Υ

Υ, υ (ὖ ψιλόν) (τὸ) upsilon (*litt.* u mince) 20ᵉ *lettre de l'alphabet grec. Comme chiffre* υ' = 400, ,υ = 400 000.
ὖ *ou* **ὗ,** *ou mieux* **ὖ ὖ** *juxtaposés, onomatopée pour exprimer le reniflement d'une personne qui flaire.*
Ὑάδες, ων (αἱ) les Hyades, *litt.* « les pluvieuses » *constellation de sept étoiles à la tête du Taureau* [ὕω].
ὕαινα, ης (ἡ) **1** hyène, *bête féroce de Libye* || **2** sorte de sole, *poisson* [ὗς].
Ὑακίνθια, ων (τὰ) fête d'Hyakinthos, *à Lacédémone* [Ὑάκινθος].
ὑακινθινο·βαφής, ής, ές, teint au violet de jacinthe [ὑακίνθινος, βάπτω].
ὑακίνθινος, η, ον, de couleur jacinthe, *c. à d.* violet *ou* bleu foncé [ὑάκινθος].
ὑάκινθος, ου (ὁ *ou* ἡ) jacinthe, *fleur violette ou bleue, qu'on croyait née du sang d'Hyakinthos, ou, sel. d'autres, du sang d'Ajax, fils de Télamon.*
Ὑάκινθος, ου (ὁ) Hyakinthos (Hyacinthe) *h.*
ὑάλινος, η, ον, fait de verre [ὕαλος].
ὑαλο·ειδής, ής, ές, transparent comme du verre [ὕαλος, εἶδος].
ὕαλος, ου (ἡ) toute pierre transparente (albâtre, cristal, certaines pierres précieuses, *etc.*) || **2** *postér.* verre, lentille de verre, miroir ardent.
ὑβ·βάλλειν, *inf. prés. épq. d'*ὑποβάλλω.
ὑβρίζω (*impf.* ὕβριζον, *f.* ὑβρίσω, *att.* –ιῶ, *ao.* ὕβρισα, *pf.* ὕβρικα, *pl. q. pf.* ὑβρίκειν ; *pass. f.* ὑβρισθήσομαι, *ao.* ὑβρίσθην, *pf.* ὕβρισμαι, *pl. q. pf.* ὑβρίσμην) **I** *intr.* : **1** se porter à qqe excès || **2** être présomptueux *ou* insolent, parler *ou* agir avec orgueil || **3** être sensuel || **4** *p. anal.* se démener d'une manière effrénée : ὑβρ. ὕβριν εἴς τινα, Eur. *ou* πρός τινα, Plut. commettre des insolences *ou* des violences à l'égard de qqn ; ὑβρίζειν τάδε, Hdt. commettre un tel délit *ou* crime ; τῶν ἀδικημάτων δοῦναι δίκας, τῶν ἐς Ἀθηναίους ὕβρισαν, Hdt. expier les méfaits que dans leur orgueil ils avaient commis envers les Athéniens || **II** *tr.* traiter avec insolence, maltraiter, injurier, outrager, *acc.* : τοιαῦτα ὑβρ. τινά, Soph. commettre de telles violences à l'égard de qqn ; *au pass.* subir un outrage *ou* un mauvais traitement ; τάλαιν' ἐγὼ τῆς ὕβρεος, ἧς ὑβρίζομαι, Ar. malheureuse ! quel outrage je subis ! ὑβρίσθαι, être mutilé, *en parl. d'eunuques* || *Moy.* être orgueilleux, *en parl. de choses* : στολὴ οὐδέν τι ὑβρισμένη, Xén. vêtement qui n'a rien de fastueux [ὕβρις].
ὕβρις, εως (ἡ) tout ce qui dépasse la mesure, excès, *d'où* : **I** (*comme sentiment*) **1** orgueil, insolence : ὕβριν τῖσαι, Od. expier son orgueil, sa témérité ; ὕβρει, ἐφ' ὕβρει, *etc.* par orgueil ; *plur.* ὕβρεις, pensées *ou* actions orgueilleuses || **2** fougue, ardeur excessive, impétuosité, emportement : ὅθιπερ πάρος ὕβριν ἔχεσκον, Od. là où auparavant ils exerçaient leur insolence ; ὕβρει εἶξαι, Od. s'abandonner à sa violence ; ὕβρις οἴνου, El. bouillonnement *ou* fermentation du vin ; *en gén.* tout excès, *d'où* acte de désespoir || **II** (*comme action*) mauvais traitement, outrage, insulte, injure, sévices ; *particul.* violence sur une femme *ou* sur un enfant : ὕβρεως δίκη *ou* γραφή, procès pour sévices [ὑπέρ].
Ὕβρις, εως (ἡ) la Violence, la Fougue *personnifiées* [*v. le préc.*].
ὕβρισμα, ατος (τὸ) outrage, mauvais traitement, violence [ὑβρίζω].
ὑβριστής, οῦ, *adj. m.* violent, fougueux, impétueux, emporté [ὑβρίζω].
ὑβριστικός, ή, όν, porté à qqe excès : **1** qui s'abandonne à des excès ; τὰ ὑβριστικά, Plut. fête des divertissements, *à Argos* || **2** insolent, arrogant *ou* violent, fougueux ; τὸ ὑβριστικόν, Xén. le penchant à l'insolence *ou* à la violence || *Sup.* -ώτατος [ὑβριστής].
ὑβριστικῶς, *adv.* avec insolence, arrogance *ou* violence.
ὑβριστος, ος, ον, *c.* ὑβριστής *et* ὑβριστικός || *Cp.* -ότερος, *sup.* -ότατος.
Ὑγεία, ας (ἡ) *c.* Ὑγίεια
ὑγιᾶ, *acc. sg. contr. d'*ὑγιής.
ὑγιάζω (*ao. pass.* ὑγιάσθην) rendre sain *ou* bien portant, guérir [ὑγιής].
ὑγιαίνω (*f.* ὑγιανῶ, *ao.* ὑγίανα, *pf. inus.* ; *pass. f.* ὑγιασθήσομαι, *ao.* ὑγιάσθην *et* ὑγιάνθην, *pf. inus.*) **1** se bien porter, être en bonne santé : ὑγίαινε, portez-vous bien ! *formule de salutation, surt. d'adieu* ; τὸ ὑγιαῖ-

νον, Hdt. l'état sain, le bon état (politique *ou* religieux d'un pays); *fig.* avoir l'esprit sain, être dans son bon sens || **2** revenir à la santé, se rétablir [ὑγιής].

ὑγίεια, ας (ἡ) **1** santé, bonne santé || **2** guérison [ὑγιής].

Ὑγίεια, ας (ἡ) Hygieia, *déesse de la santé* [*v. le préc.*].

ὑγιεινός, ή, όν : **1** qui contribue à la santé, salubre || **2** bien portant, sain; *subst.* τὸ ὑγ. la santé || *Sup.* -ότατος [ὑγιής].

ὑγιεινῶς, *adv.* sainement, en bon état de santé || *Cp.* -οτέρως *ou* -ότερον, *sup.* -ότατα.

ὑγιηρός, ά, όν, en bonne santé, bien portant || *Sup.* -ότατος, *irrég.* -έστατος [ὑγιής].

ὑγιής, ής, ές (*acc. sg.* -έα, *contr. en* -ᾶ *ou* -ῆ) sain : **1** bien portant; ὑγ. σῶμα, corps sain; ὑγιέα ποιεῖν τινα, Hdt. rendre qqn bien portant, rétablir, guérir qqn; τὸ δῆγμα ὑγιής, Xén. guéri de la morsure; *en parl. de choses*, non endommagé, intact, entier || **2** *p. anal. en parl. de l'esprit*, sain, robuste; *du jugement ou du caractère*, sain, raisonnable, sage, sensé; τι ὑγιὲς διανοεῖσθαι, Thc. avoir de bonnes intentions; οὐδὲν ὑγιὲς φρονεῖν, Soph. n'avoir dans l'esprit rien de sensé; οὐδὲν ὑγιὲς διανοεῖσθαι, Thc. avoir des intentions perfides; ἐπ' οὐδενὶ ὑγιεῖ, Plat. sans raison [R. Ὑγ, être gros, fort; *cf.* ἀέξω, αὔξω; *lat.* vegeo, vegetus, vigeo, vigor].

ὑγιῶς, *adv.* sainement [ὑγιής].

ὑγρά, ᾶς (ἡ) *v.* ὑγρός.

ὑγρο·ποιός, ός, όν, qui rend humide, qui mouille [ὑ. ποιέω].

ὑγρός, ά, όν : **I** mouillé, *d'où* : **1** humide : γῆ ὑγρά, Xén. pays humide || **2** pluvieux : ἄνεμοι ὑγρὸν ἀέντες, Od. vents qui soufflent l'humidité, vents pluvieux || **3** humide, mouillé, liquide, qui coule : ἔλαιον, Il. Od. huile d'olive liquide, *p. opp. à la* graisse solide des animaux; ὑγρὸν ὕδωρ, Od. eau qui coule *ou* glisse dans la main; ὑγρὰ κέλευθα, Il. Od. les chemins liquides, *etc. c. à d.* la mer; *subst.* ἡ ὑγρά, *ion.* ὑγρή, la plaine liquide, la mer; τὸ ὑγρόν, humidité, fluidité; ἐφ' ὑγροῖς ζωγραφεῖν, Plut. peindre à fresque || **II** *p. anal.* : **1** mou, flottant, flasque; *en parl. d'enfants, d'animaux nouveau-nés*, tendre, délicat || **2** ivre, enivré || **3** mou, flexible, souple, mobile, *au propre et au fig.* || **4** facilement enclin à, *avec le dat.* : ὑγρὸς τῷ γελοίῳ, Plut. enclin à donner des ridicules || **5** vacillant, flasque : ὑγρὸς ἀγκών, Soph. bras défaillant || **6** mou, efféminé, sensuel [R. Ὑγ, se gonfler; *cf. lat.* uva, uvidus, humor, humidus, augeo].

ὑγρότης, ητος (ἡ) **1** humidité, moiteur, fluidité || **2** souplesse, flexibilité; *fig.* facilité de caractère; *en mauv. part*, faiblesse; ὑγρότης τῆς χειρός, Soph. défaillance de la main qui tient une épée [ὑγρός].

ὑγρώσσω (*seul. prés.*) être humide [ὑγρός].

ὑδαρής, ής, ές, mélangé d'eau, *c. à d.* faible (*vin*) [ὕδωρ].

ὕδασι, *dat. pl. d'*ὕδωρ.

ὑδατό·κλυστος, ος, ον, lavé dans l'eau [ὕδ. κλύζω].

ὑδατο·ποσία, ας (ἡ) action de boire de l'eau [ὕδ. πίνω].

ὑδατο·ποτέω-ῶ, boire de l'eau [ὕδ. πίνω].

ὑδατο·τρεφής, ής, ές, qui croît au bord de l'eau [ὕδ. τρέφω].

ὑδατώδης, ης, ες, qui fond en eau [ὕδωρ, -ωδης].

ὑδεριάω-ῶ, être hydropique [ὕδερος, hydropisie].

ὕδνον, ου (τὸ) sorte de tubercule, *p.-ê.* truffe [*cf.* οἰδάω].

ὕδρα, ας (ἡ) hydre, *serpent d'eau*; ὕ. Λερναία, Soph. l'hydre de Lerne à sept têtes qui renaissaient, deux pour une, à mesure qu'on les coupait [ὕδωρ].

ὑδρ·αγωγός, ός, όν, qui conduit *ou* amène l'eau; *subst.* ὁ ὑδρ. inspecteur des aqueducs [ὕδωρ, ἄγω].

ὑδραίνω : **1** arroser d'eau, mouiller || **2** épancher, verser || *Moy.* (*part. ao.* ὑδρηναμένη) se baigner [ὕδωρ].

ὑδρεία, ας (ἡ) **1** action de puiser de l'eau || **2** lieu où l'on puise de l'eau [ὑδρεύω].

ὑδρεῖον, ου (τὸ) seau, vase pour puiser de l'eau [ὕδωρ].

ὑδρ·έλαιον, ου (τὸ) mélange d'eau et d'huile [ὕδωρ, ἔλαιον].

ὑδρεύω : **1** puiser de l'eau, faire de l'eau || **2** arroser || *Moy.* s'approvisionner d'eau [ὕδωρ].

ὑδρήϊον, *ion. c.* ὑδρεῖον.

ὑδρηλός, ή, όν, humide, baigné d'eau [ὕδωρ].

ὑδρη·χόος, όος, όον, *c.* ὑδροχόος.

ὑδρία, ας (ἡ) **I** vase pour puiser, contenir *ou* verser de l'eau || **II** *p. ext.* : **1** urne pour les cendres des morts || **2** urne pour voter au tribunal [ὕδωρ].

ὑδρο·θήρας, ου (ὁ) pêcheur [ὕδ. θηράω].

ὑδρο·θηρία, ας (ἡ) pêche [*v. le préc.*].

ὑδροθηρικός, ή, όν, de pêche *ou* de pêcheur [ὑδροθήρας].

ὑδρο·νομέομαι-οῦμαι (*seul. prés.*) se faire donner sa portion d'eau [ὕδ. νόμος].

ὑδρο·ποιός, ός, όν, qui produit *ou* amène de l'eau [ὕδ. ποιέω].

ὑδροποσία, ας (ἡ) habitude de ne boire que de l'eau [ὑδροπότης].

ὑδροποτέω-ῶ, ne boire que de l'eau [ὑδροπότης].

ὑδρο·πότης, ου (ὁ) buveur d'eau [ὕδ. πίνω].

ὑδρο·ρρόα, ας (ἡ) **1** canal || **2** gouttière [ὕδ. ῥοή].

ὕδρος, ου (ὁ) serpent d'eau, hydre [*cf.* ὕδρα].

ὑδρο·φόβας, ου (ὁ) hydrophobie [ὕδ. φόβος].

ὑδροφορέω-ῶ, porter de l'eau [ὑδροφόρος].

ὑδροφορία, ας (ἡ) action de porter de l'eau [ὑδροφόρος].

ὑδρο·φόρος, ος, ον, qui porte de l'eau; *subst.* ὁ *ou* ἡ ὑδρ. porteur d'eau, porteuse d'eau [ὕδ. φέρω].

ὑδρο·χόος, ου (ὁ) le Verseau (*litt.* qui verse de l'eau) *signe du Zodiaque* [ὕδ. χέω].

ὑδρωπιάω-ῶ, être hydropique [ὕδωρ].

ὑδρωπικός, ή, όν, hydropique [ὕδωρ].

ὕδωρ, *gén.* **ὕδατος** (τὸ) eau : **I** *en gén.* || **II** *particul.* : **1** eau de mer || **2** eau de fleuve, de rivière || **3** eau de source || **4** eau potable; *prov.* ὕδωρ πίνειν, boire de l'eau, *c. à d.* être insipide *ou* inerte, être incapable de grandes

pensées, de grands sentiments, *etc.* || **5** eau pour se laver || **6** eau pour se baigner || **7** eau, comme élément, *p. opp. à* γῆ : γῆν καὶ ὕδωρ αἰτεῖν, Hdt. demander la terre et l'eau, *en signe de domination*; γῆν καὶ ὕδωρ διδόναι, Hdt. donner la terre et l'eau, *c. à d.* se soumettre; *prov.* καθ' ὕδατος γράφειν, Luc. écrire sur l'eau, *c. à d.* faire de vains efforts, se donner une peine inutile || **8** eau de pluie || **9** eau de la clepsydre (*v.* κλεψύδρα) : ἐν τῷ ἐμῷ ὕδατι, Dém. pendant l'écoulement de mon eau, *c. à d.* pendant le temps qui m'était mesuré par la clepsydre; ἀποδιδόναι τινὶ τὸ ὕδωρ, Dém. donner la parole à qqn; ὑπὲρ τὸ ἐγχεόμενον ὕδωρ, au delà de l'eau versée, *c. à d.* du temps accordé || **10** sueur : ἐν ὕδατι βρέχεσθαι, Hdt. être mouillé, inondé de sueur [R. Ὑδ, mouiller; *cf. lat.* unda].

ὕειος, α, ον, de porc [ὗς].

ὑέλινος, η, ον, *c.* ὑάλινος.

ὑέτιος, α, ον, pluvieux [ὑετός].

ὑετός, οῦ (ὁ) forte pluie, pluie continue [ὕω].

ὑετώτερος, α, ον, *et* **ὑετώτατος, η, ον,** plus pluvieux, très pluvieux [*cp. et sup. d'*ὑετός].

Ὕης *ou mieux* **Ὑῆς, οῦ** (ὁ) Hyès (*probabl.* l'humide, le fécondant) *ép. de Bacchus ou de Sabazios* [ὕω].

ὑθλέω-ῶ, dire des niaiseries, bavarder [ὕθλος].

ὕθλος, ου (ὁ) propos futile, baliverne, bavardage.

υἷα, υἱάσι, *acc. sg. et dat. pl. d'*υἱός.

υἱΐδιον, ου (τὸ) tout jeune fils, cher petit enfant [υἱός].

ὑΐδιον, ου (τὸ) petit cochon [ὗς].

ὑϊδοῦς, οῦ (ὁ) petit-fils [υἱός].

υἱί, *v.* υἱός.

υἱϊδεύς, έως (ὁ) *c.* ὑϊδοῦς.

ὑϊκός, ή, όν, de porc : ὑϊκόν τι πάσχει, Xén. il éprouve qqe ch. comme ce qu'éprouvent les porcs [ὗς].

υἷος, *v. le suiv.*

υἱός, οῦ (*pour la déclin. v. ci-dessous*) (ὁ) fils; *au plur. avec un gén. pour désigner une classe d'hommes* : υἷες (*v. ci-dessous*) Ἀχαιῶν, Il. les fils des Grecs, *c. à d.* les Grecs; υἱεῖς (*v. ci-dessous*) ἰατρῶν *ou* ῥητόρων, Att. les fils des médecins *ou* des orateurs, *c. à d.* les médecins, les orateurs; υἱός *est souv. s. e. dans les désignations de parenté* : ὁ τοῦ Ὀλόρου, le fils d'Oloros, *c. à d.* Thucydide || *La déclin. est régul.* : υἱός, υἱοῦ, *etc.*; *cependant les Att. déclinent comme il suit, d'un th.* υἱε-, *gén.* υἱέος, *dat.* υἱεῖ; *plur.* υἱεῖς, υἱέων, υἱέσι, υἱεῖς; *duel* υἱέε, υἱέοιν. *La déclin. homér. procède de trois thèmes* : **1** *du th.* υἱο- : υἱός, υἱοῦ, *etc.* || **2** *du th.* υἱε- : *dat.* υἱέϊ *et* υἱεῖ, *acc.* υἱέα, *pl. nom.* υἱέες *et* υἱεῖς, *acc.* υἱέας || **3** *d'un th.* υἱ- : *gén.* υἷος, *dat.* υἷϊ, *acc.* υἷα; *pl. nom.* υἷες, *dat.* υἱάσι, *acc.* υἷας; *duel nom.-acc.* υἷε [R. Συ, *d'où* Ὑ, mouiller, *d'où* engendrer; *cf.* ὕω].

υἱωνός, οῦ (ὁ) petit-fils [υἱός].

ὕλαγμα, ατος (τὸ) aboiement [ὑλάσσω].

ὑλαγμός, οῦ (ὁ) aboiement [ὑλάσσω].

ὑλάεις, *dor. c.* ὑλήεις.

ὑλαῖος, α, ον, de bois, de forêt, sauvage [ὕλη].

ὑλακή, ῆς (ἡ) aboiement [ὑλάω].

ὑλακό·μωρος, ος, ον, qui ne cesse d'aboyer [ὑλακή, *suff.* -μωρος].

ὑλακτέω-ῶ : **I** *intr.* aboyer; *p. anal.* : **1** pousser des cris terribles, *particul.* des cris de colère *ou* de douleur || **2** faire grand bruit, *en parl. des battements du cœur* || **II** *tr.* poursuivre de ses aboiements, *acc.*; *fig.* poursuivre d'injures *ou* de malédictions [ὑλάω].

ὑλακτικός, ή, όν, qui aboie facilement [ὑλακτέω].

ὑλάω-ῶ (*seul. prés. et impf. épq. sans contr.*) **1** *intr.* aboyer || **2** *tr.* aboyer après, poursuivre de ses aboiements, *acc.* || *Moy.* (*impf.* 3 *pl.*) aboyer [*onomatopée, cf. lat.* ululo].

ὕλη, ης (ἡ) **I** bois sur pied, *c. à d.* : **1** bois, forêt || **2** taillis, broussailles || **3** arbre, *en gén.* || **II** bois coupé *ou* tombé, *particul.* bois à brûler; *p. suite*, matériaux de construction, *en gén.* (bois, pierre, *etc.*); bois pour les parties vides d'un navire, ballast; *fig.* matière dont une chose est faite; matière, *au sens philosophique*; matière d'un poème, d'un ouvrage [*p.* *ὕλϝη, *σύλϝη, *cf. lat.* silva].

ὑλήεις, ήεσσα, ῆεν, couvert de bois, boisé [ὕλη].

ὕλημα, ατος (τὸ) broussailles, taillis [ὕλη].

ὑλίζω, filtrer, clarifier, purifier [ὕλη].

ὑλικός, ή, όν, matériel, corporel [ὕλη].

ὑλο·μανέω-ῶ, pousser tout en bois; *fig.* être luxuriant *ou* pulluler [ὕ. μαίνομαι].

ὑλοτομία, ας (ἡ) coupe d'arbres *ou* de bois [ὑλοτόμος].

ὑλο·τόμος, ος, ον, qui coupe le bois; *subst.* ὁ ὑλ. bûcheron [ὕ. τέμνω].

ὑλο·τραγέω-ῶ, manger les produits des bois, *c. à d.* des racines, des fruits sauvages [ὕ. τρώγω].

ὑλουργέω-ῶ, travailler le bois, être charpentier *ou* menuisier [ὑλουργός].

ὑλουργός, ός, όν, qui travaille le bois [ὕ. ἔργον].

ὑλο·φορβός, ός, όν, qui paît dans les forêts [ὕ. φέρβω].

ὑλώδης, ης, ες : **1** boisé, couvert de forêts || **2** plein de lie, bourbeux [ὕ. -ωδης].

ὕμας, *poét.* **ὑμέας,** *acc. du suiv.*

ὑμεῖς, *gén.* **ὑμῶν,** *dat.* **ὑμῖν,** *acc.* **ὑμᾶς,** vous, *plur. de* σύ [*v.* σύ].

ὑμείων, *gén. pl. épq. de* σύ.

Ὑμέν, *v.* Ὑμήν.

ὑμέναιος, ου (ὁ) **1** hyménée, *chant nuptial* || **2** hyménée, mariage [ὑμήν].

Ὑμέναιος, ου (ὁ) Hyménæos, *dieu du mariage* [*cf. le préc.*].

ὑμενό·πτερος, ος, ον, aux ailes membraneuses [ὑμήν, πτερόν].

ὑμεν·όστρακος, ος, ον, muni d'une écaille membraneuse [ὑμήν, ὄστρακον].

ὑμές, *nom. pl. dor. de* σύ.

ὑμετερόνδε, *adv.* dans votre maison, chez vous, *avec mouv.* [ὑμέτερος, -δε].

ὑμέτερος, α, ον, votre, le vôtre; *avec un gén.* : ὑμέτερος ἑκάστου θυμός, Il. votre courage à chacun de vous; ὑμέτερος αὐτῶν θυμός, Od. votre propre cœur; *au sens pass.* : αἱ ὑμέτεραι ἐλπίδες, Thc. les espérances

fondées sur vous; τὸ ὑμέτερον, ce qui vous concerne, votre intérêt, vos dispositions, *ou* votre caractère, vos habitudes; τὰ ὑμέτερα, vos biens [ὑμεῖς].

ὑμέων, *gén. pl. épq. de* σύ.

ὑμήν, ένος (ὁ) membrane, pellicule qui enveloppe les organes du corps; ὑγρός, El. le grand cartilage de certains poissons [R. Συ, *d'où* 'Υ, envelopper, enfermer; *cf. lat.* suo].

Ὑμήν, *voc.* **έν,** *gén.* **ένος** (ὁ) Hymen, *dieu du mariage* [*cf. le préc.*].

Ὑμησσός, *ion. c.* Ὑμηττός.

Ὑμήττιος, α, ον, doux comme le miel de l'Hymette [Ὑμηττός].

Ὑμηττός, οῦ (ὁ) l'Hymettos (Hymette) *mont de l'Attique* (*auj.* Telo Vuni *pour le versant N.*, Mauro Vuni *pour le versant S.*).

ὑμῖν, *dat. d'*ὑμεῖς.

ὔμμε (*acc.*), **ὔμμες** (*nom.*) **ὔμμι** *et* **ὔμμιν** (*dat.*) *plur. poét. de* συ.

ὑμνέαται (3 *pl. pf. pass. ion.*), **ὑμνεῦσαι** (*part. fém. pl. ion. et dor.*) *d'*ὑμνέω.

ὑμνέω-ῶ (*f.* -ήσω, *ao.* ὕμνησα, *pf.* ὕμνηκα) **1** chanter un chant grave, religieux *ou* héroïque, *acc.* || **2** chanter, louer, célébrer dans un chant *ou* dans des vers, *acc.* : κακά, Soph. déplorer ses malheurs; ἃ τὴν πόλιν ὕμνησα, Thc. les vertus dont j'ai loué la ville; *au pass.* être chanté, célébré par des chants *ou* bafoué dans des chansons || **3** vanter, rappeler avec emphase, avoir sans cesse à la bouche [ὕμνος].

ὑμνήσιος, α, ον, digne d'être chanté *ou* célébré [ὕμνος].

ὑμνητέον, *adj. verb. d'*ὑμνέω.

ὕμνος, ου (ὁ) **I** *propr.* trame : ὕμνος ἀοιδῆς, Od. trame d'un chant || **II** *p. suite*, chant; *particul.* : **1** chant en l'honneur d'un dieu *ou* d'un héros, hymne || **2** chant nuptial || **3** chant de deuil [*p.* *ὕφνος, *de la* R. Ὑφ, tresser; *cf.* ὑφαίνω].

ὑμν-ῳδία, ας (ἡ) hymne, poème lyrique [ὕμνος, ᾠδή].

ὑμός, ή, όν, *dor. et épq. c.* ὑμέτερος.

ὑμῶν, *gén. d'*ὑμεῖς.

ὗν, *acc. d'*ὗς.

ὕνις *ou* **ὕννις,** *gén.* **εως,** *acc.* **ιν** (ἡ) soc de charrue, coutre.

ὕννη, ης (ἡ) *c.* ὕνις.

ὕννις, *v.* ὕνις.

ὑό-πρῳρος, ος, ον, à la proue en forme de groin de porc [ὗς, πρῷρα].

ὑός, *v.* υἱός.

ὑοσ-κύαμος, ου (ὁ) jusquiame (*litt.* fève de porc) *plante* [ὗς, κύαμος].

ὑπ-αγορεύω : **I 1** ordonner, prescrire || **2** suggérer, inspirer : τινί τι, qqe ch. à qqn || **II** *A ce verbe qui est régulier on peut rattacher l'ao.* 2 ὑπεῖπον, *le fut.* ὑπερῶ, *le pf.* ὑπείρηκα *et le pf. pass.* ὑπείρημαι *avec les sign. suiv.* : **1** parler à la suite de, ajouter à ce qu'on vient de dire || **2** laisser entendre, faire comprendre à mots couverts *ou simpl.* indiquer, annoncer.

ὑπ-άγροικος, ος, ον, quelque peu rustique *ou* grossier.

ὑπ-άγω (*f.* -άξω, *ao.* 2 -ήγαγον, *etc.*) **A** *tr.* : **1** amener sous : ἵππους ζυγόν, Il. *ou* ἵππους ζυγῷ, Luc. *ou abs.* ὑπάγειν ἵππους, Od. amener les chevaux sous le joug, les atteler; *fig.* τινὰ ἐς χέρας τινός, Hdt. livrer une personne aux mains d'une autre ; τινὰ ὑπὸ τὸ δικαστήριον, Hdt. *ou* δικαστηρίῳ, amener qqn devant le tribunal; ἐς δίκην, Thc. *ou abs.* ὑπ. τινά, amener en justice; *d'où* intenter un procès, accuser : τινὰ θανάτου, Xén. accuser qqn d'un crime capital; ὑπ. ὑπὸ τὸν δῆμον, Hdt. porter une accusation devant le peuple || **2** amener par des voies secrètes *ou* détournées, amener par surprise : τοὺς πολεμίους ἐς δυσχωρίαν, Xén. attirer l'ennemi dans un passage difficile; ὑπ. τινὰ εἴς τι, pousser qqn à une entreprise difficile *ou* périlleuse; *en gén.* tromper || **3** mener en dessous; *d'où au pass.* être mené en dessous, être entraîné en dessous, s'affaisser || **4** mener à l'écart, emmener hors de : τινα ἐκ βελέων, Il. emmener qqn hors de la portée des traits; τὸ στράτευμα, Thc. emmener l'armée || **B** *intr.* : **I** se retirer, *d'où* : **1** se retirer pas à pas || **2** *abs.* se retirer : τῆς ὁδοῦ, Ar. du chemin || **II** s'avancer peu à peu, s'avancer || *Moy.* (*f.* ὑπάξομαι, *ao.* 2 ὑπηγαγόμην) **1** soumettre à sa puissance, soumettre || **2** amener insensiblement avec soi, emmener peu à peu, *d'où* égarer, séduire || **3** amener à soi; *p. suite*, amener *ou* attirer dans son parti, gagner à sa cause, *acc.* || **4** suggérer pour soi, insinuer *ou* conseiller dans son propre intérêt, *acc.*

ὑπαγωγή, ῆς (ἡ) action de se retirer, retraite [ὑπάγω].

ὑπ-αέριος, ος, ον, qui se trouve *ou* vit dans l'air.

ὑπαί, *poét. c.* ὑπό.

ὕπαιθα, *adv. et prép.* : **1** en se baissant, en dessous || **2** de côté, obliquement; *avec un gén.* en se détournant [ὑπαί, -θα].

ὑπ-αίθρειος, ος, ον *et* **ὑπ-αίθριος, ος,** *poét.* **α, ον,** *c. le suiv.*

ὕπ-αιθρος, ος, ον, qui est *ou* se fait à l'air libre, en plein air, en plein champ : ἐν ὑπαίθρῳ, ἐν τῷ ὑπαίθρῳ, Xén. en plein air; τὸ ὕπαιθρον τῆς αὐλῆς, Luc. l'exposition de la cour en plein air [ὑ. αἴθρα].

ὑπ-αίθω (*seul. prés.*) allumer en dessous, enflammer.

ὑπ-αικάλλω, caresser, cajoler.

ὑπ-αινίττομαι, faire allusion à : τινα, *ou* εἴς τινα, à qqn; τι, à qqe ch.

ὑπ-αιρέω, *ion. c.* ὑφαιρέω.

ὑπ-αίσσω : **1** s'élancer sous, *acc.* || **2** s'élancer de l'autel, *gén.*

ὑπ-αίτιος, ος, ον : **1** exposé à un reproche; ὑπ. τινι, responsable envers qqn || **2** qui peut attirer un reproche : τινι πρός τινος, à une personne de la part d'une autre [ὑ. αἰτία].

ὑπακουστέον, *adj. verb. d'*ὑπακούω.

ὑπ-ακούω (*f.* ὑπακούσομαι) **I** écouter en baissant la tête, prêter l'oreille || **II** *p. suite* **1** répondre à une invitation, obéir à une sommation de comparaître devant un tribunal, se présenter en justice || **2** écouter, obéir : τινός, τινί, à qqn, être soumis à qqn; *fig.* ὑπ. τῷ ξυμφόρῳ τινός, Thc. se conformer

à l'intérêt de qqn; *p. anal.* céder à une impression : τὸ ἀγγεῖον ὑπ. πληγαῖς, Plut. le vase résonne sous les coups || 3 *p. suite*, condescendre à, se prêter à, se montrer favorable à : τοῦτο, Xén. condescendre à cela; οὐδέν, Thc. ne consentir à rien; τί τινος, se montrer favorable à qqn pour qqe ch.; *p. suite*, s'adapter à, s'arranger favorablement : τὸ πρᾶγμα ὑπ. τινί, Luc. l'affaire marche convenablement || III comprendre à demi-mot, *c. à d.* entendre (ceci et cela).

ὑπ·αλεαίνω, échauffer légèrement.

ὑπ·αλείφω, étendre un onguent, un corps gras, enduire || *Moy.* enduire de fard, farder qqe ch. à soi : τοὺς ὀφθαλμούς, Xén. se farder le tour des yeux.

ὑπ·αλεύομαι (*ao. part.* -ευάμενος) éviter en se dérobant.

ὑπ·αλλάττω : 1 échanger, mettre à la place, substituer || 2 changer un peu.

ὑπ·άλπειος, ος, ον, situé au pied des Alpes; ἡ ὑπάλπειος (*s. e.* χώρα) Plut. la région subalpine [ὑ. Ἄλπεες].

ὑπάλυξις, εως (ἡ) action d'échapper à, d'éviter [ὑπαλύσκω].

ὑπ·αλύσκω (*f.* ὑπαλύξω, *ao. poét.* 3 *sg.* ὑπάλυξε) échapper à, fuir, *acc.*

ὑπ·αμπέχω, envelopper d'un vêtement.

ὑπ·αμφιέννυμι, revêtir en dessous.

ὑπ·αναβλέπω, commencer à entrevoir.

ὑπ·αναθλίβω, faire jaillir en pressant.

ὑπ·αναλίσκω, dépenser *ou* épuiser secrètement *ou* peu à peu.

ὑπ·αναμέλπω, entonner ensuite un chant.

ὑπ·αναπίμπλημι, remplir *ou* imprégner profondément.

ὑπανάστασις, εως (ἡ) action de se lever par déférence *ou* pour faire place à qqn [ὑπανίσταμαι].

ὑπαναστατέον, *adj. verb. d'*ὑπανίσταμαι.

ὑπ·ανατέλλω, s'élever de dessous, sourdre.

ὑπ·αναφλέγω, allumer peu à peu.

ὑπ·αναφύομαι (*f.* -αναφύσομαι, *ao.* 2 -ανέφυν, *etc.*) croître peu à peu.

ὑπ·αναχωρέω-ῶ, se retirer peu à peu, lentement.

ὕπ·ανδρος, *adj. f.* en pouvoir de mari, mariée [ὑ. ἀνήρ].

ὑπ·άνειμι (*part. prés.* ὑπανιών) monter un peu.

ὑπ·ανερπύζω, grimper doucement.

ὑπ·ανιάω-ῶ, chagriner quelque peu.

ὑπ·ανίημι (*f.* -ανήσω, *ao.* -ανῆκα, *etc.*) 1 relâcher peu à peu, *acc.* || 2 *intr.* se relâcher.

ὑπ·ανίσταμαι (*f.* -αναστήσομαι, *ao.* 2 -ανέστην, *etc.*) 1 se lever de dessous, du fond de || 2 se lever par discrétion *ou* déférence : τινί, devant qqn.

ὑπ·ανίσχω, *c.* ὑπανατέλλω.

ὑπ·ανοίγω (*pf.* ὑπανέῳγα) ouvrir secrètement.

ὑπ·αντάω-ῶ (*f.* -ήσομαι, *ao.* ὑπήντησα, *etc.*) 1 aller à la rencontre de, rencontrer : τινι, τινος, qqn || 2 *avec idée d'hostilité*, marcher à la rencontre de.

ὑπ·αντιάζω : 1 aller au-devant de, *particul.* pour secourir, *dat. ou acc.* || 2 marcher à la rencontre de, *avec idée d'hostilité* : τινί, de qqn.

ὕπ·αντρος, ος, ον : 1 qui se trouve sous une caverne, sous un abri || 2 dont les fondements sont sous terre [ὑ. ἄντρον].

ὑπ·απειλέω-ῶ, menacer à mots couverts, *dat.*

ὑπ·άπειμι (*impf.* -απῄειν, *etc.*) s'éloigner secrètement, s'esquiver.

ὑπ·απέρχομαι, *c. le préc.*

ὑπ·αποκρύπτω, cacher sous, *rég. ind. au dat.*

ὑπ·απολείπω, laisser au fond.

ὑπ·αποψήχω, essuyer légèrement *ou* peu à peu.

ὑπ·άπτω, *ion. c.* ὑφάπτω.

ὕπαρ (τὸ) *indécl.* vision qu'on a étant éveillé (*p. opp. à* ὄναρ, songe pendant le sommeil) : οὐκ ὄναρ, ἀλλ' ὕπαρ, Od. non un rêve, mais une réalité (*litt.* une vision réelle); ἐξ ὀνειράτων ἃ χρὴ ὕπαρ γενέσθαι, Eschl. ce qui doit devenir de simples rêves une réalité; ὄναρ ἢ ὕ. Plat. en état de sommeil ou en état de veille; *d'où adv.* en réalité, en fait.

ὑπαραιρημένος, *part. pf. pass. ion. d'*ὑφαιρέω.

ὑπ·αργυρεύω, endetter [ὑ. ἄργυρος].

ὑπ·άργυρος, ος, ον, qui contient de l'argent.

ὑπαρκτέον, *adj. verb. d'*ὑπάρχω.

ὑπ·άρκτιος, ος, ον, exposé au nord [ὑ. ἄρκτος].

ὑπαρκτός, ή, όν, qui existe par soi-même *ou* réellement [ὑπάρχω].

ὕπαρξις, εως (ἡ) 1 existence || 2 moyens d'existence, fortune, richesses [ὑπάρχω].

ὑπ·αρπάζω, *ion. c.* ὑφαρπάζω.

ὑπ·αρτάω-ῶ, suspendre, fixer en l'air.

ὑπαρχή, ῆς (ἡ) commencement; *d'ord. adv.* ἐξ ὑπαρχῆς, dès le commencement, *ou* de nouveau, en recommençant, *ou* à priori [ὑπάρχω].

ὕπ·αρχος, ος, ον, qui commande sous les autres *ou* à la place d'un autre; *d'où subst.* : 1 lieutenant || 2 gouverneur [ὑ. ἄρχω].

ὑπ·άρχω : A (ἄρχω, commencer) I *tr.* commencer : ὅστις ὑπάρξῃ, Od. celui qui commencerait; παιδοβόροι πρῶτον ὑπῆρξαν μόχθοι, Eschl. le massacre des enfants qui furent dévorés fut le commencement; *avec le gén.* : ὑπάρχειν ἀδίκων ἔργων, Hdt. ἀδικίης, Hdt. τῆς ἀδικίας, Thc. prendre l'initiative d'un tort fait à qqn, faire tort le premier; *abs.* ὑπάρχων ἠδίκεις αὐτούς, Isocr. c'est toi qui as commencé à leur faire tort; *au pass.* : ὑπῆρκτο αὐτοῦ, Thc. on en avait déjà commencé une partie (du Pirée); τὰ ὑπαργμένα (*ion. pour* ὑπηργμένα) ἔκ τινος, Hdt. ce qui est commencé par qqn, les premiers essais de qqn; αἱ ὑπηρεσίαι αἱ ὑπηργμέναι εἰς Φίλιππον αὐτῷ, Eschn. les services qu'il a rendus le premier à Philippe; *avec le part.* : ἐμὲ ὑπῆρξαν ἄδικα ποιοῦντες, Hdt. ils m'ont fait tort les premiers; *avec un dat. instrum.* : τοῖς αὐτοῖς ἀμύνεσθαι οἷσπερ καὶ οἱ Λακεδαιμόνιοι ὑπῆρξαν, Thc. se venger en faisant les mêmes maux dont les Lacédémoniens avaient pris l'initiative, *c. à d.* que les Lacédémoniens avaient commis les premiers || II commencer en bas, sortir du fond; *d'où en gén.* sortir, naître, résulter de : τὸ μισεῖσθαι πᾶσιν ὑπ. Thc. être haï échoit

à tous ceux qui, *etc.*; ἡ ὑπάρχουσα ἀπ' ἀλλήλων ἀμφοτέροις σωτηρία, Thc. la sécurité que nous nous procurons mutuellement, *c. à d.* qui résulte de notre union || **III** être le fondement, *d'où* : **1** être, exister antérieurement : πημονῆς ἅλις γ' ὑπάρχει, Eschl. voilà assez de désastres; πολλαὶ ὑπάρχουσιν ἡμῖν εὐεργεσίαι ἐς τὴν πόλιν, Isocr. il existe de notre part beaucoup de services envers l'Etat, nous avons fait beaucoup de bien à l'Etat || **2** *p. suite*, être sous la main, être à la disposition : ἡ ὑπάρχουσα οὐσία, Isocr. le bien existant, qu'on a à sa disposition; αἱ νέες τοῖσι Ἀθηναίοισι προποιηθεῖσαι ὑπῆρχον, Hdt. les navires construits auparavant par les Athéniens se trouvaient disponibles; τά γ' ἀφ' ὑμῶν ὑπάρχει, Dém. au moins ce qui vient de vous est prêt, *c. à d.* de votre part il n'y a pas d'obstacle; τὰ ἑκατέροις ὑπάρχοντα, Thc. les ressources dont chacun des deux partis disposait; ἀπὸ τῶν ὑπαρχόντων, Thc. avec les moyens dont on dispose; *de même* τὰ ὑπ. les exemples qu'on a sous les yeux; *ou* ce qu'on possède, le bien, la fortune; ὑπάρχει μοι, *avec l'inf.* il est à ma disposition de, il m'est accordé, permis *ou* possible de, *etc.; sans dat.* : οὐχ ὑπάρχει εἰδέναι, Thc. il n'est pas possible de savoir, *etc.; abs. au part. neutre* : πανταχόθεν ὑπάρχον ὑμῖν πολεμεῖν, Thc. tout vous conviant à faire la guerre; *particul.* ὑπάρχειν τινί, être à la disposition de qqn, *c. à d.* être prêt à servir qqn, lui être dévoué, lui être utile, l'assister; ὑπ. τινὶ πρός τινα, aider qqn contre qqn || **3** *en gén. c.* εἶναι, être : τοῖσιν ἄγουσιν κλαύμαθ' ὑπάρξει, Soph. pour ceux qui la conduisent il y aura des pleurs; *avec un attrib.* : τὸ πλέον τοῦ χωρίου καρτερὸν αὐτὸ ὑπῆρχε, Thc. la plus grande partie du pays était naturellement fortifiée; μέγα ὑπάρχειν, Att. pouvoir beaucoup, contribuer beaucoup : τινί, dans qqe ch.; πρός τι, pour qqe ch.; ὥσπερ ὑπῆρχε, Thc. comme cela se trouvait, *c. à d.* selon les circonstances; *part.* ὑπάρχων, ουσα, ον, ce qui se trouve, ce qui existe; *part. plur.* τὰ ὑπάρχοντα, l'état actuel, la situation présente, les circonstances existantes; ἀπὸ τῶν ἀεὶ ὑπαρχόντων, Thc. par la suite des circonstances, *c. à d.* des événements; τὰ ὑπάρχοντα, la puissance existante; *p. suite*, ὑπάρχω *avec un part. au sens de* τυγχάνω : ἐχθρὸς ὑπῆρχεν ὤν, Dém. il se trouvait avoir des sentiments d'inimitié || **B** (ἄρχω, commander) commander à, dominer sur, *dat.* || *Moy.* (*f.* ὑπάρξομαι, *ao.* ὑπηρξάμην) **1** commencer, être à son commencement : ὑπαρχομένου τοῦ ἦρος, El. au commencement du printemps || **2** commencer, prendre l'initiative, *avec le gén. ou avec l'inf.*

ὑπ·ασπίδιος, ος, ον, couvert d'un bouclier; *adv.* ὑπασπίδια, Il. sous un bouclier [ὑ. ἀσπίς].

ὑπ·ασπιστής, οῦ (ὁ) écuyer (*litt.* qui porte le bouclier) [ὑ. ἀσπίς].

ὑπατεία, ας (ἡ) charge *ou* fonction de consul, consulat [ὑπατεύω].

ὑπατεύω, être consul [ὕπατος].

ὑπατικός, ή, όν : **1** de consul *ou* de consulat, consulaire || **2** de rang consulaire [ὕπατος].

ὕπατος, η *ou* **ος, ον** : **1** le plus haut, le plus élevé; ἐν πυρῇ ὑπάτῃ, Il. au haut du bûcher; *avec un gén.* : ὕπατοι λεχέων στροφοδινοῦνται, Eschl. ils tournoient au-dessus de leurs nids; ὕπατοι θεοί, Eschl. les dieux d'en haut, *p. opp. aux* θεοὶ χθόνιοι; *fig.* Ζεὺς ὕπατος, Zeus le dieu suprême; ὕπατος, commandant suprême, *c. à d.* consul, *à Rome* || **2** qui est à l'extrémité, le dernier; *avec idée de temps*, extrême, suprême [*cf.* ὑπέρτατος, *c. en lat.* summus *et* supremus].

ὑπ·αυγάζω, commencer à briller.

ὑπ·αυλέω-ῶ, accompagner sur la flûte : τινι, qqn.

ὕπ·αυλος, ος, ον, sous l'abri de, *gén.* [ὑ. αὐλή].

ὑπ·αυχένιος, ος *ou poét.* **α, ον,** qu'on se met sous le cou; *subst.* τὸ ὑπαυχένιον, coussin pour le cou, oreiller [ὑ. αὐχήν].

ὑπ·αφανίζω, faire disparaître *ou* consumer peu à peu.

ὑπ·αφίσταμαι (*ao.* 2 ὑπαπέστην, *etc.*) s'éloigner peu à peu.

ὑπ·άφρων, *gén.* **ονος** (ὁ, ἡ) un peu fou || *Cp.* -ονέστερος [ὑ. ἄφρων].

ὑπέασι, 3 *pl. prés. ind. épq. d'*ὕπειμι 1.

ὑπ·έγγυος, ος, ον, qui donne *ou* a donné caution, *d'où* : **1** responsable : τινι, envers qqn, *c. à d.* dépendant de qqn, soumis à qqn || **2** sur qui l'on a un droit : πλὴν θανάτου, Hdt. sur qui l'on a tous les droits, sauf le droit de vie et de mort [ὑ. ἐγγύη].

ὑπ·εγείρω, éveiller doucement; *fig.* exciter peu à peu.

ὑπέδδεισα, *épq. c.* ὑπέδεισα, *ao. d'*ὑποδείδω.

ὑπέδεκτο, 3 *sg. ao.* 2 *pass. épq. d'*ὑποδέχομαι.

ὑπειδόμην, *ao.* 2 *moy. d'*ὑφοράω.

***ὑπ·εικάθω,** *poét.* ὑποεικάθω (*prés. opt.* ὑπεικάθοιμι) *c.* ὑπείκω *ou plus vraisembl. ao. poét. d'*ὑπείκω.

ὑπεικτέον, *adj. verb. d'*ὑπείκω.

ὑπείκω (*impf.* ὑπεῖκον, *f.* -είξω *et* -είξομαι, *ao.* ὑπεῖξα) **1** céder la place, se retirer : νεῶν, Il. des vaisseaux; τινὶ ἕδρης, Od. céder son siège à qqn; τινὶ λόγων, Xén. laisser parler qqn avant soi || **2** céder à, obéir à, *dat.; en gén.* céder || **3** condescendre à, *dat.* : τι ἀλλήλοισι, Il. se faire des concessions mutuelles en qqe ch.; τινί τι, condescendre à qqn en qqe ch., accorder qqe ch. à qqn; *avec une prop. inf.* : ὕπεικε τὸν κασίγνητον μολεῖν, Soph. permets que notre frère vienne.

ὑπ·ειλέομαι-οῦμαι, se glisser sous, *acc.*

ὑπείλιττον, *impf. d'*ὑπελίττω, *ion. c.* ὑφελίττω.

1 **ὕπ·ειμι** (*impf.* ὑπῆν, *f.* ὑπέσομαι, *etc.*) **1** être sous, *dat.*, *qqf. acc.; abs.* κρηπὶς δ' ὑπῆν λιθίνη, Xén. il y avait dessous un fondement de pierre; *particul.* être caché, *en parl. d'une embuscade*; *fig.* τοῖς μὲν ζῶσι πᾶσι ὑπ. τις φθόνος, Dém. il y a chez tous les êtres vivants un fonds de jalousie; διὰ τὸ ἑτοίμην ὑπεῖναι ἐλπίδα, Thc. parce qu'on a au fond l'espérance assurée de, *etc.* || **2** être

sous la main, à la disposition de, *dat.* || 3 être de reste, rester [ὑ. εἰμί].

2 **ὕπ·ειμι** : 1 aller sous, se glisser sous, *dat.* *ou acc.* : ὕπεισί μοί τι, Plut. qqe ch. me vient à l'esprit; *avec un suj. de pers.* s'insinuer dans l'esprit, dans la faveur : τινά, de qqn || 2 se retirer peu à peu *ou* secrètement [ὑ. εἶμι].

ὑπεῖναι, *inf. prés. d'*ὕπειμι 1 *ou ion. c.* ὑφεῖναι, *inf. ao.* 2 *d'*ὑφίημι.

υπείξεαι, 2 *sg. fut. moy. épq. d'*ὑπείκω.

ὕπειξις, εως (ἡ) concession, condescendance [ὑπείκω].

ὑπεῖπον, *v.* ὑπαγορεύω.

ὑπείρ, *épq. c.* ὑπέρ.

ὑπειρέβαλον, *ao.* 2 *épq. d'*ὑπερβάλλω.

ὑπειρ·έχω, *poét. c.* ὑπερέχω.

ὑπείροχος, *ion. et épq. c.* ὑπέροχος.

ὑπ·είσας, ασα, αν, *ion. c.* ὑφείσας, *part. de l'ao.* 1 *act.* ὑφεῖσα; *v.* *ὑφίζω.

ὑπ·εισδύω (*seul. ao.* 2 ὑπεισέδυν *au sens intr.*) se glisser sous *ou* dans.

ὑπ·εισέρχομαι (*ao.* 2 ὑπεισῆλθον) se glisser furtivement *ou* peu à peu dans.

ὑπ·έκ, *dev. une voy.* **ὑπ·έξ,** *prép.* de dessous, du fond de, *gén.*

ὑπ·εκβάλλω, faire sortir *ou* lancer par-dessous.

ὑπ·εκδιδράσκω (*ao.* 2 ὑπεξέδραν) s'enfuir par-dessous *ou* secrètement, *gén.*

ὑπ·εκδύνω, *c.* ὑπεκδύομαι.

ὑπ·εκδύω, *seul. au moy.* **ὑπεκδύομαι** (*f.* -δύσομαι, *ao.* 2 ὑπεξέδυν), *au sens intr.* se dégager *ou* s'échapper secrètement : τῆς πανηγύρεως, Plut. de l'assemblée générale.

ὑπεκέχυτο, *v.* ὑποχέω.

ὑπ·εκθέω, s'échapper en courant, s'enfuir à la hâte *ou* secrètement.

ὑπεκθέωνται, 3 *pl. ion. sbj. ao.* 2 *moy. d'*ὑπεκτίθημι.

ὑπ·εκκαίω, *att.* **ὑπ·εκκάω,** allumer par-dessous *ou* tout doucement.

ὑπέκκαυμα, ατος (τὸ) I ce qui sert à allumer, matière combustible || II *p. anal.* : 1 ce qui réchauffe (le corps), nourriture, aliment || 2 *fig.* ce qui enflamme, ce qui excite (l'amour, le désir, *etc.*) [ὑπεκκαίω].

ὑπεκκαύστρια, ας (ἡ) *litt.* « celle qui allume le feu » du sacrifice [ὑπεκκαίω].

ὑπ·έκκειμαι, être déposé secrètement en réserve, être mis en lieu sûr; *avec mouv.* être transporté secrètement pour être déposé.

ὑπ·εκκλέπτω (*part. ao.* 2 *pass.* ὑπεκκλαπείς) voler secrètement.

ὑπ·εκκλίνω, esquiver en se détournant un peu, éviter.

ὑπ·εκκομίζω, emporter secrètement || *Moy.* emporter secrètement avec soi.

ὑπ·εκπέμπω, envoyer secrètement hors de : τινὰ χθονός, Eur. qqn hors d'un pays; *au pass.* être envoyé secrètement vers *ou* dans, *acc.*

ὑπ·εκπλέω, mettre à la voile secrètement, s'échapper sur un vaisseau.

ὑπ·εκ·προθέω, s'élancer du fond *ou* de derrière et courir en avant : τινά, de manière à dépasser *ou* atteindre qqn.

ὑπ·εκ·προ·λύω (*ao.* 3 *pl.* ὑπεκπροέλυσαν) dételer de, *rég. ind. au gén.*

ὑπ·εκ·προ·ρέω (*seul. prés.*) couler sous *ou* dessous.

ὑπ·εκ·προφεύγω, s'enfuir secrètement; *avec l'acc.* échapper à, éviter en fuyant.

ὑπ·εκρέω (*f.* ὑπεκρυήσομαι, *ao.* 2 ὑπεξερρύην) s'écouler peu à peu ; *fig.* s'effacer de la mémoire ; *avec un gén.* se glisser secrètement hors de.

ὑπ·εκρήγνυμι, briser peu à peu de manière à faire éclater.

ὑπ·εκρίπτω, jeter secrètement hors de.

ὑπ·εκσαόω (*ao.* 3 *sg.* ὑπεξεσάωσεν) *c. le suiv.*

ὑπ·εκσῴζω, sauver secrètement de, *rég. ind. au gén.*

ὑπ·εκτίθημι, transporter en un lieu sûr || *Moy.* (*ao.* 2 ὑπεξεθέμην) faire transporter en lieu sûr.

ὑπ·εκτρέπω, détourner doucement : πόδα τινός, Soph. le pied de qqe ch. || *Moy.* (*inf. ao.* 2 ὑπεκτραπέσθαι) se détourner de, éviter, *acc. ou inf.*

ὑπ·εκτρέχω (*f.* ὑπεκδραμοῦμαι, *ao.* 2 ὑπεξέδραμον) s'échapper en courant, *d'où* fuir, éviter, *acc. ou inf.*

ὑπ·εκφέρω (*impf.* ὑπεξέφερον, *poét.* ὑπέκφερον) I *tr.* : 1 porter un peu *ou* doucement || 2 emporter secrètement : υἱὸν ὑπ. πολέμοιο, Il. son fils hors du combat || 3 emporter doucement || II *intr.* se porter en avant, être en avance : ἡμέρης ὁδῷ, Hdt. d'une journée de marche.

ὑπ·εκφεύγω : 1 *intr.* s'enfuir secrètement || 2 échapper à, *acc.*

ὑπ·εκχέω, verser, répandre doucement.

ὑπ·εκχωρέω-ῶ : 1 s'éloigner un peu *ou* doucement || 2 *p. ext.* se retirer, s'éloigner de, *gén.*; ὑπ. τῷ θανάτῳ, Plat. reculer devant la mort, se soustraire à la mort; ὑπ. τινι, se retirer devant qqn, céder la place à qqn.

ὑπ·ελαύνω, pousser *ou* faire avancer son cheval tout doucement.

ὑπέλυντο (3 *pl. sync. ao.* 2 *pass.*), **ὑπελύσαο** (2 *sg. ao. moy. épq.*) *d'*ὑπολύω.

ὑπεμνάασθε, *v.* ὑπομνάομαι.

ὑπεμνήμυκε, *v.* ὑπημύω.

ὑπεμνήσθην, *ao. pass. d'*ὑπομιμνήσκω.

ὑπ·εναντιόομαι-οῦμαι, s'opposer secrètement à.

ὑπ·εναντίος, ος *ou* **α, ον,** placé en face de, à l'opposite, *d'où* : 1 opposé à, *dat.*; *subst.* οἱ ὑπεναντίοι, l'ennemi || 2 opposé, contraire; *avec le dat.* contraire à; τὸ ὑπεναντίον, le contraire.

ὑπ·ενδίδωμι, céder un peu *ou* se relâcher peu à peu.

ὑπ·ενδύω, *au moy.* se vêtir en dessous, *acc.*

ὑπ·ένερθε *ou* **ὑπ·ένερθεν,** *adv. et prép.* : I *adv.* : 1 au-dessous || 2 *particul.* sous terre, dans les enfers || II *prép.* au-dessous de, *gén.*

ὑπ·εννοέω-ῶ, concevoir *ou* méditer secrètement.

ὑπ·έξ, *v.* ὑπέκ.

ὑπ·εξάγω : I *tr.* : 1 emmener secrètement hors de, transporter secrètement, *acc.* || 2 faire sortir : ἑαυτὸν ἐκ βελέων, Luc. se

retirer loin des traits || 3 faire évacuer par le bas || II *intr.* se retirer doucement *ou* secrètement.

ὑπεξαγωγή, ῆς (ἡ) enlèvement et transport secret [ὑπεξάγω].

ὑπεξαίρεσις, εως (ἡ) retranchement successif, réduction *ou* élimination graduelle; *d'où abs.* exception : μεθ' ὑπεξαιρέσεως, M. Ant. par exception [ὑπεξαιρέω].

ὑπ·εξαιρέω-ῶ (*f.* ήσω, *ao.* 2 ὑπεξεῖλον, *etc.*) I ôter doucement, *d'où* : 1 mettre de côté, écarter, éloigner || 2 écarter, excepter || 3 supprimer *ou* détruire || II tirer peu à peu, épuiser : αἷμα τῶν κτανόντων, Soph. faire couler le sang des meurtriers || *Moy.* excepter, exclure.

ὑπ·εξαλέομαι (*inf. ao.* ὑπεξαλέασθαι) se soustraire à, esquiver, *acc.*

ὑπ·εξανάγομαι, mettre à la voile *ou* gagner le large secrètement.

ὑπ·εξαναδύομαι (*f.* -αναδύσομαι, *ao.* 2 -ανέδυν, *etc.*) s'élever de dessous *ou* peu à peu : ἁλός, Il. du sein de la mer.

ὑπ·εξανίσταμαι (*f.* -αναστήσομαι, *ao.* 2 -ανέστην, *etc.*) se lever pour faire place à, *dat.*

ὑπ·εξάπτω, allumer en dessous *ou* peu à peu.

ὑπ·έξειμι (*impf.* -εξῄειν, *etc.*) se retirer peu à peu, disparaître peu à peu.

ὑπ·εξείρυω, *v.* *ὑπεξερύω.

ὑπ·εξελαύνω (*seul. part. prés.*) 1 bouleverser, détruire || 2 *intr.* s'éloigner peu à peu.

***ὑπ·εξερύω,** *ion.* **ὑπ·εξειρύω,** soustraire, enlever.

ὑπ·εξέρχομαι : 1 se retirer secrètement : τινα, se soustraire à qqn || 2 *en gén.* émigrer || 3 sortir pour rencontrer.

ὑπ·εξέχω (*seul. ao.* 2 ὑπεξέσχον) sortir secrètement.

ὑπ·εξίστημι (*f.* ὑπεκστήσω, *ao.* 2 ὑπεξέστην, *etc.*) I *tr.* renverser || II *intr.* (*à l'ao.* 2, *au pf.*, *au pl. q. pf. et au moy.*) 1 se lever du fond de, sortir furtivement *ou* tout à coup || 2 se retirer doucement par déférence *ou* par crainte : τινί, devant qqn; *p. suite*, se désister, renoncer à : τῆς ἀρχῆς, Hdt. au pouvoir; ἄρχειν, Luc. à commander.

ὑπέρ, *adv. et prép.* : **A** *adv.* au-dessus : ὑπὲρ μὲν ἄγαν, Eur. beaucoup trop || **B** *prép. avec le gén. et l'acc.* au-dessus de, sur : *Gén.* : **I** au-dessus de, *c. à d.* : 1 sur, *sans mouv.* : ἕστηκε ξύλον αὖον ὑπὲρ αἴης, au-dessus du sol, *c. à d.* émergeant du sol se dresse une tige sèche; ὑπὲρ γῆς, *c.* ἐπὶ γῆς, sur la terre; Σικελοὶ οἱ ὑπὲρ τῶν ἄκρων, Thc. ceux des Sicules qui occupaient les hauteurs; πασάων δ' ὕπερ ἥγε κάρη ἔχει, Od. elle dépasse toutes les autres de la tête; ὑπὲρ πόλιος ἦα κιών, Od. j'étais dans ma marche sur les hauteurs qui dominent la ville; *avec mouv.* au-dessus de, par-dessus : κῦμα νηὸς ὑπὲρ τοιχῶν καταβήσεται, Il. le flot se précipite par-dessus les parois du vaisseau; τοξεύειν ὑπὲρ τῶν πρόσθεν, Xén. lancer des flèches par-dessus les rangs de devant || 2 par-dessus, de l'autre côté, au delà de : τηλοῦ ὑπὲρ πόντου, Od. loin au delà de la mer (*cf. ci-dessous* ὑπέρ *avec l'acc.*) || 3 *en gén.* au delà, plus loin (dans l'intérieur d'un pays) : Αἰθιοπία ἡ ὑπὲρ Αἰγύπτου, Thc. l'Éthiopie au-dessus (*ou* au delà) de l'Egypte || **II** pour, *c. à d.* : 1 pour la défense de (*sens qui se rattache au préc., l'idée de défense impliquant celle de combattants qui couvrent de leurs bras ou de leur armure un compagnon d'armes, ou de retranchements une ville assiégée; cf. une relation d'idées semblable pour* ἀμφί, περί, πρό) : τεῖχος τειχίσασθαι νεῶν ὕπερ, Il. *ou* ποιήσασθαι, Il. établir un retranchement pour protéger le camp, pour le camp; ἀντιστῆναι ὑπὲρ γῆς, Soph. défendre le pays; μάχεσθαι ὑπέρ τινος, Plat. combattre pour qqn *ou* qqe ch.; *p. anal.* λέγειν ὑπέρ τινος, Xén. parler en faveur de qqn, pour qqn (*v. ci-dessous un autre sens* **II, 2**); θύειν ὑπέρ τινος, Xén. offrir un sacrifice en faveur de qqn || 2 à la place de, au nom de : λέγειν ὑπέρ τινος, Xén. parler pour qqn, au nom de qqn; προλέγειν ὑπέρ τινος, Xén. annoncer au nom de qqn; *chez les écriv. réc. c.* ἀντί || 3 à cause de : εὐδαιμονίζειν τινὰ ὑπέρ τινος, Xén. estimer qqn heureux à cause de qqe ch.; φοβεῖσθαι *ou* δεδιέναι ὑπέρ τινος, Soph. être inquiet, soucieux pour qqn *ou* qqe ch.; θαρρεῖν ὑπέρ τινος, Xén. être sans inquiétude pour qqn; ἀγανακτεῖν ὑπέρ τινος, Plat. être hors de soi à cause de qqn; στένειν ὑπέρ τινος, Eschl. gémir de qqe ch.; δίκην δοῦναι ὑπέρ τινος, Att. être puni pour qqe ch.; δίκην λαβεῖν ὑπέρ τινος, Att. punir pour qqe ch.; νῦν ὑπὲρ πάντων ἀγών, Eschl. maintenant il s'agit d'un combat pour le tout; φιλονεικεῖν ὑπέρ τινος, Isocr. aimer à se quereller pour qqe ch.; ἀμφισβητεῖν ὑπέρ τινος, Isocr. être en dissentiment pour qqe ch. || 4 au sujet de : ὅθ' ὑπὲρ σέθεν αἴσχε' ἀκούω, Il. lorsque j'entends des diffamations sur ton compte; διαλέγεσθαι ὑπέρ τινος, Plat. discourir de qqe ch.; βουλεύεσθαι ὑπέρ τινος, Att. délibérer sur qqe ch. || **III au delà de, par-dessus, plus loin que, plus que mieux, que** || *Acc.* : **I** au delà de, *avec mouv.* : ὑπὲρ ὦμον ἤλυθ' ἀκωκὴ ἔγχεος, Il. la pointe de la javeline arriva au-dessus de l'épaule (sans l'atteindre); ὑπὲρ οὐδὸν ἐβήσετο δώματος εἴσω, Od. il franchit le seuil et entra dans la maison; ἀποπλαγχθέντες ὑπὲρ μέγα λαῖτμα θαλάσσης, Od. ballottés au delà du grand gouffre de la mer; ὑπὲρ πόντον ἐλθεῖν, Eschl. aller au delà de la mer, traverser la mer, *etc.*; *avec idée de temps* : ὑπὲρ τὸν Τιθωνὸν ζῆν, Luc. vivre plus longtemps que Tithônos; ὁ ὑπὲρ τὰ Μηδικὰ πόλεμος, Thc. la guerre d'avant les guerres Médiques; ὑπὲρ τὰ στρατεύσιμα ἔτη γεγονώς, Xén. au delà de l'âge où l'on est soumis au service militaire || **II** au-dessus de : πρυμνὸν ὕπερ θέναρος, Il. au-dessus du poignet; οὔθ' ὑπὲρ γῆν οὔθ' ὑπὸ γῆν, Plut. ni sur terre, ni sous terre; εἴ τι ὑπὲρ τὴν ἑαυτοῦ φύσιν ἀκούει, Thc. s'il entend dire qqe ch. qui dépasse sa portée, ce qu'il est capable de faire lui-même; ὑπὲρ δύναμιν, Thc. au-dessus des forces; ὑπὲρ ἐλπίδα, Soph. au delà de l'attente; ὑπὲρ ἄνθρωπον φρονεῖν, Xén. avoir des sentiments

qui dépassent la nature humaine, *c. à d.* trop ambitieux; ὑπὲρ αἶσαν, Il. au-dessus *ou* au delà de ce qui convient; ὑπὲρ μοῖραν, Il. au-dessus du sort, *c. à d.* contre la décision du sort; ὑπὲρ ὅρκια, Il. contre le serment; ὑπὲρ θεόν, contre la volonté de la divinité || Rem. I : ὑπέρ *se place qqf. en poésie après son rég.; il s'accentue alors* ὕπερ || II *En composition*, ὑπέρ *marque* : 1 *l'idée de* au-dessus, *v.* ὑπεραίρω, ὑπεράνω, *etc.* || 2 *l'idée de* au delà; *v.* ὑπερβαίνω, ὑπερβάλλω, *etc.* || 3 *l'idée de* protection; *v.* ὑπερμαχέω, ὑπεραπολογέομαι || 4 *l'idée de* au delà de la mesure; *v.* ὑπεράγαν, ὑπέραισχρος [*cf. lat.* super].

ὑπέρα, ας (ἡ) cordage fixé à l'extrémité de l'antenne pour la faire mouvoir [ὑπέρ].

ὑπερ·αγάζομαι *et* **ὑπερ·άγαμαι,** admirer outre mesure : τινά τινος, qqn pour qqe ch.; τι, qqe ch.

ὑπερ·άγαν, *adv.* excessivement, *ou simpl.* beaucoup, tout à fait.

ὑπερ·αγανακτέω-ῶ, être extrêmement mécontent *ou* s'indigner fortement : τινος, τινι, de qqe ch.

ὑπερ·αγαπάω-ῶ, chérir extrêmement *ou* à l'excès, *acc.*

ὑπερ·αγρυπνέω-ῶ, veiller pour, *gén.*

ὑπερ·αής, ής, ές, qui souffle avec violence [ὑ. ἄημι].

ὑπερ·αίρω (*f.* -αρῶ, *ao.* -ῆρα, *pf.* -ῆρκα, *etc.*) I *tr.* lever *ou* élever au-dessus, *acc.* || II *intr.* : 1 s'élever au-dessus de, surpasser, dépasser; *fig.* l'emporter sur, surpasser, exceller : τινά τινι, surpasser qqn en qqe ch. || 2 passer par-dessus, franchir, *acc.*; εἰς τὰ χωρία, Dém. déborder et inonder le pays || 3 être excessif, démesuré.

ὑπέρ·αισχρος, ος, ον, extrêmement laid *ou* honteux.

ὑπερ·αισχύνομαι, être extrêmement confus : ἐπί τινι, de qqe ch.; μή, Eschn. être tout à fait troublé de la crainte que, *etc.*

ὑπερ·αιωρέω-ῶ, élever *ou* tenir en suspens au-dessus; — *au pass.* : 1 s'élever au-dessus de, *gén.*; faire saillie, *en parl. d'un os déboîté* || 2 *t. de mar.* parvenir à la hauteur de, *gén.*

ὑπερ·ακοντίζω, être plus fort *ou* plus habile à lancer le javelot; *p. ext.* surpasser : τινά τινι, qqn en qqe ch.; τινά, *avec un part.* qqn pour faire qqe ch.

ὑπερ·ακριβής, ής, ές, excessivement *ou simpl.* extrêmement exact.

ὑπερ·άκριος, ος, ον, qui est sur les hauteurs; τὰ ὑπεράκρια, les hauteurs; οἱ ὑπεράκριοι, les habitants du pays haut, *en Attique, p. opp. à ceux de la plaine* (πεδιεῖς), *ou du rivage* (παράλιοι) [ὑ. ἄκρα].

ὑπέρ·ακρος, ος, ον, très haut.

ὑπερ·αλγέω-ῶ : 1 (ὑπέρ, au-dessus) s'affliger extrêmement, se désoler : τινι, ἐπί τινι, de qqe ch. || 2 (ὑπέρ, pour) s'affliger au sujet de : τινος, s'affliger de qqe ch.

ὑπερ·αλγής, ής, ές, très pénible [ὑ. ἄλγος].

ὑπερ·αλκής, ής, ές, extrêmement fort, tout à fait solide [ὑ. ἀλκή].

ὑπερ·άλλομαι (*ao.* 2, 3 *sg. ind. sync.* ὑπεράλτο, *part. poét.* ὑπεράλμενος, η, ον) franchir d'un bond, *gén.* [ὑ. ἅλλομαι].

ὑπερ·ανατείνω, étendre démesurément en haut.

ὑπερ·άνθρωπος, ος, ον, supérieur à l'humanité.

ὑπερ·ανίσταμαι (*seul. ao.* 2 ὑπερανέστην *et pf.* ὑπερανέστηκα) s'élever au-dessus, dominer.

ὑπεραντλέομαι-οῦμαι, faire eau de toutes parts, être submergé [ὑπέραντλος].

ὑπέρ·αντλος, ος, ον, *litt.* qu'on ne peut vider *ou* épuiser, *d'où* : 1 *en parl. d'un navire*, qui fait eau de toutes parts; *fig.* inondé, submergé : συμφορᾷ, Eur. par le malheur, ταῖς φροντίσιν, Plut. surchargé de soucis || 2 *p. anal. en parl. de choses* (provisions, *etc.*) inépuisable; *d'où fig.* immense, sans bornes.

ὑπερ·άνω, *adv.* tout à fait au-dessus; ὑπεράνω γίγνεσθαι, Plut. l'emporter sur, triompher de, *gén.*; ποιεῖν *ou* ποιεῖσθαί τινα ὑπεράνω τινός, Plut. mettre une personne fort au-dessus d'une autre [ὑ. ἄνω].

ὑπεράνωθεν, *adv.* tout à fait au haut de, *gén.* [ὑπεράνω, -θεν].

ὑπερ·αποκρίνομαι, répondre pour, prendre la défense de, *gén.*

ὑπερ·απολογέομαι-οῦμαι, parler pour, prendre la défense de, *gén.*

ὑπερ·αρρωδέω-ῶ, trembler fortement pour, *dat.* [*ion. p.* *ὑπερορρωδέω].

ὑπερ·ασμενίζω, accueillir avec une joie extrême, *dat.*

ὑπερ·ασπάζομαι, embrasser, aimer *ou* accueillir avec transport.

ὑπερ·ασπίζω, couvrir de son bouclier, prendre la défense de, protéger, *acc.*

ὑπερ·ασχημονέω-ῶ, être déraisonnable à l'excès.

ὑπερ·αττικός, ή, όν, attique à l'excès.

ὑπεραττικῶς, *adv.* avec abus *ou* exagération d'atticisme.

ὑπερ·αυγής, ής, ές, qui brille d'un vif éclat [ὑ. αὐγή].

ὑπεραυχέω-ῶ, s'enorgueillir à l'excès [ὑπέραυχος].

ὑπέρ·αυχος, ος, ον, extrêmement vain *ou* orgueilleux [ὑ. αὐχή].

ὑπερ·άχθομαι (*prés. impér.* 2 *sg.* ὑπεράχθεο, *ao.* ὑπερηχθέσθην) être extrêmement affligé *ou* mécontent de, *dat.*

ὑπερ·βαίνω (*f.* -βήσομαι, *ao.* 2 -έβην, *etc.*) I passer par-dessus, franchir : τεῖχος, Il. un mur; οὐδόν, Od. le seuil d'une maison; *rar. avec le gén.*; *abs.* ὑπ. εἰς τὴν τῶν Θηβαίων, Xén. pénétrer sur le territoire des Thébains; *en parl. de fleuves*, franchir son lit, déborder : ἐς χώρην, Hdt. inonder un pays || II *fig.* 1 transgresser, violer : νόμους, des lois; *d'où abs.* pécher, faillir || 2 laisser de côté, *d'où* omettre, négliger, *acc.* || III surpasser, l'emporter sur : τινά τινι, sur qqn en qqe ch.

ὑπερ·βάλλω (*f.* -βαλῶ, *ao.* 2 -έβαλον, *etc.*) I lancer par-dessus *ou* au delà, dépasser le but, *d'ord. avec l'acc.*, *rar. avec le gén.* : ὑπ. ἄκρον (λόφον) Il. Od. lancer par-dessus le sommet de la colline; ἀγῶνος ὑπ. Il. lan-

cer par-dessus tout l'espace réservé aux jeux; ὑπ. Φυλῆα δουρί, Il. atteindre avec la lance bien au delà de Phylès, c. à d. le surpasser || II *intr.* passer par-dessus, *d'où* : 1 *avec l'acc.* dépasser, devancer, prévenir || 2 déborder : ὑπ. τὰς ἀρούρας, Hdt. inonder les campagnes || 3 franchir une hauteur : ὑπ. κορυφάς, Eschl. franchir des sommets; *t. de mar.* franchir *ou* doubler un promontoire, *acc.* || 4 enchérir sur, faire une surenchère : ὑπ. ἀλλήλους, Hdt. enchérir les uns sur les autres || 5 dépasser la mesure; *abs.* faire des réclamations exagérées; *fig.* μὴ γλῶσσ' ὑπερβάλῃ κακοῖς, Eur. que ta langue ne dépasse pas la mesure dans la souffrance || 6 *avec l'acc.* surpasser : τὰς ἄλλων ἀρετάς, Isocr. les vertus des autres; τινὰ τόλμῃ τε καὶ μιαρίᾳ, Xén. qqn en audace et en perversité; ὑπ. ἀνοίᾳ, Dém. être insensé outre mesure; ὑπ. αἴσχει, Xén. être extrêmement laid; *part.* ὑπερβάλλων, ουσα, ον, excessif, extraordinaire, surabondant : βροντῆς ὑπερβάλλων κτύπος, Eschl. bruit excessif du tonnerre; ὑπ. ἥλιος, Hdt. soleil extrêmement chaud; τὰ ὑπερβάλλοντα, Eur. puissance par trop grande; *avec un acc. de temps*, dépasser : ἔτεα ἑκατόν, Hdt. vivre plus de cent ans; ὑπ. τὸν χρόνον, Xén. dépasser le temps || *Moy.* : 1 exagérer, amplifier || 2 enchérir sur : τοὺς εὐεργετοῦντας ἀγαθοῖς, Xén. surpasser en bienfaits ceux qui ont rendu service || 3 l'emporter sur : τινα φίλτροις, Soph. sur qqn grâce à des sortilèges; τινα τῷ τε ὕψεϊ καὶ τῷ μεγάθεϊ, Hdt. l'emporter sur qqn par la taille et par la grandeur; *part.* ὑπερβεβλημένος, η, ον, supérieur, éminent, distingué, excellent.

ὑπερ·βαρής, ής, ές, trop lourd, *d'où* trop grand [ὑ. βάρος].

ὑπέρβασαν, 3 *pl. ao.* 2 *épq. d'*ὑπερβαίνω.

ὑπερβασία, ας, *ion.* **-ίη, ης** (ἡ) transgression (d'une loi divine *ou* humaine), *d'où* méfait, conduite criminelle *ou* arrogante [ὑπερβαίνω].

ὑπερβατέον, *adj. verb. d'*ὑπερβαίνω.

ὑπερβατός, ή, όν : 1 *pass.* qu'on peut traverser *ou* franchir || 2 *act.* qui dépasse toute mesure, *d'où* excessif, énorme, extraordinaire [ὑπερβαίνω].

ὑπερβατῶς, *adv.* en passant par-dessus, avec négligence.

ὑπερβήῃ, 3 *sg. sbj. ao.* 2 *épq. d'*ὑπερβαίνω.

ὑπερ·βιάζομαι, contraindre par la violence.

ὑπερ·βιβάζω, faire passer par-dessus *ou* au delà, transporter.

ὑπέρ·βιος, ος, ον, violent, *d'où* arrogant, superbe, orgueilleux; *adv.* ὑπέρβιον, Il. Od. avec violence *ou* arrogance [ὑ. βία].

ὑπερβολή, ῆς (ἡ) 1 action de passer par-dessus, de franchir (une montagne, *etc.*), *d'où* action de se transporter; *p. ext.* lieu élevé qu'on franchit, passage de montagne || 2 action de dépasser la mesure, excès, surabondance : ὑπ. χρημάτων, Eur. surabondance de richesses; ὑπ. στρατιᾶς, Thc. supériorité de l'armée; ὑπ. ἀρετῆς, Thc. excès de vaillance; ὑπερβολὴν ποιεῖσθαί τινος, Dém. ajouter encore à qqe ch., enchérir sur qqe ch.; εἰς ὑπερβολήν, Eur. *ou* καθ' ὑπερβολήν, Soph. démesurément, à l'excès, *ou simpl.* au plus haut point; hyperbole, exagération de langage || 3 remise, ajournement, délai, répit [ὑπερβάλλω].

ὑπερβολικῶς, *adv.* d'une manière excessive exagérée.

ὑπερ·βόρεος, ος, ον, qui est à l'extrême nord, hyberboréen; οἱ Ὑπερβόρεοι, les Hyperboréens, *pples du nord de la Scythie; fig.* ὑπερβόρεος τύχη, Eschl. bonheur infini, *ou plus vraisembl.* bonheur comme celui des Hyperboréens *qui passaient pour vivre plus heureux et plus longtemps que les autres hommes* [ὑ. βορέας; *sel. d'autres, de* ὑ. ὄρος].

ὑπερ·βριθής, ής, ές, d'un poids excessif [ὑ. βρῖθος].

ὑπ·εργάζομαι (*pf.* ὑπείργασμαι) 1 travailler en dessous, remuer au fond; *particul.* labourer *ou* façonner le sol || 2 agir en dessous, faire secrètement || 3 soumettre, assujettir; *au pass.* être soumis à, *dat.* || 4 faire office de serviteur, servir; *au pass. en parl. de choses*, être exécuté à titre de service.

ὑπέρ·γηρως, ως, ων, extrêmement vieux *ou* ancien; τὸ ὑπ. Eschl. l'extrême vieillesse [ὑ. γῆρας].

ὑπέρ·δασυς, εια, υ, extrêmement épais *ou* touffu; *en parl. d'un homme*, qui a les cheveux et la barbe incultes, d'aspect sauvage [ὑ. δασύς].

ὑπερ·δεής, ής, ές (*acc. sg. masc. épq.* ὑπερδέα *p.* ὑπερδεᾶ) qui est au-dessus de la crainte, intrépide, courageux [ὑ. δέος].

ὑπερ·δείδω (*pf.* ὑπερδέδοικα) 1 avoir une peur extrême || 2 craindre pour : τινός, pour qqn, τινά τινος, qqn pour qqn.

ὑπερ·δειμαίνω, redouter fortement, *acc.*

ὑπέρ·δεινος, ος, ον, extraordinairement effrayant [ὑ. δεινός].

ὑπερ·δέξιος, ος, ον : 1 situé à droite dans une position dominante || 2 *en gén.* qui est dans une situation favorable au-dessus de : ὑπερδέξιον χωρίον, Xén. emplacement bien situé et dominant; τὰ ὑπερδέξια, Xén. positions fortes et dominantes; ἐξ ὑπερδεξίου, Xén. ἐκ τῶν ὑπερδεξίων, Xén. ἐξ ὑπερδεξίων, Luc. d'une position forte et dominante || 2 *fig.* qui l'emporte **sur**, *gén.*

ὑπερ·διατείνομαι, faire les plus grands efforts.

ὑπερ·δικέω-ῶ, défendre en justice, *gén.*

ὑπέρ·δικος, ος, ον, tout à fait juste [ὑ. δίκη].

ὑπερδίκως, *adv.* très justement [ὑπέρδικος].

ὑπ·ερεθίζω, exciter légèrement.

ὑπ·ερείδω, soutenir *ou* étayer par dessous : τι, qqe ch.; τί τινι, appuyer une ch. sur une autre.

ὑπ·ερείπω (*f.* -ερείψω, *ao.* 2 -ήριπον, *etc.*) 1 *tr.* miner *ou* saper en dessous; *au pass.* être miné, s'écrouler || 2 *intr.* (*à l'ao.* 2) s'affaisser, s'écrouler.

ὑπέρεισμα, ατος (τὸ) étai placé dessous support [ὑπερείδω].

ὑπερ·εκθεραπεύω, capter par des prévenances excessives.

ὑπερ·έκκειμαι, être couché *ou* étendu **sur.**

ὑπερ·εκπίπτω (*f.* -εκπεσοῦμαι, *ao.* 2 -εξέπεσον, *etc.*) tomber au delà du but, *d'où fig.* dépasser le but, les limites *ou* la mesure, *gén.*
ὑπερ·εκπλήσσω, *att.* **ὑπερ·εκπλήττω,** étonner outre mesure; *au pass.* être frappé, au delà de toute expression, de surprise *ou* de stupeur : τι, ἐπί τινι, devant qqe ch.; τινα, devant qqn.
ὑπερ·εκτίνω, payer pour, *gén.*
ὑπερ·εκχέω, répandre par-dessus; *au pass.* déborder et se répandre.
ὑπερέκχυσις, εως (ἡ) débordement, inondation [ὑπερεκχέω].
ὑπερ·εμπίπλημι, emplir par-dessus bord; *d'où au pass.* être plein de manière à déborder : τινος, de qqe ch.; *fig.* ἡδονῆς, El. de joie.
ὑπερ·εμφορέομαι-οῦμαι, se gorger de, *gén.*
ὑπερ·εξαπατάω-ῶ, tromper outre mesure.
ὑπερ·εξάπτω, enflammer outre mesure.
ὑπερ·επαινέω-ῶ, louer outre mesure.
ὑπερ·επιθυμέω-ῶ, avoir le plus grand désir de, *inf.*
ὑπερέπτατο, 3 *sg. ao. d'*ὑπερίπταμαι.
ὑπ·ερέπτω, ronger *ou* miner sous : κονίην ποδοῖϊν, Il. le sable sous les pieds, *en parl. d'un torrent.*
ὑπερ·εράομαι-ῶμαι (*ao.* ὑπερηράσθην) aimer passionnément, *gén.*
ὑπερ·έρχομαι, passer par-dessus, franchir, *acc.*
ὑπερ·εσθίω (*f.* -έδομαι) manger avec excès.
ὑπερέσχεθο, 3 *sg. ao.* 2 *épq. d'*ὑπερέχω.
ὑπέρ·ευ, *adv.* mieux qu'on ne saurait dire, tout à fait bien [ὑ. εὖ].
ὑπέρ·ευγε, *adv.* fort bien! à merveille! [ὑπέρ, εὖγε].
ὑπερ·ευδαιμονέω-ῶ, être trop heureux *ou* très heureux.
ὑπερ·ευδαίμων, ων, ον, *gén.* **ονος,** trop heureux *ou* très heureux.
ὑπερ·ευφραίνω, se réjouir outre mesure *ou* extrêmement : τι, de qqe ch.
ὑπερ·εύωνος, ος, ον, d'un excessif bon marché [ὑ. εὔωνος].
ὑπερ·εχθαίρω, haïr avec passion.
ὑπερ·έχω (*f.* -έξω, *ao.* 2 -έσχον, *etc. d'où sbj.* ὑπέρσχω, *opt.* ὑπέρσχοιμι, *inf.* ὑπερσχεῖν, *part.* ὑπερσχών) **I** *tr.* tenir au-dessus, tenir élevé sur : σπλάγχνα ὑπ. Ἡφαίστοιο, Il. tenir les entrailles au-dessus du feu; χεῖράς τινι, Il. *ou* χεῖρά τινος, Il. tenir les mains *ou* la main au-dessus de qqn pour le protéger ‖ **II** *intr.* : **1** se tenir au-dessus, s'élever au-dessus de, *gén.*; τὰ ὑπερέχοντα, Hdt. les parties dominantes *ou* saillantes; *particul.* s'élever au-dessus de l'horizon, se lever, *en parl. d'un astre* ‖ **2** être au-dessus de (par la taille), surpasser, dominer : ὑπ. ὤμους, Il. surpasser qqn des épaules; ὑπ. τινός, surpasser qqe ch.; *p. anal.* τῶν πολεμίων ὑπ. τῷ κέρατι, Xén. dépasser le flanc de l'ennemi avec l'aile d'une armée; *fig.* l'emporter sur, être supérieur : τινί τινα, *ou* τί τινος surpasser en qqe ch. qqn; ὑπερέχε λέγων, Luc. il excelle à parler; *abs.* dominer, prévaloir; *au pass.* : ὑπὸ Φαίδωνος ὑπερέχεσθαι, Plat. être surpassé par Phédon [ὑ. ἔχω].
ὑπερέω-ῶ, *fut. irrég. d'*ὑπαγορεύω.
ὑπερ·ζέω : **1** bouillir trop *ou* très fort; *fig.* bouillonner *de colère, etc.* ‖ **2** être ardent, *en parl. du soleil.*
ὑπερηδέως, *adv.* avec un très grand plaisir ‖ *Sup.* ὑπερήδιστα [ὑπέρηδυς].
ὑπέρ·ηδυς, υς, υ, *sup.* ὑπερήδιστος, extrêmement agréable [ὑ. ἡδύς].
ὑπερ·ήδω, réjouir extrêmement; *au pass.* ὑπερήδομαι, se réjouir outre mesure *ou* extrêmement.
ὑπερ·ήμερος, ος, ον : **1** *t. de droit,* qui a laissé passer le jour fixé pour le règlement d'une créance, qui est en retard pour le terme; *en gén.* qui laisse passer le terme fixé pour, *gén.*; qui ajourne (une peine), *en parl. d'un juge* ‖ **2** *fig.* qui a passé le terme de la vie [ὑ. ἡμέρα].
ὑπερ·ήμισυς, υς, υ, plus d'à moitié, plus qu'à demi.
ὑπ·έρημος, ος, ον, presque désert.
ὑπερηνορέω (*seul. part.* ὑπερηνορέων, **οντος**) être fier de sa force, orgueilleux, arrogant [ὑπερήνωρ].
ὑπερ·ήνωρ, ορος (ὁ, ἡ) fier de sa force, orgueilleux, arrogant [ὑ. ἀνήρ].
ὑπερήσει, 3 *sg. fut. d'*ὑπερίημι.
ὑπερηφανέστατος, *v.* ὑπερήφανος.
ὑπερηφανέω-ῶ : **1** *intr.* être fier, orgueilleux, dédaigneux ‖ **2** *tr.* être méprisant pour, traiter avec dédain, *acc.* [ὑπερήφανος].
ὑπερηφανία, ας (ἡ) fierté, orgueil, dédain [ὑπερήφανος].
ὑπερή·φανος, ος, ον : **1** magnifique, splendide ‖ **2** fier, orgueilleux, méprisant, dédaigneux; τὸ ὑπερήφανον, Plut. l'orgueil ‖ *Cp.* -ώτερος [ὑ. φαίνω].
ὑπερηφάνως, *adv.* : **1** avec magnificence; *en mauv. part,* somptueusement, avec prodigalité ‖ **2** avec orgueil *ou* arrogance.
ὑπερ·θαλασσίδιος, ος, ον, d'outre-mer, situé de l'autre côté de la mer [ὑ. θάλασσα].
ὑπερ·θαυμάζω : **1** être étonné à l'excès, être frappé d'étonnement, *acc.* ‖ **2** admirer grandement, *acc.*
ὕπερθε *ou* **ὕπερθεν,** *adv. et prép.* : **1** d'en haut, *c. à d.* du ciel, des dieux ‖ **2** en haut, au-dessus; *fig.* plus; *avec un gén.* au-dessus de : ὕπερθεν εἶναι ἤ, Eur. être au-dessus de, *c. à d. en mauv. part,* pire que [ὕπερ, -θε].
ὑπερ·θερμαίνω, échauffer trop.
ὑπερ·θέω : **1** courir par-dessus *ou* au delà, franchir en courant, *acc.* ‖ **2** l'emporter sur, *acc.*
ὑπερθήσω, *fut. d'*ὑπερτίθημι.
ὑπερ·θνήσκω, mourir pour, *gén.*
ὑπερθορεῖν, *inf. ao.* 2 *d'*ὑπερθρώσκω.
ὑπερ·θρώσκω (*f.* ὑπερθοροῦμαι, *ao.* 2 ὑπερέθορον, *etc.*) sauter *ou* bondir par-dessus, franchir d'un bond, *acc.*
ὑπέρ·θυμος, ος, ον, plein de courage *ou* d'ardeur, magnanime [ὑ. θυμός].
ὑπερθύριον, ου (τὸ) pierre *ou* poutre transversale au-dessus d'une porte [ὑπέρθυρος].
ὑπέρ·θυρος, ος, ον, placé au-dessus de la porte; τὸ ὑπέρθυρον, *c.* ὑπερθύριον [ὑ. **θύρα**].

ὑπερ·θωμάζω, *ion. c.* ὑπερθαυμάζω.
ὑπεριδεῖν, *inf. ao.* 2 *d'*ὑπεροράω.
ὑπερ·ίημι (*f.* ὑπερήσω, *ao.* ὑπερῆκα, *etc.*) lancer au delà du point atteint par un des concurrents.
ὑπερ·ικταίνομαι (*seul. impf.* 3 *pl.* ὑπερικταίνοντο) aller en hâte *ou* vivement, s'empresser [ὑ. ἱκνέομαι].
ὑπερ·ίπταμαι (*f.* ὑπερπτήσομαι, *ao* 1 ὑπερεπτάμην, *ao.* 2 ὑπερέπτην) voler au-dessus de, *acc.*
ὑπερ·ίσταμαι (*f.* ὑπερστήσομαι, *ao.* 2 ὑπερέστην, *etc.*) **1** se tenir au-dessus de, *gén.* || **2** se tenir au-dessus de *ou* devant, *d'où* protéger, *gén.* [ὑ. ἵστημι].
ὑπερ·ίστωρ, ορος (ὁ, ἡ) qui sait trop bien, *gén.* [ὑ. ἵστωρ].
ὑπερ·ίσχυρος, ος, ον, extrêmement fort *ou* solide [ὑ. ἰσχυρός].
ὑπερ·κάθημαι (*seul. prés.*) **1** être campé au-dessus, *avec* ἐπί *et le gén.* || **2** *fig.* être sur les talons *ou* sur le dos de, presser vivement, *gén.*
ὑπερ·καλλής, ής, ές, d'une beauté extraordinaire [ὑ. κάλλος].
ὑπερ·κάμνω (*f.* -καμοῦμαι, *ao.* 2 -έκαμον, *etc.*) travailler *ou* souffrir pour, *gén.*
ὑπερ·καταβαίνω, descendre par-dessus, *acc.*
ὑπερ·καταγέλαστος, ος, ον, extrêmement ridicule.
ὑπερ·κατάκειμαι, être couché à table au-dessus de qqn.
ὑπερ·κατηφής, ής, ές, extrêmement abattu; *en parl. de choses*, en mauvaise situation.
ὑπερ·καχλάζω, s'échapper *ou* déborder en bouillonnant.
ὑπέρ·κειμαι : **1** être au-dessus || **2** être différé *ou* laissé de côté.
ὑπερ·κεράω-ῶ, déborder les ailes *ou* une aile d'une armée, *acc.* [ὑ. κέρας].
ὑπέρ·κομπος, ος, ον : **1** qui se vante outre mesure, orgueilleux, présomptueux || **2** extraordinaire, remarquable [ὑ. κόμπος].
ὑπέρ·κοπος, ος, ον, qui dépasse le but, *ou p.-ê.* trop tranchant, *d'où* orgueilleux, arrogant, présomptueux [ὑ. κόπτω].
ὑπερκόπως, *adv.* avec arrogance [ὑπέρκοπος].
ὑπερ·κτάομαι-ῶμαι, acquérir en sus : πολύ τι κακῶν ὑπερεκτήσω, Soph. tu t'es attiré par ta faute bien des maux.
ὑπερ·κύδας, αντος, *adj. m.* très célèbre, glorieux [ὑ. κῦδος; *p.-ê. dor. p.* *ὑπερκύδης].
ὑπερ·κύπτω : **1** se pencher sur, se pencher pour regarder dans, *gén.* || **2** dépasser, surpasser, dominer, *acc.*
ὑπέρ·λαμπρος, ος, ον : **1** trop brillant || **2** *en parl. de la voix*, *adv.* ὑπέρλαμπρον, Dém. avec de trop grands éclats de voix [ὑ. λαμπρός].
ὑπέρ·λευκος, ος, ον, d'un blanc éclatant [ὑ. λευκός].
ὑπερ·λυπέω-ῶ, contrister vivement.
ὑπερ·μαζάω-ῶ, être nourri d'une pâte trop substantielle, *d'où* être gonflé; *abs.* être orgueilleux, vain [ὑ. μᾶζα].
ὑπερ·μαχέω-ῶ, combattre pour, prendre la défense de, *gén.* [ὑ. μάχη].
ὑπερμαχητικός, ή, όν, capable de protéger, *gén.* [ὑπερμαχέω].
ὑπερ·μάχομαι (*f.* -μαχέσομαι, *att.* -μαχοῦμαι, *ao.* -εμαχεσάμην) combattre pour, prendre la défense de, *gén.*
ὑπερ·μεγάθης, *ion. c.* ὑπερμεγέθης.
ὑπερ·μέγας, -μεγάλη, -μεγα, démesurément *ou* extrêmement grand.
ὑπερ·μεγέθης, ης, ες, d'une grandeur démesurée, énorme [ὑ. μέγεθος].
ὑπερ·μεθύσκομαι (*inf. ao.* ὑπερμεθυσθῆναι) s'enivrer au delà de toute mesure.
***ὑπερμενέω** (*seul. part. masc.*) orgueilleux, arrogant [ὑπερμενής].
ὑπερ·μενής, ής, ές, très fort, très puissant [ὑ. μένος].
ὑπέρ·μετρος, ος, ον : **1** qui passe la mesure, démesuré, excessif || **2** qui dépasse la mesure d'un vers [ὑ. μέτρον].
ὑπερ·μήκης, ης, ες : **1** d'une longueur démesurée || **2** d'une hauteur excessive [ὑ. μῆκος].
ὑπερ·μισέω-ῶ, haïr au delà de toute mesure.
ὑπέρ·μορα *et* **ὑπέρ·μορον,** *adv.* contrairement aux arrêts du destin, malgré le destin [ὑ. μόρον].
ὑπερ·νέφελος, ος, ον, qui est *ou* s'élève au-dessus des nuages [ὑ. νεφέλη].
ὑπερ·νεωλκέω-ῶ, tirer des vaisseaux à terre.
ὑπερ·νοέω-οῶ, réfléchir *ou* méditer sur, *acc.*
Ὑπερ·νότιοι, ων (οἱ) les peuples de l'extrême Sud [*v. le suiv.*].
ὑπερ·νότιος, ος, ον, situé au delà du Sud *ou* à l'extrême Sud [ὑ. νότος].
ὑπέρ·ογκος, ος, ον : **I** gonflé outre mesure || **II** *p. ext.* : **1** très gros, chargé d'embonpoint || **2** ampoulé (*style*) || **3** énorme, démesuré, excessif; *fig.* orgueilleux [ὑ. ὄγκος].
ὑπερ·οικέω-ῶ, habiter *ou* résider au-dessus de *ou* au delà de, *gén.*
ὑπέρ·οικος, ος, ον, qui habite au-dessus, *c. à d.* au delà de, *gén.* [ὑ. οἰκέω].
ὕπερον, ου (τὸ) *c.* ὕπερος.
ὑπεροπλία, ας (ἡ) orgueil qu'inspire la force des armes, *d'où* orgueil, arrogance [ὑπέροπλος].
ὑπεροπλίζομαι (*opt. ao. poét.* 3 *sg.* ὑπεροπλίσσαιτο) vaincre par la force des armes; *sel. d'autres*, traiter avec arrogance, *acc.* [ὑπέροπλος].
ὑπέρ·οπλος, ος, ον, supérieur par les armes. *en mauv. part*, fier de la force de ses armes, *d'où* arrogant, orgueilleux [ὑ. ὅπλον].
ὑπερόπτα, *nom. poét. c.* ὑπερόπτης.
ὑπεροπτέον, *sert d'adj. verb. à* ὑπεροράω.
ὑπερόπτης, ου (ὁ) homme méprisant *ou* dédaigneux [ὑπερόψομαι].
ὑπεροπτικός, ή, όν, méprisant, dédaigneux de, *gén.* || *Sup.* -ώτατος [ὑπερόψομαι].
ὑπεροπτικῶς, *adv.* d'un air méprisant, avec fierté *ou* dédain.
ὑπέροπτος, ος, ον, méprisant, fier, dédaigneux [ὑπερόψομαι].
ὑπερ·οράω-ῶ (*impf.* ὑπερεώρων, *f.* ὑπερόψομαι, *ao.* 2 ὑπερεῖδον, *pf.* ὑπερεόρακα; *pass. ao.* ὑπερώφθην) **1** regarder par-dessus, voir d'en haut, *acc.* || **2** regarder de haut, avec fierté *ou* dédain, mépriser, dédaigner, *acc.*

ὑπερορέοντα, *acc. sg. du part. prés. ion. d'*ὑπεροράω.
ὑπερορία, ας (ἡ) *v.* ὑπερόριος.
ὑπερ·ορίζω, rejeter au delà des frontières, exiler, bannir.
ὑπερ·όριος, ος *ou* **α, ον** : **1** qui est au delà des frontières, qui a lieu au dehors, étranger : πόλεμος, ARSTT. guerre au dehors; ἀρχή, ESCHN. pouvoir qui s'exerce au dehors; *subst.* ἡ ὑπερορία (*s. e.* γῆ) le territoire situé hors des frontières, *particul.* hors de l'Attique; τὰ ὑπερόρια (*s. e.* κτήματα) XÉN. les possessions à l'étranger ‖ **2** *p. anal.* qui est en dehors, qui est hors du sujet : λαλιὰ ὑπερόριος, ESCHN. bavardage en dehors du sujet [ὑ. ὅρος].
ὑπερ·όρνυμαι, s'abattre sur, *dat.*
ὕπερος, ου (ὁ) **1** pilon à mortier : ὑπέρου περιτροπή, mouvement d'un pilon qu'on tourne, *c. à d.* mouvement qu'on se donne sans avancer (*cf. franç.* piétiner sur place) ‖ **2** *p. anal.* massue [*cf.* ὕπερον].
ὑπεροχή, ῆς (ἡ) **I** partie saillante, saillie, proéminence, *avec un gén.* ‖ **II** *p. anal. ou fig.* : **1** supériorité, excellence, *d'où* suprématie, autorité ‖ **2** *t. de math.* excédent [ὑπερέχω].
ὑπέροχος, ος, ον, qui l'emporte sur, supérieur à, *gén.* [ὑπερέχω].
ὑπεροψία, ας (ἡ) mépris, dédain de, *gén.*; *abs.* hauteur, arrogance [ὑπερόψομαι].
ὑπερόψομαι, *fut. d'*ὑπεροράω.
ὑπερ·παίω (*pf.* ὑπερπέπαικα) l'emporter sur (*litt.* frapper sur) *gén.*
ὑπέρ·παχυς, υς, υ, *gén.* **εως,** excessivement gras [ὑ. παχύς].
ὑπερ·πετής, ής, ές, qui vole par-dessus, *gén.* [ὑ. πέτομαι].
ὑπερ·πηδάω-ῶ : **I** sauter *ou* bondir par-dessus, *acc.* ‖ **II** *fig.* : **1** dépasser, surpasser, l'emporter sur : τινί τινα, sur qqn en qqe ch. ‖ **2** transgresser, violer, se moquer de, *acc.*
ὑπερπήδησις, εως (ἡ) action de sauter par-dessus [ὑπερπηδάω].
ὑπέρ·πικρος, ος, ον, extrêmement amer, âpre *ou* rude [ὑ. πικρός].
ὑπερ·πίμπλημι (*f.* ὑπερπλήσω, ὑπερέπλησα, *etc.*) remplir outre mesure, *acc.*; *d'où* rassasier *ou* gorger de, *gén. ou dat.*
ὑπερ·πίνω (*f.* -πίομαι, *ao.* 2 -έπιον, *etc.*) boire outre mesure.
ὑπερ·πίπτω (*f.* -πεσοῦμαι, *ao.* 2 -έπεσον, *etc.*) passer, s'écouler.
ὑπερ·πληρόω-ῶ : **1** remplir outre mesure ‖ **2** rassasier, gorger.
ὑπερπλουτέω-ῶ, être excessivement *ou* extrêmement riche [ὑπέρπλουτος].
ὑπέρ·πλουτος, ος, ον, excessivement *ou* extrêmement riche [ὑ. πλοῦτος].
ὑπέρ·πολυς, -πόλλη, -πολυ, excessivement *ou* extrêmement abondant [ὑ. πολύς].
ὑπερ·πονέω-ῶ : **1** travailler à l'excès ‖ **2** souffrir outre mesure ‖ **3** souffrir pour qqn ‖ *Moy.* s'exposer à la fatigue *ou* à la souffrance pour qqn [ὑπέρπονος].
ὑπέρ·πονος, ος, ον, épuisé par la fatigue *ou* la souffrance [ὑ. πονέω].
ὑπερ·πόντιος, ος *ou* **α, ον** : **1** qui est *ou* va sur mer ‖ **2** situé au delà de la mer, d'outre-mer, *d'où* étranger [ὑ. πόντος].
ὑπέρπτατο, 3 *sg. épq. ao.* 1 *de* ὑπερίπταμαι.
ὑπερράγη, 3 *sg. ao.* 2 *pass. de* ὑπορρήγνυμι.
ὑπέρ·σεμνος, ος, ον, tout à fait imposant, magnifique, admirable [ὑ. σεμνός].
ὑπερ·σπουδάζω, s'occuper avec beaucoup de soin *ou* d'empressement : περί τι, de qqe ch.
ὑπερσχεῖν, ὑπέρσχῃ, ὑπέρσχοι, *inf., sbj. et opt.* 3 *sg. ao.* 2 *d'*ὑπερέχω.
ὑπέρτασις, εως (ἡ) tension excessive, *d'où* élévation [ὑπερτείνω].
ὑπέρτατος, η, ον : **1** le plus haut, le plus élevé ‖ **2** *fig.* le plus puissant [*sup. formé d'*ὑπέρ; *cf.* ὑπέρτερος].
ὑπερ·τείνω : **I** *tr.* : **1** tendre par-dessus *ou* devant : σκιὰν σειρίου κυνός, ESCHL. étendre de l'ombre devant les rayons de la canicule; χεῖρά τινος, EUR. la main sur *ou* devant qqn pour le protéger ‖ **2** tendre sur : ἀκτᾶς πόδα, EUR. tendre le pied sur le rivage ‖ **3** étendre, allonger : τὸ κέρας, XÉN. l'aile d'une armée ‖ **4** *fig.* tendre trop fortement : τιμωρίαν, PLUT. infliger un châtiment excessif ‖ **II** *intr.* : **1** s'étendre au-dessus *ou* au delà ‖ **2** *fig.* l'emporter sur, surpasser, *gén.*
ὑπερτελέω-ῶ, passer par-dessus, franchir, *acc.* [ὑπερτελής].
ὑπερ·τελής, ής, ές : **1** qui dépasse le but ‖ **2** qui touche au but : ἄθλων, SOPH. qui atteint le terme de ses travaux [ὑ. τέλος].
ὑπερ·τέλλω (*ao.* ὑπερέτειλα) s'élever *ou* se montrer au-dessus (de l'horizon).
ὑπερτερία, ας, *ion.* **-ίη, ης** (ἡ) partie supérieure d'une ch., *particul.* le dessus d'une voiture, d'un char [ὑπέρτερος].
ὑπέρτερος, α *ou poét.* **ος, ον** : **1** placé plus haut, qui est au-dessus, supérieur : ὑπέρτερα κρέα, OD. les chairs supérieures des victimes (*p. opp. aux viscères inférieurs ou* σπλάγχνα) ‖ **2** *fig.* supérieur, éminent : γενεῇ, IL. supérieur par la naissance, par la race (*sel. d'autres,* qui a l'avantage de l'âge, *c. à d.* plus jeune); δυνάμει τινός, PLUT. supérieur à qqn en puissance; ὑπέρτερον ποιεῖν *ou* νομίζειν τί τινος, PLUT. préférer une ch. à une autre; *adv.* ὑπέρτερον *avec le gén.* plus *ou* mieux que ‖ *Cp. de seconde format.* ὑπερτερώτερος [*cp. formé de* ὑπέρ; *cf.* ὑπέρτατος].
ὑπερ·τίθημι (*f.* ὑπερθήσω, *ao.* ὑπερέθηκα, *etc.*) **1** faire passer par-dessus : τὸ ἄροτρον, PLUT. promener la charrue sur le sol ‖ **2** *fig.* remettre, confier, soumettre : τίνι τι, qqe ch. à qqn, s'en remettre à qqn du soin de qqe ch. ‖ *Moy.* (*f.* ὑπερθήσομαι, *ao.* 1 ὑπερεθηκάμην, *ao.* 2 ὑπερεθέμην, *etc.*) **1** s'en remettre à : τινί τι, à qqn du soin de qqe ch.; τινι ἐνύπνιον, HDT. à qqn du soin d'interpréter un songe, consulter qqn sur un songe ‖ **2** remettre à plus tard, différer, *d'où* dépasser le délai de, *acc.*
ὑπερ·τιμάω-ῶ, honorer *ou* estimer particulièrement, *acc.*
ὑπέρ·τολμος, ος, ον, audacieux à l'excès [ὑ. τόλμα].

ὑπέρτονος, ος, ον, extrêmement tendu, très intense [ὑπερτείνω].

ὑπερ·τρέχω (*f.* ὑπερδραμοῦμαι, *ao.* 2 ὑπερέδραμον, *etc.*) transgresser, violer, *acc.*

ὑπερυθριάω-ῶ, rougir un peu [ὑπέρυθρος].

ὑπ·έρυθρος, ος, ον, un peu rouge, rougeâtre.

ὑπερ·ύψηλος, ος, ον, extrêmement élevé [ὑ. ὑψηλός].

ὑπερ·φαίνω, *d'ord. moy.* **ὑπερφαίνομαι** (*f.* -φανήσομαι, *ao.* 2 -εφάνην, *etc.*) se montrer sur *ou* au-dessus de, *gén.*

ὑπερ·φαλαγγέω-ῶ, déployer la ligne de bataille de manière à déborder l'ennemi [ὑ. φάλαγξ].

ὑπερ·φέρω (*f.* ὑπεροίσω, *ao.* ὑπερήνεγκα, *etc.*) **1** porter au-dessus *ou* au delà : τὸν ἰσθμὸν τὰς ναῦς, Thc. *etc.* transporter les vaisseaux de l'autre côté de l'isthme; *abs.* transporter des navires de l'autre côté d'un isthme d'une mer dans une autre; *au pass.* se transporter au-dessus *ou* au delà de, franchir, *acc.* || **2** *intr.* s'élever au-dessus; *fig.* l'emporter sur, être supérieur : τινός, l'emporter sur qqe ch.; τινί, l'emporter en qqe ch.; τινί τινος, l'emporter par qqe qualité sur qqn *ou* sur qqe ch.; *qqf. avec l'acc.* : φύσιν ἀνθρωπίνην, Isocr. être au-dessus de la nature humaine; τόλμαν τόλμῃ, Eur. vaincre l'audace par l'audace.

ὑπέρ·φευ, *adv.* : *litt.* « plus qu'il ne faut pour s'écrier : « à merveille (φεῦ) », *d'où* au plus haut point, *et, en mauv. part,* à l'excès; ὑπέρφευ φρονεῖν, Eschl. avoir des sentiments trop fiers [ὑ. φεῦ].

ὑπερ·φθέγγομαι : **1** crier *ou* retentir plus fort que, *acc.* || **2** prononcer d'une voix sonore, *acc.*

ὑπερ·φίαλος, ος, ον : **1** très fort, très puissant || **2** *d'ord. en mauv. part,* orgueilleux, arrogant [*cf.* ὑπέρβιος; *sel. d'autres, d'*ὑπέρ, φιάλη].

ὑπερφιάλως, *adv.* : **1** outre mesure, excessivement || **2** avec orgueil *ou* arrogance.

ὑπερ·φιλέω-ῶ, aimer à l'excès, passionnément.

ὑπέρ·φλοιος, ος, ον, dont la peau (*litt.* l'écorce) est très épaisse [ὑ. φλοιός].

ὑπερ·φοβέομαι-οῦμαι, craindre très fort.

ὑπερ·φρονέω-ῶ : **1** *intr.* avoir des sentiments trop hauts, être fier, orgueilleux : τινι, s'enorgueillir de qqe ch. || **2** *tr.* traiter dédaigneusement, mépriser, dédaigner, *acc.*

ὑπερφρόνησις, εως (ἡ) fierté, dédain [ὑπερφρονέω].

ὑπερφροσύνη, ης (ἡ) *c. le préc.* [ὑπέρφρων].

ὑπέρ·φρων, *gén.* **ονος** (ὁ, ἡ) **1** qui a des sentiments trop hauts, fier, orgueilleux; *plur. neutre adv.* ὑπέρφρονα, Soph. avec orgueil || **2** *en b. part,* qui a des sentiments élevés, magnanime : ἐκ τοῦ ὑπέρφρονος, Thc. par grandeur d'âme [ὑ. φρήν].

ὑπερφυής, ής, ές : **1** qui pousse sur terre || **2** qui croît démesurément, qui passe les bornes, *d'où* extraordinaire, prodigieux, merveilleux; ὑπ. ὅσος, Ar. prodigieux || *Sup.* -έστατος [ὑπερφύομαι].

ὑπερ·φύομαι (*f.* -φύσομαι, *ao.* 2 -έφυν, *etc.*) naître *ou* croître au-dessus de; *fig.* l'emporter sur : τινά τινι, sur qqn en qqe ch. [ὑ. φύω].

ὑπερφυῶς, *adv.* outre mesure, extraordinairement, merveilleusement; ὑπερφυῶς ὡς, Plat. à merveille [ὑπερφυής].

ὑπερ·φωνέω-ῶ, parler plus haut que, *acc.*

ὑπερ·χαίρω (*f.* -χαιρήσω *ou* -χαρήσομαι, *etc.*) se réjouir extrêmement : τινί, ἐπί τινι, de qqe ch.

ὑπερ·χέω (*f.* -χεῶ, *ao.* -έχεα; *pass. ao.* ὑπερεχύθην; *pf.* ὑπερκέχυμαι) répandre par-dessus; *d'où au pass.* couler par-dessus bord, déborder et se répandre.

ὑπερ·χλιδάω-ῶ (*seul. prés.*) être arrogant.

ὑπ·έρχομαι (*ao.* 2 ὑπῆλθον, *etc.*) **I** aller sous, se glisser sous, pénétrer sous *ou* dans, *acc. ou avec* ὑπό *et l'acc.*; *rar. avec le dat.* : τοῖς στενοῖς, Plut. s'engager dans les défilés; *fig.* ὑπέρχεταί με φόβος, Soph. la crainte se glisse dans mon esprit; *avec un double acc.* : Τρῶας τρόμος ὑπήλυθε γυῖα ἕκαστον, Il. un frisson parcourut les membres de chaque Troyen; — *p. suite, fig.* : **1** s'insinuer auprès de, chercher à capter : τινα, qqn; τὴν τυραννίδα, Plut. chercher à s'emparer du pouvoir absolu || **2** réussir à tromper, *acc.* || **II** s'avancer lentement.

ὑπέρχυσις, εως (ἡ) débordement, inondation [ὑπερχέω].

ὑπέρ·ψυχρος, ος, ον, extrêmement froid, glacial [ὑ. ψυχρός].

ὑπερῴα, ας (ἡ) *v.* ὑπερῷος.

ὑπ·ερωέω-ωῶ, reculer, rétrograder [ὑπό, ἐρωέω].

ὑπερῴη, *v.* ὑπερῷος.

ὑπερωϊόθεν, *adv.* de l'étage supérieur [ὑπερώϊον, -θεν].

ὑπερώϊος, *v.* ὑπερῷος.

ὑπερῷος, ῴα *ou* **ῷος, ῷον,** situé à l'étage supérieur; *subst.* : **1** τὸ ὑπερῷον, *plur.* τὰ ὑπερῷα, étage supérieur d'une maison (*primit.* réservé aux femmes, *postér.* aux esclaves et aux étrangers) || **2** ἡ ὑπερῴα, *ion.* ἡ ὑπερῴη, Il. Plut. la partie supérieure de la bouche, le palais [ὑπέρ, -ώϊος; *cf.* πατρώϊος *de* πατήρ, μητρώϊος *de* μήτηρ].

ὑπεσσεῖται, 3 *sg. dor. c.* ὑπέσται, *fut. d'*ὕπειμι.

ὑπέστην, *ao.* 2 *d'*ὑφίστημι.

ὑπέσχεθον, *ao. épq. d'*ὑπέχω.

ὑπέσχημαι, ὑπεσχόμην, *pf. et ao.* 2 *d'*ὑπισχνέομαι.

ὑπέσχον, *v.* ὑπέχω.

ὑπ·εύδιος, ος, ον, qui est sous un ciel serein, *d'où* serein, calme, paisible; τὸ ὑπεύδιον τῆς θαλάσσης, Plut. le calme de la mer [ὑ. εὐδία].

ὑπ·εύθυνος, ος, ον : **1** soumis à une reddition de comptes, qui doit rendre compte de sa gestion (financière, politique *ou* autre); ὑπ. ἀρχή, Hdt. pouvoir responsable; ὑπ. τινι, *ou avec* πρός *et l'acc.* responsable devant qqn; *à Athènes,* οἱ ὑπ. magistrats qui, à leur sortie de charge, rendaient leurs comptes devant les juges compétents || **2** *p. suite,* soumis à une surveillance *ou* à une autorité, soumis, dépendant de, *gén.* [ὑπό, εὐθύνη].

ὑπέχεα, ὑπέχευα, *v.* ὑποχέω.

ὑπ·έχω (*f.* ὑφέξω, *ao.* 2 ὑπέσχον, *etc.*) I tenir sous, *c. à d.* : 1 placer sous : θήλεας ἵππους, Il. faire couvrir des cavales || 2 présenter *ou* tendre en bas : χεῖρα, Il. tendre la main pour demander *ou* recevoir qqe ch.; θηλὴν νηπίοις, Plut. présenter la mamelle aux petits enfants : τὰ ὦτα, El. prêter l'oreille, tendre les oreilles || II *fig.* soumettre au jugement de : λόγον, Xén. rendre raison, rendre compte, fournir des explications *ou* donner une réponse; εὐθύνας, Lys. rendre ses comptes || III tenir en étant dessous, *d'où fig.* soutenir, supporter, subir (*cf. lat.* sustinere) : αἰτίαν, Xén. τιμωρίαν, Thc. subir *ou* encourir une condamnation, un châtiment; δίκην τινός, Xén. subir la peine de qqe ch.; δίκην τινός τινι, Eur. porter la peine de qqe tort envers qqn; ὑπ. τοῖς χρήμασι τὰς δίκας, Isocr. porter la peine de qqe ch. par la perte de son bien; *p. anal.* ὑπ. ἄτην, Soph. subir un malheur [*cf.* ὑπισχνέομαι].

ὑπήκοος, οος, οον, qui prête l'oreille à, *d'où* obéissant, docile, soumis à, *gén. ou dat.*; ὑπήκοον ποιεῖν τινα, Hdt. soumettre qqn à son autorité; *subst.* οἱ ὑπήκοοι, les sujets, *à Athènes*; τὸ ὑπήκοον, Thc. la partie sujette (des alliés) [ὑπακούω].

ὑπήκουον, *impf. d'*ὑπακούω.

ὑπ·ημύω (*seul. pf. irrég.* 3 *sg.* ὑπεμνήμυκε, *p.* ὑπέμνήμυκε *avec redoubl. p.* ὑπήμυκε) demeurer le visage morne et baissé [ὑ. ἠμύω].

ὑπήνεικαν, 3 *pl. ao.* 1 *ion. et épq. d'*ὑποφέρω.

ὑπ·ηνέμιος, ος, ον, qui ne contient que du vent; *p. suite*, vain, vide; *en parl. de pers.* vain, vaniteux [ὑ. ἄνεμος].

ὑπ·ήνεμος, ος, ον, qui est à l'abri du vent : ἐκ τοῦ ὑπηνέμου, Xén. du côté abrité du vent [ὑ. ἄνεμος].

ὑπ·ήνη, ης (ἡ) barbe de la lèvre supérieure, moustache, *p. ext.* barbe [ὑπό, *ἥνη, *primitif d'*ἡνίον].

ὑπηνήτης, ου, *adj. m.* barbu [ὑπήνη].

ὑπ·ηοῖος, α, ον, qui se fait au point du jour, matinal [ὑπό, ἠώς].

ὑπηργμένος, η, ον, *part. pf. pass. d'*ὑπάρχω.

ὑπηρεσία, ας (ἡ) 1 service de rameur *ou* de matelot, *d'où au sens concret*, les matelots, les rameurs || 2 *p. ext.* service, aide d'un serviteur [ὑπηρέτης].

ὑπηρέσιον, ου (τὸ) 1 coussin *ou* couverture que les rameurs fixaient sur leurs bancs || 2 vaisseau garni de rameurs [ὑπηρέτης].

ὑπηρετέω-ῶ (*f.* -ήσω, *ao.* ὑπηρέτησα, *pf.* ὑπηρέτηκα) I servir comme rameur *ou* comme matelot; *au pass.* être manœuvré par des rameurs *ou* des matelots || II *p. ext.* : 1 servir, aider, assister, se mettre à la disposition de, *dat.* : τινι ἔς τι, τινί τι, rendre qqe service à qqn; τὰ ἀπ' ἡμέων ἐς ὑμέας ὑπηρετέεται, Hdt. ce que nous faisons vous est utile || 2 obéir à, être docile à, *dat.*; *avec un acc. de chose* : ὑπ. τὸ κελευόμενον, Plut. obéir à l'ordre donné, exécuter ce qui est ordonné [ὑπηρέτης].

ὑπηρέτημα, ατος (τὸ) service, bon office, assistance [ὑπηρετέω].

ὑπ·ηρέτης, ου (ὁ) I rameur, matelot, tout homme d'équipage (autre que les soldats de marine) sous les ordres d'un chef *ou* patron || II *p. ext.* tout homme sous les ordres d'un autre, serviteur; *p. anal.* ὑπηρέτης θεῶν, Eschl. serviteur des dieux; *particul. à Athènes* : 1 serviteur qui accompagnait l'hoplite en campagne et vaquait à ses menus soins, *sorte d'*ordonnance de l'hoplite || 2 exécuteur public aux ordres des Onze, *chargé de l'exécution des criminels d'État* || 3 *au plur. sorte d'*aides de camp *ou d'*adjudants auprès du général [ὑπό, ἐρέσσω].

ὑπηρέτησις, εως (ἡ) action de servir, service [ὑπηρετέω].

ὑπηρετικός, ή, όν : 1 qui concerne le service *ou* les gens de service : κέλης ὑπ. Xén. *ou* τὸ ὑπηρετικόν (*s. e.* πλοῖον) Dém. bâtiment léger au service des gros navires pour certains offices (transport de dépêches, d'ordres, *etc.*) || 2 qui concerne les troupes mercenaires : ὅπλα ὑπηρετικά, Xén. l'arsenal des mercenaires [ὑπηρετέω].

ὑπηρέτις, ιδος (ἡ) *fém. d'*ὑπηρέτης.

ὑπήριπον, *ao.* 2 *d'*ὑπερείπω.

ὑπῆσαν, 3 *pl. impf. d'*ὕπειμι 1.

ὑπ·ηχέω-ῶ, résonner en dessous *ou* au fond : ἄλλο τι, Luc. avoir quelque autre son; σαθρὸν καὶ ἀγεννές, Plut. avoir un son fêlé et de mauvais aloi.

ὑπῆψα, *ao. ion. d'*ὑφάπτω.

ὑπιδέσθαι, *inf. ao.* 2 *moy. d'*ὑφοράω.

ὑπιέναι, *inf. prés. d'*ὕπειμι 2, *ou ion. c.* ὑφιέναι, *inf. prés. d'*ὑφίημι.

ὑπ·ίημι, *ion. c.* ὑφίημι.

ὑπ·ίλλω (*seul. prés.* 3 *pl.* ὑπίλλουσι, *part. ao. fém.* ὑπίλασα, *et ao. pass.* ὑπιλλήθην) rouler en dessous : στόμα, Soph. replier, *c. à d.* fermer la bouche.

ὑπ·ίστημι, *ion. c.* ὑφίστημι.

ὑπισχνεύμενος, *part. prés. ion. d'*ὑπισχνέομαι.

ὑπ·ισχνέω-ῶ, *d'ord.* **ὑπ·ισχνέομαι-οῦμαι** (*impf.* ὑπισχνούμην, *f.* ὑποσχήσομαι, *ao.* ὑπεσχέθην, *ao.* 2 ὑπεσχόμην, *d'où impér.* ὑπόσχου, *pf.* ὑπέσχημαι) I prendre sur soi, *d'où* promettre : τι, qqe ch.; τινι, à qqn; τί τινι, qqe ch. à qqn; *particul.* : 1 promettre aux dieux, faire un vœu || 2 promettre en mariage, fiancer (une jeune fille) || II déclarer hautement, assurer, *avec l'inf. prés.* [ὑ. *ἰσχνέομαι; *cf. le suiv.*].

ὑπ·ίσχομαι (*seul. prés. et impf.* 2 *sg.* ὑπίσχεο, 3 *pl.* ὑπίσχοντο) *c.* ὑπισχνέομαι.

***ὑπνο·δότης**, *dor.* **ὑπνο·δότας, α**, *adj. m.* qui donne le sommeil [ὕπνος, δίδωμι].

ὑπνο·μαχέω-ῶ, combattre le sommeil, lutter contre le sommeil [ὕ. μάχομαι].

ὑπνο·ποιός, ός, όν, qui fait dormir, soporifique [ὕ. ποιέω].

ὕπνος, ου (ὁ) 1 sommeil : ἐν ὕπνῳ, καθ' ὕπνον, Att. pendant le sommeil; *particul.* sommeil de la mort || 2 Hypnos *ou* le Sommeil *personnifié* [R. Ὑπ *pour* Συπ, dormir; *cf. lat.* sopor *et* somnus].

ὑπνο·φόρος, ος, ον, qui apporte le sommeil [ὕ. φέρω].

ὑπνόω-ῶ (*f.* -ώσω, *ao.* ὕπνωσα, *pf.* ὕπνωκα; *pass. seul. prés. et pf.* ὕπνωμαι) 1 *tr.* en-

dormir ; *au pass*. s'endormir || **2** *intr.* s'endormir, dormir [ὕπνος].

ὑπνώδης, ης, ες, somnolent, endormi, engourdi [ὕπνος, -ωδης].

ὑπνώσσω, *att.* **ὑπνώττω** (*seul. prés.*) sommeiller, être endormi *ou* assoupi [ὕπνος].

ὑπνωτικός, ή, όν, soporifique ; τὸ ὑπνωτικόν, narcotique [ὑπνόω].

ὑπνώω (*seul. prés. et impf. itér.*) dormir [*épq. c.* ὑπνόω].

ὑπό, *adv. et prép.* sous : *Adv.* (*accentué* ὕπο) dessous, en dessous : τοὺς δ' ἄρ' ὕπο τρόμος εἷλεν, Il. le tremblement les saisit en bas, *c. à d.* dans les jambes ; τρομέειν δ' ὕπο φαίδιμα γυῖα, Il. en bas mes membres brillants tremblent.

Prép. **A** *Gén.* : **1** de dessous : ἵππους λῦσαι ὑπὸ ζυγοῦ, Il. délier des chevaux de dessous le joug, dételer des chevaux ; λύεσθαι ὑπ' ἀρνειοῦ, Od. se détacher de dessous le ventre du bélier ; αὖτις ἀναστήσονται ὑπὸ ζόφου, Il. ils ressusciteront du royaume des ombres || **2** sous : ὑπὸ χθονός, ὑπὸ γῆς, sous terre ; ὄσσε ὑπὸ βλεφάρων ἐξεφάανθεν, Il. les yeux brillèrent sous les paupières || **3** par suite de, par le fait de, par : δαμῆναι ὑπ' αὐτοῦ δουρί, Il. être dompté, abattu par la lance de qqn ; θνήσκειν ὑπό τινος, Il. mourir par le fait de qqn ; φεύγειν ὑπό τινος, Il. être mis en fuite par qqn, fuir devant qqn (*pour d'autres sens de* φεύγειν ὑπό τινος, *v.* φεύγω) ; ἐκπεσεῖν ὑπό τινος, Thc. être chassé par qqn ; ἀναστῆναι ὑπό τινος, Thc. être forcé par qqn d'émigrer ; εὖ πράττω ὑπό τινος, Soph. j'éprouve, il m'arrive qqe ch. de bon de la part de qqn ; δίκην διδόναι ὑπό τινος, être puni par qqn *ou* être l'objet d'une vengeance de la part de qqn ; αἰτίαν ἔχειν ὑπό τινος, Eschl. être accusé par qqn ; εὖ ἀκούειν ὑπό τινος, Xén. avoir bonne réputation auprès de qqn ; ὑπὸ λύπης, Xén. par l'effet du chagrin ; ὑπὸ δέους, Thc. par l'effet de la peur, de peur ; μνήμης ὕπο, Soph. de mémoire ; ὑπ' ἀπλοίας, Thc. par suite d'un temps défavorable sur mer ; ὑπὸ τοῦ πλήθους τῶν βελῶν, Xén. par suite de l'abondance des traits ; *avec le rég. de la pers. par le concours ou l'entremise de laquelle qqe ch. arrive* : ὑπὸ κήρυκος προαγορεύειν, Hdt. *ou* ἀπειπεῖν, Eur. annoncer *ou* défendre par la voix du héraut ; ὑπὸ κήρυκος εὐχὰς ποιεῖσθαι, Thc. faire une prière que le héraut prononce à haute voix ; *avec un subst. au lieu d'un verbe* : ἡ ὑπό τινος παίδευσις, Xén. l'éducation faite par qqn ; ἡ ὑπὸ πάντων τιμή, Xén. témoignages de respect de la part de tous | **4** sous la conduite de, *d'où* avec accompagnement de : χωρεῖν ὑπ' αὐλητῶν, Thc. s'avancer au son de la musique des joueurs de flûte ; ἄελλα ὑπὸ βροντῆς εἶσι πέδονδε, Il. l'orage se précipite sur le sol avec accompagnement de tonnerre ; δαΐδων ὑπὸ λαμπομενάων, Il. à la lueur brillante des torches ; ὑπὸ πομπῆς, Hdt. en un cortège solennel ; ὑπὸ κλαυθμῶν, Eschl. au milieu des hurlements de douleur ; ὑπὸ σκότου, dans l'obscurité, dans le secret || **B** *Dat.* sous : **1** *au propre* : sous, *avec idée d'une chose qui recouvre, sans mouv.* : ἔρδειν ἑκατόμβας ὑπὸ πλατανίστῳ, Il. offrir des hécatombes sous un platane ; ὑφ' ἅρμασιν, Il. *etc.* attelés au char ; οἱ ὑπὸ τοῖς ἅρμασιν ἵπποι, Xén. les chevaux de trait || **2** *p. anal.* au bas de, au pied de : τοῦ ὄρους, ὑφ' ᾧ ἦν ἡ κώμη, Xén. de la montagne au bas de laquelle était le village ; μάρνασθαι τείχει ὕπο Τρώων, Il. combattre sous les murs des Troyens || **3** *fig. pour marquer l'infériorité, la dépendance* : δέδμητο δὲ λαὸς ὑπ' αὐτῷ, Od. le peuple était sujet sous lui, *c. à d.* soumis à son autorité ; εἶναι ὑπό τινι, Thc. être sous la dépendance de qqn ; ὑφ' ἑαυτῷ ἔχειν, Xén. avoir sous sa domination ; γίγνεσθαι ὑπό τινι, Hdt. Thc. Xén. tomber sous la domination de qqn, devenir le sujet de qqn ; ὑφ' ἑαυτῷ ποιεῖσθαι, Hdt. amener en sa puissance, soumettre à soi-même || **4** sous l'influence de, par le fait de, par suite de, à cause de, par : εἴκει δ' ὑπὸ βῶλος ἀρότρῳ, Od. la glèbe cède sous la charrue ; ὑπὸ χερσί τινος δαμῆναι, Il. être dompté *ou* vaincu par la main de qqn || **5** sous la conduite de, avec accompagnement de : θεῶν ὑπ' ἀμύμονι πομπῇ, Il. sous la conduite sûre des dieux ; ὑπ' αὐλῷ καὶ τυμπάνοις, Luc. au son de la flûte et des tambours ; ὑπὸ σκότῳ, dans l'obscurité, dans le secret || **C** *Accus.* : sous : **I** *avec mouv.* : **1** ἰέναι ὑπὸ γαῖαν, Il. aller sous terre ; νέεσθαι ὑπὸ ζόφον, Il. ἐλθεῖν ὑπὸ ζόφον, Od. aller dans le royaume des ombres ; δῦναι ὑπὸ κῦμα, Il. ὑπὸ πόντον, Od. s'enfoncer sous le flot, sous la mer ; ὑπὸ ζυγὸν ἄγειν ἵππους, Il. mener des chevaux sous le joug || **2** *p. anal.* sous, au bas de, au pied de : ὑπὸ Ἴλιον ἐλθεῖν, Il. venir sous les murs de Troie ; ὑπὸ δικαστήριον ἄγειν τινά, Hdt. citer qqn en justice (*litt.* sous la tribune du juge) ; *de même :* ὑπὸ τοὺς ἐφόρους ὑπάγειν, Hdt. ὑπὸ τὸν δῆμον ὑπάγειν, Hdt. citer devant les éphores, devant le peuple || **3** *p. ext.* au fond de : ὑπὸ σπέος ἤλασε μῆλα, Il. il poussa les brebis au fond de la caverne || **4** à l'abri, sous ; *p. suite*, derrière : ὑπὸ θύρην, Hdt. derrière la porte || **II** *sans mouv.* : **1** sous : ὑπὸ γῆν εἶναι, Hdt. *etc.* être sous terre, dans les enfers ; οὔτε ὕπεστι οἰκήματα ὑπὸ γῆν, Hdt. et il n'y a pas de chambres souterraines || **2** au pied de : Ἀρκαδίη ὑπὸ Κυλλήνης ὄρος, Il. l'Arcadie qui s'étend au pied du mont Kyllènè ; αἱ ὑπὸ τὸ ὄρος κῶμαι, Xén. les villages situés au pied de la montagne ; οἱ ὑπὸ τὸ ψεῦδος τεταγμένοι, Luc. ceux appartenant à la catégorie des pseudonymes ; *adv.* ὑπό τι, Ar. en qqe mesure || **3** *fig. pour marquer la subordination ou la dépendance* : ὑφ' ἑαυτὸν ποιεῖσθαι, mettre sous son pouvoir, soumettre à soi-même ; γίγνεσθαι ὑπό τινα, Thc. tomber sous la domination de qqn ; οἱ ὑπό τινα, Xén. les sujets, les subordonnés de qqn ; *avec idée de protection* : εἶναι ὑπὸ τὸν πεζὸν στρατόν, Hdt. être sous la protection de l'armée de terre || **4** *avec idée de temps*, près de, aux environs de, à l'approche de : ὑπὸ νύκτα, Il. à l'entrée de la nuit ; ὑπὸ τὴν κατάλυσιν τοῦ πολέμου, Xén. peu de temps avant (*litt.* vers) la fin de la

guerre; *ou* durant, pendant : ὑπὸ τοὺς αὐτοὺς χρόνους, Thc. à la même époque; πάνθ' ὑπὸ μηνιθμόν, Il. pendant toute ma rancune, tant que je gardai rancune; ὑπὸ ταῦτα, Hdt. pendant ce temps || **D** *Rem.* : **1** *place de* ὑπό : ὑπό *se place souv. en poésie après son rég.; il s'accentue alors* ὕπο || **II** *en composition,* ὑπό *marque* : **1** *l'idée de* être sous, *sans mouv.* (*v.* ὑπεῖναι, ὑπολείπειν, ὑπόγειος, *etc.*), *avec mouv.* (*v.* ὑπάγειν, ὑποβάλλειν, *etc.*) || **2** *une idée de subordination* (*v.* ὑποτάσσειν, ὑπακούειν, *etc.*) || **3** *l'idée de* agir en dessous (*v.* ὑπάγειν, ὑφαιρεῖν, *etc.*) || **4** *l'idée de* approcher de, être voisin de, *au sens d'un dim.* (*v.* ὑπόλεπτος, *etc.*) [*cf. lat.* sub].

ὑπό·βαθρον, ου (τὸ) support; *au pl.* traverses diagonales en bois pour servir de support à un lit [ὑ. βάθρον].

ὑπο·βαίνω (*f.* ὑποβήσομαι, *ao.* 2 ὑπέβην, *etc.*) venir au-dessous, *d'où* baisser, descendre : τεσσαράκοντα πόδας ὑποβὰς τῆς ἑτέρης (πυραμίδος) Hdt. étant descendu de 40 pieds plus bas que pour l'autre pyramide, l'ayant construite de 40 pieds plus basse.

ὑπο·βάλλω (*f.* -βαλῶ, *ao.* 2 ὑπέβαλον, *etc.*) **I** jeter sous, mettre sous : **1** *au propre* : λῖτα, Od. jeter un tapis sous; μαστῷ γυναῖκος, Eur. placer un petit enfant sous le sein d'une femme, le suspendre au sein d'une femme || **2** jeter en bas, poser en bas, abaisser : τὰ ὄμματά τινι, Plut. abaisser les yeux sur qqe ch. || **II** suggérer; *particul.* : **1** indiquer, dicter, souffler : ὑ. παιδὶ τὸν λόγον, Isocr. dicter à un enfant ce qu'il doit dire; *abs.* ὑποβάλλειν δυνήσεσθε ἤν τι ἐπιλανθάνωνται, Xén. vous pourrez leur indiquer, s'ils oublient qqe ch. || **2** *en gén.* inspirer, exciter : ἡδονάς, Plut. inspirer le goût des plaisirs || **III** objecter, interrompre || *Moy.* **1** jeter *ou* mettre sous soi : πορφυρίδας, Luc. des tapis de pourpre; *fig.* soumettre à son autorité, *d'où en gén.* s'emparer de, s'approprier : δόξαν, Plut. la gloire d'autrui || **2** jeter en dessous, *d'où* poser les fondements de, *acc.* || **3** supposer *ou* substituer frauduleusement : παιδίον, faire passer pour sien un enfant supposé; *fig.* ὑποβαλλόμενοι κλέπτουσι μύθους, Soph. ils trompent par de faux discours (*litt.* en supposant des discours).

ὑπόβασις, εως (ἡ) décroissance, baisse (des eaux, *etc.*) [ὑποβαίνω].

ὑπο·βλέπω (*f.* -βλέψομαι, *ao.* ὑπέβλεψα, *etc.*) regarder en dessous d'un air défiant *ou* mécontent : ὑπ. πρός τινα, τινί, τινά, regarder qqn avec défiance, jalousie, colère, mépris, *etc.*

ὑποβλήδην, *adv.* en prenant la parole à son tour, en répliquant [ὑποβάλλω].

ὑποβλητέος, α, ον, *adj. verb. d'*ὑποβάλλω.

ὑπόβλητος, ος, ον : **1** supposé, suborné || **2** supposé, faux, mensonger [*adj. verb. d'*ὑποβάλλω].

ὑποβολεύς, έως (ὁ) souffleur dans un théâtre [ὑποβάλλω].

ὑποβολή, ῆς (ἡ) **A** action de jeter sous, *d'où* : **I** action de mettre une ch. sous une autre || **II** action de supposer, *particul.* : **1** supposition d'enfant || **2** falsification : κλειδῶν, Plut. substitution de fausses clefs || **III** suggestion, avertissement, avis pour rappeler une chose || **B** ce qui est placé dessous, *d'où* base, fondement; *particul.* sujet d'un discours [ὑποβάλλω].

ὑποβολιμαῖος, α, ον, supposé (*enfant*) [ὑποβολή].

ὑπό·βραχυ, peu à peu [ὑ. βραχύς].

ὑπο·βρέμω (*seul. prés.*) frémir *ou* murmurer en dessous *ou* doucement.

ὑπο·βρέχω (*pf. pass.* ὑποβέβρεγμαι) mouiller *ou* arroser légèrement; *au pass.* être légèrement ivre.

ὑπόβρυχα, *v.* ὑπόβρυχος.

ὑπο·βρύχιος, α *ou* **ος, ον** : **1** enfoncé sous l'eau, submergé || **2** *p. ext.* enfoncé (sous le sable, sous la terre, *etc.*) [ὑ. βρύχω].

ὑπό·βρυχος, ος, ον, *au pl. neutre adv.* ὑπόβρυχα, sous l'eau, au fond de l'eau [ὑ. βρύχω].

ὑπό·γαιος, ος, ον, souterrain [ὑ. γῆ].

ὑπο·γαμέω-ῶ, épouser ensuite (une femme).

ὑπο·γαστρίζομαι, *litt.* faire descendre dans son ventre, avaler [ὑ. γαστήρ].

ὑπο·γάστριος, ος, ον, qui forme le ventre en dessous; τὸ ὑπογάστριον, Ar. le dessous *ou* le ventre (d'un thon) [ὑ. γαστήρ].

ὑπό·γειος, ος, ον, *c.* ὑπόγαιος; τὸ ὑπ. Plut. chambre souterraine.

ὑπο·γηράω-ῶ, commencer à vieillir.

ὑπο·γίγνομαι (*f.* ὑπογενήσομαι, *ao.* 2 ὑπεγενόμην, *etc.*) naître ensuite *ou* peu à peu.

ὑπογραμματεία, ας (ἡ) fonction de sous-greffier, de greffier adjoint [ὑπογραμματεύς].

ὑπο·γραμματεύς, έως (ὁ) sous-greffier, scribe *ou* greffier adjoint [ὑ. γραμματεύς].

ὑπο·γραμματεύω, être sous-greffier, scribe *ou* greffier adjoint.

ὑπογραφεύς, έως (ὁ) celui qui écrit sous la dictée d'un autre, scribe, écrivain [ὑπογράφω].

ὑπογραφή, ῆς (ἡ) **1** contour, trace; *fig.* esquisse, ébauche, indication générale *ou* sommaire || **2** action de se teindre *ou* de se farder les yeux [ὑπογράφω].

ὑπο·γράφω : **1** écrire sous *ou* au bas : τῇ στήλῃ ὑπ. ὅτι, Thc. écrire sur la colonne, sous le traité déjà gravé, que, *etc.* || **2** écrire sous la dictée, enregistrer || **3** tracer un plan *ou* une esquisse, esquisser, ébaucher, *acc.* || **4** peindre dessous, enduire en dessous *ou* par-dessous, farder, *acc.*

ὑπό·γυιος, *ou mieux* **ὑπό·γυος, ος, ον,** qui est sous la main, *d'où* qui est proche : **1** *en parl. de l'avenir,* proche, prochain, imminent || **2** *en parl. du passé,* tout nouveau, tout récent, tout frais; ὑπόγυόν ἐστιν ἐξ οὗ, Isocr. bien peu de temps s'est écoulé depuis que, *etc.* || **3** soudain : ἐξ ὑπογυίου, tout à coup, aussitôt || *Cp.* -ότερος, *sup.* -ότατος [ὑ. γυῖον].

ὑπό·γυος, ος, ον, *c.* ὑπόγυιος || *Cp.* -ώτερος, *sup.* -ώτατος [*pour la formation cf.* ἀμφίγυος *et* ἔγγυος].

ὑπο·δακρύω, pleurer.

ὑπο·δάμνημι, dompter, soumettre.

ὑπο·δδείσας, *part. ao. épq. d'*ὑποδείδω.

ὑποδέγμενος, *part. ao.* 2 *poét.* d'ὑποδέχομαι.

ὑποδέδρομα, ὑποδεδρόμηκα, *pf.* d'ὑποτρέχω.

ὑπο·δεής, ής, ές, inférieur; *cp.* ὑποδεέστερος, tout à fait inférieur : τινος, à qqn ou à qqe ch. [ὑ. δέω].

ὑπο·δείδω (*f.* -δείσω, *ao.* ὑπέδεισα, *pf.* ὑποδέδοικα) **1** *tr.* craindre au fond, craindre secrètement, *acc.* || **2** *intr.* s'effrayer subitement.

ὑπο·δείκνυμι : **1** montrer, faire entrevoir : τινί τι, qqe ch. à qqn || **2** offrir en exemple, présenter comme modèle, *acc.* || **3** montrer indirectement, enseigner || *Moy.* montrer secrètement, *acc.*

ὑπο·δεικνύω (*seul. prés. et impf.*) : **1** faire voir, faire connaître sa volonté || **2** montrer par un exemple, fournir un exemple.

ὑπο·δειμαίνω, redouter un peu, *acc.*

ὑπο·δέκομαι, *ion. c.* ὑποδέχομαι.

ὑποδεκτικός, ή, όν, propre à recevoir qqn à son retour : ὑποδεκτικὸν δεῖπνον, Plut. repas pour fêter le retour de qqn [ὑποδέχομαι].

ὑπο·δέμω, placer dessous comme fondement, en guise de fondation.

ὑποδεξίη, ης (ἡ) préparatifs pour une réception, *d'où* réception [*fém. ion. du suiv.*].

ὑποδέξιος, ος, ον, propre à recevoir, à contenir, spacieux [ὑποδέχομαι].

ὑπόδεσις, εως (ἡ) **1** action d'attacher ses sandales || **2** sandale, chaussure [ὑποδέω].

ὑποδέχθαι, *inf. ao.* 2 *poét. du suiv.*

ὑπο·δέχομαι (*f.* ὑποδέξομαι, *ao.* ὑπεδεξάμην, *rar.* ὑπεδέχθην) : **I** recevoir sous son toit, *d'où* : **1** accueillir, recevoir, protéger, *acc.*; *particul.* recevoir dans sa maison, dans sa ville *ou* son pays, accorder l'hospitalité à, *acc.*; *abs.* ὁ ὑποδεξάμενος, Isocr. celui qui a recueilli un fugitif; *fig.* πῆμα ὑπ. τινα, Od. la douleur atteint qqn; *abs.* στυγερὸς ὑπεδέξατο κοῖτος, Od. une triste couche les reçut || **2** *avec idée d'hostilité,* accueillir *ou* recevoir (l'ennemi), soutenir une attaque, un choc (de l'ennemi); *d'où* supporter, subir : βίας, Od. des violences || **3** accepter, agréer, *acc.*; *particul.* se déclarer partisan de; οὐχ ὑπ. Hdt. dire non, nier || **II** recevoir dans son sein, concevoir, *acc.* || **III** suivre immédiatement, venir après; *avec idée de lieu :* être contigu *ou* confiner : τὸ πρὸς τὴν ἠῶ θάλασσα ὑποδέχεται, Hdt. la mer succède à la partie du pays situé vers l'Orient, *c. à d.* borne le pays du côté de l'Orient || **IV** prendre sur soi, *d'où :* **1** se charger de, entreprendre || **2** promettre, faire une promesse : τινι, à qqn; τι, promettre qqe ch.

ὑπο·δέω-ῶ, attacher sous : ἁμαξίδας ὑπ. τῇσι οὐρῇσι, Hdt. attacher des chariots sous la queue (de petits moutons à longue queue) || *Moy.* attacher sous soi : ὑπ. κοθόρνους, Hdt. ses cothurnes; *p. suite,* se chausser : ὑποδεδεμένοι τὸν ἀριστερὸν πόδα, Thc. ayant le pied gauche chaussé; *abs.* ὑποδεδεμένοι, Xén. étant chaussés.

***ὑποδεῶς,** *adv. seul. cp.* ὑποδεεστέρως, d'une manière inférieure, moins [ὑποδεής].

ὑπο·δηλόω-ῶ, faire comprendre, expliquer.

ὑπόδημα, ατος (τὸ) **1** semelle fixée sous le pied et attachée par des lanières *ou* des cordons s'entre-croisant || **2** soulier qui enveloppe tout le pied [ὑποδέω].

ὑπό·δικος, ος, ον, qui peut être cité en justice, responsable : ὑπ. χερῶν, Eschl. accusé de violence [ὑ. δίκη].

ὑπο·διφθερος, ος, ον, couvert de peaux, de toisons, de fourrures [ὑ. διφθέρα].

ὑπό·διψος, ος, ον, qui a un peu soif [ὑ. δίψα].

ὑπο·δμώς, ῶος (ὁ) serviteur subalterne *ou* *simpl.* serviteur [ὑ. δμώς].

ὑποδοχή, ῆς (ἡ) **I** accueil, *d'où :* **1** accueil amical, réception, action d'héberger *ou* de régaler qqn; *p. suite,* repas, banquet || **2** action de recevoir l'ennemi, de lui tenir tête || **3** *fig.* bon accueil, agrément, approbation || **II** attente : εἰς ὑποδοχὴν τοῦ, *avec un inf.* Dém. en vue de, *etc.* [ὑποδέχομαι].

ὑπόδρα, *adv. dans la locut.* ὑπόδρα ἰδών, Il. regardant en dessous *ou* de côté, d'un regard irrité *ou* jaloux [ὑποδράω].

ὑπο·δραματουργέω-ῶ, entrer pleinement dans son rôle.

ὑποδραμεῖν, *inf. ao.* 2 d'ὑποτρέχω.

ὑπο·δράττομαι, chercher à s'emparer secrètement de, *gén.*

ὑπο·δράω-ῶ, être serviteur de, *dat.*

ὑποδρηστήρ, ῆρος (ὁ) serviteur [ὑποδράω].

ὑποδρομή, ῆς (ἡ) **1** action de pénétrer dans; de solliciter (une protection), *d'où* obséquiosité, adulation || **2** lieu d'asile, refuge, abri [ὑποδραμεῖν].

ὑπόδρομος, ου (ὁ) *sorte d'*araignée [ὑποδραμεῖν].

ὑποδρώωσιν, 3 *pl. prés. épq.* d'ὑποδράω.

ὑπο·δύνω, revêtir par-dessous : κιθῶνα τοῖσι εἵμασι, Hdt. revêtir une tunique sous ses habits; *fig.* ἡγεμονίην, Hdt. se charger d'un commandement; κίνδυνον, Hdt. affronter un danger [*cf.* ὑποδύω].

ὑπο·δυσχεραίνω, être un peu mécontent *ou* fâché.

ὑπο·δυσωπέομαι-οῦμαι, éprouver qqe honte *ou* qqe répugnance.

ὑπο·δύω, *intr.* (*à l'ao.* 2 ὑπέδυν, *au pf.* ὑποδέδυκα *et au moy.*) **I** se plonger sous, s'enfoncer sous *ou* dans, *acc. ou dat.*; *qqf. avec* ὑπό *et l'acc. ou le gén.*; *rar. avec* εἰς *et l'acc.*; *abs.* ὀφθαλμοὶ ὑποδεδυκότες, Luc. yeux creux, enfoncés; *fig.* : **1** pénétrer sous *ou* dans, *rar. avec le dat.* : πᾶσιν ὑπέδυ γόος, Od. un gémissement de joie pénétra dans tous les cœurs || **2** se glisser sous, s'insinuer dans : τὸν δῆμον, Plut. dans l'esprit du peuple || **3** se charger de, prendre sur soi : πόλεμον, Hdt. entreprendre une guerre; κίνδυνον, Xén. affronter un danger; *avec l'inf.* : ὑ. διδάσκειν, Xén. entreprendre de montrer || **II** *en parl. du costume,* entrer dans, *d'où* : **1** se chausser : καττύματα, Ar. mettre des chaussures || **2** se vêtir : τὸν Ἀριστοφάνην, Luc. prendre le masque d'Aristophane; *p. suite,* s'abriter derrière, *dat.* || **III** se glisser de dessous : θάμνων, Od. de dessous un taillis; *fig.* ὑπ. κακῶν, Od. sortir des maux où l'on est plongé || **IV** s'enfoncer, *d'où* chercher à échapper à (*cf.*

franç. rentrer sous terre, faire le plongeon), *p. suite*, redouter, *acc.*

ὑπο·είκω, *épq. c.* ὑπείκω.

ὑπο·ζάκορος, ου (ὁ, ἡ) celui *ou* celle qui veille en sous-ordre à l'entretien d'un temple.

ὑπο·ζεύγνυμι (*ao.* ὑπέζευξα; *pass. ao.* 2 ὑπεζύγην, *pf.* ὑπέζευγμαι) 1 mettre sous le joug, atteler, *acc.* || 2 *fig.* soumettre; *d'où au pass.* être soumis à, *dat.* || *Moy.* atteler pour soi, *acc.*

ὑπο·ζύγιος, ος *ou* **α, ον,** mis sous le joug; τὸ ὑποζύγιον, bête de somme [ὑ. ζυγόν].

ὑπόζωμα, ατος (τὸ) 1 diaphragme || 2 préceinte, *armature dont on entoure les flancs d'un navire pour maintenir les ais* [ὑποζώννυμι].

ὑπο·ζώννυμι (*pf.* ὑπέζωκα; *pf. pass.* ὑπέζωσμαι) ceindre en dessous || *Moy.* 1 se ceindre de : ξίφος, Plut. d'une épée; χρυσοῦς, Plut. porter de l'or dans sa ceinture; *au pf.* être ceint de : νηδὺν λευκήν, El. d'un ventre blanc, avoir le ventre blanc || 2 relever autour de ses reins : χιτῶνα, Luc. sa tunique.

ὑπόζωσμα, ατος (τὸ) *c.* ὑπόζωμα.

ὑπο·θάλπω, échauffer doucement *ou* au fond.

ὑπο·θαρρέω-ῶ, avoir qqe confiance.

ὑπόθεμα, ατος (τὸ) base [ὑποτίθημι].

ὑπο·θερμαίνω, échauffer; *au pass.* être échauffé, être chaud.

ὑπό·θερμος, ος, ον, un peu chaud; *fig.* un peu ardent || *Cp.* -ότερος [ὑ. θερμός].

ὑπόθεσις, εως (ἡ) 1 base, fondement; *fig.* principe d'une ch.; principe d'État, principe de gouvernement; fondement *ou* principe qui préside aux actes et à la vie || 2 base d'un raisonnement, d'un discours *ou* d'un écrit, *d'où* pensée fondamentale, sujet, thème : τὴν ὑπόθεσιν περὶ ἧς βουλεύεσθε οὐχὶ τὴν οὖσαν παριστάναι, Dém. ne pas présenter sous son vrai jour l'objet de la délibération; τὸν λόγον ἐπανάγειν ἐπὶ τὴν ὑπόθεσιν, Xén. ramener l'entretien à son point de départ, au sujet de la discussion; ἐπανελθεῖν ἐπὶ τὴν ὑπόθεσιν, Isocr. revenir au sujet; *particul.* sujet d'une œuvre d'art || 3 supposition, hypothèse; *p. suite*, condition moyennant laquelle on consent à qqe ch. || 4 ce qui sert de fondement, prétexte [ὑποτίθημι].

ὑποθετικός, ή, όν, qui fait *ou* qui concerne une supposition, hypothétique [ὑποτίθημι].

ὑπόθευ, 2 *sg. impér. ao.* 2 *pass. épq. d'*ὑποτίθημι.

ὑπο·θεωρέω-ῶ, regarder de dessous *ou* d'en bas

Ὑπο·θῆβαι, ῶν (αἱ) Hypothèbes, *lieu près de Thèbes, ou p.-ê. la basse ville à Thèbes.*

ὑπο·θήγω, aiguiser, *p. suite*, exciter un peu *ou* par-dessous.

ὑποθήκη, ης (ἡ) 1 principe, règle de conduite, précepte || 2 gage, hypothèque [ὑποτίθημι].

ὑποθημοσύνη, ης (ἡ) précepte, conseil [ὑποτίθημι].

ὑπο·θλάω-ῶ, briser sous soi *ou* casser légèrement.

ὑπο·θλίβω, presser doucement.

ὑπο·θολόω-ῶ, troubler légèrement.

ὑπο·θορυβέω-ῶ, commencer à faire du bruit.

ὑπο·θράττω (*seul. prés. et impf.*) troubler *ou* effrayer qqe peu.

ὑπο·θρύπτομαι, être un peu efféminé *ou* émoussé.

ὑπο·θυμίς, ίδος (ἡ) guirlande de fleurs qu'on se mettait autour du cou pour en mieux respirer les parfums [ὑ. θυμιάω].

ὑπο·θωπεύω, caresser *ou* flatter doucement, *acc.*

ὑπο·θωρήσσω (*impf. pass.* 3 *pl.* ὑπεθωρήσσοντο) armer secrètement [ὑ. θωρήσσω, *ion. p.* θωράσσω].

ὑπο·θωύσσω, exhorter *ou* exciter à mi-voix, *dat.*

ὑπ·οιδέω-ῶ, être un peu gonflé [ὑ. οἰδέω, *ion. p.* οἰδάω].

ὑπ·οικέω-ῶ, habiter *ou* résider en dessous.

ὑπ·οικοδομέω-ῶ, construire en dessous de, *gén.*

ὑπ·οικουρέω-ῶ : 1 se tenir caché dans sa maison, *d'où* être caché sous *ou* dans || 2 s'introduire secrètement, s'insinuer dans, *acc. ou* εἰς *et l'acc.*; *p. suite*, chercher à corrompre, à débaucher : τὴν στρατιάν, Plut. l'armée.

ὑπ·οιμώζω, se lamenter en secret.

ὑπο·καθαίρω, purger par le bas.

ὑπο·κάθημαι (*impf.* ὑπεκαθήμην) être accroupi, *d'où* : 1 se tenir caché dans une embuscade || 2 s'établir solidement; *p. suite*, attendre dans une forte position : τὸν βάρβαρον, Hdt. les barbares || 3 s'insinuer peu à peu *ou* secrètement.

ὑπο·καθίζω (*f. att.* -ιῶ, *ao.* 1 ὑπεκάθισα) se tenir en embuscade, s'embusquer || *Moy. m. sens intr.*

ὑπο·καίω : 1 faire du feu sous || 2 brûler avec du feu allumé dessous.

ὑπο·καταβαίνω : 1 descendre tout à fait en bas, *ou simpl.* descendre || 2 descendre peu à peu || 3 descendre secrètement.

ὑπο·κατακλίνω, faire mettre (*litt.* faire coucher) à table au-dessous d'un autre || *Moy.* 1 se mettre (*litt.* se coucher) à table au-dessous de, *dat.* || 2 *fig.* se soumettre, se reconnaître inférieur, céder : τινί, à qqn.

ὑποκατάκλισις, εως (ἡ) acte de condescendance, concession [ὑποκατακλίνω].

ὑπο·κάτημαι, *ion. c.* ὑποκάθημαι.

ὑπο·κάτω, *adv. et prép.* en dessous, en bas; *avec un gén.* au-dessous de, au bas de.

ὑπόκαυσις, εως (ἡ) action de chauffer une chaudière pour un bain [ὑποκαίω].

ὑπό·κειμαι : I être couché *ou* placé dessous, servir de base, de fondement : οἱ θεμέλιοι παντοίων λίθων ὑπόκεινται, Thc. les fondements sont formés de pierres de toute sorte; *fig.* : 1 *en parl. de la matière, fondement immuable des choses;* τὸ ὑποκείμενον, Plut. ce qui sert de fondement à une discussion, texte, matière || 2 être situé à la suite de *ou* auprès : ὑπ. ἡ Εὔβοια ὑπὸ τὴν Ἀττικήν, Isocr. l'Eubée est située tout près de l'Attique || II être aux pieds de, se courber, s'incliner devant, aborder humblement; *avec un dat.* être soumis à || III être placé

sous les yeux *ou* sous la main, être proposé : ἐλπὶς ὑπ. τινι, Thc. un espoir reste à chacun; ὑποκείμενος καιρός, Plut. le temps actuel, les circonstances présentes || IV être posé comme fondement, être admis comme principe : ἐμοὶ ὑπόκειται ὅτι, Hdt. c'est un principe pour moi que, *etc.*, je suis résolu à, *etc.*

ὑπο·κείρω : 1 tondre *ou* rogner en dessous || 2 ronger secrètement *ou* peu à peu, *acc.*

ὑπο·κινέω-ῶ : 1 *tr.* soulever légèrement; *fig.* exciter, pousser || 2 *intr.* se soulever, se remuer, s'agiter || 3 *au part. pf.* ὑποκεκινηκώς, qui a l'esprit troublé *ou* dérangé.

ὑπο·κινύρομαι, chantonner, fredonner.

ὑπο·κλαίω : 1 pleurer en secret || 2 pleurer à la suite de : οἰμωγάς, Soph. répéter des gémissements, *en parl. de l'écho.*

ὑπο·κλέπτω, soustraire, dérober; *au pass.* être volé, *avec l'acc. de l'objet dérobé.*

ὑπο·κλῄζω (*seul. part. prés. pass.*) répandre secrètement un bruit.

ὑπο·κλίνω, coucher sous; *au pass.* se coucher sous, s'étendre sous, *dat.*

ὑπο·κλονέομαι-οῦμαι, être pressé, poursuivi : τινι, Il. fuir devant qqn.

ὑπο·κλοπέω-ῶ, *c.* ὑποκλέπτω.

ὑπο·κλύζω : 1 laver en dessous *ou* par le bas || 2 submerger, inonder.

ὑποκλυσμός, οῦ (ὁ) lavement [ὑποκλύζω].

ὑπο·κνίζω (*part. pf. pass.* ὑποκεκνισμένος) aiguillonner *ou* exciter peu à peu les désirs.

ὑπο·κομπέω-ῶ, résonner à mesure.

ὑπο·κονίω, *au moy.* se frotter de poussière pour se préparer à la lutte.

ὑπο·κόπτω, couper dessous *ou* en bas.

ὑπο·κορίζω, *d'ord. moy.* **ὑποκορίζομαι** (*seul. prés., impf.* ὑπεκοριζόμην *et ao.* ὑπεκορισάμην) parler d'une manière enfantine, amuser un enfant en imitant son langage, en le caressant; *p. suite* : 1 désigner par un diminutif; désigner par de petits noms de tendresse, par des mots caressants || 2 atténuer par l'expression une chose mauvaise *ou* blâmable || 3 *en mauv. part.* rapetisser, amoindrir, dénigrer [ὑ. κόρη].

ὑποκόρισμα, ατος (τὸ) 1 petit nom caressant, terme de tendresse || 2 terme propre à atténuer une ch. blâmable, expression adoucie [ὑποκορίζομαι].

ὑποκορισμός, ου (ὁ) 1 *c. le préc.* || 2 usage de diminutifs.

ὑποκοριστικῶς, *adv.* en termes caressants *ou* adoucis, en se servant de diminutifs.

ὑπό·κουφος, ος, ον, un peu léger [ὑ. κοῦφος].

ὑπο·κρατηρίδιον, ου (τὸ) support d'un petit cratère.

ὑπο·κρέκω, résonner doucement, *en parl. d'un instrument à cordes; fig.* ἀεὶ τὸ ἡδὺ καὶ τὸ πρὸς χάριν ὑποκρέκειν, Plut. ne faire entendre que des sons agréables et des paroles flatteuses.

ὑπο·κρητηρίδιον, *ion. c.* ὑποκρατηρίδιον.

ὑπο·κρίζω (*seul. prés.*) pousser un petit cri, un cri aigu.

ὑπο·κρίνω, *au moy.* **ὑποκρίνομαι** (*impf.* ὑπεκρινόμην, *f.* ὑποκρινοῦμαι, *ao.* ὑπεκρινάμην *et* ὑπεκρίθην, *pf.* ὑποκέκριμαι) I répondre : τινι, à qqn; τι, qqe ch.; *p. ext.* expliquer, interpréter (en réponse à une question) : ὄνειρον, Od. un songe || II donner la réplique dans un dialogue de théâtre, *d'où* jouer un rôle : ἥρωα, Luc. jouer un rôle de héros; τὰ πρῶτα, Luc. jouer les premiers rôles; τραγῳδίαν, Plut. *ou* κωμῳδίαν, Arstt. jouer la tragédie *ou* la comédie; προσωπεῖα, Luc. jouer des rôles de pantomime; *abs.* jouer la comédie, être comédien *ou* acteur; *p. ext.* débiter *ou* jouer comme un acteur; *d'où* : 1 réciter, déclamer : λόγους ἀλλοτρίους, Luc. les discours d'autrui || 2 contrefaire, feindre : μανίαν, Luc. contrefaire la folie; *avec l'inf.* feindre de [ὑ. κρίνω].

ὑπόκρισις, εως (ἡ) 1 réponse, *particul.* réponse d'un oracle || 2 action de jouer un rôle, une pièce; *adv.* ὑπόκρισιν, selon le jeu de, *c. à d.* à la façon de, *etc.*; *p. ext.* débit théâtral, déclamation [ὑποκρίνομαι].

ὑποκριτής, οῦ (ὁ) 1 interprète d'un songe, d'une vision || 2 acteur, comédien [ὑποκρίνομαι].

ὑποκριτικός, ή, όν : 1 qui concerne les comédiens *ou* l'art du comédien; ἡ ὑποκριτική (*s. e.* τέχνη) l'art du comédien || 2 qui convient à un comédien || 3 propre à être comédien || 4 qui feint, *gén.* || *Sup.* -ώτατος, [ὑποκριτής].

ὑπο·κρούω : 1 marquer la mesure avec le pied || 2 *fig.* rendre son pour son, répliquer, répondre || *Moy.* toucher par allusion à.

ὑπο·κρύπτω, cacher sous, *rég. ind. au dat.* || *Moy.* cacher ses biens *ou* se cacher soi-même.

ὑπο·κρώζω, répondre par des croassements.

ὑπο·κτυπέω-ῶ, faire du bruit dessous.

ὑπό·κυκλος, ος, ον, arrondi par-dessous, *ou, sel. d'autres,* supporté par des roues, monté sur des roues [ὑ. κύκλος].

ὑπο·κύπτω (*ao.* ὑπέκυψα) 1 baisser la tête *ou* le dos, se courber; *avec l'inf.* pour faire qqe ch. || 2 se courber sous le joug, se soumettre, *dat.*

ὑπό·κυρτος, ος, ον, un peu courbé [ὑ. κυρτός].

ὑπο·κύω (*part. ao. moy. fém.* ὑποκυσαμένη) féconder; *d'où au moy.* devenir *ou* être grosse; *en parl. d'animaux,* devenir *ou* être pleine.

ὑπο·λαμβάνω (*f.* ὑπολήψομαι, *ao.* 2 ὑπέλαβον, *etc.*) I prendre par-dessous : 1 porter sur son dos, *acc.* || 2 prendre pour mettre sous, fourrer, cacher : τι ὑπὸ τὸ ἱμάτιον, Plut. qqe ch. sous son vêtement || II accueillir : 1 accueillir amicalement, traiter en hôte, recueillir : φεύγοντας, Xén. des fuyards || 2 faire bon accueil à, approuver : λόγον, Hdt. une parole, une proposition, une déclaration || III prendre *ou* recevoir ensuite : δυσχωρία ὑπελάμβανεν αὐτούς, Xén. ils arrivaient dans une région difficile; *d'où sans rég.* succéder, suivre, survenir : ἡ ναυμαχίη ὑπολαβοῦσα, Hdt. le combat naval qui suivit; ὑ. τὸν λόγον, Att. prendre la parole après qqn; ὁ δὲ ὑπολαβὼν ἔφη, Hdt. et ayant

pris la parole, il dit; *qqf.* prendre la parole en interrompant : ἔτι λέγοντος αὐτοῦ ὑπολαβὼν εἶπε, Xén. comme il parlait encore, Cyrus prit la parole et dit; *p. suite*, répondre : τι, qqe ch.; *avec* ὅτι *ou* ὡς, répondre que || **IV** prendre à l'improviste, surprendre : ναῦς πεπλανημένας, Thc. des vaisseaux dispersés; αὐτὸν ὑπέλαβε μανίη νοῦσος, Hdt. il fut atteint d'une folie subite || **V** prendre en dessous, *c. à d.* : **1** prendre secrètement : τὰ ὅπλα, Thc. les armes || **2** s'emparer par des moyens détournés de, attirer à soi par des voies détournées, détacher d'un parti, *acc.* : μισθῷ μείζονι τοὺς ξένους, Thc. débaucher par l'offre d'une plus forte solde les troupes mercenaires || **VI** *en parl. de l'intelligence* : **1** concevoir, comprendre, *acc.*; *abs.* comprendre là-dessous, *c. à d.* vouloir dire par là || **2** penser, croire, être d'avis : οὕτω περὶ αὐτῶν ὑπειλήφαμεν, Isocr. voilà ce que nous pensons d'eux; *au pass.* ὑπολαμβάνομαι *avec* ὅτ', on pense de moi que, *etc.*, je passe pour, *etc.*

ὑπο·λάμπω : **1** briller sous *ou* à travers || **2** briller faiblement || **3** commencer à briller.

ὑπο·λανθάνω (*f.* ὑπολήσω, *ao.* 2 ὑπέλαθον, *etc.*) être caché sous.

ὑπο·λαπάττω, faire évacuer par le bas.

ὑπο·λέγω (*seul. prés.*) dicter à qqn ce qu'il doit répéter.

ὑπο·λείβω, répandre en libation.

ὑπο·λείπω (*f.* ὑπολείψω, *ao.* 2 ὑπέλιπον, *etc.*) **I** *tr.* : **1** laisser dessous *ou* au fond, laisser de reste : ἃ ὑπέλειπον ἔδοντες, Od. ce qu'ils avaient laissé (la veille) de nourriture; *au pass.* être laissé, rester || **2** laisser derrière soi : τινὰ πολέμιον, Thc. qqe ennemi; *au pass.* être laissé en arrière, rester en arrière : τοῦ στόλου, Hdt. de l'expédition, *c. à d.* ne pas y prendre part; *en gén.* être placé en arrière : τοῦ στόματος, Xén. du front de l'armée; *avec idée de temps* : ὁπόταν νὺξ ὑπολειφθῇ, Soph. lorsque la nuit s'est écoulée (*litt.* a été laissée en arrière); *abs.* rester en arrière, rester seul : ἐν μεγάρῳ, Od. dans son palais; *fig.* ἀρωγῆς ὑπολειφθῆναι, Eschl. être privé d'un secours (*litt.* rester en arrière d'un secours); *fig.* être en arrière de, être inférieur à, *gén.*; *avec idée de temps* : ὑπολείπειν πόλεμον τοῖς παισί, Thc. laisser *ou* léguer une guerre à ses enfants || **II** *intr.* venir à manquer à, *acc.* || *Moy.* **1** laisser de reste, réserver pour soi : ὑπ. περὶ ἑωυτόν, Hdt. garder (une certaine quantité d'eau); ὑπ. ἀναφοράν, Dém. se réserver un moyen d'échapper || **2** laisser derrière soi : μηδεμίην τῶν νεῶν, Hdt. ne laisser aucun navire en arrière.

ὑπό·λεπτος, ος, ον, un peu mince, grêle [ὑ. λεπτός].

ὑπο·λευκαίνομαι, blanchir en dessous *ou* devenir blanchâtre.

ὑπο·λήγω, cesser peu à peu : τινός, discontinuer qqe ch.

ὑπόλημμα, ατος (τὸ) ce que l'on conçoit, pensée [ὑπολαμβάνω].

ὑποληπτέον, *adj. verb.* *d'*ὑπολαμβάνω.

ὑποληπτός, ή, όν, dont on peut se faire une idée, concevable [ὑπολαμβάνω].

ὑπο·ληρέω-ῶ, déraisonner un peu.

ὑπόληψις, εως (ἡ) **I** réponse, réplique || **II** conception, pensée; *p. suite* : **1** supposition, croyance, conjecture; *particul.* jugement précipité, préjugé, *d'ord.* préjugé défavorable || **2** opinion bonne *ou* mauvaise qu'on a d'une pers. *ou* d'une ch.; *particul.* estime, considération [ὑπολαμβάνω].

ὑπ·ολίζων, ων, ον, *gén.* **ονος**, un peu moindre.

ὑπό·λιθος, ος, ον, qqe peu pierreux, un peu rocailleux [ὑ. λίθος].

ὑπο·λιμώδης, ης, ες, qqe peu affamé.

ὑπ·ολισθαίνω (*seul. prés.*) *c. le suiv.* : εἰς ὕπνον, El. se laisser aller doucement au sommeil.

ὑπ·ολισθάνω, glisser *ou* tomber insensiblement : εἰς τὰς θρύψεις, Luc. dans la mollesse.

ὑπό·λιχνος, ος, ον, quelque peu gourmand [ὑ. λίχνος].

ὑπο·λογίζω, *d'ord. moy.* **ὑπολογίζομαι** (*f.* -ίσομαι, *att.* -ιοῦμαι) **1** porter en compte, mettre en ligne de compte || **2** *fig.* prendre en considération, avoir égard à, *acc.*

ὑπολογισμός, οῦ (ὁ) action de prendre qqe ch. en considération [ὑπολογίζομαι].

ὑπό·λογος, ου (ὁ) ce qu'on prend en considération (charge, grief, *ou au contr.* circonstance atténuante) [ὑ. λόγος].

ὑπόλοιπος, ος, ον : **1** qui reste, restant : τῆς ὑπ. Ἀθηναίων καταλύσεως, Thc. pour achever la ruine des Athéniens || **2** survivant || **3** qui manque, qui fait défaut [ὑπολείπω].

ὑπο·λοχαγός, οῦ (ὁ) commandant en second d'une compagnie.

ὑπο·λύω (*f.* ὑπολύσω, *ao.* ὑπέλυσα, *etc.*) **I** délier de dessous, *particul.* : **1** délier du joug, dételer, *acc.* || **2** délier en bas, *c. à d.* les chaussures, *acc.* || **3** délier, *en gén.*, *acc.* || **II** relâcher, dissoudre, paralyser, *acc.*; *au pass.* se relâcher, perdre sa force, fléchir || *Moy.* **I** délier sous soi : **1** τὰς κρηπῖδας, Plut. délier ses chaussures; *abs.* se déchausser || **2** délier son armure, ôter ses armes || **II** délier, *en gén.* : τινα δεσμῶν, Il. délivrer qqn de ses liens.

ὑπό·μακρος, ος, ον, un peu long [ὑ. μακρός].

ὑπο·μαλακίζομαι, commencer à mollir, à faiblir.

ὑπο·μαραίνομαι, se flétrir peu à peu.

ὑπό·μαργος, ος, ον, *cp.* -ότερος, un peu querelleur, provocant.

ὑπ·ομβρος, ος, ον, quelque peu pluvieux *ou* humide.

ὑπο·μέμφομαι, blâmer un peu.

ὑπομενετέος, α, ον, *adj. verb.* *d'*ὑπομένω.

ὑπομενέω, *fut. ion. du suiv.*

ὑπο·μένω (*f.* -μενῶ, *ao.* ὑπέμεινα, *etc.*) **I** *intr.* : **1** rester en arrière : οἱ ὑπομένοντες, Thc. ceux qui étaient restés dans l'intérieur du pays || **2** rester là, demeurer, séjourner || **3** vivre || **II** *tr.* : **1** attendre : τινά, qqn; *avec l'inf.* : οὐδ' ὑπέμεινε γνώμεναι, Od. il n'attendit pas qu'on apprît à le connaître; *avec un suj. de chose et le rég. à l'acc.* attendre, être réservé à || **2** attendre de pied

ferme, soutenir le choc de, *acc.*; *en parl. d'animaux*, laisser s'approcher de soi, n'être pas farouche *ou* craintif || **3** supporter, endurer, *acc.*; τὰς δωρεὰς οὐχ ὑπέμειναν, Isocr. ils n'acceptèrent pas les présents, il les dédaignèrent; *avec un gén.* : φιλοῦντος ὑπομεῖναι, El. consentir à ce que qqn embrasse || **4** prendre sur soi, se charger de, entreprendre; *avec un p*[illegible] : εἰ [illegible]ξουσι χεῖρας ἐμοὶ ἀνταειρόμενοι, Hdt. s'ils osent lever les mains contre moi, *c. à d.* me résister.

ὑπόμιγμα, ατος (τὸ) mélange en dessous, mélange [ὑπομίγνυμι].

ὑπο·μίγνυμι : **1** *tr.* ajouter en mêlant, mêler, mélanger, *acc.* || **2** *intr.* s'introduire furtivement dans, *dat.*

ὑπο·μιμνῄσκω (*f.* ὑπομνήσω, *ao.* ὑπέμνησα, *etc.*) **I** *act.* : **1** faire ressouvenir, avertir en rappelant : τινά τινος, *ou* τινά τι, faire ressouvenir qqn de qqe ch., rappeler qqe ch. à qqn || **2** mettre dans l'esprit, avertir : τι, de qqe ch.; τινί τι, suggérer qqe ch. à qqn || **3** faire mention de, *gén.* || **II** *moy.* se ressouvenir : τι, τινος, de qqe ch., περί τινος, de qqn.

ὑπό·μισθος, ος, ον, qui reçoit un salaire : ὀβολῶν τεσσάρων, Luc. de quatre oboles [ὑ. μισθός].

ὑπο·μνάομαι-ῶμαι (2 *pl. impf. épq.* ὑπεμνάασθε) chercher à séduire, *acc.*

ὑπόμνημα, ατος (τὸ) **1** mention, souvenir || **2** monument, personne *ou* chose qui rappelle un souvenir || **3** *au pl.* registres publics, mémoires d'historien, d'homme d'État, *etc.* [ὑπομιμνῄσκω].

ὑπομνηματίζω, *au moy.* consigner dans des notes, dans des mémoires, *acc.* [ὑπόμνημα].

ὑπομνηματισμός, οῦ (ὁ) décision enregistrée, *particul.* décision judiciaire de l'Aréopage [ὑπομνηματίζω].

ὑπόμνησις, εως (ἡ) **1** action de faire ressouvenir : ὑπόμνησίν τινος ἔχειν, Xén. avoir le souvenir de qqe ch. || **2** mention, récit : ὑπόμνησίν τινος ποιεῖσθαι, Thc. faire mention de qqe ch. [ὑπομιμνῄσκω].

ὑπ·όμνυμι, *au moy.* (*f.* 2 ὑπομοῦμαι, *ao.* ὑπωμοσάμην; *ao. pass.* ὑπωμόσθην) demander un délai en justice pour empêchement légitime attesté par serment.

ὑπομονή, ῆς (ἡ) **I** *intr.* : **1** action de rester en arrière, de rester là || **2** pouvoir *ou* force de résistance, *au mor.* persévérance || **II** *tr.* action de supporter sans fléchir *ou* sans se laisser entamer, *gén.* [ὑπομένω].

ὑπο·μόχθηρος, ος, ον, un peu méchant [ὑ. μοχθηρός].

ὑπό·μωρος, ος, ον, un peu fou, quelque peu sot [ὑ. μωρός].

Ὑπο·νήϊος, ος, ον, situé au pied du mont Nèïon.

ὑπο·νήχομαι : **1** plonger (*litt.* nager) sous, *dat.* || **2** être inférieur à qqn pour nager, nager moins bien que, *dat.*

ὑπο·νίφω (*impf.* 3 *sg.* ὑπένιφεν) il neigeait un peu; *au pass.* : νὺξ ὑπονιφομένη, Thc. nuit où il tombe un peu de neige.

ὑπο·νοέω-ῶ, se mettre dans l'esprit, *d'où* conjecturer, supposer : τι, qqe ch.; *en mauv. part*, soupçonner, suspecter : ὑπ. τινα ὡς, *avec un part.* soupçonner qqn de, *etc.*; ὑπ. τινος ὡς, *avec un mode pers.* avoir de qqn le soupçon que; ὑπ. τι εἴς τινα, avoir qqe soupçon à l'égard de qqn; ὑπ. ὡς, *ou* ὅπως, soupçonner que.

ὑπόνοια, ας (ἡ) **1** supposition, conjecture; *particul.* fiction; *en mauv. part*, soupçon, suspicion || **2** pensée, sens, signification; *particul.* signification symbolique *ou* allégorique [ὑπονοέω].

ὑπονομηδόν, *adv.* au moyen d'un conduit souterrain [ὑπόνομος, -δον].

ὑπό·νομος, ος, ον, creusé sous terre, miné; *subst.* ὁ ὑπόνομος (*s. e.* τόπος) : **1** conduit souterrain, mine || **2** tranchée de siège [ὑ. νέμομαι].

ὑπο·νοστέω-ῶ : **1** revenir sur ses pas, retourner || **2** s'enfoncer, s'abîmer; *en parl. des eaux*, s'enfoncer sous terre, se perdre sous terre; *fig.* se perdre, dégénérer : εἴς τι, en qqe ch.

ὑπονόστησις, εως (ἡ) action de se perdre sous terre, *en parl. de l'eau* [ὑπονοστέω].

ὑπο·νουθετέω-ῶ, avertir doucement.

ὑπο·νυστάζω, sommeiller en penchant la tête.

ὑπό·ξανθος, ος, ον, jaunâtre, blond [ὑ. ξανθός].

ὑπο·ξενίζω, avoir l'air *ou* l'accent étranger.

ὑπό·ξηρος, ος, ον, un peu sec [ὑ. ξηρός].

ὑπό·ξυλος, ος, ον, dont le dessous *ou* l'intérieur est en bois [ὑ. ξύλον].

ὑπο·ξυρέω-ῶ, raser un peu *ou* légèrement.

ὑπο·παίζω, plaisanter un peu, badiner.

ὑπο·πάσσω, répandre en dessous.

ὑπόπαστον, ου (τὸ) tapis *ou* matelas [ὑποπάσσω].

ὑπο·παύομαι, cesser peu à peu.

ὑπο·πεινάω-ῶ, commencer à avoir faim.

ὑπο·πειράω-ῶ, chercher à séduire, à corrompre.

ὑποπέμπτος, ος, ον, envoyé secrètement, aposté comme espion [ὑποπέμπω].

ὑπο·πέμπω : **1** envoyer sous, *rég. ind. à l'acc.* || **2** envoyer secrètement, aposter; *particul.* envoyer comme espion, avec une fausse qualité.

ὑποπεπτηῶτες, *pl. part. pf. épq. d'*ὑποπτήσσω.

ὑπό·πετρος, ος, ον, pierreux en dessous, dont le sol est pierreux [ὑ. πέτρα].

ὑπο·πήγνυμι, faire un peu figer *ou* coaguler.

ὑπο·πηδάω-ῶ, bondir de dessous, s'élancer.

ὑπο·πιέζω, presser en dessous *ou* presser doucement.

ὑπο·πίμπλημι (*f.* ὑποπλήσω, *ao.* ὑπέπλησα, *etc.*) **1** remplir presque entièrement || **2** rendre grosse; *au pass.* devenir grosse; *p. suite* : τέκνων ὑποπλησθῆναι, Hdt. avoir eu beaucoup d'enfants.

ὑπο·πίμπρημι (*f.* ὑποπρήσω, *ao.* ὑπέπρησα, *etc.*) **1** mettre le feu sous, *acc.* || **2** brûler peu à peu, *fig.*

ὑπο·πίνω (*f.* ὑποπίομαι, *pf.* ὑποπέπωκα, *etc.*) **1** boire modérément || **2** boire fréquemment, *d'où* s'enivrer.

ὑπο·πίπτω (*f.* ὑποπεσοῦμαι, *ao.* 2 ὑπέπεσον, *pf.* ὑποπέπτωκα) 1 tomber sous le coup de : τῷ ὀστράκῳ, Plut. être frappé d'ostracisme || 2 se jeter aux pieds de, *dat.* || 3 tomber *ou* être au pouvoir de : ὑπό τινα, de qqn || 4 dépendre de, se rattacher à, *avec* ὑπό *et l'acc.*; *abs.* τὰ ὑποπίπτοντα, Plut. les choses subordonnées || 5 tomber sous la main, se trouver à la rencontre, survenir.

ὑπο·πισσόω-ῶ, *att.* **ὑπο·πιττόω-ῶ,** poisser légèrement.

Ὑπο·πλάκιος, α, ον, situé au pied du mont Plakos.

ὑπο·πλέκω, tresser en dessous, tresser.

ὑπό·πλεος, ος, ον, *att.* **ὑπό·πλεως, ως, ων,** presque plein [ὑ. πλέος].

ὑπο·πληρόω-ῶ, *c.* ὑποπίμπλημι.

ὑπο·πόδιον, ου (τὸ) petit escabeau, marchepied [ὑ. πούς].

ὑπο·ποιέω-ῶ, mettre sous : τί τινι, mettre une chose sous une autre || *Moy.* I faire naître insensiblement, produire peu à peu, *acc.* || II soumettre à son pouvoir; *fig. c. à d.* : 1 mettre sous sa dépendance, *acc.* || 2 chercher à gagner, séduire, capter, *acc.*; *avec* ἐπί *et l'acc.* entreprendre sur qqn, chercher à gagner qqn || III feindre, contrefaire, imiter, *acc.*

ὑπο·πορεύομαι, aller à la dérobée sous, se glisser sous.

ὑποπόρευσις, εως (ἡ) voie souterraine [ὑποπορεύομαι].

ὑπο·πρήθω : 1 brûler en-dessous || 2 souffler peu à peu, faire gonfler.

ὑπο·πρίω, grincer un peu des dents.

ὑπό·πτερος, ος, ον, soutenu par des ailes, ailé [ὑ. πτερόν].

ὑποπτεύω (*impf.* ὑπώπτευον, *f.* ὑποπτεύσω, *ao.* ὑπώπτευσα, *sel. d'autres* ὑπόπτευσα, *pf.* ὑπώπτευκα, *sel. d'autres* ὑπόπτευκα) I *intr.* être soupçonneux, défiant : ὑπ. ἔς τινα, *avec l'inf.* avoir à l'égard de qqn le soupçon que, *etc.* || II *tr.* 1 soupçonner, suspecter, se méfier : τινά, de qqn; τινὰ ἔς τι, de qqn pour qqe ch.; τινὰ ὡς, *avec un mode pers.* soupçonner qqn de, *etc.*; τι, suspecter *ou* redouter qqe ch.; *ou* soupçonner qqe ch., se douter de qqe ch.; τινὰ μή, redouter que qqn, *etc.*; *au pass.* être l'objet de soupçons; *impers.* ὡς ὑπωπτεύετο, Xén. comme on le soupçonnait || 2 supposer, conjecturer [ὕποπτος].

ὑπόπτης, ου, *adj. m.* soupçonneux, défiant : εἴς τινα, à l'égard de qqn [*cf.* ὕποπτος].

ὑπο·πτήσσω (*pf.* ὑπέπτηχα) se blottir de peur sous, *dat.*; *p. ext.* se cacher de peur, trembler : τινί *ou* τινά, devant qqn; *abs.* être timide *ou* modeste.

ὕποπτος, ος, ον : 1 *pass.* qu'on regarde en dessous, avec défiance, *d'où* suspect : τινι, à qqn; τινος *ou* ἐπί τινι, suspect de qqe ch.; *avec un inf.* suspect de, *etc.*; *en parl. de choses* : ὕποπτον καθεστήκει, Thc. il y avait lieu de se défier || 2 *act.* soupçonneux, méfiant : τινος, qui redoute qqe ch.; πρός τινα, soupçonneux *ou* défiant à l'égard de qqn, εἰς ὕποπτα μὴ μόλῃς ἐμοί, Eur. n'entre pas en défiance à mon égard; τὸ ὕποπτον, la défiance; *adv.* ὕποπτον, Luc. avec méfiance [ὑπόψομαι, *fut. d'*ὑφοράω].

ὑποπτυχίς, ίδος (ἡ) pli en dessous : θώρακος, Plut. défaut de la cuirasse [ὑ. πτύσσω].

ὑπόπτως, *adv.* : 1 *pass.* d'une manière suspecte || 2 *act.* avec méfiance [ὕποπτος].

ὑπο·πυθμήν, ένος (ὁ, ἡ) qui se trouve au fond.

ὑπ·όρνυμι (*f.* ὑπόρσω, *ao.* ὑπῶρσα, *pf.* ὑπώρορα) exciter peu à peu, faire naître insensiblement.

ὑπο·ρράπτω, arranger *ou* composer habilement : λόγον, Eur. un discours [ὑ. ῥάπτω].

ὑπο·ρρέω (*f.* ὑπορρυήσομαι, *ao.* 2 ὑπερρύην, *pf.* ὑπερρύηκα, *etc.*) 1 couler sous; *fig.* se glisser sous, pénétrer sous *ou* dans, s'insinuer, *d'ord. avec un suj. de ch.* (erreur, mal, *etc.*) : τὴν ψυχήν, Plut. dans l'âme de qqn; *qqf. avec un suj. de pers.* : εἴς τινα, ὥς τινα, s'introduire secrètement auprès de qqn || 2 couler peu à peu; s'écouler, *en parl. du temps; p. anal.* glisser peu à peu, tomber [ὑ. ῥέω].

ὑπο·ρρήγνυμι (*f.* -ρρήξω; *ao.* 2 *pass.* ὑπερράγην, *etc.*) déchirer par-dessous; *au pass.* se déchirer, se rompre, s'entr'ouvrir [ὑ. ῥήγνυμι].

ὑπό·ρρηνος, ος, ον, qui allaite un agneau [ὑ. ῥήν].

ὑπο·ρροιζέω-ῶ, faire un bruit sourd [ὑ. ῥοιζέω].

ὑπ·ορρωδέω-ῶ, frissonner un peu.

ὑπ·ορύσσω, *att.* **-ύττω,** creuser en dessous, miner; *fig.* miner, saper, détruire.

ὑπ·ορχέομαι-οῦμαι : 1 danser au son de la musique : ὄρχησιν, Plut. exécuter une danse au son de la musique || 2 danser une pantomime (*litt.* danser en laissant deviner les sentiments du personnage).

ὑπόρχημα, ατος (τὸ) pantomine [ὑπορχέομαι].

ὑπό·σαθρος, ος, ον, un peu pourri, un peu gâté, *d'où* flasque, mou [ὑ. σαθρός].

ὑπο·σαίνω : 1 agiter un peu la queue pour caresser, *en parl. d'un chien* || 2 *p. ext.* caresser, *en gén.*

ὑπό·σαλος, ος, ον, qui a les flots sous lui, *d'où* vacillant [ὑ. σάλος].

ὑπο·σείω : 1 secouer *ou* ébranler par-dessous || 2 agiter sous.

ὑπο·σημαίνω (*ao. pass.* ὑπεσημάνθην) : 1 faire comprendre par un signal convenu; donner un signal : τὸ ἀνακλητικόν, Plut. donner le signal de la retraite, sonner le rappel || 2 faire comprendre, donner à entendre, indiquer, prescrire, *acc.*

ὑπό·σιμος, ος, ον, légèrement camus [ὑ. σιμός].

ὑπο·σιωπάω-ῶ : 1 passer sous silence || 2 garder le silence.

ὑπο·σκάζω, boiter un peu.

ὑπο·σκαφισμός, οῦ (ὁ) vannage du blé [ὑ. σκαφίς].

ὑπο·σκελίζω, donner un croc-en-jambe; *fig.* supplanter, duper.

ὑπό·σκιος, ος, ον, ombreux [ὑ. σκιά].

ὑπο·σκιρτάω-ῶ, s'élancer d'un bond.

ὑπό·σκληρος, ος, ον, un peu dur [ὑ. σκληρός].

ὑπο·σόλοικος, ος, ον, de langage un peu

incorrect, *p. ext.* un peu étrange, *en gén.*

ὑπο·σπανίζω, *d'ord.* **ὑποσπανίζομαι,** commencer à manquer de, *gén.* : βορᾶς, Eschl. de nourriture ; τί δ' ἐστὶ χρείας τῆσδ' ὑπεσπανισμένον ; Soph. en quoi s'aperçoit-on que cela fasse faute ?

ὑπο·σπάω-ῶ (*pf.* ὑπέσπακα) tirer par en bas : τινα ἐκ τῶν ποδῶν, Luc. qqn par les pieds.

ὑπο·σπείρω (*pf. pass.* ὑπέσπαρμαι) **1** répandre secrètement (des propos, des calomnies, *etc.*) : πόλεσι, Plut. dans les villes || **2** faire naître (*litt.* semer) sous *ou* dans : γέλωτα, El. faire naître le rire.

ὑπό·σπονδος, ος, ον, qui se fait, qui agit *ou* qu'on traite de telle *ou* telle manière en vertu d'une convention : ὑπόσπονδοι ἐξέρχονται, Hdt. ils sortent en vertu d'une capitulation ; τοὺς νεκροὺς ὑποσπόνδους αἰτεῖν, Xén. ἀναιρεῖσθαι, Thc. κομίζεσθαι, Thc. ἀποδιδόναι, Thc. réclamer, enlever, emporter, rendre les morts en vertu d'une convention [ὑ. σπονδή].

ὑπο·σσείω, *épq. c.* ὑποσείω.

ὑπο·στάθμη, ης (ἡ) dépôt, sédiment.

ὑποσταίην, *opt. ao.* 2 *d'*ὑφίσταμαι.

ὑπόστασις, εως (ἡ) **I** *au propre* : **1** base, fondement || **2** dépôt, sédiment || **II** *au sens mor.* ce qui est au fond de l'âme, fermeté, sang-froid, confiance, courage || **III** *en parl. de l'intelligence, de la pensée, etc.* : **1** fondement *ou* sujet d'un ouvrage, d'un discours, *etc.* || **2** *t. de philos.* substance, *c. à d.* réalité ; *ou* fond d'une chose, *p. opp. à la forme* [ὑφίστημι].

ὑπο·στάχυω, *au moy.* **ὑποσταχύομαι** (3 *sg. opt. prés.* ὑποσταχύοιτο) se multiplier comme des épis [ὑ. στάχυς].

ὑπό·στεγος, ος, ον, qui est sous un toit, dans une maison ; *avec un verbe de mouv.* qui entre dans une maison [ὑ. στέγη].

ὑπο·στέλλω (*f.* ὑποστελῶ, *ao.* ὑπέστειλα, *pf.* ὑπέσταλκα) **1** *tr.* : amener en arrière, ramener : στρατόν, Plut. une armée ; ἑαυτόν τινι, Plut. se retirer derrière qqn || **2** *intr.* se contraindre, cacher ses sentiments par crainte *ou* par respect || *Moy.* **1** se retirer par crainte *ou* déférence : δύναμίν τινος, Dém. reculer devant la puissance de qqn ; *abs.* montrer de la crainte || **2** refouler ses sentiments *ou* contenir sa parole par crainte *ou* par respect ; ὑποστέλλεσθαί τι, dissimuler *ou simpl.* taire qqe ch.

ὑπο·στενάζω, *c.* ὑποστένω.

ὑπο·στεναχίζω, gémir *ou* retentir par-dessous.

ὑπο·στένω (*seul. prés.*) pousser des gémissements sourds et étouffés.

ὑπο·στερνίζομαι, placer sous sa poitrine [ὑ. στέρνον].

ὑπο·στηρίζω, soutenir, étayer, appuyer.

ὑποστολή, ῆς (ἡ) resserrement, diminution [ὑποστέλλω].

ὑποστορεῖτε, 2 *pl. fut. att. du suiv.*

ὑπο·στορέννυμι (*f.* ὑποστορῶ, *ao.* ὑπεστόρεσα) *c.* ὑποστρώννυμι, étendre des tapis, des couvertures.

ὑπο·στόρνυμι (*seul. moy. prés. et impf.*) *c.* ὑποστρώννυμι.

ὑποστρατηγέω-ῶ, commander sous, être lieutenant de, *dat.* [ὑποστράτηγος].

ὑπο·στράτηγος, ου (ὁ) commandant en second.

ὑπο·στρέφω : **I** *tr.* faire tourner en arrière, faire retourner : ἵππους, Il. ramener des chevaux ; Βακχίαν ἅμιλλαν, Soph. ramener l'émulation bachique, *c. à d.* la joie et le plaisir ; *au pass.* se retourner, revenir sur ses pas : *fig.* τινος, faire un retour soudain sur qqe ch., s'aviser tout à coup de qqe ch. || **II** *intr.* : **1** se retourner, revenir sur ses pas : φύγαδε αὖτις, Il. se retourner pour prendre la fuite || **2** retourner : Ὄλυμπον, Il. dans l'Olympe ; ἐς τὴν Σκυθικήν, Hdt. en Scythie || *Moy.* (*f.* ὑποστρέψομαι) retourner, revenir.

ὑποστροφή, ῆς (ἡ) marche rétrograde, mouvement de retraite : ἐξ ὑποστροφῆς, Soph. en se retournant pour commencer une nouvelle course ; *p. suite*, au contraire [ὑποστρέφω].

ὑπο·στρώννυμι (*f.* ὑποστρώσω, *ao.* ὑπέστρωσα, *pf.* ὑπέστρωκα ; *pf. pass.* ὑπέστρωμαι) **1** étendre (une peau, une couche, un tapis, *etc.*) sous ; *abs.* préparer un lit || **2** joncher : ἅλω τινί, Babr. une grange de qqe ch.

ὑπο·στρωννύω (*seul. prés. et impf.*) *c. le préc.*

ὑπο·στύφω, être un peu astringent *ou* âpre.

ὑπο·συγχέω, rendre un peu confus ; *au pass.* être un peu confus *ou* indistinct.

ὑπο·σύμβολος, ος, ον, symbolique [ὑ. σύμβολον].

ὑπο·συρίζω (*seul. prés. et impf.*) siffler doucement, faire entendre un léger sifflement.

ὑπο·σύρω : **1** tirer en bas : ἁμάξας εἰς τὸν ποταμόν, Plut. tirer des chariots pour les faire descendre dans le fleuve || **2** tirer par le bas : τὸν πόδα, Luc. tirer le pied ; τινά, Plut. tirer qqn par les jambes.

ὑποσχέσθαι, *inf. ao.* 2 *d'*ὑπισχνέομαι.

ὑποσχεσίη, ης (ἡ) *épq. c.* ὑπόσχεσις.

ὑπόσχεσις, εως (ἡ) **1** promesse : ὑπόσχεσιν ποιεῖσθαι, Isocr. faire une promesse ; ἐκπληρῶσαι, Hdt. remplir une promesse ; τελεῖν, Od. ἐκτελεῖν, Il. accomplir une promesse || **2** déclaration, profession, *d'où* profession, genre de vie [ὑπισχνέομαι].

ὑπο·σχίζω, fendre en dessous *ou* légèrement.

ὑποσχόμενος, η, ον, *part. ao.* 2 *d'*ὑπισχνέομαι.

ὑπόσχω, ῃς, ῃ, *sbj. ao* 2 *d'*ὑπέχω.

ὑπόσχωμαι, *sbj. ao.* 2 *d'*ὑπισχνέομαι.

ὑπο·τάμνω, *ion. c.* ὑποτέμνω.

ὑπο·ταράσσω, *att.* **ὑπο·ταράττω** : **1** troubler en dessous, au fond || **2** *fig.* effrayer un peu ; *au pass.* s'effrayer un peu, s'alarmer un peu : πρός τι, de qqe ch.

ὑπο·ταρβέω-ῶ, se troubler *ou* s'effrayer un peu de, *acc.*

ὑπο·ταρτάριος, ος, ον, qui est dans le Tartare [ὑ. Τάρταρος].

ὑπο·τάσσω, *att.* **ὑπο·τάττω,** ranger sous, *c. à d.* : **1** subordonner, soumettre : ἑαυτόν τινι, se soumettre à qqn || **2** ranger derrière ; *au pass.* se ranger derrière, venir à la suite de, s'abriter derrière, *dat.*

ὑπο·τείνω : **I** tendre dessous : **1** *au propre* :

τι πρός τι, fixer fortement une chose contre une autre || 2 proposer, promettre, *acc.; avec un inf.* : τὸν βασιλέα φίλον ποιῆσαι, THC. se faire fort de concilier (à son pays) l'amitié du grand roi || 3 proposer, suggérer, *acc.* || II tendre fortement; *fig.* ὑπ. ὀδύνας, SOPH. causer une vive douleur.

ὑπο·τειχίζω, fortifier au-dessous par un mur, construire un mur de soutien.

ὑποτείχισις, εως (ἡ) construction d'un mur de soutien au-dessous [ὑποτειχίζω].

ὑποτείχισμα, ατος (τὸ) mur de soutien construit au-dessous [ὑποτειχίζω].

ὑπο·τελέω-ῶ : 1 s'acquitter d'une dette : φόρον τινί, payer à qqn une contribution, un tribut, une redevance qqconque; *en gén.* ὑπ. τι, acquitter une dette || 2 supporter une dépense, *en gén.* acquitter les frais de, *acc.*

ὑπο·τελής, ής, ές : 1 soumis à un tribut, tributaire : φόρου, THC. *rar.* φόρων, PLUT. *ou* φόροις, PLUT. redevable d'un tribut ou de tributs || 2 taxé : μισθοῦ, LUC. pour un salaire, *c. à d.* salarié, mercenaire [ὑ. τέλος].

ὑπο·τέμνω (*f.* ὑποτεμῶ, *ao.* 2 ὑπέτεμον, *etc.*) couper en dessous, à la base, à la racine; *p. ext.* intercepter : ὑποτάμνεσθαι (*ion.*) τὸ ἀπὸ τῶν νεῶν, HDT. avoir la retraite coupée du côté de la flotte || *Moy.* intercepter : ταῖς ὁδοῖς τινα, EL. *ou simpl.* τινα, XÉN. couper les routes, les passages devant qqn; τὸν ἐς Σάμον πλοῦν, XÉN. intercepter la navigation vers Samos; *fig.* τοὺς χρόνους τινός, ESCHN. enlever à qqn les occasions d'agir; *p. suite,* devancer vivement, prévenir soudainement, *acc.*

ὑπο·τήκομαι, se corrompre intérieurement *ou* peu à peu.

ὑπο·τίθημι (*f.* ὑποθήσω, *ao.* ὑπέθηκα, *etc.*) I 1 placer sous : τί τινι, qqe ch. sous (les pieds, les bras, *etc.*) de qqn || 2 mettre à la place, substituer, *acc.* || II 1 prendre pour base : ὑπ. αἰτίαν τινί, PLUT. donner à qqe ch. une cause comme fondement, adopter une base pour qqe ch. || 2 tenir sous les yeux de qqn, *d'où* tenir devant, mettre à la disposition de, offrir : ὑπ. ἐλπίδα, faire naître l'espoir *ou* se flatter de l'espoir, se livrer à l'espoir; ὑπ. ἑαυτὸν ἔγγυον, PLUT. se livrer comme otage, fournir une caution || III mettre en gage, engager : τινί τι, donner qqe ch. en gage à qqn; τι πρός τι, donner une chose en gage contre une autre || *Moy.* : I mettre sous soi, *acc.* || II se poser une base : 1 *en gén.* établir comme fondement, prendre comme base, *acc.* : ἕνα τοῦτον ὑποθέσθαι τὸν σκοπόν, *avec l'inf.* LUC. se proposer comme seul but de, *etc.* || 2 *p. suite,* poser en principe, supposer, admettre : ὥσπερ ὑπέθου, PLAT. ainsi que tu l'as posé en principe; ὑπ. τὴν γεωργικὴν εὐμαθεστάτην εἶναι, XÉN. admettre que l'agriculture est très facile à apprendre || 3 *p. suite,* se proposer : τι, qqe ch.; περὶ ἧς ὑπεθέμην (*s. e.* ποιεῖσθαι) ποιήσομαι τοὺς λόγους, ISOCR. je parlerai de celle dont je m'étais proposé de parler || 4 prendre pour sujet d'exposition, de narration, de discours, *etc.* : ἐντεῦθεν ὑποτιθέμενος ἠρξάμην, ISOCR. voilà ce que je me suis proposé et d'où je suis parti; εἰ ὑποθοῖτό τις τῷ λόγῳ, *avec une prop. inf.* LUC. si qqn voulait admettre comme vrai pour traiter un sujet, *etc.* || 5 proposer, suggérer : βουλήν τινι, IL. donner un conseil à qqn; ἔπος τινί, OD. ἔργον τινί, IL. donner à qqn l'idée d'un discours, d'une action, les lui conseiller; ὑπ. πυκινῶς τινι, conseiller qqn sagement; *avec l'inf.* conseiller de || 6 enseigner, apprendre : τί τινι, qqe ch. à qqn; *avec une prop. relat.* : ὑπ. δι' ὧν, *etc.* montrer par quels, *etc.*

ὑπο·τιμάω-ῶ, *au moy.* fixer soi-même l'amende dont on sera redevable.

ὑποτίμησις, εως (ἡ) excuse, justification [ὑποτιμάω].

ὑποτομή, ῆς (ἡ) incision *ou* ablation faite en dessous [ὑποτέμνω].

ὑπο·τονθορύζω, murmurer, grommeler : ὑπ. ἐπῳδήν, LUC. murmurer une incantation.

ὑπο·τοπεύω, soupçonner, suspecter, *acc. ou prop. inf.* [*cf. le suiv.*].

ὑπο·τοπέω-ῶ (*impf.* ὑπετόπουν, *ao.* ὑπετόπησα, *pf.* ὑποτετόπηκα) soupçonner, *acc. ou prop inf.* || *Moy.* (*ao. pass.*) *m. sign.* [ὑ. τόπος].

ὑπο·τορεύω, ciseler au-dessous.

ὑποτραυλίζω, bégayer légèrement [ὑ. τραυλός].

ὑπο·τρείω, *épq. c.* ὑποτρέω.

ὑπο·τρέμω (*seul. prés. et impf.*) trembler un peu, *particul.* de crainte.

ὑπο·τρέπομαι (*ao.* 2 ὑπετράπην) retourner, revenir sur ses pas, revenir [ὑ. τρέπω].

ὑπο·τρέφω (*ao.* ὑπέτρεψα, *pf.* ὑποτέτροφα) 1 nourrir secrètement, entretenir doucement, élever || 2 laisser croître; *au pass.* croître à la suite || *Moy.* entretenir en soi-même, *acc.*

ὑπο·τρέχω (*f.* ὑποθρέξομαι *ou* ὑποδραμοῦμαι, *ao.* 2 ὑπέδραμον, *pf.* ὑποδέδρομα *et* ὑποδεδρόμηκα) I 1 courir sous : ταῖς πλατάνοις ὑποτρέχειν, PLUT. courir se réfugier sous les platanes; ὑπέδραμε καὶ λάβε γούνων, IL. OD. il courut se jeter à ses pieds et prit ses genoux; ὑπ. τινά, courir avant qqn, prendre les devants || 2 se glisser sous, pénétrer dans, *acc. ou dat.*; *avec un suj. de chose* (pensée, pitié, *etc.*) : ἄν σ' ὑποτρέχῃ, ARR. s'il te vient à l'esprit de, *etc.*; *en mauv. part,* s'insinuer auprès de : τινά, auprès de qqn, chercher à capter qqn || II courir après, à la suite de : λῃστάς, XÉN. courir après des brigands || III courir près de, le long de, *d'où abs. au part.* ὑποδραμών, en passant à la course.

ὑπο·τρέω : 1 *intr.* trembler un peu, s'effrayer un peu || 2 *tr.* trembler *ou* s'effrayer un peu à la vue de, *acc.*

ὑπο·τρίζω, faire entendre un petit bruit aigu.

ὑπότριμμα, ατος (τὸ) jus d'herbes pilées d'une saveur âcre [ὑ. τρίβω].

ὑπο·τρομέω-ῶ, trembler un peu : τινά, IL. devant qqn [ὑπότρομος].

ὑπό·τρομος, ος, ον, un peu tremblant, peureux [ὑ. τρέμω].

ὑποτροπή, ῆς (ἡ) 1 retour, *particul.* retour périodique, accès || 2 retraite [ὑποτρέπω].

ὑπότροπος, ος, ον, qui revient, qui est de retour [ὑποτρέπω].

ὑπο·τρόχαλος, ος, ον, quelque peu rond.

ὑπο·τρύζω (*seul. prés.*) glousser faiblement.

ὑπο·τυγχάνω (*f.* ὑποτεύξομαι, *ao.* 2 ὑπέτυχον, *etc.*) prendre la parole pour répondre, répondre sur-le-champ, répliquer.

ὑπο·τυπόω-ῶ, ébaucher, esquisser.

ὑπο·τύπτω, frapper dessous : κόντῳ ἐς λίμνην, Hdt. enfoncer la rame dans un lac; κηλωνηΐῳ, Hdt. frapper l'eau au moyen d'une bascule pour puiser || *Moy.* s'enfoncer sous *ou* dans.

ὑπο·τύπωσις, εως (ἡ) 1 esquisse, ébauche || 2 *t. de rhét.* hypotypose [ὑ. τυπόω].

ὑπό·τυφλος, ος, ον, à demi aveugle [ὑ. τυφλός].

ὑπό·τυφος, ος, ον, un peu vain, un peu orgueilleux [ὑ. τῦφος].

ὑπο·τύφω (*ao.* ὑπέθυψα; *pf. pass.* ὑποτέθυμμαι) faire fumer en allumant par-dessous; *au pass.* dégager de la fumée en s'allumant, couver intérieurement.

ὑπ·ουδαῖος, α, ον, souterrain [ὑ. οὖδας].

ὕπ·ουλος, ος, ον, *litt.* caché par une cicatrice, *c à d.* qui n'est cicatrisé qu'en dessus, qui continue de suppurer au dedans, *d'où* qui n'est sain qu'en apparence : σώματα ὕπουλα, Plut. corps qui n'ont que l'apparence de la santé; *p. suite,* trompeur : ὕπ. αὐτονομία, Thc. autonomie trompeuse; ὕπ. ἡσυχία, Dém. tranquillité trompeuse; κάλλος κακῶν ὕπουλον, Soph. beauté qui recouvre des plaies cachées; *en parl. de pers.* trompeur, faux [ὑ. οὐλή].

ὑπούλως, *adv.* avec une apparence trompeuse : ἔχειν πρός τινα, Plut. avoir une haine *ou* une jalousie secrète contre qqn.

ὑπ·ουράνιος, ος *ou poét.* **α, ον** : 1 qui est sous le ciel || 2 qui s'élève jusqu'au ciel [ὑ. οὐρανός].

ὑπουργέω-ῶ, rendre service, se montrer secourable : τινι, à qqn *ou* aider à qqe ch.; τι, aider, être secourable en qqe ch.; τινί τι, à qqn en qqe ch.; τὰ ὑπουργημένα, Hdt. les services rendus, les bienfaits [ὑπουργός].

ὑπούργημα, ατος (τὸ) aide, assistance [ὑπουργέω].

ὑπουργητέον, *adj. verb. d'*ὑπουργέω.

ὑπουργία, ας (ἡ) 1 aide, assistance, secours, bon office || 2 *en mauv. part,* empressement affecté, obséquiosité, adulation [ὑπουργός].

ὑπουργός, ός, όν, qui aide, qui assiste, qui rend service, secourable à, *dat. ou gén.*; *subst.* serviteur : τινος, de qqn.

ὑπο·φαίνω (*ao.* ὑπέφηνα) : I *tr.* : 1 montrer sous; *d'où au pass.* se montrer sous || 2 montrer de dessous, produire au jour : θρῆνυν τραπέζης, Od. tirer un escabeau de dessous la table || 3 montrer un peu, faire entrevoir; *au pass.* commencer à se montrer : ἅμα τῷ ἦρι ὑποφαινομένῳ, Xén. au moment où le printemps commençait à paraître || II *intr.* commencer à se montrer : ἡμέρα ὑπέφαινε, Xén. le jour commençait à paraître.

ὑπο·φαρμάσσω, *att.* **ὑπο·φαρμάττω,** mêler des drogues, travailler, altérer.

ὑπό·φαυσις, εως (ἡ) petite ouverture par où pénètre le jour, petite fenêtre [ὑ. φαύσκω].

ὑπο·φείδομαι, être assez économe, ménager un peu : τινος, qqe ch.; *p. suite,* s'abstenir *ou* éviter de, *avec* μή *et l'inf.*

ὑποφειδομένως, *adv.* avec parcimonie, *d'où* rarement.

ὑπο·φέρω (*f.* ὑποίσω, *ao.* ὑπήνεγκα, *ao.* 2 ὑπήνεγκον, *pf.* ὑπενήνοχα, *etc.*) I être dessous et transporter : πόδες μ' ὑπήνειχαν (*p.* ὑπήνεγκαν) Il. mes pieds m'arrachèrent au danger; *en parl. du courant d'un fleuve* : ναῦν, Plut. porter un navire; *au pass.* : ὑποφέρεσθαι τῷ ποταμῷ, Plut. *ou* ἐν ποταμῷ, Luc. descendre un fleuve en bateau; *fig.* ὑποφέρεσθαι εἴς τι, Plut. *ou* πρός τι, Plut. se laisser emporter à qqe excès || II être dessous et porter, *d'où* : 1 *au propre* : ὑπ. ὅπλα, Xén. porter des armes || 2 *fig.* supporter, *acc.* || 3 porter au-dessus de soi, mettre en avant, prétexter, *acc.* || III porter de dessous, *d'où* : 1 lever, élever : δᾷδα, Plut. un flambeau; *fig.* faire naître, exciter : ἐλπίδα, Soph. une espérance || 2 proposer : σπονδάς, Xén. un traité || IV porter en dessous, *d'où* : 1 porter sens dessus dessous, *d'où* déplacer (l'époque d'une fête) || 2 faire chanceler, faire tomber; *au pass.* être précipité; *abs.* πόλις ὑποφερομένη, Plut. ville *ou* Etat en décadence; *au sens mor.* se laisser abattre, se décourager *ou* s'humilier, s'abaisser || V porter sous, exposer à, opposer à : τὰ σεσιδηρωμένα μέρη ταῖς πληγαῖς, Plut. opposer aux coups les parties garnies de fer || VI porter derrière : τινὶ δίφρους, El. suivre qqn en portant des sièges || VII porter peu à peu : εἰς διόρθωσιν, Plut. amener insensiblement à correction.

ὑπο·φεύγω, fuir secrètement, s'esquiver : τινά, Il. échapper à qqn; τι, à qqe ch. (à un danger, *etc.*).

ὑποφητεύω, être interprète de la parole *ou* de la volonté des dieux [ὑποφήτης].

ὑπο·φήτης, ου (ὁ) interprète de la parole *ou* de la volonté des dieux, prêtre, devin.

ὑπο·φθάνω (*ao.* 1 *réc.* ὑπέφθασα, *ao.* 2 ὑπέφθην) devancer *ou* prévenir vivement; *abs.* τινά, qqn || *Moy.* (*part. ao.* 2 ὑποφθάμενος) *m. sign.*

ὑπο·φθέγγομαι : 1 parler à voix basse *ou* doucement : τινι, à qqn; ὑπ. τινί τι, répondre doucement qqe ch. à qqn || 2 résonner doucement, murmurer.

ὑπο·φθονέω-ῶ, être un peu *ou* secrètement jaloux de, *dat.*

ὑποφορά, ᾶς (ἡ) prétexte, allégation [ὑποφέρω].

ὑπόφορος, ος, ον, tributaire de, *dat.* [ὑποφέρω].

ὑπο·φρίσσω, *néo-att.* **ὑπο·φρίττω,** éprouver un frisson, un mouvement d'effroi.

ὑπο·φύω, être en voie de croissance.

ὑπο·φωνέω-ῶ, répondre en criant.

ὑποφώνησις, εως (ἡ) acclamation, cri pour exciter [ὑποφωνέω].

ὑπο·χαίνω (*f.* -χανοῦμαι, *pf. au sens du prés.* ὑποκέχηνα) avoir la bouche entr'ouverte, rester la bouche béante.

ὑπο·χαλάω-ῶ, se relâcher peu à peu de, *gén.*
ὑπό·χαλκος, ος, ον, qui renferme du cuivre; *fig.* falsifié, faux, trompeur [ὑ. χαλκός].
ὑπο·χαράσσω, *néo-att.* **ὑπο·χαράττω,** graver en dessous.
ὑπο·χάσκω (*seul. prés. et impf.*) *c.* ὑποχαίνω.
ὑπο·χαυνόω-ῶ, rendre un peu vain [ὑ. χαῦνος].
ὑπό·χειρ (ὁ, ἡ) *et* **ὑπο·χείριος, ος** *ou* **α, ον** : **1** qui est sous la main || **2** qui est sous la dépendance de, soumis à, *dat.* : ὑποχείριον ποιεῖν τινά τινι, HDT. remettre qqn entre les mains, *c. à d.* au pouvoir d'un autre; ὑποχείριον ποιεῖσθαι, HDT. soumettre à sa puissance; ἔχειν ὑποχείριόν τινα *ou* τι, THC. avoir qqn *ou* qqe ch. en son pouvoir, être maître de qqn *ou* de qqe ch.; ὑποχείριον εἶναί τινι, HDT. *ou* γίγνεσθαί τινι, ESCHL. être au pouvoir de *ou* tomber entre les mains de qqn.
ὑπο·χέω (*ao.* ὑπέχεα, *épq.* ὑπέχευα; *pass. ao.* ὑπεχύθην, *pf.* ὑποκέχυμαι) **1** verser *ou* répandre sous; *p. ext.* étendre (une peau, un tapis, *etc.*) sous || **2** verser au fond de *ou* dans; *fig.* ὑπεκέχυτό οἱ ἀπιστίη, HDT. le doute s'était glissé dans son cœur, *c. à d.* il ne pouvait croire que, *etc.* || *Moy.* verser pour soi-même sous *ou* dans, *rég. ind. au dat.*
ὑποχή, ῆς (ἡ) sorte de filet rond pour la pêche [ὑπέχω].
ὑπο·χθόνιος, ος *ou poét.* **α, ον,** qui est sous terre *ou* dans les enfers, souterrain [ὑ. χθών].
ὑπο·χλιαίνω, échauffer peu à peu *ou* légèrement.
ὕποχος, ος, ον, soumis à, dépendant de, *dat. ou gén.* [ὑπέχω].
ὑπό·χρεως, ως, ων, *gén.* **ω** : **1** chargé de dettes || **2** redevable, qui a des obligations à : χάριτος, PLUT. qui a une dette de reconnaissance [ὑ. χρέος].
ὑπο·χρίω, enduire par dessous; *particul.* teindre ou farder le bord des yeux : τινά, de qqn || *Moy.* se teindre *ou* se farder : τοὺς ὀφθαλμούς, XÉN. le bord des yeux.
ὑπό·χρυσος, ος, ον, couvert d'or, très riche [ὑ. χρυσός].
ὑπόχυσις, εως (ἡ) obscurcissement des yeux par l'humidité qui s'y répand, *sel. d'autres*, la cataracte [ὑποχέω].
ὑπο·χωρέω-ῶ (*ao.* ὑπεχώρησα) *litt.* céder la place (pour se retirer *ou* pour s'avancer) : **I** (se retirer) : **1** s'éloigner, se retirer : τῆς χώρης, HDT. quitter le pays; ὑ. τινι, se retirer devant qqn *ou* qqe ch.; ὄχλον νεῶν, THC. devant une multitude de vaisseaux; τινι τοῦ θρόνου, AR. céder le siège à qqn || **2** *t. de méd.* sortir par le bas : ὑποχωρεῖ αὐτῷ πάμπολλα, EL. il a d'abondantes évacuations || **II** (avancer) avancer peu à peu.
ὑπό·ψαμμος, ος, ον : **1** mêlé de sable || **2** *p. suite*, ensablé || *Cp.* -ότερος [ὑ. ψάμμος].
ὑπο·ψαύω, toucher légèrement.
ὑπο·ψάω-ῶ, essuyer légèrement.
ὑποψία, ας (ἡ) **1** soupçon || **2** crainte [ὕποπτος].
ὑποψίη, *ion. c.* ὑποψία.

ὑπόψιος, ος, ον, qu'on regarde en dessous vu de mauvais œil, odieux : ἄλλων, IL. autres [ὑπόψομαι].
ὑπόψομαι, *fut. d'*ὑφοράω.
ὑπο·ψοφέω-ῶ, faire un léger bruit.
ὑπτιάζω : **1** *intr.* se tenir renversé en arrière, avoir une attitude d'orgueil || **2** *tr.* jeter à la renverse; *au pass.* être couché à la renverse [ὕπτιος].
ὑπτίασμα, ατος (τὸ) position renversée : ὑπτιάσματα χερῶν, ESCHL. mains étendues et renversées, *attitude des suppliants* [ὑπτιάζω].
ὑπτιασμός, οῦ (ὁ) action de se coucher sur le dos [ὑπτιάζω].
ὕπτιος, α, ον : **I** renversé en arrière, *d'où* : **1** couché sur le dos; ὑπτίας χεῖρας ἀνατείνειν, PLUT. tendre les mains levées et renversées en arrière pour prier || **2** qui tombe à la renverse : πέσεν ὕπτιος, IL. il tomba à la renverse; τινὰ ὕπτιον ὠθεῖν, IL. pousser qqn de manière à le faire tomber à la renverse || **II** *p. anal.* qui est dans une position horizontale, *d'où* plat, uni (pays) [ὑπό].
ὑπτιότης, ητος, (ἡ) surface plane *ou* unie [ὕπτιος].
ὑπτιόω-ῶ, renverser en arrière; *au pass.* se renverser sens dessus dessous [ὕπτιος].
ὑπωμοσία, ας (ἡ) excuse sous serment, serment prêté par le demandeur pour une requête à l'effet de suspendre l'application d'une loi [ὑπόμνυμι].
ὑπωπιάζω : **1** frapper sous les yeux, *vulg.* pocher les yeux || **2** *p. ext.* molester [ὑπώπιον].
ὑπ·ώπιον, ου (τὸ) aspect du visage, air || **2** contusion, meurtrissure, enflure sur le visage [ὑ. ὤψ].
ὑπ·ώρεα *et* **ὑπ·ώρεια, ας,** *ion.* **η, ης** (ἡ) **1** le pied d'une montagne || **2** le pays qui s'étend au pied d'une montagne *ou* d'une chaîne de montagnes [ὑ. ὄρος].
ὑπώρορε, 3 *sg. ao. épq. d'*ὑπόρνυμι.
ὑπ·ωρόφιος, ος *ou poét.* **α, ον** : **1** situé sous le toit, qui vit sous les toits || **2** qui vit sous un toit, dans une maison, qui se renferme dans la maison [ὑ. ὄροφος].
ὑπ·ώροφος, ος, ον, *c. le préc.*
Ὑρκανία, ας (ἡ) Hyrcanie, *contrée entre la Médie, la Parthiène et la mer Caspienne.*
Ὑρκανικός, ή, όν, *et* **Ὑρκάνιος, α, ον,** d'Hyrcanie; τὸ Ὑρκάνιον πέλαγος, PLUT. la mer Caspienne.
Ὑρκανός, ή, όν, *c.* Ὑρκάνιος.
1 **ὗς,** *v.* υἱός.
2 **ὗς, ὑός, ὑΐ, ὗν,** *pl.* **ὕες, ὑῶν, ὑσί, ὗς** (ὁ, ἡ) *masc.* porc *ou* sanglier, *fém.* truie *ou* laie; ὗς ἄγριος, sanglier; ὗς ποτ' Ἀθηναίαν ἔριν ἤρισε, THCR. *ou simpl.* ἡ ὗς τὴν Ἀθηνᾶν, PLUT. un porc a cherché querelle à Athèna, *c. à d.* un ignorant veut faire la leçon à un homme instruit [R. Συ, procréer; *cf.* R. *sscr.* Sû, *m. sign.*; *cf.* σῦς].
ὑσγινο·βαφής, ής, ές, teint en rouge écarlate; τὰ ὑσγινοβαφῆ, vêtements d'écarlate [ὕσγινον, teinture écarlate, βάπτω].
ὑσθῆναι, *inf. ao. pass. d'*ὕω.
ὑσμίνη, ης (ἡ) combat, mêlée : ὑσμίνην ἀρ-

τύνειν, Il. engager le combat; πρώτῃ ἐν ὑσμίνῃ, Il. au premier rang des combattants [cf. R. sscr. Yudh, combattre].

ὑσμίνηνδε, *adv.* dans la mêlée, *avec mouv.* [ὑ. -δε].

ὑσμῖνι, *dat. d'**ὑσμίν *ou* *ὑσμίς, *inus. c.* ὑσμίνη.

ὕσομαι, *fut. moy. au sens pass. d'* ὕω.

ὕσ·πληγξ, ηγγος (ἡ *ou* ὁ) corde *ou* barrière qui ferme la carrière avant le départ des coureurs [*th.* ὑσ- *d'* ὕστερος *et* πλήσσω].

ὕσ·πληξ, ηγος (ἡ) *c. le préc.*

ὑσσός, οῦ (ὁ) javelot, le pilum romain.

Ὑστάσπης, ου (ὁ) Hystaspès (Hystaspe) : **1** *père de Darius* || **2** *fils de Darius* || **3** *autres.*

ὑστάτιος, α, ον, le dernier; *adv.* ὑστάτιον, pour la dernière fois, enfin [ὕστατος].

ὕστατος, η, ον : **1** qui est tout à fait derrière, qui est au dernier rang, le dernier || **2** qui est, a lieu *ou* se fait à la fin; *adv.* ὕστατον *ou* τὸ ὕστατον, ὕστατα, Od. en dernier lieu, pour la dernière fois || **3** extrême : τὰ ὕστατα, Luc. les derniers maux, les maux extrêmes [*superl.*; *cf.* ὕστερος].

ὑστέρα, ας (ἡ) matrice (*fém. d'* ὕστερος, la partie basse) [*cf. lat.* uterus, *sscr.* udaram, ventre].

ὑστεραῖος, α, ον : **1** qui vient *ou* se fait ensuite, postérieur, ultérieur : τῇ ὑστεραίᾳ ἡμέρᾳ, Xén. *ou simpl.* τῇ ὑστεραίᾳ, Thc. le jour suivant; *avec* ἤ : τῇ ὑστεραίᾳ ἢ ᾗ, *etc.* Plat. le lendemain du jour où, *etc.* || **2** *abs.* qui vient *ou* se fait le lendemain [ὕστερος].

ὑστερέω-ῶ (*f.* ήσω, *ao.* ὑστέρησα, *pf.* ὑστέρηκα; *pass. seul. ao.* ὑστερήθην) être en arrière, *d'où* : **1** venir trop tard, être en retard; ὑστερεῖν τινος εἰς τόπον, Xén. arriver après qqn dans un lieu; ὑ. μάχης, Xén. n'arriver qu'après le combat || **2** *fig.* être en arrière de : τινος, être inférieur à qqn; ἔν τινι, en qqe ch.; τινί τινος, à qqn en qqe ch. || **3** être en arrière de, manquer de, *gén.* [ὕστερος].

ὑστερίζω, être en arrière, venir après, *d'où* : **1** venir trop tard, être en retard : ὑστ. ἐν τοῖς καιροῖς, Xén. manquer les occasions; ἡμέρῃ μιῇ τῆς συγκειμένης ὑστερίζειν, Hdt. arriver d'un jour en retard sur le jour convenu; ὑ. καιρῶν, Dém. manquer les occasions; ὑ. τὸ εἰδέναι, Xén. être le dernier à savoir; ὑ. πρός *et l'acc.* être en retard pour qqe ch. || **2** rester en arrière de : τῆς ἀκμῆς τῆς ἑαυτοῦ, Isocr. perdre de sa vigueur; τινός, être inférieur à qqn [ὕστερος].

ὕστερον, *neutre adv. d'* ὕστερος.

ὑστερό·ποινος, ος, ον, qui punit plus tard [ὕ. ποινή].

ὑστερό·ποτμος, ος, ον, qu'on croyait mort et qui revient [ὕ. πότμος].

ὕστερος, α, ον : **I 1** (*avec idée de lieu*) qui est *ou* vient derrière : ὕ. τινος, qui se trouve derrière qqn || **2** (*avec idée de temps*) qui a lieu *ou* se fait après : σεῦ ὕστερον εἶμ' ὑπὸ γαῖαν, Il. je descendrai sous terre après toi; ὑστέρῃ ὀλυμπιάδι, Hdt. à l'olympiade suivante; ὑστέρῳ χρόνῳ, Hdt. dans un temps postérieur; ἡ ὑστέρα (*s. e.* ἡμέρα) Plut. le lendemain; ἐξ ὑστέρης, Hdt. plus tard; ἐς τὴν ὑστέραν, El. dans la suite; ὑστέρῳ χρόνῳ τούτων, Hdt. dans le temps qui suivit ces événements; *particul.* qui a lieu *ou* vient trop tard; *abs.* ὕστερος, Soph. qui arrive trop tard; γένει ὕστερος, Il. plus jeune || **3** qui vient après, qui le cède à, inférieur à : τινος, à qqe ch.; γυναικός, Soph. qui le cède à une femme; οὐδενὸς ὕστερος, qui ne le cède à personne; ὕστερός τινός τινι, inférieur en qqe ch. à qqn; νομίσας πάντα ὕστερα εἶναι πρός τι, Thc. ayant pensé que tout était secondaire comparé à qqe ch.; ἐν ὑστέρῳ τίθεσθαί τινος, Plut. mettre une chose au-dessous d'une autre; ὕστερον αὐτὸν τοῦ νόμου τιθέναι, Plut. se soumettre à la loi || **II** *adv.* ὕστερον : **1** (*avec idée de lieu*) derrière : ὕ. τῶν ἱππέων, Xén. derrière les cavaliers || **2** (*avec idée de temps*) plus tard; ὕστερα, Od. *m. sign.*; ὕστερον αὖτις, Il. αὖθις ὕστερον, Soph. plus tard, ensuite; ὕστερον τούτων, Hdt. à la suite de ces événements; τῆς γνώμης ὕ. Hdt. postérieurement à l'opinion que je m'étais formée; πολλῷ ὕ. τῶν Τρωϊκῶν, Thc. longtemps après les événements de Troie; τεσσαρακοστῇ ἡμέρᾳ ὕστερον ἢ Ποτειδαία ἀπέστη, Thc. le quarantième jour après la défection de Potidée; ἐς ὕστερον, plus tard, dans la suite; ἐν ὑστέρῳ, Thc. μεθ' ὕστερον, El. *m. sign.* [*p.* *ὕδτερος, *compar. d'un th.* ὑδ- derrière; *cf. sscr.* ud, hors de; *cf.* ὕστατος].

ὑστερο·φημία, ας (ἡ) renom auprès de la postérité [ὕ. φήμη].

ὑστερο·φθόρος, ος, ον, qui fait périr plus tard [ὕ. φθείρω].

ὕσ·τριξ, ιχος (ὁ *ou* ἡ) hérisson, porc-épic [ὗς, θρίξ].

ὑστριχίς, ίδος (ἡ) fouet armé de pointes pour les esclaves [ὕστριξ].

ὕφ·αιμος, ος, ον : **1** injecté de sang : ὕφαιμον βλέπειν, Luc. regarder avec des yeux injectés de sang, *c. à d.* menaçants, terribles || **2** de complexion sanguine.

ὑφαίνεσκον, *impf. itér. d'* ὑφαίνω.

ὑφαίνω (*f.* ὑφανῶ, *ao.* ὕφηνα, *pf. inus.*; *pass. f. inus.*, *ao.* ὑφάνθην, *pf.* ὕφασμαι, -ασαι, -ανται, -άσμεθα, *etc.*) tisser : ἱστόν, Il. Od. une voile; φάρε' ὑφ. Od. confectionner un voile; *fig.* δόλον, Il. μῆτιν, Od. ourdir une ruse, une intrigue; συγγραφήν, El. composer un écrit || *Moy.* (*ao.* ὑφηνάμην) tisser pour soi : ἱμάτιον, Plat. se tisser un vêtement [R. Ὑφ, tisser; *cf.* ὑφή, ὕμνος].

ὑφαίρεσις, εως (ἡ) action de retrancher [ὑφαιρέω].

ὑφ·αιρέω-ῶ (*f.* ὑφαιρήσω, *ao.* 2 ὑφεῖλον; *ao. pass.* ὑφῃρέθην, *etc.*) supprimer peu à peu, retrancher graduellement : πρόσοδον, Thc. un revenu; τῶν Ἀθηναίων τοὺς ξυμμάχους, Thc. détacher habilement *ou* secrètement du parti des Athéniens leurs alliés; τὸν λόγον, Plut. couper la parole; *avec le gén. seul*, retrancher de, diminuer : τῆς ὑποψίας, Thc. effacer, *c. à d.* oublier la méfiance; τοῦ τόνου, Luc. relâcher la tension || *Moy.* détourner à son profit, dérober : τι, qqe ch.; τινά τινος, τινά τι, qqe ch. à qqn; τοὺς και-

ροὐς, Eschn. s'emparer des occasions et les faire tourner à son profit [ὑπό, αἱ.].

ὑφ·αλμυρίζω, être un peu salé [ὑ. ἁλμυρός].

ὕφ·αλος, ος, ον, qui est sous la mer, caché sous la mer; τὰ ὕφαλα, Luc. partie du navire qui se trouve sous l'eau [ὑ. ἅλς].

ὑφάντης, ου (ὁ) tisserand [ὑφαίνω].

ὑφαντικός, ή, όν, qui concerne l'art de tisser *ou* le tisserand : ἡ ὑφαντική (*s. e.* τέχνη) l'art du tisserand [ὑφαίνω].

ὑφαντός, ή, όν, tissé; τὰ ὑφαντά, Thc. les étoffes brodées [*adj. verb. d'*ὑφαίνω].

ὑφάντρια, ας (ἡ) femme qui tisse [ὑφαίνω].

ὑφ·άπτω, allumer par-dessous : πῦρ, Luc. du feu; τὴν ἀκρόπολιν, Hdt. mettre le feu à la citadelle; δῶμα πυρί, Eur. mettre le feu à une maison; νεκρόν, Thc. brûler un cadavre sur le bûcher; *fig.* ὑφ. τινά, enflammer qqn.

ὑφ·αρπάζω : 1 enlever vivement de dessous, *acc.* || 2 ravir secrètement, soustraire, dérober : τι, qqe ch.; τὸν λόγον, Hdt. prendre la parole au moment où un autre va la prendre, *vulg.* souffler la parole à qqn || *Moy.* dérober pour soi, *acc.*

ὕφασμα, ατος (τὸ) tissu (de main d'homme); toile (d'araignée) [ὑφαίνω].

ὑφάω-ῶ (3 *pl. prés. épq.* ὑφόωσι) *c.* ὑφαίνω.

ὑφεῖλον, *ao.* 2 *d'*ὑφαιρέω.

ὑφεῖμαι, *pf. pass. d'*ὑφίημι.

ὑφειμένως, *adv.* doucement [ὑφεῖμαι].

ὑφείς, εῖσα, έν, *part. ao.* 2 *d'*ὑφίημι.

***ὑφείσας,** *seul. ion.* ὑπείσας, *v.* ὑφίζω.

ὑφεκτέον, *adj. verb. d'*ὑπέχω.

ὑφελεῖν, *inf. ao.* 2 *d'*ὑφαιρέω.

ὑφ·έλκω : 1 tirer par-dessous : τὸν χοῦν, Thc. tirer par-dessous en minant les matériaux amoncelés || 2 tirer en bas : τινὰ ποδοῖιν, Il. qqn par les pieds.

1 **ὑφέν,** *neutre d'*ὑφείς.

2 **ὑφ·έν,** *adv.* en un tout, en un seul corps; *subst.* ἡ ὑφέν (*s. e.* γραμμή) Plut. trait en forme d'arc renversé pour marquer l'union de deux lettres *ou* de deux parties d'un mot [ὑ. ἕν, *neutre d'*εἷς].

ὑφέξω, *fut. d'*ὑπέχω.

ὑφ·έρπω, se glisser sous *ou* dans, *acc.*

ὑφέσθαι, *inf. ao.* 2 *moy. d'*ὑφίημι.

ὕφεσις, εως (ἡ) 1 relâchement, détente (des cordes d'un instrument, *etc.*) || 2 *fig.* condescendance, concession, complaisance : ἐπί τινος, au sujet de qqe ch.; πρός τινα, pour qqn [ὑφίημι].

ὑφεστώς, ῶσα, ώς *ou* **ός,** *gén.* **ῶτος,** *part. pf. att. d'*ὑφίστημι.

ὑφέω, *ion. c.* ὑφῶ, *sbj. ao.* 2 *d'*ὑφίημι.

ὑφή, ῆς (ἡ) tissu [*cf.* ὑφαίνω].

ὑφ·ηγέομαι-οῦμαι (*f.* ήσομαι, *pf.* ὑφήγημαι) 1 marcher devant || 2 *p. ext.* servir de guide, montrer le chemin : τινι, à qqn; ὑφ. τὴν ὁδόν, Plut. montrer, indiquer le chemin; *p. suite,* donner des instructions, *acc.*; ὑφ. τινί τι, *ou* τινί τινος, guider qqn dans la voie de qqe ch.; *avec un acc. de pers.* guider qqn, instruire qqn.

ὑφήγησις, εως (ἡ) action de guider, *d'où* direction, indication, avis, conseil [ὑφηγέομαι].

ὑφηγητήρ, ῆρος (ὁ) *et* **ὑφηγητής, οῦ** (ὁ) 1 guide, conducteur || 2 maître, précepteur [ὑφηγέομαι].

ὕφηνα, *ao. d'*ὑφαίνω.

ὑφηνιοχέω-ῶ, conduire un char en sous-ordre, *p. ext.* conduire un char [ὑφηνίοχος].

ὑφ·ηνίοχος, ου (ὁ) conducteur d'un char aux ordres des guerriers montés sur ce char.

ὑφ·ίζω (*à l'act. seul. ion.* *ὑπίζω, *d'où part. ao.* ὑπίσας *conj. p.* ὑπείσας) s'embusquer.

ὑφ·ίημι (*f.* ὑφήσω, *ao.* ὑφῆκα, *etc.*) **A** *tr.* laisser aller en dessous *ou* en bas : **I** envoyer sous, faire aller sous, placer sous : δᾷδα πυρᾷ, Plut. une torche sous un bûcher; *particul.* mettre sous les yeux, exposer : δέλεάρ τινι, Plut. une amorce sous les yeux de qqn || **II** envoyer par-dessous main, envoyer secrètement, *d'où* suborner, aposter, *acc.*; suborner *ou* envoyer secrètement qqn pour tramer une intrigue : ἐνέδραν τινί, Plut. tendre un piège à qqn || **III** faire tomber *ou* laisser tomber, *d'où* : 1 faire descendre, abaisser, baisser : ἱστόν, Il. un mât; τινὶ τὰς ῥάβδους, Plut. abaisser les faisceaux devant qqn, *en parl. des licteurs, à Rome*; *fig.* ὑφιέναι τὸ ἄγαν τοῦ φρονήματος, Plut. rabattre un orgueil excessif || 2 laisser tomber, relâcher, abandonner : σῶμα ἀλγηδόσι, Eur. abandonner son corps aux souffrances; *fig.* permettre, concéder : ὑφιέντες τὴν χώραν ἤδη ἡμετέραν εἶναι, Xén. laissant cette terre être désormais nôtre, *c. à d.* nous l'abandonnant désormais || **B** *intr.* se relâcher de : τῆς ὀργῆς, Hdt. de sa colère; τοῦ φρονήματος, Plut. de son orgueil; οὐδὲν ὑπιέντες, Hdt. ne cédant en rien || *Moy.* ὑφίεμαι (*f.* ὑφήσομαι, *ao.* 1 ὑφηκάμην, *ao.* 2 ὑφείμην, *etc.*) **I** *tr.* abaisser, baisser, *particul.* ὑφ. (*s. e.* τὰ ἱστία) carguer les voiles; ἐν κακοῖς μοι πλεῖν ὑφειμένῃ δοκεῖ, Soph. il me paraît sage dans le malheur de naviguer les voiles baissées, *c. à d.* d'être humble; ὑφέσθαι μοι δοκεῖς, Ar. tu m'as l'air de carguer tes voiles, *c. à d.* d'en rabattre || **II** *intr.* : 1 s'introduire sous, se glisser sous *ou* dans : κατὰ οἴκους ὡς ἔχιδνα, Soph. dans les demeures comme une vipère; ὑφ. καὶ ἐνδύεσθαι σώμασι, Plut. se glisser et s'introduire dans des corps || 2 *fig.* se porter sous, s'exposer à, s'offrir à : κατθανεῖν ὑφειμένη, Eur. prête à mourir || 3 se retirer de, céder : τινι, céder à qqn, être inférieur à qqn; ὑφ. τινί τινος, Plut. céder à qqn en qqe ch.; ὑφ. οὐδενὶ τῆς ἄνω ὁδοῦ, Luc. ne permettre à personne de remonter vers la terre; οὐδενὶ ὑφ. *avec l'inf.* ne permettre à personne de, *etc.* || 4 se relâcher de, *gén.*

ὑφ·ίστημι : **I** *tr.* (*aux temps suiv.* : *prés.*, *impf.*, *f.* ὑποστήσω, *ao.* 1 ὑπέστησα) 1 dresser sous, placer sous *ou* à côté de, *acc.* || 2 poser comme fondement, *d'où* alléguer : γνώμας σοφάς, Soph. de sages avis || **II** *intr.* (*aux temps suiv.* : *ao.* 2, *pf. et pl. q. pf.*) (*v. ci-dessous moy.* **B**) || *Moy.* ὑφίσταμαι : **A** *tr.* (*aux temps suiv.* : *prés.*, *impf.*, *f.* ὑποστήσομαι, *ao.* ὑποστησάμην) 1 mettre sous, poser comme fondement, supposer, *acc.* || 2 mettre à l'encontre, opposer : τὸν τρόπον τῇ τινος ἀλαζονείᾳ, Xén. sa manière de vivre

à l'ostentation de qqn || **B** *intr.* (*aux temps suiv. : prés., impf., f.* ὑποστήσομαι, *ao.* 2 *act.* ὑπέστην, *pf.* ὑφέστηκα, *pl. q. pf.* ὑφειστήκειν) **I** se mettre sous : τειχίον, PLAT. s'avancer au pied d'un mur; *fig.* : **1** se glisser sous : τῷ πλήθει ὑπέστη δέος, POL. la crainte envahit la multitude || **2** se charger de, prendre sur soi : ἀρχήν, XÉN. un commandement; στρατηγίαν, PLUT. le commandement d'une expédition; πλοῦν, THC. se charger d'une expédition navale; *rar. avec le dat.*; *p. suite*, s'engager à, promettre : ὑπόσχεσιν, IL. faire une promesse : τινι, à qqn; τί τινι, promettre qqe ch. à qqn; *abs.* ὥσπερ ὑπέστη, THC. comme il l'avait promis || **3** soutenir de pied ferme, supporter, résister à : τὸν κίνδυνον, THC. affronter le danger; *p. suite*, tenir bon contre, résister à : τινι, à qqn *ou* à qqe ch.; τινα, à qqn || **II** aller au fond de, *abs.* se déposer, former un dépôt || **III** se cacher sous, s'embusquer, *avec* ἐν *et le dat.* || **IV** se placer derrière, céder la place; *p. suite*, céder devant, céder à, *dat.* || **V** se lever de dessous, paraître au jour; *p. ext.* exister, être, subsister.

ὑφόρασις, εως (ἡ) soupçon, défiance [ὑφοράω].

ὑφορατέον, *adj. verb. du suiv.*

ὑφ·οράω-ῶ, regarder en dessous, avec défiance, de mauvais œil : τινα, qqn || *Moy.* (*f.* ὑπόψομαι, *ao.* 2 ὑπειδόμην) *m. sign.*

ὑ·φορβός, οῦ (ὁ) porcher [ὗς, φέρβω].

ὑφ·ορμέω-ῶ : **1** se tenir caché dans une baie, dans un port écarté || **2** jeter l'ancre au fond de; *fig.* ὁ τοῦ κόλακος λόγος ἀεὶ ὑφορμεῖ τινι πάθει, PLUT. la parole du flatteur rencontre toujours qqe passion où elle mord comme l'ancre.

ὑφ·ορμίζομαι (*pf.* ὑφώρμισμαι) entrer dans le port, jeter l'ancre : τῇ Σαλαμῖνι, PLUT. devant Salamine.

ὕφ·ορμος, ου (ὁ) mouillage, station pour les navires [ὑ. ὅρμος].

ὑφόωσι, *v.* ὑφάω.

ὕφ·υδρος, ος, ον, qui est sous l'eau [ὑ. ὕδωρ].

ὑφῶ, ῇς, ῇ, *sbj. ao.* 2 *d'*ὑφίημι.

ὑψ·αγόρας (*ion.* -ης), *gén.* **ου,** *adj. m.* qui parle haut *ou* fort, vantard [ὕψι, ἀγορεύω].

ὑψ·αυχενέω-ῶ, dresser le cou, relever la tête, être hautain, fier [ὕ. αὐχήν].

ὑψ·ερεφής, ής, ές, *c.* ὑψηρεφής,

ὑψ·ηγόρος, ος, ον, qui a le verbe haut, hautain, fier [ὕ. ἀγορεύω].

ὑψηλό·κρημνος, ος, ον, aux escarpements élevés [ὑ. κρημνός[.

ὑψηλό·νοος-ους, οος-ους, οον-ουν, aux sentiments élevés; *subst.* τὸ ὑψηλόνουν, élévation des sentiments [ὑ. νόος].

ὑψηλός, ή, όν, haut, élevé : ἐν ὑψηλῷ εἶναι, PLUT. être sur une hauteur; *fig.* : **1** *en parl. du caractère, des pensées, du style* || **2** *en mauv. part*, hautain, fier, orgueilleux || *Cp.* -ότερος [ὕψος].

ὑψηλό·φρων, ων, ον, *gén.* **ονος** : **1** qui a des sentiments élevés *ou* de grandes pensées || **2** *en mauv. part*, qui a une haute opinion de soi, hautain, orgueilleux [ὑ. φρήν].

ὑψ·ηρεφής, ής, ές, au toit élevé [ὕψι, ἐρέφω].

ὑψ·ηχής, ής, ές, qui résonne haut *ou* fort, sonore, retentissant [ὕψι, ἦχος].

ὕψι, *adv.* en haut; *particul.* en haute mer [ὕψος].

ὑψί·βατος, ος, ον, qui monte *ou* s'élève, *d'où* haut, élevé [ὕψι, βαίνω].

ὑψι·βρεμέτης, ου, *adj. m.* qui frémit *ou* résonne en haut du ciel [ὕ. βρέμω].

ὑψι·γέννητος, ος, ον, qui croît en hauteur, qui pousse haut [ὕ. γεννάω].

ὑψί·ζυγος, ος, ον, assis sur un trône (*litt.* sur un banc de rameur) élevé, *ép. de Zeus* [ὕ. ζυγόν].

ὑψι·κάρηνος, ος, ον, à la tête *ou* à la cime élevée [ὕ. κάρηνον].

ὑψί·κερως, ως, ων, *gén.* **ω,** aux hautes cornes [ὕ. κέρας].

ὑψί·κομος, ος *ou poét.* **η, ον,** à la chevelure élevée, *c. à d.* au feuillage élevé *ou* à la cime chevelue [ὕ. κόμη].

ὑψι·κόμπως, *adv.* avec un excès d'orgueil [ὕ. κόμπος].

ὑψί·κρημνος, ος, ον, bâti sur une hauteur escarpée [ὕ. κρημνός].

ὑψι·πέτας, *dor. c.* ὑψιπέτης.

ὑψι·πετήεις, ήεσσα, ῆεν, *c.* ὑψι τέτης.

ὑψι·πέτηλος, ος, ον, aux hautes feuilles [ὕ. πέταλον].

ὑψι·πέτης, ου, *adj. m.* qui vole *ou* s'élance au haut des airs [ὕ. πέτομαι].

ὑψί·πολις, ιος (ὁ, ἡ) qui occupe un haut rang dans la cité [ὕ. πόλις].

ὑψί·πους, ους, ουν, *gén.* **-ποδος,** aux pieds élevés, *d'où* élevé [ὕ. πούς].

Ὑψι·πύλη, ης (ἡ) Hypsipylè, *femme de Jason* [*cf. le suiv.*].

ὑψί·πυλος, ος, ον, aux portes élevées [ὕ. πύλη].

ὑψί·πυργος, ος, ον, aux hautes tours [ὕ. πύργος].

ὕψιστος, η, ον, très haut, très élevé; *fig.* ὕ. Ζεύς, Zeus, le dieu suprême; κακῶν ὕψιστα, ESCHL. les plus grands des maux [*sup. d'*ὕψι].

ὑψόθεν, *adv.* : **1** d'en haut || **2** en haut [ὕψος, -θεν].

ὑψόθι, *adv.* en haut [ὕψος, -θι].

ὑψ·όροφος, ος, ον, au toit *ou* au plafond élevé [ὕ. ὀροφή].

ὕψος, εος-ους (τὸ) hauteur, élévation; ἐς ὕψος *ou abs.* ὕψος, en hauteur [ὑπό; *cf.* ὕπατος, ὕπτιος, ὕψι].

ὑψόσε, *adv.* en haut [ὕψος].

ὑψοῦ, *adv.* en haut [ὕψος].

ὑψόω-ῶ, élever, dresser; *fig.* exalter, glorifier [ὕψος].

ὕψωμα, ατος (τὸ) position élevée; ὕ. μέγιστον, PLUT. point culminant [ὑψόω].

ὑψ·ώροφος, ος, ον, *c.* ὑψόροφος.

ὕω (*f.* ὕσω, *ao.* ὗσα, *pf. inus.*; *pass. ao.* ὕσθην) **1** faire pleuvoir : Ζεὺς ὗε, IL. OD. Zeus faisait pleuvoir; ὁ θεὸς ὕει, HDT. le dieu fait pleuvoir; *avec l'acc.* : δρόσον, LUC. faire pleuvoir de la rosée; *impers.* ὕει, il pleut; ὕοντος πολλῷ, XÉN. comme il pleuvait beaucoup; πολὺ ὕσαντος, TH. quand il a plu beaucoup; *au pass.* : ὕδωρ ὑόμενον, PLUT. pluie

qui tombe || 2 mouiller de pluie, *acc.*; *au pass.* être mouillé de pluie : ὑ. ὀλίγῳ, Hᴅᴛ. être peu arrosé par la pluie; *p. ext.* être mouillé par des gouttes; σταγόσιν αἵματος, Pʟᴜᴛ. par des gouttes de sang [R. Συ, *d'où* Ὑ, pleuvoir; *cf.* ὑετός].

ὑώδης, ης, ες, de porc [ὗς, -ωδης].

ὑῶν, *gén. pl. d'* ὗς.

Φ

Φ, φ — φαίνω

Φ, φ (φῖ) (τὸ) *indécl.* phi, 21ᵉ *lettre de l'alphabet grec. En chiffre* φ′=500; ͵φ=500 000.

φάανθεν (3 *pl. ao. pass. épq.*), **φαάνθην** (*ao. pass. épq.*) *de* φαίνω.

φαάντατος, η, ον, très brillant, le plus brillant [*superl. d'un adj. inus.*].

φαβίον, ου (τὸ) *dim. de* φάψ, pigeon ramier *ou* colombe.

φαγεδαινικός, ή, όν, rongeur [φαγέδαινα, ulcère].

φαγέω-ῶ, *c.* φάγομαι.

φάγησι, 3 *sg. sbj. ao.* 2 *poét. d'*ἐσθίω.

φάγιλος, ου (ὁ) agneau *ou* chevreau en état d'être mangé [φαγεῖν].

φάγομαι (*prés. et fut.*) manger.

φαγός, *dor. c.* φηγός.

φάε, *v.* φάω.

Φαέθουσα, ης (ἡ) Phaéthousa, *litt.* « la brillante » *fille d'Hèlios* [*fém. de* φαέθων].

***φαέθω,** *seul. part. prés.* φαέθων, οντος, brillant, *ép. du soleil; d'où subst.* le soleil, le jour; πάννυχα καὶ φαέθοντα, Sᴏᴘʜ. nuit et jour [φάος].

Φαέθων, οντος (ὁ) Phaéthon : **I** *n. myth.* : **1** *fils d'Hèlios* || **2** *cheval d'Hèlios* || **II** *la planète Jupiter* [φαέθων; *v. le préc.*].

φαεινός, ή, όν, brillant, éclatant : ζωστὴρ φοίνικι φαεινός, Iʟ. baudrier brillant de pourpre || *Cp.* φαεινότερος [*p.* *φαεσνός, *de* φάος].

φαείνω (*seul. prés.*) briller, *en parl. du soleil, de l'aurore, de flambeaux* [φάος, *cf.* φαίνω].

φαεσί-μβροτος, ος, ον, qui brille pour les mortels [φάος, βροτός].

φάεσσι, *dat. pl. poét. de* φάος.

φάθι *ou* **φαθί,** 2 *sg. prés. impér. de* φημί.

Φαίακες, ων (οἱ) les Phéaciens, *pple myth. de l'île de* Σχερία.

φαιδιμόεις, όεσσα, όεν, *c. le suiv.*

φαίδιμος, ος, ον : **1** brillant d'huile; *d'où* brillant de force, *en parl. du corps, des membres* || **2** beau, magnifique; *sel. d'autres,* glorieux, illustre [φαίνω].

Φαίδρα, ας, *ion.* **η, ης** (ἡ) Phædra (Phèdre) *fille de Minos, femme de Thésée.*

φαιδρό-νους, ους, ουν, qui a l'âme sereine *ou* joyeuse [φαιδρός, νοῦς].

φαιδρός, ά, όν : **1** brillant; *en parl. de la lumière,* lumineux, clair, serein, pur || **2** *p. anal.* gai, joyeux, radieux; τὸ φαιδρόν, Xᴇ́ɴ. la sérénité *ou* la joie [R. Φα, briller; *v.* φαίνω].

φαιδρότης, ητος (ἡ) doux éclat, *d'où* joie, gaîté [φαιδρός].

φαιδρόω-ῶ, faire briller de joie, rendre radieux [φαιδρός].

φαιδρύντρια, ας (ἡ) celle qui nettoie, qui entretient, qui a soin de [φαιδρύνω].

φαιδρύνω (*ao.* ἐφαίδρυνα) faire briller : **1** *au propre :* nettoyer, laver || **2** *fig.* faire briller de joie, rendre joyeux; *au pass.* être joyeux, montrer sa joie [φαιδρός].

φαιδρῶς, *adv.* joyeusement, avec entrain [φαιδρός].

Φαίδων, ωνος (ὁ) Phædôn (Phédon) *ami de Socrate.*

φαικάσιον, ου (τὸ) chaussure blanche des gymnasiarques athéniens et des prêtres égyptiens.

φαινέμεν (*inf. prés. épq.*), **φαινέσκετο** (3 *sg. impf. itér. pass.*) *de* φαίνω.

φαινομένηφιν, *v.* φαίνω.

φαίνω (*f.* φανῶ, *ao.* ἔφηνα, *pf.* πέφαγκα, *pf.* 2 *intr.* πέφηνα; *pass. f.* φανήσομαι, *ao.* 1 ἐφάνθην, *ao.* 2 ἐφάνην, *pf.* πέφασμαι, ασαι, ανται *ou* αται, *etc.*) **A** *tr.* **I** faire briller : φῶς, Sᴏᴘʜ. une lumière; δμῳὰς αἵ κεν ἔφαινον, Oᴅ. des servantes qui auraient éclairé (*litt.* fait briller de la lumière) || **II** faire paraître, faire voir, rendre visible : σήματα, Iʟ. des signes de la volonté céleste; τέρας τινί, Iʟ. Oᴅ. faire voir un présage à qqn; ἐς τὸ φῶς τι, Sᴏᴘʜ. produire qqe ch. à la lumière du jour; τινὶ παράκοιτιν, Oᴅ. faire voir, *c. à d.* donner une épouse à qqn *ou* la lui montrer dans l'avenir; *au pass.* : ἐφάνη μέγα σῆμα, Iʟ. un grand signe de la volonté céleste se manifesta; *p. anal. en parl. du son :* φ. ἀοιδήν, Oᴅ. faire entendre un chant; γήρυμα στρατῷ, Eꜱᴄʜʟ. faire entendre un ordre au peuple, *en parl. de la trompette; au pass.* : φανεῖσα φάμα, Sᴏᴘʜ. bruit qui s'est répandu; *p. ext. en parl. de choses abstraites :* φ. νοήματα, Iʟ. mettre au jour des sentiments, des pensées; ἀρετήν, Oᴅ. montrer son habileté, ce qu'on est capable de faire; ὀργάς, Eꜱᴄʜʟ. manifester sa colère; εὔνοιαν, Hᴅᴛ. montrer de la bienveillance || **III** faire connaître, indiquer : ὁδόν τινι, Oᴅ. à qqn son chemin; *particul.* faire connaître par la parole, *c. à d.* : **1** révéler, *acc.* || **2** annoncer, présager, *acc.* || **3** dénoncer, *acc.* || **4** expliquer : λόγον, Hᴅᴛ. un discours, une parole || **IV** *t. milit. à Lacédémone :* φαίνειν φρουράν, Xᴇ́ɴ. *litt.* faire paraître une garnison, *c. à d.* la faire avancer, la faire sortir, envoyer une expédition (*cf. franç.* faire une démonstration) || **B** *intr.* : **1** briller, *en parl. du soleil, des corps célestes* || **2** porter une lumière, *en parl. de statues qui portent des torches; p. suite,* porter une lumière pour *ou* devant : τινί, devant qqn || **3** se

montrer, paraître : γαῖα μέλαινα φάνεσκε, Od. la terre noire paraissait, *en parl. du fond de l'eau* || *Moy.* φαίνομαι (*f.* φανοῦμαι, *ao.* 1 ἐφηνάμην) **1** briller, luire : δεινὼ δέ οἱ ὄσσε φάανθεν, Il. ses yeux brillèrent d'un éclat terrible; ὅτ' ἂν ἐκ πόντοιο σέλας ναύτῃσι φανήῃ πυρός, Il. lorsque du sein de la mer brille aux yeux des matelots l'éclat d'un feu || **2** paraître au jour, se montrer : οἴῳ φαινομένῃ, Il. visible pour lui seul; ἐφάνη λῖς εἰς ὁδόν, Il. un lion se montre sur la route; πόθεν φαίνει; Xén. d'où te montres-tu, *c. à d.* d'où viens-tu? *en parl. du soleil, des astres :* ἦμος φάνη ῥοδοδάκτυλος ἠώς, Il. Od. lorsque parut l'aurore aux doigts de rose; ἅμ' ἠοῖ φαινομένῃφιν, Il. Od. au lever de l'aurore, à l'aube; τὰ φαινόμενα, les constellations visibles; *ou en gén.* les phénomènes célestes; *particul.* paraître en se découvrant, devenir visible : φάνεν δέ οἱ εὐρέες ὦμοι, Od. ses larges épaules apparurent; *avec un déterm.* se montrer comme, apparaître comme : φάνητε ἄριστοι, Xén. montrez-vous les plus capables; εὖ ποιεῦντες φαίνεσθε, Hdt. montrez-vous serviables || **3** être ostensible, manifeste, évident : ἐστὶν ἀληθῆ καὶ φαίνεται, Dém. cela est vrai et manifeste; ἀδύνατος ἂν φαινοίμην, Xén. je serais évidemment hors d'état de faire la chose; ἐὰν φαίνωμαι ἀδικεῖν, Xén. s'il est reconnu que je fais tort || **4** paraître (*p. opp. à* être) : εἰ βούλοιτο στρατηγὸς ἀγαθὸς μὴ ὢν φαίνεσθαι, Xén. si qqn voulait, n'étant pas bon général, le paraître; *abs.* paraître qqe ch. : οὐδαμοῦ φανῆναι, Dém. ne paraître nulle part quelque chose, *c. à d.* être regardé comme rien : *d'où* paraître, sembler : οὗ ἀρίστη φαίνετο βουλή, Il. dont l'avis lui paraissait le meilleur; τὸ φαινόμενον εἰπεῖν, Plut. dire ce que l'on pense; *intercalé dans une réponse :* φαίνεται, Plat. cela semble ainsi, oui en effet; τὰ φαινόμενα, la manière de voir; φαίνεταί μοι, *avec l'inf.* il me semble bon de, *etc.*; *joint à* δοκεῖν : εἰ δὴ κακός τε φαίνομαι δοκῶ τέ σοι, Eur. si les apparences m'accusent et si tu le crois || **5** *à l'ao. moy.* φήνασθαι, montrer comme sien, comme chose que l'on possède : τινί τι, qqe ch. à qqn [R. Φα, briller, *d'où* Φαν].

φαιός, ά, όν, brun, sombre [φάος].

φαιο·χίτων, ωνος (ὁ, ἡ) vêtu d'une robe sombre [φαιός, χιτών]

φακέα, *v.* φακῆ.

φάκελος, ου (ὁ) faisceau, botte, fagot.

φακῆ, ῆς, *p. contr. p.* φακέα, ας (ἡ) plat *ou* purée de lentilles [*fém. de* * φακέος, *dér. de* φακός].

φακο·ειδής, ής, ές, en forme de lentille, lenticulaire [φακός, εἶδος].

φακός, οῦ (ὁ) **1** lentille, *plante et graine;* φ. ἐκ τῶν τελμάτων, Luc. lentille d'eau; *p. suite,* purée de lentilles || **2** *p. anal.* tache de rousseur.

φαλαγγηδόν, en ordre de bataille, en troupe rangée [φάλαγξ, -δον].

φαλάγγιον, ου (τὸ) tarentule, *araignée venimeuse* [*dim. de* φάλαγξ].

φαλαγγο·μαχέω-ῶ, livrer un combat d'infanterie [φάλαγξ, μάχομαι].

φάλαγξ, αγγος (ἡ) **A** gros morceau de bois rond, gros bâton || **B** rang *ou* ordre de bataille, troupe rangée *ou* flotte rangée; *p. suite :* **I** ligne de bataille, front d'une troupe: ἄγειν ἐπὶ φάλαγγος, Xén. faire avancer en ligne de front; ἐκ κέρατος εἰς φάλαγγα καταστῆσαι, Xén. former une troupe de colonne en ligne; ἐπὶ φάλαγγος καθίστασθαι, Xén. se former en ligne; *de même* ligne de bataille de l'infanterie macédonienne (*cf. franç.* la ligne, troupes de ligne) *ou* de la légion romaine || **II** *p. ext. :* **1** armée, *en gén.*; *particul.* centre d'une armée || **2** armée en marche || **3** armée campée, *d'où* camp || **III** faucheux, *araignée à longues pattes.*

1 **φάλαινα, ης** (ἡ) **1** baleine || **2** tout animal énorme et vorace [φάλη, baleine].

2 **φάλαινα, ης** (ἡ) phalène, *papillon de nuit* [φαλός, brillant].

φαλακρός, ή, όν : **1** chauve sur le haut de la tête || **2** rond et poli, lisse, uni; τὰ φαλακρά, Luc. rochers nus [φαλός].

φαλακρότης, ητος (ἡ) calvitie sur le haut de la tête [φαλακρός].

φαλάκρωσις, εως (ἡ) calvitie [φαλακρός].

φαλαντίας, ου (ὁ) chauve sur le front [φάλος].

φάλαρα, ων (τὰ) **1** plaques de métal brillant qui descendaient du casque sur les joues et se fixaient sous le menton à l'aide de courroies également plaquées || **2** caparaçons d'un cheval || **3** ornements pour la tête [φάλος].

φαλαρίς, ίδος (ἡ) poule d'eau [φαλαρός].

Φάλαρις, ιδος, *acc.* **ιν** (ὁ) Phalaris, *tyran d'Agrigente.*

φαλαρός, ά, όν, *ou* **φάλαρος, α, ον,** tacheté de blanc.

φαληριάω-ῶ, (*part. prés. épq. pl. neutre* φαληριόωντα) être blanc d'écume [φαληρός, *ion. c.* φαλαρός].

φαληρίς, *ion. c.* φαλαρίς.

Φάληροι, ων (οἱ) *c.* Φάληρον.

Φαληροῖ, *adv.* à Phalère [Φάληρον].

Φάληρον, ου (τὸ) Phalère, *port d'Athènes.*

Φαληρόνδε, *adv.* à Phalère, *avec mouv.* [Φάληρον, -δε].

φάλος, ου (ὁ) cimier d'un casque.

φάμα, *dor. c.* φήμη.

φάμεν, *enclit.* **φαμεν,** *v.* φημί.

φάμενος, *part. prés. moy. de* φημί.

φαμί, *dor. c.* φημί.

φάν, 3 *pl. impf. poét. de* φημί.

φάνεν, 3 *pl. ao.* 2 *pass. épq. de* φαίνω.

φανερό·μισος, ος, ον, qui hait ouvertement [φ. μισέω].

φανερός, ά, όν : **1** visible, apparent, qu'on peut voir *ou* qui se montre : φανεροὶ θεοί, Hdt. dieux qui se montrent aux hommes, dieux visibles; φανερὸς ἦν, Xén. il était visible à tous; φανερὰ οὐσία, Dém. fortune visible, biens au soleil, immeubles; φανερὰ ἔχθρα, Thc. inimitié ouverte, déclarée; *fig.* clair, évident, manifeste, Att.; *avec un part.* : ἐπισπεύδων φανερὸς ἦν, Hdt. il se mettait ouvertement à presser l'expédition; *ou avec* ὅτι : φανεροὶ γιγνόμενοι ὅτι ποιοῦσιν,

Xén. il est évident qu'ils font; *avec* ὅπως : ὅσα μὴ φανερὰ ἦν ὅπως ἐγίγνωσκεν, Xén. toutes les choses au sujet desquelles on ne savait pas clairement son opinion; *de même au neutre :* φανερόν ἐστιν ὅτι, Xén. il est évident que, *etc.; φανερὸν δέ, suivi d'une propos. avec* γάρ, Att. il est évident que, *litt.* cela est évident, car, *etc.; locut. adv.* ἐκ τοῦ φανεροῦ, Thc. ouvertement, *ou* en rase campagne, *ou* de la partie visible de l'espace, *c. à d.* à portée de la vue; ἐν φανερῷ, Thc. ἐν τῷ φανερῷ, Xén. au grand jour, en public, publiquement; ἐς τὸ φανερόν, au grand jour, sous les yeux de tous, *ou* en plein air || **2** qui est en vue : εἰς τὸ φανερὸν καταστῆσαί τινα, Xén. placer qqn à un rang où l'on est en vue; *fig.* distingué, important, *en parl. de pers.* || *Cp.* φανερώτερος, *sup.* φανερώτατος [φαίνω].

φανερόω-ῶ (*ao. pass.* ἐφανερώθην) faire connaître, rendre notoire *ou* célèbre [φανερός].

φανερῶς, *adv. :* **1** visiblement, ouvertement || **2** *p. suite*, sous les yeux de tous, publiquement || *Cp.* φανερώτερον [φανερός].

φάνεσκε (3 *sg. ao. itér. act.*), **φανήῃ** (3 *sg. sbj. ao.* 2. *pass. épq.*), **φάνηθι** (2 *sg. impér. ao.* 2 *pass.*), **φανήμεναι** (*inf. ao.* 2 *pass. épq.*) *de* φαίνω.

φανθείς, εῖσα, έν, *part. ao. pass. de* φαίνω.

1 **φανός, ή, όν,** clair, *d'où* lumineux, brillant; *particul.* brillant de propreté, propre; *fig.* radieux, joyeux [φαίνω].

2 **φανός, οῦ** (ὁ) lumière, *particul.* flambeau [φαίνω].

φαντάζω (*seul. prés.; pass. f.* φαντασθήσομαι, *ao.* ἐφαντάσθην, *pf. inus.*) dénoncer || *Moy.* (*seul. prés. et ao. au sens moy.*) **1** se montrer, apparaître, *d'ord. en parl. de visions ou de phénomènes extraordinaires* (*météores, comètes, etc.*) || **2** faire de l'étalage, se glorifier || **3** se montrer sous les traits de : γυναικί, Eschl. d'une femme [φαίνω].

φαντασία, ας (ἡ) **I** apparition de choses extraordinaires *ou* qui font illusion, vision || **II** spectacle, coup d'œil, aspect, *particul.* de choses extraordinaires et propres à frapper l'imagination; *p. suite*, étalage, montre, ostentation || **III** action de se figurer par l'imagination, *d'où :* **1** image qui s'offre à l'esprit, idée || **2** faculté de se représenter par l'esprit, imagination [φαντάζω].

φαντασιαστικός, ή, όν, *c.* φανταστικός; τὸ φαντασιαστικόν, Plut. l'imagination.

φαντασιο·πλήκτως, *adv.* de manière à frapper l'imagination [φαντασία, πλήσσω].

φαντασιόω-ῶ, *au moy.* (*avec ao. pass.*) se figurer, imaginer; *particul.* se figurer qu'on voit, voir par l'imagination, *acc.* [φαντασία].

φάντασμα, ατος (τὸ) **1** apparition, vision, songe || **2** image offerte à l'esprit par un objet; *d'où* image sans consistance, apparence || **3** spectre, fantôme [φαντάζω].

φαντασμάτιον, ου (τὸ) *dim. du préc.*

φανταστικός, ή, όν : **1** qui concerne l'imagination; ἡ φανταστική (*s. e.* τέχνη) l'art d'imaginer : τινος, Plut. qqe ch. || **2** capable d'imaginer : τὸ φανταστικόν, Plut. la faculté d'imaginer, l'imagination; *particul.* la faculté d'imaginer des choses vaines, de se créer des illusions [φαντάζω].

φανταστικῶς, *adv.* en imagination.

φανταστός, ή, όν, qu'on peut se représenter par l'imagination, qu'on peut se figurer [*adj. verb. de* φαντάζω].

φανῶ, εῖς, εῖ, *fut. de* φαίνω.

φανῶ, ῇς, ῇ, *sbj. ao.* 2 *pass. de* φαίνω.

φανῶς, *adv.* clairement || *Sup.* φανότατα [φανός 1].

φάο, 2 *sg. impér. prés. moy. de* φημί.

φάος, *gén.* **φάεος-φάους** (τὸ) *poét. :* **I** *au propre :* **1** lumière céleste, du soleil; ὁρᾶν φάος ἠελίοιο, Il. Od. *ou* φάος βλέπειν, Eschl. voir la lumière du soleil, *c. à d.* vivre; ἐν φάει εἶναι, Soph. être vivant; οἱ ἐν φάει, Eschl. les vivants; lumière d'un astre; *abs.* la lumière du jour : ἔτι φάους ὄντος, Xén. pendant qu'il fera encore jour; ἅμα φάει, Plut. en même temps que le jour; ἐν φάει, au grand jour, Od. *ou* sous un ciel clair, Il. || **2** lumière d'une lampe, d'un flambeau, *etc.* || **3** lumière du regard, éclat des yeux; *au pl.* τὰ φάεα, Od. les yeux || **II** *fig. pour marquer les idées de bonheur, de gloire, etc.* joie, bonheur [R. Φα; *cf.* φόως *et* φῶς].

φαραγγώδης, ης, ες, creusé de ravins *ou* de vallées profondes [φάραγξ, -ωδης].

φάραγξ, αγγος (ἡ) **I** escarpement abrupt, roche taillée à pic, *d'où :* **1** ravin, précipice || **2** rive escarpée, falaise || **II** *en gén.* précipice, gouffre, abîme [R. Φαρ, couper; *cf. lat.* foro].

φαρέτρα, ας (ἡ) carquois [φέρω].

φαρετρεών, ῶνος (ὁ) *ion., c. le préc.*

φαρέτρη, *ion. c.* φαρέτρα.

φαρμακάω-ῶ (*seul. prés.*) **1** avoir l'esprit troublé || **2** avoir besoin de remèdes [φάρμακον].

φαρμακεία, ας (ἡ) emploi de médicaments, *d'où* médicaments [φαρμακεύω].

φαρμάκεια, ας (ἡ) *c.* φαρμακίς.

φαρμακεύς, έως (ὁ) celui qui compose des préparations magiques, *d'où :* **1** empoisonneur || **2** magicien, sorcier [φάρμακον].

φαρμακευτικός, ή, όν, qui concerne la préparation *ou* l'administration des médicaments [φαρμακεύω].

φαρμακεύω : **I** donner un médicament : τινά, à qqn || **II** donner du poison, *d'où :* **1** empoisonner, *acc.* || **2** faire une opération de magie : ἐς ποταμόν, Hdt. pour apaiser un fleuve || *Moy.* prendre un remède [φάρμακον].

φαρμάκιον, ου (τὸ) médicament [φάρμακον].

φαρμακίς, ίδος, *adj. f.* qui manie du poison; *subst.* magicienne, sorcière [φάρμακον].

φάρμακον, ου (τὸ) **I** drogue médicinale, médicament, remède préparé (onguent, breuvage, médicament *en gén.*); φάρμακον ἐπιτιθέναι, Il. appliquer un remède; ἐπιπάσσειν, Il. répandre une poudre sur une blessure; προσαλείφειν τινί, Od. appliquer un onguent *ou* faire une onction sur qqn; πίνειν φάρμακον, Od. boire une potion; φ. νόσου, Eschl. remède contre la maladie; *fig.* βλάβης, Eschl. contre les maux; λιμοῦ, Plut. contre la faim || **II** drogue malfaisante, *d'où :* **1**

poison ‖ 2 préparation magique (breuvage, drogue qqconque); *p. suite*, toute opération de magie (chant, formule, *etc.*) ‖ III drogue pour teindre, teinture, fard.

φαρμακο·ποσία, ας (ἡ) 1 action de boire une potion ‖ 2 action de boire du poison [φ. πότος].

φαρμακο·πώλης, ου (ὁ) pharmacien [φ. πωλέω].

φαρμακός, οῦ (ὁ) celui qui sert de préservatif, *c. à d.* victime expiatoire; *p. suite*, scélérat, misérable [φάρμακον].

φαρμακο·τρίβης, ου, celui qui broie les drogues, le garçon de laboratoire *ou* l'esclave du φαρμακοπώλης [φ. τρίβω].

φαρμακόω-ῶ, empoisonner [φάρμακον].

φαρμακώδης, ης, ες, de la nature d'une drogue, *d'où* : 1 médicinal, salutaire; τὸ φ. Plut. les drogues, les remèdes ‖ 2 vénéneux, empoisonné [φ. -ωδης].

φάρμαξις, εως (ἡ) opération de la trempe du fer [φαρμάσσω].

φαρμάσσω, *att.* **φαρμάττω** (*f.* -άξω, *pf. pass.* πεφάρμαγμαι, *etc.*) travailler *ou* altérer à l'aide d'une drogue, *d'où* : I empoisonner (une flèche, une source, *etc.*); *fig.* empoisonner, envenimer; *p. suite*, troubler la raison au moyen d'un breuvage *ou* par des pratiques de sorcellerie ‖ II préparer au moyen d'une drogue : 1 parfumer d'une essence *ou* d'une huile aromatique ‖ 2 tremper le fer [φάρμακον].

φάρξαι (*p. métath. p.* φράξαι) 2 *sg. impér. ao. moy. de* φράσσω.

φᾶρος *et* **φάρος, εος-ους** (τὸ) 1 pièce de toile ‖ 2 toile à voile, *d'où* voile de navire ‖ 3 couverture de lit ‖ 4 linceul ‖ 5 pardessus, manteau [φέρω].

Φάρος, ου (ἡ) Pharos, *île de la baie d'Alexandrie, fameuse par son phare.*

Φαρσαλία, ας (ἡ) territoire de Pharsale [*fém. de* Φαρσάλιος].

Φαρσάλιος, α, ον, de Pharsale [Φάρσαλος].

1 **Φάρσαλος, ου** (ἡ) Pharsale (*auj.* Fersala *ou* Tschataldja) *ville de Thessalie.*

2 **Φάρσαλος, ος, ον,** *c.* Φαρσάλιος.

φάρσος, εος-ους (τὸ) morceau, portion, fragment; φάρσεα πόλιος, Hdt. quartiers d'une ville [φάρω, diviser; *cf.* φάραγξ *et le suiv.*].

φάρυγξ, υγγος, *att.* **υγος** (ὁ, ἡ) gosier [R. Φαρ, broyer; *cf. le préc.*].

φάς, φᾶσα, φάν, *part. prés. de* φημί.

φάσγανον, ου (τὸ) coutelas, *d'où* épée [*p.* *σφάγανον *de* σφάζω].

φάσθαι (*inf.*), **φάσθε** (2 *pl. ind.*), **φάσθω** (3 *sg. impér.*) *prés. moy. de* φημί.

φασί, 3 *pl. prés. ind. de* φημί.

Φασιανικός, ή, όν, du Phase [Φᾶσις].

Φασιανός, ή, όν, riverain du Phase, *en Colchide*; ὁ Φασιανὸς ὄρνις, le faisan, *litt.* l'oiseau du Phase [Φᾶσις].

φασίν, *c.* φασί *avec* ν *euphon.*

φάσις, εως (ἡ) parole; *particul.* déclaration, délation, bruit, rumeur [φημί].

Φᾶσις, ιδος (ὁ) le Phase : 1 *fl. de Colchide* (*auj.* Phus *ou* Fachs *ou* Rion) ‖ 2 *fl. d'Arménie* (*auj.* Pasin) *qui prend dans la partie inférieure de son cours le n. d'*Ἀράξης (*auj.* Aras).

φάσκω (*act. seul. prés. et impf.*; *pass. seul. impf.*) 1 dire, déclarer : τι, qqe ch. ‖ 2 dire oui, dire affirmativement, affirmer; οὐ φάσκειν, Thc. nier ‖ 3 *p. ext.* être d'avis, penser, croire [R. Φα, dire; *v.* φημί].

φάσμα, ατος (τὸ) 1 forme, simulacre ‖ 2 apparition, vision : φ. ἀνθρώπου, Hdt. γυναικός, Hdt. fantôme d'homme, de femme, *etc.* ‖ 3 signe des dieux, présage ‖ 4 monstre, prodige [φαίνω].

φάσσα, *att.* **φάττα, ης** (ἡ) pigeon ramier, colombe.

φασσο·φόνος, ος, ον, qui tue les colombes [φάσσα, πεφνεῖν].

φασσο·φόντης, ου (ὁ) sorte d'épervier [*v. le préc.*].

φατέον, *adj. verb. de* φημί.

φατίζω (*f.* -ίσω, *ao.* ἐφάτισα, *pf. inus*; *pass. ao.* ἐφατίσθην, *pf.* πεφάτισμαι) 1 dire, déclarer : τὸ φατιζόμενον, Soph. comme on dit ‖ 2 promettre en mariage, fiancer : τὴν παῖδά τινι, Eur. sa fille à qqn; *au pass.* ἐμὴ φατισθεῖσα, Eur. la fiancée qui m'a été promise, ma fiancée [φάτις].

φάτις (ἡ) I ce qu'on dit de qqn *ou* de qqe ch. : 1 bruit, rumeur : τινός, bruit au sujet de qqn; ἔχει τινὰ φάτις ὑπὸ Ἀθηναίων, Hdt. les Athéniens font courir un bruit sur qqn; φάτιν φέρειν, Eschl. apporter une nouvelle; φάτις ἔρχεταί τινι, Eur. *ou* ἐπέρχεταί τινι, Soph. *ou* ἀπικνέεται ἐς, *etc.* un bruit vient, parvient jusqu'à qqn; φάτιν αἴρειν, Soph. faire naître un bruit; κατὰ φάτιν, Hdt. ὥσπερ ἡ φάτις, Soph. comme le bruit s'est répandu ‖ 2 renommée ‖ II sujet de discours *ou* d'entretien ‖ III parole, langage, discours; parole d'un dieu, oracle; *p. anal.* augure, avertissement donné par un songe ‖ IV langue, idiome [φημί].

φάτνη, ης (ἡ) crèche, mangeoire, râtelier pour les chevaux, étable pour les bœufs [*p.* *πάτνη, *ou* *πάθνη, *avec transpos. d'aspirat. de la* R. Πατ, manger; *v.* πατέομαι].

φατνωματικός, ή, όν, lambrissé [φάτνωμα, lambris].

φάτο, 3 *sg. impf. moy. épq. de* φημί.

φατός, ή, όν, que l'on peut dire *ou* exprimer; μὴ φατός, Plut. indicible, inexprimable [φημί]

φάττα, *v.* φάσσα.

φαττάγης, ου (ὁ) animal à peau couverte d'écailles.

φάττιον, ου (τὸ) *dim. de* φάττα, *terme de tendresse.*

φαυλίζω, tenir pour vil, mépriser, *acc.* [φαῦλος].

φαύλιος, α, ον, de mauvaise qualité; ἡ φαυλία, Luc. sorte d'olive charnue, mais cotonneuse [φαῦλος].

φαῦλος, η *ou* **ος, ον,** de qualité inférieure : A *avec idée de blâme* : I laid ‖ II méchant, malveillant; τὸ φαῦλον, Eur. le mal ‖ III défectueux : ἵππος, Xén. cheval défectueux; φ. τὴν γνώμην, Thc. qui a une intelligence vulgaire; φ. μάχεσθαι, Eur. impropre à combattre ‖ IV de peu de prix : 1 vil, com-

mun : φ. σιτία, Xén. aliments grossiers; ἱμάτιον, Xén. vêtement commun; φ. ἀσπίδες, Thc. mauvais boucliers || 2 insignifiant, sans importance : οὐ φαῦλον πρᾶγμα, Xén. affaire non sans importance || 3 léger, insouciant, frivole; τὸ φαῦλον, Thc. la nature frivole *ou* insouciante de la jeunesse || 4 négligent, indolent, paresseux || B *sans idée de blâme* : I d'un rang inférieur; οἱ φαυλότατοι, Thc. les soldats de dernière classe || II simple : 1 non compliqué || 2 facile, aisé, commode; οὐ φαῦλον, Plat. chose non facile || *Cp.* -ότερος, *sup.* -ότατος [*cf. lat.* vīlis].

φαυλότης, ητος (ἡ) 1 mauvais état d'une chose (d'un vêtement, d'aliments, *etc.*) || 2 *fig. ou au mor.* : sottise, stupidité; *en b. part*, simplicité [φαῦλος].

φαύλως, *adv.* : I *en mauv. part* : 1 mal, en mauvais état, d'une manière défectueuse : φαύλως κρίνειν, Eschl. juger mal || 2 légèrement, avec négligence, sans souci || II *en b. part* : 1 simplement || 2 facilement, sans peine [φαῦλος].

φάω (*impf.* 3 *sg.* φάε *au sens d'un ao. et fut. ant.* πεφήσομαι) briller [R. ΦαF, *d'où* Φα, briller; *v.* φάος, φαύω].

φέβομαι (*seul. prés. et impf.* ἐφεβόμην) s'effrayer, *d'où* fuir : ὑπό τινι, être mis en fuite par qqn; τινα, fuir devant qqn [R. Φεϐ, effrayer].

Φεβρουάριος, ου : 1 (ὁ) = *lat.* Februarius, le mois de février || 2 *adj.* de février.

φέγγος, εος-ους (τὸ) éclat, lumière : I *au propre* : 1 *en gén.* || 2 lumière du soleil, *p. suite*, le jour : δεκάτῳ φέγγει τῷδε ἔτους, Eschl. voici la dixième année || 3 lumière d'un feu, de flambeaux; *d'où* lumière, torche; τὰ φέγγη, Plut. les feux de garde || 4 éclat des yeux : τυφλὸν φ. Eur. éclat obscurci des yeux, cécité || II *fig.* rayonnement (*de la joie, du bonheur, etc.*).

φειδίτιον *ou mieux* **φιδίτιον, ου** (τὸ) repas commun *chez les Lacédémoniens.*

φείδομαι (*f.* φείσομαι, *ao.* ἐφεισάμην, *pf.* πέφεισμαι) épargner, ménager, *d'où* : I traiter avec ménagement : τινος, qqn; φ. ἵππων, Il. ménager des chevaux; φ. Ἰλίου, Il. épargner Ilion; οὐ φ. βίου, Soph. *ou* ψυχῆς, Dém. ne pas ménager sa vie, la risquer hardiment *ou* la sacrifier; être modéré, doux, clément; τὸ φειδόμενον, Plut. ménagement || II employer avec ménagement, user avec ménagement de, être économe *ou* avare de, ne pas vouloir donner, *gén.*; *abs.* être ménager, économe || III s'abstenir de, *d'où* : 1 éviter, *gén.* || 2 se dispenser de, omettre de, s'épargner la peine de, *inf.* || 3 se garder de, *avec* μή *et l'inf.* [R. Φιδ, ménager].

φειδομένως, *adv.* avec ménagement [φείδομαι].

φειδώ, όος-οῦς (ἡ) 1 ménagement, modération, mesure : τινος, ménagement envers qqn *ou* qqe ch.; φειδώ τις ἐγίγνετο, *avec* μή *et l'inf.* Thc. il y avait quelque ménagement, on se ménageait pour ne pas, *etc.*; *p. suite*, réserve, discrétion || 2 économie, parcimonie [φείδομαι].

φειδωλή, ῆς (ἡ) *c.* φειδώ.

φειδωλία, ας (ἡ) parcimonie, économie [φείδομαι].

φειδωλός, ή *ou* **ός, όν,** économe, ménager : τὸ φειδωλόν, parcimonie; *en mauv. part*, avare [φείδομαι].

φείδων, ωνος (ὁ) homme parcimonieux, avare [φείδομαι].

φείσομαι, *fut. de* φείδομαι.

φειστέον, *adj. verb. de* φείδομαι.

φελλεύς, έως (ὁ) terrain pierreux [φελλός].

Φελλεύς, έως (ὁ) *litt.* « la région pierreuse », *n. d'une contrée rocheuse de l'Attique* [*v. le préc.*].

φέλλινος, η, ον, fait de liège [φελλός].

Φελλό·ποδες, ων (οἱ) les hommes aux pieds de liège, *n. d'un pple fictif* [φελλός, πούς].

φελλός, οῦ (ὁ) liège.

Φελλώ (ἡ) « l'île de liège », *île fictive.*

φενάκη, ης (ἡ) chevelure postiche, perruque [φέναξ].

φενακίζω, tromper, *acc.* [φέναξ].

φενακισμός, οῦ (ὁ) tromperie, fraude [φενακίζω].

φέναξ, ακος (ὁ) fourbe, trompeur.

***φένω,** tuer, *prés. inus. auquel se rattachent* : 1 *l'ao.* 2 *épq.* ἔπεφνον, *ou* πέφνον, *d'où sbj.* 3 *sg.* πέφνῃ, *inf.* πεφνέμεν, *part. acc. sg.* πέφνοντα (*var.* πεφνόντα) || 2 *le pf.* 3 *sg.* πέφαται, 3 *pl.* πέφανται, *inf.* πεφάσθαι || 3 *le fut. ant.* 2 *sg.* πεφήσεαι, 3 *sg.* πεφήσεται [R. Φεν, tuer; *v.* φόνος].

Φεραί, ῶν (αἱ) Phères, *ville de Thessalie.*

Φεραῖος, α, ον, de Phères [Φεραί].

φέρ·ασπις, ιδος (ὁ, ἡ) qui porte un bouclier [φέρω, ἀσπίς].

φέρβω (*seul. prés., impf. et pl. q. pf.* ἐπεφόρβειν) I *act.* 1 faire paître : βοτά, Eur. des bestiaux || 2 *p. suite*, nourrir : τινά, qqn || II *pass.* se repaître, se nourrir : *fig.* φ. ἐλπίσι, se repaître d'espérances || *Moy.* prendre pour pâture, se repaître de, se nourrir de, *acc.* [R. Φερϐ, *par allong. de la* R. Φερ, porter, *d'où* produire, nourrir].

φέρε, *impér. prés. de* φέρω, *forme diverses locut.*; *v.* φέρω.

φερ·έγγυος, ος, ον, qui apporte des garanties : προστάται φερέγγυοι, Eschl. des chefs sûrs; ὧν ἐγὼ φερέγγυος, Soph. des choses dont je me porte garante, *c. à d.* que je puisse par moi-même accomplir; πολὺ πρὸς τὰ δεινὰ φερεγγυώτατος, Thc. très ferme contre le danger; *avec un inf.* : λιμὴν φερέγγυος διασῶσαι τὰς νέας, Hdt. port en état d'abriter sûrement (les vaisseaux) || *Sup.* -ώτατος [φέρω, ἐγγύη].

φερέ·δειπνος, ος, ον, qui donne (*litt.* qui porte) à souper [φ. δεῖπνον].

φερέ·καρπος, ος, ον, qui produit (*litt.* qui porte) des fruits [φ. καρπός].

φερέμεν, *inf. prés. épq. de* φέρω.

φερέ·οικος, ος, ον, qui porte sa maison *ou* sa tente avec soi, nomade [φ. οἶκος].

φέρεσκον, *impf. itér. de* φέρω.

Φερεφάττια, ων (τὰ) fête en l'honneur de Perséphonè.

Φέρης, ητος (ὁ) Phérès, *fondateur de Phères.*

Φερητιάδης, *dor.* **Φερητιάδας, ου** (ὁ) le fils

de Phérès (Admètos, Eumèlos) [*patr. de* Φέρης].

φέριστος, η, ον, le plus brave *ou* très brave, le plus fort *ou* très fort, le meilleur *ou* excellent; *voc.* φέριστε, mon brave, *terme d'amitié.*

φερνή, ῆς (ἡ) ce qu'on apporte en mariage, dot [φέρω].

φερνίον, ου (τὸ) panier pour porter le poisson [φέρω].

Φερρέ·φαττα, Φερσέ·φασσα, Φερσέ·φαττα, ης (ἡ) *c.* Περσέφασσα.

φέρτατος, η, ον, le plus fort *ou* très fort, le plus brave *ou* très brave, le meilleur *ou* excellent [R. Φερ, porter; *suff. du sup.* -τατος; *cf.* φέρτερος].

φέρτερος, α, ον, *litt.* qui l'emporte, *d'où* plus fort, plus brave, meilleur; *avec un gén.* : παῖδα φ. πατρός, Eschl. enfant meilleur que son père; πολὺ φέρτερόν ἐστιν, *inf.* Od. il vaut beaucoup mieux, *etc.* [R. Φερ, porter, *suff. du cp.* -τερος; *cf.* φέρτατος].

φερτός, ή, όν, supportable, tolérable [*adj. verb. de* φέρω].

φέρτρον, ου (τὸ) *c.* φέρετρον.

φέρω (*f.* οἴσω, *ao.* 1 ἤνεγκα, *ao.* 2 ἤνεγκον, *pf.* ἐνήνοχα; *pass. f.* ἐνεχθήσομαι, *ao.* ἠνέχθην, *pf.* ἐνήνεγμαι) **A** *tr.* porter : **I** porter une charge : **1** porter sur soi *ou* avec soi : τι, qqe ch. (une pierre, un vêtement, des armes, *etc.*); τινὰ ἐπ' ὤμοις, Soph. porter qqn sur ses épaules : τὰ ὅπλα ἐπὶ τῆς κεφαλῆς, Xén. porter ses armes sur sa tête; τινὰ ὑπὸ ζώνην, Eschl. *ou* ζώνης ὕπο, Eur. porter un enfant dans son sein; κοῦρον γαστέρι, Il. porter un garçon dans son sein || **2** *c.* ἔχειν, porter avec soi, avoir : φ. τινὶ φάος, Od. porter la lumière devant qqn; *fig.* τὸ πᾶν ἡμῖν τοῦ πολέμου φέρουσι αἱ νῆες, Hdt. nos vaisseaux portent en eux tout le sort de la guerre; ἀγὼν ὁ τὸ πᾶν φέρων, Hdt. le combat qui décide de tout; *au pass.* prendre sa marche, son cours; *d'où* se comporter, être : βίᾳ φέρεσθαι, Eschl. se conduire avec violence; καλῶς φέρεσθαι τὸ καθ' ἑαυτόν, Thc. se trouver quant à soi dans une bonne situation; τὰ πράγματα κακῶς φέρεται, Xén. les affaires vont mal; εὖ φέρεσθαι, Xén. être en bonne situation || **3** porter en soi *ou* sur soi, produire : σῖτον, Xén. du blé; ἄμπελοι φέρουσιν οἶνον, Od. les vignes produisent du vin; *abs.* αἱ ἄμπελοι φέρουσι, Xén. les vignes produisent; ἡ γῆ ἔφερε, Hdt. la terre produisit, devint fertile; *abs.* donner du profit || **4** *fig.* supporter, *c. à d.* trouver supportable, *acc.*; *ou* prendre sur soi, se charger de, *acc.*; résister à, être capable de porter, avoir la force de supporter : λυγρά, Od. des choses pénibles; κακόν *ou* κακά, Att. du mal, des maux; φ. ῥᾳδίως τι, Att. supporter qqe ch. facilement; φ. τι βαρέως, Xén. χαλεπῶς, Plat. supporter avec peine, difficilement; *qqf. en ce sens avec le dat. pour marquer l'idée d'un sentiment moins passif* : ἀλγεινῶς φ. οἷς ἐγὼ ἔπαθον, Soph. supporter avec peine ce que je souffris, *c. à d.* m'irriter de ce que, *etc.*; χαλεπῶς φ. τοῖς παροῦσι, Xén. s'irriter *ou* s'indigner de l'état présent des affaires; χαλεπῶς φ. ἐπὶ τῇ πολιορκίᾳ, Xén. supporter avec peine que (des citoyens Spartiates) fussent assiégés || **II** porter d'un lieu à un autre : **1** porter, transporter : πόδες φέρον, Il. ses pieds le portaient; ἵππω φέρουσιν ἅρμα, Il. les deux chevaux emportent le char; *en parl. de navires* : φ. τινά, emporter qqn; ἄνεμος φέρει νῆας, Od. le vent porte les vaisseaux; ὁ βορέας εἰς τὴν Ἑλλάδα φέρει, Xén. le vent du Nord pousse les vaisseaux vers la Grèce, *c. à d.* souffle vers la Grèce; ἄνεμος φέρων, Od. vent favorable; πῦρ ἄνεμος φέρει, Il. le vent propage le feu; *avec idée de violence* : τοὺς δὲ ἄελλαι φέρουσιν ἐπὶ πόντον, Il. la tempête les emporte sur la mer; *au pass.* : φερόμενοι ἢ καλινδούμενοι λίθοι, Xén. pierres lancées ou roulées (du haut des collines); θυέλλῃ φέρεσθαι, Od. *ou* ἀνέμοις φέρεσθαι, Od. être emporté par la tempête *ou* par les vents; *abs.* πᾶν δ' ἦμαρ φερόμην, Il. je fus emporté tout le jour; *d'où* se porter, se transporter : φέρεσθαι εἴς τινα, Xén. ἐπί τινα, πρός τινα, se porter *ou* se diriger vers qqn, se précipiter sur qqn; φ. εἰς τὸν Τάρταρον, Plat. descendre dans le Tartare; φ. κατὰ τῶν πετρῶν, Xén. tomber du haut des rochers || **2** porter, conduire : ὁδὸς φέρει ἐς, *acc.* Hdt. la route conduit à, *etc.*; εἰς τὴν πόλιν φέρουσαι πύλαι, Xén. les portes qui conduisent à la ville; *en parl. de pays,* s'étendre dans une direction : ἡ ἐπὶ θάλασσαν φέρουσα χώρη, Hdt. le pays qui se dirige vers la mer; τὰ ἐς τὴν μεσόγαιαν φέροντα, Hdt. la région qui s'étend dans l'intérieur des terres; *fig.* τὰ πρὸς τὸ ὑγιαίνειν φέροντα, Xén. ce qui contribue à entretenir la santé; φ. ἐς αἰσχύνην, Hdt. conduire à la honte, causer de la honte; *d'où abs.* tendre à : ἐς τί ὑμῖν ταῦτα φαίνεται φέρειν; Hdt. à quoi cela vous semble-t-il mener? *c. à d.* à votre avis que doit-il résulter de cela? τῶν ἡ γνώμη ἔφερε συμβάλλειν, Hdt. ceux dont l'avis tendait à combattre; πλέον ἔφερέ οἱ ἡ γνώμη, *avec l'inf.* Hdt. son avis tendait davantage à, *etc.*; *abs.* φ. τὴν πόλιν, Plut. diriger la ville; τὸ φέρον ἐκ θεοῦ, Soph. ce qui vient des dieux (le sort, la fortune) || **3** apporter : τι, qqe ch. (τόξα, Od. des flèches; κρητῆρα, Il. un cratère, *etc.*); *particul.* offrir : δῶρα, Od. des présents; τινί τι, ἄποινα, Il. remettre qqe ch. à qqn, apporter une rançon; transmettre : ἀγγελίην τινί, Il. μυθόν τινι, Il. apporter une nouvelle, une parole à qqn; ἐπιστολήν, Xén. ἐπιστολάς τινι, Soph. apporter une lettre, des lettres à qqn; *d'où* produire : μάρτυρα, Dém. produire un témoin; ψῆφον, Eschl. apporter son suffrage; *abs.* φέρειν, choisir par un vote, élire *ou* désigner par un vote; *particul.* apporter ce qu'on doit, *d'où* payer, acquitter : φόρον, Thc. une contribution; μισθόν, Thc. payer un salaire; *fig.* χάριν τινί, accorder sa faveur à qqn, *ou au contr.* emporter de la reconnaissance, être remercié *ou* récompensé de qqe ch.; *p. suite,* apporter, causer : κακόν, Il. κακά, Od. ἄλγεα, Od. du mal, des maux, des douleurs; κλέος τινί, Od. procurer de la gloire

à qqn; νίκην, Soph. procurer une victoire; *p. suite*, amener avec soi, avoir pour conséquence : ὥσπερ τὸ δίκαιον ἔφερε, Hdt. comme la justice l'apportait avec elle, *c. à d.* comme cela était juste; *p. suite*, contribuer à : ταῦτα φέρει τι εἴς τι, Xén. cela contribue pour une part à qqe ch. || **4** emporter, emmener : τινά, qqn, *en parl. des Génies de la mort; d'où* dépouiller, piller : θεῶν ἱερά, Eur. les temples des dieux; ἀλλήλους, Thc. se piller les uns les autres; *d'ord.* ἄγειν καὶ φέρειν *ou* φέρειν καὶ ἄγειν, *litt.* emmener et emporter *ou* emporter et emmener, *c. à d.* piller, *acc.; p. suite*, remporter, obtenir : μέγα κράτος, Il. une grande victoire; φ. κέρδος, Soph. retirer un gain de qqe ch.; πέρα φ. Soph. avoir plus d'avantage || **5** porter çà et là, faire circuler de main en main, de bouche en bouche, *d'où* célébrer : πολύν τινα, Eschn. vanter beaucoup qqn; εὖ φέρεσθαι παρά τινι, Xén. avoir bon renom auprès de qqn; πονήρως φέρεσθαι ἐν τῇ στρατιᾷ, Xén. être en mauvaise situation dans l'armée; *avec un inf.* : τοιόνδε φέρεται πρῆγμα γίγνεσθαι, Hdt. on assure qu'il arrive ceci || **III** *emplois particuliers* : **1** *l'impér. prés.* φέρε *au sens de* : « eh bien! voyons! » φέρ' εἰπὲ δή μοι, Soph. voyons, dis-moi ceci; φέρε ἀκούσω, Hdt. allons! laisse-moi entendre, *c. à d.* fais-moi savoir; φέρε τίς γὰρ οὗτος ἀνήρ; Ar. eh! quelle espèce d'homme est-ce donc? *ou au sens de* « suppose », « supposez », *avec un inf.* : φέρε λέγειν τινά, Plut. supposons que qqn dise, *etc.* || **2** *le part.* φέρων *souv. explétif* : δὸς τῷ ξείνῳ φέρων, Od. donne cela à notre hôte, porte-le-lui; ἔγχος ἔστησε φέρων, Od. il apporta la lance et la posa || **B** *intr.* (*s. e.* ἑαυτόν) se porter : φέρουσα (*s. e.* ἑαυτήν) ἐνέβαλε νηῒ φίλῃ, Hdt. elle se précipita avec violence sur un navire ami || *Moy.* φέρομαι (*f.* οἴσομαι, *ao.* 1 ἠνεγκάμην, *etc.*) **1** porter sur soi *ou* avec soi, *acc.* || **2** emporter pour soi, *acc.* || **3** apporter avec soi, *acc.; en gén.* se procurer : ὕδωρ ἐπὶ δεῖπνον, Xén. de l'eau pour le souper || **4** remporter, obtenir pour soi, *acc.* : τὰ πρῶτα, Il. τὰ δεύτερα, Il. obtenir le premier, le second rang; φ. εὐσέβειαν ἔκ τινος, Soph. recevoir de qqn des louanges pour la piété qu'on a témoignée; ταῦτα ἐπὶ σμικρόν τι ἐφέροντο τοῦ πολέμου, Hdt. cela ne fut que de peu de conséquence dans la guerre; πλέον *ou* πλεῖον φέρεσθαί τινος, arriver à un meilleur résultat qu'un autre, *ou* obtenir plus qu'un autre, *c. à d.* être mieux partagé [R. Φαρ, Φερ, porter, *cf. lat.* fero; R. Οἰ, porter, *cf.* οἶαξ; R. 'Ενεχ, porter, *cf.* διηνεγκής, νίκη, *etc.*].

φερ·ώνυμος, ος, ον, dont le nom convient, qui porte un nom significatif, bien nommé [φέρω, ὄνομα].

φεῦ, *interj.* **1** *cri de douleur*, ah! hélas! *avec un gén.* : φεῦ τῆς βροτείας φρενός, Eur. hélas! l'esprit des mortels! φεῦ, φεῦ, hélas! hélas! || **2** *cri d'étonnement ou d'admiration* : oh! ah! *avec un gén.* : φεῦ τοῦ ἀνδρός, Xén. hélas! homme infortuné!

φευγέμεν *ou* **φευγέμεναι** (*inf. prés. act. épq.*), **φεύγεσκον** (*impf. itér. épq.*) *de* φεύγω.

φεύγω (*f.* φεύξομαι, *ao.* 2 ἔφυγον, *pf.* πέφευγα; *pass. ao.* ἐφεύχθην, *pf.* πέφυγμαι) **I** fuir : **1** *intr.* prendre la fuite : φ. ἀπό τινος, fuir loin de qqn; ἀπὸ τῶν τειχῶν, Xén. fuir des remparts; ἐκ πολέμοιο, Il. s'enfuir du combat; ἐκ θανάτοιο, Il. échapper à la mort; ἐκ κακῶν, Soph. *ou* ὑπὲκ κακοῦ, Il. échapper aux maux, au malheur; τῆς νόσου, Soph. être délivré de la maladie; *le n. du lieu où l'on fuit avec* ἐς, πρός *et l'acc.*, ἐπί *et l'acc. ou le gén. etc.*; *le n. de lieu par où l'on fuit à l'acc.* : τὴν παρὰ θάλασσαν ὁδόν, Hdt. fuir par la route le long de la mer; φεύγειν ὑπό τινος, Il. fuir devant qqn (*litt.* par le fait de qqn) || **2** *tr.* fuir, éviter, échapper à, *acc.; avec un suj. de chose* : ἡνίοχον φύγον ἡνία, Il. les rênes échappèrent au conducteur; *avec double acc.* : ποῖόν σε ἔπος φύγεν ἕρκος ὀδόντων; Il. Od. quelle parole s'est échappée de la barrière de tes dents? *avec l'inf.* : διδάξαι ἔφυγες, Plat. tu as refusé d'enseigner || **II** s'enfuir de sa patrie par suite d'une faute commise, *d'où* être exilé, être banni : ὑπὸ τοῦ δήμου, Xén. par le peuple; ἐκ τῆς πατρίδος, Xén. *ou avec l'acc.* : πατρίδα, Od. τὴν ἑαυτοῦ, Thc. être banni de sa patrie; *abs.* οἱ φεύγοντες, Thc. les exilés; *p. suite*, vivre en exil || **III** *t. de droit*, être accusé *ou* défendeur : δίκην, être accusé *ou* défendeur dans un procès; ὑπό τινος γραφὴν φεύγειν, Xén. être accusé par qqn; φ. ἀσεβείας ὑπό τινος, Plat. être accusé d'impiété par qqn; *abs.* φεύγειν, être accusé : ὁ φεύγων, Ar. l'accusé *ou* le défendeur || *Pass. part. pf.* πεφυγμένος, qui a fui, qui a échappé à : μοῖραν, Il. ὄλεθρον, Il. à la mort; ἀέθλων, Od. aux épreuves, aux luttes [R. Φυγ, se courber pour fuir; *cf. lat.* fugio, fuga, *etc.*].

φεύζω (*seul. ao.* ἔφευξε) se lamenter, *litt.* « dire φευ » [*cf.* αἰάζω *d'*αἰαῖ, οἰμώζω *d'*οἴμοι].

φευκτέον, *adj. verb. de* φεύγω.

φευκτός, ή, όν : **1** qu'il faut fuir *ou* éviter || **2** qu'on peut fuir *ou* éviter [φεύγω].

φεύξιμος, ος, ον, *c.* φύξιμος.

φεῦξις, εως (ἡ) *c.* φύξις.

φέψαλος, ου (ὁ) étincelle de cendre chaude, reste d'un feu mal éteint.

φεψαλόω-ῶ, réduire en cendres [φέψαλος].

φεψάλυξ, υγος (ὁ) étincelle de cendre chaude [φέψαλος].

φῇ, 3 *sg. sbj. ao.* 2 *de* φημί.

φήγινος, η, ον, de chêne [φηγός].

φηγός, οῦ (ἡ) **1** chêne à glands comestibles; ἡ παλαιὰ φ. Soph. le chêne antique (*de Dodone*) || **2** gland, *fruit de cet arbre* [*p.-ê. de la* R. Φαγ, manger; *cf. lat.* fagus].

φήῃ, 3 *sg. sbj. prés. épq. de* φημί.

φηλητής, οῦ *ou* **φηλήτης, ου,** *adj. m.* trompeur, voleur [σφάλλω].

φηλόω-ῶ, tromper, voler [σφάλλω].

φήμη, ης (ἡ) **I** *propr.* ce qui est montré, *d'où* : **1** divulgation, révélation par la parole *ou* par signe, *c. à d.* avertissement des dieux, augure, présage; *particul.* oracle : φ. θεῶν, Soph. oracle des dieux; *au plur.* φ. μαντικαί, Soph. avertissements de l'o-

racle || **II** *p. suite*, ce qui est annoncé par la parole, *d'où* : **1** bruit, rumeur, nouvelle || **2** réputation, opinion sur le caractère d'une personne (bonne réputation, mauvais renom) || **3** tradition, légende || **4** dicton, proverbe || **5** message || **6** louange, éloge, *d'où* gloire, renommée [R. Φα, briller; *cf.* φημί].

Φήμη, ης (ἡ) la renommée *personnifiée* [*v. le préc.*].

φημί, φής, φησί, φάμεν, φάτε, φασί (*toutes ces formes, à l'exception de* φής, *sont enclitiques; impér.* φαθί *ou* φάθι, *sbj.* φῶ, *opt.* φαίην, *inf.* φάναι, *part.* φάς, φᾶσα, φάν; *impf.* ἔφην, *f.* φήσω, *ao.* 1 ἔφησα) **I** rendre visible, *d'où* manifester sa pensée par la parole; *abs.* dire : τι, qqe ch.; φ. πρός τινα, dire à qqn; κατά τινος, reprocher à qqn; Κορινθίους τί φῶμεν; Xén. que dire des Corinthiens? *particul.* : **1** *en parl. d'un bruit public, d'une tradition, etc.* : φασί *ou* φησί (*en s.-e. c. sujet* l'adversaire *ou* l'interlocuteur) on dit; *en ce sens souv. parenthét.* φασίν, Att. dit-on, comme on dit || **2** *pour résumer les paroles de qqn* : ὣς ἔφη, Att. il parla ainsi; *ou pour les annoncer* || **3** *pléonast. joint à* λέγω : ἔφη λέγων, Hdt. ἔφησε λέγων, Hdt. il dit; ἔλεγεν φάς, Hdt. il disait || **II** dire son avis, *d'où* avoir une opinion, penser, croire : φημὶ χρῆναι, Isocr. je dis qu'il faut, *etc.*; *en gén.* πῶς φής; Soph. qu'en dis-tu? qu'en penses-tu? τί φημί; Soph. τί φής; Soph. que dire? *c. à d.* que croire, que penser? φαίης κε, Il. tu dirais, on dirait || **III** dire, prétendre, se vanter de : φῆ γὰρ ὅγ' αἱρήσειν Πριάμου πόλιν, Il. car il disait qu'il prendrait la ville de Priam || **IV** dire oui : καί φημι κἀπόφημι, Soph. je dis oui et je dis non; *p. suite* : **1** affirmer, déclarer : φονέα σε φημὶ τἀνδρὸς κυρεῖν, Soph. je déclare que c'est toi le meurtrier de l'homme || **2** avouer, convenir de : φῄς ἢ καταρνεῖ μὴ δεδρακέναι τόδε; Soph. reconnais-tu oui ou non avoir fait cela? *p. suite*, φημί *précédé d'une négation signifie* dire non, nier : ὁδ' οὐκ ἔφη, Plat. il dit non || *Moy.* (*seul. aux temps suiv.* : *prés. impér.* φάο, *inf.* φάσθαι, *part.* φάμενος; *impf.* ἐφάμην, *f.* φήσομαι, *pf. impér.* 3 *sg.* πεφάσθω, *part.* πεφασμένος) **1** dire, *acc.; particul.* dire oui || **2** dire son avis, *d'où* croire, penser : ἶσον ἐμοὶ φάσθαι, Il. se dire, se croire mon égal [R. Φα, briller].

φημίζω (*f.* -ίσω, *ao.* ἐφήμισα, *pf. inus.*; *pass. f.* φημισθήσομαι, *ao.* ἐφημίσθην, *pf.* πεφήμισμαι) **1** prophétiser, annoncer || **2** répandre un bruit, divulguer || **3** promettre : τί τινι, qqe ch. à qqn || *Moy.* exprimer par la parole ce qu'on pense *ou* ce qu'on sent [φήμη].

φῆμις, ιος (ἡ) **1** entretien, conversation || **2** voix, *d'où* volonté || **3** renommée [φήμη].

φήνη, ης (ἡ) orfraie, *sorte d'aigle*.

φήρ, φηρός (ὁ) *éol. c.* θήρ, bête sauvage; οἱ φῆρες, les bêtes sauvages, *en parl. des Centaures, moitié hommes, moitié bêtes.*

Φηρητιάδης, ου, *gén. épq.* **-αο** (ὁ) *c.* Φερητιάδης.

φής, 2 *sg. ind. prés. de* φημί.

φῄς, 2 *sg. sbj. prés. de* φημί.

φῆσθα, 2 *sg. prés. ind. épq. de* φημί.

φησί (3 *sg. prés. ind.*), **φῇσιν** (3 *sg. prés sbj. poét.*) *de* φημί.

φθαίρω, *dor. c.* φθείρω.

φθάμενος, η, ον, *v.* φθάνω.

φθάν, 3 *pl. poét. ao.* 2 *ind. de* φθάνω.

φθάνω (*f.* φθήσομαι, *rar.* φθάσω; *ao.* ἔφθασα; *ao.* 2 ἔφθην, *d'où sbj.* φθῶ, *opt.* φθαίην, *inf.* φθῆναι, *part.* φθάς; *pf.* ἔφθακα) **I** **1** arriver le premier : ὁ φθάσας, Eschl. le premier arrivé; ὁ φθάνων, ἡ φθάνουσα, Dém. le précédent (discours), la précédente (harangue), *etc.*; τὸ φθάνον, El. le temps passé, *etc.*; φθ. εἰς πόλιν, Xén. arriver le premier dans la ville; *d'où simpl.* φθ. εἰς, arriver jusqu'à, atteindre || **2** prévenir, devancer : τινά, qqn; τι, qqe ch. (la mauvaise saison, un raisonnement, *etc.*); *ou* terminer qqe ch. plus vite que d'ordinaire; *poét.* φθάνειν τινός, Il. devancer qqn; *avec double rég.* : φθ. τινά τι, Att. devancer qqn en qqe ch.; *avec un part.* : ἀλλ' ἄρα μιν φθῆ Τηλέμαχος κατόπισθε βαλών, Od. mais Télémaque le prévint l'ayant frappé le premier par derrière; φθῆναι ἀπικόμενοι, Hdt. (voulant) arriver avant; ἦ κε πολὺ φθαίη πόλις ἁλοῦσα, Il. la ville serait prise bien avant; ἔφθη καταχωλυθείς, Xén. il fut empêché d'agir par l'ennemi qui l'avait devancé || **3** οὐ φθάνω *suivi de* καί *ou* εὐθύς *équivaut à* « n'être pas plutôt... que » : οὐκ ἔφθημεν ἐλθόντες καὶ νόσοις ἐλήφθημεν, Isocr. nous ne fûmes pas plutôt arrivés que nous fûmes pris par les maladies; οἱ Λακεδαιμόνιοι οὐκ ἔφθησαν πυθόμενοι τὸν πόλεμον καὶ... ἧκον, Isocr. les Lacédémoniens n'eurent pas plutôt connaissance de la guerre qu'ils arrivèrent; — οὐ φθάνω *non suivi de* καί *ou* εὐθύς, *et dans une propos. non interrog., équivaut d'ord. à* « ne pas manquer de » *avec un inf. ou plus souv. avec un part.* : οὐκ ἂν φθάνοι καταχοπτόμενος, Dém. il ne saurait manquer d'être tué || **II** *p. ext.* se hâter : οὐκ ἂν φθάνοις λέγων; Xén. ne te hâteras-tu pas de dire? λέγε φθάσας, Att. dis vite; τρέχε φθάσας, Att. cours vite; *avec un autre part.* : φθάσας ἁρπάσας, Hdt. ayant devancé qqn pour enlever (une femme) || *Moy.* (*part. ao.* φθάμενος) devancer, prévenir : ὅς μ' ἔβαλε φθάμενος, Il. qui m'a frappé le premier [R. Φθα, devancer, *apparenté à la* R. Ψα; *v.* ψάω].

φθαρείς, εῖσα, έν, *part. ao.* 2 *pass. de* φθείρω.

φθαρτικός, ή, όν, propre à corrompre *ou* à détruire, *gén.* [φθείρω].

φθαρτός, ή, όν, corruptible [*adj. verb. de* φθείρω].

φθάς, ᾶσα, άν, *part. ao.* 2 *de* φθάνω.

φθάσω, *fut de* φθάνω.

φθέγγομαι (*f.* φθέγξομαι, *ao.* ἐφθεγξάμην, *pf.* ἔφθεγμαι, 2 *sg.* ἔφθεγξαι, 3 *sg.* ἔφθεγκται, *etc.*) faire entendre un son, *particul.* : **I** parler : **1** *abs.* φθεγξάμενος προσέειπε, Od. ayant pris la parole il dit; φθ. ἔπος, Hdt. faire entendre une parole; ὀδυρμοὺς καὶ γόους, Eschl. des plaintes et des gémissements; φθ. τινι, parler à qqn; *au pass.* : τὸ φθεγγόμενον, Hdt. la voix entendue || **2** *particul.* parler d'une

voix faible : τυτθόν, Il. faire entendre un faible son || 3 *au contr.* parler fort : φθ. βοήν, Eur. pousser un cri || 4 appeler par son nom, nommer, *acc.* || II *en parl. d'animaux*, faire entendre un cri || III *en parl. de choses*, faire entendre un son (bruit du tonnerre, son de la trompette, *etc.*) [R. Φθεγγ, résonner].

φθεγκτός, ή, όν, qui rend un son [*adj. verb. de* φθέγγομαι].

φθέγμα, ατος (τὸ) 1 voix || 2 parole, *d'où* langage || 3 *p. anal.* chant des oiseaux, mugissement du taureau [φθέγγομαι].

φθείμην, εῖο, εῖτο, *opt. ao.* 2 *pass. de* φθίω.

φθείρ, ειρός, *dat. pl.* **φθειρσί** (ὁ) pou, vermine.

φθειρίασις, εως (ἡ) maladie pédiculaire [φθειριάω].

φθειριάω-ῶ, être atteint de la maladie pédiculaire [φθείρ].

φθειρο·ποιός, ός, όν, qui engendre des poux [φθείρ, ποιέω].

φθειρο·τραγέω-ῶ, manger des poux [φθ. τρώγω].

φθείρω (*f.* φθερῶ, *ao.* ἔφθειρα, *pf.* ἔφθαρκα, *pf.* 2 ἔφθορα, *d'ord. intr.*, *qqf. trans. chez les poètes att.*; *pass. f.* 2 φθαρήσομαι, *ao.* 2 ἐφθάρην, *pf.* ἔφθαρμαι) I faire périr, *d'où* : 1 détruire, dévaster, ruiner, *acc.*; *au pass. dans des formules de malédiction* : φθείρου, Ar. va au diable! φθείρεσθε, Il. allez à la malheure! *de même* φθείρεσθαι εἴς τι, Plut. tomber dans une situation funeste, aller à sa perte; φθ. πρός τινα, Dém. s'attacher pour sa perte à qqn || 2 laisser se gâter *ou* se perdre, amener la perte *ou* la ruine de : μῆλα, Od. de troupeaux (par sa négligence) || II gâter, *d'où* : 1 corrompre, séduire, *acc.* || 2 altérer par un mélange, *en parl. de teinture, de couleurs* [R. Φθαρ, perdre, détruire].

Φθειρῶν ὄρος (τὸ) *litt.* « le mont des pommes de pin », *mont de Carie.*

φθερσι·γενής, ής, ές, destructeur des races *ou* des familles [φθείρω, γένος].

φθέωμεν (1 *pl. sbj. ao.* 2), **φθέωσι** (3 *pl. sbj. ao.* 2), **φθήῃ,** *épq.* **φθῇσι** (3 *sg. sbj. ao.* 2), **φθῆναι** (*inf. ao.* 2), **φθήσομαι** (*fut. de* φθάνω.

Φθία, ας (ἡ) Phthia : 1 *anc. ville de Thessalie* || 2 région de la ville de Phthia, Phthiotide.

Φθιάς, άδος, *adj. f.* de Phthia [Φθία].

Φθίη, *ion. c.* Φθία.

Φθίηνδε, *adv.* à Phthia, *avec mouv.* [Φθίη, -δε].

Φθιήτης, ου (ὁ) habitant de la Phthiotide.

Φθιῆτις, ιδος, *adj. f. c.* Φθιῶτις.

Φθίηφι, *locat. épq. de* Φθία.

φθίμενος, *v.* φθίω.

φθινάς, άδος, *adj. f.* qui fait dépérir, qui consume [φθίνω].

φθίνασμα, ατος (τὸ) déclin *ou* décours d'un astre [φθίνω].

φθιν·όπωρον, ου (τὸ) fin de l'automne [φθίνω, ὀπώρα].

φθινύθεσκε, 3 *sg. impf. itér. de* φθινύθω.

φθινύθω (*seul. prés.*, *impf. et impf. itér.*) 1 *intr.* dépérir, se consumer, se flétrir || 2 *tr.* faire dépérir, faire se consumer, perdre, *acc.* [φθίνω].

φθίνω (*seul. prés.*, *impf.*, *fut.* φθινήσω, *ao.* ἔφθινα *et* ἐφθίνησα) se consumer, arriver à son terme : 1 *en parl. du temps*, : μηνῶν φθινόντων, Od. les mois s'écoulant; μὴν φθίνων, le mois finissant (*postér.* la dernière des trois périodes du mois) || 2 *en parl. du déclin des astres* || 3 *en parl. de pers.* se consumer, être épuisé par la maladie : οἱ φθίμενοι, Soph. les morts || 4 *fig. en parl. de choses abstraites* : φθίνοντα μαντεύματα, Soph. prophéties qui s'évanouissent [φθίω].

Φθῖος, ου, *adj. m.* de Phthia; οἱ Φθῖοι, Il. les habitants de Phthia [Φθία].

φθισ·ήνωρ, ορος (ὁ, ἡ) qui fait périr les hommes [φθίω, ἀνήρ].

φθίσθαι, *inf. ao.* 2 *moy. de* φθίω.

φθισιάω-ῶ, être atteint de phtisie [φθίσις].

φθισί·βροτος, ος, ον, *c.* φθισίμβροτος.

φθισικός, ή, όν, atteint de consomption, phtisique [φθίω].

φθισί·μβροτος, ος, ον, qui consume *ou* fait périr les mortels [φθίω, βροτός].

φθίσις, εως (ἡ) 1 dépérissement, extinction || 2 consomption, *d'où* phtisie [φθίω].

φθῖτο, 3 *sg. opt. ao.* 2 *moy. de* φθίω.

φθιτός, ή, όν, consumé, détruit, mort [*adj. verb. de* φθίω].

φθίω (*f.* φθίσω, *ao.* ἔφθισα, *pf. rare* ἔφθικα; *pass. ao.* ἐφθίθην, *pf.* ἔφθιμαι) 1 *intr.* (*au prés. et à l'impf.*) périr, dépérir, se consumer, se flétrir : ἀχέων φρένας ἔφθιεν, Il. il se consumait de chagrin dans son cœur || 2 *tr.* (*au fut. et à l'ao.*) faire périr lentement, consumer, perdre peu à peu, *acc.* || *Pass.-moy.* (*f.* φθίσομαι, *pf.* ἔφθιμαι, *pl. q. pf.* ἐφθίμην, *aussi employé comme ao.* 2, *d'où sbj.* φθίωμαι, *épq.* φθίομαι, φθίεται, φθιόμεσθα; *opt.* φθίμην, φθῖο, φθῖτο, *inf.* φθίσθαι, *part.* φθίμενος; *ao.* 1 *pass. homér.* ἐφθίθην) dépérir, se consumer : φθ. κακὸν οἶτον, Od. périr d'une mort funeste; νόσοις, Soph. ὑπὸ νούσῳ, Il. mourir épuisé par les maladies, par la maladie; πρός τινος, périr de la main de qqn; οἱ φθίμενοι, ceux qui sont morts [R. Φθι, épuiser, ruiner; *cf.* φθίνω].

Φθιώτης, ου, *adj. m.* de Phthiotide [Φθία].

Φθιῶτις, ιδος, *adj. f. c. le préc.*; ἡ Φθ. la Phthiotide, *contrée de Thessalie.*

φθογγή, ῆς (ἡ) 1 voix de l'homme || 2 voix des animaux (brebis, chèvres, *etc.*) [φθέγγω].

φθόγγος, ου (ὁ) 1 bruit, son différent de la voix || 2 son articulé, *d'où* voix, parole [φθέγγομαι].

φθόη, ης (ἡ) consomption, épuisement [φθίω].

φθόϊς, *p. contr. att.* **φθοῖς** (ὁ) sorte de gâteau rond.

φθοῖς, *nom. et acc. pl. du préc.*

φθονερός, ά, όν, envieux, jaloux [φθόνος].

φθονέω-ῶ (*f.* -ήσω, *ao.* ἐφθόνησα, *pf.* πεφθόνηκα) 1 porter envie, être jaloux, jalouser : τινι, porter envie à qqn, être jaloux de qqn, *etc.*; τινος, *ou* ἐπί τινι, être jaloux de qqe ch.; φθ. τινί τινος, envier qqe ch. à qqn; φθ. ὅτι, εἰ, ἐάν, être jaloux de ce que || 2 *p. suite*, refuser par jalousie *ou* malveillance : τινί τινος, τινί τι, qqe ch. à qqn; τινι, *avec*

l'inf. à qqn de; *avec l'inf. seul* : οὐκ ἂν φθονέοιμι ἀγορεῦσαι, OD. je ne refuse pas de dire, *etc.*; μὴ φθόνει, μὴ φθονήσῃς, *avec l'inf.* ne refuse pas de; *avec un part.* : μηδέ μοι φθόνει λέγων, ESCHL. et ne refuse pas de me dire; *avec une prop. inf.* : οὔτε τινὰ φθονέω δόμεναι, OD. et je ne refuse pas que qqn donne [φθόνος].

φθόνησις, εως (ἡ) *c.* φθόνος [φθονέω].

φθονητικός, ή, όν, envieux [φθονέω].

φθονητικῶς, *adv.* avec un caractère envieux.

φθόνος, ου (ὁ) **1** malveillance, esprit de dénigrement, dépréciation || **2** jalousie, envie : φθόνον ἔχειν, éprouver de la jalousie, être envieux, *ou au contr.* être exposé à l'envie; *au plur.* sentiments *ou* marques de jalousie; *particul.* jalousie des dieux à l'égard des hommes || **3** action de priver de qqe ch. par malveillance *ou* par jalousie, *d'où* refus, empêchement : οὐδεὶς φθόνος, ESCHL. il n'y a aucune difficulté; *avec un inf.* : φθόνος οὐδεὶς λέγειν, PLAT. rien n'empêche de dire [R. Φθι, amoindrir, détruire; *cf.* φθίω, φθίνω].

φθορά, ᾶς (ἡ) **1** perdition, perte, ruine; *t. de philos.* dissolution de la matière || **2** action de corrompre, corruption, séduction || **3** *t. de peint.* dégradation des couleurs, affaiblissement de teinte [φθείρω].

φθορεύς, έως (ὁ) corrupteur, séducteur [φθείρω].

φθορή, ῆς (ἡ) *ion. c.* φθορά.

φθόριος, ος, ον, propre à détruire; τὸ φθόριον (*s. e.* φάρμακον) drogue pour faire avorter [φθορά].

φθορο·ποιός, ός, όν, qui corrompt *ou* détruit, pernicieux [φθορά, ποιέω].

φθόρος, ου (ὁ) perdition, perte, ruine, destruction; *formule d'imprécation* : ἐς φθόρον, ESCHL. aller à la malheure [φθείρω].

φῖ (τὸ) *indécl. v.* Φ.

-φι(ν) *suff.* : **1** *du gén. sg. poét.* : *v.* εὐνῆφι, νευρῆφιν; θεόφιν, πασσαλόφιν; κράτεσφι || **2** *du dat. sg. et pl. poét.* : *v.* ἶφι, βίηφι; θεόφιν, αὐτόφι; ναῦφι.

φιάλη, ης (ἡ) I vase, *particul.* : **1** pour faire bouillir un liquide || **2** sorte de coupe sans pied ni anse || **3** urne funéraire || **II** *p. anal.* bouclier [*d'ord. rattaché à la* R. Πι, boire].

φιάλλω (*f.* φιαλῶ) mettre la main à, entreprendre, *dat.*

φιδίτιον, *v.* φειδίτιον.

φιλ·άγαθος, ος, ος, qui aime le bien *ou* les gens de bien [φίλος, ἀγαθός].

φιλαδελφία, ας (ἡ) amitié pour un frère *ou* une sœur [φιλάδελφος].

φιλ·άδελφος, ος, ον : **1** qui aime ses frères *ou* sœurs || **2** qui marque l'affection pour un frère || *Sup.* -ότατος [φίλος, ἀδελφός].

φιλ·αθήναιος, ος, ον, ami des Athéniens *ou* d'Athènes [φίλος, Ἀθηναῖος].

φιλ·αθλητής, οῦ (ὁ) ami des lutteurs *ou* des luttes [φίλος, ἀθλητής].

φιλ·αθλος, ος, ον, qui aime les luttes [φ. ἆθλος].

φῖλαι, 2 *sg. impér. ao. moy. poét. de* φιλέω.

φιλ·αίματος, ος, ον, qui aime le sang, sanguinaire [φίλος, αἷμα].

φιλαίτατος, φιλαίτερος, *v.* φίλος.

φιλ·αίτιος, ος, ον : **1** qui aime à faire des reproches, querelleur, chicaneur; τὸ φιλαίτιον, PLUT. manie de faire des reproches, esprit de chicane || **2** sujet aux reproches, au blâme [φίλος, αἰτία].

φιλ·αλέξανδρος, ος, ον, ami d'Alexandre.

φιλ·αλήθης, ης, ες, ami de la vérité [φ. ἀληθής].

φιλαλήθως, *adv.* avec amour de la vérité, sincèrement [φιλαλήθης].

φιλ·άλληλος, ος, ον, qui aime d'une affection mutuelle; τὸ φιλάλληλον, PLUT. affection mutuelle [φ. ἀλλήλων].

φιλ·αναγνώστης, ου (ὁ) qui aime la lecture [φ. ἀναγιγνώσκω].

φίλ·ανδρος, ος, ον : **1** qui aime son époux || **2** qui aime les hommes, *c. à d.* ses habitants, *en parl. d'un pays* [φ. ἀνήρ].

φιλανθρώπευμα, ατος (τὸ) trait d'humanité, de bonté [φιλάνθρωπος].

φιλανθρωπία, ας (ἡ) **1** *en gén.* sentiments d'humanité, de bonté; φ. λόγων, DÉM. bienveillance de langage; φιλανθρωπίᾳ, XÉN. par bonté; *au plur.* actes d'humanité, de bonté || **2** *particul.* affabilité, clémence, libéralité [φιλάνθρωπος].

φιλ·άνθρωπος, ος, ον : **1** humain, bon, bienveillant, affable; τὸ φ. *c.* φιλανθρωπία || **2** qui plaît aux hommes, agréable || *Cp.* -ότερος, *sup.* -ότατος [φ. ἄνθρωπος].

φιλανθρώπως, *adv.* avec humanité, avec bonté.

φιλ·άνωρ, *dor. c.* φιλήνωρ.

φιλαπεχθημόνως, *adv.* avec malveillance, [φιλαπεχθήμων].

φιλαπεχθημοσύνη, ης (ἡ) malveillance, malignité [φιλαπεχθήμων].

φιλ·απεχθήμων, ων, ον, *gén.* **ονος,** malveillant, haineux, hargneux, méchant [φ. ἀπεχθάνομαι].

φιλ·απλοϊκός, ή, όν, qui aime la simplicité, franc, loyal.

φιλ·απόδημος, ος, ον, qui aime à voyager.

φιλαργυρία, ας (ἡ) amour de l'argent [φιλάργυρος].

φιλ·άργυρος, ος, ον, qui aime l'argent, avare.

φιλ·άρχαιος *ou* **φιλ·αρχαῖος, ος, ον,** qui aime l'antiquité *ou* les anciens [φ. ἀρχαῖος].

φιλαρχία, ας (ἡ) amour du pouvoir; *au plur.* tentatives ambitieuses [φίλαρχος].

φίλ·αρχος, ος, ον, qui aime le pouvoir, la domination; τὸ φ. *c.* φιλαρχία [φ. ἀρχή].

φίλατο, 3 *sg. ao. moy. poét. de* φιλέω.

φίλ·αυλος, ος, ον, qui aime la flûte [φ. αὐλός].

φιλαυτία, ας (ἡ) amour de soi, égoïsme [φίλαυτος].

φίλ·αυτος, ος, ον, amoureux de soi, égoïste; τὸ φ. *c.* φιλαυτία [φ. αὐτός].

φιλέεσκον, *impf. itér. de* φιλέω.

φιλέησι, 3 *sg. prés. sbj. épq. de* φιλέω.

φιλ·ελεύθερος, ος, ον, qui aime la liberté.

φιλ·έλλην, ηνος (ὁ, ἡ) ami des Grecs, de leur langue, de leur littérature [φ. Ἕλλην].

φιλ·επιτιμητής, οῦ (ὁ) qui fait volontiers des reproches, grondeur [φ. ἐπιτιμάω].

φιλ·εραστής, οῦ (ὁ) enclin à l'amour.

φιλεργέω-ῶ, aimer le travail, être laborieux *ou* industrieux [φιλεργός].
φιλεργία, ας (ἡ) amour du travail [φιλεργός].
φιλ·εργός, ός, όν, qui aime le travail, laborieux; τὸ φιλεργόν, amour du travail [φ. ἔργον].
φιλεργῶς, *adv.* laborieusement.
Φιλ·έριφος, ου (ὁ) Ami du chevreau, *n. de paysan* [φ. ἔριφος].
φιλεταιρία, ας (ἡ) affection pour des camarades *ou* des amis [φιλέταιρος].
φιλ·έταιρος, ος, ον, qui aime ses camarades *ou* ses amis; τὸ φιλέταιρον, *c.* φιλεταιρία [φ. ἑταῖρος].
φιλεῦντας, *acc. pl. masc. part. prés. dor. de* φιλέω.
φιλ·ευριπίδης, ου (ὁ) ami d'Euripide.
φιλέω (*f.* -ήσω, *ao.* ἐφίλησα, *pf.* πεφίληκα) **I** aimer d'amitié (*p. opp. à* ἐρᾶν, aimer d'amour) : **1** *en gén.* éprouver de l'amitié pour qqn, aimer, chérir, *acc.* : φιλεῖν τινα φιλότητα, Od. aimer qqn d'amitié || **2** regarder comme un ami, traiter en ami, *d'où* prendre soin de, aider, assister : τινα, qqn || **3** donner un signe d'amitié, *d'où* baiser : τῷ στόματι, Hdt. sur la bouche; φ. κάρα, baiser la tête, *etc.* || **II** aimer d'amour, *c* ἐρᾶν || **III** *p. ext.* **1** voir volontiers, accueillir avec plaisir. approuver, agréer, *acc.* || **2** se plaire à; *avec un inf.* aimer à, se plaire à, *d'où* avoir coutume de : φιλέει ὁ θεὸς τὰ ὑπερέχοντα κολούειν, Hdt. la divinité se plaît à, *c. à d.* a coutume de rabaisser ce qui s'élève trop; οἷα φιλεῖ γίγνεσθαι, Thc. comme cela a coutume d'arriver; οἷα *ou* ὁποῖα φιλεῖ, selon l'habitude; *impers.* φιλέει, *avec l'inf.* Hdt. c'est l'habitude que, *etc.*; ὡς φιλεῖ, *avec l'inf.* comme c'est l'habitude || *Moy.* se baiser mutuellement [φίλος].
φίλη, ης (ἡ) *v.* φίλος.
φιλ·ηδέω-ῶ, chercher son plaisir dans, se plaire à : τινι, à qqe ch.; *avec un part.* trouver son plaisir à, *etc.* [φ. ἡδύς].
φιλ·ηδία, ας (ἡ) goût *ou* recherche du plaisir [φ. ἡδύς].
φιληδονία, ας (ἡ) *c.* φιληδία [φιλήδονος].
φιλ·ήδονος, ος, ον, qui aime *ou* recherche le plaisir, voluptueux; τὸ φ. *c.* φιληδονία [φίλος, ἡδονή].
φιληκοΐα, ας (ἡ) plaisir d'écouter, attention à, *gén.* [φιλήκοος].
φιλ·ήκοος, οος, οον : **1** qui écoute avec plaisir *ou* attentivement, avide d'écouter; τὸ φιλήκοον, Plut. *c.* φιληκοΐα || **2** disposé à écouter [φ. ἀκούω].
φιλ·ηλιαστής, οῦ (ὁ) qui aime à siéger comme héliaste [φ. ἡλ.].
φίλημα, ατος (τὸ) baiser [φιλέω].
φιλήμεναι, *inf. prés. épq. de* φιλέω.
φιλ·ήνεμος, ος, ον, qui aime le vent, exposé au vent, venté [φ. ἄνεμος].
φιλ·ήνιος, ος, ον, qui aime le frein, docile [φ. ἡνία].
φιλ·ήνωρ, ορος (ὁ, ἡ) qui aime son mari, *d'où* conjugal [φ. ἀνήρ].
φιλ·ήρετμος, ος, ον, qui aime la rame [φ. ἐρετμός].
φιλησέμεν, *inf. fut. épq. de* φιλέω.

φίλησις, εως (ἡ) action d'aimer, affection [φιλέω].
φιλητέον, *adj. verb. de* φιλέω.
φιλήτωρ, ορος (ὁ, *qqf.* ἡ) amant, amante [φιλέω].
1 **φιλία, ας** (ἡ) amitié : **1** *en gén.* : φιλίαν ποιεῖσθαι πρός τινα, Xén. contracter amitié avec qqn; φ. λαβεῖν παρά τινος, Xén. recevoir un témoignage de bienveillance de qqn; διὰ φιλίαν ἰέναι τινί, Xén. entrer dans des relations d'amitié avec qqn; φιλίαν διαλύεσθαι, Isocr. *ou* ἀποθέσθαι, Plut. rompre des liens d'amitié; μετὰ φιλίας, Xén. avec amitié; διὰ τὴν φιλίαν, Thc. par amitié; φ. πρός τινα *ou* εἴς τινα, φ. τινός, amitié pour qqn; φιλίᾳ τῇ σῇ, Xén. par amitié pour toi || **2** amitié, vive affection, amour, *mais sans idée de sensualité* || **3** *fig.* amour (du gain, du pouvoir, *etc.*) [φίλος].
2 **φιλία,** *fém. de* φίλιος.
φιλ·ιατρέω-ῶ, avoir du goût pour la médecine et les médicaments (φ. ἰατρός).
φιλίη, *ion. c.* φιλία.
φιλικός, ή, όν, d'ami *ou* d'amitié, amical; τὰ φιλικά, Xén. marques *ou* témoignagnes d'amitié || *Cp.* φιλικώτερος, *sup.* φιλικώτατος [φίλος].
φιλικῶς, *adv.* amicalement.
φίλιος, α *ou poét.* **ος, ον** : **I** *act.* : **1** qui a des sentiments d'amitié, amical, ami; *avec un dat.* ami de, bienveillant pour, *etc.* || **2** qui concerne les amis *ou* un ami, d'ami : πρεσβείας φιλίας καὶ πολεμίας, Xén. ambassades aux amis et aux ennemis || **3** qui provient d'un ami || **II** *pass.* aimé, cher, précieux || *Cp.* φιλιώτερος [φίλος].
φιλιόω-ῶ, lier amitié; *au pass.* devenir ami [φιλία].
Φιλίππειος, ος *ou poét.* **α, ον,** de Philippe; ὁ Φ. (*s. e.* στατήρ *ou* χρυσοῦς) un philippe, une pièce d'or à l'effigie de Philippe [Φίλιππος].
φιλιππιδόομαι-οῦμαι, être maigre et allongé comme Philippidès.
φιλιππίζω, être du parti de Philippe [Φίλιππος].
Φιλιππικός, ή, όν, de Philippe; οἱ Φ. Philippiques, *discours de Démosthène contre Philippe* [Φίλιππος].
Φίλιπποι, ων (οἱ) les plaines de Philippes, *en Thessalie.*
φίλ·ιππος, ος, ον, qui aime les chevaux || *Sup.* φιλιππότατος [φίλος, ἵππος].
Φίλ·ιππος, ου (ὁ) Philippe : **1** *roi de Macédoine* || **2** *autres* [*cf. le préc.*]
φίλιστος, η, ον, *v.* φίλος.
φιλίτια, ων (τὰ) *c.* φειδίτια; *au sg.* τὸ φιλίτιον, repas commun, *à Sparte* [*cf.* φειδίτιον *et* φιδίτιον].
φιλίων, ων, ον, *v.* φίλος.
φιλίως, *adv.* amicalement, en ami [φίλιος].
φιλο·βάρβαρος, ος, ον, qui aime l'étranger.
φιλο·βασιλεύς, έως (ὁ) ami du roi.
φιλο·βοιωτός, οῦ (ὁ) ami des Béotiens [φ. Βοιωτοί].
φιλό·βοτρυς, υς, υ, *gén.* **υος,** qui aime le raisin [φ. βότρυς].
φιλο·γαθής, ής, ές, *v.* φιλογηθής.

φιλό·γαμος, ος, ον, ami du mariage [φ. γάμος].
φιλο·γέλοιος, ος, ον, qui aime les plaisanteries [φ. γελοῖος].
φιλό·γελως, ωτος (ὁ, ἡ, τὸ) qui aime à rire, rieur; τὸ φ. l'amour du rire, la gaieté.
φιλογεωργία, ας (ἡ) amour de l'agriculture [φιλογέωργος].
φιλο·γέωργος, ος, ον, qui aime l'agriculture, *ou en gén.* la campagne || *Sup.* -ότατος [φ. γεωργός].
φιλο·γηθής, *dor.* **φιλο·γαθής, ής, ές,** qui aime la joie [φ. γῆθος].
φιλό·γλυκυς, υς, υ, *gén.* **εος,** qui aime les choses douces, *particul.* le vin doux [φ. γλυκύς].
φιλογραμματέω-ῶ, aimer les lettres *ou* les livres [φιλογράμματος].
φιλο·γράμματος, ος, ον, qui aime les lettres ou les livres [φ. γράμμα].
φιλο·γραφέω-ῶ, aimer la peinture [φ. γραφή].
φιλο·γυμναστέω-ῶ, avoir du goût pour les exercices du corps [φ. γυμνάζω].
φιλο·γυνία, ας (ἡ) amour pour les femmes [φ. γυνή].
φιλό·δειπνος, ος, ον, qui aime les festins; τὸ φ. l'amour des bons repas [φ. δεῖπνον].
φιλο·δέσποτος, ος, ον, qui aime son maître; τὸ φ. l'amour pour un maître [φ. δεσπότης].
φιλό·δημος, ος, ον, ami du peuple, populaire [φ. δῆμος].
φιλο·δίκαιος, ος, ον, ami de la justice; τὸ φ. l'amour de la justice.
φιλοδικέω-ῶ, aimer les procès, la chicane [φιλόδικος].
φιλό·δικος, ος, ον, qui aime les procès, la chicane [φ. δίκη].
φιλοδοξέω-ῶ, aimer la gloire, rechercher la renommée [φιλόδοξος].
φιλοδοξία, ας (ἡ) amour de la gloire, recherche de la renommée [φιλόδοξος].
φιλό·δοξος, ος, ον : **1** qui s'attache à une opinion || **2** qui aime la gloire *ou* la renommée; τὸ φιλόδοξον, l'amour de la gloire [φ. δόξα].
φιλοδωρία, ας (ἡ) habitudes de générosité, de munificence [φιλόδωρος].
φιλό·δωρος, ος, ον, qui aime à donner, généreux, libéral; τὸ φιλόδωρον, la générosité, la munificence [φ. δῶρον].
φιλό·ζωος, ος, ον, qui aime la vie, qui tient à la vie [φ. ζωή].
φιλό·ζῳος, ος, ον, qui aime les animaux [φ. ζῷον].
φιλο·θεάμων, ων, ον, *gén.* **ονος,** qui aime les spectacles; τὸ φιλοθέαμον, Plut. l'amour des spectacles [φ. θεάομαι].
φιλό·θεος, ος, ον, qui aime Dieu, pieux [φ. θεός].
φιλό·θερμος, ος, ον, qui aime la chaleur [φ. θερμός].
φιλο·θέωρος, ος, ον, qui aime les spectacles [φ. θεωρέω].
φιλό·θηλυς, υς, υ, qui aime les femelles, lascif, *en parl. d'oiseaux* [φ. θῆλυς].
φιλοθηρέω-ῶ, aimer la chasse [φιλόθηρος].
Φιλόθηρια, ας (ἡ) amour de la chasse, passion de la chasse [φιλόθηρος].
φιλό·θηρος, ος, ον, qui aime la chasse || *Sup.* -ότατος [φ. θήρα].
φιλο·θύτης, ου (ὁ) *et* **φιλό·θυτος, ος, ον,** qui aime à offrir des sacrifices [φ. θύω].
φιλ·οικοδόμος, ος, ον, qui aime à bâtir des maisons [φ. οἰκοδομέω].
φιλ·οικτίρμων, ων, ον, *gén.* **ονος,** miséricordieux; τὸ φιλοίκτιρμον, la compassion, la pitié [φ. οἶκτος].
φιλ·οίκτιστος, ος, ον, qui s'attendrit volontiers [φ. οἰκτίζω].
φιλοινία, ας, *ion.* **-ίη, ης** (ἡ) passion du vin [φίλοινος].
φίλ·οινος, ος, ον, qui aime le vin, ivrogne || *Sup.* φιλοινότατος [φ. οἶνος].
φιλό·καινος, ος, ον, qui aime la nouveauté : τὸ φιλόκαινον, l'amour de la nouveauté [φ. καινός].
φιλοκαλέω·ῶ (*f.* -ήσω, *ao.* ἐφιλοκάλησα, *pf.* πεφιλοκάληκα) **1** aimer les belles choses || **2** mettre son amour-propre à, mettre tout son soin à, *dat. ou acc.* [φιλόκαλος].
φιλό·καλος, ος, ον : **1** qui aime les belles choses, la parure, l'élégance; τὸ φιλόκαλον, l'amour des belles choses || **2** qui aime la vertu, l'honnêteté, la noblesse des sentiments || *Cp.* φιλοκαλώτερος [φ. καλός].
φιλοκερδέω-ῶ, aimer le gain, être cupide [φιλοκερδής].
φιλο·κερδής, ής, ές, avide de gain; τὸ φιλοκερδές, l'amour du gain || *Sup.* φιλοκερδέστατος [φ. κέρδος].
φιλο·κέρτομος, ος, ον, qui aime à railler, mordant.
φιλο·κιθαριστής, οῦ, *adj. m.* qui aime la cithare [φ. κιθαρίζω].
φιλο·κίνδυνος, ος, ον, qui aime le danger, hardi, téméraire; τὸ φιλοκίνδυνον, caractère aventureux, hardiesse || *Sup.* φιλοκινδυνότατος [φ. κίνδυνος].
φιλοκινδύνως, *adv.* en homme qui aime le danger, hardiment; *en mauv. part,* témérairement.
φιλο·κόλαξ, ακος (ὁ, ἡ) qui aime les flatteurs.
φιλό·κοσμος, ος, ον, qui aime la parure, l'éclat [φ. κόσμος].
φιλο·κτέανος, ος, ον, *seul. sup.* -ώτατος, avide de richesses, cupide [φ. κτέανον].
Φιλο·κτήτης, ου (ὁ) Philoktètès (Philoctète), *compagnon d'Hèraklès* [φ. κτάομαι].
φιλό·κυβος, ος, ον, qui aime les dés [φ. κύβος].
φιλο·κύνηγος, ος, ον, qui aime la chasse.
φιλο·λάκων, ωνος (ὁ, ἡ) ami des Laconiens.
φιλό·λιθος, ος, ον, amateur de pierres précieuses [φ. λίθος].
φιλολογέω-ῶ : **1** *litt.* aimer la parole, les discours, *particul.* la littérature *ou* l'érudition || **2** s'occuper de littérature *ou* d'érudition, disserter, *en gén.* : τὰ φιλολογηθέντα, Plut. sujets de dissertation [φιλόλογος].
φιλολογία, ας (ἡ) goût pour la littérature *ou* l'érudition; *p. suite,* dissertation sur un sujet littéraire *ou* d'érudition [φιλόλογος].
φιλό·λογος, ος, ον : **1** qui aime à parler || **2** qui aime les lettres *ou* l'érudition, la discussion, la dialectique || **3** qui aime à dis-

sorter sur des sujets littéraires *ou* d'érudition || *Sup.* φιλολογώτατος [φ. λέγω].

φιλο·λοίδορος, ος, ον, qui aime à injurier, insulteur [φ. λοιδορέω].

φιλό·λουτρος, ος, ον, qui aime à se baigner [φ. λοῦτρον].

φιλό·λυπος, ος, ον, qui aime la tristesse [φ. λύπη].

φιλομαθέω-ῶ, aimer à s'instruire, avoir le goût de la science [φιλομαθής].

φιλο·μαθής, ής, ές, qui aime à apprendre, *gén.*; *abs.* qui aime à s'instruire || *Sup.* φιλομαθέστατος [φ. μανθάνειν].

φιλό·μαντις, εως (ὁ, ἡ) qui aime les devins *ou* la divination [φ. μάντις].

φιλομαχέω-ῶ, aimer à combattre; *en mauv. part*, être batailleur [φιλόμαχος].

φιλό·μαχος, ος, ον, qui aime à combattre, belliqueux, batailleur [φ. μάχη].

φιλο·μειδής, ής, ές, *gén.* **έος,** qui aime à sourire, aimable, gai [φ. μειδιάω].

φιλο·μεμφής, ής, ές, qui aime à faire des reproches, grondeur [φ. μέμφομαι].

Φιλο·μήλα, ας (ἡ) Philomèla, *sœur de Proknè et fille de Pandiôn, changée en rossignol* [φ. -μήλα, *p.-ê. p. allong. de* μέλος].

φιλο·μήτωρ, ορος (ὁ, ἡ) qui aime sa mère [φ. μήτηρ].

φιλο·μμειδής, *poét. c.* φιλομειδής.

φιλομουσία, ας (ἡ) amour des Muses, *c. à d.* des lettres, des arts [φιλόμουσος].

φιλό·μουσος, ος, ον : **1** qui aime les Muses, *c. à d.* les lettres, les arts; τὸ φ. *c.* φιλομουσία || **2** qui aime la musique || *Sup.* -ότατος [φ. μοῦσα].

φιλό·μυρος, ος, ον, qui aime les parfums, les essences; τὸ φιλόμυρον, l'amour des parfums [φ. μύρον].

φιλονεικέω-ῶ : **1** aimer les querelles, *d'où* quereller : τι, chercher querelle pour qqe ch. || **2** le disputer à [φιλόνεικος].

φιλονεικητέον, *adj. verb. du préc.*

φιλονεικία, ας (ἡ) **1** goût pour les querelles, amour des disputes, jalousie || **2** *en gén.* rivalité, émulation : φιλονεικίαν ἐμβάλλειν τινί, XÉN. faire naître chez qqn un désir de rivaliser avec d'autres (pour se montrer aussi brave que possible à l'égard de qqn) [φιλόνεικος].

φιλό·νεικος, ος, ον, qui aime la dispute, querelleur; τὸ φιλόνεικον, XÉN. *c.* φιλονεικία || *Cp.* φιλονεικότερος, *sup.* φιλονεικότατος [φ. νεῖκος].

φιλονείκως, *adv.* : **1** d'humeur querelleuse || **2** avec émulation, à l'envi [φιλόνεικος].

φιλό·νικος, ος, ον, qui aime à vaincre [φ. νίκη].

φιλό·ξεινος, *poét. c.* φιλόξενος.

φιλοξενία, ας (ἡ) pratique de l'hospitalité [φιλόξενος].

φιλό·ξενος, ος, ον, qui aime les étrangers, qui pratique l'hospitalité, hospitalier || *Sup.* φιλοξενώτατος.

φιλοξένως, *adv.* d'une manière hospitalière [φιλόξενος].

φιλο·παίγμων *et* **φιλο·παίσμων, ων, ον,** *gén.* **ονος,** qui aime à jouer, enjoué, folâtre, gai [φ. παίζω].

φιλοπαίστης, ου (ὁ) *c.* φιλοπαίγμων.

φιλο·πατρία, ας (ἡ) amour pour son pays [φ. πάτριος].

φιλό·πατρις, ιδος, ιν (ὁ, ἡ) qui aime son pays; τὸ φιλόπατρι, l'amour de son pays [φ. πατρίς].

φιλο·πάτωρ, ορος (ὁ, ἡ) qui aime son père [φ. πατήρ].

φιλο·πενθής, ής, ές, qui se complaît dans sa douleur, qui s'attriste volontiers; τὸ φιλοπενθές, penchant à la tristesse [φ. πένθος].

φιλο·πευθής, ής, ές, qui aime à savoir *ou* à questionner, curieux; τὸ φ. la curiosité [φ. πυνθάνομαι].

φιλο·πευστία, ας (ἡ) désir *ou* habitude de questionner, curiosité [φ. πυνθάνομαι].

φιλοπλουτέω-ῶ, aimer les richesses [φιλόπλουτος].

φιλοπλουτία, ας (ἡ) amour des richesses [φιλόπλουτος].

φιλό·πλουτος, ος, ον, qui aime les richesses; τὸ φιλόπλουτον, *c.* φιλοπλουτία [φ. πλοῦτος].

Φιλο·ποίμην, μενος (ὁ) Philopœmen, *chef de la ligue achéenne* [φ. ποιμήν].

φιλο·ποιός, ός, όν, qui rend ami, qui concilie l'amitié [φ. ποιέω].

φιλο·πόλεμος, ος, ον, qui aime la guerre, belliqueux [φ. πόλεμος].

φιλοπολέμως, *adv.* d'un caractère belliqueux.

φιλό·πολις, ις, ι, *gén.* **-ιδος** : **1** qui aime la cité || **2** qui aime sa cité *ou* son pays; τὸ φιλόπολι, le patriotisme [φ. πόλις].

φιλο·πολίτης, ου (ὁ) qui aime les citoyens *ou* ses concitoyens.

φιλοπονέω-ῶ, aimer le travail, être laborieux [φιλόπονος].

φιλο·πόνηρος, ος, ον, qui aime les méchancetés *ou* les méchantes gens [φ. πονηρός].

φιλοπονία, ας (ἡ) amour du travail, habitudes laborieuses [φιλόπονος].

φιλό·πονος, ος, ον : **1** *act.* qui aime le travail, laborieux, actif : φ. πρός τι, περί τι, qui se donne de la peine pour qqe ch. || **2** *pass.* qui coûte de la peine, laborieux, pénible || *Sup.* -ώτατος [φ. πόνος].

φιλοπόνως, *adv.* laborieusement, avec activité || *Cp.* -ώτερον, *sup.* -ώτατα [φιλόπονος].

φιλοποσία, ας (ἡ) amour de la boisson [φιλοπότης].

φιλο·πότης, ου (ὁ) qui aime à boire, grand buveur, ivrogne [φ. πίνω].

φιλο·πότις, ιδος (ἡ) *fém. c.* φιλοπότης.

φιλοπραγμοσύνη, ης (ἡ) manie de se mêler des affaires d'autrui [φιλοπράγμων].

φιλο·πράγμων, ων, ον, *gén.* **ονος,** qui aime à se mêler des affaires d'autrui [φ. πρᾶγμα].

φιλοπροσηγορία, ας (ἡ) affabilité [φιλοπροσήγορος].

φιλο·προσήγορος, ος, ον, d'un abord aimable, affable.

***φιλο·προσηνῶς** (*seul. cp.* -ηνέστατα) *adv.* avec condescendance, avec douceur [φ. προσηνής].

φιλό·πρωτος, ος, ον, qui aime à primer, qui ambitionne le premier rang; τὸ φιλόπρωτον, désir de primer [φ. πρῶτος].

φιλο·πτόλεμος, ος, ον, *c.* φιλοπόλεμος.

φίλ·ορνις, ιθος (ὁ, ἡ) **1** *act.* qui aime les oi-

seaux || 2 *pass.* aimé *ou* recherché des oiseaux.

φιλό·ρρυθμος, ος, ον, qui aime le rythme, la cadence, la mesure [φ. ῥυθμός].

φίλος, η *ou poét.* **ος, ον,** ami, *c. à d.* **I** *pass.* : **1** aimé, chéri, cher : τινί, à qqn; *au voc.* φίλος *avec un subst. masc., ou* φίλε *avec un subst. masc. ou neutre* : φίλε τέκνον, Od. cher enfant! *subst.* ὁ φ. l'ami; φίλοι, les amis; *avec un gén.* : ὁ Διὸς φίλος, Eschl. l'ami de Zeus; τοὺς ἐμαυτοῦ φίλους, Eschn. mes amis; *avec un adj.* : φίλος ἐμός, Soph. mon ami; τοὺς φίλους κτᾶσθαι, Thc. se concilier des amis; τὸ φίλον, objet d'affection, être chéri, chose aimée, acceptée, admise; τὰ φίλτατα, les objets *ou* les êtres les plus chers || **2** agréable, qui plaît : τινί, à qqn; φίλον ἐστί, Il. Od. cela est agréable; φίλον ἐστί, *avec l'inf.* il plaît de, *etc.*; εἴ πού τοι φίλον ἐστί, Od. si cela t'est agréable; *avec un part.* : εἰ τόδ' αὐτῷ φίλον κεκλημένῳ, Eschl. s'il lui plaît d'être appelé ainsi; *au plur.* φίλα ἐστί, *avec l'inf.* il est agréable de, il plaît de, *etc.* || **3** *en poésie, particul. chez Hom.* φίλος *s'emploie comme équival. de l'adj. poss.* mon, ton, son, *etc., mais touj. appliqué à des êtres ou à des obj. réputés chers* : φίλον ἦτορ, Il. mon (ton, son) cœur; μητρὶ φίλῃ Ἀλθαίῃ χωόμενος κῆρ, Il. irrité dans son cœur contre sa mère Althææ; φίλας περὶ χεῖρε βαλόντε, Od. nous serrant tous les deux dans nos bras || **II** *act.* : **1** qui aime, *gén.* || **2** *rare et surt. en poésie*, aimant, bienveillant : τινί, pour qqn; φίλα φρονέειν τινί, Il. *ou* φίλα εἰδέναι τινί, Od. avoir de la bienveillance pour qqn; φίλα ποιεῖσθαί τινι, Hdt. témoigner de l'amitié à qqn, faire bon accueil à qqn || *Cp. et sup.* φιλώτερος, φιλαίτερος, *poét.* φίλτερος *ou* φιλίων; *sup.* φιλαίτατος, φίλτατος *ou poét.* φίλιστος.

φιλό·σιτος, ος, ον, qui aime le blé [φ. σῖτος].

φιλο·σκώμμων, ων, ον, *gén.* **ονος,** qui aime à railler, moqueur [φ. σκώπτω].

φιλοσοφέω-ῶ : **I** faire effort pour devenir instruit *ou* sage (σοφός); *p. suite*, recueillir des connaissances, *d'où* rechercher *ou* cultiver une science, un art, une connaissance quelconque; *en gén.* méditer, réfléchir, s'occuper de qqe ch. scientifiquement, méthodiquement; *abs.* s'appliquer à l'étude, étudier; *particul.* s'appliquer à une recherche *ou* à une étude avec zèle, avec sincérité, *etc.*; *en mauv. part*, méditer des ruses, des détours, des artifices || **II** *particul.* cultiver la philosophie : φιλοσοφίαν φ. Xén. s'adonner à l'étude de la philosophie; *au pass.* τὰ φιλοσοφούμενα, sujets d'étude pour les philosophes; *p. suite* : **1** *abs.* être philosophe || **2** enseigner la philosophie || **3** *p. ext.* moraliser, faire le docteur.

φιλοσόφημα, ατος (τὸ) études, recherche, invention, méditation [φιλοσοφέω].

φιλοσοφητέον, *adj. verb. de* φιλοσοφέω.

φιλοσοφία, ας (ἡ) **1** amour de la science, *d'où* recherche, étude *ou* pratique d'un art *ou* d'une science; *d'où* la science, la culture intellectuelle elle-même || **2** *particul.* culture méthodique de l'éloquence *ou* de la dialectique : ἡ περὶ τὰς ἔριδας φ. Isocr. étude scientifique de l'argumentation || **3** *abs.* recherche de l'essence des choses, étude des choses de la nature, recherche de la vérité, *d'où* philosophie : ἡ περὶ τὰ ἀνθρώπινα φ. Arstt. la philosophie qui concerne les choses humaines [φιλόσοφος].

φιλό·σοφος, ος, ον : **A** *adj.* qui aime, recherche *ou* pratique un art *ou* une science : φ. ἀνήρ, Plut. homme qui a le goût des choses de l'esprit; φ. φροντίς, Plut. intelligence qui s'applique aux choses de l'esprit; *particul.* qui a un caractère scientifique ou philosophique || **B** *subst.* : **I** ὁ φιλόσοφος, philosophe : **1** homme d'éducation libérale, qui a le goût des choses de l'esprit, homme instruit, *en gén.* || **2** *particul.* philosophe, *c. à d.* qui s'occupe des choses de la nature, de la recherche de la vérité, *différent de* σοφός, comme étant celui qui tend par ses efforts à la σοφία; *abs.* ὁ φιλόσοφος, *en parl. d'Aristote* || **3** *p. ext.* toute personne menant une vie austère || **II** τὸ φιλόσοφον : **1** les connaissances philosophiques, la philosophie || **2** manière de vivre d'un philosophe || *Cp.* φιλοσοφώτερος, *sup.* φιλοσοφώτατος [φ. σοφός].

φιλοσόφως, *adv.* en savant, en sage.

φιλοστεφανέω-ῶ, aimer, rechercher *ou* disputer les couronnes [φιλοστέφανος].

φιλο·στέφανος, ος, ον, qui recherche *ou* dispute les couronnes.

φιλοστοργέω-ῶ, aimer tendrement, chérir [φιλόστοργος].

φιλοστοργία, ας, vive affection, tendresse [φιλόστοργος].

φιλό·στοργος, ος, ον, qui aime tendrement les siens, plein de tendresse pour les siens; τὸ φιλόστοργον, la tendresse pour les siens || *Cp.* -ότερος [φ. στέργω].

φιλοστόργως, *adv.* avec tendresse pour les siens.

φιλο·στρατιώτης, ου (ὁ) qui aime le soldat.

φιλό·συκος, ος, ον, qui aime les figues [φ. σῦκον].

φιλο·συνήθης, ης, ες, *gén.* **εος,** qui aime à se lier, sociable.

φιλο·σύντομος, ος, ον, qui aime la concision, la brièveté.

φιλο·σώματος, ος, ον, qui aime son corps, qui prend soin de sa personne; τὸ φ. amour de sa personne, soin qu'on prend de son corps [φ. σῶμα].

φιλοτεκνία, ας (ἡ) amour pour ses enfants [φιλότεκνος].

φιλό·τεκνος, ος, ον : **1** qui aime ses enfants; τὸ φ. *c.* φιλοτεκνία || **2** qui aime ses petits || *Sup.* -ότατος [φ. τέκνον].

φιλοτεχνέω-ῶ : **I** *en b. part* : **1** faire avec art, disposer *ou* exécuter habilement : περί τι, s'occuper avec goût *ou* en connaisseur de qqe ch. || **2** parler avec goût, en connaisseur : ὑπέρ τινος, de qqe ch. || **II** *en mauv. part*, imaginer un artifice, une ruse [φιλότεχνος].

φιλοτέχνημα, ατος (τὸ) œuvre d'art [φιλοτεχνέω].

φιλό·τεχνος, ος, ον, qui aime *ou* cultive les

arts, industrieux ; τὸ φιλότεχνον, le goût *ou* l'habileté [φ. τέχνη].

φιλοτέχνως, *adv.* avec goût *ou* talent.

φιλότης, ητος (ἡ) **I** amitié, *d'où* : **1** *propr.* amitié, tendresse, affection ; ἐν φιλότητι διέτμαγεν ἀρθμήσαντες, Il. ils rompirent les relations d'amitié ; φιλότητος παρά τινος τυχεῖν, Od. obtenir un bon accueil de qqn ; φιλότητα ἑλέσθαι, se réconcilier ; φιλότητα τιθέναι, Il. Od. former amitié ; φιλότητα τέμνειν, Il. conclure un traité d'amitié || **2** amour, *d'où* relations intimes : φ. κρυπταδίη, Il. relations secrètes ; φιλότητι ὁμωθῆναι, Il. μιγάζεσθαι, Il. Od. s'unir par des relations intimes || **II** *au sens concret*, être chéri : ὦ φιλότης = ὦ προσφιλέστατε, cher amour [φίλος].

φιλοτήσιος, α *ou* **ος, ον** : **1** qui concerne l'amour *ou* les plaisirs de l'amour || **2** qui concerne l'amitié ; *subst.* ἡ φιλοτησία (*s. e.* πόσις) santé que l'on porte à qqn dans un repas [φιλότης].

φιλοτιμέομαι-οῦμαι (*f.* -ήσομαι, *et au sens moy.* -ηθήσομαι, *ao.* ἐφιλοτιμησάμην *et au sens moy.* ἐφιλοτιμήθην, *pf.* πεφιλοτίμημαι) *litt.* aimer l'honneur, *d'où* : **1** aimer et chercher de l'honneur, avoir de l'ambition, *abs.* ; φιλοτιμούμενος, qui agit par ambition *ou* rivalité ; φ. ἐπί τινι, mettre son honneur dans qqe ch. ; φ. ὑπέρ τινος, se soucier d'obtenir la considération ; περί τινος, se faire honneur de qqe ch. || **2** regarder *ou* désirer comme un honneur, *d'où* rechercher, ambitionner, *acc.* || **3** *p. suite*, travailler, s'efforcer, faire tous ses efforts : περί τι, εἴς τι, πρός τι, en vue de qqe ch. ; πρός τινα, rivaliser d'amour-propre avec qqn || **4** faire le glorieux, le fier ; *en b. part*, se piquer de générosité, se montrer généreux, libéral : εἴς τινα, πρός τινα, à l'égard de qqn [φιλότιμος].

φιλοτίμημα, ατος (τὸ) **1** ce qu'on fait par amour-propre, par émulation, *ou*, *en mauv. part*, par ostentation || **2** rivalité [φιλοτιμέομαι].

φιλοτιμητέον, *adj. verb. de* φιλοτιμέομαι.

φιλοτιμία, ας (ἡ) **I** amour de l'honneur, ambition, recherche des honneurs ; *adv.* φιλοτιμίαν, Xén. φιλοτιμίᾳ, Dém. par ambition ; φιλοτιμίαν φιλοτιμεῖσθαι, Luc. avoir de l'ambition ; *au plur.* agissements *ou* desseins ambitieux || **II** *p. suite* : **1** rivalité, jalousie : φ. πρός τινα, rivalité à l'égard de qqn || **2** libéralité née de l'ambition, prodigalité par ambition || **3** sujet *ou* motif d'ambition, point d'honneur ; φιλοτιμίαν ἔχειν τινί, Dém. apporter de l'honneur à qqn ; φιλοτιμίαν παραχωρεῖν τινι, Plut. céder à qqn l'honneur de qqe ch. ; ἔχειν περί τι, avoir l'honneur de qqe ch. || **III** *par jeu de mots*, conduite digne d'un Philotimos [φιλότιμος].

φιλό·τιμος, ος, ον : **I** *act.* qui aime *ou* recherche les honneurs, ambitieux ; *subst.* τὸ φιλότιμον, Thc. l'ambition ; *ou* objet de l'ambition, chose ambitionnée ; *p. suite* : **1** plein d'émulation, de zèle || **2** qui se pique de générosité, généreux, libéral : περί τινα, à l'égard de qqn || **II** *pass.* qu'on aime à honorer, vénérable, auguste || *Cp.* φιλοτιμότερος, *sup.* φιλοτιμότατος [φ. τιμή].

φιλοτίμως, *adv.* avec le désir de se distinguer, avec émulation, avec zèle ; πρός τινα, à l'envi de qqn ; πρός τι, avec zèle pour qqe ch. || *Cp.* -οτέρως *ou* -ότερον, *sup.* -ότατα [φιλότιμος].

φιλο·τροφέω-ῶ, aimer à nourrir, à entretenir, *acc.* [φ. τρέφω].

φιλο·τύραννος, ου (ὁ) qui aime le tyran, les tyrans *ou* la tyrannie || *Sup.* -ότατος.

φιλό·φθονος, ος, ον, envieux ; τὸ φ. jalousie, envie [φ. φθόνος].

φιλό·φιλος, ος, ον, tendrement attaché à ses amis [φ. φίλος].

φιλοφρονέω-ῶ (*seul. prés.*), *d'ord. moy.* **φιλοφρονέομαι-οῦμαι** (*f.* -ήσομαι, *ao.* ἐφιλοφρονησάμην *ou* ἐφιλοφρονήθην) **I** *intr.* avoir des sentiments d'amitié *ou* de bienveillance : τινι, pour qqn || **II** *p. suite*, *tr.* : **1** traiter *ou* accueillir avec bonté, *acc.* || **2** rendre service : τί τινι, rendre qqe service à qqn || **III** être de belle humeur, être gai, joyeux [φιλόφρων].

φιλοφρόνησις, εως (ἡ) dispositions amicales *ou* bienveillantes, bienveillance, bonté [φιλοφρονέομαι].

φιλοφρόνως, *adv.* avec des sentiments d'amitié *ou* de bienveillance || *Cp.* -ώτερον *ou* -εστέρως [φιλόφρων].

φιλοφροσύνη, ης (ἡ) **1** sentiment d'amitié *ou* de bienveillance, bonté : τινός, Hdt. πρός τινα, Plut. pour qqn ; περί τι, Plut. pour qqe ch. || **2** belle humeur, gaîté [φιλόφρων].

φιλό·φρων, ων, ον, *gén.* **ονος,** bienveillant, bon ; τὸ φίλοφρον, la bienveillance, la bonté || *Sup.* φιλοφρονέστατος [φ. φρήν].

φιλό·φωνος, ος, ον, qui aime à parler, grand parleur ; τὸ φ. Plut. loquacité [φ. φωνή].

φιλό·χορος, ος, ον, qui aime les chœurs, la danse [φ. χορός].

φιλοχρηματέω-ῶ, aimer l'argent, être cupide [φιλοχρήματος].

φιλοχρηματία, ας (ἡ) amour de l'argent [φιλοχρήματος].

φιλο·χρήματος, ος, ον, qui aime l'argent, cupide ; τὸ φιλοχρήματον, la cupidité || *Cp.* -ώτερος, *sup.* -ώτατος [φ. χρῆμα].

φιλοχρημάτως, *adv.* par amour de l'argent, avec avarice.

φιλό·χρηστος, ος, ον, qui aime le bien, la vertu *ou* les gens de bien [φ. χρηστός].

φιλό·χρυσος, ος, ον, qui aime l'or, cupide [φ. χρυσός].

φιλο·χωρέω-ῶ, aimer le séjour d'un lieu, se plaire dans un lieu, *dat.* ; *fig.* τινι, περί τι, se confiner dans une étude *ou* une recherche, s'adonner à une occupation [φ. χώρα].

φιλο·χωρία, ας (ἡ) attachement à un lieu, à un séjour [φ. χώρα].

φιλο·ψευδής, ής, ές, qui aime à mentir ; τὸ φ. *c. le suiv.* [φ. ψεῦδος].

φιλοψευδία, ας (ἡ) amour du mensonge, habitude de mentir [φιλοψευδής].

φιλοψία, ας (ἡ) amour de la bonne chère [φίλοψος].

φιλό·ψογος, ος, ον, qui aime à blâmer [φ. ψέγω].

φιλ·οψος, ος, ον, qui aime la bonne chère, gourmand || *Sup.* -ότατος [φ. ὄψον].
φιλοψυχέω-ῶ, aimer la vie, tenir à la vie, *d'où* être lâche [φιλόψυχος].
φιλοψυχητέον, *adj. verb. du préc.*
φιλοψυχία, ας, *ion.* **ίη, ης** (ἡ) amour de la vie, attachement excessif à la vie [φιλόψυχος].
φιλό·ψυχος, ος, ον, qui aime la vie, qui tient à la vie; *d'où* lâche, poltron [φ. ψυχή].
φιλό·ψυχρος, ος, ον, qui aime le froid *ou* la fraîcheur [φ. ψυχρός].
φίλτατος, φίλτερος, *sup. et cp. de* φίλος, *v.* φίλος *fin.*
φίλτρον, ου (τὸ) moyen de se faire aimer, *particul.* breuvage, incantation, charme pour se faire aimer; *p. ext.* : **1** charme, attrait, séduction; *en gén.* tout ce qui exerce une force d'attraction, tout ce qui éveille la sympathie : φ. εἰρήνης, Plut. charme pour faire aimer la paix, *en parl. de l'agriculture, etc.*; *p. ext.* tout ce qui exerce une action sur qqn *ou* sur qqe ch. : φ. τόλμας, Eschl. (oracle) qui inspire de l'audace || **2** amour, amitié, affection [φιλέω].
φιλύρα, ας, *ion.* **-η, ης** (ἡ) tilleul, *arbre.*
φιλύριον, ου (τὸ) tablette en bois de tilleul [φιλύρα].
φιλ·ῳδός, ός, όν, qui aime le chant [φίλος, ᾠδή].
φίλως, *adv.* en ami, amicalement, volontiers [φίλος].
φιμός, οῦ (ὁ), *plur. hétér.* τὰ φιμά, muselière [R. Σφιγγ, serrer; *cf.* σφίγγω].
φιμόω-ῶ : **1** museler || **2** attacher au pilori [φιμός].
Φινείδης (ὁ) le fils de Phinée [Φινεύς].
Φινεΐς, ΐδος, *adj. f.* : Φινεΐδες ἀκταί, Eur. le rivage de Phinée, *c. à d.* du royaume de Phinée, *en Thrace* [Φινεύς].
Φινεύς, έως (ὁ) Phinée, *roi de Thrace.*
φιτρός, ου (ὁ) pièce de bois [φῖτυ].
φῖτυ (τὸ) *et* **φίτυμα, ατος** (τὸ) rejeton, *d'où* fils, descendant [φιτύω].
φιτύω (*f.* -ύσω, *ao.* ἐφίτυσα, *pf. inus.*) ensemencer, *d'où* engendrer [φῖτυ].
φλάμιν, ινος (ὁ) = *lat.* flamen, flamine, *prêtre romain.*
φλαυρίζω, déprécier [φλαῦρος].
φλαῦρος, α, ον, mauvais, vain, frivole, chétif, sans valeur, *d'où* : **1** insignifiant || **2** vilain, laid || **3** désagréable à entendre; *abs.* φλαῦρα, paroles désagréables à entendre, propos de mauvais augure; *subst.* τὸ φλαῦρον, partie faible *ou* insuffisante d'une chose, insuffisance, inutilité [*cf.* φαῦλος].
φλαυρότης, ητος (ἡ) qualité de ce qui est mauvais, vain, frivole [φλαῦρος].
φλαυρουργός, ός, όν, mauvais artisan [φλαῦρος, ἔργον].
φλαύρως, *adv.* : **1** dans une petite mesure, peu : φλ. ἔχειν τὴν τέχνην, Hdt. avoir qqes connaissances, mais insuffisantes, dans son art *ou* dans son métier || **2** improprement, d'une manière qui ne convient pas || **3** mal, désagréablement : φλ. ἀκούειν, Hdt. avoir mauvaise réputation; φλ. λέγειν ὑπέρ τινος, El. parler mal de qqn || **4** sans succès : φλ. πράττειν, Hdt. conduire son affaire mal, d'une manière fâcheuse; φλ. ἔχειν, se trouver dans des circonstances difficiles, dans une situation critique; *particul.* être en mauvais état de santé.
φλάω-ῶ (*f.* φλάσω, *ao.* ἔφλασα, *pf. inus.*; *ao. pass.* ἐφλάσθην) froisser, broyer, *d'où en gén.* blesser, endommager; *particul.* broyer les aliments avec les dents, manger [*ion. et att. c.* θλάω].
φλεβο·τόμος, ος, ον, qui coupe les veines; τὸ φλεβοτόμον, lancette [φλέψ, τέμνω].
φλεγεθοίατο, 3 *pl. prés. opt. épq. du suiv.*
φλεγέθω (*seul. prés. act. et pass.*) **1** *tr.* allumer la flamme, *d'où* brûler, consumer, *acc.* || **2** *intr.* être enflammé, *d'où* brûler, être ardent [φλέγω].
φλέγμα, ατος (τὸ) **1** inflammation, embrasement, combustion || **2** humeur glaireuse, glaire *ou* pituite [φλέγω].
φλεγμαίνω (*f.* -ανῶ, *ao.* ἐφλέγμηνα) **1** être enflammé, s'enflammer, être en combustion; *fig.* être enflammé, être excité || **2** *p. suite,* être enflé, se dilater *ou* se gonfler : ὑπὸ πλήθους καὶ φορᾶς γάλακτος, Plut. par suite de l'abondance et de l'afflux du lait [φλέγμα].
φλεγματώδης, ης, ες, qui produit de l'inflammation, inflammatoire [φλέγμα, -ωδης].
φλεγμονή, ῆς (ἡ) **1** chaleur ardente || **2** *fig.* échauffement des esprits, ardeur des passions [φλέγω].
φλέγω (*f.* φλέξω, *ao.* ἔφλεξα, *pf. inus.*; *pass. ao.* 1 ἐφλέχθην, *ao.* 2 *réc.* ἐφλέγην, *pf.* πέφλεγμαι) **A** *tr.* : **I** enflammer, allumer, *d'où* : **1** consumer par la flamme, brûler, *acc.* || **2** brûler, dessécher, *en parl. du soleil* || **3** échauffer, faire bouillonner || **II** *fig.* : **1** enflammer (d'amour, de passion, de colère, d'inquiétude, de douleur, *etc.*) || **2** *en gén.* enflammer, allumer, exciter, *acc.* || **B** *intr.* **1** brûler, être en feu, en flammes, en combustion || **2** *fig.* briller de, être éclatant de, *dat.* [R. Φλεγ, brûler, être ardent; *cf.* φλόξ, *lat.* fulgeo, fulgur, fulmen, fulvus, *ou* flagro, flamma, flavus].
φλέδων, ονος (ὁ, ἡ) bavard [φλέω].
φλεδών, όνος (ἡ) bavardage, propos futiles *ou* déraisonnables [*cf. le préc.*].
φλέψ, φλεβός (ἡ; *p. exc.* ὁ) veine [R. Φλυ, couler; *cf. lat.* fluo].
φλέω (*seul. prés. non contr.*) sourdre *ou* couler en abondance, déborder [R. Φλυ, couler; *cf.* φλύω, *lat.* fluo].
φλέως, ω (ὁ) sorte d'osier *ou* de jonc aquatique.
φληναφάω-ῶ, bavarder à tort et à travers, radoter [φλήναφος].
φλήναφος, ου (ὁ) sot bavardage, sottise, niaiserie.
φλιά, ᾶς (ἡ) jambage *ou* montant d'une porte.
Φλιάσιος *ou mieux* **Φλειάσιος, α, ον,** de Phliunte; ἡ Φλιασία, le territoire de Phliunte [Φλιοῦς].
φλίβω (*f. moy.* 3 *sg.* φλίψεται) *éol. et ion. c.* θλίβω.
φλιδάω-ῶ, tomber en moisissure, en pourriture; *p. ext.* tomber en loques.

Φλιοῦς *ou mieux* **Φλειοῦς, οῦντος** (ὁ) Phliunte, *ville d'Argolide.*

φλόγεος, έα, εον *et* **φλογερός, ά, όν,** enflammé, ardent, resplendissant [φλόξ].

φλογίζω (*f.* -ιῶ, *ao.* ἐφλόγισα; *pass. ao.* ἐφλογίσθην) 1 enflammer; *au pass.* être enflammé || 2 consumer par la flamme [φλόξ].

φλόγινος, η, ον, qui est couleur de feu; τὰ φλόγινα (*s. e.* ἱμάτια) EL. vêtements couleur de feu [φλόξ].

φλογιστός, ή, όν, consumé par la flamme [φλογίζω].

φλογμός, οῦ (ὁ) 1 rayonnement *ou* ardeur du soleil || 2 fièvre ardente [φλέγω].

φλογο·ειδής, ής, ές : 1 d'un rouge de feu || 2 qui lance la flamme, étincelant, éclatant [φλ. εἶδος].

φλογώδης, ης, ες, semblable à la flamme, d'un rouge de feu [φλόξ, -ωδης].

φλογ·ωπός, ός, όν, qui a l'aspect de la flamme, d'un rouge ardent [φλ. ὤψ].

φλόγωσις, εως (ἡ) inflammation [φλόξ].

φλογ·ώψ, ῶπος (ὁ, ἡ) *c.* φλογωπός.

φλόϊνος, η, ον, fait d'écorce (φλοιός) *ou* de l'espèce de roseau φλόος *ou* φλέως.

φλοιός, οῦ (ὁ) 1 écorce de l'arbre; *fig.* écorce, enveloppe; *en gén.* l'extérieur || 2 écorce, pelure des fruits [φλέω; *cf. lat.* liber].

φλοῖσβος, ου (ὁ) 1 bruit sourd et confus d'une masse d'hommes, d'une armée, d'un combat || 2 bruit sourd de la mer, des vagues [φλοίω].

φλοίω (*seul. part. prés.*) *c.* φλέω.

φλοιώδης, ης, ες : 1 semblable à l'écorce, subéreux || 2 *fig.* qui n'a que l'écorce, superficiel [φλοιός, -ωδης].

φλόξ, φλογός (ἡ) I flamme, *particul.* : 1 flamme du feu || 2 flamme, *en gén.* || 3 *fig.* ardeur || II phlox, *sorte de plante* [φλέγω].

φλόος-οῦς, όου-οῦ (ὁ) sorte de roseau *ou* de jonc, *d'où* natte de jonc (*cf.* φλέως) [φλέω].

φλυαρέω-ῶ, dire des sornettes, bavarder à tort et à travers [φλύαρος].

φλυαρία, ας (ἡ) bavardage, langage vain *ou* niais [φλύαρος].

φλύαρος, ος, ον : 1 bavard, qui parle à tort et à travers || 2 bavardage, niaiserie, sornette [φλύω].

φλυαρώδης, ης, ες, frivole, vain [φλύαρος, -ωδης].

φλυηρέω, *ion. c.* φλυαρέω.

φλύκταινα, ης (ἡ) 1 pustule, vésicule, phlyctène, ampoule || 2 *p. anal.* élevure sur la croûte du pain cuit sous la cendre [φλόξ].

φλύω (*f. inus., ao.* ἔφλυσα, *pf. inus.*) laisser échapper un flux de paroles [R. Φλυ, couler; *cf. lat.* fluo].

φόβεαι (2 *sg. prés. ind. pass. ion.*), **φοβέεσκον** (*impf. itér.*), **φόβεο** (2 *sg. impér. prés. ion.*), **φοβεόμενος** (*part. prés. pass.-moy. ion.*), **φοβεόντων** (3 *pl. impér. prés. ion. ou gén. pl. part. prés. ion.*) *de* φοβέω.

φοβερός, ά, όν : 1 *act.* qui cause de l'effroi, effrayant, terrible; φοβεροὶ ἰδεῖν, ESCHL. effrayants *ou* terribles à voir; φοβερόν (*s. e.* ἐστι) μή, XÉN. il est à craindre que, *etc.*; *en b. part, en parl. de pers.* imposant, grave || 2 *pass.* qui éprouve de la crainte, craintif, inquiet; *subst.* τὸ φοβερόν, THC. la crainte || *Cp.* -ώτερος, *sup.* -ώτατος [φοβέω].

φοβερότης, ητος (ἡ) frayeur qu'inspire une pers. *ou* une ch. [φοβερός].

φοβέρως, *adv.* d'une manière effrayante || *Cp.* -ώτερον, *sup.* -ώτατα [φοβερός].

φοβεῦ (2 *sg. impér. prés. pass.-moy. ion. contr.*), **φοβεύμενος** (*part. prés. pass.-moy. ion. contr.*) *de* φοβέω.

φοβέω-ῶ (*f.* -ήσω, *ao.* ἐφόβησα, *pf. inus.*; *pass. f.* φοβήσομαι, *ao.* ἐφοβήθην, *pf.* πεφόβημαι) 1 mettre en fuite : ἴρηξ ἐφόβησε κολοιούς, IL. l'épervier effraie et met en fuite les geais; αἱ κάμηλοι ἐφόβουν τοὺς ἵππους, XÉN. les chamelles faisaient fuir les chevaux; *au pass.* être mis en fuite : ὑπό τινος *ou* ὑπό τινι, par qqn, fuir devant qqn; φ. τινα, fuir qqn || 2 effrayer : φ. τινα, qqn; σὸς δόλος ἐφόβησε λαούς, IL. ta ruse a effrayé et fait fuir les troupes; *abs.* ὁ μὴ φοβῶν πόνος, SOPH. entreprise sans danger (non effrayante); φ. δουρί, IL. λόγοις, ESCHL. effrayer avec la lance, par des paroles, *etc.*; φ. ἐκ τούτου, PLUT. effrayer par ce moyen; πάντες οἱ λέγοντες φοβοῖεν ὡς ἥξει βασιλεύς, DÉM. (si) tous les orateurs répandaient la nouvelle terrible, que le roi vient || *Pass.* φοβέομαι : 1 *chez Hom.* être chassé par la crainte, être mis en fuite, fuir; *part. pf. pass.* πεφοβημένος, mis en fuite || 2 *postér.* être effrayé : φ. τινι, ὑπό τινος, ὑπό τινι, πρός τινος, par qqn *ou* qqe ch.; φ. *avec l'inf.* craindre de, *etc.*; *avec* μή, craindre que, *etc.* [φόβος].

φόβη, ης (ἡ) 1 boucle de cheveux || 2 crinière de cheval || 3 *p. anal.* touffe de feuillage, feuillage.

φόβηθεν, 3 *pl. épq. ao. ind. pass. de* φοβέω.

φόβημα, ατος (τὸ) objet d'effroi [φοβέω].

φοβητέος, α, ον, *adj. verb. de* φοβέω.

φοβητός, ή, όν, effrayant, terrible [φοβέω].

φόβητρον, ου (τὸ) épouvantail [φοβέω].

φόβονδε, *adv.* vers la fuite : φόβονδε ἵππους ἔχειν, IL. diriger les chevaux pour fuir; φόβονδε τρωπᾶσθαι, IL. *ou* ἀΐσσειν, IL. se tourner *ou* s'élancer pour fuir; φόβονδε ἀγορεύειν, IL. parler dans le sens de la fuite, conseiller de fuir [φόβος, -δε].

φόβος, ου (ὁ) I *act.* action de faire fuir en effarouchant, *d'où* action d'effaroucher, d'effrayer, *ou* objet d'épouvante, épouvantail; *au plur.* οἱ φόβοι, objets excitant la crainte (spectre, fantôme, *etc.*); *d'où* action de mettre en fuite || II *pass.* le fait d'être effarouché, *d'où* le fait d'être mis en fuite par la crainte, *d'où* : 1 fuite : φόβου ἄρχεσθαι, IL. commencer à prendre la fuite || 2 *postér.* crainte, frayeur, effroi : φόβον ποιεῖν, IL. τεύχειν, IL. exciter la crainte; φόβον ἐπιβάλλειν, IL. ἐμβάλλειν, XÉN. jeter la crainte dans l'esprit de qqn; εἰς φόβον καταστῆναι, THC. entrer en crainte; φόβος ἐστί, *ou simpl.* φόβος, il est à craindre, il est scabreux; ὑπὸ τοῦ φόβου προαποθνήσκειν, XÉN. mourir d'avance de peur; πρὸς τὸν πρῶτον φόβον, dans le premier effroi; φ. βαρβάρων, XÉN. crainte éprouvée par les barbares [φέβομαι].

Φόβος, ου (ὁ) le dieu de l'épouvante [φόβος].
φοιβάς, άδος (ἡ) prêtresse de Phœbus, *p. ext.* prêtresse inspirée, prophétesse [Φοῖβος].
φοιβαστικός, ή, όν, qui prononce en prophétisant, *gén.* [φοῖβος].
Φοίβειος, α *ou* **ος, ον,** de Phœbus [Φοῖβος].
Φοιβήϊος, α, ον, *ion. c.* Φοίβειος.
φοιβό·λαμπτος, ος, ον, *ion. c. le suiv.*
φοιβό·ληπτος, ος, ον, possédé, *c. à d.* inspiré de Phœbus [Φοῖβος, ληπτός].
φοιβο·νομέομαι-οῦμαι, vivre sous les lois de Phœbus [Φ. νόμος].
φοῖβος, η, ον, clair, brillant [*apparenté à* φάος].
Φοῖβος, ου (ὁ) Phœbos (Phœbus) *litt.* « le brillant », *surn. d'Apollon* [*v. le préc.*].
φοινήεις, ήεσσα, ῆεν, rouge de sang, d'un rouge sombre [φοινός].
φοινίκειος, ος, ον, *ion.* φοινικήϊος, η, ον, de feuilles de palmier : οἶνος, Hdt. vin de palmier *ou* de dattes; ἐσθὴς φοινικηΐη, Hdt. vêtement de feuilles de palmier [φοῖνιξ].
φοινίκεος-οῦς, έα-ῆ, εον-οῦν, d'un rouge de pourpre, écarlate [φοῖνιξ].
Φοινίκη, ης (ἡ) la Phénicie, *contrée d'Asie* [Φοῖνιξ].
φοινικήϊος, *v.* φοινίκειος.
Φοινικήϊος, η, ον, *ion. et* **Φοινικικός, ή, όν,** de Phénicie, phénicien [Φοῖνιξ].
φοινίκινος, η, ον, de palmier : οἶνος, vin de palmier *ou* de dattes [φοῖνιξ].
φοινίκιος, α, ον, d'un rouge de pourpre [φοῖνιξ].
Φοινίκιος, α, ον, de Phénicie, phénicien [Φοῖνιξ].
φοινικίς, ίδος (ἡ) étoffe d'un rouge écarlate (couverture de cheval, vêtement de guerre, tapis, bannière, *etc.*) [φοῖνιξ].
φοινικιστής, οῦ (ὁ) personnage de haut rang ayant le droit de porter la pourpre, *chez les Perses* [φοῖνιξ].
φοινικο·βάλανος, ου (ἡ) fruit (*litt.* gland) du palmier, datte [φοῖνιξ, β.].
φοινικόεις, όεσσα, όεν, *c.* φοινίκεος.
φοινικο·πάρῃος, ος, ον, aux flancs (*litt.* aux joues) écarlates (*navire*) [*ion. p.* *φοινικοπάρειος *de* φ. παρειά].
φοινικοῦς, ῆ, οῦν, *v.* φοινίκεος.
φοινικών, ῶνος (ὁ) bois de palmiers [φοῖνιξ].
1 **φοῖνιξ, ικος** (ὁ) **1** pourpre, teinture de pourpre || **2** palmier; ὁ φ. palmier mâle *ou* palmier femelle; ἡ φ. palmier femelle; *p. suite*, fruit du palmier, datte : οἶνος φοινίκων, Xén. vin de dattes || **3** instrument de musique inventé par les Phéniciens || **4** phénix, *oiseau fabuleux d'Egypte* [*cf. le suiv.*].
2 **φοῖνιξ,** *mieux que* **φοίνιξ,** *fém.* **φοίνισσα;** *gén.* **-ικος,** *fém.* **-ίσσης,** d'un rouge de pourpre *ou* écarlate [*cf. le préc.*].
Φοῖνιξ, ικος, *adj.* : **1** phénicien || **2** carthaginois.
φοίνιος, α *ou poét.* **ος, ον** : **1** d'un rouge de sang, d'un rouge sombre || **2** couvert de sang, ensanglanté, sanglant || **3** qui verse le sang, sanguinaire, meurtrier [φοινός].
φοίνισσα, ης, *v.* φοῖνιξ 2.
φοινίσσω (*ao. pass.* ἐφοινίχθην) : **1** rougir de sang || **2** *p. ext.* faire rougir de honte *ou* de pudeur, *acc.; au pass.* devenir rouge, rougir [φοινός].
φοινός, ή, όν, rouge de sang [*cf.* φοίνιος].
φοιταλέος, α *ou poét.* **ος, ον,** qui fait courir çà et là, qui rend furieux [φοιτάω].
φοιτάς, άδος, *adj. f.* égaré, insensé; φ. νόσος, Soph. le mal d'un esprit égaré, folie [φοιτάω].
φοιτάω-ῶ (*f.* -ήσω, *ao. et pf. inus.*) aller souvent, *d'où* : **1** aller et venir sans cesse, aller çà et là : φ. διὰ νῆος, Od. aller et venir à travers un vaisseau || **2** aller et venir souvent, aller d'habitude, fréquenter : φ. παρά τινι, *d'ordin.* πρός τινα, *ou* παρά τινα, fréquenter qqn, avoir des relations amicales avec qqn; φ. ἐπὶ τὰς θύρας τινός, Hdt. *ou* ἐπὶ θύρας, Plut. venir souvent frapper à la porte de qqn; φ. ἐς ἀγορήν, ἐς ἄγρας, Hdt. aller d'ordinaire au marché, à la chasse; ἐς τὰ χρηστήρια, Hdt. aller souvent consulter l'oracle; φ. εἰς τὰ διδασκαλεῖα, Xén. aller à l'école; *abs.* φ. aller à l'école || **3** venir régulièrement, périodiquement [*p.* *φοϝιτάω, *de la* R. Φυ, croître].
φοίτησις, εως (ἡ) action d'aller et de venir, d'aller souvent, de fréquenter [φοιτάω].
φοιτητής, οῦ (ὁ) écolier [φοιτάω].
φοῖτος, ου (ὁ) agitation incessante, *d'où* égarement de l'esprit [R. Φυ, faire naître; *v.* φύω].
φολιδωτός, ή, όν : **1** couvert d'écailles || **2** disposé *ou* plaqué en forme d'écailles [φολίς].
φολίς, ίδος (ἡ) **1** écaille || **2** tache de la peau, moucheture.
φολκός, οῦ (ὁ) louche *ou plus probabl.* cagneux [R. ·Φαλκ, être recourbé; *cf. lat.* falx, falco].
φονάω-ῶ (*seul. prés.*) aimer le carnage *ou* le meurtre [φονή].
φονεύς, έως : **1** *adj. m. et fém.* meurtrier, meurtrière || **2** *subst.* homme *ou* femme qui commet un meurtre, meurtrier, homicide [R. Φεν, tuer, *d'où* πεφνεῖν; *cf.* φόνος].
φονεύω (*ao.* ἐφόνευσα, *etc.*) tuer [φονεύς].
φονή, ῆς (ἡ), *au plur.* : **1** tuerie, meurtre; σπᾶν φοναῖς ἀλλήλους, Soph. se déchirer mutuellement en s'entretuant, s'entretuer || **2** meurtre accompli : εἶδε τοὺς παῖδας ἐν ταῖς φοναῖς, El. il vit les enfants tués, *litt.* « dans leur meurtre » [πεφνεῖν].
φονικός, ή, όν : **1** qui concerne le meurtre, l'assassinat : φ. νόμοι, Dém. lois concernant le meurtre; τά φ. Isocr. actes homicides || **2** porté au meurtre, sanguinaire, cruel; τὸ φ. El. dispositions sanguinaires [φόνος].
φόνιος, α *ou* **ος, ον** : **1** de sang (goutte) || **2** qui fait couler le sang, meurtrier, sanguinaire || **4** souillé de sang, sanglant [φόνος].
φονο·λιβής, ής, ές, dégouttant de sang (*litt.* de meurtre) [φόνος, λείβω].
φονό·ρρυτος, *poét.* **φονό·ρυτος, ος, ον,** inondé de sang [φόνος, ῥέω].
φόνος, ου (ὁ) **I** meurtre : **1** meurtre, assassinat; massacre, carnage || **2** peine de mort || **II** sang répandu par un meurtre, sang d'une victime || **III** *p. ext.* victime d'un

meurtre, cadavre d'un homme tué || **IV** *p. méton.* : **1** instrument de meurtre || **2** cause d'un meurtre [R. Φεν, tuer; *d'où* πεφνεῖν].

φοξός, ή, όν, aigu : τὴν κεφαλήν, IL. qui a la tête pointue [*orig. inconnue*].

φορά, ᾶς (ἡ) action de porter : **A** *au propre, c. à d.* : **I** *tr.* : **1** action de porter en avant, de pousser, *d'où* vent favorable || **2** action d'apporter; *particul.* apport d'une redevance, *d'où* paiement : φοράν φέρειν, THC. payer un impôt || **3** action d'emporter (pour ensevelir) || **II** *intr.* action de se porter, de mouvoir; *fig.* penchant, inclination : πρός τι, ἐπί τι, action de se porter vers une occupation, de s'adonner à une étude || **III** *pass.* ce qui est emporté, fardeau, charge || **B** *fig.* action de porter, *c. à d.* de produire, d'engendrer; *abs.* fertilité, fécondité; *p. suite au sens pass.* portée, production; *particul.* production abondante : προδοτῶν καὶ δωροδόκων, DÉM. provision de traîtres et de corrupteurs; *p. suite*, secte, école de philosophes [φέρω].

φοράδην, *adv.* : **1** en portant *ou* en étant porté, *c. à d.* en chaise, en litière || **2** par un transport rapide, vivement [φορά, -δην].

φορβαδικός, ή, όν, qui concerne les troupeaux, de troupeau [φορβή].

φορβάς, άδος (ὁ, ἡ) qui donne la pâture, nourricier, fécond [φέρβω].

φορβειά, ᾶς (ἡ) morceau de cuir que les joueurs de flûte se fixaient autour des lèvres pour adoucir le son [φορβή].

φορβή, ῆς (ἡ) pâturage, nourriture *des animaux* [φέρβω].

φορέεσκον (*impf. itér.*), **φορέησι** (3 *sg. sbj. prés.*) *de* φορέω.

φορεῖον, ου (τὸ) chaise à porteurs, litière [φορεύς].

φορεύς, έως (ὁ) **1** porteur, portefaix || **2** ἵππος φορεύς, PLUT. cheval de somme [φορέω].

φορέω-ῶ (*impf.* ἐφόρουν, *f.* φορήσω, *ao.* ἐφόρησα, *pf.* πεφόρηκα; *pass. f. inus.*, *ao.* ἐφορήθην, *pf.* πεφόρημαι) **1** porter çà et là; *particul.* porter des nouvelles çà et là, colporter des nouvelles || **2** porter d'habitude; *particul.* porter d'habitude sur soi (un vêtement, une parure, des armes, *etc.*) : κεφαλὰς ἰσχυράς, HDT. avoir des crânes durs et fermes; ἓν ἦθος μόνον, SOPH. se tenir obstinément à une seule volonté; ἀγλαΐας, OD. montrer des sentiments d'orgueil || **3** supporter (du vin pur) || **4** emporter, entraîner || *Moy.* porter pour soi, *acc.* [φέρω].

φορηδόν, *adv. c.* φοράδην.

φόρημα, ατος (τὸ) **1** fardeau, charge || **2** vêtement, parure || **3** brancard [φορέω].

φορήμεναι *et* **φορῆναι,** *inf. prés. épq. de* φορέω.

φορητός, ή *ou poét.* **ός, όν** : **I** *au pr.* : **1** porté || **2** qui se meut || **II** *fig.* supportable, tolérable [φορέω].

φορίνη, ης (ἡ) **1** peau épaisse et dure comme celle du rhinocéros *ou* du caméléon || **2** *p. suite*, vêtement en peau épaisse.

Φορκίδες, ων (αἱ) les filles de Phorkys, les Grées [Φόρκυς].

Φόρκυν, υνος (ὁ) *c.* Φόρκυς.

Φόρκυνος λιμήν (ὁ) le port de Phorkys, *à Ithaque.*

Φόρκυς, υος (ὁ) Phorkys, *père des Grées.*

φορμηδόν, *adv.* en forme de natte, par entrecroisement, *c. à d.* alternativement en long et en large [φορμός, -δην].

φόρμιγξ, ιγγος (ἡ) lyre *ou* petite harpe *primitive, de trois, quatre et, plus tard, sept cordes* [φέρω].

φορμίζω (*seul. prés.*) jouer de la lyre [φόρμιγξ].

φορμικτής, οῦ (ὁ) joueur de lyre (*Apollon*) [φόρμιγξ].

φορμίς, ίδος (ἡ) petite corbeille [φορμός].

φορμός, οῦ (ὁ) tissu de jonc *ou* de sparte, *particul.* : **1** panier *ou* corbeille || **2** natte, tapis, couverture [φέρω].

φορολογέω-ῶ, lever une taxe *ou* des impôts sur, *acc.* [φορολόγος].

φορο·λόγος, ος, ον, percepteur des impositions [φόρος, λέγω].

φόρος, ου (ὁ) **1** taxe, tribut, impôt : φόρον ὑποτελέειν, HDT. acquitter l'impôt; φέρειν, AR. apporter la contribution; τάξασθαι, HDT. se laisser imposer une contribution || **2** paiement, *en gén* [φέρω].

φορός, ός, όν : **1** qui porte en avant, qui pousse; propice, favorable || **2** *fig.* qui porte vers, qui dispose à, *avec* πρός *et l'acc.* [φέρω].

φορτηγέω-ῶ, porter des fardeaux, être portefaix, *ou en parl. de bêtes de somme* [φορτηγός].

φορτηγικός, ή, όν, propre au transport des marchandises par mer [φορτηγός].

φορτ·ηγός, ός, όν, qui transporte des marchandises par mer : ναῦς *ou* πλοῖον, vaisseau de transport [φόρτος, ἄγω].

φορτίζω (*f.* ίσω, *att.* -ιῶ; *pf. pass.* πεφόρτισμαι) charger d'un fardeau, *acc.* [φόρτος].

φορτικός, ή, όν, qui est à charge, fatigant, insupportable par sa grossièreté *ou* sa sottise; φορτικὰ λέγειν, PLAT. dire des vulgarités || *Cp.* -ώτερος [φόρτος].

φορτικότης, ητος (ἡ) grossièreté, insolence [φορτικός].

φορτικῶς, *adv.* grossièrement, *c. à d.* : **1** d'une façon vulgaire || **2** en désordre, sans art || **3** en termes inconvenants, *d'où* grossièrement, *en gén.* || *Cp.* -ώτερον [φορτικός].

φορτίον, ου (τὸ) **1** charge, fardeau || **2** ballot, marchandises, *surt.* marchandises à transporter par mer, cargaison d'un navire [φόρτος].

φορτίς, ίδος (ἡ) (*s. e.* ναῦς) vaisseau de transport, navire marchand [φόρτος].

φόρτος, ου (ὁ) **1** fardeau, charge, cargaison; *fig.* fardeau (d'un mal, *etc.*) || **2** *p. anal.* ce qui est à charge, grossièreté, moquerie grossière [φέρω].

φορτο·φορέω-ῶ, porter une charge [φόρτος φορά].

φορύνω (*seul. pass. impf.* ἐφορυνόμην) mêler, faire un mélange [*v. le suiv.*; *cf.* φύρω].

φορύσσω (*part. ao.* φορύξας) souiller, salir [φορύνω].

φορυτός, οῦ (ὁ) mélange de toutes sortes de

choses, *d'où* : **1** immondices, bourbier où se vautrent les porcs || **2** matières diverses (paille, foin, *etc.*) pour les emballages [φορύνω].

φόως (τὸ) *poét. c.* φάος.

φόωσδε, *adv.* à la lumière, au jour, *avec mouv.* [φόως, -δε].

φραγῆναι, *inf. ao.* 2 *pass. de* φράσσω.

φράγμα, ατος (τὸ) clôture, palissade, retranchement, défense [φράσσω].

φραγμός, οῦ (ὁ) **1** action de boucher || **2** clôture, palissade [φράσσω].

φράγνυμι, *c.* φράσσω.

φραδής, ής, ές, prudent, sage [φράζω].

φραδμοσύνη, ης (ἡ) prudence, sagesse [φράδμων].

φράδμων, ων, ον, *gén.* **ονος,** prudent, sage [φράζω].

φράζεο, *par contr.* **φράζευ** (2 *sg. impér. prés. moy. poét.*), **φράζετο** (3 *sg. impf. moy. poét.*) *de* φράζω.

φράζω (*f.* -άσω, *ao.* ἔφρασα, *pf.* πέφρακα) **I** *primit.* mettre dans l'esprit, *d'où* faire comprendre, expliquer, indiquer par signe aussi bien que par la parole : σήματα, Od. indiquer par la parole des signes, des marques (qui montrent qu'on a vu la personne dont on parle); διὰ γραμμάτων, Plut. faire comprendre *ou* expliquer par des lettres; διὰ μαντικῆς, Xén. faire comprendre par la divination; τῇ χειρί, Hdt. faire comprendre par des signes de la main; μῦθον πᾶσιν, Od. expliquer clairement à tous ce qu'on veut dire; φράσον δ' ἅπερ γ' ἔλεξας, Soph. explique ce que tu as dit; τοῦτο φράζει, Xén. cela signifie; τινί τι φράζειν, φρ. τι πρός τινα, *ou* φρ. τινά τι, expliquer qqe ch. à qqn || **II** *après Homère*, faire comprendre par la parole, *d'où* : **1** énoncer, exposer, expliquer, *acc.* || **2** annoncer || **3** confier, raconter || **4** ordonner : τινί, *avec l'inf.* à qqn de faire qqe ch. || **5** conseiller || *Moy.* (*ion. et poét.*) (*f.* φράσομαι, *ao.* ἐφρασάμην *et* ἐφράσθην, *pf.* πέφρασμαι) *litt.* se mettre dans l'esprit *ou* avoir dans l'esprit, *d'où* : **I** penser, *c. à d.* : **1** penser, être d'avis : ἀμφίς, Il. être d'avis différent || **2** penser, réfléchir : τι, à qqe ch.; θυμῷ, Il. ἐνὶ φρεσί, Il. μετὰ φρεσίν, Od. réfléchir dans son cœur; φρ. βουλήν, Il. μῆτιν, Il. méditer un dessein; *avec* εἰ, réfléchir pour décider si, *etc.* || **3** méditer : τινι κακά, Od. θάνατον, Od. ὄλεθρόν, Od. des desseins funestes, la mort, la perte de qqn; τινὶ ἠρίον, Il. d'élever un tombeau à qqn || **II** apprendre : τι, Att. qqe ch.; ἐξ ἑτέρων μύθων, Eur. apprendre par les récits d'autrui || **III** remarquer, s'apercevoir de, *acc. ou gén.*; *avec un acc. accompagné d'un part.* : τινα προσιόντα, Il. remarquer qqn s'approchant || **IV** considérer, observer, faire attention à, veiller sur τι *ou* πρός τι, être attentif à qqe ch. [R. Φραδ, parler].

φράσις, εως (ἡ) **1** action d'exprimer par la parole, élocution, langage || **2** discours [φράζω].

φράσσω, *att.* **φράττω** (*f.* φράξω, *ao.* ἔφραξα, *pf. inus.*, *pl. q. pf.* ἐπεφράκειν; *pass. f.* φραγήσομαι, *ao.* 1 ἐφράχθην, *postér. ao.* 2 ἐφράγην, *pf.* πέφραγμαι) **1** serrer l'un contre l'autre : δόρυ δουρί, σάκος σάκει, Il. lance contre lance, bouclier contre bouclier; *abs.* φρ. τὰ γέρρα, Hdt. presser les boucliers les uns contre les autres || **2** boucher, obstruer : Νεῖλον, Hdt. le Nil; τοὺς ἔσπλους, Thc. l'accès de la navigation; *p. ext.* couvrir, protéger : δέμας ὅπλοισι, Eschl. le corps sous une armure; ῥινοῖσι βοῶν ἐπάλξεις, Il. protéger les créneaux avec des peaux de bœufs || *Moy.* **I** *tr.* : **1** boucher sur soi : τὰ ὦτα κηρῷ, Luc. se boucher les oreilles avec de la cire || **2** enfermer pour soi, *d'où* protéger : νῆας ἕρκεϊ χαλκείῳ, Il. les vaisseaux avec un rempart d'airain, *c. à d.* avec des gens armés; *d'où* munir, fortifier : τὸ τεῖχος, Hdt. le rempart || **II** *intr.* se fortifier; *p. suite*, se défendre, se renfermer : πρός τι, πρός τινα, contre qqe ch. *ou* contre qqn [R. Φραγ, fermer; *cf. lat.* farcio, confertus, *etc.*].

φραστήρ, ῆρος (ὁ) qui indique, explique *ou* montre [φράζω].

φραστικός, ή, όν, qui concerne la parole; τὸ φραστικόν, Plut. la facilité de parole [φράζω].

φράτηρ, ερος (ὁ) membre d'une phratrie; *d'ord. au pl.* membres d'une même phratrie [*cf. lat.* frāter].

***φράτρα,** *ion.* φρήτρη, ης (ἡ) *c. le suiv.*

φρατρία, ας (ἡ) phratrie, *association de citoyens, liés par la communauté des sacrifices et des repas religieux, et formant une division politique à Athènes; depuis Solon il y eut trois phratries dans une tribu* (φυλή) *et trente familles* (γένη) *dans une phratrie; Athènes, divisée en quatre tribus, comprenait donc douze phratries et* 360 *familles; p. anal.* la curie, *à Rome* [φράτηρ].

φρατρί·αρχος, ου (ὁ) chef *ou* président d'une phratrie [φρατρία, ἄρχω].

φράττω, *att. c.* φράσσω.

φράτωρ, ορος (ὁ) membre d'une phratrie [*cf.* φράτηρ].

φρέαρ, ατος (τὸ) **I** puits : ἡ περὶ τὸ φρέαρ ὄρχησις, Plut. la danse autour du puits, *en parl. de pers. qui ne voient pas le danger* || **II** *p. anal.* : **1** citerne, réservoir d'eau || **2** cuve pour l'huile nouvelle [*p.* *φρέϜαρ, *φρεδαρ, *φρύαρ, *de* *Ϝρύω, *c.* ἐρύω, puiser].

φρεατιαῖος, α, ον, de puits [φρέαρ].

φρεῖαρ, *ion. c.* φρέαρ.

φρενετίζω, *c.* φρενιτίζω.

φρεν·ήρης, ης, ες, sensé, raisonnable, prudent [φρήν, ἄρω].

φρενιτιάω-ῶ, avoir un transport, avoir le délire, être fou [φρενῖτις].

φρενιτίζω, *c. le préc.*

φρενῖτις, ιτιδος (ἡ) (*s. e.* νόσος) transport, *d'où* folie, démence [φρήν].

φρενο·βλαβής, ής, ές, qui a la raison atteinte, fou [φρήν, βλάπτω].

φρενο·δαλής, ής, ές, qui fait perdre la raison [*dor. p.* *φρενοδηλής, *de* φρήν, δηλέομαι].

φρενόθεν, *adv.* de son propre esprit, spontanément, volontairement [φρήν, -θεν].

φρενο·μανής, ής, ές, à l'esprit égaré [φρ. μαίνομαι].

φρενο·μόρως, *adv.* avec l'esprit en délire [φρ. μόρος].
φρενο·πληγής, ής, ές, qui frappe l'esprit [φρ. πλήσσω].
φρενό·πληκτος, ος, ον, qui a l'esprit frappé [φρ. πλήσσω].
φρενόω-ῶ (*f.* ώσω; *pf. pass.* πεφρένωμαι) : **1** rendre sage *ou* sensé, ramener à la raison, *acc.*; *au pass.* être ramené *ou* revenir à la raison || **2** exciter l'esprit, rendre orgueilleux; *d'où au pass.* s'enorgueillir de, *dat.* [φρήν].
φρεωρυχέω-ῶ, creuser un puits [φρεωρύχος].
φρε·ωρῦχος, ος, ον, qui creuse un puits *ou* des puits [φρέαρ, ὀρύσσω].
φρήν, *gén.* **φρενός** (ἡ) **I** toute membrane qui enveloppe un organe : **1** enveloppe du cœur || **2** enveloppe du foie || **3** membrane d'un viscère, *en gén.*; *d'où au pl.* viscères, entrailles || **II** *p. suite, en poésie,* le cœur *ou* l'âme : **1** *comme siège des sentiments* : ἐς φρένα θυμὸς ἀγέρθη, Il. Od. (après que) le sentiment fut revenu de nouveau dans l'âme; μᾶλλον ἐπὶ φρένα θῆχ' ἱεροῖσιν, Il. *litt.* Zeus a tourné son esprit davantage vers les sacrifices (d'Hector), *c. à d.* se montre favorable (à Hector); διὰ φρενός, au fond du cœur; ἐκ φρενός, venant du cœur; ἀπ' ἄκρας φρ. du fond du cœur || **2** *comme siège de l'intelligence* : τὸν νοῦν τῶν φρενῶν, Soph. la pensée de ton esprit; φρένας ἔχειν, Plut. avoir de l'intelligenee; φρένας ἄφρων, Il. *ou* φρένας ἠλός, Il. Od. dépourvu d'intelligence; φρεσὶν ἀγαθῇσι κεχρῆσθαι, Od. avoir l'esprit sain, être sensé et honnête; ἐν φρεσὶ ποιεῖν, Il. *ou* ἐπὶ φρεσὶ τιθέναι, Il. inspirer, suggérer la pensée; οἶνος ἔχει φρένας, Od. le vin, *c. à d.* l'ivresse possède ton esprit; φρενῶν ἀφεστάναι, Soph. être déraisonnable; ἔσω φρενῶν, Soph. au fond de la pensée; ἔξω φρενῶν, Plut. hors de son bon sens; φρενῶν ἀγαθῶν ἔρημος, Plut. φρενῶν κενός, Soph. privé de raison || **3** *comme siège de la volonté* : οὐδὲ Διὸς πεῖθε φρένα, Il. il ne persuada pas l'esprit de Zeus [R. Φραγ, enfermer, enclore; *v.* φράσσω].
φρήτρη, *v.* *φράτρα.
φρίκη, ης (ἡ) frissonnement : **1** frissonnement de la mer, des eaux || **2** frisson de la peau || **3** frisson de frayeur *ou* de froid || **4** frisson qu'inspire le respect de la divinité, effroi religieux, sainte horreur [φρίσσω].
φρικτός, ή, όν, qui fait frissonner, effrayant, terrible || *Cp.* φρικτότερος [*adj. verb. de* φρίσσω].
φρικώδης, ης, ες, qui fait frissonner, effrayant, terrible || *Sup.* -έστατος [φρίξ, -ωδης].
φριμάσσομαι, s'agiter d'une manière désordonnée, bondir, *en parl. d'animaux* [R. Φρεμ, s'agiter brusquement; *cf.* βρέμω, βρόμος, *lat.* fremo].
φρίξ, ικός (ἡ) **1** frissonnement de la mer || **2** hérissement des poils d'un animal [R. Φρικ, se hérisser; *v.* φρίσσω].
φριξ·αύχην, χενος (ὁ, ἡ) dont le cou est hérissé de soies [φρίσσω, αὐχήν].
φρίσσω, *att.* **φρίττω** (*f.* φρίξω, *ao.* ἔφριξα, *pf.* πέφρικα *au sens d'un prés.*) **1** se hérisser; *au pf.* être hérissé : φρίσσουσιν ἄρουραι, Il. les champs se hérissent d'épis; φάλαγγες ἔγχεσι πεφρικυῖαι, Il. bataillons hérissés de lances || **2** *p. anal.* frissonner, frémir; φρίσσω δέ σε δερκομένη, Eschl. je frissonne en te voyant; *avec l'acc.* : φρίσσειν τινά *ou* τι, πρός τι, frissonner à la vue *ou* à la pensée de qqe ch.; *particul.* frissonner d'une crainte religieuse, d'une sainte horreur [φρίξ, *de la* R. Φρικ, se hérisser, *p.-ê. apparentée à la* R. Φριγ, *d'où* Ῥιγ, frissonner de froid; *cf.* ῥῖγος, *lat.* frigus].
φροιμιάζομαι (*f. inus.*, *ao.* ἐφροιμιασάμην, *pf.* πεφροιμίασμαι) **1** préluder, faire un prélude, un préambule, un exorde || **2** dire en manière de préambule *ou* d'exorde : τι, qqe ch.; θεούς, Eschl. commencer par invoquer les dieux [*contr. de* προοιμιάζομαι, *v.* φροίμιον].
φροίμιον, ου (τὸ) prélude; *d'où* commencement, exorde [*contr. de* προοίμιον].
φρονέω-ῶ (*f.* -ήσω, *ao.* ἐφρόνησα, *pf.* πεφρόνηκα) **I** *intr.* : **1** avoir la faculté de penser et de sentir, *d'où* vivre || **2** être dans son bon sens || **3** penser : ἧπερ δὴ φρονέω, Il. comme je pense; τὸ φρονοῦν, la partie pensante de l'homme, l'esprit; οἱ φρονοῦντες, les penseurs, les sages; ὁ φρονῶν, *c.* φρόνιμος; εὖ φρ. être avisé, prudent, *ou* avoir sa raison; καλῶς φρ. Soph. avoir un bon jugement; κακῶς φρ. Od. avoir les mauvaises pensées (par derrière), *p. opp. à de bonnes paroles par devant*; ἀμφὶς φρ. Il. être de volonté différente; φρ. ἰθύς, Il. penser *ou* tendre en avant || **4** *abs.* être sensé, sage, prudent; εἰ φρονῶν ἔπρασσον, Soph. si je l'avais fait sciemment, avec connaissance de cause || **II** *tr.* : **1** avoir dans l'esprit : εὖ τινὶ φρ. être bien disposé pour qqn; φίλα τινὶ φρ. Eur. avoir de l'amitié pour qqn; ἄριστά τινι φρ. Ar. avoir de très bons sentiments envers qqn; ἀγαθὰ φρ. Od. τὰ ἄριστα φρ. Thc. avoir de bonnes dispositions, les meilleures dispositions à l'égard de qqn; κακὰ φρ. Od. ὀλοὰ φρ. Il. avoir de mauvais desseins, de funestes desseins; φρ. εἰρηνικά, Plut. νεώτερα, Plut. nourrir des pensées *ou* des désirs de paix, d'innovation, *etc.*; τά τινος φρ. tenir pour qqn, être du parti de qqn; *avec* εὖ : τὰ σὰ εὖ φρ. Soph. être bien disposé pour toi; *au contr.* τὰ ἃ φρ. Il. suivre sa fantaisie, son bon plaisir; φρ. ἐλεητύν, Od. avoir des sentiments de commisération; φρ. τὴν ἀληθηΐην, Hdt. être sincère; μέγα φρ. nourrir des pensées élevées, *ou en mauv. part,* être fier, s'enorgueillir : μέγα φρ. ἐπί τινι, Xén. s'enorgueillir de qqe ch.; μέγα φρ. ἐφ' ἑαυτοῖς, Xén. avoir bonne opinion d'eux-mêmes; μεῖζον φρ. Soph. avoir de trop hauts sentiments, être trop orgueilleux; μέγιστον φρ. Xén. être très orgueilleux; λίαν φρ. Eur. avoir des sentiments d'orgueil; μεῖον φρ. Xén. avoir des sentiments très humbles; ἴσόν τινι φρ. Il. τὰ αὐτά τινι φρ. Hdt. τὸ αὐτό τινι φρ. Hdt. avoir les mêmes sentiments que qqn; *avec une prép.* : πρός τι *ou* πρός τινα *ou* εἴς τινα φρ. avoir tels ou tels sentiments à l'égard de

qqe ch. *ou* de qqn || 2 songer à, projeter de, *inf.* [φρήν].

φρόνημα, ατος (τὸ) A *au mor.* : I esprit, intelligence, pensée || II manière de penser, sentiment : 1 *en gén.* || 2 *particul.* manière de penser grande *ou* élevée, courage, grandeur d'âme, noblesse, sentiments élevés || 3 *en mauv. part*, orgueil, présomption, arrogance, fierté || B *au phys.* cœur, *c.* φρένες [φρονέω].

φρόνησις, εως (ἡ) I *en gén.* action de penser, *d'où* : 1 pensée, dessein || 2 perception par l'intelligence, sentiment, intelligence d'une chose || II *p. suite* : 1 intelligence raisonnable, raison, sagesse || 2 intelligence *ou* sagesse divine [φρονέω].

φρονητέον, *adj. verb. de* φρονέω.

φρόνιμος, ος *ou* **η, ον,** sensé, qui a sa raison, qui est dans son bon sens ; *subst.* τὸ φρόνιμον, intelligence, esprit réfléchi, présence d'esprit ; *ou* état de l'âme ayant conscience d'elle-même || *Cp.* -ώτερος, *sup.* -ώτατος [φρήν].

φρονίμως, *adv.* avec sagesse *ou* prudence || *Cp.* -ώτερον *ou* -ωτέρως.

φρόνις, εως (ἡ) 1 intelligence, bon sens, sagesse || 2 connaissances acquises, expérience [φρήν].

φρονούντως, *adv.* sagement, avec prudence [φρονέω].

φροντίζω (*impf.* ἐφρόντιζον, *f.* φροντιῶ, *ao.* ἐφρόντισα, *pf.* πεφρόντικα, *pl. q. pf.* ἐπεφροντίκειν ; *pass. pf.* πεφρόντισμαι) 1 penser, méditer, réfléchir : τι, à qqe ch. || 2 s'inquiéter, se soucier, se préoccuper de, *gén.* : οὐ πολέμων φροντιεῖς, Xén. tu ne t'occuperas pas de guerres ; οὐδὲν φροντίζουσιν αὐτῶν, Isocr. ils ne s'inquiètent d'eux en rien ; σμικρόν, σμικρὰ φρ., s'occuper *ou* se soucier peu, faire peu de cas de qqn *ou* de qqe ch. ; φρ. ὅπως, εἰ, se préoccuper de, veiller à ce que ; ὅπως μή, *ou simpl.* μή, veiller à ce que... ne ; φροντίζεσθ' ὡς πλείοσιν μαχούμενοι, Soph. prenez garde qu'il vous faudra lutter contre des adversaires plus nombreux ; *avec un part.* : ἐφρόντιζε ἱστορέων, Hdt. il se préoccupait de rechercher ; *avec une prop. relat.* : φρ. τί ποτε τοῦτ' ἔστι, Xén. s'inquiéter de savoir ce que cela peut être ; *abs.* φρόντισον, Eschl. songes-y ! prends garde ! *au pf.* πεφρόντικα, être préoccupé, soucieux : τὸ πεφροντικός, Plut. soin, souci ; πεφροντικὸς βλέπειν, Eur. avoir l'air soucieux ; *au pass.* être l'objet de soins ; *abs.* être préparé avec soin : τροφὴ πεφροντισμένη, El. nourriture préparée avec soin [φροντίς].

φροντίς, ίδος (ἡ) 1 soin, souci, préoccupation ; φροντίδα ἔχειν τινός, Soph. prendre soin de qqn *ou* de qqe ch. ; εὔφημος φροντίς, Soph. pensée muette ; *en mauv. part*, soin, souci, inquiétude : ἐν φροντίδι εἶναι περί τινος, Hdt. être dans l'inquiétude au sujet de qqe ch., s'inquiéter *ou* se préoccuper de qqe ch. ; ἐν φροντίδι γίγνεσθαι, Xén. concevoir de l'inquiétude, commencer à se préoccuper || 2 manière de penser, sentiment || 3 sujet de méditation || 4 *p. suite*, pensée, réflexion, méditation : δεύτεραι φροντίδες σοφώτεραι, Eur. la seconde pensée est la plus sage [φρήν].

φρόντισμα, ατος (τὸ) objet de méditation, sujet de préoccupation *ou* de sollicitude [φροντίζω].

φροντιστέον, *adj. verb. de* φροντίζω.

φροντιστήριον, ου (τὸ) lieu de méditation ; cabinet de travail, salle d'étude.

φροντιστής, οῦ (ὁ) qui médite, penseur : φρ. τῶν οὐρανίων, Xén. qui médite sur les choses célestes ; τὰ μετέωρα, Plat. qui s'occupe des choses d'en haut [φροντίζω].

φροντιστικός, ή, όν, qui aime à méditer, qui médite ; τὸ φροντιστικόν, Plut. la méditation [φροντίζω].

φροντιστικῶς, *adv.* avec soin, avec sollicitude.

φροῦδος, η *ou* **ος, ον,** *litt.* qui est en route, *p. suite*, qui est parti, qui a disparu, qui est mort [*crase p.* πρὸ ὁδός, *avec déplacement de l'aspiration d'*ὁδός].

φρουρά, ᾶς (ἡ) I garde, surveillance ; *particul. t. milit.* garde d'un poste, faction : φρουρὰν ἄζηλον ὀχήσω, Eschl. je supporterai une faction peu enviable, *c. à d.* je passerai là de tristes jours ; *p. méton.* : 1 poste de garde ; *p. ext.* garnison || 2 *chez les Lacédémoniens*, corps expéditionnaire || II *p. ext.* lieu de garde, prison [*crase p.* *προορά, *de* προοράω, *avec déplacement de l'aspiration d'*ὁράω].

φρουραρχία, ας (ἡ) fonction *ou* poste d'un commandant de place [φρούραρχος].

φρούρ-αρχος, ου (ὁ) commandant d'un poste, d'une troupe de garde [φρουρά, ἄρχω].

φρουρέω-ῶ (*f.* -ήσω, *ao.* ἐφρούρησα, *pf. inus.*) I *intr.* : 1 monter la garde, être en faction ; οἱ φρουροῦντες, Xén. ceux qui gardent les forteresses ; *particul.* gardes du corps || 2 veiller : ὅπως, à ce que, *etc.* ; ὅπως μή, à ne pas, *etc.* || II *tr.* : 1 garder, veiller sur, tenir sous bonne garde, *acc.* || 2 défendre au moyen d'une garnison, d'une troupe, d'une flotte, *etc.* ; *particul.* mettre une garnison dans, *acc.*, *ou* entourer de gardes, protéger au moyen de gardes, *acc.* ; *au pass.* être défendu par une garnison, *en gén.* être protégé || 3 *p. ext.* veiller sur, faire attention à : φρ. ὄμμ' ἐπὶ σῷ καιρῷ, Soph. (tu me recommandes que) mon œil veille dans ton intérêt, pour toi ; φρ. χρέος, Soph. veiller à son devoir, remplir son devoir [φρουρά].

φρούρημα, ατος (τὸ) 1 objet gardé : βουκόλων, Soph. troupeau gardé par les bouviers || 2 action de garder, garde [φρουρέω].

φρούριον, ου (τὸ) 1 poste gardé, *particul* citadelle, château fort || 2 garde qui veille sur un poste [φρουρός].

φρουρίς, ίδος (ἡ) (*s. e.* ναῦς) vaisseau en croisière, *ou* vaisseau convoyeur [φρουρός].

φρουρός, οῦ (ὁ) gardien, garde ; *au pl.* gardes, garnison [*contr. p.* *προορός].

φρύαγμα, ατος (τὸ) 1 hennissement || 2 *fig.* attitude *ou* ton d'arrogance, fierté, orgueil [φρυάσσω].

φρυαγματίας, ου, *adj. m.* orgueilleux, arrogant [φρύαγμα].

φρυάσσω, *d'ord.* φρυάσσομαι : 1 hennir : πρός τι,

pour s'élancer vers qqe ch., par désir *ou* impatience de qqe ch. || 2 crier, *en parl. du coq*.

φρυγανισμός, οῦ (ὁ) action de ramasser du menu bois mort, des broussailles [φρύγανον].

φρύγανον, ου (τὸ) menu bois mort, broussailles [φρύγω].

Φρυγία, ας (ἡ) Phrygie, *contrée d'Asie Mineure* [Φρύξ].

Φρύγιος, α *ou* **ος, ον,** de Phrygie, phrygien [Φρύξ].

φρύγω (*f.* φρύξω, *ao.* ἔφρυξα, *pf. inus.; pass. ao.* 1 ἐφρύχθην, *ao.* 2 ἐφρύγην, *pf.* πέφρυγμαι) faire griller, faire rôtir, brûler; *au pass.* être grillé, rôti [R. Φρυγ, griller; *cf. lat.* frigo].

φρυκτός, ή, όν : I rôti, grillé || II *subst.* ὁ φρυκτός : 1 flambeau *ou* torche pour les signaux de nuit || 2 fève grillée pour interroger l'oracle [*adj. verb. de* φρύγω].

φρυκτωρέω-ῶ, signaler au moyen de feux nocturnes [φρυκτωρός].

φρυκτωρία, ας (ἡ) signaux donnés au moyen de feux nocturnes [φρυκτωρός].

φρυκτώριον, ου (τὸ) lieu élevé pour observer *ou* allumer les signaux de nuit [φρυκτωρός].

φρυκτ·ωρός, οῦ (ὁ) sentinelle chargée d'observer *ou* d'allumer les feux servant de signaux [φρυκτός, οὖρος].

φρύνη, ης (ἡ) crapaud [φρῦνος].

φρῦνος, ου (ὁ, ἡ) crapaud [*cf. lat.* furvus].

Φρύξ, υγός (ὁ) de Phrygie, Phrygien; οἱ Φρύγες, les Phrygiens, *particul.* les Troyens.

φῦ, *onomatopée pour exprimer le dégoût ou le dédain.*

φύγαδε, *adv.* en fuite, *avec mouv.* [φυγή, -δε].

φυγαδευτήριον, ου (τὸ) lieu de refuge, lieu d'asile [φυγαδεύω].

φυγαδεύω (*ao.* ἐφυγάδευσα; *pf. pass.* πεφυγάδευμαι) chasser, bannir, exiler; οἱ πεφυγαδευμένοι, PLUT. les bannis [φυγάς].

φυγαδικός, ή, όν, qui concerne l'exil *ou* les exilés [φυγάς].

φυγαδο·θήρας, ου (ὁ) qui traque *ou* poursuit les exilés [φυγάς, θηράω].

φυγ·αίχμης, ου (ὁ) qui fuit les lances *ou* les combats [φεύγω, αἰχμή].

φυγάς, άδος (ὁ, ἡ) 1 qui fuit || 2 chassé de son pays, banni, exilé, *avec* ἐκ *ou* ἀπό *et le gén. ou avec le gén.*; φυγάδα ποιεῖν τινα, XÉN. forcer qqn à s'exiler || 3 transfuge : παρὰ τῶν Μήδων, XÉN. de chez les Mèdes [φεύγω].

φυγγάνω (*seul. prés. et impf.*) *c.* φεύγω

φύγδα, *adv.* en fuite [R. Φυγ, fuir, -δα].

φυγέειν (*inf. ao.* 2 *épq.*), **φύγεσκε** (3 *sg. impf. itér.*) *de* φεύγω.

φυγή, ῆς (ἡ) 1 (φεύγω, fuir) fuite : εἰς φυγὴν τραπέσθαι, HDT. ὁρμᾶν, XÉN. être mis en fuite; φυγὴν αἱρεσθαι, ESCHL. prendre la fuite; φυγὴν ποιεῖν τοῖς πολεμίοις, XÉN. mettre les ennemis en fuite || 2 (φεύγω, être banni) bannissement, exil : φυγὴν δικάζειν τινί, ESCHL. prononcer contre qqn la peine du bannissement; φυγὴν ἐπιβάλλειν τινί, HDT. imposer l'exil à qqn; ζημιοῦν φυγῇ τινα, EUR. καταδικάζειν τινός, LUC. condamner qqn à l'exil; φυγῆς τιμᾶσθαι (*s. e.* δίκην) PLAT. être condamné à l'exil; *collectiv.* ἡ φυγή, les bannis, les exilés; φυγὴν φεύγειν, être banni [R. Φυγ, se courber pour fuir; *v.* φεύγω].

φύγησι, 3 *sg. sbj. ao.* 2 *épq. de* φεύγω.

φυγομαχέω-ῶ, refuser (*litt.* fuir) le combat, faire retraite [φυγή, μάχομαι].

φυγο·πτόλεμος, ος, ον, qui fuit la guerre [φ. πτόλεμος].

φύζα, ης (ἡ) fuite [*p.* *φύγjα, *de la* R. Φυγ; *v.* φεύγω].

φυζακινός, ή, όν, fuyard, craintif, lâche [φύζα].

φυή, ῆς (ἡ) croissance d'un corps bien proportionné, belle prestance [φύω].

φύη, *c.* φυίη, 3 *sg. opt. ao.* 2 *de* φύω.

φυκιόεις, όεσσα, όεν, plein d'algues [φυκίον].

φυκίον, ου (τὸ) 1 algue || 2 fard [φῦκος].

φυκίς, ίδος (ἡ) la femelle d'un poisson qui vit dans les algues.

φῦκος, εος-ους (τὸ) 1 algue || 2 fard rouge.

φυκόω-ῶ, farder en rouge; *au pass.* se farder en rouge [φῦκος].

φυκτός, ή, όν, *adj. verb. de* φεύγω.

φυλάζω, diviser en tribus [φυλή].

φυλακή, ῆς (ἡ) I action de monter la garde, garde; φυλακὰς ἔχειν, IL. φυλακὴν ποιεῖν, XÉN. *ou* φυλάττειν, XÉN. monter la garde; *p. méton.* : 1 celui qui monte la garde, factionnaire, sentinelle, garde, *en gén.*; φυλακαὶ περὶ τὸ σῶμα, XÉN. gardes du corps, gardes d'un prince; *particul.* garnison d'une place || 2 lieu où l'on monte la garde, poste || 3 temps de garde, temps que dure la garde jusqu'à ce que le poste en faction soit relevé par un autre || II endroit où l'on garde, prison || III *p. ext.* action de garder, de veiller sur, *d'où* : 1 surveillance, protection, défense : τὸν ἰσθμὸν ἐν φυλακῇ ἔχειν, HDT. avoir à garder l'isthme || 2 action de se garder soi-même, de veiller sur soi, vigilance, circonspection; ἐν φυλακῇσιν εἶναι, HDT. être sur ses gardes; ἐν πλείστῃ φυλακῇ ποιεῖν τινα, DÉM. veiller avec le plus grand soin sur qqn; διὰ φυλακῆς ποιεῖσθαί τι, THC. *ou* ἔχειν τι, THC. prendre des précautions pour qqe ch.; φυλακὴν ποιεῖσθαι περί τινα, πρός τινα, se tenir sur ses gardes vis-à-vis de qqe ch. *ou* de qqn; φυλακὴν ἔχειν εἰ, HDT. faire attention si, *etc.*; φυλακὴν ἔχειν μή, veiller à ne pas, *etc.*; *d'où* sauvegarde, sûreté, précaution [φυλάσσω].

φυλακικός, ή, όν : 1 de garde, propre à veiller sur, *gén.*; ἡ φυλακική (*s. e.* ἐπιστήμη) l'art de faire bonne garde || 2 disposé à observer || *Sup.* -ώτατος [φυλακή].

Φυλάκιος, ου (ὁ) habitant *ou* originaire de Phylakè, *en Thessalie.*

φύλακος, ου, *ou, sel. d'autres,* **φυλακός, οῦ** (ὁ) *poét. c.* φύλαξ.

φυλακτέος, α, ον, *adj. verb. de* φυλάσσω.

φυλακτήρ, ῆρος (ὁ) *c.* φύλαξ.

φυλακτήριον, ου (τὸ) 1 lieu pour garder, poste, corps de garde || 2 moyen de garder, *d'où* préservatif, talisman, amulette [φυλάσσω].

φυλάκτης, ου (ὁ) gardien, protecteur [φυλάσσω].

φυλακτικός, ή, όν : 1 qui a la vertu de con-

server *ou* de préserver, *gén.* || 2 qui se tient sur ses gardes, circonspect : φ. τινος, Xén. qui veille sur qqn *ou* qqe ch. [φυλάσσω].

φύλαξ, ακος (ὁ, ἡ) 1 *au masc.* tout homme qui monte la garde, factionnaire, sentinelle, gardien; φύλακες λόχοι, Xén. corps auxiliaires destinés à aider la phalange, partout où il en était besoin; *en gén.* οἱ φύλακες, les gardes d'une place de garnison; *ou* gardes du corps, gardes d'un prince || 2 garde, gardien *ou* gardienne, *en gén.*

φυλάξομεν, 1 *pl. fut. ind. ou* (*poét.*) *ao. sbj. de* φυλάσσω.

φυλαρχέω-ῶ, être commandant d'un corps de cavalerie [φύλαρχος].

φύλ·αρχος, ου (ὁ) président d'une tribu, *à Athènes, etc.*; *p. suite* : 1 *à Athènes*, phylarque, *commandant d'un des dix corps de cavalerie, fournis par les dix tribus* || 2 *à Rome*, tribun, *c. à d.* chef d'une tribu (intendant, administrateur, *etc.*) [φυλή, ἄρχω].

φυλάσσω, *att.* **-άττω** (*f.* -άξω, *ao.* ἐφύλαξα, *pf. seul. en compos.* πεφύλαχα, *réc.* πεφύλακα; *pass. f.* φυλαχθήσομαι, *ao.* ἐφυλάχθην, *pf.* πεφύλαγμαι) **A** *intr.* : **I** veiller, monter la garde, être de faction; φ. νύκτα, Od. être de faction pendant la nuit; οἱ φυλάττοντες = οἱ φύλακες; φ. τινί, monter la garde pour qqn; φ. περὶ μῆλα, Il. être de garde autour des troupeaux || **II** faire attention || **III** se garder, *avec l'inf.* || **B** *tr.* **I** garder, surveiller, conserver, protéger : φυλακὰς φ. Xén. monter la garde, faire bonne garde; μῆλα, Od. garder les moutons; σύας, Od. garder les porcs; τὴν ἑωϋτῶν, Hdt. garder leur pays; φ. τι, *avec un adj. ou un part.* conserver qqe ch. (intact, en tel ou tel état); φ. τινά ἀπό τινος, préserver qqn de qqe ch. || **II** tenir sous bonne garde, surveiller (un prisonnier) *acc.* || **III** conserver, réserver : φ. ἑαυτὸν εἴς τι, Plut. *ou* ἑαυτόν τινι, Plut. se réserver pour qqe ch. || **IV** observer, guetter, épier : νόστον, Il. le retour (de qqn); φ. τοὺς πολεμίους, Xén. observer l'ennemi; *abs.* épier *ou* saisir le bon moment || **V** *fig.* : 1 garder, conserver : χόλον, Il. garder sa colère, ne pas s'en départir; αἰδῶ καὶ φιλότητα τεὴν φ. Il. garder des égards et de l'affection pour toi; *au pass.* : ὅσος ὁ φθόνος φυλάττεται παρ' ὑμῖν, Soph. combien d'envie vous gardez, *c. à d.* vous excitez (contre vous) || 2 maintenir, observer : ὅρκια, Il. garder des serments, les respecter; τὰς σπονδάς, Plut. observer un traité; ἔπος, Il. observer une parole, un ordre; νόμον, Soph. observer une loi || *Moy.* : **I** *intr.* : 1 veiller, monter la garde || 2 se garder, se tenir sur ses gardes, prendre garde; πεφυλαγμένον εἶναι, Il. être prudent, prévoyant || **II** *tr.* : 1 garder dans son esprit, dans sa mémoire, *acc.* || 2 se mettre en garde contre, *acc. ou gén.* : φ. περί τι, πρός τι, se mettre en garde en vue de qqe ch.; πρός τινα, à l'égard de qqn; φ. τινὸς μή, veiller à ce que qqe ch. ne, *etc.*; φ. μή, craindre que || 3 refuser, *acc. ou prop. inf.* [φύλαξ].

φυλέτης, ου (ὁ) membre d'une tribu [φυλή].

φυλετικός, ή, όν, qui concerne une tribu *ou* les membres d'une tribu [φυλέτης].

φυλή, ῆς (ἡ) **I** tribu, groupe de familles de même race, section *ou* portion d'un peuple, *comprenant un certain nombre de* φρατρίαι; tribu politique *comprenant un certain nombre de* δῆμοι; *p. anal. à Rome*, tribu || **II** corps de troupes *au nombre de dix, un pour chaque tribu, d'où* : 1 bataillon d'infanterie || 2 escadron de cavalerie || **III** *p. ext.* classe, genre, espèce [φύω; *cf.* φῦλον].

φυλία, *ion.* **φυλίη, ης** (ἡ) olivier sauvage, *sel. d'autres*, sorte de nerprun.

φυλλάς, άδος (ἡ) 1 feuillée, feuillage; *p. ext.* bois, *particul.* bois sacré || 2 monceau *ou* lit de feuilles || 3 branche garnie de feuilles, rameau [φύλλον].

φυλλεῖον, ου (τὸ), *au plur.* feuilles de plantes potagères, herbes de cuisine [φύλλον].

φύλλινος, η, ον, fait de feuilles [φύλλον].

φυλλο·βολέω-ῶ, laisser tomber *ou* perdre son feuillage [φύλλον, βάλλω].

φύλλον, ου (τὸ) **I** feuille : 1 *en gén.* feuille d'arbre, de plante, *etc.* || 2 *particul.* pétale de fleur; *au pl.* réunion des pétales, *d'où* fleur || **II** *au pl.* plantes médicinales [*p.* *φύλjον, *de la* R. Φυ, pousser, croître, *v.* φύω; *sel. d'autres de la* R. Φλυ, *v.* φλέω; *cf. lat.* folium].

φυλλο·ρροέω-ῶ, laisser tomber *ou* perdre ses feuilles [φύλλον, ῥέω].

φυλλοχοέω-ῶ, laisser tomber *ou* perdre ses feuilles [φυλλοχόος].

φυλλο·χόος, ος, ον, qui laisse tomber *ou* perd ses feuilles [φ. χέω].

φυλο·κρινέω-ῶ, classer, *litt.* diviser en tribus *ou* espèces [φ. κρίνω].

φῦλον, ου (τὸ) **I** race, tribu : 1 *en parl. de familles unies par les liens du sang* : κατὰ φῦλα, Il. par tribus; φῦλον Ἑλένης, Od. la race d'Hélène || 2 *en parl. de peuples* : φῦλα Πελασγῶν, Il. la race des Pélasges || **II** *p. ext.* genre, espèce, sorte : φῦλον θεῶν, Il. ἀοιδῶν, Od. γυναικῶν, Il. la race (*litt.* la classe) des dieux, des chantres, des femmes; *p. anal. en parl. de choses* : τὸ φ. τῶν ἡδονῶν, Luc. la tribu des plaisirs; *au plur.* réunion d'êtres de même espèce, grand nombre, foule : φῦλα θεῶν, Il. assemblées des dieux; ἀνθρώπων, Il. peuples des hommes; ὀρνίθων, Soph. race des oiseaux, *etc.*; *en parl. du sexe* : τὸ ἄρρεν φ. Xén. le sexe masculin; τὸ θῆλυ φ. Xén. le sexe féminin [R. Φυ, *v.* φύω; *cf.* φυλή].

φύλ·οπις, ιδος, *acc.* **-ιδα** *ou* **-ιν** (ἡ) 1 *primit.* cri de guerre, *litt.* « cri de tribu », *d'où* bataille, mêlée; *p. métonym.* troupe de combattants, armée || 2 *p. ext.* querelle, discorde [φῦλον, ὄψ].

φῦμα *ou* **φύμα, ατος** (τὸ) excroissance [φύω].

φῦναι, *inf. ao.* 2 *de* φύω.

φύξηλις, ιδος, *acc.* **ιν** (ὁ, ἡ) fuyard, lâche [φεύγω].

φυξί·μηλα δένδρα (τὰ) arbres qui échappent à la dent des troupeaux [φεύγω, μῆλον].

φύξιμος, ος, ον : 1 où l'on peut se réfugier : λιμήν, Plut. port où l'on peut trouver un

refuge; ἱερόν, Plut. temple qui sert de refuge; τὸ φύξιμον, Od. lieu d'asile || 2 qui peut fuir *ou* éviter : τινα, qqn [φεύγω].

φύξιον, ου (τὸ) *v. le suiv.*

φύξιος, ος, ον, qui concerne la fuite; τὸ φύξιον, lieu d'asile *ou* de refuge [φεύγω].

φύξις, εως (ἡ) fuite [φεύγω].

φύραμα, ατος (τὸ) masse délayée *ou* pétrie; *particul.* : **1** *au plur.* ciment || **2** mélange d'air et de feu [φυράω].

φυράω-ῶ (*f.* φυράσω, *ao.* ἐφύρασα, *pf. inus.*; *pass. f. inus.*, *ao.* ἐφυράθην, *pf.* πεφύραμαι) **1** délayer, détremper : φυρᾶν γῆν φόνῳ, Eschl. tremper la terre de sang || **2** *p. suite*, pétrir : ἄλφιτα ἐλαίῳ καὶ οἴνῳ, Thc. de la farine avec de l'huile et du vin || *Moy.* délayer pour soi; *fig.* μαλακὴν φωνὴν φυρήσασθαι, Ar. mouiller et amollir sa voix [φύρω].

φύρδην, *adv.* pêle-mêle, confusément [φύρω].

φυρμός, οῦ (ὁ) action de mêler, de brouiller [φύρω].

φύρω (*f. inus.*, *ao.* ἔφυρσα, *postér.* ἔφυρα, *pf. inus.*; *pass. ao.* 1 ἐφύρθην, *ao.* 2 ἐφύρην, *pf.* πέφυρμαι, *fut. ant.* πεφύρσομαι) **I** délayer, détremper : **1** mouiller, tremper : δάκρυσιν εἵματα, Il. mouiller ses vêtements de larmes; *ou avec le gén.* : στῆθος αἵματος, Od. inonder sa poitrine de sang; *p. anal. en parl. de la poussière* : κόνει φύρειν κάρα, Eur. inonder sa tête de poussière || **2** enduire : ἐλαίῳ καὶ στέατι, Plut. d'huile et de suif || **II** pétrir : οἱ φύροντες (*s. e.* ἄλφιτα) Xén. ceux qui pétrissent la farine; *au pass.* : πεφυρμένα τὰ ἄλφιτα οἴνῳ καὶ ἐλαίῳ, Thc. orge égrugée mêlée avec du vin et de l'huile; *fig.* mêler et remuer comme pour pétrir, *d'où* brouiller, gâcher : εἰκῇ πάντα, Eschl. brouiller tout à dessein; *qqf. en b. part* : φ. τινὰ τρόπον τῆς μεθόδου, Plat. former confusément (*litt.* pétrir) dans son esprit qqe système; *au pass.-moy.* être brouillé, confondu, se brouiller, se confondre; *fig.* se troubler : οὐκ ἂν φύροιο, Plat. tu ne te troublerais pas [R. Φυρ, mêler; *cf.* φυράω, φύρδην, φυρμός].

φύς, φῦσα, *part. ao.* 2 *de* φύω.

φῦσα, ης (ἡ) **1** soufflet de forge || **2** souffle, vent, flatuosité || **3** bulle d'air, vésicule || **4** poisson du Nil [R. Φυς, souffler; *cf.* φύσκη, φύσκων, ποιφύσσω, *lat.* pustula].

φυσαλίς *ou* **φυσαλλίς, ίδος** (ἡ) bulle d'eau.

φύσαλος, ου (ὁ) **1** sorte de crapaud venimeux || **2** sorte de poisson venimeux || **2** cétacé [φυσάω].

φυσάω-ῶ (*f.* ήσω, *ao.* ἐφύσησα; *pass. ao.* ἐφυσήθην, *pf.* πεφύσημαι) **I** *intr.* souffler; *fig.* δεινὰ φ. Eur. souffler terriblement (de colère); μέγα, Eur. souffler fortement, *c. à d.* montrer de l'orgueil; ἡλίκον ἐφύσα, Luc. combien il soufflait, *c. à d.* quel était son orgueil! || **II** *tr.* : **1** exhaler *ou* aspirer par son souffle : ἄνω αἷμα, Soph. rendre du sang par en haut; *fig.* αἷμα, Soph. respirer le sang. être avide de sang || **2** souffler sur, *acc.* || **3** souffler dans : κόχλους, Eur. dans des conques; αὐλούς, Plut. dans des flûtes || **4** gonfler, enfler, *acc.*; *fig.* φ. τινα, enfler l'orgueil de qqn; *au pass.* être enflé, gonflé (par qqe sujet d'orgueil, par le succès) [φῦσα].

φυσέω, *ion. c.* φυσάω.

φύση, ης (ἡ) *ion. c.* φῦσα.

φύσημα, ατος (τὸ) **1** grondement de la mer || **2** exhalaison, sang qui s'échappe en bouillonnant [φυσάω].

φυσητήρ, ῆρος (ὁ) sorte de flûte [φυσάω].

φυσίαμα, ατος (τὸ) bruit d'une respiration forte [φυσιάω].

φυσιάω-ῶ (*seul. prés.*) souffler avec force, respirer bruyamment [φῦσα].

φυσί·ζοος, ος, ον, qui donne la vie, nourricier, fécond [φύω, ζωή].

φυσικός, ή, όν : **1** qui concerne la nature *ou* l'étude de la nature; ἡ φυσική *ou* τὸ φυσικόν, l'observation *ou* l'étude des choses de la nature; οἱ φυσικοί, les philosophes naturalistes, *anciens philosophes ioniens et éoliens qui s'occupaient des choses de la nature*; *particul.* ὁ φυσικώτατος, Luc. le philosophe naturaliste par excellence (Thalès) || **2** naturel, fourni, indiqué *ou* inspiré par la nature || **3** naturel, conforme à la nature || *Cp.* -ώτερος, *sup.* -ώτατος.

φυσικῶς, *adv.* : **1** d'une manière naturelle, de nature || **2** conformément aux sciences de la nature || *Cp.* -ώτερον.

φυσιολογέω-ῶ : **1** *intr.* faire des recherches *ou* disserter sur les choses de la nature || **2** *tr.* expliquer d'après les principes de la nature [φυσιολόγος].

φυσιολογία, ας (ἡ) recherche *ou* dissertation sur les choses de la nature [φυσιολόγος].

φυσιο·λόγος, ου (ὁ) philosophe naturaliste, *c. à d.* qui s'occupe des choses de la nature [φύσις, λέγω].

φύσιος, ου (ὁ) le naturel [φύσις].

φυσιόωντες (*m. pl.*), **φυσιόωσα** (*f. sg.*) *part. prés. épq. de* φυσιάω.

φύσις, εως (ἡ) **I** nature, manière d'être : φαρμάκου, Od. nature d'une plante médicinale; πέτρου, Soph. nature d'un rocher; *au pl.* natures diverses; *particul.* : **1** nature du corps, forme, traits, taille, attitude, *etc.* : μέζονας ἢ κατ' ἄνθρωπον φύσιν, Hdt. plus grands que ne le sont d'ordinaire les hommes; τὸν Λάϊον φύσιν τίν' εἶχε φράζε, Soph. ce Laïos, quel était son air? décris-le || **2** nature de l'esprit *ou* de l'âme, caractère naturel, Att. : φύσεως ἰσχύς, Thc. force de l'esprit; τῇ φύσει χρῆσθαι, Plut. se laisser aller à sa nature; τῇ φύσει ἀγαθῇ χρῆσθαι, Luc. suivre son bon naturel; φύσει εἶναι, Xén. être naturel; πρὸς τὴν φύσιν, Xén. selon sa nature, son naturel; ἐκ φύσεως, Eschn. de nature || **3** état naturel, disposition naturelle : ἡ τῶν πάντων φύσις, Xén. la nature de l'univers; φύσει, de nature, naturellement; κατὰ φύσιν, Hdt. selon la nature; φύσιν, Att. naturellement, selon la nature; παρὰ φύσιν, Thc. contre nature; φύσιν ἔχει, *avec l'inf.* il est naturel que; κῶς φύσιν ἔχει; *avec une prop. inf.* Hdt. comment est-il naturel *ou* possible que, *etc.*? || **4** condition de nature (liens du sang, sexe, condition sociale, *etc.*) : πρὸς αἵματος φύσις, Soph.

liens du sang; ἐκ πατρὸς ταὐτοῦ φύσιν, Soph. du même père pour l'origine, *c. à d.* du même père; φύσει νεώτερος, Soph. d'âge plus récent, plus jeune; ἡ ὑπάρχουσα φύσις, Thc. (votre) sexe, *litt.* la condition de nature où vous êtes, *en parl. à des femmes;* φύσει βασίλεια, Soph. royauté de nature, naissance dans une condition royale || II *au sens philos.* nature : 1 *au sens act.* nature, *c. à d.* force de production, force productrice et créatrice || 2 *au sens pass.* substance des choses; *particul.* être animé (homme, animal, *etc.*) : ἡ τῶν θηλειῶν φ. Xén. le sexe féminin, les femmes; πόντου εἰναλία φύσις, Soph. être qui vit dans la mer; *en mauv. part :* αἱ τοιαῦται φύσεις, Isocr. de pareilles créatures [R. Φυ, naître, pousser, croître; *v.* φύω].

φύσκη, ης (ἡ) gros intestin, *d'où* viande dont on le farcit, boudin [φυσάω].

φύσκων, ωνος (ὁ) ventru [φύσκη].

φυστή, ῆς (ἡ) (*s. e.* μᾶζα) sorte de pain *ou* de gâteau fait d'un mélange de farine et de vin grossièrement pétris.

φύστις, εως (ἡ) postérité, race [φύω].

φυταλιά, ᾶς, *ion.* **-ιή, ῆς** (ἡ) plant d'arbres *ou* de vignes, verger *ou* vignoble [φυτόν].

φυτάλιμος, ου, *adj. m.* qui engendre, qui fait naître [φυτός].

φυτάλμιος, ος *ou* **α, ον** : 1 qui fait naître, qui engendre, qui fait croître *ou* nourrit; *subst.* τὸ φ. Plut. le pouvoir d'engendrer *ou* de produire || 2 qui a reçu de la nature : φυτάλμιος ἀλαῶν ὀμμάτων, Soph. né avec des yeux qui ne voient pas, aveugle de naissance [φυτός].

φυτάς, άδος (ἡ) rejeton d'olivier [φυτόν].

φυτεία, ας (ἡ) 1 action de planter, plantation || 2 croissance des plantes [φυτεύω].

φύτευμα, ατος (τὸ) ce qui est planté, plant, arbre, *etc.* [φυτεύω].

φυτευτήριον, ου (τὸ) rejeton d'une plante [φυτεύω].

φυτεύω (*f.* -εύσω, *ao.* ἐφύτευσα, *pf* πεφύτευκα) 1 planter : δένδρεα, Od. des arbres; χώραν, Plut. couvrir un pays de plantations; *au pass.* : γῆ πεφυτευμένη, Xén. terre couverte de plantations || 2 *p. anal.* engendrer, procréer, *acc.;* ὁ φυτεύσας πατήρ, Soph. *ou abs.* ὁ φυτεύσας, Soph. le père; οἱ φυτεύσαντες, Soph. les parents; *fig.* τινὶ κακόν, Il. *ou* κακά, Od. causer du mal à qqn || *Moy.* (*f.* φυτεύσομαι, *ao.* ἐφυτευσάμην) 1 planter pour soi : ἀγρόν, Xén. couvrir son champ de plantations; ἀμπέλους, Luc. planter des vignes pour soi || 2 produire pour soi, *acc.* [φυτόν].

φυτη·κομία, ας (ἡ) soin *ou* culture des plantes [φυτόν, κόμος].

φυτόν, οῦ (τὸ) tout ce qui pousse *ou* se développe : 1 végétal (arbre, plante, *etc.*); *d'ord.* arbre *ou* plante cultivés || 2 rejeton, enfant : φ. οὐράνιον, Plut. rejeton du ciel, *c. à d.* l'homme; *abs.* homme [φύω].

φυτο·σπόρος, ου (ὁ) qui engendre, père [φυτόν, σπείρω].

φυτουργέω-ῶ, travailler à la culture des plantes [φυτουργός].

φυτουργός, ός, όν : 1 qui travaille à la culture des plantes, jardinier || 2 qui plante; *fig.* qui engendre, créateur, père [φυτόν, ἔργον].

φύω (*impf.* ἔφυον, *f.* φύσω, *ao.* ἔφυσα, *ao.* 2 ἔφυν, *pf.* πέφυκα, *pl. q. pf.* ἐπεφύκειν; *pass. f.* φυήσομαι, *ao.* 2 ἐφύην) I *tr.* pousser, faire naître, faire croître : τινά, faire naître qqn; τι καί τινα, des productions et des hommes; ὁ φύσας, Soph. le père; οἱ φύσαντες, Ar. les parents; οἱ (θεοὶ) φύσαντες καὶ κληζόμενοι πατέρες, Soph. (les dieux) qui l'ayant engendré et ayant été appelés pères; ἥδ' ἡμέρα φύσει σε καὶ διαφθερεῖ, Soph. ce jour te fera naître à la fois et périr, *c. à d.* montrera d'où tu tires ton origine et en même temps sera ta perte; *particul.* : 1 *en parl. de végétaux* : φ. φύλλα καὶ ὄζους, Il. Od. pousser des feuilles et des rejetons || 2 *en parl. du corps de l'homme ou des animaux :* φ. τρίχας, Od. produire ou faire pousser des cheveux; πώγωνα, Hdt. de la barbe || 3 *fig. avec un suj. de pers. :* φρένας, Soph. pousser de la raison, devenir sage, *c. à d.* grandir en intelligence, en raison; *ou* en orgueil; *en parl. des dieux* : φ. ἀνθρώποις φρένας, Soph. faire naître, donner la raison aux hommes || II *intr.* naître, croître, pousser : ὣς ἀνδρῶν γενεὴ ἡ μὲν φύει, ἡ δ' ἀπολήγει, Il. ainsi de la race des hommes, une génération naît, l'autre disparaît || *Moy.* φύομαι, (*f.* φύσομαι, *ao.* 2 ἔφυν, *d'où inf.* φῦναι, *part.* φύς, *pf.* πέφυκα) I naître, croître : 1 *en parl. de végétaux :* τὰ φυόμενα ἐκ τῆς γῆς, Xén. ce qui naît *ou* pousse de la terre; πεφυκότα δένδρα, Xén. arbres plantés, *c. à d.* qui ne bougent pas; ὑπὸ φηγῷ πεφυκυίῃ, Hdt. sous un chêne qui se trouvait planté || 2 *en parl. du corps :* κέρα ἐκ κεφαλῆς πεφύκει, Il. des cornes avaient poussé de sa tête || 3 *en parl. de pers.* naître, *et à l'ao. ou au pf.* être né : ἔκ τινος, ἀπό τινος, τινός, de qqn || 4 *en parl. de ch. :* πρᾶγμα φυόμενον ἐν τῇ Ἑλλάδι, Xén. événement qui se développe dans la Grèce || II croître sur, *d'où* s'attacher à, *au pf.* être attaché à, adhérent à : ἔν τ' ἄρα οἱ φῦ χειρί, Il. elle s'attacha à sa main, lui serra la main; ἐν χείρεσσι φύοντο, Od. ils se serraient les mains; ὀδὰξ ἐν χείλεσι φύντες, Od. s'étant serré les lèvres avec leurs dents, s'étant mordu les lèvres || III (*à l'ao* 2 ἔφυν *et au pf.* πέφυκα) être né dans telle condition, avec telle disposition *ou* telle qualité; *p. suite, au sens d'un prés.* être de naissance *ou* par nature, être naturellement (*le pl. q. pf.* ἐπεφύκειν *équivaut de même à un impf.*) : ἄνθρωπος πεφυκώς, Xén. étant né homme, quand on est homme; ὡς πέφυκε, Xén. comme il est naturel; εἰ μὴ κακὸς πέφυκα, Soph. si je ne suis pas naturellement méchant; πεφυκὼς σοφός, Soph. étant naturellement rusé; *de même, mais rar. avec l'ao.* 2 : πᾶσι θνατοῖς ἔφυ μόρος, Soph. la mort est le sort de tous les mortels; χαίρειν πέφυκεν οὐχὶ τοῖς αὐτοῖς ἀεί, Soph. se réjouir n'est pas toujours donné aux mêmes; *avec un adv.* : οἱ καλῶς πεφυκότες, Soph. ceux qui ont une bonne nature; *avec*

une prép. : εὖ πεφυκέναι πρός τι, Xén. avoir d'heureuses dispositions pour qqe ch.; πεφυκέναι ἐπί τινι, Eur. πρός τι, être disposé pour qqe ch. *ou* porté à qqe ch.; *avec un inf.* : πεφύκασι δ' ἅπαντες ἁμαρτάνειν, Thc. tous les hommes ont une disposition naturelle à commettre des fautes; πεφύκασιν ὑπὸ τούτων κρατεῖσθαι, Xén. les hommes sont naturellement faits pour être dominés par ces besoins (la faim, la soif, *etc.*) [R. Φυ, croître, pousser; *cf. lat.* fui, fore, fio, fetus, fecundus, *etc.*].

φῶ, ῇ, ῇς, ὦμεν, *etc. sbj. prés. de* φημί.

φωΐς-φῴς, φωΐδος-φῳδός (ἡ) tache de brûlure sur la peau [φάος].

Φωκαεύς, έως (ὁ) *att. c.* Φωκαιεύς.

Φώκαια, ας (ἡ) Phôkæa (Phocée, *auj.* Fokia) *ville sur la côte d'Ionie.*

Φωκαιεύς, έως (ὁ) habitant de Phocée [Φώκαια].

Φωκαιῆθεν, *adv.* de Phocée [Φώκαια, -θεν].

Φωκαΐς, ΐδος, *adj. f.* Phocéenne [Φώκαια].

Φωκαΐτης, ου, *adj. m.* de Phocée : Φ. στατήρ, Thc. monnaie phocéenne [Φώκαια].

Φωκεύς, έως, *pl. épq.* **-ῆες,** *att.* **-ῆς,** *ion.* **έες** (ὁ) habitant de la Phocide, Phocidien *ou* Phocéen [Φωκίς].

φώκη, ης (ἡ) phoque, veau marin, *cétacé amphibie.*

Φωκικός, ή, όν, de Phocide; phocidien, phocéen [Φωκίς].

Φωκίς, ίδος : **1** *adj. f.* de Phocide, phocidienne || **2** *subst.* ἡ Φωκίς (*s. e.* χώρα) la Phocide, *contrée de la Grèce.*

Φωκίων, ωνος (ὁ) Phôkiôn (Phocion) *général et homme d'État athénien.*

φῶκται, ῶν (αἱ) *sorte de* mets [φώγω, faire rôtir].

φωλάς, άδος, *adj. f.* situé dans une cavité.

φωλεία, ας (ἡ) **1** habitation dans une caverne dans une tanière || **2** sorte de maladie des ours [φωλεύω].

φωλεός, οῦ (ὁ) trou, tanière, caverne où séjournent les animaux sauvages; *p. ext.* gîte sauvage pour les hommes.

φώλευσις, εως (ἡ) *c.* φωλεία [φωλεύω].

φωλεύω, se glisser *ou* se tapir dans un trou, dans une cavité; *p. anal.* s'enfoncer dans la solitude [φωλεός].

φωλεώδης, ης, ες, semblable à une caverne, à une tanière [φωλεός, -ωδης].

φωλία, ας (ἡ) *c.* φωλεία.

φωνᾶντα, *contr. de* φωνάεντα, *dor. c.* φωνήεντα, *de* φωνήεις.

φων·ασκέω-ῶ, exercer sa voix, s'exercer au chant *ou* à la déclamation et suivre un régime approprié [φωνή, ἀσκέω].

φωνασκία, ας (ἡ) action de s'exercer au chant *ou* à la déclamation, soin qu'on prend de sa voix en suivant un régime convenable [φωνή, ἀσκέω].

φωνασκικός, ή, όν, qui concerne l'art d'exercer *ou* d'entretenir la voix [φωνασκός].

φων·ασκός, οῦ (ὁ) maître de chant *ou* de déclamation, *litt.* celui qui exerce la voix [φωνή, ἀσκέω].

φωνέω-ῶ (*f.* ήσω, *ao.* ἐφώνησα, *pf.* πεφώνηκα; *pass. ao.* ἐφωνήθην, *pf.* πεφώνημαι) : **A** faire entendre un son de voix, *particul.* émettre un son de voix clair *ou* fort, *d'où* : **I** *en parl. de pers.* : **1** parler haut, dire d'une voix forte, élever la voix : φ. φάτιν, Soph. prononcer une parole; ὄπα φ. Od. faire résonner sa voix; μέγα φ. Eschl. μέγιστα φωνέειν, Hdt. élever la voix haut, très haut; *abs.* pousser des cris de joie || **2** parler : φωνήσας προσηύδα, Il. ayant pris la parole, il dit en s'adressant à, *etc.*; *abs.* adresser la parole à haute voix : τινι, à qqn, appeler *ou* interpeller qqn || **3** ordonner, commander, prescrire, *avec une prop. inf.* || **4** parler de, *acc.* || **II** *en parl. d'animaux*, crier || **III** *en parl. d'instruments de musique*, résonner, retentir || **IV** *en parl. des sons eux-mêmes*, résonner || **B** appeler, *d'où* appeler par son nom, *acc.* [φωνή].

φωνή, ῆς (ἡ) **A** son; *particul.* son clair et fort, *d'où* : **I** *en parl. de pers.* : **1** voix, *particul.* voix claire et forte || **2** faculté *ou* droit de parler, usage de la parole || **3** cri || **4** voix dans le chant; *au plur.* notes de la voix || **5** son articulé || **II** voix des animaux : **1** cri d'un animal || **2** chant des oiseaux || **III** son des instruments || **B** *p. suite*, langage, *d'où* : **1** *en gén.* manière de s'exprimer || **2** langue propre à un peuple, idiome; *particul.* dialecte || **3** langue propre à une classe d'hommes, *particul.* langue des orateurs || **4** maxime, sentence || **C** mot, expression [φημί].

φωνήεις, ήεσσα, ῆεν, qui rend des sons, sonore; *particul.* : **1** qui parle, doué de la parole || **2** qui résonne par soi-même, qui rend un son : τὰ φωνήεντα γράμματα, *ou simpl.* τὰ φωνήεντα, les lettres qui ont un son par elles-mêmes, *c. à d.* les voyelles [φωνή].

φώνημα, ατος (τὸ) **1** son de voix || **2** parole, discours [φωνέω].

φωνητικός, ή, όν, qui concerne le son *ou* la parole [φωνέω].

φώρ, *gén.* **φωρός** (ὁ) voleur [φέρω, *cf. lat.* fūr *et* fĕro].

φώρασις, εως (ἡ) découverte d'un voleur *ou* d'un objet volé [φωράω].

φωράω-ῶ : **1** faire des perquisitions pour découvrir un objet volé || **2** prendre sur le fait un voleur, *ou p. ext.* un malfaiteur qqconque; *d'où au pass.* être pris sur le fait : Ἑλληνικὸν εἶναι πεφωρᾶσθαι, Plut. être pris sur le fait, convaincu d'être partisan des Grecs [φώρ].

φωριαμός, οῦ (ὁ, *postér.* ἡ) coffre pour serrer des vêtements.

φώριος, ος, ον, qui provient d'un vol; τὰ φώρια, produit d'un vol [φώρ].

φῶς, *gén.* **φωτός** (τὸ) lumière : **I** *au propre*; *particul.* : **1** lumière du soleil || **2** lumière du jour : ἔτι φωτὸς ὄντος, Plat. comme il faisait encore jour; κατὰ φῶς, Xén. dans le jour; εἰς φῶς παριέναι, Plut. *ou* φαίνεσθαι, Soph. paraître à la lumière du jour; εἰς φῶς λέγειν, Soph. dire ouvertement; τὸ φῶς ὁρᾶν, Soph. βλέπειν, Eur. voir la lumière du jour, *c. à d.* vivre || **3** lumière des étoiles et de la lune || **4** lumière du feu, *d'où* feu

|| 5 lumière des flambeaux, des torches, *d'où* lumières *ou* torches || II *au plur.* τὰ φῶτα, jours d'une maison, fenêtres || III *fig.* : 1 publicité, vie publique || 2 lumière (de la vérité, *etc.*) || 3 bonheur, joie, salut || 4 gloire, parure [*contr. de* φάος].

φώς, φωτός (ὁ, *qqf.* ἡ) *poét. c.* ἀνήρ, homme, *d'où* : 1 (ὁ, ἡ) être humain, homme *ou* femme : φωτῶν γένος, Eschl. la race des hommes; *particul.* mortel, *p. opp. aux dieux* || 2 (ὁ) homme de haut rang, *en parl. des héros, des chefs, des grands; au sens collect.* troupe de guerriers [φύω].

φῴς, *gén.* **φῳδός** (ἡ) *v.* φωΐς.

φωσσώνιον *ou* **φωσώνιον, ου** (τὸ) mouchoir de toile [*dim. du préc.*].

φωσφόρεια, ων (τὰ) (*s. e.* ἱερά) fête aux flambeaux en l'honneur de certaines divinités [φωσφόρος]

φωσ·φόρος, ος, ον, qui apporte *ou* qui donne la lumière : ὁ φωσφόρος ἀστήρ, Plut. l'étoile du matin, *c. à d.* la planète Vénus, qui apporte *ou* annonce la lumière du jour [φῶς, φέρω].

φωσώνιον, *v.* φωσσώνιον.

φωτ·αγωγός, ός, όν, qui amène la lumière, *subst.* ἡ φ. (*s. e.* θυρίς) fenêtre [φῶς, ἄγω].

φωτεινός, ή, όν, lumineux || *Cp.* -ότερος, *sup.* -ότατος [φῶς].

φωτίγγιον, ου (τὸ) *dim. du suiv.*

φῶτιγξ, ιγγος (ὁ *ou* ἡ) sorte de fifre.

φωτίζω (*f.* ίσω, *att.* -ιῶ, *ao.* ἐφώτισα) : 1 *intr.* jeter de la lumière || 2 *tr.* éclairer, illuminer [φῶς].

φωτισμός, οῦ (ὁ) action d'éclairer, *d'où* lumière qui vient d'un astre [φωτίζω].

φωτο·ειδής, ής, ές, semblable à la lumière [φῶς, εἶδος].

X

Χ, χ (χῖ) khi, 22[e] *lettre de l'alphabet grec* En *chiffre* χ′ = 600, ͵χ = 600 000.

χ', *élis. poét. pour* κε *dev. une aspirée.*

χᾆ, *crase p.* καὶ ἅ, *dor. p.* καὶ ἡ.

χάδον (*ao.* 2 *poét.*), **χαδέειν** (*inf. ao.* 2 *poét. et ion.*) *de* χανδάνω.

χάζεο (2 *sg. impér. prés. moy. épq.*), **χάζετο, χάζοντο** (3 *sg. et* 3 *pl. impf. moy. épq.*) *de* χάζω.

χάζω (*seul. ao.* 2 *épq.* κέκαδον *p.* *κέχαδον *et fut. épq.* κεκαδήσω) écarter, *d'où* séparer de, priver de, *gén.* || *Moy.* χάζομαι (*f.* χάσομαι, *épq.* χάσσομαι, *ao.* 1 ἐχασάμην, *épq.* χασσάμην, *ao.* 2 *épq.* 3 *pl.* κεκάδοντο, *p.* *κεχάδοντο) s'éloigner, se retirer de, *gén. ou* ἐκ *avec le gén.; abs.* ἄψ, Il. *ou* ὀπίσσω, Il. se retirer en arrière, se reculer; ὑπ' ἔγχεος, Il. se reculer menacé par une lance; *avec un inf.* se soustraire à, refuser de : δὶς θανεῖν οὐ χάζομαι, Eur. je ne refuse pas de mourir deux fois [R. Χα, être privé de; *cf.* χήρα].

χαί, *crase poét. p.* καὶ αἱ.

χαίνω (*f. inus., ao.* 2 ἔχανον, *pf.* 2 κέχηνα *au sens d'un prés.*) I s'ouvrir, s'entr'ouvrir : τότε μοι χάνοι εὐρεῖα χθών, Il. alors que la terre s'entr'ouvre pour moi, *c. à d.* pour m'engloutir; τὸ κεχηνός, Luc. ouverture béante || II 1 *en parl. d'hommes ou d'animaux*, ouvrir la bouche, la gueule *ou* le bec; *fig.* rester bouche béante par l'effet de l'étonnement *ou* de l'attente, *ou* par désœuvrement (*cf. franç.* bayer aux corneilles); οἱ κεχηνότες, Ar. les badauds; χ. τὸ στόμα τινί *ou* πρός τι, ouvrir la bouche pour avaler *ou* saisir qqe ch.; *fig.* demeurer bouche béante, *c. à d.* stupéfait *ou* en admiration : πρός τι, devant qqe ch.; πρός τινα, κατά τινος, devant qqn || 2 ouvrir la bouche pour parler, parler : δεινὰ ῥήματα κατά τινος, Soph. prononcer de terribles paroles contre qqn [R. Χα, être béant, *d'où p. allong.* R. Χαν; *cf.* χάσκω, *lat.* hiare].

χάιος, α, ον, respectable, noble, bon.

χαῖρε, *impér. de* χαίρω.

χαίρεσκον, *impf. itér. de* χαίρω.

χαίρω (*imparf.* ἔχαιρον, *f.* χαιρήσω, *ao. inus. pf.* κεχάρηκα; *pass. f. inus., ao.* 2 ἐχάρην, *pf.* κεχάρημαι *et* κέχαρμαι, *pl. q. pf.* ἐκεχαρήμην) I se réjouir, être joyeux : χ. θυμῷ, Il. ἐν θυμῷ, Il. φρεσὶν ᾗσιν, Il. φρένα, Il. se réjouir dans son cœur; νόῳ χαίρειν, Od. se réjouir dans son cœur, *c. à d.* secrètement; *part.* χαίρων, joyeux, gai, content, réjoui; *part. pf.* κεχαρηκώς, *m. sign. ou* au sens de volontiers, de bon cœur de la part d'autrui, *c. à d.* impunément; *subst.* τὸ χαῖρον, la joie || II se réjouir d'ordinaire, se plaire d'ordinaire à *ou* dans; *avec un part.* : χαίρουσι χρεώμενοι, Hdt. ils aiment à se servir de, *etc.* || III avoir sujet de se réjouir, *d'ord. avec la nég. c. à d.* n'avoir pas sujet de se réjouir, avoir à regretter, à se repentir : οὐδέ τιν' οἴω Τρώων χαιρήσειν, Il. et je ne pense pas qu'aucun Troyen ait sujet de se réjouir; οὐκ ἐχαίρησεν ἀλλ' ἀπετέτμητο τὴν κεφαλήν, Plut. il n'eut pas sujet de se réjouir, loin de là, il eut la tête tranchée; οὐ χαίρων ἐρεῖς, Soph. tu n'auras pas sujet de te réjouir de dire; *avec un rég. au dat.* se réjouir de, prendre plaisir à, trouver son plaisir *ou* sa joie dans : διαίτῃ, Xén. dans un genre de vie; γέλωτι, Xén. aimer à rire; τῷ γυμνάζεσθαι, Plut. aimer à s'exercer; τοὺς γὰρ εὐσεβεῖς θεοὶ θνήσκοντας οὐ χαίρουσι, Eur. car les dieux n'aiment pas voir mourir ceux qui les vénèrent; *avec un acc. plur. neutre employé adv.* : ταὐτὰ λυπεῖσθαι καὶ ταὐτὰ χαίρειν, Dém. s'affliger des mêmes choses et se réjouir des mêmes choses; χ. χαράν, Plut. éprouver de la joie; χαίρω ἀκούσας, Il. ἰδών, Il. je me réjouis d'avoir

entendu, d'avoir vu; χαίρουσιν βίοτον ἔδοντες, Od. ils se plaisent à manger leurs biens; *avec* ὅτι, οὕνεκα, ὡς, εἰ, se réjouir de ce que *ou* si, *etc.* || **IV** se réjouir, *dans certaines formules* : **1** *à l'impér.* χαῖρε, réjouis-toi, *c. à d.* joie à toi! salut à toi! Dieu te protège! bénédiction sur toi! *de même au plur. et au duel* χαίρετε, χαίρετον, *comme souhait de bienvenue dans les rencontres; de même pour prendre congé* (*cf. lat.* salve *ou* vale), adieu; *ou pour porter la santé de qqn, analogue à* : grand bien vous fasse! à votre santé! *dans les prières et les supplications au sens de* : agréez ma prière; *pour tranquilliser ou calmer qqn* : laissez donc! ayez bon courage! *à l'inf. au sens de* : salut! χαίρειν δὲ τὸν κήρυκα προὐννέπω, Soph. je souhaite la bienvenue au héraut; *au commenc. des lettres*, χαίρειν (*s. e.* λέγει *ou* κελεύει) salut! Κῦρος Κυαξάρῃ χαίρειν, Xén. Cyrus à Cyaxare, salut! || **2** *en mauv. part* : χαιρέτω, Hdt. qu'il se réjouisse! salut à lui! *c. à d.* bien le bonjour! qu'il aille se promener; *en parl. de choses* : χαιρέτω βουλεύματα, Eur. adieu les projets d'autrefois! *au part.* : ἐρπέτω χαίρουσα, Soph. qu'elle aille se promener! χαίρειν ἐᾶν τινα *ou* τι, envoyer promener qqn *ou* qqe ch., *litt.* dire à une personne *ou* à une chose de se bien porter; τινὰ πολλὰ χαίρειν λέγειν, Eur. souhaiter beaucoup de prospérités à qqn, *c. à d.* l'envoyer promener; *avec le n. de pers. au dat.* : τινὶ χαίρειν, κελεύειν *ou* λέγειν || *Moy.* se réjouir de, trouver son plaisir en, *dat.* [R. Χαρ, briller de joie; *cf.* χάρις, χαρά; *cf. lat.* grātus].

Χαιρώνεια, ας (ἡ) Khærôneia (Chéronée, *auj.* Kaperna) *bourg de Béotie.*

Χαιρωνεύς, έως (ὁ) habitant *ou* originaire de Chéronée [*v. le préc.*].

Χαιρωνικός, ή, όν, de Chéronée [Χαιρώνεια].

χαίτη, ης (ἡ) **1** cheveux flottants, longs cheveux, longue *ou* épaisse chevelure; *en parl. d'animaux*, crinière || **3** *p. anal.* crinière d'un casque.

χαίτωμα, ατος (τὸ) crinière d'un casque [χαίτη].

χάλαζα, ης (ἡ) grêle, grain de grêle; *d'où* orage de grêle [*cf. lat.* grando].

χαλαζάω-ῶ : **1** tomber en grêle || **2** être ladre, *maladie des porcs* [χάλαζα].

χαλαζο·βόλος, ος, ον, qui envoie (*litt.* qui lance) de la grêle [χάλαζα, βάλλω].

χαλαζο·φύλαξ, ακος (ὁ) gardien chargé d'observer et d'annoncer l'approche des nuages de grêle.

χαλαζώδης, ης, ες, qui ressemble à la grêle, grenu [χ. -ωδης].

χαλ·αργός, ός, όν, aux sabots agiles : ἅμιλλαι, Soph. courses de chevaux aux sabots agiles [*dor. p.* *χηλαργός *de* χηλή, ἀργός].

χαλαρός, ά, όν : **1** lâche, non serré; *fig.* mou, efféminé; *subst.* τὸ χαλαρόν, relâchement (de la bride d'un cheval) || **2** souple || *Cp.* -ώτερος [χαλάω]

χάλασμα, ατος (τὸ) **1** relâchement, écartement || **2** écartement des hommes *ou* des rangs d'une troupe en bataille [χαλάω].

χαλαστικός, ή, όν, propre à relâcher, à détendre, *gén.* [χαλάω].

Χαλαστραῖος *ou* **Χαλεστραῖος, α, ον,** de Khalastra, *ville de Macédoine* : Χαλεστραῖον ῥύμμα, Plat. sorte de natron *ou* d'alcali solide qu'on recueillait à Khalastra, et qui servait de savon.

χαλάω-ῶ (*impf.* ἐχάλων, *f.* χαλάσω, *ao.* ἐχάλασα, *pf.* κεχάλακα; *pass. f. inus.*, *ao.* ἐχαλάσθην, *pf.* κεχάλασμαι, *pl. q. pf.* ἐκεχαλάσμην) **1** *tr.* relâcher, détendre, laisser aller : πᾶν κάλυμμ' ἀπ' ὀφθαλμῶν, Soph. retirer tous les voiles qui le cachent à mes yeux; *au pass.* être relâché, se relâcher : σῶμα κεχαλασμένον, Plat. corps détendu, relâché, amolli; *avec double rég.* : χαλᾶν τινα ἐκ δεσμῶν, Eschl. relâcher *ou* délivrer qqn de ses liens; τινα κακῶν, Eschl. délivrer qqn de ses maux; *fig.* ὀργήν, Ar. se relâcher de sa colère; ἐπιθυμίαν, Plut. de son désir || **2** *intr.* se détendre, se relâcher : πύλαι χαλῶσαι, Xén. porte qui s'ouvre; *fig.* χαλᾶν τοῦ τόνου, Luc. se relâcher de sa tension, de son effort; *avec un dat.* : τοῖς τοκεῦσιν, Eur. pardonner à des parents; *abs.* céder.

χαλβάνη, ης (ἡ) galbanum, *résine d'une plante ombellifère de Crète* [*hébr.* chelbenah].

Χαλδαϊκός, ή, όν, de Chaldée *ou* des Chaldéens [Χαλδαῖος].

Χαλδαῖος, α, ον, de Chaldée, Chaldéen; οἱ Χαλδαῖοι, les Chaldéens : **1** *habitants de la Chaldée, au S. O. de Babylone, anc. pple nomade du N. de l'Assyrie et de l'Arménie* || **2** *prêtres de Babylone, renommés pour leurs connaissances en astrologie.*

χαλεπαίνω (*impf.* ἐχαλέπαινον, *f.* χαλεπανῶ, *ao.* ἐχαλέπηνα, *pf. inus.*; *pass. seul. prés. et ao.* ἐχαλεπάνθην) **1** être rude, désagréable, pénible || **2** *au mor.* être mal disposé, se montrer difficile, hostile *ou* malveillant, se fâcher, s'irriter : τινί, contre qqn *ou* contre qqe ch.; πρός τινα, être hostile *ou* malveillant pour qqn; πρός τι, être mécontent de qqe ch.; ἐπί τινι, au sujet de qqe ch.; τινί τινος, être mal disposé *ou* se fâcher contre qqn pour qqe ch.; *avec double dat.* : Ἑκατωνύμῳ χαλεπαίνοντες τοῖς εἰρημένοις, Xén. n'étant pas satisfaits de ce qu'avait dit Hékatônymos, n'approuvant pas ce qu'il avait dit; ὅτε τις πρότερος χαλεπήνῃ, Il. lorsqu'on s'est montré le premier hostile *ou* malveillant, *c. à d.* lorsqu'on est agresseur; *au pass.* être traité d'une manière hostile *ou* malveillante, être un objet de colère, de ressentiment [χαλεπός].

χαλεπός, ή, όν : **1** difficile, malaisé, pénible : χωρίον χ. Xén. τόπος χ. Xén. pays, lieu difficilement accessible, difficile à traverser; λιμὴν χ. Od. port d'un accès difficile; χ. ἄεθλος, Od. travail pénible à exécuter; χαλεποὶ δέ θεοὶ φαίνεσθαι ἐναργεῖς, Il. les dieux sont terribles *ou* difficiles à supporter dans leur apparition; *avec un part.* : χ. ἦν τὸ δίκαιον φυλάσσων, Hdt. il était rigide observateur de la justice || **2** difficile à porter, à supporter : θώρακες, Xén. cuirasses gênantes; νόμος χ. loi sévère; χωρίον ἑλῶδες καὶ χαλεπόν, Thc. lieu marécageux et malsain ||

3 contraire, *en parl. du vent; d'où, en gén.* désagréable, malveillant, *avec le dat. ou avec* πρός *ou* περί *et l'acc.*; χαλεπὸν ὁ βίος, Xén. la vie (à Athènes) est chose difficile; οὐδὲν χαλεπόν, Luc. aucune difficulté, *c. à d.* cela se laisse facilement faire *ou* dire; *subst.* τὸ χαλεπόν, manière d'être difficile, fâcheuse; τὰ χαλεπά, difficultés, maux, dangers, soucis; *avec le gén.* : τὸ χ. τοῦ πνεύματος, Xén. la violence du vent; τὰ χαλεπώτατα, le plus difficile, *p. suite*, le plus important || *Cp.* χαλεπώτερος, *sup.* χαλεπώτατος.

χαλεπότης, ητος (ἡ) désagrément, incommodité, difficulté : **1** *en parl. de lieux* : χωρίων, Thc. difficulté de terrain || **2** caractère difficile, humeur chagrine, malveillance *ou* hostilité [χαλεπός].

χαλέπτω (*ao. pass.* ἐχαλέφθην) **1** chagriner, tourmenter, *acc.* || **2** faire du mal à, nuire à, vexer, maltraiter, *acc.* [χαλεπός].

χαλεπῶς, *adv.* **1** péniblement, difficilement || **2** *p. suite*, avec peine, à peine, *d'où* guère || **3** péniblement, d'une façon importune, à charge : χαλεπῶς ἐγένετό μοι, Att. cela me devint pénible; χαλεπῶς ἔχειν, être difficile, malveillant, méchant, mécontent; *ou* être malade; χ. ἔχειν τινί, Xén. être en colère contre qqn; χ. ἔχειν πρός τι, Isocr. *ou* τινί, être fâché de qqe ch. || *Cp.* χαλεπώτερον.

Χαλεστραῖος, *v.* Χαλαστραῖος.

χαλιν·αγωγέω-ῶ, conduire avec le frein [χαλινός, ἄγω].

χαλινο·ποιητική, ῆς (ἡ) (*s. e.* τέχνη) l'art de fabriquer des freins, des mors [χαλινός, ποιέω].

χαλινός, οῦ, *plur.* οἱ χαλινοί *ou postér.* τὰ χαλινά (ὁ) **1** frein, mors; *p. anal.* frein d'un navire, *c. à d.* câble, amarre || **2** lien, *en gén.* [*cf. sscr.* khalînas, khalinas, frein, bride].

χαλινόω-ῶ, soumettre au frein, *acc.* [χαλινός].

χαλινωτήρια, ων (τὰ) ancres *ou* amarres [χαλινόω].

χάλιξ, ικος (ὁ, ἡ) **1** petite pierre, caillou || **2** moellon || **3** chaux, pierre à chaux.

χαλιφρονέω-ῶ, être léger d'esprit, être irréfléchi [χαλίφρων].

χαλιφροσύνη, ης (ἡ) légèreté d'esprit [χαλίφρων].

χαλί·φρων, ων, ον, *gén.* **ονος,** léger d'esprit, irréfléchi, imprudent [χαλάω, φρήν].

χάλκ·ασπις, ιδος (ὁ, ἡ) au bouclier d'airain; οἱ Χαλκάσπιδες, les Khalkaspides, *corps de troupes macédonien* [χαλκός, ἀσπίς].

χαλκεῖον, ου (τὸ) **I** atelier d'ouvrier en cuivre, en airain *ou* en fer, forge *ou* fonderie || **II** objet en cuivre *ou* en airain : **1** vase, marmite || **2** jeton de cuivre *ou* d'airain [χαλκεύω].

χάλκειος, α, ον, *poét. c.* χάλκεος : χαλκήϊος (*épq. p.* -ειος) δόμος, Od. une forge [χαλκός].

χαλκ·εμβολάς, άδος, *adj. f. c. le suiv.*

χαλκ·έμβολος, ος, ον, armé d'un éperon d'airain; *subst.* ἡ χ. (*s. e.* ναῦς) navire armé d'un éperon d'airain [χαλκός, ἔμβολος].

χαλκεο·θώρηξ, ηκος (ὁ, ἡ) *épq. et ion.* à la cuirasse d'airain [χ. θώρηξ].

χάλκεος, α *ou* **ος, ον,** *d'ord. contr. en prose att.* **χαλκοῦς, ῆ** *ou* **οῦς, οῦν,** d'airain, *c. à d.* : **I** fait d'airain : χάλκεον ἱστάναι τινά, Dém. *ou* ἀνιστάναι τινά, Luc. *litt.* dresser qqn en airain, *c. à d.* élever à qqn une statue d'airain; *fig. c. à d.* ferme, fort : **1** *en parl. du son* : ὄψ χαλκέη, Il. voix d'airain, *c. à d.* forte, retentissante || **2** *en parl. de la solidité* : τεῖχος χάλκεον, Od. mur d'airain; ἄνδρες, Oracl. (Hdt.) hommes *ou* guerriers d'airain, portant des armures d'airain; χάλκεον ἦτορ, Il. cœur d'airain, *c. à d.* ferme || **II** couvert d'une armure d'airain; *en gén.* garni d'airain (cercle, bouclier, *etc.*) || **III** provenant de l'airain : χ. αὐγή, Il. éclat de l'airain [χαλκός].

χαλκεό·φωνος, ος, ον, à la voix forte *ou* retentissante comme l'airain [χ. φωνή].

χάλκευμα, ατος (τὸ) tout ouvrage en airain (chaîne, épée, *etc.*) [χαλκεύω].

χαλκεύς, έως (ὁ) **I** ouvrier en cuivre *ou* en airain, chaudronnier; *p. ext.* ouvrier en métaux, *c. à d.* : **1** qui travaille le fer, forgeron || **2** qui travaille l'or, orfèvre || **II** poisson de mer, *vraisemblabl.* la dorée.

χαλκευτικός, ή, όν : **1** qui concerne l'art de forger; *subst.* ἡ χαλκευτική (*s. e.* τέχνη) l'art du forgeron || **2** habile à forger [χαλκεύω].

χαλκεύω (*f.* εύσω, *ao.* ἐχάλκευσα; *pass. pf.* κεχάλκευμαι) : **1** *intr.* travailler le cuivre, l'airain *ou* le fer, être forgeron || **2** *tr.* travailler en cuivre, en airain *ou* en fer : τι, qqe ch. *c. à d.* fondre *ou* forger qqe ch. en un métal quelconque || *Moy.* (*ao.* ἐχαλκευσάμην) **1** se forger à soi-même, *acc.* || **2** faire forger : τί τινι, qqe ch. pour qqn [χαλκεύς].

χαλκεών, ῶνος (ὁ) endroit où l'on travaille l'airain, le cuivre *ou* le fer, forge, fonderie [χαλκεύς].

χαλκῆ, *v.* χάλκεος.

Χαλκηδόνιος, α, ον, de Khalkèdôn; ἡ Χαλκηδονία, Xén. le territoire de Khalkèdôn, la Chalcédoine.

Χαλκηδών, όνος (ἡ) Khalkèdôn, *ville de Bithynie, en face de Byzance.*

χαλκήϊον, χαλκήϊος, *ion. c.* χαλκεῖον, χάλκειος.

χαλκ·ήλατος, ος, ον, forgé *ou* fondu (*litt.* étendu) en cuivre *ou* en airain [χαλκός, ἐλαύνω].

χαλκ·ήρης, ης, ες, garni d'airain [χ. ἄρω].

Χαλκιδεύς, έως (ὁ) habitant *ou* originaire de Chalcis [Χαλκίς].

Χαλκιδικός, ή, όν, de Chalcis, de la Chalcidique; ἡ Χαλκιδική (*s. e.* χώρα) le territoire de Chalcis *ou* de Chalcidique [Χαλκίς].

χαλκί·οικος, ος, ον, qui habite un sanctuaire d'airain (*Athèna*) [χαλκός, οἰκέω].

χαλκίον, ου (τὸ) **1** vase d'airain *ou* de cuivre || **2** bouclier d'airain || **3** monnaie de cuivre [χαλκός].

χαλκίς, ίδος (ἡ) sorte d'oiseau à plumage cuivré.

Χαλκίς, ίδος (ἡ) Khalkis (Chalcis) : **1** *ville d'Eubée* (*auj.* Evripo) || **2** *ville d'Etolie* (*auj.* Galata) || **3** *fl. de Triphylie.*

χαλκῖτις, *gén.* **εως** *ou* **ιδος,** *adj. f.* de cuivre [χαλκός].
χαλκο·βάρεια, ας, *adj. f. c. le suiv.*
χαλκο·βαρής, ής, ές, chargé *ou* garni d'airain [χαλκός, βάρος].
χαλκο·βατής, ής, ές, au plancher d'airain [χ. βαίνω].
χαλκο·βόας, ου, *adj. m.* aux cris retentissants comme l'airain, à la voix retentissante [χ. βοάω].
χαλκο·γλώχιν, ινος (ὁ, ἡ) à la pointe *ou* aux pointes d'airain.
χαλκό·δετος, ος, ον, enchaîné par des liens d'airain [χ. δέω].
χαλκο·ειδής, ής, ές, qui ressemble à de l'airain [χ. εἶδος].
χαλκο·θώραξ, ακος (ὁ, ἡ) à la cuirasse d'airain.
χαλκο·κνήμις, ιδος (ὁ, ἡ) aux bottines d'airain [χ. κνημίς].
χαλκο·κορυστής, οῦ, *adj. m.* couvert d'une armure d'airain [χ. κορύσσω].
χαλκο·πάρειος, ος, ον, *épq.* **χαλκο·πάρῃος, ος, ον,** aux joues d'airain, *c. à d.* aux côtés d'airain (*casque*).
χαλκό·πλακτος, *v.* χαλκόπληκτος.
χαλκό·πλευρος, ος, ον, aux flancs d'airain (*urne*) [χ. πλευρά].
χαλκό·πληκτος, *dor.* **χαλκό·πλακτος, ος, ον,** fait (*litt.* frappé) d'airain, *ou* dont l'airain frappe (*hache*) [χ. πλήσσω].
χαλκό·πους, ους, ουν, *gén.* **-ποδος** : **1** aux pieds d'airain; *fig.* infatigable || **2** aux chaussures d'airain; aux sabots ferrés d'airain || **3** au sol d'airain [χ. πούς].
χαλκό·πυλος, ος, ον, aux portes d'airain [χ. πύλη].
χαλκο·πώγων, ωνος (ὁ) *traduct. du latin* Ahenobarbus [χ. πώγων].
χαλκός, οῦ (ὁ) **I** cuivre || **II** airain || **III** *p. ext.* objet travaillé en cuivre *ou* en airain : **1** arme d'airain (épée, pointe de lance, casque, cuirasse, *etc.* || **2** vase d'airain (chaudron, urne), *en gén.* ustensiles *ou* vaisselle d'airain || **3** monnaie de cuivre, le 8ᵉ de l'obole [*orig. incert., p.-ê. de la* R. Χαρ, briller; *p. suite, apparenté à* χρυσός].
χαλκό·στομος, ος, ον : **1** à bec d'airain (*éperon de navire*) || **2** à ouverture *ou* à bouche d'airain (*trompette*) [χ. στόμα].
χαλκό·τευκτος, ος, ον, fabriqué en airain [χ. τεύχω].
χαλκοτυπέω-ῶ, forger *ou* façonner de l'airain, travailler le cuivre *ou* l'airain [χαλκοτύπος].
χαλκοτυπική, ῆς (ἡ) art *ou* métier de forgeron [χαλκοτύπος].
χαλκο·τύπος, ος, ον, qui travaille (*litt.* qui frappe) l'airain, le cuivre *ou* le fer; *subst.* ὁ χ. forgeron [χ. τύπτω].
χαλκό·τυπος, ος, ον, fait (*litt.* frappé) par une arme d'airain, *en parl. d'une blessure* [χ. τύπτω].
χαλκοῦν, *neutre de* χάλκεος-οῦς.
χαλκουργός, ός, όν, qui travaille le cuivre *ou* l'airain; *subst.* ὁ χ. chaudronnier *ou* forgeron [χαλκός, ἔργον].
χαλκοῦς, *contr. de* χάλκεος.
Χαλκοῦς (ὁ) Khalkous, *litt.* le sol aux mines de cuivre, *en Attique* [*cf. le préc.*].
χαλκόφι, *gén. épq. de* χαλκός.
χαλκο·χίτων, ωνος (ὁ, ἡ) à la cuirasse (*litt.* à la tunique) d'airain [χ. χιτών].
χάλκωμα, ατος (τὸ) vase d'airain [χαλκός].
χαλκ·ωρυχεῖον *et* **χαλκ·ωρύχιον, ου** (τὸ) mine de cuivre [χαλκός, ὀρύσσω].
Χάλυβες, ων (οἱ) les Khalybes, *pple du Pont, renommé pour son habileté à travailler le fer et inventeur de l'acier* [*cf.* χάλυψ, -θεν].
χάλυψ, υβος (ὁ) acier.
χαμάδις *et* **χαμᾶζε,** *adv.* sur *ou* vers la terre, à terre [χαμαί].
χαμᾶθεν, *adv.* de dessus terre [χαμαί].
χαμαί, *adv.* à terre, *sans mouv. ou avec mouv.* : χαμαὶ ἔρχεσθαι, Luc. marcher en rampant; ὁ χαμαὶ βίος, Plut. vie terre à terre, vie simple, modeste [*anc. locat. du nom. inusité* χαμά, la terre; *cf. lat.* humus, humi; *cf.* χθαμαλός, χθών, *etc.*].
χαμαι·ευνάς, άδος, *fém. c. le suiv.*
χαμαι·εύνης, ου, *adj. m.* qui couche *ou* dort à terre [χ. εὐνή].
χαμαί·ζηλος, ος, ον, qui aime *ou* recherche le sol : **I** *au propre* : **1** *en parl. des plantes,* qui se plaît au ras du sol, bas, rampant, nain || **2** *en parl. d'hommes,* très petit, nain || **3** *en parl. de choses* : δίφρος χαμαίζηλος, *ou simpl.* ὁ χαμαίζηλος, siège bas || **II** *fig* bas, commun, vulgaire [χ. ζῆλος, *ou, sel. d'autres,* χ. *suff.* -ζηλος].
χαμαῖθεν, *adv. c.* χαμᾶθεν.
χαμαι·κοίτης, ου, *adj. m.* qui couche *ou* dort à terre [χ. κοιτάω].
χαμαι·λέων, οντος (ὁ) *litt.* « lion nain », caméléon, *reptile dont la peau change de couleur quand il est irrité; fig. comme symbole de mobilité.*
χαμαι·πετής, ής, ές : **1** tombé à terre, couché *ou* gisant à terre || **2** qui est à terre, bas, très petit, nain; *fig.* bas, commun, vulgaire || **3** qui se penche à terre, courbé vers la terre [χ. πίπτω].
χαμαιπετῶς, *adv.* en volant à terre [χαμαιπετής].
χαμαιτυπεῖον, ου (τὸ) mauvais lieu [χαμαιτύπη].
χαμαι·τύπη, ης (ἡ) prostituée [χ. τύπτω].
χαμ·εύνη, ης (ἡ) **1** lit qu'on fait à terre || **2** bois de lit [χ. εὐνή].
χαμεύνιον, ου (τὸ) *dim. de* χαμεύνη.
χαμόθεν, *mauv. leç. p.* χαμᾶθεν.
χάμψαι, ῶν (οἱ) crocodiles [*mot égyptien; cf. copte* empsah, *arabe* temsâh].
χἄν, *crase att. p.* καὶ ἄν.
χανδάνω (*f.* χείσομαι, *ao.* 2 ἔχαδον, *pf. au sens d'un prés.* κέχανδα) contenir, *acc.*; ὡς οἱ χεῖρες ἐχάνδανον, Od. autant que ses mains en pouvaient contenir; ἤϋσεν ὅσον κεφαλὴ χάδε φωτός, Il. il cria autant que put y suffire la tête d'un mortel, *c. à d.* de toutes ses forces [R. Χαδ, contenir, prendre; *cf.* χαίνω, χάσκω, *lat.* hend- *dans* prehendo].
χανδόν, *adv.* en ouvrant la bouche, à pleine bouche; *fig. c. à d.* avidement [χαίνω, -δον].
χάννη, ης (ἡ) serran, *poisson de mer vorace, litt.* qui a la bouche béante.

χάνοι, *v.* χαίνω.

χάος, *gén.* **χάεος-χάους** (τὸ) I ouverture béante, gouffre, abîme; *particul.* : 1 espace immense et ténébreux qui existait avant l'origine des choses || 2 *p. ext.* immensité de l'espace, de l'air *ou* durée infinie du temps || II *p. suite d'une fausse dérivation de* χέω (verser, répandre) : 1 masse confuse des éléments répandus dans l'espace, chaos || 2 *t. stoïc.* liquide, *particul.* eau [R. Χα, être béant; *cf.* χαίνω, χάσκω, χανδάνω].

χαρά, ᾶς (ἡ) joie, plaisir [R. Χαρ, briller, *d'où* réjouir; *v.* χαίρω].

χάραγμα, ατος (τὸ) I trace que laisse une déchirure; *particul.* : 1 cicatrice d'une morsure, *d'où* morsure || 2 empreinte de monnaie || II *fig.* signe, marque [χαράσσω].

χαράδρα, ας (ἡ) 1 lit creusé par un torrent, ravin; *p. suite*, ravine, torrent || 2 *p. anal. ou p. ext.* précipice, *d'où* chemin étroit et abrupt, défilé [χαράσσω].

χαραδριός, οῦ (ὁ) pluvier, *oiseau de ravin* [χαράδρα].

χαραδρόομαι-οῦμαι, être sillonné de torrents et, *p. suite*, impraticable à la marche [χαράδρα].

χαρακόω-ῶ, entourer de pieux, palissader, *acc.* [χάραξ].

χαρακτήρ, ῆρος (ὁ) signe gravé, empreinte, *particul.* : 1 empreinte de monnaie || 2 figure gravée sur le bois, la pierre *ou* un métal || 3 *fig.* signe distinctif, marque, caractère extérieur propre à une pers. *ou* à une ch. [χαράσσω].

χαράκωμα, ατος (τὸ) 1 palissade, retranchement || 2 camp retranché [χαρακόω].

χαράκωσις, εως (ἡ) action de construire une palissade, un retranchement [χαρακόω].

χάραξ, ακος (ὁ *ou* ἡ) I (ἡ) pieu, *particul.* : 1 échalas pour la vigne || 2 pieu pour palissade, *d'où au sg. collect.* palissade || II (ὁ) *au sg.* ouvrage entouré de palissades, retranchement; *particul.* camp retranché || III (ὁ) poisson de mer [R. Χαρ, creuser].

χαραξί·ποντος, ος, ον, qui fend *ou* sillonne la mer [χαράσσω, πόντος].

χάραξις, εως (ἡ) incision [χαράσσω].

χαράσσω, *néo-att.* **χαράττω** (*f.* χαράξω, *ao.* ἐχάραξα; *pass. ao.* ἐχαράχθην, *pf.* κεχάραγμαι) 1 aiguiser, *acc.* : *fig.* τὸ φιλόνεικον, Plut. exciter l'humeur querelleuse de qqn; κεχαραγμένος τινί, Hdt. irrité contre qqn; χαράττεσθαί τινί τι, Eur. se fâcher contre qqn au sujet de qqe ch. || 2 faire une entaille, une incision, *particul.* écorcher, déchirer, *acc.*; *fig.* χ. λόγῳ τινά, Plut. égratigner qqn par des remarques malignes [χάραξ].

χαρείς, *part. ao.* 2 *pass. de* χαίρω.

χαρήσομαι, *fut. réc. de* χαίρω.

χαρι·δότης, ου (ὁ) *litt.* « celui qui donne la joie » (*Zeus, Hermès, Bacchus*) [χαρά, δίδωμι].

χαριεῖ, 2 *sg. fut. att. de* χαρίζομαι.

χαρίεις, ιεσσα, ιεν, *att. au sens adv.* **-ιεν** : I qui plaît, *d'où* : 1 gracieux, aimable; *ironiq.* χαρίεν γὰρ εἰ, Xén. en effet ce serait une jolie chose, si..., *etc.* || 2 plaisant, singulier : τὸ ῥηθὲν ὑπὸ τοῦ ἱπποκόμου χαρίεν, Plut. le mot du palefrenier était plaisant; χαρίεν λέγειν, dire qqe ch. de plaisant || II *chez les Att.* qui a bonne grâce, *c. à d.* : 1 qui est de bon goût, de bon ton; τὸ ἀστεῖον καὶ χαρίεν, Luc. l'esprit et le bon goût || 2 qui a bonne grâce à faire qqe ch., *d'où* qui s'entend à, habile connaisseur : χ. ἐπί τινος, Isocr. habile en qqe ch.; χαρίεις γεωργός, Plut. habile cultivateur; χ. παιδαγωγός, Plut. habile précepteur || *Cp.* χαριέστερος, *sup.* χαριέστατος [χαρίζομαι].

χαριεντίζομαι, faire le gracieux, l'homme d'esprit, plaisanter, badiner [χαρίεις].

χαριεντισμός, οῦ (ὁ) trait d'esprit, plaisanterie [χαριεντίζομαι].

χαριεντότης, ητος (ἡ) bonne grâce, bon ton, grâce *ou* esprit [χαρίεις].

χαριέντως, *adv.* : 1 avec grâce; *p. suite*, avec esprit *ou* finesse, d'une manière agréable || 2 avec bonne grâce, de bon cœur; *particul.* à bonne intention || *Cp.* χαριέστερον [χαρίεις].

χαριέστατος, η, ον, *sup. de* χαρίεις.

χαριέστερος, α, ον, *cp. de* χαρίεις.

χαριεστέρως, *cp. de* χαριέντως.

χαρίζομαι (*impf.* ἐχαριζόμην, *f. att.* χαριοῦμαι, *postér.* χαρίσομαι *et* χαρισθήσομαι, *ao.* ἐχαρισάμην, *postér.* ἐχαρίσθην, *pf.* κεχάρισμαι) I *dép.-moy.* être agréable, *c. à d.* : 1 faire plaisir à : τινι, être agréable à qqn; τινί τι, faire plaisir à qqn en qqe ch., lui accorder la faveur de qqe ch.; δῶρα, Od. accorder la faveur de présents; ἄποινα, Il. payer une rançon; *var. et poét. avec un gén. de ch.* : χαρίζεσθαι ἀλλοτρίων, Od. *litt.* « accorder la faveur du bien d'autrui », *c. à d.* être généreux aux dépens d'autrui; ταμίη χαριζομένη παρεόντων, Od. intendante qui donne libéralement de ses provisions; *avec un dat. de pers. et un acc. de pers.* : χ. τινά τινι, être agréable à qqn en lui prêtant l'assistance de qqn; χ. τὸν Ὀκταούϊον μητρί, Plut. faire tuer Octave pour complaire à sa mère || 2 complaire à, avoir des complaisances pour : γαστρί, Xén. complaire à son ventre, *c. à d.* se laisser aller à la gourmandise; τῷ σώματι, Xén. complaire à son corps, *c. à d.* s'abandonner à la mollesse; τῇ ἡδονῇ, Xén. s'abandonner au plaisir; θυμῷ, Xén. s'abandonner à la colère || 3 chercher à plaire, avoir le désir d'être agréable : μήτε τί μοι ψεύδεσσι χαρίζεο, Od. et ne cherche pas à m'être agréable par des mensonges; κενὰς χαρίζῃ χάριτας τούτοισιν ἐμὲ συκοφαντῶν, Dém. tu cherches vainement à leur plaire en me calomniant || II *pass.* être agréable *ou* cher à, *dat.*; *particul. au pf.* κεχάρισμαι, être agréable, être cher : κεχάριστο θυμῷ, Od. elle était chère à son cœur; τοῖσι Εὐβοεῦσι ἐκεχάριστο, Hdt. cela avait été agréable aux Eubéens; *part.* κεχαρισμένος, η, ον, agréable; κεχαρισμένος ἦλθεν, Od. il fut le bienvenu; κεχαρισμένα θεῖναί τινι, Il. *ou* δρᾶν, Luc. faire des choses agréables à qqn; κεχαρισμένα εἰδέναι, Od. avoir pour qqn des sentiments de bienveillance; *au pf.* κεχάρισμαι, avoir reçu un service, une faveur, un bienfait : πεισθέντες ὡς

κεχαρισμένοι φιλοῦσι, Xén. ceux qu'on a persuadés vous aiment comme s'ils avaient reçu une faveur || *Cp.* κεχαρισμενώτερος [χάρις].

χάρις, ιτος, *acc.* **ιν** *ou* **ιτα** (ἡ) **A** grâce, *c. à d.* : **1** grâce extérieure, charme de la beauté : μετὰ χαρίτων, Thc. avec grâce, avec élégance || **2** joie, plaisir : οὐδεμίαν τινὶ χάριν ἔχειν, Ar. ne trouver aucun plaisir dans une chose; *particul.* jouissance sensuelle, plaisirs de l'amour || **B** grâce, *c. à d.* **I** faveur, bienveillance : τινός, à l'égard de qqn; *p. suite*, marque de faveur *ou* de bienveillance, service, bienfait : τῶν Μεσσηνίων χάριτι, Thc. pour complaire aux Messéniens; χ. πρός τινα, bienveillance pour qqn; χάριν φέρειν τινί, Il. donner à qqn une marque de faveur, lui accorder un bienfait : τινός, pour qqe ch.; χάριν δοῦναι, Soph. δρᾶσαι, Thc. accorder une faveur, témoigner sa bienveillance, rendre un service à qqn; χάριν θέσθαι (*non* θεῖναι) τινί, Hdt. προσθέσθαι, Soph. παρασχεῖν, Soph. accorder ses bonnes grâces à qqn; *adv.* : **1** ἐν χάριτι, Att. par faveur; ἐν χάριτί τινί τι ποιεῖν, Plat. faire qqe ch. en faveur de qqn; ἐν χάριτί τι διδόναι, Xén. donner qqe ch. pour faire plaisir || **2** χάριν, *avec le gén.* en faveur de : Ἕκτορος, Il. en faveur d'Hector; *rar. avec l'art.* : τὴν Ἀθηναίων χάριν, Hdt. par amitié pour les Athéniens; *p. ext.* à cause de, pour (*cf. lat.* gratia) : τοῦ χάριν; Ar. à cause de quoi? τούτου χάριν, à cause de cela; *avec un pron. possess.* : ἐμὴν χάριν, Eschl. τὰν ἐμὰν χάριν, Eschl. à cause de moi (*lat.* mea gratia); τὴν σὴν χάριν, Soph. à cause de toi (*lat.* tua gratia); πρὸς χάριν τινός, Soph. pour l'amour de qqe ch. || **II** égards, marque de respect || **III** désir de plaire, *d'où* : **1** condescendance : εἰς τὴν ἐκείνου χάριν, Plut. pour lui complaire, par amour pour lui; οὐδὲν ἐς χάριν πράσσων, Soph. ne faisant rien pour m'être utile; πρὸς χάριν διαλέγεσθαι, δημηγορεῖν *ou* ὁμιλεῖν τινι, Eur. Xén. parler *ou* converser de manière à plaire à qqn ou à flatter qqn || **2** bonne grâce, bon gré, acquiescement : χάριτος ἕνεκα, Xén. de bon gré || **C 1** grâce, reconnaissance : εὐεργέων, Od. pour des bienfaits; χάριν ὀφείλειν, Xén. ὀφεῖλαί τινι, Soph. devoir de la reconnaissance à qqn; δοῦναι χάριν ἀντί τινος, Il. ἀποδιδόναι, Xén. χάριν ἀποδιδόναι τινός, Plat. ἀντί τινος, Xén. ὑπέρ τινος, témoigner sa reconnaissance pour qqe ch., en échange de qqe ch.; χάριν ἀμείβειν τινός, Eschl. témoigner sa reconnaissance en échange d'un bienfait; χάριν εἰδέναι τινί, Il. *ou* προσειδέναι, Plat. savoir gré à qqn; χάριν λαμβάνειν τινός, Soph. recueillir de la reconnaissance de qqn *ou* pour qqe ch.; *avec omiss. du verbe* : χάρις τοῖς θεοῖς ὅτι, Xén. grâces soient rendues aux dieux de ce que, *etc.* || **2** récompense, rémunération, salaire [R. Χαρ, briller; *cf.* χαίρω].

Χάρις, ιτος (ἡ) Kharis, *litt.* « la Grâce » : **1** *femme d'Hèphæstos* || **2** *au pl.* αἱ Χάριτες, les Kharites, les Grâces [*v. le préc.*].

χαρίσιος, α, ον, qu'on donne en signe de reconnaissance : τὸ χαρίσιον, plante d'amour, *sorte de plante qui croissait sur le Taygète et dont les Lacédémoniennes usaient comme de philtre* [χαρίζομαι].

χαριστέος, α, ον, *adj. verb. de* χαρίζομαι.

χαριστήριος, ος, ον, qui sert à témoigner la reconnaissance; *subst.* τὰ χαριστήρια (*s. e.* ἱερά) sacrifices d'actions de grâces; *particul.* sacrifice de la supplication romaine; τὸ χαριστήριον, Plut. témoignage de reconnaissance; χαριστήρια τροφῶν ἀποδιδόναι, Luc., rendre grâces pour l'éducation qu'on a reçue [χαρίζομαι].

χαριστικός, ή, όν, bienfaisant, libéral; τὸ χαριστικόν, la libéralité [χαρίζομαι].

χάριτα, *v.* χάρις.

χαριτία, ας (ἡ) bonne grâce, enjouement [χάρις].

χαριτο·γλωσσέω, *att.* **χαριτο·γλωττέω-ῶ,** faire le gracieux *ou* l'aimable en paroles [χ. γλῶσσα].

χαριτο·δότης, ου (ὁ) *c.* χαριδότης.

χάρμα, ατος (τὸ) **1** sujet de joie; *particul.* sujet de joie maligne *ou* insolente || **2** joie, réjouissance, plaisir [R. Χαρ, briller; *v.* χαίρω].

χάρμη, ης (ἡ) joie; *particul.* joie de combattre, ardeur belliqueuse; *d'où* combat, bataille [R. Χαρ, briller; *cf.* χαίρω].

χαρμονή, ῆς (ἡ) joie, plaisir [χαίρω].

χαρμοσύνη, ης (ἡ) *c.* χαρμονή.

χαρμόσυνος, η, ον : **1** qui réjouit, qui est un sujet de joie || **2** qui exprime la joie; τὰ χαρμόσυνα (*s. e.* ἱερά) Plut. fête de réjouissance [χαίρω].

χαρο·ποιός, ός, όν, qui réjouit, agréable [χαρά, ποιέω].

χαρ·οπός, ή, όν, au regard brillant, *d'où* aux yeux clairs *ou* brillants; *p. suite*, d'un bleu gris *ou* clair, d'une teinte azurée [χαίρω, ὤψ].

χαροπότης, ητος (ἡ) couleur d'un bleu clair [χαροπός].

χάρπάσαι, *crase poét. p.* καὶ ἁρπάσαι.

χάρτης, ου (ὁ) feuille de papyrus *ou* de papier.

χαρτίον, ου (τὸ) *dim. de* χάρτης

χαρτός, ή, όν, dont on peut *ou* dont il faut se réjouir [*adj. verb. de* χαίρω.]

Χάρυβδις, εως (ἡ) **1** Charybde, *monstre marin qui attirait et engloutissait les vaisseaux, dans le détroit de Messine* || **2** gouffre, abîme, *en gén.*

χαρῶ, ῇς, ῇ, *sbj. ao.* 2 *de* χαίρω.

Χάρων, ονος (ὁ) Khâron (Charon) *nocher des Enfers.*

Χαρώνειος, ος, ον, de Charon, *c. à d.* des Enfers [Χάρων].

Χαρωνίτης, ου, *adj. m.* qui vient de chez Charon [Χάρων].

χασκάζω (*seul. prés.*) regarder bouche béante, *c. à d.* avec admiration *ou* envie, *acc.* [*fréq. de* χάσκω].

χάσκω (*seul. prés. et impf.*) s'ouvrir, s'entrebâiller; *d'où* : **1** bâiller par indolence, ennui *ou* inattention || **2** *particul.* demeurer bouche béante [R. Χα, être béant; *cf.* χάος, *lat.* hio, hisco].

χάσμα, ατος (τὸ) ouverture béante, *particul.* :

1 gouffre, abîme || 2 ouverture de la bouche [χαίνω].

χασμάομαι-ῶμαι, demeurer bouche béante, *c. à d.* être comme hébété *ou* stupide [χάσμη].

χάσμη, ης (ἡ) 1 bâillement || 2 bouche béante [χαίνω].

χασμώδης, ης, ες, sujet aux bâillements, *d'où* somnolent, nonchalant; τὸ χασμῶδες, PLUT. nonchalance [χάσμη, -ωδης].

χἄτερος, *crase poét. p.* καὶ ἕτερος.

χατέω-ῶ (*seul. prés. et impf.*) 1 désirer vivement, avoir envie de, *inf.* || 2 avoir besoin de, *gén.*

χατίζω (*seul. prés.*) 1 désirer vivement, *gén.* || 2 avoir besoin de, *gén.*; *abs.* être dans le besoin [χατέω].

χαυλι·όδων, -όδοντος (ὁ, ἡ) 1 *adj.* saillant, *en parl. des dents* || 2 *subst.* ὁ χ. HDT. défenses de sanglier, d'hippopotame, *etc.* [χαύλιος, saillant, ὀδούς].

χαῦνος, η, ον, flasque, mou, sans consistance; *p. suite*, vide, vain, frivole, sot || *Cp.* -ότερος [R. ΧαϜ, *d'où* Χαυ, être béant; *cf.* χάος].

χαυνότης, ητος (ἡ) 1 défaut de consistance || 2 *fig.* vanité, vain orgueil [χαῦνος].

χαυνόω-ῶ (*f.* -ώσω; *pass. ao.* ἐχαυνώθην, *pf.* κεχαύνωμαι) 1 rendre lâche; *d'où au pass.* devenir lâche, mou, flasque || 2 *fig.* gonfler de vanité, de présomption, *etc.*; *au pass.* s'enfler d'un vain orgueil : ἐπί τινι, au sujet de qqe ch. [χαῦνος].

χαύνωμα, ατος (τὸ) terre amollie et sans consistance [χαυνόω].

χαύνωσις, εως (ἡ) action d'amollir par des caresses, par la persuasion [χαυνόω].

χαυνωτικός, ή, όν, propre à relâcher, à amollir, *gén.* [χαυνόω].

χαὐτῇ, χαὐτοῦ, *crase poét. p.* καὶ ἑαυτῇ, καὶ ἑαυτοῦ.

χέαι, *inf. ao.* 1 *de* χέω.

χέε, 3 *sg. impf. poét. de* χέω.

χεζητιάω-ῶ (*seul. prés.*) avoir envie d'aller à la selle [χέζω].

χέζω (*f.* χεσοῦμαι *ou* χέσομαι, *ao.* 1 ἔχεσα, *ao.* 2 ἔχεσον, *pf. inus., en compos.* -κέχοδα; *part. pf. pass.* κεχεσμένος) aller à la selle || *Moy. m. sign.* [R. Χεδ, relâcher, *de la* R. Χα, s'ouvrir, être béant].

χειά, ᾶς (ἡ) trou où se cachent les serpents [R. Χα, être béant; *v.* χάσκω].

χεῖλος, εος-ους (τὸ) I lèvre : 1 *en parl. de pers.* : χείλεσι γελᾶν, IL. rire des lèvres, sourire; ἐπ' ἄκρου τοῦ χείλους ἔχειν τι, LUC. avoir qqe ch. (un mot, une réponse, *etc.*) sur le bord des lèvres || 2 *en parl. d'animaux*, lèvre des chevaux || II *p. anal.* : 1 bord d'une coupe, d'une corbeille || 2 bord d'un fleuve || 3 bord d'un fossé, d'une langue de terre [R. Χα, s'entr'ouvrir; *cf.* χάσκω].

χεῖμα, ατος (τὸ) I mauvais temps, *d'où* : 1 tempête, ouragan; *fig. en parl. d'un malheur* || 2 froid || II saison du mauvais temps, hiver; *adv.* χεῖμα, OD. *ou* χείματι, SOPH. pendant l'hiver [*cf.* χειμών].

χειμάδιος, ος, ον, d'hiver; *subst.* τὸ χειμάδιον, DÉM. station d'hiver, quartier d'hiver; τὰ χειμάδια, PLUT. quartiers d'hiver [χειμάς].

χειμάζω (*f.* άσω; *pass. ao.* ἐχειμάσθην, *pf.* κεχείμασμαι) I *tr.* 1 ballotter, agiter, *en parl. de la tempête; d'où au pass.* être battu de la tempête (sur mer), être surpris par un orage (sur terre) || 2 *fig.* troubler, agiter, bouleverser, *acc.*; *d'où au pass.* être agité, troublé, bouleversé || II *intr.* : 1 être orageux : θεὸς χειμάζει, SOPH. le ciel (*litt.* le dieu, *c. à d.* Zeus) est orageux; ἡ νεφέλη χειμάσει ἐφ' ἡμᾶς, PLUT. la nuée crèvera sur nous; *impers.* χειμάζει, HDT. le temps est orageux, il fait mauvais temps || 2 hiverner, prendre ses quartiers d'hiver [χεῖμα].

χειμαίνω (*ao.* ἐχείμηνα; *pf. pass.* κεχείμασμαι) agiter, ballotter, *en parl. d'une tempête* [χεῖμα].

χειμά·ρροος-ους, οος-ους, οον-ουν, formé *ou* grossi par des pluies d'orage ou d'hiver; *subst.* ὁ χ. torrent [χεῖμα, ῥέω].

χείμα·ρρος, ος, ον, *c. le préc.*; *subst.* ὁ χ. *c. le préc.*

χειμασία, ας, *ion.* **-ίη, ης** (ἡ) action d'hiverner [χειμάζω].

χειμερίζω, hiverner [χειμέριος].

χειμερινός, ή, όν, qui est de l'hiver, qui se fait pendant l'hiver; ἡ χειμερινή (*s. e.* ὥρη) HDT. la mauvaise saison; τὸ χειμέρινον *ou* τὰ χειμέρινα, les brumes d'hiver, le mauvais temps, où règne le mauvais temps [χεῖμα].

χειμέριος, α, *att.* **ος, ον** : 1 qui concerne le mauvais temps, orageux, pluvieux : χ. ἄελλαι, IL. tempêtes d'orage; χ. νότος, SOPH. vent d'orage; χειμέριος νύξ, THC. nuit d'orage; οἱ χειμεριώτατοι μῆνες, HDT. les mois où le temps est le plus mauvais; *fig.* sombre comme l'hiver || 2 *en poésie, particul. chez les Epq.* qui est de l'hiver, qui se fait pendant l'hiver : ὥρῃ χειμερίῃ, OD. la mauvaise saison || *Sup.* -ώτατος [χεῖμα].

χειμο·θνής, ῆτος (ὁ, ἡ) mort de froid [χειμών, θνήσκω].

χειμών, ῶνος (ὁ) mauvais temps : I *au propre* : 1 orage, tempête : χειμῶνι χρῆσθαι, ANT. être surpris par une tempête, *en parl. de navigateurs*; χ. ὀρνιθίας, AR. grêle d'oiseaux (canards, geais, *etc.* apportés par un Béotien); χειμῶνος, SOPH. pendant l'orage || 2 saison du mauvais temps, hiver : τοῦ χειμῶνος *ou* *simpl.* χειμῶνος, en hiver, pendant l'hiver; χειμῶνι, IL. en hiver; *d'ord.* ἐν χειμῶνι, ἐν τῷ χειμῶνι, dans la saison de l'hiver; χειμῶνα, SOPH. τὸν χειμῶνα, XÉN. en hiver || 3 *p. suite*, froid || II *fig.* : 1 tumulte de la bataille || 2 trouble, agitation politique || 3 malheur || 4 agitation, trouble de l'âme, *d'où* passion, folie || 5 danger [*cf. lat.* hiems].

χείρ, *se décline en att.* : **χείρ, χειρός, χειρί, χεῖρα; χεῖρες, χερῶν, χερσί, χεῖρας; χεῖρε, χεροῖν** (ἡ) A main, *d'où* : I *litt.* la main *considérée simpl. comme membre du corps* : χειρὸς ἑλεῖν τινα, IL. ἔχειν τινά, IL. ἀνιστάναι τινά, IL. prendre, tenir, lever qqn par la main || II *p. anal. ou p. ext.* : 1 αἱ χεῖρες, les pattes antérieures de certains animaux || 2 poing, bras : χειρὸς δεξιτερῆς πῆχυς, IL. le coude du bras droit || 3 creux *ou* plat de la main || 4 bras pendant des épaules : χεῖρε

πετάσσαι τινί, Il. *ou* εἴς τινα, Od. tendre les bras à qqn; χεῖρε πετάσσας, Od. ayant ouvert les deux bras, *en parl. d'un nageur* || **III** la main, *terme employé* : **1** *pour marquer la direction* : ἐπ' ἀριστερὰ χειρός, Od. à main gauche; λαιᾶς χειρὸς οἰκεῖν, Eschl. habiter sur la gauche; *subst.* ἡ ἀριστερά, ἡ δεξιά, *v.* ἀριστερός, δεξιός, *etc.* || **2** *en parl. de suppliants* : χεῖρας ἀνασχεῖν θεοῖς, Il. tendre les mains vers les dieux; ποτὶ γούνασι χεῖρας βάλλειν, Od. χεῖρας ἀμφιβάλλειν γούνασι, Od. *ou* δείρῃ, Od. entourer de ses bras les genoux *ou* le cou de qqn; χειρός τινος ἅπτεσθαι, Plut prendre la main de qqn pour le supplier || **3** *en parl. de votants* : τὴν χεῖρα αἴρειν, Xén. lever la main; ἀνατείνειν τὴν χεῖρα, Xén. lever et tendre la main || **4** *pour marquer l'action* (*p. opp. à la parole ou à la délibération*) : ἔπεσιν καὶ χερσὶν ἀρήγειν, Il. secourir de la parole et de la main; *en gén. l'activité, l'énergie* : χερσίν τε ποσίν τε καὶ σθένει, Il. des mains, des pieds, de toute sa force; καὶ ποδὶ καὶ χειρὶ καὶ φωνῇ καὶ πάσῃ δυνάμει, Eschn. des pieds, des mains, de la voix, par tous les moyens possibles; *particul. la violence* : χερσὶν ἢ λόγῳ, Soph. par l'action ou par la parole; προσφέρειν χεῖρας, Xén. employer la force; χειρῶν ἀδίκων ἄρχειν, Xén. commencer la guerre, commencer une lutte, une guerre; ἐς χειρῶν νόμον ἀπικέσθαι, Hdt. en venir à la loi de la force, *c. à d.* en venir aux mains; χεῖρας ἐπιφέρειν τινί, Il. *ou* ἐφιέναι τινί, Il. porter les mains sur qqn; χεῖρας ἀπέχειν τινός, Il. Od. s'abstenir de toucher à qqn || **5** *pour marquer la puissance, la richesse ou la pauvreté, une idée de protection, etc.* || **6** *pour marquer le contact* : χεῖράς τ' ἀλλήλων λαβεῖν, Il. se prendre mutuellement les mains en signe de fidélité; ἐμβάλλειν χειρὸς πίστιν, Soph. mettre sa main dans la main de qqn comme gage de foi || **7** *avec une prép.* : τῶν ἀνὰ χεῖρα πραγμάτων, Plut. les affaires qui se présentent sous la main, les affaires courantes; ἀπὸ χειρὸς μεγάλα ἐργάζεσθαι, Luc. accomplir de grandes choses par son activité personnelle *ou* son habileté; *en gén.* διὰ χειρὸς ἔχειν, avoir dans sa main, sous sa direction *ou* en son pouvoir, protéger *ou* diriger, *acc.*; διὰ χειρὸς ἔχειν τὰ συγγράμματα, τοὺς λόγους, *etc.* avoir en main *ou* sous la main, *c. à d.* connaître, lire avec attention les ouvrages, les discours, *etc.*; εἰς τὴν χεῖρα λαμβάνειν, Luc. prendre dans sa main; *fig.* ἐς χεῖράς τι ἄγεσθαι, Hdt. prendre qqe ch. en main, entreprendre qqe ch.; ἔμελλε ἐς χεῖρας ἄξεσθαι τὸ στράτευμα, Hdt. Xerxès était sur le point de prendre en main la conduite de l'armée; *en mauv. part* : εἰς χεῖρας ἱκέσθαι, ἐλθεῖν, πεσεῖν, *etc.* Il. tomber dans les mains de qqn, au pouvoir de qqn; *sans idée d'hostilité* : ἐς χεῖρας ἐλθεῖν τινι, s'approcher de qqn pour s'entretenir avec lui confidentiellement et amicalement; *avec idée d'hostilité* : εἰς χεῖρας ἐλθεῖν τινι, en venir aux mains avec qqn; ἡ ἐκ χ. μάχη, combat à l'arme blanche, *c. à d.* sans projectiles; ἐκ χεῖρος βάλλειν, Xén. frapper avec l'épée, non avec la fronde; ἐν ταῖς χερσὶν ἔχειν, avoir dans les mains posséder, tenir, *etc.* || **B** *p. ext. ou p. anal.* : **I** tout ce qu'on peut tenir dans la main, poignée : poignée d'hommes, troupe (*cf. lat.* manus, manipulus); *pléonast.* μεγάλη χεὶρ πλήθεος, Hdt. une grande foule, une multitude; *particul.* troupe de soldats : οὐ σὺν μεγάλῃ χ. avec une troupe peu nombreuse; πολλῇ χειρί, Hdt. avec une troupe nombreuse || **II** ce que la main exécute, *particul.* tour de main, manière, style propre à un écrivain *ou* à un artiste || **III** *p. anal.* objet en forme de main : **1** χεὶρ σιδηρᾶ, Thc. main de fer, *sorte de crampon pour saisir un vaisseau ennemi*, grappin d'abordage || **2** gant || *La décl. poét. se fait qqf. d'après le th.* χερ- : *nom. pl.* χέρες, *acc.* χέρας, *gén. duel* χεροῖν [R. Χερ, saisir; *cf. anc. lat.* hir, main].

χειραγωγέω-ῶ, conduire par la main, diriger, *acc.* [χειραγωγός]

χειρ·αγωγός, ός, όν, qui conduit par la main; *subst.* ὁ *ou* ἡ χ. Plut. guide, conducteur, conductrice [χείρ, ἄγω].

χειρ·απτάζω (*seul. prés.*) toucher avec la main, tâter, palper [χ. ἅπτομαι].

χειρ·αψία, ας (ἡ) action d'entrelacer les bras, *t. de lutte* [χ. ἅπτω].

χείρεσι, χείρεσσι, *dat. pl. poét. de* χείρ.

χειριδωτός, ός, όν, garni de manches [χειρίς].

χειρίζω (*f.* -ίσω, *att.* -ιῶ; *f. pass.* χειρισθήσομαι) manier, gouverner [χείρ].

χείριος, α, ον, qui est entre les mains de, au pouvoir de, soumis [χείρ].

χειρίς, ῖδος (ἡ) **1** gant || **2** longue manche des vêtements persans *ou* gaulois, *ou* de vêtements à l'usage des acteurs tragiques [χείρ].

χείριστος, η, ον, *sup. v.* χείρων.

χειροβλημάομαι-ῶμαι, frictionner avec la main.

χειρο·βολέω-ῶ, lancer avec la main, *acc.* [χείρ, βάλλω].

χειρό·γραφος, ος, ον, écrit à la main; τὸ χειρόγραφον, obligation *ou* caution par écrit [χ. γράφω].

χειρο·δάϊκτος, ος, ον, déchiré avec la main, égorgé [χ. δαΐζω].

χειρό·δεικτος, ος, ον, qu'on montre de la main, visible [χ. δείκνυμι].

χειρο·ήθης, ης, ες, accoutumé à la main, maniable (*cf. lat.* mansuetus), *d'où* : **1** *en parl. d'animaux*, apprivoisé, doux, familier; *avec le dat.* habitué à, familier avec || **2** *en parl. de pers.* habitué à, familier avec, *dat.*; *abs.* maniable, traitable, docile, de mœurs douces || **3** *en parl. de choses*, qui devient familier, à quoi on s'habitue, qui s'adapte à, *dat.* [χ. ἦθος].

χειρό·κμητος, ος, ον, travaillé de main d'homme, fait avec art [χ. κάμνω].

χειρο·κοπέω-ῶ, couper la main; *au pass.* avoir la main coupée [χ. κόπτω].

χειρο·κρασία, ας (ἡ) *et* **χειρο·κρατία, ας** (ἡ) domination par mainmise, domination par la force, tyrannie [χ. κρατέω].

χειρό·μακτρον, ου (τὸ) essuie-mains, serviette [χ. μάσσω].

χειρο·μάχα, ας, *adj. f.* qui fait le coup de poing, *litt.* « qui combat avec les mains », *n. d'un parti politique à Milet* [*fém. dor. de* χειρομάχος].

χειρο·μάχος, ος, ον, qui combat *ou* lutte avec les mains [χ. μάχομαι].

χειρο·μύλη, ης (ἡ) moulin à bras.

χειρο·νομέω-ῶ, mouvoir les mains *ou* les bras en cadence, *particul.* : **1** *t. de danse*, gesticuler en cadence avec les mains *ou* les bras ; *p. ext.* avec les jambes || **2** *t. de pugilat*, manœuvrer de manière à fatiguer son adversaire en se bornant à parer les coups [χείρ, νέμω].

χειρονομία, ας (ἡ) gesticulation cadencée, pantomime, *sorte de danse guerrière* [*cf.* χειρονομέω].

χειρο·πέδη, ης (ἡ) menottes [χ. πέδη].

χειρο·πληθής, ής, ές, assez gros pour remplir la main [χ. πλῆθος].

χειρο·ποιέομαι-οῦμαι, faire de ses propres mains [χείρ, π.].

χειροποίητος, ος, ον, fait de main d'homme [χειροποιέομαι].

χειρό·σοφος, ος, ον, habile à gesticuler en cadence [χ. σοφός].

χειρότερος, α, ον, *c.* χείρων.

χειροτέχνημα, ατος (τὸ) ouvrage fait à la main [χ. τέχνη].

χειρο·τέχνης, ης, ες, qui exerce un art manuel, *d'où* artiste, artisan ; ἰατορίας, Soph. qui pratique l'art de guérir ; *fig.* πολέμου, Plut. artisan *ou* auteur d'une guerre [χ. τέχνη].

χειροτεχνία, ας (ἡ) profession manuelle [χειροτέχνης].

χειροτεχνικός, ή, όν : **1** qui concerne les arts manuels || **2** habile dans un art manuel || *Sup.* -ώτατος [χειροτέχνης].

χειροτονέω-ῶ (*f.* ήσω, *ao.* ἐχειροτόνησα, *pf.* κεχειροτόνηκα, *etc.*) tendre la main pour voter, *d'où* : **1** voter à main levée || **2** nommer par un vote à main levée : τινα, qqn ; τινα στρατηγόν, Xén. qqn général ; *au pass.* être élu à main levée : ἐχειροτονήθη Δημοσθένης τὴν ἀρχήν, Eschn. Démosthène fut investi par un vote à main levée de la charge de, *etc.* ; ἔκ τινων, Plat. être élu par qqs-uns || **3** décider *ou* décréter par un vote à main levée, *acc.* [χειροτόνος].

χειροτονητός, ή, όν, élu *ou* décrété par un vote à main levée ; ἀρχὴ χ. Eschn. magistrature élective [*adj. verb. de* χειροτονέω].

χειροτονία, ας (ἡ) **1** action de voter *ou* vote à main levée || **2** *p. ext.* suffrage, vote, voix [χειροτόνος].

χειρο·τόνος, ος, ον, qui se fait *ou* qu'on offre les mains tendues [χ. τείνω].

χειρουργέω-ῶ, travailler avec la main, *d'où* : **1** faire un travail manuel, exercer un métier, pratiquer un art : οἱ χειρουργοῦντες, El. les artisans *ou* les artistes || **2** faire une opération, opérer, *t. de chirurg.* || **3** préparer, fabriquer, *d'où* construire, confectionner || **4** manier, *particul.* jouer d'un instrument || **5** maltraiter, user de violence envers || **6** agir, mettre à exécution, accomplir [χειρουργός].

χειρουργία, ας (ἡ) **1** travail manuel || **2** *t. de chir.* opération [χειρουργός].

χειρουργικός, ή, όν, qui concerne la pratique d'un art *ou* d'un métier [χειρουργός].

χειρουργός, ός, όν : **I** qui travaille *ou* agit de ses mains || **II** *particul.* : **1** qui s'adonne à la pratique de : περί τι, à la pratique d'un art, d'un métier ; *abs.* οἱ χειρουργοί, les artistes || **2** opérateur, chirurgien [χ. ἔργον].

χείρους, *contr. p.* χείρονες *ou* χείρονας, *nom. et acc. pl. de* χείρων.

χειρόω-ῶ, manier, *d'où* soumettre, dompter || *Moy.* χειροῦμαι : **1** mettre dans ses mains ou sous son pouvoir, dompter : χ. Λακεδαιμονίους σφίσι, Thc. soumettre les Lacédémoniens à leur pouvoir ; χ. πρὸς βίαν, Soph. χ. βίᾳ, Xén. soumettre de vive force || **2** dompter et tuer, *acc.* || **3** capturer, *acc.* || **4** se rendre maître de et mettre hors d'état de nuire, *acc.* || **5** surmonter, réfuter, réduire à néant (les suppositions, les opinions d'autrui) [χείρ].

χείρωμα, ατος (τὸ) **1** ce qu'on fait de sa propre main : χειρώματα τυμβοχόα, Eschl. offrandes que l'on verse de ses propres mains sur un tombeau ; *en mauv. part* : χείρωμα θανάσιμον, Soph. action qui donne la mort de la propre main de qqn, *c. à d.* mort donnée par la main d'un homme, meurtre || **2** ce qu'on soumet : χείρωμα εὐχερές, Eschl. ennemi facile à subjuguer [χειρόω].

χείρων, ων, ον, *gén.* **ονος,** pire : **I** *en parl. de pers.* : **1** plus faible || **2** de race *ou* de condition inférieure || **3** plus mauvais *ou simpl.* méchant (*p. opp. à* ἀγαθός) || **4** inférieur, *en gén.* : τι, πρός τι, en qqe ch., pour qqe ch., *etc.* ; ποιεῖν τι, Xén. inférieur pour faire qqe ch. || **II** *en parl. de choses* : **1** pire, de qualité *ou* de condition inférieure : χεῖρόν ἐστιν αὐτῷ, Xén. cela va plus mal pour lui ; οὐ χεῖρον, *avec un inf.* Plat. il n'en vaut pas pis de, *etc.*, *c. à d.* il est préférable de, *etc.* || **2** à un degré inférieur, moins [*cp. de* χέρης].

Χείρων, ωνος (ὁ) Kheirôn (Chiron) *centaure de Thessalie qui enseigna à Asklèpios et à Achille l'art de guérir.*

χειρῶναξ, ακτος (ὁ) qui travaille de ses mains, ouvrier, artisan [χ. ἄναξ].

χειρωναξία, ας (ἡ) travail manuel, métier, profession [χειρῶναξ].

χεῖσθαι, *inf. pass. de* χέω.

χείσομαι, *fut. de* χανδάνω.

χελιδοῖ, *v.* χελιδών.

Χελιδόνεαι *et* **Χελιδόνιαι νῆσοι** (αἱ) les îles des hirondelles, *n. de cinq petites îles sur la côte de Lycie* [χελιδών].

χελιδών, όνος, *voc.* **χελιδοῖ** (ἡ) **1** hirondelle ; χελιδόνων μουσεῖα, Ar. lieu où l'on bavarde || **2** hirondelle de mer, *sorte de poisson volant.*

χέλυμνα, ης (ἡ) *c.* χελώνη.

χελύνη, ης (ἡ) **1** lèvre || **2** mâchoire [χέλυς].

χέλυς, υος (ἡ) **1** lyre, *faite primit. avec une écaille de tortue* || **2** partie bombée de la poitrine, sternum [*cf.* χελώνη].

χελώνη, ης (ἡ) **I** tortue || **II** *p. anal.* : **1** toit pour abriter les travailleurs et les machines de siège autour d'une place assiégée || **2** écaille de lyre.

χελώνιον, ου (τὸ) **I** écaille *ou* carapace de tortue || **II** *p. anal.* : **1** dos écailleux du crabe || **2** *monnaie de Ténédos avec une empreinte de tortue* [χελώνη].

χεν·όσιρις (ὁ) *n. égypt. du* lierre.

χέρας, *acc. poét. et ion. de* χείρ.

χέραδος (τὸ) *seul. acc. sg.* tas de petites pierres et de sable, gravier [*apparenté à* χαράδρα; *sel. d'autres à* χέρρος, ξηρός].

χερειότερος, α, ον, *c.* χερείων.

χερείων, ων, ον, *gén.* **ονος,** *épq. c.* χείρων.

χέρης, *adj. m. et fém.* (*seul. aux formes suiv.* : *dat.* χέρηϊ, *acc.* χέρηα; *pl. nom.* χέρηες, *acc. pl. neutre* χέρηα) **1** méchant, mauvais, méprisable || **2** *au sens d'un cp.* plus faible, plus lâche, inférieur à, *gén.* [*cf.* χείρων].

χερμάδιον, ου (τὸ) petite pierre, caillou (servant de projectile) [*dim. de* χερμάς; *sel. d'autres, neutre du suiv.*].

χερμάδιος, ος, ον, de la grosseur d'une pierre qu'on lance avec la main [χερμάς].

χερμάς, άδος (ἡ) pierre, gros caillou; *particul.* pierre qu'on lance, pierre de fronde.

χερνής, ῆτος, *adj. m. et* **χερνήτης, ου** (ὁ) qui vit du travail de ses mains; *d'où* pauvre, misérable [χείρ].

χερνῆτις, ιδος (ἡ) *fém. de* χερνήτης.

χέρνιβα, *acc. sg. de* χέρνιψ, *ou acc. pl. de* χέρνιβον.

χέρνιβον, ου (τὸ) bassin pour se laver les mains [χέρνιψ].

χερνίπτω, *d'ord. moy.* **χερνίπτομαι** (*f.* -ίψομαι, *ao.* ἐχερνιψάμην, *pf. inus.*) **1** se laver les mains avec l'eau lustrale avant le sacrifice || **2** laver *ou* purifier avec l'eau lustrale, *acc.* [χέρνιψ].

χέρ·νιψ, ιβος (ἡ) eau pour se laver les mains avant le repas, *ou* avant un sacrifice *ou* une cérémonie religieuse, *en gén.*; χέρνιβας νέμειν, Soph. permettre la participation aux sacrifices; χερνίβων κοινωνός, Eschl. qui est en communauté d'ablutions, *c. à d.* commensal, hôte *ou* parent [χείρ, νίπτω].

χεροῖν, *gén. et dat. duel de* χείρ.

χερό·πληκτος, ος, ον, frappé de la main [χείρ, πλήσσω].

Χερρονήσιος, α, ον, de la Chersonèse de Thrace [Χερρόνησος].

χερρό·νησος, *v.* χερσόνησος.

χέρρος, *v.* χέρσος.

χερσαῖος, α, ον, de terre ferme; χερσαῖος, homme de terre; *particul.* qui voyage par terre : χῦμα χερσαῖον στρατοῦ, Eschl. le flot de l'armée qui se déroule sur la terre ferme [χέρσος].

χερσεύω : **I** *intr.* : **1** rester en friche, être inculte, être stérile || **2** se fixer *ou* vivre sur la terre ferme || **II** *tr.* laisser en friche; *d'où au pass.* rester en friche, être inculte [χέρσος].

χερσί, *dat. pl. de* χείρ.

χέρσον·δε, *adv.* vers la terre ferme, sur la terre ferme, *avec mouv.* [χέρσος, -δε].

Χερσονήσιος, *néo-att.* **Χερρονήσιος, α, ον,** de la Chersonèse de Thrace [Χερσόνησος].

χερσονησο·ειδής, ής, ές, semblable à une presqu'île [χερσόνησος, εἶδος].

χερσό·νησος, *néo-att.* **χερρό·νησος, ου** (ἡ) **I** presqu'île, péninsule || **II** *n. géogr.* : **1** la Chersonèse de Thrace (*auj.* péninsule de Gallipoli) || **2** la Chersonèse Taurique (*auj.* Crimée) || **3** *abs.* la Chersonèse, *presqu'île entre Épidaure et Trœzène.* || **4** ἡ χ. τῆς Βυβασσίης, la Chersonèse de Bybassie [χέρσος, νῆσος].

χέρσος, *néo-att.* **χέρρος, ος, ον** : **I** sec, solide, dur, *en parlant de la terre, du sol* || **II** *p. suite* : **1** ferme, solide, *particul.* de terre ferme, continental; *subst.* ἡ χέρσος (*s. e.* γῆ) la terre ferme, le continent : ἐπὶ χέρσου, Od. κατὰ χέρσον, χέρσῳ, Eschl. sur la terre ferme, sur le continent || **2** stérile, inculte, qui est en friche; *fig.* stérile, privé d'enfants [R. Χερ, manquer de; *cf.* *χέρης].

χερσόω-ῶ, rendre inculte, laisser en friche : γῆ κεχερσωμένη, Plut. terre en friche [χέρσος].

χεσείω (*seul. prés*) avoir envie d'aller à la selle [χέζω].

χεῦα, *ao. épq. de* χέω.

χεῦμα, ατος (τὸ) **I** ce qui s'épanche, *ou* ce qu'on répand, *particul.* : **1** courant (d'un fleuve) || **2** libation || **II** *p. suite* : **1** bord d'un ouvrage en métal fondu || **2** vase pour les libations [χέω].

χεύομεν, 1 *pl. ao. sbj. épq. de* χέω.

1 **χεύω, εις, ει,** *fut. épq. de* χέω.

2 **χεύω, ῃς, ῃ,** *sbj. ao.* 1 *épq. de* χέω.

χέω (*impf.* ἔχεον, *f.* χέω, *ao.* ἔχεα, *pf. inus.*; *pass. f.* χυθήσομαι, *ao.* ἐχύθην, *pf.* κέχυμαι, *pl. q. pf.* ἐκεχύμην) **I** verser, répandre : **1** *en parl. de liquides* : ὕδωρ, faire pleuvoir *ou au sens ord.* verser de l'eau; δάκρυα, répandre des larmes; *au pass.* : χυθέντος πάγου, Soph. la gelée s'étant répandue || **2** *en parl. de l'air, de vapeurs, etc.* : χύτο πάλιν ἀήρ, Od. la vapeur se dissipa : κέχυτ' ἀχλὺς κατὰ ὀφθαλμῶν, Il. un brouillard se répandit sur ses yeux; χέειν ἠέρα, Od. répandre du brouillard, de l'obscurité; τύμβῳ χέειν χοάς, Eschl. répandre des libations sur un tombeau || **3** *en parl. de choses sèches*, laisser tomber, répandre : φύλλα, Il. des feuilles; ἄλφιτα, Od. de la farine; δοῦρα, Il. répandre une pluie de javelots; *au pass.* : ἐπ' ἀλλήλοισι κέχυντο, Od. ils étaient jetés les uns sur les autres; χέειν σῆμα, Il. verser *ou* amonceler la terre qui marque le lieu de sépulture; χ. τύμβον, Il. Od. amonceler la terre qui s'élève en tertre, qui forme une tombe; χ. κόνιν κὰκ κεφαλῆς, Il. secouer de la poussière sur sa tête; κρέας, Il. servir sur la table des viandes rôties || **4** *p. anal. en parl. de pers. ou d'animaux*, se répandre à flots; *fig.* se jeter avec effusion : ἀμφί τινι, au cou de qqn || **5** *p. anal. en parl. du son* : φωνήν, Od. φθόγγον, Eschl. répandre, faire retentir la voix || **6** *fig.* χέειν ὕπνον ἐπὶ βλεφάροισιν, Il. Od. verser le sommeil sur les paupières; δόλον περὶ δέμνια χεῦεν, Od. il répandit une ruse, *c. à d.* un piège au-

tour du lit; *au pass.* : νόσος κέχυται, Soph. la maladie se répand; ἀμφὶ δέ οἱ θάνατος χύτο, Il. la mort s'était répandue autour de lui || II *en mauv. part*, répandre, relâcher : γῆ χεῖται, Xén. la terre est meuble || III laisser s'affaisser, laisser tomber : χέειν ἡνία ἔραζε, Il. laisser tomber les rênes à terre; δέσματα ἀπὸ κρατός, Il. rejeter les bandelettes de sa tête; πτερὰ ἔραζε, Od. jeter des plumes à terre || *Moy.* χέομαι (*impf.* ἐχεόμην, *f.* χέομαι, *ao.* ἐχεάμην, *ao.* 2 ἐχύμην, *pf.* κέχυμαι, *pl. q. pf.* ἐκεχύμην) I *tr.* : 1 répandre : κρατῆρα, Plut. le contenu d'un cratère; épancher : χοάς, Od. des libations || 2 laisser tomber, jeter : πήχεε ἀμφί τινα, ses bras autour de qqn || 3 *en mauv. part*, relâcher, amollir, *acc.* || II *intr.* se répandre : πόντον ἔπι, Il. sur la mer [R. Χυ, répandre, *d'où* χευ-, χεϝ-, χε-; *cf.* χεύω, *lat.* fu- *de* fundo].

χέω, χεῖς, χεῖ, *fut. du préc.*

χέω, ῃς, ῃ, *sbj. prés. ou ao. de* χέω

χἠ, *crase poét. p.* καὶ ἡ.

χηλευτός, ή, όν, *adj. verb. du suiv.*

χηλεύω, faire un tissu de mailles [χηλή].

χηλή, ῆς, (ἡ) objet en forme de pince, *d'où* : I pied, serre *ou* pince de certains animaux, *particul.* : 1 pied fourchu des ruminants || 2 pied du loup || 3 serres d'oiseau || 4 griffes de monstres fabuleux || 5 pinces de l'écrevisse || 6 mâchoire et rangées de dents entr'ouvertes dans la gueule du loup, *d'où* gueule (*sel. d'autres*, griffes) || II courbure d'un lieu; *particul.* : 1 bras d'une digue, travaux avancés d'un port || 2 courbe d'un rivage en forme de croissant || 3 bord saillant en pierre d'un mur destiné à briser les vagues [R. Χα, s'ouvrir; *cf.* χάσκω, χαίνω, *pf.* κέχηνα).

χηλός, οῦ (ἡ) coffre pour serrer les vêtements, les objets précieux, *etc.* [R. Χα, s'ouvrir, être ouvert; *v.* χαίνω].

χἡμεῖς, *crase poét. p.* καὶ ἡμεῖς.

χἡμέρα, ας (ἡ) *crase poét. p.* καὶ ἡ ἡμέρα.

χήμη, ης (ἡ) came, *sorte de coquillage* [χαίνω].

χήν, χηνός (ὁ, ἡ) oie [*cf. lat.* anser].

χηναλωπεκιδεύς, έως (ὁ) petit de l'oie d'Egypte [χηναλώπηξ].

χην·αλώπηξ, εκος (ὁ) oie d'Egypte, *sorte de canard* [χήν, ἀλώπηξ].

χήνειος, α, ον, *ion.* **χήνεος, η, ον,** d'oie [χήν].

χηνιδεύς, έως (ὁ) oison [χήν].

χηνίσκος, ου (ὁ) extrémité de la poupe d'un navire recourbée comme le cou de l'oie [χήν].

χήρα, ας (ἡ) *v.* χῆρος.

χηραμός, οῦ (ὁ, *p. exc.* ἡ) trou, creux, cavité, tanière [R. Χα, s'ouvrir, être ouvert; *v.* χαίνω].

χήρατο, 3 *sg. ao.* 1 *moy. épq. de* χαίρω.

χηρεία, ας (ἡ) veuvage [χηρεύω].

χηρεύω : 1 être vide : ἀνδρῶν, Od. d'hommes || 2 être veuf *ou* veuve || 3 être solitaire, vivre dans la solitude [χῆρος].

χήρη, *fém. ion. de* χῆρος.

χῆρος, α, ον : 1 dépouillé, vide; *avec un gén.* privé *ou* dépouillé de || 2 *particul.* privé d'un parent (*seul. au fém. et ion.* χήρη) *et spécial.* privée d'un mari : χήρη τινός, Il. privée d'un mari, veuve; *subst.* ἡ χήρα, veuve [R. Χα, s'écarter; *cf.* χωρίς, χάζομαι].

χηρόω-ῶ (*ao.* ἐχήρωσα; *ao. pass.* ἐχηρώθην) : I *tr.* : 1 rendre vide, désert, *acc.* || 2 priver || 3 *particul.* priver d'un époux, d'une épouse, rendre veuve *ou* veuf || II *intr.* vivre dans le veuvage [χῆρος].

χηρωσταί, ῶν (οἱ) collatéraux qui héritent à défaut de plus proche parent [χῆρος].

χἤσεῖτε, *crase dor. p.* καὶ ἥσετε, 2 *pl. fut. d'*ἵημι.

χῆτος (τὸ), *seul. dat. sg.* χήτεϊ, manque, défaut; *p. contract.* χήτει, à défaut de, faute de, *gén.* [*cf.* χατέω].

χἤφθα, *crase dor. p.* καὶ ἥφθη, *ao.* 1 *pass.* 3 *sg. d'*ἅπτω.

χθαμαλο·πτήτης, ου, *adj. m.* qui vole près de la terre [χθαμαλός, πέτομαι].

χθαμαλός, ή, όν : 1 qui est à terre, qui touche la terre, bas; τὰ χθαμαλά, Plut. les régions basses || 2 *fig.* bas, vil || *Cp.* -ώτερος, *sup.* -ώτατος [χαμαί].

χθές, *adv.* hier : ἡ χθὲς ἡμέρα, Plut. le jour d'hier, hier [*suppose* *χές; *cf. lat.* heri = *hesi, *comme* χθαμαλός = χαμαί].

χθεσινός, ή, όν, *c.* χθιζός.

χθιζά, *v.* χθιζός.

χθιζινός, ή, όν, *c.* χθιζός.

χθιζός, ή, όν, d'hier : χθιζὸς ἔβη, Il. il est venu hier; *adv.* τὸ χθιζόν, *ou* χθιζόν, hier; χθιζά τε καὶ πρώϊζα, Il. hier et avant-hier, *c. à d.* tout récemment [χθές].

χθόνιος, α *ou* ος, ον : 1 souterrain : χθόνιοι δαίμονες, *ou abs.* χθόνιοι, les dieux des Enfers; αἱ χθόνιαι θεαί, les déesses infernales (Dèmèter et Perséphonè, *ou* les Erinyes); ἡ χθονία, la déesse des Enfers (Hékatè) || 2 qui pénètre sous terre, qui va sous terre : χθόνιος Ἑρμῆς, Hermès, conducteur des morts aux Enfers; χθ. φάμα, Soph. bruit qui parvient aux Enfers.

χθονο·στιβής, ής, ές, qui foule la terre [χθ. στείβω].

χθονο·τρεφής, ής, ές, nourri par la terre, né de la terre [χθ. τρέφω].

χθών, χθονός (ἡ) terre, *c. à d.* 1 la terre, le sol : ἐπὶ χθονί, Il. à terre, sur le sol; *particul.* sol propre à la culture || 2 terre, pays, contrée : χθ. Ἀσία, Eschl. la terre d'Asie; χθ. Εὐρώπη, Soph. la terre d'Europe; ξένη, Soph. terre étrangère, hospitalière; χθ. πατρῴα, Eschl. terre des ancêtres, patrie; *au sens de* cité, Etat : νόμους χθονός, Soph. lois de l'Etat || 3 ensemble du sol terrestre, la terre entière || 4 la terre *comme séjour des vivants et des morts* : ζῶντος καὶ ἐπὶ χθονὶ δερκομένοιο, Il. vivant et voyant le jour sur la terre; *au contraire*, χθόνα δύμεναι, Il. s'enfoncer sous terre, *c. à d.* mourir; *abs.* οἱ ὑπὸ χθονός, Eschl. ceux qui sont sous terre, les morts; οἱ κατὰ χθονὸς θεοί, Eschl. αἱ κατὰ χθονὸς θεαί, Eschl. les dieux, les déesses des Enfers [*cf.* χθαμαλός, χαμαί].

χθών, όνος (ἡ) Khthôn (*litt.* la Terre) *mère des Titans* [*v. le préc.*].

χῖ (τὸ) *indécl.* la lettre X.

χιλιαρχέω-ῶ (*impf.* ἐχιλιάρχουν, *ao.* ἐχιλιάρ-

χησα) être chiliarque; *à Rome*, être tribun militaire.

χιλι·άρχης, εω (ὁ) *ion. c.* χιλίαρχος.

χιλιαρχία, ας (ἡ) **1** fonction de chiliarque || **2** fonction de tribun militaire, *à Rome* [χιλίαρχος].

χιλί·αρχος, ου (ὁ) **1** commandant de mille hommes || **2** *à Rome*, tribun militaire || **3** *chez les Perses et, plus tard, chez les Macédoniens*, le plus haut dignitaire de l'Etat après le roi, *sorte de connétable ou de chancelier* [χ. ἄρχω].

χιλιάς, άδος (ἡ) le nombre mille, un millier; *p. ext.* un gros chiffre [χίλιοι].

χιλι·έτης *et* **χιλι·ετής, ής, ές,** *gén.* **έος,** de mille ans [χ. ἔτος].

χίλιοι, αι, α, mille : χίλιοι Πελοποννησίων, Thc. mille Péloponnésiens; χιλίους καὶ πεντακοσίους, Eschn. mille cinq cents, quinze cents; πεντακόσιοι καὶ χίλιοι, Xén. *m. sign.*; τέτταρας πρὸς τοῖς χιλίοις, Luc. mille quatre; *collect. au sg.* ἵππος χιλίη, Hdt. ἵππος χιλία, Xén. mille chevaux, *c. à d.* corps de mille cavaliers; *subst.* οἱ χίλιοι, les mille, *n. de magistrats à Argos, à Agrigente, etc.*

χιλιό·ναυς, εως (ὁ, ἡ) formé de mille vaisseaux [χ. ναῦς].

χιλιο·ναύτης, *dor.* **χιλιο·ναύτας, ου** (ὁ, ἡ) de mille matelots [χ. ναύτης].

χιλιοστός, ή, όν, millième [χίλιοι].

χιλιοστύς, ύος (ἡ) corps de mille hommes [χιλιοστός].

χιλιο·τάλαντος, ος, ον, qui pèse *ou* vaut mille talents [χ. τάλαντον].

χιλός, οῦ (ὁ) fourrage vert, *pour la nourriture des chevaux* : λαμβάνειν χιλόν, Xén. fourrager; *qqf.* gazon sec.

χιλόω-ῶ, mener au fourrage, au vert, au pré, *acc.* [χιλός].

χίμαιρα, ας (ἡ) jeune chèvre; *particul.* chèvre qu'on immolait avant un combat en l'honneur d'Ἄρτεμις ἀγροτέρα.

Χίμαιρα, ας (ἡ) Khimæra (la Chimère) *monstre de Lycie soufflant du feu, avec tête de lion, corps de chèvre et queue de serpent* [*cf.* χίμαρος].

χίμαρος, ου : **1** ὁ χίμαρος, jeune chevreau || **2** ἡ χίμαρος, jeune chèvre; *p. ext.* chèvre [χίμαιρα].

χίμεθλον, ου (τὸ) *et* **χίμετλον, ου** (τὸ) engelure.

χιονίζω, couvrir de neige [χιών].

χιονό·βλητος, ος, ον, couvert (*litt.* battu) de neige [χ. βάλλω].

χιονο·βόλος, ος, ον, qui répand *ou* amène la neige [χ. βάλλω].

χιονό·κτυπος, ος, ον, battu de la neige [χ. κτυπέω].

χιονώδης, ης, ες, neigeux, couvert de neige [χ. -ωδης].

Χίος, ου (ἡ) Khios (*auj.* Scio *ou* Saki-Andassi) *île de la côte ionienne, avec une ville du même nom* (*auj.* Scio).

Χῖος, ου, *adj. m.* originaire de Khios : οἱ Χῖοι, *ou sans art.* Χῖοι, les habitants de Khios; Χία ναῦς, *d'où subst.* ἡ Χία, vaisseau de Khios [*contract. p.* Χίϊος, *adj. de* Χίος].

χιτών, ῶνος (ὁ) **A** vêtement : **I** *propr.* vêtement de dessous, tunique, *d'où* : **1** tunique d'homme (*tunique dorienne en laine, courte et sans manches*); χ. σχιστός, Plut. tunique fendue, laissant voir les hanches, *à l'usage des jeunes filles Spartiates* || **2** tunique de femme, *tunique ionienne en lin, longue et avec manches* || **II** *p. ext.* : **1** vêtement, *en gén.* || **2** vêtement de guerre : χ. χάλκεος, Il. tunique d'airain, *c. à d.* cotte d'armes *ou* cuirasse; χ. στρεπτός, Il. cotte d'armes *ou* cuirasse formée d'anneaux de métal || **B** tout ce qui enveloppe, *particul.* : **I** empeigne *ou* semelle de soulier || **II** enveloppe de pierres, *d'où* : **1** enceinte || **2** χ. λάϊνος, Il. tombeau || **III** *t. d'anat. ou de bot.* : **1** peau de serpent || **2** pelure de pomme || **3** écaille du coquillage χήμη || **IV** χιτὼν κόκκινος *ou* φοινικοῦς, Plut. *à Rome*, drapeau de couleur éclatante, planté devant la tente du général, pour les signaux de marche *ou* de combat [*probabl. mot d'orig. sémit.; cf. hébreu* Kethôneth].

χιτώνιον, ου (τὸ) **1** petite tunique de femme || **2** *ironiq.* mauvaise petite tunique [*dim. de* χιτών].

χιτωνίσκος, ου (ὁ) petite tunique courte pour les hommes [*dim. de* χιτών].

χιών, όνος (ἡ) neige; *au plur.* flocons de neige; *p. ext.* eau glacée [*cf. lat.* hiems; *v.* χειμών, χεῖμα].

χλαῖνα, *ion.* **χλαίνη, ης** (ἡ) **1** vêtement de dessus, manteau de laine épais et chaud qu'on se jetait sur les épaules et qu'on assujettissait avec une agrafe || **2** couverture jetée sur le lit pendant le sommeil [*cf.* λάχνη, *lat.* lāna].

χλαμύδιον, ου (τὸ) **1** *dim. de* χλαμύς || **2** *c.* χλαμύς.

χλαμυδουργία, ας (ἡ) confection d'une chlamyde *ou* de chlamydes [χλ. ἔργον].

χλαμύς, ύδος (ἡ) chlamyde, *sorte de casaque militaire sans manches*; *particul.* : **1** casaque de cavalerie *ou* d'infanterie || **2** casaque d'éphèbes servant dans la cavalerie : τῆς χλαμύδος ἔθιγε μόνον, Plut. il vient seulement de toucher à la chlamyde, *c. à d.* d'entrer dans la classe des éphèbes; ἐκ χλαμύδος, Plut. au sortir de la classe des éphèbes || **3** casaque de général, portée par les rois, par les acteurs tragiques || **4** casaque de héraut [*cf.* χλαῖνα].

χλανίδιον, ου (τὸ) *dim. de* χλανίς.

χλανιδο·ποιία, ας (ἡ) confection de manteaux légers [χλανίς, ποιέω].

χλανίς, ίδος (ἡ) **1** manteau léger de laine fine et précieuse || **2** couverture de laine fine pour un lit [*cf.* χλαῖνα].

χλευάζω, railler, se moquer : τινά, railler qqn, tourner qqn en dérision; τι, se moquer de qqe ch. || *Moy.* railler [χλεύη].

χλευασμός, οῦ (ὁ) **1** raillerie || **2** plaisanterie [χλευάζω].

χλεύη, ης (ἡ) rire moqueur, risée; *p. ext.* dérision, moquerie.

χλιαίνω (*f.* -ανῶ, *ao.* ἐχλίανα *et* ἐχλίηνα, *pf. inus.*) rendre tiède, échauffer doucement, amollir par l'action d'une chaleur douce; *au pass.* s'échauffer doucement [χλίω].

χλιαρός, ά, όν : 1 tiède, d'une chaleur douce ‖ 2 mou, efféminé [χλίω].
χλιδανός, ή, όν, mou, efféminé [χλιδή].
χλιδάω-ῶ : 1 être mou, délicat, efféminé ‖ 2 *p. suite*, s'enorgueillir, être fier, tirer vanité : τινι, ἐπί τινι, de qqe ch. [χλιδή].
χλιδή, ῆς (ἡ) 1 mollesse, délicatesse; vie molle, délices, voluptés; *p. suite*, tout ce qui sent la mollesse, parure, luxe; *particul.* chevelure ‖ 2 orgueil, fierté, arrogance [χλίω].
χλίδημα, ατος (τὸ) parure, luxe [χλιδάω].
χλιδών, ῶνος (ὁ) harnais somptueux [χλιδή].
χλίδωσις, εως (ἡ) ornementation [χλιδάω].
χλίω (*seul. prés.*) être dédaigneux, fier, orgueilleux [*cf.* χλιαρός, χλιαίνω].
χλόα, *dor. c.* χλόη.
χλοάζω, germer [χλόη].
χλο·αυγής, ής, ές, qui brille d'un vert tendre *ou* d'un jaune pâle [χλόη, αὐγή].
χλοερός, ά, όν, *c.* χλωρός.
χλόη, ης (ἡ) herbe naissante, pousse *ou* gazon d'un vert tendre [*cf.* χλωρός; *lat.* helvus, olus *ou* holus].
Χλόη, ης (ἡ) Khloè (Chloé) *c. à d.* la verdure *ou* la verdoyante (*Dèmèter, comme protectrice des semences*).
χλοη·τόκος, ος, ον, qui engendre une verdure nouvelle [χλόη, τίκτω].
χλούνης, ου, *adj. de sign. incertaine, ép. du porc sauvage ou du sanglier, chez les poètes épq.*; *sel. les uns*, qui est dans sa verdeur (χλόη) *c. à d.* jeune, robuste; *sel. d'autres*, châtré [χλόη, εὐνή].
χλοῦνις (ἡ) fleur de jeunesse, puberté [χλούνης].
χλωρεύς, έως (ὁ) sorte d'oiseau de couleur jaunâtre, *p.-ê. le même que* χλωρίων.
χλωρηίς, ΐδος, *adj. f.* jaunâtre; *ou sel. d'autres*, qui chante dans la verdure, *en parl. du rossignol* [χλωρός].
χλωρίς, ίδος (ἡ) femelle du loriot (*v.* χλωρίων) [χλωρός].
χλωρίων, ωνος (ὁ) oiseau de couleur jaunâtre *ou* jaune, *p.-ê.* le loriot [χλωρός].
χλωρό·κομος, ος, ον, à la chevelure verdoyante *ou* verte [χλ. κόμη].
χλωρό·πτιλος, ος, ον, au plumage verdâtre *ou* jaune [χλ. πτίλον].
χλωρός, ά, όν : I d'un vert tendre comme les jeunes pousses, *d'où* : 1 d'un vert clair *ou* pâle, d'un vert jaunâtre ‖ 2 d'un jaune pâle *ou* clair ‖ 3 *p. ext.* pâle *en gén.*, de couleur terne *ou* grise ‖ II vert, *p. opp. à* sec, *c. à d.* qui a toute sa sève, encore frais : ῥόπαλον χλωρόν, Od. massue de bois encore vert; *p. ext.* frais, récent : τυρὸς χλωρός, Ar. fromage frais; χλ. αἷμα, Soph. sang frais, jeune; χλωρὸν δάκρυ, Eur. larme fraîchement versée [χλόος].
χλωρότης, ητος (ὁ) 1 couleur d'un vert pâle; *p. ext.* couleur blême, pâleur ‖ 2 verdeur, fraîcheur, vigueur [χλωρός].
χνοάζω, avoir son premier duvet, sa première barbe; *p. anal.* χν. λευκανθὲς κάρα, Soph. avoir la première floraison de cheveux blancs [χνόος].
χνοάω-ῶ (*seul. prés. et impf.*) avoir son premier duvet, sa première barbe [χνόος].
χνόη, ης (ἡ) 1 écrou de fer au centre du moyeu, *où s'adapte l'essieu d'une voiture* ‖ 2 *p. suite*, bout de l'essieu dans le moyeu [*cf.* κνάω].
χνόος-οῦς, όου-οῦ (ὁ) toute efflorescence; *particul.* : 1 écume de la mer ‖ 2 premier duvet, barbe naissante; *fig.* teinte d'archaïsme *en parl. du style* [*cf.* κνάω].
χόανος, ου (ὁ) *litt.* récipient d'un métal en fusion, *particul.* : 1 écheno de fondeur, *sorte d'entonnoir par où l'on verse le métal fondu* ‖ 2 creuset de fondeur [χέω].
χοάς, *acc. pl. de* χοή.
χόας *ou* **χοᾶς,** *acc. pl. de* χοεύς [*v.* χόος.]
χόες, χοεύς, *v.* χόος.
χοή, ῆς (ἡ) libation; *particul.* libation en l'honneur des morts [χέω].
χο·ήρης, ης, ες, qui sert aux libations funéraires [χοή, ἄρω].
χοη·φόρος, ου (ὁ, ἡ) choéphore, *c. à d.* qui porte des libations *ou* des offrandes funéraires [χοή, φέρω].
χοἰ, *crase poét. p.* καὶ οἱ.
χοἴδε, *crase poét. p.* καὶ οἵδε.
χοῖνιξ, ικος (ἡ) 1 mesure de blé de quatre *ou plus vraisemblbl.* de trois cotyles (*cf.* κοτύλη) *c. à d.* un peu plus d'un litre, *d'où* ration de blé : χ. ἀλφίτων, Thc. πυρῶν, Plut. un chénice de farine, de blé; χοίνικος ἐμῆς ἅπτεσθαι, Od. toucher à mes provisions, *c. à d.* manger *ou* vivre à mes frais; ἐπὶ χοίνικος καθῆσθαι, Plut. manger sa ration sans plus s'inquiéter de rien, *litt.* s'asseoir inerte, une fois la ration du jour assurée ‖ 2 morceau de fer *ou* de bois percé, *sorte d'entrave pour les esclaves* [χέω].
χοἶον, *crase att. p.* καὶ οἷον.
χοιραδώδης, ης, ες, scrofuleux [χοιράς, -ωδης].
χοιράς, άδος, *adj. f.* qui a la forme d'un cochon, *particul.* d'un dos de cochon; *subst.* ἡ χ. écueil, récif; *d'où* : 1 île pierreuse et peu élevée ‖ 2 *p. anal. au pl.* humeurs *ou* taches à fleur de peau, écrouelles [χοῖρος].
χοίρειος, α, ον *et* **χοίρεος, α, ον,** de cochon, de porc; τὰ χοίρεια, Plut. viande de porc [χοῖρος].
χοιρίδιον, ου (τὸ) petit cochon [*dim. de* χοῖρος].
χοιρίνη, ης (ἡ) petit coquillage de mer, dont les juges athéniens se servaient pour voter.
χοίρινος, η, ον, de cochon, de porc; *subst.* ἡ χοιρίνη (*s. e.* δορά) couenne de porc [χοῖρος].
χοιρίον, ου (τὸ) petit cochon [χοῖρος].
χοιρό·θλιψ, ιβος (ὁ, ἡ) débauché [χοῖρος, θλίβω].
χοιρο·κομεῖον, ου (τὸ) 1 cage d'osier pour les petits cochons ‖ 2 linge pour les femmes [χοῖρος, κομέω].
χοιρό·κτονος, ος, ον, qui concerne un cochon tué *ou* offert en sacrifice [χ. κτείνω].
χοιρο·πώλης, *dor.* **χοιρο·πώλας, α** (ὁ) marchand de cochons [χ. πωλέω].
χοῖρος, ου (ὁ, ἡ) petit cochon; *p. ext.* cochon engraissé, porc.
χολάς, άδος (ἡ), *au pl.* intestins [*cf.* χόλιξ,

χορδή; *lat.* hīra, *d'où* ira; *dim.* hillæ; hariolus, haruspex].

χολάω-ῶ (*seul. prés.*) être bilieux, *p. suite* être mélancolique [χολή].

χολέρα, ας (ἡ) choléra, *maladie.*

χολεριάω-ῶ, être atteint du choléra [χολέρα].

χολερικός, ή, όν, malade du choléra, cholérique [χολέρα].

χολή, ῆς (ἡ) **1** bile, fiel; *fig.* colère, haine : χολὴν ἔχειν, avoir de la bile, être irascible *ou* irrité; χολὴν ἐμεῖν, Plut. vomir sa bile, *c. à d.* être médisant, tenir de méchants propos; πάνυ ἐστί μοι χολή, Ar. cela me donne du dégoût, m'est insupportable || **2** vésicule du fiel [R. Χαρ, Χαλ, briller; *cf.* χόλος, χλόη, χλωρός; *lat.* fel, *cf.* fulvus, helvus, gilvus].

χολ·ημεσία, ας (ἡ) vomissement de bile [χολή, ἐμέω].

χολικός, ή, όν, bilieux [χολή].

χόλιξ, ικος (ἡ) boyau; *d'ord. au pl.* tripes.

χόλος, ου (ὁ) **1** bile *ou* fiel || **2** *fig.* colère, haine, ressentiment, rancune : χ. τινός, la colère éprouvée par qqn, *ou* au sujet de qqn *ou* de qqe ch., *rar.* contre qqn; χόλον ἔχειν τινός, Soph. avoir du dépit *ou* du ressentiment au sujet de qqn *ou* de qqe ch.; χόλον ἔχειν τινί, Eur. avoir du dépit *ou* être irrité contre qqn; *en parl. des animaux,* fureur [*cf.* χολή, *lat.* fel].

χολόω-ῶ (*f.* -ώσω, *ao.* ἐχόλωσα, *pf. inus.*) exciter la bile, mettre en colère, irriter : τινα, qqn; τινά τινι, qqn par qqe ch.; *au pass.* s'irriter, être irrité : τινι, τινος, contre qqn *ou* au sujet de qqn *ou* de qqe ch.; *avec un gén. accompagné d'un part.* : τινος κταμένοιο, Il. s'irriter de la mort de qqn; ἔκ τινος, par suite de qqe ch. || *Moy.* (*f.* χολώσομαι, *ao.* ἐχολωσάμην, *f. ant.* κεχολώσομαι) s'irriter [χόλος].

χολώδης, ης, ες, irascible [χόλος, -ωδης].

χολώσεαι (2 *sg. sbj. ao. moy. épq.*), **χολωσέμεν** (*inf. fut. act. épq.*) *de* χολόω.

χολωτός, ή, όν, irrité [*adj. verb. de* χολόω].

χόνδρος, ου (ὁ) petit corps dur et rond, grain (de sel, d'encens, *etc.*); *particul.* : **1** grain de froment *ou* d'épeautre mondé et concassé, gruau; *p. suite,* tisane de gruau || **2** *p. ext.* froment, épeautre; *en gén.* céréales dont on fait du gruau || **3** cartilage; *au pl.* cornes naissantes des jeunes cerfs.

1 **χόος-χοῦς** *et* **χοεύς,** *gén.* **χοέως-χοῶς** *ou* χοός, *dat.* χοΐ, *acc.* χοᾶ (*contr. de* χοέα); *pl. nom.* χόες, *gén.* χοῶν, *dat.* χουσί, *acc.* χόας; *duel. inus.* (ὁ *et* ἡ) **1** ὁ χοῦς, conge, *mesure pour les liquides, de la contenance de douze* κοτύλαι (*envir.* 3 *litres un quart*) || **2** οἱ χόες, la fête des Conges, *le* 2ᵉ *jour des Anthestéries* [R. Χυ, *d'où* Χου, ΧοϜ; *cf.* χέω; *v. le suiv.*].

2 **χόος-χοῦς,** *gén.* **χόου-χοῦ** (ὁ *et* ἡ) monceau de terre, *particul.* terre enlevée d'une excavation et amoncelée [R. Χυ, répandre, *d'où par renforc.* Χου, ΧοϜ, *d'où subst.* χόος *pour* *χόϜος; *v.* χέω].

χορ·αγός, *dor. c.* χορηγός.

χορ·αύλης, ου (ὁ) joueur de flûte qui accompagne un chœur de danse [χορός, αὐλέω].

χορδή, ῆς (ἡ) **1** corde à boyau, corde d'un instrument de musique : χορδὰς κινεῖν, Plut. toucher des cordes d'un instrument; *prov.* μηδὲν πρὸς τὴν χορδήν, Luc. nullement en mesure || **2** andouille, boudin.

χορδο·λογέω-ῶ, accorder un instrument avant de jouer [χορδή, λεγω].

χορδοστροφία, ας (ἡ) torsion *ou* tension des cordes d'un instrument de musique [χορδή, στρέφω].

χορεία, ας (ἡ) **1** danse; *p. anal.* mouvement du corps mesuré, réglé, après le repas; mouvement régulier des mondes, du soleil || **2** *particul.* danse ou chœur de jeunes filles, ronde || **3** chant en chœur.

χορεῖος, α, ον : **1** qui concerne les chœurs, les danses || **2** qui préside aux chœurs, aux danses [χορός].

χορευτής, οῦ (ὁ) danseur, qui figure dans un chœur, choriste [χορεύω].

χορευτικός, ή, όν, qui concerne les chœurs de danse *ou* les choristes [χορεύω].

χορεύω (*f.* -εύσω, *ao.* ἐχόρευσα, *pf.* κεχόρευκα; *pass. ao.* ἐχορεύθην, *pf.* κεχόρευμαι) **I** *intr.* danser une ronde, danser en chœur; *particul.* mener un chœur de fête : τινί *ou* περί τινα, en l'honneur de qqn; *au pass. impers.* : κεχόρευται ἡμῖν, Ar. notre rôle de danseurs est terminé || **II** *tr.* : **1** fêter *ou* célébrer par un chœur de danse, *acc.* || **2** remplir du bruit *ou* de l'agitation d'un chœur || *Moy.* fêter *ou* célébrer par un chœur : φροίμιον, Eschl. le prélude d'une fête, *c. à d.* préluder à une fête par des chœurs de danse [χορός].

χορηγέω-ῶ (*f.* -ήσω, *ao.* ἐχορήγησα; *pf. pass.* κεχορήγημαι) **1** conduire le chœur || **2** *chez les Att.* être chorège, *c. à d.* faire la dépense d'équipement et d'organisation d'un chœur; *abs.* χορηγοῦσιν μὲν οἱ πλούσιοι, χορηγεῖται δὲ ὁ δῆμος, Xén. les riches pourvoient aux dépenses d'organisation des chœurs, et le peuple profite de ces dépenses; *p. ext.* faire les frais d'une chose, pourvoir aux dépens de : ταῖς ἡδοναῖς, Eschn. ταῖς ἐπιθυμίαις, Luc. subvenir aux dépenses qu'on fait pour ses plaisirs, pour la satisfaction de ses caprices, *etc.*; τινί, pourvoir aux besoins de qqn; τι, fournir qqe ch.; τινί τι, procurer qqe ch. à qqn; Πομπήϊος ἔκ τε γῆς καὶ θαλάττης χορηγούμενος, Plut. Pompée qui tirait ses ressources à la fois de la terre et de la mer [χορηγός].

χορηγία, ας (ἡ) **1** fonction de chorège, *c. à d.* soin d'équiper et d'organiser un chœur de danse, *d'où* frais de cet équipement || **2** *p. ext.* approvisionnement, fourniture, ressources, *en gén.*; *particul.* ressources d'une armée, revenus d'un Etat, moyens de subsistance [χορηγός].

χορηγικός, ή, όν, qui concerne le chorège *ou* la fonction du chorège : χορηγικοὶ τρίποδες, Plut. trépieds consacrés par le chorège dont les chœurs avaient obtenu le prix [χορηγός].

χορ·ηγός, οῦ (ὁ) **1** celui qui conduit le chœur, chef d'un chœur de danse *ou* de musique, *p. anal.* celui qui conduit une troupe, un

cortège || 2 chorège, celui qui fait les frais d'équipement d'un chœur; *p. ext.* celui qui fait la dépense d'une chose, qui pourvoit à, qui fournit les ressources nécessaires : τινι, τινος, pour qqe ch. [χορός, ἡγέομαι].

χορικός, ή, όν, qui concerne les chœurs, les danses; τὸ χορικόν, chœur dans les pièces de théâtre [χορός].

χορικῶς, *adv.* en formant un chœur.

χορο·διδάσκαλος, ου (ὁ) directeur des chœurs, *celui qui préside aux exercices et aux répétitions* [χορός, δ.].

χοροι·τυπία, ας (ἡ) action de frapper (la terre) en chœur, danse en chœur [χ. τύπτω].

χορο·λέκτης, ου (ὁ) celui qui choisit et ordonne les figurants d'un chœur [χ. λέγω].

χορόνδε, *adv.* à la danse (aller) [χορός, -δε].

χορο·ποιός, ός, όν : 1 qui compose *ou* arrange un chœur de danse || 2 qui conduit un chœur, une danse [χ. ποιέω].

χορός, οῦ (ὁ) I chœur, *c. à d.* : 1 chœur de danse, *danse exécutée par plusieurs personnes et ordin. accompagnée de chants* : χοροὺς ἱστάναι, Plut. former des chœurs; ἐς χορὸν ἔρχεσθαι, Od. aller à la danse *ou* à la ronde; χορὸν ἰέναι, Od. χορὸν εἰσοιχνεῖν, Od. *m. sign.*; χορὸν ἅπτειν, Eschl. former (*litt.* nouer) une ronde || 2 chœur, troupe de personnes qui figurent dans une danse : κυκλικὸς, ἐγκύκλιὸς *ou* κύκλιος χορός, chœur formant le cercle, *c. à d.* formant une ronde autour de l'autel, *particul. dans les fêtes de Bacchus;* χορὸν αἰτεῖν, Ar. demander (aux magistrats, *particul.* à l'archonte, l'autorisation de former) un chœur, *c. à d.* de faire représenter une pièce nouvelle; χορὸν ἱστάναι, Xén. *ou* εἰσάγειν, *ou* ἄγειν, faire paraître le chœur sur la scène; ἐξάγειν, Xén. faire sortir le chœur; τοῦ χοροῦ ἡγεῖσθαι, προεστάναι, προστατεύειν, être chef du chœur, conduire le chœur || 3 *p. ext.* troupe, cercle, groupe de personnes, d'animaux, de choses : μελιττῶν, El. la troupe des abeilles; χοροὶ πρόσθιοι, Ar. la rangée des dents de devant || 4 chant exécuté par le chœur || II lieu où l'on danse [R. Χαρ, briller].

χορτάζω (*f.* άσω) engraisser de fourrage *ou* d'herbe, engraisser, *acc.* [χόρτος].

χορταῖος, α, ον, de fourrage, d'herbe; χ. χιτών, tunique d'une étoffe à longs poils *que les Silènes portaient au théâtre et qui figurait le feuillage dont ils se couvraient à l'origine* [χόρτος].

χόρτος, ου (ὁ) I lieu entouré d'arbres et de haies, enceinte; *particul.* enceinte d'une cour || II herbe, *particul.* : 1 fourrage vert *ou* sec : χ. κοῦφος, Xén. fourrage léger, *c. à d.* foin || 2 pâture des animaux, *en gén.* || 3 *p. ext.* nourriture grossière [R. Χερ, prendre, saisir, contenir; *cf. lat.* hortus *et* cohors].

χοῦν, *acc. de* χοῦς.

χοῦς (ὁ) *v.* χόος.

χουσί, *dat. pl. de* χόος-χοῦς.

χοῦσι, 3 *pl. prés. ind. de* χόω.

χοὖτος, χοὖτω, *crase poét. p.* καὶ οὗτος, καὶ οὕτω.

χόω (*impf.* ἔχουν, *ao.* ἔχωσα; *pass. f.* χωσθήσομαι, *ao.* ἐχώσθην, *pf. inf.* κεχῶσθαι) *c.* χώννυμι.

χρᾷ, 3 *sg. prés. ind. de* χράω, *ou rar. c.* χρῇ, 2 *sg. prés. ind. de* χράομαι.

χραίνω (*ao.* ἔχρανα; *ao. pass.* ἐχράνθην) : I toucher légèrement à la surface, effleurer, raser; *p. anal.* : τι αἵματι, Eur. arroser *ou* souiller (une épée) de sang || II *p. suite* : 1 teindre, colorer || 2 salir, souiller; *fig.* souiller par le meurtre, l'inceste, l'adultère, *etc.* : τὸ τῆς φιλίας ὄνομα, El. souiller le nom de l'amitié || *Moy.* salir, souiller, teindre qqe ch. à soi : χεῖρα φόνῳ, Soph. teindre *ou* rougir sa main d'un meurtre [*cf.* χραύω, χράω].

***χραισμέω** (*fut.* ήσω, *ao.* 1 ἐχραίσμησα, *ao.* 2 ἔχραισμον, *pf. inus.*) être utile, être secourable, porter secours : τινι, à qqn; τι, en qqe ch.; οὐ κορύνη οἱ ὄλεθρον χραῖσμε, Il. *litt.* sa massue ne lui fut d'aucun secours quant à la mort, *c. à d.* ne put le préserver de la mort [χραίσμη, assistance, secours, *de* χράω].

χραισμησέμεν, *inf. fut. épq. de* *χραισμέω.

χράομαι, *v.* χράω 2.

χρᾶσθαι, *inf. prés. moy. de* χράω.

χρᾶται, 3 *sg. prés. ind. ion. de* χράομαι, *v.* χράω 2.

χραύω (*seul. ao. sbj.* 3 *sg.* χραύσῃ) toucher légèrement à la surface, blesser légèrement [*éol. c. le suiv.*].

1 ***χράω** (*seul. à l'impf.* 3 *sg.* ἔχραε *et* 2 *pl.* ἐχράετε) toucher légèrement à la surface, effleurer; *avec un suj. de pers.* tomber sur, fondre sur : τινι, sur qqn; δῶμα χ. ἐσθιέμεν καὶ πινέμεν, Od. s'abattre sur une maison pour en boire et en manger tout le contenu (*sel. d'autres*, δῶμα *est rég. des deux verbes*) [R. Χρα, effleurer, toucher].

2 **χράω** (*f.* χρήσω, *ao.* ἔχρησα. *Les contr. sont en* η : *prés.* 3 *sg.* χρῇ, *impf.* 3 *sg.* ἔχρη) A *act.* prêter : τινί τι, qqe chose à qqn pour son usage || B *Moy.* χράομαι-ῶμαι (*f.* χρήσομαι, *ao.* ἐχρησάμην, *pf.* κέχρημαι, *ao. au sens pass.* ἐχρήσθην; *les contr. sont en* η : *prés.* χρῶμαι, χρῇ, χρῆται; *inf.* χρῆσθαι) prendre une chose en main, se l'approprier, se faire donner pour un usage provisoire; *d'où* emprunter, prendre à crédit : I *avec l'acc.* : 1 se faire prêter, emprunter : τι, qqe ch.; παρά τινος, emprunter à qqn; πάντα χρέεσθαι (*ion.*) δι' ἀγγέλων, Hdt. se faire tout transmettre par des messagers || 2 *p. suite*, prendre en main, entreprendre, mettre en pratique : τὴν ἐμπειρίαν, Isocr. l'expérience (des choses militaires) || 3 entreprendre : τί χρήσομαι, χρήσωμαι, *ou* χρησαίμην; *etc.* Att. que dois-je, que vais-je entreprendre, à quoi bon? χρῆσθαι ὅ τι ἂν βούλωνται, Thc. faire d'eux ce qu'on voudrait, se livrer à discrétion || II *avec double rég.* : νόμιμα πλεῖστα ἀρετῇ χρ. Thc. observer très bien les lois de la justice; ἐλάχιστα λογισμῷ χρ. Thc. user très peu du raisonnement; πλείω χρ. θαλάσσῃ, Thc. avoir une plus grande habitude (pour soi-même) de la mer; σὺ μὴ πάντα θυμῷ χρέω, Hdt. ne t'abandonne

pas complètement à la colère; ᾧ ἂν βούληται ἕκαστα χρῆσθαι, Xén. employer chaque chose comme il veut; τί ἄλλο χρ.; Thc. que faire autre chose? τί χρήσομαί τινι; Att. οὐκ οἶδα ὅτι χρ. τινι, Att. *avec un rég. de pers.* que dois-je faire de qqn? je ne sais ce que je dois faire de qqn, *c. à d.* entreprendre avec lui; τί χρ. ἐμαυτῷ, ἐμοί, σαυτῷ, αὐτῷ, *etc.*; Att. que dois-je faire de moi, de toi, *etc.?* comment m'y prendre avec moi, avec toi, *etc.?* || **III** *avec un dat.* se servir de, user de : **1** *en parl. de pers.* avoir affaire avec, avoir des relations avec : χρ. τινι, avoir des relations avec qqn; χρ. Πλάτωνι, Plut. étudier les ouvrages de Platon *ou* suivre la doctrine de Platon; χρ. τινι, Xén. avoir des relations amicales avec qqn; ἐμοὶ χρ. κριτῇ, Eur. si on se sert de moi comme juge, *c. à d.* à mon jugement, d'après moi; χρ. τινι φίλῳ *ou* πολεμίῳ, Xén. avoir qqn pour ami *ou* pour ennemi; χρ. τινι ὡς φίλῳ, ὡς πολεμίῳ, Thc. Xén. avoir avec qqn des relations comme avec un ami *ou* un ennemi, *c. à d.* le traiter en ami *ou* en ennemi; φιλικῶς χρ. τινι, Xén. traiter qqn en ami; χρ. τοῖς θεοῖς, avoir affaire aux dieux, les honorer, les admettre comme divinités, *ou* être en relations avec eux pour leur adresser une demande, une prière; ἵππῳ χρῆσθαι, Xén. manier le cheval, aller à cheval; οὐ ποδὶ χρησίμῳ χρῆσθαι, Soph. ne pas se servir d'un pied utile, *c. à d.* où l'on ne peut se servir du pied, d'où l'on ne peut se tirer; τῷ σώματι χρ. disposer de son corps, le gouverner de telle *ou* telle façon, en tirer parti || **2** *de même construit avec un nom abstrait marquant l'idée d'un sentiment, d'une passion,* χρῆσθαι *forme une locut. équival. au verbe correspond. au subst. exprimé :* χρ. ὀργῇ, Hdt. se laisser aller à la colère; χρ. ταῖς ἐπιθυμίαις, Thc. s'abandonner à ses passions; χρ. ὠμότητι, Plut. user de cruauté; χρ. ἀληθεῖ λόγῳ, Hdt. user de sincérité, dire la vérité; νόμῳ χρ. observer la loi; χρ. τοῖς κακοῖς, mettre à profit l'adversité, Eur. *ou* éprouver l'adversité, Eur. Plut.; χρ. τοῖς ἁμαρτήμασι, Isocr. tomber dans des fautes; τοῖς πράγμασι χρ. Att. savoir s'accommoder des circonstances, savoir en user avec elles, les mettre à profit, *ou* diriger les affaires; *en parl. des phénomènes naturels :* χρ. γαληνείᾳ, Eur. avoir du beau temps; ὄμβροις, Plut. avoir de la pluie; *en parl. d'arts, de sciences, d'industrie :* τέχνῃ, Xén. exercer un art; γεωργίᾳ, Xén. s'adonner à l'agriculture; ἐμπορίᾳ, Plut. exercer le commerce; *au pf. au sens du prés. :* φρεσὶ γὰρ κέχρητ' ἀγαθῇσι, Od. car elle avait un bon esprit, un esprit sage; *ou au sens du pf.* : συμφορῇ κεχρημένος, Hdt. ayant éprouvé un malheur; *à l'ao. pass.* être employé : αἱ δὲ οὐκ ἐχρήσθησαν, Hdt. on n'en fit point usage, ils ne furent pas utilisés, *en parl. de vaisseaux* [R. Χρα, prendre; *cf.* χείρ].

3 **χράω-ῶ** (*f.* χρήσω, *ao.* ἔχρησα, *pf.* κέχρηκα) faire savoir, *en parl. d'un oracle ou d'un dieu, acc.; d'où* rendre un oracle : τινί τι, faire connaître à qqn la réponse d'un dieu; *abs.* τοῦ θεοῦ χρήσαντος, Thc. le dieu ayant fait connaître sa réponse; χρῆσαι γῆν οἰκεῖν, Thc. ordonner *ou* répondre d'habiter une terre; ἔχρησας ὥστε τὸν ξένον μητροκτονεῖν, Eschl. tu as ordonné par ton oracle à ton hôte de tuer sa mère || *Pass.* (*ao.* ἐχρήσθην, *pf.* κέχρησμαι *ou* κέχρημαι) être annoncé par l'oracle; τὸ χρησθέν, la réponse de l'oracle; τὰ χρησθέντα, Soph. les déclarations de l'oracle; μαντεῖα ἃ τοῦδ' ἐχρήσθη σώματος, Soph. les prédictions faites au sujet de ce corps; *au part. abs.* : χρησθὲν αὐτῷ τοῦτο παθεῖν, Thc. comme l'oracle lui avait annoncé qu'il subirait ce traitement || *Moy.* χράομαι-ῶμαι (*f.* χρήσομαι; *la contract. en* α *à l'inf.* χρᾶσθαι) se faire donner, *d'où* obtenir une réponse d'un dieu, d'un oracle, interroger *ou* consulter un oracle, *abs.*; χρ. μαντηΐῳ, Hdt. consulter un oracle; χρ. ψυχῇ Τειρεσίαο, Od. consulter l'âme de Tirésias [R. Χρα, prendre].

4 ***χράω** (2 *sg.* χρῇς *ou* χρῄς, 3 *sg.* χρῇ) avoir besoin; *au pf. moy.* κέχρημαι, *au sens d'un prés.* : οὐ πόνων κεχρήμεθα, Eur. nous n'avons pas besoin de ces ennuis; *au part.* κεχρημένος : **1** qui a besoin : τινός, de qqe ch. || **2** *abs.* qui est dans le besoin, pauvre, indigent [R. Χρα, prendre, *d'où* avoir besoin; *cf.* χρῆμα, χρῆσις, *etc.*].

χρέα, *v.* χρέος.

χρέεο, *var. de* χρέω [*cf.* χρέο].

χρέεσθαι (*inf. prés. ion.*), **χρέεται** (3 *sg. prés. ind. ion.*) *de* χράομαι, *moy. de* χράω 2 *ou de* χράω 3.

χρεία, ας (ἡ) **I** usage, emploi, *c. à d.* : **1** *en gén.* usage qu'on fait d'une chose : ὑπὸ τὴν χρείαν ὀνόματα, Plut. mots usités; χρεία τῶν ὀνομάτων, Plut. emploi des mots; *p. suite,* service, fonction : χρ. εἰρηνικαί, Plut. service en temps de paix; χρ. πολιτικαί, Plut. services publics; τὴν χρείαν ἐπιτελεῖσθαι, Plut. arriver au terme de sa fonction; *au plur.* αἱ τοῦ σώματος χρεῖαι, Xén. les emplois du corps, les fonctions pour lesquelles on se sert du corps || **2** manière de se servir de qqe chose *ou* d'en user avec qqn, commerce habituel, relations : πρὸς ἀλλήλους, Plat. relations des hommes les uns avec les autres || **II** matière dont on fait usage, *particul.* : **1** objet dont on se sert : χρεῖαι ναυτικαί, El. agrès d'un navire || **2** *fig.* matière à discussion, question *ou* sujet qu'on traite || **3** *t. de rhét.* sujet de développement, lieu commun; *p. suite,* maxime, sentence, *d'où* trait d'esprit, bon mot || **III** profit qu'on retire de l'usage d'une chose, profit, avantage : χρείας παρέχεσθαί τινι, Dém. παρέχειν, Plut. procurer des avantages *ou* rendre des services à qqn || **IV** besoin, nécessité : **1** *en gén.* : διὰ χρείαν, Xén. ὑπὸ χρείας, Plut. χρείας ὕπο, Eschl. par nécessité; ἵν' ἔσταμεν χρείας, Soph. (considérant) dans quel besoin nous sommes; πρὸς τί χρείας; Soph. pour quel besoin? en vue de quoi? χρείᾳ πολεμεῖν, Soph. lutter contre la nécessité; φορβῆς χρείᾳ, Soph. par besoin de nourriture; χρείαν ἔχειν

τινός, Eschl. avoir besoin de qqn ; αἱ περὶ τὸ σῶμα χρεῖαι, Plut. les besoins du corps ; τῆς χρείας ἐπικειμένης, Plut. ou ἐπιστάσης, Luc. le besoin s'imposant ; χρεία ἔχει μέ τινος, Soph. j'ai besoin de qqe ch. ; ἐν χρείᾳ τινὸς γίγνεσθαι, Plut. ou εἶναι, Plat. être dans la nécessité de qqe ch. ; *avec un gén. de pers.* : τοιάνδε σου χρείαν ἔχω, Eschl. tel est le besoin que j'ai de toi, voilà le service que j'attends de toi, voilà ce que je désire de toi || **2** résultat du besoin, pauvreté, indigence [χρέος].

χρείη, *opt. prés. de* χρή.

χρεῖος, *ion. et épq. c.* χρέος.

χρειώ, όος-οῦς (ἡ) *v.* χρεώ.

χρειώδης, ης, ες, utile, profitable, avantageux à, *dat.* ; τὸ χρ. l'utile || *Sup.* -έστατος [χρεία, -ωδης].

χρείων, *part. prés. épq. de* χράω 3.

χρεμετίζω (*impf. poét.* χρεμέτιζον, *ao.* ἐχρεμέτισα) hennir.

χρεμετισμός, οῦ (ὁ) hennissement [χρεμετίζω].

χρεμετιστικός, ή, όν, qui a la faculté *ou* l'habitude de hennir [χρεμετίζω].

χρέμης, ητος (ὁ) *sorte de poisson de mer.*

χρέο, *var. de* χρέω [*cf.* χρέεο].

χρεο·κοπέω-ῶ, faire banqueroute ; *d'où* tromper, duper [χρέος, κόπτω].

χρεοκοπία, ας (ἡ) banqueroute [*v. le préc.*].

χρεοκοπίδαι, ῶν (οἱ) *litt.* « les banqueroutiers », *n. des partisans de la* σεισάχθεια *de Solon* [χρεοκοπέω].

χρεο·λυτέω-ῶ, payer une dette [χρέος, λύω].

χρεόμενος, *part. prés. ion. de* χράω 2.

χρεόν, *ion. c.* χρεών, *v.* χρή.

χρέονται (3 *pl. prés. ind. ion.*) *de* χράω 2.

χρέος (τὸ) *gén.* **χρέεος-χρέους** (*dat. inus.*, *acc.* χρέος ; *pl.* χρέεα-χρέα, *gén.* χρεῶν, *dat. inus.*, *acc.* χρέα ; *duel inus.*), nécessité, obligation, *d'où* : **1** dédommagement, indemnité, satisfaction || **2** restitution d'un objet volé || **3** acquittement d'une promesse || **4** *en gén.* χρέα λαμβάνειν, Plut. contracter des dettes ; χρεῖος (*épq.*) ὀφείλειν τινί, Il. avoir une dette envers qqn ; χρέος ἀποστήσασθαι, Il. ἀποδοῦναι, Ar. διαλύειν, Plut. acquitter une dette ; ἀνιέναι, Plut. *ou* ἀφιέναι, Luc. remettre une dette ; ἀφαιρεῖσθαι, Plut. abolir les dettes ; *fig.* dette à payer pour une faute || **5** besoin : χρέος ἔχειν τινός, Ar. avoir besoin de qqe ch. || **6** utilité, *d'où* intérêt, ce qui intéresse *ou* concerne qqn : τὸ σὸν φρουρῆσαι χρέος, Soph. c'est ton affaire de veiller ; χρέος σὸν τόδε ἀνευρίσκειν, Eur. c'est ton affaire de trouver cela ; σὸν οὐχ ἔλασσον ἢ κείνης χρέος, Eur. non moins dans ton intérêt que dans le sien [R. Χαρ, *d'où* Χρα, prendre, saisir ; *v.* χράω].

χρέουσα, *part. prés. fém. ion. de* χράω 3.

χρέω, 2 *sg. impér. prés. ion. de* χράομαι, *moy. de* χράω 2 [*cf.* χρέο *et* χρέεο].

χρεώ, *gén.* **χρεόος-χρεοῦς** (ἡ) besoin, nécessité : χρειοῖ (*ion. p.* χρεοῖ) ἀναγκαίῃ, Il. par l'effet d'une dure nécessité ; *avec le gén.* : ἵν' οὐ χρεὼ πείσματός ἐστιν, Od. là où il n'est pas besoin de câble ; χρειώ με ἵκει τινός, Od. *ou* χρειώ με ἱκάνεται, Il. Od. *ou* γίγνεται, Il. *ou* ἐστί τινος, Il. j'ai besoin de qqe ch. ; τίπτε δέ σε χρεώ ; Il. quel besoin as-tu de cela ? τί δέ σε χρεὼ ἐμεῖο ; Il. qu'as-tu besoin de moi ? χρεὼ βουλῆς ἐμὲ καὶ σέ, Il. nous avons, toi et moi, besoin de prudence ; *avec une prop. inf.* : οὐδέ τί μιν χρεὼ νηῶν ἐπιβαινέμεν, Od. il n'est pas besoin qu'il monte sur des navires [R. Χρα, prendre ; *cf.* χράω 2, χρεία *et* χρέος].

χρεώμενος, η, ον, *ion. c.* χρώμενος, *part. de* χράομαι.

χρεών, *part. neutre de l'impers.* χρή.

χρέωνται, 3 *pl. prés. ind. ou sbj. ion. de* χράομαι.

χρέως (τὸ) *indécl., att. c.* χρέος.

χρεώστης, ου (ὁ) débiteur [χρέος].

χρε·ωφειλέτης, ου (ὁ) débiteur [χρέος, ὀφείλω].

χρή : **A** *impers. aux temps suiv.* : *prés.* χρή, *d'où sbj.* χρῇ, *opt.* χρείη, *inf.* χρῆναι, *part.* χρεών ; *impf.* ἐχρῆν *ou* χρῆν, *f.* χρήσει *et qqf. f. moy.* χρῆσται) **I** il est besoin, il est nécessaire, il faut : **1** *avec l'inf.* : ποθεῖν ἃ μὴ χρή (*s. e.* ποθεῖν) Eschl. regretter ce qu'il ne faut pas ; ὡς χρή, Eschl. comme il faut || **2** *avec la prop. inf.* : τί σε χρὴ ταῦτα λέγεσθαι ; Il. qu'est-ce qui te force à dire cela ? οὐδέ τί σε χρὴ νηλεὲς ἦτορ ἔχειν, Il. il ne faut pas que tu aies un cœur impitoyable ; *avec ellipse de l'inf.* : τίπτε μάχης ἀποπαύεαι ; οὐδέ τι σε χρή (*s. e.* ἀποπαύεσθαι), Il. pourquoi cesses-tu le combat ? il ne le faut pas || **3** *rar. avec un dat. de pers. et un inf.* : ἄλλῳ γὰρ ἤ μοι χρὴ τῆσδ' ἄρχειν χθονός ; Soph. est-ce pour un autre ou pour moi, *c. à d.* dans l'intérêt d'un autre ou dans le mien que je dois gouverner ce pays ? || **4** *avec un gén. de ch. et un acc. de pers.* : μυθήσεαι ὅττεό σε χρή, Od. tu diras ce qu'il te faut ; οὐ μέν σε χρὴ ἔτ' αἰδοῦς, Od. tu n'as plus besoin d'une fausse honte ; τί με χρὴ μητέρος αἴνου ; Od. qu'ai-je besoin de faire l'éloge de ma mère ? || **II** *en parl. du destin*, il est fatal, c'est l'arrêt du destin : χρῆν γὰρ Κανδαύλῃ γενέσθαι κακῶς, Hdt. car il fallait qu'il arrivât malheur à Candaule ; *subst.* τὸ χρῆν, la fatalité, le destin || **B** *impf.* 2 *sg.* χρῆσθα, Ar. tu devais || **C** *part. prés. neutre* χρεών, *indécl.* : **I** *avec ou sans* ἐστί, il est nécessaire de, il faut, *suivi d'un inf. ou d'une prop. inf.* : τοῖς ἐμοῖς αὐτὴν χρεὼν τόξοις ἁλῶναι, Soph. c'est l'arrêt du destin qu'elle soit prise avec le secours de mes flèches || **II** *à l'acc. abs.* quand il faut : χρεόν (*ion.*) μιν μὴ λέγειν τὸ ἐόν, Hdt. quand il lui fallait ne pas dire ce qui était ; ὑμεῖς οὐ χρεὼν ἄρχετε, Thc. vous commandez quand il ne le faut pas, *c. à d.* sans droit || **III** *subst. et indécl. seul. aux nom., gén. et acc.* τὸ χρεών, *ion.* τὸ χρεόν, ce qu'il faut, ce qui doit être ; *p. suite* : **1** la nécessité ; *avec le gén.* : οὐκ ἔστιν ἀπαλλαγὴ τοῦ χρεών, Eur. on n'échappe pas à la destinée ; *avec l'inf.* : τὸ χρεὼν γενέσθαι, Hdt. ce qui doit arriver || **2** la mort [R. Χρα, prendre ; *v.* χρέος].

χρῆ, *v.* χράω 4.

1 **χρήζω** (*impf.* ἔχρῃζον, *f.* χρήσω, *ao.* ἔχρη-

σα, *pf. inus.*) **I** manquer de, avoir besoin, *gén.*; *avec un inf.* avoir besoin de; *abs. au part.* pauvre, indigent || **II** demander, solliciter, désirer : **1** *avec un rég. de ch. au gén.* : τινός, qqe ch.; *ou à l'acc. avec un pron. neutre ou un adj.* : ὅσον γε χρήζεις, SOPH. tout ce que tu veux; *de même, avec un inf. ou une prop. inf.* || **2** *avec un rég. de pers. au gén. suivi d'un inf.* : ἐχρήϊζε τῶν 'Αθηναίων προσχωρῆσαι, HDT. il priait les Athéniens de se rapprocher; *avec un gén. de pers. et un gén. de ch.* : τῶν δ' ἐγὼ ὑμέων χρηΐζων συνέλεξα (ὑμᾶς) HDT. voici ce que je désire de vous et pourquoi je vous ai réunis; *abs. au part.* χρήζων, *litt.* désirant, voulant, *p. suite*, bienveillant, favorable; *subst. au neutre*, τὸ χρῆζον, EUR. le désir, l'objet d'une demande [χρεία].

2 χρήζω (*seul. prés. et impf.*) rendre un oracle [χράω].

χρηΐζω (*ao. inf.* χρηΐσαι, *part.* χρηΐσας) *ion. c* χρήζω 1.

χρηΐσκομαι (*seul. prés.*) employer, se servir de, *dat.* [χρηΐη, *ion. c.* χρεία].

χρηΐσσω, *fut. ion. de* χρήζω.

χρῆμα, ατος (τὸ) chose dont on se sert *ou* dont on a besoin, *particul.* : **I** *au sg.* : **1** ce dont on s'occupe, chose, affaire : κοῖόν τι χρῆμα ἐποίησας; HDT. quelle chose as-tu faite? || **2** événement, occurrence : τί χρῆμα πάσχει; EUR. que lui est-il arrivé? *particul. en mauv. part* : ὤ μοι κακὸν τὸ χρῆμα, SOPH. c'est quelque malheur! τί χρῆμα; qu'est-ce? que signifie cela? que dois-je faire de cela? *par suite, presque au sens de* pourquoi? à cause de quoi? en vue de quoi? τί χρῆμ' ἐπέμψω τὸν ἐμὸν ἐκ δόμων πόδα; EUR. pourquoi m'as-tu fait venir? *syn. de* τι : ἐς ἀφανὲς χρῆμα, HDT. pour une chose incertaine; σκοπέειν χρὴ παντὸς χρήματος τὴν τελευτήν, HDT. en toute chose il faut considérer la fin; *ou dans les locut. usuelles* : ἅπαν τὸ χρῆμ', SOPH. pour tout dire en un mot; πᾶν χρῆμα ἐκίνεε, HDT. il mit tous les ressorts en mouvement, il fit tout ce qui est possible; ὁμοῦ πάντα χρήματα ἦν, PLUT. au commencement tout n'était qu'une masse; πρῶτον χρημάτων πάντων, HDT. avant toute chose; *en parl. d'un cerf* : καλόν τι χρ. καὶ μέγα, XÉN. belle et grande pièce; *d'un renard* : μέρμερον χρ. PLUT. créature rusée; ἐπὶ κόσῳ ἂν χρήματι; HDT. pour quelle somme? *avec un gén.* : χρῆμα θαυμαστὸν γυναικός, PLUT. un prodige de femme; χρ. χειμῶνος, HDT. la tempête || **II** *au plur.* τὰ χρήματα *au sens collect.* bien, avoir : χρ. πατρῷα, biens paternels; *particul.* trésor, chose précieuse; *en parl. de l'Etat*, puissance, ressources; οἱ τὰ χρήματα ἔχοντες, XÉN. ceux qui ont des biens, les riches; ἡ χρημάτων κοινωνία, PLUT. la communauté des biens; χρ. στρατιωτικά, fonds de la guerre; ναυτικά, fonds de la marine; δημόσια, deniers publics; ἱερά, deniers sacrés; ζημιοῦν χρήμασι, THC. punir d'une amende; τὰ χρ. εἰσπράττειν *ou* πράττεσθαι, *etc.* faire rentrer, recouvrer de l'argent; χρήματα ἀποτίνειν, τελεῖν, εἰσφέρειν, *etc.* payer de l'argent [χράομαι].

χρηματίζω (*f.* ίσω, *att.* ιῶ, *ao.* ἐχρημάτισα, *pf.* κεχρημάτικα; *pass. ao.* ἐχρηματίσθην, *pf.* κεχρημάτισμαι) **A** s'occuper d'affaires, *particul.* : **I** s'occuper d'affaires d'argent || **II** s'occuper d'affaires publiques, traiter, négocier : χρ. ἰδίᾳ, DÉM. traiter d'une affaire en particulier; *particul.* : **1** négocier publiquement comme personnage officiel, comme souverain : τινί, avec qqn || **2** *en parl. du président d'une assemblée*, soumettre aux délibérations d'une assemblée, porter devant une assemblée, *acc.* : χρ. περί τινος *ou* ὑπέρ τινος, ouvrir *ou* provoquer une délibération sur qqe ch. || **3** *en parl. d'une assemblée*, délibérer, tenir conseil || **4** traiter d'intérêts publics, d'affaires de l'Etat avec qqn; *particul. en parl. de négociations diplomatiques*, avoir des conférences, négocier : τινί, πρός τινα, avec qqn; περί τινος, au sujet de qqe ch. || **5** donner audience; *fig.* χρ. ταῖς εὐχαῖς, LUC. écouter les prières; *au pass.* τὰ χρηματιζόμενα, PLUT. l'objet d'une négociation; *en parl. d'un oracle*, donner une réponse : τινι, à qqn || **B** *postér.* prendre un titre, une qualification; *p. suite*, agir *ou* se comporter en qualité de, *etc.* : νέα Ἶσις ἐχρημάτισε, PLUT. elle se fit appeler la nouvelle Isis, *ou* se comporta comme une nouvelle Isis; μὴ πατρόθεν, ἀλλ' ἀπὸ μητρῴων χρηματίζειν, PLUT. tirer son nom de ses aïeux maternels, non de ses aïeux paternels || *Moy.* (*f.* χρηματιοῦμαι, *pf.* κεχρημάτισμαι) **1** entrer en pourparlers dans son intérêt, négocier pour sa part : τινι, avec qqn || **2** faire des affaires, *particul.* faire du commerce, trafiquer; *p. suite*, faire ses affaires, gagner de l'argent, s'enrichir : ἔκ τινος, *ou* ἀπό τινος, PLAT. se faire une source de profits de, tirer profit de [χρῆμα].

χρηματικός, ή, όν, qui concerne l'argent : χρηματικὴ ζημία, PLUT. amende d'argent; οἱ χρηματικοί, les hommes d'argent, *c. à d.* ceux qui possèdent, les riches; *ou* ceux qui ne cherchent qu'à acquérir, les hommes cupides [χρῆμα].

χρημάτισις, εως (ἡ) action de faire des affaires pour gagner de l'argent, *d'où* gain [χρηματίζομαι].

χρηματισμός, οῦ (ὁ) action de faire des affaires pour gagner de l'argent; *particul.* action de faire du commerce, commerce, trafic; *p. suite*, gain [χρηματίζομαι].

χρηματιστέον, *adj. verb. de* χρηματίζομαι.

χρηματιστήριον, ου (τὸ) lieu où se traitent les affaires communes à une cité, à un Etat, marché, halle, comptoir, bourse [χρηματίζομαι].

χρηματιστής, οῦ (ὁ) homme d'affaires *ou* commerçant [χρηματίζομαι].

χρηματιστικός, ή, όν, qui concerne la gestion *ou* la négociation des affaires; *particul.* qui concerne les affaires d'argent [χρηματίζομαι].

χρηματο·δαίτης, ου (ὁ) celui qui répartit les biens [χρῆμα, δαίομαι].

χρηματο·ποιός, ός, όν, qui procure des richesses, de l'argent [χρῆμα, ποιέω].

χρημοσύνη, ης (ἡ) besoin, indigence, pauvreté [χράομαι, *v.* χράω 2].

χρῆν, *v.* χρή.

χρῆς, *v.* χράω 4.

χρῆσαι, *inf. ao.* 1 *de* χράω 1 *ou* 3, *ou impér. ao.* 1 *de* χράομαι.

χρησάμενος, η, ον, *part. ao.* 1 *de* χράομαι.

χρῆσθα, *v.* χρή.

χρήσθων, 3 *pl. impér. prés. de* χράομαι.

χρησιμεύω, être utile à, *dat.* [χρήσιμος].

χρήσιμος, η *ou* **ος, ον** : **I** qui rend *ou* peut rendre service, *particul.* : **1** utile, profitable, avantageux : χρήσιμος πρός τι, εἴς τι, περί τι, utile à qqe ch., avantageux pour qqe ch.; τὸ χρήσιμον, l'utilité; τὸ χρ. τινος, Plut. l'utilité de qqe ch.; *en parl. de pers.* : παρασχεῖν ἑαυτὸν χρήσιμον, Soph. se rendre utile; οἱ χρήσιμοι, Dém. *ou* τὸ χρήσιμον, Plut. les bons citoyens || **2** *p. suite*, de bonne qualité : ποὺς χρήσιμος, Soph. pied sûr, ferme; τοῖς σώμασι χρησιμώτεροι, Xén. hommes mieux constitués || **II** dont on tire parti, utilisé, fréquenté, *en parl. d'un lieu sacré* || *Cf.* -ώτερος [χράομαι].

χρησίμως, *adv.* utilement, d'une manière avantageuse.

χρῆσις, εως (ἡ) **1** action de se servir de, usage, emploi; *particul.* commerce habituel, relations; commerce intime, relations intimes || **2** utilité [χράομαι, *v.* χράω 2].

χρησμηγορέω-ῶ, prononcer des oracles, prophétiser [χρησμός, ἀγορεύω].

χρησμολογέω-ῶ, prononcer des oracles, prophétiser [χρησμολόγος].

χρησμολογία, ας (ἡ) action de rendre des oracles, prophétie [χρησμολόγος].

χρησμο·λόγος, ος, ον : **1** qui prononce *ou* rend des oracles || **2** qui interprète *ou* explique les oracles [χρησμός, λέγω].

χρησμο·ποιός, ός, όν, qui compose des oracles (en vers) [χρ. ποιέω].

χρησμός, οῦ (ὁ) **1** réponse d'un oracle || **2** *fig.* déclaration certaine [χράω 3].

χρησμοσύνη, ης (ἡ) **1** manque, besoin, indigence || **2** désir d'acquérir, désir [χρησμός].

χρησμο·φύλαξ, ακος (ὁ) gardien des oracles rendus [χρησμός, φύλαξ].

χρησμῳδέω-ῶ (*pf. pass.* κεχρησμῴδημαι) chanter des oracles, *c. à d.* prononcer des oracles en vers; *d'où* rendre des oracles, [χρησμῳδός].

χρησμῳδία, ας (ἡ) réponse d'un oracle, *particul.* réponse en vers [χρησμῳδός].

χρησμῳδικός, ή, όν, qui concerne les oracles, prophétique [χρησμῳδός].

χρησμ·ῳδός, ός, όν, qui rend (*litt.* qui chante) des oracles, qui prédit; *subst.* ὁ χρ. devin, prophète [χρησμός, ᾄδω].

χρῆσται, *v.* χρή.

χρηστέον, *adj. verb. de* χράομαι.

χρηστηριάζω, rendre un oracle, prophétiser || *Moy.* consulter un oracle : περί τινος *ou* ἐπί τινι, au sujet de qqe ch.; θεῷ, Hdt. consulter un dieu; ἱροῖσι, Hdt. consulter l'oracle en offrant un sacrifice [χρηστήριος].

χρηστήριον, ου (τὸ) **I** oracle, *c. à d.* : **1** lieu où réside un oracle || **2** oracle, réponse d'un oracle || **II** victime offerte en sacrifice; *d'où* sacrifice [*neutre du suiv.*].

χρηστήριος, α *ou* **ος, ον,** qui concerne les oracles, les prophéties [χράω 3].

χρήστης, ου (ὁ) **1** prêteur, créancier || **2** (*du moy.* κίχραμαι) débiteur (*gén. pl.* χρήστων *pour le différencier de* χρηστῶν, *gén. pl. de* χρηστός) [χράω 2 *ou* κίχρημι].

χρηστικός, ή, όν : **1** *pass.* utile, usuel || **2** *act.* habile à se servir de, *gén.*, *postér. dat.* || *Sup.* χρηστικώτατος [χράομαι].

χρηστικῶς, *adv.* utilement, commodément || *Cp.* -ώτερον.

χρηστο·γραφία, ας (ἡ) talent d'un bon peintre [χρηστός, γράφω].

χρηστο·ήθης, ης, ες, d'un caractère bon et honnête [χρηστός, ἦθος].

χρηστομάθεια, ας (ἡ) chrestomathie, *recueil des meilleurs ou des plus utiles morceaux d'auteurs* [χρ. μανθάνω].

χρηστός, ή *ou* **ός, όν** : **I** dont on peut se servir, *p. suite* : **1** de bonne qualité || **2** *au mor.* honnête, honorable, brave, vertueux; τὰ χρηστά, Att. les choses bonnes, honorables || **3** noble; οἱ χρηστοί, Xén. les principaux citoyens, les grands || **4** heureux : χρηστὴ τελευτή, Hdt. fin heureuse; τὰ χρηστά, Eschl. événements heureux || **5** bénin : τραῦμα, Luc. une blessure légère, bénigne; δῆγμα, Luc. morsure légère || **II** qui rend service : **1** bon, dévoué, serviable, obligeant, empressé : τινι, περί τινα, à l'égard de qqn; *particul.* bon citoyen, citoyen utile; *ironiq.* débonnaire, simple, crédule, niais; *en apostrophe* : ὦ χρηστέ, Dém. mon bon! || **2** bienfaisant, secourable; τὰ χρηστὰ ἔς τινα, Hdt. les bienfaits à l'égard de qqn; χρηστὰ τῶν νεύρων, El. remèdes bons pour les nerfs; χρηστοὶ θεοί, Hdt. dieux secourables; ἱρὰ χρηστά, Hdt. sacrifices favorables, qui portent bonheur [*adj. verb. de* χράομαι].

χρηστότης, ητος (ἡ) bonne qualité, bonté; *particul.* bonté de cœur [χρηστός].

χρηστοφιλία, ας (ἡ) amitié pour les gens de bien [χρηστόφιλος].

χρηστό·φιλος, ος, ον, qui aime les gens de bien [χρηστός, φιλέω].

χρηστῶς, *adv.* : **1** de bonne foi, loyalement || **2** d'une façon salutaire, utile, pratique [χρηστός].

χρῖμα, ατος (τὸ) *c.* χρίσμα.

χρίμπτω (*ao.* ἔχριμψα; *ao. pass.* ἐχρίμφθην) toucher légèrement la surface, effleurer, *d'où* : **1** *tr.* mener tout auprès : σύριγγα, Soph. conduire la roue d'un char de manière à raser la borne; *au pass.* : χρίμπτεσθαι πέλας, Od. s'approcher tout près || **2** *intr.* s'approcher de, effleurer, *dat.* || *Moy.* **1** *tr.* mener tout auprès, approcher, *acc.* || **2** *intr.* s'approcher de, *dat.* [*cf.* χρίω].

χρῖσις, εως (ἡ) couche de plâtre *ou* de mortier [χρίω].

χρῖσμα, ατος (τὸ) ce qui sert à enduire : **1** onguent, parfum, essence || **2** graisse liquide, huile, *etc.* || **3** mélange de plâtre *ou* de chaux, plâtre, mortier [χρίω].

χριστιανός, οῦ (ὁ) chrétien [Χριστός].

χριστός, ή, όν, oint, enduit, graissé; *subst.* ὁ Χρ. l'Oint du Seigneur, Jésus-Christ [*adj. verb. de* χρίω].

χρίω (*f.* χρίσω, *ao.* ἔχρισα, *pf.* κέχρικα; *pass. f.* χρισθήσομαι, *ao.* ἐχρίσθην, *pf.* κέχριμαι, *postér.* κέχρισμαι) toucher légèrement, effleurer, *d'où* : **1** écorcher légèrement, piquer: μύωπι, Eschl. avec l'aiguillon; *fig. en parl. de la maladie* || **2** frotter, *d'où* oindre. enduire : χρ. ἐλαίῳ, Od. oindre d'huile; oindre d'ambroisie, d'un parfum, d'un onguent; *avec l'acc. de l'objet qu'on enduit* : πέπλον χρ. Soph. enduire une tunique (de poison); χρ. ὅπλα χρώματι, Xén. enduire des armes d'une couleur || *Moy.* (*ao.* ἐχρισάμην) : **1** *intr.* se graisser : ἐλαίῳ, Od. d'huile || **2** *tr.* oindre, enduire : ἰούς, Od. enduire ses flèches de poison; τὰ σώματα μίλτῳ, Hdt. enduire leur corps de vermillon [R. Χρι, frotter; *cf. lat.* frio, frico; *cf. grec* χρίμπτω].

1 **χρόα, ας** (ἡ) *litt.* ce qui peut être frotté *ou* enduit, *d'où* : **I** *en gén.* surface d'un corps, *chez les Pythagoriciens*, surface et dimensions d'un corps || **II** *particul.* surface du corps humain, *d'où* : **1** la peau; *p. ext.* le corps || **2** couleur de la peau, coloration, teint [*contr. de* χροιά, *cf.* χρώς].

2 **χρόα,** *acc. poét. de* χρώς.

χροΐ, *dat. ion. et poét. de* χρώς.

χροιά, *ion.* **χροιή,** *poét. c.* χρόα.

χρόμαδος, ου (ὁ) frémissement *ou* craquement [*cf.* χρεμετίζω].

χρονίζω (*f.* ίσω, *att.* ιῶ, *ao.* ἐχρόνισα, *pf.* κεχρόνικα; *ao. pass.* ἐχρονίσθην) : **I** *intr.* **1** passer le temps || **2** durer longtemps, rester longtemps || **3** tarder, être lent, temporiser, remettre, différer || **II** *tr.* prolonger longtemps, *d'où* : **1** tirer en longueur; *au pass.* être traîné en longueur || **2** *au pass.* prendre de l'âge, vieillir [χρόνος].

χρονικός, ή, όν, qui concerne le temps *ou* une période de temps; τὰ χρονικά (*s. e.* βιβλία) Plut. αἱ χρονικαί (*s. e.* γραφαί) Luc. chroniques, annales [χρόνος].

χρόνιος, α *ou* **ος, ον** : **I** qui vient *ou* a lieu après un long temps, tardif : χρόνιος ἐλθών, Od. étant venu tardivement || **II** qui est venu *ou* a lieu depuis longtemps, vieux, ancien : χρόνιος ἀπών, Eur. absent depuis longtemps || **III** qui dure longtemps, long: *p. suite* : **1** qui se prolonge, qui traîne en longueur || **2** *en parl. de pers.* hésitant || *Cp.* χρονιώτερος, *sup.* χρονιώτατος [χρόνος].

χρονιστέον, *adj. verb. de* χρονίζω.

χρονιστός, ή, όν, qui doit être différé [*adj. verb. de* χρονίζω].

χρονο·γράφος, ου (ὁ) auteur d'un ouvrage d'histoire par ordre de temps [χρόνος, γράφω].

χρόνος, ου (ὁ) **I** temps, *d'où* : **1** durée du temps : ὁ πᾶς χρ. Soph. le temps tout entier, dans son ensemble; ὁ ἄλλος χρ. Att. le temps qui a précédé; ὁ λοιπὸς χρ. le reste du temps, le temps à venir; ὁ μύριος χρ. Soph. le temps infini; ὁ πρὶν, πάρος, πρόσθεν χρ. Soph. le temps d'auparavant, le temps passé; ὁ τότε χρ. Soph. le temps d'alors; *abs.* χρόνος μαλάξει σε, Eur. le temps adoucira la douleur || **2** durée de temps déterminée : χρόνος βίου, Eur. le temps de la vie; χρόνος ἥβης, Eur. le temps de la jeunesse || **3** époque déterminée, moment précis : κατ' ἐκεῖνον τὸν χρόνον, Att. τοῦτον τὸν χρόνον, Hdt. en ce temps-là; ὁ παρεληλυθὼς χρ. Isocr. οἱ παρελθόντες χρ. Isocr. le temps passé; ὁ παρεὼν (*s. e.* χρόνος) Hdt. ὁ νῦν παρών, Soph. le temps présent; ὁ μέλλων, Att. l'avenir; ὁ δι' αἰῶνος χρ. Eschl. l'existence entière; παλαιὸς ἀφ' οὗ χρόνος, Soph. il y a longtemps que, *litt.* un long temps s'est écoulé depuis que, *etc.*; ἀφ' οὗ χρόνου, Xén. depuis le temps que, depuis que, *etc.*; *au gén. abs.* : χρόνου περιϊόντος, Hdt. le temps s'écoulant; χρόνου προβαίνοντος, Att. le temps avançant; ἀνὰ χρόνον, Hdt. dans le cours du temps, après un temps; διὰ χρόνου, après un certain temps, après un intervalle de temps; διὰ τὸν χρόνον, Dém. à travers le temps de la vie, à travers l'âge; διὰ πολλοῦ χρόνου, Hdt. διὰ μακροῦ χρόνου, Hdt. après un long temps; χρόνος διὰ χρόνου, Soph. le temps après le temps, *c. à d.* les jours après les jours; πολλοῦ χρόνου, Xén. ἐκ πολλοῦ χρόνου, Hdt. ἐκ μακροῦ χρόνου, Soph. depuis longtemps; ἐκ τούτου τοῦ χρόνου, Xén. ἐξ ἐκείνου τοῦ χρόνου, Isocr. depuis ce temps; ὀλίγου χρόνου, Hdt. en peu de temps; βαιοῦ κοὐχὶ μυρίου χρόνου, Soph. dans un temps court et non dans un temps éloigné, *c. à d.* bientôt; οὐ μακροῦ χρόνου, Soph. depuis peu de temps *ou* dans peu de temps; βραχεῖ χρόνῳ ὕστερον, Xén. peu de temps après; συχνῷ χρόνῳ ὕστερον, Xén. longtemps après; χρόνον, ἐπὶ χρόνον, pendant un certain temps; χρόνον ἐπὶ μακρόν, Hdt. πολλὸν ἐπὶ χρόνον, Od. πολὺν χρόνον, Il., Od. οὐκ ὀλίγον χρόνον, Il. pendant longtemps; ἐν χρόνῳ, Eschl. dans le cours du temps; ἐντὸς χρόνου, Hdt. dans un certain temps; εἰς χρόνον, pour le temps à venir, pour l'avenir, à la suite, après; εἰς τὸ πᾶν χρόνου, Eschl. pour toujours, pour tout le temps; ἕνα χρόνον, Il. une fois pour toutes; σὺν χρόνῳ, Eschl. avec le temps, enfin; παρὰ τὸν χρόνον, pendant le temps; ὑπὸ τοῦ χρόνου, avec le temps, à force de temps, enfin; χρόνῳ ποτέ, Att. χρόνῳ κοτέ, Hdt. *m. sign.*; τὸν λοιπὸν χρόνον, Att. τοῦ λοιποῦ χρόνου, Soph. pour le reste du temps, désormais; τοῦ χρόνου πρόσθεν, Soph. avant le moment convenable; *qqf. avec* χρόνος *s. e.* : τὸν ἔμπροσθεν (*s. e.* χρόνον) Att. au temps passé; ἐν τῷ ὕστερον (*s. e.* χρόνῳ) Att. dans l'avenir; τὸν ἀεί (*s. e.* χρόνον) Soph. pour toujours, éternellement; ἐκ πλέονος, Thc. depuis un plus long temps; ἐν τῷ πρὸ τοῦ, Thc. dans le temps avant; ἐξ ἐκείνου, Xén. depuis ce temps || **II** durée de la vie, âge : χρόνῳ παλαιός, Soph. très âgé (*litt.* ancien par le temps); χρόνῳ μείων, Soph. moins âgé || **III** partie d'une année || **IV** temps, délai, retard : τὸν χρόνον αἰτιώμενοι, Luc. se plaignant du retard.

χρονο·τριβέω-ῶ : **1** *intr.* traîner le temps en hésitations, être lent, incertain || **2** *tr.* traîner en longueur, *acc.* [χρόνος, τρίβω].

χροός, *gén. ion. et poét. de* χρώς.
χρυσᾶ, *plur. neutre de* χρύσεος-χρυσοῦς.
Χρῦσα, ης (ἡ) Khrysa : **1** *port de Troade avec un temple d'Apollon* || **2** *petite île près de Lemnos* (*auj.* Strati) || **3** *lieu d'Athènes.*
χρυσ·αίετος, ου (ὁ) l'aigle doré *ou* royal [χρ. αἰετός].
χρυσ·αμοιβός, ός, όν, qui échange pour de l'or : σωμάτων, Eschl. qui fait donner de l'or en échange des cadavres [χρυσός, ἀμείβω].
χρυσ·άμπυξ, υκος (ὁ, ἡ) au bandeau d'or, au frontal d'or.
χρυσ·άνιος, *dor. c.* χρυσήνιος.
χρυσ·άορος, ος, ον, à l'épée *ou* au glaive d'or [χρ. ἀείρω].
χρυσ·αυγής, ής, ές, qui a l'éclat de l'or [χρ. αὐγή].
χρυσεῖον, ου (τὸ) mine d'or [χρυσός].
χρύσειος, α, ον, *c.* χρύσεος [χρυσός].
χρυσ·ελεφαντ·ήλεκτρος, ος, ον, fait *ou* incrusté d'or, d'ivoire et de vermeil [χρ. ἐλέφας, ἤλεκτρον].
χρυσ·ένδετος, ος, ον, enchâssé dans l'or [χρ. ἐνδέω].
χρυσεό·δμητος, ος, ον, fait (*litt.* bâti) d'or [χρ. δέμω].
χρυσεο·κόμης, ου (ὁ) *c.* χρυσοκόμης.
χρύσεος-οῦς, έα-ῆ, εον-οῦν : **1** *adj.* d'or, *c. à d.* qui est d'or, fait d'or, travaillé en or, orné, incrusté *ou* tissé d'or; *fig. en parl. de tout ce qui brille* (soleil, jour, *etc.*); *de tout ce qui est précieux ou utile* (charrue, trésors, *etc.*); *de choses abstraites* (espérance, vie, *etc.*) || **2** *subst.* ὁ χρυσοῦς (*s. e.* στατήρ) pièce d'or [χρυσός].
χρυσεο·σάνδαλος, ος, ον, aux sandales d'or [χρ. σάνδαλον].
χρυσεό·στολμος, ος, ον, aux ornements d'or [χρ. στολή].
χρυσ·εραστής, οῦ (ὁ) qui a l'amour de l'or.
1 **Χρύση, ης** (ἡ) Khrysè : **1** *ion. c.* Χρύσα || **2** *autre.*
2 **Χρύση,** *voc. de* Χρύσης.
χρυσῆ, *contr. de* χρυσέα, *fém. de* χρύσεος.
Χρυσηΐς, ΐδος (ἡ) Khryseïs, *fille de Khrysès; au plur.* Χρυσηΐδες, Eschl. des captives comme Khryseïs [*patr. de* Χρύσης].
χρυσ·ηλάκατος, ος, ον, à la quenouille d'or, aux flèches d'or (*Artémis*) [χρ. ἠλακάτη].
χρυσ·ήλατος, ος, ον, dont l'or s'étend *ou* s'étire (sous le marteau), travaillé en or [χρ. ἐλαύνω].
χρυσ·ήνιος, ος, ον, aux rênes d'or [χρ. ἡνία].
χρυσ·ήρης, ης, ες, incrusté d'or [χρ. ἄρω].
Χρύσης, ου (ὁ) Khrysès, *prêtre d'Apollon, père de Khryseïs* [χρυσός].
χρυσίδιον, ου (τὸ) **1** petite pièce d'or || **2** petite somme d'argent [χρυσός].
χρύσινος, η, ον, d'or [χρυσός].
χρυσίον, ου (τὸ) : **I** petit morceau d'or, un peu d'or; *d'où* or, *en gén.* || **II** tout objet d'or *ou* travaillé en or : **1** monnaie d'or; *d'où en gén.* somme d'argent; *p. suite,* biens, richesses || **2** coupe d'or || **3** *au plur.* objets d'or (bijoux, parure, vase, *etc.*) || **III** *t. de tendresse,* mon petit or, mon petit trésor [χρυσός].
χρυσίς, ίδος (ἡ) **1** vase d'or || **2** vêtement brodé d'or || **3** chaussure brodée d'or [χρυσός].
χρυσῖτις, ιτιδος, *adj. f.* qui contient de l'or [χρυσός].
χρυσο·βαφής, ής, ές, teint en or, *c. à d.* qui a des vêtements *ou* des chaussures brodées d'or [χρ. βάπτω].
χρυσό·γονος, ος, ον, né de l'or : γενεά, Eschl. race née de l'or, *c. à d.* les Perses, *comme descendants de Persée né de Zeus changé en pluie d'or* [χρ. γίγνομαι].
χρυσο·δαίδαλτος, ος, ον, habilement travaillé en or, richement orné d'or [χρ. δαίδαλος].
χρυσό·δετος, ος *ou* **η, ον,** attaché *ou* fixé avec de l'or [χρ. δέω].
χρυσο·ειδής, ής, ές, qui ressemble à de l'or [χρ. εἶδος].
χρυσό·ζυγος, ος, ον, au joug d'or [χρ. ζυγόν].
χρυσό·θρονος, ος, ον, au siège *ou* au trône d'or [χρ. θρόνος].
χρυσό·κερως, ως, ων, *gén.* **ω,** aux cornes dorées [χρ. κέρας].
χρυσο·κόλλητος, ος, ον, soudé avec de l'or, plaqué d'or, enrichi d'or [χρ. κολλάω].
χρυσο·κόμης, ου, *adj. m.* : **1** aux cheveux d'or || **2** qui a des ornements d'or dans ses cheveux [χρ. κόμη].
χρυσό·κομος, ος, ον, aux plumes d'or [χρ. κόμη].
χρυσολύρης, *dor.* **χρυσο·λύρας, ου,** *adj. m.* à la lyre d'or (*Apollon*) [χρ. λύρα].
χρυσό·μαλλος, ος, ον, à la toison d'or [χρ. μαλλός].
χρυσο·μηλολόνθιον, ου (τὸ) (mon) petit scarabée d'or, *t. d'amitié* [χρ. μηλολόνθη].
χρυσο·μίτρης, *dor.* **χρυσο·μίτρας, ου,** *adj. m.* au bandeau d'or *ou* à la mitre d'or.
χρυσό·νωτος, ος, ον, au dos d'or, *c. à d.* recouvert *ou* plaqué d'or [χρ. νῶτος].
χρυσό·παστος, ος, ον, parsemé, constellé, tacheté *ou* brodé d'or [χρ. πάσσω].
χρυσο·πέδιλος, ος, ον, aux chaussures d'or (*Hèra*) [χρ. πέδιλον].
χρυσο·πήληξ, ηκος (ὁ, ἡ) au casque d'or.
χρυσο·ποιός, οῦ (ὁ) ouvrier qui travaille l'or [χρ. ποιέω].
χρυσοπόλη, ης (ἡ) plante à fleurs rouges qui servait à éprouver l'or du Pactole.
χρυσό·πρυμνος, ος, ον, à poupe d'or [χρ. πρύμνα].
χρυσό·πτερος, ος, ον, aux ailes d'or (*Iris*) [χρ. πτερόν].
χρυσ·όροφος, ος, ον, au toit d'or [χρ. ὄροφος].
χρυσό·ρραπις, ιδος (ὁ, ἡ) à la baguette d'or, à la verge d'or (*Hermès*) [χρ. ῥαπίς].
χρυσό·ρρυτος *et* **χρυσό·ρυτος, ος, ον,** qui roule de l'or dans ses flots [χρ. ῥέω].
χρυσός, οῦ (ὁ) **1** or, *métal précieux* : χρ. ἄπυρος, Hdt. *ou* χρ. ἄπεφθος, Hdt. or non fondu; χρ. λευκός, Hdt. or blanc, *c. à d.* alliage d'or et d'argent; χρ. κοῖλος, Luc. or ciselé, vaisselle d'or || **2** objets travaillés en or (ornement *ou* parure en or, armure d'or *ou* ornée d'or, coupe d'or, *etc.*) || **3** tout objet brillant *ou* précieux comme l'or, toute chose précieuse || **4** richesse, *en gén.* [R. **Χαρ,** *d'où* Χρυ, briller].

χρυσο·στέφανος, ος, ον, à la couronne d'or, couronné d'or [χρ. στέφανος].
χρυσό·στροφος, ος, ον, dont la corde est en or tordu [χρ. στρέφω].
χρυσό·τευκτος, ος, ον, fabriqué en or, fait d'or [χρ. τεύχω].
χρυσο·τόκος, ος, ον, qui pond des œufs d'or [χρ. τίκτω].
χρυσοῦς, *v.* χρύσεος.
χρυσο·φαής, ής, ές, qui a l'éclat de l'or [χρ. φάος].
χρυσο·φανής, ής, ές, brillant comme l'or [χρ. φαίνω].
χρυσο·φεγγής, ής, ές, qui a l'éclat de l'or [χρ. φέγγος].
χρυσοφορέω-ῶ, porter des vêtements d'or *ou* brodés d'or, des joyaux *ou* parures d'or, *etc.* [χρυσοφόρος].
χρυσο·φόρος, ος, ον, qui porte des vêtements *ou* des parures d'or [χρ. φέρω].
χρυσο·φύλαξ, ακος (ὁ, ἡ) gardien de l'or, gardien d'un trésor; *subst.* ὁ χρ. trésorier [χρ. φύλαξ].
χρυσο·χάλινος, ος, ον, à frein d'or [χρ. χαλινός].
χρυσό·χειρ, -χειρος (ὁ, ἡ) aux mains (chargées) d'or, *c. à d.* d'anneaux d'or [χρ. χείρ].
χρυσοχοέω-οῶ, travailler l'or, être orfèvre, joaillier [χρυσοχόος].
χρυσο·χόος, όου (ὁ) **1** celui qui dore les cornes des victimes || **2** fondeur d'or || **3** orfèvre [χρ. χέω].
χρυσόω-ῶ, revêtir d'or, dorer [χρυσός].
χρυσ·ωνέω-ῶ, acheter de l'or, *c. à d.* donner de la monnaie d'argent en échange de monnaie d'or [χρ. ὠνέομαι].
χρυσ·ῶπις, ιδος (ὁ, ἡ) *et* **χρυσ·ωπός, ός, όν** : **1** aux yeux *ou* au visage d'or || **2** *p. ext.* brillant d'or; *subst.* ὁ χρ. la dorade, *poisson* [χρ. ὤψ].
χρυσ·ωρυχέω-ῶ, creuser *ou* explorer une mine d'or [χρ. ὀρύσσω].
χρύσωσις, εως (ἡ) action de dorer [χρυσόω].
χρυσωτής, οῦ (ὁ) doreur [χρυσόω].
χρῶ, *contr. p.* χράου, *impér. prés. de* χράομαι.
χρῷ, *dat. att. de* χρώς.
χρώζω (*f.* -ώσω, *ao.* ἔχρωσα, *pf. inus.*; *pass. ao.* ἐχρώσθην, *pf.* κέχρωσμαι) **1** toucher la surface d'un corps *ou* toucher de son corps : μάτην κεχρώμεσθα, Eur. en vain nous a-t-il embrassé les genoux, *c. à d.* suppliée, *en parl. de Médée* || **2** teindre, colorer || *Moy.* teindre, colorer [χρώς].
χρῶμα, ατος (τὸ) couleur de la peau, carnation; *p. ext.* : **1** couleur pour la teinture, *particul.* fard || **2** *fig. t. de mus.* modulation; *particul.* genre de composition où l'on procède par demi-tons, musique chromatique; — couleur, *c. à d.* qualité du caractère (*cf. franç.* il est bon teint) [χρώννυμι].
χρωματικός, ή, όν, qui concerne la chromatique (*v.* χρῶμα): τὸ χρωματικόν, la chromatique [χρῶμα].
χρώννυμι (*seul. prés.*) colorer, teindre [χρώς].
χρώς, *gén.* **χρωτός** (ὁ) **I** surface du corps humain, *d'où* : **1** peau : ἐν χρῷ *ou* ἐν χροΐ κείρεσθαι, Hdt. être tondu au ras de la tête || **2** *p. ext.* tout près de : ἐν χρῷ παραπλεῖν, Thc. naviguer tout près du rivage || **3** surface du corps recouvert d'un vêtement, d'une cuirasse : ἐν χρῷ τοῦ θώρακος, Plut. sur la surface de la cuirasse || **II** *p. ext.* **1** chair || **2** corps, *particul.* parties charnues du corps : τήκετο χρώς, Od. son corps s'épuisait par l'effet du chagrin || **III** couleur, *p. suite* : **1** couleur du corps, carnation, teint : χρὼς τρέπεται, Il. Od. sa couleur change, il change de couleur || **2** *p. ext.* couleur, *en gén.* [*p.* *χροῦς, *de* χραύω, *de la* R. ΧραF, Χρα, toucher; *cf.* χρόα].
χρωτίζω, colorer, teindre || *Moy.* colorer pour soi, se donner une teinture (de qqe ch.) [χρώς].
χυδαῖος, ος, ον, commun, ordinaire [χύδην].
χύδην, *adv.* : **I** en versant, en répandant || **II** *p. suite* : **1** confusément, sans ordre, pêle-mêle || **2** à l'abandon, d'une manière relâchée; *d'où* en prose (*cf.* soluta oratio) [R. Χυ, répandre; *v.* χέω, *et* -δην].
χυλός, οῦ (ὁ) suc, jus [χέω].
χύλωσις, εως (ἡ) action de réduire en jus *ou* de convertir en chyle [χυλόω].
χύμενος, *fém. du part. ao. pass. épq. de* χέω.
χυμός, οῦ (ὁ) **I** suc : **1** suc de viande; *p. anal.* suppuration d'une blessure || **2** suc préparé; tout aliment succulent *ou* savoureux, sirop || **II** *p. ext.* goût, saveur d'une chose [R. Χυ, répandre].
χύντο, *poét. c.* ἔχυντο, 3 *pl. ao.* 2 *pass. de* χέω.
χύσις, εως (ἡ) effusion, épanchement; *en parl. de matières sèches* : χ. φύλλων, Od. tas de feuilles tombées [R. Χυ, répandre; *cf.* χέω].
χυτλόω-ῶ, *au moy.* (*ao.* ἐχυτλωσάμην) se baigner d'huile, se graisser les membres (après le bain) [χύτλον, liquide, *de* χέω].
χύτο, 3 *sg. ao.* 2 *moy. épq. de* χέω.
χυτός, ή, όν, versé, répandu : χυτὴ γαῖα, Il. Od. terre amoncelée pour une sépulture, tombe formée d'un amas de terre; *subst.* οἱ χυτοί, les levées, les digues [*adj. verb. de* χέω].
χύτρα, ας (ἡ) vase d'argile, pot de terre, marmite; *prov.* χύτραις ἱδρύειν τινὰ θεόν, Ar. consacrer l'autel *ou* la statue de qqe dieu par l'offrande d'un pot de terre rempli de légumes cuits; λημᾶν χύτραις, Luc. avoir des grains de chassie gros comme des marmites, *c. à d.* être très chassieux et ne pas voir clair [χέω].
χυτρεύς, έως (ὁ) potier [χύτρα].
χυτρίδιον, ου (τὸ) *dim. de* χυτρίς.
χυτρίς, ίδος (ἡ) vase de terre, marmite [χύτρα].
χυτρό·πους, -ποδος (ὁ) pot de terre *ou* marmite à pieds [χύτρα, πούς].
χύτρος, ου (ὁ) vase de terre, marmite; *au plur.* οἱ Χύτροι : **1** la fête des Marmites, *à Athènes, le 8e jour des Anthestéries, où l'on offrait à Dionysios et à Hermès des pots remplis de légumes cuits* || **2** les Pots *ou* les Marmites, *n. de sources thermales aux Thermopyles* [χέω, *v.* χύτρα].

χυτρο·τομέω-ῶ, railler, se moquer [χύτρα, τέμνω].
χὠ, *crase poét. p.* καὶ ὁ.
χοἰ, *crase poét. p.* καὶ οἱ.
χῷ, *crase poét. p.* καὶ ᾧ.
χώεο (2 *sg. impér. prés. poét.*), **χώετο** (3 *sg. impf. épq.*) *de* χώομαι.
χωλεία, ας (ἡ) claudication [χωλεύω].
χωλεύω, être boiteux, boiter [χωλός].
χωλο·ποιός, ός, όν, qui fait boiter [χωλός, ποιέω].
χωλός, ή, όν : **1** boiteux || **2** *fig.* mal équilibré, instable, chancelant.
χωλότης, ητος (ἡ) claudication [χωλός].
χῶμα, ατος (τὸ) **I** terrassement, terrasse : **1** pour se défendre contre l'ennemi || **2** terrasse élevée par les assiégeants pour s'approcher de la ville || **II** *p. ext.* : **1** toute jetée, *même en pierres*; môle || **2** digue pour empêcher le débordement d'un fleuve || **3** toute élévation de terre naturelle (atterrissement, dune, promontoire) || **4** amas de terre d'un tombeau, tombe, tombeau [χώννυμι].
χῶν, *part. prés. de* χόω.
χωνεύω, fondre dans le creuset, fondre, *en parl. d'un métal* [*contr. de* χοανεύω; *cf. le suiv.*).
χώνη, ης (ἡ) écheno de fondeur, entonnoir par où coule le métal en fusion [*contr. de* χοάνη].
χώννυμι (*seul. prés. et impf. act. et fut. pass.* 3 *sg.* χωσθήσεται) amonceler de la terre *ou* du sable : χῶμα *ou* χώματα, Att. faire un terrassement, une jetée; τάφον, Soph. τύμβον, Eur. élever une tombe au moyen de terre amoncelée [χόω].
χὤνπερ, *crase poét. p.* καὶ ὧνπερ.
χώομαι (*f.* χώσομαι, *ao.* ἐχωσάμην, *pf. inus.*) être irrité *ou* mécontent, s'irriter, se fâcher : θυμόν, Il. κῆρ, Il. φρεσὶν ᾗσιν, Il. κηρόθι, être irrité au fond du cœur; τινι, contre qqn; τινος, *rar.* περί τινος, au sujet de qqn *ou* de qqe ch.; μή μοι τόδε χώεο, Od. ne t'irrite pas contre moi à cause de cela.
χὤπη, *crase p.* καὶ ὅπη.
χὠπόσος, *crase poét. p.* καὶ ὁπόσος.
χὤπου, *crase poét. p.* καὶ ὅπου.
χὤπως, *crase poét. p.* καὶ ὅπως.
χώρα, ας (ἡ) espace de terre limité, *particul.* : **1** espace de terre situé entre deux objets, intervalle : οὐδέ τι πολλὴ χώρη μεσσηγύς, Il. et il n'y a pas grand intervalle au milieu || **2** emplacement, *en gén.* place : ὀλίγῃ ἐνὶ χώρῃ, Il. dans un petit espace || **3** place occupée par une personne *ou* par une chose; ἐν χώρᾳ εἶναι, Plut. être à une place; κατὰ χώραν ἔχειν, se tenir à sa place, demeurer en repos, *ou* laisser qqe ch. en place; κατὰ χώραν μένειν, Hdt. rester à sa place || **4** place marquée, rang, poste; *particul.* place assignée à un soldat, poste : χώραν ἔχειν, Xén. occuper son poste; ἐν χώρᾳ πίπτειν, Xén. tomber à son poste; ἐν χώρᾳ θανεῖν, Xén. mourir à son poste; χώραν λείπειν, Thc. *ou* προλείπειν, Thc. abandonner son poste || **5** *fig.* place *ou* position qu'on occupe dans la vie : χώραν ἔντιμον ἔχειν, Xén. avoir une situation honorable; ἐν μισθοφόρου χώρᾳ εἶναι, Xén. être au rang d'un mercenaire; ἐν ἀνδραπόδων χώρᾳ εἶναι, Xén. être réduit au rang des esclaves; ἐν οὐδεμιᾷ χώρᾳ εἶναι, Xén. n'avoir aucun rang, être considéré comme rien || **II** espace de pays, *d'où* : **1** pays, contrée : ἡ χώρη ἡ Ἀττική, Hdt. le territoire de l'Attique, l'Attique; οἱ κατὰ χώραν, Att. les habitants du pays; *particul.* patrie || **2** sol, terre || **3** campagne, *d'où* bien de campagne [*cf.* χῶρος].
χωρέω-ῶ (*f.* -ήσομαι, *rar.* ήσω, *ao.* ἐχώρησα, *pf.* κεχώρηκα) **A** *intr.* : **I** faire place, se retirer : πάλιν αὖτις, Il. *ou simpl.* πάλιν, Xén. se retirer en arrière, retourner sur ses pas, reculer, s'éloigner de, *gén.*, *ou* ἀπό *ou* ἐκ *et le gén.*; *rar. avec un dat. de pers.* : τινι, se retirer devant qqn || **II** changer de place, se déplacer, *d'où* : **1** s'avancer, *en parl. de pers.* : ἀλλὰ χωρῶμεν, Soph. eh bien! allons! χωρεῖν ἐπί τινα *ou* ἐπί τι, πρός τινα, *ou* πρός τι, ὥς τινα, s'avancer, *d'où* aller auprès de qqn *ou* de qqe ch.; ἐς ναῦν, Eschl. monter sur un navire; εἰς ὅπλα *ou* εἰς τὰ ὅπλα, Plut. courir aux armes, *d'où* prendre les armes; *avec idée d'hostilité* : πρός τινα, s'avancer *ou* marcher contre qqn : χ. ὁμόσε, Thc. courir à l'ennemi; *fig.* πρὸς ἔργον, Soph. en venir à l'action; πρὸς ξύμβασιν, Thc. en venir à un accommodement; *en parl. de ch.* : χωρεῖ τὸ ὕδωρ, Xén. l'eau s'avance, gagne du terrain; χωρεῖν δι' ἀσπίδων, Xén. pénétrer à travers les boucliers, *en parl. de traits*; νὺξ ἐχώρει, Eschl. la nuit s'avançait; *de même en parl. de ch.* (eau, sueur, larmes qui coulent); ἡ φάτις κεχωρήκεε, Hdt. le bruit s'était répandu; διὰ πάντων χωρεῖν, Plut. circuler dans toutes les bouches, *en parl. d'un nom* || **2** avancer, faire des progrès, aboutir : εὖ χωρεῖν, Att. *ou* εὐτυχέως χωρεῖν, Hdt. bien marcher, bien réussir; χ. εἰς τὸ πρόσω τῆς τέχνης, El. faire des progrès dans un art; *abs.* aboutir, réussir; *en parl. d'un oracle*, s'accomplir || **3** aller çà et là, *d'où* aller || **B** *tr.* avoir un espace suffisant pour contenir, *acc.*; χ. δύο μεδίμνους, Luc. contenir deux médimnes; ξυνελθόντας, Thc. une troupe (d'hommes, de fuyards, *etc.*) venus ensemble [χώρα].
χώρη, *ion. c.* χώρα.
χωρητικός, ή, όν, capable de contenir, *gén.* [χωρέω].
χωρίδιον, ου (τὸ) *dim. de* χωρίον.
1 **χωρίζω,** mettre en place, placer [χώρα]
2 **χωρίζω** (*f.* ίσω, *att.* ιῶ, *ao.* ἐχώρισα; *pass. ao.* ἐχωρίσθην, *pf.* κεχώρισμαι) séparer : ἀπὸ τοῦ σώματος τὴν ψυχήν, Plat. τοῦ σώματος τὴν ψυχήν, Plat. l'âme du corps; — *au pass.* être séparé, se séparer, *d'où aux temps passés* (*ao. et pf.*) : **1** être écarté, éloigné de, *gén.* || **2** se séparer, s'éloigner : ἀπό τινος, de qqn *ou* de qqe ch.; *au pf.* être différent, se distinguer : τινος, de qqn *ou* de qqe ch.; τινι *ou* ἀπό τινος, de qqn [χωρίς].
χωρίον, ου (τὸ) **I** emplacement, *d'où* : **1** place, emplacement || **2** *t. de géom.* espace compris entre des lignes, aire, surface || **II** *particul.* : **1** marché || **2** place forte || **3** contrée,

pays ‖ 4 fonds de terre, domaine de campagne, champ *ou* jardin ‖ 5 passage d'auteur, période d'histoire [χώρα *ou* χῶρος].

χωρίς, *adv. et prép.* séparément, *c. à d.* : I à part : χ. εἶναι, Xén. être séparé; χ. μὲν..., χ. δέ, d'un côté..., de l'autre; χ. οἰκεῖν, Dém. habiter à part; χ. ποιεῖν, Isocr. distinguer; χ. τινι διδόναι, Il. *ou* πορεῖν, Od. donner qqe ch. à qqn en particulier; *p. suite* : 1 séparément de, à part : ἡ ψυχὴ χ. τοῦ σώματος, Plat. l'âme séparément du corps; *d'où* loin de : χ. ἀνθρώπων, à l'écart des hommes, loin des hommes; χ. τινος, ἀπό τινος, loin de qqn *ou* de qqe ch. ‖ 2 sans, *avec le gén.* ‖ 3 à part, à l'exception de, outre, *gén.* : χ. τούτων, à part cela, outre cela; *au commenc. d'une phrase*, en outre; χ. ἢ ὁκόσαι, Hdt. excepté toutes celles qui, *etc.*; χ. ἤ, χ. ὅτι, χ. ἢ ὅτι, excepté que; θαυμάσια δ' ἡ χώρη οὐκ ἔχει χ. εἰ ὅτι ποταμούς, Hdt. le pays n'a rien de remarquable, excepté les fleuves; χ. εἰ μή, χ. ἂν μή, excepté si, à moins que, *etc.* ‖ II *p. suite*, différemment : χ. τό τ' εἶναι καὶ τὸ μὴ νομίζεται, Eur. être ou n'être pas sont réputés choses différentes; χ. τά τ' εἰπεῖν πολλὰ καὶ τὰ καίρια, Soph. parler beaucoup et à propos sont choses différentes [*cf.* χῆρος].

χωρισμός, οῦ (ὁ) 1 *tr.* action de séparer, séparation ‖ 2 *intr.* action de se séparer; *d'où* séparation : ψυχῆς ἀπὸ σώματος, Plat. de l'âme d'avec le corps [χωρίζω].

χωριστός, ή, όν, séparé; *fig.* abstrait [*adj. verb. de* χωρίζω].

χωρίτης, ου (ὁ) habitant de la campagne, cultivateur [χώρα].

χωριτικός, ή, όν, de la campagne, campagnard : πλῆθος χωριτικόν, Plut. foule des gens de campagne [χωρίτης].

χωριτικῶς, *adv.* en paysan, d'une manière rustique.

χωρῖτις, ιτιδος (ἡ) *fém. de* χωρίτης.

χωρο·θεσία, ας (ἡ) situation géographique d'un pays [χώρα, τίθημι].

χῶρος, ου (ὁ) espace, *d'où* : 1 intervalle entre : νεκύων, Il. entre les morts ‖ 2 emplacement déterminé, lieu limité : χ. ὅδε, οὗτος, *etc.* le lieu, le pays que voici; χ. ἀσεβῶν, Luc. séjour des impies ‖ 3 pays, région, contrée; territoire d'une ville ‖ 4 espace de la campagne, campagne; *particul.* bien de campagne, fonds de terre [R. Χα, être ouvert; *cf.* χώρα *et* χωρίς].

χὡς, *crase poét. p.* καὶ ὡς.

χὡσατο, *poét. c.* ἐχώσατο, 3 *sg. ao.* 1 *de* χώομαι.

χώσεται, 3 *sg. fut. ind. ou (poét.)* 3 *sg. sbj. ao. moy. de* χώομαι.

χῶσις, εως (ἡ) 1 action de construire une jetée, une digue ‖ 2 action de combler un port [χώννυμι].

χώσομαι, *fut. moy. de* χώννυμι *ou de* χώομαι.

χὤσους, *crase p.* καὶ ὅσους.

χὤσπερ, *crase poét. p.* καὶ ὥσπερ.

χὤταν, *crase poét. p.* καὶ ὅταν.

χὤτι, *crase poét. p.* καὶ ὅτι.

χὤτε, *crase poét. p.* καὶ ὅτε.

Ψ

Ψ, ψ (ψῖ) psi, 23ᵉ *lettre de l'alphabet grec*, équivaut à πσ, βσ, φσ. *Comme chiffre* ψ′ = 700, ͵ψ = 700 000.

ψαίρω (*seul. prés.*) 1 *intr.* faire un bruit léger ‖ 2 *tr.* toucher légèrement, effleurer, raser [ψάω].

ψαιστός, ή, όν, coupé en menus morceaux; *subst.* τὸ ψαιστόν (*s. e.* ἄλφιτον *ou* πέμμα), gâteau d'orge, d'huile et de miel pour les sacrifices [*adj. verb. de* ψαίω].

ψάκαλος, ου (ὁ) petit nouveau-né d'un animal.

ψακάς, άδος (ἡ) toute chose menue, *particul.* : 1 grain, miette, parcelle ‖ 2 goutte de pluie, *d'où* pluie; *particul.* petite pluie fine [ψάω].

ψαλάσσω, *att.* **ψαλάττω,** faire vibrer [ψάλλω].

ψαλίζω, couper avec des ciseaux [ψαλίς, ciseaux].

ψάλιον, ου (τὸ) 1 gourmette du frein, *d'où* frein, mors ‖ 2 *p. ext.* chaîne, lien.

ψάλλω (*f.* ψαλῶ, *ao.* ἔψηλα, *postér.* ἔψαλα, *pf.* ἔψαλκα) tirer par secousses, *d'où* : 1 tirer brin à brin, poil à poil, *p. ext.* tirer, arracher : ἔθειραν, Eschl. arracher la chevelure ‖ 2 tirer, puis lâcher, *d'où* faire vibrer; *abs.* ψάλλειν, toucher d'un instrument (*avec les doigts, non avec le* πλῆκτρον) [ψάω].

ψαλμός, οῦ (ὁ) 1 action de faire vibrer les cordes d'un instrument, action de toucher d'un instrument à cordes ‖ 2 *p. ext.* instrument à cordes, lyre [ψάλλω].

ψαλτήριον, ου (τὸ) instrument à cordes, *sorte de harpe* [ψάλλω].

ψάλτης, ου (ὁ) joueur d'un instrument à cordes, *particul.* joueur de lyre [ψάλλω].

ψάμαθος, ου (ἡ) 1 sable du bord de la mer; *au pl.* grains de sable du bord de la mer; *p. suite*, terre sablonneuse du bord de la mer, dune ‖ 2 sable de rivière [ψάμμος; *cf.* ἄμαθος *et* ἄμμος].

ψάμμα, *dor. c.* ψάμμη.

ψάμμη, ης (ἡ) *c.* ψάμμος.

ψάμμινος, η, ον *et* **ψάμμιος, α, ον,** de sable [ψάμμος].

ψάμμος, ου (ἡ) sable [*apparenté à* ἄμμος; *cf.* ψάμαθος *et* ἄμαθος, *lat.* sabulum, saburra].

ψαμμώδης, ης, ες, plein de sable [ψ. -ωδης].

ψάρ, *gén.* **ψαρός** (ὁ) étourneau, *oiseau* [*cf. lat.* sturnus; *pour la parenté de* ψ = *lat.* st–, *cf.* ψαίρω, *lat.* sternuto].

ψᾶρος, ου (ὁ) *c. le préc.*

ψαρός, ά, όν, d'un gris pommelé || *Cp.* ψαρότερος.

ψαῦσις, εως (ἡ) **1** action de toucher, de tâter || **2** action de caresser, caresse [ψαύω].

ψαύω (*f.* ψαύσω, *ao.* ἔψαυσα, *pf. inus.; pass. ao.* ἐψαύσθην, *pf.* ἔψαυσμαι) **I** tâter, palper : τοῦ στόματος, Xén. la bouche (*en parl. de la langue*) || **II** toucher : **1** *au propre* : τῇ κεφαλῇ τοῦ οὐρανοῦ, Hdt. toucher le ciel de la tête; ψαῦον κόρυθες φάλοισι νευόντων, Il. les casques touchaient de leurs panaches les panaches qui s'inclinaient; χώρας ποδί, Eschl. toucher du pied le sol d'un pays; *abs.* prendre la main pour conduire qqn || **2** *avec idée d'hostilité* : toucher, mettre la main sur, *gén.*; en venir aux mains avec, *gén.* || **3** *fig.* toucher, atteindre : καρδίας, Eur. toucher le cœur, *c. à d.* blesser, affliger; μερίμνας, Soph. toucher un souci, un chagrin, *c. à d.* le réveiller; *avec un acc. de pers.* : θεὸν ἐν κερτομίοις γλώσσαις, Soph. atteindre un dieu par des propos injurieux; atteindre à, parvenir à : τῆς ἀληθείας, Plut. à la vérité [R. Ψυ, frotter; *cf.* R. Ψα, *v.* ψάω].

ψαφαρός, ά, όν, qui s'émiette *ou* se désagrège par le frottement, *d'où* sec, desséché [*p.* *ψαϝερός *de* ψαύω *p.* *ψάϝω, *v.* ψάω].

ψάω-ῶ (*f.* ψήσω, *ao.* ἔψησα; *pass. ao. non att.* ἐψήθην *et* ἐψήσθην, *pf. non att.* ἔψημαι *et* ἔψησμαι) s'en aller en poussière, se dissoudre || *Les contr. de* αε *sont en* η : *prés. ind.* 2 *et* 3 *sg.* ψῇς, ψῇ; *inf.* ψῆν; *aux ao. et pf. pass. les Att. emploient* ἐψήχθην *et* ἔψηγμαι, *de* ψήχω [R. Ψυ, racler, *d'où* Ψαυ-, Ψαϝ, Ψα; *cf.* ψαύω].

ψέγω (*f.* ψέξω, *ao.* ἔψεξα, *pf. inus.; pf. pass.* ἔψεγμαι) blâmer : τινά, qqn; τι, qqe ch.; τινὰ ἐπί τινι, blâmer qqn de qqe ch.; τινί τι, reprocher qqe ch. à qqn; ψ. τινά τι, *m. sign.*

ψεδνός, ή, όν : **1** rare, clair-semé, *en parl. de cheveux, de poils* || **2** *p. suite*, chauve.

ψεκάς, άδος (ἡ) *c.* ψακάς.

ψεκτέος, α, ον, *adj. verb. de* ψέγω.

ψέκτης, ου (ὁ) celui qui blâme, censeur, critique [ψέγω].

ψεκτός, ή, όν, blâmable [*adj. verb. de* ψέγω].

ψέλιον, *mieux que* **ψέλλιον, ου** (τὸ) anneau pour parure; *particul.* : **1** anneau pour les bras, bracelet || **2** anneau pour les jambes.

ψελιο·φόρος, ος, ον, qui porte des bracelets [ψέλιον, φέρω].

ψελλίζω (*seul. prés.*) mal prononcer [ψελλός].

ψελλισμός, οῦ (ὁ) **1** défaut de prononciation qui empêche d'articuler nettement certains sons || **2** *p. anal.* caractère indécis d'un mal à son début [ψελλίζω].

ψελλός, ή, όν : **1** qui prononce mal certains sons || **2** mal articulé, obscur, inintelligible.

ψελλότης, ητος (ἡ) défaut de celui qui prononce mal certains sons [ψελλός].

ψευδ·άγγελος, ου (ὁ) qui apporte de fausses nouvelles [ψευδής, ἄγγελος].

ψευδ·αλέξανδρος, ου (ὁ) faux Alexandre.

ψευδ·άττικος, η, ον, faux attique.

ψευδ·ενέδρα, ας (ἡ) fausse embuscade.

ψευδ·επίγραφος, ος, ον, qui porte faussement le titre de [ψ. ἐπιγράφω].

ψεύδη, *plur. de* ψεῦδος.

ψευδῆ, *acc. sg. m. et pl. neutre de* ψευδής.

ψευδ·ηγορέω-ῶ, dire des mensonges, des faussetés [ψεῦδος, ἀγορεύω].

ψευδη·λογέω-ῶ, *c.* ψευδολογέω.

ψευδ·ηρακλῆς, έους (ὁ) faux Hèraklès [ψ Ἡρακλῆς].

ψευδής, ής, ές : **I** *act.* : **1** menteur, trompeur; ψευδῆ ἑαυτὸν καθιστάναι, Soph. se démentir (en agissant autrement qu'on a dit); ψευδῆ τινα τιθέναι, Soph. faire de qqn un menteur; ψευδῆ φαίνεσθαι, Thc. être pris en flagrant délit de mensonge; *en parl. de choses* (*paroles*, *nouvelles*, *récits*, *etc.*) || **2** faux, erroné : ψ. ὁδός, Hdt. fausse route, *c. à d.* mensonge; δόξα ψ. fausse réputation, fausse gloire; *ou* manière de voir *ou* opinion fausse; *subst.* τὰ ψευδῆ, τὸ ψευδές, le mensonge || **II** *pass.* à qui on a menti, *d'où* trompé, abusé || *Sup.* ψευδίστατος [ψεύδω].

ψευδο·δοξία, ας (ἡ) fausse opinion [ψ. δόξα].

ψευδο·κῆρυξ, υκος (ὁ) messager de fausses nouvelles.

ψευδο·κλητεύω, déclarer faussement qu'on a assigné qqn en justice.

ψευδολογέω-ῶ, dire des mensonges, des faussetés [ψευδολόγος].

ψευδολογία, ας (ἡ) propos mensonger [ψευδολογός].

ψευδο·λογιστής, οῦ (ὁ) faux *ou* mauvais raisonneur [ψ. λογίζομαι].

ψευδο·λόγος, ος, ον, qui parle faussement, menteur [ψ. λέγω].

ψεύδομαι, *moy. de* ψεύδω.

ψευδό·μαντις, εως (ὁ, ἡ) faux devin, faux prophète.

ψευδομαρτυρέω-ῶ, rendre un faux témoignage [ψευδόμαρτυς].

ψευδομαρτυρία, ας (ἡ) faux témoignage : ψευδομαρτυρίαν καταγνῶναί τινος, Is. condamner qqn pour faux témoignage [ψευδόμαρτυς].

ψευδομαρτύριον, ου (τὸ) *c. le préc. seul. au gén. sg.* : ψευδομαρτυρίου δίκη, Att. poursuites pour faux témoignage [ψευδόμαρτυς].

ψευδό·μαρτυς, υρος (ὁ) qui repose sur un faux témoignage.

ψευδο·νέρων, ωνος (ὁ) faux Néron.

ψευδο·πάρθενος, ου (ἡ) qui se fait passer faussement pour une jeune fille [ψ. παρθένος].

ψευδο·ποιέω-ῶ, tromper *ou* séduire par des mensonges; *au pass.* être déçu *ou* trompé.

ψευδ·όρκιος, ος, ον, *et* **ψεύδ·ορκος, ος, ον,** qui fait un faux serment, qui se parjure [ψ. ὅρκος].

ψεῦδος, εος-ους (τὸ) **1** mensonge, fausseté || **2** *sans intention de tromper*, erreur; *particul.* mensonge fait avec l'intention de rassurer || **3** invention poétique || **4** action déguisée, trompeuse; *particul.* ruse de guerre [R. Ψυθ, cracher, *d'où* se moquer de, tromper; *cf.* ψεύδω].

ψευδο·σοφιστής, οῦ (ὁ) faux sophiste.

ψευδο·στομέω-ῶ, avoir le mensonge à la bouche, parler faussement [ψ. στόμα].

ψευδο·φανής, ής, ές, qui brille d'une ma-

nière mensongère, *c. à d.* empruntée [ψ. φαίνω].

ψευδό·φημος, ος, ον, qui est une fausse prédiction, *d'où* mensonger [ψ. φήμη].

ψευδο·φίλιππος, ου (ὁ) faux Philippe.

ψευδό·χρυσος, ος, ον, qui imite l'or, *litt.* qui a un faux air d'or [ψ. χρυσός].

ψεύδω (*f.* ψεύσω, *ao.* ἔψευσα, *pf.* ἔψευκα; *pass. f.* ψευσθήσομαι, *qqf.* ψεύσομαι, *ao.* ἐψεύσθην, *pf.* ἔψευσμαι) **I** tromper : τινά, qqn; τινὰ ἐλπίδος, Soph. qqn dans son attente; φρενῶν τινα, Eschl. qqn dans son attente, *litt.* dans son esprit; *avec double acc.* : ψ. τινὰ ἐλπίδας, Xén. tromper les espérances de qqn; *au pass.* : **1** être trompé : τῆς ἐλπίδος, Hdt. dans son espérance || **2** se tromper : ψ. γνώμης, Hdt. se tromper dans son opinion, être trompé (par les événements); ἐψευσμένοι τῆς Ἀθηναίων δυνάμεως, Thc. trompés sur la puissance des Athéniens; τούτου οὐκ ἐψεύσθην, Plat. en cela je ne me suis pas trompé; τι ψεύδεσθαι, se tromper en qqe ch.; τοῦτο ψ. Xén. se tromper en cela; πολλὰ ψ. Att. se tromper en beaucoup de choses *ou* grandement; *avec le dat.* : ψευσθῆναι γνώμῃ, Hdt. s'être trompé dans son dessein; ἔν τινι, περί τινος, se tromper en qqe ch. *ou* au sujet de qqe ch. || **II** convaincre d'erreur *ou* de mensonge : ψεύδει ἡ ἐπίνοια τήν γνώμην, Soph. la réflexion dément la première pensée, *c. à d.* fait faire ce qu'on avait résolu de ne pas faire || *Moy.* ψεύδομαι (*f.* ψεύσομαι, *ao.* ἐψευσάμην, *pf.* ἔψευσμαι) tromper dans son intérêt *ou* en ce qui vous regarde; *d'où* : **1** mentir : πρός τινα, dire un mensonge à qqn; *avec un acc. de ch. : ainsi construit* ψεύδεσθαι *peut se traduire soit par* mentir à, manquer à, trahir : ὅρκια, Il. mentir à ses serments, violer ses serments; ξυμμαχίαν, Thc. trahir une alliance; ἀπειλάς, Hdt. faire mentir des menaces, ne les pas mettre à exécution; χρήματα, Xén. ne pas tenir sa promesse au sujet d'argent à fournir; *au pass.* : ψευσθεῖσα ὑπόσχεσις, Thc. promesse à laquelle on a manqué; *abs.* ψεύδεσθαι, Eur. manquer à sa parole; — *soit par* supposer faussement, inventer, imaginer; *au pass.* : ἐψευσμέναι ἀγγελίαι, Thc. nouvelles mensongères; *avec un inf.* : ἐψεύσατο Νεοπτόλεμος εἶναι, Plut. il prétendit faussement être Néoptolème || **2** tromper : τινα, qqn; τινά τι, qqn en qqe ch. [R. Ψυδ *ou* Ψυθ, cracher; *cf.* ψιθυρίζω, ψεῦδος, ψύθος, *etc.*].

ψευδ·ώνυμος, ος, ον, qui porte *ou* se donne un faux nom [ψ. ὄνομα].

ψευδωνύμως, *adv.* sous un faux nom.

ψευδῶς, *adv.* faussement [ψευδής].

ψεῦσμα, ατος (τὸ) mensonge, tromperie [ψεύδω].

ψευστέω-ῶ, être menteur, mentir [ψεύστης].

ψεύστης, ου (ὁ) menteur, trompeur : τινός, en qqe ch. [ψεύδω].

ψεύσω, *fut. de* ψεύδω.

ψῆ, *v.* ψάω.

ψῆγμα, ατος (τὸ) rognure, raclure : ψῆγμα *ou* ψήγματα χρυσοῦ, *ou simpl.* ψήγματα, paillette *ou* poussière d'or, sable d'or [ψήχω].

ψηγμάτιον, ου (τὸ) *dim. du préc.*

ψῆλαι, *inf. ao. de* ψάλλω.

ψηλαφάω-ῶ (*ao.* ἐψηλάφησα; *pass. f.* ψηλαφηθήσομαι, *ao.* ἐψηλαφήθην) tâter dans l'obscurité, tâtonner : χερσί, Od. avec les mains; *p. suite*, démêler par tâtonnement, *acc.*

ψηλάφησις, εως (ἡ) action de tâter, de palper [ψηλαφάω].

ψηλαφόων, *part. prés. ion. et épq. de* ψηλαφάω.

ψήν, *gén.* **ψηνός** (ὁ) gallinsecte, *sorte de mouche qui vit sur le figuier sauvage et dans le fruit du palmier mâle.*

ψήρ, *ion. et épq. c.* ψάρ.

ψῆττα, ης (ἡ) plie *ou* barbue, *sorte de poisson plat.*

Ψηττό·ποδες, ων (οἱ) les hommes aux nageoires de barbue, *n. de pple imaginaire* [ψῆττα, πούς].

ψηφιδο·φόρος, ος, ον, *c.* ψηφοφόρος.

ψηφίζω (*f.* ίσω, *att.* ιῶ, *ao.* ἐψήφισα; *pass. f.* ψηφισθήσομαι, *ao.* ἐψηφίσθην, *pf.* ἐψήφισμαι) voter avec des cailloux, *d'où* décider *ou* attribuer par un vote : δίκην κατά τινος, Soph. voter une condamnation contre qqn, *c. à d.* condamner qqn par un vote || *Moy.* (*f.* ψηφιοῦμαι, *ao.* ἐψηφισάμην) déposer son caillou (pour voter), *d'où* : **1** *abs.* voter : τινι, pour qqn, déposer un vote en faveur de qqn; || **2** décider, déclarer *ou* attribuer par un vote : τι, qqe ch. (la paix, la guerre, *etc.*); τινα ψ. θεόν, Plut. mettre qqn par un vote au rang des dieux; πολιτείαν τινι, Plut. donner à qqn par un vote le droit de cité [ψῆφος].

ψηφίς, ῖδος (ἡ) petite pierre, caillou [ψῆφος].

ψήφισμα, ατος (τὸ) **1** décret (*litt.* décision votée au moyen de cailloux), *particul.* décret de l'assemblée du peuple || **2** décision, *en gén.* : θεῶν, Ar. arrêts des dieux [ψηφίζω].

ψηφο·ποιός, οῦ (ὁ) qui fabrique *ou* arrange les suffrages pour voter [ψ. ποιέω].

ψῆφος, ου (ἡ) petite pierre polie par le frottement de l'eau, caillou : **I** caillou pour compter : ψήφοις λογίζεσθαι, Hdt. compter avec des cailloux; ψήφων ἄπειρος, Plut. inhabile à compter; *fig.* ἐν ψήφῳ λέγειν, Eschl. énumérer, compter || **II** caillou pour jouer, *particul.* pion au jeu de dames; ψήφων παιδιά, Plut. prestidigitation avec des cailloux || **III** caillou pour la divination || **IV** caillou servant à voter et qu'on déposait dans l'ὑδρία : ψ. λευκή *ou* πλήρης, caillou blanc *ou* plein, *c. à d.* non percé (pour l'acquittement); μέλαινα *ou* διατετρυπημένη, caillou noir *ou* percé (pour la condamnation); ψ. καταγνώσεως, Thc. vote de condamnation; *p. suite*, caillou *pour signifier* : **1** suffrage : ψῆφον φέρειν τινί, Eschl. voter pour qqn; ψῆφον θέσθαι, déposer son suffrage, *c. à d.* voter; ψῆφον προστίθεσθαί τινι, Eschl. Thc. ajouter sa voix en faveur de qqn; λαμβάνειν ψήφους, prendre des cailloux (sur l'autel) pour voter, Dém. Plut. *ou* obtenir des suffrages; φανερὰ ψῆφος, vote visible (*cf. franç.* à bulletin ouvert); ψῆφος ἀφανής, Eschn. suffrage non apparent, scrutin secret; *avec ellipse de* ψῆφοι : *avec* ἴσαι, Ar. suffrages

en nombre égal; πάσαις κρατεῖν, Luc. l'emporter avec l'unanimité des suffrages; *p. suite*, décision : τυράννων, Soph. édit du maître; μιᾷ ψήφῳ, Xén. par une décision unanime || 2 action de voter, vote : τὴν ψῆφον ἐπάγειν τινὶ περί τινος, Thc. proposer à qqn de voter sur qqe ch., *c. à d.* proposer la discussion sur qqe ch.; τὴν ψῆφον διδόναι τινί, Dém. *ou* ψήφου ἐξουσίαν διδόναι, Plut. faire voter qqn, donner la faculté de voter, *en parl. du président d'une assemblée ou d'un tribunal* || 3 tribunal [ψάω].

ψηφο·φορέω-ῶ, apporter son suffrage (*litt.* son caillou), voter [ψῆφος, φέρω].

ψηφοφορία, ας (ἡ) action d'apporter son vote, *d'où* vote; αἱ ὑπατικαὶ ψ. Plut. votes aux comices consulaires [ψῆφος, φέρω].

ψήχω (*seul. prés., impf. et f.* ψήξω) *litt.* racler, gratter, *d'où* brosser avec l'étrille, étriller [ψάω].

ψίαθος, ου (ἡ) natte de jonc *ou* de roseau.

ψιάς, άδος (ἡ) goutte [ψίω].

ψιθυρίζω (*f.* ιῶ) gazouiller, murmurer doucement [ψιθυρός].

ψιθυρισμός, οῦ (ὁ) 1 action de chuchoter, de murmurer || 2 *en mauv. part*, chuchotements malveillants, médisance à voix basse [ψιθυρίζω].

ψιθυρός, ά, όν, qui chuchote; *d'où, en mauv. part*, qui médit à voix basse, médisant.

ψιλικός, ή όν, qui concerne les troupes légères; τὸ ψιλικόν, corps de troupes légères [ψιλός].

ψιλός, ή, όν : I dégarni de cheveux, de poils, de plumes : ψιλὸν δέρμα, Od. peau sans poils, cuir nu; ψιλὸς κεφαλήν, Hdt. sans plumes sur la tête || II *p. ext.* dégarni : 1 *en gén.* : ψιλοὶ ἱππέων, Xén. dégarnis de cavaliers, manquant de cavalerie; γῆ ψιλὴ δενδρέων, Hdt. terre dépouillée d'arbres || 2 *en parl. de la végétation* : ψιλὴ ἄροσις, Il. champ cultivé sans arbres; ψιλὸν πεδίον, Hdt. plaine sans arbres || 3 *en parl. d'équipement* : τρόπις ψιλή, Od. carène détachée des flancs d'un navire; ψ. νέκυς, Soph. mort nu, *c. à d.* non recouvert de terre; *p. anal.* sans armes, sans défense; ψιλὴ κεφαλή, Xén. tête nue, sans casque; *abs.* sans armes défensives, *particul.* sans bouclier, sans lourde cuirasse, *en parl. des soldats armés à la légère* (archers, frondeurs, *etc.*) : τὸ ψιλόν, Xén. les troupes légères; ψιλὴ σκευή, Thc. armement léger || 4 *en parl. du son, de la voix ou du langage* : ψ. μέλος, Plut. simple chant sans accompagnement; ψιλὸς λόγος, Arstt. le langage nu, *c. à d.* dépourvu de rythme, la prose || III *p. suite*, seul, unique : ψιλὸν ὄμμα, Soph. œil unique qui me restait, *en parl. d'Antigone, seul guide d'Œdipe aveugle* [ψίω, déchirer; *cf.* ψάω].

ψιλότης, ητος (ἡ) 1 manque de cheveux, calvitie, *ou* manque de barbe || 2 nudité d'une plaine *ou* d'un champ sans arbres || 3 peau lisse; *d'où en gén.* surface lisse [ψιλός].

ψιλόω-ῶ (*f.* ώσω, *ao.* ἐψίλωσα; *ao. pass.* ἐψιλώθην, *pf.* ἐψίλωμαι) 1 dégarnir de cheveux, de poils, *etc.* : τὴν κεφαλήν τινος, Hdt. raser *ou* épiler la tête de qqn || 2 dégarnir, dépouiller, *en gén.* : κρέα ἐψιλωμένα τῶν ὀστέων, Hdt. chairs détachées des os; *au pass.* : ὁ λόφος ἐψιλοῦτο τῶν ἱππέων, Xén. la colline s'était dégarnie des cavaliers; *fig.* ψιλοῦν τινὰ τῆς δυνάμιος, Hdt. dépouiller qqn de sa puissance; *abs.* priver de ressources *ou* d'alliances, réduire à l'abandon [ψιλός].

ψιλῶς, *adv.* simplement, seulement [ψιλός].

ψίλωσις, εως (ἡ) action de dégarnir de feuilles [ψιλόω].

ψιμύθιον, ου (τὸ) blanc de céruse qui servait de fard [ψίμυθος, blanc de céruse].

ψιμυθιόω-ῶ, farder avec du blanc de céruse [ψιμύθιον].

ψίν, *dor. c.* σφίν, *dat. de* σφεῖς.

ψίξ, *gén.* **ψιχός** (ἡ) mie, miette [ψίω, déchirer].

ψιττακός, οῦ (ὁ) perroquet.

ψογερός, ά, όν, enclin à blâmer || *Sup.* -ώτατος [ψόγος].

ψόγος, ου (ὁ) blâme, reproche [ψέγω].

ψολόεις, όεσσα, όεν : 1 accompagné de fumée, fumant, *en parl. de la foudre* (*sel. d'autres*, fumant, *d'où* enflammé) || 2 sale, négligé, *en signe de deuil ou de tristesse* (*cf. lat.* sordidus) [ψόλος].

ψοφέω-ῶ (*ao.* ἐψόφησα, *pf.* ἐψόφηκα) 1 *intr.* faire du bruit, *particul.* produire un bruit inarticulé || 2 *tr.* ψοφεῖν τὴν θύραν *ou* τὰς θύρας, faire crier la porte en l'ouvrant [ψόφος].

ψοφο·δεής, ής, ές, qui craint le moindre bruit, craintif, peureux; τὸ ψοφοδεές, Plut. esprit timoré [ψόφος, δέος].

ψοφοδεῶς, *adv.* craintivement, avec poltronnerie [ψοφοδεής].

ψόφος, ου (ὁ) I bruit, son inarticulé, *en gén.* || II *particul.* : 1 bavardage || 2 langage sonore, emphase [*p.* *σφόφος, *de la* R. Σφυ, souffler].

ψοφώδης, ης, ες, bruyant [ψόφος, -ωδης].

ψυγῶ, ῇς, ῇ, *sbj. ao.* 2 *pass. de* ψύχω.

ψύθος, εος-ους (τὸ) mensonge [R. Ψυθ; *cf.* ψεύδω].

ψυκτήρ, ῆρος (ὁ) vase pour rafraîchir [ψύχω].

ψυκτικός, ή, όν, rafraîchissant || *Sup.* -ώτατος [ψύχω].

ψύλλα, ης (ἡ) 1 puce || 2 sorte d'araignée [*cf. lat.* pulex].

ψύλλον, ου (τὸ) herbe aux puces, *sorte de plantain* [ψύλλα].

ψυλλο·τοξότης, ου (ὁ) archer monté sur une puce, *mot com.* [ψύλλα, τοξότης, *formé d'après* ἱπποτοξότης].

ψύττα, *interj.* psitt!

ψυχαγωγέω-ῶ : 1 (*en parl. des morts*) conduire les âmes (dans les Enfers) || 2 (*en parl. des vivants*) attirer les âmes à soi, se concilier les esprits; *p. ext.* charmer, séduire, réjouir : τινα διὰ τῆς ὄψεως, Xén. qqn par le plaisir des yeux; *abs.* ὁ ψυχαγωγῶν, Plut. celui qui procure aux autres des divertissements; *au pass.* se réjouir : τινι, ἔν τινι, de qqe ch.; ἔκ τινος, par suite de qqe ch. [ψυχαγωγός].

ψυχαγωγία, ας (ἡ) attrait, séduction, *d'où* joie, plaisir, divertissement [ψυχαγωγός].

ψυχ·αγωγός, ός, όν : **1** qui ramène les ombres des Enfers || **2** qui évoque les ombres [ψυχή, ἄγω].

ψυχάζω, se rafraîchir [ψῦχος].

ψυχάω-ῶ, rafraîchir; *seul. moy.* ψυχάομαι-ῶμαι, se rafraîchir [ψῦχος].

ψυχεινός, ή, όν, frais, froid, rafraîchissant [ψῦχος].

ψυχή, ῆς (ἡ) souffle de la vie, *d'où* : **I** âme, *comme principe de vie :* τὸν ἔλιπε ψυχή, le souffle, *c. à d.* la vie l'abandonna, *ou simpl. en parl. d'une faiblesse*; ψυχὴν Ἄϊδι διδόναι, Il. rendre son âme à Hadès; *p. ext.* : **1** vie; ψυχὴν παραιτεῖσθαι, Hdt. demander, sans l'obtenir, d'avoir la vie sauve; σωτηρίας τῆς ψυχῆς ἀποστερεῖν τινα, Thc. *litt.* priver qqn du salut de la vie, *c. à d.* être cause de la mort de qqn; περὶ ψυχῆς μάχεσθαι, Od. combattre pour sa vie; *ou* κινδυνεύειν, Thc. s'exposer au péril de sa vie; ψυχῆς ἀφειδεῖν, Soph. ne pas épargner sa vie; ψυχὴν παρθέμενος, Od. ayant risqué sa vie; τῆς ψυχῆς πρίασθαι, Xén. acheter au prix de sa vie, *etc.*; τὴν ψυχήν τινος ζημιοῦσθαι, Hdt. payer au prix de la vie de qqn; ποινὴν τῆς τινος ψυχῆς ἀνελέσθαι, Hdt. recevoir l'amende due pour la mort de qqn || **2** un être vivant, une personne : ψυχὴ Ὀρέστου, Soph. la personne d'Oreste; *abs.* ψυχή, Soph. *etc.* être, personne || **3** *t. d'affection*, être chéri : ὦ ἀγαθὴ καὶ πιστὴ ψυχή, Xén. chère âme, bonne et fidèle || **II** âme, *p. opp. au* corps; *particul.* : **1** l'âme comme siège des sentiments, des passions : ἐκ τῆς ψυχῆς, Xén. ἀπὸ ψυχῆς, Luc. du fond de l'âme; ὅλῃ τῇ ψυχῇ, Xén. de toute son âme; *p. suite*, caractère, nature : θηρίων τὰς ψυχὰς ἡμεροῦν, Isocr. apprivoiser la nature fougueuse des bêtes sauvages || **2** âme comme siège de l'intelligence, *d'où* intelligence, esprit || **3** âme comme siège des désirs; *particul.* appétit matériel : ἡ ψυχὴ ἀναπαύσεται, Xén. le besoin de nourriture se calmera, *c. à d.* l'estomac sera satisfait, *d'où* estomac; désirs des sens || **III** âme séparée du corps et descendue dans les Enfers, âme d'un mort, ombre || **IV** papillon, *symbole de l'immortalité de l'âme chez les anciens, à cause de la transformation de la chenille ou de la chrysalide en papillon* [R. Ψυχ, souffler; *cf.* ψῦχος, ψυχρός, ψύχω; *sur le rapport de l'idée de souffle et de l'idée d'*âme, *cf. lat.* anima, animus *et* ἄνεμος].

Ψυχή, ῆς (ἡ) Psykhè (Psyché) *n. de f. myth.* (*c. à d.* l'Ame personnifiée) [ψυχή].

ψυχήϊος, α, ον, animé, vivant [ψυχή].

ψυχικός, ή, όν : **1** qui concerne le souffle *ou* la vie || **2** qui concerne l'âme [ψυχή].

ψυχο·γονία, ας (ἡ) génération, *c. à d.* origine de l'âme *ou* des âmes [ψ. γίγνομαι].

ψυχο·μαντεῖον, ου (τὸ) lieu où l'on évoque et où l'on interroge les morts.

ψυχοπομπεῖον, ου (τὸ) lieu où l'on évoque les âmes et où elles apparaissent [ψυχοπομπός].

ψυχο·πομπός, οῦ (ὁ) conducteur des âmes des morts, *c. à d.* : **1** celui qui conduit les âmes des morts aux Enfers || **2** celui qui ramène des Enfers les âmes des morts [ψ. πέμπω].

ψυχορραγέω-ῶ, lutter contre la mort (*litt.* avoir l'âme *ou* la vie brisée) [ψυχορραγής].

ψυχο·ρραγής, ής, ές, dont l'âme *ou* la vie se brise, *c. à d.* qui lutte avec la mort [ψ. ῥήγνυμι].

ψῦχος, εος-ους (τὸ) **1** souffle frais, fraîcheur, froid || **2** *p. suite*, la saison froide, l'hiver; *fig.* le malheur [R. Ψυχ, souffler; *cf.* ψυχή].

ψυχο·στασία, ας (ἡ) pesée des âmes dans la balance [ψ. ἵστημι].

ψυχόω-ῶ, animer, vivifier [ψυχή].

ψυχρ·ήλατος, ος, ον, trempé dans l'eau froide; *p. suite*, durci, fortement trempé [ψυχρός, ἐλαύνω].

ψυχρία, ας (ἡ) **1** froid || **2** froideur [ψυχρός].

ψυχρο·βαφής, ής, ές, plongé dans l'eau fraîche *ou* froide [ψυχρός, βάπτω].

ψυχρο·δόχος, ος, ον, qui reçoit *ou* contient l'eau froide [ψ. δέχομαι].

ψυχρο·λογέω-ῶ, parler froidement [ψ. λέγω]

ψυχρο·λογία, ας (ἡ) langage froid [*cf. le préc.*].

ψυχρο·λουτέω-ῶ, prendre un bain froid [ψ. λούω].

ψυχρο·μιγής, ής, ές, mêlé de froid *ou* de fraîcheur [ψ. μίγνυμι].

ψυχροποσία, ας (ἡ) action de boire de l'eau fraîche *ou* froide [ψυχροπότης].

ψυχροποτέω-ῶ, boire de l'eau fraîche *ou* froide [ψυχροπότης].

ψυχρο·πότης, ου (ὁ) qui boit de l'eau fraîche *ou* froide [ψ. πίνω].

ψυχρός, ά, όν : **A** *pass.* froid : **I** *au propre; subst.* τὸ ψυχρόν (*s. e.* ὕδωρ) eau froide pour se laver, *ou en gén.* le froid || **II** *fig.* froid, glacial : **1** *en parl. du style* || **2** *en parl. d'actions*, froid; *d'où* stérile, vain, inutile, nul, insignifiant : ψ. ἐπικουρίη, Hdt. secours vain; ψ. νίκη, Hdt. victoire insignifiante; ψ. ἐλπίς, Eur. vaine espérance; θερμὴν ἐπὶ ψυχροῖσι καρδίαν ἔχειν, Soph. s'enflammer pour des choses qui font frissonner || **3** *en parl. de pers.* indifférent, insensible; non passionné *ou* glacé de frayeur; *ou* misérable, malheureux, triste || **B** *act.* qui refroidit, qui glace || *Cp.* ψυχρότερος, *sup.* ψυχρότατος [R. Ψυχ, souffler; *cf.* ψύχω].

ψυχρότης, ητος (ἡ) **I** le froid || **II** *fig.* : **1** froideur, sang-froid || **2** froideur, indifférence [ψυχρός].

ψυχρῶς, *adv.* froidement [ψυχρός].

ψύχω (*f.* ψύξω, *ao.* ἔψυξα, *pf. inus.*; *pass. f.* ψυχθήσομαι, *ao.* ἐψύχθην *ou* ἐψύχην, *pf.* ἔψυγμαι) **I** souffler, respirer : ἦκα μάλα ψύξασα, Il. ayant soufflé très légèrement; *fig.* rejeter par le souffle, exhaler, vomir, *acc.* || **II** rafraîchir : **1** refroidir, rendre frais *ou* froid; *au pass.* se refroidir || **2** glacer du froid de la mort; *au pass.* mourir; *en gén.* dépérir, tomber || **3** faire sécher, dessécher || **4** glacer d'effroi, faire frissonner, torturer [R. Ψυχ, souffler; *cf.* ψῦχος, ψυχρός, ψυχή].

ψῶ, *contr. de* ψάω.

ψωμίζω (*f. att.* -ιῶ) mettre les morceaux dans la bouche, *acc.*

ψώμισμα, ατος (τὸ) morceau, bouchée [ψωμίζω].
ψωμός, οῦ (ὁ) petit morceau, bouchée de pain *ou* de viande [ψάω].
ψώρα, ας (ἡ) gale, maladie de la peau [ψάω].
ψωραλέος, α, ον, galeux [ψώρα].
ψωριάω-ῶ, avoir la gale [ψώρα].
ψωρικός, ή, όν, qui concerne la gale *ou* les éruptions galeuses; τὰ ψωρικά, Plut. affections cutanées [ψώρα].

Ω

Ω, ω (ὦ μέγα) ôméga (*litt.* grand ô) 24ᵉ *lettre de l'alphabet grec* || *Comme chiffre* ω' = 800; ,ω = 800 000.
ὤ, *interj. pour marquer* : **I** l'étonnement, l'admiration, l'indignation; *avec le nom. ou avec le gén.* : ὢ τῆς ἀναισχυντίας, Luc. oh! l'impudence! || **II** la douleur : **1** *avec un pron. pers.* : ὤ μοι, Att. oh! malheureux que je suis! ὢ τάλας ἐγώ, Soph. hélas! malheureux que je suis! ὤ μοι ἐγώ, hélas! malheureux, malheureux que je suis! || **2** *avec* πόποι : ὢ πόποι (*v. ce mot*) hélas! malheureux!
ὦ, *interj. pour adresser la parole à qqn* : **1** *avec le voc.* : ὦ βασιλεῦ, Hdt. ô roi! ὦ Ζεῦ πάτερ, Eschl. ô Zeus vénéré! ὦ ἄνδρες Ἀθηναῖοι, ô Athéniens! *qqf. séparé du voc.* : ὦ χαῖρ', Ἀθάνα, Soph. salut, Athèna! ὦ χαῖρε λαμπτὴρ νυκτός, Eschl. salut, flambeau de la nuit! || **II** *dev. un nomin.* : ὦ φίλος, Eschl. ô ami! *particul. dev.* οὗτος : ὦ οὗτος, Soph. eh toi! || **III** *dev. la formule d'invocation* πρός (au nom de) *suivi d'un impér.* : ὦ πρός θεῶν, ὕπεικε, Soph. au nom des dieux, oh! cède!
ὦ, ᾗς, ᾗ, *sbj. prés. d'*εἰμί.
ὧ, *dor. c.* οὗ, *gén. sg. masc. et neutre d'*ὅς, ἥ, ὅ.
ᾧ : **1** *dat. sg. masc. et neutre d'*ὅς, ἥ, ὅ || **2** *poét. p.* ἑῷ, *dat. sg. du pron. possess.* ἑός.
ὥ, *nom. et acc. duel d'*ὅς, ἥ, ὅ.
ᾠά, *pl. d'*ᾠόν.
ὠβάζω (*inf. ao.* ὠβάξαι) diviser en sections [ὠβή].
ὠβή, *dor.* **ὠβά, ᾶς** (ἡ) section de tribu lacédémonienne, *correspondant à la phratrie* (*v.* φρατρία) *athénienne.*
ὠγαθέ, *crase att. p.* ὦ ἀγαθέ.
ὤγκωσα, *ao. d'*ὀγκόω.
ὠγμός, οῦ (ὁ) action de crier ὤ ὤ, *d'où* cri [ὤζω].
Ὠγυγία, ας (ἡ) Ogygia, *île de Calypso.*
Ὠγύγιος, α *ou* **ος, ον** : **1** d'Ogygos, *fils de Kadmos, anc. roi de Thèbes* || **2** *p. ext.* très ancien, antique, vénérable.
ὧδε, *adv.* : **I** *adv. de manière*, ainsi : **1** de cette manière, *se rapporte à ce qui précède ou à ce qui suit* : εἴπερ ὧδ' ἔχει, Soph. s'il en est ainsi; ὧδ' ἠμείψατο, Soph. il répondit ainsi, *etc.*; *en relat. avec un adv. relat.* : ὧδε... ὡς, ainsi... que; ὧδ' αὔτως, ainsi justement; ὧδέ πως, à peu près ainsi; ὧδε εἰπεῖν, Att. pour ainsi parler || **2** dans l'état où l'on est : ὧδε θέεις, Il. tu cours maintenant comme tu cours, *c. à d.* sans résultat || **3** tellement, à ce point; *suivi de* ὥστε, à ce point que, *etc.* || **II** *adv. de lieu*, ici, *sans mouv.* : ὧδε κἀκεῖ, Plut. ici et là; *avec mouv.* : ὧδε κἀκεῖσε, Luc. ici et là [*adv. de* ὅδε].
Ὠδεῖον, ου (τὸ) l'Odéon, *édifice public d'Athènes, primit. destiné aux exercices de chant et affecté, depuis Périclès, à certains services publics* (*tribunal, assemblées du peuple, etc.*) [ᾠδή].
ᾠδή, ῆς (ἡ) **1** chant, *en gén.* chant avec accompagnement d'instruments || **2** action de chanter [*contr. p.* ἀοιδή].
ᾤδηκα, ᾤδησα, *v.* οἰδέω.
ὡδί, *forme att. renforcée pour* ὧδε.
ᾠδικός, ή, όν : **1** propre *ou* apte à chanter || **2** habile à chanter || *Cp.* ᾠδικώτερος, *sup.* ᾠδικώτατος [ᾠδή].
ᾠδικῶς, *adv.* en musique, en cadence.
ὠδίνω (*impf.* ὤδινον, *f.* ὠδινῶ *et* ὠδινήσω, *ao.* ὠδίνησα *et* ὤδινα; *pass. seul. ao.* ὠδινήθην) **1** éprouver les douleurs de l'enfantement, enfanter avec douleur || **2** *p. ext.* éprouver une douleur violente : ὠδίνων ὀδύνῃσιν, Od. souffrant des douleurs cruelles; *au mor.* être dans l'angoisse, être anxieux; *avec un acc.* : συμφορᾶς βάρος, Soph. garder renfermé dans son sein le douloureux fardeau de son infortune; ὑπέρ τινος, Eur. souffrir pour qqn [ὠδίς].
ὠδίς, ῖνος (ἡ) **I** douleur de l'enfantement, *d'où* enfantement : **1** *au propre* || **2** *p. ext.* toute douleur violente, souffrance cruelle (physique *ou* morale) || **II** fruit de l'enfantement, enfant, rejeton.
ᾠδός, οῦ (ὁ, ἡ) chanteur, chanteuse [*contr. d'*ἀοιδός].
ᾤδουν, *impf. d'*οἰδέω.
ὠδύρατο, 3 *sg. ao.* 1 *d'*ὀδύρομαι.
ὠδυσάμην, *v.* ὀδύσσομαι.
ὠδώδειν, *pl. q. pf. d'*ὄζω.
ᾤετο, 3 *sg. impf. d'*οἴομαι *ou* οἶμαι.
ὤζησα, ὦζον, *v.* ὄζω.
ὤζω (*seul. prés.*) crier oh! *d'où* pousser des exclamations [ὤ; *pour la format. cf.* οἰμώζω *d'*οἴμοι].
ὠή, *interj. pour appeler*, holà! hé!
ᾠήθην, *ao. d'*οἴομαι *ou* οἶμαι.
ὤθεσκε, 3 *sg. impf. itér. d'*ὠθέω.
ὤθετο, *v.* ὄθομαι.
ὠθέω-ῶ (*impf.* ἐώθουν, *f.* ὤσω, *ao.* ἔωσα, *poét.* ὦσα, *pf.* ἔωκα; *pass. f.* ὠσθήσομαι, *ao.* ἐώσθην, *pf.* ἔωσμαι) **I** pousser, *c. à d.* : **1** pousser en avant : τινα, repousser qqn, *en parl. d'un courant*; ἀφ' ἵππων, Il. précipiter d'un

char; χαμᾶζε, Il. précipiter à terre; *fig.* repousser loin de soi, chasser, repousser précipitamment : Ἀχαιοὺς ἰθὺς τάφροιο, Il. les Grecs dans la direction du fossé; ἀπὸ σφείων, Il. loin de soi; ἄνω, Xén. pousser en haut, faire monter; τινα ἔξω δόμων, Eschl. ἀπ' οἴκων, Soph. chasser qqn de sa maison; *fig.* repousser, répudier : τινας ἀθάπτους, Soph. des personnes sans leur donner de sépulture, *c. à d.* leur refuser la sépulture; *en parl. de choses* : λᾶαν ἄνω ποτὶ λόφον χερσίν τε ποσίν τε, Od. pousser une pierre en haut vers la colline, des pieds et des mains; ξίφος ἐς κουλεόν, Il. pousser une épée dans le fourreau; *fig.* précipiter, presser (une affaire); *au pass.* être repoussé *ou* précipité || **2** pousser en arrière, *d'où* retirer avec force, arracher : δόρυ ἐκ μηροῦ, Il. une javeline de la cuisse; tirer à soi : τὸ πνεῦμα, El. tirer à soi *ou* retenir le souffle || **3** dériver (les eaux d'un lac) *acc.* || *Moy.* (*ao.* ἐωσάμην) : **I** *intr.* : **1** se heurter || **2** se précipiter; *en parl. de poison*, se précipiter en bas, se répandre dans le corps || **II** *tr.* : **1** repousser, éloigner de soi : τινα, qqn; προτὶ ἄστυ, Il. vers Ilion, vers la ville; τείχεος ἄψ, Il. du rempart; νεῶν ἄπο, Il. des vaisseaux || **2** se pousser en avant, pénétrer en avant.

ὠθίζω, pousser, presser; *au pass.* . **1** se pousser, se presser || **2** être en conflit *ou* en dissentiment, se quereller [ὠθέω].

ὠθισμός, οῦ (ὁ) action de se pousser, mêlée, tumulte : ὠθ. λόγων, Hdt. mêlée de paroles, altercation [ὠθίζω].

ᾠγνυντο, 3 *pl. impf. pass. d'*οἴγνυμι.

ᾠόμην, *impf. poét. d'*οἴομαι.

ᾦξα, *ao. épq. d'*οἴγω.

ᾠὸν, *v.* ᾠόν.

ᾠσθην, *ao. pass. épq. d'*οἴομαι.

ᾠχθην, *ao. pass. d'*οἴγνυμι.

ὦκ', *élis. poét. p.* ὦκα.

ὦκα, *adv.* vite, avec rapidité *ou* agilité; *avec idée de temps*, tout de suite || *Sup.* ὤκιστα [ὠκύς].

ὠκέα, *fém. ion. et épq. d'*ὠκύς.

Ὠκεάνιος, α, ον, de l'Océan [Ὠκεανός].

Ὠκεανός, οῦ (ὁ) **I** Okéanos, *fils d'Ouranos et de Gæa, dieu de la mer* || **II** l'Océan, *c. à d.* : **1** *dans Hom.* la masse liquide qui coule comme un fleuve autour de la terre || **2** *postér.* la mer extérieure, *p. opp. aux* mers intérieures, *particul.* l'Océan Atlantique.

ὠκειάων, *gén. pl. fém. épq. d'*ὠκύς.

ᾤκεον, *impf. épq. d'*οἰκέω.

ὠκέως, *adv.* rapidement, vite, avec agilité [ὠκύς].

ᾤκηθεν, 3 *pl. ao. pass. épq. d'*οἰκέω.

ᾤκηκα, ᾤκησα, *v.* οἰκέω.

ᾤκιζον, ᾤκικα, *v.* οἰκίζω.

ὠκινάκης, *crase p.* ὁ ἀκινάκης.

ᾠκίσθην, ᾤκισμαι, *v.* οἰκίζω.

ὤκιστα, *v.* ὦκα.

ὤκιστος, *v.* ὠκύς.

ᾠκούρουν, *v.* οἰκουρέω.

ᾤκτειρα, ᾤκτειρον, *v.* οἰκτείρω.

ᾤκτισα, *v.* οἰκτίζω.

ὠκύ·αλος, ος, ον, qui navigue rapidement sur mer [ὠκύς, ἅλς, *ou p.-ê.* ὠκύς *et suff.* -αλος; *sel. d'autres* ὠκύς, ἅλλομαι].

ὠκυ·βόλος, ος, ον, qui s'élance et frappe promptement [ὠκύς, βάλλω].

ὠκύ·μορος, ος, ον : **1** *pass.* qui meurt d'une prompte mort || **2** qui frappe d'une mort prompte [ὠ. μόρος].

ὠκυ·πέτης, *dor.* **ὠκυ·πέτας, ου,** *adj. m.* au vol *ou* à l'essor rapide [ὠ. πέτομαι].

ὠκυπόδεσσι, *dat. pl. épq. d'*ὠκύπους.

ὠκύ·ποινος, ος, ον, qui châtie promptement, qui amène un prompt châtiment [ὠ. ποινή].

ὠκυ·πομπός, ός, όν, qui transporte promptement [ὠ. πέμπω].

ὠκύ·πομπος, ος, ον, transporté promptement [ὠ. πέμπω].

ὠκύ·πορος, ος, ον, qui s'avance rapidement [ὠ. πείρω; *cf.* πόρος].

ὠκύ·πους, ους, ουν, *gén.* **-ποδος,** aux pieds agiles [ὠ. πούς].

ὠκύ·πτερος, ος, ον, aux ailes rapides; *subst.* τὰ ὠκύπτερα, les plumes du bout de l'aile, *d'où* aile [ὠ. πτερόν].

ὠκύ·ροος, ος, ον, qui coule rapidement, au cours rapide [ὠ. ῥέω].

ὠκύς, εῖα, *ion.* **έα, ύ** : **1** rapide, prompt, vite, agile : πόδας ὠκύς, aux pieds agiles || **2** aigu, perçant, tranchant; *en parl. du son*, ὤκιστος ἀκοῇ, El. qui a l'ouïe très fine || *Cp.* ὠκύτερος, *sup.* ὠκύτατος *ou* ὤκιστος [R. Ἀκ, être aigu; *cf.* ἀκή, ἀκωκή, acer, accipiter, *etc.*).

ὠκύτατος, ὠκύτερος, *v.* ὠκύς.

ὠκυτόκιος, ος, ον, propre à hâter l'accouchement; τὸ ὠκυτόκιον, remède pour hâter la délivrance [ὠκυτόκος].

ὠκυ·τόκος, ος, ον : **1** qui procure un accouchement prompt et facile; *subst.* τὸ ὠκυτόκον, Hdt. accouchement prompt *ou* facile || **2** qui féconde vite [ὠ. τίκτω].

ὠλάφιον, *crase att. p.* ὦ ἐλάφιον.

ὤλβισα, *v.* ὀλβίζω.

ὠλένη, ης (ἡ) le haut du bras, le coude; *d'où* : **1** le bras || **2** la main [*cf. lat.* ulna].

ὤλεσα (*ao. act.*), **ὠλέσθην** (*ao. pass. réc.*) *d'*ὄλλυμι.

ὠλεσί·καρπος, ος, ον, stérile [ὄλλυμι, καρπός].

ὤλετο, 3 *sg. ao.* 2 *moy. d'*ὄλλυμι.

ὠλεύθερος, *crase dor. p.* ὁ ἐλεύθερος.

ὠλίσθηκα, ὠλίσθησα, ὤλισθον, *v.* ὀλισθάνω.

ὦλκα, *v.* *ὦλξ.

ὦλλος, ὦλλοι, *crases p.* ὁ ἄλλος, οἱ ἄλλοι.

ὠλλύμαν (*impf. moy. dor.*), **ὤλλυν** (*impf.*) *d'*ὄλλυμι.

***ὦλξ** (ἡ) *seul. acc.* ὦλκα, *c.* αὖλαξ.

ὠλοκαύτουν, *v.* ὁλοκαυτέω.

ὠλοκαύτωσα, *v.* ὁλοκαυτόω.

ὠλόμαν, *ao.* 2 *moy. dor. d'*ὄλλυμι.

ὤλοντο, 3 *pl. ao.* 2 *moy. d'*ὄλλυμι.

ὠλοφυράμην, ὠλοφύρθην, *v.* ὀλοφύρομαι.

ὡμάλισα, ὡμαλίσθην, *v.* ὁμαλίζω.

ὠμ·ηστής, οῦ, *adj. m.* **1** qui mange de la chair crue, *d'où* carnassier, féroce; *subst.* ὁ ὠμηστής, bête féroce || **2** *p. ext. en parl. de pers.* cruel, inhumain [ὠμός, ἔδω].

ὡμίληκα, ὡμίλησα, *v.* ὁμιλέω.

ὦμμαι, *pf. pass. d'*ὁράω, *v.* ὄσσομαι.

ὤμνυν, *impf. d'*ὄμνυμι.
ὠμοβοέη, ης (ἡ) *v.* ὠμοβόεος.
ὠμο·βόειος, α, ον, de cuir de bœuf non tanné [ὠμός, βοῦς].
ὠμο·βόεος, η, ον, *c.* ὠμοβόειος; *subst.* ἡ ὠμοβοέη (*s. e.* δορά) peau de bœuf non tannée [*cf.* ὠμοβόειος].
ὠμο·βόϊνος, η, ον, *c. le préc.*
ὠμο·βόρος, ος, ον, qui mange de la chair crue [ὠμός, βιβρώσκω].
ὠμό·βυρσος, ος, ον, fait de cuir non tanné [ὠμός, βύρσα].
ὠμο·γέρων, οντος (ὁ, ἡ) **1** vieillard encore vert || **2** vieux avant l'âge.
ὠμο·δακής, ής, ές, qui mord au vif (*litt.* crûment) [ὠ. δάκνω].
ὠμο·θετέω-ῶ, placer cru (sur l'autel), *c. à d.* dépecer la victime et placer sur l'autel, avant de les cuire, des morceaux de tous ses membres, enveloppés de graisse || *Moy. c. à l'act.* [ὠ. θετός].
ὠμόθην, *ao. pass. d'*ὄμνυμι.
ὠμό·θυμος, ος, ον, au cœur dur *ou* cruel [ὠ. θυμός].
ὤ·μοι, *interj.* hélas! **1** *avec un gén. de ch.* : ὤμοι βαρείας ἆρα τῆς ἐμῆς τύχης, Soph. hélas! quel sort pénible est le mien! || **2** *avec un n. de pers. au nom.* : ὤμοι τάλας, Ar. hélas! malheureux que je suis; *au voc.* : ὤμοι ἀναιδείην ἐπιειμένε, Il. hélas! quel impudent! *ou au dat.* (*par redoubl. de* μοι) ὤμοι μοι, Att. hélas! malheureux que je suis! [*pour* ὤ μοι].
ὡμοιωθήμεναι, *inf. ao. pass. épq. d'*ὁμοιόω.
ὡμοιώθην, ὡμοιωθήσομαι, ὡμοίωμαι, ὡμοίωσα, *v.* ὁμοιόω.
ὠμο·κρατής, ής, ές, aux fortes épaules [ὦμος, κράτος].
ὠμό·λινος, ος, ον, de lin écru; *subst.* τὸ ὠμόλινον, serviette [ὠμός, λίνον].
ὡμολόγηκα, ὡμολόγημαι, ὡμολόγησα, *v.* ὁμολογέω.
ὠμο·πλάτη, ης (ἡ) omoplate, *os plat de l'épaule* [ὦμος, πλάτη].
ὤμορξα, ὠμορξάμην, *v.* ὀμόργνυμι.
ὦμος, ου (ὁ) **1** épaule : ὤμῳ σάκος ἑλεῖν, Il. prendre son bouclier sur son épaule; ἐλαύνειν φεύγοντα ὦμον, *etc.* Il. frapper l'épaule d'un fuyard; *au plur. pour le sg.* : ἀμφὶ *ou* περὶ ὤμοισιν, autour de l'épaule, *en parl. du* baudrier qui se passait sur l'épaule droite; *en parl. des animaux,* parties supérieures des pieds de devant || **2** *p. ext.* bras [*cf. lat.* umerus].
ὠμός, ή, όν : **I** cru, *c. à d.* : **1** non cuit : ὠμὰ κρέα, Il. viandes crues; κριθαὶ ὠμαί, Luc. orge non grillée; ὠμὸν βιβρώσκειν τινά, Il. καταφαγεῖν τινα, Xén. manger *ou* dévorer qqn vivant; *adv.* ὠμά τι δάσασθαι, Il. manger qqn cru; *p. suite,* indigeste || **2** non mûr, *en parl. d'un fruit*; non parvenu à son développement, qui n'est pas à point, prématuré, précoce : ὠμὸν γῆρας, Od. vieillesse prématurée (*mais* vieillesse morose, Plut.) || **3** non amolli (par le soleil), *d'où* non en état d'être travaillé, *en parl. de la terre* || **4** non desséché (blé, *etc.*) || **II** *au mor.* dur, cruel, inhumain : τινι, εἴς τινα, envers qqn || *Cp.* -ότερος, *sup.* -ότατος [*cf. lat.* amarus].
ὤμοσα, *ao. d'*ὄμνυμι.
ὠμό·σιτος, ος, ον, qui mange cru; *d'où* sauvage, féroce [ὠμός, σιτέομαι].
ὤμοσσα, *ao. épq. d'*ὄμνυμι.
ὠμότης, ητος (ἡ) **1** crudité, *c. à d.* crudité d'un aliment || **2** dureté, cruauté, inhumanité [ὠμός].
ὠμοφαγία, ας (ἡ) action de manger de la chair crue [ὠμοφάγος].
ὠμο·φάγος, ος, ον, qui mange de la chair crue [ὠμός, φαγεῖν].
ὠμοφρόνως, *adv.* d'un cœur dur, cruellement [ὠμόφρων].
ὠμό·φρων, *gén.* **ονος** (ὁ, ἡ) au cœur dur, cruel, inhumain [ὠμός, φρήν].
ᾤμωγμαι, ᾤμωζον, *v.* οἰμώζω.
ὠμωμόκειν, *pl. q. pf. d'*ὄμνυμι.
ᾤμωξα, *ao. d'*οἰμώζω.
ὠμῶς, *adv.* durement, cruellement || *Sup.* ὠμότατα [ὠμός].
ᾠμώχθην, *ao. pass. d'*οἰμώζω.
ὤν, οὖσα, ὄν, *part. pr. d'*εἰμί.
ὦν, *ion. c.* οὖν.
ὧν, *gén. pl. du relat.* ὅς, ἥ, ὅ.
ὠνάμην, *ao.* 2 *d'*ὀνίναμαι.
ὦναξ, *sel. d'autres* **ὦ'ναξ,** *crase ou élis. poét. et ion. p.* ὦ ἄναξ.
ὤνατο, 3 *sg. ao. d'*ὀνίναμαι *ou d'*ὄνομαι.
ὦνδρες, *sel. d'autres* **ὦ'νδρες,** *crase ou élis. poét. et ion. p.* ὦ ἄνδρες.
ὠνείδικα, ὠνείδισα, ὠνειδίσθην, *v.* ὀνειδίζω.
ὥνεκα, *crase dor. p.* οὗ ἕνεκα.
ὤνεμος, *crase dor. p.* ὁ ἄνεμος.
ὠνέομαι, *v.* ὠνέω.
ὤνευον, *v.* ὀνεύω.
***ὠνέω,** acheter, *seul. part. pf.* ἐωνηκώς; *pass.* (*impf.* ἐωνούμην, *ao.* ἐωνήθην, *pf.* ἐώνημαι, *pl. q. pf.* ἐωνήμην) être acheté : *part. prés.* τὰ ὠνούμενα, Plat. les choses achetées || *Moy. seul us. d'ord. au sens act.* ὠνέομαι-οῦμαι (*impf.* ἐωνούμην *ou* ὠνούμην, *f.* ὠνήσομαι, *ao.* ἐωνησάμην *ou* ὠνησάμην, *pf.* ἐώνημαι; *les Att., au lieu de l'ao.* ἐωνησάμην, *emploient* ἐπριάμην, *v.* πρίαμαι) acheter; *avec le n. de prix au gén.* : τι ψυχῆς, acheter qqe ch. au prix de sa vie; τι τινι, acheter qqe ch. à qqn; *en mauv. part* : ἀργύρου τινά, Eur. acheter qqn à prix d'argent; *particul.* : **1** prendre à ferme, affermer, *acc.* || **2** faire mine d'acheter, marchander, *acc.* [ὦνος].
ὠνή, ῆς (ἡ) **1** achat, emplette; *particul* ferme, fermage || **2** prix d'un achat *ou* d'un fermage [ὦνος].
ὠνήμην, *ao. moy. épq. d'*ὀνίνημι.
ὠνήρ, *crase ion. p.* ὁ ἀνήρ.
ὤνησα, *ao. d'*ὀνίνημι.
ὠνησάμην, *ao. moy. d'*ὠνέομαι.
ὠνητέος, α, ον, *adj. verb. d'*ὠνέομαι.
ὠνητής, οῦ (ὁ) acheteur [ὠνέομαι].
ὠνητός, ή, όν : **1** acheté, acquis à prix d'argent : δύναμις ὠνητή, Thc. armée mercenaire; *avec le gén. de prix* : ὠνητὸς χρημάτων, Isocr. acheté à prix d'argent || **2** qu'on peut acheter, vénal : ὠν. χρήμασιν, Thc qu'on peut acheter pour de l'argent [*adj. verb. d'*ὠνέομαι].

ὤ'νθρωπε, *élis. poét. p.* ὦ ἄνθρωπε.
ὤνθρωπος, ὤνθρωποι, *crase p.* ὁ ἄνθρωπος *et* οἱ ἄνθρωποι.
ὤνιος, ος *ou* **α, ον,** qui s'achète, qu'on peut acheter : ὤνιόν τι ἄγειν, Plut. ἐξάγειν, Plut. *ou* κομίζειν, Plut. amener *ou* apporter qqe ch. au marché; τὰ ὤνια, les marchandises, *particul.* les vivres *ou* les denrées de chaque jour; *fig.* ὤνιον ποιεῖν τι, Plut. faire qu'on puisse acheter pour de l'argent (la patrie, le pouvoir, *etc.*) [R. Ϝων, vendre; *cf. lat.* vēnum, vēneo, vendo].
ὤνομα, *éol. c.* ὄνομα.
ὠνομάδαται, 3 *pl. pf. pass. ion. d'*ὀνομάζω.
ὠνομασμένως, *adv.* nommément [*part. pf. pass. d'*ὀνομάζω].
ὠνόμηνα, *ao. poét. d'*ὀνομαίνω.
ὦνος, ου (ὁ) **1** prix d'une chose qu'on achète || **2** achat [R. Ϝων, *d'où* 'Ων, vendre; *cf. lat.* vēnum, vēneo, vendo; *v.* ὠνέομαι, ὠνή].
ᾦνος, *crase p.* ὁ οἶνος.
ὠνοσάμην, *ao. d'*ὄνομαι.
ᾠνοχόει, 3 *sg. impf. d'*οἰνοχοέω.
ᾠνώθην, ᾤνωμαι, *v.* οἰνόω.
ὤξ, *crase dor. p.* ὁ ἐξ.
ὦξα, *ao. d'*οἴγνυμι *ou d'*οἴγω.
ὤξυνα, ὠξύνθην, *v.* ὀξύνω.
ᾠο·ειδής, ής, ές, semblable à un œuf, ovale; τὸ ᾠοειδές, Plut. humeur *ou* sécrétion humide des yeux [ᾠ. εἶδος].
ᾠόμην, *impf. d'*οἴομαι.
ᾠόν, οῦ (τὸ) œuf; ᾠὸν τίκτειν, Hdt. pondre un œuf; ἐκλέπειν, Hdt. faire éclore un œuf [*p.* ᾤιον, *ᾠϜιον; *cf. lat.* ovum].
ὠόπ *ou* **ὠὸπ ὄπ,** ôh hop! ôh hop, hop! *signal d'arrêt donné par le pilote aux rameurs* [*onomatopée*].
ᾠοτοκία, ας (ἡ) faculté de pondre, ponte [ᾠόν, τίκτω].
ᾠοῦ, *gén. d'*ᾠόν.
ᾤου, 2 *sg. d'*ᾠόμην, *impf. d'*οἴομαι.
ᾠο·φυλακέω-ῶ, garder les œufs, veiller sur les œufs [ᾠ. φύλαξ].
ὤπαζον, ὤπασα, *v.* ὀπάζω.
ᾧπερ, *dat. d'*ὅσπερ.
ὠπισάμην, *v.* ὀπίζω.
ὤπλεον, *v.* ὁπλέω.
ὤπλιζον, ὡπλίκειν, ὤπλισα, ὡπλίσθην, ὤπλισμαι, *v.* ὁπλίζω.
ὤπλισσα, *ao. épq. d'*ὁπλίζω.
'Ωπόλλων, *crase poét. p.* ὁ 'Απόλλων.
ὦπται, 3 *sg. pf. pass. d'*ὁράω.
ὠπτήθην, ὤπτημαι, ὤπτησα, ὤπτων, *v.* ὀπτάω.
ὤπυιον, *v.* ὀπυίω.
ὤπυον, *v.* ὀπύω.
ὄπωπα, *pf.* 2 *d'*ὁράω.
ὦρ, *contr. d'*ὄαρ.
ὥρα, ας (ἡ) **A** toute division du temps, période de temps : **I** *selon la durée en gén.* temps, durée : ὥρα νυκτὸς καὶ μηνὸς καὶ ἐνιαυτοῦ, Xén. la durée d'une nuit et d'un mois et d'une année; εἰς ὥραν ἔτους, Plut. pour une durée d'une année, pour une année; περιτελλομέναις ὥραις, Soph. dans les périodes de temps qui accomplissent leur évolution; ὁ κύκλος τῶν ὡρέων, Hdt. le cercle des saisons, *etc.*; *particul.* période déterminée du temps : **1** année || **2** période du mois || **3** période du jour *ou* de la nuit; ὧραι τῆς ἡμέρας, Xén. les heures de la journée; *d'ord. sans art.* : τρίτης ὥρας, Plut. à la troisième heure; *prov.* δυωδεκάτης ὥρας, Plut. à la douzième heure, *c. à d.* à la dernière heure, *en parl. de la mort imminente* || **II** *selon les saisons, d'où* : **1** saison; *particul.* la saison par excellence, saison des fleurs, printemps; *fig.* le printemps de la vie, la fleur de l'âge : οἱ ἐν ὥρᾳ, ceux qui sont dans la fleur de l'âge || **2** climat, température || **3** produit d'une saison, fruits, moisson || **B** temps opportun, moment favorable : εἰς ὥρας, Od. au moment convenable; ἐν ὥρῃ, Od. ἐν ὥρᾳ, Ar. à temps; τὴν ὥρην, Hdt. τὴν ὥραν, Xén. à temps *ou* au temps accoutumé; πρὸ τῆς ὥρας, Xén. avant le temps; *p. suite avec un rég.* temps d'une chose, moment convenable pour une chose : κοίτοιο, Od. ὕπνου, Od. l'heure du coucher, du sommeil; *avec un inf.* : ὥρη (ἐστὶν) εὕδειν, Od. ὥρα ἐστὶ καθεύδειν, Xén. c'est l'heure de dormir; *particul.* âge nubile || **C** 'Ωραι, ὧν (αἱ) les Heures, *gardiennes des portes du ciel et servantes des dieux* [*cf.* ὦρος].
ὤρα, ας (ἡ) soin, souci, sollicitude : ὤραν τινὸς ἔχειν, Hdt. *ou* ποιεῖσθαι, Hdt. avoir *ou* prendre soin de qqn *ou* de qqe ch. [*cf.* οὖρος].
ὡραία, ας (ἡ) *v.* ὡραῖος.
ὡραῖος, α, ον : **1** qui est de la saison; τὰ ὡραῖα, Thc. les fruits de la saison || **2** qui se fait à une époque *ou* dans une saison déterminée; *subst.* ἡ ὡραία, la saison où se fait d'ord. telle ou telle chose, *particul.* la saison de la moisson *ou* de la récolte; la saison des pluies : τὴν ὡραίαν οὐχ ὕει, Hdt. il ne pleut pas à l'époque ordinaire des pluies; *p. suite*, qui est de saison, qui arrive à point, mûr, opportun : ὡραῖος ἐτελεύτησε, Plut. *ou* ἀποτέθνηκε, Plut. il mourut en âge de mourir; *particul.* mûr pour le mariage : ὡραία γάμου *ou* γάμων, Hdt. Xén. mûre pour le mariage, nubile; *avec un gén. de pers.* : ὡραία ἀνδρός, Hdt. jeune fille mûre pour un mari || **3** qui est dans la fleur de l'âge; *p. suite*, beau, gracieux, charmant || *Sup.* ὡραιότατος [ὥρα].
ὡραιότης, ητος (ἡ) jeunesse, fraîcheur, beauté; *au pl.* maturité des fruits [ὡραῖος].
ὡραϊσμός, οῦ (ὁ) beauté, grâce [ὡραῖος].
ὡρακιάω-ῶ, tomber en défaillance.
ὠρανός, *dor. c.* οὐρανός.
ὥρασι(ν), *adv.* dans la saison, en temps opportun, jusqu'à maturité : μὴ ὥρασ' ἵκοισθε, Ar. puissiez-vous ne pas atteindre le moment opportun! *c. à d.* allez au diable! [ὥρα].
ὤργανα, *v.* ὀργαίνω.
ὤργασα, ὤργασμαι, *v.* ὀργάζω.
'Ωργεῖος (ὁ) *crase poét. p.* ὁ 'Αργεῖος.
ὤργισα, ὠργίσθην, ὤργισμαι, *v.* ὀργίζω.
ὤρεα, *dor. c.* οὔρεα, *poét. p.* ὄρεα-ὄρη, *plur. d'*ὄρος.
ὤρεγμαι, ὤρεξα, *v.* ὀρέγω.
ὥρεον, *impf. ion. d'*ὁράω.
ὤρεσσι, *v.* ὄαρ.

ὠρέχθην, *v.* ὀρέγω.
ὠρέων, *gén. pl. ion. d'*ὥρα.
ὥρη, *ion. c.* ὥρα.
ὤρη, *ion. c.* ὥρα.
ὥριζον (*impf.*), **ὥρικα** (*ao.*) *d'*ὁρίζω
ὡρικός, ή, όν, qui est dans la fleur de l'âge, jeune, beau [ὥρα].
ὡρικῶς, *adv.* à point, au moment opportun (*sel. d'autres*, avec l'ardeur d'un jeune homme).
ὥρινα, ὡρίνθην, *v.* ὀρίνω.
ὥριος, α *ou poét.* **ος, ον,** qui est dans la saison, de la saison; ὥρια πάντα, Od. tous les fruits de la saison [ὥρα].
ὥρισα, ὡρίσθην, ὥρισμαι, *v.* ὁρίζω.
ὥριστος, *crase p.* ὁ ἄριστος.
ὡρίων, ωνος (ὁ) sorte d'oiseau de l'Inde.
Ὠρίων, ωνος (ὁ) Orion, *constellation.*
ὡρμάθην, *ao. pass. dor. d'*ὁρμάω.
ὥρμαινον, *v.* ὁρμαίνω.
ὥρμασα, *ao. dor. d'*ὁρμάω.
ὡρμεόμην, *impf. pass. ion. d'*ὁρμάω.
ὡρμήθην, ὥρμηκα, ὥρμημαι, *v.* ὁρμάω.
ὥρμηνα, *v.* ὁρμαίνω.
ὥρμισα, *v.* ὁρμίζω.
ὥρμων, *v.* ὁρμάω.
ὤρνυν, *impf. d'*ὄρνυμι.
ὤρνυον, *impf. d'*ὀρνύω.
ὤρνυτο, 3 *sg. impf. pass. d'*ὄρνυμι.
ὡρο·γράφος, ου (ὁ) qui écrit (l'histoire) par ordre d'années, annaliste, *particul.* annaliste municipal [ὥρα, γράφω].
ὡρολόγιον, ου (τὸ) appareil pour dire l'heure, cadran, horloge, *particul.* cadran solaire [ὥρα, λέγω].
ὡρό·μαντις, εως (ὁ) qui annonce les heures [ὥρα, μάντις].
ὠρόμην, *ao.* 2 *moy. d'*ὄρνυμι.
ὦρος, ου (ὁ) 1 année || 2 *au pl.* annales.
ὤρουον, ὤρουσα, *v.* ὀρούω.
ὠρρώδουν, *v.* ὀρρωδέω.
ὦρσε, 3 *sg. ao. d'*ὄρνυμι.
ὦρτο, 3 *sg. ao.* 2 *moy. d'*ὄρνυμι.
ὠρυγή, ῆς (ἡ) hurlement [R. Ῥυγ, gronder (*cf. lat.* rugio), *et* ω *prosth.; v.* ὠρύω].
ὠρυγμός, οῦ (ὁ) rugissement [*cf.* ὠρυγή].
ὤρυξα, *ao. d'*ὀρύσσω.
ὠρυσάμην, *v.* ὠρύω.
ὤρυσσον, ὠρύχθην, *v.* ὀρύσσω.
ὠρύω, *d'ord. moy.* **ὠρύομαι** (*seul. prés. et impf. et ao.* ὠρυσάμην) hurler; *p. anal.* : 1 pousser des hurlements de douleur : ἐπί τινι, τινα, au sujet de qqn || 2 pousser des cris de joie véhéments [R. Ῥυ, gronder; *cf. lat.* rumor, ravis, raucus, *etc.*].
ὡρχαῖοι, *crase ion. et dor. c.* οἱ ἀρχαῖοι.
ὡρχαῖος, *crase ion. et dor. c.* ὁ ἀρχαῖος.
ὠρχεῦντο (3 *pl. poét. impf. moy.*), **ὤρχησα** (*ao. act.*) *d'*ὀρχέω.
ὤρχων, *crase ion. et dor. c.* ὁ ἄρχων.
ὡρῶν, *gén. pl. d'*ὥρα.
ὠρωρύγμην, ὠρωρύχειν, *v.* ὀρύσσω.
1 **ὥς,** *adv.* ainsi, de cette façon : 1 *abs.* ὥς φάτο, Hom. il parla ainsi; ὣς εἰπών, Hom. ayant parlé ainsi; καὶ ὥς, même ainsi, *d'où* néanmoins, toutefois; οὐδ' ὥς *ou* μηδ' ὥς, pas même ainsi || 2 *pour marquer une comparaison* : ὡς... ὥς, comme..., ainsi; de même que..., de même || 3 *pour marquer une idée de simultanéité* : ὡς..., ὥς, comme..., en même temps; au moment où..., à ce moment même || 4 *pour marquer une conséquence* : par suite, à cause de cela || 5 *pour annoncer une preuve, un témoignage, un exemple* : ainsi par exemple [*adv. de l'anc. pron. démonstr.* ὅς].
ὥς *pour* ὡς, *quand il est placé après le mot auquel il se rapporte.*
ὡς, *adv. et conj.* : **A** *adv. relat. marquant* : **I** *une comparaison* : 1 comme, de même que, *en corrélat. avec un antécéd. exprimé* : ὡς..., ὥς, comme..., ainsi; de même que..., de même; ὡς..., οὕτω, *m. sign.*; *il se place souv. après le suj. et s'écrit* ὥς : θεὸς δ' ὥς τίετο, Il. il était honoré comme un dieu; βόες ὥς ἀγελαῖαι, Od. comme un troupeau de génisses; *en ce sens* ὡς *est qqf. pléonast.*: ἔλαυνεν ὡς οὐκ ἀΐοντι ἐοικώς, Il. il poussait ses chevaux comme s'il n'entendait pas, *litt.* comme semblable à un homme qui n'entend pas || 2 comme, tandis que, en même temps que : ὡς ἥψατο γούνων, ὥς, *etc.* Il. comme elle avait touché ses genoux, de même, *etc.*; ὡς ἴδεν, ὥς, *etc.* Il. dès qu'il la vit, aussitôt, *etc.* || 3 tandis que, tant que, aussi longtemps que : ὡς ἂν οὗτος ἥλιος αἴρῃ, Soph. aussi longtemps que ce soleil s'élèvera dans le ciel || 4 comme, autant que : ἑλὼν κρέας ὡς οἱ χεῖρες ἐχάνδανον, Od. ayant pris de la viande autant que ses mains en pouvaient contenir; ὡς εἶχε ποδῶν (*v.* πούς) autant qu'il avait de vitesse; *particul. après* ἤ *construit avec un comparat.* : βραχύτερα ἠκόντιζον ἢ ὡς ἐξικνεῖσθαι τῶν σφενδονητῶν, Xén. ils ne lançaient pas leurs javelots assez loin pour pouvoir atteindre les frondeurs || **II** *une relation* : 1 comme, de la façon que : οὕτω νῦν καὶ ἐγὼ νοέω ὡς σὺ ἐΐσκεις, Od. moi aussi je pense maintenant comme tu penses toi-même || 2 comme, selon que, suivant que : ὡς ὁ μάντις φησίν, Eschl. selon ce que dit le devin; ὡς φάτις ἀνδρῶν, Soph. comme disent les hommes; *avec l'inf. dans une prop. dépendant d'une prop. subordonnée* : ὡς σφίσι δοκέειν, Hdt. selon leur avis; *après* ὡς φησιν, ὡς λέγουσιν, ὡς οἶμαι *et autres constructions de ce genre, le verbe de la prop. principale devient comme le rég. de ces verbes et peut se construire à l'inf.* : ὡς δὲ Σκύθαι λέγουσι νεώτατον ἁπάντων ἐθνέων εἶναι τὸ σφέτερον (*pour* ἐστίν, ὡς λέγουσι) Hdt. la nation des Scythes, selon ce qu'ils disent eux-mêmes, est la plus récente de toutes || 3 en tant que, autant que, dans la mesure où, *avec une nuance d'indétermination : ellipt. dans les locut.* ὡς ἕκαστος, ὡς ἕκαστοι, Hdt. Thc. chacun pour soi, *litt.* selon que chacun, *etc.*; *d'ord. avec l'inf.* : ὡς ἐμὲ εὖ μεμνῆσθαι, Hdt. autant qu'il m'en souvient bien; ὥς γέ μοι δοκεῖν, Ar. autant qu'il me semble; μεγάλα ἐκτήσατο χρήματα ὡς ἂν εἶναι Ῥοδώπι, Hdt. elle acquit de grandes richesses pour une (femme comme) Rhodôpis; *elliptiq.* ὡς ἐμοί, *ou* ὥς γ' ἐμοί (*s. e.* δοκεῖν) autant qu'il me semble; εἶ γενναῖος ὡς ἰδόντι, Soph. à te voir, tu es d'un

sang généreux; *particul. æv. une prép.* : ὡς ἀπ' ὀμμάτων (*s. e.* εἰκάσαι) Soph. à en juger par les yeux; ὡς ἐκ τῶν δυνατῶν, Thc. autant que cela est possible; ὡς ἐκ τῶν ὑπαρχόντων, Thc. eu égard aux circonstances; ὡς τὸ πολύ, ὡς ἐπὶ τὸ πολύ, le plus souvent; ὡς ἐπὶ πλεῖστον, le plus possible. *A cette construct. se rattache l'emploi de* ὡς *dev. un adv.* : ὡς ἀληθῶς, ὡς ἐτύμως, Eschl. ὡς ἐτητύμως, Soph. aussi véritablement que possible; *avec inversion* : θαυμαστῶς ὡς, Plat. θαυμασίως ὡς, Att. étonnamment; *en séparant l'adv. de* ὡς : θαυμαστῶς μοι εἶπες ὡς, Plat. ce que tu m'as dit là est étonnant; *surt. avec un superl.* : ὡς μάλιστα, Att. le plus possible; ὡς τάχιστα, Att. le plus promptement possible; ὡς βέλτιστος, Att. le meilleur possible; *avec une prép.* : ὡς ἐς ἐλάχιστον χωρίον, Thc. sur l'espace le plus resserré possible; ὡς ἐν ἐχυροτάτῳ, Xén. dans la situation la plus forte possible || **III** *l'intention, le but* : **1** avec l'intention de, dans le dessein de, en vue de, *avec un part. fut. ou prés.* : ἐλάμβανε τὸ τόξον ὡς κατατοξεύσων αὐτόν, Hdt. il prenait son arc comme pour le frapper d'une flèche; *avec un part. abs.* : προσέθηκε δρέπανα, ὡς ἐμβαλούντων εἰς τοὺς ἐναντίους, Xén. il ajouta des faux, pour qu'ils pussent se jeter sur l'ennemi || **2** comme, en guise de : ὡς σιτίον καὶ φάρμακον διδόναι, Xén. donner même du poisson en guise d'aliment; comme si : ὡς εἰς Πισίδας βουλόμενος στρατεύεσθαι, Xén. comme s'il voulait faire une expédition en Pisidie || **3** en qualité de : ἦν δὲ οὐδὲ ἀδύνατος ὡς Λακεδαιμόνιος εἰπεῖν, Thc. il n'était même pas incapable de parler pour un Lacédémonien, *c. à d.* il ne manquait pas d'éloquence; μακρὰν ὡς γέροντι ὁδόν, Soph. longue route pour un vieillard; *p. suite avec un part.* parce que, vu que, attendu que : κατεγέλων τῆς πολιορκιάς ὡς ἔχοντες τὰ ἐπιτήδεια, Xén. ils se moquaient du siège, parce qu'ils avaient les provisions nécessaires; *la prop. commençant par* ὡς *exprime souv. non un fait, mais une simple possibilité, une conjecture, une opinion* : ὡς μηδὲν εἰδότ' ἴσθι μ' ὧν ἀνιστορεῖς, Soph. sache que je ne sais rien des choses que tu rappelles || **4** en quelque sorte, à peu près, environ, *litt.* comme (si c'était), comme (qui dirait) : ὡς τὸ τρίτον μέρος, Thc. le tiers environ, *litt.* comme le tiers; ὡς δύω παρασάγγας, Xén. environ deux parasanges || **IV** *une exclamation* : ὡς καλός μοι ὁ πάππος, Xén. comme mon grand-père est beau! || **V** *un souhait, avec l'opt.* : ὡς ἔρις ἀπόλοιτο, Il. puisse la discorde cesser! *avec une négat.* : ὡς μὴ θάνοι, Od. puisse-t-il ne pas mourir! || **VI** *une interrog. indir.* : διελέγοντο πρὸς ἀλλήλους ὡς μνημονικὸς ὁ Κῦρος, Xén. ils se disaient les uns aux autres combien Cyrus avait bonne mémoire; θαυμάζω ὡς ἡδέως καθεύδεις, Plat. j'admire comme tu dors paisiblement; *de même dans les locut.* : οὐκ ἔσθ' ὡς, Soph. il n'est pas possible que; οὐκ ἔσθ' ὡς οὐ, Soph. il n'est pas possible que... ne; *sur la locut.* οἶσθ' ὡς ποίησον, *v.* οἶδα || **B** *conj.* **I** que, *avec l'ind.* : ὡς εἴσ' ἀληθεῖς οἶδα, Soph. je sais qu'ils sont sincères; *avec un part. prés. ou fut.* : ὡς ἐμοῦ ἰόντος ὅπῃ ἂν καὶ ὑμεῖς, οὕτω τὴν γνώμην ἔχετε, Xén. sachez ceci, c'est que j'irai partout où vous irez || **II** afin que, pour que, en vue de, *avec le sbj. après un temps principal* : κρῖν' ἄνδρας, ὡς φρήτρη φρήτρηφιν ἀρήγῃ, Il. choisis les hommes pour que les tribus se portent secours les unes aux autres; *avec l'opt. après un temps second.* εἶχον δρέπανα ὡς διακόπτοιεν, Xén. ils avaient des faux pour faucher (tout ce qu'ils rencontreraient); *avec l'ind.* : τί μ' οὐ λαβὼν ἔκτεινας εὐθύς, ὡς ἔδειξα μήποτ' ἐμαυτὸν ἀνθρώποισιν ἔνθεν ἦ γεγώς; Soph. pourquoi m'ayant pris ne m'as-tu pas tué tout de suite, pour m'empêcher de révéler aux hommes le secret de ma naissance? *avec l'inf.* : κώθωνα ὡς ἀπὸ τοῦ ποταμοῦ ἀρύσασθαι, Xén. une tasse pour puiser au fleuve; *particul. dans les locut.* ὡς ἔπος εἰπεῖν, Att.; *ou simpl.* ὡς εἰπεῖν, Hdt. pour ainsi dire; ὡς συντόμως εἰπεῖν, Xén. ὡς συνελόντι εἰπεῖν, Xén. pour le dire en peu de mots, bref || **III** de telle sorte que, *avec l'inf.* : εὖρος ὡς δύο τριήρεις πλέειν ὁμοῦ, Hdt. d'une largeur telle que deux trirèmes pussent y naviguer de front; *avec l'ind.* : οὕτως ἐμοὶ ἐβοήθησας ὡς νῦν σέσωσμαι, Xén. tu m'as secouru de telle sorte, que me voilà sauvé. *Lorsque l'antécéd.* οὕτως (*v. les ex. préc.*), τοιόσδε *ou autre semblable se trouve exprimé dans la* 1re *prop.*, ὡς *est qqf. s. e. dans la* 2e, *particul. chez Hérodote* : οὕτω ἰσχυραὶ (ὡς) μόγις ἂν λίθῳ παίσας διαρρήξειας, Hdt. tellement dures, qu'à peine on pourrait les briser à coups de pierres || **IV** lorsque, après que, *et avec* εὐθύς *ou* τάχιστα, dès que, *avec l'ind.* : ὡς ἴδον Ἥφαιστον, Il. lorsqu'ils virent Hèphæstos; ὡς δὲ εἶδεν ἔλαφον, Xén. lorsqu'il eut vu une biche; εὐθὺς ὡς ἤκουσεν, Eschl. dès qu'il eut appris; *avec le sbj. ou l'opt. pour marquer l'idée de répétition* : toutes les fois que, chaque fois que : ὡς δὲ εἰς τὴν Μιλησίην ἀπίκοιτο, Hdt. toutes les fois qu'il arrivait en Milésie || **V** parce que, puisque, car, *avec l'ind.* : τί ποτε λέγεις, ὦ τέκνον; ὡς οὐ μανθάνω, Soph. que veux-tu dire, enfin, mon enfant? car je ne comprends pas; μὴ καὶ λάθῃ με προσπεσών, ὡς μᾶλλον ἂν ἕλοιτό μ' ἢ τοὺς πάντας Ἀργείους λαβεῖν, Soph. de peur qu'il ne m'aperçoive, car il aimerait mieux s'emparer de moi que de tous les Grecs [*adv. du pron. rel.* ὅς].

2 **ὡς,** *prép. avec l'acc.* vers, *primit. et en poésie avec un nom de pers.* : αἰεὶ τὸν ὁμοῖον ἄγει θεὸς ὡς τὸν ὁμοῖον, Od. toujours un dieu pousse le semblable vers son semblable; ὡς ὑμᾶς, Soph. vers vous; *postér. et en prose avec un n. de lieu* : ὡς Ἄβυδον, Thc. vers Abydos [*cf.* ἕως].

ὦσα, *ao. d'*ὠθέω.

ὡσ·αν·εί, *conj.* comme, en quelque sorte [ὡς, ἄν, εἰ].

ὤσασκε, 3 *sg. ao. itér. d'*ὠθέω.

ὡσ·αύτως, *adv.* de même, ainsi, également, de la même manière, *chez Hom. touj.* sé-

paré par δέ : ὣς δ' αὔτως (ou αὔτως), *de même qqf. en prose ; en corrélat. avec* ὥσπερ, de même que..., de même; *avec le dat. ou avec* καί [ὡς, αὔτως].
ὧσδε, *dor. c.* ὦζε, 3 *sg. impf. d'*ὄζω.
ὡσ·εἰ, *conj.* : 1 comme si, comme lorsque ‖ 2 comme, de même que ‖ 3 comme, à peu près, environ.
ὤσθην, *ao. pass. d'*ὠθέω.
ὠσί, *dat. pl. d'*οὖς.
ὦσι, 3 *pl. sbj. prés. d'*εἰμί.
ὡσίουν, *v.* ὁσιόω.
ὦσις, εως (ἡ) heurt, coup [ὠθέω].
ὡσιώθην, *v.* ὁσιόω.
ὦσμαι, *pf. pass. d'*ὠθέω.
ὥσ·περ, *adv. et conj.* : **A** *adv.* comme, de même que : *marque* : **I** *une comparaison* : 1 comme, de même que : ζῆν ὥσπερ ἤδη ζῇς, Soph. vivre comme tu vis déjà; *avec un corrélat.* : τηλίκου ὥσπερ ἐγών, Il. du même âge que moi; ὥσπερ..., ὧδε, Soph. de même que..., de même; ὥσπερ καί..., οὕτω καί, Xén. de même que aussi..., de même aussi, *etc.*; ὥσπερ ἂν εἴ τις ἀσπάζοιτο, Xén. comme l'aurait embrassé qqn (qui l'aurait connu depuis longtemps), *litt.* comme qqn l'aurait embrassé, si, *etc.* ‖ 2 que, *après un compar.* ‖ **II** *un état* : dans l'état où, de la façon que : ὥσπερ ἂν τις λέγοι, Plat. comme on pourrait dire ‖ 2 en tant que, parce que; *avec l'inf.* ὥσπερ εἰπεῖν, Luc. comme pour dire ‖ **III** ὥσπερ ἂν *avec le sbj. pour exprimer une idée de temps* : 1 tant que : ὥσπερ ἂν ζῶ, Soph. aussi longtemps que je vivrai (*sel. d'autres*, de qqe façon que je vive) ‖ 2 aussitôt, aussitôt que ‖ **IV** *une explication, un témoignage, une preuve*, comme, par exemple : ὅταν χορὸς γίγνηται, ὥσπερ ὁ εἰς Δῆλον πεμπομένος, Xén. lorsqu'on forme un chœur, comme par exemple celui qu'on envoie à Dèlos ‖ **V** en quelque façon, à peu près : ὥσπερ ἀκονιτί, Thc. pour ainsi dire sans effort ‖ **VI** comme si, *avec un part.* : ὥσπερ ἐγγελῶσα τοῖς ποιουμένοις, Soph. comme s'applaudissant de ce qu'elle avait fait; *particul. avec un part. abs.* ὥσπερ ἐξόν, Xén. comme si cela était en notre pouvoir ‖ **B** *conj.* afin que, pour que : φάλαγγα ἔχοντες, ὥσπερ ἰσχυρότεροι ἂν εἴητε, Xén. ayant une troupe rangée, pour que vous soyez plus forts [ὡς, περ].
ὡσπερ·εί, *conj.* comme si; *avec un verbe ou avec un subst.* comme si c'était [ὥσπερ, εἰ].
ὡσπερ·οῦν, *conj.* : 1 dès que, aussitôt que ‖ 2 comme cela est évident [ὥσπερ, οὖν].
ὥσ·τε, *adv. et conj.* : **I** *adv.* 1 comme (*seul. en poésie et en prose ion.*) : ὥστε μύρμηκες, Eschl. comme des fourmis; *qqf. séparé* : ὥς τίς τε λέων, Il. comme un lion ‖ 2 comme, en qualité de (*seul. dans Hom. et dans la prose ion.*) ὥστε θεός, Il. en qualité de déesse; *avec un part.* attendu que, vu que : ὥστε φυλασσομένων τῶν ὁδῶν, Hdt. attendu que les routes étaient gardées; *elliptiq.* : ὥστε περὶ ψυχῆς, Od. attendu qu'il s'agissait de la vie ‖ **II** *conj.* : 1 de telle sorte que, *avec l'ind.* : καὶ εἰς μὲν τὴν ὑστεραίαν οὐχ ἧκεν, ὥσθ' οἱ Ἕλληνες ἐφρόντιζον, Xén. et le lendemain il ne revint pas, de sorte que les Grecs étaient soucieux; *avec l'inf. ao.* : ὥστε ἀποπλησθῆναι τὸν χρησμόν, Hdt. de sorte que l'oracle fut accompli; *avec un impér.* : ὥστε μὴ λίαν στένε, Soph. ainsi ne te lamente pas trop; ὥστε θάρρει, Xén. ainsi courage! *p. suite, au commenc. d'une phrase*, de sorte que, c'est pourquoi ‖ 2 à ce point que, *d'ord. avec un antécéd.* οὕτω, τηλίκος, *etc.*; *avec l'ind.* : οὐχ οὕτω φρενοβλαβέες ἦσαν ὥστε ἐβούλοντο, Hdt. ils n'auraient pas été insensés au point de vouloir, *etc.*; *avec l'inf.* : οὐ τηλίκος εἰμὶ ὥστε σημάντορι πάντα πιθέσθαι, Od. je ne suis pas d'âge à obéir en tout à un maître ‖ 3 pour que, *avec l'inf.* : εἰ δέ τοι αὐτῷ θυμὸς ἐπέσσυται ὥστε νέεσθαι, ἔρχεο, Il. si ton cœur te pousse à retourner, va; *surt. après un compar.* : μέζω κακὰ ἢ ὥστε ἀνακλαίειν, Hdt. maux trop grands pour qu'on les déplore en plaintes bruyantes; *en ce sens* ὥστε *est qqf. s.e.* : νόσημα μεῖζον ἢ φέρειν, Soph. mal trop grave pour qu'on le supporte; *après un positif* : ψυχρὸν ὥστε λούσασθαι, Xén. eau trop froide pour s'y baigner; *en ce sens* ὥστε *est qqf. s. e.* : ὀλίγους εἶναι στρατιῇ τῇ Μήδων συμβάλλειν, Hdt. trop peu nombreux pour en venir aux mains avec l'armée des Mèdes; *p. suite*, à la condition que : ἐκήρυξάν τε, εἰ βούλοιντο, τὰ ὅπλα παραδοῦναι Ἀθηναίοις ὥστε βουλεῦσαι ὅτι ἂν ἐκείνοις δοκῇ, Thc. ils firent demander par un héraut s'ils voulaient livrer leurs armes aux Athéniens, en laissant ces derniers prononcer sur leur sort comme ils l'entendraient; εἰδὼς ἃ ἐπαγγέλοιντο, ὥστε ἐκπλεῖν, Xén. sachant ce qu'ils proposeraient, à condition de s'éloigner par mer [ὡς, τε].
ὥστε, *dor. c.* οὕστε, *acc. pl. d'*ὅστε.
ὠστίζω (*f.* ὠστιῶ) pousser souvent, pousser, bousculer; *d'ord. au pass.* (*seul. prés.*) être poussé, bousculé [*fréquent. d'*ὠθέω].
ὠστράκιζον, ὠστρακισμένος, *v.* ὀστρακίζω.
ὤσφραντο, 3 *pl. ao. ion. d'*ὀσφραίνομαι.
ὠσφρησάμην (*ao.*), **ὠσφρόμην** (*ao.* 2) *d'*ὀσφραίνομαι.
ὦσχος, ου (ὁ) *c.* ὄσχος.
ὠσχοφορία, ων (τὰ) *c.* ὀσχοφορία.
ὤσω, *fut. d'*ὠθέω.
ὦτα, *plur. d'*οὖς.
ὠτακουστέω-ῶ, prêter l'oreille, chercher à entendre, espionner [ὠτακουστής].
ὠτ·ακουστής, οῦ (ὁ) qui est aux écoutes, espion [οὖς, ἀκούω].
ὦ τᾶν, *v.* τάν.
ᾧτε, *dat. sg. du relat.* ὅστε.
ὠτειλή, ῆς (ἡ) blessure : 1 *dans Hom.* blessure fraîche, ouverte ‖ 2 blessure fermée, cicatrice, *en prose touj. en ce sens* [οὐτάω].
ὤτερος, *crase dor. p.* ὁ ἕτερος.
ᾧτινι, *dat. d'*ὅστις.
ὠτίς, ίδος (ἡ) sorte de volatile, *p.-ê.* outarde (*lat.* otis tarda) [οὖς].
ὠτοκάταξις, ιος (ὁ) athlète dont les oreilles sont écrasées par les coups [οὖς, κατάγνυμι].
ὠτός, *gén. d'*οὖς.
ὦτος, ου (ὁ) duc, *oiseau de nuit, muni de*

deux aigrettes en forme d'oreilles; p. anal. sot, imbécile [οὖς].

ὤτρυνα, ὠτρύνθην, ὤτρυνον, *v.* ὀτρύνω.

Ὡττικοί, *crase dor. p.* οἱ Ἀττικοί.

ὠτώεις, ώεσσα, ῶεν, garni d'anses [οὖς].

ὠτῶν, *gén. pl. d'*οὖς.

ωὑτός, *ion. et dor. p.* ὁ αὐτός; *sel. d'autres* ωὑτός, ὠὐτός, ὡϋτός *ou* ὠϋτός, *v.* αὐτός.

ὤφειλα, *ao. d'*ὀφέλλω.

ὠφειλήθην, ὠφείληκα, ὠφείλησα, *v.* ὀφείλω.

ὤφειλον, *impf. d'*ὀφείλω.

ὠφέλεια *ou* **ὠφελία, ας** (ἡ) **I** secours, aide, assistance, *en gén.* : ὠφελίαν προσλαμβάνειν, Thc. recevoir assistance; *particul.* secours de guerre || **II** utilité, avantage : **1** *au sens abstrait, en gén.* : ἀπ' οὗ ἔμελλε οὐδεμία ὠφελίη ἔσεσθαι, Hdt. d'où il ne devait résulter aucun avantage; ἐπ' ὠφελείᾳ ἐστί *ou* γίγνεταί τι, Xén. qqe ch. est *ou* se produit à l'avantage de, *etc.*; τὴν κοινὴν ὠφελίαν φυλάξαι, Thc. veiller à l'intérêt commun || **2** *au sens concret, d'ord. au plur.* les avantages, les profits; *particul.* les services rendus; αἱ κοιναὶ ὠφ. Lys. les ressources communes, *c. à d.* les ressources de l'Etat || **3** *en mauv. part*, butin [ὠφελέω].

ὠφελέω-ῶ (*impf.* ὠφέλουν, ὠφελήσω, *ao.* ὠφέλησα, *pf.* ὠφέληκα; *pass. f.* ὠφεληθήσομαι, *ao.* ὠφελήθην, *pf.* ὠφέλημαι, *pl. q. pf.* ὠφελήμην) secourir, assister, aider, *d'où* être utile : τινα, *rar.* τινι, à qqn; τι, en qqe ch.; ὠφ. τινά τι, être utile à qqn en qqe ch.; οὐδέν τινα, n'être utile en rien à qqn; *au part. prés. employé subst.* : οὐδεὶς ἔρωτος τοῦδ' ἐφαίνετ' ὠφελῶν, Soph. nul n'apparaissait pour m'aider à satisfaire ce désir || *Pass.* (*f.* ὠφεληθήσομαι *ou* ὠφελήσομαι) être aidé, assisté, secouru : πρός τινος, παρά τινος, par qqn; ἔκ τινος, tirer parti de qqn *ou* de qqe ch., retirer un profit *ou* un avantage de qqe ch.; *avec un part.* : ὠφελοῦμαι ἰδών, Thc. je profite de ce que j'ai vu, *etc.*; *avec un adj. ou un pron. neutre* : μεγάλα ὠφελεῖσθαι, Plut. retirer de grands avantages; οὐδὲν ὠφ. Soph. ne retirer aucun avantage; *en mauv. part* : δι' ἁρπαγῆς ὠφελεῖσθαι, Plut. s'enrichir par le pillage [ὄφελος].

ὠφέλημα, ατος (τὸ) **1** ce qui rend service, chose avantageuse, source de profit, bienfait; *en parl. de pers.* bienfaiteur || **2** utilité, avantage, profit [ὠφελέω].

ὠφελήσιμος, ος, ον : **1** utile, avantageux || **2** secourable, bienveillant [ὠφελέω].

ὠφέλησις, εως (ἡ) avantage, utilité [ὠφελέω].

ὠφελητέος, α, ον, *adj. verb. d'*ὠφελέω.

ὠφελία, *v.* ὠφέλεια.

ὠφελίη, *ion. c. le préc.*

ὠφέλιμος, ος *ou* **η, ον** : **1** secourable || **2** utile, avantageux, profitable; τὸ ὠφέλιμον, l'utile, l'avantage || *Cp.* -ώτερος, *sup.* -ώτατος [ὠφελέω].

ὠφελίμως, *adv.* utilement, d'une manière avantageuse.

ὤφελλον, *impf. d'*ὀφέλλω.

ὤφελον, *ao.* 2 *d'*ὀφείλω.

ὦφθαι, *inf. pf. pass. d'*ὄψομαι; *v.* ὁράω.

ὤφθην, *ao. pass. d'*ὁράω; *v.* ὄσσομαι.

ὤφληκα, ὤφλησα, ὦφλον, *v.* ὀφλισκάνω.

ὠφρόντιστος, *crase poét. p.* ὁ ἀφρόντιστος.

ὠφρυωμένος, η, ον, *part. pf. d'*ὀφρυόομαι.

ὦχ', *élis. poét. p.* ὦχα *dev. une aspirée.*

ὤχει, ὠχεῖτο, 3 *sg. impf. act. et pass d'*ὀχέω.

ᾤχετο, 3 *sg. impf. d'*οἴχομαι.

ὤχευμαι, ὤχευσα, *v.* ὀχεύω.

ᾤχημαι, *v.* οἴχομαι.

ὤχησα, *v.* ὀχέω.

ᾤχθην, *ao.* 1 *pass. d'*οἴγνυμι *ou d'*οἴγω.

ὤχθησαν, 3 *pl. ao.* 1 *d'*ὀχθέω.

ὤχμασα, *ao. d'*ὀχμάζω.

ᾠχόμην, *impf. d'*οἴχομαι.

ὤχουν, *v.* ὀχέω.

ὤχρα, 3 *sg. impf. d'*ὠχράω

ὠχρά, *fém. d'*ὠχρός.

ὠχράω-ῶ, devenir jaune *ou* pâle [ὠχρός].

ὠχρίασις, εως (ἡ) action de devenir jaune *ou* pâle, pâleur [ὠχριάω].

ὠχριάω-ῶ (*f.* -άσω, *ao.* -ησα, *pf.* -ακα) devenir *ou* être jaune *ou* pâle [ὠχρός].

ὠχρός, ά, όν, d'un jaune pâle, pâle.

ὦχρος, ου (ὁ) couleur jaune *ou* pâle, pâleur.

ὠχρότης, ητος (ἡ) pâleur [ὠχρός].

ᾤχωκα, *v.* οἴχομαι.

ὤψ (ἡ), *seul. à l'acc.* vue, *d'où* visage : εἰς ὦπα ἰδέσθαι τινί, Il. *ou* εἰς ὦπά τινος ἰδέσθαι, Il. regarder qqn en face; θεῇς εἰς ὦπα ἔοικεν, Il. elle ressemblait de visage *ou* d'aspect à une déesse [R. Ὀπ, voir; *cf.* ὄπωπα].

ὦψαι, 2 *sg. pf. pass. d'*ὁράω.

φῶν, *gén. pl. d'*φόν.

NUMÉRATION DES GRECS

Les Grecs employaient pour chiffres les vingt-quatre lettres de l'alphabet sans en changer l'ordre, mais en y intercalant trois signes particuliers : le ϛ, qui valait 6 et s'appelait ἐπίσημον Φαῦ ou simplement ἐπίσημον ; c'est primitivement le *vau* des Hébreux et des Phéniciens, identique avec le digamma des Éoliens et l'*f* des Latins ; le ϟ ou Ϙ, qui valait 90 et s'appelait κόππα, primitivement le *coph* des Hébreux et des Phéniciens, le *q* des Latins ; enfin le ϡ, qui valait 900 et s'appelait σάμπι à cause de sa forme (σάν ou σίγμα et πῖ), originairement le *sin* des Hébreux et des Phéniciens. Voici la valeur des lettres employées comme chiffres :

	UNITÉS.		DIZAINES.		CENTAINES.
1	α'	10	ι'	100	ρ'
2	β'	20	κ'	200	σ'
3	γ'	30	λ'	300	τ'
4	δ'	40	μ'	400	υ'
5	ε'	50	ν'	500	φ'
6	ϛ'	60	ξ'	600	χ'
7	ζ'	70	ο'	700	ψ'
8	η'	80	π'	800	ω'
9	θ'	90	ϟ'	900	ϡ'

Avec ces vingt-sept caractères, surmontés, comme on le voit, d'un accent à droite, ils pouvaient exprimer tous les nombres jusqu'à 999. Exemples : 11, ια'. 12, ιβ'. 13, ιγ'... 21, κα'. 22, κβ'. 23, κγ'... 101, ρα'. 102, ρβ'. 103, ργ'... 110, ρι'. 111, ρια'. 112, ριβ'... 990, ϡϟ'. 991, ϡϟα'. 992, ϡϟβ'... 999, ϡϟθ'. Arrivés là, ils employaient ensuite pour exprimer les mille, dizaines et centaines de mille, les mêmes lettres et dans le même rapport que pour exprimer les unités, dizaines et centaines d'unités. Seulement, pour distinguer leur nouvel emploi, on marquait ces lettres d'un iota souscrit à gauche. Ainsi ͵α signifiait 1000, ͵β, 2000 ; ͵γ, 3000 ; ͵δ, 4000, et ainsi de suite jusqu'à ͵ϡ, qui valait 900000. Et l'on pouvait écrire ainsi tous les nombres jusqu'à 999999 ou ͵ϡ͵ϟ͵θϡϟθ'. Mais ordinairement on s'arrêtait à 100000 ou ͵ρ. A partir de ce nombre, on aimait mieux tourner par l'adjectif μύριοι, dix mille, joint aux adverbes δεκάκις, dix fois, εἰκοσάκις, vingt fois, etc. Exemples ; Δεκάκις μύριοι, dix fois dix mille, ou cent mille. Εἰκοσάκις μύριοι, vingt fois dix mille, ou deux cent mille. Ἑκατοντάκις μύριοι, un million. Χιλιάκις μύριοι, dix millions. Μυριάκις μύριοι, cent millions. On trouve quelquefois ρ surmonté d'un tréma, pour signifier un million.

Les livres de l'Iliade et de l'Odyssée sont désignés par les lettres de l'alphabet grec prises simplement dans leur ordre vulgaire, sans aucune intercalation, avec une valeur déterminée par leur rang depuis 1 jusqu'à 24, comme nous employons quelquefois les lettres de notre alphabet pour servir d'étiquettes. Mais ce n'est pas là un système de numération.

Une autre manière de chiffrer, usitée dans les anciennes inscriptions, se rapproche beaucoup de la manière latine. Elle consiste à employer les signes I, un ; Π, cinq (πέντε) ; Δ, dix (δέκα) ; 𐅄, cinquante (cinq fois dix) ; H, cent (Ηεκατόν *pour* ἑκατόν) ; 𐅅, cinq cents ; X, mille (χίλιοι), 𐅆, cinq mille ; M, dix mille (μύριοι) ; 𐅇, cinquante mille (cinq fois dix mille), absolument comme on emploie les chiffres romains, mais sans craindre de répéter le même chiffre jusqu'à quatre fois de suite. Exemples : I, 1 II, 2. III, 3. IIII, 4. Π, 5. ΠI, 6. ΠII, 7. ΠIII, 8. ΠIIII, 9. Δ, 10. ΔI, 11, ΔII, 12. ΔIII, 13. ΔIIII, 14. ΔΠ, 15. ΔΠI, 16. ΔΠIIII, 19. ΔΔ, 20. ΔΔΔ, 30. ΔΔΔΔ, 40. 𐅄 ou 𐅃, 50. 𐅄Δ, 60. 𐅇,MMMM 𐅆XXXX𐅅HHHH𐅄ΔΔΔΔΠIIII, 99999. On trouve aussi quelquefois les signes [M dans un triangle], dix fois dix mille, ou 100000. [signe], cent fois dix mille, ou un million.

MESURES DE LONGUEUR ATTIQUES

MESURES ORDINAIRES.	MÈTRES. ET MILLIM.
Doigt (δάκτυλος), seizième du pied grec	0,0185
Condyle, (κόνδυλος) deux doigts ou un huitième du pied	0,037
Palme ou doron (παλαιστή, δῶρον), quatre doigts, ou un quart du pied	0,074
Demi-pied (ἡμιπόδιον, διχάς), huit doigts	0,148
Spithame ou empan (σπιθαμή), douze doigts, ou trois quarts du pied	0,222
Pied (πούς)	0,296
Pygme (πυγμή), un pied et deux doigts, ou neuf huitièmes du pied	0,333
Pygon (πυγών), un pied et quatre doigts, ou cinq quarts du pied	0.370
Coudée (πῆχυς), un pied et demi	0,444
Orgye, brasse ou toise grecque (ὀργυιά), six pieds	1,776
MESURES ITINÉRAIRES.	
Pas (βῆμα ἁπλοῦν), deux pieds et demi	0,740
Plèthre (πλέθρον), cent pieds	29,6
Stade (στάδιον), cent orgyes, quatre cents coudées, six cents pieds	177,6
MESURES DE LONGUEUR POUR L'ARPENTAGE.	
Pied (πούς)	0,296
Orgye ou toise (ὀργυιά), six pieds	1,776
Acène ou perche (ἄκαινα, κάλαμος), dix pieds	2,96
Hamma ou chaîne (ἅμμα), soixante pieds	17,760
Plèthre (πλέθρον), cent pieds	29,600

MESURES CARRÉES POUR L'ARPENTAGE.	ARES.	MÈTRES carrés.	DÉCIM. carrés.	CENTIM. carrés.
Pied carré (τετράγωνος πούς)				87
Acène ou perche carrée (ἄκαινα), cent pieds		8	76	
Plèthre ou arpent grec (πλέθρον), mille pieds	8	70		

L'unité première de toutes ces mesures est le pied attique solonien de 0m,296. Une ancienne mesure restée en vigueur était le pied éginétique de 0m,328 et, dans les courses du stade, le pied olympique de 0m,32045, d'où le stade olympique de 192m,27. Le pied dit de Philétairos, employé surtout en Asie à partir du IIIe siècle avant Jésus-Christ, mesurait 0m,330. La coudée commune, ancienne mesure babylonienne, 0m,495; et le stade romain, dont 8 font un mille romain, était de 185 mètres; le stade ptolémaïque, dont 7 font un mille romain, valait 210 mètres. La parasange 5940 mètres.

POIDS DES GRECS ET DES ATHÉNIENS

Les unités pondérales usitées dans les pays grecs étaient originaires d'Orient. Trois systèmes prévalaient avant Solon : le système *éginète* (origine phénicienne) dont la diffusion était due aux relations commerciales de l'île d'Égine, et le système appelé *euboïque*, copie du système perse propagé en Grèce par les marchands eubéens de Chalcis et d'Érétrie, et l'ancien système *attique*. L'unité fondamentale de poids est le talent, poids d'un pied cube d'eau. Théoriquement, le talent se subdivise en 60 mines, la mine en 100 drachmes.

	SYSTÈME ÉGINÈTE	SYSTÈME EUBOÏQUE	ANCIEN SYSTÈME ATTIQUE
Talent (τάλαντον)...	$37^{kg},11$	$25^{kg},92$	$35^{kg},937$
Mine (μνᾶ)...........	618 gr.	432 gr.	0, 599
Drachme (δραχμή).....	$6^{gr},18$	$4^{gr},32$	0, 006

Solon adopta le système euboïque pour le poids des monnaies; mais, pour les transactions commerciales, le système éginétique resta en vigueur avec de légères modifications.

SYSTÈME ATTIQUE APRÈS SOLON

	POIDS MONÉTAIRES	POIDS MARCHANDS
Chalque (χαλκοῦς).....................	$0^{gr},09$	
Hémiobole (ἡμιωϐόλιον)................	$0^{gr},36$	
Obole (ὀϐολός), 8 chalques.............	$0^{gr},72$	1 gr.
Drachme (δραχμή), 6 oboles...........	$4^{gr},32$	6 —
Mine (μνᾶ), 100 drachmes...............	432 gr.	606 —
Talent (τάλαντον), 60 mines, 6000 dr.	$25^{kg},92$	$36^{kg},39$

On employait en pharmacie des subdivisions de l'obole monétaire : le γράμμα (*scripulum*) = 2 oboles; le θέρμος (*lupinus*) = 2/3 d'obole; le κεράτιον (*silique*) = 1/3 d'obole.

Les signes employés sur les inscriptions attiques pour l'indication des poids sont les suivants :

Τ	(τάλαντον)..................	6000 drachmes	𐅃	(πέντε)........................	5 drachmes
𐅆	(πεντακισχίλιαι)............	5000 —	⊢	....	1 —
Χ	(χίλιαι)....................	1000 —	Ι	....	1 obole
𐅅	(πεντακόσιαι)..............	500 —	C	(ἥμισυ)........................	1/2 —
Η	(ἑκατόν)....................	100 —	Τ	(τεταρτημόριον)..............	1/4 —
𐅄	(πεντήκοντα)...............	50 —	Χ	(χαλκοῦς).....................	1/8 —
Δ	(δέκα)......................	10 —			

Les systèmes soloniens se maintinrent jusque vers l'époque d'Alexandre. Ils furent réformés sous les Ptolémées pour être mis d'accord avec les mesures égyptiennes; ce système de la réforme se propagea en Attique par le commerce.

SYSTÈME DE LA RÉFORME PTOLÉMÉENNE

	POIDS MONÉTAIRES	POIDS MARCHANDS
χαλχοῦς..............................	$0^{gr},07$	
ἡμιωϐόλιον...........................	0 ,28	
ὀϐολός...............................	0 ,57	1 gr.
δραχμή...............................	3 ,41	6 —
μνᾶ..................................	341 gr.	655 —
τάλαντον.............................	$20^{kg},47$	$39^{kg},29$

MESURES DE CAPACITÉ ATTIQUES

I. — MESURES POUR LES LIQUIDES

SYSTÈME DE SOLON	litres.	SYSTÈME NOUVEAU	litres.
Cyathe (κυάθος)	0,045		0,0455
Oxybaphe (ὀξύβαφον), 1 1/2 cyathes	0,068		0,0682
Cotyle (κοτύλη), 6 cyathes	0,270	4 1/2 cyathes.	0,2047
Hémichous (ἡμίχοος), 6 cotyles	1,62	Hémine (ἡμίνα), 6 cyathes	0,2729
Chous (χοῦς), 12 cotyles	3,24	Xeste (ξέστης), 9 cyathes	0,4094
Amphore (ἀμφορεύς), 1/2 métrète	19,44	Hémichous (ἡμίχοος), 8 cotyles	1,637
Métrète (μετρητής), 144 cotyles	38,88	Chous (χοῦς), 16 cotyles	3,275
		Métrète, 192 cotyles	39,294

II. — MESURES POUR LES SOLIDES

Cotyle (κοτύλη)	0,27		0.205
Chœnix (χοῖνιξ), 4 cotyles	1,08	6 cotyles	1,228
Hémiecte (ἡμίεκτον), 16 cotyles	4,32	24 —	4,912
Hecteus (ἑκτεύς), 32 cotyles	8,64	48 —	9,824
Médimne (μέδιμνος), 192 cotyles	51,84	288 —	58,941

Le métrète représente le pied cube. Par suite, dans les autres systèmes, sa capacité variait avec la longueur du pied. Dans le système éginétique, il valait 35[lit],3. A Sparte, le médimne valait 74 litres et le chous 4[lit],62.

UNITÉS DE COMPTE ET MONNAIES DES ATHÉNIENS

La nomenclature des monnaies était la même que celle des poids. La monnaie d'argent était la plus courante, les pièces de bronze n'ayant eu à Athènes qu'une durée éphémère et les pièces d'or provenant surtout de l'étranger. L'unité monétaire attique était la drachme de $4^{gr},31$ ou $4^{gr},32$. La pièce la plus petite était le quart d'obole et la plus haute le décadrachme (10 drachmes). Au delà, la mine et le talent ne représentaient que des unités de compte, comme chez nous le million et le milliard. C'est par le poids moyen et l'évaluation du titre des pièces attiques au v° siècle qu'on peut apprécier la valeur approximative des monnaies anciennes en monnaies modernes.

	FRANCS. CENTIM.
MONNAIES DE CUIVRE.	
Chalque (χαλκοῦς), le huitième de l'obole	0,02
Double chalque (δίχαλκον)	0,04
MONNAIES D'ARGENT.	
Demi-obole (ἡμιωβόλιον)	0,08
Obole (ὀβολός), le sixième de la drachme	0,15
Diobole ou double obole (διώβολον)	0,31
Tétrobole ou quadruple obole (τετρώβολον)	0,62
Drachme (δραχμή)	0,93
Didrachme ou double drachme (δίδραχμον)	1,85
Tétradrachme ou quadruple drachme ou statère d'argent (τετράδραχμον, στατήρ)	3,71
MONNAIE D'OR.	
Statère d'or (χρυσοῦς στατήρ, ou simplement χρυσοῦς), vingt drachmes ($8^{gr},60$ d'or)	18,54
UNITÉS DE COMPTE.	
Mine (μνᾶ), somme de cent drachmes	92,68
Talent (τάλαντον), somme de soixante mines, ou six mille drachmes	5560,90

Le statère d'or d'Alexandre, identique au *philippe*, est identique aussi au statère attique et ne diffère que peu du *darique* perse ($8^{gr},4$[illegible]). Le statère de Cyzique, en *electrum* (alliage naturel d'or et d'argent), valait, au temps de Démosthène, 2[illegible] drachmes attiques.

Le talent, quand on emploie ce mot sans autre désignation, est toujours le talent d'argent ou talent attique de soixante mines : 5560 francs.

Le talent d'or doit moins s'entendre d'une somme pécuniaire que d'une quantité d'or déterminée par le poids (*voyez le tableau des poids*). On l'évalue ordinairement à dix talents d'argent ou six cents mines : 55600 francs.

TABLE DES MOIS ET DES JOURS CHEZ LES GRECS

L'année grecque ou plutôt athénienne se composait primitivement de douze mois lunaires de 30 jours. Plus tard, pour les mettre mieux d'accord avec le cours de la lune, on les fit alternativement de 29 (κοῖλοι μῆνες) et de 30 jours (μῆνες πλήρεις). Cela fit une année de 354 jours, trop courte de 11 jours par rapport à l'année solaire astronomique, en sorte que la division par mois ne s'accordait pas avec la marche des saisons. Pour essayer de faire coïncider, à des intervalles réguliers, l'année lunaire et l'année solaire, on imagina d'intercaler un treizième mois supplémentaire après chaque deuxième année lunaire : c'était le *cycle triétérique* (τριετηρίς).

Mais alors l'année lunaire se trouvait trop allongée. Un nouveau système, celui du *cycle octaétérique* (ὀκταετηρίς), remédia à cet inconvénient à partir du v° s. Pendant la durée de ce cycle, cinq années sur huit étaient des années communes de 354 jours, et trois (la 3°, la 5° et la 8°) des années intercalaires de 384 jours, c'est-à-dire avec un mois supplémentaire de 30 jours. On obtenait ainsi une somme de 2922 jours, précisément égale à huit de nos années y compris les bissextiles, soit à huit années de 365 jours un quart; l'octaétéris concordait ainsi à peu près avec la marche du soleil.

Nous disons *à peu près*, car il y eut toujours des inégalités qui obligèrent d'essayer successivement différents cycles, dont les plus célèbres sont celui de 19 ans (ἐννεακαιδεκαετηρίς), inventé par Meton d'Athènes, au temps de Périclès, et celui de 76 ans (ἑκκαιεβδομηκοντετηρίς), introduit par Callippe de Cyzique, un siècle plus tard.

Ces changements de cycles, mais surtout l'insertion irrégulière du mois intercalaire, font qu'il est absolument impossible d'établir une concordance absolue entre les mois grecs et les nôtres. La différence, soit en avance, soit en retard, peut quelquefois être de près de 30 jours. Mais comme les travaux des réformateurs du calendrier grec ont toujours eu pour but de concilier, autant que possible, la division par mois lunaires avec la marche des saisons, c'est toujours en dernier résultat à la division par saisons qu'il faut en revenir. C'est pourquoi la meilleure concordance approximative est encore celle-ci :

MOIS D'ÉTÉ	hécatombéon (30 jours) répondant à peu près à	juillet.
	métagitnion (29)	août.
	boédromion (30)	septembre.
MOIS D'AUTOMNE	pyanepsion (30)	octobre.
	mæmactérion (29)	novembre.
	posidéon (29)	décembre.
MOIS INTERCALAIRE	posidéon II (30)	décembre. janvier.
MOIS D'HIVER	gamélion (30)	janvier.
	anthestérion (29)	février.
	élaphébolion (30)	mars.
MOIS DE PRINTEMPS	munychion (29)	avril.
	thargélion (3)	mai.
	scirophorion (29)	juin.

Chaque mois commençait ou était censé commencer avec la lune; c'est pourquoi le premier jour s'appelait νουμηνία, nouvelle lune, et le dernier jour ἕνη καὶ νέα, vieille et nouvelle, c'est-à-dire jour intermédiaire entre les deux lunes. Les 30 ou 29 jours se partageaient en 3 décades; la première s'appelait μηνὸς ἱσταμένου ou ἀρχομένου, du mois commençant : la seconde, μηνὸς μεσοῦντος, du milieu du mois : la troisième, μηνὸς φθίνοντος ou λήγοντος ou ἀπιόντος ou παυομένου, du mois finissant. Dans cette dernière décade les jours se comptaient à rebours, à partir du trentième ou vingt-neuvième compté comme premier.

JOURS du mois.	PREMIÈRE DÉCADE.		JOURS du mois.	DEUXIÈME DÉCADE.		JOURS du mois.	TROISIÈME DÉCADE. dans les mois de 30 jours.	dans les mois de 29 jours.	
1	νουμηνία.	μηνὸς ἀρχομένου ἢ ἱσταμένου.	11	πρώτη.	μηνὸς μεσοῦντος.	21	δεκάτη.	ἐννάτη.	μηνὸς φθίνοντος.
2	δευτέρα.		12	δευτέρα.		22	ἐννάτη.	ὀγδόη.	
3	τρίτη.		13	τρίτη.		23	ὀγδόη.	ἑβδόμη.	
4	τετάρτη		14	τετάρτη.		24	ἑβδόμη.	ἕκτη.	
5	πέμπτη.		15	πέμπτη.		25	ἕκτη.	πέμπτη.	
6	ἕκτη.		16	ἕκτη.		26	πέμπτη.	τετάρτη.	
7	ἑβδόμη.		17	ἑβδόμη.		27	τετάρτη.	τρίτη.	
8	ὀγδόη.		18	ὀγδόη.		28	τρίτη.	δευτέρα.	
9	ἐννάτη.		19	ἐννάτη.		29	δευτέρα.	ἕνη καὶ νέα.	
10	δεκάτη.		20	δεκάτη.		30	ἕνη καὶ νέα.		

On comptait aussi quelquefois les jours de la troisième décade dans leur ordre naturel en ajoutant ἐπ' εἰκάδι ou μετ' εἰκάδα, après la vingtaine. Ainsi le 21 était πρώτη ἐπ' εἰκάδι, le premier jour après la vingtaine; le 22, δευτέρα ἐπ' εἰκάδι, et ainsi de suite jusqu'au dernier jour, ἕνη καὶ νέα.

TABLE DES RACINES

MENTIONNÉES DANS LE DICTIONNAIRE

AVEC LA LISTE DES PRINCIPAUX MOTS QUI S'Y RATTACHENT

Ἀγ, mener, conduire.
I 1 ἄγω, mener.
ἀγωγός, qui conduit.
ἀγωγή, action de transporter.
2 ἀγών, assemblée, concours.
3 ἀγορά, assemblée.
4 ἀγέλη, troupeau.
5 ἀγυιά, rue.
6 ἄγρα, chasse.
ἀγρέω, prendre à la chasse.
II 1 ἄξων, axe, essieu.
2 ἄξιος, digne.
ἀξιόω-ῶ, juger digne, juger bon.
III ἡγέομαι, marcher devant.
ἡγεμών, guide, chef.

Ἁγ, être pur.
I 1 ἄγος, ce qui doit être expié.
2 ἅγιος, saint.
3 ἁγνός, pur.
II ἅζω, vénérer avec crainte.

Ἀγκ, être crochu *ou* recourbé.
I 1 ἄγκος, courbure.
2 ἄγκιστρον, crochet.
3 ἀγκών, courbure du bras.
4 ἀγκάς, dans *ou* sur les bras.
5 ἀγκύλος, courbé.
6 ἄγκυρα, ancre.
II ὄγκος, courbure.

Ἀγχ, *v.* Ἀγ 1.

Ἀθ, *d'où* **Ἀνθ,** pousser, croître.
I ἀθήρ, épi.
II Ἀθηνᾶ, Athèna.
Ἀθῆναι, Athènes.
III ἄνθος, fleur.
ἀνθέω, fleurir.

Αἰθ, brûler.
1 αἴθω, allumer.
2 αἰθήρ, éther.
3 αἴθρα, ciel pur.
4 Αἰθί-οψ, éthiopien

1 Ἀκ, être aigu *ou* pointu.
I 1 ἀκίς, pointe.
2 ἄκων, javelot.
ἀκοντίζω, lancer un javelot.
3 ἀκμή, partie aiguë d'un objet.
ἀκμάζω, être au plus haut point.
4 ἄκατος, navire léger.
5 ἀκτή, rivage.
6 ἀκαχμένος, aiguisé.
7 ἄκρος, extrême.
ἀκρότης, extrémité.
8 ἀξίνη, hache.
9 ἄχρι, jusqu'à.
10 αἰχμή, lance.
II 1 ὀξύς, aigu.
2 ὄξος, vinaigre.

2 Ἀκ, soigner.
ἄκος, remède.
ἀκέω, soigner.

Ἀλ, Ἀλδ, Ἀλθ, nourrir, *d'où* faire croître, croître.
I ἄλδω, ἀλδαίνω, ἀλδήσκω, faire croître
ἄλσος, bois sacré.
II ἄλθομαι, croître.

Ἀλγ, resserrer, contracter.
ἄλγος, douleur.
ἀλγέω, souffrir.

Ἀλδ, Ἀλθ, *v.* **Ἀλ.**

1 Ἀλκ, briller.
ἤλεκτρον, ambre jaune.

2 Ἀλκ, être fort.
I 1 ἀλκή, force agissante.
ἀλκαῖος, ἄλκιμος, fort.
2 ἀλάλκεῖν, écarter.
II ἄλξ, force.

Ἀμφ, entourer.
1 ἄμφω, tous deux.
2 ἀμφί, autour.

Ἀν-, ἀ-, *préfixe négatif.*
1 ἀν-άξιος, indigne.
2 ἄ-δικος, injuste; ἀ-ληθής, vrai, *etc.*

Ἀπ, acquérir.
1 ἄφενος, richesse.
2 ἀφνειός, riche.

1 Ἀρ, ajuster, adapter.
I 1 ἄρω, ἀραρίσκω, adapter, ajuster.
2 ἄρθρον, articulation.
3 *préfixe* ἀρι-, *d'où* : ἀρείων, plus fort; ἄριστος, excellent.
4 ἀριθμός, nombre.
ἀριθμέω, compter.
ἀριθμητικός, qui concerne les nombres.
5 ἀρτύω, ἀρτύνω, ajuster.
6 ἄρα, puis.
7 ἄρτι, justement.
8 ἀρετή, vertu.
9 ἀρέσκω, plaire.
10 ἀρόω, labourer.
ἀροτήρ, laboureur
ἄροτρον, charrue.

II *Composés en* -ηρης : τριήρης, trirème, *etc.*

2 ᾿Αρ, prendre.
1 αἴρω, prendre, enlever, détruire, faire périr.
2 αἱρέω, prendre.
3 Ἄρης, Arès.

᾿Αργ, être blanc.
1 ἀργός, brillant.
2 ἄργυρος, argent.
ἀργύρεος, d'argent.

Αρδ, arroser.
I ἄρδω, ἀρδεύω, arroser.
II ῥα-ίνω, *pour* *ῥά-νjω, *de* *ἄρ-νj-ω, arroser.

᾿Αρκ, écarter, repousser.
1 ἀρκέω, écarter.
2 ἀρώγω, secourir.
ἀρωγή, secours.
ἀρωγός, qui vient en aide.

1 ῾Αρπ *pour* **Fραπ**, ravir.
1 ἁρπάζω, piller.
2 Ἅρπυια, Harpyie.

2 ῾Αρπ *pour* **Fραπ**, coudre.
ῥάπτω, coudre.

᾿Αρχ, être le premier, *d'où* commander, commencer.
I 1 ἄρχω, être le premier.
2 ἀρχός, chef.
3 ἀρχή, commencement, commandement.
4 ἀρχεῖον, résidence des principaux magistrats.
5 *Composés en* -αρχία : μοναρχία, monarchie; ὀλιγαρχία, oligarchie; ἀναρχία, anarchie.
II ἄργματα, prémices.
III ὄρχαμος, chef.

1 ῾Αφ, toucher.
I 1 ἅπτω, ajuster.
2 ἅμμα, attache.
II ἁφή, le sens du toucher.

2 ῾Αφ, brûler, allumer.
ἅπτω, allumer.
ἁφή, action d'allumer.

1 ᾿Αχ, ᾿Αχθ, étreindre.
I 1 ἄχος, douleur.
ἄχομαι, ἄχνυμαι, être affligé.
2 ἄχθος, douleur.
ἄχθομαι, être affligé.
II 1 ἄγχω, étreindre.
2 ἀγχόνη, lacet.
3 ἄγχι, ἀγχοῦ, près.

1 ᾿Αχ, piquer (*cf.* ᾿Ακ, être aigu).
ἔγχος, pique.

1 ᾿ΑF, souffler.
I 1 ἄημι, souffler.
2 ἄελλα, ouragan.
3 ἀτμός, vapeur humide.
II 1 ἄω, souffler.
2 ἀάζω, exhaler.
3 ἆσθμα, souffle court.
III ἀΐω, exhaler.
IV ἀήρ, air.
ἀέριος, de l'air.
V αὔρα, air, vent.
VI αὐλή, tout espace à l'air libre.
αὐλίζομαι, vivre en plein air.
αὐλικός, de cour.
αὔλειος, de la cour (d'une maison).
VII 1 αὐλός, tout instrument à vent, flûte.
αὐλέω, jouer de la flûte.
2 αὐλών, tuyau, gorge resserrée.
VIII ἀετός, aigle.
IX Εὖρος, Euros.

2 ᾿ΑF, entendre.
I ἀΐω, entendre.
II αἰσθάνομαι, percevoir par les sens.
αἴσθησις, sensation.
III οὖς, oreille.

3 ᾿ΑF, résonner, retentir.
1 αὔω, pousser un cri.
2 ἀϋτή, cri retentissant.

4 ᾿ΑF, rassasier.
1 ἄω, rassasier.
2 ἄση, satiété.

Βα (Βη, Βω), Βαδ, Βαθ, Βαν, Βακ, aller.
I Βα :
1 βίβημι, βιβάω, aller, marcher.
2 βάσις, marche.
3 βατός, accessible.
4 βέβαιος, ferme; βεβαιότης, fermeté; βεβαιόω, affermir.
5 βῆμα, marche, tribune.
6 βηλός, seuil.
7 βωμός, autel.
II Βαδ :
βαδίζω, marcher.
III Βαθ :
βάθρον, degré.
IV Βαν :
βαίνω, marcher.
V Βακ :
βάκτρον, bâton.

Βαγ, parler.
βάζω, parler.

Βαθ, *d'où* **Βενθ**, être profond.
I βαθύς, profond.
βάθος, profondeur.
II βένθος, fond.
III βυθός, fond.
βυσσός, fond.

Βαλ, *d'où* **Βλη**, lancer, jeter.
I βάλλω, lancer.
διαβάλλω, calomnier; *d'où* διάβολος, calomniateur.
παρα-βάλλω, rapprocher; *d'où* παραβολή, rapprochement, comparaison.
συμ-βάλλω, rapprocher; *d'où* σύμβολον, signe de reconnaissance formé de deux parties qu'on rapprochait.
ὑπερβάλλω, jeter par dessus; *d'où* ὑπερβολή, exagération.
II βέλος, projectile.
III βόλος, jet.
IV βῶλος, motte de terre.

Βαρ, être lourd, pesant, fort.
I 1 βάρος, poids.
2 βαρύς, pesant.
βαρύτης, pesanteur.
II 1 βρίθω, être fort.
βριθύς, lourd, pesant, fort.
2 βριαρός, fort, violent.

Βαφ, plonger
1 βάπτω, βαπτίζω, immerger.
βάπτισμα, immersion, baptême.
2 βαφή, teinture.

ΒιF, *d'où* **Βι**, vivre.
βίος, vie.
βιόω, vivre.
βίοτος, vie.

Βλαθ, *ou* **Fλαθ**, germer, pousser.
βλαστάνω, germer.
βλάστημα, germe.

Βλεπ, voir.
1 βλέπω, voir.
2 βλέψις, regard.
3 βλέφαρον, paupière.

Βορ, *ou* **Βρω**, avaler, dévorer, engloutir.
I 1 βιβρώσκω, dévorer.
2 βρῶμα, ce qu'on mange.
II βορά, pâture pour les animaux.
III βάραθρον, trou profond.

Βοτ, nourrir.
βόσκω, faire paître.
βοτόν, bête, tête de bétail.
βοτάνη, herbe à paître.

BoF, crier.
βοή, cri.
βοάω, crier.

Βραχ, retentir, résonner.
βράχω, retentir.

Βρεμ, faire un bruit sourd.
1 βρέμω, gronder.
2 βρόμος, frémissement.
3 βροντή, tonnerre.
βροντάω, tonner.

Βρεχ, mouiller.
1 βρέχω, mouiller.
2 βρέξις, action de mouiller.

Βρι, *v.* **Βαρ**.

Βρυ, se couvrir de végétation.
1 βρύω, sourdre avec force.
2 βρύον, mousse.

Βρυχ, rugir.
1 βρυχάομαι, rugir.
2 βρύχω, faire grincer.

ΓFα, *d'où* { **Γα, Γαν, Γε** / **Γεν**, *d'où* **Γνη** / **Γον**, *d'où* **Γνω** } naître, faire naître, engendrer.

I Γα, Γαν :
1 γαῖα, γῆ, terre.
Composés en -γεως : εὔγεως, fertile; ἀνώγεων, appartement d'en haut, *etc.*
2 γί·γα·ς, géant.
3 *γϝανήρ, *d'où* ἀνήρ, homme.
ἀνδρεῖος, viril, courageux.
ἀνδρίας, statue.
ἄνθρ·ωπος, homme; (φιλάνθρωπος, qui aime les hommes; φιλανθρωπία, amour des hommes, *etc.*).
4 *γϝάναξ, *d'où* ἄναξ, chef, roi.
ἄνασσα, reine.
ἀνάσσω, régner.
5 γυνή, femme.
γυναικεῖος, de femme.
6 γάμος, mariage; γαμέω, se marier, épouser.
γαμβρός, parent par mariage, gendre.

II Γε, Γεν, Γνη :
1 γί·γνο·μαι, naître, devenir.
2 γένος, naissance, race; *composés en* -γενής : εὐγένης, de bonne naissance, *etc.*
3 γένεσις, naissance.
4 γενεά, naissance, génération.
5 γεννά, naissance; γεννάω, engendrer; γενναῖος, généreux.
6 γνήσιος, de bonne naissance, légitime.

III Γον, Γνω :
1 γονεύς, père.
2 γόνος, génération.

Γαλ, Γελ, *d'où* **Γλη**, être clair, briller.
I 1 ἀγάλλω, orner
ἄγαλμα, objet dont on se pare.
2 ἀγλαός, brillant.
3 γαλήνη, temps calme.
4 γάλη, belette.
5 γάλα, lait.
II 1 γελάω, briller, rire.
γέλασμα, rire.
2 γέλως, rire.
γελοῖος, qui fait rire.
III γλήνη, prunelle de l'œil.
IV 1 γλαύξ, chouette.
2 γλαυκός, brillant.

ΓαF, briller (de joie), se réjouir.
I 1 γαῦρος, joyeux.
2 ἀγαυρός, superbe.
3 ἀγαυός, digne d'admiration.
II 1 ἄγαμαι, être étonné.
2 ἀγάω, admirer.
III ἀγαπάω, accueillir avec amitié.
IV ἀγαστός, digne d'admiration.
V ἀγαθός, bon.
VI γάνυμαι, être radieux.
VII γηθέω, se réjouir.

Γαρ, résonner, crier, parler.
I γῆρυς, voix.
II γέρανος, grue.
III ἄγ·γελος, qui apporte une nouvelle.
ἀγ·γέλλω, porter un message.
ἀγγελία, nouvelle.

Γεμ, être chargé ou accablé.
γέμω, être plein, chargé.
γεμίζω, remplir.

Γεμ *ou* **Γενθ**, prendre, saisir.
γέντο, il prit.

Γερ, être éveillé.
1 ἐγείρω, faire lever, éveiller.
2 *Du pf.* ἐγρήγορα, γρηγορέω, être éveillé.

Γλαφ, gratter, creuser.
γλαφυρός, gratté, creusé.

Γλυφ, tailler.
I 1 γλύφω, tailler.
2 γλυφεύς, graveur, sculpteur.
3 ἱερο·γλυφικός, qui concerne les inscriptions sacrées, les hiéroglyphes.
II γλυπτός, gravé.

ΓoF, *d'où* **Γο**, résonner.
γόος, gémissement.
γοάω, gémir.

Γνω, connaître.
I 1 γιγνώσκω, apprendre à connaître.
2 γνῶσις, action de connaître.
3 γνωτός, connu.
4 γνώμη, faculté de connaître.
γνωμικός, en forme de sentence.
5 γνώμων, qui connaît.
6 γνωρίζω, faire connaître.
γνώριμος, facile à connaître.
II 1 ἀμφι·γνοέω, être incertain.
2 νόος, faculté de penser.
νοέω, se mettre dans l'esprit.
III ὄνομα, nom.
Composés en -ώνυμος : ἀνώνυμος, anonyme; συνώνυμος, synonyme.

Γραφ, égratigner.
I 1 γράφω, égratigner, tracer des signes, écrire.
2 γραφή, l'art d'écrire.
II 1 γράμμα, caractère gravé.
γραμματεύς, scribe.
2 γραμμή, trait.
III 1 γραπτέος, qu'il faut dessiner.
2 γραπτός, écrit.

Γυγ, murmurer.
γογγύζω, murmurer.
γόγγυσις, γογγυσμός, murmure.

Γυς, goûter.
1 γεύω, faire goûter.
2 γεῦσις, action de goûter à.

1 **Δα, δο, δω**, donner.
I 1 δίδωμι, je donne.
2 δῶρον, don, présent.
δωρέω, faire un présent.
II 1 δοτός, donné.
2 δόσις, action de donner.

1 **Δα**, *développée en* **Δατ**, diviser, partager.
I 1 δαίνυμι, faire les parts.
2 *Composés en* -δαισία : γεωδαισία, division de la terre, géodésie.

3 δαίς, ce qui est divisé, mets.
δαιτρός, celui qui découpe et distribue.
4 δαίμων, divinité
δαιμόνιος, δαιμονικός, de la divinité.
Composés : εὐδαίμων, heureux; εὐδαιμονία, bonheur; κακο-δαίμων, malheureux.
II δατέομαι, diviser.
III δῆμος, terre habitée par un peuple.
δήμιος, du peuple.
δημόσιος, de l'État.
δημεύω, rendre public.

3 Δα, *développée en* **Δακ,** apprendre, savoir.
I 1 δάω, enseigner.
2 δαήμων, savant.
II διδάσκω, enseigner.
δίδαξις, enseignement.
διδακτικός, didactique.
διδάσκαλος, maître; διδασκαλεῖον, école.

Δακ, mordre.
I δάκνω, mordre.
II 1 δάξ, en mordant.
2 ὀδάξ, en mordant.
III 1 δῆξις, action de mordre.
2 δῆγμα, δηγμός, morsure.

Δαλ, creuser, ciseler.
δαίδαλος, travaillé avec art.
δαιδαλεύω, δαιδάλλω, travailler artistement.

Δαμ, *d'où* **Δμη,** dompter.
I 1 δάμνημι, δαμάω, δαμάζω, dompter.
2 δάμαλις, jeune génisse.
3 δάμαρ, femme mariée.
II 1 δμῆσις, action de dompter.
2 *Composés en* -δμης, -δμητος : ἄ-δμης, ἄ-δμητος, indomptable.

Δαπ, déchirer.
1 δάπτω, dévorer.
δαρδάπτω, déchirer.
2 δαπάνη, dépense; δαπανάω, dépenser.
3 δαψιλής, libéral.
4 δεῖπνον, repas.
δειπνέω, prendre un repas.

1 Δαρ, dormir.
δαρθάνω, dormir.

2 Δαρ, δερ, δορ, écorcher.
1 δέρω, écorcher.
δέρμα, peau, derme.
2 δορά, peau.

Δαρκ, Δερκ, Δορκ, briller.
1 δέρκομαι, regarder.
2 δράκων, dragon.
δράκαινα, dragon femelle.
3 δόρξ, chevreuil.
δορκάς, chevreuil, gazelle.

ΔαF, *d'où* **Δη, Δυ,** allumer, brûler.
I 1 δαίω, allumer.
2 δαΐς-δᾷς, torche en bois résineux.
II δήϊος, qui brûle, détruit en brûlant.
δηϊόω, tuer.
III 1 δύη, calamité.
δυάω, accabler de maux.
2 δυερός, malheureux.

Δε, Δη, lier.
I δί-δημι, lier.
II 1 δέω, lier.
δέσις, action de lier.
κρή-δε-μνον, bandelette pour la tête.
2 δέσμα, lien.
δεσμός, lien; δεσμόω, lier; δεσμωτήριον, prison.
3 διά-δημα, diadème.
III δέω, manquer.
δέησις, δέημα, prière.
IV δοῦλος, esclave.
δουλόω, asservir.
δουλοσύνη, servitude.
δουλεύω, être esclave; δουλεία, servitude.

Δεκ, Δεχ, prendre, recevoir.
I 1 δέχομαι, recevoir.
2 δέκτης, mendiant.
3 δέξις, action de recevoir.
4 δεξιός, qui est à droite.
δεξιά, la main droite.
δεξιότης, adresse.
5 δεκάζω, inciter à recevoir.
II δάκτυλος, doigt.
δακτύλιος, anneau qu'on porte au doigt.

Δελ, prendre à l'hameçon.
I 1 δέλεαρ, appât.
2 δελεάζω, amorcer.
II δόλος, amorce, ruse.
δόλιος, fourbe.

Δεμ, bâtir, construire.
I 1 δέμω, bâtir.
2 δέμας, corps, *litt.* charpente du corps.
II 1 δόμος, toute construction.
2 δομή, charpente du corps.
III δῶμα, δῶ, construction.

Δερπ, *v.* Δραπ.

1 Δικ, lancer.
δίσκος, disque.
δίκτυον, filet.

2 Δικ, *d'où* **Δεικ,** montrer.
I 1 δείκνυμι, montrer.
2 δεῖγμα, ce qu'on montre.
II δεδίσκομαι, saluer du geste.
δειδίσκομαι, faire un signe (de bienvenue).
III 1 δίκη, procès, démonstration d'un grief, justice.
2 δικάζω, juger; δικαστής, juge; δικαστήριον, tribunal.
3 δίκαιος, juste; δικαιοσύνη, justice; δικαιόω, croire juste.
4 ἄ-δικος, injuste; ἀδικία, injustice; ἀδικέω, être injuste, faire tort.

Διν, tournoyer.
δίνη, δῖνος, tourbillon.
δινέω, faire tournoyer.
δινηεις, tournoyant.

ΔιF, *développée en* **ΔjαF, Δjευ-,** briller, paraître.
1 δῆλος, clair, visible; δηλόω, montrer.
2 Ζεύς, Ζήν, Zeus.
3 δῖος, divin.
Composés : 1 ἔνδιος, exposé à l'air.
2 εὐδία, temps serein.

Δjακ (διωκ), *d'où* **jακ (ἰωκ),** poursuivre.
I διώκω, poursuivre.
δίωξις, διωγμός, poursuite.
II ἰωκή, ἰωχμός, poursuite.

1 ΔFι, *d'où* **Δι,** séparer.
I δύω, deux.
II 1 δίς (*p.* δFίς), deux fois.
2 δίχα, διχῆ, διχῶς, en deux.
III διά, à travers.
IV δοιός, double.

2 ΔFι, *d'où* **Δι, Δει, Δε,** craindre.
I 1 δίεσθαι, craindre.
2 δίον (*ao.* 2 *homér.*), je craignis.
3 δεδίσσομαι, δεδίσκομαι, craindre.
II 1 δείδω, craindre.
δεῖμα, crainte.
2 δειδίσσομαι, craindre.
3 δεινός, qui inspire la crainte.
4 δειλός, craintif.
δειλία, lâcheté.
III δέος, crainte.

Δοκ, paraître bon, être convenable.

I δοκέω, sembler.
II δόγμα, ce qui paraît bon.
δογματικός, dogmatique.
III δόξα, opinion.
δοξάζω, avoir une opinion.

1 Δρα, faire.
I 1 δράω, faire.
2 δρᾶσις, action, activité.
3 δρᾶμα, action, drame; δραματικός, dramatique.
4 δράστης, qui agit.
δραστήρ, serviteur.
II δρηστοσύνη, fonction de serviteur.

2 Δρα, fuir.
1 ἀπο-διδράσκω, s'enfuir.
2 δρα-πέτης, esclave fugitif.

Δραμ, courir.
I δραμεῖν (*inf. ao.* 2), courir.
II 1 δρόμος, course; ἱππόδρομος, hippodrome.
2 δρομεύς, coureur.
3 δρομάς, qui court.

Δραπ, Δερπ, arracher, faucher, cueillir.
I 1 δρέπω, cueillir.
2 δρέπανον, faux.
II δόρπον, repas.

Δρυφ, écorcher.
δρύπτω, écorcher.

1 Δυ, *d'où* **Δευ**, mouiller.
δεύω, mouiller.

2 Δυ, s'enfoncer.
1 δύω, s'enfoncer.
δύσις, action de se plonger dans.
δύτης, plongeur.
2 δύνω, se plonger
3 δυσμή, le coucher du soleil.
4 δύναμαι, pouvoir.
δύναμις, puissance, faculté.
δυνατός, puissant.
δυνάστης, chef.

῾Ε, *v.* jε.

ʼΕδ, manger.
I ἔδω, manger.
ἐδωδή, aliment.
ἐδωδός, vorace.
II εἶδαρ, nourriture.
III ἔσθω, ἐσθίω, manger.
IV ὀδούς, dent.
V ὀδύνη, douleur, *litt.* ce qui ronge le cœur.
VI ὀδύρομαι, se lamenter.

῾Εδ, aller.
I ὁδός, voie.
ὁδεύω, faire route.
ὁδίτης, qui voyage.
II ὀδός, *att.* οὐδός, seuil.
οὖδας, sol.
III ἔδαφος, sol, fondement.

ʼΕλ, ʼΟλ, pousser un cri aigu.
ὀλολύζω, pousser des hurlements de douleur.
ὀλολυγή, ὀλολυγμός, hurlement, cri de douleur.

ʼΕλαϜ, pousser.
ἐλαύνω, ἐλάω, pousser en avant.
ἐλατήρ, qui pousse devant soi.
ἔλασις, action de pousser devant soi.

ʼΕπ, cuire (*cf.* Πεπ).
I ἕψω, cuire.
ἐφθός, cuit.
II 1 ὀπτός, cuit.
2 ὄψον, mets, aliment.

1 ʼΕρ, aller.
I 1 ἔρχομαι, venir.
2 ὄρχος, rangée d'arbres.
II 1 ἐλεύσομαι, *fut. d'*ἔρχομαι, j'irai.
2 ἐλήλυθα, *pf. d'*ἔρχομαι, je suis allé.
3 ἦλθον, *ao.* 2 *d'*ἔρχομαι, je vins.

2 ʼΕρ, ramer.
ἐρέσσω, ramer.
ἐρέτης, rameur; ὑπ-ηρέτης, serviteur; ὑπηρετεύω, être serviteur.
ἐρετμόν, rame.

ʼΕς, être.
1 εἰμί, je suis.
2 ἐύς, bon, brave.
εὖ, bien.

ʼΕσϜ, lancer, lâcher.
ἐάω, laisser, permettre.

Ζεσ, bouillonner.
I 1 ζέω, bouillir, bouillonner.
2 ζέσις, ébullition.
3 ζέμα, décoction.
II ζῆλος, ardeur, zèle.
ζηλόω, rivaliser.
ζήλωσις, émulation.
ζηλωτής, émule.
III ζύμη, levain.
IV ζωμός, jus, sauce.

Ζυγ, joindre.
I ζεύγνυμι, mettre sous le joug.
ζεῦγος, attelage de deux animaux.
ζεῦγμα, tout ce qui sert à joindre.
ζεῦξις, action de joindre par un pont.
ζευκτός, attelé.
II ζυγόν, tout ce qui sert à joindre deux objets, joug.
ζυγόω, joindre par une barre.
ζύγιον, balance.
Composés : ὁμό-ζυγος, ὁμό-ζυξ, σύ-ζυγος, σύ-ζυξ, attelé ensemble, compagnon de joug; époux, épouse.

῾Ης, être assis.
I ἧμαι, je suis assis.
II εἱαμενή, prairie humide.
III ἥσυχος, tranquille.
ἡσυχία, tranquillité.

1 Θα, Θε, Θη, Θω, *développée en* **Θακ, Θηκ, Θωκ**, poser, placer, établir, instituer.
I 1 τίθημι, je place.
2 θετός, posé.
3 θέμα, ce qu'on pose.
4 θέσις, action de poser.
5 θέμις, ce qui est établi comme règle, droit, justice.
θεμίζω, juger, punir.
θεμιστεύω, rendre la justice.
θεμιστός, réglé par les lois.
6 θέμετλον, θέμηλον, fondement (d'une construction).
7 θεμέλιος, de fondement.
8 θεσμός, ce qui est posé, établi, loi, coutume.
θέσμιος, prescrit par les lois divines.
9 θής, ouvrier à gages.
θητεύω, travailler pour un salaire.
θητικός, de mercenaire.
10 θησαυρός, dépôt.
θησαυρίζω, mettre en réserve.
II 1 θᾶκος, siège.
θακέω, être assis.
2 θήκη, coffre; (*composés :* ἀποθήκη, lieu de dépôt; ὑποθήκη, gage; βιβλιοθήκη, dépôt de livres, bibliothèque, *etc.*).

2 Θα, sucer, téter, allaiter.
I 1 θάω, sucer.
2 τή-θη, nourrice.
3 τι-θήνη, nourrice.
4 τίτ-θη, nourrice.
τιτθός, mamelle.
5 *Composé :* γαλα-θη-νός, qui est encore à la mamelle, jeune, tendre, délicat.

II 1 θηλή, mamelle.
θηλάζω, allaiter.
2 θῆλυς, féminin.
θηλύνω, efféminer.

Θαγ, aiguiser.
θήγω, aiguiser.

Θαλ, pousser, croître.
I θάλλω, fleurir.
θάλος, θαλία, jeune pousse.
θαλερός, qui croît.
θαλλός, jeune pousse.
II θηλέω, verdoyer.

Θαν, Θνη, mourir.
I θάνατος, la mort.
θανατόω, faire mourir.
θανάσιμος, qui donne la mort.
ἀ-θάνατος, immortel.
II θνήσκω, ἀποθνήσκω, mourir.
θνητός, mortel.

Θαπ, être étonné.
θαμβέω, être frappé d'étonnement.

ΘαϜ, Θαυ, ΘεϜ, Θη, regarder, contempler.
I 1 θέα, action de regarder.
θεάομαι, contempler.
θέαμα, spectacle.
θεατός, visible.
θέατρον, théâtre.
2 θεωρός, spectateur.
θεωρέω, contempler.
II θηέομαι, contempler.
III θαῦμα, objet d'étonnement.
θαυμάζω, s'étonner.
θαυμαστός, θαυμάσιος, admirable.

Θεν, frapper.
I θείνω, heurter.
II θέναρ, creux, paume de la main.

1 Θερ, Θαλπ, être chaud.
I 1 θέρω, échauffer.
θερμός, chaud.
2 θέρος, saison de la chaleur.
θερίζω, moissonner.
3 θερμός, chaud; (*composé :* Θερμόπυλαι, les Thermopyles).
θερμαίνω, échauffer.
II 1 θάλπω, chauffer.
θαλπωρή, chaleur douce.
2 θαλυκρός, chaud, brûlant.

2 Θερ, prendre soin de.
1 ἔθειρα, chevelure.
2 θεραπεύω, prendre soin de.
θεραπεύτης, θεράπων, qui prend soin de.

Θεσ, prier.
I θεσσάμενος, ayant prié.
II θεός, dieu.
θεότης, divinité (nature divine).
θεῖος, divin.
Composé : ἄθεος, sans dieu, athée.

Θιγ, toucher.
θιγγάνω, toucher.
θίξις, action de toucher.

Θλιβ, presser.
θλίβω, serrer.

1 Θορ, s'élancer.
I θόρνυμαι, jaillir.
II θρώσκω, s'élancer.

2 Θορ, faire du bruit.
θόρυβος, bruit confus.
θορυβέω, faire du bruit.

Θρα, *développée en* **Θραν, Θρον, Θρην**, être assis.
I θράω, s'asseoir.
II 1 θρᾶνος, siège.
θρανίτης, rameur du banc supérieur.
2 θρόνος, siège élevé.
θρονίζω, placer sur un trône.
3 θρῆνυς, escabeau pour les pieds.

Θρυ, faire du bruit.
1 θρέομαι, pousser de grands cris.
2 θρόος, bruit confus.
3 θρῆνος, thrène.
4 θρῦλος, murmure.

1 Θυ : { **Θευ, ΘεϜ, Θε, Θου, ΘοϜ, Θο**, s'élancer, courir.
I 1 θύω, s'élancer impétueusement.
2 θύελλα, ouragan.
II θέω, courir; βοη-θέω, accourir au secours.
III θοός, rapide.

2 Θυ : { **Θευ, ΘεϜ, Θε, Θου, ΘοϜ, Θο**, faire fumer, brûler, exhaler un souffle, une odeur :
A Θυ :
I 1 θύω, offrir un sacrifice.
2 θύσις, θυσία, sacrifice.
3 θυμιάω, θυμιάζω, encenser.
4 θυμέλη, lieu du sacrifice.
5 θυάς, θυιάς, bacchante.
II 1 θυόω, parfumer.
θυόεις, θυήεις, odoriférant.
2 θύμος, θύμον, thym, *plante odoriférante.*
III θυμός, souffle.
θυμόω, irriter.
B Θευ, ΘεϜ, Θε :
θεῖον, soufre.
θεόω, purifier par le soufre.
C Θου, ΘοϜ, Θο :
θοίνη, festin.

ʼΙ, *d'où* **Εἰ, Οἰ**, aller.
I 1 εἶμι, je vais.
2 ἴτης, ἰταμός, qui marche en avant.
II ἰθύς, course en ligne droite.
ἰθύς, qui va en droite ligne.
ἰθύνω, aligner.
III οἶμος, chemin.

ʽΙκ, venir.
I 1 ἵκω, ἱκνέομαι, venir.
2 ἷξις, venue.
3 ἴκμενος οὖρος, vent favorable.
4 ἱκέτης, qui vient en suppliant.
ἱκετεύω, venir comme suppliant.
ἱκέσιος, qui concerne les suppliants.
ἱκετήσιος, protecteur des suppliants.
II ἱκάνω, venir.
ἱκανός, qui va bien à qqn ou à qqe ch., suffisant.

1 ʼΙς, guérir.
ἰάομαι, guérir.
ἰατρός, médecin.

2 ʼΙς, désirer.
ἵμερος, désir passionné.
ἱμερόεις, qui fait naître le désir, aimable.

ʼΙχ, aller.
1 ἴχνος, trace de pas.
ἰχνέω, suivre à la piste.
2 οἴχομαι, aller.

jα, lancer.
ἴαμβος, iambe (*litt.* raillerie qu'on lance).
ἰαμβικός, iambique.

jε, *d'où* **ἑ**, lancer, envoyer.
I ἵ-η-μι, lancer, envoyer.
ἄφ-ε-σις, action de laisser aller.
ἀφ-έ-της, qui lance des traits.
II ἥμων, qui lance des traits.

Thème pronominal **jo-**, qui, lequel.
1 ὅς, ἥ, ὅ, qui, lequel.
οὗ, où.

ὅθεν, d'où.
ὅθι, où
οἷ, où, *avec mouv.*
ᾗ, par où.
ὅτε, lorsque.
ὅτι, que.
2 οἷος, quel.
3 ὅσος, combien grand.
4 ὡς, comme.
ὥστε, de telle sorte que, afin de.
ὥσπερ, comme.

1 Καδ, prendre soin de.
I 1 κήδω, inquiéter.
2 κῆδος, soin.
κηδοσύνη, sollicitude.
3 κηδέμων, qui prend soin de.
κηδεστής, tout parent par alliance.
II κεδνός, actif, diligent.

2 Καδ, contenir.
κάδος, vase ou cruche.
καδίσκος, petit tonneau.

Καλ, *par métath.* **Κλη**, appeler.
I καλέω, appeler
II 1 κικλήσκω, convoquer.
2 κλῆσις, action d'appeler.
3 κλῆρος, sort.

Καλ, Κελ, Κολ, être droit *ou* élevé.
1 κάλαμος, roseau.
2 κολώνη, κόλωνος, colline.

Καμ, Καμπ, se courber, se fatiguer, être courbe.
I 1 κάμνω, prendre de la peine.
κάματος, travail pénible.
Composés : ἀκμής, ἄκμητος, infatigable.
2 καμάρα, voûte.
3 κάμηλος, chameau.
II κάμπτω, courber.
κάμψις, action de courber.
καμπύλος, courbe.

1 Καν, tuer (*cf.* **Κταν**).
καίνω, tuer.

2 Καν, *v.* **ΚϜαν**.

Καπ, prendre, tenir.
I κάπτω, ouvrir une grande bouche pour avaler.
II κώπη, poignée, manche.
κωπιόν, petite rame.

1 Καρ, *d'où* **Κορ, Κηρ**, crier.
I κόραξ, corbeau.
II κῆρυξ, héraut.
κηρύσσω, être héraut.
κηρυκεία, charge de héraut.

2 Καρ, Κερ, Κιρ, *d'où* **Κρα, Κρη**, mêler.
I κεράννυμι, mêler.
κεραστής, celui qui fait un mélange.
II κίρνημι, κιρνάω, mêler.
III 1 κρατήρ, cratère, vase pour les mélanges.
2 ἄκρατος, non mélangé, pur.

Καρ, Κερ, Κορ, couper, tondre.
I κάρ, cheveu.
II κείρω, tondre.
III κήρ, déesse de la mort.
IV 1 κόρμος, bûche.
2 κουρά, rognure.
3 κουρεύς, barbier.
4 κοῦρος, jeune garçon ; Διόσκουροι, les Dioscures.

Καρ, Καρτ *ou* **Κρατ**, être fort.
I καρτερός, fort.
καρτερέω, être ferme.
καρτερόω, fortifier
καρτερία, force d'âme.
II κράτος, force.
κρατέω, être le maître.
Composés en -κράτης : Σωκράτης, Socrate, *etc.*
Composés en -κρατία : ἀριστοκρατία, aristocratie ; δημοκρατία, démocratie, *etc.*
Composé en -κρατωρ : αὐτοκράτωρ, maître absolu.

1 Καρπ, Καλπ, être rapide.
I 1 καρπάλιμος, qui saisit avidement.
2 κάλπη, trot d'un cheval.
II κραιπνός, prompt.

2 Καρπ, cueillir.
1 καρπός, fruit.
καρπόω, porter des fruits.
2 κάρφω, tirer, contracter.

ΚαϜ, *d'où* **Κα**, brûler.
1 καίω, κάω, brûler.
καῦσις, καῦμα, brûlure.
καυστικός, brûlant.
2 κάμινος, four

Κελ, pousser vivement, presser.
1 κέλομαι, presser.
2 κέλης, coureur.
3 κέλλω, pousser à terre.
4 κελεύω, mettre en mouvement.
5 κέλευθος, chemin, route.

Κεντ, piquer.
1 κεντέω, enfoncer l'aiguillon.
κέντημα, aiguillon.
2 κέντρον, tout ce qui sert à piquer.
3 κεστός, piqué, brodé.

Κι, Κει, Κοι, Κω, être couché.
I κεῖμαι, être étendu.
II 1 κοίτη, κοῖτος, couche.
2 κοιμάω, coucher.
III 1 κῶας, toison, peau de brebis servant de couche.
2 κῶμα, sommeil lourd.
3 κῶμος, fête en l'honneur de Dionysos.
κωμικός, qui concerne la poésie comique.
4 κώμη, bourg.

2 Κι, *développée en* **Κιν**, mouvoir, mettre en mouvement.
I 1 κίνυμαι, je me mets en mouvement.
2 κίω, aller.
II κινέω, mouvoir.
κίνησις, action de mouvoir.
κίνημα, mouvement.
κινητός, mobile.

Κλα, *développée en* **Κλαδ**, briser.
κλάω, briser.
κλάδος, rameau.
κλάσις, action de briser.

Κλαγ, *v.* Κραγ.

ΚλαϜ, *d'où* **Κλα**, se lamenter.
I κλαίω, κλάω, pleurer.
II 1 κλαυστός, déplorable.
2 κλαυθμός, lamentation.
3 κλαῦμα, pleurs.

Κλεπ, cacher, voler.
1 κλέπτω, voler, dérober.
2 κλέπτης, voleur.
3 κλοπή, vol.

ΚλεϜ, fermer.
κλείς, tout ce qui sert à fermer, clef.
κλείω, fermer avec une barre.

Κλι, *développée en* **Κλιν**, pencher.
1 κλίνω, incliner, pencher.
κλίτος, κλιτύς, pente.
κλίνη, lit, couche.
2 κλίμα, inclinaison de la terre, climat.
3 κλίμαξ, degré, échelle.
4 κλισία, tente.

Κλυ, Κλευ, ΚλεϜ, Κλε.
1 κλύω, entendre, entendre parler de soi.

κλυτός, célèbre.
2 κλέος, gloire.

Κοπ, couper.
1 κόπτω, couper.
κοπίς, épée.
κόπος, fatigue, coup, blessure.
2 κωφός, émoussé, sourd, muet.
κωφόω, priver d'un sens.
κωφότης, surdité.

ΚοϜ, observer, surveiller, diriger.
1 κοέω, observer.
2 ἀκούω, entendre.
3 Λαο-κόων, Laocoon.

Κρα, *développée en* **Κραν**, faire.
1 κρείων, κρέων, chef.
2 κραίνω, achever.
3 *Κρόνος, le Temps.

Κλαγ, *d'où* **Κρωγ**; **Κλαγ**, *d'où* **Κλωγ**, crier.
I 1 κράζω, crier.
2 κραυγή, cri.
II 1 κλαγγή, cri aigu.
2 κλώζω, glousser.

Κραμ, brûler.
κέραμος, terre de potier, argile.
κεραμεύς, potier.
κεράμειος, κεραμικός, d'argile.

Κρατ, *v.* **Καρτ**.

Κρεμ, **Κρημ**, suspendre.
1 κρεμάννυμι, suspendre; κρέμαμαι, être suspendu.
2 κρήμνημι, suspendre.
κρημνός, précipice.

Κρι, trier, séparer.
1 κρίνω, trier, choisir, juger.
κρίσις, jugement.
κριτής, juge.
2 κρίμνον, grosse farine.

Κρυ, être dur.
1 κρύος, froid.
2 κρύσταλλος, cristal.

Κρυφ, *développée en* **κ-α-λυφ**, **κ-α-λυβ**, couvrir, cacher.
1 κρύπτω, cacher.
κρυπτός, caché.
κρύφα, secrètement.
κρύβδην, secrètement.
2 καλύπτω, couvrir.
καλύβη, cabane.

Κταν, tuer.
1 κτείνω, tuer.
2 *Composés en* -κτονος : πατρο-κτόνος, *etc.*, parricide, *etc.*

Κτι, fonder.
1 *κτίω, fonder, *d'où* : ἐϋ-κτίμενος, bien bâti.
Composé : ἀμφι-κτίονες, amphictions.
2 κτίζω, fonder.

1 Κυ, grossir, enflé, être gonflé.
I 1 κυέω, κύω, être grosse *ou* enceinte.
2 κύος, fœtus.
3 κύτος, cavité.
4 κύστις, poche gonflée.
5 κῦμα, flot.
6 κύλον, cil (arcade sourcilière).
II κοῖλος, creux.
III καυλός, tige.

2 Κυ, crier.
κωκύω, pousser des cris de douleur.
κωκυτός, lamentation.

Κυθ, cacher.
κεύθω, cacher.

1 Κυρ, être arrondi, courbé.
I κυρτός, courbé.
II κίρκος, anneau.
III κυκλος, cercle; *d'où* Κύκλωψ, Cyclope.
Κυκλάδες, les Cyclades.
IV κυλίω, κυλινδέω, rouler.

2 Κυρ, **Κοιρ**, être puissant.
1 κῦρος, autorité souveraine.
κύριος, qui a plein pouvoir.
2 κοίρανος, maître, souverain.

Κυς, embrasser.
κυνέω, embrasser.

Κυφ, être courbé, courbé.
1 κύπτω, se baisser en avant.
2 κυψέλη, creux de l'oreille.
3 κυφός, courbé en avant.

ΚϜαν, *d'où* **Καν**, faire du bruit.
1 καναχή, bruit.
2 κύων, chien.
κυνικός, de chien, cynique.
3 κύκνος, cygne.

ΚϜαπ, *d'où* **Καπ**, exhaler.
I 1 ἐγ-κάπτω, exhaler, aspirer avec force, absorber.
2 κέ-κηφ-ε, il a exhalé.
3 κε-καφ-ηώς, soufflant.
II καπύω, κάπω, exhaler.
III καπνός, fumée.
IV κόπρος, fumier.

Λα, *développée en* **Λαπ**, engloutir, absorber, dévorer, *d'où* détruire.
1 λαιμός, gorge.
2 λαῖτμα, abîme de la mer, gouffre.
3 λαῖλαψ, ouragan.

1 Λαβ, *v.* **Λαφ**.

2 Λαβ, glisser.
λώβη, souillure.

1 Λαγ, être creux.
λαγαίνω, creuser.
λαγών, cavité.

2 Λαγ, **Ληγ**, être mou, languissant.
1 λαγαρός, mou, chétif.
2 λάγνος, mou, débauché.
3 λαγώς, lièvre.
4 λήγω, faire cesser, cesser, se reposer.

Λαθ, **Ληθ**, être caché.
I λανθάνω, être caché.
II 1 λήθω, échapper à.
2 λήθη, oubli.
3 ἀληθής, vrai, non dissimulé; ἀλήθεια, vérité.

Λακ, faire du bruit, résonner, retentir, craquer.
1 λάσκω, craquer.
2 λακερός, sonore, bruyant.

Λαμπ, briller.
I 1 λάμπω, briller.
2 λαμπάς, flambeau.
3 λαμπρός, brillant.
II Ὄ-λυμπος, l'Olympe.

Λαπ, lécher.
λάπτω, laper.

Λαφ, **Λαβ**, prendre.
I 1 λαμβάνω, prendre.
2 λάβρος, violent.
3 ληπτός, qu'on peut prendre.
4 λῆψις, action de prendre.
II λάζομαι, saisir.
III λαφύσσω, manger avidement.
λάφυρον, dépouille.

ΛαϜ, *d'où* **Λα**, jouir.
I λάω, regarder.
II ἀπολαύω, retirer un profit de.
III 1 λεία, proie, butin.
2 ληΐς, butin; ληΐζομαι, faire du butin; ληστής, brigand.

IV λατρία, service mercenaire; (εἰδωλο·λατρία, culte des idoles).
λατρεύω, servir, adorer la divinité.
V λῷϊς, bon, avantageux.

Λαχ, atteindre.
I λαγχάνω, obtenir par le sort.
II λῆξις, tirage au sort.

Λεγ, rassembler, dire, parler.
I λέγω, rassembler, dire.
II λέσχη, lieu de réunion et de conversation.
III λόγος, parole, compte.
λογίζομαι, calculer.
Composés en -λογος : διάλογος, dialogue; κατάλογος, catalogue; δεκάλογος, décalogue.
Composés en -λογία : μονολογία, monologue, *etc.*
Composé en -λογή : ἐκλογή, choix.

Λεπ, peler.
I 1 λέπω, ôter l'enveloppe.
2 λεπίς, λέπος, toute enveloppe qu'on pèle *ou* qu'on brise.
3 λέπας, roche nue.
4 λέπρα, lèpre.
5 λέπυρον, cosse, écale.
II λόφος, cou d'un animal (pelé par le joug), colline.

ΛεϜ, être lisse, poli.
I 1 λεῖος, lisse
λειόω, lisser.
2 λεαίνω, rendre uni.
II λευρός, uni, sans aspérités.
III 1 λίς (πέτρη), pierre unie glissante.
2 λισσός, lisse.

Λεχ, être de travers, oblique, couché.
I 1 λέχω, coucher.
2 λέκτρον, lit, couche.
3 λέχος, lit.
4 λεχώ, femme qui accouche.
5 λέχριος, couché de côté.
II 1 λοχός, l'accouchée.
λοχεύω, accoucher.
λόχιος, λοχεῖος, qui concerne l'accouchement.
2 λόχος, embuscade.
3 λόχμη, fourré servant de repaire aux animaux.
4 λοξός, oblique.
5 λικριφίς, de côté, obliquement.

Λιβ, verser un liquide.
I 1 λείβω, verser goutte à goutte.
2 λειμών, tout lieu humide, prairie.
II 1 λίψ *et* λίβος, goutte d'un liquide.
2 λιμήν, port.
3 λίμνη, eau stagnante.
III λοιβή, action d'épancher.

Λιγ, écraser.
λίγδος, mortier à piler.

1 Λιπ, laisser.
I λιμπάνω, laisser.
II λείπω, laisser.
λείψανον, reste.
III λοιπός, restant.

2 Λιπ, désirer.
λίπτω, désirer vivement.

3 Λιπ *ou* **Λιφ,** être gras.
I λίπος, λίπα, graisse d'animal.
λιπαρός, gras.
λιπαρής, qui s'attache à, tenace.
II ἀλείφω, enduire.

Λιτ, prier.
1 λίσσομαι, prier, supplier.
2 λιτή, supplication.

Λιχ, lécher.
I 1 λιχμάω, lécher.
2 λίχνος, gourmand.
3 λιχανός δάκτυλος, l'index.
II 1 λείχω, lécher.
2 λειχήν, tout corps parasite, lichen.

1 Λυ, ΛοϜ, Λου, laver.
I λούω, laver.
λουτρόν, bain.
II 1 λύθρον, sang mêlé de poussière.
2 λῦμα, souillure.
3 λυμαίνω, endommager.

2 Λυ, délier, désunir.
I 1 λύω, délier.
2 λύσις, action de délier.
λύτρον, rançon.
3 Ἱππό-λυτος, Hippolyte.
II λύα, sédition, révolte.

Λυγ, pleurer convulsivement, sangloter.
I 1 λυγμός, λύγξ, hoquet.
2 λυγρός, fâcheux.
II λευγαλέος, qui est dans une situation triste.
III λοιγός, fléau.

Λυκ, briller.
I ἀμφιλύκη, l'aube.
II 1 λευκός, brillant.
λευκότης, couleur blanche.
2 λεύσσω, voir, regarder.
III λύχνος, lampe.

Λυπ, être triste.
λύπη, peine.
λυπέω, chagriner.
λυπηρός, qui cause du chagrin.

1 Μα, produire *ou* nourrir.
I μαῖα, mère.
μαιόω, μαιεύω, délivrer une femme en couches.
II μήτηρ, mère.
μητρῷος, maternel.
Composé : Δη·μήτηρ, Dèmèter.

2 Μα, tâter, chercher.
1 μαίομαι, désirer vivement.
2 μαιμάω, bondir.
αὐτό·ματος, qui se meut de soi-même.

Μαγ, pétrir.
1 μάσσω, pétrir.
2 μάκτρον, torchon.
3 μάγειρος, qui pétrit, cuisinier.
4 μάγμα, pâte pétrie.
5 μᾶζα, masse de pâte.

Μαδ, être humide, plein de sève.
1 μαδάω, être humide.
2 μαζός, sein.
3 μαστός, mamelle.

Μαθ, apprendre.
1 μανθάνω, apprendre.
2 μάθος, connaissance.
μάθημα, science.
μαθητής, disciple.

Μακ, Μεγ, être long, grand.
I 1 μακρός, long.
μακρότης, longueur.
2 μακεδνός, long, élevé.
3 μάκαρ, bienheureux.
μακαρίζω, estimer heureux.
μακάριος, heureux.
II 1 μῆκος, longueur.
μηκύνω, allonger.
2 μήκων, pavot.
II 1 μέγας (*cp.* μείζων, *sup.* μέγιστος), grand.
μέγεθος, grandeur.
2 μεγαίρω, porter envie.
3 μέγαρον, palais.

Μαν, Μεν, Μνη, penser.
I 1 μένω, *d'où pf.* μέμονα, désirer.
2 μένος, âme.
Composés : εὐ·μενής, bienveillant; δυσ·μενής, malveillant.
3 μενοινάω, songer à.
4 *Radical* μεν- *dans les noms propres :*
Μέντωρ, Mentor.

Μέ·μν·ων, Memnon.
Ἀγα·μέ·μν·ων, Agamemnon.

II 1 μνάομαι (*pf.* μέ·μνη·μαι) penser à.
2 μι·μνή·σκω, mettre dans l'esprit; *au moy.* se mettre dans l'esprit; *pf.* μέμνημαι, je me souviens.
3 μνήμη, mémoire, souvenir.
μνήμων, μνημονικός, μνημόσυνος, qui se souvient.
μνημεῖον, souvenir.
4 μνῆμα, signe pour rappeler un souvenir.
5 μνηστήρ, prétendant.
μνηστεύω, rechercher en mariage.
μνηστὴ ἄλοχος, fiancée.

III 1 μαίνω, rendre fou.
2 μαίνας, agitée de transports furieux.
3 μανία, folie.
4 μάντις, devin.
μαντεύω, rendre des oracles.
μαντεία, divination.
μαντικός, de devin.
μαντεῖος, qui concerne un oracle.

IV 1 μῆνις, ressentiment.
μηνίω, éprouver du ressentiment.
2 μηνύω, donner une indication.
3 μῆτις, sagesse.
μητίετα, prudent.
ἐμμέμονα, je suis transporté de douleur ou de passion.

VI μοῦσα, muse.
μουσικός, qui concerne les Muses.

1 Μαρ, briser.
μάρναμαι, combattre.

2 Μαρ, briller.
I μαρμαίρω, briller.
μαρμάρεος, brillant.
II ἀμέρδω, aveugler.
III ἀμαυρος, obscur.

3 Μαρ, se consumer, se flétrir, mourir.
I μαραίνω, consumer.
μαρασμός, consomption.
ἀ·μάραντος, qui ne se flétrit pas.
II μέροψ, mortel.
III βροτός, *p.* *μβροτός, mortel.
ἄ·μβροτος, immortel; ἀμβροσία, ambroisie, *nourriture des immortels.*

1 Μαργ, désirer.
μάργος, déréglé.
μαργάω, être hors de soi.

2 Μαργ, presser.
1 ἀ·μέργω, pressurer.
ἀμόργη, marc d'olives
2 ὀ·μόργνυμι, nettoyer.

Μαρπ, prendre.
μάρπτω, prendre, saisir.

Μαχ, frapper.
μάχομαι, combattre.
μάχη, combat.
Composés en -μαχος, -μαχέω, -μαχία : σύμ-μαχος, allié; συμ-μαχέω, être allié; συμμαχία, alliance; ναυ-μαχία, combat naval, *etc.*; Τηλέ-μαχος, Télémaque, *etc.*

Με, mesurer.
I μέτρον, mesure.
μετρέω, mesurer.
μέτριος, mesuré.
II μήν, mois.
μήνη, lune; νου·μηνία, nouvelle lune.
III μι·μέ·ομαι, imiter; μίμησις, imitation.
μῖμος, mime, acteur.

Μεγ, *v.* **Μακ.**

Μεδ, mesurer, régler, prendre soin de.
I 1 μέδω, méditer, avoir soin de.
μέδων, roi, chef (*litt.* celui qui prend soin de).
2 μέδιμνος, médimne (*litt.* le régulateur).
II μήδομαι, méditer.

Μελ, être ajusté.
1 μέλος, membre.
2 μέλπω, chanter.
Μελπομένη, Melpomène, *muse du chant.*
μολπή, chant mêlé de danse.
3 μέλω, être un objet de soin.
μελέτη, soin; μελετάω, prendre soin de.
Composé : ἀ·μελής, qui néglige; ἀμελέω, négliger.

Μεμφ, blâmer.
1 μέμφω, faire des reproches.
μέμψις, blâme.
ἄμεμπτος, irréprochable.
2 ἀμύμων, irréprochable.

Μεν, rester.
1 μένω, demeurer.
2 μόνος, seul.
3 μίμνω, rester

1 Μερ, attendre.
μέλλω, être sur le point de.
μέλλησις, attente.

2 Μερ, penser.
1 μέριμνα, soin, souci.
μεριμνάω, s'inquiéter.
2 μέρμερα, inquiétude.

Μηκ, pousser un cri (*cf.* R. **Μυκ**).
μηκάομαι, bêler.

1 Μι, souiller.
1 μιαρός, scélérat.
2 μιαίνω, teindre.
μίασμα, souillure provenant d'un meurtre.

2 Μι, Μει, diminuer.
I 1 μικρός, petit.
μικρότης, petitesse.
2 μινύθω, diminuer.
II μείων, moindre.
μειόω, diminuer.

Μισγ, Μικ, Μιγ, mêler.
I μίσγω, mêler.
μίσγα, pêle-mêle.
II μίγνυμι, mêler.
μίγα, μίγδα, μίγδην, pêle-mêle.
μικτός, mêlé.
μῖξις, mélange.
μίξ, pêle-mêle.

Μιχ, mouiller.
I 1 ὀ·μίχλη, vapeur humide, brouillard.
2 ὀ·μίχω, ὀ·μιχέω, uriner.
II μοιχός, homme adultère.
μοιχεύω, commettre un adultère; μοιχεία, crime d'adultère.

Μλακ, *d'où* **Μβλακ, Βλακ**, être mou.
I 1 μαλακός, mou.
μαλακία, mollesse.
μαλάσσω, amollir.
2 μάλθη, enduit mou.
II μῶλυς, épuisé par des efforts.
III μωρός, émoussé.
μωρία, folie.
IV βλάξ, mou.
βλακεύω, être mou.
V βληχρός, faible.

Μλαπ, *d'où* **Μβλαπ, Βλαπ**, endommager.
1 βλάπτω, endommager.
2 βλάβη, dommage.

Μλυβ, être pâle.
μόλυβδος, plomb.

Μογ, faire un effort pénible, souffrir.
1 μόγος, effort.
μογέω, travailler péniblement.
2 μόγις, avec peine.
3 μόχθος, peine, travail.

Μολ, *d'où* **Μλω, Μβλω, Βλω**, aller, venir.
Ao. 2 ἔ·μολον, je vins.
Prés. βλώσκω, je viens.

Μυ, mouvoir, changer de place, échanger.
I 1 μύω, fermer les yeux *ou* la bouche.
μύστης, initié aux mystères.
μυστήριον, mystère.
μυστικός, qui concerne les mystères.
Composés : 1 μύ·ωψ, qui a la vue courte; μυωπία, myopie; 2 σκαρδα·μύσσω, cligner des yeux.
II ἀμεύομαι, passer de l'autre côté de.
III 1 ἀμείβω, changer.
2 ἀμοιβή, échange.

1 **Μυκ**, mugir.
μυκάομαι, mugir
μυκηθμός, mugissement.

2 **Μυκ**, sécréter.
1 μυκτήρ, narine.
2 μύξα, morve.

Να, habiter.
ναίω, habiter.

Νε, filer.
νέω, νήθω, filer.
νῆμα, fil.

1 **Νεκ, Νεγκ, Ἐ-νεγκ**, porter, emporter.
I 1 *ao.* 2 ἤνεγκον, je portai.
2 *pf.* ἐνήνοχα, j'ai porté.
II νίκη, victoire.
νικάω, vaincre.
Νικίας, Nicias.
Composés en Νικο- : Νικό·δημος, Nicodème; Νικό·μαχος, Nicomaque.
III νεῖκος, discorde.
Πολυ·νείκης, Polynice.

2 **Νεκ**, faire mourir.
1 νεκρός, mort.
2 νέκυς, mort.
νεκυία, évocation des morts.

Νεμ, partager, distribuer.
I 1 νέμω, νέμομαι, distribuer.
Νέμεσις, justice distributive.
II 1 νομός, part, portion.
2 νομάς, qui paît, qui pâture.
3 νόμος, loi, coutume.
νομίζω, penser.
4 *Composés en* -νομος, -νομια, *etc.* : οἰκο·νόμος, qui administre une maison; οἰκονομία, administration d'une maison; οἰκονομικός, qui concerne l'administration d'une maison.
III νωμάω, distribuer.

Νες, aller.
I νέω, aller.
Νέστωρ, Nestor.
II νόστος, retour.

ΝεϜ, être nouveau.
I 1 νέος, nouveau.
νεότης, jeunesse.
2 νεοσσός, petit d'un oiseau.
3 νεανίας, jeune.
4 νεαρός, jeune.
II νεβρός, faon.

Νιβ, Νιπ, Νιφ, laver, mouiller.
I νίπτω, laver.
νίπτρον, eau pour se laver.
χέρ·νιψ, bassin pour se laver les mains.
II νίζω, laver.
III νίφει, il neige.
νίφας, neige.

Νιδ, blâmer, dédaigner.
ὄνειδος, reproche.
ὀνειδίζω, injurier.

Νυ, pencher la tête.
I νυστάζω, pencher la tête, s'endormir.
II νεύω, faire un signe de la tête.
νεῦσις, inclinaison vers la terre.

Νυφ, cacher, voiler.
I νέφος, νεφέλη, nuage.
II νύμφη, fiancée, jeune épouse, *litt.* celle qui est recouverte *ou* voilée.
νυμφεῖος, de fiancée.
νυμφικός, nuptial.

Νυχ, égratigner.
νύσσω, piquer, frapper.
νύγμα, piqûre.

Ξαν, gratter (*cf.* **Ξυ**).
ξαίνω, gratter, racler.

Ξυ, racler, gratter.
I 1 ξύω, racler.
ξύστρα, étrille.
2 ξύλον, bois.
ξύλινος, de bois.
3 ξυρόν, rasoir.
II ξέω, racler.
ξέσμα, raclure.
III 1 ξοΐς, instrument pour tailler la pierre *ou* le bois.
2 ξόανον, ouvrage en bois sculpté.
IV ξηρός, sec.
ξηραίνω, faire sécher.

Ὀδ, sentir.
1 ὄζω, sentir.
2 ὀδμή, odeur.
3 ὀσμή, odeur.
4 *Composés en* -ωδής : εὐ·ωδής, dont l'odeur est agréable; δυσ·ωδής, dont l'odeur est désagréable.

1 **Ὀπ**, voir.
I ὄσσε, les deux yeux
ὄσσομαι, voir.
II 1 ὄπωπα, voir.
ὀπωπή, vue.
2 ὄψ, regard.
3 ὄψις, action de voir.
4 ὄμμα, œil.
5 ὀπ·ιπ·εύω, épier.
6 ὄφις, serpent (*cf. la même relation d'idées dans* δράκων).
7 ὀφθαλμός, œil.
8 ὀπή, trou.

2 **Ὀπ**, avoir du goût, de la saveur.
ὀπός, suc qui coule du tronc de certains arbres.
ὄπιον, suc de pavot.

Ὀρ, s'élever, s'élancer.
I 1 ὄρνυμι (*ao.* 2 ὤρορον, *pf.* ὄρωρα; *ao.* 2 *pass.* 3 *sg.* ὦρτο, *etc.*) faire se lever, exciter.
2 ὀρίνω, ὀροθύνω, pousser, exciter.
3 ὀρούω, s'élancer.
4 ὄρος, montagne.
Ὀρέστης, Oreste
ὄρειος, ὀρεινός, de montagne.
5 ὁρμή, élan.
ὁρμάω, mettre en mouvement.
6 ὀρθός, droit.
ὀρθόω, diriger droit en l'air.
ὄρθιος, droit.
7 ὄρθρος, l'aurore.
8 ὄρνις, ὄρνεον, oiseau.
II 1 οὖρον, portée, distance.
2 οὖρος, vent favorable.

Ὀρφ, priver de.
1 ὀρφανός, orphelin.
2 ὄρφνη, obscurité.

1 Πα, acquérir.
1 πάομαι, acquérir.
2 πηός, parent par mariage.

2 Πα, manger, nourrir.
I πάομαι, goûter.
II πατήρ, père.
πάτρως, oncle paternel.
πάτριος, πατρῷος, du père.
πατρίς, patrie.

Παγ, ficher, fixer, rendre consistant.
I 1 πήγνυμι, fixer en enfonçant.
2 πηγή, glace.
3 πήγανον, rue (plante à feuilles grasses).
4 πηγή, source.
Πήγασος, Pégase.
5 πηκτός, fiché.
6 πηλός, matière liquide épaissie, boue.
II 1 πάγη, rets.
2 παγίς, filet, piège.
3 πάγος, rocher, montagne, colline.
4 πάγιος, fixe.
5 πάγος (ὁ) glaçon; πάγος (τὸ) gelée.
παγετός, gelée, glace.
6 ἅ-παξ, une fois.
7 παχύς, épais.
πάχος, épaisseur.
παχύτης, épaisseur.
8 πάχνη, liquide coagulé *ou* figé.
9 πάσσω, verser, répandre.
10 πάσσαλος, piquet *ou* cheville de bois, clou.

Παθ, Πενθ, souffrir.
I 1 πάσχω, être affecté de telle ou telle façon.
2 πάθος, ce qu'on éprouve.
Composés en -παθής, -πάθεια, *etc.* : ἀ-παθής, insensible; ἀ-πάθεια, insensibilité, apathie; συμ-πάθεια, sympathie; ἀντι-πάθεια, antipathie.
II πῆμα, douleur.
III πένθος, deuil.
πενθέω, pleurer.
IV πόθος, regret, désir.
ποθέω, regretter, désirer.

Παλ, Πελ, *d'où* **Πλη**, agiter, secouer, mouvoir.
I 1 πάλλω, brandir.
2 πάλος, le sort qui s'échappe du casque secoué.
3 πάλη, lutte.
παλαίω, lutter; πάλαιστρα, palestre.
4 πάλη, fleur de farine.
5 παλάμη, paume de la main.
II 1 πέλω, se mouvoir.
2 πέλας, près.
πελάω, πελάζω, s'approcher.
3 πέλτη, petit bouclier léger.
4 πέλεκυς, hache.
πελεκίζω, frapper de la hache.
III πίλναμαι, se mouvoir rapidement.
πιλνάω, approcher de.
IV πήληξ, casque.
V 1 πόλος, pivot.
2 πόλεμος, choc, tumulte de combat.
πολεμέω, faire la guerre.
πολέμιος, de guerre.
VI πωλέω, négocier, trafiquer.
VII πλέθρον, plèthre.
VIII πλησίος, proche, voisin.
IX πύλη, porte.

1 Παρ, Πρα, détruire.
1 πίμπρημι, brûler.
2 πρήθω, brûler.

2 Παρ, *d'où* **Πρα**, vendre.
I 1 πι-πρά-σκω, vendre.
2 πέρνημι, περάω, vendre.
3 πρί-α-μαι, acheter.
4 πόρνη, courtisane.
II πράσσω, faire.
πρᾶξις, action.
πρᾶγμα, affaire.

Πατ, fouler, frapper, heurter, *développé en* παταγ-.
I 1 πάτος, pas, marche.
πατέω, fouler aux pieds.
2 πόντος, mer.
πόντιος, maritime.
II πάταγος, bruit de deux corps qui s'entre-choquent.
παταγέω, faire du bruit.
πατάσσω, battre avec bruit.

Πεδ, aller.
I 1 πεζός, qui va à pied.
2 πέζα, pied.
Composé : τράπεζα, table.
3 πέδη, entraves.
πεδάω, entraver.
4 πέδιλον, talonnière.
II πούς, pied.
ἐμ-ποδίζω, entraver.

Πεκ, peigner.
I πέκω, πείκω, πεκτέω, peigner.
II πόκος, toison non encore travaillée.
πόκη, toison.

1 Πελ, être sombre.
I 1 πελλός, de couleur sombre.
2 πέλεια, pigeon ramier.
3 πελιός, livide.
II πολιός, gris.

2 Πελ, couvrir.
πέπλος, manteau.

Πεν, travailler péniblement.
I 1 πένομαι, accomplir un travail pénible.
πένης, pauvre.
πενία, pauvreté.
2 πεῖνα, faim; πεινάω, avoir faim.
II πόνος, fatigue, souffrance.
πονέω, fatiguer.
πονηρός, méchant; πονηρία, méchanceté.

Πεπ, cuire.
1 πέπτω, faire cuire.
πεπτός, cuit.
2 πέψις, cuisson.
3 πέμμα, gâteau.
4 πέπων, mûr.
πεπαίνω, faire mûrir.
5 πόπανον, galette pour les sacrifices.

1 Περ, être mauvais.
1 πέρπερος, léger, frivole.
2 πέρθω, πορθέω, détruire.
Περσεύς, Persée.
Περσεφόνη, Perséphonè.

2 Περ, aller à travers, traverser, percer.
I 1 πείρω, traverser de part en part.
2 περονή, toute pointe qui traverse un objet.
II 1 περάω, passer à travers.
2 περαῖος, situé au delà.
3 περαίνω, faire *ou* aller jusqu'au bout.
4 πέρας, borne, limite.
III 1 πεῖρα, épreuve.
πειράω, πειράζω, tenter.
2 πεῖραρ, extrémité.
IV 1 πόρος, passage.
2 πορθμός, trajet par eau.
πορθμεύς, nocher.
πορθμεῖον, prix du passage.
3 πόρπη, agrafe.
V πηρός, estropié.

1 Πετ, tomber.
I 1 πίπτω, tomber.
2 *Composés en* -πετης : χαμαι-πετής, qui tombe à terre, *etc.*
3 πεσσός, jeton.
II 1 πίτνω, tomber.
2 πίτυλος, bruit de la rame qui frappe l'eau.

III πότμος, ce qui tombe au sort.
IV πτῶμα, πτῶσις, chute.

2 Πετ, déployer, se déployer, être large.
I 1 πετάννυμι, déployer.
2 πέτασος, chapeau à large bord.
3 πέταλος, étendu et plat.
II πίτνημι, πίτνω, étendre.

3 Πετ, s'élancer, courir, voler vers.
I 1 πέτομαι, voler
2 πετεηνός, πετηνός, qui peut voler.
3 ὠκυπέτης, au vol rapide.
4 πέτρα, roche.
II 1 ποτηνός, qui vole.
2 ποταμός, fleuve.
III πτερόν, plume d'aile.
πτερόεις, empenné.
IV 1 πτῆσις, πτῆμα, vol des oiseaux.
2 πτηνός, qui vole.
V πτίλον, duvet.
VI ἵ·πτα·μαι, voler.

Πηδ, bondir.
1 πηδάω, bondir.
2 πηδόν, partie plate de la rame.
3 πηδάλιον, gouvernail.

1 Πι, Πο, boire.
I 1 πίνω, boire.
2 πῖσος, lieux humides.
II 1 πόσις, boisson.
2 ποτός, qu'on boit.
3 ποτήριον, coupe.
4 συμ·πόσιον, banquet.
5 πῶμα, boisson

2 Πι, être gras.
πίων, πιαρός, πιερός, gras.

Πιδ, jaillir, sourdre.
1 πιδύω, jaillir.
2 πῖδαξ, source.

Πιθ, lier.
I 1 πεῖσμα, câble.
2 πείθω, persuader.
πειθώ, persuasion.
II 1 πιθανός, persuasif.
2 πίστις, foi, fidélité.
3 πιστός, qu'on peut croire fidèle.
πιστεύω, croire en.
4 πίθηκος, singe.

1 Πικ, Πυκ, être piquant, âcre, amer.
I 1 πικρός, piquant, amer.
2 πίσσα, *pour* *πίκjα, poix.
II πεύκη, pin.

2 Πικ, peindre.
ποικίλος, varié.

Πλα, Πλε, Πολ remplir, être plein, être nombreux.
I πίμπλημι, remplir.
II 1 πλέος, πλέως, plein.
πλείων, plus nombreux.
πλεῖστος, le plus nombreux.
2 ἄπλετος, immense.
III 1 πλῆθος, grande quantité.
πλήθω, être plein.
2 πλήρης, plein.
πληρόω, emplir.
IV πλοῦτος, richesse.
πλουτέω, être riche.
πλουτίζω, enrichir.
πλούσιος, riche.
Πλούτων, Pluton.
V πολύς, nombreux; πολλάκις, souvent.
VI πόλις, ville.
πολίτης, citoyen.

Πλαγ, frapper.
I 1 πλάζω, faire vaciller.
2 πλάγιος, oblique.
3 πλαγκτός, errant.
II 1 πλήσσω, frapper.
2 πληγή, coup
3 πλῆκτρον, objet pour frapper.
III πέλαγος, la pleine mer.

Πλακ, être plat.
πλάξ, toute surface large et plate.
πλακερός, en forme de plaque.

Πλαν, égarer.
1 πλάνος, course errante.
2 πλάνης, errant.
3 πλανήτης, planète.

Πλατ, s'étendre.
1 πλατύς, large et plat.
2 πλάτος, largeur d'un objet massif.
3 πλάτανος, platane.
4 Πλάτων, Platon.

Πλεκ, plier.
I πλέκω, tresser.
II πλοκή, action de tresser.
πλόκαμος, boucle de cheveux.

Πλυ { **Πλευ, ΠλεF, Πλε, Πλου, ΠλοF, Πλο,**
baigner, laver.
I πλύνω, laver.
II 1 πλέω, naviguer.
2 Πλειάδες, les Pléiades.
III 1 πλόος, navigation.
περί·πλους, navigation autour, périple.
2 πλοῖον, embarcation, navire

Πνιγ, étouffer, suffoquer.
πνίγω, étrangler.
πνῖγος, chaleur étouffante

Πνυ { **Πνευ, ΠνεF, Πνε, Πνου, ΠνοF, Πνο,**
souffler.
I 1 πεπνυμένος, inspiré.
2 ποιπνύω, s'essouffler.
3 πινύσκω, πινύσσω, inspirer.
II 1 πνέω, souffler.
2 πνεῦμα, souffle.
3 πνεύμων, poumon.
III πνοή, souffle.

1 *Th. pronominal* **Πο,** quel.
1 ποῦ (ὁ·ποῦ, *etc.*) où.
2 πόθεν (ὁ·πόθεν, *etc.*) d'où.
3 ποῖ (ὅ·ποι, *etc.*) où, *avec mouv.*
4 πῇ (ὁ·πῇ, *etc.*) par où.
5 ποῖος (ὁ·ποῖος, *etc.*) quel.
6 πότερος (ὁ·πότερος, *etc.*) lequel de deux.
7 πόσος (ὁ·πόσος, *etc.*) combien grand.
8 πότε (ὁ·πότε, ὁπόταν) quand.

2 Πο, *v.* Πι.

3 Πο, paître.
I πόα, herbe pour nourrir les animaux.
II 1 ποιμήν, pâtre.
2 ποίμνη, troupeau paissant
3 πῶϋ, troupeau de moutons.

Πορ, faire passer, procurer, fournir.
1 πόρω (*ao.* 2 ἔπορον) procurer.
2 πέπρωται, il est marqué par le destin.

Ποτ, être le maître.
1 ποτνία, maîtresse
ποτνίαι, les femmes *ou* les déesses augustes.
2 πόσις, fiancé.
3 δεσ·πότης, maître; δέσποινα, maîtresse.

1 Πρα, *v.* **Παρ.**

2 Πρα, *d'où* **Προ,** être en avant.
1 πρό, avant.
πρότερος, premier de deux.
2 πρῶτος, premier.
3 προτί, πρός, vers.

Πτα, Πτακ, se blottir.
I πτπταίνω, regarder de tous côtés avec inquiétude.
II 1 πτήσσω, effrayer.
πτώσσω, se blottir de peur.

2 πτωχός, qui se cache.
· πτωχεύω, mendier

Πταρ, éternuer.
πταίρω, éternuer.
πταρμός, éternuement.

Πτις, piler.
1 πτίσσω, piler.
πτίσμα, orge mondé.
2 πτισάνη, tisane.

Πτυ *ou* **Πυτ**, cracher.
I 1 πτύω, cracher.
πτύαλον, crachat.
2 πυτίζω, cracher souvent.
II ψεύδω, mentir.
ψεῦδος, mensonge.

Πτυχ, plier.
πτύσσω, plier (un vêtement).
Composés : δί·πτυξ, à deux plis.
τρί·πτυχος, à trois plis; πολύπτυχος, à plusieurs plis.

1 Πυ, purifier.
ποινή, expiation d'un meurtre.

2 Πυ, *développée en* **Πυθ**, pourrir.
I πύον, πῦον, pus.
πυέω, faire venir à suppuration.
πύησις, suppuration.
II πύθω, putréfier.

Πυθ, s'informer.
1 πυνθάνομαι, chercher à savoir.
2 πεύθομαι, chercher à savoir.

Πυκ, *v.* **Πικ**.

Πω, couvrir.
πῶμα, couvercle.

Ῥαφ, coudre.
ῥάπτω, coudre.
ῥαφή, couture.
ῥαφίς, aiguille.

Ῥεγ, teindre.
1 ῥέζω, teindre.
2 ῥῆγος, étoffe teinte.

Ῥοφ, avaler.
ῥοφέω, manger des aliments en pâtée.

Ῥυ, **ἐ-ρυ**, tirer, contracter.
I 1 ῥύομαι, tirer à soi.
2 ῥύστης, libérateur.
3 ῥύσιος, qui tire à soi.
4 ῥύμη, élan.
II ἐρύω, tirer.

Ῥυγ, faire un bruit ronflant.
1 ἐρεύγομαι, faire un bruit ronflant.
2 ἐρυγή, rot.

Ῥυδ, gronder.
1 ῥυζέω, gronder comme un chien irrité.
2 ῥύγχος, groin.

Ῥυθ, *d'où* **ἐρυθ**, être rouge.
I 1 ἐρυθρός, ἐρυθραῖος, rouge.
2 ἐρυσί·πελας, érysipèle.
II ἐρεύθω, rougir.

Ῥω, être fort.
1 ῥώννυμι, fortifier.
2 ῥώμη, force.
3 ἐρρωμένος, robuste.

Σα, *d'où* **ἁ**, **ἀ**, être uni.
I 1 ἅμα, à la fois, ensemble.
2 ἅπαξ, une fois.
3 ἁ·πλόος-οῦς, simple.
II ἀ·δελφός, frère.

Σαγ, charger.
σάττω, équiper.
σάγος, saie, sayon.
σάκκος, sac.

Σαδ, être rassasié.
I 1 ἅδην, à satiété.
2 ἅδος, satiété, dégoût.
3 ἁδινός, abondant.
II σαθρός, avarié.

1 Σαλ, être agité.
σάλος, agitation.
σαλεύω, agiter.

2 Σαλ, s'élancer, sauter.
I 1 ἅλς, mer.
2 ἅλμη, toute substance salée.
II ἅλλομαι, saut.
ἅλμα, bond.
III ἰάλλω, lancer.

1 Σαπ, être pourri.
1 σαπρός, pourri.
2 σήπω, faire tomber en pourriture.
σῆψις, putréfaction.

2 Σαπ, avoir du goût, de la saveur.
I σαφής, clair, manifeste.
σάφα, σαφῶς, clairement.
II 1 σοφός, sage.
σοφία, sagesse.
σοφιστής, sophiste.
Composés : φιλόσοφος, philosophe; φιλοσοφία, philosophie, *etc.*
2 Σί·συφος, Sisyphe.

Σαρ, frotter.
1 σαίρω, balayer.
2 σάρος, balai.

Σαρ, *d'où* **Ἁρ**, lier.
I ἅρμα, attelage, char.
II 1 ἁρμή, union.
2 ἁρμός, emboîtement.
ἁρμόζω *ou* ἁρμόττω, adapter, ajuster.
ἁρμονία, harmonie.

Σβες, éteindre.
σβέννυμι, éteindre.
σβέσις, extinction.

Σεβ, honorer.
I 1 σέβω, vénérer.
2 σεβάζω, vénérer; σέβασμα, objet de vénération.
II σεμνός, vénérable.
σεμνότης, aspect imposant, gravité, majesté.

Σεδ, *d'où* **Ἑδ**, être assis.
I 1 ἕζω, faire asseoir.
2 ἕδος, siège.
3 ἕδρα, καθ·εδρα, siège.
4 ἔδαφος, sol, fondement.
II ἵζω, ἱζάνω, asseoir.
III ἱδρύω, asseoir, poser solidement.

1 Σεπ, dire, parler.
1 ἔσπετε pour *σε·σπ·ετε, dites.
2 ἐνί·σπ·ω, dire.
3 ἔν·νεπ·ε pour *ἔν·σεπ·ε, dis, parle.
4 ἄ·σπε·τος, qu'on ne peut exprimer par la parole.

2 Σεπ, suivre.
I ἕπω, ἕπομαι, s'attacher à.
II 1 ὀπάων, suivant, serviteur.
2 ὀπαδός, compagnon.
3 ὅπλον, ce qu'on emporte avec soi, objet d'équipement, arme, outil.
ὁπλίζω, équiper, armer.
ὁπλίτης, hoplite.
παν·οπλία, armure complète.

Σερ, lier, nouer, attacher.
I εἴρω, nouer.
II 1 ὅρμος, ce qui sert à lier, chaîne, collier.
ὁρμέω, être tranquille, à l'ancre.
2 ὁρμίζω, mettre au mouillage dans un port.
3 ὁρμαθός, ordre, enchaînement.
III 1 σειρά, lien, corde, câble.
2 Σειρήν, Sirène.

Σερπ, *d'où* **῾Ερπ**, se glisser, ramper.
I 1 ἕρπω, se traîner péniblement.
2 ἑρπετόν, tout ce qui rampe.
3 ἑρπύζω, ramper.
II ἕρπης, dartre (*litt.* qui s'étend de proche en proche).
III ἕρπυλλος, serpolet.
IV ὅρπηξ, rejeton qui rampe sur le sol.

Σεχ, tenir.
I 1 *Ao.* 2 ἔ-σχον (*pour* ἔ·σεχ·ον), j'eus.
2 *Pf.* ἔ·σχη·κα, j'ai eu, j'ai (*pour le prés. v.* R. ϝεχ, *d'où* ἔχω).
II 1 ἴ·σχ·ω *pour* *ἰ·σέχ·ω, *σι-σέχ·ω, je tiens.
ἰσχάς, ancre.
2 ἰσχ·νός, desséché.
3 ἰσχύς, force.
ἰσχυρός, fort.
ἰσχύω, rendre fort.
III 1 σχέσις, état.
2 σχέθειν, tenir.
3 σχεδόν, de près, presque.
IV σχῆμα, manière d'être, aspect, maintien.
V σχολή, arrêt, repos, loisir.
σχολάζω, se reposer, étudier; σχολαστικός, qui a du loisir, studieux.
VI ἑξῆς, ἑξείης, ἐφ-εξῆς, de suite.
VII ἐχυρός, ὀχυρός, fortifié, solide.

Σι, lier.
ἱμάς, lanière de cuir.
ἱμάω, tirer de l'eau d'un puits.

Σιδ, *v.* Σεδ.

Σικ, **᾿Ικ**, être humide.
ἰκμάς, toute substance humide.
ἰκμάζω, rendre humide.

Σιν, léser, endommager, blesser.
σίνω, nuire.
σίνις, dévastateur.
σιναρός, endommagé.

Σκαγ, boiter.
1 σκάζω, boiter.
2 σκάνδαλον, piège placé sur le chemin.

1 **Σκαλ**, boiter.
σκαληνός, boiteux.

2 **Σκαλ**, creuser.
σκάλλω, fouir.
σκαλμός, cheville où l'on fixe la rame.
σκάλοψ, taupe.

Σκαπ, **Σκιπ**, s'appuyer.
I σκήπτω, s'appuyer.
σκήπων, σκῆπτρον, bâton.
σκῆψις, prétexte.
II 1 σκίμπτω, j'appuie.
2 σκίπων, bâton.

Σκαρ, bondir, aller de côté et d'autre, se mouvoir çà et là.
I σκαίρω, sauter.
σκαρθμός, bond.
II 1 σκολιός, oblique.
2 σκώληξ, ver.

Σκαφ, creuser.
I 1 σκάπτω, creuser.
2 σκαπάνη, hoyau.
3 σκαφή, action de fouir.
4 σκάφη, barque.
5 σκαφεῖον, bêche.
II 1 σκέπαρνον, hache
2 κάπετος, creux, enfoncement.
III ξίφος, épée *ou* poignard.

Σκεδ, disperser
1 σκεδάννυμι, répandre de côté et d'autre.
2 σκίδνασθαι, κίδνασθαι, se disperser

Σκελ, **Σκλη**, être desséché.
I 1 σκέλλω, faire sécher.
2 σκέλος, jambe.
3 σκελετός, desséché.
II σκληρός, dur.

1 **Σκεπ**, voir.
I σκέπτομαι, regarder attentivement.
σκεπτικός, qui observe.
II 1 σκοπός, celui ou celle qui observe; but.
2 σκόπελος, rocher élevé.
III σκώψ, chouette, hibou.

2 **Σκεπ**, *v.* Σκαφ.

3 **Σκεπ**, couvrir, protéger.
σκέπας, abri.
σκεπάζω, abriter.

Σκι, **Σκυ**, couvrir.
I σκιά, ombre.
σκιερός, σκιόεις, couvert d'ombre.
II 1 σκῦτος, κύτος, peau d'un animal écorché, cuir, bouclier de cuir.
σκυτεύς, ouvrier travaillant le cuir.
σκυτικός, de cordonnier.
2 σκύμνος, petit d'un animal.
III 1 σκευή, appareil.
σκευάζω, mettre en état.
2 σκεῦος, tout objet d'équipement.

1 **Σκιδ**, *v.* Σχεδ.

2 **Σκιδ**, *v.* Σχιδ.

Σκιπ, *v.* Σκαπ.

Σκυ, *v.* Σκι.

Σκυδ, **Σκυθ**, être sombre.
1 σκύζομαι, gronder.
2 σκυθρ-ωπός, d'aspect farouche.

Σκυλ, déchirer.
1 σκύλαξ, jeune chien.
2 σκῦλον, dépouille d'un ennemi tué.
3 σκύλλω, écorcher.

Σμα, *développée en* **Σμηχ**, frotter.
1 σμάω, frotter, enduire.
2 σμήχω, essuyer.

Σμαρ, **Μαρ**; **Σμερ**, **Μερ**; **Σμορ**, **Μορ**, partager, avoir ou donner une part.
I 1 μείρομαι, partager.
2 μέρος, part.
II 1 μόρος, lot assigné par le destin.
2 μοῖρα, part, portion.

Σμαρδ, mordre.
σμερδνός, σμερδαλέος, terrible.

Σμηχ, *v.* **Σμα**.

1 **Σμι**, **Μι**, être petit.
1 σμικρός, μικρός, petit.
2 μείων, plus petit, moindre.

2 **Σμι**, sourire.
μειδάω, μειδιάω, sourire.

Σμυχ, détruire.
σμύχω, brûler à petit feu.

Σνα, **Να**; **Σνυ**, **Νυ**, couler, nager.
1 νάω, couler.
νᾶμα, courant d'eau.
2 Ναϊάς, Ναΐς, Naïade.
3 ναῦς, *gén.* νεώς, navire.
ναύτης, matelot.
Composés : ναύ·κληρος, armateur, patron de navire; ναυ·μαχία, combat naval.
4 νήχω, nager.
νῆσσα, canard.

5 Νηρεύς, Nérée.
6 νῆσος, île.
χερρό·νησος, χερσό·νησος, presqu'île, Chersonèse.
Πελοπόν·νησος, Péloponnèse.

Σπα, tirer.
I 1 σπάω, tirer.
2 σπάδιξ, branche arrachée.
3 σπάθη, morceau de bois large et plat.
II σπιδής, étendu, vaste.

1 **Σπαρ**, répandre.
I 1 σπείρω, semer.
2 σπέρμα, semence.
II σπόρος, ensemencement.
σποράς, épars; Σποράδες, les Sporades.
σποράδην, çà et là.

2 **Σπαρ**, agiter.
σπαίρω, je palpite.

Σπάρ, rouler.
1 σφαῖρα, tout corps rond, sphère.
σφαιρίζω, je joue à la balle.
2 σφῦρα, cheville.
3 σφυρός, talon.

Σπεδ, répandre.
I 1 σπένδω, verser en forme de libation.
2 σπονδή, libation.
II σποδός, cendre.

Σπερχ, se porter vivement vers.
1 σπέρχω, pousser rapidement.
2 σπερχνός, rapide.

Σπυδ, Σπευδ, Σπουδ, être actif.
1 σπεύδω, presser.
2 σπουδή, hâte.
σπουδαῖος, empressé.
σπουδάζω, être empressé.

Σρυ, *d'où* **ῥυ, ῥευ, ῥεϜ, ῥε, ῥου, ῥοϜ, ῥο**, couler.
1 ῥέω, couler.
ῥοή, ῥόος, écoulement.
2 ῥύμα, cours d'eau.
3 ῥύμη, force d'un corps en mouvement.
4 ῥυθμός, mouvement régulier, rythme.

Στα, Στε, *d'où* **Στη ; Στυ, Σταυ, Στευ, Στο**, se tenir debout.
I 1 στάσις, action de placer debout; sédition.
στασιάζω, être en dissension.
2 στάσιμος, propre à arrêter.
3 στατός, arrêté.
4 στάδιον, stade.
5 σταμνός, poteau.
6 σταθμός, lieu où l'on s'arrête.
7 στάθμη, règle *ou* cordeau.
8 στάχυς, épi.
9 σταθμίον, balance.
II 1 ἵ·στημι, placer debout.
2 στήμων, chaîne de tisserand.
3 στήλη, colonne.
4 στῆθος, poitrine.
5 στηρίζω, enfoncer solidement.
III 1 στοά, portique *ou* galerie à colonnade.
στοϊκός, στωϊκός, du portique, stoïcien.
2 ἱστός, mât.
3 ἱστίον, voile.
IV 1 στῦλος, colonne, poteau.
2 σταυρός, pieu.
3 στεῦτο, il se tint debout, il fut décidé.
4 στέαρ *pour* *στέϜ-αρ, suif.
V σθένω, être fort.
σθένος, force.

Σταγ, dégoutter.
στάζω, faire tomber goutte à goutte.
στάγμα, liquide coulant goutte à goutte.

Σταλ, Στελ, Στολ, équiper.
στέλλω, équiper.
Composés : ἀπο·στέλλω, je congédie; ἀπόστολος, envoyé; ἐπιστολή, lettre.
II στόλος, action de s'équiper.
στολή, équipement.

Σταρ, Στερ, Στορ, Στρω, étendre, déployer.
I στρατός, armée.
στρατεύω, servir comme soldat.
στράτεια, expédition militaire.
στρατιά, armée.
στρατ·ηγός, général.
στρατηγία, commandement d'une armée.
II 1 στέρνον, poitrine.
2 ἀ·στήρ, étoile.
ἀστέριος, ἀστερόεις, étoilé.
3 ἄστρον, astre.
III στόρ·νυμι, στορ·έννυμι, στρώ·ννυμι, j'étends.
στρῶμα, couverture, tapis.

1 **Σταφ, Στεμφ, Στεμβ**, fouler aux pieds, *développement de la R.* **Στα.**
1 σταφυλή, grappe de raisin mûr.
2 στέμφω, στέμβω, je foule aux pieds.

2 **Σταφ**, *d'où* **Ταφ**, *ou* **Θαπ**, rester immobile.
I 1 τέ·θηπα, être saisi d'étonnement *ou* d'admiration.
2 θάμβος, étonnement.
II 1 θάπτω, j'ensevelis.
2 τάφος, tombeau.

Σταχ, *ou* **Στεχ**, frapper.
στόχος, but que l'on vise.
στοχάζομαι, viser.

Στεγ, couvrir.
I 1 στέγω, couvrir.
2 στέγος, τέγος, abri.
3 στέγη, τέγη, toit.
4 στεγάζω, couvrir.
II στεγνός, resserré.

Στεμβ, Στεμφ, *v.* **Σταφ** 2.

1 **Στεν**, résonner.
1 στένω, στέναζω, gémir.
2 στόνος, gémissement.

2 **Στεν**, resserrer.
στενός, étroit.
στενόω, resserrer.

Στερ, être solide, dur.
1 στερέω, στερίσκω, priver, spolier.
2 στερεός, solide.
3 στερρός, ferme.

Στεφ, entourer.
1 στέφω, je répands autour, je couronne.
στέμμα, bandeau, couronne.
2 στέφανος, ce qui entoure, couronne.

Στιγ, piquer.
στίζω, je pique.
στιγμή, point.
στίγμα, στιγμός, piqûre.

Στιλβ, briller.
στίλβω, je brille.

Στιφ, Στιβ, Στειβ, Στοιβ, fouler.
I στῖφος, masse compacte.
II 1 στίβος, chemin battu.
2 στιβάς, lit d'herbe, de paille *ou* de feuillage.
III στείβω, fouler aux pieds

une étoffe pour la nettoyer.

Στιχ, Στειχ, Στοιχ, marcher.
I 1 στίχος, rangée.
ἡμί·στιχος, demi-vers.
2 στίξ, rang.
II στείχω, je m'avance en ligne, je vais.
III στοῖχος, rangée.

Στορ, v. **Σταρ.**

Στραγ (Στραγγ), Στρυγ, Στρευγ, presser, serrer.
1 στράγξ, goutte exprimée.
στραγγός, exprimé goutte à goutte.
2 στραγγάλη, lacet.

Στραφ (Στρεφ, Στροφ); Στραβ (Στρεβ, Στροβ), tourner.
I 1 στρέφω, tourner.
στρεβλός, tourné, tordu.
2 στροφή, action de tourner.
στρόφιγξ, pivot.
στροφεύς, gond de porte.
II 1 στραβός, tordu.
2 στρωφάω, tourner et retourner.

Στρύγ, v. **Στραγ.**

Στρω, v. **Σταρ.**

Στυ, v. **Στα.**

Στυγ, avoir horreur.
1 στύγος, haine.
στυγέω, haïr.
2 στύξ, froid glacial.

1 Συ, Σευ, Σου, ΣοϜ, Σοβ, s'élancer.
I σεύω, pousser vivement.
ἐσσυμένος, impétueux.
II σοῦμαι, je me précipite.
III σῦς, sanglier.
IV σοβέω, pousser vivement.

2 Συ, coudre.
κασσύω, coudre *ou* recoudre.

3 Συ, *d'où* **Ὑ,** mouiller, *d'où* féconder.
I 1 ὕει, il pleut.
ὑετός, pluie.
2 Ὑάδες, les Hyades, constellation qui annonce la pluie.
II υἱός, ὑός, ὑύς, fils.
III ὗς, porc.

ὑ·φόρβος, porcher.
ὕσ·πληξ, fouet.

Συπ, *d'où* **Ὑπ,** dormir.
ὕπνος, sommeil.

Σφαγ, égorger.
σφάζω, égorger une victime.
σφαγή, égorgement.
σφαγεῖον, vase pour recueillir le sang de la victime.
φάσγανον, *pour* *σφάγανον, couteau pour les sacrifices.

Σφαλ, glisser.
σφάλλω, faire glisser.
σφαλερός, qui fait glisser *ou* tomber facilement.
ἀ·σφαλής, sûr, solide.
ἀσφάλεια, sûreté.

Σφαργ, faire du bruit.
σφαραγέομαι, bruire.

Σφεδ *ou* **Σφοδ,** être fort.
σφοδρός, véhément.

Σφιγ, serrer
σφίγγω, étreindre.
Σφίγξ, le sphinx.
σφιγμός, φιμός, bride, muselière.

Σφυγ, palpiter.
σφύζω, palpiter.
σφυγμός, palpitation, pouls.

ΣϜαδ, *d'où* **Ἁδ,** être agréable, réjouir, se réjouir.
I 1 ἁνδάνω (*ao.* 2 ἕ·αδ·ον, *pf.* ἕ·α·δα) je plais.
2 ἄσμενος, joyeux.
II 1 ἥδω, réjouir; ἥδομαι, se réjouir.
2 ἡδονή, plaisir.
3 ἡδύς, agréable.
4 *Composé :* αὐθ·άδης, suffisant, qui se complaît en soi.
αὐθάδεια, présomption.
III ἑδανός, agréable.

1 ΣϜαρ, ΣϜερ, Ϝερ, Ἐρ, enlever.
I 1 ἀείρω, αἴρω, lever.
2 ἄρσις, action de lever.
3 ἀρτάω, suspendre.
II ἄορ, ἄορ, épée que l'on portait suspendue à un baudrier.
III αἰώρα, appareil pour se balancer.
αἰωρέω, élever.

2 ΣϜαρ, résonner.
1 σῦριγξ, roseau taillé et creusé.
2 ὕραξ, souris, *à cause du petit cri de cet animal.*

ΣϜεθ, *d'où* **Ἐθ,** avoir coutume.
I 1 ἔθω, avoir coutume.
2 ἔθος, coutume.
ἐθίζω, habituer
II *pf.* εἴ·ωθ·α, j'ai coutume.
III ἦθος, habitudes, mœurs.

ΣϜερ, ΣϜελ, *d'où* **Σελ,** briller.
I Σείριος, Sirius.
II 1 σέλας, éclat.
2 σελήνη, lune.

ΣϜιδ, suer
I ἰδίω (*pour* *ἴδjω, *Ϝίδjω, *σϜίδjω) suer.
II ἱδρώς, sueur.

Σχαδ, ouvrir
σχάζω, ouvrir en coupant.
σχάσμα, σχασμός, incision.

Σχιδ, fendre.
σχίζω, je fends.
σχίσμα, fente.
σχισμός, action de fendre.

Τα, *par allong.* **Ταν,** tendre.
I 1 τά·νυ·μαι, s'étendre, s'efforcer.
2 τανύω, tendre
3 τανаός, allongé, long.
4 τάσις, tension.
5 Τι·τάν, Titan.
II 1 τείνω, tendre.
2 τένων, tendon.
3 ἀ·τενής, attentif.
III τόνος, tension, bruit, son.

Ταγ, ranger, mettre en ligne, aligner.
τάσσω, je range.
ταγός, chef, commandant
τάγμα, légion.
τάξις, mise en ordre.
σύν·ταξις, syntaxe.
τακτός, réglé.
τακτικός, qui concerne l'arrangement.

Τακ, fondre.
I τακερός, fondu.
II 1 τήκω, faire fondre des métaux.
2 τήγανον, poêle à frire.

Ταλ, *d'où* **Τλα,** supporter, souffrir.
I 1 τάλας, ταλαός, malheureux

ταλαίπωρος, malheureux.
2 Τάνταλος, Tantale, *litt.* le patient.
3 τάλαντον, balance, poids, talent.
II 1 τλῆναι, supporter, souffrir.
2 τλήμων, malheureux.
III τελαμών, baudrier.
IV τόλμα, audace.
τολμάω, j'ose.
τολμηρός, hardi, audacieux.

Ταμ, *d'où* **Τμη**, couper.
I 1 τέμνω (*ao.* 2 ἔταμον) couper.
2 τέμενος, portion de territoire réservée aux chefs, enceinte sacrée.
3 ταμίας, celui qui coupe, qui fait les parts.
4 τόμος, coupure.
5 τομή, coupure; ἐπι-τομή, abrégé.
II τμήγω, τμήσσω, je coupe.

Ταπ, presser, fouler.
τάπης, tapis, couverture.

1 Ταρ (**τερ**, **τορ**) *d'où* **Τρα** (**τρι**, **τρο**) frotter, user en frottant.
I 1 τείρω, frotter, user en frottant.
2 τέρην, tendre.
3 τορός, perçant.
τορεύω, ciseler.
τόρνος, tour.
II 1 τι-τράω, τι-τραίνω, percer.
2 τρίβω, frotter, user en frottant, broyer.
τριβή, τρίψις, frottement.
τρύω, τρύχω, frotter, user en frotttant.

2 Ταρ, troubler, *développée en* **Ταρβ**.
I τέρας, signe envoyé par les dieux.
II 1 τάρβος, effroi.
2 τύρβη, trouble.

Ταρπ, *ou* **Τερπ**, satisfaire.
τέρπω, rassasier, réjouir, charmer.
τερπνός, réjouissant.
Τερψι-χόρη (ἡ) Terpsichore, *muse de la danse.*

Ταρσ, brûler, *d'où* dessécher, sécher.
1 ταρσός, claie pour égoutter les fromages.
2 τέρσω, faire égoutter, faire sécher.

Ταρφ, *d'où* **Τραφ**, rendre épais, fort, solide.
I ταρφύς, épais, profond.
II 1 τρέφω, épaissir, rendre compact, *d'où* rendre gras, nourrir.
2 τροφή, nourriture.
3 τροφεύς, celui qui nourrit.
4 τροφεῖον, nourriture, frais d'éducation.

Ταχ, être rapide.
1 ταχύς, vite, rapide, *compar.* θάσσων *pour* *τάχjων, *ταχίων.
2 τάχος, vitesse.
3 τάχα, promptement.

Τεγγ, mouiller.
τέγγω, mouiller, humecter.

Τεκ, produire.
I 1 τίκτω, j'enfante.
2 τέκος, τέκνον, enfant.
3 τοκεύς, père.
4 τόκος, enfantement.
II τέκτων, ouvrier travaillant le bois.
III τέχνη, art.
τεχνίτης, artisan.
IV τόξον, arc.
τοξεύω, je tire de l'arc.
τοξότης, archer.
V τέκμαρ, borne, but.
τεκμαίρω, je place une borne comme but, je conjecture.
τεκμήριον, signe de reconnaissance.

Τελ, achever, accomplir.
1 τέλλω, faire lever, *dans les composés :*
ἀνα-τέλλομαι, se lever.
ἐπι-τέλλομαι, achever, *etc.*
2 τέλος, fin, but, fonction, impôt.
τελέω, accomplir, terminer, payer un impôt.
πολυ-τελής, qui dépense beaucoup, somptueux.

Τεπ, être chaud.
τέφρα, cendre.
τεφρόω, réduire en cendres.

Τερ, borner.
1 τέρμα, but.
2 τέρμων, terme, limite.

τι, payer.
1 τίνυμι, τίνω, τίω, payer, récompenser, honorer.
2 τίσις, prix, paiement.
3 τιμή, récompense, honneur.
τιμάω, j'honore; τίμημα, estimation, évaluation.
τίμιος, τιμήεις, précieux.

Th. pronominal **τι-**, quelqu'un.
1 τις, quelqu'un; ὅστις, celui qui.
2 τίς, qui?

Th. pronominal **το-**, celui-ci, ceci, ce lieu-ci, ce temps-ci, *etc.*
I 1 *article neutre* τό, le; τά, les.
gén., dat., acc. τοῦ, *etc.*; τῷ, *etc*; τόν, *etc.*
plur. τῶν, τοῖς, τούς, *etc.*
duel τώ, τοῖν.
2 αὐ-τός, αὐ-τή, αὐ-τό, lui, elle, cela.
3 οὗ-τος, αὕ-τη, τοῦ-το, celui-ci, celle-ci, ceci.
II *mots invariables* : 1 τοι, certes (καίτοι, μέντοι, *etc.* certes).
2 τότε, alors.
3 τόφρα, alors.

Τραγ, ronger, manger.
1 τρώγω, ronger.
2 τράγος, bouc.

Τραπ, tourner.
I 1 τρέπω, tourner.
2 τροπή, tour d'esprit *ou* de caractère.
3 τρόπος, tour, mœurs, caractère.
4 τροπαῖον, trophée.
II τερψι-κέραυνος, *par métathèse pour* *τρεψι-κέραυνος, qui lance la foudre.

Τραφ, *v.* **Ταρφ**.

1 Τραχ, courir.
1 τρέχω, je cours.
τρόχος, course.
τροχός, roue.
2 θάλασσα (*pour* *θάλαχjα, *de* *θράχjα *pour* τράχjα), la mer, *litt.* celle qui court.

2 Τραχ, rendre raboteux, *d'où* troubler, *p. oppos. à* aplanir, apaiser, calmer.
1 τραχύς, raboteux.
2 ταράσσω, *pour* *ταράχjω, agiter, troubler.
ταραχή, trouble.

Τρεμ, trembler (*cf.* Τρες).
1 τρέμω, trembler.
2 τρόμος, tremblement.

Τρυ, *v.* **Τερ.**

Τυ, être enflé.
1 τύλος, durillon.
2 τύμβος, tertre, tombeau.

Τυπ, frapper.
I 1 τύπτω, frapper.
2 τύπος, coup, empreinte, forme.
II τύμπανον, tambour.

Τυφ (*pour* **Θυπ**), brûler.
1 τῦφος, fumée, vapeurs.
τυφόω, remplir de fumée, rendre orgueilleux.
2 τυφών, tourbillon de vent, trombe, ouragan.

Τυχ, toucher le but, *d'où* réaliser, faire.
I 1 τυγχάνω, obtenir.
2 τυχή, fortune, sort.
εὐ·τυχής, heureux; εὐτυχία, bonheur; εὐτυχέω, être heureux.
δυσ·τυχής, malheureux; δυστυχία, malheur; δυστυχέω, être malheureux.
II τεύχω, faire.
τεῦχος, ustensile.

Ὑ, *v.* **Συ.**

Ὑγ, *v.* **Fαγ.**

1 Ὑδ, *v.* **Fαδ.**

2 Ὑδ, être derrière.
1 ὕστερος, qui est derrière.
2 ὕστατος, qui est tout à fait derrière.

Ὑπ, *v.* **Συπ.**

Ὑπέρ, sur.
ὕπατος, consul.

Ὑπό, sous.
ὕπτιος, renversé en arrière, qui est dans une position horizontale, plat, uni.

Ὑς, brûler, briller.
I 1 αὔω, αὔω (*pour* *χὔσω, *αὔσω) dessécher, allumer.
2 αὖος, sec.
3 αὐστηρός, desséché, dur, austère.
II 1 εὕω, εὔω (*pour* *εὔσω, *εὔσω) brûler.
2 Εὖρος, vent du sud-est.
III 1 αὔως, *att.* ἑώς, ἠώς, aurore.
2 ἠέλιος, ἥλιος, soleil.
3 ἡμέρα, ἦμαρ, jour.
ἐφ·ήμερος, d'un jour, éphémère.

Ὑφ, tisser.
1 ὑφαίνω, tisser.
ὕφασμα, ὑφή, tissu.
2 ὕμνος, hymne, chant (*litt.* trame d'un chant).
3 ὑμήν, hymen.
ὑμέναιος, d'hymen.

Φα (φη, φω)

Φυ, Φαυ (φαF, φα) Φευ, briller (éclat de lumière, de la parole).
1 φάος (*pour* *φάϝος), *d'où* φῶς, *gén.* φωτός, lumière.
2 Φαέθων, Phaéthon (*litt.* le brillant).
3 φαείνω, *pour* *φαϝείνω, briller.
φαεινός, brillant.
4 πι·φαύ·σκω, briller.
5 φαιδρός, brillant.
II 1 φαίνω, briller; φαίνομαι, se montrer, paraître.
2 φανερός, clair, évident.
3 φαντάζω, faire paraître.
φαντασία, apparence.
φάντασμα, vision.
4 *Composés :* ἀ·φανής, obscur; ἀφάνεια, obscurité, *etc.*
III φέγγος, clarté, lueur, éclat.
IV 1 φημί, dire.
2 φάσις, φάτις, parole.
3 φήμη, parole, bruit, renommée.
Composés :
εὐφημεῖν, prononcer des paroles de bon augure.
βλασ·φημία, injure.
προ·φήτης, prophète.
IV φά·σκω, dire.
V φωνή, voix.
Composés : ἄ·φωνος, muet, εὐ·φωνία, belle voix.
σύμ·φωνος, qui parle *ou* chante à l'unisson.

Φαγ, partager, faire les parts, *d'où* manger (*cf. la même relation d'idées entre* δαίνυμι *et* δαίς).
1 φαγεῖν, manger.
2 φηγός, chêne à glands comestibles.

Φαρ, Φερ, Φορ, porter.
I φαρέτρα, carquois.
II 1 φέρω, je porte.
2 φερνή, dot.
III 1 φόρος, tribut.
2 φορός, qui porte.
3 φόρτος, fardeau.
4 φόρμιγξ, lyre.
IV φώρ, voleur.

Φεβ, avoir peur
1 φέβομαι, avoir peur, fuir.
2 φόβος, peur.
φοβέω, effrayer; φοβέομαι, avoir peur.
φοβερός, terrible.

Φεν, tuer.
1 πε·φν·εῖν, *inf. ao. poét.* tuer.
2 φόνος, φονή, meurtre.
φονεύς, meurtrier; φονεύω, tuer.

Φερ, *v.* **Φαρ.**

Φθαρ, ruiner, détruire.
I φθείρω (*pf.* ἔφθαρκα, *ao. pass.* ἐφθάρην), détruire.
II φθορά, φθόρος, ruine, destruction.
III φθείρ, pou, *litt.* le dévorant.

Φλεγ, briller, être enflammé.
1 φλέγω, φλεγ·έθω, brûler, briller.
Φλεγέθων, le Phlégéthon, *litt.* le brûlant.
2 φλόξ, flamme.

Φλυ, Φλευ, ΦλεF, Φλε couler.
I 1 φλύω, couler en bouillonnant.
2 φλύαρος, bavardage.
φλαυρεῖν, bavarder.
3 φλυκτίς, φλύκταινα, pustule.
II φλέω, couler *ou* laisser couler en abondance.

Φραγ, enfermer.
φράγνυμι, φράσσω, *pour* *φράγjω, enfermer, fortifier.
διά·φραγμα, cloison, diaphragme.

Φρεν, séparer.
1 φρήν, diaphragme, *d'où* viscère, *particul.* cœur, *d'où* pensée, esprit.
2 φρονέω, penser.
φρόνημα, pensée.
φρόνησις, action de penser.
Composés en -φρων :
ἄ·φρων, insensé.
σώ·φρων, sage, prudent.
σωφρονέω, être sage, modéré.
σωφροσύνη, sagesse, modération.

Φρυγ, brûler.
1 φρύγω, faire frire *ou* rôtir.
2 φρύγανον, menu morceau de bois sec.

Φυ, naître, croître.
I 1 φύω, produire, faire naître; φύομαι, naître, croître.
2 φύη, crue, croissance.
3 φύσις, nature.
φυσικός, naturel; φυσική, science de la nature, physique.
4 φυτός, qui pousse.
φυτεύειν, planter.
II 1 φῦλον, φυλή, race, famille, tribu.
2 φύλλον, feuille.
III φῖτυ, φίτυμα, plante.

Φυγ, se courber pour fuir, *d'où* fuir.
1 φεύγω, je fuis.
2 φυγή, φύζα, fuite.
3 φυγάς, fugitif, exilé.

Fα, endommager.
I 1 ἀάω, troubler l'esprit.
2 ἄατος, pernicieux.
ἀάατος, inviolable.
II ἄτη, fléau envoyé par les dieux.

1 **Fαγ**, briser.
1 ἄγνυμι, briser.
2 ἠγαλέος, brisé.

2 **Fαγ**, *d'où* **Fεγ**, *par contraction* **῾Υγ**, **Αὐγ**, croître, grossir.
I 1 ὑγ·ιής, dispos, vigoureux.
ὑγίεια, santé.
2 ὑγρός, gonflé d'humidité, humide.
II ἀ·έξω, *pour* ἀ·ϝέξω, faire se développer.
III αὔξω, αὐξάνω, augmenter.
αὔξις, αὔξησις, croissance, accroissement.

Fαδ, *d'où* **῾Υδ**, être gros.
1 οἰδάνω, enfler, gonfler.
2 οἰδέω, s'enfler, grossir.
οἴδημα, gonflement, tumeur.
3 Οἰδί·πους, Œdipe.

Fαλκ, **Fελκ**, tirer.
I 1 ἕλκω, ἑλκύω, tirer.
2 ἕλκος, blessure.
3 ὁλκή, ὁλκός, sillon.
ὁλκάς, navire remorqué.
II ἄλοξ, sillon.
III αὖλαξ, sillon de labour.

Fαρσ, mouiller, *d'où* féconder.
1 ἄρσην, ἄρρην, mâle.
ἀρσενικός, ἀρρενικός, masculin, mâle.
2 ἔρραος, bélier.
3 ἀρήν, jeune agneau.
ἀρνός, agneau.

Fας, habiter.
ἄστυ, ville.
ἀστός, habitant d'une ville.
ἀστεῖος, de citadin.

Fαχ, crier, résonner, retentir.
Βάκχος, Bacchus.
II 1 ἰάχω, crier.
2 ἰαχή, cri.

Fεθ, **᾿Εθ**, pousser, croître.
ἔθνος, race.
ἐθνικός, national.

Fεκ, vouloir bien.
1 ἑκών, qui agit de son plein gré.
Composé : ἄκων, de mauvais vouloir.
2 ἕκηλος, de bon vouloir, paisible.
3 ἕκατι, par la volonté de.

Fελ, **Fολ**, *d'où* **Fηλ** *et* **Fλη**, vouloir, désirer.
I 1 βούλομαι, vouloir.
βούλημα, dessein.
βούλησις, volonté
2 βουλή, dessein, conseil.
βουλεύω, tenir conseil.
II θέλω, ἐθέλω, vouloir.
III λάω-λῶ, vouloir, désirer vivement.
λῆμα, volonté.
IV ἔλδομαι, aspirer à.
ἔλδωρ, souhait.

Fελπ, espérer.
1 ἔλπω, faire espérer.
2 ἐλπίς, attente d'une chose.
ἐλπίζω, attendre.

FελF, rouler, pelotonner.
I 1 ἐλύω, rouler.
ἔλυμα, partie inférieure de la charrue où s'adapte le soc.
ἔλυτρον, enveloppe, étui, cosse.
2 εἰλέω, εἱλέω, rouler.
εἰλεός, trou de serpent.
εἰλεόν, iléum, intestin enroulé.
3 εἰλύω, traîner en décrivant des circuits.
4 εἴλλω, rouler.
εἴλη, troupe de cavaliers.
5 ἕλιξ, tortueux.
ἑλίκη, hélice, spirale.
ἑλιγμός, tour.
ἑλίσσω, rouler.
II 1 ἴλλω, rouler.
2 ἰλλός, louche.
3 ἰλλαίνω, rouler des yeux.
4 ἴλιγξ, tourbillon, tournant d'eau.
ἴλιγγος, vertige.
III 1 εὐλή, ver.
2 εὔληρα, rênes.
IV ὅλμος, pierre ronde.
V οὖλος, roulé fortement sur soi-même, frisé.
VI ἀλέω, moudre, *litt.* tourner la meule.
ἄλευρον, ἄλειαρ, farine.
ἀλοάω, battre en grange.
ἅλως, ἁλωά, aire.

Fεμ, vomir.
ἐμέω, vomir.
ἔμεσις, ἔμετος, vomissement.
ἐμετικός, qui fait vomir.

Fεπ, parler.
I 1 *ao.* 2 εἶπον (*pour* *ἐ·ϝειπον, *de* *ἐ·ϝέεπον, *de* ἐ·ϝεϝεπον), dire.
2 ἔπος, parole, épopée.
ἐπικός, qui concerne l'épopée.
II ἠπύω, appeler à haute voix.
III 1 ὄψ, voix.
2 ἔπ·οψ, huppe.
3 ὀμφή, voix.
4 ὄσσα, voix, renommée.

Fερ, *d'où* **Fρη**, parler, dire.
I 1 ἔρομαι, ἐρέω, ἐρεείνω, demander.
2 ἐρωτάω, demander.
3 εἴρω, dire.
εἰρωνεία, interrogation.
εἰρήνη, convention, paix.
II 1 ῥῆσις, action de parler.
2 ῥήτωρ, orateur.
ῥητορικός, d'orateur; ῥητορική, rhétorique.
3 ῥῆμα, parole.

1 **Fεργ**, *d'où* **Fρεγ**, **ῥεγ**, exécuter, accomplir.
I ῥέζω *pour* *ῥέγjω, faire.
II ἔρδω, faire.
III ἔργον, action.
ἐργάζομαι, travailler.
ἐν·έργεια, activité, énergie.
IV 1 ὄργιον, cérémonie religieuse.
2 ὄργανον, instrument.

2 **Fεργ**, *d'où* **῾Εργ**, enfermer.
I 1 εἵργνυμι, εἵργω, enclore.
εἱρκτή, prison.
2 ἔργνυμι, enfermer.
ἕρκος, tout ce qui sert à enfermer.
II ὅρκος, serment.

2 **Fεργ**, *d'où* **᾿Εργ**, écarter, repousser.
1 εἴργω, écarter.
2 Λυκό·οργος *d'où* Λυκοῦργος, Lycurgue, *litt.* pour chasseur de loups.

Ϝερκ, écarter.
ἐρύκω, arrêter.

Ϝερς, aller.
ἔρρω, aller.

Ϝεσ, vêtir.
1 ἕννυμι, vêtir.
ἀμφι·έννυμι, envelopper, entourer, protéger.
2 εἷμα, vêtement.
ἱμάτιον, tunique flottante, manteau.
3 ἑανός, robe riche de femme.
4 ἑανός, qui habille bien.
5 ἐσθής, vêtement.

Ϝεχ, porter.
I αὐχήν, cou de l'homme et des animaux.
II 1 ἔχω, avoir (*pour le fut.* σχήσω, *l'ao.* 2 ἔσχον, *etc.* *v.* R. Σεχ).
2 ἕξις, action de posséder.
3 ἑξῆς, à la suite.
III 1 ὄχος, char.
2 ὀχετός, conduit d'eau, canal.
ὀχετεύω, canaliser.
3 ὄχλος, foule agitée.
4 ὄχανον, courroie servant de poignée au bouclier.
5 ἐχυρός, ὀχυρός, fort, ferme.

Ϝι, être fort.
βία, force.
βίαιος, violent.

1 Ϝιδ, voir.
I εἴδω, voir (*pf.* οἶδα, je sais).
εἶδος, forme, apparence.
εἴδωλον, image; εἰδωλο·λατρία, culte des images.
II Ἀ·ΐδης, Ἅδης, Hadès, *litt.* l'invisible, le dieu des enfers.
III 1 ἴδρις, savant.
2 ἵστωρ, qui sait.
ἱστορέω, chercher à savoir.
ἱστορία, recherche, information.
3 ἰνδάλλομαι, se montrer.

2 Ϝιδ, séparer.
ἰσθμός, tout passage étroit.

1 Ϝικ, ressembler.
I 1 εἴκω, être semblable.
2 εἰκών, image.
3 εἴκελος, semblable à.
4 εἰκάζω, représenter.
εἰκασμός, conjecture.
5 ἐΐσκω, ἴσκω, rendre semblable.
ἴσος, εἶσος, semblable, égal.
ἰσότης, égalité.
ἰσόω, rendre égal.
II ἴκελος, semblable à.

2 Ϝικ, venir.
I 1 ἵκω, ἱκάνω, ἱκνέομαι, venir.
2 ἱκτήρ, ἱκέτης, ἱκετήσιος, qui vient en suppliant.
ἱκετεύω, supplier.
3 ἱκανός, capable de, *litt.* qui parvient à.
4 ἴκμενος, favorable, *litt.* qui seconde, qui vient en aide.
5 προΐξ, présent, don.
προΐκτης, mendiant.
II οἶκος, maison.
οἰκέω, habiter.

3 Ϝικ, faire place, se retirer.
εἴκω, céder.
ἐπι·εικής, d'un caractère doux.
ἐπιείκεια, douceur de caractère.

Ϝορ, *d'où* **῾Ορ**, prendre soin de, observer, regarder.
1 ὄρονται (3ᵉ *plur. prés. homér.*) ils veillent.
2 ὁράω, voir.
3 οὖρος, gardien.
4 *Radical* ὀρ- *dans les composés :*
φρουρός *pour* *προ·ορ·ός, gardien; φρουρά, garde; φρουρέω, garder.
τιμωρός *pour* *τιμα·ορ·ός, vengeur, protecteur; τιμωρία, vengeance; τιμωρέω, venger, défendre.
πυλ·ωρ·ός, θυρ·ωρ·ός, portier.
5 ὥρα, soin, vigilance.

Ϝραγ, *d'où* **ῥαγ, ῥηγ, ῥωγ**, briser.
I ῥήγνυμι, ῥήσσω, briser.
ῥηγμίν, ῥηγμίς, ligne de brisants.
II ῥώξ, ῥωγή, ῥωγμός, fente.

Ϝραδ *ou* **῾Ραδ**, être souple, flexible.
ῥαδινός, souple.

Ϝρεπ, pencher.
I ῥέπω, pencher, s'incliner.
II 1 ῥοπή, inclinaison d'une balance.
2 *Radical* -ρροπος *ou* -ρρεπης (*pour* -ϝροπος *ou* -ϝρεπης) *dans les composés :*
ἀμφί·ρροπος, ἀμφι·ρρεπής, qui se balance d'un côté et de l'autre, incertain; ἀντί·ρροπος, qui penche du côté opposé.
3 ῥόπαλον, massue.

Ϝριπ, jeter.
ῥίπτω, jeter.

Ϝωθ, pousser.
ὠθέω, ὠθίζω, pousser.

Ϝων, acheter.
ὦνος, prix d'une chose, achat.
ὠνέομαι, acheter.

Χα, *d'où* **Χαν, ΧαϜ**, s'entr'ouvrir.
I χαίνω, s'entr'ouvrir.
II 1 χάσκω, s'entrouvrir.
2 χάσμα, ouverture.
III 1 χάος, gouffre, chaos.
2 χαῦνος, *pour* *χάϜνος, flasque, vain, sot.
3 χαλάω, relâcher.
IV 1 χειά, trou, repaire, caverne.
2 χεῖλος, lèvre.
V χηλή, pied fourchu, serre, pince.
VI 1 χῶρος, espace.
χωρέω, faire place, se retirer.
χωρίον, place, emplacement.
2 χώρα, pays.
3 χωρίς, séparément.

Χαδ, prendre, saisir.
χανδάνω (*ao.* 2 ἔχαδον, *pf.* κέχανδα), contenir, prendre.

1 Χαρ, briller.
I χαλκός, cuivre, airain.
χάλκεος-οῦς, de cuivre, d'airain.
II χρυσός, or.
χρύσεος-οῦς, d'or.
III χόλος, χολή, bile, fiel.
χολέρα, choléra.
IV χλόη, verdure tendre.
χλωρός, d'un vert tendre, vert.
V 1 χαίρω (*f.* χαρήσομαι) se réjouir.
2 χαρά, χάρμη, joie.
3 χάρμα, sujet de joie.
4 χάρις, grâce.
χαρίζομαι, faire plaisir.
χαρίεις, χαρίσιος, gracieux.
εὐ·χαριστία, actions de grâces.
5 χορός, danse, chœur.
χορηγός, chorège.

Χαρ, gratter, aiguiser.
χάραξ, pieu, *litt.* bois aiguisé.
χαράσσω, aiguiser.
χαρακτήρ, signe gravé, caractère.

Χεδ, aller à la selle

χέζω (*pf.* κέχοδα), aller à la selle.

Χερ, saisir, prendre, *d'où* se servir de.

I 1 χείρ, main.
χειρόω, soumettre.
χειρίζω, manier.
χειρουργός, artisan, chirurgien.
χέρ-νιψ, eau pour se laver les mains.
2 χέρης, inférieur, faible.
Cp. χείρων, pire.

II 1 χράομαι, se servir.
χρηστός, dont on peut se servir, de bonne qualité.
χρῆμα, chose.
χρῆσις, usage.
χρήσιμος, utile.
2 χρή, il faut.
3 χρέος, besoin, dette.
4 χρεία, usage.
5 χρεώ, besoin.
6 χρησμός, réponse d'oracle.
χρηστήριον, oracle.

Χι, être orageux.

1 χεῖμα, χειμών, mauvais temps, tempête.
2 χιών, neige.

Χλι, être tiède.

I 1 χλιαίνω, échauffer.
2 χλίδη, mollesse, délicatesse.

II 1 χλαῖνα, manteau de laine.
2 χλανίς, manteau léger.
3 χλαμύς, sorte de casaque.

Χρι, frotter.

I 1 χρίω, frotter, enduire.
2 χρῖσμα, onction.
3 χριστός, oint.
χριστιανός, chrétien.

II 1 χρόα, peau.
2 χρώς, peau.
χρώννυμι, χρώζω, teindre, colorer.

Χυ { **Χευ, ΧεϜ, Χε** / **Χου, ΧοϜ, Χο** } répandre.

I 1 χέω, répandre.
2 χυλός, suc.
3 χυμός, suc.

II 1 χοή, action de répandre, libation.
2 χόος, *par contract.* χοῦς, goutte d'un liquide, terre amoncelée, conge, *mesure.*

III χοῖνιξ, chénice, *mesure de blé.*

IV χύτρος, vase de terre.
χύτρα, marmite.

V χώννυμι, amonceler de la terre.
χῶμα, terrassement.

Ψα, gratter, *d'où* déchirer.

I 1 ψάω, ψήχω, gratter.
2 ψωρά, gale.

II ψέγω, blâmer.
ψόγος, blâme.

III ψιλός, dégarni de cheveux, de poils, de plumes.

IV ψῆφος, caillou.
ψηφίζω, voter; ψήφισμα, décret.

Ψαλ, tirer par secousses.

ψάλλω, tirer par secousses, faire vibrer.
ψαλμός, air joué sur la lyre, psaume.

Ψυδ, *v.* Πτυ.

Ψυχ, souffler.

I 1 ψύχω, respirer.
2 ψυχή, âme (*litt.* souffle).

II 1 ψῦχος, le froid.
2 ψυχρός, froid.

16/1340/5

Imprimé en France, par l'Imprimerie HÉRISSEY à Évreux — N° 5117
16-76-1340-28. Dépôt légal n° 1060 — 3e trimestre 1969. - 1er dépôt légal en 1901.